English Parallel Bible

KJV & YLT

1. King James Version - KJV
2. Young's Literal Translation 1898 - YLT

Created By:

Yesudas Solomon,
www.WordOfGod.in

BIBLE MINUTES

English Parallel Bible

KJV & YLT

1. King James Version - KJV
2. Young's Literal Translation 1898 - YLT

Created By:

Yesudas Solomon, www.WordOfGod.in

Given free of cost based on Matthew 10:8 - "Freely Received; Freely Give". So, Share it freely!

WOG BOOKS 74
First Edition 2022

Common Name: KJV
Short Name: KJV
Long Name: King James Version
Long Name English: King James Version, King James Bible (KJB), the Authorized Version
Translated By: A committee of 47 biblical scholars and clergymen over the course of many years, with the chief overseer Richard Bancroft, the archbishop of Canterbury, ordered and approved by King James VI and I of England. King of Scotland as James VI from 24 July 1567 and King of England and Ireland as James I from 24 March 1603 until his death in 1625.
Published By: 1611 King James I of England

Common Name: Young's Literal Translation
Short Name: YLT
Long Name: Young's Literal Translation 1898
Long Name English: Young's Literal Translation 1898
Translated By: YLT is a translation of the Bible into English, published in 1862. The translation was made by Robert Young, compiler of Young's Analytical Concordance to the Bible and Concise Critical Comments on the New Testament. Young used the Textus Receptus (TR) and the Masoretic Text (MT) as the basis for his translation. He wrote in the preface to the first edition, "It has been no part of the Translator's plan to attempt to form a New Hebrew or Greek Text—he has therefore somewhat rigidly adhered to the received ones."[1] Young produced a "Revised Version" of his translation in 1887. A new Revised Edition was released ten years after Robert Young's death on October 14, 1888. The 1898 version was based on the TR, easily confirmed by the word "bathe" in Revelation 1:5 and the word "again" in Revelation 20:5. The "Publishers' Note to the Third Edition" explains, "The work has been subjected to a fresh revision, making no alteration on the principles on which the Translation proceeds, but endeavouring to make it as nearly perfect in point of accuracy on its present lines as possible."
Published By: Baker Publishing

Created By: (PDF with Easy Navigation)
Yesudas Solomon, www.WordOfGod.in

Copyright: Public Domain
This version named YLT, Young's Literal Translation (1898) is available in Public Domain.

Download:
www.WordOfGod.in and www.Archive.org

Contact Us:
Email: wordofgod@wordofgod.in
Mobile/WhatsApp: +91 7676 50 5599

Follow Us:
YouTube: Bible Minutes
Facebook: Bible Minutes

If you are using this PDF in mobile, Navigation by Index may not work with Google Drive's PDF viewer. I would recommend ReadEra App for better performance and navigation experience.

Index

Genesis
Exodus
Leviticus
Numbers
Deuteronomy
Joshua
Judges
Ruth
1 Samuel
2 Samuel
1 Kings
2 Kings
1 Chronicles
2 Chronicles
Ezra
Nehemiah
Esther
Job
Psalms
Proverbs
Ecclesiastes
Song of Solomon
Isaiah
Jeremiah
Lamentations
Ezekiel
Daniel
Hosea
Joel
Amos
Obadiah
Jonah
Micah
Nahum
Habakkuk
Zephaniah
Haggai
Zechariah
Malachi
Matthew
Mark
Luke
John
Acts
Romans
1 Corinthians
2 Corinthians
Galatians
Ephesians
Philippians
Colossians
1 Thessalonians
2 Thessalonians
1 Timothy
2 Timothy
Titus
Philemon
Hebrews
James
1 Peter
2 Peter
1 John
2 John
3 John
Jude
Revelation

Genesis : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50

Exodus : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40

Leviticus : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27

Numbers : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36

Deuteronomy : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34

Joshua : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24

Judges : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21

Ruth : 1 2 3 4

1 Samuel : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

2 Samuel : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24

1 Kings : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22

2 Kings : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

1 Chronicles : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29

2 Chronicles : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36

Ezra : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Nehemiah : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

Esther : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Job : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42

Psalms : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150

Proverbs : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

Ecclesiastes : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Song of Solomon : 1 2 3 4 5 6 7 8

Isaiah : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66

Jeremiah : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52

Lamentations : 1 2 3 4 5

Ezekiel : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48

Daniel : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Hosea : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

Joel : 1 2 3

Amos : 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Obadiah : 1

Jonah : 1 2 3 4

Micah : 1 2 3 4 5 6 7

Nahum : 1 2 3

Habakkuk : 1 2 3

Zephaniah : 1 2 3

Haggai : 1 2

Zechariah : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

Malachi : 1 2 3 4

Matthew : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28

Mark : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

Luke : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24

John : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21

Acts : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28

Romans : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

1 Corinthians : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

2 Corinthians : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

Galatians : 1 2 3 4 5 6

Ephesians : 1 2 3 4 5 6

Philippians : 1 2 3 4

Colossians : 1 2 3 4

1 Thessalonians : 1 2 3 4 5

2 Thessalonians : 1 2 3

1 Timothy : 1 2 3 4 5 6

2 Timothy : 1 2 3 4

Titus : 1 2 3

Philemon : 1

Hebrews : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

James : 1 2 3 4 5

1 Peter : 1 2 3 4 5

2 Peter : 1 2 3

1 John : 1 2 3 4 5

2 John : 1

3 John : 1

Jude : 1

Revelation : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22

Genesis

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43
44 45 46 47 48 49 50

Genesis 1

1. [KJV] In the beginning God created the heaven and the earth.
[YLT] In the beginning of God's preparing the heavens and the earth —

2. [KJV] And the earth was without form, and void; and darkness was upon the face of the deep. And the Spirit of God moved upon the face of the waters.
[YLT] the earth hath existed waste and void, and darkness is on the face of the deep, and the Spirit of God fluttering on the face of the waters,

3. [KJV] And God said, Let there be light: and there was light.
[YLT] and God saith, 'Let light be;' and light is.

4. [KJV] And God saw the light, that it was good: and God divided the light from the darkness.
[YLT] And God seeth the light that it is good, and God separateth between the light and the darkness,

5. [KJV] And God called the light Day, and the darkness he called Night. And the evening and the morning were the first day.
[YLT] and God calleth to the light 'Day,' and to the darkness He hath called 'Night;' and there is an evening, and there is a morning — day one.

6. [KJV] And God said, Let there be a firmament in the midst of the waters, and let it divide the waters from the waters.
[YLT] And God saith, 'Let an expanse be in the midst of the waters, and let it be separating between waters and waters.'

7. [KJV] And God made the firmament, and divided the waters which were under the firmament from the waters which were above the firmament: and it was so.
[YLT] And God maketh the expanse, and it separateth between the waters which are under the expanse, and the waters which are above the expanse: and it is so.

8. [KJV] And God called the firmament Heaven. And the evening and the morning were the second day.
[YLT] And God calleth to the expanse 'Heavens;' and there is an evening, and there is a morning — day second.

9. [KJV] And God said, Let the waters under the heaven be gathered together unto one place, and let the dry land appear: and it was so.
[YLT] And God saith, 'Let the waters under the heavens be collected unto one place, and let the dry land be seen:' and it is so.

10. [KJV] And God called the dry land Earth; and the gathering together of the waters called he Seas: and God saw that it was good.
[YLT] And God calleth to the dry land 'Earth,' and to the collection of the waters He hath called 'Seas;' and God seeth that it is good.

11. [KJV] And God said, Let the earth bring forth grass, the herb yielding seed, and the fruit tree yielding fruit after his kind, whose seed is in itself, upon the earth: and it was so.
[YLT] And God saith, 'Let the earth yield tender grass, herb sowing seed, fruit-tree (whose seed is in itself) making fruit after its kind, on the earth:' and it is so.

12. [KJV] And the earth brought forth grass, and herb yielding seed after his kind, and the tree yielding fruit, whose seed was in itself, after his kind: and God saw that it was good.
[YLT] And the earth bringeth forth tender grass, herb sowing seed after its kind, and tree making fruit (whose seed is in itself) after its kind; and God seeth that it is good;

13. [KJV] And the evening and the morning were the third day.
[YLT] and there is an evening, and there is a morning — day third.

14. [KJV] And God said, Let there be lights in the firmament of the heaven to divide the day from the night; and let them be for signs, and for seasons, and for days, and years:
[YLT] And God saith, 'Let luminaries be in the expanse of the heavens, to make a separation between the day and the night, then they have been for signs, and for seasons, and for days and years,

15. [KJV] And let them be for lights in the firmament of the heaven to give light upon the earth: and it was so.
[YLT] and they have been for luminaries in the expanse of the heavens to give light upon the earth:' and it is so.

16. [KJV] And God made two great lights; the greater light to rule the day, and the lesser light to rule the night: he made the stars also.
[YLT] And God maketh the two great luminaries, the great luminary for the rule of the day, and the small luminary — and the stars — for the rule of the night;

17. [KJV] And God set them in the firmament of the heaven to give light upon the earth,
[YLT] and God giveth them in the expanse of the heavens to give light upon the earth,

18. [KJV] And to rule over the day and over the night, and to divide the light from the darkness: and God saw that it was good.
[YLT] and to rule over day and over night, and to make a separation between the light and the darkness; and God seeth that it is good;

19. [KJV] And the evening and the morning were the fourth day.
[YLT] and there is an evening, and there is a morning — day fourth.

20. [KJV] And God said, Let the waters bring forth abundantly the moving creature that hath life, and fowl that may fly above the earth in the open firmament of heaven.
[YLT] And God saith, 'Let the waters teem with the teeming living creature, and fowl let fly on the earth on the face of the expanse of the heavens.'

21. [KJV] And God created great whales, and every living creature that moveth, which the waters brought forth abundantly, after their kind, and every winged fowl after his kind: and God saw that it was good.
[YLT] And God prepareth the great monsters, and every living creature that is creeping, which the waters have teemed with, after their kind, and every fowl with wing, after its kind, and God seeth that it is good.

22. [KJV] And God blessed them, saying, Be fruitful, and multiply, and fill the waters in the seas, and let fowl multiply in the earth.
[YLT] And God blesseth them, saying, 'Be fruitful, and multiply, and fill the waters in the seas, and the fowl let multiply in the earth:'

23. [KJV] And the evening and the morning were the fifth day.
[YLT] and there is an evening, and there is a morning — day fifth.

24. [KJV] And God said, Let the earth bring forth the living creature after his kind, cattle, and creeping thing, and beast of the earth after his kind: and it was so.
[YLT] And God saith, 'Let the earth bring forth the living creature after its kind, cattle and creeping thing, and beast of the earth after its kind:' and it is so.

25. [KJV] And God made the beast of the earth after his kind, and cattle after their kind, and every thing that creepeth upon the earth after his kind: and God saw that it was good.
[YLT] And God maketh the beast of the earth after its kind, and the cattle after their kind, and every creeping thing of the ground after its kind, and God seeth that it is good.

26. [KJV] And God said, Let us make man in our image, after our likeness: and let them have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over the cattle, and over all the earth, and over every creeping thing that creepeth upon the earth.
[YLT] And God saith, 'Let Us make man in Our image, according to Our likeness, and let them rule over fish of the sea, and over fowl of the heavens, and over cattle, and over all the earth, and over every creeping thing that is creeping on the earth.'

27. [KJV] So God created man in his own image, in the image of God created he him; male and female created he them.
[YLT] And God prepareth the man in His image; in the image of God He prepared him, a male and a female He prepared them.

28. [KJV] And God blessed them, and God said unto them, Be fruitful, and multiply, and replenish the earth, and subdue it: and have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over every living thing that moveth upon the earth.
[YLT] And God blesseth them, and God saith to them, 'Be fruitful, and multiply, and fill the earth, and subdue it, and rule over fish of the sea, and over fowl of the heavens, and over every living thing that is creeping upon the earth.'

29. [KJV] And God said, Behold, I have given you every herb bearing seed, which is upon the face of all the earth, and every tree, in the which is the fruit of a tree yielding seed; to you it shall be for meat.
[YLT] And God saith, 'Lo, I have given to you every herb sowing seed, which is upon the face of all the earth, and every tree in which is the fruit of a tree sowing seed, to you it is for food;

30. [KJV] And to every beast of the earth, and to every fowl of the air, and to every thing that creepeth upon the earth, wherein there is life, I have given every green herb for meat: and it was so.
[YLT] and to every beast of the earth, and to every fowl of the heavens, and to every creeping thing on the earth, in which is breath of life, every green herb is for food:' and it is so.

31. [KJV] And God saw every thing that he had made, and, behold, it was very good. And the evening and the morning were the sixth day.
[YLT] And God seeth all that He hath done, and lo, very good; and there is an evening, and there is a morning — day the sixth.

Genesis 2

1. [KJV] Thus the heavens and the earth were finished, and all the host of them.
[YLT] And the heavens and the earth are completed, and all their host;

2. [KJV] And on the seventh day God ended his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made.
[YLT] and God completeth by the seventh day His work which He hath made, and ceaseth by the seventh day from all His work which He hath made.

3. [KJV] And God blessed the seventh day, and sanctified it: because that in it he had rested from all his work which God created and made.

[YLT] And God blesseth the seventh day, and sanctifieth it, for in it He hath ceased from all His work which God had prepared for making.

4. [KJV] These are the generations of the heavens and of the earth when they were created, in the day that the LORD God made the earth and the heavens,
[YLT] These are births of the heavens and of the earth in their being prepared, in the day of Jehovah God's making earth and heavens;

5. [KJV] And every plant of the field before it was in the earth, and every herb of the field before it grew: for the LORD God had not caused it to rain upon the earth, and there was not a man to till the ground.
[YLT] and no shrub of the field is yet in the earth, and no herb of the field yet sprouteth, for Jehovah God hath not rained upon the earth, and a man there is not to serve the ground,

6. [KJV] But there went up a mist from the earth, and watered the whole face of the ground.
[YLT] and a mist goeth up from the earth, and hath watered the whole face of the ground.

7. [KJV] And the LORD God formed man of the dust of the ground, and breathed into his nostrils the breath of life; and man became a living soul.
[YLT] And Jehovah God formeth the man — dust from the ground, and breatheth into his nostrils breath of life, and the man becometh a living creature.

8. [KJV] And the LORD God planted a garden eastward in Eden; and there he put the man whom he had formed.
[YLT] And Jehovah God planteth a garden in Eden, at the east, and He setteth there the man whom He hath formed;

9. [KJV] And out of the ground made the LORD God to grow every tree that is pleasant to the sight, and good for food; the tree of life also in the midst of the garden, and the tree of knowledge of good and evil.
[YLT] and Jehovah God causeth to sprout from the ground every tree desirable for appearance, and good for food, and the tree of life in the midst of the garden, and the tree of knowledge of good and evil.

10. [KJV] And a river went out of Eden to water the garden; and from thence it was parted, and became into four heads.
[YLT] And a river is going out from Eden to water the garden, and from thence it is parted, and hath become four chief rivers;

11. [KJV] The name of the first is Pison: that is it which compasseth the whole land of Havilah, where there is gold;

[YLT] the name of the one is Pison, it is that which is surrounding the whole land of the Havilah where the gold is,

12. [KJV] And the gold of that land is good: there is bdellium and the onyx stone.
[YLT] and the gold of that land is good, there is the bdolach and the shoham stone;

13. [KJV] And the name of the second river is Gihon: the same is it that compasseth the whole land of Ethiopia.
[YLT] and the name of the second river is Gibon, it is that which is surrounding the whole land of Cush;

14. [KJV] And the name of the third river is Hiddekel: that is it which goeth toward the east of Assyria. And the fourth river is Euphrates.
[YLT] and the name of the third river is Hiddekel, it is that which is going east of Asshur; and the fourth river is Phrat.

15. [KJV] And the LORD God took the man, and put him into the garden of Eden to dress it and to keep it.
[YLT] And Jehovah God taketh the man, and causeth him to rest in the garden of Eden, to serve it, and to keep it.

16. [KJV] And the LORD God commanded the man, saying, Of every tree of the garden thou mayest freely eat:
[YLT] And Jehovah God layeth a charge on the man, saying, 'Of every tree of the garden eating thou dost eat;

17. [KJV] But of the tree of the knowledge of good and evil, thou shalt not eat of it: for in the day that thou eatest thereof thou shalt surely die.
[YLT] and of the tree of knowledge of good and evil, thou dost not eat of it, for in the day of thine eating of it — dying thou dost die.'

18. [KJV] And the LORD God said, It is not good that the man should be alone; I will make him an help meet for him.
[YLT] And Jehovah God saith, 'Not good for the man to be alone, I do make to him an helper — as his counterpart.'

19. [KJV] And out of the ground the LORD God formed every beast of the field, and every fowl of the air; and brought them unto Adam to see what he would call them: and whatsoever Adam called every living creature, that was the name thereof.
[YLT] And Jehovah God formeth from the ground every beast of the field, and every fowl of the

heavens, and bringeth in unto the man, to see what he doth call it; and whatever the man calleth a living creature, that is its name.

20. [KJV] And Adam gave names to all cattle, and to the fowl of the air, and to every beast of the field; but for Adam there was not found an help meet for him.
[YLT] And the man calleth names to all the cattle, and to fowl of the heavens, and to every beast of the field; and to man hath not been found an helper — as his counterpart.

21. [KJV] And the LORD God caused a deep sleep to fall upon Adam, and he slept: and he took one of his ribs, and closed up the flesh instead thereof;
[YLT] And Jehovah God causeth a deep sleep to fall upon the man, and he sleepeth, and He taketh one of his ribs, and closeth up flesh in its stead.

22. [KJV] And the rib, which the LORD God had taken from man, made he a woman, and brought her unto the man.
[YLT] And Jehovah God buildeth up the rib which He hath taken out of the man into a woman, and bringeth her in unto the man;

23. [KJV] And Adam said, This is now bone of my bones, and flesh of my flesh: she shall be called Woman, because she was taken out of Man.
[YLT] and the man saith, 'This is the proper step! bone of my bone, and flesh of my flesh!' for this it is called Woman, for from a man hath this been taken;

24. [KJV] Therefore shall a man leave his father and his mother, and shall cleave unto his wife: and they shall be one flesh.
[YLT] therefore doth a man leave his father and his mother, and hath cleaved unto his wife, and they have become one flesh.

25. [KJV] And they were both naked, the man and his wife, and were not ashamed.
[YLT] And they are both of them naked, the man and his wife, and they are not ashamed of themselves.

Genesis 3

1. [KJV] Now the serpent was more subtil than any beast of the field which the LORD God had made. And he said unto the woman, Yea, hath God said, Ye shall not eat of every tree of the garden?
[YLT] And the serpent hath been subtile above every beast of the field which Jehovah God hath made, and he saith unto the woman, 'Is it true that God hath said, Ye do not eat of every tree of the garden?'

2. [KJV] And the woman said unto the serpent, We may eat of the fruit of the trees of the garden:
[YLT] And the woman saith unto the serpent, 'Of the fruit of the trees of the garden we do eat,

3. [KJV] But of the fruit of the tree which is in the midst of the garden, God hath said, Ye shall not eat of it, neither shall ye touch it, lest ye die.
[YLT] and of the fruit of the tree which is in the midst of the garden God hath said, Ye do not eat of it, nor touch it, lest ye die.'

4. [KJV] And the serpent said unto the woman, Ye shall not surely die:
[YLT] And the serpent saith unto the woman, 'Dying, ye do not die,

5. [KJV] For God doth know that in the day ye eat thereof, then your eyes shall be opened, and ye shall be as gods, knowing good and evil.
[YLT] for God doth know that in the day of your eating of it — your eyes have been opened, and ye have been as God, knowing good and evil.'

6. [KJV] And when the woman saw that the tree was good for food, and that it was pleasant to the eyes, and a tree to be desired to make one wise, she took of the fruit thereof, and did eat, and gave also unto her husband with her; and he did eat.
[YLT] And the woman seeth that the tree is good for food, and that it is pleasant to the eyes, and the tree is desirable to make one wise, and she taketh of its fruit and eateth, and giveth also to her husband with her, and he doth eat;

7. [KJV] And the eyes of them both were opened, and they knew that they were naked; and they sewed fig leaves together, and made themselves aprons.
[YLT] and the eyes of them both are opened, and they know that they are naked, and they sew fig-leaves, and make to themselves girdles.

8. [KJV] And they heard the voice of the LORD God walking in the garden in the cool of the day: and Adam and his wife hid themselves from the presence of the LORD God amongst the trees of the garden.
[YLT] And they hear the sound of Jehovah God walking up and down in the garden at the breeze of the day, and the man and his wife hide themselves from the face of Jehovah God in the midst of the trees of the garden.

9. [KJV] And the LORD God called unto Adam, and said unto him, Where art thou?
[YLT] And Jehovah God calleth unto the man, and saith to him, 'Where art thou?'

10. [KJV] And he said, I heard thy voice in the garden, and I was afraid, because I was naked; and I hid myself.

[YLT] and he saith, 'Thy sound I have heard in the garden, and I am afraid, for I am naked, and I hide myself.'

11. [KJV] And he said, Who told thee that thou wast naked? Hast thou eaten of the tree, whereof I commanded thee that thou shouldest not eat?
[YLT] And He saith, 'Who hath declared to thee that thou art naked? of the tree of which I have commanded thee not to eat, hast thou eaten?'

12. [KJV] And the man said, The woman whom thou gavest to be with me, she gave me of the tree, and I did eat.
[YLT] and the man saith, 'The woman whom Thou didst place with me — she hath given to me of the tree — and I do eat.'

13. [KJV] And the LORD God said unto the woman, What is this that thou hast done? And the woman said, The serpent beguiled me, and I did eat.
[YLT] And Jehovah God saith to the woman, 'What is this thou hast done?' and the woman saith, 'The serpent hath caused me to forget — and I do eat.'

14. [KJV] And the LORD God said unto the serpent, Because thou hast done this, thou art cursed above all cattle, and above every beast of the field; upon thy belly shalt thou go, and dust shalt thou eat all the days of thy life:
[YLT] And Jehovah God saith unto the serpent, 'Because thou hast done this, cursed art thou above all the cattle, and above every beast of the field: on thy belly dost thou go, and dust thou dost eat, all days of thy life;

15. [KJV] And I will put enmity between thee and the woman, and between thy seed and her seed; it shall bruise thy head, and thou shalt bruise his heel.
[YLT] and enmity I put between thee and the woman, and between thy seed and her seed; he doth bruise thee — the head, and thou dost bruise him — the heel.'

16. [KJV] Unto the woman he said, I will greatly multiply thy sorrow and thy conception; in sorrow thou shalt bring forth children; and thy desire shall be to thy husband, and he shall rule over thee.
[YLT] Unto the woman He said, 'Multiplying I multiply thy sorrow and thy conception, in sorrow dost thou bear children, and toward thy husband is thy desire, and he doth rule over thee.'

17. [KJV] And unto Adam he said, Because thou hast hearkened unto the voice of thy wife, and hast eaten of the tree, of which I commanded thee, saying, Thou shalt not eat of it: cursed is the ground for thy sake; in sorrow shalt thou eat of it all the days of thy life;
[YLT] And to the man He said, 'Because thou hast hearkened to the voice of thy wife, and dost eat

of the tree concerning which I have charged thee, saying, Thou dost not eat of it, cursed is the ground on thine account; in sorrow thou dost eat of it all days of thy life,

18. [KJV] Thorns also and thistles shall it bring forth to thee; and thou shalt eat the herb of the field;
[YLT] and thorn and bramble it doth bring forth to thee, and thou hast eaten the herb of the field;

19. [KJV] In the sweat of thy face shalt thou eat bread, till thou return unto the ground; for out of it wast thou taken: for dust thou art, and unto dust shalt thou return.
[YLT] by the sweat of thy face thou dost eat bread till thy return unto the ground, for out of it hast thou been taken, for dust thou art, and unto dust thou turnest back.'

20. [KJV] And Adam called his wife's name Eve; because she was the mother of all living.
[YLT] And the man calleth his wife's name Eve: for she hath been mother of all living.

21. [KJV] Unto Adam also and to his wife did the LORD God make coats of skins, and clothed them.
[YLT] And Jehovah God doth make to the man and to his wife coats of skin, and doth clothe them.

22. [KJV] And the LORD God said, Behold, the man is become as one of us, to know good and evil: and now, lest he put forth his hand, and take also of the tree of life, and eat, and live for ever:
[YLT] And Jehovah God saith, 'Lo, the man was as one of Us, as to the knowledge of good and evil; and now, lest he send forth his hand, and have taken also of the tree of life, and eaten, and lived to the age,' —

23. [KJV] Therefore the LORD God sent him forth from the garden of Eden, to till the ground from whence he was taken.
[YLT] Jehovah God sendeth him forth from the garden of Eden to serve the ground from which he hath been taken;

24. [KJV] So he drove out the man; and he placed at the east of the garden of Eden Cherubims, and a flaming sword which turned every way, to keep the way of the tree of life.
[YLT] yea, he casteth out the man, and causeth to dwell at the east of the garden of Eden the cherubs and the flame of the sword which is turning itself round to guard the way of the tree of life.

Genesis 4

1. [KJV] And Adam knew Eve his wife; and she conceived, and bare Cain, and said, I have gotten a man from the LORD.
[YLT] And the man knew Eve his wife, and she conceiveth and beareth Cain, and saith, 'I have gotten a man by Jehovah;'

2. [KJV] And she again bare his brother Abel. And Abel was a keeper of sheep, but Cain was a tiller of the ground.
[YLT] and she addeth to bear his brother, even Abel. And Abel is feeding a flock, and Cain hath been servant of the ground.

3. [KJV] And in process of time it came to pass, that Cain brought of the fruit of the ground an offering unto the LORD.
[YLT] And it cometh to pass at the end of days that Cain bringeth from the fruit of the ground a present to Jehovah;

4. [KJV] And Abel, he also brought of the firstlings of his flock and of the fat thereof. And the LORD had respect unto Abel and to his offering:
[YLT] and Abel, he hath brought, he also, from the female firstlings of his flock, even from their fat ones; and Jehovah looketh unto Abel and unto his present,

5. [KJV] But unto Cain and to his offering he had not respect. And Cain was very wroth, and his countenance fell.
[YLT] and unto Cain and unto his present He hath not looked; and it is very displeasing to Cain, and his countenance is fallen.

6. [KJV] And the LORD said unto Cain, Why art thou wroth? and why is thy countenance fallen?
[YLT] And Jehovah saith unto Cain, 'Why hast thou displeasure? and why hath thy countenance fallen?

7. [KJV] If thou doest well, shalt thou not be accepted? and if thou doest not well, sin lieth at the door. And unto thee shall be his desire, and thou shalt rule over him.
[YLT] Is there not, if thou dost well, acceptance? and if thou dost not well, at the opening a sin-offering is crouching, and unto thee its desire, and thou rulest over it.'

8. [KJV] And Cain talked with Abel his brother: and it came to pass, when they were in the field, that Cain rose up against Abel his brother, and slew him.
[YLT] And Cain saith unto Abel his brother, 'Let us go into the field;' and it cometh to pass in their being in the field, that Cain riseth up against Abel his brother, and slayeth him.

9. [KJV] And the LORD said unto Cain, Where is Abel thy brother? And he said, I know not: Am I my brother's keeper?
[YLT] And Jehovah saith unto Cain, 'Where is Abel thy brother?' and he saith, 'I have not known; my brother's keeper — I?'

10. [KJV] And he said, What hast thou done? the voice of thy brother's blood crieth unto me from the ground.

[YLT] And He saith, 'What hast thou done? the voice of thy brother's blood is crying unto Me from the ground;

11. [KJV] And now art thou cursed from the earth, which hath opened her mouth to receive thy brother's blood from thy hand;
[YLT] and now, cursed art thou from the ground, which hath opened her mouth to receive the blood of thy brother from thy hand;

12. [KJV] When thou tillest the ground, it shall not henceforth yield unto thee her strength; a fugitive and a vagabond shalt thou be in the earth.
[YLT] when thou tillest the ground, it doth not add to give its strength to thee — a wanderer, even a trembling one, thou art in the earth.'

13. [KJV] And Cain said unto the LORD, My punishment is greater than I can bear.
[YLT] And Cain saith unto Jehovah, 'Greater is my punishment than to be borne;

14. [KJV] Behold, thou hast driven me out this day from the face of the earth; and from thy face shall I be hid; and I shall be a fugitive and a vagabond in the earth; and it shall come to pass, that every one that findeth me shall slay me.
[YLT] lo, Thou hast driven me to-day from off the face of the ground, and from Thy face I am hid; and I have been a wanderer, even a trembling one, in the earth, and it hath been — every one finding me doth slay me.'

15. [KJV] And the LORD said unto him, Therefore whosoever slayeth Cain, vengeance shall be taken on him sevenfold. And the LORD set a mark upon Cain, lest any finding him should kill him.
[YLT] And Jehovah saith to him, 'Therefore — of any slayer of Cain sevenfold it is required;' and Jehovah setteth to Cain a token that none finding him doth slay him.

16. [KJV] And Cain went out from the presence of the LORD, and dwelt in the land of Nod, on the east of Eden.
[YLT] And Cain goeth out from before Jehovah, and dwelleth in the land, moving about east of Eden;

17. [KJV] And Cain knew his wife; and she conceived, and bare Enoch: and he builded a city, and called the name of the city, after the name of his son, Enoch.
[YLT] and Cain knoweth his wife, and she conceiveth, and beareth Enoch; and he is building a city, and he calleth the name of the city, according to the name of his son — Enoch.

18. [KJV] And unto Enoch was born Irad: and Irad begat Mehujael: and Mehujael begat Methusael: and Methusael begat Lamech.

[YLT] And born to Enoch is Irad; and Irad hath begotten Mehujael; and Mehujael hath begotten Methusael; and Methusael hath begotten Lamech.

19. [KJV] And Lamech took unto him two wives: the name of the one was Adah, and the name of the other Zillah.
[YLT] And Lamech taketh to himself two wives, the name of the one Adah, and the name of the second Zillah.

20. [KJV] And Adah bare Jabal: he was the father of such as dwell in tents, and of such as have cattle.
[YLT] And Adah beareth Jabal, he hath been father of those inhabiting tents and purchased possessions;

21. [KJV] And his brother's name was Jubal: he was the father of all such as handle the harp and organ.
[YLT] and the name of his brother is Jubal, he hath been father of every one handling harp and organ.

22. [KJV] And Zillah, she also bare Tubalcain, an instructer of every artificer in brass and iron: and the sister of Tubalcain was Naamah.
[YLT] And Zillah she also bare Tubal-Cain, an instructor of every artificer in brass and iron; and a sister of Tubal-Cain is Naamah.

23. [KJV] And Lamech said unto his wives, Adah and Zillah, Hear my voice; ye wives of Lamech, hearken unto my speech: for I have slain a man to my wounding, and a young man to my hurt.
[YLT] And Lamech saith to his wives: — 'Adah and Zillah, hear my voice; Wives of Lamech, give ear to my saying: For a man I have slain for my wound, Even a young man for my hurt;

24. [KJV] If Cain shall be avenged sevenfold, truly Lamech seventy and sevenfold.
[YLT] For sevenfold is required for Cain, And for Lamech seventy and sevenfold.'

25. [KJV] And Adam knew his wife again; and she bare a son, and called his name Seth: For God, said she, hath appointed me another seed instead of Abel, whom Cain slew.
[YLT] And Adam again knoweth his wife, and she beareth a son, and calleth his name Seth, 'for God hath appointed for me another seed instead of Abel:' for Cain had slain him.

26. [KJV] And to Seth, to him also there was born a son; and he called his name Enos: then began men to call upon the name of the LORD.
[YLT] And to Seth, to him also a son hath been born, and he calleth his name Enos; then a beginning was made of preaching in the name of Jehovah.

Genesis 5

1. [KJV] This is the book of the generations of Adam. In the day that God created man, in the likeness of God made he him;
[YLT] This is an account of the births of Adam: In the day of God's preparing man, in the likeness of God He hath made him;

2. [KJV] Male and female created he them; and blessed them, and called their name Adam, in the day when they were created.
[YLT] a male and a female He hath prepared them, and He blesseth them, and calleth their name Man, in the day of their being prepared.

3. [KJV] And Adam lived an hundred and thirty years, and begat a son in his own likeness, after his image; and called his name Seth:
[YLT] And Adam liveth an hundred and thirty years, and begetteth a son in his likeness, according to his image, and calleth his name Seth.

4. [KJV] And the days of Adam after he had begotten Seth were eight hundred years: and he begat sons and daughters:
[YLT] And the days of Adam after his begetting Seth are eight hundred years, and he begetteth sons and daughters.

5. [KJV] And all the days that Adam lived were nine hundred and thirty years: and he died.
[YLT] And all the days of Adam which he lived are nine hundred and thirty years, and he dieth.

6. [KJV] And Seth lived an hundred and five years, and begat Enos:
[YLT] And Seth liveth an hundred and five years, and begetteth Enos.

7. [KJV] And Seth lived after he begat Enos eight hundred and seven years, and begat sons and daughters:
[YLT] And Seth liveth after his begetting Enos eight hundred and seven years, and begetteth sons and daughters.

8. [KJV] And all the days of Seth were nine hundred and twelve years: and he died.
[YLT] And all the days of Seth are nine hundred and twelve years, and he dieth.

9. [KJV] And Enos lived ninety years, and begat Cainan:
[YLT] And Enos liveth ninety years, and begetteth Cainan.

10. [KJV] And Enos lived after he begat Cainan eight hundred and fifteen years, and begat sons and daughters:

[YLT] And Enos liveth after his begetting Cainan eight hundred and fifteen years, and begetteth sons and daughters.

11. [KJV] And all the days of Enos were nine hundred and five years: and he died.
[YLT] And all the days of Enos are nine hundred and five years, and he dieth.

12. [KJV] And Cainan lived seventy years, and begat Mahalaleel:
[YLT] And Cainan liveth seventy years, and begetteth Mahalaleel.

13. [KJV] And Cainan lived after he begat Mahalaleel eight hundred and forty years, and begat sons and daughters:
[YLT] And Cainan liveth after his begetting Mahalaleel eight hundred and forty years, and begetteth sons and daughters.

14. [KJV] And all the days of Cainan were nine hundred and ten years: and he died.
[YLT] And all the days of Cainan are nine hundred and ten years, and he dieth.

15. [KJV] And Mahalaleel lived sixty and five years, and begat Jared:
[YLT] And Mahalaleel liveth five and sixty years, and begetteth Jared.

16. [KJV] And Mahalaleel lived after he begat Jared eight hundred and thirty years, and begat sons and daughters:
[YLT] And Mahalaleel liveth after his begetting Jared eight hundred and thirty years, and begetteth sons and daughters.

17. [KJV] And all the days of Mahalaleel were eight hundred ninety and five years: and he died.
[YLT] And all the days of Mahalaleel are eight hundred and ninety and five years, and he dieth.

18. [KJV] And Jared lived an hundred sixty and two years, and he begat Enoch:
[YLT] And Jared liveth an hundred and sixty and two years, and begetteth Enoch.

19. [KJV] And Jared lived after he begat Enoch eight hundred years, and begat sons and daughters:
[YLT] And Jared liveth after his begetting Enoch eight hundred years, and begetteth sons and daughters.

20. [KJV] And all the days of Jared were nine hundred sixty and two years: and he died.
[YLT] And all the days of Jared are nine hundred and sixty and two years, and he dieth.

21. [KJV] And Enoch lived sixty and five years, and begat Methuselah:
[YLT] And Enoch liveth five and sixty years, and begetteth Methuselah.

22. [KJV] And Enoch walked with God after he begat Methuselah three hundred years, and begat sons and daughters:

[YLT] And Enoch walketh habitually with God after his begetting Methuselah three hundred years, and begetteth sons and daughters.

23. [KJV] And all the days of Enoch were three hundred sixty and five years:
[YLT] And all the days of Enoch are three hundred and sixty and five years.

24. [KJV] And Enoch walked with God: and he was not; for God took him.
[YLT] And Enoch walketh habitually with God, and he is not, for God hath taken him.

25. [KJV] And Methuselah lived an hundred eighty and seven years, and begat Lamech:
[YLT] And Methuselah liveth an hundred and eighty and seven years, and begetteth Lamech.

26. [KJV] And Methuselah lived after he begat Lamech seven hundred eighty and two years, and begat sons and daughters:
[YLT] And Methuselah liveth after his begetting Lamech seven hundred and eighty and two years, and begetteth sons and daughters.

27. [KJV] And all the days of Methuselah were nine hundred sixty and nine years: and he died.
[YLT] And all the days of Methuselah are nine hundred and sixty and nine years, and he dieth.

28. [KJV] And Lamech lived an hundred eighty and two years, and begat a son:
[YLT] And Lamech liveth an hundred and eighty and two years, and begetteth a son,

29. [KJV] And he called his name Noah, saying, This same shall comfort us concerning our work and toil of our hands, because of the ground which the LORD hath cursed.
[YLT] and calleth his name Noah, saying, 'This one doth comfort us concerning our work, and concerning the labour of our hands, because of the ground which Jehovah hath cursed.'

30. [KJV] And Lamech lived after he begat Noah five hundred ninety and five years, and begat sons and daughters:
[YLT] And Lamech liveth after his begetting Noah five hundred and ninety and five years, and begetteth sons and daughters.

31. [KJV] And all the days of Lamech were seven hundred seventy and seven years: and he died.
[YLT] And all the days of Lamech are seven hundred and seventy and seven years, and he dieth.

32. [KJV] And Noah was five hundred years old: and Noah begat Shem, Ham, and Japheth.
[YLT] And Noah is a son of five hundred years, and Noah begetteth Shem, Ham, and Japheth.

Genesis 6

1. [KJV] And it came to pass, when men began to multiply on the face of the earth, and daughters were born unto them,

[YLT] And it cometh to pass that mankind have begun to multiply on the face of the ground, and daughters have been born to them,

2. [KJV] That the sons of God saw the daughters of men that they were fair; and they took them wives of all which they chose.
[YLT] and sons of God see the daughters of men that they are fair, and they take to themselves women of all whom they have chosen.

3. [KJV] And the LORD said, My spirit shall not always strive with man, for that he also is flesh: yet his days shall be an hundred and twenty years.
[YLT] And Jehovah saith, 'My Spirit doth not strive in man — to the age; in their erring they are flesh:' and his days have been an hundred and twenty years.

4. [KJV] There were giants in the earth in those days; and also after that, when the sons of God came in unto the daughters of men, and they bare children to them, the same became mighty men which were of old, men of renown.
[YLT] The fallen ones were in the earth in those days, and even afterwards when sons of God come in unto daughters of men, and they have borne to them — they are the heroes, who, from of old, are the men of name.

5. [KJV] And GOD saw that the wickedness of man was great in the earth, and that every imagination of the thoughts of his heart was only evil continually.
[YLT] And Jehovah seeth that abundant is the wickedness of man in the earth, and every imagination of the thoughts of his heart only evil all the day;

6. [KJV] And it repented the LORD that he had made man on the earth, and it grieved him at his heart.
[YLT] and Jehovah repenteth that He hath made man in the earth, and He grieveth Himself — unto His heart.

7. [KJV] And the LORD said, I will destroy man whom I have created from the face of the earth; both man, and beast, and the creeping thing, and the fowls of the air; for it repenteth me that I have made them.
[YLT] And Jehovah saith, 'I wipe away man whom I have prepared from off the face of the ground, from man unto beast, unto creeping thing, and unto fowl of the heavens, for I have repented that I have made them.'

8. [KJV] But Noah found grace in the eyes of the LORD.
[YLT] And Noah found grace in the eyes of Jehovah.

9. [KJV] These are the generations of Noah: Noah was a just man and perfect in his generations, and Noah walked with God.
[YLT] These are births of Noah: Noah is a righteous man; perfect he hath been among his generations; with God hath Noah walked habitually.

10. [KJV] And Noah begat three sons, Shem, Ham, and Japheth.
[YLT] And Noah begetteth three sons, Shem, Ham, and Japheth.

11. [KJV] The earth also was corrupt before God, and the earth was filled with violence.
[YLT] And the earth is corrupt before God, and the earth is filled with violence.

12. [KJV] And God looked upon the earth, and, behold, it was corrupt; for all flesh had corrupted his way upon the earth.
[YLT] And God seeth the earth, and lo, it hath been corrupted, for all flesh hath corrupted its way on the earth.

13. [KJV] And God said unto Noah, The end of all flesh is come before me; for the earth is filled with violence through them; and, behold, I will destroy them with the earth.
[YLT] And God said to Noah, 'An end of all flesh hath come before Me, for the earth hath been full of violence from their presence; and lo, I am destroying them with the earth.

14. [KJV] Make thee an ark of gopher wood; rooms shalt thou make in the ark, and shalt pitch it within and without with pitch.
[YLT] 'Make for thyself an ark of gopher-wood; rooms dost thou make with the ark, and thou hast covered it within and without with cypress;

15. [KJV] And this is the fashion which thou shalt make it of: The length of the ark shall be three hundred cubits, the breadth of it fifty cubits, and the height of it thirty cubits.
[YLT] and this is that which thou dost with it: three hundred cubits is the length of the ark, fifty cubits its breadth, and thirty cubits its height;

16. [KJV] A window shalt thou make to the ark, and in a cubit shalt thou finish it above; and the door of the ark shalt thou set in the side thereof; with lower, second, and third stories shalt thou make it.
[YLT] a window dost thou make for the ark, and unto a cubit thou dost restrain it from above; and the opening of the ark thou dost put in its side, — lower, second, and third stories dost thou make it.

17. [KJV] And, behold, I, even I, do bring a flood of waters upon the earth, to destroy all flesh, wherein is the breath of life, from under heaven; and every thing that is in the earth shall die.

[YLT] And I, lo, I am bringing in the deluge of waters on the earth to destroy all flesh, in which is a living spirit, from under the heavens; all that is in the earth doth expire.

18. [KJV] But with thee will I establish my covenant; and thou shalt come into the ark, thou, and thy sons, and thy wife, and thy sons' wives with thee.
[YLT] 'And I have established My covenant with thee, and thou hast come in unto the ark, thou, and thy sons, and thy wife, and thy son's wives with thee;

19. [KJV] And of every living thing of all flesh, two of every sort shalt thou bring into the ark, to keep them alive with thee; they shall be male and female.
[YLT] and of all that liveth, of all flesh, two of every sort thou dost bring in unto the ark, to keep alive with thee; male and female are they.

20. [KJV] Of fowls after their kind, and of cattle after their kind, of every creeping thing of the earth after his kind, two of every sort shall come unto thee, to keep them alive.
[YLT] Of the fowl after its kind, and of the cattle after their kind, of every creeping thing of the ground after its kind, two of every sort they come in unto thee, to keep alive.

21. [KJV] And take thou unto thee of all food that is eaten, and thou shalt gather it to thee; and it shall be for food for thee, and for them.
[YLT] 'And thou, take to thyself of all food that is eaten; and thou hast gathered unto thyself, and it hath been to thee and to them for food.'

22. [KJV] Thus did Noah; according to all that God commanded him, so did he.
[YLT] And Noah doth according to all that God hath commanded him; so hath he done.

Genesis 7

1. [KJV] And the LORD said unto Noah, Come thou and all thy house into the ark; for thee have I seen righteous before me in this generation.
[YLT] And Jehovah saith to Noah, 'Come in, thou and all thy house, unto the ark, for thee I have seen righteous before Me in this generation;

2. [KJV] Of every clean beast thou shalt take to thee by sevens, the male and his female: and of beasts that are not clean by two, the male and his female.
[YLT] of all the clean beasts thou dost take to thee seven pairs, a male and its female; and of the beasts which are not clean two, a male and its female;

3. [KJV] Of fowls also of the air by sevens, the male and the female; to keep seed alive upon the face of all the earth.

[YLT] also, of fowl of the heavens seven pairs, a male and a female, to keep alive seed on the face of all the earth;

4. [KJV] For yet seven days, and I will cause it to rain upon the earth forty days and forty nights; and every living substance that I have made will I destroy from off the face of the earth.
[YLT] for after other seven days I am sending rain on the earth forty days and forty nights, and have wiped away all the substance that I have made from off the face of the ground.'

5. [KJV] And Noah did according unto all that the LORD commanded him.
[YLT] And Noah doth according to all that Jehovah hath commanded him:

6. [KJV] And Noah was six hundred years old when the flood of waters was upon the earth.
[YLT] and Noah is a son of six hundred years, and the deluge of waters hath been upon the earth.

7. [KJV] And Noah went in, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him, into the ark, because of the waters of the flood.
[YLT] And Noah goeth in, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him, unto the ark, from the presence of the waters of the deluge;

8. [KJV] Of clean beasts, and of beasts that are not clean, and of fowls, and of every thing that creepeth upon the earth,
[YLT] of the clean beasts and of the beasts that are not clean, and of the fowl, and of every thing that is creeping upon the ground,

9. [KJV] There went in two and two unto Noah into the ark, the male and the female, as God had commanded Noah.
[YLT] two by two they have come in unto Noah, unto the ark, a male and a female, as God hath commanded Noah.

10. [KJV] And it came to pass after seven days, that the waters of the flood were upon the earth.
[YLT] And it cometh to pass, after the seventh of the days, that waters of the deluge have been on the earth.

11. [KJV] In the six hundredth year of Noah's life, in the second month, the seventeenth day of the month, the same day were all the fountains of the great deep broken up, and the windows of heaven were opened.
[YLT] In the six hundredth year of the life of Noah, in the second month, in the seventeenth day of the month, in this day have been broken up all fountains of the great deep, and the net-work of the heavens hath been opened,

12. [KJV] And the rain was upon the earth forty days and forty nights.
[YLT] and the shower is on the earth forty days and forty nights.

13. [KJV] In the selfsame day entered Noah, and Shem, and Ham, and Japheth, the sons of Noah, and Noah's wife, and the three wives of his sons with them, into the ark;
[YLT] In this self-same day went in Noah, and Shem, and Ham, and Japheth, sons of Noah, and Noah's wife and the three wives of his sons with them, unto the ark;

14. [KJV] They, and every beast after his kind, and all the cattle after their kind, and every creeping thing that creepeth upon the earth after his kind, and every fowl after his kind, every bird of every sort.
[YLT] they, and every living creature after its kind, and every beast after its kind, and every creeping thing that is creeping on the earth after its kind, and every fowl after its kind, every bird — every wing.

15. [KJV] And they went in unto Noah into the ark, two and two of all flesh, wherein is the breath of life.
[YLT] And they come in unto Noah, unto the ark, two by two of all the flesh in which is a living spirit;

16. [KJV] And they that went in, went in male and female of all flesh, as God had commanded him: and the LORD shut him in.
[YLT] and they that are coming in, male and female of all flesh, have come in as God hath commanded him, and Jehovah doth close it for him.

17. [KJV] And the flood was forty days upon the earth; and the waters increased, and bare up the ark, and it was lift up above the earth.
[YLT] And the deluge is forty days on the earth, and the waters multiply, and lift up the ark, and it is raised up from off the earth;

18. [KJV] And the waters prevailed, and were increased greatly upon the earth; and the ark went upon the face of the waters.
[YLT] and the waters are mighty, and multiply exceedingly upon the earth; and the ark goeth on the face of the waters.

19. [KJV] And the waters prevailed exceedingly upon the earth; and all the high hills, that were under the whole heaven, were covered.
[YLT] And the waters have been very very mighty on the earth, and covered are all the high mountains which are under the whole heavens;

20. [KJV] Fifteen cubits upward did the waters prevail; and the mountains were covered.
[YLT] fifteen cubits upwards have the waters become mighty, and the mountains are covered;

21. [KJV] And all flesh died that moved upon the earth, both of fowl, and of cattle, and of beast, and of every creeping thing that creepeth upon the earth, and every man:
[YLT] and expire doth all flesh that is moving on the earth, among fowl, and among cattle, and among beasts, and among all the teeming things which are teeming on the earth, and all mankind;

22. [KJV] All in whose nostrils was the breath of life, of all that was in the dry land, died.
[YLT] all in whose nostrils is breath of a living spirit — of all that is in the dry land — have died.

23. [KJV] And every living substance was destroyed which was upon the face of the ground, both man, and cattle, and the creeping things, and the fowl of the heaven; and they were destroyed from the earth: and Noah only remained alive, and they that were with him in the ark.
[YLT] And wiped away is all the substance that is on the face of the ground, from man unto beast, unto creeping thing, and unto fowl of the heavens; yea, they are wiped away from the earth, and only Noah is left, and those who are with him in the ark;

24. [KJV] And the waters prevailed upon the earth an hundred and fifty days.
[YLT] and the waters are mighty on the earth a hundred and fifty days.

Genesis 8

1. [KJV] And God remembered Noah, and every living thing, and all the cattle that was with him in the ark: and God made a wind to pass over the earth, and the waters asswaged;
[YLT] And God remembereth Noah, and every living thing, and all the cattle which are with him in the ark, and God causeth a wind to pass over the earth, and the waters subside,

2. [KJV] The fountains also of the deep and the windows of heaven were stopped, and the rain from heaven was restrained;
[YLT] and closed are the fountains of the deep and the net-work of the heavens, and restrained is the shower from the heavens.

3. [KJV] And the waters returned from off the earth continually: and after the end of the hundred and fifty days the waters were abated.
[YLT] And turn back do the waters from off the earth, going on and returning; and the waters are lacking at the end of a hundred and fifty days.

4. [KJV] And the ark rested in the seventh month, on the seventeenth day of the month, upon the mountains of Ararat.
[YLT] And the ark resteth, in the seventh month, in the seventeenth day of the month, on mountains of Ararat;

5. [KJV] And the waters decreased continually until the tenth month: in the tenth month, on the first day of the month, were the tops of the mountains seen.
[YLT] and the waters have been going and becoming lacking till the tenth month; in the tenth month, on the first of the month, appeared the heads of the mountains.

6. [KJV] And it came to pass at the end of forty days, that Noah opened the window of the ark which he had made:
[YLT] And it cometh to pass, at the end of forty days, that Noah openeth the window of the ark which he made,

7. [KJV] And he sent forth a raven, which went forth to and fro, until the waters were dried up from off the earth.
[YLT] and he sendeth forth the raven, and it goeth out, going out and turning back till the drying of the waters from off the earth.

8. [KJV] Also he sent forth a dove from him, to see if the waters were abated from off the face of the ground;
[YLT] And he sendeth forth the dove from him to see whether the waters have been lightened from off the face of the ground,

9. [KJV] But the dove found no rest for the sole of her foot, and she returned unto him into the ark, for the waters were on the face of the whole earth: then he put forth his hand, and took her, and pulled her in unto him into the ark.
[YLT] and the dove hath not found rest for the sole of her foot, and she turneth back unto him, unto the ark, for waters are on the face of all the earth, and he putteth out his hand, and taketh her, and bringeth her in unto him, unto the ark.

10. [KJV] And he stayed yet other seven days; and again he sent forth the dove out of the ark;
[YLT] And he stayeth yet other seven days, and addeth to send forth the dove from the ark;

11. [KJV] And the dove came in to him in the evening; and, lo, in her mouth was an olive leaf pluckt off: so Noah knew that the waters were abated from off the earth.
[YLT] and the dove cometh in unto him at even-time, and lo, an olive leaf torn off in her mouth; and Noah knoweth that the waters have been lightened from off the earth.

12. [KJV] And he stayed yet other seven days; and sent forth the dove; which returned not again unto him any more.
[YLT] And he stayeth yet other seven days, and sendeth forth the dove, and it added not to turn back unto him any more.

13. [KJV] And it came to pass in the six hundredth and first year, in the first month, the first day of the month, the waters were dried up from off the earth: and Noah removed the covering of the ark, and looked, and, behold, the face of the ground was dry.
[YLT] And it cometh to pass in the six hundredth and first year, in the first month, in the first of the month, the waters have been dried from off the earth; and Noah turneth aside the covering of the ark, and looketh, and lo, the face of the ground hath been dried.

14. [KJV] And in the second month, on the seven and twentieth day of the month, was the earth dried.
[YLT] And in the second month, in the seven and twentieth day of the month, the earth hath become dry.

15. [KJV] And God spake unto Noah, saying,
[YLT] And God speaketh unto Noah, saying, 'Go out from the ark, thou, and thy wife, and thy sons, and thy sons' wives with thee;

16. [KJV] Go forth of the ark, thou, and thy wife, and thy sons, and thy sons' wives with thee.
[YLT] every living thing that is with thee, of all flesh, among fowl, and among cattle, and among every creeping thing which is creeping on the earth, bring out with thee;

17. [KJV] Bring forth with thee every living thing that is with thee, of all flesh, both of fowl, and of cattle, and of every creeping thing that creepeth upon the earth; that they may breed abundantly in the earth, and be fruitful, and multiply upon the earth.
[YLT] and they have teemed in the earth, and been fruitful, and have multiplied on the earth.'

18. [KJV] And Noah went forth, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him:
[YLT] And Noah goeth out, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him;

19. [KJV] Every beast, every creeping thing, and every fowl, and whatsoever creepeth upon the earth, after their kinds, went forth out of the ark.
[YLT] every beast, every creeping thing, and every fowl; every creeping thing on the earth, after their families, have gone out from the ark.

20. [KJV] And Noah builded an altar unto the LORD; and took of every clean beast, and of every clean fowl, and offered burnt offerings on the altar.
[YLT] And Noah buildeth an altar to Jehovah, and taketh of every clean beast, and of every clean fowl, and causeth burnt-offerings to ascend on the altar;

21. [KJV] And the LORD smelled a sweet savour; and the LORD said in his heart, I will not again curse the ground any more for man's sake; for the imagination of man's heart is evil from his youth; neither will I again smite any more every thing living, as I have done.

[YLT] and Jehovah smelleth the sweet fragrance, and Jehovah saith unto His heart, 'I continue not to disesteem any more the ground because of man, though the imagination of the heart of man is evil from his youth; and I continue not to smite any more all living, as I have done;

22. [KJV] While the earth remaineth, seedtime and harvest, and cold and heat, and summer and winter, and day and night shall not cease.
[YLT] during all days of the earth, seed-time and harvest, and cold and heat, and summer and winter, and day and night, do not cease.'

Genesis 9

1. [KJV] And God blessed Noah and his sons, and said unto them, Be fruitful, and multiply, and replenish the earth.
[YLT] And God blesseth Noah, and his sons, and saith to them, 'Be fruitful, and multiply, and fill the earth;

2. [KJV] And the fear of you and the dread of you shall be upon every beast of the earth, and upon every fowl of the air, upon all that moveth upon the earth, and upon all the fishes of the sea; into your hand are they delivered.
[YLT] and your fear and your dread is on every beast of the earth, and on every fowl of the heavens, on all that creepeth on the ground, and on all fishes of the sea — into your hand they have been given.

3. [KJV] Every moving thing that liveth shall be meat for you; even as the green herb have I given you all things.
[YLT] Every creeping thing that is alive, to you it is for food; as the green herb I have given to you the whole;

4. [KJV] But flesh with the life thereof, which is the blood thereof, shall ye not eat.
[YLT] only flesh in its life — its blood — ye do not eat.

5. [KJV] And surely your blood of your lives will I require; at the hand of every beast will I require it, and at the hand of man; at the hand of every man's brother will I require the life of man.
[YLT] 'And only your blood for your lives do I require; from the hand of every living thing I require it, and from the hand of man, from the hand of every man's brother I require the life of man;

6. [KJV] Whoso sheddeth man's blood, by man shall his blood be shed: for in the image of God made he man.
[YLT] whoso sheddeth man's blood, by man is his blood shed: for in the image of God hath He made man.

7. [KJV] And you, be ye fruitful, and multiply; bring forth abundantly in the earth, and multiply therein.
[YLT] And ye, be fruitful and multiply, teem in the earth, and multiply in it.'

8. [KJV] And God spake unto Noah, and to his sons with him, saying,
[YLT] And God speaketh unto Noah, and unto his sons with him, saying,

9. [KJV] And I, behold, I establish my covenant with you, and with your seed after you;
[YLT] 'And I, lo, I am establishing My covenant with you, and with your seed after you,

10. [KJV] And with every living creature that is with you, of the fowl, of the cattle, and of every beast of the earth with you; from all that go out of the ark, to every beast of the earth.
[YLT] and with every living creature which is with you, among fowl, among cattle, and among every beast of the earth with you, from all who are going out of the ark — to every beast of the earth.

11. [KJV] And I will establish my covenant with you; neither shall all flesh be cut off any more by the waters of a flood; neither shall there any more be a flood to destroy the earth.
[YLT] And I have established My covenant with you, and all flesh is not any more cut off by waters of a deluge, and there is not any more a deluge to destroy the earth.'

12. [KJV] And God said, This is the token of the covenant which I make between me and you and every living creature that is with you, for perpetual generations:
[YLT] And God saith, 'This is a token of the covenant which I am giving between Me and you, and every living creature that is with you, to generations age-during;

13. [KJV] I do set my bow in the cloud, and it shall be for a token of a covenant between me and the earth.
[YLT] My bow I have given in the cloud, and it hath been for a token of a covenant between Me and the earth;

14. [KJV] And it shall come to pass, when I bring a cloud over the earth, that the bow shall be seen in the cloud:
[YLT] and it hath come to pass (in My sending a cloud over the earth) that the bow hath been seen in the cloud,

15. [KJV] And I will remember my covenant, which is between me and you and every living creature of all flesh; and the waters shall no more become a flood to destroy all flesh.
[YLT] and I have remembered My covenant which is between Me and you, and every living creature among all flesh, and the waters become no more a deluge to destroy all flesh;

16. [KJV] And the bow shall be in the cloud; and I will look upon it, that I may remember the everlasting covenant between God and every living creature of all flesh that is upon the earth.
[YLT] and the bow hath been in the cloud, and I have seen it — to remember the covenant age-during between God and every living creature among all flesh which is on the earth.'

17. [KJV] And God said unto Noah, This is the token of the covenant, which I have established between me and all flesh that is upon the earth.
[YLT] And God saith unto Noah, 'This is a token of the covenant which I have established between Me and all flesh that is upon the earth.'

18. [KJV] And the sons of Noah, that went forth of the ark, were Shem, and Ham, and Japheth: and Ham is the father of Canaan.
[YLT] And the sons of Noah who are going out of the ark are Shem, and Ham, and Japheth; and Ham is father of Canaan.

19. [KJV] These are the three sons of Noah: and of them was the whole earth overspread.
[YLT] These three are sons of Noah, and from these hath all the earth been overspread.

20. [KJV] And Noah began to be an husbandman, and he planted a vineyard:
[YLT] And Noah remaineth a man of the ground, and planteth a vineyard,

21. [KJV] And he drank of the wine, and was drunken; and he was uncovered within his tent.
[YLT] and drinketh of the wine, and is drunken, and uncovereth himself in the midst of the tent.

22. [KJV] And Ham, the father of Canaan, saw the nakedness of his father, and told his two brethren without.
[YLT] And Ham, father of Canaan, seeth the nakedness of his father, and declareth to his two brethren without.

23. [KJV] And Shem and Japheth took a garment, and laid it upon both their shoulders, and went backward, and covered the nakedness of their father; and their faces were backward, and they saw not their father's nakedness.
[YLT] And Shem taketh — Japheth also — the garment, and they place on the shoulder of them both, and go backward, and cover the nakedness of their father; and their faces are backward, and their father's nakedness they have not seen.

24. [KJV] And Noah awoke from his wine, and knew what his younger son had done unto him.
[YLT] And Noah awaketh from his wine, and knoweth that which his young son hath done to him,

25. [KJV] And he said, Cursed be Canaan; a servant of servants shall he be unto his brethren.
[YLT] and saith: 'Cursed is Canaan, Servant of servants he is to his brethren.'

26. [KJV] And he said, Blessed be the LORD God of Shem; and Canaan shall be his servant.
[YLT] And he saith: 'Blessed of Jehovah my God is Shem, And Canaan is servant to him.

27. [KJV] God shall enlarge Japheth, and he shall dwell in the tents of Shem; and Canaan shall be his servant.
[YLT] God doth give beauty to Japheth, And he dwelleth in tents of Shem, And Canaan is servant to him.'

28. [KJV] And Noah lived after the flood three hundred and fifty years.
[YLT] And Noah liveth after the deluge three hundred and fifty years;

29. [KJV] And all the days of Noah were nine hundred and fifty years: and he died.
[YLT] and all the days of Noah are nine hundred and fifty years, and he dieth.

Genesis 10

1. [KJV] Now these are the generations of the sons of Noah, Shem, Ham, and Japheth: and unto them were sons born after the flood.
[YLT] And these are births of the sons of Noah, Shem, Ham, and Japheth; and born to them are sons after the deluge.

2. [KJV] The sons of Japheth; Gomer, and Magog, and Madai, and Javan, and Tubal, and Meshech, and Tiras.
[YLT] Sons of Japheth are Gomer, and Magog, and Madai, and Javan, and Tubal, and Meshech, and Tiras.

3. [KJV] And the sons of Gomer; Ashkenaz, and Riphath, and Togarmah.
[YLT] And sons of Gomer are Ashkenaz, and Riphath, and Togarmah.

4. [KJV] And the sons of Javan; Elishah, and Tarshish, Kittim, and Dodanim.
[YLT] And sons of Javan are Elishah, and Tarshish, Kittim, and Dodanim.

5. [KJV] By these were the isles of the Gentiles divided in their lands; every one after his tongue, after their families, in their nations.
[YLT] By these have the isles of the nations been parted in their lands, each by his tongue, by their families, in their nations.

6. [KJV] And the sons of Ham; Cush, and Mizraim, and Phut, and Canaan.
[YLT] And sons of Ham are Cush, and Mitzraim, and Phut, and Canaan.

7. [KJV] And the sons of Cush; Seba, and Havilah, and Sabtah, and Raamah, and Sabtecha: and the sons of Raamah; Sheba, and Dedan.

[YLT] And sons of Cush are Seba, and Havilah, and Sabtah, and Raamah, and Sabtechah; and sons of Raamah are Sheba and Dedan.

8. [KJV] And Cush begat Nimrod: he began to be a mighty one in the earth.
[YLT] And Cush hath begotten Nimrod;

9. [KJV] He was a mighty hunter before the LORD: wherefore it is said, Even as Nimrod the mighty hunter before the LORD.
[YLT] he hath begun to be a hero in the land; he hath been a hero in hunting before Jehovah; therefore it is said, 'As Nimrod the hero in hunting before Jehovah.'

10. [KJV] And the beginning of his kingdom was Babel, and Erech, and Accad, and Calneh, in the land of Shinar.
[YLT] And the first part of his kingdom is Babel, and Erech, and Accad, and Calneh, in the land of Shinar;

11. [KJV] Out of that land went forth Asshur, and builded Nineveh, and the city Rehoboth, and Calah,
[YLT] from that land he hath gone out to Asshur, and buildeth Nineveh, even the broad places of the city, and Calah,

12. [KJV] And Resen between Nineveh and Calah: the same is a great city.
[YLT] and Resen, between Nineveh and Calah; it is the great city.

13. [KJV] And Mizraim begat Ludim, and Anamim, and Lehabim, and Naphtuhim,
[YLT] And Mitzraim hath begotten the Ludim, and the Anamim, and the Lehabim, and the Naphtuhim,

14. [KJV] And Pathrusim, and Casluhim, (out of whom came Philistim,) and Caphtorim.
[YLT] and the Pathrusim, and the Casluhim, (whence have come out Philistim,) and the Caphtorim.

15. [KJV] And Canaan begat Sidon his firstborn, and Heth,
[YLT] And Canaan hath begotten Sidon his first-born, and Heth,

16. [KJV] And the Jebusite, and the Amorite, and the Girgasite,
[YLT] and the Jebusite, and the Amorite, and the Girgashite,

17. [KJV] And the Hivite, and the Arkite, and the Sinite,
[YLT] and the Hivite, and the Arkite, and the Sinite,

18. [KJV] And the Arvadite, and the Zemarite, and the Hamathite: and afterward were the families of the Canaanites spread abroad.

[YLT] and the Arvadite, and the Zemarite, and the Hamathite; and afterwards have the families of the Canaanite been scattered.

19. [KJV] And the border of the Canaanites was from Sidon, as thou comest to Gerar, unto Gaza; as thou goest, unto Sodom, and Gomorrah, and Admah, and Zeboim, even unto Lasha.
[YLT] And the border of the Canaanite is from Sidon, in thy coming towards Gerar, unto Gaza; in thy coming towards Sodom, and Gomorrah, and Admah, and Zeboim, unto Lasha.

20. [KJV] These are the sons of Ham, after their families, after their tongues, in their countries, and in their nations.
[YLT] These are sons of Ham, by their families, by their tongues, in their lands, in their nations.

21. [KJV] Unto Shem also, the father of all the children of Eber, the brother of Japheth the elder, even to him were children born.
[YLT] As to Shem, father of all sons of Eber, brother of Japheth the elder, he hath also begotten:

22. [KJV] The children of Shem; Elam, and Asshur, and Arphaxad, and Lud, and Aram.
[YLT] Sons of Shem are Elam, and Asshur, and Arphaxad, and Lud, and Aram.

23. [KJV] And the children of Aram; Uz, and Hul, and Gether, and Mash.
[YLT] And sons of Aram are Uz, and Hul, and Gether, and Mash.

24. [KJV] And Arphaxad begat Salah; and Salah begat Eber.
[YLT] And Arphaxad hath begotten Salah, and Salah hath begotten Eber.

25. [KJV] And unto Eber were born two sons: the name of one was Peleg; for in his days was the earth divided; and his brother's name was Joktan.
[YLT] And to Eber have two sons been born; the name of the one is Peleg (for in his days hath the earth been divided,) and his brother's name is Joktan.

26. [KJV] And Joktan begat Almodad, and Sheleph, and Hazarmaveth, and Jerah,
[YLT] And Joktan hath begotten Almodad, and Sheleph, and Hazarmaveth, and Jerah,

27. [KJV] And Hadoram, and Uzal, and Diklah,
[YLT] and Hadoram, and Uzal, and Diklah,

28. [KJV] And Obal, and Abimael, and Sheba,
[YLT] and Obal, and Abimael, and Sheba,

29. [KJV] And Ophir, and Havilah, and Jobab: all these were the sons of Joktan.
[YLT] and Ophir, and Havilah, and Jobab; all these are sons of Joktan;

30. [KJV] And their dwelling was from Mesha, as thou goest unto Sephar a mount of the east.
[YLT] and their dwelling is from Mesha, in thy coming towards Sephar, a mount of the east.

31. [KJV] These are the sons of Shem, after their families, after their tongues, in their lands, after their nations.
[YLT] These are sons of Shem, by their families, by their tongues, in their lands, by their nations.

32. [KJV] These are the families of the sons of Noah, after their generations, in their nations: and by these were the nations divided in the earth after the flood.
[YLT] These are families of the sons of Noah, by their births, in their nations, and by these have the nations been parted in the earth after the deluge.

Genesis 11

1. [KJV] And the whole earth was of one language, and of one speech.
[YLT] And the whole earth is of one pronunciation, and of the same words,

2. [KJV] And it came to pass, as they journeyed from the east, that they found a plain in the land of Shinar; and they dwelt there.
[YLT] and it cometh to pass, in their journeying from the east, that they find a valley in the land of Shinar, and dwell there;

3. [KJV] And they said one to another, Go to, let us make brick, and burn them throughly. And they had brick for stone, and slime had they for morter.
[YLT] and they say each one to his neighbour, 'Give help, let us make bricks, and burn them thoroughly:' and the brick is to them for stone, and the bitumen hath been to them for mortar.

4. [KJV] And they said, Go to, let us build us a city and a tower, whose top may reach unto heaven; and let us make us a name, lest we be scattered abroad upon the face of the whole earth.
[YLT] And they say, 'Give help, let us build for ourselves a city and tower, and its head in the heavens, and make for ourselves a name, lest we be scattered over the face of all the earth.'

5. [KJV] And the LORD came down to see the city and the tower, which the children of men builded.
[YLT] And Jehovah cometh down to see the city and the tower which the sons of men have builded;

6. [KJV] And the LORD said, Behold, the people is one, and they have all one language; and this they begin to do: and now nothing will be restrained from them, which they have imagined to do.
[YLT] and Jehovah saith, 'Lo, the people is one, and one pronunciation is to them all, and this it

hath dreamed of doing; and now, nothing is restrained from them of that which they have purposed to do.

7. [KJV] Go to, let us go down, and there confound their language, that they may not understand one another's speech.
[YLT] Give help, let us go down, and mingle there their pronunciation, so that a man doth not understand the pronunciation of his companion.'

8. [KJV] So the LORD scattered them abroad from thence upon the face of all the earth: and they left off to build the city.
[YLT] And Jehovah doth scatter them from thence over the face of all the earth, and they cease to build the city;

9. [KJV] Therefore is the name of it called Babel; because the LORD did there confound the language of all the earth: and from thence did the LORD scatter them abroad upon the face of all the earth.
[YLT] therefore hath one called its name Babel, for there hath Jehovah mingled the pronunciation of all the earth, and from thence hath Jehovah scattered them over the face of all the earth.

10. [KJV] These are the generations of Shem: Shem was an hundred years old, and begat Arphaxad two years after the flood:
[YLT] These are births of Shem: Shem is a son of an hundred years, and begetteth Arphaxad two years after the deluge.

11. [KJV] And Shem lived after he begat Arphaxad five hundred years, and begat sons and daughters.
[YLT] And Shem liveth after his begetting Arphaxad five hundred years, and begetteth sons and daughters.

12. [KJV] And Arphaxad lived five and thirty years, and begat Salah:
[YLT] And Arphaxad hath lived five and thirty years, and begetteth Salah.

13. [KJV] And Arphaxad lived after he begat Salah four hundred and three years, and begat sons and daughters.
[YLT] And Arphaxad liveth after his begetting Salah four hundred and three years, and begetteth sons and daughters.

14. [KJV] And Salah lived thirty years, and begat Eber:
[YLT] And Salah hath lived thirty years, and begetteth Eber.

15. [KJV] And Salah lived after he begat Eber four hundred and three years, and begat sons and daughters.

[YLT] And Salah liveth after his begetting Eber four hundred and three years, and begetteth sons and daughters.

16. [KJV] And Eber lived four and thirty years, and begat Peleg:
[YLT] And Eber liveth four and thirty years, and begetteth Peleg.

17. [KJV] And Eber lived after he begat Peleg four hundred and thirty years, and begat sons and daughters.
[YLT] And Eber liveth after his begetting Peleg four hundred and thirty years, and begetteth sons and daughters.

18. [KJV] And Peleg lived thirty years, and begat Reu:
[YLT] And Peleg liveth thirty years, and begetteth Reu.

19. [KJV] And Peleg lived after he begat Reu two hundred and nine years, and begat sons and daughters.
[YLT] And Peleg liveth after his begetting Reu two hundred and nine years, and begetteth sons and daughters.

20. [KJV] And Reu lived two and thirty years, and begat Serug:
[YLT] And Reu liveth two and thirty years, and begetteth Serug.

21. [KJV] And Reu lived after he begat Serug two hundred and seven years, and begat sons and daughters.
[YLT] And Reu liveth after his begetting Serug two hundred and seven years, and begetteth sons and daughters.

22. [KJV] And Serug lived thirty years, and begat Nahor:
[YLT] And Serug liveth thirty years, and begetteth Nahor.

23. [KJV] And Serug lived after he begat Nahor two hundred years, and begat sons and daughters.
[YLT] And Serug liveth after his begetting Nahor two hundred years, and begetteth sons and daughters.

24. [KJV] And Nahor lived nine and twenty years, and begat Terah:
[YLT] And Nahor liveth nine and twenty years, and begetteth Terah.

25. [KJV] And Nahor lived after he begat Terah an hundred and nineteen years, and begat sons and daughters.
[YLT] And Nahor liveth after his begetting Terah an hundred and nineteen years, and begetteth sons and daughters.

26. [KJV] And Terah lived seventy years, and begat Abram, Nahor, and Haran.
[YLT] And Terah liveth seventy years, and begetteth Abram, Nahor, and Haran.

27. [KJV] Now these are the generations of Terah: Terah begat Abram, Nahor, and Haran; and Haran begat Lot.
[YLT] And these are births of Terah: Terah hath begotten Abram, Nahor, and Haran; and Haran hath begotten Lot;

28. [KJV] And Haran died before his father Terah in the land of his nativity, in Ur of the Chaldees.
[YLT] and Haran dieth in the presence of Terah his father, in the land of his birth, in Ur of the Chaldees.

29. [KJV] And Abram and Nahor took them wives: the name of Abram's wife was Sarai; and the name of Nahor's wife, Milcah, the daughter of Haran, the father of Milcah, and the father of Iscah.
[YLT] And Abram and Nahor take to themselves wives; the name of Abram's wife is Sarai, and the name of Nahor's wife is Milcah, daughter of Haran, father of Milcah, and father of Iscah.

30. [KJV] But Sarai was barren; she had no child.
[YLT] And Sarai is barren — she hath no child.

31. [KJV] And Terah took Abram his son, and Lot the son of Haran his son's son, and Sarai his daughter in law, his son Abram's wife; and they went forth with them from Ur of the Chaldees, to go into the land of Canaan; and they came unto Haran, and dwelt there.
[YLT] And Terah taketh Abram his son, and Lot, son of Haran, his son's son, and Sarai his daughter-in-law, wife of Abram his son, and they go out with them from Ur of the Chaldees, to go towards the land of Canaan; and they come unto Charan, and dwell there.

32. [KJV] And the days of Terah were two hundred and five years: and Terah died in Haran.
[YLT] And the days of Terah are two hundred and five years, and Terah dieth in Charan.

Genesis 12

1. [KJV] Now the LORD had said unto Abram, Get thee out of thy country, and from thy kindred, and from thy father's house, unto a land that I will shew thee:
[YLT] And Jehovah saith unto Abram, 'Go for thyself, from thy land, and from thy kindred, and from the house of thy father, unto the land which I shew thee.

2. [KJV] And I will make of thee a great nation, and I will bless thee, and make thy name great; and thou shalt be a blessing:

[YLT] And I make thee become a great nation, and bless thee, and make thy name great; and be thou a blessing.

3. [KJV] And I will bless them that bless thee, and curse him that curseth thee: and in thee shall all families of the earth be blessed.
[YLT] And I bless those blessing thee, and him who is disesteeming thee I curse, and blessed in thee have been all families of the ground.'

4. [KJV] So Abram departed, as the LORD had spoken unto him; and Lot went with him: and Abram was seventy and five years old when he departed out of Haran.
[YLT] And Abram goeth on, as Jehovah hath spoken unto him, and Lot goeth with him, and Abram is a son of five and seventy years in his going out from Charan.

5. [KJV] And Abram took Sarai his wife, and Lot his brother's son, and all their substance that they had gathered, and the souls that they had gotten in Haran; and they went forth to go into the land of Canaan; and into the land of Canaan they came.
[YLT] And Abram taketh Sarai his wife, and Lot his brother's son, and all their substance that they have gained, and the persons that they have obtained in Charan; and they go out to go towards the land of Canaan; and they come in to the land of Canaan.

6. [KJV] And Abram passed through the land unto the place of Sichem, unto the plain of Moreh. And the Canaanite was then in the land.
[YLT] And Abram passeth over into the land, unto the place Shechem, unto the oak of Moreh; and the Canaanite is then in the land.

7. [KJV] And the LORD appeared unto Abram, and said, Unto thy seed will I give this land: and there builded he an altar unto the LORD, who appeared unto him.
[YLT] And Jehovah appeareth unto Abram, and saith, 'To thy seed I give this land;' and he buildeth there an altar to Jehovah, who hath appeared unto him.

8. [KJV] And he removed from thence unto a mountain on the east of Bethel, and pitched his tent, having Bethel on the west, and Hai on the east: and there he builded an altar unto the LORD, and called upon the name of the LORD.
[YLT] And he removeth from thence towards a mountain at the east of Beth-El, and stretcheth out the tent (Beth-El at the west, and Hai at the east), and he buildeth there an altar to Jehovah, and preacheth in the name of Jehovah.

9. [KJV] And Abram journeyed, going on still toward the south.
[YLT] And Abram journeyeth, going on and journeying towards the south.

10. [KJV] And there was a famine in the land: and Abram went down into Egypt to sojourn there; for the famine was grievous in the land.
[YLT] And there is a famine in the land, and Abram goeth down towards Egypt to sojourn there, for the famine is grievous in the land;

11. [KJV] And it came to pass, when he was come near to enter into Egypt, that he said unto Sarai his wife, Behold now, I know that thou art a fair woman to look upon:
[YLT] and it cometh to pass as he hath drawn near to enter Egypt, that he saith unto Sarai his wife, 'Lo, I pray thee, I have known that thou art a woman of beautiful appearance;

12. [KJV] Therefore it shall come to pass, when the Egyptians shall see thee, that they shall say, This is his wife: and they will kill me, but they will save thee alive.
[YLT] and it hath come to pass that the Egyptians see thee, and they have said, 'This is his wife,' and they have slain me, and thee they keep alive:

13. [KJV] Say, I pray thee, thou art my sister: that it may be well with me for thy sake; and my soul shall live because of thee.
[YLT] say, I pray thee, thou art my sister, so that it is well with me because of thee, and my soul hath lived for thy sake.'

14. [KJV] And it came to pass, that, when Abram was come into Egypt, the Egyptians beheld the woman that she was very fair.
[YLT] And it cometh to pass, at the entering of Abram into Egypt, that the Egyptians see the woman that she is exceeding fair;

15. [KJV] The princes also of Pharaoh saw her, and commended her before Pharaoh: and the woman was taken into Pharaoh's house.
[YLT] and princes of Pharaoh see her, and praise her unto Pharaoh, and the woman is taken to Pharaoh's house;

16. [KJV] And he entreated Abram well for her sake: and he had sheep, and oxen, and he asses, and menservants, and maidservants, and she asses, and camels.
[YLT] and to Abram he hath done good because of her, and he hath sheep and oxen, and he-asses, and men-servants, and handmaids, and she-asses, and camels.

17. [KJV] And the LORD plagued Pharaoh and his house with great plagues because of Sarai Abram's wife.
[YLT] And Jehovah plagueth Pharaoh and his house — great plagues — for the matter of Sarai, Abram's wife.

18. [KJV] And Pharaoh called Abram, and said, What is this that thou hast done unto me? why didst thou not tell me that she was thy wife?
[YLT] And Pharaoh calleth for Abram, and saith, 'What is this thou hast done to me? why hast thou not declared to me that she is thy wife?

19. [KJV] Why saidst thou, She is my sister? so I might have taken her to me to wife: now therefore behold thy wife, take her, and go thy way.
[YLT] Why hast thou said, She is my sister, and I take her to myself for a wife? and now, lo, thy wife, take and go.'

20. [KJV] And Pharaoh commanded his men concerning him: and they sent him away, and his wife, and all that he had.
[YLT] And Pharaoh chargeth men concerning him, and they send him away, and his wife, an all that he hath.

Genesis 13

1. [KJV] And Abram went up out of Egypt, he, and his wife, and all that he had, and Lot with him, into the south.
[YLT] And Abram goeth up from Egypt (he and his wife, and all that he hath, and Lot with him) towards the south;

2. [KJV] And Abram was very rich in cattle, in silver, and in gold.
[YLT] and Abram is exceedingly wealthy in cattle, in silver, and in gold.

3. [KJV] And he went on his journeys from the south even to Bethel, unto the place where his tent had been at the beginning, between Bethel and Hai;
[YLT] And he goeth on his journeyings from the south, even unto Bethel, unto the place where his tent had been at the commencement, between Bethel and Hai —

4. [KJV] Unto the place of the altar, which he had made there at the first: and there Abram called on the name of the LORD.
[YLT] unto the place of the altar which he made there at the first, and there doth Abram preach in the name of Jehovah.

5. [KJV] And Lot also, which went with Abram, had flocks, and herds, and tents.
[YLT] And also to Lot, who is going with Abram, there hath been sheep and oxen and tents;

6. [KJV] And the land was not able to bear them, that they might dwell together: for their substance was great, so that they could not dwell together.

[YLT] and the land hath not suffered them to dwell together, for their substance hath been much, and they have not been able to dwell together;

7. [KJV] And there was a strife between the herdmen of Abram's cattle and the herdmen of Lot's cattle: and the Canaanite and the Perizzite dwelled then in the land.
[YLT] and there is a strife between those feeding Abram's cattle and those feeding Lot's cattle; and the Canaanite and the Perizzite are then dwelling in the land.

8. [KJV] And Abram said unto Lot, Let there be no strife, I pray thee, between me and thee, and between my herdmen and thy herdmen; for we be brethren.
[YLT] And Abram saith unto Lot, 'Let there not, I pray thee, be strife between me and thee, and between my shepherds and thy shepherds, for we are men — brethren.

9. [KJV] Is not the whole land before thee? separate thyself, I pray thee, from me: if thou wilt take the left hand, then I will go to the right; or if thou depart to the right hand, then I will go to the left.
[YLT] Is not all the land before thee? be parted, I pray thee, from me; if to the left, then I to the right; and if to the right, then I to the left.'

10. [KJV] And Lot lifted up his eyes, and beheld all the plain of Jordan, that it was well watered every where, before the LORD destroyed Sodom and Gomorrah, even as the garden of the LORD, like the land of Egypt, as thou comest unto Zoar.
[YLT] And Lot lifteth up his eyes, and seeth the whole circuit of the Jordan that it is all a watered country (before Jehovah's destroying Sodom and Gomorrah, as Jehovah's garden, as the land of Egypt,) in thy coming toward Zoar,

11. [KJV] Then Lot chose him all the plain of Jordan; and Lot journeyed east: and they separated themselves the one from the other.
[YLT] and Lot chooseth for himself the whole circuit of the Jordan; and Lot journeyeth from the east, and they are parted — a man from his companion;

12. [KJV] Abram dwelled in the land of Canaan, and Lot dwelled in the cities of the plain, and pitched his tent toward Sodom.
[YLT] Abram hath dwelt in the land of Canaan, and Lot hath dwelt in the cities of the circuit, and tenteth unto Sodom;

13. [KJV] But the men of Sodom were wicked and sinners before the LORD exceedingly.
[YLT] and the men of Sodom are evil, and sinners before Jehovah exceedingly.

14. [KJV] And the LORD said unto Abram, after that Lot was separated from him, Lift up now thine eyes, and look from the place where thou art northward, and southward, and eastward, and

westward:
[YLT] And Jehovah said unto Abram, after Lot's being parted from him, 'Lift up, I pray thee, thine eyes, and look from the place where thou art, northward, and southward, and eastward, and westward;

15. [KJV] For all the land which thou seest, to thee will I give it, and to thy seed for ever.
[YLT] for the whole of the land which thou are seeing, to thee I give it, and to thy seed — to the age.

16. [KJV] And I will make thy seed as the dust of the earth: so that if a man can number the dust of the earth, then shall thy seed also be numbered.
[YLT] And I have set thy seed as dust of the earth, so that, if one is able to number the dust of the earth, even thy seed is numbered;

17. [KJV] Arise, walk through the land in the length of it and in the breadth of it; for I will give it unto thee.
[YLT] rise, go up and down through the land, to its length, and to its breadth, for to thee I give it.'

18. [KJV] Then Abram removed his tent, and came and dwelt in the plain of Mamre, which is in Hebron, and built there an altar unto the LORD.
[YLT] And Abram tenteth, and cometh, and dwelleth among the oaks of Mamre, which are in Hebron, and buildeth there an altar to Jehovah.

Genesis 14

1. [KJV] And it came to pass in the days of Amraphel king of Shinar, Arioch king of Ellasar, Chedorlaomer king of Elam, and Tidal king of nations;
[YLT] And it cometh to pass in the days of Amraphel king of Shinar, Arioch king of Ellasar, Chedorlaomer king of Elam, and Tidal king of Goyim,

2. [KJV] That these made war with Bera king of Sodom, and with Birsha king of Gomorrah, Shinab king of Admah, and Shemeber king of Zeboiim, and the king of Bela, which is Zoar.
[YLT] they have made war with Bera king of Sodom, and with Birsha king of Gomorrah, Shinab king of Admah, and Shemeber king of Zeboim, and the king of Bela, which is Zoar.

3. [KJV] All these were joined together in the vale of Siddim, which is the salt sea.
[YLT] All these have been joined together unto the valley of Siddim, which is the Salt Sea;

4. [KJV] Twelve years they served Chedorlaomer, and in the thirteenth year they rebelled.
[YLT] twelve years they served Chedorlaomer, and the thirteenth year they rebelled.

5. [KJV] And in the fourteenth year came Chedorlaomer, and the kings that were with him, and smote the Rephaims in Ashteroth Karnaim, and the Zuzims in Ham, and the Emims in Shaveh Kiriathaim,
[YLT] And in the fourteenth year came Chedorlaomer, and the kings who are with him, and they smite the Rephaim in Ashteroth Karnaim, and the Zuzim in Ham, and the Emim in Shaveh Kiriathaim,

6. [KJV] And the Horites in their mount Seir, unto Elparan, which is by the wilderness.
[YLT] and the Horites in their mount Seir, unto El-Paran, which is by the wilderness;

7. [KJV] And they returned, and came to Enmishpat, which is Kadesh, and smote all the country of the Amalekites, and also the Amorites, that dwelt in Hazezontamar.
[YLT] and they turn back and come in unto En-Mishpat, which is Kadesh, and smite the whole field of the Amalekite, and also the Amorite who is dwelling in Hazezon-Tamar.

8. [KJV] And there went out the king of Sodom, and the king of Gomorrah, and the king of Admah, and the king of Zeboiim, and the king of Bela (the same is Zoar;) and they joined battle with them in the vale of Siddim;
[YLT] And the king of Sodom goeth out, and the king of Gomorrah, and the king of Admah, and the king of Zeboim, and the king of Bela, which is Zoar; and they set the battle in array with them in the valley of Siddim,

9. [KJV] With Chedorlaomer the king of Elam, and with Tidal king of nations, and Amraphel king of Shinar, and Arioch king of Ellasar; four kings with five.
[YLT] with Chedorlaomer king of Elam, and Tidal king of Goyim, and Amraphel king of Shinar, and Arioch king of Ellasar; four kings with the five.

10. [KJV] And the vale of Siddim was full of slimepits; and the kings of Sodom and Gomorrah fled, and fell there; and they that remained fled to the mountain.
[YLT] And the valley of Siddim is full of bitumen-pits; and the kings of Sodom and Gomorrah flee, and fall there, and those left have fled to the mountain.

11. [KJV] And they took all the goods of Sodom and Gomorrah, and all their victuals, and went their way.
[YLT] And they take the whole substance of Sodom and Gomorrah, and the whole of their food, and go away;

12. [KJV] And they took Lot, Abram's brother's son, who dwelt in Sodom, and his goods, and departed.

[YLT] and they take Lot, Abram's brother's son (seeing he is dwelling in Sodom), and his substance, and go away.

13. [KJV] And there came one that had escaped, and told Abram the Hebrew; for he dwelt in the plain of Mamre the Amorite, brother of Eshcol, and brother of Aner: and these were confederate with Abram.
[YLT] And one who is escaping cometh and declareth to Abram the Hebrew, and he is dwelling among the oaks of Mamre the Amorite, brother of Eshcol, and brother of Aner, and they are Abram's allies.

14. [KJV] And when Abram heard that his brother was taken captive, he armed his trained servants, born in his own house, three hundred and eighteen, and pursued them unto Dan.
[YLT] And Abram heareth that his brother hath been taken captive, and he draweth out his trained domestics, three hundred and eighteen, and pursueth unto Dan.

15. [KJV] And he divided himself against them, he and his servants, by night, and smote them, and pursued them unto Hobah, which is on the left hand of Damascus.
[YLT] And he divideth himself against them by night, he and his servants, and smiteth them, and pursueth them unto Hobah, which is at the left of Damascus;

16. [KJV] And he brought back all the goods, and also brought again his brother Lot, and his goods, and the women also, and the people.
[YLT] and he bringeth back the whole of the substance, and also Lot his brother and his substance hath he brought back, and also the women and the people.

17. [KJV] And the king of Sodom went out to meet him after his return from the slaughter of Chedorlaomer, and of the kings that were with him, at the valley of Shaveh, which is the king's dale.
[YLT] And the king of Sodom goeth out to meet him (after his turning back from the smiting of Chedorlaomer, and of the kings who are with him), unto the valley of Shaveh, which is the king's valley.

18. [KJV] And Melchizedek king of Salem brought forth bread and wine: and he was the priest of the most high God.
[YLT] And Melchizedek king of Salem hath brought out bread and wine, and he is priest of God Most High;

19. [KJV] And he blessed him, and said, Blessed be Abram of the most high God, possessor of heaven and earth:

[YLT] and he blesseth him, and saith, 'Blessed is Abram to God Most High, possessing heaven and earth;

20. [KJV] And blessed be the most high God, which hath delivered thine enemies into thy hand. And he gave him tithes of all.
[YLT] and blessed is God Most High, who hath delivered thine adversaries into thy hand;' and he giveth to him a tenth of all.

21. [KJV] And the king of Sodom said unto Abram, Give me the persons, and take the goods to thyself.
[YLT] And the king of Sodom saith unto Abram, 'Give to me the persons, and the substance take to thyself,'

22. [KJV] And Abram said to the king of Sodom, I have lift up mine hand unto the LORD, the most high God, the possessor of heaven and earth,
[YLT] and Abram saith unto the king of Sodom, 'I have lifted up my hand unto Jehovah, God Most High, possessing heaven and earth —

23. [KJV] That I will not take from a thread even to a shoelatchet, and that I will not take any thing that is thine, lest thou shouldest say, I have made Abram rich:
[YLT] from a thread even unto a shoe-latchet I take not of anything which thou hast, that thou say not, I — I have made Abram rich;

24. [KJV] Save only that which the young men have eaten, and the portion of the men which went with me, Aner, Eshcol, and Mamre; let them take their portion.
[YLT] save only that which the young men have eaten, and the portion of the men who have gone with me — Aner, Eshcol, and Mamre — they take their portion.'

Genesis 15

1. [KJV] After these things the word of the LORD came unto Abram in a vision, saying, Fear not, Abram: I am thy shield, and thy exceeding great reward.
[YLT] After these things hath the word of Jehovah been unto Abram in a vision, saying, 'Fear not, Abram, I am a shield to thee, thy reward is exceeding great.'

2. [KJV] And Abram said, Lord GOD, what wilt thou give me, seeing I go childless, and the steward of my house is this Eliezer of Damascus?
[YLT] And Abram saith, 'Lord Jehovah, what dost Thou give to me, and I am going childless? and an acquired son in my house is Demmesek Eliezer.'

3. [KJV] And Abram said, Behold, to me thou hast given no seed: and, lo, one born in my house is mine heir.
[YLT] And Abram saith, 'Lo, to me Thou hast not given seed, and lo, a domestic doth heir me.'

4. [KJV] And, behold, the word of the LORD came unto him, saying, This shall not be thine heir; but he that shall come forth out of thine own bowels shall be thine heir.
[YLT] And lo, the word of Jehovah is unto him, saying, 'This one doth not heir thee; but he who cometh out from thy bowels, he doth heir thee;'

5. [KJV] And he brought him forth abroad, and said, Look now toward heaven, and tell the stars, if thou be able to number them: and he said unto him, So shall thy seed be.
[YLT] and He bringeth him out without, and saith, 'Look attentively, I pray thee, towards the heavens, and count the stars, if thou art able to count them;' and He saith to him, 'Thus is thy seed.'

6. [KJV] And he believed in the LORD; and he counted it to him for righteousness.
[YLT] And he hath believed in Jehovah, and He reckoneth it to him — righteousness.

7. [KJV] And he said unto him, I am the LORD that brought thee out of Ur of the Chaldees, to give thee this land to inherit it.
[YLT] And He saith unto him, 'I am Jehovah who brought thee out from Ur of the Chaldees, to give to thee this land to possess it;'

8. [KJV] And he said, Lord GOD, whereby shall I know that I shall inherit it?
[YLT] and he saith, 'Lord Jehovah, whereby do I know that I possess it?'

9. [KJV] And he said unto him, Take me an heifer of three years old, and a she goat of three years old, and a ram of three years old, and a turtledove, and a young pigeon.
[YLT] And He saith unto him, 'Take for Me a heifer of three years, and a she-goat of three years, and a ram of three years, and a turtle-dove, and a young bird;'

10. [KJV] And he took unto him all these, and divided them in the midst, and laid each piece one against another: but the birds divided he not.
[YLT] and he taketh to him all these, and separateth them in the midst, and putteth each piece over against its fellow, but the bird he hath not divided;

11. [KJV] And when the fowls came down upon the carcases, Abram drove them away.
[YLT] and the ravenous birds come down upon the carcases, and Abram causeth them to turn back.

12. [KJV] And when the sun was going down, a deep sleep fell upon Abram; and, lo, an horror of great darkness fell upon him.

[YLT] And the sun is about to go in, and deep sleep hath fallen upon Abram, and lo, a terror of great darkness is falling upon him;

13. [KJV] And he said unto Abram, Know of a surety that thy seed shall be a stranger in a land that is not theirs, and shall serve them; and they shall afflict them four hundred years;
[YLT] and He saith to Abram, 'knowing — know that thy seed is a sojourner in a land not theirs, and they have served them, and they have afflicted them four hundred years,

14. [KJV] And also that nation, whom they shall serve, will I judge: and afterward shall they come out with great substance.
[YLT] and the nation also whom they serve I judge, and after this they go out with great substance;

15. [KJV] And thou shalt go to thy fathers in peace; thou shalt be buried in a good old age.
[YLT] and thou — thou comest in unto thy fathers in peace; thou art buried in a good old age;

16. [KJV] But in the fourth generation they shall come hither again: for the iniquity of the Amorites is not yet full.
[YLT] and the fourth generation doth turn back hither, for the iniquity of the Amorite is not yet complete.'

17. [KJV] And it came to pass, that, when the sun went down, and it was dark, behold a smoking furnace, and a burning lamp that passed between those pieces.
[YLT] And it cometh to pass — the sun hath gone in, and thick darkness hath been — and lo, a furnace of smoke, and a lamp of fire, which hath passed over between those pieces.

18. [KJV] In the same day the LORD made a covenant with Abram, saying, Unto thy seed have I given this land, from the river of Egypt unto the great river, the river Euphrates:
[YLT] In that day hath Jehovah made with Abram a covenant, saying, 'To thy seed I have given this land, from the river of Egypt unto the great river, the river Phrat,

19. [KJV] The Kenites, and the Kenizzites, and the Kadmonites,
[YLT] with the Kenite, and the Kenizzite, and the Kadmonite,

20. [KJV] And the Hittites, and the Perizzites, and the Rephaims,
[YLT] and the Hittite, and the Perizzite, and the Rephaim,

21. [KJV] And the Amorites, and the Canaanites, and the Girgashites, and the Jebusites.
[YLT] and the Amorite, and the Canaanite, and the Girgashite, and the Jebusite.'

Genesis 16

1. [KJV] Now Sarai Abram's wife bare him no children: and she had an handmaid, an Egyptian, whose name was Hagar.
[YLT] And Sarai, Abram's wife, hath not borne to him, and she hath an handmaid, an Egyptian, and her name is Hagar;

2. [KJV] And Sarai said unto Abram, Behold now, the LORD hath restrained me from bearing: I pray thee, go in unto my maid; it may be that I may obtain children by her. And Abram hearkened to the voice of Sarai.
[YLT] and Sarai saith unto Abram, 'Lo, I pray thee, Jehovah hath restrained me from bearing, go in, I pray thee, unto my handmaid; perhaps I am built up from her;' and Abram hearkeneth to the voice of Sarai.

3. [KJV] And Sarai Abram's wife took Hagar her maid the Egyptian, after Abram had dwelt ten years in the land of Canaan, and gave her to her husband Abram to be his wife.
[YLT] And Sarai, Abram's wife, taketh Hagar the Egyptian, her handmaid, at the end of the tenth year of Abram's dwelling in the land of Canaan, and giveth her to Abram her husband, to him for a wife,

4. [KJV] And he went in unto Hagar, and she conceived: and when she saw that she had conceived, her mistress was despised in her eyes.
[YLT] and he goeth in unto Hagar, and she conceiveth, and she seeth that she hath conceived, and her mistress is lightly esteemed in her eyes.

5. [KJV] And Sarai said unto Abram, My wrong be upon thee: I have given my maid into thy bosom; and when she saw that she had conceived, I was despised in her eyes: the LORD judge between me and thee.
[YLT] And Sarai saith unto Abram, 'My violence is for thee; I — I have given mine handmaid into thy bosom, and she seeth that she hath conceived, and I am lightly esteemed in her eyes; Jehovah doth judge between me and thee.'

6. [KJV] But Abram said unto Sarai, Behold, thy maid is in thy hand; do to her as it pleaseth thee. And when Sarai dealt hardly with her, she fled from her face.
[YLT] And Abram saith unto Sarai, 'Lo, thine handmaid is in thine hand, do to her that which is good in thine eyes;' and Sarai afflicted her, and she fleeth from her presence.

7. [KJV] And the angel of the LORD found her by a fountain of water in the wilderness, by the fountain in the way to Shur.
[YLT] And a messenger of Jehovah findeth her by the fountain of water in the wilderness, by the fountain in the way to Shur,

8. [KJV] And he said, Hagar, Sarai's maid, whence camest thou? and whither wilt thou go? And she said, I flee from the face of my mistress Sarai.
[YLT] and he saith, 'Hagar, Sarai's handmaid, whence hast thou come, and whither dost thou go?' and she saith, 'From the presence of Sarai, my mistress, I am fleeing.'

9. [KJV] And the angel of the LORD said unto her, Return to thy mistress, and submit thyself under her hands.
[YLT] And the messenger of Jehovah saith to her, 'Turn back unto thy mistress, and humble thyself under her hands;'

10. [KJV] And the angel of the LORD said unto her, I will multiply thy seed exceedingly, that it shall not be numbered for multitude.
[YLT] and the messenger of Jehovah saith to her, 'Multiplying I multiply thy seed, and it is not numbered from multitude;'

11. [KJV] And the angel of the LORD said unto her, Behold, thou art with child, and shalt bear a son, and shalt call his name Ishmael; because the LORD hath heard thy affliction.
[YLT] and the messenger of Jehovah saith to her, 'Behold thou art conceiving, and bearing a son, and hast called his name Ishmael, for Jehovah hath hearkened unto thine affliction;

12. [KJV] And he will be a wild man; his hand will be against every man, and every man's hand against him; and he shall dwell in the presence of all his brethren.
[YLT] and he is a wild-ass man, his hand against every one, and every one's hand against him — and before the face of all his brethren he dwelleth.'

13. [KJV] And she called the name of the LORD that spake unto her, Thou God seest me: for she said, Have I also here looked after him that seeth me?
[YLT] And she calleth the name of Jehovah who is speaking unto her, 'Thou art, O God, my beholder;' for she said, 'Even here have I looked behind my beholder?'

14. [KJV] Wherefore the well was called Beerlahairoi; behold, it is between Kadesh and Bered.
[YLT] therefore hath one called the well, 'The well of the Living One, my beholder;' lo, between Kadesh and Bered.

15. [KJV] And Hagar bare Abram a son: and Abram called his son's name, which Hagar bare, Ishmael.
[YLT] And Hagar beareth to Abram a son; and Abram calleth the name of his son, whom Hagar hath borne, Ishmael;

16. [KJV] And Abram was fourscore and six years old, when Hagar bare Ishmael to Abram.
[YLT] and Abram is a son of eighty and six years in Hagar's bearing Ishmael to Abram.

Genesis 17

1. [KJV] And when Abram was ninety years old and nine, the LORD appeared to Abram, and said unto him, I am the Almighty God; walk before me, and be thou perfect.
[YLT] And Abram is a son of ninety and nine years, and Jehovah appeareth unto Abram, and saith unto him, 'I am God Almighty, walk habitually before Me, and be thou perfect;

2. [KJV] And I will make my covenant between me and thee, and will multiply thee exceedingly.
[YLT] and I give My covenant between Me and thee, and multiply thee very exceedingly.'

3. [KJV] And Abram fell on his face: and God talked with him, saying,
[YLT] And Abram falleth upon his face, and God speaketh with him, saying,

4. [KJV] As for me, behold, my covenant is with thee, and thou shalt be a father of many nations.
[YLT] I — lo, My covenant is with thee, and thou hast become father of a multitude of nations;

5. [KJV] Neither shall thy name any more be called Abram, but thy name shall be Abraham; for a father of many nations have I made thee.
[YLT] and thy name is no more called Abram, but thy name hath been Abraham, for father of a multitude of nations have I made thee;

6. [KJV] And I will make thee exceeding fruitful, and I will make nations of thee, and kings shall come out of thee.
[YLT] and I have made thee exceeding fruitful, and made thee become nations, and kings go out from thee.

7. [KJV] And I will establish my covenant between me and thee and thy seed after thee in their generations for an everlasting covenant, to be a God unto thee, and to thy seed after thee.
[YLT] 'And I have established My covenant between Me and thee, and thy seed after thee, to their generations, for a covenant age-during, to become God to thee, and to thy seed after thee;

8. [KJV] And I will give unto thee, and to thy seed after thee, the land wherein thou art a stranger, all the land of Canaan, for an everlasting possession; and I will be their God.
[YLT] and I have given to thee, and to thy seed after thee, the land of thy sojournings, the whole land of Canaan, for a possession age-during, and I have become their God.'

9. [KJV] And God said unto Abraham, Thou shalt keep my covenant therefore, thou, and thy seed after thee in their generations.
[YLT] And God saith unto Abraham, 'And thou dost keep My covenant, thou and thy seed after thee, to their generations;

10. [KJV] This is my covenant, which ye shall keep, between me and you and thy seed after thee; Every man child among you shall be circumcised.
[YLT] this is My covenant which ye keep between Me and you, and thy seed after thee: Every male of you is to be circumcised;

11. [KJV] And ye shall circumcise the flesh of your foreskin; and it shall be a token of the covenant betwixt me and you.
[YLT] and ye have circumcised the flesh of your foreskin, and it hath become a token of a covenant between Me and you.

12. [KJV] And he that is eight days old shall be circumcised among you, every man child in your generations, he that is born in the house, or bought with money of any stranger, which is not of thy seed.
[YLT] 'And a son of eight days is circumcised by you; every male to your generations, born in the house, or bought with money from any son of a stranger, who is not of thy seed;

13. [KJV] He that is born in thy house, and he that is bought with thy money, must needs be circumcised: and my covenant shall be in your flesh for an everlasting covenant.
[YLT] he is certainly circumcised who is born in thine house, or bought with thy money; and My covenant hath become in your flesh a covenant age-during;

14. [KJV] And the uncircumcised man child whose flesh of his foreskin is not circumcised, that soul shall be cut off from his people; he hath broken my covenant.
[YLT] and an uncircumcised one, a male, the flesh of whose foreskin is not circumcised, even that person hath been cut off from his people; My covenant he hath broken.'

15. [KJV] And God said unto Abraham, As for Sarai thy wife, thou shalt not call her name Sarai, but Sarah shall her name be.
[YLT] And God saith unto Abraham, 'Sarai thy wife — thou dost not call her name Sarai, for Sarah is her name;

16. [KJV] And I will bless her, and give thee a son also of her: yea, I will bless her, and she shall be a mother of nations; kings of people shall be of her.
[YLT] and I have blessed her, and have also given to thee a son from her; and I have blessed her, and she hath become nations — kings of peoples are from her.'

17. [KJV] Then Abraham fell upon his face, and laughed, and said in his heart, Shall a child be born unto him that is an hundred years old? and shall Sarah, that is ninety years old, bear?
[YLT] And Abraham falleth upon his face, and laugheth, and saith in his heart, 'To the son of an hundred years is one born? or doth Sarah — daughter of ninety years — bear?'

18. [KJV] And Abraham said unto God, O that Ishmael might live before thee!
[YLT] And Abraham saith unto God, 'O that Ishmael may live before Thee;'

19. [KJV] And God said, Sarah thy wife shall bear thee a son indeed; and thou shalt call his name Isaac: and I will establish my covenant with him for an everlasting covenant, and with his seed after him.
[YLT] and God saith, 'Sarah thy wife is certainly bearing a son to thee, and thou hast called his name Isaac, and I have established My covenant with him, for a covenant age-during, to his seed after him.

20. [KJV] And as for Ishmael, I have heard thee: Behold, I have blessed him, and will make him fruitful, and will multiply him exceedingly; twelve princes shall he beget, and I will make him a great nation.
[YLT] As to Ishmael, I have heard thee; lo, I have blessed him, and made him fruitful, and multiplied him, very exceedingly; twelve princes doth he beget, and I have made him become a great nation;

21. [KJV] But my covenant will I establish with Isaac, which Sarah shall bear unto thee at this set time in the next year.
[YLT] and My covenant I establish with Isaac, whom Sarah doth bear to thee at this appointed time in the next year;'

22. [KJV] And he left off talking with him, and God went up from Abraham.
[YLT] and He finisheth speaking with him, and God goeth up from Abraham.

23. [KJV] And Abraham took Ishmael his son, and all that were born in his house, and all that were bought with his money, every male among the men of Abraham's house; and circumcised the flesh of their foreskin in the selfsame day, as God had said unto him.
[YLT] And Abraham taketh Ishmael his son, and all those born in his house, and all those bought with his money — every male among the men of Abraham's house — and circumciseth the flesh of their foreskin, in this self-same day, as God hath spoken with him.

24. [KJV] And Abraham was ninety years old and nine, when he was circumcised in the flesh of his foreskin.
[YLT] And Abraham is a son of ninety and nine years in the flesh of his foreskin being circumcised;

25. [KJV] And Ishmael his son was thirteen years old, when he was circumcised in the flesh of his foreskin.
[YLT] and Ishmael his son is a son of thirteen years in the flesh of his foreskin being circumcised;

26. [KJV] In the selfsame day was Abraham circumcised, and Ishmael his son.
[YLT] in this self-same day hath Abraham been circumcised, and Ishmael his son;

27. [KJV] And all the men of his house, born in the house, and bought with money of the stranger, were circumcised with him.
[YLT] and all the men of his house — born in the house, and bought with money from the son of a stranger — have been circumcised with him.

Genesis 18

1. [KJV] And the LORD appeared unto him in the plains of Mamre: and he sat in the tent door in the heat of the day;
[YLT] And Jehovah appeareth unto him among the oaks of Mamre, and he is sitting at the opening of the tent, about the heat of the day;

2. [KJV] And he lift up his eyes and looked, and, lo, three men stood by him: and when he saw them, he ran to meet them from the tent door, and bowed himself toward the ground,
[YLT] and he lifteth up his eyes and looketh, and lo, three men standing by him, and he seeth, and runneth to meet them from the opening of the tent, and boweth himself towards the earth,

3. [KJV] And said, My Lord, if now I have found favour in thy sight, pass not away, I pray thee, from thy servant:
[YLT] And he saith, 'My Lord, if, I pray thee, I have found grace in thine eyes, do not, I pray thee, pass on from thy servant;

4. [KJV] Let a little water, I pray you, be fetched, and wash your feet, and rest yourselves under the tree:
[YLT] let, I pray thee, a little water be accepted, and wash your feet, and recline under the tree;

5. [KJV] And I will fetch a morsel of bread, and comfort ye your hearts; after that ye shall pass on: for therefore are ye come to your servant. And they said, So do, as thou hast said.
[YLT] and I bring a piece of bread, and support ye your heart; afterwards pass on, for therefore have ye passed over unto your servant;' and they say, 'So mayest thou do as thou has spoken.'

6. [KJV] And Abraham hastened into the tent unto Sarah, and said, Make ready quickly three measures of fine meal, knead it, and make cakes upon the hearth.
[YLT] And Abraham hasteth towards the tent, unto Sarah, and saith, 'Hasten three measures of flour-meal, knead, and make cakes;'

7. [KJV] And Abraham ran unto the herd, and fetcht a calf tender and good, and gave it unto a young man; and he hasted to dress it.

[YLT] and Abraham ran unto the herd, and taketh a son of the herd, tender and good, and giveth unto the young man, and he hasteth to prepare it;

8. [KJV] And he took butter, and milk, and the calf which he had dressed, and set it before them; and he stood by them under the tree, and they did eat.
[YLT] and he taketh butter and milk, and the son of the herd which he hath prepared, and setteth before them; and he is standing by them under the tree, and they do eat.

9. [KJV] And they said unto him, Where is Sarah thy wife? And he said, Behold, in the tent.
[YLT] And they say unto him, 'Where is Sarah thy wife?' and he saith, 'Lo — in the tent;'

10. [KJV] And he said, I will certainly return unto thee according to the time of life; and, lo, Sarah thy wife shall have a son. And Sarah heard it in the tent door, which was behind him.
[YLT] and he saith, 'returning I return unto thee, about the time of life, and lo, to Sarah thy wife a son.'

11. [KJV] Now Abraham and Sarah were old and well stricken in age; and it ceased to be with Sarah after the manner of women.
[YLT] And Sarah is hearkening at the opening of the tent, which is behind him;

12. [KJV] Therefore Sarah laughed within herself, saying, After I am waxed old shall I have pleasure, my lord being old also?
[YLT] and Abraham and Sarah are aged, entering into days — the way of women hath ceased to be to Sarah;

13. [KJV] And the LORD said unto Abraham, Wherefore did Sarah laugh, saying, Shall I of a surety bear a child, which am old?
[YLT] and Sarah laugheth in her heart, saying, 'After I have waxed old I have had pleasure! — my lord also is old!'

14. [KJV] Is any thing too hard for the LORD? At the time appointed I will return unto thee, according to the time of life, and Sarah shall have a son.
[YLT] And Jehovah saith unto Abraham, 'Why is this? Sarah hath laughed, saying, Is it true really — I bear — and I am aged? Is any thing too wonderful for Jehovah? at the appointed time I return unto thee, about the time of life, and Sarah hath a son.'

15. [KJV] Then Sarah denied, saying, I laughed not; for she was afraid. And he said, Nay; but thou didst laugh.
[YLT] And Sarah denieth, saying, 'I did not laugh;' for she hath been afraid; and He saith, 'Nay, but thou didst laugh.'

16. [KJV] And the men rose up from thence, and looked toward Sodom: and Abraham went with them to bring them on the way.
[YLT] And the men rise from thence, and look on the face of Sodom, and Abraham is going with them to send them away;

17. [KJV] And the LORD said, Shall I hide from Abraham that thing which I do;
[YLT] and Jehovah said, 'Am I concealing from Abraham that which I am doing,

18. [KJV] Seeing that Abraham shall surely become a great and mighty nation, and all the nations of the earth shall be blessed in him?
[YLT] and Abraham certainly becometh a nation great and mighty, and blessed in him have been all nations of the earth?

19. [KJV] For I know him, that he will command his children and his household after him, and they shall keep the way of the LORD, to do justice and judgment; that the LORD may bring upon Abraham that which he hath spoken of him.
[YLT] for I have known him, that he commandeth his children, and his house after him (and they have kept the way of Jehovah), to do righteousness and judgment, that Jehovah may bring on Abraham that which He hath spoken concerning him.'

20. [KJV] And the LORD said, Because the cry of Sodom and Gomorrah is great, and because their sin is very grievous;
[YLT] And Jehovah saith, 'The cry of Sodom and Gomorrah — because great; and their sin — because exceeding grievous:

21. [KJV] I will go down now, and see whether they have done altogether according to the cry of it, which is come unto me; and if not, I will know.
[YLT] I go down now, and see whether according to its cry which is coming unto Me they have done completely — and if not — I know;'

22. [KJV] And the men turned their faces from thence, and went toward Sodom: but Abraham stood yet before the LORD.
[YLT] and the men turn from thence, and go towards Sodom; and Abraham is yet standing before Jehovah.

23. [KJV] And Abraham drew near, and said, Wilt thou also destroy the righteous with the wicked?
[YLT] And Abraham draweth nigh and saith, 'Dost Thou also consume righteous with wicked?

24. [KJV] Peradventure there be fifty righteous within the city: wilt thou also destroy and not spare the place for the fifty righteous that are therein?

[YLT] peradventure there are fifty righteous in the midst of the city; dost Thou also consume, and not bear with the place for the sake of the fifty — the righteous who are in its midst?

25. [KJV] That be far from thee to do after this manner, to slay the righteous with the wicked: and that the righteous should be as the wicked, that be far from thee: Shall not the Judge of all the earth do right?
[YLT] Far be it from Thee to do according to this thing, to put to death the righteous with the wicked; that it hath been — as the righteous so the wicked — far be it from Thee; doth the Judge of all the earth not do justice?'

26. [KJV] And the LORD said, If I find in Sodom fifty righteous within the city, then I will spare all the place for their sakes.
[YLT] And Jehovah saith, 'If I find in Sodom fifty righteous in the midst of the city, then have I borne with all the place for their sake.'

27. [KJV] And Abraham answered and said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord, which am but dust and ashes:
[YLT] And Abraham answereth and saith, 'Lo, I pray thee, I have willed to speak unto the Lord, and I — dust and ashes;

28. [KJV] Peradventure there shall lack five of the fifty righteous: wilt thou destroy all the city for lack of five? And he said, If I find there forty and five, I will not destroy it.
[YLT] peradventure there are lacking five of the fifty righteous — dost Thou destroy for five the whole of the city?' and He saith, 'I destroy it not, if I find there forty and five.'

29. [KJV] And he spake unto him yet again, and said, Peradventure there shall be forty found there. And he said, I will not do it for forty's sake.
[YLT] And he addeth again to speak unto Him and saith, 'Peradventure there are found there forty?' and He saith, 'I do it not, because of the forty.'

30. [KJV] And he said unto him, Oh let not the Lord be angry, and I will speak: Peradventure there shall thirty be found there. And he said, I will not do it, if I find thirty there.
[YLT] And he saith, 'Let it not be, I Pray thee, displeasing to the Lord, and I speak: peradventure there are found there thirty?' and He saith, 'I do it not, if I find there thirty.'

31. [KJV] And he said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord: Peradventure there shall be twenty found there. And he said, I will not destroy it for twenty's sake.
[YLT] And he saith, 'Lo, I pray thee, I have willed to speak unto the Lord: peradventure there are found there twenty?' and He saith, 'I do not destroy it, because of the twenty.'

32. [KJV] And he said, Oh let not the Lord be angry, and I will speak yet but this once: Peradventure ten shall be found there. And he said, I will not destroy it for ten's sake.
[YLT] And he saith, 'Let it not be, I pray Thee, displeasing to the Lord, and I speak only this time: peradventure there are found there ten?' and He saith, 'I do not destroy it, because of the ten.'

33. [KJV] And the LORD went his way, as soon as he had left communing with Abraham: and Abraham returned unto his place.
[YLT] And Jehovah goeth on, when He hath finished speaking unto Abraham, and Abraham hath turned back to his place.

Genesis 19

1. [KJV] And there came two angels to Sodom at even; and Lot sat in the gate of Sodom: and Lot seeing them rose up to meet them; and he bowed himself with his face toward the ground;
[YLT] And two of the messengers come towards Sodom at even, and Lot is sitting at the gate of Sodom, and Lot seeth, and riseth to meet them, and boweth himself — face to the earth,

2. [KJV] And he said, Behold now, my lords, turn in, I pray you, into your servant's house, and tarry all night, and wash your feet, and ye shall rise up early, and go on your ways. And they said, Nay; but we will abide in the street all night.
[YLT] and he saith, 'Lo, I pray you, my lords, turn aside, I pray you, unto the house of your servant, and lodge, and wash your feet — then ye have risen early and gone on your way;' and they say, 'Nay, but in the broad place we do lodge.'

3. [KJV] And he pressed upon them greatly; and they turned in unto him, and entered into his house; and he made them a feast, and did bake unleavened bread, and they did eat.
[YLT] And he presseth on them greatly, and they turn aside unto him, and come in unto his house; and he maketh for them a banquet, and hath baked unleavened things; and they do eat.

4. [KJV] But before they lay down, the men of the city, even the men of Sodom, compassed the house round, both old and young, all the people from every quarter:
[YLT] Before they lie down, the men of the city — men of Sodom — have come round about against the house, from young even unto aged, all the people from the extremity;

5. [KJV] And they called unto Lot, and said unto him, Where are the men which came in to thee this night? bring them out unto us, that we may know them.
[YLT] and they call unto Lot and say to him, 'Where are the men who have come in unto thee to-night? bring them out unto us, and we know them.'

6. [KJV] And Lot went out at the door unto them, and shut the door after him,
[YLT] And Lot goeth out unto them, to the opening, and the door hath shut behind him,

7. [KJV] And said, I pray you, brethren, do not so wickedly.
[YLT] and saith, 'Do not, I pray you, my brethren, do evil;

8. [KJV] Behold now, I have two daughters which have not known man; let me, I pray you, bring them out unto you, and do ye to them as is good in your eyes: only unto these men do nothing; for therefore came they under the shadow of my roof.
[YLT] lo, I pray you, I have two daughters, who have not known any one; let me, I pray you, bring them out unto you, and do to them as is good in your eyes; only to these men do not anything, for therefore have they come in within the shadow of my roof.'

9. [KJV] And they said, Stand back. And they said again, This one fellow came in to sojourn, and he will needs be a judge: now will we deal worse with thee, than with them. And they pressed sore upon the man, even Lot, and came near to break the door.
[YLT] And they say, 'Come nigh hither;' they say also, 'This one hath come in to sojourn, and he certainly judgeth! now, we do evil to thee more than to them;' and they press against the man, against Lot greatly, and come nigh to break the door.

10. [KJV] But the men put forth their hand, and pulled Lot into the house to them, and shut to the door.
[YLT] And the men put forth their hand, and bring in Lot unto them, into the house, and have shut the door;

11. [KJV] And they smote the men that were at the door of the house with blindness, both small and great: so that they wearied themselves to find the door.
[YLT] and the men who are at the opening of the house they have smitten with blindness, from small even unto great, and they weary themselves to find the opening.

12. [KJV] And the men said unto Lot, Hast thou here any besides? son in law, and thy sons, and thy daughters, and whatsoever thou hast in the city, bring them out of this place:
[YLT] And the men say unto Lot, 'Whom hast thou here still? son-in-law, thy sons also, and thy daughters, and all whom thou hast in the city, bring out from this place;

13. [KJV] For we will destroy this place, because the cry of them is waxen great before the face of the LORD; and the LORD hath sent us to destroy it.
[YLT] for we are destroying this place, for their cry hath been great before the face of Jehovah, and Jehovah doth send us to destroy it.'

14. [KJV] And Lot went out, and spake unto his sons in law, which married his daughters, and said, Up, get you out of this place; for the LORD will destroy this city. But he seemed as one that mocked unto his sons in law.

[YLT] And Lot goeth out, and speaketh unto his sons-in-law, those taking his daughters, and saith, 'Rise, go out from this place, for Jehovah is destroying the city;' and he is as one mocking in the eyes of his sons-in-law.

15. [KJV] And when the morning arose, then the angels hastened Lot, saying, Arise, take thy wife, and thy two daughters, which are here; lest thou be consumed in the iniquity of the city.
[YLT] And when the dawn hath ascended, then the messengers press upon Lot, saying, 'Rise, take thy wife, and thy two daughters who are found present, lest thou be consumed in the iniquity of the city.'

16. [KJV] And while he lingered, the men laid hold upon his hand, and upon the hand of his wife, and upon the hand of his two daughters; the LORD being merciful unto him: and they brought him forth, and set him without the city.
[YLT] And he lingereth, and the men lay hold on his hand, and on the hand of his wife, and on the hand of his two daughters, through the mercy of Jehovah unto him, and they bring him out, and cause him to rest without the city.

17. [KJV] And it came to pass, when they had brought them forth abroad, that he said, Escape for thy life; look not behind thee, neither stay thou in all the plain; escape to the mountain, lest thou be consumed.
[YLT] And it cometh to pass when he hath brought them out without, that he saith, 'Escape for thy life; look not expectingly behind thee, nor stand thou in all the circuit; to the mountain escape, lest thou be consumed.'

18. [KJV] And Lot said unto them, Oh, not so, my Lord:
[YLT] And Lot saith unto them, 'Not so, I pray thee, my lord;

19. [KJV] Behold now, thy servant hath found grace in thy sight, and thou hast magnified thy mercy, which thou hast shewed unto me in saving my life; and I cannot escape to the mountain, lest some evil take me, and I die:
[YLT] lo, I pray thee, thy servant hath found grace in thine eyes, and thou dost make great thy kindness which thou hast done with me by saving my life, and I am unable to escape to the mountain, lest the evil cleave to me, and I have died;

20. [KJV] Behold now, this city is near to flee unto, and it is a little one: Oh, let me escape thither, (is it not a little one?) and my soul shall live.
[YLT] lo, I pray thee, this city is near to flee thither, and it is little; let me escape, I pray thee, thither, (is it not little?) and my soul doth live.'

21. [KJV] And he said unto him, See, I have accepted thee concerning this thing also, that I will not overthrow this city, for the which thou hast spoken.
[YLT] And he saith unto him, 'Lo, I have accepted thy face also for this thing, without overthrowing the city for which thou hast spoken;

22. [KJV] Haste thee, escape thither; for I cannot do any thing till thou be come thither. Therefore the name of the city was called Zoar.
[YLT] haste, escape thither, for I am not able to do anything till thine entering thither;' therefore hath he calleth the name of the city Zoar.

23. [KJV] The sun was risen upon the earth when Lot entered into Zoar.
[YLT] The sun hath gone out on the earth, and Lot hath entered into Zoar,

24. [KJV] Then the LORD rained upon Sodom and upon Gomorrah brimstone and fire from the LORD out of heaven;
[YLT] and Jehovah hath rained upon Sodom and upon Gomorrah brimstone and fire from Jehovah, from the heavens;

25. [KJV] And he overthrew those cities, and all the plain, and all the inhabitants of the cities, and that which grew upon the ground.
[YLT] and He overthroweth these cities, and all the circuit, and all the inhabitants of the cities, and that which is shooting up from the ground.

26. [KJV] But his wife looked back from behind him, and she became a pillar of salt.
[YLT] And his wife looketh expectingly from behind him, and she is — a pillar of salt!

27. [KJV] And Abraham gat up early in the morning to the place where he stood before the LORD:
[YLT] And Abraham riseth early in the morning, unto the place where he hath stood before the face of Jehovah;

28. [KJV] And he looked toward Sodom and Gomorrah, and toward all the land of the plain, and beheld, and, lo, the smoke of the country went up as the smoke of a furnace.
[YLT] and he looketh on the face of Sodom and Gomorrah, and on all the face of the land of the circuit, and seeth, and lo, the smoke of the land went up as smoke of the furnace.

29. [KJV] And it came to pass, when God destroyed the cities of the plain, that God remembered Abraham, and sent Lot out of the midst of the overthrow, when he overthrew the cities in the which Lot dwelt.
[YLT] And it cometh to pass, in God's destroying the cities of the circuit, that God remembereth Abraham, and sendeth Lot out of the midst of the overthrow in the overthrowing of the cities in which Lot dwelt.

30. [KJV] And Lot went up out of Zoar, and dwelt in the mountain, and his two daughters with him; for he feared to dwell in Zoar: and he dwelt in a cave, he and his two daughters.
[YLT] And Lot goeth up out of Zoar, and dwelleth in the mountain, and his two daughters with him, for he hath been afraid of dwelling in Zoar, and he dwelleth in a cave, he and his two daughters.

31. [KJV] And the firstborn said unto the younger, Our father is old, and there is not a man in the earth to come in unto us after the manner of all the earth:
[YLT] And the first-born saith unto the younger, 'Our father is old, and a man there is not in the earth to come in unto us, as is the way of all the earth;

32. [KJV] Come, let us make our father drink wine, and we will lie with him, that we may preserve seed of our father.
[YLT] come, we cause our father to drink wine, and lie with him, and preserve from our father — a seed.'

33. [KJV] And they made their father drink wine that night: and the firstborn went in, and lay with her father; and he perceived not when she lay down, nor when she arose.
[YLT] And they cause their father to drink wine on that night; and the first-born goeth in, and lieth with her father, and he hath not known in her lying down, or in her rising up.

34. [KJV] And it came to pass on the morrow, that the firstborn said unto the younger, Behold, I lay yesternight with my father: let us make him drink wine this night also; and go thou in, and lie with him, that we may preserve seed of our father.
[YLT] And it cometh to pass, on the morrow, that the first-born saith unto the younger, 'Lo, I have lain yesterday-night with my father: we cause him to drink wine also to-night, and go thou in, lie with him, and we preserve from our father — a seed.'

35. [KJV] And they made their father drink wine that night also: and the younger arose, and lay with him; and he perceived not when she lay down, nor when she arose.
[YLT] And they cause their father to drink wine on that night also, and the younger riseth and lieth with him, and he hath not known in her lying down, or in her rising up.

36. [KJV] Thus were both the daughters of Lot with child by their father.
[YLT] And the two daughters of Lot conceive from their father,

37. [KJV] And the firstborn bare a son, and called his name Moab: the same is the father of the Moabites unto this day.
[YLT] and the first-born beareth a son, and calleth his name Moab; he is father of Moab unto this day;

38. [KJV] And the younger, she also bare a son, and called his name Benammi: the same is the father of the children of Ammon unto this day.
[YLT] as to the younger, she also hath born a son, and calleth his name Ben-Ammi: he is father of the Beni-Ammon unto this day.

Genesis 20

1. [KJV] And Abraham journeyed from thence toward the south country, and dwelled between Kadesh and Shur, and sojourned in Gerar.
[YLT] And Abraham journeyeth from thence toward the land of the south, and dwelleth between Kadesh and Shur, and sojourneth in Gerar;

2. [KJV] And Abraham said of Sarah his wife, She is my sister: and Abimelech king of Gerar sent, and took Sarah.
[YLT] and Abraham saith concerning Sarah his wife, 'She is my sister;' and Abimelech king of Gerar sendeth and taketh Sarah.

3. [KJV] But God came to Abimelech in a dream by night, and said to him, Behold, thou art but a dead man, for the woman which thou hast taken; for she is a man's wife.
[YLT] And God cometh in unto Abimelech in a dream of the night, and saith to him, 'Lo, thou art a dead man, because of the woman whom thou hast taken — and she married to a husband.'

4. [KJV] But Abimelech had not come near her: and he said, Lord, wilt thou slay also a righteous nation?
[YLT] And Abimelech hath not drawn near unto her, and he saith, 'Lord, also a righteous nation dost thou slay?

5. [KJV] Said he not unto me, She is my sister? and she, even she herself said, He is my brother: in the integrity of my heart and innocency of my hands have I done this.
[YLT] hath not he himself said to me, She is my sister! and she, even she herself, said, He is my brother; in the integrity of my heart, and in the innocency of my hands, I have done this.'

6. [KJV] And God said unto him in a dream, Yea, I know that thou didst this in the integrity of thy heart; for I also withheld thee from sinning against me: therefore suffered I thee not to touch her.
[YLT] And God saith unto him in the dream, 'Yea, I — I have known that in the integrity of thy heart thou hast done this, and I withhold thee, even I, from sinning against Me, therefore I have not suffered thee to come against her;

7. [KJV] Now therefore restore the man his wife; for he is a prophet, and he shall pray for thee, and thou shalt live: and if thou restore her not, know thou that thou shalt surely die, thou, and

all that are thine.
[YLT] and now send back the man's wife, for he is inspired, and he doth pray for thee, and live thou; and if thou do not send back, know that dying thou dost die, thou, and all that thou hast.'

8. [KJV] Therefore Abimelech rose early in the morning, and called all his servants, and told all these things in their ears: and the men were sore afraid.
[YLT] And Abimelech riseth early in the morning, and calleth for all his servants, and speaketh all these words in their ears; and the men fear exceedingly;

9. [KJV] Then Abimelech called Abraham, and said unto him, What hast thou done unto us? and what have I offended thee, that thou hast brought on me and on my kingdom a great sin? thou hast done deeds unto me that ought not to be done.
[YLT] and Abimelech calleth for Abraham, and saith to him, 'What hast thou done to us? and what have I sinned against thee, that thou hast brought upon me, and upon my kingdom, a great sin? works which are not done thou hast done with me.'

10. [KJV] And Abimelech said unto Abraham, What sawest thou, that thou hast done this thing?
[YLT] Abimelech also saith unto Abraham, 'What hast thou seen that thou hast done this thing?'

11. [KJV] And Abraham said, Because I thought, Surely the fear of God is not in this place; and they will slay me for my wife's sake.
[YLT] And Abraham saith, 'Because I said, 'Surely the fear of God is not in this place, and they have slain me for the sake of my wife;

12. [KJV] And yet indeed she is my sister; she is the daughter of my father, but not the daughter of my mother; and she became my wife.
[YLT] and also, truly she is my sister, daughter of my father, only not daughter of my mother, and she becometh my wife;

13. [KJV] And it came to pass, when God caused me to wander from my father's house, that I said unto her, This is thy kindness which thou shalt shew unto me; at every place whither we shall come, say of me, He is my brother.
[YLT] and it cometh to pass, when God hath caused me to wander from my father's house, that I say to her, This is thy kindness which thou dost with me: at every place whither we come, say of me, He is my brother.'

14. [KJV] And Abimelech took sheep, and oxen, and menservants, and womenservants, and gave them unto Abraham, and restored him Sarah his wife.
[YLT] And Abimelech taketh sheep and oxen, and servants and handmaids, and giveth to Abraham, and sendeth back to him Sarah his wife;

15. [KJV] And Abimelech said, Behold, my land is before thee: dwell where it pleaseth thee.
[YLT] and Abimelech saith, 'Lo, my land is before thee, where it is good in thine eyes, dwell;'

16. [KJV] And unto Sarah he said, Behold, I have given thy brother a thousand pieces of silver: behold, he is to thee a covering of the eyes, unto all that are with thee, and with all other: thus she was reproved.
[YLT] and to Sarah he hath said, 'Lo, I have given a thousand silverlings to thy brother; lo, it is to thee a covering of eyes, to all who are with thee;' and by all this she is reasoned with.

17. [KJV] So Abraham prayed unto God: and God healed Abimelech, and his wife, and his maidservants; and they bare children.
[YLT] And Abraham prayeth unto God, and God healeth Abimelech and his wife, and his handmaids, and they bear:

18. [KJV] For the LORD had fast closed up all the wombs of the house of Abimelech, because of Sarah Abraham's wife.
[YLT] for Jehovah restraining had restrained every womb of the house of Abimelech, because of Sarah, Abraham's wife.

Genesis 21

1. [KJV] And the LORD visited Sarah as he had said, and the LORD did unto Sarah as he had spoken.
[YLT] And Jehovah hath looked after Sarah as He hath said, and Jehovah doth to Sarah as He hath spoken;

2. [KJV] For Sarah conceived, and bare Abraham a son in his old age, at the set time of which God had spoken to him.
[YLT] and Sarah conceiveth, and beareth a son to Abraham, to his old age, at the appointed time that God hath spoken of with him;

3. [KJV] And Abraham called the name of his son that was born unto him, whom Sarah bare to him, Isaac.
[YLT] and Abraham calleth the name of his son who is born to him, whom Sarah hath born to him — Isaac;

4. [KJV] And Abraham circumcised his son Isaac being eight days old, as God had commanded him.
[YLT] and Abraham circumciseth Isaac his son, being a son of eight days, as God hath commanded him.

5. [KJV] And Abraham was an hundred years old, when his son Isaac was born unto him.
[YLT] And Abraham is a son of a hundred years in Isaac his son being born to him,

6. [KJV] And Sarah said, God hath made me to laugh, so that all that hear will laugh with me.
[YLT] and Sarah saith, 'God hath made laughter for me; every one who is hearing laugheth for me.'

7. [KJV] And she said, Who would have said unto Abraham, that Sarah should have given children suck? for I have born him a son in his old age.
[YLT] She saith also, 'Who hath said to Abraham, Sarah hath suckled sons, that I have born a son for his old age?'

8. [KJV] And the child grew, and was weaned: and Abraham made a great feast the same day that Isaac was weaned.
[YLT] And the lad groweth, and is weaned, and Abraham maketh a great banquet in the day of Isaac's being weaned;

9. [KJV] And Sarah saw the son of Hagar the Egyptian, which she had born unto Abraham, mocking.
[YLT] and Sarah seeth the son of Hagar the Egyptian, whom she hath borne to Abraham, mocking,

10. [KJV] Wherefore she said unto Abraham, Cast out this bondwoman and her son: for the son of this bondwoman shall not be heir with my son, even with Isaac.
[YLT] and she saith to Abraham, 'Cast out this handmaid and her son; for the son of this handmaid hath no possession with my son — with Isaac.'

11. [KJV] And the thing was very grievous in Abraham's sight because of his son.
[YLT] And the thing is very wrong in the eyes of Abraham, for his son's sake;

12. [KJV] And God said unto Abraham, Let it not be grievous in thy sight because of the lad, and because of thy bondwoman; in all that Sarah hath said unto thee, hearken unto her voice; for in Isaac shall thy seed be called.
[YLT] and God saith unto Abraham, 'Let it not be wrong in thine eyes because of the youth, and because of thy handmaid: all that Sarah saith unto thee — hearken to her voice, for in Isaac is a seed called to thee.

13. [KJV] And also of the son of the bondwoman will I make a nation, because he is thy seed.
[YLT] As to the son of the handmaid also, for a nation I set him, because he is thy seed.'

14. [KJV] And Abraham rose up early in the morning, and took bread, and a bottle of water, and gave it unto Hagar, putting it on her shoulder, and the child, and sent her away: and she departed, and wandered in the wilderness of Beersheba.
[YLT] And Abraham riseth early in the morning, and taketh bread, and a bottle of water, and giveth unto Hagar (placing it on her shoulder), also the lad, and sendeth her out; and she goeth on, and goeth astray in the wilderness of Beer-Sheba;

15. [KJV] And the water was spent in the bottle, and she cast the child under one of the shrubs.
[YLT] and the water is consumed from the bottle, and she placeth the lad under one of the shrubs.

16. [KJV] And she went, and sat her down over against him a good way off, as it were a bowshot: for she said, Let me not see the death of the child. And she sat over against him, and lift up her voice, and wept.
[YLT] And she goeth and sitteth by herself over-against, afar off, about a bow-shot, for she said, 'Let me not look on the death of the lad;' and she sitteth over-against, and lifteth up her voice, and weepeth.

17. [KJV] And God heard the voice of the lad; and the angel of God called to Hagar out of heaven, and said unto her, What aileth thee, Hagar? fear not; for God hath heard the voice of the lad where he is.
[YLT] And God heareth the voice of the youth; and the messenger of God calleth unto Hagar from the heavens, and saith to her, 'What to thee, Hagar? fear not; for God hath hearkened unto the voice of the youth where he is;

18. [KJV] Arise, lift up the lad, and hold him in thine hand; for I will make him a great nation.
[YLT] rise, lift up the youth, and lay hold on him with thy hand, for for a great nation I set him.'

19. [KJV] And God opened her eyes, and she saw a well of water; and she went, and filled the bottle with water, and gave the lad drink.
[YLT] And God openeth her eyes, and she seeth a well of water, and she goeth and filleth the bottle with water, and causeth the youth to drink;

20. [KJV] And God was with the lad; and he grew, and dwelt in the wilderness, and became an archer.
[YLT] and God is with the youth, and he groweth, and dwelleth in the wilderness, and is an archer;

21. [KJV] And he dwelt in the wilderness of Paran: and his mother took him a wife out of the land of Egypt.
[YLT] and he dwelleth in the wilderness of Paran, and his mother taketh for him a wife from the land of Egypt.

22. [KJV] And it came to pass at that time, that Abimelech and Phichol the chief captain of his host spake unto Abraham, saying, God is with thee in all that thou doest:
[YLT] And it cometh to pass at that time that Abimelech speaketh — Phichol also, head of his host — unto Abraham, saying, 'God is with thee in all that thou art doing;

23. [KJV] Now therefore swear unto me here by God that thou wilt not deal falsely with me, nor with my son, nor with my son's son: but according to the kindness that I have done unto thee,

thou shalt do unto me, and to the land wherein thou hast sojourned.
[YLT] and now, swear to me by God here: thou dost not lie to me, or to my continuator, or to my successor; according to the kindness which I have done with thee thou dost with me, and with the land in which thou hast sojourned.'

24. [KJV] And Abraham said, I will swear.
[YLT] And Abraham saith, 'I — I do swear.'

25. [KJV] And Abraham reproved Abimelech because of a well of water, which Abimelech's servants had violently taken away.
[YLT] And Abraham reasoned with Abimelech concerning the matter of a well of water which Abimelech's servants have taken violently away,

26. [KJV] And Abimelech said, I wot not who hath done this thing: neither didst thou tell me, neither yet heard I of it, but to day.
[YLT] and Abimelech saith, 'I have not known who hath done this thing, and even thou didst not declare to me, and I also, I have not heard save to-day.'

27. [KJV] And Abraham took sheep and oxen, and gave them unto Abimelech; and both of them made a covenant.
[YLT] And Abraham taketh sheep and oxen, and giveth to Abimelech, and they make, both of them, a covenant;

28. [KJV] And Abraham set seven ewe lambs of the flock by themselves.
[YLT] and Abraham setteth seven Lambs of the flock by themselves.

29. [KJV] And Abimelech said unto Abraham, What mean these seven ewe lambs which thou hast set by themselves?
[YLT] And Abimelech saith unto Abraham, 'What are they — these seven lambs which thou hast set by themselves?'

30. [KJV] And he said, For these seven ewe lambs shalt thou take of my hand, that they may be a witness unto me, that I have digged this well.
[YLT] And he saith, 'For — the seven lambs thou dost accept from my hand, so that it becometh a witness for me that I have digged this well;'

31. [KJV] Wherefore he called that place Beersheba; because there they sware both of them.
[YLT] therefore hath he called that place 'Beer-Sheba,' for there have both of them sworn.

32. [KJV] Thus they made a covenant at Beersheba: then Abimelech rose up, and Phichol the chief captain of his host, and they returned into the land of the Philistines.

[YLT] And they make a covenant in Beer-Sheba, and Abimelech riseth — Phichol also, head of his host — and they turn back unto the land of the Philistines;

33. [KJV] And Abraham planted a grove in Beersheba, and called there on the name of the LORD, the everlasting God.
[YLT] and Abraham planteth a tamarisk in Beer-Sheba, and preacheth there in the name of Jehovah, God age-during;

34. [KJV] And Abraham sojourned in the Philistines' land many days.
[YLT] and Abraham sojourneth in the land of the Philistines many days.

Genesis 22

1. [KJV] And it came to pass after these things, that God did tempt Abraham, and said unto him, Abraham: and he said, Behold, here I am.
[YLT] And it cometh to pass after these things that God hath tried Abraham, and saith unto him, 'Abraham;' and he saith, 'Here am I.'

2. [KJV] And he said, Take now thy son, thine only son Isaac, whom thou lovest, and get thee into the land of Moriah; and offer him there for a burnt offering upon one of the mountains which I will tell thee of.
[YLT] And He saith, 'Take, I pray thee, thy son, thine only one, whom thou hast loved, even Isaac, and go for thyself unto the land of Moriah, and cause him to ascend there for a burnt-offering on one of the mountains of which I speak unto thee.'

3. [KJV] And Abraham rose up early in the morning, and saddled his ass, and took two of his young men with him, and Isaac his son, and clave the wood for the burnt offering, and rose up, and went unto the place of which God had told him.
[YLT] And Abraham riseth early in the morning, and saddleth his ass, and taketh two of his young men with him, and Isaac his son, and he cleaveth the wood of the burnt-offering, and riseth and goeth unto the place of which God hath spoken to him.

4. [KJV] Then on the third day Abraham lifted up his eyes, and saw the place afar off.
[YLT] On the third day — Abraham lifteth up his eyes, and seeth the place from afar;

5. [KJV] And Abraham said unto his young men, Abide ye here with the ass; and I and the lad will go yonder and worship, and come again to you.
[YLT] and Abraham saith unto his young men, 'Remain by yourselves here with the ass, and I and the youth go yonder and worship, and turn back unto you.'

6. [KJV] And Abraham took the wood of the burnt offering, and laid it upon Isaac his son; and he took the fire in his hand, and a knife; and they went both of them together.
[YLT] And Abraham taketh the wood of the burnt-offering, and placeth on Isaac his son, and he taketh in his hand the fire, and the knife; and they go on both of them together.

7. [KJV] And Isaac spake unto Abraham his father, and said, My father: and he said, Here am I, my son. And he said, Behold the fire and the wood: but where is the lamb for a burnt offering?
[YLT] And Isaac speaketh unto Abraham his father, and saith, 'My father,' and he saith, 'Here am I, my son.' And he saith, 'Lo, the fire and the wood, and where the lamb for a burnt-offering?'

8. [KJV] And Abraham said, My son, God will provide himself a lamb for a burnt offering: so they went both of them together.
[YLT] and Abraham saith, 'God doth provide for Himself the lamb for a burnt-offering, my son;' and they go on both of them together.

9. [KJV] And they came to the place which God had told him of; and Abraham built an altar there, and laid the wood in order, and bound Isaac his son, and laid him on the altar upon the wood.
[YLT] And they come in unto the place of which God hath spoken to him, and there Abraham buildeth the altar, and arrangeth the wood, and bindeth Isaac his son, and placeth him upon the altar above the wood;

10. [KJV] And Abraham stretched forth his hand, and took the knife to slay his son.
[YLT] and Abraham putteth forth his hand, and taketh the knife — to slaughter his son.

11. [KJV] And the angel of the LORD called unto him out of heaven, and said, Abraham, Abraham: and he said, Here am I.
[YLT] And the messenger of Jehovah calleth unto him from the heavens, and saith, 'Abraham, Abraham;' and he saith, 'Here am I;'

12. [KJV] And he said, Lay not thine hand upon the lad, neither do thou any thing unto him: for now I know that thou fearest God, seeing thou hast not withheld thy son, thine only son from me.
[YLT] and He saith, 'Put not forth thine hand unto the youth, nor do anything to him, for now I have known that thou art fearing God, and hast not withheld thy son, thine only one, from Me.'

13. [KJV] And Abraham lifted up his eyes, and looked, and behold behind him a ram caught in a thicket by his horns: and Abraham went and took the ram, and offered him up for a burnt offering in the stead of his son.
[YLT] And Abraham lifteth up his eyes, and looketh, and lo, a ram behind, seized in a thicket by its

horns; and Abraham goeth, and taketh the ram, and causeth it to ascend for a burnt-offering instead of his son;

14. [KJV] And Abraham called the name of that place Jehovahjireh: as it is said to this day, In the mount of the LORD it shall be seen.
[YLT] and Abraham calleth the name of that place 'Jehovah-Jireh,' because it is said this day in the mount, 'Jehovah doth provide.'

15. [KJV] And the angel of the LORD called unto Abraham out of heaven the second time,
[YLT] And the messenger of Jehovah calleth unto Abraham a second time from the heavens,

16. [KJV] And said, By myself have I sworn, saith the LORD, for because thou hast done this thing, and hast not withheld thy son, thine only son:
[YLT] and saith, 'By Myself I have sworn — the affirmation of Jehovah — that because thou hast done this thing, and hast not withheld thy son, thine only one —

17. [KJV] That in blessing I will bless thee, and in multiplying I will multiply thy seed as the stars of the heaven, and as the sand which is upon the sea shore; and thy seed shall possess the gate of his enemies;
[YLT] that blessing I bless thee, and multiplying I multiply thy seed as stars of the heavens, and as sand which is on the sea-shore; and thy seed doth possess the gate of his enemies;

18. [KJV] And in thy seed shall all the nations of the earth be blessed; because thou hast obeyed my voice.
[YLT] and blessed themselves in thy seed have all nations of the earth, because that thou hast hearkened to My voice.'

19. [KJV] So Abraham returned unto his young men, and they rose up and went together to Beersheba; and Abraham dwelt at Beersheba.
[YLT] And Abraham turneth back unto his young men, and they rise and go together unto Beer-Sheba; and Abraham dwelleth in Beer-Sheba.

20. [KJV] And it came to pass after these things, that it was told Abraham, saying, Behold, Milcah, she hath also born children unto thy brother Nahor;
[YLT] And it cometh to pass after these things that it is declared to Abraham, saying, 'Lo, Milcah hath borne, even she, sons to Nahor thy brother:

21. [KJV] Huz his firstborn, and Buz his brother, and Kemuel the father of Aram,
[YLT] Huz his first-born, and Buz his brother; and Kemuel father of Aram,

22. [KJV] And Chesed, and Hazo, and Pildash, and Jidlaph, and Bethuel.
[YLT] and Chesed, and Hazo, and Pildash, and Jidlaph, and Bethuel;

23. [KJV] And Bethuel begat Rebekah: these eight Milcah did bear to Nahor, Abraham's brother.
[YLT] and Bethuel hath begotten Rebekah;' these eight hath Milcah borne to Nahor, Abraham's brother;

24. [KJV] And his concubine, whose name was Reumah, she bare also Tebah, and Gaham, and Thahash, and Maachah.
[YLT] and his concubine, whose name is Reumah, she also hath borne Tebah, and Gaham, and Tahash, and Maachah.

Genesis 23

1. [KJV] And Sarah was an hundred and seven and twenty years old: these were the years of the life of Sarah.
[YLT] And the life of Sarah is a hundred and twenty and seven years — years of the life of Sarah;

2. [KJV] And Sarah died in Kirjatharba; the same is Hebron in the land of Canaan: and Abraham came to mourn for Sarah, and to weep for her.
[YLT] and Sarah dieth in Kirjath-Arba, which is Hebron, in the land of Caanan, and Abraham goeth in to mourn for Sarah, and to bewail her.

3. [KJV] And Abraham stood up from before his dead, and spake unto the sons of Heth, saying,
[YLT] And Abraham riseth up from the presence of his dead, and speaketh unto the sons of Heth, saying,

4. [KJV] I am a stranger and a sojourner with you: give me a possession of a buryingplace with you, that I may bury my dead out of my sight.
[YLT] A sojourner and a settler I am with you; give to me a possession of a burying-place with you, and I bury my dead from before me.'

5. [KJV] And the children of Heth answered Abraham, saying unto him,
[YLT] And the sons of Heth answer Abraham, saying to him,

6. [KJV] Hear us, my lord: thou art a mighty prince among us: in the choice of our sepulchres bury thy dead; none of us shall withhold from thee his sepulchre, but that thou mayest bury thy dead.
[YLT] Hear us, my lord; a prince of God art thou in our midst; in the choice of our burying-places bury thy dead: none of us his burying-place doth withhold from thee, from burying thy dead.'

7. [KJV] And Abraham stood up, and bowed himself to the people of the land, even to the children of Heth.
[YLT] And Abraham riseth and boweth himself to the people of the land, to the sons of Heth,

8. [KJV] And he communed with them, saying, If it be your mind that I should bury my dead out of my sight; hear me, and intreat for me to Ephron the son of Zohar,
[YLT] and he speaketh with them, saying, 'If it is your desire to bury my dead from before me, hear me, and meet for me with Ephron, son of Zoar;

9. [KJV] That he may give me the cave of Machpelah, which he hath, which is in the end of his field; for as much money as it is worth he shall give it me for a possession of a buryingplace amongst you.
[YLT] and he giveth to me the cave of Machpelah, which he hath, which is in the extremity of his field; for full money doth he give it to me, in your midst, for a possession of a burying-place.'

10. [KJV] And Ephron dwelt among the children of Heth: and Ephron the Hittite answered Abraham in the audience of the children of Heth, even of all that went in at the gate of his city, saying,
[YLT] And Ephron is sitting in the midst of the sons of Heth, and Ephron the Hittite answereth Abraham in the ears of the sons of Heth, of all those entering the gate of his city, saying,

11. [KJV] Nay, my lord, hear me: the field give I thee, and the cave that is therein, I give it thee; in the presence of the sons of my people give I it thee: bury thy dead.
[YLT] Nay, my lord, hear me: the field I have given to thee, and the cave that is in it, to thee I have given it; before the eyes of the sons of my people I have given it to thee — bury thy dead.'

12. [KJV] And Abraham bowed down himself before the people of the land.
[YLT] And Abraham boweth himself before the people of the land,

13. [KJV] And he spake unto Ephron in the audience of the people of the land, saying, But if thou wilt give it, I pray thee, hear me: I will give thee money for the field; take it of me, and I will bury my dead there.
[YLT] and speaketh unto Ephron in the ears of the people of the land, saying, 'Only — if thou wouldest hear me — I have given the money of the field — accept from me, and I bury my dead there.'

14. [KJV] And Ephron answered Abraham, saying unto him,
[YLT] And Ephron answereth Abraham, saying to him,

15. [KJV] My lord, hearken unto me: the land is worth four hundred shekels of silver; what is that betwixt me and thee? bury therefore thy dead.
[YLT] My lord, hear me: the land — four hundred shekels of silver; between me and thee, what is it? — thy dead bury.'

16. [KJV] And Abraham hearkened unto Ephron; and Abraham weighed to Ephron the silver, which he had named in the audience of the sons of Heth, four hundred shekels of silver, current money with the merchant.
[YLT] And Abraham hearkeneth unto Ephron, and Abraham weigheth to Ephron the silver which he hath spoken of in the ears of the sons of Heth, four hundred silver shekels, passing with the merchant.

17. [KJV] And the field of Ephron, which was in Machpelah, which was before Mamre, the field, and the cave which was therein, and all the trees that were in the field, that were in all the borders round about, were made sure
[YLT] And established are the field of Ephron, which is in Machpelah, which is before Mamre, the field and the cave which is in it, and all the trees which are in the field, which are in all its border round about,

18. [KJV] Unto Abraham for a possession in the presence of the children of Heth, before all that went in at the gate of his city.
[YLT] to Abraham by purchase, before the eyes of the sons of Heth, among all entering the gate of his city.

19. [KJV] And after this, Abraham buried Sarah his wife in the cave of the field of Machpelah before Mamre: the same is Hebron in the land of Canaan.
[YLT] And after this hath Abraham buried Sarah his wife at the cave of the field of Machpelah before Mamre (which is Hebron), in the land of Canaan;

20. [KJV] And the field, and the cave that is therein, were made sure unto Abraham for a possession of a buryingplace by the sons of Heth.
[YLT] and established are the field, and the cave which is in it, to Abraham for a possession of a burying-place, from the sons of Heth.

Genesis 24

1. [KJV] And Abraham was old, and well stricken in age: and the LORD had blessed Abraham in all things.
[YLT] And Abraham is old, he hath entered into days, and Jehovah hath blessed Abraham in all things;

2. [KJV] And Abraham said unto his eldest servant of his house, that ruled over all that he had, Put, I pray thee, thy hand under my thigh:
[YLT] and Abraham saith unto his servant, the eldest of his house, who is ruling over all that he hath, 'Put, I pray thee, thy hand under my thigh,

3. [KJV] And I will make thee swear by the LORD, the God of heaven, and the God of the earth, that thou shalt not take a wife unto my son of the daughters of the Canaanites, among whom I dwell:
[YLT] and I cause thee to swear by Jehovah, God of the heavens, and God of the earth, that thou dost not take a wife for my son from the daughters of the Canaanite, in the midst of whom I am dwelling;

4. [KJV] But thou shalt go unto my country, and to my kindred, and take a wife unto my son Isaac.
[YLT] but unto my land and unto my kindred dost thou go, and hast taken a wife for my son, for Isaac.'

5. [KJV] And the servant said unto him, Peradventure the woman will not be willing to follow me unto this land: must I needs bring thy son again unto the land from whence thou camest?
[YLT] And the servant saith unto him, 'It may be the woman is not willing to come after me unto this land; do I at all cause thy son to turn back unto the land from whence thou camest out?'

6. [KJV] And Abraham said unto him, Beware thou that thou bring not my son thither again.
[YLT] And Abraham saith unto him, 'Take heed to thyself, lest thou cause my son to turn back thither;

7. [KJV] The LORD God of heaven, which took me from my father's house, and from the land of my kindred, and which spake unto me, and that sware unto me, saying, Unto thy seed will I give this land; he shall send his angel before thee, and thou shalt take a wife unto my son from thence.
[YLT] Jehovah, God of the heavens, who hath taken me from the house of my father, and from the land of my birth, and who hath spoken to me, and who hath sworn to me, saying, To thy seed I give this land, He doth send His messenger before thee, and thou hast taken a wife for my son from thence;

8. [KJV] And if the woman will not be willing to follow thee, then thou shalt be clear from this my oath: only bring not my son thither again.
[YLT] and if the woman be not willing to come after thee, then thou hast been acquitted from this mine oath: only my son thou dost not cause to turn back thither.'

9. [KJV] And the servant put his hand under the thigh of Abraham his master, and sware to him concerning that matter.
[YLT] And the servant putteth his hand under the thigh of Abraham his lord, and sweareth to him concerning this matter.

10. [KJV] And the servant took ten camels of the camels of his master, and departed; for all the goods of his master were in his hand: and he arose, and went to Mesopotamia, unto the city of Nahor.
[YLT] And the servant taketh ten camels of the camels of his lord and goeth, also of all the goods of his lord in his hand, and he riseth, and goeth unto Aram-Naharaim, unto the city of Nahor;

11. [KJV] And he made his camels to kneel down without the city by a well of water at the time of the evening, even the time that women go out to draw water.
[YLT] and he causeth the camels to kneel at the outside of the city, at the well of water, at even-time, at the time of the coming out of the women who draw water.

12. [KJV] And he said, O LORD God of my master Abraham, I pray thee, send me good speed this day, and shew kindness unto my master Abraham.
[YLT] And he saith, 'Jehovah, God of my lord Abraham, cause to meet, I pray Thee, before me this day — (and do kindness with my lord Abraham;

13. [KJV] Behold, I stand here by the well of water; and the daughters of the men of the city come out to draw water:
[YLT] lo, I am standing by the fountain of water, and daughters of the men of the city are coming out to draw water;

14. [KJV] And let it come to pass, that the damsel to whom I shall say, Let down thy pitcher, I pray thee, that I may drink; and she shall say, Drink, and I will give thy camels drink also: let the same be she that thou hast appointed for thy servant Isaac; and thereby shall I know that thou hast shewed kindness unto my master.
[YLT] and it hath been, the young person unto whom I say, Incline, I pray thee, thy pitcher, and I drink, and she hath said, Drink, and I water also thy camels) — her Thou hast decided for Thy servant, for Isaac; and by it I know that Thou hast done kindness with my lord.'

15. [KJV] And it came to pass, before he had done speaking, that, behold, Rebekah came out, who was born to Bethuel, son of Milcah, the wife of Nahor, Abraham's brother, with her pitcher upon her shoulder.
[YLT] And it cometh to pass, before he hath finished speaking, that lo, Rebekah (who was born to Bethuel, son of Milcah, wife of Nahor, brother of Abraham) is coming out, and her pitcher on her shoulder,

16. [KJV] And the damsel was very fair to look upon, a virgin, neither had any man known her: and she went down to the well, and filled her pitcher, and came up.
[YLT] and the young person is of very good appearance, a virgin, and a man hath not known her; and she goeth down to the fountain, and filleth her pitcher, and cometh up.

17. [KJV] And the servant ran to meet her, and said, Let me, I pray thee, drink a little water of thy pitcher.
[YLT] And the servant runneth to meet her, and saith, 'Let me swallow, I pray thee, a little water from thy pitcher;'

18. [KJV] And she said, Drink, my lord: and she hasted, and let down her pitcher upon her hand, and gave him drink.
[YLT] and she saith, 'Drink, my lord;' and she hasteth, and letteth down her pitcher upon her hand, and giveth him drink.

19. [KJV] And when she had done giving him drink, she said, I will draw water for thy camels also, until they have done drinking.
[YLT] And she finisheth giving him drink, and saith, 'Also for thy camels I draw till they have finished drinking;'

20. [KJV] And she hasted, and emptied her pitcher into the trough, and ran again unto the well to draw water, and drew for all his camels.
[YLT] and she hasteth, and emptieth her pitcher into the drinking-trough, and runneth again unto the well to draw, and draweth for all his camels.

21. [KJV] And the man wondering at her held his peace, to wit whether the LORD had made his journey prosperous or not.
[YLT] And the man, wondering at her, remaineth silent, to know whether Jehovah hath made his way prosperous or not.

22. [KJV] And it came to pass, as the camels had done drinking, that the man took a golden earring of half a shekel weight, and two bracelets for her hands of ten shekels weight of gold;
[YLT] And it cometh to pass when the camels have finished drinking, that the man taketh a golden ring (whose weight is a bekah), and two bracelets for her hands (whose weight is ten bekahs of gold),

23. [KJV] And said, Whose daughter art thou? tell me, I pray thee: is there room in thy father's house for us to lodge in?
[YLT] and saith, 'Whose daughter art thou? declare to me, I pray thee, is the house of thy father a place for us to lodge in?'

24. [KJV] And she said unto him, I am the daughter of Bethuel the son of Milcah, which she bare unto Nahor.
[YLT] And she saith unto him, 'I am daughter of Bethuel, son of Milcah, whom she hath borne to Nahor.'

25. [KJV] She said moreover unto him, We have both straw and provender enough, and room to lodge in.
[YLT] She saith also unto him, 'Both straw and provender are abundant with us, also a place to lodge in.'

26. [KJV] And the man bowed down his head, and worshipped the LORD.
[YLT] And the man boweth, and doth obeisance to Jehovah,

27. [KJV] And he said, Blessed be the LORD God of my master Abraham, who hath not left destitute my master of his mercy and his truth: I being in the way, the LORD led me to the house of my master's brethren.
[YLT] and saith, 'Blessed is Jehovah, God of my lord Abraham, who hath not left off His kindness and His truth with my lord; — I being in the way, Jehovah hath led me to the house of my lord's brethren.'

28. [KJV] And the damsel ran, and told them of her mother's house these things.
[YLT] And the young person runneth, and declareth to the house of her mother according to these words.

29. [KJV] And Rebekah had a brother, and his name was Laban: and Laban ran out unto the man, unto the well.
[YLT] And Rebekah hath a brother, and his name is Laban, and Laban runneth unto the man who is without, unto the fountain;

30. [KJV] And it came to pass, when he saw the earring and bracelets upon his sister's hands, and when he heard the words of Rebekah his sister, saying, Thus spake the man unto me; that he came unto the man; and, behold, he stood by the camels at the well.
[YLT] yea, it cometh to pass, when he seeth the ring, and the bracelets on the hands of his sister, and when he heareth the words of Rebekah his sister, saying, 'Thus hath the man spoken unto me,' that he cometh in unto the man, and lo, he is standing by the camels by the fountain.

31. [KJV] And he said, Come in, thou blessed of the LORD; wherefore standest thou without? for I have prepared the house, and room for the camels.
[YLT] And he saith, 'Come in, O blessed one of Jehovah, why standest thou without, and I — I have prepared the house and place for the camels!'

32. [KJV] And the man came into the house: and he ungirded his camels, and gave straw and provender for the camels, and water to wash his feet, and the men's feet that were with him.
[YLT] And he bringeth in the man into the house, and looseth the camels, and giveth straw and

provender for the camels, and water to wash his feet, and the feet of the men who are with him:

33. [KJV] And there was set meat before him to eat: but he said, I will not eat, until I have told mine errand. And he said, Speak on.
[YLT] and setteth before him to eat; but he saith, 'I do not eat till I have spoken my word;' and he saith, 'Speak.'

34. [KJV] And he said, I am Abraham's servant.
[YLT] And he saith, 'I am Abraham's servant;

35. [KJV] And the LORD hath blessed my master greatly; and he is become great: and he hath given him flocks, and herds, and silver, and gold, and menservants, and maidservants, and camels, and asses.
[YLT] and Jehovah hath blessed my lord exceedingly, and he is great; and He giveth to him flock, and herd, and silver, and gold, and men-servants, and maid-servants, and camels, and asses;

36. [KJV] And Sarah my master's wife bare a son to my master when she was old: and unto him hath he given all that he hath.
[YLT] and Sarah, my lord's wife, beareth a son to my lord, after she hath been aged, and he giveth to him all that he hath.

37. [KJV] And my master made me swear, saying, Thou shalt not take a wife to my son of the daughters of the Canaanites, in whose land I dwell:
[YLT] 'And my lord causeth me to swear, saying, Thou dost not take a wife to my son from the daughters of the Canaanite, in whose land I am dwelling.

38. [KJV] But thou shalt go unto my father's house, and to my kindred, and take a wife unto my son.
[YLT] If not — unto the house of my father thou dost go, and unto my family, and thou hast taken a wife for my son.

39. [KJV] And I said unto my master, Peradventure the woman will not follow me.
[YLT] 'And I say unto my lord, It may be the woman doth not come after me;

40. [KJV] And he said unto me, The LORD, before whom I walk, will send his angel with thee, and prosper thy way; and thou shalt take a wife for my son of my kindred, and of my father's house:
[YLT] and he saith unto me, Jehovah, before whom I have walked habitually, doth send His messenger with thee, and hath prospered thy way, and thou hast taken a wife for my son from my family, and from the house of my father;

41. [KJV] Then shalt thou be clear from this my oath, when thou comest to my kindred; and if they give not thee one, thou shalt be clear from my oath.
[YLT] then art thou acquitted from my oath, when thou comest unto my family, and if they give not one to thee; then thou hast been acquitted from my oath.

42. [KJV] And I came this day unto the well, and said, O LORD God of my master Abraham, if now thou do prosper my way which I go:
[YLT] And I come to-day unto the fountain, and I say, Jehovah, God of my lord Abraham, if Thou art, I pray Thee, making prosperous my way in which I am going —

43. [KJV] Behold, I stand by the well of water; and it shall come to pass, that when the virgin cometh forth to draw water, and I say to her, Give me, I pray thee, a little water of thy pitcher to drink;
[YLT] (lo, I am standing by the fountain of water), then the virgin who is coming out to draw, and I have said unto her, Let me drink, I pray thee, a little water from thy pitcher,

44. [KJV] And she say to me, Both drink thou, and I will also draw for thy camels: let the same be the woman whom the LORD hath appointed out for my master's son.
[YLT] and she hath said unto me, Both drink thou, and also for thy camels I draw — she is the woman whom Jehovah hath decided for my lord's son.

45. [KJV] And before I had done speaking in mine heart, behold, Rebekah came forth with her pitcher on her shoulder; and she went down unto the well, and drew water: and I said unto her, Let me drink, I pray thee.
[YLT] 'Before I finish speaking unto my heart, then lo, Rebekah is coming out, and her pitcher on her shoulder, and she goeth down to the fountain, and draweth; and I say unto her, Let me drink, I pray thee,

46. [KJV] And she made haste, and let down her pitcher from her shoulder, and said, Drink, and I will give thy camels drink also: so I drank, and she made the camels drink also.
[YLT] and she hasteth and letteth down her pitcher from off her and saith, Drink, and thy camels also I water; and I drink, and the camels also she hath watered.

47. [KJV] And I asked her, and said, Whose daughter art thou? And she said, The daughter of Bethuel, Nahor's son, whom Milcah bare unto him: and I put the earring upon her face, and the bracelets upon her hands.
[YLT] And I ask her, and say, Whose daughter art thou? and she saith, Daughter of Bethuel, son of Nahor, whom Milcah hath borne to him, and I put the ring on her nose, and the bracelets on her hands,

48. [KJV] And I bowed down my head, and worshipped the LORD, and blessed the LORD God of my master Abraham, which had led me in the right way to take my master's brother's daughter unto his son.
[YLT] and I bow, and do obeisance before Jehovah, and I bless Jehovah, God of my lord Abraham, who hath led me in the true way to receive the daughter of my lord's brother for his son.

49. [KJV] And now if ye will deal kindly and truly with my master, tell me: and if not, tell me; that I may turn to the right hand, or to the left.
[YLT] 'And now, if ye are dealing kindly and truly with my lord, declare to me; and if not, declare to me; and I turn unto the right or unto the left.'

50. [KJV] Then Laban and Bethuel answered and said, The thing proceedeth from the LORD: we cannot speak unto thee bad or good.
[YLT] And Laban answereth — Bethuel also — and they say, 'The thing hath gone out from Jehovah; we are not able to speak unto thee bad or good;

51. [KJV] Behold, Rebekah is before thee, take her, and go, and let her be thy master's son's wife, as the LORD hath spoken.
[YLT] lo, Rebekah is before thee, take and go, and she is a wife to thy lord's son, as Jehovah hath spoken.'

52. [KJV] And it came to pass, that, when Abraham's servant heard their words, he worshipped the LORD, bowing himself to the earth.
[YLT] And it cometh to pass, when the servant of Abraham hath heard their words, that he boweth himself towards the earth before Jehovah;

53. [KJV] And the servant brought forth jewels of silver, and jewels of gold, and raiment, and gave them to Rebekah: he gave also to her brother and to her mother precious things.
[YLT] and the servant taketh out vessels of silver, and vessels of gold, and garments, and giveth to Rebekah; precious things also he hath given to her brother and to her mother.

54. [KJV] And they did eat and drink, he and the men that were with him, and tarried all night; and they rose up in the morning, and he said, Send me away unto my master.
[YLT] And they eat and drink, he and the men who are with him, and lodge all night; and they rise in the morning, and he saith, 'Send me to my lord;'

55. [KJV] And her brother and her mother said, Let the damsel abide with us a few days, at the least ten; after that she shall go.
[YLT] and her brother saith — her mother also — 'Let the young person abide with us a week or ten days, afterwards doth she go.'

56. [KJV] And he said unto them, Hinder me not, seeing the LORD hath prospered my way; send me away that I may go to my master.
[YLT] And he saith unto them, 'Do not delay me, seeing Jehovah hath prospered my way; send me away, and I go to my lord;'

57. [KJV] And they said, We will call the damsel, and inquire at her mouth.
[YLT] and they say, 'Let us call for the young person, and ask at her mouth;'

58. [KJV] And they called Rebekah, and said unto her, Wilt thou go with this man? And she said, I will go.
[YLT] and they call for Rebekah, and say unto her, 'Dost thou go with this man?' and she saith, 'I go.'

59. [KJV] And they sent away Rebekah their sister, and her nurse, and Abraham's servant, and his men.
[YLT] And they send away Rebekah their sister, and her nurse, and Abraham's servant, and his men;

60. [KJV] And they blessed Rebekah, and said unto her, Thou art our sister, be thou the mother of thousands of millions, and let thy seed possess the gate of those which hate them.
[YLT] and they bless Rebekah, and say to her, 'Thou art our sister; become thou thousands of myriads, and thy seed doth possess the gate of those hating it.'

61. [KJV] And Rebekah arose, and her damsels, and they rode upon the camels, and followed the man: and the servant took Rebekah, and went his way.
[YLT] And Rebekah and her young women arise, and ride on the camels, and go after the man; and the servant taketh Rebekah and goeth.

62. [KJV] And Isaac came from the way of the well Lahairoi; for he dwelt in the south country.
[YLT] And Isaac hath come in from the entrance of the Well of the Living One, my Beholder; and he is dwelling in the land of the south,

63. [KJV] And Isaac went out to meditate in the field at the eventide: and he lifted up his eyes, and saw, and, behold, the camels were coming.
[YLT] and Isaac goeth out to meditate in the field, at the turning of the evening, and he lifteth up his eyes, and looketh, and lo, camels are coming.

64. [KJV] And Rebekah lifted up her eyes, and when she saw Isaac, she lighted off the camel.
[YLT] And Rebekah lifteth up her eyes, and seeth Isaac, and alighteth from off the camel;

65. [KJV] For she had said unto the servant, What man is this that walketh in the field to meet us? And the servant had said, It is my master: therefore she took a vail, and covered herself.

[YLT] and she saith unto the servant, 'Who is this man who is walking in the field to meet us?' and the servant saith, 'It is my lord;' and she taketh the veil, and covereth herself.

66. [KJV] And the servant told Isaac all things that he had done.
[YLT] And the servant recounteth to Isaac all the things that he hath done,

67. [KJV] And Isaac brought her into his mother Sarah's tent, and took Rebekah, and she became his wife; and he loved her: and Isaac was comforted after his mother's death.
[YLT] and Isaac bringeth her in unto the tent of Sarah his mother, and he taketh Rebekah, and she becometh his wife, and he loveth her, and Isaac is comforted after the death of his mother.

Genesis 25

1. [KJV] Then again Abraham took a wife, and her name was Keturah.
[YLT] And Abraham addeth and taketh a wife, and her name is Keturah;

2. [KJV] And she bare him Zimran, and Jokshan, and Medan, and Midian, and Ishbak, and Shuah.
[YLT] and she beareth to him Zimran, and Jokshan, and Medan, and Midian, and Ishbak, and Shuah.

3. [KJV] And Jokshan begat Sheba, and Dedan. And the sons of Dedan were Asshurim, and Letushim, and Leummim.
[YLT] And Jokshan hath begotten Sheba and Dedan; and the sons of Dedan were Asshurim, and Letushim, and Leummim;

4. [KJV] And the sons of Midian; Ephah, and Epher, and Hanoch, and Abida, and Eldaah. All these were the children of Keturah.
[YLT] and the sons of Midian are Ephah, and Epher, and Hanoch, and Abidah, and Eldaah: all these are sons of Keturah.

5. [KJV] And Abraham gave all that he had unto Isaac.
[YLT] And Abraham giveth all that he hath to Isaac;

6. [KJV] But unto the sons of the concubines, which Abraham had, Abraham gave gifts, and sent them away from Isaac his son, while he yet lived, eastward, unto the east country.
[YLT] and to the sons of the concubines whom Abraham hath, Abraham hath given gifts, and sendeth them away from Isaac his son (in his being yet alive) eastward, unto the east country.

7. [KJV] And these are the days of the years of Abraham's life which he lived, an hundred threescore and fifteen years.
[YLT] And these are the days of the years of the life of Abraham, which he lived, a hundred and seventy and five years;

8. [KJV] Then Abraham gave up the ghost, and died in a good old age, an old man, and full of years; and was gathered to his people.
[YLT] and Abraham expireth, and dieth in a good old age, aged and satisfied, and is gathered unto his people.

9. [KJV] And his sons Isaac and Ishmael buried him in the cave of Machpelah, in the field of Ephron the son of Zohar the Hittite, which is before Mamre;
[YLT] And Isaac and Ishmael his sons bury him at the cave of Machpelah, at the field of Ephron, son of Zoar the Hittite, which is before Mamre —

10. [KJV] The field which Abraham purchased of the sons of Heth: there was Abraham buried, and Sarah his wife.
[YLT] the field which Abraham bought from the sons of Heth — there hath Abraham been buried, and Sarah his wife.

11. [KJV] And it came to pass after the death of Abraham, that God blessed his son Isaac; and Isaac dwelt by the well Lahairoi.
[YLT] And it cometh to pass after the death of Abraham, that God blesseth Isaac his son; and Isaac dwelleth by the Well of the Living One, my Beholder.

12. [KJV] Now these are the generations of Ishmael, Abraham's son, whom Hagar the Egyptian, Sarah's handmaid, bare unto Abraham:
[YLT] And these are births of Ishmael, Abraham's son, whom Hagar the Egyptian, Sarah's handmaid, hath borne to Abraham;

13. [KJV] And these are the names of the sons of Ishmael, by their names, according to their generations: the firstborn of Ishmael, Nebajoth; and Kedar, and Adbeel, and Mibsam,
[YLT] and these are the names of the sons of Ishmael, by their names, according to their births: first-born of Ishmael, Nebajoth; and Kedar, and Adbeel, and Mibsam,

14. [KJV] And Mishma, and Dumah, and Massa,
[YLT] and Mishma, and Dumah, and Massa,

15. [KJV] Hadar, and Tema, Jetur, Naphish, and Kedemah:
[YLT] Hadar, and Tema, Jetur, Naphish, and Kedemah:

16. [KJV] These are the sons of Ishmael, and these are their names, by their towns, and by their castles; twelve princes according to their nations.
[YLT] these are sons of Ishmael, and these their names, by their villages, and by their towers; twelve princes according to their peoples.

17. [KJV] And these are the years of the life of Ishmael, an hundred and thirty and seven years: and he gave up the ghost and died; and was gathered unto his people.
[YLT] And these are the years of the life of Ishmael, a hundred and thirty and seven years; and he expireth, and dieth, and is gathered unto his people;

18. [KJV] And they dwelt from Havilah unto Shur, that is before Egypt, as thou goest toward Assyria: and he died in the presence of all his brethren.
[YLT] and they tabernacle from Havilah unto Shur, which is before Egypt, in thy going towards Asshur; in the presence of all his brethren hath he fallen.

19. [KJV] And these are the generations of Isaac, Abraham's son: Abraham begat Isaac:
[YLT] And these are births of Isaac, Abraham's son: Abraham hath begotten Isaac;

20. [KJV] And Isaac was forty years old when he took Rebekah to wife, the daughter of Bethuel the Syrian of Padanaram, the sister to Laban the Syrian.
[YLT] and Isaac is a son of forty years in his taking Rebekah, daughter of Bethuel the Aramaean, from Padan-Aram, sister of Laban the Aramaean, to him for a wife.

21. [KJV] And Isaac intreated the LORD for his wife, because she was barren: and the LORD was intreated of him, and Rebekah his wife conceived.
[YLT] And Isaac maketh entreaty to Jehovah before his wife, for she is barren: and Jehovah is entreated of him, and Rebekah his wife conceiveth,

22. [KJV] And the children struggled together within her; and she said, If it be so, why am I thus? And she went to inquire of the LORD.
[YLT] and the children struggle together within her, and she saith, 'If it is right — why am I thus?' and she goeth to seek Jehovah.

23. [KJV] And the LORD said unto her, Two nations are in thy womb, and two manner of people shall be separated from thy bowels; and the one people shall be stronger than the other people; and the elder shall serve the younger.
[YLT] And Jehovah saith to her, 'Two nations are in thy womb, and two peoples from thy bowels are parted; and the one people than the other people is stronger; and the elder doth serve the younger.'

24. [KJV] And when her days to be delivered were fulfilled, behold, there were twins in her womb.
[YLT] And her days to bear are fulfilled, and lo, twins are in her womb;

25. [KJV] And the first came out red, all over like an hairy garment; and they called his name Esau.
[YLT] and the first cometh out all red as a hairy robe, and they call his name Esau;

26. [KJV] And after that came his brother out, and his hand took hold on Esau's heel; and his name was called Jacob: and Isaac was threescore years old when she bare them.
[YLT] and afterwards hath his brother come out, and his hand is taking hold on Esau's heel, and one calleth his name Jacob; and Isaac is a son of sixty years in her bearing them.

27. [KJV] And the boys grew: and Esau was a cunning hunter, a man of the field; and Jacob was a plain man, dwelling in tents.
[YLT] And the youths grew, and Esau is a man acquainted with hunting, a man of the field; and Jacob is a plain man, inhabiting tents;

28. [KJV] And Isaac loved Esau, because he did eat of his venison: but Rebekah loved Jacob.
[YLT] and Isaac loveth Esau, for his hunting is in his mouth; and Rebekah is loving Jacob.

29. [KJV] And Jacob sod pottage: and Esau came from the field, and he was faint:
[YLT] And Jacob boileth pottage, and Esau cometh in from the field, and he is weary;

30. [KJV] And Esau said to Jacob, Feed me, I pray thee, with that same red pottage; for I am faint: therefore was his name called Edom.
[YLT] and Esau saith unto Jacob, 'Let me eat, I pray thee, some of this red red thing, for I am weary;' therefore hath one called his name Edom Red;

31. [KJV] And Jacob said, Sell me this day thy birthright.
[YLT] and Jacob saith, 'Sell to-day thy birthright to me.'

32. [KJV] And Esau said, Behold, I am at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?
[YLT] And Esau saith, 'Lo, I am going to die, and what is this to me — birthright?'

33. [KJV] And Jacob said, Swear to me this day; and he sware unto him: and he sold his birthright unto Jacob.
[YLT] and Jacob saith, 'Swear to me to-day:' and he sweareth to him, and selleth his birthright to Jacob;

34. [KJV] Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he did eat and drink, and rose up, and went his way: thus Esau despised his birthright.
[YLT] and Jacob hath given to Esau bread and pottage of lentiles, and he eateth, and drinketh, and riseth, and goeth; and Esau despiseth the birthright.

Genesis 26

1. [KJV] And there was a famine in the land, beside the first famine that was in the days of Abraham. And Isaac went unto Abimelech king of the Philistines unto Gerar.

[YLT] And there is a famine in the land, besides the first famine which was in the days of Abraham, and Isaac goeth unto Abimelech king of the Philistines, to Gerar.

2. [KJV] And the LORD appeared unto him, and said, Go not down into Egypt; dwell in the land which I shall tell thee of:
[YLT] And Jehovah appeareth unto him, and saith, 'Go not down towards Egypt, tabernacle in the land concerning which I speak unto thee,

3. [KJV] Sojourn in this land, and I will be with thee, and will bless thee; for unto thee, and unto thy seed, I will give all these countries, and I will perform the oath which I sware unto Abraham thy father;
[YLT] sojourn in this land, and I am with thee, and bless thee, for to thee and to thy seed I give all these lands, and I have established the oath which I have sworn to Abraham thy father;

4. [KJV] And I will make thy seed to multiply as the stars of heaven, and will give unto thy seed all these countries; and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed;
[YLT] and I have multiplied thy seed as stars of the heavens, and I have given to thy seed all these lands; and blessed themselves in thy seed have all nations of the earth;

5. [KJV] Because that Abraham obeyed my voice, and kept my charge, my commandments, my statutes, and my laws.
[YLT] because that Abraham hath hearkened to My voice, and keepeth My charge, My commands, My statutes, and My laws.'

6. [KJV] And Isaac dwelt in Gerar:
[YLT] And Isaac dwelleth in Gerar;

7. [KJV] And the men of the place asked him of his wife; and he said, She is my sister: for he feared to say, She is my wife; lest, said he, the men of the place should kill me for Rebekah; because she was fair to look upon.
[YLT] and men of the place ask him of his wife, and he saith, 'She is my sister:' for he hath been afraid to say, 'My wife — lest the men of the place kill me for Rebekah, for she is of good appearance.'

8. [KJV] And it came to pass, when he had been there a long time, that Abimelech king of the Philistines looked out at a window, and saw, and, behold, Isaac was sporting with Rebekah his wife.
[YLT] And it cometh to pass, when the days have been prolonged to him there, that Abimelech king of the Philistines looketh through the window, and seeth, and lo, Isaac is playing with Rebekah his wife.

9. [KJV] And Abimelech called Isaac, and said, Behold, of a surety she is thy wife: and how saidst thou, She is my sister? And Isaac said unto him, Because I said, Lest I die for her.
[YLT] And Abimelech calleth for Isaac, and saith, 'Lo, she is surely thy wife; and how hast thou said, She is my sister?' and Isaac saith unto him, 'Because I said, Lest I die for her.'

10. [KJV] And Abimelech said, What is this thou hast done unto us? one of the people might lightly have lien with thy wife, and thou shouldest have brought guiltiness upon us.
[YLT] And Abimelech saith, 'What is this thou hast done to us? as a little thing one of the people had lain with thy wife, and thou hadst brought upon us guilt;'

11. [KJV] And Abimelech charged all his people, saying, He that toucheth this man or his wife shall surely be put to death.
[YLT] and Abimelech commandeth all the people, saying, 'He who cometh against this man or against his wife, dying doth die.'

12. [KJV] Then Isaac sowed in that land, and received in the same year an hundredfold: and the LORD blessed him.
[YLT] And Isaac soweth in that land, and findeth in that year a hundredfold, and Jehovah blesseth him;

13. [KJV] And the man waxed great, and went forward, and grew until he became very great:
[YLT] and the man is great, and goeth on, going on and becoming great, till that he hath been very great,

14. [KJV] For he had possession of flocks, and possession of herds, and great store of servants: and the Philistines envied him.
[YLT] and he hath possession of a flock, and possession of a herd, and an abundant service; and the Philistines envy him,

15. [KJV] For all the wells which his father's servants had digged in the days of Abraham his father, the Philistines had stopped them, and filled them with earth.
[YLT] and all the wells which his father's servants digged in the days of Abraham his father, the Philistines have stopped them, and fill them with dust.

16. [KJV] And Abimelech said unto Isaac, Go from us; for thou art much mightier than we.
[YLT] And Abimelech saith unto Isaac, 'Go from us; for thou hast become much mightier than we;'

17. [KJV] And Isaac departed thence, and pitched his tent in the valley of Gerar, and dwelt there.
[YLT] and Isaac goeth from thence, and encampeth in the valley of Gerar, and dwelleth there;

18. [KJV] And Isaac digged again the wells of water, which they had digged in the days of Abraham his father; for the Philistines had stopped them after the death of Abraham: and he called their

names after the names by which his father had called them.
[YLT] and Isaac turneth back, and diggeth the wells of water which they digged in the days of Abraham his father, which the Philistines do stop after the death of Abraham, and he calleth to them names according to the names which his father called them.

19. [KJV] And Isaac's servants digged in the valley, and found there a well of springing water.
[YLT] And Isaac's servants dig in the valley, and find there a well of living water,

20. [KJV] And the herdmen of Gerar did strive with Isaac's herdmen, saying, The water is ours: and he called the name of the well Esek; because they strove with him.
[YLT] and shepherds of Gerar strive with shepherds of Isaac, saying, 'The water is ours;' and he calleth the name of the well 'Strife,' because they have striven habitually with him;

21. [KJV] And they digged another well, and strove for that also: and he called the name of it Sitnah.
[YLT] and they dig another well, and they strive also for it, and he calleth its name 'Hatred.'

22. [KJV] And he removed from thence, and digged another well; and for that they strove not: and he called the name of it Rehoboth; and he said, For now the LORD hath made room for us, and we shall be fruitful in the land.
[YLT] And he removeth from thence, and diggeth another well, and they have not striven for it, and he calleth its name Enlargements, and saith, 'For — now hath Jehovah given enlargement to us, and we have been fruitful in the land.'

23. [KJV] And he went up from thence to Beersheba.
[YLT] And he goeth up from thence to Beer-Sheba,

24. [KJV] And the LORD appeared unto him the same night, and said, I am the God of Abraham thy father: fear not, for I am with thee, and will bless thee, and multiply thy seed for my servant Abraham's sake.
[YLT] and Jehovah appeareth unto him during that night, and saith, 'I am the God of Abraham thy father, fear not, for I am with thee, and have blessed thee, and have multiplied thy seed, because of Abraham My servant;'

25. [KJV] And he builded an altar there, and called upon the name of the LORD, and pitched his tent there: and there Isaac's servants digged a well.
[YLT] and he buildeth there an altar, and preacheth in the name of Jehovah, and stretcheth out there his tent, and there Isaac's servants dig a well.

26. [KJV] Then Abimelech went to him from Gerar, and Ahuzzath one of his friends, and Phichol the chief captain of his army.

[YLT] And Abimelech hath gone unto him from Gerar, and Ahuzzath his friend, and Phichol head of his host;

27. [KJV] And Isaac said unto them, Wherefore come ye to me, seeing ye hate me, and have sent me away from you?
[YLT] and Isaac saith unto them, 'Wherefore have ye come unto me, and ye have hated me, and ye send me away from you?'

28. [KJV] And they said, We saw certainly that the LORD was with thee: and we said, Let there be now an oath betwixt us, even betwixt us and thee, and let us make a covenant with thee;
[YLT] And they say, 'We have certainly seen that Jehovah hath been with thee, and we say, 'Let there be, we pray thee, an oath between us, between us and thee, and let us make a covenant with thee;

29. [KJV] That thou wilt do us no hurt, as we have not touched thee, and as we have done unto thee nothing but good, and have sent thee away in peace: thou art now the blessed of the LORD.
[YLT] do not evil with us, as we have not touched thee, and as we have only done good with thee, and send thee away in peace; thou art now blessed of Jehovah.'

30. [KJV] And he made them a feast, and they did eat and drink.
[YLT] And he maketh for them a banquet, and they eat and drink,

31. [KJV] And they rose up betimes in the morning, and sware one to another: and Isaac sent them away, and they departed from him in peace.
[YLT] and rise early in the morning, and swear one to another, and Isaac sendeth them away, and they go from him in peace.

32. [KJV] And it came to pass the same day, that Isaac's servants came, and told him concerning the well which they had digged, and said unto him, We have found water.
[YLT] And it cometh to pass during that day that Isaac's servants come and declare to him concerning the circumstances of the well which they have digged, and say to him, 'We have found water;'

33. [KJV] And he called it Shebah: therefore the name of the city is Beersheba unto this day.
[YLT] and he calleth it Shebah, oath, therefore the name of the city is Beer-Sheba, well of the oath, unto this day.

34. [KJV] And Esau was forty years old when he took to wife Judith the daughter of Beeri the Hittite, and Bashemath the daughter of Elon the Hittite:

[YLT] And Esau is a son of forty years, and he taketh a wife, Judith, daughter of Beeri the Hittite, and Bashemath, daughter of Elon the Hittite,

35. [KJV] Which were a grief of mind unto Isaac and to Rebekah.
[YLT] and they are a bitterness of spirit to Isaac and to Rebekah.

Genesis 27

1. [KJV] And it came to pass, that when Isaac was old, and his eyes were dim, so that he could not see, he called Esau his eldest son, and said unto him, My son: and he said unto him, Behold, here am I.
[YLT] And it cometh to pass that Isaac is aged, and his eyes are too dim for seeing, and he calleth Esau his elder son, and saith unto him, 'My son;' and he saith unto him, 'Here am I.'

2. [KJV] And he said, Behold now, I am old, I know not the day of my death:
[YLT] And he saith, 'Lo, I pray thee, I have become aged, I have not known the day of my death;

3. [KJV] Now therefore take, I pray thee, thy weapons, thy quiver and thy bow, and go out to the field, and take me some venison;
[YLT] and now, take up, I pray thee, thy instruments, thy quiver, and thy bow, and go out to the field, and hunt for me provision,

4. [KJV] And make me savoury meat, such as I love, and bring it to me, that I may eat; that my soul may bless thee before I die.
[YLT] and make for me tasteful things, such as I have loved, and bring in to me, and I do eat, so that my soul doth bless thee before I die.'

5. [KJV] And Rebekah heard when Isaac spake to Esau his son. And Esau went to the field to hunt for venison, and to bring it.
[YLT] And Rebekah is hearkening while Isaac is speaking unto Esau his son; and Esau goeth to the field to hunt provision — to bring in;

6. [KJV] And Rebekah spake unto Jacob her son, saying, Behold, I heard thy father speak unto Esau thy brother, saying,
[YLT] and Rebekah hath spoken unto Jacob her son, saying, 'Lo, I have heard thy father speaking unto Esau thy brother, saying,

7. [KJV] Bring me venison, and make me savoury meat, that I may eat, and bless thee before the LORD before my death.
[YLT] Bring for me provision, and make for me tasteful things, and I do eat, and bless thee before Jehovah before my death.

8. [KJV] Now therefore, my son, obey my voice according to that which I command thee.
[YLT] 'And now, my son, hearken to my voice, to that which I am commanding thee:

9. [KJV] Go now to the flock, and fetch me from thence two good kids of the goats; and I will make them savoury meat for thy father, such as he loveth:
[YLT] Go, I pray thee, unto the flock, and take for me from thence two good kids of the goats, and I make them tasteful things for thy father, such as he hath loved;

10. [KJV] And thou shalt bring it to thy father, that he may eat, and that he may bless thee before his death.
[YLT] and thou hast taken in to thy father, and he hath eaten, so that his soul doth bless thee before his death.

11. [KJV] And Jacob said to Rebekah his mother, Behold, Esau my brother is a hairy man, and I am a smooth man:
[YLT] And Jacob saith unto Rebekah his mother, 'Lo, Esau my brother is a hairy man, and I a smooth man,

12. [KJV] My father peradventure will feel me, and I shall seem to him as a deceiver; and I shall bring a curse upon me, and not a blessing.
[YLT] it may be my father doth feel me, and I have been in his eyes as a deceiver, and have brought upon me disesteem, and not a blessing;'

13. [KJV] And his mother said unto him, Upon me be thy curse, my son: only obey my voice, and go fetch me them.
[YLT] and his mother saith to him, 'On me thy disesteem, my son; only hearken to my voice, and go, take for me.'

14. [KJV] And he went, and fetched, and brought them to his mother: and his mother made savoury meat, such as his father loved.
[YLT] And he goeth, and taketh, and bringeth to his mother, and his mother maketh tasteful things, such as his father hath loved;

15. [KJV] And Rebekah took goodly raiment of her eldest son Esau, which were with her in the house, and put them upon Jacob her younger son:
[YLT] and Rebekah taketh the desirable garments of Esau her elder son, which are with her in the house, and doth put on Jacob her younger son;

16. [KJV] And she put the skins of the kids of the goats upon his hands, and upon the smooth of his neck:

[YLT] and the skins of the kids of the goats she hath put on his hands, and on the smooth of his neck,

17. [KJV] And she gave the savoury meat and the bread, which she had prepared, into the hand of her son Jacob.
[YLT] and she giveth the tasteful things, and the bread which she hath made, into the hand of Jacob her son.

18. [KJV] And he came unto his father, and said, My father: and he said, Here am I; who art thou, my son?
[YLT] And he cometh in unto his father, and saith, 'My father;' and he saith, 'Here am I; who art thou, my son?'

19. [KJV] And Jacob said unto his father, I am Esau thy firstborn; I have done according as thou badest me: arise, I pray thee, sit and eat of my venison, that thy soul may bless me.
[YLT] And Jacob saith unto his father, 'I am Esau thy first-born; I have done as thou hast spoken unto me; rise, I pray thee, sit, and eat of my provision, so that thy soul doth bless me.'

20. [KJV] And Isaac said unto his son, How is it that thou hast found it so quickly, my son? And he said, Because the LORD thy God brought it to me.
[YLT] And Isaac saith unto his son, 'What is this thou hast hasted to find, my son?' and he saith, 'That which Jehovah thy God hath caused to come before me.'

21. [KJV] And Isaac said unto Jacob, Come near, I pray thee, that I may feel thee, my son, whether thou be my very son Esau or not.
[YLT] And Isaac saith unto Jacob, 'Come nigh, I pray thee, and I feel thee, my son, whether thou art he, my son Esau, or not.'

22. [KJV] And Jacob went near unto Isaac his father; and he felt him, and said, The voice is Jacob's voice, but the hands are the hands of Esau.
[YLT] And Jacob cometh nigh unto Isaac his father, and he feeleth him, and saith, 'The voice is the voice of Jacob, and the hands hands of Esau.'

23. [KJV] And he discerned him not, because his hands were hairy, as his brother Esau's hands: so he blessed him.
[YLT] And he hath not discerned him, for his hands have been hairy, as the hands of Esau his brother, and he blesseth him,

24. [KJV] And he said, Art thou my very son Esau? And he said, I am.
[YLT] and saith, 'Thou art he — my son Esau?' and he saith, 'I am.'

25. [KJV] And he said, Bring it near to me, and I will eat of my son's venison, that my soul may bless thee. And he brought it near to him, and he did eat: and he brought him wine, and he drank.
[YLT] And he saith, 'Bring nigh to me, and I do eat of my son's provision, so that my soul doth bless thee;' and he bringeth nigh to him, and he eateth; and he bringeth to him wine, and he drinketh.

26. [KJV] And his father Isaac said unto him, Come near now, and kiss me, my son.
[YLT] And Isaac his father saith to him, 'Come nigh, I pray thee, and kiss me, my son;'

27. [KJV] And he came near, and kissed him: and he smelled the smell of his raiment, and blessed him, and said, See, the smell of my son is as the smell of a field which the LORD hath blessed:
[YLT] and he cometh nigh, and kisseth him, and he smelleth the fragrance of his garments, and blesseth him, and saith, 'See, the fragrance of my son is as the fragrance of a field which Jehovah hath blessed;

28. [KJV] Therefore God give thee of the dew of heaven, and the fatness of the earth, and plenty of corn and wine:
[YLT] and God doth give to thee of the dew of heaven, and of the fatness of the earth, and abundance of corn and wine;

29. [KJV] Let people serve thee, and nations bow down to thee: be lord over thy brethren, and let thy mother's sons bow down to thee: cursed be every one that curseth thee, and blessed be he that blesseth thee.
[YLT] peoples serve thee, and nations bow themselves to thee, be thou mighty over thy brethren, and the sons of thy mother bow themselves to thee; those who curse thee are cursed, and those who bless thee are blessed.'

30. [KJV] And it came to pass, as soon as Isaac had made an end of blessing Jacob, and Jacob was yet scarce gone out from the presence of Isaac his father, that Esau his brother came in from his hunting.
[YLT] And it cometh to pass, as Isaac hath finished blessing Jacob, and Jacob is only just going out from the presence of Isaac his father, that Esau his brother hath come in from his hunting;

31. [KJV] And he also had made savoury meat, and brought it unto his father, and said unto his father, Let my father arise, and eat of his son's venison, that thy soul may bless me.
[YLT] and he also maketh tasteful things, and bringeth to his father, and saith to his father, 'Let my father arise, and eat of his son's provision, so that thy soul doth bless me.'

32. [KJV] And Isaac his father said unto him, Who art thou? And he said, I am thy son, thy firstborn Esau.
[YLT] And Isaac his father saith to him, 'Who art thou?' and he saith, 'I am thy son, thy first-born, Esau;'

33. [KJV] And Isaac trembled very exceedingly, and said, Who? where is he that hath taken venison, and brought it me, and I have eaten of all before thou camest, and have blessed him? yea, and he shall be blessed.
[YLT] and Isaac trembleth a very great trembling, and saith, 'Who, now, is he who hath provided provision, and bringeth in to me, and I eat of all before thou comest in, and I bless him? — yea, blessed is he.'

34. [KJV] And when Esau heard the words of his father, he cried with a great and exceeding bitter cry, and said unto his father, Bless me, even me also, O my father.
[YLT] When Esau heareth the words of his father, then he crieth a very great and bitter cry, and saith to his father, 'Bless me, me also, O my father;'

35. [KJV] And he said, Thy brother came with subtilty, and hath taken away thy blessing.
[YLT] and he saith, 'Thy brother hath come with subtilty, and taketh thy blessing.'

36. [KJV] And he said, Is not he rightly named Jacob? for he hath supplanted me these two times: he took away my birthright; and, behold, now he hath taken away my blessing. And he said, Hast thou not reserved a blessing for me?
[YLT] And he saith, 'Is it because one called his name Jacob that he doth take me by the heel these two times? my birthright he hath taken; and lo, now, he hath taken my blessing;' he saith also, 'Hast thou not kept back a blessing for me?'

37. [KJV] And Isaac answered and said unto Esau, Behold, I have made him thy lord, and all his brethren have I given to him for servants; and with corn and wine have I sustained him: and what shall I do now unto thee, my son?
[YLT] And Isaac answereth and saith to Esau, 'Lo, a mighty one have I set him over thee, and all his brethren have I given to him for servants, and with corn and wine have I sustained him; and for thee now, what shall I do, my son?'

38. [KJV] And Esau said unto his father, Hast thou but one blessing, my father? bless me, even me also, O my father. And Esau lifted up his voice, and wept.
[YLT] And Esau saith unto his father, 'One blessing hast thou my father? bless me, me also, O my father;' and Esau lifteth up his voice, and weepeth.

39. [KJV] And Isaac his father answered and said unto him, Behold, thy dwelling shall be the fatness of the earth, and of the dew of heaven from above;
[YLT] And Isaac his father answereth and saith unto him, 'Lo, of the fatness of the earth is thy dwelling, and of the dew of the heavens from above;

40. [KJV] And by thy sword shalt thou live, and shalt serve thy brother; and it shall come to pass when thou shalt have the dominion, that thou shalt break his yoke from off thy neck.
[YLT] and by thy sword dost thou live, and thy brother dost thou serve; and it hath come to pass when thou rulest, that thou hast broken his yoke from off thy neck.'

41. [KJV] And Esau hated Jacob because of the blessing wherewith his father blessed him: and Esau said in his heart, The days of mourning for my father are at hand; then will I slay my brother Jacob.
[YLT] And Esau hateth Jacob, because of the blessing with which his father blessed him, and Esau saith in his heart, 'The days of mourning for my father draw near, and I slay Jacob my brother.'

42. [KJV] And these words of Esau her elder son were told to Rebekah: and she sent and called Jacob her younger son, and said unto him, Behold, thy brother Esau, as touching thee, doth comfort himself, purposing to kill thee.
[YLT] And the words of Esau her elder son are declared to Rebekah, and she sendeth and calleth for Jacob her younger son, and saith unto him, 'Lo, Esau thy brother is comforting himself in regard to thee — to slay thee;

43. [KJV] Now therefore, my son, obey my voice; and arise, flee thou to Laban my brother to Haran;
[YLT] and now, my son, hearken to my voice, and rise, flee for thyself unto Laban my brother, to Haran,

44. [KJV] And tarry with him a few days, until thy brother's fury turn away;
[YLT] and thou hast dwelt with him some days, till thy brother's fury turn back,

45. [KJV] Until thy brother's anger turn away from thee, and he forget that which thou hast done to him: then I will send, and fetch thee from thence: why should I be deprived also of you both in one day?
[YLT] till thy brother's anger turn back from thee, and he hath forgotten that which thou hast done to him, and I have sent and taken thee from thence; why am I bereaved even of you both the same day?'

46. [KJV] And Rebekah said to Isaac, I am weary of my life because of the daughters of Heth: if Jacob take a wife of the daughters of Heth, such as these which are of the daughters of the

land, what good shall my life do me?
[YLT] And Rebekah saith unto Isaac, 'I have been disgusted with my life because of the presence of the daughters of Heth; if Jacob take a wife of the daughters of Heth, like these — from the daughters of the land — why do I live?'

Genesis 28

1. [KJV] And Isaac called Jacob, and blessed him, and charged him, and said unto him, Thou shalt not take a wife of the daughters of Canaan.
[YLT] And Isaac calleth unto Jacob, and blesseth him, and commandeth him, and saith to him, 'Thou dost not take a wife of the daughters of Caanan;

2. [KJV] Arise, go to Padanaram, to the house of Bethuel thy mother's father; and take thee a wife from thence of the daughters of Laban thy mother's brother.
[YLT] rise, go to Padan-Aram, to the house of Bethuel, thy mother's father, and take for thyself from thence a wife, of the daughters of Laban, thy mother's brother;

3. [KJV] And God Almighty bless thee, and make thee fruitful, and multiply thee, that thou mayest be a multitude of people;
[YLT] and God Almighty doth bless thee, and make thee fruitful, and multiply thee, and thou hast become an assembly of peoples;

4. [KJV] And give thee the blessing of Abraham, to thee, and to thy seed with thee; that thou mayest inherit the land wherein thou art a stranger, which God gave unto Abraham.
[YLT] and He doth give to thee the blessing of Abraham, to thee and to thy seed with thee, to cause thee to possess the land of thy sojournings, which God gave to Abraham.'

5. [KJV] And Isaac sent away Jacob: and he went to Padanaram unto Laban, son of Bethuel the Syrian, the brother of Rebekah, Jacob's and Esau's mother.
[YLT] And Isaac sendeth away Jacob, and he goeth to Padan-Aram, unto Laban, son of Bethuel the Aramaean, brother of Rebekah, mother of Jacob and Esau.

6. [KJV] When Esau saw that Isaac had blessed Jacob, and sent him away to Padanaram, to take him a wife from thence; and that as he blessed him he gave him a charge, saying, Thou shalt not take a wife of the daughters of Canaan;
[YLT] And Esau seeth that Isaac hath blessed Jacob, and hath sent him to Padan-Aram to take to himself from thence a wife — in his blessing him that he layeth a charge upon him, saying, Thou dost not take a wife from the daughters of Canaan —

7. [KJV] And that Jacob obeyed his father and his mother, and was gone to Padanaram;
[YLT] that Jacob hearkeneth unto his father and unto his mother, and goeth to Padan-Aram —

8. [KJV] And Esau seeing that the daughters of Canaan pleased not Isaac his father;
[YLT] and Esau seeth that the daughters of Canaan are evil in the eyes of Isaac his father,

9. [KJV] Then went Esau unto Ishmael, and took unto the wives which he had Mahalath the daughter of Ishmael Abraham's son, the sister of Nebajoth, to be his wife.
[YLT] and Esau goeth unto Ishmael, and taketh Mahalath, daughter of Ishmael, Abraham's son, sister of Nebajoth, unto his wives, to himself, for a wife.

10. [KJV] And Jacob went out from Beersheba, and went toward Haran.
[YLT] And Jacob goeth out from Beer-Sheba, and goeth toward Haran,

11. [KJV] And he lighted upon a certain place, and tarried there all night, because the sun was set; and he took of the stones of that place, and put them for his pillows, and lay down in that place to sleep.
[YLT] and he toucheth at a certain place, and lodgeth there, for the sun hath gone in, and he taketh of the stones of the place, and maketh them his pillows, and lieth down in that place.

12. [KJV] And he dreamed, and behold a ladder set up on the earth, and the top of it reached to heaven: and behold the angels of God ascending and descending on it.
[YLT] And he dreameth, and lo, a ladder set up on the earth, and its head is touching the heavens; and lo, messengers of God are going up and coming down by it;

13. [KJV] And, behold, the LORD stood above it, and said, I am the LORD God of Abraham thy father, and the God of Isaac: the land whereon thou liest, to thee will I give it, and to thy seed;
[YLT] and lo, Jehovah is standing upon it, and He saith, 'I am Jehovah, God of Abraham thy father, and God of Isaac; the land on which thou art lying, to thee I give it, and to thy seed;

14. [KJV] And thy seed shall be as the dust of the earth, and thou shalt spread abroad to the west, and to the east, and to the north, and to the south: and in thee and in thy seed shall all the families of the earth be blessed.
[YLT] and thy seed hath been as the dust of the land, and thou hast broken forth westward, and eastward, and northward, and southward, and all families of the ground have been blessed in thee and in thy seed.

15. [KJV] And, behold, I am with thee, and will keep thee in all places whither thou goest, and will bring thee again into this land; for I will not leave thee, until I have done that which I have spoken to thee of.
[YLT] And lo, I am with thee, and have kept thee whithersoever thou goest, and have caused thee to turn back unto this ground; for I leave thee not till that I have surely done that which I have spoken to thee.'

16. [KJV] And Jacob awaked out of his sleep, and he said, Surely the LORD is in this place; and I knew it not.
[YLT] And Jacob awaketh out of his sleep, and saith, 'Surely Jehovah is in this place, and I knew not;'

17. [KJV] And he was afraid, and said, How dreadful is this place! this is none other but the house of God, and this is the gate of heaven.
[YLT] and he feareth, and saith, 'How fearful is this place; this is nothing but a house of God, and this a gate of the heavens.'

18. [KJV] And Jacob rose up early in the morning, and took the stone that he had put for his pillows, and set it up for a pillar, and poured oil upon the top of it.
[YLT] And Jacob riseth early in the morning, and taketh the stone which he hath made his pillows, and maketh it a standing pillar, and poureth oil upon its top,

19. [KJV] And he called the name of that place Bethel: but the name of that city was called Luz at the first.
[YLT] and he calleth the name of that place Bethel, house of God, and yet, Luz is the name of the city at the first.

20. [KJV] And Jacob vowed a vow, saying, If God will be with me, and will keep me in this way that I go, and will give me bread to eat, and raiment to put on,
[YLT] And Jacob voweth a vow, saying, 'Seeing God is with me, and hath kept me in this way which I am going, and hath given to me bread to eat, and a garment to put on —

21. [KJV] So that I come again to my father's house in peace; then shall the LORD be my God:
[YLT] when I have turned back in peace unto the house of my father, and Jehovah hath become my God,

22. [KJV] And this stone, which I have set for a pillar, shall be God's house: and of all that thou shalt give me I will surely give the tenth unto thee.
[YLT] then this stone which I have made a standing pillar is a house of God, and all that Thou dost give to me — tithing I tithe to Thee.'

Genesis 29

1. [KJV] Then Jacob went on his journey, and came into the land of the people of the east.
[YLT] And Jacob lifteth up his feet, and goeth towards the land of the sons of the east;

2. [KJV] And he looked, and behold a well in the field, and, lo, there were three flocks of sheep lying by it; for out of that well they watered the flocks: and a great stone was upon the well's

mouth.
[YLT] and he looketh, and lo, a well in the field, and lo, there three droves of a flock crouching by it, for from that well they water the droves, and the great stone is on the mouth of the well.

3. [KJV] And thither were all the flocks gathered: and they rolled the stone from the well's mouth, and watered the sheep, and put the stone again upon the well's mouth in his place.
[YLT] (When thither have all the droves been gathered, and they have rolled the stone from off the mouth of the well, and have watered the flock, then they have turned back the stone on the mouth of the well to its place.)

4. [KJV] And Jacob said unto them, My brethren, whence be ye? And they said, Of Haran are we.
[YLT] And Jacob saith to them, 'My brethren, from whence are ye?' and they say, 'We are from Haran.'

5. [KJV] And he said unto them, Know ye Laban the son of Nahor? And they said, We know him.
[YLT] And he saith to them, 'Have ye known Laban, son of Nahor?' and they say, 'We have known.'

6. [KJV] And he said unto them, Is he well? And they said, He is well: and, behold, Rachel his daughter cometh with the sheep.
[YLT] And he saith to them, 'Hath he peace?' and they say, 'Peace; and lo, Rachel his daughter is coming with the flock.'

7. [KJV] And he said, Lo, it is yet high day, neither is it time that the cattle should be gathered together: water ye the sheep, and go and feed them.
[YLT] And he saith, 'Lo, the day is still great, it is not time for the cattle to be gathered; water ye the flock, and go, delight yourselves.'

8. [KJV] And they said, We cannot, until all the flocks be gathered together, and till they roll the stone from the well's mouth; then we water the sheep.
[YLT] And they say, 'We are not able, till that all the droves be gathered together, and they have rolled away the stone from the mouth of the well, and we have watered the flock.'

9. [KJV] And while he yet spake with them, Rachel came with her father's sheep: for she kept them.
[YLT] He is yet speaking with them, and Rachel hath come with the flock which her father hath, for she is shepherdess;

10. [KJV] And it came to pass, when Jacob saw Rachel the daughter of Laban his mother's brother, and the sheep of Laban his mother's brother, that Jacob went near, and rolled the stone from the well's mouth, and watered the flock of Laban his mother's brother.
[YLT] and it cometh to pass when Jacob hath seen Rachel, daughter of Laban his mother's brother,

and the flock of Laban his mother's brother, that Jacob cometh nigh and rolleth the stone from off the mouth of the well, and watereth the flock of Laban his mother's brother.

11. [KJV] And Jacob kissed Rachel, and lifted up his voice, and wept.
[YLT] And Jacob kisseth Rachel, and lifteth up his voice, and weepeth,

12. [KJV] And Jacob told Rachel that he was her father's brother, and that he was Rebekah's son: and she ran and told her father.
[YLT] and Jacob declareth to Rachel that he is her father's brother, and that he is Rebekah's son, and she runneth and declareth to her father.

13. [KJV] And it came to pass, when Laban heard the tidings of Jacob his sister's son, that he ran to meet him, and embraced him, and kissed him, and brought him to his house. And he told Laban all these things.
[YLT] And it cometh to pass, when Laban heareth the report of Jacob his sister's son, that he runneth to meet him, and embraceth him, and kisseth him, and bringeth him in unto his house; and he recounteth to Laban all these things,

14. [KJV] And Laban said to him, Surely thou art my bone and my flesh. And he abode with him the space of a month.
[YLT] and Laban saith to him, 'Only my bone and my flesh art thou;' and he dwelleth with him a month of days.

15. [KJV] And Laban said unto Jacob, Because thou art my brother, shouldest thou therefore serve me for nought? tell me, what shall thy wages be?
[YLT] And Laban saith to Jacob, 'Is it because thou art my brother that thou hast served me for nought? declare to me what is thy hire.'

16. [KJV] And Laban had two daughters: the name of the elder was Leah, and the name of the younger was Rachel.
[YLT] And Laban hath two daughters, the name of the elder is Leah, and the name of the younger Rachel,

17. [KJV] Leah was tender eyed; but Rachel was beautiful and well favoured.
[YLT] and the eyes of Leah are tender, and Rachel hath been fair of form and fair of appearance.

18. [KJV] And Jacob loved Rachel; and said, I will serve thee seven years for Rachel thy younger daughter.
[YLT] And Jacob loveth Rachel, and saith, 'I serve thee seven years for Rachel thy younger daughter:'

19. [KJV] And Laban said, It is better that I give her to thee, than that I should give her to another man: abide with me.
[YLT] and Laban saith, 'It is better for me to give her to thee than to give her to another man; dwell with me;'

20. [KJV] And Jacob served seven years for Rachel; and they seemed unto him but a few days, for the love he had to her.
[YLT] and Jacob serveth for Rachel seven years; and they are in his eyes as some days, because of his loving her.

21. [KJV] And Jacob said unto Laban, Give me my wife, for my days are fulfilled, that I may go in unto her.
[YLT] And Jacob saith unto Laban, 'Give up my wife, for my days have been fulfilled, and I go in unto her;'

22. [KJV] And Laban gathered together all the men of the place, and made a feast.
[YLT] and Laban gathereth all the men of the place, and maketh a banquet.

23. [KJV] And it came to pass in the evening, that he took Leah his daughter, and brought her to him; and he went in unto her.
[YLT] And it cometh to pass in the evening, that he taketh Leah, his daughter, and bringeth her in unto him, and he goeth in unto her;

24. [KJV] And Laban gave unto his daughter Leah Zilpah his maid for an handmaid.
[YLT] and Laban giveth to her Zilpah, his maid-servant, to Leah his daughter, a maid-servant.

25. [KJV] And it came to pass, that in the morning, behold, it was Leah: and he said to Laban, What is this thou hast done unto me? did not I serve with thee for Rachel? wherefore then hast thou beguiled me?
[YLT] And it cometh to pass in the morning, that lo, it is Leah; and he saith unto Laban, 'What is this thou hast done to me? for Rachel have I not served with thee? and why hast thou deceived me?'

26. [KJV] And Laban said, It must not be so done in our country, to give the younger before the firstborn.
[YLT] And Laban saith, 'It is not done so in our place, to give the younger before the first-born;

27. [KJV] Fulfil her week, and we will give thee this also for the service which thou shalt serve with me yet seven other years.
[YLT] fulfil the week of this one, and we give to thee also this one, for the service which thou dost serve with me yet seven other years.'

28. [KJV] And Jacob did so, and fulfilled her week: and he gave him Rachel his daughter to wife also.
[YLT] And Jacob doth so, and fulfilleth the week of this one, and he giveth to him Rachel his daughter, to him for a wife;

29. [KJV] And Laban gave to Rachel his daughter Bilhah his handmaid to be her maid.
[YLT] and Laban giveth to Rachel his daughter Bilhah his maid-servant, for a maid-servant to her.

30. [KJV] And he went in also unto Rachel, and he loved also Rachel more than Leah, and served with him yet seven other years.
[YLT] And he goeth in also unto Rachel, and he also loveth Rachel more than Leah; and he serveth with him yet seven other years.

31. [KJV] And when the LORD saw that Leah was hated, he opened her womb: but Rachel was barren.
[YLT] And Jehovah seeth that Leah is the hated one, and He openeth her womb, and Rachel is barren;

32. [KJV] And Leah conceived, and bare a son, and she called his name Reuben: for she said, Surely the LORD hath looked upon my affliction; now therefore my husband will love me.
[YLT] and Leah conceiveth, and beareth a son, and calleth his name Reuben, for she said, 'Because Jehovah hath looked on mine affliction; because now doth my husband love me.'

33. [KJV] And she conceived again, and bare a son; and said, Because the LORD hath heard that I was hated, he hath therefore given me this son also: and she called his name Simeon.
[YLT] And she conceiveth again, and beareth a son, and saith, 'Because Jehovah hath heard that I am the hated one, He also giveth to me even this one;' and she calleth his name Simeon.

34. [KJV] And she conceived again, and bare a son; and said, Now this time will my husband be joined unto me, because I have born him three sons: therefore was his name called Levi.
[YLT] And she conceiveth again, and beareth a son, and saith, 'Now is the time, my husband is joined unto me, because I have born to him three sons,' therefore hath one called his name Levi.

35. [KJV] And she conceived again, and bare a son: and she said, Now will I praise the LORD: therefore she called his name Judah; and left bearing.
[YLT] And she conceiveth again, and beareth a son, and saith this time, 'I praise Jehovah;' therefore hath she called his name Judah; and she ceaseth from bearing.

Genesis 30

1. [KJV] And when Rachel saw that she bare Jacob no children, Rachel envied her sister; and said unto Jacob, Give me children, or else I die.
[YLT] And Rachel seeth that she hath not borne to Jacob, and Rachel is envious of her sister, and saith unto Jacob, 'Give me sons, and if there is none — I die.'

2. [KJV] And Jacob's anger was kindled against Rachel: and he said, Am I in God's stead, who hath withheld from thee the fruit of the womb?
[YLT] And Jacob's anger burneth against Rachel, and he saith, 'Am I in stead of God who hath withheld from thee the fruit of the womb?'

3. [KJV] And she said, Behold my maid Bilhah, go in unto her; and she shall bear upon my knees, that I may also have children by her.
[YLT] And she saith, 'Lo, my handmaid Bilhah, go in unto her, and she doth bear on my knees, and I am built up, even I, from her;'

4. [KJV] And she gave him Bilhah her handmaid to wife: and Jacob went in unto her.
[YLT] and she giveth to him Bilhah her maid-servant for a wife, and Jacob goeth in unto her;

5. [KJV] And Bilhah conceived, and bare Jacob a son.
[YLT] and Bilhah conceiveth, and beareth to Jacob a son,

6. [KJV] And Rachel said, God hath judged me, and hath also heard my voice, and hath given me a son: therefore called she his name Dan.
[YLT] and Rachel saith, 'God hath decided for me, and also hath hearkened to my voice, and giveth to me a son;' therefore hath she called his name Dan.

7. [KJV] And Bilhah Rachel's maid conceived again, and bare Jacob a second son.
[YLT] And Bilhah, Rachel's maid-servant, conceiveth again, and beareth a second son to Jacob,

8. [KJV] And Rachel said, With great wrestlings have I wrestled with my sister, and I have prevailed: and she called his name Naphtali.
[YLT] and Rachel saith, 'With wrestlings of God I have wrestled with my sister, yea, I have prevailed;' and she calleth his name Napthali.

9. [KJV] When Leah saw that she had left bearing, she took Zilpah her maid, and gave her Jacob to wife.
[YLT] And Leah seeth that she hath ceased from bearing, and she taketh Zilpah her maid-servant, and giveth her to Jacob for a wife;

10. [KJV] And Zilpah Leah's maid bare Jacob a son.
[YLT] and Zilpah, Leah's maid-servant, beareth to Jacob a son,

11. [KJV] And Leah said, A troop cometh: and she called his name Gad.
[YLT] and Leah saith, 'A troop is coming;' and she calleth his name Gad.

12. [KJV] And Zilpah Leah's maid bare Jacob a second son.
[YLT] And Zilpah, Leah's maid-servant, beareth a second son to Jacob,

13. [KJV] And Leah said, Happy am I, for the daughters will call me blessed: and she called his name Asher.
[YLT] and Leah saith, 'Because of my happiness, for daughters have pronounced me happy;' and she calleth his name Asher.

14. [KJV] And Reuben went in the days of wheat harvest, and found mandrakes in the field, and brought them unto his mother Leah. Then Rachel said to Leah, Give me, I pray thee, of thy son's mandrakes.
[YLT] And Reuben goeth in the days of wheat-harvest, and findeth love-apples in the field, and bringeth them in unto Leah, his mother, and Rachel saith unto Leah, 'Give to me, I pray thee, of the love-apples of thy son.'

15. [KJV] And she said unto her, Is it a small matter that thou hast taken my husband? and wouldest thou take away my son's mandrakes also? And Rachel said, Therefore he shall lie with thee to night for thy son's mandrakes.
[YLT] And she saith to her, 'Is thy taking my husband a little thing, that thou hast taken also the love-apples of my son?' and Rachel saith, 'Therefore doth he lie with thee to-night, for thy son's love-apples.'

16. [KJV] And Jacob came out of the field in the evening, and Leah went out to meet him, and said, Thou must come in unto me; for surely I have hired thee with my son's mandrakes. And he lay with her that night.
[YLT] And Jacob cometh in from the field at evening; and Leah goeth to meet him, and saith, 'Unto me dost thou come in, for hiring I have hired thee with my son's love-apples;' and he lieth with her during that night.

17. [KJV] And God hearkened unto Leah, and she conceived, and bare Jacob the fifth son.
[YLT] And God hearkeneth unto Leah, and she conceiveth, and beareth to Jacob a son, a fifth,

18. [KJV] And Leah said, God hath given me my hire, because I have given my maiden to my husband: and she called his name Issachar.
[YLT] and Leah saith, 'God hath given my hire, because I have given my maid-servant to my husband;' and she calleth his name Issachar.

19. [KJV] And Leah conceived again, and bare Jacob the sixth son.
[YLT] And conceive again doth Leah, and she beareth a sixth son to Jacob,

20. [KJV] And Leah said, God hath endued me with a good dowry; now will my husband dwell with me, because I have born him six sons: and she called his name Zebulun.
[YLT] and Leah saith, 'God hath endowed me — a good dowry; this time doth my husband dwell with me, for I have borne to him six sons;' and she calleth his name Zebulun;

21. [KJV] And afterwards she bare a daughter, and called her name Dinah.
[YLT] and afterwards hath she born a daughter, and calleth her name Dinah.

22. [KJV] And God remembered Rachel, and God hearkened to her, and opened her womb.
[YLT] And God remembereth Rachel, and God hearkeneth unto her, and openeth her womb,

23. [KJV] And she conceived, and bare a son; and said, God hath taken away my reproach:
[YLT] and she conceiveth and beareth a son, and saith, 'God hath gathered up my reproach;'

24. [KJV] And she called his name Joseph; and said, The LORD shall add to me another son.
[YLT] and she calleth his name Joseph, saying, 'Jehovah is adding to me another son.'

25. [KJV] And it came to pass, when Rachel had born Joseph, that Jacob said unto Laban, Send me away, that I may go unto mine own place, and to my country.
[YLT] And it cometh to pass, when Rachel hath borne Joseph, that Jacob saith unto Laban, 'Send me away, and I go unto my place, and to my land;

26. [KJV] Give me my wives and my children, for whom I have served thee, and let me go: for thou knowest my service which I have done thee.
[YLT] give up my wives and my children, for whom I have served thee, and I go; for thou — thou hast known my service which I have served thee.'

27. [KJV] And Laban said unto him, I pray thee, if I have found favour in thine eyes, tarry: for I have learned by experience that the LORD hath blessed me for thy sake.
[YLT] And Laban saith unto him, 'If, I pray thee, I have found grace in thine eyes — I have observed diligently that Jehovah doth bless me for thy sake.'

28. [KJV] And he said, Appoint me thy wages, and I will give it.
[YLT] He saith also, 'Define thy hire to me, and I give.'

29. [KJV] And he said unto him, Thou knowest how I have served thee, and how thy cattle was with me.
[YLT] And he saith unto him, 'Thou — thou hast known that which I have served thee in, and that which thy substance was with me;

30. [KJV] For it was little which thou hadst before I came, and it is now increased unto a multitude; and the LORD hath blessed thee since my coming: and now when shall I provide for mine own house also?
[YLT] for it is little which thou hast had at my appearance, and it breaketh forth into a multitude, and Jehovah blesseth thee at my coming; and now, when do I make, I also, for mine own house?'

31. [KJV] And he said, What shall I give thee? And Jacob said, Thou shalt not give me any thing: if thou wilt do this thing for me, I will again feed and keep thy flock:
[YLT] And he saith, 'What do I give to thee?' And Jacob saith, 'Thou dost not give me anything; if thou do for me this thing, I turn back; I have delight; thy flock I watch;

32. [KJV] I will pass through all thy flock to day, removing from thence all the speckled and spotted cattle, and all the brown cattle among the sheep, and the spotted and speckled among the goats: and of such shall be my hire.
[YLT] I pass through all thy flock to-day to turn aside from thence every sheep speckled and spotted, and every brown sheep among the lambs, and speckled and spotted among the goats — and it hath been my hire;

33. [KJV] So shall my righteousness answer for me in time to come, when it shall come for my hire before thy face: every one that is not speckled and spotted among the goats, and brown among the sheep, that shall be counted stolen with me.
[YLT] and my righteousness hath answered for me in the day to come, when it cometh in for my hire before thy face; — every one which is not speckled and spotted among my goats, and brown among my lambs — it is stolen with me.'

34. [KJV] And Laban said, Behold, I would it might be according to thy word.
[YLT] And Laban saith, 'Lo, O that it were according to thy word;'

35. [KJV] And he removed that day the he goats that were ringstraked and spotted, and all the she goats that were speckled and spotted, and every one that had some white in it, and all the brown among the sheep, and gave them into the hand of his sons.
[YLT] and he turneth aside during that day the ring-streaked and the spotted he-goats, and all the speckled and the spotted she-goats, every one that hath white in it, and every brown one among the lambs, and he giveth into the hand of his sons,

36. [KJV] And he set three days' journey betwixt himself and Jacob: and Jacob fed the rest of Laban's flocks.
[YLT] and setteth a journey of three days between himself and Jacob; and Jacob is feeding the rest of the flock of Laban.

37. [KJV] And Jacob took him rods of green poplar, and of the hazel and chesnut tree; and pilled white strakes in them, and made the white appear which was in the rods.
[YLT] And Jacob taketh to himself a rod of fresh poplar, and of the hazel and chesnut, and doth peel in them white peelings, making bare the white that is on the rods,

38. [KJV] And he set the rods which he had pilled before the flocks in the gutters in the watering troughs when the flocks came to drink, that they should conceive when they came to drink.
[YLT] and setteth up the rods which he hath peeled in the gutters in the watering troughs (when the flock cometh in to drink), over-against the flock, that they may conceive in their coming in to drink;

39. [KJV] And the flocks conceived before the rods, and brought forth cattle ringstraked, speckled, and spotted.
[YLT] and the flocks conceive at the rods, and the flock beareth ring-streaked, speckled, and spotted ones.

40. [KJV] And Jacob did separate the lambs, and set the faces of the flocks toward the ringstraked, and all the brown in the flock of Laban; and he put his own flocks by themselves, and put them not unto Laban's cattle.
[YLT] And the lambs hath Jacob parted, and he putteth the face of the flock towards the ring-streaked, also all the brown in the flock of Laban, and he setteth his own droves by themselves, and hath not set them near Laban's flock.

41. [KJV] And it came to pass, whensoever the stronger cattle did conceive, that Jacob laid the rods before the eyes of the cattle in the gutters, that they might conceive among the rods.
[YLT] And it hath come to pass whenever the strong ones of the flock conceive, that Jacob set the rods before the eyes of the flock in the gutters, to cause them to conceive by the rods,

42. [KJV] But when the cattle were feeble, he put them not in: so the feebler were Laban's, and the stronger Jacob's.
[YLT] and when the flock is feeble, he doth not set them; and the feeble ones have been Laban's, and the strong ones Jacob's.

43. [KJV] And the man increased exceedingly, and had much cattle, and maidservants, and menservants, and camels, and asses.
[YLT] And the man increaseth very exceedingly, and hath many flocks, and maid-servants, and men-servants, and camels, and asses.

Genesis 31

1. [KJV] And he heard the words of Laban's sons, saying, Jacob hath taken away all that was our father's; and of that which was our father's hath he gotten all this glory.
[YLT] And he heareth the words of Laban's sons, saying, 'Jacob hath taken all that our father hath; yea, from that which our father hath, he hath made all this honour;'

2. [KJV] And Jacob beheld the countenance of Laban, and, behold, it was not toward him as before.
[YLT] and Jacob seeth the face of Laban, and lo, it is not with him as heretofore.

3. [KJV] And the LORD said unto Jacob, Return unto the land of thy fathers, and to thy kindred; and I will be with thee.
[YLT] And Jehovah saith unto Jacob, 'Turn back unto the land of thy fathers, and to thy kindred, and I am with thee.'

4. [KJV] And Jacob sent and called Rachel and Leah to the field unto his flock,
[YLT] And Jacob sendeth and calleth for Rachel and for Leah to the field unto his flock;

5. [KJV] And said unto them, I see your father's countenance, that it is not toward me as before; but the God of my father hath been with me.
[YLT] and saith to them, 'I am beholding your father's face — that it is not towards me as heretofore, and the God of my father hath been with me,

6. [KJV] And ye know that with all my power I have served your father.
[YLT] and ye — ye have known that with all my power I have served your father,

7. [KJV] And your father hath deceived me, and changed my wages ten times; but God suffered him not to hurt me.
[YLT] and your father hath played upon me, and hath changed my hire ten times; and God hath not suffered him to do evil with me.

8. [KJV] If he said thus, The speckled shall be thy wages; then all the cattle bare speckled: and if he said thus, The ringstraked shall be thy hire; then bare all the cattle ringstraked.
[YLT] 'If he say thus: The speckled are thy hire, then bare all the flock speckled ones; and if he say thus: The ring-streaked are thy hire, then bare all the flock ring-streaked;

9. [KJV] Thus God hath taken away the cattle of your father, and given them to me.
[YLT] and God taketh away the substance of your father, and doth give to me.

10. [KJV] And it came to pass at the time that the cattle conceived, that I lifted up mine eyes, and saw in a dream, and, behold, the rams which leaped upon the cattle were ringstraked, speckled, and grisled.
[YLT] And it cometh to pass at the time of the flock conceiving, that I lift up mine eyes and see in a

dream, and lo, the he-goats, which are going up on the flock, are ring-streaked, speckled, and grisled;

11. [KJV] And the angel of God spake unto me in a dream, saying, Jacob: And I said, Here am I.
[YLT] and the messenger of God saith unto me in the dream, Jacob, and I say, Here am I.

12. [KJV] And he said, Lift up now thine eyes, and see, all the rams which leap upon the cattle are ringstraked, speckled, and grisled: for I have seen all that Laban doeth unto thee.
[YLT] And He saith, Lift up, I pray thee, thine eyes, and see — all the he-goats which are going up on the flock are ring-streaked, speckled, and grisled, for I have seen all that Laban is doing to thee;

13. [KJV] I am the God of Bethel, where thou anointedst the pillar, and where thou vowedst a vow unto me: now arise, get thee out from this land, and return unto the land of thy kindred.
[YLT] I am the God of Bethel where thou hast anointed a standing pillar, where thou hast vowed a vow to me; now, arise, go out from this land, and turn back unto the land of thy birth.'

14. [KJV] And Rachel and Leah answered and said unto him, Is there yet any portion or inheritance for us in our father's house?
[YLT] And Rachel answereth — Leah also — and saith to him, 'Have we yet a portion and inheritance in the house of our father?

15. [KJV] Are we not counted of him strangers? for he hath sold us, and hath quite devoured also our money.
[YLT] have we not been reckoned strangers to him? for he hath sold us, and he also utterly consumeth our money;

16. [KJV] For all the riches which God hath taken from our father, that is ours, and our children's: now then, whatsoever God hath said unto thee, do.
[YLT] for all the wealth which God hath taken away from our father, it is ours, and our children's; and now, all that God hath said unto thee — do.'

17. [KJV] Then Jacob rose up, and set his sons and his wives upon camels;
[YLT] And Jacob riseth, and lifteth up his sons and his wives on the camels,

18. [KJV] And he carried away all his cattle, and all his goods which he had gotten, the cattle of his getting, which he had gotten in Padanaram, for to go to Isaac his father in the land of Canaan.
[YLT] and leadeth all his cattle, and all his substance which he hath acquired, the cattle of his getting, which he hath acquired in Padan-Aram, to go unto Isaac his father, to the land of Canaan.

19. [KJV] And Laban went to shear his sheep: and Rachel had stolen the images that were her father's.
[YLT] And Laban hath gone to shear his flock, and Rachel stealeth the teraphim which her father hath;

20. [KJV] And Jacob stole away unawares to Laban the Syrian, in that he told him not that he fled.
[YLT] and Jacob deceiveth the heart of Laban the Aramaean, because he hath not declared to him that he is fleeing;

21. [KJV] So he fled with all that he had; and he rose up, and passed over the river, and set his face toward the mount Gilead.
[YLT] and he fleeth, he and all that he hath, and riseth, and passeth over the River, and setteth his face toward the mount of Gilead.

22. [KJV] And it was told Laban on the third day that Jacob was fled.
[YLT] And it is told to Laban on the third day that Jacob hath fled,

23. [KJV] And he took his brethren with him, and pursued after him seven days' journey; and they overtook him in the mount Gilead.
[YLT] and he taketh his brethren with him, and pursueth after him a journey of seven days, and overtaketh him in the mount of Gilead.

24. [KJV] And God came to Laban the Syrian in a dream by night, and said unto him, Take heed that thou speak not to Jacob either good or bad.
[YLT] And God cometh in unto Laban the Aramaean in a dream of the night, and saith to him, 'Take heed to thyself lest thou speak with Jacob from good unto evil.'

25. [KJV] Then Laban overtook Jacob. Now Jacob had pitched his tent in the mount: and Laban with his brethren pitched in the mount of Gilead.
[YLT] And Laban overtaketh Jacob; and Jacob hath fixed his tent in the mount; and Laban with his brethren have fixed theirs in the mount of Gilead.

26. [KJV] And Laban said to Jacob, What hast thou done, that thou hast stolen away unawares to me, and carried away my daughters, as captives taken with the sword?
[YLT] And Laban saith to Jacob, 'What hast thou done that thou dost deceive my heart, and lead away my daughters as captives of the sword?

27. [KJV] Wherefore didst thou flee away secretly, and steal away from me; and didst not tell me, that I might have sent thee away with mirth, and with songs, with tabret, and with harp?
[YLT] Why hast thou hidden thyself to flee, and deceivest me, and hast not declared to me, and I send thee away with joy and with songs, with tabret and with harp,

28. [KJV] And hast not suffered me to kiss my sons and my daughters? thou hast now done foolishly in so doing.
[YLT] and hast not suffered me to kiss my sons and my daughters? — now thou hast acted foolishly in doing so;

29. [KJV] It is in the power of my hand to do you hurt: but the God of your father spake unto me yesternight, saying, Take thou heed that thou speak not to Jacob either good or bad.
[YLT] my hand is to God to do evil with you, but the God of your father yesternight hath spoken unto me, saying, Take heed to thyself from speaking with Jacob from good unto evil.

30. [KJV] And now, though thou wouldest needs be gone, because thou sore longedst after thy father's house, yet wherefore hast thou stolen my gods?
[YLT] 'And now, thou hast certainly gone, because thou hast been very desirous for the house of thy father; why hast thou stolen my gods?'

31. [KJV] And Jacob answered and said to Laban, Because I was afraid: for I said, Peradventure thou wouldest take by force thy daughters from me.
[YLT] And Jacob answereth and saith to Laban, 'Because I was afraid, for I said, Lest thou take violently away thy daughters from me;

32. [KJV] With whomsoever thou findest thy gods, let him not live: before our brethren discern thou what is thine with me, and take it to thee. For Jacob knew not that Rachel had stolen them.
[YLT] with whomsoever thou findest thy gods — he doth not live; before our brethren discern for thyself what is with me, and take to thyself:' and Jacob hath not known that Rachel hath stolen them.

33. [KJV] And Laban went into Jacob's tent, and into Leah's tent, and into the two maidservants' tents; but he found them not. Then went he out of Leah's tent, and entered into Rachel's tent.
[YLT] And Laban goeth into the tent of Jacob, and into the tent of Leah, and into the tent of the two handmaidens, and hath not found; and he goeth out from the tent of Leah, and goeth into the tent of Rachel.

34. [KJV] Now Rachel had taken the images, and put them in the camel's furniture, and sat upon them. And Laban searched all the tent, but found them not.
[YLT] And Rachel hath taken the teraphim, and putteth them in the furniture of the camel, and sitteth upon them; and Laban feeleth all the tent, and hath not found;

35. [KJV] And she said to her father, Let it not displease my lord that I cannot rise up before thee; for the custom of women is upon me. And he searched, but found not the images.

[YLT] and she saith unto her father, 'Let it not be displeasing in the eyes of my lord that I am not able to rise at thy presence, for the way of women is on me;' and he searcheth, and hath not found the teraphim.

36. [KJV] And Jacob was wroth, and chode with Laban: and Jacob answered and said to Laban, What is my trespass? what is my sin, that thou hast so hotly pursued after me?
[YLT] And it is displeasing to Jacob, and he striveth with Laban; and Jacob answereth and saith to Laban, 'What is my transgression? what my sin, that thou hast burned after me?

37. [KJV] Whereas thou hast searched all my stuff, what hast thou found of all thy household stuff? set it here before my brethren and thy brethren, that they may judge betwixt us both.
[YLT] for thou hast felt all my vessels: what hast thou found of all the vessels of thy house? set here before my brethren, and thy brethren, and they decide between us both.

38. [KJV] This twenty years have I been with thee; thy ewes and thy she goats have not cast their young, and the rams of thy flock have I not eaten.
[YLT] These twenty years I am with thee: thy ewes and thy she-goats have not miscarried, and the rams of thy flock I have not eaten;

39. [KJV] That which was torn of beasts I brought not unto thee; I bare the loss of it; of my hand didst thou require it, whether stolen by day, or stolen by night.
[YLT] the torn I have not brought in unto thee — I, I repay it — from my hand thou dost seek it; I have been deceived by day, and I have been deceived by night;

40. [KJV] Thus I was; in the day the drought consumed me, and the frost by night; and my sleep departed from mine eyes.
[YLT] I have been thus: in the day consumed me hath drought, and frost by night, and wander doth my sleep from mine eyes.

41. [KJV] Thus have I been twenty years in thy house; I served thee fourteen years for thy two daughters, and six years for thy cattle: and thou hast changed my wages ten times.
[YLT] This is to me twenty years in thy house: I have served thee fourteen years for thy two daughters, and six years for thy flock; and thou changest my hire ten times;

42. [KJV] Except the God of my father, the God of Abraham, and the fear of Isaac, had been with me, surely thou hadst sent me away now empty. God hath seen mine affliction and the labour of my hands, and rebuked thee yesternight.
[YLT] unless the God of my father, the God of Abraham, and the Fear of Isaac, had been for me, surely now empty thou hadst sent me away; mine affliction and the labour of my hands hath God seen, and reproveth yesternight.'

43. [KJV] And Laban answered and said unto Jacob, These daughters are my daughters, and these children are my children, and these cattle are my cattle, and all that thou seest is mine: and what can I do this day unto these my daughters, or unto their children which they have born?
[YLT] And Laban answereth and saith unto Jacob, 'The daughters are my daughters, and the sons my sons, and the flock my flock, and all that thou art seeing is mine; and to my daughters — what do I to these to-day, or to their sons whom they have born?

44. [KJV] Now therefore come thou, let us make a covenant, I and thou; and let it be for a witness between me and thee.
[YLT] and now, come, let us make a covenant, I and thou, and it hath been for a witness between me and thee.'

45. [KJV] And Jacob took a stone, and set it up for a pillar.
[YLT] And Jacob taketh a stone, and lifteth it up for a standing pillar;

46. [KJV] And Jacob said unto his brethren, Gather stones; and they took stones, and made an heap: and they did eat there upon the heap.
[YLT] and Jacob saith to his brethren, 'Gather stones,' and they take stones, and make a heap; and they eat there on the heap;

47. [KJV] And Laban called it Jegarsahadutha: but Jacob called it Galeed.
[YLT] and Laban calleth it Jegar-Sahadutha; and Jacob hath called it Galeed.

48. [KJV] And Laban said, This heap is a witness between me and thee this day. Therefore was the name of it called Galeed;
[YLT] And Laban saith, 'This heap is witness between me and thee to-day;' therefore hath he called its name Galeed;

49. [KJV] And Mizpah; for he said, The LORD watch between me and thee, when we are absent one from another.
[YLT] Mizpah also, for he said, 'Jehovah doth watch between me and thee, for we are hidden one from another;

50. [KJV] If thou shalt afflict my daughters, or if thou shalt take other wives beside my daughters, no man is with us; see, God is witness betwixt me and thee.
[YLT] if thou afflict my daughters, or take wives beside my daughters — there is no man with us — see, God is witness between me and thee.'

51. [KJV] And Laban said to Jacob, Behold this heap, and behold this pillar, which I have cast betwixt me and thee;

[YLT] And Laban saith to Jacob, 'Lo, this heap, and lo, the standing pillar which I have cast between me and thee;

52. [KJV] This heap be witness, and this pillar be witness, that I will not pass over this heap to thee, and that thou shalt not pass over this heap and this pillar unto me, for harm.
[YLT] this heap is witness, and the standing pillar is witness, that I do not pass over this heap unto thee, and that thou dost not pass over this heap and this standing pillar unto me — for evil;

53. [KJV] The God of Abraham, and the God of Nahor, the God of their father, judge betwixt us. And Jacob sware by the fear of his father Isaac.
[YLT] the God of Abraham and the God of Nahor, doth judge between us — the God of their father,' and Jacob sweareth by the Fear of his father Isaac.

54. [KJV] Then Jacob offered sacrifice upon the mount, and called his brethren to eat bread: and they did eat bread, and tarried all night in the mount.
[YLT] And Jacob sacrificeth a sacrifice in the mount, and calleth to his brethren to eat bread, and they eat bread, and lodge in the mount;

55. [KJV] And early in the morning Laban rose up, and kissed his sons and his daughters, and blessed them: and Laban departed, and returned unto his place.
[YLT] and Laban riseth early in the morning, and kisseth his sons and his daughters, and blesseth them; and Laban goeth on, and turneth back to his place.

Genesis 32

1. [KJV] And Jacob went on his way, and the angels of God met him.
[YLT] And Jacob hath gone on his way, and messengers of God come upon him;

2. [KJV] And when Jacob saw them, he said, This is God's host: and he called the name of that place Mahanaim.
[YLT] and Jacob saith, when he hath seen them, 'This is the camp of God;' and he calleth the name of that place 'Two Camps.'

3. [KJV] And Jacob sent messengers before him to Esau his brother unto the land of Seir, the country of Edom.
[YLT] And Jacob sendeth messengers before him unto Esau his brother, towards the land of Seir, the field of Edom,

4. [KJV] And he commanded them, saying, Thus shall ye speak unto my lord Esau; Thy servant Jacob saith thus, I have sojourned with Laban, and stayed there until now:

[YLT] and commandeth them, saying, 'Thus do ye say to my lord, to Esau: Thus said thy servant Jacob, With Laban I have sojourned, and I tarry until now;

5. [KJV] And I have oxen, and asses, flocks, and menservants, and womenservants: and I have sent to tell my lord, that I may find grace in thy sight.
[YLT] and I have ox, and ass, flock, and man-servant, and maid-servant, and I send to declare to my lord, to find grace in his eyes.'

6. [KJV] And the messengers returned to Jacob, saying, We came to thy brother Esau, and also he cometh to meet thee, and four hundred men with him.
[YLT] And the messengers turn back unto Jacob, saying, 'We came in unto thy brother, unto Esau, and he also is coming to meet thee, and four hundred men with him;'

7. [KJV] Then Jacob was greatly afraid and distressed: and he divided the people that was with him, and the flocks, and herds, and the camels, into two bands;
[YLT] and Jacob feareth exceedingly, and is distressed, and he divideth the people who are with him, and the flock, and the herd, and the camels, into two camps,

8. [KJV] And said, If Esau come to the one company, and smite it, then the other company which is left shall escape.
[YLT] and saith, 'If Esau come in unto the one camp, and have smitten it — then the camp which is left hath been for an escape.'

9. [KJV] And Jacob said, O God of my father Abraham, and God of my father Isaac, the LORD which saidst unto me, Return unto thy country, and to thy kindred, and I will deal well with thee:
[YLT] And Jacob saith, 'God of my father Abraham, and God of my father Isaac, Jehovah who saith unto me, Turn back to thy land, and to thy kindred, and I do good with thee:

10. [KJV] I am not worthy of the least of all the mercies, and of all the truth, which thou hast shewed unto thy servant; for with my staff I passed over this Jordan; and now I am become two bands.
[YLT] I have been unworthy of all the kind acts, and of all the truth which Thou hast done with thy servant — for, with my staff I passed over this Jordan, and now I have become two camps.

11. [KJV] Deliver me, I pray thee, from the hand of my brother, from the hand of Esau: for I fear him, lest he will come and smite me, and the mother with the children.
[YLT] Deliver me, I pray Thee, from the hand of my brother, from the hand of Esau: for I am fearing him, less he come and have smitten me — mother beside sons;

12. [KJV] And thou saidst, I will surely do thee good, and make thy seed as the sand of the sea, which cannot be numbered for multitude.

[YLT] and Thou — Thou hast said, I certainly do good with thee, and have set thy seed as the sand of the sea, which is not numbered because of the multitude.'

13. [KJV] And he lodged there that same night; and took of that which came to his hand a present for Esau his brother;
[YLT] And he lodgeth there during that night, and taketh from that which is coming into his hand, a present for Esau his brother:

14. [KJV] Two hundred she goats, and twenty he goats, two hundred ewes, and twenty rams,
[YLT] she-goats two hundred, and he-goats twenty, ewes two hundred, and rams twenty,

15. [KJV] Thirty milch camels with their colts, forty kine, and ten bulls, twenty she asses, and ten foals.
[YLT] suckling camels and their young ones thirty, cows forty, and bullocks ten, she-asses twenty, and foals ten;

16. [KJV] And he delivered them into the hand of his servants, every drove by themselves; and said unto his servants, Pass over before me, and put a space betwixt drove and drove.
[YLT] and he giveth into the hand of his servants, every drove by itself, and saith unto his servants, 'Pass over before me, and a space ye do put between drove and drove.'

17. [KJV] And he commanded the foremost, saying, When Esau my brother meeteth thee, and asketh thee, saying, Whose art thou? and whither goest thou? and whose are these before thee?
[YLT] And he commandeth the first, saying, 'When Esau my brother meeteth thee, and hath asked thee, saying, Whose art thou? and whither goest thou? and whose are these before thee?

18. [KJV] Then thou shalt say, They be thy servant Jacob's; it is a present sent unto my lord Esau: and, behold, also he is behind us.
[YLT] then thou hast said, Thy servant Jacob's: it is a present sent to my lord, to Esau; and lo, he also is behind us.'

19. [KJV] And so commanded he the second, and the third, and all that followed the droves, saying, On this manner shall ye speak unto Esau, when ye find him.
[YLT] And he commandeth also the second, also the third, also all who are going after the droves, saying, 'According to this manner do ye speak unto Esau in your finding him,

20. [KJV] And say ye moreover, Behold, thy servant Jacob is behind us. For he said, I will appease him with the present that goeth before me, and afterward I will see his face; peradventure he will accept of me.
[YLT] and ye have said also, Lo, thy servant Jacob is behind us;' for he said, 'I pacify his face with

the present which is going before me, and afterwards I see his face; it may be he lifteth up my face;'

21. [KJV] So went the present over before him: and himself lodged that night in the company.
[YLT] and the present passeth over before his face, and he hath lodged during that night in the camp.

22. [KJV] And he rose up that night, and took his two wives, and his two womenservants, and his eleven sons, and passed over the ford Jabbok.
[YLT] And he riseth in that night, and taketh his two wives, and his two maid-servants, and his eleven children, and passeth over the passage of Jabbok;

23. [KJV] And he took them, and sent them over the brook, and sent over that he had.
[YLT] and he taketh them, and causeth them to pass over the brook, and he causeth that which he hath to pass over.

24. [KJV] And Jacob was left alone; and there wrestled a man with him until the breaking of the day.
[YLT] And Jacob is left alone, and one wrestleth with him till the ascending of the dawn;

25. [KJV] And when he saw that he prevailed not against him, he touched the hollow of his thigh; and the hollow of Jacob's thigh was out of joint, as he wrestled with him.
[YLT] and he seeth that he is not able for him, and he cometh against the hollow of his thigh, and the hollow of Jacob's thigh is disjointed in his wrestling with him;

26. [KJV] And he said, Let me go, for the day breaketh. And he said, I will not let thee go, except thou bless me.
[YLT] and he saith, 'Send me away, for the dawn hath ascended:' and he saith, 'I send thee not away, except thou hast blessed me.'

27. [KJV] And he said unto him, What is thy name? And he said, Jacob.
[YLT] And he saith unto him, 'What is thy name?' and he saith, 'Jacob.'

28. [KJV] And he said, Thy name shall be called no more Jacob, but Israel: for as a prince hast thou power with God and with men, and hast prevailed.
[YLT] And he saith, 'Thy name is no more called Jacob, but Israel; for thou hast been a prince with God and with men, and dost prevail.'

29. [KJV] And Jacob asked him, and said, Tell me, I pray thee, thy name. And he said, Wherefore is it that thou dost ask after my name? And he blessed him there.
[YLT] And Jacob asketh, and saith, 'Declare, I pray thee, thy name;' and he saith, 'Why is this, thou askest for My name?' and He blesseth him there.

30. [KJV] And Jacob called the name of the place Peniel: for I have seen God face to face, and my life is preserved.
[YLT] And Jacob calleth the name of the place Peniel: for 'I have seen God face unto face, and my life is delivered;'

31. [KJV] And as he passed over Penuel the sun rose upon him, and he halted upon his thigh.
[YLT] and the sun riseth on him when he hath passed over Penuel, and he is halting on his thigh;

32. [KJV] Therefore the children of Israel eat not of the sinew which shrank, which is upon the hollow of the thigh, unto this day: because he touched the hollow of Jacob's thigh in the sinew that shrank.
[YLT] therefore the sons of Israel do not eat the sinew which shrank, which is on the hollow of the thigh, unto this day, because He came against the hollow of Jacob's thigh, against the sinew which shrank.

Genesis 33

1. [KJV] And Jacob lifted up his eyes, and looked, and, behold, Esau came, and with him four hundred men. And he divided the children unto Leah, and unto Rachel, and unto the two handmaids.
[YLT] And Jacob lifteth up his eyes, and looketh, and lo, Esau is coming, and with him four hundred men; and he divideth the children unto Leah, and unto Rachel, and unto the two maid-servants;

2. [KJV] And he put the handmaids and their children foremost, and Leah and her children after, and Rachel and Joseph hindermost.
[YLT] and he setteth the maid-servants and their children first, and Leah and her children behind, and Rachel and Joseph last.

3. [KJV] And he passed over before them, and bowed himself to the ground seven times, until he came near to his brother.
[YLT] And he himself passed over before them, and boweth himself to the earth seven times, until his drawing nigh unto his brother,

4. [KJV] And Esau ran to meet him, and embraced him, and fell on his neck, and kissed him: and they wept.
[YLT] and Esau runneth to meet him, and embraceth him, and falleth on his neck, and kisseth him, and they weep;

5. [KJV] And he lifted up his eyes, and saw the women and the children; and said, Who are those with thee? And he said, The children which God hath graciously given thy servant.

[YLT] and he lifteth up his eyes, and seeth the women and the children, and saith, 'What are these to thee?' And he saith, 'The children with whom God hath favoured thy servant.'

6. [KJV] Then the handmaidens came near, they and their children, and they bowed themselves.
[YLT] And the maid-servants draw nigh, they and their children, and bow themselves;

7. [KJV] And Leah also with her children came near, and bowed themselves: and after came Joseph near and Rachel, and they bowed themselves.
[YLT] and Leah also draweth nigh, and her children, and they bow themselves; and afterwards Joseph hath drawn nigh with Rachel, and they bow themselves.

8. [KJV] And he said, What meanest thou by all this drove which I met? And he said, These are to find grace in the sight of my lord.
[YLT] And he saith, 'What to thee is all this camp which I have met?' and he saith, 'To find grace in the eyes of my lord.'

9. [KJV] And Esau said, I have enough, my brother; keep that thou hast unto thyself.
[YLT] And Esau saith, 'I have abundance, my brother, let it be to thyself that which thou hast.'

10. [KJV] And Jacob said, Nay, I pray thee, if now I have found grace in thy sight, then receive my present at my hand: for therefore I have seen thy face, as though I had seen the face of God, and thou wast pleased with me.
[YLT] And Jacob saith, 'Nay, I pray thee, if, I pray thee, I have found grace in thine eyes, then thou hast received my present from my hand, because that I have seen thy face, as the seeing of the face of God, and thou art pleased with me;

11. [KJV] Take, I pray thee, my blessing that is brought to thee; because God hath dealt graciously with me, and because I have enough. And he urged him, and he took it.
[YLT] receive, I pray thee, my blessing, which is brought to thee, because God hath favoured me, and because I have all things;' and he presseth on him, and he receiveth,

12. [KJV] And he said, Let us take our journey, and let us go, and I will go before thee.
[YLT] and saith, 'Let us journey and go on, and I go on before thee.'

13. [KJV] And he said unto him, My lord knoweth that the children are tender, and the flocks and herds with young are with me: and if men should overdrive them one day, all the flock will die.
[YLT] And he saith unto him, 'My lord knoweth that the children are tender, and the suckling flock and the herd are with me; when they have beaten them one day, then hath all the flock died.

14. [KJV] Let my lord, I pray thee, pass over before his servant: and I will lead on softly, according as the cattle that goeth before me and the children be able to endure, until I come unto my lord unto Seir.

[YLT] Let my lord, I pray thee, pass over before his servant, and I — I lead on gently, according to the foot of the work which is before me, and to the foot of the children, until that I come unto my lord, to Seir.'

15. [KJV] And Esau said, Let me now leave with thee some of the folk that are with me. And he said, What needeth it? let me find grace in the sight of my lord.
[YLT] And Esau saith, 'Let me, I pray thee, place with thee some of the people who are with me;' and he said, 'Why is this? I find grace in the eyes of my lord.'

16. [KJV] So Esau returned that day on his way unto Seir.
[YLT] And turn back on that day doth Esau on his way to Seir;

17. [KJV] And Jacob journeyed to Succoth, and built him an house, and made booths for his cattle: therefore the name of the place is called Succoth.
[YLT] and Jacob hath journeyed to Succoth, and buildeth to himself a house, and for his cattle hath made booths, therefore hath he called the name of the place Succoth.

18. [KJV] And Jacob came to Shalem, a city of Shechem, which is in the land of Canaan, when he came from Padanaram; and pitched his tent before the city.
[YLT] And Jacob cometh in to Shalem, a city of Shechem, which is in the land of Canaan, in his coming from Padan-Aram, and encampeth before the city,

19. [KJV] And he bought a parcel of a field, where he had spread his tent, at the hand of the children of Hamor, Shechem's father, for an hundred pieces of money.
[YLT] and he buyeth the portion of the field where he hath stretched out his tent, from the hand of the sons of Hamor, father of Shechem, for a hundred kesitah;

20. [KJV] And he erected there an altar, and called it ElelohеIsrael.
[YLT] and he setteth up there an altar, and proclaimeth at it God — the God of Israel.

Genesis 34

1. [KJV] And Dinah the daughter of Leah, which she bare unto Jacob, went out to see the daughters of the land.
[YLT] And Dinah, daughter of Leah, whom she hath borne to Jacob, goeth out to look on the daughters of the land,

2. [KJV] And when Shechem the son of Hamor the Hivite, prince of the country, saw her, he took her, and lay with her, and defiled her.
[YLT] and Shechem, son of Hamor the Hivite, a prince of the land, seeth her, and taketh her, and lieth with her, and humbleth her;

3. [KJV] And his soul clave unto Dinah the daughter of Jacob, and he loved the damsel, and spake kindly unto the damsel.
[YLT] and his soul cleaveth to Dinah, daughter of Jacob, and he loveth the young person, and speaketh unto the heart of the young person.

4. [KJV] And Shechem spake unto his father Hamor, saying, Get me this damsel to wife.
[YLT] And Shechem speaketh unto Hamor his father, saying, 'Take for me this damsel for a wife.'

5. [KJV] And Jacob heard that he had defiled Dinah his daughter: now his sons were with his cattle in the field: and Jacob held his peace until they were come.
[YLT] And Jacob hath heard that he hath defiled Dinah his daughter, and his sons were with his cattle in the field, and Jacob kept silent till their coming.

6. [KJV] And Hamor the father of Shechem went out unto Jacob to commune with him.
[YLT] And Hamor, father of Shechem, goeth out unto Jacob to speak with him;

7. [KJV] And the sons of Jacob came out of the field when they heard it: and the men were grieved, and they were very wroth, because he had wrought folly in Israel in lying with Jacob's daughter; which thing ought not to be done.
[YLT] and the sons of Jacob came in from the field when they heard, and the men grieve themselves, and it is very displeasing to them, for folly he hath done against Israel, to lie with the daughter of Jacob — and so it is not done.

8. [KJV] And Hamor communed with them, saying, The soul of my son Shechem longeth for your daughter: I pray you give her him to wife.
[YLT] And Hamor speaketh with them, saying, 'Shechem, my son, his soul hath cleaved to your daughter; give her, I pray you, to him for a wife,

9. [KJV] And make ye marriages with us, and give your daughters unto us, and take our daughters unto you.
[YLT] and join ye in marriage with us; your daughters ye give to us, and our daughters ye take to yourselves,

10. [KJV] And ye shall dwell with us: and the land shall be before you; dwell and trade ye therein, and get you possessions therein.
[YLT] and with us ye dwell, and the land is before you; dwell ye and trade in it, and have possessions in it.'

11. [KJV] And Shechem said unto her father and unto her brethren, Let me find grace in your eyes, and what ye shall say unto me I will give.

[YLT] And Shechem saith unto her father, and unto her brethren, 'Let me find grace in your eyes, and that which ye say unto me, I give;

12. [KJV] Ask me never so much dowry and gift, and I will give according as ye shall say unto me: but give me the damsel to wife.
[YLT] multiply on me exceedingly dowry and gift, and I give as ye say unto me, and give to me the young person for a wife.'

13. [KJV] And the sons of Jacob answered Shechem and Hamor his father deceitfully, and said, because he had defiled Dinah their sister:
[YLT] And the sons of Jacob answer Shechem and Hamor his father deceitfully, and they speak (because he defiled Dinah their sister),

14. [KJV] And they said unto them, We cannot do this thing, to give our sister to one that is uncircumcised; for that were a reproach unto us:
[YLT] and say unto them, 'We are not able to do this thing, to give our sister to one who hath a foreskin: for it is a reproach to us.

15. [KJV] But in this will we consent unto you: If ye will be as we be, that every male of you be circumcised;
[YLT] 'Only for this we consent to you; if ye be as we, to have every male of you circumcised,

16. [KJV] Then will we give our daughters unto you, and we will take your daughters to us, and we will dwell with you, and we will become one people.
[YLT] then we have given our daughters to you, and your daughters we take to ourselves, and we have dwelt with you, and have become one people;

17. [KJV] But if ye will not hearken unto us, to be circumcised; then will we take our daughter, and we will be gone.
[YLT] and if ye hearken not unto us to be circumcised, then we have taken our daughter, and have gone.'

18. [KJV] And their words pleased Hamor, and Shechem Hamor's son.
[YLT] And their words are good in the eyes of Hamor, and in the eyes of Shechem, Hamor's son;

19. [KJV] And the young man deferred not to do the thing, because he had delight in Jacob's daughter: and he was more honourable than all the house of his father.
[YLT] and the young man delayed not to do the thing, for he had delight in Jacob's daughter, and he is honourable above all the house of his father.

20. [KJV] And Hamor and Shechem his son came unto the gate of their city, and communed with the men of their city, saying,

[YLT] And Hamor cometh — Shechem his son also — unto the gate of their city, and they speak unto the men of their city, saying,

21. [KJV] These men are peaceable with us; therefore let them dwell in the land, and trade therein; for the land, behold, it is large enough for them; let us take their daughters to us for wives, and let us give them our daughters.
[YLT] These men are peaceable with us; then let them dwell in the land, and trade in it; and the land, lo, is wide before them; their daughters let us take to ourselves for wives, and our daughters give to them.

22. [KJV] Only herein will the men consent unto us for to dwell with us, to be one people, if every male among us be circumcised, as they are circumcised.
[YLT] 'Only for this do the men consent to us, to dwell with us, to become one people, in every male of us being circumcised, as they are circumcised;

23. [KJV] Shall not their cattle and their substance and every beast of theirs be ours? only let us consent unto them, and they will dwell with us.
[YLT] their cattle, and their substance, and all their beasts — are they not ours? only let us consent to them, and they dwell with us.'

24. [KJV] And unto Hamor and unto Shechem his son hearkened all that went out of the gate of his city; and every male was circumcised, all that went out of the gate of his city.
[YLT] And unto Hamor, and unto Shechem his son, hearken do all those going out of the gate of his city, and every male is circumcised, all those going out of the gate of his city.

25. [KJV] And it came to pass on the third day, when they were sore, that two of the sons of Jacob, Simeon and Levi, Dinah's brethren, took each man his sword, and came upon the city boldly, and slew all the males.
[YLT] And it cometh to pass, on the third day, in their being pained, that two of the sons of Jacob, Simeon and Levi, Dinah's brethren, take each his sword, and come in against the city confidently, and slay every male;

26. [KJV] And they slew Hamor and Shechem his son with the edge of the sword, and took Dinah out of Shechem's house, and went out.
[YLT] and Hamor, and Shechem his son, they have slain by the mouth of the sword, and they take Dinah out of Shechem's house, and go out.

27. [KJV] The sons of Jacob came upon the slain, and spoiled the city, because they had defiled their sister.

[YLT] Jacob's sons have come in upon the wounded, and they spoil the city, because they had defiled their sister;

28. [KJV] They took their sheep, and their oxen, and their asses, and that which was in the city, and that which was in the field,
[YLT] their flock and their herd, and their asses, and that which is in the city, and that which is in the field, have they taken;

29. [KJV] And all their wealth, and all their little ones, and their wives took they captive, and spoiled even all that was in the house.
[YLT] and all their wealth, and all their infants, and their wives they have taken captive, and they spoil also all that is in the house.

30. [KJV] And Jacob said to Simeon and Levi, Ye have troubled me to make me to stink among the inhabitants of the land, among the Canaanites and the Perizzites: and I being few in number, they shall gather themselves together against me, and slay me; and I shall be destroyed, I and my house.
[YLT] And Jacob saith unto Simeon and unto Levi, 'Ye have troubled me, by causing me to stink among the inhabitants of the land, among the Canaanite, and among the Perizzite: and I am few in number, and they have been gathered against me, and have smitten me, and I have been destroyed, I and my house.'

31. [KJV] And they said, Should he deal with our sister as with an harlot?
[YLT] And they say, 'As a harlot doth he make our sister?'

Genesis 35

1. [KJV] And God said unto Jacob, Arise, go up to Bethel, and dwell there: and make there an altar unto God, that appeared unto thee when thou fleddest from the face of Esau thy brother.
[YLT] And God saith unto Jacob, 'Rise, go up to Bethel, and dwell there, and make there an altar to God, who appeared unto thee in thy fleeing from the face of Esau thy brother.'

2. [KJV] Then Jacob said unto his household, and to all that were with him, Put away the strange gods that are among you, and be clean, and change your garments:
[YLT] And Jacob saith unto his household, and unto all who are with him, 'Turn aside the gods of the stranger which are in your midst, and cleanse yourselves, and change your garments;

3. [KJV] And let us arise, and go up to Bethel; and I will make there an altar unto God, who answered me in the day of my distress, and was with me in the way which I went.
[YLT] and we rise, and go up to Bethel, and I make there an altar to God, who is answering me in the day of my distress, and is with me in the way that I have gone.'

4. [KJV] And they gave unto Jacob all the strange gods which were in their hand, and all their earrings which were in their ears; and Jacob hid them under the oak which was by Shechem.
[YLT] And they give unto Jacob all the gods of the stranger that are in their hand, and the rings that are in their ears, and Jacob hideth them under the oak which is by Shechem;

5. [KJV] And they journeyed: and the terror of God was upon the cities that were round about them, and they did not pursue after the sons of Jacob.
[YLT] and they journey, and the terror of God is on the cities which are round about them, and they have not pursued after the sons of Jacob.

6. [KJV] So Jacob came to Luz, which is in the land of Canaan, that is, Bethel, he and all the people that were with him.
[YLT] And Jacob cometh in to Luz which is in the land of Canaan (it is Bethel), he and all the people who are with him,

7. [KJV] And he built there an altar, and called the place Elbethel: because there God appeared unto him, when he fled from the face of his brother.
[YLT] and he buildeth there an altar, and proclaimeth at the place the God of Bethel: for there had God been revealed unto him, in his fleeing from the face of his brother.

8. [KJV] But Deborah Rebekah's nurse died, and she was buried beneath Bethel under an oak: and the name of it was called Allonbachuth.
[YLT] And Deborah, Rebekah's nurse, dieth, and she is buried at the lower part of Bethel, under the oak, and he calleth its name 'Oak of weeping.'

9. [KJV] And God appeared unto Jacob again, when he came out of Padanaram, and blessed him.
[YLT] And God appeareth unto Jacob again, in his coming from Padan-Aram, and blesseth him;

10. [KJV] And God said unto him, Thy name is Jacob: thy name shall not be called any more Jacob, but Israel shall be thy name: and he called his name Israel.
[YLT] and God saith to him, 'Thy name is Jacob: thy name is no more called Jacob, but Israel is thy name;' and He calleth his name Israel.

11. [KJV] And God said unto him, I am God Almighty: be fruitful and multiply; a nation and a company of nations shall be of thee, and kings shall come out of thy loins;
[YLT] And God saith to him, 'I am God Almighty; be fruitful and multiply, a nation and an assembly of nations is from thee, and kings from thy loins go out;

12. [KJV] And the land which I gave Abraham and Isaac, to thee I will give it, and to thy seed after thee will I give the land.

[YLT] and the land which I have given to Abraham and to Isaac — to thee I give it, yea to thy seed after thee I give the land.'

13. [KJV] And God went up from him in the place where he talked with him.
[YLT] And God goeth up from him, in the place where He hath spoken with him.

14. [KJV] And Jacob set up a pillar in the place where he talked with him, even a pillar of stone: and he poured a drink offering thereon, and he poured oil thereon.
[YLT] And Jacob setteth up a standing pillar in the place where He hath spoken with him, a standing pillar of stone, and he poureth on it an oblation, and he poureth on it oil;

15. [KJV] And Jacob called the name of the place where God spake with him, Bethel.
[YLT] and Jacob calleth the name of the place where God spake with him Bethel.

16. [KJV] And they journeyed from Bethel; and there was but a little way to come to Ephrath: and Rachel travailed, and she had hard labour.
[YLT] And they journey from Bethel, and there is yet a kibrath of land before entering Ephratha, and Rachel beareth, and is sharply pained in her bearing;

17. [KJV] And it came to pass, when she was in hard labour, that the midwife said unto her, Fear not; thou shalt have this son also.
[YLT] and it cometh to pass, in her being sharply pained in her bearing, that the midwife saith to her, 'Fear not, for this also is a son for thee.'

18. [KJV] And it came to pass, as her soul was in departing, (for she died) that she called his name Benoni: but his father called him Benjamin.
[YLT] And it cometh to pass in the going out of her soul (for she died), that she calleth his name Ben-Oni; and his father called him Benjamin;

19. [KJV] And Rachel died, and was buried in the way to Ephrath, which is Bethlehem.
[YLT] and Rachel dieth, and is buried in the way to Ephratha, which is Bethlehem,

20. [KJV] And Jacob set a pillar upon her grave: that is the pillar of Rachel's grave unto this day.
[YLT] and Jacob setteth up a standing pillar over her grave; which is the standing pillar of Rachel's grave unto this day.

21. [KJV] And Israel journeyed, and spread his tent beyond the tower of Edar.
[YLT] And Israel journeyeth, and stretcheth out his tent beyond the tower of Edar;

22. [KJV] And it came to pass, when Israel dwelt in that land, that Reuben went and lay with Bilhah his father's concubine: and Israel heard it. Now the sons of Jacob were twelve:

[YLT] and it cometh to pass in Israel's dwelling in that land, that Reuben goeth, and lieth with Bilhah his father's concubine; and Israel heareth.

23. [KJV] The sons of Leah; Reuben, Jacob's firstborn, and Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Zebulun:
[YLT] And the sons of Jacob are twelve. Sons of Leah: Jacob's first-born Reuben, and Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Zebulun.

24. [KJV] The sons of Rachel; Joseph, and Benjamin:
[YLT] Sons of Rachel: Joseph and Benjamin.

25. [KJV] And the sons of Bilhah, Rachel's handmaid; Dan, and Naphtali:
[YLT] And sons of Bilhah, Rachel's maid-servant: Dan and Naphtali.

26. [KJV] And the sons of Zilpah, Leah's handmaid; Gad, and Asher: these are the sons of Jacob, which were born to him in Padanaram.
[YLT] And sons of Zilpah, Leah's maid-servant: Gad and Asher. These are sons of Jacob, who have been born to him in Padan-Aram.

27. [KJV] And Jacob came unto Isaac his father unto Mamre, unto the city of Arbah, which is Hebron, where Abraham and Isaac sojourned.
[YLT] And Jacob cometh unto Isaac his father, at Mamre, the city of Arba (which is Hebron), where Abraham and Isaac have sojourned.

28. [KJV] And the days of Isaac were an hundred and fourscore years.
[YLT] And the days of Isaac are a hundred and eighty years,

29. [KJV] And Isaac gave up the ghost, and died, and was gathered unto his people, being old and full of days: and his sons Esau and Jacob buried him.
[YLT] and Isaac expireth, and dieth, and is gathered unto his people, aged and satisfied with days; and bury him do Esau and Jacob his sons.

Genesis 36

1. [KJV] Now these are the generations of Esau, who is Edom.
[YLT] And these are births of Esau, who is Edom.

2. [KJV] Esau took his wives of the daughters of Canaan; Adah the daughter of Elon the Hittite, and Aholibamah the daughter of Anah the daughter of Zibeon the Hivite;
[YLT] Esau hath taken his wives from the daughters of Canaan: Adah daughter of Elon the Hittite, and Aholibamah daughter of Anah, daughter of Zibeon the Hivite,

3. [KJV] And Bashemath Ishmael's daughter, sister of Nebajoth.
[YLT] and Bashemath daughter of Ishmael, sister of Nebajoth.

4. [KJV] And Adah bare to Esau Eliphaz; and Bashemath bare Reuel;
[YLT] And Adah beareth to Esau, Eliphaz; and Bashemath hath born Reuel;

5. [KJV] And Aholibamah bare Jeush, and Jaalam, and Korah: these are the sons of Esau, which were born unto him in the land of Canaan.
[YLT] and Aholibamah hath born Jeush, and Jaalam, and Korah. These are sons of Esau, who were born to him in the land of Canaan.

6. [KJV] And Esau took his wives, and his sons, and his daughters, and all the persons of his house, and his cattle, and all his beasts, and all his substance, which he had got in the land of Canaan; and went into the country from the face of his brother Jacob.
[YLT] And Esau taketh his wives, and his sons, and his daughters, and all the persons of his house, and his cattle, and all his beasts, and all his substance which he hath acquired in the land of Canaan, and goeth into the country from the face of Jacob his brother;

7. [KJV] For their riches were more than that they might dwell together; and the land wherein they were strangers could not bear them because of their cattle.
[YLT] for their substance was more abundant than to dwell together, and the land of their sojournings was not able to bear them because of their cattle;

8. [KJV] Thus dwelt Esau in mount Seir: Esau is Edom.
[YLT] and Esau dwelleth in mount Seir: Esau is Edom.

9. [KJV] And these are the generations of Esau the father of the Edomites in mount Seir:
[YLT] And these are births of Esau, father of Edom, in mount Seir.

10. [KJV] These are the names of Esau's sons; Eliphaz the son of Adah the wife of Esau, Reuel the son of Bashemath the wife of Esau.
[YLT] These are the names of the sons of Esau: Eliphaz son of Adah, wife of Esau; Reuel son of Bashemath, wife of Esau.

11. [KJV] And the sons of Eliphaz were Teman, Omar, Zepho, and Gatam, and Kenaz.
[YLT] And the sons of Eliphaz are Teman, Omar, Zepho, and Gatam, and Kenaz;

12. [KJV] And Timna was concubine to Eliphaz Esau's son; and she bare to Eliphaz Amalek: these were the sons of Adah Esau's wife.
[YLT] and Timnath hath been concubine to Eliphaz son of Esau, and she beareth to Eliphaz, Amalek; these are sons of Adah wife of Esau.

13. [KJV] And these are the sons of Reuel; Nahath, and Zerah, Shammah, and Mizzah: these were the sons of Bashemath Esau's wife.
[YLT] And these are sons of Reuel: Nahath and Zerah, Shammah and Mizzah; these were sons of Bashemath wife of Esau.

14. [KJV] And these were the sons of Aholibamah, the daughter of Anah the daughter of Zibeon, Esau's wife: and she bare to Esau Jeush, and Jaalam, and Korah.
[YLT] And these have been the sons of Aholibamah daughter of Anah, daughter of Zibeon, wife of Esau; and she beareth to Esau, Jeush and Jaalam and Korah.

15. [KJV] These were dukes of the sons of Esau: the sons of Eliphaz the firstborn son of Esau; duke Teman, duke Omar, duke Zepho, duke Kenaz,
[YLT] These are chiefs of the sons of Esau: sons of Eliphaz, first-born of Esau: chief Teman, chief Omar, chief Zepho, chief Kenaz,

16. [KJV] Duke Korah, duke Gatam, and duke Amalek: these are the dukes that came of Eliphaz in the land of Edom; these were the sons of Adah.
[YLT] chief Korah, chief Gatam, chief Amalek; these are chiefs of Eliphaz, in the land of Edom; these are sons of Adah.

17. [KJV] And these are the sons of Reuel Esau's son; duke Nahath, duke Zerah, duke Shammah, duke Mizzah: these are the dukes that came of Reuel in the land of Edom; these are the sons of Bashemath Esau's wife.
[YLT] And these are sons of Reuel son of Esau: chief Nahath, chief Zerah, chief Shammah, chief Mizzah; these are chiefs of Reuel, in the land of Edom; these are sons of Bashemath wife of Esau.

18. [KJV] And these are the sons of Aholibamah Esau's wife; duke Jeush, duke Jaalam, duke Korah: these were the dukes that came of Aholibamah the daughter of Anah, Esau's wife.
[YLT] And these are sons of Aholibamah wife of Esau: chief Jeush, chief Jaalam, chief Korah; these are chiefs of Aholibamah daughter of Anah, wife of Esau.

19. [KJV] These are the sons of Esau, who is Edom, and these are their dukes.
[YLT] These are sons of Esau (who is Edom), and these their chiefs.

20. [KJV] These are the sons of Seir the Horite, who inhabited the land; Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah,
[YLT] These are sons of Seir the Horite, the inhabitants of the land: Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah,

21. [KJV] And Dishon, and Ezer, and Dishan: these are the dukes of the Horites, the children of Seir in the land of Edom.
[YLT] and Dishon, and Ezer, and Dishan; these are chiefs of the Horites, sons of Seir, in the land of Edom.

22. [KJV] And the children of Lotan were Hori and Hemam; and Lotan's sister was Timna.
[YLT] And the sons of Lotan are Hori and Heman; and a sister of Lotan is Timna.

23. [KJV] And the children of Shobal were these; Alvan, and Manahath, and Ebal, Shepho, and Onam.
[YLT] And these are sons of Shobal: Alvan and Manahath, and Ebal, Shepho and Onam.

24. [KJV] And these are the children of Zibeon; both Ajah, and Anah: this was that Anah that found the mules in the wilderness, as he fed the asses of Zibeon his father.
[YLT] And these are sons of Zibeon, both Ajah and Anah: it is Anah that hath found the Imim in the wilderness, in his feeding the asses of Zibeon his father.

25. [KJV] And the children of Anah were these; Dishon, and Aholibamah the daughter of Anah.
[YLT] And these are sons of Anah: Dishon, and Aholibamah daughter of Anah.

26. [KJV] And these are the children of Dishon; Hemdan, and Eshban, and Ithran, and Cheran.
[YLT] And these are sons of Dishon: Hemdan, and Eshban, and Ithran, and Cheran.

27. [KJV] The children of Ezer are these; Bilhan, and Zaavan, and Akan.
[YLT] These are sons of Ezer: Bilhan, and Zaavan, and Akan.

28. [KJV] The children of Dishan are these; Uz, and Aran.
[YLT] These are sons of Dishan: Uz and Aran.

29. [KJV] These are the dukes that came of the Horites; duke Lotan, duke Shobal, duke Zibeon, duke Anah,
[YLT] These are chiefs of the Horite: chief Lotan, chief Shobal, chief Zibeon, chief Anah,

30. [KJV] Duke Dishon, duke Ezer, duke Dishan: these are the dukes that came of Hori, among their dukes in the land of Seir.
[YLT] chief Dishon, chief Ezer, chief Dishan: these are chiefs of the Horite in reference to their chiefs in the land of Seir.

31. [KJV] And these are the kings that reigned in the land of Edom, before there reigned any king over the children of Israel.
[YLT] And these are the kings who have reigned in the land of Edom before the reigning of a king over the sons of Israel.

32. [KJV] And Bela the son of Beor reigned in Edom: and the name of his city was Dinhabah.
[YLT] And Bela son of Beor reigneth in Edom, and the name of his city is Dinhabah;

33. [KJV] And Bela died, and Jobab the son of Zerah of Bozrah reigned in his stead.
[YLT] and Bela dieth, and reign in his stead doth Jobab son of Zerah from Bozrah;

34. [KJV] And Jobab died, and Husham of the land of Temani reigned in his stead.
[YLT] and Jobab dieth, and reign in his stead doth Husham from the land of the Temanite.

35. [KJV] And Husham died, and Hadad the son of Bedad, who smote Midian in the field of Moab, reigned in his stead: and the name of his city was Avith.
[YLT] And Husham dieth, and reign in his stead doth Hadad son of Bedad (who smiteth Midian in the field of Moab), and the name of his city is Avith;

36. [KJV] And Hadad died, and Samlah of Masrekah reigned in his stead.
[YLT] and Hadad dieth, and reign in his stead doth Samlah of Masrekah;

37. [KJV] And Samlah died, and Saul of Rehoboth by the river reigned in his stead.
[YLT] and Samlah dieth, and reign in his stead doth Saul from Rehoboth of the River;

38. [KJV] And Saul died, and Baalhanan the son of Achbor reigned in his stead.
[YLT] and Saul dieth, and reign in his stead doth Baal-hanan son of Achbor;

39. [KJV] And Baalhanan the son of Achbor died, and Hadar reigned in his stead: and the name of his city was Pau; and his wife's name was Mehetabel, the daughter of Matred, the daughter of Mezahab.
[YLT] and Baal-hanan son of Achbor dieth, and reign in his stead doth Hadar, and the name of his city is Pau; and his wife's name is Mehetabel daughter of Matred, daughter of Me-zahab.

40. [KJV] And these are the names of the dukes that came of Esau, according to their families, after their places, by their names; duke Timnah, duke Alvah, duke Jetheth,
[YLT] And these are the names of the chiefs of Esau, according to their families, according to their places, by their names: chief Timnah, chief Alvah, chief Jetheth,

41. [KJV] Duke Aholibamah, duke Elah, duke Pinon,
[YLT] chief Aholibamah, chief Elah, chief Pinon,

42. [KJV] Duke Kenaz, duke Teman, duke Mibzar,
[YLT] chief Kenaz, chief Teman, chief Mibzar,

43. [KJV] Duke Magdiel, duke Iram: these be the dukes of Edom, according to their habitations in the land of their possession: he is Esau the father of the Edomites.

[YLT] chief Magdiel, chief Iram: these are chiefs of Edom, in reference to their dwellings, in the land of their possession; he is Esau father of Edom.

Genesis 37

1. [KJV] And Jacob dwelt in the land wherein his father was a stranger, in the land of Canaan.
[YLT] And Jacob dwelleth in the land of his father's sojournings — in the land of Canaan.

2. [KJV] These are the generations of Jacob. Joseph, being seventeen years old, was feeding the flock with his brethren; and the lad was with the sons of Bilhah, and with the sons of Zilpah, his father's wives: and Joseph brought unto his father their evil report.
[YLT] These are births of Jacob: Joseph, a son of seventeen years, hath been enjoying himself with his brethren among the flock, (and he is a youth,) with the sons of Bilhah, and with the sons of Zilpah, his father's wives, and Joseph bringeth in an account of their evil unto their father.

3. [KJV] Now Israel loved Joseph more than all his children, because he was the son of his old age: and he made him a coat of many colours.
[YLT] And Israel hath loved Joseph more than any of his sons, for he is a son of his old age, and hath made for him a long coat;

4. [KJV] And when his brethren saw that their father loved him more than all his brethren, they hated him, and could not speak peaceably unto him.
[YLT] and his brethren see that their father hath loved him more than any of his brethren, and they hate him, and have not been able to speak to him peaceably.

5. [KJV] And Joseph dreamed a dream, and he told it his brethren: and they hated him yet the more.
[YLT] And Joseph dreameth a dream, and declareth to his brethren, and they add still more to hate him.

6. [KJV] And he said unto them, Hear, I pray you, this dream which I have dreamed:
[YLT] And he saith unto them, 'Hear ye, I pray you, this dream which I have dreamed:

7. [KJV] For, behold, we were binding sheaves in the field, and, lo, my sheaf arose, and also stood upright; and, behold, your sheaves stood round about, and made obeisance to my sheaf.
[YLT] that, lo, we are binding bundles in the midst of the field, and lo, my bundle hath arisen, and hath also stood up, and lo, your bundles are round about, and bow themselves to my bundle.'

8. [KJV] And his brethren said to him, Shalt thou indeed reign over us? or shalt thou indeed have dominion over us? And they hated him yet the more for his dreams, and for his words.

[YLT] And his brethren say to him, 'Dost thou certainly reign over us? dost thou certainly rule over us?' and they add still more to hate him, for his dreams, and for his words.

9. [KJV] And he dreamed yet another dream, and told it his brethren, and said, Behold, I have dreamed a dream more; and, behold, the sun and the moon and the eleven stars made obeisance to me.
[YLT] And he dreameth yet another dream, and recounteth it to his brethren, and saith, 'Lo, I have dreamed a dream again, and lo, the sun and the moon, and eleven stars, are bowing themselves to me.'

10. [KJV] And he told it to his father, and to his brethren: and his father rebuked him, and said unto him, What is this dream that thou hast dreamed? Shall I and thy mother and thy brethren indeed come to bow down ourselves to thee to the earth?
[YLT] And he recounteth unto his father, and unto his brethren; and his father pusheth against him, and saith to him, 'What is this dream which thou hast dreamt? do we certainly come — I, and thy mother, and thy brethren — to bow ourselves to thee, to the earth?'

11. [KJV] And his brethren envied him; but his father observed the saying.
[YLT] and his brethren are zealous against him, and his father hath watched the matter.

12. [KJV] And his brethren went to feed their father's flock in Shechem.
[YLT] And his brethren go to feed the flock of their father in Shechem,

13. [KJV] And Israel said unto Joseph, Do not thy brethren feed the flock in Shechem? come, and I will send thee unto them. And he said to him, Here am I.
[YLT] and Israel saith unto Joseph, 'Are not thy brethren feeding in Shechem? come, and I send thee unto them;' and he saith to him, 'Here am I;'

14. [KJV] And he said to him, Go, I pray thee, see whether it be well with thy brethren, and well with the flocks; and bring me word again. So he sent him out of the vale of Hebron, and he came to Shechem.
[YLT] and he saith to him, 'Go, I pray thee, see the peace of thy brethren, and the peace of the flock, and bring me back word;' and he sendeth him from the valley of Hebron, and he cometh to Shechem.

15. [KJV] And a certain man found him, and, behold, he was wandering in the field: and the man asked him, saying, What seekest thou?
[YLT] And a man findeth him, and lo, he is wandering in the field, and the man asketh him, saying, 'What seekest thou?'

16. [KJV] And he said, I seek my brethren: tell me, I pray thee, where they feed their flocks.
[YLT] and he saith, 'My brethren I am seeking, declare to me, I pray thee, where they are feeding?'

17. [KJV] And the man said, They are departed hence; for I heard them say, Let us go to Dothan. And Joseph went after his brethren, and found them in Dothan.
[YLT] And the man saith, 'They have journeyed from this, for I have heard some saying, Let us go to Dothan,' and Joseph goeth after his brethren, and findeth them in Dothan.

18. [KJV] And when they saw him afar off, even before he came near unto them, they conspired against him to slay him.
[YLT] And they see him from afar, even before he draweth near unto them, and they conspire against him to put him to death.

19. [KJV] And they said one to another, Behold, this dreamer cometh.
[YLT] And they say one unto another, 'Lo, this man of the dreams cometh;

20. [KJV] Come now therefore, and let us slay him, and cast him into some pit, and we will say, Some evil beast hath devoured him: and we shall see what will become of his dreams.
[YLT] and now, come, and we slay him, and cast him into one of the pits, and have said, An evil beast hath devoured him; and we see what his dreams are.'

21. [KJV] And Reuben heard it, and he delivered him out of their hands; and said, Let us not kill him.
[YLT] And Reuben heareth, and delivereth him out of their hand, and saith, 'Let us not smite the life;'

22. [KJV] And Reuben said unto them, Shed no blood, but cast him into this pit that is in the wilderness, and lay no hand upon him; that he might rid him out of their hands, to deliver him to his father again.
[YLT] and Reuben saith unto them, 'Shed no blood; cast him into this pit which is in the wilderness, and put not forth a hand upon him,' — in order to deliver him out of their hand, to bring him back unto his father.

23. [KJV] And it came to pass, when Joseph was come unto his brethren, that they stript Joseph out of his coat, his coat of many colours that was on him;
[YLT] And it cometh to pass, when Joseph hath come unto his brethren, that they strip Joseph of his coat, the long coat which is upon him,

24. [KJV] And they took him, and cast him into a pit: and the pit was empty, there was no water in it.
[YLT] and take him and cast him into the pit, and the pit is empty, there is no water in it.

25. [KJV] And they sat down to eat bread: and they lifted up their eyes and looked, and, behold, a company of Ishmeelites came from Gilead with their camels bearing spicery and balm and myrrh, going to carry it down to Egypt.
[YLT] And they sit down to eat bread, and they lift up their eyes, and look, and lo, a company of Ishmaelites coming from Gilead, and their camels bearing spices, and balm, and myrrh, going to take them down to Egypt.

26. [KJV] And Judah said unto his brethren, What profit is it if we slay our brother, and conceal his blood?
[YLT] And Judah saith unto his brethren, 'What gain when we slay our brother, and have concealed his blood?

27. [KJV] Come, and let us sell him to the Ishmeelites, and let not our hand be upon him; for he is our brother and our flesh. And his brethren were content.
[YLT] Come, and we sell him to the Ishmaelites, and our hands are not on him, for he is our brother — our flesh;' and his brethren hearken.

28. [KJV] Then there passed by Midianites merchantmen; and they drew and lifted up Joseph out of the pit, and sold Joseph to the Ishmeelites for twenty pieces of silver: and they brought Joseph into Egypt.
[YLT] And Midianite merchantmen pass by and they draw out and bring up Joseph out of the pit, and sell Joseph to the Ishmaelites for twenty silverlings, and they bring Joseph into Egypt.

29. [KJV] And Reuben returned unto the pit; and, behold, Joseph was not in the pit; and he rent his clothes.
[YLT] And Reuben returneth unto the pit, and lo, Joseph is not in the pit, and he rendeth his garments,

30. [KJV] And he returned unto his brethren, and said, The child is not; and I, whither shall I go?
[YLT] and he returneth unto his brethren, and saith, 'The lad is not, and I — whither am I going?'

31. [KJV] And they took Joseph's coat, and killed a kid of the goats, and dipped the coat in the blood;
[YLT] And they take the coat of Joseph, and slaughter a kid of the goats, and dip the coat in the blood,

32. [KJV] And they sent the coat of many colours, and they brought it to their father; and said, This have we found: know now whether it be thy son's coat or no.
[YLT] and send the long coat, and they bring it in unto their father, and say, 'This have we found; discern, we pray thee, whether it is thy son's coat or not?'

33. [KJV] And he knew it, and said, It is my son's coat; an evil beast hath devoured him; Joseph is without doubt rent in pieces.
[YLT] And he discerneth it, and saith, 'My son's coat! an evil beast hath devoured him; torn — torn is Joseph!'

34. [KJV] And Jacob rent his clothes, and put sackcloth upon his loins, and mourned for his son many days.
[YLT] And Jacob rendeth his raiment, and putteth sackcloth on his loins, and becometh a mourner for his son many days,

35. [KJV] And all his sons and all his daughters rose up to comfort him; but he refused to be comforted; and he said, For I will go down into the grave unto my son mourning. Thus his father wept for him.
[YLT] and all his sons and all his daughters rise to comfort him, and he refuseth to comfort himself, and saith, 'For — I go down mourning unto my son, to Sheol,' and his father weepeth for him.

36. [KJV] And the Midianites sold him into Egypt unto Potiphar, an officer of Pharaoh's, and captain of the guard.
[YLT] And the Medanites have sold him unto Egypt, to Potiphar, a eunuch of Pharaoh, head of the executioners.

Genesis 38

1. [KJV] And it came to pass at that time, that Judah went down from his brethren, and turned in to a certain Adullamite, whose name was Hirah.
[YLT] And it cometh to pass, at that time, that Judah goeth down from his brethren, and turneth aside unto a man, an Adullamite, whose name is Hirah;

2. [KJV] And Judah saw there a daughter of a certain Canaanite, whose name was Shuah; and he took her, and went in unto her.
[YLT] and Judah seeth there the daughter of a man, a Canaanite, whose name is Shuah, and taketh her, and goeth in unto her.

3. [KJV] And she conceived, and bare a son; and he called his name Er.
[YLT] And she conceiveth, and beareth a son, and he calleth his name Er;

4. [KJV] And she conceived again, and bare a son; and she called his name Onan.
[YLT] and she conceiveth again, and beareth a son, and calleth his name Onan;

5. [KJV] And she yet again conceived, and bare a son; and called his name Shelah: and he was at Chezib, when she bare him.

[YLT] and she addeth again, and beareth a son, and calleth his name Shelah; and he was in Chezib in her bearing him.

6. [KJV] And Judah took a wife for Er his firstborn, whose name was Tamar.
[YLT] And Judah taketh a wife for Er, his first-born, and her name is Tamar;

7. [KJV] And Er, Judah's firstborn, was wicked in the sight of the LORD; and the LORD slew him.
[YLT] and Er, Judah's first-born, is evil in the eyes of Jehovah, and Jehovah doth put him to death.

8. [KJV] And Judah said unto Onan, Go in unto thy brother's wife, and marry her, and raise up seed to thy brother.
[YLT] And Judah saith to Onan, 'Go in unto the wife of thy brother, and marry her, and raise up seed to thy brother;'

9. [KJV] And Onan knew that the seed should not be his; and it came to pass, when he went in unto his brother's wife, that he spilled it on the ground, lest that he should give seed to his brother.
[YLT] and Onan knoweth that the seed is not reckoned his; and it hath come to pass, if he hath gone in unto his brother's wife, that he hath destroyed it to the earth, so as not to give seed to his brother;

10. [KJV] And the thing which he did displeased the LORD: wherefore he slew him also.
[YLT] and that which he hath done is evil in the eyes of Jehovah, and He putteth him also to death.

11. [KJV] Then said Judah to Tamar his daughter in law, Remain a widow at thy father's house, till Shelah my son be grown: for he said, Lest peradventure he die also, as his brethren did. And Tamar went and dwelt in her father's house.
[YLT] And Judah saith to Tamar his daughter-in-law, 'Abide a widow at thy father's house, till Shelah my son groweth up;' for he said, 'Lest he die — even he — like his brethren;' and Tamar goeth and dwelleth at her father's house.

12. [KJV] And in process of time the daughter of Shuah Judah's wife died; and Judah was comforted, and went up unto his sheepshearers to Timnath, he and his friend Hirah the Adullamite.
[YLT] And the days are multiplied, and the daughter of Shuah, Judah's wife, dieth; and Judah is comforted, and goeth up unto his sheep-shearers, he and Hirah his friend the Adullamite, to Timnath.

13. [KJV] And it was told Tamar, saying, Behold thy father in law goeth up to Timnath to shear his sheep.

[YLT] And it is declared to Tamar, saying, 'Lo, thy husband's father is going up to Timnath to shear his flock;'

14. [KJV] And she put her widow's garments off from her, and covered her with a vail, and wrapped herself, and sat in an open place, which is by the way to Timnath; for she saw that Shelah was grown, and she was not given unto him to wife.
[YLT] and she turneth aside the garments of her widowhood from off her, and covereth herself with a vail, and wrappeth herself up, and sitteth in the opening of Enayim, which is by the way to Timnath, for she hath seen that Shelah hath grown up, and she hath not been given to him for a wife.

15. [KJV] When Judah saw her, he thought her to be an harlot; because she had covered her face.
[YLT] And Judah seeth her, and reckoneth her for a harlot, for she hath covered her face,

16. [KJV] And he turned unto her by the way, and said, Go to, I pray thee, let me come in unto thee; (for he knew not that she was his daughter in law.) And she said, What wilt thou give me, that thou mayest come in unto me?
[YLT] and he turneth aside unto her by the way, and saith, 'Come, I pray thee, let me come in unto thee,' (for he hath not known that she is his daughter-in-law); and she saith, 'What dost thou give to me, that thou mayest come in unto me?'

17. [KJV] And he said, I will send thee a kid from the flock. And she said, Wilt thou give me a pledge, till thou send it?
[YLT] and he saith, 'I — I send a kid of the goats from the flock.' And she saith, 'Dost thou give a pledge till thou send it?'

18. [KJV] And he said, What pledge shall I give thee? And she said, Thy signet, and thy bracelets, and thy staff that is in thine hand. And he gave it her, and came in unto her, and she conceived by him.
[YLT] and he saith, 'What is the pledge that I give to thee?' and she saith, 'Thy seal, and thy ribbon, and thy staff which is in thy hand;' and he giveth to her, and goeth in unto her, and she conceiveth to him;

19. [KJV] And she arose, and went away, and laid by her vail from her, and put on the garments of her widowhood.
[YLT] and she riseth, and goeth, and turneth aside her vail from off her, and putteth on the garments of her widowhood.

20. [KJV] And Judah sent the kid by the hand of his friend the Adullamite, to receive his pledge from the woman's hand: but he found her not.

[YLT] And Judah sendeth the kid of the goats by the hand of his friend the Adullamite, to receive the pledge from the hand of the woman, and he hath not found her.

21. [KJV] Then he asked the men of that place, saying, Where is the harlot, that was openly by the way side? And they said, There was no harlot in this place.
[YLT] And he asketh the men of her place, saying, 'Where is the separated one — she in Enayim, by the way?' and they say, 'There hath not been in this place a separated one.'

22. [KJV] And he returned to Judah, and said, I cannot find her; and also the men of the place said, that there was no harlot in this place.
[YLT] And he turneth back unto Judah, and saith, 'I have not found her; and the men of the place also have said, There hath not been in this place a separated one,'

23. [KJV] And Judah said, Let her take it to her, lest we be shamed: behold, I sent this kid, and thou hast not found her.
[YLT] and Judah saith, 'Let her take to herself, lest we become despised; lo, I sent this kid, and thou hast not found her.'

24. [KJV] And it came to pass about three months after, that it was told Judah, saying, Tamar thy daughter in law hath played the harlot; and also, behold, she is with child by whoredom. And Judah said, Bring her forth, and let her be burnt.
[YLT] And it cometh to pass about three months after, that it is declared to Judah, saying, 'Tamar thy daughter-in-law hath committed fornication; and also, lo, she hath conceived by fornication:' and Judah saith, 'Bring her out — and she is burnt.'

25. [KJV] When she was brought forth, she sent to her father in law, saying, By the man, whose these are, am I with child: and she said, Discern, I pray thee, whose are these, the signet, and bracelets, and staff.
[YLT] She is brought out, and she hath sent unto her husband's father, saying, 'To a man whose these are, I am pregnant;' and she saith, 'Discern, I pray thee, whose are these — the seal, and the ribbons, and the staff.'

26. [KJV] And Judah acknowledged them, and said, She hath been more righteous than I; because that I gave her not to Shelah my son. And he knew her again no more.
[YLT] And Judah discerneth and saith, 'She hath been more righteous than I, because that I did not give her to Shelah my son;' and he hath not added to know her again.

27. [KJV] And it came to pass in the time of her travail, that, behold, twins were in her womb.
[YLT] And it cometh to pass in the time of her bearing, that lo, twins are in her womb;

28. [KJV] And it came to pass, when she travailed, that the one put out his hand: and the midwife took and bound upon his hand a scarlet thread, saying, This came out first.
[YLT] and it cometh to pass in her bearing, that one giveth out a hand, and the midwife taketh and bindeth on his hand a scarlet thread, saying, 'This hath come out first.'

29. [KJV] And it came to pass, as he drew back his hand, that, behold, his brother came out: and she said, How hast thou broken forth? this breach be upon thee: therefore his name was called Pharez.
[YLT] And it cometh to pass as he draweth back his hand, that lo, his brother hath come out, and she saith, 'What! thou hast broken forth — on thee is the breach;' and he calleth his name Pharez;

30. [KJV] And afterward came out his brother, that had the scarlet thread upon his hand: and his name was called Zarah.
[YLT] and afterwards hath his brother come out, on whose hand is the scarlet thread, and he calleth his name Zarah.

Genesis 39

1. [KJV] And Joseph was brought down to Egypt; and Potiphar, an officer of Pharaoh, captain of the guard, an Egyptian, bought him of the hands of the Ishmeelites, which had brought him down thither.
[YLT] And Joseph hath been brought down to Egypt, and Potiphar, a eunuch of Pharaoh, head of the executioners, an Egyptian man, buyeth him out of the hands of the Ishmaelites who have brought him thither.

2. [KJV] And the LORD was with Joseph, and he was a prosperous man; and he was in the house of his master the Egyptian.
[YLT] And Jehovah is with Joseph, and he is a prosperous man, and he is in the house of his lord the Egyptian,

3. [KJV] And his master saw that the LORD was with him, and that the LORD made all that he did to prosper in his hand.
[YLT] and his lord seeth that Jehovah is with him, and all that he is doing Jehovah is causing to prosper in his hand,

4. [KJV] And Joseph found grace in his sight, and he served him: and he made him overseer over his house, and all that he had he put into his hand.
[YLT] and Joseph findeth grace in his eyes and serveth him, and he appointeth him over his house, and all that he hath he hath given into his hand.

5. [KJV] And it came to pass from the time that he had made him overseer in his house, and over all that he had, that the LORD blessed the Egyptian's house for Joseph's sake; and the blessing of the LORD was upon all that he had in the house, and in the field.
[YLT] And it cometh to pass from the time that he hath appointed him over his house, and over all that he hath, that Jehovah blesseth the house of the Egyptian for Joseph's sake, and the blessing of Jehovah is on all that he hath, in the house, and in the field;

6. [KJV] And he left all that he had in Joseph's hand; and he knew not ought he had, save the bread which he did eat. And Joseph was a goodly person, and well favoured.
[YLT] and he leaveth all that he hath in the hand of Joseph, and he hath not known anything that he hath, except the bread which he is eating. And Joseph is of a fair form, and of a fair appearance.

7. [KJV] And it came to pass after these things, that his master's wife cast her eyes upon Joseph; and she said, Lie with me.
[YLT] And it cometh to pass after these things, that his lord's wife lifteth up her eyes unto Joseph, and saith, 'Lie with me;'

8. [KJV] But he refused, and said unto his master's wife, Behold, my master wotteth not what is with me in the house, and he hath committed all that he hath to my hand;
[YLT] and he refuseth, and saith unto his lord's wife, 'Lo, my lord hath not known what is with me in the house, and all that he hath he hath given into my hand;

9. [KJV] There is none greater in this house than I; neither hath he kept back any thing from me but thee, because thou art his wife: how then can I do this great wickedness, and sin against God?
[YLT] none is greater in this house than I, and he hath not withheld from me anything, except thee, because thou art his wife; and how shall I do this great evil? — then have I sinned against God.'

10. [KJV] And it came to pass, as she spake to Joseph day by day, that he hearkened not unto her, to lie by her, or to be with her.
[YLT] And it cometh to pass at her speaking unto Joseph day by day, that he hath not hearkened unto her, to lie near her, to be with her;

11. [KJV] And it came to pass about this time, that Joseph went into the house to do his business; and there was none of the men of the house there within.
[YLT] and it cometh to pass about this day, that he goeth into the house to do his work, and there is none of the men of the house there in the house,

12. [KJV] And she caught him by his garment, saying, Lie with me: and he left his garment in her hand, and fled, and got him out.
[YLT] and she catcheth him by his garment, saying, 'Lie with me;' and he leaveth his garment in her hand, and fleeth, and goeth without.

13. [KJV] And it came to pass, when she saw that he had left his garment in her hand, and was fled forth,
[YLT] And it cometh to pass when she seeth that he hath left his garment in her hand, and fleeth without,

14. [KJV] That she called unto the men of her house, and spake unto them, saying, See, he hath brought in an Hebrew unto us to mock us; he came in unto me to lie with me, and I cried with a loud voice:
[YLT] that she calleth for the men of her house, and speaketh to them, saying, 'See, he hath brought in to us a man, a Hebrew, to play with us; he hath come in unto me, to lie with me, and I call with a loud voice,

15. [KJV] And it came to pass, when he heard that I lifted up my voice and cried, that he left his garment with me, and fled, and got him out.
[YLT] and it cometh to pass, when he heareth that I have lifted up my voice and call, that he leaveth his garment near me, and fleeth, and goeth without.'

16. [KJV] And she laid up his garment by her, until his lord came home.
[YLT] And she placeth his garment near her, until the coming in of his lord unto his house.

17. [KJV] And she spake unto him according to these words, saying, The Hebrew servant, which thou hast brought unto us, came in unto me to mock me:
[YLT] And she speaketh unto him according to these words, saying, 'The Hebrew servant whom thou hast brought unto us, hath come in unto me to play with me;

18. [KJV] And it came to pass, as I lifted up my voice and cried, that he left his garment with me, and fled out.
[YLT] and it cometh to pass, when I lift my voice and call, that he leaveth his garment near me, and fleeth without.'

19. [KJV] And it came to pass, when his master heard the words of his wife, which she spake unto him, saying, After this manner did thy servant to me; that his wrath was kindled.
[YLT] And it cometh to pass when his lord heareth the words of his wife, which she hath spoken unto him, saying, 'According to these things hath thy servant done to me,' that his anger burneth;

20. [KJV] And Joseph's master took him, and put him into the prison, a place where the king's prisoners were bound: and he was there in the prison.
[YLT] and Joseph's lord taketh him, and putteth him unto the round-house, a place where the king's prisoners are bound; and he is there in the round-house.

21. [KJV] But the LORD was with Joseph, and shewed him mercy, and gave him favour in the sight of the keeper of the prison.
[YLT] And Jehovah is with Joseph, and stretcheth out kindness unto him, and putteth his grace in the eyes of the chief of the round-house;

22. [KJV] And the keeper of the prison committed to Joseph's hand all the prisoners that were in the prison; and whatsoever they did there, he was the doer of it.
[YLT] and the chief of the round-house giveth into the hand of Joseph all the prisoners who are in the round-house, and of all that they are doing there, he hath been doer;

23. [KJV] The keeper of the prison looked not to any thing that was under his hand; because the LORD was with him, and that which he did, the LORD made it to prosper.
[YLT] the chief of the round-house seeth not anything under his hand, because Jehovah is with him, and that which he is doing Jehovah is causing to prosper.

Genesis 40

1. [KJV] And it came to pass after these things, that the butler of the king of Egypt and his baker had offended their lord the king of Egypt.
[YLT] And it cometh to pass, after these things — the butler of the king of Egypt and the baker have sinned against their lord, against the king of Egypt;

2. [KJV] And Pharaoh was wroth against two of his officers, against the chief of the butlers, and against the chief of the bakers.
[YLT] and Pharaoh is wroth against his two eunuchs, against the chief of the butlers, and against the chief of the bakers,

3. [KJV] And he put them in ward in the house of the captain of the guard, into the prison, the place where Joseph was bound.
[YLT] and giveth them in charge in the house of the chief of the executioners, unto the round-house, the place where Joseph is a prisoner,

4. [KJV] And the captain of the guard charged Joseph with them, and he served them: and they continued a season in ward.
[YLT] and the chief of the executioners chargeth Joseph with them, and he serveth them; and they are days in charge.

5. [KJV] And they dreamed a dream both of them, each man his dream in one night, each man according to the interpretation of his dream, the butler and the baker of the king of Egypt, which were bound in the prison.
[YLT] And they dream a dream both of them, each his dream in one night, each according to the interpretation of his dream, the butler and the baker whom the king of Egypt hath, who are prisoners in the round-house.

6. [KJV] And Joseph came in unto them in the morning, and looked upon them, and, behold, they were sad.
[YLT] And Joseph cometh in unto them in the morning, and seeth them, and lo, they are morose;

7. [KJV] And he asked Pharaoh's officers that were with him in the ward of his lord's house, saying, Wherefore look ye so sadly to day?
[YLT] and he asketh Pharaoh's eunuchs who are with him in charge in the house of his lord, saying, 'Wherefore are your faces sad to-day?'

8. [KJV] And they said unto him, We have dreamed a dream, and there is no interpreter of it. And Joseph said unto them, Do not interpretations belong to God? tell me them, I pray you.
[YLT] And they say unto him, 'A dream we have dreamed, and there is no interpreter of it;' and Joseph saith unto them, 'Are not interpretations with God? recount, I pray you, to me.'

9. [KJV] And the chief butler told his dream to Joseph, and said to him, In my dream, behold, a vine was before me;
[YLT] And the chief of the butlers recounteth his dream to Joseph, and saith to him, 'In my dream, then lo, a vine is before me!

10. [KJV] And in the vine were three branches: and it was as though it budded, and her blossoms shot forth; and the clusters thereof brought forth ripe grapes:
[YLT] and in the vine are three branches, and it is as it were flourishing; gone up hath its blossom, its clusters have ripened grapes;

11. [KJV] And Pharaoh's cup was in my hand: and I took the grapes, and pressed them into Pharaoh's cup, and I gave the cup into Pharaoh's hand.
[YLT] and Pharaoh's cup is in my hand, and I take the grapes and press them into the cup of Pharaoh, and I give the cup into the hand of Pharaoh.'

12. [KJV] And Joseph said unto him, This is the interpretation of it: The three branches are three days:
[YLT] And Joseph saith to him, 'This is its interpretation: the three branches are three days;

13. [KJV] Yet within three days shall Pharaoh lift up thine head, and restore thee unto thy place: and thou shalt deliver Pharaoh's cup into his hand, after the former manner when thou wast his butler.
[YLT] yet, within three days doth Pharaoh lift up thy head, and hath put thee back on thy station, and thou hast given the cup of Pharaoh into his hand, according to the former custom when thou wast his butler.

14. [KJV] But think on me when it shall be well with thee, and shew kindness, I pray thee, unto me, and make mention of me unto Pharaoh, and bring me out of this house:
[YLT] 'Surely if thou hast remembered me with thee, when it is well with thee, and hast done (I pray thee) kindness with me, and hast made mention of me unto Pharaoh, then hast thou brought me out from this house,

15. [KJV] For indeed I was stolen away out of the land of the Hebrews: and here also have I done nothing that they should put me into the dungeon.
[YLT] for I was really stolen from the land of the Hebrews; and here also have I done nothing that they have put me in the pit.'

16. [KJV] When the chief baker saw that the interpretation was good, he said unto Joseph, I also was in my dream, and, behold, I had three white baskets on my head:
[YLT] And the chief of the bakers seeth that he hath interpreted good, and he saith unto Joseph, 'I also am in a dream, and lo, three baskets of white bread are on my head,

17. [KJV] And in the uppermost basket there was of all manner of bakemeats for Pharaoh; and the birds did eat them out of the basket upon my head.
[YLT] and in the uppermost basket are of all kinds of Pharaoh's food, work of a baker; and the birds are eating them out of the basket, from off my head.'

18. [KJV] And Joseph answered and said, This is the interpretation thereof: The three baskets are three days:
[YLT] And Joseph answereth and saith, 'This is its interpretation: the three baskets are three days;

19. [KJV] Yet within three days shall Pharaoh lift up thy head from off thee, and shall hang thee on a tree; and the birds shall eat thy flesh from off thee.
[YLT] yet, within three days doth Pharaoh lift up thy head from off thee, and hath hanged thee on a tree, and the birds have eaten thy flesh from off thee.'

20. [KJV] And it came to pass the third day, which was Pharaoh's birthday, that he made a feast unto all his servants: and he lifted up the head of the chief butler and of the chief baker among his servants.

[YLT] And it cometh to pass, on the third day, Pharaoh's birthday, that he maketh a banquet to all his servants, and lifteth up the head of the chief of the butlers, and the head of the chief of the bakers among his servants,

21. [KJV] And he restored the chief butler unto his butlership again; and he gave the cup into Pharaoh's hand:
[YLT] and he putteth back the chief of the butlers to his butlership, and he giveth the cup into the hand of Pharaoh;

22. [KJV] But he hanged the chief baker: as Joseph had interpreted to them.
[YLT] and the chief of the bakers he hath hanged, as Joseph hath interpreted to them;

23. [KJV] Yet did not the chief butler remember Joseph, but forgat him.
[YLT] and the chief of the butlers hath not remembered Joseph, but forgetteth him.

Genesis 41

1. [KJV] And it came to pass at the end of two full years, that Pharaoh dreamed: and, behold, he stood by the river.
[YLT] And it cometh to pass, at the end of two years of days that Pharaoh is dreaming, and lo, he is standing by the River,

2. [KJV] And, behold, there came up out of the river seven well favoured kine and fatfleshed; and they fed in a meadow.
[YLT] and lo, from the River coming up are seven kine, of fair appearance, and fat in flesh, and they feed among the reeds;

3. [KJV] And, behold, seven other kine came up after them out of the river, ill favoured and leanfleshed; and stood by the other kine upon the brink of the river.
[YLT] and lo, seven other kine are coming up after them out of the River, of bad appearance, and lean in flesh, and they stand near the kine on the edge of the River,

4. [KJV] And the ill favoured and leanfleshed kine did eat up the seven well favoured and fat kine. So Pharaoh awoke.
[YLT] and the kine of bad appearance and lean in flesh eat up the seven kine of fair appearance, and fat — and Pharaoh awaketh.

5. [KJV] And he slept and dreamed the second time: and, behold, seven ears of corn came up upon one stalk, rank and good.
[YLT] And he sleepeth, and dreameth a second time, and lo, seven ears are coming up on one stalk, fat and good,

6. [KJV] And, behold, seven thin ears and blasted with the east wind sprung up after them.
[YLT] and lo, seven ears, thin, and blasted with an east wind, are springing up after them;

7. [KJV] And the seven thin ears devoured the seven rank and full ears. And Pharaoh awoke, and, behold, it was a dream.
[YLT] and the thin ears swallow the seven fat and full ears — and Pharaoh awaketh, and lo, a dream.

8. [KJV] And it came to pass in the morning that his spirit was troubled; and he sent and called for all the magicians of Egypt, and all the wise men thereof: and Pharaoh told them his dream; but there was none that could interpret them unto Pharaoh.
[YLT] And it cometh to pass in the morning, that his spirit is moved, and he sendeth and calleth all the scribes of Egypt, and all its wise men, and Pharaoh recounteth to them his dream, and there is no interpreter of them to Pharaoh.

9. [KJV] Then spake the chief butler unto Pharaoh, saying, I do remember my faults this day:
[YLT] And the chief of the butlers speaketh with Pharaoh, saying, 'My sin I mention this day:

10. [KJV] Pharaoh was wroth with his servants, and put me in ward in the captain of the guard's house, both me and the chief baker:
[YLT] Pharaoh hath been wroth against his servants, and giveth me into charge in the house of the chief of the executioners, me and the chief of the bakers;

11. [KJV] And we dreamed a dream in one night, I and he; we dreamed each man according to the interpretation of his dream.
[YLT] and we dream a dream in one night, I and he, each according to the interpretation of his dream we have dreamed.

12. [KJV] And there was there with us a young man, an Hebrew, servant to the captain of the guard; and we told him, and he interpreted to us our dreams; to each man according to his dream he did interpret.
[YLT] And there is with us a youth, a Hebrew, servant to the chief of the executioners, and we recount to him, and he interpreteth to us our dreams, to each according to his dream hath he interpreted,

13. [KJV] And it came to pass, as he interpreted to us, so it was; me he restored unto mine office, and him he hanged.
[YLT] and it cometh to pass, as he hath interpreted to us so it hath been, me he put back on my station, and him he hanged.'

14. [KJV] Then Pharaoh sent and called Joseph, and they brought him hastily out of the dungeon: and he shaved himself, and changed his raiment, and came in unto Pharaoh.
[YLT] And Pharaoh sendeth and calleth Joseph, and they cause him to run out of the pit, and he shaveth, and changeth his garments, and cometh in unto Pharaoh.

15. [KJV] And Pharaoh said unto Joseph, I have dreamed a dream, and there is none that can interpret it: and I have heard say of thee, that thou canst understand a dream to interpret it.
[YLT] And Pharaoh saith unto Joseph, 'A dream I have dreamed, and there is no interpreter of it, and I — I have heard concerning thee, saying, Thou understandest a dream to interpret it,'

16. [KJV] And Joseph answered Pharaoh, saying, It is not in me: God shall give Pharaoh an answer of peace.
[YLT] and Joseph answereth Pharaoh, saying, 'Without me — God doth answer Pharaoh with peace.'

17. [KJV] And Pharaoh said unto Joseph, In my dream, behold, I stood upon the bank of the river:
[YLT] And Pharaoh speaketh unto Joseph: 'In my dream, lo, I am standing by the edge of the River,

18. [KJV] And, behold, there came up out of the river seven kine, fatfleshed and well favoured; and they fed in a meadow:
[YLT] and lo, out of the River coming up are seven kine, fat in flesh, and of fair form, and they feed among the reeds;

19. [KJV] And, behold, seven other kine came up after them, poor and very ill favoured and leanfleshed, such as I never saw in all the land of Egypt for badness:
[YLT] and lo, seven other kine are coming up after them, thin, and of very bad form, and lean in flesh; I have not seen like these in all the land of Egypt for badness.

20. [KJV] And the lean and the ill favoured kine did eat up the first seven fat kine:
[YLT] 'And the lean and the bad kine eat up the first seven fat kine,

21. [KJV] And when they had eaten them up, it could not be known that they had eaten them; but they were still ill favoured, as at the beginning. So I awoke.
[YLT] and they come in unto their midst, and it hath not been known that they have come in unto their midst, and their appearance is bad as at the commencement; and I awake.

22. [KJV] And I saw in my dream, and, behold, seven ears came up in one stalk, full and good:
[YLT] 'And I see in my dream, and lo, seven ears are coming up on one stalk, full and good;

23. [KJV] And, behold, seven ears, withered, thin, and blasted with the east wind, sprung up after them:
[YLT] and lo, seven ears, withered, thin, blasted with an east wind, are springing up after them;

24. [KJV] And the thin ears devoured the seven good ears: and I told this unto the magicians; but there was none that could declare it to me.
[YLT] and the thin ears swallow the seven good ears; and I tell unto the scribes, and there is none declaring to me.'

25. [KJV] And Joseph said unto Pharaoh, The dream of Pharaoh is one: God hath shewed Pharaoh what he is about to do.
[YLT] And Joseph saith unto Pharaoh, 'The dream of Pharaoh is one: that which God is doing he hath declared to Pharaoh;

26. [KJV] The seven good kine are seven years; and the seven good ears are seven years: the dream is one.
[YLT] the seven good kine are seven years, and the seven good ears are seven years, the dream is one;

27. [KJV] And the seven thin and ill favoured kine that came up after them are seven years; and the seven empty ears blasted with the east wind shall be seven years of famine.
[YLT] and the seven thin and bad kine which are coming up after them are seven years, and the seven empty ears, blasted with an east wind, are seven years of famine;

28. [KJV] This is the thing which I have spoken unto Pharaoh: What God is about to do he sheweth unto Pharaoh.
[YLT] this is the thing which I have spoken unto Pharaoh: That which God is doing, he hath shewn Pharaoh.

29. [KJV] Behold, there come seven years of great plenty throughout all the land of Egypt:
[YLT] 'Lo, seven years are coming of great abundance in all the land of Egypt,

30. [KJV] And there shall arise after them seven years of famine; and all the plenty shall be forgotten in the land of Egypt; and the famine shall consume the land;
[YLT] and seven years of famine have arisen after them, and all the plenty is forgotten in the land of Egypt, and the famine hath finished the land,

31. [KJV] And the plenty shall not be known in the land by reason of that famine following; for it shall be very grievous.
[YLT] and the plenty is not known in the land because of that famine afterwards, for it is very grievous.

32. [KJV] And for that the dream was doubled unto Pharaoh twice; it is because the thing is established by God, and God will shortly bring it to pass.

[YLT] 'And because of the repeating of the dream unto Pharaoh twice, surely the thing is established by God, and God is hastening to do it.

33. [KJV] Now therefore let Pharaoh look out a man discreet and wise, and set him over the land of Egypt.
[YLT] 'And now, let Pharaoh provide a man, intelligent and wise, and set him over the land of Egypt;

34. [KJV] Let Pharaoh do this, and let him appoint officers over the land, and take up the fifth part of the land of Egypt in the seven plenteous years.
[YLT] let Pharaoh make and appoint overseers over the land, and receive a fifth of the land of Egypt in the seven years of plenty,

35. [KJV] And let them gather all the food of those good years that come, and lay up corn under the hand of Pharaoh, and let them keep food in the cities.
[YLT] and they gather all the food of these good years that are coming, and heap up corn under the hand of Pharaoh — food in the cities; and they have kept it,

36. [KJV] And that food shall be for store to the land against the seven years of famine, which shall be in the land of Egypt; that the land perish not through the famine.
[YLT] and the food hath been for a store for the land, for the seven years of famine which are in the land of Egypt; and the land is cut off by the famine.'

37. [KJV] And the thing was good in the eyes of Pharaoh, and in the eyes of all his servants.
[YLT] And the thing is good in the eyes of Pharaoh, and in the eyes of all his servants,

38. [KJV] And Pharaoh said unto his servants, Can we find such a one as this is, a man in whom the Spirit of God is?
[YLT] and Pharaoh saith unto his servants, 'Do we find like this, a man in whom the spirit of God is?'

39. [KJV] And Pharaoh said unto Joseph, Forasmuch as God hath shewed thee all this, there is none so discreet and wise as thou art:
[YLT] and Pharaoh saith unto Joseph, 'After God's causing thee to know all this, there is none intelligent and wise as thou;

40. [KJV] Thou shalt be over my house, and according unto thy word shall all my people be ruled: only in the throne will I be greater than thou.
[YLT] thou — thou art over my house, and at thy mouth do all my people kiss; only in the throne I am greater than thou.'

41. [KJV] And Pharaoh said unto Joseph, See, I have set thee over all the land of Egypt.
[YLT] And Pharaoh saith unto Joseph, 'See, I have put thee over all the land of Egypt.'

42. [KJV] And Pharaoh took off his ring from his hand, and put it upon Joseph's hand, and arrayed him in vestures of fine linen, and put a gold chain about his neck;
[YLT] And Pharaoh turneth aside his seal-ring from off his hand, and putteth it on the hand of Joseph, and clotheth him with garments of fine linen, and placeth a chain of gold on his neck,

43. [KJV] And he made him to ride in the second chariot which he had; and they cried before him, Bow the knee: and he made him ruler over all the land of Egypt.
[YLT] and causeth him to ride in the second chariot which he hath, and they proclaim before him, 'Bow the knee!' and — to put him over all the land of Egypt.

44. [KJV] And Pharaoh said unto Joseph, I am Pharaoh, and without thee shall no man lift up his hand or foot in all the land of Egypt.
[YLT] And Pharaoh saith unto Joseph, 'I am Pharaoh, and without thee a man doth not lift up his hand and his foot in all the land of Egypt;'

45. [KJV] And Pharaoh called Joseph's name Zaphnathpaaneah; and he gave him to wife Asenath the daughter of Potipherah priest of On. And Joseph went out over all the land of Egypt.
[YLT] and Pharaoh calleth Joseph's name Zaphnath-Paaneah, and he giveth to him Asenath daughter of Poti-Pherah, priest of On, for a wife, and Joseph goeth out over the land of Egypt.

46. [KJV] And Joseph was thirty years old when he stood before Pharaoh king of Egypt. And Joseph went out from the presence of Pharaoh, and went throughout all the land of Egypt.
[YLT] And Joseph is a son of thirty years in his standing before Pharaoh king of Egypt, and Joseph goeth out from the presence of Pharaoh, and passeth over through all the land of Egypt;

47. [KJV] And in the seven plenteous years the earth brought forth by handfuls.
[YLT] and the land maketh in the seven years of plenty by handfuls.

48. [KJV] And he gathered up all the food of the seven years, which were in the land of Egypt, and laid up the food in the cities: the food of the field, which was round about every city, laid he up in the same.
[YLT] And he gathereth all the food of the seven years which have been in the land of Egypt, and putteth food in the cities; the food of the field which is round about each city hath he put in its midst;

49. [KJV] And Joseph gathered corn as the sand of the sea, very much, until he left numbering; for it was without number.

[YLT] and Joseph gathereth corn as sand of the sea, multiplying exceedingly, until that he hath ceased to number, for there is no number.

50. [KJV] And unto Joseph were born two sons before the years of famine came, which Asenath the daughter of Potipherah priest of On bare unto him.
[YLT] And to Joseph were born two sons before the year of famine cometh, whom Asenath daughter of Poti-Pherah, priest of On, hath borne to him,

51. [KJV] And Joseph called the name of the firstborn Manasseh: For God, said he, hath made me forget all my toil, and all my father's house.
[YLT] and Joseph calleth the name of the first-born Manasseh: 'for, God hath made me to forget all my labour, and all the house of my father;'

52. [KJV] And the name of the second called he Ephraim: For God hath caused me to be fruitful in the land of my affliction.
[YLT] and the name of the second he hath called Ephraim: 'for, God hath caused me to be fruitful in the land of mine affliction.'

53. [KJV] And the seven years of plenteousness, that was in the land of Egypt, were ended.
[YLT] And the seven years of plenty are completed which have been in the land of Egypt,

54. [KJV] And the seven years of dearth began to come, according as Joseph had said: and the dearth was in all lands; but in all the land of Egypt there was bread.
[YLT] and the seven years of famine begin to come, as Joseph said, and famine is in all the lands, but in all the land of Egypt hath been bread;

55. [KJV] And when all the land of Egypt was famished, the people cried to Pharaoh for bread: and Pharaoh said unto all the Egyptians, Go unto Joseph; what he saith to you, do.
[YLT] and all the land of Egypt is famished, and the people crieth unto Pharaoh for bread, and Pharaoh saith to all the Egyptians, 'Go unto Joseph; that which he saith to you — do.'

56. [KJV] And the famine was over all the face of the earth: And Joseph opened all the storehouses, and sold unto the Egyptians; and the famine waxed sore in the land of Egypt.
[YLT] And the famine has been over all the face of the land, and Joseph openeth all places which have corn in them, and selleth to the Egyptians; and the famine is severe in the land of Egypt,

57. [KJV] And all countries came into Egypt to Joseph for to buy corn; because that the famine was so sore in all lands.
[YLT] and all the earth hath come to Egypt, to buy, unto Joseph, for the famine was severe in all the earth.

Genesis 42

1. [KJV] Now when Jacob saw that there was corn in Egypt, Jacob said unto his sons, Why do ye look one upon another?
[YLT] And Jacob seeth that there is corn in Egypt, and Jacob saith to his sons, 'Why do you look at each other?'

2. [KJV] And he said, Behold, I have heard that there is corn in Egypt: get you down thither, and buy for us from thence; that we may live, and not die.
[YLT] he saith also, 'Lo, I have heard that there is corn in Egypt, go down thither, and buy for us from thence, and we live and do not die;'

3. [KJV] And Joseph's ten brethren went down to buy corn in Egypt.
[YLT] and the ten brethren of Joseph go down to buy corn in Egypt,

4. [KJV] But Benjamin, Joseph's brother, Jacob sent not with his brethren; for he said, Lest peradventure mischief befall him.
[YLT] and Benjamin, Joseph's brother, Jacob hath not sent with his brethren, for he said, 'Lest mischief meet him.'

5. [KJV] And the sons of Israel came to buy corn among those that came: for the famine was in the land of Canaan.
[YLT] And the sons of Israel come to buy in the midst of those coming, for the famine hath been in the land of Canaan,

6. [KJV] And Joseph was the governor over the land, and he it was that sold to all the people of the land: and Joseph's brethren came, and bowed down themselves before him with their faces to the earth.
[YLT] and Joseph is the ruler over the land, he who is selling to all the people of the land, and Joseph's brethren come and bow themselves to him — face to the earth.

7. [KJV] And Joseph saw his brethren, and he knew them, but made himself strange unto them, and spake roughly unto them; and he said unto them, Whence come ye? And they said, From the land of Canaan to buy food.
[YLT] And Joseph seeth his brethren, and discerneth them, and maketh himself strange unto them, and speaketh with them sharp things, and saith unto them, 'From whence have ye come?' and they say, 'From the land of Canaan — to buy food.'

8. [KJV] And Joseph knew his brethren, but they knew not him.
[YLT] And Joseph discerneth his brethren, but they have not discerned him,

9. [KJV] And Joseph remembered the dreams which he dreamed of them, and said unto them, Ye are spies; to see the nakedness of the land ye are come.
[YLT] and Joseph remembereth the dreams which he dreamed of them, and saith unto them, 'Ye are spies; to see the nakedness of the land ye have come.'

10. [KJV] And they said unto him, Nay, my lord, but to buy food are thy servants come.
[YLT] And they say unto him, 'No, my lord, but thy servants have come to buy food;

11. [KJV] We are all one man's sons; we are true men, thy servants are no spies.
[YLT] we are all of us sons of one man, we are right men; thy servants have not been spies;'

12. [KJV] And he said unto them, Nay, but to see the nakedness of the land ye are come.
[YLT] and he saith unto them, 'No, but the nakedness of the land ye have come to see;'

13. [KJV] And they said, Thy servants are twelve brethren, the sons of one man in the land of Canaan; and, behold, the youngest is this day with our father, and one is not.
[YLT] and they say, 'Thy servants are twelve brethren; we are sons of one man in the land of Canaan, and lo, the young one is with our father to-day, and the one is not.'

14. [KJV] And Joseph said unto them, That is it that I spake unto you, saying, Ye are spies:
[YLT] And Joseph saith unto them, 'This is that which I have spoken unto you, saying, Ye are spies,

15. [KJV] Hereby ye shall be proved: By the life of Pharaoh ye shall not go forth hence, except your youngest brother come hither.
[YLT] by this ye are proved: Pharaoh liveth! if ye go out from this — except by your young brother coming hither;

16. [KJV] Send one of you, and let him fetch your brother, and ye shall be kept in prison, that your words may be proved, whether there be any truth in you: or else by the life of Pharaoh surely ye are spies.
[YLT] send one of you, and let him bring your brother, and ye, remain ye bound, and let your words be proved, whether truth be with you: and if not — Pharaoh liveth! surely ye are spies;'

17. [KJV] And he put them all together into ward three days.
[YLT] and he removeth them unto charge three days.

18. [KJV] And Joseph said unto them the third day, This do, and live; for I fear God:
[YLT] And Joseph saith unto them on the third day, 'This do and live; God I fear!

19. [KJV] If ye be true men, let one of your brethren be bound in the house of your prison: go ye, carry corn for the famine of your houses:

[YLT] if ye are right men, let one of your brethren be bound in the house of your ward, and ye, go, carry in corn for the famine of your houses,

20. [KJV] But bring your youngest brother unto me; so shall your words be verified, and ye shall not die. And they did so.
[YLT] and your young brother ye bring unto me, and your words are established, and ye die not;' and they do so.

21. [KJV] And they said one to another, We are verily guilty concerning our brother, in that we saw the anguish of his soul, when he besought us, and we would not hear; therefore is this distress come upon us.
[YLT] And they say one unto another, 'Verily we are guilty concerning our brother, because we saw the distress of his soul, in his making supplication unto us, and we did not hearken: therefore hath this distress come upon us.'

22. [KJV] And Reuben answered them, saying, Spake I not unto you, saying, Do not sin against the child; and ye would not hear? therefore, behold, also his blood is required.
[YLT] And Reuben answereth them, saying, 'Spake I not unto you, saying, Sin not against the lad? and ye hearkened not; and his blood also, lo, it is required.'

23. [KJV] And they knew not that Joseph understood them; for he spake unto them by an interpreter.
[YLT] And they have not known that Joseph understandeth, for the interpreter is between them;

24. [KJV] And he turned himself about from them, and wept; and returned to them again, and communed with them, and took from them Simeon, and bound him before their eyes.
[YLT] and he turneth round from them, and weepeth, and turneth back unto them, and speaketh unto them, and taketh from them Simeon, and bindeth him before their eyes.

25. [KJV] Then Joseph commanded to fill their sacks with corn, and to restore every man's money into his sack, and to give them provision for the way: and thus did he unto them.
[YLT] And Joseph commandeth, and they fill their vessels with corn, also to put back the money of each unto his sack, and to give to them provision for the way; and one doth to them so.

26. [KJV] And they laded their asses with the corn, and departed thence.
[YLT] And they lift up their corn upon their asses, and go from thence,

27. [KJV] And as one of them opened his sack to give his ass provender in the inn, he espied his money; for, behold, it was in his sack's mouth.
[YLT] and the one openeth his sack to give provender to his ass at a lodging-place, and he seeth his money, and lo, it is in the mouth of his bag,

28. [KJV] And he said unto his brethren, My money is restored; and, lo, it is even in my sack: and their heart failed them, and they were afraid, saying one to another, What is this that God hath done unto us?
[YLT] and he saith unto his brethren, 'My money hath been put back, and also, lo, in my bag:' and their heart goeth out, and they tremble, one to another saying, 'What is this God hath done to us!'

29. [KJV] And they came unto Jacob their father unto the land of Canaan, and told him all that befell unto them; saying,
[YLT] And they come in unto Jacob their father, to the land of Canaan, and they declare to him all the things meeting them, saying,

30. [KJV] The man, who is the lord of the land, spake roughly to us, and took us for spies of the country.
[YLT] 'The man, the lord of the land, hath spoken with us sharp things, and maketh us as spies of the land;

31. [KJV] And we said unto him, We are true men; we are no spies:
[YLT] and we say unto him, We are right men, we have not been spies,

32. [KJV] We be twelve brethren, sons of our father; one is not, and the youngest is this day with our father in the land of Canaan.
[YLT] we are twelve brethren, sons of our father, the one is not, and the young one is to-day with our father in the land of Canaan.

33. [KJV] And the man, the lord of the country, said unto us, Hereby shall I know that ye are true men; leave one of your brethren here with me, and take food for the famine of your households, and be gone:
[YLT] And the man, the lord of the land, saith unto us, By this I know that ye are right men — one of your brethren leave with me, and for the famine of your houses take ye and go,

34. [KJV] And bring your youngest brother unto me: then shall I know that ye are no spies, but that ye are true men: so will I deliver you your brother, and ye shall traffick in the land.
[YLT] and bring your young brother unto me, and I know that ye are not spies, but ye are right men; your brother I give to you, and ye trade with the land.'

35. [KJV] And it came to pass as they emptied their sacks, that, behold, every man's bundle of money was in his sack: and when both they and their father saw the bundles of money, they were afraid.

[YLT] And it cometh to pass, they are emptying their sacks, and lo, the bundle of each man's silver is in his sack, and they see their bundles of silver, they and their father, and are afraid;

36. [KJV] And Jacob their father said unto them, Me have ye bereaved of my children: Joseph is not, and Simeon is not, and ye will take Benjamin away: all these things are against me.
[YLT] and Jacob their father saith unto them, 'Me ye have bereaved; Joseph is not, and Simeon is not, and Benjamin ye take — against me have been all these.'

37. [KJV] And Reuben spake unto his father, saying, Slay my two sons, if I bring him not to thee: deliver him into my hand, and I will bring him to thee again.
[YLT] And Reuben speaketh unto his father, saying, 'My two sons thou dost put to death, if I bring him not in unto thee; give him into my hand, and I — I bring him back unto thee;'

38. [KJV] And he said, My son shall not go down with you; for his brother is dead, and he is left alone: if mischief befall him by the way in the which ye go, then shall ye bring down my gray hairs with sorrow to the grave.
[YLT] and he saith, 'My son doth not go down with you, for his brother is dead, and he by himself is left; when mischief hath met him in the way in which ye go, then ye have brought down my grey hairs in sorrow to sheol.'

Genesis 43

1. [KJV] And the famine was sore in the land.
[YLT] And the famine is severe in the land;

2. [KJV] And it came to pass, when they had eaten up the corn which they had brought out of Egypt, their father said unto them, Go again, buy us a little food.
[YLT] and it cometh to pass, when they have finished eating the corn which they brought from Egypt, that their father saith unto them, 'Turn back, buy for us a little food.'

3. [KJV] And Judah spake unto him, saying, The man did solemnly protest unto us, saying, Ye shall not see my face, except your brother be with you.
[YLT] And Judah speaketh unto him, saying, 'The man protesting protested to us, saying, Ye do not see my face without your brother being with you;

4. [KJV] If thou wilt send our brother with us, we will go down and buy thee food:
[YLT] if thou art sending our brother with us, we go down, and buy for thee food,

5. [KJV] But if thou wilt not send him, we will not go down: for the man said unto us, Ye shall not see my face, except your brother be with you.

[YLT] and if thou art not sending — we do not go down, for the man said unto us, Ye do not see my face without your brother being with you.'

6. [KJV] And Israel said, Wherefore dealt ye so ill with me, as to tell the man whether ye had yet a brother?
[YLT] And Israel saith, 'Why did ye evil to me, by declaring to the man that ye had yet a brother?'

7. [KJV] And they said, The man asked us straitly of our state, and of our kindred, saying, Is your father yet alive? have ye another brother? and we told him according to the tenor of these words: could we certainly know that he would say, Bring your brother down?
[YLT] and they say, 'The man asked diligently concerning us, and concerning our kindred, saying, Is your father yet alive? have ye a brother? and we declare to him according to the tenor of these things; do we certainly know that he will say, Bring down your brother?'

8. [KJV] And Judah said unto Israel his father, Send the lad with me, and we will arise and go; that we may live, and not die, both we, and thou, and also our little ones.
[YLT] And Judah saith unto Israel his father, 'Send the youth with me, and we arise, and go, and live, and do not die, both we, and thou, and our infants.

9. [KJV] I will be surety for him; of my hand shalt thou require him: if I bring him not unto thee, and set him before thee, then let me bear the blame for ever:
[YLT] I — I am surety for him, from my hand thou dost require him; if I have not brought him in unto thee, and set him before thee — then I have sinned against thee all the days;

10. [KJV] For except we had lingered, surely now we had returned this second time.
[YLT] for if we had not lingered, surely now we had returned these two times.'

11. [KJV] And their father Israel said unto them, If it must be so now, do this; take of the best fruits in the land in your vessels, and carry down the man a present, a little balm, and a little honey, spices, and myrrh, nuts, and almonds:
[YLT] And Israel their father saith unto them, 'If so, now, this do: take of the praised thing of the land in your vessels, and take down to the man a present, a little balm, and a little honey, spices and myrrh, nuts and almonds;

12. [KJV] And take double money in your hand; and the money that was brought again in the mouth of your sacks, carry it again in your hand; peradventure it was an oversight:
[YLT] and double money take in your hand, even the money which is brought back in the mouth of your bags, ye take back in your hand, it may be it is an oversight.

13. [KJV] Take also your brother, and arise, go again unto the man:
[YLT] 'And take your brother, and rise, turn back unto the man;

14. [KJV] And God Almighty give you mercy before the man, that he may send away your other brother, and Benjamin. If I be bereaved of my children, I am bereaved.
[YLT] and God Almighty give to you mercies before the man, so that he hath sent to you your other brother and Benjamin; and I, when I am bereaved — I am bereaved.'

15. [KJV] And the men took that present, and they took double money in their hand, and Benjamin; and rose up, and went down to Egypt, and stood before Joseph.
[YLT] And the men take this present, double money also they have taken in their hand, and Benjamin; and they rise, and go down to Egypt, and stand before Joseph;

16. [KJV] And when Joseph saw Benjamin with them, he said to the ruler of his house, Bring these men home, and slay, and make ready; for these men shall dine with me at noon.
[YLT] and Joseph seeth Benjamin with them, and saith to him who is over his house, 'Bring the men into the house, and slaughter an animal, and make ready, for with me do the men eat at noon.'

17. [KJV] And the man did as Joseph bade; and the man brought the men into Joseph's house.
[YLT] And the man doth as Joseph hath said, and the man bringeth in the men into the house of Joseph,

18. [KJV] And the men were afraid, because they were brought into Joseph's house; and they said, Because of the money that was returned in our sacks at the first time are we brought in; that he may seek occasion against us, and fall upon us, and take us for bondmen, and our asses.
[YLT] and the men are afraid because they have been brought into the house of Joseph, and they say, 'For the matter of the money which was put back in our bags at the commencement are we brought in — to roll himself upon us, and to throw himself on us, and to take us for servants — our asses also.'

19. [KJV] And they came near to the steward of Joseph's house, and they communed with him at the door of the house,
[YLT] And they come nigh unto the man who is over the house of Joseph, and speak unto him at the opening of the house,

20. [KJV] And said, O sir, we came indeed down at the first time to buy food:
[YLT] and say, 'O, my lord, we really come down at the commencement to buy food;

21. [KJV] And it came to pass, when we came to the inn, that we opened our sacks, and, behold, every man's money was in the mouth of his sack, our money in full weight: and we have brought it again in our hand.
[YLT] and it cometh to pass, when we have come in unto the lodging-place, and open our bags,

that lo, each one's money is in the mouth of his bag, our money in its weight, and we bring it back in our hand;

22. [KJV] And other money have we brought down in our hands to buy food: we cannot tell who put our money in our sacks.
[YLT] and other money have we brought down in our hand to buy food; we have not known who put our money in our bags.'

23. [KJV] And he said, Peace be to you, fear not: your God, and the God of your father, hath given you treasure in your sacks: I had your money. And he brought Simeon out unto them.
[YLT] And he saith, 'Peace to you, fear not: your God and the God of your father hath given to you hidden treasure in your bags, your money came unto me;' and he bringeth out Simeon unto them.

24. [KJV] And the man brought the men into Joseph's house, and gave them water, and they washed their feet; and he gave their asses provender.
[YLT] And the man bringeth in the men into Joseph's house, and giveth water, and they wash their feet; and he giveth provender for their asses,

25. [KJV] And they made ready the present against Joseph came at noon: for they heard that they should eat bread there.
[YLT] and they prepare the present until the coming of Joseph at noon, for they have heard that there they do eat bread.

26. [KJV] And when Joseph came home, they brought him the present which was in their hand into the house, and bowed themselves to him to the earth.
[YLT] And Joseph cometh into the house, and they bring to him the present which is in their hand, into the house, and bow themselves to him, to the earth;

27. [KJV] And he asked them of their welfare, and said, Is your father well, the old man of whom ye spake? Is he yet alive?
[YLT] and he asketh of them of peace, and saith, 'Is your father well? the aged man of whom ye have spoken, is he yet alive?'

28. [KJV] And they answered, Thy servant our father is in good health, he is yet alive. And they bowed down their heads, and made obeisance.
[YLT] and they say, 'Thy servant our father is well, he is yet alive;' and they bow, and do obeisance.

29. [KJV] And he lifted up his eyes, and saw his brother Benjamin, his mother's son, and said, Is this your younger brother, of whom ye spake unto me? And he said, God be gracious unto thee, my son.

[YLT] And he lifteth up his eyes, and seeth Benjamin his brother, his mother's son, and saith, 'Is this your young brother, of whom ye have spoken unto me?' and he saith, 'God favour thee, my son.'

30. [KJV] And Joseph made haste; for his bowels did yearn upon his brother: and he sought where to weep; and he entered into his chamber, and wept there.
[YLT] And Joseph hasteth, for his bowels have been moved for his brother, and he seeketh to weep, and entereth the inner chamber, and weepeth there;

31. [KJV] And he washed his face, and went out, and refrained himself, and said, Set on bread.
[YLT] and he washeth his face, and goeth out, and refraineth himself, and saith, 'Place bread.'

32. [KJV] And they set on for him by himself, and for them by themselves, and for the Egyptians, which did eat with him, by themselves: because the Egyptians might not eat bread with the Hebrews; for that is an abomination unto the Egyptians.
[YLT] And they place for him by himself, and for them by themselves, and for the Egyptians who are eating with him by themselves: for the Egyptians are unable to eat bread with the Hebrews, for it is an abomination to the Egyptians.

33. [KJV] And they sat before him, the firstborn according to his birthright, and the youngest according to his youth: and the men marvelled one at another.
[YLT] And they sit before him, the first-born according to his birthright, and the young one according to his youth, and the men wonder one at another;

34. [KJV] And he took and sent messes unto them from before him: but Benjamin's mess was five times so much as any of theirs. And they drank, and were merry with him.
[YLT] and he lifteth up gifts from before him unto them, and the gift of Benjamin is five hands more than the gifts of all of them; and they drink, yea, they drink abundantly with him.

Genesis 44

1. [KJV] And he commanded the steward of his house, saying, Fill the men's sacks with food, as much as they can carry, and put every man's money in his sack's mouth.
[YLT] And he commandeth him who is over his house, saying, 'Fill the bags of the men with food, as they are able to bear, and put the money of each in the mouth of his bag;

2. [KJV] And put my cup, the silver cup, in the sack's mouth of the youngest, and his corn money. And he did according to the word that Joseph had spoken.
[YLT] and my cup, the silver cup, thou dost put in the mouth of the bag of the young one, and his corn-money;' and he doth according to the word of Joseph which he hath spoken.

3. [KJV] As soon as the morning was light, the men were sent away, they and their asses.
[YLT] The morning is bright, and the men have been sent away, they and their asses —

4. [KJV] And when they were gone out of the city, and not yet far off, Joseph said unto his steward, Up, follow after the men; and when thou dost overtake them, say unto them, Wherefore have ye rewarded evil for good?
[YLT] they have gone out of the city — they have not gone far off — and Joseph hath said to him who is over his house, 'Rise, pursue after the men; and thou hast overtaken them, and thou hast said unto them, Why have ye recompensed evil for good?

5. [KJV] Is not this it in which my lord drinketh, and whereby indeed he divineth? ye have done evil in so doing.
[YLT] Is not this that with which my lord drinketh? and he observeth diligently with it; ye have done evil in that which ye have done.'

6. [KJV] And he overtook them, and he spake unto them these same words.
[YLT] And he overtaketh them, and speaketh unto them these words,

7. [KJV] And they said unto him, Wherefore saith my lord these words? God forbid that thy servants should do according to this thing:
[YLT] and they say unto him, 'Why doth my lord speak according to these words? far be it from thy servants to do according to this word;

8. [KJV] Behold, the money, which we found in our sacks' mouths, we brought again unto thee out of the land of Canaan: how then should we steal out of thy lord's house silver or gold?
[YLT] lo, the money which we found in the mouth of our bags we brought back unto thee from the land of Canaan, and how do we steal from the house of thy lord silver or gold?

9. [KJV] With whomsoever of thy servants it be found, both let him die, and we also will be my lord's bondmen.
[YLT] with whomsoever of thy servants it is found, he hath died, and we also are to my lord for servants.'

10. [KJV] And he said, Now also let it be according unto your words: he with whom it is found shall be my servant; and ye shall be blameless.
[YLT] And he saith, 'Now, also, according to your words, so it is; he with whom it is found becometh my servant, and ye are acquitted;'

11. [KJV] Then they speedily took down every man his sack to the ground, and opened every man his sack.
[YLT] and they hasten and take down each his bag to the earth, and each openeth his bag;

12. [KJV] And he searched, and began at the eldest, and left at the youngest: and the cup was found in Benjamin's sack.
[YLT] and he searcheth — at the eldest he hath begun, and at the youngest he hath completed — and the cup is found in the bag of Benjamin;

13. [KJV] Then they rent their clothes, and laded every man his ass, and returned to the city.
[YLT] and they rend their garments, and each ladeth his ass, and they turn back to the city.

14. [KJV] And Judah and his brethren came to Joseph's house; for he was yet there: and they fell before him on the ground.
[YLT] And Judah — his brethren also — cometh in unto the house of Joseph, and he is yet there, and they fall before him to the earth;

15. [KJV] And Joseph said unto them, What deed is this that ye have done? wot ye not that such a man as I can certainly divine?
[YLT] and Joseph saith to them, 'What is this deed that ye have done? have ye not known that a man like me doth diligently observe?'

16. [KJV] And Judah said, What shall we say unto my lord? what shall we speak? or how shall we clear ourselves? God hath found out the iniquity of thy servants: behold, we are my lord's servants, both we, and he also with whom the cup is found.
[YLT] And Judah saith, 'What do we say to my lord? what do we speak? and what — do we justify ourselves? God hath found out the iniquity of thy servants; lo, we are servants to my lord, both we, and he in whose hand the cup hath been found;'

17. [KJV] And he said, God forbid that I should do so: but the man in whose hand the cup is found, he shall be my servant; and as for you, get you up in peace unto your father.
[YLT] and he saith, 'Far be it from me to do this; the man in whose hand the cup hath been found, he becometh my servant; and ye, go ye up in peace unto your father.'

18. [KJV] Then Judah came near unto him, and said, Oh my lord, let thy servant, I pray thee, speak a word in my lord's ears, and let not thine anger burn against thy servant: for thou art even as Pharaoh.
[YLT] And Judah cometh nigh unto him, and saith, 'O, my lord, let thy servant speak, I pray thee, a word in the ears of my lord, and let not thine anger burn against thy servant — for thou art as Pharaoh.

19. [KJV] My lord asked his servants, saying, Have ye a father, or a brother?
[YLT] My lord hath asked his servants, saying, Have ye a father or brother?

20. [KJV] And we said unto my lord, We have a father, an old man, and a child of his old age, a little one; and his brother is dead, and he alone is left of his mother, and his father loveth him.
[YLT] and we say unto my lord, We have a father, an aged one, and a child of old age, a little one; and his brother died, and he is left alone of his mother, and his father hath loved him.

21. [KJV] And thou saidst unto thy servants, Bring him down unto me, that I may set mine eyes upon him.
[YLT] 'And thou sayest unto thy servants, Bring him down unto me, and I set mine eye upon him;

22. [KJV] And we said unto my lord, The lad cannot leave his father: for if he should leave his father, his father would die.
[YLT] and we say unto my lord, The youth is not able to leave his father, when he hath left his father, then he hath died;

23. [KJV] And thou saidst unto thy servants, Except your youngest brother come down with you, ye shall see my face no more.
[YLT] and thou sayest unto thy servants, If your young brother come not down with you, ye add not to see my face.

24. [KJV] And it came to pass when we came up unto thy servant my father, we told him the words of my lord.
[YLT] 'And it cometh to pass, that we have come up unto thy servant my father, that we declare to him the words of my lord;

25. [KJV] And our father said, Go again, and buy us a little food.
[YLT] and our father saith, Turn back, buy for us a little food,

26. [KJV] And we said, We cannot go down: if our youngest brother be with us, then will we go down: for we may not see the man's face, except our youngest brother be with us.
[YLT] and we say, We are not able to go down; if our young brother is with us, then we have gone down; for we are not able to see the man's face, and our young brother not with us.

27. [KJV] And thy servant my father said unto us, Ye know that my wife bare me two sons:
[YLT] And thy servant my father saith unto us, Ye — ye have known that two did my wife bare to me,

28. [KJV] And the one went out from me, and I said, Surely he is torn in pieces; and I saw him not since:
[YLT] and the one goeth out from me, and I say, Surely he is torn — torn! and I have not seen him since;

29. [KJV] And if ye take this also from me, and mischief befall him, ye shall bring down my gray hairs with sorrow to the grave.
[YLT] when ye have taken also this from my presence, and mischief hath met him, then ye have brought down my grey hairs with evil to sheol.

30. [KJV] Now therefore when I come to thy servant my father, and the lad be not with us; seeing that his life is bound up in the lad's life;
[YLT] 'And now, at my coming in unto thy servant my father, and the youth not with us (and his soul is bound up in his soul),

31. [KJV] It shall come to pass, when he seeth that the lad is not with us, that he will die: and thy servants shall bring down the gray hairs of thy servant our father with sorrow to the grave.
[YLT] then it hath come to pass when he seeth that the youth is not, that he hath died, and thy servants have brought down the grey hairs of thy servant our father with sorrow to sheol;

32. [KJV] For thy servant became surety for the lad unto my father, saying, If I bring him not unto thee, then I shall bear the blame to my father for ever.
[YLT] for thy servant obtained the youth by surety from my father, saying, If I bring him not in unto thee — then I have sinned against my father all the days.

33. [KJV] Now therefore, I pray thee, let thy servant abide instead of the lad a bondman to my lord; and let the lad go up with his brethren.
[YLT] 'And now, let thy servant, I pray thee, abide instead of the youth a servant to my lord, and the youth goeth up with his brethren,

34. [KJV] For how shall I go up to my father, and the lad be not with me? lest peradventure I see the evil that shall come on my father.
[YLT] for how do I go up unto my father, and the youth not with me? lest I look on the evil which doth find my father.'

Genesis 45

1. [KJV] Then Joseph could not refrain himself before all them that stood by him; and he cried, Cause every man to go out from me. And there stood no man with him, while Joseph made himself known unto his brethren.
[YLT] And Joseph hath not been able to refrain himself before all those standing by him, and he calleth, 'Put out every man from me;' and no man hath stood with him when Joseph maketh himself known unto his brethren,

2. [KJV] And he wept aloud: and the Egyptians and the house of Pharaoh heard.
[YLT] and he giveth forth his voice in weeping, and the Egyptians hear, and the house of Pharaoh heareth.

3. [KJV] And Joseph said unto his brethren, I am Joseph; doth my father yet live? And his brethren could not answer him; for they were troubled at his presence.
[YLT] And Joseph saith unto his brethren, 'I am Joseph, is my father yet alive?' and his brethren have not been able to answer him, for they have been troubled at his presence.

4. [KJV] And Joseph said unto his brethren, Come near to me, I pray you. And they came near. And he said, I am Joseph your brother, whom ye sold into Egypt.
[YLT] And Joseph saith unto his brethren, 'Come nigh unto me, I pray you,' and they come nigh; and he saith, 'I am Joseph, your brother, whom ye sold into Egypt;

5. [KJV] Now therefore be not grieved, nor angry with yourselves, that ye sold me hither: for God did send me before you to preserve life.
[YLT] and now, be not grieved, nor let it be displeasing in your eyes that ye sold me hither, for to preserve life hath God sent me before you.

6. [KJV] For these two years hath the famine been in the land: and yet there are five years, in the which there shall neither be earing nor harvest.
[YLT] Because these two years the famine is in the heart of the land, and yet are five years, in which there is neither ploughing nor harvest;

7. [KJV] And God sent me before you to preserve you a posterity in the earth, and to save your lives by a great deliverance.
[YLT] and God sendeth me before you, to place of you a remnant in the land, and to give life to you by a great escape;

8. [KJV] So now it was not you that sent me hither, but God: and he hath made me a father to Pharaoh, and lord of all his house, and a ruler throughout all the land of Egypt.
[YLT] and now, ye — ye have not sent me hither, but God, and He doth set me for a father to Pharaoh, and for lord to all his house, and ruler over all the land of Egypt.

9. [KJV] Haste ye, and go up to my father, and say unto him, Thus saith thy son Joseph, God hath made me lord of all Egypt: come down unto me, tarry not:
[YLT] 'Haste, and go up unto my father, then ye have said to him, Thus said Joseph thy son, God hath set me for lord to all Egypt; come down unto me, stay not,

10. [KJV] And thou shalt dwell in the land of Goshen, and thou shalt be near unto me, thou, and thy children, and thy children's children, and thy flocks, and thy herds, and all that thou hast:

[YLT] and thou hast dwelt in the land of Goshen, and been near unto me, thou and thy sons, and thy son's sons, and thy flock, and thy herd, and all that thou hast,

11. [KJV] And there will I nourish thee; for yet there are five years of famine; lest thou, and thy household, and all that thou hast, come to poverty.
[YLT] and I have nourished thee there — for yet are five years of famine — lest thou become poor, thou and thy household, and all that thou hast.

12. [KJV] And, behold, your eyes see, and the eyes of my brother Benjamin, that it is my mouth that speaketh unto you.
[YLT] And lo, your eyes are seeing, and the eyes of my brother Benjamin, that it is my mouth which is speaking unto you;

13. [KJV] And ye shall tell my father of all my glory in Egypt, and of all that ye have seen; and ye shall haste and bring down my father hither.
[YLT] and ye have declared to my father all my honour in Egypt, and all that ye have seen, and ye have hasted, and have brought down my father hither.'

14. [KJV] And he fell upon his brother Benjamin's neck, and wept; and Benjamin wept upon his neck.
[YLT] And he falleth on the neck of Benjamin his brother, and weepeth, and Benjamin hath wept on his neck;

15. [KJV] Moreover he kissed all his brethren, and wept upon them: and after that his brethren talked with him.
[YLT] and he kisseth all his brethren, and weepeth over them; and afterwards have his brethren spoken with him.

16. [KJV] And the fame thereof was heard in Pharaoh's house, saying, Joseph's brethren are come: and it pleased Pharaoh well, and his servants.
[YLT] And the sound hath been heard in the house of Pharaoh, saying, 'Come have the brethren of Joseph;' and it is good in the eyes of Pharaoh, and in the eyes of his servants,

17. [KJV] And Pharaoh said unto Joseph, Say unto thy brethren, This do ye; lade your beasts, and go, get you unto the land of Canaan;
[YLT] and Pharaoh saith unto Joseph, 'Say unto thy brethren, This do ye: lade your beasts, and go, enter ye the land of Canaan,

18. [KJV] And take your father and your households, and come unto me: and I will give you the good of the land of Egypt, and ye shall eat the fat of the land.

[YLT] and take your father, and your households, and come unto me, and I give to you the good of the land of Egypt, and eat ye the fat of the land.

19. [KJV] Now thou art commanded, this do ye; take you wagons out of the land of Egypt for your little ones, and for your wives, and bring your father, and come.
[YLT] Yea, thou — thou hast been commanded: this do ye, take for yourselves out of the land of Egypt, waggons for your infants, and for your wives, and ye have brought your father, and come;

20. [KJV] Also regard not your stuff; for the good of all the land of Egypt is yours.
[YLT] and your eye hath no pity on your vessels, for the good of all the land of Egypt is yours.'

21. [KJV] And the children of Israel did so: and Joseph gave them wagons, according to the commandment of Pharaoh, and gave them provision for the way.
[YLT] And the sons of Israel do so, and Joseph giveth waggons to them by the command of Pharaoh, and he giveth to them provision for the way;

22. [KJV] To all of them he gave each man changes of raiment; but to Benjamin he gave three hundred pieces of silver, and five changes of raiment.
[YLT] to all of them hath he given — to each changes of garments, and to Benjamin he hath given three hundred silverlings, and five changes of garments;

23. [KJV] And to his father he sent after this manner; ten asses laden with the good things of Egypt, and ten she asses laden with corn and bread and meat for his father by the way.
[YLT] and to his father he hath sent thus: ten asses bearing of the good things of Egypt, and ten she-asses bearing corn and bread, even food for his father for the way.

24. [KJV] So he sent his brethren away, and they departed: and he said unto them, See that ye fall not out by the way.
[YLT] And he sendeth his brethren away, and they go; and he saith unto them, 'Be not angry in the way.'

25. [KJV] And they went up out of Egypt, and came into the land of Canaan unto Jacob their father,
[YLT] And they go up out of Egypt, and come in to the land of Canaan, unto Jacob their father,

26. [KJV] And told him, saying, Joseph is yet alive, and he is governor over all the land of Egypt. And Jacob's heart fainted, for he believed them not.
[YLT] and they declare to him, saying, 'Joseph is yet alive,' and that he is ruler over all the land of Egypt; and his heart ceaseth, for he hath not given credence to them.

27. [KJV] And they told him all the words of Joseph, which he had said unto them: and when he saw the wagons which Joseph had sent to carry him, the spirit of Jacob their father revived:
[YLT] And they speak unto him all the words of Joseph, which he hath spoken unto them, and he seeth the waggons which Joseph hath sent to bear him away, and live doth the spirit of Jacob their father;

28. [KJV] And Israel said, It is enough; Joseph my son is yet alive: I will go and see him before I die.
[YLT] and Israel saith, 'Enough! Joseph my son is yet alive; I go and see him before I die.'

Genesis 46

1. [KJV] And Israel took his journey with all that he had, and came to Beersheba, and offered sacrifices unto the God of his father Isaac.
[YLT] And Israel journeyeth, and all that he hath, and cometh in to Beer-Sheba, and sacrificeth sacrifices to the God of his father Isaac;

2. [KJV] And God spake unto Israel in the visions of the night, and said, Jacob, Jacob. And he said, Here am I.
[YLT] and God speaketh to Israel in visions of the night, and saith, 'Jacob, Jacob;' and he saith, 'Here am I.'

3. [KJV] And he said, I am God, the God of thy father: fear not to go down into Egypt; for I will there make of thee a great nation:
[YLT] And He saith, 'I am God, God of thy father, be not afraid of going down to Egypt, for for a great nation I set thee there;

4. [KJV] I will go down with thee into Egypt; and I will also surely bring thee up again: and Joseph shall put his hand upon thine eyes.
[YLT] I — I go down with thee to Egypt, and I — I also certainly bring thee up, and Joseph doth put his hand on thine eyes.'

5. [KJV] And Jacob rose up from Beersheba: and the sons of Israel carried Jacob their father, and their little ones, and their wives, in the wagons which Pharaoh had sent to carry him.
[YLT] And Jacob riseth from Beer-Sheba, and the sons of Israel bear away Jacob their father, And their infants, and their wives, in the waggons which Pharaoh hath sent to bear him,

6. [KJV] And they took their cattle, and their goods, which they had gotten in the land of Canaan, and came into Egypt, Jacob, and all his seed with him:
[YLT] and they take their cattle, and their goods which they have acquired in the land of Canaan, and come into Egypt — Jacob, and all his seed with him,

7. [KJV] His sons, and his sons' sons with him, his daughters, and his sons' daughters, and all his seed brought he with him into Egypt.
[YLT] his sons, and his sons' sons with him, his daughters, and his sons' daughters, yea, all his seed he brought with him into Egypt.

8. [KJV] And these are the names of the children of Israel, which came into Egypt, Jacob and his sons: Reuben, Jacob's firstborn.
[YLT] And these are the names of the sons of Israel who are coming into Egypt: Jacob and his sons, Jacob's first-born, Reuben.

9. [KJV] And the sons of Reuben; Hanoch, and Phallu, and Hezron, and Carmi.
[YLT] And sons of Reuben: Hanoch, and Phallu, and Hezron, and Carmi.

10. [KJV] And the sons of Simeon; Jemuel, and Jamin, and Ohad, and Jachin, and Zohar, and Shaul the son of a Canaanitish woman.
[YLT] And sons of Simeon: Jemuel, and Jamin, and Ohad, and Jachin, and Zohar, and Shaul son of the Canaanitess.

11. [KJV] And the sons of Levi; Gershon, Kohath, and Merari.
[YLT] And sons of Levi: Gershon, Kohath, and Merari.

12. [KJV] And the sons of Judah; Er, and Onan, and Shelah, and Pharez, and Zerah: but Er and Onan died in the land of Canaan. And the sons of Pharez were Hezron and Hamul.
[YLT] And sons of Judah: Er, and Onan, and Shelah, and Pharez, and Zarah, (and Er and Onan die in the land of Canaan.) And sons of Pharez are Hezron and Hamul.

13. [KJV] And the sons of Issachar; Tola, and Phuvah, and Job, and Shimron.
[YLT] And sons of Issachar: Tola, and Phuvah, and Job, and Shimron.

14. [KJV] And the sons of Zebulun; Sered, and Elon, and Jahleel.
[YLT] And sons of Zebulun: Sered, and Elon, and Jahleel.

15. [KJV] These be the sons of Leah, which she bare unto Jacob in Padanaram, with his daughter Dinah: all the souls of his sons and his daughters were thirty and three.
[YLT] These are sons of Leah whom she bare to Jacob in Padan-Aram, and Dinah his daughter; all the persons of his sons and his daughters are thirty and three.

16. [KJV] And the sons of Gad; Ziphion, and Haggi, Shuni, and Ezbon, Eri, and Arodi, and Areli.
[YLT] And sons of Gad: Ziphion, and Haggi, Shuni, and Ezbon, Eri, and Arodi, and Areli.

17. [KJV] And the sons of Asher; Jimnah, and Ishuah, and Isui, and Beriah, and Serah their sister: and the sons of Beriah; Heber, and Malchiel.

[YLT] And sons of Asher: Jimnah, and Ishuah, and Isui, and Beriah, and Serah their sister. And sons of Beriah: Heber and Malchiel.

18. [KJV] These are the sons of Zilpah, whom Laban gave to Leah his daughter, and these she bare unto Jacob, even sixteen souls.
[YLT] These are sons of Zilpah, whom Laban gave to Leah his daughter, and she beareth these to Jacob — sixteen persons.

19. [KJV] The sons of Rachel Jacob's wife; Joseph, and Benjamin.
[YLT] Sons of Rachel, Jacob's wife: Joseph and Benjamin.

20. [KJV] And unto Joseph in the land of Egypt were born Manasseh and Ephraim, which Asenath the daughter of Potipherah priest of On bare unto him.
[YLT] And born to Joseph in the land of Egypt (whom Asenath daughter of Poti-Pherah, priest of On, hath borne to him) are Manasseh and Ephraim.

21. [KJV] And the sons of Benjamin were Belah, and Becher, and Ashbel, Gera, and Naaman, Ehi, and Rosh, Muppim, and Huppim, and Ard.
[YLT] And sons of Benjamin: Belah, and Becher, and Ashbel, Gera, and Naaman, Ehi, and Rosh, Muppim, and Huppim, and Ard.

22. [KJV] These are the sons of Rachel, which were born to Jacob: all the souls were fourteen.
[YLT] These are sons of Rachel, who were born to Jacob; all the persons are fourteen.

23. [KJV] And the sons of Dan; Hushim.
[YLT] And sons of Dan: Hushim.

24. [KJV] And the sons of Naphtali; Jahzeel, and Guni, and Jezer, and Shillem.
[YLT] And sons of Naphtali: Jahzeel, and Guni, and Jezer, and Shillem.

25. [KJV] These are the sons of Bilhah, which Laban gave unto Rachel his daughter, and she bare these unto Jacob: all the souls were seven.
[YLT] These are sons of Bilhah, whom Laban gave to Rachel his daughter; and she beareth these to Jacob — all the persons are seven.

26. [KJV] All the souls that came with Jacob into Egypt, which came out of his loins, besides Jacob's sons' wives, all the souls were threescore and six;
[YLT] All the persons who are coming to Jacob to Egypt, coming out of his thigh, apart from the wives of Jacob's sons, all the persons are sixty and six.

27. [KJV] And the sons of Joseph, which were born him in Egypt, were two souls: all the souls of the house of Jacob, which came into Egypt, were threescore and ten.

[YLT] And the sons of Joseph who have been born to him in Egypt are two persons. All the persons of the house of Jacob who are coming into Egypt are seventy.

28. [KJV] And he sent Judah before him unto Joseph, to direct his face unto Goshen; and they came into the land of Goshen.
[YLT] And Judah he hath sent before him unto Joseph, to direct before him to Goshen, and they come into the land of Goshen;

29. [KJV] And Joseph made ready his chariot, and went up to meet Israel his father, to Goshen, and presented himself unto him; and he fell on his neck, and wept on his neck a good while.
[YLT] and Joseph harnesseth his chariot, and goeth up to meet Israel his father, to Goshen, and appeareth unto him, and falleth on his neck, and weepeth on his neck again;

30. [KJV] And Israel said unto Joseph, Now let me die, since I have seen thy face, because thou art yet alive.
[YLT] and Israel saith unto Joseph, 'Let me die this time, after my seeing thy face, for thou art yet alive.'

31. [KJV] And Joseph said unto his brethren, and unto his father's house, I will go up, and shew Pharaoh, and say unto him, My brethren, and my father's house, which were in the land of Canaan, are come unto me;
[YLT] And Joseph saith unto his brethren, and unto the house of his father, 'I go up, and declare to Pharaoh, and say unto him, My brethren, and the house of my father who are in the land of Canaan have come in unto me;

32. [KJV] And the men are shepherds, for their trade hath been to feed cattle; and they have brought their flocks, and their herds, and all that they have.
[YLT] and the men are feeders of a flock, for they have been men of cattle; and their flock, and their herd, and all that they have, they have brought.'

33. [KJV] And it shall come to pass, when Pharaoh shall call you, and shall say, What is your occupation?
[YLT] And it hath come to pass when Pharaoh calleth for you, and hath said, What are your works?

34. [KJV] That ye shall say, Thy servants' trade hath been about cattle from our youth even until now, both we, and also our fathers: that ye may dwell in the land of Goshen; for every shepherd is an abomination unto the Egyptians.
[YLT] that ye have said, Thy servants have been men of cattle from our youth, even until now, both we and our fathers, — in order that ye may dwell in the land of Goshen, for the abomination of the Egyptians is every one feeding a flock.'

Genesis 47

1. [KJV] Then Joseph came and told Pharaoh, and said, My father and my brethren, and their flocks, and their herds, and all that they have, are come out of the land of Canaan; and, behold, they are in the land of Goshen.
[YLT] And Joseph cometh, and declareth to Pharaoh, and saith, 'My father, and my brethren, and their flock, and their herd, and all they have, have come from the land of Canaan, and lo, they are in the land of Goshen.'

2. [KJV] And he took some of his brethren, even five men, and presented them unto Pharaoh.
[YLT] And out of his brethren he hath taken five men, and setteth them before Pharaoh;

3. [KJV] And Pharaoh said unto his brethren, What is your occupation? And they said unto Pharaoh, Thy servants are shepherds, both we, and also our fathers.
[YLT] and Pharaoh saith unto his brethren, 'What are your works?' and they say unto Pharaoh, 'Thy servants are feeders of a flock, both we and our fathers;'

4. [KJV] They said moreover unto Pharaoh, For to sojourn in the land are we come; for thy servants have no pasture for their flocks; for the famine is sore in the land of Canaan: now therefore, we pray thee, let thy servants dwell in the land of Goshen.
[YLT] and they say unto Pharaoh, 'To sojourn in the land we have come, for there is no pasture for the flock which thy servants have, for grievous is the famine in the land of Canaan; and now, let thy servants, we pray thee, dwell in the land of Goshen.'

5. [KJV] And Pharaoh spake unto Joseph, saying, Thy father and thy brethren are come unto thee:
[YLT] And Pharaoh speaketh unto Joseph, saying, 'Thy father and thy brethren have come unto thee:

6. [KJV] The land of Egypt is before thee; in the best of the land make thy father and brethren to dwell; in the land of Goshen let them dwell: and if thou knowest any men of activity among them, then make them rulers over my cattle.
[YLT] the land of Egypt is before thee; in the best of the land cause thy father and thy brethren to dwell — they dwell in the land of Goshen, and if thou hast known, and there are among them men of ability, then thou hast set them heads over the cattle I have.'

7. [KJV] And Joseph brought in Jacob his father, and set him before Pharaoh: and Jacob blessed Pharaoh.
[YLT] And Joseph bringeth in Jacob his father, and causeth him to stand before Pharaoh; and Jacob blesseth Pharaoh.

8. [KJV] And Pharaoh said unto Jacob, How old art thou?
[YLT] And Pharaoh saith unto Jacob, 'How many are the days of the years of thy life?'

9. [KJV] And Jacob said unto Pharaoh, The days of the years of my pilgrimage are an hundred and thirty years: few and evil have the days of the years of my life been, and have not attained unto the days of the years of the life of my fathers in the days of their pilgrimage.
[YLT] And Jacob saith unto Pharaoh, 'The days of the years of my sojournings are an hundred and thirty years; few and evil have been the days of the years of my life, and they have not reached the days of the years of the life of my fathers, in the days of their sojournings.'

10. [KJV] And Jacob blessed Pharaoh, and went out from before Pharaoh.
[YLT] And Jacob blesseth Pharaoh, and goeth out from before Pharaoh.

11. [KJV] And Joseph placed his father and his brethren, and gave them a possession in the land of Egypt, in the best of the land, in the land of Rameses, as Pharaoh had commanded.
[YLT] And Joseph settleth his father and his brethren, and giveth to them a possession in the land of Egypt, in the best of the land, in the land of Rameses, as Pharaoh commanded;

12. [KJV] And Joseph nourished his father, and his brethren, and all his father's household, with bread, according to their families.
[YLT] and Joseph nourisheth his father, and his brethren, and all the house of his father with bread, according to the mouth of the infants.

13. [KJV] And there was no bread in all the land; for the famine was very sore, so that the land of Egypt and all the land of Canaan fainted by reason of the famine.
[YLT] And there is no bread in all the land, for the famine is very grievous, and the land of Egypt and the land of Canaan are feeble because of the famine;

14. [KJV] And Joseph gathered up all the money that was found in the land of Egypt, and in the land of Canaan, for the corn which they bought: and Joseph brought the money into Pharaoh's house.
[YLT] and Joseph gathereth all the silver that is found in the land of Egypt, and in the land of Canaan, for the corn that they are buying, and Joseph bringeth the silver into the house of Pharaoh.

15. [KJV] And when money failed in the land of Egypt, and in the land of Canaan, all the Egyptians came unto Joseph, and said, Give us bread: for why should we die in thy presence? for the money faileth.
[YLT] And the silver is consumed out of the land of Egypt, and out of the land of Canaan, and all

the Egyptians come in unto Joseph, saying, 'Give to us bread — why do we die before thee, though the money hath ceased?'

16. [KJV] And Joseph said, Give your cattle; and I will give you for your cattle, if money fail.
[YLT] and Joseph saith, 'Give your cattle; and I give to you for your cattle, if the money hath ceased.'

17. [KJV] And they brought their cattle unto Joseph: and Joseph gave them bread in exchange for horses, and for the flocks, and for the cattle of the herds, and for the asses: and he fed them with bread for all their cattle for that year.
[YLT] And they bring in their cattle unto Joseph, and Joseph giveth to them bread, for the horses, and for the cattle of the flock, and for the cattle of the herd, and for the asses; and he tendeth them with bread, for all their cattle, during that year.

18. [KJV] When that year was ended, they came unto him the second year, and said unto him, We will not hide it from my lord, how that our money is spent; my lord also hath our herds of cattle; there is not ought left in the sight of my lord, but our bodies, and our lands:
[YLT] And that year is finished, and they come in unto him on the second year, and say to him, 'We do not hide from my lord, that since the money hath been finished, and possession of the cattle is unto my lord, there hath not been left before my lord save our bodies, and our ground;

19. [KJV] Wherefore shall we die before thine eyes, both we and our land? buy us and our land for bread, and we and our land will be servants unto Pharaoh: and give us seed, that we may live, and not die, that the land be not desolate.
[YLT] why do we die before thine eyes, both we and our ground? buy us and our ground for bread, and we and our ground are servants to Pharaoh; and give seed, and we live, and die not, and the ground is not desolate.'

20. [KJV] And Joseph bought all the land of Egypt for Pharaoh; for the Egyptians sold every man his field, because the famine prevailed over them: so the land became Pharaoh's.
[YLT] And Joseph buyeth all the ground of Egypt for Pharaoh, for the Egyptians have sold each his field, for the famine hath been severe upon them, and the land becometh Pharaoh's;

21. [KJV] And as for the people, he removed them to cities from one end of the borders of Egypt even to the other end thereof.
[YLT] as to the people he hath removed them to cities from the one end of the border of Egypt even unto its other end.

22. [KJV] Only the land of the priests bought he not; for the priests had a portion assigned them of Pharaoh, and did eat their portion which Pharaoh gave them: wherefore they sold not their

lands.
[YLT] Only the ground of the priests he hath not bought, for the priests have a portion from Pharaoh, and they have eaten their portion which Pharaoh hath given to them, therefore they have not sold their ground.

23. [KJV] Then Joseph said unto the people, Behold, I have bought you this day and your land for Pharaoh: lo, here is seed for you, and ye shall sow the land.
[YLT] And Joseph saith unto the people, 'Lo, I have bought you to-day and your ground for Pharaoh; lo, seed for you, and ye have sown the ground,

24. [KJV] And it shall come to pass in the increase, that ye shall give the fifth part unto Pharaoh, and four parts shall be your own, for seed of the field, and for your food, and for them of your households, and for food for your little ones.
[YLT] and it hath come to pass in the increases, that ye have given a fifth to Pharaoh, and four of the parts are for yourselves, for seed of the field, and for your food, and for those who are in your houses, and for food for your infants.'

25. [KJV] And they said, Thou hast saved our lives: let us find grace in the sight of my lord, and we will be Pharaoh's servants.
[YLT] And they say, 'Thou hast revived us; we find grace in the eyes of my lord, and have been servants to Pharaoh;'

26. [KJV] And Joseph made it a law over the land of Egypt unto this day, that Pharaoh should have the fifth part; except the land of the priests only, which became not Pharaoh's.
[YLT] and Joseph setteth it for a statute unto this day, concerning the ground of Egypt, that Pharaoh hath a fifth; only the ground of the priests alone hath not become Pharaoh's.

27. [KJV] And Israel dwelt in the land of Egypt, in the country of Goshen; and they had possessions therein, and grew, and multiplied exceedingly.
[YLT] And Israel dwelleth in the land of Egypt, in the land of Goshen, and they have possession in it, and are fruitful, and multiply exceedingly;

28. [KJV] And Jacob lived in the land of Egypt seventeen years: so the whole age of Jacob was an hundred forty and seven years.
[YLT] and Jacob liveth in the land of Egypt seventeen years, and the days of Jacob, the years of his life, are an hundred and forty and seven years.

29. [KJV] And the time drew nigh that Israel must die: and he called his son Joseph, and said unto him, If now I have found grace in thy sight, put, I pray thee, thy hand under my thigh, and deal kindly and truly with me; bury me not, I pray thee, in Egypt:

[YLT] And the days of Israel are near to die, and he calleth for his son, for Joseph, and saith to him, 'If, I pray thee, I have found grace in thine eyes, put, I pray thee, thy hand under my thigh, and thou hast done with me kindness and truth; bury me not, I pray thee, in Egypt,

30. [KJV] But I will lie with my fathers, and thou shalt carry me out of Egypt, and bury me in their buryingplace. And he said, I will do as thou hast said.
[YLT] and I have lain with my fathers, and thou hast borne me out of Egypt, and buried me in their burying-place.' And he saith, 'I — I do according to thy word;'

31. [KJV] And he said, Swear unto me. And he sware unto him. And Israel bowed himself upon the bed's head.
[YLT] and he saith, 'Swear to me;' and he sweareth to him, and Israel boweth himself on the head of the bed.

Genesis 48

1. [KJV] And it came to pass after these things, that one told Joseph, Behold, thy father is sick: and he took with him his two sons, Manasseh and Ephraim.
[YLT] And it cometh to pass, after these things, that one saith to Joseph, 'Lo, thy father is sick;' and he taketh his two sons with him, Manasseh and Ephraim.

2. [KJV] And one told Jacob, and said, Behold, thy son Joseph cometh unto thee: and Israel strengthened himself, and sat upon the bed.
[YLT] And one declareth to Jacob, and saith, 'Lo, thy son Joseph is coming unto thee;' and Israel doth strengthen himself, and sit upon the bed.

3. [KJV] And Jacob said unto Joseph, God Almighty appeared unto me at Luz in the land of Canaan, and blessed me,
[YLT] And Jacob saith unto Joseph, 'God Almighty hath appeared unto me, in Luz, in the land of Canaan, and blesseth me,

4. [KJV] And said unto me, Behold, I will make thee fruitful, and multiply thee, and I will make of thee a multitude of people; and will give this land to thy seed after thee for an everlasting possession.
[YLT] and saith unto me, Lo, I am making thee fruitful, and have multiplied thee, and given thee for an assembly of peoples, and given this land to thy seed after thee, a possession age-during.

5. [KJV] And now thy two sons, Ephraim and Manasseh, which were born unto thee in the land of Egypt before I came unto thee into Egypt, are mine; as Reuben and Simeon, they shall be mine.
[YLT] And now, thy two sons, who are born to thee in the land of Egypt, before my coming unto thee to Egypt, mine they are; Ephraim and Manasseh, as Reuben and Simeon they are mine;

6. [KJV] And thy issue, which thou begettest after them, shall be thine, and shall be called after the name of their brethren in their inheritance.
[YLT] and thy family which thou hast begotten after them are thine; by the name of their brethren they are called in their inheritance.

7. [KJV] And as for me, when I came from Padan, Rachel died by me in the land of Canaan in the way, when yet there was but a little way to come unto Ephrath: and I buried her there in the way of Ephrath; the same is Bethlehem.
[YLT] And I — in my coming in from Padan-Aram Rachel hath died by me in the land of Canaan, in the way, while yet a kibrath of land to enter Ephrata, and I bury her there in the way of Ephrata, which is Bethlehem.'

8. [KJV] And Israel beheld Joseph's sons, and said, Who are these?
[YLT] And Israel seeth the sons of Joseph, and saith, 'Who are these?'

9. [KJV] And Joseph said unto his father, They are my sons, whom God hath given me in this place. And he said, Bring them, I pray thee, unto me, and I will bless them.
[YLT] and Joseph saith unto his father, 'They are my sons, whom God hath given to me in this place;' and he saith, 'Bring them, I pray thee, unto me, and I bless them.'

10. [KJV] Now the eyes of Israel were dim for age, so that he could not see. And he brought them near unto him; and he kissed them, and embraced them.
[YLT] And the eyes of Israel have been heavy from age, he is unable to see; and he bringeth them nigh unto him, and he kisseth them, and cleaveth to them;

11. [KJV] And Israel said unto Joseph, I had not thought to see thy face: and, lo, God hath shewed me also thy seed.
[YLT] and Israel saith unto Joseph, 'To see thy face I had not thought, and lo, God hath shewed me also thy seed.'

12. [KJV] And Joseph brought them out from between his knees, and he bowed himself with his face to the earth.
[YLT] And Joseph bringeth them out from between his knees, and boweth himself on his face to the earth;

13. [KJV] And Joseph took them both, Ephraim in his right hand toward Israel's left hand, and Manasseh in his left hand toward Israel's right hand, and brought them near unto him.
[YLT] and Joseph taketh them both, Ephraim in his right hand towards Israel's left, and Manasseh in his left towards Israel's right, and bringeth them nigh to him.

14. [KJV] And Israel stretched out his right hand, and laid it upon Ephraim's head, who was the younger, and his left hand upon Manasseh's head, guiding his hands wittingly; for Manasseh was the firstborn.
[YLT] And Israel putteth out his right hand, and placeth it upon the head of Ephraim, who is the younger, and his left hand upon the head of Manasseh; he hath guided his hands wisely, for Manasseh is the first-born.

15. [KJV] And he blessed Joseph, and said, God, before whom my fathers Abraham and Isaac did walk, the God which fed me all my life long unto this day,
[YLT] And he blesseth Joseph, and saith, 'God, before whom my fathers Abraham and Isaac walked habitually: God who is feeding me from my being unto this day:

16. [KJV] The Angel which redeemed me from all evil, bless the lads; and let my name be named on them, and the name of my fathers Abraham and Isaac; and let them grow into a multitude in the midst of the earth.
[YLT] the Messenger who is redeeming me from all evil doth bless the youths, and my name is called upon them, and the name of my fathers Abraham and Isaac; and they increase into a multitude in the midst of the land.'

17. [KJV] And when Joseph saw that his father laid his right hand upon the head of Ephraim, it displeased him: and he held up his father's hand, to remove it from Ephraim's head unto Manasseh's head.
[YLT] And Joseph seeth that his father setteth his right hand on the head of Ephraim, and it is wrong in his eyes, and he supporteth the hand of his father to turn it aside from off the head of Ephraim to the head of Manasseh;

18. [KJV] And Joseph said unto his father, Not so, my father: for this is the firstborn; put thy right hand upon his head.
[YLT] and Joseph saith unto his father, 'Not so, my father, for this is the first-born; set thy right hand on his head.'

19. [KJV] And his father refused, and said, I know it, my son, I know it: he also shall become a people, and he also shall be great: but truly his younger brother shall be greater than he, and his seed shall become a multitude of nations.
[YLT] And his father refuseth, and saith, 'I have known, my son, I have known; he also becometh a people, and he also is great, and yet, his young brother is greater than he, and his seed is the fulness of the nations;'

20. [KJV] And he blessed them that day, saying, In thee shall Israel bless, saying, God make thee as Ephraim and as Manasseh: and he set Ephraim before Manasseh.

[YLT] and he blesseth them in that day, saying, 'By thee doth Israel bless, saying, God set thee as Ephraim and as Manasseh;' and he setteth Ephraim before Manasseh.

21. [KJV] And Israel said unto Joseph, Behold, I die: but God shall be with you, and bring you again unto the land of your fathers.
[YLT] And Israel saith unto Joseph, 'Lo, I am dying, and God hath been with you, and hath brought you back unto the land of your fathers;

22. [KJV] Moreover I have given to thee one portion above thy brethren, which I took out of the hand of the Amorite with my sword and with my bow.
[YLT] and I — I have given to thee one portion above thy brethren, which I have taken out of the hand of the Amorite by my sword and by my bow.'

Genesis 49

1. [KJV] And Jacob called unto his sons, and said, Gather yourselves together, that I may tell you that which shall befall you in the last days.
[YLT] And Jacob calleth unto his sons and saith, 'Be gathered together, and I declare to you that which doth happen with you in the latter end of the days.

2. [KJV] Gather yourselves together, and hear, ye sons of Jacob; and hearken unto Israel your father.
[YLT] 'Be assembled, and hear, sons of Jacob, And hearken unto Israel your father.

3. [KJV] Reuben, thou art my firstborn, my might, and the beginning of my strength, the excellency of dignity, and the excellency of power:
[YLT] Reuben! my first-born thou, My power, and beginning of my strength, The abundance of exaltation, And the abundance of strength;

4. [KJV] Unstable as water, thou shalt not excel; because thou wentest up to thy father's bed; then defiledst thou it: he went up to my couch.
[YLT] Unstable as water, thou art not abundant; For thou hast gone up thy father's bed; Then thou hast polluted: My couch he went up!

5. [KJV] Simeon and Levi are brethren; instruments of cruelty are in their habitations.
[YLT] Simeon and Levi are brethren! Instruments of violence — their espousals!

6. [KJV] O my soul, come not thou into their secret; unto their assembly, mine honour, be not thou united: for in their anger they slew a man, and in their selfwill they digged down a wall.
[YLT] Into their secret, come not, O my soul! Unto their assembly be not united, O mine honour; For in their anger they slew a man, And in their self-will eradicated a prince.

7. [KJV] Cursed be their anger, for it was fierce; and their wrath, for it was cruel: I will divide them in Jacob, and scatter them in Israel.
[YLT] Cursed is their anger, for it is fierce, And their wrath, for it is sharp; I divide them in Jacob, And I scatter them in Israel.

8. [KJV] Judah, thou art he whom thy brethren shall praise: thy hand shall be in the neck of thine enemies; thy father's children shall bow down before thee.
[YLT] Judah! thou — thy brethren praise thee! Thy hand is on the neck of thine enemies, Sons of thy father bow themselves to thee.

9. [KJV] Judah is a lion's whelp: from the prey, my son, thou art gone up: he stooped down, he couched as a lion, and as an old lion; who shall rouse him up?
[YLT] A lion's whelp is Judah, For prey, my son, thou hast gone up; He hath bent, he hath crouched as a lion, And as a lioness; who causeth him to arise?

10. [KJV] The sceptre shall not depart from Judah, nor a lawgiver from between his feet, until Shiloh come; and unto him shall the gathering of the people be.
[YLT] The sceptre turneth not aside from Judah, And a lawgiver from between his feet, Till his Seed come; And his is the obedience of peoples.

11. [KJV] Binding his foal unto the vine, and his ass's colt unto the choice vine; he washed his garments in wine, and his clothes in the blood of grapes:
[YLT] Binding to the vine his ass, And to the choice vine the colt of his ass, He hath washed in wine his clothing, And in the blood of grapes his covering;

12. [KJV] His eyes shall be red with wine, and his teeth white with milk.
[YLT] Red are eyes with wine, And white are teeth with milk!

13. [KJV] Zebulun shall dwell at the haven of the sea; and he shall be for an haven of ships; and his border shall be unto Zidon.
[YLT] Zebulun at a haven of the seas doth dwell, And he is for a haven of ships; And his side is unto Zidon.

14. [KJV] Issachar is a strong ass couching down between two burdens:
[YLT] Issacher is a strong ass, Crouching between the two folds;

15. [KJV] And he saw that rest was good, and the land that it was pleasant; and bowed his shoulder to bear, and became a servant unto tribute.
[YLT] And he seeth rest that it is good, And the land that it is pleasant, And he inclineth his shoulder to bear, And is to tribute a servant.

16. [KJV] Dan shall judge his people, as one of the tribes of Israel.
[YLT] Dan doth judge his people, As one of the tribes of Israel;

17. [KJV] Dan shall be a serpent by the way, an adder in the path, that biteth the horse heels, so that his rider shall fall backward.
[YLT] Dan is a serpent by the way, An adder by the path, Which is biting the horse's heels, And its rider falleth backward.

18. [KJV] I have waited for thy salvation, O LORD.
[YLT] For Thy salvation I have waited, Jehovah!

19. [KJV] Gad, a troop shall overcome him: but he shall overcome at the last.
[YLT] Gad! a troop assaulteth him, But he assaulteth last.

20. [KJV] Out of Asher his bread shall be fat, and he shall yield royal dainties.
[YLT] Out of Asher his bread is fat; And he giveth dainties of a king.

21. [KJV] Naphtali is a hind let loose: he giveth goodly words.
[YLT] Naphtali is a hind sent away, Who is giving beauteous young ones.

22. [KJV] Joseph is a fruitful bough, even a fruitful bough by a well; whose branches run over the wall:
[YLT] Joseph is a fruitful son; A fruitful son by a fountain, Daughters step over the wall;

23. [KJV] The archers have sorely grieved him, and shot at him, and hated him:
[YLT] And embitter him — yea, they have striven, Yea, hate him do archers;

24. [KJV] But his bow abode in strength, and the arms of his hands were made strong by the hands of the mighty God of Jacob; (from thence is the shepherd, the stone of Israel:)
[YLT] And his bow abideth in strength, And strengthened are the arms of his hands By the hands of the Mighty One of Jacob, Whence is a shepherd, a son of Israel.

25. [KJV] Even by the God of thy father, who shall help thee; and by the Almighty, who shall bless thee with blessings of heaven above, blessings of the deep that lieth under, blessings of the breasts, and of the womb:
[YLT] By the God of thy father who helpeth thee, And the Mighty One who blesseth thee, Blessings of the heavens from above, Blessings of the deep lying under, Blessings of breasts and womb;
—

26. [KJV] The blessings of thy father have prevailed above the blessings of my progenitors unto the utmost bound of the everlasting hills: they shall be on the head of Joseph, and on the crown of the head of him that was separate from his brethren.

[YLT] Thy father's blessings have been mighty Above the blessings of my progenitors, Unto the limit of the heights age-during They are for the head of Joseph, And for the crown of the one Separate from his brethren.

27. [KJV] Benjamin shall ravin as a wolf: in the morning he shall devour the prey, and at night he shall divide the spoil.
[YLT] Benjamin! a wolf teareth; In the morning he eateth prey, And at evening he apportioneth spoil.'

28. [KJV] All these are the twelve tribes of Israel: and this is it that their father spake unto them, and blessed them; every one according to his blessing he blessed them.
[YLT] All these are the twelve tribes of Israel, and this is that which their father hath spoken unto them, and he blesseth them; each according to his blessing he hath blessed them.

29. [KJV] And he charged them, and said unto them, I am to be gathered unto my people: bury me with my fathers in the cave that is in the field of Ephron the Hittite,
[YLT] And he commandeth them, and saith unto them, 'I am being gathered unto my people; bury me by my fathers, at the cave which is in the field of Ephron the Hittite;

30. [KJV] In the cave that is in the field of Machpelah, which is before Mamre, in the land of Canaan, which Abraham bought with the field of Ephron the Hittite for a possession of a buryingplace.
[YLT] in the cave which is in the field of Machpelah, which is on the front of Mamre, in the land of Canaan, which Abraham bought with the field from Ephron the Hittite for a possession of a burying-place;

31. [KJV] There they buried Abraham and Sarah his wife; there they buried Isaac and Rebekah his wife; and there I buried Leah.
[YLT] (there they buried Abraham and Sarah his wife; there they buried Isaac and Rebekah his wife; and there I buried Leah);

32. [KJV] The purchase of the field and of the cave that is therein was from the children of Heth.
[YLT] the purchase of the field and of the cave which is in it, is from Sons of Heth.'

33. [KJV] And when Jacob had made an end of commanding his sons, he gathered up his feet into the bed, and yielded up the ghost, and was gathered unto his people.
[YLT] And Jacob finisheth commanding his sons, and gathereth up his feet unto the bed, and expireth, and is gathered unto his people.

Genesis 50

1. [KJV] And Joseph fell upon his father's face, and wept upon him, and kissed him.
[YLT] And Joseph falleth on his father's face, and weepeth over him, and kisseth him;

2. [KJV] And Joseph commanded his servants the physicians to embalm his father: and the physicians embalmed Israel.
[YLT] and Joseph commandeth his servants, the physicians, to embalm his father, and the physicians embalm Israel;

3. [KJV] And forty days were fulfilled for him; for so are fulfilled the days of those which are embalmed: and the Egyptians mourned for him threescore and ten days.
[YLT] and they fulfil for him forty days, for so they fulfil the days of the embalmed, and the Egyptians weep for him seventy days.

4. [KJV] And when the days of his mourning were past, Joseph spake unto the house of Pharaoh, saying, If now I have found grace in your eyes, speak, I pray you, in the ears of Pharaoh, saying,
[YLT] And the days of his weeping pass away, and Joseph speaketh unto the house of Pharaoh, saying, 'If, I pray you, I have found grace in your eyes, speak, I pray you, in the ears of Pharaoh, saying,

5. [KJV] My father made me swear, saying, Lo, I die: in my grave which I have digged for me in the land of Canaan, there shalt thou bury me. Now therefore let me go up, I pray thee, and bury my father, and I will come again.
[YLT] My father caused me to swear, saying, Lo, I am dying; in my burying-place which I have prepared for myself in the land of Canaan, there dost thou bury me; and now, let me go up, I pray thee, and bury my father, and return;'

6. [KJV] And Pharaoh said, Go up, and bury thy father, according as he made thee swear.
[YLT] and Pharaoh saith, 'Go up and bury thy father, as he caused thee to swear.'

7. [KJV] And Joseph went up to bury his father: and with him went up all the servants of Pharaoh, the elders of his house, and all the elders of the land of Egypt,
[YLT] And Joseph goeth up to bury his father, and go up with him do all the servants of Pharaoh, elders of his house, and all the elders of the land of Egypt,

8. [KJV] And all the house of Joseph, and his brethren, and his father's house: only their little ones, and their flocks, and their herds, they left in the land of Goshen.
[YLT] and all the house of Joseph, and his brethren, and the house of his father; only their infants, and their flock, and their herd, have they left in the land of Goshen;

9. [KJV] And there went up with him both chariots and horsemen: and it was a very great company.
[YLT] and there go up with him both chariot and horsemen, and the camp is very great.

10. [KJV] And they came to the threshingfloor of Atad, which is beyond Jordan, and there they mourned with a great and very sore lamentation: and he made a mourning for his father seven days.
[YLT] And they come unto the threshing-floor of Atad, which is beyond the Jordan, and they lament there, a lamentation great and very grievous; and he maketh for his father a mourning seven days,

11. [KJV] And when the inhabitants of the land, the Canaanites, saw the mourning in the floor of Atad, they said, This is a grievous mourning to the Egyptians: wherefore the name of it was called Abelmizraim, which is beyond Jordan.
[YLT] and the inhabitant of the land, the Canaanite, see the mourning in the threshing-floor of Atad, and say, 'A grievous mourning is this to the Egyptians;' therefore hath one called its name 'The mourning of the Egyptians,' which is beyond the Jordan.

12. [KJV] And his sons did unto him according as he commanded them:
[YLT] And his sons do to him so as he commanded them,

13. [KJV] For his sons carried him into the land of Canaan, and buried him in the cave of the field of Machpelah, which Abraham bought with the field for a possession of a buryingplace of Ephron the Hittite, before Mamre.
[YLT] and his sons bear him away to the land of Canaan, and bury him in the cave of the field of Machpelah, which Abraham bought with the field for a possession of a burying-place, from Ephron the Hittite, on the front of Mamre.

14. [KJV] And Joseph returned into Egypt, he, and his brethren, and all that went up with him to bury his father, after he had buried his father.
[YLT] And Joseph turneth back to Egypt, he and his brethren, and all who are going up with him to bury his father, after his burying his father.

15. [KJV] And when Joseph's brethren saw that their father was dead, they said, Joseph will peradventure hate us, and will certainly requite us all the evil which we did unto him.
[YLT] And the brethren of Joseph see that their father is dead, and say, 'Peradventure Joseph doth hate us, and doth certainly return to us all the evil which we did with him.'

16. [KJV] And they sent a messenger unto Joseph, saying, Thy father did command before he died, saying,
[YLT] And they give a charge for Joseph, saying, 'Thy father commanded before his death, saying,

17. [KJV] So shall ye say unto Joseph, Forgive, I pray thee now, the trespass of thy brethren, and their sin; for they did unto thee evil: and now, we pray thee, forgive the trespass of the servants of the God of thy father. And Joseph wept when they spake unto him.
[YLT] Thus ye do say to Joseph, I pray thee, bear, I pray thee, with the transgression of thy brethren, and their sin, for they have done thee evil; and now, bear, we pray thee, with the transgression of the servants of the God of thy father;' and Joseph weepeth in their speaking unto him.

18. [KJV] And his brethren also went and fell down before his face; and they said, Behold, we be thy servants.
[YLT] And his brethren also go and fall before him, and say, 'Lo, we are to thee for servants.'

19. [KJV] And Joseph said unto them, Fear not: for am I in the place of God?
[YLT] And Joseph saith unto them, 'Fear not, for am I in the place of God?

20. [KJV] But as for you, ye thought evil against me; but God meant it unto good, to bring to pass, as it is this day, to save much people alive.
[YLT] As for you, ye devised against me evil — God devised it for good, in order to do as at this day, to keep alive a numerous people;

21. [KJV] Now therefore fear ye not: I will nourish you, and your little ones. And he comforted them, and spake kindly unto them.
[YLT] and now, fear not: I do nourish you and your infants;' and he comforteth them, and speaketh unto their heart.

22. [KJV] And Joseph dwelt in Egypt, he, and his father's house: and Joseph lived an hundred and ten years.
[YLT] And Joseph dwelleth in Egypt, he and the house of his father, and Joseph liveth a hundred and ten years,

23. [KJV] And Joseph saw Ephraim's children of the third generation: the children also of Machir the son of Manasseh were brought up upon Joseph's knees.
[YLT] and Joseph looketh on Ephraim's sons of the third generation; sons also of Machir, son of Manasseh, have been born on the knees of Joseph.

24. [KJV] And Joseph said unto his brethren, I die: and God will surely visit you, and bring you out of this land unto the land which he sware to Abraham, to Isaac, and to Jacob.

[YLT] And Joseph saith unto his brethren, 'I am dying, and God doth certainly inspect you, and hath caused you to go up from this land, unto the land which He hath sworn to Abraham, to Isaac, and to Jacob.'

25. [KJV] And Joseph took an oath of the children of Israel, saying, God will surely visit you, and ye shall carry up my bones from hence.
[YLT] And Joseph causeth the sons of Israel to swear, saying, 'God doth certainly inspect you, and ye have brought up my bones from this place.'

26. [KJV] So Joseph died, being an hundred and ten years old: and they embalmed him, and he was put in a coffin in Egypt.
[YLT] And Joseph dieth, a son of an hundred and ten years, and they embalm him, and he is put into a coffin in Egypt.

Exodus

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
31 32 33 34 35 36 37 38 39 40

Exodus 1

1. [KJV] Now these are the names of the children of Israel, which came into Egypt; every man and his household came with Jacob.
[YLT] And these are the names of the sons of Israel who are coming into Egypt with Jacob; a man and his household have they come;

2. [KJV] Reuben, Simeon, Levi, and Judah,
[YLT] Reuben, Simeon, Levi, and Judah,

3. [KJV] Issachar, Zebulun, and Benjamin,
[YLT] Issachar, Zebulun, and Benjamin,

4. [KJV] Dan, and Naphtali, Gad, and Asher.
[YLT] Dan, and Naphtali, Gad, and Asher.

5. [KJV] And all the souls that came out of the loins of Jacob were seventy souls: for Joseph was in Egypt already.
[YLT] And all the persons coming out of the thigh of Jacob are seventy persons; as to Joseph, he was in Egypt.

6. [KJV] And Joseph died, and all his brethren, and all that generation.
[YLT] And Joseph dieth, and all his brethren, and all that generation;

7. [KJV] And the children of Israel were fruitful, and increased abundantly, and multiplied, and waxed exceeding mighty; and the land was filled with them.
[YLT] and the sons of Israel have been fruitful, and they teem, and multiply, and are very very mighty, and the land is filled with them.

8. [KJV] Now there arose up a new king over Egypt, which knew not Joseph.
[YLT] And there riseth a new king over Egypt, who hath not known Joseph,

9. [KJV] And he said unto his people, Behold, the people of the children of Israel are more and mightier than we:
[YLT] and he saith unto his people, 'Lo, the people of the sons of Israel is more numerous and mighty than we;

10. [KJV] Come on, let us deal wisely with them; lest they multiply, and it come to pass, that, when there falleth out any war, they join also unto our enemies, and fight against us, and so get them up out of the land.
[YLT] give help! let us act wisely concerning it, lest it multiply, and it hath come to pass, when war

happeneth, that it hath been joined, even it, unto those hating us, and hath fought against us, and hath gone out up of the land.'

11. [KJV] Therefore they did set over them taskmasters to afflict them with their burdens. And they built for Pharaoh treasure cities, Pithom and Raamses.
[YLT] And they set over it princes of tribute, so as to afflict it with their burdens, and it buildeth store-cities for Pharaoh, Pithom and Raamses;

12. [KJV] But the more they afflicted them, the more they multiplied and grew. And they were grieved because of the children of Israel.
[YLT] and as they afflict it, so it multiplieth, and so it breaketh forth, and they are vexed because of the sons of Israel;

13. [KJV] And the Egyptians made the children of Israel to serve with rigour:
[YLT] and the Egyptians cause the sons of Israel to serve with rigour,

14. [KJV] And they made their lives bitter with hard bondage, in morter, and in brick, and in all manner of service in the field: all their service, wherein they made them serve, was with rigour.
[YLT] and make their lives bitter in hard service, in clay, and in brick, and in every kind of service in the field; all their service in which they have served is with rigour.

15. [KJV] And the king of Egypt spake to the Hebrew midwives, of which the name of the one was Shiphrah, and the name of the other Puah:
[YLT] And the king of Egypt speaketh to the midwives, the Hebrewesses, (of whom the name of the one is Shiphrah, and the name of the second Puah),

16. [KJV] And he said, When ye do the office of a midwife to the Hebrew women, and see them upon the stools; if it be a son, then ye shall kill him: but if it be a daughter, then she shall live.
[YLT] and saith, 'When ye cause the Hebrew women to bear, and have looked on the children; if it is a son — then ye have put him to death; and if it is a daughter — then she hath lived.'

17. [KJV] But the midwives feared God, and did not as the king of Egypt commanded them, but saved the men children alive.
[YLT] And the midwives fear God, and have not done as the king of Egypt hath spoken unto them, and keep the lads alive;

18. [KJV] And the king of Egypt called for the midwives, and said unto them, Why have ye done this thing, and have saved the men children alive?
[YLT] and the king of Egypt calleth for the midwives, and saith to them, 'Wherefore have ye done this thing, and keep the lads alive?'

19. [KJV] And the midwives said unto Pharaoh, Because the Hebrew women are not as the Egyptian women; for they are lively, and are delivered ere the midwives come in unto them.
[YLT] And the midwives say unto Pharaoh, 'Because the Hebrew women are not as the Egyptian women, for they are lively; before the midwife cometh in unto them — they have borne!'

20. [KJV] Therefore God dealt well with the midwives: and the people multiplied, and waxed very mighty.
[YLT] And God doth good to the midwives, and the people multiply, and are very mighty;

21. [KJV] And it came to pass, because the midwives feared God, that he made them houses.
[YLT] and it cometh to pass, because the midwives have feared God, that He maketh for them households;

22. [KJV] And Pharaoh charged all his people, saying, Every son that is born ye shall cast into the river, and every daughter ye shall save alive.
[YLT] and Pharaoh layeth a charge on all his people, saying, 'Every son who is born — into the River ye do cast him, and every daughter ye do keep alive.'

Exodus 2

1. [KJV] And there went a man of the house of Levi, and took to wife a daughter of Levi.
[YLT] And there goeth a man of the house of Levi, and he taketh the daughter of Levi,

2. [KJV] And the woman conceived, and bare a son: and when she saw him that he was a goodly child, she hid him three months.
[YLT] and the woman conceiveth, and beareth a son, and she seeth him that he is fair, and she hideth him three months,

3. [KJV] And when she could not longer hide him, she took for him an ark of bulrushes, and daubed it with slime and with pitch, and put the child therein; and she laid it in the flags by the river's brink.
[YLT] and she hath not been able any more to hide him, and she taketh for him an ark of rushes, and daubeth it with bitumen and with pitch, and putteth the lad in it, and putteth it in the weeds by the edge of the River;

4. [KJV] And his sister stood afar off, to wit what would be done to him.
[YLT] and his sister stationeth herself afar off, to know what is done to him.

5. [KJV] And the daughter of Pharaoh came down to wash herself at the river; and her maidens walked along by the river's side; and when she saw the ark among the flags, she sent her maid to fetch it.

[YLT] And a daughter of Pharaoh cometh down to bathe at the River, and her damsels are walking by the side of the River, and she seeth the ark in the midst of the weeds, and sendeth her handmaid, and she taketh it,

6. [KJV] And when she had opened it, she saw the child: and, behold, the babe wept. And she had compassion on him, and said, This is one of the Hebrews' children.
[YLT] and openeth, and seeth him — the lad, and lo, a child weeping! and she hath pity on him, and saith, 'This is one of the Hebrews' children.'

7. [KJV] Then said his sister to Pharaoh's daughter, Shall I go and call to thee a nurse of the Hebrew women, that she may nurse the child for thee?
[YLT] And his sister saith unto the daughter of Pharaoh, 'Do I go? when I have called for thee a suckling woman of the Hebrews, then she doth suckle the lad for thee;'

8. [KJV] And Pharaoh's daughter said to her, Go. And the maid went and called the child's mother.
[YLT] and the daughter of Pharaoh saith to her, 'Go;' and the virgin goeth, and calleth the mother of the lad,

9. [KJV] And Pharaoh's daughter said unto her, Take this child away, and nurse it for me, and I will give thee thy wages. And the woman took the child, and nursed it.
[YLT] and the daughter of Pharaoh saith to her, 'Take this lad away, and suckle him for me, and I — I give thy hire;' and the woman taketh the lad, and suckleth him.

10. [KJV] And the child grew, and she brought him unto Pharaoh's daughter, and he became her son. And she called his name Moses: and she said, Because I drew him out of the water.
[YLT] And the lad groweth, and she bringeth him in to the daughter of Pharaoh, and he is to her for a son, and she calleth his name Moses, and saith, 'Because — from the water I have drawn him.'

11. [KJV] And it came to pass in those days, when Moses was grown, that he went out unto his brethren, and looked on their burdens: and he spied an Egyptian smiting an Hebrew, one of his brethren.
[YLT] And it cometh to pass, in those days, that Moses is grown, and he goeth out unto his brethren, and looketh on their burdens, and seeth a man, an Egyptian, smiting a man, a Hebrew, one of his brethren,

12. [KJV] And he looked this way and that way, and when he saw that there was no man, he slew the Egyptian, and hid him in the sand.
[YLT] and he turneth hither and thither, and seeth that there is no man, and smiteth the Egyptian, and hideth him in the sand.

13. [KJV] And when he went out the second day, behold, two men of the Hebrews strove together: and he said to him that did the wrong, Wherefore smitest thou thy fellow?
[YLT] And he goeth out on the second day, and lo, two men, Hebrews, striving! and he saith to the wrong-doer, 'Why dost thou smite thy neighbour?'

14. [KJV] And he said, Who made thee a prince and a judge over us? intendest thou to kill me, as thou killedst the Egyptian? And Moses feared, and said, Surely this thing is known.
[YLT] and he saith, 'Who set thee for a head and a judge over us? to slay me art thou saying it, as thou hast slain the Egyptian?' and Moses feareth, and saith, 'Surely the thing hath been known.'

15. [KJV] Now when Pharaoh heard this thing, he sought to slay Moses. But Moses fled from the face of Pharaoh, and dwelt in the land of Midian: and he sat down by a well.
[YLT] And Pharaoh heareth of this thing, and seeketh to slay Moses, and Moses fleeth from the face of Pharaoh, and dwelleth in the land of Midian, and dwelleth by the well.

16. [KJV] Now the priest of Midian had seven daughters: and they came and drew water, and filled the troughs to water their father's flock.
[YLT] And to a priest of Midian are seven daughters, and they come and draw, and fill the troughs, to water the flock of their father,

17. [KJV] And the shepherds came and drove them away: but Moses stood up and helped them, and watered their flock.
[YLT] and the shepherds come and drive them away, and Moses ariseth, and saveth them, and watereth their flock.

18. [KJV] And when they came to Reuel their father, he said, How is it that ye are come so soon to day?
[YLT] And they come in to Reuel their father, and he saith, 'Wherefore have ye hastened to come in to-day?'

19. [KJV] And they said, An Egyptian delivered us out of the hand of the shepherds, and also drew water enough for us, and watered the flock.
[YLT] and they say, 'A man, an Egyptian, hath delivered us out of the hand of the shepherds, and also hath diligently drawn for us, and watereth the flock;'

20. [KJV] And he said unto his daughters, And where is he? why is it that ye have left the man? call him, that he may eat bread.
[YLT] and he saith unto his daughters, 'And where is he? why is this? — ye left the man! call for him, and he doth eat bread.'

21. [KJV] And Moses was content to dwell with the man: and he gave Moses Zipporah his daughter.
[YLT] And Moses is willing to dwell with the man, and he giveth Zipporah his daughter to Moses,

22. [KJV] And she bare him a son, and he called his name Gershom: for he said, I have been a stranger in a strange land.
[YLT] and she beareth a son, and he calleth his name Gershom, for he said, 'A sojourner I have been in a strange land.'

23. [KJV] And it came to pass in process of time, that the king of Egypt died: and the children of Israel sighed by reason of the bondage, and they cried, and their cry came up unto God by reason of the bondage.
[YLT] And it cometh to pass during these many days, that the king of Egypt dieth, and the sons of Israel sigh because of the service, and cry, and their cry goeth up unto God, because of the service;

24. [KJV] And God heard their groaning, and God remembered his covenant with Abraham, with Isaac, and with Jacob.
[YLT] and God heareth their groaning, and God remembereth His covenant with Abraham, with Isaac, and with Jacob;

25. [KJV] And God looked upon the children of Israel, and God had respect unto them.
[YLT] and God seeth the sons of Israel, and God knoweth.

Exodus 3

1. [KJV] Now Moses kept the flock of Jethro his father in law, the priest of Midian: and he led the flock to the backside of the desert, and came to the mountain of God, even to Horeb.
[YLT] And Moses hath been feeding the flock of Jethro his father-in-law, priest of Midian, and he leadeth the flock behind the wilderness, and cometh in unto the mount of God, to Horeb;

2. [KJV] And the angel of the LORD appeared unto him in a flame of fire out of the midst of a bush: and he looked, and, behold, the bush burned with fire, and the bush was not consumed.
[YLT] and there appeareth unto him a messenger of Jehovah in a flame of fire, out of the midst of the bush, and he seeth, and lo, the bush is burning with fire, and the bush is not consumed.

3. [KJV] And Moses said, I will now turn aside, and see this great sight, why the bush is not burnt.
[YLT] And Moses saith, 'Let me turn aside, I pray thee, and I see this great appearance; wherefore is the bush not burned?'

4. [KJV] And when the LORD saw that he turned aside to see, God called unto him out of the midst of the bush, and said, Moses, Moses. And he said, Here am I.
[YLT] and Jehovah seeth that he hath turned aside to see, and God calleth unto him out of the midst of the bush, and saith, 'Moses, Moses;' and he saith, 'Here am I.'

5. [KJV] And he said, Draw not nigh hither: put off thy shoes from off thy feet, for the place whereon thou standest is holy ground.
[YLT] And He saith, 'Come not near hither: cast thy shoes from off thy feet, for the place on which thou art standing is holy ground.'

6. [KJV] Moreover he said, I am the God of thy father, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob. And Moses hid his face; for he was afraid to look upon God.
[YLT] He saith also, 'I am the God of thy father, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob;' and Moses hideth his face, for he is afraid to look towards God.

7. [KJV] And the LORD said, I have surely seen the affliction of my people which are in Egypt, and have heard their cry by reason of their taskmasters; for I know their sorrows;
[YLT] And Jehovah saith, 'I have certainly seen the affliction of My people who are in Egypt, and their cry I have heard, because of its exactors, for I have known its pains;

8. [KJV] And I am come down to deliver them out of the hand of the Egyptians, and to bring them up out of that land unto a good land and a large, unto a land flowing with milk and honey; unto the place of the Canaanites, and the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites.
[YLT] and I go down to deliver it out of the hand of the Egyptians, and to cause it to go up out of the land, unto a land good and broad, unto a land flowing with milk and honey — unto the place of the Canaanite, and the Hittite, and the Amorite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite.

9. [KJV] Now therefore, behold, the cry of the children of Israel is come unto me: and I have also seen the oppression wherewith the Egyptians oppress them.
[YLT] 'And now, lo, the cry of the sons of Israel hath come in unto Me, and I have also seen the oppression with which the Egyptians are oppressing them,

10. [KJV] Come now therefore, and I will send thee unto Pharaoh, that thou mayest bring forth my people the children of Israel out of Egypt.
[YLT] and now, come, and I send thee unto Pharaoh, and bring thou out My people, the sons of Israel, out of Egypt.'

11. [KJV] And Moses said unto God, Who am I, that I should go unto Pharaoh, and that I should bring forth the children of Israel out of Egypt?
[YLT] And Moses saith unto God, 'Who am I, that I go unto Pharaoh, and that I bring out the sons of Israel from Egypt?'

12. [KJV] And he said, Certainly I will be with thee; and this shall be a token unto thee, that I have sent thee: When thou hast brought forth the people out of Egypt, ye shall serve God upon this mountain.
[YLT] and He saith, 'Because I am with thee, and this is to thee the sign that I have sent thee: in thy bringing out the people from Egypt — ye do serve God on this mount.'

13. [KJV] And Moses said unto God, Behold, when I come unto the children of Israel, and shall say unto them, The God of your fathers hath sent me unto you; and they shall say to me, What is his name? what shall I say unto them?
[YLT] And Moses saith unto God, 'Lo, I am coming unto the sons of Israel, and have said to them, The God of your fathers hath sent me unto you, and they have said to me, What is His name? what do I say unto them?'

14. [KJV] And God said unto Moses, I AM THAT I AM: and he said, Thus shalt thou say unto the children of Israel, I AM hath sent me unto you.
[YLT] And God saith unto Moses, 'I AM THAT WHICH I AM;' He saith also, 'Thus dost thou say to the sons of Israel, I AM hath sent me unto you.'

15. [KJV] And God said moreover unto Moses, Thus shalt thou say unto the children of Israel, The LORD God of your fathers, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, hath sent me unto you: this is my name for ever, and this is my memorial unto all generations.
[YLT] And God saith again unto Moses, 'Thus dost thou say unto the sons of Israel, Jehovah, God of your fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, hath sent me unto you; this is My name — to the age, and this My memorial, to generation — generation.

16. [KJV] Go, and gather the elders of Israel together, and say unto them, The LORD God of your fathers, the God of Abraham, of Isaac, and of Jacob, appeared unto me, saying, I have surely visited you, and seen that which is done to you in Egypt:
[YLT] 'Go, and thou hast gathered the elders of Israel, and hast said unto them: Jehovah, God of your fathers, hath appeareth unto me, God of Abraham, Isaac, and Jacob, saying, I have certainly inspected you, and that which is done to you in Egypt;

17. [KJV] And I have said, I will bring you up out of the affliction of Egypt unto the land of the Canaanites, and the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites, unto a land flowing with milk and honey.

[YLT] and I say, I bring you up out of the affliction of Egypt, unto the land of the Canaanite, and the Hittite, and the Amorite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite, unto a land flowing with milk and honey.

18. [KJV] And they shall hearken to thy voice: and thou shalt come, thou and the elders of Israel, unto the king of Egypt, and ye shall say unto him, The LORD God of the Hebrews hath met with us: and now let us go, we beseech thee, three days' journey into the wilderness, that we may sacrifice to the LORD our God.
[YLT] 'And they have hearkened to thy voice, and thou hast entered, thou and the elders of Israel, unto the king of Egypt, and ye have said unto him, Jehovah, God of the Hebrews, hath met with us; and now, let us go, we pray thee, a journey of three days into the wilderness, and we sacrifice to Jehovah our God.

19. [KJV] And I am sure that the king of Egypt will not let you go, no, not by a mighty hand.
[YLT] And I — I have known that the king of Egypt doth not permit you to go, unless by a strong hand,

20. [KJV] And I will stretch out my hand, and smite Egypt with all my wonders which I will do in the midst thereof: and after that he will let you go.
[YLT] and I have put forth My hand, and have smitten Egypt with all My wonders, which I do in its midst — and afterwards he doth send you away.

21. [KJV] And I will give this people favour in the sight of the Egyptians: and it shall come to pass, that, when ye go, ye shall not go empty:
[YLT] 'And I have given the grace of this people in the eyes of the Egyptians, and it hath come to pass, when ye go, ye go not empty;

22. [KJV] But every woman shall borrow of her neighbour, and of her that sojourneth in her house, jewels of silver, and jewels of gold, and raiment: and ye shall put them upon your sons, and upon your daughters; and ye shall spoil the Egyptians.
[YLT] and every woman hath asked from her neighbour, and from her who is sojourning in her house, vessels of silver, and vessels of gold, and garments, and ye have put them on your sons and on your daughters, and have spoiled the Egyptians.'

Exodus 4

1. [KJV] And Moses answered and said, But, behold, they will not believe me, nor hearken unto my voice: for they will say, The LORD hath not appeared unto thee.
[YLT] And Moses answereth and saith, 'And, if they do not give credence to me, nor hearken to my voice, and say, Jehovah hath not appeared unto thee?'

2. [KJV] And the LORD said unto him, What is that in thine hand? And he said, A rod.
[YLT] And Jehovah saith unto him, 'What is this in thy hand?' and he saith, 'A rod;'

3. [KJV] And he said, Cast it on the ground. And he cast it on the ground, and it became a serpent; and Moses fled from before it.
[YLT] and He saith, 'Cast it to the earth;' and he casteth it to the earth, and it becometh a serpent — and Moses fleeth from its presence.

4. [KJV] And the LORD said unto Moses, Put forth thine hand, and take it by the tail. And he put forth his hand, and caught it, and it became a rod in his hand:
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Put forth thy hand, and lay hold on the tail of it;' and he putteth forth his hand, and layeth hold on it, and it becometh a rod in his hand —

5. [KJV] That they may believe that the LORD God of their fathers, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, hath appeared unto thee.
[YLT] — so that they believe that Jehovah, God of their fathers, hath appeared unto thee, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob.'

6. [KJV] And the LORD said furthermore unto him, Put now thine hand into thy bosom. And he put his hand into his bosom: and when he took it out, behold, his hand was leprous as snow.
[YLT] And Jehovah saith to him again, 'Put in, I pray thee, thy hand into thy bosom;' and he putteth in his hand into his bosom, and he bringeth it out, and lo, his hand is leprous as snow;

7. [KJV] And he said, Put thine hand into thy bosom again. And he put his hand into his bosom again; and plucked it out of his bosom, and, behold, it was turned again as his other flesh.
[YLT] and He saith, 'Put back thy hand unto thy bosom;' and he putteth back his hand unto his bosom, and he bringeth it out from his bosom, and lo, it hath turned back as his flesh —

8. [KJV] And it shall come to pass, if they will not believe thee, neither hearken to the voice of the first sign, that they will believe the voice of the latter sign.
[YLT] — and it hath come to pass, if they do not give credence to thee, and hearken not to the voice of the first sign, that they have given credence to the voice of the latter sign.

9. [KJV] And it shall come to pass, if they will not believe also these two signs, neither hearken unto thy voice, that thou shalt take of the water of the river, and pour it upon the dry land: and the water which thou takest out of the river shall become blood upon the dry land.
[YLT] And it hath come to pass, if they do not give credence even to these two signs, nor hearken to thy voice, that thou hast taken of the waters of the River, and hast poured on the dry land, and the waters which thou takest from the River have been, yea, they have become — blood on the dry land.'

10. [KJV] And Moses said unto the LORD, O my Lord, I am not eloquent, neither heretofore, nor since thou hast spoken unto thy servant: but I am slow of speech, and of a slow tongue.
[YLT] And Moses saith unto Jehovah, 'O, my Lord, I am not a man of words, either yesterday, or before, or since Thy speaking unto Thy servant, for I am slow of mouth, and slow of tongue.'

11. [KJV] And the LORD said unto him, Who hath made man's mouth? or who maketh the dumb, or deaf, or the seeing, or the blind? have not I the LORD?
[YLT] And Jehovah saith unto him, 'Who appointed a mouth for man? or who appointeth the dumb, or deaf, or open, or blind? is it not I, Jehovah?

12. [KJV] Now therefore go, and I will be with thy mouth, and teach thee what thou shalt say.
[YLT] and now, go, and I — I am with thy mouth, and have directed thee that which thou speakest;'

13. [KJV] And he said, O my Lord, send, I pray thee, by the hand of him whom thou wilt send.
[YLT] and he saith, 'O, my Lord, send, I pray thee, by the hand Thou dost send.'

14. [KJV] And the anger of the LORD was kindled against Moses, and he said, Is not Aaron the Levite thy brother? I know that he can speak well. And also, behold, he cometh forth to meet thee: and when he seeth thee, he will be glad in his heart.
[YLT] And the anger of Jehovah burneth against Moses, and He saith, 'Is not Aaron the Levite thy brother? I have known that he speaketh well, and also, lo, he is coming out to meet thee; when he hath seen thee, then he hath rejoiced in his heart,

15. [KJV] And thou shalt speak unto him, and put words in his mouth: and I will be with thy mouth, and with his mouth, and will teach you what ye shall do.
[YLT] and thou hast spoken unto him, and hast set the words in his mouth, and I — I am with thy mouth, and with his mouth, and have directed you that which ye do;

16. [KJV] And he shall be thy spokesman unto the people: and he shall be, even he shall be to thee instead of a mouth, and thou shalt be to him instead of God.
[YLT] and he, he hath spoken for thee unto the people, and it hath come to pass, he — he is to thee for a mouth, and thou — thou art to him for God;

17. [KJV] And thou shalt take this rod in thine hand, wherewith thou shalt do signs.
[YLT] and this rod thou dost take in thy hand, with which thou doest the signs.'

18. [KJV] And Moses went and returned to Jethro his father in law, and said unto him, Let me go, I pray thee, and return unto my brethren which are in Egypt, and see whether they be yet alive. And Jethro said to Moses, Go in peace.
[YLT] And Moses goeth and turneth back unto Jethro his father-in-law, and saith to him, 'Let me

go, I pray thee, and I turn back unto my brethren who are in Egypt, and I see whether they are yet alive.' And Jethro saith to Moses, 'Go in peace.'

19. [KJV] And the LORD said unto Moses in Midian, Go, return into Egypt: for all the men are dead which sought thy life.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses in Midian, 'Go, turn back to Egypt, for all the men have died who seek thy life;'

20. [KJV] And Moses took his wife and his sons, and set them upon an ass, and he returned to the land of Egypt: and Moses took the rod of God in his hand.
[YLT] and Moses taketh his wife, and his sons, and causeth them to ride on the ass, and turneth back to the land of Egypt, and Moses taketh the rod of God in his hand.

21. [KJV] And the LORD said unto Moses, When thou goest to return into Egypt, see that thou do all those wonders before Pharaoh, which I have put in thine hand: but I will harden his heart, that he shall not let the people go.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'In thy going to turn back to Egypt, see — all the wonders which I have put in thy hand — that thou hast done them before Pharaoh, and I — I strengthen his heart, and he doth not send the people away;

22. [KJV] And thou shalt say unto Pharaoh, Thus saith the LORD, Israel is my son, even my firstborn:
[YLT] and thou hast said unto Pharaoh, Thus said Jehovah, My son, My first-born is Israel,

23. [KJV] And I say unto thee, Let my son go, that he may serve me: and if thou refuse to let him go, behold, I will slay thy son, even thy firstborn.
[YLT] and I say unto thee, Send away My son, and he doth serve Me; and — thou dost refuse to send him away — lo, I am slaying thy son, thy first-born.'

24. [KJV] And it came to pass by the way in the inn, that the LORD met him, and sought to kill him.
[YLT] And it cometh to pass in the way, in a lodging place, that Jehovah meeteth him, and seeketh to put him to death;

25. [KJV] Then Zipporah took a sharp stone, and cut off the foreskin of her son, and cast it at his feet, and said, Surely a bloody husband art thou to me.
[YLT] and Zipporah taketh a flint, and cutteth off the foreskin of her son, and causeth it to touch his feet, and saith, 'Surely a bridegroom of blood art thou to me;'

26. [KJV] So he let him go: then she said, A bloody husband thou art, because of the circumcision.
[YLT] and He desisteth from him: then she said, 'A bridegroom of blood,' in reference to the circumcision.

27. [KJV] And the LORD said to Aaron, Go into the wilderness to meet Moses. And he went, and met him in the mount of God, and kissed him.
[YLT] And Jehovah saith unto Aaron, 'Go to meet Moses into the wilderness;' and he goeth, and meeteth him in the mount of God, and kisseth him,

28. [KJV] And Moses told Aaron all the words of the LORD who had sent him, and all the signs which he had commanded him.
[YLT] and Moses declareth to Aaron all the words of Jehovah with which He hath sent him, and all the signs with which He hath charged him.

29. [KJV] And Moses and Aaron went and gathered together all the elders of the children of Israel:
[YLT] And Moses goeth — Aaron also — and they gather all the elders of the sons of Israel,

30. [KJV] And Aaron spake all the words which the LORD had spoken unto Moses, and did the signs in the sight of the people.
[YLT] and Aaron speaketh all the words which Jehovah hath spoken unto Moses, and doth the signs before the eyes of the people;

31. [KJV] And the people believed: and when they heard that the LORD had visited the children of Israel, and that he had looked upon their affliction, then they bowed their heads and worshipped.
[YLT] and the people believe when they hear that Jehovah hath looked after the sons of Israel, and that He hath seen their affliction; and they bow and do obeisance.

Exodus 5

1. [KJV] And afterward Moses and Aaron went in, and told Pharaoh, Thus saith the LORD God of Israel, Let my people go, that they may hold a feast unto me in the wilderness.
[YLT] And afterwards have Moses and Aaron entered, and they say unto Pharaoh, 'Thus said Jehovah, God of Israel, Send My people away, and they keep a feast to Me in the wilderness;'

2. [KJV] And Pharaoh said, Who is the LORD, that I should obey his voice to let Israel go? I know not the LORD, neither will I let Israel go.
[YLT] and Pharaoh saith, 'Who is Jehovah, that I hearken to His voice, to send Israel away? I have not known Jehovah, and Israel also I do not send away.'

3. [KJV] And they said, The God of the Hebrews hath met with us: let us go, we pray thee, three days' journey into the desert, and sacrifice unto the LORD our God; lest he fall upon us with pestilence, or with the sword.
[YLT] And they say, 'The God of the Hebrews hath met with us, let us go, we pray thee, a journey

of three days into the wilderness, and we sacrifice to Jehovah our God, lest He meet us with pestilence or with sword.'

4. [KJV] And the king of Egypt said unto them, Wherefore do ye, Moses and Aaron, let the people from their works? get you unto your burdens.
[YLT] And the king of Egypt saith unto them, 'Why, Moses and Aaron, do ye free the people from its works? go to your burdens.'

5. [KJV] And Pharaoh said, Behold, the people of the land now are many, and ye make them rest from their burdens.
[YLT] Pharaoh also saith, 'Lo, numerous now is the people of the land, and ye have caused them to cease from their burdens!'

6. [KJV] And Pharaoh commanded the same day the taskmasters of the people, and their officers, saying,
[YLT] And Pharaoh commandeth, on that day, the exactors among the people and its authorities, saying,

7. [KJV] Ye shall no more give the people straw to make brick, as heretofore: let them go and gather straw for themselves.
[YLT] Ye do not add to give straw to the people for the making of the bricks, as heretofore — they go and have gathered straw for themselves;

8. [KJV] And the tale of the bricks, which they did make heretofore, ye shall lay upon them; ye shall not diminish ought thereof: for they be idle; therefore they cry, saying, Let us go and sacrifice to our God.
[YLT] and the proper quantity of the bricks which they are making heretofore ye do put on them, ye do not diminish from it, for they are remiss, therefore they are crying, saying, Let us go, let us sacrifice to our God;

9. [KJV] Let there more work be laid upon the men, that they may labour therein; and let them not regard vain words.
[YLT] let the service be heavy on the men, and let them work at it, and not be dazzled by lying words.'

10. [KJV] And the taskmasters of the people went out, and their officers, and they spake to the people, saying, Thus saith Pharaoh, I will not give you straw.
[YLT] And the exactors of the people, and its authorities, go out, and speak unto the people, saying, 'Thus said Pharaoh, I do not give you straw,

11. [KJV] Go ye, get you straw where ye can find it: yet not ought of your work shall be diminished.
[YLT] ye — go ye, take for yourselves straw where ye find it, for there is nothing of your service diminished.'

12. [KJV] So the people were scattered abroad throughout all the land of Egypt to gather stubble instead of straw.
[YLT] And the people is scattered over all the land of Egypt, to gather stubble for straw,

13. [KJV] And the taskmasters hasted them, saying, Fulfil your works, your daily tasks, as when there was straw.
[YLT] and the exactors are making haste, saying, 'Complete your works, the matter of a day in its day, as when there is straw.'

14. [KJV] And the officers of the children of Israel, which Pharaoh's taskmasters had set over them, were beaten, and demanded, Wherefore have ye not fulfilled your task in making brick both yesterday and to day, as heretofore?
[YLT] And the authorities of the sons of Israel, whom the exactors of Pharaoh have placed over them, are beaten, saying, 'Wherefore have ye not completed your portion in making brick as heretofore, both yesterday and to-day?'

15. [KJV] Then the officers of the children of Israel came and cried unto Pharaoh, saying, Wherefore dealest thou thus with thy servants?
[YLT] And the authorities of the sons of Israel come in and cry unto Pharaoh, saying, 'Why dost thou thus to thy servants?

16. [KJV] There is no straw given unto thy servants, and they say to us, Make brick: and, behold, thy servants are beaten; but the fault is in thine own people.
[YLT] Straw is not given to thy servants, and they are saying to us, Make bricks, and lo, thy servants are smitten — and thy people hath sinned.'

17. [KJV] But he said, Ye are idle, ye are idle: therefore ye say, Let us go and do sacrifice to the LORD.
[YLT] And he saith, 'Remiss — ye are remiss, therefore ye are saying, Let us go, let us sacrifice to Jehovah;

18. [KJV] Go therefore now, and work; for there shall no straw be given you, yet shall ye deliver the tale of bricks.
[YLT] and now, go, serve; and straw is not given to you, and the measure of bricks ye do give.'

19. [KJV] And the officers of the children of Israel did see that they were in evil case, after it was said, Ye shall not minish ought from your bricks of your daily task.

[YLT] And the authorities of the sons of Israel see them in affliction, saying, 'Ye do not diminish from your bricks; the matter of a day in its day.'

20. [KJV] And they met Moses and Aaron, who stood in the way, as they came forth from Pharaoh:
[YLT] And they meet Moses and Aaron standing to meet them, in their coming out from Pharaoh,

21. [KJV] And they said unto them, The LORD look upon you, and judge; because ye have made our savour to be abhorred in the eyes of Pharaoh, and in the eyes of his servants, to put a sword in their hand to slay us.
[YLT] and say unto them, 'Jehovah look upon you, and judge, because ye have caused our fragrance to stink in the eyes of Pharaoh, and in the eyes of his servants — to give a sword into their hand to slay us.'

22. [KJV] And Moses returned unto the LORD, and said, Lord, wherefore hast thou so evil entreated this people? why is it that thou hast sent me?
[YLT] And Moses turneth back unto Jehovah, and saith, 'Lord, why hast Thou done evil to this people? why is this? — Thou hast sent me!

23. [KJV] For since I came to Pharaoh to speak in thy name, he hath done evil to this people; neither hast thou delivered thy people at all.
[YLT] and since I have come unto Pharaoh, to speak in Thy name, he hath done evil to this people, and Thou hast not at all delivered Thy people.'

Exodus 6

1. [KJV] Then the LORD said unto Moses, Now shalt thou see what I will do to Pharaoh: for with a strong hand shall he let them go, and with a strong hand shall he drive them out of his land.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Now dost thou see that which I do to Pharaoh, for with a strong hand he doth send them away, yea, with a strong hand he doth cast them out of his land.'

2. [KJV] And God spake unto Moses, and said unto him, I am the LORD:
[YLT] And God speaketh unto Moses, and saith unto him, 'I am Jehovah,

4. [KJV] And I appeared unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob, by the name of God Almighty, but by my name JEHOVAH was I not known to them.
[YLT] and also I have established My covenant with them, to give to them the land of Canaan, the land of their sojournings, wherein they have sojourned;

4. [KJV] And I have also established my covenant with them, to give them the land of Canaan, the land of their pilgrimage, wherein they were strangers.

[YLT] and also I have established My covenant with them, to give to them the land of Canaan, the land of their sojournings, wherein they have sojourned;

5. [KJV] And I have also heard the groaning of the children of Israel, whom the Egyptians keep in bondage; and I have remembered my covenant.
[YLT] and also I have heard the groaning of the sons of Israel, whom the Egyptians are causing to serve, and I remember My covenant.

6. [KJV] Wherefore say unto the children of Israel, I am the LORD, and I will bring you out from under the burdens of the Egyptians, and I will rid you out of their bondage, and I will redeem you with a stretched out arm, and with great judgments:
[YLT] Therefore say to the sons of Israel, I am Jehovah, and I have brought you out from under the burdens of the Egyptians, and have delivered you from their service, and have redeemed you by a stretched-out arm, and by great judgments,

7. [KJV] And I will take you to me for a people, and I will be to you a God: and ye shall know that I am the LORD your God, which bringeth you out from under the burdens of the Egyptians.
[YLT] and have taken you to Me for a people, and I have been to you for God, and ye have known that I am Jehovah your God, who is bringing you out from under the burdens of the Egyptians;

8. [KJV] And I will bring you in unto the land, concerning the which I did swear to give it to Abraham, to Isaac, and to Jacob; and I will give it you for an heritage: I am the LORD.
[YLT] and I have brought you in unto the land which I have lifted up My hand to give it to Abraham, to Isaac, and to Jacob, and have given it to you — a possession; I am Jehovah.'

9. [KJV] And Moses spake so unto the children of Israel: but they hearkened not unto Moses for anguish of spirit, and for cruel bondage.
[YLT] And Moses speaketh so unto the sons of Israel, and they hearkened not unto Moses, for anguish of spirit, and for harsh service.

10. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

11. [KJV] Go in, speak unto Pharaoh king of Egypt, that he let the children of Israel go out of his land.
[YLT] 'Go in, speak unto Pharaoh king of Egypt, and he doth send the sons of Israel out of his land;

12. [KJV] And Moses spake before the LORD, saying, Behold, the children of Israel have not hearkened unto me; how then shall Pharaoh hear me, who am of uncircumcised lips?
[YLT] and Moses speaketh before Jehovah, saying, 'Lo, the sons of Israel have not hearkened unto me, and how doth Pharaoh hear me, and I of uncircumcised lips?'

13. [KJV] And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, and gave them a charge unto the children of Israel, and unto Pharaoh king of Egypt, to bring the children of Israel out of the land of Egypt.
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, and unto Aaron, and chargeth them for the sons of Israel, and for Pharaoh king of Egypt, to bring out the sons of Israel from the land of Egypt.

14. [KJV] These be the heads of their fathers' houses: The sons of Reuben the firstborn of Israel; Hanoch, and Pallu, Hezron, and Carmi: these be the families of Reuben.
[YLT] These are heads of the house of their fathers: Sons of Reuben first-born of Israel are Hanoch, and Phallu, Hezron, and Carmi: these are families of Reuben.

15. [KJV] And the sons of Simeon; Jemuel, and Jamin, and Ohad, and Jachin, and Zohar, and Shaul the son of a Canaanitish woman: these are the families of Simeon.
[YLT] And sons of Simeon are Jemuel, and Jamin, and Ohad, and Jachin, and Zohar, and Shaul, son of the Canaanitess: these are families of Simeon.

16. [KJV] And these are the names of the sons of Levi according to their generations; Gershon, and Kohath, and Merari: and the years of the life of Levi were an hundred thirty and seven years.
[YLT] And these are the names of the sons of Levi, as to their births: Gershon, and Kohath, and Merari: and the years of the life of Levi are a hundred and thirty and seven years.

17. [KJV] The sons of Gershon; Libni, and Shimi, according to their families.
[YLT] The sons of Gershon are Libni, and Shimi, as to their families.

18. [KJV] And the sons of Kohath; Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel: and the years of the life of Kohath were an hundred thirty and three years.
[YLT] And the sons of Kohath are Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel: and the years of the life of Kohath are a hundred and thirty and three years.

19. [KJV] And the sons of Merari; Mahali and Mushi: these are the families of Levi according to their generations.
[YLT] And the sons of Merari are Mahli and Mushi: these are families of Levi, as to their births.

20. [KJV] And Amram took him Jochebed his father's sister to wife; and she bare him Aaron and Moses: and the years of the life of Amram were an hundred and thirty and seven years.
[YLT] And Amram taketh Jochebed his aunt to himself for a wife, and she beareth to him Aaron and Moses: and the years of the life of Amram are a hundred and thirty and seven years.

21. [KJV] And the sons of Izhar; Korah, and Nepheg, and Zichri.
[YLT] And sons of Izhar are Korah, and Nepheg, and Zichri.

22. [KJV] And the sons of Uzziel; Mishael, and Elzaphan, and Zithri.
[YLT] And sons of Uzziel are Mishael, and Elzaphan, and Sithri.

23. [KJV] And Aaron took him Elisheba, daughter of Amminadab, sister of Naashon, to wife; and she bare him Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.
[YLT] And Aaron taketh Elisheba daughter of Amminadab, sister of Naashon, to himself for a wife, and she beareth to him Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.

24. [KJV] And the sons of Korah; Assir, and Elkanah, and Abiasaph: these are the families of the Korhites.
[YLT] And sons of Korah are Assir, and Elkanah, and Abiasaph: these are families of the Korhite.

25. [KJV] And Eleazar Aaron's son took him one of the daughters of Putiel to wife; and she bare him Phinehas: these are the heads of the fathers of the Levites according to their families.
[YLT] And Eleazar, Aaron's son, hath taken to him one of the daughters of Putiel for a wife to himself, and she beareth to him Phinehas: these are heads of the fathers of the Levites, as to their families.

26. [KJV] These are that Aaron and Moses, to whom the LORD said, Bring out the children of Israel from the land of Egypt according to their armies.
[YLT] This is Aaron — and Moses — to whom Jehovah said, 'Bring ye out the sons of Israel from the land of Egypt, by their hosts;'

27. [KJV] These are they which spake to Pharaoh king of Egypt, to bring out the children of Israel from Egypt: these are that Moses and Aaron.
[YLT] these are they who are speaking unto Pharaoh king of Egypt, to bring out the sons of Israel from Egypt, this is Moses — and Aaron.

28. [KJV] And it came to pass on the day when the LORD spake unto Moses in the land of Egypt,
[YLT] And it cometh to pass in the day of Jehovah's speaking unto Moses in the land of Egypt,

29. [KJV] That the LORD spake unto Moses, saying, I am the LORD: speak thou unto Pharaoh king of Egypt all that I say unto thee.
[YLT] that Jehovah speaketh unto Moses, saying, 'I am Jehovah, speak unto Pharaoh king of Egypt all that I am speaking unto thee.'

30. [KJV] And Moses said before the LORD, Behold, I am of uncircumcised lips, and how shall Pharaoh hearken unto me?
[YLT] And Moses saith before Jehovah, 'Lo, I am of uncircumcised lips, and how doth Pharaoh hearken unto me?'

Exodus 7

1. [KJV] And the LORD said unto Moses, See, I have made thee a god to Pharaoh: and Aaron thy brother shall be thy prophet.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'See, I have given thee a god to Pharaoh, and Aaron thy brother is thy prophet;

2. [KJV] Thou shalt speak all that I command thee: and Aaron thy brother shall speak unto Pharaoh, that he send the children of Israel out of his land.
[YLT] thou — thou dost speak all that I command thee, and Aaron thy brother doth speak unto Pharaoh, and he hath sent the sons of Israel out of his land.

3. [KJV] And I will harden Pharaoh's heart, and multiply my signs and my wonders in the land of Egypt.
[YLT] 'And I harden the heart of Pharaoh, and have multiplied My signs and My wonders in the land of Egypt,

4. [KJV] But Pharaoh shall not hearken unto you, that I may lay my hand upon Egypt, and bring forth mine armies, and my people the children of Israel, out of the land of Egypt by great judgments.
[YLT] and Pharaoh doth not hearken, and I have put My hand on Egypt, and have brought out My hosts, My people, the sons of Israel, from the land of Egypt by great judgments;

5. [KJV] And the Egyptians shall know that I am the LORD, when I stretch forth mine hand upon Egypt, and bring out the children of Israel from among them.
[YLT] and the Egyptians have known that I am Jehovah, in My stretching out My hand against Egypt; and I have brought out the sons of Israel from their midst.'

6. [KJV] And Moses and Aaron did as the LORD commanded them, so did they.
[YLT] And Moses doth — Aaron also — as Jehovah commanded them; so have they done;

7. [KJV] And Moses was fourscore years old, and Aaron fourscore and three years old, when they spake unto Pharaoh.
[YLT] and Moses is a son of eighty years, and Aaron is a son of eighty and three years, in their speaking unto Pharaoh.

8. [KJV] And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses and unto Aaron, saying,

9. [KJV] When Pharaoh shall speak unto you, saying, Shew a miracle for you: then thou shalt say unto Aaron, Take thy rod, and cast it before Pharaoh, and it shall become a serpent.

[YLT] When Pharaoh speaketh unto you, saying, Give for yourselves a wonder; then thou hast said unto Aaron, Take thy rod, and cast before Pharaoh — it becometh a monster.'

10. [KJV] And Moses and Aaron went in unto Pharaoh, and they did so as the LORD had commanded: and Aaron cast down his rod before Pharaoh, and before his servants, and it became a serpent.
[YLT] And Moses goeth in — Aaron also — unto Pharaoh, and they do so as Jehovah hath commanded; and Aaron casteth his rod before Pharaoh, and before his servants, and it becometh a monster.

11. [KJV] Then Pharaoh also called the wise men and the sorcerers: now the magicians of Egypt, they also did in like manner with their enchantments.
[YLT] And Pharaoh also calleth for wise men, and for sorcerers; and the scribes of Egypt, they also, with their flashings, do so,

12. [KJV] For they cast down every man his rod, and they became serpents: but Aaron's rod swallowed up their rods.
[YLT] and they cast down each his rod, and they become monsters, and the rod of Aaron swalloweth their rods;

13. [KJV] And he hardened Pharaoh's heart, that he hearkened not unto them; as the LORD had said.
[YLT] and the heart of Pharaoh is strong, and he hath not hearkened unto them, as Jehovah hath spoken.

14. [KJV] And the LORD said unto Moses, Pharaoh's heart is hardened, he refuseth to let the people go.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'The heart of Pharaoh hath been hard, he hath refused to send the people away;

15. [KJV] Get thee unto Pharaoh in the morning; lo, he goeth out unto the water; and thou shalt stand by the river's brink against he come; and the rod which was turned to a serpent shalt thou take in thine hand.
[YLT] go unto Pharaoh in the morning, lo, he is going out to the water, and thou hast stood to meet him by the edge of the River, and the rod which was turned to a serpent thou dost take in thy hand,

16. [KJV] And thou shalt say unto him, The LORD God of the Hebrews hath sent me unto thee, saying, Let my people go, that they may serve me in the wilderness: and, behold, hitherto thou wouldest not hear.

[YLT] and thou hast said unto him: Jehovah, God of the Hebrews, hath sent me unto thee, saying, Send My people away, and they serve Me in the wilderness; and lo, thou hast not hearkened hitherto.

17. [KJV] Thus saith the LORD, In this thou shalt know that I am the LORD: behold, I will smite with the rod that is in mine hand upon the waters which are in the river, and they shall be turned to blood.
[YLT] Thus said Jehovah: By this thou knowest that I am Jehovah; lo, I am smiting with the rod which is in my hand, on the waters which are in the River, and they have been turned to blood,

18. [KJV] And the fish that is in the river shall die, and the river shall stink; and the Egyptians shall lothe to drink of the water of the river.
[YLT] and the fish that are in the River die, and the River hath stank, and the Egyptians have been wearied of drinking waters from the River.'

19. [KJV] And the LORD spake unto Moses, Say unto Aaron, Take thy rod, and stretch out thine hand upon the waters of Egypt, upon their streams, upon their rivers, and upon their ponds, and upon all their pools of water, that they may become blood; and that there may be blood throughout all the land of Egypt, both in vessels of wood, and in vessels of stone.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Say unto Aaron, Take thy rod, and stretch out thy hand against the waters of Egypt, against their streams, against their rivers, and against their ponds, and against all their collections of waters; and they are blood — and there hath been blood in all the land of Egypt, both in vessels of wood, and in those of stone.'

20. [KJV] And Moses and Aaron did so, as the LORD commanded; and he lifted up the rod, and smote the waters that were in the river, in the sight of Pharaoh, and in the sight of his servants; and all the waters that were in the river were turned to blood.
[YLT] And Moses and Aaron do so, as Jehovah hath commanded, and he lifteth up his hand with the rod, and smiteth the waters which are in the River, before the eyes of Pharaoh, and before the eyes of his servants, and all the waters which are in the River are turned to blood,

21. [KJV] And the fish that was in the river died; and the river stank, and the Egyptians could not drink of the water of the river; and there was blood throughout all the land of Egypt.
[YLT] and the fish which is in the River hath died, and the River stinketh, and the Egyptians have not been able to drink water from the River; and the blood is in all the land of Egypt.

22. [KJV] And the magicians of Egypt did so with their enchantments: and Pharaoh's heart was hardened, neither did he hearken unto them; as the LORD had said.
[YLT] And the scribes of Egypt do so with their flashings, and the heart of Pharaoh is strong, and he hath not hearkened unto them, as Jehovah hath spoken,

23. [KJV] And Pharaoh turned and went into his house, neither did he set his heart to this also.
[YLT] and Pharaoh turneth and goeth in unto his house, and hath not set his heart even to this;

24. [KJV] And all the Egyptians digged round about the river for water to drink; for they could not drink of the water of the river.
[YLT] and all the Egyptians seek water round about the river to drink, for they have not been able to drink of the waters of the River.

25. [KJV] And seven days were fulfilled, after that the LORD had smitten the river.
[YLT] And seven days are completed after Jehovah's smiting the River,

Exodus 8

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, Go unto Pharaoh, and say unto him, Thus saith the LORD, Let my people go, that they may serve me.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Go in unto Pharaoh: and thou hast said unto him, Thus said Jehovah, Send My people away, and they serve Me;

2. [KJV] And if thou refuse to let them go, behold, I will smite all thy borders with frogs:
[YLT] and if thou art refusing to send away, lo, I am smiting all thy border with frogs;

3. [KJV] And the river shall bring forth frogs abundantly, which shall go up and come into thine house, and into thy bedchamber, and upon thy bed, and into the house of thy servants, and upon thy people, and into thine ovens, and into thy kneadingtroughs:
[YLT] and the River hath teemed with frogs, and they have gone up and gone into thy house, and into the inner-chamber of thy bed, and on thy couch, and into the house of thy servants, and among thy people, and into thine ovens, and into thy kneading-troughs;

4. [KJV] And the frogs shall come up both on thee, and upon thy people, and upon all thy servants.
[YLT] yea, on thee, and on thy people, and on all thy servants do the frogs go up.'

5. [KJV] And the LORD spake unto Moses, Say unto Aaron, Stretch forth thine hand with thy rod over the streams, over the rivers, and over the ponds, and cause frogs to come up upon the land of Egypt.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Say unto Aaron, Stretch out thy hand, with thy rod, against the streams, against the rivers, and against the ponds, and cause the frogs to come up against the land of Egypt.'

6. [KJV] And Aaron stretched out his hand over the waters of Egypt; and the frogs came up, and covered the land of Egypt.

[YLT] And Aaron stretcheth out his hand against the waters of Egypt, and the frog cometh up, and covereth the land of Egypt;

7. [KJV] And the magicians did so with their enchantments, and brought up frogs upon the land of Egypt.
[YLT] and the scribes do so with their flashings, and cause the frogs to come up against the land of Egypt.

8. [KJV] Then Pharaoh called for Moses and Aaron, and said, Intreat the LORD, that he may take away the frogs from me, and from my people; and I will let the people go, that they may do sacrifice unto the LORD.
[YLT] And Pharaoh calleth for Moses and for Aaron, and saith, 'Make supplication unto Jehovah, that he turn aside the frogs from me, and from my people, and I send the people away, and they sacrifice to Jehovah.'

9. [KJV] And Moses said unto Pharaoh, Glory over me: when shall I intreat for thee, and for thy servants, and for thy people, to destroy the frogs from thee and thy houses, that they may remain in the river only?
[YLT] And Moses saith to Pharaoh, 'Beautify thyself over me; when do I make supplication for thee, and for thy servants, and for thy people, to cut off the frogs from thee and from thy houses — only in the River they do remain?'

10. [KJV] And he said, To morrow. And he said, Be it according to thy word: that thou mayest know that there is none like unto the LORD our God.
[YLT] and he saith, 'To-morrow.' And he saith, According to thy word it is, so that thou knowest that there is none like Jehovah our God,

11. [KJV] And the frogs shall depart from thee, and from thy houses, and from thy servants, and from thy people; they shall remain in the river only.
[YLT] and the frogs have turned aside from thee, and from thy houses, and from thy servants, and from thy people; only in the River they do remain.'

12. [KJV] And Moses and Aaron went out from Pharaoh: and Moses cried unto the LORD because of the frogs which he had brought against Pharaoh.
[YLT] And Moses — Aaron also — goeth out from Pharaoh, and Moses crieth unto Jehovah, concerning the matter of the frogs which He hath set on Pharaoh;

13. [KJV] And the LORD did according to the word of Moses; and the frogs died out of the houses, out of the villages, and out of the fields.

[YLT] and Jehovah doth according to the word of Moses, and the frogs die out of the houses, out of the courts, and out of the fields,

14. [KJV] And they gathered them together upon heaps: and the land stank.
[YLT] and they heap them up together, and the land stinketh.

15. [KJV] But when Pharaoh saw that there was respite, he hardened his heart, and hearkened not unto them; as the LORD had said.
[YLT] And Pharaoh seeth that there hath been a respite, and he hath hardened his heart, and hath not hearkened unto them, as Jehovah hath spoken.

16. [KJV] And the LORD said unto Moses, Say unto Aaron, Stretch out thy rod, and smite the dust of the land, that it may become lice throughout all the land of Egypt.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Say unto Aaron, Stretch out thy rod, and smite the dust of the land, and it hath become gnats in all the land of Egypt.'

17. [KJV] And they did so; for Aaron stretched out his hand with his rod, and smote the dust of the earth, and it became lice in man, and in beast; all the dust of the land became lice throughout all the land of Egypt.
[YLT] And they do so, and Aaron stretcheth out his hand with his rod, and smiteth the dust of the land, and the gnats are on man and on beast; all the dust of the land hath been gnats in all the land of Egypt.

18. [KJV] And the magicians did so with their enchantments to bring forth lice, but they could not: so there were lice upon man, and upon beast.
[YLT] And the scribes do so with their flashings, to bring out the gnats, and they have not been able, and the gnats are on man and on beast;

19. [KJV] Then the magicians said unto Pharaoh, This is the finger of God: and Pharaoh's heart was hardened, and he hearkened not unto them; as the LORD had said.
[YLT] and the scribes say unto Pharaoh, 'It is the finger of God;' and the heart of Pharaoh is strong, and he hath not hearkened unto them, as Jehovah hath spoken.

20. [KJV] And the LORD said unto Moses, Rise up early in the morning, and stand before Pharaoh; lo, he cometh forth to the water; and say unto him, Thus saith the LORD, Let my people go, that they may serve me.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Rise early in the morning, and station thyself before Pharaoh, lo, he is going out to the waters, and thou hast said unto him, Thus said Jehovah, Send My people away, and they serve Me;

21. [KJV] Else, if thou wilt not let my people go, behold, I will send swarms of flies upon thee, and upon thy servants, and upon thy people, and into thy houses: and the houses of the Egyptians shall be full of swarms of flies, and also the ground whereon they are.
[YLT] for, if thou art not sending My people away, lo, I am sending against thee, and against thy servants, and against thy people, and against thy houses, the beetle, and the houses of the Egyptians have been full of the beetle, and also the ground on which they are.

22. [KJV] And I will sever in that day the land of Goshen, in which my people dwell, that no swarms of flies shall be there; to the end thou mayest know that I am the LORD in the midst of the earth.
[YLT] And I have separated in that day the land of Goshen, in which My people are staying, that the beetle is not there, so that thou knowest that I am Jehovah in the midst of the land,

23. [KJV] And I will put a division between my people and thy people: to morrow shall this sign be.
[YLT] and I have put a division between My people and thy people: to-morrow is this sign.'

24. [KJV] And the LORD did so; and there came a grievous swarm of flies into the house of Pharaoh, and into his servants' houses, and into all the land of Egypt: the land was corrupted by reason of the swarm of flies.
[YLT] And Jehovah doth so, and the grievous beetle entereth the house of Pharaoh, and the house of his servants, and in all the land of Egypt the land is corrupted from the presence of the beetle.

25. [KJV] And Pharaoh called for Moses and for Aaron, and said, Go ye, sacrifice to your God in the land.
[YLT] And Pharaoh calleth unto Moses and to Aaron, and saith, 'Go, sacrifice to your God in the land;'

26. [KJV] And Moses said, It is not meet so to do; for we shall sacrifice the abomination of the Egyptians to the LORD our God: lo, shall we sacrifice the abomination of the Egyptians before their eyes, and will they not stone us?
[YLT] and Moses saith, 'Not right to do so, for the abomination of the Egyptians we do sacrifice to Jehovah our God; lo, we sacrifice the abomination of the Egyptians before their eyes — and they do not stone us!

27. [KJV] We will go three days' journey into the wilderness, and sacrifice to the LORD our God, as he shall command us.
[YLT] A journey of three days we go into the wilderness, and have sacrificed to Jehovah our God, as He saith unto us.'

28. [KJV] And Pharaoh said, I will let you go, that ye may sacrifice to the LORD your God in the wilderness; only ye shall not go very far away: intreat for me.
[YLT] And Pharaoh saith, 'I send you away, and ye have sacrificed to Jehovah your God in the wilderness, only go not very far off; make ye supplication for me;'

29. [KJV] And Moses said, Behold, I go out from thee, and I will intreat the LORD that the swarms of flies may depart from Pharaoh, from his servants, and from his people, to morrow: but let not Pharaoh deal deceitfully any more in not letting the people go to sacrifice to the LORD.
[YLT] and Moses saith, 'Lo, I am going out from thee, and have made supplication unto Jehovah, and the beetle hath turned aside from Pharaoh, from his servants, and from his people — to-morrow, only let not Pharaoh add to deceive — in not sending the people away to sacrifice to Jehovah.'

30. [KJV] And Moses went out from Pharaoh, and intreated the LORD.
[YLT] And Moses goeth out from Pharaoh, and maketh supplication unto Jehovah,

31. [KJV] And the LORD did according to the word of Moses; and he removed the swarms of flies from Pharaoh, from his servants, and from his people; there remained not one.
[YLT] and Jehovah doth according to the word of Moses, and turneth aside the beetle from Pharaoh, from his servants, and from his people — there hath not been left one;

32. [KJV] And Pharaoh hardened his heart at this time also, neither would he let the people go.
[YLT] and Pharaoh hardeneth his heart also at this time, and hath not sent the people away.

Exodus 9

1. [KJV] Then the LORD said unto Moses, Go in unto Pharaoh, and tell him, Thus saith the LORD God of the Hebrews, Let my people go, that they may serve me.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Go in unto Pharaoh, and thou hast spoken unto him, Thus said Jehovah, God of the Hebrews, Send My people away, and they serve me,

2. [KJV] For if thou refuse to let them go, and wilt hold them still,
[YLT] for, if thou art refusing to send away, and art still keeping hold upon them,

3. [KJV] Behold, the hand of the LORD is upon thy cattle which is in the field, upon the horses, upon the asses, upon the camels, upon the oxen, and upon the sheep: there shall be a very grievous murrain.
[YLT] lo, the hand of Jehovah is on thy cattle which are in the field, on horses, on asses, on camels, on herd, and on flock — a pestilence very grievous.

4. [KJV] And the LORD shall sever between the cattle of Israel and the cattle of Egypt: and there shall nothing die of all that is the children's of Israel.
[YLT] 'And Jehovah hath separated between the cattle of Israel and the cattle of Egypt, and there doth not die a thing of all the sons of Israel's;

5. [KJV] And the LORD appointed a set time, saying, To morrow the LORD shall do this thing in the land.
[YLT] and Jehovah setteth an appointed time, saying, To-morrow doth Jehovah do this thing in the land.'

6. [KJV] And the LORD did that thing on the morrow, and all the cattle of Egypt died: but of the cattle of the children of Israel died not one.
[YLT] And Jehovah doth this thing on the morrow, and all the cattle of Egypt die, and of the cattle of the sons of Israel not one hath died;

7. [KJV] And Pharaoh sent, and, behold, there was not one of the cattle of the Israelites dead. And the heart of Pharaoh was hardened, and he did not let the people go.
[YLT] and Pharaoh sendeth, and lo, not even one of the cattle of Israel hath died, and the heart of Pharaoh is hard, and he hath not sent the people away.

8. [KJV] And the LORD said unto Moses and unto Aaron, Take to you handfuls of ashes of the furnace, and let Moses sprinkle it toward the heaven in the sight of Pharaoh.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses and unto Aaron, 'Take to you the fulness of your hands of soot of a furnace, and Moses hath sprinkled it towards the heavens, before the eyes of Pharaoh,

9. [KJV] And it shall become small dust in all the land of Egypt, and shall be a boil breaking forth with blains upon man, and upon beast, throughout all the land of Egypt.
[YLT] and it hath become small dust over all the land of Egypt, and it hath become on man and on cattle a boil breaking forth with blains, in all the land of Egypt.'

10. [KJV] And they took ashes of the furnace, and stood before Pharaoh; and Moses sprinkled it up toward heaven; and it became a boil breaking forth with blains upon man, and upon beast.
[YLT] And they take the soot of the furnace, and stand before Pharaoh, and Moses sprinkleth it towards the heavens, and it is a boil with blains, breaking forth, on man and on beast;

11. [KJV] And the magicians could not stand before Moses because of the boils; for the boil was upon the magicians, and upon all the Egyptians.
[YLT] and the scribes have not been able to stand before Moses, because of the boil, for the boil hath been on the scribes, and on all the Egyptians.

12. [KJV] And the LORD hardened the heart of Pharaoh, and he hearkened not unto them; as the LORD had spoken unto Moses.
[YLT] And Jehovah strengtheneth the heart of Pharaoh, and he hath not hearkened unto them, as Jehovah hath spoken unto Moses.

13. [KJV] And the LORD said unto Moses, Rise up early in the morning, and stand before Pharaoh, and say unto him, Thus saith the LORD God of the Hebrews, Let my people go, that they may serve me.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Rise early in the morning, and station thyself before Pharaoh, and thou hast said unto him, Thus said Jehovah, God of the Hebrews, Send My people away, and they serve Me,

14. [KJV] For I will at this time send all my plagues upon thine heart, and upon thy servants, and upon thy people; that thou mayest know that there is none like me in all the earth.
[YLT] for, at this time I am sending all My plagues unto thy heart, and on thy servants, and on thy people, so that thou knowest that there is none like Me in all the earth,

15. [KJV] For now I will stretch out my hand, that I may smite thee and thy people with pestilence; and thou shalt be cut off from the earth.
[YLT] for now I have put forth My hand, and I smite thee, and thy people, with pestilence, and thou art hidden from the earth.

16. [KJV] And in very deed for this cause have I raised thee up, for to shew in thee my power; and that my name may be declared throughout all the earth.
[YLT] 'And yet for this I have caused thee to stand, so as to show thee My power, and for the sake of declaring My Name in all the earth;

17. [KJV] As yet exaltest thou thyself against my people, that thou wilt not let them go?
[YLT] still thou art exalting thyself against My people — so as not to send them away;

18. [KJV] Behold, to morrow about this time I will cause it to rain a very grievous hail, such as hath not been in Egypt since the foundation thereof even until now.
[YLT] lo, I am raining about this time to-morrow hail very grievous, such as hath not been in Egypt, even from the day of its being founded, even until now.

19. [KJV] Send therefore now, and gather thy cattle, and all that thou hast in the field; for upon every man and beast which shall be found in the field, and shall not be brought home, the hail shall come down upon them, and they shall die.
[YLT] And, now, send, strengthen thy cattle and all that thou hast in the field; every man and beast

which is found in the field, and is not gathered into the house — come down on them hath the hail, and they have died.'

20. [KJV] He that feared the word of the LORD among the servants of Pharaoh made his servants and his cattle flee into the houses:
[YLT] He who is fearing the word of Jehovah among the servants of Pharaoh hath caused his servants and his cattle to flee unto the houses;

21. [KJV] And he that regarded not the word of the LORD left his servants and his cattle in the field.
[YLT] and he who hath not set his heart unto the word of Jehovah leaveth his servants and his cattle in the field.

22. [KJV] And the LORD said unto Moses, Stretch forth thine hand toward heaven, that there may be hail in all the land of Egypt, upon man, and upon beast, and upon every herb of the field, throughout the land of Egypt.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Stretch forth thy hand towards the heavens, and there is hail in all the land of Egypt, on man, and on beast, and on every herb of the field in the land of Egypt.'

23. [KJV] And Moses stretched forth his rod toward heaven: and the LORD sent thunder and hail, and the fire ran along upon the ground; and the LORD rained hail upon the land of Egypt.
[YLT] And Moses stretcheth out his rod towards the heavens, and Jehovah hath given voices and hail, and fire goeth towards the earth, and Jehovah raineth hail on the land of Egypt,

24. [KJV] So there was hail, and fire mingled with the hail, very grievous, such as there was none like it in all the land of Egypt since it became a nation.
[YLT] and there is hail, and fire catching itself in the midst of the hail, very grievous, such as hath not been in all the land of Egypt since it hath become a nation.

25. [KJV] And the hail smote throughout all the land of Egypt all that was in the field, both man and beast; and the hail smote every herb of the field, and brake every tree of the field.
[YLT] And the hail smiteth in all the land of Egypt all that is in the field, from man even unto beast, and every herb of the field hath the hail smitten, and every tree of the field it hath broken;

26. [KJV] Only in the land of Goshen, where the children of Israel were, was there no hail.
[YLT] only in the land of Goshen, where the sons of Israel are, there hath been no hail.

27. [KJV] And Pharaoh sent, and called for Moses and Aaron, and said unto them, I have sinned this time: the LORD is righteous, and I and my people are wicked.

[YLT] And Pharaoh sendeth, and calleth for Moses and for Aaron, and saith unto them, 'I have sinned this time, Jehovah is the Righteous, and I and my people are the Wicked,

28. [KJV] Intreat the LORD (for it is enough) that there be no more mighty thunderings and hail; and I will let you go, and ye shall stay no longer.
[YLT] make ye supplication unto Jehovah, and plead that there be no voices of God and hail, and I send you away, and ye add not to remain.'

29. [KJV] And Moses said unto him, As soon as I am gone out of the city, I will spread abroad my hands unto the LORD; and the thunder shall cease, neither shall there be any more hail; that thou mayest know how that the earth is the LORD'S.
[YLT] And Moses saith unto him, 'At my going out of the city, I spread my palms unto Jehovah — the voices cease, and the hail is not any more, so that thou knowest that the earth is Jehovah's;

30. [KJV] But as for thee and thy servants, I know that ye will not yet fear the LORD God.
[YLT] but thou and thy servants — I have known that ye are not yet afraid of the face of Jehovah God.'

31. [KJV] And the flax and the barley was smitten: for the barley was in the ear, and the flax was bolled.
[YLT] And the flax and the barley have been smitten, for the barley is budding, and the flax forming flowers,

32. [KJV] But the wheat and the rie were not smitten: for they were not grown up.
[YLT] and the wheat and the rye have not been smitten, for they are late.

33. [KJV] And Moses went out of the city from Pharaoh, and spread abroad his hands unto the LORD: and the thunders and hail ceased, and the rain was not poured upon the earth.
[YLT] And Moses goeth out from Pharaoh, from the city, and spreadeth his hands unto Jehovah, and the voices and the hail cease, and rain hath not been poured out to the earth;

34. [KJV] And when Pharaoh saw that the rain and the hail and the thunders were ceased, he sinned yet more, and hardened his heart, he and his servants.
[YLT] and Pharaoh seeth that the rain hath ceased, and the hail and the voices, and he continueth to sin, and hardeneth his heart, he and his servants;

35. [KJV] And the heart of Pharaoh was hardened, neither would he let the children of Israel go; as the LORD had spoken by Moses.
[YLT] and the heart of Pharaoh is strong, and he hath not sent the sons of Israel away, as Jehovah hath spoken by the hand of Moses.

Exodus 10

1. [KJV] And the LORD said unto Moses, Go in unto Pharaoh: for I have hardened his heart, and the heart of his servants, that I might shew these my signs before him:
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Go in unto Pharaoh, for I have declared hard his heart, and the heart of his servants, so that I set these My signs in their midst,

2. [KJV] And that thou mayest tell in the ears of thy son, and of thy son's son, what things I have wrought in Egypt, and my signs which I have done among them; that ye may know how that I am the LORD.
[YLT] and so that thou recountest in the ears of thy son, and of thy son's son, that which I have done in Egypt, and My signs which I have set among them, and ye have known that I am Jehovah.'

3. [KJV] And Moses and Aaron came in unto Pharaoh, and said unto him, Thus saith the LORD God of the Hebrews, How long wilt thou refuse to humble thyself before me? let my people go, that they may serve me.
[YLT] And Moses cometh in — Aaron also — unto Pharaoh, and they say unto him, 'Thus said Jehovah, God of the Hebrews, Until when hast thou refused to be humbled at My presence? send My people away, and they serve Me,

4. [KJV] Else, if thou refuse to let my people go, behold, to morrow will I bring the locusts into thy coast:
[YLT] for if thou art refusing to send My people away, lo, I am bringing in to-morrow the locust into thy border,

5. [KJV] And they shall cover the face of the earth, that one cannot be able to see the earth: and they shall eat the residue of that which is escaped, which remaineth unto you from the hail, and shall eat every tree which groweth for you out of the field:
[YLT] and it hath covered the eye of the land, and none is able to see the land, and it hath eaten the remnant of that which is escaped, which is left to you from the hail, and it hath eaten every tree which is springing for you out of the field;

6. [KJV] And they shall fill thy houses, and the houses of all thy servants, and the houses of all the Egyptians; which neither thy fathers, nor thy fathers' fathers have seen, since the day that they were upon the earth unto this day. And he turned himself, and went out from Pharaoh.
[YLT] and they have filled thy houses, and the houses of all thy servants, and the houses of all the Egyptians, which neither thy fathers nor thy father's fathers have seen, since the day of their being on the ground unto this day,' — and he turneth and goeth out from Pharaoh.

7. [KJV] And Pharaoh's servants said unto him, How long shall this man be a snare unto us? let the men go, that they may serve the LORD their God: knowest thou not yet that Egypt is destroyed?
[YLT] And the servants of Pharaoh say unto him, 'Until when doth this one become a snare to us? send the men away, and they serve Jehovah their God; knowest thou not yet that Egypt hath perished?'

8. [KJV] And Moses and Aaron were brought again unto Pharaoh: and he said unto them, Go, serve the LORD your God: but who are they that shall go?
[YLT] And Moses is brought back — Aaron also — unto Pharaoh, and he saith unto them, 'Go, serve Jehovah your God; — who and who are those going?'

9. [KJV] And Moses said, We will go with our young and with our old, with our sons and with our daughters, with our flocks and with our herds will we go; for we must hold a feast unto the LORD.
[YLT] And Moses saith, 'With our young ones, and with our aged ones, we go, with our sons, and with our daughters, with our flock, and our herd, we go, for we have a festival to Jehovah.'

10. [KJV] And he said unto them, Let the LORD be so with you, as I will let you go, and your little ones: look to it; for evil is before you.
[YLT] And he saith unto them, 'Be it so, Jehovah be with you when I send you and your infants away; see — for evil is before your faces;

11. [KJV] Not so: go now ye that are men, and serve the LORD; for that ye did desire. And they were driven out from Pharaoh's presence.
[YLT] not so! go now, ye who are men, and serve Jehovah, for that ye are seeking;' and one casteth them out from the presence of Pharaoh.

12. [KJV] And the LORD said unto Moses, Stretch out thine hand over the land of Egypt for the locusts, that they may come up upon the land of Egypt, and eat every herb of the land, even all that the hail hath left.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Stretch out thy hand against the land of Egypt for the locust, and it goeth up against the land of Egypt, and doth eat every herb of the land — all that the hail hath left.'

13. [KJV] And Moses stretched forth his rod over the land of Egypt, and the LORD brought an east wind upon the land all that day, and all that night; and when it was morning, the east wind brought the locusts.
[YLT] And Moses stretcheth out his rod against the land of Egypt, and Jehovah hath led an east wind over the land all that day, and all the night; the morning hath been, and the east wind hath lifted up the locust.

14. [KJV] And the locusts went up over all the land of Egypt, and rested in all the coasts of Egypt: very grievous were they; before them there were no such locusts as they, neither after them shall be such.
[YLT] And the locust goeth up against all the land of Egypt, and resteth in all the border of Egypt — very grievous: before it there hath not been such a locust as it, and after it there is none such;

15. [KJV] For they covered the face of the whole earth, so that the land was darkened; and they did eat every herb of the land, and all the fruit of the trees which the hail had left: and there remained not any green thing in the trees, or in the herbs of the field, through all the land of Egypt.
[YLT] and it covereth the eye of all the land, and the land is darkened; and it eateth every herb of the land, and all the fruit of the trees which the hail hath left, and there hath not been left any green thing in the trees, or in the herb of the field, in all the land of Egypt.'

16. [KJV] Then Pharaoh called for Moses and Aaron in haste; and he said, I have sinned against the LORD your God, and against you.
[YLT] And Pharaoh hasteth to call for Moses and for Aaron, and saith, 'I have sinned against Jehovah your God, and against you,

17. [KJV] Now therefore forgive, I pray thee, my sin only this once, and intreat the LORD your God, that he may take away from me this death only.
[YLT] and now, bear with, I pray you, my sin, only this time, and make ye supplication to Jehovah your God, that He turn aside from off me only this death.'

18. [KJV] And he went out from Pharaoh, and intreated the LORD.
[YLT] And he goeth out from Pharaoh, and maketh supplication unto Jehovah,

19. [KJV] And the LORD turned a mighty strong west wind, which took away the locusts, and cast them into the Red sea; there remained not one locust in all the coasts of Egypt.
[YLT] and Jehovah turneth a very strong sea wind, and it lifteth up the locust, and bloweth it into the Red Sea — there hath not been left one locust in all the border of Egypt;

20. [KJV] But the LORD hardened Pharaoh's heart, so that he would not let the children of Israel go.
[YLT] and Jehovah strengtheneth the heart of Pharaoh, and he hath not sent the sons of Israel away.

21. [KJV] And the LORD said unto Moses, Stretch out thine hand toward heaven, that there may be darkness over the land of Egypt, even darkness which may be felt.

[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Stretch out thy hand towards the heavens, and there is darkness over the land of Egypt, and the darkness is felt.'

22. [KJV] And Moses stretched forth his hand toward heaven; and there was a thick darkness in all the land of Egypt three days:
[YLT] And Moses stretcheth out his hand towards the heavens, and there is darkness — thick darkness in all the land of Egypt three days;

23. [KJV] They saw not one another, neither rose any from his place for three days: but all the children of Israel had light in their dwellings.
[YLT] they have not seen one another, and none hath risen from his place three days; and to all the sons of Israel there hath been light in their dwellings.'

24. [KJV] And Pharaoh called unto Moses, and said, Go ye, serve the LORD; only let your flocks and your herds be stayed: let your little ones also go with you.
[YLT] And Pharaoh calleth unto Moses and saith, 'Go ye, serve Jehovah, only your flock and your herd are stayed, your infants also go with you;'

25. [KJV] And Moses said, Thou must give us also sacrifices and burnt offerings, that we may sacrifice unto the LORD our God.
[YLT] and Moses saith, 'Thou also dost give in our hand sacrifices and burnt-offerings, and we have prepared for Jehovah our God;

26. [KJV] Our cattle also shall go with us; there shall not an hoof be left behind; for thereof must we take to serve the LORD our God; and we know not with what we must serve the LORD, until we come thither.
[YLT] and also our cattle doth go with us, there is not left a hoof, for from it we do take to serve Jehovah our God; and we — we know not how we do serve Jehovah till our going thither.'

27. [KJV] But the LORD hardened Pharaoh's heart, and he would not let them go.
[YLT] And Jehovah strengtheneth the heart of Pharaoh, and he hath not been willing to send them away;

28. [KJV] And Pharaoh said unto him, Get thee from me, take heed to thyself, see my face no more; for in that day thou seest my face thou shalt die.
[YLT] and Pharaoh saith to him, 'Go from me, take heed to thyself, add not to see my face, for in the day thou seest my face thou diest;'

29. [KJV] And Moses said, Thou hast spoken well, I will see thy face again no more.
[YLT] and Moses saith, 'Rightly hast thou spoken, I add not any more to see thy face.'

Exodus 11

1. [KJV] And the LORD said unto Moses, Yet will I bring one plague more upon Pharaoh, and upon Egypt; afterwards he will let you go hence: when he shall let you go, he shall surely thrust you out hence altogether.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'One plague more I do bring in on Pharaoh, and on Egypt, afterwards he doth send you away from this; when he is sending you away, he surely casteth you out altogether from this place;

2. [KJV] Speak now in the ears of the people, and let every man borrow of his neighbour, and every woman of her neighbour, jewels of silver, and jewels of gold.
[YLT] speak, I pray thee, in the ears of the people, and they ask — each man from his neighbour, and each woman from her neighbour, vessels of silver, and vessels of gold.'

3. [KJV] And the LORD gave the people favour in the sight of the Egyptians. Moreover the man Moses was very great in the land of Egypt, in the sight of Pharaoh's servants, and in the sight of the people.
[YLT] And Jehovah giveth the grace of the people in the eyes of the Egyptians; also the man Moses is very great in the land of Egypt, in the eyes of the servants of Pharaoh, and in the eyes of the people.

4. [KJV] And Moses said, Thus saith the LORD, About midnight will I go out into the midst of Egypt:
[YLT] And Moses saith, 'Thus said Jehovah, About midnight I am going out into the midst of Egypt,

5. [KJV] And all the firstborn in the land of Egypt shall die, from the firstborn of Pharaoh that sitteth upon his throne, even unto the firstborn of the maidservant that is behind the mill; and all the firstborn of beasts.
[YLT] and every first-born in the land of Egypt hath died, from the first-born of Pharaoh who is sitting on his throne, unto the first-born of the maid-servant who is behind the millstones, and all the first-born of beasts;

6. [KJV] And there shall be a great cry throughout all the land of Egypt, such as there was none like it, nor shall be like it any more.
[YLT] and there hath been a great cry in all the land of Egypt, such as there hath not been, and such as there is not again.

7. [KJV] But against any of the children of Israel shall not a dog move his tongue, against man or beast: that ye may know how that the LORD doth put a difference between the Egyptians and Israel.

[YLT] 'And against all the sons of Israel a dog sharpeneth not its tongue, from man even unto beast, so that ye know that Jehovah doth make a separation between the Egyptians and Israel;

8. [KJV] And all these thy servants shall come down unto me, and bow down themselves unto me, saying, Get thee out, and all the people that follow thee: and after that I will go out. And he went out from Pharaoh in a great anger.
[YLT] and all these thy servants have come down unto me, and bowed themselves to me, saying, Go out, thou and all the people who are at thy feet; and afterwards I do go out;' — and he goeth out from Pharaoh in the heat of anger.

9. [KJV] And the LORD said unto Moses, Pharaoh shall not hearken unto you; that my wonders may be multiplied in the land of Egypt.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Pharaoh doth not hearken unto you, so as to multiply My wonders in the land of Egypt;'

10. [KJV] And Moses and Aaron did all these wonders before Pharaoh: and the LORD hardened Pharaoh's heart, so that he would not let the children of Israel go out of his land.
[YLT] and Moses and Aaron have done all these wonders before Pharaoh, and Jehovah strengtheneth Pharaoh's heart, and he hath not sent the sons of Israel out of his land.

Exodus 12

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses and Aaron in the land of Egypt, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses and unto Aaron, in the land of Egypt, saying,

2. [KJV] This month shall be unto you the beginning of months: it shall be the first month of the year to you.
[YLT] This month is to you the chief of months — it is the first to you of the months of the year;

3. [KJV] Speak ye unto all the congregation of Israel, saying, In the tenth day of this month they shall take to them every man a lamb, according to the house of their fathers, a lamb for an house:
[YLT] speak ye unto all the company of Israel, saying, In the tenth of this month — they take to them each man a lamb for the house of the fathers, a lamb for a house.

4. [KJV] And if the household be too little for the lamb, let him and his neighbour next unto his house take it according to the number of the souls; every man according to his eating shall make your count for the lamb.
[YLT] '(And if the household be too few for a lamb, then hath he taken, he and his neighbour who is near unto his house, for the number of persons, each according to his eating ye do count for the lamb,)

5. [KJV] Your lamb shall be without blemish, a male of the first year: ye shall take it out from the sheep, or from the goats:
[YLT] a lamb, a perfect one, a male, a son of a year, let be to you; from the sheep or from the goats ye do take it.

6. [KJV] And ye shall keep it up until the fourteenth day of the same month: and the whole assembly of the congregation of Israel shall kill it in the evening.
[YLT] 'And it hath become a charge to you, until the fourteenth day of this month, and the whole assembly of the company of Israel have slaughtered it between the evenings;

7. [KJV] And they shall take of the blood, and strike it on the two side posts and on the upper door post of the houses, wherein they shall eat it.
[YLT] and they have taken of the blood, and have put on the two side-posts, and on the lintel over the houses in which they eat it.

8. [KJV] And they shall eat the flesh in that night, roast with fire, and unleavened bread; and with bitter herbs they shall eat it.
[YLT] 'And they have eaten the flesh in this night, roast with fire; with unleavened things and bitters they do eat it;

9. [KJV] Eat not of it raw, nor sodden at all with water, but roast with fire; his head with his legs, and with the purtenance thereof.
[YLT] ye do not eat of it raw, or boiled at all in water, but roast with fire, its head with its legs, and with its inwards;

10. [KJV] And ye shall let nothing of it remain until the morning; and that which remaineth of it until the morning ye shall burn with fire.
[YLT] and ye do not leave of it till morning, and that which is remaining of it till morning with fire ye do burn.

11. [KJV] And thus shall ye eat it; with your loins girded, your shoes on your feet, and your staff in your hand; and ye shall eat it in haste: it is the LORD'S passover.
[YLT] 'And thus ye do eat it: your loins girded, your sandals on your feet, and your staff in your hand, and ye have eaten it in haste; it is Jehovah's passover,

12. [KJV] For I will pass through the land of Egypt this night, and will smite all the firstborn in the land of Egypt, both man and beast; and against all the gods of Egypt I will execute judgment: I am the LORD.
[YLT] and I have passed over through the land of Egypt during this night, and have smitten every

first-born in the land of Egypt, from man even unto beast, and on all the gods of Egypt I do judgments; I am Jehovah.

13. [KJV] And the blood shall be to you for a token upon the houses where ye are: and when I see the blood, I will pass over you, and the plague shall not be upon you to destroy you, when I smite the land of Egypt.
[YLT] And the blood hath become a sign for you on the houses where ye are, and I have seen the blood, and have passed over you, and a plague is not on you for destruction in My smiting in the land of Egypt.

14. [KJV] And this day shall be unto you for a memorial; and ye shall keep it a feast to the LORD throughout your generations; ye shall keep it a feast by an ordinance for ever.
[YLT] And this day hath become to you a memorial, and ye have kept it a feast to Jehovah to your generations; — a statute age-during; ye keep it a feast.

15. [KJV] Seven days shall ye eat unleavened bread; even the first day ye shall put away leaven out of your houses: for whosoever eateth leavened bread from the first day until the seventh day, that soul shall be cut off from Israel.
[YLT] Seven days ye eat unleavened things; only — in the first day ye cause leaven to cease out of your houses; for any one eating anything fermented from the first day till the seventh day, even that person hath been cut off from Israel.

16. [KJV] And in the first day there shall be an holy convocation, and in the seventh day there shall be an holy convocation to you; no manner of work shall be done in them, save that which every man must eat, that only may be done of you.
[YLT] And in the first day is a holy convocation, and in the seventh day ye have a holy convocation; any work is not done in them, only that which is eaten by any person — it alone is done by you,

17. [KJV] And ye shall observe the feast of unleavened bread; for in this selfsame day have I brought your armies out of the land of Egypt: therefore shall ye observe this day in your generations by an ordinance for ever.
[YLT] and ye have observed the unleavened things, for in this self-same day I have brought out your hosts from the land of Egypt, and ye have observed this day to your generations — a statute age-during.

18. [KJV] In the first month, on the fourteenth day of the month at even, ye shall eat unleavened bread, until the one and twentieth day of the month at even.
[YLT] In the first month, in the fourteenth day of the month, in the evening, ye do eat unleavened things until the one and twentieth day of the month, at evening;

19. [KJV] Seven days shall there be no leaven found in your houses: for whosoever eateth that which is leavened, even that soul shall be cut off from the congregation of Israel, whether he be a stranger, or born in the land.
[YLT] seven days leaven is not found in your houses, for any one eating anything fermented — that person hath been cut off from the company of Israel, among the sojourners or among the natives of the land;

20. [KJV] Ye shall eat nothing leavened; in all your habitations shall ye eat unleavened bread.
[YLT] anything fermented ye do not eat, in all your dwellings ye do eat unleavened things.'

21. [KJV] Then Moses called for all the elders of Israel, and said unto them, Draw out and take you a lamb according to your families, and kill the passover.
[YLT] And Moses calleth for all the elders of Israel, and saith unto them, 'Draw out and take for yourselves from the flock, for your families, and slaughter the passover-sacrifice;

22. [KJV] And ye shall take a bunch of hyssop, and dip it in the blood that is in the bason, and strike the lintel and the two side posts with the blood that is in the bason; and none of you shall go out at the door of his house until the morning.
[YLT] and ye have taken a bunch of hyssop, and have dipped it in the blood which is in the basin, and have struck it on the lintel, and on the two side-posts, from the blood which is in the basin, and ye, ye go not out each from the opening of his house till morning.

23. [KJV] For the LORD will pass through to smite the Egyptians; and when he seeth the blood upon the lintel, and on the two side posts, the LORD will pass over the door, and will not suffer the destroyer to come in unto your houses to smite you.
[YLT] 'And Jehovah hath passed on to smite the Egyptians, and hath seen the blood on the lintel, and on the two side-posts, and Jehovah hath passed over the opening, and doth not permit the destruction to come into your houses to smite.

24. [KJV] And ye shall observe this thing for an ordinance to thee and to thy sons for ever.
[YLT] And ye have observed this thing, for a statute to thee, and to thy sons — unto the age;

25. [KJV] And it shall come to pass, when ye be come to the land which the LORD will give you, according as he hath promised, that ye shall keep this service.
[YLT] and it hath been, when ye come in unto the land which Jehovah giveth to you, as He hath spoken, that ye have kept this service;

26. [KJV] And it shall come to pass, when your children shall say unto you, What mean ye by this service?
[YLT] and it hath come to pass when your sons say unto you, What is this service ye have?

27. [KJV] That ye shall say, It is the sacrifice of the LORD'S passover, who passed over the houses of the children of Israel in Egypt, when he smote the Egyptians, and delivered our houses. And the people bowed the head and worshipped.
[YLT] that ye have said, A sacrifice of passover it is to Jehovah, who passed over the houses of the sons of Israel in Egypt, in His smiting the Egyptians, and our houses He delivered.'

28. [KJV] And the children of Israel went away, and did as the LORD had commanded Moses and Aaron, so did they.
[YLT] And the people bow and do obeisance, and the sons of Israel go and do as Jehovah commanded Moses and Aaron; so have they done.

29. [KJV] And it came to pass, that at midnight the LORD smote all the firstborn in the land of Egypt, from the firstborn of Pharaoh that sat on his throne unto the firstborn of the captive that was in the dungeon; and all the firstborn of cattle.
[YLT] And it cometh to pass, at midnight, that Jehovah hath smitten every first-born in the land of Egypt, from the first-born of Pharaoh who is sitting on his throne, unto the first-born of the captive who is in the prison-house, and every first-born of beasts.

30. [KJV] And Pharaoh rose up in the night, he, and all his servants, and all the Egyptians; and there was a great cry in Egypt; for there was not a house where there was not one dead.
[YLT] And Pharaoh riseth by night, he and all his servants, and all the Egyptians, and there is a great cry in Egypt, for there is not a house where there is not one dead,

31. [KJV] And he called for Moses and Aaron by night, and said, Rise up, and get you forth from among my people, both ye and the children of Israel; and go, serve the LORD, as ye have said.
[YLT] and he calleth for Moses and for Aaron by night, and saith, 'Rise, go out from the midst of my people, both ye and the sons of Israel, and go, serve Jehovah according to your word;

32. [KJV] Also take your flocks and your herds, as ye have said, and be gone; and bless me also.
[YLT] both your flock and your herd take ye, as ye have spoken, and go; then ye have blessed also me.'

33. [KJV] And the Egyptians were urgent upon the people, that they might send them out of the land in haste; for they said, We be all dead men.
[YLT] And the Egyptians are urgent on the people, hasting to send them away out of the land, for they said, 'We are all dead;'

34. [KJV] And the people took their dough before it was leavened, their kneadingtroughs being bound up in their clothes upon their shoulders.

[YLT] and the people taketh up its dough before it is fermented, their kneading-troughs are bound up in their garments on their shoulder.

35. [KJV] And the children of Israel did according to the word of Moses; and they borrowed of the Egyptians jewels of silver, and jewels of gold, and raiment:
[YLT] And the sons of Israel have done according to the word of Moses, and they ask from the Egyptians vessels of silver and vessels of gold, and garments;

36. [KJV] And the LORD gave the people favour in the sight of the Egyptians, so that they lent unto them such things as they required. And they spoiled the Egyptians.
[YLT] and Jehovah hath given the grace of the people in the eyes of the Egyptians, and they cause them to ask, and they spoil the Egyptians.

37. [KJV] And the children of Israel journeyed from Rameses to Succoth, about six hundred thousand on foot that were men, beside children.
[YLT] And the sons of Israel journey from Rameses to Succoth, about six hundred thousand men on foot, apart from infants;

38. [KJV] And a mixed multitude went up also with them; and flocks, and herds, even very much cattle.
[YLT] and a great rabble also hath gone up with them, and flock and herd — very much cattle.

39. [KJV] And they baked unleavened cakes of the dough which they brought forth out of Egypt, for it was not leavened; because they were thrust out of Egypt, and could not tarry, neither had they prepared for themselves any victual.
[YLT] And they bake with the dough which they have brought out from Egypt unleavened cakes, for it hath not fermented; for they have been cast out of Egypt, and have not been able to delay, and also provision they have not made for themselves.

40. [KJV] Now the sojourning of the children of Israel, who dwelt in Egypt, was four hundred and thirty years.
[YLT] And the dwelling of the sons of Israel which they have dwelt in Egypt is four hundred and thirty years;

41. [KJV] And it came to pass at the end of the four hundred and thirty years, even the selfsame day it came to pass, that all the hosts of the LORD went out from the land of Egypt.
[YLT] and it cometh to pass, at the end of four hundred and thirty years — yea, it cometh to pass in this self-same day — all the hosts of Jehovah have gone out from the land of Egypt.

42. [KJV] It is a night to be much observed unto the LORD for bringing them out from the land of Egypt: this is that night of the LORD to be observed of all the children of Israel in their

generations.
[YLT] A night of watchings it is to Jehovah, to bring them out from the land of Egypt; it is this night to Jehovah of watchings to all the sons of Israel to their generations.

43. [KJV] And the LORD said unto Moses and Aaron, This is the ordinance of the passover: There shall no stranger eat thereof:
[YLT] And Jehovah saith unto Moses and Aaron, 'This is a statute of the passover; Any son of a stranger doth not eat of it;

44. [KJV] But every man's servant that is bought for money, when thou hast circumcised him, then shall he eat thereof.
[YLT] and any man's servant, the purchase of money, when thou hast circumcised him — then he doth eat of it;

45. [KJV] A foreigner and an hired servant shall not eat thereof.
[YLT] a settler or hired servant doth not eat of it;

46. [KJV] In one house shall it be eaten; thou shalt not carry forth ought of the flesh abroad out of the house; neither shall ye break a bone thereof.
[YLT] in one house it is eaten, thou dost not carry out of the house any of the flesh without, and a bone ye do not break of it;

47. [KJV] All the congregation of Israel shall keep it.
[YLT] all the company of Israel do keep it.

48. [KJV] And when a stranger shall sojourn with thee, and will keep the passover to the LORD, let all his males be circumcised, and then let him come near and keep it; and he shall be as one that is born in the land: for no uncircumcised person shall eat thereof.
[YLT] And when a sojourner sojourneth with thee, and hath made a passover to Jehovah, every male of his is to be circumcised, and then he doth come near to keep it, and he hath been as a native of the land, but any uncircumcised one doth not eat of it;

49. [KJV] One law shall be to him that is homeborn, and unto the stranger that sojourneth among you.
[YLT] one law is to a native, and to a sojourner who is sojourning in your midst.'

50. [KJV] Thus did all the children of Israel; as the LORD commanded Moses and Aaron, so did they.
[YLT] And all the sons of Israel do as Jehovah commanded Moses and Aaron; so have they done.

51. [KJV] And it came to pass the selfsame day, that the LORD did bring the children of Israel out of the land of Egypt by their armies.

[YLT] And it cometh to pass in this self-same day, Jehovah hath brought out the sons of Israel from the land of Egypt, by their hosts.

Exodus 13

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Sanctify unto me all the firstborn, whatsoever openeth the womb among the children of Israel, both of man and of beast: it is mine.
[YLT] Sanctify to Me every first-born, opening any womb among the sons of Israel, among man and among beast; it is Mine.'

3. [KJV] And Moses said unto the people, Remember this day, in which ye came out from Egypt, out of the house of bondage; for by strength of hand the LORD brought you out from this place: there shall no leavened bread be eaten.
[YLT] And Moses saith unto the people, 'Remember this day in which ye have gone out from Egypt, from the house of servants, for by strength of hand hath Jehovah brought you out from this, and any thing fermented is not eaten;

4. [KJV] This day came ye out in the month Abib.
[YLT] To-day ye are going out, in the month of Abib.

5. [KJV] And it shall be when the LORD shall bring thee into the land of the Canaanites, and the Hittites, and the Amorites, and the Hivites, and the Jebusites, which he sware unto thy fathers to give thee, a land flowing with milk and honey, that thou shalt keep this service in this month.
[YLT] 'And it hath been, when Jehovah bringeth thee in unto the land of the Canaanite, and of the Hittite, and of the Amorite, and of the Hivite, and of the Jebusite, which He hath sworn to thy fathers to give to thee, a land flowing with milk and honey, that thou hast done this service in this month.

6. [KJV] Seven days thou shalt eat unleavened bread, and in the seventh day shall be a feast to the LORD.
[YLT] Seven days thou dost eat unleavened things, and in the seventh day is a feast to Jehovah;

7. [KJV] Unleavened bread shall be eaten seven days; and there shall no leavened bread be seen with thee, neither shall there be leaven seen with thee in all thy quarters.
[YLT] unleavened things are eaten the seven days, and any thing fermented is not seen with thee; yea, leaven is not seen with thee in all thy border.

8. [KJV] And thou shalt shew thy son in that day, saying, This is done because of that which the LORD did unto me when I came forth out of Egypt.
[YLT] And thou hast declared to thy son in that day, saying, 'It is because of what Jehovah did to me, in my going out from Egypt,

9. [KJV] And it shall be for a sign unto thee upon thine hand, and for a memorial between thine eyes, that the LORD'S law may be in thy mouth: for with a strong hand hath the LORD brought thee out of Egypt.
[YLT] and it hath been to thee for a sign on thy hand, and for a memorial between thine eyes, so that the law of Jehovah is in thy mouth, for by a strong hand hath Jehovah brought thee out from Egypt;

10. [KJV] Thou shalt therefore keep this ordinance in his season from year to year.
[YLT] and thou hast kept this statute at its appointed season from days to days.

11. [KJV] And it shall be when the LORD shall bring thee into the land of the Canaanites, as he sware unto thee and to thy fathers, and shall give it thee,
[YLT] 'And it hath been, when Jehovah bringeth thee in unto the land of the Canaanite, as He hath sworn to thee and to thy fathers, and hath given it to thee,

12. [KJV] That thou shalt set apart unto the LORD all that openeth the matrix, and every firstling that cometh of a beast which thou hast; the males shall be the LORD'S.
[YLT] that thou hast caused every one opening a womb to pass over to Jehovah, and every firstling — the increase of beasts which thou hast: the males are Jehovah's.

13. [KJV] And every firstling of an ass thou shalt redeem with a lamb; and if thou wilt not redeem it, then thou shalt break his neck: and all the firstborn of man among thy children shalt thou redeem.
[YLT] And every firstling of an ass thou dost ransom with a lamb, and if thou dost not ransom it, then thou hast beheaded it: and every first-born of man among thy sons thou dost ransom.

14. [KJV] And it shall be when thy son asketh thee in time to come, saying, What is this? that thou shalt say unto him, By strength of hand the LORD brought us out from Egypt, from the house of bondage:
[YLT] And it hath been, when thy son asketh thee hereafter, saying, What is this? that thou hast said unto him, By strength of hand hath Jehovah brought us out from Egypt, from a house of servants;

15. [KJV] And it came to pass, when Pharaoh would hardly let us go, that the LORD slew all the firstborn in the land of Egypt, both the firstborn of man, and the firstborn of beast: therefore I

sacrifice to the LORD all that openeth the matrix, being males; but all the firstborn of my children I redeem.
[YLT] yea, it cometh to pass, when Pharaoh hath been pained to send us away, that Jehovah doth slay every first-born in the land of Egypt, from the first-born of man even unto the first-born of beast; therefore I am sacrificing to Jehovah all opening a womb who are males, and every first-born of my sons I ransom;

16. [KJV] And it shall be for a token upon thine hand, and for frontlets between thine eyes: for by strength of hand the LORD brought us forth out of Egypt.
[YLT] and it hath been for a token on thy hand, and for frontlets between thine eyes, for by strength of hand hath Jehovah brought us out of Egypt.'

17. [KJV] And it came to pass, when Pharaoh had let the people go, that God led them not through the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, Lest peradventure the people repent when they see war, and they return to Egypt:
[YLT] And it cometh to pass in Pharaoh's sending the people away, that God hath not led them the way of the land of the Philistines, for it is near; for God said, 'Lest the people repent in their seeing war, and have turned back towards Egypt;'

18. [KJV] But God led the people about, through the way of the wilderness of the Red sea: and the children of Israel went up harnessed out of the land of Egypt.
[YLT] and God turneth round the people the way of the wilderness of the Red Sea, and by fifties have the sons of Israel gone up from the land of Egypt.

19. [KJV] And Moses took the bones of Joseph with him: for he had straitly sworn the children of Israel, saying, God will surely visit you; and ye shall carry up my bones away hence with you.
[YLT] And Moses taketh the bones of Joseph with him, for he certainly caused the sons of Israel to swear, saying, 'God doth certainly inspect you, and ye have brought up my bones from this with you.'

20. [KJV] And they took their journey from Succoth, and encamped in Etham, in the edge of the wilderness.
[YLT] And they journey from Succoth, and encamp in Etham at the extremity of the wilderness,

21. [KJV] And the LORD went before them by day in a pillar of a cloud, to lead them the way; and by night in a pillar of fire, to give them light; to go by day and night:
[YLT] and Jehovah is going before them by day in a pillar of a cloud, to lead them in the way, and by night in a pillar of fire, to give light to them, to go by day and by night;

22. [KJV] He took not away the pillar of the cloud by day, nor the pillar of fire by night, from before the people.
[YLT] He removeth not the pillar of the cloud by day, and the pillar of the fire by night, from before the people.

Exodus 14

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Speak unto the children of Israel, that they turn and encamp before Pihahiroth, between Migdol and the sea, over against Baalzephon: before it shall ye encamp by the sea.
[YLT] 'Speak unto the sons of Israel, and they turn back and encamp before Pi-Hahiroth, between Migdol and the sea, before Baal-Zephon; over-against it ye do encamp by the sea,

3. [KJV] For Pharaoh will say of the children of Israel, They are entangled in the land, the wilderness hath shut them in.
[YLT] and Pharaoh hath said of the sons of Israel, They are entangled in the land, the wilderness hath shut upon them;

4. [KJV] And I will harden Pharaoh's heart, that he shall follow after them; and I will be honoured upon Pharaoh, and upon all his host; that the Egyptians may know that I am the LORD. And they did so.
[YLT] and I have strengthened the heart of Pharaoh, and he hath pursued after them, and I am honoured on Pharaoh, and on all his force, and the Egyptians have known that I am Jehovah;' and they do so.

5. [KJV] And it was told the king of Egypt that the people fled: and the heart of Pharaoh and of his servants was turned against the people, and they said, Why have we done this, that we have let Israel go from serving us?
[YLT] And it is declared to the king of Egypt that the people hath fled, and the heart of Pharaoh and of his servants is turned against the people, and they say, 'What is this we have done? that we have sent Israel away from our service.'

6. [KJV] And he made ready his chariot, and took his people with him:
[YLT] And he harnesseth his chariot, and his people he hath taken with him,

7. [KJV] And he took six hundred chosen chariots, and all the chariots of Egypt, and captains over every one of them.
[YLT] and he taketh six hundred chosen chariots, even all the chariots of Egypt, and captains over them all;

8. [KJV] And the LORD hardened the heart of Pharaoh king of Egypt, and he pursued after the children of Israel: and the children of Israel went out with an high hand.
[YLT] and Jehovah strengtheneth the heart of Pharaoh king of Egypt, and he pursueth after the sons of Israel, and the sons of Israel are going out with a high hand,

9. [KJV] But the Egyptians pursued after them, all the horses and chariots of Pharaoh, and his horsemen, and his army, and overtook them encamping by the sea, beside Pihahiroth, before Baalzephon.
[YLT] and the Egyptians pursue after them, and all the chariot horses of Pharaoh, and his horsemen, and his force, overtake them, encamping by the sea, by Pi-Hahiroth, before Baal-Zephon.

10. [KJV] And when Pharaoh drew nigh, the children of Israel lifted up their eyes, and, behold, the Egyptians marched after them; and they were sore afraid: and the children of Israel cried out unto the LORD.
[YLT] And Pharaoh hath drawn near, and the sons of Israel lift up their eyes, and lo, the Egyptians are journeying after them, and they fear exceedingly, and the sons of Israel cry unto Jehovah.

11. [KJV] And they said unto Moses, Because there were no graves in Egypt, hast thou taken us away to die in the wilderness? wherefore hast thou dealt thus with us, to carry us forth out of Egypt?
[YLT] And they say unto Moses, 'Because there are no graves in Egypt, hast thou taken us away to die in a wilderness? what is this thou hast done to us — to bring us out from Egypt?

12. [KJV] Is not this the word that we did tell thee in Egypt, saying, Let us alone, that we may serve the Egyptians? For it had been better for us to serve the Egyptians, than that we should die in the wilderness.
[YLT] Is not this the word which we spake unto thee in Egypt, saying, Cease from us, and we serve the Egyptians; for better for us to serve the Egyptians than to die in a wilderness?'

13. [KJV] And Moses said unto the people, Fear ye not, stand still, and see the salvation of the LORD, which he will shew to you to day: for the Egyptians whom ye have seen to day, ye shall see them again no more for ever.
[YLT] And Moses saith unto the people, 'Fear not, station yourselves, and see the salvation of Jehovah, which He doth for you to-day; for, as ye have seen the Egyptians to-day, ye add no more to see them — to the age;

14. [KJV] The LORD shall fight for you, and ye shall hold your peace.
[YLT] Jehovah doth fight for you, and ye keep silent.'

15. [KJV] And the LORD said unto Moses, Wherefore criest thou unto me? speak unto the children of Israel, that they go forward:
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'What? thou criest unto Me — speak unto the sons of Israel, and they journey;

16. [KJV] But lift thou up thy rod, and stretch out thine hand over the sea, and divide it: and the children of Israel shall go on dry ground through the midst of the sea.
[YLT] and thou, lift up thy rod, and stretch out thy hand towards the sea, and cleave it, and the sons of Israel go into the midst of the sea on dry land.

17. [KJV] And I, behold, I will harden the hearts of the Egyptians, and they shall follow them: and I will get me honour upon Pharaoh, and upon all his host, upon his chariots, and upon his horsemen.
[YLT] And I — lo, I am strengthening the heart of the Egyptians, and they go in after them, and I am honoured on Pharaoh, and on all his force, on his chariots, and on his horsemen;

18. [KJV] And the Egyptians shall know that I am the LORD, when I have gotten me honour upon Pharaoh, upon his chariots, and upon his horsemen.
[YLT] and the Egyptians have known that I am Jehovah, in My being honoured on Pharaoh, on his chariots, and on his horsemen.'

19. [KJV] And the angel of God, which went before the camp of Israel, removed and went behind them; and the pillar of the cloud went from before their face, and stood behind them:
[YLT] And the messenger of God, who is going before the camp of Israel, journeyeth and goeth at their rear; and the pillar of the cloud journeyeth from their front, and standeth at their rear,

20. [KJV] And it came between the camp of the Egyptians and the camp of Israel; and it was a cloud and darkness to them, but it gave light by night to these: so that the one came not near the other all the night.
[YLT] and cometh in between the camp of the Egyptians and the camp of Israel, and the cloud and the darkness are, and he enlighteneth the night, and the one hath not drawn near unto the other all the night.

21. [KJV] And Moses stretched out his hand over the sea; and the LORD caused the sea to go back by a strong east wind all that night, and made the sea dry land, and the waters were divided.
[YLT] And Moses stretcheth out his hand towards the sea, and Jehovah causeth the sea to go on by a strong east wind all the night, and maketh the sea become dry ground, and the waters are cleaved,

22. [KJV] And the children of Israel went into the midst of the sea upon the dry ground: and the waters were a wall unto them on their right hand, and on their left.
[YLT] and the sons of Israel go into the midst of the sea, on dry land, and the waters are to them a wall, on their right and on their left.

23. [KJV] And the Egyptians pursued, and went in after them to the midst of the sea, even all Pharaoh's horses, his chariots, and his horsemen.
[YLT] And the Egyptians pursue, and go in after them (all the horses of Pharaoh, his chariots, and his horsemen) unto the midst of the sea,

24. [KJV] And it came to pass, that in the morning watch the LORD looked unto the host of the Egyptians through the pillar of fire and of the cloud, and troubled the host of the Egyptians,
[YLT] and it cometh to pass, in the morning watch, that Jehovah looketh unto the camp of the Egyptians through the pillar of fire and of the cloud, and troubleth the camp of the Egyptians,

25. [KJV] And took off their chariot wheels, that they drave them heavily: so that the Egyptians said, Let us flee from the face of Israel; for the LORD fighteth for them against the Egyptians.
[YLT] and turneth aside the wheels of their chariots, and they lead them with difficulty, and the Egyptians say, 'Let us flee from the face of Israel, for Jehovah is fighting for them against the Egyptians.'

26. [KJV] And the LORD said unto Moses, Stretch out thine hand over the sea, that the waters may come again upon the Egyptians, upon their chariots, and upon their horsemen.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Stretch out thy hand toward the sea, and the waters turn back on the Egyptians, on their chariots, and on their horsemen.'

27. [KJV] And Moses stretched forth his hand over the sea, and the sea returned to his strength when the morning appeared; and the Egyptians fled against it; and the LORD overthrew the Egyptians in the midst of the sea.
[YLT] And Moses stretcheth out his hand towards the sea, and the sea turneth back, at the turning of the morning, to its perennial flow, and the Egyptians are fleeing at its coming, and Jehovah shaketh off the Egyptians in the midst of the sea,

28. [KJV] And the waters returned, and covered the chariots, and the horsemen, and all the host of Pharaoh that came into the sea after them; there remained not so much as one of them.
[YLT] and the waters turn back, and cover the chariots and the horsemen, even all the force of Pharaoh, who are coming in after them into the sea — there hath not been left of them even one.

29. [KJV] But the children of Israel walked upon dry land in the midst of the sea; and the waters were a wall unto them on their right hand, and on their left.
[YLT] And the sons of Israel have gone on dry land in the midst of the sea, and the waters are to them a wall, on their right and on their left;

30. [KJV] Thus the LORD saved Israel that day out of the hand of the Egyptians; and Israel saw the Egyptians dead upon the sea shore.
[YLT] and Jehovah saveth Israel in that day out of the hand of the Egyptians, and Israel seeth the Egyptians dead on the sea-shore,

31. [KJV] And Israel saw that great work which the LORD did upon the Egyptians: and the people feared the LORD, and believed the LORD, and his servant Moses.
[YLT] and Israel seeth the great hand with which Jehovah hath wrought against the Egyptians, and the people fear Jehovah, and remain stedfast in Jehovah, and in Moses His servant.

Exodus 15

1. [KJV] Then sang Moses and the children of Israel this song unto the LORD, and spake, saying, I will sing unto the LORD, for he hath triumphed gloriously: the horse and his rider hath he thrown into the sea.
[YLT] Then singeth Moses and the sons of Israel this song to Jehovah, and they speak, saying: — 'I sing to Jehovah, For triumphing He hath triumphed; The horse and its rider He hath thrown into the sea.

2. [KJV] The LORD is my strength and song, and he is become my salvation: he is my God, and I will prepare him an habitation; my father's God, and I will exalt him.
[YLT] My strength and song is JAH, And He is become my salvation: This is my God, and I glorify Him; God of my father, and I exalt Him.

3. [KJV] The LORD is a man of war: the LORD is his name.
[YLT] Jehovah is a man of battle; Jehovah is His name.

4. [KJV] Pharaoh's chariots and his host hath he cast into the sea: his chosen captains also are drowned in the Red sea.
[YLT] Chariots of Pharaoh and his force He hath cast into the sea; And the choice of his captains Have sunk in the Red Sea!

5. [KJV] The depths have covered them: they sank into the bottom as a stone.
[YLT] The depths do cover them; They went down into the depths as a stone.

6. [KJV] Thy right hand, O LORD, is become glorious in power: thy right hand, O LORD, hath dashed in pieces the enemy.
[YLT] Thy right hand, O Jehovah, Is become honourable in power; Thy right hand, O Jehovah, Doth crush an enemy.

7. [KJV] And in the greatness of thine excellency thou hast overthrown them that rose up against thee: thou sentest forth thy wrath, which consumed them as stubble.
[YLT] And in the abundance of Thine excellency Thou throwest down Thy withstanders, Thou sendest forth Thy wrath — It consumeth them as stubble.

8. [KJV] And with the blast of thy nostrils the waters were gathered together, the floods stood upright as an heap, and the depths were congealed in the heart of the sea.
[YLT] And by the spirit of Thine anger Have waters been heaped together; Stood as a heap have flowings; Congealed have been depths In the heart of a sea.

9. [KJV] The enemy said, I will pursue, I will overtake, I will divide the spoil; my lust shall be satisfied upon them; I will draw my sword, my hand shall destroy them.
[YLT] The enemy said, I pursue, I overtake; I apportion spoil; Filled is my soul with them; I draw out my sword; My hand destroyeth them: —

10. [KJV] Thou didst blow with thy wind, the sea covered them: they sank as lead in the mighty waters.
[YLT] Thou hast blown with Thy wind The sea hath covered them; They sank as lead in mighty waters.

11. [KJV] Who is like unto thee, O LORD, among the gods? who is like thee, glorious in holiness, fearful in praises, doing wonders?
[YLT] Who is like Thee among the gods, O Jehovah? Who is like Thee — honourable in holiness — Fearful in praises — doing wonders?

12. [KJV] Thou stretchedst out thy right hand, the earth swallowed them.
[YLT] Thou hast stretched out Thy right hand — Earth swalloweth them!

13. [KJV] Thou in thy mercy hast led forth the people which thou hast redeemed: thou hast guided them in thy strength unto thy holy habitation.
[YLT] Thou hast led forth in Thy kindness The people whom Thou hast redeemed. Thou hast led on in Thy strength Unto Thy holy habitation.

14. [KJV] The people shall hear, and be afraid: sorrow shall take hold on the inhabitants of Palestina.
[YLT] Peoples have heard, they are troubled; Pain hath seized inhabitants of Philistia.

15. [KJV] Then the dukes of Edom shall be amazed; the mighty men of Moab, trembling shall take hold upon them; all the inhabitants of Canaan shall melt away.
[YLT] Then have chiefs of Edom been troubled: Mighty ones of Moab — Trembling doth seize them! Melted have all inhabitants of Canaan!

16. [KJV] Fear and dread shall fall upon them; by the greatness of thine arm they shall be as still as a stone; till thy people pass over, O LORD, till the people pass over, which thou hast purchased.
[YLT] Fall on them doth terror and dread; By the greatness of Thine arm They are still as a stone, Till Thy people pass over, O Jehovah; Till the people pass over Whom Thou hast purchased.

17. [KJV] Thou shalt bring them in, and plant them in the mountain of thine inheritance, in the place, O LORD, which thou hast made for thee to dwell in, in the Sanctuary, O Lord, which thy hands have established.
[YLT] Thou dost bring them in, And dost plant them In a mountain of Thine inheritance, A fixed place for Thy dwelling Thou hast made, O Jehovah; A sanctuary, O Lord, Thy hands have established;

18. [KJV] The LORD shall reign for ever and ever.
[YLT] Jehovah reigneth — to the age, and for ever!'

19. [KJV] For the horse of Pharaoh went in with his chariots and with his horsemen into the sea, and the LORD brought again the waters of the sea upon them; but the children of Israel went on dry land in the midst of the sea.
[YLT] For the horse of Pharaoh hath gone in with his chariots and with his horsemen into the sea, and Jehovah turneth back on them the waters of the sea, and the sons of Israel have gone on dry land in the midst of the sea.

20. [KJV] And Miriam the prophetess, the sister of Aaron, took a timbrel in her hand; and all the women went out after her with timbrels and with dances.
[YLT] And Miriam the inspired one, sister of Aaron, taketh the timbrel in her hand, and all the women go out after her, with timbrels and with choruses;

21. [KJV] And Miriam answered them, Sing ye to the LORD, for he hath triumphed gloriously; the horse and his rider hath he thrown into the sea.
[YLT] and Miriam answereth to them: — 'Sing ye to Jehovah, For Triumphing He hath triumphed; The horse and its rider He hath thrown into the sea!'

22. [KJV] So Moses brought Israel from the Red sea, and they went out into the wilderness of Shur; and they went three days in the wilderness, and found no water.

[YLT] And Moses causeth Israel to journey from the Red Sea, and they go out unto the wilderness of Shur, and they go three days in the wilderness, and have not found water,

23. [KJV] And when they came to Marah, they could not drink of the waters of Marah, for they were bitter: therefore the name of it was called Marah.
[YLT] and they come in to Marah, and have not been able to drink the waters of Marah, for they are bitter; therefore hath one called its name Marah.

24. [KJV] And the people murmured against Moses, saying, What shall we drink?
[YLT] And the people murmur against Moses, saying, 'What do we drink?'

25. [KJV] And he cried unto the LORD; and the LORD shewed him a tree, which when he had cast into the waters, the waters were made sweet: there he made for them a statute and an ordinance, and there he proved them,
[YLT] and he crieth unto Jehovah, and Jehovah sheweth him a tree, and he casteth unto the waters, and the waters become sweet. There He hath made for them a statute, and an ordinance, and there He hath tried them,

26. [KJV] And said, If thou wilt diligently hearken to the voice of the LORD thy God, and wilt do that which is right in his sight, and wilt give ear to his commandments, and keep all his statutes, I will put none of these diseases upon thee, which I have brought upon the Egyptians: for I am the LORD that healeth thee.
[YLT] and He saith, 'If thou dost really hearken to the voice of Jehovah thy God, and dost that which is right in His eyes, and hast hearkened to His commands, and kept all His statutes: none of the sickness which I laid on the Egyptians do I lay on thee, for I, Jehovah, am healing thee.

27. [KJV] And they came to Elim, where were twelve wells of water, and threescore and ten palm trees: and they encamped there by the waters.
[YLT] And they come to Elim, and there are twelve fountains of water, and seventy palm trees; and they encamp there by the waters.

Exodus 16

1. [KJV] And they took their journey from Elim, and all the congregation of the children of Israel came unto the wilderness of Sin, which is between Elim and Sinai, on the fifteenth day of the second month after their departing out of the land of Egypt.
[YLT] And they journey from Elim, and all the company of the sons of Israel come in unto the wilderness of Sin, which is between Elim and Sinai, on the fifteenth day of the second month of their going out from the land of Egypt.

2. [KJV] And the whole congregation of the children of Israel murmured against Moses and Aaron in the wilderness:
[YLT] And all the company of the sons of Israel murmur against Moses and against Aaron in the wilderness;

3. [KJV] And the children of Israel said unto them, Would to God we had died by the hand of the LORD in the land of Egypt, when we sat by the flesh pots, and when we did eat bread to the full; for ye have brought us forth into this wilderness, to kill this whole assembly with hunger.
[YLT] and the sons of Israel say unto them, 'Oh that we had died by the hand of Jehovah in the land of Egypt, in our sitting by the flesh-pot, in our eating bread to satiety — for ye have brought us out unto this wilderness to put all this assembly to death with hunger.'

4. [KJV] Then said the LORD unto Moses, Behold, I will rain bread from heaven for you; and the people shall go out and gather a certain rate every day, that I may prove them, whether they will walk in my law, or no.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Lo, I am raining to you bread from the heavens — and the people have gone out and gathered the matter of a day in its day — so that I try them whether they walk in My law, or not;

5. [KJV] And it shall come to pass, that on the sixth day they shall prepare that which they bring in; and it shall be twice as much as they gather daily.
[YLT] and it hath been on the sixth day, that they have prepared that which they bring in, and it hath been double above that which they gather day by day.'

6. [KJV] And Moses and Aaron said unto all the children of Israel, At even, then ye shall know that the LORD hath brought you out from the land of Egypt:
[YLT] And Moses saith — Aaron also — unto all the sons of Israel, 'Evening — and ye have known that Jehovah hath brought you out from the land of Egypt;

7. [KJV] And in the morning, then ye shall see the glory of the LORD; for that he heareth your murmurings against the LORD: and what are we, that ye murmur against us?
[YLT] and morning — and ye have seen the honour of Jehovah, in His hearing your murmurings against Jehovah, and what are we, that ye murmur against us?'

8. [KJV] And Moses said, This shall be, when the LORD shall give you in the evening flesh to eat, and in the morning bread to the full; for that the LORD heareth your murmurings which ye murmur against him: and what are we? your murmurings are not against us, but against the LORD.
[YLT] And Moses saith, 'In Jehovah's giving to you in the evening flesh to eat, and bread in the

morning to satiety — in Jehovah's hearing your murmurings, which ye are murmuring against Him, and what are we? your murmurings are not against us, but against Jehovah.'

9. [KJV] And Moses spake unto Aaron, Say unto all the congregation of the children of Israel, Come near before the LORD: for he hath heard your murmurings.
[YLT] And Moses saith unto Aaron, 'Say unto all the company of the sons of Israel, Come ye near before Jehovah, for He hath heard your murmurings;'

10. [KJV] And it came to pass, as Aaron spake unto the whole congregation of the children of Israel, that they looked toward the wilderness, and, behold, the glory of the LORD appeared in the cloud.
[YLT] and it cometh to pass, when Aaron is speaking unto all the company of the sons of Israel, that they turn towards the wilderness, and lo, the honour of Jehovah is seen in the cloud.

11. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

12. [KJV] I have heard the murmurings of the children of Israel: speak unto them, saying, At even ye shall eat flesh, and in the morning ye shall be filled with bread; and ye shall know that I am the LORD your God.
[YLT] I have heard the murmurings of the sons of Israel; speak unto them, saying, Between the evenings ye eat flesh, and in the morning ye are satisfied with bread, and ye have known that I am Jehovah your God.'

13. [KJV] And it came to pass, that at even the quails came up, and covered the camp: and in the morning the dew lay round about the host.
[YLT] And it cometh to pass in the evening, that the quail cometh up, and covereth the camp, and in the morning there hath been the lying of dew round about the camp,

14. [KJV] And when the dew that lay was gone up, behold, upon the face of the wilderness there lay a small round thing, as small as the hoar frost on the ground.
[YLT] and the lying of the dew goeth up, and lo, on the face of the wilderness a thin, bare thing, thin as hoar-frost on the earth.

15. [KJV] And when the children of Israel saw it, they said one to another, It is manna: for they wist not what it was. And Moses said unto them, This is the bread which the LORD hath given you to eat.
[YLT] And the sons of Israel see, and say one unto another, 'What is it?' for they have not known what it is; and Moses saith unto them, 'It is the bread which Jehovah hath given to you for food.

16. [KJV] This is the thing which the LORD hath commanded, Gather of it every man according to his eating, an omer for every man, according to the number of your persons; take ye every man for them which are in his tents.
[YLT] This is the thing which Jehovah hath commanded: Gather of it each according to his eating, an omer for a poll; and the number of your persons, take ye each for those in his tent.'

17. [KJV] And the children of Israel did so, and gathered, some more, some less.
[YLT] And the sons of Israel do so, and they gather, he who is gathering much, and he who is gathering little;

18. [KJV] And when they did mete it with an omer, he that gathered much had nothing over, and he that gathered little had no lack; they gathered every man according to his eating.
[YLT] and they measure with an omer, and he who is gathering much hath nothing over, and he who is gathering little hath no lack, each according to his eating they have gathered.

19. [KJV] And Moses said, Let no man leave of it till the morning.
[YLT] And Moses saith unto them, 'Let no man leave of it till morning;'

20. [KJV] Notwithstanding they hearkened not unto Moses; but some of them left of it until the morning, and it bred worms, and stank: and Moses was wroth with them.
[YLT] and they have not hearkened unto Moses, and some of them do leave of it till morning, and it bringeth up worms and stinketh; and Moses is wroth with them.

21. [KJV] And they gathered it every morning, every man according to his eating: and when the sun waxed hot, it melted.
[YLT] And they gather it morning by morning, each according to his eating; when the sun hath been warm, then it hath melted.

22. [KJV] And it came to pass, that on the sixth day they gathered twice as much bread, two omers for one man: and all the rulers of the congregation came and told Moses.
[YLT] And it cometh to pass on the sixth day, they have gathered a second bread, two omers for one, and all the princes of the company come in, and declare to Moses.

23. [KJV] And he said unto them, This is that which the LORD hath said, To morrow is the rest of the holy sabbath unto the LORD: bake that which ye will bake to day, and seethe that ye will seethe; and that which remaineth over lay up for you to be kept until the morning.
[YLT] And he saith unto them, 'It is that which Jehovah hath spoken of; a rest — a holy sabbath to Jehovah — is to-morrow; that which ye bake, bake; and that which ye boil, boil; and all that is over, let rest for yourselves in charge till the morning.'

24. [KJV] And they laid it up till the morning, as Moses bade: and it did not stink, neither was there any worm therein.
[YLT] And they let it rest until the morning, as Moses hath commanded, and it hath not stank, and a worm hath not been in it.

25. [KJV] And Moses said, Eat that to day; for to day is a sabbath unto the LORD: to day ye shall not find it in the field.
[YLT] And Moses saith, 'Eat it to-day, for to-day is a sabbath to Jehovah; to-day ye find it not in the field:

26. [KJV] Six days ye shall gather it; but on the seventh day, which is the sabbath, in it there shall be none.
[YLT] six days ye do gather it, and in the seventh day — the sabbath — in it there is none.'

27. [KJV] And it came to pass, that there went out some of the people on the seventh day for to gather, and they found none.
[YLT] And it cometh to pass on the seventh day, some of the people have gone out to gather, and have not found.

28. [KJV] And the LORD said unto Moses, How long refuse ye to keep my commandments and my laws?
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'How long have ye refused to keep My commands, and My laws?

29. [KJV] See, for that the LORD hath given you the sabbath, therefore he giveth you on the sixth day the bread of two days; abide ye every man in his place, let no man go out of his place on the seventh day.
[YLT] see, because Jehovah hath given to you the sabbath, therefore He is giving to you on the sixth day bread of two days; abide ye each in his place, no one doth go out from his place on the seventh day.'

30. [KJV] So the people rested on the seventh day.
[YLT] And the people rest on the seventh day,

31. [KJV] And the house of Israel called the name thereof Manna: and it was like coriander seed, white; and the taste of it was like wafers made with honey.
[YLT] and the house of Israel call its name Manna, and it is as coriander seed, white; and its taste is as a cake with honey.

32. [KJV] And Moses said, This is the thing which the LORD commandeth, Fill an omer of it to be kept for your generations; that they may see the bread wherewith I have fed you in the

wilderness, when I brought you forth from the land of Egypt.
[YLT] And Moses saith, 'This is the thing which Jehovah hath commanded: Fill the omer with it, for a charge for your generations, so that they see the bread which I have caused you to eat in the wilderness, in My bringing you out from the land of Egypt.'

33. [KJV] And Moses said unto Aaron, Take a pot, and put an omer full of manna therein, and lay it up before the LORD, to be kept for your generations.
[YLT] And Moses saith unto Aaron, 'Take one pot, and put there the fulness of the omer of manna, and let it rest before Jehovah, for a charge for your generations;'

34. [KJV] As the LORD commanded Moses, so Aaron laid it up before the Testimony, to be kept.
[YLT] as Jehovah hath given commandment unto Moses, so doth Aaron let it rest before the Testimony, for a charge.

35. [KJV] And the children of Israel did eat manna forty years, until they came to a land inhabited; they did eat manna, until they came unto the borders of the land of Canaan.
[YLT] And the sons of Israel have eaten the manna forty years, until their coming in unto the land to be inhabited; the manna they have eaten till their coming in unto the extremity of the land of Canaan.

36. [KJV] Now an omer is the tenth part of an ephah.
[YLT] and the omer is a tenth of the ephah.

Exodus 17

1. [KJV] And all the congregation of the children of Israel journeyed from the wilderness of Sin, after their journeys, according to the commandment of the LORD, and pitched in Rephidim: and there was no water for the people to drink.
[YLT] And all the company of the sons of Israel journey from the wilderness of Sin, on their journeyings, by the command of Jehovah, and encamp in Rephidim, and there is no water for the people to drink;

2. [KJV] Wherefore the people did chide with Moses, and said, Give us water that we may drink. And Moses said unto them, Why chide ye with me? wherefore do ye tempt the LORD?
[YLT] and the people strive with Moses, and say, 'Give us water, and we drink.' And Moses saith to them, 'What? — ye strive with me, what? — ye try Jehovah?'

3. [KJV] And the people thirsted there for water; and the people murmured against Moses, and said, Wherefore is this that thou hast brought us up out of Egypt, to kill us and our children and our cattle with thirst?
[YLT] and the people thirst there for water, and the people murmur against Moses, and say, 'Why

is this? — thou hast brought us up out of Egypt, to put us to death, also our sons and our cattle, with thirst.'

4. [KJV] And Moses cried unto the LORD, saying, What shall I do unto this people? they be almost ready to stone me.
[YLT] And Moses crieth to Jehovah, saying, 'What do I to this people? yet a little, and they have stoned me.'

5. [KJV] And the LORD said unto Moses, Go on before the people, and take with thee of the elders of Israel; and thy rod, wherewith thou smotest the river, take in thine hand, and go.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Pass over before the people, and take with thee of the elders of Israel, and thy rod with which thou hast smitten the River take in thy hand, and thou hast gone:

6. [KJV] Behold, I will stand before thee there upon the rock in Horeb; and thou shalt smite the rock, and there shall come water out of it, that the people may drink. And Moses did so in the sight of the elders of Israel.
[YLT] Lo, I am standing before thee there on the rock in Horeb, and thou hast smitten on the rock, and waters have come out from it, and the people have drunk.' And Moses doth so before the eyes of the elders of Israel,

7. [KJV] And he called the name of the place Massah, and Meribah, because of the chiding of the children of Israel, and because they tempted the LORD, saying, Is the LORD among us, or not?
[YLT] and he calleth the name of the place Massah, and Meribah, because of the 'strife' of the sons of Israel, and because of their 'trying' Jehovah, saying, 'Is Jehovah in our midst or not?'

8. [KJV] Then came Amalek, and fought with Israel in Rephidim.
[YLT] And Amalek cometh, and fighteth with Israel in Rephidim,

9. [KJV] And Moses said unto Joshua, Choose us out men, and go out, fight with Amalek: to morrow I will stand on the top of the hill with the rod of God in mine hand.
[YLT] and Moses saith unto Joshua, 'Choose for us men, and go out, fight with Amalek: to-morrow I am standing on the top of the hill, and the rod of God in my hand.'

10. [KJV] So Joshua did as Moses had said to him, and fought with Amalek: and Moses, Aaron, and Hur went up to the top of the hill.
[YLT] And Joshua doth as Moses hath said to him, to fight with Amalek, and Moses, Aaron, and Hur, have gone up to the top of the height;

11. [KJV] And it came to pass, when Moses held up his hand, that Israel prevailed: and when he let down his hand, Amalek prevailed.

[YLT] and it hath come to pass, when Moses lifteth up his hand, that Israel hath been mighty, and when he letteth his hands rest, that Amalek hath been mighty.

12. [KJV] But Moses' hands were heavy; and they took a stone, and put it under him, and he sat thereon; and Aaron and Hur stayed up his hands, the one on the one side, and the other on the other side; and his hands were steady until the going down of the sun.
[YLT] And the hands of Moses are heavy, and they take a stone, and set it under him, and he sitteth on it: and Aaron and Hur have taken hold on his hands, on this side one, and on that one, and his hands are stedfast till the going in of the sun;

13. [KJV] And Joshua discomfited Amalek and his people with the edge of the sword.
[YLT] and Joshua weakeneth Amalek and his people by the mouth of the sword.

14. [KJV] And the LORD said unto Moses, Write this for a memorial in a book, and rehearse it in the ears of Joshua: for I will utterly put out the remembrance of Amalek from under heaven.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Write this, a memorial in a Book, and set it in the ears of Joshua, that I do utterly wipe away the remembrance of Amalek from under the heavens;'

15. [KJV] And Moses built an altar, and called the name of it Jehovahnissi:
[YLT] and Moses buildeth an altar, and calleth its name Jehovah-Nissi,

16. [KJV] For he said, Because the LORD hath sworn that the LORD will have war with Amalek from generation to generation.
[YLT] and saith, 'Because a hand is on the throne of Jah, war is to Jehovah with Amalek from generation — generation.'

Exodus 18

1. [KJV] When Jethro, the priest of Midian, Moses' father in law, heard of all that God had done for Moses, and for Israel his people, and that the LORD had brought Israel out of Egypt;
[YLT] And Jethro priest of Midian, father-in-law of Moses, heareth all that God hath done for Moses, and for Israel his people, that Jehovah hath brought out Israel from Egypt,

2. [KJV] Then Jethro, Moses' father in law, took Zipporah, Moses' wife, after he had sent her back,
[YLT] and Jethro, father-in-law of Moses, taketh Zipporah, wife of Moses, besides her parents,

3. [KJV] And her two sons; of which the name of the one was Gershom; for he said, I have been an alien in a strange land:
[YLT] and her two sons, of whom the name of the one is Gershom, for he said, 'a sojourner I have been in a strange land:'

4. [KJV] And the name of the other was Eliezer; for the God of my father, said he, was mine help, and delivered me from the sword of Pharaoh:
[YLT] and the name of the other is Eliezer, for, 'the God of my father is for my help, and doth deliver me from the sword of Pharaoh.'

5. [KJV] And Jethro, Moses' father in law, came with his sons and his wife unto Moses into the wilderness, where he encamped at the mount of God:
[YLT] And Jethro, father-in-law of Moses, cometh, and his sons, and his wife, unto Moses, unto the wilderness where he is encamping — the mount of God;

6. [KJV] And he said unto Moses, I thy father in law Jethro am come unto thee, and thy wife, and her two sons with her.
[YLT] and he saith unto Moses, 'I, thy father-in-law, Jethro, am coming unto thee, and thy wife, and her two sons with her.'

7. [KJV] And Moses went out to meet his father in law, and did obeisance, and kissed him; and they asked each other of their welfare; and they came into the tent.
[YLT] And Moses goeth out to meet his father-in-law, and boweth himself, and kisseth him, and they ask one at another of welfare, and come into the tent;

8. [KJV] And Moses told his father in law all that the LORD had done unto Pharaoh and to the Egyptians for Israel's sake, and all the travail that had come upon them by the way, and how the LORD delivered them.
[YLT] and Moses recounteth to his father-in-law all that Jehovah hath done to Pharaoh, and to the Egyptians, on account of Israel, all the travail which hath found them in the way, and Jehovah doth deliver them.

9. [KJV] And Jethro rejoiced for all the goodness which the LORD had done to Israel, whom he had delivered out of the hand of the Egyptians.
[YLT] And Jethro rejoiceth for all the good which Jehovah hath done to Israel, whom He hath delivered from the hand of the Egyptians;

10. [KJV] And Jethro said, Blessed be the LORD, who hath delivered you out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of Pharaoh, who hath delivered the people from under the hand of the Egyptians.
[YLT] and Jethro saith, 'Blessed is Jehovah, who hath delivered you from the hand of the Egyptians, and from the hand of Pharaoh — who hath delivered this people from under the hand of the Egyptians;

11. [KJV] Now I know that the LORD is greater than all gods: for in the thing wherein they dealt proudly he was above them.
[YLT] now I have known that Jehovah is greater than all the gods, for in the thing they have acted proudly — He is above them!'

12. [KJV] And Jethro, Moses' father in law, took a burnt offering and sacrifices for God: and Aaron came, and all the elders of Israel, to eat bread with Moses' father in law before God.
[YLT] And Jethro, father-in-law of Moses, taketh a burnt-offering and sacrifices for God; and Aaron cometh in, and all the elders of Israel, to eat bread with the father-in-law of Moses, before God.

13. [KJV] And it came to pass on the morrow, that Moses sat to judge the people: and the people stood by Moses from the morning unto the evening.
[YLT] And it cometh to pass on the morrow, that Moses sitteth to judge the people, and the people stand before Moses, from the morning unto the evening;

14. [KJV] And when Moses' father in law saw all that he did to the people, he said, What is this thing that thou doest to the people? why sittest thou thyself alone, and all the people stand by thee from morning unto even?
[YLT] and the father-in-law of Moses seeth all that he is doing to the people, and saith, 'What is this thing which thou art doing to the people? wherefore art thou sitting by thyself, and all the people standing by thee from morning till evening?'

15. [KJV] And Moses said unto his father in law, Because the people come unto me to inquire of God:
[YLT] And Moses saith to his father-in-law, 'Because the people come unto me to seek God;

16. [KJV] When they have a matter, they come unto me; and I judge between one and another, and I do make them know the statutes of God, and his laws.
[YLT] when they have a matter, it hath come unto me, and I have judged between a man and his neighbour, and made known the statutes of God, and His laws.'

17. [KJV] And Moses' father in law said unto him, The thing that thou doest is not good.
[YLT] And the father-in-law of Moses saith unto him, 'The thing which thou art doing is not good;

18. [KJV] Thou wilt surely wear away, both thou, and this people that is with thee: for this thing is too heavy for thee; thou art not able to perform it thyself alone.
[YLT] thou dost surely wear away, both thou, and this people which is with thee, for the thing is too heavy for thee, thou art not able to do it by thyself.

19. [KJV] Hearken now unto my voice, I will give thee counsel, and God shall be with thee: Be thou for the people to God-ward, that thou mayest bring the causes unto God:

[YLT] 'Now, hearken to my voice, I counsel thee, and God is with thee: be thou for the people over-against God, and thou hast brought in the things unto God;

20. [KJV] And thou shalt teach them ordinances and laws, and shalt shew them the way wherein they must walk, and the work that they must do.
[YLT] and thou hast warned them concerning the statutes and the laws, and hast made known to them the way in which they go, and the work which they do.

21. [KJV] Moreover thou shalt provide out of all the people able men, such as fear God, men of truth, hating covetousness; and place such over them, to be rulers of thousands, and rulers of hundreds, rulers of fifties, and rulers of tens:
[YLT] And thou — thou dost provide out of all the people men of ability, fearing God, men of truth, hating dishonest gain, and hast placed these over them, heads of thousands, heads of hundreds, heads of fifties, and heads of tens,

22. [KJV] And let them judge the people at all seasons: and it shall be, that every great matter they shall bring unto thee, but every small matter they shall judge: so shall it be easier for thyself, and they shall bear the burden with thee.
[YLT] and they have judged the people at all times; and it hath come to pass, every great matter they bring in unto thee, and every small matter they judge themselves; and lighten it from off thyself, and they have borne with thee.

23. [KJV] If thou shalt do this thing, and God command thee so, then thou shalt be able to endure, and all this people shall also go to their place in peace.
[YLT] If thou dost this thing, and God hath commanded thee, then thou hast been able to stand, and all this people also goeth in unto its place in peace.'

24. [KJV] So Moses hearkened to the voice of his father in law, and did all that he had said.
[YLT] And Moses hearkeneth to the voice of his father-in-law, and doth all that he said,

25. [KJV] And Moses chose able men out of all Israel, and made them heads over the people, rulers of thousands, rulers of hundreds, rulers of fifties, and rulers of tens.
[YLT] and Moses chooseth men of ability out of all Israel, and maketh them chiefs over the people, heads of thousands, heads of hundreds, heads of fifties, and heads of tens,

26. [KJV] And they judged the people at all seasons: the hard causes they brought unto Moses, but every small matter they judged themselves.
[YLT] and they have judged the people at all times; the hard matter they bring in unto Moses, and every small matter they judge themselves.

27. [KJV] And Moses let his father in law depart; and he went his way into his own land.
[YLT] And Moses sendeth his father-in-law away, and he goeth away unto his own land.

Exodus 19

1. [KJV] In the third month, when the children of Israel were gone forth out of the land of Egypt, the same day came they into the wilderness of Sinai.
[YLT] In the third month of the going out of the sons of Israel from the land of Egypt, in this day they have come into the wilderness of Sinai,

2. [KJV] For they were departed from Rephidim, and were come to the desert of Sinai, and had pitched in the wilderness; and there Israel camped before the mount.
[YLT] and they journey from Rephidim, and enter the wilderness of Sinai, and encamp in the wilderness; and Israel encampeth there before the mount.

3. [KJV] And Moses went up unto God, and the LORD called unto him out of the mountain, saying, Thus shalt thou say to the house of Jacob, and tell the children of Israel;
[YLT] And Moses hath gone up unto God, and Jehovah calleth unto him out of the mount, saying, 'Thus dost thou say to the house of Jacob, and declare to the sons of Israel,

4. [KJV] Ye have seen what I did unto the Egyptians, and how I bare you on eagles' wings, and brought you unto myself.
[YLT] Ye — ye have seen that which I have done to the Egyptians, and I bear you on eagles' wings, and bring you in unto Myself.

5. [KJV] Now therefore, if ye will obey my voice indeed, and keep my covenant, then ye shall be a peculiar treasure unto me above all people: for all the earth is mine:
[YLT] And now, if ye really hearken to My voice, then ye have kept My covenant, and been to Me a peculiar treasure more than all the peoples, for all the earth is Mine;

6. [KJV] And ye shall be unto me a kingdom of priests, and an holy nation. These are the words which thou shalt speak unto the children of Israel.
[YLT] and ye — ye are to Me a kingdom of priests and a holy nation: these are the words which thou dost speak unto the sons of Israel.'

7. [KJV] And Moses came and called for the elders of the people, and laid before their faces all these words which the LORD commanded him.
[YLT] And Moses cometh, and calleth for the elders of the people, and setteth before them all these words which Jehovah hath commanded him;

8. [KJV] And all the people answered together, and said, All that the LORD hath spoken we will do. And Moses returned the words of the people unto the LORD.
[YLT] and all the people answer together and say, 'All that Jehovah hath spoken we do;' and Moses returneth the words of the people unto Jehovah.

9. [KJV] And the LORD said unto Moses, Lo, I come unto thee in a thick cloud, that the people may hear when I speak with thee, and believe thee for ever. And Moses told the words of the people unto the LORD.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Lo, I am coming unto thee in the thickness of the cloud, so that the people hear in My speaking with thee, and also believe in thee to the age;' and Moses declareth the words of the people unto Jehovah.

10. [KJV] And the LORD said unto Moses, Go unto the people, and sanctify them to day and to morrow, and let them wash their clothes,
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Go unto the people; and thou hast sanctified them to-day and to-morrow, and they have washed their garments,

11. [KJV] And be ready against the third day: for the third day the LORD will come down in the sight of all the people upon mount Sinai.
[YLT] and have been prepared for the third day; for on the third day doth Jehovah come down before the eyes of all the people, on mount Sinai.

12. [KJV] And thou shalt set bounds unto the people round about, saying, Take heed to yourselves, that ye go not up into the mount, or touch the border of it: whosoever toucheth the mount shall be surely put to death:
[YLT] And thou hast made a border for the people round about, saying, Take heed to yourselves, going up into the mount, or coming against its extremity; whoever is coming against the mount is certainly put to death;

13. [KJV] There shall not an hand touch it, but he shall surely be stoned, or shot through; whether it be beast or man, it shall not live: when the trumpet soundeth long, they shall come up to the mount.
[YLT] a hand cometh not against him, for he is certainly stoned or shot through, whether beast or man it liveth not; in the drawing out of the jubilee cornet they go up into the mount.'

14. [KJV] And Moses went down from the mount unto the people, and sanctified the people; and they washed their clothes.
[YLT] And Moses cometh down from the mount unto the people, and sanctifieth the people, and they wash their garments;

15. [KJV] And he said unto the people, Be ready against the third day: come not at your wives.
[YLT] and he saith unto the people, 'Be ye prepared for the third day, come not nigh unto a woman.'

16. [KJV] And it came to pass on the third day in the morning, that there were thunders and lightnings, and a thick cloud upon the mount, and the voice of the trumpet exceeding loud; so that all the people that was in the camp trembled.
[YLT] And it cometh to pass, on the third day, while it is morning, that there are voices, and lightnings, and a heavy cloud, on the mount, and the sound of a trumpet very strong; and all the people who are in the camp do tremble.

17. [KJV] And Moses brought forth the people out of the camp to meet with God; and they stood at the nether part of the mount.
[YLT] And Moses bringeth out the people to meet God from the camp, and they station themselves at the lower part of the mount,

18. [KJV] And mount Sinai was altogether on a smoke, because the LORD descended upon it in fire: and the smoke thereof ascended as the smoke of a furnace, and the whole mount quaked greatly.
[YLT] and mount Sinai is wholly a smoke from the presence of Jehovah, who hath come down on it in fire, and its smoke goeth up as smoke of the furnace, and the whole mount trembleth exceedingly;

19. [KJV] And when the voice of the trumpet sounded long, and waxed louder and louder, Moses spake, and God answered him by a voice.
[YLT] and the sound of the trumpet is going on, and very strong; Moses speaketh, and God doth answer him with a voice.

20. [KJV] And the LORD came down upon mount Sinai, on the top of the mount: and the LORD called Moses up to the top of the mount; and Moses went up.
[YLT] And Jehovah cometh down on mount Sinai, unto the top of the mount, and Jehovah calleth for Moses unto the top of the mount, and Moses goeth up.

21. [KJV] And the LORD said unto Moses, Go down, charge the people, lest they break through unto the LORD to gaze, and many of them perish.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Go down, protest to the people, lest they break through unto Jehovah to see, and many of them have fallen;

22. [KJV] And let the priests also, which come near to the LORD, sanctify themselves, lest the LORD break forth upon them.

[YLT] and also the priests who are coming nigh unto Jehovah do sanctify themselves, lest Jehovah break forth on them.'

23. [KJV] And Moses said unto the LORD, The people cannot come up to mount Sinai: for thou chargedst us, saying, Set bounds about the mount, and sanctify it.
[YLT] And Moses saith unto Jehovah, 'The people is unable to come up unto mount Sinai, for Thou — Thou hast protested to us, saying, Make a border for the mount, then thou hast sanctified it.'

24. [KJV] And the LORD said unto him, Away, get thee down, and thou shalt come up, thou, and Aaron with thee: but let not the priests and the people break through to come up unto the LORD, lest he break forth upon them.
[YLT] And Jehovah saith unto him, 'Go, descend, then thou hast come up, thou, and Aaron with thee; and the priests and the people do not break through, to come up unto Jehovah, lest He break forth upon them.'

25. [KJV] So Moses went down unto the people, and spake unto them.
[YLT] And Moses goeth down unto the people, and saith unto them: —

Exodus 20

1. [KJV] And God spake all these words, saying,
[YLT] 'And God speaketh all these words, saying,

2. [KJV] I am the LORD thy God, which have brought thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage.
[YLT] I am Jehovah thy God, who hath brought thee out of the land of Egypt, out of a house of servants.

3. [KJV] Thou shalt have no other gods before me.
[YLT] 'Thou hast no other Gods before Me.

4. [KJV] Thou shalt not make unto thee any graven image, or any likeness of any thing that is in heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth:
[YLT] Thou dost not make to thyself a graven image, or any likeness which is in the heavens above, or which is in the earth beneath, or which is in the waters under the earth.

5. [KJV] Thou shalt not bow down thyself to them, nor serve them: for I the LORD thy God am a jealous God, visiting the iniquity of the fathers upon the children unto the third and fourth generation of them that hate me;
[YLT] Thou dost not bow thyself to them, nor serve them: for I, Jehovah thy God, am a zealous

God, charging iniquity of fathers on sons, on the third generation, and on the fourth, of those hating Me,

6. [KJV] And shewing mercy unto thousands of them that love me, and keep my commandments.
[YLT] and doing kindness to thousands, of those loving Me and keeping My commands.

7. [KJV] Thou shalt not take the name of the LORD thy God in vain; for the LORD will not hold him guiltless that taketh his name in vain.
[YLT] 'Thou dost not take up the name of Jehovah thy God for a vain thing, for Jehovah acquitteth not him who taketh up His name for a vain thing.

8. [KJV] Remember the sabbath day, to keep it holy.
[YLT] 'Remember the Sabbath-day to sanctify it;

9. [KJV] Six days shalt thou labour, and do all thy work:
[YLT] six days thou dost labour, and hast done all thy work,

10. [KJV] But the seventh day is the sabbath of the LORD thy God: in it thou shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, thy manservant, nor thy maidservant, nor thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates:
[YLT] and the seventh day is a Sabbath to Jehovah thy God; thou dost not do any work, thou, and thy son, and thy daughter, thy man-servant, and thy handmaid, and thy cattle, and thy sojourner who is within thy gates, —

11. [KJV] For in six days the LORD made heaven and earth, the sea, and all that in them is, and rested the seventh day: wherefore the LORD blessed the sabbath day, and hallowed it.
[YLT] for six days hath Jehovah made the heavens and the earth, the sea, and all that is in them, and resteth in the seventh day; therefore hath Jehovah blessed the Sabbath-day, and doth sanctify it.

12. [KJV] Honour thy father and thy mother: that thy days may be long upon the land which the LORD thy God giveth thee.
[YLT] 'Honour thy father and thy mother, so that thy days are prolonged on the ground which Jehovah thy God is giving to thee.

13. [KJV] Thou shalt not kill.
[YLT] 'Thou dost not murder.

14. [KJV] Thou shalt not commit adultery.
[YLT] 'Thou dost not commit adultery.

15. [KJV] Thou shalt not steal.
[YLT] 'Thou dost not steal.

16. [KJV] Thou shalt not bear false witness against thy neighbour.
[YLT] 'Thou dost not answer against thy neighbour a false testimony.

17. [KJV] Thou shalt not covet thy neighbour's house, thou shalt not covet thy neighbour's wife, nor his manservant, nor his maidservant, nor his ox, nor his ass, nor any thing that is thy neighbour's.
[YLT] Thou dost not desire the house of thy neighbour, thou dost not desire the wife of thy neighbour, or his man-servant, or his handmaid, or his ox, or his ass, or anything which is thy neighbour's.'

18. [KJV] And all the people saw the thunderings, and the lightnings, and the noise of the trumpet, and the mountain smoking: and when the people saw it, they removed, and stood afar off.
[YLT] And all the people are seeing the voices, and the flames, and the sound of the trumpet, and the mount smoking; and the people see, and move, and stand afar off,

19. [KJV] And they said unto Moses, Speak thou with us, and we will hear: but let not God speak with us, lest we die.
[YLT] and say unto Moses, 'Speak thou with us, and we hear, and let not God speak with us, lest we die.'

20. [KJV] And Moses said unto the people, Fear not: for God is come to prove you, and that his fear may be before your faces, that ye sin not.
[YLT] And Moses saith unto the people, 'Fear not, for to try you hath God come, and in order that His fear may be before your faces — that ye sin not.'

21. [KJV] And the people stood afar off, and Moses drew near unto the thick darkness where God was.
[YLT] And the people stand afar off, and Moses hath drawn nigh unto the thick darkness where God is.

22. [KJV] And the LORD said unto Moses, Thus thou shalt say unto the children of Israel, Ye have seen that I have talked with you from heaven.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Thus dost thou say unto the sons of Israel: Ye — ye have seen that from the heavens I have spoken with you;

23. [KJV] Ye shall not make with me gods of silver, neither shall ye make unto you gods of gold.
[YLT] ye do not make with Me gods of silver, even gods of gold ye do not make to yourselves.

24. [KJV] An altar of earth thou shalt make unto me, and shalt sacrifice thereon thy burnt offerings, and thy peace offerings, thy sheep, and thine oxen: in all places where I record my name I will come unto thee, and I will bless thee.
[YLT] 'An altar of earth thou dost make for Me, and thou hast sacrificed on it thy burnt-offerings and thy peace-offerings, thy flock and thy herd; in every place where I cause My name to be remembered I come in unto thee, and have blessed thee.

25. [KJV] And if thou wilt make me an altar of stone, thou shalt not build it of hewn stone: for if thou lift up thy tool upon it, thou hast polluted it.
[YLT] 'And if an altar of stones thou dost make to Me, thou dost not build them of hewn work; when thy tool thou hast waved over it, then thou dost pollute it;

26. [KJV] Neither shalt thou go up by steps unto mine altar, that thy nakedness be not discovered thereon.
[YLT] neither dost thou go up by steps on Mine altar, that thy nakedness be not revealed upon it.

Exodus 21

1. [KJV] Now these are the judgments which thou shalt set before them.
[YLT] And these are the judgments which thou dost set before them:

2. [KJV] If thou buy an Hebrew servant, six years he shall serve: and in the seventh he shall go out free for nothing.
[YLT] When thou buyest a Hebrew servant — six years he doth serve, and in the seventh he goeth out as a freeman for nought;

3. [KJV] If he came in by himself, he shall go out by himself: if he were married, then his wife shall go out with him.
[YLT] if by himself he cometh in, by himself he goeth out; if he is owner of a wife, then his wife hath gone out with him;

4. [KJV] If his master have given him a wife, and she have born him sons or daughters; the wife and her children shall be her master's, and he shall go out by himself.
[YLT] if his lord give to him a wife, and she hath borne to him sons or daughters — the wife and her children are her lord's, and he goeth out by himself.

5. [KJV] And if the servant shall plainly say, I love my master, my wife, and my children; I will not go out free:
[YLT] And if the servant really say: I have loved my lord, my wife, and my sons — I do not go out free;

6. [KJV] Then his master shall bring him unto the judges; he shall also bring him to the door, or unto the door post; and his master shall bore his ear through with an aul; and he shall serve him for ever.
[YLT] then hath his lord brought him nigh unto God, and hath brought him nigh unto the door, or unto the side-post, and his lord hath bored his ear with an awl, and he hath served him — to the age.

7. [KJV] And if a man sell his daughter to be a maidservant, she shall not go out as the menservants do.
[YLT] 'And when a man selleth his daughter for a handmaid, she doth not go out according to the going out of the men-servants;

8. [KJV] If she please not her master, who hath betrothed her to himself, then shall he let her be redeemed: to sell her unto a strange nation he shall have no power, seeing he hath dealt deceitfully with her.
[YLT] if evil in the eyes of her lord, so that he hath not betrothed her, then he hath let her be ransomed; to a strange people he hath not power to sell her, in his dealing treacherously with her.

9. [KJV] And if he have betrothed her unto his son, he shall deal with her after the manner of daughters.
[YLT] 'And if to his son he betroth her, according to the right of daughters he doth to her.

10. [KJV] If he take him another wife; her food, her raiment, and her duty of marriage, shall he not diminish.
[YLT] If another woman he take for him, her food, her covering, and her habitation, he doth not withdraw;

11. [KJV] And if he do not these three unto her, then shall she go out free without money.
[YLT] and if these three he do not to her, then she hath gone out for nought, without money.

12. [KJV] He that smiteth a man, so that he die, shall be surely put to death.
[YLT] 'He who smiteth a man so that he hath died, is certainly put to death;

13. [KJV] And if a man lie not in wait, but God deliver him into his hand; then I will appoint thee a place whither he shall flee.
[YLT] as to him who hath not laid wait, and God hath brought to his hand, I have even set for thee a place whither he doth flee.

14. [KJV] But if a man come presumptuously upon his neighbour, to slay him with guile; thou shalt take him from mine altar, that he may die.

[YLT] 'And when a man doth presume against his neighbour to slay him with subtilty, from Mine altar thou dost take him to die.

15. [KJV] And he that smiteth his father, or his mother, shall be surely put to death.
[YLT] 'And he who smiteth his father or his mother is certainly put to death.

16. [KJV] And he that stealeth a man, and selleth him, or if he be found in his hand, he shall surely be put to death.
[YLT] 'And he who stealeth a man, and hath sold him, and he hath been found in his hand, is certainly put to death.

17. [KJV] And he that curseth his father, or his mother, shall surely be put to death.
[YLT] 'And he who is reviling his father or his mother is certainly put to death.

18. [KJV] And if men strive together, and one smite another with a stone, or with his fist, and he die not, but keepeth his bed:
[YLT] 'And when men contend, and a man hath smitten his neighbour with a stone, or with the fist, and he die not, but hath fallen on the bed;

19. [KJV] If he rise again, and walk abroad upon his staff, then shall he that smote him be quit: only he shall pay for the loss of his time, and shall cause him to be thoroughly healed.
[YLT] if he rise, and hath gone up and down without on his staff, then hath the smiter been acquitted; only his cessation he giveth, and he is thoroughly healed.

20. [KJV] And if a man smite his servant, or his maid, with a rod, and he die under his hand; he shall be surely punished.
[YLT] And when a man smiteth his man-servant or his handmaid, with a rod, and he hath died under his hand — he is certainly avenged;

21. [KJV] Notwithstanding, if he continue a day or two, he shall not be punished: for he is his money.
[YLT] only if he remain a day, or two days, he is not avenged, for he is his money.

22. [KJV] If men strive, and hurt a woman with child, so that her fruit depart from her, and yet no mischief follow: he shall be surely punished, according as the woman's husband will lay upon him; and he shall pay as the judges determine.
[YLT] 'And when men strive, and have smitten a pregnant woman, and her children have come out, and there is no mischief, he is certainly fined, as the husband of the woman doth lay upon him, and he hath given through the judges;

23. [KJV] And if any mischief follow, then thou shalt give life for life,
[YLT] and if there is mischief, then thou hast given life for life,

24. [KJV] Eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot,
[YLT] eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot,

25. [KJV] Burning for burning, wound for wound, stripe for stripe.
[YLT] burning for burning, wound for wound, stripe for stripe.

26. [KJV] And if a man smite the eye of his servant, or the eye of his maid, that it perish; he shall let him go free for his eye's sake.
[YLT] 'And when a man smiteth the eye of his man-servant, or the eye of his handmaid, and hath destroyed it, as a freeman he doth send him away for his eye;

27. [KJV] And if he smite out his manservant's tooth, or his maidservant's tooth; he shall let him go free for his tooth's sake.
[YLT] and if a tooth of his man-servant or a tooth of his handmaid he knock out, as a freeman he doth send him away for his tooth.

28. [KJV] If an ox gore a man or a woman, that they die: then the ox shall be surely stoned, and his flesh shall not be eaten; but the owner of the ox shall be quit.
[YLT] And when an ox doth gore man or woman, and they have died, the ox is certainly stoned, and his flesh is not eaten, and the owner of the ox is acquitted;

29. [KJV] But if the ox were wont to push with his horn in time past, and it hath been testified to his owner, and he hath not kept him in, but that he hath killed a man or a woman; the ox shall be stoned, and his owner also shall be put to death.
[YLT] and if the ox is one accustomed to gore heretofore, and it hath been testified to its owner, and he doth not watch it, and it hath put to death a man or woman, the ox is stoned, and its owner also is put to death.

30. [KJV] If there be laid on him a sum of money, then he shall give for the ransom of his life whatsoever is laid upon him.
[YLT] 'If atonement is laid upon him, then he hath given the ransom of his life, according to all that is laid upon him;

31. [KJV] Whether he have gored a son, or have gored a daughter, according to this judgment shall it be done unto him.
[YLT] whether it gore a son or gore a daughter, according to this judgment it is done to him.

32. [KJV] If the ox shall push a manservant or a maidservant; he shall give unto their master thirty shekels of silver, and the ox shall be stoned.
[YLT] 'If the ox gore a man-servant or a handmaid, thirty silver shekels he doth give to their lord, and the ox is stoned.

33. [KJV] And if a man shall open a pit, or if a man shall dig a pit, and not cover it, and an ox or an ass fall therein;
[YLT] And when a man doth open a pit, or when a man doth dig a pit, and doth not cover it, and an ox or ass hath fallen thither, —

34. [KJV] The owner of the pit shall make it good, and give money unto the owner of them; and the dead beast shall be his.
[YLT] the owner of the pit doth repay, money he doth give back to its owner, and the dead is his.

35. [KJV] And if one man's ox hurt another's, that he die; then they shall sell the live ox, and divide the money of it; and the dead ox also they shall divide.
[YLT] 'And when a man's ox doth smite the ox of his neighbour, and it hath died, then they have sold the living ox, and halved its money, and also the dead one they do halve;

36. [KJV] Or if it be known that the ox hath used to push in time past, and his owner hath not kept him in; he shall surely pay ox for ox; and the dead shall be his own.
[YLT] or, it hath been known that the ox is one accustomed to gore heretofore, and its owner doth not watch it, he certainly repayeth ox for ox, and the dead is his.

Exodus 22

1. [KJV] If a man shall steal an ox, or a sheep, and kill it, or sell it; he shall restore five oxen for an ox, and four sheep for a sheep.
[YLT] 'When a man doth steal an ox or sheep, and hath slaughtered it or sold it, five of the herd he doth repay for the ox, and four of the flock for the sheep.

2. [KJV] If a thief be found breaking up, and be smitten that he die, there shall no blood be shed for him.
[YLT] 'If in the breaking through, the thief is found, and he hath been smitten, and hath died, there is no blood for him;

3. [KJV] If the sun be risen upon him, there shall be blood shed for him; for he should make full restitution; if he have nothing, then he shall be sold for his theft.
[YLT] if the sun hath risen upon him, blood is for him, he doth certainly repay; if he have nothing, then he hath been sold for his theft;

4. [KJV] If the theft be certainly found in his hand alive, whether it be ox, or ass, or sheep; he shall restore double.
[YLT] if the theft is certainly found in his hand alive, whether ox, or ass, or sheep — double he repayeth.

5. [KJV] If a man shall cause a field or vineyard to be eaten, and shall put in his beast, and shall feed in another man's field; of the best of his own field, and of the best of his own vineyard, shall he make restitution.
[YLT] When a man depastureth a field or vineyard, and hath sent out his beast, and it hath pastured in the field of another, of the best of his field, and the best of his vineyard, he doth repay.

6. [KJV] If fire break out, and catch in thorns, so that the stacks of corn, or the standing corn, or the field, be consumed therewith; he that kindled the fire shall surely make restitution.
[YLT] 'When fire goeth forth, and hath found thorns, and a stack, or the standing corn, or the field, hath been consumed, he who causeth the burning doth certainly repay.

7. [KJV] If a man shall deliver unto his neighbour money or stuff to keep, and it be stolen out of the man's house; if the thief be found, let him pay double.
[YLT] 'When a man doth give unto his neighbour silver, or vessels to keep, and it hath been stolen out of the man's house; if the thief is found, he repayeth double.

8. [KJV] If the thief be not found, then the master of the house shall be brought unto the judges, to see whether he have put his hand unto his neighbour's goods.
[YLT] 'If the thief is not found, then the master of the house hath been brought near unto God, whether he hath not put forth his hand against the work of his neighbour;

9. [KJV] For all manner of trespass, whether it be for ox, for ass, for sheep, for raiment, or for any manner of lost thing, which another challengeth to be his, the cause of both parties shall come before the judges; and whom the judges shall condemn, he shall pay double unto his neighbour.
[YLT] for every matter of transgression, for ox, for ass, for sheep, for raiment, for any lost thing of which it is said that it is his; unto God cometh the matter of them both; he whom God doth condemn, he repayeth double to his neighbour.

10. [KJV] If a man deliver unto his neighbour an ass, or an ox, or a sheep, or any beast, to keep; and it die, or be hurt, or driven away, no man seeing it:
[YLT] When a man doth give unto his neighbour an ass, or ox, or sheep, or any beast to keep, and it hath died, or hath been hurt, or taken captive, none seeing —

11. [KJV] Then shall an oath of the LORD be between them both, that he hath not put his hand unto his neighbour's goods; and the owner of it shall accept thereof, and he shall not make it good.
[YLT] an oath of Jehovah is between them both, that he hath not put forth his hand against the work of his neighbour, and its owner hath accepted, and he doth not repay;

12. [KJV] And if it be stolen from him, he shall make restitution unto the owner thereof.
[YLT] but if it is certainly stolen from him, he doth repay to its owner;

13. [KJV] If it be torn in pieces, then let him bring it for witness, and he shall not make good that which was torn.
[YLT] if it is certainly torn, he bringeth it in — a witness; the torn thing he doth not repay.

14. [KJV] And if a man borrow ought of his neighbour, and it be hurt, or die, the owner thereof being not with it, he shall surely make it good.
[YLT] And when a man doth ask anything from his neighbour, and it hath been hurt or hath died — its owner not being with it — he doth certainly repay;

15. [KJV] But if the owner thereof be with it, he shall not make it good: if it be an hired thing, it came for his hire.
[YLT] if its owner is with it, he doth not repay, — if it is a hired thing, it hath come for its hire.

16. [KJV] And if a man entice a maid that is not betrothed, and lie with her, he shall surely endow her to be his wife.
[YLT] And when a man doth entice a virgin who is not betrothed, and hath lain with her, he doth certainly endow her to himself for a wife;

17. [KJV] If her father utterly refuse to give her unto him, he shall pay money according to the dowry of virgins.
[YLT] if her father utterly refuse to give her to him, money he doth weigh out according to the dowry of virgins.

18. [KJV] Thou shalt not suffer a witch to live.
[YLT] 'A witch thou dost not keep alive.

19. [KJV] Whosoever lieth with a beast shall surely be put to death.
[YLT] 'Whoever lieth with a beast is certainly put to death.

20. [KJV] He that sacrificeth unto any god, save unto the LORD only, he shall be utterly destroyed.
[YLT] 'He who is sacrificing to a god, save to Jehovah alone, is devoted.

21. [KJV] Thou shalt neither vex a stranger, nor oppress him: for ye were strangers in the land of Egypt.
[YLT] 'And a sojourner thou dost not oppress, nor crush him, for sojourners ye have been in the land of Egypt.

22. [KJV] Ye shall not afflict any widow, or fatherless child.
[YLT] 'Any widow or orphan ye do not afflict;

23. [KJV] If thou afflict them in any wise, and they cry at all unto me, I will surely hear their cry;
[YLT] if thou dost really afflict him, surely if he at all cry unto Me, I certainly hear his cry;

24. [KJV] And my wrath shall wax hot, and I will kill you with the sword; and your wives shall be widows, and your children fatherless.
[YLT] and Mine anger hath burned, and I have slain you by the sword, and your wives have been widows, and your sons orphans.

25. [KJV] If thou lend money to any of my people that is poor by thee, thou shalt not be to him as an usurer, neither shalt thou lay upon him usury.
[YLT] 'If thou dost lend My poor people with thee money, thou art not to him as a usurer; thou dost not lay on him usury;

26. [KJV] If thou at all take thy neighbour's raiment to pledge, thou shalt deliver it unto him by that the sun goeth down:
[YLT] if thou dost at all take in pledge the garment of thy neighbour, during the going in of the sun thou dost return it to him:

27. [KJV] For that is his covering only, it is his raiment for his skin: wherein shall he sleep? and it shall come to pass, when he crieth unto me, that I will hear; for I am gracious.
[YLT] for it alone is his covering, it is his garment for his skin; wherein doth he lie down? and it hath come to pass, when he doth cry unto Me, that I have heard, for I am gracious.

28. [KJV] Thou shalt not revile the gods, nor curse the ruler of thy people.
[YLT] 'God thou dost not revile, and a prince among thy people thou dost not curse.

29. [KJV] Thou shalt not delay to offer the first of thy ripe fruits, and of thy liquors: the firstborn of thy sons shalt thou give unto me.
[YLT] 'Thy fulness and thy liquids thou dost not delay; the first-born of thy sons thou dost give to Me;

30. [KJV] Likewise shalt thou do with thine oxen, and with thy sheep: seven days it shall be with his dam; on the eighth day thou shalt give it me.
[YLT] so thou dost to thine ox, to thy sheep; seven days it is with its dam, on the eighth day thou dost give it to Me.

31. [KJV] And ye shall be holy men unto me: neither shall ye eat any flesh that is torn of beasts in the field; ye shall cast it to the dogs.
[YLT] 'And ye are holy men to Me, and flesh torn in the field ye do not eat, to a dog ye do cast it.

Exodus 23

1. [KJV] Thou shalt not raise a false report: put not thine hand with the wicked to be an unrighteous witness.
[YLT] 'Thou dost not lift up a vain report; thou dost not put thy hand with a wicked man to be a violent witness.

2. [KJV] Thou shalt not follow a multitude to do evil; neither shalt thou speak in a cause to decline after many to wrest judgment:
[YLT] Thou art not after many to evil, nor dost thou testify concerning a strife, to turn aside after many to cause others to turn aside;

3. [KJV] Neither shalt thou countenance a poor man in his cause.
[YLT] and a poor man thou dost not honour in his strife.

4. [KJV] If thou meet thine enemy's ox or his ass going astray, thou shalt surely bring it back to him again.
[YLT] 'When thou meetest thine enemy's ox or his ass going astray, thou dost certainly turn it back to him;

5. [KJV] If thou see the ass of him that hateth thee lying under his burden, and wouldest forbear to help him, thou shalt surely help with him.
[YLT] when thou seest the ass of him who is hating thee crouching under its burden, then thou hast ceased from leaving it to it — thou dost certainly leave it with him.

6. [KJV] Thou shalt not wrest the judgment of thy poor in his cause.
[YLT] 'Thou dost not turn aside the judgment of thy needy one in his strife;

7. [KJV] Keep thee far from a false matter; and the innocent and righteous slay thou not: for I will not justify the wicked.
[YLT] from a false matter thou dost keep far off, and an innocent and righteous man thou dost not slay; for I do not justify a wicked man.

8. [KJV] And thou shalt take no gift: for the gift blindeth the wise, and perverteth the words of the righteous.
[YLT] And a bribe thou dost not take; for the bribe bindeth the open -eyed, and perverteth the words of the righteous.

9. [KJV] Also thou shalt not oppress a stranger: for ye know the heart of a stranger, seeing ye were strangers in the land of Egypt.
[YLT] And a sojourner thou dost not oppress, and ye — ye have known the soul of the sojourner, for sojourners ye have been in the land of Egypt.

10. [KJV] And six years thou shalt sow thy land, and shalt gather in the fruits thereof:
[YLT] 'And six years thou dost sow thy land, and hast gathered its increase;

11. [KJV] But the seventh year thou shalt let it rest and lie still; that the poor of thy people may eat: and what they leave the beasts of the field shall eat. In like manner thou shalt deal with thy vineyard, and with thy oliveyard.
[YLT] and the seventh thou dost release it, and hast left it, and the needy of thy people have eaten, and their leaving doth the beast of the field eat; so dost thou to thy vineyard — to thine olive-yard.

12. [KJV] Six days thou shalt do thy work, and on the seventh day thou shalt rest: that thine ox and thine ass may rest, and the son of thy handmaid, and the stranger, may be refreshed.
[YLT] 'Six days thou dost do thy work, and on the seventh day thou dost rest, so that thine ox and thine ass doth rest, and the son of thine handmaid and the sojourner is refreshed;

13. [KJV] And in all things that I have said unto you be circumspect: and make no mention of the name of other gods, neither let it be heard out of thy mouth.
[YLT] and in all that which I have said unto you ye do take heed; and the name of other gods ye do not mention; it is not heard on thy mouth.

14. [KJV] Three times thou shalt keep a feast unto me in the year.
[YLT] 'Three times thou dost keep a feast to Me in a year;

15. [KJV] Thou shalt keep the feast of unleavened bread: (thou shalt eat unleavened bread seven days, as I commanded thee, in the time appointed of the month Abib; for in it thou camest out from Egypt: and none shall appear before me empty:)
[YLT] the Feast of Unleavened things thou dost keep; seven days thou dost eat unleavened things, as I have commanded thee, at the time appointed in the month of Abib; for in it thou hast come forth out of Egypt, and ye do not appear in My presence empty;

16. [KJV] And the feast of harvest, the firstfruits of thy labours, which thou hast sown in the field: and the feast of ingathering, which is in the end of the year, when thou hast gathered in thy labours out of the field.
[YLT] and the Feast of Harvest, the first fruits of thy works which thou sowest in the field; and the Feast of the In-Gathering, in the outgoing of the year, in thy gathering thy works out of the field.

17. [KJV] Three times in the year all thy males shall appear before the Lord GOD.
[YLT] 'Three times in a year do all thy males appear before the face of the Lord Jehovah.

18. [KJV] Thou shalt not offer the blood of my sacrifice with leavened bread; neither shall the fat of my sacrifice remain until the morning.

[YLT] 'Thou dost not sacrifice on a fermented thing the blood of My sacrifice, and the fat of My festival doth not remain till morning;

19. [KJV] The first of the firstfruits of thy land thou shalt bring into the house of the LORD thy God. Thou shalt not seethe a kid in his mother's milk.
[YLT] the beginning of the first-fruits of thy ground thou dost bring into the house of Jehovah thy God; thou dost not boil a kid in its mother's milk.

20. [KJV] Behold, I send an Angel before thee, to keep thee in the way, and to bring thee into the place which I have prepared.
[YLT] 'Lo, I am sending a messenger before thee to keep thee in the way, and to bring thee in unto the place which I have prepared;

21. [KJV] Beware of him, and obey his voice, provoke him not; for he will not pardon your transgressions: for my name is in him.
[YLT] be watchful because of his presence, and hearken to his voice, rebel not against him, for he beareth not with your transgression, for My name is in his heart;

22. [KJV] But if thou shalt indeed obey his voice, and do all that I speak; then I will be an enemy unto thine enemies, and an adversary unto thine adversaries.
[YLT] for, if thou diligently hearken to his voice, and hast done all that which I speak, then I have been at enmity with thine enemies, and have distressed those distressing thee.

23. [KJV] For mine Angel shall go before thee, and bring thee in unto the Amorites, and the Hittites, and the Perizzites, and the Canaanites, and the Hivites, and the Jebusites: and I will cut them off.
[YLT] 'For My messenger goeth before thee, and hath brought thee in unto the Amorite, and the Hittite, and the Perizzite, and the Canaanite, the Hivite, and the Jebusite, and I have cut them off.

24. [KJV] Thou shalt not bow down to their gods, nor serve them, nor do after their works: but thou shalt utterly overthrow them, and quite break down their images.
[YLT] 'Thou dost not bow thyself to their gods, nor serve them, nor do according to their doings, but dost utterly devote them, and thoroughly break their standing pillars.

25. [KJV] And ye shall serve the LORD your God, and he shall bless thy bread, and thy water; and I will take sickness away from the midst of thee.
[YLT] 'And ye have served Jehovah your God, and He hath blessed thy bread and thy water, and I have turned aside sickness from thine heart;

26. [KJV] There shall nothing cast their young, nor be barren, in thy land: the number of thy days I will fulfil.
[YLT] there is not a miscarrying and barren one in thy land; the number of thy days I fulfil:

27. [KJV] I will send my fear before thee, and will destroy all the people to whom thou shalt come, and I will make all thine enemies turn their backs unto thee.
[YLT] My terror I send before thee, and I have put to death all the people among whom thou comest, and I have given the neck of all thine enemies unto thee.

28. [KJV] And I will send hornets before thee, which shall drive out the Hivite, the Canaanite, and the Hittite, from before thee.
[YLT] 'And I have sent the hornet before thee, and it hath cast out the Hivite, the Canaanite, and the Hittite, from before thee;

29. [KJV] I will not drive them out from before thee in one year; lest the land become desolate, and the beast of the field multiply against thee.
[YLT] I cast them not out from before thee in one year, lest the land be a desolation, and the beast of the field hath multiplied against thee;

30. [KJV] By little and little I will drive them out from before thee, until thou be increased, and inherit the land.
[YLT] little by little I cast them out from before thee, till thou art fruitful, and hast inherited the land.

31. [KJV] And I will set thy bounds from the Red sea even unto the sea of the Philistines, and from the desert unto the river: for I will deliver the inhabitants of the land into your hand; and thou shalt drive them out before thee.
[YLT] 'And I have set thy border from the Red Sea, even unto the sea of the Philistines, and from the wilderness unto the River: for I give into your hand the inhabitants of the land, and thou hast cast them out from before thee;

32. [KJV] Thou shalt make no covenant with them, nor with their gods.
[YLT] thou dost not make a covenant with them, and with their gods;

33. [KJV] They shall not dwell in thy land, lest they make thee sin against me: for if thou serve their gods, it will surely be a snare unto thee.
[YLT] they do not dwell in thy land, lest they cause thee to sin against Me when thou servest their gods, when it becometh a snare to thee.'

Exodus 24

1. [KJV] And he said unto Moses, Come up unto the LORD, thou, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seventy of the elders of Israel; and worship ye afar off.
[YLT] And unto Moses He said, 'Come up unto Jehovah, thou, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seventy of the elders of Israel, and ye have bowed yourselves afar off;'

2. [KJV] And Moses alone shall come near the LORD: but they shall not come nigh; neither shall the people go up with him.
[YLT] and Moses hath drawn nigh by himself unto Jehovah; and they draw not nigh, and the people go not up with him.

3. [KJV] And Moses came and told the people all the words of the LORD, and all the judgments: and all the people answered with one voice, and said, All the words which the LORD hath said will we do.
[YLT] And Moses cometh in, and recounteth to the people all the words of Jehovah, and all the judgments, and all the people answer — one voice, and say, 'All the words which Jehovah hath spoken we do.'

4. [KJV] And Moses wrote all the words of the LORD, and rose up early in the morning, and builded an altar under the hill, and twelve pillars, according to the twelve tribes of Israel.
[YLT] And Moses writeth all the words of Jehovah, and riseth early in the morning, and buildeth an altar under the hill, and twelve standing pillars for the twelve tribes of Israel;

5. [KJV] And he sent young men of the children of Israel, which offered burnt offerings, and sacrificed peace offerings of oxen unto the LORD.
[YLT] and he sendeth the youths of the sons of Israel, and they cause burnt-offerings to ascend, and sacrifice sacrifices of peace-offerings to Jehovah — calves.

6. [KJV] And Moses took half of the blood, and put it in basons; and half of the blood he sprinkled on the altar.
[YLT] And Moses taketh half of the blood, and putteth in basins, and half of the blood hath he sprinkled on the altar;

7. [KJV] And he took the book of the covenant, and read in the audience of the people: and they said, All that the LORD hath said will we do, and be obedient.
[YLT] and he taketh the Book of the Covenant, and proclaimeth in the ears of the people, and they say, 'All that which Jehovah hath spoken we do, and obey.'

8. [KJV] And Moses took the blood, and sprinkled it on the people, and said, Behold the blood of the covenant, which the LORD hath made with you concerning all these words.

[YLT] And Moses taketh the blood, and sprinkleth on the people, and saith, 'Lo, the blood of the covenant which Jehovah hath made with you, concerning all these things.'

9. [KJV] Then went up Moses, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seventy of the elders of Israel:
[YLT] And Moses goeth up, Aaron also, Nadab and Abihu, and seventy of the elders of Israel,

10. [KJV] And they saw the God of Israel: and there was under his feet as it were a paved work of a sapphire stone, and as it were the body of heaven in his clearness.
[YLT] and they see the God of Israel, and under His feet is as the white work of the sapphire, and as the substance of the heavens for purity;

11. [KJV] And upon the nobles of the children of Israel he laid not his hand: also they saw God, and did eat and drink.
[YLT] and unto those of the sons of Israel who are near He hath not put forth His hand, and they see God, and eat and drink.

12. [KJV] And the LORD said unto Moses, Come up to me into the mount, and be there: and I will give thee tables of stone, and a law, and commandments which I have written; that thou mayest teach them.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Come up unto Me to the mount, and be there, and I give to thee the tables of stone, and the law, and the command, which I have written to direct them.'

13. [KJV] And Moses rose up, and his minister Joshua: and Moses went up into the mount of God.
[YLT] And Moses riseth — Joshua his minister also — and Moses goeth up unto the mount of God;

14. [KJV] And he said unto the elders, Tarry ye here for us, until we come again unto you: and, behold, Aaron and Hur are with you: if any man have any matters to do, let him come unto them.
[YLT] and unto the elders he hath said, 'Abide ye for us in this place, until that we turn back unto you, and lo, Aaron and Hur are with you — he who hath matters doth come nigh unto them.'

15. [KJV] And Moses went up into the mount, and a cloud covered the mount.
[YLT] And Moses goeth up unto the mount, and the cloud covereth the mount;

16. [KJV] And the glory of the LORD abode upon mount Sinai, and the cloud covered it six days: and the seventh day he called unto Moses out of the midst of the cloud.
[YLT] and the honour of Jehovah doth tabernacle on mount Sinai, and the cloud covereth it six days, and He calleth unto Moses on the seventh day from the midst of the cloud.

17. [KJV] And the sight of the glory of the LORD was like devouring fire on the top of the mount in the eyes of the children of Israel.

[YLT] And the appearance of the honour of Jehovah is as a consuming fire on the top of the mount, before the eyes of the sons of Israel;

18. [KJV] And Moses went into the midst of the cloud, and gat him up into the mount: and Moses was in the mount forty days and forty nights.
[YLT] and Moses goeth into the midst of the cloud, and goeth up unto the mount, and Moses is on the mount forty days and forty nights.

Exodus 25

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Speak unto the children of Israel, that they bring me an offering: of every man that giveth it willingly with his heart ye shall take my offering.
[YLT] 'Speak unto the sons of Israel, and they take for Me a heave-offering; from every man whose heart impelleth him ye do take My heave-offering.

3. [KJV] And this is the offering which ye shall take of them; gold, and silver, and brass,
[YLT] And this is the heave-offering which ye take from them; gold, and silver, and brass,

4. [KJV] And blue, and purple, and scarlet, and fine linen, and goats' hair,
[YLT] and blue, and purple, and scarlet, and linen, and goats' hair,

5. [KJV] And rams' skins dyed red, and badgers' skins, and shittim wood,
[YLT] and rams' skins made red, and badgers' skins, and shittim wood,

6. [KJV] Oil for the light, spices for anointing oil, and for sweet incense,
[YLT] oil for the light, spices for the anointing oil, and for the perfume of the spices,

7. [KJV] Onyx stones, and stones to be set in the ephod, and in the breastplate.
[YLT] shoham stones, and stones for setting for an ephod, and for a breastplate.

8. [KJV] And let them make me a sanctuary; that I may dwell among them.
[YLT] 'And they have made for Me a sanctuary, and I have tabernacled in their midst;

9. [KJV] According to all that I shew thee, after the pattern of the tabernacle, and the pattern of all the instruments thereof, even so shall ye make it.
[YLT] according to all that which I am shewing thee, the pattern of the tabernacle, and the pattern of all its vessels, even so ye do make it.

10. [KJV] And they shall make an ark of shittim wood: two cubits and a half shall be the length thereof, and a cubit and a half the breadth thereof, and a cubit and a half the height thereof.

[YLT] 'And they have made an ark of shittim wood; two cubits and a half its length, and a cubit and a half its breadth, and a cubit and a half its height;

11. [KJV] And thou shalt overlay it with pure gold, within and without shalt thou overlay it, and shalt make upon it a crown of gold round about.
[YLT] and thou hast overlaid it with pure gold, within and without thou dost overlay it, and thou hast made on it a ring of gold round about.

12. [KJV] And thou shalt cast four rings of gold for it, and put them in the four corners thereof; and two rings shall be in the one side of it, and two rings in the other side of it.
[YLT] And thou hast cast for it four rings of gold, and hast put them on its four feet, even two rings on its one side, and two rings on its second side;

13. [KJV] And thou shalt make staves of shittim wood, and overlay them with gold.
[YLT] and thou hast made staves of shittim wood, and hast overlaid them with gold,

14. [KJV] And thou shalt put the staves into the rings by the sides of the ark, that the ark may be borne with them.
[YLT] and hast brought the staves into the rings on the sides of the ark, to bear the ark by them,

15. [KJV] The staves shall be in the rings of the ark: they shall not be taken from it.
[YLT] in the rings of the ark are the staves, they are not turned aside from it;

16. [KJV] And thou shalt put into the ark the testimony which I shall give thee.
[YLT] and thou hast put unto the ark the testimony which I give unto thee.

17. [KJV] And thou shalt make a mercy seat of pure gold: two cubits and a half shall be the length thereof, and a cubit and a half the breadth thereof.
[YLT] 'And thou hast made a mercy-seat of pure gold, two cubits and a half its length, and a cubit and a half its breadth;

18. [KJV] And thou shalt make two cherubims of gold, of beaten work shalt thou make them, in the two ends of the mercy seat.
[YLT] and thou hast made two cherubs of gold, beaten work dost thou make them, at the two ends of the mercy-seat;

19. [KJV] And make one cherub on the one end, and the other cherub on the other end: even of the mercy seat shall ye make the cherubims on the two ends thereof.
[YLT] and make thou one cherub at the end on this side, and one cherub at the end on that; at the mercy-seat ye do make the cherubs on its two ends.

20. [KJV] And the cherubims shall stretch forth their wings on high, covering the mercy seat with their wings, and their faces shall look one to another; toward the mercy seat shall the faces of the cherubims be.
[YLT] And the cherubs have been spreading out wings on high, covering the mercy-seat over with their wings, and their faces are one towards another — towards the mercy-seat are the faces of the cherubs.

21. [KJV] And thou shalt put the mercy seat above upon the ark; and in the ark thou shalt put the testimony that I shall give thee.
[YLT] 'And thou hast put the mercy-seat on the ark above, and unto the ark thou dost put the testimony which I give unto thee;

22. [KJV] And there I will meet with thee, and I will commune with thee from above the mercy seat, from between the two cherubims which are upon the ark of the testimony, of all things which I will give thee in commandment unto the children of Israel.
[YLT] and I have met with thee there, and have spoken with thee from off the mercy-seat (from between the two cherubs, which are on the ark of the testimony) all that which I command thee concerning the sons of Israel.

23. [KJV] Thou shalt also make a table of shittim wood: two cubits shall be the length thereof, and a cubit the breadth thereof, and a cubit and a half the height thereof.
[YLT] 'And thou hast made a table of shittim wood, two cubits its length, and a cubit its breadth, and a cubit and a half its height,

24. [KJV] And thou shalt overlay it with pure gold, and make thereto a crown of gold round about.
[YLT] and hast overlaid it with pure gold, and hast made for it a crown of gold round about,

25. [KJV] And thou shalt make unto it a border of an hand breadth round about, and thou shalt make a golden crown to the border thereof round about.
[YLT] and hast made for it a border of a handbreadth round about, and hast made a crown of gold to its border round about.

26. [KJV] And thou shalt make for it four rings of gold, and put the rings in the four corners that are on the four feet thereof.
[YLT] And thou hast made to it four rings of gold, and hast put the rings on the four corners, which are to its four feet;

27. [KJV] Over against the border shall the rings be for places of the staves to bear the table.
[YLT] over-against the border are the rings for places for staves to bear the table;

28. [KJV] And thou shalt make the staves of shittim wood, and overlay them with gold, that the table may be borne with them.
[YLT] and thou hast made the staves of shittim wood, and hast overlaid them with gold, and the table hath been borne with them;

29. [KJV] And thou shalt make the dishes thereof, and spoons thereof, and covers thereof, and bowls thereof, to cover withal: of pure gold shalt thou make them.
[YLT] and thou hast made its dishes, and its bowls, and its covers, and its cups, with which they pour out; of pure gold thou dost make them;

30. [KJV] And thou shalt set upon the table shewbread before me alway.
[YLT] and thou hast put on the table bread of the presence before Me continually.

31. [KJV] And thou shalt make a candlestick of pure gold: of beaten work shall the candlestick be made: his shaft, and his branches, his bowls, his knops, and his flowers, shall be of the same.
[YLT] 'And thou hast made a candlestick of pure gold, of beaten work is the candlestick made; its base, and its branch, its calyxes, its knops, and its flowers are of the same;

32. [KJV] And six branches shall come out of the sides of it; three branches of the candlestick out of the one side, and three branches of the candlestick out of the other side:
[YLT] and six branches are coming out of its sides, three branches of the candlestick out of the one side, and three branches of the candlestick out of the second side;

33. [KJV] Three bowls made like unto almonds, with a knop and a flower in one branch; and three bowls made like almonds in the other branch, with a knop and a flower: so in the six branches that come out of the candlestick.
[YLT] three calyxes made like almonds in the one branch, a knop and a flower, and three calyxes made like almonds in one branch, a knop and a flower; so for the six branches which are coming out from the candlestick.

34. [KJV] And in the candlestick shall be four bowls made like unto almonds, with their knops and their flowers.
[YLT] And in the candlestick are four calyxes made like almonds, its knops and its flowers;

35. [KJV] And there shall be a knop under two branches of the same, and a knop under two branches of the same, and a knop under two branches of the same, according to the six branches that proceed out of the candlestick.
[YLT] and a knop under two branches of the same, and a knop under two branches of the same, and a knop under two branches of the same, are to the six branches which are coming out of the candlestick;

36. [KJV] Their knops and their branches shall be of the same: all it shall be one beaten work of pure gold.
[YLT] their knops and their branches are of the same, all of it one beaten work of pure gold;

37. [KJV] And thou shalt make the seven lamps thereof: and they shall light the lamps thereof, that they may give light over against it.
[YLT] and thou hast made its seven lamps, and one hath caused its lights to go up, and it hath given light over-against its front.

38. [KJV] And the tongs thereof, and the snuffdishes thereof, shall be of pure gold.
[YLT] And its snuffers and its snuff dishes are of pure gold;

39. [KJV] Of a talent of pure gold shall he make it, with all these vessels.
[YLT] of a talent of pure gold he doth make it, with all these vessels.

40. [KJV] And look that thou make them after their pattern, which was shewed thee in the mount.
[YLT] And see thou and do them by their pattern which thou art shewn in the mount.

Exodus 26

1. [KJV] Moreover thou shalt make the tabernacle with ten curtains of fine twined linen, and blue, and purple, and scarlet: with cherubims of cunning work shalt thou make them.
[YLT] And thou dost make the tabernacle: ten curtains of twined linen, and blue, and purple, and scarlet; with cherubs, work of a designer, thou dost make them;

2. [KJV] The length of one curtain shall be eight and twenty cubits, and the breadth of one curtain four cubits: and every one of the curtains shall have one measure.
[YLT] the length of the one curtain is eight and twenty by the cubit, and the breadth of the one curtain four by the cubit, one measure is to all the curtains;

3. [KJV] The five curtains shall be coupled together one to another; and other five curtains shall be coupled one to another.
[YLT] five of the curtains are joining one unto another, and five curtains are joining one to another.

4. [KJV] And thou shalt make loops of blue upon the edge of the one curtain from the selvedge in the coupling; and likewise shalt thou make in the uttermost edge of another curtain, in the coupling of the second.
[YLT] 'And thou hast made loops of blue upon the edge of the one curtain, at the end in the joining; and so thou makest in the edge of the outermost curtain, in the joining of the second.

5. [KJV] Fifty loops shalt thou make in the one curtain, and fifty loops shalt thou make in the edge of the curtain that is in the coupling of the second; that the loops may take hold one of another.
[YLT] fifty loops thou dost make in the one curtain, and fifty loops thou dost make in the edge of the curtain which is in the joining of the second, causing the loops to take hold one unto another;

6. [KJV] And thou shalt make fifty taches of gold, and couple the curtains together with the taches: and it shall be one tabernacle.
[YLT] and thou hast made fifty hooks of gold, and hast joined the curtains one to another by the hooks, and the tabernacle hath been one.

7. [KJV] And thou shalt make curtains of goats' hair to be a covering upon the tabernacle: eleven curtains shalt thou make.
[YLT] And thou hast made curtains of goats' hair, for a tent over the tabernacle; thou dost make eleven curtains:

8. [KJV] The length of one curtain shall be thirty cubits, and the breadth of one curtain four cubits: and the eleven curtains shall be all of one measure.
[YLT] the length of the one curtain is thirty by the cubit, and the breadth of the one curtain four by the cubit; one measure is to the eleven curtains;

9. [KJV] And thou shalt couple five curtains by themselves, and six curtains by themselves, and shalt double the sixth curtain in the forefront of the tabernacle.
[YLT] and thou hast joined the five curtains apart, and the six curtains apart, and hast doubled the six curtains over-against the front of the tent.

10. [KJV] And thou shalt make fifty loops on the edge of the one curtain that is outmost in the coupling, and fifty loops in the edge of the curtain which coupleth the second.
[YLT] 'And thou hast made fifty loops on the edge of the one curtain, the outermost in the joining, and fifty loops on the edge of the curtain which is joining the second;

11. [KJV] And thou shalt make fifty taches of brass, and put the taches into the loops, and couple the tent together, that it may be one.
[YLT] and thou hast made fifty hooks of brass, and hast brought in the hooks into the loops, and hast joined the tent, and it hath been one.

12. [KJV] And the remnant that remaineth of the curtains of the tent, the half curtain that remaineth, shall hang over the backside of the tabernacle.
[YLT] And the superfluity in the curtains of the tent — the half of the curtain which is superfluous — hath spread over the hinder part of the tabernacle;

13. [KJV] And a cubit on the one side, and a cubit on the other side of that which remaineth in the length of the curtains of the tent, it shall hang over the sides of the tabernacle on this side and on that side, to cover it.
[YLT] and the cubit on this side, and the cubit on that, in the superfluity in the length of the curtains of the tent, is spread out over the sides of the tabernacle, on this and on that, to cover it;

14. [KJV] And thou shalt make a covering for the tent of rams' skins dyed red, and a covering above of badgers' skins.
[YLT] and thou hast made a covering for the tent, of rams' skins made red, and a covering of badgers' skins above.

15. [KJV] And thou shalt make boards for the tabernacle of shittim wood standing up.
[YLT] 'And thou hast made the boards for the tabernacle, of shittim wood, standing up;

16. [KJV] Ten cubits shall be the length of a board, and a cubit and a half shall be the breadth of one board.
[YLT] ten cubits is the length of the board, and a cubit and a half the breadth of the one board;

17. [KJV] Two tenons shall there be in one board, set in order one against another: thus shalt thou make for all the boards of the tabernacle.
[YLT] two handles are to the one board, joined one unto another; so thou dost make for all the boards of the tabernacle;

18. [KJV] And thou shalt make the boards for the tabernacle, twenty boards on the south side southward.
[YLT] and thou hast made the boards of the tabernacle: twenty boards for the south side southward;

19. [KJV] And thou shalt make forty sockets of silver under the twenty boards; two sockets under one board for his two tenons, and two sockets under another board for his two tenons.
[YLT] and forty sockets of silver thou dost make under the twenty boards, two sockets under the one board for its two handles, and two sockets under the other board for its two handles.

20. [KJV] And for the second side of the tabernacle on the north side there shall be twenty boards:
[YLT] And for the second side of the tabernacle, for the north side, are twenty boards,

21. [KJV] And their forty sockets of silver; two sockets under one board, and two sockets under another board.
[YLT] and their forty sockets of silver, two sockets under the one board, and two sockets under another board.

22. [KJV] And for the sides of the tabernacle westward thou shalt make six boards.
[YLT] And for the sides of the tabernacle westward, thou dost make six boards.

23. [KJV] And two boards shalt thou make for the corners of the tabernacle in the two sides.
[YLT] And two boards thou dost make for the corners of the tabernacle in the two sides.

24. [KJV] And they shall be coupled together beneath, and they shall be coupled together above the head of it unto one ring: thus shall it be for them both; they shall be for the two corners.
[YLT] And they are pairs beneath, and together they are pairs above its head unto the one ring; so is it for them both, they are for the two corners.

25. [KJV] And they shall be eight boards, and their sockets of silver, sixteen sockets; two sockets under one board, and two sockets under another board.
[YLT] And they have been eight boards, and their sockets of silver are sixteen sockets, two sockets under the one board, and two sockets under another board.

26. [KJV] And thou shalt make bars of shittim wood; five for the boards of the one side of the tabernacle,
[YLT] 'And thou hast made bars of shittim wood: five for the boards of the one side of the tabernacle,

27. [KJV] And five bars for the boards of the other side of the tabernacle, and five bars for the boards of the side of the tabernacle, for the two sides westward.
[YLT] and five bars for the boards of the second side of the tabernacle, and five bars for the boards of the side of the tabernacle at the two sides, westward;

28. [KJV] And the middle bar in the midst of the boards shall reach from end to end.
[YLT] and one hath caused the middle bar in the midst of the boards to reach from end unto end;

29. [KJV] And thou shalt overlay the boards with gold, and make their rings of gold for places for the bars: and thou shalt overlay the bars with gold.
[YLT] and the boards thou dost overlay with gold, and their rings thou dost make of gold places for bars, and hast overlaid their bars with gold;

30. [KJV] And thou shalt rear up the tabernacle according to the fashion thereof which was shewed thee in the mount.
[YLT] and thou hast raised up the tabernacle according to its fashion which thou hast been shewn in the mount.

31. [KJV] And thou shalt make a vail of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen of cunning work: with cherubims shall it be made:

[YLT] And thou hast made a vail of blue, and purple, and scarlet, and twined linen, work of a designer; he maketh it with cherubs;

32. [KJV] And thou shalt hang it upon four pillars of shittim wood overlaid with gold: their hooks shall be of gold, upon the four sockets of silver.
[YLT] and thou hast put it on four pillars of shittim wood, overlaid with gold, their pegs are of gold, on four sockets of silver.

33. [KJV] And thou shalt hang up the vail under the taches, that thou mayest bring in thither within the vail the ark of the testimony: and the vail shall divide unto you between the holy place and the most holy.
[YLT] 'And thou hast put the vail under the hooks, and hast brought in thither within the vail the ark of the testimony; and the vail hath made a separation for you between the holy and the holy of holies.

34. [KJV] And thou shalt put the mercy seat upon the ark of the testimony in the most holy place.
[YLT] 'And thou hast put the mercy-seat on the ark of the testimony, in the holy of holies.

35. [KJV] And thou shalt set the table without the vail, and the candlestick over against the table on the side of the tabernacle toward the south: and thou shalt put the table on the north side.
[YLT] 'And thou hast set the table at the outside of the vail, and the candlestick over-against the table on the side of the tabernacle southward, and the table thou dost put on the north side.

36. [KJV] And thou shalt make an hanging for the door of the tent, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, wrought with needlework.
[YLT] 'And thou hast made a covering for the opening of the tent, blue, and purple, and scarlet, and twined linen, work of an embroiderer;

37. [KJV] And thou shalt make for the hanging five pillars of shittim wood, and overlay them with gold, and their hooks shall be of gold: and thou shalt cast five sockets of brass for them.
[YLT] and thou hast made for the covering five pillars of shittim wood, and hast overlaid them with gold, their pegs are of gold, and thou hast cast for them five sockets of brass.

Exodus 27

1. [KJV] And thou shalt make an altar of shittim wood, five cubits long, and five cubits broad; the altar shall be foursquare: and the height thereof shall be three cubits.
[YLT] And thou hast made the altar of shittim wood, five cubits the length, and five cubits the breadth — the altar is square — and three cubits its height.

2. [KJV] And thou shalt make the horns of it upon the four corners thereof: his horns shall be of the same: and thou shalt overlay it with brass.
[YLT] And thou hast made its horns on its four corners, its horns are of the same, and thou hast overlaid it with brass.

3. [KJV] And thou shalt make his pans to receive his ashes, and his shovels, and his basons, and his fleshhooks, and his firepans: all the vessels thereof thou shalt make of brass.
[YLT] And thou hast made its pots to remove its ashes, and its shovels, and its bowls, and its forks, and its fire-pans, even all its vessels thou dost make of brass.

4. [KJV] And thou shalt make for it a grate of network of brass; and upon the net shalt thou make four brasen rings in the four corners thereof.
[YLT] 'And thou hast made for it a grate of net-work of brass, and hast made on the net four rings of brass on its four extremities,

5. [KJV] And thou shalt put it under the compass of the altar beneath, that the net may be even to the midst of the altar.
[YLT] and hast put it under the compass of the altar beneath, and the net hath been unto the middle of the altar.

6. [KJV] And thou shalt make staves for the altar, staves of shittim wood, and overlay them with brass.
[YLT] And thou hast made staves for the altar, staves of shittim wood, and hast overlaid them with brass.

7. [KJV] And the staves shall be put into the rings, and the staves shall be upon the two sides of the altar, to bear it.
[YLT] And the staves have been brought into the rings, and the staves have been on the two sides of the altar in bearing it.

8. [KJV] Hollow with boards shalt thou make it: as it was shewed thee in the mount, so shall they make it.
[YLT] Hollow with boards thou dost make it, as it hath been shewed thee in the mount, so do they make it.

9. [KJV] And thou shalt make the court of the tabernacle: for the south side southward there shall be hangings for the court of fine twined linen of an hundred cubits long for one side:
[YLT] And thou hast made the court of the tabernacle: for the south side southward, hangings for the court of twined linen, a hundred by the cubit is the length for the one side,

10. [KJV] And the twenty pillars thereof and their twenty sockets shall be of brass; the hooks of the pillars and their fillets shall be of silver.
[YLT] and its twenty pillars and their twenty sockets are of brass, the pegs of the pillars and their fillets are of silver;

11. [KJV] And likewise for the north side in length there shall be hangings of an hundred cubits long, and his twenty pillars and their twenty sockets of brass; the hooks of the pillars and their fillets of silver.
[YLT] and so for the north side in length, hangings of a hundred cubits in length, and its twenty pillars and their twenty sockets are of brass, the pegs of the pillars and their fillets are of silver.

12. [KJV] And for the breadth of the court on the west side shall be hangings of fifty cubits: their pillars ten, and their sockets ten.
[YLT] And for the breadth of the court at the west side are hangings of fifty cubits, their pillars ten, and their sockets ten.

13. [KJV] And the breadth of the court on the east side eastward shall be fifty cubits.
[YLT] And for the breadth of the court at the east side, eastward, are fifty cubits.

14. [KJV] The hangings of one side of the gate shall be fifteen cubits: their pillars three, and their sockets three.
[YLT] And the hangings at the side are fifteen cubits, their pillars three, and their sockets three.

15. [KJV] And on the other side shall be hangings fifteen cubits: their pillars three, and their sockets three.
[YLT] And at the second side are hangings fifteen cubits, their pillars three, and their sockets three.

16. [KJV] And for the gate of the court shall be an hanging of twenty cubits, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, wrought with needlework: and their pillars shall be four, and their sockets four.
[YLT] 'And for the gate of the court a covering of twenty cubits, blue, and purple, and scarlet, and twined linen, work of an embroiderer; their pillars four, their sockets four.

17. [KJV] All the pillars round about the court shall be filleted with silver; their hooks shall be of silver, and their sockets of brass.
[YLT] All the pillars of the court round about are filleted with silver, their pegs are silver, and their sockets brass.

18. [KJV] The length of the court shall be an hundred cubits, and the breadth fifty every where, and the height five cubits of fine twined linen, and their sockets of brass.

[YLT] The length of the court is a hundred by the cubit, and the breadth fifty by fifty, and the height five cubits, of twined linen, and their sockets are brass,

19. [KJV] All the vessels of the tabernacle in all the service thereof, and all the pins thereof, and all the pins of the court, shall be of brass.
[YLT] even all the vessels of the tabernacle, in all its service, and all its pins, and all the pins of the court, are brass.

20. [KJV] And thou shalt command the children of Israel, that they bring thee pure oil olive beaten for the light, to cause the lamp to burn always.
[YLT] And thou — thou dost command the sons of Israel, and they bring unto thee pure beaten olive oil for the light, to cause the lamp to go up continually;

21. [KJV] In the tabernacle of the congregation without the vail, which is before the testimony, Aaron and his sons shall order it from evening to morning before the LORD: it shall be a statute for ever unto their generations on the behalf of the children of Israel.
[YLT] in the tent of meeting, at the outside of the vail, which is over the testimony, doth Aaron — his sons also — arrange it from evening till morning before Jehovah — a statute age-during to their generations, from the sons of Israel.

Exodus 28

1. [KJV] And take thou unto thee Aaron thy brother, and his sons with him, from among the children of Israel, that he may minister unto me in the priest's office, even Aaron, Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar, Aaron's sons.
[YLT] And thou, bring thou near unto thee Aaron thy brother, and his sons with him, from the midst of the sons of Israel, for his being priest to Me, even Aaron, Nadab, and Abihu, Eleazar and Ithamar, sons of Aaron;

2. [KJV] And thou shalt make holy garments for Aaron thy brother for glory and for beauty.
[YLT] and thou hast made holy garments for Aaron thy brother, for honour and for beauty;

3. [KJV] And thou shalt speak unto all that are wise hearted, whom I have filled with the spirit of wisdom, that they may make Aaron's garments to consecrate him, that he may minister unto me in the priest's office.
[YLT] and thou — thou dost speak unto all the wise of heart, whom I have filled with a spirit of wisdom, and they have made the garments of Aaron to sanctify him for his being priest to Me.

4. [KJV] And these are the garments which they shall make; a breastplate, and an ephod, and a robe, and a broidered coat, a mitre, and a girdle: and they shall make holy garments for Aaron thy brother, and his sons, that he may minister unto me in the priest's office.

[YLT] And these are the garments which they make: a breastplate, and an ephod, and an upper robe, and an embroidered coat, a mitre, and a girdle; yea, they have made holy garments for Aaron thy brother, and for his sons, for his being priest to Me.

5. [KJV] And they shall take gold, and blue, and purple, and scarlet, and fine linen.
[YLT] 'And they take the gold, and the blue, and the purple, and the scarlet, and the linen,

6. [KJV] And they shall make the ephod of gold, of blue, and of purple, of scarlet, and fine twined linen, with cunning work.
[YLT] and have made the ephod of gold, blue, and purple, and scarlet, and twined linen, work of a designer;

7. [KJV] It shall have the two shoulderpieces thereof joined at the two edges thereof; and so it shall be joined together.
[YLT] it hath two shoulders joining at its two ends, and it is joined.

8. [KJV] And the curious girdle of the ephod, which is upon it, shall be of the same, according to the work thereof; even of gold, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen.
[YLT] And the girdle of his ephod which is on him, according to its work, is of the same, of gold, blue, and purple, and scarlet, and twined linen.

9. [KJV] And thou shalt take two onyx stones, and grave on them the names of the children of Israel:
[YLT] 'And thou hast taken the two shoham stones, and hast opened on them the names of the sons of Israel;

10. [KJV] Six of their names on one stone, and the other six names of the rest on the other stone, according to their birth.
[YLT] six of their names on the one stone, and the names of the remaining six on the second stone, according to their births;

11. [KJV] With the work of an engraver in stone, like the engravings of a signet, shalt thou engrave the two stones with the names of the children of Israel: thou shalt make them to be set in ouches of gold.
[YLT] the work of an engraver in stone, openings of a signet, thou dost open the two stones by the names of the sons of Israel; turned round, embroidered with gold, thou dost make them.

12. [KJV] And thou shalt put the two stones upon the shoulders of the ephod for stones of memorial unto the children of Israel: and Aaron shall bear their names before the LORD upon his two shoulders for a memorial.
[YLT] And thou hast set the two stones on the shoulders of the ephod — stones of memorial to

the sons of Israel — and Aaron hath borne their names before Jehovah, on his two shoulders, for a memorial.

13. [KJV] And thou shalt make ouches of gold;
[YLT] 'And thou hast made embroidered things of gold,

14. [KJV] And two chains of pure gold at the ends; of wreathen work shalt thou make them, and fasten the wreathen chains to the ouches.
[YLT] and two chains of pure gold, wreathed work thou dost make them, work of thick bands, and thou hast put the thick chains on the embroidered things.

15. [KJV] And thou shalt make the breastplate of judgment with cunning work; after the work of the ephod thou shalt make it; of gold, of blue, and of purple, and of scarlet, and of fine twined linen, shalt thou make it.
[YLT] 'And thou hast made a breastplate of judgment, work of a designer; according to the work of the ephod thou dost make it; of gold, blue, and purple, and scarlet, and twined linen thou dost make it;

16. [KJV] Foursquare it shall be being doubled; a span shall be the length thereof, and a span shall be the breadth thereof.
[YLT] it is square, doubled, a span its length, and a span its breadth.

17. [KJV] And thou shalt set in it settings of stones, even four rows of stones: the first row shall be a sardius, a topaz, and a carbuncle: this shall be the first row.
[YLT] And thou hast set in it settings of stone, four rows of stone; a row of sardius, topaz, and carbuncle is the first row;

18. [KJV] And the second row shall be an emerald, a sapphire, and a diamond.
[YLT] and the second row is emerald, sapphire, and diamond;

19. [KJV] And the third row a ligure, an agate, and an amethyst.
[YLT] and the third row is opal, agate, and amethyst;

20. [KJV] And the fourth row a beryl, and an onyx, and a jasper: they shall be set in gold in their inclosings.
[YLT] and the fourth row is beryl, and onyx, and jasper; embroidered with gold are they in their settings,

21. [KJV] And the stones shall be with the names of the children of Israel, twelve, according to their names, like the engravings of a signet; every one with his name shall they be according to the twelve tribes.

[YLT] and the stones are according to the names of the sons of Israel, twelve, according to their names, openings of a signet, each by his name are they for the twelve tribes.

22. [KJV] And thou shalt make upon the breastplate chains at the ends of wreathen work of pure gold.
[YLT] 'And thou hast made on the breastplate wreathed chains, work of thick bands, of pure gold;

23. [KJV] And thou shalt make upon the breastplate two rings of gold, and shalt put the two rings on the two ends of the breastplate.
[YLT] and thou hast made on the breastplate two rings of gold, and hast put the two rings on the two ends of the breastplate;

24. [KJV] And thou shalt put the two wreathen chains of gold in the two rings which are on the ends of the breastplate.
[YLT] and thou hast put the two thick bands of gold on the two rings at the ends of the breastplate;

25. [KJV] And the other two ends of the two wreathen chains thou shalt fasten in the two ouches, and put them on the shoulderpieces of the ephod before it.
[YLT] and the two ends of the two thick bands thou dost put on the two embroidered things, and thou hast put them on the shoulders of the ephod over-against its face.

26. [KJV] And thou shalt make two rings of gold, and thou shalt put them upon the two ends of the breastplate in the border thereof, which is in the side of the ephod inward.
[YLT] And thou hast made two rings of gold, and hast set them on the two ends of the breastplate, on its border, which is over-against the ephod within;

27. [KJV] And two other rings of gold thou shalt make, and shalt put them on the two sides of the ephod underneath, toward the forepart thereof, over against the other coupling thereof, above the curious girdle of the ephod.
[YLT] and thou hast made two rings of gold, and hast put them on the two shoulders of the ephod, beneath, over-against its front, over-against its joining, above the girdle of the ephod,

28. [KJV] And they shall bind the breastplate by the rings thereof unto the rings of the ephod with a lace of blue, that it may be above the curious girdle of the ephod, and that the breastplate be not loosed from the ephod.
[YLT] and they bind the breastplate by its rings unto the rings of the ephod with a ribbon of blue, to be above the girdle of the ephod, and the breastplate is not loosed from the ephod.

29. [KJV] And Aaron shall bear the names of the children of Israel in the breastplate of judgment upon his heart, when he goeth in unto the holy place, for a memorial before the LORD

continually.
[YLT] 'And Aaron hath borne the names of the sons of Israel in the breastplate of judgment, on his heart, in his going in unto the sanctuary, for a memorial before Jehovah continually.

30. [KJV] And thou shalt put in the breastplate of judgment the Urim and the Thummim; and they shall be upon Aaron's heart, when he goeth in before the LORD: and Aaron shall bear the judgment of the children of Israel upon his heart before the LORD continually.
[YLT] 'And thou hast put unto the breastplate of judgment the Lights and the Perfections, and they have been on the heart of Aaron, in his going in before Jehovah, and Aaron hath borne the judgment of the sons of Israel on his heart before Jehovah continually.

31. [KJV] And thou shalt make the robe of the ephod all of blue.
[YLT] 'And thou hast made the upper robe of the ephod completely of blue,

32. [KJV] And there shall be an hole in the top of it, in the midst thereof: it shall have a binding of woven work round about the hole of it, as it were the hole of an habergeon, that it be not rent.
[YLT] and the opening for its head hath been in its midst, a border is to its opening round about, work of a weaver, as the opening of a habergeon there is to it; it is not rent.

33. [KJV] And beneath upon the hem of it thou shalt make pomegranates of blue, and of purple, and of scarlet, round about the hem thereof; and bells of gold between them round about:
[YLT] 'And thou hast made on its hem pomegranates of blue, and purple, and scarlet, on its hem round about, and bells of gold in their midst round about;

34. [KJV] A golden bell and a pomegranate, a golden bell and a pomegranate, upon the hem of the robe round about.
[YLT] a bell of gold and a pomegranate, a bell of gold and a pomegranate are on the hems of the upper robe round about.

35. [KJV] And it shall be upon Aaron to minister: and his sound shall be heard when he goeth in unto the holy place before the LORD, and when he cometh out, that he die not.
[YLT] 'And it hath been on Aaron to minister in, and its sound hath been heard in his coming in unto the sanctuary before Jehovah, and in his going out, and he doth not die.

36. [KJV] And thou shalt make a plate of pure gold, and grave upon it, like the engravings of a signet, HOLINESS TO THE LORD.
[YLT] And thou hast made a flower of pure gold, and hast opened on it — openings of a signet — 'Holy to Jehovah;'

37. [KJV] And thou shalt put it on a blue lace, that it may be upon the mitre; upon the forefront of the mitre it shall be.

[YLT] and thou hast put it on a blue ribbon, and it hath been on the mitre — over-against the front of the mitre it is;

38. [KJV] And it shall be upon Aaron's forehead, that Aaron may bear the iniquity of the holy things, which the children of Israel shall hallow in all their holy gifts; and it shall be always upon his forehead, that they may be accepted before the LORD.
[YLT] and it hath been on the forehead of Aaron, and Aaron hath borne the iniquity of the holy things which the sons of Israel do hallow, even all their holy gifts; and it hath been on his forehead continually for a pleasing thing for them before Jehovah.

39. [KJV] And thou shalt embroider the coat of fine linen, and thou shalt make the mitre of fine linen, and thou shalt make the girdle of needlework.
[YLT] And thou hast embroidered the coat of linen, and hast made a mitre of linen, and a girdle thou dost make — work of an embroiderer.

40. [KJV] And for Aaron's sons thou shalt make coats, and thou shalt make for them girdles, and bonnets shalt thou make for them, for glory and for beauty.
[YLT] 'And for the sons of Aaron thou dost make coats, and thou hast made for them girdles, yea, bonnets thou dost make for them, for honour and for beauty;

41. [KJV] And thou shalt put them upon Aaron thy brother, and his sons with him; and shalt anoint them, and consecrate them, and sanctify them, that they may minister unto me in the priest's office.
[YLT] and thou hast clothed Aaron thy brother with them, and his sons with him, and hast anointed them, and hast consecrated their hand, and hast sanctified them, and they have been priests to Me.

42. [KJV] And thou shalt make them linen breeches to cover their nakedness; from the loins even unto the thighs they shall reach:
[YLT] 'And make thou for them linen trousers to cover the naked flesh: they are from the loins even unto the thighs;

43. [KJV] And they shall be upon Aaron, and upon his sons, when they come in unto the tabernacle of the congregation, or when they come near unto the altar to minister in the holy place; that they bear not iniquity, and die: it shall be a statute for ever unto him and his seed after him.
[YLT] and they have been on Aaron and on his sons, in their going in unto the tent of meeting, or in their drawing nigh unto the altar to minister in the sanctuary, and they do not bear iniquity nor have they died; a statute age-during to him, and to his seed after him.

Exodus 29

1. [KJV] And this is the thing that thou shalt do unto them to hallow them, to minister unto me in the priest's office: Take one young bullock, and two rams without blemish,
[YLT] And this is the thing which thou dost to them, to hallow them, for being priests to Me: Take one bullock, a son of the herd, and two rams, perfect ones,

2. [KJV] And unleavened bread, and cakes unleavened tempered with oil, and wafers unleavened anointed with oil: of wheaten flour shalt thou make them.
[YLT] and bread unleavened, and cakes unleavened anointed with oil, of fine wheaten flour thou dost make them,

3. [KJV] And thou shalt put them into one basket, and bring them in the basket, with the bullock and the two rams.
[YLT] and thou hast put them on one basket, and hast brought them near in the basket, also the bullock and the two rams.

4. [KJV] And Aaron and his sons thou shalt bring unto the door of the tabernacle of the congregation, and shalt wash them with water.
[YLT] 'And Aaron and his sons thou dost bring near unto the opening of the tent of meeting, and hast bathed them with water;

5. [KJV] And thou shalt take the garments, and put upon Aaron the coat, and the robe of the ephod, and the ephod, and the breastplate, and gird him with the curious girdle of the ephod:
[YLT] and thou hast taken the garments, and hast clothed Aaron with the coat, and the upper robe of the ephod, and the ephod, and the breastplate, and hast girded him with the girdle of the ephod,

6. [KJV] And thou shalt put the mitre upon his head, and put the holy crown upon the mitre.
[YLT] and hast set the mitre on his head, and hast put the holy crown on the mitre,

7. [KJV] Then shalt thou take the anointing oil, and pour it upon his head, and anoint him.
[YLT] and hast taken the anointing oil, and hast poured it on his head, and hast anointed him.

8. [KJV] And thou shalt bring his sons, and put coats upon them.
[YLT] And his sons thou dost bring near, and hast clothed them with coats,

9. [KJV] And thou shalt gird them with girdles, Aaron and his sons, and put the bonnets on them: and the priest's office shall be theirs for a perpetual statute: and thou shalt consecrate Aaron and his sons.
[YLT] and hast girded them with a girdle (Aaron and his sons), and hast bound on them bonnets;

and the priesthood hath been theirs by a statute age-during, and thou hast consecrated the hand of Aaron, and the hand of his sons,

10. [KJV] And thou shalt cause a bullock to be brought before the tabernacle of the congregation: and Aaron and his sons shall put their hands upon the head of the bullock.
[YLT] and hast brought near the bullock before the tent of meeting, and Aaron hath laid — his sons also — their hands on the head of the bullock.

11. [KJV] And thou shalt kill the bullock before the LORD, by the door of the tabernacle of the congregation.
[YLT] 'And thou hast slaughtered the bullock before Jehovah, at the opening of the tent of meeting,

12. [KJV] And thou shalt take of the blood of the bullock, and put it upon the horns of the altar with thy finger, and pour all the blood beside the bottom of the altar.
[YLT] and hast taken of the blood of the bullock, and hast put it on the horns of the altar with thy finger, and all the blood thou dost pour out at the foundation of the altar;

13. [KJV] And thou shalt take all the fat that covereth the inwards, and the caul that is above the liver, and the two kidneys, and the fat that is upon them, and burn them upon the altar.
[YLT] and thou hast taken all the fat which is covering the inwards, and the redundance on the liver, and the two kidneys, and the fat which is on them, and hast made perfume on the altar;

14. [KJV] But the flesh of the bullock, and his skin, and his dung, shalt thou burn with fire without the camp: it is a sin offering.
[YLT] and the flesh of the bullock, and his skin, and his dung, thou dost burn with fire at the outside of the camp; it is a sin-offering.

15. [KJV] Thou shalt also take one ram; and Aaron and his sons shall put their hands upon the head of the ram.
[YLT] 'And the one ram thou dost take, and Aaron and his sons have laid their hands on the head of the ram,

16. [KJV] And thou shalt slay the ram, and thou shalt take his blood, and sprinkle it round about upon the altar.
[YLT] and thou hast slaughtered the ram, and hast taken its blood, and hast sprinkled it on the altar round about,

17. [KJV] And thou shalt cut the ram in pieces, and wash the inwards of him, and his legs, and put them unto his pieces, and unto his head.

[YLT] and the ram thou dost cut into its pieces, and hast washed its inwards, and its legs, and hast put them on its pieces, and on its head;

18. [KJV] And thou shalt burn the whole ram upon the altar: it is a burnt offering unto the LORD: it is a sweet savour, an offering made by fire unto the LORD.
[YLT] and thou hast made perfume with the whole ram on the altar. It is a burnt-offering to Jehovah, a sweet fragrance; a fire-offering it is to Jehovah.

19. [KJV] And thou shalt take the other ram; and Aaron and his sons shall put their hands upon the head of the ram.
[YLT] And thou hast taken the second ram, and Aaron hath laid — his sons also — their hands on the head of the ram,

20. [KJV] Then shalt thou kill the ram, and take of his blood, and put it upon the tip of the right ear of Aaron, and upon the tip of the right ear of his sons, and upon the thumb of their right hand, and upon the great toe of their right foot, and sprinkle the blood upon the altar round about.
[YLT] and thou hast slaughtered the ram, and hast taken of its blood, and hast put on the tip of the right ear of Aaron, and on the tip of the right ear of his sons, and on the thumb of their right hand, and on the great toe of their right foot, and hast sprinkled the blood on the altar round about;

21. [KJV] And thou shalt take of the blood that is upon the altar, and of the anointing oil, and sprinkle it upon Aaron, and upon his garments, and upon his sons, and upon the garments of his sons with him: and he shall be hallowed, and his garments, and his sons, and his sons' garments with him.
[YLT] and thou hast taken of the blood which is on the altar, and of the anointing oil, and hast sprinkled on Aaron, and on his garments, and on his sons, and on the garments of his sons with him, and he hath been hallowed, he, and his garments, and his sons, and the garments of his sons with him.

22. [KJV] Also thou shalt take of the ram the fat and the rump, and the fat that covereth the inwards, and the caul above the liver, and the two kidneys, and the fat that is upon them, and the right shoulder; for it is a ram of consecration:
[YLT] And thou hast taken from the ram the fat, and the fat tail, and the fat which is covering the inwards, and the redundance on the liver, and the two kidneys, and the fat which is on them, and the right leg, for it is a ram of consecration,

23. [KJV] And one loaf of bread, and one cake of oiled bread, and one wafer out of the basket of the unleavened bread that is before the LORD:

[YLT] and one round cake of bread, and one cake of oiled bread, and one thin cake out of the basket of the unleavened things which is before Jehovah.

24. [KJV] And thou shalt put all in the hands of Aaron, and in the hands of his sons; and shalt wave them for a wave offering before the LORD.
[YLT] And thou hast set the whole on the hands of Aaron, and on the hands of his sons, and hast waved them — a wave-offering before Jehovah;

25. [KJV] And thou shalt receive them of their hands, and burn them upon the altar for a burnt offering, for a sweet savour before the LORD: it is an offering made by fire unto the LORD.
[YLT] and thou hast taken them out of their hand, and hast made perfume on the altar beside the burnt-offering, for sweet fragrance before Jehovah; a fire-offering it is to Jehovah.

26. [KJV] And thou shalt take the breast of the ram of Aaron's consecration, and wave it for a wave offering before the LORD: and it shall be thy part.
[YLT] And thou hast taken the breast from the ram of the consecration which is for Aaron, and hast waved it — a wave-offering before Jehovah, and it hath become thy portion;

27. [KJV] And thou shalt sanctify the breast of the wave offering, and the shoulder of the heave offering, which is waved, and which is heaved up, of the ram of the consecration, even of that which is for Aaron, and of that which is for his sons:
[YLT] and thou hast sanctified the breast of the wave-offering, and the leg of the heave-offering, which hath been waved, and which hath been lifted up from the ram of the consecration, of that which is for Aaron, and of that which is for his sons;

28. [KJV] And it shall be Aaron's and his sons' by a statute for ever from the children of Israel: for it is an heave offering: and it shall be an heave offering from the children of Israel of the sacrifice of their peace offerings, even their heave offering unto the LORD.
[YLT] and it hath been for Aaron and for his sons, by a statute age-during from the sons of Israel, for it is a heave-offering; and it is a heave offering from the sons of Israel, from the sacrifices of their peace-offerings — their heave-offering to Jehovah.

29. [KJV] And the holy garments of Aaron shall be his sons' after him, to be anointed therein, and to be consecrated in them.
[YLT] 'And the holy garments which are Aaron's, are for his sons after him, to be anointed in them, and to consecrate in them their hand;

30. [KJV] And that son that is priest in his stead shall put them on seven days, when he cometh into the tabernacle of the congregation to minister in the holy place.

[YLT] seven days doth the priest in his stead (of his sons) put them on, when he goeth in unto the tent of meeting, to minister in the sanctuary.

31. [KJV] And thou shalt take the ram of the consecration, and seethe his flesh in the holy place.
[YLT] 'And the ram of the consecration thou dost take, and hast boiled its flesh in the holy place;

32. [KJV] And Aaron and his sons shall eat the flesh of the ram, and the bread that is in the basket, by the door of the tabernacle of the congregation.
[YLT] and Aaron hath eaten — his sons also — the flesh of the ram, and the bread which is in the basket, at the opening of the tent of meeting;

33. [KJV] And they shall eat those things wherewith the atonement was made, to consecrate and to sanctify them: but a stranger shall not eat thereof, because they are holy.
[YLT] and they have eaten those things by which there is atonement to consecrate their hand, to sanctify them; and a stranger doth not eat — for they are holy;

34. [KJV] And if ought of the flesh of the consecrations, or of the bread, remain unto the morning, then thou shalt burn the remainder with fire: it shall not be eaten, because it is holy.
[YLT] and if there be left of the flesh of the consecration or of the bread till the morning, then thou hast burned that which is left with fire; it is not eaten, for it is holy.

35. [KJV] And thus shalt thou do unto Aaron, and to his sons, according to all things which I have commanded thee: seven days shalt thou consecrate them.
[YLT] 'And thou hast done thus to Aaron and to his sons, according to all that I have commanded thee; seven days thou dost consecrate their hand;

36. [KJV] And thou shalt offer every day a bullock for a sin offering for atonement: and thou shalt cleanse the altar, when thou hast made an atonement for it, and thou shalt anoint it, to sanctify it.
[YLT] and a bullock, a sin-offering, thou dost prepare daily for the atonements, and thou hast atoned for the altar, in thy making atonement on it, and hast anointed it to sanctify it;

37. [KJV] Seven days thou shalt make an atonement for the altar, and sanctify it; and it shall be an altar most holy: whatsoever toucheth the altar shall be holy.
[YLT] seven days thou dost make atonement for the altar, and hast sanctified it, and the altar hath been most holy; all that is coming against the altar is holy.

38. [KJV] Now this is that which thou shalt offer upon the altar; two lambs of the first year day by day continually.
[YLT] And this is that which thou dost prepare on the altar; two lambs, sons of a year, daily continually;

39. [KJV] The one lamb thou shalt offer in the morning; and the other lamb thou shalt offer at even:
[YLT] the one lamb thou dost prepare in the morning, and the second lamb thou dost prepare between the evenings;

40. [KJV] And with the one lamb a tenth deal of flour mingled with the fourth part of an hin of beaten oil; and the fourth part of an hin of wine for a drink offering.
[YLT] and a tenth deal of fine flour, mixed with beaten oil, a fourth part of a hin, and a libation, a fourth part of a hin, of wine, is for the one lamb.

41. [KJV] And the other lamb thou shalt offer at even, and shalt do thereto according to the meat offering of the morning, and according to the drink offering thereof, for a sweet savour, an offering made by fire unto the LORD.
[YLT] And the second lamb thou dost prepare between the evenings; according to the present of the morning, and according to its libation, thou dost prepare for it, for sweet fragrance, a fire-offering, to Jehovah: —

42. [KJV] This shall be a continual burnt offering throughout your generations at the door of the tabernacle of the congregation before the LORD: where I will meet you, to speak there unto thee.
[YLT] a continual burnt-offering for your generations, at the opening of the tent of meeting, before Jehovah, whither I am met with you, to speak unto thee there,

43. [KJV] And there I will meet with the children of Israel, and the tabernacle shall be sanctified by my glory.
[YLT] and I have met there with the sons of Israel, and it hath been sanctified by My honour.

44. [KJV] And I will sanctify the tabernacle of the congregation, and the altar: I will sanctify also both Aaron and his sons, to minister to me in the priest's office.
[YLT] 'And I have sanctified the tent of meeting, and the altar, and Aaron and his sons I sanctify for being priests to Me,

45. [KJV] And I will dwell among the children of Israel, and will be their God.
[YLT] and I have tabernacled in the midst of the sons of Israel, and have become their God,

46. [KJV] And they shall know that I am the LORD their God, that brought them forth out of the land of Egypt, that I may dwell among them: I am the LORD their God.
[YLT] and they have known that I am Jehovah their God, who hath brought them out of the land of Egypt, that I may tabernacle in their midst; I am Jehovah their God.

Exodus 30

1. [KJV] And thou shalt make an altar to burn incense upon: of shittim wood shalt thou make it.
[YLT] And thou hast made an altar for making perfume; of shittim wood thou dost make it;

2. [KJV] A cubit shall be the length thereof, and a cubit the breadth thereof; foursquare shall it be: and two cubits shall be the height thereof: the horns thereof shall be of the same.
[YLT] a cubit its length, and a cubit its breadth, (it is square), and two cubits its height; its horns are of the same.

3. [KJV] And thou shalt overlay it with pure gold, the top thereof, and the sides thereof round about, and the horns thereof; and thou shalt make unto it a crown of gold round about.
[YLT] 'And thou hast overlaid it with pure gold, its top, and its sides round about, and its horns; and thou hast made to it a crown of gold round about;

4. [KJV] And two golden rings shalt thou make to it under the crown of it, by the two corners thereof, upon the two sides of it shalt thou make it; and they shall be for places for the staves to bear it withal.
[YLT] and two rings of gold thou dost make to it under its crown; on its two ribs thou dost make them, on its two sides, and they have become places for staves, to bear it with them.

5. [KJV] And thou shalt make the staves of shittim wood, and overlay them with gold.
[YLT] 'And thou hast made the staves of shittim wood, and hast overlaid them with gold;

6. [KJV] And thou shalt put it before the vail that is by the ark of the testimony, before the mercy seat that is over the testimony, where I will meet with thee.
[YLT] and thou hast put it before the vail, which is by the ark of the testimony, before the mercy-seat which is over the testimony, whither I am met with thee.

7. [KJV] And Aaron shall burn thereon sweet incense every morning: when he dresseth the lamps, he shall burn incense upon it.
[YLT] 'And Aaron hath made perfume on it, perfume of spices, morning by morning; in his making the lamps right he doth perfume it,

8. [KJV] And when Aaron lighteth the lamps at even, he shall burn incense upon it, a perpetual incense before the LORD throughout your generations.
[YLT] and in Aaron's causing the lamps to go up between the evenings, he doth perfume it; a continual perfume before Jehovah to your generations.

9. [KJV] Ye shall offer no strange incense thereon, nor burnt sacrifice, nor meat offering; neither shall ye pour drink offering thereon.
[YLT] 'Ye do not cause strange perfume to go up upon it, and burnt-offering, and present, and libation ye do not pour out on it;

10. [KJV] And Aaron shall make an atonement upon the horns of it once in a year with the blood of the sin offering of atonements: once in the year shall he make atonement upon it throughout your generations: it is most holy unto the LORD.
[YLT] and Aaron hath made atonement on its horns, once in a year, by the blood of the sin-offering of atonements; once in a year doth he make atonement for it, to your generations; it is most holy to Jehovah.'

11. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

12. [KJV] When thou takest the sum of the children of Israel after their number, then shall they give every man a ransom for his soul unto the LORD, when thou numberest them; that there be no plague among them, when thou numberest them.
[YLT] When thou takest up the sum of the sons of Israel for their numbers, then they have given each an atonement for his soul to Jehovah in their being numbered, and there is no plague among them in their being numbered.

13. [KJV] This they shall give, every one that passeth among them that are numbered, half a shekel after the shekel of the sanctuary: (a shekel is twenty gerahs:) an half shekel shall be the offering of the LORD.
[YLT] This they do give, every one passing over unto those numbered, half a shekel, by the shekel of the sanctuary (the shekel is twenty gerahs); half a shekel is the heave-offering to Jehovah;

14. [KJV] Every one that passeth among them that are numbered, from twenty years old and above, shall give an offering unto the LORD.
[YLT] every one passing over unto those numbered, from a son of twenty years and upwards, doth give the heave-offering of Jehovah;

15. [KJV] The rich shall not give more, and the poor shall not give less than half a shekel, when they give an offering unto the LORD, to make an atonement for your souls.
[YLT] the rich doth not multiply, and the poor doth not diminish from the half-shekel, to give the heave-offering of Jehovah, to make atonement for your souls.

16. [KJV] And thou shalt take the atonement money of the children of Israel, and shalt appoint it for the service of the tabernacle of the congregation; that it may be a memorial unto the children of Israel before the LORD, to make an atonement for your souls.
[YLT] 'And thou hast taken the atonement-money from the sons of Israel, and hast given it for the service of the tent of meeting; and it hath been to the sons of Israel for a memorial before Jehovah, to make atonement for your souls.'

17. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

18. [KJV] Thou shalt also make a laver of brass, and his foot also of brass, to wash withal: and thou shalt put it between the tabernacle of the congregation and the altar, and thou shalt put water therein.
[YLT] 'And thou hast made a laver of brass (and its base of brass), for washing; and thou hast put it between the tent of meeting and the altar, and hast put water there;

19. [KJV] For Aaron and his sons shall wash their hands and their feet thereat:
[YLT] and Aaron and his sons have washed at it their hands and their feet,

20. [KJV] When they go into the tabernacle of the congregation, they shall wash with water, that they die not; or when they come near to the altar to minister, to burn offering made by fire unto the LORD:
[YLT] in their going in unto the tent of meeting they wash with water, and die not; or in their drawing nigh unto the altar to minister, to perfume a fire-offering to Jehovah,

21. [KJV] So they shall wash their hands and their feet, that they die not: and it shall be a statute for ever to them, even to him and to his seed throughout their generations.
[YLT] then they have washed their hands and their feet, and they die not, and it hath been to them a statute age-during, to him and to his seed to their generations.'

22. [KJV] Moreover the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

23. [KJV] Take thou also unto thee principal spices, of pure myrrh five hundred shekels, and of sweet cinnamon half so much, even two hundred and fifty shekels, and of sweet calamus two hundred and fifty shekels,
[YLT] And thou, take to thyself principal spices, wild honey five hundred shekels; and spice-cinnamon, the half of that, two hundred and fifty; and spice-cane two hundred and fifty;

24. [KJV] And of cassia five hundred shekels, after the shekel of the sanctuary, and of oil olive an hin:
[YLT] and cassia five hundred, by the shekel of the sanctuary, and olive oil a hin;

25. [KJV] And thou shalt make it an oil of holy ointment, an ointment compound after the art of the apothecary: it shall be an holy anointing oil.
[YLT] and thou hast made it a holy anointing oil, a compound mixture, work of a compounder; it is a holy anointing oil.

26. [KJV] And thou shalt anoint the tabernacle of the congregation therewith, and the ark of the testimony,
[YLT] 'And thou hast anointed with it the tent of meeting, and the ark of the testimony,

27. [KJV] And the table and all his vessels, and the candlestick and his vessels, and the altar of incense,
[YLT] and the table and all its vessels, and the candlestick and its vessels, and the altar of perfume,

28. [KJV] And the altar of burnt offering with all his vessels, and the laver and his foot.
[YLT] and the altar of burnt-offering and all its vessels, and the laver and its base;

29. [KJV] And thou shalt sanctify them, that they may be most holy: whatsoever toucheth them shall be holy.
[YLT] and thou hast sanctified them, and they have been most holy; all that is coming against them is holy;

30. [KJV] And thou shalt anoint Aaron and his sons, and consecrate them, that they may minister unto me in the priest's office.
[YLT] and Aaron and his sons thou dost anoint, and hast sanctified them for being priests to Me.

31. [KJV] And thou shalt speak unto the children of Israel, saying, This shall be an holy anointing oil unto me throughout your generations.
[YLT] 'And unto the sons of Israel thou dost speak, saying, A holy anointing oil is this to Me, to your generations;

32. [KJV] Upon man's flesh shall it not be poured, neither shall ye make any other like it, after the composition of it: it is holy, and it shall be holy unto you.
[YLT] on flesh of man it is not poured, and with its proper proportion ye make none like it; it is holy; it is holy to you;

33. [KJV] Whosoever compoundeth any like it, or whosoever putteth any of it upon a stranger, shall even be cut off from his people.
[YLT] a man who compoundeth any like it, or who putteth of it on a stranger — hath even been cut off from his people.'

34. [KJV] And the LORD said unto Moses, Take unto thee sweet spices, stacte, and onycha, and galbanum; these sweet spices with pure frankincense: of each shall there be a like weight:
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Take to thee spices, stacte, and onycha, and galbanum, spices and pure frankincense; they are part for part;

35. [KJV] And thou shalt make it a perfume, a confection after the art of the apothecary, tempered together, pure and holy:
[YLT] and thou hast made it a perfume, a compound, work of a compounder, salted, pure, holy;

36. [KJV] And thou shalt beat some of it very small, and put of it before the testimony in the tabernacle of the congregation, where I will meet with thee: it shall be unto you most holy.
[YLT] and thou hast beaten some of it small, and hast put of it before the testimony, in the tent of meeting, whither I am met with thee; most holy it is to you.

37. [KJV] And as for the perfume which thou shalt make, ye shall not make to yourselves according to the composition thereof: it shall be unto thee holy for the LORD.
[YLT] 'As to the perfume which thou makest, with its proper proportion ye do not make to yourselves, holy it is to thee to Jehovah;

38. [KJV] Whosoever shall make like unto that, to smell thereto, shall even be cut off from his people.
[YLT] a man who maketh any like it — to be refreshed by it — hath even been cut off from his people.'

Exodus 31

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] See, I have called by name Bezaleel the son of Uri, the son of Hur, of the tribe of Judah:
[YLT] 'See, I have called by name Bezaleel, son of Uri, son of Hur, of the tribe of Judah,

3. [KJV] And I have filled him with the spirit of God, in wisdom, and in understanding, and in knowledge, and in all manner of workmanship,
[YLT] and I fill him with the Spirit of God, in wisdom, and in understanding, and in knowledge, and in all work,

4. [KJV] To devise cunning works, to work in gold, and in silver, and in brass,
[YLT] to devise devices to work in gold, and in silver, and in brass,

5. [KJV] And in cutting of stones, to set them, and in carving of timber, to work in all manner of workmanship.
[YLT] and in graving of stone for settings, and in graving of wood to work in all work.

6. [KJV] And I, behold, I have given with him Aholiab, the son of Ahisamach, of the tribe of Dan: and in the hearts of all that are wise hearted I have put wisdom, that they may make all that I have commanded thee;

[YLT] 'And I, lo, I have given with him Aholiab, son of Ahisamach, of the tribe of Dan, and in the heart of every wise-hearted one I have given wisdom, and they have made all that which I have commanded thee.

7. [KJV] The tabernacle of the congregation, and the ark of the testimony, and the mercy seat that is thereupon, and all the furniture of the tabernacle,
[YLT] The tent of meeting, and the ark of testimony, and the mercy-seat which is on it, and all the vessels of the tent,

8. [KJV] And the table and his furniture, and the pure candlestick with all his furniture, and the altar of incense,
[YLT] and the table and its vessels, and the pure candlestick and all its vessels, and the altar of the perfume,

9. [KJV] And the altar of burnt offering with all his furniture, and the laver and his foot,
[YLT] and the altar of the burnt-offering and all its vessels, and the laver and its base,

10. [KJV] And the cloths of service, and the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons, to minister in the priest's office,
[YLT] and the coloured garments, and the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons, for acting as priests in;

11. [KJV] And the anointing oil, and sweet incense for the holy place: according to all that I have commanded thee shall they do.
[YLT] and the anointing oil, and the perfume of the spices for the sanctuary; according to all that I have commanded thee — they do.'

12. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

13. [KJV] Speak thou also unto the children of Israel, saying, Verily my sabbaths ye shall keep: for it is a sign between me and you throughout your generations; that ye may know that I am the LORD that doth sanctify you.
[YLT] And thou, speak unto the sons of Israel, saying, Only, My sabbaths ye do keep, for it is a sign between Me and you, to your generations, to know that I, Jehovah, am sanctifying you;

14. [KJV] Ye shall keep the sabbath therefore; for it is holy unto you: every one that defileth it shall surely be put to death: for whosoever doeth any work therein, that soul shall be cut off from among his people.
[YLT] and ye have kept the sabbath, for it is holy to you, he who is polluting it is certainly put to

death — for any who doeth work in it — that person hath even been cut off from the midst of his people.

15. [KJV] Six days may work be done; but in the seventh is the sabbath of rest, holy to the LORD: whosoever doeth any work in the sabbath day, he shall surely be put to death.
[YLT] Six days is work done, and in the seventh day is a sabbath of holy rest to Jehovah; any who doeth work in the sabbath-day is certainly put to death,

16. [KJV] Wherefore the children of Israel shall keep the sabbath, to observe the sabbath throughout their generations, for a perpetual covenant.
[YLT] and the sons of Israel have observed the sabbath; to keep the sabbath to their generations is a covenant age-during,

17. [KJV] It is a sign between me and the children of Israel for ever: for in six days the LORD made heaven and earth, and on the seventh day he rested, and was refreshed.
[YLT] between Me and the sons of Israel it is a sign — to the age; for six days Jehovah made the heavens and the earth, and in the seventh day He hath ceased, and is refreshed.'

18. [KJV] And he gave unto Moses, when he had made an end of communing with him upon mount Sinai, two tables of testimony, tables of stone, written with the finger of God.
[YLT] And He giveth unto Moses, when He finisheth speaking with him in mount Sinai, two tables of the testimony, tables of stone, written by the finger of God.

Exodus 32

1. [KJV] And when the people saw that Moses delayed to come down out of the mount, the people gathered themselves together unto Aaron, and said unto him, Up, make us gods, which shall go before us; for as for this Moses, the man that brought us up out of the land of Egypt, we wot not what is become of him.
[YLT] And the people see that Moses is delaying to come down from the mount, and the people assemble against Aaron, and say unto him, 'Rise, make for us gods who go before us, for this Moses — the man who brought us up out of the land of Egypt — we have not known what hath happened to him.'

2. [KJV] And Aaron said unto them, Break off the golden earrings, which are in the ears of your wives, of your sons, and of your daughters, and bring them unto me.
[YLT] And Aaron saith unto them, 'Break off the rings of gold which are in the ears of your wives, your sons, and your daughters, and bring in unto me;'

3. [KJV] And all the people brake off the golden earrings which were in their ears, and brought them unto Aaron.

[YLT] and all the people themselves break off the rings of gold which are in their ears, and bring in unto Aaron,

4. [KJV] And he received them at their hand, and fashioned it with a graving tool, after he had made it a molten calf: and they said, These be thy gods, O Israel, which brought thee up out of the land of Egypt.
[YLT] and he receiveth from their hand, and doth fashion it with a graving tool, and doth make it a molten calf, and they say, 'These thy gods, O Israel, who brought thee up out of the land of Egypt.'

5. [KJV] And when Aaron saw it, he built an altar before it; and Aaron made proclamation, and said, To morrow is a feast to the LORD.
[YLT] And Aaron seeth, and buildeth an altar before it, and Aaron calleth, and saith, 'A festival to Jehovah — to-morrow;'

6. [KJV] And they rose up early on the morrow, and offered burnt offerings, and brought peace offerings; and the people sat down to eat and to drink, and rose up to play.
[YLT] and they rise early on the morrow, and cause burnt-offerings to ascend, and bring nigh peace-offerings; and the people sit down to eat and to drink, and rise up to play.

7. [KJV] And the LORD said unto Moses, Go, get thee down; for thy people, which thou broughtest out of the land of Egypt, have corrupted themselves:
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Go, descend, for thy people whom thou hast brought up out of the land of Egypt hath done corruptly,

8. [KJV] They have turned aside quickly out of the way which I commanded them: they have made them a molten calf, and have worshipped it, and have sacrificed thereunto, and said, These be thy gods, O Israel, which have brought thee up out of the land of Egypt.
[YLT] they have turned aside hastily from the way that I have commanded them; they have made for themselves a molten calf, and bow themselves to it, and sacrifice to it, and say, These thy gods, O Israel, who brought thee up out of the land of Egypt.'

9. [KJV] And the LORD said unto Moses, I have seen this people, and, behold, it is a stiffnecked people:
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'I have seen this people, and lo, it is a stiff-necked people;

10. [KJV] Now therefore let me alone, that my wrath may wax hot against them, and that I may consume them: and I will make of thee a great nation.
[YLT] and now, let Me alone, and My anger doth burn against them, and I consume them, and I make thee become a great nation.'

11. [KJV] And Moses besought the LORD his God, and said, LORD, why doth thy wrath wax hot against thy people, which thou hast brought forth out of the land of Egypt with great power, and with a mighty hand?
[YLT] And Moses appeaseth the face of Jehovah his God, and saith, 'Why, O Jehovah, doth Thine anger burn against Thy people, whom Thou hast brought forth out of the land of Egypt with great power and with a strong hand?

12. [KJV] Wherefore should the Egyptians speak, and say, For mischief did he bring them out, to slay them in the mountains, and to consume them from the face of the earth? Turn from thy fierce wrath, and repent of this evil against thy people.
[YLT] why do the Egyptians speak, saying, For evil He brought them out to slay them among mountains, and to consume them from off the face of the ground? turn back from the heat of Thine anger, and repent of the evil against Thy people.

13. [KJV] Remember Abraham, Isaac, and Israel, thy servants, to whom thou swarest by thine own self, and saidst unto them, I will multiply your seed as the stars of heaven, and all this land that I have spoken of will I give unto your seed, and they shall inherit it for ever.
[YLT] 'Be mindful of Abraham, of Isaac, and of Israel, Thy servants, to whom Thou hast sworn by Thyself, and unto whom Thou speakest: I multiply your seed as stars of the heavens, and all this land, as I have said, I give to your seed, and they have inherited to the age;'

14. [KJV] And the LORD repented of the evil which he thought to do unto his people.
[YLT] and Jehovah repenteth of the evil which He hath spoken of doing to His people.

15. [KJV] And Moses turned, and went down from the mount, and the two tables of the testimony were in his hand: the tables were written on both their sides; on the one side and on the other were they written.
[YLT] And Moses turneth, and goeth down from the mount, and the two tables of the testimony are in his hand, tables written on both their sides, on this and on that are they written;

16. [KJV] And the tables were the work of God, and the writing was the writing of God, graven upon the tables.
[YLT] and the tables are the work of God, and the writing is the writing of God, graven on the tables.

17. [KJV] And when Joshua heard the noise of the people as they shouted, he said unto Moses, There is a noise of war in the camp.
[YLT] And Joshua heareth the voice of the people in their shouting, and saith unto Moses, 'A noise of battle in the camp!'

18. [KJV] And he said, It is not the voice of them that shout for mastery, neither is it the voice of them that cry for being overcome: but the noise of them that sing do I hear.
[YLT] and he saith, 'It is not the voice of the crying of might, nor is it the voice of the crying of weakness — a voice of singing I am hearing.'

19. [KJV] And it came to pass, as soon as he came nigh unto the camp, that he saw the calf, and the dancing: and Moses' anger waxed hot, and he cast the tables out of his hands, and brake them beneath the mount.
[YLT] And it cometh to pass, when he hath drawn near unto the camp, that he seeth the calf, and the dancing, and the anger of Moses burneth, and he casteth out of his hands the tables, and breaketh them under the mount;

20. [KJV] And he took the calf which they had made, and burnt it in the fire, and ground it to powder, and strawed it upon the water, and made the children of Israel drink of it.
[YLT] and he taketh the calf which they have made, and burneth it with fire, and grindeth until it is small, and scattereth on the face of the waters, and causeth the sons of Israel to drink.

21. [KJV] And Moses said unto Aaron, What did this people unto thee, that thou hast brought so great a sin upon them?
[YLT] And Moses saith unto Aaron, 'What hath this people done to thee, that thou hast brought in upon it a great sin?'

22. [KJV] And Aaron said, Let not the anger of my lord wax hot: thou knowest the people, that they are set on mischief.
[YLT] and Aaron saith, 'Let not the anger of my lord burn; thou — thou hast known the people that it is in evil;

23. [KJV] For they said unto me, Make us gods, which shall go before us: for as for this Moses, the man that brought us up out of the land of Egypt, we wot not what is become of him.
[YLT] and they say to me, Make for us gods, who go before us, for this Moses — the man who brought us up out of the land of Egypt — we have not known what hath happened to him;

24. [KJV] And I said unto them, Whosoever hath any gold, let them break it off. So they gave it me: then I cast it into the fire, and there came out this calf.
[YLT] and I say to them, Whoso hath gold, let them break it off, and they give to me, and I cast it into the fire, and this calf cometh out.'

25. [KJV] And when Moses saw that the people were naked; (for Aaron had made them naked unto their shame among their enemies:)

[YLT] And Moses seeth the people that it is unbridled, for Aaron hath made it unbridled for contempt among its withstanders,

26. [KJV] Then Moses stood in the gate of the camp, and said, Who is on the LORD'S side? let him come unto me. And all the sons of Levi gathered themselves together unto him.
[YLT] and Moses standeth in the gate of the camp, and saith, 'Who is for Jehovah? — unto me!' and all the sons of Levi are gathered unto him;

27. [KJV] And he said unto them, Thus saith the LORD God of Israel, Put every man his sword by his side, and go in and out from gate to gate throughout the camp, and slay every man his brother, and every man his companion, and every man his neighbour.
[YLT] and he saith to them, 'Thus said Jehovah, God of Israel, Put each his sword by his thigh, pass over and turn back from gate to gate through the camp, and slay each his brother, and each his friend, and each his relation.'

28. [KJV] And the children of Levi did according to the word of Moses: and there fell of the people that day about three thousand men.
[YLT] And the sons of Levi do according to the word of Moses, and there fall of the people on that day about three thousand men,

29. [KJV] For Moses had said, Consecrate yourselves to day to the LORD, even every man upon his son, and upon his brother; that he may bestow upon you a blessing this day.
[YLT] and Moses saith, 'Consecrate your hand to-day to Jehovah, for a man is against his son, and against his brother, so as to bring on you to-day a blessing.'

30. [KJV] And it came to pass on the morrow, that Moses said unto the people, Ye have sinned a great sin: and now I will go up unto the LORD; peradventure I shall make an atonement for your sin.
[YLT] And it cometh to pass, on the morrow, that Moses saith unto the people, 'Ye — ye have sinned a great sin, and now I go up unto Jehovah, if so be I atone for your sin.'

31. [KJV] And Moses returned unto the LORD, and said, Oh, this people have sinned a great sin, and have made them gods of gold.
[YLT] And Moses turneth back unto Jehovah, and saith, 'Oh this people hath sinned a great sin, that they make to themselves a god of gold;

32. [KJV] Yet now, if thou wilt forgive their sin  ; and if not, blot me, I pray thee, out of thy book which thou hast written.
[YLT] and now, if Thou takest away their sin — and if not — blot me, I pray thee, out of Thy book which Thou hast written.'

33. [KJV] And the LORD said unto Moses, Whosoever hath sinned against me, him will I blot out of my book.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Whoso hath sinned against Me — I blot him out of My book;

34. [KJV] Therefore now go, lead the people unto the place of which I have spoken unto thee: behold, mine Angel shall go before thee: nevertheless in the day when I visit I will visit their sin upon them.
[YLT] and now, go, lead the people whithersoever I have spoken to thee of; lo, My messenger goeth before thee, and in the day of my charging — then I have charged upon them their sin.'

35. [KJV] And the LORD plagued the people, because they made the calf, which Aaron made.
[YLT] And Jehovah plagueth the people, because they made the calf which Aaron made.

Exodus 33

1. [KJV] And the LORD said unto Moses, Depart, and go up hence, thou and the people which thou hast brought up out of the land of Egypt, unto the land which I sware unto Abraham, to Isaac, and to Jacob, saying, Unto thy seed will I give it:
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, 'Go, ascend from this place, thou and the people, whom thou hast brought up out of the land of Egypt, unto the land which I have sworn to Abraham, to Isaac, and to Jacob, saying, To thy seed I give it,'

2. [KJV] And I will send an angel before thee; and I will drive out the Canaanite, the Amorite, and the Hittite, and the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite:
[YLT] (and I have sent before thee a messenger, and have cast out the Canaanite, the Amorite, and the Hittite, and the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite,)

3. [KJV] Unto a land flowing with milk and honey: for I will not go up in the midst of thee; for thou art a stiffnecked people: lest I consume thee in the way.
[YLT] unto a land flowing with milk and honey, for I do not go up in thy midst, for thou art a stiff-necked people — lest I consume thee in the way.'

4. [KJV] And when the people heard these evil tidings, they mourned: and no man did put on him his ornaments.
[YLT] And the people hear this sad thing, and mourn; and none put his ornaments on him.

5. [KJV] For the LORD had said unto Moses, Say unto the children of Israel, Ye are a stiffnecked people: I will come up into the midst of thee in a moment, and consume thee: therefore now put off thy ornaments from thee, that I may know what to do unto thee.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Say unto the sons of Israel, Ye are a stiff-necked people; one

moment — I come up into thy midst, and have consumed thee; and now, put down thine ornaments from off thee, and I know what I do to thee;'

6. [KJV] And the children of Israel stripped themselves of their ornaments by the mount Horeb.
[YLT] and the sons of Israel take off their ornaments at mount Horeb.

7. [KJV] And Moses took the tabernacle, and pitched it without the camp, afar off from the camp, and called it the Tabernacle of the congregation. And it came to pass, that every one which sought the LORD went out unto the tabernacle of the congregation, which was without the camp.
[YLT] And Moses taketh the tent, and hath stretched it out at the outside of the camp, afar off from the camp, and hath called it, 'Tent of Meeting;' and it hath come to pass, every one seeking Jehovah goeth out unto the tent of meeting, which is at the outside of the camp.

8. [KJV] And it came to pass, when Moses went out unto the tabernacle, that all the people rose up, and stood every man at his tent door, and looked after Moses, until he was gone into the tabernacle.
[YLT] And it hath come to pass, at the going out of Moses unto the tent, all the people rise, and have stood, each at the opening of his tent, and have looked expectingly after Moses, until his going into the tent.

9. [KJV] And it came to pass, as Moses entered into the tabernacle, the cloudy pillar descended, and stood at the door of the tabernacle, and the LORD talked with Moses.
[YLT] And it hath come to pass, at the going in of Moses to the tent, the pillar of the cloud cometh down, and hath stood at the opening of the tent, and He hath spoken with Moses;

10. [KJV] And all the people saw the cloudy pillar stand at the tabernacle door: and all the people rose up and worshipped, every man in his tent door.
[YLT] and all the people have seen the pillar of the cloud standing at the opening of the tent, and all the people have risen and bowed themselves, each at the opening of his tent.

11. [KJV] And the LORD spake unto Moses face to face, as a man speaketh unto his friend. And he turned again into the camp: but his servant Joshua, the son of Nun, a young man, departed not out of the tabernacle.
[YLT] And Jehovah hath spoken unto Moses face unto face, as a man speaketh unto his friend; and he hath turned back unto the camp, and his minister Joshua, son of Nun, a youth, departeth not out of the tent.

12. [KJV] And Moses said unto the LORD, See, thou sayest unto me, Bring up this people: and thou hast not let me know whom thou wilt send with me. Yet thou hast said, I know thee by name,

and thou hast also found grace in my sight.
[YLT] And Moses saith unto Jehovah, 'See, Thou art saying unto me, Bring up this people, and Thou hast not caused me to know whom Thou dost send with me; and Thou hast said, I have known thee by name, and also thou hast found grace in Mine eyes.

13. [KJV] Now therefore, I pray thee, if I have found grace in thy sight, shew me now thy way, that I may know thee, that I may find grace in thy sight: and consider that this nation is thy people.
[YLT] And now, if, I pray Thee, I have found grace in Thine eyes, cause me to know, I pray Thee, Thy way, and I know Thee, so that I find grace in Thine eyes, and consider that this nation is Thy people;'

14. [KJV] And he said, My presence shall go with thee, and I will give thee rest.
[YLT] and He saith, 'My presence doth go, and I have given rest to thee.'

15. [KJV] And he said unto him, If thy presence go not with me, carry us not up hence.
[YLT] And he saith unto Him, 'If Thy presence is not going — take us not up from this place;

16. [KJV] For wherein shall it be known here that I and thy people have found grace in thy sight? is it not in that thou goest with us? so shall we be separated, I and thy people, from all the people that are upon the face of the earth.
[YLT] and in what is it known now, that I have found grace in Thine eyes — I and Thy people — is it not in Thy going with us? and we have been distinguished — I and Thy people — from all the people who are on the face of the ground.'

17. [KJV] And the LORD said unto Moses, I will do this thing also that thou hast spoken: for thou hast found grace in my sight, and I know thee by name.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Even this thing which thou hast spoken I do; for thou hast found grace in Mine eyes, and I know thee by name.'

18. [KJV] And he said, I beseech thee, shew me thy glory.
[YLT] And he saith, 'Shew me, I pray Thee, Thine honour;'

19. [KJV] And he said, I will make all my goodness pass before thee, and I will proclaim the name of the LORD before thee; and will be gracious to whom I will be gracious, and will shew mercy on whom I will shew mercy.
[YLT] and He saith, 'I cause all My goodness to pass before thy face, and have called concerning the Name of Jehovah before thee, and favoured him whom I favour, and loved him whom I love.'

20. [KJV] And he said, Thou canst not see my face: for there shall no man see me, and live.
[YLT] He saith also, 'Thou art unable to see My face, for man doth not see Me, and live;'

21. [KJV] And the LORD said, Behold, there is a place by me, and thou shalt stand upon a rock:
[YLT] Jehovah also saith, 'Lo, a place is by Me, and thou hast stood on the rock,

22. [KJV] And it shall come to pass, while my glory passeth by, that I will put thee in a clift of the rock, and will cover thee with my hand while I pass by:
[YLT] and it hath come to pass, in the passing by of Mine honour, that I have set thee in a cleft of the rock, and spread out My hands over thee, until My passing by,

23. [KJV] And I will take away mine hand, and thou shalt see my back parts: but my face shall not be seen.
[YLT] and I have turned aside My hands, and thou hast seen My back parts, and My face is not seen.'

Exodus 34

1. [KJV] And the LORD said unto Moses, Hew thee two tables of stone like unto the first: and I will write upon these tables the words that were in the first tables, which thou brakest.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Hew for thyself two tables of stone like the first, and I have written on the tables the words which were on the first tables which thou hast broken;

2. [KJV] And be ready in the morning, and come up in the morning unto mount Sinai, and present thyself there to me in the top of the mount.
[YLT] and be prepared at morning, and thou hast come up in the morning unto mount Sinai, and hast stood before Me there, on the top of the mount,

3. [KJV] And no man shall come up with thee, neither let any man be seen throughout all the mount; neither let the flocks nor herds feed before that mount.
[YLT] and no man cometh up with thee, and also no man is seen in all the mount, also the flock and the herd do not feed over-against that mount.'

4. [KJV] And he hewed two tables of stone like unto the first; and Moses rose up early in the morning, and went up unto mount Sinai, as the LORD had commanded him, and took in his hand the two tables of stone.
[YLT] And he heweth two tables of stone like the first, and Moses riseth early in the morning, and goeth up unto mount Sinai, as Jehovah commanded him, and he taketh in his hand two tables of stone.

5. [KJV] And the LORD descended in the cloud, and stood with him there, and proclaimed the name of the LORD.
[YLT] And Jehovah cometh down in a cloud, and stationeth Himself with him there, and calleth in the Name of Jehovah,

6. [KJV] And the LORD passed by before him, and proclaimed, The LORD, The LORD God, merciful and gracious, longsuffering, and abundant in goodness and truth,
[YLT] and Jehovah passeth over before his face, and calleth: 'Jehovah, Jehovah God, merciful and gracious, slow to anger, and abundant in kindness and truth,

7. [KJV] Keeping mercy for thousands, forgiving iniquity and transgression and sin, and that will by no means clear the guilty; visiting the iniquity of the fathers upon the children, and upon the children's children, unto the third and to the fourth generation.
[YLT] keeping kindness for thousands, taking away iniquity, and transgression, and sin, and not entirely acquitting, charging iniquity of fathers on children, and on children's children, on a third generation, and on a fourth.'

8. [KJV] And Moses made haste, and bowed his head toward the earth, and worshipped.
[YLT] And Moses hasteth, and boweth to the earth, and doth obeisance,

9. [KJV] And he said, If now I have found grace in thy sight, O Lord, let my Lord, I pray thee, go among us; for it is a stiffnecked people; and pardon our iniquity and our sin, and take us for thine inheritance.
[YLT] and saith, 'If, I pray Thee, I have found grace in Thine eyes, O my Lord, let my Lord, I pray Thee, go in our midst (for it is a stiff-necked people), and thou hast forgiven our iniquity and our sin, and hast inherited us.'

10. [KJV] And he said, Behold, I make a covenant: before all thy people I will do marvels, such as have not been done in all the earth, nor in any nation: and all the people among which thou art shall see the work of the LORD: for it is a terrible thing that I will do with thee.
[YLT] And He saith, 'Lo, I am making a covenant: before all thy people I do wonders, which have not been done in all the earth, or in any nation, and all the people in whose midst thou art have seen the work of Jehovah, for it is fearful that which I am doing with thee.

11. [KJV] Observe thou that which I command thee this day: behold, I drive out before thee the Amorite, and the Canaanite, and the Hittite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite.
[YLT] 'Observe for thyself that which I am commanding thee to-day: lo, I am casting out from before thee the Amorite, and the Canaanite, and the Hittite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite;

12. [KJV] Take heed to thyself, lest thou make a covenant with the inhabitants of the land whither thou goest, lest it be for a snare in the midst of thee:
[YLT] take heed to thyself, lest thou make a covenant with the inhabitant of the land into which thou art going, lest it become a snare in thy midst;

13. [KJV] But ye shall destroy their altars, break their images, and cut down their groves:
[YLT] for their altars ye break down, and their standing pillars ye shiver, and its shrines ye cut down;

14. [KJV] For thou shalt worship no other god: for the LORD, whose name is Jealous, is a jealous God:
[YLT] for ye do not bow yourselves to another god — for Jehovah, whose name is Zealous, is a zealous God.

15. [KJV] Lest thou make a covenant with the inhabitants of the land, and they go a whoring after their gods, and do sacrifice unto their gods, and one call thee, and thou eat of his sacrifice;
[YLT] Lest thou make a covenant with the inhabitant of the land, and they have gone a-whoring after their gods, and have sacrificed to their gods, and one hath called to thee, and thou hast eaten of his sacrifice,

16. [KJV] And thou take of their daughters unto thy sons, and their daughters go a whoring after their gods, and make thy sons go a whoring after their gods.
[YLT] and thou hast taken of their daughters to thy sons, and their daughters have gone a-whoring after their gods, and have caused thy sons to go a-whoring after their gods;

17. [KJV] Thou shalt make thee no molten gods.
[YLT] a molten god thou dost not make to thyself.

18. [KJV] The feast of unleavened bread shalt thou keep. Seven days thou shalt eat unleavened bread, as I commanded thee, in the time of the month Abib: for in the month Abib thou camest out from Egypt.
[YLT] 'The feast of unleavened things thou dost keep; seven days thou dost eat unleavened things, as I have commanded thee, at an appointed time, the month of Abib: for in the month of Abib thou didst come out from Egypt.

19. [KJV] All that openeth the matrix is mine; and every firstling among thy cattle, whether ox or sheep, that is male.
[YLT] All opening a womb are Mine, and every firstling of thy cattle born a male, ox or sheep;

20. [KJV] But the firstling of an ass thou shalt redeem with a lamb: and if thou redeem him not, then shalt thou break his neck. All the firstborn of thy sons thou shalt redeem. And none shall appear before me empty.
[YLT] and the firstling of an ass thou dost ransom with a lamb; and if thou dost not ransom, then thou hast beheaded it; every first-born of thy sons thou dost ransom, and they do not appear before Me empty.

21. [KJV] Six days thou shalt work, but on the seventh day thou shalt rest: in earing time and in harvest thou shalt rest.
[YLT] 'Six days thou dost work, and on the seventh day thou dost rest; in ploughing-time and in harvest thou dost rest.

22. [KJV] And thou shalt observe the feast of weeks, of the firstfruits of wheat harvest, and the feast of ingathering at the year's end.
[YLT] 'And a feast of weeks thou dost observe for thyself; first-fruits of wheat-harvest; and the feast of in-gathering, at the revolution of the year.

23. [KJV] Thrice in the year shall all your men children appear before the Lord GOD, the God of Israel.
[YLT] 'Three times in a year do all thy males appear before the Lord Jehovah, God of Israel;

24. [KJV] For I will cast out the nations before thee, and enlarge thy borders: neither shall any man desire thy land, when thou shalt go up to appear before the LORD thy God thrice in the year.
[YLT] for I dispossess nations from before thee, and have enlarged thy border, and no man doth desire thy land in thy going up to appear before Jehovah thy God three times in a year.

25. [KJV] Thou shalt not offer the blood of my sacrifice with leaven; neither shall the sacrifice of the feast of the passover be left unto the morning.
[YLT] 'Thou dost not slaughter with a fermented thing the blood of My sacrifice; and the sacrifice of the feast of the passover doth not remain till morning:

26. [KJV] The first of the firstfruits of thy land thou shalt bring unto the house of the LORD thy God. Thou shalt not seethe a kid in his mother's milk.
[YLT] the first of the first-fruits of the land thou dost bring into the house of Jehovah thy God; thou dost not boil a kid in its mother's milk.'

27. [KJV] And the LORD said unto Moses, Write thou these words: for after the tenor of these words I have made a covenant with thee and with Israel.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Write for thyself these words, for, according to the tenor of these words I have made with thee a covenant, and with Israel.'

28. [KJV] And he was there with the LORD forty days and forty nights; he did neither eat bread, nor drink water. And he wrote upon the tables the words of the covenant, the ten commandments.
[YLT] And he is there with Jehovah forty days and forty nights; bread he hath not eaten, and water he hath not drunk; and he writeth on the tables the matters of the covenant — the ten matters.

29. [KJV] And it came to pass, when Moses came down from mount Sinai with the two tables of testimony in Moses' hand, when he came down from the mount, that Moses wist not that the skin of his face shone while he talked with him.
[YLT] And it cometh to pass, when Moses is coming down from mount Sinai (and the two tables of the testimony are in the hand of Moses in his coming down from the mount), that Moses hath not known that the skin of his face hath shone in His speaking with him,

30. [KJV] And when Aaron and all the children of Israel saw Moses, behold, the skin of his face shone; and they were afraid to come nigh him.
[YLT] and Aaron seeth — all the sons of Israel also — Moses, and lo, the skin of his face hath shone, and they are afraid of coming nigh unto him.

31. [KJV] And Moses called unto them; and Aaron and all the rulers of the congregation returned unto him: and Moses talked with them.
[YLT] And Moses calleth unto them, and Aaron and all the princes in the company return unto him, and Moses speaketh unto them;

32. [KJV] And afterward all the children of Israel came nigh: and he gave them in commandment all that the LORD had spoken with him in mount Sinai.
[YLT] and afterwards have all the sons of Israel come nigh, and he chargeth them with all that Jehovah hath spoken with him in mount Sinai.

33. [KJV] And till Moses had done speaking with them, he put a vail on his face.
[YLT] And Moses finisheth speaking with them, and putteth on his face a vail;

34. [KJV] But when Moses went in before the LORD to speak with him, he took the vail off, until he came out. And he came out, and spake unto the children of Israel that which he was commanded.
[YLT] and in the going in of Moses before Jehovah to speak with Him, he turneth aside the vail until his coming out; and he hath come out and hath spoken unto the sons of Israel that which he is commanded;

35. [KJV] And the children of Israel saw the face of Moses, that the skin of Moses' face shone: and Moses put the vail upon his face again, until he went in to speak with him.
[YLT] and the sons of Israel have seen the face of Moses that the skin of the face of Moses hath shone, and Moses hath put back the vail on his face until his going in to speak with Him.

Exodus 35

1. [KJV] And Moses gathered all the congregation of the children of Israel together, and said unto them, These are the words which the LORD hath commanded, that ye should do them.

[YLT] And Moses assembleth all the company of the sons of Israel, and saith unto them, 'These are the things which Jehovah hath commanded — to do them:

2. [KJV] Six days shall work be done, but on the seventh day there shall be to you an holy day, a sabbath of rest to the LORD: whosoever doeth work therein shall be put to death.
[YLT] Six days is work done, and on the seventh day there is to you a holy day, a sabbath of rest to Jehovah; any who doeth work in it is put to death;

3. [KJV] Ye shall kindle no fire throughout your habitations upon the sabbath day.
[YLT] ye do not burn a fire in any of your dwellings on the sabbath-day.'

4. [KJV] And Moses spake unto all the congregation of the children of Israel, saying, This is the thing which the LORD commanded, saying,
[YLT] And Moses speaketh unto all the company of the sons of Israel, saying, 'This is the thing which Jehovah hath commanded, saying,

5. [KJV] Take ye from among you an offering unto the LORD: whosoever is of a willing heart, let him bring it, an offering of the LORD; gold, and silver, and brass,
[YLT] Take ye from among you a heave-offering to Jehovah; every one whose heart is willing doth bring it, — the heave-offering of Jehovah, — gold, and silver, and brass,

6. [KJV] And blue, and purple, and scarlet, and fine linen, and goats' hair,
[YLT] and blue, and purple, and scarlet, and linen, and goats' hair,

7. [KJV] And rams' skins dyed red, and badgers' skins, and shittim wood,
[YLT] and rams' skins made red, and badgers' skins, and shittim wood,

8. [KJV] And oil for the light, and spices for anointing oil, and for the sweet incense,
[YLT] and oil for the light, and spices for the anointing oil, and for the spice perfume,

9. [KJV] And onyx stones, and stones to be set for the ephod, and for the breastplate.
[YLT] and shoham stones, and stones for settings, for an ephod, and for a breastplate.

10. [KJV] And every wise hearted among you shall come, and make all that the LORD hath commanded;
[YLT] 'And all the wise-hearted among you come in, and make all that Jehovah hath commanded:

11. [KJV] The tabernacle, his tent, and his covering, his taches, and his boards, his bars, his pillars, and his sockets,
[YLT] 'The tabernacle, its tent, and its covering, its hooks, and its boards, its bars, its pillars, and its sockets,

12. [KJV] The ark, and the staves thereof, with the mercy seat, and the vail of the covering,
[YLT] 'The ark and its staves, the mercy-seat, and the vail of the covering,

13. [KJV] The table, and his staves, and all his vessels, and the shewbread,
[YLT] 'The table and its staves, and all its vessels, and the bread of the presence,

14. [KJV] The candlestick also for the light, and his furniture, and his lamps, with the oil for the light,
[YLT] 'And the candlestick for the light, and its vessels, and its lamps, and the oil for the light,

15. [KJV] And the incense altar, and his staves, and the anointing oil, and the sweet incense, and the hanging for the door at the entering in of the tabernacle,
[YLT] 'And the altar of perfume, and its staves, and the anointing oil, and the spice perfume, and the covering of the opening at the opening of the tabernacle,

16. [KJV] The altar of burnt offering, with his brasen grate, his staves, and all his vessels, the laver and his foot,
[YLT] 'The altar of burnt-offering and the brazen grate which it hath, its staves, and all its vessels, the laver and its base,

17. [KJV] The hangings of the court, his pillars, and their sockets, and the hanging for the door of the court,
[YLT] 'The hangings of the court, its pillars, and their sockets, and the covering of the gate of the court,

18. [KJV] The pins of the tabernacle, and the pins of the court, and their cords,
[YLT] 'The pins of the tabernacle, and the pins of the court, and their cords,

19. [KJV] The cloths of service, to do service in the holy place, the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons, to minister in the priest's office.
[YLT] 'The coloured garments, to do service in the sanctuary, the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons to act as priest in.'

20. [KJV] And all the congregation of the children of Israel departed from the presence of Moses.
[YLT] And all the company of the sons of Israel go out from the presence of Moses,

21. [KJV] And they came, every one whose heart stirred him up, and every one whom his spirit made willing, and they brought the LORD'S offering to the work of the tabernacle of the congregation, and for all his service, and for the holy garments.
[YLT] and they come in — every man whom his heart hath lifted up, and every one whom his spirit hath made willing — they have brought in the heave-offering of Jehovah for the work of the tent of meeting, and for all its service, and for the holy garments.

22. [KJV] And they came, both men and women, as many as were willing hearted, and brought bracelets, and earrings, and rings, and tablets, all jewels of gold: and every man that offered offered an offering of gold unto the LORD.
[YLT] And they come in — the men with the women — every willing-hearted one — they have brought in nose-ring, and ear-ring, and seal-ring, and necklace, all golden goods, even every one who hath waved a wave-offering of gold to Jehovah.

23. [KJV] And every man, with whom was found blue, and purple, and scarlet, and fine linen, and goats' hair, and red skins of rams, and badgers' skins, brought them.
[YLT] And every man with whom hath been found blue, and purple, and scarlet, and linen, and goats' hair, and rams' skins made red, and badgers' skins, have brought them in;

24. [KJV] Every one that did offer an offering of silver and brass brought the LORD'S offering: and every man, with whom was found shittim wood for any work of the service, brought it.
[YLT] every one lifting up a heave-offering of silver and brass have brought in the heave-offering of Jehovah; and every one with whom hath been found shittim wood for any work of the service brought it in.

25. [KJV] And all the women that were wise hearted did spin with their hands, and brought that which they had spun, both of blue, and of purple, and of scarlet, and of fine linen.
[YLT] And every wise-hearted woman hath spun with her hands, and they bring in yarn, the blue, and the purple, the scarlet, and the linen;

26. [KJV] And all the women whose heart stirred them up in wisdom spun goats' hair.
[YLT] and all the women whose heart hath lifted them up in wisdom, have spun the goats' hair.

27. [KJV] And the rulers brought onyx stones, and stones to be set, for the ephod, and for the breastplate;
[YLT] And the princes have brought in the shoham stones, and the stones for settings, for the ephod, and for the breastplate,

28. [KJV] And spice, and oil for the light, and for the anointing oil, and for the sweet incense.
[YLT] and the spices, and the oil for the light, and for the anointing oil, and for the spice perfume;

29. [KJV] The children of Israel brought a willing offering unto the LORD, every man and woman, whose heart made them willing to bring for all manner of work, which the LORD had commanded to be made by the hand of Moses.
[YLT] every man and woman (whom their heart hath made willing to bring in for all the work which Jehovah commanded to be done by the hand of Moses) of the sons of Israel brought in a willing-offering to Jehovah.

30. [KJV] And Moses said unto the children of Israel, See, the LORD hath called by name Bezaleel the son of Uri, the son of Hur, of the tribe of Judah;
[YLT] And Moses saith unto the sons of Israel, 'See, Jehovah hath called by name Bezaleel, son of Uri, son of Hur, of the tribe of Judah,

31. [KJV] And he hath filled him with the spirit of God, in wisdom, in understanding, and in knowledge, and in all manner of workmanship;
[YLT] and He doth fill him with the Spirit of God, in wisdom, in understanding, and in knowledge, and in all work,

32. [KJV] And to devise curious works, to work in gold, and in silver, and in brass,
[YLT] even to devise devices to work in gold, and in silver, and in brass,

33. [KJV] And in the cutting of stones, to set them, and in carving of wood, to make any manner of cunning work.
[YLT] and in graving of stones for settings, and in graving of wood to work in any work of design.

34. [KJV] And he hath put in his heart that he may teach, both he, and Aholiab, the son of Ahisamach, of the tribe of Dan.
[YLT] 'And to direct He hath put in his heart, he and Aholiab, son of Ahisamach, of the tribe of Dan;

35. [KJV] Them hath he filled with wisdom of heart, to work all manner of work, of the engraver, and of the cunning workman, and of the embroiderer, in blue, and in purple, in scarlet, and in fine linen, and of the weaver, even of them that do any work, and of those that devise cunning work.
[YLT] He hath filled them with wisdom of heart to do every work, of engraver, and designer, and embroiderer (in blue, and in purple, in scarlet, and in linen), and weaver, who do any work, and of designers of designs.

Exodus 36

1. [KJV] Then wrought Bezaleel and Aholiab, and every wise hearted man, in whom the LORD put wisdom and understanding to know how to work all manner of work for the service of the sanctuary, according to all that the LORD had commanded.
[YLT] And Bezaleel, and Aholiab, and every wise-hearted man, in whom Jehovah hath given wisdom and understanding to know to do every work of the service of the sanctuary, have done according to all that Jehovah commanded.

2. [KJV] And Moses called Bezaleel and Aholiab, and every wise hearted man, in whose heart the LORD had put wisdom, even every one whose heart stirred him up to come unto the work to do it:

[YLT] And Moses calleth unto Bezaleel, and unto Aholiab, and unto every wise-hearted man in whose heart Jehovah hath given wisdom, every one whom his heart lifted up, to come near unto the work to do it.

3. [KJV] And they received of Moses all the offering, which the children of Israel had brought for the work of the service of the sanctuary, to make it withal. And they brought yet unto him free offerings every morning.
[YLT] And they take from before Moses all the heave-offering which the sons of Israel have brought in for the work of the service of the sanctuary to do it; and still they have brought in unto him a willing-offering morning by morning.

4. [KJV] And all the wise men, that wrought all the work of the sanctuary, came every man from his work which they made;
[YLT] And all the wise men, who are doing all the work of the sanctuary, come each from his work which they are doing,

5. [KJV] And they spake unto Moses, saying, The people bring much more than enough for the service of the work, which the LORD commanded to make.
[YLT] and speak unto Moses, saying, 'The people are multiplying to bring in more than sufficient for the service of the work which Jehovah commanded to make.'

6. [KJV] And Moses gave commandment, and they caused it to be proclaimed throughout the camp, saying, Let neither man nor woman make any more work for the offering of the sanctuary. So the people were restrained from bringing.
[YLT] And Moses commandeth, and they cause a voice to pass over through the camp, saying, 'Let not man or woman make any more work for the heave-offering of the sanctuary;' and the people are restrained from bringing,

7. [KJV] For the stuff they had was sufficient for all the work to make it, and too much.
[YLT] and the work hath been sufficient for them, for all the work, to do it, and to leave.

8. [KJV] And every wise hearted man among them that wrought the work of the tabernacle made ten curtains of fine twined linen, and blue, and purple, and scarlet: with cherubims of cunning work made he them.
[YLT] And all the wise-hearted ones among the doers of the work make the tabernacle; ten curtains of twined linen, and blue, and purple, and scarlet, with cherubs, work of a designer, he hath made them.

9. [KJV] The length of one curtain was twenty and eight cubits, and the breadth of one curtain four cubits: the curtains were all of one size.

[YLT] The length of the one curtain is eight and twenty by the cubit, and the breadth of the one curtain four by the cubit; one measure is to all the curtains.

10. [KJV] And he coupled the five curtains one unto another: and the other five curtains he coupled one unto another.
[YLT] And he joineth the five curtains one unto another, and the other five curtains he hath joined one unto another;

11. [KJV] And he made loops of blue on the edge of one curtain from the selvedge in the coupling: likewise he made in the uttermost side of another curtain, in the coupling of the second.
[YLT] and he maketh loops of blue on the edge of the one curtain, at the end, in the joining; so he hath made in the edge of the outmost curtain, in the joining of the second;

12. [KJV] Fifty loops made he in one curtain, and fifty loops made he in the edge of the curtain which was in the coupling of the second: the loops held one curtain to another.
[YLT] fifty loops he hath made in the one curtain, and fifty loops hath he made in the end of the curtain which is in the joining of the second; the loops are taking hold one on another.

13. [KJV] And he made fifty taches of gold, and coupled the curtains one unto another with the taches: so it became one tabernacle.
[YLT] And he maketh fifty hooks of gold, and joineth the curtains one unto another by the hooks, and the tabernacle is one.

14. [KJV] And he made curtains of goats' hair for the tent over the tabernacle: eleven curtains he made them.
[YLT] And he maketh curtains of goats' hair for a tent over the tabernacle; eleven curtains he hath made them;

15. [KJV] The length of one curtain was thirty cubits, and four cubits was the breadth of one curtain: the eleven curtains were of one size.
[YLT] the length of the one curtain is thirty by the cubit, and the breadth of the one curtain is four cubits; one measure is to the eleven curtains;

16. [KJV] And he coupled five curtains by themselves, and six curtains by themselves.
[YLT] and he joineth the five curtains apart, and the six curtains apart.

17. [KJV] And he made fifty loops upon the uttermost edge of the curtain in the coupling, and fifty loops made he upon the edge of the curtain which coupleth the second.
[YLT] And he maketh fifty loops on the outer edge of the curtain, in the joining; and fifty loops he hath made on the edge of the curtain which is joining the second;

18. [KJV] And he made fifty taches of brass to couple the tent together, that it might be one.
[YLT] and he maketh fifty hooks of brass to join the tent — to be one;

19. [KJV] And he made a covering for the tent of rams' skins dyed red, and a covering of badgers' skins above that.
[YLT] and he maketh a covering for the tent of rams' skins made red, and a covering of badgers' skins above.

20. [KJV] And he made boards for the tabernacle of shittim wood, standing up.
[YLT] And he maketh the boards for the tabernacle of shittim wood, standing up;

21. [KJV] The length of a board was ten cubits, and the breadth of a board one cubit and a half.
[YLT] ten cubits is the length of the one board, and a cubit and a half the breadth of the one board;

22. [KJV] One board had two tenons, equally distant one from another: thus did he make for all the boards of the tabernacle.
[YLT] two handles are to the one board, joined one unto another; so he hath made for all the boards of the tabernacle.

23. [KJV] And he made boards for the tabernacle; twenty boards for the south side southward:
[YLT] And he maketh the boards for the tabernacle; twenty boards for the south side southward;

24. [KJV] And forty sockets of silver he made under the twenty boards; two sockets under one board for his two tenons, and two sockets under another board for his two tenons.
[YLT] and forty sockets of silver he hath made under the twenty boards, two sockets under the one board for its two handles, and two sockets under the other board for its two handles.

25. [KJV] And for the other side of the tabernacle, which is toward the north corner, he made twenty boards,
[YLT] And for the second side of the tabernacle, for the north side, he hath made twenty boards,

26. [KJV] And their forty sockets of silver; two sockets under one board, and two sockets under another board.
[YLT] and their forty sockets of silver, two sockets under the one board, and two sockets under the other board;

27. [KJV] And for the sides of the tabernacle westward he made six boards.
[YLT] and for the sides of the tabernacle, westward, hath he made six boards;

28. [KJV] And two boards made he for the corners of the tabernacle in the two sides.
[YLT] and two boards hath he made for the corners of the tabernacle, in the two sides;

29. [KJV] And they were coupled beneath, and coupled together at the head thereof, to one ring: thus he did to both of them in both the corners.
[YLT] and they have been twins below, and together they are twins at its head, at the one ring; so he hath done to both of them at the two corners;

30. [KJV] And there were eight boards; and their sockets were sixteen sockets of silver, under every board two sockets.
[YLT] and there have been eight boards; and their sockets of silver are sixteen sockets, two sockets under the one board.

31. [KJV] And he made bars of shittim wood; five for the boards of the one side of the tabernacle,
[YLT] And he maketh bars of shittim wood, five for the boards of the one side of the tabernacle,

32. [KJV] And five bars for the boards of the other side of the tabernacle, and five bars for the boards of the tabernacle for the sides westward.
[YLT] and five bars for the boards of the second side of the tabernacle, and five bars for the boards of the tabernacle, for the sides westward;

33. [KJV] And he made the middle bar to shoot through the boards from the one end to the other.
[YLT] and he maketh the middle bar to enter into the midst of the boards from end to end;

34. [KJV] And he overlaid the boards with gold, and made their rings of gold to be places for the bars, and overlaid the bars with gold.
[YLT] and the boards he hath overlaid with gold, and their rings he hath made of gold, places for bars, and he overlayeth the bars with gold.

35. [KJV] And he made a vail of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: with cherubims made he it of cunning work.
[YLT] And he maketh the vail of blue, and purple, and scarlet, and twined linen, work of a designer he hath made it, with cherubs;

36. [KJV] And he made thereunto four pillars of shittim wood, and overlaid them with gold: their hooks were of gold; and he cast for them four sockets of silver.
[YLT] and he maketh for it four pillars of shittim wood, and overlayeth them with gold; their pegs are of gold; and he casteth for them four sockets of silver.

37. [KJV] And he made an hanging for the tabernacle door of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, of needlework;
[YLT] And he maketh a covering for the opening of the tent, of blue, and purple, and scarlet, and twined linen, work of an embroiderer,

38. [KJV] And the five pillars of it with their hooks: and he overlaid their chapiters and their fillets with gold: but their five sockets were of brass.
[YLT] also its five pillars, and their pegs; and he overlaid their tops and their fillets with gold, and their five sockets are brass.

Exodus 37

1. [KJV] And Bezaleel made the ark of shittim wood: two cubits and a half was the length of it, and a cubit and a half the breadth of it, and a cubit and a half the height of it:
[YLT] And Bezaleel maketh the ark of shittim wood, two cubits and a half its length, and a cubit and a half its breadth, and a cubit and a half its height;

2. [KJV] And he overlaid it with pure gold within and without, and made a crown of gold to it round about.
[YLT] and he overlayeth it with pure gold within and without, and maketh for it a wreath of gold round about;

3. [KJV] And he cast for it four rings of gold, to be set by the four corners of it; even two rings upon the one side of it, and two rings upon the other side of it.
[YLT] and he casteth for it four rings of gold, on its four feet, even two rings on its one side, and two rings on its second side;

4. [KJV] And he made staves of shittim wood, and overlaid them with gold.
[YLT] and he maketh staves of shittim wood, and overlayeth them with gold,

5. [KJV] And he put the staves into the rings by the sides of the ark, to bear the ark.
[YLT] and he bringeth in the staves into the rings, by the sides of the ark, to bear the ark.

6. [KJV] And he made the mercy seat of pure gold: two cubits and a half was the length thereof, and one cubit and a half the breadth thereof.
[YLT] And he maketh a mercy-seat of pure gold, two cubits and a half its length, and a cubit and a half its breadth;

7. [KJV] And he made two cherubims of gold, beaten out of one piece made he them, on the two ends of the mercy seat;
[YLT] and he maketh two cherubs of gold, of beaten work he hath made them, at the two ends of the mercy-seat;

8. [KJV] One cherub on the end on this side, and another cherub on the other end on that side: out of the mercy seat made he the cherubims on the two ends thereof.

[YLT] one cherub at the end on this side, and one cherub at the end on that, out of the mercy-seat he hath made the cherubs, at its two ends;

9. [KJV] And the cherubims spread out their wings on high, and covered with their wings over the mercy seat, with their faces one to another; even to the mercy seatward were the faces of the cherubims.
[YLT] and the cherubs are spreading out wings on high, covering over the mercy-seat with their wings, and their faces are one towards another; towards the mercy-seat have the faces of the cherubs been.

10. [KJV] And he made the table of shittim wood: two cubits was the length thereof, and a cubit the breadth thereof, and a cubit and a half the height thereof:
[YLT] And he maketh the table of shittim wood; two cubits its length, and a cubit its breadth, and a cubit and a half its height,

11. [KJV] And he overlaid it with pure gold, and made thereunto a crown of gold round about.
[YLT] and overlayeth it with pure gold, and maketh for it a wreath of gold round about.

12. [KJV] Also he made thereunto a border of an handbreadth round about; and made a crown of gold for the border thereof round about.
[YLT] And he maketh for it a border of a handbreadth round about, and maketh a wreath of gold for its border round about;

13. [KJV] And he cast for it four rings of gold, and put the rings upon the four corners that were in the four feet thereof.
[YLT] and he casteth for it four rings of gold, and putteth the rings on the four corners which are to its four feet;

14. [KJV] Over against the border were the rings, the places for the staves to bear the table.
[YLT] over-against the border have the rings been, places for staves to bear the table.

15. [KJV] And he made the staves of shittim wood, and overlaid them with gold, to bear the table.
[YLT] And he maketh the staves of shittim wood, and overlayeth them with gold, to bear the table;

16. [KJV] And he made the vessels which were upon the table, his dishes, and his spoons, and his bowls, and his covers to cover withal, of pure gold.
[YLT] and he maketh the vessels which are upon the table, its dishes, and its bowls, and its cups, and the cups by which they pour out, of pure gold.

17. [KJV] And he made the candlestick of pure gold: of beaten work made he the candlestick; his shaft, and his branch, his bowls, his knops, and his flowers, were of the same:

[YLT] And he maketh the candlestick of pure gold; of beaten work he hath made the candlestick, its base, and its branch, its calyxes, its knops, and its flowers, have been of the same;

18. [KJV] And six branches going out of the sides thereof; three branches of the candlestick out of the one side thereof, and three branches of the candlestick out of the other side thereof:
[YLT] and six branches are coming out of its sides, three branches of the candlestick out of its one side, and three branches of the candlestick out of its second side;

19. [KJV] Three bowls made after the fashion of almonds in one branch, a knop and a flower; and three bowls made like almonds in another branch, a knop and a flower: so throughout the six branches going out of the candlestick.
[YLT] three calyxes, made like almonds, in the one branch, a knop and a flower; and three calyxes, made like almonds, in another branch, a knop and a flower; so to the six branches which are coming out of the candlestick.

20. [KJV] And in the candlestick were four bowls made like almonds, his knops, and his flowers:
[YLT] And in the candlestick are four calyxes, made like almonds, its knops, and its flowers,

21. [KJV] And a knop under two branches of the same, and a knop under two branches of the same, and a knop under two branches of the same, according to the six branches going out of it.
[YLT] and a knop under the two branches of the same, and a knop under the two branches of the same, and a knop under the two branches of the same, are to the six branches which are coming out of it;

22. [KJV] Their knops and their branches were of the same: all of it was one beaten work of pure gold.
[YLT] their knops and their branches have been of the same; all of it one beaten work of pure gold.

23. [KJV] And he made his seven lamps, and his snuffers, and his snuffdishes, of pure gold.
[YLT] And he maketh its seven lamps, and its snuffers, and its snuff-dishes, of pure gold;

24. [KJV] Of a talent of pure gold made he it, and all the vessels thereof.
[YLT] of a talent of pure gold he hath made it, and all its vessels.

25. [KJV] And he made the incense altar of shittim wood: the length of it was a cubit, and the breadth of it a cubit; it was foursquare; and two cubits was the height of it; the horns thereof were of the same.
[YLT] And he maketh the perfume-altar of shittim wood; a cubit its length, and a cubit its breadth (square), and two cubits its height; its horns have been of the same;

26. [KJV] And he overlaid it with pure gold, both the top of it, and the sides thereof round about, and the horns of it: also he made unto it a crown of gold round about.

[YLT] and he overlayeth it with pure gold, its top and its sides round about, and its horns; and he maketh for it a wreath of gold round about;

27. [KJV] And he made two rings of gold for it under the crown thereof, by the two corners of it, upon the two sides thereof, to be places for the staves to bear it withal.
[YLT] and two rings of gold he hath made for it under its wreath, at its two corners, at its two sides, for places for staves to bear it with them.

28. [KJV] And he made the staves of shittim wood, and overlaid them with gold.
[YLT] And he maketh the staves of shittim wood, and overlayeth them with gold;

29. [KJV] And he made the holy anointing oil, and the pure incense of sweet spices, according to the work of the apothecary.
[YLT] and he maketh the holy anointing oil, and the pure spice-perfume — work of a compounder.

Exodus 38

1. [KJV] And he made the altar of burnt offering of shittim wood: five cubits was the length thereof, and five cubits the breadth thereof; it was foursquare; and three cubits the height thereof.
[YLT] And he maketh the altar of burnt-offering of shittim wood, five cubits its length, and five cubits its breadth (square), and three cubits its height;

2. [KJV] And he made the horns thereof on the four corners of it; the horns thereof were of the same: and he overlaid it with brass.
[YLT] and he maketh its horns on its four corners; its horns have been of the same; and he overlayeth it with brass;

3. [KJV] And he made all the vessels of the altar, the pots, and the shovels, and the basons, and the fleshhooks, and the firepans: all the vessels thereof made he of brass.
[YLT] and he maketh all the vessels of the altar, the pots, and the shovels, and the sprinkling-pans, the forks, and the fire-pans; all its vessels he hath made of brass.

4. [KJV] And he made for the altar a brasen grate of network under the compass thereof beneath unto the midst of it.
[YLT] And he maketh for the altar a brazen grate of net-work, under its border beneath, unto its midst;

5. [KJV] And he cast four rings for the four ends of the grate of brass, to be places for the staves.
[YLT] and he casteth four rings for the four ends of the brazen grate — places for bars;

6. [KJV] And he made the staves of shittim wood, and overlaid them with brass.
[YLT] and he maketh the staves of shittim wood, and overlayeth them with brass;

7. [KJV] And he put the staves into the rings on the sides of the altar, to bear it withal; he made the altar hollow with boards.
[YLT] and he bringeth in the staves into the rings on the sides of the altar, to bear it with them; hollow with boards he made it.

8. [KJV] And he made the laver of brass, and the foot of it of brass, of the lookingglasses of the women assembling, which assembled at the door of the tabernacle of the congregation.
[YLT] And he maketh the laver of brass, and its base of brass, with the looking-glasses of the women assembling, who have assembled at the opening of the tent of meeting.

9. [KJV] And he made the court: on the south side southward the hangings of the court were of fine twined linen, an hundred cubits:
[YLT] And he maketh the court; at the south side southward, the hangings of the court of twined linen, a hundred by the cubit,

10. [KJV] Their pillars were twenty, and their brasen sockets twenty; the hooks of the pillars and their fillets were of silver.
[YLT] their pillars are twenty, and their brazen sockets twenty, the pegs of the pillars and their fillets are silver;

11. [KJV] And for the north side the hangings were an hundred cubits, their pillars were twenty, and their sockets of brass twenty; the hooks of the pillars and their fillets of silver.
[YLT] and at the north side, a hundred by the cubit, their pillars are twenty, and their sockets of brass twenty; the pegs of the pillars and their fillets are silver;

12. [KJV] And for the west side were hangings of fifty cubits, their pillars ten, and their sockets ten; the hooks of the pillars and their fillets of silver.
[YLT] and at the west side are hangings, fifty by the cubit; their pillars are ten, and their sockets ten; the pegs of the pillars and their fillets are silver;

13. [KJV] And for the east side eastward fifty cubits.
[YLT] and at the east side eastward fifty cubits.

14. [KJV] The hangings of the one side of the gate were fifteen cubits; their pillars three, and their sockets three.
[YLT] The hangings on the side are fifteen cubits, their pillars three, and their sockets three,

15. [KJV] And for the other side of the court gate, on this hand and that hand, were hangings of fifteen cubits; their pillars three, and their sockets three.

[YLT] and at the second side at the gate of the court, on this and on that, are hangings, fifteen cubits, their pillars three, and their sockets three;

16. [KJV] All the hangings of the court round about were of fine twined linen.
[YLT] all the hangings of the court round about are of twined linen,

17. [KJV] And the sockets for the pillars were of brass; the hooks of the pillars and their fillets of silver; and the overlaying of their chapiters of silver; and all the pillars of the court were filleted with silver.
[YLT] and the sockets for the pillars of brass, the pegs of the pillars and their fillets of silver, and the overlaying of their tops of silver, and all the pillars of the court are filleted with silver.

18. [KJV] And the hanging for the gate of the court was needlework, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: and twenty cubits was the length, and the height in the breadth was five cubits, answerable to the hangings of the court.
[YLT] And the covering of the gate of the court is the work of an embroiderer, of blue, and purple, and scarlet, and twined linen; and twenty cubits is the length, and the height with the breadth five cubits, over-against the hangings of the court;

19. [KJV] And their pillars were four, and their sockets of brass four; their hooks of silver, and the overlaying of their chapiters and their fillets of silver.
[YLT] and their pillars are four, and their sockets of brass four, their pegs are of silver, and the overlaying of their tops and their fillets are of silver;

20. [KJV] And all the pins of the tabernacle, and of the court round about, were of brass.
[YLT] and all the pins for the tabernacle, and for the court round about, are of brass.

21. [KJV] This is the sum of the tabernacle, even of the tabernacle of testimony, as it was counted, according to the commandment of Moses, for the service of the Levites, by the hand of Ithamar, son to Aaron the priest.
[YLT] These are the numberings of the tabernacle (the tabernacle of testimony), which hath been numbered by the command of Moses, the service of the Levites, by the hand of Ithamar son of Aaron the priest.

22. [KJV] And Bezaleel the son of Uri, the son of Hur, of the tribe of Judah, made all that the LORD commanded Moses.
[YLT] And Bezaleel son of Uri, son of Hur, of the tribe of Judah, hath made all that Jehovah commanded Moses;

23. [KJV] And with him was Aholiab, son of Ahisamach, of the tribe of Dan, an engraver, and a cunning workman, and an embroiderer in blue, and in purple, and in scarlet, and fine linen.

[YLT] and with him is Aholiab son of Ahisamach, of the tribe of Dan, an engraver, and designer, and embroiderer in blue, and in purple, and in scarlet, and in linen.

24. [KJV] All the gold that was occupied for the work in all the work of the holy place, even the gold of the offering, was twenty and nine talents, and seven hundred and thirty shekels, after the shekel of the sanctuary.
[YLT] All the gold which is prepared for the work in all the work of the sanctuary (and it is the gold of the wave-offering) is twenty and nine talents, and seven hundred and thirty shekels, by the shekel of the sanctuary.

25. [KJV] And the silver of them that were numbered of the congregation was an hundred talents, and a thousand seven hundred and threescore and fifteen shekels, after the shekel of the sanctuary:
[YLT] And the silver of those numbered of the company is a hundred talents, and a thousand and seven hundred and five and seventy shekels, by the shekel of the sanctuary;

26. [KJV] A bekah for every man, that is, half a shekel, after the shekel of the sanctuary, for every one that went to be numbered, from twenty years old and upward, for six hundred thousand and three thousand and five hundred and fifty men.
[YLT] a bekah for a poll (half a shekel, by the shekel of the sanctuary,) for every one who is passing over unto those numbered, from a son of twenty years and upwards, for six hundred thousand, and three thousand, and five hundred and fifty.

27. [KJV] And of the hundred talents of silver were cast the sockets of the sanctuary, and the sockets of the vail; an hundred sockets of the hundred talents, a talent for a socket.
[YLT] And a hundred talents of silver are to cast the sockets of the sanctuary, and the sockets of the vail; a hundred sockets for the hundred talents, a talent for a socket;

28. [KJV] And of the thousand seven hundred seventy and five shekels he made hooks for the pillars, and overlaid their chapiters, and filleted them.
[YLT] and the thousand and seven hundred and five and seventy he hath made pegs for the pillars, and overlaid their tops, and filleted them.

29. [KJV] And the brass of the offering was seventy talents, and two thousand and four hundred shekels.
[YLT] And the brass of the wave-offering is seventy talents, and two thousand and four hundred shekels;

30. [KJV] And therewith he made the sockets to the door of the tabernacle of the congregation, and the brasen altar, and the brasen grate for it, and all the vessels of the altar,

[YLT] and he maketh with it the sockets of the opening of the tent of meeting, and the brazen altar, and the brazen grate which it hath, and all the vessels of the altar,

31. [KJV] And the sockets of the court round about, and the sockets of the court gate, and all the pins of the tabernacle, and all the pins of the court round about.
[YLT] and the sockets of the court round about, and the sockets of the gate of the court, and all the pins of the tabernacle, and all the pins of the court round about.

Exodus 39

1. [KJV] And of the blue, and purple, and scarlet, they made cloths of service, to do service in the holy place, and made the holy garments for Aaron; as the LORD commanded Moses.
[YLT] And of the blue, and the purple, and the scarlet, they made coloured garments, to minister in the sanctuary; and they make the holy garments which are for Aaron, as Jehovah hath commanded Moses.

2. [KJV] And he made the ephod of gold, blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen.
[YLT] And he maketh the ephod, of gold, blue, and purple, and scarlet, and twined linen,

3. [KJV] And they did beat the gold into thin plates, and cut it into wires, to work it in the blue, and in the purple, and in the scarlet, and in the fine linen, with cunning work.
[YLT] and they expand the plates of gold, and have cut off wires to work in the midst of the blue, and in the midst of the purple, and in the midst of the scarlet, and in the midst of the linen — work of a designer;

4. [KJV] They made shoulderpieces for it, to couple it together: by the two edges was it coupled together.
[YLT] shoulder-pieces they have made for it, joining; at its two ends it is joined.

5. [KJV] And the curious girdle of his ephod, that was upon it, was of the same, according to the work thereof; of gold, blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen; as the LORD commanded Moses.
[YLT] And the girdle of his ephod which is on it is of the same, according to its work, of gold, blue, and purple, and scarlet, and twined linen, as Jehovah hath commanded Moses.

6. [KJV] And they wrought onyx stones inclosed in ouches of gold, graven, as signets are graven, with the names of the children of Israel.
[YLT] And they prepare the shoham stones, set, embroidered with gold, opened with openings of a signet, by the names of the sons of Israel;

7. [KJV] And he put them on the shoulders of the ephod, that they should be stones for a memorial to the children of Israel; as the LORD commanded Moses.
[YLT] and he setteth them on the shoulders of the ephod — stones of memorial for the sons of Israel, as Jehovah hath commanded Moses.

8. [KJV] And he made the breastplate of cunning work, like the work of the ephod; of gold, blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen.
[YLT] And he maketh the breastplate, work of a designer, like the work of the ephod, of gold, blue, and purple, and scarlet, and twined linen;

9. [KJV] It was foursquare; they made the breastplate double: a span was the length thereof, and a span the breadth thereof, being doubled.
[YLT] it hath been square; double they have made the breastplate, a span its length, and a span its breadth, doubled.

10. [KJV] And they set in it four rows of stones: the first row was a sardius, a topaz, and a carbuncle: this was the first row.
[YLT] And they fill in it four rows of stones; a row of a sardius, a topaz, and a carbuncle is the one row;

11. [KJV] And the second row, an emerald, a sapphire, and a diamond.
[YLT] and the second row an emerald, a sapphire, and a diamond;

12. [KJV] And the third row, a ligure, an agate, and an amethyst.
[YLT] and the third row an opal, an agate, and an amethyst;

13. [KJV] And the fourth row, a beryl, an onyx, and a jasper: they were inclosed in ouches of gold in their inclosings.
[YLT] and the fourth row a beryl, an onyx, and a jasper — set, embroidered with gold, in their settings.

14. [KJV] And the stones were according to the names of the children of Israel, twelve, according to their names, like the engravings of a signet, every one with his name, according to the twelve tribes.
[YLT] And the stones, according to the names of the sons of Israel, are twelve, according to their names, openings of a signet, each according to his name, for the twelve tribes.

15. [KJV] And they made upon the breastplate chains at the ends, of wreathen work of pure gold.
[YLT] And they make on the breastplate wreathed chains, work of thick bands, of pure gold;

16. [KJV] And they made two ouches of gold, and two gold rings; and put the two rings in the two ends of the breastplate.

[YLT] and they make two embroidered things of gold, and two rings of gold, and put the two rings on the two ends of the breastplate,

17. [KJV] And they put the two wreathen chains of gold in the two rings on the ends of the breastplate.
[YLT] and they put the two thick bands of gold on the two rings on the ends of the breastplate;

18. [KJV] And the two ends of the two wreathen chains they fastened in the two ouches, and put them on the shoulderpieces of the ephod, before it.
[YLT] and the two ends of the two thick bands they have put on the two embroidered things, and they put them on the shoulders of the ephod, over-against its front.

19. [KJV] And they made two rings of gold, and put them on the two ends of the breastplate, upon the border of it, which was on the side of the ephod inward.
[YLT] And they make two rings of gold, and set them on the two ends of the breastplate, on its border, which is on the side of the ephod within;

20. [KJV] And they made two other golden rings, and put them on the two sides of the ephod underneath, toward the forepart of it, over against the other coupling thereof, above the curious girdle of the ephod.
[YLT] and they make two rings of gold, and put them on the two shoulders of the ephod below, over-against its front, over-against its joining, above the girdle of the ephod;

21. [KJV] And they did bind the breastplate by his rings unto the rings of the ephod with a lace of blue, that it might be above the curious girdle of the ephod, and that the breastplate might not be loosed from the ephod; as the LORD commanded Moses.
[YLT] and they bind the breastplate by its rings unto the rings of the ephod, with a ribbon of blue, to be above the girdle of the ephod, and the breastplate is not loosed from off the ephod, as Jehovah hath commanded Moses.

22. [KJV] And he made the robe of the ephod of woven work, all of blue.
[YLT] And he maketh the upper robe of the ephod, work of a weaver, completely of blue;

23. [KJV] And there was an hole in the midst of the robe, as the hole of an habergeon, with a band round about the hole, that it should not rend.
[YLT] and the opening of the upper robe is in its midst, as the opening of a habergeon, a border is to its opening round about, it is not rent;

24. [KJV] And they made upon the hems of the robe pomegranates of blue, and purple, and scarlet, and twined linen.

[YLT] and they make on the hems of the upper robe pomegranates of blue, and purple, and scarlet, twined.

25. [KJV] And they made bells of pure gold, and put the bells between the pomegranates upon the hem of the robe, round about between the pomegranates;
[YLT] And they make bells of pure gold, and put the bells in the midst of the pomegranates, on the hems of the upper robe, round about, in the midst of the pomegranates;

26. [KJV] A bell and a pomegranate, a bell and a pomegranate, round about the hem of the robe to minister in; as the LORD commanded Moses.
[YLT] a bell and a pomegranate, a bell and a pomegranate, are on the hems of the upper robe, round about, to minister in, as Jehovah hath commanded Moses.

27. [KJV] And they made coats of fine linen of woven work for Aaron, and for his sons,
[YLT] And they make the coats of linen, work of a weaver, for Aaron and for his sons,

28. [KJV] And a mitre of fine linen, and goodly bonnets of fine linen, and linen breeches of fine twined linen,
[YLT] and the mitre of linen, and the beautiful bonnets of linen, and the linen trousers, of twined linen,

29. [KJV] And a girdle of fine twined linen, and blue, and purple, and scarlet, of needlework; as the LORD commanded Moses.
[YLT] and the girdle of twined linen, and blue, and purple, and scarlet, work of an embroiderer, as Jehovah hath commanded Moses.

30. [KJV] And they made the plate of the holy crown of pure gold, and wrote upon it a writing, like to the engravings of a signet, HOLINESS TO THE LORD.
[YLT] And they make the flower of the holy crown of pure gold, and write on it a writing, openings of a signet, 'Holy to Jehovah;'

31. [KJV] And they tied unto it a lace of blue, to fasten it on high upon the mitre; as the LORD commanded Moses.
[YLT] and they put on it a ribbon of blue, to put it on the mitre above, as Jehovah hath commanded Moses.

32. [KJV] Thus was all the work of the tabernacle of the tent of the congregation finished: and the children of Israel did according to all that the LORD commanded Moses, so did they.
[YLT] And all the service of the tabernacle of the tent of meeting is completed; and the sons of Israel do according to all that Jehovah hath commanded Moses; so they have done.

33. [KJV] And they brought the tabernacle unto Moses, the tent, and all his furniture, his taches, his boards, his bars, and his pillars, and his sockets,
[YLT] And they bring in the tabernacle unto Moses, the tent, and all its vessels, its hooks, its boards, its bars, and its pillars, and its sockets;

34. [KJV] And the covering of rams' skins dyed red, and the covering of badgers' skins, and the vail of the covering,
[YLT] and the covering of rams' skins, which are made red, and the covering of badgers' skins, and the vail of the covering;

35. [KJV] The ark of the testimony, and the staves thereof, and the mercy seat,
[YLT] the ark of the testimony and its staves, and the mercy-seat;

36. [KJV] The table, and all the vessels thereof, and the shewbread,
[YLT] the table, all its vessels, and the bread of the presence;

37. [KJV] The pure candlestick, with the lamps thereof, even with the lamps to be set in order, and all the vessels thereof, and the oil for light,
[YLT] the pure candlestick, its lamps, the lamps of arrangement, and all its vessels, and the oil for the light.

38. [KJV] And the golden altar, and the anointing oil, and the sweet incense, and the hanging for the tabernacle door,
[YLT] And the golden altar, and the anointing oil, and the spice-perfume, and the covering of the opening of the tent;

39. [KJV] The brasen altar, and his grate of brass, his staves, and all his vessels, the laver and his foot,
[YLT] the brazen altar and the brazen grate which it hath, its staves, and all its vessels, the laver and its base.

40. [KJV] The hangings of the court, his pillars, and his sockets, and the hanging for the court gate, his cords, and his pins, and all the vessels of the service of the tabernacle, for the tent of the congregation,
[YLT] The hangings of the court, its pillars, and its sockets; and the covering for the gate of the court, its cords, and its pins; and all the vessels of the service of the tabernacle, for the tent of meeting;

41. [KJV] The cloths of service to do service in the holy place, and the holy garments for Aaron the priest, and his sons' garments, to minister in the priest's office.

[YLT] the coloured clothes to minister in the sanctuary, the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons, to act as priest in.

42. [KJV] According to all that the LORD commanded Moses, so the children of Israel made all the work.
[YLT] According to all that Jehovah hath commanded Moses, so have the sons of Israel done all the service;

43. [KJV] And Moses did look upon all the work, and, behold, they had done it as the LORD had commanded, even so had they done it: and Moses blessed them.
[YLT] and Moses seeth all the work, and lo, they have done it as Jehovah hath commanded; so they have done. And Moses doth bless them.

Exodus 40

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] On the first day of the first month shalt thou set up the tabernacle of the tent of the congregation.
[YLT] 'On the first day of the month, in the first month, thou dost raise up the tabernacle of the tent of meeting,

3. [KJV] And thou shalt put therein the ark of the testimony, and cover the ark with the vail.
[YLT] and hast set there the ark of the testimony, and hast covered over the ark with the vail,

4. [KJV] And thou shalt bring in the table, and set in order the things that are to be set in order upon it; and thou shalt bring in the candlestick, and light the lamps thereof.
[YLT] and hast brought in the table, and set its arrangement in order, and hast brought in the candlestick, and caused its lamps to go up.

5. [KJV] And thou shalt set the altar of gold for the incense before the ark of the testimony, and put the hanging of the door to the tabernacle.
[YLT] 'And thou hast put the golden altar for perfume before the ark of the testimony, and hast put the covering of the opening to the tabernacle,

6. [KJV] And thou shalt set the altar of the burnt offering before the door of the tabernacle of the tent of the congregation.
[YLT] and hast put the altar of the burnt-offering before the opening of the tabernacle of the tent of meeting,

7. [KJV] And thou shalt set the laver between the tent of the congregation and the altar, and shalt put water therein.
[YLT] and hast put the laver between the tent of meeting and the altar, and hast put water there.

8. [KJV] And thou shalt set up the court round about, and hang up the hanging at the court gate.
[YLT] 'And thou hast set the court round about, and hast placed the covering of the gate of the court,

9. [KJV] And thou shalt take the anointing oil, and anoint the tabernacle, and all that is therein, and shalt hallow it, and all the vessels thereof: and it shall be holy.
[YLT] and hast taken the anointing oil, and anointed the tabernacle, and all that is in it, and hallowed it, and all its vessels, and it hath been holy;

10. [KJV] And thou shalt anoint the altar of the burnt offering, and all his vessels, and sanctify the altar: and it shall be an altar most holy.
[YLT] and thou hast anointed the altar of the burnt-offering, and all its vessels, and sanctified the altar, and the altar hath been most holy;

11. [KJV] And thou shalt anoint the laver and his foot, and sanctify it.
[YLT] and thou hast anointed the laver and its base, and sanctified it.

12. [KJV] And thou shalt bring Aaron and his sons unto the door of the tabernacle of the congregation, and wash them with water.
[YLT] 'And thou hast brought near Aaron and his sons unto the opening of the tent of meeting, and hast bathed them with water;

13. [KJV] And thou shalt put upon Aaron the holy garments, and anoint him, and sanctify him; that he may minister unto me in the priest's office.
[YLT] and thou hast clothed Aaron with the holy garments, and anointed him, and sanctified him, and he hath acted as priest to Me.

14. [KJV] And thou shalt bring his sons, and clothe them with coats:
[YLT] 'And his sons thou dost bring near, and hast clothed them with coats,

15. [KJV] And thou shalt anoint them, as thou didst anoint their father, that they may minister unto me in the priest's office: for their anointing shall surely be an everlasting priesthood throughout their generations.
[YLT] and anointed them as thou hast anointed their father, and they have acted as priests to Me, and their anointing hath been to be to them for a priesthood age-during, to their generations.'

16. [KJV] Thus did Moses: according to all that the LORD commanded him, so did he.
[YLT] And Moses doth according to all that Jehovah hath commanded him; so he hath done.

17. [KJV] And it came to pass in the first month in the second year, on the first day of the month, that the tabernacle was reared up.
[YLT] And it cometh to pass, in the first month, in the second year, in the first of the month, the tabernacle hath been raised up;

18. [KJV] And Moses reared up the tabernacle, and fastened his sockets, and set up the boards thereof, and put in the bars thereof, and reared up his pillars.
[YLT] and Moses raiseth up the tabernacle, and setteth its sockets, and placeth its boards, and placeth its bars, and raiseth its pillars,

19. [KJV] And he spread abroad the tent over the tabernacle, and put the covering of the tent above upon it; as the LORD commanded Moses.
[YLT] and spreadeth the tent over the tabernacle, and putteth the covering of the tent upon it above, as Jehovah hath commanded Moses.

20. [KJV] And he took and put the testimony into the ark, and set the staves on the ark, and put the mercy seat above upon the ark:
[YLT] And he taketh and putteth the testimony unto the ark, and setteth the staves on the ark, and putteth the mercy-seat on the ark above;

21. [KJV] And he brought the ark into the tabernacle, and set up the vail of the covering, and covered the ark of the testimony; as the LORD commanded Moses.
[YLT] and bringeth in the ark unto the tabernacle, and placeth the vail of the covering, and covereth over the ark of the testimony, as Jehovah hath commanded Moses.

22. [KJV] And he put the table in the tent of the congregation, upon the side of the tabernacle northward, without the vail.
[YLT] And he putteth the table in the tent of meeting, on the side of the tabernacle northward, at the outside of the vail,

23. [KJV] And he set the bread in order upon it before the LORD; as the LORD had commanded Moses.
[YLT] and setteth in order upon it the arrangement of bread, before Jehovah, as Jehovah hath commanded Moses.

24. [KJV] And he put the candlestick in the tent of the congregation, over against the table, on the side of the tabernacle southward.
[YLT] And he putteth the candlestick in the tent of meeting, over-against the table, on the side of the tabernacle southward,

25. [KJV] And he lighted the lamps before the LORD; as the LORD commanded Moses.
[YLT] and causeth the lamps to go up before Jehovah, as Jehovah hath commanded Moses.

26. [KJV] And he put the golden altar in the tent of the congregation before the vail:
[YLT] And he setteth the golden altar in the tent of meeting, before the vail,

27. [KJV] And he burnt sweet incense thereon; as the LORD commanded Moses.
[YLT] and maketh perfume on it — spice-perfume — as Jehovah hath commanded Moses.

28. [KJV] And he set up the hanging at the door of the tabernacle.
[YLT] And he setteth the covering of the opening to the tabernacle,

29. [KJV] And he put the altar of burnt offering by the door of the tabernacle of the tent of the congregation, and offered upon it the burnt offering and the meat offering; as the LORD commanded Moses.
[YLT] and the altar of the burnt-offering he hath set at the opening of the tabernacle of the tent of meeting, and causeth the burnt-offering to go up upon it, and the present, as Jehovah hath commanded Moses.

30. [KJV] And he set the laver between the tent of the congregation and the altar, and put water there, to wash withal.
[YLT] And he putteth the laver between the tent of meeting and the altar, and putteth water there for washing,

31. [KJV] And Moses and Aaron and his sons washed their hands and their feet thereat:
[YLT] and Moses and Aaron and his sons have washed their hands and their feet at the same;

32. [KJV] When they went into the tent of the congregation, and when they came near unto the altar, they washed; as the LORD commanded Moses.
[YLT] in their going in unto the tent of meeting, and in their drawing near unto the altar, they wash, as Jehovah hath commanded Moses.

33. [KJV] And he reared up the court round about the tabernacle and the altar, and set up the hanging of the court gate. So Moses finished the work.
[YLT] And he raiseth up the court round about the tabernacle, and about the altar, and placeth the covering of the gate of the court; and Moses completeth the work.

34. [KJV] Then a cloud covered the tent of the congregation, and the glory of the LORD filled the tabernacle.
[YLT] And the cloud covereth the tent of meeting, and the honour of Jehovah hath filled the tabernacle;

35. [KJV] And Moses was not able to enter into the tent of the congregation, because the cloud abode thereon, and the glory of the LORD filled the tabernacle.
[YLT] and Moses hath not been able to go in unto the tent of meeting, for the cloud hath tabernacled on it, and the honour of Jehovah hath filled the tabernacle.

36. [KJV] And when the cloud was taken up from over the tabernacle, the children of Israel went onward in all their journeys:
[YLT] And in the going up of the cloud from off the tabernacle the sons of Israel journey in all their journeys;

37. [KJV] But if the cloud were not taken up, then they journeyed not till the day that it was taken up.
[YLT] and if the cloud go not up then they journey not, until the day of its going up:

38. [KJV] For the cloud of the LORD was upon the tabernacle by day, and fire was on it by night, in the sight of all the house of Israel, throughout all their journeys.
[YLT] for the cloud of Jehovah is on the tabernacle by day, and fire is in it by night, before the eyes of all the house of Israel in all their journeys.

Leviticus

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27

Leviticus 1

1. [KJV] And the LORD called unto Moses, and spake unto him out of the tabernacle of the congregation, saying,
[YLT] And Jehovah calleth unto Moses, and speaketh unto him out of the tent of meeting, saying,

2. [KJV] Speak unto the children of Israel, and say unto them, If any man of you bring an offering unto the LORD, ye shall bring your offering of the cattle, even of the herd, and of the flock.
[YLT] Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, Any man of you when he doth bring near an offering to Jehovah, out of the cattle — out of the herd, or out of the flock — ye do bring near your offering.

3. [KJV] If his offering be a burnt sacrifice of the herd, let him offer a male without blemish: he shall offer it of his own voluntary will at the door of the tabernacle of the congregation before the LORD.
[YLT] If his offering is a burnt-offering out of the herd — a male, a perfect one, he doth bring near, unto the opening of the tent of meeting he doth bring it near, at his pleasure, before Jehovah;

4. [KJV] And he shall put his hand upon the head of the burnt offering; and it shall be accepted for him to make atonement for him.
[YLT] and he hath laid his hand on the head of the burnt-offering, and it hath been accepted for him to make atonement for him;

5. [KJV] And he shall kill the bullock before the LORD: and the priests, Aaron's sons, shall bring the blood, and sprinkle the blood round about upon the altar that is by the door of the tabernacle of the congregation.
[YLT] and he hath slaughtered the son of the herd before Jehovah; and sons of Aaron, the priests, have brought the blood near, and sprinkled the blood on the altar round about, which is at the opening of the tent of meeting.

6. [KJV] And he shall flay the burnt offering, and cut it into his pieces.
[YLT] 'And he hath stripped the burnt-offering, and hath cut it into its pieces;

7. [KJV] And the sons of Aaron the priest shall put fire upon the altar, and lay the wood in order upon the fire:
[YLT] and the sons of Aaron the priest have put fire on the altar, and arranged wood on the fire;

8. [KJV] And the priests, Aaron's sons, shall lay the parts, the head, and the fat, in order upon the wood that is on the fire which is upon the altar:
[YLT] and sons of Aaron, the priests, have arranged the pieces, with the head and the fat, on the wood, which is on the fire, which is on the altar;

9. [KJV] But his inwards and his legs shall he wash in water: and the priest shall burn all on the altar, to be a burnt sacrifice, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.
[YLT] and its inwards and its legs he doth wash with water; and the priest hath made perfume with the whole on the altar, a burnt-offering, a fire-offering of sweet fragrance to Jehovah.

10. [KJV] And if his offering be of the flocks, namely, of the sheep, or of the goats, for a burnt sacrifice; he shall bring it a male without blemish.
[YLT] And if his offering is out of the flock — out of the sheep or out of the goats — for a burnt-offering, a male, a perfect one, he doth bring near,

11. [KJV] And he shall kill it on the side of the altar northward before the LORD: and the priests, Aaron's sons, shall sprinkle his blood round about upon the altar.
[YLT] and he hath slaughtered it by the side of the altar northward, before Jehovah; and sons of Aaron, the priests, have sprinkled its blood on the altar round about;

12. [KJV] And he shall cut it into his pieces, with his head and his fat: and the priest shall lay them in order on the wood that is on the fire which is upon the altar:
[YLT] and he hath cut it into its pieces, and its head and its fat, and the priest hath arranged them on the wood, which is on the fire, which is on the altar;

13. [KJV] But he shall wash the inwards and the legs with water: and the priest shall bring it all, and burn it upon the altar: it is a burnt sacrifice, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.
[YLT] and the inwards and the legs he doth wash with water, and the priest hath brought the whole near, and hath made perfume on the altar; it is a burnt-offering, a fire-offering of sweet fragrance to Jehovah.

14. [KJV] And if the burnt sacrifice for his offering to the LORD be of fowls, then he shall bring his offering of turtledoves, or of young pigeons.
[YLT] And if his offering is a burnt-offering out of the fowl to Jehovah, than he hath brought near his offering out of the turtle-doves or out of the young pigeons,

15. [KJV] And the priest shall bring it unto the altar, and wring off his head, and burn it on the altar; and the blood thereof shall be wrung out at the side of the altar:
[YLT] and the priest hath brought it near unto the altar, and hath wrung off its head, and hath made perfume on the altar, and its blood hath been wrung out by the side of the altar;

16. [KJV] And he shall pluck away his crop with his feathers, and cast it beside the altar on the east part, by the place of the ashes:

[YLT] and he hath turned aside its crop with its feathers, and hath cast it near the altar, eastward, unto the place of ashes;

17. [KJV] And he shall cleave it with the wings thereof, but shall not divide it asunder: and the priest shall burn it upon the altar, upon the wood that is upon the fire: it is a burnt sacrifice, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.
[YLT] and he hath cleaved it with its wings (he doth not separate it), and the priest hath made it a perfume on the altar, on the wood, which is on the fire; it is a burnt-offering, a fire-offering of sweet fragrance to Jehovah.

Leviticus 2

1. [KJV] And when any will offer a meat offering unto the LORD, his offering shall be of fine flour; and he shall pour oil upon it, and put frankincense thereon:
[YLT] 'And when a person bringeth near an offering, a present to Jehovah, of flour is his offering, and he hath poured on it oil, and hath put on it frankincense;

2. [KJV] And he shall bring it to Aaron's sons the priests: and he shall take thereout his handful of the flour thereof, and of the oil thereof, with all the frankincense thereof; and the priest shall burn the memorial of it upon the altar, to be an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD:
[YLT] and he hath brought it in unto the sons of Aaron, the priests, and he hath taken from thence the fulness of his hand of its flour and of its oil, besides all its frankincense, and the priest hath made perfume with its memorial on the altar, a fire-offering of sweet fragrance to Jehovah;

3. [KJV] And the remnant of the meat offering shall be Aaron's and his sons': it is a thing most holy of the offerings of the LORD made by fire.
[YLT] and the remnant of the present is for Aaron and for his sons, most holy, of the fire-offerings of Jehovah.

4. [KJV] And if thou bring an oblation of a meat offering baken in the oven, it shall be unleavened cakes of fine flour mingled with oil, or unleavened wafers anointed with oil.
[YLT] And when thou bringest near an offering, a present baked in an oven, it is of unleavened cakes of flour mixed with oil, or thin unleavened cakes anointed with oil.

5. [KJV] And if thy oblation be a meat offering baken in a pan, it shall be of fine flour unleavened, mingled with oil.
[YLT] And if thine offering is a present made on the girdel, it is of flour, mixed with oil, unleavened;

6. [KJV] Thou shalt part it in pieces, and pour oil thereon: it is a meat offering.
[YLT] divide thou it into parts, and thou hast poured on it oil; it is a present.

7. [KJV] And if thy oblation be a meat offering baken in the fryingpan, it shall be made of fine flour with oil.
[YLT] And if thine offering is a present made on the frying-pan, of flour with oil it is made,

8. [KJV] And thou shalt bring the meat offering that is made of these things unto the LORD: and when it is presented unto the priest, he shall bring it unto the altar.
[YLT] and thou hast brought in the present which is made of these to Jehovah, and one hath brought it near unto the priest, and he hath brought it nigh unto the altar,

9. [KJV] And the priest shall take from the meat offering a memorial thereof, and shall burn it upon the altar: it is an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.
[YLT] and the priest hath lifted up from the present its memorial, and hath made perfume on the altar, a fire-offering of sweet fragrance to Jehovah;

10. [KJV] And that which is left of the meat offering shall be Aaron's and his sons': it is a thing most holy of the offerings of the LORD made by fire.
[YLT] and the remnant of the present is for Aaron and for his sons, most holy, of the fire-offerings of Jehovah.

11. [KJV] No meat offering, which ye shall bring unto the LORD, shall be made with leaven: for ye shall burn no leaven, nor any honey, in any offering of the LORD made by fire.
[YLT] No present which ye bring near to Jehovah is made fermented, for with any leaven or any honey ye perfume no fire-offering to Jehovah.

12. [KJV] As for the oblation of the firstfruits, ye shall offer them unto the LORD: but they shall not be burnt on the altar for a sweet savour.
[YLT] An offering of first -fruits — ye bring them near to Jehovah, but on the altar they go not up, for sweet fragrance.

13. [KJV] And every oblation of thy meat offering shalt thou season with salt; neither shalt thou suffer the salt of the covenant of thy God to be lacking from thy meat offering: with all thine offerings thou shalt offer salt.
[YLT] And every offering — thy present — with salt thou dost season, and thou dost not let the salt of the covenant of thy God cease from thy present; with all thine offerings thou dost bring near salt.

14. [KJV] And if thou offer a meat offering of thy firstfruits unto the LORD, thou shalt offer for the meat offering of thy firstfruits green ears of corn dried by the fire, even corn beaten out of full ears.

[YLT] And if thou bring near a present of first-ripe fruits to Jehovah, — of green ears, roasted with fire, beaten out corn of a fruitful field thou dost bring near the present of thy first-ripe fruits,

15. [KJV] And thou shalt put oil upon it, and lay frankincense thereon: it is a meat offering.
[YLT] and thou hast put on it oil, and laid on it frankincense, it is a present;

16. [KJV] And the priest shall burn the memorial of it, part of the beaten corn thereof, and part of the oil thereof, with all the frankincense thereof: it is an offering made by fire unto the LORD.
[YLT] and the priest hath made perfume with its memorial from its beaten out corn, and from its oil, besides all its frankincense — a fire-offering to Jehovah.

Leviticus 3

1. [KJV] And if his oblation be a sacrifice of peace offering, if he offer it of the herd; whether it be a male or female, he shall offer it without blemish before the LORD.
[YLT] And if his offering is a sacrifice of peace-offerings, if out of the herd he is bringing near, whether male or female, a perfect one he doth bring near before Jehovah,

2. [KJV] And he shall lay his hand upon the head of his offering, and kill it at the door of the tabernacle of the congregation: and Aaron's sons the priests shall sprinkle the blood upon the altar round about.
[YLT] and he hath laid his hand on the head of his offering, and hath slaughtered it at the opening of the tent of meeting, and sons of Aaron, the priests, have sprinkled the blood on the altar round about.

3. [KJV] And he shall offer of the sacrifice of the peace offering an offering made by fire unto the LORD; the fat that covereth the inwards, and all the fat that is upon the inwards,
[YLT] And he hath brought near from the sacrifice of the peace-offerings a fire-offering to Jehovah, the fat which is covering the inwards, and all the fat which is on the inwards,

4. [KJV] And the two kidneys, and the fat that is on them, which is by the flanks, and the caul above the liver, with the kidneys, it shall he take away.
[YLT] and the two kidneys, and the fat which is on them, which is on the flanks, and the redundance above the liver, (beside the kidneys he doth turn it aside),

5. [KJV] And Aaron's sons shall burn it on the altar upon the burnt sacrifice, which is upon the wood that is on the fire: it is an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.
[YLT] and sons of Aaron have made it a perfume on the altar, on the burnt-offering which is on the wood, which is on the fire — a fire-offering of sweet fragrance to Jehovah.

6. [KJV] And if his offering for a sacrifice of peace offering unto the LORD be of the flock; male or female, he shall offer it without blemish.
[YLT] And if his offering is out of the flock for a sacrifice of peace-offerings to Jehovah, male or female, a perfect one he doth bring near;

7. [KJV] If he offer a lamb for his offering, then shall he offer it before the LORD.
[YLT] if a sheep he is bringing near for his offering, then he hath brought it near before Jehovah,

8. [KJV] And he shall lay his hand upon the head of his offering, and kill it before the tabernacle of the congregation: and Aaron's sons shall sprinkle the blood thereof round about upon the altar.
[YLT] and hath laid his hand on the head of his offering, and hath slaughtered it before the tent of meeting, and sons of Aaron have sprinkled its blood on the altar round about.

9. [KJV] And he shall offer of the sacrifice of the peace offering an offering made by fire unto the LORD; the fat thereof, and the whole rump, it shall he take off hard by the backbone; and the fat that covereth the inwards, and all the fat that is upon the inwards,
[YLT] And he hath brought near from the sacrifice of the peace-offerings a fire-offering to Jehovah, its fat, the whole fat tail (over-against the bone he doth turn it aside), and the fat which is covering the inwards, and all the fat which is on the inwards,

10. [KJV] And the two kidneys, and the fat that is upon them, which is by the flanks, and the caul above the liver, with the kidneys, it shall he take away.
[YLT] and the two kidneys, and the fat which is on them, which is on the flanks, and the redundance above the liver, (beside the kidneys he doth turn it aside),

11. [KJV] And the priest shall burn it upon the altar: it is the food of the offering made by fire unto the LORD.
[YLT] and the priest hath made it a perfume on the altar — bread of a fire-offering to Jehovah.

12. [KJV] And if his offering be a goat, then he shall offer it before the LORD.
[YLT] And if his offering is a goat, then he hath brought it near before Jehovah,

13. [KJV] And he shall lay his hand upon the head of it, and kill it before the tabernacle of the congregation: and the sons of Aaron shall sprinkle the blood thereof upon the altar round about.
[YLT] and hath laid his hand on its head, and hath slaughtered it before the tent of meeting, and sons of Aaron have sprinkled its blood on the altar round about;

14. [KJV] And he shall offer thereof his offering, even an offering made by fire unto the LORD; the fat that covereth the inwards, and all the fat that is upon the inwards,

[YLT] and he hath brought near from it his offering, a fire-offering to Jehovah, the fat which is covering the inwards, and all the fat which is on the inwards,

15. [KJV] And the two kidneys, and the fat that is upon them, which is by the flanks, and the caul above the liver, with the kidneys, it shall he take away.
[YLT] and the two kidneys, and the fat which is upon them, which is on the flanks, and the redundance above the liver, (beside the kidneys he doth turn it aside),

16. [KJV] And the priest shall burn them upon the altar: it is the food of the offering made by fire for a sweet savour: all the fat is the LORD'S.
[YLT] and the priest hath made them a perfume on the altar — bread of a fire-offering, for sweet fragrance; all the fat is Jehovah's.

17. [KJV] It shall be a perpetual statute for your generations throughout all your dwellings, that ye eat neither fat nor blood.
[YLT] 'A statute age-during to your generations in all your dwellings: any fat or any blood ye do not eat.'

Leviticus 4

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Speak unto the children of Israel, saying, If a soul shall sin through ignorance against any of the commandments of the LORD concerning things which ought not to be done, and shall do against any of them:
[YLT] Speak unto the sons of Israel, saying, When a person doth sin through ignorance against any of the commands of Jehovah regarding things which are not to be done, and hath done something against one of these —

3. [KJV] If the priest that is anointed do sin according to the sin of the people; then let him bring for his sin, which he hath sinned, a young bullock without blemish unto the LORD for a sin offering.
[YLT] 'If the priest who is anointed doth sin according to the guilt of the people, then he hath brought near for his sin which he hath sinned a bullock, a son of the herd, a perfect one, to Jehovah, for a sin-offering,

4. [KJV] And he shall bring the bullock unto the door of the tabernacle of the congregation before the LORD; and shall lay his hand upon the bullock's head, and kill the bullock before the LORD.
[YLT] and he hath brought in the bullock unto the opening of the tent of meeting before Jehovah,

and hath laid his hand on the head of the bullock, and hath slaughtered the bullock before Jehovah.

5. [KJV] And the priest that is anointed shall take of the bullock's blood, and bring it to the tabernacle of the congregation:
[YLT] 'And the priest who is anointed hath taken of the blood of the bullock, and hath brought it in unto the tent of meeting,

6. [KJV] And the priest shall dip his finger in the blood, and sprinkle of the blood seven times before the LORD, before the vail of the sanctuary.
[YLT] and the priest hath dipped his finger in the blood, and sprinkled of the blood seven times before Jehovah, at the front of the vail of the sanctuary;

7. [KJV] And the priest shall put some of the blood upon the horns of the altar of sweet incense before the LORD, which is in the tabernacle of the congregation; and shall pour all the blood of the bullock at the bottom of the altar of the burnt offering, which is at the door of the tabernacle of the congregation.
[YLT] and the priest hath put of the blood on the horns of the altar of spice-perfume before Jehovah, which is in the tent of meeting, and all the blood of the bullock he doth pour out at the foundation of the altar of the burnt-offering, which is at the opening of the tent of meeting.

8. [KJV] And he shall take off from it all the fat of the bullock for the sin offering; the fat that covereth the inwards, and all the fat that is upon the inwards,
[YLT] And all the fat of the bullock of the sin-offering he doth lift up from it, the fat which is covering over the inwards, and all the fat which is on the inwards,

9. [KJV] And the two kidneys, and the fat that is upon them, which is by the flanks, and the caul above the liver, with the kidneys, it shall he take away,
[YLT] and the two kidneys, and the fat which is on them, which is on the flanks, and the redundance above the liver, (beside the kidneys he doth turn it aside),

10. [KJV] As it was taken off from the bullock of the sacrifice of peace offerings: and the priest shall burn them upon the altar of the burnt offering.
[YLT] as it is lifted up from the ox of the sacrifice of the peace-offerings; and the priest hath made them a perfume on the altar of the burnt-offering.

11. [KJV] And the skin of the bullock, and all his flesh, with his head, and with his legs, and his inwards, and his dung,
[YLT] And the skin of the bullock, and all its flesh, besides its head, and besides its legs, and its inwards, and its dung —

12. [KJV] Even the whole bullock shall he carry forth without the camp unto a clean place, where the ashes are poured out, and burn him on the wood with fire: where the ashes are poured out shall he be burnt.
[YLT] he hath even brought out the whole bullock unto the outside of the camp, unto a clean place, unto the place of the pouring out of the ashes, and he hath burnt it on the wood with fire; beside the place of the pouring out of the ashes it is burnt.

13. [KJV] And if the whole congregation of Israel sin through ignorance, and the thing be hid from the eyes of the assembly, and they have done somewhat against any of the commandments of the LORD concerning things which should not be done, and are guilty;
[YLT] And if the whole company of Israel err ignorantly, and the thing hath been hidden from the eyes of the assembly, and they have done something against one of all the commands of Jehovah concerning things which are not to be done, and have been guilty;

14. [KJV] When the sin, which they have sinned against it, is known, then the congregation shall offer a young bullock for the sin, and bring him before the tabernacle of the congregation.
[YLT] when the sin which they have sinned concerning it hath been known, then have the assembly brought near a bullock, a son of the herd, for a sin-offering, and they have brought it in before the tent of meeting;

15. [KJV] And the elders of the congregation shall lay their hands upon the head of the bullock before the LORD: and the bullock shall be killed before the LORD.
[YLT] and the elders of the company have laid their hands on the head of the bullock, before Jehovah, and one hath slaughtered the bullock before Jehovah.

16. [KJV] And the priest that is anointed shall bring of the bullock's blood to the tabernacle of the congregation:
[YLT] 'And the priest who is anointed hath brought in of the blood of the bullock unto the tent of meeting,

17. [KJV] And the priest shall dip his finger in some of the blood, and sprinkle it seven times before the LORD, even before the vail.
[YLT] and the priest hath dipped his finger in the blood, and hath sprinkled seven times before Jehovah at the front of the vail,

18. [KJV] And he shall put some of the blood upon the horns of the altar which is before the LORD, that is in the tabernacle of the congregation, and shall pour out all the blood at the bottom of the altar of the burnt offering, which is at the door of the tabernacle of the congregation.
[YLT] and some of the blood he doth put on the horns of the altar which is before Jehovah, which

is in the tent of meeting; and all the blood he doth pour out at the foundation of the altar of the burnt-offering, which is at the opening of the tent of meeting;

19. [KJV] And he shall take all his fat from him, and burn it upon the altar.
[YLT] and all its fat he doth lift up from it, and hath made perfume on the altar.

20. [KJV] And he shall do with the bullock as he did with the bullock for a sin offering, so shall he do with this: and the priest shall make an atonement for them, and it shall be forgiven them.
[YLT] 'And he hath done to the bullock as he hath done to the bullock of the sin-offering, so he doth to it; and the priest hath made atonement for them, and it hath been forgiven them;

21. [KJV] And he shall carry forth the bullock without the camp, and burn him as he burned the first bullock: it is a sin offering for the congregation.
[YLT] and he hath brought out the bullock unto the outside of the camp, and hath burned it as he hath burned the first bullock; it is a sin-offering of the assembly.

22. [KJV] When a ruler hath sinned, and done somewhat through ignorance against any of the commandments of the LORD his God concerning things which should not be done, and is guilty;
[YLT] When a prince doth sin, and hath done something against one of all the commands of Jehovah his God regarding things which are not to be done, through ignorance, and hath been guilty —

23. [KJV] Or if his sin, wherein he hath sinned, come to his knowledge; he shall bring his offering, a kid of the goats, a male without blemish:
[YLT] or his sin wherein he hath sinned hath been made known unto him, then he hath brought in his offering, a kid of the goats, a male, a perfect one,

24. [KJV] And he shall lay his hand upon the head of the goat, and kill it in the place where they kill the burnt offering before the LORD: it is a sin offering.
[YLT] and he hath laid his hand on the head of the goat, and hath slaughtered it in the place where he doth slaughter the burnt-offering before Jehovah; it is a sin-offering.

25. [KJV] And the priest shall take of the blood of the sin offering with his finger, and put it upon the horns of the altar of burnt offering, and shall pour out his blood at the bottom of the altar of burnt offering.
[YLT] 'And the priest hath taken of the blood of the sin-offering with his finger, and hath put on the horns of the altar of the burnt-offering, and its blood he doth pour out at the foundation of the altar of the burnt-offering,

26. [KJV] And he shall burn all his fat upon the altar, as the fat of the sacrifice of peace offerings: and the priest shall make an atonement for him as concerning his sin, and it shall be forgiven

him.
[YLT] and with all its fat he doth make perfume on the altar, as the fat of the sacrifice of the peace-offerings; and the priest hath made atonement for him because of his sin, and it hath been forgiven him.

27. [KJV] And if any one of the common people sin through ignorance, while he doeth somewhat against any of the commandments of the LORD concerning things which ought not to be done, and be guilty;
[YLT] And if any person of the people of the land sin through ignorance, by his doing something against one of the commands of Jehovah regarding things which are not to be done, and hath been guilty —

28. [KJV] Or if his sin, which he hath sinned, come to his knowledge: then he shall bring his offering, a kid of the goats, a female without blemish, for his sin which he hath sinned.
[YLT] or his sin which he hath sinned hath been made known unto him, then he hath brought in his offering, a kid of the goats, a perfect one, a female, for his sin which he hath sinned,

29. [KJV] And he shall lay his hand upon the head of the sin offering, and slay the sin offering in the place of the burnt offering.
[YLT] and he hath laid his hand on the head of the sin-offering, and hath slaughtered the sin-offering in the place of the burnt-offering.

30. [KJV] And the priest shall take of the blood thereof with his finger, and put it upon the horns of the altar of burnt offering, and shall pour out all the blood thereof at the bottom of the altar.
[YLT] 'And the priest hath taken of its blood with his finger, and hath put on the horns of the altar of the burnt-offering, and all its blood he doth pour out at the foundation of the altar,

31. [KJV] And he shall take away all the fat thereof, as the fat is taken away from off the sacrifice of peace offerings; and the priest shall burn it upon the altar for a sweet savour unto the LORD; and the priest shall make an atonement for him, and it shall be forgiven him.
[YLT] and all its fat he doth turn aside, as the fat hath been turned aside from off the sacrifice of the peace-offerings, and the priest hath made perfume on the altar, for sweet fragrance to Jehovah; and the priest hath made atonement for him, and it hath been forgiven him.

32. [KJV] And if he bring a lamb for a sin offering, he shall bring it a female without blemish.
[YLT] And if he bring in a sheep for his offering, for a sin-offering, a female, a perfect one, he doth bring in,

33. [KJV] And he shall lay his hand upon the head of the sin offering, and slay it for a sin offering in the place where they kill the burnt offering.

[YLT] and he hath laid his hand on the head of the sin-offering, and hath slaughtered it for a sin-offering in the place where he slaughtereth the burnt-offering.

34. [KJV] And the priest shall take of the blood of the sin offering with his finger, and put it upon the horns of the altar of burnt offering, and shall pour out all the blood thereof at the bottom of the altar:
[YLT] 'And the priest hath taken of the blood of the sin-offering with his finger, and hath put on the horns of the altar of the burnt-offering, and all its blood he poureth out at the foundation of the altar,

35. [KJV] And he shall take away all the fat thereof, as the fat of the lamb is taken away from the sacrifice of the peace offerings; and the priest shall burn them upon the altar, according to the offerings made by fire unto the LORD: and the priest shall make an atonement for his sin that he hath committed, and it shall be forgiven him.
[YLT] and all its fat he turneth aside, as the fat of the sheep is turned aside from the sacrifice of the peace-offerings, and the priest hath made them a perfume on the altar, according to the fire-offerings of Jehovah, and the priest hath made atonement for him, for his sin which he hath sinned, and it hath been forgiven him.

Leviticus 5

1. [KJV] And if a soul sin, and hear the voice of swearing, and is a witness, whether he hath seen or known of it; if he do not utter it, then he shall bear his iniquity.
[YLT] And when a person doth sin, and hath heard the voice of an oath, and he is witness, or hath seen, or hath known — if he declare not, then he hath borne his iniquity:

2. [KJV] Or if a soul touch any unclean thing, whether it be a carcase of an unclean beast, or a carcase of unclean cattle, or the carcase of unclean creeping things, and if it be hidden from him; he also shall be unclean, and guilty.
[YLT] 'Or when a person cometh against any thing unclean, or against a carcase of an unclean beast, or against a carcase of unclean cattle, or against a carcase of an unclean teeming creature, and it hath been hidden from him, and he unclean, and guilty;

3. [KJV] Or if he touch the uncleanness of man, whatsoever uncleanness it be that a man shall be defiled withal, and it be hid from him; when he knoweth of it, then he shall be guilty.
[YLT] 'Or when he cometh against uncleanness of man, even any of his uncleanness whereby he is unclean, and it hath been hidden from him, and he hath known, and hath been guilty:

4. [KJV] Or if a soul swear, pronouncing with his lips to do evil, or to do good, whatsoever it be that a man shall pronounce with an oath, and it be hid from him; when he knoweth of it, then

he shall be guilty in one of these.
[YLT] Or when a person sweareth, speaking wrongfully with the lips to do evil, or to do good, even anything which man speaketh wrongfully with an oath, and it hath been hid from him; — when he hath known then he hath been guilty of one of these;

5. [KJV] And it shall be, when he shall be guilty in one of these things, that he shall confess that he hath sinned in that thing:
[YLT] 'And it hath been when he is guilty of one of these, that he hath confessed concerning that which he hath sinned,

6. [KJV] And he shall bring his trespass offering unto the LORD for his sin which he hath sinned, a female from the flock, a lamb or a kid of the goats, for a sin offering; and the priest shall make an atonement for him concerning his sin.
[YLT] and hath brought in his guilt-offering to Jehovah for his sin which he hath sinned, a female out of the flock, a lamb, or a kid of the goats, for a sin-offering, and the priest hath made atonement for him, because of his sin.

7. [KJV] And if he be not able to bring a lamb, then he shall bring for his trespass, which he hath committed, two turtledoves, or two young pigeons, unto the LORD; one for a sin offering, and the other for a burnt offering.
[YLT] And if his hand reach not to the sufficiency of a lamb, then he hath brought in his guilt-offering — he who hath sinned — two turtle-doves or two young pigeons to Jehovah, one for a sin-offering, and one for a burnt-offering;

8. [KJV] And he shall bring them unto the priest, who shall offer that which is for the sin offering first, and wring off his head from his neck, but shall not divide it asunder:
[YLT] and he hath brought them in unto the priest, and hath brought near that which is for a sin-offering first, and hath wrung off its head from its neck, and doth not separate it,

9. [KJV] And he shall sprinkle of the blood of the sin offering upon the side of the altar; and the rest of the blood shall be wrung out at the bottom of the altar: it is a sin offering.
[YLT] and he hath sprinkled of the blood of the sin-offering on the side of the altar, and that which is left of the blood is wrung out at the foundation of the altar; it is a sin-offering.

10. [KJV] And he shall offer the second for a burnt offering, according to the manner: and the priest shall make an atonement for him for his sin which he hath sinned, and it shall be forgiven him.
[YLT] 'And the second he maketh a burnt-offering, according to the ordinance, and the priest hath made atonement for him, because of his sin which he hath sinned, and it hath been forgiven him.

11. [KJV] But if he be not able to bring two turtledoves, or two young pigeons, then he that sinned shall bring for his offering the tenth part of an ephah of fine flour for a sin offering; he shall put no oil upon it, neither shall he put any frankincense thereon: for it is a sin offering.
[YLT] And if his hand reach not to two turtle-doves, or to two young pigeons, then he hath brought in his offering — he who hath sinned — a tenth of an ephah of flour for a sin-offering; he putteth no oil on it, nor doth he put on it frankincense, for it is a sin-offering,

12. [KJV] Then shall he bring it to the priest, and the priest shall take his handful of it, even a memorial thereof, and burn it on the altar, according to the offerings made by fire unto the LORD: it is a sin offering.
[YLT] and he hath brought it in unto the priest, and the priest hath taken a handful from it — the fulness of his hand — its memorial — and hath made perfume on the altar, according to the fire-offerings of Jehovah; it is a sin-offering.

13. [KJV] And the priest shall make an atonement for him as touching his sin that he hath sinned in one of these, and it shall be forgiven him: and the remnant shall be the priest's, as a meat offering.
[YLT] And the priest hath made atonement for him, for his sin which he hath sinned against one of these, and it hath been forgiven him, and the remnant hath been to the priest, like the present.'

14. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

15. [KJV] If a soul commit a trespass, and sin through ignorance, in the holy things of the LORD; then he shall bring for his trespass unto the LORD a ram without blemish out of the flocks, with thy estimation by shekels of silver, after the shekel of the sanctuary, for a trespass offering:
[YLT] When a person committeth a trespass, and hath sinned through ignorance against the holy things of Jehovah, then he hath brought in his guilt-offering to Jehovah, a ram, a perfect one, out of the flock, at thy valuation in silver — shekels by the shekel of the sanctuary — for a guilt-offering.

16. [KJV] And he shall make amends for the harm that he hath done in the holy thing, and shall add the fifth part thereto, and give it unto the priest: and the priest shall make an atonement for him with the ram of the trespass offering, and it shall be forgiven him.
[YLT] 'And that which he hath sinned against the holy thing he repayeth, and its fifth is adding to it, and hath given it to the priest, and the priest maketh atonement for him with the ram of the guilt-offering, and it hath been forgiven him.

17. [KJV] And if a soul sin, and commit any of these things which are forbidden to be done by the commandments of the LORD; though he wist it not, yet is he guilty, and shall bear his iniquity.

[YLT] And when any person sinneth, and hath done something against one of all the commands of Jehovah regarding things which are not to be done, and hath not known, and he hath been guilty, and hath borne his iniquity,

18. [KJV] And he shall bring a ram without blemish out of the flock, with thy estimation, for a trespass offering, unto the priest: and the priest shall make an atonement for him concerning his ignorance wherein he erred and wist it not, and it shall be forgiven him.
[YLT] 'Then he hath brought in a ram, a perfect one, out of the flock, at thy valuation, for a guilt-offering, unto the priest; and the priest hath made atonement for him, for his ignorance in which he hath erred and he hath not known, and it hath been forgiven him;

19. [KJV] It is a trespass offering: he hath certainly trespassed against the LORD.
[YLT] it is a guilt-offering; he hath been certainly guilty before Jehovah.'

Leviticus 6

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] If a soul sin, and commit a trespass against the LORD, and lie unto his neighbour in that which was delivered him to keep, or in fellowship, or in a thing taken away by violence, or hath deceived his neighbour;
[YLT] 'When any person doth sin, and hath committed a trespass against Jehovah, and hath lied to his fellow concerning a deposit, or concerning fellowship, or concerning violent robbery, or hath oppressed his fellow;

3. [KJV] Or have found that which was lost, and lieth concerning it, and sweareth falsely; in any of all these that a man doeth, sinning therein:
[YLT] or hath found a lost thing, and hath lied concerning it, and hath sworn to a falsehood, concerning one of all these which man doth, sinning in them:

4. [KJV] Then it shall be, because he hath sinned, and is guilty, that he shall restore that which he took violently away, or the thing which he hath deceitfully gotten, or that which was delivered him to keep, or the lost thing which he found,
[YLT] 'Then it hath been, when he sinneth, and hath been guilty, that he hath returned the plunder which he hath taken violently away, or the thing which he hath got by oppression, or the deposit which hath been deposited with him, or the lost thing which he hath found;

5. [KJV] Or all that about which he hath sworn falsely; he shall even restore it in the principal, and shall add the fifth part more thereto, and give it unto him to whom it appertaineth, in the day of his trespass offering.

[YLT] or all that concerning which he sweareth falsely, he hath even repaid it in its principal, and its fifth he is adding to it; to him whose it is he giveth it in the day of his guilt-offering.

6. [KJV] And he shall bring his trespass offering unto the LORD, a ram without blemish out of the flock, with thy estimation, for a trespass offering, unto the priest:
[YLT] 'And his guilt-offering he bringeth in to Jehovah, a ram, a perfect one, out of the flock, at thy estimation, for a guilt-offering, unto the priest,

7. [KJV] And the priest shall make an atonement for him before the LORD: and it shall be forgiven him for any thing of all that he hath done in trespassing therein.
[YLT] and the priest hath made atonement for him before Jehovah, and it hath been forgiven him, concerning one thing of all that he doth, by being guilty therein.'

8. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

9. [KJV] Command Aaron and his sons, saying, This is the law of the burnt offering: It is the burnt offering, because of the burning upon the altar all night unto the morning, and the fire of the altar shall be burning in it.
[YLT] Command Aaron and his sons, saying, This is a law of the burnt-offering (it is the burnt-offering, because of the burning on the altar all the night unto the morning, and the fire of the altar is burning on it,)

10. [KJV] And the priest shall put on his linen garment, and his linen breeches shall he put upon his flesh, and take up the ashes which the fire hath consumed with the burnt offering on the altar, and he shall put them beside the altar.
[YLT] that the priest hath put on his long robe of fine linen, and his fine linen trousers he doth put on his flesh, and hath lifted up the ashes which the fire consumeth with the burnt-offering on the altar, and hath put them near the altar;

11. [KJV] And he shall put off his garments, and put on other garments, and carry forth the ashes without the camp unto a clean place.
[YLT] and he hath stripped off his garments, and hath put on other garments, and hath brought out the ashes unto the outside of the camp, unto a clean place.

12. [KJV] And the fire upon the altar shall be burning in it; it shall not be put out: and the priest shall burn wood on it every morning, and lay the burnt offering in order upon it; and he shall burn thereon the fat of the peace offerings.
[YLT] And the fire on the altar is burning on it, it is not quenched, and the priest hath burned on it

wood morning by morning, and hath arranged on it the burnt-offering, and hath made perfume on it with the fat of the peace-offerings;

13. [KJV] The fire shall ever be burning upon the altar; it shall never go out.
[YLT] fire is continually burning on the altar, it is not quenched.

14. [KJV] And this is the law of the meat offering: the sons of Aaron shall offer it before the LORD, before the altar.
[YLT] And this is a law of the present: sons of Aaron have brought it near before Jehovah unto the front of the altar,

15. [KJV] And he shall take of it his handful, of the flour of the meat offering, and of the oil thereof, and all the frankincense which is upon the meat offering, and shall burn it upon the altar for a sweet savour, even the memorial of it, unto the LORD.
[YLT] and one hath lifted up of it with his hand from the flour of the present, and from its oil, and all the frankincense which is on the present, and hath made perfume on the altar, sweet fragrance — its memorial to Jehovah.

16. [KJV] And the remainder thereof shall Aaron and his sons eat: with unleavened bread shall it be eaten in the holy place; in the court of the tabernacle of the congregation they shall eat it.
[YLT] And the remnant of it do Aaron and his sons eat; with unleavened things it is eaten, in the holy place, in the court of the tent of meeting they do eat it.

17. [KJV] It shall not be baken with leaven. I have given it unto them for their portion of my offerings made by fire; it is most holy, as is the sin offering, and as the trespass offering.
[YLT] It is not baken with any thing fermented, their portion I have given it, out of My fire-offerings; it is most holy, like the sin-offering, and like the guilt-offering.

18. [KJV] All the males among the children of Aaron shall eat of it. It shall be a statute for ever in your generations concerning the offerings of the LORD made by fire: every one that toucheth them shall be holy.
[YLT] Every male among the sons of Aaron doth eat it — a statute age-during to your generations, out of the fire-offerings of Jehovah: all that cometh against them is holy.'

19. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

20. [KJV] This is the offering of Aaron and of his sons, which they shall offer unto the LORD in the day when he is anointed; the tenth part of an ephah of fine flour for a meat offering perpetual, half of it in the morning, and half thereof at night.
[YLT] This is an offering of Aaron and of his sons, which they bring near to Jehovah in the day of his

being anointed; a tenth of the ephah of flour for a continual present, half of it in the morning, and half of it in the evening;

21. [KJV] In a pan it shall be made with oil; and when it is baken, thou shalt bring it in: and the baken pieces of the meat offering shalt thou offer for a sweet savour unto the LORD.
[YLT] on a girdel with oil it is made — fried thou dost bring it in; baked pieces of the present thou dost bring near, a sweet fragrance to Jehovah.

22. [KJV] And the priest of his sons that is anointed in his stead shall offer it: it is a statute for ever unto the LORD; it shall be wholly burnt.
[YLT] And the priest who is anointed in his stead, from among his sons, doth make it, — a statute age-during of Jehovah: it is completely perfumed;

23. [KJV] For every meat offering for the priest shall be wholly burnt: it shall not be eaten.
[YLT] and every present of a priest is a whole burnt-offering; it is not eaten.'

24. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

25. [KJV] Speak unto Aaron and to his sons, saying, This is the law of the sin offering: In the place where the burnt offering is killed shall the sin offering be killed before the LORD: it is most holy.
[YLT] Speak unto Aaron and unto his sons, saying, This is a law of the sin-offering: in the place where the burnt-offering is slaughtered is the sin-offering slaughtered before Jehovah; it is most holy.

26. [KJV] The priest that offereth it for sin shall eat it: in the holy place shall it be eaten, in the court of the tabernacle of the congregation.
[YLT] 'The priest who is making atonement with it doth eat it, in the holy place it is eaten, in the court of the tent of meeting;

27. [KJV] Whatsoever shall touch the flesh thereof shall be holy: and when there is sprinkled of the blood thereof upon any garment, thou shalt wash that whereon it was sprinkled in the holy place.
[YLT] all that cometh against its flesh is holy, and when any of its blood is sprinkled on the garment, that on which it is sprinkled thou dost wash in the holy place;

28. [KJV] But the earthen vessel wherein it is sodden shall be broken: and if it be sodden in a brasen pot, it shall be both scoured, and rinsed in water.
[YLT] and an earthen vessel in which it is boiled is broken, and if in a brass vessel it is boiled, then it is scoured and rinsed with water.

29. [KJV] All the males among the priests shall eat thereof: it is most holy.
[YLT] Every male among the priests doth eat it — it is most holy;

30. [KJV] And no sin offering, whereof any of the blood is brought into the tabernacle of the congregation to reconcile withal in the holy place, shall be eaten: it shall be burnt in the fire.
[YLT] and no sin-offering, any of whose blood is brought in unto the tent of meeting to make atonement in the sanctuary is eaten; with fire it is burnt.

Leviticus 7

1. [KJV] Likewise this is the law of the trespass offering: it is most holy.
[YLT] And this is a law of the guilt-offering: it is most holy;

2. [KJV] In the place where they kill the burnt offering shall they kill the trespass offering: and the blood thereof shall he sprinkle round about upon the altar.
[YLT] in the place where they slaughter the burnt-offering they do slaughter the guilt-offering, and its blood one doth sprinkle on the altar round about,

3. [KJV] And he shall offer of it all the fat thereof; the rump, and the fat that covereth the inwards,
[YLT] and all its fat he bringeth near out of it, the fat tail, and the fat which is covering the inwards,

4. [KJV] And the two kidneys, and the fat that is on them, which is by the flanks, and the caul that is above the liver, with the kidneys, it shall he take away:
[YLT] and the two kidneys, and the fat which is on them, which is on the flanks, and the redundance above the liver (beside the kidneys he doth turn it aside);

5. [KJV] And the priest shall burn them upon the altar for an offering made by fire unto the LORD: it is a trespass offering.
[YLT] and the priest hath made them a perfume on the altar, a fire-offering to Jehovah; it is a guilt-offering.

6. [KJV] Every male among the priests shall eat thereof: it shall be eaten in the holy place: it is most holy.
[YLT] Every male among the priests doth eat it; in the holy place it is eaten — it is most holy;

7. [KJV] As the sin offering is, so is the trespass offering: there is one law for them: the priest that maketh atonement therewith shall have it.
[YLT] as is a sin-offering, so is a guilt-offering; one law is for them; the priest who maketh atonement by it — it is his.

8. [KJV] And the priest that offereth any man's burnt offering, even the priest shall have to himself the skin of the burnt offering which he hath offered.

[YLT] 'And the priest who is bringing near any man's burnt-offering, the skin of the burnt-offering which he hath brought near, it is the priest's, his own;

9. [KJV] And all the meat offering that is baken in the oven, and all that is dressed in the fryingpan, and in the pan, shall be the priest's that offereth it.
[YLT] and every present which is baked in an oven, and every one done in a frying-pan, and on a girdel, is the priest's who is bringing it near; it is his;

10. [KJV] And every meat offering, mingled with oil, and dry, shall all the sons of Aaron have, one as much as another.
[YLT] and every present, mixed with oil or dry, is for all the sons of Aaron — one as another.

11. [KJV] And this is the law of the sacrifice of peace offerings, which he shall offer unto the LORD.
[YLT] And this is a law of the sacrifice of the peace-offerings which one bringeth near to Jehovah:

12. [KJV] If he offer it for a thanksgiving, then he shall offer with the sacrifice of thanksgiving unleavened cakes mingled with oil, and unleavened wafers anointed with oil, and cakes mingled with oil, of fine flour, fried.
[YLT] if for a thank-offering he bring it near, then he hath brought near with the sacrifice of thank-offering unleavened cakes mixed with oil, and thin unleavened cakes anointed with oil, and of fried flour cakes mixed with oil;

13. [KJV] Besides the cakes, he shall offer for his offering leavened bread with the sacrifice of thanksgiving of his peace offerings.
[YLT] besides the cakes, fermented bread he doth bring near with his offering, besides the sacrifice of thank-offering of his peace-offerings;

14. [KJV] And of it he shall offer one out of the whole oblation for an heave offering unto the LORD, and it shall be the priest's that sprinkleth the blood of the peace offerings.
[YLT] and he hath brought near out of it one of the whole offering — a heave-offering to Jehovah; to the priest who is sprinkling the blood of the peace-offerings — it is his;

15. [KJV] And the flesh of the sacrifice of his peace offerings for thanksgiving shall be eaten the same day that it is offered; he shall not leave any of it until the morning.
[YLT] as to the flesh of the sacrifice of the thank-offering of his peace-offerings, in the day of his offering it is eaten; he doth not leave of it till morning.

16. [KJV] But if the sacrifice of his offering be a vow, or a voluntary offering, it shall be eaten the same day that he offereth his sacrifice: and on the morrow also the remainder of it shall be eaten:

[YLT] And if the sacrifice of his offering is a vow or free-will offering, in the day of his bringing near his sacrifice it is eaten; and on the morrow also the remnant of it is eaten;

17. [KJV] But the remainder of the flesh of the sacrifice on the third day shall be burnt with fire.
[YLT] and the remnant of the flesh of the sacrifice on the third day with fire is burnt;

18. [KJV] And if any of the flesh of the sacrifice of his peace offerings be eaten at all on the third day, it shall not be accepted, neither shall it be imputed unto him that offereth it: it shall be an abomination, and the soul that eateth of it shall bear his iniquity.
[YLT] and if any of the flesh of the sacrifice of his peace-offerings be really eaten on the third day, it is not pleasing; for him who is bringing it near it is not reckoned; it is an abominable thing, and the person who is eating of it his iniquity doth bear.

19. [KJV] And the flesh that toucheth any unclean thing shall not be eaten; it shall be burnt with fire: and as for the flesh, all that be clean shall eat thereof.
[YLT] 'And the flesh which cometh against any unclean thing is not eaten; with fire it is burnt; as to the flesh, every clean one doth eat of the flesh;

20. [KJV] But the soul that eateth of the flesh of the sacrifice of peace offerings, that pertain unto the LORD, having his uncleanness upon him, even that soul shall be cut off from his people.
[YLT] and the person who eateth of the flesh of the sacrifice of the peace-offerings which are Jehovah's, and his uncleanness upon him, even that person hath been cut off from his people.

21. [KJV] Moreover the soul that shall touch any unclean thing, as the uncleanness of man, or any unclean beast, or any abominable unclean thing, and eat of the flesh of the sacrifice of peace offerings, which pertain unto the LORD, even that soul shall be cut off from his people.
[YLT] And when a person cometh against any thing unclean, of the uncleanness of man, or of the uncleanness of beasts, or of any unclean teeming creature, and hath eaten of the flesh of the sacrifice of the peace-offerings which are Jehovah's, even that person hath been cut off from his people.'

22. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

23. [KJV] Speak unto the children of Israel, saying, Ye shall eat no manner of fat, of ox, or of sheep, or of goat.
[YLT] 'Speak unto the sons of Israel, saying, Any fat of ox and sheep and goat ye do not eat;

24. [KJV] And the fat of the beast that dieth of itself, and the fat of that which is torn with beasts, may be used in any other use: but ye shall in no wise eat of it.

[YLT] and the fat of a carcase, and the fat of a torn thing is prepared for any work, but ye do certainly not eat it;

25. [KJV] For whosoever eateth the fat of the beast, of which men offer an offering made by fire unto the LORD, even the soul that eateth it shall be cut off from his people.
[YLT] for whoever eateth the fat of the beast, of which one bringeth near a fire-offering to Jehovah, even the person who eateth hath been cut off from his people.

26. [KJV] Moreover ye shall eat no manner of blood, whether it be of fowl or of beast, in any of your dwellings.
[YLT] 'And any blood ye do not eat in all your dwellings, of fowl, or of beast;

27. [KJV] Whatsoever soul it be that eateth any manner of blood, even that soul shall be cut off from his people.
[YLT] any person who eateth any blood, even that person hath been cut off from his people.'

28. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

29. [KJV] Speak unto the children of Israel, saying, He that offereth the sacrifice of his peace offerings unto the LORD shall bring his oblation unto the LORD of the sacrifice of his peace offerings.
[YLT] 'Speak unto the sons of Israel, saying, He who is bringing near the sacrifice of his peace-offerings to Jehovah doth bring in his offering to Jehovah from the sacrifice of his peace-offerings;

30. [KJV] His own hands shall bring the offerings of the LORD made by fire, the fat with the breast, it shall he bring, that the breast may be waved for a wave offering before the LORD.
[YLT] his own hands do bring in the fire-offerings of Jehovah, the fat beside the breast, it he doth bring in with the breast, to wave it — a wave-offering before Jehovah.

31. [KJV] And the priest shall burn the fat upon the altar: but the breast shall be Aaron's and his sons'.
[YLT] 'And the priest hath made perfume with the fat on the altar, and the breast hath been Aaron's and his sons;

32. [KJV] And the right shoulder shall ye give unto the priest for an heave offering of the sacrifices of your peace offerings.
[YLT] and the right leg ye do make a heave-offering to the priest of the sacrifices of your peace-offerings;

33. [KJV] He among the sons of Aaron, that offereth the blood of the peace offerings, and the fat, shall have the right shoulder for his part.
[YLT] he of the sons of Aaron who is bringing near the blood of the peace-offerings, and the fat, his is the right leg for a portion.

34. [KJV] For the wave breast and the heave shoulder have I taken of the children of Israel from off the sacrifices of their peace offerings, and have given them unto Aaron the priest and unto his sons by a statute for ever from among the children of Israel.
[YLT] 'For the breast of the wave-offering, and the leg of the heave-offering, I have taken from the sons of Israel, from the sacrifices of their peace-offerings, and I give them to Aaron the priest, and to his sons, by a statute age-during, from the sons of Israel.'

35. [KJV] This is the portion of the anointing of Aaron, and of the anointing of his sons, out of the offerings of the LORD made by fire, in the day when he presented them to minister unto the LORD in the priest's office;
[YLT] This is the anointing of Aaron, and the anointing of his sons out of the fire-offerings of Jehovah, in the day he hath brought them near to act as priest to Jehovah,

36. [KJV] Which the LORD commanded to be given them of the children of Israel, in the day that he anointed them, by a statute for ever throughout their generations.
[YLT] which Jehovah hath commanded to give to them in the day of His anointing them, from the sons of Israel — a statute age-during to their generations.

37. [KJV] This is the law of the burnt offering, of the meat offering, and of the sin offering, and of the trespass offering, and of the consecrations, and of the sacrifice of the peace offerings;
[YLT] This is the law for burnt-offering, for present, and for sin-offering, and for guilt-offering, and for consecrations, and for a sacrifice of the peace-offerings,

38. [KJV] Which the LORD commanded Moses in mount Sinai, in the day that he commanded the children of Israel to offer their oblations unto the LORD, in the wilderness of Sinai.
[YLT] which Jehovah hath commanded Moses in Mount Sinai, in the day of his commanding the sons of Israel to bring near their offerings to Jehovah, in the wilderness of Sinai.

Leviticus 8

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Take Aaron and his sons with him, and the garments, and the anointing oil, and a bullock for the sin offering, and two rams, and a basket of unleavened bread;

[YLT] 'Take Aaron and his sons with him, and the garments, and the anointing oil, and the bullock of the sin-offering, and the two rams, and the basket of unleavened things,

3. [KJV] And gather thou all the congregation together unto the door of the tabernacle of the congregation.
[YLT] and all the company assemble thou unto the opening of the tent of meeting.'

4. [KJV] And Moses did as the LORD commanded him; and the assembly was gathered together unto the door of the tabernacle of the congregation.
[YLT] And Moses doth as Jehovah hath commanded him, and the company is assembled unto the opening of the tent of meeting,

5. [KJV] And Moses said unto the congregation, This is the thing which the LORD commanded to be done.
[YLT] and Moses saith unto the company, 'This is the thing which Jehovah hath commanded to do.'

6. [KJV] And Moses brought Aaron and his sons, and washed them with water.
[YLT] And Moses bringeth near Aaron and his sons, and doth bathe them with water,

7. [KJV] And he put upon him the coat, and girded him with the girdle, and clothed him with the robe, and put the ephod upon him, and he girded him with the curious girdle of the ephod, and bound it unto him therewith.
[YLT] and doth put on him the coat, and doth gird him with the girdle, and doth clothe him with the upper robe, and doth put on him the ephod, and doth gird him with the girdle of the ephod, and doth bind it to him with it,

8. [KJV] And he put the breastplate upon him: also he put in the breastplate the Urim and the Thummim.
[YLT] and doth put on him the breastplate, and doth put unto the breastplate the Lights and the Perfections,

9. [KJV] And he put the mitre upon his head; also upon the mitre, even upon his forefront, did he put the golden plate, the holy crown; as the LORD commanded Moses.
[YLT] and doth put the mitre on his head, and doth put on the mitre, over-against its front, the golden flower of the holy crown, as Jehovah hath commanded Moses.

10. [KJV] And Moses took the anointing oil, and anointed the tabernacle and all that was therein, and sanctified them.
[YLT] And Moses taketh the anointing oil, and anointeth the tabernacle, and all that is in it, and sanctifieth them;

11. [KJV] And he sprinkled thereof upon the altar seven times, and anointed the altar and all his vessels, both the laver and his foot, to sanctify them.
[YLT] and he sprinkleth of it on the altar seven times, and anointeth the altar, and all its vessels, and the laver, and its base, to sanctify them;

12. [KJV] And he poured of the anointing oil upon Aaron's head, and anointed him, to sanctify him.
[YLT] and he poureth of the anointing oil on the head of Aaron, and anointeth him to sanctify him.

13. [KJV] And Moses brought Aaron's sons, and put coats upon them, and girded them with girdles, and put bonnets upon them; as the LORD commanded Moses.
[YLT] And Moses bringeth near the sons of Aaron, and doth clothe them with coats, and girdeth them with girdles, and bindeth for them turbans, as Jehovah hath commanded Moses.

14. [KJV] And he brought the bullock for the sin offering: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the bullock for the sin offering.
[YLT] And he bringeth nigh the bullock of the sin-offering, and Aaron layeth — his sons also — their hands on the head of the bullock of the sin-offering,

15. [KJV] And he slew it; and Moses took the blood, and put it upon the horns of the altar round about with his finger, and purified the altar, and poured the blood at the bottom of the altar, and sanctified it, to make reconciliation upon it.
[YLT] and one slaughtereth, and Moses taketh the blood, and putteth on the horns of the altar round about with his finger, and cleanseth the altar, and the blood he hath poured out at the foundation of the altar, and sanctifieth it, to make atonement upon it.

16. [KJV] And he took all the fat that was upon the inwards, and the caul above the liver, and the two kidneys, and their fat, and Moses burned it upon the altar.
[YLT] And he taketh all the fat that is on the inwards, and the redundance above the liver, and the two kidneys, and their fat, and Moses maketh Perfume on the altar,

17. [KJV] But the bullock, and his hide, his flesh, and his dung, he burnt with fire without the camp; as the LORD commanded Moses.
[YLT] and the bullock, and its skin, and its flesh, and its dung, he hath burnt with fire, at the outside of the camp, as Jehovah hath commanded Moses.

18. [KJV] And he brought the ram for the burnt offering: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the ram.
[YLT] And he bringeth near the ram of the burnt-offering, and Aaron and his sons lay their hands on the head of the ram,

19. [KJV] And he killed it; and Moses sprinkled the blood upon the altar round about.
[YLT] and one slaughtereth, and Moses sprinkleth the blood on the altar round about;

20. [KJV] And he cut the ram into pieces; and Moses burnt the head, and the pieces, and the fat.
[YLT] and the ram he hath cut into its pieces, and Moses maketh perfume with the head, and the pieces, and the fat,

21. [KJV] And he washed the inwards and the legs in water; and Moses burnt the whole ram upon the altar: it was a burnt sacrifice for a sweet savour, and an offering made by fire unto the LORD; as the LORD commanded Moses.
[YLT] and the inwards and the legs he hath washed with water, and Moses maketh perfume with the whole ram on the altar; it is a burnt-offering, for sweet fragrance; it is a fire-offering to Jehovah, as Jehovah hath commanded Moses.

22. [KJV] And he brought the other ram, the ram of consecration: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the ram.
[YLT] And he bringeth near the second ram, a ram of the consecrations, and Aaron and his sons lay their hands on the head of the ram,

23. [KJV] And he slew it; and Moses took of the blood of it, and put it upon the tip of Aaron's right ear, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot.
[YLT] and one slaughtereth, and Moses taketh of its blood, and putteth on the tip of the right ear of Aaron, and on the thumb of his right hand, and on the great toe of his right foot;

24. [KJV] And he brought Aaron's sons, and Moses put of the blood upon the tip of their right ear, and upon the thumbs of their right hands, and upon the great toes of their right feet: and Moses sprinkled the blood upon the altar round about.
[YLT] and he bringeth near the sons of Aaron, and Moses putteth of the blood on the tip of their right ear, and on the thumb of their right hand, and on the great toe of their right foot. And Moses sprinkleth the blood on the altar round about,

25. [KJV] And he took the fat, and the rump, and all the fat that was upon the inwards, and the caul above the liver, and the two kidneys, and their fat, and the right shoulder:
[YLT] and taketh the fat, and the fat tail, and all the fat that is on the inwards, and the redundance above the liver, and the two kidneys, and their fat, and the right leg;

26. [KJV] And out of the basket of unleavened bread, that was before the LORD, he took one unleavened cake, and a cake of oiled bread, and one wafer, and put them on the fat, and upon the right shoulder:
[YLT] and out of the basket of unleavened things, which is before Jehovah, he hath taken one

unleavened cake, and one cake of oiled bread, and one thin cake, and putteth them on the fat, and on the right leg;

27. [KJV] And he put all upon Aaron's hands, and upon his sons' hands, and waved them for a wave offering before the LORD.
[YLT] and putteth the whole on the hands of Aaron, and on the hands of his sons, and waveth them — a wave-offering before Jehovah.

28. [KJV] And Moses took them from off their hands, and burnt them on the altar upon the burnt offering: they were consecrations for a sweet savour: it is an offering made by fire unto the LORD.
[YLT] And Moses taketh them from off their hands, and maketh perfume on the altar, on the burnt-offering, they are consecrations for sweet fragrance; it is a fire-offering to Jehovah;

29. [KJV] And Moses took the breast, and waved it for a wave offering before the LORD: for of the ram of consecration it was Moses' part; as the LORD commanded Moses.
[YLT] and Moses taketh the breast, and waveth it — a wave-offering before Jehovah; of the ram of the consecrations it hath been to Moses for a portion, as Jehovah hath commanded Moses.

30. [KJV] And Moses took of the anointing oil, and of the blood which was upon the altar, and sprinkled it upon Aaron, and upon his garments, and upon his sons, and upon his sons' garments with him; and sanctified Aaron, and his garments, and his sons, and his sons' garments with him.
[YLT] And Moses taketh of the anointing oil, and of the blood which is on the altar, and sprinkleth on Aaron, on his garments, and on his sons, and on the garments of his sons with him, and he sanctifieth Aaron, his garments, and his sons, and the garments of his sons with him.

31. [KJV] And Moses said unto Aaron and to his sons, Boil the flesh at the door of the tabernacle of the congregation: and there eat it with the bread that is in the basket of consecrations, as I commanded, saying, Aaron and his sons shall eat it.
[YLT] And Moses saith unto Aaron, and unto his sons, 'Boil ye the flesh at the opening of the tent of meeting, and there ye do eat it and the bread which is in the basket of the consecrations, as I have commanded, saying, Aaron and his sons do eat it.

32. [KJV] And that which remaineth of the flesh and of the bread shall ye burn with fire.
[YLT] 'And the remnant of the flesh and of the bread with fire ye burn;

33. [KJV] And ye shall not go out of the door of the tabernacle of the congregation in seven days, until the days of your consecration be at an end: for seven days shall he consecrate you.

[YLT] and from the opening of the tent of meeting ye go not out seven days, till the day of the fulness, the days of your consecration — for seven days he doth consecrate your hand;

34. [KJV] As he hath done this day, so the LORD hath commanded to do, to make an atonement for you.
[YLT] as he hath done on this day, Jehovah hath commanded to do, to make atonement for you;

35. [KJV] Therefore shall ye abide at the door of the tabernacle of the congregation day and night seven days, and keep the charge of the LORD, that ye die not: for so I am commanded.
[YLT] and at the opening of the tent of meeting ye abide, by day and by night seven days, and ye have kept the charge of Jehovah, and die not, for so I have been commanded.'

36. [KJV] So Aaron and his sons did all things which the LORD commanded by the hand of Moses.
[YLT] And Aaron doth — his sons also — all the things which Jehovah hath commanded by the hand of Moses.

Leviticus 9

1. [KJV] And it came to pass on the eighth day, that Moses called Aaron and his sons, and the elders of Israel;
[YLT] And it cometh to pass on the eighth day, Moses hath called for Aaron and for his sons, and for the elders of Israel,

2. [KJV] And he said unto Aaron, Take thee a young calf for a sin offering, and a ram for a burnt offering, without blemish, and offer them before the LORD.
[YLT] and he saith unto Aaron, 'Take to thyself a calf, a son of the herd, for a sin-offering, and a ram for a burnt-offering, perfect ones, and bring near before Jehovah.

3. [KJV] And unto the children of Israel thou shalt speak, saying, Take ye a kid of the goats for a sin offering; and a calf and a lamb, both of the first year, without blemish, for a burnt offering;
[YLT] 'And unto the sons of Israel thou dost speak, saying, Take ye a kid of the goats for a sin-offering, and a calf, and a lamb, sons of a year, perfect ones, for a burnt-offering,

4. [KJV] Also a bullock and a ram for peace offerings, to sacrifice before the LORD; and a meat offering mingled with oil: for to day the LORD will appear unto you.
[YLT] and a bullock and a ram for peace-offerings, to sacrifice before Jehovah, and a present mixed with oil; for to-day Jehovah hath appeared unto you.'

5. [KJV] And they brought that which Moses commanded before the tabernacle of the congregation: and all the congregation drew near and stood before the LORD.

[YLT] And they take that which Moses hath commanded unto the front of the tent of meeting, and all the company draw near and stand before Jehovah;

6. [KJV] And Moses said, This is the thing which the LORD commanded that ye should do: and the glory of the LORD shall appear unto you.
[YLT] and Moses saith, 'This is the thing which Jehovah hath commanded; do it, and the honour of Jehovah doth appear unto you.'

7. [KJV] And Moses said unto Aaron, Go unto the altar, and offer thy sin offering, and thy burnt offering, and make an atonement for thyself, and for the people: and offer the offering of the people, and make an atonement for them; as the LORD commanded.
[YLT] And Moses saith unto Aaron, 'Draw near unto the altar, and make thy sin-offering, and thy burnt-offering, and make atonement for thyself, and for the people, and make the offering of the people, and make atonement for them, as Jehovah hath commanded.'

8. [KJV] Aaron therefore went unto the altar, and slew the calf of the sin offering, which was for himself.
[YLT] And Aaron draweth near unto the altar, and slaughtereth the calf of the sin-offering, which is for himself;

9. [KJV] And the sons of Aaron brought the blood unto him: and he dipped his finger in the blood, and put it upon the horns of the altar, and poured out the blood at the bottom of the altar:
[YLT] and the sons of Aaron bring the blood near unto him, and he dippeth his finger in the blood, and putteth it on the horns of the altar, and the blood he hath poured out at the foundation of the altar;

10. [KJV] But the fat, and the kidneys, and the caul above the liver of the sin offering, he burnt upon the altar; as the LORD commanded Moses.
[YLT] and the fat, and the kidneys, and the redundance of the liver, of the sin-offering, he hath made a perfume on the altar, as Jehovah hath commanded Moses;

11. [KJV] And the flesh and the hide he burnt with fire without the camp.
[YLT] and the flesh and the skin he hath burnt with fire, at the outside of the camp.

12. [KJV] And he slew the burnt offering; and Aaron's sons presented unto him the blood, which he sprinkled round about upon the altar.
[YLT] And he slaughtereth the burnt-offering, and the sons of Aaron have presented unto him the blood, and he sprinkleth it on the altar round about;

13. [KJV] And they presented the burnt offering unto him, with the pieces thereof, and the head: and he burnt them upon the altar.

[YLT] and the burnt-offering they have presented unto him, by its pieces, and the head, and he maketh perfume on the altar;

14. [KJV] And he did wash the inwards and the legs, and burnt them upon the burnt offering on the altar.
[YLT] and he washeth the inwards and the legs, and maketh perfume for the burnt-offering on the altar.

15. [KJV] And he brought the people's offering, and took the goat, which was the sin offering for the people, and slew it, and offered it for sin, as the first.
[YLT] And he bringeth near the offering of the people, and taketh the goat of the sin-offering which is for the people, and slaughtered it, and maketh it a sin-offering, like the first;

16. [KJV] And he brought the burnt offering, and offered it according to the manner.
[YLT] and he bringeth near the burnt-offering, and maketh it, according to the ordinance;

17. [KJV] And he brought the meat offering, and took an handful thereof, and burnt it upon the altar, beside the burnt sacrifice of the morning.
[YLT] and he bringeth near the present, and filleth his palm with it, and maketh perfume on the altar, apart from the burnt-offering of the morning.

18. [KJV] He slew also the bullock and the ram for a sacrifice of peace offerings, which was for the people: and Aaron's sons presented unto him the blood, which he sprinkled upon the altar round about,
[YLT] And he slaughtereth the bullock and the ram, a sacrifice of the peace-offerings, which are for the people, and sons of Aaron present the blood unto him (and he sprinkleth it on the altar round about),

19. [KJV] And the fat of the bullock and of the ram, the rump, and that which covereth the inwards, and the kidneys, and the caul above the liver:
[YLT] and the fat of the bullock, and of the ram, the fat tail, and the covering of the inwards, and the kidneys, and the redundance above the liver,

20. [KJV] And they put the fat upon the breasts, and he burnt the fat upon the altar:
[YLT] and they set the fat on the breasts, and he maketh perfume with the fat on the altar;

21. [KJV] And the breasts and the right shoulder Aaron waved for a wave offering before the LORD; as Moses commanded.
[YLT] and the breasts, and the right leg hath Aaron waved — a wave-offering before Jehovah, as He hath commanded Moses.

22. [KJV] And Aaron lifted up his hand toward the people, and blessed them, and came down from offering of the sin offering, and the burnt offering, and peace offerings.
[YLT] And Aaron lifteth up his hand towards the people, and blesseth them, and cometh down from making the sin-offering, and the burnt-offering, and the peace-offerings.

23. [KJV] And Moses and Aaron went into the tabernacle of the congregation, and came out, and blessed the people: and the glory of the LORD appeared unto all the people.
[YLT] And Moses goeth in — Aaron also — unto the tent of meeting, and they come out, and bless the people, and the honour of Jehovah appeareth unto all the people;

24. [KJV] And there came a fire out from before the LORD, and consumed upon the altar the burnt offering and the fat: which when all the people saw, they shouted, and fell on their faces.
[YLT] and fire cometh out from before Jehovah, and consumeth on the altar the burnt-offering, and the fat; and all the people see, and cry aloud, and fall on their faces.

Leviticus 10

1. [KJV] And Nadab and Abihu, the sons of Aaron, took either of them his censer, and put fire therein, and put incense thereon, and offered strange fire before the LORD, which he commanded them not.
[YLT] And the sons of Aaron, Nadab and Abihu, take each his censer, and put in them fire, and put on it perfume, and bring near before Jehovah strange fire, which He hath not commanded them;

2. [KJV] And there went out fire from the LORD, and devoured them, and they died before the LORD.
[YLT] and fire goeth out from before Jehovah, and consumeth them, and they die before Jehovah.

3. [KJV] Then Moses said unto Aaron, This is it that the LORD spake, saying, I will be sanctified in them that come nigh me, and before all the people I will be glorified. And Aaron held his peace.
[YLT] And Moses saith unto Aaron, 'It is that which Jehovah hath spoken, saying, By those drawing near to Me I am sanctified, and in the face of all the people I am honoured;' and Aaron is silent.

4. [KJV] And Moses called Mishael and Elzaphan, the sons of Uzziel the uncle of Aaron, and said unto them, Come near, carry your brethren from before the sanctuary out of the camp.
[YLT] And Moses calleth unto Mishael and unto Elzaphan, sons of Uzziel, uncle of Aaron, and saith unto them, 'Come near, bear your brethren from the front of the sanctuary unto the outside of the camp;'

5. [KJV] So they went near, and carried them in their coats out of the camp; as Moses had said.
[YLT] and they come near, and bear them in their coats unto the outside of the camp, as Moses hath spoken.

6. [KJV] And Moses said unto Aaron, and unto Eleazar and unto Ithamar, his sons, Uncover not your heads, neither rend your clothes; lest ye die, and lest wrath come upon all the people: but let your brethren, the whole house of Israel, bewail the burning which the LORD hath kindled.
[YLT] And Moses saith unto Aaron, and to Eleazar, and to Ithamar his sons, 'Your heads ye do not uncover, and your garments ye do not rend, that ye die not, and on all the company He be wroth; as to your brethren, the whole house of Israel, they bewail the burning which Jehovah hath kindled;

7. [KJV] And ye shall not go out from the door of the tabernacle of the congregation, lest ye die: for the anointing oil of the LORD is upon you. And they did according to the word of Moses.
[YLT] and from the opening of the tent of meeting ye do not go out, lest ye die, for the anointing oil of Jehovah is upon you;' and they do according to the word of Moses.

8. [KJV] And the LORD spake unto Aaron, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Aaron, saying,

9. [KJV] Do not drink wine nor strong drink, thou, nor thy sons with thee, when ye go into the tabernacle of the congregation, lest ye die: it shall be a statute for ever throughout your generations:
[YLT] Wine and strong drink thou dost not drink, thou, and thy sons with thee, in your going in unto the tent of meeting, and ye die not — a statute age-during to your generations;

10. [KJV] And that ye may put difference between holy and unholy, and between unclean and clean;
[YLT] so as to make a separation between the holy and the common, and between the unclean and the pure;

11. [KJV] And that ye may teach the children of Israel all the statutes which the LORD hath spoken unto them by the hand of Moses.
[YLT] and to teach the sons of Israel all the statutes which Jehovah hath spoken unto them by the hand of Moses.'

12. [KJV] And Moses spake unto Aaron, and unto Eleazar and unto Ithamar, his sons that were left, Take the meat offering that remaineth of the offerings of the LORD made by fire, and eat it without leaven beside the altar: for it is most holy:
[YLT] And Moses speaketh unto Aaron, and unto Eleazar, and unto Ithamar his sons, who are left,

'Take ye the present that is left from the fire-offerings of Jehovah, and eat it unleavened near the altar, for it is most holy,

13. [KJV] And ye shall eat it in the holy place, because it is thy due, and thy sons' due, of the sacrifices of the LORD made by fire: for so I am commanded.
[YLT] and ye have eaten it in the holy place, for it is thy portion, and the portion of thy sons, from the fire-offerings of Jehovah; for so I have been commanded.

14. [KJV] And the wave breast and heave shoulder shall ye eat in a clean place; thou, and thy sons, and thy daughters with thee: for they be thy due, and thy sons' due, which are given out of the sacrifices of peace offerings of the children of Israel.
[YLT] 'And the breast of the wave-offering, and the leg of the heave-offering, ye do eat in a clean place, thou, and thy sons, and thy daughters with thee; for thy portion and the portion of thy sons they have been given, out of the sacrifices of peace-offerings of the sons of Israel;

15. [KJV] The heave shoulder and the wave breast shall they bring with the offerings made by fire of the fat, to wave it for a wave offering before the LORD; and it shall be thine, and thy sons' with thee, by a statute for ever; as the LORD hath commanded.
[YLT] the leg of the heave-offering, and breast of the wave-offering, besides fire-offerings of the fat, they do bring in to wave a wave-offering before Jehovah, and it hath been to thee, and to thy sons with thee, by a statute age-during, as Jehovah hath commanded.'

16. [KJV] And Moses diligently sought the goat of the sin offering, and, behold, it was burnt: and he was angry with Eleazar and Ithamar, the sons of Aaron which were left alive, saying,
[YLT] And the goat of the sin-offering hath Moses diligently sought, and lo, it is burnt, and he is wroth against Eleazar, and against Ithamar, sons of Aaron, who are left, saying,

17. [KJV] Wherefore have ye not eaten the sin offering in the holy place, seeing it is most holy, and God hath given it you to bear the iniquity of the congregation, to make atonement for them before the LORD?
[YLT] Wherefore have ye not eaten the sin-offering in the holy place, for it is most holy — and it He hath given to you to take away the iniquity of the company, to make atonement for them before Jehovah?

18. [KJV] Behold, the blood of it was not brought in within the holy place: ye should indeed have eaten it in the holy place, as I commanded.
[YLT] lo, its blood hath not been brought in unto the holy place within; eating ye do eat it in the holy place, as I have commanded.'

19. [KJV] And Aaron said unto Moses, Behold, this day have they offered their sin offering and their burnt offering before the LORD; and such things have befallen me: and if I had eaten the sin offering to day, should it have been accepted in the sight of the LORD?
[YLT] And Aaron speaketh unto Moses, 'Lo, to-day they have brought near their sin-offering and their burnt-offering before Jehovah; and things like these meet me, yet I have eaten a sin-offering to-day; is it good in the eyes of Jehovah?'

20. [KJV] And when Moses heard that, he was content.
[YLT] And Moses hearkeneth, and it is good in his eyes.

Leviticus 11

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses and to Aaron, saying unto them,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses and unto Aaron, saying unto them,

2. [KJV] Speak unto the children of Israel, saying, These are the beasts which ye shall eat among all the beasts that are on the earth.
[YLT] Speak unto the sons of Israel, saying, This is the beast which ye do eat out of all the beasts which are on the earth:

3. [KJV] Whatsoever parteth the hoof, and is clovenfooted, and cheweth the cud, among the beasts, that shall ye eat.
[YLT] any dividing a hoof, and cleaving the cleft of the hoofs, bringing up the cud, among the beasts, it ye do eat.

4. [KJV] Nevertheless these shall ye not eat of them that chew the cud, or of them that divide the hoof: as the camel, because he cheweth the cud, but divideth not the hoof; he is unclean unto you.
[YLT] Only, this ye do not eat — of those bringing up the cud, and of those dividing the hoof — the camel, though it is bringing up the cud, yet the hoof not dividing — it is unclean to you;

5. [KJV] And the coney, because he cheweth the cud, but divideth not the hoof; he is unclean unto you.
[YLT] and the rabbit, though it is bringing up the cud, yet the hoof it divideth not — unclean it is to you;

6. [KJV] And the hare, because he cheweth the cud, but divideth not the hoof; he is unclean unto you.
[YLT] and the hare, though it is bringing up the cud, yet the hoof hath not divided — unclean it is to you;

7. [KJV] And the swine, though he divide the hoof, and be clovenfooted, yet he cheweth not the cud; he is unclean to you.
[YLT] and the sow, though it is dividing the hoof, and cleaving the cleft of the hoof, yet the cud it bringeth not up — unclean it is to you.

8. [KJV] Of their flesh shall ye not eat, and their carcase shall ye not touch; they are unclean to you.
[YLT] Of their flesh ye do not eat, and against their carcase ye do not come — unclean they are to you.

9. [KJV] These shall ye eat of all that are in the waters: whatsoever hath fins and scales in the waters, in the seas, and in the rivers, them shall ye eat.
[YLT] This ye do eat of all which are in the waters; any one that hath fins and scales in the waters, in the seas, and in the brooks, them ye do eat;

10. [KJV] And all that have not fins and scales in the seas, and in the rivers, of all that move in the waters, and of any living thing which is in the waters, they shall be an abomination unto you:
[YLT] and any one that hath not fins and scales in the seas, and in the brooks, of any teeming creature of the waters, and of any creature which liveth, which is in the waters — an abomination they are to you;

11. [KJV] They shall be even an abomination unto you; ye shall not eat of their flesh, but ye shall have their carcases in abomination.
[YLT] yea, an abomination they are to you; of their flesh ye do not eat, and their carcase ye abominate.

12. [KJV] Whatsoever hath no fins nor scales in the waters, that shall be an abomination unto you.
[YLT] Any one that hath not fins and scales in the waters — an abomination it is to you.

13. [KJV] And these are they which ye shall have in abomination among the fowls; they shall not be eaten, they are an abomination: the eagle, and the ossifrage, and the ospray,
[YLT] And these ye do abominate of the fowl; they are not eaten, an abomination they are: the eagle, and the ossifrage, and the ospray,

14. [KJV] And the vulture, and the kite after his kind;
[YLT] and the vulture, and the kite after its kind,

15. [KJV] Every raven after his kind;
[YLT] every raven after its kind,

16. [KJV] And the owl, and the night hawk, and the cuckow, and the hawk after his kind,
[YLT] and the owl, and the night-hawk, and the cuckoo, and the hawk after its kind,

17. [KJV] And the little owl, and the cormorant, and the great owl,
[YLT] and the little owl, and the cormorant, and the great owl,

18. [KJV] And the swan, and the pelican, and the gier eagle,
[YLT] and the swan, and the pelican, and the gier eagle,

19. [KJV] And the stork, the heron after her kind, and the lapwing, and the bat.
[YLT] and the stork, the heron after its kind, and the lapwing, and the bat.

20. [KJV] All fowls that creep, going upon all four, shall be an abomination unto you.
[YLT] Every teeming creature which is flying, which is going on four — an abomination it is to you.

21. [KJV] Yet these may ye eat of every flying creeping thing that goeth upon all four, which have legs above their feet, to leap withal upon the earth;
[YLT] Only — this ye do eat of any teeming thing which is flying, which is going on four, which hath legs above its feet, to move with them on the earth;

22. [KJV] Even these of them ye may eat; the locust after his kind, and the bald locust after his kind, and the beetle after his kind, and the grasshopper after his kind.
[YLT] these of them ye do eat: the locust after its kind, and the bald locust after its kind, and the beetle after its kind, and the grasshopper after its kind;

23. [KJV] But all other flying creeping things, which have four feet, shall be an abomination unto you.
[YLT] and every teeming thing which is flying, which hath four feet — an abomination it is to you.

24. [KJV] And for these ye shall be unclean: whosoever toucheth the carcase of them shall be unclean until the even.
[YLT] 'And by these ye are made unclean, any one who is coming against their carcase is unclean till the evening;

25. [KJV] And whosoever beareth ought of the carcase of them shall wash his clothes, and be unclean until the even.
[YLT] and anyone who is lifting up aught of their carcase doth wash his garments, and hath been unclean till the evening: —

26. [KJV] The carcases of every beast which divideth the hoof, and is not clovenfooted, nor cheweth the cud, are unclean unto you: every one that toucheth them shall be unclean.
[YLT] even every beast which is dividing the hoof, and is not cloven-footed, and the cud is not bringing up — unclean they are to you; any one who is coming against them is unclean.

27. [KJV] And whatsoever goeth upon his paws, among all manner of beasts that go on all four, those are unclean unto you: whoso toucheth their carcase shall be unclean until the even.
[YLT] And any one going on its paws, among all the beasts which are going on four — unclean they are to you; any one who is coming against their carcase is unclean until the evening;

28. [KJV] And he that beareth the carcase of them shall wash his clothes, and be unclean until the even: they are unclean unto you.
[YLT] and he who is lifting up their carcase doth wash his garments, and hath been unclean until the evening — unclean they are to you.

29. [KJV] These also shall be unclean unto you among the creeping things that creep upon the earth; the weasel, and the mouse, and the tortoise after his kind,
[YLT] And this is to you the unclean among the teeming things which are teeming on the earth: the weasel, and the mouse, and the tortoise after its kind,

30. [KJV] And the ferret, and the chameleon, and the lizard, and the snail, and the mole.
[YLT] and the ferret, and the chameleon, and the lizard, and the snail, and the mole;

31. [KJV] These are unclean to you among all that creep: whosoever doth touch them, when they be dead, shall be unclean until the even.
[YLT] these are the unclean to you among all which are teeming; any one who is coming against them in their death is unclean till the evening.

32. [KJV] And upon whatsoever any of them, when they are dead, doth fall, it shall be unclean; whether it be any vessel of wood, or raiment, or skin, or sack, whatsoever vessel it be, wherein any work is done, it must be put into water, and it shall be unclean until the even; so it shall be cleansed.
[YLT] 'And anything on which any one of them falleth, in their death, is unclean, of any vessel of wood or garment or skin or sack, any vessel in which work is done is brought into water, and hath been unclean till the evening, then it hath been clean;

33. [KJV] And every earthen vessel, whereinto any of them falleth, whatsoever is in it shall be unclean; and ye shall break it.
[YLT] and any earthen vessel, into the midst of which any one of them falleth, all that is in its midst is unclean, and it ye do break.

34. [KJV] Of all meat which may be eaten, that on which such water cometh shall be unclean: and all drink that may be drunk in every such vessel shall be unclean.
[YLT] Of all the food which is eaten, that on which cometh such water, is unclean, and all drink which is drunk in any such vessel is unclean;

35. [KJV] And every thing whereupon any part of their carcase falleth shall be unclean; whether it be oven, or ranges for pots, they shall be broken down: for they are unclean, and shall be unclean unto you.
[YLT] and anything on which any of their carcase falleth is unclean (oven or double pots), it is broken down, unclean they are, yea, unclean they are to you.

36. [KJV] Nevertheless a fountain or pit, wherein there is plenty of water, shall be clean: but that which toucheth their carcase shall be unclean.
[YLT] Only — a fountain or pit, a collection of water, is clean, but that which is coming against their carcase is unclean;

37. [KJV] And if any part of their carcase fall upon any sowing seed which is to be sown, it shall be clean.
[YLT] and when any of their carcase falleth on any sown seed which is sown — it is clean;

38. [KJV] But if any water be put upon the seed, and any part of their carcase fall thereon, it shall be unclean unto you.
[YLT] and when water is put on the seed, and any of its carcase hath fallen on it — unclean it is to you.

39. [KJV] And if any beast, of which ye may eat, die; he that toucheth the carcase thereof shall be unclean until the even.
[YLT] 'And when any of the beasts which are to you for food dieth, he who is coming against its carcase is unclean till the evening;

40. [KJV] And he that eateth of the carcase of it shall wash his clothes, and be unclean until the even: he also that beareth the carcase of it shall wash his clothes, and be unclean until the even.
[YLT] and he who is eating of its carcase doth wash his garments, and hath been unclean till the evening; and he who is lifting up its carcase doth wash his garments, and hath been unclean till the evening.

41. [KJV] And every creeping thing that creepeth upon the earth shall be an abomination; it shall not be eaten.
[YLT] 'And every teeming thing which is teeming on the earth is an abomination, it is not eaten;

42. [KJV] Whatsoever goeth upon the belly, and whatsoever goeth upon all four, or whatsoever hath more feet among all creeping things that creep upon the earth, them ye shall not eat; for they are an abomination.
[YLT] any thing going on the belly, and any going on four, unto every multiplier of feet, to every

teeming thing which is teeming on the earth — ye do not eat them, for they are an abomination;

43. [KJV] Ye shall not make yourselves abominable with any creeping thing that creepeth, neither shall ye make yourselves unclean with them, that ye should be defiled thereby.
[YLT] ye do not make yourselves abominable with any teeming thing which is teeming, nor do ye make yourselves unclean with them, so that ye have been unclean thereby.

44. [KJV] For I am the LORD your God: ye shall therefore sanctify yourselves, and ye shall be holy; for I am holy: neither shall ye defile yourselves with any manner of creeping thing that creepeth upon the earth.
[YLT] For I am Jehovah your God, and ye have sanctified yourselves, and ye have been holy, for I am holy; and ye do not defile your persons with any teeming thing which is creeping on the earth;

45. [KJV] For I am the LORD that bringeth you up out of the land of Egypt, to be your God: ye shall therefore be holy, for I am holy.
[YLT] for I am Jehovah who am bringing you up out of the land of Egypt to become your God; and ye have been holy, for I am holy.

46. [KJV] This is the law of the beasts, and of the fowl, and of every living creature that moveth in the waters, and of every creature that creepeth upon the earth:
[YLT] This is a law of the beasts, and of the fowl, and of every living creature which is moving in the waters, and of every creature which is teeming on the earth,

47. [KJV] To make a difference between the unclean and the clean, and between the beast that may be eaten and the beast that may not be eaten.
[YLT] to make separation between the unclean and the pure, and between the beast that is eaten, and the beast that is not eaten.'

Leviticus 12

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Speak unto the children of Israel, saying, If a woman have conceived seed, and born a man child: then she shall be unclean seven days; according to the days of the separation for her infirmity shall she be unclean.
[YLT] 'Speak unto the sons of Israel, saying, A woman when she giveth seed, and hath born a male, then she hath been unclean seven days, according to the days of separation for her sickness she is unclean;

3. [KJV] And in the eighth day the flesh of his foreskin shall be circumcised.
[YLT] and in the eighth day is the flesh of his foreskin circumcised;

4. [KJV] And she shall then continue in the blood of her purifying three and thirty days; she shall touch no hallowed thing, nor come into the sanctuary, until the days of her purifying be fulfilled.
[YLT] and thirty and three days she doth abide in the blood of her cleansing; against any holy thing she doth not come, and unto the sanctuary she doth not go in, till the fulness of the days of her cleansing.

5. [KJV] But if she bear a maid child, then she shall be unclean two weeks, as in her separation: and she shall continue in the blood of her purifying threescore and six days.
[YLT] 'And if a female she bear, then she hath been unclean two weeks, as in her separation; and sixty and six days she doth abide for the blood of her cleansing.

6. [KJV] And when the days of her purifying are fulfilled, for a son, or for a daughter, she shall bring a lamb of the first year for a burnt offering, and a young pigeon, or a turtledove, for a sin offering, unto the door of the tabernacle of the congregation, unto the priest:
[YLT] 'And in the fulness of the days of her cleansing for son or for daughter she doth bring in a lamb, a son of a year, for a burnt-offering, and a young pigeon or a turtle-dove for a sin-offering, unto the opening of the tent of meeting, unto the priest;

7. [KJV] Who shall offer it before the LORD, and make an atonement for her; and she shall be cleansed from the issue of her blood. This is the law for her that hath born a male or a female.
[YLT] and he hath brought it near before Jehovah, and hath made atonement for her, and she hath been cleansed from the fountain of her blood; this is the law of her who is bearing, in regard to a male or to a female.

8. [KJV] And if she be not able to bring a lamb, then she shall bring two turtles, or two young pigeons; the one for the burnt offering, and the other for a sin offering: and the priest shall make an atonement for her, and she shall be clean.
[YLT] 'And if her hand find not the sufficiency of a sheep, then she hath taken two turtle-doves, or two young pigeons, one for a burnt-offering, and one for a sin-offering, and the priest hath made atonement for her, and she hath been cleansed.'

Leviticus 13

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses and Aaron, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, and unto Aaron, saying,

2. [KJV] When a man shall have in the skin of his flesh a rising, a scab, or bright spot, and it be in the skin of his flesh like the plague of leprosy; then he shall be brought unto Aaron the priest, or unto one of his sons the priests:
[YLT] 'When a man hath in the skin of his flesh a rising, or scab, or bright spot, and it hath become in the skin of his flesh a leprous plague, then he hath been brought in unto Aaron the priest, or unto one of his sons the priests;

3. [KJV] And the priest shall look on the plague in the skin of the flesh: and when the hair in the plague is turned white, and the plague in sight be deeper than the skin of his flesh, it is a plague of leprosy: and the priest shall look on him, and pronounce him unclean.
[YLT] and the priest hath seen the plague in the skin of the flesh, and the hair in the plague hath turned white, and the appearance of the plague is deeper than the skin of his flesh — it is a plague of leprosy, and the priest hath seen him, and hath pronounced him unclean.

4. [KJV] If the bright spot be white in the skin of his flesh, and in sight be not deeper than the skin, and the hair thereof be not turned white; then the priest shall shut up him that hath the plague seven days:
[YLT] And if the bright spot is white in the skin of his flesh, and its appearance is not deeper than the skin, and its hair hath not turned white, then hath the priest shut up him who hath the plague seven days.

5. [KJV] And the priest shall look on him the seventh day: and, behold, if the plague in his sight be at a stay, and the plague spread not in the skin; then the priest shall shut him up seven days more:
[YLT] 'And the priest hath seen him on the seventh day, and lo, the plague hath stood in his eyes, the plague hath not spread in the skin, and the priest hath shut him up a second seven days.

6. [KJV] And the priest shall look on him again the seventh day: and, behold, if the plague be somewhat dark, and the plague spread not in the skin, the priest shall pronounce him clean: it is but a scab: and he shall wash his clothes, and be clean.
[YLT] And the priest hath seen him on the second seventh day, and lo, the plague is become weak, and the plague hath not spread in the skin — and the priest hath pronounced him clean, it is a scab, and he hath washed his garments, and hath been clean.

7. [KJV] But if the scab spread much abroad in the skin, after that he hath been seen of the priest for his cleansing, he shall be seen of the priest again:
[YLT] 'And if the scab spread greatly in the skin, after his being seen by the priest for his cleansing, then he hath been seen a second time by the priest;

8. [KJV] And if the priest see that, behold, the scab spreadeth in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: it is a leprosy.
[YLT] and the priest hath seen, and lo, the scab hath spread in the skin, and the priest hath pronounced him unclean; it is leprosy.

9. [KJV] When the plague of leprosy is in a man, then he shall be brought unto the priest;
[YLT] 'When a plague of leprosy is in a man, then he hath been brought in unto the priest,

10. [KJV] And the priest shall see him: and, behold, if the rising be white in the skin, and it have turned the hair white, and there be quick raw flesh in the rising;
[YLT] and the priest hath seen, and lo, a white rising in the skin, and it hath turned the hair white, and a quickening of raw flesh is in the rising, —

11. [KJV] It is an old leprosy in the skin of his flesh, and the priest shall pronounce him unclean, and shall not shut him up: for he is unclean.
[YLT] an old leprosy it is in the skin of his flesh, and the priest hath pronounced him unclean; he doth not shut him up, for he is unclean.

12. [KJV] And if a leprosy break out abroad in the skin, and the leprosy cover all the skin of him that hath the plague from his head even to his foot, wheresoever the priest looketh;
[YLT] And if the leprosy break out greatly in the skin, and the leprosy hath covered all the skin of him who hath the plague, from his head even unto his feet, to all that appeareth to the eyes of the priest,

13. [KJV] Then the priest shall consider: and, behold, if the leprosy have covered all his flesh, he shall pronounce him clean that hath the plague: it is all turned white: he is clean.
[YLT] then hath the priest seen, and lo, the leprosy hath covered all his flesh, and he hath pronounced him who hath the plague clean; it hath all turned white; he is clean.

14. [KJV] But when raw flesh appeareth in him, he shall be unclean.
[YLT] 'And in the day of raw flesh being seen in him he is unclean;

15. [KJV] And the priest shall see the raw flesh, and pronounce him to be unclean: for the raw flesh is unclean: it is a leprosy.
[YLT] and the priest hath seen the raw flesh, and hath pronounced him unclean; the raw flesh is unclean, it is leprosy.

16. [KJV] Or if the raw flesh turn again, and be changed unto white, he shall come unto the priest;
[YLT] Or when the raw flesh turneth back, and hath been turned to white, then he hath come in unto the priest,

17. [KJV] And the priest shall see him: and, behold, if the plague be turned into white; then the priest shall pronounce him clean that hath the plague: he is clean.
[YLT] and the priest hath seen him, and lo, the plague hath been turned to white, and the priest hath pronounced clean him who hath the plague; he is clean.

18. [KJV] The flesh also, in which, even in the skin thereof, was a boil, and is healed,
[YLT] 'And when flesh hath in it, in its skin, an ulcer, and it hath been healed,

19. [KJV] And in the place of the boil there be a white rising, or a bright spot, white, and somewhat reddish, and it be shewed to the priest;
[YLT] and there hath been in the place of the ulcer a white rising, or a bright white spot, very red, then it hath been seen by the priest,

20. [KJV] And if, when the priest seeth it, behold, it be in sight lower than the skin, and the hair thereof be turned white; the priest shall pronounce him unclean: it is a plague of leprosy broken out of the boil.
[YLT] and the priest hath seen, and lo, its appearance is lower than the skin, and its hair hath turned white, and the priest hath pronounced him unclean; it is a plague of leprosy — in an ulcer it hath broken out.

21. [KJV] But if the priest look on it, and, behold, there be no white hairs therein, and if it be not lower than the skin, but be somewhat dark; then the priest shall shut him up seven days:
[YLT] 'And if the priest see it, and lo, there is no white hair in it, and it is not lower than the skin, and is become weak, then hath the priest shut him up seven days;

22. [KJV] And if it spread much abroad in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: it is a plague.
[YLT] and if it spread greatly in the skin, then hath the priest pronounced him unclean, it is a plague;

23. [KJV] But if the bright spot stay in his place, and spread not, it is a burning boil; and the priest shall pronounce him clean.
[YLT] and if in its place the bright spot stay — it hath not spread — it is an inflammation of the ulcer; and the priest hath pronounced him clean.

24. [KJV] Or if there be any flesh, in the skin whereof there is a hot burning, and the quick flesh that burneth have a white bright spot, somewhat reddish, or white;
[YLT] 'Or when flesh hath in its skin a fiery burning, and the quickening of the burning, the bright white spot, hath been very red or white,

25. [KJV] Then the priest shall look upon it: and, behold, if the hair in the bright spot be turned white, and it be in sight deeper than the skin; it is a leprosy broken out of the burning: wherefore the priest shall pronounce him unclean: it is the plague of leprosy.
[YLT] and the priest hath seen it, and lo, the hair hath turned white in the bright spot, and its appearance is deeper than the skin; leprosy it is, in the burning it hath broken out, and the priest hath pronounced him unclean; it is a plague of leprosy.

26. [KJV] But if the priest look on it, and, behold, there be no white hair in the bright spot, and it be no lower than the other skin, but be somewhat dark; then the priest shall shut him up seven days:
[YLT] 'And if the priest see it, and lo, there is no white hair on the bright spot, and it is not lower than the skin, and it is become weak, then the priest hath shut him up seven days;

27. [KJV] And the priest shall look upon him the seventh day: and if it be spread much abroad in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: it is the plague of leprosy.
[YLT] and the priest hath seen him on the seventh day, if it spread greatly in the skin, then the priest hath pronounced him unclean; a plague of leprosy it is.

28. [KJV] And if the bright spot stay in his place, and spread not in the skin, but it be somewhat dark; it is a rising of the burning, and the priest shall pronounce him clean: for it is an inflammation of the burning.
[YLT] And if the bright spot stay in its place, it hath not spread in the skin, and is become weak; a rising of the burning it is, and the priest hath pronounced him clean; for it is inflammation of the burning.

29. [KJV] If a man or woman have a plague upon the head or the beard;
[YLT] 'And when a man (or a woman) hath in him a plague in the head or in the beard,

30. [KJV] Then the priest shall see the plague: and, behold, if it be in sight deeper than the skin; and there be in it a yellow thin hair; then the priest shall pronounce him unclean: it is a dry scall, even a leprosy upon the head or beard.
[YLT] then hath the priest seen the plague, and lo, its appearance is deeper than the skin, and in it a thin shining hair, and the priest hath pronounced him unclean; it is a scall — it is a leprosy of the head or of the beard.

31. [KJV] And if the priest look on the plague of the scall, and, behold, it be not in sight deeper than the skin, and that there is no black hair in it; then the priest shall shut up him that hath the plague of the scall seven days:
[YLT] And when the priest seeth the plague of the scall, and lo, its appearance is not deeper than

the skin, and there is no black hair in it, then hath the priest shut up him who hath the plague of the scall seven days.

32. [KJV] And in the seventh day the priest shall look on the plague: and, behold, if the scall spread not, and there be in it no yellow hair, and the scall be not in sight deeper than the skin;
[YLT] 'And the priest hath seen the plague on the seventh day, and lo, the scall hath not spread, and a shining hair hath not been in it, and the appearance of the scall is not deeper than the skin,

33. [KJV] He shall be shaven, but the scall shall he not shave; and the priest shall shut up him that hath the scall seven days more:
[YLT] then he hath shaved himself, but the scall he doth not shave; and the priest hath shut up him who hath the scall a second seven days.

34. [KJV] And in the seventh day the priest shall look on the scall: and, behold, if the scall be not spread in the skin, nor be in sight deeper than the skin; then the priest shall pronounce him clean: and he shall wash his clothes, and be clean.
[YLT] And the priest hath seen the scall on the seventh day, and lo, the scall hath not spread in the skin, and its appearance is not deeper than the skin, and the priest hath pronounced him clean, and he hath washed his garments, and hath been clean.

35. [KJV] But if the scall spread much in the skin after his cleansing;
[YLT] 'And if the scall spread greatly in the skin after his cleansing,

36. [KJV] Then the priest shall look on him: and, behold, if the scall be spread in the skin, the priest shall not seek for yellow hair; he is unclean.
[YLT] and the priest hath seen him, and lo, the scall hath spread in the skin, the priest seeketh not for the shining hair, he is unclean;

37. [KJV] But if the scall be in his sight at a stay, and that there is black hair grown up therein; the scall is healed, he is clean: and the priest shall pronounce him clean.
[YLT] and if in his eyes the scall hath stayed, and black hair hath sprung up in it, the scall hath been healed — he is clean — and the priest hath pronounced him clean.

38. [KJV] If a man also or a woman have in the skin of their flesh bright spots, even white bright spots;
[YLT] 'And when a man or woman hath in the skin of their flesh bright spots, white bright spots,

39. [KJV] Then the priest shall look: and, behold, if the bright spots in the skin of their flesh be darkish white; it is a freckled spot that groweth in the skin; he is clean.

[YLT] and the priest hath seen, and lo, in the skin of their flesh white weak bright spots, it is a freckled spot broken out in the skin; he is clean.

40. [KJV] And the man whose hair is fallen off his head, he is bald; yet is he clean.
[YLT] And when a man's head is polished, he is bald, he is clean;

41. [KJV] And he that hath his hair fallen off from the part of his head toward his face, he is forehead bald: yet is he clean.
[YLT] And when there is in the bald back of the head, or in the bald forehead, a very red white plague, it is a leprosy breaking out in the bald back of the head, or in the bald forehead;

41. [KJV] And if there be in the bald head, or bald forehead, a white reddish sore; it is a leprosy sprung up in his bald head, or his bald forehead.
[YLT] And when there is in the bald back of the head, or in the bald forehead, a very red white plague, it is a leprosy breaking out in the bald back of the head, or in the bald forehead;

43. [KJV] Then the priest shall look upon it: and, behold, if the rising of the sore be white reddish in his bald head, or in his bald forehead, as the leprosy appeareth in the skin of the flesh;
[YLT] and the priest hath seen him, and lo, the rising of the very red white plague in the bald back of the head, or in the bald forehead, is as the appearance of leprosy, in the skin of the flesh,

44. [KJV] He is a leprous man, he is unclean: the priest shall pronounce him utterly unclean; his plague is in his head.
[YLT] he is a leprous man, he is unclean; the priest doth pronounce him utterly unclean; his plague is in his head.

45. [KJV] And the leper in whom the plague is, his clothes shall be rent, and his head bare, and he shall put a covering upon his upper lip, and shall cry, Unclean, unclean.
[YLT] As to the leper in whom is the plague, his garments are rent, and his head is uncovered, and he covereth over the upper lip, and 'Unclean! unclean!' he calleth;

46. [KJV] All the days wherein the plague shall be in him he shall be defiled; he is unclean: he shall dwell alone; without the camp shall his habitation be.
[YLT] all the days that the plague is in him he is unclean; he is unclean, alone he doth dwell, at the outside of the camp is his dwelling.

47. [KJV] The garment also that the plague of leprosy is in, whether it be a woollen garment, or a linen garment;
[YLT] And when there is in any garment a plague of leprosy, — in a garment of wool, or in a garment of linen,

48. [KJV] Whether it be in the warp, or woof; of linen, or of woollen; whether in a skin, or in any thing made of skin;
[YLT] or in the warp, or in the woof, of linen or of wool, or in a skin, or in any work of skin,

49. [KJV] And if the plague be greenish or reddish in the garment, or in the skin, either in the warp, or in the woof, or in any thing of skin; it is a plague of leprosy, and shall be shewed unto the priest:
[YLT] and the plague hath been very green or very red in the garment, or in the skin, or in the warp, or in the woof, or in any vessel of skin, it is a plague of leprosy, and it hath been shewn the priest.

50. [KJV] And the priest shall look upon the plague, and shut up it that hath the plague seven days:
[YLT] And the priest hath seen the plague, and hath shut up that which hath the plague, seven days;

51. [KJV] And he shall look on the plague on the seventh day: if the plague be spread in the garment, either in the warp, or in the woof, or in a skin, or in any work that is made of skin; the plague is a fretting leprosy; it is unclean.
[YLT] and he hath seen the plague on the seventh day, and the plague hath spread in the garment, or in the warp, or in the woof, or in the skin, of all that is made of skin for work; the plague is a fretting leprosy, it is unclean.

52. [KJV] He shall therefore burn that garment, whether warp or woof, in woollen or in linen, or any thing of skin, wherein the plague is: for it is a fretting leprosy; it shall be burnt in the fire.
[YLT] And he hath burnt the garment, or the warp, or the woof, in wool or in linen, or any vessel of skin in which the plague is; for it is a fretting leprosy; with fire it is burnt.

53. [KJV] And if the priest shall look, and, behold, the plague be not spread in the garment, either in the warp, or in the woof, or in any thing of skin;
[YLT] 'And if the priest see, and lo, the plague hath not spread in the garment, or in the warp, or in the woof, or in any vessel of skin,

54. [KJV] Then the priest shall command that they wash the thing wherein the plague is, and he shall shut it up seven days more:
[YLT] then hath the priest commanded, and they have washed that in which the plague is, and he hath shut it up a second seven days.

55. [KJV] And the priest shall look on the plague, after that it is washed: and, behold, if the plague have not changed his colour, and the plague be not spread; it is unclean; thou shalt burn it in the fire; it is fret inward, whether it be bare within or without.

[YLT] And the priest hath seen that which hath the plague after it hath been washed, and lo, the plague hath not changed its aspect, and the plague hath not spread, — it is unclean; with fire thou dost burn it; it is a fretting in its back-part or in its front-part.

56. [KJV] And if the priest look, and, behold, the plague be somewhat dark after the washing of it; then he shall rend it out of the garment, or out of the skin, or out of the warp, or out of the woof:
[YLT] And if the priest hath seen, and lo, the plague is become weak after it hath been washed, then he hath rent it out of the garment, or out of the skin, or out of the warp, or out of the woof;

57. [KJV] And if it appear still in the garment, either in the warp, or in the woof, or in any thing of skin; it is a spreading plague: thou shalt burn that wherein the plague is with fire.
[YLT] and if it still be seen in the garment, or in the warp, or in the woof, or in any vessel of skin, it is a fretting; with fire thou dost burn it — that in which the plague is.

58. [KJV] And the garment, either warp, or woof, or whatsoever thing of skin it be, which thou shalt wash, if the plague be departed from them, then it shall be washed the second time, and shall be clean.
[YLT] 'And the garment, or the warp, or the woof, or any vessel of skin which thou dost wash when the plague hath turned aside from them, then it hath been washed a second time, and hath been clean.

59. [KJV] This is the law of the plague of leprosy in a garment of woollen or linen, either in the warp, or woof, or any thing of skins, to pronounce it clean, or to pronounce it unclean.
[YLT] This is the law of a plague of leprosy in a garment of wool or of linen, or of the warp or of the woof, or of any vessel of skin, to pronounce it clean or to pronounce it unclean.'

Leviticus 14

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] This shall be the law of the leper in the day of his cleansing: He shall be brought unto the priest:
[YLT] 'This is a law of the leper, in the day of his cleansing, that he hath been brought in unto the priest,

3. [KJV] And the priest shall go forth out of the camp; and the priest shall look, and, behold, if the plague of leprosy be healed in the leper;

[YLT] and the priest hath gone out unto the outside of the camp, and the priest hath seen, and lo, the plague of leprosy hath ceased from the leper,

4. [KJV] Then shall the priest command to take for him that is to be cleansed two birds alive and clean, and cedar wood, and scarlet, and hyssop:
[YLT] and the priest hath commanded, and he hath taken for him who is to be cleansed, two clean living birds, and cedar wood, and scarlet, and hyssop.

5. [KJV] And the priest shall command that one of the birds be killed in an earthen vessel over running water:
[YLT] 'And the priest hath commanded, and he hath slaughtered the one bird upon an earthen vessel, over running water;

6. [KJV] As for the living bird, he shall take it, and the cedar wood, and the scarlet, and the hyssop, and shall dip them and the living bird in the blood of the bird that was killed over the running water:
[YLT] as to the living bird, he taketh it, and the cedar wood, and the scarlet, and the hyssop, and hath dipped them and the living bird in the blood of the slaughtered bird, over the running water,

7. [KJV] And he shall sprinkle upon him that is to be cleansed from the leprosy seven times, and shall pronounce him clean, and shall let the living bird loose into the open field.
[YLT] and he hath sprinkled on him who is to be cleansed from the leprosy seven times, and hath pronounced him clean, and hath sent out the living bird on the face of the field.

8. [KJV] And he that is to be cleansed shall wash his clothes, and shave off all his hair, and wash himself in water, that he may be clean: and after that he shall come into the camp, and shall tarry abroad out of his tent seven days.
[YLT] 'And he who is to be cleansed hath washed his garments, and hath shaved all his hair, and hath bathed with water, and hath been clean, and afterwards he doth come in unto the camp, and hath dwelt at the outside of his tent seven days.

9. [KJV] But it shall be on the seventh day, that he shall shave all his hair off his head and his beard and his eyebrows, even all his hair he shall shave off: and he shall wash his clothes, also he shall wash his flesh in water, and he shall be clean.
[YLT] And it hath been, on the seventh day — he shaveth all his hair, his head, and his beard, and his eyebrows, even all his hair he doth shave, and he hath washed his garments, and hath bathed his flesh with water, and hath been clean.

10. [KJV] And on the eighth day he shall take two he lambs without blemish, and one ewe lamb of the first year without blemish, and three tenth deals of fine flour for a meat offering, mingled with oil, and one log of oil.
[YLT] And on the eighth day he taketh two lambs, perfect ones, and one ewe-lamb, daughter of a year, a perfect one, and three tenth deals of flour for a present, mixed with oil, and one log of oil.

11. [KJV] And the priest that maketh him clean shall present the man that is to be made clean, and those things, before the LORD, at the door of the tabernacle of the congregation:
[YLT] 'And the priest who is cleansing hath caused the man who is to be cleansed to stand with them before Jehovah, at the opening of the tent of meeting,

12. [KJV] And the priest shall take one he lamb, and offer him for a trespass offering, and the log of oil, and wave them for a wave offering before the LORD:
[YLT] and the priest hath taken the one he-lamb, and hath brought it near for a guilt-offering, also the log of oil, and hath waved them — a wave offering before Jehovah.

13. [KJV] And he shall slay the lamb in the place where he shall kill the sin offering and the burnt offering, in the holy place: for as the sin offering is the priest's, so is the trespass offering: it is most holy:
[YLT] And he hath slaughtered the lamb in the place where he slaughtereth the sin-offering and the burnt-offering, in the holy place; for like the sin-offering the guilt-offering is to the priest; it is most holy.

14. [KJV] And the priest shall take some of the blood of the trespass offering, and the priest shall put it upon the tip of the right ear of him that is to be cleansed, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot:
[YLT] 'And the priest hath taken of the blood of the guilt-offering, and the priest hath put on the tip of the right ear of him who is to be cleansed, and on the thumb of his right hand, and on the great toe of his right foot;

15. [KJV] And the priest shall take some of the log of oil, and pour it into the palm of his own left hand:
[YLT] and the priest hath taken of the log of oil, and hath poured on the left palm of the priest,

16. [KJV] And the priest shall dip his right finger in the oil that is in his left hand, and shall sprinkle of the oil with his finger seven times before the LORD:
[YLT] and the priest hath dipped his right finger in the oil which is on his left palm, and hath sprinkled of the oil with his finger seven times before Jehovah.

17. [KJV] And of the rest of the oil that is in his hand shall the priest put upon the tip of the right ear of him that is to be cleansed, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot, upon the blood of the trespass offering:
[YLT] And of the residue of the oil which is on his palm, the priest putteth on the tip of the right ear of him who is to be cleansed, and on the thumb of his right hand, and on the great toe of his right foot, on the blood of the guilt-offering;

18. [KJV] And the remnant of the oil that is in the priest's hand he shall pour upon the head of him that is to be cleansed: and the priest shall make an atonement for him before the LORD.
[YLT] and the remnant of the oil which is on the palm of the priest, he putteth on the head of him who is to be cleansed, and the priest hath made atonement for him before Jehovah.

19. [KJV] And the priest shall offer the sin offering, and make an atonement for him that is to be cleansed from his uncleanness; and afterward he shall kill the burnt offering:
[YLT] 'And the priest hath made the sin-offering, and hath made atonement for him who is to be cleansed from his uncleanness, and afterwards he doth slaughter the burnt-offering;

20. [KJV] And the priest shall offer the burnt offering and the meat offering upon the altar: and the priest shall make an atonement for him, and he shall be clean.
[YLT] and the priest hath caused the burnt-offering to ascend, also the present, on the altar, and the priest hath made atonement for him, and he hath been clean.

21. [KJV] And if he be poor, and cannot get so much; then he shall take one lamb for a trespass offering to be waved, to make an atonement for him, and one tenth deal of fine flour mingled with oil for a meat offering, and a log of oil;
[YLT] And if he is poor, and his hand is not reaching these things, then he hath taken one lamb — a guilt-offering, for a wave-offering, to make atonement for him, and one-tenth deal of flour mixed with oil for a present, and a log of oil,

22. [KJV] And two turtledoves, or two young pigeons, such as he is able to get; and the one shall be a sin offering, and the other a burnt offering.
[YLT] and two turtle-doves, or two young pigeons, which his hand reacheth to, and one hath been a sin-offering, and the one a burnt-offering;

23. [KJV] And he shall bring them on the eighth day for his cleansing unto the priest, unto the door of the tabernacle of the congregation, before the LORD.
[YLT] and he hath brought them in on the eighth day for his cleansing unto the priest, unto the opening of the tent of meeting, before Jehovah.

24. [KJV] And the priest shall take the lamb of the trespass offering, and the log of oil, and the priest shall wave them for a wave offering before the LORD:
[YLT] And the priest hath taken the lamb of the guilt-offering, and the log of oil, and the priest hath waved them — a wave-offering before Jehovah;

25. [KJV] And he shall kill the lamb of the trespass offering, and the priest shall take some of the blood of the trespass offering, and put it upon the tip of the right ear of him that is to be cleansed, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot:
[YLT] and he hath slaughtered the lamb of the guilt-offering, and the priest hath taken of the blood of the guilt-offering, and hath put on the tip of the right ear of him who is to be cleansed, and on the thumb of his right hand, and on the great toe of his right foot;

26. [KJV] And the priest shall pour of the oil into the palm of his own left hand:
[YLT] and the priest doth pour of the oil on the left palm of the priest;

27. [KJV] And the priest shall sprinkle with his right finger some of the oil that is in his left hand seven times before the LORD:
[YLT] and the priest hath sprinkled with his right finger of the oil which is on his left palm, seven times before Jehovah.

28. [KJV] And the priest shall put of the oil that is in his hand upon the tip of the right ear of him that is to be cleansed, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot, upon the place of the blood of the trespass offering:
[YLT] And the priest hath put of the oil which is on his palm, on the tip of the right ear of him who is to be cleansed, and on the thumb of his right hand, and on the great toe of his right foot, on the place of the blood of the guilt-offering;

29. [KJV] And the rest of the oil that is in the priest's hand he shall put upon the head of him that is to be cleansed, to make an atonement for him before the LORD.
[YLT] and the remnant of the oil which is on the palm of the priest he doth put on the head of him who is to be cleansed, to make atonement for him, before Jehovah.

30. [KJV] And he shall offer the one of the turtledoves, or of the young pigeons, such as he can get;
[YLT] 'And he hath made the one of the turtle-doves, or of the young pigeons (from that which his hand reacheth to,

31. [KJV] Even such as he is able to get, the one for a sin offering, and the other for a burnt offering, with the meat offering: and the priest shall make an atonement for him that is to be cleansed before the LORD.

[YLT] even that which his hand reacheth to), the one a sin-offering, and the one a burnt offering, besides the present, and the priest hath made atonement for him who is to be cleansed before Jehovah.

32. [KJV] This is the law of him in whom is the plague of leprosy, whose hand is not able to get that which pertaineth to his cleansing.
[YLT] This is a law of him in whom is a plague of leprosy, whose hand reacheth not to his cleansing.'

33. [KJV] And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, and unto Aaron, saying,

34. [KJV] When ye be come into the land of Canaan, which I give to you for a possession, and I put the plague of leprosy in a house of the land of your possession;
[YLT] When ye come in unto the land of Canaan, which I am giving to you for a possession, and I have put a plague of leprosy in a house in the land of your possession;

35. [KJV] And he that owneth the house shall come and tell the priest, saying, It seemeth to me there is as it were a plague in the house:
[YLT] then hath he whose the house is come in and declared to the priest, saying, As a plague hath appeared to me in the house;

36. [KJV] Then the priest shall command that they empty the house, before the priest go into it to see the plague, that all that is in the house be not made unclean: and afterward the priest shall go in to see the house:
[YLT] and the priest hath commanded, and they have prepared the house before the priest cometh in to see the plague (that all which is in the house be not unclean), and afterwards doth the priest come in to see the house;

37. [KJV] And he shall look on the plague, and, behold, if the plague be in the walls of the house with hollow strakes, greenish or reddish, which in sight are lower than the wall;
[YLT] and he hath seen the plague, and lo, the plague is in the walls of the house, hollow strakes, very green or very red, and their appearance is lower than the wall,

38. [KJV] Then the priest shall go out of the house to the door of the house, and shut up the house seven days:
[YLT] and the priest hath gone out of the house unto the opening of the house, and hath shut up the house seven days.

39. [KJV] And the priest shall come again the seventh day, and shall look: and, behold, if the plague be spread in the walls of the house;

[YLT] 'And the priest hath turned back on the seventh day, and hath seen, and lo, the plague hath spread in the walls of the house,

40. [KJV] Then the priest shall command that they take away the stones in which the plague is, and they shall cast them into an unclean place without the city:
[YLT] and the priest hath commanded, and they have drawn out the stones in which the plague is, and have cast them unto the outside of the city, unto an unclean place;

41. [KJV] And he shall cause the house to be scraped within round about, and they shall pour out the dust that they scrape off without the city into an unclean place:
[YLT] and the house he doth cause to be scraped within round about, and they have poured out the clay which they have scraped off, at the outside of the city, at an unclean place;

42. [KJV] And they shall take other stones, and put them in the place of those stones; and he shall take other morter, and shall plaister the house.
[YLT] and they have taken other stones, and brought them in unto the place of the stones, and other clay he taketh and hath daubed the house.

43. [KJV] And if the plague come again, and break out in the house, after that he hath taken away the stones, and after he hath scraped the house, and after it is plaistered;
[YLT] 'And if the plague return, and hath broken out in the house, after he hath drawn out the stones, and after the scraping of the house, and after the daubing;

44. [KJV] Then the priest shall come and look, and, behold, if the plague be spread in the house, it is a fretting leprosy in the house: it is unclean.
[YLT] then hath the priest come in and seen, and lo, the plague hath spread in the house; it is a fretting leprosy in the house; it is unclean.

45. [KJV] And he shall break down the house, the stones of it, and the timber thereof, and all the morter of the house; and he shall carry them forth out of the city into an unclean place.
[YLT] And he hath broken down the house, its stones, and its wood, and all the clay of the house, and he hath brought them forth unto the outside of the city, unto an unclean place.

46. [KJV] Moreover he that goeth into the house all the while that it is shut up shall be unclean until the even.
[YLT] 'And he who is going in unto the house all the days he hath shut it up, is unclean till the evening;

47. [KJV] And he that lieth in the house shall wash his clothes; and he that eateth in the house shall wash his clothes.

[YLT] and he who is lying in the house doth wash his garments; and he who is eating in the house doth wash his garments.

48. [KJV] And if the priest shall come in, and look upon it, and, behold, the plague hath not spread in the house, after the house was plaistered: then the priest shall pronounce the house clean, because the plague is healed.
[YLT] 'And if the priest certainly come in, and hath seen, and lo, the plague hath not spread in the house after the daubing of the house, then hath the priest pronounced the house clean, for the plague hath been healed.

49. [KJV] And he shall take to cleanse the house two birds, and cedar wood, and scarlet, and hyssop:
[YLT] 'And he hath taken for the cleansing of the house two birds, and cedar wood, and scarlet, and hyssop;

50. [KJV] And he shall kill the one of the birds in an earthen vessel over running water:
[YLT] and he hath slaughtered the one bird upon an earthen vessel, over running water;

51. [KJV] And he shall take the cedar wood, and the hyssop, and the scarlet, and the living bird, and dip them in the blood of the slain bird, and in the running water, and sprinkle the house seven times:
[YLT] and he hath taken the cedar wood, and the hyssop, and the scarlet, and the living bird, and hath dipped them in the blood of the slaughtered bird, and in the running water, and hath sprinkled upon the house seven times.

52. [KJV] And he shall cleanse the house with the blood of the bird, and with the running water, and with the living bird, and with the cedar wood, and with the hyssop, and with the scarlet:
[YLT] 'And he hath cleansed the house with the blood of the bird, and with the running water, and with the living bird, and with the cedar wood, and with the hyssop, and with the scarlet;

53. [KJV] But he shall let go the living bird out of the city into the open fields, and make an atonement for the house: and it shall be clean.
[YLT] and he hath sent away the living bird unto the outside of the city unto the face of the field, and hath made atonement for the house, and it hath been clean.

54. [KJV] This is the law for all manner of plague of leprosy, and scall,
[YLT] This is the law for every plague of the leprosy and for scall,

55. [KJV] And for the leprosy of a garment, and of a house,
[YLT] and for leprosy of a garment, and of a house,

56. [KJV] And for a rising, and for a scab, and for a bright spot:
[YLT] and for a rising, and for a scab, and for a bright spot, —

57. [KJV] To teach when it is unclean, and when it is clean: this is the law of leprosy.
[YLT] to direct in the day of being unclean, and in the day of being clean; this is the law of the leprosy.'

Leviticus 15

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses and to Aaron, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, and unto Aaron, saying,

2. [KJV] Speak unto the children of Israel, and say unto them, When any man hath a running issue out of his flesh, because of his issue he is unclean.
[YLT] Speak unto the sons of Israel, and ye have said unto them, When there is an issue out of the flesh of any man, for his issue he is unclean;

3. [KJV] And this shall be his uncleanness in his issue: whether his flesh run with his issue, or his flesh be stopped from his issue, it is his uncleanness.
[YLT] and this is his uncleanness in his issue — his flesh hath run with his issue, or his flesh hath stopped from his issue; it is his uncleanness.

4. [KJV] Every bed, whereon he lieth that hath the issue, is unclean: and every thing, whereon he sitteth, shall be unclean.
[YLT] 'All the bed on which he lieth who hath the issue is unclean, and all the vessel on which he sitteth is unclean;

5. [KJV] And whosoever toucheth his bed shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
[YLT] and any one who cometh against his bed doth wash his garments, and hath bathed with water, and been unclean till the evening.

6. [KJV] And he that sitteth on any thing whereon he sat that hath the issue shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
[YLT] 'And he who is sitting on the vessel on which he sitteth who hath the issue, doth wash his garments, and hath bathed with water, and been unclean till the evening.

7. [KJV] And he that toucheth the flesh of him that hath the issue shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
[YLT] 'And he who is coming against the flesh of him who hath the issue, doth wash his garments, and hath bathed with water, and hath been unclean till the evening.

8. [KJV] And if he that hath the issue spit upon him that is clean; then he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
[YLT] 'And when he who hath the issue spitteth on him who is clean, then he hath washed his garments, and hath bathed with water, and been unclean till the evening.

9. [KJV] And what saddle soever he rideth upon that hath the issue shall be unclean.
[YLT] 'And all the saddle on which he rideth who hath the issue is unclean;

10. [KJV] And whosoever toucheth any thing that was under him shall be unclean until the even: and he that beareth any of those things shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
[YLT] and any one who is coming against anything which is under him is unclean till the evening, and he who is bearing them doth wash his garments, and hath bathed with water, and been unclean till the evening.

11. [KJV] And whomsoever he toucheth that hath the issue, and hath not rinsed his hands in water, he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
[YLT] 'And anyone against whom he cometh who hath the issue (and his hands hath not rinsed with water) hath even washed his garments, and bathed with water, and been unclean till the evening.

12. [KJV] And the vessel of earth, that he toucheth which hath the issue, shall be broken: and every vessel of wood shall be rinsed in water.
[YLT] 'And the earthen vessel which he who hath the issue cometh against is broken; and every wooden vessel is rinsed with water.

13. [KJV] And when he that hath an issue is cleansed of his issue; then he shall number to himself seven days for his cleansing, and wash his clothes, and bathe his flesh in running water, and shall be clean.
[YLT] 'And when he who hath the issue is clean from his issue, then he hath numbered to himself seven days for his cleansing, and hath washed his garments, and hath bathed his flesh with running water, and been clean.

14. [KJV] And on the eighth day he shall take to him two turtledoves, or two young pigeons, and come before the LORD unto the door of the tabernacle of the congregation, and give them unto the priest:
[YLT] 'And on the eighth day he taketh to himself two turtle-doves, or two young pigeons, and hath come in before Jehovah unto the opening of the tent of meeting, and hath given them unto the priest;

15. [KJV] And the priest shall offer them, the one for a sin offering, and the other for a burnt offering; and the priest shall make an atonement for him before the LORD for his issue.
[YLT] and the priest hath made them, one a sin-offering, and the one a burnt-offering; and the priest hath made atonement for him before Jehovah, because of his issue.

16. [KJV] And if any man's seed of copulation go out from him, then he shall wash all his flesh in water, and be unclean until the even.
[YLT] 'And when a man's seed of copulation goeth out from him, then he hath bathed with water all his flesh, and been unclean till the evening.

17. [KJV] And every garment, and every skin, whereon is the seed of copulation, shall be washed with water, and be unclean until the even.
[YLT] 'And any garment, or any skin on which there is seed of copulation, hath also been washed with water, and been unclean till the evening.

18. [KJV] The woman also with whom man shall lie with seed of copulation, they shall both bathe themselves in water, and be unclean until the even.
[YLT] 'And a woman with whom a man lieth with seed of copulation, they also have bathed with water, and been unclean till the evening.

19. [KJV] And if a woman have an issue, and her issue in her flesh be blood, she shall be put apart seven days: and whosoever toucheth her shall be unclean until the even.
[YLT] And when a woman hath an issue — blood is her issue in her flesh — seven days she is in her separation, and any one who is coming against her is unclean till the evening.

20. [KJV] And every thing that she lieth upon in her separation shall be unclean: every thing also that she sitteth upon shall be unclean.
[YLT] 'And anything on which she lieth in her separation is unclean, and anything on which she sitteth is unclean;

21. [KJV] And whosoever toucheth her bed shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
[YLT] and any one who is coming against her bed doth wash his garments, and hath bathed with water, and been unclean till the evening.

22. [KJV] And whosoever toucheth any thing that she sat upon shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
[YLT] 'And any one who is coming against any vessel on which she sitteth doth wash his garments, and hath washed with water, and been unclean till the evening.

23. [KJV] And if it be on her bed, or on any thing whereon she sitteth, when he toucheth it, he shall be unclean until the even.
[YLT] And if it is on the bed, or on the vessel on which she is sitting, in his coming against it, he is unclean till the evening.

24. [KJV] And if any man lie with her at all, and her flowers be upon him, he shall be unclean seven days; and all the bed whereon he lieth shall be unclean.
[YLT] 'And if a man really lie with her, and her separation is on him, then he hath been unclean seven days, and all the bed on which he lieth is unclean.

25. [KJV] And if a woman have an issue of her blood many days out of the time of her separation, or if it run beyond the time of her separation; all the days of the issue of her uncleanness shall be as the days of her separation: she shall be unclean.
[YLT] And when a woman's issue of blood floweth many days within the time of her separation, or when it floweth over her separation — all the days of the issue of her uncleanness are as the days of her separation; she is unclean.

26. [KJV] Every bed whereon she lieth all the days of her issue shall be unto her as the bed of her separation: and whatsoever she sitteth upon shall be unclean, as the uncleanness of her separation.
[YLT] 'All the bed on which she lieth all the days of her issue is as the bed of her separation to her, and all the vessel on which she sitteth is unclean as the uncleanness of her separation;

27. [KJV] And whosoever toucheth those things shall be unclean, and shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
[YLT] and any one who is coming against them is unclean, and hath washed his garments, and hath bathed with water, and been unclean till the evening.

28. [KJV] But if she be cleansed of her issue, then she shall number to herself seven days, and after that she shall be clean.
[YLT] 'And if she hath been clean from her issue, then she hath numbered to herself seven days, and afterwards she is clean;

29. [KJV] And on the eighth day she shall take unto her two turtles, or two young pigeons, and bring them unto the priest, to the door of the tabernacle of the congregation.
[YLT] and on the eighth day she taketh to herself two turtle-doves, or two young pigeons, and hath brought them in unto the priest, unto the opening of the tent of meeting;

30. [KJV] And the priest shall offer the one for a sin offering, and the other for a burnt offering; and the priest shall make an atonement for her before the LORD for the issue of her

uncleanness.
[YLT] and the priest hath made the one a sin-offering, and the one a burnt-offering, and the priest hath made atonement for her before Jehovah, because of the issue of her uncleanness.

31. [KJV] Thus shall ye separate the children of Israel from their uncleanness; that they die not in their uncleanness, when they defile my tabernacle that is among them.
[YLT] And ye have separated the sons of Israel from their uncleanness, and they die not in their uncleanness, in their defiling My tabernacle which is in their midst.

32. [KJV] This is the law of him that hath an issue, and of him whose seed goeth from him, and is defiled therewith;
[YLT] This is the law of him who hath an issue, and of him whose seed of copulation goeth out from him, for uncleanness thereby,

33. [KJV] And of her that is sick of her flowers, and of him that hath an issue, of the man, and of the woman, and of him that lieth with her that is unclean.
[YLT] and of her who is sick in her separation, and of him who hath an issue, the issue of a male or of a female, and of a man who lieth with an unclean woman.'

Leviticus 16

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses after the death of the two sons of Aaron, when they offered before the LORD, and died;
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, after the death of the two sons of Aaron, in their drawing near before Jehovah, and they die;

2. [KJV] And the LORD said unto Moses, Speak unto Aaron thy brother, that he come not at all times into the holy place within the vail before the mercy seat, which is upon the ark; that he die not: for I will appear in the cloud upon the mercy seat.
[YLT] yea, Jehovah saith unto Moses, 'Speak unto Aaron thy brother, and he cometh not in at all times unto the sanctuary within the vail, unto the front of the mercy-seat, which is upon the ark, and he dieth not, for in a cloud I am seen upon the mercy-seat.

3. [KJV] Thus shall Aaron come into the holy place: with a young bullock for a sin offering, and a ram for a burnt offering.
[YLT] 'With this doth Aaron come in unto the sanctuary; with a bullock, a son of the herd, for a sin-offering, and a ram for a burnt-offering;

4. [KJV] He shall put on the holy linen coat, and he shall have the linen breeches upon his flesh, and shall be girded with a linen girdle, and with the linen mitre shall he be attired: these are holy garments; therefore shall he wash his flesh in water, and so put them on.

[YLT] a holy linen coat he putteth on, and linen trousers are on his flesh, and with a linen girdle he girdeth himself, and with a linen mitre he wrappeth himself up; they are holy garments; and he hath bathed with water his flesh, and hath put them on.

5. [KJV] And he shall take of the congregation of the children of Israel two kids of the goats for a sin offering, and one ram for a burnt offering.
[YLT] 'And from the company of the sons of Israel he taketh two kids of the goats for a sin-offering, and one ram for a burnt-offering;

6. [KJV] And Aaron shall offer his bullock of the sin offering, which is for himself, and make an atonement for himself, and for his house.
[YLT] and Aaron hath brought near the bullock of the sin-offering which is his own, and hath made atonement for himself, and for his house;

7. [KJV] And he shall take the two goats, and present them before the LORD at the door of the tabernacle of the congregation.
[YLT] and he hath taken the two goats, and hath caused them to stand before Jehovah, at the opening of the tent of meeting.

8. [KJV] And Aaron shall cast lots upon the two goats; one lot for the LORD, and the other lot for the scapegoat.
[YLT] 'And Aaron hath given lots over the two goats, one lot for Jehovah, and one lot for a goat of departure;

9. [KJV] And Aaron shall bring the goat upon which the LORD'S lot fell, and offer him for a sin offering.
[YLT] and Aaron hath brought near the goat on which the lot for Jehovah hath gone up, and hath made it a sin-offering.

10. [KJV] But the goat, on which the lot fell to be the scapegoat, shall be presented alive before the LORD, to make an atonement with him, and to let him go for a scapegoat into the wilderness.
[YLT] 'And the goat on which the lot for a goat of departure hath gone up is caused to stand living before Jehovah to make atonement by it, to send it away for a goat of departure into the wilderness.

11. [KJV] And Aaron shall bring the bullock of the sin offering, which is for himself, and shall make an atonement for himself, and for his house, and shall kill the bullock of the sin offering which is for himself:
[YLT] And Aaron hath brought near the bullock of the sin-offering which is his own, and hath made

atonement for himself, and for his house, and hath slaughtered the bullock of the sin-offering which is his own,

12. [KJV] And he shall take a censer full of burning coals of fire from off the altar before the LORD, and his hands full of sweet incense beaten small, and bring it within the vail:
[YLT] and hath taken the fulness of the censer of burning coals of fire from off the altar, from before Jehovah, and the fulness of his hands of thin spice-perfume, and hath brought it within the vail;

13. [KJV] And he shall put the incense upon the fire before the LORD, that the cloud of the incense may cover the mercy seat that is upon the testimony, that he die not:
[YLT] and he hath put the perfume on the fire before Jehovah, and the cloud of the perfume hath covered the mercy-seat which is on the testimony, and he dieth not.

14. [KJV] And he shall take of the blood of the bullock, and sprinkle it with his finger upon the mercy seat eastward; and before the mercy seat shall he sprinkle of the blood with his finger seven times.
[YLT] 'And he hath taken of the blood of the bullock, and hath sprinkled with his finger on the front of the mercy-seat eastward; even at the front of the mercy-seat he doth sprinkle seven times of the blood with his finger.

15. [KJV] Then shall he kill the goat of the sin offering, that is for the people, and bring his blood within the vail, and do with that blood as he did with the blood of the bullock, and sprinkle it upon the mercy seat, and before the mercy seat:
[YLT] And he hath slaughtered the goat of the sin-offering which is the people's, and hath brought in its blood unto the inside of the vail, and hath done with its blood as he hath done with the blood of the bullock, and hath sprinkled it on the mercy-seat, and at the front of the mercy-seat,

16. [KJV] And he shall make an atonement for the holy place, because of the uncleanness of the children of Israel, and because of their transgressions in all their sins: and so shall he do for the tabernacle of the congregation, that remaineth among them in the midst of their uncleanness.
[YLT] and he hath made atonement for the sanctuary because of the uncleanness of the sons of Israel, and because of their transgressions in all their sins; and so he doth for the tent of meeting which is tabernacling with them in the midst of their uncleannesses.

17. [KJV] And there shall be no man in the tabernacle of the congregation when he goeth in to make an atonement in the holy place, until he come out, and have made an atonement for himself, and for his household, and for all the congregation of Israel.
[YLT] 'And no man is in the tent of meeting in his going in to make atonement in the sanctuary, till

his coming out; and he hath made atonement for himself, and for his house, and for all the assembly of Israel.

18. [KJV] And he shall go out unto the altar that is before the LORD, and make an atonement for it; and shall take of the blood of the bullock, and of the blood of the goat, and put it upon the horns of the altar round about.
[YLT] And he hath gone out unto the altar which is before Jehovah, and hath made atonement for it; and he hath taken of the blood of the bullock, and of the blood of the goat, and hath put on the horns of the altar round about;

19. [KJV] And he shall sprinkle of the blood upon it with his finger seven times, and cleanse it, and hallow it from the uncleanness of the children of Israel.
[YLT] and he hath sprinkled on it of the blood with his finger seven times, and hath cleansed it, and hath hallowed it from the uncleannesses of the sons of Israel.

20. [KJV] And when he hath made an end of reconciling the holy place, and the tabernacle of the congregation, and the altar, he shall bring the live goat:
[YLT] And he hath ceased from making atonement for the sanctuary, and the tent of meeting, and the altar, and hath brought near the living goat;

21. [KJV] And Aaron shall lay both his hands upon the head of the live goat, and confess over him all the iniquities of the children of Israel, and all their transgressions in all their sins, putting them upon the head of the goat, and shall send him away by the hand of a fit man into the wilderness:
[YLT] and Aaron hath laid his two hands on the head of the living goat, and hath confessed over it all the iniquities of the sons of Israel, and all their transgressions in all their sins, and hath put them on the head of the goat, and hath sent it away by the hand of a fit man into the wilderness;

22. [KJV] And the goat shall bear upon him all their iniquities unto a land not inhabited: and he shall let go the goat in the wilderness.
[YLT] and the goat hath borne on him all their iniquities unto a land of separation. 'And he hath sent the goat away into the wilderness,

23. [KJV] And Aaron shall come into the tabernacle of the congregation, and shall put off the linen garments, which he put on when he went into the holy place, and shall leave them there:
[YLT] and Aaron hath come in unto the tent of meeting, and hath stripped off the linen garments which he had put on in his going in unto the sanctuary, and hath placed them there;

24. [KJV] And he shall wash his flesh with water in the holy place, and put on his garments, and come forth, and offer his burnt offering, and the burnt offering of the people, and make an atonement for himself, and for the people.
[YLT] and he hath bathed his flesh with water in the holy place, and hath put on his garments, and hath come out, and hath made his burnt-offering, and the burnt-offering of the people, and hath made atonement for himself and for the people;

25. [KJV] And the fat of the sin offering shall he burn upon the altar.
[YLT] and with the fat of the sin-offering he doth make perfume on the altar.

26. [KJV] And he that let go the goat for the scapegoat shall wash his clothes, and bathe his flesh in water, and afterward come into the camp.
[YLT] 'And he who is sending away the goat for a goat of departure doth wash his garments, and hath bathed his flesh with water, and afterwards he cometh in unto the camp.

27. [KJV] And the bullock for the sin offering, and the goat for the sin offering, whose blood was brought in to make atonement in the holy place, shall one carry forth without the camp; and they shall burn in the fire their skins, and their flesh, and their dung.
[YLT] And the bullock of the sin-offering, and the goat of the sin-offering, whose blood hath been brought in to make atonement in the sanctuary, doth one bring out unto the outside of the camp, and they have burnt with fire their skins, and their flesh, and their dung;

28. [KJV] And he that burneth them shall wash his clothes, and bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp.
[YLT] and he who is burning them doth wash his garments, and hath bathed his flesh with water, and afterwards he cometh in unto the camp.

29. [KJV] And this shall be a statute for ever unto you: that in the seventh month, on the tenth day of the month, ye shall afflict your souls, and do no work at all, whether it be one of your own country, or a stranger that sojourneth among you:
[YLT] And it hath been to you for a statute age-during, in the seventh month, in the tenth of the month, ye humble yourselves, and do no work — the native, and the sojourner who is sojourning in your midst;

30. [KJV] For on that day shall the priest make an atonement for you, to cleanse you, that ye may be clean from all your sins before the LORD.
[YLT] for on this day he maketh atonement for you, to cleanse you; from all your sins before Jehovah ye are clean;

31. [KJV] It shall be a sabbath of rest unto you, and ye shall afflict your souls, by a statute for ever.
[YLT] it is to you a sabbath of rest, and ye have humbled yourselves — a statute age-during.

32. [KJV] And the priest, whom he shall anoint, and whom he shall consecrate to minister in the priest's office in his father's stead, shall make the atonement, and shall put on the linen clothes, even the holy garments:
[YLT] 'And the priest whom he doth anoint, and whose hand he doth consecrate to act as priest instead of his father, hath made atonement, and hath put on the linen garments, the holy garments;

33. [KJV] And he shall make an atonement for the holy sanctuary, and he shall make an atonement for the tabernacle of the congregation, and for the altar, and he shall make an atonement for the priests, and for all the people of the congregation.
[YLT] and he hath made atonement for the holy sanctuary; and for the tent of meeting, even for the altar he doth make atonement; yea, for the priests, and for all the people of the assembly he maketh atonement.

34. [KJV] And this shall be an everlasting statute unto you, to make an atonement for the children of Israel for all their sins once a year. And he did as the LORD commanded Moses.
[YLT] 'And this hath been to you for a statute age-during, to make atonement for the sons of Israel, because of all their sins, once in a year;' and he doth as Jehovah hath commanded Moses.

Leviticus 17

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Speak unto Aaron, and unto his sons, and unto all the children of Israel, and say unto them; This is the thing which the LORD hath commanded, saying,
[YLT] Speak unto Aaron, and unto his sons, and unto all the sons of Israel; and thou hast said unto them, This is the thing which Jehovah hath commanded, saying,

3. [KJV] What man soever there be of the house of Israel, that killeth an ox, or lamb, or goat, in the camp, or that killeth it out of the camp,
[YLT] Any man of the house of Israel who slaughtereth ox, or lamb, or goat, in the camp, or who slaughtereth at the outside of the camp,

4. [KJV] And bringeth it not unto the door of the tabernacle of the congregation, to offer an offering unto the LORD before the tabernacle of the LORD; blood shall be imputed unto that man; he hath shed blood; and that man shall be cut off from among his people:

[YLT] and unto the opening of the tent of meeting hath not brought it in to bring near an offering to Jehovah before the tabernacle of Jehovah, blood is reckoned to that man — blood he hath shed — and that man hath been cut off from the midst of his people;

5. [KJV] To the end that the children of Israel may bring their sacrifices, which they offer in the open field, even that they may bring them unto the LORD, unto the door of the tabernacle of the congregation, unto the priest, and offer them for peace offerings unto the LORD.
[YLT] so that the sons of Israel do bring in their sacrifices which they are sacrificing on the face of the field, yea, they have brought them in to Jehovah, unto the opening of the tent of meeting, unto the priest, and they have sacrificed sacrifices of peace-offerings to Jehovah with them.

6. [KJV] And the priest shall sprinkle the blood upon the altar of the LORD at the door of the tabernacle of the congregation, and burn the fat for a sweet savour unto the LORD.
[YLT] 'And the priest hath sprinkled the blood upon the altar of Jehovah, at the opening of the tent of meeting, and hath made perfume with the fat for sweet fragrance to Jehovah;

7. [KJV] And they shall no more offer their sacrifices unto devils, after whom they have gone a whoring. This shall be a statute for ever unto them throughout their generations.
[YLT] and they sacrifice not any more their sacrifices to goats after which they are going a-whoring; a statute age-during is this to them, to their generations.

8. [KJV] And thou shalt say unto them, Whatsoever man there be of the house of Israel, or of the strangers which sojourn among you, that offereth a burnt offering or sacrifice,
[YLT] 'And unto them thou sayest: Any man of the house of Israel, or of the sojourners, who sojourneth in your midst, who causeth burnt-offering or sacrifice to ascend,

9. [KJV] And bringeth it not unto the door of the tabernacle of the congregation, to offer it unto the LORD; even that man shall be cut off from among his people.
[YLT] and unto the opening of the tent of meeting doth not bring it in to make it to Jehovah — that man hath been cut off from his people.

10. [KJV] And whatsoever man there be of the house of Israel, or of the strangers that sojourn among you, that eateth any manner of blood; I will even set my face against that soul that eateth blood, and will cut him off from among his people.
[YLT] 'And any man of the house of Israel, or of the sojourners, who is sojourning in your midst, who eateth any blood, I have even set My face against the person who is eating the blood, and have cut him off from the midst of his people;

11. [KJV] For the life of the flesh is in the blood: and I have given it to you upon the altar to make an atonement for your souls: for it is the blood that maketh an atonement for the soul.

[YLT] for the life of the flesh is in the blood, and I have given it to you on the altar, to make atonement for your souls; for it is the blood which maketh atonement for the soul.

12. [KJV] Therefore I said unto the children of Israel, No soul of you shall eat blood, neither shall any stranger that sojourneth among you eat blood.
[YLT] 'Therefore I have said to the sons of Israel, No person among you doth eat blood, and the sojourner who is sojourning in your midst doth not eat blood;

13. [KJV] And whatsoever man there be of the children of Israel, or of the strangers that sojourn among you, which hunteth and catcheth any beast or fowl that may be eaten; he shall even pour out the blood thereof, and cover it with dust.
[YLT] and any man of the sons of Israel, or of the sojourners, who is sojourning in your midst, who hunteth venison, beast or fowl, which is eaten — hath even poured out its blood, and hath covered it with dust;

14. [KJV] For it is the life of all flesh; the blood of it is for the life thereof: therefore I said unto the children of Israel, Ye shall eat the blood of no manner of flesh: for the life of all flesh is the blood thereof: whosoever eateth it shall be cut off.
[YLT] for it is the life of all flesh, its blood is for its life; and I say to the sons of Israel, Blood of any flesh ye do not eat, for the life of all flesh is its blood; any one eating it is cut off.

15. [KJV] And every soul that eateth that which died of itself, or that which was torn with beasts, whether it be one of your own country, or a stranger, he shall both wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even: then shall he be clean.
[YLT] And any person who eateth a carcase or torn thing, among natives or among sojourners — hath both washed his garments, and hath bathed with water, and hath been unclean until the evening — then he hath been clean;

16. [KJV] But if he wash them not, nor bathe his flesh; then he shall bear his iniquity.
[YLT] and if he wash not, and his flesh bathe not — then he hath borne his iniquity.'

Leviticus 18

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Speak unto the children of Israel, and say unto them, I am the LORD your God.
[YLT] Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, I am Jehovah your God;

3. [KJV] After the doings of the land of Egypt, wherein ye dwelt, shall ye not do: and after the doings of the land of Canaan, whither I bring you, shall ye not do: neither shall ye walk in their

ordinances.
[YLT] according to the work of the land of Egypt in which ye have dwelt ye do not, and according to the work of the land of Canaan whither I am bringing you in, ye do not, and in their statutes ye walk not.

4. [KJV] Ye shall do my judgments, and keep mine ordinances, to walk therein: I am the LORD your God.
[YLT] My judgments ye do, and My statutes ye keep, to walk in them; I am Jehovah your God;

5. [KJV] Ye shall therefore keep my statutes, and my judgments: which if a man do, he shall live in them: I am the LORD.
[YLT] and ye have kept My statutes and My judgments which man doth and liveth in them; I am Jehovah.

6. [KJV] None of you shall approach to any that is near of kin to him, to uncover their nakedness: I am the LORD.
[YLT] None of you unto any relation of his flesh doth draw near to uncover nakedness; I am Jehovah.

7. [KJV] The nakedness of thy father, or the nakedness of thy mother, shalt thou not uncover: she is thy mother; thou shalt not uncover her nakedness.
[YLT] The nakedness of thy father and the nakedness of thy mother thou dost not uncover, she is thy mother; thou dost not uncover her nakedness.

8. [KJV] The nakedness of thy father's wife shalt thou not uncover: it is thy father's nakedness.
[YLT] The nakedness of the wife of thy father thou dost not uncover; it is the nakedness of thy father.

9. [KJV] The nakedness of thy sister, the daughter of thy father, or daughter of thy mother, whether she be born at home, or born abroad, even their nakedness thou shalt not uncover.
[YLT] 'The nakedness of thy sister, daughter of thy father, or daughter of thy mother, born at home or born without; thou dost not uncover their nakedness.

10. [KJV] The nakedness of thy son's daughter, or of thy daughter's daughter, even their nakedness thou shalt not uncover: for theirs is thine own nakedness.
[YLT] The nakedness of thy son's daughter, or of thy daughter's daughter: thou dost not uncover their nakedness; for theirs is thy nakedness.

11. [KJV] The nakedness of thy father's wife's daughter, begotten of thy father, she is thy sister, thou shalt not uncover her nakedness.

[YLT] The nakedness of a daughter of thy father's wife, begotten of thy father, she is thy sister; thou dost not uncover her nakedness.

12. [KJV] Thou shalt not uncover the nakedness of thy father's sister: she is thy father's near kinswoman.
[YLT] The nakedness of a sister of thy father thou dost not uncover; she is a relation of thy father.

13. [KJV] Thou shalt not uncover the nakedness of thy mother's sister: for she is thy mother's near kinswoman.
[YLT] The nakedness of thy mother's sister thou dost not uncover; for she is thy mother's relation.

14. [KJV] Thou shalt not uncover the nakedness of thy father's brother, thou shalt not approach to his wife: she is thine aunt.
[YLT] The nakedness of thy father's brother thou dost not uncover; unto his wife thou dost not draw near; she is thine aunt.

15. [KJV] Thou shalt not uncover the nakedness of thy daughter in law: she is thy son's wife; thou shalt not uncover her nakedness.
[YLT] The nakedness of thy daughter-in-law thou dost not uncover; she is thy son's wife; thou dost not uncover her nakedness.

16. [KJV] Thou shalt not uncover the nakedness of thy brother's wife: it is thy brother's nakedness.
[YLT] The nakedness of thy brother's wife thou dost not uncover; it is thy brother's nakedness.

17. [KJV] Thou shalt not uncover the nakedness of a woman and her daughter, neither shalt thou take her son's daughter, or her daughter's daughter, to uncover her nakedness; for they are her near kinswomen: it is wickedness.
[YLT] The nakedness of a woman and her daughter thou dost not uncover; her son's daughter, and her daughter's daughter thou dost not take to uncover her nakedness; they are her relations; it is wickedness.

18. [KJV] Neither shalt thou take a wife to her sister, to vex her, to uncover her nakedness, beside the other in her life time.
[YLT] 'And a woman unto another thou dost not take, to be an adversary, to uncover her nakedness beside her, in her life.

19. [KJV] Also thou shalt not approach unto a woman to uncover her nakedness, as long as she is put apart for her uncleanness.
[YLT] 'And unto a woman in the separation of her uncleanness thou dost not draw near to uncover her nakedness.

20. [KJV] Moreover thou shalt not lie carnally with thy neighbour's wife, to defile thyself with her.
[YLT] 'And unto the wife of thy fellow thou dost not give thy seed of copulation, for uncleanness with her.

21. [KJV] And thou shalt not let any of thy seed pass through the fire to Molech, neither shalt thou profane the name of thy God: I am the LORD.
[YLT] And of thy seed thou dost not give to pass over to the Molech; nor dost thou pollute the name of thy God; I am Jehovah.

22. [KJV] Thou shalt not lie with mankind, as with womankind: it is abomination.
[YLT] And with a male thou dost not lie as one lieth with a woman; abomination it is.

23. [KJV] Neither shalt thou lie with any beast to defile thyself therewith: neither shall any woman stand before a beast to lie down thereto: it is confusion.
[YLT] And with any beast thou dost not give thy copulation, for uncleanness with it; and a woman doth not stand before a beast to lie down with it; confusion it is.

24. [KJV] Defile not ye yourselves in any of these things: for in all these the nations are defiled which I cast out before you:
[YLT] 'Ye are not defiled with all these, for with all these have the nations been defiled which I am sending away from before you;

25. [KJV] And the land is defiled: therefore I do visit the iniquity thereof upon it, and the land itself vomiteth out her inhabitants.
[YLT] and the land is defiled, and I charge its iniquity upon it, and the land vomiteth out its inhabitants:

26. [KJV] Ye shall therefore keep my statutes and my judgments, and shall not commit any of these abominations; neither any of your own nation, nor any stranger that sojourneth among you:
[YLT] and ye — ye have kept My statutes and My judgments, and do not any of all these abominations, the native and the sojourner who is sojourning in your midst,

27. [KJV] (For all these abominations have the men of the land done, which were before you, and the land is defiled;)
[YLT] (for all these abominations have the men of the land done who are before you, and the land is defiled),

28. [KJV] That the land spue not you out also, when ye defile it, as it spued out the nations that were before you.

[YLT] and the land doth not vomit you out in your defiling it, as it hath vomited out the nation which is before you;

29. [KJV] For whosoever shall commit any of these abominations, even the souls that commit them shall be cut off from among their people.
[YLT] for any one who doth any of all these abominations — even the persons who are doing so, have been cut off from the midst of their people;

30. [KJV] Therefore shall ye keep mine ordinance, that ye commit not any one of these abominable customs, which were committed before you, and that ye defile not yourselves therein: I am the LORD your God.
[YLT] and ye have kept My charge, so as not to do any of the abominable statutes which have been done before you, and ye do not defile yourselves with them; I am Jehovah your God.'

Leviticus 19

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Speak unto all the congregation of the children of Israel, and say unto them, Ye shall be holy: for I the LORD your God am holy.
[YLT] Speak unto all the company of the sons of Israel, and thou hast said unto them, Ye are holy, for holy am I, Jehovah, your God.

3. [KJV] Ye shall fear every man his mother, and his father, and keep my sabbaths: I am the LORD your God.
[YLT] Each his mother and his father ye do fear, and My sabbaths ye do keep; I am Jehovah your God.

4. [KJV] Turn ye not unto idols, nor make to yourselves molten gods: I am the LORD your God.
[YLT] Ye do not turn unto the idols, and a molten god ye do not make to yourselves; I am Jehovah your God.

5. [KJV] And if ye offer a sacrifice of peace offerings unto the LORD, ye shall offer it at your own will.
[YLT] 'And when ye sacrifice a sacrifice of peace-offerings to Jehovah, at your pleasure ye do sacrifice it;

6. [KJV] It shall be eaten the same day ye offer it, and on the morrow: and if ought remain until the third day, it shall be burnt in the fire.

[YLT] in the day of your sacrificing it is eaten, and on the morrow, and that which is left unto the third day with fire is burnt,

7. [KJV] And if it be eaten at all on the third day, it is abominable; it shall not be accepted.
[YLT] and if it be really eaten on the third day, it is an abomination, it is not pleasing,

8. [KJV] Therefore every one that eateth it shall bear his iniquity, because he hath profaned the hallowed thing of the LORD: and that soul shall be cut off from among his people.
[YLT] and he who is eating it his iniquity doth bear, for the holy thing of Jehovah he hath polluted, and that person hath been cut off from his people.

9. [KJV] And when ye reap the harvest of your land, thou shalt not wholly reap the corners of thy field, neither shalt thou gather the gleanings of thy harvest.
[YLT] 'And in your reaping the harvest of your land ye do not completely reap the corner of thy field, and the gleaning of thy harvest thou dost not gather,

10. [KJV] And thou shalt not glean thy vineyard, neither shalt thou gather every grape of thy vineyard; thou shalt leave them for the poor and stranger: I am the LORD your God.
[YLT] and thy vineyard thou dost not glean, even the omitted part of thy vineyard thou dost not gather, to the poor and to the sojourner thou dost leave them; I am Jehovah your God.

11. [KJV] Ye shall not steal, neither deal falsely, neither lie one to another.
[YLT] 'Ye do not steal, nor feign, nor lie one against his fellow.

12. [KJV] And ye shall not swear by my name falsely, neither shalt thou profane the name of thy God: I am the LORD.
[YLT] And ye do not swear by My name to falsehood, or thou hast polluted the name of thy God; I am Jehovah.

13. [KJV] Thou shalt not defraud thy neighbour, neither rob him: the wages of him that is hired shall not abide with thee all night until the morning.
[YLT] 'Thou dost not oppress thy neighbour, nor take plunder; the wages of the hireling doth not remain with thee till morning.

14. [KJV] Thou shalt not curse the deaf, nor put a stumblingblock before the blind, but shalt fear thy God: I am the LORD.
[YLT] Thou dost not revile the deaf; and before the blind thou dost not put a stumbling block; and thou hast been afraid of thy God; I am Jehovah.

15. [KJV] Ye shall do no unrighteousness in judgment: thou shalt not respect the person of the poor, nor honour the person of the mighty: but in righteousness shalt thou judge thy neighbour.

[YLT] 'Ye do not do perversity in judgment; thou dost not lift up the face of the poor, nor honour the face of the great; in righteousness thou dost judge thy fellow.

16. [KJV] Thou shalt not go up and down as a talebearer among thy people: neither shalt thou stand against the blood of thy neighbour: I am the LORD.
[YLT] Thou dost not go slandering among thy people; thou dost not stand against the blood of thy neighbour; I am Jehovah.

17. [KJV] Thou shalt not hate thy brother in thine heart: thou shalt in any wise rebuke thy neighbour, and not suffer sin upon him.
[YLT] 'Thou dost not hate thy brother in thy heart; thou dost certainly reprove thy fellow, and not suffer sin on him.

18. [KJV] Thou shalt not avenge, nor bear any grudge against the children of thy people, but thou shalt love thy neighbour as thyself: I am the LORD.
[YLT] Thou dost not take vengeance, nor watch the sons of thy people; and thou hast had love to thy neighbour as thyself; I am Jehovah.

19. [KJV] Ye shall keep my statutes. Thou shalt not let thy cattle gender with a diverse kind: thou shalt not sow thy field with mingled seed: neither shall a garment mingled of linen and woollen come upon thee.
[YLT] My statutes ye do keep: thy cattle thou dost not cause to gender with diverse kinds; thy field thou dost not sow with diverse kinds, and a garment of diverse kinds, shaatnez, doth not go up upon thee.

20. [KJV] And whosoever lieth carnally with a woman, that is a bondmaid, betrothed to an husband, and not at all redeemed, nor freedom given her; she shall be scourged; they shall not be put to death, because she was not free.
[YLT] And when a man lieth with a woman with seed of copulation, and she a maid-servant, betrothed to a man, and not really ransomed, or freedom hath not been given to her, an investigation there is; they are not put to death, for she is not free.

21. [KJV] And he shall bring his trespass offering unto the LORD, unto the door of the tabernacle of the congregation, even a ram for a trespass offering.
[YLT] And he hath brought in his guilt-offering to Jehovah, unto the opening of the tent of meeting, a ram for a guilt-offering,

22. [KJV] And the priest shall make an atonement for him with the ram of the trespass offering before the LORD for his sin which he hath done: and the sin which he hath done shall be forgiven him.

[YLT] and the priest hath made atonement for him with the ram of the guilt-offering before Jehovah, for his sin which he hath sinned, and it hath been forgiven him because of his sin which he hath sinned.

23. [KJV] And when ye shall come into the land, and shall have planted all manner of trees for food, then ye shall count the fruit thereof as uncircumcised: three years shall it be as uncircumcised unto you: it shall not be eaten of.
[YLT] And when ye come in unto the land, and have planted all kinds of trees for food, then ye have reckoned as uncircumcised its fruit, three years it is to you uncircumcised, it is not eaten,

24. [KJV] But in the fourth year all the fruit thereof shall be holy to praise the LORD withal.
[YLT] and in the fourth year all its fruit is holy — praises for Jehovah.

25. [KJV] And in the fifth year shall ye eat of the fruit thereof, that it may yield unto you the increase thereof: I am the LORD your God.
[YLT] And in the fifth year ye do eat its fruit — to add to you its increase; I am Jehovah your God.

26. [KJV] Ye shall not eat any thing with the blood: neither shall ye use enchantment, nor observe times.
[YLT] 'Ye do not eat with the blood; ye do not enchant, nor observe clouds.

27. [KJV] Ye shall not round the corners of your heads, neither shalt thou mar the corners of thy beard.
[YLT] 'Ye do not round the corner of your head, nor destroy the corner of thy beard.

28. [KJV] Ye shall not make any cuttings in your flesh for the dead, nor print any marks upon you: I am the LORD.
[YLT] And a cutting for the soul ye do not put in your flesh; and a writing, a cross-mark, ye do not put on you; I am Jehovah.

29. [KJV] Do not prostitute thy daughter, to cause her to be a whore; lest the land fall to whoredom, and the land become full of wickedness.
[YLT] 'Thou dost not pollute thy daughter to cause her to go a-whoring, that the land go not a-whoring, and the land hath been full of wickedness.

30. [KJV] Ye shall keep my sabbaths, and reverence my sanctuary: I am the LORD.
[YLT] My sabbaths ye do keep, and My sanctuary ye do reverence; I am Jehovah.

31. [KJV] Regard not them that have familiar spirits, neither seek after wizards, to be defiled by them: I am the LORD your God.
[YLT] Ye do not turn unto those having familiar spirits; and unto wizards ye do not seek, for uncleanness by them; I am Jehovah your God.

32. [KJV] Thou shalt rise up before the hoary head, and honour the face of the old man, and fear thy God: I am the LORD.
[YLT] At the presence of grey hairs thou dost rise up, and thou hast honoured the presence of an old man, and hast been afraid of thy God; I am Jehovah.

33. [KJV] And if a stranger sojourn with thee in your land, ye shall not vex him.
[YLT] 'And when a sojourner sojourneth with thee in your land, thou dost not oppress him;

34. [KJV] But the stranger that dwelleth with you shall be unto you as one born among you, and thou shalt love him as thyself; for ye were strangers in the land of Egypt: I am the LORD your God.
[YLT] as a native among you is the sojourner to you who is sojourning with you, and thou hast had love to him as to thyself, for sojourners ye have been in the land of Egypt; I am Jehovah your God.

35. [KJV] Ye shall do no unrighteousness in judgment, in meteyard, in weight, or in measure.
[YLT] 'Ye do not do perversity in judgment, in mete-yard, in weight, or in liquid measure;

36. [KJV] Just balances, just weights, a just ephah, and a just hin, shall ye have: I am the LORD your God, which brought you out of the land of Egypt.
[YLT] righteous balances, righteous weights, a righteous ephah, and a righteous hin ye have; I am Jehovah your God, who hath brought you out from the land of Egypt;

37. [KJV] Therefore shall ye observe all my statutes, and all my judgments, and do them: I am the LORD.
[YLT] and ye have observed all my statutes, and all my judgments, and have done them; I am Jehovah.'

Leviticus 20

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Again, thou shalt say to the children of Israel, Whosoever he be of the children of Israel, or of the strangers that sojourn in Israel, that giveth any of his seed unto Molech; he shall surely be put to death: the people of the land shall stone him with stones.
[YLT] 'And unto the sons of Israel thou dost say, Any man of the sons of Israel, and of the sojourners who is sojourning in Israel, who giveth of his seed to the Molech, is certainly put to death; the people of the land do stone him with stones;

3. [KJV] And I will set my face against that man, and will cut him off from among his people; because he hath given of his seed unto Molech, to defile my sanctuary, and to profane my holy name.
[YLT] and I — I set My face against that man, and have cut him off from the midst of his people, for of his seed he hath given to the Molech, so as to defile My sanctuary, and to pollute My holy name.

4. [KJV] And if the people of the land do any ways hide their eyes from the man, when he giveth of his seed unto Molech, and kill him not:
[YLT] 'And if the people of the land really hide their eyes from that man, in his giving of his seed to the Molech, so as not to put him to death,

5. [KJV] Then I will set my face against that man, and against his family, and will cut him off, and all that go a whoring after him, to commit whoredom with Molech, from among their people.
[YLT] then I have set My face against that man, and against his family, and have cut him off, and all who are going a-whoring after him, even going a-whoring after the Molech, from the midst of their people.

6. [KJV] And the soul that turneth after such as have familiar spirits, and after wizards, to go a whoring after them, I will even set my face against that soul, and will cut him off from among his people.
[YLT] 'And the person who turneth unto those having familiar spirits, and unto the wizards, to go a-whoring after them, I have even set My face against that person, and cut him off from the midst of his people.

7. [KJV] Sanctify yourselves therefore, and be ye holy: for I am the LORD your God.
[YLT] And ye have sanctified yourselves, and ye have been holy, for I am Jehovah your God;

8. [KJV] And ye shall keep my statutes, and do them: I am the LORD which sanctify you.
[YLT] and ye have kept My statutes and have done them; I am Jehovah, sanctifying you.

9. [KJV] For every one that curseth his father or his mother shall be surely put to death: he hath cursed his father or his mother; his blood shall be upon him.
[YLT] For any man who revileth his father and his mother is certainly put to death; his father and his mother he hath reviled: his blood is on him.

10. [KJV] And the man that committeth adultery with another man's wife, even he that committeth adultery with his neighbour's wife, the adulterer and the adulteress shall surely be put to death.

[YLT] And a man who committeth adultery with a man's wife — who committeth adultery with the wife of his neighbour — the adulterer and the adulteress are surely put to death.

11. [KJV] And the man that lieth with his father's wife hath uncovered his father's nakedness: both of them shall surely be put to death; their blood shall be upon them.
[YLT] And a man who lieth with his father's wife — the nakedness of his father he hath uncovered — both of them are certainly put to death; their blood is on them.

12. [KJV] And if a man lie with his daughter in law, both of them shall surely be put to death: they have wrought confusion; their blood shall be upon them.
[YLT] And a man who lieth with his daughter-in-law — both of them are certainly put to death; confusion they have made; their blood is on them.

13. [KJV] If a man also lie with mankind, as he lieth with a woman, both of them have committed an abomination: they shall surely be put to death; their blood shall be upon them.
[YLT] And a man who lieth with a male as one lieth with a woman; abomination both of them have done; they are certainly put to death; their blood is on them.

14. [KJV] And if a man take a wife and her mother, it is wickedness: they shall be burnt with fire, both he and they; that there be no wickedness among you.
[YLT] And a man who taketh the woman and her mother — it is wickedness; with fire they burn him and them, and there is no wickedness in your midst.

15. [KJV] And if a man lie with a beast, he shall surely be put to death: and ye shall slay the beast.
[YLT] 'And a man who giveth his lying with a beast is certainly put to death, and the beast ye do slay.

16. [KJV] And if a woman approach unto any beast, and lie down thereto, thou shalt kill the woman, and the beast: they shall surely be put to death; their blood shall be upon them.
[YLT] And a woman who draweth near unto any beast to lie with it — thou hast even slain the woman and the beast; they are certainly put to death; their blood is on them.

17. [KJV] And if a man shall take his sister, his father's daughter, or his mother's daughter, and see her nakedness, and she see his nakedness; it is a wicked thing; and they shall be cut off in the sight of their people: he hath uncovered his sister's nakedness; he shall bear his iniquity.
[YLT] 'And a man who taketh his sister, a daughter of his father or daughter of his mother, and he hath seen her nakedness, and she seeth his nakedness: it is a shame; and they have been cut off before the eyes of the sons of their people; the nakedness of his sister he hath uncovered; his iniquity he beareth.

18. [KJV] And if a man shall lie with a woman having her sickness, and shall uncover her nakedness; he hath discovered her fountain, and she hath uncovered the fountain of her blood: and both of them shall be cut off from among their people.
[YLT] And a man who lieth with a sick woman, and hath uncovered her nakedness, her fountain he hath made bare, and she hath uncovered the fountain of her blood, — even both of them have been cut off from the midst of their people.

19. [KJV] And thou shalt not uncover the nakedness of thy mother's sister, nor of thy father's sister: for he uncovereth his near kin: they shall bear their iniquity.
[YLT] 'And the nakedness of thy mother's sister, and of thy father's sister, thou dost not uncover; because his relation he hath made bare; their iniquity they bear.

20. [KJV] And if a man shall lie with his uncle's wife, he hath uncovered his uncle's nakedness: they shall bear their sin; they shall die childless.
[YLT] 'And a man who lieth with his aunt, the nakedness of his uncle he hath uncovered; their sin they bear; childless they die.

21. [KJV] And if a man shall take his brother's wife, it is an unclean thing: he hath uncovered his brother's nakedness; they shall be childless.
[YLT] And a man who taketh his brother's wife — it is impurity; the nakedness of his brother he hath uncovered; childless they are.

22. [KJV] Ye shall therefore keep all my statutes, and all my judgments, and do them: that the land, whither I bring you to dwell therein, spue you not out.
[YLT] 'And ye have kept all My statutes, and all My judgments, and have done them, and the land vomiteth you not out whither I am bringing you in to dwell in it;

23. [KJV] And ye shall not walk in the manners of the nation, which I cast out before you: for they committed all these things, and therefore I abhorred them.
[YLT] and ye walk not in the statutes of the nation which I am sending away from before you, for all these they have done, and I am wearied with them;

24. [KJV] But I have said unto you, Ye shall inherit their land, and I will give it unto you to possess it, a land that floweth with milk and honey: I am the LORD your God, which have separated you from other people.
[YLT] and I say to you, Ye — ye do possess their ground, and I — I give it to you to possess it, a land flowing with milk and honey; I am Jehovah your God, who hath separated you from the peoples.

25. [KJV] Ye shall therefore put difference between clean beasts and unclean, and between unclean fowls and clean: and ye shall not make your souls abominable by beast, or by fowl, or by any manner of living thing that creepeth on the ground, which I have separated from you as unclean.
[YLT] And ye have made separation between the pure beasts and the unclean, and between the unclean fowl and the pure, and ye do not make yourselves abominable by beast or by fowl, or by anything which creepeth on the ground which I have separated to you for unclean;

26. [KJV] And ye shall be holy unto me: for I the LORD am holy, and have severed you from other people, that ye should be mine.
[YLT] and ye have been holy to Me; for holy am I, Jehovah; and I separate you from the peoples to become Mine.

27. [KJV] A man also or woman that hath a familiar spirit, or that is a wizard, shall surely be put to death: they shall stone them with stones: their blood shall be upon them.
[YLT] And a man or woman — when there is in them a familiar spirit, or who are wizards — are certainly put to death; with stones they stone them; their blood is on them.'

Leviticus 21

1. [KJV] And the LORD said unto Moses, Speak unto the priests the sons of Aaron, and say unto them, There shall none be defiled for the dead among his people:
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Speak unto the priests, sons of Aaron, and thou hast said unto them, For any person a priest is not defiled among his people,

2. [KJV] But for his kin, that is near unto him, that is, for his mother, and for his father, and for his son, and for his daughter, and for his brother,
[YLT] except for his relation who is near unto him — for his mother, and for his father, and for his son, and for his daughter, and for his brother.

3. [KJV] And for his sister a virgin, that is nigh unto him, which hath had no husband; for her may he be defiled.
[YLT] and for his sister, the virgin, who is near unto him, who hath not been to a man; for her he is defiled.

4. [KJV] But he shall not defile himself, being a chief man among his people, to profane himself.
[YLT] A master priest doth not defile himself among his people — to pollute himself;

5. [KJV] They shall not make baldness upon their head, neither shall they shave off the corner of their beard, nor make any cuttings in their flesh.

[YLT] they do not make baldness on their head, and the corner of their beard they do not shave, and in their flesh they do not make a cutting;

6. [KJV] They shall be holy unto their God, and not profane the name of their God: for the offerings of the LORD made by fire, and the bread of their God, they do offer: therefore they shall be holy.
[YLT] they are holy to their God, and they pollute not the name of their God, for the fire-offerings of Jehovah, bread of their God, they are bringing near, and have been holy.

7. [KJV] They shall not take a wife that is a whore, or profane; neither shall they take a woman put away from her husband: for he is holy unto his God.
[YLT] A woman, a harlot, or polluted, they do not take, and a woman cast out from her husband they do not take, for he is holy to his God;

8. [KJV] Thou shalt sanctify him therefore; for he offereth the bread of thy God: he shall be holy unto thee: for I the LORD, which sanctify you, am holy.
[YLT] and thou hast sanctified him, for the bread of thy God he is bringing near; he is holy to thee; for holy am I, Jehovah, sanctifying you.

9. [KJV] And the daughter of any priest, if she profane herself by playing the whore, she profaneth her father: she shall be burnt with fire.
[YLT] And a daughter of any priest when she polluteth herself by going a-whoring — her father she is polluting; with fire she is burnt.

10. [KJV] And he that is the high priest among his brethren, upon whose head the anointing oil was poured, and that is consecrated to put on the garments, shall not uncover his head, nor rend his clothes;
[YLT] 'And the high priest of his brethren, on whose head is poured the anointing oil, and hath consecrated his hand to put on the garments, his head doth not uncover, nor rend his garments,

11. [KJV] Neither shall he go in to any dead body, nor defile himself for his father, or for his mother;
[YLT] nor beside any dead person doth he come; for his father and for his mother he doth not defile himself;

12. [KJV] Neither shall he go out of the sanctuary, nor profane the sanctuary of his God; for the crown of the anointing oil of his God is upon him: I am the LORD.
[YLT] nor from the sanctuary doth he go out, nor doth he pollute the sanctuary of his God, for the separation of the anointing oil of his God is on him; I am Jehovah.

13. [KJV] And he shall take a wife in her virginity.
[YLT] 'And he taketh a wife in her virginity;

14. [KJV] A widow, or a divorced woman, or profane, or an harlot, these shall he not take: but he shall take a virgin of his own people to wife.
[YLT] widow, or cast out, or polluted one — a harlot — these he doth not take, but a virgin of his own people he doth take for a wife,

15. [KJV] Neither shall he profane his seed among his people: for I the LORD do sanctify him.
[YLT] and he doth not pollute his seed among his people; for I am Jehovah, sanctifying him.'

16. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

17. [KJV] Speak unto Aaron, saying, Whosoever he be of thy seed in their generations that hath any blemish, let him not approach to offer the bread of his God.
[YLT] 'Speak unto Aaron, saying, No man of thy seed to their generations in whom there is blemish doth draw near to bring near the bread of his God,

18. [KJV] For whatsoever man he be that hath a blemish, he shall not approach: a blind man, or a lame, or he that hath a flat nose, or any thing superfluous,
[YLT] for no man in whom is blemish doth draw near — a man blind, or lame or dwarfed, or enlarged,

19. [KJV] Or a man that is brokenfooted, or brokenhanded,
[YLT] or a man in whom there is a breach in the foot, or a breach in the hand,

20. [KJV] Or crookbackt, or a dwarf, or that hath a blemish in his eye, or be scurvy, or scabbed, or hath his stones broken;
[YLT] or hump-backed, or a dwarf, or with a mixture in his eye, or a scurvy person, or scabbed, or broken-testicled.

21. [KJV] No man that hath a blemish of the seed of Aaron the priest shall come nigh to offer the offerings of the LORD made by fire: he hath a blemish; he shall not come nigh to offer the bread of his God.
[YLT] No man in whom is blemish (of the seed of Aaron the priest) doth come nigh to bring near the fire-offerings of Jehovah; blemish is in him; the bread of his God he doth not come nigh to bring near.

22. [KJV] He shall eat the bread of his God, both of the most holy, and of the holy.
[YLT] Bread of his God — of the most holy things, and of the holy things — he doth eat;

23. [KJV] Only he shall not go in unto the vail, nor come nigh unto the altar, because he hath a blemish; that he profane not my sanctuaries: for I the LORD do sanctify them.
[YLT] only, unto the vail he doth not enter, and unto the altar he doth not draw nigh; for blemish is in him; and he doth not pollute My sanctuaries; for I am Jehovah, sanctifying them.'

24. [KJV] And Moses told it unto Aaron, and to his sons, and unto all the children of Israel.
[YLT] And Moses speaketh unto Aaron, and unto his sons, and unto all the sons of Israel.

Leviticus 22

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Speak unto Aaron and to his sons, that they separate themselves from the holy things of the children of Israel, and that they profane not my holy name in those things which they hallow unto me: I am the LORD.
[YLT] Speak unto Aaron, and unto his sons, and they are separated from the holy things of the sons of Israel, and they pollute not My holy name in what they are hallowing to Me; I am Jehovah.

3. [KJV] Say unto them, Whosoever he be of all your seed among your generations, that goeth unto the holy things, which the children of Israel hallow unto the LORD, having his uncleanness upon him, that soul shall be cut off from my presence: I am the LORD.
[YLT] Say unto them, To your generations, any man who draweth near, out of all your seed, unto the holy things which the sons of Israel do sanctify to Jehovah, and his uncleanness on him — even that person hath been cut off from before Me; I am Jehovah.

4. [KJV] What man soever of the seed of Aaron is a leper, or hath a running issue; he shall not eat of the holy things, until he be clean. And whoso toucheth any thing that is unclean by the dead, or a man whose seed goeth from him;
[YLT] Any man of the seed of Aaron, and is leprous or hath an issue — of the holy things he doth not eat till that he is clean; and he who is coming against any uncleanness of a person, or a man whose seed of copulation goeth out from him,

5. [KJV] Or whosoever toucheth any creeping thing, whereby he may be made unclean, or a man of whom he may take uncleanness, whatsoever uncleanness he hath;
[YLT] or a man who cometh against any teeming thing which is unclean to him, or against a man who is unclean to him, even any of his uncleanness —

6. [KJV] The soul which hath touched any such shall be unclean until even, and shall not eat of the holy things, unless he wash his flesh with water.

[YLT] the person who cometh against it — hath even been unclean till the evening, and doth not eat of the holy things, but hath bathed his flesh with water,

7. [KJV] And when the sun is down, he shall be clean, and shall afterward eat of the holy things; because it is his food.
[YLT] and the sun hath gone in, and he hath been clean, and afterwards he doth eat of the holy things, for it is his food;

8. [KJV] That which dieth of itself, or is torn with beasts, he shall not eat to defile himself therewith: I am the LORD.
[YLT] a carcase or torn thing he doth not eat, for uncleanness thereby; I am Jehovah.

9. [KJV] They shall therefore keep mine ordinance, lest they bear sin for it, and die therefore, if they profane it: I the LORD do sanctify them.
[YLT] And they have kept My charge, and bear no sin for it, that they have died for it when they pollute it; I am Jehovah sanctifying them.

10. [KJV] There shall no stranger eat of the holy thing: a sojourner of the priest, or an hired servant, shall not eat of the holy thing.
[YLT] 'And no stranger doth eat of the holy thing; a settler of a priest and an hireling doth not eat of the holy thing;

11. [KJV] But if the priest buy any soul with his money, he shall eat of it, and he that is born in his house: they shall eat of his meat.
[YLT] and when a priest buyeth a person, the purchase of his money, he doth eat of it, also one born in his house; they do eat of his bread.

12. [KJV] If the priest's daughter also be married unto a stranger, she may not eat of an offering of the holy things.
[YLT] And a priest's daughter, when she is a strange man's, — she, of the heave-offering of the holy things doth not eat;

13. [KJV] But if the priest's daughter be a widow, or divorced, and have no child, and is returned unto her father's house, as in her youth, she shall eat of her father's meat: but there shall no stranger eat thereof.
[YLT] and a priest's daughter, when she is a widow, or cast out, and hath no seed, and hath turned back unto the house of her father, as in her youth, of her father's bread she doth eat; but no stranger doth eat of it.

14. [KJV] And if a man eat of the holy thing unwittingly, then he shall put the fifth part thereof unto it, and shall give it unto the priest with the holy thing.

[YLT] And when a man doth eat of a holy thing through ignorance, then he hath added its fifth part to it, and hath given it to the priest, with the holy thing;

15. [KJV] And they shall not profane the holy things of the children of Israel, which they offer unto the LORD;
[YLT] and they do not pollute the holy things of the sons of Israel — that which they lift up to Jehovah,

16. [KJV] Or suffer them to bear the iniquity of trespass, when they eat their holy things: for I the LORD do sanctify them.
[YLT] nor have caused them to bear the iniquity of the guilt-offering in their eating their holy things; for I am Jehovah, sanctifying them.'

17. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

18. [KJV] Speak unto Aaron, and to his sons, and unto all the children of Israel, and say unto them, Whatsoever he be of the house of Israel, or of the strangers in Israel, that will offer his oblation for all his vows, and for all his freewill offerings, which they will offer unto the LORD for a burnt offering;
[YLT] 'Speak unto Aaron, and unto his sons, and unto all the sons of Israel, and thou hast said unto them, Any man of the house of Israel, or of the sojourners in Israel, who bringeth near his offering, of all his vows, or of all his willing offerings which they bring near to Jehovah for a burnt-offering;

19. [KJV] Ye shall offer at your own will a male without blemish, of the beeves, of the sheep, or of the goats.
[YLT] at your pleasure a perfect one, a male of the herd, of the sheep or of the goats;

20. [KJV] But whatsoever hath a blemish, that shall ye not offer: for it shall not be acceptable for you.
[YLT] nothing in which is blemish do ye bring near, for it is not for a pleasing thing for you.

21. [KJV] And whosoever offereth a sacrifice of peace offerings unto the LORD to accomplish his vow, or a freewill offering in beeves or sheep, it shall be perfect to be accepted; there shall be no blemish therein.
[YLT] 'And when a man bringeth near a sacrifice of peace-offerings to Jehovah, to complete a vow, or for a willing-offering, of the herd or of the flock, it is perfect for a pleasing thing: no blemish is in it;

22. [KJV] Blind, or broken, or maimed, or having a wen, or scurvy, or scabbed, ye shall not offer these unto the LORD, nor make an offering by fire of them upon the altar unto the LORD.
[YLT] blind, or broken, or maimed, or having a wen, or scurvy, or scabbed — ye do not bring these near to Jehovah, and a fire-offering ye do not make of them on the altar to Jehovah.

23. [KJV] Either a bullock or a lamb that hath any thing superfluous or lacking in his parts, that mayest thou offer for a freewill offering; but for a vow it shall not be accepted.
[YLT] As to an ox or a sheep enlarged or dwarfed — a willing-offering ye do make it, but for a vow it is not pleasing.

24. [KJV] Ye shall not offer unto the LORD that which is bruised, or crushed, or broken, or cut; neither shall ye make any offering thereof in your land.
[YLT] As to a bruised, or beaten, or enlarged, or cut thing — ye do not bring it near to Jehovah; even in your land ye do not do it.

25. [KJV] Neither from a stranger's hand shall ye offer the bread of your God of any of these; because their corruption is in them, and blemishes be in them: they shall not be accepted for you.
[YLT] And from the hand of a son of a stranger ye do not bring near the bread of your God, of any of these, for their corruption is in them; blemish is in them; they are not pleasing for you.'

26. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

27. [KJV] When a bullock, or a sheep, or a goat, is brought forth, then it shall be seven days under the dam; and from the eighth day and thenceforth it shall be accepted for an offering made by fire unto the LORD.
[YLT] 'When ox or lamb or goat is born, and it hath been seven days under its dam, then from the eighth day and henceforth, it is pleasing for an offering, a fire-offering to Jehovah;

28. [KJV] And whether it be cow or ewe, ye shall not kill it and her young both in one day.
[YLT] but an ox or sheep — it and its young one, ye do not slaughter in one day.

29. [KJV] And when ye will offer a sacrifice of thanksgiving unto the LORD, offer it at your own will.
[YLT] 'And when ye sacrifice a sacrifice of thanksgiving to Jehovah, at your pleasure ye do sacrifice,

30. [KJV] On the same day it shall be eaten up; ye shall leave none of it until the morrow: I am the LORD.
[YLT] on that day it is eaten, ye do not leave of it till morning; I am Jehovah;

31. [KJV] Therefore shall ye keep my commandments, and do them: I am the LORD.
[YLT] and ye have kept my commands, and have done them; I am Jehovah;

32. [KJV] Neither shall ye profane my holy name; but I will be hallowed among the children of Israel: I am the LORD which hallow you,
[YLT] and ye do not pollute My holy name, and I have been hallowed in the midst of the sons of Israel; I am Jehovah, sanctifying you,

33. [KJV] That brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the LORD.
[YLT] who am bringing you up out of the land of Egypt, to become your God; I am Jehovah.'

Leviticus 23

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Speak unto the children of Israel, and say unto them, Concerning the feasts of the LORD, which ye shall proclaim to be holy convocations, even these are my feasts.
[YLT] Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, Appointed seasons of Jehovah, which ye proclaim, holy convocations, are these: they are My appointed seasons:

3. [KJV] Six days shall work be done: but the seventh day is the sabbath of rest, an holy convocation; ye shall do no work therein: it is the sabbath of the LORD in all your dwellings.
[YLT] six days is work done, and in the seventh day is a sabbath of rest, a holy convocation; ye do no work; it is a sabbath to Jehovah in all your dwellings.

4. [KJV] These are the feasts of the LORD, even holy convocations, which ye shall proclaim in their seasons.
[YLT] These are appointed seasons of Jehovah, holy convocations, which ye proclaim in their appointed seasons:

5. [KJV] In the fourteenth day of the first month at even is the LORD'S passover.
[YLT] in the first month, on the fourteenth of the month, between the evenings, is the passover to Jehovah;

6. [KJV] And on the fifteenth day of the same month is the feast of unleavened bread unto the LORD: seven days ye must eat unleavened bread.
[YLT] and on the fifteenth day of this month is the feast of unleavened things to Jehovah; seven days unleavened things ye do eat;

7. [KJV] In the first day ye shall have an holy convocation: ye shall do no servile work therein.
[YLT] on the first day ye have a holy convocation, ye do no servile work;

8. [KJV] But ye shall offer an offering made by fire unto the LORD seven days: in the seventh day is an holy convocation: ye shall do no servile work therein.

[YLT] and ye have brought near a fire-offering to Jehovah seven days; in the seventh day is a holy convocation; ye do no servile work.'

9. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

10. [KJV] Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye be come into the land which I give unto you, and shall reap the harvest thereof, then ye shall bring a sheaf of the firstfruits of your harvest unto the priest:
[YLT] 'Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, When ye come in unto the land which I am giving to you, and have reaped its harvest, and have brought in the sheaf, the beginning of your harvest unto the priest,

11. [KJV] And he shall wave the sheaf before the LORD, to be accepted for you: on the morrow after the sabbath the priest shall wave it.
[YLT] then he hath waved the sheaf before Jehovah for your acceptance; on the morrow of the sabbath doth the priest wave it.

12. [KJV] And ye shall offer that day when ye wave the sheaf an he lamb without blemish of the first year for a burnt offering unto the LORD.
[YLT] 'And ye have prepared in the day of your waving the sheaf a lamb, a perfect one, a son of a year, for a burnt-offering to Jehovah,

13. [KJV] And the meat offering thereof shall be two tenth deals of fine flour mingled with oil, an offering made by fire unto the LORD for a sweet savour: and the drink offering thereof shall be of wine, the fourth part of an hin.
[YLT] and its present two tenth deals of flour mixed with oil, a fire-offering to Jehovah, a sweet fragrance, and its drink-offering, wine, a fourth of the hin.

14. [KJV] And ye shall eat neither bread, nor parched corn, nor green ears, until the selfsame day that ye have brought an offering unto your God: it shall be a statute for ever throughout your generations in all your dwellings.
[YLT] And bread and roasted corn and full ears ye do not eat until this self-same day, until your bringing in the offering of your God — a statute age-during to your generations, in all your dwellings.

15. [KJV] And ye shall count unto you from the morrow after the sabbath, from the day that ye brought the sheaf of the wave offering; seven sabbaths shall be complete:
[YLT] 'And ye have numbered to you from the morrow of the sabbath, from the day of your bringing in the sheaf of the wave-offering: they are seven perfect sabbaths;

16. [KJV] Even unto the morrow after the seventh sabbath shall ye number fifty days; and ye shall offer a new meat offering unto the LORD.
[YLT] unto the morrow of the seventh sabbath ye do number fifty days, and ye have brought near a new present to Jehovah;

17. [KJV] Ye shall bring out of your habitations two wave loaves of two tenth deals: they shall be of fine flour; they shall be baken with leaven; they are the firstfruits unto the LORD.
[YLT] out of your dwellings ye bring in bread of a wave-offering, two loaves, of two tenth deals of flour they are, with yeast they are baken, first -fruits to Jehovah.

18. [KJV] And ye shall offer with the bread seven lambs without blemish of the first year, and one young bullock, and two rams: they shall be for a burnt offering unto the LORD, with their meat offering, and their drink offerings, even an offering made by fire, of sweet savour unto the LORD.
[YLT] 'And ye have brought near, besides the bread, seven lambs, perfect ones, sons of a year, and one bullock, a son of the herd, and two rams; they are a burnt-offering to Jehovah, with their present and their libations, a fire-offering of sweet fragrance to Jehovah.

19. [KJV] Then ye shall sacrifice one kid of the goats for a sin offering, and two lambs of the first year for a sacrifice of peace offerings.
[YLT] 'And ye have prepared one kid of the goats for a sin-offering, and two lambs, sons of a year, for a sacrifice of peace-offerings,

20. [KJV] And the priest shall wave them with the bread of the firstfruits for a wave offering before the LORD, with the two lambs: they shall be holy to the LORD for the priest.
[YLT] and the priest hath waved them, besides the bread of the first -fruits — a wave-offering before Jehovah, besides the two lambs; they are holy to Jehovah for the priest;

21. [KJV] And ye shall proclaim on the selfsame day, that it may be an holy convocation unto you: ye shall do no servile work therein: it shall be a statute for ever in all your dwellings throughout your generations.
[YLT] and ye have proclaimed on this self-same day: a holy convocation is to you, ye do no servile work — a statute age-during in all your dwellings, to your generations.

22. [KJV] And when ye reap the harvest of your land, thou shalt not make clean riddance of the corners of thy field when thou reapest, neither shalt thou gather any gleaning of thy harvest: thou shalt leave them unto the poor, and to the stranger: I am the LORD your God.
[YLT] And in your reaping the harvest of your land thou dost not complete the corner of thy field in thy reaping, and the gleaning of thy harvest thou dost not gather, to the poor and to the sojourner thou dost leave them; I Jehovah am your God.'

23. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

24. [KJV] Speak unto the children of Israel, saying, In the seventh month, in the first day of the month, shall ye have a sabbath, a memorial of blowing of trumpets, an holy convocation.
[YLT] 'Speak unto the sons of Israel, saying, In the seventh month, on the first of the month, ye have a sabbath, a memorial of shouting, a holy convocation;

25. [KJV] Ye shall do no servile work therein: but ye shall offer an offering made by fire unto the LORD.
[YLT] ye do no servile work, and ye have brought near a fire-offering to Jehovah.'

26. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

27. [KJV] Also on the tenth day of this seventh month there shall be a day of atonement: it shall be an holy convocation unto you; and ye shall afflict your souls, and offer an offering made by fire unto the LORD.
[YLT] Only — on the tenth of this seventh month is a day of atonements; ye have a holy convocation, and ye have humbled yourselves, and have brought near a fire-offering to Jehovah;

28. [KJV] And ye shall do no work in that same day: for it is a day of atonement, to make an atonement for you before the LORD your God.
[YLT] and ye do no work in this self-same day, for it is a day of atonements, to make atonement for you, before Jehovah your God.

29. [KJV] For whatsoever soul it be that shall not be afflicted in that same day, he shall be cut off from among his people.
[YLT] 'For any person who is not humbled in this self-same day hath even been cut off from his people;

30. [KJV] And whatsoever soul it be that doeth any work in that same day, the same soul will I destroy from among his people.
[YLT] and any person who doth any work in this self-same day I have even destroyed that person from the midst of his people;

31. [KJV] Ye shall do no manner of work: it shall be a statute for ever throughout your generations in all your dwellings.
[YLT] ye do no work — a statute age-during to your generations in all your dwellings.

32. [KJV] It shall be unto you a sabbath of rest, and ye shall afflict your souls: in the ninth day of the month at even, from even unto even, shall ye celebrate your sabbath.
[YLT] It is a sabbath of rest to you, and ye have humbled yourselves in the ninth of the month at even; from evening till evening ye do keep your sabbath.'

33. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

34. [KJV] Speak unto the children of Israel, saying, The fifteenth day of this seventh month shall be the feast of tabernacles for seven days unto the LORD.
[YLT] Speak unto the sons of Israel, saying, In the fifteenth day of this seventh month is a feast of booths seven days to Jehovah;

35. [KJV] On the first day shall be an holy convocation: ye shall do no servile work therein.
[YLT] on the first day is a holy convocation, ye do no servile work,

36. [KJV] Seven days ye shall offer an offering made by fire unto the LORD: on the eighth day shall be an holy convocation unto you; and ye shall offer an offering made by fire unto the LORD: it is a solemn assembly; and ye shall do no servile work therein.
[YLT] seven days ye bring near a fire-offering to Jehovah, on the eighth day ye have a holy convocation, and ye have brought near a fire-offering to Jehovah; it is a restraint, ye do no servile work.

37. [KJV] These are the feasts of the LORD, which ye shall proclaim to be holy convocations, to offer an offering made by fire unto the LORD, a burnt offering, and a meat offering, a sacrifice, and drink offerings, every thing upon his day:
[YLT] These are appointed seasons of Jehovah, which ye proclaim holy convocations, to bring near a fire-offering to Jehovah, a burnt-offering, and a present, a sacrifice, and libations, a thing of a day in its day,

38. [KJV] Beside the sabbaths of the LORD, and beside your gifts, and beside all your vows, and beside all your freewill offerings, which ye give unto the LORD.
[YLT] apart from the sabbaths of Jehovah, and apart from your gifts, and apart from all your vows, and apart from all your willing-offerings, which ye give to Jehovah.

39. [KJV] Also in the fifteenth day of the seventh month, when ye have gathered in the fruit of the land, ye shall keep a feast unto the LORD seven days: on the first day shall be a sabbath, and on the eighth day shall be a sabbath.
[YLT] Only — in the fifteenth day of the seventh month, in your gathering the increase of the land,

ye do keep the feast of Jehovah seven days; on the first day is a sabbath, and on the eighth day a sabbath;

40. [KJV] And ye shall take you on the first day the boughs of goodly trees, branches of palm trees, and the boughs of thick trees, and willows of the brook; and ye shall rejoice before the LORD your God seven days.
[YLT] and ye have taken to yourselves on the first day the fruit of beautiful trees, branches of palms, and boughs of thick trees, and willows of a brook, and have rejoiced before Jehovah your God seven days.

41. [KJV] And ye shall keep it a feast unto the LORD seven days in the year. It shall be a statute for ever in your generations: ye shall celebrate it in the seventh month.
[YLT] And ye have kept it a feast to Jehovah, seven days in a year — a statute age-during to your generations; in the seventh month ye keep it a feast.

42. [KJV] Ye shall dwell in booths seven days; all that are Israelites born shall dwell in booths:
[YLT] 'In booths ye dwell seven days; all who are natives in Israel dwell in booths,

43. [KJV] That your generations may know that I made the children of Israel to dwell in booths, when I brought them out of the land of Egypt: I am the LORD your God.
[YLT] so that your generations do know that in booths I caused the sons of Israel to dwell; in my bringing them out of the land of Egypt; I, Jehovah, am your God.'

44. [KJV] And Moses declared unto the children of Israel the feasts of the LORD.
[YLT] And Moses speaketh concerning the appointed seasons of Jehovah unto the sons of Israel.

Leviticus 24

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Command the children of Israel, that they bring unto thee pure oil olive beaten for the light, to cause the lamps to burn continually.
[YLT] 'Command the sons of Israel, and they bring unto thee pure olive oil, beaten, for the lamp, to cause a light to go up continually;

3. [KJV] Without the vail of the testimony, in the tabernacle of the congregation, shall Aaron order it from the evening unto the morning before the LORD continually: it shall be a statute for ever in your generations.
[YLT] at the outside of the vail of the testimony in the tent of meeting doth Aaron arrange it from evening till morning before Jehovah continually — a statute age-during to your generations;

4. [KJV] He shall order the lamps upon the pure candlestick before the LORD continually.
[YLT] by the pure candlestick he doth arrange the lights before Jehovah continually.

5. [KJV] And thou shalt take fine flour, and bake twelve cakes thereof: two tenth deals shall be in one cake.
[YLT] 'And thou hast taken flour, and hast baked twelve cakes with it, two tenth deals are in the one cake,

6. [KJV] And thou shalt set them in two rows, six on a row, upon the pure table before the LORD.
[YLT] and thou hast set them two ranks (six in the rank) on the pure table before Jehovah,

7. [KJV] And thou shalt put pure frankincense upon each row, that it may be on the bread for a memorial, even an offering made by fire unto the LORD.
[YLT] and thou hast put on the rank pure frankincense, and it hath been to the bread for a memorial, a fire-offering to Jehovah.

8. [KJV] Every sabbath he shall set it in order before the LORD continually, being taken from the children of Israel by an everlasting covenant.
[YLT] On each sabbath-day he arrangeth it before Jehovah continually, from the sons of Israel — a covenant age-during;

9. [KJV] And it shall be Aaron's and his sons'; and they shall eat it in the holy place: for it is most holy unto him of the offerings of the LORD made by fire by a perpetual statute.
[YLT] and it hath been to Aaron, and to his sons, and they have eaten it in the holy place, for it is most holy to him, from the fire-offerings of Jehovah — a statute age-during.'

10. [KJV] And the son of an Israelitish woman, whose father was an Egyptian, went out among the children of Israel: and this son of the Israelitish woman and a man of Israel strove together in the camp;
[YLT] And a son of an Israelitish woman goeth out (and he is son of an Egyptian man), in the midst of the sons of Israel, and strive in the camp do the son of the Israelitish woman and a man of Israel,

11. [KJV] And the Israelitish woman's son blasphemed the name of the LORD, and cursed. And they brought him unto Moses: (and his mother's name was Shelomith, the daughter of Dibri, of the tribe of Dan:)
[YLT] and the son of the Israelitish woman execrateth the Name, and revileth; and they bring him in unto Moses; and his mother's name is Shelomith daughter of Dibri, of the tribe of Dan;

12. [KJV] And they put him in ward, that the mind of the LORD might be shewed them.
[YLT] and he causeth him to rest in charge — to explain to them by the mouth of Jehovah.

13. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

14. [KJV] Bring forth him that hath cursed without the camp; and let all that heard him lay their hands upon his head, and let all the congregation stone him.
[YLT] 'Bring out the reviler unto the outside of the camp; and all those hearing have laid their hands on his head, and all the company have stoned him.

15. [KJV] And thou shalt speak unto the children of Israel, saying, Whosoever curseth his God shall bear his sin.
[YLT] And unto the sons of Israel thou dost speak, saying, When any man revileth his God — then he hath borne his sin;

16. [KJV] And he that blasphemeth the name of the LORD, he shall surely be put to death, and all the congregation shall certainly stone him: as well the stranger, as he that is born in the land, when he blasphemeth the name of the LORD, shall be put to death.
[YLT] and he who is execrating the name of Jehovah is certainly put to death; all the company do certainly cast stones at him; as a sojourner so a native, in his execrating the Name, is put to death.

17. [KJV] And he that killeth any man shall surely be put to death.
[YLT] 'And when a man smiteth any soul of man, he is certainly put to death.

18. [KJV] And he that killeth a beast shall make it good; beast for beast.
[YLT] 'And he who smiteth a beast repayeth it, body for body.

19. [KJV] And if a man cause a blemish in his neighbour; as he hath done, so shall it be done to him;
[YLT] 'And when a man putteth a blemish in his fellow, as he hath done so it is done to him;

20. [KJV] Breach for breach, eye for eye, tooth for tooth: as he hath caused a blemish in a man, so shall it be done to him again.
[YLT] breach for breach, eye for eye, tooth for tooth; as he putteth a blemish in a man so it is done in him.

21. [KJV] And he that killeth a beast, he shall restore it: and he that killeth a man, he shall be put to death.
[YLT] And he who smiteth a beast repayeth it, and he who smiteth the life of man is put to death;

22. [KJV] Ye shall have one manner of law, as well for the stranger, as for one of your own country: for I am the LORD your God.
[YLT] one judgment is to you; as a sojourner so is a native; for I am Jehovah your God.'

23. [KJV] And Moses spake to the children of Israel, that they should bring forth him that had cursed out of the camp, and stone him with stones. And the children of Israel did as the LORD commanded Moses.
[YLT] And Moses speaketh unto the sons of Israel, and they bring out the reviler unto the outside of the camp, and stone him with stones; and the sons of Israel have done as Jehovah hath commanded Moses.

Leviticus 25

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses in mount Sinai, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, in mount Sinai, saying,

2. [KJV] Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye come into the land which I give you, then shall the land keep a sabbath unto the LORD.
[YLT] 'Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, When ye come in unto the land which I am giving to you, then hath the land kept a sabbath to Jehovah.

3. [KJV] Six years thou shalt sow thy field, and six years thou shalt prune thy vineyard, and gather in the fruit thereof;
[YLT] 'Six years thou dost sow thy field, and six years thou dost prune thy vineyard, and hast gathered its increase,

4. [KJV] But in the seventh year shall be a sabbath of rest unto the land, a sabbath for the LORD: thou shalt neither sow thy field, nor prune thy vineyard.
[YLT] and in the seventh year a sabbath of rest is to the land, a sabbath to Jehovah; thy field thou dost not sow, and thy vineyard thou dost not prune;

5. [KJV] That which groweth of its own accord of thy harvest thou shalt not reap, neither gather the grapes of thy vine undressed: for it is a year of rest unto the land.
[YLT] the spontaneous growth of thy harvest thou dost not reap, and the grapes of thy separated thing thou dost not gather, a year of rest it is to the land.

6. [KJV] And the sabbath of the land shall be meat for you; for thee, and for thy servant, and for thy maid, and for thy hired servant, and for thy stranger that sojourneth with thee,
[YLT] 'And the sabbath of the land hath been to you for food, to thee, and to thy man-servant, and to thy handmaid, and to thy hireling, and to thy settler, who are sojourning with thee;

7. [KJV] And for thy cattle, and for the beast that are in thy land, shall all the increase thereof be meat.
[YLT] and to thy cattle, and to the beast which is in thy land, is all thine increase for food.

8. [KJV] And thou shalt number seven sabbaths of years unto thee, seven times seven years; and the space of the seven sabbaths of years shall be unto thee forty and nine years.
[YLT] 'And thou hast numbered to thee seven sabbaths of years, seven years seven times, and the days of the seven sabbaths of years have been to thee nine and forty years,

9. [KJV] Then shalt thou cause the trumpet of the jubile to sound on the tenth day of the seventh month, in the day of atonement shall ye make the trumpet sound throughout all your land.
[YLT] and thou hast caused a trumpet of shouting to pass over in the seventh month, in the tenth of the month; in the day of the atonements ye do cause a trumpet to pass over through all your land;

10. [KJV] And ye shall hallow the fiftieth year, and proclaim liberty throughout all the land unto all the inhabitants thereof: it shall be a jubile unto you; and ye shall return every man unto his possession, and ye shall return every man unto his family.
[YLT] and ye have hallowed the year, the fiftieth year; and ye have proclaimed liberty in the land to all its inhabitants; a jubilee it is to you; and ye have turned back each unto his possession; yea, each unto his family ye do turn back.

11. [KJV] A jubile shall that fiftieth year be unto you: ye shall not sow, neither reap that which groweth of itself in it, nor gather the grapes in it of thy vine undressed.
[YLT] A jubilee it is, the fiftieth year, a year it is to you; ye sow not, nor reap its spontaneous growth, nor gather its separated things;

12. [KJV] For it is the jubile; it shall be holy unto you: ye shall eat the increase thereof out of the field.
[YLT] for a jubilee it is, holy it is to you; out of the field ye eat its increase;

13. [KJV] In the year of this jubile ye shall return every man unto his possession.
[YLT] in the year of this jubilee ye turn back each unto his possession.

14. [KJV] And if thou sell ought unto thy neighbour, or buyest ought of thy neighbour's hand, ye shall not oppress one another:
[YLT] 'And when thou sellest anything to thy fellow, or buyest from the hand of thy fellow, ye do not oppress one another;

15. [KJV] According to the number of years after the jubile thou shalt buy of thy neighbour, and according unto the number of years of the fruits he shall sell unto thee:
[YLT] by the number of years after the jubilee thou dost buy from thy fellow; by the number of the years of increase he doth sell to thee;

16. [KJV] According to the multitude of years thou shalt increase the price thereof, and according to the fewness of years thou shalt diminish the price of it: for according to the number of the years of the fruits doth he sell unto thee.
[YLT] according to the multitude of the years thou dost multiply its price, and according to the fewness of the years thou dost diminish its price; for a number of increases he is selling to thee;

17. [KJV] Ye shall not therefore oppress one another; but thou shalt fear thy God: for I am the LORD your God.
[YLT] and ye do not oppress one another, and thou hast been afraid of thy God; for I am Jehovah your God.

18. [KJV] Wherefore ye shall do my statutes, and keep my judgments, and do them; and ye shall dwell in the land in safety.
[YLT] 'And ye have done My statutes, and My judgments ye keep, and have done them, and ye have dwelt on the land confidently,

19. [KJV] And the land shall yield her fruit, and ye shall eat your fill, and dwell therein in safety.
[YLT] and the land hath given its fruit, and ye have eaten to satiety, and have dwelt confidently on it.

20. [KJV] And if ye shall say, What shall we eat the seventh year? behold, we shall not sow, nor gather in our increase:
[YLT] 'And when ye say, What do we eat in the seventh year, lo, we do not sow, nor gather our increase?

21. [KJV] Then I will command my blessing upon you in the sixth year, and it shall bring forth fruit for three years.
[YLT] then I have commanded My blessing on you in the sixth year, and it hath made the increase for three years;

22. [KJV] And ye shall sow the eighth year, and eat yet of old fruit until the ninth year; until her fruits come in ye shall eat of the old store.
[YLT] and ye have sown the eighth year, and have eaten of the old increase; until the ninth year, until the coming in of its increase, ye do eat the old.

23. [KJV] The land shall not be sold for ever: for the land is mine; for ye are strangers and sojourners with me.
[YLT] And the land is not sold — to extinction, for the land is Mine, for sojourners and settlers are ye with Me;

24. [KJV] And in all the land of your possession ye shall grant a redemption for the land.
[YLT] and in all the land of your possession a redemption ye do give to the land.

25. [KJV] If thy brother be waxen poor, and hath sold away some of his possession, and if any of his kin come to redeem it, then shall he redeem that which his brother sold.
[YLT] 'When thy brother becometh poor, and hath sold his possession, then hath his redeemer who is near unto him come, and he hath redeemed the sold thing of his brother;

26. [KJV] And if the man have none to redeem it, and himself be able to redeem it;
[YLT] and when a man hath no redeemer, and his own hand hath attained, and he hath found as sufficient for its redemption,

27. [KJV] Then let him count the years of the sale thereof, and restore the overplus unto the man to whom he sold it; that he may return unto his possession.
[YLT] then he hath reckoned the years of its sale, and hath given back that which is over to the man to whom he sold it, and he hath returned to his possession.

28. [KJV] But if he be not able to restore it to him, then that which is sold shall remain in the hand of him that hath bought it until the year of jubile: and in the jubile it shall go out, and he shall return unto his possession.
[YLT] 'And if his hand hath not found sufficiency to give back to him, then hath his sold thing been in the hand of him who buyeth it till the year of jubilee; and it hath gone out in the jubilee, and he hath returned to his possession.

29. [KJV] And if a man sell a dwelling house in a walled city, then he may redeem it within a whole year after it is sold; within a full year may he redeem it.
[YLT] And when a man selleth a dwelling-house in a walled city, then hath his right of redemption been until the completion of a year from its selling; days — is his right of redemption;

30. [KJV] And if it be not redeemed within the space of a full year, then the house that is in the walled city shall be established for ever to him that bought it throughout his generations: it shall not go out in the jubile.
[YLT] and if it is not redeemed until the fulness to him of a perfect year, then hath the house which is in a walled city been established to extinction to the buyer of it, to his generations; it goeth not out in the jubilee;

31. [KJV] But the houses of the villages which have no wall round about them shall be counted as the fields of the country: they may be redeemed, and they shall go out in the jubile.
[YLT] and a house of the villages which have no wall round about, on the field of the country is reckoned; redemption is to it, and in the jubilee it goeth out.

32. [KJV] Notwithstanding the cities of the Levites, and the houses of the cities of their possession, may the Levites redeem at any time.
[YLT] As to cities of the Levites — houses of the cities of their possession — redemption age-during is to the Levites;

33. [KJV] And if a man purchase of the Levites, then the house that was sold, and the city of his possession, shall go out in the year of jubile: for the houses of the cities of the Levites are their possession among the children of Israel.
[YLT] as to him who redeemeth from the Levites, both the sale of a house and the city of his possession have gone out in the jubilee, for the houses of the cities of the Levites are their possession in the midst of the sons of Israel.

34. [KJV] But the field of the suburbs of their cities may not be sold; for it is their perpetual possession.
[YLT] And a field, a suburb of their cities, is not sold; for a possession age-during it is to them.

35. [KJV] And if thy brother be waxen poor, and fallen in decay with thee; then thou shalt relieve him: yea, though he be a stranger, or a sojourner; that he may live with thee.
[YLT] 'And when thy brother is become poor, and his hand hath failed with thee, then thou hast kept hold on him, sojourner and settler, and he hath lived with thee;

36. [KJV] Take thou no usury of him, or increase: but fear thy God; that thy brother may live with thee.
[YLT] thou takest no usury from him, or increase; and thou hast been afraid of thy God; and thy brother hath lived with thee;

37. [KJV] Thou shalt not give him thy money upon usury, nor lend him thy victuals for increase.
[YLT] thy money thou givest not to him in usury, and for increase thou givest not thy food;

38. [KJV] I am the LORD your God, which brought you forth out of the land of Egypt, to give you the land of Canaan, and to be your God.
[YLT] I am Jehovah your God, who hath brought you out of the land of Egypt, to give to you the land of Canaan, to become your God.

39. [KJV] And if thy brother that dwelleth by thee be waxen poor, and be sold unto thee; thou shalt not compel him to serve as a bondservant:
[YLT] 'And when thy brother becometh poor with thee, and he hath been sold to thee, thou dost not lay on him servile service;

40. [KJV] But as an hired servant, and as a sojourner, he shall be with thee, and shall serve thee unto the year of jubile:

[YLT] as an hireling, as a settler, he is with thee, till the year of the jubilee he doth serve with thee,
—

41. [KJV] And then shall he depart from thee, both he and his children with him, and shall return unto his own family, and unto the possession of his fathers shall he return.
[YLT] then he hath gone out from thee, he and his sons with him, and hath turned back unto his family; even unto the possession of his fathers he doth turn back.

42. [KJV] For they are my servants, which I brought forth out of the land of Egypt: they shall not be sold as bondmen.
[YLT] For they are My servants, whom I have brought out from the land of Egypt: they are not sold with the sale of a servant;

43. [KJV] Thou shalt not rule over him with rigour; but shalt fear thy God.
[YLT] thou rulest not over him with rigour, and thou hast been afraid of thy God.

44. [KJV] Both thy bondmen, and thy bondmaids, which thou shalt have, shall be of the heathen that are round about you; of them shall ye buy bondmen and bondmaids.
[YLT] And thy man-servant and thy handmaid whom thou hast are of the nations who are round about you; of them ye buy man-servant and handmaid,

45. [KJV] Moreover of the children of the strangers that do sojourn among you, of them shall ye buy, and of their families that are with you, which they begat in your land: and they shall be your possession.
[YLT] and also of the sons of the settlers who are sojourning with you, of them ye buy, and of their families who are with you, which they have begotten in your land, and they have been to you for a possession;

46. [KJV] And ye shall take them as an inheritance for your children after you, to inherit them for a possession; they shall be your bondmen for ever: but over your brethren the children of Israel, ye shall not rule one over another with rigour.
[YLT] and ye have taken them for inheritance to your sons after you, to occupy for a possession; to the age ye lay service upon them, but upon your brethren, the sons of Israel, one with another, thou dost not rule over him with rigour.

47. [KJV] And if a sojourner or stranger wax rich by thee, and thy brother that dwelleth by him wax poor, and sell himself unto the stranger or sojourner by thee, or to the stock of the stranger's family:
[YLT] And when the hand of a sojourner or settler with thee attaineth riches, and thy brother with

him hath become poor, and he hath been sold to a sojourner, a settler with thee, or to the root of the family of a sojourner,

48. [KJV] After that he is sold he may be redeemed again; one of his brethren may redeem him:
[YLT] after he hath been sold, there is a right of redemption to him; one of his brethren doth redeem him,

49. [KJV] Either his uncle, or his uncle's son, may redeem him, or any that is nigh of kin unto him of his family may redeem him; or if he be able, he may redeem himself.
[YLT] or his uncle, or a son of his uncle, doth redeem him, or any of the relations of his flesh, of his family, doth redeem him, or — his own hand hath attained — then he hath been redeemed.

50. [KJV] And he shall reckon with him that bought him from the year that he was sold to him unto the year of jubile: and the price of his sale shall be according unto the number of years, according to the time of an hired servant shall it be with him.
[YLT] 'And he hath reckoned with his buyer from the year of his being sold to him till the year of jubilee, and the money of his sale hath been by the number of years; as the days of an hireling it is with him.

51. [KJV] If there be yet many years behind, according unto them he shall give again the price of his redemption out of the money that he was bought for.
[YLT] If yet many years, according to them he giveth back his redemption money, from the money of his purchase.

52. [KJV] And if there remain but few years unto the year of jubile, then he shall count with him, and according unto his years shall he give him again the price of his redemption.
[YLT] And if few are left of the years till the year of jubilee, then he hath reckoned with him, according to his years he doth give back his redemption money;

53. [KJV] And as a yearly hired servant shall he be with him: and the other shall not rule with rigour over him in thy sight.
[YLT] as an hireling, year by year, he is with him, and he doth not rule him with rigour before thine eyes.

54. [KJV] And if he be not redeemed in these years, then he shall go out in the year of jubile, both he, and his children with him.
[YLT] And if he is not redeemed in these years, then he hath gone out in the year of jubilee, he and his sons with him.

55. [KJV] For unto me the children of Israel are servants; they are my servants whom I brought forth out of the land of Egypt: I am the LORD your God.

[YLT] For to Me are the sons of Israel servants; My servants they are, whom I have brought out of the land of Egypt; I, Jehovah, am your God.

Leviticus 26

1. [KJV] Ye shall make you no idols nor graven image, neither rear you up a standing image, neither shall ye set up any image of stone in your land, to bow down unto it: for I am the LORD your God.
[YLT] Ye do not make to yourselves idols; and graven image or standing image ye do not set up to yourselves; and a stone of imagery ye do not put in your land, to bow yourselves to it; for I am Jehovah your God.

2. [KJV] Ye shall keep my sabbaths, and reverence my sanctuary: I am the LORD.
[YLT] My sabbaths ye do keep, and My sanctuary ye do reverence; I am Jehovah.

3. [KJV] If ye walk in my statutes, and keep my commandments, and do them;
[YLT] 'If in My statutes ye walk, and My commands ye keep, and have done them,

4. [KJV] Then I will give you rain in due season, and the land shall yield her increase, and the trees of the field shall yield their fruit.
[YLT] then I have given your rains in their season, and the land hath given her produce, and the tree of the field doth give its fruit;

5. [KJV] And your threshing shall reach unto the vintage, and the vintage shall reach unto the sowing time: and ye shall eat your bread to the full, and dwell in your land safely.
[YLT] and reached to you hath the threshing, the gathering, and the gathering doth reach the sowing -time; and ye have eaten your bread to satiety, and have dwelt confidently in your land.

6. [KJV] And I will give peace in the land, and ye shall lie down, and none shall make you afraid: and I will rid evil beasts out of the land, neither shall the sword go through your land.
[YLT] 'And I have given peace in the land, and ye have lain down, and there is none causing trembling; and I have caused evil beasts to cease out of the land, and the sword doth not pass over into your land.

7. [KJV] And ye shall chase your enemies, and they shall fall before you by the sword.
[YLT] 'And ye have pursued your enemies, and they have fallen before you by the sword;

8. [KJV] And five of you shall chase an hundred, and an hundred of you shall put ten thousand to flight: and your enemies shall fall before you by the sword.
[YLT] and five of you have pursued a hundred, and a hundred of you do pursue a myriad; and your enemies have fallen before you by the sword.

9. [KJV] For I will have respect unto you, and make you fruitful, and multiply you, and establish my covenant with you.
[YLT] 'And I have turned unto you, and have made you fruitful, and have multiplied you, and have established My covenant with you;

10. [KJV] And ye shall eat old store, and bring forth the old because of the new.
[YLT] and ye have eaten old store, and the old because of the new ye bring out.

11. [KJV] And I will set my tabernacle among you: and my soul shall not abhor you.
[YLT] 'And I have given My tabernacle in your midst, and My soul doth not loathe you;

12. [KJV] And I will walk among you, and will be your God, and ye shall be my people.
[YLT] and I have walked habitually in your midst, and have become your God, and ye — ye are become My people;

13. [KJV] I am the LORD your God, which brought you forth out of the land of Egypt, that ye should not be their bondmen; and I have broken the bands of your yoke, and made you go upright.
[YLT] I am Jehovah your God, who have brought you out of the land of the Egyptians, from being their servants; and I break the bars of your yoke, and cause you to go erect.

14. [KJV] But if ye will not hearken unto me, and will not do all these commandments;
[YLT] 'And if ye do not hearken to Me, and do not all these commands;

15. [KJV] And if ye shall despise my statutes, or if your soul abhor my judgments, so that ye will not do all my commandments, but that ye break my covenant:
[YLT] and if at My statutes ye kick, and if My judgments your soul loathe, so as not to do all My commands — to your breaking My covenant —

16. [KJV] I also will do this unto you; I will even appoint over you terror, consumption, and the burning ague, that shall consume the eyes, and cause sorrow of heart: and ye shall sow your seed in vain, for your enemies shall eat it.
[YLT] I also do this to you, and I have appointed over you trouble, the consumption, and the burning fever, consuming eyes, and causing pain of soul; and your seed in vain ye have sowed, and your enemies have eaten it;

17. [KJV] And I will set my face against you, and ye shall be slain before your enemies: they that hate you shall reign over you; and ye shall flee when none pursueth you.
[YLT] and I have set My face against you, and ye have been smitten before your enemies; and those hating you have ruled over you, and ye have fled, and there is none pursuing you.

18. [KJV] And if ye will not yet for all this hearken unto me, then I will punish you seven times more for your sins.

[YLT] And if unto these ye hearken not to Me, — then I have added to chastise you seven times for your sins;

19. [KJV] And I will break the pride of your power; and I will make your heaven as iron, and your earth as brass:
[YLT] and I have broken the pride of your strength, and have made your heavens as iron, and your earth as brass;

20. [KJV] And your strength shall be spent in vain: for your land shall not yield her increase, neither shall the trees of the land yield their fruits.
[YLT] and consumed hath been your strength in vain, and your land doth not give her produce, and the tree of the land doth not give its fruit.

21. [KJV] And if ye walk contrary unto me, and will not hearken unto me; I will bring seven times more plagues upon you according to your sins.
[YLT] And if ye walk with Me in opposition, and are not willing to hearken to Me, then I have added to you a plague seven times, according to your sins,

22. [KJV] I will also send wild beasts among you, which shall rob you of your children, and destroy your cattle, and make you few in number; and your high ways shall be desolate.
[YLT] and sent against you the beast of the field, and it hath bereaved you; and I have cut off your cattle, and have made you few, and your ways have been desolate.

23. [KJV] And if ye will not be reformed by me by these things, but will walk contrary unto me;
[YLT] And if by these ye are not instructed by Me, and have walked with Me in opposition,

24. [KJV] Then will I also walk contrary unto you, and will punish you yet seven times for your sins.
[YLT] then I have walked — I also — with you in opposition, and have smitten you, even I, seven times for your sins;

25. [KJV] And I will bring a sword upon you, that shall avenge the quarrel of my covenant: and when ye are gathered together within your cities, I will send the pestilence among you; and ye shall be delivered into the hand of the enemy.
[YLT] and I have brought in on you a sword, executing the vengeance of a covenant; and ye have been gathered unto your cities, and I have sent pestilence into your midst, and ye have been given into the hand of an enemy.

26. [KJV] And when I have broken the staff of your bread, ten women shall bake your bread in one oven, and they shall deliver you your bread again by weight: and ye shall eat, and not be satisfied.

[YLT] 'In My breaking to you the staff of bread, then ten women have baked your bread in one oven, and have given back your bread by weight; and ye have eaten, and are not satisfied.

27. [KJV] And if ye will not for all this hearken unto me, but walk contrary unto me;
[YLT] 'And if for this ye hearken not to Me, and have walked with Me in opposition,

28. [KJV] Then I will walk contrary unto you also in fury; and I, even I, will chastise you seven times for your sins.
[YLT] then I have walked with you in the fury of opposition, and have chastised you, even I, seven times for your sins.

29. [KJV] And ye shall eat the flesh of your sons, and the flesh of your daughters shall ye eat.
[YLT] 'And ye have eaten the flesh of your sons; even flesh of your daughters ye do eat.

30. [KJV] And I will destroy your high places, and cut down your images, and cast your carcases upon the carcases of your idols, and my soul shall abhor you.
[YLT] And I have destroyed your high places, and cut down your images, and have put your carcases on the carcases of your idols, and My soul hath loathed you;

31. [KJV] And I will make your cities waste, and bring your sanctuaries unto desolation, and I will not smell the savour of your sweet odours.
[YLT] and I have made your cities a waste, and have made desolate your sanctuaries, and I smell not at your sweet fragrances;

32. [KJV] And I will bring the land into desolation: and your enemies which dwell therein shall be astonished at it.
[YLT] and I have made desolate the land, and your enemies, who are dwelling in it, have been astonished at it.

33. [KJV] And I will scatter you among the heathen, and will draw out a sword after you: and your land shall be desolate, and your cities waste.
[YLT] And you I scatter among nations, and have drawn out after you a sword, and your land hath been a desolation, and your cities are a waste.

34. [KJV] Then shall the land enjoy her sabbaths, as long as it lieth desolate, and ye be in your enemies' land; even then shall the land rest, and enjoy her sabbaths.
[YLT] Then doth the land enjoy its sabbaths — all the days of the desolation, and ye in the land of your enemies — then doth the land rest, and hath enjoyed its sabbaths;

35. [KJV] As long as it lieth desolate it shall rest; because it did not rest in your sabbaths, when ye dwelt upon it.

[YLT] all the days of the desolation it resteth that which it hath not rested in your sabbaths in your dwelling on it.

36. [KJV] And upon them that are left alive of you I will send a faintness into their hearts in the lands of their enemies; and the sound of a shaken leaf shall chase them; and they shall flee, as fleeing from a sword; and they shall fall when none pursueth.
[YLT] And those who are left of you — I have also brought a faintness into their heart in the lands of their enemies, and the sound of a leaf driven away hath pursued them, and they have fled — flight from a sword — and they have fallen, and there is none pursuing.

37. [KJV] And they shall fall one upon another, as it were before a sword, when none pursueth: and ye shall have no power to stand before your enemies.
[YLT] And they have stumbled one on another, as from the face of a sword, and there is none pursuing, and ye have no standing before your enemies,

38. [KJV] And ye shall perish among the heathen, and the land of your enemies shall eat you up.
[YLT] and ye have perished among the nations, and the land of your enemies hath consumed you.

39. [KJV] And they that are left of you shall pine away in their iniquity in your enemies' lands; and also in the iniquities of their fathers shall they pine away with them.
[YLT] And those who are left of you — they consume away in their iniquity, in the lands of your enemies; and also in the iniquities of their fathers, with them they consume away.

40. [KJV] If they shall confess their iniquity, and the iniquity of their fathers, with their trespass which they trespassed against me, and that also they have walked contrary unto me;
[YLT] And — they have confessed their iniquity, and the iniquity of their fathers, in their trespass which they have trespassed against Me, and also, that they have walked with Me, in opposition,

41. [KJV] And that I also have walked contrary unto them, and have brought them into the land of their enemies; if then their uncircumcised hearts be humbled, and they then accept of the punishment of their iniquity:
[YLT] also I walk to them in opposition, and have brought them into the land of their enemies — or then their uncircumcised heart is humbled, and then they accept the punishment of their iniquity, —

42. [KJV] Then will I remember my covenant with Jacob, and also my covenant with Isaac, and also my covenant with Abraham will I remember; and I will remember the land.
[YLT] then I have remembered My covenant with Jacob, and also My covenant with Isaac, and also My covenant with Abraham I remember, and the land I remember.

43. [KJV] The land also shall be left of them, and shall enjoy her sabbaths, while she lieth desolate without them: and they shall accept of the punishment of their iniquity: because, even because they despised my judgments, and because their soul abhorred my statutes.
[YLT] And — the land is left of them, and doth enjoy its sabbaths, in the desolation without them, and they accept the punishment of their iniquity, because, even because, against My judgments they have kicked, and My statutes hath their soul loathed,

44. [KJV] And yet for all that, when they be in the land of their enemies, I will not cast them away, neither will I abhor them, to destroy them utterly, and to break my covenant with them: for I am the LORD their God.
[YLT] and also even this, in their being in the land of their enemies, I have not rejected them, nor have I loathed them, to consume them, to break My covenant with them; for I am Jehovah their God; —

45. [KJV] But I will for their sakes remember the covenant of their ancestors, whom I brought forth out of the land of Egypt in the sight of the heathen, that I might be their God: I am the LORD.
[YLT] then I have remembered for them the covenant of the ancestors, whom I brought forth out of the land of Egypt before the eyes of the nations to become their God; I am Jehovah.'

46. [KJV] These are the statutes and judgments and laws, which the LORD made between him and the children of Israel in mount Sinai by the hand of Moses.
[YLT] These are the statutes, and the judgments, and the laws, which Jehovah hath given between Him and the sons of Israel, in mount Sinai, by the hand of Moses.

Leviticus 27

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Speak unto the children of Israel, and say unto them, When a man shall make a singular vow, the persons shall be for the LORD by thy estimation.
[YLT] Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, When a man maketh a wonderful vow, by thy valuation the persons are Jehovah's.

3. [KJV] And thy estimation shall be of the male from twenty years old even unto sixty years old, even thy estimation shall be fifty shekels of silver, after the shekel of the sanctuary.
[YLT] When thy valuation hath been of the male from a son of twenty years even unto a son of sixty years, then hath been thy valuation fifty shekels of silver by the shekel of the sanctuary.

4. [KJV] And if it be a female, then thy estimation shall be thirty shekels.
[YLT] And if it is a female — then hath thy valuation been thirty shekels;

5. [KJV] And if it be from five years old even unto twenty years old, then thy estimation shall be of the male twenty shekels, and for the female ten shekels.
[YLT] and if from a son of five years even unto a son of twenty years — then hath thy valuation been of the male twenty shekels, and for the female, ten shekels;

6. [KJV] And if it be from a month old even unto five years old, then thy estimation shall be of the male five shekels of silver, and for the female thy estimation shall be three shekels of silver.
[YLT] and if from a son of a month even unto a son of five years — then hath thy valuation been of the male five shekels of silver, and for the female thy valuation is three shekels of silver;

7. [KJV] And if it be from sixty years old and above; if it be a male, then thy estimation shall be fifteen shekels, and for the female ten shekels.
[YLT] and if from a son of sixty years and above — if a male, then hath thy valuation been fifteen shekels, and for a female, ten shekels.

8. [KJV] But if he be poorer than thy estimation, then he shall present himself before the priest, and the priest shall value him; according to his ability that vowed shall the priest value him.
[YLT] 'And if he is poorer than thy valuation, then he hath presented himself before the priest, and the priest hath valued him; according to that which the hand of him who is vowing doth reach doth the priest value him.

9. [KJV] And if it be a beast, whereof men bring an offering unto the LORD, all that any man giveth of such unto the LORD shall be holy.
[YLT] And if it is a beast of which they bring near an offering to Jehovah, all that one giveth of it to Jehovah is holy;

10. [KJV] He shall not alter it, nor change it, a good for a bad, or a bad for a good: and if he shall at all change beast for beast, then it and the exchange thereof shall be holy.
[YLT] he doth not change it nor exchange it, a good for a bad, or a bad for a good; and if he really change beast for beast, — then it hath been — it and its exchange is holy.

11. [KJV] And if it be any unclean beast, of which they do not offer a sacrifice unto the LORD, then he shall present the beast before the priest:
[YLT] And if it is any unclean beast of which they do not bring near an offering to Jehovah, then he hath presented the beast before the priest,

12. [KJV] And the priest shall value it, whether it be good or bad: as thou valuest it, who art the priest, so shall it be.
[YLT] and the priest hath valued it; whether good or bad, according to thy valuation, O priest, so it is;

13. [KJV] But if he will at all redeem it, then he shall add a fifth part thereof unto thy estimation.
[YLT] and if he really redeem it, then he hath added its fifth to thy valuation.

14. [KJV] And when a man shall sanctify his house to be holy unto the LORD, then the priest shall estimate it, whether it be good or bad: as the priest shall estimate it, so shall it stand.
[YLT] 'And when a man sanctifieth his house, a holy thing to Jehovah, then hath the priest valued it, whether good or bad; as the priest doth value it so it standeth;

15. [KJV] And if he that sanctified it will redeem his house, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.
[YLT] and if he who is sanctifying doth redeem his house, then he hath added a fifth of the money of thy valuation to it, and it hath become his.

16. [KJV] And if a man shall sanctify unto the LORD some part of a field of his possession, then thy estimation shall be according to the seed thereof: an homer of barley seed shall be valued at fifty shekels of silver.
[YLT] 'And if of the field of his possession a man sanctify to Jehovah, then hath thy valuation been according to its seed; a homer of barley-seed at fifty shekels of silver;

17. [KJV] If he sanctify his field from the year of jubile, according to thy estimation it shall stand.
[YLT] if from the year of the jubilee he sanctify his field, according to thy valuation it standeth;

18. [KJV] But if he sanctify his field after the jubile, then the priest shall reckon unto him the money according to the years that remain, even unto the year of the jubile, and it shall be abated from thy estimation.
[YLT] and if after the jubilee he sanctify his field, then hath the priest reckoned to him the money according to the years which are left, unto the year of the jubilee, and it hath been abated from thy valuation.

19. [KJV] And if he that sanctified the field will in any wise redeem it, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be assured to him.
[YLT] And if he really redeem the field — he who is sanctifying it — then he hath added a fifth of the money of thy valuation to it, and it hath been established to him;

20. [KJV] And if he will not redeem the field, or if he have sold the field to another man, it shall not be redeemed any more.
[YLT] and if he do not redeem the field, or if he hath sold the field to another man, it is not redeemed any more;

21. [KJV] But the field, when it goeth out in the jubile, shall be holy unto the LORD, as a field devoted; the possession thereof shall be the priest's.

[YLT] and the field hath been, in its going out in the jubilee, holy to Jehovah as a field which is devoted; to the priest is its possession.

22. [KJV] And if a man sanctify unto the LORD a field which he hath bought, which is not of the fields of his possession;
[YLT] And if the field of his purchase (which is not of the fields of his possession) one sanctify to Jehovah —

23. [KJV] Then the priest shall reckon unto him the worth of thy estimation, even unto the year of the jubile: and he shall give thine estimation in that day, as a holy thing unto the LORD.
[YLT] then hath the priest reckoned to him the amount of thy valuation unto the year of jubilee, and he hath given thy valuation in that day — a holy thing to Jehovah;

24. [KJV] In the year of the jubile the field shall return unto him of whom it was bought, even to him to whom the possession of the land did belong.
[YLT] in the year of the jubilee the field returneth to him from whom he bought it, to him whose is the possession of the land.

25. [KJV] And all thy estimations shall be according to the shekel of the sanctuary: twenty gerahs shall be the shekel.
[YLT] And all thy valuation is by the shekel of the sanctuary: twenty gerahs is the shekel.

26. [KJV] Only the firstling of the beasts, which should be the LORD'S firstling, no man shall sanctify it; whether it be ox, or sheep: it is the LORD'S.
[YLT] Only, a firstling which is Jehovah's firstling among beasts — no man doth sanctify it, whether ox or sheep; it is Jehovah's.

27. [KJV] And if it be of an unclean beast, then he shall redeem it according to thine estimation, and shall add a fifth part of it thereto: or if it be not redeemed, then it shall be sold according to thy estimation.
[YLT] And if among the unclean beasts, then he hath ransomed it at thy valuation, and he hath added its fifth to it; and if it is not redeemed, then it hath been sold at thy valuation.

28. [KJV] Notwithstanding no devoted thing, that a man shall devote unto the LORD of all that he hath, both of man and beast, and of the field of his possession, shall be sold or redeemed: every devoted thing is most holy unto the LORD.
[YLT] 'Only, no devoted thing which a man devoteth to Jehovah, of all that he hath, of man, and beast, and of the field of his possession, is sold or redeemed; every devoted thing is most holy to Jehovah.

29. [KJV] None devoted, which shall be devoted of men, shall be redeemed; but shall surely be put to death.
[YLT] 'No devoted thing, which is devoted of man, is ransomed, it is surely put to death.

30. [KJV] And all the tithe of the land, whether of the seed of the land, or of the fruit of the tree, is the LORD'S: it is holy unto the LORD.
[YLT] And all tithe of the land, of the seed of the land, of the fruit of the tree, is Jehovah's — holy to Jehovah.

31. [KJV] And if a man will at all redeem ought of his tithes, he shall add thereto the fifth part thereof.
[YLT] And if a man really redeem any of his tithe, its fifth he addeth to it.

32. [KJV] And concerning the tithe of the herd, or of the flock, even of whatsoever passeth under the rod, the tenth shall be holy unto the LORD.
[YLT] And all the tithe of the herd and of the flock — all that passeth by under the rod — the tenth is holy to Jehovah;

33. [KJV] He shall not search whether it be good or bad, neither shall he change it: and if he change it at all, then both it and the change thereof shall be holy; it shall not be redeemed.
[YLT] he enquireth not between good and bad, nor doth he change it; and if he really change it — then it hath been — it and its exchange is holy; it is not redeemed.'

34. [KJV] These are the commandments, which the LORD commanded Moses for the children of Israel in mount Sinai.
[YLT] These are the commands which Jehovah hath commanded Moses for the sons of Israel, in mount Sinai.

Numbers

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
31 32 33 34 35 36

Numbers 1

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses in the wilderness of Sinai, in the tabernacle of the congregation, on the first day of the second month, in the second year after they were come out of the land of Egypt, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses in the wilderness of Sinai, in the tent of meeting, on the first of the second month, in the second year of their going out of the land of Egypt, saying:

2. [KJV] Take ye the sum of all the congregation of the children of Israel, after their families, by the house of their fathers, with the number of their names, every male by their polls;
[YLT] Take ye up the sum of all the company of the sons of Israel by their families, by the house of their fathers, in the number of names — every male by their polls;

3. [KJV] From twenty years old and upward, all that are able to go forth to war in Israel: thou and Aaron shall number them by their armies.
[YLT] from a son of twenty years and upward, every one going out to the host in Israel, ye do number them by their hosts, thou and Aaron;

4. [KJV] And with you there shall be a man of every tribe; every one head of the house of his fathers.
[YLT] and with you there is a man for a tribe, each is a head to the house of his fathers.

5. [KJV] And these are the names of the men that shall stand with you: of the tribe of Reuben; Elizur the son of Shedeur.
[YLT] And these are the names of the men who stand with you: 'For Reuben — Elizur son of Shedeur.

6. [KJV] Of Simeon; Shelumiel the son of Zurishaddai.
[YLT] For Simeon — Shelumiel son of Zurishaddai.

7. [KJV] Of Judah; Nahshon the son of Amminadab.
[YLT] For Judah — Nahshon son of Amminadab.

8. [KJV] Of Issachar; Nethaneel the son of Zuar.
[YLT] For Issachar — Nathaneel son of Zuar.

9. [KJV] Of Zebulun; Eliab the son of Helon.
[YLT] For Zebulun — Eliab son of Helon.

10. [KJV] Of the children of Joseph: of Ephraim; Elishama the son of Ammihud: of Manasseh; Gamaliel the son of Pedahzur.

[YLT] For the sons of Joseph — for Ephraim: Elishama son of Ammihud: for Manasseh — Gamaliel son of Pedahzur.

11. [KJV] Of Benjamin; Abidan the son of Gideoni.
[YLT] For Benjamin — Abidan son of Gideoni.

12. [KJV] Of Dan; Ahiezer the son of Ammishaddai.
[YLT] For Dan — Ahiezer son of Ammishaddai.

13. [KJV] Of Asher; Pagiel the son of Ocran.
[YLT] For Asher — Pagiel son of Ocran.

14. [KJV] Of Gad; Eliasaph the son of Deuel.
[YLT] For Gad — Eliasaph son of Deuel.

15. [KJV] Of Naphtali; Ahira the son of Enan.
[YLT] For Naphtali — Ahira son of Enan.'

16. [KJV] These were the renowned of the congregation, princes of the tribes of their fathers, heads of thousands in Israel.
[YLT] These are those called of the company, princes of the tribes of their fathers; they are heads of the thousands of Israel.

17. [KJV] And Moses and Aaron took these men which are expressed by their names:
[YLT] And Moses taketh — Aaron also — these men, who were defined by name,

18. [KJV] And they assembled all the congregation together on the first day of the second month, and they declared their pedigrees after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, by their polls.
[YLT] and all the company they assembled on the first of the second month, and they declare their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names from a son of twenty years and upward, by their polls,

19. [KJV] As the LORD commanded Moses, so he numbered them in the wilderness of Sinai.
[YLT] as Jehovah hath commanded Moses; and he numbereth them in the wilderness of Sinai.

20. [KJV] And the children of Reuben, Israel's eldest son, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, by their polls, every male from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;
[YLT] And the sons of Reuben, Israel's first-born — their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, by their polls, every male from a son of twenty years and upward, every one going out to the host —

21. [KJV] Those that were numbered of them, even of the tribe of Reuben, were forty and six thousand and five hundred.
[YLT] their numbered ones, for the tribe of Reuben, are six and forty thousand and five hundred.

22. [KJV] Of the children of Simeon, by their generations, after their families, by the house of their fathers, those that were numbered of them, according to the number of the names, by their polls, every male from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;
[YLT] Of the sons of Simeon — their births, by their families, by the house of their fathers, its numbered ones in the number of names, by their polls, every male from a son of twenty years and upward, every one going out to the host —

23. [KJV] Those that were numbered of them, even of the tribe of Simeon, were fifty and nine thousand and three hundred.
[YLT] their numbered ones, for the tribe of Simeon, are nine and fifty thousand and three hundred.

24. [KJV] Of the children of Gad, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;
[YLT] Of the sons of Gad — their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host —

25. [KJV] Those that were numbered of them, even of the tribe of Gad, were forty and five thousand six hundred and fifty.
[YLT] their numbered ones, for the tribe of Gad, are five and forty thousand and six hundred and fifty.

26. [KJV] Of the children of Judah, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;
[YLT] Of the sons of Judah — their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host —

27. [KJV] Those that were numbered of them, even of the tribe of Judah, were threescore and fourteen thousand and six hundred.
[YLT] their numbered ones, for the tribe of Judah, are four and seventy thousand and six hundred.

28. [KJV] Of the children of Issachar, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;

[YLT] Of the sons of Issachar — their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host —

29. [KJV] Those that were numbered of them, even of the tribe of Issachar, were fifty and four thousand and four hundred.
[YLT] their numbered ones, for the tribe of Issachar, are four and fifty thousand and four hundred.

30. [KJV] Of the children of Zebulun, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;
[YLT] Of the sons of Zebulun — their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host —

31. [KJV] Those that were numbered of them, even of the tribe of Zebulun, were fifty and seven thousand and four hundred.
[YLT] their numbered ones, for the tribe of Zebulun, are seven and fifty thousand and four hundred.

32. [KJV] Of the children of Joseph, namely, of the children of Ephraim, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;
[YLT] Of the sons of Joseph — of the sons of Ephraim — their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host —

33. [KJV] Those that were numbered of them, even of the tribe of Ephraim, were forty thousand and five hundred.
[YLT] their numbered ones, for the tribe of Ephraim, are forty thousand and five hundred.

34. [KJV] Of the children of Manasseh, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;
[YLT] Of the sons of Manasseh — their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host —

35. [KJV] Those that were numbered of them, even of the tribe of Manasseh, were thirty and two thousand and two hundred.
[YLT] their numbered ones, for the tribe of Manasseh, are two and thirty thousand and two hundred.

36. [KJV] Of the children of Benjamin, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;
[YLT] Of the sons of Benjamin — their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host —

37. [KJV] Those that were numbered of them, even of the tribe of Benjamin, were thirty and five thousand and four hundred.
[YLT] their numbered ones, for the tribe of Benjamin, are five and thirty thousand and four hundred.

38. [KJV] Of the children of Dan, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;
[YLT] Of the sons of Dan — their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host —

39. [KJV] Those that were numbered of them, even of the tribe of Dan, were threescore and two thousand and seven hundred.
[YLT] their numbered ones, for the tribe of Dan, are two and sixty thousand and seven hundred.

40. [KJV] Of the children of Asher, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;
[YLT] Of the sons of Asher — their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host —

41. [KJV] Those that were numbered of them, even of the tribe of Asher, were forty and one thousand and five hundred.
[YLT] their numbered ones, for the tribe of Asher, are one and forty thousand and five hundred.

42. [KJV] Of the children of Naphtali, throughout their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;
[YLT] Of the sons of Naphtali — their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host —

43. [KJV] Those that were numbered of them, even of the tribe of Naphtali, were fifty and three thousand and four hundred.

[YLT] their numbered ones, for the tribe of Naphtali, are three and fifty thousand and four hundred.

44. [KJV] These are those that were numbered, which Moses and Aaron numbered, and the princes of Israel, being twelve men: each one was for the house of his fathers.
[YLT] These are those numbered, whom Moses numbered — Aaron also, and the princes of Israel, twelve men — each for the house of his fathers, they have been.

45. [KJV] So were all those that were numbered of the children of Israel, by the house of their fathers, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war in Israel;
[YLT] And they are, all those numbered of the sons of Israel, by the house of their fathers, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host in Israel,

46. [KJV] Even all they that were numbered were six hundred thousand and three thousand and five hundred and fifty.
[YLT] yea, all those numbered are six hundred thousand, and three thousand, and five hundred and fifty.

47. [KJV] But the Levites after the tribe of their fathers were not numbered among them.
[YLT] And the Levites, for the tribe of their fathers, have not numbered themselves in their midst,

48. [KJV] For the LORD had spoken unto Moses, saying,
[YLT] seeing Jehovah speaketh unto Moses, saying,

49. [KJV] Only thou shalt not number the tribe of Levi, neither take the sum of them among the children of Israel:
[YLT] 'Only, the tribe of Levi thou dost not number, and their sum thou dost not take up in the midst of the sons of Israel;

50. [KJV] But thou shalt appoint the Levites over the tabernacle of testimony, and over all the vessels thereof, and over all things that belong to it: they shall bear the tabernacle, and all the vessels thereof; and they shall minister unto it, and shall encamp round about the tabernacle.
[YLT] and thou, appoint the Levites over the tabernacle of the testimony, and over all its vessels, and over all that it hath; they bear the tabernacle, and all its vessels, and they serve it; and round about the tabernacle they encamp.

51. [KJV] And when the tabernacle setteth forward, the Levites shall take it down: and when the tabernacle is to be pitched, the Levites shall set it up: and the stranger that cometh nigh shall be put to death.
[YLT] 'And in the journeying of the tabernacle, the Levites take it down, and in the encamping of the tabernacle, the Levites raise it up; and the stranger who is coming near is put to death.'

52. [KJV] And the children of Israel shall pitch their tents, every man by his own camp, and every man by his own standard, throughout their hosts.
[YLT] And the sons of Israel have encamped, each by his camp, and each by his standard, by their hosts;

53. [KJV] But the Levites shall pitch round about the tabernacle of testimony, that there be no wrath upon the congregation of the children of Israel: and the Levites shall keep the charge of the tabernacle of testimony.
[YLT] and the Levites encamp round about the tabernacle of the testimony; and there is no wrath on the company of the sons of Israel, and the Levites have kept the charge of the tabernacle of the testimony.

54. [KJV] And the children of Israel did according to all that the LORD commanded Moses, so did they.
[YLT] And the sons of Israel do according to all that Jehovah hath commanded Moses; so they have done.

Numbers 2

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, and unto Aaron, saying,

2. [KJV] Every man of the children of Israel shall pitch by his own standard, with the ensign of their father's house: far off about the tabernacle of the congregation shall they pitch.
[YLT] 'Each by his standard, with ensigns of the house of their fathers, do the sons of Israel encamp; over-against round about the tent of meeting they encamp.'

3. [KJV] And on the east side toward the rising of the sun shall they of the standard of the camp of Judah pitch throughout their armies: and Nahshon the son of Amminadab shall be captain of the children of Judah.
[YLT] And those encamping eastward towards the sun-rising, are of the standard of the camp of Judah, by their hosts; and the prince of the sons of Judah is Nahshon, son of Amminadab;

4. [KJV] And his host, and those that were numbered of them, were threescore and fourteen thousand and six hundred.
[YLT] and his host, and their numbered ones, are four and seventy thousand and six hundred.

5. [KJV] And those that do pitch next unto him shall be the tribe of Issachar: and Nethaneel the son of Zuar shall be captain of the children of Issachar.
[YLT] And those encamping by him are of the tribe of Issachar; and the prince of the sons of Issachar is Nethaneel son of Zuar;

6. [KJV] And his host, and those that were numbered thereof, were fifty and four thousand and four hundred.
[YLT] and his host, and its numbered ones, are four and fifty thousand and four hundred.

7. [KJV] Then the tribe of Zebulun: and Eliab the son of Helon shall be captain of the children of Zebulun.
[YLT] The tribe of Zebulun; and the prince of the sons of Zebulun is Eliab son of Helon;

8. [KJV] And his host, and those that were numbered thereof, were fifty and seven thousand and four hundred.
[YLT] and his host, and its numbered ones, are seven and fifty thousand and four hundred;

9. [KJV] All that were numbered in the camp of Judah were an hundred thousand and fourscore thousand and six thousand and four hundred, throughout their armies. These shall first set forth.
[YLT] all those numbered of the camp of Judah are a hundred thousand, and eighty thousand, and six thousand, and four hundred, by their hosts; they journey first.

10. [KJV] On the south side shall be the standard of the camp of Reuben according to their armies: and the captain of the children of Reuben shall be Elizur the son of Shedeur.
[YLT] The standard of the camp of Reuben is southward, by their hosts; and the prince of the sons of Reuben is Elizur son of Shedeur;

11. [KJV] And his host, and those that were numbered thereof, were forty and six thousand and five hundred.
[YLT] and his host, and its numbered ones, are six and forty thousand and five hundred.

12. [KJV] And those which pitch by him shall be the tribe of Simeon: and the captain of the children of Simeon shall be Shelumiel the son of Zurishaddai.
[YLT] And those encamping by him are of the tribe of Simeon; and the prince of the sons of Simeon is Shelumiel son of Zurishaddai;

13. [KJV] And his host, and those that were numbered of them, were fifty and nine thousand and three hundred.
[YLT] and his host, and their numbered ones, are nine and fifty thousand and three hundred.

14. [KJV] Then the tribe of Gad: and the captain of the sons of Gad shall be Eliasaph the son of Reuel.
[YLT] And the tribe of Gad; and the prince of the sons of Gad is Eliasaph son of Reuel;

15. [KJV] And his host, and those that were numbered of them, were forty and five thousand and six hundred and fifty.

[YLT] and his host, and their numbered ones, are five and forty thousand and six hundred and fifty.

16. [KJV] All that were numbered in the camp of Reuben were an hundred thousand and fifty and one thousand and four hundred and fifty, throughout their armies. And they shall set forth in the second rank.
[YLT] All those numbered of the camp of Reuben are a hundred thousand, and one and fifty thousand, and four hundred and fifty, by their hosts; and they journey second.

17. [KJV] Then the tabernacle of the congregation shall set forward with the camp of the Levites in the midst of the camp: as they encamp, so shall they set forward, every man in his place by their standards.
[YLT] And the tent of meeting — the camp of the Levites — hath journeyed in the midst of the camps; as they encamp so they journey, each at his station by their standards.

18. [KJV] On the west side shall be the standard of the camp of Ephraim according to their armies: and the captain of the sons of Ephraim shall be Elishama the son of Ammihud.
[YLT] The standard of the camp of Ephraim, by their hosts, is westward; and the prince of the sons of Ephraim is Elishama son of Ammihud;

19. [KJV] And his host, and those that were numbered of them, were forty thousand and five hundred.
[YLT] and his host, and their numbered ones, are forty thousand and five hundred.

20. [KJV] And by him shall be the tribe of Manasseh: and the captain of the children of Manasseh shall be Gamaliel the son of Pedahzur.
[YLT] And by him is the tribe of Manasseh; and the prince of the sons of Manasseh is Gamaliel son of Pedahzur;

21. [KJV] And his host, and those that were numbered of them, were thirty and two thousand and two hundred.
[YLT] and his host, and their numbered ones, are two and thirty thousand, and two hundred.

22. [KJV] Then the tribe of Benjamin: and the captain of the sons of Benjamin shall be Abidan the son of Gideoni.
[YLT] And the tribe of Benjamin; and the prince of the sons of Benjamin is Abidan son of Gideoni;

23. [KJV] And his host, and those that were numbered of them, were thirty and five thousand and four hundred.
[YLT] and his host, and their numbered ones, are five and thirty thousand and four hundred.

24. [KJV] All that were numbered of the camp of Ephraim were an hundred thousand and eight thousand and an hundred, throughout their armies. And they shall go forward in the third rank.
[YLT] All those numbered of the camp of Ephraim are a hundred thousand, and eight thousand, and a hundred, by their hosts; and they journey third.

25. [KJV] The standard of the camp of Dan shall be on the north side by their armies: and the captain of the children of Dan shall be Ahiezer the son of Ammishaddai.
[YLT] The standard of the camp of Dan is northward, by their hosts; and the prince of the sons of Dan is Ahiezer son of Ammishaddai;

26. [KJV] And his host, and those that were numbered of them, were threescore and two thousand and seven hundred.
[YLT] and his host, and their numbered ones, are two and sixty thousand and seven hundred.

27. [KJV] And those that encamp by him shall be the tribe of Asher: and the captain of the children of Asher shall be Pagiel the son of Ocran.
[YLT] And those encamping by him are of the tribe of Asher; and the prince of the sons of Asher is Pagiel son of Ocran;

28. [KJV] And his host, and those that were numbered of them, were forty and one thousand and five hundred.
[YLT] and his host, and their numbered ones, are one and forty thousand and five hundred.

29. [KJV] Then the tribe of Naphtali: and the captain of the children of Naphtali shall be Ahira the son of Enan.
[YLT] And the tribe of Naphtali; and the prince of the sons of Naphtali is Ahira son of Enan;

30. [KJV] And his host, and those that were numbered of them, were fifty and three thousand and four hundred.
[YLT] and his host, and their numbered ones, are three and fifty thousand and four hundred.

31. [KJV] All they that were numbered in the camp of Dan were an hundred thousand and fifty and seven thousand and six hundred. They shall go hindmost with their standards.
[YLT] All those numbered of the camp of Dan are a hundred thousand, and seven and fifty thousand, and six hundred; at the rear they journey, by their standards.

32. [KJV] These are those which were numbered of the children of Israel by the house of their fathers: all those that were numbered of the camps throughout their hosts were six hundred thousand and three thousand and five hundred and fifty.
[YLT] These are those numbered of the sons of Israel by the house of their fathers; all those

numbered of the camps by their hosts are six hundred thousand, and three thousand, and five hundred and fifty.

33. [KJV] But the Levites were not numbered among the children of Israel; as the LORD commanded Moses.
[YLT] And the Levites have not numbered themselves in the midst of the sons of Israel, as Jehovah hath commanded Moses.

34. [KJV] And the children of Israel did according to all that the LORD commanded Moses: so they pitched by their standards, and so they set forward, every one after their families, according to the house of their fathers.
[YLT] And the sons of Israel do according to all that Jehovah hath commanded Moses; so they have encamped by their standards, and so they have journeyed; each by his families, by the house of his fathers.

Numbers 3

1. [KJV] These also are the generations of Aaron and Moses in the day that the LORD spake with Moses in mount Sinai.
[YLT] And these are births of Aaron and Moses, in the day of Jehovah's speaking with Moses in mount Sinai.

2. [KJV] And these are the names of the sons of Aaron; Nadab the firstborn, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.
[YLT] And these are the names of the sons of Aaron: the first-born Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar;

3. [KJV] These are the names of the sons of Aaron, the priests which were anointed, whom he consecrated to minister in the priest's office.
[YLT] these are the names of the sons of Aaron, the anointed priests, whose hand he hath consecrated for acting as priest.

4. [KJV] And Nadab and Abihu died before the LORD, when they offered strange fire before the LORD, in the wilderness of Sinai, and they had no children: and Eleazar and Ithamar ministered in the priest's office in the sight of Aaron their father.
[YLT] And Nadab dieth — Abihu also — before Jehovah, in their bringing near strange fire before Jehovah, in the wilderness of Sinai, and sons they had not; and Eleazar — Ithamar also — acteth as priest in the presence of Aaron their father.

5. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

6. [KJV] Bring the tribe of Levi near, and present them before Aaron the priest, that they may minister unto him.
[YLT] 'Bring near the tribe of Levi, and thou hast caused it to stand before Aaron the priest, and they have served him,

7. [KJV] And they shall keep his charge, and the charge of the whole congregation before the tabernacle of the congregation, to do the service of the tabernacle.
[YLT] and kept his charge, and the charge of all the company before the tent of meeting, to do the service of the tabernacle;

8. [KJV] And they shall keep all the instruments of the tabernacle of the congregation, and the charge of the children of Israel, to do the service of the tabernacle.
[YLT] and they have kept all the vessels of the tent of meeting, and the charge of the sons of Israel, to do the service of the tabernacle;

9. [KJV] And thou shalt give the Levites unto Aaron and to his sons: they are wholly given unto him out of the children of Israel.
[YLT] and thou hast given the Levites to Aaron and to his sons; they are surely given to him out of the sons of Israel.

10. [KJV] And thou shalt appoint Aaron and his sons, and they shall wait on their priest's office: and the stranger that cometh nigh shall be put to death.
[YLT] 'And Aaron and his sons thou dost appoint, and they have kept their priesthood, and the stranger who cometh near is put to death.'

11. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

12. [KJV] And I, behold, I have taken the Levites from among the children of Israel instead of all the firstborn that openeth the matrix among the children of Israel: therefore the Levites shall be mine;
[YLT] 'And I, lo, I have taken the Levites from the midst of the sons of Israel instead of every first-born opening a womb among the sons of Israel, and the Levites have been Mine;

13. [KJV] Because all the firstborn are mine; for on the day that I smote all the firstborn in the land of Egypt I hallowed unto me all the firstborn in Israel, both man and beast: mine shall they be: I am the LORD.
[YLT] for Mine is every first-born, in the day of My smiting every first-born in the land of Egypt I have sanctified to Myself every first-born in Israel, from man unto beast; Mine they are; I am Jehovah.'

14. [KJV] And the LORD spake unto Moses in the wilderness of Sinai, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses in the wilderness of Sinai, saying,

15. [KJV] Number the children of Levi after the house of their fathers, by their families: every male from a month old and upward shalt thou number them.
[YLT] 'Number the sons of Levi by the house of their fathers, by their families; every male from a son of a month and upward thou dost number them.'

16. [KJV] And Moses numbered them according to the word of the LORD, as he was commanded.
[YLT] And Moses numbereth them according to the command of Jehovah, as he hath been commanded.

17. [KJV] And these were the sons of Levi by their names; Gershon, and Kohath, and Merari.
[YLT] And these are sons of Levi by their names: Gershon, and Kohath, and Merari.

18. [KJV] And these are the names of the sons of Gershon by their families; Libni, and Shimei.
[YLT] And these are the names of the sons of Gershon by their families: Libni and Shimei.

19. [KJV] And the sons of Kohath by their families; Amram, and Izehar, Hebron, and Uzziel.
[YLT] And the sons of Kohath, by their families, are Amram and Izhar, Hebron and Uzziel.

20. [KJV] And the sons of Merari by their families; Mahli, and Mushi. These are the families of the Levites according to the house of their fathers.
[YLT] And the sons of Merari by their families are Mahli and Mushi; these are the families of the Levites, by the house of their fathers.

21. [KJV] Of Gershon was the family of the Libnites, and the family of the Shimites: these are the families of the Gershonites.
[YLT] Of Gershon is the family of the Libnite, and the family of the Shimite; these are the families of the Gershonite.

22. [KJV] Those that were numbered of them, according to the number of all the males, from a month old and upward, even those that were numbered of them were seven thousand and five hundred.
[YLT] Their numbered ones, in number, every male from a son of a month and upward, their numbered ones are seven thousand and five hundred.

23. [KJV] The families of the Gershonites shall pitch behind the tabernacle westward.
[YLT] The families of the Gershonite, behind the tabernacle, do encamp westward.

24. [KJV] And the chief of the house of the father of the Gershonites shall be Eliasaph the son of Lael.
[YLT] And the prince of a father's house for the Gershonite is Eliasaph son of Lael.

25. [KJV] And the charge of the sons of Gershon in the tabernacle of the congregation shall be the tabernacle, and the tent, the covering thereof, and the hanging for the door of the tabernacle of the congregation,
[YLT] And the charge of the sons of Gershon in the tent of meeting is the tabernacle, and the tent, its covering, and the vail at the opening of the tent of meeting,

26. [KJV] And the hangings of the court, and the curtain for the door of the court, which is by the tabernacle, and by the altar round about, and the cords of it for all the service thereof.
[YLT] and the hangings of the court, and the vail at the opening of the court, which is by the tabernacle and by the altar round about, and its cords, to all its service.

27. [KJV] And of Kohath was the family of the Amramites, and the family of the Izeharites, and the family of the Hebronites, and the family of the Uzzielites: these are the families of the Kohathites.
[YLT] And of Kohath is the family of the Amramite, and the family of the Izharite, and the family of the Hebronite, and the family of the Uzzielite; these are families of the Kohathite.

28. [KJV] In the number of all the males, from a month old and upward, were eight thousand and six hundred, keeping the charge of the sanctuary.
[YLT] In number, all the males, from a son of a month and upward, are eight thousand and six hundred, keeping the charge of the sanctuary.

29. [KJV] The families of the sons of Kohath shall pitch on the side of the tabernacle southward.
[YLT] The families of the sons of Kohath encamp by the side of the tabernacle southward.

30. [KJV] And the chief of the house of the father of the families of the Kohathites shall be Elizaphan the son of Uzziel.
[YLT] And the prince of a father's house for the families of the Kohathite is Elizaphan son of Uzziel.

31. [KJV] And their charge shall be the ark, and the table, and the candlestick, and the altars, and the vessels of the sanctuary wherewith they minister, and the hanging, and all the service thereof.
[YLT] And their charge is the ark, and the table, and the candlestick, and the altars, and the vessels of the sanctuary with which they serve, and the vail, and all its service.

32. [KJV] And Eleazar the son of Aaron the priest shall be chief over the chief of the Levites, and have the oversight of them that keep the charge of the sanctuary.

[YLT] And to the prince of the princes of the Levites, Eleazar son of Aaron the priest, is the oversight of the keepers of the charge of the sanctuary.

33. [KJV] Of Merari was the family of the Mahlites, and the family of the Mushites: these are the families of Merari.
[YLT] Of Merari is the family of the Mahlite, and the family of the Mushite; these are the families of Merari.

34. [KJV] And those that were numbered of them, according to the number of all the males, from a month old and upward, were six thousand and two hundred.
[YLT] And their numbered ones, in number, all the males from a son of a month and upward, are six thousand and two hundred.

35. [KJV] And the chief of the house of the father of the families of Merari was Zuriel the son of Abihail: these shall pitch on the side of the tabernacle northward.
[YLT] And the prince of a father's house for the families of Merari is Zuriel son of Abihail; by the side of the tabernacle they encamp northward.

36. [KJV] And under the custody and charge of the sons of Merari shall be the boards of the tabernacle, and the bars thereof, and the pillars thereof, and the sockets thereof, and all the vessels thereof, and all that serveth thereto,
[YLT] And the oversight — the charge of the sons of Merari — is the boards of the tabernacle, and its bars, and its pillars, and its sockets, and all its vessels, and all its service,

37. [KJV] And the pillars of the court round about, and their sockets, and their pins, and their cords.
[YLT] and the pillars of the court round about, and their sockets, and their pins, and their cords.

38. [KJV] But those that encamp before the tabernacle toward the east, even before the tabernacle of the congregation eastward, shall be Moses, and Aaron and his sons, keeping the charge of the sanctuary for the charge of the children of Israel; and the stranger that cometh nigh shall be put to death.
[YLT] And those encamping before the tabernacle eastward, before the tent of meeting, at the east, are Moses and Aaron, and his sons, keeping the charge of the sanctuary for the charge of the sons of Israel, and the stranger who cometh near is put to death.

39. [KJV] All that were numbered of the Levites, which Moses and Aaron numbered at the commandment of the LORD, throughout their families, all the males from a month old and upward, were twenty and two thousand.
[YLT] All those numbered of the Levites whom Moses numbered — Aaron also — by the command

of Jehovah, by their families, every male from a son of a month and upward, are two and twenty thousand.

40. [KJV] And the LORD said unto Moses, Number all the firstborn of the males of the children of Israel from a month old and upward, and take the number of their names.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Number every first-born male of the sons of Israel from a son of a month and upward, and take up the number of their names;

41. [KJV] And thou shalt take the Levites for me (I am the LORD) instead of all the firstborn among the children of Israel; and the cattle of the Levites instead of all the firstlings among the cattle of the children of Israel.
[YLT] and thou hast taken the Levites for Me (I am Jehovah), instead of every first-born among the sons of Israel, and the cattle of the Levites instead of every firstling among the cattle of the sons of Israel.'

42. [KJV] And Moses numbered, as the LORD commanded him, all the firstborn among the children of Israel.
[YLT] And Moses numbereth, as Jehovah hath commanded him, all the first-born among the sons of Israel.

43. [KJV] And all the firstborn males by the number of names, from a month old and upward, of those that were numbered of them, were twenty and two thousand two hundred and threescore and thirteen.
[YLT] And all the first-born — male — by the number of names, from a son of a month and upward, of their numbered ones, are two and twenty thousand two hundred and seventy and three.

44. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

45. [KJV] Take the Levites instead of all the firstborn among the children of Israel, and the cattle of the Levites instead of their cattle; and the Levites shall be mine: I am the LORD.
[YLT] Take the Levites instead of every first-born among the sons of Israel, and the cattle of the Levites instead of their cattle; and the Levites have been Mine; I am Jehovah.

46. [KJV] And for those that are to be redeemed of the two hundred and threescore and thirteen of the firstborn of the children of Israel, which are more than the Levites;
[YLT] And from those ransomed of the two hundred and seventy and three (who are more than the Levites) of the first-born of the sons of Israel,

47. [KJV] Thou shalt even take five shekels apiece by the poll, after the shekel of the sanctuary shalt thou take them: (the shekel is twenty gerahs:)
[YLT] thou hast even taken five shekels a-piece by the poll — by the shekel of the sanctuary thou takest; twenty gerahs the shekel is;

48. [KJV] And thou shalt give the money, wherewith the odd number of them is to be redeemed, unto Aaron and to his sons.
[YLT] and thou hast given the money to Aaron, and to his sons, whereby those over and above are ransomed.'

49. [KJV] And Moses took the redemption money of them that were over and above them that were redeemed by the Levites:
[YLT] And Moses taketh the ransom money from those over and above those ransomed by the Levites;

50. [KJV] Of the firstborn of the children of Israel took he the money; a thousand three hundred and threescore and five shekels, after the shekel of the sanctuary:
[YLT] from the first-born of the sons of Israel he hath taken the money, a thousand and three hundred and sixty and five — by the shekel of the sanctuary;

51. [KJV] And Moses gave the money of them that were redeemed unto Aaron and to his sons, according to the word of the LORD, as the LORD commanded Moses.
[YLT] and Moses giveth the money of those ransomed to Aaron, and to his sons, according to the command of Jehovah, as Jehovah hath commanded Moses.

Numbers 4

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, and unto Aaron, saying,

2. [KJV] Take the sum of the sons of Kohath from among the sons of Levi, after their families, by the house of their fathers,
[YLT] 'Take up the sum of the sons of Kohath from the midst of the sons of Levi, by their families, by the house of their fathers;

3. [KJV] From thirty years old and upward even until fifty years old, all that enter into the host, to do the work in the tabernacle of the congregation.
[YLT] from a son of thirty years and upward, even till a son of fifty years, every one going in to the host, to do work in the tent of meeting.

4. [KJV] This shall be the service of the sons of Kohath in the tabernacle of the congregation, about the most holy things:
[YLT] This is the service of the sons of Kohath in the tent of meeting, the holy of holies:

5. [KJV] And when the camp setteth forward, Aaron shall come, and his sons, and they shall take down the covering vail, and cover the ark of testimony with it:
[YLT] that Aaron and his sons have come in, in the journeying of the camp, and have taken down the vail of the hanging, and have covered with it the ark of the testimony;

6. [KJV] And shall put thereon the covering of badgers' skins, and shall spread over it a cloth wholly of blue, and shall put in the staves thereof.
[YLT] and have put on it a covering of badger skin, and have spread a garment completely of blue above, and have placed its staves.

7. [KJV] And upon the table of shewbread they shall spread a cloth of blue, and put thereon the dishes, and the spoons, and the bowls, and covers to cover withal: and the continual bread shall be thereon:
[YLT] 'And on the table of the presence they spread a garment of blue, and have put on it the dishes, and the spoons, and the bowls, and the cups of the libation, and the bread of continuity is on it,

8. [KJV] And they shall spread upon them a cloth of scarlet, and cover the same with a covering of badgers' skins, and shall put in the staves thereof.
[YLT] and they have spread over them a garment of scarlet, and have covered it with a covering of badger skin, and have placed its staves,

9. [KJV] And they shall take a cloth of blue, and cover the candlestick of the light, and his lamps, and his tongs, and his snuffdishes, and all the oil vessels thereof, wherewith they minister unto it:
[YLT] and have taken a garment of blue, and have covered the candlestick of the lamp, and its lights, and its snuffers, and its snuff-dishes, and all its oil vessels wherewith they minister to it;

10. [KJV] And they shall put it and all the vessels thereof within a covering of badgers' skins, and shall put it upon a bar.
[YLT] and they have put it and all its vessels unto a covering of badger skin, and have put it on the bar.

11. [KJV] And upon the golden altar they shall spread a cloth of blue, and cover it with a covering of badgers' skins, and shall put to the staves thereof:

[YLT] 'And on the golden altar they spread a garment of blue, and have covered it with a covering of badger skin, and have placed its staves;

12. [KJV] And they shall take all the instruments of ministry, wherewith they minister in the sanctuary, and put them in a cloth of blue, and cover them with a covering of badgers' skins, and shall put them on a bar:
[YLT] and have taken all the vessels of ministry wherewith they minister in the sanctuary, and have put them unto a garment of blue, and have covered them with a covering of badger skin, and have put them on the bar,

13. [KJV] And they shall take away the ashes from the altar, and spread a purple cloth thereon:
[YLT] and have removed the ashes of the altar, and have spread over it a garment of purple;

14. [KJV] And they shall put upon it all the vessels thereof, wherewith they minister about it, even the censers, the fleshhooks, and the shovels, and the basons, all the vessels of the altar; and they shall spread upon it a covering of badgers' skins, and put to the staves of it.
[YLT] and have put on it all its vessels wherewith they minister about it, the censers, the hooks, and the shovels, and the bowls, all the vessels of the altar, and have spread on it a covering of badger skin, and have placed its staves:

15. [KJV] And when Aaron and his sons have made an end of covering the sanctuary, and all the vessels of the sanctuary, as the camp is to set forward; after that, the sons of Kohath shall come to bear it: but they shall not touch any holy thing, lest they die. These things are the burden of the sons of Kohath in the tabernacle of the congregation.
[YLT] And Aaron hath finished — his sons also — covering the sanctuary, and all the vessels of the sanctuary, in the journeying of the camp, and afterwards do the sons of Kohath come in to bear it, and they do not come unto the holy thing, that they have died; these things are the burden of the sons of Kohath in the tent of meeting.

16. [KJV] And to the office of Eleazar the son of Aaron the priest pertaineth the oil for the light, and the sweet incense, and the daily meat offering, and the anointing oil, and the oversight of all the tabernacle, and of all that therein is, in the sanctuary, and in the vessels thereof.
[YLT] And the oversight of Eleazar, son of Aaron the priest, is the oil of the lamp, and the spice-perfume, and the present of continuity, and the anointing oil, the oversight of all the tabernacle, and of all that is in it, in the sanctuary, and in its vessels.'

17. [KJV] And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses and unto Aaron, saying,

18. [KJV] Cut ye not off the tribe of the families of the Kohathites from among the Levites:
[YLT] 'Ye do not cut off the tribe of the families of the Kohathite from the midst of the Levites;

19. [KJV] But thus do unto them, that they may live, and not die, when they approach unto the most holy things: Aaron and his sons shall go in, and appoint them every one to his service and to his burden:
[YLT] but this do to them, and they have lived, and do not die in their drawing nigh the holy of holies: — Aaron and his sons go in, and have set them, each man to his service, and unto his burden,

20. [KJV] But they shall not go in to see when the holy things are covered, lest they die.
[YLT] and they go not in to see when the holy thing is swallowed, that they have died.'

21. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

22. [KJV] Take also the sum of the sons of Gershon, throughout the houses of their fathers, by their families;
[YLT] 'Take up the sum of the sons of Gershon also by the house of their fathers, by their families;

23. [KJV] From thirty years old and upward until fifty years old shalt thou number them; all that enter in to perform the service, to do the work in the tabernacle of the congregation.
[YLT] from a son of thirty years and upward, till a son of fifty years thou dost number them, every one who is going in to serve the host, to do the service in the tent of meeting.

24. [KJV] This is the service of the families of the Gershonites, to serve, and for burdens:
[YLT] This is the service of the families of the Gershonite, to serve — and for burden,

25. [KJV] And they shall bear the curtains of the tabernacle, and the tabernacle of the congregation, his covering, and the covering of the badgers' skins that is above upon it, and the hanging for the door of the tabernacle of the congregation,
[YLT] and they have borne the curtains of the tabernacle, and the tent of meeting, its covering, and the covering of the badger skin which is on it above, and the vail at the opening of the tent of meeting,

26. [KJV] And the hangings of the court, and the hanging for the door of the gate of the court, which is by the tabernacle and by the altar round about, and their cords, and all the instruments of their service, and all that is made for them: so shall they serve.
[YLT] and the hangings of the court, and the vail at the opening of the gate of the court which is by the tabernacle, and by the altar round about, and their cords, and all the vessels of their service, and all that is made for them — and they have served.

27. [KJV] At the appointment of Aaron and his sons shall be all the service of the sons of the Gershonites, in all their burdens, and in all their service: and ye shall appoint unto them in charge all their burdens.
[YLT] 'By the command of Aaron and his sons is all the service of the sons of the Gershonite in all their burden, and in all their service; and ye have laid a charge on them concerning the charge of all their burden.

28. [KJV] This is the service of the families of the sons of Gershon in the tabernacle of the congregation: and their charge shall be under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.
[YLT] This is the service of the families of the sons of the Gershonite in the tent of meeting; and their charge is under the hand of Ithamar son of Aaron the priest.

29. [KJV] As for the sons of Merari, thou shalt number them after their families, by the house of their fathers;
[YLT] 'The sons of Merari, by their families, by the house of their fathers, thou dost number them;

30. [KJV] From thirty years old and upward even unto fifty years old shalt thou number them, every one that entereth into the service, to do the work of the tabernacle of the congregation.
[YLT] from a son of thirty years and upward even unto a son of fifty years thou dost number them, every one who is going in to the host, to do the service of the tent of meeting.

31. [KJV] And this is the charge of their burden, according to all their service in the tabernacle of the congregation; the boards of the tabernacle, and the bars thereof, and the pillars thereof, and sockets thereof,
[YLT] And this is the charge of their burden, of all their service in the tent of meeting; the boards of the tabernacle, and its bars, and its pillars, and its sockets,

32. [KJV] And the pillars of the court round about, and their sockets, and their pins, and their cords, with all their instruments, and with all their service: and by name ye shall reckon the instruments of the charge of their burden.
[YLT] and the pillars of the court round about, and their sockets, and their pins, and their cords, of all their vessels, and of all their service; and by name ye do number the vessels of the charge of their burden.

33. [KJV] This is the service of the families of the sons of Merari, according to all their service, in the tabernacle of the congregation, under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.
[YLT] This is the service of the families of the sons of Merari, for all their service, in the tent of meeting, by the hand of Ithamar son of Aaron the priest.'

34. [KJV] And Moses and Aaron and the chief of the congregation numbered the sons of the Kohathites after their families, and after the house of their fathers,
[YLT] And Moses numbereth — Aaron also, and the princes of the company — the sons of the Kohathite, by their families, and by the house of their fathers,

35. [KJV] From thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entereth into the service, for the work in the tabernacle of the congregation:
[YLT] from a son of thirty years and upward even unto a son of fifty years, every one who is going in to the host, for service in the tent of meeting,

36. [KJV] And those that were numbered of them by their families were two thousand seven hundred and fifty.
[YLT] and their numbered ones, by their families, are two thousand seven hundred and fifty.

37. [KJV] These were they that were numbered of the families of the Kohathites, all that might do service in the tabernacle of the congregation, which Moses and Aaron did number according to the commandment of the LORD by the hand of Moses.
[YLT] These are those numbered of the families of the Kohathite, every one who is serving in the tent of meeting, whom Moses and Aaron numbered, by the command of Jehovah, by the hand of Moses.

38. [KJV] And those that were numbered of the sons of Gershon, throughout their families, and by the house of their fathers,
[YLT] And those numbered of the sons of Gershon, by their families, and by the house of their fathers,

39. [KJV] From thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entereth into the service, for the work in the tabernacle of the congregation,
[YLT] from a son of thirty years and upward even unto a son of fifty years, every one who is going in to the host, for service in the tent of meeting,

40. [KJV] Even those that were numbered of them, throughout their families, by the house of their fathers, were two thousand and six hundred and thirty.
[YLT] even their numbered ones, by their families, by the house of their fathers, are two thousand and six hundred and thirty.

41. [KJV] These are they that were numbered of the families of the sons of Gershon, of all that might do service in the tabernacle of the congregation, whom Moses and Aaron did number according to the commandment of the LORD.

[YLT] These are those numbered of the families of the sons of Gershon, every one who is serving in the tent of meeting, whom Moses and Aaron numbered by the command of Jehovah.

42. [KJV] And those that were numbered of the families of the sons of Merari, throughout their families, by the house of their fathers,
[YLT] And those numbered of the families of the sons of Merari, by their families, by the house of their fathers,

43. [KJV] From thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entereth into the service, for the work in the tabernacle of the congregation,
[YLT] from a son of thirty years and upward even unto a son of fifty years, every one who is going in to the host, for service in the tent of meeting,

44. [KJV] Even those that were numbered of them after their families, were three thousand and two hundred.
[YLT] even their numbered ones, by their families, are three thousand and two hundred.

45. [KJV] These be those that were numbered of the families of the sons of Merari, whom Moses and Aaron numbered according to the word of the LORD by the hand of Moses.
[YLT] These are those numbered of the families of the sons of Merari, whom Moses and Aaron numbered, by the command of Jehovah, by the hand of Moses.

46. [KJV] All those that were numbered of the Levites, whom Moses and Aaron and the chief of Israel numbered, after their families, and after the house of their fathers,
[YLT] All those numbered, whom Moses numbered — Aaron also, and the princes of Israel — of the Levites, by their families, and by the house of their fathers,

47. [KJV] From thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that came to do the service of the ministry, and the service of the burden in the tabernacle of the congregation,
[YLT] from a son of thirty years and upward even unto a son of fifty years, every one who is going in to do the work of the service, even the service of burden in the tent of meeting,

48. [KJV] Even those that were numbered of them, were eight thousand and five hundred and fourscore.
[YLT] even their numbered ones are eight thousand and five hundred and eighty;

49. [KJV] According to the commandment of the LORD they were numbered by the hand of Moses, every one according to his service, and according to his burden: thus were they numbered of him, as the LORD commanded Moses.
[YLT] by the command of Jehovah hath one numbered them, by the hand of Moses, each man by his service, and by his burden, with his numbered ones, as Jehovah hath commanded Moses.

Numbers 5

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Command the children of Israel, that they put out of the camp every leper, and every one that hath an issue, and whosoever is defiled by the dead:
[YLT] 'Command the sons of Israel, and they send out of the camp every leper, and every one with an issue, and every one defiled by a body;

3. [KJV] Both male and female shall ye put out, without the camp shall ye put them; that they defile not their camps, in the midst whereof I dwell.
[YLT] from male unto female ye do send out; unto the outside of the camp ye do send them; and they defile not their camps in the midst of which I do tabernacle.'

4. [KJV] And the children of Israel did so, and put them out without the camp: as the LORD spake unto Moses, so did the children of Israel.
[YLT] And the sons of Israel do so, and they send them out unto the outside of the camp; as Jehovah hath spoken unto Moses so have the sons of Israel done.

5. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

6. [KJV] Speak unto the children of Israel, When a man or woman shall commit any sin that men commit, to do a trespass against the LORD, and that person be guilty;
[YLT] Speak unto the sons of Israel, Man or woman, when they do any of the sins of man, by committing a trespass against Jehovah, and that person is guilty,

7. [KJV] Then they shall confess their sin which they have done: and he shall recompense his trespass with the principal thereof, and add unto it the fifth part thereof, and give it unto him against whom he hath trespassed.
[YLT] and they have confessed their sin which they have done, then he hath restored his guilt in its principal, and its fifth is adding to it, and hath given it to him in reference to whom he hath been guilty.

8. [KJV] But if the man have no kinsman to recompense the trespass unto, let the trespass be recompensed unto the LORD, even to the priest; beside the ram of the atonement, whereby an atonement shall be made for him.
[YLT] And if the man have no redeemer to restore the guilt to, the guilt which is restored is Jehovah's, the priest's, apart from the ram of the atonements, whereby he maketh atonement for him.

9. [KJV] And every offering of all the holy things of the children of Israel, which they bring unto the priest, shall be his.
[YLT] 'And every heave-offering of all the holy things of the sons of Israel, which they bring near to the priest, becometh his;

10. [KJV] And every man's hallowed things shall be his: whatsoever any man giveth the priest, it shall be his.
[YLT] and any man's hallowed things become his; that which any man giveth to the priest becometh his.'

11. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

12. [KJV] Speak unto the children of Israel, and say unto them, If any man's wife go aside, and commit a trespass against him,
[YLT] 'Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, When any man's wife turneth aside, and hath committed against him a trespass,

13. [KJV] And a man lie with her carnally, and it be hid from the eyes of her husband, and be kept close, and she be defiled, and there be no witness against her, neither she be taken with the manner;
[YLT] and a man hath lain with her with the seed of copulation, and it hath been hid from the eyes of her husband, and concealed, and she hath been defiled, and there is no witness against her, and she hath not been caught,

14. [KJV] And the spirit of jealousy come upon him, and he be jealous of his wife, and she be defiled: or if the spirit of jealousy come upon him, and he be jealous of his wife, and she be not defiled:
[YLT] and a spirit of jealousy hath passed over him, and he hath been jealous of his wife, and she hath been defiled; — or, a spirit of jealousy hath passed over him, and he hath been jealous of his wife, and she hath not been defiled —

15. [KJV] Then shall the man bring his wife unto the priest, and he shall bring her offering for her, the tenth part of an ephah of barley meal; he shall pour no oil upon it, nor put frankincense thereon; for it is an offering of jealousy, an offering of memorial, bringing iniquity to remembrance.
[YLT] Then hath the man brought in his wife unto the priest, and he hath brought in her offering for her, a tenth of the ephah of barley meal, he doth not pour on it oil, nor doth he put on it frankincense, for it is a present of jealousy, a present of memorial, causing remembrance of iniquity.

16. [KJV] And the priest shall bring her near, and set her before the LORD:
[YLT] 'And the priest hath brought her near, and hath caused her to stand before Jehovah,

17. [KJV] And the priest shall take holy water in an earthen vessel; and of the dust that is in the floor of the tabernacle the priest shall take, and put it into the water:
[YLT] and the priest hath taken holy water in an earthen vessel, and of the dust which is on the floor of the tabernacle doth the priest take, and hath put it into the water,

18. [KJV] And the priest shall set the woman before the LORD, and uncover the woman's head, and put the offering of memorial in her hands, which is the jealousy offering: and the priest shall have in his hand the bitter water that causeth the curse:
[YLT] and the priest hath caused the woman to stand before Jehovah, and hath uncovered the woman's head, and hath given into her hands the present of the memorial, it is a present of jealousy, and in the hand of the priest are the bitter waters which cause the curse.

19. [KJV] And the priest shall charge her by an oath, and say unto the woman, If no man have lain with thee, and if thou hast not gone aside to uncleanness with another instead of thy husband, be thou free from this bitter water that causeth the curse:
[YLT] And the priest hath caused her to swear, and hath said unto the woman, If no man hath lain with thee, and if thou hast not turned aside to uncleanness under thy husband, be free from these bitter waters which cause the curse;

20. [KJV] But if thou hast gone aside to another instead of thy husband, and if thou be defiled, and some man have lain with thee beside thine husband:
[YLT] and thou, if thou hast turned aside under thy husband, and if thou hast been defiled, and any man doth give his copulation to thee besides thy husband —

21. [KJV] Then the priest shall charge the woman with an oath of cursing, and the priest shall say unto the woman, The LORD make thee a curse and an oath among thy people, when the LORD doth make thy thigh to rot, and thy belly to swell;
[YLT] (then the priest hath caused the woman to swear with an oath of execration, and the priest hath said to the woman) — Jehovah doth give thee for an execration, and for a curse, in the midst of thy people, in Jehovah's giving thy thigh to fall, and thy belly to swell,

22. [KJV] And this water that causeth the curse shall go into thy bowels, to make thy belly to swell, and thy thigh to rot: And the woman shall say, Amen, amen.
[YLT] and these waters which cause the curse have gone into thy bowels, to cause the belly to swell, and the thigh to fall; and the woman hath said, Amen, Amen.

23. [KJV] And the priest shall write these curses in a book, and he shall blot them out with the bitter water:
[YLT] And the priest hath written these execrations in a book, and hath blotted them out with the bitter waters,

24. [KJV] And he shall cause the woman to drink the bitter water that causeth the curse: and the water that causeth the curse shall enter into her, and become bitter.
[YLT] and hath caused the woman to drink the bitter waters which cause the curse, and the waters which cause the curse have entered into her for bitter things.

25. [KJV] Then the priest shall take the jealousy offering out of the woman's hand, and shall wave the offering before the LORD, and offer it upon the altar:
[YLT] 'And the priest hath taken out of the hand of the woman the present of jealousy, and hath waved the present before Jehovah, and hath brought it near unto the altar;

26. [KJV] And the priest shall take an handful of the offering, even the memorial thereof, and burn it upon the altar, and afterward shall cause the woman to drink the water.
[YLT] and the priest hath taken a handful of the present, its memorial, and hath made perfume on the altar, and afterwards doth cause the woman to drink the water:

27. [KJV] And when he hath made her to drink the water, then it shall come to pass, that, if she be defiled, and have done trespass against her husband, that the water that causeth the curse shall enter into her, and become bitter, and her belly shall swell, and her thigh shall rot: and the woman shall be a curse among her people.
[YLT] yea, he hath caused her to drink the water, and it hath come to pass, if she hath been defiled, and doth commit a trespass against her husband, that the waters which cause the curse have gone into her for bitter things, and her belly hath swelled, and her thigh hath fallen, and the woman hath become an execration in the midst of her people.

28. [KJV] And if the woman be not defiled, but be clean; then she shall be free, and shall conceive seed.
[YLT] And if the woman hath not been defiled, and is clean, then she hath been acquitted, and hath been sown with seed.

29. [KJV] This is the law of jealousies, when a wife goeth aside to another instead of her husband, and is defiled;
[YLT] This is the law of jealousies, when a wife turneth aside under her husband, and hath been defiled,

30. [KJV] Or when the spirit of jealousy cometh upon him, and he be jealous over his wife, and shall set the woman before the LORD, and the priest shall execute upon her all this law.
[YLT] or when a spirit of jealousy passeth over a man, and he hath been jealous of his wife, then he hath caused the woman to stand before Jehovah, and the priest hath done to her all this law,

31. [KJV] Then shall the man be guiltless from iniquity, and this woman shall bear her iniquity.
[YLT] and the man hath been acquitted from iniquity, and that woman doth bear her iniquity.'

Numbers 6

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Speak unto the children of Israel, and say unto them, When either man or woman shall separate themselves to vow a vow of a Nazarite, to separate themselves unto the LORD:
[YLT] 'Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, When a man or woman doeth singularly, by vowing a vow of a Nazarite, to be separate to Jehovah;

3. [KJV] He shall separate himself from wine and strong drink, and shall drink no vinegar of wine, or vinegar of strong drink, neither shall he drink any liquor of grapes, nor eat moist grapes, or dried.
[YLT] from wine and strong drink he doth keep separate; vinegar of wine, and vinegar of strong drink he doth not drink, and any juice of grapes he doth not drink, and grapes moist or dry he doth not eat;

4. [KJV] All the days of his separation shall he eat nothing that is made of the vine tree, from the kernels even to the husk.
[YLT] all days of his separation, of anything which is made of the wine-vine, from kernels even unto husk, he doth not eat.

5. [KJV] All the days of the vow of his separation there shall no rasor come upon his head: until the days be fulfilled, in the which he separateth himself unto the LORD, he shall be holy, and shall let the locks of the hair of his head grow.
[YLT] 'All days of the vow of his separation a razor doth not pass over his head; till the fulness of the days which he doth separate to Jehovah he is holy; grown up hath the upper part of the hair of his head.

6. [KJV] All the days that he separateth himself unto the LORD he shall come at no dead body.
[YLT] 'All days of his keeping separate to Jehovah, near a dead person he doth not go;

7. [KJV] He shall not make himself unclean for his father, or for his mother, for his brother, or for his sister, when they die: because the consecration of his God is upon his head.
[YLT] for his father, or for his mother, for his brother, or for his sister — he is not unclean for them at their death, for the separation of his God is on his head;

8. [KJV] All the days of his separation he is holy unto the LORD.
[YLT] all days of his separation he is holy to Jehovah.

9. [KJV] And if any man die very suddenly by him, and he hath defiled the head of his consecration; then he shall shave his head in the day of his cleansing, on the seventh day shall he shave it.
[YLT] 'And when the dead dieth beside him in an instant, suddenly, and he hath defiled the head of his separation, then he hath shaved his head in the day of his cleansing; on the seventh day he doth shave it,

10. [KJV] And on the eighth day he shall bring two turtles, or two young pigeons, to the priest, to the door of the tabernacle of the congregation:
[YLT] and on the eighth day he bringeth in two turtle-doves or two young pigeons unto the priest, unto the opening of the tent of meeting,

11. [KJV] And the priest shall offer the one for a sin offering, and the other for a burnt offering, and make an atonement for him, for that he sinned by the dead, and shall hallow his head that same day.
[YLT] and the priest hath prepared one for a sin-offering, and one for a burnt-offering, and hath made atonement for him, because of that which he hath sinned by the body, and he hath hallowed his head on that day;

12. [KJV] And he shall consecrate unto the LORD the days of his separation, and shall bring a lamb of the first year for a trespass offering: but the days that were before shall be lost, because his separation was defiled.
[YLT] and he hath separated to Jehovah the days of his separation, and he hath brought in a lamb, a son of a year, for a guilt-offering, and the former days are fallen, for his separation hath been defiled.

13. [KJV] And this is the law of the Nazarite, when the days of his separation are fulfilled: he shall be brought unto the door of the tabernacle of the congregation:
[YLT] And this is the law of the Nazarite; in the day of the fulness of the days of his separation doth one bring him in unto the opening of the tent of meeting,

14. [KJV] And he shall offer his offering unto the LORD, one he lamb of the first year without blemish for a burnt offering, and one ewe lamb of the first year without blemish for a sin offering, and one ram without blemish for peace offerings,
[YLT] and he hath brought near his offering to Jehovah, one he-lamb, a son of a year, a perfect one, for a burnt-offering, and one she-lamb, a daughter of a year, a perfect one, for a sin-offering, and one ram, a perfect one, for peace-offerings,

15. [KJV] And a basket of unleavened bread, cakes of fine flour mingled with oil, and wafers of unleavened bread anointed with oil, and their meat offering, and their drink offerings.
[YLT] and a basket of unleavened things of flour, cakes mixed with oil, and thin cakes of unleavened things anointed with oil, and their present, and their libations.

16. [KJV] And the priest shall bring them before the LORD, and shall offer his sin offering, and his burnt offering:
[YLT] And the priest hath brought them near before Jehovah, and hath made his sin-offering and his burnt-offering;

17. [KJV] And he shall offer the ram for a sacrifice of peace offerings unto the LORD, with the basket of unleavened bread: the priest shall offer also his meat offering, and his drink offering.
[YLT] and the ram he maketh a sacrifice of peace-offerings to Jehovah, besides the basket of unleavened things; and the priest hath made its present and its libation.

18. [KJV] And the Nazarite shall shave the head of his separation at the door of the tabernacle of the congregation, and shall take the hair of the head of his separation, and put it in the fire which is under the sacrifice of the peace offerings.
[YLT] And the Nazarite hath shaved (at the opening of the tent of meeting) the head of his separation, and hath taken the hair of the head of his separation, and hath put it on the fire which is under the sacrifice of the peace-offerings.

19. [KJV] And the priest shall take the sodden shoulder of the ram, and one unleavened cake out of the basket, and one unleavened wafer, and shall put them upon the hands of the Nazarite, after the hair of his separation is shaven:
[YLT] 'And the priest hath taken the boiled shoulder from the ram, and one unleavened cake out of the basket, and one thin unleavened cake, and hath put on the palms of the Nazarite after his shaving his separation;

20. [KJV] And the priest shall wave them for a wave offering before the LORD: this is holy for the priest, with the wave breast and heave shoulder: and after that the Nazarite may drink wine.
[YLT] and the priest hath waved them, a wave-offering before Jehovah; it is holy to the priest,

besides the breast of the wave-offering, and besides the leg of the heave-offering; and afterwards doth the Nazarite drink wine.

21. [KJV] This is the law of the Nazarite who hath vowed, and of his offering unto the LORD for his separation, beside that that his hand shall get: according to the vow which he vowed, so he must do after the law of his separation.
[YLT] This is the law of the Nazarite, who voweth his offering to Jehovah for his separation, apart from that which his hand attaineth; according to his vow which he voweth so he doth by the law of his separation.'

22. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

23. [KJV] Speak unto Aaron and unto his sons, saying, On this wise ye shall bless the children of Israel, saying unto them,
[YLT] 'Speak unto Aaron, and unto his sons, saying, Thus ye do bless the sons of Israel, saying to them,

24. [KJV] The LORD bless thee, and keep thee:
[YLT] 'Jehovah bless thee and keep thee;

25. [KJV] The LORD make his face shine upon thee, and be gracious unto thee:
[YLT] 'Jehovah cause His face to shine upon thee, and favour thee;

26. [KJV] The LORD lift up his countenance upon thee, and give thee peace.
[YLT] Jehovah lift up His countenance upon thee, and appoint for thee — peace.

27. [KJV] And they shall put my name upon the children of Israel; and I will bless them.
[YLT] And they have put My name upon the sons of Israel, and I — I do bless them.'

Numbers 7

1. [KJV] And it came to pass on the day that Moses had fully set up the tabernacle, and had anointed it, and sanctified it, and all the instruments thereof, both the altar and all the vessels thereof, and had anointed them, and sanctified them;
[YLT] And it cometh to pass on the day of Moses' finishing setting up the tabernacle, that he anointeth it, and sanctifieth it, and all its vessels, and the altar, and all its vessels, and he anointeth them, and sanctifieth them,

2. [KJV] That the princes of Israel, heads of the house of their fathers, who were the princes of the tribes, and were over them that were numbered, offered:

[YLT] and the princes of Israel (heads of the house of their fathers, they are princes of the tribes, they who are standing over those numbered) bring near,

3. [KJV] And they brought their offering before the LORD, six covered wagons, and twelve oxen; a wagon for two of the princes, and for each one an ox: and they brought them before the tabernacle.
[YLT] yea, they bring their offering before Jehovah, six waggons covered, and twelve oxen — a waggon for two of the princes, and an ox for one — and they bring them near before the tabernacle.

4. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

5. [KJV] Take it of them, that they may be to do the service of the tabernacle of the congregation; and thou shalt give them unto the Levites, to every man according to his service.
[YLT] 'Receive from them, and they have been to do the service of the tent of meeting, and thou hast given them unto the Levites, each according to his service.'

6. [KJV] And Moses took the wagons and the oxen, and gave them unto the Levites.
[YLT] And Moses taketh the waggons and the oxen, and giveth them unto the Levites.

7. [KJV] Two wagons and four oxen he gave unto the sons of Gershon, according to their service:
[YLT] The two of the waggons and the four of the oxen he hath given to the sons of Gershon, according to their service,

8. [KJV] And four wagons and eight oxen he gave unto the sons of Merari, according unto their service, under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.
[YLT] and the four of the waggons and the eight of the oxen he hath given to the sons of Merari, according to their service, by the hand of Ithamar son of Aaron the priest;

9. [KJV] But unto the sons of Kohath he gave none: because the service of the sanctuary belonging unto them was that they should bear upon their shoulders.
[YLT] and to the sons of Kohath he hath not given, for the service of the sanctuary is on them: on the shoulder they bear.

10. [KJV] And the princes offered for dedicating of the altar in the day that it was anointed, even the princes offered their offering before the altar.
[YLT] And the princes bring near the dedication of the altar in the day of its being anointed; yea, the princes bring near their offering before the altar.

11. [KJV] And the LORD said unto Moses, They shall offer their offering, each prince on his day, for the dedicating of the altar.

[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'One prince a day — one prince a day — do they bring near their offering for the dedication of the altar.'

12. [KJV] And he that offered his offering the first day was Nahshon the son of Amminadab, of the tribe of Judah:
[YLT] And he who is bringing near on the first day his offering is Nahshon son of Amminadab, of the tribe of Judah.

13. [KJV] And his offering was one silver charger, the weight thereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them were full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
[YLT] And his offering is one silver dish, its weight a hundred and thirty shekels; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary; both of them full of flour mixed with oil, for a present;

14. [KJV] One spoon of ten shekels of gold, full of incense:
[YLT] one golden spoon of ten shekels, full of perfume;

15. [KJV] One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
[YLT] one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;

16. [KJV] One kid of the goats for a sin offering:
[YLT] one kid of the goats for a sin-offering;

17. [KJV] And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this was the offering of Nahshon the son of Amminadab.
[YLT] and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this is the offering of Nahshon son of Amminadab.

18. [KJV] On the second day Nethaneel the son of Zuar, prince of Issachar, did offer:
[YLT] On the second day hath Nethaneel son of Zuar, prince of Issachar, brought near.

19. [KJV] He offered for his offering one silver charger, the weight whereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
[YLT] He hath brought near his offering, one silver dish, its weight a hundred and thirty shekels; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;

20. [KJV] One spoon of gold of ten shekels, full of incense:
[YLT] one golden spoon of ten shekels, full of perfume;

21. [KJV] One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
[YLT] one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;

22. [KJV] One kid of the goats for a sin offering:
[YLT] one kid of the goats for a sin-offering;

23. [KJV] And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this was the offering of Nethaneel the son of Zuar.
[YLT] and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this is the offering of Nethaneel son of Zuar.

24. [KJV] On the third day Eliab the son of Helon, prince of the children of Zebulun, did offer:
[YLT] On the third day, the prince of the sons of Zebulun, Eliab son of Helon; —

25. [KJV] His offering was one silver charger, the weight whereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
[YLT] his offering is one silver dish, its weight a hundred and thirty shekels; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;

26. [KJV] One golden spoon of ten shekels, full of incense:
[YLT] one golden spoon of ten shekels, full of perfume;

27. [KJV] One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
[YLT] one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;

28. [KJV] One kid of the goats for a sin offering:
[YLT] one kid of the goats for a sin-offering;

29. [KJV] And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this was the offering of Eliab the son of Helon.
[YLT] and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this is the offering of Eliab son of Helon.

30. [KJV] On the fourth day Elizur the son of Shedeur, prince of the children of Reuben, did offer:
[YLT] On the fourth day, Elizur, son of Shedeur, prince of the sons of Reuben; —

31. [KJV] His offering was one silver charger of the weight of an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
[YLT] his offering is one silver dish, its weight a hundred and thirty shekels; one silver bowl of

seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;

32. [KJV] One golden spoon of ten shekels, full of incense:
[YLT] one golden spoon of ten shekels, full of perfume;

33. [KJV] One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
[YLT] one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;

34. [KJV] One kid of the goats for a sin offering:
[YLT] one kid of the goats for a sin-offering;

35. [KJV] And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this was the offering of Elizur the son of Shedeur.
[YLT] and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this is the offering of Elizur son of Shedeur.

36. [KJV] On the fifth day Shelumiel the son of Zurishaddai, prince of the children of Simeon, did offer:
[YLT] On the fifth day, the prince of the sons of Simeon, Shelumiel son of Zurishaddai; —

37. [KJV] His offering was one silver charger, the weight whereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
[YLT] his offering is one silver dish, its weight a hundred and thirty shekels; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;

38. [KJV] One golden spoon of ten shekels, full of incense:
[YLT] one golden spoon of ten shekels, full of perfume;

39. [KJV] One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
[YLT] one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;

40. [KJV] One kid of the goats for a sin offering:
[YLT] one kid of the goats for a sin-offering;

41. [KJV] And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this was the offering of Shelumiel the son of Zurishaddai.
[YLT] and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this is the offering of Shelumiel son of Zurishaddai.

42. [KJV] On the sixth day Eliasaph the son of Deuel, prince of the children of Gad, offered:
[YLT] On the sixth day, the prince of the sons of Gad, Eliasaph son of Deuel; —

43. [KJV] His offering was one silver charger of the weight of an hundred and thirty shekels, a silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
[YLT] his offering is one silver dish, its weight a hundred and thirty shekels; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;

44. [KJV] One golden spoon of ten shekels, full of incense:
[YLT] one golden spoon of ten shekels, full of perfume;

45. [KJV] One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
[YLT] one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;

46. [KJV] One kid of the goats for a sin offering:
[YLT] one kid of the goats for a sin-offering;

47. [KJV] And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this was the offering of Eliasaph the son of Deuel.
[YLT] and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this is the offering of Eliasaph son of Deuel.

48. [KJV] On the seventh day Elishama the son of Ammihud, prince of the children of Ephraim, offered:
[YLT] On the seventh day, the prince of the sons of Ephraim, Elishama son of Ammihud; —

49. [KJV] His offering was one silver charger, the weight whereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
[YLT] his offering is one silver dish, its weight a hundred and thirty shekels; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;

50. [KJV] One golden spoon of ten shekels, full of incense:
[YLT] one golden spoon of ten shekels, full of perfume;

51. [KJV] One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
[YLT] one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;

52. [KJV] One kid of the goats for a sin offering:
[YLT] one kid of the goats for a sin-offering;

53. [KJV] And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this was the offering of Elishama the son of Ammihud.
[YLT] and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this is the offering of Elishama son of Ammihud.

54. [KJV] On the eighth day offered Gamaliel the son of Pedahzur, prince of the children of Manasseh:
[YLT] On the eighth day, the prince of the sons of Manasseh, Gamaliel son of Pedahzur; —

55. [KJV] His offering was one silver charger of the weight of an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
[YLT] his offering is one silver dish, its weight a hundred and thirty shekels; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;

56. [KJV] One golden spoon of ten shekels, full of incense:
[YLT] one golden spoon of ten shekels, full of perfume;

57. [KJV] One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
[YLT] one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;

58. [KJV] One kid of the goats for a sin offering:
[YLT] one kid of the goats for a sin-offering;

59. [KJV] And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this was the offering of Gamaliel the son of Pedahzur.
[YLT] and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this is the offering of Gamaliel son of Pedahzur.

60. [KJV] On the ninth day Abidan the son of Gideoni, prince of the children of Benjamin, offered:
[YLT] On the ninth day, the prince of the sons of Benjamin, Abidan son of Gideoni; —

61. [KJV] His offering was one silver charger, the weight whereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
[YLT] his offering is one silver dish, its weight a hundred and thirty shekels; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;

62. [KJV] One golden spoon of ten shekels, full of incense:
[YLT] one golden spoon of ten shekels, full of perfume;

63. [KJV] One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
[YLT] one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;

64. [KJV] One kid of the goats for a sin offering:
[YLT] one kid of the goats for a sin-offering:

65. [KJV] And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this was the offering of Abidan the son of Gideoni.
[YLT] and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this is the offering of Abidan son of Gideoni.

66. [KJV] On the tenth day Ahiezer the son of Ammishaddai, prince of the children of Dan, offered:
[YLT] On the tenth day, the prince of the sons of Dan, Ahiezer son of Ammishaddai; —

67. [KJV] His offering was one silver charger, the weight whereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
[YLT] his offering is one silver dish, its weight a hundred and thirty shekels; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;

68. [KJV] One golden spoon of ten shekels, full of incense:
[YLT] one golden spoon of ten shekels, full of perfume;

69. [KJV] One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
[YLT] one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;

70. [KJV] One kid of the goats for a sin offering:
[YLT] one kid of the goats for a sin-offering;

71. [KJV] And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this was the offering of Ahiezer the son of Ammishaddai.
[YLT] and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this is the offering of Ahiezer son of Ammishaddai.

72. [KJV] On the eleventh day Pagiel the son of Ocran, prince of the children of Asher, offered:
[YLT] On the eleventh day, the prince of the sons of Asher, Pagiel son of Ocran; —

73. [KJV] His offering was one silver charger, the weight whereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full

of fine flour mingled with oil for a meat offering:
[YLT] his offering is one silver dish, its weight a hundred and thirty shekels; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;

74. [KJV] One golden spoon of ten shekels, full of incense:
[YLT] one golden spoon of ten shekels, full of perfume;

75. [KJV] One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
[YLT] one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;

76. [KJV] One kid of the goats for a sin offering:
[YLT] one kid of the goats for a sin-offering;

77. [KJV] And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this was the offering of Pagiel the son of Ocran.
[YLT] and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this is the offering of Pagiel son of Ocran.

78. [KJV] On the twelfth day Ahira the son of Enan, prince of the children of Naphtali, offered:
[YLT] On the twelfth day, the prince of the sons of Naphtali, Ahira son of Enan; —

79. [KJV] His offering was one silver charger, the weight whereof was an hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
[YLT] his offering is one silver dish, its weight a hundred and thirty shekels; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;

80. [KJV] One golden spoon of ten shekels, full of incense:
[YLT] one golden spoon of ten shekels, full of perfume;

81. [KJV] One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
[YLT] one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;

82. [KJV] One kid of the goats for a sin offering:
[YLT] one kid of the goats for a sin-offering;

83. [KJV] And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this was the offering of Ahira the son of Enan.
[YLT] and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this is the offering of Ahira son of Enan.

84. [KJV] This was the dedication of the altar, in the day when it was anointed, by the princes of Israel: twelve chargers of silver, twelve silver bowls, twelve spoons of gold:
[YLT] This is the dedication of the altar, in the day of its being anointed, by the princes of Israel: twelve silver dishes, twelve silver bowls, twelve golden spoons;

85. [KJV] Each charger of silver weighing an hundred and thirty shekels, each bowl seventy: all the silver vessels weighed two thousand and four hundred shekels, after the shekel of the sanctuary:
[YLT] a hundred and thirty shekels each silver dish, and each bowl seventy; all the silver of the vessels is two thousand and four hundred shekels, by the shekel of the sanctuary.

86. [KJV] The golden spoons were twelve, full of incense, weighing ten shekels apiece, after the shekel of the sanctuary: all the gold of the spoons was an hundred and twenty shekels.
[YLT] Golden spoons are twelve, full of perfume; ten shekels each spoon, by the shekel of the sanctuary; all the gold of the spoons is a hundred and twenty shekels;

87. [KJV] All the oxen for the burnt offering were twelve bullocks, the rams twelve, the lambs of the first year twelve, with their meat offering: and the kids of the goats for sin offering twelve.
[YLT] all the oxen for burnt-offering are twelve bullocks, rams twelve, lambs, sons of a year twelve, and their present; and kids of the goats twelve, for sin-offering;

88. [KJV] And all the oxen for the sacrifice of the peace offerings were twenty and four bullocks, the rams sixty, the he goats sixty, the lambs of the first year sixty. This was the dedication of the altar, after that it was anointed.
[YLT] and all the oxen for the sacrifice of the peace-offerings are twenty and four bullocks, rams sixty, he-goats sixty, lambs, sons of a year, sixty; this is the dedication of the altar, in the day of its being anointed.

89. [KJV] And when Moses was gone into the tabernacle of the congregation to speak with him, then he heard the voice of one speaking unto him from off the mercy seat that was upon the ark of testimony, from between the two cherubims: and he spake unto him.
[YLT] And in the going in of Moses unto the tent of meeting to speak with Him — he doth even hear the voice speaking unto him from off the mercy-seat which is upon the ark of the testimony, from between the two cherubs; and He speaketh unto him.

Numbers 8

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Speak unto Aaron, and say unto him, When thou lightest the lamps, the seven lamps shall give light over against the candlestick.
[YLT] 'Speak unto Aaron, and thou hast said unto him, In thy causing the lights to go up, over-against the face of the candlestick do the seven lights give light.'

3. [KJV] And Aaron did so; he lighted the lamps thereof over against the candlestick, as the LORD commanded Moses.
[YLT] And Aaron doth so; over-against the face of the candlestick he hath caused its lights to go up, as Jehovah hath commanded Moses.

4. [KJV] And this work of the candlestick was of beaten gold, unto the shaft thereof, unto the flowers thereof, was beaten work: according unto the pattern which the LORD had shewed Moses, so he made the candlestick.
[YLT] And this is the work of the candlestick: beaten work of gold; unto its thigh, unto its flower it is beaten work; as the appearance which Jehovah shewed Moses, so he hath made the candlestick.

5. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

6. [KJV] Take the Levites from among the children of Israel, and cleanse them.
[YLT] 'Take the Levites from the midst of the sons of Israel, and thou hast cleansed them.

7. [KJV] And thus shalt thou do unto them, to cleanse them: Sprinkle water of purifying upon them, and let them shave all their flesh, and let them wash their clothes, and so make themselves clean.
[YLT] 'And thus thou dost to them to cleanse them: sprinkle upon them waters of atonement, and they have caused a razor to pass over all their flesh, and have washed their garments, and cleansed themselves,

8. [KJV] Then let them take a young bullock with his meat offering, even fine flour mingled with oil, and another young bullock shalt thou take for a sin offering.
[YLT] and have taken a bullock, a son of the herd, and its present, flour mixed with oil, — and a second bullock a son of the herd thou dost take for a sin-offering,

9. [KJV] And thou shalt bring the Levites before the tabernacle of the congregation: and thou shalt gather the whole assembly of the children of Israel together:
[YLT] and thou hast brought near the Levites before the tent of meeting, and thou hast assembled the whole company of the sons of Israel,

10. [KJV] And thou shalt bring the Levites before the LORD: and the children of Israel shall put their hands upon the Levites:
[YLT] and thou hast brought near the Levites before Jehovah, and the sons of Israel have laid their hands on the Levites,

11. [KJV] And Aaron shall offer the Levites before the LORD for an offering of the children of Israel, that they may execute the service of the LORD.
[YLT] and Aaron hath waved the Levites — a wave-offering before Jehovah, from the sons of Israel, and they have been — for doing the service of Jehovah.

12. [KJV] And the Levites shall lay their hands upon the heads of the bullocks: and thou shalt offer the one for a sin offering, and the other for a burnt offering, unto the LORD, to make an atonement for the Levites.
[YLT] 'And the Levites lay their hands on the head of the bullocks, and make thou the one a sin-offering, and the one a burnt-offering to Jehovah, to atone for the Levites,

13. [KJV] And thou shalt set the Levites before Aaron, and before his sons, and offer them for an offering unto the LORD.
[YLT] and thou hast caused the Levites to stand before Aaron, and before his sons, and hast waved them — a wave-offering to Jehovah;

14. [KJV] Thus shalt thou separate the Levites from among the children of Israel: and the Levites shall be mine.
[YLT] and thou hast separated the Levites from the midst of the sons of Israel, and the Levites have become Mine;

15. [KJV] And after that shall the Levites go in to do the service of the tabernacle of the congregation: and thou shalt cleanse them, and offer them for an offering.
[YLT] and afterwards do the Levites come in to serve the tent of meeting, and thou hast cleansed them, and hast waved them — a wave-offering.

16. [KJV] For they are wholly given unto me from among the children of Israel; instead of such as open every womb, even instead of the firstborn of all the children of Israel, have I taken them unto me.
[YLT] For they are certainly given to Me out of the midst of the sons of Israel, instead of him who openeth any womb — the first-born of all — from the sons of Israel I have taken them to Myself;

17. [KJV] For all the firstborn of the children of Israel are mine, both man and beast: on the day that I smote every firstborn in the land of Egypt I sanctified them for myself.

[YLT] for Mine is every first-born among the sons of Israel, among man and among beast; in the day of my smiting every first-born in the land of Egypt I sanctified them for Myself;

18. [KJV] And I have taken the Levites for all the firstborn of the children of Israel.
[YLT] and I take the Levites instead of every first-born among the sons of Israel:

19. [KJV] And I have given the Levites as a gift to Aaron and to his sons from among the children of Israel, to do the service of the children of Israel in the tabernacle of the congregation, and to make an atonement for the children of Israel: that there be no plague among the children of Israel, when the children of Israel come nigh unto the sanctuary.
[YLT] 'And I give the Levites gifts to Aaron and to his sons, from the midst of the sons of Israel, to do the service of the sons of Israel in the tent of meeting, and to make atonement for the sons of Israel, and there is no plague among the sons of Israel in the sons of Israel's drawing nigh unto the sanctuary.'

20. [KJV] And Moses, and Aaron, and all the congregation of the children of Israel, did to the Levites according unto all that the LORD commanded Moses concerning the Levites, so did the children of Israel unto them.
[YLT] And Moses doth — Aaron also, and all the company of the sons of Israel — to the Levites according to all that Jehovah hath commanded Moses concerning the Levites; so have the sons of Israel done to them.

21. [KJV] And the Levites were purified, and they washed their clothes; and Aaron offered them as an offering before the LORD; and Aaron made an atonement for them to cleanse them.
[YLT] And the Levites cleanse themselves, and wash their garments, and Aaron waveth them a wave-offering before Jehovah, and Aaron maketh atonement for them to cleanse them,

22. [KJV] And after that went the Levites in to do their service in the tabernacle of the congregation before Aaron, and before his sons: as the LORD had commanded Moses concerning the Levites, so did they unto them.
[YLT] and afterwards have the Levites gone in to do their service in the tent of meeting, before Aaron and before his sons; as Jehovah hath commanded Moses concerning the Levites, so they have done to them.

23. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

24. [KJV] This is it that belongeth unto the Levites: from twenty and five years old and upward they shall go in to wait upon the service of the tabernacle of the congregation:

[YLT] This is that which is the Levites': from a son of five and twenty years and upward he doth go in to serve the host in the service of the tent of meeting,

25. [KJV] And from the age of fifty years they shall cease waiting upon the service thereof, and shall serve no more:
[YLT] and from a son of fifty years he doth return from the host of the service, and doth not serve any more,

26. [KJV] But shall minister with their brethren in the tabernacle of the congregation, to keep the charge, and shall do no service. Thus shalt thou do unto the Levites touching their charge.
[YLT] and he hath ministered with his brethren in the tent of meeting, to keep the charge, and doth not do service; thus thou dost to the Levites concerning their charge.'

Numbers 9

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses in the wilderness of Sinai, in the first month of the second year after they were come out of the land of Egypt, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, in the wilderness of Sinai, in the second year of their going out of the land of Egypt, in the first month, saying,

2. [KJV] Let the children of Israel also keep the passover at his appointed season.
[YLT] 'Also, the sons of Israel prepare the passover in its appointed season;

3. [KJV] In the fourteenth day of this month, at even, ye shall keep it in his appointed season: according to all the rites of it, and according to all the ceremonies thereof, shall ye keep it.
[YLT] in the fourteenth day of this month between the evenings ye prepare it in its appointed season; according to all its statutes, and according to all its ordinances ye prepare it.'

4. [KJV] And Moses spake unto the children of Israel, that they should keep the passover.
[YLT] And Moses speaketh unto the sons of Israel to prepare the passover,

5. [KJV] And they kept the passover on the fourteenth day of the first month at even in the wilderness of Sinai: according to all that the LORD commanded Moses, so did the children of Israel.
[YLT] and they prepare the passover in the first month, on the fourteenth day of the month, between the evenings, in the wilderness of Sinai; according to all that Jehovah hath commanded Moses, so have the sons of Israel done.

6. [KJV] And there were certain men, who were defiled by the dead body of a man, that they could not keep the passover on that day: and they came before Moses and before Aaron on that day:
[YLT] And there are men who have been defiled by the body of a man, and they have not been

able to prepare the passover on that day, and they come near before Moses, and before Aaron, on that day,

7. [KJV] And those men said unto him, We are defiled by the dead body of a man: wherefore are we kept back, that we may not offer an offering of the LORD in his appointed season among the children of Israel?
[YLT] and those men say unto him, 'We are defiled by the body of a man; why are we withheld so as not to bring near the offering of Jehovah in its appointed season, in the midst of the sons of Israel?'

8. [KJV] And Moses said unto them, Stand still, and I will hear what the LORD will command concerning you.
[YLT] And Moses saith unto them, 'Stand ye, and I hear what Jehovah hath commanded concerning you.'

9. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

10. [KJV] Speak unto the children of Israel, saying, If any man of you or of your posterity shall be unclean by reason of a dead body, or be in a journey afar off, yet he shall keep the passover unto the LORD.
[YLT] 'Speak unto the sons of Israel, saying, Though any man is unclean by a body or in a distant journey (of you or of your generations), yet he hath prepared a passover to Jehovah;

11. [KJV] The fourteenth day of the second month at even they shall keep it, and eat it with unleavened bread and bitter herbs.
[YLT] in the second month, on the fourteenth day, between the evenings they prepare it; with unleavened and bitter things they eat it;

12. [KJV] They shall leave none of it unto the morning, nor break any bone of it: according to all the ordinances of the passover they shall keep it.
[YLT] they do not leave of till morning; and a bone they do not break in it: according to all the statute of the passover they prepare it.

13. [KJV] But the man that is clean, and is not in a journey, and forbeareth to keep the passover, even the same soul shall be cut off from among his people: because he brought not the offering of the LORD in his appointed season, that man shall bear his sin.
[YLT] 'And the man who is clean, and hath not been on a journey, and hath ceased to prepare the passover, even that person hath been cut off from his people; because the offering of Jehovah he hath not brought near, in its appointed season, that man doth bear his sin.

14. [KJV] And if a stranger shall sojourn among you, and will keep the passover unto the LORD; according to the ordinance of the passover, and according to the manner thereof, so shall he do: ye shall have one ordinance, both for the stranger, and for him that was born in the land.
[YLT] 'And when a sojourner sojourneth with you, then he hath prepared a passover to Jehovah, according to the statute of the passover, and according to its ordinance, so he doth; one statute is to you, even to a sojourner, and to a native of the land.'

15. [KJV] And on the day that the tabernacle was reared up the cloud covered the tabernacle, namely, the tent of the testimony: and at even there was upon the tabernacle as it were the appearance of fire, until the morning.
[YLT] And in the day of the raising up of the tabernacle hath the cloud covered the tabernacle, even the tent of the testimony; and in the evening there is on the tabernacle as an appearance of fire till morning;

16. [KJV] So it was alway: the cloud covered it by day, and the appearance of fire by night.
[YLT] so it is continually; the cloud covereth it, also the appearance of fire by night.

17. [KJV] And when the cloud was taken up from the tabernacle, then after that the children of Israel journeyed: and in the place where the cloud abode, there the children of Israel pitched their tents.
[YLT] And according to the going up of the cloud from off the tent and afterwards do the sons of Israel journey; and in the place where the cloud doth tabernacle, there do the sons of Israel encamp;

18. [KJV] At the commandment of the LORD the children of Israel journeyed, and at the commandment of the LORD they pitched: as long as the cloud abode upon the tabernacle they rested in their tents.
[YLT] by the command of Jehovah the sons of Israel journey, and by the command of Jehovah they encamp; all the days that the cloud doth tabernacle over the tabernacle they encamp.

19. [KJV] And when the cloud tarried long upon the tabernacle many days, then the children of Israel kept the charge of the LORD, and journeyed not.
[YLT] And in the cloud prolonging itself over the tabernacle many days, then have the sons of Israel kept the charge of Jehovah, and journey not,

20. [KJV] And so it was, when the cloud was a few days upon the tabernacle; according to the commandment of the LORD they abode in their tents, and according to the commandment of the LORD they journeyed.
[YLT] and so when the cloud is a number of days over the tabernacle; by the command of Jehovah they encamp, and by the command of Jehovah they journey.

21. [KJV] And so it was, when the cloud abode from even unto the morning, and that the cloud was taken up in the morning, then they journeyed: whether it was by day or by night that the cloud was taken up, they journeyed.
[YLT] And so when the cloud is from evening till morning, when the cloud hath gone up in the morning, then they have journeyed; whether by day or by night, when the cloud hath gone up, then they have journeyed.

22. [KJV] Or whether it were two days, or a month, or a year, that the cloud tarried upon the tabernacle, remaining thereon, the children of Israel abode in their tents, and journeyed not: but when it was taken up, they journeyed.
[YLT] Whether two days, or a month, or days, in the cloud prolonging itself over the tabernacle, to tabernacle over it, the sons of Israel encamp, and journey not; and in its being lifted up they journey;

23. [KJV] At the commandment of the LORD they rested in the tents, and at the commandment of the LORD they journeyed: they kept the charge of the LORD, at the commandment of the LORD by the hand of Moses.
[YLT] by the command of Jehovah they encamp, and by the command of Jehovah they journey; the charge of Jehovah they have kept, by the command of Jehovah in the hand of Moses.

Numbers 10

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Make thee two trumpets of silver; of a whole piece shalt thou make them: that thou mayest use them for the calling of the assembly, and for the journeying of the camps.
[YLT] 'Make to thee two trumpets of silver; beaten work thou dost make them, and they have been to thee for the convocation of the company, and for the journeying of the camps;

3. [KJV] And when they shall blow with them, all the assembly shall assemble themselves to thee at the door of the tabernacle of the congregation.
[YLT] and they have blown with them, and all the company have met together unto thee, unto the opening of the tent of meeting.

4. [KJV] And if they blow but with one trumpet, then the princes, which are heads of the thousands of Israel, shall gather themselves unto thee.
[YLT] And if with one they blow, then have the princes, heads of the thousands of Israel, met together unto thee;

5. [KJV] When ye blow an alarm, then the camps that lie on the east parts shall go forward.
[YLT] And ye have blown — a shout, and the camps which are encamping eastward have journeyed.

6. [KJV] When ye blow an alarm the second time, then the camps that lie on the south side shall take their journey: they shall blow an alarm for their journeys.
[YLT] And ye have blown — a second shout, and the camps which are encamping southward have journeyed; a shout they blow for their journeys.

7. [KJV] But when the congregation is to be gathered together, ye shall blow, but ye shall not sound an alarm.
[YLT] 'And in the assembling of the assembly ye blow, and do not shout;

8. [KJV] And the sons of Aaron, the priests, shall blow with the trumpets; and they shall be to you for an ordinance for ever throughout your generations.
[YLT] and sons of Aaron, the priests, blow with the trumpets; and they have been to you for a statute age-during to your generations.

9. [KJV] And if ye go to war in your land against the enemy that oppresseth you, then ye shall blow an alarm with the trumpets; and ye shall be remembered before the LORD your God, and ye shall be saved from your enemies.
[YLT] 'And when ye go into battle in your land against the adversary who is distressing you, then ye have shouted with the trumpets, and ye have been remembered before Jehovah your God, and ye have been saved from your enemies.

10. [KJV] Also in the day of your gladness, and in your solemn days, and in the beginnings of your months, ye shall blow with the trumpets over your burnt offerings, and over the sacrifices of your peace offerings; that they may be to you for a memorial before your God: I am the LORD your God.
[YLT] And in the day of your gladness, and in your appointed seasons, and in the beginnings of your months, ye have blown also with the trumpets over your burnt-offerings, and over the sacrifices of your peace-offerings, and they have been to you for a memorial before your God; I, Jehovah, am your God.'

11. [KJV] And it came to pass on the twentieth day of the second month, in the second year, that the cloud was taken up from off the tabernacle of the testimony.
[YLT] And it cometh to pass — in the second year, in the second month, in the twentieth of the month — the cloud hath gone up from off the tabernacle of the testimony,

12. [KJV] And the children of Israel took their journeys out of the wilderness of Sinai; and the cloud rested in the wilderness of Paran.
[YLT] and the sons of Israel journey in their journeyings from the wilderness of Sinai, and the cloud doth tabernacle in the wilderness of Paran;

13. [KJV] And they first took their journey according to the commandment of the LORD by the hand of Moses.
[YLT] and they journey at first, by the command of Jehovah, in the hand of Moses.

14. [KJV] In the first place went the standard of the camp of the children of Judah according to their armies: and over his host was Nahshon the son of Amminadab.
[YLT] And the standard of the camp of the sons of Judah journeyeth in the first place, by their hosts, and over its host is Nahshon son of Amminadab.

15. [KJV] And over the host of the tribe of the children of Issachar was Nethaneel the son of Zuar.
[YLT] And over the host of the tribe of the sons of Issachar is Nathaneel son of Zuar.

16. [KJV] And over the host of the tribe of the children of Zebulun was Eliab the son of Helon.
[YLT] And over the host of the tribe of the sons of Zebulun is Eliab son of Helon;

17. [KJV] And the tabernacle was taken down; and the sons of Gershon and the sons of Merari set forward, bearing the tabernacle.
[YLT] And the tabernacle hath been taken down, and the sons of Gershon and the sons of Merari have journeyed, bearing the tabernacle.

18. [KJV] And the standard of the camp of Reuben set forward according to their armies: and over his host was Elizur the son of Shedeur.
[YLT] And the standard of the camp of Reuben hath journeyed, by their hosts, and over its host is Elizur son of Shedeur.

19. [KJV] And over the host of the tribe of the children of Simeon was Shelumiel the son of Zurishaddai.
[YLT] And over the host of the tribe of the sons of Simeon is Shelumiel son of Zurishaddai.

20. [KJV] And over the host of the tribe of the children of Gad was Eliasaph the son of Deuel.
[YLT] And over the host of the tribe of the sons of Gad is Eliasaph son of Deuel;

21. [KJV] And the Kohathites set forward, bearing the sanctuary: and the other did set up the tabernacle against they came.
[YLT] And the Kohathites have journeyed, bearing the tabernacle, and the others have raised up the tabernacle until their coming in.

22. [KJV] And the standard of the camp of the children of Ephraim set forward according to their armies: and over his host was Elishama the son of Ammihud.
[YLT] And the standard of the camp of the sons of Ephraim hath journeyed, by their hosts, and over its host is Elishama son of Ammihud.

23. [KJV] And over the host of the tribe of the children of Manasseh was Gamaliel the son of Pedahzur.
[YLT] And over the host of the tribe of the sons of Manasseh is Gamalial son of Pedahzur.

24. [KJV] And over the host of the tribe of the children of Benjamin was Abidan the son of Gideoni.
[YLT] And over the host of the tribe of the sons of Benjamin is Abidan son of Gideoni.

25. [KJV] And the standard of the camp of the children of Dan set forward, which was the rereward of all the camps throughout their hosts: and over his host was Ahiezer the son of Ammishaddai.
[YLT] And the standard of the camp of the sons of Dan hath journeyed (rearward to all the camps), by their hosts, and over its host is Ahiezer son of Ammishaddai.

26. [KJV] And over the host of the tribe of the children of Asher was Pagiel the son of Ocran.
[YLT] And over the host of the tribe of the sons of Asher is Pagiel son of Ocran.

27. [KJV] And over the host of the tribe of the children of Naphtali was Ahira the son of Enan.
[YLT] And over the host of the tribe of the sons of Naphtali is Ahira son of Enan.

28. [KJV] Thus were the journeyings of the children of Israel according to their armies, when they set forward.
[YLT] These are journeyings of the sons of Israel by their hosts — and they journey.

29. [KJV] And Moses said unto Hobab, the son of Raguel the Midianite, Moses' father in law, We are journeying unto the place of which the LORD said, I will give it you: come thou with us, and we will do thee good: for the LORD hath spoken good concerning Israel.
[YLT] And Moses saith to Hobab son of Raguel the Midianite, father-in-law of Moses, 'We are journeying unto the place of which Jehovah hath said, I give it to you; go with us, and we have done good to thee; for Jehovah hath spoken good concerning Israel.'

30. [KJV] And he said unto him, I will not go; but I will depart to mine own land, and to my kindred.
[YLT] And he saith unto him, 'I do not go; but unto my land and unto my kindred do I go.'

31. [KJV] And he said, Leave us not, I pray thee; forasmuch as thou knowest how we are to encamp in the wilderness, and thou mayest be to us instead of eyes.
[YLT] And he saith, 'I pray thee, forsake us not, because thou hast known our encamping in the wilderness, and thou hast been to us for eyes;

32. [KJV] And it shall be, if thou go with us, yea, it shall be, that what goodness the LORD shall do unto us, the same will we do unto thee.
[YLT] and it hath come to pass when thou goest with us, yea, it hath come to pass — that good which Jehovah doth kindly with us — it we have done kindly to thee.'

33. [KJV] And they departed from the mount of the LORD three days' journey: and the ark of the covenant of the LORD went before them in the three days' journey, to search out a resting place for them.
[YLT] And they journey from the mount of Jehovah a journey of three days; and the ark of the covenant of Jehovah is journeying before them the journey of three days, to spy out for them a resting-place;

34. [KJV] And the cloud of the LORD was upon them by day, when they went out of the camp.
[YLT] and the cloud of Jehovah is on them by day, in their journeying from the camp.

35. [KJV] And it came to pass, when the ark set forward, that Moses said, Rise up, LORD, and let thine enemies be scattered; and let them that hate thee flee before thee.
[YLT] And it cometh to pass in the journeying of the ark, that Moses saith, 'Rise, O Jehovah, and Thine enemies are scattered, and those hating Thee flee from Thy presence.'

36. [KJV] And when it rested, he said, Return, O LORD, unto the many thousands of Israel.
[YLT] And in its resting he saith, 'Return, O Jehovah, to the myriads, the thousands of Israel.'

Numbers 11

1. [KJV] And when the people complained, it displeased the LORD: and the LORD heard it; and his anger was kindled; and the fire of the LORD burnt among them, and consumed them that were in the uttermost parts of the camp.
[YLT] And the people is evil, as those sighing habitually in the ears of Jehovah, and Jehovah heareth, and His anger burneth, and the fire of Jehovah burneth among them, and consumeth in the extremity of the camp.

2. [KJV] And the people cried unto Moses; and when Moses prayed unto the LORD, the fire was quenched.
[YLT] And the people cry unto Moses, and Moses prayeth unto Jehovah, and the fire is quenched;

3. [KJV] And he called the name of the place Taberah: because the fire of the LORD burnt among them.
[YLT] and he calleth the name of that place Taberah, for the fire of Jehovah hath 'burned' among them.

4. [KJV] And the mixt multitude that was among them fell a lusting: and the children of Israel also wept again, and said, Who shall give us flesh to eat?
[YLT] And the rabble who are in its midst have lusted greatly, and the sons of Israel also turn back and weep, and say, 'Who doth give us flesh?

5. [KJV] We remember the fish, which we did eat in Egypt freely; the cucumbers, and the melons, and the leeks, and the onions, and the garlick:
[YLT] We have remembered the fish which we do eat in Egypt for nought, the cucumbers, and the melons, and the leeks, and the onions, and the garlick;

6. [KJV] But now our soul is dried away: there is nothing at all, beside this manna, before our eyes.
[YLT] and now our soul is dry, there is not anything, save the manna, before our eyes.'

7. [KJV] And the manna was as coriander seed, and the colour thereof as the colour of bdellium.
[YLT] And the manna is as coriander seed, and its aspect as the aspect of bdolach;

8. [KJV] And the people went about, and gathered it, and ground it in mills, or beat it in a mortar, and baked it in pans, and made cakes of it: and the taste of it was as the taste of fresh oil.
[YLT] the people have turned aside and gathered it, and ground it with millstones, or beat it in a mortar, and boiled it in a pan, and made it cakes, and its taste hath been as the taste of the moisture of oil.

9. [KJV] And when the dew fell upon the camp in the night, the manna fell upon it.
[YLT] And in the descending of the dew on the camp by night, the manna descendeth upon it.

10. [KJV] Then Moses heard the people weep throughout their families, every man in the door of his tent: and the anger of the LORD was kindled greatly; Moses also was displeased.
[YLT] And Moses heareth the people weeping by its families, each at the opening of his tent, and the anger of Jehovah burneth exceedingly, and in the eyes of Moses it is evil.

11. [KJV] And Moses said unto the LORD, Wherefore hast thou afflicted thy servant? and wherefore have I not found favour in thy sight, that thou layest the burden of all this people upon me?
[YLT] And Moses saith unto Jehovah, 'Why hast Thou done evil to Thy servant? and why have I not found grace in Thine eyes — to put the burden of all this people upon me?

12. [KJV] Have I conceived all this people? have I begotten them, that thou shouldest say unto me, Carry them in thy bosom, as a nursing father beareth the sucking child, unto the land which thou swarest unto their fathers?
[YLT] I — have I conceived all this people? I — have I begotten it, that Thou sayest unto me, Carry

it in thy bosom as the nursing father beareth the suckling, unto the ground which Thou hast sworn to its fathers?

13. [KJV] Whence should I have flesh to give unto all this people? for they weep unto me, saying, Give us flesh, that we may eat.
[YLT] Whence have I flesh to give to all this people? for they weep unto me, saying, Give to us flesh, and we eat.

14. [KJV] I am not able to bear all this people alone, because it is too heavy for me.
[YLT] I am not able — I alone — to bear all this people, for it is too heavy for me;

15. [KJV] And if thou deal thus with me, kill me, I pray thee, out of hand, if I have found favour in thy sight; and let me not see my wretchedness.
[YLT] and if thus Thou art doing to me — slay me, I pray Thee; slay, if I have found grace in thine eyes, and let me not look on mine affliction.'

16. [KJV] And the LORD said unto Moses, Gather unto me seventy men of the elders of Israel, whom thou knowest to be the elders of the people, and officers over them; and bring them unto the tabernacle of the congregation, that they may stand there with thee.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Gather to Me seventy men of the elders of Israel, whom thou hast known that they are elders of the people, and its authorities; and thou hast taken them unto the tent of meeting, and they have stationed themselves there with thee,

17. [KJV] And I will come down and talk with thee there: and I will take of the spirit which is upon thee, and will put it upon them; and they shall bear the burden of the people with thee, that thou bear it not thyself alone.
[YLT] and I have come down and spoken with thee there, and have kept back of the Spirit which is upon thee, and have put on them, and they have borne with thee some of the burden of the people, and thou dost not bear it thyself alone.

18. [KJV] And say thou unto the people, Sanctify yourselves against to morrow, and ye shall eat flesh: for ye have wept in the ears of the LORD, saying, Who shall give us flesh to eat? for it was well with us in Egypt: therefore the LORD will give you flesh, and ye shall eat.
[YLT] And unto the people thou dost say, Sanctify yourselves for to-morrow, and ye have eaten flesh (for ye have wept in the ears of Jehovah, saying, Who doth give us flesh? for we had good in Egypt) — and Jehovah hath given to you flesh, and ye have eaten.

19. [KJV] Ye shall not eat one day, nor two days, nor five days, neither ten days, nor twenty days;
[YLT] Ye do not eat one day, nor two days, nor five days, nor ten days, nor twenty days; —

20. [KJV] But even a whole month, until it come out at your nostrils, and it be loathsome unto you: because that ye have despised the LORD which is among you, and have wept before him, saying, Why came we forth out of Egypt?
[YLT] unto a month of days, till that it come out from your nostrils, and it hath become to you an abomination; because that ye have loathed Jehovah, who is in your midst, and weep before Him, saying, Why is this? — we have come out of Egypt!'

21. [KJV] And Moses said, The people, among whom I am, are six hundred thousand footmen; and thou hast said, I will give them flesh, that they may eat a whole month.
[YLT] And Moses saith, 'Six hundred thousand footmen are the people in whose midst I am; and Thou, Thou hast said, Flesh I give to them, and they have eaten, a month of days!

22. [KJV] Shall the flocks and the herds be slain for them, to suffice them? or shall all the fish of the sea be gathered together for them, to suffice them?
[YLT] Is flock and herd slaughtered for them, that one hath found for them? — are all the fishes of the sea gathered for them — that one hath found for them?'

23. [KJV] And the LORD said unto Moses, Is the LORD'S hand waxed short? thou shalt see now whether my word shall come to pass unto thee or not.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Is the hand of Jehovah become short? now thou dost see whether My word meeteth thee or not.'

24. [KJV] And Moses went out, and told the people the words of the LORD, and gathered the seventy men of the elders of the people, and set them round about the tabernacle.
[YLT] And Moses goeth out, and speaketh unto the people the words of Jehovah, and gathereth seventy men of the elders of the people, and causeth them to stand round about the tent,

25. [KJV] And the LORD came down in a cloud, and spake unto him, and took of the spirit that was upon him, and gave it unto the seventy elders: and it came to pass, that, when the spirit rested upon them, they prophesied, and did not cease.
[YLT] and Jehovah cometh down in the cloud, and speaketh unto him, and keepeth back of the Spirit which is on him, and putteth on the seventy men of the elders; and it cometh to pass at the resting of the Spirit on them, that they prophesy, and do not cease.

26. [KJV] But there remained two of the men in the camp, the name of the one was Eldad, and the name of the other Medad: and the spirit rested upon them; and they were of them that were written, but went not out unto the tabernacle: and they prophesied in the camp.
[YLT] And two of the men are left in the camp, the name of the one is Eldad, and the name of the second Medad, and the spirit resteth upon them, (and they are among those written, and have not gone out to the tent), and they prophesy in the camp;

27. [KJV] And there ran a young man, and told Moses, and said, Eldad and Medad do prophesy in the camp.
[YLT] and the young man runneth, and declareth to Moses, and saith, 'Eldad and Medad are prophesying in the camp.'

28. [KJV] And Joshua the son of Nun, the servant of Moses, one of his young men, answered and said, My lord Moses, forbid them.
[YLT] And Joshua son of Nun, minister of Moses, one of his young men, answereth and saith, 'My lord Moses, restrain them.'

29. [KJV] And Moses said unto him, Enviest thou for my sake? would God that all the LORD'S people were prophets, and that the LORD would put his spirit upon them!
[YLT] And Moses saith to him, 'Art thou zealous for me? O that all Jehovah's people were prophets! that Jehovah would put His Spirit upon them!'

30. [KJV] And Moses gat him into the camp, he and the elders of Israel.
[YLT] And Moses is gathered unto the camp, he and the elders of Israel.

31. [KJV] And there went forth a wind from the LORD, and brought quails from the sea, and let them fall by the camp, as it were a day's journey on this side, and as it were a day's journey on the other side, round about the camp, and as it were two cubits high upon the face of the earth.
[YLT] And a spirit hath journeyed from Jehovah, and cutteth off quails from the sea, and leaveth by the camp, as a day's journey here, and as a day's journey there, round about the camp, and about two cubits, on the face of the land.

32. [KJV] And the people stood up all that day, and all that night, and all the next day, and they gathered the quails: he that gathered least gathered ten homers: and they spread them all abroad for themselves round about the camp.
[YLT] And the people rise all that day, and all the night, and all the day after, and gather the quails — he who hath least hath gathered ten homers — and they spread them out for themselves round about the camp.

33. [KJV] And while the flesh was yet between their teeth, ere it was chewed, the wrath of the LORD was kindled against the people, and the LORD smote the people with a very great plague.
[YLT] The flesh is yet between their teeth — it is not yet cut off — and the anger of Jehovah hath burned among the people, and Jehovah smiteth among the people — a very great smiting;

34. [KJV] And he called the name of that place Kibrothhattaavah: because there they buried the people that lusted.

[YLT] and one calleth the name of that place Kibroth-Hattaavah, for there they have buried the people who lust.

35. [KJV] And the people journeyed from Kibrothhattaavah unto Hazeroth; and abode at Hazeroth.
[YLT] From Kibroth-Hattaavah have the people journeyed to Hazeroth, and they are in Hazeroth.

Numbers 12

1. [KJV] And Miriam and Aaron spake against Moses because of the Ethiopian woman whom he had married: for he had married an Ethiopian woman.
[YLT] And Miriam speaketh — Aaron also — against Moses concerning the circumstance of the Cushite woman whom he had taken: for a Cushite woman he had taken;

2. [KJV] And they said, Hath the LORD indeed spoken only by Moses? hath he not spoken also by us? And the LORD heard it.
[YLT] and they say, 'Only by Moses hath Jehovah spoken? also by us hath he not spoken?' and Jehovah heareth.

3. [KJV] (Now the man Moses was very meek, above all the men which were upon the face of the earth.)
[YLT] And the man Moses is very humble, more than any of the men who are on the face of the ground.

4. [KJV] And the LORD spake suddenly unto Moses, and unto Aaron, and unto Miriam, Come out ye three unto the tabernacle of the congregation. And they three came out.
[YLT] And Jehovah saith suddenly unto Moses, and unto Aaron, and unto Miriam, 'Come out ye three unto the tent of meeting;' and they three come out.

5. [KJV] And the LORD came down in the pillar of the cloud, and stood in the door of the tabernacle, and called Aaron and Miriam: and they both came forth.
[YLT] And Jehovah cometh down in the pillar of the cloud, and standeth at the opening of the tent, and calleth Aaron and Miriam, and they come out both of them.

6. [KJV] And he said, Hear now my words: If there be a prophet among you, I the LORD will make myself known unto him in a vision, and will speak unto him in a dream.
[YLT] And He saith, 'Hear, I pray you, My words: If your prophet is of Jehovah — in an appearance unto him I make Myself known; in a dream I speak with him;

7. [KJV] My servant Moses is not so, who is faithful in all mine house.
[YLT] not so My servant Moses; in all My house he is stedfast;

8. [KJV] With him will I speak mouth to mouth, even apparently, and not in dark speeches; and the similitude of the LORD shall he behold: wherefore then were ye not afraid to speak against my servant Moses?
[YLT] mouth unto mouth I speak with him, and by an appearance, and not in riddles; and the form of Jehovah he beholdeth attentively; and wherefore have ye not been afraid to speak against My servant — against Moses?'

9. [KJV] And the anger of the LORD was kindled against them; and he departed.
[YLT] And the anger of Jehovah burneth against them, and He goeth on,

10. [KJV] And the cloud departed from off the tabernacle; and, behold, Miriam became leprous, white as snow: and Aaron looked upon Miriam, and, behold, she was leprous.
[YLT] and the cloud hath turned aside from off the tent, and lo, Miriam is leprous as snow; and Aaron turneth unto Miriam, and lo, leprous!

11. [KJV] And Aaron said unto Moses, Alas, my lord, I beseech thee, lay not the sin upon us, wherein we have done foolishly, and wherein we have sinned.
[YLT] And Aaron saith unto Moses, 'O, my lord, I pray thee, lay not upon us sin in which we have been foolish, and in which we have sinned;

12. [KJV] Let her not be as one dead, of whom the flesh is half consumed when he cometh out of his mother's womb.
[YLT] let her not, I pray thee, be as one dead, when in his coming out from the womb of his mother — the half of his flesh is consumed.'

13. [KJV] And Moses cried unto the LORD, saying, Heal her now, O God, I beseech thee.
[YLT] And Moses crieth unto Jehovah, saying, 'O God, I pray Thee, give, I pray Thee, healing to her.'

14. [KJV] And the LORD said unto Moses, If her father had but spit in her face, should she not be ashamed seven days? let her be shut out from the camp seven days, and after that let her be received in again.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'And her father had but spat in her face — is she not ashamed seven days? she is shut out seven days at the outside of the camp, and afterwards she is gathered.'

15. [KJV] And Miriam was shut out from the camp seven days: and the people journeyed not till Miriam was brought in again.
[YLT] And Miriam is shut out at the outside of the camp seven days, and the people hath not journeyed till Miriam is gathered;

16. [KJV] And afterward the people removed from Hazeroth, and pitched in the wilderness of Paran.
[YLT] and afterwards have the people journeyed from Hazeroth, and they encamp in the wilderness of Paran.

Numbers 13

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Send thou men, that they may search the land of Canaan, which I give unto the children of Israel: of every tribe of their fathers shall ye send a man, every one a ruler among them.
[YLT] 'Send for thee men, and they spy the land of Canaan, which I am giving to the sons of Israel; one man, one man for the tribe of his fathers ye do send, every one a prince among them.'

3. [KJV] And Moses by the commandment of the LORD sent them from the wilderness of Paran: all those men were heads of the children of Israel.
[YLT] And Moses sendeth them from the wilderness of Paran by the command of Jehovah; all of them are men, heads of the sons of Israel they are,

4. [KJV] And these were their names: of the tribe of Reuben, Shammua the son of Zaccur.
[YLT] and these their names: For the tribe of Reuben, Shammua son of Zaccur.

5. [KJV] Of the tribe of Simeon, Shaphat the son of Hori.
[YLT] For the tribe of Simeon, Shaphat son of Hori.

6. [KJV] Of the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh.
[YLT] For the tribe of Judah, Caleb son of Jephunneh.

7. [KJV] Of the tribe of Issachar, Igal the son of Joseph.
[YLT] For the tribe of Issachar, Igal son of Joseph.

8. [KJV] Of the tribe of Ephraim, Oshea the son of Nun.
[YLT] For the tribe of Ephraim, Oshea, son of Nun.

9. [KJV] Of the tribe of Benjamin, Palti the son of Raphu.
[YLT] For the tribe of Benjamin, Palti son of Raphu.

10. [KJV] Of the tribe of Zebulun, Gaddiel the son of Sodi.
[YLT] For the tribe of Zebulun, Gaddiel son of Sodi.

11. [KJV] Of the tribe of Joseph, namely, of the tribe of Manasseh, Gaddi the son of Susi.
[YLT] For the tribe of Joseph, (for the tribe of Manasseh,) Gaddi son of Susi.

12. [KJV] Of the tribe of Dan, Ammiel the son of Gemalli.
[YLT] For the tribe of Dan, Ammiel son of Gemalli.

13. [KJV] Of the tribe of Asher, Sethur the son of Michael.
[YLT] For the tribe of Asher, Sethur son of Michael.

14. [KJV] Of the tribe of Naphtali, Nahbi the son of Vophsi.
[YLT] For the tribe of Naphtali, Nahbi son of Vopshi.

15. [KJV] Of the tribe of Gad, Geuel the son of Machi.
[YLT] For the tribe of Gad, Geuel son of Machi.

16. [KJV] These are the names of the men which Moses sent to spy out the land. And Moses called Oshea the son of Nun Jehoshua.
[YLT] These are the names of the men whom Moses hath sent to spy the land; and Moses calleth Hoshea son of Nun, Jehoshua.

17. [KJV] And Moses sent them to spy out the land of Canaan, and said unto them, Get you up this way southward, and go up into the mountain:
[YLT] And Moses sendeth them to spy the land of Canaan, and saith unto them, 'Go ye up this way into the south, and ye have gone up the mountain,

18. [KJV] And see the land, what it is; and the people that dwelleth therein, whether they be strong or weak, few or many;
[YLT] and have seen the land what it is, and the people which is dwelling on it, whether it is strong or feeble; whether it is few or many;

19. [KJV] And what the land is that they dwell in, whether it be good or bad; and what cities they be that they dwell in, whether in tents, or in strong holds;
[YLT] and what the land is in which it is dwelling, whether it is good or bad; and what are the cities in which it is dwelling, whether in camps or in fortresses;

20. [KJV] And what the land is, whether it be fat or lean, whether there be wood therein, or not. And be ye of good courage, and bring of the fruit of the land. Now the time was the time of the firstripe grapes.
[YLT] And what the land is, whether it is fat or lean; whether there is wood in it or not; and ye have strengthened yourselves, and have taken of the fruit of the land;' and the days are days of the first-fruits of grapes.

21. [KJV] So they went up, and searched the land from the wilderness of Zin unto Rehob, as men come to Hamath.

[YLT] And they go up and spy the land, from the wilderness of Zin unto Rehob at the going in to Hamath;

22. [KJV] And they ascended by the south, and came unto Hebron; where Ahiman, Sheshai, and Talmai, the children of Anak, were. (Now Hebron was built seven years before Zoan in Egypt.)
[YLT] and they go up by the south, and come in unto Hebron, and there are Ahiman, Sheshai, and Talmai, children of Anak (and Hebron was built seven years before Zoan in Egypt),

23. [KJV] And they came unto the brook of Eshcol, and cut down from thence a branch with one cluster of grapes, and they bare it between two upon a staff; and they brought of the pomegranates, and of the figs.
[YLT] and they come in unto the brook of Eshcol, and cut down thence a branch and one cluster of grapes, and they bear it on a staff by two, also some of the pomegranates, and of the figs.

24. [KJV] The place was called the brook Eshcol, because of the cluster of grapes which the children of Israel cut down from thence.
[YLT] That place hath one called Brook of Eshcol, because of the cluster which the sons of Israel cut from thence.

25. [KJV] And they returned from searching of the land after forty days.
[YLT] And they turn back from spying the land at the end of forty days.

26. [KJV] And they went and came to Moses, and to Aaron, and to all the congregation of the children of Israel, unto the wilderness of Paran, to Kadesh; and brought back word unto them, and unto all the congregation, and shewed them the fruit of the land.
[YLT] And they go and come in unto Moses, and unto Aaron, and unto all the company of the sons of Israel, unto the wilderness of Paran, to Kadesh; and they bring them and all the company back word, and shew them the fruit of the land.

27. [KJV] And they told him, and said, We came unto the land whither thou sentest us, and surely it floweth with milk and honey; and this is the fruit of it.
[YLT] And they recount to him, and say, 'We came in unto the land whither thou hast sent us, and also it is flowing with milk and honey — and this is its fruit;

28. [KJV] Nevertheless the people be strong that dwell in the land, and the cities are walled, and very great: and moreover we saw the children of Anak there.
[YLT] only, surely the people which is dwelling in the land is strong; and the cities are fenced, very great; and also children of Anak we have seen there.

29. [KJV] The Amalekites dwell in the land of the south: and the Hittites, and the Jebusites, and the Amorites, dwell in the mountains: and the Canaanites dwell by the sea, and by the coast of

Jordan.
[YLT] Amalek is dwelling in the land of the south, and the Hittite, and the Jebusite, and the Amorite is dwelling in the hill country, and the Canaanite is dwelling by the sea, and by the side of the Jordan.'

30. [KJV] And Caleb stilled the people before Moses, and said, Let us go up at once, and possess it; for we are well able to overcome it.
[YLT] And Caleb stilleth the people concerning Moses, and saith, 'Let us certainly go up — and we have possessed it; for we are thoroughly able for it.'

31. [KJV] But the men that went up with him said, We be not able to go up against the people; for they are stronger than we.
[YLT] And the men who have gone up with him said, 'We are not able to go up against the people, for it is stronger than we;'

32. [KJV] And they brought up an evil report of the land which they had searched unto the children of Israel, saying, The land, through which we have gone to search it, is a land that eateth up the inhabitants thereof; and all the people that we saw in it are men of a great stature.
[YLT] and they bring out an evil account of the land which they have spied unto the sons of Israel, saying, 'The land into which we passed over to spy it, is a land eating up its inhabitants; and all the people whom we saw in its midst are men of stature;

33. [KJV] And there we saw the giants, the sons of Anak, which come of the giants: and we were in our own sight as grasshoppers, and so we were in their sight.
[YLT] and there we saw the Nephilim, sons of Anak, of the Nephilim; and we are in our own eyes as grasshoppers; and so we were in their eyes.'

Numbers 14

1. [KJV] And all the congregation lifted up their voice, and cried; and the people wept that night.
[YLT] And all the company lifteth up and give forth their voice, and the people weep during that night;

2. [KJV] And all the children of Israel murmured against Moses and against Aaron: and the whole congregation said unto them, Would God that we had died in the land of Egypt! or would God we had died in this wilderness!
[YLT] and all the sons of Israel murmur against Moses, and against Aaron, and all the company say unto them, 'O that we had died in the land of Egypt, or in this wilderness, O that we had died!

3. [KJV] And wherefore hath the LORD brought us unto this land, to fall by the sword, that our wives and our children should be a prey? were it not better for us to return into Egypt?
[YLT] and why is Jehovah bringing us in unto this land to fall by the sword? our wives and our infants are become a prey; is it not good for us to turn back to Egypt?'

4. [KJV] And they said one to another, Let us make a captain, and let us return into Egypt.
[YLT] And they say one unto another, 'Let us appoint a head, and turn back to Egypt.'

5. [KJV] Then Moses and Aaron fell on their faces before all the assembly of the congregation of the children of Israel.
[YLT] And Moses falleth — Aaron also — on their faces, before all the assembly of the company of the sons of Israel.

6. [KJV] And Joshua the son of Nun, and Caleb the son of Jephunneh, which were of them that searched the land, rent their clothes:
[YLT] And Joshua son of Nun, and Caleb son of Jephunneh, of those spying the land, have rent their garments,

7. [KJV] And they spake unto all the company of the children of Israel, saying, The land, which we passed through to search it, is an exceeding good land.
[YLT] and they speak unto all the company of the sons of Israel, saying, 'The land into which we have passed over to spy it, is a very very good land;

8. [KJV] If the LORD delight in us, then he will bring us into this land, and give it us; a land which floweth with milk and honey.
[YLT] if Jehovah hath delighted in us, then He hath brought us in unto this land, and hath given it to us, a land which is flowing with milk and honey;

9. [KJV] Only rebel not ye against the LORD, neither fear ye the people of the land; for they are bread for us: their defence is departed from them, and the LORD is with us: fear them not.
[YLT] only, against Jehovah rebel not ye: and ye, fear not ye the people of the land, for our bread they are; their defence hath turned aside from off them, and Jehovah is with us; fear them not.'

10. [KJV] But all the congregation bade stone them with stones. And the glory of the LORD appeared in the tabernacle of the congregation before all the children of Israel.
[YLT] And all the company say to stone them with stones, and the honour of Jehovah hath appeared in the tent of meeting unto all the sons of Israel.

11. [KJV] And the LORD said unto Moses, How long will this people provoke me? and how long will it be ere they believe me, for all the signs which I have shewed among them?

[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Until when doth this people despise Me? and until when do they not believe in Me, for all the signs which I have done in its midst?

12. [KJV] I will smite them with the pestilence, and disinherit them, and will make of thee a greater nation and mightier than they.
[YLT] I smite it with pestilence, and dispossess it, and make thee become a nation greater and mightier than it.'

13. [KJV] And Moses said unto the LORD, Then the Egyptians shall hear it, (for thou broughtest up this people in thy might from among them;)
[YLT] And Moses saith unto Jehovah, 'Then have the Egyptians heard! for Thou hast brought up with Thy power this people out of their midst,

14. [KJV] And they will tell it to the inhabitants of this land: for they have heard that thou LORD art among this people, that thou LORD art seen face to face, and that thy cloud standeth over them, and that thou goest before them, by day time in a pillar of a cloud, and in a pillar of fire by night.
[YLT] and they have said it unto the inhabitant of this land, they have heard that Thou, Jehovah, art in the midst of this people, that eye to eye Thou art seen — O Jehovah, and Thy cloud is standing over them, — and in a pillar of cloud Thou art going before them by day, and in a pillar of fire by night.

15. [KJV] Now if thou shalt kill all this people as one man, then the nations which have heard the fame of thee will speak, saying,
[YLT] 'And Thou hast put to death this people as one man, and the nations who have heard Thy fame have spoken, saying,

16. [KJV] Because the LORD was not able to bring this people into the land which he sware unto them, therefore he hath slain them in the wilderness.
[YLT] From Jehovah's want of ability to bring in this people unto the land which He hath sworn to them — He doth slaughter them in the wilderness.

17. [KJV] And now, I beseech thee, let the power of my Lord be great, according as thou hast spoken, saying,
[YLT] 'And now, let, I pray Thee, the power of my Lord be great, as Thou hast spoken, saying:

18. [KJV] The LORD is longsuffering, and of great mercy, forgiving iniquity and transgression, and by no means clearing the guilty, visiting the iniquity of the fathers upon the children unto the third and fourth generation.
[YLT] Jehovah is slow to anger, and of great kindness; bearing away iniquity and transgression, and

not entirely acquitting, charging iniquity of fathers on sons, on a third generation, and on a fourth; —

19. [KJV] Pardon, I beseech thee, the iniquity of this people according unto the greatness of thy mercy, and as thou hast forgiven this people, from Egypt even until now.
[YLT] forgive, I pray Thee, the iniquity of this people, according to the greatness of Thy kindness, and as Thou hast borne with this people from Egypt, even until now.'

20. [KJV] And the LORD said, I have pardoned according to thy word:
[YLT] And Jehovah saith, 'I have forgiven, according to thy word;

21. [KJV] But as truly as I live, all the earth shall be filled with the glory of the LORD.
[YLT] and yet, I live — and it is filled — the whole earth — with the honour of Jehovah;

22. [KJV] Because all those men which have seen my glory, and my miracles, which I did in Egypt and in the wilderness, and have tempted me now these ten times, and have not hearkened to my voice;
[YLT] for all the men who are seeing My honour, and My signs, which I have done in Egypt, and in the wilderness, and try Me these ten times, and have not hearkened to My voice —

23. [KJV] Surely they shall not see the land which I sware unto their fathers, neither shall any of them that provoked me see it:
[YLT] they see not the land which I have sworn to their fathers, yea, none of those despising Me see it;

24. [KJV] But my servant Caleb, because he had another spirit with him, and hath followed me fully, him will I bring into the land whereinto he went; and his seed shall possess it.
[YLT] and My servant Caleb, because there hath been another spirit with him, and he is fully after Me — I have brought him in unto the land whither he hath entered, and his seed doth possess it.

25. [KJV] (Now the Amalekites and the Canaanites dwelt in the valley.) To morrow turn you, and get you into the wilderness by the way of the Red sea.
[YLT] And the Amalekite and the Canaanite are dwelling in the valley; to-morrow turn ye and journey for yourselves into the wilderness — the way of the Red Sea.'

26. [KJV] And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, and unto Aaron, saying,

27. [KJV] How long shall I bear with this evil congregation, which murmur against me? I have heard the murmurings of the children of Israel, which they murmur against me.

[YLT] 'Until when hath this evil company that which they are murmuring against Me? the murmurings of the sons of Israel, which they are murmuring against Me, I have heard;

28. [KJV] Say unto them, As truly as I live, saith the LORD, as ye have spoken in mine ears, so will I do to you:
[YLT] say unto them, I live — an affirmation of Jehovah — if, as ye have spoken in Mine ears — so I do not to you;

29. [KJV] Your carcases shall fall in this wilderness; and all that were numbered of you, according to your whole number, from twenty years old and upward, which have murmured against me,
[YLT] in this wilderness do your carcases fall, even all your numbered ones, to all your number, from a son of twenty years and upward, who have murmured against Me;

30. [KJV] Doubtless ye shall not come into the land, concerning which I sware to make you dwell therein, save Caleb the son of Jephunneh, and Joshua the son of Nun.
[YLT] ye — ye come not in unto the land which I have lifted up My hand to cause you to tabernacle in it, except Caleb son of Jephunneh, and Joshua son of Nun.

31. [KJV] But your little ones, which ye said should be a prey, them will I bring in, and they shall know the land which ye have despised.
[YLT] As to your infants — of whom ye have said, A spoil they are become — I have even brought them in, and they have known the land which ye have kicked against;

32. [KJV] But as for you, your carcases, they shall fall in this wilderness.
[YLT] as to you — your carcases do fall in this wilderness,

33. [KJV] And your children shall wander in the wilderness forty years, and bear your whoredoms, until your carcases be wasted in the wilderness.
[YLT] and your sons are evil in the wilderness forty years, and have borne your whoredoms till your carcases are consumed in the wilderness;

34. [KJV] After the number of the days in which ye searched the land, even forty days, each day for a year, shall ye bear your iniquities, even forty years, and ye shall know my breach of promise.
[YLT] by the number of the days in which ye spied the land, forty days, — a day for a year, a day for a year — ye do bear your iniquities, forty years, and ye have known my breaking off;

35. [KJV] I the LORD have said, I will surely do it unto all this evil congregation, that are gathered together against me: in this wilderness they shall be consumed, and there they shall die.
[YLT] I am Jehovah, I have spoken; if I do not this to all this evil company who are meeting against me; — in this wilderness they are consumed, and there they die.'

36. [KJV] And the men, which Moses sent to search the land, who returned, and made all the congregation to murmur against him, by bringing up a slander upon the land,
[YLT] And the men whom Moses hath sent to spy the land, and they turn back and cause all the company to murmur against him, by bringing out an evil account concerning the land,

37. [KJV] Even those men that did bring up the evil report upon the land, died by the plague before the LORD.
[YLT] even the men bringing out an evil account of the land die by the plague before Jehovah;

38. [KJV] But Joshua the son of Nun, and Caleb the son of Jephunneh, which were of the men that went to search the land, lived still.
[YLT] and Joshua son of Nun, and Caleb son of Jephunneh, have lived of those men who go to spy out the land.

39. [KJV] And Moses told these sayings unto all the children of Israel: and the people mourned greatly.
[YLT] And Moses speaketh these words unto all the sons of Israel, and the people mourn exceedingly,

40. [KJV] And they rose up early in the morning, and gat them up into the top of the mountain, saying, Lo, we be here, and will go up unto the place which the LORD hath promised: for we have sinned.
[YLT] and they rise early in the morning, and go up unto the top of the mountain, saying, 'Here we are, and we have come up unto the place which Jehovah hath spoken of, for we have sinned.'

41. [KJV] And Moses said, Wherefore now do ye transgress the commandment of the LORD? but it shall not prosper.
[YLT] And Moses saith, 'Why is this? — ye are transgressing the command of Jehovah, and it doth not prosper;

42. [KJV] Go not up, for the LORD is not among you; that ye be not smitten before your enemies.
[YLT] go not up, for Jehovah is not in your midst, and ye are not smitten before your enemies;

43. [KJV] For the Amalekites and the Canaanites are there before you, and ye shall fall by the sword: because ye are turned away from the LORD, therefore the LORD will not be with you.
[YLT] for the Amalekite and the Canaanite are there before you, and ye have fallen by the sword, because that ye have turned back from after Jehovah, and Jehovah is not with you.'

44. [KJV] But they presumed to go up unto the hill top: nevertheless the ark of the covenant of the LORD, and Moses, departed not out of the camp.

[YLT] And they presume to go up unto the top of the mountain, and the ark of the covenant of Jehovah and Moses have not departed out of the midst of the camp.

45. [KJV] Then the Amalekites came down, and the Canaanites which dwelt in that hill, and smote them, and discomfited them, even unto Hormah.
[YLT] And the Amalekite and the Canaanite who are dwelling in that mountain come down and smite them, and beat them down — unto Hormah.

Numbers 15

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye be come into the land of your habitations, which I give unto you,
[YLT] 'Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, When ye come in unto the land of your dwellings, which I am giving to you,

3. [KJV] And will make an offering by fire unto the LORD, a burnt offering, or a sacrifice in performing a vow, or in a freewill offering, or in your solemn feasts, to make a sweet savour unto the LORD, of the herd, or of the flock:
[YLT] then ye have prepared a fire-offering to Jehovah, a burnt-offering, or a sacrifice, at separating a vow or free-will-offering, or in your appointed things, to make a sweet fragrance to Jehovah, out of the herd, or out of the flock.

4. [KJV] Then shall he that offereth his offering unto the LORD bring a meat offering of a tenth deal of flour mingled with the fourth part of an hin of oil.
[YLT] 'And he who is bringing near his offering to Jehovah hath brought near a present of flour, a tenth deal, mixed with a fourth of the hin of oil;

5. [KJV] And the fourth part of an hin of wine for a drink offering shalt thou prepare with the burnt offering or sacrifice, for one lamb.
[YLT] and wine for a libation, a fourth of the hin thou dost prepare for the burnt-offering or for a sacrifice, for the one lamb;

6. [KJV] Or for a ram, thou shalt prepare for a meat offering two tenth deals of flour mingled with the third part of an hin of oil.
[YLT] or for a ram thou dost prepare a present of flour, two-tenth deals, mixed with oil, a third of the hin;

7. [KJV] And for a drink offering thou shalt offer the third part of an hin of wine, for a sweet savour unto the LORD.
[YLT] and wine for a libation, a third part of the hin, thou dost bring near — a sweet fragrance to Jehovah.

8. [KJV] And when thou preparest a bullock for a burnt offering, or for a sacrifice in performing a vow, or peace offerings unto the LORD:
[YLT] 'And when thou makest a son of the herd a burnt-offering or a sacrifice, at separating a vow or peace-offerings to Jehovah,

9. [KJV] Then shall he bring with a bullock a meat offering of three tenth deals of flour mingled with half an hin of oil.
[YLT] then he hath brought near for the son of the herd a present of flour, three-tenth deals, mixed with oil, a half of the hin;

10. [KJV] And thou shalt bring for a drink offering half an hin of wine, for an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.
[YLT] and wine thou bringest near for a libation, a half of the hin — a fire-offering of sweet fragrance to Jehovah;

11. [KJV] Thus shall it be done for one bullock, or for one ram, or for a lamb, or a kid.
[YLT] thus it is done for the one ox, or for the one ram, or for a lamb of the sheep or of the goats.

12. [KJV] According to the number that ye shall prepare, so shall ye do to every one according to their number.
[YLT] 'According to the number that ye prepare, so ye do to each, according to their number;

13. [KJV] All that are born of the country shall do these things after this manner, in offering an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.
[YLT] every native doth thus with these, at bringing near a fire-offering of sweet fragrance to Jehovah;

14. [KJV] And if a stranger sojourn with you, or whosoever be among you in your generations, and will offer an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD; as ye do, so he shall do.
[YLT] and when a sojourner sojourneth with you, or whoso is in your midst to your generations, and he hath made a fire-offering of sweet fragrance to Jehovah, as ye do so he doth.

15. [KJV] One ordinance shall be both for you of the congregation, and also for the stranger that sojourneth with you, an ordinance for ever in your generations: as ye are, so shall the stranger be before the LORD.

[YLT] One statute is for you of the congregation and for the sojourner who is sojourning, a statute age-during to your generations: as ye are so is the sojourner before Jehovah;

16. [KJV] One law and one manner shall be for you, and for the stranger that sojourneth with you.
[YLT] one law and one ordinance is to you and to the sojourner who is sojourning with you.'

17. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

18. [KJV] Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye come into the land whither I bring you,
[YLT] 'Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, In your coming in unto the land whither I am bringing you in,

19. [KJV] Then it shall be, that, when ye eat of the bread of the land, ye shall offer up an heave offering unto the LORD.
[YLT] then it hath been, in your eating of the bread of the land, ye heave up a heave-offering to Jehovah;

20. [KJV] Ye shall offer up a cake of the first of your dough for an heave offering: as ye do the heave offering of the threshingfloor, so shall ye heave it.
[YLT] the beginning of your dough a cake ye heave up — a heave-offering; as the heave-offering of a threshing-floor, so ye do heave it.

21. [KJV] Of the first of your dough ye shall give unto the LORD an heave offering in your generations.
[YLT] Of the beginning of your dough ye do give to Jehovah a heave-offering — to your generations.

22. [KJV] And if ye have erred, and not observed all these commandments, which the LORD hath spoken unto Moses,
[YLT] 'And when ye err, and do not all these commands which Jehovah hath spoken unto Moses,

23. [KJV] Even all that the LORD hath commanded you by the hand of Moses, from the day that the LORD commanded Moses, and henceforward among your generations;
[YLT] the whole that Jehovah hath charged upon you by the hand of Moses, from the day that Jehovah hath commanded, and henceforth, to your generations,

24. [KJV] Then it shall be, if ought be committed by ignorance without the knowledge of the congregation, that all the congregation shall offer one young bullock for a burnt offering, for a sweet savour unto the LORD, with his meat offering, and his drink offering, according to the manner, and one kid of the goats for a sin offering.

[YLT] then it hath been, if from the eyes of the company it hath been done in ignorance, that all the company have prepared one bullock, a son of the herd, for a burnt-offering, for sweet fragrance to Jehovah, and its present, and its libation, according to the ordinance, and one kid of the goats for a sin-offering.

25. [KJV] And the priest shall make an atonement for all the congregation of the children of Israel, and it shall be forgiven them; for it is ignorance: and they shall bring their offering, a sacrifice made by fire unto the LORD, and their sin offering before the LORD, for their ignorance:
[YLT] And the priest hath made atonement for all the company of the sons of Israel, and it hath been forgiven them, for it is ignorance, and they — they have brought in their offering, a fire-offering to Jehovah, even their sin-offering before Jehovah for their ignorance;

26. [KJV] And it shall be forgiven all the congregation of the children of Israel, and the stranger that sojourneth among them; seeing all the people were in ignorance.
[YLT] and it hath been forgiven to all the company of the sons of Israel, and to the sojourner who is sojourning in their midst; for to all the company it is done in ignorance.

27. [KJV] And if any soul sin through ignorance, then he shall bring a she goat of the first year for a sin offering.
[YLT] 'And if one person sin in ignorance, then he hath brought near a she-goat, daughter of a year, for a sin-offering;

28. [KJV] And the priest shall make an atonement for the soul that sinneth ignorantly, when he sinneth by ignorance before the LORD, to make an atonement for him; and it shall be forgiven him.
[YLT] and the priest hath made atonement for the person who is erring, in his sinning in ignorance before Jehovah, by making atonement for him, and it hath been forgiven him;

29. [KJV] Ye shall have one law for him that sinneth through ignorance, both for him that is born among the children of Israel, and for the stranger that sojourneth among them.
[YLT] for the native among the sons of Israel, and for the sojourner who is sojourning in their midst — one law is to you, for him who is doing anything through ignorance.

30. [KJV] But the soul that doeth ought presumptuously, whether he be born in the land, or a stranger, the same reproacheth the LORD; and that soul shall be cut off from among his people.
[YLT] And the person who doth aught with a high hand — of the native or of the sojourner — Jehovah he is reviling, and that person hath been cut off from the midst of his people;

31. [KJV] Because he hath despised the word of the LORD, and hath broken his commandment, that soul shall utterly be cut off; his iniquity shall be upon him.

[YLT] because the word of Jehovah he despised, and His command hath broken — that person is certainly cut off; his iniquity is on him.'

32. [KJV] And while the children of Israel were in the wilderness, they found a man that gathered sticks upon the sabbath day.
[YLT] And the sons of Israel are in the wilderness, and they find a man gathering wood on the sabbath-day,

33. [KJV] And they that found him gathering sticks brought him unto Moses and Aaron, and unto all the congregation.
[YLT] and those finding him gathering wood bring him near unto Moses, and unto Aaron, and unto all the company,

34. [KJV] And they put him in ward, because it was not declared what should be done to him.
[YLT] and they place him in ward, for it is not explained what is to be done to him.

35. [KJV] And the LORD said unto Moses, The man shall be surely put to death: all the congregation shall stone him with stones without the camp.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'The man is certainly put to death, all the company stoning him with stones, at the outside of the camp.'

36. [KJV] And all the congregation brought him without the camp, and stoned him with stones, and he died; as the LORD commanded Moses.
[YLT] And all the company bring him out unto the outside of the camp, and stone him with stones, and he dieth, as Jehovah hath commanded Moses.

37. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

38. [KJV] Speak unto the children of Israel, and bid them that they make them fringes in the borders of their garments throughout their generations, and that they put upon the fringe of the borders a ribband of blue:
[YLT] 'Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, and they have made for themselves fringes on the skirts of their garments, to their generations, and they have put on the fringe of the skirt a ribbon of blue,

39. [KJV] And it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of the LORD, and do them; and that ye seek not after your own heart and your own eyes, after which ye use to go a whoring:
[YLT] and it hath been to you for a fringe, and ye have seen it, and have remembered all the

commands of Jehovah, and have done them, and ye search not after your heart, and after your eyes, after which ye are going a-whoring;

40. [KJV] That ye may remember, and do all my commandments, and be holy unto your God.
[YLT] so that ye remember and have done all My commands, and ye have been holy to your God;

41. [KJV] I am the LORD your God, which brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the LORD your God.
[YLT] I am Jehovah your God, who hath brought you out from the land of Egypt to become your God; I, Jehovah, am your God.'

Numbers 16

1. [KJV] Now Korah, the son of Izhar, the son of Kohath, the son of Levi, and Dathan and Abiram, the sons of Eliab, and On, the son of Peleth, sons of Reuben, took men:
[YLT] And Korah, son of Izhar, son of Kohath, son of Levi, taketh both Dathan and Abiram sons of Eliab, and On son of Peleth, sons of Reuben,

2. [KJV] And they rose up before Moses, with certain of the children of Israel, two hundred and fifty princes of the assembly, famous in the congregation, men of renown:
[YLT] and they rise up before Moses, with men of the sons of Israel, two hundred and fifty, princes of the company, called of the convention, men of name,

3. [KJV] And they gathered themselves together against Moses and against Aaron, and said unto them, Ye take too much upon you, seeing all the congregation are holy, every one of them, and the LORD is among them: wherefore then lift ye up yourselves above the congregation of the LORD?
[YLT] and they are assembled against Moses and against Aaron, and say unto them, 'Enough of you! for all the company — all of them are holy, and in their midst is Jehovah; and wherefore do ye lift yourselves up above the assembly of Jehovah?'

4. [KJV] And when Moses heard it, he fell upon his face:
[YLT] And Moses heareth, and falleth on his face,

5. [KJV] And he spake unto Korah and unto all his company, saying, Even to morrow the LORD will shew who are his, and who is holy; and will cause him to come near unto him: even him whom he hath chosen will he cause to come near unto him.
[YLT] and he speaketh unto Korah, and unto all his company, saying, 'Morning! — and Jehovah is knowing those who are his, and him who is holy, and hath brought near unto Him; even him whom He doth fix on He bringeth near unto Him.

6. [KJV] This do; Take you censers, Korah, and all his company;
[YLT] This do: take to yourselves censers, Korah, and all his company,

7. [KJV] And put fire therein, and put incense in them before the LORD to morrow: and it shall be that the man whom the LORD doth choose, he shall be holy: ye take too much upon you, ye sons of Levi.
[YLT] and put in them fire, and put on them perfume, before Jehovah to-morrow, and it hath been, the man whom Jehovah chooseth, he is the holy one; — enough of you, sons of Levi.'

8. [KJV] And Moses said unto Korah, Hear, I pray you, ye sons of Levi:
[YLT] And Moses saith unto Korah, 'Hear ye, I pray you, sons of Levi;

9. [KJV] Seemeth it but a small thing unto you, that the God of Israel hath separated you from the congregation of Israel, to bring you near to himself to do the service of the tabernacle of the LORD, and to stand before the congregation to minister unto them?
[YLT] is it little to you that the God of Israel hath separated you from the company of Israel to bring you near unto Himself, to do the service of the tabernacle of Jehovah, and to stand before the company to serve them? —

10. [KJV] And he hath brought thee near to him, and all thy brethren the sons of Levi with thee: and seek ye the priesthood also?
[YLT] yea, He doth bring thee near, and all thy brethren the sons of Levi with thee — and ye have sought also the priesthood!

11. [KJV] For which cause both thou and all thy company are gathered together against the LORD: and what is Aaron, that ye murmur against him?
[YLT] Therefore, thou and all thy company who are met are against Jehovah; and Aaron, what is he, that ye murmur against him?'

12. [KJV] And Moses sent to call Dathan and Abiram, the sons of Eliab: which said, We will not come up:
[YLT] And Moses sendeth to call for Dathan and for Abiram sons of Eliab, and they say, 'We do not come up;

13. [KJV] Is it a small thing that thou hast brought us up out of a land that floweth with milk and honey, to kill us in the wilderness, except thou make thyself altogether a prince over us?
[YLT] is it little that thou hast brought us up out of a land flowing with milk and honey to put us to death in a wilderness that thou also certainly makest thyself prince over us?

14. [KJV] Moreover thou hast not brought us into a land that floweth with milk and honey, or given us inheritance of fields and vineyards: wilt thou put out the eyes of these men? we will

not come up.
[YLT] Yea, unto a land flowing with milk and honey thou hast not brought us in, nor dost thou give to us an inheritance of field and vineyard; the eyes of these men dost thou pick out? we do not come up.'

15. [KJV] And Moses was very wroth, and said unto the LORD, Respect not thou their offering: I have not taken one ass from them, neither have I hurt one of them.
[YLT] And it is very displeasing to Moses, and he saith unto Jehovah, 'Turn not Thou unto their present; not one ass from them have I taken, nor have I afflicted one of them.'

16. [KJV] And Moses said unto Korah, Be thou and all thy company before the LORD, thou, and they, and Aaron, to morrow:
[YLT] And Moses saith unto Korah, 'Thou and all thy company, be ye before Jehovah, thou, and they, and Aaron, to-morrow;

17. [KJV] And take every man his censer, and put incense in them, and bring ye before the LORD every man his censer, two hundred and fifty censers; thou also, and Aaron, each of you his censer.
[YLT] and take ye each his censer, and ye have put on them perfume, and brought near before Jehovah, each his censer, two hundred and fifty censers; and thou and Aaron, each his censer.'

18. [KJV] And they took every man his censer, and put fire in them, and laid incense thereon, and stood in the door of the tabernacle of the congregation with Moses and Aaron.
[YLT] And they take each his censer, and put on them fire, and lay on them perfume, and they stand at the opening of the tent of meeting, with Moses and Aaron.

19. [KJV] And Korah gathered all the congregation against them unto the door of the tabernacle of the congregation: and the glory of the LORD appeared unto all the congregation.
[YLT] And Korah assembleth against them all the company unto the opening of the tent of meeting, and the honour of Jehovah is seen by all the company.

20. [KJV] And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses and unto Aaron, saying,

21. [KJV] Separate yourselves from among this congregation, that I may consume them in a moment.
[YLT] 'Be ye separated from the midst of this company, and I consume them in a moment;'

22. [KJV] And they fell upon their faces, and said, O God, the God of the spirits of all flesh, shall one man sin, and wilt thou be wroth with all the congregation?

[YLT] and they fall on their faces, and say, 'God, God of the spirits of all flesh — the one man sinneth, and against all the company Thou art wroth!'

23. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

24. [KJV] Speak unto the congregation, saying, Get you up from about the tabernacle of Korah, Dathan, and Abiram.
[YLT] 'Speak unto the company, saying, Go ye up from round about the tabernacle of Korah, Dathan, and Abiram.'

25. [KJV] And Moses rose up and went unto Dathan and Abiram; and the elders of Israel followed him.
[YLT] And Moses riseth, and goeth unto Dathan and Abiram, and the elders of Israel go after him,

26. [KJV] And he spake unto the congregation, saying, Depart, I pray you, from the tents of these wicked men, and touch nothing of theirs, lest ye be consumed in all their sins.
[YLT] and he speaketh unto the company, saying, 'Turn aside, I pray you, from the tents of these wicked men, and come not against anything that they have, lest ye be consumed in all their sins.'

27. [KJV] So they gat up from the tabernacle of Korah, Dathan, and Abiram, on every side: and Dathan and Abiram came out, and stood in the door of their tents, and their wives, and their sons, and their little children.
[YLT] And they go up from the tabernacle of Korah, Dathan and Abiram, from round about, and Dathan, and Abiram have come out, standing at the opening of their tents, and their wives, and their sons, and their infants.

28. [KJV] And Moses said, Hereby ye shall know that the LORD hath sent me to do all these works; for I have not done them of mine own mind.
[YLT] And Moses saith, 'By this ye do know that Jehovah hath sent me to do all these works, that they are not from my own heart;

29. [KJV] If these men die the common death of all men, or if they be visited after the visitation of all men; then the LORD hath not sent me.
[YLT] if according to the death of all men these die — or the charge of all men is charged upon them — Jehovah hath not sent me;

30. [KJV] But if the LORD make a new thing, and the earth open her mouth, and swallow them up, with all that appertain unto them, and they go down quick into the pit; then ye shall understand that these men have provoked the LORD.

[YLT] and if a strange thing Jehovah do, and the ground hath opened her mouth and swallowed them, and all that they have, and they have gone down alive to Sheol — then ye have known that these men have despised Jehovah.'

31. [KJV] And it came to pass, as he had made an end of speaking all these words, that the ground clave asunder that was under them:
[YLT] And it cometh to pass at his finishing speaking all these words, that the ground which is under them cleaveth,

32. [KJV] And the earth opened her mouth, and swallowed them up, and their houses, and all the men that appertained unto Korah, and all their goods.
[YLT] and the earth openeth her mouth, and swalloweth them, and their houses, and all the men who are for Korah, and all the goods,

33. [KJV] They, and all that appertained to them, went down alive into the pit, and the earth closed upon them: and they perished from among the congregation.
[YLT] and they go down, they, and all that they have, alive to Sheol, and the earth closeth over them, and they perish from the midst of the assembly;

34. [KJV] And all Israel that were round about them fled at the cry of them: for they said, Lest the earth swallow us up also.
[YLT] and all Israel who are round about them have fled at their voice, for they said, 'Lest the earth swallow us;'

35. [KJV] And there came out a fire from the LORD, and consumed the two hundred and fifty men that offered incense.
[YLT] and fire hath come out from Jehovah, and consumeth the two hundred and fifty men bringing near the perfume.

36. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

37. [KJV] Speak unto Eleazar the son of Aaron the priest, that he take up the censers out of the burning, and scatter thou the fire yonder; for they are hallowed.
[YLT] 'Say unto Eleazar son of Aaron the priest, and he lifteth up the censers from the midst of the burning, and the fire scatter thou yonder, for they have been hallowed,

38. [KJV] The censers of these sinners against their own souls, let them make them broad plates for a covering of the altar: for they offered them before the LORD, therefore they are hallowed: and they shall be a sign unto the children of Israel.
[YLT] even the censers of these sinners against their own souls; and they have made them spread-

out plates, a covering for the altar, for they have brought them near before Jehovah, and they are hallowed; and they are become a sign to the sons of Israel.'

39. [KJV] And Eleazar the priest took the brasen censers, wherewith they that were burnt had offered; and they were made broad plates for a covering of the altar:
[YLT] And Eleazar the priest taketh the brazen censers which they who are burnt had brought near, and they spread them out, a covering for the altar —

40. [KJV] To be a memorial unto the children of Israel, that no stranger, which is not of the seed of Aaron, come near to offer incense before the LORD; that he be not as Korah, and as his company: as the LORD said to him by the hand of Moses.
[YLT] a memorial to the sons of Israel, so that a stranger who is not of the seed of Aaron doth not draw near to make a perfume before Jehovah, and is not as Korah, and as his company, — as Jehovah hath spoken by the hand of Moses to him.

41. [KJV] But on the morrow all the congregation of the children of Israel murmured against Moses and against Aaron, saying, Ye have killed the people of the LORD.
[YLT] And all the company of the sons of Israel murmur, on the morrow, against Moses and against Aaron, saying, 'Ye — ye have put to death the people of Jehovah.'

42. [KJV] And it came to pass, when the congregation was gathered against Moses and against Aaron, that they looked toward the tabernacle of the congregation: and, behold, the cloud covered it, and the glory of the LORD appeared.
[YLT] And it cometh to pass, in the company being assembled against Moses and against Aaron, that they turn towards the tent of meeting, and lo, the cloud hath covered it, and the honour of Jehovah is seen;

43. [KJV] And Moses and Aaron came before the tabernacle of the congregation.
[YLT] and Moses cometh — Aaron also — unto the front of the tent of meeting.

44. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

45. [KJV] Get you up from among this congregation, that I may consume them as in a moment. And they fell upon their faces.
[YLT] 'Get you up from the midst of this company, and I consume them in a moment;' and they fall on their faces,

46. [KJV] And Moses said unto Aaron, Take a censer, and put fire therein from off the altar, and put on incense, and go quickly unto the congregation, and make an atonement for them: for there is wrath gone out from the LORD; the plague is begun.

[YLT] and Moses saith unto Aaron, 'Take the censer, and put on it fire from off the altar, and place perfume, and go, hasten unto the company, and make atonement for them, for the wrath hath gone out from the presence of Jehovah — the plague hath begun.'

47. [KJV] And Aaron took as Moses commanded, and ran into the midst of the congregation; and, behold, the plague was begun among the people: and he put on incense, and made an atonement for the people.
[YLT] And Aaron taketh as Moses hath spoken, and runneth unto the midst of the assembly, and lo, the plague hath begun among the people; and he giveth the perfume, and maketh atonement for the people,

48. [KJV] And he stood between the dead and the living; and the plague was stayed.
[YLT] and standeth between the dead and the living, and the plague is restrained;

49. [KJV] Now they that died in the plague were fourteen thousand and seven hundred, beside them that died about the matter of Korah.
[YLT] and those who die by the plague are fourteen thousand and seven hundred, apart from those who die for the matter of Korah;

50. [KJV] And Aaron returned unto Moses unto the door of the tabernacle of the congregation: and the plague was stayed.
[YLT] and Aaron turneth back unto Moses, unto the opening of the tent of meeting, and the plague hath been restrained.

Numbers 17

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Speak unto the children of Israel, and take of every one of them a rod according to the house of their fathers, of all their princes according to the house of their fathers twelve rods: write thou every man's name upon his rod.
[YLT] 'Speak unto the sons of Israel, and take from them each a rod, for a father's house, from all their princes, for the house of their fathers, twelve rods; the name of each thou dost write on his rod,

3. [KJV] And thou shalt write Aaron's name upon the rod of Levi: for one rod shall be for the head of the house of their fathers.
[YLT] and Aaron's name thou dost write on the tribe of Levi; for one rod is for the head of their fathers' house:

4. [KJV] And thou shalt lay them up in the tabernacle of the congregation before the testimony, where I will meet with you.
[YLT] and thou hast placed them in the tent of meeting, before the testimony, where I meet with you.

5. [KJV] And it shall come to pass, that the man's rod, whom I shall choose, shall blossom: and I will make to cease from me the murmurings of the children of Israel, whereby they murmur against you.
[YLT] 'And it hath come to pass, the man's rod on whom I fix doth flourish, and I have caused to cease from off me the murmurings of the sons of Israel, which they are murmuring against you.'

6. [KJV] And Moses spake unto the children of Israel, and every one of their princes gave him a rod apiece, for each prince one, according to their fathers' houses, even twelve rods: and the rod of Aaron was among their rods.
[YLT] And Moses speaketh unto the sons of Israel, and all their princes give unto him one rod for a prince, one rod for a prince, for their fathers' house, twelve rods, and the rod of Aaron is in the midst of their rods;

7. [KJV] And Moses laid up the rods before the LORD in the tabernacle of witness.
[YLT] and Moses placeth the rods before Jehovah, in the tent of the testimony.

8. [KJV] And it came to pass, that on the morrow Moses went into the tabernacle of witness; and, behold, the rod of Aaron for the house of Levi was budded, and brought forth buds, and bloomed blossoms, and yielded almonds.
[YLT] And it cometh to pass, on the morrow, that Moses goeth in unto the tent of the testimony, and lo, the rod of Aaron hath flourished for the house of Levi, and is bringing out flourishing, and doth blossom blossoms, and doth produce almonds;

9. [KJV] And Moses brought out all the rods from before the LORD unto all the children of Israel: and they looked, and took every man his rod.
[YLT] and Moses bringeth out all the rods from before Jehovah, unto all the sons of Israel, and they look, and take each his rod.

10. [KJV] And the LORD said unto Moses, Bring Aaron's rod again before the testimony, to be kept for a token against the rebels; and thou shalt quite take away their murmurings from me, that they die not.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Put back the rod of Aaron, before the testimony, for a charge, for a sign to the sons of rebellion, and thou dost remove their murmurings from off me, and they do not die;'

11. [KJV] And Moses did so: as the LORD commanded him, so did he.
[YLT] and Moses doth as Jehovah hath commanded him; so he hath done.

12. [KJV] And the children of Israel spake unto Moses, saying, Behold, we die, we perish, we all perish.
[YLT] And the sons of Israel speak unto Moses, saying, 'Lo, we have expired; we have perished; we have all of us perished;

13. [KJV] Whosoever cometh any thing near unto the tabernacle of the LORD shall die: shall we be consumed with dying?
[YLT] any who is at all drawing near unto the tabernacle of Jehovah dieth; have we not been consumed — to expire?'

Numbers 18

1. [KJV] And the LORD said unto Aaron, Thou and thy sons and thy father's house with thee shall bear the iniquity of the sanctuary: and thou and thy sons with thee shall bear the iniquity of your priesthood.
[YLT] And Jehovah saith unto Aaron, 'Thou, and thy sons, and the house of thy father with thee, do bear the iniquity of the sanctuary; and thou, and thy sons with thee, do bear the iniquity of your priesthood;

2. [KJV] And thy brethren also of the tribe of Levi, the tribe of thy father, bring thou with thee, that they may be joined unto thee, and minister unto thee: but thou and thy sons with thee shall minister before the tabernacle of witness.
[YLT] and also thy brethren, the tribe of Levi, the tribe of thy father, bring near with thee, and they are joined unto thee, and serve thee, even thou and thy sons with thee, before the tent of the testimony.

3. [KJV] And they shall keep thy charge, and the charge of all the tabernacle: only they shall not come nigh the vessels of the sanctuary and the altar, that neither they, nor ye also, die.
[YLT] 'And they have kept thy charge, and the charge of all the tent; only, unto the vessels of the sanctuary and unto the altar they do not come near, and they die not, either they or you;

4. [KJV] And they shall be joined unto thee, and keep the charge of the tabernacle of the congregation, for all the service of the tabernacle: and a stranger shall not come nigh unto you.
[YLT] and they have been joined unto thee, and have kept the charge of the tent of meeting, for all the service of the tent; and a stranger doth not come near unto you;

5. [KJV] And ye shall keep the charge of the sanctuary, and the charge of the altar: that there be no wrath any more upon the children of Israel.

[YLT] and ye have kept the charge of the sanctuary, and the charge of the altar, and there is no more wrath against the sons of Israel.

6. [KJV] And I, behold, I have taken your brethren the Levites from among the children of Israel: to you they are given as a gift for the LORD, to do the service of the tabernacle of the congregation.
[YLT] 'And I, lo, I have taken your brethren the Levites from the midst of the sons of Israel; to you a gift they are given by Jehovah, to do the service of the tent of meeting;

7. [KJV] Therefore thou and thy sons with thee shall keep your priest's office for every thing of the altar, and within the vail; and ye shall serve: I have given your priest's office unto you as a service of gift: and the stranger that cometh nigh shall be put to death.
[YLT] and thou, and thy sons with thee, do keep your priesthood, for everything of the altar, and within the vail, and ye have served; a service of gift I make your priesthood; and the stranger who is coming near is put to death.'

8. [KJV] And the LORD spake unto Aaron, Behold, I also have given thee the charge of mine heave offerings of all the hallowed things of the children of Israel; unto thee have I given them by reason of the anointing, and to thy sons, by an ordinance for ever.
[YLT] And Jehovah speaketh unto Aaron: 'And I, lo, I have given to thee the charge of My heave-offerings, of all the hallowed things of the sons of Israel — to thee I have given them for the anointing, and to thy sons, by a statute age-during.

9. [KJV] This shall be thine of the most holy things, reserved from the fire: every oblation of theirs, every meat offering of theirs, and every sin offering of theirs, and every trespass offering of theirs, which they shall render unto me, shall be most holy for thee and for thy sons.
[YLT] This is thine of the most holy things, from the fire: all their offering, to all their present, and to all their sin-offering, and to all their guilt-offering, which they give back to Me, is most holy to thee, and to thy sons;

10. [KJV] In the most holy place shalt thou eat it; every male shall eat it: it shall be holy unto thee.
[YLT] in the holy of holies thou dost eat it; every male doth eat it; holy it is to thee.

11. [KJV] And this is thine; the heave offering of their gift, with all the wave offerings of the children of Israel: I have given them unto thee, and to thy sons and to thy daughters with thee, by a statute for ever: every one that is clean in thy house shall eat of it.
[YLT] And this is thine: the heave-offering of their gift, to all the wave-offerings of the sons of Israel, to thee I have given them, and to thy sons, and to thy daughters with thee, by a statute age-during; every clean one in thy house doth eat it;

12. [KJV] All the best of the oil, and all the best of the wine, and of the wheat, the firstfruits of them which they shall offer unto the LORD, them have I given thee.
[YLT] all the best of the oil, and all the best of the new wine, and wheat — their first -fruits which they give to Jehovah — to thee I have given them.

13. [KJV] And whatsoever is first ripe in the land, which they shall bring unto the LORD, shall be thine; every one that is clean in thine house shall eat of it.
[YLT] The first-fruits of all that is in their land, which they bring in to Jehovah, are thine; every clean one in thy house doth eat it;

14. [KJV] Every thing devoted in Israel shall be thine.
[YLT] every devoted thing in Israel is thine,

15. [KJV] Every thing that openeth the matrix in all flesh, which they bring unto the LORD, whether it be of men or beasts, shall be thine: nevertheless the firstborn of man shalt thou surely redeem, and the firstling of unclean beasts shalt thou redeem.
[YLT] every one opening a womb of all flesh which they bring near to Jehovah, among man and among beast, is thine; only, thou dost certainly ransom the first-born of man, and the firstling of the unclean beast thou dost ransom.

16. [KJV] And those that are to be redeemed from a month old shalt thou redeem, according to thine estimation, for the money of five shekels, after the shekel of the sanctuary, which is twenty gerahs.
[YLT] And their ransomed ones from a son of a month, thou dost ransom with thy valuation, of silver, five shekels, by the shekel of the sanctuary, twenty gerahs it is.

17. [KJV] But the firstling of a cow, or the firstling of a sheep, or the firstling of a goat, thou shalt not redeem; they are holy: thou shalt sprinkle their blood upon the altar, and shalt burn their fat for an offering made by fire, for a sweet savour unto the LORD.
[YLT] Only, the firstling of a cow, or the firstling of a sheep, or the firstling of a goat, thou dost not ransom, holy they are: their blood thou dost sprinkle on the altar, and of their fat thou makest perfume, a fire-offering of sweet fragrance to Jehovah,

18. [KJV] And the flesh of them shall be thine, as the wave breast and as the right shoulder are thine.
[YLT] and their flesh is thine, as the breast of the wave-offering, and as the right leg, it is thine;

19. [KJV] All the heave offerings of the holy things, which the children of Israel offer unto the LORD, have I given thee, and thy sons and thy daughters with thee, by a statute for ever: it is a covenant of salt for ever before the LORD unto thee and to thy seed with thee.

[YLT] all the heave-offerings of the holy things which the sons of Israel lift up to Jehovah I have given to thee and to thy sons, and to thy daughters with thee, by a statute age-during, a covenant of salt, age-during it is before Jehovah, to thee and to thy seed with thee.'

20. [KJV] And the LORD spake unto Aaron, Thou shalt have no inheritance in their land, neither shalt thou have any part among them: I am thy part and thine inheritance among the children of Israel.
[YLT] And Jehovah saith unto Aaron, 'In their land thou dost not inherit, and a portion thou hast not in their midst: I am thy portion, and thine inheritance in the midst of the sons of Israel;

21. [KJV] And, behold, I have given the children of Levi all the tenth in Israel for an inheritance, for their service which they serve, even the service of the tabernacle of the congregation.
[YLT] and to the sons of Levi, lo, I have given all the tenth in Israel for inheritance in exchange for their service which they are serving — the service of the tent of meeting.

22. [KJV] Neither must the children of Israel henceforth come nigh the tabernacle of the congregation, lest they bear sin, and die.
[YLT] 'And the sons of Israel come no more near unto the tent of meeting, to bear sin, to die,

23. [KJV] But the Levites shall do the service of the tabernacle of the congregation, and they shall bear their iniquity: it shall be a statute for ever throughout your generations, that among the children of Israel they have no inheritance.
[YLT] and the Levites have done the service of the tent of meeting, and they — they bear their iniquity; a statute age-during to your generations, that in the midst of the sons of Israel they have no inheritance;

24. [KJV] But the tithes of the children of Israel, which they offer as an heave offering unto the LORD, I have given to the Levites to inherit: therefore I have said unto them, Among the children of Israel they shall have no inheritance.
[YLT] but the tithe of the sons of Israel which they lift up to Jehovah, a heave-offering, I have given to the Levites for inheritance; therefore I have said of them, In the midst of the sons of Israel they have no inheritance.'

25. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

26. [KJV] Thus speak unto the Levites, and say unto them, When ye take of the children of Israel the tithes which I have given you from them for your inheritance, then ye shall offer up an heave offering of it for the LORD, even a tenth part of the tithe.
[YLT] 'And unto the Levites thou dost speak; and thou hast said unto them, When ye take from the

sons of Israel the tithe which I have given to you from them, for your inheritance, then ye have lifted up from it the heave-offering of Jehovah, a tithe of the tithe;

27. [KJV] And this your heave offering shall be reckoned unto you, as though it were the corn of the threshingfloor, and as the fulness of the winepress.
[YLT] and your heave-offering hath been reckoned to you as corn from the threshing-floor, and as fulness from the wine-vat;

28. [KJV] Thus ye also shall offer an heave offering unto the LORD of all your tithes, which ye receive of the children of Israel; and ye shall give thereof the LORD'S heave offering to Aaron the priest.
[YLT] so ye do lift up — ye also — the heave-offering of Jehovah from all your tithes which ye receive from the sons of Israel; and ye have given from it the heave-offering of Jehovah to Aaron the priest;

29. [KJV] Out of all your gifts ye shall offer every heave offering of the LORD, of all the best thereof, even the hallowed part thereof out of it.
[YLT] out of all your gifts ye do lift up the whole heave-offering of Jehovah; out of all its fat, — its hallowed part — out of it.

30. [KJV] Therefore thou shalt say unto them, When ye have heaved the best thereof from it, then it shall be counted unto the Levites as the increase of the threshingfloor, and as the increase of the winepress.
[YLT] 'And thou hast said unto them, In your lifting up its fat out of it, then it hath been reckoned to the Levites, as increase of a threshing-floor, and as increase of a wine-vat;

31. [KJV] And ye shall eat it in every place, ye and your households: for it is your reward for your service in the tabernacle of the congregation.
[YLT] and ye have eaten it in every place, ye and your households, for it is your hire in exchange for your service in the tent of meeting;

32. [KJV] And ye shall bear no sin by reason of it, when ye have heaved from it the best of it: neither shall ye pollute the holy things of the children of Israel, lest ye die.
[YLT] and ye bear no sin for it, in your lifting up its fat out of it, and the holy things of the sons of Israel ye do not pollute, and ye die not.'

Numbers 19

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, and unto Aaron, saying,

2. [KJV] This is the ordinance of the law which the LORD hath commanded, saying, Speak unto the children of Israel, that they bring thee a red heifer without spot, wherein is no blemish, and upon which never came yoke:
[YLT] This is a statute of the law which Jehovah hath commanded, saying, Speak unto the sons of Israel, and they bring unto thee a red cow, a perfect one, in which there is no blemish, on which no yoke hath gone up;

3. [KJV] And ye shall give her unto Eleazar the priest, that he may bring her forth without the camp, and one shall slay her before his face:
[YLT] and ye have given it unto Eleazar the priest, and he hath brought it out unto the outside of the camp, and hath slaughtered it before him.

4. [KJV] And Eleazar the priest shall take of her blood with his finger, and sprinkle of her blood directly before the tabernacle of the congregation seven times:
[YLT] 'And Eleazar the priest hath taken of its blood with his finger, and hath sprinkled over-against the front of the tent of meeting of her blood seven times;

5. [KJV] And one shall burn the heifer in his sight; her skin, and her flesh, and her blood, with her dung, shall he burn:
[YLT] and one hath burnt the cow before his eyes; her skin, and her flesh, and her blood, besides her dung, he doth burn;

6. [KJV] And the priest shall take cedar wood, and hyssop, and scarlet, and cast it into the midst of the burning of the heifer.
[YLT] and the priest hath taken cedar wood, and hyssop, and scarlet, and hath cast unto the midst of the burning of the cow;

7. [KJV] Then the priest shall wash his clothes, and he shall bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp, and the priest shall be unclean until the even.
[YLT] and the priest hath washed his garments, and hath bathed his flesh with water, and afterwards doth come in unto the camp, and the priest is unclean till the evening;

8. [KJV] And he that burneth her shall wash his clothes in water, and bathe his flesh in water, and shall be unclean until the even.
[YLT] and he who is burning it doth wash his garments with water, and hath bathed his flesh with water, and is unclean till the evening.

9. [KJV] And a man that is clean shall gather up the ashes of the heifer, and lay them up without the camp in a clean place, and it shall be kept for the congregation of the children of Israel for a water of separation: it is a purification for sin.

[YLT] And a clean man hath gathered the ashes of the cow, and hath placed at the outside of the camp, in a clean place, and it hath become to the company of the sons of Israel a charge for waters of separation — it is a cleansing;

10. [KJV] And he that gathereth the ashes of the heifer shall wash his clothes, and be unclean until the even: and it shall be unto the children of Israel, and unto the stranger that sojourneth among them, for a statute for ever.
[YLT] and he who is gathering the ashes of the heifer hath washed his garments, and is unclean till the evening; and it hath been to the sons of Israel, and to the sojourner who is sojourning in their midst, for a statute age-during.

11. [KJV] He that toucheth the dead body of any man shall be unclean seven days.
[YLT] He who is coming against the dead body of any man — is unclean seven days;

12. [KJV] He shall purify himself with it on the third day, and on the seventh day he shall be clean: but if he purify not himself the third day, then the seventh day he shall not be clean.
[YLT] he doth cleanse himself for it on the third day, and on the seventh day he is clean; and if he cleanse not himself on the third day, then on the seventh day he is not clean.

13. [KJV] Whosoever toucheth the dead body of any man that is dead, and purifieth not himself, defileth the tabernacle of the LORD; and that soul shall be cut off from Israel: because the water of separation was not sprinkled upon him, he shall be unclean; his uncleanness is yet upon him.
[YLT] Any one who is coming against the dead, against the body of man who dieth, and cleanseth not himself — the tabernacle of Jehovah he hath defiled, and that person hath been cut off from Israel, for water of separation is not sprinkled upon him; he is unclean; his uncleanness is still upon him.

14. [KJV] This is the law, when a man dieth in a tent: all that come into the tent, and all that is in the tent, shall be unclean seven days.
[YLT] This is the law, when a man dieth in a tent: every one who is coming in unto the tent, and all that is in the tent, is unclean seven days;

15. [KJV] And every open vessel, which hath no covering bound upon it, is unclean.
[YLT] and every open vessel which hath no covering of thread upon it is unclean.

16. [KJV] And whosoever toucheth one that is slain with a sword in the open fields, or a dead body, or a bone of a man, or a grave, shall be unclean seven days.
[YLT] 'And every one who cometh, on the face of the field, against the pierced of a sword, or against the dead, or against a bone of man, or against a grave, is unclean seven days;

17. [KJV] And for an unclean person they shall take of the ashes of the burnt heifer of purification for sin, and running water shall be put thereto in a vessel:
[YLT] and they have taken for the unclean person of the ashes of the burning of the cleansing, and he hath put upon it running water unto a vessel;

18. [KJV] And a clean person shall take hyssop, and dip it in the water, and sprinkle it upon the tent, and upon all the vessels, and upon the persons that were there, and upon him that touched a bone, or one slain, or one dead, or a grave:
[YLT] and a clean person hath taken hyssop, and hath dipped it in water, and hath sprinkled on the tent, and on all the vessels, and on the persons who have been there, and on him who is coming against a bone, or against one pierced, or against the dead, or against a grave.

19. [KJV] And the clean person shall sprinkle upon the unclean on the third day, and on the seventh day: and on the seventh day he shall purify himself, and wash his clothes, and bathe himself in water, and shall be clean at even.
[YLT] And the clean hath sprinkled it on the unclean on the third day, and on the seventh day, and hath cleansed him on the seventh day, and he hath washed his garments, and hath bathed with water, and hath been clean in the evening.

20. [KJV] But the man that shall be unclean, and shall not purify himself, that soul shall be cut off from among the congregation, because he hath defiled the sanctuary of the LORD: the water of separation hath not been sprinkled upon him; he is unclean.
[YLT] And the man who is unclean, and doth not cleanse himself, even that person hath been cut off from the midst of the assembly; for the sanctuary of Jehovah he hath defiled; water of separation is not sprinkled upon him; he is unclean.

21. [KJV] And it shall be a perpetual statute unto them, that he that sprinkleth the water of separation shall wash his clothes; and he that toucheth the water of separation shall be unclean until even.
[YLT] 'And it hath been to them for a statute age-during, that he who is sprinkling the water of separation doth wash his garments, and he who is coming against the water of separation is unclean till the evening,

22. [KJV] And whatsoever the unclean person toucheth shall be unclean; and the soul that toucheth it shall be unclean until even.
[YLT] and all against which the unclean person cometh is unclean, and the person who is coming against it is unclean till the evening.'

Numbers 20

1. [KJV] Then came the children of Israel, even the whole congregation, into the desert of Zin in the first month: and the people abode in Kadesh; and Miriam died there, and was buried there.
[YLT] And the sons of Israel come in, — all the company — to the wilderness of Zin, in the first month, and the people abide in Kadesh, and Miriam dieth there, and is buried there.

2. [KJV] And there was no water for the congregation: and they gathered themselves together against Moses and against Aaron.
[YLT] And there hath been no water for the company, and they are assembled against Moses, and against Aaron,

3. [KJV] And the people chode with Moses, and spake, saying, Would God that we had died when our brethren died before the LORD!
[YLT] and the people strive with Moses, and speak, saying, 'And oh that we had expired when our brethren expired before Jehovah!

4. [KJV] And why have ye brought up the congregation of the LORD into this wilderness, that we and our cattle should die there?
[YLT] and why have ye brought in the assembly of Jehovah unto this wilderness to die there, we and our beasts?

5. [KJV] And wherefore have ye made us to come up out of Egypt, to bring us in unto this evil place? it is no place of seed, or of figs, or of vines, or of pomegranates; neither is there any water to drink.
[YLT] and why hast thou brought us up out of Egypt to bring us in unto this evil place? no place of seed, and fig, and vine, and pomegranate; and water there is none to drink.

6. [KJV] And Moses and Aaron went from the presence of the assembly unto the door of the tabernacle of the congregation, and they fell upon their faces: and the glory of the LORD appeared unto them.
[YLT] And Moses and Aaron go in from the presence of the assembly unto the opening of the tent of meeting, and fall on their faces, and the honour of Jehovah is seen by them.

7. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

8. [KJV] Take the rod, and gather thou the assembly together, thou, and Aaron thy brother, and speak ye unto the rock before their eyes; and it shall give forth his water, and thou shalt bring forth to them water out of the rock: so thou shalt give the congregation and their beasts drink.
[YLT] 'Take the rod, and assemble the company, thou and Aaron thy brother; and ye have spoken

unto the rock before their eyes, and it hath given its water, and thou hast brought out to them water from the rock, and hast watered the company, and their beasts.'

9. [KJV] And Moses took the rod from before the LORD, as he commanded him.
[YLT] And Moses taketh the rod from before Jehovah, as He hath commanded him,

10. [KJV] And Moses and Aaron gathered the congregation together before the rock, and he said unto them, Hear now, ye rebels; must we fetch you water out of this rock?
[YLT] and Moses and Aaron assemble the assembly unto the front of the rock, and he saith to them, 'Hear, I pray you, O rebels, from this rock do we bring out to you water?'

11. [KJV] And Moses lifted up his hand, and with his rod he smote the rock twice: and the water came out abundantly, and the congregation drank, and their beasts also.
[YLT] and Moses lifteth up his hand, and smiteth the rock with his rod twice; and much water cometh out, and the company drink, also their beasts.

12. [KJV] And the LORD spake unto Moses and Aaron, Because ye believed me not, to sanctify me in the eyes of the children of Israel, therefore ye shall not bring this congregation into the land which I have given them.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, and unto Aaron, 'Because ye have not believed in Me to sanctify Me before the eyes of the sons of Israel, therefore ye do not bring in this assembly unto the land which I have given to them.'

13. [KJV] This is the water of Meribah; because the children of Israel strove with the LORD, and he was sanctified in them.
[YLT] These are waters of Meribah, because the sons of Israel have 'striven' with Jehovah, and He is sanctified upon them.

14. [KJV] And Moses sent messengers from Kadesh unto the king of Edom, Thus saith thy brother Israel, Thou knowest all the travail that hath befallen us:
[YLT] And Moses sendeth messengers from Kadesh unto the king of Edom, 'Thus said thy brother Israel, Thou — thou hast known all the travail which hath found us;

15. [KJV] How our fathers went down into Egypt, and we have dwelt in Egypt a long time; and the Egyptians vexed us, and our fathers:
[YLT] that our fathers go down to Egypt, and we dwell in Egypt many days, and the Egyptians do evil to us and to our fathers;

16. [KJV] And when we cried unto the LORD, he heard our voice, and sent an angel, and hath brought us forth out of Egypt: and, behold, we are in Kadesh, a city in the uttermost of thy border:

[YLT] and we cry unto Jehovah, and He heareth our voice, and sendeth a messenger, and is bringing us out of Egypt; and lo, we are in Kadesh, a city in the extremity of thy border.

17. [KJV] Let us pass, I pray thee, through thy country: we will not pass through the fields, or through the vineyards, neither will we drink of the water of the wells: we will go by the king's high way, we will not turn to the right hand nor to the left, until we have passed thy borders.
[YLT] Let us pass over, we pray thee, through thy land; we pass not over through a field, or through a vineyard, nor do we drink waters of a well; the way of the king we go, we turn not aside — right or left — till that we pass over thy border.'

18. [KJV] And Edom said unto him, Thou shalt not pass by me, lest I come out against thee with the sword.
[YLT] And Edom saith unto him, 'Thou dost not pass over through me, lest with sword I come out to meet thee.'

19. [KJV] And the children of Israel said unto him, We will go by the high way: and if I and my cattle drink of thy water, then I will pay for it: I will only, without doing any thing else, go through on my feet.
[YLT] And the sons of Israel say unto him, 'In the highway we go, and if of thy waters we drink — I and my cattle — then I have given their price; only (it is nothing) on my feet I pass over.'

20. [KJV] And he said, Thou shalt not go through. And Edom came out against him with much people, and with a strong hand.
[YLT] And he saith, 'Thou dost not pass over;' and Edom cometh out to meet him with much people, and with a strong hand;

21. [KJV] Thus Edom refused to give Israel passage through his border: wherefore Israel turned away from him.
[YLT] and Edom refuseth to suffer Israel to pass over through his border, and Israel turneth aside from off him.

22. [KJV] And the children of Israel, even the whole congregation, journeyed from Kadesh, and came unto mount Hor.
[YLT] And the sons of Israel, the whole company, journey from Kadesh, and come in unto mount Hor,

23. [KJV] And the LORD spake unto Moses and Aaron in mount Hor, by the coast of the land of Edom, saying,
[YLT] and Jehovah speaketh unto Moses and unto Aaron in mount Hor, on the border of the land of Edom, saying,

24. [KJV] Aaron shall be gathered unto his people: for he shall not enter into the land which I have given unto the children of Israel, because ye rebelled against my word at the water of Meribah.
[YLT] 'Aaron is gathered unto his people, for he doth not go in unto the land which I have given to the sons of Israel, because that ye provoked My mouth at the waters of Meribah.

25. [KJV] Take Aaron and Eleazar his son, and bring them up unto mount Hor:
[YLT] 'Take Aaron and Eleazar his son, and cause them to go up mount Hor,

26. [KJV] And strip Aaron of his garments, and put them upon Eleazar his son: and Aaron shall be gathered unto his people, and shall die there.
[YLT] and strip Aaron of his garments, and thou hast clothed with them Eleazar his son, and Aaron is gathered, and doth die there.'

27. [KJV] And Moses did as the LORD commanded: and they went up into mount Hor in the sight of all the congregation.
[YLT] And Moses doth as Jehovah hath commanded, and they go up unto mount Hor before the eyes of all the company,

28. [KJV] And Moses stripped Aaron of his garments, and put them upon Eleazar his son; and Aaron died there in the top of the mount: and Moses and Eleazar came down from the mount.
[YLT] and Moses strippeth Aaron of his garments, and clotheth with them Eleazar his son, and Aaron dieth there on the top of the mount; and Moses cometh down — Eleazar also — from the mount,

29. [KJV] And when all the congregation saw that Aaron was dead, they mourned for Aaron thirty days, even all the house of Israel.
[YLT] and all the company see that Aaron hath expired, and they bewail Aaron thirty days — all the house of Israel.

Numbers 21

1. [KJV] And when king Arad the Canaanite, which dwelt in the south, heard tell that Israel came by the way of the spies; then he fought against Israel, and took some of them prisoners.
[YLT] And the Canaanite — king Arad — dwelling in the south, heareth that Israel hath come the way of the Atharim, and he fighteth against Israel, and taketh some of them captive.

2. [KJV] And Israel vowed a vow unto the LORD, and said, If thou wilt indeed deliver this people into my hand, then I will utterly destroy their cities.
[YLT] And Israel voweth a vow to Jehovah, and saith, 'If Thou dost certainly give this people into my hand, then I have devoted their cities;'

3. [KJV] And the LORD hearkened to the voice of Israel, and delivered up the Canaanites; and they utterly destroyed them and their cities: and he called the name of the place Hormah.
[YLT] and Jehovah hearkeneth to the voice of Israel, and giveth up the Canaanite, and he devoteth them and their cities, and calleth the name of the place Hormah.

4. [KJV] And they journeyed from mount Hor by the way of the Red sea, to compass the land of Edom: and the soul of the people was much discouraged because of the way.
[YLT] And they journey from mount Hor, the way of the Red Sea, to compass the land of Edom, and the soul of the people is short in the way,

5. [KJV] And the people spake against God, and against Moses, Wherefore have ye brought us up out of Egypt to die in the wilderness? for there is no bread, neither is there any water; and our soul loatheth this light bread.
[YLT] and the people speak against God, and against Moses, 'Why hast thou brought us up out of Egypt to die in a wilderness? for there is no bread, and there is no water, and our soul hath been weary of this light bread.'

6. [KJV] And the LORD sent fiery serpents among the people, and they bit the people; and much people of Israel died.
[YLT] And Jehovah sendeth among the people the burning serpents, and they bite the people, and much people of Israel die;

7. [KJV] Therefore the people came to Moses, and said, We have sinned, for we have spoken against the LORD, and against thee; pray unto the LORD, that he take away the serpents from us. And Moses prayed for the people.
[YLT] and the people come in unto Moses and say, 'We have sinned, for we have spoken against Jehovah, and against thee; pray unto Jehovah, and He doth turn aside from us the serpent;' and Moses prayeth in behalf of the people.

8. [KJV] And the LORD said unto Moses, Make thee a fiery serpent, and set it upon a pole: and it shall come to pass, that every one that is bitten, when he looketh upon it, shall live.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Make for thee a burning serpent, and set it on an ensign; and it hath been, every one who is bitten and hath seen it — he hath lived.

9. [KJV] And Moses made a serpent of brass, and put it upon a pole, and it came to pass, that if a serpent had bitten any man, when he beheld the serpent of brass, he lived.
[YLT] And Moses maketh a serpent of brass, and setteth it on the ensign, and it hath been, if the serpent hath bitten any man, and he hath looked expectingly unto the serpent of brass — he hath lived.

10. [KJV] And the children of Israel set forward, and pitched in Oboth.
[YLT] And the sons of Israel journey, and encamp in Oboth.

11. [KJV] And they journeyed from Oboth, and pitched at Ijeabarim, in the wilderness which is before Moab, toward the sunrising.
[YLT] And they journey from Oboth, and encamp in Ije-Abarim, in the wilderness that is on the front of Moab, at the rising of the sun.

12. [KJV] From thence they removed, and pitched in the valley of Zared.
[YLT] From thence they have journeyed, and encamp in the valley of Zared.

13. [KJV] From thence they removed, and pitched on the other side of Arnon, which is in the wilderness that cometh out of the coasts of the Amorites: for Arnon is the border of Moab, between Moab and the Amorites.
[YLT] From thence they have journeyed, and encamp beyond Arnon, which is in the wilderness which is coming out of the border of the Amorite, for Arnon is the border of Moab, between Moab and the Amorite;

14. [KJV] Wherefore it is said in the book of the wars of the LORD, What he did in the Red sea, and in the brooks of Arnon,
[YLT] therefore it is said in a book, 'The wars of Jehovah,' — 'Waheb in Suphah, And the brooks of Arnon;

15. [KJV] And at the stream of the brooks that goeth down to the dwelling of Ar, and lieth upon the border of Moab.
[YLT] And the spring of the brooks, Which turned aside to the dwelling of Ar, And hath leaned to the border of Moab.'

16. [KJV] And from thence they went to Beer: that is the well whereof the LORD spake unto Moses, Gather the people together, and I will give them water.
[YLT] And from thence they journeyed to Beer; it is the well concerning which Jehovah said to Moses, 'Gather the people, and I give to them — water.'

17. [KJV] Then Israel sang this song, Spring up, O well; sing ye unto it:
[YLT] Then singeth Israel this song, concerning the well — they have answered to it:

18. [KJV] The princes digged the well, the nobles of the people digged it, by the direction of the lawgiver, with their staves. And from the wilderness they went to Mattanah:
[YLT] A well — digged it have princes, Prepared it have nobles of the people, With the lawgiver, with their staves.' And from the wilderness they journeyed to Mattanah,

19. [KJV] And from Mattanah to Nahaliel: and from Nahaliel to Bamoth:
[YLT] and from Mattanah to Nahaliel, and from Nahaliel to Bamoth,

20. [KJV] And from Bamoth in the valley, that is in the country of Moab, to the top of Pisgah, which looketh toward Jeshimon.
[YLT] and from Bamoth in the valley which is in the field of Moab to the top of Pisgah, which hath looked on the front of the wilderness.

21. [KJV] And Israel sent messengers unto Sihon king of the Amorites, saying,
[YLT] And Israel sendeth messengers unto Sihon king of the Amorite, saying,

22. [KJV] Let me pass through thy land: we will not turn into the fields, or into the vineyards; we will not drink of the waters of the well: but we will go along by the king's high way, until we be past thy borders.
[YLT] 'Let me pass through thy land, we do not turn aside into a field, or into a vineyard, we do not drink waters of a well; in the king's way we go, till that we pass over thy border.'

23. [KJV] And Sihon would not suffer Israel to pass through his border: but Sihon gathered all his people together, and went out against Israel into the wilderness: and he came to Jahaz, and fought against Israel.
[YLT] And Sihon hath not suffered Israel to pass through his border, and Sihon gathereth all his people, and cometh out to meet Israel into the wilderness, and cometh in to Jahaz, and fighteth against Israel.

24. [KJV] And Israel smote him with the edge of the sword, and possessed his land from Arnon unto Jabbok, even unto the children of Ammon: for the border of the children of Ammon was strong.
[YLT] And Israel smiteth him by the mouth of the sword, and possesseth his land from Arnon unto Jabbok — unto the sons of Ammon; for the border of the sons of Ammon is strong.

25. [KJV] And Israel took all these cities: and Israel dwelt in all the cities of the Amorites, in Heshbon, and in all the villages thereof.
[YLT] And Israel taketh all these cities, and Israel dwelleth in all the cities of the Amorite, in Heshbon, and in all its villages;

26. [KJV] For Heshbon was the city of Sihon the king of the Amorites, who had fought against the former king of Moab, and taken all his land out of his hand, even unto Arnon.
[YLT] for Heshbon is a city of Sihon king of the Amorite, and he hath fought against the former king of Moab, and taketh all his land out of his hand, unto Arnon;

27. [KJV] Wherefore they that speak in proverbs say, Come into Heshbon, let the city of Sihon be built and prepared:
[YLT] therefore those using similes say — 'Enter ye Heshbon, Let the city of Sihon be built and ready,

28. [KJV] For there is a fire gone out of Heshbon, a flame from the city of Sihon: it hath consumed Ar of Moab, and the lords of the high places of Arnon.
[YLT] For fire hath gone out from Heshbon, A flame from the city of Sihon, It hath consumed Ar of Moab, Owners of the high places of Arnon.

29. [KJV] Woe to thee, Moab! thou art undone, O people of Chemosh: he hath given his sons that escaped, and his daughters, into captivity unto Sihon king of the Amorites.
[YLT] Woe to thee, O Moab, Thou hast perished, O people of Chemosh, He hath given his sons who escape — Also his daughters — Into captivity, to a king of the Amorite — Sihon!

30. [KJV] We have shot at them; Heshbon is perished even unto Dibon, and we have laid them waste even unto Nophah, which reacheth unto Medeba.
[YLT] And we shoot them, Perished hath Heshbon unto Dibon, And we make desolate unto Nophah, Which is unto Medeba.'

31. [KJV] Thus Israel dwelt in the land of the Amorites.
[YLT] And Israel dwelleth in the land of the Amorite,

32. [KJV] And Moses sent to spy out Jaazer, and they took the villages thereof, and drove out the Amorites that were there.
[YLT] and Moses sendeth to spy out Jaazer, and they capture its villages, and dispossess the Amorite who is there,

33. [KJV] And they turned and went up by the way of Bashan: and Og the king of Bashan went out against them, he, and all his people, to the battle at Edrei.
[YLT] and turn and go up the way of Bashan, and Og king of Bashan cometh out to meet them, he and all his people, to battle, at Edrei.

34. [KJV] And the LORD said unto Moses, Fear him not: for I have delivered him into thy hand, and all his people, and his land; and thou shalt do to him as thou didst unto Sihon king of the Amorites, which dwelt at Heshbon.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Fear him not, for into thy hand I have given him, and all his people, and his land, and thou hast done to him as thou hast done to Sihon king of the Amorite, who is dwelling in Heshbon.'

35. [KJV] So they smote him, and his sons, and all his people, until there was none left him alive: and they possessed his land.
[YLT] And they smite him, and his sons, and all his people, until he hath not left to him a remnant, and they possess his land.

Numbers 22

1. [KJV] And the children of Israel set forward, and pitched in the plains of Moab on this side Jordan by Jericho.
[YLT] And the sons of Israel journey and encamp in the plains of Moab, beyond the Jordan, by Jericho.

2. [KJV] And Balak the son of Zippor saw all that Israel had done to the Amorites.
[YLT] And Balak son of Zippor seeth all that Israel hath done to the Amorite,

3. [KJV] And Moab was sore afraid of the people, because they were many: and Moab was distressed because of the children of Israel.
[YLT] and Moab is exceedingly afraid of the presence of the people, for it is numerous; and Moab is vexed by the presence of the sons of Israel,

4. [KJV] And Moab said unto the elders of Midian, Now shall this company lick up all that are round about us, as the ox licketh up the grass of the field. And Balak the son of Zippor was king of the Moabites at that time.
[YLT] and Moab saith unto the elders of Midian, 'Now doth the assembly lick up all that is round about us, as the ox licketh up the green thing of the field.' And Balak son of Zippor is king of Moab at that time,

5. [KJV] He sent messengers therefore unto Balaam the son of Beor to Pethor, which is by the river of the land of the children of his people, to call him, saying, Behold, there is a people come out from Egypt: behold, they cover the face of the earth, and they abide over against me:
[YLT] and he sendeth messengers unto Balaam son of Beor, to Pethor, which is by the River of the land of the sons of his people, to call for him, saying, 'Lo, a people hath come out of Egypt; lo, it hath covered the eye of the land, and it is abiding over-against me;

6. [KJV] Come now therefore, I pray thee, curse me this people; for they are too mighty for me: peradventure I shall prevail, that we may smite them, and that I may drive them out of the land: for I wot that he whom thou blessest is blessed, and he whom thou cursest is cursed.
[YLT] and now, come, I pray thee, curse for me this people, for it is mightier than I; it may be I prevail — we smite it — and I cast it out from the land; for I have known — that which thou blessest is blessed, and that which thou cursest is cursed.'

7. [KJV] And the elders of Moab and the elders of Midian departed with the rewards of divination in their hand; and they came unto Balaam, and spake unto him the words of Balak.
[YLT] And the elders of Moab and the elders of Midian go, and divinations in their hand, and they come in unto Balaam, and speak unto him the words of Balak,

8. [KJV] And he said unto them, Lodge here this night, and I will bring you word again, as the LORD shall speak unto me: and the princes of Moab abode with Balaam.
[YLT] and he saith unto them, 'Lodge here to-night, and I have brought you back word, as Jehovah speaketh unto me;' and the princes of Moab abide with Balaam.

9. [KJV] And God came unto Balaam, and said, What men are these with thee?
[YLT] And God cometh in unto Balaam, and saith, 'Who are these men with thee?'

10. [KJV] And Balaam said unto God, Balak the son of Zippor, king of Moab, hath sent unto me, saying,
[YLT] And Balaam saith unto God, 'Balak, son of Zippor, king of Moab, hath sent unto me:

11. [KJV] Behold, there is a people come out of Egypt, which covereth the face of the earth: come now, curse me them; peradventure I shall be able to overcome them, and drive them out.
[YLT] Lo, the people that is coming out from Egypt and covereth the eye of the land, — now come, pierce it for me; it may be I am able to fight against it, and have cast it out;'

12. [KJV] And God said unto Balaam, Thou shalt not go with them; thou shalt not curse the people: for they are blessed.
[YLT] and God saith unto Balaam, 'Thou dost not go with them; thou dost not curse the people; for it is blessed.'

13. [KJV] And Balaam rose up in the morning, and said unto the princes of Balak, Get you into your land: for the LORD refuseth to give me leave to go with you.
[YLT] And Balaam riseth in the morning, and saith unto the princes of Balak, 'Go unto your land, for Jehovah is refusing to suffer me to go with you;'

14. [KJV] And the princes of Moab rose up, and they went unto Balak, and said, Balaam refuseth to come with us.
[YLT] and the princes of Moab rise, and come in unto Balak, and say, 'Balaam is refusing to come with us.'

15. [KJV] And Balak sent yet again princes, more, and more honourable than they.
[YLT] And Balak addeth yet to send princes, more numerous and honoured than these,

16. [KJV] And they came to Balaam, and said to him, Thus saith Balak the son of Zippor, Let nothing, I pray thee, hinder thee from coming unto me:

[YLT] and they come in unto Balaam, and say to him, 'Thus said Balak son of Zippor, Be not, I pray thee, withheld from coming unto me,

17. [KJV] For I will promote thee unto very great honour, and I will do whatsoever thou sayest unto me: come therefore, I pray thee, curse me this people.
[YLT] for very greatly I honour thee, and all that thou sayest unto me I do; and come, I pray thee, pierce for me this people.'

18. [KJV] And Balaam answered and said unto the servants of Balak, If Balak would give me his house full of silver and gold, I cannot go beyond the word of the LORD my God, to do less or more.
[YLT] And Balaam answereth and saith unto the servants of Balak, 'If Balak doth give to me the fulness of his house of silver and gold, I am not able to pass over the command of Jehovah my God, to do a little or a great thing;

19. [KJV] Now therefore, I pray you, tarry ye also here this night, that I may know what the LORD will say unto me more.
[YLT] and, now, abide, I pray you, in this place, you also, to-night; and I know what Jehovah is adding to speak with me.'

20. [KJV] And God came unto Balaam at night, and said unto him, If the men come to call thee, rise up, and go with them; but yet the word which I shall say unto thee, that shalt thou do.
[YLT] And God cometh in unto Balaam, by night, and saith to him, 'If to call for thee the men have come, rise, go with them, and only the thing which I speak unto thee — it thou dost do.'

21. [KJV] And Balaam rose up in the morning, and saddled his ass, and went with the princes of Moab.
[YLT] And Balaam riseth in the morning, and saddleth his ass, and goeth with the princes of Moab,

22. [KJV] And God's anger was kindled because he went: and the angel of the LORD stood in the way for an adversary against him. Now he was riding upon his ass, and his two servants were with him.
[YLT] and the anger of God burneth because he is going, and a messenger of Jehovah stationeth himself in the way for an adversary to him, and he is riding on his ass, and two of his servants are with him,

23. [KJV] And the ass saw the angel of the LORD standing in the way, and his sword drawn in his hand: and the ass turned aside out of the way, and went into the field: and Balaam smote the ass, to turn her into the way.
[YLT] and the ass seeth the messenger of Jehovah standing in the way, and his drawn sword in his

hand, and the ass turneth aside out of the way, and goeth into a field, and Balaam smiteth the ass to turn it aside into the way.

24. [KJV] But the angel of the LORD stood in a path of the vineyards, a wall being on this side, and a wall on that side.
[YLT] And the messenger of Jehovah standeth in a narrow path of the vineyards — a wall on this side and a wall on that —

25. [KJV] And when the ass saw the angel of the LORD, she thrust herself unto the wall, and crushed Balaam's foot against the wall: and he smote her again.
[YLT] and the ass seeth the messenger of Jehovah, and is pressed unto the wall, and presseth Balaam's foot unto the wall, and he addeth to smite her;

26. [KJV] And the angel of the LORD went further, and stood in a narrow place, where was no way to turn either to the right hand or to the left.
[YLT] and the messenger of Jehovah addeth to pass over, and standeth in a strait place where there is no way to turn aside — right or left —

27. [KJV] And when the ass saw the angel of the LORD, she fell down under Balaam: and Balaam's anger was kindled, and he smote the ass with a staff.
[YLT] and the ass seeth the messenger of Jehovah, and croucheth under Balaam, and the anger of Balaam burneth, and he smiteth the ass with a staff.

28. [KJV] And the LORD opened the mouth of the ass, and she said unto Balaam, What have I done unto thee, that thou hast smitten me these three times?
[YLT] And Jehovah openeth the mouth of the ass, and she saith to Balaam, 'What have I done to thee that thou hast smitten me these three times?'

29. [KJV] And Balaam said unto the ass, Because thou hast mocked me: I would there were a sword in mine hand, for now would I kill thee.
[YLT] and Balaam saith to the ass, 'Because thou hast rolled thyself against me; oh that there were a sword in my hand, for now I had slain thee;'

30. [KJV] And the ass said unto Balaam, Am not I thine ass, upon which thou hast ridden ever since I was thine unto this day? was I ever wont to do so unto thee? And he said, Nay.
[YLT] and the ass saith unto Balaam, 'Am not I thine ass, upon which thou hast ridden since I was thine unto this day? have I at all been accustomed to do to thee thus?' and he saith, 'No.'

31. [KJV] Then the LORD opened the eyes of Balaam, and he saw the angel of the LORD standing in the way, and his sword drawn in his hand: and he bowed down his head, and fell flat on his face.

[YLT] And Jehovah uncovereth the eyes of Balaam, and he seeth the messenger of Jehovah standing in the way, and his drawn sword in his hand, and he boweth and doth obeisance, to his face;

32. [KJV] And the angel of the LORD said unto him, Wherefore hast thou smitten thine ass these three times? behold, I went out to withstand thee, because thy way is perverse before me:
[YLT] and the messenger of Jehovah saith unto him, 'Wherefore hast thou smitten thine ass these three times? lo, I — I have come out for an adversary, for thy way hath been perverse before me,

33. [KJV] And the ass saw me, and turned from me these three times: unless she had turned from me, surely now also I had slain thee, and saved her alive.
[YLT] and the ass seeth me, and turneth aside at my presence these three times; unless she had turned aside from my presence, surely now also, thee I had slain, and her kept alive.'

34. [KJV] And Balaam said unto the angel of the LORD, I have sinned; for I knew not that thou stoodest in the way against me: now therefore, if it displease thee, I will get me back again.
[YLT] And Balaam saith unto the messenger of Jehovah, 'I have sinned, for I did not know that thou art standing to meet me in the way; and now, if evil in thine eyes — I turn back by myself.'

35. [KJV] And the angel of the LORD said unto Balaam, Go with the men: but only the word that I shall speak unto thee, that thou shalt speak. So Balaam went with the princes of Balak.
[YLT] And the messenger of Jehovah saith unto Balaam, 'Go with the men; and only the word which I speak unto thee — it thou dost speak;' and Balaam goeth with the princes of Balak.

36. [KJV] And when Balak heard that Balaam was come, he went out to meet him unto a city of Moab, which is in the border of Arnon, which is in the utmost coast.
[YLT] And Balak heareth that Balaam hath come, and goeth out to meet him, unto a city of Moab, which is on the border of Arnon, which is in the extremity of the border;

37. [KJV] And Balak said unto Balaam, Did I not earnestly send unto thee to call thee? wherefore camest thou not unto me? am I not able indeed to promote thee to honour?
[YLT] and Balak saith unto Balaam, 'Did I not diligently sent unto thee to call for thee? why didst thou not come unto me? am I not truly able to honour thee?'

38. [KJV] And Balaam said unto Balak, Lo, I am come unto thee: have I now any power at all to say any thing? the word that God putteth in my mouth, that shall I speak.
[YLT] And Balaam saith unto Balak, 'Lo, I have come unto thee; now — am I at all able to speak anything? the word which God setteth in my mouth — it I do speak.'

39. [KJV] And Balaam went with Balak, and they came unto Kirjathhuzoth.
[YLT] And Balaam goeth with Balak, and they come to Kirjath-Huzoth,

40. [KJV] And Balak offered oxen and sheep, and sent to Balaam, and to the princes that were with him.
[YLT] and Balak sacrificeth oxen and sheep, and sendeth to Balaam, and to the princes who are with him;

41. [KJV] And it came to pass on the morrow, that Balak took Balaam, and brought him up into the high places of Baal, that thence he might see the utmost part of the people.
[YLT] and it cometh to pass in the morning, that Balak taketh Balaam, and causeth him to go up the high places of Baal, and he seeth from thence the extremity of the people.

Numbers 23

1. [KJV] And Balaam said unto Balak, Build me here seven altars, and prepare me here seven oxen and seven rams.
[YLT] And Balaam saith unto Balak, 'Build for me in this place seven altars, and make ready for me in this place seven bullocks and seven rams.'

2. [KJV] And Balak did as Balaam had spoken; and Balak and Balaam offered on every altar a bullock and a ram.
[YLT] And Balak doth as Balaam hath spoken, and Balak — Balaam also — offereth a bullock and a ram on the altar,

3. [KJV] And Balaam said unto Balak, Stand by thy burnt offering, and I will go: peradventure the LORD will come to meet me: and whatsoever he sheweth me I will tell thee. And he went to an high place.
[YLT] and Balaam saith to Balak, 'Station thyself by thy burnt-offering and I go on, it may be Jehovah doth come to meet me, and the thing which He sheweth me — I have declared to thee;' and he goeth to a high place.

4. [KJV] And God met Balaam: and he said unto him, I have prepared seven altars, and I have offered upon every altar a bullock and a ram.
[YLT] And God cometh unto Balaam, and he saith unto Him, 'The seven altars I have arranged, and I offer a bullock and a ram on the altar;'

5. [KJV] And the LORD put a word in Balaam's mouth, and said, Return unto Balak, and thus thou shalt speak.
[YLT] and Jehovah putteth a word in the mouth of Balaam, and saith, 'Turn back unto Balak, and thus thou dost speak.'

6. [KJV] And he returned unto him, and, lo, he stood by his burnt sacrifice, he, and all the princes of Moab.
[YLT] And he turneth back unto him, and lo, he is standing by his burnt-offering, he and all the princes of Moab.

7. [KJV] And he took up his parable, and said, Balak the king of Moab hath brought me from Aram, out of the mountains of the east, saying, Come, curse me Jacob, and come, defy Israel.
[YLT] And he taketh up his simile, and saith: 'From Aram he doth lead me — Balak king of Moab; From mountains of the east: Come — curse for me Jacob, And come — be indignant with Israel.

8. [KJV] How shall I curse, whom God hath not cursed? or how shall I defy, whom the LORD hath not defied?
[YLT] What — do I pierce? — God hath not pierced! And what — am I indignant? — Jehovah hath not been indignant!

9. [KJV] For from the top of the rocks I see him, and from the hills I behold him: lo, the people shall dwell alone, and shall not be reckoned among the nations.
[YLT] For from the top of rocks I see it, And from heights I behold it; Lo a people! alone it doth tabernacle, And among nations doth not reckon itself.

10. [KJV] Who can count the dust of Jacob, and the number of the fourth part of Israel? Let me die the death of the righteous, and let my last end be like his!
[YLT] Who hath counted the dust of Jacob, And the number of the fourth of Israel? Let me die the death of upright ones, And let my last end be like his!'

11. [KJV] And Balak said unto Balaam, What hast thou done unto me? I took thee to curse mine enemies, and, behold, thou hast blessed them altogether.
[YLT] And Balak saith unto Balaam, 'What hast thou done to me? to pierce mine enemies I have taken thee — and lo, thou hast certainly blessed;'

12. [KJV] And he answered and said, Must I not take heed to speak that which the LORD hath put in my mouth?
[YLT] and he answereth and saith, 'That which Jehovah doth put in my mouth — it do I not take heed to speak?'

13. [KJV] And Balak said unto him, Come, I pray thee, with me unto another place, from whence thou mayest see them: thou shalt see but the utmost part of them, and shalt not see them all: and curse me them from thence.
[YLT] And Balak saith unto him, 'Come, I pray thee, with me unto another place, whence thou dost

see it, only its extremity thou dost see, and all of it thou dost not see, and pierce it for me thence;'

14. [KJV] And he brought him into the field of Zophim, to the top of Pisgah, and built seven altars, and offered a bullock and a ram on every altar.
[YLT] and he taketh him to the field of Zophim, unto the top of Pisgah, and buildeth seven altars, and offereth a bullock and a ram on the altar.

15. [KJV] And he said unto Balak, Stand here by thy burnt offering, while I meet the LORD yonder.
[YLT] And he saith unto Balak, 'Station thyself here by thy burnt-offering, and I — I meet Him there;'

16. [KJV] And the LORD met Balaam, and put a word in his mouth, and said, Go again unto Balak, and say thus.
[YLT] and Jehovah cometh unto Balaam, and setteth a word in his mouth, and saith, 'Turn back unto Balak, and thus thou dost speak.'

17. [KJV] And when he came to him, behold, he stood by his burnt offering, and the princes of Moab with him. And Balak said unto him, What hath the LORD spoken?
[YLT] And he cometh unto him, and lo, he is standing by his burnt-offering, and the princes of Moab with him, and Balak saith to him: 'What hath Jehovah spoken?'

18. [KJV] And he took up his parable, and said, Rise up, Balak, and hear; hearken unto me, thou son of Zippor:
[YLT] And he taketh up his simile, and saith: 'Rise, Balak, and hear; Give ear unto me, son of Zippor!

19. [KJV] God is not a man, that he should lie; neither the son of man, that he should repent: hath he said, and shall he not do it? or hath he spoken, and shall he not make it good?
[YLT] God is not a man — and lieth, And a son of man — and repenteth! Hath He said — and doth He not do it? And spoken — and doth He not confirm it?

20. [KJV] Behold, I have received commandment to bless: and he hath blessed; and I cannot reverse it.
[YLT] Lo, to bless I have received: Yea, He blesseth, and I can not reverse it.

21. [KJV] He hath not beheld iniquity in Jacob, neither hath he seen perverseness in Israel: the LORD his God is with him, and the shout of a king is among them.
[YLT] He hath not beheld iniquity in Jacob, Nor hath He seen perverseness in Israel; Jehovah his God is with him, And a shout of a king is in him.

22. [KJV] God brought them out of Egypt; he hath as it were the strength of an unicorn.
[YLT] God is bringing them out from Egypt, As the swiftness of a Reem is to him;

23. [KJV] Surely there is no enchantment against Jacob, neither is there any divination against Israel: according to this time it shall be said of Jacob and of Israel, What hath God wrought!
[YLT] For no enchantment is against Jacob, Nor divination against Israel, At the time it is said of Jacob and Israel, What hath God wrought!

24. [KJV] Behold, the people shall rise up as a great lion, and lift up himself as a young lion: he shall not lie down until he eat of the prey, and drink the blood of the slain.
[YLT] Lo, the people as a lioness riseth, And as a lion he lifteth himself up, He lieth not down till he eateth prey, And blood of pierced ones doth drink.'

25. [KJV] And Balak said unto Balaam, Neither curse them at all, nor bless them at all.
[YLT] And Balak saith unto Balaam, 'Neither pierce it at all, nor bless it at all;'

26. [KJV] But Balaam answered and said unto Balak, Told not I thee, saying, All that the LORD speaketh, that I must do?
[YLT] and Balaam answereth and saith unto Balak, 'Have I not spoken unto thee, saying, All that Jehovah speaketh — it I do?'

27. [KJV] And Balak said unto Balaam, Come, I pray thee, I will bring thee unto another place; peradventure it will please God that thou mayest curse me them from thence.
[YLT] And Balak saith unto Balaam, 'Come, I pray thee, I take thee unto another place; it may be it is right in the eyes of God — to pierce it for me from thence.'

28. [KJV] And Balak brought Balaam unto the top of Peor, that looketh toward Jeshimon.
[YLT] And Balak taketh Balaam to the top of Peor, which is looking on the front of the wilderness,

29. [KJV] And Balaam said unto Balak, Build me here seven altars, and prepare me here seven bullocks and seven rams.
[YLT] and Balaam saith unto Balak, 'Build for me in this place seven altars, and make ready for me in this place seven bullocks and seven rams;'

30. [KJV] And Balak did as Balaam had said, and offered a bullock and a ram on every altar.
[YLT] and Balak doth as Balaam said, and he offereth a bullock and a ram on an altar.

Numbers 24

1. [KJV] And when Balaam saw that it pleased the LORD to bless Israel, he went not, as at other times, to seek for enchantments, but he set his face toward the wilderness.

[YLT] And Balaam seeth that it is good in the eyes of Jehovah to bless Israel, and he hath not gone as time by time to meet enchantments, and he setteth towards the wilderness his face;

2. [KJV] And Balaam lifted up his eyes, and he saw Israel abiding in his tents according to their tribes; and the spirit of God came upon him.
[YLT] and Balaam lifteth up his eyes, and seeth Israel tabernacling, by its tribes, and the Spirit of God is upon him,

3. [KJV] And he took up his parable, and said, Balaam the son of Beor hath said, and the man whose eyes are open hath said:
[YLT] and he taketh up his simile, and saith: 'An affirmation of Balaam son of Beor — And an affirmation of the man whose eyes are shut —

4. [KJV] He hath said, which heard the words of God, which saw the vision of the Almighty, falling into a trance, but having his eyes open:
[YLT] An affirmation of him who is hearing sayings of God — Who a vision of the Almighty seeth, Falling — and eyes uncovered:

5. [KJV] How goodly are thy tents, O Jacob, and thy tabernacles, O Israel!
[YLT] How good have been thy tents, O Jacob, Thy tabernacles, O Israel;

6. [KJV] As the valleys are they spread forth, as gardens by the river's side, as the trees of lign aloes which the LORD hath planted, and as cedar trees beside the waters.
[YLT] As valleys they have been stretched out, As gardens by a river; As aloes Jehovah hath planted, As cedars by waters;

7. [KJV] He shall pour the water out of his buckets, and his seed shall be in many waters, and his king shall be higher than Agag, and his kingdom shall be exalted.
[YLT] He maketh water flow from his buckets, And his seed is in many waters; And higher than Agag is his king, And exalted is his kingdom.

8. [KJV] God brought him forth out of Egypt; he hath as it were the strength of an unicorn: he shall eat up the nations his enemies, and shall break their bones, and pierce them through with his arrows.
[YLT] God is bringing him out of Egypt; As the swiftness of a Reem is to him, He eateth up nations his adversaries, And their bones he breaketh, And with his arrows he smiteth,

9. [KJV] He couched, he lay down as a lion, and as a great lion: who shall stir him up? Blessed is he that blesseth thee, and cursed is he that curseth thee.
[YLT] He hath bent, he hath lain down as a lion, And as a lioness: who doth raise him up? He who is blessing thee is blessed, And he who is cursing thee is cursed.'

10. [KJV] And Balak's anger was kindled against Balaam, and he smote his hands together: and Balak said unto Balaam, I called thee to curse mine enemies, and, behold, thou hast altogether blessed them these three times.
[YLT] And the anger of Balak burneth against Balaam, and he striketh his hands; and Balak saith unto Balaam, 'To pierce mine enemies I called thee, and lo, thou hast certainly blessed — these three times;

11. [KJV] Therefore now flee thou to thy place: I thought to promote thee unto great honour; but, lo, the LORD hath kept thee back from honour.
[YLT] and now, flee for thyself unto thy place; I have said, I do greatly honour thee, and lo, Jehovah hath kept thee back from honour.'

12. [KJV] And Balaam said unto Balak, Spake I not also to thy messengers which thou sentest unto me, saying,
[YLT] And Balaam saith unto Balak, 'Did I not also unto thy messengers whom thou hast sent unto me, speak, saying,

13. [KJV] If Balak would give me his house full of silver and gold, I cannot go beyond the commandment of the LORD, to do either good or bad of mine own mind; but what the LORD saith, that will I speak?
[YLT] If Balak doth give to me the fulness of his house of silver and gold, I am not able to pass over the command of Jehovah, to do good or evil of mine own heart — that which Jehovah speaketh — it I speak?

14. [KJV] And now, behold, I go unto my people: come therefore, and I will advertise thee what this people shall do to thy people in the latter days.
[YLT] and, now, lo, I am going to my people; come, I counsel thee concerning that which this people doth to thy people, in the latter end of the days.'

15. [KJV] And he took up his parable, and said, Balaam the son of Beor hath said, and the man whose eyes are open hath said:
[YLT] And he taketh up his simile, and saith: 'An affirmation of Balaam son of Beor — And an affirmation of the man whose eyes are shut —

16. [KJV] He hath said, which heard the words of God, and knew the knowledge of the most High, which saw the vision of the Almighty, falling into a trance, but having his eyes open:
[YLT] An affirmation of him who is hearing sayings of God — And knowing knowledge of the Most High; A vision of the Almighty he seeth, Falling — and eyes uncovered:

17. [KJV] I shall see him, but not now: I shall behold him, but not nigh: there shall come a Star out of Jacob, and a Sceptre shall rise out of Israel, and shall smite the corners of Moab, and destroy all the children of Sheth.
[YLT] I see it, but not now; I behold it, but not near; A star hath proceeded from Jacob, And a sceptre hath risen from Israel, And hath smitten corners of Moab, And hath destroyed all sons of Sheth.

18. [KJV] And Edom shall be a possession, Seir also shall be a possession for his enemies; and Israel shall do valiantly.
[YLT] And Edom hath been a possession, And Seir hath been a possession, for its enemies, And Israel is doing valiantly;

19. [KJV] Out of Jacob shall come he that shall have dominion, and shall destroy him that remaineth of the city.
[YLT] And one doth rule out of Jacob, And hath destroyed a remnant from Ar.'

20. [KJV] And when he looked on Amalek, he took up his parable, and said, Amalek was the first of the nations; but his latter end shall be that he perish for ever.
[YLT] And he seeth Amalek, and taketh up his simile, and saith: 'A beginning of the Goyim is Amalek; And his latter end — for ever he perisheth.'

21. [KJV] And he looked on the Kenites, and took up his parable, and said, Strong is thy dwellingplace, and thou puttest thy nest in a rock.
[YLT] And he seeth the Kenite, and taketh up his simile, and saith: 'Enduring is thy dwelling, And setting in a rock thy nest,

22. [KJV] Nevertheless the Kenite shall be wasted, until Asshur shall carry thee away captive.
[YLT] But the Kenite is for a burning; Till when doth Asshur keep thee captive?'

23. [KJV] And he took up his parable, and said, Alas, who shall live when God doeth this!
[YLT] And he taketh up his simile, and saith: 'Alas! who doth live when God doth this?

24. [KJV] And ships shall come from the coast of Chittim, and shall afflict Asshur, and shall afflict Eber, and he also shall perish for ever.
[YLT] And — ships are from the side of Chittim, And they have humbled Asshur, And they have humbled Eber, And it also for ever is perishing.'

25. [KJV] And Balaam rose up, and went and returned to his place: and Balak also went his way.
[YLT] And Balaam riseth, and goeth, and turneth back to his place, and Balak also hath gone on his way.

Numbers 25

1. [KJV] And Israel abode in Shittim, and the people began to commit whoredom with the daughters of Moab.
[YLT] And Israel dwelleth in Shittim, and the people begin to go a-whoring unto daughters of Moab,

2. [KJV] And they called the people unto the sacrifices of their gods: and the people did eat, and bowed down to their gods.
[YLT] and they call for the people to the sacrifices of their gods, and the people eat, and bow themselves to their gods,

3. [KJV] And Israel joined himself unto Baalpeor: and the anger of the LORD was kindled against Israel.
[YLT] and Israel is joined to Baal-Peor, and the anger of Jehovah burneth against Israel.

4. [KJV] And the LORD said unto Moses, Take all the heads of the people, and hang them up before the LORD against the sun, that the fierce anger of the LORD may be turned away from Israel.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Take all the chiefs of the people, and hang them before Jehovah — over-against the sun; and the fierceness of the anger of Jehovah doth turn back from Israel.'

5. [KJV] And Moses said unto the judges of Israel, Slay ye every one his men that were joined unto Baalpeor.
[YLT] And Moses saith unto the judges of Israel, 'Slay ye each his men who are joined to Baal-Peor.'

6. [KJV] And, behold, one of the children of Israel came and brought unto his brethren a Midianitish woman in the sight of Moses, and in the sight of all the congregation of the children of Israel, who were weeping before the door of the tabernacle of the congregation.
[YLT] And lo, a man of the sons of Israel hath come, and bringeth in unto his brethren the Midianitess, before the eyes of Moses, and before the eyes of all the company of the sons of Israel, who are weeping at the opening of the tent of meeting;

7. [KJV] And when Phinehas, the son of Eleazar, the son of Aaron the priest, saw it, he rose up from among the congregation, and took a javelin in his hand;
[YLT] and Phinehas, son of Eleazar, son of Aaron, the priest, seeth, and riseth from the midst of the company, and taketh a javelin in his hand,

8. [KJV] And he went after the man of Israel into the tent, and thrust both of them through, the man of Israel, and the woman through her belly. So the plague was stayed from the children of Israel.
[YLT] and goeth in after the man of Israel unto the hollow place, and pierceth them both, the man of Israel and the woman — unto her belly, and the plague is restrained from the sons of Israel;

9. [KJV] And those that died in the plague were twenty and four thousand.
[YLT] and the dead by the plague are four and twenty thousand.

10. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

11. [KJV] Phinehas, the son of Eleazar, the son of Aaron the priest, hath turned my wrath away from the children of Israel, while he was zealous for my sake among them, that I consumed not the children of Israel in my jealousy.
[YLT] 'Phinehas, son of Eleazar, son of Aaron the priest, hath turned back My fury from the sons of Israel, by his being zealous with My zeal in their midst, and I have not consumed the sons of Israel in My zeal.

12. [KJV] Wherefore say, Behold, I give unto him my covenant of peace:
[YLT] 'Therefore say, Lo, I am giving to him My covenant of peace,

13. [KJV] And he shall have it, and his seed after him, even the covenant of an everlasting priesthood; because he was zealous for his God, and made an atonement for the children of Israel.
[YLT] and it hath been to him and to his seed after him a covenant of a priesthood age-during, because that he hath been zealous for his God, and doth make atonement for the sons of Israel.'

14. [KJV] Now the name of the Israelite that was slain, even that was slain with the Midianitish woman, was Zimri, the son of Salu, a prince of a chief house among the Simeonites.
[YLT] And the name of the man of Israel who is smitten, who hath been smitten with the Midianitess, is Zimri son of Salu, prince of the house of a father of the Simeonite;

15. [KJV] And the name of the Midianitish woman that was slain was Cozbi, the daughter of Zur; he was head over a people, and of a chief house in Midian.
[YLT] and the name of the woman who is smitten, the Midianitess, is Cozbi daughter of Zur, head of a people — of the house of a father in Midian is he.

16. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

17. [KJV] Vex the Midianites, and smite them:
[YLT] 'Distress the Midianites, and ye have smitten them,

18. [KJV] For they vex you with their wiles, wherewith they have beguiled you in the matter of Peor, and in the matter of Cozbi, the daughter of a prince of Midian, their sister, which was slain in the day of the plague for Peor's sake.
[YLT] for they are adversaries to you with their frauds, with which they have acted fraudulently to you, concerning the matter of Peor, and concerning the matter of Cozbi, daughter of a prince of Midian, their sister, who is smitten in the day of the plague for the matter of Peor.'

Numbers 26

1. [KJV] And it came to pass after the plague, that the LORD spake unto Moses and unto Eleazar the son of Aaron the priest, saying,
[YLT] And it cometh to pass, after the plague, that Jehovah speaketh unto Moses, and unto Eleazar son of Aaron the priest, saying,

2. [KJV] Take the sum of all the congregation of the children of Israel, from twenty years old and upward, throughout their fathers' house, all that are able to go to war in Israel.
[YLT] 'Take up the sum of all the company of the sons of Israel, from a son of twenty years and upward, by the house of their fathers, every one going out to the host in Israel.'

3. [KJV] And Moses and Eleazar the priest spake with them in the plains of Moab by Jordan near Jericho, saying,
[YLT] And Moses speaketh — Eleazar the priest also — with them, in the plains of Moab, by Jordan, near Jericho, saying,

4. [KJV] Take the sum of the people, from twenty years old and upward; as the LORD commanded Moses and the children of Israel, which went forth out of the land of Egypt.
[YLT] 'From a son of twenty years and upward,' as Jehovah hath commanded Moses and the sons of Israel who are coming out from the land of Egypt.

5. [KJV] Reuben, the eldest son of Israel: the children of Reuben; Hanoch, of whom cometh the family of the Hanochites: of Pallu, the family of the Palluites:
[YLT] Reuben, first-born of Israel — sons of Reuben: of Hanoch is the family of the Hanochite; of Pallu the family of the Palluite;

6. [KJV] Of Hezron, the family of the Hezronites: of Carmi, the family of the Carmites.
[YLT] of Hezron the family of the Hezronite; of Carmi the family of the Carmite.

7. [KJV] These are the families of the Reubenites: and they that were numbered of them were forty and three thousand and seven hundred and thirty.
[YLT] These are families of the Reubenite, and their numbered ones are three and forty thousand and seven hundred and thirty.

8. [KJV] And the sons of Pallu; Eliab.
[YLT] And the son of Pallu is Eliab;

9. [KJV] And the sons of Eliab; Nemuel, and Dathan, and Abiram. This is that Dathan and Abiram, which were famous in the congregation, who strove against Moses and against Aaron in the company of Korah, when they strove against the LORD:
[YLT] and the sons of Eliab are Nemuel and Dathan and Abiram; this is that Dathan and Abiram, called ones of the company, who have striven against Moses and against Aaron in the company of Korah, in their striving against Jehovah,

10. [KJV] And the earth opened her mouth, and swallowed them up together with Korah, when that company died, what time the fire devoured two hundred and fifty men: and they became a sign.
[YLT] and the earth openeth her mouth, and swalloweth them and Korah, in the death of the company, in the fire consuming the two hundred and fifty men, and they become a sign;

11. [KJV] Notwithstanding the children of Korah died not.
[YLT] and the sons of Korah died not.

12. [KJV] The sons of Simeon after their families: of Nemuel, the family of the Nemuelites: of Jamin, the family of the Jaminites: of Jachin, the family of the Jachinites:
[YLT] Sons of Simeon by their families: of Nemuel is the family of the Nemuelite; of Jamin the family of the Jaminite; of Jachin the family of the Jachinite;

13. [KJV] Of Zerah, the family of the Zarhites: of Shaul, the family of the Shaulites.
[YLT] of Zerah the family of the Zarhite; of Shaul the family of the Shaulite.

14. [KJV] These are the families of the Simeonites, twenty and two thousand and two hundred.
[YLT] These are families of the Simeonite, two and twenty thousand and two hundred.

15. [KJV] The children of Gad after their families: of Zephon, the family of the Zephonites: of Haggi, the family of the Haggites: of Shuni, the family of the Shunites:
[YLT] Sons of Gad by their families: of Zephon is the family of the Zephonite; of Haggi the family of the Haggite; of Shuni the family of the Shunite;

16. [KJV] Of Ozni, the family of the Oznites: of Eri, the family of the Erites:
[YLT] of Ozni the family of the Oznite; of Eri the family of the Erite:

17. [KJV] Of Arod, the family of the Arodites: of Areli, the family of the Arelites.
[YLT] of Arod the family of the Arodite; of Areli the family of the Arelite.

18. [KJV] These are the families of the children of Gad according to those that were numbered of them, forty thousand and five hundred.
[YLT] These are families of the sons of Gad, by their numbered ones, forty thousand and five hundred.

19. [KJV] The sons of Judah were Er and Onan: and Er and Onan died in the land of Canaan.
[YLT] Sons of Judah are Er and Onan; and Er dieth — Onan also — in the land of Canaan.

20. [KJV] And the sons of Judah after their families were; of Shelah, the family of the Shelanites: of Pharez, the family of the Pharzites: of Zerah, the family of the Zarhites.
[YLT] And sons of Judah, by their families, are: of Shelah the family of the Shelanite; of Pharez the family of the Pharzite; of Zerah the family of the Zarhite;

21. [KJV] And the sons of Pharez were; of Hezron, the family of the Hezronites: of Hamul, the family of the Hamulites.
[YLT] and sons of Pharez are: of Hezron the family of the Hezronite; of Hamul the family of the Hamulite.

22. [KJV] These are the families of Judah according to those that were numbered of them, threescore and sixteen thousand and five hundred.
[YLT] These are families of Judah, by their numbered ones, six and seventy thousand and five hundred.

23. [KJV] Of the sons of Issachar after their families: of Tola, the family of the Tolaites: of Pua, the family of the Punites:
[YLT] Sons of Issachar by their families; of Tola is the family of the Tolaite; of Pua the family of the Punite;

24. [KJV] Of Jashub, the family of the Jashubites: of Shimron, the family of the Shimronites.
[YLT] of Jashub the family of the Jashubite; of Shimron the family of the Shimronite.

25. [KJV] These are the families of Issachar according to those that were numbered of them, threescore and four thousand and three hundred.
[YLT] These are families of Issachar, by their numbered ones, four and sixty thousand and three hundred.

26. [KJV] Of the sons of Zebulun after their families: of Sered, the family of the Sardites: of Elon, the family of the Elonites: of Jahleel, the family of the Jahleelites.

[YLT] Sons of Zebulun by their families: of Sered is the family of the Sardite; of Elon the family of the Elonite; of Jahleel the family of the Jahleelite.

27. [KJV] These are the families of the Zebulunites according to those that were numbered of them, threescore thousand and five hundred.
[YLT] These are families of the Zebulunite by their numbered ones, sixty thousand and five hundred.

28. [KJV] The sons of Joseph after their families were Manasseh and Ephraim.
[YLT] Sons of Joseph by their families are Manasseh and Ephraim.

29. [KJV] Of the sons of Manasseh: of Machir, the family of the Machirites: and Machir begat Gilead: of Gilead come the family of the Gileadites.
[YLT] Sons of Manasseh: of Machir is the family of the Machirite; and Machir hath begotten Gilead; of Gilead is the family of the Gileadite.

30. [KJV] These are the sons of Gilead: of Jeezer, the family of the Jeezerites: of Helek, the family of the Helekites:
[YLT] These are sons of Gilead: of Jeezer is the family of the Jeezerite; of Helek the family of the Helekite;

31. [KJV] And of Asriel, the family of the Asrielites: and of Shechem, the family of the Shechemites:
[YLT] and of Asriel the family of the Asrielite; and of Shechem the family of the Shechemite;

32. [KJV] And of Shemida, the family of the Shemidaites: and of Hepher, the family of the Hepherites.
[YLT] and of Shemida the family of the Shemidaite; and of Hepher the family of the Hepherite.

33. [KJV] And Zelophehad the son of Hepher had no sons, but daughters: and the names of the daughters of Zelophehad were Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah.
[YLT] And Zelophehad son of Hepher had no sons but daughters, and the names of the daughters of Zelophehad are Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah.

34. [KJV] These are the families of Manasseh, and those that were numbered of them, fifty and two thousand and seven hundred.
[YLT] These are families of Manasseh, and their numbered ones are two and fifty thousand and seven hundred.

35. [KJV] These are the sons of Ephraim after their families: of Shuthelah, the family of the Shuthalhites: of Becher, the family of the Bachrites: of Tahan, the family of the Tahanites.
[YLT] These are sons of Ephraim by their families: of Shuthelah is the family of the Shuthelhite; of Becher the family of the Bachrite; of Tahan the family of the Tahanite.

36. [KJV] And these are the sons of Shuthelah: of Eran, the family of the Eranites.
[YLT] And these are sons of Shuthelah: of Eran the family of the Eranite.

37. [KJV] These are the families of the sons of Ephraim according to those that were numbered of them, thirty and two thousand and five hundred. These are the sons of Joseph after their families.
[YLT] These are families of the sons of Ephraim, by their numbered ones, two and thirty thousand and five hundred. These are sons of Joseph by their families.

38. [KJV] The sons of Benjamin after their families: of Bela, the family of the Belaites: of Ashbel, the family of the Ashbelites: of Ahiram, the family of the Ahiramites:
[YLT] Sons of Benjamin by their families: of Bela is the family of the Belaite; of Ashbel the family of the Ashbelite; of Ahiram the family of the Ahiramite;

39. [KJV] Of Shupham, the family of the Shuphamites: of Hupham, the family of the Huphamites.
[YLT] of Shupham the family of the Shuphamite; of Hupham the family of the Huphamite.

40. [KJV] And the sons of Bela were Ard and Naaman: of Ard, the family of the Ardites: and of Naaman, the family of the Naamites.
[YLT] And sons of Bela are Ard and Naaman: of Ard is the family of the Ardite: of Naaman the family of the Naamite.

41. [KJV] These are the sons of Benjamin after their families: and they that were numbered of them were forty and five thousand and six hundred.
[YLT] These are sons of Benjamin by their families, and their numbered ones are five and forty thousand and six hundred.

42. [KJV] These are the sons of Dan after their families: of Shuham, the family of the Shuhamites. These are the families of Dan after their families.
[YLT] These are sons of Dan by their families: of Shuham is the family of the Shuhamite; these are families of Dan by their families;

43. [KJV] All the families of the Shuhamites, according to those that were numbered of them, were threescore and four thousand and four hundred.
[YLT] all the families of the Shuhamite, by their numbered ones, are four and sixty thousand and four hundred.

44. [KJV] Of the children of Asher after their families: of Jimna, the family of the Jimnites: of Jesui, the family of the Jesuites: of Beriah, the family of the Beriites.
[YLT] Sons of Asher by their families: of Jimna is the family of the Jimnite; of Jesui the family of the Jesuite; of Beriah the family of the Beriite.

45. [KJV] Of the sons of Beriah: of Heber, the family of the Heberites: of Malchiel, the family of the Malchielites.
[YLT] Of sons of Beriah: of Heber is the family of the Heberite; of Malchiel the family of the Malchielite.

46. [KJV] And the name of the daughter of Asher was Sarah.
[YLT] And the name of the daughter of Asher is Sarah.

47. [KJV] These are the families of the sons of Asher according to those that were numbered of them; who were fifty and three thousand and four hundred.
[YLT] These are families of the sons of Asher, by their numbered ones, three and fifty thousand and four hundred.

48. [KJV] Of the sons of Naphtali after their families: of Jahzeel, the family of the Jahzeelites: of Guni, the family of the Gunites:
[YLT] Sons of Naphtali by their families: of Jahzeel is the family of the Jahzeelite; of Guni the family of the Gunite;

49. [KJV] Of Jezer, the family of the Jezerites: of Shillem, the family of the Shillemites.
[YLT] of Jezer the family of the Jezerite; of Shillem the family of the Shillemite.

50. [KJV] These are the families of Naphtali according to their families: and they that were numbered of them were forty and five thousand and four hundred.
[YLT] These are families of Naphtali by their families, and their numbered ones are five and forty thousand and four hundred.

51. [KJV] These were the numbered of the children of Israel, six hundred thousand and a thousand seven hundred and thirty.
[YLT] These are numbered ones of the sons of Israel, six hundred thousand, and a thousand, seven hundred and thirty.

52. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

53. [KJV] Unto these the land shall be divided for an inheritance according to the number of names.
[YLT] 'To these is the land apportioned by inheritance, by the number of names;

54. [KJV] To many thou shalt give the more inheritance, and to few thou shalt give the less inheritance: to every one shall his inheritance be given according to those that were numbered of him.

[YLT] to the many thou dost increase their inheritance, and to the few thou dost diminish their inheritance; to each according to his numbered ones is given his inheritance.

55. [KJV] Notwithstanding the land shall be divided by lot: according to the names of the tribes of their fathers they shall inherit.
[YLT] 'Only by lot is the land apportioned, by the names of the tribes of their fathers they inherit;

56. [KJV] According to the lot shall the possession thereof be divided between many and few.
[YLT] according to the lot is their inheritance apportioned between many and few.'

57. [KJV] And these are they that were numbered of the Levites after their families: of Gershon, the family of the Gershonites: of Kohath, the family of the Kohathites: of Merari, the family of the Merarites.
[YLT] And these are numbered ones of the Levite by their families: of Gershon is the family of the Gershonite; of Kohath the family of the Kohathite; of Merari the family of the Merarite.

58. [KJV] These are the families of the Levites: the family of the Libnites, the family of the Hebronites, the family of the Mahlites, the family of the Mushites, the family of the Korathites. And Kohath begat Amram.
[YLT] These are families of the Levite: the family of the Libnite, the family of the Hebronite, the family of the Mahlite, the family of the Mushite, the family of the Korathite. And Kohath hath begotten Amram,

59. [KJV] And the name of Amram's wife was Jochebed, the daughter of Levi, whom her mother bare to Levi in Egypt: and she bare unto Amram Aaron and Moses, and Miriam their sister.
[YLT] and the name of Amram's wife is Jochebed, daughter of Levi, whom one hath born to Levi in Egypt; and she beareth to Amram Aaron, and Moses, and Miriam their sister.

60. [KJV] And unto Aaron was born Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.
[YLT] And born to Aaron Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar;

61. [KJV] And Nadab and Abihu died, when they offered strange fire before the LORD.
[YLT] and Nadab dieth — Abihu also — in their bringing near strange fire before Jehovah.

62. [KJV] And those that were numbered of them were twenty and three thousand, all males from a month old and upward: for they were not numbered among the children of Israel, because there was no inheritance given them among the children of Israel.
[YLT] And their numbered ones are three and twenty thousand, every male from a son of a month and upwards, for they have not numbered themselves in the midst of the sons of Israel; for an inheritance hath not been given to them in the midst of the sons of Israel.

63. [KJV] These are they that were numbered by Moses and Eleazar the priest, who numbered the children of Israel in the plains of Moab by Jordan near Jericho.
[YLT] These are those numbered by Moses and Eleazar the priest, who have numbered the sons of Israel in the plains of Moab, by Jordan, near Jericho;

64. [KJV] But among these there was not a man of them whom Moses and Aaron the priest numbered, when they numbered the children of Israel in the wilderness of Sinai.
[YLT] and among these there hath not been a man of those numbered by Moses, and Aaron the priest, who numbered the sons of Israel in the wilderness of Sinai,

65. [KJV] For the LORD had said of them, They shall surely die in the wilderness. And there was not left a man of them, save Caleb the son of Jephunneh, and Joshua the son of Nun.
[YLT] for Jehovah said of them, 'They do certainly die in the wilderness;' and there hath not been left of them a man save Caleb son of Jephunneh, and Joshua son of Nun.

Numbers 27

1. [KJV] Then came the daughters of Zelophehad, the son of Hepher, the son of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, of the families of Manasseh the son of Joseph: and these are the names of his daughters; Mahlah, Noah, and Hoglah, and Milcah, and Tirzah.
[YLT] And daughters of Zelophehad son of Hepher, son of Gilead, son of Machir, son of Manasseh, of the families of Manasseh son of Joseph, draw near — and these are the names of his daughters, Mahlah, Noah, and Hoglah, and Milcah, and Tirzah —

2. [KJV] And they stood before Moses, and before Eleazar the priest, and before the princes and all the congregation, by the door of the tabernacle of the congregation, saying,
[YLT] and stand before Moses, and before Eleazar the priest, and before the princes, and all the company, at the opening of the tent of meeting, saying:

3. [KJV] Our father died in the wilderness, and he was not in the company of them that gathered themselves together against the LORD in the company of Korah; but died in his own sin, and had no sons.
[YLT] Our father died in the wilderness, and he — he was not in the midst of the company who were met together against Jehovah in the company of Korah, but for his own sin he died, and had no sons;

4. [KJV] Why should the name of our father be done away from among his family, because he hath no son? Give unto us therefore a possession among the brethren of our father.
[YLT] why is the name of our father withdrawn from the midst of his family because he hath no son? give to us a possession in the midst of the brethren of our father;'

5. [KJV] And Moses brought their cause before the LORD.
[YLT] and Moses bringeth near their cause before Jehovah.

6. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

7. [KJV] The daughters of Zelophehad speak right: thou shalt surely give them a possession of an inheritance among their father's brethren; and thou shalt cause the inheritance of their father to pass unto them.
[YLT] 'Rightly are the daughters of Zelophehad speaking; thou dost certainly give to them a possession of an inheritance in the midst of their father's brethren, and hast caused to pass over the inheritance of their father to them.

8. [KJV] And thou shalt speak unto the children of Israel, saying, If a man die, and have no son, then ye shall cause his inheritance to pass unto his daughter.
[YLT] 'And unto the sons of Israel thou dost speak, saying, When a man dieth, and hath no son, then ye have caused his inheritance to pass over to his daughter;

9. [KJV] And if he have no daughter, then ye shall give his inheritance unto his brethren.
[YLT] and if he have no daughter, then ye have given his inheritance to his brethren;

10. [KJV] And if he have no brethren, then ye shall give his inheritance unto his father's brethren.
[YLT] and if he have no brethren, then ye have given his inheritance to his father's brethren;

11. [KJV] And if his father have no brethren, then ye shall give his inheritance unto his kinsman that is next to him of his family, and he shall possess it: and it shall be unto the children of Israel a statute of judgment, as the LORD commanded Moses.
[YLT] and if his father have no brethren, then ye have given his inheritance to his relation who is near unto him of his family, and he hath possessed it;' and it hath been to the sons of Israel for a statute of judgment, as Jehovah hath commanded Moses.

12. [KJV] And the LORD said unto Moses, Get thee up into this mount Abarim, and see the land which I have given unto the children of Israel.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Go up unto this mount Abarim, and see the land which I have given to the sons of Israel;

13. [KJV] And when thou hast seen it, thou also shalt be gathered unto thy people, as Aaron thy brother was gathered.
[YLT] and thou hast seen it, and thou hast been gathered unto thy people, also thou, as Aaron thy brother hath been gathered,

14. [KJV] For ye rebelled against my commandment in the desert of Zin, in the strife of the congregation, to sanctify me at the water before their eyes: that is the water of Meribah in Kadesh in the wilderness of Zin.
[YLT] because ye provoked My mouth in the wilderness of Zin, in the strife of the company — to sanctify Me at the waters before their eyes;' they are waters of Meribah, in Kadesh, in the wilderness of Zin.

15. [KJV] And Moses spake unto the LORD, saying,
[YLT] And Moses speaketh unto Jehovah, saying,

16. [KJV] Let the LORD, the God of the spirits of all flesh, set a man over the congregation,
[YLT] Jehovah — God of the spirits of all flesh — appoint a man over the company,

17. [KJV] Which may go out before them, and which may go in before them, and which may lead them out, and which may bring them in; that the congregation of the LORD be not as sheep which have no shepherd.
[YLT] who goeth out before them, and who cometh in before them, and who taketh them out, and who bringeth them in, and the company of Jehovah is not as sheep which have no shepherd.'

18. [KJV] And the LORD said unto Moses, Take thee Joshua the son of Nun, a man in whom is the spirit, and lay thine hand upon him;
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Take to thee Joshua son of Nun, a man in whom is the Spirit, and thou hast laid thine hand upon him,

19. [KJV] And set him before Eleazar the priest, and before all the congregation; and give him a charge in their sight.
[YLT] and hast caused him to stand before Eleazar the priest, and before all the company, and hast charged him before their eyes,

20. [KJV] And thou shalt put some of thine honour upon him, that all the congregation of the children of Israel may be obedient.
[YLT] and hast put of thine honour upon him, so that all the company of the sons of Israel do hearken.

21. [KJV] And he shall stand before Eleazar the priest, who shall ask counsel for him after the judgment of Urim before the LORD: at his word shall they go out, and at his word they shall come in, both he, and all the children of Israel with him, even all the congregation.
[YLT] 'And before Eleazar the priest he standeth, and he hath asked for him by the judgment of the Lights before Jehovah; at His word they go out, and at His word they come in; he, and all the sons of Israel with him, even all the company.'

22. [KJV] And Moses did as the LORD commanded him: and he took Joshua, and set him before Eleazar the priest, and before all the congregation:
[YLT] And Moses doth as Jehovah hath commanded him, and taketh Joshua, and causeth him to stand before Eleazar the priest, and before all the company,

23. [KJV] And he laid his hands upon him, and gave him a charge, as the LORD commanded by the hand of Moses.
[YLT] and layeth his hands upon him, and chargeth him, as Jehovah hath spoken by the hand of Moses.

Numbers 28

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Command the children of Israel, and say unto them, My offering, and my bread for my sacrifices made by fire, for a sweet savour unto me, shall ye observe to offer unto me in their due season.
[YLT] 'Command the sons of Israel, and thou hast said unto them, My offering, My bread for My fire-offerings, My sweet fragrance, ye take heed to bring near to Me in its appointed season.

3. [KJV] And thou shalt say unto them, This is the offering made by fire which ye shall offer unto the LORD; two lambs of the first year without spot day by day, for a continual burnt offering.
[YLT] And thou hast said to them, This is the fire-offering which ye bring near to Jehovah: two lambs, sons of a year, perfect ones, daily, a continual burnt-offering;

4. [KJV] The one lamb shalt thou offer in the morning, and the other lamb shalt thou offer at even;
[YLT] the one lamb thou preparest in the morning, and the second lamb thou preparest between the evenings;

5. [KJV] And a tenth part of an ephah of flour for a meat offering, mingled with the fourth part of an hin of beaten oil.
[YLT] and a tenth of the ephah of flour for a present, mixed with beaten oil, a fourth of the hin;

6. [KJV] It is a continual burnt offering, which was ordained in mount Sinai for a sweet savour, a sacrifice made by fire unto the LORD.
[YLT] a continual burnt-offering, which was made in mount Sinai, for sweet fragrance, a fire-offering to Jehovah;

7. [KJV] And the drink offering thereof shall be the fourth part of an hin for the one lamb: in the holy place shalt thou cause the strong wine to be poured unto the LORD for a drink offering.

[YLT] and its libation, a fourth of the hin for the one lamb; in the sanctuary cause thou a libation of strong drink to be poured out to Jehovah.

8. [KJV] And the other lamb shalt thou offer at even: as the meat offering of the morning, and as the drink offering thereof, thou shalt offer it, a sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the LORD.
[YLT] And the second lamb thou dost prepare between the evenings; as the present of the morning, and as its libation thou preparest — a fire-offering, a sweet fragrance to Jehovah.

9. [KJV] And on the sabbath day two lambs of the first year without spot, and two tenth deals of flour for a meat offering, mingled with oil, and the drink offering thereof:
[YLT] 'And on the sabbath-day, two lambs, sons of a year, perfect ones, and two-tenth deals of flour, a present, mixed with oil, and its libation;

10. [KJV] This is the burnt offering of every sabbath, beside the continual burnt offering, and his drink offering.
[YLT] the burnt-offering of the sabbath in its sabbath, besides the continual burnt-offering and its libation.

11. [KJV] And in the beginnings of your months ye shall offer a burnt offering unto the LORD; two young bullocks, and one ram, seven lambs of the first year without spot;
[YLT] 'And in the beginnings of your months ye bring near a burnt-offering to Jehovah: two bullocks, sons of the herd, and one ram, seven lambs, sons of a year, perfect ones;

12. [KJV] And three tenth deals of flour for a meat offering, mingled with oil, for one bullock; and two tenth deals of flour for a meat offering, mingled with oil, for one ram;
[YLT] and three-tenth deals of flour, a present, mixed with oil, for the one bullock, and two-tenth deals of flour, a present, mixed with oil, for the one ram;

13. [KJV] And a several tenth deal of flour mingled with oil for a meat offering unto one lamb; for a burnt offering of a sweet savour, a sacrifice made by fire unto the LORD.
[YLT] and a several tenth deal of flour, a present, mixed with oil, for the one lamb; a burnt-offering, a sweet fragrance, a fire-offering to Jehovah;

14. [KJV] And their drink offerings shall be half an hin of wine unto a bullock, and the third part of an hin unto a ram, and a fourth part of an hin unto a lamb: this is the burnt offering of every month throughout the months of the year.
[YLT] and their libations are a half of the hin to a bullock, and a third of the hin to a ram, and a fourth of the hin to a lamb, of wine; this is the burnt-offering of every month for the months of the year;

15. [KJV] And one kid of the goats for a sin offering unto the LORD shall be offered, beside the continual burnt offering, and his drink offering.
[YLT] and one kid of the goats for a sin-offering to Jehovah; besides the continual burnt-offering it is prepared, and its libation.

16. [KJV] And in the fourteenth day of the first month is the passover of the LORD.
[YLT] And in the first month, in the fourteenth day of the month, is the passover to Jehovah;

17. [KJV] And in the fifteenth day of this month is the feast: seven days shall unleavened bread be eaten.
[YLT] and in the fifteenth day of this month is a festival, seven days unleavened food is eaten;

18. [KJV] In the first day shall be an holy convocation; ye shall do no manner of servile work therein:
[YLT] in the first day is an holy convocation, ye do no servile work,

19. [KJV] But ye shall offer a sacrifice made by fire for a burnt offering unto the LORD; two young bullocks, and one ram, and seven lambs of the first year: they shall be unto you without blemish:
[YLT] and ye have brought near a fire-offering, a burnt-offering to Jehovah: two bullocks, sons of the herd, and one ram, and seven lambs, sons of a year, perfect ones they are for you;

20. [KJV] And their meat offering shall be of flour mingled with oil: three tenth deals shall ye offer for a bullock, and two tenth deals for a ram;
[YLT] and their present, flour mixed with oil, three-tenth deals for a bullock, and two-tenth deals for a ram ye do prepare;

21. [KJV] A several tenth deal shalt thou offer for every lamb, throughout the seven lambs:
[YLT] a several tenth deal thou preparest for the one lamb, for the seven lambs,

22. [KJV] And one goat for a sin offering, to make an atonement for you.
[YLT] and one goat, a sin-offering, to make atonement for you.

23. [KJV] Ye shall offer these beside the burnt offering in the morning, which is for a continual burnt offering.
[YLT] Apart from the burnt-offering of the morning, which is for the continual burnt-offering, ye prepare these;

24. [KJV] After this manner ye shall offer daily, throughout the seven days, the meat of the sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the LORD: it shall be offered beside the continual burnt offering, and his drink offering.

[YLT] according to these ye prepare daily, seven days, bread of a fire-offering, a sweet fragrance, to Jehovah; besides the continual burnt-offering it is prepared, and its libation;

25. [KJV] And on the seventh day ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work.
[YLT] and on the seventh day a holy convocation ye have, ye do no servile work.

26. [KJV] Also in the day of the firstfruits, when ye bring a new meat offering unto the LORD, after your weeks be out, ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work:
[YLT] 'And in the day of the first-fruits, in your bringing near a new present to Jehovah, in your weeks, a holy convocation ye have; ye do no servile work;

27. [KJV] But ye shall offer the burnt offering for a sweet savour unto the LORD; two young bullocks, one ram, seven lambs of the first year;
[YLT] and ye have brought near a burnt-offering for sweet fragrance to Jehovah: two bullocks, sons of the herd, one ram, seven lambs, sons of a year,

28. [KJV] And their meat offering of flour mingled with oil, three tenth deals unto one bullock, two tenth deals unto one ram,
[YLT] and their present, flour mixed with oil, three-tenth deals to the one bullock, two-tenth deals to the one ram,

29. [KJV] A several tenth deal unto one lamb, throughout the seven lambs;
[YLT] a several tenth deal to the one lamb, for the seven lambs;

30. [KJV] And one kid of the goats, to make an atonement for you.
[YLT] one kid of the goats to make atonement for you;

31. [KJV] Ye shall offer them beside the continual burnt offering, and his meat offering, (they shall be unto you without blemish) and their drink offerings.
[YLT] apart from the continual burnt-offering and its present ye prepare them (perfect ones they are for you) and their libations.

Numbers 29

1. [KJV] And in the seventh month, on the first day of the month, ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work: it is a day of blowing the trumpets unto you.
[YLT] 'And in the seventh month, in the first of the month, a holy convocation ye have, ye do no servile work; a day of shouting it is to you;

2. [KJV] And ye shall offer a burnt offering for a sweet savour unto the LORD; one young bullock, one ram, and seven lambs of the first year without blemish:

[YLT] and ye have prepared a burnt-offering, for sweet fragrance to Jehovah: one bullock, a son of the herd, one ram, seven lambs, sons of a year, perfect ones;

3. [KJV] And their meat offering shall be of flour mingled with oil, three tenth deals for a bullock, and two tenth deals for a ram,
[YLT] and their present, flour mixed with oil, three-tenth deals for the bullock, two-tenth deals for the ram,

4. [KJV] And one tenth deal for one lamb, throughout the seven lambs:
[YLT] and one-tenth deal for the one lamb, for the seven lambs;

5. [KJV] And one kid of the goats for a sin offering, to make an atonement for you:
[YLT] and one kid of the goats, a sin-offering, to make atonement for you;

6. [KJV] Beside the burnt offering of the month, and his meat offering, and the daily burnt offering, and his meat offering, and their drink offerings, according unto their manner, for a sweet savour, a sacrifice made by fire unto the LORD.
[YLT] apart from the burnt-offering of the month, and its present, and the continual burnt-offering, and its present, and their libations, according to their ordinance, for sweet fragrance, a fire-offering to Jehovah.

7. [KJV] And ye shall have on the tenth day of this seventh month an holy convocation; and ye shall afflict your souls: ye shall not do any work therein:
[YLT] 'And on the tenth of this seventh month a holy convocation ye have, and ye have humbled your souls; ye do no work;

8. [KJV] But ye shall offer a burnt offering unto the LORD for a sweet savour; one young bullock, one ram, and seven lambs of the first year; they shall be unto you without blemish:
[YLT] and ye have brought near a burnt-offering to Jehovah, a sweet fragrance, one bullock, a son of the herd, one ram, seven lambs, sons of a year, perfect ones they are for you,

9. [KJV] And their meat offering shall be of flour mingled with oil, three tenth deals to a bullock, and two tenth deals to one ram,
[YLT] and their present, flour mixed with oil, three-tenth deals for the bullock, two-tenth deals for the one ram,

10. [KJV] A several tenth deal for one lamb, throughout the seven lambs:
[YLT] a several tenth deal for the one lamb, for the seven lambs,

11. [KJV] One kid of the goats for a sin offering; beside the sin offering of atonement, and the continual burnt offering, and the meat offering of it, and their drink offerings.

[YLT] one kid of the goats, a sin-offering; apart from the sin-offering of the atonements, and the continual burnt-offering, and its present, and their libations.

12. [KJV] And on the fifteenth day of the seventh month ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work, and ye shall keep a feast unto the LORD seven days:
[YLT] 'And on the fifteenth day of the seventh month a holy convocation ye have; ye do no servile work; and ye have celebrated a festival to Jehovah seven days,

13. [KJV] And ye shall offer a burnt offering, a sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the LORD; thirteen young bullocks, two rams, and fourteen lambs of the first year; they shall be without blemish:
[YLT] and have brought near a burnt-offering, a fire-offering, a sweet fragrance, to Jehovah; thirteen bullocks, sons of the herd, two rams, fourteen lambs, sons of a year; perfect ones they are;

14. [KJV] And their meat offering shall be of flour mingled with oil, three tenth deals unto every bullock of the thirteen bullocks, two tenth deals to each ram of the two rams,
[YLT] and their present, flour mixed with oil, three-tenth deals to the one bullock, for the thirteen bullocks, two-tenth deals to the one ram, for the two rams,

15. [KJV] And a several tenth deal to each lamb of the fourteen lambs:
[YLT] and a several tenth deal to the one lamb, for the fourteen lambs,

16. [KJV] And one kid of the goats for a sin offering; beside the continual burnt offering, his meat offering, and his drink offering.
[YLT] and one kid of the goats, a sin-offering; apart from the continual burnt-offering, its present, and its libation.

17. [KJV] And on the second day ye shall offer twelve young bullocks, two rams, fourteen lambs of the first year without spot:
[YLT] 'And on the second day twelve bullocks, sons of the herd, two rams, fourteen lambs, sons of a year, perfect ones;

18. [KJV] And their meat offering and their drink offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the manner:
[YLT] and their present, and their libations, for the bullocks, for the rams, and for the sheep, in their number, according to the ordinance;

19. [KJV] And one kid of the goats for a sin offering; beside the continual burnt offering, and the meat offering thereof, and their drink offerings.

[YLT] and one kid of the goats, a sin-offering; apart from the continual burnt-offering, and its present, and their libations.

20. [KJV] And on the third day eleven bullocks, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish;
[YLT] 'And on the third day eleven bullocks, two rams, fourteen lambs, sons of a year, perfect ones;

21. [KJV] And their meat offering and their drink offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the manner:
[YLT] and their present, and their libations, for the bullocks, for the rams, and for the lambs, in their number, according to the ordinance;

22. [KJV] And one goat for a sin offering; beside the continual burnt offering, and his meat offering, and his drink offering.
[YLT] and one goat, a sin-offering; apart from the continual burnt-offering, and its present, and its libation.

23. [KJV] And on the fourth day ten bullocks, two rams, and fourteen lambs of the first year without blemish:
[YLT] 'And on the fourth day ten bullocks, two rams, fourteen lambs, sons of a year, perfect ones;

24. [KJV] Their meat offering and their drink offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the manner:
[YLT] their present, and their libations, for the bullocks, for the rams, and for the lambs, in their number, according to the ordinance;

25. [KJV] And one kid of the goats for a sin offering; beside the continual burnt offering, his meat offering, and his drink offering.
[YLT] and one kid of the goats, a sin-offering, apart from the continual burnt-offering, its present, and its libation.

26. [KJV] And on the fifth day nine bullocks, two rams, and fourteen lambs of the first year without spot:
[YLT] 'And on the fifth day nine bullocks, two rams, fourteen lambs, sons of a year, perfect ones;

27. [KJV] And their meat offering and their drink offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the manner:
[YLT] and their present, and their libations, for the bullocks, for the rams, and for the lambs, in their number, according to the ordinance;

28. [KJV] And one goat for a sin offering; beside the continual burnt offering, and his meat offering, and his drink offering.
[YLT] and one goat, a sin-offering; apart from the continual burnt-offering, and its present, and its libation.

29. [KJV] And on the sixth day eight bullocks, two rams, and fourteen lambs of the first year without blemish:
[YLT] 'And on the sixth day eight bullocks, two rams, fourteen lambs, sons of a year, perfect ones;

30. [KJV] And their meat offering and their drink offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the manner:
[YLT] and their present, and their libations, for the bullocks, for the rams, and for the lambs, in their number, according to the ordinance;

31. [KJV] And one goat for a sin offering; beside the continual burnt offering, his meat offering, and his drink offering.
[YLT] and one goat, a sin-offering; apart from the continual burnt-offering, its present, and its libation.

32. [KJV] And on the seventh day seven bullocks, two rams, and fourteen lambs of the first year without blemish:
[YLT] 'And on the seventh day seven bullocks, two rams, fourteen lambs, sons of a year, perfect ones;

33. [KJV] And their meat offering and their drink offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the manner:
[YLT] and their present, and their libations, for the bullocks, for the rams, and for the lambs, in their number, according to the ordinance;

34. [KJV] And one goat for a sin offering; beside the continual burnt offering, his meat offering, and his drink offering.
[YLT] and one goat, a sin-offering; apart from the continual burnt-offering, its present, and its libation.

35. [KJV] On the eighth day ye shall have a solemn assembly: ye shall do no servile work therein:
[YLT] 'On the eighth day a restraint ye have, ye do no servile work;

36. [KJV] But ye shall offer a burnt offering, a sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the LORD: one bullock, one ram, seven lambs of the first year without blemish:
[YLT] and ye have brought near a burnt-offering, a fire-offering, a sweet fragrance, to Jehovah; one bullock, one ram, seven lambs, sons of a year, perfect ones;

37. [KJV] Their meat offering and their drink offerings for the bullock, for the ram, and for the lambs, shall be according to their number, after the manner:
[YLT] their present, and their libations, for the bullock, for the ram, and for the lambs, in their number, according to the ordinance;

38. [KJV] And one goat for a sin offering; beside the continual burnt offering, and his meat offering, and his drink offering.
[YLT] and one goat, a sin-offering; apart from the continual burnt-offering, and its present, and its libation.

39. [KJV] These things ye shall do unto the LORD in your set feasts, beside your vows, and your freewill offerings, for your burnt offerings, and for your meat offerings, and for your drink offerings, and for your peace offerings.
[YLT] 'These ye prepare to Jehovah in your appointed seasons, apart from your vows, and your free-will offerings, for your burnt-offerings, and for your presents, and for your libations, and for your peace-offerings.'

40. [KJV] And Moses told the children of Israel according to all that the LORD commanded Moses.
[YLT] And Moses saith unto the sons of Israel according to all that Jehovah hath commanded Moses.

Numbers 30

1. [KJV] And Moses spake unto the heads of the tribes concerning the children of Israel, saying, This is the thing which the LORD hath commanded.
[YLT] And Moses speaketh unto the heads of the tribes of the sons of Israel, saying, 'This is the thing which Jehovah hath commanded:

2. [KJV] If a man vow a vow unto the LORD, or swear an oath to bind his soul with a bond; he shall not break his word, he shall do according to all that proceedeth out of his mouth.
[YLT] 'When a man voweth a vow to Jehovah, or hath sworn an oath to bind a bond on his soul, he doth not pollute his word; according to all that is going out from his mouth he doth.

3. [KJV] If a woman also vow a vow unto the LORD, and bind herself by a bond, being in her father's house in her youth;
[YLT] 'And when a woman voweth a vow to Jehovah, and hath bound a bond in the house of her father in her youth,

4. [KJV] And her father hear her vow, and her bond wherewith she hath bound her soul, and her father shall hold his peace at her: then all her vows shall stand, and every bond wherewith she hath bound her soul shall stand.

[YLT] and her father hath heard her vow, and her bond which she hath bound on her soul, and her father hath kept silent at her, then have all her vows been established, and every bond which she hath bound on her soul is established.

5. [KJV] But if her father disallow her in the day that he heareth; not any of her vows, or of her bonds wherewith she hath bound her soul, shall stand: and the LORD shall forgive her, because her father disallowed her.
[YLT] 'And if her father hath disallowed her in the day of his hearing, none of her vows and her bonds which she hath bound on her soul is established, and Jehovah is propitious to her, for her father hath disallowed her.

6. [KJV] And if she had at all an husband, when she vowed, or uttered ought out of her lips, wherewith she bound her soul;
[YLT] And if she be at all to a husband, and her vows are on her, or a wrongful utterance on her lips, which she hath bound on her soul,

7. [KJV] And her husband heard it, and held his peace at her in the day that he heard it: then her vows shall stand, and her bonds wherewith she bound her soul shall stand.
[YLT] and her husband hath heard, and in the day of his hearing, he hath kept silent at her, then have her vows been established, and her bonds which she hath bound on her soul are established.

8. [KJV] But if her husband disallowed her on the day that he heard it; then he shall make her vow which she vowed, and that which she uttered with her lips, wherewith she bound her soul, of none effect: and the LORD shall forgive her.
[YLT] And if in the day of her husband's hearing he disalloweth her, then he hath broken her vow which is on her, and the wrongful utterance of her lips which she hath bound on her soul, and Jehovah is propitious to her.

9. [KJV] But every vow of a widow, and of her that is divorced, wherewith they have bound their souls, shall stand against her.
[YLT] 'As to the vow of a widow or cast-out woman, all that she hath bound on her soul is established on her.

10. [KJV] And if she vowed in her husband's house, or bound her soul by a bond with an oath;
[YLT] And if in the house of her husband she hath vowed, or hath bound a bond on her soul with an oath,

11. [KJV] And her husband heard it, and held his peace at her, and disallowed her not: then all her vows shall stand, and every bond wherewith she bound her soul shall stand.

[YLT] and her husband hath heard, and hath kept silent at her — he hath not disallowed her — then have all her vows been established, and every bond which she hath bound on her soul is established.

12. [KJV] But if her husband hath utterly made them void on the day he heard them; then whatsoever proceeded out of her lips concerning her vows, or concerning the bond of her soul, shall not stand: her husband hath made them void; and the LORD shall forgive her.
[YLT] And if her husband doth certainly break them in the day of his hearing, none of the outgoing of her lips concerning her vows, or concerning the bond of her soul, is established — her husband hath broken them — and Jehovah is propitious to her.

13. [KJV] Every vow, and every binding oath to afflict the soul, her husband may establish it, or her husband may make it void.
[YLT] Every vow and every oath — a bond to humble a soul — her husband doth establish it, or her husband doth break it;

14. [KJV] But if her husband altogether hold his peace at her from day to day; then he establisheth all her vows, or all her bonds, which are upon her: he confirmeth them, because he held his peace at her in the day that he heard them.
[YLT] and if her husband certainly keep silent at her, from day unto day, then he hath established all her vows, or all her bonds which are upon her; he hath established them, for he hath kept silent at her in the day of his hearing;

15. [KJV] But if he shall any ways make them void after that he hath heard them; then he shall bear her iniquity.
[YLT] and if he doth at all break them after his hearing, then he hath borne her iniquity.'

16. [KJV] These are the statutes, which the LORD commanded Moses, between a man and his wife, between the father and his daughter, being yet in her youth in her father's house.
[YLT] These are the statutes which Jehovah hath commanded Moses between a man and his wife, between a father and his daughter, in her youth, in the house of her father.

Numbers 31

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Avenge the children of Israel of the Midianites: afterward shalt thou be gathered unto thy people.
[YLT] Execute the vengeance of the sons of Israel against the Midianites — afterwards thou art gathered unto thy people.'

3. [KJV] And Moses spake unto the people, saying, Arm some of yourselves unto the war, and let them go against the Midianites, and avenge the LORD of Midian.
[YLT] And Moses speaketh unto the people, saying, 'Be ye armed some of you for the host, and they are against Midian, to put the vengeance of Jehovah on Midian;

4. [KJV] Of every tribe a thousand, throughout all the tribes of Israel, shall ye send to the war.
[YLT] a thousand for a tribe — a thousand for a tribe, to all the tribes of Israel — ye do send to the host.'

5. [KJV] So there were delivered out of the thousands of Israel, a thousand of every tribe, twelve thousand armed for war.
[YLT] And there are given out of the thousands of Israel a thousand for a tribe, twelve thousand armed ones of the host;

6. [KJV] And Moses sent them to the war, a thousand of every tribe, them and Phinehas the son of Eleazar the priest, to the war, with the holy instruments, and the trumpets to blow in his hand.
[YLT] and Moses sendeth them, a thousand for a tribe, to the host, them and Phinehas son of Eleazar the priest, to the host; and the holy vessels, and the trumpets of the shouting, in his hand.

7. [KJV] And they warred against the Midianites, as the LORD commanded Moses; and they slew all the males.
[YLT] And they war against Midian, as Jehovah hath commanded Moses, and slay every male;

8. [KJV] And they slew the kings of Midian, beside the rest of them that were slain; namely, Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, five kings of Midian: Balaam also the son of Beor they slew with the sword.
[YLT] and the kings of Midian they have slain, besides their pierced ones, Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, five kings of Midian; and Balaam son of Beor, they have slain with the sword.

9. [KJV] And the children of Israel took all the women of Midian captives, and their little ones, and took the spoil of all their cattle, and all their flocks, and all their goods.
[YLT] And the sons of Israel take captive the women of Midian, and their infants; and all their cattle, and all their substance, and all their wealth they have plundered;

10. [KJV] And they burnt all their cities wherein they dwelt, and all their goodly castles, with fire.
[YLT] and all their cities, with their habitations, and all their towers, they have burnt with fire.

11. [KJV] And they took all the spoil, and all the prey, both of men and of beasts.
[YLT] And they take all the spoil, and all the prey, among man and among beast;

12. [KJV] And they brought the captives, and the prey, and the spoil, unto Moses, and Eleazar the priest, and unto the congregation of the children of Israel, unto the camp at the plains of Moab, which are by Jordan near Jericho.
[YLT] and they bring in, unto Moses, and unto Eleazar the priest, and unto the company of the sons of Israel, the captives, and the prey, and the spoil, unto the camp, unto the plains of Moab, which are by Jordan, near Jericho.

13. [KJV] And Moses, and Eleazar the priest, and all the princes of the congregation, went forth to meet them without the camp.
[YLT] And Moses, and Eleazar the priest, and all the princes of the company, go out to meet them, unto the outside of the camp,

14. [KJV] And Moses was wroth with the officers of the host, with the captains over thousands, and captains over hundreds, which came from the battle.
[YLT] and Moses is wroth against the inspectors of the force, chiefs of the thousands, and chiefs of the hundreds, who are coming in from the host of the battle.

15. [KJV] And Moses said unto them, Have ye saved all the women alive?
[YLT] And Moses saith unto them, 'Have ye kept alive every female?

16. [KJV] Behold, these caused the children of Israel, through the counsel of Balaam, to commit trespass against the LORD in the matter of Peor, and there was a plague among the congregation of the LORD.
[YLT] lo, they — they have been to the sons of Israel, through the word of Balaam, to cause a trespass against Jehovah in the matter of Peor, and the plague is in the company of Jehovah.

17. [KJV] Now therefore kill every male among the little ones, and kill every woman that hath known man by lying with him.
[YLT] 'And now, slay ye every male among the infants, yea, every woman known of man by the lying of a male ye have slain;

18. [KJV] But all the women children, that have not known a man by lying with him, keep alive for yourselves.
[YLT] and all the infants among the women, who have not known the lying of a male, ye have kept alive for yourselves.

19. [KJV] And do ye abide without the camp seven days: whosoever hath killed any person, and whosoever hath touched any slain, purify both yourselves and your captives on the third day, and on the seventh day.
[YLT] And ye, encamp ye at the outside of the camp seven days — any who hath slain a person,

and any who hath come against a pierced one, ye cleanse yourselves on the third day, and on the seventh day — ye and your captives;

20. [KJV] And purify all your raiment, and all that is made of skins, and all work of goats' hair, and all things made of wood.
[YLT] and every garment, and every skin vessel, and every work of goats' hair, and every wooden vessel, ye yourselves cleanse.'

21. [KJV] And Eleazar the priest said unto the men of war which went to the battle, This is the ordinance of the law which the LORD commanded Moses;
[YLT] And Eleazar the priest saith unto the men of the host who go in to battle, 'This is the statute of the law which Jehovah hath commanded Moses:

22. [KJV] Only the gold, and the silver, the brass, the iron, the tin, and the lead,
[YLT] only, the gold, and the silver, the brass, the iron, the tin, and the lead,

23. [KJV] Every thing that may abide the fire, ye shall make it go through the fire, and it shall be clean: nevertheless it shall be purified with the water of separation: and all that abideth not the fire ye shall make go through the water.
[YLT] every thing which may go into fire, ye cause to pass over through fire, and it hath been clean; only, with the water of separation it is cleansed, and all that may not go into fire, ye cause to pass over through water;

24. [KJV] And ye shall wash your clothes on the seventh day, and ye shall be clean, and afterward ye shall come into the camp.
[YLT] and ye have washed your garments on the seventh day, and have been clean, and afterwards ye come in unto the camp.'

25. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

26. [KJV] Take the sum of the prey that was taken, both of man and of beast, thou, and Eleazar the priest, and the chief fathers of the congregation:
[YLT] 'Take up the sum of the prey of the captives, among man and among beast, thou, and Eleazar the priest, and the heads of the fathers of the company;

27. [KJV] And divide the prey into two parts; between them that took the war upon them, who went out to battle, and between all the congregation:
[YLT] and thou hast halved the prey between those handling the battle who go out to the host and all the company;

28. [KJV] And levy a tribute unto the LORD of the men of war which went out to battle: one soul of five hundred, both of the persons, and of the beeves, and of the asses, and of the sheep:
[YLT] and thou hast raised a tribute to Jehovah from the men of war, who go out to the host, one body out of five hundred, of man, and of the herd, and of the asses, and of the flock;

29. [KJV] Take it of their half, and give it unto Eleazar the priest, for an heave offering of the LORD.
[YLT] from their half ye do take, and thou hast given to Eleazar the priest — the heave-offering of Jehovah.

30. [KJV] And of the children of Israel's half, thou shalt take one portion of fifty, of the persons, of the beeves, of the asses, and of the flocks, of all manner of beasts, and give them unto the Levites, which keep the charge of the tabernacle of the LORD.
[YLT] 'And from the sons of Israel's half thou dost take one possession out of fifty, of man, of the herd, of the asses, and of the flock, of all the cattle, and thou hast given them to the Levites keeping the charge of the tabernacle of Jehovah.'

31. [KJV] And Moses and Eleazar the priest did as the LORD commanded Moses.
[YLT] And Moses doth — Eleazar the priest also — as Jehovah hath commanded Moses.

32. [KJV] And the booty, being the rest of the prey which the men of war had caught, was six hundred thousand and seventy thousand and five thousand sheep,
[YLT] And the prey, the residue of the spoil which the people of the host have spoiled, is of the flock six hundred thousand, and seventy thousand, and five thousand;

33. [KJV] And threescore and twelve thousand beeves,
[YLT] and of the herd two and seventy thousand;

34. [KJV] And threescore and one thousand asses,
[YLT] and of asses one and sixty thousand;

35. [KJV] And thirty and two thousand persons in all, of women that had not known man by lying with him.
[YLT] and of human beings — of the women who have not known the lying of a male — all the persons are two and thirty thousand.

36. [KJV] And the half, which was the portion of them that went out to war, was in number three hundred thousand and seven and thirty thousand and five hundred sheep:
[YLT] And the half — the portion of those who go out into the host — the number of the flock is three hundred thousand, and thirty thousand, and seven thousand and five hundred.

37. [KJV] And the LORD'S tribute of the sheep was six hundred and threescore and fifteen.
[YLT] And the tribute to Jehovah of the sheep is six hundred five and seventy;

38. [KJV] And the beeves were thirty and six thousand; of which the LORD'S tribute was threescore and twelve.
[YLT] and the herd is six and thirty thousand, and their tribute to Jehovah is two and seventy;

39. [KJV] And the asses were thirty thousand and five hundred; of which the LORD'S tribute was threescore and one.
[YLT] and the asses are thirty thousand and five hundred, and their tribute to Jehovah is one and sixty;

40. [KJV] And the persons were sixteen thousand; of which the LORD'S tribute was thirty and two persons.
[YLT] and the human beings are sixteen thousand, and their tribute to Jehovah is two and thirty persons.

41. [KJV] And Moses gave the tribute, which was the LORD'S heave offering, unto Eleazar the priest, as the LORD commanded Moses.
[YLT] And Moses giveth the tribute — Jehovah's heave-offering — to Eleazar the priest, as Jehovah hath commanded Moses.

42. [KJV] And of the children of Israel's half, which Moses divided from the men that warred,
[YLT] And of the sons of Israel's half, which Moses halved from the men who war —

43. [KJV] (Now the half that pertained unto the congregation was three hundred thousand and thirty thousand and seven thousand and five hundred sheep,
[YLT] and the company's half is, of the flock three hundred thousand, and thirty thousand, seven thousand and five hundred;

44. [KJV] And thirty and six thousand beeves,
[YLT] and of the herd six and thirty thousand;

45. [KJV] And thirty thousand asses and five hundred,
[YLT] and of asses thirty thousand and five hundred;

46. [KJV] And sixteen thousand persons;)
[YLT] and of human beings sixteen thousand —

47. [KJV] Even of the children of Israel's half, Moses took one portion of fifty, both of man and of beast, and gave them unto the Levites, which kept the charge of the tabernacle of the LORD; as the LORD commanded Moses.
[YLT] Moses taketh from the sons of Israel's half the one possession from the fifty, of man and of beast, and giveth them to the Levites keeping the charge of the tabernacle of Jehovah, as Jehovah hath commanded Moses.

48. [KJV] And the officers which were over thousands of the host, the captains of thousands, and captains of hundreds, came near unto Moses:
[YLT] And the inspectors whom the thousands of the host hath, (heads of the thousands and heads of the hundreds), draw near unto Moses,

49. [KJV] And they said unto Moses, Thy servants have taken the sum of the men of war which are under our charge, and there lacketh not one man of us.
[YLT] and they say unto Moses, 'Thy servants have taken up the sum of the men of war who are with us, and not a man of us hath been missed;

50. [KJV] We have therefore brought an oblation for the LORD, what every man hath gotten, of jewels of gold, chains, and bracelets, rings, earrings, and tablets, to make an atonement for our souls before the LORD.
[YLT] and we bring near Jehovah's offering, each that which he hath found, vessels of gold — chain, and bracelet, seal-ring, ear -ring, and bead — to make atonement for ourselves before Jehovah.'

51. [KJV] And Moses and Eleazar the priest took the gold of them, even all wrought jewels.
[YLT] And Moses receiveth — Eleazar the priest also — the gold from them, every made vessel,

52. [KJV] And all the gold of the offering that they offered up to the LORD, of the captains of thousands, and of the captains of hundreds, was sixteen thousand seven hundred and fifty shekels.
[YLT] and all the gold of the heave-offering which they have lifted up to Jehovah is sixteen thousand seven hundred and fifty shekels, from heads of the thousands, and from heads of the hundreds;

53. [KJV] (For the men of war had taken spoil, every man for himself.)
[YLT] (the men of the host have spoiled each for himself);

54. [KJV] And Moses and Eleazar the priest took the gold of the captains of thousands and of hundreds, and brought it into the tabernacle of the congregation, for a memorial for the children of Israel before the LORD.
[YLT] and Moses taketh — Eleazar the priest also — the gold from the heads of the thousands and of the hundreds, and they bring it in unto the tent of meeting — a memorial for the sons of Israel before Jehovah.

Numbers 32

1. [KJV] Now the children of Reuben and the children of Gad had a very great multitude of cattle: and when they saw the land of Jazer, and the land of Gilead, that, behold, the place was a place

for cattle;
[YLT] And much cattle hath been to the sons of Reuben and to the sons of Gad, very many; and they see the land of Jazer, and the land of Gilead, and lo, the place is a place for cattle;

2. [KJV] The children of Gad and the children of Reuben came and spake unto Moses, and to Eleazar the priest, and unto the princes of the congregation, saying,
[YLT] and the sons of Gad, and the sons of Reuben, come in and speak unto Moses, and unto Eleazar the priest, and unto the princes of the company, saying:

3. [KJV] Ataroth, and Dibon, and Jazer, and Nimrah, and Heshbon, and Elealeh, and Shebam, and Nebo, and Beon,
[YLT] Ataroth, and Dibon, and Jazer, and Nimrah, and Heshbon, and Elealeh, and Shebam, and Nebo, and Beon —

4. [KJV] Even the country which the LORD smote before the congregation of Israel, is a land for cattle, and thy servants have cattle:
[YLT] the land which Jehovah hath smitten before the company of Israel, is a land for cattle, and thy servants have cattle.'

5. [KJV] Wherefore, said they, if we have found grace in thy sight, let this land be given unto thy servants for a possession, and bring us not over Jordan.
[YLT] And they say, 'If we have found grace in thine eyes, let this land be given to thy servants for a possession; cause us not to pass over the Jordan.'

6. [KJV] And Moses said unto the children of Gad and to the children of Reuben, Shall your brethren go to war, and shall ye sit here?
[YLT] And Moses saith to the sons of Gad and to the sons of Reuben, 'Do your brethren go in to the battle, and ye — do ye sit here?

7. [KJV] And wherefore discourage ye the heart of the children of Israel from going over into the land which the LORD hath given them?
[YLT] and why discourage ye the heart of the sons of Israel from passing over unto the land which Jehovah hath given to them?

8. [KJV] Thus did your fathers, when I sent them from Kadeshbarnea to see the land.
[YLT] 'Thus did your fathers in my sending them from Kadesh-Barnea to see the land;

9. [KJV] For when they went up unto the valley of Eshcol, and saw the land, they discouraged the heart of the children of Israel, that they should not go into the land which the LORD had given them.

[YLT] and they go up unto the valley of Eshcol, and see the land, and discourage the heart of the sons of Israel so as not to go in unto the land which Jehovah hath given to them;

10. [KJV] And the LORD'S anger was kindled the same time, and he sware, saying,
[YLT] and the anger of Jehovah burneth in that day, and He sweareth, saying,

11. [KJV] Surely none of the men that came up out of Egypt, from twenty years old and upward, shall see the land which I sware unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob; because they have not wholly followed me:
[YLT] They do not see — the men who are coming up out of Egypt from a son of twenty years and upward — the ground which I have sworn to Abraham, to Isaac, and to Jacob, for they have not been fully after Me;

12. [KJV] Save Caleb the son of Jephunneh the Kenezite, and Joshua the son of Nun: for they have wholly followed the LORD.
[YLT] save Caleb son of Jephunneh the Kenezite, and Joshua son of Nun, for they have been fully after Jehovah;

13. [KJV] And the LORD'S anger was kindled against Israel, and he made them wander in the wilderness forty years, until all the generation, that had done evil in the sight of the LORD, was consumed.
[YLT] and the anger of Jehovah burneth against Israel, and He causeth them to wander in the wilderness forty years, until the consumption of all the generation which is doing the evil thing in the eyes of Jehovah.

14. [KJV] And, behold, ye are risen up in your fathers' stead, an increase of sinful men, to augment yet the fierce anger of the LORD toward Israel.
[YLT] And lo, ye have risen in the stead of your fathers, an increase of men — sinners, to add yet to the fury of the anger of Jehovah toward Israel;

15. [KJV] For if ye turn away from after him, he will yet again leave them in the wilderness; and ye shall destroy all this people.
[YLT] when ye turn back from after Him, then He hath added yet to leave him in the wilderness, and ye have done corruptly to all this people.'

16. [KJV] And they came near unto him, and said, We will build sheepfolds here for our cattle, and cities for our little ones:
[YLT] And they come nigh unto him, and say, 'Folds for the flock we build for our cattle here, and cities for our infants;

17. [KJV] But we ourselves will go ready armed before the children of Israel, until we have brought them unto their place: and our little ones shall dwell in the fenced cities because of the inhabitants of the land.
[YLT] and we — we are armed hasting before the sons of Israel till that we have brought them in unto their place; and our infants have dwelt in the cities of defence because of the inhabitants of the land;

18. [KJV] We will not return unto our houses, until the children of Israel have inherited every man his inheritance.
[YLT] we do not turn back unto our houses till the sons of Israel have inherited each his inheritance,

19. [KJV] For we will not inherit with them on yonder side Jordan, or forward; because our inheritance is fallen to us on this side Jordan eastward.
[YLT] for we do not inherit with them beyond the Jordan and yonder, for our inheritance hath come unto us beyond the Jordan at the sun -rising.'

20. [KJV] And Moses said unto them, If ye will do this thing, if ye will go armed before the LORD to war,
[YLT] And Moses saith unto them, 'If ye do this thing: if ye are armed before Jehovah for battle,

21. [KJV] And will go all of you armed over Jordan before the LORD, until he hath driven out his enemies from before him,
[YLT] and every armed one of you hath passed over the Jordan before Jehovah, till his dispossessing His enemies from before Him,

22. [KJV] And the land be subdued before the LORD: then afterward ye shall return, and be guiltless before the LORD, and before Israel; and this land shall be your possession before the LORD.
[YLT] and the land hath been subdued before Jehovah — then afterwards ye do turn back, and have been acquitted by Jehovah, and by Israel; and this land hath been to you for a possession before Jehovah.

23. [KJV] But if ye will not do so, behold, ye have sinned against the LORD: and be sure your sin will find you out.
[YLT] 'And if ye do not so, lo, ye have sinned against Jehovah, and know ye your sin, that it doth find you;

24. [KJV] Build you cities for your little ones, and folds for your sheep; and do that which hath proceeded out of your mouth.

[YLT] build for yourselves cities for your infants, and folds for your flock, and that which is going out from your mouth do ye.'

25. [KJV] And the children of Gad and the children of Reuben spake unto Moses, saying, Thy servants will do as my lord commandeth.
[YLT] And the sons of Gad and the sons of Reuben speak unto Moses, saying, 'Thy servants do as my lord is commanding;

26. [KJV] Our little ones, our wives, our flocks, and all our cattle, shall be there in the cities of Gilead:
[YLT] our infants, our wives, our cattle, and all our beasts, are there in cities of Gilead,

27. [KJV] But thy servants will pass over, every man armed for war, before the LORD to battle, as my lord saith.
[YLT] and thy servants pass over, every armed one of the host, before Jehovah, to battle, as my lord is saying.'

28. [KJV] So concerning them Moses commanded Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun, and the chief fathers of the tribes of the children of Israel:
[YLT] And Moses commandeth concerning them Eleazar the priest, and Joshua son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the sons of Israel;

29. [KJV] And Moses said unto them, If the children of Gad and the children of Reuben will pass with you over Jordan, every man armed to battle, before the LORD, and the land shall be subdued before you; then ye shall give them the land of Gilead for a possession:
[YLT] and Moses saith unto them, 'If the sons of Gad and the sons of Reuben pass over with you the Jordan, every one armed for battle, before Jehovah, and the land hath been subdued before you, then ye have given to them the land of Gilead for a possession;

30. [KJV] But if they will not pass over with you armed, they shall have possessions among you in the land of Canaan.
[YLT] and if they do not pass over armed with you, then they have possessions in your midst in the land of Canaan.'

31. [KJV] And the children of Gad and the children of Reuben answered, saying, As the LORD hath said unto thy servants, so will we do.
[YLT] And the sons of Gad and the sons of Reuben answer, saying, 'That which Jehovah hath spoken unto thy servants — so we do;

32. [KJV] We will pass over armed before the LORD into the land of Canaan, that the possession of our inheritance on this side Jordan may be ours.

[YLT] we — we pass over armed before Jehovah to the land of Canaan, and with us is the possession of our inheritance beyond the Jordan.'

33. [KJV] And Moses gave unto them, even to the children of Gad, and to the children of Reuben, and unto half the tribe of Manasseh the son of Joseph, the kingdom of Sihon king of the Amorites, and the kingdom of Og king of Bashan, the land, with the cities thereof in the coasts, even the cities of the country round about.
[YLT] And Moses giveth to them, to the sons of Gad, and to the sons of Reuben, and to the half of the tribe of Manasseh son of Joseph, the kingdom of Sihon king of the Amorite, and the kingdom of Og king of Bashan, the land by its cities, in the borders, the cities of the land round about.

34. [KJV] And the children of Gad built Dibon, and Ataroth, and Aroer,
[YLT] And the sons of Gad build Dihon, and Ataroth, and Aroer,

35. [KJV] And Atroth, Shophan, and Jaazer, and Jogbehah,
[YLT] and Atroth, Shophan, and Jaazer, and Jogbehah,

36. [KJV] And Bethnimrah, and Bethharan, fenced cities: and folds for sheep.
[YLT] and Beth-Nimrah, and Beth-Haran, cities of defence, and sheepfolds.

37. [KJV] And the children of Reuben built Heshbon, and Elealeh, and Kirjathaim,
[YLT] And the sons of Reuben have build Heshbon, and Elealeh, and Kirjathaim,

38. [KJV] And Nebo, and Baalmeon, (their names being changed,) and Shibmah: and gave other names unto the cities which they builded.
[YLT] and Nebo, and Baal-Meon (changed in name), and Shibmah, and they call by these names the names of the cities which they have built.

39. [KJV] And the children of Machir the son of Manasseh went to Gilead, and took it, and dispossessed the Amorite which was in it.
[YLT] And sons of Machir son of Manasseh go to Gilead, and capture it, and dispossess the Amorite, who is in it;

40. [KJV] And Moses gave Gilead unto Machir the son of Manasseh; and he dwelt therein.
[YLT] and Moses giveth Gilead to Machir son of Manasseh, and he dwelleth in it.

41. [KJV] And Jair the son of Manasseh went and took the small towns thereof, and called them Havothjair.
[YLT] And Jair son of Manasseh hath gone and captureth their towns, and calleth them 'Towns of Jair;'

42. [KJV] And Nobah went and took Kenath, and the villages thereof, and called it Nobah, after his own name.
[YLT] and Nobah hath gone and captureth Kenath, and its villages, and calleth it Nobah, by his own name.

Numbers 33

1. [KJV] These are the journeys of the children of Israel, which went forth out of the land of Egypt with their armies under the hand of Moses and Aaron.
[YLT] These are journeys of the sons of Israel who have come out of the land of Egypt, by their hosts, by the hand of Moses and Aaron;

2. [KJV] And Moses wrote their goings out according to their journeys by the commandment of the LORD: and these are their journeys according to their goings out.
[YLT] and Moses writeth their outgoings, by their journeys, by the command of Jehovah; and these are their journeys, by their outgoings:

3. [KJV] And they departed from Rameses in the first month, on the fifteenth day of the first month; on the morrow after the passover the children of Israel went out with an high hand in the sight of all the Egyptians.
[YLT] And they journey from Rameses in the first month, on the fifteenth day of the first month, on the morrow of the passover have the sons of Israel gone out with a high hand, before the eyes of all the Egyptians —

4. [KJV] For the Egyptians buried all their firstborn, which the LORD had smitten among them: upon their gods also the LORD executed judgments.
[YLT] and the Egyptians are burying those whom Jehovah hath smitten among them, every first-born, and on their gods hath Jehovah done judgments —

5. [KJV] And the children of Israel removed from Rameses, and pitched in Succoth.
[YLT] and the sons of Israel journey from Rameses, and encamp in Succoth.

6. [KJV] And they departed from Succoth, and pitched in Etham, which is in the edge of the wilderness.
[YLT] And they journey from Succoth, and encamp in Etham, which is in the extremity of the wilderness;

7. [KJV] And they removed from Etham, and turned again unto Pihahiroth, which is before Baalzephon: and they pitched before Migdol.
[YLT] and they journey from Etham, and turn back on Pi-Hahiroth, which is on the front of Baal-Zephon, and they encamp before Migdol.

8. [KJV] And they departed from before Pihahiroth, and passed through the midst of the sea into the wilderness, and went three days' journey in the wilderness of Etham, and pitched in Marah.
[YLT] And they journey from Pi-Hahiroth, and pass over through the midst of the sea, into the wilderness, and go a journey of three days in the wilderness of Etham, and encamp in Marah.

9. [KJV] And they removed from Marah, and came unto Elim: and in Elim were twelve fountains of water, and threescore and ten palm trees; and they pitched there.
[YLT] And they journey from Marah, and come in to Elim, and in Elim are twelve fountains of waters, and seventy palm trees, and they encamp there;

10. [KJV] And they removed from Elim, and encamped by the Red sea.
[YLT] and they journey from Elim, and encamp by the Red Sea.

11. [KJV] And they removed from the Red sea, and encamped in the wilderness of Sin.
[YLT] And they journey from the Red Sea, and encamp in the wilderness of Sin;

12. [KJV] And they took their journey out of the wilderness of Sin, and encamped in Dophkah.
[YLT] and they journey from the wilderness of Sin, and encamp in Dophkah.

13. [KJV] And they departed from Dophkah, and encamped in Alush.
[YLT] And they journey from Dophkah, and encamp in Alush;

14. [KJV] And they removed from Alush, and encamped at Rephidim, where was no water for the people to drink.
[YLT] and they journey from Alush, and encamp in Rephidim; and there was there no water for the people to drink.

15. [KJV] And they departed from Rephidim, and pitched in the wilderness of Sinai.
[YLT] And they journey from Rephidim, and encamp in the wilderness of Sinai;

16. [KJV] And they removed from the desert of Sinai, and pitched at Kibrothhattaavah.
[YLT] and they journey from the wilderness of Sinai, and encamp in Kibroth-Hattaavah.

17. [KJV] And they departed from Kibrothhattaavah, and encamped at Hazeroth.
[YLT] And they journey from Kibroth-Hattaavah, and encamp in Hazeroth;

18. [KJV] And they departed from Hazeroth, and pitched in Rithmah.
[YLT] and they journey from Hazeroth, and encamp in Rithmah.

19. [KJV] And they departed from Rithmah, and pitched at Rimmonparez.
[YLT] And they journey from Rithmah, and encamp in Rimmon-Parez;

20. [KJV] And they departed from Rimmonparez, and pitched in Libnah.
[YLT] and they journey from Rimmon-Parez, and encamp in Libnah.

21. [KJV] And they removed from Libnah, and pitched at Rissah.
[YLT] And they journey from Libnah, and encamp in Rissah;

22. [KJV] And they journeyed from Rissah, and pitched in Kehelathah.
[YLT] and they journey from Rissah, and encamp in Kehelathah.

23. [KJV] And they went from Kehelathah, and pitched in mount Shapher.
[YLT] And they journey from Kehelathah, and encamp in mount Shapher;

24. [KJV] And they removed from mount Shapher, and encamped in Haradah.
[YLT] and they journey from mount Shapher, and encamp in Haradah.

25. [KJV] And they removed from Haradah, and pitched in Makheloth.
[YLT] And they journey from Haradah, and encamp in Makheloth;

26. [KJV] And they removed from Makheloth, and encamped at Tahath.
[YLT] and they journey from Makheloth, and encamp in Tahath.

27. [KJV] And they departed from Tahath, and pitched at Tarah.
[YLT] And they journey from Tahath, and encamp in Tarah;

28. [KJV] And they removed from Tarah, and pitched in Mithcah.
[YLT] and they journey from Tarah, and encamp in Mithcah.

29. [KJV] And they went from Mithcah, and pitched in Hashmonah.
[YLT] And they journey from Mithcah, and encamp in Hashmonah;

30. [KJV] And they departed from Hashmonah, and encamped at Moseroth.
[YLT] and they journey from Hashmonah, and encamp in Moseroth.

31. [KJV] And they departed from Moseroth, and pitched in Benejaakan.
[YLT] And they journey from Moseroth, and encamp in Bene-Jaakan;

32. [KJV] And they removed from Benejaakan, and encamped at Horhagidgad.
[YLT] and they journey from Bene-Jaakan, and encamp at Hor-Hagidgad.

33. [KJV] And they went from Horhagidgad, and pitched in Jotbathah.
[YLT] And they journey from Hor-Hagidgad, and encamp in Jotbathah;

34. [KJV] And they removed from Jotbathah, and encamped at Ebronah.
[YLT] and they journey from Jotbathah, and encamp in Ebronah.

35. [KJV] And they departed from Ebronah, and encamped at Eziongaber.
[YLT] And they journey from Ebronah, and encamp in Ezion-Gaber;

36. [KJV] And they removed from Eziongaber, and pitched in the wilderness of Zin, which is Kadesh.
[YLT] and they journey from Ezion-Gaber, and encamp in the wilderness of Zin, which is Kadesh.

37. [KJV] And they removed from Kadesh, and pitched in mount Hor, in the edge of the land of Edom.
[YLT] And they journey from Kadesh, and encamp in mount Hor, in the extremity of the land of Edom.

38. [KJV] And Aaron the priest went up into mount Hor at the commandment of the LORD, and died there, in the fortieth year after the children of Israel were come out of the land of Egypt, in the first day of the fifth month.
[YLT] And Aaron the priest goeth up unto mount Hor, by the command of Jehovah, and dieth there, in the fortieth year of the going out of the sons of Israel from the land of Egypt, in the fifth month, on the first of the month;

39. [KJV] And Aaron was an hundred and twenty and three years old when he died in mount Hor.
[YLT] and Aaron is a son of a hundred and twenty and three years in his dying in mount Hor.

40. [KJV] And king Arad the Canaanite, which dwelt in the south in the land of Canaan, heard of the coming of the children of Israel.
[YLT] And the Canaanite — king Arad — who is dwelling in the south, in the land of Canaan, heareth of the coming of the sons of Israel.

41. [KJV] And they departed from mount Hor, and pitched in Zalmonah.
[YLT] And they journey from mount Hor, and encamp in Zalmonah;

42. [KJV] And they departed from Zalmonah, and pitched in Punon.
[YLT] and they journey from Zalmonah, and encamp in Punon.

43. [KJV] And they departed from Punon, and pitched in Oboth.
[YLT] And they journey from Punon, and encamp in Oboth;

44. [KJV] And they departed from Oboth, and pitched in Ijeabarim, in the border of Moab.
[YLT] and they journey from Oboth, and encamp in Ije-Abarim, in the border of Moab.

45. [KJV] And they departed from Iim, and pitched in Dibongad.
[YLT] And they journey from Iim, and encamp in Dibon-Gad;

46. [KJV] And they removed from Dibongad, and encamped in Almondiblathaim.
[YLT] and they journey from Dibon-Gad, and encamp in Almon-Diblathaim.

47. [KJV] And they removed from Almondiblathaim, and pitched in the mountains of Abarim, before Nebo.
[YLT] And they journey from Almon-Diblathaim, and encamp in the mountains of Abarim, before Nebo;

48. [KJV] And they departed from the mountains of Abarim, and pitched in the plains of Moab by Jordan near Jericho.
[YLT] and they journey from the mountains of Abarim, and encamp in the plains of Moab, by Jordan, near Jericho.

49. [KJV] And they pitched by Jordan, from Bethjesimoth even unto Abelshittim in the plains of Moab.
[YLT] And they encamp by the Jordan from Beth-Jeshimoth, unto Abel-Shittim, in the plains of Moab.

50. [KJV] And the LORD spake unto Moses in the plains of Moab by Jordan near Jericho, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, in the plains of Moab, by Jordan, near Jericho, saying,

51. [KJV] Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye are passed over Jordan into the land of Canaan;
[YLT] 'Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, When ye are passing over the Jordan unto the land of Canaan,

52. [KJV] Then ye shall drive out all the inhabitants of the land from before you, and destroy all their pictures, and destroy all their molten images, and quite pluck down all their high places:
[YLT] then ye have dispossessed all the inhabitants of the land from before you, and have destroyed all their imagery, yea, all their molten images ye destroy, and all their high places ye lay waste,

53. [KJV] And ye shall dispossess the inhabitants of the land, and dwell therein: for I have given you the land to possess it.
[YLT] and ye have possessed the land, and dwelt in it, for to you I have given the land — to possess it.

54. [KJV] And ye shall divide the land by lot for an inheritance among your families: and to the more ye shall give the more inheritance, and to the fewer ye shall give the less inheritance: every man's inheritance shall be in the place where his lot falleth; according to the tribes of your fathers ye shall inherit.

[YLT] 'And ye have inherited the land by lot, by your families; to the many ye increase their inheritance, and to the few ye diminish their inheritance; whither the lot goeth out to him, it is his; by the tribes of your fathers ye inherit.

55. [KJV] But if ye will not drive out the inhabitants of the land from before you; then it shall come to pass, that those which ye let remain of them shall be pricks in your eyes, and thorns in your sides, and shall vex you in the land wherein ye dwell.
[YLT] And if ye do not dispossess the inhabitants of the land from before you, then it hath been, those whom ye let remain of them, are for pricks in your eyes, and for thorns in your sides, and they have distressed you on the land in which ye are dwelling,

56. [KJV] Moreover it shall come to pass, that I shall do unto you, as I thought to do unto them.
[YLT] and it hath come to pass, as I thought to do to them — I do to you.'

Numbers 34

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

2. [KJV] Command the children of Israel, and say unto them, When ye come into the land of Canaan; (this is the land that shall fall unto you for an inheritance, even the land of Canaan with the coasts thereof:)
[YLT] Command the sons of Israel, and thou hast said unto them, When ye are coming in unto the land of Canaan — this is the land which falleth to you by inheritance, the land of Canaan, by its borders —

3. [KJV] Then your south quarter shall be from the wilderness of Zin along by the coast of Edom, and your south border shall be the outmost coast of the salt sea eastward:
[YLT] then hath the south quarter been to you from the wilderness of Zin, by the sides of Edom, yea, the south border hath been to you from the extremity of the Salt Sea, eastward;

4. [KJV] And your border shall turn from the south to the ascent of Akrabbim, and pass on to Zin: and the going forth thereof shall be from the south to Kadeshbarnea, and shall go on to Hazaraddar, and pass on to Azmon:
[YLT] and the border hath turned round to you from the south to the ascent of Akrabbim, and hath passed on to Zin, and its outgoings have been from the south to Kadesh-Barnea, and it hath gone out at Hazar-Addar, and hath passed on to Azmon;

5. [KJV] And the border shall fetch a compass from Azmon unto the river of Egypt, and the goings out of it shall be at the sea.

[YLT] and the border hath turned round from Azmon to the brook of Egypt, and its outgoings have been at the sea.

6. [KJV] And as for the western border, ye shall even have the great sea for a border: this shall be your west border.
[YLT] 'As to the west border, even the great sea hath been to you a border; this is to you the west border.

7. [KJV] And this shall be your north border: from the great sea ye shall point out for you mount Hor:
[YLT] 'And this is to you the north border: from the great sea ye mark out for yourselves mount Hor;

8. [KJV] From mount Hor ye shall point out your border unto the entrance of Hamath; and the goings forth of the border shall be to Zedad:
[YLT] from mount Hor ye mark out to go in to Hamath, and the outgoings of the border have been to Zedad;

9. [KJV] And the border shall go on to Ziphron, and the goings out of it shall be at Hazarenan: this shall be your north border.
[YLT] and the border hath gone out to Ziphron, and its outgoings have been at Hazar-Enan; this is to you the north border.

10. [KJV] And ye shall point out your east border from Hazarenan to Shepham:
[YLT] 'And ye have marked out for yourselves for the border eastward, from Hazar-Enan to Shepham;

11. [KJV] And the coast shall go down from Shepham to Riblah, on the east side of Ain; and the border shall descend, and shall reach unto the side of the sea of Chinnereth eastward:
[YLT] and the border hath gone down from Shepham to Riblah, on the east of Ain, and the border hath gone down, and hath smitten against the shoulder of the sea of Chinnereth eastward;

12. [KJV] And the border shall go down to Jordan, and the goings out of it shall be at the salt sea: this shall be your land with the coasts thereof round about.
[YLT] and the border hath gone down to the Jordan, and its outgoings have been at the Salt Sea; this is for you the land by its borders round about.'

13. [KJV] And Moses commanded the children of Israel, saying, This is the land which ye shall inherit by lot, which the LORD commanded to give unto the nine tribes, and to the half tribe:
[YLT] And Moses commandeth the sons of Israel, saying, 'This is the land which ye inherit by lot, which Jehovah hath commanded to give to the nine tribes and the half of the tribe;

14. [KJV] For the tribe of the children of Reuben according to the house of their fathers, and the tribe of the children of Gad according to the house of their fathers, have received their inheritance; and half the tribe of Manasseh have received their inheritance:
[YLT] for the tribe of the sons of Reuben have received, by the house of their fathers; and the tribe of the children of Gad, by the house of their fathers; and the half of the tribe of Manasseh have received their inheritance;

15. [KJV] The two tribes and the half tribe have received their inheritance on this side Jordan near Jericho eastward, toward the sunrising.
[YLT] the two tribes and the half of the tribe have received their inheritance beyond the Jordan, near Jericho, eastward, at the sun -rising.'

16. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

17. [KJV] These are the names of the men which shall divide the land unto you: Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun.
[YLT] These are the names of the men who give to you the inheritance of the land: Eleazar the priest, and Joshua son of Nun,

18. [KJV] And ye shall take one prince of every tribe, to divide the land by inheritance.
[YLT] and one prince — one prince — for a tribe ye do take to give the land by inheritance.

19. [KJV] And the names of the men are these: Of the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh.
[YLT] And these are the names of the men: of the tribe of Judah, Caleb son of Jephunneh;

20. [KJV] And of the tribe of the children of Simeon, Shemuel the son of Ammihud.
[YLT] and of the tribe of the sons of Simeon, Shemuel son of Aminihud;

21. [KJV] Of the tribe of Benjamin, Elidad the son of Chislon.
[YLT] of the tribe of Benjamin, Elidad son of Chislon;

22. [KJV] And the prince of the tribe of the children of Dan, Bukki the son of Jogli.
[YLT] and of the tribe of the sons of Dan, the prince Bukki son of Jogli;

23. [KJV] The prince of the children of Joseph, for the tribe of the children of Manasseh, Hanniel the son of Ephod.
[YLT] of the sons of Joseph, of the tribe of the sons of Manasseh, the prince Hanniel son of Ephod;

24. [KJV] And the prince of the tribe of the children of Ephraim, Kemuel the son of Shiphtan.
[YLT] and of the tribe of the sons of Ephraim, the prince Kemuel son of Shiphtan;

25. [KJV] And the prince of the tribe of the children of Zebulun, Elizaphan the son of Parnach.
[YLT] and of the tribe of the sons of Zebulun, the prince Elizaphan son of Parnach;

26. [KJV] And the prince of the tribe of the children of Issachar, Paltiel the son of Azzan.
[YLT] and of the tribe of the sons of Issachar, the prince Paltiel son of Azzan;

27. [KJV] And the prince of the tribe of the children of Asher, Ahihud the son of Shelomi.
[YLT] and of the tribe of the sons of Asher, the prince Ahihud son of Shelomi;

28. [KJV] And the prince of the tribe of the children of Naphtali, Pedahel the son of Ammihud.
[YLT] and of the tribe of the sons of Naphtali, the prince Pedahel son of Ammihud.'

29. [KJV] These are they whom the LORD commanded to divide the inheritance unto the children of Israel in the land of Canaan.
[YLT] These are those whom Jehovah hath commanded to give the sons of Israel inheritance in the land of Canaan.

Numbers 35

1. [KJV] And the LORD spake unto Moses in the plains of Moab by Jordan near Jericho, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, in the plains of Moab, by Jordan, near Jericho, saying,

2. [KJV] Command the children of Israel, that they give unto the Levites of the inheritance of their possession cities to dwell in; and ye shall give also unto the Levites suburbs for the cities round about them.
[YLT] 'Command the sons of Israel, and they have given to the Levites of the inheritance of their possession cities to inhabit; also a suburb for the cities round about them ye do give to the Levites.

3. [KJV] And the cities shall they have to dwell in; and the suburbs of them shall be for their cattle, and for their goods, and for all their beasts.
[YLT] And the cities have been to them to inhabit, and their suburbs are for their cattle, and for their goods, and for all their beasts.

4. [KJV] And the suburbs of the cities, which ye shall give unto the Levites, shall reach from the wall of the city and outward a thousand cubits round about.
[YLT] And the suburbs of the cities which ye give to the Levites are, from the wall of the city and without, a thousand cubits round about.

5. [KJV] And ye shall measure from without the city on the east side two thousand cubits, and on the south side two thousand cubits, and on the west side two thousand cubits, and on the north side two thousand cubits; and the city shall be in the midst: this shall be to them the suburbs of

the cities.
[YLT] And ye have measured from the outside of the city, the east quarter, two thousand by the cubit, and the south quarter, two thousand by the cubit, and the west quarter, two thousand by the cubit, and the north quarter, two thousand by the cubit; and the city is in the midst; this is to them the suburbs of the cities.

6. [KJV] And among the cities which ye shall give unto the Levites there shall be six cities for refuge, which ye shall appoint for the manslayer, that he may flee thither: and to them ye shall add forty and two cities.
[YLT] And the cities which ye give to the Levites are the six cities of refuge, which ye give for the fleeing thither of the man-slayer, and besides them ye give forty and two cities;

7. [KJV] So all the cities which ye shall give to the Levites shall be forty and eight cities: them shall ye give with their suburbs.
[YLT] all the cities which ye give to the Levites are forty and eight cities, them and their suburbs.

8. [KJV] And the cities which ye shall give shall be of the possession of the children of Israel: from them that have many ye shall give many; but from them that have few ye shall give few: every one shall give of his cities unto the Levites according to his inheritance which he inheriteth.
[YLT] And the cities which ye give are of the possession of the sons of Israel, from the many ye multiply, and from the few ye diminish; each, according to his inheritance which they inherit, doth give of his cities to the Levites.'

9. [KJV] And the LORD spake unto Moses, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, saying,

10. [KJV] Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye be come over Jordan into the land of Canaan;
[YLT] 'Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, When ye are passing over the Jordan to the land of Canaan,

11. [KJV] Then ye shall appoint you cities to be cities of refuge for you; that the slayer may flee thither, which killeth any person at unawares.
[YLT] and have prepared to yourselves cities — cities of refuge they are to you — then fled thither hath a man-slayer, smiting a person unawares,

12. [KJV] And they shall be unto you cities for refuge from the avenger; that the manslayer die not, until he stand before the congregation in judgment.
[YLT] and the cities have been to you for a refuge from the redeemer, and the man-slayer doth not die till his standing before the company for judgment.

13. [KJV] And of these cities which ye shall give six cities shall ye have for refuge.
[YLT] As to the cities which ye give — six are cities of refuge to you;

14. [KJV] Ye shall give three cities on this side Jordan, and three cities shall ye give in the land of Canaan, which shall be cities of refuge.
[YLT] the three of the cities ye give beyond the Jordan, and the three of the cities ye give in the land of Canaan; cities of refuge they are.

15. [KJV] These six cities shall be a refuge, both for the children of Israel, and for the stranger, and for the sojourner among them: that every one that killeth any person unawares may flee thither.
[YLT] To sons of Israel, and to a sojourner, and to a settler in their midst, are these six cities for a refuge, for the fleeing thither of any one smiting a person unawares.

16. [KJV] And if he smite him with an instrument of iron, so that he die, he is a murderer: the murderer shall surely be put to death.
[YLT] And if with an instrument of iron he hath smitten him, and he dieth, he is a murderer: the murderer is certainly put to death.

17. [KJV] And if he smite him with throwing a stone, wherewith he may die, and he die, he is a murderer: the murderer shall surely be put to death.
[YLT] And if with a stone in the hand, wherewith he dieth, he hath smitten him, and he dieth, he is a murderer: the murderer is certainly put to death.

18. [KJV] Or if he smite him with an hand weapon of wood, wherewith he may die, and he die, he is a murderer: the murderer shall surely be put to death.
[YLT] Or with a wooden instrument in the hand, wherewith he dieth, he hath smitten him, and he dieth, he is a murderer: the murderer is certainly put to death.

19. [KJV] The revenger of blood himself shall slay the murderer: when he meeteth him, he shall slay him.
[YLT] 'The redeemer of blood himself doth put the murderer to death; in his coming against him he doth put him to death.

20. [KJV] But if he thrust him of hatred, or hurl at him by laying of wait, that he die;
[YLT] And if in hatred he thrust him through, or hath cast anything at him by lying in wait, and he dieth;

21. [KJV] Or in enmity smite him with his hand, that he die: he that smote him shall surely be put to death; for he is a murderer: the revenger of blood shall slay the murderer, when he meeteth him.

[YLT] or in enmity he hath smitten him with his hand, and he dieth; the smiter is certainly put to death; he is a murderer; the redeemer of blood doth put the murderer to death in his coming against him.

22. [KJV] But if he thrust him suddenly without enmity, or have cast upon him any thing without laying of wait,
[YLT] 'And if, in an instant, without enmity, he hath thrust him through, or hath cast at him any instrument, without lying in wait;

23. [KJV] Or with any stone, wherewith a man may die, seeing him not, and cast it upon him, that he die, and was not his enemy, neither sought his harm:
[YLT] or with any stone wherewith he dieth, without seeing, and causeth it to fall upon him, and he dieth, and he is not his enemy, nor seeking his evil;

24. [KJV] Then the congregation shall judge between the slayer and the revenger of blood according to these judgments:
[YLT] then have the company judged between the smiter and the redeemer of blood, by these judgments.

25. [KJV] And the congregation shall deliver the slayer out of the hand of the revenger of blood, and the congregation shall restore him to the city of his refuge, whither he was fled: and he shall abide in it unto the death of the high priest, which was anointed with the holy oil.
[YLT] 'And the company have delivered the man-slayer out of the hand of the redeemer of blood, and the company have caused him to turn back unto the city of his refuge, whither he hath fled, and he hath dwelt in it till the death of the chief priest, who hath been anointed with the holy oil.

26. [KJV] But if the slayer shall at any time come without the border of the city of his refuge, whither he was fled;
[YLT] And if the man-slayer at all go out from the border of the city of his refuge whither he fleeth,

27. [KJV] And the revenger of blood find him without the borders of the city of his refuge, and the revenger of blood kill the slayer; he shall not be guilty of blood:
[YLT] and the redeemer of blood hath found him at the outside of the border of the city of his refuge, and the redeemer of blood hath slain the man-slayer, blood is not for him;

28. [KJV] Because he should have remained in the city of his refuge until the death of the high priest: but after the death of the high priest the slayer shall return into the land of his possession.

[YLT] for in the city of his refuge he doth dwell till the death of the chief priest; and after the death of the chief priest doth the man-slayer turn back unto the city of his possession.

29. [KJV] So these things shall be for a statute of judgment unto you throughout your generations in all your dwellings.
[YLT] 'And these things have been to you for a statute of judgment to your generations, in all your dwellings:

30. [KJV] Whoso killeth any person, the murderer shall be put to death by the mouth of witnesses: but one witness shall not testify against any person to cause him to die.
[YLT] whoso smiteth a person, by the mouth of witnesses doth one slay the murderer; and one witness doth not testify against a person — to die.

31. [KJV] Moreover ye shall take no satisfaction for the life of a murderer, which is guilty of death: but he shall be surely put to death.
[YLT] And ye take no atonement for the life of a murderer who is condemned — to die, for he is certainly put to death;

32. [KJV] And ye shall take no satisfaction for him that is fled to the city of his refuge, that he should come again to dwell in the land, until the death of the priest.
[YLT] and ye take no atonement for him to flee unto the city of his refuge, to turn back to dwell in the land, until the death of the priest.

33. [KJV] So ye shall not pollute the land wherein ye are: for blood it defileth the land: and the land cannot be cleansed of the blood that is shed therein, but by the blood of him that shed it.
[YLT] And ye profane not the land which ye are in, for blood profaneth the land; as to the land, it is not pardoned for blood which is shed in it except by the blood of him who sheddeth it;

34. [KJV] Defile not therefore the land which ye shall inhabit, wherein I dwell: for I the LORD dwell among the children of Israel.
[YLT] and ye defile not the land in which ye are dwelling, in the midst of which I do tabernacle, for I Jehovah do tabernacle in the midst of the sons of Israel.'

Numbers 36

1. [KJV] And the chief fathers of the families of the children of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, of the families of the sons of Joseph, came near, and spake before Moses, and before the princes, the chief fathers of the children of Israel:
[YLT] And the heads of the fathers of the families of the sons of Gilead, son of Machir, son of Manasseh, of the families of the sons of Joseph, come near, and speak before Moses, and before the princes, heads of the fathers of the sons of Israel,

2. [KJV] And they said, The LORD commanded my lord to give the land for an inheritance by lot to the children of Israel: and my lord was commanded by the LORD to give the inheritance of Zelophehad our brother unto his daughters.
[YLT] and say, Jehovah commanded my lord to give the land for inheritance by lot to the sons of Israel, and my lord hath been commanded by Jehovah to give the inheritance of Zelophehad our brother to his daughters.

3. [KJV] And if they be married to any of the sons of the other tribes of the children of Israel, then shall their inheritance be taken from the inheritance of our fathers, and shall be put to the inheritance of the tribe whereunto they are received: so shall it be taken from the lot of our inheritance.
[YLT] And — they have been to one of the sons of the other tribes of the sons of Israel for wives, and their inheritance hath been withdrawn from the inheritance of our fathers, and hath been added to the inheritance of the tribe which is theirs, and from the lot of our inheritance it is withdrawn,

4. [KJV] And when the jubile of the children of Israel shall be, then shall their inheritance be put unto the inheritance of the tribe whereunto they are received: so shall their inheritance be taken away from the inheritance of the tribe of our fathers.
[YLT] and if it is the jubilee of the sons of Israel, then hath their inheritance been added to the inheritance of the tribe which is theirs, and from the inheritance of the tribe of our fathers is their inheritance withdrawn.'

5. [KJV] And Moses commanded the children of Israel according to the word of the LORD, saying, The tribe of the sons of Joseph hath said well.
[YLT] And Moses commandeth the sons of Israel, by the command of Jehovah, saying, 'Rightly are the tribe of the sons of Joseph speaking;

6. [KJV] This is the thing which the LORD doth command concerning the daughters of Zelophehad, saying, Let them marry to whom they think best; only to the family of the tribe of their father shall they marry.
[YLT] this is the thing which Jehovah hath commanded concerning the daughters of Zelophehad, saying, To those good in their eyes let them be for wives; only, to a family of the tribe of their fathers let them be for wives;

7. [KJV] So shall not the inheritance of the children of Israel remove from tribe to tribe: for every one of the children of Israel shall keep himself to the inheritance of the tribe of his fathers.
[YLT] and the inheritance of the sons of Israel doth not turn round from tribe unto tribe; for each to the inheritance of the tribe of his fathers, do the sons of Israel cleave.

8. [KJV] And every daughter, that possesseth an inheritance in any tribe of the children of Israel, shall be wife unto one of the family of the tribe of her father, that the children of Israel may enjoy every man the inheritance of his fathers.
[YLT] 'And every daughter possessing an inheritance, of the tribes of the sons of Israel, is to one of the family of the tribe of her father for a wife, so that the sons of Israel possess each the inheritance of his fathers,

9. [KJV] Neither shall the inheritance remove from one tribe to another tribe; but every one of the tribes of the children of Israel shall keep himself to his own inheritance.
[YLT] and the inheritance doth not turn round from one tribe to another tribe; for each to his inheritance do they cleave, the tribes of the sons of Israel.'

10. [KJV] Even as the LORD commanded Moses, so did the daughters of Zelophehad:
[YLT] As Jehovah hath commanded Moses, so have the daughters of Zelophehad done,

11. [KJV] For Mahlah, Tirzah, and Hoglah, and Milcah, and Noah, the daughters of Zelophehad, were married unto their father's brothers' sons:
[YLT] and Mahlah, Tirzah, and Hoglah, and Milcah, and Noah, daughters of Zelophehad, are to the sons of their fathers' brethren for wives;

12. [KJV] And they were married into the families of the sons of Manasseh the son of Joseph, and their inheritance remained in the tribe of the family of their father.
[YLT] to men of the families of the sons of Manasseh, son of Joseph, they have been for wives, and their inheritance is with the tribe of the family of their father.

13. [KJV] These are the commandments and the judgments, which the LORD commanded by the hand of Moses unto the children of Israel in the plains of Moab by Jordan near Jericho.
[YLT] These are the commands and the judgments which Jehovah hath commanded, by the hand of Moses, concerning the sons of Israel, in the plains of Moab, by Jordan, near Jericho.

Deuteronomy

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
31 32 33 34

Deuteronomy 1

1. [KJV] These be the words which Moses spake unto all Israel on this side Jordan in the wilderness, in the plain over against the Red sea, between Paran, and Tophel, and Laban, and Hazeroth, and Dizahab.
[YLT] These are the words which Moses hath spoken unto all Israel, beyond the Jordan, in the wilderness, in the plain over-against Suph, between Paran and Tophel, and Laban, and Hazeroth, and Di-Zahab;

2. [KJV] (There are eleven days' journey from Horeb by the way of mount Seir unto Kadeshbarnea.)
[YLT] eleven days' from Horeb, the way of mount Seir, unto Kadesh-Barnea.

3. [KJV] And it came to pass in the fortieth year, in the eleventh month, on the first day of the month, that Moses spake unto the children of Israel, according unto all that the LORD had given him in commandment unto them;
[YLT] And it cometh to pass in the fortieth year, in the eleventh month, on the first of the month hath Moses spoken unto the sons of Israel according to all that Jehovah hath commanded him concerning them;

4. [KJV] After he had slain Sihon the king of the Amorites, which dwelt in Heshbon, and Og the king of Bashan, which dwelt at Astaroth in Edrei:
[YLT] after his smiting Sihon king of the Amorite who is dwelling in Heshbon, and Og king of Bashan who is dwelling in Ashtaroth in Edrei,

5. [KJV] On this side Jordan, in the land of Moab, began Moses to declare this law, saying,
[YLT] beyond the Jordan, in the land of Moab, hath Moses begun to explain this law, saying:

6. [KJV] The LORD our God spake unto us in Horeb, saying, Ye have dwelt long enough in this mount:
[YLT] Jehovah our God hath spoken unto us in Horeb, saying, Enough to you — of dwelling in this mount;

7. [KJV] Turn you, and take your journey, and go to the mount of the Amorites, and unto all the places nigh thereunto, in the plain, in the hills, and in the vale, and in the south, and by the sea side, to the land of the Canaanites, and unto Lebanon, unto the great river, the river Euphrates.
[YLT] turn ye and journey for you, and enter the mount of the Amorite, and unto all its neighbouring places, in the plain, in the hill-country, and in the low country, and in the south, and in the haven of the sea, the land of the Canaanite, and of Lebanon, unto the great river, the river Phrat;

8. [KJV] Behold, I have set the land before you: go in and possess the land which the LORD sware unto your fathers, Abraham, Isaac, and Jacob, to give unto them and to their seed after them.
[YLT] see, I have set before you the land; go in and possess the land which Jehovah hath sworn to your fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give to them, and to their seed after them.

9. [KJV] And I spake unto you at that time, saying, I am not able to bear you myself alone:
[YLT] 'And I speak unto you at that time, saying, I am not able by myself to bear you;

10. [KJV] The LORD your God hath multiplied you, and, behold, ye are this day as the stars of heaven for multitude.
[YLT] Jehovah your God hath multiplied you, and lo, ye are to-day as the stars of the heavens for multitude;

11. [KJV] (The LORD God of your fathers make you a thousand times so many more as ye are, and bless you, as he hath promised you!)
[YLT] Jehovah, God of your fathers, is adding to you, as ye are, a thousand times, and doth bless you as He hath spoken to you.

12. [KJV] How can I myself alone bear your cumbrance, and your burden, and your strife?
[YLT] 'How do I bear by myself your pressure, and your burden, and your strife?

13. [KJV] Take you wise men, and understanding, and known among your tribes, and I will make them rulers over you.
[YLT] Give for yourselves men, wise and intelligent, and known to your tribes, and I set them for your heads;

14. [KJV] And ye answered me, and said, The thing which thou hast spoken is good for us to do.
[YLT] and ye answer me and say, Good is the thing which thou hast spoken — to do.

15. [KJV] So I took the chief of your tribes, wise men, and known, and made them heads over you, captains over thousands, and captains over hundreds, and captains over fifties, and captains over tens, and officers among your tribes.
[YLT] 'And I take the heads of your tribes, men, wise and known, and I appoint them heads over you, princes of thousands, and princes of hundreds, and princes of fifties, and princes of tens, and authorities, for your tribes.

16. [KJV] And I charged your judges at that time, saying, Hear the causes between your brethren, and judge righteously between every man and his brother, and the stranger that is with him.
[YLT] And I command your judges at that time, saying, Hearkening between your brethren — then ye have judged righteousness between a man, and his brother, and his sojourner;

17. [KJV] Ye shall not respect persons in judgment; but ye shall hear the small as well as the great; ye shall not be afraid of the face of man; for the judgment is God's: and the cause that is too hard for you, bring it unto me, and I will hear it.
[YLT] ye do not discern faces in judgment; as the little so the great ye do hear; ye are not afraid of the face of any, for the judgment is God's, and the thing which is too hard for you, ye bring near unto me, and I have heard it;

18. [KJV] And I commanded you at that time all the things which ye should do.
[YLT] and I command you, at that time, all the things which ye do.

19. [KJV] And when we departed from Horeb, we went through all that great and terrible wilderness, which ye saw by the way of the mountain of the Amorites, as the LORD our God commanded us; and we came to Kadeshbarnea.
[YLT] And we journey from Horeb, and go through all that great and fearful wilderness which ye have seen — the way of the hill-country of the Amorite, as Jehovah our God hath commanded us, and we come in unto Kadesh-Barnea.

20. [KJV] And I said unto you, Ye are come unto the mountain of the Amorites, which the LORD our God doth give unto us.
[YLT] 'And I say unto you, Ye have come in unto the hill-country of the Amorite, which Jehovah our God is giving to us;

21. [KJV] Behold, the LORD thy God hath set the land before thee: go up and possess it, as the LORD God of thy fathers hath said unto thee; fear not, neither be discouraged.
[YLT] see, Jehovah thy God hath set before thee the land; go up, possess, as Jehovah, God of thy fathers, hath spoken to thee; fear not, nor be affrighted.

22. [KJV] And ye came near unto me every one of you, and said, We will send men before us, and they shall search us out the land, and bring us word again by what way we must go up, and into what cities we shall come.
[YLT] And ye come near unto me, all of you, and say, Let us send men before us, and they search for us the land, and they bring us back word concerning the way in which we go up into it, and the cities unto which we come in;

23. [KJV] And the saying pleased me well: and I took twelve men of you, one of a tribe:
[YLT] and the thing is good in mine eyes, and I take of you twelve men, one man for a tribe.

24. [KJV] And they turned and went up into the mountain, and came unto the valley of Eshcol, and searched it out.

[YLT] 'And they turn and go up to the hill-country, and come in unto the valley of Eshcol, and spy it,

25. [KJV] And they took of the fruit of the land in their hands, and brought it down unto us, and brought us word again, and said, It is a good land which the LORD our God doth give us.
[YLT] and they take with their hand of the fruit of the land, and bring down unto us, and bring us back word, and say, Good is the land which Jehovah our God is giving to us.

26. [KJV] Notwithstanding ye would not go up, but rebelled against the commandment of the LORD your God:
[YLT] 'And ye have not been willing to go up, and ye provoke the mouth of Jehovah your God,

27. [KJV] And ye murmured in your tents, and said, Because the LORD hated us, he hath brought us forth out of the land of Egypt, to deliver us into the hand of the Amorites, to destroy us.
[YLT] and murmur in your tents, and say, In Jehovah's hating us He hath brought us out of the land of Egypt, to give us into the hand of the Amorite — to destroy us;

28. [KJV] Whither shall we go up? our brethren have discouraged our heart, saying, The people is greater and taller than we; the cities are great and walled up to heaven; and moreover we have seen the sons of the Anakims there.
[YLT] whither are we going up? our brethren have melted our heart, saying, A people greater and taller than we, cities great and fenced to heaven, and also sons of Anakim — we have seen there.

29. [KJV] Then I said unto you, Dread not, neither be afraid of them.
[YLT] 'And I say unto you, Be not terrified, nor be afraid of them;

30. [KJV] The LORD your God which goeth before you, he shall fight for you, according to all that he did for you in Egypt before your eyes;
[YLT] Jehovah your God, who is going before you — He doth fight for you, according to all that He hath done with you in Egypt before your eyes,

31. [KJV] And in the wilderness, where thou hast seen how that the LORD thy God bare thee, as a man doth bear his son, in all the way that ye went, until ye came into this place.
[YLT] and in the wilderness, where thou hast seen that Jehovah thy God hath borne thee as a man beareth his son, in all the way which ye have gone, till your coming in unto this place.

32. [KJV] Yet in this thing ye did not believe the LORD your God,
[YLT] 'And in this thing ye are not stedfast in Jehovah your God,

33. [KJV] Who went in the way before you, to search you out a place to pitch your tents in, in fire by night, to shew you by what way ye should go, and in a cloud by day.

[YLT] who is going before you in the way to search out to you a place for your encamping, in fire by night, to shew you in the way in which ye go, and in a cloud by day.

34. [KJV] And the LORD heard the voice of your words, and was wroth, and sware, saying,
[YLT] 'And Jehovah heareth the voice of your words, and is wroth, and sweareth, saying,

35. [KJV] Surely there shall not one of these men of this evil generation see that good land, which I sware to give unto your fathers,
[YLT] Not one of these men of this evil generation doth see the good land which I have sworn to give to your fathers,

36. [KJV] Save Caleb the son of Jephunneh; he shall see it, and to him will I give the land that he hath trodden upon, and to his children, because he hath wholly followed the LORD.
[YLT] save Caleb son of Jephunneh — he doth see it, and to him I give the land on which he hath trodden, and to his sons, because that he hath been fully after Jehovah.

37. [KJV] Also the LORD was angry with me for your sakes, saying, Thou also shalt not go in thither.
[YLT] 'Also with me hath Jehovah been angry for your sake, saying, Also, thou dost not go in thither;

38. [KJV] But Joshua the son of Nun, which standeth before thee, he shall go in thither: encourage him: for he shall cause Israel to inherit it.
[YLT] Joshua son of Nun, who is standing before thee, he goeth in thither; him strengthen thou; for he doth cause Israel to inherit.

39. [KJV] Moreover your little ones, which ye said should be a prey, and your children, which in that day had no knowledge between good and evil, they shall go in thither, and unto them will I give it, and they shall possess it.
[YLT] 'And your infants, of whom ye have said, For a prey they are, and your sons who have not known to-day good and evil, they go in thither, and to them I give it, and they possess it;

40. [KJV] But as for you, turn you, and take your journey into the wilderness by the way of the Red sea.
[YLT] and ye, turn for yourselves, and journey toward the wilderness, the way of the Red Sea.

41. [KJV] Then ye answered and said unto me, We have sinned against the LORD, we will go up and fight, according to all that the LORD our God commanded us. And when ye had girded on every man his weapons of war, ye were ready to go up into the hill.
[YLT] And ye answer and say unto me, We have sinned against Jehovah; we — we go up, and we have fought, according to all that which Jehovah our God hath commanded us; and ye gird on each his weapons of war, and ye are ready to go up into the hill-country;

42. [KJV] And the LORD said unto me, Say unto them, Go not up, neither fight; for I am not among you; lest ye be smitten before your enemies.
[YLT] and Jehovah saith unto me, Say to them, Ye do not go up, nor fight, for I am not in your midst, and ye are not smitten before your enemies.

43. [KJV] So I spake unto you; and ye would not hear, but rebelled against the commandment of the LORD, and went presumptuously up into the hill.
[YLT] 'And I speak unto you, and ye have not hearkened, and provoke the mouth of Jehovah, and act proudly, and go up into the hill-country;

44. [KJV] And the Amorites, which dwelt in that mountain, came out against you, and chased you, as bees do, and destroyed you in Seir, even unto Hormah.
[YLT] and the Amorite who is dwelling in that hill-country cometh out to meet you, and they pursue you as the bees do, and smite you in Seir — unto Hormah.

45. [KJV] And ye returned and wept before the LORD; but the LORD would not hearken to your voice, nor give ear unto you.
[YLT] 'And ye turn back and weep before Jehovah, and Jehovah hath not hearkened to your voice, nor hath he given ear unto you;

46. [KJV] So ye abode in Kadesh many days, according unto the days that ye abode there.
[YLT] and ye dwell in Kadesh many days, according to the days which ye had dwelt.

Deuteronomy 2

1. [KJV] Then we turned, and took our journey into the wilderness by the way of the Red sea, as the LORD spake unto me: and we compassed mount Seir many days.
[YLT] 'And we turn, and journey into the wilderness, the way of the Red Sea, as Jehovah hath spoken unto me, and we go round the mount of Seir many days.

2. [KJV] And the LORD spake unto me, saying,
[YLT] 'And Jehovah speaketh unto me, saying,

3. [KJV] Ye have compassed this mountain long enough: turn you northward.
[YLT] Enough to you — is the going round of this mount; turn for yourselves northward.

4. [KJV] And command thou the people, saying, Ye are to pass through the coast of your brethren the children of Esau, which dwell in Seir; and they shall be afraid of you: take ye good heed unto yourselves therefore:
[YLT] 'And the people command thou, saying, Ye are passing over into the border of your

brethren, sons of Esau, who are dwelling in Seir, and they are afraid of you; and ye have been very watchful,

5. [KJV] Meddle not with them; for I will not give you of their land, no, not so much as a foot breadth; because I have given mount Seir unto Esau for a possession.
[YLT] ye do not strive with them, for I do not give to you of their land even the treading of the sole of a foot; for a possession to Esau I have given mount Seir.

6. [KJV] Ye shall buy meat of them for money, that ye may eat; and ye shall also buy water of them for money, that ye may drink.
[YLT] 'Food ye buy from them with money, and have eaten; and also water ye buy from them with money, and have drunk,

7. [KJV] For the LORD thy God hath blessed thee in all the works of thy hand: he knoweth thy walking through this great wilderness: these forty years the LORD thy God hath been with thee; thou hast lacked nothing.
[YLT] for Jehovah thy God hath blessed thee in all the work of thy hands; He hath known thy walking in this great wilderness these forty years; Jehovah thy God is with thee; thou hast not lacked anything.

8. [KJV] And when we passed by from our brethren the children of Esau, which dwelt in Seir, through the way of the plain from Elath, and from Eziongaber, we turned and passed by the way of the wilderness of Moab.
[YLT] 'And we pass by from our brethren, sons of Esau, who are dwelling in Seir, by the way of the plain, by Elath, and by Ezion-Gaber; and we turn, and pass over the way of the wilderness of Moab;

9. [KJV] And the LORD said unto me, Distress not the Moabites, neither contend with them in battle: for I will not give thee of their land for a possession; because I have given Ar unto the children of Lot for a possession.
[YLT] and Jehovah saith unto me, Do not distress Moab, nor stir thyself up against them in battle, for I do not give to thee of their land for a possession; for to the sons of Lot I have given Ar for a possession.'

10. [KJV] The Emims dwelt therein in times past, a people great, and many, and tall, as the Anakims;
[YLT] 'The Emim formerly have dwelt in it, a people great, and numerous, and tall, as the Anakim;

11. [KJV] Which also were accounted giants, as the Anakims; but the Moabites call them Emims.
[YLT] Rephaim they are reckoned, they also, as the Anakim; and the Moabites call them Emim.

12. [KJV] The Horims also dwelt in Seir beforetime; but the children of Esau succeeded them, when they had destroyed them from before them, and dwelt in their stead; as Israel did unto the land of his possession, which the LORD gave unto them.
[YLT] And in Seir have the Horim dwelt formerly; and the sons of Esau dispossess them, and destroy them from before them, and dwell in their stead, as Israel hath done to the land of his possession, which Jehovah hath given to them;

13. [KJV] Now rise up, said I, and get you over the brook Zered. And we went over the brook Zered.
[YLT] now, rise ye, and pass over for yourselves the brook Zered; and we pass over the brook Zered.

14. [KJV] And the space in which we came from Kadeshbarnea, until we were come over the brook Zered, was thirty and eight years; until all the generation of the men of war were wasted out from among the host, as the LORD sware unto them.
[YLT] And the days which we have walked from Kadesh-Barnea until that we have passed over the brook Zered, are thirty and eight years, till the consumption of all the generation of the men of battle from the midst of the camp, as Jehovah hath sworn to them;

15. [KJV] For indeed the hand of the LORD was against them, to destroy them from among the host, until they were consumed.
[YLT] and also the hand of Jehovah hath been against them, to destroy them from the midst of the camp, till they are consumed.

16. [KJV] So it came to pass, when all the men of war were consumed and dead from among the people,
[YLT] 'And it cometh to pass, when all the men of battle have finished dying from the midst of the people,

17. [KJV] That the LORD spake unto me, saying,
[YLT] that Jehovah speaketh unto me, saying,

18. [KJV] Thou art to pass over through Ar, the coast of Moab, this day:
[YLT] Thou art passing over to-day the border of Moab, even Ar,

19. [KJV] And when thou comest nigh over against the children of Ammon, distress them not, nor meddle with them: for I will not give thee of the land of the children of Ammon any possession; because I have given it unto the children of Lot for a possession.
[YLT] and thou hast come near over-against the sons of Ammon, thou dost not distress them, nor

stir up thyself against them, for I do not give any of the land of the sons of Ammon to thee for a possession; for to the sons of Lot I have given it for a possession.

20. [KJV] (That also was accounted a land of giants: giants dwelt therein in old time; and the Ammonites call them Zamzummims;
[YLT] 'A land of Rephaim it is reckoned, even it; Rephaim dwelt in it formerly, and the Ammonites call them Zamzummim;

21. [KJV] A people great, and many, and tall, as the Anakims; but the LORD destroyed them before them; and they succeeded them, and dwelt in their stead:
[YLT] a people great, and numerous, and tall, as the Anakim, and Jehovah destroyeth them before them, and they dispossess them, and dwell in their stead,

22. [KJV] As he did to the children of Esau, which dwelt in Seir, when he destroyed the Horims from before them; and they succeeded them, and dwelt in their stead even unto this day:
[YLT] as He hath done for the sons of Esau, who are dwelling in Seir, when He destroyed the Horim from before them, and they dispossess them, and dwell in their stead, unto this day.

23. [KJV] And the Avims which dwelt in Hazerim, even unto Azzah, the Caphtorims, which came forth out of Caphtor, destroyed them, and dwelt in their stead.)
[YLT] As to the Avim who are dwelling in Hazerim unto Azzah, the Caphtorim — who are coming out from Caphtor — have destroyed them, and dwell in their stead.

24. [KJV] Rise ye up, take your journey, and pass over the river Arnon: behold, I have given into thine hand Sihon the Amorite, king of Heshbon, and his land: begin to possess it, and contend with him in battle.
[YLT] Rise ye, journey and pass over the brook Arnon; see, I have given into thy hand Sihon king of Heshbon, the Amorite, and his land; begin to possess, and stir up thyself against him in battle.

25. [KJV] This day will I begin to put the dread of thee and the fear of thee upon the nations that are under the whole heaven, who shall hear report of thee, and shall tremble, and be in anguish because of thee.
[YLT] This day I begin to put thy dread and thy fear on the face of the peoples under the whole heavens, who hear thy fame, and have trembled and been pained because of thee.

26. [KJV] And I sent messengers out of the wilderness of Kedemoth unto Sihon king of Heshbon with words of peace, saying,
[YLT] And I send messengers from the wilderness of Kedemoth, unto Sihon king of Heshbon, — words of peace — saying,

27. [KJV] Let me pass through thy land: I will go along by the high way, I will neither turn unto the right hand nor to the left.
[YLT] Let me pass over through thy land; in the several ways I go; I turn not aside — right or left —

28. [KJV] Thou shalt sell me meat for money, that I may eat; and give me water for money, that I may drink: only I will pass through on my feet;
[YLT] food for money thou dost sell me, and I have eaten; and water for money thou dost give to me, and I have drunk; only, let me pass over on my feet, —

29. [KJV] (As the children of Esau which dwell in Seir, and the Moabites which dwell in Ar, did unto me;) until I shall pass over Jordan into the land which the LORD our God giveth us.
[YLT] as the sons of Esau who are dwelling in Seir, and the Moabites who are dwelling in Ar, have done to me — till that I pass over the Jordan, unto the land which Jehovah our God is giving to us.

30. [KJV] But Sihon king of Heshbon would not let us pass by him: for the LORD thy God hardened his spirit, and made his heart obstinate, that he might deliver him into thy hand, as appeareth this day.
[YLT] 'And Sihon king of Heshbon hath not been willing to let us pass over by him, for Jehovah thy God hath hardened his spirit, and strengthened his heart, so as to give him into thy hand as at this day.

31. [KJV] And the LORD said unto me, Behold, I have begun to give Sihon and his land before thee: begin to possess, that thou mayest inherit his land.
[YLT] And Jehovah saith unto me, See, I have begun to give before thee Sihon and his land; begin to possess — to possess his land.

32. [KJV] Then Sihon came out against us, he and all his people, to fight at Jahaz.
[YLT] 'And Sihon cometh out to meet us, he and all his people, to battle to Jahaz;

33. [KJV] And the LORD our God delivered him before us; and we smote him, and his sons, and all his people.
[YLT] and Jehovah our God giveth him before us, and we smite him, and his sons, and all his people;

34. [KJV] And we took all his cities at that time, and utterly destroyed the men, and the women, and the little ones, of every city, we left none to remain:
[YLT] and we capture all his cities at that time, and devote the whole city, men, and the women, and the infants — we have not left a remnant;

35. [KJV] Only the cattle we took for a prey unto ourselves, and the spoil of the cities which we took.
[YLT] only, the cattle we have spoiled for ourselves, and the spoil of the cities which we have captured.

36. [KJV] From Aroer, which is by the brink of the river of Arnon, and from the city that is by the river, even unto Gilead, there was not one city too strong for us: the LORD our God delivered all unto us:
[YLT] From Aroer, which is by the edge of the brook Arnon, and the city which is by the brook, even unto Gilead there hath not been a city which is too high for us; the whole hath Jehovah our God given before us.

37. [KJV] Only unto the land of the children of Ammon thou camest not, nor unto any place of the river Jabbok, nor unto the cities in the mountains, nor unto whatsoever the LORD our God forbad us.
[YLT] Only, unto the land of the sons of Ammon thou hast not drawn near, any part of the brook Jabbok, and cities of the hill-country, and anything which Jehovah our God hath not commanded.

Deuteronomy 3

1. [KJV] Then we turned, and went up the way to Bashan: and Og the king of Bashan came out against us, he and all his people, to battle at Edrei.
[YLT] And we turn, and go up the way to Bashan, and Og king of Bashan cometh out to meet us, he and all his people, to battle, to Edrei.

2. [KJV] And the LORD said unto me, Fear him not: for I will deliver him, and all his people, and his land, into thy hand; and thou shalt do unto him as thou didst unto Sihon king of the Amorites, which dwelt at Heshbon.
[YLT] 'And Jehovah saith unto me, Fear him not, for into thy hand I have given him, and all his people, and his land, and thou hast done to him as thou hast done to Sihon king of the Amorite who is dwelling in Heshbon.

3. [KJV] So the LORD our God delivered into our hands Og also, the king of Bashan, and all his people: and we smote him until none was left to him remaining.
[YLT] 'And Jehovah our God giveth into our hands also Og king of Bashan, and all his people, and we smite him till there hath not been left to him a remnant;

4. [KJV] And we took all his cities at that time, there was not a city which we took not from them, threescore cities, all the region of Argob, the kingdom of Og in Bashan.

[YLT] and we capture all his cities at that time, there hath not been a city which we have not taken from them, sixty cities, all the region of Argob, the kingdom of Og in Bashan.

5. [KJV] All these cities were fenced with high walls, gates, and bars; beside unwalled towns a great many.
[YLT] All these are cities fenced with high walls, two-leaved doors and bar, apart from cities of villages very many;

6. [KJV] And we utterly destroyed them, as we did unto Sihon king of Heshbon, utterly destroying the men, women, and children, of every city.
[YLT] and we devote them, as we have done to Sihon king of Heshbon, devoting every city, men, the women, and the infants;

7. [KJV] But all the cattle, and the spoil of the cities, we took for a prey to ourselves.
[YLT] and all the cattle, and the spoil of the cities, we have spoiled for ourselves.

8. [KJV] And we took at that time out of the hand of the two kings of the Amorites the land that was on this side Jordan, from the river of Arnon unto mount Hermon;
[YLT] 'And we take, at that time, the land out of the hand of the two kings of the Amorite, which is beyond the Jordan, from the brook Arnon unto mount Hermon;

9. [KJV] (Which Hermon the Sidonians call Sirion; and the Amorites call it Shenir;)
[YLT] (Sidonians call Hermon, Sirion; and the Amorites call it Senir,)

10. [KJV] All the cities of the plain, and all Gilead, and all Bashan, unto Salchah and Edrei, cities of the kingdom of Og in Bashan.
[YLT] all the cities of the plain, and all Gilead, and all Bashan, unto Salchah and Edrei, cities of the kingdom of Og in Bashan,

11. [KJV] For only Og king of Bashan remained of the remnant of giants; behold, his bedstead was a bedstead of iron; is it not in Rabbath of the children of Ammon? nine cubits was the length thereof, and four cubits the breadth of it, after the cubit of a man.
[YLT] for only Og king of Bashan had been left of the remnant of the Rephaim; lo, his bedstead is a bedstead of iron; is it not in Rabbath of the sons of Ammon? nine cubits its length, and four cubits its breadth, by the cubit of a man.

12. [KJV] And this land, which we possessed at that time, from Aroer, which is by the river Arnon, and half mount Gilead, and the cities thereof, gave I unto the Reubenites and to the Gadites.
[YLT] And this land we have possessed, at that time; from Aroer, which is by the brook Arnon, and the half of mount Gilead, and its cities, I have given to the Reubenite, and to the Gadite;

13. [KJV] And the rest of Gilead, and all Bashan, being the kingdom of Og, gave I unto the half tribe of Manasseh; all the region of Argob, with all Bashan, which was called the land of giants.
[YLT] and the rest of Gilead and all Bashan, the kingdom of Og, I have given to the half tribe of Manasseh; all the region of Argob, to all that Bashan, called the land of Rephaim.

14. [KJV] Jair the son of Manasseh took all the country of Argob unto the coasts of Geshuri and Maachathi; and called them after his own name, Bashanhavothjair, unto this day.
[YLT] 'Jair son of Manasseh hath taken all the region of Argob, unto the border of Geshuri, and Maachathi, and calleth them by his own name, Bashan-Havoth-Jair, unto this day.

15. [KJV] And I gave Gilead unto Machir.
[YLT] And to Machir I have given Gilead.

16. [KJV] And unto the Reubenites and unto the Gadites I gave from Gilead even unto the river Arnon half the valley, and the border even unto the river Jabbok, which is the border of the children of Ammon;
[YLT] 'And to the Reubenite and to the Gadite I have given from Gilead even unto the brook Arnon, the middle of the valley and the border, even unto Jabbok the brook, the border of the sons of Ammon,

17. [KJV] The plain also, and Jordan, and the coast thereof, from Chinnereth even unto the sea of the plain, even the salt sea, under Ashdothpisgah eastward.
[YLT] and the plain, and the Jordan, and the border, from Chinnereth even unto the sea of the plain, the salt sea, under the springs of Pisgah, at the sun -rising.

18. [KJV] And I commanded you at that time, saying, The LORD your God hath given you this land to possess it: ye shall pass over armed before your brethren the children of Israel, all that are meet for the war.
[YLT] 'And I command you, at that time, saying, Jehovah your God hath given to you this land to possess it; armed ye pass over before your brethren the sons of Israel, all the sons of might.

19. [KJV] But your wives, and your little ones, and your cattle, (for I know that ye have much cattle,) shall abide in your cities which I have given you;
[YLT] Only, your wives, and your infants, and your cattle — I have known that ye have much cattle — do dwell in your cities which I have given to you,

20. [KJV] Until the LORD have given rest unto your brethren, as well as unto you, and until they also possess the land which the LORD your God hath given them beyond Jordan: and then shall ye return every man unto his possession, which I have given you.
[YLT] till that Jehovah give rest to your brethren like yourselves, and they also have possessed the

land which Jehovah your God is giving to them beyond the Jordan, then ye have turned back each to his possession, which I have given to you.

21. [KJV] And I commanded Joshua at that time, saying, Thine eyes have seen all that the LORD your God hath done unto these two kings: so shall the LORD do unto all the kingdoms whither thou passest.
[YLT] And Jehoshua I have commanded at that time, saying, Thine eyes are seeing all that which Jehovah your God hath done to these two kings — so doth Jehovah to all the kingdoms whither thou are passing over;

22. [KJV] Ye shall not fear them: for the LORD your God he shall fight for you.
[YLT] fear them not, for Jehovah your God, He is fighting for you.

23. [KJV] And I besought the LORD at that time, saying,
[YLT] 'And I entreat for grace unto Jehovah, at that time, saying,

24. [KJV] O Lord GOD, thou hast begun to shew thy servant thy greatness, and thy mighty hand: for what God is there in heaven or in earth, that can do according to thy works, and according to thy might?
[YLT] Lord Jehovah, Thou — Thou hast begun to shew Thy servant Thy greatness, and Thy strong hand; for who is a God in the heavens or in earth who doth according to Thy works, and according to Thy might?

25. [KJV] I pray thee, let me go over, and see the good land that is beyond Jordan, that goodly mountain, and Lebanon.
[YLT] Let me pass over, I pray Thee, and see the good land which is beyond the Jordan, this good hill-country, and Lebanon.

26. [KJV] But the LORD was wroth with me for your sakes, and would not hear me: and the LORD said unto me, Let it suffice thee; speak no more unto me of this matter.
[YLT] 'And Jehovah sheweth himself wroth with me, for your sake, and hath not hearkened unto me, and Jehovah saith unto me, Enough for thee; add not to speak unto Me any more about this thing:

27. [KJV] Get thee up into the top of Pisgah, and lift up thine eyes westward, and northward, and southward, and eastward, and behold it with thine eyes: for thou shalt not go over this Jordan.
[YLT] go up to the top of Pisgah, and lift up thine eyes westward, and northward, and southward, and eastward, and see with thine eyes — for thou dost not pass over this Jordan;

28. [KJV] But charge Joshua, and encourage him, and strengthen him: for he shall go over before this people, and he shall cause them to inherit the land which thou shalt see.

[YLT] and charge Jehoshua, and strengthen him, and harden him, for he doth pass over before this people, and he doth cause them to inherit the land which thou seest.

29. [KJV] So we abode in the valley over against Bethpeor.
[YLT] 'And we dwell in a valley over-against Beth-Peor.

Deuteronomy 4

1. [KJV] Now therefore hearken, O Israel, unto the statutes and unto the judgments, which I teach you, for to do them, that ye may live, and go in and possess the land which the LORD God of your fathers giveth you.
[YLT] 'And now, Israel, hearken unto the statutes, and unto the judgments which I am teaching you to do, so that ye live, and have gone in, and possessed the land which Jehovah God of your fathers is giving to you.

2. [KJV] Ye shall not add unto the word which I command you, neither shall ye diminish ought from it, that ye may keep the commandments of the LORD your God which I command you.
[YLT] Ye do not add to the word which I am commanding you, nor diminish from it, to keep the commands of Jehovah your God which I am commanding you.

3. [KJV] Your eyes have seen what the LORD did because of Baalpeor: for all the men that followed Baalpeor, the LORD thy God hath destroyed them from among you.
[YLT] 'Your eyes are seeing that which Jehovah hath done in Baal-Peor, for every man who hath gone after Baal-Peor, Jehovah thy God hath destroyed him from thy midst;

4. [KJV] But ye that did cleave unto the LORD your God are alive every one of you this day.
[YLT] and ye who are cleaving to Jehovah your God, are alive, all of you, to-day.

5. [KJV] Behold, I have taught you statutes and judgments, even as the LORD my God commanded me, that ye should do so in the land whither ye go to possess it.
[YLT] See, I have taught you statutes and judgments, as Jehovah my God hath commanded me — to do so, in the midst of the land whither ye are going in to possess it;

6. [KJV] Keep therefore and do them; for this is your wisdom and your understanding in the sight of the nations, which shall hear all these statutes, and say, Surely this great nation is a wise and understanding people.
[YLT] and ye have kept and done them (for it is your wisdom and your understanding) before the eyes of the peoples who hear all these statutes, and they have said, Only, a people wise and understanding is this great nation.

7. [KJV] For what nation is there so great, who hath God so nigh unto them, as the LORD our God is in all things that we call upon him for?
[YLT] For which is the great nation that hath God near unto it, as Jehovah our God, in all we have called unto him?

8. [KJV] And what nation is there so great, that hath statutes and judgments so righteous as all this law, which I set before you this day?
[YLT] and which is the great nation which hath righteous statutes and judgments according to all this law which I am setting before you to-day?

9. [KJV] Only take heed to thyself, and keep thy soul diligently, lest thou forget the things which thine eyes have seen, and lest they depart from thy heart all the days of thy life: but teach them thy sons, and thy sons' sons;
[YLT] 'Only, take heed to thyself, and watch thy soul exceedingly, lest thou forget the things which thine eyes have seen, and lest they turn aside from thy heart, all days of thy life; and thou hast made them known to thy sons, and to thy sons' sons.

10. [KJV] Specially the day that thou stoodest before the LORD thy God in Horeb, when the LORD said unto me, Gather me the people together, and I will make them hear my words, that they may learn to fear me all the days that they shall live upon the earth, and that they may teach their children.
[YLT] The day when thou hast stood before Jehovah thy God in Horeb — in Jehovah's saying unto me, Assemble to Me the people, and I cause them to hear My words, so that they learn to fear Me all the days that they are alive on the ground, and their sons they teach; —

11. [KJV] And ye came near and stood under the mountain; and the mountain burned with fire unto the midst of heaven, with darkness, clouds, and thick darkness.
[YLT] and ye draw near and stand under the mountain, and the mountain is burning with fire unto the heart of the heavens — darkness, cloud, yea, thick darkness:

12. [KJV] And the LORD spake unto you out of the midst of the fire: ye heard the voice of the words, but saw no similitude; only ye heard a voice.
[YLT] 'And Jehovah speaketh unto you out of the midst of the fire; a voice of words ye are hearing and a similitude ye are not seeing, only a voice;

13. [KJV] And he declared unto you his covenant, which he commanded you to perform, even ten commandments; and he wrote them upon two tables of stone.
[YLT] and He declareth to you His covenant, which He hath commanded you to do, the Ten Matters, and He writeth them upon two tables of stone.

14. [KJV] And the LORD commanded me at that time to teach you statutes and judgments, that ye might do them in the land whither ye go over to possess it.
[YLT] 'And me hath Jehovah commanded at that time to teach you statutes and judgments, for your doing them in the land whither ye are passing over to possess it;

15. [KJV] Take ye therefore good heed unto yourselves; for ye saw no manner of similitude on the day that the LORD spake unto you in Horeb out of the midst of the fire:
[YLT] and ye have been very watchful of your souls, for ye have not seen any similitude in the day of Jehovah's speaking unto you in Horeb out of the midst of the fire,

16. [KJV] Lest ye corrupt yourselves, and make you a graven image, the similitude of any figure, the likeness of male or female,
[YLT] lest ye do corruptly, and have made to you a graven image, a similitude of any figure, a form of male or female —

17. [KJV] The likeness of any beast that is on the earth, the likeness of any winged fowl that flieth in the air,
[YLT] a form of any beast which is in the earth — a form of any winged bird which flieth in the heavens —

18. [KJV] The likeness of any thing that creepeth on the ground, the likeness of any fish that is in the waters beneath the earth:
[YLT] a form of any creeping thing on the ground — a form of any fish which is in the waters under the earth;

19. [KJV] And lest thou lift up thine eyes unto heaven, and when thou seest the sun, and the moon, and the stars, even all the host of heaven, shouldest be driven to worship them, and serve them, which the LORD thy God hath divided unto all nations under the whole heaven.
[YLT] 'And lest thou lift up thine eyes towards the heavens, and hast seen the sun, and the moon, and the stars, all the host of the heavens, and thou hast been forced, and hast bowed thyself to them, and served them, which Jehovah thy God hath apportioned to all the peoples under the whole heavens.

20. [KJV] But the LORD hath taken you, and brought you forth out of the iron furnace, even out of Egypt, to be unto him a people of inheritance, as ye are this day.
[YLT] And you hath Jehovah taken, and He is bringing you out from the iron furnace, from Egypt, to be to Him for a people — an inheritance, as at this day.

21. [KJV] Furthermore the LORD was angry with me for your sakes, and sware that I should not go over Jordan, and that I should not go in unto that good land, which the LORD thy God giveth

thee for an inheritance:
[YLT] And Jehovah hath shewed himself wroth with me because of your words, and sweareth to my not passing over the Jordan, and to my not going in unto the good land which Jehovah thy God is giving to thee — an inheritance;

22. [KJV] But I must die in this land, I must not go over Jordan: but ye shall go over, and possess that good land.
[YLT] for I am dying in this land; I am not passing over the Jordan, and ye are passing over, and have possessed this good land.

23. [KJV] Take heed unto yourselves, lest ye forget the covenant of the LORD your God, which he made with you, and make you a graven image, or the likeness of any thing, which the LORD thy God hath forbidden thee.
[YLT] Take heed to yourselves, lest ye forget the covenant of Jehovah your God, which He hath made with you, and have made to yourselves a graven image, a similitude of anything concerning which Jehovah thy God hath charged thee:

24. [KJV] For the LORD thy God is a consuming fire, even a jealous God.
[YLT] for Jehovah thy God is a fire consuming — a zealous God.

25. [KJV] When thou shalt beget children, and children's children, and ye shall have remained long in the land, and shall corrupt yourselves, and make a graven image, or the likeness of any thing, and shall do evil in the sight of the LORD thy God, to provoke him to anger:
[YLT] When thou begettest sons and sons' sons, and ye have become old in the land, and have done corruptly, and have made a graven image, a similitude of anything, and have done the evil thing in the eyes of Jehovah, to provoke Him to anger: —

26. [KJV] I call heaven and earth to witness against you this day, that ye shall soon utterly perish from off the land whereunto ye go over Jordan to possess it; ye shall not prolong your days upon it, but shall utterly be destroyed.
[YLT] I have caused to testify against you this day the heavens and the earth, that ye do perish utterly hastily from off the land whither ye are passing over the Jordan to possess it; ye do not prolong days upon it, but are utterly destroyed;

27. [KJV] And the LORD shall scatter you among the nations, and ye shall be left few in number among the heathen, whither the LORD shall lead you.
[YLT] and Jehovah hath scattered you among the peoples, and ye have been left few in number among the nations, whither Jehovah leadeth you,

28. [KJV] And there ye shall serve gods, the work of men's hands, wood and stone, which neither see, nor hear, nor eat, nor smell.
[YLT] and ye have served there gods, work of man's hands, wood and stone, which see not, nor hear, nor eat, nor smell.

29. [KJV] But if from thence thou shalt seek the LORD thy God, thou shalt find him, if thou seek him with all thy heart and with all thy soul.
[YLT] And — ye have sought from thence Jehovah thy God, and hast found, when thou seekest Him with all thy heart, and with all thy soul,

30. [KJV] When thou art in tribulation, and all these things are come upon thee, even in the latter days, if thou turn to the LORD thy God, and shalt be obedient unto his voice;
[YLT] in distress being to thee, and all these things have found thee, in the latter end of the days, and thou hast turned back unto Jehovah thy God, and hast hearkened to His voice;

31. [KJV] (For the LORD thy God is a merciful God;) he will not forsake thee, neither destroy thee, nor forget the covenant of thy fathers which he sware unto them.
[YLT] for a merciful God is Jehovah thy God; He doth not fail thee, nor destroy thee, nor forget the covenant of thy fathers, which He hath sworn to them.

32. [KJV] For ask now of the days that are past, which were before thee, since the day that God created man upon the earth, and ask from the one side of heaven unto the other, whether there hath been any such thing as this great thing is, or hath been heard like it?
[YLT] For, ask, I pray thee, at the former days which have been before thee, from the day that God prepared man on the earth, and from the one end of the heavens even unto the other end of the heavens, whether there hath been as this great thing — or hath been heard like it?

33. [KJV] Did ever people hear the voice of God speaking out of the midst of the fire, as thou hast heard, and live?
[YLT] Hath a people heard the voice of God speaking out of the midst of the fire, as thou hast heard, thou — and doth live?

34. [KJV] Or hath God assayed to go and take him a nation from the midst of another nation, by temptations, by signs, and by wonders, and by war, and by a mighty hand, and by a stretched out arm, and by great terrors, according to all that the LORD your God did for you in Egypt before your eyes?
[YLT] Or hath God tried to go in to take to Himself, a nation from the midst of a nation, by trials, by signs, and by wonders, and by war, and by a strong hand, and by a stretched-out arm, and by great terrors — according to all that Jehovah your God hath done to you, in Egypt, before your eyes?

35. [KJV] Unto thee it was shewed, that thou mightest know that the LORD he is God; there is none else beside him.
[YLT] Thou, thou hast been shewn it, to know that Jehovah He is God; there is none else besides Him.

36. [KJV] Out of heaven he made thee to hear his voice, that he might instruct thee: and upon earth he shewed thee his great fire; and thou heardest his words out of the midst of the fire.
[YLT] 'From the heavens He hath caused thee to hear His voice, to instruct thee, and on earth He hath shewed thee His great fire, and His words thou hast heard out of the midst of the fire.

37. [KJV] And because he loved thy fathers, therefore he chose their seed after them, and brought thee out in his sight with his mighty power out of Egypt;
[YLT] 'And because that He hath loved thy fathers, He doth also fix on their seed after them, and doth bring thee out, in His presence, by His great power, from Egypt:

38. [KJV] To drive out nations from before thee greater and mightier than thou art, to bring thee in, to give thee their land for an inheritance, as it is this day.
[YLT] to dispossess nations greater and stronger than thou, from thy presence, to bring thee in to give to thee their land — an inheritance, as at this day.

39. [KJV] Know therefore this day, and consider it in thine heart, that the LORD he is God in heaven above, and upon the earth beneath: there is none else.
[YLT] And thou hast known to-day, and hast turned it back unto thy heart, that Jehovah He is God, in the heavens above, and on the earth beneath — there is none else;

40. [KJV] Thou shalt keep therefore his statutes, and his commandments, which I command thee this day, that it may go well with thee, and with thy children after thee, and that thou mayest prolong thy days upon the earth, which the LORD thy God giveth thee, for ever.
[YLT] and thou hast kept His statutes and His commands which I am commanding thee to-day, so that it is well to thee, and to thy sons after thee, and so that thou prolongest days on the ground which Jehovah thy God is giving to thee — all the days.'

41. [KJV] Then Moses severed three cities on this side Jordan toward the sunrising;
[YLT] Then Moses separateth three cities beyond the Jordan, towards the sun-rising,

42. [KJV] That the slayer might flee thither, which should kill his neighbour unawares, and hated him not in times past; and that fleeing unto one of these cities he might live:
[YLT] for the fleeing thither of the man-slayer, who slayeth his neighbour unknowingly, and he is not hating him heretofore, and he hath fled unto one of these cities, and he hath lived:

43. [KJV] Namely, Bezer in the wilderness, in the plain country, of the Reubenites; and Ramoth in Gilead, of the Gadites; and Golan in Bashan, of the Manassites.
[YLT] Bezer, in the wilderness, in the land of the plain, of the Reubenite; and Ramoth, in Gilead, of the Gadite; and Golan, in Bashan, of the Manassahite.

44. [KJV] And this is the law which Moses set before the children of Israel:
[YLT] And this is the law which Moses hath set before the sons of Israel;

45. [KJV] These are the testimonies, and the statutes, and the judgments, which Moses spake unto the children of Israel, after they came forth out of Egypt,
[YLT] these are the testimonies, and the statutes, and the judgments, which Moses hath spoken unto the sons of Israel, in their coming out of Egypt,

46. [KJV] On this side Jordan, in the valley over against Bethpeor, in the land of Sihon king of the Amorites, who dwelt at Heshbon, whom Moses and the children of Israel smote, after they were come forth out of Egypt:
[YLT] beyond the Jordan, in the valley over-against Beth-Peor, in the land of Sihon, king of the Amorite, who is dwelling in Heshbon, whom Moses and the sons of Israel have smitten, in their coming out of Egypt,

47. [KJV] And they possessed his land, and the land of Og king of Bashan, two kings of the Amorites, which were on this side Jordan toward the sunrising;
[YLT] and they possess his land, and the land of Og king of Bashan, two kings of the Amorite who are beyond the Jordan, towards the sun-rising;

48. [KJV] From Aroer, which is by the bank of the river Arnon, even unto mount Sion, which is Hermon,
[YLT] from Aroer, which is by the edge of the brook Arnon, even unto mount Sion, which is Hermon —

49. [KJV] And all the plain on this side Jordan eastward, even unto the sea of the plain, under the springs of Pisgah.
[YLT] and all the plain beyond the Jordan eastward, even unto the sea of the plain, under the springs of Pisgah.

Deuteronomy 5

1. [KJV] And Moses called all Israel, and said unto them, Hear, O Israel, the statutes and judgments which I speak in your ears this day, that ye may learn them, and keep, and do them.
[YLT] And Moses calleth unto all Israel, and saith unto them, 'Hear, Israel, the statutes and the

judgments which I am speaking in your ears to-day, and ye have learned them, and have observed to do them.

2. [KJV] The LORD our God made a covenant with us in Horeb.
[YLT] Jehovah our God made with us a covenant in Horeb;

3. [KJV] The LORD made not this covenant with our fathers, but with us, even us, who are all of us here alive this day.
[YLT] not with our fathers hath Jehovah made this covenant, but with us; we — these — here to-day — all of us alive.

4. [KJV] The LORD talked with you face to face in the mount out of the midst of the fire,
[YLT] Face to face hath Jehovah spoken with you, in the mount, out of the midst of the fire;

5. [KJV] (I stood between the LORD and you at that time, to shew you the word of the LORD: for ye were afraid by reason of the fire, and went not up into the mount;) saying,
[YLT] I am standing between Jehovah and you, at that time, to declare to you the word of Jehovah, for ye have been afraid from the presence of the fire, and ye have not gone up into the mount; saying:

6. [KJV] I am the LORD thy God, which brought thee out of the land of Egypt, from the house of bondage.
[YLT] I Jehovah am thy God, who hath brought thee out from the land of Egypt, from a house of servants.

7. [KJV] Thou shalt have none other gods before me.
[YLT] 'Thou hast no other gods in My presence.

8. [KJV] Thou shalt not make thee any graven image, or any likeness of any thing that is in heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the waters beneath the earth:
[YLT] Thou dost not make to thee a graven image, any similitude which is in the heavens above, and which is in the earth beneath, and which is in the waters under the earth;

9. [KJV] Thou shalt not bow down thyself unto them, nor serve them: for I the LORD thy God am a jealous God, visiting the iniquity of the fathers upon the children unto the third and fourth generation of them that hate me,
[YLT] thou dost not bow thyself to them nor serve them, for I Jehovah thy God am a zealous God, charging iniquity of fathers on children, and on a third generation, and on a fourth, to those hating Me;

10. [KJV] And shewing mercy unto thousands of them that love me and keep my commandments.
[YLT] and doing kindness to thousands, to those loving Me, and to those keeping My commands.

11. [KJV] Thou shalt not take the name of the LORD thy God in vain: for the LORD will not hold him guiltless that taketh his name in vain.
[YLT] 'Thou dost not take up the Name of Jehovah thy God for a vain thing, for Jehovah doth not acquit him who taketh up His Name for a vain thing.

12. [KJV] Keep the sabbath day to sanctify it, as the LORD thy God hath commanded thee.
[YLT] Observe the day of the sabbath — to sanctify it, as Jehovah thy God hath commanded thee;

13. [KJV] Six days thou shalt labour, and do all thy work:
[YLT] six days thou dost labour, and hast done all thy work,

14. [KJV] But the seventh day is the sabbath of the LORD thy God: in it thou shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, nor thy manservant, nor thy maidservant, nor thine ox, nor thine ass, nor any of thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates; that thy manservant and thy maidservant may rest as well as thou.
[YLT] and the seventh day is a sabbath to Jehovah thy God; thou dost not do any work, thou, and thy son, and thy daughter, and thy man-servant, and thy handmaid, and thine ox, and thine ass, and all thy cattle, and thy sojourner who is within thy gates; so that thy man-servant, and thy handmaid doth rest like thyself;

15. [KJV] And remember that thou wast a servant in the land of Egypt, and that the LORD thy God brought thee out thence through a mighty hand and by a stretched out arm: therefore the LORD thy God commanded thee to keep the sabbath day.
[YLT] and thou hast remembered that a servant thou hast been in the land of Egypt, and Jehovah thy God is bringing thee out thence by a strong hand, and by a stretched-out arm; therefore hath Jehovah thy God commanded thee to keep the day of the sabbath.

16. [KJV] Honour thy father and thy mother, as the LORD thy God hath commanded thee; that thy days may be prolonged, and that it may go well with thee, in the land which the LORD thy God giveth thee.
[YLT] 'Honour thy father and thy mother, as Jehovah thy God hath commanded thee, so that thy days are prolonged, and so that it is well with thee, on the ground which Jehovah thy God is giving to thee.

17. [KJV] Thou shalt not kill.
[YLT] 'Thou dost not murder.

18. [KJV] Neither shalt thou commit adultery.
[YLT] 'Thou dost not commit adultery.

19. [KJV] Neither shalt thou steal.
[YLT] 'Thou dost not steal.

20. [KJV] Neither shalt thou bear false witness against thy neighbour.
[YLT] Thou dost not answer against thy neighbour — a false testimony.

21. [KJV] Neither shalt thou desire thy neighbour's wife, neither shalt thou covet thy neighbour's house, his field, or his manservant, or his maidservant, his ox, or his ass, or any thing that is thy neighbour's.
[YLT] Thou dost not desire thy neighbour's wife; nor dost thou covet thy neighbour's house, his field, and his man-servant, and his handmaid, his ox, and his ass, and anything which is thy neighbour's.

22. [KJV] These words the LORD spake unto all your assembly in the mount out of the midst of the fire, of the cloud, and of the thick darkness, with a great voice: and he added no more. And he wrote them in two tables of stone, and delivered them unto me.
[YLT] These words hath Jehovah spoken unto all your assembly, in the mount out of the midst of the fire, of the cloud, and of the thick darkness — a great voice; and He hath not added, and He writeth them on two tables of stone, and giveth them unto me.

23. [KJV] And it came to pass, when ye heard the voice out of the midst of the darkness, (for the mountain did burn with fire,) that ye came near unto me, even all the heads of your tribes, and your elders;
[YLT] 'And it cometh to pass as ye hear the voice out of the midst of the darkness, and of the mountain burning with fire, that ye come near unto me, all the heads of your tribes, and your elders,

24. [KJV] And ye said, Behold, the LORD our God hath shewed us his glory and his greatness, and we have heard his voice out of the midst of the fire: we have seen this day that God doth talk with man, and he liveth.
[YLT] and say, Lo, Jehovah our God hath shewed us His honour, and His greatness; and His voice we have heard out of the midst of the fire; this day we have seen that God doth speak with man — and he hath lived.

25. [KJV] Now therefore why should we die? for this great fire will consume us: if we hear the voice of the LORD our God any more, then we shall die.
[YLT] And, now, why do we die? for consume us doth this great fire — if we add to hear the voice of Jehovah our God any more — then we have died.

26. [KJV] For who is there of all flesh, that hath heard the voice of the living God speaking out of the midst of the fire, as we have, and lived?
[YLT] For who of all flesh is he who hath heard the voice of the living God speaking out of the midst of the fire like us — and doth live?

27. [KJV] Go thou near, and hear all that the LORD our God shall say: and speak thou unto us all that the LORD our God shall speak unto thee; and we will hear it, and do it.
[YLT] Draw near thou, and hear all that which Jehovah our God saith, and thou, thou dost speak unto us all that which Jehovah our God speaketh unto thee, and we have hearkened, and done it.

28. [KJV] And the LORD heard the voice of your words, when ye spake unto me; and the LORD said unto me, I have heard the voice of the words of this people, which they have spoken unto thee: they have well said all that they have spoken.
[YLT] And Jehovah heareth the voice of your words, in your speaking unto me, and Jehovah saith unto me, I have heard the voice of the words of this people which they have spoken unto thee; they have done well in all that they have spoken.

29. [KJV] O that there were such an heart in them, that they would fear me, and keep all my commandments always, that it might be well with them, and with their children for ever!
[YLT] O that their heart had been thus to them, to fear Me, and to keep My commands all the days, that it may be well with them, and with their sons — to the age!

30. [KJV] Go say to them, Get you into your tents again.
[YLT] 'Go, say to them, Turn back for yourselves, to your tents;

31. [KJV] But as for thee, stand thou here by me, and I will speak unto thee all the commandments, and the statutes, and the judgments, which thou shalt teach them, that they may do them in the land which I give them to possess it.
[YLT] and thou here stand thou with Me, and let Me speak unto thee all the command, and the statutes, and the judgments which thou dost teach them, and they have done in the land which I am giving to them to possess it.

32. [KJV] Ye shall observe to do therefore as the LORD your God hath commanded you: ye shall not turn aside to the right hand or to the left.
[YLT] And ye have observed to do as Jehovah your God hath commanded you, ye turn not aside — right or left;

33. [KJV] Ye shall walk in all the ways which the LORD your God hath commanded you, that ye may live, and that it may be well with you, and that ye may prolong your days in the land which ye

shall possess.
[YLT] in all the way which Jehovah your God hath commanded you ye walk, so that ye live, and it is well with you, and ye have prolonged days in the land which ye possess.

Deuteronomy 6

1. [KJV] Now these are the commandments, the statutes, and the judgments, which the LORD your God commanded to teach you, that ye might do them in the land whither ye go to possess it:
[YLT] And this is the command, the statutes and the judgments which Jehovah your God hath commanded to teach you, to do in the land which ye are passing over thither to possess it,

2. [KJV] That thou mightest fear the LORD thy God, to keep all his statutes and his commandments, which I command thee, thou, and thy son, and thy son's son, all the days of thy life; and that thy days may be prolonged.
[YLT] so that thou dost fear Jehovah thy God, to keep all His statutes and His commands, which I am commanding thee, thou, and thy son, and thy son's son, all days of thy life, and so that thy days are prolonged.

3. [KJV] Hear therefore, O Israel, and observe to do it; that it may be well with thee, and that ye may increase mightily, as the LORD God of thy fathers hath promised thee, in the land that floweth with milk and honey.
[YLT] And thou hast heard, O Israel, and observed to do, that it may be well with thee, and that thou mayest multiply exceedingly, as Jehovah, God of thy fathers, hath spoken to thee, in the land flowing with milk and honey.

4. [KJV] Hear, O Israel: The LORD our God is one LORD:
[YLT] Hear, O Israel, Jehovah our God is one Jehovah;

5. [KJV] And thou shalt love the LORD thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might.
[YLT] and thou hast loved Jehovah thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy might,

6. [KJV] And these words, which I command thee this day, shall be in thine heart:
[YLT] and these words which I am commanding thee to-day have been on thine heart,

7. [KJV] And thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up.

[YLT] and thou hast repeated them to thy sons, and spoken of them in thy sitting in thine house, and in thy walking in the way, and in thy lying down, and in thy rising up,

8. [KJV] And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be as frontlets between thine eyes.
[YLT] and hast bound them for a sign upon thy hand, and they have been for frontlets between thine eyes,

9. [KJV] And thou shalt write them upon the posts of thy house, and on thy gates.
[YLT] and thou hast written them on door-posts of thy house, and on thy gates.

10. [KJV] And it shall be, when the LORD thy God shall have brought thee into the land which he sware unto thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give thee great and goodly cities, which thou buildedst not,
[YLT] And it hath been, when Jehovah thy God doth bring thee in unto the land which He hath sworn to thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give to thee — cities great and good, which thou hast not built,

11. [KJV] And houses full of all good things, which thou filledst not, and wells digged, which thou diggedst not, vineyards and olive trees, which thou plantedst not; when thou shalt have eaten and be full;
[YLT] and houses full of all good things which thou hast not filled, and wells digged which thou hast not digged, vineyards and olive-yards which thou hast not planted, and thou hast eaten, and been satisfied;

12. [KJV] Then beware lest thou forget the LORD, which brought thee forth out of the land of Egypt, from the house of bondage.
[YLT] 'Take heed to thyself lest thou forget Jehovah who hath brought thee out of the land of Egypt, out of a house of servants;

13. [KJV] Thou shalt fear the LORD thy God, and serve him, and shalt swear by his name.
[YLT] Jehovah thy God thou dost fear, and Him thou dost serve, and by His name thou dost swear;

14. [KJV] Ye shall not go after other gods, of the gods of the people which are round about you;
[YLT] ye do not go after other gods, of the gods of the peoples who are round about you;

15. [KJV] (For the LORD thy God is a jealous God among you) lest the anger of the LORD thy God be kindled against thee, and destroy thee from off the face of the earth.
[YLT] for a zealous God is Jehovah thy God in thy midst — lest the anger of Jehovah thy God burn against thee, and He hath destroyed thee from off the face of the ground.

16. [KJV] Ye shall not tempt the LORD your God, as ye tempted him in Massah.
[YLT] 'Ye do not try Jehovah your God as ye tried in Massah;

17. [KJV] Ye shall diligently keep the commandments of the LORD your God, and his testimonies, and his statutes, which he hath commanded thee.
[YLT] ye do diligently keep the commands of Jehovah your God, and His testimonies, and His statutes which He hath commanded thee,

18. [KJV] And thou shalt do that which is right and good in the sight of the LORD: that it may be well with thee, and that thou mayest go in and possess the good land which the LORD sware unto thy fathers,
[YLT] and thou hast done that which is right and good in the eyes of Jehovah, so that it is well with thee, and thou hast gone in and possessed the good land which Jehovah hath sworn to thy fathers,

19. [KJV] To cast out all thine enemies from before thee, as the LORD hath spoken.
[YLT] to drive away all thine enemies from thy presence, as Jehovah hath spoken.

20. [KJV] And when thy son asketh thee in time to come, saying, What mean the testimonies, and the statutes, and the judgments, which the LORD our God hath commanded you?
[YLT] When thy son asketh thee hereafter, saying, What are the testimonies, and the statutes, and the judgments, which Jehovah our God hath commanded you?

21. [KJV] Then thou shalt say unto thy son, We were Pharaoh's bondmen in Egypt; and the LORD brought us out of Egypt with a mighty hand:
[YLT] then thou hast said to thy son, Servants we have been to Pharaoh in Egypt, and Jehovah bringeth us out of Egypt by a high hand;

22. [KJV] And the LORD shewed signs and wonders, great and sore, upon Egypt, upon Pharaoh, and upon all his household, before our eyes:
[YLT] and Jehovah giveth signs and wonders, great and sad, on Egypt, on Pharaoh, and on all his house, before our eyes;

23. [KJV] And he brought us out from thence, that he might bring us in, to give us the land which he sware unto our fathers.
[YLT] and us He hath brought out thence, in order to bring us in, to give to us the land which He had sworn to our fathers.

24. [KJV] And the LORD commanded us to do all these statutes, to fear the LORD our God, for our good always, that he might preserve us alive, as it is at this day.

[YLT] And Jehovah commandeth us to do all these statutes, to fear Jehovah our God, for good to ourselves all the days, to keep us alive, as at this day;

25. [KJV] And it shall be our righteousness, if we observe to do all these commandments before the LORD our God, as he hath commanded us.
[YLT] and righteousness it is for us, when we observe to do all this command before Jehovah our God, as He hath commanded us.

Deuteronomy 7

1. [KJV] When the LORD thy God shall bring thee into the land whither thou goest to possess it, and hath cast out many nations before thee, the Hittites, and the Girgashites, and the Amorites, and the Canaanites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites, seven nations greater and mightier than thou;
[YLT] 'When Jehovah thy God doth bring thee in unto the land whither thou art going in to possess it, and He hath cast out many nations from thy presence, the Hittite, and the Girgashite, and the Amorite, and the Canaanite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite, seven nations more numerous and mighty than thou,

2. [KJV] And when the LORD thy God shall deliver them before thee; thou shalt smite them, and utterly destroy them; thou shalt make no covenant with them, nor shew mercy unto them:
[YLT] and Jehovah thy God hath given them before thee, and thou hast smitten them — thou dost utterly devote them — thou dost not make with them a covenant, nor dost thou favour them.

3. [KJV] Neither shalt thou make marriages with them; thy daughter thou shalt not give unto his son, nor his daughter shalt thou take unto thy son.
[YLT] 'And thou dost not join in marriage with them; thy daughter thou dost not give to his son, and his daughter thou dost not take to thy son,

4. [KJV] For they will turn away thy son from following me, that they may serve other gods: so will the anger of the LORD be kindled against you, and destroy thee suddenly.
[YLT] for he doth turn aside thy son from after Me, and they have served other gods, and the anger of Jehovah hath burned against you, and hath destroyed thee hastily.

5. [KJV] But thus shall ye deal with them; ye shall destroy their altars, and break down their images, and cut down their groves, and burn their graven images with fire.
[YLT] 'But thus thou dost to them: their altars ye break down, and their standing pillars ye shiver, and their shrines ye cut down, and their graven images ye burn with fire;

6. [KJV] For thou art an holy people unto the LORD thy God: the LORD thy God hath chosen thee to be a special people unto himself, above all people that are upon the face of the earth.

[YLT] for a holy people art thou to Jehovah thy God; on thee hath Jehovah thy God fixed, to be to Him for a peculiar people, out of all the peoples who are on the face of the ground.

7. [KJV] The LORD did not set his love upon you, nor choose you, because ye were more in number than any people; for ye were the fewest of all people:
[YLT] Not because of your being more numerous than any of the peoples hath Jehovah delighted in you, and fixeth on you, for ye are the least of all the peoples,

8. [KJV] But because the LORD loved you, and because he would keep the oath which he had sworn unto your fathers, hath the LORD brought you out with a mighty hand, and redeemed you out of the house of bondmen, from the hand of Pharaoh king of Egypt.
[YLT] but because of Jehovah's loving you, and because of His keeping the oath which He hath sworn to your fathers, hath Jehovah brought you out by a strong hand, and doth ransom you from a house of servants, from the hand of Pharaoh king of Egypt.

9. [KJV] Know therefore that the LORD thy God, he is God, the faithful God, which keepeth covenant and mercy with them that love him and keep his commandments to a thousand generations;
[YLT] And thou hast known that Jehovah thy God He is God, the faithful God, keeping the covenant, and the kindness, to those loving Him, and to those keeping His commands — to a thousand generations,

10. [KJV] And repayeth them that hate him to their face, to destroy them: he will not be slack to him that hateth him, he will repay him to his face.
[YLT] and repaying to those hating Him, unto their face, to destroy them; He delayeth not to him who is hating Him — unto his face, He repayeth to him —

11. [KJV] Thou shalt therefore keep the commandments, and the statutes, and the judgments, which I command thee this day, to do them.
[YLT] and thou hast kept the command, and the statutes, and the judgments, which I am commanding thee to-day to do them.

12. [KJV] Wherefore it shall come to pass, if ye hearken to these judgments, and keep, and do them, that the LORD thy God shall keep unto thee the covenant and the mercy which he sware unto thy fathers:
[YLT] 'And it hath been, because ye hear these judgments, and have kept, and done them, that Jehovah thy God hath kept to thee the covenant and the kindness which He hath sworn to thy fathers,

13. [KJV] And he will love thee, and bless thee, and multiply thee: he will also bless the fruit of thy womb, and the fruit of thy land, thy corn, and thy wine, and thine oil, the increase of thy kine, and the flocks of thy sheep, in the land which he sware unto thy fathers to give thee.
[YLT] and hath loved thee, and blessed thee, and multiplied thee, and hath blessed the fruit of thy womb, and the fruit of thy ground, thy corn, and thy new wine, and thine oil, the increase of thine oxen, and the wealth of thy flock, on the ground which He hath sworn to thy fathers to give to thee.

14. [KJV] Thou shalt be blessed above all people: there shall not be male or female barren among you, or among your cattle.
[YLT] Blessed art thou above all the peoples, there is not in thee a barren man or a barren woman — nor among your cattle;

15. [KJV] And the LORD will take away from thee all sickness, and will put none of the evil diseases of Egypt, which thou knowest, upon thee; but will lay them upon all them that hate thee.
[YLT] and Jehovah hath turned aside from thee every sickness, and none of the evil diseases of Egypt (which thou hast known) doth He put on thee, and He hath put them on all hating thee.

16. [KJV] And thou shalt consume all the people which the LORD thy God shall deliver thee; thine eye shall have no pity upon them: neither shalt thou serve their gods; for that will be a snare unto thee.
[YLT] And thou hast consumed all the peoples whom Jehovah thy God is giving to thee; thine eye hath no pity on them, and thou dost not serve their gods, for a snare it is to thee.

17. [KJV] If thou shalt say in thine heart, These nations are more than I; how can I dispossess them?
[YLT] When thou sayest in thine heart, These nations are more numerous than I, how am I able to dispossess them? —

18. [KJV] Thou shalt not be afraid of them: but shalt well remember what the LORD thy God did unto Pharaoh, and unto all Egypt;
[YLT] thou art not afraid of them; thou dost surely remember that which Jehovah thy God hath done to Pharaoh, and to all Egypt,

19. [KJV] The great temptations which thine eyes saw, and the signs, and the wonders, and the mighty hand, and the stretched out arm, whereby the LORD thy God brought thee out: so shall the LORD thy God do unto all the people of whom thou art afraid.
[YLT] the great trials which thine eyes have seen, and the signs, and the wonders, and the strong hand, and the stretched-out arm, with which Jehovah thy God hath brought thee out; so doth Jehovah thy God to all the peoples of whose presence thou art afraid.

20. [KJV] Moreover the LORD thy God will send the hornet among them, until they that are left, and hide themselves from thee, be destroyed.
[YLT] 'And also the locust doth Jehovah thy God send among them, till the destruction of those who are left, and of those who are hidden from thy presence;

21. [KJV] Thou shalt not be affrighted at them: for the LORD thy God is among you, a mighty God and terrible.
[YLT] thou art not terrified by their presence, for Jehovah thy God is in thy midst, a God great and fearful.

22. [KJV] And the LORD thy God will put out those nations before thee by little and little: thou mayest not consume them at once, lest the beasts of the field increase upon thee.
[YLT] And Jehovah thy God hath cast out these nations from thy presence little by little, (thou art not able to consume them hastily, lest the beast of the field multiply against thee),

23. [KJV] But the LORD thy God shall deliver them unto thee, and shall destroy them with a mighty destruction, until they be destroyed.
[YLT] and Jehovah thy God hath given them before thee, and destroyed them — a great destruction — till their destruction;

24. [KJV] And he shall deliver their kings into thine hand, and thou shalt destroy their name from under heaven: there shall no man be able to stand before thee, until thou have destroyed them.
[YLT] and He hath given their kings into thy hand, and thou hast destroyed their name from under the heavens; no man doth station himself in thy presence till thou hast destroyed them.

25. [KJV] The graven images of their gods shall ye burn with fire: thou shalt not desire the silver or gold that is on them, nor take it unto thee, lest thou be snared therein: for it is an abomination to the LORD thy God.
[YLT] The graven images of their gods ye do burn with fire; thou dost not desire the silver and gold on them, nor hast thou taken it to thyself, lest thou be snared by it, for the abomination of Jehovah thy God it is;

26. [KJV] Neither shalt thou bring an abomination into thine house, lest thou be a cursed thing like it: but thou shalt utterly detest it, and thou shalt utterly abhor it; for it is a cursed thing.
[YLT] and thou dost not bring in an abomination unto thy house — or thou hast been devoted like it; — thou dost utterly detest it, and thou dost utterly abominate it; for it is devoted.

Deuteronomy 8

1. [KJV] All the commandments which I command thee this day shall ye observe to do, that ye may live, and multiply, and go in and possess the land which the LORD sware unto your fathers.
[YLT] 'All the command which I am commanding thee to-day ye observe to do, so that ye live, and have multiplied, and gone in, and possessed the land which Jehovah hath sworn to your fathers;

2. [KJV] And thou shalt remember all the way which the LORD thy God led thee these forty years in the wilderness, to humble thee, and to prove thee, to know what was in thine heart, whether thou wouldest keep his commandments, or no.
[YLT] and thou hast remembered all the way which Jehovah thy God hath caused thee to go these forty years in the wilderness, in order to humble thee to try thee, to know that which is in thy heart, whether thou dost keep His commands or not.

3. [KJV] And he humbled thee, and suffered thee to hunger, and fed thee with manna, which thou knewest not, neither did thy fathers know; that he might make thee know that man doth not live by bread only, but by every word that proceedeth out of the mouth of the LORD doth man live.
[YLT] 'And He doth humble thee, and cause thee to hunger and doth cause thee to eat the manna (which thou hast not known, even thy fathers have not known), in order to cause thee to know that not by bread alone doth man live, but by every produce of the mouth of Jehovah man doth live.

4. [KJV] Thy raiment waxed not old upon thee, neither did thy foot swell, these forty years.
[YLT] 'Thy raiment hath not worn out from off thee, and thy foot hath not swelled these forty years,

5. [KJV] Thou shalt also consider in thine heart, that, as a man chasteneth his son, so the LORD thy God chasteneth thee.
[YLT] and thou hast known, with thy heart, that as a man chastiseth his son Jehovah thy God is chastising thee,

6. [KJV] Therefore thou shalt keep the commandments of the LORD thy God, to walk in his ways, and to fear him.
[YLT] and thou hast kept the commands of Jehovah thy God, to walk in His ways, and to fear Him.

7. [KJV] For the LORD thy God bringeth thee into a good land, a land of brooks of water, of fountains and depths that spring out of valleys and hills;
[YLT] 'For Jehovah thy God is bringing thee in unto a good land, a land of brooks of waters, of fountains, and of depths coming out in valley and in mountain:

8. [KJV] A land of wheat, and barley, and vines, and fig trees, and pomegranates; a land of oil olive, and honey;
[YLT] a land of wheat, and barley, and vine, and fig, and pomegranate; a land of oil olive and honey;

9. [KJV] A land wherein thou shalt eat bread without scarceness, thou shalt not lack any thing in it; a land whose stones are iron, and out of whose hills thou mayest dig brass.
[YLT] a land in which without scarcity thou dost eat bread, thou dost not lack anything in it; a land whose stones are iron, and out of its mountains thou dost dig brass;

10. [KJV] When thou hast eaten and art full, then thou shalt bless the LORD thy God for the good land which he hath given thee.
[YLT] and thou hast eaten, and been satisfied, and hast blessed Jehovah thy God, on the good land which he hath given to thee.

11. [KJV] Beware that thou forget not the LORD thy God, in not keeping his commandments, and his judgments, and his statutes, which I command thee this day:
[YLT] 'Take heed to thyself, lest thou forget Jehovah thy God so as not to keep His commands, and His judgments, and His statutes which I am commanding thee to-day;

12. [KJV] Lest when thou hast eaten and art full, and hast built goodly houses, and dwelt therein;
[YLT] lest thou eat, and hast been satisfied, and good houses dost build, and hast inhabited;

13. [KJV] And when thy herds and thy flocks multiply, and thy silver and thy gold is multiplied, and all that thou hast is multiplied;
[YLT] and thy herd and thy flock be multiplied, and silver and gold be multiplied to thee; and all that is thine be multiplied:

14. [KJV] Then thine heart be lifted up, and thou forget the LORD thy God, which brought thee forth out of the land of Egypt, from the house of bondage;
[YLT] 'And thy heart hath been high, and thou hast forgotten Jehovah thy God (who is bringing thee out of the land of Egypt, out of a house of servants;

15. [KJV] Who led thee through that great and terrible wilderness, wherein were fiery serpents, and scorpions, and drought, where there was no water; who brought thee forth water out of the rock of flint;
[YLT] who is causing thee to go in the great and the terrible wilderness — burning serpent, and scorpion, and thirst — where there is no water; who is bringing out to thee waters from the flinty rock;

16. [KJV] Who fed thee in the wilderness with manna, which thy fathers knew not, that he might humble thee, and that he might prove thee, to do thee good at thy latter end;
[YLT] who is causing thee to eat manna in the wilderness, which thy fathers have not known, in order to humble thee, and in order to try thee, to do thee good in thy latter end),

17. [KJV] And thou say in thine heart, My power and the might of mine hand hath gotten me this wealth.
[YLT] and thou hast said in thy heart, My power, and the might of my hand, hath made for me this wealth:

18. [KJV] But thou shalt remember the LORD thy God: for it is he that giveth thee power to get wealth, that he may establish his covenant which he sware unto thy fathers, as it is this day.
[YLT] And thou hast remembered Jehovah thy God, for He it is who is giving to thee power to make wealth, in order to establish His covenant which He hath sworn to thy fathers as at this day.

19. [KJV] And it shall be, if thou do at all forget the LORD thy God, and walk after other gods, and serve them, and worship them, I testify against you this day that ye shall surely perish.
[YLT] And it hath been — if thou really forget Jehovah thy God, and hast gone after other gods, and served them, and bowed thyself to them, I have testified against you to-day that ye do utterly perish;

20. [KJV] As the nations which the LORD destroyeth before your face, so shall ye perish; because ye would not be obedient unto the voice of the LORD your God.
[YLT] as the nations whom Jehovah is destroying from your presence, so ye perish; because ye hearken not to the voice of Jehovah your God.

Deuteronomy 9

1. [KJV] Hear, O Israel: Thou art to pass over Jordan this day, to go in to possess nations greater and mightier than thyself, cities great and fenced up to heaven,
[YLT] 'Hear, Israel, thou art passing over to-day the Jordan, to go in to possess nations greater and mightier than thyself; cities great and fenced in the heavens;

2. [KJV] A people great and tall, the children of the Anakims, whom thou knowest, and of whom thou hast heard say, Who can stand before the children of Anak!
[YLT] a people great and tall, sons of Anakim, whom thou — thou hast known, (and thou — thou hast heard: Who doth station himself before sons of Anak?)

3. [KJV] Understand therefore this day, that the LORD thy God is he which goeth over before thee; as a consuming fire he shall destroy them, and he shall bring them down before thy face: so

shalt thou drive them out, and destroy them quickly, as the LORD hath said unto thee.
[YLT] and thou hast known to-day, that Jehovah thy God is He who is passing over before thee — a fire consuming; He doth destroy them, and He doth humble them before thee, and thou hast dispossessed them, and destroyed them hastily, as Jehovah hath spoken to thee.

4. [KJV] Speak not thou in thine heart, after that the LORD thy God hath cast them out from before thee, saying, For my righteousness the LORD hath brought me in to possess this land: but for the wickedness of these nations the LORD doth drive them out from before thee.
[YLT] 'Thou dost not speak in thy heart (in Jehovah thy God's driving them away from before thee), saying, For my righteousness hath Jehovah brought me in to possess this land, seeing for the wickedness of these nations is Jehovah dispossessing them from thy presence;

5. [KJV] Not for thy righteousness, or for the uprightness of thine heart, dost thou go to possess their land: but for the wickedness of these nations the LORD thy God doth drive them out from before thee, and that he may perform the word which the LORD sware unto thy fathers, Abraham, Isaac, and Jacob.
[YLT] not for thy righteousness, and for the uprightness of thy heart, art thou going in to possess their land; but for the wickedness of these nations is Jehovah thy God dispossessing them from before thee; and in order to establish the word which Jehovah hath sworn to thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob;

6. [KJV] Understand therefore, that the LORD thy God giveth thee not this good land to possess it for thy righteousness; for thou art a stiffnecked people.
[YLT] and thou hast known, that not for thy righteousness is Jehovah thy God giving to thee this good land to possess it, for a people stiff of neck thou art.

7. [KJV] Remember, and forget not, how thou provokedst the LORD thy God to wrath in the wilderness: from the day that thou didst depart out of the land of Egypt, until ye came unto this place, ye have been rebellious against the LORD.
[YLT] Remember — do not forget — that with which thou hast made Jehovah thy God wroth in the wilderness; even from the day that thou hast come out of the land of Egypt till your coming in unto this place rebels ye have been with Jehovah;

8. [KJV] Also in Horeb ye provoked the LORD to wrath, so that the LORD was angry with you to have destroyed you.
[YLT] even in Horeb ye have made Jehovah wroth, and Jehovah sheweth Himself angry against you — to destroy you.

9. [KJV] When I was gone up into the mount to receive the tables of stone, even the tables of the covenant which the LORD made with you, then I abode in the mount forty days and forty nights,

I neither did eat bread nor drink water:
[YLT] 'In my going up into the mount to receive the tables of stone (tables of the covenant which Jehovah hath made with you), and I abide in the mount forty days and forty nights; bread I have not eaten, and water I have not drunk;

10. [KJV] And the LORD delivered unto me two tables of stone written with the finger of God; and on them was written according to all the words, which the LORD spake with you in the mount out of the midst of the fire in the day of the assembly.
[YLT] and Jehovah giveth unto me the two tables of stone written with the finger of God, and on them according to all the words which Jehovah hath spoken with you in the mount, out of the midst of the fire, in the day of the assembly.

11. [KJV] And it came to pass at the end of forty days and forty nights, that the LORD gave me the two tables of stone, even the tables of the covenant.
[YLT] And it cometh to pass, at the end of forty days and forty nights, Jehovah hath given unto me the two tables of stone — tables of the covenant,

12. [KJV] And the LORD said unto me, Arise, get thee down quickly from hence; for thy people which thou hast brought forth out of Egypt have corrupted themselves; they are quickly turned aside out of the way which I commanded them; they have made them a molten image.
[YLT] and Jehovah saith unto me, Rise, go down, hasten from this, for thy people hath done corruptly, whom thou hast brought out of Egypt; they have turned aside hastily out of the way which I have commanded them — they have made to themselves a molten thing!

13. [KJV] Furthermore the LORD spake unto me, saying, I have seen this people, and, behold, it is a stiffnecked people:
[YLT] And Jehovah speaketh unto me, saying, I have seen this people, and lo, a people stiff of neck it is;

14. [KJV] Let me alone, that I may destroy them, and blot out their name from under heaven: and I will make of thee a nation mightier and greater than they.
[YLT] desist from Me, and I destroy them, and blot out their name from under the heavens, and I make thee become a nation more mighty and numerous than it.

15. [KJV] So I turned and came down from the mount, and the mount burned with fire: and the two tables of the covenant were in my two hands.
[YLT] 'And I turn, and come down from the mount, and the mount is burning with fire, and the two tables of the covenant on my two hands,

16. [KJV] And I looked, and, behold, ye had sinned against the LORD your God, and had made you a molten calf: ye had turned aside quickly out of the way which the LORD had commanded you.
[YLT] and I see, and lo, ye have sinned against Jehovah your God; ye have made to yourselves a molten calf; ye have turned aside hastily out of the way which Jehovah hath commanded you.

17. [KJV] And I took the two tables, and cast them out of my two hands, and brake them before your eyes.
[YLT] 'And I lay hold on the two tables, and cast them out of my two hands, and break them before your eyes,

18. [KJV] And I fell down before the LORD, as at the first, forty days and forty nights: I did neither eat bread, nor drink water, because of all your sins which ye sinned, in doing wickedly in the sight of the LORD, to provoke him to anger.
[YLT] and I throw myself before Jehovah, as at first, forty days and forty nights; bread I have not eaten, and water I have not drunk, because of all your sins which ye have sinned, by doing the evil thing in the eyes of Jehovah, to make Him angry.

19. [KJV] For I was afraid of the anger and hot displeasure, wherewith the LORD was wroth against you to destroy you. But the LORD hearkened unto me at that time also.
[YLT] 'For I have been afraid because of the anger and the fury with which Jehovah hath been wroth against you, to destroy you; and Jehovah doth hearken unto me also at this time.

20. [KJV] And the LORD was very angry with Aaron to have destroyed him: and I prayed for Aaron also the same time.
[YLT] 'And with Aaron hath Jehovah shewed himself very angry, to destroy him, and I pray also for Aaron at that time;

21. [KJV] And I took your sin, the calf which ye had made, and burnt it with fire, and stamped it, and ground it very small, even until it was as small as dust: and I cast the dust thereof into the brook that descended out of the mount.
[YLT] and your sin, which ye have made — the calf — I have taken, and I burn it with fire, and beat it, grinding well till that it is small as dust, and I cast its dust unto the brook which is going down out of the mount.

22. [KJV] And at Taberah, and at Massah, and at Kibrothhattaavah, ye provoked the LORD to wrath.
[YLT] 'And in Taberah, and in Massah, and in Kibroth-Hattaavah, ye have been making Jehovah wroth:

23. [KJV] Likewise when the LORD sent you from Kadeshbarnea, saying, Go up and possess the land which I have given you; then ye rebelled against the commandment of the LORD your God, and ye believed him not, nor hearkened to his voice.
[YLT] and in Jehovah's sending you from Kadesh-Barnea, saying, Go up, and possess the land which I have given to you, then ye provoke the mouth of Jehovah your God, and have not given credence to Him, nor hearkened to His voice;

24. [KJV] Ye have been rebellious against the LORD from the day that I knew you.
[YLT] rebels ye have been with Jehovah from the day of my knowing you.

25. [KJV] Thus I fell down before the LORD forty days and forty nights, as I fell down at the first; because the LORD had said he would destroy you.
[YLT] And I throw myself before Jehovah, the forty days and the forty nights, as I had thrown myself, for Jehovah hath said — to destroy you;

26. [KJV] I prayed therefore unto the LORD, and said, O Lord GOD, destroy not thy people and thine inheritance, which thou hast redeemed through thy greatness, which thou hast brought forth out of Egypt with a mighty hand.
[YLT] and I pray unto Jehovah, and say, Lord Jehovah, destroy not Thy people, and Thine inheritance, whom Thou hast ransomed in Thy greatness; whom Thou hast brought out of Egypt with a strong hand;

27. [KJV] Remember thy servants, Abraham, Isaac, and Jacob; look not unto the stubbornness of this people, nor to their wickedness, nor to their sin:
[YLT] be mindful of Thy servants, of Abraham, of Isaac, and of Jacob, turn not unto the stiffness of this people, and unto its wickedness, and unto its sin;

28. [KJV] Lest the land whence thou broughtest us out say, Because the LORD was not able to bring them into the land which he promised them, and because he hated them, he hath brought them out to slay them in the wilderness.
[YLT] lest the land say from which Thou hast brought us out, Because of Jehovah's want of ability to bring them in unto the land of which He hath spoken to them, and because of His hating them, He brought them out to put them to death in the wilderness;

29. [KJV] Yet they are thy people and thine inheritance, which thou broughtest out by thy mighty power and by thy stretched out arm.
[YLT] and they are Thy people, and Thine inheritance, whom Thou hast brought out by Thy great power, and by Thy stretched-out arm!

Deuteronomy 10

1. [KJV] At that time the LORD said unto me, Hew thee two tables of stone like unto the first, and come up unto me into the mount, and make thee an ark of wood.
[YLT] 'At that time hath Jehovah said unto me, Grave for thee two tables of stone, like the first, and come up unto Me, into the mount, and thou hast made for thee an ark of wood,

2. [KJV] And I will write on the tables the words that were in the first tables which thou brakest, and thou shalt put them in the ark.
[YLT] and I write on the tables the words which were on the first tables, which thou hast broken, and thou hast placed them in the ark;

3. [KJV] And I made an ark of shittim wood, and hewed two tables of stone like unto the first, and went up into the mount, having the two tables in mine hand.
[YLT] and I make an ark of shittim wood, and grave two tables of stone like the first, and go up to the mount, and the two tables in my hand.

4. [KJV] And he wrote on the tables, according to the first writing, the ten commandments, which the LORD spake unto you in the mount out of the midst of the fire in the day of the assembly: and the LORD gave them unto me.
[YLT] 'And He writeth on the tables, according to the first writing, the Ten Matters, which Jehovah hath spoken unto you in the mount, out of the midst of the fire, in the day of the assembly, and Jehovah giveth them unto me,

5. [KJV] And I turned myself and came down from the mount, and put the tables in the ark which I had made; and there they be, as the LORD commanded me.
[YLT] and I turn and come down from the mount, and put the tables in the ark which I had made, and they are there, as Jehovah commanded me.

6. [KJV] And the children of Israel took their journey from Beeroth of the children of Jaakan to Mosera: there Aaron died, and there he was buried; and Eleazar his son ministered in the priest's office in his stead.
[YLT] 'And the sons of Israel have journeyed from Beeroth of the sons of Jaakan to Mosera, there Aaron died, and he is buried there, and Eleazar his son doth act as priest in his stead;

7. [KJV] From thence they journeyed unto Gudgodah; and from Gudgodah to Jotbath, a land of rivers of waters.
[YLT] thence they journeyed to Gudgodah, and from Gudgodah to Jotbathah, a land of brooks of water.

8. [KJV] At that time the LORD separated the tribe of Levi, to bear the ark of the covenant of the LORD, to stand before the LORD to minister unto him, and to bless in his name, unto this day.

[YLT] 'At that time hath Jehovah separated the tribe of Levi, to bear the ark of the covenant of Jehovah, to stand before Jehovah, to serve Him, and to bless in His name, unto this day,

9. [KJV] Wherefore Levi hath no part nor inheritance with his brethren; the LORD is his inheritance, according as the LORD thy God promised him.
[YLT] therefore there hath not been to Levi a portion and inheritance with his brethren; Jehovah Himself is his inheritance, as Jehovah thy God hath spoken to him.

10. [KJV] And I stayed in the mount, according to the first time, forty days and forty nights; and the LORD hearkened unto me at that time also, and the LORD would not destroy thee.
[YLT] And I — I have stood in the mount, as the former days, forty days and forty nights, and Jehovah hearkeneth unto me also at that time; Jehovah hath not willed to destroy thee.

11. [KJV] And the LORD said unto me, Arise, take thy journey before the people, that they may go in and possess the land, which I sware unto their fathers to give unto them.
[YLT] 'And Jehovah saith unto me, Rise, go to journey before the people, and they go in and possess the land which I have sworn to their fathers to give to them.

12. [KJV] And now, Israel, what doth the LORD thy God require of thee, but to fear the LORD thy God, to walk in all his ways, and to love him, and to serve the LORD thy God with all thy heart and with all thy soul,
[YLT] 'And now, Israel, what is Jehovah thy God asking from thee, except to fear Jehovah thy God, to walk in all His ways, and to love Him, and to serve Jehovah thy God with all thy heart, and with all thy soul,

13. [KJV] To keep the commandments of the LORD, and his statutes, which I command thee this day for thy good?
[YLT] to keep the commands of Jehovah, and His statutes which I am commanding thee to-day, for good to thee?

14. [KJV] Behold, the heaven and the heaven of heavens is the LORD'S thy God, the earth also, with all that therein is.
[YLT] Lo, to Jehovah thy God are the heavens and the heavens of the heavens, the earth and all that is in it;

15. [KJV] Only the LORD had a delight in thy fathers to love them, and he chose their seed after them, even you above all people, as it is this day.
[YLT] only in thy fathers hath Jehovah delighted — to love them, and He doth fix on their seed after them — on you, out of all the peoples as at this day;

16. [KJV] Circumcise therefore the foreskin of your heart, and be no more stiffnecked.
[YLT] and ye have circumcised the foreskin of your heart, and your neck ye do not harden any more;

17. [KJV] For the LORD your God is God of gods, and Lord of lords, a great God, a mighty, and a terrible, which regardeth not persons, nor taketh reward:
[YLT] for Jehovah your God — He is God of the gods, and Lord of the lords; God, the great, the mighty, and the fearful; who accepteth not persons, nor taketh a bribe;

18. [KJV] He doth execute the judgment of the fatherless and widow, and loveth the stranger, in giving him food and raiment.
[YLT] He is doing the judgment of fatherless and widow, and loving the sojourner, to give to him bread and raiment.

19. [KJV] Love ye therefore the stranger: for ye were strangers in the land of Egypt.
[YLT] 'And ye have loved the sojourner, for sojourners ye were in the land of Egypt.

20. [KJV] Thou shalt fear the LORD thy God; him shalt thou serve, and to him shalt thou cleave, and swear by his name.
[YLT] 'Jehovah thy God thou dost fear, Him thou dost serve, and to Him thou dost cleave, and by His name thou dost swear.

21. [KJV] He is thy praise, and he is thy God, that hath done for thee these great and terrible things, which thine eyes have seen.
[YLT] He is thy praise, and He is thy God, who hath done with thee these great and fearful things which thine eyes have seen:

22. [KJV] Thy fathers went down into Egypt with threescore and ten persons; and now the LORD thy God hath made thee as the stars of heaven for multitude.
[YLT] with seventy persons did thy fathers go down to Egypt, and now hath Jehovah thy God made thee as stars of the heavens for multitude.

Deuteronomy 11

1. [KJV] Therefore thou shalt love the LORD thy God, and keep his charge, and his statutes, and his judgments, and his commandments, alway.
[YLT] 'And thou hast loved Jehovah thy God, and kept His charge, and His statutes, and His judgments, and His commands, all the days;

2. [KJV] And know ye this day: for I speak not with your children which have not known, and which have not seen the chastisement of the LORD your God, his greatness, his mighty hand, and his

stretched out arm,
[YLT] and ye have known to-day — for it is not your sons who have not known, and who have not seen the chastisement of Jehovah your God, His greatness, His strong hand, and His stretched-out arm,

3. [KJV] And his miracles, and his acts, which he did in the midst of Egypt unto Pharaoh the king of Egypt, and unto all his land;
[YLT] and His signs, and His doings, which He hath done in the midst of Egypt, to Pharaoh king of Egypt, and to all his land;

4. [KJV] And what he did unto the army of Egypt, unto their horses, and to their chariots; how he made the water of the Red sea to overflow them as they pursued after you, and how the LORD hath destroyed them unto this day;
[YLT] and that which He hath done to the force of Egypt, to its horses, and to its chariot, when He hath caused the waters of the Red Sea to flow against their faces in their pursuing after them, and Jehovah destroyeth them, unto this day;

5. [KJV] And what he did unto you in the wilderness, until ye came into this place;
[YLT] and that which He hath done to you in the wilderness, till your coming in unto this place;

6. [KJV] And what he did unto Dathan and Abiram, the sons of Eliab, the son of Reuben: how the earth opened her mouth, and swallowed them up, and their households, and their tents, and all the substance that was in their possession, in the midst of all Israel:
[YLT] and that which He hath done to Dathan, and to Abiram, sons of Eliab, sons of Reuben, when the earth hath opened her mouth and swalloweth them, and their houses, and their tents, and all that liveth, which is at their feet, in the midst of all Israel:

7. [KJV] But your eyes have seen all the great acts of the LORD which he did.
[YLT] — But it is your eyes which are seeing all the great work of Jehovah, which He hath done;

8. [KJV] Therefore shall ye keep all the commandments which I command you this day, that ye may be strong, and go in and possess the land, whither ye go to possess it;
[YLT] and ye have kept all the command which I am commanding thee to-day, so that ye are strong, and have gone in, and possessed the land whither ye are passing over to possess it,

9. [KJV] And that ye may prolong your days in the land, which the LORD sware unto your fathers to give unto them and to their seed, a land that floweth with milk and honey.
[YLT] and so that ye prolong days on the ground which Jehovah hath sworn to your fathers to give to them and to their seed — a land flowing with milk and honey.

10. [KJV] For the land, whither thou goest in to possess it, is not as the land of Egypt, from whence ye came out, where thou sowedst thy seed, and wateredst it with thy foot, as a garden of herbs:
[YLT] 'For the land whither thou art going in to possess it, is not as the land of Egypt whence ye have come out, where thou sowest thy seed, and hast watered with thy foot, as a garden of the green herb;

11. [KJV] But the land, whither ye go to possess it, is a land of hills and valleys, and drinketh water of the rain of heaven:
[YLT] but the land whither ye are passing over to possess it, is a land of hills and valleys; of the rain of the heavens it drinketh water;

12. [KJV] A land which the LORD thy God careth for: the eyes of the LORD thy God are always upon it, from the beginning of the year even unto the end of the year.
[YLT] a land which Jehovah thy God is searching; continually are the eyes of Jehovah thy God upon it, from the beginning of the year even unto the latter end of the year.

13. [KJV] And it shall come to pass, if ye shall hearken diligently unto my commandments which I command you this day, to love the LORD your God, and to serve him with all your heart and with all your soul,
[YLT] And it hath been — if thou hearken diligently unto My commands which I am commanding you to-day, to love Jehovah your God, and to serve Him with all your heart, and with all your soul —

14. [KJV] That I will give you the rain of your land in his due season, the first rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn, and thy wine, and thine oil.
[YLT] that I have given the rain of your land in its season — sprinkling and gathered — and thou hast gathered thy corn, and thy new wine, and thine oil,

15. [KJV] And I will send grass in thy fields for thy cattle, that thou mayest eat and be full.
[YLT] and I have given herbs in thy field for thy cattle, and thou hast eaten, and been satisfied.

16. [KJV] Take heed to yourselves, that your heart be not deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them;
[YLT] 'Take heed to yourselves, lest your heart be enticed, and ye have turned aside, and served other gods, and bowed yourselves to them,

17. [KJV] And then the LORD'S wrath be kindled against you, and he shut up the heaven, that there be no rain, and that the land yield not her fruit; and lest ye perish quickly from off the good land which the LORD giveth you.
[YLT] and the anger of Jehovah hath burned against you, and He hath restrained the heavens, and

there is no rain, and the ground doth not give her increase, and ye have perished hastily from off the good land which Jehovah is giving to you.

18. [KJV] Therefore shall ye lay up these my words in your heart and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, that they may be as frontlets between your eyes.
[YLT] 'And ye have placed these my words on your heart, and on your soul, and have bound them for a sign on your hand, and they have been for frontlets between your eyes;

19. [KJV] And ye shall teach them your children, speaking of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up.
[YLT] and ye have taught them to your sons, by speaking of them in thy sitting in thy house, and in thy going in the way, and in thy lying down, and in thy rising up,

20. [KJV] And thou shalt write them upon the door posts of thine house, and upon thy gates:
[YLT] and hast written them on the side-posts of thy house, and on thy gates,

21. [KJV] That your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the LORD sware unto your fathers to give them, as the days of heaven upon the earth.
[YLT] so that your days are multiplied, and the days of your sons, on the ground which Jehovah hath sworn to your fathers to give to them, as the days of the heavens on the earth.

22. [KJV] For if ye shall diligently keep all these commandments which I command you, to do them, to love the LORD your God, to walk in all his ways, and to cleave unto him;
[YLT] For, if ye diligently keep all this command which I am commanding you — to do it, to love Jehovah your God, to walk in all His ways, and to cleave to Him,

23. [KJV] Then will the LORD drive out all these nations from before you, and ye shall possess greater nations and mightier than yourselves.
[YLT] then hath Jehovah dispossessed all these nations from before you, and ye have possessed nations, greater and mightier than you;

24. [KJV] Every place whereon the soles of your feet shall tread shall be yours: from the wilderness and Lebanon, from the river, the river Euphrates, even unto the uttermost sea shall your coast be.
[YLT] every place on which the sole of your foot treadeth is yours; from the wilderness, and Lebanon, from the river, the river Phrat, even unto the farther sea is your border;

25. [KJV] There shall no man be able to stand before you: for the LORD your God shall lay the fear of you and the dread of you upon all the land that ye shall tread upon, as he hath said unto you.
[YLT] no man doth station himself in your presence; your dread and your fear doth Jehovah your God put on the face of all the land on which ye tread, as He hath spoken to you.

26. [KJV] Behold, I set before you this day a blessing and a curse;
[YLT] 'See, I am setting before you to-day a blessing and a reviling:

27. [KJV] A blessing, if ye obey the commandments of the LORD your God, which I command you this day:
[YLT] the blessing, when ye hearken unto the commands of Jehovah your God, which I am commanding you to-day;

28. [KJV] And a curse, if ye will not obey the commandments of the LORD your God, but turn aside out of the way which I command you this day, to go after other gods, which ye have not known.
[YLT] and the reviling, if ye do not hearken unto the commands of Jehovah your God, and have turned aside out of the way which I am commanding you to-day, to go after other gods which ye have not known.

29. [KJV] And it shall come to pass, when the LORD thy God hath brought thee in unto the land whither thou goest to possess it, that thou shalt put the blessing upon mount Gerizim, and the curse upon mount Ebal.
[YLT] 'And it hath been, when Jehovah thy God doth bring thee in unto the land whither thou art going in to possess it, that thou hast given the blessing on mount Gerizim, and the reviling on mount Ebal;

30. [KJV] Are they not on the other side Jordan, by the way where the sun goeth down, in the land of the Canaanites, which dwell in the champaign over against Gilgal, beside the plains of Moreh?
[YLT] are they not beyond the Jordan, behind the way of the going in of the sun, in the land of the Canaanite, who is dwelling in the plain over-against Gilgal, near the oaks of Moreh?

31. [KJV] For ye shall pass over Jordan to go in to possess the land which the LORD your God giveth you, and ye shall possess it, and dwell therein.
[YLT] for ye are passing over the Jordan to go in to possess the land which Jehovah your God is giving to you; and ye have possessed it, and dwelt in it,

32. [KJV] And ye shall observe to do all the statutes and judgments which I set before you this day.
[YLT] and observed to do all the statutes and the judgments which I am setting before you to day.

Deuteronomy 12

1. [KJV] These are the statutes and judgments, which ye shall observe to do in the land, which the LORD God of thy fathers giveth thee to possess it, all the days that ye live upon the earth.
[YLT] These are the statutes and the judgments which ye observe to do in the land which Jehovah, God of thy fathers, hath given to thee to possess it, all the days that ye are living on the ground:

2. [KJV] Ye shall utterly destroy all the places, wherein the nations which ye shall possess served their gods, upon the high mountains, and upon the hills, and under every green tree:
[YLT] ye do utterly destroy all the places where the nations which ye are dispossessing served their gods, on the high mountains, and on the heights, and under every green tree;

3. [KJV] And ye shall overthrow their altars, and break their pillars, and burn their groves with fire; and ye shall hew down the graven images of their gods, and destroy the names of them out of that place.
[YLT] and ye have broken down their altars, and shivered their standing pillars, and their shrines ye burn with fire, and graven images of their gods ye cut down, and have destroyed their name out of that place.

4. [KJV] Ye shall not do so unto the LORD your God.
[YLT] 'Ye do not do so to Jehovah your God;

5. [KJV] But unto the place which the LORD your God shall choose out of all your tribes to put his name there, even unto his habitation shall ye seek, and thither thou shalt come:
[YLT] but unto the place which Jehovah your God doth choose out of all your tribes to put His name there, to His tabernacle ye seek, and thou hast entered thither,

6. [KJV] And thither ye shall bring your burnt offerings, and your sacrifices, and your tithes, and heave offerings of your hand, and your vows, and your freewill offerings, and the firstlings of your herds and of your flocks:
[YLT] and hast brought in thither your burnt-offerings, and your sacrifices, and your tithes, and the heave-offering of your hand, and your vows, and your free-will offerings, and the firstlings of your herd and of your flock;

7. [KJV] And there ye shall eat before the LORD your God, and ye shall rejoice in all that ye put your hand unto, ye and your households, wherein the LORD thy God hath blessed thee.
[YLT] and ye have eaten there before Jehovah your God, and have rejoiced in every putting forth of your hand, ye and your households, with which Jehovah thy God hath blessed thee.

8. [KJV] Ye shall not do after all the things that we do here this day, every man whatsoever is right in his own eyes.
[YLT] 'Ye do not do according to all that we are doing here to-day, each anything that is right in his own eyes,

9. [KJV] For ye are not as yet come to the rest and to the inheritance, which the LORD your God giveth you.

[YLT] for ye have not come in hitherto unto the rest, and unto the inheritance, which Jehovah thy God is giving to thee;

10. [KJV] But when ye go over Jordan, and dwell in the land which the LORD your God giveth you to inherit, and when he giveth you rest from all your enemies round about, so that ye dwell in safety;
[YLT] and ye have passed over the Jordan, and have dwelt in the land which Jehovah your God is causing you to inherit, and He hath given rest to you from all your enemies round about, and ye have dwelt confidently:

11. [KJV] Then there shall be a place which the LORD your God shall choose to cause his name to dwell there; thither shall ye bring all that I command you; your burnt offerings, and your sacrifices, your tithes, and the heave offering of your hand, and all your choice vows which ye vow unto the LORD:
[YLT] 'And it hath been, the place on which Jehovah your God doth fix to cause His name to tabernacle there, thither ye bring in all that which I am commanding you, your burnt-offerings, and your sacrifices, your tithes, and the heave-offering of your hand, and all the choice of your vows which ye vow to Jehovah;

12. [KJV] And ye shall rejoice before the LORD your God, ye, and your sons, and your daughters, and your menservants, and your maidservants, and the Levite that is within your gates; forasmuch as he hath no part nor inheritance with you.
[YLT] and ye have rejoiced before Jehovah your God, ye, and your sons, and your daughters, and your men-servants, and your handmaids, and the Levite who is within your gates, for he hath no part and inheritance with you.

13. [KJV] Take heed to thyself that thou offer not thy burnt offerings in every place that thou seest:
[YLT] 'Take heed to thee, lest thou cause thy burnt-offerings to ascend in any place which thou seest,

14. [KJV] But in the place which the LORD shall choose in one of thy tribes, there thou shalt offer thy burnt offerings, and there thou shalt do all that I command thee.
[YLT] except in the place which Jehovah doth choose in one of thy tribes, there thou dost cause thy burnt-offerings to ascend, and there thou dost do all that which I am commanding thee.

15. [KJV] Notwithstanding thou mayest kill and eat flesh in all thy gates, whatsoever thy soul lusteth after, according to the blessing of the LORD thy God which he hath given thee: the unclean and the clean may eat thereof, as of the roebuck, and as of the hart.
[YLT] 'Only, with all the desire of thy soul thou dost sacrifice, and hast eaten flesh according to the

blessing of Jehovah thy God which He hath given to thee, in all thy gates; the unclean and the clean do eat it, as of the roe, and as of the hart.

16. [KJV] Only ye shall not eat the blood; ye shall pour it upon the earth as water.
[YLT] Only, the blood ye do not eat — on the earth thou dost pour it as water;

17. [KJV] Thou mayest not eat within thy gates the tithe of thy corn, or of thy wine, or of thy oil, or the firstlings of thy herds or of thy flock, nor any of thy vows which thou vowest, nor thy freewill offerings, or heave offering of thine hand:
[YLT] thou art not able to eat within thy gates the tithe of thy corn, and of thy new wine, and thine oil, and the firstlings of thy herd and of thy flock, and any of thy vows which thou vowest, and thy free-will offerings, and heave-offering of thy hand;

18. [KJV] But thou must eat them before the LORD thy God in the place which the LORD thy God shall choose, thou, and thy son, and thy daughter, and thy manservant, and thy maidservant, and the Levite that is within thy gates: and thou shalt rejoice before the LORD thy God in all that thou puttest thine hands unto.
[YLT] but before Jehovah thy God thou dost eat it, in the place which Jehovah thy God doth fix on, thou, and thy son, and thy daughter, and thy man-servant, and thy handmaid, and the Levite who is within thy gates, and thou hast rejoiced before Jehovah thy God in every putting forth of thy hand;

19. [KJV] Take heed to thyself that thou forsake not the Levite as long as thou livest upon the earth.
[YLT] take heed to thee lest thou forsake the Levite all thy days on thy ground.

20. [KJV] When the LORD thy God shall enlarge thy border, as he hath promised thee, and thou shalt say, I will eat flesh, because thy soul longeth to eat flesh; thou mayest eat flesh, whatsoever thy soul lusteth after.
[YLT] When Jehovah thy God doth enlarge thy border, as He hath spoken to thee, and thou hast said, Let me eat flesh — for thy soul desireth to eat flesh — of all the desire of thy soul thou dost eat flesh.

21. [KJV] If the place which the LORD thy God hath chosen to put his name there be too far from thee, then thou shalt kill of thy herd and of thy flock, which the LORD hath given thee, as I have commanded thee, and thou shalt eat in thy gates whatsoever thy soul lusteth after.
[YLT] 'When the place is far from thee which Jehovah thy God doth choose to put His name there, then thou hast sacrificed of thy herd and of thy flock which Jehovah hath given to thee, as I have commanded thee, and hast eaten within thy gates, of all the desire of thy soul;

22. [KJV] Even as the roebuck and the hart is eaten, so thou shalt eat them: the unclean and the clean shall eat of them alike.
[YLT] only, as the roe and the hart is eaten, so dost thou eat it; the unclean and the clean doth alike eat it.

23. [KJV] Only be sure that thou eat not the blood: for the blood is the life; and thou mayest not eat the life with the flesh.
[YLT] Only, be sure not to eat the blood, for the blood is the life, and thou dost not eat the life with the flesh;

24. [KJV] Thou shalt not eat it; thou shalt pour it upon the earth as water.
[YLT] thou dost not eat it, on the earth thou dost pour it as water;

25. [KJV] Thou shalt not eat it; that it may go well with thee, and with thy children after thee, when thou shalt do that which is right in the sight of the LORD.
[YLT] thou dost not eat it, in order that it may be well with thee, and with thy sons after thee, when thou dost that which is right in the eyes of Jehovah.

26. [KJV] Only thy holy things which thou hast, and thy vows, thou shalt take, and go unto the place which the LORD shall choose:
[YLT] 'Only, thy holy things which thou hast, and thy vows, thou dost take up, and hast gone in unto the place which Jehovah doth choose,

27. [KJV] And thou shalt offer thy burnt offerings, the flesh and the blood, upon the altar of the LORD thy God: and the blood of thy sacrifices shall be poured out upon the altar of the LORD thy God, and thou shalt eat the flesh.
[YLT] and thou hast made thy burnt-offerings — the flesh and the blood — on the altar of Jehovah thy God; and the blood of thy sacrifices is poured out by the altar of Jehovah thy God, and the flesh thou dost eat.

28. [KJV] Observe and hear all these words which I command thee, that it may go well with thee, and with thy children after thee for ever, when thou doest that which is good and right in the sight of the LORD thy God.
[YLT] Observe, and thou hast obeyed all these words which I am commanding thee, in order that it may be well with thee and with thy sons after thee — to the age, when thou dost that which is good and right in the eyes of Jehovah thy God.

29. [KJV] When the LORD thy God shall cut off the nations from before thee, whither thou goest to possess them, and thou succeedest them, and dwellest in their land;

[YLT] When Jehovah thy God doth cut off the nations — whither thou art going in to possess them — from thy presence, and thou hast possessed them, and hast dwelt in their land —

30. [KJV] Take heed to thyself that thou be not snared by following them, after that they be destroyed from before thee; and that thou inquire not after their gods, saying, How did these nations serve their gods? even so will I do likewise.
[YLT] take heed to thee, lest thou be snared after them, after their being destroyed out of thy presence, and lest thou enquire about their gods, saying, How do these nations serve their gods, and I do so — even I?

31. [KJV] Thou shalt not do so unto the LORD thy God: for every abomination to the LORD, which he hateth, have they done unto their gods; for even their sons and their daughters they have burnt in the fire to their gods.
[YLT] 'Thou dost not do so to Jehovah thy God; for every abomination of Jehovah which He is hating they have done to their gods, for even their sons and their daughters they burn with fire to their gods.

32. [KJV] What thing soever I command you, observe to do it: thou shalt not add thereto, nor diminish from it.
[YLT] The whole thing which I am commanding you — it ye observe to do; thou dost not add unto it, nor diminish from it.

Deuteronomy 13

1. [KJV] If there arise among you a prophet, or a dreamer of dreams, and giveth thee a sign or a wonder,
[YLT] 'When there ariseth in your midst a prophet, or a dreamer of a dream, and he hath given unto thee a sign or wonder,

2. [KJV] And the sign or the wonder come to pass, whereof he spake unto thee, saying, Let us go after other gods, which thou hast not known, and let us serve them;
[YLT] and the sign and the wonder hath come which he hath spoken of unto thee, saying, Let us go after other gods (which thou hast not known), and serve them,

3. [KJV] Thou shalt not hearken unto the words of that prophet, or that dreamer of dreams: for the LORD your God proveth you, to know whether ye love the LORD your God with all your heart and with all your soul.
[YLT] thou dost not hearken unto the words of that prophet, or unto that dreamer of the dream, for Jehovah your God is trying you, to know whether ye are loving Jehovah your God with all your heart, and with all your soul;

4. [KJV] Ye shall walk after the LORD your God, and fear him, and keep his commandments, and obey his voice, and ye shall serve him, and cleave unto him.
[YLT] after Jehovah your God ye walk, and Him ye fear, and His commands ye keep, and to His voice ye hearken, and Him ye serve, and to Him ye cleave.

5. [KJV] And that prophet, or that dreamer of dreams, shall be put to death; because he hath spoken to turn you away from the LORD your God, which brought you out of the land of Egypt, and redeemed you out of the house of bondage, to thrust thee out of the way which the LORD thy God commanded thee to walk in. So shalt thou put the evil away from the midst of thee.
[YLT] 'And that prophet, or that dreamer of the dream, is put to death, for he hath spoken apostasy against Jehovah your God (who is bringing you out of the land of Egypt, and hath ransomed you out of a house of servants), to drive you out of the way in which Jehovah thy God hath commanded thee to walk, and thou hast put away the evil thing from thy midst.

6. [KJV] If thy brother, the son of thy mother, or thy son, or thy daughter, or the wife of thy bosom, or thy friend, which is as thine own soul, entice thee secretly, saying, Let us go and serve other gods, which thou hast not known, thou, nor thy fathers;
[YLT] When thy brother — son of thy mother, or thy son, or thy daughter, or the wife of thy bosom, or thy friend who is as thine own soul — doth move thee, in secret, saying, Let us go and serve other gods — (which thou hast not known, thou and thy fathers,

7. [KJV] Namely, of the gods of the people which are round about you, nigh unto thee, or far off from thee, from the one end of the earth even unto the other end of the earth;
[YLT] of the gods of the peoples who are round about you, who are near unto thee, or who are far off from thee, from the end of the earth even unto the end of the earth) —

8. [KJV] Thou shalt not consent unto him, nor hearken unto him; neither shall thine eye pity him, neither shalt thou spare, neither shalt thou conceal him:
[YLT] thou dost not consent to him, nor hearken unto him, nor doth thine eye have pity on him, nor dost thou spare, nor dost thou cover him over.

9. [KJV] But thou shalt surely kill him; thine hand shall be first upon him to put him to death, and afterwards the hand of all the people.
[YLT] 'But thou dost surely kill him; thy hand is on him, in the first place, to put him to death, and the hand of all the people last;

10. [KJV] And thou shalt stone him with stones, that he die; because he hath sought to thrust thee away from the LORD thy God, which brought thee out of the land of Egypt, from the house of bondage.
[YLT] and thou hast stoned him with stones, and he hath died, for he hath sought to drive thee

away from Jehovah thy God, who is bringing thee out of the land of Egypt, out of a house of servants;

11. [KJV] And all Israel shall hear, and fear, and shall do no more any such wickedness as this is among you.
[YLT] and all Israel do hear and fear, and add not to do like this evil thing in thy midst.

12. [KJV] If thou shalt hear say in one of thy cities, which the LORD thy God hath given thee to dwell there, saying,
[YLT] When thou hearest, in one of thy cities which Jehovah thy God is giving to thee to dwell there, one saying,

13. [KJV] Certain men, the children of Belial, are gone out from among you, and have withdrawn the inhabitants of their city, saying, Let us go and serve other gods, which ye have not known;
[YLT] Men, sons of worthlessness, have gone out of thy midst, and they force away the inhabitants of their city, saying, Let us go and serve other gods, which ye have not known —

14. [KJV] Then shalt thou inquire, and make search, and ask diligently; and, behold, if it be truth, and the thing certain, that such abomination is wrought among you;
[YLT] and thou hast enquired, and searched, and asked diligently, and lo, truth; the thing is established; this abomination hath been done in thy midst:

15. [KJV] Thou shalt surely smite the inhabitants of that city with the edge of the sword, destroying it utterly, and all that is therein, and the cattle thereof, with the edge of the sword.
[YLT] Thou dost surely smite the inhabitants of that city by the mouth of the sword; devoting it, and all that is in it, even its cattle, by the mouth of the sword;

16. [KJV] And thou shalt gather all the spoil of it into the midst of the street thereof, and shalt burn with fire the city, and all the spoil thereof every whit, for the LORD thy God: and it shall be an heap for ever; it shall not be built again.
[YLT] and all its spoil thou dost gather unto the midst of its broad place, and hast burned with fire the city and all its spoil completely, before Jehovah thy God, and it hath been a heap age-during, it is not built any more;

17. [KJV] And there shall cleave nought of the cursed thing to thine hand: that the LORD may turn from the fierceness of his anger, and shew thee mercy, and have compassion upon thee, and multiply thee, as he hath sworn unto thy fathers;
[YLT] and there doth not cleave to thy hand any of the devoted thing, so that Jehovah doth turn back from the fierceness of His anger, and hath given to thee mercies, and loved thee, and multiplied thee, as He hath sworn to thy fathers,

18. [KJV] When thou shalt hearken to the voice of the LORD thy God, to keep all his commandments which I command thee this day, to do that which is right in the eyes of the LORD thy God.
[YLT] when thou dost hearken to the voice of Jehovah thy God, to keep all his commands which I am commanding thee to-day, to do that which is right in the eyes of Jehovah thy God.

Deuteronomy 14

1. [KJV] Ye are the children of the LORD your God: ye shall not cut yourselves, nor make any baldness between your eyes for the dead.
[YLT] Sons ye are to Jehovah your God; ye do not cut yourselves, nor make baldness between your eyes for the dead;

2. [KJV] For thou art an holy people unto the LORD thy God, and the LORD hath chosen thee to be a peculiar people unto himself, above all the nations that are upon the earth.
[YLT] for a holy people art thou to Jehovah thy God, and on thee hath Jehovah fixed to be to Him for a people, a peculiar treasure, out of all the peoples who are on the face of the ground.

3. [KJV] Thou shalt not eat any abominable thing.
[YLT] 'Thou dost not eat any abominable thing;

4. [KJV] These are the beasts which ye shall eat: the ox, the sheep, and the goat,
[YLT] this is the beast which ye do eat: ox, lamb of the sheep, or kid of the goats,

5. [KJV] The hart, and the roebuck, and the fallow deer, and the wild goat, and the pygarg, and the wild ox, and the chamois.
[YLT] hart, and roe, and fallow deer, and wild goat, and pygarg, and wild ox, and chamois;

6. [KJV] And every beast that parteth the hoof, and cleaveth the cleft into two claws, and cheweth the cud among the beasts, that ye shall eat.
[YLT] and every beast dividing the hoof, and cleaving the cleft into two hoofs, bringing up the cud, among the beasts — it ye do eat.

7. [KJV] Nevertheless these ye shall not eat of them that chew the cud, or of them that divide the cloven hoof; as the camel, and the hare, and the coney: for they chew the cud, but divide not the hoof; therefore they are unclean unto you.
[YLT] Only, this ye do not eat, of those bringing up the cud, and of those dividing the cloven hoof: the camel, and the hare, and the rabbit, for they are bringing up the cud but the hoof have not divided; unclean they are to you;

8. [KJV] And the swine, because it divideth the hoof, yet cheweth not the cud, it is unclean unto you: ye shall not eat of their flesh, nor touch their dead carcase.
[YLT] and the sow, for it is dividing the hoof, and not bringing up the cud, unclean it is to you; of their flesh ye do not eat, and against their carcase ye do not come.

9. [KJV] These ye shall eat of all that are in the waters: all that have fins and scales shall ye eat:
[YLT] This ye do eat of all that are in the waters; all that hath fins and scales ye do eat;

10. [KJV] And whatsoever hath not fins and scales ye may not eat; it is unclean unto you.
[YLT] and anything which hath not fins and scales ye do not eat; unclean it is to you.

11. [KJV] Of all clean birds ye shall eat.
[YLT] 'Any clean bird ye do eat;

12. [KJV] But these are they of which ye shall not eat: the eagle, and the ossifrage, and the ospray,
[YLT] and these are they of which ye do not eat: the eagle, and the ossifrage, and the ospray,

13. [KJV] And the glede, and the kite, and the vulture after his kind,
[YLT] and the glede, and the kite, and the vulture after its kind,

14. [KJV] And every raven after his kind,
[YLT] and every raven after its kind;

15. [KJV] And the owl, and the night hawk, and the cuckow, and the hawk after his kind,
[YLT] and the owl, and the night-hawk, and the cuckoo, and the hawk after its kind;

16. [KJV] The little owl, and the great owl, and the swan,
[YLT] the little owl, and the great owl, and the swan,

17. [KJV] And the pelican, and the gier eagle, and the cormorant,
[YLT] and the pelican, and the gier-eagle, and the cormorant,

18. [KJV] And the stork, and the heron after her kind, and the lapwing, and the bat.
[YLT] and the stork, and the heron after its kind, and the lapwing, and the bat;

19. [KJV] And every creeping thing that flieth is unclean unto you: they shall not be eaten.
[YLT] and every teeming thing which is flying, unclean it is to you; they are not eaten;

20. [KJV] But of all clean fowls ye may eat.
[YLT] any clean fowl ye do eat.

21. [KJV] Ye shall not eat of any thing that dieth of itself: thou shalt give it unto the stranger that is in thy gates, that he may eat it; or thou mayest sell it unto an alien: for thou art an holy people unto the LORD thy God. Thou shalt not seethe a kid in his mother's milk.

[YLT] Ye do not eat of any carcase; to the sojourner who is within thy gates thou dost give it, and he hath eaten it; or sell it to a stranger; for a holy people thou art to Jehovah thy God; thou dost not boil a kid in its mother's milk.

22. [KJV] Thou shalt truly tithe all the increase of thy seed, that the field bringeth forth year by year.
[YLT] 'Thou dost certainly tithe all the increase of thy seed which the field is bringing forth year by year;

23. [KJV] And thou shalt eat before the LORD thy God, in the place which he shall choose to place his name there, the tithe of thy corn, of thy wine, and of thine oil, and the firstlings of thy herds and of thy flocks; that thou mayest learn to fear the LORD thy God always.
[YLT] and thou hast eaten before Jehovah thy God, in the place where He doth choose to cause His name to tabernacle, the tithe of thy corn, of thy new wine, and of thine oil, and the firstlings of thy herd, and of thy flock, so that thou dost learn to fear Jehovah thy God all the days.

24. [KJV] And if the way be too long for thee, so that thou art not able to carry it; or if the place be too far from thee, which the LORD thy God shall choose to set his name there, when the LORD thy God hath blessed thee:
[YLT] And when the way is too much for thee, that thou art not able to carry it — when the place is too far off from thee which Jehovah thy God doth choose to put His name there, when Jehovah thy God doth bless thee; —

25. [KJV] Then shalt thou turn it into money, and bind up the money in thine hand, and shalt go unto the place which the LORD thy God shall choose:
[YLT] then thou hast given it in money, and hast bound up the money in thy hand, and gone unto the place on which Jehovah thy God doth fix;

26. [KJV] And thou shalt bestow that money for whatsoever thy soul lusteth after, for oxen, or for sheep, or for wine, or for strong drink, or for whatsoever thy soul desireth: and thou shalt eat there before the LORD thy God, and thou shalt rejoice, thou, and thine household,
[YLT] and thou hast given the money for any thing which thy soul desireth, for oxen, and for sheep, and for wine, and for strong drink, and for any thing which thy soul asketh, and thou hast eaten there before Jehovah thy God, and thou hast rejoiced, thou and thy house.

27. [KJV] And the Levite that is within thy gates; thou shalt not forsake him; for he hath no part nor inheritance with thee.
[YLT] As to the Levite who is within thy gates, thou dost not forsake him, for he hath no portion and inheritance with thee.

28. [KJV] At the end of three years thou shalt bring forth all the tithe of thine increase the same year, and shalt lay it up within thy gates:
[YLT] At the end of three years thou dost bring out all the tithe of thine increase in that year, and hast placed it within thy gates;

29. [KJV] And the Levite, (because he hath no part nor inheritance with thee,) and the stranger, and the fatherless, and the widow, which are within thy gates, shall come, and shall eat and be satisfied; that the LORD thy God may bless thee in all the work of thine hand which thou doest.
[YLT] and come in hath the Levite (for he hath no part and inheritance with thee), and the sojourner, and the fatherless, and the widow, who are within thy gates, and they have eaten, and been satisfied, so that Jehovah thy God doth bless thee in all the work of thy hand which thou dost.

Deuteronomy 15

1. [KJV] At the end of every seven years thou shalt make a release.
[YLT] 'At the end of seven years thou dost make a release,

2. [KJV] And this is the manner of the release: Every creditor that lendeth ought unto his neighbour shall release it; he shall not exact it of his neighbour, or of his brother; because it is called the LORD'S release.
[YLT] and this is the matter of the release: Every owner of a loan is to release his hand which he doth lift up against his neighbour, he doth not exact of his neighbour and of his brother, but hath proclaimed a release to Jehovah;

3. [KJV] Of a foreigner thou mayest exact it again: but that which is thine with thy brother thine hand shall release;
[YLT] of the stranger thou mayest exact, and that which is thine with thy brother doth thy hand release;

4. [KJV] Save when there shall be no poor among you; for the LORD shall greatly bless thee in the land which the LORD thy God giveth thee for an inheritance to possess it:
[YLT] only when there is no needy one with thee, for Jehovah doth greatly bless thee in the land which Jehovah thy God is giving to thee — an inheritance to possess it.

5. [KJV] Only if thou carefully hearken unto the voice of the LORD thy God, to observe to do all these commandments which I command thee this day.
[YLT] 'Only, if thou dost diligently hearken to the voice of Jehovah thy God, to observe to do all this command which I am commanding thee to-day,

6. [KJV] For the LORD thy God blesseth thee, as he promised thee: and thou shalt lend unto many nations, but thou shalt not borrow; and thou shalt reign over many nations, but they shall not reign over thee.
[YLT] for Jehovah thy God hath blessed thee as He hath spoken to thee; and thou hast lent to many nations, and thou hast not borrowed; and thou hast ruled over many nations, and over thee they do not rule.

7. [KJV] If there be among you a poor man of one of thy brethren within any of thy gates in thy land which the LORD thy God giveth thee, thou shalt not harden thine heart, nor shut thine hand from thy poor brother:
[YLT] 'When there is with thee any needy one of one of thy brethren, in one of thy cities, in thy land which Jehovah thy God is giving to thee, thou dost not harden thy heart, nor shut thy hand from thy needy brother;

8. [KJV] But thou shalt open thine hand wide unto him, and shalt surely lend him sufficient for his need, in that which he wanteth.
[YLT] for thou dost certainly open thy hand to him, and dost certainly lend him sufficient for his lack which he lacketh.

9. [KJV] Beware that there be not a thought in thy wicked heart, saying, The seventh year, the year of release, is at hand; and thine eye be evil against thy poor brother, and thou givest him nought; and he cry unto the LORD against thee, and it be sin unto thee.
[YLT] Take heed to thee lest there be a word in thy heart — worthless, saying, Near is the seventh year, the year of release; and thine eye is evil against thy needy brother, and thou dost not give to him, and he hath called concerning thee unto Jehovah, and it hath been in thee sin;

10. [KJV] Thou shalt surely give him, and thine heart shall not be grieved when thou givest unto him: because that for this thing the LORD thy God shall bless thee in all thy works, and in all that thou puttest thine hand unto.
[YLT] thou dost certainly give to him, and thy heart is not sad in thy giving to him, for because of this thing doth Jehovah thy God bless thee in all thy works, and in every putting forth of thy hand;

11. [KJV] For the poor shall never cease out of the land: therefore I command thee, saying, Thou shalt open thine hand wide unto thy brother, to thy poor, and to thy needy, in thy land.
[YLT] because the needy one doth not cease out of the land, therefore I am commanding thee, saying, Thou dost certainly open thy hand to thy brother, to thy poor, and to thy needy one, in thy land.

12. [KJV] And if thy brother, an Hebrew man, or an Hebrew woman, be sold unto thee, and serve thee six years; then in the seventh year thou shalt let him go free from thee.
[YLT] When thy brother is sold to thee, a Hebrew or a Hebrewess, and he hath served thee six years — then in the seventh year thou dost send him away free from thee.

13. [KJV] And when thou sendest him out free from thee, thou shalt not let him go away empty:
[YLT] And when thou dost send him away free from thee, thou dost not send him away empty;

14. [KJV] Thou shalt furnish him liberally out of thy flock, and out of thy floor, and out of thy winepress: of that wherewith the LORD thy God hath blessed thee thou shalt give unto him.
[YLT] thou dost certainly encircle him out of thy flock, and out of thy threshing-floor, and out of thy wine-vat; of that which Jehovah thy God hath blessed thee thou dost give to him,

15. [KJV] And thou shalt remember that thou wast a bondman in the land of Egypt, and the LORD thy God redeemed thee: therefore I command thee this thing to day.
[YLT] and thou hast remembered that a servant thou hast been in the land of Egypt, and Jehovah thy God doth ransom thee; therefore I am commanding thee this thing to-day.

16. [KJV] And it shall be, if he say unto thee, I will not go away from thee; because he loveth thee and thine house, because he is well with thee;
[YLT] And it hath been, when he saith unto thee, I go not out from thee — because he hath loved thee, and thy house, because it is good for him with thee —

17. [KJV] Then thou shalt take an aul, and thrust it through his ear unto the door, and he shall be thy servant for ever. And also unto thy maidservant thou shalt do likewise.
[YLT] then thou hast taken the awl, and hast put it through his ear, and through the door, and he hath been to thee a servant age-during; and also to thy handmaid thou dost do so.

18. [KJV] It shall not seem hard unto thee, when thou sendest him away free from thee; for he hath been worth a double hired servant to thee, in serving thee six years: and the LORD thy God shall bless thee in all that thou doest.
[YLT] 'It is not hard in thine eyes, in thy sending him away free from thee; for the double of the hire of an hireling he hath served thee six years, and Jehovah thy God hath blessed thee in all that thou dost.

19. [KJV] All the firstling males that come of thy herd and of thy flock thou shalt sanctify unto the LORD thy God: thou shalt do no work with the firstling of thy bullock, nor shear the firstling of thy sheep.
[YLT] Every firstling that is born in thy herd and in thy flock — the male thou dost sanctify to

Jehovah thy God; thou dost not work with the firstling of thine ox, nor shear the firstling of thy flock;

20. [KJV] Thou shalt eat it before the LORD thy God year by year in the place which the LORD shall choose, thou and thy household.
[YLT] before Jehovah thy God thou dost eat it year by year, in the place which Jehovah doth choose, thou and thy house.

21. [KJV] And if there be any blemish therein, as if it be lame, or blind, or have any ill blemish, thou shalt not sacrifice it unto the LORD thy God.
[YLT] 'And when there is in it a blemish, lame, or blind, any evil blemish, thou dost not sacrifice it to Jehovah thy God;

22. [KJV] Thou shalt eat it within thy gates: the unclean and the clean person shall eat it alike, as the roebuck, and as the hart.
[YLT] within thy gates thou dost eat it, the unclean and the clean alike, as the roe, and as the hart.

23. [KJV] Only thou shalt not eat the blood thereof; thou shalt pour it upon the ground as water.
[YLT] Only, its blood thou dost not eat; on the earth thou dost pour it as water.

Deuteronomy 16

1. [KJV] Observe the month of Abib, and keep the passover unto the LORD thy God: for in the month of Abib the LORD thy God brought thee forth out of Egypt by night.
[YLT] Observe the month of Abib — and thou hast made a passover to Jehovah thy God, for in the month of Abib hath Jehovah thy God brought thee out of Egypt by night;

2. [KJV] Thou shalt therefore sacrifice the passover unto the LORD thy God, of the flock and the herd, in the place which the LORD shall choose to place his name there.
[YLT] and thou hast sacrificed a passover to Jehovah thy God, of the flock, and of the herd, in the place which Jehovah doth choose to cause His name to tabernacle there.

3. [KJV] Thou shalt eat no leavened bread with it; seven days shalt thou eat unleavened bread therewith, even the bread of affliction; for thou camest forth out of the land of Egypt in haste: that thou mayest remember the day when thou camest forth out of the land of Egypt all the days of thy life.
[YLT] 'Thou dost not eat with it any fermented thing, seven days thou dost eat with it unleavened things, bread of affliction; for in haste thou hast come out of the land of Egypt; so that thou dost remember the day of thy coming out of the land of Egypt all days of thy life;

4. [KJV] And there shall be no leavened bread seen with thee in all thy coast seven days; neither shall there any thing of the flesh, which thou sacrificedst the first day at even, remain all night until the morning.
[YLT] and there is not seen with thee leaven in all thy border seven days, and there doth not remain of the flesh which thou dost sacrifice at evening on the first day till morning.

5. [KJV] Thou mayest not sacrifice the passover within any of thy gates, which the LORD thy God giveth thee:
[YLT] 'Thou art not able to sacrifice the passover within any of thy gates which Jehovah thy God is giving to thee,

6. [KJV] But at the place which the LORD thy God shall choose to place his name in, there thou shalt sacrifice the passover at even, at the going down of the sun, at the season that thou camest forth out of Egypt.
[YLT] except at the place which Jehovah thy God doth choose to cause His name to tabernacle — there thou dost sacrifice the passover in the evening, at the going in of the sun, the season of thy coming out of Egypt;

7. [KJV] And thou shalt roast and eat it in the place which the LORD thy God shall choose: and thou shalt turn in the morning, and go unto thy tents.
[YLT] and thou hast cooked and eaten in the place on which Jehovah thy God doth fix, and hast turned in the morning, and gone to thy tents;

8. [KJV] Six days thou shalt eat unleavened bread: and on the seventh day shall be a solemn assembly to the LORD thy God: thou shalt do no work therein.
[YLT] six days thou dost eat unleavened things, and on the seventh day is a restraint to Jehovah thy God; thou dost do no work.

9. [KJV] Seven weeks shalt thou number unto thee: begin to number the seven weeks from such time as thou beginnest to put the sickle to the corn.
[YLT] 'Seven weeks thou dost number to thee; from the beginning of the sickle among the standing corn thou dost begin to number seven weeks,

10. [KJV] And thou shalt keep the feast of weeks unto the LORD thy God with a tribute of a freewill offering of thine hand, which thou shalt give unto the LORD thy God, according as the LORD thy God hath blessed thee:
[YLT] and thou hast made the feast of weeks to Jehovah thy God, a tribute of a free-will offering of thy hand, which thou dost give, as Jehovah thy God doth bless thee.

11. [KJV] And thou shalt rejoice before the LORD thy God, thou, and thy son, and thy daughter, and thy manservant, and thy maidservant, and the Levite that is within thy gates, and the stranger, and the fatherless, and the widow, that are among you, in the place which the LORD thy God hath chosen to place his name there.
[YLT] And thou hast rejoiced before Jehovah thy God, thou, and thy son, and thy daughter, and thy man-servant, and thy handmaid, and the Levite who is within thy gates, and the sojourner, and the fatherless, and the widow, who are in thy midst, in the place which Jehovah thy God doth choose to cause His name to tabernacle there,

12. [KJV] And thou shalt remember that thou wast a bondman in Egypt: and thou shalt observe and do these statutes.
[YLT] and thou hast remembered that a servant thou hast been in Egypt, and hast observed and done these statutes.

13. [KJV] Thou shalt observe the feast of tabernacles seven days, after that thou hast gathered in thy corn and thy wine:
[YLT] 'The feast of booths thou dost make for thee seven days, in thine in-gathering of thy threshing-floor, and of thy wine-vat;

14. [KJV] And thou shalt rejoice in thy feast, thou, and thy son, and thy daughter, and thy manservant, and thy maidservant, and the Levite, the stranger, and the fatherless, and the widow, that are within thy gates.
[YLT] and thou hast rejoiced in thy feast, thou, and thy son, and thy daughter, and thy man-servant, and thy handmaid, and the Levite, and the sojourner, and the fatherless, and the widow, who are within thy gates.

15. [KJV] Seven days shalt thou keep a solemn feast unto the LORD thy God in the place which the LORD shall choose: because the LORD thy God shall bless thee in all thine increase, and in all the works of thine hands, therefore thou shalt surely rejoice.
[YLT] Seven days thou dost feast before Jehovah thy God, in the place which Jehovah doth choose, for Jehovah thy God doth bless thee in all thine increase, and in every work of thy hands, and thou hast been only rejoicing.

16. [KJV] Three times in a year shall all thy males appear before the LORD thy God in the place which he shall choose; in the feast of unleavened bread, and in the feast of weeks, and in the feast of tabernacles: and they shall not appear before the LORD empty:
[YLT] Three times in a year doth every one of thy males appear before Jehovah thy God in the place which He doth choose — in the feast of unleavened things, and in the feast of weeks, and in the feast of booths; and they do not appear before Jehovah empty;

17. [KJV] Every man shall give as he is able, according to the blessing of the LORD thy God which he hath given thee.
[YLT] each according to the gift of his hand, according to the blessing of Jehovah thy God, which He hath given to thee.

18. [KJV] Judges and officers shalt thou make thee in all thy gates, which the LORD thy God giveth thee, throughout thy tribes: and they shall judge the people with just judgment.
[YLT] Judges and authorities thou dost make to thee within all thy gates which Jehovah thy God is giving to thee, for thy tribes; and they have judged the people — a righteous judgment.

19. [KJV] Thou shalt not wrest judgment; thou shalt not respect persons, neither take a gift: for a gift doth blind the eyes of the wise, and pervert the words of the righteous.
[YLT] Thou dost not turn aside judgment; thou dost not discern faces, nor take a bribe, for the bribe blindeth the eyes of the wise, and perverteth the words of the righteous.

20. [KJV] That which is altogether just shalt thou follow, that thou mayest live, and inherit the land which the LORD thy God giveth thee.
[YLT] Righteousness — righteousness thou dost pursue, so that thou livest, and hast possessed the land which Jehovah thy God is giving to thee.

21. [KJV] Thou shalt not plant thee a grove of any trees near unto the altar of the LORD thy God, which thou shalt make thee.
[YLT] 'Thou dost not plant for thee a shrine of any trees near the altar of Jehovah thy God, which thou makest for thyself,

22. [KJV] Neither shalt thou set thee up any image; which the LORD thy God hateth.
[YLT] and thou dost not raise up to thee any standing image which Jehovah thy God is hating.

Deuteronomy 17

1. [KJV] Thou shalt not sacrifice unto the LORD thy God any bullock, or sheep, wherein is blemish, or any evilfavouredness: for that is an abomination unto the LORD thy God.
[YLT] Thou dost not sacrifice to Jehovah thy God ox or sheep in which there is a blemish — any evil thing; for it is the abomination of Jehovah thy God.

2. [KJV] If there be found among you, within any of thy gates which the LORD thy God giveth thee, man or woman, that hath wrought wickedness in the sight of the LORD thy God, in transgressing his covenant,
[YLT] 'When there is found in thy midst, in one of thy cities which Jehovah thy God is giving to thee, a man or a woman who doth the evil thing in the eyes of Jehovah thy God by transgressing His covenant,

3. [KJV] And hath gone and served other gods, and worshipped them, either the sun, or moon, or any of the host of heaven, which I have not commanded;
[YLT] and he doth go and serve other gods, and doth bow himself to them, and to the sun, or to the moon, or to any of the host of the heavens, which I have not commanded —

4. [KJV] And it be told thee, and thou hast heard of it, and inquired diligently, and, behold, it be true, and the thing certain, that such abomination is wrought in Israel:
[YLT] and it hath been declared to thee, and thou hast heard, and hast searched diligently, and lo, truth; the thing is established; this abomination hath been done in Israel —

5. [KJV] Then shalt thou bring forth that man or that woman, which have committed that wicked thing, unto thy gates, even that man or that woman, and shalt stone them with stones, till they die.
[YLT] Then thou hast brought out that man, or that woman, who hath done this evil thing, unto thy gates — the man or the woman — and thou hast stoned them with stones, and they have died.

6. [KJV] At the mouth of two witnesses, or three witnesses, shall he that is worthy of death be put to death; but at the mouth of one witness he shall not be put to death.
[YLT] By the mouth of two witnesses or of three witnesses is he who is dead put to death; he is not put to death by the mouth of one witness;

7. [KJV] The hands of the witnesses shall be first upon him to put him to death, and afterward the hands of all the people. So thou shalt put the evil away from among you.
[YLT] the hand of the witnesses is on him, in the first place, to put him to death, and the hand of all the people last; and thou hast put away the evil thing out of thy midst.

8. [KJV] If there arise a matter too hard for thee in judgment, between blood and blood, between plea and plea, and between stroke and stroke, being matters of controversy within thy gates: then shalt thou arise, and get thee up into the place which the LORD thy God shall choose;
[YLT] When anything is too hard for thee for judgment, between blood and blood, between plea and plea, and between stroke and stroke — matters of strife within thy gates — then thou hast risen, and gone up unto the place on which Jehovah thy God doth fix,

9. [KJV] And thou shalt come unto the priests the Levites, and unto the judge that shall be in those days, and inquire; and they shall shew thee the sentence of judgment:
[YLT] and hast come in unto the priests, the Levites, and unto the judge who is in those days, and hast inquired, and they have declared to thee the word of judgment,

10. [KJV] And thou shalt do according to the sentence, which they of that place which the LORD shall choose shall shew thee; and thou shalt observe to do according to all that they inform thee:
[YLT] and thou hast done according to the tenor of the word which they declare to thee (they of that place which Jehovah doth choose; and thou hast observed to do according to all that they direct thee.

11. [KJV] According to the sentence of the law which they shall teach thee, and according to the judgment which they shall tell thee, thou shalt do: thou shalt not decline from the sentence which they shall shew thee, to the right hand, nor to the left.
[YLT] 'According to the tenor of the law which they direct thee, and according to the judgment which they say to thee thou dost do; thou dost not turn aside from the word which they declare to thee, right or left.

12. [KJV] And the man that will do presumptuously, and will not hearken unto the priest that standeth to minister there before the LORD thy God, or unto the judge, even that man shall die: and thou shalt put away the evil from Israel.
[YLT] And the man who acteth with presumption, so as not to hearken unto the priest (who is standing to serve there Jehovah thy God), or unto the judge, even that man hath died, and thou hast put away the evil thing from Israel,

13. [KJV] And all the people shall hear, and fear, and do no more presumptuously.
[YLT] and all the people do hear and fear, and do not presume any more.

14. [KJV] When thou art come unto the land which the LORD thy God giveth thee, and shalt possess it, and shalt dwell therein, and shalt say, I will set a king over me, like as all the nations that are about me;
[YLT] When thou comest in unto the land which Jehovah thy God is giving to thee, and hast possessed it, and dwelt in it, and thou hast said, Let me set over me a king like all the nations which are round about me, —

15. [KJV] Thou shalt in any wise set him king over thee, whom the LORD thy God shall choose: one from among thy brethren shalt thou set king over thee: thou mayest not set a stranger over thee, which is not thy brother.
[YLT] thou dost certainly set over thee a king on whom Jehovah doth fix; from the midst of thy brethren thou dost set over thee a king; thou art not able to set over thee a stranger, who is not thy brother.

16. [KJV] But he shall not multiply horses to himself, nor cause the people to return to Egypt, to the end that he should multiply horses: forasmuch as the LORD hath said unto you, Ye shall

henceforth return no more that way.
[YLT] 'Only, he doth not multiply to himself horses, nor cause the people to turn back to Egypt, so as to multiply horses, seeing Jehovah hath said to you, Ye do not add to turn back in this way any more.

17. [KJV] Neither shall he multiply wives to himself, that his heart turn not away: neither shall he greatly multiply to himself silver and gold.
[YLT] And he doth not multiply to himself wives, and his heart doth not turn aside, and silver and gold he doth not multiply to himself — exceedingly.

18. [KJV] And it shall be, when he sitteth upon the throne of his kingdom, that he shall write him a copy of this law in a book out of that which is before the priests the Levites:
[YLT] And it hath been, when he sitteth on the throne of his kingdom, that he hath written for himself the copy of this law, on a book, from that before the priests the Levites,

19. [KJV] And it shall be with him, and he shall read therein all the days of his life: that he may learn to fear the LORD his God, to keep all the words of this law and these statutes, to do them:
[YLT] and it hath been with him, and he hath read in it all days of his life, so that he doth learn to fear Jehovah his God, to keep all the words of this law, and these statutes, to do them;

20. [KJV] That his heart be not lifted up above his brethren, and that he turn not aside from the commandment, to the right hand, or to the left: to the end that he may prolong his days in his kingdom, he, and his children, in the midst of Israel.
[YLT] so that his heart is not high above his brethren, and so as not to turn aside from the command, right or left, so that he prolongeth days over his kingdom, he and his sons, in the midst of Israel.

Deuteronomy 18

1. [KJV] The priests the Levites, and all the tribe of Levi, shall have no part nor inheritance with Israel: they shall eat the offerings of the LORD made by fire, and his inheritance.
[YLT] There is not to the priests the Levites — all the tribe of Levi — a portion and inheritance with Israel; fire-offerings of Jehovah, even His inheritance, they eat,

2. [KJV] Therefore shall they have no inheritance among their brethren: the LORD is their inheritance, as he hath said unto them.
[YLT] and he hath no inheritance in the midst of his brethren; Jehovah Himself is his inheritance, as He hath spoken to him.

3. [KJV] And this shall be the priest's due from the people, from them that offer a sacrifice, whether it be ox or sheep; and they shall give unto the priest the shoulder, and the two cheeks,

and the maw.
[YLT] 'And this is the priest's right from the people, from those sacrificing a sacrifice, whether ox or sheep, he hath even given to the priest the leg, and the two cheeks, and the stomach;

4. [KJV] The firstfruit also of thy corn, of thy wine, and of thine oil, and the first of the fleece of thy sheep, shalt thou give him.
[YLT] the first of thy corn, of thy new wine, and of thine oil, and the first of the fleece of thy flock, thou dost give to him;

5. [KJV] For the LORD thy God hath chosen him out of all thy tribes, to stand to minister in the name of the LORD, him and his sons for ever.
[YLT] for on him hath Jehovah thy God fixed, out of all thy tribes, to stand to serve in the name of Jehovah, He and his sons continually.

6. [KJV] And if a Levite come from any of thy gates out of all Israel, where he sojourned, and come with all the desire of his mind unto the place which the LORD shall choose;
[YLT] 'And when the Levite cometh from one of thy cities out of all Israel, where he hath sojourned, and hath come with all the desire of his soul unto the place which Jehovah doth choose,

7. [KJV] Then he shall minister in the name of the LORD his God, as all his brethren the Levites do, which stand there before the LORD.
[YLT] then he hath ministered in the name of Jehovah his God, like all his brethren, the Levites, who are standing there before Jehovah,

8. [KJV] They shall have like portions to eat, beside that which cometh of the sale of his patrimony.
[YLT] portion as portion they do eat, apart from his sold things, with the fathers.

9. [KJV] When thou art come into the land which the LORD thy God giveth thee, thou shalt not learn to do after the abominations of those nations.
[YLT] 'When thou art coming in unto the land which Jehovah thy God is giving to thee, thou dost not learn to do according to the abominations of those nations:

10. [KJV] There shall not be found among you any one that maketh his son or his daughter to pass through the fire, or that useth divination, or an observer of times, or an enchanter, or a witch,
[YLT] there is not found in thee one causing his son and his daughter to pass over into fire, a user of divinations, an observer of clouds, and an enchanter, and a sorcerer,

11. [KJV] Or a charmer, or a consulter with familiar spirits, or a wizard, or a necromancer.
[YLT] and a charmer, and one asking at a familiar spirit, and a wizard, and one seeking unto the dead.

12. [KJV] For all that do these things are an abomination unto the LORD: and because of these abominations the LORD thy God doth drive them out from before thee.
[YLT] For the abomination of Jehovah is every one doing these, and because of these abominations is Jehovah thy God dispossessing them from thy presence.

13. [KJV] Thou shalt be perfect with the LORD thy God.
[YLT] Perfect thou art with Jehovah thy God,

14. [KJV] For these nations, which thou shalt possess, hearkened unto observers of times, and unto diviners: but as for thee, the LORD thy God hath not suffered thee so to do.
[YLT] for these nations whom thou art possessing, unto observers of clouds, and unto diviners, do hearken; and thou — not so hath Jehovah thy God suffered thee.

15. [KJV] The LORD thy God will raise up unto thee a Prophet from the midst of thee, of thy brethren, like unto me; unto him ye shall hearken;
[YLT] A prophet out of thy midst, out of thy brethren, like to me, doth Jehovah thy God raise up to thee — unto him ye hearken;

16. [KJV] According to all that thou desiredst of the LORD thy God in Horeb in the day of the assembly, saying, Let me not hear again the voice of the LORD my God, neither let me see this great fire any more, that I die not.
[YLT] according to all that thou didst ask from Jehovah thy God, in Horeb, in the day of the assembly, saying, Let me not add to hear the voice of Jehovah my God, and this great fire let me not see any more, and I die not;

17. [KJV] And the LORD said unto me, They have well spoken that which they have spoken.
[YLT] and Jehovah saith unto me, They have done well that they have spoken;

18. [KJV] I will raise them up a Prophet from among their brethren, like unto thee, and will put my words in his mouth; and he shall speak unto them all that I shall command him.
[YLT] a prophet I raise up to them, out of the midst of their brethren, like to thee; and I have given my words in his mouth, and he hath spoken unto them all that which I command him;

19. [KJV] And it shall come to pass, that whosoever will not hearken unto my words which he shall speak in my name, I will require it of him.
[YLT] and it hath been — the man who doth not hearken unto My words which he doth speak in My name, I require it of him.

20. [KJV] But the prophet, which shall presume to speak a word in my name, which I have not commanded him to speak, or that shall speak in the name of other gods, even that prophet shall die.

[YLT] Only, the prophet who presumeth to speak a word in My name — that which I have not commanded him to speak — and who speaketh in the name of other gods — even that prophet hath died.

21. [KJV] And if thou say in thine heart, How shall we know the word which the LORD hath not spoken?
[YLT] And when thou sayest in thy heart, How do we know the word which Jehovah hath not spoken? —

22. [KJV] When a prophet speaketh in the name of the LORD, if the thing follow not, nor come to pass, that is the thing which the LORD hath not spoken, but the prophet hath spoken it presumptuously: thou shalt not be afraid of him.
[YLT] that which the prophet speaketh in the name of Jehovah, and the thing is not, and cometh not — it is the word which Jehovah hath not spoken; in presumption hath the prophet spoken it; — thou art not afraid of him.

Deuteronomy 19

1. [KJV] When the LORD thy God hath cut off the nations, whose land the LORD thy God giveth thee, and thou succeedest them, and dwellest in their cities, and in their houses;
[YLT] 'When Jehovah thy God doth cut off the nations, whose land Jehovah thy God is giving to thee, and thou hast succeeded them, and dwelt in their cities, and in their houses,

2. [KJV] Thou shalt separate three cities for thee in the midst of thy land, which the LORD thy God giveth thee to possess it.
[YLT] three cities thou dost separate for thee in the midst of thy land which Jehovah thy God is giving to thee to possess it.

3. [KJV] Thou shalt prepare thee a way, and divide the coasts of thy land, which the LORD thy God giveth thee to inherit, into three parts, that every slayer may flee thither.
[YLT] Thou dost prepare for thee the way, and hast divided into three parts the border of thy land which Jehovah thy God doth cause thee to inherit, and it hath been for the fleeing thither of every man-slayer.

4. [KJV] And this is the case of the slayer, which shall flee thither, that he may live: Whoso killeth his neighbour ignorantly, whom he hated not in time past;
[YLT] And this is the matter of the man-slayer who fleeth thither, and hath lived: He who smiteth his neighbour unknowingly, and is not hating him heretofore,

5. [KJV] As when a man goeth into the wood with his neighbour to hew wood, and his hand fetcheth a stroke with the axe to cut down the tree, and the head slippeth from the helve, and

lighteth upon his neighbour, that he die; he shall flee unto one of those cities, and live:
[YLT] even he who cometh in with his neighbour into a forest to hew wood, and his hand hath driven with an axe to cut the tree, and the iron hath slipped from the wood, and hath met his neighbour, and he hath died — he doth flee unto one of these cities, and hath lived,

6. [KJV] Lest the avenger of the blood pursue the slayer, while his heart is hot, and overtake him, because the way is long, and slay him; whereas he was not worthy of death, inasmuch as he hated him not in time past.
[YLT] lest the redeemer of blood pursue after the man-slayer when his heart is hot, and hath overtaken him (because the way is great), and hath smitten him — the life, and he hath no sentence of death, for he is not hating him heretofore;

7. [KJV] Wherefore I command thee, saying, Thou shalt separate three cities for thee.
[YLT] therefore I am commanding thee, saying, Three cities thou dost separate to thee.

8. [KJV] And if the LORD thy God enlarge thy coast, as he hath sworn unto thy fathers, and give thee all the land which he promised to give unto thy fathers;
[YLT] And if Jehovah thy God doth enlarge thy border, as He hath sworn to thy fathers, and hath given to thee all the land which He hath spoken to give to thy fathers —

9. [KJV] If thou shalt keep all these commandments to do them, which I command thee this day, to love the LORD thy God, and to walk ever in his ways; then shalt thou add three cities more for thee, beside these three:
[YLT] when thou keepest all this command to do it, which I am commanding thee to-day, to love Jehovah thy God, and to walk in His ways all the days — then thou hast added to thee yet three cities to these three;

10. [KJV] That innocent blood be not shed in thy land, which the LORD thy God giveth thee for an inheritance, and so blood be upon thee.
[YLT] and innocent blood is not shed in the midst of thy land which Jehovah thy God is giving to thee — an inheritance, and there hath been upon thee blood.

11. [KJV] But if any man hate his neighbour, and lie in wait for him, and rise up against him, and smite him mortally that he die, and fleeth into one of these cities:
[YLT] And when a man is hating his neighbour, and hath lain in wait for him, and risen against him, and smitten him — the life, and he hath died, and he hath fled unto one of these cities,

12. [KJV] Then the elders of his city shall send and fetch him thence, and deliver him into the hand of the avenger of blood, that he may die.

[YLT] then the elders of his city have sent and taken him from thence, and given him into the hand of the redeemer of blood, and he hath died;

13. [KJV] Thine eye shall not pity him, but thou shalt put away the guilt of innocent blood from Israel, that it may go well with thee.
[YLT] thine eye hath no pity on him, and thou hast put away the innocent blood from Israel, and it is well with thee.

14. [KJV] Thou shalt not remove thy neighbour's landmark, which they of old time have set in thine inheritance, which thou shalt inherit in the land that the LORD thy God giveth thee to possess it.
[YLT] 'Thou dost not remove a border of thy neighbour, which they of former times have made, in thine inheritance, which thou dost inherit in the land which Jehovah thy God is giving to thee to possess it.

15. [KJV] One witness shall not rise up against a man for any iniquity, or for any sin, in any sin that he sinneth: at the mouth of two witnesses, or at the mouth of three witnesses, shall the matter be established.
[YLT] 'One witness doth not rise against a man for any iniquity, and for any sin, in any sin which he sinneth; by the mouth of two witnesses, or by the mouth of three witnesses, is a thing established.

16. [KJV] If a false witness rise up against any man to testify against him that which is wrong;
[YLT] 'When a violent witness doth rise against a man, to testify against him apostasy,

17. [KJV] Then both the men, between whom the controversy is, shall stand before the LORD, before the priests and the judges, which shall be in those days;
[YLT] then have both the men who have the strife stood before Jehovah, before the priests and the judges who are in those days,

18. [KJV] And the judges shall make diligent inquisition: and, behold, if the witness be a false witness, and hath testified falsely against his brother;
[YLT] and the judges have searched diligently, and lo, the witness is a false witness, a falsehood he hath testified against his brother:

19. [KJV] Then shall ye do unto him, as he had thought to have done unto his brother: so shalt thou put the evil away from among you.
[YLT] 'Then ye have done to him as he devised to do to his brother, and thou hast put away the evil thing out of thy midst,

20. [KJV] And those which remain shall hear, and fear, and shall henceforth commit no more any such evil among you.
[YLT] and those who are left do hear and fear, and add not to do any more according to this evil thing in thy midst;

21. [KJV] And thine eye shall not pity; but life shall go for life, eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot.
[YLT] and thine eye doth not pity — life for life, eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot.

Deuteronomy 20

1. [KJV] When thou goest out to battle against thine enemies, and seest horses, and chariots, and a people more than thou, be not afraid of them: for the LORD thy God is with thee, which brought thee up out of the land of Egypt.
[YLT] When thou goest out to battle against thine enemy, and hast seen horse and chariot — a people more numerous than thou — thou art not afraid of them, for Jehovah thy God is with thee, who is bringing thee up out of the land of Egypt;

2. [KJV] And it shall be, when ye are come nigh unto the battle, that the priest shall approach and speak unto the people,
[YLT] and it hath been, in your drawing near unto the battle, that the priest hath come nigh, and spoken unto the people,

3. [KJV] And shall say unto them, Hear, O Israel, ye approach this day unto battle against your enemies: let not your hearts faint, fear not, and do not tremble, neither be ye terrified because of them;
[YLT] and said unto them, Hear, Israel, ye are drawing near to-day to battle against your enemies, let not your hearts be tender, fear not, nor make haste, nor be terrified at their presence,

4. [KJV] For the LORD your God is he that goeth with you, to fight for you against your enemies, to save you.
[YLT] for Jehovah your God is He who is going with you, to fight for you with your enemies — to save you.

5. [KJV] And the officers shall speak unto the people, saying, What man is there that hath built a new house, and hath not dedicated it? let him go and return to his house, lest he die in the battle, and another man dedicate it.
[YLT] And the authorities have spoken unto the people, saying, Who is the man that hath built a

new house, and hath not dedicated it? — let him go and turn back to his house, lest he die in battle, and another man dedicate it.

6. [KJV] And what man is he that hath planted a vineyard, and hath not yet eaten of it? let him also go and return unto his house, lest he die in the battle, and another man eat of it.
[YLT] And who is the man that hath planted a vineyard, and hath not made it common? — let him go and turn back to his house, lest he die in battle, and another man make it common.

7. [KJV] And what man is there that hath betrothed a wife, and hath not taken her? let him go and return unto his house, lest he die in the battle, and another man take her.
[YLT] And who is the man that hath betrothed a woman, and hath not taken her? — let him go and turn back to his house, lest he die in battle, and another man take her.

8. [KJV] And the officers shall speak further unto the people, and they shall say, What man is there that is fearful and fainthearted? let him go and return unto his house, lest his brethren's heart faint as well as his heart.
[YLT] And the authorities have added to speak unto the people, and said, Who is the man that is afraid and tender of heart? — let him go and turn back to his house, and the heart of his brethren doth not melt like his heart;

9. [KJV] And it shall be, when the officers have made an end of speaking unto the people, that they shall make captains of the armies to lead the people.
[YLT] and it hath come to pass as the authorities finish to speak unto the people, that they have appointed princes of the hosts at the head of the people.

10. [KJV] When thou comest nigh unto a city to fight against it, then proclaim peace unto it.
[YLT] 'When thou drawest near unto a city to fight against it, then thou hast called unto it for Peace,

11. [KJV] And it shall be, if it make thee answer of peace, and open unto thee, then it shall be, that all the people that is found therein shall be tributaries unto thee, and they shall serve thee.
[YLT] and it hath been, if Peace it answer thee, and hath opened to thee, then it hath come to pass — all the people who are found in it are to thee for tributaries, and have served thee.

12. [KJV] And if it will make no peace with thee, but will make war against thee, then thou shalt besiege it:
[YLT] 'And if it doth not make peace with thee, and hath made with thee war, then thou hast laid siege against it,

13. [KJV] And when the LORD thy God hath delivered it into thine hands, thou shalt smite every male thereof with the edge of the sword:

[YLT] and Jehovah thy God hath given it into thy hand, and thou hast smitten every male of it by the mouth of the sword.

14. [KJV] But the women, and the little ones, and the cattle, and all that is in the city, even all the spoil thereof, shalt thou take unto thyself; and thou shalt eat the spoil of thine enemies, which the LORD thy God hath given thee.
[YLT] Only, the women, and the infants, and the cattle, and all that is in the city, all its spoil, thou dost seize for thyself, and thou hast eaten the spoil of thine enemies which Jehovah thy God hath given to thee.

15. [KJV] Thus shalt thou do unto all the cities which are very far off from thee, which are not of the cities of these nations.
[YLT] So thou dost do to all the cities which are very far off from thee, which are not of the cities of these nations.

16. [KJV] But of the cities of these people, which the LORD thy God doth give thee for an inheritance, thou shalt save alive nothing that breatheth:
[YLT] Only, of the cities of these peoples which Jehovah thy God is giving to thee for an inheritance, thou dost not keep alive any breathing;

17. [KJV] But thou shalt utterly destroy them; namely, the Hittites, and the Amorites, the Canaanites, and the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites; as the LORD thy God hath commanded thee:
[YLT] for thou dost certainly devote the Hittite, and the Amorite, the Canaanite, and the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite, as Jehovah thy God hath commanded thee,

18. [KJV] That they teach you not to do after all their abominations, which they have done unto their gods; so should ye sin against the LORD your God.
[YLT] so that they teach you not to do according to all their abominations which they have done to their gods, and ye have sinned against Jehovah your God.

19. [KJV] When thou shalt besiege a city a long time, in making war against it to take it, thou shalt not destroy the trees thereof by forcing an axe against them: for thou mayest eat of them, and thou shalt not cut them down (for the tree of the field is man's life) to employ them in the siege:
[YLT] When thou layest siege unto a city many days, to fight against it, to capture it, thou dost not destroy its trees to force an axe against them, for of them thou dost eat, and them thou dost not cut down — for man's is the tree of the field — to go in at thy presence in the siege.

20. [KJV] Only the trees which thou knowest that they be not trees for meat, thou shalt destroy and cut them down; and thou shalt build bulwarks against the city that maketh war with thee, until it be subdued.
[YLT] Only, the tree, which thou knowest that it is not a fruit-tree, it thou dost destroy, and hast cut down, and hast built a bulwark against the city which is making with thee war till thou hast subdued it.

Deuteronomy 21

1. [KJV] If one be found slain in the land which the LORD thy God giveth thee to possess it, lying in the field, and it be not known who hath slain him:
[YLT] When one is found slain on the ground which Jehovah thy God is giving to thee to possess it — fallen in a field — it is not known who hath smitten him,

2. [KJV] Then thy elders and thy judges shall come forth, and they shall measure unto the cities which are round about him that is slain:
[YLT] then have thine elders and thy judges gone out and measured unto the cities which are round about the slain one,

3. [KJV] And it shall be, that the city which is next unto the slain man, even the elders of that city shall take an heifer, which hath not been wrought with, and which hath not drawn in the yoke;
[YLT] and it hath been, the city which is near unto the slain one, even the elders of that city have taken a heifer of the herd, which hath not been wrought with, which hath not drawn in the yoke,

4. [KJV] And the elders of that city shall bring down the heifer unto a rough valley, which is neither eared nor sown, and shall strike off the heifer's neck there in the valley:
[YLT] and the elders of that city have brought down the heifer unto a hard valley, which is not tilled nor sown, and have beheaded there the heifer in the valley.

5. [KJV] And the priests the sons of Levi shall come near; for them the LORD thy God hath chosen to minister unto him, and to bless in the name of the LORD; and by their word shall every controversy and every stroke be tried:
[YLT] And the priests, sons of Levi, have come nigh — for on them hath Jehovah thy God fixed to serve Him, and to bless in the name of Jehovah, and by their mouth is every strife, and every stroke —

6. [KJV] And all the elders of that city, that are next unto the slain man, shall wash their hands over the heifer that is beheaded in the valley:

[YLT] and all the elders of that city, who are near unto the slain one, do wash their hands over the heifer which is beheaded in the valley,

7. [KJV] And they shall answer and say, Our hands have not shed this blood, neither have our eyes seen it.
[YLT] and they have answered and said, Our hands have not shed this blood, and our eyes have not seen —

8. [KJV] Be merciful, O LORD, unto thy people Israel, whom thou hast redeemed, and lay not innocent blood unto thy people of Israel's charge. And the blood shall be forgiven them.
[YLT] receive atonement for Thy people Israel, whom Thou hast ransomed, O Jehovah, and suffer not innocent blood in the midst of Thy people Israel; and the blood hath been pardoned to them,

9. [KJV] So shalt thou put away the guilt of innocent blood from among you, when thou shalt do that which is right in the sight of the LORD.
[YLT] and thou dost put away the innocent blood out of thy midst, for thou dost that which is right in the eyes of Jehovah.

10. [KJV] When thou goest forth to war against thine enemies, and the LORD thy God hath delivered them into thine hands, and thou hast taken them captive,
[YLT] 'When thou goest out to battle against thine enemies, and Jehovah thy God hath given them into thy hand, and thou hast taken captive its captivity,

11. [KJV] And seest among the captives a beautiful woman, and hast a desire unto her, that thou wouldest have her to thy wife;
[YLT] and hast seen in the captivity a woman of fair form, and hast delighted in her, and hast taken to thee for a wife,

12. [KJV] Then thou shalt bring her home to thine house; and she shall shave her head, and pare her nails;
[YLT] then thou hast brought her in unto the midst of thy household, and she hath shaved her head, and prepared her nails,

13. [KJV] And she shall put the raiment of her captivity from off her, and shall remain in thine house, and bewail her father and her mother a full month: and after that thou shalt go in unto her, and be her husband, and she shall be thy wife.
[YLT] and turned aside the raiment of her captivity from off her, and hath dwelt in thy house, and bewailed her father and her mother a month of days, and afterwards thou dost go in unto her and hast married her, and she hath been to thee for a wife:

14. [KJV] And it shall be, if thou have no delight in her, then thou shalt let her go whither she will; but thou shalt not sell her at all for money, thou shalt not make merchandise of her, because thou hast humbled her.
[YLT] And it hath been — if thou hast not delighted in her, that thou hast sent her away at her desire, and thou dost not at all sell her for money; thou dost not tyrannize over her, because that thou hast humbled her.

15. [KJV] If a man have two wives, one beloved, and another hated, and they have born him children, both the beloved and the hated; and if the firstborn son be hers that was hated:
[YLT] 'When a man hath two wives, the one loved and the other hated, and they have borne to him sons (the loved one and the hated one), and the first-born son hath been to the hated one;

16. [KJV] Then it shall be, when he maketh his sons to inherit that which he hath, that he may not make the son of the beloved firstborn before the son of the hated, which is indeed the firstborn:
[YLT] then it hath been, in the day of his causing his sons to inherit that which he hath, he is not able to declare first-born the son of the loved one, in the face of the son of the hated one — the first-born.

17. [KJV] But he shall acknowledge the son of the hated for the firstborn, by giving him a double portion of all that he hath: for he is the beginning of his strength; the right of the firstborn is his.
[YLT] But the first-born, son of the hated one, he doth acknowledge, to give to him a double portion of all that is found with him, for he is the beginning of his strength; to him is the right of the first-born.

18. [KJV] If a man have a stubborn and rebellious son, which will not obey the voice of his father, or the voice of his mother, and that, when they have chastened him, will not hearken unto them:
[YLT] When a man hath a son apostatizing and rebellious — he is not hearkening to the voice of his father, and to the voice of his mother, and they have chastised him, and he doth not hearken unto them —

19. [KJV] Then shall his father and his mother lay hold on him, and bring him out unto the elders of his city, and unto the gate of his place;
[YLT] then laid hold on him have his father and his mother, and they have brought him out unto the elders of his city, and unto the gate of his place,

20. [KJV] And they shall say unto the elders of his city, This our son is stubborn and rebellious, he will not obey our voice; he is a glutton, and a drunkard.

[YLT] and have said unto the elders of his city, Our son — this one — is apostatizing and rebellious; he is not hearkening to our voice — a glutton and drunkard;

21. [KJV] And all the men of his city shall stone him with stones, that he die: so shalt thou put evil away from among you; and all Israel shall hear, and fear.
[YLT] and all the men of his city have stoned him with stones, and he hath died, and thou hast put away the evil out of thy midst, and all Israel do hear and fear.

22. [KJV] And if a man have committed a sin worthy of death, and he be to be put to death, and thou hang him on a tree:
[YLT] And when there is in a man a sin — a cause of death, and he hath been put to death, and thou hast hanged him on a tree,

23. [KJV] His body shall not remain all night upon the tree, but thou shalt in any wise bury him that day; (for he that is hanged is accursed of God;) that thy land be not defiled, which the LORD thy God giveth thee for an inheritance.
[YLT] his corpse doth not remain on the tree, for thou dost certainly bury him in that day — for a thing lightly esteemed of God is the hanged one — and thou dost not defile thy ground which Jehovah thy God is giving to thee — an inheritance.

Deuteronomy 22

1. [KJV] Thou shalt not see thy brother's ox or his sheep go astray, and hide thyself from them: thou shalt in any case bring them again unto thy brother.
[YLT] 'Thou dost not see the ox of thy brother or his sheep driven away, and hast hidden thyself from them, thou dost certainly turn them back to thy brother;

2. [KJV] And if thy brother be not nigh unto thee, or if thou know him not, then thou shalt bring it unto thine own house, and it shall be with thee until thy brother seek after it, and thou shalt restore it to him again.
[YLT] and if thy brother is not near unto thee, and thou hast not known him, then thou hast removed it unto the midst of thy house, and it hath been with thee till thy brother seek it, and thou hast given it back to him;

3. [KJV] In like manner shalt thou do with his ass; and so shalt thou do with his raiment; and with all lost thing of thy brother's, which he hath lost, and thou hast found, shalt thou do likewise: thou mayest not hide thyself.
[YLT] and so thou dost to his ass, and so thou dost to his garment, and so thou dost to any lost thing of thy brother's, which is lost by him, and thou hast found it; thou art not able to hide thyself.

4. [KJV] Thou shalt not see thy brother's ass or his ox fall down by the way, and hide thyself from them: thou shalt surely help him to lift them up again.
[YLT] Thou dost not see the ass of thy brother, or his ox, falling in the way, and hast hid thyself from them; thou dost certainly raise them up with him.

5. [KJV] The woman shall not wear that which pertaineth unto a man, neither shall a man put on a woman's garment: for all that do so are abomination unto the LORD thy God.
[YLT] The habiliments of a man are not on a woman, nor doth a man put on the garment of a woman, for the abomination of Jehovah thy God is any one doing these.

6. [KJV] If a bird's nest chance to be before thee in the way in any tree, or on the ground, whether they be young ones, or eggs, and the dam sitting upon the young, or upon the eggs, thou shalt not take the dam with the young:
[YLT] 'When a bird's nest cometh before thee in the way, in any tree, or on the earth, brood or eggs, and the mother sitting on the brood or on the eggs, thou dost not take the mother with the young ones;

7. [KJV] But thou shalt in any wise let the dam go, and take the young to thee; that it may be well with thee, and that thou mayest prolong thy days.
[YLT] thou dost certainly send away the mother, and the young ones dost take to thyself, so that it is well with thee, and thou hast prolonged days.

8. [KJV] When thou buildest a new house, then thou shalt make a battlement for thy roof, that thou bring not blood upon thine house, if any man fall from thence.
[YLT] 'When thou buildest a new house, then thou hast made a parapet to thy roof, and thou dost not put blood on thy house when one falleth from it.

9. [KJV] Thou shalt not sow thy vineyard with divers seeds: lest the fruit of thy seed which thou hast sown, and the fruit of thy vineyard, be defiled.
[YLT] Thou dost not sow thy vineyard with divers things, lest the fulness of the seed which thou dost sow, and the increase of the vineyard, be separated.

10. [KJV] Thou shalt not plow with an ox and an ass together.
[YLT] 'Thou dost not plow with an ox and with an ass together.

11. [KJV] Thou shalt not wear a garment of divers sorts, as of woollen and linen together.
[YLT] 'Thou dost not put on a mixed cloth, wool and linen together.

12. [KJV] Thou shalt make thee fringes upon the four quarters of thy vesture, wherewith thou coverest thyself.

[YLT] Fringes thou dost make to thee on the four skirts of thy covering with which thou dost cover thyself.

13. [KJV] If any man take a wife, and go in unto her, and hate her,
[YLT] 'When a man taketh a wife, and hath gone in unto her, and hated her,

14. [KJV] And give occasions of speech against her, and bring up an evil name upon her, and say, I took this woman, and when I came to her, I found her not a maid:
[YLT] and laid against her actions of words, and brought out against her an evil name, and said, This woman I have taken, and I draw near unto her, and I have not found in her tokens of virginity:

15. [KJV] Then shall the father of the damsel, and her mother, take and bring forth the tokens of the damsel's virginity unto the elders of the city in the gate:
[YLT] Then hath the father of the damsel — and her mother — taken and brought out the tokens of virginity of the damsel unto the elders of the city in the gate,

16. [KJV] And the damsel's father shall say unto the elders, I gave my daughter unto this man to wife, and he hateth her;
[YLT] and the father of the damsel hath said unto the elders, My daughter I have given to this man for a wife, and he doth hate her;

17. [KJV] And, lo, he hath given occasions of speech against her, saying, I found not thy daughter a maid; and yet these are the tokens of my daughter's virginity. And they shall spread the cloth before the elders of the city.
[YLT] and lo, he hath laid actions of words, saying, I have not found to thy daughter tokens of virginity — and these are the tokens of the virginity of my daughter! and they have spread out the garment before the elders of the city.

18. [KJV] And the elders of that city shall take that man and chastise him;
[YLT] 'And the elders of that city have taken the man, and chastise him,

19. [KJV] And they shall amerce him in an hundred shekels of silver, and give them unto the father of the damsel, because he hath brought up an evil name upon a virgin of Israel: and she shall be his wife; he may not put her away all his days.
[YLT] and fined him a hundred silverlings, and given to the father of the damsel, because he hath brought out an evil name on a virgin of Israel, and she is to him for a wife, he is not able to send her away all his days.

20. [KJV] But if this thing be true, and the tokens of virginity be not found for the damsel:
[YLT] And if this thing hath been truth — tokens of virginity have not been found for the damsel —

21. [KJV] Then they shall bring out the damsel to the door of her father's house, and the men of her city shall stone her with stones that she die: because she hath wrought folly in Israel, to play the whore in her father's house: so shalt thou put evil away from among you.
[YLT] then they have brought out the damsel unto the opening of her father's house, and stoned her have the men of her city with stones, and she hath died, for she hath done folly in Israel, to go a-whoring in her father's house; and thou hast put away the evil thing out of thy midst.

22. [KJV] If a man be found lying with a woman married to an husband, then they shall both of them die, both the man that lay with the woman, and the woman: so shalt thou put away evil from Israel.
[YLT] 'When a man is found lying with a woman, married to a husband, then they have died even both of them, the man who is lying with the woman, also the woman; and thou hast put away the evil thing out of Israel.

23. [KJV] If a damsel that is a virgin be betrothed unto an husband, and a man find her in the city, and lie with her;
[YLT] 'When there is a damsel, a virgin, betrothed to a man, and a man hath found her in a city, and lain with her;

24. [KJV] Then ye shall bring them both out unto the gate of that city, and ye shall stone them with stones that they die; the damsel, because she cried not, being in the city; and the man, because he hath humbled his neighbour's wife: so thou shalt put away evil from among you.
[YLT] then ye have brought them both out unto the gate of that city, and stoned them with stones, and they have died: — the damsel, because that she hath not cried, being in a city; and the man, because that he hath humbled his neighbour's wife; and thou hast put away the evil thing out of thy midst.

25. [KJV] But if a man find a betrothed damsel in the field, and the man force her, and lie with her: then the man only that lay with her shall die:
[YLT] 'And if in a field the man find the damsel who is betrothed, and the man hath laid hold on her, and lain with her, then hath the man who hath lain with her died alone;

26. [KJV] But unto the damsel thou shalt do nothing; there is in the damsel no sin worthy of death: for as when a man riseth against his neighbour, and slayeth him, even so is this matter:
[YLT] and to the damsel thou dost not do anything, the damsel hath no deadly sin; for as a man riseth against his neighbour and hath murdered him — the life, so is this thing;

27. [KJV] For he found her in the field, and the betrothed damsel cried, and there was none to save her.

[YLT] for in a field he found her, she hath cried — the damsel who is betrothed — and she hath no saviour.

28. [KJV] If a man find a damsel that is a virgin, which is not betrothed, and lay hold on her, and lie with her, and they be found;
[YLT] 'When a man findeth a damsel, a virgin who is not betrothed, and hath caught her, and lain with her, and they have been found,

29. [KJV] Then the man that lay with her shall give unto the damsel's father fifty shekels of silver, and she shall be his wife; because he hath humbled her, he may not put her away all his days.
[YLT] then hath the man who is lying with her given to the father of the damsel fifty silverlings, and to him she is for a wife; because that he hath humbled her, he is not able to send her away all his days.

30. [KJV] A man shall not take his father's wife, nor discover his father's skirt.
[YLT] 'A man doth not take his father's wife, nor uncover his father's skirt.

Deuteronomy 23

1. [KJV] He that is wounded in the stones, or hath his privy member cut off, shall not enter into the congregation of the LORD.
[YLT] 'One wounded, bruised, or cut in the member doth not enter into the assembly of Jehovah;

2. [KJV] A bastard shall not enter into the congregation of the LORD; even to his tenth generation shall he not enter into the congregation of the LORD.
[YLT] a bastard doth not enter into the assembly of Jehovah; even a tenth generation of him doth not enter into the assembly of Jehovah.

3. [KJV] An Ammonite or Moabite shall not enter into the congregation of the LORD; even to their tenth generation shall they not enter into the congregation of the LORD for ever:
[YLT] An Ammonite and a Moabite doth not enter into the assembly of Jehovah; even a tenth generation of them doth not enter into the assembly of Jehovah — to the age;

4. [KJV] Because they met you not with bread and with water in the way, when ye came forth out of Egypt; and because they hired against thee Balaam the son of Beor of Pethor of Mesopotamia, to curse thee.
[YLT] because that they have not come before you with bread and with water in the way, in your coming out from Egypt, and because he hath hired against thee Balaam son of Beor, of Pethor of Aram-Naharaim, to revile thee;

5. [KJV] Nevertheless the LORD thy God would not hearken unto Balaam; but the LORD thy God turned the curse into a blessing unto thee, because the LORD thy God loved thee.
[YLT] and Jehovah thy God hath not been willing to hearken unto Balaam, and Jehovah thy God doth turn for thee the reviling to a blessing, because Jehovah thy God hath loved thee;

6. [KJV] Thou shalt not seek their peace nor their prosperity all thy days for ever.
[YLT] thou dost not seek their peace and their good all thy days — to the age.

7. [KJV] Thou shalt not abhor an Edomite; for he is thy brother: thou shalt not abhor an Egyptian; because thou wast a stranger in his land.
[YLT] Thou dost not abominate an Edomite, for thy brother he is; thou dost not abominate an Egyptian, for a sojourner thou hast been in his land;

8. [KJV] The children that are begotten of them shall enter into the congregation of the LORD in their third generation.
[YLT] sons who are begotten of them, a third generation of them, doth enter into the assembly of Jehovah.

9. [KJV] When the host goeth forth against thine enemies, then keep thee from every wicked thing.
[YLT] 'When a camp goeth out against thine enemies, then thou hast kept from every evil thing.

10. [KJV] If there be among you any man, that is not clean by reason of uncleanness that chanceth him by night, then shall he go abroad out of the camp, he shall not come within the camp:
[YLT] When there is in thee a man who is not clean, from an accident at night — then he hath gone out unto the outside of the camp — he doth not come in unto the midst of the camp —

11. [KJV] But it shall be, when evening cometh on, he shall wash himself with water: and when the sun is down, he shall come into the camp again.
[YLT] and it hath been, at the turning of the evening, he doth bathe with water, and at the going in of the sun he doth come in unto the midst of the camp.

12. [KJV] Thou shalt have a place also without the camp, whither thou shalt go forth abroad:
[YLT] 'And a station thou hast at the outside of the camp, and thou hast gone out thither without,

13. [KJV] And thou shalt have a paddle upon thy weapon; and it shall be, when thou wilt ease thyself abroad, thou shalt dig therewith, and shalt turn back and cover that which cometh from thee:
[YLT] and a nail thou hast on thy staff, and it hath been, in thy sitting without, that thou hast digged with it, and turned back, and covered thy filth;

14. [KJV] For the LORD thy God walketh in the midst of thy camp, to deliver thee, and to give up thine enemies before thee; therefore shall thy camp be holy: that he see no unclean thing in thee, and turn away from thee.
[YLT] for Jehovah thy God is walking up and down in the midst of thy camp, to deliver thee, and to give thine enemies before thee, and thy camp hath been holy, and He doth not see in thee the nakedness of anything, and hath turned back from after thee.

15. [KJV] Thou shalt not deliver unto his master the servant which is escaped from his master unto thee:
[YLT] 'Thou dost not shut up a servant unto his lord, who is delivered unto thee from his lord;

16. [KJV] He shall dwell with thee, even among you, in that place which he shall choose in one of thy gates, where it liketh him best: thou shalt not oppress him.
[YLT] with thee he doth dwell, in thy midst, in the place which he chooseth within one of thy gates, where it is pleasing to him; thou dost not oppress him.

17. [KJV] There shall be no whore of the daughters of Israel, nor a sodomite of the sons of Israel.
[YLT] 'There is not a whore among the daughters of Israel, nor is there a whoremonger among the sons of Israel;

18. [KJV] Thou shalt not bring the hire of a whore, or the price of a dog, into the house of the LORD thy God for any vow: for even both these are abomination unto the LORD thy God.
[YLT] thou dost not bring a gift of a whore, or a price of a dog, into the house of Jehovah thy God, for any vow; for the abomination of Jehovah thy God are even both of them.

19. [KJV] Thou shalt not lend upon usury to thy brother; usury of money, usury of victuals, usury of any thing that is lent upon usury:
[YLT] 'Thou dost not lend in usury to thy brother; usury of money, usury of food, usury of anything which is lent on usury.

20. [KJV] Unto a stranger thou mayest lend upon usury; but unto thy brother thou shalt not lend upon usury: that the LORD thy God may bless thee in all that thou settest thine hand to in the land whither thou goest to possess it.
[YLT] To a stranger thou mayest lend in usury, and to thy brother thou dost not lend in usury, so that Jehovah thy God doth bless thee in every putting forth of thy hand on the land whither thou goest in to possess it.

21. [KJV] When thou shalt vow a vow unto the LORD thy God, thou shalt not slack to pay it: for the LORD thy God will surely require it of thee; and it would be sin in thee.

[YLT] When thou vowest a vow to Jehovah thy God, thou dost not delay to complete it; for Jehovah thy God doth certainly require it from thee, and it hath been in thee — sin.

22. [KJV] But if thou shalt forbear to vow, it shall be no sin in thee.
[YLT] 'And when thou forbearest to vow, it is not in thee a sin.

23. [KJV] That which is gone out of thy lips thou shalt keep and perform; even a freewill offering, according as thou hast vowed unto the LORD thy God, which thou hast promised with thy mouth.
[YLT] The produce of thy lips thou dost keep, and hast done it, as thou hast vowed to Jehovah thy God; a free-will-offering, which thou hast spoken with thy mouth.

24. [KJV] When thou comest into thy neighbour's vineyard, then thou mayest eat grapes thy fill at thine own pleasure; but thou shalt not put any in thy vessel.
[YLT] When thou comest in unto the vineyard of thy neighbour, then thou hast eaten grapes, according to thy desire, thy sufficiency; but into thy vessel thou dost not put any.

25. [KJV] When thou comest into the standing corn of thy neighbour, then thou mayest pluck the ears with thine hand; but thou shalt not move a sickle unto thy neighbour's standing corn.
[YLT] When thou comest in among the standing-corn of thy neighbour, then thou hast plucked the ears with thy hand, but a sickle thou dost not wave over the standing-corn of thy neighbour.

Deuteronomy 24

1. [KJV] When a man hath taken a wife, and married her, and it come to pass that she find no favour in his eyes, because he hath found some uncleanness in her: then let him write her a bill of divorcement, and give it in her hand, and send her out of his house.
[YLT] When a man doth take a wife, and hath married her, and it hath been, if she doth not find grace in his eyes (for he hath found in her nakedness of anything), and he hath written for her a writing of divorce, and given it into her hand, and sent her out of his house,

2. [KJV] And when she is departed out of his house, she may go and be another man's wife.
[YLT] and she hath gone out of his house, and hath gone and been another man's,

3. [KJV] And if the latter husband hate her, and write her a bill of divorcement, and giveth it in her hand, and sendeth her out of his house; or if the latter husband die, which took her to be his wife;
[YLT] and the latter man hath hated her, and written for her a writing of divorce, and given it into her hand, and sent her out of his house, or when the latter man dieth, who hath taken her to himself for a wife:

4. [KJV] Her former husband, which sent her away, may not take her again to be his wife, after that she is defiled; for that is abomination before the LORD: and thou shalt not cause the land to sin, which the LORD thy God giveth thee for an inheritance.
[YLT] Her former husband who sent her away is not able to turn back to take her to be to him for a wife, after that she hath become defiled; for an abomination it is before Jehovah, and thou dost not cause the land to sin which Jehovah thy God is giving to thee — an inheritance.

5. [KJV] When a man hath taken a new wife, he shall not go out to war, neither shall he be charged with any business: but he shall be free at home one year, and shall cheer up his wife which he hath taken.
[YLT] When a man taketh a new wife, he doth not go out into the host, and one doth not pass over unto him for anything; free he is at his own house one year, and hath rejoiced his wife whom he hath taken.

6. [KJV] No man shall take the nether or the upper millstone to pledge: for he taketh a man's life to pledge.
[YLT] None doth take in pledge millstones, and rider, for life it is he is taking in pledge.

7. [KJV] If a man be found stealing any of his brethren of the children of Israel, and maketh merchandise of him, or selleth him; then that thief shall die; and thou shalt put evil away from among you.
[YLT] 'When a man is found stealing a person, of his brethren, of the sons of Israel, and hath tyrannized over him, and sold him, then hath that thief died, and thou hast put away the evil thing out of thy midst.

8. [KJV] Take heed in the plague of leprosy, that thou observe diligently, and do according to all that the priests the Levites shall teach you: as I commanded them, so ye shall observe to do.
[YLT] 'Take heed, in the plague of leprosy, to watch greatly, and to do according to all that the priests, the Levites, teach you; as I have commanded them ye observe to do;

9. [KJV] Remember what the LORD thy God did unto Miriam by the way, after that ye were come forth out of Egypt.
[YLT] remember that which Jehovah thy God hath done to Miriam in the way, in your coming out of Egypt.

10. [KJV] When thou dost lend thy brother any thing, thou shalt not go into his house to fetch his pledge.
[YLT] 'When thou liftest up on thy brother a debt of anything, thou dost not go in unto his house to obtain his pledge;

11. [KJV] Thou shalt stand abroad, and the man to whom thou dost lend shall bring out the pledge abroad unto thee.
[YLT] at the outside thou dost stand, and the man on whom thou art lifting it up is bringing out unto thee the pledge at the outside.

12. [KJV] And if the man be poor, thou shalt not sleep with his pledge:
[YLT] 'And if he is a poor man, thou dost not lie down with his pledge;

13. [KJV] In any case thou shalt deliver him the pledge again when the sun goeth down, that he may sleep in his own raiment, and bless thee: and it shall be righteousness unto thee before the LORD thy God.
[YLT] thou dost certainly give back to him the pledge at the going in of the sun, and he hath lain down in his own raiment, and hath blessed thee; and to thee it is righteousness before Jehovah thy God.

14. [KJV] Thou shalt not oppress an hired servant that is poor and needy, whether he be of thy brethren, or of thy strangers that are in thy land within thy gates:
[YLT] 'Thou dost not oppress a hireling, poor and needy, of thy brethren or of thy sojourner who is in thy land within thy gates;

15. [KJV] At his day thou shalt give him his hire, neither shall the sun go down upon it; for he is poor, and setteth his heart upon it: lest he cry against thee unto the LORD, and it be sin unto thee.
[YLT] in his day thou dost give his hire, and the sun doth not go in upon it, for he is poor, and unto it he is lifting up his soul, and he doth not cry against thee unto Jehovah, and it hath been in thee — sin.

16. [KJV] The fathers shall not be put to death for the children, neither shall the children be put to death for the fathers: every man shall be put to death for his own sin.
[YLT] Fathers are not put to death for sons, and sons are not put to death for fathers — each for his own sin, they are put to death.

17. [KJV] Thou shalt not pervert the judgment of the stranger, nor of the fatherless; nor take a widow's raiment to pledge:
[YLT] 'Thou dost not turn aside the judgment of a fatherless sojourner, nor take in pledge the garment of a widow;

18. [KJV] But thou shalt remember that thou wast a bondman in Egypt, and the LORD thy God redeemed thee thence: therefore I command thee to do this thing.

[YLT] and thou hast remembered that a servant thou hast been in Egypt, and Jehovah thy God doth ransom thee from thence; therefore I am commanding thee to do this thing.

19. [KJV] When thou cuttest down thine harvest in thy field, and hast forgot a sheaf in the field, thou shalt not go again to fetch it: it shall be for the stranger, for the fatherless, and for the widow: that the LORD thy God may bless thee in all the work of thine hands.
[YLT] 'When thou reapest thy harvest in thy field, and hast forgotten a sheaf in a field, thou dost not turn back to take it; to the sojourner, to the fatherless, and to the widow, it is; so that Jehovah thy God doth bless thee in all the work of thy hands.

20. [KJV] When thou beatest thine olive tree, thou shalt not go over the boughs again: it shall be for the stranger, for the fatherless, and for the widow.
[YLT] 'When thou beatest thine olive, thou dost not examine the branch behind thee; to the sojourner, to the fatherless, and to the widow, it is.

21. [KJV] When thou gatherest the grapes of thy vineyard, thou shalt not glean it afterward: it shall be for the stranger, for the fatherless, and for the widow.
[YLT] 'When thou cuttest thy vineyard, thou dost not glean behind thee; to the sojourner, to the fatherless, and to the widow, it is;

22. [KJV] And thou shalt remember that thou wast a bondman in the land of Egypt: therefore I command thee to do this thing.
[YLT] and thou hast remembered that a servant thou hast been in the land of Egypt; therefore I am commanding thee to do this thing.

Deuteronomy 25

1. [KJV] If there be a controversy between men, and they come unto judgment, that the judges may judge them; then they shall justify the righteous, and condemn the wicked.
[YLT] 'When there is a strife between men, and they have come nigh unto the judgment, and they have judged, and declared righteous the righteous, and declared wrong the wrong-doer,

2. [KJV] And it shall be, if the wicked man be worthy to be beaten, that the judge shall cause him to lie down, and to be beaten before his face, according to his fault, by a certain number.
[YLT] then it hath come to pass, if the wrong-doer is to be smitten, that the judge hath caused him to fall down, and one hath smitten him in his presence, according to the sufficiency of his wrong-doing, by number;

3. [KJV] Forty stripes he may give him, and not exceed: lest, if he should exceed, and beat him above these with many stripes, then thy brother should seem vile unto thee.

[YLT] forty times he doth smite him — he is not adding, lest, he is adding to smite him above these — many stripes, and thy brother is lightly esteemed in thine eyes.

4. [KJV] Thou shalt not muzzle the ox when he treadeth out the corn.
[YLT] 'Thou dost not muzzle an ox in its threshing.

5. [KJV] If brethren dwell together, and one of them die, and have no child, the wife of the dead shall not marry without unto a stranger: her husband's brother shall go in unto her, and take her to him to wife, and perform the duty of an husband's brother unto her.
[YLT] 'When brethren dwell together, and one of them hath died, and hath no son, the wife of the dead is not without to a strange man; her husband's brother doth go in unto her, and hath taken her to him for a wife, and doth perform the duty of her husband's brother;

6. [KJV] And it shall be, that the firstborn which she beareth shall succeed in the name of his brother which is dead, that his name be not put out of Israel.
[YLT] and it hath been, the first-born which she beareth doth rise for the name of his dead brother, and his name is not wiped away out of Israel.

7. [KJV] And if the man like not to take his brother's wife, then let his brother's wife go up to the gate unto the elders, and say, My husband's brother refuseth to raise up unto his brother a name in Israel, he will not perform the duty of my husband's brother.
[YLT] 'And if the man doth not delight to take his brother's wife, then hath his brother's wife gone up to the gate, unto the elders, and said, My husband's brother is refusing to raise up to his brother a name in Israel; he hath not been willing to perform the duty of my husband's brother;

8. [KJV] Then the elders of his city shall call him, and speak unto him: and if he stand to it, and say, I like not to take her;
[YLT] and the elders of his city have called for him, and spoken unto him, and he hath stood and said, I have no desire to take her;

9. [KJV] Then shall his brother's wife come unto him in the presence of the elders, and loose his shoe from off his foot, and spit in his face, and shall answer and say, So shall it be done unto that man that will not build up his brother's house.
[YLT] 'Then hath his brother's wife drawn nigh unto him, before the eyes of the elders, and drawn his shoe from off his foot, and spat in his face, and answered and said, Thus it is done to the man who doth not build up the house of his brother;

10. [KJV] And his name shall be called in Israel, The house of him that hath his shoe loosed.
[YLT] and his name hath been called in Israel — The house of him whose shoe is drawn off.

11. [KJV] When men strive together one with another, and the wife of the one draweth near for to deliver her husband out of the hand of him that smiteth him, and putteth forth her hand, and taketh him by the secrets:
[YLT] 'When men strive together, one with another, and the wife of the one hath drawn near to deliver her husband out of the hand of his smiter, and hath put forth her hand, and laid hold on his secrets,

12. [KJV] Then thou shalt cut off her hand, thine eye shall not pity her.
[YLT] then thou hast cut off her hand, thine eye doth not spare.

13. [KJV] Thou shalt not have in thy bag divers weights, a great and a small.
[YLT] 'Thou hast not in thy bag a stone and a stone, a great and a small.

14. [KJV] Thou shalt not have in thine house divers measures, a great and a small.
[YLT] Thou hast not in thy house an ephah and an ephah, a great and a small.

15. [KJV] But thou shalt have a perfect and just weight, a perfect and just measure shalt thou have: that thy days may be lengthened in the land which the LORD thy God giveth thee.
[YLT] Thou hast a stone complete and just, thou hast an ephah complete and just, so that they prolong thy days on the ground which Jehovah thy God is giving to thee;

16. [KJV] For all that do such things, and all that do unrighteously, are an abomination unto the LORD thy God.
[YLT] for the abomination of Jehovah thy God is any one doing these things, any one doing iniquity.

17. [KJV] Remember what Amalek did unto thee by the way, when ye were come forth out of Egypt;
[YLT] 'Remember that which Amalek hath done to thee in the way, in your going out from Egypt,

18. [KJV] How he met thee by the way, and smote the hindmost of thee, even all that were feeble behind thee, when thou wast faint and weary; and he feared not God.
[YLT] that he hath met thee in the way, and smiteth in all those feeble behind thee (and thou wearied and fatigued), and is not fearing God.

19. [KJV] Therefore it shall be, when the LORD thy God hath given thee rest from all thine enemies round about, in the land which the LORD thy God giveth thee for an inheritance to possess it, that thou shalt blot out the remembrance of Amalek from under heaven; thou shalt not forget it.
[YLT] And it hath been, in Jehovah thy God's giving rest to thee, from all thine enemies round about, in the land which Jehovah thy God is giving to thee — an inheritance to possess it —

thou dost blot out the remembrance of Amalek from under the heavens — thou dost not forget.

Deuteronomy 26

1. [KJV] And it shall be, when thou art come in unto the land which the LORD thy God giveth thee for an inheritance, and possessest it, and dwellest therein;
[YLT] And it hath been, when thou comest in unto the land which Jehovah thy God is giving to thee — an inheritance, and thou hast possessed it, and dwelt in it,

2. [KJV] That thou shalt take of the first of all the fruit of the earth, which thou shalt bring of thy land that the LORD thy God giveth thee, and shalt put it in a basket, and shalt go unto the place which the LORD thy God shall choose to place his name there.
[YLT] that thou hast taken of the first of all the fruits of the ground which thou dost bring in out of thy land which Jehovah thy God is giving to thee, and hast put it in a basket, and gone unto the place which Jehovah thy God doth choose to cause His name to tabernacle there.

3. [KJV] And thou shalt go unto the priest that shall be in those days, and say unto him, I profess this day unto the LORD thy God, that I am come unto the country which the LORD sware unto our fathers for to give us.
[YLT] 'And thou hast come in unto the priest who is in those days, and hast said unto him, I have declared to-day to Jehovah thy God, that I have come in unto the land which Jehovah hath sworn to our fathers to give to us;

4. [KJV] And the priest shall take the basket out of thine hand, and set it down before the altar of the LORD thy God.
[YLT] and the priest hath taken the basket out of thy hand, and placed it before the altar of Jehovah thy God.

5. [KJV] And thou shalt speak and say before the LORD thy God, A Syrian ready to perish was my father, and he went down into Egypt, and sojourned there with a few, and became there a nation, great, mighty, and populous:
[YLT] And thou hast answered and said before Jehovah thy God, A perishing Aramaean is my father! and he goeth down to Egypt, and sojourneth there with few men, and becometh there a nation, great, mighty, and numerous;

6. [KJV] And the Egyptians evil entreated us, and afflicted us, and laid upon us hard bondage:
[YLT] and the Egyptians do us evil, and afflict us, and put on us hard service;

7. [KJV] And when we cried unto the LORD God of our fathers, the LORD heard our voice, and looked on our affliction, and our labour, and our oppression:

[YLT] and we cry unto Jehovah, God of our fathers, and Jehovah heareth our voice, and seeth our affliction, and our labour, and our oppression;

8. [KJV] And the LORD brought us forth out of Egypt with a mighty hand, and with an outstretched arm, and with great terribleness, and with signs, and with wonders:
[YLT] and Jehovah bringeth us out from Egypt, by a strong hand, and by a stretched-out arm, and by great fear, and by signs, and by wonders,

9. [KJV] And he hath brought us into this place, and hath given us this land, even a land that floweth with milk and honey.
[YLT] and he bringeth us in unto this place, and giveth to us this land — a land flowing with milk and honey.

10. [KJV] And now, behold, I have brought the firstfruits of the land, which thou, O LORD, hast given me. And thou shalt set it before the LORD thy God, and worship before the LORD thy God:
[YLT] And now, lo, I have brought in the first of the fruits of the ground which thou hast given to me, O Jehovah; — and thou hast placed it before Jehovah thy God, and bowed thyself before Jehovah thy God,

11. [KJV] And thou shalt rejoice in every good thing which the LORD thy God hath given unto thee, and unto thine house, thou, and the Levite, and the stranger that is among you.
[YLT] and rejoiced in all the good which Jehovah thy God hath given to thee, and to thy house, thou, and the Levite, and the sojourner who is in thy midst.

12. [KJV] When thou hast made an end of tithing all the tithes of thine increase the third year, which is the year of tithing, and hast given it unto the Levite, the stranger, the fatherless, and the widow, that they may eat within thy gates, and be filled;
[YLT] 'When thou dost complete to tithe all the tithe of thine increase in the third year, the year of the tithe, then thou hast given to the Levite, to the sojourner, to the fatherless, and to the widow, and they have eaten within thy gates, and been satisfied,

13. [KJV] Then thou shalt say before the LORD thy God, I have brought away the hallowed things out of mine house, and also have given them unto the Levite, and unto the stranger, to the fatherless, and to the widow, according to all thy commandments which thou hast commanded me: I have not transgressed thy commandments, neither have I forgotten them:
[YLT] and thou hast said before Jehovah thy God, I have put away the separated thing out of the house, and also have given it to the Levite, and to the sojourner, and to the orphan, and to the widow, according to all Thy command which Thou hast commanded me; I have not passed over from Thy commands, nor have I forgotten.

14. [KJV] I have not eaten thereof in my mourning, neither have I taken away ought thereof for any unclean use, nor given ought thereof for the dead: but I have hearkened to the voice of the LORD my God, and have done according to all that thou hast commanded me.
[YLT] I have not eaten in mine affliction of it, nor have I put away of it for uncleanness, nor have I given of it for the dead; I have hearkened to the voice of Jehovah my God; I have done according to all that Thou hast commanded me;

15. [KJV] Look down from thy holy habitation, from heaven, and bless thy people Israel, and the land which thou hast given us, as thou swarest unto our fathers, a land that floweth with milk and honey.
[YLT] look from Thy holy habitation, from the heavens, and bless Thy people Israel, and the ground which Thou hast given to us, as Thou hast sworn to our fathers — a land flowing with milk and honey.

16. [KJV] This day the LORD thy God hath commanded thee to do these statutes and judgments: thou shalt therefore keep and do them with all thine heart, and with all thy soul.
[YLT] 'This day Jehovah thy God is commanding thee to do these statutes and judgments; and thou hast hearkened and done them with all thy heart, and with all thy soul,

17. [KJV] Thou hast avouched the LORD this day to be thy God, and to walk in his ways, and to keep his statutes, and his commandments, and his judgments, and to hearken unto his voice:
[YLT] Jehovah thou hast caused to promise to-day to become thy God, and to walk in His ways, and to keep His statutes, and His commands, and His judgments, and to hearken to His voice.

18. [KJV] And the LORD hath avouched thee this day to be his peculiar people, as he hath promised thee, and that thou shouldest keep all his commandments;
[YLT] 'And Jehovah hath caused thee to promise to-day to become His people, a peculiar treasure, as He hath spoken to thee, and to keep all His commands;

19. [KJV] And to make thee high above all nations which he hath made, in praise, and in name, and in honour; and that thou mayest be an holy people unto the LORD thy God, as he hath spoken.
[YLT] so as to make thee uppermost above all the nations whom He hath made for a praise, and for a name, and for beauty, and for thy being a holy people to Jehovah thy God, as He hath spoken.

Deuteronomy 27

1. [KJV] And Moses with the elders of Israel commanded the people, saying, Keep all the commandments which I command you this day.

[YLT] And Moses — the elders of Israel also — commandeth the people, saying, Keep all the command which I am commanding you to-day;

2. [KJV] And it shall be on the day when ye shall pass over Jordan unto the land which the LORD thy God giveth thee, that thou shalt set thee up great stones, and plaister them with plaister:
[YLT] and it hath been, in the day that ye pass over the Jordan unto the land which Jehovah thy God is giving to thee, that thou hast raised up for thee great stones, and plaistered them with plaister,

3. [KJV] And thou shalt write upon them all the words of this law, when thou art passed over, that thou mayest go in unto the land which the LORD thy God giveth thee, a land that floweth with milk and honey; as the LORD God of thy fathers hath promised thee.
[YLT] and written on them all the words of this law in thy passing over, so that thou goest in unto the land which Jehovah thy God is giving to thee — a land flowing with milk and honey, as Jehovah, God of thy fathers, hath spoken to thee.

4. [KJV] Therefore it shall be when ye be gone over Jordan, that ye shall set up these stones, which I command you this day, in mount Ebal, and thou shalt plaister them with plaister.
[YLT] 'And it hath been, in your passing over the Jordan, ye raise up these stones which I am commanding you to-day, in mount Ebal, and thou hast plaistered them with plaister,

5. [KJV] And there shalt thou build an altar unto the LORD thy God, an altar of stones: thou shalt not lift up any iron tool upon them.
[YLT] and built there an altar to Jehovah thy God, an altar of stones, thou dost not wave over them iron.

6. [KJV] Thou shalt build the altar of the LORD thy God of whole stones: and thou shalt offer burnt offerings thereon unto the LORD thy God:
[YLT] Of complete stones thou buildest the altar of Jehovah thy God, and hast caused to ascend on it burnt-offerings to Jehovah thy God,

7. [KJV] And thou shalt offer peace offerings, and shalt eat there, and rejoice before the LORD thy God.
[YLT] and sacrificed peace-offerings, and eaten there, and rejoiced before Jehovah thy God,

8. [KJV] And thou shalt write upon the stones all the words of this law very plainly.
[YLT] and written on the stones all the words of this law, well engraved.'

9. [KJV] And Moses and the priests the Levites spake unto all Israel, saying, Take heed, and hearken, O Israel; this day thou art become the people of the LORD thy God.

[YLT] And Moses speaketh — the priests, the Levites, also — unto all Israel, saying, 'Keep silent, and hear, O Israel, this day thou hast become a people to Jehovah thy God;

10. [KJV] Thou shalt therefore obey the voice of the LORD thy God, and do his commandments and his statutes, which I command thee this day.
[YLT] and thou hast hearkened to the voice of Jehovah thy God, and done His commands, and His statutes, which I am commanding thee to-day.'

11. [KJV] And Moses charged the people the same day, saying,
[YLT] And Moses commandeth the people on that day, saying,

12. [KJV] These shall stand upon mount Gerizim to bless the people, when ye are come over Jordan; Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Joseph, and Benjamin:
[YLT] 'These do stand, to bless the people, on mount Gerizzim, in your passing over the Jordan: Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Joseph, and Benjamin.

13. [KJV] And these shall stand upon mount Ebal to curse; Reuben, Gad, and Asher, and Zebulun, Dan, and Naphtali.
[YLT] And these do stand, for the reviling, on mount Ebal: Reuben, Gad, and Asher, and Zebulun, Dan, and Naphtali.

14. [KJV] And the Levites shall speak, and say unto all the men of Israel with a loud voice,
[YLT] And the Levites have answered and said unto every man of Israel — a loud voice:

15. [KJV] Cursed be the man that maketh any graven or molten image, an abomination unto the LORD, the work of the hands of the craftsman, and putteth it in a secret place. And all the people shall answer and say, Amen.
[YLT] Cursed is the man who maketh a graven and molten image, the abomination of Jehovah, work of the hands of an artificer, and hath put it in a secret place, — and all the people have answered and said, Amen.

16. [KJV] Cursed be he that setteth light by his father or his mother. And all the people shall say, Amen.
[YLT] Cursed is He who is making light of his father and his mother, — and all the people have said, Amen.

17. [KJV] Cursed be he that removeth his neighbour's landmark. And all the people shall say, Amen.
[YLT] Cursed is he who is removing his neighbour's border, — and all the people have said, Amen.

18. [KJV] Cursed be he that maketh the blind to wander out of the way. And all the people shall say, Amen.

[YLT] Cursed is he who is causing the blind to err in the way, — and all the people have said, Amen.

19. [KJV] Cursed be he that perverteth the judgment of the stranger, fatherless, and widow. And all the people shall say, Amen.
[YLT] Cursed is he who is turning aside the judgment of fatherless, sojourner, and widow, — and all the people have said, Amen.

20. [KJV] Cursed be he that lieth with his father's wife; because he uncovereth his father's skirt. And all the people shall say, Amen.
[YLT] Cursed is he who is lying with his father's wife, for he hath uncovered his father's skirt, — and all the people have said, Amen.

21. [KJV] Cursed be he that lieth with any manner of beast. And all the people shall say, Amen.
[YLT] Cursed is he who is lying with any beast, — and all the people have said, Amen.

22. [KJV] Cursed be he that lieth with his sister, the daughter of his father, or the daughter of his mother. And all the people shall say, Amen.
[YLT] Cursed is he who is lying with his sister, daughter of his father, or daughter of his mother, — and all the people have said, Amen.

23. [KJV] Cursed be he that lieth with his mother in law. And all the people shall say, Amen.
[YLT] Cursed is he who is lying with his mother-in-law, — and all the people have said, Amen.

24. [KJV] Cursed be he that smiteth his neighbour secretly. And all the people shall say, Amen.
[YLT] Cursed is he who is smiting his neighbour in secret, — and all the people have said, Amen.

25. [KJV] Cursed be he that taketh reward to slay an innocent person. And all the people shall say, Amen.
[YLT] Cursed is he who is taking a bribe to smite a person, innocent blood, — and all the people have said, Amen.

26. [KJV] Cursed be he that confirmeth not all the words of this law to do them. And all the people shall say, Amen.
[YLT] Cursed is he who doth not establish the words of this law, to do them, — and all the people have said, Amen.

Deuteronomy 28

1. [KJV] And it shall come to pass, if thou shalt hearken diligently unto the voice of the LORD thy God, to observe and to do all his commandments which I command thee this day, that the LORD thy God will set thee on high above all nations of the earth:

[YLT] 'And it hath been, if thou dost hearken diligently to the voice of Jehovah thy God, to observe to do all His commands which I am commanding thee to-day, that Jehovah thy God hath made thee uppermost above all the nations of the earth,

2. [KJV] And all these blessings shall come on thee, and overtake thee, if thou shalt hearken unto the voice of the LORD thy God.
[YLT] and all these blessings have come upon thee, and overtaken thee, because thou dost hearken to the voice of Jehovah thy God:

3. [KJV] Blessed shalt thou be in the city, and blessed shalt thou be in the field.
[YLT] Blessed art thou in the city, and blessed art thou in the field.

4. [KJV] Blessed shall be the fruit of thy body, and the fruit of thy ground, and the fruit of thy cattle, the increase of thy kine, and the flocks of thy sheep.
[YLT] Blessed is the fruit of thy womb, and the fruit of thy ground, and the fruit of thy cattle, increase of thine oxen, and wealth of thy flock.

5. [KJV] Blessed shall be thy basket and thy store.
[YLT] Blessed is thy basket and thy kneading-trough.

6. [KJV] Blessed shalt thou be when thou comest in, and blessed shalt thou be when thou goest out.
[YLT] Blessed art thou in thy coming in, and blessed art thou in thy going out.

7. [KJV] The LORD shall cause thine enemies that rise up against thee to be smitten before thy face: they shall come out against thee one way, and flee before thee seven ways.
[YLT] Jehovah giveth thine enemies, who are rising up against thee — smitten before thy face; in one way they come out unto thee, and in seven ways they flee before thee.

8. [KJV] The LORD shall command the blessing upon thee in thy storehouses, and in all that thou settest thine hand unto; and he shall bless thee in the land which the LORD thy God giveth thee.
[YLT] 'Jehovah commandeth with thee the blessing in thy storehouses, and in every putting forth of thy hand, and hath blessed thee in the land which Jehovah thy God is giving to thee.

9. [KJV] The LORD shall establish thee an holy people unto himself, as he hath sworn unto thee, if thou shalt keep the commandments of the LORD thy God, and walk in his ways.
[YLT] 'Jehovah doth establish thee to Himself for a holy people, as He hath sworn to thee, when thou keepest the commands of Jehovah thy God, and hast walked in His ways;

10. [KJV] And all people of the earth shall see that thou art called by the name of the LORD; and they shall be afraid of thee.

[YLT] and all the peoples of the land have seen that the name of Jehovah is called upon thee, and they have been afraid of thee.

11. [KJV] And the LORD shall make thee plenteous in goods, in the fruit of thy body, and in the fruit of thy cattle, and in the fruit of thy ground, in the land which the LORD sware unto thy fathers to give thee.
[YLT] 'And Jehovah hath made thee abundant in good, in the fruit of the womb, and in the fruit of thy cattle, and in the fruit of thy ground, on the ground which Jehovah hath sworn to thy fathers to give to thee.

12. [KJV] The LORD shall open unto thee his good treasure, the heaven to give the rain unto thy land in his season, and to bless all the work of thine hand: and thou shalt lend unto many nations, and thou shalt not borrow.
[YLT] Jehovah doth open to thee his good treasure — the heavens — to give the rain of thy land in its season, and to bless all the work of thy hand, and thou hast lent to many nations, and thou — thou dost not borrow.

13. [KJV] And the LORD shall make thee the head, and not the tail; and thou shalt be above only, and thou shalt not be beneath; if that thou hearken unto the commandments of the LORD thy God, which I command thee this day, to observe and to do them:
[YLT] 'And Jehovah hath given thee for head, and not for tail; and thou hast been only above, and art not beneath, for thou dost hearken unto the commands of Jehovah thy God, which I am commanding thee to-day, to keep and to do,

14. [KJV] And thou shalt not go aside from any of the words which I command thee this day, to the right hand, or to the left, to go after other gods to serve them.
[YLT] and thou dost not turn aside from all the words which I am commanding you to-day — right or left — to go after other gods, to serve them.

15. [KJV] But it shall come to pass, if thou wilt not hearken unto the voice of the LORD thy God, to observe to do all his commandments and his statutes which I command thee this day; that all these curses shall come upon thee, and overtake thee:
[YLT] 'And it hath been, if thou dost not hearken unto the voice of Jehovah thy God to observe to do all His commands, and His statutes, which I am commanding thee to-day, that all these revilings have come upon thee, and overtaken thee:

16. [KJV] Cursed shalt thou be in the city, and cursed shalt thou be in the field.
[YLT] Cursed art thou in the city, and cursed art thou in the field.

17. [KJV] Cursed shall be thy basket and thy store.
[YLT] Cursed is thy basket and thy kneading-trough.

18. [KJV] Cursed shall be the fruit of thy body, and the fruit of thy land, the increase of thy kine, and the flocks of thy sheep.
[YLT] Cursed is the fruit of thy body, and the fruit of thy land, increase of thine oxen, and wealth of thy flock.

19. [KJV] Cursed shalt thou be when thou comest in, and cursed shalt thou be when thou goest out.
[YLT] Cursed art thou in thy coming in, and cursed art thou in thy going out.

20. [KJV] The LORD shall send upon thee cursing, vexation, and rebuke, in all that thou settest thine hand unto for to do, until thou be destroyed, and until thou perish quickly; because of the wickedness of thy doings, whereby thou hast forsaken me.
[YLT] Jehovah doth send on thee the curse, the trouble, and the rebuke, in every putting forth of thy hand which thou dost, till thou art destroyed, and till thou perish hastily, because of the evil of thy doings by which thou hast forsaken Me.

21. [KJV] The LORD shall make the pestilence cleave unto thee, until he have consumed thee from off the land, whither thou goest to possess it.
[YLT] 'Jehovah doth cause to cleave to thee the pestilence, till He consume thee from off the ground whither thou art going in to possess it.

22. [KJV] The LORD shall smite thee with a consumption, and with a fever, and with an inflammation, and with an extreme burning, and with the sword, and with blasting, and with mildew; and they shall pursue thee until thou perish.
[YLT] 'Jehovah doth smite thee with consumption, and with fever, and with inflammation, and with extreme burning, and with sword, and with blasting, and with mildew, and they have pursued thee till thou perish

23. [KJV] And thy heaven that is over thy head shall be brass, and the earth that is under thee shall be iron.
[YLT] And thy heavens which are over thy head have been brass, and the earth which is under thee iron;

24. [KJV] The LORD shall make the rain of thy land powder and dust: from heaven shall it come down upon thee, until thou be destroyed.
[YLT] Jehovah giveth the rain of thy land — dust and ashes; from the heavens it cometh down on thee till thou art destroyed.

25. [KJV] The LORD shall cause thee to be smitten before thine enemies: thou shalt go out one way against them, and flee seven ways before them: and shalt be removed into all the kingdoms of the earth.
[YLT] 'Jehovah giveth thee smitten before thine enemies; in one way thou goest out unto them, and in seven ways dost flee before them, and thou hast been for a trembling to all kingdoms of the earth;

26. [KJV] And thy carcase shall be meat unto all fowls of the air, and unto the beasts of the earth, and no man shall fray them away.
[YLT] and thy carcase hath been for food to every fowl of the heavens, and to the beast of the earth, and there is none causing trembling.

27. [KJV] The LORD will smite thee with the botch of Egypt, and with the emerods, and with the scab, and with the itch, whereof thou canst not be healed.
[YLT] 'Jehovah doth smite thee with the ulcer of Egypt, and with emerods, and with scurvy, and with itch, of which thou art not able to be healed.

28. [KJV] The LORD shall smite thee with madness, and blindness, and astonishment of heart:
[YLT] 'Jehovah doth smite thee with madness, and with blindness, and with astonishment of heart;

29. [KJV] And thou shalt grope at noonday, as the blind gropeth in darkness, and thou shalt not prosper in thy ways: and thou shalt be only oppressed and spoiled evermore, and no man shall save thee.
[YLT] and thou hast been gropling at noon, as the blind gropeth in darkness; and thou dost not cause thy ways to prosper; and thou hast been only oppressed and plundered all the days, and there is no saviour.

30. [KJV] Thou shalt betroth a wife, and another man shall lie with her: thou shalt build an house, and thou shalt not dwell therein: thou shalt plant a vineyard, and shalt not gather the grapes thereof.
[YLT] 'A woman thou dost betroth, and another man doth lie with her; a house thou dost build, and dost not dwell in it; a vineyard thou dost plant, and dost not make it common;

31. [KJV] Thine ox shall be slain before thine eyes, and thou shalt not eat thereof: thine ass shall be violently taken away from before thy face, and shall not be restored to thee: thy sheep shall be given unto thine enemies, and thou shalt have none to rescue them.
[YLT] thine ox is slaughtered before thine eyes, and thou dost not eat of it; thine ass is taken violently away from before thee, and it is not given back to thee; thy sheep are given to thine enemies, and there is no saviour for thee.

32. [KJV] Thy sons and thy daughters shall be given unto another people, and thine eyes shall look, and fail with longing for them all the day long: and there shall be no might in thine hand.
[YLT] Thy sons and thy daughters are given to another people, and thine eyes are looking and consuming for them all the day, and thy hand is not to God!

33. [KJV] The fruit of thy land, and all thy labours, shall a nation which thou knowest not eat up; and thou shalt be only oppressed and crushed alway:
[YLT] The fruit of thy ground, and all thy labour, eat up doth a people whom thou hast not known; and thou hast been only oppressed and bruised all the days;

34. [KJV] So that thou shalt be mad for the sight of thine eyes which thou shalt see.
[YLT] and thou hast been mad, because of the sight of thine eyes which thou dost see.

35. [KJV] The LORD shall smite thee in the knees, and in the legs, with a sore botch that cannot be healed, from the sole of thy foot unto the top of thy head.
[YLT] 'Jehovah doth smite thee with an evil ulcer, on the knees, and on the legs (of which thou art not able to be healed), from the sole of thy foot even unto thy crown.

36. [KJV] The LORD shall bring thee, and thy king which thou shalt set over thee, unto a nation which neither thou nor thy fathers have known; and there shalt thou serve other gods, wood and stone.
[YLT] 'Jehovah doth cause thee to go, and thy king whom thou raisest up over thee, unto a nation which thou hast not known, thou and thy fathers, and thou hast served there other gods, wood and stone;

37. [KJV] And thou shalt become an astonishment, a proverb, and a byword, among all nations whither the LORD shall lead thee.
[YLT] and thou hast been for an astonishment, for a simile, and for a byword among all the peoples whither Jehovah doth lead thee.

38. [KJV] Thou shalt carry much seed out into the field, and shalt gather but little in; for the locust shall consume it.
[YLT] 'Much seed thou dost take out into the field, and little thou dost gather in, for the locust doth consume it;

39. [KJV] Thou shalt plant vineyards, and dress them, but shalt neither drink of the wine, nor gather the grapes; for the worms shall eat them.
[YLT] vineyards thou dost plant, and hast laboured, and wine thou dost not drink nor gather, for the worm doth consume it;

40. [KJV] Thou shalt have olive trees throughout all thy coasts, but thou shalt not anoint thyself with the oil; for thine olive shall cast his fruit.
[YLT] olives are to thee in all thy border, and oil thou dost not pour out, for thine olive doth fall off.

41. [KJV] Thou shalt beget sons and daughters, but thou shalt not enjoy them; for they shall go into captivity.
[YLT] 'Sons and daughters thou dost beget, and they are not with thee, for they go into captivity;

42. [KJV] All thy trees and fruit of thy land shall the locust consume.
[YLT] all thy trees and the fruit of thy ground doth the locust possess;

43. [KJV] The stranger that is within thee shall get up above thee very high; and thou shalt come down very low.
[YLT] the sojourner who is in thy midst goeth up above thee very high, and thou goest down very low;

44. [KJV] He shall lend to thee, and thou shalt not lend to him: he shall be the head, and thou shalt be the tail.
[YLT] he doth lend to thee, and thou dost not lend to him; he is for head, and thou art for tail.

45. [KJV] Moreover all these curses shall come upon thee, and shall pursue thee, and overtake thee, till thou be destroyed; because thou hearkenedst not unto the voice of the LORD thy God, to keep his commandments and his statutes which he commanded thee:
[YLT] 'And come upon thee have all these curses, and they have pursued thee, and overtaken thee, till thou art destroyed, because thou hast not hearkened to the voice of Jehovah thy God, to keep His commands, and His statutes, which he hath commanded thee;

46. [KJV] And they shall be upon thee for a sign and for a wonder, and upon thy seed for ever.
[YLT] and they have been on thee for a sign and for a wonder, also on thy seed — to the age.

47. [KJV] Because thou servedst not the LORD thy God with joyfulness, and with gladness of heart, for the abundance of all things;
[YLT] Because that thou hast not served Jehovah thy God with joy, and with gladness of heart, because of the abundance of all things —

48. [KJV] Therefore shalt thou serve thine enemies which the LORD shall send against thee, in hunger, and in thirst, and in nakedness, and in want of all things: and he shall put a yoke of iron upon thy neck, until he have destroyed thee.
[YLT] thou hast served thine enemies, whom Jehovah sendeth against thee, in hunger, and in

thirst, and in nakedness, and in lack of all things; and he hath put a yoke of iron on thy neck, till He hath destroyed thee.

49. [KJV] The LORD shall bring a nation against thee from far, from the end of the earth, as swift as the eagle flieth; a nation whose tongue thou shalt not understand;
[YLT] 'Jehovah doth lift up against thee a nation, from afar, from the end of the earth, as the eagle it flieth; a nation whose tongue thou hast not heard,

50. [KJV] A nation of fierce countenance, which shall not regard the person of the old, nor shew favour to the young:
[YLT] a nation — fierce of countenance — which accepteth not the face of the aged, and the young doth not favour;

51. [KJV] And he shall eat the fruit of thy cattle, and the fruit of thy land, until thou be destroyed: which also shall not leave thee either corn, wine, or oil, or the increase of thy kine, or flocks of thy sheep, until he have destroyed thee.
[YLT] and it hath eaten the fruit of thy cattle, and the fruit of thy ground, till thou art destroyed; which leaveth not to thee corn, new wine, and oil, increase of thine oxen, and wealth of thy flock, till it hath destroyed thee.

52. [KJV] And he shall besiege thee in all thy gates, until thy high and fenced walls come down, wherein thou trustedst, throughout all thy land: and he shall besiege thee in all thy gates throughout all thy land, which the LORD thy God hath given thee.
[YLT] 'And it hath laid siege to thee in all thy gates, till thy walls come down, the high and the fenced ones in which thou art trusting, in all thy land; yea, it hath laid siege to thee in all thy gates, in all thy land, which Jehovah thy God hath given to thee;

53. [KJV] And thou shalt eat the fruit of thine own body, the flesh of thy sons and of thy daughters, which the LORD thy God hath given thee, in the siege, and in the straitness, wherewith thine enemies shall distress thee:
[YLT] and thou hast eaten the fruit of thy body, flesh of thy sons and thy daughters (whom Jehovah thy God hath given to thee), in the siege, and in the straitness with which thine enemies do straiten thee.

54. [KJV] So that the man that is tender among you, and very delicate, his eye shall be evil toward his brother, and toward the wife of his bosom, and toward the remnant of his children which he shall leave:
[YLT] The man who is tender in thee, and who is very delicate — his eye is evil against his brother, and against the wife of his bosom, and against the remnant of his sons whom he leaveth,

55. [KJV] So that he will not give to any of them of the flesh of his children whom he shall eat: because he hath nothing left him in the siege, and in the straitness, wherewith thine enemies shall distress thee in all thy gates.
[YLT] against giving to one of them of the flesh of his sons whom he eateth, because he hath nothing left to him, in the siege, and in the straitness with which thine enemy doth straiten thee in all thy gates.

56. [KJV] The tender and delicate woman among you, which would not adventure to set the sole of her foot upon the ground for delicateness and tenderness, her eye shall be evil toward the husband of her bosom, and toward her son, and toward her daughter,
[YLT] The tender woman in thee, and the delicate, who hath not tried the sole of her foot to place on the ground because of delicateness and because of tenderness — her eye is evil against the husband of her bosom, and against her son, and against her daughter,

57. [KJV] And toward her young one that cometh out from between her feet, and toward her children which she shall bear: for she shall eat them for want of all things secretly in the siege and straitness, wherewith thine enemy shall distress thee in thy gates.
[YLT] and against her seed which cometh out from between her feet, even against her sons whom she doth bear, for she doth eat them for the lacking of all things in secret, in the siege and in the straitness with which thine enemy doth straiten thee within thy gates.

58. [KJV] If thou wilt not observe to do all the words of this law that are written in this book, that thou mayest fear this glorious and fearful name, THE LORD THY GOD;
[YLT] If thou dost not observe to do all the words of this law which are written in this book, to fear this honoured and fearful name — Jehovah thy God —

59. [KJV] Then the LORD will make thy plagues wonderful, and the plagues of thy seed, even great plagues, and of long continuance, and sore sicknesses, and of long continuance.
[YLT] then hath Jehovah made wonderful thy strokes, and the strokes of thy seed — great strokes, and stedfast, and evil sicknesses, and stedfast.

60. [KJV] Moreover he will bring upon thee all the diseases of Egypt, which thou wast afraid of; and they shall cleave unto thee.
[YLT] 'And He hath brought back on thee all the diseases of Egypt, of the presence of which thou hast been afraid, and they have cleaved to thee;

61. [KJV] Also every sickness, and every plague, which is not written in the book of this law, them will the LORD bring upon thee, until thou be destroyed.
[YLT] also every sickness and every stroke which is not written in the book of this law; Jehovah doth cause them to go up upon thee till thou art destroyed,

62. [KJV] And ye shall be left few in number, whereas ye were as the stars of heaven for multitude; because thou wouldest not obey the voice of the LORD thy God.
[YLT] and ye have been left with few men, instead of which ye have been as stars of the heavens for multitude, because thou hast not hearkened to the voice of Jehovah thy God.

63. [KJV] And it shall come to pass, that as the LORD rejoiced over you to do you good, and to multiply you; so the LORD will rejoice over you to destroy you, and to bring you to nought; and ye shall be plucked from off the land whither thou goest to possess it.
[YLT] 'And it hath been, as Jehovah hath rejoiced over you to do you good, and to multiply you, so doth Jehovah rejoice over you to destroy you, and to lay you waste; and ye have been pulled away from off the ground whither thou art going in to possess it;

64. [KJV] And the LORD shall scatter thee among all people, from the one end of the earth even unto the other; and there thou shalt serve other gods, which neither thou nor thy fathers have known, even wood and stone.
[YLT] and Jehovah hath scattered thee among all the peoples, from the end of the earth even unto the end of the earth; and thou hast served there other gods which thou hast not known, thou and thy fathers — wood and stone.

65. [KJV] And among these nations shalt thou find no ease, neither shall the sole of thy foot have rest: but the LORD shall give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and sorrow of mind:
[YLT] 'And among those nations thou dost not rest, yea, there is no resting-place for the sole of thy foot, and Jehovah hath given to thee there a trembling heart, and failing of eyes, and grief of soul;

66. [KJV] And thy life shall hang in doubt before thee; and thou shalt fear day and night, and shalt have none assurance of thy life:
[YLT] and thy life hath been hanging in suspense before thee, and thou hast been afraid by night and by day, and dost not believe in thy life;

67. [KJV] In the morning thou shalt say, Would God it were even! and at even thou shalt say, Would God it were morning! for the fear of thine heart wherewith thou shalt fear, and for the sight of thine eyes which thou shalt see.
[YLT] in the morning thou sayest, O that it were evening! and in the evening thou sayest, O that it were morning! from the fear of thy heart, with which thou art afraid, and from the sight of thine eyes which thou seest.

68. [KJV] And the LORD shall bring thee into Egypt again with ships, by the way whereof I spake unto thee, Thou shalt see it no more again: and there ye shall be sold unto your enemies for

bondmen and bondwomen, and no man shall buy you.
[YLT] 'And Jehovah hath brought thee back to Egypt with ships, by a way of which I said to thee, Thou dost not add any more to see it, and ye have sold yourselves there to thine enemies, for men-servants and for maid-servants, and there is no buyer.'

Deuteronomy 29

1. [KJV] These are the words of the covenant, which the LORD commanded Moses to make with the children of Israel in the land of Moab, beside the covenant which he made with them in Horeb.
[YLT] These are the words of the covenant which Jehovah hath commanded Moses to make with the sons of Israel in the land of Moab, apart from the covenant which He made with them in Horeb.

2. [KJV] And Moses called unto all Israel, and said unto them, Ye have seen all that the LORD did before your eyes in the land of Egypt unto Pharaoh, and unto all his servants, and unto all his land;
[YLT] And Moses calleth unto all Israel, and saith unto them, 'Ye — ye have seen all that which Jehovah hath done before your eyes in the land of Egypt, to Pharaoh, and to all his servants, and to all his land;

3. [KJV] The great temptations which thine eyes have seen, the signs, and those great miracles:
[YLT] the great trials which thine eyes have seen, the signs, and those great wonders;

4. [KJV] Yet the LORD hath not given you an heart to perceive, and eyes to see, and ears to hear, unto this day.
[YLT] and Jehovah hath not given to you a heart to know, and eyes to see, and ears to hear, till this day,

5. [KJV] And I have led you forty years in the wilderness: your clothes are not waxen old upon you, and thy shoe is not waxen old upon thy foot.
[YLT] and I cause you to go forty years in a wilderness; your garments have not been consumed from off you, and thy shoe hath not worn away from off thy foot;

6. [KJV] Ye have not eaten bread, neither have ye drunk wine or strong drink: that ye might know that I am the LORD your God.
[YLT] bread ye have not eaten, and wine and strong drink ye have not drunk, so that ye know that I am Jehovah your God.

7. [KJV] And when ye came unto this place, Sihon the king of Heshbon, and Og the king of Bashan, came out against us unto battle, and we smote them:

[YLT] And ye come in unto this place, and Sihon king of Heshbon — also Og king of Bashan — doth come out to meet us, to battle, and we smite them,

8. [KJV] And we took their land, and gave it for an inheritance unto the Reubenites, and to the Gadites, and to the half tribe of Manasseh.
[YLT] and take their land, and give it for an inheritance to the Reubenite, and to the Gadite, and to the half of the tribe of Manasseh;

9. [KJV] Keep therefore the words of this covenant, and do them, that ye may prosper in all that ye do.
[YLT] and ye have kept the words of this covenant, and done them, so that ye cause all that ye do to prosper.

10. [KJV] Ye stand this day all of you before the LORD your God; your captains of your tribes, your elders, and your officers, with all the men of Israel,
[YLT] Ye are standing to-day, all of you, before Jehovah your God — your heads, your tribes, your elders, and your authorities — every man of Israel;

11. [KJV] Your little ones, your wives, and thy stranger that is in thy camp, from the hewer of thy wood unto the drawer of thy water:
[YLT] your infants, your wives, and thy sojourner who is in the midst of thy camps, from the hewer of thy wood unto the drawer of thy water —

12. [KJV] That thou shouldest enter into covenant with the LORD thy God, and into his oath, which the LORD thy God maketh with thee this day:
[YLT] for thy passing over into the covenant of Jehovah thy God, and into His oath which Jehovah thy God is making with thee to-day;

13. [KJV] That he may establish thee to day for a people unto himself, and that he may be unto thee a God, as he hath said unto thee, and as he hath sworn unto thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob.
[YLT] in order to establish thee to-day to Him for a people, and He Himself is thy God, as He hath spoken to thee, and as He hath sworn to thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob.

14. [KJV] Neither with you only do I make this covenant and this oath;
[YLT] 'And not with you alone am I making this covenant and this oath;

15. [KJV] But with him that standeth here with us this day before the LORD our God, and also with him that is not here with us this day:
[YLT] but with him who is here with us, standing to-day before Jehovah our God, and with him who is not here with us to-day,

16. [KJV] (For ye know how we have dwelt in the land of Egypt; and how we came through the nations which ye passed by;
[YLT] for ye have known how ye dwelt in the land of Egypt, and how we passed by through the midst of the nations which ye have passed by;

17. [KJV] And ye have seen their abominations, and their idols, wood and stone, silver and gold, which were among them:)
[YLT] and ye see their abominations, and their idols, wood and stone, silver and gold, which are with them,

18. [KJV] Lest there should be among you man, or woman, or family, or tribe, whose heart turneth away this day from the LORD our God, to go and serve the gods of these nations; lest there should be among you a root that beareth gall and wormwood;
[YLT] lest there be among you a man or woman, or family or tribe, whose heart is turning to-day from Jehovah our God, to go to serve the gods of those nations, lest there be in you a root fruitful of gall and wormwood:

19. [KJV] And it come to pass, when he heareth the words of this curse, that he bless himself in his heart, saying, I shall have peace, though I walk in the imagination of mine heart, to add drunkenness to thirst:
[YLT] 'And it hath been, in his hearing the words of this oath, and he hath blessed himself in his heart, saying, I have peace, though in the stubbornness of my heart I go on, in order to end the fulness with the thirst.

20. [KJV] The LORD will not spare him, but then the anger of the LORD and his jealousy shall smoke against that man, and all the curses that are written in this book shall lie upon him, and the LORD shall blot out his name from under heaven.
[YLT] Jehovah is not willing to be propitious to him, for then doth the anger of Jehovah smoke, also His zeal, against that man, and lain down on him hath all the oath which is written in this book, and Jehovah hath blotted out his name from under the heavens,

21. [KJV] And the LORD shall separate him unto evil out of all the tribes of Israel, according to all the curses of the covenant that are written in this book of the law:
[YLT] and Jehovah hath separated him for evil, out of all the tribes of Israel, according to all the oaths of the covenant which is written in this book of the law.

22. [KJV] So that the generation to come of your children that shall rise up after you, and the stranger that shall come from a far land, shall say, when they see the plagues of that land, and the sicknesses which the LORD hath laid upon it;
[YLT] And the latter generation of your sons who rise after you, and the stranger who cometh in

from a land afar off, have said when they have seen the strokes of that land, and its sicknesses which Jehovah hath sent into it, —

23. [KJV] And that the whole land thereof is brimstone, and salt, and burning, that it is not sown, nor beareth, nor any grass groweth therein, like the overthrow of Sodom, and Gomorrah, Admah, and Zeboim, which the LORD overthrew in his anger, and in his wrath:
[YLT] (with brimstone and salt is the whole land burnt, it is not sown, nor doth it shoot up, nor doth there go up on it any herb, like the overthrow of Sodom and Gomorrah, Admah and Zeboim, which Jehovah overturned in His anger, and in His fury,) —

24. [KJV] Even all nations shall say, Wherefore hath the LORD done thus unto this land? what meaneth the heat of this great anger?
[YLT] yea, all the nations have said, Wherefore hath Jehovah done thus to this land? what the heat of this great anger?

25. [KJV] Then men shall say, Because they have forsaken the covenant of the LORD God of their fathers, which he made with them when he brought them forth out of the land of Egypt:
[YLT] 'And they have said, Because that they have forsaken the covenant of Jehovah, God of their fathers, which He made with them in His bringing them out of the land of Egypt,

26. [KJV] For they went and served other gods, and worshipped them, gods whom they knew not, and whom he had not given unto them:
[YLT] and they go and serve other gods, and bow themselves to them — gods which they have not known, and which He hath not apportioned to them;

27. [KJV] And the anger of the LORD was kindled against this land, to bring upon it all the curses that are written in this book:
[YLT] and the anger of Jehovah burneth against that land, to bring in on it all the reviling that is written in this book,

28. [KJV] And the LORD rooted them out of their land in anger, and in wrath, and in great indignation, and cast them into another land, as it is this day.
[YLT] and Jehovah doth pluck them from off their ground in anger, and in fury, and in great wrath, and doth cast them unto another land, as at this day.

29. [KJV] The secret things belong unto the LORD our God: but those things which are revealed belong unto us and to our children for ever, that we may do all the words of this law.
[YLT] The things hidden are to Jehovah our God, and the things revealed are to us and to our sons — to the age, to do all the words of this law.

Deuteronomy 30

1. [KJV] And it shall come to pass, when all these things are come upon thee, the blessing and the curse, which I have set before thee, and thou shalt call them to mind among all the nations, whither the LORD thy God hath driven thee,
[YLT] And it hath been, when all these things come upon thee, the blessing and the reviling, which I have set before thee, and thou hast brought them back unto thy heart, among all the nations whither Jehovah thy God hath driven thee away,

2. [KJV] And shalt return unto the LORD thy God, and shalt obey his voice according to all that I command thee this day, thou and thy children, with all thine heart, and with all thy soul;
[YLT] and hast turned back unto Jehovah thy God, and hearkened to His voice, according to all that I am commanding thee to-day, thou and thy sons, with all thy heart, and with all thy soul —

3. [KJV] That then the LORD thy God will turn thy captivity, and have compassion upon thee, and will return and gather thee from all the nations, whither the LORD thy God hath scattered thee.
[YLT] then hath Jehovah thy God turned back to thy captivity, and pitied thee, yea, He hath turned back and gathered thee out of all the peoples whither Jehovah thy God hath scattered thee.

4. [KJV] If any of thine be driven out unto the outmost parts of heaven, from thence will the LORD thy God gather thee, and from thence will he fetch thee:
[YLT] 'If thine outcast is in the extremity of the heavens, thence doth Jehovah thy God gather thee, and thence He doth take thee;

5. [KJV] And the LORD thy God will bring thee into the land which thy fathers possessed, and thou shalt possess it; and he will do thee good, and multiply thee above thy fathers.
[YLT] and Jehovah thy God hath brought thee in unto the land which thy fathers have possessed, and thou hast inherited it, and He hath done thee good, and multiplied thee above thy fathers.

6. [KJV] And the LORD thy God will circumcise thine heart, and the heart of thy seed, to love the LORD thy God with all thine heart, and with all thy soul, that thou mayest live.
[YLT] 'And Jehovah thy God hath circumcised thy heart, and the heart of thy seed, to love Jehovah thy God with all thy heart, and with all thy soul, for the sake of thy life;

7. [KJV] And the LORD thy God will put all these curses upon thine enemies, and on them that hate thee, which persecuted thee.
[YLT] and Jehovah thy God hath put all this oath on thine enemies, and on those hating thee, who have pursued thee.

8. [KJV] And thou shalt return and obey the voice of the LORD, and do all his commandments which I command thee this day.

[YLT] 'And thou dost turn back, and hast hearkened to the voice of Jehovah, and hast done all His commands which I am commanding thee to-day;

9. [KJV] And the LORD thy God will make thee plenteous in every work of thine hand, in the fruit of thy body, and in the fruit of thy cattle, and in the fruit of thy land, for good: for the LORD will again rejoice over thee for good, as he rejoiced over thy fathers:
[YLT] and Jehovah thy God hath made thee abundant in every work of thy hand, in the fruit of thy body, and in the fruit of thy cattle, and in the fruit of thy ground, for good; for Jehovah turneth back to rejoice over thee for good, as He rejoiced over thy fathers,

10. [KJV] If thou shalt hearken unto the voice of the LORD thy God, to keep his commandments and his statutes which are written in this book of the law, and if thou turn unto the LORD thy God with all thine heart, and with all thy soul.
[YLT] for thou dost hearken to the voice of Jehovah thy God, to keep His commands, and His statutes, which are written in the book of this law, for thou turnest back unto Jehovah thy God, with all thy heart, and with all thy soul.

11. [KJV] For this commandment which I command thee this day, it is not hidden from thee, neither is it far off.
[YLT] For this command which I am commanding thee to-day, it is not too wonderful for thee, nor is it far off.

12. [KJV] It is not in heaven, that thou shouldest say, Who shall go up for us to heaven, and bring it unto us, that we may hear it, and do it?
[YLT] It is not in the heavens, — saying, Who doth go up for us into the heavens, and doth take it for us, and doth cause us to hear it — that we may do it.

13. [KJV] Neither is it beyond the sea, that thou shouldest say, Who shall go over the sea for us, and bring it unto us, that we may hear it, and do it?
[YLT] And it is not beyond the sea, — saying, Who doth pass over for us beyond the sea, and doth take it for us, and doth cause us to hear it — that we may do it?

14. [KJV] But the word is very nigh unto thee, in thy mouth, and in thy heart, that thou mayest do it.
[YLT] For very near unto thee is the word, in thy mouth, and in thy heart — to do it.

15. [KJV] See, I have set before thee this day life and good, and death and evil;
[YLT] 'See, I have set before thee to-day life and good, and death and evil,

16. [KJV] In that I command thee this day to love the LORD thy God, to walk in his ways, and to keep his commandments and his statutes and his judgments, that thou mayest live and

multiply: and the LORD thy God shall bless thee in the land whither thou goest to possess it.
[YLT] in that I am commanding thee to-day to love Jehovah thy God, to walk in His ways, and to keep His commands, and His statutes, and His judgments; and thou hast lived and multiplied, and Jehovah thy God hath blessed thee in the land whither thou art going in to possess it.

17. [KJV] But if thine heart turn away, so that thou wilt not hear, but shalt be drawn away, and worship other gods, and serve them;
[YLT] 'And if thy heart doth turn, and thou dost not hearken, and hast been driven away, and hast bowed thyself to other gods, and served them,

18. [KJV] I denounce unto you this day, that ye shall surely perish, and that ye shall not prolong your days upon the land, whither thou passest over Jordan to go to possess it.
[YLT] I have declared to you this day, that ye do certainly perish, ye do not prolong days on the ground which thou art passing over the Jordan to go in thither to possess it.

19. [KJV] I call heaven and earth to record this day against you, that I have set before you life and death, blessing and cursing: therefore choose life, that both thou and thy seed may live:
[YLT] 'I have caused to testify against you to-day the heavens and the earth; life and death I have set before thee, the blessing and the reviling; and thou hast fixed on life, so that thou dost live, thou and thy seed,

20. [KJV] That thou mayest love the LORD thy God, and that thou mayest obey his voice, and that thou mayest cleave unto him: for he is thy life, and the length of thy days: that thou mayest dwell in the land which the LORD sware unto thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give them.
[YLT] to love Jehovah thy God, to hearken to His voice, and to cleave to Him (for He is thy life, and the length of thy days), to dwell on the ground which Jehovah hath sworn to thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give to them.'

Deuteronomy 31

1. [KJV] And Moses went and spake these words unto all Israel.
[YLT] And Moses goeth and speaketh these words unto all Israel,

2. [KJV] And he said unto them, I am an hundred and twenty years old this day; I can no more go out and come in: also the LORD hath said unto me, Thou shalt not go over this Jordan.
[YLT] and he saith unto them, 'A son of a hundred and twenty years am I to-day; I am not able any more to go out and to come in, and Jehovah hath said unto me, Thou dost not pass over this Jordan,

3. [KJV] The LORD thy God, he will go over before thee, and he will destroy these nations from before thee, and thou shalt possess them: and Joshua, he shall go over before thee, as the LORD hath said.
[YLT] Jehovah thy God He is passing over before thee, He doth destroy these nations from before thee, and thou hast possessed them; Joshua — he is passing over before thee as Jehovah hath spoken,

4. [KJV] And the LORD shall do unto them as he did to Sihon and to Og, kings of the Amorites, and unto the land of them, whom he destroyed.
[YLT] and Jehovah hath done to them as he hath done to Sihon and to Og, kings of the Amorite, and to their land, whom He destroyed.

5. [KJV] And the LORD shall give them up before your face, that ye may do unto them according unto all the commandments which I have commanded you.
[YLT] And Jehovah hath given them before your face, and ye have done to them according to all the command which I have commanded you;

6. [KJV] Be strong and of a good courage, fear not, nor be afraid of them: for the LORD thy God, he it is that doth go with thee; he will not fail thee, nor forsake thee.
[YLT] be strong and courageous, fear not, nor be terrified because of them, for Jehovah thy God is He who is going with thee; He doth not fail thee nor forsake thee.'

7. [KJV] And Moses called unto Joshua, and said unto him in the sight of all Israel, Be strong and of a good courage: for thou must go with this people unto the land which the LORD hath sworn unto their fathers to give them; and thou shalt cause them to inherit it.
[YLT] And Moses calleth for Joshua, and saith unto him before the eyes of all Israel, 'Be strong and courageous, for thou — thou dost go in with this people unto the land which Jehovah hath sworn to their fathers to give to them, and thou — thou dost cause them to inherit it;

8. [KJV] And the LORD, he it is that doth go before thee; he will be with thee, he will not fail thee, neither forsake thee: fear not, neither be dismayed.
[YLT] and Jehovah is He who is going before thee, He himself is with thee; He doth not fail thee nor forsake thee; fear not, nor be affrighted.'

9. [KJV] And Moses wrote this law, and delivered it unto the priests the sons of Levi, which bare the ark of the covenant of the LORD, and unto all the elders of Israel.
[YLT] And Moses writeth this law, and giveth it unto the priests (sons of Levi, those bearing the ark of the covenant of Jehovah), and unto all the elders of Israel,

10. [KJV] And Moses commanded them, saying, At the end of every seven years, in the solemnity of the year of release, in the feast of tabernacles,
[YLT] and Moses commandeth them, saying, 'At the end of seven years, in the appointed time, the year of release, in the feast of booths,

11. [KJV] When all Israel is come to appear before the LORD thy God in the place which he shall choose, thou shalt read this law before all Israel in their hearing.
[YLT] in the coming in of all Israel to see the face of Jehovah in the place which He chooseth, thou dost proclaim this law before all Israel, in their ears.

12. [KJV] Gather the people together, men, and women, and children, and thy stranger that is within thy gates, that they may hear, and that they may learn, and fear the LORD your God, and observe to do all the words of this law:
[YLT] Assemble the people, the men, and the women, and the infants, and thy sojourner who is within thy gates, so that they hear, and so that they learn, and have feared Jehovah your God, and observed to do all the words of this law;

13. [KJV] And that their children, which have not known any thing, may hear, and learn to fear the LORD your God, as long as ye live in the land whither ye go over Jordan to possess it.
[YLT] and their sons, who have not known, do hear, and have learned to fear Jehovah your God all the days which ye are living on the ground whither ye are passing over the Jordan to possess it.'

14. [KJV] And the LORD said unto Moses, Behold, thy days approach that thou must die: call Joshua, and present yourselves in the tabernacle of the congregation, that I may give him a charge. And Moses and Joshua went, and presented themselves in the tabernacle of the congregation.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Lo, thy days have drawn near to die; call Joshua, and station yourselves in the tent of meeting, and I charge him;' and Moses goeth — Joshua also — and they station themselves in the tent of meeting,

15. [KJV] And the LORD appeared in the tabernacle in a pillar of a cloud: and the pillar of the cloud stood over the door of the tabernacle.
[YLT] and Jehovah is seen in the tent, in a pillar of a cloud; and the pillar of the cloud standeth at the opening of the tent.

16. [KJV] And the LORD said unto Moses, Behold, thou shalt sleep with thy fathers; and this people will rise up, and go a whoring after the gods of the strangers of the land, whither they go to be among them, and will forsake me, and break my covenant which I have made with them.
[YLT] And Jehovah saith unto Moses, 'Lo, thou art lying down with thy fathers, and this people

hath risen, and gone a-whoring after the gods of the stranger of the land into the midst of which it hath entered, and forsaken Me, and broken My covenant which I made with it;

17. [KJV] Then my anger shall be kindled against them in that day, and I will forsake them, and I will hide my face from them, and they shall be devoured, and many evils and troubles shall befall them; so that they will say in that day, Are not these evils come upon us, because our God is not among us?
[YLT] and Mine anger hath burned against it in that day, and I have forsaken them, and hidden My face from them, and it hath been for consumption, and many evils and distresses have found it, and it hath said in that day, Is it not because that my God is not in my midst — these evils have found me?

18. [KJV] And I will surely hide my face in that day for all the evils which they shall have wrought, in that they are turned unto other gods.
[YLT] and I certainly hide My face in that day for all the evil which it hath done, for it hath turned unto other gods.

19. [KJV] Now therefore write ye this song for you, and teach it the children of Israel: put it in their mouths, that this song may be a witness for me against the children of Israel.
[YLT] 'And now, write for you this song, and teach it the sons of Israel; put it in their mouths, so that this song is to Me for a witness against the sons of Israel,

20. [KJV] For when I shall have brought them into the land which I sware unto their fathers, that floweth with milk and honey; and they shall have eaten and filled themselves, and waxen fat; then will they turn unto other gods, and serve them, and provoke me, and break my covenant.
[YLT] and I bring them in unto the ground which I have sworn to their fathers — flowing with milk and honey, and they have eaten, and been satisfied, and been fat, and have turned unto other gods, and they have served them, and despised Me, and broken My covenant.

21. [KJV] And it shall come to pass, when many evils and troubles are befallen them, that this song shall testify against them as a witness; for it shall not be forgotten out of the mouths of their seed: for I know their imagination which they go about, even now, before I have brought them into the land which I sware.
[YLT] 'And it hath been, when many evils and distresses do meet it, that this song hath testified to its face for a witness; for it is not forgotten out of the mouth of its seed, for I have known its imagining which it is doing to-day, before I bring them in unto the land of which I have sworn.'

22. [KJV] Moses therefore wrote this song the same day, and taught it the children of Israel.
[YLT] And Moses writeth this song on that day, and doth teach it the sons of Israel,

23. [KJV] And he gave Joshua the son of Nun a charge, and said, Be strong and of a good courage: for thou shalt bring the children of Israel into the land which I sware unto them: and I will be with thee.
[YLT] and He commandeth Joshua son of Nun, and saith, 'Be strong and courageous, for thou dost bring in the sons of Israel unto the land which I have sworn to them, and I — I am with thee.'

24. [KJV] And it came to pass, when Moses had made an end of writing the words of this law in a book, until they were finished,
[YLT] And it cometh to pass, when Moses finisheth to write the words of this law on a book till their completion,

25. [KJV] That Moses commanded the Levites, which bare the ark of the covenant of the LORD, saying,
[YLT] that Moses commandeth the Levites bearing the ark of the covenant of Jehovah, saying,

26. [KJV] Take this book of the law, and put it in the side of the ark of the covenant of the LORD your God, that it may be there for a witness against thee.
[YLT] 'Take this Book of the Law, and thou hast set it on the side of the ark of the covenant of Jehovah your God, and it hath been there against thee for a witness;

27. [KJV] For I know thy rebellion, and thy stiff neck: behold, while I am yet alive with you this day, ye have been rebellious against the LORD; and how much more after my death?
[YLT] for I — I have known thy rebellion, and thy stiff neck; lo, in my being yet alive with you to-day, rebellious ye have been with Jehovah, and also surely after my death.

28. [KJV] Gather unto me all the elders of your tribes, and your officers, that I may speak these words in their ears, and call heaven and earth to record against them.
[YLT] 'Assemble unto me all the elders of your tribes, and your authorities, and I speak in their ears these words, and cause to testify against them the heavens and the earth,

29. [KJV] For I know that after my death ye will utterly corrupt yourselves, and turn aside from the way which I have commanded you; and evil will befall you in the latter days; because ye will do evil in the sight of the LORD, to provoke him to anger through the work of your hands.
[YLT] for I have known that after my death ye do very corruptly, and have turned aside out of the way which I commanded you, and evil hath met you in the latter end of the days, because ye do the evil thing in the eyes of Jehovah, to make Him angry with the work of your hands.'

30. [KJV] And Moses spake in the ears of all the congregation of Israel the words of this song, until they were ended.

[YLT] And Moses speaketh in the ears of all the assembly of Israel the words of this song, till their completion: —

Deuteronomy 32

1. [KJV] Give ear, O ye heavens, and I will speak; and hear, O earth, the words of my mouth.
[YLT] 'Give ear, O heavens, and I speak; And thou dost hear, O earth, sayings of my mouth!

2. [KJV] My doctrine shall drop as the rain, my speech shall distil as the dew, as the small rain upon the tender herb, and as the showers upon the grass:
[YLT] Drop as rain doth My doctrine; Flow as dew doth My sayings; As storms on the tender grass, And as showers on the herb,

3. [KJV] Because I will publish the name of the LORD: ascribe ye greatness unto our God.
[YLT] For the Name of Jehovah I proclaim, Ascribe ye greatness to our God!

4. [KJV] He is the Rock, his work is perfect: for all his ways are judgment: a God of truth and without iniquity, just and right is he.
[YLT] The Rock! — perfect is His work, For all His ways are just; God of stedfastness, and without iniquity: Righteous and upright is He.

5. [KJV] They have corrupted themselves, their spot is not the spot of his children: they are a perverse and crooked generation.
[YLT] It hath done corruptly to Him; Their blemish is not His sons', A generation perverse and crooked!

6. [KJV] Do ye thus requite the LORD, O foolish people and unwise? is not he thy father that hath bought thee? hath he not made thee, and established thee?
[YLT] To Jehovah do ye act thus, O people foolish and not wise? Is not He thy father — thy possessor? He made thee, and doth establish thee.

7. [KJV] Remember the days of old, consider the years of many generations: ask thy father, and he will shew thee; thy elders, and they will tell thee.
[YLT] Remember days of old — Understand the years of many generations — Ask thy father, and he doth tell thee; Thine elders, and they say to thee:

8. [KJV] When the most High divided to the nations their inheritance, when he separated the sons of Adam, he set the bounds of the people according to the number of the children of Israel.
[YLT] In the Most High causing nations to inherit, In His separating sons of Adam — He setteth up the borders of the peoples By the number of the sons of Israel.

9. [KJV] For the LORD'S portion is his people; Jacob is the lot of his inheritance.
[YLT] For Jehovah's portion is His people, Jacob is the line of His inheritance.

10. [KJV] He found him in a desert land, and in the waste howling wilderness; he led him about, he instructed him, he kept him as the apple of his eye.
[YLT] He findeth him in a land — a desert, And in a void — a howling wilderness, He turneth him round — He causeth him to understand — He keepeth him as the apple of His eye.

11. [KJV] As an eagle stirreth up her nest, fluttereth over her young, spreadeth abroad her wings, taketh them, beareth them on her wings:
[YLT] As an eagle waketh up its nest, Over its young ones fluttereth, Spreadeth its wings — taketh them, Beareth them on its pinions; —

12. [KJV] So the LORD alone did lead him, and there was no strange god with him.
[YLT] Jehovah alone doth lead him, And there is no strange god with him.

13. [KJV] He made him ride on the high places of the earth, that he might eat the increase of the fields; and he made him to suck honey out of the rock, and oil out of the flinty rock;
[YLT] He maketh him ride on high places of earth, And he eateth increase of the fields, And He maketh him suck honey from a rock, And oil out of the flint of a rock;

14. [KJV] Butter of kine, and milk of sheep, with fat of lambs, and rams of the breed of Bashan, and goats, with the fat of kidneys of wheat; and thou didst drink the pure blood of the grape.
[YLT] Butter of the herd, and milk of the flock, With fat of lambs, and rams, sons of Bashan, And he-goats, with fat of kidneys of wheat; And of the blood of the grape thou dost drink wine!

15. [KJV] But Jeshurun waxed fat, and kicked: thou art waxen fat, thou art grown thick, thou art covered with fatness; then he forsook God which made him, and lightly esteemed the Rock of his salvation.
[YLT] And Jeshurun waxeth fat, and doth kick: Thou hast been fat — thou hast been thick, Thou hast been covered. And he leaveth God who made him, And dishonoureth the Rock of his salvation.

16. [KJV] They provoked him to jealousy with strange gods, with abominations provoked they him to anger.
[YLT] They make Him zealous with strangers, With abominations they make Him angry.

17. [KJV] They sacrificed unto devils, not to God; to gods whom they knew not, to new gods that came newly up, whom your fathers feared not.
[YLT] They sacrifice to demons — no god! Gods they have not known — New ones — from the vicinity they came; Not feared them have your fathers!

18. [KJV] Of the Rock that begat thee thou art unmindful, and hast forgotten God that formed thee.
[YLT] The Rock that begat thee thou forgettest, And neglectest God who formeth thee.

19. [KJV] And when the LORD saw it, he abhorred them, because of the provoking of his sons, and of his daughters.
[YLT] And Jehovah seeth and despiseth — For the provocation of His sons and His daughters.

20. [KJV] And he said, I will hide my face from them, I will see what their end shall be: for they are a very froward generation, children in whom is no faith.
[YLT] And He saith: I hide My face from them, I see what is their latter end; For a froward generation are they, Sons in whom is no stedfastness.

21. [KJV] They have moved me to jealousy with that which is not God; they have provoked me to anger with their vanities: and I will move them to jealousy with those which are not a people; I will provoke them to anger with a foolish nation.
[YLT] They have made Me zealous by 'no-god,' They made Me angry by their vanities; And I make them zealous by 'no-people,' By a foolish nation I make them angry.

22. [KJV] For a fire is kindled in mine anger, and shall burn unto the lowest hell, and shall consume the earth with her increase, and set on fire the foundations of the mountains.
[YLT] For a fire hath been kindled in Mine anger, And it burneth unto Sheol — the lowest, And consumeth earth and its increase, And setteth on fire foundations of mountains.

23. [KJV] I will heap mischiefs upon them; I will spend mine arrows upon them.
[YLT] I gather upon them evils, Mine arrows I consume upon them.

24. [KJV] They shall be burnt with hunger, and devoured with burning heat, and with bitter destruction: I will also send the teeth of beasts upon them, with the poison of serpents of the dust.
[YLT] Exhausted by famine, And consumed by heat, and bitter destruction. And the teeth of beasts I send upon them, With poison of fearful things of the dust.

25. [KJV] The sword without, and terror within, shall destroy both the young man and the virgin, the suckling also with the man of gray hairs.
[YLT] Without bereave doth the sword, And at the inner-chambers — fear, Both youth and virgin, Suckling with man of grey hair.

26. [KJV] I said, I would scatter them into corners, I would make the remembrance of them to cease from among men:
[YLT] I have said: I blow them away, I cause their remembrance to cease from man;

27. [KJV] Were it not that I feared the wrath of the enemy, lest their adversaries should behave themselves strangely, and lest they should say, Our hand is high, and the LORD hath not done all this.
[YLT] If not — the anger of an enemy I fear, Lest their adversaries know — Lest they say, Our hand is high, And Jehovah hath not wrought all this.

28. [KJV] For they are a nation void of counsel, neither is there any understanding in them.
[YLT] For a nation lost to counsels are they, And there is no understanding in them.

29. [KJV] O that they were wise, that they understood this, that they would consider their latter end!
[YLT] If they were wise — They deal wisely with this; They attend to their latter end:

30. [KJV] How should one chase a thousand, and two put ten thousand to flight, except their Rock had sold them, and the LORD had shut them up?
[YLT] How doth one pursue a thousand, And two cause a myriad to flee! If not — that their rock hath sold them, And Jehovah hath shut them up?

31. [KJV] For their rock is not as our Rock, even our enemies themselves being judges.
[YLT] For not as our Rock is their rock, (And our enemies are judges!)

32. [KJV] For their vine is of the vine of Sodom, and of the fields of Gomorrah: their grapes are grapes of gall, their clusters are bitter:
[YLT] For of the vine of Sodom their vine is, And of the fields of Gomorrah; Their grapes are grapes of gall — They have bitter clusters;

33. [KJV] Their wine is the poison of dragons, and the cruel venom of asps.
[YLT] The poison of dragons is their wine And the fierce venom of asps.

34. [KJV] Is not this laid up in store with me, and sealed up among my treasures?
[YLT] Is it not laid up with Me? Sealed among My treasures?

35. [KJV] To me belongeth vengeance, and recompence; their foot shall slide in due time: for the day of their calamity is at hand, and the things that shall come upon them make haste.
[YLT] Mine are vengeance and recompense, At the due time — doth their foot slide; For near is a day of their calamity, And haste do things prepared for them.

36. [KJV] For the LORD shall judge his people, and repent himself for his servants, when he seeth that their power is gone, and there is none shut up, or left.
[YLT] For Jehovah doth judge His people, And for His servants doth repent Himself. For He seeth — the going away of power, And none is restrained and left.

37. [KJV] And he shall say, Where are their gods, their rock in whom they trusted,
[YLT] And He hath said, Where are their gods — The rock in which they trusted;

38. [KJV] Which did eat the fat of their sacrifices, and drank the wine of their drink offerings? let them rise up and help you, and be your protection.
[YLT] Which the fat of their sacrifices do eat, They drink the wine of their libation! Let them arise and help you, Let it be for you a hiding-place!

39. [KJV] See now that I, even I, am he, and there is no god with me: I kill, and I make alive; I wound, and I heal: neither is there any that can deliver out of my hand.
[YLT] See ye, now, that I — I am He, And there is no god with Me: I put to death, and I keep alive; I have smitten, and I heal; And there is not from My hand a deliverer,

40. [KJV] For I lift up my hand to heaven, and say, I live for ever.
[YLT] For I lift up unto the heavens My hand, And have said, I live — to the age!

41. [KJV] If I whet my glittering sword, and mine hand take hold on judgment; I will render vengeance to mine enemies, and will reward them that hate me.
[YLT] If I have sharpened the brightness of My sword, And My hand doth lay hold on judgment, I turn back vengeance to Mine adversaries, And to those hating Me — I repay!

42. [KJV] I will make mine arrows drunk with blood, and my sword shall devour flesh; and that with the blood of the slain and of the captives, from the beginning of revenges upon the enemy.
[YLT] I make drunk Mine arrows with blood, And My sword devoureth flesh, From the blood of the pierced and captive, From the head of the freemen of the enemy.

43. [KJV] Rejoice, O ye nations, with his people: for he will avenge the blood of his servants, and will render vengeance to his adversaries, and will be merciful unto his land, and to his people.
[YLT] Sing ye nations — with his people, For the blood of His servants He avengeth, And vengeance He turneth back on His adversaries, And hath pardoned His land — His people.'

44. [KJV] And Moses came and spake all the words of this song in the ears of the people, he, and Hoshea the son of Nun.
[YLT] And Moses cometh and speaketh all the words of this song in the ears of the people, he and Hoshea son of Nun;

45. [KJV] And Moses made an end of speaking all these words to all Israel:
[YLT] and Moses finisheth to speak all these words unto all Israel,

46. [KJV] And he said unto them, Set your hearts unto all the words which I testify among you this day, which ye shall command your children to observe to do, all the words of this law.

[YLT] and saith unto them, 'Set your heart to all the words which I am testifying against you to-day, that ye command your sons to observe to do all the words of this law,

47. [KJV] For it is not a vain thing for you; because it is your life: and through this thing ye shall prolong your days in the land, whither ye go over Jordan to possess it.
[YLT] for it is not a vain thing for you, for it is your life, and by this thing ye prolong days on the ground whither ye are passing over the Jordan to possess it.'

48. [KJV] And the LORD spake unto Moses that selfsame day, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Moses, in this self-same day, saying,

49. [KJV] Get thee up into this mountain Abarim, unto mount Nebo, which is in the land of Moab, that is over against Jericho; and behold the land of Canaan, which I give unto the children of Israel for a possession:
[YLT] Go up unto this mount Abarim, mount Nebo, which is in the land of Moab, which is on the front of Jericho, and see the land of Canaan which I am giving to the sons of Israel for a possession;

50. [KJV] And die in the mount whither thou goest up, and be gathered unto thy people; as Aaron thy brother died in mount Hor, and was gathered unto his people:
[YLT] and die in the mount whither thou art going up, and be gathered unto thy people, as Aaron thy brother hath died in the mount Hor, and is gathered unto his people:

51. [KJV] Because ye trespassed against me among the children of Israel at the waters of MeribahKadesh, in the wilderness of Zin; because ye sanctified me not in the midst of the children of Israel.
[YLT] Because ye trespassed against me in the midst of the sons of Israel at the waters of Meribath-Kadesh, the wilderness of Zin — because ye sanctified Me not in the midst of the sons of Israel;

52. [KJV] Yet thou shalt see the land before thee; but thou shalt not go thither unto the land which I give the children of Israel.
[YLT] but over-against thou seest the land, and thither thou dost not go in, unto the land which I am giving to the sons of Israel.'

Deuteronomy 33

1. [KJV] And this is the blessing, wherewith Moses the man of God blessed the children of Israel before his death.
[YLT] And this is the blessing with which Moses the man of God blessed the sons of Israel before his death,

2. [KJV] And he said, The LORD came from Sinai, and rose up from Seir unto them; he shined forth from mount Paran, and he came with ten thousands of saints: from his right hand went a fiery law for them.
[YLT] and he saith: — 'Jehovah from Sinai hath come, And hath risen from Seir for them; He hath shone from mount Paran, And hath come with myriads of holy ones; At His right hand are springs for them.

3. [KJV] Yea, he loved the people; all his saints are in thy hand: and they sat down at thy feet; every one shall receive of thy words.
[YLT] Also He is loving the peoples; All His holy ones are in thy hand, And they — they sat down at thy foot, Each He lifteth up at thy words.

4. [KJV] Moses commanded us a law, even the inheritance of the congregation of Jacob.
[YLT] A law hath Moses commanded us, A possession of the assembly of Jacob.

5. [KJV] And he was king in Jeshurun, when the heads of the people and the tribes of Israel were gathered together.
[YLT] And he is in Jeshurun king, In the heads of the people gathering together, The tribes of Israel!

6. [KJV] Let Reuben live, and not die; and let not his men be few.
[YLT] Let Reuben live, and not die, And let his men be a number.

7. [KJV] And this is the blessing of Judah: and he said, Hear, LORD, the voice of Judah, and bring him unto his people: let his hands be sufficient for him; and be thou an help to him from his enemies.
[YLT] And this is for Judah; and he saith: — Hear, O Jehovah, the voice of Judah, And unto his people do Thou bring him in; His hand hath striven for him, And an help from his adversaries art Thou.

8. [KJV] And of Levi he said, Let thy Thummim and thy Urim be with thy holy one, whom thou didst prove at Massah, and with whom thou didst strive at the waters of Meribah;
[YLT] And of Levi he said: — Thy Thummim and thy Urim are for thy pious one, Whom Thou hast tried in Massah, Thou dost strive with Him at the waters of Meribah;

9. [KJV] Who said unto his father and to his mother, I have not seen him; neither did he acknowledge his brethren, nor knew his own children: for they have observed thy word, and kept thy covenant.
[YLT] Who is saying of his father and his mother, I have not seen him; And his brethren he hath

not discerned, And his sons he hath not known; For they have observed Thy saying, And Thy covenant they keep.

10. [KJV] They shall teach Jacob thy judgments, and Israel thy law: they shall put incense before thee, and whole burnt sacrifice upon thine altar.
[YLT] They teach Thy judgments to Jacob, And Thy law to Israel; They put perfume in Thy nose, And whole burnt-offering on Thine altar.

11. [KJV] Bless, LORD, his substance, and accept the work of his hands: smite through the loins of them that rise against him, and of them that hate him, that they rise not again.
[YLT] Bless, O Jehovah, his strength, And the work of his hands Thou acceptest, Smite the loins of his withstanders, And of those hating him — that they rise not!

12. [KJV] And of Benjamin he said, The beloved of the LORD shall dwell in safety by him; and the LORD shall cover him all the day long, and he shall dwell between his shoulders.
[YLT] Of Benjamin he said: — The beloved of Jehovah doth tabernacle confidently by him, Covering him over all the day; Yea, between his shoulders He doth tabernacle.

13. [KJV] And of Joseph he said, Blessed of the LORD be his land, for the precious things of heaven, for the dew, and for the deep that coucheth beneath,
[YLT] And of Joseph he said: — Blessed of Jehovah is his land, By precious things of the heavens, By dew, and by the deep crouching beneath,

14. [KJV] And for the precious fruits brought forth by the sun, and for the precious things put forth by the moon,
[YLT] And by precious things — fruits of the sun, And by precious things — cast forth by the moons,

15. [KJV] And for the chief things of the ancient mountains, and for the precious things of the lasting hills,
[YLT] And by chief things — of the ancient mountains, And by precious things — of the age-during heights,

16. [KJV] And for the precious things of the earth and fulness thereof, and for the good will of him that dwelt in the bush: let the blessing come upon the head of Joseph, and upon the top of the head of him that was separated from his brethren.
[YLT] And by precious things — of earth and its fulness, And the good pleasure Of Him who is dwelling in the bush, — Let it come for the head of Joseph, And for the crown of him Who is separate from his brethren.

17. [KJV] His glory is like the firstling of his bullock, and his horns are like the horns of unicorns: with them he shall push the people together to the ends of the earth: and they are the ten thousands of Ephraim, and they are the thousands of Manasseh.
[YLT] His honour is a firstling of his ox, And his horns are horns of a reem; By them peoples he doth push together To the ends of earth; And they are the myriads of Ephraim, And they are the thousands of Manasseh.

18. [KJV] And of Zebulun he said, Rejoice, Zebulun, in thy going out; and, Issachar, in thy tents.
[YLT] And of Zebulun he said: — Rejoice, O Zebulun, in thy going out, And, O Issachar, in thy tents;

19. [KJV] They shall call the people unto the mountain; there they shall offer sacrifices of righteousness: for they shall suck of the abundance of the seas, and of treasures hid in the sand.
[YLT] Peoples to the mountain they call, There they sacrifice righteous sacrifices; For the abundance of the seas they suck, And hidden things hidden in the sand.

20. [KJV] And of Gad he said, Blessed be he that enlargeth Gad: he dwelleth as a lion, and teareth the arm with the crown of the head.
[YLT] And of Gad he said: — Blessed of the Enlarger is Gad, As a lioness he doth tabernacle, And hath torn the arm — also the crown!

21. [KJV] And he provided the first part for himself, because there, in a portion of the lawgiver, was he seated; and he came with the heads of the people, he executed the justice of the LORD, and his judgments with Israel.
[YLT] And he provideth the first part for himself, For there the portion of the lawgiver is covered, And he cometh with the heads of the people; The righteousness of Jehovah he hath done, And His judgments with Israel.

22. [KJV] And of Dan he said, Dan is a lion's whelp: he shall leap from Bashan.
[YLT] And of Dan he said: — Dan is a lion's whelp; he doth leap from Bashan.

23. [KJV] And of Naphtali he said, O Naphtali, satisfied with favour, and full with the blessing of the LORD: possess thou the west and the south.
[YLT] And of Naphtali he said: — O Naphtali, satisfied with pleasure, And full of the blessing of Jehovah, West and south possess thou.

24. [KJV] And of Asher he said, Let Asher be blessed with children; let him be acceptable to his brethren, and let him dip his foot in oil.
[YLT] And of Asher he said: — Blessed with sons is Asher, Let him be accepted by his brethren, And dipping in oil his foot.

25. [KJV] Thy shoes shall be iron and brass; and as thy days, so shall thy strength be.
[YLT] Iron and brass are thy shoes, And as thy days — thy strength.

26. [KJV] There is none like unto the God of Jeshurun, who rideth upon the heaven in thy help, and in his excellency on the sky.
[YLT] There is none like the God of Jeshurun, Riding the heavens in thy help, And in His excellency the skies.

27. [KJV] The eternal God is thy refuge, and underneath are the everlasting arms: and he shall thrust out the enemy from before thee; and shall say, Destroy them.
[YLT] A habitation is the eternal God, And beneath are arms age-during. And He casteth out from thy presence the enemy, and saith, 'Destroy!'

28. [KJV] Israel then shall dwell in safety alone: the fountain of Jacob shall be upon a land of corn and wine; also his heavens shall drop down dew.
[YLT] And Israel doth tabernacle in confidence alone; The eye of Jacob is unto a land of corn and wine; Also His heavens drop down dew.

29. [KJV] Happy art thou, O Israel: who is like unto thee, O people saved by the LORD, the shield of thy help, and who is the sword of thy excellency! and thine enemies shall be found liars unto thee; and thou shalt tread upon their high places.
[YLT] O thy happiness, O Israel! who is like thee? A people saved by Jehovah, The shield of thy help, And He who is the sword of thine excellency: And thine enemies are subdued for thee, And thou on their high places dost tread.'

Deuteronomy 34

1. [KJV] And Moses went up from the plains of Moab unto the mountain of Nebo, to the top of Pisgah, that is over against Jericho. And the LORD shewed him all the land of Gilead, unto Dan,
[YLT] And Moses goeth up from the plains of Moab unto mount Nebo, the top of Pisgah, which is on the front of Jericho, and Jehovah sheweth him all the land — Gilead unto Dan,

2. [KJV] And all Naphtali, and the land of Ephraim, and Manasseh, and all the land of Judah, unto the utmost sea,
[YLT] and all Naphtali, and the land of Ephraim, and Manasseh, and all the land of Judah unto the further sea,

3. [KJV] And the south, and the plain of the valley of Jericho, the city of palm trees, unto Zoar.
[YLT] and the south, and the circuit of the valley of Jericho, the city of palms, unto Zoar.

4. [KJV] And the LORD said unto him, This is the land which I sware unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob, saying, I will give it unto thy seed: I have caused thee to see it with thine eyes, but thou shalt not go over thither.
[YLT] And Jehovah saith unto him, 'This is the land which I have sworn to Abraham, to Isaac, and to Jacob, saying, To thy seed I give it; I have caused thee to see with thine eyes, and thither thou dost not pass over.'

5. [KJV] So Moses the servant of the LORD died there in the land of Moab, according to the word of the LORD.
[YLT] And Moses, servant of the Lord, dieth there, in the land of Moab, according to the command of Jehovah;

6. [KJV] And he buried him in a valley in the land of Moab, over against Bethpeor: but no man knoweth of his sepulchre unto this day.
[YLT] and He burieth him in a valley in the land of Moab, over-against Beth-Peor, and no man hath known his burying place unto this day.

7. [KJV] And Moses was an hundred and twenty years old when he died: his eye was not dim, nor his natural force abated.
[YLT] And Moses is a son of a hundred and twenty years when he dieth; his eye hath not become dim, nor hath his moisture fled.

8. [KJV] And the children of Israel wept for Moses in the plains of Moab thirty days: so the days of weeping and mourning for Moses were ended.
[YLT] And the sons of Israel bewail Moses in the plains of Moab thirty days; and the days of weeping and mourning for Moses are completed.

9. [KJV] And Joshua the son of Nun was full of the spirit of wisdom; for Moses had laid his hands upon him: and the children of Israel hearkened unto him, and did as the LORD commanded Moses.
[YLT] And Joshua son of Nun is full of the spirit of wisdom, for Moses had laid his hands upon him, and the sons of Israel hearken unto him, and do as Jehovah commanded Moses.

10. [KJV] And there arose not a prophet since in Israel like unto Moses, whom the LORD knew face to face,
[YLT] And there hath not arisen a prophet any more in Israel like Moses, whom Jehovah hath known face unto face,

11. [KJV] In all the signs and the wonders, which the LORD sent him to do in the land of Egypt to Pharaoh, and to all his servants, and to all his land,

[YLT] in reference to all the signs and the wonders which Jehovah sent him to do in the land of Egypt, to Pharaoh, and to all his servants, and to all his land,

12. [KJV] And in all that mighty hand, and in all the great terror which Moses shewed in the sight of all Israel.
[YLT] and in reference to all the strong hand, and to all the great fear which Moses did before the eyes of all Israel.

Joshua

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24

Joshua 1

1. [KJV] Now after the death of Moses the servant of the LORD it came to pass, that the LORD spake unto Joshua the son of Nun, Moses' minister, saying,
[YLT] And it cometh to pass after the death of Moses, servant of Jehovah, that Jehovah speaketh unto Joshua son of Nun, minister of Moses, saying,

2. [KJV] Moses my servant is dead; now therefore arise, go over this Jordan, thou, and all this people, unto the land which I do give to them, even to the children of Israel.
[YLT] 'Moses my servant is dead, and now, rise, pass over this Jordan, thou, and all this people, unto the land which I am giving to them, to the sons of Israel.

3. [KJV] Every place that the sole of your foot shall tread upon, that have I given unto you, as I said unto Moses.
[YLT] 'Every place on which the sole of your foot treadeth, to you I have given it, as I have spoken unto Moses.

4. [KJV] From the wilderness and this Lebanon even unto the great river, the river Euphrates, all the land of the Hittites, and unto the great sea toward the going down of the sun, shall be your coast.
[YLT] From this wilderness and Lebanon, and unto the great river, the river Phrath, all the land of the Hittites, and unto the great Sea — the going in of the sun — is your border.

5. [KJV] There shall not any man be able to stand before thee all the days of thy life: as I was with Moses, so I will be with thee: I will not fail thee, nor forsake thee.
[YLT] 'No man doth station himself before thee all days of thy life; as I have been with Moses, I am with thee, I do not fail thee, nor forsake thee;

6. [KJV] Be strong and of a good courage: for unto this people shalt thou divide for an inheritance the land, which I sware unto their fathers to give them.
[YLT] be strong and courageous, for thou — thou dost cause this people to inherit the land which I have sworn to their fathers to give to them.

7. [KJV] Only be thou strong and very courageous, that thou mayest observe to do according to all the law, which Moses my servant commanded thee: turn not from it to the right hand or to the left, that thou mayest prosper whithersoever thou goest.
[YLT] Only, be strong and very courageous, to observe to do according to all the law which Moses My servant commanded thee; thou dost not turn aside from it right or left, so that thou dost act wisely in every place whither thou goest;

8. [KJV] This book of the law shall not depart out of thy mouth; but thou shalt meditate therein day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then thou shalt make thy way prosperous, and then thou shalt have good success.
[YLT] the book of this law doth not depart out of thy mouth, and thou hast meditated in it by day and by night, so that thou dost observe to do according to all that is written in it, for then thou dost cause thy way to prosper, and then thou dost act wisely.

9. [KJV] Have not I commanded thee? Be strong and of a good courage; be not afraid, neither be thou dismayed: for the LORD thy God is with thee whithersoever thou goest.
[YLT] Have not I commanded thee? be strong and courageous; be not terrified nor affrighted, for with thee is Jehovah thy God in every place whither thou goest.'

10. [KJV] Then Joshua commanded the officers of the people, saying,
[YLT] And Joshua commandeth the authorities of the people, saying,

11. [KJV] Pass through the host, and command the people, saying, Prepare you victuals; for within three days ye shall pass over this Jordan, to go in to possess the land, which the LORD your God giveth you to possess it.
[YLT] 'Pass over into the midst of the camp, and command the people, saying, Prepare for yourselves provision, for within three days ye are passing over this Jordan, to go in to possess the land which Jehovah your God is giving to you to possess it.'

12. [KJV] And to the Reubenites, and to the Gadites, and to half the tribe of Manasseh, spake Joshua, saying,
[YLT] And to the Reubenite, and to the Gadite, and to the half of the tribe of Manasseh, hath Joshua spoken, saying,

13. [KJV] Remember the word which Moses the servant of the LORD commanded you, saying, The LORD your God hath given you rest, and hath given you this land.
[YLT] 'Remember the word which Moses, servant of Jehovah, commanded you, saying, Jehovah your God is giving rest to you, and He hath given to you this land;

14. [KJV] Your wives, your little ones, and your cattle, shall remain in the land which Moses gave you on this side Jordan; but ye shall pass before your brethren armed, all the mighty men of valour, and help them;
[YLT] your wives, your infants, and your substance, abide in the land which Moses hath given to you beyond the Jordan, and ye — ye pass over by fifties, before your brethren, all the mighty ones of valour, and have helped them,

15. [KJV] Until the LORD have given your brethren rest, as he hath given you, and they also have possessed the land which the LORD your God giveth them: then ye shall return unto the land of your possession, and enjoy it, which Moses the LORD'S servant gave you on this side Jordan toward the sunrising.
[YLT] till that Jehovah giveth rest to your brethren as to yourselves, and they have possessed, even they, the land which Jehovah your God is giving to them; then ye have turned back to the land of your possession, and have possessed it, which Moses, servant of Jehovah, hath given to you beyond the Jordan, at the sun-rising.'

16. [KJV] And they answered Joshua, saying, All that thou commandest us we will do, and whithersoever thou sendest us, we will go.
[YLT] And they answer Joshua, saying, 'All that thou hast commanded us we do; and unto every place whither thou dost send us, we go;

17. [KJV] According as we hearkened unto Moses in all things, so will we hearken unto thee: only the LORD thy God be with thee, as he was with Moses.
[YLT] according to all that we hearkened unto Moses in, so we hearken unto thee; surely Jehovah thy God is with thee as He hath been with Moses.

18. [KJV] Whosoever he be that doth rebel against thy commandment, and will not hearken unto thy words in all that thou commandest him, he shall be put to death: only be strong and of a good courage.
[YLT] Any man who doth provoke thy mouth, and doth not hear thy words, in all that thou dost command him, is put to death; only, be strong and courageous.'

Joshua 2

1. [KJV] And Joshua the son of Nun sent out of Shittim two men to spy secretly, saying, Go view the land, even Jericho. And they went, and came into an harlot's house, named Rahab, and lodged there.
[YLT] And Joshua son of Nun sendeth from Shittim, two men, spies, silently, saying, 'Go, see the land — and Jericho;' and they go and come into the house of a woman, a harlot, and her name is Rahab, and they lie down there.

2. [KJV] And it was told the king of Jericho, saying, Behold, there came men in hither to night of the children of Israel to search out the country.
[YLT] And it is told to the king of Jericho, saying, 'Lo, men have come in hither to-night, from the sons of Israel, to search the land.

3. [KJV] And the king of Jericho sent unto Rahab, saying, Bring forth the men that are come to thee, which are entered into thine house: for they be come to search out all the country.
[YLT] And the king of Jericho sendeth unto Rahab, saying, 'Bring out the men who are coming in unto thee, who have come into thy house, for to search the whole of the land they have come in.

4. [KJV] And the woman took the two men, and hid them, and said thus, There came men unto me, but I wist not whence they were:
[YLT] And the woman taketh the two men, and hideth them, and saith thus: 'The men came in unto me, and I have not known whence they are;

5. [KJV] And it came to pass about the time of shutting of the gate, when it was dark, that the men went out: whither the men went I wot not: pursue after them quickly; for ye shall overtake them.
[YLT] and it cometh to pass — the gate is to be shut — in the dark, and the men have gone out; I have not known whither the men have gone; pursue ye, hasten after them, for ye overtake them;'

6. [KJV] But she had brought them up to the roof of the house, and hid them with the stalks of flax, which she had laid in order upon the roof.
[YLT] and she hath caused them to go up on the roof, and hideth them with the flax wood, which is arranged for her on the roof.

7. [KJV] And the men pursued after them the way to Jordan unto the fords: and as soon as they which pursued after them were gone out, they shut the gate.
[YLT] And the men have pursued after them the way of the Jordan, by the fords, and the gate they have shut afterwards, when the pursuers have gone out after them.

8. [KJV] And before they were laid down, she came up unto them upon the roof;
[YLT] And — before they lie down — she hath gone up unto them on the roof,

9. [KJV] And she said unto the men, I know that the LORD hath given you the land, and that your terror is fallen upon us, and that all the inhabitants of the land faint because of you.
[YLT] and she saith unto the men, 'I have known that Jehovah hath given to you the land, and that your terror hath fallen upon us, and that all the inhabitants of the land have melted at your presence.

10. [KJV] For we have heard how the LORD dried up the water of the Red sea for you, when ye came out of Egypt; and what ye did unto the two kings of the Amorites, that were on the other side Jordan, Sihon and Og, whom ye utterly destroyed.

[YLT] For we have heard how Jehovah dried up the waters of the Red Sea at your presence, in your going out of Egypt, and that which ye have done to the two kings of the Amorite who are beyond the Jordan; to Sihon and to Og whom ye devoted.

11. [KJV] And as soon as we had heard these things, our hearts did melt, neither did there remain any more courage in any man, because of you: for the LORD your God, he is God in heaven above, and in earth beneath.
[YLT] And we hear, and melt doth our heart, and there hath not stood any more spirit in any man, from your presence, for Jehovah your God, He is God in the heavens above, and on the earth beneath.

12. [KJV] Now therefore, I pray you, swear unto me by the LORD, since I have shewed you kindness, that ye will also shew kindness unto my father's house, and give me a true token:
[YLT] And now, swear ye, I pray you, to me by Jehovah — because I have done with you kindness — that ye have done, even ye, kindness with the house of my father, and have given to me a true token,

13. [KJV] And that ye will save alive my father, and my mother, and my brethren, and my sisters, and all that they have, and deliver our lives from death.
[YLT] and have kept alive my father, and my mother, and my brothers, and my sisters, and all that they have, and have delivered our souls from death.'

14. [KJV] And the men answered her, Our life for yours, if ye utter not this our business. And it shall be, when the LORD hath given us the land, that we will deal kindly and truly with thee.
[YLT] And the men say to her, 'Our soul for yours — to die; if ye declare not this our matter, then it hath been, in Jehovah's giving to us this land, that we have done with thee kindness and truth.'

15. [KJV] Then she let them down by a cord through the window: for her house was upon the town wall, and she dwelt upon the wall.
[YLT] And she causeth them to go down by a rope through the window, for her house is in the side of the wall, and in the wall she is dwelling;

16. [KJV] And she said unto them, Get you to the mountain, lest the pursuers meet you; and hide yourselves there three days, until the pursuers be returned: and afterward may ye go your way.
[YLT] and she saith to them, 'To the mountain go, lest the pursuers come upon you; and ye have been hidden there three days till the turning back of the pursuers, and afterwards ye go on your way.'

17. [KJV] And the men said unto her, We will be blameless of this thine oath which thou hast made us swear.

[YLT] And the men say unto her, 'We are acquitted of this thine oath which thou hast caused us to swear:

18. [KJV] Behold, when we come into the land, thou shalt bind this line of scarlet thread in the window which thou didst let us down by: and thou shalt bring thy father, and thy mother, and thy brethren, and all thy father's household, home unto thee.
[YLT] lo, we are coming into the land, this line of scarlet thread thou dost bind to the window by which thou hast caused us to go down, and thy father, and thy mother, and thy brethren, and all the house of thy father thou dost gather unto thee, to the house;

19. [KJV] And it shall be, that whosoever shall go out of the doors of thy house into the street, his blood shall be upon his head, and we will be guiltless: and whosoever shall be with thee in the house, his blood shall be on our head, if any hand be upon him.
[YLT] and it hath been, any one who goeth out from the doors of thy house without, his blood is on his head, and we are innocent; and any one who is with thee in the house, his blood is on our head, if a hand is on him;

20. [KJV] And if thou utter this our business, then we will be quit of thine oath which thou hast made us to swear.
[YLT] and if thou declare this our matter, then we have been acquitted from thine oath which thou hast caused us to swear.'

21. [KJV] And she said, According unto your words, so be it. And she sent them away, and they departed: and she bound the scarlet line in the window.
[YLT] And she saith, 'According unto your words, so it is;' and she sendeth them away, and they go; and she bindeth the scarlet line to the window.

22. [KJV] And they went, and came unto the mountain, and abode there three days, until the pursuers were returned: and the pursuers sought them throughout all the way, but found them not.
[YLT] And they go, and come in to the mountain, and abide there three days until the pursuers have turned back; and the pursuers seek in all the way, and have not found.

23. [KJV] So the two men returned, and descended from the mountain, and passed over, and came to Joshua the son of Nun, and told him all things that befell them:
[YLT] And the two men turn back, and come down from the hill, and pass over, and come in unto Joshua son of Nun, and recount to him all that hath come upon them;

24. [KJV] And they said unto Joshua, Truly the LORD hath delivered into our hands all the land; for even all the inhabitants of the country do faint because of us.

[YLT] and they say unto Joshua, 'Surely Jehovah hath given into our hand all the land; and also, all the inhabitants of the land have melted at our presence.'

Joshua 3

1. [KJV] And Joshua rose early in the morning; and they removed from Shittim, and came to Jordan, he and all the children of Israel, and lodged there before they passed over.
[YLT] And Joshua riseth early in the morning, and they journey from Shittim, and come in unto the Jordan, he and all the sons of Israel, and they lodge there before they pass over.

2. [KJV] And it came to pass after three days, that the officers went through the host;
[YLT] And it cometh to pass, at the end of three days, that the authorities pass over into the midst of the camp,

3. [KJV] And they commanded the people, saying, When ye see the ark of the covenant of the LORD your God, and the priests the Levites bearing it, then ye shall remove from your place, and go after it.
[YLT] and command the people, saying, 'When ye see the ark of the covenant of Jehovah your God, and the priests, the Levites, bearing it, then ye journey from your place, and have gone after it;

4. [KJV] Yet there shall be a space between you and it, about two thousand cubits by measure: come not near unto it, that ye may know the way by which ye must go: for ye have not passed this way heretofore.
[YLT] only, a distance is between you and it, about two thousand cubits by measure; ye do not come near unto it, so that ye know the way in which ye go, for ye have not passed over in the way heretofore.'

5. [KJV] And Joshua said unto the people, Sanctify yourselves: for to morrow the LORD will do wonders among you.
[YLT] And Joshua saith unto the people, 'Sanctify yourselves, for to-morrow doth Jehovah do in your midst wonders.'

6. [KJV] And Joshua spake unto the priests, saying, Take up the ark of the covenant, and pass over before the people. And they took up the ark of the covenant, and went before the people.
[YLT] And Joshua speaketh unto the priests, saying, 'Take up the ark of the covenant, and pass over before the people;' and they take up the ark of the covenant, and go before the people.

7. [KJV] And the LORD said unto Joshua, This day will I begin to magnify thee in the sight of all Israel, that they may know that, as I was with Moses, so I will be with thee.

[YLT] And Jehovah saith unto Joshua, 'This day I begin to make thee great in the eyes of all Israel, so that they know that as I was with Moses I am with thee;

8. [KJV] And thou shalt command the priests that bear the ark of the covenant, saying, When ye are come to the brink of the water of Jordan, ye shall stand still in Jordan.
[YLT] and thou, thou dost command the priests bearing the ark of the covenant, saying, When ye come unto the extremity of the waters of the Jordan — in the Jordan ye stand.'

9. [KJV] And Joshua said unto the children of Israel, Come hither, and hear the words of the LORD your God.
[YLT] And Joshua saith unto the sons of Israel, 'Come nigh hither, and hear the words of Jehovah your God;

10. [KJV] And Joshua said, Hereby ye shall know that the living God is among you, and that he will without fail drive out from before you the Canaanites, and the Hittites, and the Hivites, and the Perizzites, and the Girgashites, and the Amorites, and the Jebusites.
[YLT] and Joshua saith, 'By this ye know that the living God is in your midst, and He doth certainly dispossess from before you the Canaanite, and the Hittite, and the Hivite, and the Perizzite, and the Girgashite, and the Amorite, and the Jebusite:

11. [KJV] Behold, the ark of the covenant of the Lord of all the earth passeth over before you into Jordan.
[YLT] lo, the ark of the covenant of the Lord of all the earth is passing over before you into Jordan;

12. [KJV] Now therefore take you twelve men out of the tribes of Israel, out of every tribe a man.
[YLT] and now, take for you twelve men out of the tribes of Israel, one man — one man for a tribe;

13. [KJV] And it shall come to pass, as soon as the soles of the feet of the priests that bear the ark of the LORD, the Lord of all the earth, shall rest in the waters of Jordan, that the waters of Jordan shall be cut off from the waters that come down from above; and they shall stand upon an heap.
[YLT] and it hath been, at the resting of the soles of the feet of the priests bearing the ark of Jehovah, Lord of all the earth, in the waters of the Jordan, the waters of the Jordan are cut off — the waters which are coming down from above — and they stand — one heap.'

14. [KJV] And it came to pass, when the people removed from their tents, to pass over Jordan, and the priests bearing the ark of the covenant before the people;
[YLT] And it cometh to pass, in the journeying of the people from their tents to pass over the Jordan, and of the priests bearing the ark of the covenant before the people,

15. [KJV] And as they that bare the ark were come unto Jordan, and the feet of the priests that bare the ark were dipped in the brim of the water, (for Jordan overfloweth all his banks all the time of harvest,)
[YLT] and at those bearing the ark coming in unto the Jordan, and the feet of the priests bearing the ark have been dipped in the extremity of the waters (and the Jordan is full over all its banks all the days of harvest) —

16. [KJV] That the waters which came down from above stood and rose up upon an heap very far from the city Adam, that is beside Zaretan: and those that came down toward the sea of the plain, even the salt sea, failed, and were cut off: and the people passed over right against Jericho.
[YLT] that the waters stand; those coming down from above have risen — one heap, very far above Adam the city, which is at the side of Zaretan; and those going down by the sea of the plain, the Salt Sea, have been completely cut off; and the people have passed through over-against Jericho;

17. [KJV] And the priests that bare the ark of the covenant of the LORD stood firm on dry ground in the midst of Jordan, and all the Israelites passed over on dry ground, until all the people were passed clean over Jordan.
[YLT] and the priests bearing the ark of the covenant of Jehovah stand on dry ground in the midst of the Jordan — established, and all Israel are passing over on dry ground till that all the nation hath completed to pass over the Jordan.

Joshua 4

1. [KJV] And it came to pass, when all the people were clean passed over Jordan, that the LORD spake unto Joshua, saying,
[YLT] And it cometh to pass, when all the nation hath completed to pass over the Jordan, that Jehovah speaketh unto Joshua, saying,

2. [KJV] Take you twelve men out of the people, out of every tribe a man,
[YLT] Take for you out of the people twelve men, one man — one man out of a tribe;

3. [KJV] And command ye them, saying, Take you hence out of the midst of Jordan, out of the place where the priests' feet stood firm, twelve stones, and ye shall carry them over with you, and leave them in the lodging place, where ye shall lodge this night.
[YLT] and command ye them, saying, Take up for you from this place, from the midst of the Jordan, from the established standing-place of the feet of the priests, twelve stones, and ye have removed them over with you, and placed them in the lodging-place in which ye lodge to-night.'

4. [KJV] Then Joshua called the twelve men, whom he had prepared of the children of Israel, out of every tribe a man:
[YLT] And Joshua calleth unto the twelve men whom he prepared out of the sons of Israel, one man — one man out of a tribe;

5. [KJV] And Joshua said unto them, Pass over before the ark of the LORD your God into the midst of Jordan, and take ye up every man of you a stone upon his shoulder, according unto the number of the tribes of the children of Israel:
[YLT] and Joshua saith to them, 'Pass over before the ark of Jehovah your God unto the midst of the Jordan and lift up for you each, one stone on his shoulder, according to the number of the tribes of the sons of Israel,

6. [KJV] That this may be a sign among you, that when your children ask their fathers in time to come, saying, What mean ye by these stones?
[YLT] so that this is a sign in your midst, when your children ask hereafter, saying, What are these stones to you?

7. [KJV] Then ye shall answer them, That the waters of Jordan were cut off before the ark of the covenant of the LORD; when it passed over Jordan, the waters of Jordan were cut off: and these stones shall be for a memorial unto the children of Israel for ever.
[YLT] that ye have said to them, Because the waters of the Jordan were cut off, at the presence of the ark of the covenant of Jehovah; in its passing over into the Jordan were the waters of the Jordan cut off; and these stones have been for a memorial to the sons of Israel — to the age.'

8. [KJV] And the children of Israel did so as Joshua commanded, and took up twelve stones out of the midst of Jordan, as the LORD spake unto Joshua, according to the number of the tribes of the children of Israel, and carried them over with them unto the place where they lodged, and laid them down there.
[YLT] And the sons of Israel do so as Joshua commanded, and take up twelve stones out of the midst of the Jordan, as Jehovah hath spoken unto Joshua, according to the number of the tribes of the sons of Israel, and remove them over with them unto the lodging-place, and place them there,

9. [KJV] And Joshua set up twelve stones in the midst of Jordan, in the place where the feet of the priests which bare the ark of the covenant stood: and they are there unto this day.
[YLT] even the twelve stones hath Joshua raised up out of the midst of the Jordan, the place of the standing of the feet of the priests bearing the ark of the covenant, and they are there unto this day.

10. [KJV] For the priests which bare the ark stood in the midst of Jordan, until every thing was finished that the LORD commanded Joshua to speak unto the people, according to all that Moses commanded Joshua: and the people hasted and passed over.
[YLT] And the priests bearing the ark are standing in the midst of the Jordan till the completion of the whole thing which Jehovah commanded Joshua to speak unto the people, according to all that Moses commanded Joshua, and the people haste and pass over.

11. [KJV] And it came to pass, when all the people were clean passed over, that the ark of the LORD passed over, and the priests, in the presence of the people.
[YLT] And it cometh to pass when all the people have completed to pass over, that the ark of Jehovah passeth over, and the priests, in the presence of the people;

12. [KJV] And the children of Reuben, and the children of Gad, and half the tribe of Manasseh, passed over armed before the children of Israel, as Moses spake unto them:
[YLT] and the sons of Reuben, and the sons of Gad, and the half of the tribe of Manasseh, pass over, by fifties, before the sons of Israel, as Moses had spoken unto them;

13. [KJV] About forty thousand prepared for war passed over before the LORD unto battle, to the plains of Jericho.
[YLT] about forty thousand, armed ones of the host, passed over before Jehovah for battle, unto the plains of Jericho.

14. [KJV] On that day the LORD magnified Joshua in the sight of all Israel; and they feared him, as they feared Moses, all the days of his life.
[YLT] On that day hath Jehovah made Joshua great in the eyes of all Israel, and they reverence him, as they reverenced Moses, all days of his life.

15. [KJV] And the LORD spake unto Joshua, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Joshua, saying,

16. [KJV] Command the priests that bear the ark of the testimony, that they come up out of Jordan.
[YLT] 'Command the priests bearing the ark of the testimony, and they come up out of the Jordan.'

17. [KJV] Joshua therefore commanded the priests, saying, Come ye up out of Jordan.
[YLT] And Joshua commandeth the priests, saying, 'Come ye up out of the Jordan.'

18. [KJV] And it came to pass, when the priests that bare the ark of the covenant of the LORD were come up out of the midst of Jordan, and the soles of the priests' feet were lifted up unto the dry land, that the waters of Jordan returned unto their place, and flowed over all his banks, as they did before.

[YLT] And it cometh to pass, in the coming up of the priests bearing the ark of the covenant of Jehovah out of the midst of the Jordan — the soles of the feet of the priests have been drawn up into the dry ground — and the waters of the Jordan turn back to their place, and go as heretofore over all its banks.

19. [KJV] And the people came up out of Jordan on the tenth day of the first month, and encamped in Gilgal, in the east border of Jericho.
[YLT] And the people have come up out of the Jordan on the tenth of the first month, and encamp in Gilgal, in the extremity east of Jericho;

20. [KJV] And those twelve stones, which they took out of Jordan, did Joshua pitch in Gilgal.
[YLT] and these twelve stones, which they have taken out of the Jordan, hath Joshua raised up in Gilgal.

21. [KJV] And he spake unto the children of Israel, saying, When your children shall ask their fathers in time to come, saying, What mean these stones?
[YLT] And he speaketh unto the sons of Israel, saying, 'When your sons ask their fathers hereafter, saying, What are these stones?

22. [KJV] Then ye shall let your children know, saying, Israel came over this Jordan on dry land.
[YLT] then ye have caused your sons to know, saying, On dry land Israel passed over this Jordan;

23. [KJV] For the LORD your God dried up the waters of Jordan from before you, until ye were passed over, as the LORD your God did to the Red sea, which he dried up from before us, until we were gone over:
[YLT] because Jehovah your God dried up the waters of the Jordan at your presence, till your passing over, as Jehovah your God did to the Red Sea which He dried up at our presence till our passing over;

24. [KJV] That all the people of the earth might know the hand of the LORD, that it is mighty: that ye might fear the LORD your God for ever.
[YLT] so that all the people of the land do know the hand of Jehovah that it is strong, so that ye have reverenced Jehovah your God all the days.'

Joshua 5

1. [KJV] And it came to pass, when all the kings of the Amorites, which were on the side of Jordan westward, and all the kings of the Canaanites, which were by the sea, heard that the LORD had dried up the waters of Jordan from before the children of Israel, until we were passed over, that their heart melted, neither was there spirit in them any more, because of the children of Israel.
[YLT] And it cometh to pass when all the kings of the Amorite which are beyond the Jordan,

towards the sea, and all the kings of the Canaanite which are by the sea, hear how that Jehovah hath dried up the waters of the Jordan at the presence of the sons of Israel till their passing over, that their heart is melted, and there hath not been in them any more spirit because of the presence of the sons of Israel.

2. [KJV] At that time the LORD said unto Joshua, Make thee sharp knives, and circumcise again the children of Israel the second time.
[YLT] At that time said Jehovah unto Joshua, 'Make for thee knives of flint, and turn back, circumcise the sons of Israel a second time;'

3. [KJV] And Joshua made him sharp knives, and circumcised the children of Israel at the hill of the foreskins.
[YLT] and Joshua maketh for him knives of flint, and circumciseth the sons of Israel at the height of the foreskins.

4. [KJV] And this is the cause why Joshua did circumcise: All the people that came out of Egypt, that were males, even all the men of war, died in the wilderness by the way, after they came out of Egypt.
[YLT] And this is the thing for which Joshua circumciseth them: all the people who are coming out of Egypt, who are males, all the men of war have died in the wilderness, in the way, in their coming out of Egypt,

5. [KJV] Now all the people that came out were circumcised: but all the people that were born in the wilderness by the way as they came forth out of Egypt, them they had not circumcised.
[YLT] for all the people who are coming out were circumcised, and all the people who are born in the wilderness, in the way, in their coming out from Egypt, they have not circumcised;

6. [KJV] For the children of Israel walked forty years in the wilderness, till all the people that were men of war, which came out of Egypt, were consumed, because they obeyed not the voice of the LORD: unto whom the LORD sware that he would not shew them the land, which the LORD sware unto their fathers that he would give us, a land that floweth with milk and honey.
[YLT] for forty years have the sons of Israel gone in the wilderness, till all the nation of the men of war who are coming out of Egypt, who hearkened not to the voice of Jehovah, to whom Jehovah hath sworn not to show them the land which Jehovah sware to their fathers to give to us, a land flowing with milk and honey, are consumed;

7. [KJV] And their children, whom he raised up in their stead, them Joshua circumcised: for they were uncircumcised, because they had not circumcised them by the way.
[YLT] and their sons He raised up in their stead, them hath Joshua circumcised, for they have been uncircumcised, for they have not circumcised them in the way.

8. [KJV] And it came to pass, when they had done circumcising all the people, that they abode in their places in the camp, till they were whole.
[YLT] And it cometh to pass when all the nation have completed to be circumcised, that they abide in their places in the camp till their recovering;

9. [KJV] And the LORD said unto Joshua, This day have I rolled away the reproach of Egypt from off you. Wherefore the name of the place is called Gilgal unto this day.
[YLT] and Jehovah saith unto Joshua, 'To-day I have rolled the reproach of Egypt from off you;' and one calleth the name of that place Gilgal unto this day.

10. [KJV] And the children of Israel encamped in Gilgal, and kept the passover on the fourteenth day of the month at even in the plains of Jericho.
[YLT] And the sons of Israel encamp in Gilgal, and make the passover on the fourteenth day of the month, at evening, in the plains of Jericho;

11. [KJV] And they did eat of the old corn of the land on the morrow after the passover, unleavened cakes, and parched corn in the selfsame day.
[YLT] and they eat of the old corn of the land on the morrow of the passover, unleavened things and roasted corn, in this self-same day;

12. [KJV] And the manna ceased on the morrow after they had eaten of the old corn of the land; neither had the children of Israel manna any more; but they did eat of the fruit of the land of Canaan that year.
[YLT] and the manna doth cease on the morrow in their eating of the old corn of the land, and there hath been no more manna to the sons of Israel, and they eat of the increase of the land of Canaan in that year.

13. [KJV] And it came to pass, when Joshua was by Jericho, that he lifted up his eyes and looked, and, behold, there stood a man over against him with his sword drawn in his hand: and Joshua went unto him, and said unto him, Art thou for us, or for our adversaries?
[YLT] And it cometh to pass in Joshua's being by Jericho, that he lifteth up his eyes, and looketh, and lo, one standing over-against him, and his drawn sword in his hand, and Joshua goeth unto him, and saith to him, 'Art thou for us or for our adversaries?'

14. [KJV] And he said, Nay; but as captain of the host of the LORD am I now come. And Joshua fell on his face to the earth, and did worship, and said unto him, What saith my lord unto his servant?
[YLT] And He saith, 'No, for I am Prince of Jehovah's host; now I have come;' and Joshua falleth on his face to the earth, and doth obeisance, and saith to Him, 'What is my Lord speaking unto His servant?'

15. [KJV] And the captain of the LORD'S host said unto Joshua, Loose thy shoe from off thy foot; for the place whereon thou standest is holy. And Joshua did so.
[YLT] And the Prince of Jehovah's host saith unto Joshua, 'Cast off thy shoe from off thy foot, for the place on which thou art standing is holy;' and Joshua doth so;

Joshua 6

1. [KJV] Now Jericho was straitly shut up because of the children of Israel: none went out, and none came in.
[YLT] (And Jericho shutteth itself up, and is shut up, because of the presence of the sons of Israel — none going out, and none coming in;)

2. [KJV] And the LORD said unto Joshua, See, I have given into thine hand Jericho, and the king thereof, and the mighty men of valour.
[YLT] And Jehovah saith unto Joshua, 'See, I have given into thy hand Jericho and its king — mighty ones of valour,

3. [KJV] And ye shall compass the city, all ye men of war, and go round about the city once. Thus shalt thou do six days.
[YLT] and ye have compassed the city — all the men of battle — going round the city once; thus thou dost six days;

4. [KJV] And seven priests shall bear before the ark seven trumpets of rams' horns: and the seventh day ye shall compass the city seven times, and the priests shall blow with the trumpets.
[YLT] and seven priests do bear seven trumpets of the jubilee before the ark, and on the seventh day ye compass the city seven times, and the priests blow with the trumpets,

5. [KJV] And it shall come to pass, that when they make a long blast with the ram's horn, and when ye hear the sound of the trumpet, all the people shall shout with a great shout; and the wall of the city shall fall down flat, and the people shall ascend up every man straight before him.
[YLT] and it hath been, in the prolongation of the horn of the jubilee, in your hearing the voice of the trumpet, all the people shout — a great shout, and the wall of the city hath fallen under it, and the people have gone up, each over-against him.'

6. [KJV] And Joshua the son of Nun called the priests, and said unto them, Take up the ark of the covenant, and let seven priests bear seven trumpets of rams' horns before the ark of the LORD.
[YLT] And Joshua son of Nun calleth unto the priests, and saith unto them, 'Bear ye the ark of the covenant, and seven priests do bear seven trumpets of the jubilee before the ark of Jehovah;'

7. [KJV] And he said unto the people, Pass on, and compass the city, and let him that is armed pass on before the ark of the LORD.

[YLT] and He said unto the people, 'Pass over, and compass the city, and he who is armed doth pass over before the ark of Jehovah.'

8. [KJV] And it came to pass, when Joshua had spoken unto the people, that the seven priests bearing the seven trumpets of rams' horns passed on before the LORD, and blew with the trumpets: and the ark of the covenant of the LORD followed them.
[YLT] And it cometh to pass, when Joshua speaketh unto the people, that the seven priests bearing seven trumpets of the jubilee before Jehovah have passed over and blown with the trumpets, and the ark of the covenant of Jehovah is going after them;

9. [KJV] And the armed men went before the priests that blew with the trumpets, and the rereward came after the ark, the priests going on, and blowing with the trumpets.
[YLT] and he who is armed is going before the priests blowing the trumpets, and he who is gathering up is going after the ark, going on and blowing with the trumpets;

10. [KJV] And Joshua had commanded the people, saying, Ye shall not shout, nor make any noise with your voice, neither shall any word proceed out of your mouth, until the day I bid you shout; then shall ye shout.
[YLT] and the people hath Joshua commanded, saying, 'Ye do not shout, nor cause your voice to be heard, nor doth there go out from your mouth a word, till the day of my saying unto you, Shout ye — then ye have shouted.'

11. [KJV] So the ark of the LORD compassed the city, going about it once: and they came into the camp, and lodged in the camp.
[YLT] And the ark of Jehovah doth compass the city, going round once, and they come into the camp, and lodge in the camp.

12. [KJV] And Joshua rose early in the morning, and the priests took up the ark of the LORD.
[YLT] And Joshua riseth early in the morning, and the priests bear the ark of Jehovah,

13. [KJV] And seven priests bearing seven trumpets of rams' horns before the ark of the LORD went on continually, and blew with the trumpets: and the armed men went before them; but the rereward came after the ark of the LORD, the priests going on, and blowing with the trumpets.
[YLT] and seven priests bearing seven trumpets of the jubilee before the ark of Jehovah are walking, going on, and they have blown with the trumpets — and he who is armed is going before them, and he who is gathering up is going behind the ark of Jehovah — going on and blowing with the trumpets.

14. [KJV] And the second day they compassed the city once, and returned into the camp: so they did six days.
[YLT] And they compass the city on the second day once, and turn back to the camp; thus they have done six days.

15. [KJV] And it came to pass on the seventh day, that they rose early about the dawning of the day, and compassed the city after the same manner seven times: only on that day they compassed the city seven times.
[YLT] And it cometh to pass, on the seventh day, that they rise early, at the ascending of the dawn, and compass the city, according to this manner, seven times; (only, on that day they have compassed the city seven times);

16. [KJV] And it came to pass at the seventh time, when the priests blew with the trumpets, Joshua said unto the people, Shout; for the LORD hath given you the city.
[YLT] and it cometh to pass, at the seventh time, the priests have blown with the trumpets, and Joshua saith unto the people, 'Shout ye, for Jehovah hath given to you the city;

17. [KJV] And the city shall be accursed, even it, and all that are therein, to the LORD: only Rahab the harlot shall live, she and all that are with her in the house, because she hid the messengers that we sent.
[YLT] and the city hath been devoted, it and all that is in it, to Jehovah; only Rahab the harlot doth live, she and all who are with her in the house, for she hid the messengers whom we sent;

18. [KJV] And ye, in any wise keep yourselves from the accursed thing, lest ye make yourselves accursed, when ye take of the accursed thing, and make the camp of Israel a curse, and trouble it.
[YLT] and surely ye have kept from the devoted thing, lest ye devote yourselves, and have taken from the devoted thing, and have made the camp of Israel become a devoted thing, and have troubled it;

19. [KJV] But all the silver, and gold, and vessels of brass and iron, are consecrated unto the LORD: they shall come into the treasury of the LORD.
[YLT] and all the silver and gold, and vessels of brass and iron, holy they are to Jehovah; into the treasury of Jehovah they come.'

20. [KJV] So the people shouted when the priests blew with the trumpets: and it came to pass, when the people heard the sound of the trumpet, and the people shouted with a great shout, that the wall fell down flat, so that the people went up into the city, every man straight before him, and they took the city.
[YLT] And the people shout, and blow with the trumpets, and it cometh to pass when the people

hear the voice of the trumpet, that the people shout — a great shout, and the wall falleth under it, and the people goeth up into the city, each over-against him, and they capture the city;

21. [KJV] And they utterly destroyed all that was in the city, both man and woman, young and old, and ox, and sheep, and ass, with the edge of the sword.
[YLT] and they devote all that is in the city, from man even unto woman, from young even unto aged, even unto ox, and sheep, and ass, by the mouth of the sword.

22. [KJV] But Joshua had said unto the two men that had spied out the country, Go into the harlot's house, and bring out thence the woman, and all that she hath, as ye sware unto her.
[YLT] And to the two men who are spying the land Joshua said, 'Go into the house of the woman, the harlot, and bring out thence the woman, and all whom she hath, as ye have sworn to her.'

23. [KJV] And the young men that were spies went in, and brought out Rahab, and her father, and her mother, and her brethren, and all that she had; and they brought out all her kindred, and left them without the camp of Israel.
[YLT] And the young man, the spies, go in and bring out Rahab, and her father, and her mother, and her brethren, and all whom she hath; yea, all her families they have brought out, and place them at the outside of the camp of Israel.

24. [KJV] And they burnt the city with fire, and all that was therein: only the silver, and the gold, and the vessels of brass and of iron, they put into the treasury of the house of the LORD.
[YLT] And the city they have burnt with fire, and all that is in it; only, the silver and the gold, and the vessels of brass, and of iron, they have given to the treasury of the house of Jehovah;

25. [KJV] And Joshua saved Rahab the harlot alive, and her father's household, and all that she had; and she dwelleth in Israel even unto this day; because she hid the messengers, which Joshua sent to spy out Jericho.
[YLT] and Rahab the harlot, and the house of her father, and all whom she hath, hath Joshua kept alive; and she dwelleth in the midst of Israel unto this day, for she hid the messengers whom Joshua sent to spy out Jericho.

26. [KJV] And Joshua adjured them at that time, saying, Cursed be the man before the LORD, that riseth up and buildeth this city Jericho: he shall lay the foundation thereof in his firstborn, and in his youngest son shall he set up the gates of it.
[YLT] And Joshua adjureth them at that time, saying, 'Cursed is the man before Jehovah who raiseth up and hath built this city, even Jericho; in his first-born he doth lay its foundation, and in his youngest he doth set up its doors;'

27. [KJV] So the LORD was with Joshua; and his fame was noised throughout all the country.
[YLT] and Jehovah is with Joshua, and his fame is in all the land.

Joshua 7

1. [KJV] But the children of Israel committed a trespass in the accursed thing: for Achan, the son of Carmi, the son of Zabdi, the son of Zerah, of the tribe of Judah, took of the accursed thing: and the anger of the LORD was kindled against the children of Israel.
[YLT] And the sons of Israel commit a trespass in the devoted thing, and Achan, son of Carmi, son of Zabdi, son of Zerah, of the tribe of Judah, taketh of the devoted thing, and the anger of Jehovah burneth against the sons of Israel.

2. [KJV] And Joshua sent men from Jericho to Ai, which is beside Bethaven, on the east side of Bethel, and spake unto them, saying, Go up and view the country. And the men went up and viewed Ai.
[YLT] And Joshua sendeth men from Jericho to Ai, which is near Beth-Aven, on the east of Bethel, and speaketh unto them, saying, 'Go up and spy the land;' and the men go up and spy Ai,

3. [KJV] And they returned to Joshua, and said unto him, Let not all the people go up; but let about two or three thousand men go up and smite Ai; and make not all the people to labour thither; for they are but few.
[YLT] and they turn back unto Joshua, and say unto him, 'Let not all the people go up; let about two thousand men, or about three thousand men, go up, and they smite Ai; cause not all the people to labour thither; for they are few.'

4. [KJV] So there went up thither of the people about three thousand men: and they fled before the men of Ai.
[YLT] And there go up of the people thither about three thousand men, and they flee before the men of Ai,

5. [KJV] And the men of Ai smote of them about thirty and six men: for they chased them from before the gate even unto Shebarim, and smote them in the going down: wherefore the hearts of the people melted, and became as water.
[YLT] and the men of Ai smite of them about thirty and six men, and pursue them before the gate unto Shebarim, and they smite them in Morad; and the heart of the people is melted, and becometh water.

6. [KJV] And Joshua rent his clothes, and fell to the earth upon his face before the ark of the LORD until the eventide, he and the elders of Israel, and put dust upon their heads.

[YLT] And Joshua rendeth his garments, and falleth on his face to the earth before the ark of Jehovah till the evening, he and the elders of Israel, and they cause dust to go up on their head.

7. [KJV] And Joshua said, Alas, O Lord GOD, wherefore hast thou at all brought this people over Jordan, to deliver us into the hand of the Amorites, to destroy us? would to God we had been content, and dwelt on the other side Jordan!
[YLT] And Joshua saith, 'Ah, Lord Jehovah, why hast Thou at all caused this people to pass over the Jordan, to give us into the hand of the Amorite to destroy us? — and oh that we had been willing — and we dwell beyond the Jordan!

8. [KJV] O Lord, what shall I say, when Israel turneth their backs before their enemies!
[YLT] Oh, Lord, what do I say, after that Israel hath turned the neck before its enemies?

9. [KJV] For the Canaanites and all the inhabitants of the land shall hear of it, and shall environ us round, and cut off our name from the earth: and what wilt thou do unto thy great name?
[YLT] and the Canaanite and all the inhabitants of the land do hear, and have come round against us, and cut off our name out of the earth; and what dost Thou do for Thy great name?'

10. [KJV] And the LORD said unto Joshua, Get thee up; wherefore liest thou thus upon thy face?
[YLT] And Jehovah saith unto Joshua, 'Rise for thee, why is this? — thou art falling on thy face?

11. [KJV] Israel hath sinned, and they have also transgressed my covenant which I commanded them: for they have even taken of the accursed thing, and have also stolen, and dissembled also, and they have put it even among their own stuff.
[YLT] Israel hath sinned, and also they have transgressed My covenant which I commanded them, and also taken of the devoted thing, and also stolen, and also deceived, and also put it among their vessels,

12. [KJV] Therefore the children of Israel could not stand before their enemies, but turned their backs before their enemies, because they were accursed: neither will I be with you any more, except ye destroy the accursed from among you.
[YLT] and the sons of Israel have not been able to stand before their enemies; the neck they turn before their enemies, for they have become a devoted thing; I add not to be with you — if ye destroy not the devoted thing out of your midst.

13. [KJV] Up, sanctify the people, and say, Sanctify yourselves against to morrow: for thus saith the LORD God of Israel, There is an accursed thing in the midst of thee, O Israel: thou canst not stand before thine enemies, until ye take away the accursed thing from among you.
[YLT] Rise, sanctify the people, and thou hast said, Sanctify yourselves for to-morrow; for thus said

Jehovah, God of Israel, A devoted thing is in thy midst, O Israel, thou art not able to stand before thine enemies till your turning aside of the devoted thing out of your midst;

14. [KJV] In the morning therefore ye shall be brought according to your tribes: and it shall be, that the tribe which the LORD taketh shall come according to the families thereof; and the family which the LORD shall take shall come by households; and the household which the LORD shall take shall come man by man.
[YLT] and ye have been brought near in the morning by your tribes, and it hath been, the tribe which Jehovah doth capture doth draw near by families, and the family which Jehovah doth capture doth draw near by households, and the household which Jehovah doth capture doth draw near by men;

15. [KJV] And it shall be, that he that is taken with the accursed thing shall be burnt with fire, he and all that he hath: because he hath transgressed the covenant of the LORD, and because he hath wrought folly in Israel.
[YLT] and it hath been, he who is captured with the devoted thing is burnt with fire, he and all that he hath, because he hath transgressed the covenant of Jehovah, and because he hath done folly in Israel.'

16. [KJV] So Joshua rose up early in the morning, and brought Israel by their tribes; and the tribe of Judah was taken:
[YLT] And Joshua riseth early in the morning, and bringeth Israel near by its tribes, and the tribe of Judah is captured;

17. [KJV] And he brought the family of Judah; and he took the family of the Zarhites: and he brought the family of the Zarhites man by man; and Zabdi was taken:
[YLT] and he bringeth near the family of Judah, and he captureth the family of the Zarhite; and he bringeth near the family of the Zarhite by men, and Zabdi is captured;

18. [KJV] And he brought his household man by man; and Achan, the son of Carmi, the son of Zabdi, the son of Zerah, of the tribe of Judah, was taken.
[YLT] and he bringeth near his household by men, and Achan — son of Carmi, son of Zabdi, son of Zerah, of the tribe of Judah — is captured.

19. [KJV] And Joshua said unto Achan, My son, give, I pray thee, glory to the LORD God of Israel, and make confession unto him; and tell me now what thou hast done; hide it not from me.
[YLT] And Joshua saith unto Achan, 'My son, put, I pray thee, honour on Jehovah, God of Israel, and give to Him thanks, and declare, I pray thee, to me, what thou hast done — hide not from me.'

20. [KJV] And Achan answered Joshua, and said, Indeed I have sinned against the LORD God of Israel, and thus and thus have I done:
[YLT] And Achan answereth Joshua, and saith, 'Truly I have sinned against Jehovah, God of Israel, and thus and thus I have done;

21. [KJV] When I saw among the spoils a goodly Babylonish garment, and two hundred shekels of silver, and a wedge of gold of fifty shekels weight, then I coveted them, and took them; and, behold, they are hid in the earth in the midst of my tent, and the silver under it.
[YLT] and I see among the spoil a goodly robe of Shinar, and two hundred shekels of silver, and one wedge of gold, whose weight is fifty shekels, and I desire them, and take them; and lo, they are hid in the earth, in the midst of my tent, and the silver under it.'

22. [KJV] So Joshua sent messengers, and they ran unto the tent; and, behold, it was hid in his tent, and the silver under it.
[YLT] And Joshua sendeth messengers, and they run unto the tent, and lo, it is hidden in his tent, and the silver under it;

23. [KJV] And they took them out of the midst of the tent, and brought them unto Joshua, and unto all the children of Israel, and laid them out before the LORD.
[YLT] and they take them out of the midst of the tent, and bring them in unto Joshua, and unto all the sons of Israel, and pour them out before Jehovah.

24. [KJV] And Joshua, and all Israel with him, took Achan the son of Zerah, and the silver, and the garment, and the wedge of gold, and his sons, and his daughters, and his oxen, and his asses, and his sheep, and his tent, and all that he had: and they brought them unto the valley of Achor.
[YLT] And Joshua taketh Achan son of Zerah, and the silver, and the robe, and the wedge of gold, and his sons, and his daughters, and his ox, and his ass, and his flock, and his tent, and all that he hath, and all Israel with him, and they cause them to go up the valley of Achor.

25. [KJV] And Joshua said, Why hast thou troubled us? the LORD shall trouble thee this day. And all Israel stoned him with stones, and burned them with fire, after they had stoned them with stones.
[YLT] And Joshua saith, 'What! thou hast troubled us! — Jehovah doth trouble thee this day;' and all Israel cast stones at him, and they burn them with fire, and they stone them with stones,

26. [KJV] And they raised over him a great heap of stones unto this day. So the LORD turned from the fierceness of his anger. Wherefore the name of that place was called, The valley of Achor, unto this day.
[YLT] and they raise up over him a great heap of stones unto this day, and Jehovah turneth back

from the heat of His anger, therefore hath one called the name of that place 'Valley of Achor' till this day.

Joshua 8

1. [KJV] And the LORD said unto Joshua, Fear not, neither be thou dismayed: take all the people of war with thee, and arise, go up to Ai: see, I have given into thy hand the king of Ai, and his people, and his city, and his land:
[YLT] And Jehovah saith unto Joshua, 'Fear not, nor be affrighted, take with thee all the people of war, and rise, go up to Ai; see, I have given into thy hand the king of Ai, and his people, and his city, and his land,

2. [KJV] And thou shalt do to Ai and her king as thou didst unto Jericho and her king: only the spoil thereof, and the cattle thereof, shall ye take for a prey unto yourselves: lay thee an ambush for the city behind it.
[YLT] and thou hast done to Ai and to her king as thou hast done to Jericho and to her king; only, its spoil and its cattle ye spoil for yourselves; set for thee an ambush for the city at its rear.'

3. [KJV] So Joshua arose, and all the people of war, to go up against Ai: and Joshua chose out thirty thousand mighty men of valour, and sent them away by night.
[YLT] And Joshua riseth, and all the people of war, to go up to Ai, and Joshua chooseth thirty thousand men, mighty ones of valour, and sendeth them away by night,

4. [KJV] And he commanded them, saying, Behold, ye shall lie in wait against the city, even behind the city: go not very far from the city, but be ye all ready:
[YLT] and commandeth them, saying, 'See, ye are liers in wait against the city, at the rear of the city, ye go not very far off from the city, and all of you have been prepared,

5. [KJV] And I, and all the people that are with me, will approach unto the city: and it shall come to pass, when they come out against us, as at the first, that we will flee before them,
[YLT] and I and all the people who are with me draw near unto the city, and it hath come to pass when they come out to meet us as at the first, and we have fled before them,

6. [KJV] (For they will come out after us) till we have drawn them from the city; for they will say, They flee before us, as at the first: therefore we will flee before them.
[YLT] and they have come out after us till we have drawn them out of the city, for they say, They are fleeing before us as at the first, and we have fled before them,

7. [KJV] Then ye shall rise up from the ambush, and seize upon the city: for the LORD your God will deliver it into your hand.

[YLT] and ye rise from the ambush, and have occupied the city, and Jehovah your God hath given it into your hand;

8. [KJV] And it shall be, when ye have taken the city, that ye shall set the city on fire: according to the commandment of the LORD shall ye do. See, I have commanded you.
[YLT] and it hath been, when ye capture the city, ye burn the city with fire, according to the word of Jehovah ye do, see, I have commanded you.'

9. [KJV] Joshua therefore sent them forth: and they went to lie in ambush, and abode between Bethel and Ai, on the west side of Ai: but Joshua lodged that night among the people.
[YLT] And Joshua sendeth them away, and they go unto the ambush, and abide between Bethel and Ai, on the west of Ai; and Joshua lodgeth on that night in the midst of the people.

10. [KJV] And Joshua rose up early in the morning, and numbered the people, and went up, he and the elders of Israel, before the people to Ai.
[YLT] And Joshua riseth early in the morning, and inspecteth the people, and goeth up, he and the elders of Israel, before the people to Ai;

11. [KJV] And all the people, even the people of war that were with him, went up, and drew nigh, and came before the city, and pitched on the north side of Ai: now there was a valley between them and Ai.
[YLT] and all the people of war who are with him have gone up, and draw nigh and come in over-against the city, and encamp on the north of Ai; and the valley is between him and Ai.

12. [KJV] And he took about five thousand men, and set them to lie in ambush between Bethel and Ai, on the west side of the city.
[YLT] And he taketh about five thousand men, and setteth them an ambush between Bethel and Ai, on the west of the city;

13. [KJV] And when they had set the people, even all the host that was on the north of the city, and their liers in wait on the west of the city, Joshua went that night into the midst of the valley.
[YLT] and they set the people, all the camp which is on the north of the city, and its rear on the west of the city, and Joshua goeth on that night into the midst of the valley.

14. [KJV] And it came to pass, when the king of Ai saw it, that they hasted and rose up early, and the men of the city went out against Israel to battle, he and all his people, at a time appointed, before the plain; but he wist not that there were liers in ambush against him behind the city.
[YLT] And it cometh to pass, when the king of Ai seeth it, that hasten, and rise early, and go out do the men of the city to meet Israel for battle, he and all his people, at the appointed season, at

the front of the plain, and he hath not known that an ambush is against him, on the rear of the city.

15. [KJV] And Joshua and all Israel made as if they were beaten before them, and fled by the way of the wilderness.
[YLT] And Joshua and all Israel seem stricken before them, and flee the way of the wilderness,

16. [KJV] And all the people that were in Ai were called together to pursue after them: and they pursued after Joshua, and were drawn away from the city.
[YLT] and all the people who are in the city are called to pursue after them, and they pursue after Joshua, and are drawn away out of the city,

17. [KJV] And there was not a man left in Ai or Bethel, that went not out after Israel: and they left the city open, and pursued after Israel.
[YLT] and there hath not been left a man in Ai and Bethel who hath not gone out after Israel, and they leave the city open, and pursue after Israel.

18. [KJV] And the LORD said unto Joshua, Stretch out the spear that is in thy hand toward Ai; for I will give it into thine hand. And Joshua stretched out the spear that he had in his hand toward the city.
[YLT] And Jehovah saith unto Joshua, 'Stretch out with the javelin which is in thy hand towards Ai, for into thy hand I give it;' and Joshua stretcheth out with the javelin which is in his hand toward the city,

19. [KJV] And the ambush arose quickly out of their place, and they ran as soon as he had stretched out his hand: and they entered into the city, and took it, and hasted and set the city on fire.
[YLT] and the ambush hath risen with haste, out of its place, and they run at the stretching out of his hand, and go into the city, and capture it, and hasten, and burn the city with fire.

20. [KJV] And when the men of Ai looked behind them, they saw, and, behold, the smoke of the city ascended up to heaven, and they had no power to flee this way or that way: and the people that fled to the wilderness turned back upon the pursuers.
[YLT] And the men of Ai look behind them, and see, and lo, the smoke of the city hath gone up unto the heavens, and there hath not been in them power to flee hither and thither — and the people who are fleeing to the wilderness have turned against the pursuer, —

21. [KJV] And when Joshua and all Israel saw that the ambush had taken the city, and that the smoke of the city ascended, then they turned again, and slew the men of Ai.

[YLT] and Joshua and all Israel have seen that the ambush hath captured the city, and that the smoke of the city hath gone up, and they turn back and smite the men of Ai;

22. [KJV] And the other issued out of the city against them; so they were in the midst of Israel, some on this side, and some on that side: and they smote them, so that they let none of them remain or escape.
[YLT] and these have come out from the city to meet them, and they are in the midst of Israel, some on this side, and some on that, and they smite them till he hath not left to them a remnant and escaped one;

23. [KJV] And the king of Ai they took alive, and brought him to Joshua.
[YLT] and the king of Ai they caught alive, and bring him near unto Joshua.

24. [KJV] And it came to pass, when Israel had made an end of slaying all the inhabitants of Ai in the field, in the wilderness wherein they chased them, and when they were all fallen on the edge of the sword, until they were consumed, that all the Israelites returned unto Ai, and smote it with the edge of the sword.
[YLT] And it cometh to pass, at Israel's finishing to slay all the inhabitants of Ai in the field, in the wilderness in which they pursued them (and they fall all of them by the mouth of the sword till their consumption), that all Israel turn back to Ai, and smite it by the mouth of the sword;

25. [KJV] And so it was, that all that fell that day, both of men and women, were twelve thousand, even all the men of Ai.
[YLT] and all who fall during the day, of men and of women, are twelve thousand — all men of Ai.

26. [KJV] For Joshua drew not his hand back, wherewith he stretched out the spear, until he had utterly destroyed all the inhabitants of Ai.
[YLT] And Joshua hath not brought back his hand which he stretched out with the javelin till that he hath devoted all the inhabitants of Ai;

27. [KJV] Only the cattle and the spoil of that city Israel took for a prey unto themselves, according unto the word of the LORD which he commanded Joshua.
[YLT] only, the cattle and the spoil of that city have Israel spoiled for themselves, according to the word of Jehovah which He commanded Joshua.

28. [KJV] And Joshua burnt Ai, and made it an heap for ever, even a desolation unto this day.
[YLT] And Joshua burneth Ai, and maketh it a heap age-during — a desolation unto this day;

29. [KJV] And the king of Ai he hanged on a tree until eventide: and as soon as the sun was down, Joshua commanded that they should take his carcase down from the tree, and cast it at the entering of the gate of the city, and raise thereon a great heap of stones, that remaineth unto

this day.
[YLT] and the king of Ai he hath hanged on the tree till even-time, and at the going in of the sun hath Joshua commanded, and they take down his carcase from the tree, and cast it unto the opening of the gate of the city, and raise over it a great heap of stones till this day.

30. [KJV] Then Joshua built an altar unto the LORD God of Israel in mount Ebal,
[YLT] Then doth Joshua build an altar to Jehovah, God of Israel, in mount Ebal,

31. [KJV] As Moses the servant of the LORD commanded the children of Israel, as it is written in the book of the law of Moses, an altar of whole stones, over which no man hath lift up any iron: and they offered thereon burnt offerings unto the LORD, and sacrificed peace offerings.
[YLT] as Moses, servant of Jehovah, commanded the sons of Israel, as it is written in the book of the law of Moses — an altar of whole stones, over which he hath not waved iron — and they cause to go up upon it burnt-offerings to Jehovah, and sacrifice peace-offerings;

32. [KJV] And he wrote there upon the stones a copy of the law of Moses, which he wrote in the presence of the children of Israel.
[YLT] and he writeth there on the stones the copy of the law of Moses, which he hath written in the presence of the sons of Israel.

33. [KJV] And all Israel, and their elders, and officers, and their judges, stood on this side the ark and on that side before the priests the Levites, which bare the ark of the covenant of the LORD, as well the stranger, as he that was born among them; half of them over against mount Gerizim, and half of them over against mount Ebal; as Moses the servant of the LORD had commanded before, that they should bless the people of Israel.
[YLT] And all Israel, and its elders, and authorities, and its judges, are standing on this side and on that of the ark, over-against the priests, the Levites, bearing the ark of the covenant of Jehovah, as well the sojourner as the native, half of them over-against mount Gerizim, and the half of them over-against mount Ebal, as Moses servant of Jehovah commanded to bless the people of Israel at the first.

34. [KJV] And afterward he read all the words of the law, the blessings and cursings, according to all that is written in the book of the law.
[YLT] And afterwards he hath proclaimed all the words of the law, the blessing and the reviling, according to all that is written in the book of the law;

35. [KJV] There was not a word of all that Moses commanded, which Joshua read not before all the congregation of Israel, with the women, and the little ones, and the strangers that were conversant among them.
[YLT] there hath not been a thing of all that Moses commanded which Joshua hath not proclaimed

before all the assembly of Israel, and the women, and the infants, and the sojourner who is going in their midst.

Joshua 9

1. [KJV] And it came to pass, when all the kings which were on this side Jordan, in the hills, and in the valleys, and in all the coasts of the great sea over against Lebanon, the Hittite, and the Amorite, the Canaanite, the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite, heard thereof;
[YLT] And it cometh to pass, when all the kings who are beyond the Jordan, in the hill-country, and in the low-country, and in every haven of the great sea, over-against Lebanon, the Hittite, and the Amorite, the Canaanite, the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite, hear —

2. [KJV] That they gathered themselves together, to fight with Joshua and with Israel, with one accord.
[YLT] that they gather themselves together to fight with Joshua, and with Israel — one mouth.

3. [KJV] And when the inhabitants of Gibeon heard what Joshua had done unto Jericho and to Ai,
[YLT] And the inhabitants of Gibeon have heard that which Joshua hath done to Jericho and to Ai,

4. [KJV] They did work wilily, and went and made as if they had been ambassadors, and took old sacks upon their asses, and wine bottles, old, and rent, and bound up;
[YLT] and they work, even they, with subtilty, and go, and feign to be ambassadors, and take old sacks for their asses, and wine-bottles, old, and rent, and bound up,

5. [KJV] And old shoes and clouted upon their feet, and old garments upon them; and all the bread of their provision was dry and mouldy.
[YLT] and sandals, old and patched, on their feet, and old garments upon them, and all the bread of their provision is dry — it was crumbs.

6. [KJV] And they went to Joshua unto the camp at Gilgal, and said unto him, and to the men of Israel, We be come from a far country: now therefore make ye a league with us.
[YLT] And they go unto Joshua, unto the camp at Gilgal, and say unto him, and unto the men of Israel, 'From a land far off we have come, and now, make with us a covenant;'

7. [KJV] And the men of Israel said unto the Hivites, Peradventure ye dwell among us; and how shall we make a league with you?
[YLT] and the men of Israel say unto the Hivite, 'It may be in our midst ye are dwelling, and how do we make with thee a covenant?'

8. [KJV] And they said unto Joshua, We are thy servants. And Joshua said unto them, Who are ye? and from whence come ye?

[YLT] and they say unto Joshua, 'Thy servants we are.' And Joshua saith unto them, 'Who are ye? and whence come ye?'

9. [KJV] And they said unto him, From a very far country thy servants are come because of the name of the LORD thy God: for we have heard the fame of him, and all that he did in Egypt,
[YLT] And they say unto him, 'From a land very far off have thy servants come, for the name of Jehovah thy God, for we have heard His fame, and all that He hath done in Egypt,

10. [KJV] And all that he did to the two kings of the Amorites, that were beyond Jordan, to Sihon king of Heshbon, and to Og king of Bashan, which was at Ashtaroth.
[YLT] and all that He hath done to the two kings of the Amorite who are beyond the Jordan, to Sihon king of Heshbon, and to Og king of Bashan, who is in Ashtaroth.

11. [KJV] Wherefore our elders and all the inhabitants of our country spake to us, saying, Take victuals with you for the journey, and go to meet them, and say unto them, We are your servants: therefore now make ye a league with us.
[YLT] And our elders, and all the inhabitants of our land speak unto us, saying, Take in your hand provision for the way, and go to meet them, and ye have said unto them, Your servants we are, and now, make with us a covenant;

12. [KJV] This our bread we took hot for our provision out of our houses on the day we came forth to go unto you; but now, behold, it is dry, and it is mouldy:
[YLT] this our bread — hot we provided ourselves with it out of our houses, on the day of our coming out to go unto you, and now, lo, it is dry, and hath been crumbs;

13. [KJV] And these bottles of wine, which we filled, were new; and, behold, they be rent: and these our garments and our shoes are become old by reason of the very long journey.
[YLT] and these are the wine-bottles which we filled, new, and lo, they have rent; and these, our garments and our sandals, have become old, from the exceeding greatness of the way.'

14. [KJV] And the men took of their victuals, and asked not counsel at the mouth of the LORD.
[YLT] And the men take of their provision, and the mouth of Jehovah have not asked;

15. [KJV] And Joshua made peace with them, and made a league with them, to let them live: and the princes of the congregation sware unto them.
[YLT] and Joshua maketh with them peace, and maketh with them a covenant, to keep them alive; and swear to them do the princes of the company.

16. [KJV] And it came to pass at the end of three days after they had made a league with them, that they heard that they were their neighbours, and that they dwelt among them.

[YLT] And it cometh to pass, at the end of three days after that they have made with them a covenant, that they hear that they are their neighbours — that in their midst they are dwelling.

17. [KJV] And the children of Israel journeyed, and came unto their cities on the third day. Now their cities were Gibeon, and Chephirah, and Beeroth, and Kirjathjearim.
[YLT] And the sons of Israel journey and come in unto their cities on the third day — and their cities are Gibeon, and Chephirah, and Beeroth, and Kirjath-Jearim —

18. [KJV] And the children of Israel smote them not, because the princes of the congregation had sworn unto them by the LORD God of Israel. And all the congregation murmured against the princes.
[YLT] and the sons of Israel have not smitten them, for sworn to them have the princes of the company by Jehovah God of Israel, and all the company murmur against the princes.

19. [KJV] But all the princes said unto all the congregation, We have sworn unto them by the LORD God of Israel: now therefore we may not touch them.
[YLT] And all the princes say unto all the company, 'We — we have sworn to them by Jehovah, God of Israel; and now, we are not able to come against them;

20. [KJV] This we will do to them; we will even let them live, lest wrath be upon us, because of the oath which we sware unto them.
[YLT] this we do to them, and have kept them alive, and wrath is not upon us, because of the oath which we have sworn to them.'

21. [KJV] And the princes said unto them, Let them live; but let them be hewers of wood and drawers of water unto all the congregation; as the princes had promised them.
[YLT] And the princes say unto them, 'They live, and are hewers of wood and drawers of water for all the company, as the princes spake to them.'

22. [KJV] And Joshua called for them, and he spake unto them, saying, Wherefore have ye beguiled us, saying, We are very far from you; when ye dwell among us?
[YLT] And Joshua calleth for them, and speaketh unto them, saying, 'Why have ye deceived us, saying, We are very far from you, and ye in our midst dwelling?

23. [KJV] Now therefore ye are cursed, and there shall none of you be freed from being bondmen, and hewers of wood and drawers of water for the house of my God.
[YLT] and now, cursed are ye, and none of you is cut off from being a servant, even hewers of wood and drawers of water, for the house of my God.'

24. [KJV] And they answered Joshua, and said, Because it was certainly told thy servants, how that the LORD thy God commanded his servant Moses to give you all the land, and to destroy all the

inhabitants of the land from before you, therefore we were sore afraid of our lives because of you, and have done this thing.
[YLT] And they answer Joshua and say, 'Because it was certainly declared to thy servants, that Jehovah thy God commanded Moses His servant to give to you all the land, and to destroy all the inhabitants of the land from before you; and we fear greatly for ourselves because of you, and we do this thing;

25. [KJV] And now, behold, we are in thine hand: as it seemeth good and right unto thee to do unto us, do.
[YLT] and now, lo, we are in thy hand, as it is good, and as it is right in thine eyes to do to us — do.'

26. [KJV] And so did he unto them, and delivered them out of the hand of the children of Israel, that they slew them not.
[YLT] And he doth to them so, and delivereth them from the hand of the sons of Israel, and they have not slain them;

27. [KJV] And Joshua made them that day hewers of wood and drawers of water for the congregation, and for the altar of the LORD, even unto this day, in the place which he should choose.
[YLT] and Joshua maketh them on that day hewers of wood and drawers of water for the company, and for the altar of Jehovah, unto this day, at the place which He doth choose.

Joshua 10

1. [KJV] Now it came to pass, when Adonizedek king of Jerusalem had heard how Joshua had taken Ai, and had utterly destroyed it; as he had done to Jericho and her king, so he had done to Ai and her king; and how the inhabitants of Gibeon had made peace with Israel, and were among them;
[YLT] And it cometh to pass, when Adoni-Zedek king of Jerusalem heareth that Joshua hath captured Ai, and doth devote it (as he had done to Jericho and to her king so he hath done to Ai and to her king), and that the inhabitants of Gibeon have made peace with Israel, and are in their midst, —

2. [KJV] That they feared greatly, because Gibeon was a great city, as one of the royal cities, and because it was greater than Ai, and all the men thereof were mighty.
[YLT] that they are greatly afraid, because Gibeon is a great city, as one of the royal cities, and because it is greater than Ai, and all its men — heroes.

3. [KJV] Wherefore Adonizedek king of Jerusalem sent unto Hoham king of Hebron, and unto Piram king of Jarmuth, and unto Japhia king of Lachish, and unto Debir king of Eglon, saying,

[YLT] And Adoni-Zedek king of Jerusalem sendeth unto Hoham king of Hebron, and unto Piram king of Jarmuth, and unto Japhia king of Lachish, and unto Debir king of Eglon, saying,

4. [KJV] Come up unto me, and help me, that we may smite Gibeon: for it hath made peace with Joshua and with the children of Israel.
[YLT] 'Come up unto me, and help me, and we smite Gibeon, for it hath made peace with Joshua, and with the sons of Israel.'

5. [KJV] Therefore the five kings of the Amorites, the king of Jerusalem, the king of Hebron, the king of Jarmuth, the king of Lachish, the king of Eglon, gathered themselves together, and went up, they and all their hosts, and encamped before Gibeon, and made war against it.
[YLT] And five kings of the Amorite (the king of Jerusalem, the king of Hebron, the king of Jarmuth, the king of Lachish, the king of Eglon) are gathered together, and go up, they and all their camps, and encamp against Gibeon, and fight against it.

6. [KJV] And the men of Gibeon sent unto Joshua to the camp to Gilgal, saying, Slack not thy hand from thy servants; come up to us quickly, and save us, and help us: for all the kings of the Amorites that dwell in the mountains are gathered together against us.
[YLT] And the men of Gibeon send unto Joshua, unto the camp at Gilgal, saying, 'Let not thy hand cease from thy servants; come up unto us with haste, and give safety to us, and help us; for all the kings of the Amorite, dwelling in the hill-country, have been assembled against us.'

7. [KJV] So Joshua ascended from Gilgal, he, and all the people of war with him, and all the mighty men of valour.
[YLT] And Joshua goeth up from Gilgal, he, and all the people of war with him, even all the mighty men of valour.

8. [KJV] And the LORD said unto Joshua, Fear them not: for I have delivered them into thine hand; there shall not a man of them stand before thee.
[YLT] And Jehovah saith unto Joshua, 'Be not afraid of them, for into thy hand I have given them, there doth not stand a man of them in thy presence.'

9. [KJV] Joshua therefore came unto them suddenly, and went up from Gilgal all night.
[YLT] And Joshua cometh in unto them suddenly (all the night he hath gone up from Gilgal),

10. [KJV] And the LORD discomfited them before Israel, and slew them with a great slaughter at Gibeon, and chased them along the way that goeth up to Bethhoron, and smote them to Azekah, and unto Makkedah.
[YLT] and Jehovah doth crush them before Israel, and it smiteth them — a great smiting — at

Gibeon, and pursueth them the way of the ascent of Beth-Horon, and smiteth them unto Azekah, and unto Makkedah.

11. [KJV] And it came to pass, as they fled from before Israel, and were in the going down to Bethhoron, that the LORD cast down great stones from heaven upon them unto Azekah, and they died: they were more which died with hailstones than they whom the children of Israel slew with the sword.
[YLT] And it cometh to pass, in their fleeing from the face of Israel — they are in the descent of Beth-Horon — and Jehovah hath cast upon them great stones out of the heavens, unto Azekah, and they die; more are they who have died by the hailstones than they whom the sons of Israel have slain by the sword.

12. [KJV] Then spake Joshua to the LORD in the day when the LORD delivered up the Amorites before the children of Israel, and he said in the sight of Israel, Sun, stand thou still upon Gibeon; and thou, Moon, in the valley of Ajalon.
[YLT] Then speaketh Joshua to Jehovah in the day of Jehovah's giving up the Amorites before the sons of Israel, and he saith, before the eyes of Israel, 'Sun — in Gibeon stand still; and moon — in the valley of Ajalon;'

13. [KJV] And the sun stood still, and the moon stayed, until the people had avenged themselves upon their enemies. Is not this written in the book of Jasher? So the sun stood still in the midst of heaven, and hasted not to go down about a whole day.
[YLT] and the sun standeth still, and the moon hath stood — till the nation taketh vengeance on its enemies; is it not written on the Book of the Upright, 'and the sun standeth in the midst of the heavens, and hath not hasted to go in — as a perfect day?'

14. [KJV] And there was no day like that before it or after it, that the LORD hearkened unto the voice of a man: for the LORD fought for Israel.
[YLT] And there hath not been like that day before it or after it, for Jehovah's hearkening to the voice of a man; for Jehovah is fighting for Israel.

15. [KJV] And Joshua returned, and all Israel with him, unto the camp to Gilgal.
[YLT] And Joshua turneth back, and all Israel with him, unto the camp at Gilgal.

16. [KJV] But these five kings fled, and hid themselves in a cave at Makkedah.
[YLT] And these five kings flee, and are hidden in a cave at Makkedah,

17. [KJV] And it was told Joshua, saying, The five kings are found hid in a cave at Makkedah.
[YLT] and it is declared to Joshua, saying, 'The five kings have been found hidden in a cave at Makkedah.'

18. [KJV] And Joshua said, Roll great stones upon the mouth of the cave, and set men by it for to keep them:
[YLT] And Joshua saith, 'Roll great stones unto the mouth of the cave, and appoint over it men to watch them;

19. [KJV] And stay ye not, but pursue after your enemies, and smite the hindmost of them; suffer them not to enter into their cities: for the LORD your God hath delivered them into your hand.
[YLT] and ye, stand not, pursue after your enemies, and ye have smitten the hindmost of them; suffer them not to go in unto their cities, for Jehovah your God hath given them into your hand.'

20. [KJV] And it came to pass, when Joshua and the children of Israel had made an end of slaying them with a very great slaughter, till they were consumed, that the rest which remained of them entered into fenced cities.
[YLT] And it cometh to pass, when Joshua and the sons of Israel finish to smite them — a very great smiting, till they are consumed, and the remnant who have remained of them go in unto the fenced cities,

21. [KJV] And all the people returned to the camp to Joshua at Makkedah in peace: none moved his tongue against any of the children of Israel.
[YLT] that all the people turn back to the camp, unto Joshua, at Makkedah, in peace; none moved sharply his tongue against the sons of Israel.

22. [KJV] Then said Joshua, Open the mouth of the cave, and bring out those five kings unto me out of the cave.
[YLT] And Joshua saith, 'Open ye the mouth of the cave, and bring out unto me these five kings from the cave;'

23. [KJV] And they did so, and brought forth those five kings unto him out of the cave, the king of Jerusalem, the king of Hebron, the king of Jarmuth, the king of Lachish, and the king of Eglon.
[YLT] and they do so, and bring out unto him these five kings from the cave: the king of Jerusalem, the king of Hebron, the king of Jarmuth, the king of Lachish, the king of Eglon.

24. [KJV] And it came to pass, when they brought out those kings unto Joshua, that Joshua called for all the men of Israel, and said unto the captains of the men of war which went with him, Come near, put your feet upon the necks of these kings. And they came near, and put their feet upon the necks of them.
[YLT] And it cometh to pass, when they bring out these kings unto Joshua, that Joshua calleth unto every man of Israel, and saith unto the captains of the men of war, who have gone with him, 'Draw near, set your feet on the necks of these kings;' and they draw near, and set their feet on their necks.

25. [KJV] And Joshua said unto them, Fear not, nor be dismayed, be strong and of good courage: for thus shall the LORD do to all your enemies against whom ye fight.
[YLT] And Joshua saith unto them, 'Fear not, nor be affrighted; be strong and courageous; for thus doth Jehovah do to all your enemies with whom ye are fighting;'

26. [KJV] And afterward Joshua smote them, and slew them, and hanged them on five trees: and they were hanging upon the trees until the evening.
[YLT] and Joshua smiteth them afterwards, and putteth them to death, and hangeth them on five trees; and they are hanging on the trees till the evening.

27. [KJV] And it came to pass at the time of the going down of the sun, that Joshua commanded, and they took them down off the trees, and cast them into the cave wherein they had been hid, and laid great stones in the cave's mouth, which remain until this very day.
[YLT] And it cometh to pass, at the time of the going in of the sun, Joshua hath commanded, and they take them down from off the trees, and cast them unto the cave where they had been hid, and put great stones on the mouth of the cave till this very day.

28. [KJV] And that day Joshua took Makkedah, and smote it with the edge of the sword, and the king thereof he utterly destroyed, them, and all the souls that were therein; he let none remain: and he did to the king of Makkedah as he did unto the king of Jericho.
[YLT] And Makkedah hath Joshua captured on that day, and he smiteth it by the mouth of the sword, and its king he hath devoted, them and every person who is in it — he hath not left a remnant; and he doth to the king of Makkedah as he did to the king of Jericho.

29. [KJV] Then Joshua passed from Makkedah, and all Israel with him, unto Libnah, and fought against Libnah:
[YLT] And Joshua passeth over, and all Israel with him, from Makkedah to Libnah, and fighteth with Libnah;

30. [KJV] And the LORD delivered it also, and the king thereof, into the hand of Israel; and he smote it with the edge of the sword, and all the souls that were therein; he let none remain in it; but did unto the king thereof as he did unto the king of Jericho.
[YLT] and Jehovah giveth also it into the hand of Israel, and its king, and it smiteth it by the mouth of the sword, and every person who is in it — it left not in it a remnant; and it doth to its king as it did to the king of Jericho.

31. [KJV] And Joshua passed from Libnah, and all Israel with him, unto Lachish, and encamped against it, and fought against it:
[YLT] And Joshua passeth over, and all Israel with him, from Libnah to Lachish, and encampeth against it, and fighteth against it;

32. [KJV] And the LORD delivered Lachish into the hand of Israel, which took it on the second day, and smote it with the edge of the sword, and all the souls that were therein, according to all that he had done to Libnah.
[YLT] And Jehovah giveth Lachish into the hand of Israel, and it captureth it on the second day, and smiteth it by the mouth of the sword, and every person who is in it, according to all that it did to Libnah.

33. [KJV] Then Horam king of Gezer came up to help Lachish; and Joshua smote him and his people, until he had left him none remaining.
[YLT] Than hath Horam king of Gezer come up to help Lachish, and Joshua smiteth him and his people, till he hath not left to him a remnant.

34. [KJV] And from Lachish Joshua passed unto Eglon, and all Israel with him; and they encamped against it, and fought against it:
[YLT] And Joshua passeth over, and all Israel with him, from Lachish to Eglon, and they encamp against it, and fight against it,

35. [KJV] And they took it on that day, and smote it with the edge of the sword, and all the souls that were therein he utterly destroyed that day, according to all that he had done to Lachish.
[YLT] and capture it on that day, and smite it by the mouth of the sword, and every person who is in it on that day he hath devoted, according to all that he did to Lachish.

36. [KJV] And Joshua went up from Eglon, and all Israel with him, unto Hebron; and they fought against it:
[YLT] And Joshua goeth up, and all Israel with him, from Eglon to Hebron, and they fight against it,

37. [KJV] And they took it, and smote it with the edge of the sword, and the king thereof, and all the cities thereof, and all the souls that were therein; he left none remaining, according to all that he had done to Eglon; but destroyed it utterly, and all the souls that were therein.
[YLT] and capture it, and smite it by the mouth of the sword, and its king, and all its cities, and every person who is in it — he hath not left a remnant — according to all that he did to Eglon — and doth devote it, and every person who is in it.

38. [KJV] And Joshua returned, and all Israel with him, to Debir; and fought against it:
[YLT] And Joshua turneth back, and all Israel with him, to Debir, and fighteth against it,

39. [KJV] And he took it, and the king thereof, and all the cities thereof; and they smote them with the edge of the sword, and utterly destroyed all the souls that were therein; he left none remaining: as he had done to Hebron, so he did to Debir, and to the king thereof; as he had done also to Libnah, and to her king.

[YLT] and captureth it, and its king, and all its cities, and they smite them by the mouth of the sword, and devote every person who is in it — he hath not left a remnant; as he did to Hebron so he did to Debir, and to its king, and as he did to Libnah, and to its king.

40. [KJV] So Joshua smote all the country of the hills, and of the south, and of the vale, and of the springs, and all their kings: he left none remaining, but utterly destroyed all that breathed, as the LORD God of Israel commanded.
[YLT] And Joshua smiteth all the land of the hill-country, and of the south, and of the low-country, and of the springs, and all their kings — he hath not left a remnant, and all that doth breathe he hath devoted, as Jehovah, God of Israel, commanded.

41. [KJV] And Joshua smote them from Kadeshbarnea even unto Gaza, and all the country of Goshen, even unto Gibeon.
[YLT] And Joshua smiteth them from Kadesh-Barnea, even unto Gaza, and all the land of Goshen, even unto Gibeon;

42. [KJV] And all these kings and their land did Joshua take at one time, because the LORD God of Israel fought for Israel.
[YLT] and all these kings and their land hath Joshua captured at one time, for Jehovah, God of Israel, is fighting for Israel.

43. [KJV] And Joshua returned, and all Israel with him, unto the camp to Gilgal.
[YLT] and Joshua turneth back, and all Israel with him, unto the camp at Gilgal.

Joshua 11

1. [KJV] And it came to pass, when Jabin king of Hazor had heard those things, that he sent to Jobab king of Madon, and to the king of Shimron, and to the king of Achshaph,
[YLT] And it cometh to pass when Jabin king of Hazor heareth, that he sendeth unto Jobab king of Madon, and unto the king of Shimron, and unto the king of Achshaph,

2. [KJV] And to the kings that were on the north of the mountains, and of the plains south of Chinneroth, and in the valley, and in the borders of Dor on the west,
[YLT] and unto the kings who are on the north in the hill-country, and in the plain south of Chinneroth, and in the low country, and in the elevations of Dor, on the west,

3. [KJV] And to the Canaanite on the east and on the west, and to the Amorite, and the Hittite, and the Perizzite, and the Jebusite in the mountains, and to the Hivite under Hermon in the land of Mizpeh.
[YLT] to the Canaanite on the east, and on the west, and the Amorite, and the Hittite, and the

Perizzite, and the Jebusite in the hill-country, and the Hivite under Hermon, in the land of Mizpeh —

4. [KJV] And they went out, they and all their hosts with them, much people, even as the sand that is upon the sea shore in multitude, with horses and chariots very many.
[YLT] and they go out, they and all their camps with them, a people numerous, as the sand which is on the sea-shore for multitude, and horse and charioteer very many;

5. [KJV] And when all these kings were met together, they came and pitched together at the waters of Merom, to fight against Israel.
[YLT] and all these kings are met together, and they come and encamp together at the waters of Merom, to fight with Israel.

6. [KJV] And the LORD said unto Joshua, Be not afraid because of them: for to morrow about this time will I deliver them up all slain before Israel: thou shalt hough their horses, and burn their chariots with fire.
[YLT] And Jehovah saith unto Joshua, 'Be not afraid of their presence, for to-morrow about this time I am giving all of them wounded before Israel; their horses thou dost hough, and their chariots burn with fire.'

7. [KJV] So Joshua came, and all the people of war with him, against them by the waters of Merom suddenly; and they fell upon them.
[YLT] And Joshua cometh, and all the people of war with him, against them by the waters of Merom suddenly, and they fall on them;

8. [KJV] And the LORD delivered them into the hand of Israel, who smote them, and chased them unto great Zidon, and unto Misrephothmaim, and unto the valley of Mizpeh eastward; and they smote them, until they left them none remaining.
[YLT] and Jehovah giveth them into the hand of Israel, and they smite them and pursue them unto the great Zidon, and unto Misrephoth-Maim, and unto the valley of Mizpeh eastward, and they smite them, till he hath not left to them a remnant;

9. [KJV] And Joshua did unto them as the LORD bade him: he houghed their horses, and burnt their chariots with fire.
[YLT] and Joshua doth to them as Jehovah said to him; their horses he hath houghed, and their chariots burnt with fire.

10. [KJV] And Joshua at that time turned back, and took Hazor, and smote the king thereof with the sword: for Hazor beforetime was the head of all those kingdoms.

[YLT] And Joshua turneth back at that time, and captureth Hazor, and its king he hath smitten by the sword; for Hazor formerly is head of all these kingdoms;

11. [KJV] And they smote all the souls that were therein with the edge of the sword, utterly destroying them: there was not any left to breathe: and he burnt Hazor with fire.
[YLT] and they smite every person who is in it by the mouth of the sword; he hath devoted — he hath not left any one breathing, and Hazor he hath burnt with fire;

12. [KJV] And all the cities of those kings, and all the kings of them, did Joshua take, and smote them with the edge of the sword, and he utterly destroyed them, as Moses the servant of the LORD commanded.
[YLT] and all the cities of these kings, and all their kings, hath Joshua captured, and he smiteth them by the mouth of the sword; he devoted them, as Moses, servant of Jehovah, commanded.

13. [KJV] But as for the cities that stood still in their strength, Israel burned none of them, save Hazor only; that did Joshua burn.
[YLT] Only, all the cities which are standing by their hill, Israel hath not burned them, save Hazor only, it hath Joshua burnt;

14. [KJV] And all the spoil of these cities, and the cattle, the children of Israel took for a prey unto themselves; but every man they smote with the edge of the sword, until they had destroyed them, neither left they any to breathe.
[YLT] and all the spoil of these cities, and the cattle, have the sons of Israel spoiled for themselves; only, every human being they have smitten by the mouth of the sword, till their destroying them; they have not left any one breathing.

15. [KJV] As the LORD commanded Moses his servant, so did Moses command Joshua, and so did Joshua; he left nothing undone of all that the LORD commanded Moses.
[YLT] As Jehovah commanded Moses His servant, so did Moses command Joshua, and so hath Joshua done; he hath not turned aside a thing of all that Jehovah commanded Moses.

16. [KJV] So Joshua took all that land, the hills, and all the south country, and all the land of Goshen, and the valley, and the plain, and the mountain of Israel, and the valley of the same;
[YLT] And Joshua taketh all this land: the hill-country, and all the south, and all the land of Goshen, and the low country, and the plain, even the hill-country of Israel and its low lands,

17. [KJV] Even from the mount Halak, that goeth up to Seir, even unto Baalgad in the valley of Lebanon under mount Hermon: and all their kings he took, and smote them, and slew them.
[YLT] from the mount of Halak, which is going up to Seir, and unto Baal-Gad, in the valley of

Lebanon, under mount Hermon; and all their kings he hath captured, and he smiteth them, and putteth them to death.

18. [KJV] Joshua made war a long time with all those kings.
[YLT] Many days hath Joshua made with all these kings war;

19. [KJV] There was not a city that made peace with the children of Israel, save the Hivites the inhabitants of Gibeon: all other they took in battle.
[YLT] there hath not been a city which made peace with the sons of Israel save the Hivite, inhabitants of Gibeon; the whole they have taken in battle;

20. [KJV] For it was of the LORD to harden their hearts, that they should come against Israel in battle, that he might destroy them utterly, and that they might have no favour, but that he might destroy them, as the LORD commanded Moses.
[YLT] for from Jehovah it hath been to strengthen their heart, to meet in battle with Israel, in order to devote them, so that they have no grace, but in order to destroy them, as Jehovah commanded Moses.

21. [KJV] And at that time came Joshua, and cut off the Anakims from the mountains, from Hebron, from Debir, from Anab, and from all the mountains of Judah, and from all the mountains of Israel: Joshua destroyed them utterly with their cities.
[YLT] And Joshua cometh at that time, and cutteth off the Anakim from the hill-country, from Hebron, from Debir, from Anab, even from all the hill-country of Judah, and from all the hill-country of Israel; with their cities hath Joshua devoted them.

22. [KJV] There was none of the Anakims left in the land of the children of Israel: only in Gaza, in Gath, and in Ashdod, there remained.
[YLT] There hath not been left Anakim in the land of the sons of Israel; only in Gaza, in Gath, and in Ashdod, were they left.

23. [KJV] So Joshua took the whole land, according to all that the LORD said unto Moses; and Joshua gave it for an inheritance unto Israel according to their divisions by their tribes. And the land rested from war.
[YLT] And Joshua taketh the whole of the land, according to all that Jehovah hath spoken unto Moses, and Joshua giveth it for an inheritance to Israel according to their divisions, by their tribes; and the land hath rest from war.

Joshua 12

1. [KJV] Now these are the kings of the land, which the children of Israel smote, and possessed their land on the other side Jordan toward the rising of the sun, from the river Arnon unto

mount Hermon, and all the plain on the east:
[YLT] And these are kings of the land whom the sons of Israel have smitten, and possess their land, beyond the Jordan, at the sun-rising, from the brook Arnon unto mount Hermon, and all the plain eastward.

2. [KJV] Sihon king of the Amorites, who dwelt in Heshbon, and ruled from Aroer, which is upon the bank of the river Arnon, and from the middle of the river, and from half Gilead, even unto the river Jabbok, which is the border of the children of Ammon;
[YLT] Sihon, king of the Amorite, who is dwelling in Heshbon, ruling from Aroer which is on the border of the brook Arnon, and the middle of the brook, and half of Gilead, and unto Jabok the brook, the border of the Bene-Ammon;

3. [KJV] And from the plain to the sea of Chinneroth on the east, and unto the sea of the plain, even the salt sea on the east, the way to Bethjeshimoth; and from the south, under Ashdothpisgah:
[YLT] And the plain unto the sea of Chinneroth eastward, and unto the sea of the plain (the salt sea) eastward, the way to Beth-Jeshimoth, and from the south under the springs of Pisgah.

4. [KJV] And the coast of Og king of Bashan, which was of the remnant of the giants, that dwelt at Ashtaroth and at Edrei,
[YLT] And the border of Og king of Bashan (of the remnant of the Rephaim), who is dwelling in Ashtaroth and in Edrei,

5. [KJV] And reigned in mount Hermon, and in Salcah, and in all Bashan, unto the border of the Geshurites and the Maachathites, and half Gilead, the border of Sihon king of Heshbon.
[YLT] and ruling in mount Hermon, and in Salcah, and in all Bashan, unto the border of the Geshurite, and the Maachathite, and the half of Gilead, the border of Sihon king of Heshbon.

6. [KJV] Them did Moses the servant of the LORD and the children of Israel smite: and Moses the servant of the LORD gave it for a possession unto the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of Manasseh.
[YLT] Moses, servant of Jehovah, and the sons of Israel have smitten them, and Moses, servant of Jehovah, giveth it — a possession to the Reubenite, and to the Gadite, and to the half of the tribe of Manasseh.

7. [KJV] And these are the kings of the country which Joshua and the children of Israel smote on this side Jordan on the west, from Baalgad in the valley of Lebanon even unto the mount Halak, that goeth up to Seir; which Joshua gave unto the tribes of Israel for a possession according to their divisions;
[YLT] And these are kings of the land whom Joshua and the sons of Israel have smitten beyond the

Jordan westward, from Baal-Gad, in the valley of Lebanon, and unto the mount of Halak, which is going up to Seir; and Joshua giveth it to the tribes of Israel — a possession according to their divisions;

8. [KJV] In the mountains, and in the valleys, and in the plains, and in the springs, and in the wilderness, and in the south country; the Hittites, the Amorites, and the Canaanites, the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites:
[YLT] in the hill-country, and in the low country, and in the plain, and in the springs, and in the wilderness, and in the south; the Hittite, the Amorite, and the Canaanite, the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite:

9. [KJV] The king of Jericho, one; the king of Ai, which is beside Bethel, one;
[YLT] The king of Jericho, one; The king of Ai, which is beside Bethel, one;

10. [KJV] The king of Jerusalem, one; the king of Hebron, one;
[YLT] The king of Jerusalem, one; The king of Hebron, one;

11. [KJV] The king of Jarmuth, one; the king of Lachish, one;
[YLT] The king of Jarmuth, one; The king of Lachish, one;

12. [KJV] The king of Eglon, one; the king of Gezer, one;
[YLT] The king of Eglon, one; The king of Gezer, one;

13. [KJV] The king of Debir, one; the king of Geder, one;
[YLT] The king of Debir, one; The king of Geder, one;

14. [KJV] The king of Hormah, one; the king of Arad, one;
[YLT] The king of Hormah, one; The king of Arad, one;

15. [KJV] The king of Libnah, one; the king of Adullam, one;
[YLT] The king of Libnah, one; The king of Adullam, one;

16. [KJV] The king of Makkedah, one; the king of Bethel, one;
[YLT] The king of Mekkedah, one; The king of Beth-El, one;

17. [KJV] The king of Tappuah, one; the king of Hepher, one;
[YLT] The king of Tappuah, one; The king of Hepher, one;

18. [KJV] The king of Aphek, one; the king of Lasharon, one;
[YLT] The king of Aphek, one; The king of Lasharon, one;

19. [KJV] The king of Madon, one; the king of Hazor, one;
[YLT] The king of Madon, one; The king of Hazor, one;

20. [KJV] The king of Shimronmeron, one; the king of Achshaph, one;
[YLT] The king of Shimron-Meron, one; The king of Achshaph, one;

21. [KJV] The king of Taanach, one; the king of Megiddo, one;
[YLT] The king of Taanach, one; The king of Megiddo, one;

22. [KJV] The king of Kedesh, one; the king of Jokneam of Carmel, one;
[YLT] The king of Kedesh, one; The king of Jokneam of Carmel, one;

23. [KJV] The king of Dor in the coast of Dor, one; the king of the nations of Gilgal, one;
[YLT] The king of Dor, at the elevation of Dor, one; The king of the Goyim of Gilgal, one;

24. [KJV] The king of Tirzah, one: all the kings thirty and one.
[YLT] The king of Tirzah, one; all the kings are thirty and one.

Joshua 13

1. [KJV] Now Joshua was old and stricken in years; and the LORD said unto him, Thou art old and stricken in years, and there remaineth yet very much land to be possessed.
[YLT] And Joshua is old, entering into days, and Jehovah saith unto him, 'Thou hast become aged, thou hast entered into days; as to the land, very much hath been left to possess.

2. [KJV] This is the land that yet remaineth: all the borders of the Philistines, and all Geshuri,
[YLT] This is the land that is left; all the circuits of the Philistines, and all Geshuri,

3. [KJV] From Sihor, which is before Egypt, even unto the borders of Ekron northward, which is counted to the Canaanite: five lords of the Philistines; the Gazathites, and the Ashdothites, the Eshkalonites, the Gittites, and the Ekronites; also the Avites:
[YLT] from Sihor which is on the front of Egypt, and unto the border of Ekron northward, to the Canaanite it is reckoned, five princes of the Philistines, the Gazathite, and the Ashdothite, the Eshkalonite, the Gittite, and the Ekronite, also the Avim.

4. [KJV] From the south, all the land of the Canaanites, and Mearah that is beside the Sidonians, unto Aphek, to the borders of the Amorites:
[YLT] From the south, all the land of the Canaanite, and Mearah, which is to the Sidonians, unto Aphek, unto the border of the Amorite;

5. [KJV] And the land of the Giblites, and all Lebanon, toward the sunrising, from Baalgad under mount Hermon unto the entering into Hamath.
[YLT] and the land of the Giblite, and all Lebanon, at the sun-rising, from Baal-Gad under mount Hermon, unto the going in to Hamath:

6. [KJV] All the inhabitants of the hill country from Lebanon unto Misrephothmaim, and all the Sidonians, them will I drive out from before the children of Israel: only divide thou it by lot unto the Israelites for an inheritance, as I have commanded thee.
[YLT] all the inhabitants of the hill-country, from Lebanon unto Misrephoth-Maim, all the Sidonians: I — I dispossess them before the sons of Israel; only, cause it to fall to Israel for an inheritance, as I have commanded thee.

7. [KJV] Now therefore divide this land for an inheritance unto the nine tribes, and the half tribe of Manasseh,
[YLT] And now, apportion this land for an inheritance to the nine tribes, and the half of the tribe of Manasseh,' —

8. [KJV] With whom the Reubenites and the Gadites have received their inheritance, which Moses gave them, beyond Jordan eastward, even as Moses the servant of the LORD gave them;
[YLT] with it the Reubenite, and the Gadite, have received their inheritance, which Moses hath given to them beyond the Jordan eastward, as Moses servant of Jehovah hath given to them;

9. [KJV] From Aroer, that is upon the bank of the river Arnon, and the city that is in the midst of the river, and all the plain of Medeba unto Dibon;
[YLT] from Aroer, which is on the edge of the brook Arnon, and the city which is in the midst of the brook, and all the plain of Medeba unto Dihon,

10. [KJV] And all the cities of Sihon king of the Amorites, which reigned in Heshbon, unto the border of the children of Ammon;
[YLT] and all the cities of Sihon king of the Amorite, who reigned in Heshbon, unto the border of the Bene-Ammon,

11. [KJV] And Gilead, and the border of the Geshurites and Maachathites, and all mount Hermon, and all Bashan unto Salcah;
[YLT] and Gilead, and the border of the Geshurite, and of the Maachathite, and all mount Hermon, and all Bashan unto Salcah;

12. [KJV] All the kingdom of Og in Bashan, which reigned in Ashtaroth and in Edrei, who remained of the remnant of the giants: for these did Moses smite, and cast them out.
[YLT] all the kingdom of Og in Bashan, who reigned in Ashtaroth and in Edrei; he was left of the remnant of the Rephaim, and Moses doth smite them, and dispossess them;

13. [KJV] Nevertheless the children of Israel expelled not the Geshurites, nor the Maachathites: but the Geshurites and the Maachathites dwell among the Israelites until this day.

[YLT] and the sons of Israel dispossessed not the Geshurite, and the Maachathite; and Geshur and Maachath dwell in the midst of Israel unto this day.

14. [KJV] Only unto the tribe of Levi he gave none inheritance; the sacrifices of the LORD God of Israel made by fire are their inheritance, as he said unto them.
[YLT] Only, to the tribe of Levi he hath not given an inheritance; fire-offerings of Jehovah, God of Israel, is its inheritance, as He hath spoken to it.

15. [KJV] And Moses gave unto the tribe of the children of Reuben inheritance according to their families.
[YLT] And Moses giveth to the tribe of the sons of Reuben, for their families;

16. [KJV] And their coast was from Aroer, that is on the bank of the river Arnon, and the city that is in the midst of the river, and all the plain by Medeba;
[YLT] and the border is to them from Aroer, which is on the edge of the brook Arnon, and the city which is in the midst of the brook, and all the plain by Medeba,

17. [KJV] Heshbon, and all her cities that are in the plain; Dibon, and Bamothbaal, and Bethbaalmeon,
[YLT] Heshbon, and all its cities which are in the plain, Dibon, and Bamoth-Baal, and Beth-Baal-Meon,

18. [KJV] And Jahazah, and Kedemoth, and Mephaath,
[YLT] and Jahazah, and Kedemoth, and Mephaath,

19. [KJV] And Kirjathaim, and Sibmah, and Zarethshahar in the mount of the valley,
[YLT] and Kirjathaim, and Sibmah, and Zareth-Shahar, in the mount of the valley,

20. [KJV] And Bethpeor, and Ashdothpisgah, and Bethjeshimoth,
[YLT] and Beth-Peor, and the springs of Pisgah, and Beth-Jeshimoth,

21. [KJV] And all the cities of the plain, and all the kingdom of Sihon king of the Amorites, which reigned in Heshbon, whom Moses smote with the princes of Midian, Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, which were dukes of Sihon, dwelling in the country.
[YLT] and all the cities of the plain, and all the kingdom of Sihon king of the Amorite, who reigned in Heshbon, whom Moses smote, with the princes of Midian, Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, princes of Sihon, inhabitants of the land.

22. [KJV] Balaam also the son of Beor, the soothsayer, did the children of Israel slay with the sword among them that were slain by them.
[YLT] And Balaam, son of Beor, the diviner, have the sons of Israel slain with the sword, among their wounded ones.

23. [KJV] And the border of the children of Reuben was Jordan, and the border thereof. This was the inheritance of the children of Reuben after their families, the cities and the villages thereof.
[YLT] And the border of the sons of Reuben is the Jordan, and its border; this is the inheritance of the sons of Reuben, for their families, the cities and their villages.

24. [KJV] And Moses gave inheritance unto the tribe of Gad, even unto the children of Gad according to their families.
[YLT] And Moses giveth to the tribe of Gad, to the sons of Gad, for their families;

25. [KJV] And their coast was Jazer, and all the cities of Gilead, and half the land of the children of Ammon, unto Aroer that is before Rabbah;
[YLT] and the border is to them Jazer, and all the cities of Gilead, and the half of the land of the Bene-Ammon, unto Aroer which is on the front of Rabbah,

26. [KJV] And from Heshbon unto Ramathmizpeh, and Betonim; and from Mahanaim unto the border of Debir;
[YLT] and from Heshbon unto Ramath-Mispeh, and Betonim, and from Mahanaim unto the border of Debir,

27. [KJV] And in the valley, Betharam, and Bethnimrah, and Succoth, and Zaphon, the rest of the kingdom of Sihon king of Heshbon, Jordan and his border, even unto the edge of the sea of Chinnereth on the other side Jordan eastward.
[YLT] and in the valley, Beth-Aram, and Beth-Nimrah, and Succoth, and Zaphon, the rest of the kingdom of Sihon king of Heshbon, the Jordan and its border, unto the extremity of the sea of Chinnereth, beyond the Jordan, eastward.

28. [KJV] This is the inheritance of the children of Gad after their families, the cities, and their villages.
[YLT] This is the inheritance of the sons of Gad, for their families, the cities and their villages.

29. [KJV] And Moses gave inheritance unto the half tribe of Manasseh: and this was the possession of the half tribe of the children of Manasseh by their families.
[YLT] And Moses giveth to the half of the tribe of Manasseh; and it is to the half of the tribe of the sons of Manasseh, for their families.

30. [KJV] And their coast was from Mahanaim, all Bashan, all the kingdom of Og king of Bashan, and all the towns of Jair, which are in Bashan, threescore cities:
[YLT] And their border is from Mahanaim, all Bashan, all the kingdom of Og king of Bashan, and all the small towns of Jair, which are in Bashan, sixty cities;

31. [KJV] And half Gilead, and Ashtaroth, and Edrei, cities of the kingdom of Og in Bashan, were pertaining unto the children of Machir the son of Manasseh, even to the one half of the children of Machir by their families.
[YLT] and the half of Gilead, and Ashteroth, and Edrei, cities of the kingdom of Og in Bashan, are to the sons of Machir, son of Manasseh, to the half of the sons of Machir, for their families.

32. [KJV] These are the countries which Moses did distribute for inheritance in the plains of Moab, on the other side Jordan, by Jericho, eastward.
[YLT] These are they whom Moses caused to inherit in the plains of Moab, beyond the Jordan, by Jericho, eastward;

33. [KJV] But unto the tribe of Levi Moses gave not any inheritance: the LORD God of Israel was their inheritance, as he said unto them.
[YLT] and to the tribe of Levi Moses gave not an inheritance; Jehovah, God of Israel, Himself is their inheritance, as He hath spoken to them.

Joshua 14

1. [KJV] And these are the countries which the children of Israel inherited in the land of Canaan, which Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, distributed for inheritance to them.
[YLT] And these are they of the sons of Israel who inherited in the land of Canaan, whom Eleazar the priest, and Joshua son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the sons of Israel, caused to inherit;

2. [KJV] By lot was their inheritance, as the LORD commanded by the hand of Moses, for the nine tribes, and for the half tribe.
[YLT] by lot is their inheritance, as Jehovah commanded by the hand of Moses, for the nine of the tribes, and the half of the tribe;

3. [KJV] For Moses had given the inheritance of two tribes and an half tribe on the other side Jordan: but unto the Levites he gave none inheritance among them.
[YLT] for Moses hath given the inheritance of two of the tribes, and of half of the tribe, beyond the Jordan, and to the Levites he hath not given an inheritance in their midst;

4. [KJV] For the children of Joseph were two tribes, Manasseh and Ephraim: therefore they gave no part unto the Levites in the land, save cities to dwell in, with their suburbs for their cattle and for their substance.
[YLT] for the sons of Joseph hath been two tribes, Manasseh and Ephraim, and they have not

given a portion to the Levites in the land, except cities to dwell in, and their suburbs for their cattle, and for their possessions;

5. [KJV] As the LORD commanded Moses, so the children of Israel did, and they divided the land.
[YLT] as Jehovah commanded Moses, so have the sons of Israel done, and they apportion the land.

6. [KJV] Then the children of Judah came unto Joshua in Gilgal: and Caleb the son of Jephunneh the Kenezite said unto him, Thou knowest the thing that the LORD said unto Moses the man of God concerning me and thee in Kadeshbarnea.
[YLT] And the sons of Judah come nigh unto Joshua in Gilgal, and Caleb son of Jephunneh the Kenezzite saith unto him, 'Thou hast known the word that Jehovah hath spoken unto Moses the man of God, concerning me and concerning thee in Kadesh-Barnea:

7. [KJV] Forty years old was I when Moses the servant of the LORD sent me from Kadeshbarnea to espy out the land; and I brought him word again as it was in mine heart.
[YLT] a son of forty years am I in Moses, servant of Jehovah, sending me from Kadesh-Barnea, to spy the land, and I bring him back word as with my heart;

8. [KJV] Nevertheless my brethren that went up with me made the heart of the people melt: but I wholly followed the LORD my God.
[YLT] and my brethren who have gone up with me have caused the heart of the people to melt, and I have been fully after Jehovah my God;

9. [KJV] And Moses sware on that day, saying, Surely the land whereon thy feet have trodden shall be thine inheritance, and thy children's for ever, because thou hast wholly followed the LORD my God.
[YLT] and Moses sweareth in that day, saying, If not — the land on which thy foot hath trodden, to thee it is for inheritance, and to thy sons — to the age, for thou hast been fully after Jehovah my God.

10. [KJV] And now, behold, the LORD hath kept me alive, as he said, these forty and five years, even since the LORD spake this word unto Moses, while the children of Israel wandered in the wilderness: and now, lo, I am this day fourscore and five years old.
[YLT] And, now, lo, Jehovah hath kept me alive, as He hath spoken, these forty and five years, since Jehovah spake this word unto Moses, when Israel went in the wilderness; and now, lo, I am to-day a son of five and eighty years;

11. [KJV] As yet I am as strong this day as I was in the day that Moses sent me: as my strength was then, even so is my strength now, for war, both to go out, and to come in.

[YLT] yet am I to-day strong as in the day of Moses' sending me; as my power then, so is my power now, for battle, and to go out, and to come in.

12. [KJV] Now therefore give me this mountain, whereof the LORD spake in that day; for thou heardest in that day how the Anakims were there, and that the cities were great and fenced: if so be the LORD will be with me, then I shall be able to drive them out, as the LORD said.
[YLT] And now, give to me this hill-country, of which Jehovah spake in that day, for thou didst hear in that day, for Anakim are there, and cities, great, fenced; if so be Jehovah is with me, then I have dispossessed them, as Jehovah hath spoken.'

13. [KJV] And Joshua blessed him, and gave unto Caleb the son of Jephunneh Hebron for an inheritance.
[YLT] And Joshua blesseth him, and giveth Hebron to Caleb son of Jephunneh for an inheritance,

14. [KJV] Hebron therefore became the inheritance of Caleb the son of Jephunneh the Kenezite unto this day, because that he wholly followed the LORD God of Israel.
[YLT] therefore hath Hebron been to Caleb son of Jephunneh the Kenezzite for an inheritance unto this day, because that he was fully after Jehovah, God of Israel;

15. [KJV] And the name of Hebron before was Kirjatharba; which Arba was a great man among the Anakims. And the land had rest from war.
[YLT] and the name of Hebron formerly is Kirjath-Arba (he is the great man among the Anakim); and the land hath rest from war.

Joshua 15

1. [KJV] This then was the lot of the tribe of the children of Judah by their families; even to the border of Edom the wilderness of Zin southward was the uttermost part of the south coast.
[YLT] And the lot for the tribe of the sons of Judah, for their families, is unto the border of Edom; the wilderness of Zin southward, at the extremity of the south;

2. [KJV] And their south border was from the shore of the salt sea, from the bay that looketh southward:
[YLT] and to them the south border is at the extremity of the salt sea, from the bay which is looking southward;

3. [KJV] And it went out to the south side to Maalehacrabbim, and passed along to Zin, and ascended up on the south side unto Kadeshbarnea, and passed along to Hezron, and went up to Adar, and fetched a compass to Karkaa:
[YLT] and it hath gone out unto the south to Maaleh-Akrabbim, and passed over to Zin, and gone

up on the south to Kadesh-Barnea, and passed over to Hezron, and gone up to Adar, and turned round to Karkaa,

4. [KJV] From thence it passed toward Azmon, and went out unto the river of Egypt; and the goings out of that coast were at the sea: this shall be your south coast.
[YLT] and passed over to Azmon, and gone out at the brook of Egypt, and the outgoings of the border have been at the sea; this is to you the south border.

5. [KJV] And the east border was the salt sea, even unto the end of Jordan. And their border in the north quarter was from the bay of the sea at the uttermost part of Jordan:
[YLT] And the east border is the salt sea, unto the extremity of the Jordan, and the border at the north quarter is from the bay of the sea, at the extremity of the Jordan;

6. [KJV] And the border went up to Bethhogla, and passed along by the north of Betharabah; and the border went up to the stone of Bohan the son of Reuben:
[YLT] and the border hath gone up to Beth-Hoglah, and passed over on the north of Beth-Arabah, and the border hath gone up to the stone of Bohan son of Reuben:

7. [KJV] And the border went up toward Debir from the valley of Achor, and so northward, looking toward Gilgal, that is before the going up to Adummim, which is on the south side of the river: and the border passed toward the waters of Enshemesh, and the goings out thereof were at Enrogel:
[YLT] and the border hath gone up towards Debir from the valley of Achor, and northward looking unto Gilgal, which is over-against the ascent of Adummim, which is on the south of the brook, and the border hath passed over unto the waters of En-Shemesh, and its outgoings have been unto En-Rogel;

8. [KJV] And the border went up by the valley of the son of Hinnom unto the south side of the Jebusite; the same is Jerusalem: and the border went up to the top of the mountain that lieth before the valley of Hinnom westward, which is at the end of the valley of the giants northward:
[YLT] and the border hath gone up the valley of the son of Hinnom, unto the side of the Jebusite on the south (it is Jerusalem), and the border hath gone up unto the top of the hill-country which is on the front of the valley of Hinnom westward, which is in the extremity of the valley of the Rephaim northward;

9. [KJV] And the border was drawn from the top of the hill unto the fountain of the water of Nephtoah, and went out to the cities of mount Ephron; and the border was drawn to Baalah, which is Kirjathjearim:
[YLT] and the border hath been marked out, from the top of the hill-country unto the fountain of

the waters of Nephtoah, and hath gone out unto the cities of mount Ephron, and the border hath been marked out to Baalah, (it is Kirjath-Jearim);

10. [KJV] And the border compassed from Baalah westward unto mount Seir, and passed along unto the side of mount Jearim, which is Chesalon, on the north side, and went down to Bethshemesh, and passed on to Timnah:
[YLT] and the border hath gone round from Baalah westward, unto mount Seir, and passed over unto the side of mount Jearim (it is Chesalon), on the north, and gone down to Beth-Shemesh, and passed over to Timnah;

11. [KJV] And the border went out unto the side of Ekron northward: and the border was drawn to Shicron, and passed along to mount Baalah, and went out unto Jabneel; and the goings out of the border were at the sea.
[YLT] and the border hath gone out unto the side of Ekron northward, and the border hath been marked out to Shicron, and hath passed over to mount Baalah, and gone out to Jabneel; and the outgoings of the border have been at the sea.

12. [KJV] And the west border was to the great sea, and the coast thereof. This is the coast of the children of Judah round about according to their families.
[YLT] And the west border is to the great sea, and its border; this is the border of the sons of Judah round about for their families.

13. [KJV] And unto Caleb the son of Jephunneh he gave a part among the children of Judah, according to the commandment of the LORD to Joshua, even the city of Arba the father of Anak, which city is Hebron.
[YLT] And to Caleb son of Jephunneh hath he given a portion in the midst of the sons of Judah, according to the command of Jehovah to Joshua, even the city of Arba, father of Anak — it is Hebron.

14. [KJV] And Caleb drove thence the three sons of Anak, Sheshai, and Ahiman, and Talmai, the children of Anak.
[YLT] And Caleb is dispossessing thence the three sons of Anak, Sheshai, and Ahiman, and Talmai, children of Anak,

15. [KJV] And he went up thence to the inhabitants of Debir: and the name of Debir before was Kirjathsepher.
[YLT] and he goeth up thence unto the inhabitants of Debir; and the name of Debir formerly is Kirjath-Sepher.

16. [KJV] And Caleb said, He that smiteth Kirjathsepher, and taketh it, to him will I give Achsah my daughter to wife.
[YLT] And Caleb saith, 'He who smiteth Kirjath-Sephar, and hath captured it — I have given to him Achsah my daughter for a wife.'

17. [KJV] And Othniel the son of Kenaz, the brother of Caleb, took it: and he gave him Achsah his daughter to wife.
[YLT] And Othniel son of Kenaz, brother of Caleb, doth capture it, and he giveth to him Achsah his daughter for a wife.

18. [KJV] And it came to pass, as she came unto him, that she moved him to ask of her father a field: and she lighted off her ass; and Caleb said unto her, What wouldest thou?
[YLT] And it cometh to pass, in her coming in, that she persuadeth him to ask from her father a field, and she lighteth from off the ass, and Caleb saith to her, 'What — to thee?'

19. [KJV] Who answered, Give me a blessing; for thou hast given me a south land; give me also springs of water. And he gave her the upper springs, and the nether springs.
[YLT] And she saith, 'Give to me a blessing; when the land of the south thou hast given me, then thou hast given to me springs of waters;' and he giveth to her the upper springs and the lower springs.

20. [KJV] This is the inheritance of the tribe of the children of Judah according to their families.
[YLT] This is the inheritance of the tribe of the sons of Judah, for their families.

21. [KJV] And the uttermost cities of the tribe of the children of Judah toward the coast of Edom southward were Kabzeel, and Eder, and Jagur,
[YLT] And the cities at the extremity of the tribe of the sons of Judah are unto the border of Edom in the south, Kabzeel, and Eder, and Jagur,

22. [KJV] And Kinah, and Dimonah, and Adadah,
[YLT] and Kinah, and Dimonah, and Adadah,

23. [KJV] And Kedesh, and Hazor, and Ithnan,
[YLT] and Kedesh, and Hazor, and Ithnan,

24. [KJV] Ziph, and Telem, and Bealoth,
[YLT] Ziph, and Telem, and Bealoth,

25. [KJV] And Hazor, Hadattah, and Kerioth, and Hezron, which is Hazor,
[YLT] and Hazor, Hadattah, and Kerioth, Hezron, (it is Hazor,)

26. [KJV] Amam, and Shema, and Moladah,
[YLT] Amam, and Shema, and Moladah,

27. [KJV] And Hazargaddah, and Heshmon, and Bethpalet,
[YLT] and Hazar-Gaddah, and Heshmon, and Beth-Palet,

28. [KJV] And Hazarshual, and Beersheba, and Bizjothjah,
[YLT] and Hazar-Shual, and Beer-Sheba, and Bizjothjah,

29. [KJV] Baalah, and Iim, and Azem,
[YLT] Baalah, and Iim, and Azem,

30. [KJV] And Eltolad, and Chesil, and Hormah,
[YLT] And Eltolad, and Chesil, and Hormah,

31. [KJV] And Ziklag, and Madmannah, and Sansannah,
[YLT] and Ziklag, and Madmannah, and Sansannah,

32. [KJV] And Lebaoth, and Shilhim, and Ain, and Rimmon: all the cities are twenty and nine, with their villages:
[YLT] and Lebaoth, and Shilhim, and Ain, and Rimmon; all the cities are twenty and nine, and their villages.

33. [KJV] And in the valley, Eshtaol, and Zoreah, and Ashnah,
[YLT] In the low country: Eshtaol, and Zoreah, and Ashnah,

34. [KJV] And Zanoah, and Engannim, Tappuah, and Enam,
[YLT] and Zanoah, and En-Gannim, Tappuah, and Enam,

35. [KJV] Jarmuth, and Adullam, Socoh, and Azekah,
[YLT] Jarmuth, and Adullam, Socoh, and Azekah,

36. [KJV] And Sharaim, and Adithaim, and Gederah, and Gederothaim; fourteen cities with their villages:
[YLT] and Sharaim, and Adithaim, and Gederah, and Gederothaim; fourteen cities and their villages.

37. [KJV] Zenan, and Hadashah, and Migdalgad,
[YLT] Zenan, and Hadashah, and Migdal-Gad,

38. [KJV] And Dilean, and Mizpeh, and Joktheel,
[YLT] and Dilean, and Mizpeh, and Joktheel,

39. [KJV] Lachish, and Bozkath, and Eglon,
[YLT] Lachish, and Bozkath, and Eglon,

40. [KJV] And Cabbon, and Lahmam, and Kithlish,
[YLT] and Cabbon, and Lahmam, and Kithlish,

41. [KJV] And Gederoth, Bethdagon, and Naamah, and Makkedah; sixteen cities with their villages:
[YLT] and Gederoth, Beth-Dagon, and Naamah, and Makkedah; sixteen cities and their villages.

42. [KJV] Libnah, and Ether, and Ashan,
[YLT] Libnah, and Ether, and Ashan,

43. [KJV] And Jiphtah, and Ashnah, and Nezib,
[YLT] and Jiphtah, and Ashnah, and Nezib,

44. [KJV] And Keilah, and Achzib, and Mareshah; nine cities with their villages:
[YLT] and Keilah, and Achzib, and Mareshah; nine cities and their villages.

45. [KJV] Ekron, with her towns and her villages:
[YLT] Ekron and its towns and its villages,

46. [KJV] From Ekron even unto the sea, all that lay near Ashdod, with their villages:
[YLT] from Ekron and westward, all that are by the side of Ashdod, and their villages.

47. [KJV] Ashdod with her towns and her villages, Gaza with her towns and her villages, unto the river of Egypt, and the great sea, and the border thereof:
[YLT] Ashdod, its towns and its villages, Gaza, its towns and its villages, unto the brook of Egypt, and the great sea, and its border.

48. [KJV] And in the mountains, Shamir, and Jattir, and Socoh,
[YLT] And in the hill-country: Shamir, and Jattir, and Socoh,

49. [KJV] And Dannah, and Kirjathsannah, which is Debir,
[YLT] and Dannah, and Kirjath-Sannah (it is Debir)

50. [KJV] And Anab, and Eshtemoh, and Anim,
[YLT] and Anab, and Eshtemoh, and Anim,

51. [KJV] And Goshen, and Holon, and Giloh; eleven cities with their villages:
[YLT] and Goshen, and Holon, and Giloh; eleven cities and their villages.

52. [KJV] Arab, and Dumah, and Eshean,
[YLT] Arab, and Dumah, and Eshean,

53. [KJV] And Janum, and Bethtappuah, and Aphekah,
[YLT] and Janum, and Beth-Tappuah, and Aphekah,

54. [KJV] And Humtah, and Kirjatharba, which is Hebron, and Zior; nine cities with their villages:
[YLT] and Humtah, and Kirjath-Arba (it is Hebron), and Zior; nine cities and their villages.

55. [KJV] Maon, Carmel, and Ziph, and Juttah,
[YLT] Maon, Carmel, and Ziph, and Juttah,

56. [KJV] And Jezreel, and Jokdeam, and Zanoah,
[YLT] and Jezreel, and Jokdeam, and Zanoah,

57. [KJV] Cain, Gibeah, and Timnah; ten cities with their villages:
[YLT] Cain, Gibeah, and Timnah; ten cities and their villages.

58. [KJV] Halhul, Bethzur, and Gedor,
[YLT] Halhul, Beth-Zur, and Gedor,

59. [KJV] And Maarath, and Bethanoth, and Eltekon; six cities with their villages:
[YLT] and Maarath, and Beth-Anoth, and Eltekon; six cities and their villages.

60. [KJV] Kirjathbaal, which is Kirjathjearim, and Rabbah; two cities with their villages:
[YLT] Kirjath-Baal (it is Kirjath-Jearim), and Rabbah; two cities and their villages.

61. [KJV] In the wilderness, Betharabah, Middin, and Secacah,
[YLT] In the wilderness: Beth-Arabah, Middin, and Secacah,

62. [KJV] And Nibshan, and the city of Salt, and Engedi; six cities with their villages.
[YLT] and Nibshan, and the city of Salt, and En-Gedi; six cities and their villages.

63. [KJV] As for the Jebusites the inhabitants of Jerusalem, the children of Judah could not drive them out: but the Jebusites dwell with the children of Judah at Jerusalem unto this day.
[YLT] As to the Jebusites, inhabitants of Jerusalem, the sons of Judah have not been able to dispossess them, and the Jebusite dwelleth with the sons of Judah in Jerusalem unto this day.

Joshua 16

1. [KJV] And the lot of the children of Joseph fell from Jordan by Jericho, unto the water of Jericho on the east, to the wilderness that goeth up from Jericho throughout mount Bethel,
[YLT] And the lot for the sons of Joseph goeth out from Jordan by Jericho, to the waters of Jericho on the east, to the wilderness going up from Jericho in the hill-country of Beth-El,

2. [KJV] And goeth out from Bethel to Luz, and passeth along unto the borders of Archi to Ataroth,
[YLT] and hath gone out from Beth-El to Luz, and passed over unto the border of Archi to Ataroth,

3. [KJV] And goeth down westward to the coast of Japhleti, unto the coast of Bethhoron the nether, and to Gezer: and the goings out thereof are at the sea.
[YLT] and gone down westward unto the border of Japhleti, unto the border of Beth-Horon the lower, and unto Gezer, and its outgoings have been at the sea.

4. [KJV] So the children of Joseph, Manasseh and Ephraim, took their inheritance.
[YLT] And the sons of Joseph — Manasseh and Ephraim — inherit.

5. [KJV] And the border of the children of Ephraim according to their families was thus: even the border of their inheritance on the east side was Atarothaddar, unto Bethhoron the upper;
[YLT] And the border of the sons of Ephraim is by their families; and the border of their inheritance is on the east, Atroth-Addar unto Beth-Horon the upper;

6. [KJV] And the border went out toward the sea to Michmethah on the north side; and the border went about eastward unto Taanathshiloh, and passed by it on the east to Janohah;
[YLT] and the border hath gone out at the sea, to Michmethah on the north, and the border hath gone round eastward to Taanath-Shiloh, and passed over it eastward to Janohah,

7. [KJV] And it went down from Janohah to Ataroth, and to Naarath, and came to Jericho, and went out at Jordan.
[YLT] and gone down from Janohah to Ataroth, and to Naarath, and touched against Jericho, and gone out at the Jordan.

8. [KJV] The border went out from Tappuah westward unto the river Kanah; and the goings out thereof were at the sea. This is the inheritance of the tribe of the children of Ephraim by their families.
[YLT] From Tappuah the border goeth westward unto the brook of Kanah, and its outgoings have been at the sea: this is the inheritance of the tribe of the sons of Ephraim, for their families.

9. [KJV] And the separate cities for the children of Ephraim were among the inheritance of the children of Manasseh, all the cities with their villages.
[YLT] And the separate cities of the sons of Ephraim are in the midst of the inheritance of the sons of Manasseh, all the cities and their villages;

10. [KJV] And they drave not out the Canaanites that dwelt in Gezer: but the Canaanites dwell among the Ephraimites unto this day, and serve under tribute.
[YLT] and they have not dispossessed the Canaanite who is dwelling in Gezer, and the Canaanite dwelleth in the midst of Ephraim unto this day, and is to tribute — a servant.

Joshua 17

1. [KJV] There was also a lot for the tribe of Manasseh; for he was the firstborn of Joseph; to wit, for Machir the firstborn of Manasseh, the father of Gilead: because he was a man of war, therefore he had Gilead and Bashan.
[YLT] And the lot is for the tribe of Manasseh (for he is first-born of Joseph), for Machir first-born of Manasseh, father of Gilead, for he hath been a man of war, and his are Gilead and Bashan.

2. [KJV] There was also a lot for the rest of the children of Manasseh by their families; for the children of Abiezer, and for the children of Helek, and for the children of Asriel, and for the children of Shechem, and for the children of Hepher, and for the children of Shemida: these were the male children of Manasseh the son of Joseph by their families.
[YLT] And there is for the sons of Manasseh who are left, for their families; for the sons of Abiezer, and for the sons of Helek, and for the sons of Asriel, and for the sons of Shechem, and for the sons of Hepher, and for the sons of Shemida; these are the children of Manasseh son of Joseph — the males — by their families.

3. [KJV] But Zelophehad, the son of Hepher, the son of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, had no sons, but daughters: and these are the names of his daughters, Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah.
[YLT] As to Zelophehad, son of Hepher, son of Gilead, son of Machir, son of Manasseh, he hath no children except daughters, and these are the names of his daughters: Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah,

4. [KJV] And they came near before Eleazar the priest, and before Joshua the son of Nun, and before the princes, saying, The LORD commanded Moses to give us an inheritance among our brethren. Therefore according to the commandment of the LORD he gave them an inheritance among the brethren of their father.
[YLT] and they draw near before Eleazar the priest, and before Joshua son of Nun, and before the princes, saying, 'Jehovah commanded Moses to give to us an inheritance in the midst of our brethren;' and he giveth to them, at the command of Jehovah, an inheritance in the midst of the brethren of their father.

5. [KJV] And there fell ten portions to Manasseh, beside the land of Gilead and Bashan, which were on the other side Jordan;
[YLT] And ten portions fall to Manasseh, apart from the land of Gilead and Bashan, which are beyond the Jordan;

6. [KJV] Because the daughters of Manasseh had an inheritance among his sons: and the rest of Manasseh's sons had the land of Gilead.

[YLT] for the daughters of Manasseh have inherited an inheritance in the midst of his sons, and the land of Gilead hath been to the sons of Manasseh who are left.

7. [KJV] And the coast of Manasseh was from Asher to Michmethah, that lieth before Shechem; and the border went along on the right hand unto the inhabitants of Entappuah.
[YLT] And the border of Manasseh is from Asher to Michmethah, which is on the front of Shechem, and the border hath gone on unto the right, unto the inhabitants of En-Tappuah.

8. [KJV] Now Manasseh had the land of Tappuah: but Tappuah on the border of Manasseh belonged to the children of Ephraim;
[YLT] To Manasseh hath been the land of Tappuah, and Tappuah unto the border of Manasseh is to the sons of Ephraim.

9. [KJV] And the coast descended unto the river Kanah, southward of the river: these cities of Ephraim are among the cities of Manasseh: the coast of Manasseh also was on the north side of the river, and the outgoings of it were at the sea:
[YLT] And the border hath come down to the brook of Kanah, southward of the brook; these cities of Ephraim are in the midst of the cities of Manasseh, and the border of Manasseh is on the north of the brook, and its outgoings are at the sea.

10. [KJV] Southward it was Ephraim's, and northward it was Manasseh's, and the sea is his border; and they met together in Asher on the north, and in Issachar on the east.
[YLT] Southward is to Ephraim and northward to Manasseh, and the sea is his border, and in Asher they meet on the north, and in Issachar on the east.

11. [KJV] And Manasseh had in Issachar and in Asher Bethshean and her towns, and Ibleam and her towns, and the inhabitants of Dor and her towns, and the inhabitants of Endor and her towns, and the inhabitants of Taanach and her towns, and the inhabitants of Megiddo and her towns, even three countries.
[YLT] And Manasseh hath in Issachar and in Asher, Beth-Shean and its towns, and Ibleam and its towns, and the inhabitants of Dor and its towns, and the inhabitants of En-Dor and its towns, and the inhabitants of Taanach and its towns, and the inhabitants of Megiddo and its towns, three counties.

12. [KJV] Yet the children of Manasseh could not drive out the inhabitants of those cities; but the Canaanites would dwell in that land.
[YLT] And the sons of Manasseh have not been able to occupy these cities, and the Canaanite is desirous to dwell in this land,

13. [KJV] Yet it came to pass, when the children of Israel were waxen strong, that they put the Canaanites to tribute; but did not utterly drive them out.
[YLT] and it cometh to pass when the sons of Israel have been strong, that they put the Canaanite to tribute, and have not utterly dispossessed him.

14. [KJV] And the children of Joseph spake unto Joshua, saying, Why hast thou given me but one lot and one portion to inherit, seeing I am a great people, forasmuch as the LORD hath blessed me hitherto?
[YLT] And the sons of Joseph speak with Joshua, saying, 'Wherefore hast thou given to me an inheritance — one lot and one portion, and I a numerous people? hitherto hath Jehovah blessed me.'

15. [KJV] And Joshua answered them, If thou be a great people, then get thee up to the wood country, and cut down for thyself there in the land of the Perizzites and of the giants, if mount Ephraim be too narrow for thee.
[YLT] And Joshua saith unto them, 'If thou art a numerous people, go up for thee to the forest, then thou hast prepared for thee there, in the land of the Perizzite, and of the Rephaim, when mount Ephraim hath been narrow for thee.'

16. [KJV] And the children of Joseph said, The hill is not enough for us: and all the Canaanites that dwell in the land of the valley have chariots of iron, both they who are of Bethshean and her towns, and they who are of the valley of Jezreel.
[YLT] And the sons of Joseph say, 'The hill is not found to us, and a chariot of iron is with every Canaanite who is dwelling in the land of the valley — to him who is in Beth-Shean and its towns, and to him who is in the valley of Jezreel.'

17. [KJV] And Joshua spake unto the house of Joseph, even to Ephraim and to Manasseh, saying, Thou art a great people, and hast great power: thou shalt not have one lot only:
[YLT] And Joshua speaketh unto the house of Joseph, to Ephraim and to Manasseh, saying, 'Thou art a numerous people, and hast great power; thou hast not one lot only,

18. [KJV] But the mountain shall be thine; for it is a wood, and thou shalt cut it down: and the outgoings of it shall be thine: for thou shalt drive out the Canaanites, though they have iron chariots, and though they be strong.
[YLT] because the mountain is thine; because it is a forest — thou hast prepared it, and its outgoings have been thine; because thou dost dispossess the Canaanite, though it hath chariots of iron — though it is strong.'

Joshua 18

1. [KJV] And the whole congregation of the children of Israel assembled together at Shiloh, and set up the tabernacle of the congregation there. And the land was subdued before them.
[YLT] And all the company of the sons of Israel are assembled at Shiloh, and they cause the tent of meeting to tabernacle there, and the land hath been subdued before them.

2. [KJV] And there remained among the children of Israel seven tribes, which had not yet received their inheritance.
[YLT] And there are left among the sons of Israel who have not shared their inheritance, seven tribes,

3. [KJV] And Joshua said unto the children of Israel, How long are ye slack to go to possess the land, which the LORD God of your fathers hath given you?
[YLT] and Joshua saith unto the sons of Israel, 'Till when are ye remiss to go in to possess the land which He hath given to you, Jehovah, God of your fathers?

4. [KJV] Give out from among you three men for each tribe: and I will send them, and they shall rise, and go through the land, and describe it according to the inheritance of them; and they shall come again to me.
[YLT] Give for you three men for a tribe, and I send them, and they rise and go up and down through the land, and describe it according to their inheritance, and come in unto me,

5. [KJV] And they shall divide it into seven parts: Judah shall abide in their coast on the south, and the house of Joseph shall abide in their coasts on the north.
[YLT] and they have divided it into seven portions — Judah doth stay by its border on the south, and the house of Joseph do stay by their border on the north —

6. [KJV] Ye shall therefore describe the land into seven parts, and bring the description hither to me, that I may cast lots for you here before the LORD our God.
[YLT] and ye describe the land in seven portions, and have brought it in unto me hither, and I have cast for you a lot here before Jehovah our God;

7. [KJV] But the Levites have no part among you; for the priesthood of the LORD is their inheritance: and Gad, and Reuben, and half the tribe of Manasseh, have received their inheritance beyond Jordan on the east, which Moses the servant of the LORD gave them.
[YLT] for there is no portion to the Levites in your midst, for the priesthood of Jehovah is their inheritance, and Gad, and Reuben, and the half of the tribe of Manasseh received their inheritance beyond the Jordan eastward, which Moses servant of Jehovah gave to them.'

8. [KJV] And the men arose, and went away: and Joshua charged them that went to describe the land, saying, Go and walk through the land, and describe it, and come again to me, that I may

here cast lots for you before the LORD in Shiloh.
[YLT] And the men rise and go; and Joshua commandeth those who are going to describe the land, saying, 'Go, and walk up and down through the land, and describe it, and turn back unto me, and here I cast for you a lot before Jehovah in Shiloh.'

9. [KJV] And the men went and passed through the land, and described it by cities into seven parts in a book, and came again to Joshua to the host at Shiloh.
[YLT] And the men go, and pass over through the land, and describe it by cities, in seven portions, on a book, and they come in unto Joshua, unto the camp, at Shiloh.

10. [KJV] And Joshua cast lots for them in Shiloh before the LORD: and there Joshua divided the land unto the children of Israel according to their divisions.
[YLT] And Joshua casteth for them a lot in Shiloh before Jehovah, and there Joshua apportioneth the land to the sons of Israel, according to their divisions.

11. [KJV] And the lot of the tribe of the children of Benjamin came up according to their families: and the coast of their lot came forth between the children of Judah and the children of Joseph.
[YLT] And a lot goeth up for the tribe of the sons of Benjamin, for their families; and the border of their lot goeth out between the sons of Judah and the sons of Joseph.

12. [KJV] And their border on the north side was from Jordan; and the border went up to the side of Jericho on the north side, and went up through the mountains westward; and the goings out thereof were at the wilderness of Bethaven.
[YLT] And the border is to them at the north side from the Jordan, and the border hath gone up unto the side of Jericho on the north, and gone up through the hill-country westward, and its outgoings have been at the wilderness of Beth-Aven;

13. [KJV] And the border went over from thence toward Luz, to the side of Luz, which is Bethel, southward; and the border descended to Atarothadar, near the hill that lieth on the south side of the nether Bethhoron.
[YLT] and the border hath gone over thence to Luz, unto the side of Luz (it is Beth-El) southward, and the border hath gone down to Atroth-Addar, by the hill that is on the south of the lower Beth-Horon;

14. [KJV] And the border was drawn thence, and compassed the corner of the sea southward, from the hill that lieth before Bethhoron southward; and the goings out thereof were at Kirjathbaal, which is Kirjathjearim, a city of the children of Judah: this was the west quarter.
[YLT] and the border hath been marked out, and hath gone round to the corner of the sea southward, from the hill which is at the front of Beth-Horon southward, and its outgoings have been unto Kirjath-Baal (it is Kirjath-Jearim), a city of the sons of Judah: this is the west quarter.

15. [KJV] And the south quarter was from the end of Kirjathjearim, and the border went out on the west, and went out to the well of waters of Nephtoah:
[YLT] And the south quarter is from the end of Kirjath-Jearim, and the border hath gone out westward, and gone out unto the fountain of the waters of Nephtoah;

16. [KJV] And the border came down to the end of the mountain that lieth before the valley of the son of Hinnom, and which is in the valley of the giants on the north, and descended to the valley of Hinnom, to the side of Jebusi on the south, and descended to Enrogel,
[YLT] and the border hath come down unto the extremity of the hill which is on the front of the valley of the son of Hinnom, which is in the valley of the Rephaim northward, and hath gone down the valley of Hinnom unto the side of Jebusi southward, and gone down to En-Rogel,

17. [KJV] And was drawn from the north, and went forth to Enshemesh, and went forth toward Geliloth, which is over against the going up of Adummim, and descended to the stone of Bohan the son of Reuben,
[YLT] and hath been marked out on the north, and gone out to En-Shemesh, and gone out unto Geliloth, which is over-against the ascent of Adummim, and gone down to the stone of Bohan son of Reuben,

18. [KJV] And passed along toward the side over against Arabah northward, and went down unto Arabah:
[YLT] and passed over unto the side over-against Arabah northward, and gone down to Arabah;

19. [KJV] And the border passed along to the side of Bethhoglah northward: and the outgoings of the border were at the north bay of the salt sea at the south end of Jordan: this was the south coast.
[YLT] and the border hath passed over unto the side of Beth-Hoglah northward, and the outgoings of the border have been unto the north bay of the salt sea, unto the south extremity of the Jordan; this is the south border;

20. [KJV] And Jordan was the border of it on the east side. This was the inheritance of the children of Benjamin, by the coasts thereof round about, according to their families.
[YLT] and the Jordan doth border it at the east quarter; this is the inheritance of the sons of Benjamin, by its borders round about, for their families.

21. [KJV] Now the cities of the tribe of the children of Benjamin according to their families were Jericho, and Bethhoglah, and the valley of Keziz,
[YLT] And the cities for the tribe of the sons of Benjamin, for their families, have been Jericho, and Beth-Hoglah, and the valley of Keziz,

22. [KJV] And Betharabah, and Zemaraim, and Bethel,
[YLT] and Beth-Arabah, Zemaraim, and Beth-El,

23. [KJV] And Avim, and Parah, and Ophrah,
[YLT] and Avim, and Parah, and Ophrah,

24. [KJV] And Chepharhaammonai, and Ophni, and Gaba; twelve cities with their villages:
[YLT] and Chephar-Haammonai, and Ophni, and Gaba; twelve cities and their villages.

25. [KJV] Gibeon, and Ramah, and Beeroth,
[YLT] Gibeon, and Ramah, and Beeroth,

26. [KJV] And Mizpeh, and Chephirah, and Mozah,
[YLT] and Mizpeh, and Chephirah, and Mozah,

27. [KJV] And Rekem, and Irpeel, and Taralah,
[YLT] and Rekem, and Irpeel, and Taralah,

28. [KJV] And Zelah, Eleph, and Jebusi, which is Jerusalem, Gibeath, and Kirjath; fourteen cities with their villages. This is the inheritance of the children of Benjamin according to their families.
[YLT] and Zelah, Eleph, and Jebusi (it is Jerusalem), Gibeath, Kirjath: fourteen cities and their villages. This is the inheritance of the sons of Benjamin, for their families.

Joshua 19

1. [KJV] And the second lot came forth to Simeon, even for the tribe of the children of Simeon according to their families: and their inheritance was within the inheritance of the children of Judah.
[YLT] And the second lot goeth out for Simeon, for the tribe of the sons of Simeon, for their families; and their inheritance is in the midst of the inheritance of the sons of Judah,

2. [KJV] And they had in their inheritance Beersheba, or Sheba, and Moladah,
[YLT] and they have in their inheritance Beer-Sheba, and Sheba, and Moladah,

3. [KJV] And Hazarshual, and Balah, and Azem,
[YLT] and Hazar-Shual, and Balah, and Azem,

4. [KJV] And Eltolad, and Bethul, and Hormah,
[YLT] and Eltolad, and Bethul, and Hormah,

5. [KJV] And Ziklag, and Bethmarcaboth, and Hazarsusah,
[YLT] and Ziklag, and Beth-Marcaboth, and Hazar-Susah,

6. [KJV] And Bethlebaoth, and Sharuhen; thirteen cities and their villages:
[YLT] and Beth-Lebaoth, and Sharuhen; thirteen cities and their villages.

7. [KJV] Ain, Remmon, and Ether, and Ashan; four cities and their villages:
[YLT] Ain, Remmon, and Ether, and Ashan; four cities and their villages;

8. [KJV] And all the villages that were round about these cities to Baalathbeer, Ramath of the south. This is the inheritance of the tribe of the children of Simeon according to their families.
[YLT] also all the villages which are round about these cities, unto Baalath-Beer, Ramoth of the south. This is the inheritance of the tribe of the sons of Simeon, for their families;

9. [KJV] Out of the portion of the children of Judah was the inheritance of the children of Simeon: for the part of the children of Judah was too much for them: therefore the children of Simeon had their inheritance within the inheritance of them.
[YLT] out of the portion of the sons of Judah is the inheritance of the sons of Simeon, for the portion of the sons of Judah hath been too much for them, and the sons of Simeon inherit in the midst of their inheritance.

10. [KJV] And the third lot came up for the children of Zebulun according to their families: and the border of their inheritance was unto Sarid:
[YLT] And the third lot goeth up for the sons of Zebulun, for their families; and the border of their inheritance is unto Sarid,

11. [KJV] And their border went up toward the sea, and Maralah, and reached to Dabbasheth, and reached to the river that is before Jokneam;
[YLT] and their border hath gone up towards the sea, and Maralah, and come against Dabbasheth, and come unto the brook which is on the front of Jokneam,

12. [KJV] And turned from Sarid eastward toward the sunrising unto the border of Chislothtabor, and then goeth out to Daberath, and goeth up to Japhia,
[YLT] and turned back from Sarid eastward, at the sun-rising, by the border of Chisloth-Tabor, and gone out unto Daberath, and gone up to Japhia,

13. [KJV] And from thence passeth on along on the east to Gittahhepher, to Ittahkazin, and goeth out to Remmonmethoar to Neah;
[YLT] and thence it hath passed over eastward, to the east, to Gittah-Hepher, to Ittah-Kazin, and gone out to Rimmon-Methoar to Neah;

14. [KJV] And the border compasseth it on the north side to Hannathon: and the outgoings thereof are in the valley of Jiphthahel:

[YLT] and the border hath gone round about it, from the north to Hannathon; and its outgoings have been in the valley of Jiphthah-El,

15. [KJV] And Kattath, and Nahallal, and Shimron, and Idalah, and Bethlehem: twelve cities with their villages.
[YLT] and Kattath, and Nahallal, and Shimron, and Idalah, and Beth-Lehem; twelve cities and their villages.

16. [KJV] This is the inheritance of the children of Zebulun according to their families, these cities with their villages.
[YLT] This is the inheritance of the sons of Zebulun, for their families, these cities and their villages.

17. [KJV] And the fourth lot came out to Issachar, for the children of Issachar according to their families.
[YLT] For Issachar hath the fourth lot gone out, for the sons of Issachar, for their families;

18. [KJV] And their border was toward Jezreel, and Chesulloth, and Shunem,
[YLT] and their border is at Jezreel, and Chesulloth, and Shunem,

19. [KJV] And Hapharaim, and Shion, and Anaharath,
[YLT] and Haphraim, and Shihon, and Anaharath,

20. [KJV] And Rabbith, and Kishion, and Abez,
[YLT] and Rabbith, and Kishion, and Abez,

21. [KJV] And Remeth, and Engannim, and Enhaddah, and Bethpazzez;
[YLT] and Remeth, and En-Gannim, and En-Haddah, and Beth-Pazzez;

22. [KJV] And the coast reacheth to Tabor, and Shahazimah, and Bethshemesh; and the outgoings of their border were at Jordan: sixteen cities with their villages.
[YLT] and the border hath touched against Tabor, and Shahazimah, and Beth-Shemesh, and the outgoings of their border have been at the Jordan; sixteen cities and their villages.

23. [KJV] This is the inheritance of the tribe of the children of Issachar according to their families, the cities and their villages.
[YLT] This is the inheritance of the tribe of the sons of Issachar, for their families, the cities and their villages.

24. [KJV] And the fifth lot came out for the tribe of the children of Asher according to their families.
[YLT] And the fifth lot goeth out for the tribe of the sons of Asher, for their families;

25. [KJV] And their border was Helkath, and Hali, and Beten, and Achshaph,
[YLT] and their border is Helkath, and Hali, and Beten, and Achshaph,

26. [KJV] And Alammelech, and Amad, and Misheal; and reacheth to Carmel westward, and to Shihorlibnath;
[YLT] and Alammelech, and Amad, and Misheal; and it toucheth against Carmel westward, and against Shihor-Libnath;

27. [KJV] And turneth toward the sunrising to Bethdagon, and reacheth to Zebulun, and to the valley of Jiphthahel toward the north side of Bethemek, and Neiel, and goeth out to Cabul on the left hand,
[YLT] and hath turned back, at the sun-rising, to Beth-Dagon, and come against Zebulun, and against the valley of Jiphthah-El toward the north of Beth-Emek, and Neiel, and hath gone out unto Cabul on the left,

28. [KJV] And Hebron, and Rehob, and Hammon, and Kanah, even unto great Zidon;
[YLT] and Hebron, and Rehob, and Hammon, and Kanah, unto great Zidon;

29. [KJV] And then the coast turneth to Ramah, and to the strong city Tyre; and the coast turneth to Hosah; and the outgoings thereof are at the sea from the coast to Achzib:
[YLT] and the border hath turned back to Ramah, and unto the fenced city Tyre; and the border hath turned back to Hosah, and its outgoings are at the sea, from the coast to Achzib,

30. [KJV] Ummah also, and Aphek, and Rehob: twenty and two cities with their villages.
[YLT] and Ummah, and Aphek, and Rehob; twenty and two cities and their villages.

31. [KJV] This is the inheritance of the tribe of the children of Asher according to their families, these cities with their villages.
[YLT] This is the inheritance of the tribe of the sons of Asher, for their families, these cities and their villages.

32. [KJV] The sixth lot came out to the children of Naphtali, even for the children of Naphtali according to their families.
[YLT] For the sons of Naphtali hath the sixth lot gone out, for the sons of Naphtali, for their families;

33. [KJV] And their coast was from Heleph, from Allon to Zaanannim, and Adami, Nekeb, and Jabneel, unto Lakum; and the outgoings thereof were at Jordan:
[YLT] and their border is from Heleph, from Allon in Zaanannim, and Adami, Nekeb, and Jabneel, unto Lakkum, and its outgoings are at the Jordan;

34. [KJV] And then the coast turneth westward to Aznothtabor, and goeth out from thence to Hukkok, and reacheth to Zebulun on the south side, and reacheth to Asher on the west side, and to Judah upon Jordan toward the sunrising.
[YLT] and the border hath turned back westward to Aznoth-Tabor, and gone out thence to Hukkok, and touched against Zebulun on the south, and against Asher it hath touched on the west, and against Judah at the Jordan, at the sun-rising;

35. [KJV] And the fenced cities are Ziddim, Zer, and Hammath, Rakkath, and Chinnereth,
[YLT] and the cities of defence are Ziddim, Zer, and Hammath, Rakkath, and Chinnereth,

36. [KJV] And Adamah, and Ramah, and Hazor,
[YLT] and Adamah, and Ramah, and Hazor,

37. [KJV] And Kedesh, and Edrei, and Enhazor,
[YLT] and Kedesh, and Edrei, and En-Hazor,

38. [KJV] And Iron, and Migdalel, Horem, and Bethanath, and Bethshemesh; nineteen cities with their villages.
[YLT] and Iron, and Migdal-El, Horem, and Beth-Anath, and Beth-Shemesh; nineteen cities and their villages.

39. [KJV] This is the inheritance of the tribe of the children of Naphtali according to their families, the cities and their villages.
[YLT] This is the inheritance of the tribe of the sons of Naphtali, for their families, the cities and their villages.

40. [KJV] And the seventh lot came out for the tribe of the children of Dan according to their families.
[YLT] For the tribe of the sons of Dan, for their families, hath the seventh lot gone out;

41. [KJV] And the coast of their inheritance was Zorah, and Eshtaol, and Irshemesh,
[YLT] and the border of their inheritance is Zorah, and Eshtaol, and Ir-Shemesh,

42. [KJV] And Shaalabbin, and Ajalon, and Jethlah,
[YLT] and Shalabbin, and Aijalon, and Jethlah,

43. [KJV] And Elon, and Thimnathah, and Ekron,
[YLT] and Elon, and Thimnathah, and Ekron,

44. [KJV] And Eltekeh, and Gibbethon, and Baalath,
[YLT] and Eltekeh, and Gibbethon, and Baalath,

45. [KJV] And Jehud, and Beneberak, and Gathrimmon,
[YLT] and Jehud, and Bene-Barak, and Gath-Rimmon,

46. [KJV] And Mejarkon, and Rakkon, with the border before Japho.
[YLT] and Me-Jarkon, and Rakkon, with the border over-against Japho.

47. [KJV] And the coast of the children of Dan went out too little for them: therefore the children of Dan went up to fight against Leshem, and took it, and smote it with the edge of the sword, and possessed it, and dwelt therein, and called Leshem, Dan, after the name of Dan their father.
[YLT] And the border of the sons of Dan goeth out from them, and the sons of Dan go up and fight with Leshem, and capture it, and smite it by the mouth of the sword, and possess it, and dwell in it, and call Leshem, Dan, according to the name of Dan their father.

48. [KJV] This is the inheritance of the tribe of the children of Dan according to their families, these cities with their villages.
[YLT] This is the inheritance of the tribe of the sons of Dan, for their families, these cities and their villages.

49. [KJV] When they had made an end of dividing the land for inheritance by their coasts, the children of Israel gave an inheritance to Joshua the son of Nun among them:
[YLT] And they finish to give the land in inheritance, by its borders, and the sons of Israel give an inheritance to Joshua son of Nun in their midst;

50. [KJV] According to the word of the LORD they gave him the city which he asked, even Timnathserah in mount Ephraim: and he built the city, and dwelt therein.
[YLT] by the command of Jehovah they have given to him the city which he asked, Timnath-Serah, in the hill-country of Ephraim, and he buildeth the city and dwelleth in it.

51. [KJV] These are the inheritances, which Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel, divided for an inheritance by lot in Shiloh before the LORD, at the door of the tabernacle of the congregation. So they made an end of dividing the country.
[YLT] These are the inheritances which Eleazar the priest, and Joshua son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the sons of Israel, have caused to inherit by lot, in Shiloh, before Jehovah, at the opening of the tent of meeting; and they finish to apportion the land.

Joshua 20

1. [KJV] The LORD also spake unto Joshua, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Joshua, saying,

2. [KJV] Speak to the children of Israel, saying, Appoint out for you cities of refuge, whereof I spake unto you by the hand of Moses:
[YLT] 'Speak unto the sons of Israel, saying, Give for you cities of refuge, as I have spoken unto you by the hand of Moses,

3. [KJV] That the slayer that killeth any person unawares and unwittingly may flee thither: and they shall be your refuge from the avenger of blood.
[YLT] for the fleeing thither of a man-slayer smiting life inadvertently, without knowledge; and they have been to you for a refuge from the redeemer of blood.

4. [KJV] And when he that doth flee unto one of those cities shall stand at the entering of the gate of the city, and shall declare his cause in the ears of the elders of that city, they shall take him into the city unto them, and give him a place, that he may dwell among them.
[YLT] When one hath fled unto one of these cities, and hath stood at the opening of the gate of the city, and hath spoken in the ears of the elders of that city his matter, then they have gathered him into the city unto them, and have given to him a place, and he hath dwelt with them.

5. [KJV] And if the avenger of blood pursue after him, then they shall not deliver the slayer up into his hand; because he smote his neighbour unwittingly, and hated him not beforetime.
[YLT] 'And when the redeemer of blood doth pursue after him, then they do not shut up the man-slayer into his hand, for without knowledge he hath smitten his neighbour, and is not hating him hitherto;

6. [KJV] And he shall dwell in that city, until he stand before the congregation for judgment, and until the death of the high priest that shall be in those days: then shall the slayer return, and come unto his own city, and unto his own house, unto the city from whence he fled.
[YLT] and he hath dwelt in that city till his standing before the company for judgment, till the death of the chief priest who is in those days — then doth the man-slayer turn back and hath come unto his city, and unto his house, unto the city whence he fled.'

7. [KJV] And they appointed Kedesh in Galilee in mount Naphtali, and Shechem in mount Ephraim, and Kirjatharba, which is Hebron, in the mountain of Judah.
[YLT] And they sanctify Kedesh in Galilee, in the hill-country of Naphtali, and Shechem in the hill-country of Ephraim, and Kirjath-Arba (it is Hebron), in the hill-country of Judah;

8. [KJV] And on the other side Jordan by Jericho eastward, they assigned Bezer in the wilderness upon the plain out of the tribe of Reuben, and Ramoth in Gilead out of the tribe of Gad, and Golan in Bashan out of the tribe of Manasseh.
[YLT] and beyond the Jordan, at Jericho eastward, they have given Bezer in the wilderness, in the

plain, out of the tribe of Reuben, and Ramoth in Gilead out of the tribe of Gad, and Golan in Bashan out of the tribe of Manasseh.

9. [KJV] These were the cities appointed for all the children of Israel, and for the stranger that sojourneth among them, that whosoever killeth any person at unawares might flee thither, and not die by the hand of the avenger of blood, until he stood before the congregation.
[YLT] These have been cities of meeting for all the sons of Israel, and for a sojourner who is sojourning in their midst, for the fleeing thither of any one smiting life inadvertently, and he doth not die by the hand of the redeemer of blood till his standing before the company.

Joshua 21

1. [KJV] Then came near the heads of the fathers of the Levites unto Eleazar the priest, and unto Joshua the son of Nun, and unto the heads of the fathers of the tribes of the children of Israel;
[YLT] And the heads of the fathers of the Levites draw nigh unto Eleazar the priest, and unto Joshua son of Nun, and unto the heads of the fathers of the tribes of the sons of Israel,

2. [KJV] And they spake unto them at Shiloh in the land of Canaan, saying, The LORD commanded by the hand of Moses to give us cities to dwell in, with the suburbs thereof for our cattle.
[YLT] and they speak unto them in Shiloh, in the land of Canaan, saying, 'Jehovah commanded by the hand of Moses to give to us cities to dwell in, and their suburbs for our cattle.'

3. [KJV] And the children of Israel gave unto the Levites out of their inheritance, at the commandment of the LORD, these cities and their suburbs.
[YLT] And the sons of Israel give to the Levites, out of their inheritance, at the command of Jehovah, these cities and their suburbs:

4. [KJV] And the lot came out for the families of the Kohathites: and the children of Aaron the priest, which were of the Levites, had by lot out of the tribe of Judah, and out of the tribe of Simeon, and out of the tribe of Benjamin, thirteen cities.
[YLT] And the lot goeth out for the families of the Kohathite, and there are for the sons of Aaron the priest (of the Levites), out of the tribe of Judah, and out of the tribe of Simeon, and out of the tribe of Benjamin, by lot thirteen cities,

5. [KJV] And the rest of the children of Kohath had by lot out of the families of the tribe of Ephraim, and out of the tribe of Dan, and out of the half tribe of Manasseh, ten cities.
[YLT] and for the sons of Kohath who are left, out of the families of the tribe of Ephraim, and out of the tribe of Dan, and out of the half of the tribe of Manasseh, by lot ten cities:

6. [KJV] And the children of Gershon had by lot out of the families of the tribe of Issachar, and out of the tribe of Asher, and out of the tribe of Naphtali, and out of the half tribe of Manasseh in

Bashan, thirteen cities.
[YLT] And for the sons of Gershon are, out of the families of the tribe of Issachar, and out of the tribe of Asher, and out of the tribe of Naphtali, and out of the half tribe of Manasseh in Bashan, by lot, thirteen cities.

7. [KJV] The children of Merari by their families had out of the tribe of Reuben, and out of the tribe of Gad, and out of the tribe of Zebulun, twelve cities.
[YLT] For the sons of Merari, for their families, are, out of the tribe of Reuben, and out of the tribe of Gad, and out of the tribe of Zebulun, twelve cities.

8. [KJV] And the children of Israel gave by lot unto the Levites these cities with their suburbs, as the LORD commanded by the hand of Moses.
[YLT] And the sons of Israel give to the Levites these cities and their suburbs, as Jehovah commanded by the hand of Moses, by lot.

9. [KJV] And they gave out of the tribe of the children of Judah, and out of the tribe of the children of Simeon, these cities which are here mentioned by name,
[YLT] And they give out of the tribe of the sons of Judah, and out of the tribe of the sons of Simeon, these cities which are called by name;

10. [KJV] Which the children of Aaron, being of the families of the Kohathites, who were of the children of Levi, had: for theirs was the first lot.
[YLT] and they are for the sons of Aaron, of the families of the Kohathite, of the sons of Levi, for theirs hath been the first lot;

11. [KJV] And they gave them the city of Arba the father of Anak, which city is Hebron, in the hill country of Judah, with the suburbs thereof round about it.
[YLT] and they give to them the city of Arba father of Anak (it is Hebron), in the hill-country of Judah, and its suburbs round about it;

12. [KJV] But the fields of the city, and the villages thereof, gave they to Caleb the son of Jephunneh for his possession.
[YLT] and the field of the city and its villages they have given to Caleb son of Jephunneh for his possession.

13. [KJV] Thus they gave to the children of Aaron the priest Hebron with her suburbs, to be a city of refuge for the slayer; and Libnah with her suburbs,
[YLT] And to the sons of Aaron the priest they have given the city of refuge for the man-slayer, Hebron and its suburbs, and Libnah and its suburbs,

14. [KJV] And Jattir with her suburbs, and Eshtemoa with her suburbs,
[YLT] and Jattir and its suburbs, and Eshtemoa and its suburbs,

15. [KJV] And Holon with her suburbs, and Debir with her suburbs,
[YLT] and Holon and its suburbs, and Debir and its suburbs,

16. [KJV] And Ain with her suburbs, and Juttah with her suburbs, and Bethshemesh with her suburbs; nine cities out of those two tribes.
[YLT] and Ain and its suburbs, and Juttah and its suburbs, Beth-Shemesh and its suburbs; nine cities out of these two tribes.

17. [KJV] And out of the tribe of Benjamin, Gibeon with her suburbs, Geba with her suburbs,
[YLT] And out of the tribe of Benjamin, Gibeon and its suburbs, Geba and its suburbs,

18. [KJV] Anathoth with her suburbs, and Almon with her suburbs; four cities.
[YLT] Anathoth and its suburbs, and Almon and its suburbs — four cities;

19. [KJV] All the cities of the children of Aaron, the priests, were thirteen cities with their suburbs.
[YLT] all the cities of the sons of Aaron the priests, are thirteen cities and their suburbs.

20. [KJV] And the families of the children of Kohath, the Levites which remained of the children of Kohath, even they had the cities of their lot out of the tribe of Ephraim.
[YLT] And for the families of the sons of Kohath, the Levites, who are left of the sons of Kohath, even the cities of their lot are of the tribe of Ephraim;

21. [KJV] For they gave them Shechem with her suburbs in mount Ephraim, to be a city of refuge for the slayer; and Gezer with her suburbs,
[YLT] and they give to them the city of refuge for the man-slayer, Shechem and its suburbs, in the hill-country of Ephraim, and Gezer and its suburbs,

22. [KJV] And Kibzaim with her suburbs, and Bethhoron with her suburbs; four cities.
[YLT] and Kibzaim and its suburbs, and Beth-Horon and its suburbs — four cities.

23. [KJV] And out of the tribe of Dan, Eltekeh with her suburbs, Gibbethon with her suburbs,
[YLT] And out of the tribe of Dan, Eltekeh and its suburbs, Gibbethon and its suburbs,

24. [KJV] Aijalon with her suburbs, Gathrimmon with her suburbs; four cities.
[YLT] Aijalon and its suburbs, Gath-Rimmon and its suburbs — four cities.

25. [KJV] And out of the half tribe of Manasseh, Tanach with her suburbs, and Gathrimmon with her suburbs; two cities.
[YLT] And out of the half of the tribe of Manasseh, Taanach and its suburbs, and Gath-Rimmon and its suburbs — two cities;

26. [KJV] All the cities were ten with their suburbs for the families of the children of Kohath that remained.
[YLT] all the cities are ten and their suburbs, for the families of the sons of Kohath who are left.

27. [KJV] And unto the children of Gershon, of the families of the Levites, out of the other half tribe of Manasseh they gave Golan in Bashan with her suburbs, to be a city of refuge for the slayer; and Beeshterah with her suburbs; two cities.
[YLT] And for the sons of Gershon, of the families of the Levites, out of the half of the tribe of Manasseh, the city of refuge for the man-slayer, Golan in Bashan and its suburbs, and Beeshterah and its suburbs — two cities.

28. [KJV] And out of the tribe of Issachar, Kishon with her suburbs, Dabareh with her suburbs,
[YLT] And out of the tribe of Issachar, Kishon and its suburbs, Dabarath and its suburbs,

29. [KJV] Jarmuth with her suburbs, Engannim with her suburbs; four cities.
[YLT] Jarmuth and its suburbs, En-Gannim and its suburbs — four cities.

30. [KJV] And out of the tribe of Asher, Mishal with her suburbs, Abdon with her suburbs,
[YLT] And out of the tribe of Asher, Mishal and its suburbs, Abdon and its suburbs,

31. [KJV] Helkath with her suburbs, and Rehob with her suburbs; four cities.
[YLT] Helkath and its suburbs, and Rehob and its suburbs — four cities.

32. [KJV] And out of the tribe of Naphtali, Kedesh in Galilee with her suburbs, to be a city of refuge for the slayer; and Hammothdor with her suburbs, and Kartan with her suburbs; three cities.
[YLT] And out of the tribe of Naphtali, the city of refuge for the man-slayer, Kedesh in Galilee and its suburbs, and Hammoth-Dor and its suburbs, and Kartan and its suburbs — three cities;

33. [KJV] All the cities of the Gershonites according to their families were thirteen cities with their suburbs.
[YLT] all the cities of the Gershonite, for their families, are thirteen cities and their suburbs.

34. [KJV] And unto the families of the children of Merari, the rest of the Levites, out of the tribe of Zebulun, Jokneam with her suburbs, and Kartah with her suburbs,
[YLT] And for the families of the sons of Merari, the Levites, who are left, are, out of the tribe of Zebulun, Jokneam and its suburbs, Kartah and its suburbs,

35. [KJV] Dimnah with her suburbs, Nahalal with her suburbs; four cities.
[YLT] Dimnah and its suburbs, Nahalal and its suburbs — four cities.

36. [KJV] And out of the tribe of Reuben, Bezer with her suburbs, and Jahazah with her suburbs,
[YLT] And out of the tribe of Reuben, Bezer and its suburbs, and Jahazah and its suburbs,

37. [KJV] Kedemoth with her suburbs, and Mephaath with her suburbs; four cities.
[YLT] Kedemoth and its suburbs, and Mephaath and its suburbs — four cities.

38. [KJV] And out of the tribe of Gad, Ramoth in Gilead with her suburbs, to be a city of refuge for the slayer; and Mahanaim with her suburbs,
[YLT] And out of the tribe of Gad, the city of refuge for the man-slayer, Ramoth in Gilead and its suburbs, and Mahanaim and its suburbs,

39. [KJV] Heshbon with her suburbs, Jazer with her suburbs; four cities in all.
[YLT] Heshbon and its suburbs, Jazer and its suburbs — in all four cities.

40. [KJV] So all the cities for the children of Merari by their families, which were remaining of the families of the Levites, were by their lot twelve cities.
[YLT] All the cities for the sons of Merari, for their families, who are left of the families of the Levites — their lot is twelve cities.

41. [KJV] All the cities of the Levites within the possession of the children of Israel were forty and eight cities with their suburbs.
[YLT] All the cities of the Levites in the midst of the possession of the sons of Israel are forty and eight cities, and their suburbs.

42. [KJV] These cities were every one with their suburbs round about them: thus were all these cities.
[YLT] These cities are each city and its suburbs round about it; so to all these cities.

43. [KJV] And the LORD gave unto Israel all the land which he sware to give unto their fathers; and they possessed it, and dwelt therein.
[YLT] And Jehovah giveth to Israel the whole of the land which He hath sworn to give to their fathers, and they possess it, and dwell in it;

44. [KJV] And the LORD gave them rest round about, according to all that he sware unto their fathers: and there stood not a man of all their enemies before them; the LORD delivered all their enemies into their hand.
[YLT] and Jehovah giveth rest to them round about, according to all that which He hath sworn to their fathers, and there hath not stood a man in their presence of all their enemies, the whole of their enemies hath Jehovah given into their hand;

45. [KJV] There failed not ought of any good thing which the LORD had spoken unto the house of Israel; all came to pass.
[YLT] there hath not fallen a thing of all the good thing which Jehovah spake unto the house of Israel — the whole hath come.

Joshua 22

1. [KJV] Then Joshua called the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of Manasseh,
[YLT] Then Joshua calleth for the Reubenite, and for the Gadite, and for the half of the tribe of Manasseh,

2. [KJV] And said unto them, Ye have kept all that Moses the servant of the LORD commanded you, and have obeyed my voice in all that I commanded you:
[YLT] and saith unto them, 'Ye — ye have kept the whole of that which Moses, servant of Jehovah, commanded you, and ye hearken to my voice, to all that I have commanded you;

3. [KJV] Ye have not left your brethren these many days unto this day, but have kept the charge of the commandment of the LORD your God.
[YLT] ye have not left your brethren these many days unto this day, and have kept the charge — the command of Jehovah your God.

4. [KJV] And now the LORD your God hath given rest unto your brethren, as he promised them: therefore now return ye, and get you unto your tents, and unto the land of your possession, which Moses the servant of the LORD gave you on the other side Jordan.
[YLT] 'And, now, Jehovah your God hath given rest to your brethren, as He spake to them; and now, turn ye, and go for yourselves to your tents, unto the land of your possession, which Moses, servant of Jehovah, hath given to you beyond the Jordan.

5. [KJV] But take diligent heed to do the commandment and the law, which Moses the servant of the LORD charged you, to love the LORD your God, and to walk in all his ways, and to keep his commandments, and to cleave unto him, and to serve him with all your heart and with all your soul.
[YLT] Only, be very watchful to do the command and the law which Moses, servant of Jehovah, commanded you, to love Jehovah your God, and to walk in all His ways, and to keep His commands, and to cleave to Him, and to serve Him, with all your heart, and with all your soul.'

6. [KJV] So Joshua blessed them, and sent them away: and they went unto their tents.
[YLT] And Joshua blesseth them, and sendeth them away, and they go unto their tents.

7. [KJV] Now to the one half of the tribe of Manasseh Moses had given possession in Bashan: but unto the other half thereof gave Joshua among their brethren on this side Jordan westward. And when Joshua sent them away also unto their tents, then he blessed them,
[YLT] And to the half of the tribe of Manasseh hath Moses given, in Bashan, and to its other half hath Joshua given with their brethren beyond the Jordan westward; and also when Joshua hath sent them away unto their tents, then he doth bless them,

8. [KJV] And he spake unto them, saying, Return with much riches unto your tents, and with very much cattle, with silver, and with gold, and with brass, and with iron, and with very much raiment: divide the spoil of your enemies with your brethren.
[YLT] and speak unto them, saying, 'With great riches turn ye back unto your tents, and with very much cattle, with silver, and with gold, and with brass, and with iron, and with very much raiment; divide the spoil of your enemies with your brethren.'

9. [KJV] And the children of Reuben and the children of Gad and the half tribe of Manasseh returned, and departed from the children of Israel out of Shiloh, which is in the land of Canaan, to go unto the country of Gilead, to the land of their possession, whereof they were possessed, according to the word of the LORD by the hand of Moses.
[YLT] And the sons of Reuben, and the sons of Gad, and the half of the tribe of Manasseh, turn back and go from the sons of Israel out of Shiloh, which is in the land of Canaan, to go unto the land of Gilead, unto the land of their possession, in which they have possession, according to the command of Jehovah, by the hand of Moses;

10. [KJV] And when they came unto the borders of Jordan, that are in the land of Canaan, the children of Reuben and the children of Gad and the half tribe of Manasseh built there an altar by Jordan, a great altar to see to.
[YLT] and they come in unto the districts of the Jordan, which are in the land of Canaan, and the sons of Reuben, and the sons of Gad, and the half of the tribe of Manasseh, build there an altar by the Jordan — a great altar for appearance.

11. [KJV] And the children of Israel heard say, Behold, the children of Reuben and the children of Gad and the half tribe of Manasseh have built an altar over against the land of Canaan, in the borders of Jordan, at the passage of the children of Israel.
[YLT] And the sons of Israel hear, saying, 'Lo, the sons of Reuben, and the sons of Gad, and the half of the tribe of Manasseh, have built the altar over-against the land of Canaan, on the districts of the Jordan, at the passage of the sons of Israel.'

12. [KJV] And when the children of Israel heard of it, the whole congregation of the children of Israel gathered themselves together at Shiloh, to go up to war against them.
[YLT] And the sons of Israel hear, and all the company of the sons of Israel is assembled at Shiloh, to go up against them to war;

13. [KJV] And the children of Israel sent unto the children of Reuben, and to the children of Gad, and to the half tribe of Manasseh, into the land of Gilead, Phinehas the son of Eleazar the priest,

[YLT] and the sons of Israel send unto the sons of Reuben, and unto the sons of Gad, and unto the half of the tribe of Manasseh — unto the land of Gilead — Phinehas son of Eleazar the priest,

14. [KJV] And with him ten princes, of each chief house a prince throughout all the tribes of Israel; and each one was an head of the house of their fathers among the thousands of Israel.
[YLT] and ten princes with him, one prince, one prince, for a house of a father, for all the tribes of Israel, and each of them a head of a house of their fathers, for the thousands of Israel.

15. [KJV] And they came unto the children of Reuben, and to the children of Gad, and to the half tribe of Manasseh, unto the land of Gilead, and they spake with them, saying,
[YLT] And they come in unto the sons of Reuben, and unto the sons of Gad, and unto the half of the tribe of Manasseh, unto the land of Gilead, and speak with them, saying,

16. [KJV] Thus saith the whole congregation of the LORD, What trespass is this that ye have committed against the God of Israel, to turn away this day from following the LORD, in that ye have builded you an altar, that ye might rebel this day against the LORD?
[YLT] Thus said all the company of Jehovah, What is this trespass which ye have trespassed against the God of Israel, to turn back to-day from after Jehovah, by your building for you an altar, for your rebelling to-day against Jehovah?

17. [KJV] Is the iniquity of Peor too little for us, from which we are not cleansed until this day, although there was a plague in the congregation of the LORD,
[YLT] Is the iniquity of Peor little to us, from which we have not been cleansed till this day — and the plague is in the company of Jehovah,

18. [KJV] But that ye must turn away this day from following the LORD? and it will be, seeing ye rebel to day against the LORD, that to morrow he will be wroth with the whole congregation of Israel.
[YLT] that ye turn back to-day from after Jehovah? and it hath been — ye rebel to-day against Jehovah — and to-morrow against all the company of Israel He is wroth.

19. [KJV] Notwithstanding, if the land of your possession be unclean, then pass ye over unto the land of the possession of the LORD, wherein the LORD'S tabernacle dwelleth, and take possession among us: but rebel not against the LORD, nor rebel against us, in building you an altar beside the altar of the LORD our God.
[YLT] 'And surely, if the land of your possession is unclean, pass over for you unto the land of the possession of Jehovah, where the tabernacle of Jehovah hath tabernacled, and have possession in our midst; and against Jehovah rebel not, and against us rebel not, by your building for you an altar, besides the altar of Jehovah our God.

20. [KJV] Did not Achan the son of Zerah commit a trespass in the accursed thing, and wrath fell on all the congregation of Israel? and that man perished not alone in his iniquity.
[YLT] Did not Achan son of Zerah commit a trespass in the devoted thing, and on all the company of Israel there was wrath? and he alone expired not in his iniquity.'

21. [KJV] Then the children of Reuben and the children of Gad and the half tribe of Manasseh answered, and said unto the heads of the thousands of Israel,
[YLT] And the sons of Reuben, and the sons of Gad, and the half of the tribe of Manasseh, answer and speak with the heads of the thousands of Israel:

22. [KJV] The LORD God of gods, the LORD God of gods, he knoweth, and Israel he shall know; if it be in rebellion, or if in transgression against the LORD, (save us not this day,)
[YLT] The God of gods — Jehovah, the God of gods — Jehovah, He is knowing, and Israel, he doth know, if in rebellion, and if in trespass against Jehovah (Thou dost not save us this day!)

23. [KJV] That we have built us an altar to turn from following the LORD, or if to offer thereon burnt offering or meat offering, or if to offer peace offerings thereon, let the LORD himself require it;
[YLT] we are building for ourselves an altar to turn back from after Jehovah, and if to cause to go up on it burnt-offering and present, and if to make on it peace-offerings — Jehovah Himself doth require it.

24. [KJV] And if we have not rather done it for fear of this thing, saying, In time to come your children might speak unto our children, saying, What have ye to do with the LORD God of Israel?
[YLT] And if not, from fear of this thing we have done it, saying, Hereafter your sons do speak to ours sons, saying, What to you and to Jehovah God of Israel?

25. [KJV] For the LORD hath made Jordan a border between us and you, ye children of Reuben and children of Gad; ye have no part in the LORD: so shall your children make our children cease from fearing the LORD.
[YLT] for a border hath Jehovah put between us and you, O sons of Reuben, and sons of Gad — Jordan; ye have no portion in Jehovah — and your sons have caused our sons to cease, not to fear Jehovah.

26. [KJV] Therefore we said, Let us now prepare to build us an altar, not for burnt offering, nor for sacrifice:
[YLT] And we say, Pray let us prepare for ourselves to build the altar — not for burnt-offering nor for sacrifice —

27. [KJV] But that it may be a witness between us, and you, and our generations after us, that we might do the service of the LORD before him with our burnt offerings, and with our sacrifices, and with our peace offerings; that your children may not say to our children in time to come, Ye have no part in the LORD.
[YLT] but a witness it is between us and you, and between our generations after us, to do the service of Jehovah before Him with our burnt-offerings, and with our sacrifices, and with our peace-offerings, and your sons do not say hereafter to our sons, Ye have no portion in Jehovah.

28. [KJV] Therefore said we, that it shall be, when they should so say to us or to our generations in time to come, that we may say again, Behold the pattern of the altar of the LORD, which our fathers made, not for burnt offerings, nor for sacrifices; but it is a witness between us and you.
[YLT] And we say, And it hath been, when they say so unto us, and unto our generations hereafter, that we have said, See the pattern of the altar of Jehovah, which our fathers made — not for burnt-offering nor for sacrifice — but a witness it is between us and you.

29. [KJV] God forbid that we should rebel against the LORD, and turn this day from following the LORD, to build an altar for burnt offerings, for meat offerings, or for sacrifices, beside the altar of the LORD our God that is before his tabernacle.
[YLT] Far be it from us to rebel against Jehovah, and to turn back to-day from after Jehovah, to build an altar for burnt-offering, for present, and for sacrifice, apart from the altar of Jehovah our God, which is before His tabernacle.'

30. [KJV] And when Phinehas the priest, and the princes of the congregation and heads of the thousands of Israel which were with him, heard the words that the children of Reuben and the children of Gad and the children of Manasseh spake, it pleased them.
[YLT] And Phinehas the priest, and the princes of the company, and the heads of the thousands of Israel, who are with him, hear the words which the sons of Reuben, and the sons of Gad, and the sons of Manasseh have spoken, and it is good in their eyes.

31. [KJV] And Phinehas the son of Eleazar the priest said unto the children of Reuben, and to the children of Gad, and to the children of Manasseh, This day we perceive that the LORD is among us, because ye have not committed this trespass against the LORD: now ye have delivered the children of Israel out of the hand of the LORD.
[YLT] And Phinehas son of Eleazar the priest saith unto the sons of Reuben, and unto the sons of Gad, and unto the sons of Manasseh, 'To-day we have known that Jehovah is in our midst, because ye have not committed against Jehovah this trespass — then ye have delivered the sons of Israel out of the hand of Jehovah.'

32. [KJV] And Phinehas the son of Eleazar the priest, and the princes, returned from the children of Reuben, and from the children of Gad, out of the land of Gilead, unto the land of Canaan, to the children of Israel, and brought them word again.
[YLT] And Phinehas son of Eleazar the priest, and the princes, turn back from the sons of Reuben, and from the sons of Gad, out of the land of Gilead, unto the land of Canaan, unto the sons of Israel, and bring them back word;

33. [KJV] And the thing pleased the children of Israel; and the children of Israel blessed God, and did not intend to go up against them in battle, to destroy the land wherein the children of Reuben and Gad dwelt.
[YLT] and the thing is good in the eyes of the sons of Israel, and the sons of Israel bless God, and have not said to go up against them to war, to destroy the land which the sons of Reuben, and the sons of Gad, are dwelling in.

34. [KJV] And the children of Reuben and the children of Gad called the altar Ed: for it shall be a witness between us that the LORD is God.
[YLT] And the sons of Reuben and the sons of Gad proclaim concerning the altar, that 'it is a witness between us that Jehovah is God.'

Joshua 23

1. [KJV] And it came to pass a long time after that the LORD had given rest unto Israel from all their enemies round about, that Joshua waxed old and stricken in age.
[YLT] And it cometh to pass, many days after that Jehovah hath given rest to Israel from all their enemies round about, that Joshua is old, entering into days,

2. [KJV] And Joshua called for all Israel, and for their elders, and for their heads, and for their judges, and for their officers, and said unto them, I am old and stricken in age:
[YLT] and Joshua calleth for all Israel, for its elders, and for its heads, and for its judges, and for its authorities, and saith unto them, 'I have become old; I have entered into days;

3. [KJV] And ye have seen all that the LORD your God hath done unto all these nations because of you; for the LORD your God is he that hath fought for you.
[YLT] and ye — ye have seen all that Jehovah your God hath done to all these nations because of you, for Jehovah your God is He who is fighting for you;

4. [KJV] Behold, I have divided unto you by lot these nations that remain, to be an inheritance for your tribes, from Jordan, with all the nations that I have cut off, even unto the great sea westward.

[YLT] see, I have caused to fall to you these nations who are left for an inheritance to your tribes, from the Jordan, (and all the nations which I cut off), and the great sea, the going in of the sun.

5. [KJV] And the LORD your God, he shall expel them from before you, and drive them from out of your sight; and ye shall possess their land, as the LORD your God hath promised unto you.
[YLT] 'As to Jehovah your God, He doth thrust them from your presence, and hath dispossessed them from before you, and ye have possessed their land, as Jehovah your God hath spoken to you,

6. [KJV] Be ye therefore very courageous to keep and to do all that is written in the book of the law of Moses, that ye turn not aside therefrom to the right hand or to the left;
[YLT] and ye have been very strong to keep and to do the whole that is written in the Book of the Law of Moses, so as not to turn aside from it right or left,

7. [KJV] That ye come not among these nations, these that remain among you; neither make mention of the name of their gods, nor cause to swear by them, neither serve them, nor bow yourselves unto them:
[YLT] so as not to go in among these nations, these who are left with you; and of the name of their gods ye do not make mention, nor do ye swear, nor do ye serve them, nor do ye bow yourselves to them;

8. [KJV] But cleave unto the LORD your God, as ye have done unto this day.
[YLT] but to Jehovah your God ye do cleave, as ye have done till this day.

9. [KJV] For the LORD hath driven out from before you great nations and strong: but as for you, no man hath been able to stand before you unto this day.
[YLT] And Jehovah is dispossessing from before you nations great and mighty; as for you, none hath stood in your presence till this day;

10. [KJV] One man of you shall chase a thousand: for the LORD your God, he it is that fighteth for you, as he hath promised you.
[YLT] one man of you doth pursue a thousand, for Jehovah your God is He who is fighting for you, as He hath spoken to you;

11. [KJV] Take good heed therefore unto yourselves, that ye love the LORD your God.
[YLT] and ye have been very watchful for yourselves to love Jehovah your God.

12. [KJV] Else if ye do in any wise go back, and cleave unto the remnant of these nations, even these that remain among you, and shall make marriages with them, and go in unto them, and they to you:

[YLT] But — if ye at all turn back and have cleaved to the remnant of these nations, these who are left with you, and intermarried with them, and gone in to them, and they to you,

13. [KJV] Know for a certainty that the LORD your God will no more drive out any of these nations from before you; but they shall be snares and traps unto you, and scourges in your sides, and thorns in your eyes, until ye perish from off this good land which the LORD your God hath given you.
[YLT] know certainly that Jehovah your God is not continuing to dispossess these nations from before you, and they have been to you for a gin, and for a snare, and for a scourge, in your sides, and for thorns in your eyes, till ye perish from off this good ground which Jehovah your God hath given to you.

14. [KJV] And, behold, this day I am going the way of all the earth: and ye know in all your hearts and in all your souls, that not one thing hath failed of all the good things which the LORD your God spake concerning you; all are come to pass unto you, and not one thing hath failed thereof.
[YLT] And lo, I am going, to-day, in the way of all the earth, and ye have known — with all your heart, and with all your soul — that there hath not fallen one thing of all the good things which Jehovah your God hath spoken concerning you; the whole have come to you; there hath not failed of it one thing.

15. [KJV] Therefore it shall come to pass, that as all good things are come upon you, which the LORD your God promised you; so shall the LORD bring upon you all evil things, until he have destroyed you from off this good land which the LORD your God hath given you.
[YLT] 'And it hath been, as there hath come upon you all the good thing which Jehovah your God hath spoken unto you, so doth Jehovah bring upon you the whole of the evil thing, till His destroying you from off this good ground which Jehovah your God hath given to you;

16. [KJV] When ye have transgressed the covenant of the LORD your God, which he commanded you, and have gone and served other gods, and bowed yourselves to them; then shall the anger of the LORD be kindled against you, and ye shall perish quickly from off the good land which he hath given unto you.
[YLT] in your transgressing the covenant of Jehovah your God which He commanded you, and ye have gone and served other gods, and bowed yourselves to them, then hath the anger of Jehovah burned against you, and ye have perished hastily from off the good land which He hath given to you.'

Joshua 24

1. [KJV] And Joshua gathered all the tribes of Israel to Shechem, and called for the elders of Israel, and for their heads, and for their judges, and for their officers; and they presented themselves

before God.
[YLT] And Joshua gathereth all the tribes of Israel to Shechem, and calleth for the elders of Israel, and for its heads, and for its judges, and for its authorities, and they station themselves before God.

2. [KJV] And Joshua said unto all the people, Thus saith the LORD God of Israel, Your fathers dwelt on the other side of the flood in old time, even Terah, the father of Abraham, and the father of Nachor: and they served other gods.
[YLT] And Joshua saith unto all the people, 'Thus said Jehovah, God of Israel, Beyond the River have your fathers dwelt of old — Terah father of Abraham and father of Nachor — and they serve other gods;

3. [KJV] And I took your father Abraham from the other side of the flood, and led him throughout all the land of Canaan, and multiplied his seed, and gave him Isaac.
[YLT] and I take your father Abraham from beyond the River, and cause him to go through all the land of Canaan, and multiply his seed, and give to him Isaac.

4. [KJV] And I gave unto Isaac Jacob and Esau: and I gave unto Esau mount Seir, to possess it; but Jacob and his children went down into Egypt.
[YLT] And I give to Isaac, Jacob and Esau; and I give to Esau mount Seir, to possess it; and Jacob and his sons have gone down to Egypt.

5. [KJV] I sent Moses also and Aaron, and I plagued Egypt, according to that which I did among them: and afterward I brought you out.
[YLT] And I send Moses and Aaron, and plague Egypt, as I have done in its midst, and afterwards I have brought you out.

6. [KJV] And I brought your fathers out of Egypt: and ye came unto the sea; and the Egyptians pursued after your fathers with chariots and horsemen unto the Red sea.
[YLT] And I bring out your fathers from Egypt, and ye go into the sea, and the Egyptians pursue after your fathers, with chariot and with horsemen, to the Red Sea;

7. [KJV] And when they cried unto the LORD, he put darkness between you and the Egyptians, and brought the sea upon them, and covered them; and your eyes have seen what I have done in Egypt: and ye dwelt in the wilderness a long season.
[YLT] and they cry unto Jehovah, and He setteth thick darkness between you and the Egyptians, and bringeth on them the sea, and covereth them, and your eyes see that which I have done in Egypt; and ye dwell in a wilderness many days.

8. [KJV] And I brought you into the land of the Amorites, which dwelt on the other side Jordan; and they fought with you: and I gave them into your hand, that ye might possess their land; and I destroyed them from before you.
[YLT] 'And I bring you in unto the land of the Amorite who is dwelling beyond the Jordan, and they fight with you, and I give them into your hand, and ye possess their land, and I destroy them out of your presence.

9. [KJV] Then Balak the son of Zippor, king of Moab, arose and warred against Israel, and sent and called Balaam the son of Beor to curse you:
[YLT] 'And Balak son of Zippor, king of Moab, riseth and fighteth against Israel, and sendeth and calleth for Balaam son of Beor, to revile you,

10. [KJV] But I would not hearken unto Balaam; therefore he blessed you still: so I delivered you out of his hand.
[YLT] and I have not been willing to hearken to Balaam, and he doth greatly bless you, and I deliver you out of his hand.

11. [KJV] And ye went over Jordan, and came unto Jericho: and the men of Jericho fought against you, the Amorites, and the Perizzites, and the Canaanites, and the Hittites, and the Girgashites, the Hivites, and the Jebusites; and I delivered them into your hand.
[YLT] And ye pass over the Jordan, and come in unto Jericho, and fight against you do the possessors of Jericho — the Amorite, and the Perizzite, and the Canaanite, and the Hittite, and the Girgashite, the Hivite, and the Jebusite — and I give them into your hand.

12. [KJV] And I sent the hornet before you, which drave them out from before you, even the two kings of the Amorites; but not with thy sword, nor with thy bow.
[YLT] And I send before you the hornet, and it casteth them out from your presence — two kings of the Amorite — not by thy sword, nor by thy bow.

13. [KJV] And I have given you a land for which ye did not labour, and cities which ye built not, and ye dwell in them; of the vineyards and oliveyards which ye planted not do ye eat.
[YLT] 'And I give to you a land for which thou hast not laboured, and cities which ye have not built, and ye dwell in them; of vineyards and olive-yards which ye have not planted ye are eating.

14. [KJV] Now therefore fear the LORD, and serve him in sincerity and in truth: and put away the gods which your fathers served on the other side of the flood, and in Egypt; and serve ye the LORD.
[YLT] 'And now, fear ye Jehovah, and serve Him, in perfection and in truth, and turn aside the gods which your fathers served beyond the River, and in Egypt, and serve ye Jehovah;

15. [KJV] And if it seem evil unto you to serve the LORD, choose you this day whom ye will serve; whether the gods which your fathers served that were on the other side of the flood, or the gods of the Amorites, in whose land ye dwell: but as for me and my house, we will serve the LORD.
[YLT] and if wrong in your eyes to serve Jehovah — choose for you to-day whom ye do serve; — whether the gods whom your fathers served, which are beyond the River, or the gods of the Amorite in whose land ye are dwelling; and I and my house — we serve Jehovah.'

16. [KJV] And the people answered and said, God forbid that we should forsake the LORD, to serve other gods;
[YLT] And the people answer and say, 'Far be it from us to forsake Jehovah, to serve other gods;

17. [KJV] For the LORD our God, he it is that brought us up and our fathers out of the land of Egypt, from the house of bondage, and which did those great signs in our sight, and preserved us in all the way wherein we went, and among all the people through whom we passed:
[YLT] for Jehovah our God is He who is bringing us and our fathers up out of the land of Egypt, out of a house of servants, and who hath done before our eyes these great signs, and doth keep us in all the way in which we have gone, and among all the peoples through whose midst we passed;

18. [KJV] And the LORD drave out from before us all the people, even the Amorites which dwelt in the land: therefore will we also serve the LORD; for he is our God.
[YLT] and Jehovah casteth out the whole of the peoples, even the Amorite inhabiting the land, from our presence; we also do serve Jehovah, for He is our God.'

19. [KJV] And Joshua said unto the people, Ye cannot serve the LORD: for he is an holy God; he is a jealous God; he will not forgive your transgressions nor your sins.
[YLT] And Joshua saith unto the people, 'Ye are not able to serve Jehovah, for a God most holy He is; a zealous God He is; He doth not bear with your transgression and with your sins.

20. [KJV] If ye forsake the LORD, and serve strange gods, then he will turn and do you hurt, and consume you, after that he hath done you good.
[YLT] When ye forsake Jehovah, and have served gods of a stranger, then He hath turned back and done evil to you, and consumed you, after that He hath done good to you.'

21. [KJV] And the people said unto Joshua, Nay; but we will serve the LORD.
[YLT] And the people saith unto Joshua, 'No, but Jehovah we do serve.'

22. [KJV] And Joshua said unto the people, Ye are witnesses against yourselves that ye have chosen you the LORD, to serve him. And they said, We are witnesses.

[YLT] And Joshua saith unto the people, 'Witnesses ye are against yourselves, that ye have chosen for you Jehovah to serve Him (and they say, 'Witnesses!')

23. [KJV] Now therefore put away, said he, the strange gods which are among you, and incline your heart unto the LORD God of Israel.
[YLT] and, now, turn aside the gods of the stranger which are in your midst, and incline your heart unto Jehovah, God of Israel.'

24. [KJV] And the people said unto Joshua, The LORD our God will we serve, and his voice will we obey.
[YLT] And the people say unto Joshua, 'Jehovah our God we serve, and to His voice we hearken.'

25. [KJV] So Joshua made a covenant with the people that day, and set them a statute and an ordinance in Shechem.
[YLT] And Joshua maketh a covenant with the people on that day, and layeth on it a statute and an ordinance, in Shechem.

26. [KJV] And Joshua wrote these words in the book of the law of God, and took a great stone, and set it up there under an oak, that was by the sanctuary of the LORD.
[YLT] And Joshua writeth these words in the Book of the Law of God, and taketh a great stone, and raiseth it up there under the oak which is in the sanctuary of Jehovah.

27. [KJV] And Joshua said unto all the people, Behold, this stone shall be a witness unto us; for it hath heard all the words of the LORD which he spake unto us: it shall be therefore a witness unto you, lest ye deny your God.
[YLT] And Joshua saith unto all the people, 'Lo, this stone is against us for a witness, for it hath heard all the sayings of Jehovah which He hath spoken with us, and it hath been against you for a witness, lest ye lie against your God.'

28. [KJV] So Joshua let the people depart, every man unto his inheritance.
[YLT] And Joshua sendeth the people away, each to his inheritance.

29. [KJV] And it came to pass after these things, that Joshua the son of Nun, the servant of the LORD, died, being an hundred and ten years old.
[YLT] And it cometh to pass, after these things, that Joshua son of Nun, servant of Jehovah, dieth, a son of a hundred and ten years,

30. [KJV] And they buried him in the border of his inheritance in Timnathserah, which is in mount Ephraim, on the north side of the hill of Gaash.
[YLT] and they bury him in the border of his inheritance, in Timnath-Serah, which is in the hill-country of Ephraim, on the north of the hill of Gaash.

31. [KJV] And Israel served the LORD all the days of Joshua, and all the days of the elders that overlived Joshua, and which had known all the works of the LORD, that he had done for Israel.
[YLT] And Israel serveth Jehovah all the days of Joshua, and all the days of the elders who prolonged days after Joshua, and who knew all the work of Jehovah which He did to Israel.

32. [KJV] And the bones of Joseph, which the children of Israel brought up out of Egypt, buried they in Shechem, in a parcel of ground which Jacob bought of the sons of Hamor the father of Shechem for an hundred pieces of silver: and it became the inheritance of the children of Joseph.
[YLT] And the bones of Joseph, which the sons of Israel brought up out of Egypt, they buried in Shechem, in the portion of the field which Jacob bought from the sons of Hamor father of Shechem, with a hundred kesitah; and they are to the sons of Joseph for an inheritance.

33. [KJV] And Eleazar the son of Aaron died; and they buried him in a hill that pertained to Phinehas his son, which was given him in mount Ephraim.
[YLT] And Eleazar son of Aaron died, and they bury him in the hill of Phinehas his son, which was given to him in the hill-country of Ephraim.

Judges

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21

Judges 1

1. [KJV] Now after the death of Joshua it came to pass, that the children of Israel asked the LORD, saying, Who shall go up for us against the Canaanites first, to fight against them?
[YLT] And it cometh to pass, after the death of Joshua, that the sons of Israel ask at Jehovah, saying, 'Who doth go up for us unto the Canaanite, at the commencement, to fight against it?'

2. [KJV] And the LORD said, Judah shall go up: behold, I have delivered the land into his hand.
[YLT] And Jehovah saith, 'Judah doth go up; lo, I have given the land into his hand.'

3. [KJV] And Judah said unto Simeon his brother, Come up with me into my lot, that we may fight against the Canaanites; and I likewise will go with thee into thy lot. So Simeon went with him.
[YLT] And Judah saith to Simeon his brother, 'Go up with me into my lot, and we fight against the Canaanite — and I have gone, even I, with thee into thy lot;' and Simeon goeth with him.

4. [KJV] And Judah went up; and the LORD delivered the Canaanites and the Perizzites into their hand: and they slew of them in Bezek ten thousand men.
[YLT] And Judah goeth up, and Jehovah giveth the Canaanite and the Perizzite into their hand, and they smite them in Bezek — ten thousand men;

5. [KJV] And they found Adonibezek in Bezek: and they fought against him, and they slew the Canaanites and the Perizzites.
[YLT] and they find Adoni-Bezek in Bezek, and fight against him, and smite the Canaanite and the Perizzite.

6. [KJV] But Adonibezek fled; and they pursued after him, and caught him, and cut off his thumbs and his great toes.
[YLT] And Adoni-Bezek fleeth, and they pursue after him, and seize him, and cut off his thumbs and his great toes,

7. [KJV] And Adonibezek said, Threescore and ten kings, having their thumbs and their great toes cut off, gathered their meat under my table: as I have done, so God hath requited me. And they brought him to Jerusalem, and there he died.
[YLT] and Adoni-Bezek saith, 'Seventy kings — their thumbs and their great toes cut off — have been gathering under my table; as I have done so hath God repaid to me;' and they bring him in to Jerusalem, and he dieth there.

8. [KJV] Now the children of Judah had fought against Jerusalem, and had taken it, and smitten it with the edge of the sword, and set the city on fire.
[YLT] And the sons of Judah fight against Jerusalem, and capture it, and smite it by the mouth of the sword, and the city they have sent into fire;

9. [KJV] And afterward the children of Judah went down to fight against the Canaanites, that dwelt in the mountain, and in the south, and in the valley.
[YLT] and afterwards have the sons of Judah gone down to fight against the Canaanite, inhabiting the hill-country, and the south, and the low country;

10. [KJV] And Judah went against the Canaanites that dwelt in Hebron: (now the name of Hebron before was Kirjatharba:) and they slew Sheshai, and Ahiman, and Talmai.
[YLT] and Judah goeth unto the Canaanite who is dwelling in Hebron (and the name of Hebron formerly is Kirjath-Arba), and they smite Sheshai, and Ahiman, and Talmai.

11. [KJV] And from thence he went against the inhabitants of Debir: and the name of Debir before was Kirjathsepher:
[YLT] And he goeth thence unto the inhabitants of Debir (and the name of Debir formerly is Kirjath-Sepher),

12. [KJV] And Caleb said, He that smiteth Kirjathsepher, and taketh it, to him will I give Achsah my daughter to wife.
[YLT] and Caleb saith, 'He who smiteth Kirjath-Sepher — and hath captured it — then I have given to him Achsah my daughter for a wife.'

13. [KJV] And Othniel the son of Kenaz, Caleb's younger brother, took it: and he gave him Achsah his daughter to wife.
[YLT] And Othniel son of Kenaz, younger brother of Caleb, doth capture it, and he giveth to him Achsah his daughter for a wife.

14. [KJV] And it came to pass, when she came to him, that she moved him to ask of her father a field: and she lighted from off her ass; and Caleb said unto her, What wilt thou?
[YLT] And it cometh to pass in her coming in, that she persuadeth him to ask from her father the field, and she lighteth from off the ass, and Caleb saith to her, 'What — to thee?'

15. [KJV] And she said unto him, Give me a blessing: for thou hast given me a south land; give me also springs of water. And Caleb gave her the upper springs and the nether springs.
[YLT] And she saith to him, 'Give to me a blessing; when the south land thou hast given me — then thou hast given to me springs of water; and Caleb giveth to her the upper springs and the lower springs.

16. [KJV] And the children of the Kenite, Moses' father in law, went up out of the city of palm trees with the children of Judah into the wilderness of Judah, which lieth in the south of Arad; and they went and dwelt among the people.
[YLT] And the sons of the Kenite, father-in-law of Moses, have gone up out of the city of palms

with the sons of Judah to the wilderness of Judah, which is in the south of Arad, and they go and dwell with the people.

17. [KJV] And Judah went with Simeon his brother, and they slew the Canaanites that inhabited Zephath, and utterly destroyed it. And the name of the city was called Hormah.
[YLT] And Judah goeth with Simeon his brother, and they smite the Canaanite inhabiting Zephath, and devote it; and one calleth the name of the city Hormah.

18. [KJV] Also Judah took Gaza with the coast thereof, and Askelon with the coast thereof, and Ekron with the coast thereof.
[YLT] And Judah captureth Gaza and its border, and Askelon and its border, and Ekron and its border;

19. [KJV] And the LORD was with Judah; and he drave out the inhabitants of the mountain; but could not drive out the inhabitants of the valley, because they had chariots of iron.
[YLT] and Jehovah is with Judah, and he occupieth the hill-country, but not to dispossess the inhabitants of the valley, for they have chariots of iron.

20. [KJV] And they gave Hebron unto Caleb, as Moses said: and he expelled thence the three sons of Anak.
[YLT] And they give to Caleb Hebron, as Moses hath spoken, and he dispossesseth thence the three sons of Anak.

21. [KJV] And the children of Benjamin did not drive out the Jebusites that inhabited Jerusalem; but the Jebusites dwell with the children of Benjamin in Jerusalem unto this day.
[YLT] And the Jebusite, inhabiting Jerusalem, the sons of Benjamin have not dispossessed; and the Jebusite dwelleth with the sons of Benjamin, in Jerusalem, till this day.

22. [KJV] And the house of Joseph, they also went up against Bethel: and the LORD was with them.
[YLT] And the house of Joseph go up — even they — to Beth-El, and Jehovah is with them;

23. [KJV] And the house of Joseph sent to descry Bethel. (Now the name of the city before was Luz.)
[YLT] and the house of Joseph cause men to spy about Beth-El (and the name of the city formerly is Luz),

24. [KJV] And the spies saw a man come forth out of the city, and they said unto him, Shew us, we pray thee, the entrance into the city, and we will shew thee mercy.
[YLT] and the watchers see a man coming out from the city, and say to him, 'Shew us, we pray thee, the entrance of the city, and we have done with thee kindness.'

25. [KJV] And when he shewed them the entrance into the city, they smote the city with the edge of the sword; but they let go the man and all his family.
[YLT] And he sheweth them the entrance of the city, and they smite the city by the mouth of the sword, and the man and all his family they have sent away;

26. [KJV] And the man went into the land of the Hittites, and built a city, and called the name thereof Luz: which is the name thereof unto this day.
[YLT] and the man goeth to the land of the Hittites, and buildeth a city, and calleth its name Luz — it is its name unto this day.

27. [KJV] Neither did Manasseh drive out the inhabitants of Bethshean and her towns, nor Taanach and her towns, nor the inhabitants of Dor and her towns, nor the inhabitants of Ibleam and her towns, nor the inhabitants of Megiddo and her towns: but the Canaanites would dwell in that land.
[YLT] And Manasseh hath not occupied Beth-Shean and its towns, and Taanach and its towns, and the inhabitants of Dor and its towns, and the inhabitants of Iblaim and its towns, and the inhabitants of Megiddo and its towns, and the Canaanite is desirous to dwell in that land;

28. [KJV] And it came to pass, when Israel was strong, that they put the Canaanites to tribute, and did not utterly drive them out.
[YLT] and it cometh to pass, when Israel hath been strong, that he setteth the Canaanite to tribute, and hath not utterly dispossessed it.

29. [KJV] Neither did Ephraim drive out the Canaanites that dwelt in Gezer; but the Canaanites dwelt in Gezer among them.
[YLT] And Ephraim hath not dispossessed the Canaanite who is dwelling in Gezer, and the Canaanite dwelleth in its midst, in Gezer.

30. [KJV] Neither did Zebulun drive out the inhabitants of Kitron, nor the inhabitants of Nahalol; but the Canaanites dwelt among them, and became tributaries.
[YLT] Zebulun hath not dispossessed the inhabitants of Kitron, and the inhabitants of Nahalol, and the Canaanite dwelleth in its midst, and they become tributary.

31. [KJV] Neither did Asher drive out the inhabitants of Accho, nor the inhabitants of Zidon, nor of Ahlab, nor of Achzib, nor of Helbah, nor of Aphik, nor of Rehob:
[YLT] Asher hath not dispossessed the inhabitants of Accho, and the inhabitants of Zidon, and Ahlab, and Achzib, and Helbah, and Aphik, and Rehob;

32. [KJV] But the Asherites dwelt among the Canaanites, the inhabitants of the land: for they did not drive them out.

[YLT] and the Asherite dwelleth in the midst of the Canaanite, the inhabitants of the land, for it hath not dispossessed them.

33. [KJV] Neither did Naphtali drive out the inhabitants of Bethshemesh, nor the inhabitants of Bethanath; but he dwelt among the Canaanites, the inhabitants of the land: nevertheless the inhabitants of Bethshemesh and of Bethanath became tributaries unto them.
[YLT] Naphtali hath not dispossessed the inhabitants of Beth-Shemesh, and the inhabitants of Beth-Anath, and he dwelleth in the midst of the Canaanite, the inhabitants of the land; and the inhabitants of Beth-Shemesh and of Beth-Anath have become tributary to them.

34. [KJV] And the Amorites forced the children of Dan into the mountain: for they would not suffer them to come down to the valley:
[YLT] And the Amorites press the sons of Dan to the mountain, for they have not suffered them to go down to the valley;

35. [KJV] But the Amorites would dwell in mount Heres in Aijalon, and in Shaalbim: yet the hand of the house of Joseph prevailed, so that they became tributaries.
[YLT] and the Amorite is desirous to dwell in mount Heres, in Aijalon, and in Shaalbim, and the hand of the house of Joseph is heavy, and they become tributary;

36. [KJV] And the coast of the Amorites was from the going up to Akrabbim, from the rock, and upward.
[YLT] and the border of the Amorite is from the ascent of Akrabbim, from the rock and upward.

Judges 2

1. [KJV] And an angel of the LORD came up from Gilgal to Bochim, and said, I made you to go up out of Egypt, and have brought you unto the land which I sware unto your fathers; and I said, I will never break my covenant with you.
[YLT] And a messenger of Jehovah goeth up from Gilgal unto Bochim,

2. [KJV] And ye shall make no league with the inhabitants of this land; ye shall throw down their altars: but ye have not obeyed my voice: why have ye done this?
[YLT] and saith, 'I cause you to come up out of Egypt, and bring you in unto the land which I have sworn to your fathers, and say, I do not break My covenant with you to the age; and ye — ye make no covenant with the inhabitants of this land — their altars ye break down; and ye have not hearkened to My voice — what is this ye have done?

3. [KJV] Wherefore I also said, I will not drive them out from before you; but they shall be as thorns in your sides, and their gods shall be a snare unto you.

[YLT] And I also have said, I do not cast them out from your presence, and they have been to you for adversaries, and their gods are to you for a snare.'

4. [KJV] And it came to pass, when the angel of the LORD spake these words unto all the children of Israel, that the people lifted up their voice, and wept.
[YLT] And it cometh to pass, when the messenger of Jehovah speaketh these words unto all the sons of Israel, that the people lift up their voice and weep,

5. [KJV] And they called the name of that place Bochim: and they sacrificed there unto the LORD.
[YLT] and they call the name of that place Bochim, and sacrifice there to Jehovah.

6. [KJV] And when Joshua had let the people go, the children of Israel went every man unto his inheritance to possess the land.
[YLT] And Joshua sendeth the people away, and the sons of Israel go, each to his inheritance, to possess the land;

7. [KJV] And the people served the LORD all the days of Joshua, and all the days of the elders that outlived Joshua, who had seen all the great works of the LORD, that he did for Israel.
[YLT] and the people serve Jehovah all the days of Joshua, and all the days of the elders who prolonged days after Joshua, who saw all the great work of Jehovah which He did to Israel.

8. [KJV] And Joshua the son of Nun, the servant of the LORD, died, being an hundred and ten years old.
[YLT] And Joshua son of Nun, servant of Jehovah, dieth, a son of a hundred and ten years,

9. [KJV] And they buried him in the border of his inheritance in Timnathheres, in the mount of Ephraim, on the north side of the hill Gaash.
[YLT] and they bury him in the border of his inheritance, in Timnath-Heres, in the hill-country of Ephraim, on the north of mount Gaash;

10. [KJV] And also all that generation were gathered unto their fathers: and there arose another generation after them, which knew not the LORD, nor yet the works which he had done for Israel.
[YLT] and also all that generation have been gathered unto their fathers, and another generation riseth after them who have not known Jehovah, and even the work which He hath done to Israel.

11. [KJV] And the children of Israel did evil in the sight of the LORD, and served Baalim:
[YLT] And the sons of Israel do the evil thing in the eyes of Jehovah, and serve the Baalim,

12. [KJV] And they forsook the LORD God of their fathers, which brought them out of the land of Egypt, and followed other gods, of the gods of the people that were round about them, and

bowed themselves unto them, and provoked the LORD to anger.
[YLT] and forsake Jehovah, God of their fathers, who bringeth them out from the land of Egypt, and go after other gods (of the gods of the peoples who are round about them), and bow themselves to them, and provoke Jehovah,

13. [KJV] And they forsook the LORD, and served Baal and Ashtaroth.
[YLT] yea, they forsake Jehovah, and do service to Baal and to Ashtaroth.

14. [KJV] And the anger of the LORD was hot against Israel, and he delivered them into the hands of spoilers that spoiled them, and he sold them into the hands of their enemies round about, so that they could not any longer stand before their enemies.
[YLT] And the anger of Jehovah burneth against Israel, and He giveth them into the hand of spoilers, and they spoil them, and He selleth them into the hand of their enemies round about, and they have not been able any more to stand before their enemies;

15. [KJV] Whithersoever they went out, the hand of the LORD was against them for evil, as the LORD had said, and as the LORD had sworn unto them: and they were greatly distressed.
[YLT] in every place where they have gone out, the hand of Jehovah hath been against them for evil, as Jehovah hath spoken, and as Jehovah hath sworn to them, and they are distressed — greatly.

16. [KJV] Nevertheless the LORD raised up judges, which delivered them out of the hand of those that spoiled them.
[YLT] And Jehovah raiseth up judges, and they save them from the hand of their spoilers;

17. [KJV] And yet they would not hearken unto their judges, but they went a whoring after other gods, and bowed themselves unto them: they turned quickly out of the way which their fathers walked in, obeying the commandments of the LORD; but they did not so.
[YLT] and also unto their judges they have not hearkened, but have gone a-whoring after other gods, and bow themselves to them; they have turned aside with haste out of the way in which their fathers walked to obey the commands of Jehovah — they have not done so.

18. [KJV] And when the LORD raised them up judges, then the LORD was with the judge, and delivered them out of the hand of their enemies all the days of the judge: for it repented the LORD because of their groanings by reason of them that oppressed them and vexed them.
[YLT] And when Jehovah raised up to them judges — then was Jehovah with the judge, and saved them out of the hand of their enemies all the days of the judge; for it repenteth Jehovah, because of their groaning from the presence of their oppressors, and of those thrusting them away.

19. [KJV] And it came to pass, when the judge was dead, that they returned, and corrupted themselves more than their fathers, in following other gods to serve them, and to bow down unto them; they ceased not from their own doings, nor from their stubborn way.
[YLT] And it hath come to pass, at the death of the judge — they turn back and have done corruptly above their fathers, to go after other gods, to serve them, and to bow themselves to them; they have not fallen from their doings, and from their stiff way.

20. [KJV] And the anger of the LORD was hot against Israel; and he said, Because that this people hath transgressed my covenant which I commanded their fathers, and have not hearkened unto my voice;
[YLT] And the anger of Jehovah doth burn against Israel, and He saith, 'Because that this nation have transgressed My covenant which I commanded their fathers, and have not hearkened to My voice —

21. [KJV] I also will not henceforth drive out any from before them of the nations which Joshua left when he died:
[YLT] I also continue not to dispossess any from before them of the nations which Joshua hath left when he dieth,

22. [KJV] That through them I may prove Israel, whether they will keep the way of the LORD to walk therein, as their fathers did keep it, or not.
[YLT] in order to try Israel by them, whether they are keeping the way of Jehovah, to go in it, as their fathers kept it or not.'

23. [KJV] Therefore the LORD left those nations, without driving them out hastily; neither delivered he them into the hand of Joshua.
[YLT] And Jehovah leaveth these nations, so as not to dispossess them hastily, and did not give them into the hand of Joshua.

Judges 3

1. [KJV] Now these are the nations which the LORD left, to prove Israel by them, even as many of Israel as had not known all the wars of Canaan;
[YLT] And these are the nations which Jehovah left, to try Israel by them, all who have not known all the wars of Canaan;

2. [KJV] Only that the generations of the children of Israel might know, to teach them war, at the least such as before knew nothing thereof;
[YLT] (only for the sake of the generations of the sons of Israel's knowing, to teach them war, only those who formerly have not known them) —

3. [KJV] Namely, five lords of the Philistines, and all the Canaanites, and the Sidonians, and the Hivites that dwelt in mount Lebanon, from mount Baalhermon unto the entering in of Hamath.
[YLT] five princes of the Philistines, and all the Canaanite, and the Zidonian, and the Hivite inhabiting mount Lebanon, from mount Baal-Hermon unto the entering in of Hamath;

4. [KJV] And they were to prove Israel by them, to know whether they would hearken unto the commandments of the LORD, which he commanded their fathers by the hand of Moses.
[YLT] and they are to prove Israel by them, to know whether they obey the commands of Jehovah that He commanded their fathers by the hand of Moses.

5. [KJV] And the children of Israel dwelt among the Canaanites, Hittites, and Amorites, and Perizzites, and Hivites, and Jebusites:
[YLT] And the sons of Israel have dwelt in the midst of the Canaanite, the Hittite, and the Amorite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite,

6. [KJV] And they took their daughters to be their wives, and gave their daughters to their sons, and served their gods.
[YLT] and take their daughters to them for wives, and their daughters have given to their sons, and they serve their gods;

7. [KJV] And the children of Israel did evil in the sight of the LORD, and forgat the LORD their God, and served Baalim and the groves.
[YLT] and the sons of Israel do the evil thing in the eyes of Jehovah, and forget Jehovah their God, and serve the Baalim and the shrines.

8. [KJV] Therefore the anger of the LORD was hot against Israel, and he sold them into the hand of Chushanrishathaim king of Mesopotamia: and the children of Israel served Chushanrishathaim eight years.
[YLT] And the anger of Jehovah burneth against Israel, and He selleth them into the hand of Chushan-Rishathaim king of Aram-Naharaim, and the sons of Israel serve Chushan-Rishathaim eight years;

9. [KJV] And when the children of Israel cried unto the LORD, the LORD raised up a deliverer to the children of Israel, who delivered them, even Othniel the son of Kenaz, Caleb's younger brother.
[YLT] and the sons of Israel cry unto Jehovah, and Jehovah raiseth a saviour to the sons of Israel, and he saveth them — Othniel son of Kenaz, Caleb's younger brother;

10. [KJV] And the Spirit of the LORD came upon him, and he judged Israel, and went out to war: and the LORD delivered Chushanrishathaim king of Mesopotamia into his hand; and his hand prevailed against Chushanrishathaim.

[YLT] and the Spirit of Jehovah is upon him, and he judgeth Israel, and goeth out to battle, and Jehovah giveth unto his hand Chushan-Rishathaim king of Aram, and strong is his hand against Chushan-Rishathaim;

11. [KJV] And the land had rest forty years. And Othniel the son of Kenaz died.
[YLT] and the land resteth forty years. And Othniel son of Kenaz dieth,

12. [KJV] And the children of Israel did evil again in the sight of the LORD: and the LORD strengthened Eglon the king of Moab against Israel, because they had done evil in the sight of the LORD.
[YLT] and the sons of Israel add to do the evil thing in the eyes of Jehovah; and Jehovah strengtheneth Eglon king of Moab against Israel, because that they have done the evil thing in the eyes of Jehovah;

13. [KJV] And he gathered unto him the children of Ammon and Amalek, and went and smote Israel, and possessed the city of palm trees.
[YLT] and he gathereth unto him the Bene-Ammon and Amalek, and goeth and smiteth Israel, and they possess the city of palms;

14. [KJV] So the children of Israel served Eglon the king of Moab eighteen years.
[YLT] and the sons of Israel serve Eglon king of Moab eighteen years.

15. [KJV] But when the children of Israel cried unto the LORD, the LORD raised them up a deliverer, Ehud the son of Gera, a Benjamite, a man lefthanded: and by him the children of Israel sent a present unto Eglon the king of Moab.
[YLT] And the sons of Israel cry unto Jehovah, and Jehovah raiseth to them a saviour, Ehud son of Gera, a Benjamite (a man — shut of his right hand), and the sons of Israel send by his hand a present to Eglon king of Moab;

16. [KJV] But Ehud made him a dagger which had two edges, of a cubit length; and he did gird it under his raiment upon his right thigh.
[YLT] and Ehud maketh for himself a sword, and it hath two mouths (a cubit is its length), and he girdeth it under his long robe on his right thigh;

17. [KJV] And he brought the present unto Eglon king of Moab: and Eglon was a very fat man.
[YLT] and he bringeth near the present to Eglon king of Moab, and Eglon is a very fat man.

18. [KJV] And when he had made an end to offer the present, he sent away the people that bare the present.
[YLT] And it cometh to pass, when he hath finished to bring near the present, that he sendeth away the people bearing the present,

19. [KJV] But he himself turned again from the quarries that were by Gilgal, and said, I have a secret errand unto thee, O king: who said, Keep silence. And all that stood by him went out from him.
[YLT] and he himself hath turned back from the graven images which are at Gilgal, and saith, 'A secret word I have unto thee, O king;' and he saith, 'Hush!' and go out from him do all those standing by him.

20. [KJV] And Ehud came unto him; and he was sitting in a summer parlour, which he had for himself alone. And Ehud said, I have a message from God unto thee. And he arose out of his seat.
[YLT] And Ehud hath come unto him, and he is sitting in the upper chamber of the wall which he hath for himself, and Ehud saith, 'A word of God I have unto thee;' and he riseth from off the throne;

21. [KJV] And Ehud put forth his left hand, and took the dagger from his right thigh, and thrust it into his belly:
[YLT] and Ehud putteth forth his left hand, and taketh the sword from off his right thigh, and striketh it into his belly;

22. [KJV] And the haft also went in after the blade; and the fat closed upon the blade, so that he could not draw the dagger out of his belly; and the dirt came out.
[YLT] and the haft also goeth in after the blade, and the fat shutteth on the blade, that he hath not drawn the sword out of his belly, and it goeth out at the fundament.

23. [KJV] Then Ehud went forth through the porch, and shut the doors of the parlour upon him, and locked them.
[YLT] And Ehud goeth out at the porch, and shutteth the doors of the upper chamber upon him, and hath bolted it;

24. [KJV] When he was gone out, his servants came; and when they saw that, behold, the doors of the parlour were locked, they said, Surely he covereth his feet in his summer chamber.
[YLT] and he hath gone out, and his servants have come in, and look, and lo, the doors of the upper chamber are bolted, and they say, 'He is only covering his feet in the inner chamber of the wall.'

25. [KJV] And they tarried till they were ashamed: and, behold, he opened not the doors of the parlour; therefore they took a key, and opened them: and, behold, their lord was fallen down dead on the earth.
[YLT] And they stay till confounded, and lo, he is not opening the doors of the upper chamber, and they take the key, and open, and lo, their lord is fallen to the earth — dead.

26. [KJV] And Ehud escaped while they tarried, and passed beyond the quarries, and escaped unto Seirath.
[YLT] And Ehud escaped during their tarrying, and hath passed by the images, and is escaped to Seirath.

27. [KJV] And it came to pass, when he was come, that he blew a trumpet in the mountain of Ephraim, and the children of Israel went down with him from the mount, and he before them.
[YLT] And it cometh to pass, in his coming in, that he bloweth with a trumpet in the hill-country of Ephraim, and go down with him do the sons of Israel from the hill-country, and he before them;

28. [KJV] And he said unto them, Follow after me: for the LORD hath delivered your enemies the Moabites into your hand. And they went down after him, and took the fords of Jordan toward Moab, and suffered not a man to pass over.
[YLT] and he saith unto them, 'Pursue after me, for Jehovah hath given your enemies, the Moabites, into your hand;' and they go down after him, and capture the passages of the Jordan towards Moab, and have not permitted a man to pass over.

29. [KJV] And they slew of Moab at that time about ten thousand men, all lusty, and all men of valour; and there escaped not a man.
[YLT] And they smite Moab at that time, about ten thousand men, all robust, and every one a man of valour, and not a man hath escaped,

30. [KJV] So Moab was subdued that day under the hand of Israel. And the land had rest fourscore years.
[YLT] and Moab is humbled in that day under the hand of Israel; and the land resteth eighty years.

31. [KJV] And after him was Shamgar the son of Anath, which slew of the Philistines six hundred men with an ox goad: and he also delivered Israel.
[YLT] And after him hath been Shamgar son of Anath, and he smiteth the Philistines — six hundred men — with an ox-goad, and he saveth — he also — Israel.

Judges 4

1. [KJV] And the children of Israel again did evil in the sight of the LORD, when Ehud was dead.
[YLT] And the sons of Israel add to do the evil thing in the eyes of Jehovah when Ehud is dead,

2. [KJV] And the LORD sold them into the hand of Jabin king of Canaan, that reigned in Hazor; the captain of whose host was Sisera, which dwelt in Harosheth of the Gentiles.
[YLT] and Jehovah selleth them into the hand of Jabin king of Canaan, who hath reigned in Hazor, and the head of his host is Sisera, and he is dwelling in Harosheth of the Goyim;

3. [KJV] And the children of Israel cried unto the LORD: for he had nine hundred chariots of iron; and twenty years he mightily oppressed the children of Israel.
[YLT] and the sons of Israel cry unto Jehovah, for he hath nine hundred chariots of iron, and he hath oppressed the sons of Israel mightily twenty years.

4. [KJV] And Deborah, a prophetess, the wife of Lapidoth, she judged Israel at that time.
[YLT] And Deborah, a woman inspired, wife of Lapidoth, she is judging Israel at that time,

5. [KJV] And she dwelt under the palm tree of Deborah between Ramah and Bethel in mount Ephraim: and the children of Israel came up to her for judgment.
[YLT] and she is dwelling under the palm-tree of Deborah, between Ramah and Beth-El, in the hill-country of Ephraim, and the sons of Israel go up unto her for judgment.

6. [KJV] And she sent and called Barak the son of Abinoam out of Kedeshnaphtali, and said unto him, Hath not the LORD God of Israel commanded, saying, Go and draw toward mount Tabor, and take with thee ten thousand men of the children of Naphtali and of the children of Zebulun?
[YLT] And she sendeth and calleth for Barak son of Abinoam, out of Kedesh-Naphtali, and saith unto him, 'Hath not Jehovah, God of Israel, commanded? go, and thou hast drawn towards mount Tabor, and hast taken with thee ten thousand men, out of the sons of Naphtali, and out of the sons of Zebulun,

7. [KJV] And I will draw unto thee to the river Kishon Sisera, the captain of Jabin's army, with his chariots and his multitude; and I will deliver him into thine hand.
[YLT] and I have drawn unto thee, unto the brook Kishon, Sisera, head of the host of Jabin, and his chariot, and his multitude, and have given him into thy hand.'

8. [KJV] And Barak said unto her, If thou wilt go with me, then I will go: but if thou wilt not go with me, then I will not go.
[YLT] And Barak saith unto her, 'If thou dost go with me, then I have gone; and if thou dost not go with me, I do not go;'

9. [KJV] And she said, I will surely go with thee: notwithstanding the journey that thou takest shall not be for thine honour; for the LORD shall sell Sisera into the hand of a woman. And Deborah arose, and went with Barak to Kedesh.
[YLT] and she saith, 'I do certainly go with thee; only, surely thy glory is not on the way which thou art going, for into the hand of a woman doth Jehovah sell Sisera;' and Deborah riseth and goeth with Barak to Kedesh.

10. [KJV] And Barak called Zebulun and Naphtali to Kedesh; and he went up with ten thousand men at his feet: and Deborah went up with him.
[YLT] And Barak calleth Zebulun and Naphtali to Kedesh, and he goeth up — at his feet are ten thousand men — and Deborah goeth up with him.

11. [KJV] Now Heber the Kenite, which was of the children of Hobab the father in law of Moses, had severed himself from the Kenites, and pitched his tent unto the plain of Zaanaim, which is by Kedesh.
[YLT] And Heber the Kenite hath been separated from the Kenite, from the sons of Hobab father-in-law of Moses, and he stretcheth out his tent unto the oak in Zaanaim, which is by Kedesh.

12. [KJV] And they shewed Sisera that Barak the son of Abinoam was gone up to mount Tabor.
[YLT] And they declare to Sisera that Barak son of Abinoam hath gone up to mount Tabor,

13. [KJV] And Sisera gathered together all his chariots, even nine hundred chariots of iron, and all the people that were with him, from Harosheth of the Gentiles unto the river of Kishon.
[YLT] and Sisera calleth all his chariots, nine hundred chariots of iron, and all the people who are with him, from Harosheth of the Goyim, unto the brook Kishon.

14. [KJV] And Deborah said unto Barak, Up; for this is the day in which the LORD hath delivered Sisera into thine hand: is not the LORD gone out before thee? So Barak went down from mount Tabor, and ten thousand men after him.
[YLT] And Deborah saith unto Barak, 'Rise, for this is the day in which Jehovah hath given Sisera into thy hand; hath not Jehovah gone out before thee?' And Barak goeth down from mount Tabor, and ten thousand men after him.

15. [KJV] And the LORD discomfited Sisera, and all his chariots, and all his host, with the edge of the sword before Barak; so that Sisera lighted down off his chariot, and fled away on his feet.
[YLT] And Jehovah destroyeth Sisera, and all the chariots, and all the camp, by the mouth of the sword, before Barak, and Sisera cometh down from off the chariot, and fleeth on his feet.

16. [KJV] But Barak pursued after the chariots, and after the host, unto Harosheth of the Gentiles: and all the host of Sisera fell upon the edge of the sword; and there was not a man left.
[YLT] And Barak hath pursued after the chariots and after the camp, unto Harosheth of the Goyim, and all the camp of Sisera falleth by the mouth of the sword — there hath not been left even one.

17. [KJV] Howbeit Sisera fled away on his feet to the tent of Jael the wife of Heber the Kenite: for there was peace between Jabin the king of Hazor and the house of Heber the Kenite.

[YLT] And Sisera hath fled on his feet unto the tent of Jael wife of Heber the Kenite, for peace is between Jabin king of Hazor and the house of Heber the Kenite;

18. [KJV] And Jael went out to meet Sisera, and said unto him, Turn in, my lord, turn in to me; fear not. And when he had turned in unto her into the tent, she covered him with a mantle.
[YLT] and Jael goeth out to meet Sisera, and saith unto him, 'Turn aside, my lord, turn aside unto me, fear not;' and he turneth aside unto her, into the tent, and she covereth him with a coverlet.

19. [KJV] And he said unto her, Give me, I pray thee, a little water to drink; for I am thirsty. And she opened a bottle of milk, and gave him drink, and covered him.
[YLT] And he saith unto her, 'Give me to drink, I pray thee, a little water, for I am thirsty;' and she openeth the bottle of milk, and giveth him to drink, and covereth him.

20. [KJV] Again he said unto her, Stand in the door of the tent, and it shall be, when any man doth come and inquire of thee, and say, Is there any man here? that thou shalt say, No.
[YLT] And he saith unto her, 'Stand at the opening of the tent, and it hath been, if any doth come in, and hath asked thee, and said, Is there a man here? that thou hast said, There is not.'

21. [KJV] Then Jael Heber's wife took a nail of the tent, and took an hammer in her hand, and went softly unto him, and smote the nail into his temples, and fastened it into the ground: for he was fast asleep and weary. So he died.
[YLT] And Jael wife of Heber taketh the pin of the tent, and taketh the hammer in her hand, and goeth unto him gently, and striketh the pin into his temples, and it fasteneth in the earth — and he hath been fast asleep, and is weary — and he dieth.

22. [KJV] And, behold, as Barak pursued Sisera, Jael came out to meet him, and said unto him, Come, and I will shew thee the man whom thou seekest. And when he came into her tent, behold, Sisera lay dead, and the nail was in his temples.
[YLT] And lo, Barak is pursuing Sisera, and Jael cometh out to meet him, and saith to him, 'Come, and I shew thee the man whom thou art seeking;' and he cometh in unto her, and lo, Sisera is fallen — dead, and the pin in his temples.

23. [KJV] So God subdued on that day Jabin the king of Canaan before the children of Israel.
[YLT] And God humbleth on that day Jabin king of Canaan before the sons of Israel,

24. [KJV] And the hand of the children of Israel prospered, and prevailed against Jabin the king of Canaan, until they had destroyed Jabin king of Canaan.
[YLT] and the hand of the sons of Israel goeth, going on and becoming hard on Jabin king of Canaan, till that they have cut off Jabin king of Canaan.

Judges 5

1. [KJV] Then sang Deborah and Barak the son of Abinoam on that day, saying,
[YLT] And Deborah singeth — also Barak son of Abinoam — on that day, saying: —

2. [KJV] Praise ye the LORD for the avenging of Israel, when the people willingly offered themselves.
[YLT] 'For freeing freemen in Israel, For a people willingly offering themselves Bless ye Jehovah.

3. [KJV] Hear, O ye kings; give ear, O ye princes; I, even I, will sing unto the LORD; I will sing praise to the LORD God of Israel.
[YLT] Hear, ye kings; give ear, ye princes, I, to Jehovah, I — I do sing, I sing praise to Jehovah, God of Israel.

4. [KJV] LORD, when thou wentest out of Seir, when thou marchedst out of the field of Edom, the earth trembled, and the heavens dropped, the clouds also dropped water.
[YLT] Jehovah, in Thy going forth out of Seir, In Thy stepping out of the field of Edom, Earth trembled, also the heavens dropped, Also thick clouds dropped water.

5. [KJV] The mountains melted from before the LORD, even that Sinai from before the LORD God of Israel.
[YLT] Hills flowed from the face of Jehovah, This one — Sinai — From the face of Jehovah, God of Israel.

6. [KJV] In the days of Shamgar the son of Anath, in the days of Jael, the highways were unoccupied, and the travellers walked through byways.
[YLT] In the days of Shamgar son of Anath — In the days of Jael — The ways have ceased, And those going in the paths go in crooked ways.

7. [KJV] The inhabitants of the villages ceased, they ceased in Israel, until that I Deborah arose, that I arose a mother in Israel.
[YLT] Villages ceased in Israel — they ceased, Till that I arose — Deborah, That I arose, a mother in Israel.

8. [KJV] They chose new gods; then was war in the gates: was there a shield or spear seen among forty thousand in Israel?
[YLT] He chooseth new gods, Then war is at the gates! A shield is not seen — and a spear Among forty thousand in Israel.

9. [KJV] My heart is toward the governors of Israel, that offered themselves willingly among the people. Bless ye the LORD.

[YLT] My heart is to the lawgivers of Israel, Who are offering themselves willingly among the people, Bless ye Jehovah!

10. [KJV] Speak, ye that ride on white asses, ye that sit in judgment, and walk by the way.
[YLT] Riders on white asses — Sitters on a long robe — And walkers by the way — meditate!

11. [KJV] They that are delivered from the noise of archers in the places of drawing water, there shall they rehearse the righteous acts of the LORD, even the righteous acts toward the inhabitants of his villages in Israel: then shall the people of the LORD go down to the gates.
[YLT] By the voice of shouters Between the places of drawing water, There they give out righteous acts of Jehovah, Righteous acts of His villages in Israel, Then ruled in the gates have the people of Jehovah.

12. [KJV] Awake, awake, Deborah: awake, awake, utter a song: arise, Barak, and lead thy captivity captive, thou son of Abinoam.
[YLT] Awake, awake, Deborah; Awake, awake, utter a song; Rise, Barak, and take captive thy captivity, Son of Abinoam.

13. [KJV] Then he made him that remaineth have dominion over the nobles among the people: the LORD made me have dominion over the mighty.
[YLT] Then him who is left of the honourable ones He caused to rule the people of Jehovah, He caused me to rule among the mighty.

14. [KJV] Out of Ephraim was there a root of them against Amalek; after thee, Benjamin, among thy people; out of Machir came down governors, and out of Zebulun they that handle the pen of the writer.
[YLT] Out of Ephraim their root is against Amalek. After thee, Benjamin, among thy peoples. Out of Machir came down lawgivers, And out of Zebulun those drawing with the reed of a writer.

15. [KJV] And the princes of Issachar were with Deborah; even Issachar, and also Barak: he was sent on foot into the valley. For the divisions of Reuben there were great thoughts of heart.
[YLT] And princes in Issachar are with Deborah, Yea, Issachar is right with Barak, Into the valley he was sent on his feet. In the divisions of Reuben, Great are the decrees of heart!

16. [KJV] Why abodest thou among the sheepfolds, to hear the bleatings of the flocks? For the divisions of Reuben there were great searchings of heart.
[YLT] Why hast thou abode between the boundaries, To hear lowings of herds? For the divisions of Reuben, Great are the searchings of heart!

17. [KJV] Gilead abode beyond Jordan: and why did Dan remain in ships? Asher continued on the sea shore, and abode in his breaches.

[YLT] Gilead beyond the Jordan did tabernacle, And Dan — why doth he sojourn in ships? Asher hath abode at the haven of the seas, And by his creeks doth tabernacle.

18. [KJV] Zebulun and Naphtali were a people that jeoparded their lives unto the death in the high places of the field.
[YLT] Zebulun is a people who exposed its soul to death, Naphtali also — on high places of the field.

19. [KJV] The kings came and fought, then fought the kings of Canaan in Taanach by the waters of Megiddo; they took no gain of money.
[YLT] Kings came — they fought; Then fought kings of Canaan, In Taanach, by the waters of Megiddo; Gain of money they took not!

20. [KJV] They fought from heaven; the stars in their courses fought against Sisera.
[YLT] From the heavens they fought: The stars from their highways fought with Sisera.

21. [KJV] The river of Kishon swept them away, that ancient river, the river Kishon. O my soul, thou hast trodden down strength.
[YLT] The brook Kishon swept them away, The brook most ancient — the brook Kishon. Thou dost tread down strength, O my soul!

22. [KJV] Then were the horsehoofs broken by the means of the pransings, the pransings of their mighty ones.
[YLT] Then broken were the horse-heels, By pransings — pransings of its mighty ones.

23. [KJV] Curse ye Meroz, said the angel of the LORD, curse ye bitterly the inhabitants thereof; because they came not to the help of the LORD, to the help of the LORD against the mighty.
[YLT] Curse Meroz — said a messenger of Jehovah, Cursing, curse ye its inhabitants, For they came not to the help of Jehovah, To the help of Jehovah among the mighty!

24. [KJV] Blessed above women shall Jael the wife of Heber the Kenite be, blessed shall she be above women in the tent.
[YLT] Blessed above women is Jael, Wife of Heber the Kenite, Above women in the tent she is blessed.

25. [KJV] He asked water, and she gave him milk; she brought forth butter in a lordly dish.
[YLT] Water he asked — milk she gave; In a lordly dish she brought near butter.

26. [KJV] She put her hand to the nail, and her right hand to the workmen's hammer; and with the hammer she smote Sisera, she smote off his head, when she had pierced and stricken through his temples.

[YLT] Her hand to the pin she sendeth forth, And her right hand to the labourers' hammer, And she hammered Sisera — she smote his head, Yea, she smote, and it passed through his temple.

27. [KJV] At her feet he bowed, he fell, he lay down: at her feet he bowed, he fell: where he bowed, there he fell down dead.
[YLT] Between her feet he bowed — He fell, he lay down; Between her feet he bowed, he fell; Where he bowed, there he fell — destroyed.

28. [KJV] The mother of Sisera looked out at a window, and cried through the lattice, Why is his chariot so long in coming? why tarry the wheels of his chariots?
[YLT] Through the window she hath looked out — Yea, she crieth out — the mother of Sisera, Through the lattice: Wherefore is his chariot delaying to come? Wherefore tarried have the steps of his chariot?

29. [KJV] Her wise ladies answered her, yea, she returned answer to herself,
[YLT] The wise ones, her princesses, answer her, Yea, she returneth her sayings to herself:

30. [KJV] Have they not sped? have they not divided the prey; to every man a damsel or two; to Sisera a prey of divers colours, a prey of divers colours of needlework, of divers colours of needlework on both sides, meet for the necks of them that take the spoil?
[YLT] Do they not find? — they apportion spoil, A female — two females — for every head, Spoil of finger-work for Sisera, Spoil of embroidered finger-work, Finger-work — a pair of embroidered things, For the necks of the spoil!

31. [KJV] So let all thine enemies perish, O LORD: but let them that love him be as the sun when he goeth forth in his might. And the land had rest forty years.
[YLT] So do all Thine enemies perish, O Jehovah, And those loving Him are As the going out of the sun in its might!' and the land resteth forty years.

Judges 6

1. [KJV] And the children of Israel did evil in the sight of the LORD: and the LORD delivered them into the hand of Midian seven years.
[YLT] And the sons of Israel do the evil thing in the eyes of Jehovah, and Jehovah giveth them into the hand of Midian seven years,

2. [KJV] And the hand of Midian prevailed against Israel: and because of the Midianites the children of Israel made them the dens which are in the mountains, and caves, and strong holds.
[YLT] and the hand of Midian is strong against Israel, from the presence of Midian have the sons of Israel made for themselves the flowings which are in the mountains, and the caves, and the strongholds.

3. [KJV] And so it was, when Israel had sown, that the Midianites came up, and the Amalekites, and the children of the east, even they came up against them;
[YLT] And it hath been, if Israel hath sowed, that Midian hath come up, and Amalek, and the sons of the east, yea, they have come up against him,

4. [KJV] And they encamped against them, and destroyed the increase of the earth, till thou come unto Gaza, and left no sustenance for Israel, neither sheep, nor ox, nor ass.
[YLT] and encamp against them, and destroy the increase of the land till thine entering Gaza; and they leave no sustenance in Israel, either sheep, or ox, or ass;

5. [KJV] For they came up with their cattle and their tents, and they came as grasshoppers for multitude; for both they and their camels were without number: and they entered into the land to destroy it.
[YLT] for they and their cattle come up, with their tents; they come in as the fulness of the locust for multitude, and of them and of their cattle there is no number, and they come into the land to destroy it.

6. [KJV] And Israel was greatly impoverished because of the Midianites; and the children of Israel cried unto the LORD.
[YLT] And Israel is very weak from the presence of Midian, and the sons of Israel cry unto Jehovah.

7. [KJV] And it came to pass, when the children of Israel cried unto the LORD because of the Midianites,
[YLT] And it cometh to pass when the sons of Israel have cried unto Jehovah, concerning Midian,

8. [KJV] That the LORD sent a prophet unto the children of Israel, which said unto them, Thus saith the LORD God of Israel, I brought you up from Egypt, and brought you forth out of the house of bondage;
[YLT] that Jehovah sendeth a man, a prophet, unto the sons of Israel, and he saith to them, 'Thus said Jehovah, God of Israel, I — I have brought you up out of Egypt, and I bring you out from a house of servants,

9. [KJV] And I delivered you out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of all that oppressed you, and drave them out from before you, and gave you their land;
[YLT] and I deliver you out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of all your oppressors, and I cast them out from your presence, and I give to you their land,

10. [KJV] And I said unto you, I am the LORD your God; fear not the gods of the Amorites, in whose land ye dwell: but ye have not obeyed my voice.

[YLT] and I say to you, I am Jehovah your God, ye do not fear the gods of the Amorite in whose land ye are dwelling: — and ye have not hearkened to My voice.'

11. [KJV] And there came an angel of the LORD, and sat under an oak which was in Ophrah, that pertained unto Joash the Abiezrite: and his son Gideon threshed wheat by the winepress, to hide it from the Midianites.
[YLT] And the messenger of Jehovah cometh and sitteth under the oak which is in Ophrah, which is to Joash the Abi-Ezrite, and Gideon his son is beating out wheat in the wine-press, to remove it from the presence of the Midianites;

12. [KJV] And the angel of the LORD appeared unto him, and said unto him, The LORD is with thee, thou mighty man of valour.
[YLT] and the messenger of Jehovah appeareth unto him, and saith unto him, 'Jehovah is with thee, O mighty one of valour.'

13. [KJV] And Gideon said unto him, Oh my Lord, if the LORD be with us, why then is all this befallen us? and where be all his miracles which our fathers told us of, saying, Did not the LORD bring us up from Egypt? but now the LORD hath forsaken us, and delivered us into the hands of the Midianites.
[YLT] And Gideon saith unto him, 'O, my lord — and Jehovah is with us! — and why hath all this found us? and where are all His wonders which our fathers recounted to us, saying, Hath not Jehovah brought us up out of Egypt? and now Jehovah hath left us, and doth give us into the hand of Midian.'

14. [KJV] And the LORD looked upon him, and said, Go in this thy might, and thou shalt save Israel from the hand of the Midianites: have not I sent thee?
[YLT] And Jehovah turneth unto him and saith, 'Go in this — thy power; and thou hast saved Israel out of the hand of Midian — have not I sent thee.'

15. [KJV] And he said unto him, Oh my Lord, wherewith shall I save Israel? behold, my family is poor in Manasseh, and I am the least in my father's house.
[YLT] And he saith unto him, 'O, my lord, wherewith do I save Israel? lo, my chief is weak in Manasseh, and I the least in the house of my father.'

16. [KJV] And the LORD said unto him, Surely I will be with thee, and thou shalt smite the Midianites as one man.
[YLT] And Jehovah saith unto him, 'Because I am with thee — thou hast smitten the Midianites as one man.'

17. [KJV] And he said unto him, If now I have found grace in thy sight, then shew me a sign that thou talkest with me.
[YLT] And he saith unto Him, 'If, I pray Thee, I have found grace in Thine eyes, then Thou hast done for me a sign that Thou art speaking with me.

18. [KJV] Depart not hence, I pray thee, until I come unto thee, and bring forth my present, and set it before thee. And he said, I will tarry until thou come again.
[YLT] Move not, I pray Thee, from this, till my coming in unto Thee, and I have brought out my present, and put it before Thee;' and he saith, 'I — I do abide till thy return.'

19. [KJV] And Gideon went in, and made ready a kid, and unleavened cakes of an ephah of flour: the flesh he put in a basket, and he put the broth in a pot, and brought it out unto him under the oak, and presented it.
[YLT] And Gideon hath gone in, and prepareth a kid of the goats, and of an ephah of flour unleavened things; the flesh he hath put in a basket, and the broth he hath put in a pot, and he bringeth out unto Him, unto the place of the oak, and bringeth it nigh.

20. [KJV] And the angel of God said unto him, Take the flesh and the unleavened cakes, and lay them upon this rock, and pour out the broth. And he did so.
[YLT] And the messenger of God saith unto him, 'Take the flesh and the unleavened things, and place on this rock — and the broth pour out;' and he doth so.

21. [KJV] Then the angel of the LORD put forth the end of the staff that was in his hand, and touched the flesh and the unleavened cakes; and there rose up fire out of the rock, and consumed the flesh and the unleavened cakes. Then the angel of the LORD departed out of his sight.
[YLT] And the messenger of Jehovah putteth forth the end of the staff which is in His hand, and cometh against the flesh, and against the unleavened things, and the fire goeth up out of the rock and consumeth the flesh and the unleavened things — and the messenger of Jehovah hath gone from his eyes.

22. [KJV] And when Gideon perceived that he was an angel of the LORD, Gideon said, Alas, O Lord GOD! for because I have seen an angel of the LORD face to face.
[YLT] And Gideon seeth that He is a messenger of Jehovah, and Gideon saith, 'Alas, Lord Jehovah! because that I have seen a messenger of Jehovah face to face!'

23. [KJV] And the LORD said unto him, Peace be unto thee; fear not: thou shalt not die.
[YLT] And Jehovah saith to him, 'Peace to thee; fear not; thou dost not die.'

24. [KJV] Then Gideon built an altar there unto the LORD, and called it Jehovahshalom: unto this day it is yet in Ophrah of the Abiezrites.
[YLT] And Gideon buildeth there an altar to Jehovah, and calleth it Jehovah-Shalom, unto this day it is yet in Ophrah of the Abi-Ezrites.

25. [KJV] And it came to pass the same night, that the LORD said unto him, Take thy father's young bullock, even the second bullock of seven years old, and throw down the altar of Baal that thy father hath, and cut down the grove that is by it:
[YLT] And it cometh to pass, on that night, that Jehovah saith to him, 'Take the young ox which is to thy father, and the second bullock of seven years, and thou hast thrown down the altar of Baal which is to thy father, and the shrine which is by it thou dost cut down,

26. [KJV] And build an altar unto the LORD thy God upon the top of this rock, in the ordered place, and take the second bullock, and offer a burnt sacrifice with the wood of the grove which thou shalt cut down.
[YLT] and thou hast built an altar to Jehovah thy God on the top of this stronghold, by the arrangement, and hast taken the second bullock, and caused to ascend a burnt-offering with the wood of the shrine which thou cuttest down.'

27. [KJV] Then Gideon took ten men of his servants, and did as the LORD had said unto him: and so it was, because he feared his father's household, and the men of the city, that he could not do it by day, that he did it by night.
[YLT] And Gideon taketh ten men of his servants, and doth as Jehovah hath spoken unto him, and it cometh to pass, because he hath been afraid of the house of his father, and the men of the city, to do it by day, that he doth it by night.

28. [KJV] And when the men of the city arose early in the morning, behold, the altar of Baal was cast down, and the grove was cut down that was by it, and the second bullock was offered upon the altar that was built.
[YLT] And the men of the city rise early in the morning, and lo, broken down hath been the altar of Baal, and the shrine which is by it hath been cut down, and the second bullock hath been offered on the altar which is built.

29. [KJV] And they said one to another, Who hath done this thing? And when they inquired and asked, they said, Gideon the son of Joash hath done this thing.
[YLT] And they say one to another, 'Who hath done this thing?' and they inquire and seek, and they say, 'Gideon son of Joash hath done this thing.'

30. [KJV] Then the men of the city said unto Joash, Bring out thy son, that he may die: because he hath cast down the altar of Baal, and because he hath cut down the grove that was by it.

[YLT] And the men of the city say unto Joash, 'Bring out thy son, and he dieth, because he hath broken down the altar of Baal, and because he hath cut down the shrine which is by it.'

31. [KJV] And Joash said unto all that stood against him, Will ye plead for Baal? will ye save him? he that will plead for him, let him be put to death whilst it is yet morning: if he be a god, let him plead for himself, because one hath cast down his altar.
[YLT] And Joash saith to all who have stood against him, 'Ye, do ye plead for Baal? ye — do ye save him? he who pleadeth for him is put to death during the morning; if he is a god he himself doth plead against him, because he hath broken down his altar.'

32. [KJV] Therefore on that day he called him Jerubbaal, saying, Let Baal plead against him, because he hath thrown down his altar.
[YLT] And he calleth him, on that day, Jerubbaal, saying, 'The Baal doth plead against him, because he hath broken down his altar.'

33. [KJV] Then all the Midianites and the Amalekites and the children of the east were gathered together, and went over, and pitched in the valley of Jezreel.
[YLT] And all Midian and Amalek and the sons of the east have been gathered together, and pass over, and encamp in the valley of Jezreel,

34. [KJV] But the Spirit of the LORD came upon Gideon, and he blew a trumpet; and Abiezer was gathered after him.
[YLT] and the Spirit of Jehovah hath clothed Gideon, and he bloweth with a trumpet, and Abi-Ezer is called after him;

35. [KJV] And he sent messengers throughout all Manasseh; who also was gathered after him: and he sent messengers unto Asher, and unto Zebulun, and unto Naphtali; and they came up to meet them.
[YLT] and messengers he hath sent into all Manasseh, and it also is called after him; and messengers he hath sent into Asher, and into Zebulun, and into Naphtali, and they come up to meet them.

36. [KJV] And Gideon said unto God, If thou wilt save Israel by mine hand, as thou hast said,
[YLT] And Gideon saith unto God, 'If Thou art Saviour of Israel by my hand, as Thou hast spoken,

37. [KJV] Behold, I will put a fleece of wool in the floor; and if the dew be on the fleece only, and it be dry upon all the earth beside, then shall I know that thou wilt save Israel by mine hand, as thou hast said.
[YLT] lo, I am placing the fleece of wool in the threshing-floor: if dew is on the fleece alone, and on

all the earth drought — then I have known that Thou dost save Israel by my hand, as Thou hast spoken;'

38. [KJV] And it was so: for he rose up early on the morrow, and thrust the fleece together, and wringed the dew out of the fleece, a bowl full of water.
[YLT] and it is so, and he riseth early on the morrow, and presseth the fleece, and wringeth dew out of the fleece — the fulness of the bowl, of water.

39. [KJV] And Gideon said unto God, Let not thine anger be hot against me, and I will speak but this once: let me prove, I pray thee, but this once with the fleece; let it now be dry only upon the fleece, and upon all the ground let there be dew.
[YLT] And Gideon saith unto God, 'Let not Thine anger burn against me, and I speak only this time; let me try, I pray Thee, only this time with the fleece — let there be, I pray Thee, drought on the fleece alone, and on all the earth let there be dew.'

40. [KJV] And God did so that night: for it was dry upon the fleece only, and there was dew on all the ground.
[YLT] And God doth so on that night, and there is drought on the fleece alone, and on all the earth there hath been dew.

Judges 7

1. [KJV] Then Jerubbaal, who is Gideon, and all the people that were with him, rose up early, and pitched beside the well of Harod: so that the host of the Midianites were on the north side of them, by the hill of Moreh, in the valley.
[YLT] And Jerubbaal (he is Gideon) riseth early, and all the people who are with him, and they encamp by the well of Harod, and the camp of Midian hath been on the south of him, on the height of Moreh, in the valley.

2. [KJV] And the LORD said unto Gideon, The people that are with thee are too many for me to give the Midianites into their hands, lest Israel vaunt themselves against me, saying, Mine own hand hath saved me.
[YLT] And Jehovah saith unto Gideon, 'Too many are the people who are with thee for My giving Midian into their hand, lest Israel beautify itself against Me, saying, My hand hath given salvation to me;

3. [KJV] Now therefore go to, proclaim in the ears of the people, saying, Whosoever is fearful and afraid, let him return and depart early from mount Gilead. And there returned of the people twenty and two thousand; and there remained ten thousand.
[YLT] and now, call, I pray thee, in the ears of the people, saying, Whoso is afraid and trembling,

let him turn back and go early from mount Gilead;' and there turn back of the people twenty and two thousand, and ten thousand have been left.

4. [KJV] And the LORD said unto Gideon, The people are yet too many; bring them down unto the water, and I will try them for thee there: and it shall be, that of whom I say unto thee, This shall go with thee, the same shall go with thee; and of whomsoever I say unto thee, This shall not go with thee, the same shall not go.
[YLT] And Jehovah saith unto Gideon, 'Yet are the people too many; bring them down unto the water, and I refine it for thee there; and it hath been, he of whom I say unto thee, This doth go with thee — he doth go with thee; and any of whom I say unto thee, This doth not go with thee — he doth not go.'

5. [KJV] So he brought down the people unto the water: and the LORD said unto Gideon, Every one that lappeth of the water with his tongue, as a dog lappeth, him shalt thou set by himself; likewise every one that boweth down upon his knees to drink.
[YLT] And he bringeth down the people unto the water, and Jehovah saith unto Gideon, 'Every one who lappeth with his tongue of the water as the dog lappeth — thou dost set him apart; also every one who boweth on his knees to drink.'

6. [KJV] And the number of them that lapped, putting their hand to their mouth, were three hundred men: but all the rest of the people bowed down upon their knees to drink water.
[YLT] And the number of those lapping with their hand unto their mouth is three hundred men, and all the rest of the people have bowed down on their knees to drink water.

7. [KJV] And the LORD said unto Gideon, By the three hundred men that lapped will I save you, and deliver the Midianites into thine hand: and let all the other people go every man unto his place.
[YLT] And Jehovah saith unto Gideon, 'By the three hundred men who are lapping I save you, and have given Midian into thy hand, and all the people go, each to his place.'

8. [KJV] So the people took victuals in their hand, and their trumpets: and he sent all the rest of Israel every man unto his tent, and retained those three hundred men: and the host of Midian was beneath him in the valley.
[YLT] And the people take the provision in their hand, and their trumpets, and every man of Israel he hath sent away, each to his tents; and on the three hundred men he hath kept hold, and the camp of Midian hath been by him at the lower part of the valley.

9. [KJV] And it came to pass the same night, that the LORD said unto him, Arise, get thee down unto the host; for I have delivered it into thine hand.

[YLT] And it cometh to pass, on that night, that Jehovah saith unto him, 'Rise, go down into the camp, for I have given it into thy hand;

10. [KJV] But if thou fear to go down, go thou with Phurah thy servant down to the host:
[YLT] and if thou art afraid to go down — go down, thou and Phurah thy young man, unto the camp,

11. [KJV] And thou shalt hear what they say; and afterward shall thine hands be strengthened to go down unto the host. Then went he down with Phurah his servant unto the outside of the armed men that were in the host.
[YLT] and thou hast heard what they speak, and afterwards are thy hands strengthened, and thou hast gone down against the camp.' And he goeth down, he and Phurah his young man, unto the extremity of the fifties who are in the camp;

12. [KJV] And the Midianites and the Amalekites and all the children of the east lay along in the valley like grasshoppers for multitude; and their camels were without number, as the sand by the sea side for multitude.
[YLT] and Midian and Amalek, and all the sons of the east are lying in the valley, as the locust for multitude, and of their camels there is no number, as sand which is on the sea-shore for multitude.

13. [KJV] And when Gideon was come, behold, there was a man that told a dream unto his fellow, and said, Behold, I dreamed a dream, and, lo, a cake of barley bread tumbled into the host of Midian, and came unto a tent, and smote it that it fell, and overturned it, that the tent lay along.
[YLT] And Gideon cometh in, and lo, a man is recounting to his companion a dream, and saith, 'Lo, a dream I have dreamed, and lo, a cake of barley-bread is turning itself over into the camp of Midian, and it cometh in unto the tent, and smiteth it, and it falleth, and turneth it upwards, and the tent hath fallen.'

14. [KJV] And his fellow answered and said, This is nothing else save the sword of Gideon the son of Joash, a man of Israel: for into his hand hath God delivered Midian, and all the host.
[YLT] And his companion answereth and saith, 'This is nothing save the sword of Gideon son of Joash, a man of Israel; God hath given into his hand Midian and all the camp.'

15. [KJV] And it was so, when Gideon heard the telling of the dream, and the interpretation thereof, that he worshipped, and returned into the host of Israel, and said, Arise; for the LORD hath delivered into your hand the host of Midian.
[YLT] And it cometh to pass, when Gideon heareth the narration of the dream and its

interpretation, that he boweth himself, and turneth back unto the camp of Israel, and saith, 'Rise ye, for Jehovah hath given into your hand the camp of Midian.'

16. [KJV] And he divided the three hundred men into three companies, and he put a trumpet in every man's hand, with empty pitchers, and lamps within the pitchers.
[YLT] And he divideth the three hundred men into three detachments, and putteth trumpets into the hand of all of them, and empty pitchers, and lamps within the pitchers.

17. [KJV] And he said unto them, Look on me, and do likewise: and, behold, when I come to the outside of the camp, it shall be that, as I do, so shall ye do.
[YLT] And he saith unto them, 'Look at me, and thus do; and lo, I am coming into the extremity of the camp — and it hath been — as I do so ye do;

18. [KJV] When I blow with a trumpet, I and all that are with me, then blow ye the trumpets also on every side of all the camp, and say, The sword of the LORD, and of Gideon.
[YLT] and I have blown with a trumpet — I and all who are with me, and ye have blown with trumpets, even ye, round about all the camp, and have said, For Jehovah and for Gideon.'

19. [KJV] So Gideon, and the hundred men that were with him, came unto the outside of the camp in the beginning of the middle watch; and they had but newly set the watch: and they blew the trumpets, and brake the pitchers that were in their hands.
[YLT] And Gideon cometh — and the hundred men who are with him — into the extremity of the camp, at the beginning of the middle watch (it hath only just confirmed the watchmen), and they blow with trumpets — dashing in pieces also the pitchers which are in their hand;

20. [KJV] And the three companies blew the trumpets, and brake the pitchers, and held the lamps in their left hands, and the trumpets in their right hands to blow withal: and they cried, The sword of the LORD, and of Gideon.
[YLT] and the three detachments blow with trumpets, and break the pitchers, and keep hold with their left hand on the lamps, and with their right hand on the trumpets to blow, and they cry, 'The sword of Jehovah and of Gideon.'

21. [KJV] And they stood every man in his place round about the camp: and all the host ran, and cried, and fled.
[YLT] And they stand each in his place, round about the camp, and all the camp runneth, and they shout, and flee;

22. [KJV] And the three hundred blew the trumpets, and the LORD set every man's sword against his fellow, even throughout all the host: and the host fled to Bethshittah in Zererath, and to the border of Abelmeholah, unto Tabbath.

[YLT] and the three hundred blow the trumpets, and Jehovah setteth the sword of each against his companion, even through all the camp; and the camp fleeth unto Beth-Shittah, at Zererath, unto the border of Abel-Meholah, by Tabbath.

23. [KJV] And the men of Israel gathered themselves together out of Naphtali, and out of Asher, and out of all Manasseh, and pursued after the Midianites.
[YLT] And the men of Israel are called from Naphtali, and from Asher, and from all Manasseh, and pursue after Midian.

24. [KJV] And Gideon sent messengers throughout all mount Ephraim, saying, Come down against the Midianites, and take before them the waters unto Bethbarah and Jordan. Then all the men of Ephraim gathered themselves together, and took the waters unto Bethbarah and Jordan.
[YLT] And messengers hath sent Gideon into all the hill-country of Ephraim, saying, 'Come down to meet Midian, and capture before them the waters unto Beth-Barah, and the Jordan;' and every man of Ephraim is called, and they capture the waters unto Beth-Barah, and the Jordan,

25. [KJV] And they took two princes of the Midianites, Oreb and Zeeb; and they slew Oreb upon the rock Oreb, and Zeeb they slew at the winepress of Zeeb, and pursued Midian, and brought the heads of Oreb and Zeeb to Gideon on the other side Jordan.
[YLT] and they capture two of the heads of Midian, Oreb, and Zeeb, and slay Oreb at the rock of Oreb, and Zeeb they have slain at the wine-vat of Zeeb, and they pursue unto Midian; and the heads of Oreb and Zeeb they have brought in unto Gideon beyond the Jordan.

Judges 8

1. [KJV] And the men of Ephraim said unto him, Why hast thou served us thus, that thou calledst us not, when thou wentest to fight with the Midianites? And they did chide with him sharply.
[YLT] And the men of Ephraim say unto him, 'What is this thing thou hast done to us — not to call for us when thou didst go to fight with Midian?' and they strive with him severely;

2. [KJV] And he said unto them, What have I done now in comparison of you? Is not the gleaning of the grapes of Ephraim better than the vintage of Abiezer?
[YLT] and he saith unto them, 'What have I done now like you? are not the gleanings of Ephraim better than the harvest of Abi-Ezer?

3. [KJV] God hath delivered into your hands the princes of Midian, Oreb and Zeeb: and what was I able to do in comparison of you? Then their anger was abated toward him, when he had said that.
[YLT] Into your hand hath God given the heads of Midian, Oreb and Zeeb; and what have I been able to do like you?' Then their temper desisted from off him in his speaking this thing.

4. [KJV] And Gideon came to Jordan, and passed over, he, and the three hundred men that were with him, faint, yet pursuing them.
[YLT] And Gideon cometh in unto the Jordan, passing over, he and the three hundred men who are with him — wearied, and pursuing,

5. [KJV] And he said unto the men of Succoth, Give, I pray you, loaves of bread unto the people that follow me; for they be faint, and I am pursuing after Zebah and Zalmunna, kings of Midian.
[YLT] and he saith to the men of Succoth, 'Give, I pray you, cakes of bread to the people who are at my feet, for they are wearied, and I am pursuing after Zebah and Zalmunna kings of Midian.'

6. [KJV] And the princes of Succoth said, Are the hands of Zebah and Zalmunna now in thine hand, that we should give bread unto thine army?
[YLT] And the heads of Succoth say, 'Is the hand of Zebah and Zalmunna now in thy hand, that we give to thy host bread?'

7. [KJV] And Gideon said, Therefore when the LORD hath delivered Zebah and Zalmunna into mine hand, then I will tear your flesh with the thorns of the wilderness and with briers.
[YLT] And Gideon saith, 'Therefore — in Jehovah's giving Zebah and Zalmunna into my hand — I have threshed your flesh with the thorns of the wilderness, and with the threshing instruments.'

8. [KJV] And he went up thence to Penuel, and spake unto them likewise: and the men of Penuel answered him as the men of Succoth had answered him.
[YLT] And he goeth up thence to Penuel, and speaketh unto them thus; and the men of Penuel answer him as the men of Succoth answered.

9. [KJV] And he spake also unto the men of Penuel, saying, When I come again in peace, I will break down this tower.
[YLT] And he speaketh also to the men of Penuel, saying, 'In my turning back in peace, I break down this tower.'

10. [KJV] Now Zebah and Zalmunna were in Karkor, and their hosts with them, about fifteen thousand men, all that were left of all the hosts of the children of the east: for there fell an hundred and twenty thousand men that drew sword.
[YLT] And Zebah and Zalmunna are in Karkor, and their camps with them, about fifteen thousand, all who are left of all the camp of the sons of the east; and those falling are a hundred and twenty thousand men, drawing sword.

11. [KJV] And Gideon went up by the way of them that dwelt in tents on the east of Nobah and Jogbehah, and smote the host: for the host was secure.

[YLT] And Gideon goeth up the way of those who tabernacle in tents, on the east of Nobah and Jogbehah, and smiteth the camp, and the camp was confident;

12. [KJV] And when Zebah and Zalmunna fled, he pursued after them, and took the two kings of Midian, Zebah and Zalmunna, and discomfited all the host.
[YLT] and Zebab and Zalmunna flee, and he pursueth after them, and captureth the two kings of Midian, Zebah and Zalmunna, and all the camp he hath caused to tremble.

13. [KJV] And Gideon the son of Joash returned from battle before the sun was up,
[YLT] And Gideon son of Joash turneth back from the battle, at the going up of the sun,

14. [KJV] And caught a young man of the men of Succoth, and inquired of him: and he described unto him the princes of Succoth, and the elders thereof, even threescore and seventeen men.
[YLT] and captureth a young man of the men of Succoth, and asketh him, and he describeth unto him the heads of Succoth, and its elders — seventy and seven men.

15. [KJV] And he came unto the men of Succoth, and said, Behold Zebah and Zalmunna, with whom ye did upbraid me, saying, Are the hands of Zebah and Zalmunna now in thine hand, that we should give bread unto thy men that are weary?
[YLT] And he cometh in unto the men of Succoth, and saith, 'Lo Zebah and Zalmunna, with whom ye reproached me, saying, Is the hand of Zebah and Zalmunna now in thy hand that we give to thy men who are wearied bread?'

16. [KJV] And he took the elders of the city, and thorns of the wilderness and briers, and with them he taught the men of Succoth.
[YLT] And he taketh the elders of the city, and the thorns of the wilderness, and the threshing instruments, and teacheth by them the men of Succoth,

17. [KJV] And he beat down the tower of Penuel, and slew the men of the city.
[YLT] and the tower of Penuel he hath broken down, and slayeth the men of the city.

18. [KJV] Then said he unto Zebah and Zalmunna, What manner of men were they whom ye slew at Tabor? And they answered, As thou art, so were they; each one resembled the children of a king.
[YLT] And he saith unto Zebah and unto Zalmunna, 'How — the men whom ye slew in Tabor?' and they say, 'As thou — so they, one — as the form of the king's sons.'

19. [KJV] And he said, They were my brethren, even the sons of my mother: as the LORD liveth, if ye had saved them alive, I would not slay you.
[YLT] And he saith, 'My brethren — sons of my mother — they; Jehovah liveth, if ye had kept them alive — I had not slain you.'

20. [KJV] And he said unto Jether his firstborn, Up, and slay them. But the youth drew not his sword: for he feared, because he was yet a youth.
[YLT] And he saith to Jether his first-born, 'Rise, slay them;' and the young man hath not drawn his sword, for he hath been afraid, for he is yet a youth.

21. [KJV] Then Zebah and Zalmunna said, Rise thou, and fall upon us: for as the man is, so is his strength. And Gideon arose, and slew Zebah and Zalmunna, and took away the ornaments that were on their camels' necks.
[YLT] And Zebah saith — also Zalmunna — 'Rise thou, and fall upon us; for as the man — his might;' and Gideon riseth, and slayeth Zebah and Zalmunna, and taketh their round ornaments which are on the necks of their camels.

22. [KJV] Then the men of Israel said unto Gideon, Rule thou over us, both thou, and thy son, and thy son's son also: for thou hast delivered us from the hand of Midian.
[YLT] And the men of Israel say unto Gideon, 'Rule over us, both thou, and thy son, and thy son's son, for thou hast saved us from the hand of Midian.'

23. [KJV] And Gideon said unto them, I will not rule over you, neither shall my son rule over you: the LORD shall rule over you.
[YLT] And Gideon saith unto them, 'I do not rule over you, nor doth my son rule over you; Jehovah doth rule over you.'

24. [KJV] And Gideon said unto them, I would desire a request of you, that ye would give me every man the earrings of his prey. (For they had golden earrings, because they were Ishmaelites.)
[YLT] And Gideon saith unto them, 'Let me ask of you a petition, and give ye to me each the ring of his prey, for they have rings of gold, for they are Ishmaelites.'

25. [KJV] And they answered, We will willingly give them. And they spread a garment, and did cast therein every man the earrings of his prey.
[YLT] And they say, 'We certainly give;' and they spread out the garment, and cast thither each the ring of his prey;

26. [KJV] And the weight of the golden earrings that he requested was a thousand and seven hundred shekels of gold; beside ornaments, and collars, and purple raiment that was on the kings of Midian, and beside the chains that were about their camels' necks.
[YLT] and the weight of the rings of gold which he asked is a thousand and seven hundred shekels of gold, apart from the round ornaments, and the drops, and the purple garments, which are on the kings of Midian, and apart from the chains which are on the necks of their camels,

27. [KJV] And Gideon made an ephod thereof, and put it in his city, even in Ophrah: and all Israel went thither a whoring after it: which thing became a snare unto Gideon, and to his house.
[YLT] and Gideon maketh it into an ephod, and setteth it up in his city, in Ophrah, and all Israel go a-whoring after it there, and it is to Gideon and to his house for a snare.

28. [KJV] Thus was Midian subdued before the children of Israel, so that they lifted up their heads no more. And the country was in quietness forty years in the days of Gideon.
[YLT] And Midian is humbled before the sons of Israel, and have not added to lift up their head; and the land resteth forty years in the days of Gideon.

29. [KJV] And Jerubbaal the son of Joash went and dwelt in his own house.
[YLT] And Jerubbaal son of Joash goeth and dwelleth in his own house,

30. [KJV] And Gideon had threescore and ten sons of his body begotten: for he had many wives.
[YLT] and to Gideon there have been seventy sons, coming out of his loin, for he had many wives;

31. [KJV] And his concubine that was in Shechem, she also bare him a son, whose name he called Abimelech.
[YLT] and his concubine, who is in Shechem, hath born to him — even she — a son, and he appointeth his name Abimelech.

32. [KJV] And Gideon the son of Joash died in a good old age, and was buried in the sepulchre of Joash his father, in Ophrah of the Abiezrites.
[YLT] And Gideon son of Joash dieth, in a good old age, and is buried in the burying-place of Joash his father, in Ophrah of the Abi-Ezrite.

33. [KJV] And it came to pass, as soon as Gideon was dead, that the children of Israel turned again, and went a whoring after Baalim, and made Baalberith their god.
[YLT] And it cometh to pass, when Gideon is dead, that the sons of Israel turn back and go a-whoring after the Baalim, and set over them Baal-Berith for a god;

34. [KJV] And the children of Israel remembered not the LORD their God, who had delivered them out of the hands of all their enemies on every side:
[YLT] and the sons of Israel have not remembered Jehovah their God, who is delivering them out of the hand of all their enemies round about,

35. [KJV] Neither shewed they kindness to the house of Jerubbaal, namely, Gideon, according to all the goodness which he had shewed unto Israel.
[YLT] neither have they done kindness with the house of Jerubbaal — Gideon — according to all the good which he did with Israel.

Judges 9

1. [KJV] And Abimelech the son of Jerubbaal went to Shechem unto his mother's brethren, and communed with them, and with all the family of the house of his mother's father, saying,
[YLT] and Abimelech son of Jerubbaal goeth to Shechem, unto his mother's brethren, and speaketh unto them, and unto all the family of the house of his mother's father, saying,

2. [KJV] Speak, I pray you, in the ears of all the men of Shechem, Whether is better for you, either that all the sons of Jerubbaal, which are threescore and ten persons, reign over you, or that one reign over you? remember also that I am your bone and your flesh.
[YLT] Speak, I pray you, in the ears of all the masters of Shechem, Which is good for you — the ruling over you of seventy men (all the sons of Jerubbaal), or the ruling over you of one man? — and ye have remembered that I am your bone and your flesh.'

3. [KJV] And his mother's brethren spake of him in the ears of all the men of Shechem all these words: and their hearts inclined to follow Abimelech; for they said, He is our brother.
[YLT] And his mother's brethren speak concerning him, in the ears of all the masters of Shechem, all these words, and their heart inclineth after Abimelech, for they said, 'He is our brother;'

4. [KJV] And they gave him threescore and ten pieces of silver out of the house of Baalberith, wherewith Abimelech hired vain and light persons, which followed him.
[YLT] and they give to him seventy silverings out of the house of Baal-Berith, and Abimelech hireth with them men, vain and unstable, and they go after him;

5. [KJV] And he went unto his father's house at Ophrah, and slew his brethren the sons of Jerubbaal, being threescore and ten persons, upon one stone: notwithstanding yet Jotham the youngest son of Jerubbaal was left; for he hid himself.
[YLT] and he goeth into the house of his father at Ophrah, and slayeth his brethren, sons of Jerubbaal, seventy men, on one stone; and Jotham, youngest son of Jerubbaal, is left, for he was hidden.

6. [KJV] And all the men of Shechem gathered together, and all the house of Millo, and went, and made Abimelech king, by the plain of the pillar that was in Shechem.
[YLT] And all the masters of Shechem are gathered together, and all the house of Millo, and come and cause Abimelech to reign for king at the oak of the camp which is in Shechem;

7. [KJV] And when they told it to Jotham, he went and stood in the top of mount Gerizim, and lifted up his voice, and cried, and said unto them, Hearken unto me, ye men of Shechem, that God may hearken unto you.
[YLT] and they declare it to Jotham, and he goeth and standeth on the top of mount Gerizim, and

lifteth up his voice, and calleth, and saith to them, 'Hearken unto me, O masters of Shechem, and God doth hearken unto you:

8. [KJV] The trees went forth on a time to anoint a king over them; and they said unto the olive tree, Reign thou over us.
[YLT] 'The trees have diligently gone to anoint over them a king, and they say to the olive, Reign thou over us.

9. [KJV] But the olive tree said unto them, Should I leave my fatness, wherewith by me they honour God and man, and go to be promoted over the trees?
[YLT] And the olive saith to them, Have I ceased from my fatness, by which they honour gods and men, that I have gone to stagger over the trees?

10. [KJV] And the trees said to the fig tree, Come thou, and reign over us.
[YLT] And the trees say to the fig, Come thou, reign over us.

11. [KJV] But the fig tree said unto them, Should I forsake my sweetness, and my good fruit, and go to be promoted over the trees?
[YLT] And the fig saith to them, Have I ceased from my sweetness, and my good increase, that I have gone to stagger over the trees?

12. [KJV] Then said the trees unto the vine, Come thou, and reign over us.
[YLT] 'And the trees say to the vine, Come thou, reign over us.

13. [KJV] And the vine said unto them, Should I leave my wine, which cheereth God and man, and go to be promoted over the trees?
[YLT] And the vine saith to them, Have I ceased from my new wine, which is rejoicing gods and men, that I have gone to stagger over the trees?

14. [KJV] Then said all the trees unto the bramble, Come thou, and reign over us.
[YLT] And all the trees say unto the bramble, Come thou, reign over us.

15. [KJV] And the bramble said unto the trees, If in truth ye anoint me king over you, then come and put your trust in my shadow: and if not, let fire come out of the bramble, and devour the cedars of Lebanon.
[YLT] And the bramble saith unto the trees, If in truth ye are anointing me for king over you, come, take refuge in my shadow; and if not — fire cometh out from the bramble, and devoureth the cedars of Lebanon.

16. [KJV] Now therefore, if ye have done truly and sincerely, in that ye have made Abimelech king, and if ye have dealt well with Jerubbaal and his house, and have done unto him according to the deserving of his hands;

[YLT] And, now, if in truth and in sincerity ye have acted, when ye make Abimelech king; and if ye have done good with Jerubbaal, and with his house; and if according to the deed of his hands ye have done to him —

17. [KJV] (For my father fought for you, and adventured his life far, and delivered you out of the hand of Midian:
[YLT] because my father hath fought for you, and doth cast away his life from him, and deliver you from the hand of Midian;

18. [KJV] And ye are risen up against my father's house this day, and have slain his sons, threescore and ten persons, upon one stone, and have made Abimelech, the son of his maidservant, king over the men of Shechem, because he is your brother;)
[YLT] and ye have risen against the house of my father to-day, and slay his sons, seventy men, on one stone, and cause Abimelech son of his handmaid to reign over the masters of Shechem, because he is your brother —

19. [KJV] If ye then have dealt truly and sincerely with Jerubbaal and with his house this day, then rejoice ye in Abimelech, and let him also rejoice in you:
[YLT] yea, if in truth and in sincerity ye have acted with Jerubbaal and with his house this day, rejoice ye in Abimelech, and he doth rejoice — even he — in you;

20. [KJV] But if not, let fire come out from Abimelech, and devour the men of Shechem, and the house of Millo; and let fire come out from the men of Shechem, and from the house of Millo, and devour Abimelech.
[YLT] and if not — fire cometh out from Abimelech and devoureth the masters of Shechem and the house of Millo, and fire cometh out from the masters of Shechem and from the house of Millo, and devoureth Abimelech.'

21. [KJV] And Jotham ran away, and fled, and went to Beer, and dwelt there, for fear of Abimelech his brother.
[YLT] And Jotham hasteth, and fleeth, and goeth to Beer, and dwelleth there, from the face of Abimelech his brother.

22. [KJV] When Abimelech had reigned three years over Israel,
[YLT] And Abimelech is prince over Israel three years,

23. [KJV] Then God sent an evil spirit between Abimelech and the men of Shechem; and the men of Shechem dealt treacherously with Abimelech:
[YLT] and God sendeth an evil spirit between Abimelech and the masters of Shechem, and the masters of Shechem deal treacherously with Abimelech,

24. [KJV] That the cruelty done to the threescore and ten sons of Jerubbaal might come, and their blood be laid upon Abimelech their brother, which slew them; and upon the men of Shechem, which aided him in the killing of his brethren.
[YLT] for the coming in of the violence to the seventy sons of Jerubbaal, and of their blood to place it on Abimelech their brother, who slew them, and on the masters of Shechem, who strengthened his hands to slay his brethren.

25. [KJV] And the men of Shechem set liers in wait for him in the top of the mountains, and they robbed all that came along that way by them: and it was told Abimelech.
[YLT] And the masters of Shechem set for him ambushes on the top of the hills, and rob every one who passeth over by them in the way, and it is declared to Abimelech.

26. [KJV] And Gaal the son of Ebed came with his brethren, and went over to Shechem: and the men of Shechem put their confidence in him.
[YLT] And Gaal son of Ebed cometh — also his brethren — and they pass over into Shechem, and the masters of Shechem trust in him,

27. [KJV] And they went out into the fields, and gathered their vineyards, and trode the grapes, and made merry, and went into the house of their god, and did eat and drink, and cursed Abimelech.
[YLT] and go out into the field, and gather their vineyards, and tread, and make praises, and go into the house of their god, and eat and drink, and revile Abimelech.

28. [KJV] And Gaal the son of Ebed said, Who is Abimelech, and who is Shechem, that we should serve him? is not he the son of Jerubbaal? and Zebul his officer? serve the men of Hamor the father of Shechem: for why should we serve him?
[YLT] And Gaal son of Ebed saith, 'Who is Abimelech, and who is Shechem, that we serve him? is he not son of Jerubbaal? and Zebul his commander? Serve ye the men of Hamor father of Shechem, and wherefore do we serve him — we?

29. [KJV] And would to God this people were under my hand! then would I remove Abimelech. And he said to Abimelech, Increase thine army, and come out.
[YLT] and oh that this people were in my hand — then I turn Abimelech aside;' and he saith to Abimelech, 'Increase thy host, and come out.'

30. [KJV] And when Zebul the ruler of the city heard the words of Gaal the son of Ebed, his anger was kindled.
[YLT] And Zebul, prince of the city, heareth the words of Gaal son of Ebed, and his anger burneth,

31. [KJV] And he sent messengers unto Abimelech privily, saying, Behold, Gaal the son of Ebed and his brethren be come to Shechem; and, behold, they fortify the city against thee.
[YLT] and he sendeth messengers unto Abimelech deceitfully, saying, 'Lo, Gaal son of Ebed and his brethren are coming into Shechem, and lo, they are fortifying the city against thee;

32. [KJV] Now therefore up by night, thou and the people that is with thee, and lie in wait in the field:
[YLT] and, now, rise by night, thou and the people who are with thee, and lay wait in the field,

33. [KJV] And it shall be, that in the morning, as soon as the sun is up, thou shalt rise early, and set upon the city: and, behold, when he and the people that is with him come out against thee, then mayest thou do to them as thou shalt find occasion.
[YLT] and it hath been, in the morning, about the rising of the sun, thou dost rise early, and hast pushed against the city; and lo, he and the people who are with him are going out unto thee — and thou hast done to him as thy hand doth find.'

34. [KJV] And Abimelech rose up, and all the people that were with him, by night, and they laid wait against Shechem in four companies.
[YLT] And Abimelech riseth, and all the people who are with him, by night, and they lay wait against Shechem — four detachments;

35. [KJV] And Gaal the son of Ebed went out, and stood in the entering of the gate of the city: and Abimelech rose up, and the people that were with him, from lying in wait.
[YLT] and Gaal son of Ebed goeth out, and standeth at the opening of the gate of the city, and Abimelech riseth — also the people who are with him — from the ambush,

36. [KJV] And when Gaal saw the people, he said to Zebul, Behold, there come people down from the top of the mountains. And Zebul said unto him, Thou seest the shadow of the mountains as if they were men.
[YLT] and Gaal seeth the people, and saith unto Zebul, 'Lo, people are coming down from the top of the hills;' and Zebul saith unto him, 'The shadow of the hills thou art seeing like men.'

37. [KJV] And Gaal spake again and said, See there come people down by the middle of the land, and another company come along by the plain of Meonenim.
[YLT] And Gaal addeth yet to speak, and saith, 'Lo, people are coming down from the high part of the land, and another detachment is coming by the way of the oak of Meonenim.'

38. [KJV] Then said Zebul unto him, Where is now thy mouth, wherewith thou saidst, Who is Abimelech, that we should serve him? is not this the people that thou hast despised? go out, I pray now, and fight with them.

[YLT] And Zebul saith unto him, 'Where is now thy mouth, in that thou sayest, Who is Abimelech that we serve him? is not this the people against which thou hast kicked? go out, I pray thee now, and fight against it.'

39. [KJV] And Gaal went out before the men of Shechem, and fought with Abimelech.
[YLT] And Gaal goeth out before the masters of Shechem, and fighteth against Abimelech,

40. [KJV] And Abimelech chased him, and he fled before him, and many were overthrown and wounded, even unto the entering of the gate.
[YLT] and Abimelech pursueth him, and he fleeth from his presence, and many fall wounded — unto the opening of the gate.

41. [KJV] And Abimelech dwelt at Arumah: and Zebul thrust out Gaal and his brethren, that they should not dwell in Shechem.
[YLT] And Abimelech abideth in Arumah, and Zebul casteth out Gaal and his brethren from dwelling in Shechem.

42. [KJV] And it came to pass on the morrow, that the people went out into the field; and they told Abimelech.
[YLT] And it cometh to pass, on the morrow, that the people go out to the field, and they declare it to Abimelech,

43. [KJV] And he took the people, and divided them into three companies, and laid wait in the field, and looked, and, behold, the people were come forth out of the city; and he rose up against them, and smote them.
[YLT] and he taketh the people, and divideth them into three detachments, and layeth wait in a field, and looketh, and lo, the people are coming out from the city, and he riseth against them, and smiteth them.

44. [KJV] And Abimelech, and the company that was with him, rushed forward, and stood in the entering of the gate of the city: and the two other companies ran upon all the people that were in the fields, and slew them.
[YLT] And Abimelech and the detachments who are with him have pushed on, and stand at the opening of the gate of the city, and the two detachments have pushed against all who are in the field, and smite them,

45. [KJV] And Abimelech fought against the city all that day; and he took the city, and slew the people that was therein, and beat down the city, and sowed it with salt.
[YLT] and Abimelech hath fought against the city all that day, and captureth the city, and the people who are in it he hath slain, and he breaketh down the city, and soweth it with salt.

46. [KJV] And when all the men of the tower of Shechem heard that, they entered into an hold of the house of the god Berith.
[YLT] And all the masters of the tower of Shechem hear, and go in unto the high place of the house of the god Berith,

47. [KJV] And it was told Abimelech, that all the men of the tower of Shechem were gathered together.
[YLT] and it is declared to Abimelech that all the masters of the tower of Shechem have gathered themselves together,

48. [KJV] And Abimelech gat him up to mount Zalmon, he and all the people that were with him; and Abimelech took an axe in his hand, and cut down a bough from the trees, and took it, and laid it on his shoulder, and said unto the people that were with him, What ye have seen me do, make haste, and do as I have done.
[YLT] and Abimelech goeth up to mount Zalmon, he and all the people who are with him, and Abimelech taketh the great axe in his hand, and cutteth off a bough of the trees, and lifteth it up, and setteth it on his shoulder, and saith unto the people who are with him, 'What ye have seen I have done — haste, do ye like it.'

49. [KJV] And all the people likewise cut down every man his bough, and followed Abimelech, and put them to the hold, and set the hold on fire upon them; so that all the men of the tower of Shechem died also, about a thousand men and women.
[YLT] And all the people also cut down each one his bough, and go after Abimelech, and set them at the high place, and burn by these the high place with fire, and also all the men of the tower of Shechem die, about a thousand men and women.

50. [KJV] Then went Abimelech to Thebez, and encamped against Thebez, and took it.
[YLT] And Abimelech goeth unto Thebez, and encampeth against Thebez, and captureth it,

51. [KJV] But there was a strong tower within the city, and thither fled all the men and women, and all they of the city, and shut it to them, and gat them up to the top of the tower.
[YLT] and a strong tower hath been in the midst of the city, and thither flee do all the men and the women, and all the masters of the city, and they shut it behind them, and go up on the roof of the tower.

52. [KJV] And Abimelech came unto the tower, and fought against it, and went hard unto the door of the tower to burn it with fire.
[YLT] And Abimelech cometh unto the tower, and fighteth against it, and draweth nigh unto the opening of the tower to burn it with fire,

53. [KJV] And a certain woman cast a piece of a millstone upon Abimelech's head, and all to brake his skull.
[YLT] and a certain woman doth cast a piece of a rider on the head of Abimelech, and breaketh his skull,

54. [KJV] Then he called hastily unto the young man his armourbearer, and said unto him, Draw thy sword, and slay me, that men say not of me, A woman slew him. And his young man thrust him through, and he died.
[YLT] and he calleth hastily unto the young man bearing his weapons, and saith to him, 'Draw thy sword, and thou hast put me to death, lest they say of me — A woman slew him;' and his young man pierced him through, and he dieth.

55. [KJV] And when the men of Israel saw that Abimelech was dead, they departed every man unto his place.
[YLT] And the men of Israel see that Abimelech is dead, and go each one to his place;

56. [KJV] Thus God rendered the wickedness of Abimelech, which he did unto his father, in slaying his seventy brethren:
[YLT] and God turneth back the evil of Abimelech which he did to his father to slay his seventy brethren;

57. [KJV] And all the evil of the men of Shechem did God render upon their heads: and upon them came the curse of Jotham the son of Jerubbaal.
[YLT] and all the evil of the men of Shechem hath God turned back on their head, and come unto them doth the cursing of Jotham son of Jerubbaal.

Judges 10

1. [KJV] And after Abimelech there arose to defend Israel Tola the son of Puah, the son of Dodo, a man of Issachar; and he dwelt in Shamir in mount Ephraim.
[YLT] And there riseth after Abimelech, to save Israel, Tola son of Puah, son of Dodo, a man of Issachar, and he is dwelling in Shamir, in the hill-country of Ephraim,

2. [KJV] And he judged Israel twenty and three years, and died, and was buried in Shamir.
[YLT] and he judgeth Israel twenty and three years, and he dieth, and is buried in Shamir.

3. [KJV] And after him arose Jair, a Gileadite, and judged Israel twenty and two years.
[YLT] And there riseth after him Jair the Gileadite, and he judgeth Israel twenty and two years,

4. [KJV] And he had thirty sons that rode on thirty ass colts, and they had thirty cities, which are called Havothjair unto this day, which are in the land of Gilead.

[YLT] and he hath thirty sons riding on thirty ass-colts, and they have thirty cities, (they call them Havoth-Jair unto this day), which are in the land of Gilead;

5. [KJV] And Jair died, and was buried in Camon.
[YLT] and Jair dieth, and is buried in Kamon.

6. [KJV] And the children of Israel did evil again in the sight of the LORD, and served Baalim, and Ashtaroth, and the gods of Syria, and the gods of Zidon, and the gods of Moab, and the gods of the children of Ammon, and the gods of the Philistines, and forsook the LORD, and served not him.
[YLT] And the sons of Israel add to do the evil thing in the eyes of Jehovah, and serve the Baalim, and Ashtaroth, and the gods of Aram, and the gods of Zidon, and the gods of Moab, and the gods of the Bene-Ammon, and the gods of the Philistines, and forsake Jehovah, and have not served Him;

7. [KJV] And the anger of the LORD was hot against Israel, and he sold them into the hands of the Philistines, and into the hands of the children of Ammon.
[YLT] and the anger of Jehovah burneth against Israel, and He selleth them into the hand of the Philistines, and into the hand of the Bene-Ammon,

8. [KJV] And that year they vexed and oppressed the children of Israel: eighteen years, all the children of Israel that were on the other side Jordan in the land of the Amorites, which is in Gilead.
[YLT] and they crush and oppress the sons of Israel in that year — eighteen years all the sons of Israel who are beyond the Jordan, in the land of the Amorite, which is in Gilead.

9. [KJV] Moreover the children of Ammon passed over Jordan to fight also against Judah, and against Benjamin, and against the house of Ephraim; so that Israel was sore distressed.
[YLT] And the Bene-Ammon pass over the Jordan to fight also against Judah, and against Benjamin, and against the house of Ephraim, and Israel hath great distress.

10. [KJV] And the children of Israel cried unto the LORD, saying, We have sinned against thee, both because we have forsaken our God, and also served Baalim.
[YLT] And the sons of Israel cry unto Jehovah, saying, 'We have sinned against Thee, even because we have forsaken our God, and serve the Baalim.'

11. [KJV] And the LORD said unto the children of Israel, Did not I deliver you from the Egyptians, and from the Amorites, from the children of Ammon, and from the Philistines?
[YLT] And Jehovah saith unto the sons of Israel, 'Have I not saved you from the Egyptians, and from the Amorite, from the Bene-Ammon, and from the Philistines?

12. [KJV] The Zidonians also, and the Amalekites, and the Maonites, did oppress you; and ye cried to me, and I delivered you out of their hand.
[YLT] And the Zidonians, and Amalek, and Maon have oppressed you, and ye cry unto Me, and I save you out of their hand;

13. [KJV] Yet ye have forsaken me, and served other gods: wherefore I will deliver you no more.
[YLT] and ye — ye have forsaken Me, and serve other gods, therefore I add not to save you.

14. [KJV] Go and cry unto the gods which ye have chosen; let them deliver you in the time of your tribulation.
[YLT] Go and cry unto the gods on which ye have fixed; they — they save you in the time of your adversity.'

15. [KJV] And the children of Israel said unto the LORD, We have sinned: do thou unto us whatsoever seemeth good unto thee; deliver us only, we pray thee, this day.
[YLT] And the sons of Israel say unto Jehovah, 'We have sinned, do Thou to us according to all that is good in Thine eyes; only deliver us, we pray Thee, this day.'

16. [KJV] And they put away the strange gods from among them, and served the LORD: and his soul was grieved for the misery of Israel.
[YLT] And they turn aside the gods of the stranger out of their midst, and serve Jehovah, and His soul is grieved with the misery of Israel.

17. [KJV] Then the children of Ammon were gathered together, and encamped in Gilead. And the children of Israel assembled themselves together, and encamped in Mizpeh.
[YLT] And the Bene-Ammon are called together, and encamp in Gilead, and the sons of Israel are gathered together, and encamp in Mizpah.

18. [KJV] And the people and princes of Gilead said one to another, What man is he that will begin to fight against the children of Ammon? he shall be head over all the inhabitants of Gilead.
[YLT] And the people — heads of Gilead — say one unto another, 'Who is the man that doth begin to fight against the Bene-Ammon? he is for head to all inhabitants of Gilead.'

Judges 11

1. [KJV] Now Jephthah the Gileadite was a mighty man of valour, and he was the son of an harlot: and Gilead begat Jephthah.
[YLT] And Jephthah the Gileadite hath been a mighty man of valour, and he is son of a woman, a harlot; and Gilead begetteth Jephthah,

2. [KJV] And Gilead's wife bare him sons; and his wife's sons grew up, and they thrust out Jephthah, and said unto him, Thou shalt not inherit in our father's house; for thou art the son of a strange woman.
[YLT] and the wife of Gilead beareth to him sons, and the wife's sons grow up and cast out Jephthah, and say to him, 'Thou dost not inherit in the house of our father; for son of another woman art thou.'

3. [KJV] Then Jephthah fled from his brethren, and dwelt in the land of Tob: and there were gathered vain men to Jephthah, and went out with him.
[YLT] And Jephthah fleeth from the face of his brethren, and dwelleth in the land of Tob; and vain men gather themselves together unto Jephthah, and they go out with him.

4. [KJV] And it came to pass in process of time, that the children of Ammon made war against Israel.
[YLT] And it cometh to pass, after a time, that the Bene-Ammon fight with Israel,

5. [KJV] And it was so, that when the children of Ammon made war against Israel, the elders of Gilead went to fetch Jephthah out of the land of Tob:
[YLT] and it cometh to pass, when the Bene-Ammon have fought with Israel, that the elders of Gilead go to take Jephthah from the land of Tob;

6. [KJV] And they said unto Jephthah, Come, and be our captain, that we may fight with the children of Ammon.
[YLT] and they say unto Jephthah, 'Come, and thou hast been to us for captain, and we fight against the Bene-Ammon.'

7. [KJV] And Jephthah said unto the elders of Gilead, Did not ye hate me, and expel me out of my father's house? and why are ye come unto me now when ye are in distress?
[YLT] And Jephthah saith to the elders of Gilead, 'Have not ye hated me? and ye cast me out from the house of my father, and wherefore have ye come unto me now when ye are in distress?'

8. [KJV] And the elders of Gilead said unto Jephthah, Therefore we turn again to thee now, that thou mayest go with us, and fight against the children of Ammon, and be our head over all the inhabitants of Gilead.
[YLT] and the elders of Gilead say unto Jephthah, 'Therefore, now, we have turned back unto thee; and thou hast gone with us, and fought against the Bene-Ammon, and thou hast been to us for head — to all the inhabitants of Gilead.'

9. [KJV] And Jephthah said unto the elders of Gilead, If ye bring me home again to fight against the children of Ammon, and the LORD deliver them before me, shall I be your head?

[YLT] And Jephthah saith unto the elders of Gilead, 'If ye are taking me back to fight against the Bene-Ammon, and Jehovah hath given them before me — I, am I to you for a head?'

10. [KJV] And the elders of Gilead said unto Jephthah, The LORD be witness between us, if we do not so according to thy words.
[YLT] And the elders of Gilead say unto Jephthah, 'Jehovah is hearkening between us — if according to thy word we do not so.'

11. [KJV] Then Jephthah went with the elders of Gilead, and the people made him head and captain over them: and Jephthah uttered all his words before the LORD in Mizpeh.
[YLT] And Jephthah goeth with the elders of Gilead, and the people set him over them for head and for captain, and Jephthah speaketh all his words before Jehovah in Mizpeh.

12. [KJV] And Jephthah sent messengers unto the king of the children of Ammon, saying, What hast thou to do with me, that thou art come against me to fight in my land?
[YLT] And Jephthah sendeth messengers unto the king of the Bene-Ammon, saying, 'What — to me and to thee, that thou hast come in unto me, to fight in my land.'

13. [KJV] And the king of the children of Ammon answered unto the messengers of Jephthah, Because Israel took away my land, when they came up out of Egypt, from Arnon even unto Jabbok, and unto Jordan: now therefore restore those lands again peaceably.
[YLT] And the king of the Bene-Ammon saith unto the messengers of Jephthah, 'Because Israel took my land in his coming up out of Egypt, from Arnon, and unto the Jabbok, and unto the Jordan; and now, restore them in peace.'

14. [KJV] And Jephthah sent messengers again unto the king of the children of Ammon:
[YLT] And Jephthah addeth yet and sendeth messengers unto the king of the Bene-Ammon,

15. [KJV] And said unto him, Thus saith Jephthah, Israel took not away the land of Moab, nor the land of the children of Ammon:
[YLT] and saith to him, 'Thus said Jephthah, Israel took not the land of Moab, and the land of the Bene-Ammon,

16. [KJV] But when Israel came up from Egypt, and walked through the wilderness unto the Red sea, and came to Kadesh;
[YLT] for in their coming up out of Egypt, Israel goeth in the wilderness unto the Red Sea, and cometh in to Kadesh,

17. [KJV] Then Israel sent messengers unto the king of Edom, saying, Let me, I pray thee, pass through thy land: but the king of Edom would not hearken thereto. And in like manner they sent unto the king of Moab: but he would not consent: and Israel abode in Kadesh.

[YLT] and Israel sendeth messengers unto the king of Edom, saying, Let me pass over, I pray thee, through thy land, and the king of Edom hearkened not; and also unto the king of Moab hath Israel sent, and he hath not been willing; and Israel abideth in Kadesh,

18. [KJV] Then they went along through the wilderness, and compassed the land of Edom, and the land of Moab, and came by the east side of the land of Moab, and pitched on the other side of Arnon, but came not within the border of Moab: for Arnon was the border of Moab.
[YLT] and he goeth through the wilderness, and compasseth the land of Edom and the land of Moab, and cometh in at the rising of the sun of the land of Moab, and they encamp beyond Arnon, and have not come into the border of Moab, for Arnon is the border of Moab.

19. [KJV] And Israel sent messengers unto Sihon king of the Amorites, the king of Heshbon; and Israel said unto him, Let us pass, we pray thee, through thy land into my place.
[YLT] 'And Israel sendeth messengers unto Sihon, king of the Amorite, king of Heshbon, and Israel saith to him, Let us pass over, we pray thee, through thy land, unto my place,

20. [KJV] But Sihon trusted not Israel to pass through his coast: but Sihon gathered all his people together, and pitched in Jahaz, and fought against Israel.
[YLT] and Sihon hath not trusted Israel to pass over through his border, and Sihon gathereth all his people, and they encamp in Jahaz, and fight with Israel;

21. [KJV] And the LORD God of Israel delivered Sihon and all his people into the hand of Israel, and they smote them: so Israel possessed all the land of the Amorites, the inhabitants of that country.
[YLT] and Jehovah, God of Israel, giveth Sihon and all his people into the hand of Israel, and they smite them, and Israel possesseth all the land of the Amorite, the inhabitant of that land,

22. [KJV] And they possessed all the coasts of the Amorites, from Arnon even unto Jabbok, and from the wilderness even unto Jordan.
[YLT] and they possess all the border of the Amorite from Arnon, and unto the Jabbok, and from the wilderness, and unto the Jordan.

23. [KJV] So now the LORD God of Israel hath dispossessed the Amorites from before his people Israel, and shouldest thou possess it?
[YLT] 'And now, Jehovah, God of Israel, hath dispossessed the Amorite from the presence of His people Israel, and thou wouldest possess it!

24. [KJV] Wilt not thou possess that which Chemosh thy god giveth thee to possess? So whomsoever the LORD our God shall drive out from before us, them will we possess.

[YLT] That which Chemosh thy god causeth thee to possess — dost thou not possess it? and all that which Jehovah our God hath dispossessed from our presence, — it we do possess.

25. [KJV] And now art thou any thing better than Balak the son of Zippor, king of Moab? did he ever strive against Israel, or did he ever fight against them,
[YLT] And now, art thou at all better than Balak son of Zippor, king of Moab? did he at all strive with Israel? did he at all fight against them?

26. [KJV] While Israel dwelt in Heshbon and her towns, and in Aroer and her towns, and in all the cities that be along by the coasts of Arnon, three hundred years? why therefore did ye not recover them within that time?
[YLT] In Israel's dwelling in Heshbon and in its towns, and in Aroer and in its towns, and in all the cities which are by the sides of Arnon three hundred years — and wherefore have ye not delivered them in that time?

27. [KJV] Wherefore I have not sinned against thee, but thou doest me wrong to war against me: the LORD the Judge be judge this day between the children of Israel and the children of Ammon.
[YLT] And I — I have not sinned against thee, and thou art doing with me evil — to fight against me. Jehovah, the Judge, doth judge to-day between the sons of Israel and the sons of Ammon.'

28. [KJV] Howbeit the king of the children of Ammon hearkened not unto the words of Jephthah which he sent him.
[YLT] And the king of the Bene-Ammon hath not hearkened unto the words of Jephthah which he sent unto him,

29. [KJV] Then the Spirit of the LORD came upon Jephthah, and he passed over Gilead, and Manasseh, and passed over Mizpeh of Gilead, and from Mizpeh of Gilead he passed over unto the children of Ammon.
[YLT] and the Spirit of Jehovah is on Jephthah, and he passeth over Gilead and Manasseh, and passeth over Mizpeh of Gilead, and from Mizpeh of Gilead he hath passed over to the Bene-Ammon.

30. [KJV] And Jephthah vowed a vow unto the LORD, and said, If thou shalt without fail deliver the children of Ammon into mine hands,
[YLT] And Jephthah voweth a vow to Jehovah, and saith, 'If Thou dost at all give the Bene-Ammon into my hand —

31. [KJV] Then it shall be, that whatsoever cometh forth of the doors of my house to meet me, when I return in peace from the children of Ammon, shall surely be the LORD'S, and I will offer

it up for a burnt offering.
[YLT] then it hath been, that which at all cometh out from the doors of my house to meet me in my turning back in peace from the Bene-Ammon — it hath been to Jehovah, or I have offered up for it — a burnt-offering.'

32. [KJV] So Jephthah passed over unto the children of Ammon to fight against them; and the LORD delivered them into his hands.
[YLT] And Jephthah passeth over unto the Bene-Ammon to fight against them, and Jehovah giveth them into his hand,

33. [KJV] And he smote them from Aroer, even till thou come to Minnith, even twenty cities, and unto the plain of the vineyards, with a very great slaughter. Thus the children of Ammon were subdued before the children of Israel.
[YLT] and he smiteth them from Aroer, and unto thy going in to Minnith, twenty cities, and unto the meadow of the vineyards — a very great smiting; and the Bene-Ammon are humbled at the presence of the sons of Israel.

34. [KJV] And Jephthah came to Mizpeh unto his house, and, behold, his daughter came out to meet him with timbrels and with dances: and she was his only child; beside her he had neither son nor daughter.
[YLT] And Jephthah cometh into Mizpeh, unto his house, and lo, his daughter is coming out to meet him with timbrels, and with choruses, and save her alone, he hath none, son or daughter.

35. [KJV] And it came to pass, when he saw her, that he rent his clothes, and said, Alas, my daughter! thou hast brought me very low, and thou art one of them that trouble me: for I have opened my mouth unto the LORD, and I cannot go back.
[YLT] And it cometh to pass, when he seeth her, that he rendeth his garments, and saith, 'Alas, my daughter, thou hast caused me greatly to bend, and thou hast been among those troubling me; and I — I have opened my mouth unto Jehovah, and I am not able to turn back.'

36. [KJV] And she said unto him, My father, if thou hast opened thy mouth unto the LORD, do to me according to that which hath proceeded out of thy mouth; forasmuch as the LORD hath taken vengeance for thee of thine enemies, even of the children of Ammon.
[YLT] And she saith unto him, 'My father — thou hast opened thy mouth unto Jehovah, do to me as it hath gone out from thy mouth, after that Jehovah hath done for thee vengeance on thine enemies, on the Bene-Ammon.'

37. [KJV] And she said unto her father, Let this thing be done for me: let me alone two months, that I may go up and down upon the mountains, and bewail my virginity, I and my fellows.

[YLT] And she saith unto her father, 'Let this thing be done to me; desist from me two months, and I go on, and have gone down on the hills, and I weep for my virginity — I and my friends.'

38. [KJV] And he said, Go. And he sent her away for two months: and she went with her companions, and bewailed her virginity upon the mountains.
[YLT] And he saith, 'Go;' and he sendeth her away two months, and she goeth, she and her friends, and she weepeth for her virginity on the hills;

39. [KJV] And it came to pass at the end of two months, that she returned unto her father, who did with her according to his vow which he had vowed: and she knew no man. And it was a custom in Israel,
[YLT] and it cometh to pass at the end of two months that she turneth back unto her father, and he doth to her his vow which he hath vowed, and she knew not a man; and it is a statute in Israel:

40. [KJV] That the daughters of Israel went yearly to lament the daughter of Jephthah the Gileadite four days in a year.
[YLT] from time to time the daughters of Israel go to talk to the daughter of Jephthah the Gileadite, four days in a year.

Judges 12

1. [KJV] And the men of Ephraim gathered themselves together, and went northward, and said unto Jephthah, Wherefore passedst thou over to fight against the children of Ammon, and didst not call us to go with thee? we will burn thine house upon thee with fire.
[YLT] And the men of Ephraim are called together, and pass over northward, and say to Jephthah, 'Wherefore has thou passed over to fight against the Bene-Ammon, and on us hast not called to go with thee? thy house we burn over thee with fire.'

2. [KJV] And Jephthah said unto them, I and my people were at great strife with the children of Ammon; and when I called you, ye delivered me not out of their hands.
[YLT] And Jephthah saith unto them, 'A man of great strife I have been (I and my people) with the Bene-Ammon, and I call you, and ye have not saved me out of their hand,

3. [KJV] And when I saw that ye delivered me not, I put my life in my hands, and passed over against the children of Ammon, and the LORD delivered them into my hand: wherefore then are ye come up unto me this day, to fight against me?
[YLT] and I see that thou art not a saviour, and I put my life in my hand, and pass over unto the Bene-Ammon, and Jehovah giveth them into my hand — and why have ye come up unto me this day to fight against me?'

4. [KJV] Then Jephthah gathered together all the men of Gilead, and fought with Ephraim: and the men of Gilead smote Ephraim, because they said, Ye Gileadites are fugitives of Ephraim among the Ephraimites, and among the Manassites.
[YLT] And Jephthah gathered all the men of Gilead, and fighteth with Ephraim, and the men of Gilead smite Ephraim, because they said, 'Fugitives of Ephraim are ye Gileadites, in the midst of Ephraim — in the midst of Manasseh.'

5. [KJV] And the Gileadites took the passages of Jordan before the Ephraimites: and it was so, that when those Ephraimites which were escaped said, Let me go over; that the men of Gilead said unto him, Art thou an Ephraimite? If he said, Nay;
[YLT] And Gilead captureth the passages of the Jordan to Ephraim, and it hath been, when any of the fugitives of Ephraim say, 'Let me pass over,' and the men of Gilead say to him, 'An Ephramite thou?' and he saith, 'No;'

6. [KJV] Then said they unto him, Say now Shibboleth: and he said Sibboleth: for he could not frame to pronounce it right. Then they took him, and slew him at the passages of Jordan: and there fell at that time of the Ephraimites forty and two thousand.
[YLT] that they say to him, 'Say, I pray thee, Shibboleth;' and he saith, 'Sibboleth,' and is not prepared to speak right — and they seize him, and slaughter him at the passages of the Jordan, and there fall at that time, of Ephraim, forty and two chiefs.

7. [KJV] And Jephthah judged Israel six years. Then died Jephthah the Gileadite, and was buried in one of the cities of Gilead.
[YLT] And Jephthah judged Israel six years, and Jephthah the Gileadite dieth, and is buried in one of the cities of Gilead.

8. [KJV] And after him Ibzan of Bethlehem judged Israel.
[YLT] And after him Ibzan of Beth-Lehem judgeth Israel,

9. [KJV] And he had thirty sons, and thirty daughters, whom he sent abroad, and took in thirty daughters from abroad for his sons. And he judged Israel seven years.
[YLT] and he hath thirty sons and thirty daughters, he hath sent without and thirty daughters hath brought in to his sons from without; and he judgeth Israel seven years.

10. [KJV] Then died Ibzan, and was buried at Bethlehem.
[YLT] And Ibzan dieth, and is buried in Beth-Lehem.

11. [KJV] And after him Elon, a Zebulonite, judged Israel; and he judged Israel ten years.
[YLT] And after him Elon the Zebulunite judgeth Israel, and he judgeth Israel ten years,

12. [KJV] And Elon the Zebulonite died, and was buried in Aijalon in the country of Zebulun.
[YLT] and Elon the Zebulunite dieth, and is buried in Aijalon, in the land of Zebulun.

13. [KJV] And after him Abdon the son of Hillel, a Pirathonite, judged Israel.
[YLT] And after him, Abdon son of Hillel, the Pirathonite, judgeth Israel,

14. [KJV] And he had forty sons and thirty nephews, that rode on threescore and ten ass colts: and he judged Israel eight years.
[YLT] and he hath forty sons, and thirty grandsons, riding on seventy ass-colts, and he judgeth Israel eight years.

15. [KJV] And Abdon the son of Hillel the Pirathonite died, and was buried in Pirathon in the land of Ephraim, in the mount of the Amalekites.
[YLT] And Abdon son of Hillel, the Pirathonite, dieth, and is buried in Pirathon, in the land of Ephraim, in the hill-country of the Amalekite.

Judges 13

1. [KJV] And the children of Israel did evil again in the sight of the LORD; and the LORD delivered them into the hand of the Philistines forty years.
[YLT] And the sons of Israel add to do the evil thing in the eyes of Jehovah, and Jehovah giveth them into the hand of the Philistines forty years.

2. [KJV] And there was a certain man of Zorah, of the family of the Danites, whose name was Manoah; and his wife was barren, and bare not.
[YLT] And there is a certain man of Zorah, of the family of the Danite, and his name is Manoah, his wife is barren, and hath not borne;

3. [KJV] And the angel of the LORD appeared unto the woman, and said unto her, Behold now, thou art barren, and bearest not: but thou shalt conceive, and bear a son.
[YLT] and a messenger of Jehovah appeareth unto the woman, and saith unto her, 'Lo, I pray thee, thou art barren, and hast not borne; when thou hast conceived, then thou hast borne a son.

4. [KJV] Now therefore beware, I pray thee, and drink not wine nor strong drink, and eat not any unclean thing:
[YLT] And, now, take heed, I pray thee, and do not drink wine, and strong drink, and do not eat any unclean thing,

5. [KJV] For, lo, thou shalt conceive, and bear a son; and no rasor shall come on his head: for the child shall be a Nazarite unto God from the womb: and he shall begin to deliver Israel out of the hand of the Philistines.

[YLT] for, lo, thou art conceiving and bearing a son, and a razor doth not go up on his head, for a Nazarite to God is the youth from the womb, and he doth begin to save Israel out of the hand of the Philistines.'

6. [KJV] Then the woman came and told her husband, saying, A man of God came unto me, and his countenance was like the countenance of an angel of God, very terrible: but I asked him not whence he was, neither told he me his name:
[YLT] And the woman cometh and speaketh to her husband, saying, 'A man of God hath come unto me, and his appearance is as the appearance of a messenger of God, very fearful, and I have not asked him whence he is, and his name he hath not declared to me;

7. [KJV] But he said unto me, Behold, thou shalt conceive, and bear a son; and now drink no wine nor strong drink, neither eat any unclean thing: for the child shall be a Nazarite to God from the womb to the day of his death.
[YLT] and he saith to me, Lo, thou art pregnant, and bearing a son, and now do not drink wine and strong drink, and do not eat any unclean thing, for a Nazarite to God is the youth from the womb till the day of his death.'

8. [KJV] Then Manoah intreated the LORD, and said, O my Lord, let the man of God which thou didst send come again unto us, and teach us what we shall do unto the child that shall be born.
[YLT] And Manoah maketh entreaty unto Jehovah, and saith, 'O, my Lord, the man of God whom Thou didst send, let him come in, I pray thee, again unto us, and direct us what we do to the youth who is born.'

9. [KJV] And God hearkened to the voice of Manoah; and the angel of God came again unto the woman as she sat in the field: but Manoah her husband was not with her.
[YLT] And God hearkeneth to the voice of Manoah, and the messenger of God cometh again unto the woman, and she is sitting in a field, and Manoah her husband is not with her,

10. [KJV] And the woman made haste, and ran, and shewed her husband, and said unto him, Behold, the man hath appeared unto me, that came unto me the other day.
[YLT] and the woman hasteth, and runneth, and declareth to her husband, and saith unto him, 'Lo, he hath appeared unto me — the man who came on that day unto me.'

11. [KJV] And Manoah arose, and went after his wife, and came to the man, and said unto him, Art thou the man that spakest unto the woman? And he said, I am.
[YLT] And Manoah riseth, and goeth after his wife, and cometh unto the man, and saith to him, 'Art thou the man who spake unto the woman?' and he saith, 'I am.'

12. [KJV] And Manoah said, Now let thy words come to pass. How shall we order the child, and how shall we do unto him?
[YLT] And Manoah saith, 'Now let thy words come to pass; what is the custom of the youth — and his work?'

13. [KJV] And the angel of the LORD said unto Manoah, Of all that I said unto the woman let her beware.
[YLT] And the messenger of Jehovah saith unto Manoah, 'Of all that I said unto the woman let her take heed;

14. [KJV] She may not eat of any thing that cometh of the vine, neither let her drink wine or strong drink, nor eat any unclean thing: all that I commanded her let her observe.
[YLT] of anything which cometh out from the wine-vine she doth not eat, and wine and strong drink she doth not drink, and any unclean thing she doth not eat; all that I have commanded her she doth observe.'

15. [KJV] And Manoah said unto the angel of the LORD, I pray thee, let us detain thee, until we shall have made ready a kid for thee.
[YLT] And Manoah saith unto the messenger of Jehovah, 'Let us detain thee, we pray thee, and prepare before thee a kid of the goats.'

16. [KJV] And the angel of the LORD said unto Manoah, Though thou detain me, I will not eat of thy bread: and if thou wilt offer a burnt offering, thou must offer it unto the LORD. For Manoah knew not that he was an angel of the LORD.
[YLT] And the messenger of Jehovah saith unto Manoah, 'If thou detain me — I do not eat of thy bread; and if thou prepare a burnt-offering — to Jehovah thou dost offer it;' for Manoah hath not known that He is a messenger of Jehovah.

17. [KJV] And Manoah said unto the angel of the LORD, What is thy name, that when thy sayings come to pass we may do thee honour?
[YLT] And Manoah saith unto the messenger of Jehovah, 'What is thy name? when thy words come to pass, then we have honoured thee.'

18. [KJV] And the angel of the LORD said unto him, Why askest thou thus after my name, seeing it is secret?
[YLT] And the messenger of Jehovah saith to him, 'Why is this — thou dost ask for My name? — and it is Wonderful.'

19. [KJV] So Manoah took a kid with a meat offering, and offered it upon a rock unto the LORD: and the angel did wondrously; and Manoah and his wife looked on.

[YLT] And Manoah taketh the kid of the goats, and the present, and offereth on the rock to Jehovah, and He is doing wonderfully, and Manoah and his wife are looking on,

20. [KJV] For it came to pass, when the flame went up toward heaven from off the altar, that the angel of the LORD ascended in the flame of the altar. And Manoah and his wife looked on it, and fell on their faces to the ground.
[YLT] and it cometh to pass, in the going up of the flame from off the altar toward the heavens, that the messenger of Jehovah goeth up in the flame of the altar, and Manoah and his wife are looking on, and they fall on their faces to the earth,

21. [KJV] But the angel of the LORD did no more appear to Manoah and to his wife. Then Manoah knew that he was an angel of the LORD.
[YLT] and the messenger of Jehovah hath not added again to appear unto Manoah, and unto his wife, then hath Manoah known that He is a messenger of Jehovah.

22. [KJV] And Manoah said unto his wife, We shall surely die, because we have seen God.
[YLT] And Manoah saith unto his wife, 'We certainly die, for we have seen God.'

23. [KJV] But his wife said unto him, If the LORD were pleased to kill us, he would not have received a burnt offering and a meat offering at our hands, neither would he have shewed us all these things, nor would as at this time have told us such things as these.
[YLT] And his wife saith to him, 'If Jehovah were desirous to put us to death, He had not received from our hands burnt-offering and present, nor shewed us all these things, nor as at this time caused us to hear anything like this.'

24. [KJV] And the woman bare a son, and called his name Samson: and the child grew, and the LORD blessed him.
[YLT] And the woman beareth a son, and calleth his name Samson, and the youth groweth, and Jehovah doth bless him,

25. [KJV] And the Spirit of the LORD began to move him at times in the camp of Dan between Zorah and Eshtaol.
[YLT] and the Spirit of Jehovah beginneth to move him in the camp of Dan, between Zorah and Eshtaol.

Judges 14

1. [KJV] And Samson went down to Timnath, and saw a woman in Timnath of the daughters of the Philistines.
[YLT] And Samson goeth down to Timnath, and seeth a woman in Timnath of the daughters of the Philistines,

2. [KJV] And he came up, and told his father and his mother, and said, I have seen a woman in Timnath of the daughters of the Philistines: now therefore get her for me to wife.
[YLT] and cometh up and declareth to his father, and to his mother, and saith, 'A woman I have seen in Timnath, of the daughters of the Philistines; and now, take her for me for a wife.'

3. [KJV] Then his father and his mother said unto him, Is there never a woman among the daughters of thy brethren, or among all my people, that thou goest to take a wife of the uncircumcised Philistines? And Samson said unto his father, Get her for me; for she pleaseth me well.
[YLT] And his father saith to him — also his mother, 'Is there not among the daughters of thy brethren, and among all my people, a woman, that thou art going to take a woman from the uncircumcised Philistines?' and Samson saith unto his father, 'Take her for me, for she is right in mine eyes.'

4. [KJV] But his father and his mother knew not that it was of the LORD, that he sought an occasion against the Philistines: for at that time the Philistines had dominion over Israel.
[YLT] And his father and his mother have not known that from Jehovah it is, that a meeting he is seeking of the Philistines; and at that time the Philistines are ruling over Israel.

5. [KJV] Then went Samson down, and his father and his mother, to Timnath, and came to the vineyards of Timnath: and, behold, a young lion roared against him.
[YLT] And Samson goeth down — also his father and his mother, to Timnath, and they come unto the vineyards of Timnath, and lo, a lion's whelp roareth at meeting him,

6. [KJV] And the Spirit of the LORD came mightily upon him, and he rent him as he would have rent a kid, and he had nothing in his hand: but he told not his father or his mother what he had done.
[YLT] and the Spirit of Jehovah prospereth over him, and he rendeth it as the rending of a kid, and there is nothing in his hand, and he hath not declared to his father and to his mother that which he hath done.

7. [KJV] And he went down, and talked with the woman; and she pleased Samson well.
[YLT] And he goeth down and speaketh to the woman, and she is right in the eyes of Samson;

8. [KJV] And after a time he returned to take her, and he turned aside to see the carcase of the lion: and, behold, there was a swarm of bees and honey in the carcase of the lion.
[YLT] and he turneth back after some days to take her, and turneth aside to see the carcase of the lion, and lo, a company of bees are in the body of the lion — and honey.

9. [KJV] And he took thereof in his hands, and went on eating, and came to his father and mother, and he gave them, and they did eat: but he told not them that he had taken the honey out of the carcase of the lion.
[YLT] And he taketh it down on to his hands, and goeth on, going and eating; and he goeth unto his father, and unto his mother, and giveth to them, and they eat, and he hath not declared to them that from the body of the lion he took down the honey.

10. [KJV] So his father went down unto the woman: and Samson made there a feast; for so used the young men to do.
[YLT] And his father goeth down unto the woman, and Samson maketh there a banquet, for so the young men do;

11. [KJV] And it came to pass, when they saw him, that they brought thirty companions to be with him.
[YLT] and it cometh to pass when they see him, that they take thirty companions, and they are with him.

12. [KJV] And Samson said unto them, I will now put forth a riddle unto you: if ye can certainly declare it me within the seven days of the feast, and find it out, then I will give you thirty sheets and thirty change of garments:
[YLT] And Samson saith to them, 'Let me, I pray you, put forth to you a riddle; if ye certainly declare it to me in the seven days of the banquet, and have found it out, then I have given to you thirty linen shirts, and thirty changes of garments;

13. [KJV] But if ye cannot declare it me, then shall ye give me thirty sheets and thirty change of garments. And they said unto him, Put forth thy riddle, that we may hear it.
[YLT] and if ye are not able to declare it to me, then ye have given to me thirty linen shirts, and thirty changes of garments.' And they say to him, 'Put forth thy riddle, and we hear it!'

14. [KJV] And he said unto them, Out of the eater came forth meat, and out of the strong came forth sweetness. And they could not in three days expound the riddle.
[YLT] And he saith to them: 'Out of the eater came forth meat, And out of the strong came forth sweetness;' and they were not able to declare the riddle in three days.

15. [KJV] And it came to pass on the seventh day, that they said unto Samson's wife, Entice thy husband, that he may declare unto us the riddle, lest we burn thee and thy father's house with fire: have ye called us to take that we have? is it not so?
[YLT] And it cometh to pass, on the seventh day, that they say to Samson's wife, 'Entice thy husband, that he declare to us the riddle, lest we burn thee and the house of thy father with fire; to possess us have ye called for us? is it not?'

16. [KJV] And Samson's wife wept before him, and said, Thou dost but hate me, and lovest me not: thou hast put forth a riddle unto the children of my people, and hast not told it me. And he said unto her, Behold, I have not told it my father nor my mother, and shall I tell it thee?
[YLT] And Samson's wife weepeth for it, and saith, 'Thou hast only hated me, and hast not loved me; the riddle thou hast put forth to the sons of my people — and to me thou hast not declared it;' and he saith to her, 'Lo, to my father and to my mother I have not declared it — and to thee I declare it!'

17. [KJV] And she wept before him the seven days, while their feast lasted: and it came to pass on the seventh day, that he told her, because she lay sore upon him: and she told the riddle to the children of her people.
[YLT] And she weepeth for it the seven days in which their banquet hath been, and it cometh to pass on the seventh day that he declareth it to her, for she hath distressed him; and she declareth the riddle to the sons of her people.

18. [KJV] And the men of the city said unto him on the seventh day before the sun went down, What is sweeter than honey? and what is stronger than a lion? And he said unto them, If ye had not plowed with my heifer, ye had not found out my riddle.
[YLT] And the men of the city say to him on the seventh day, before the sun goeth in: — 'What is sweeter than honey? And what stronger than a lion?' And he saith to them: 'Unless ye had ploughed with my heifer, Ye had not found out my riddle.'

19. [KJV] And the Spirit of the LORD came upon him, and he went down to Ashkelon, and slew thirty men of them, and took their spoil, and gave change of garments unto them which expounded the riddle. And his anger was kindled, and he went up to his father's house.
[YLT] And the Spirit of Jehovah prospereth over him, and he goeth down to Ashkelon, and smiteth of them thirty men, and taketh their armour, and giveth the changes to those declaring the riddle; and his anger burneth, and he goeth up to the house of his father;

20. [KJV] But Samson's wife was given to his companion, whom he had used as his friend.
[YLT] and Samson's wife becometh his companion's, who is his friend.

Judges 15

1. [KJV] But it came to pass within a while after, in the time of wheat harvest, that Samson visited his wife with a kid; and he said, I will go in to my wife into the chamber. But her father would not suffer him to go in.
[YLT] And it cometh to pass, after some days, in the days of wheat-harvest, that Samson looketh after his wife, with a kid of the goats, and saith, 'I go in unto my wife, to the inner chamber;' and her father hath not permitted him to go in,

2. [KJV] And her father said, I verily thought that thou hadst utterly hated her; therefore I gave her to thy companion: is not her younger sister fairer than she? take her, I pray thee, instead of her.
[YLT] and her father saith, I certainly said, that thou didst certainly hate her, and I give her to thy companion; is not her sister — the young one — better than she? Let her be, I pray thee, to thee, instead of her.'

3. [KJV] And Samson said concerning them, Now shall I be more blameless than the Philistines, though I do them a displeasure.
[YLT] And Samson saith of them, 'I am more innocent this time than the Philistines, though I am doing with them evil.'

4. [KJV] And Samson went and caught three hundred foxes, and took firebrands, and turned tail to tail, and put a firebrand in the midst between two tails.
[YLT] And Samson goeth and catcheth three hundred foxes, and taketh torches, and turneth tail unto tail, and putteth a torch between the two tails, in the midst,

5. [KJV] And when he had set the brands on fire, he let them go into the standing corn of the Philistines, and burnt up both the shocks, and also the standing corn, with the vineyards and olives.
[YLT] and kindleth fire in the torches, and sendeth them out into the standing corn of the Philistines, and burneth it from heap even unto standing corn, even unto vineyard — olive-yard.

6. [KJV] Then the Philistines said, Who hath done this? And they answered, Samson, the son in law of the Timnite, because he had taken his wife, and given her to his companion. And the Philistines came up, and burnt her and her father with fire.
[YLT] And the Philistines say, 'Who hath done this?' And they say, 'Samson, son-in-law of the Timnite, because he hath taken away his wife, and giveth her to his companion;' and the Philistines go up, and burn her and her father with fire.

7. [KJV] And Samson said unto them, Though ye have done this, yet will I be avenged of you, and after that I will cease.
[YLT] And Samson saith to them, 'Though ye do thus, nevertheless I am avenged on you, and afterwards I cease!'

8. [KJV] And he smote them hip and thigh with a great slaughter: and he went down and dwelt in the top of the rock Etam.
[YLT] And he smiteth them hip and thigh — a great smiting, and goeth down and dwelleth in the cleft of the rock Etam.

9. [KJV] Then the Philistines went up, and pitched in Judah, and spread themselves in Lehi.
[YLT] And the Philistines go up, and encamp in Judah, and are spread out in Lehi,

10. [KJV] And the men of Judah said, Why are ye come up against us? And they answered, To bind Samson are we come up, to do to him as he hath done to us.
[YLT] and the men of Judah say, 'Why have ye come up against us?' and they say, 'To bind Samson we have come up, to do to him as he hath done to us.'

11. [KJV] Then three thousand men of Judah went to the top of the rock Etam, and said to Samson, Knowest thou not that the Philistines are rulers over us? what is this that thou hast done unto us? And he said unto them, As they did unto me, so have I done unto them.
[YLT] And three thousand men of Judah go down unto the cleft of the rock Etam, and say to Samson, 'Hast thou now known that the Philistines are rulers over us? and what is this thou hast done to us?' And he saith to them, 'As they did to me, so I did to them.'

12. [KJV] And they said unto him, We are come down to bind thee, that we may deliver thee into the hand of the Philistines. And Samson said unto them, Swear unto me, that ye will not fall upon me yourselves.
[YLT] And they say to him, 'To bind thee we have come down — to give thee into the hand of the Philistines.' And Samson saith to them, 'Swear to me, lest ye fall upon me yourselves.'

13. [KJV] And they spake unto him, saying, No; but we will bind thee fast, and deliver thee into their hand: but surely we will not kill thee. And they bound him with two new cords, and brought him up from the rock.
[YLT] And they speak to him, saying, No, but we certainly bind thee, and have given thee into their hand, and we certainly do not put thee to death;' and they bind him with two thick bands, new ones, and bring him up from the rock.

14. [KJV] And when he came unto Lehi, the Philistines shouted against him: and the Spirit of the LORD came mightily upon him, and the cords that were upon his arms became as flax that was burnt with fire, and his bands loosed from off his hands.
[YLT] He hath come unto Lehi — and the Philistines have shouted at meeting him — and the Spirit of Jehovah prospereth over him, and the thick bands which are on his arms are as flax which they burn with fire, and his bands are wasted from off his hands,

15. [KJV] And he found a new jawbone of an ass, and put forth his hand, and took it, and slew a thousand men therewith.
[YLT] and he findeth a fresh jaw-bone of an ass, and putteth forth his hand and taketh it, and smiteth with it — a thousand men.

16. [KJV] And Samson said, With the jawbone of an ass, heaps upon heaps, with the jaw of an ass have I slain a thousand men.
[YLT] And Samson saith, 'With a jaw-bone of the ass — an ass upon asses — with a jaw-bone of the ass I have smitten a thousand men.'

17. [KJV] And it came to pass, when he had made an end of speaking, that he cast away the jawbone out of his hand, and called that place Ramathlehi.
[YLT] And it cometh to pass when he finisheth speaking, that he casteth away the jaw-bone out of his hand, and calleth that place Ramath-Lehi;

18. [KJV] And he was sore athirst, and called on the LORD, and said, Thou hast given this great deliverance into the hand of thy servant: and now shall I die for thirst, and fall into the hand of the uncircumcised?
[YLT] and he thirsteth exceedingly, and calleth unto Jehovah, and saith, 'Thou — Thou hast given by the hand of Thy servant this great salvation; and now, I die with thirst, and have fallen into the hand of the uncircumcised.'

19. [KJV] But God clave an hollow place that was in the jaw, and there came water thereout; and when he had drunk, his spirit came again, and he revived: wherefore he called the name thereof Enhakkore, which is in Lehi unto this day.
[YLT] And God cleaveth the hollow place which is in Lehi, and waters come out of it, and he drinketh, and his spirit cometh back, and he reviveth; therefore hath one called its name 'The fountain of him who is calling,' which is in Lehi unto this day.

20. [KJV] And he judged Israel in the days of the Philistines twenty years.
[YLT] And he judgeth Israel in the days of the Philistines twenty years.

Judges 16

1. [KJV] Then went Samson to Gaza, and saw there an harlot, and went in unto her.
[YLT] And Samson goeth to Gaza, and seeth there a woman, a harlot, and goeth in unto her;

2. [KJV] And it was told the Gazites, saying, Samson is come hither. And they compassed him in, and laid wait for him all night in the gate of the city, and were quiet all the night, saying, In the morning, when it is day, we shall kill him.
[YLT] it is told to the Gazathites, saying, 'Samson hath come in hither;' and they go round and lay wait for him all the night at the gate of the city, and keep themselves silent all the night, saying, 'Till the light of the morning — then we have slain him.'

3. [KJV] And Samson lay till midnight, and arose at midnight, and took the doors of the gate of the city, and the two posts, and went away with them, bar and all, and put them upon his

shoulders, and carried them up to the top of an hill that is before Hebron.
[YLT] And Samson lieth down till the middle of the night, and riseth in the middle of the night, and layeth hold on the doors of the gate of the city, and on the two side posts, and removeth them with the bar, and putteth on his shoulders, and taketh them up unto the top of the hill, which is on the front of Hebron.

4. [KJV] And it came to pass afterward, that he loved a woman in the valley of Sorek, whose name was Delilah.
[YLT] And it cometh to pass afterwards that he loveth a woman in the valley of Sorek, and her name is Delilah,

5. [KJV] And the lords of the Philistines came up unto her, and said unto her, Entice him, and see wherein his great strength lieth, and by what means we may prevail against him, that we may bind him to afflict him: and we will give thee every one of us eleven hundred pieces of silver.
[YLT] and the princes of the Philistines come up unto her, and say to her, 'Entice him, and see wherein his great power is, and wherein we are able for him — and we have bound him to afflict him, and we — we give to thee, each one, eleven hundred silverlings.'

6. [KJV] And Delilah said to Samson, Tell me, I pray thee, wherein thy great strength lieth, and wherewith thou mightest be bound to afflict thee.
[YLT] And Delilah saith unto Samson, 'Declare, I pray thee, to me, wherein thy great power is, and wherewith thou art bound, to afflict thee.'

7. [KJV] And Samson said unto her, If they bind me with seven green withs that were never dried, then shall I be weak, and be as another man.
[YLT] And Samson saith unto her, 'If they bind me with seven green withs which have not been dried, then I have been weak, and have been as one of the human race.'

8. [KJV] Then the lords of the Philistines brought up to her seven green withs which had not been dried, and she bound him with them.
[YLT] And the princes of the Philistines bring up to her seven green withs which have not been dried, and she bindeth him with them.

9. [KJV] Now there were men lying in wait, abiding with her in the chamber. And she said unto him, The Philistines be upon thee, Samson. And he brake the withs, as a thread of tow is broken when it toucheth the fire. So his strength was not known.
[YLT] And the ambush is abiding with her in an inner chamber, and she saith unto him, 'Philistines are upon thee, Samson;' and he breaketh the withs as a thread of tow is broken in its smelling fire, and his power hath not been known.

10. [KJV] And Delilah said unto Samson, Behold, thou hast mocked me, and told me lies: now tell me, I pray thee, wherewith thou mightest be bound.
[YLT] And Delilah saith unto Samson, 'Lo, thou hast played upon me, and speakest unto me lies; now, declare, I pray thee, to me, wherewith thou art bound.'

11. [KJV] And he said unto her, If they bind me fast with new ropes that never were occupied, then shall I be weak, and be as another man.
[YLT] And he saith unto her, 'If they certainly bind me with thick bands, new ones, by which work hath not been done, then I have been weak, and have been as one of the human race.'

12. [KJV] Delilah therefore took new ropes, and bound him therewith, and said unto him, The Philistines be upon thee, Samson. And there were liers in wait abiding in the chamber. And he brake them from off his arms like a thread.
[YLT] And Delilah taketh thick bands, new ones, and bindeth him with them, and saith unto him, 'Philistines are upon thee, Samson;' and the ambush is abiding in an inner chamber, and he breaketh them from off his arms as a thread.

13. [KJV] And Delilah said unto Samson, Hitherto thou hast mocked me, and told me lies: tell me wherewith thou mightest be bound. And he said unto her, If thou weavest the seven locks of my head with the web.
[YLT] And Delilah saith unto Samson, 'Hitherto thou hast played upon me, and dost speak unto me lies; declare to me wherewith thou art bound.' And he saith unto her, 'If thou weavest the seven locks of my head with the web.'

14. [KJV] And she fastened it with the pin, and said unto him, The Philistines be upon thee, Samson. And he awaked out of his sleep, and went away with the pin of the beam, and with the web.
[YLT] And she fixeth it with the pin, and saith unto him, 'Philistines are upon thee, Samson;' and he awaketh out of his sleep, and journeyeth with the pin of the weaving machine, and with the web.

15. [KJV] And she said unto him, How canst thou say, I love thee, when thine heart is not with me? thou hast mocked me these three times, and hast not told me wherein thy great strength lieth.
[YLT] And she saith unto him, 'How dost thou say, I have loved thee, and thy heart is not with me? these three times thou hast played upon me, and hast not declared to me wherein thy great power is.'

16. [KJV] And it came to pass, when she pressed him daily with her words, and urged him, so that his soul was vexed unto death;

[YLT] And it cometh to pass, because she distressed him with her words all the days, and doth urge him, and his soul is grieved to death,

17. [KJV] That he told her all his heart, and said unto her, There hath not come a rasor upon mine head; for I have been a Nazarite unto God from my mother's womb: if I be shaven, then my strength will go from me, and I shall become weak, and be like any other man.
[YLT] that he declareth to her all his heart, and saith to her, 'A razor hath not gone up on my head, for a Nazarite to God I am from the womb of my mother; if I have been shaven, then hath my power turned aside from me, and I have been weak, and have been as any of the human race.'

18. [KJV] And when Delilah saw that he had told her all his heart, she sent and called for the lords of the Philistines, saying, Come up this once, for he hath shewed me all his heart. Then the lords of the Philistines came up unto her, and brought money in their hand.
[YLT] And Delilah seeth that he hath declared to her all his heart, and she sendeth and calleth for the princes of the Philistines, saying, 'Come up this time, for he hath declared to me all his heart;' and the princes of the Philistines have come up unto her, and bring up the money in their hand.

19. [KJV] And she made him sleep upon her knees; and she called for a man, and she caused him to shave off the seven locks of his head; and she began to afflict him, and his strength went from him.
[YLT] and she maketh him sleep on her knees, and calleth for a man, and shaveth the seven locks of his head, and beginneth to afflict him, and his power turneth aside from off him;

20. [KJV] And she said, The Philistines be upon thee, Samson. And he awoke out of his sleep, and said, I will go out as at other times before, and shake myself. And he wist not that the LORD was departed from him.
[YLT] and she saith, 'Philistines are upon thee, Samson;' and he awaketh out of his sleep, and saith, 'I go out as time by time, and shake myself;' and he hath not known that Jehovah hath turned aside from off him.

21. [KJV] But the Philistines took him, and put out his eyes, and brought him down to Gaza, and bound him with fetters of brass; and he did grind in the prison house.
[YLT] And the Philistines seize him, and pick out his eyes, and bring him down to Gaza, and bind him with two brazen fetters; and he is grinding in the prison-house.

22. [KJV] Howbeit the hair of his head began to grow again after he was shaven.
[YLT] And the hair of his head beginneth to shoot up, when he hath been shaven,

23. [KJV] Then the lords of the Philistines gathered them together for to offer a great sacrifice unto Dagon their god, and to rejoice: for they said, Our god hath delivered Samson our enemy into our hand.
[YLT] and the princes of the Philistines have been gathered together to sacrifice a great sacrifice to Dagon their god, and to rejoice; and they say, 'Our god hath given into our hand Samson our enemy.'

24. [KJV] And when the people saw him, they praised their god: for they said, Our god hath delivered into our hands our enemy, and the destroyer of our country, which slew many of us.
[YLT] And the people see him, and praise their god, for they said, 'Our god hath given in our hand our enemy, and he who is laying waste our land, and who multiplied our wounded.'

25. [KJV] And it came to pass, when their hearts were merry, that they said, Call for Samson, that he may make us sport. And they called for Samson out of the prison house; and he made them sport: and they set him between the pillars.
[YLT] And it cometh to pass, when their heart is glad, that they say, 'Call for Samson, and he doth play before us;' and they call for Samson out of the prison-house, and he playeth before them, and they cause him to stand between the pillars.

26. [KJV] And Samson said unto the lad that held him by the hand, Suffer me that I may feel the pillars whereupon the house standeth, that I may lean upon them.
[YLT] And Samson saith unto the young man who is keeping hold on his hand, 'Let me alone, and let me feel the pillars on which the house is established, and I lean upon them.'

27. [KJV] Now the house was full of men and women; and all the lords of the Philistines were there; and there were upon the roof about three thousand men and women, that beheld while Samson made sport.
[YLT] And the house hath been full of men and of women, and thither are all the princes of the Philistines, and on the roof are about three thousand men and women, who are looking on the playing of Samson.

28. [KJV] And Samson called unto the LORD, and said, O Lord GOD, remember me, I pray thee, and strengthen me, I pray thee, only this once, O God, that I may be at once avenged of the Philistines for my two eyes.
[YLT] And Samson calleth unto Jehovah, and saith, 'Lord Jehovah, remember me, I pray Thee, and strengthen me, I pray Thee, only this time, O God; and I am avenged — vengeance at once — because of my two eyes, on the Philistines.'

29. [KJV] And Samson took hold of the two middle pillars upon which the house stood, and on which it was borne up, of the one with his right hand, and of the other with his left.

[YLT] And Samson turneth aside to the two middle pillars, on which the house is established, and on which it is supported, to the one with his right hand, and one with his left;

30. [KJV] And Samson said, Let me die with the Philistines. And he bowed himself with all his might; and the house fell upon the lords, and upon all the people that were therein. So the dead which he slew at his death were more than they which he slew in his life.
[YLT] and Samson saith, 'Let me die with the Philistines,' and he inclineth himself powerfully, and the house falleth on the princes, and on all the people who are in it, and the dead whom he hath put to death in his death are more than those whom he put to death in his life.

31. [KJV] Then his brethren and all the house of his father came down, and took him, and brought him up, and buried him between Zorah and Eshtaol in the buryingplace of Manoah his father. And he judged Israel twenty years.
[YLT] And his brethren come down, and all the house of his father, and lift him up, and bring him up, and bury him between Zorah and Eshtaol, in the burying-place of Manoah his father; and he hath judged Israel twenty years.

Judges 17

1. [KJV] And there was a man of mount Ephraim, whose name was Micah.
[YLT] And there is a man of the hill-country of Ephraim, and his name is Micah,

2. [KJV] And he said unto his mother, The eleven hundred shekels of silver that were taken from thee, about which thou cursedst, and spakest of also in mine ears, behold, the silver is with me; I took it. And his mother said, Blessed be thou of the LORD, my son.
[YLT] and he saith to his mother, 'The eleven hundred silverlings which have been taken of thine, and of which thou hast sworn, and also spoken in mine ears; lo, the silver is with me, I have taken it;' and his mother saith, 'Blessed is my son of Jehovah.'

3. [KJV] And when he had restored the eleven hundred shekels of silver to his mother, his mother said, I had wholly dedicated the silver unto the LORD from my hand for my son, to make a graven image and a molten image: now therefore I will restore it unto thee.
[YLT] And he giveth back the eleven hundred silverlings to his mother, and his mother saith, 'I had certainly sanctified the silver to Jehovah, from my hand, for my son, to make a graven image, and a molten image; and now, I give it back to thee.'

4. [KJV] Yet he restored the money unto his mother; and his mother took two hundred shekels of silver, and gave them to the founder, who made thereof a graven image and a molten image: and they were in the house of Micah.
[YLT] And he giveth back the money to his mother, and his mother taketh two hundred silverlings,

and giveth them to a refiner, and he maketh them a graven image, and a molten image, and it is in the house of Micah.

5. [KJV] And the man Micah had an house of gods, and made an ephod, and teraphim, and consecrated one of his sons, who became his priest.
[YLT] As to the man Micah, he hath a house of gods, and he maketh an ephod, and teraphim, and consecrateth the hand of one of his sons, and he is to him for a priest;

6. [KJV] In those days there was no king in Israel, but every man did that which was right in his own eyes.
[YLT] in those days there is no king in Israel, each that which is right in his own eyes doth.

7. [KJV] And there was a young man out of Bethlehemjudah of the family of Judah, who was a Levite, and he sojourned there.
[YLT] And there is a young man of Beth-Lehem-Judah, of the family of Judah, and he is a Levite, and he is a sojourner there.

8. [KJV] And the man departed out of the city from Bethlehemjudah to sojourn where he could find a place: and he came to mount Ephraim to the house of Micah, as he journeyed.
[YLT] And the man goeth out of the city, out of Beth-Lehem-Judah, to sojourn where he doth find, and cometh to the hill-country of Ephraim, unto the house of Micah, to work his way.

9. [KJV] And Micah said unto him, Whence comest thou? And he said unto him, I am a Levite of Bethlehemjudah, and I go to sojourn where I may find a place.
[YLT] And Micah saith to him, 'Whence comest thou?' and he saith unto him, 'A Levite am I, of Beth-Lehem-Judah, and I am going to sojourn where I do find.'

10. [KJV] And Micah said unto him, Dwell with me, and be unto me a father and a priest, and I will give thee ten shekels of silver by the year, and a suit of apparel, and thy victuals. So the Levite went in.
[YLT] And Micah saith to him, 'Dwell with me, and be to me for a father and for a priest, and I give to thee ten silverlings for the days, and a suit of garments, and thy sustenance;' and the Levite goeth in.

11. [KJV] And the Levite was content to dwell with the man; and the young man was unto him as one of his sons.
[YLT] And the Levite is willing to dwell with the man, and the young man is to him as one of his sons.

12. [KJV] And Micah consecrated the Levite; and the young man became his priest, and was in the house of Micah.

[YLT] And Micah consecrateth the hand of the Levite, and the young man is to him for a priest, and he is in the house of Micah,

13. [KJV] Then said Micah, Now know I that the LORD will do me good, seeing I have a Levite to my priest.
[YLT] and Micah saith, 'Now I have known that Jehovah doth good to me, for the Levite hath been to me for a priest.'

Judges 18

1. [KJV] In those days there was no king in Israel: and in those days the tribe of the Danites sought them an inheritance to dwell in; for unto that day all their inheritance had not fallen unto them among the tribes of Israel.
[YLT] In those days there is no king in Israel, and in those days the tribe of the Danite is seeking for itself an inheritance to inhabit, for that hath not fallen to it unto that day in the midst of the tribes of Israel by inheritance.

2. [KJV] And the children of Dan sent of their family five men from their coasts, men of valour, from Zorah, and from Eshtaol, to spy out the land, and to search it; and they said unto them, Go, search the land: who when they came to mount Ephraim, to the house of Micah, they lodged there.
[YLT] And the sons of Dan send, out of their family, five men of them, men, sons of valour, from Zorah, and from Eshtaol, to traverse the land, and to search it, and they say unto them, 'Go, search the land;' and they come into the hill-country of Ephraim, unto the house of Micah, and lodge there.

3. [KJV] When they were by the house of Micah, they knew the voice of the young man the Levite: and they turned in thither, and said unto him, Who brought thee hither? and what makest thou in this place? and what hast thou here?
[YLT] They are with the household of Micah, and they have discerned the voice of the young man, the Levite, and turn aside there, and say to him, 'Who hath brought thee hither? and what art thou doing in this place? and what to thee here?'

4. [KJV] And he said unto them, Thus and thus dealeth Micah with me, and hath hired me, and I am his priest.
[YLT] And he saith unto them, 'Thus and thus hath Micah done to me; and he hireth me, and I am to him for a priest.'

5. [KJV] And they said unto him, Ask counsel, we pray thee, of God, that we may know whether our way which we go shall be prosperous.

[YLT] And they say to him, 'Ask, we pray thee, at God, and we know whether our way is prosperous on which we are going.'

6. [KJV] And the priest said unto them, Go in peace: before the LORD is your way wherein ye go.
[YLT] And the priest saith to them, 'Go in peace; over-against Jehovah is your way in which ye go.'

7. [KJV] Then the five men departed, and came to Laish, and saw the people that were therein, how they dwelt careless, after the manner of the Zidonians, quiet and secure; and there was no magistrate in the land, that might put them to shame in any thing; and they were far from the Zidonians, and had no business with any man.
[YLT] And the five men go, and come in to Laish, and see the people which is in its midst, dwelling confidently, according to the custom of Zidonians, quiet and confident; and there is none putting to shame in the land in any thing, possessing restraint, and they are far off from the Zidonians, and have no word with any man.

8. [KJV] And they came unto their brethren to Zorah and Eshtaol: and their brethren said unto them, What say ye?
[YLT] And they come in unto their brethren, at Zorah and Eshtaol, and their brethren say to them, 'What — ye?'

9. [KJV] And they said, Arise, that we may go up against them: for we have seen the land, and, behold, it is very good: and are ye still? be not slothful to go, and to enter to possess the land.
[YLT] And they say, 'Rise, and we go up against them, for we have seen the land, and lo, very good; and ye are keeping silent! be not slothful to go — to enter to possess the land.

10. [KJV] When ye go, ye shall come unto a people secure, and to a large land: for God hath given it into your hands; a place where there is no want of any thing that is in the earth.
[YLT] When ye go, ye come in unto a people confident, and the land is large on both hands, for God hath given it into your hand, a place where there is no lack of anything which is in the land.'

11. [KJV] And there went from thence of the family of the Danites, out of Zorah and out of Eshtaol, six hundred men appointed with weapons of war.
[YLT] And there journey thence, of the family of the Danite, from Zorah, and from Eshtaol, six hundred men girded with weapons of war.

12. [KJV] And they went up, and pitched in Kirjathjearim, in Judah: wherefore they called that place Mahanehdan unto this day: behold, it is behind Kirjathjearim.
[YLT] And they go up and encamp in Kirjath-Jearim, in Judah, therefore they have called that place, 'Camp of Dan,' till this day; lo, behind Kirjath-Jearim.

13. [KJV] And they passed thence unto mount Ephraim, and came unto the house of Micah.
[YLT] And they pass over thence to the hill-country of Ephraim, and come in unto the house of Micah.

14. [KJV] Then answered the five men that went to spy out the country of Laish, and said unto their brethren, Do ye know that there is in these houses an ephod, and teraphim, and a graven image, and a molten image? now therefore consider what ye have to do.
[YLT] And the five men, those going to traverse the land of Laish, answer and say unto their brethren, 'Have ye known that there is in these houses an ephod, and teraphim, and graven image, and molten image? and now, know what ye do.'

15. [KJV] And they turned thitherward, and came to the house of the young man the Levite, even unto the house of Micah, and saluted him.
[YLT] And they turn aside thither, and come in unto the house of the young man the Levite, the house of Micah, and ask of him of welfare, —

16. [KJV] And the six hundred men appointed with their weapons of war, which were of the children of Dan, stood by the entering of the gate.
[YLT] (and the six hundred men girded with their weapons of war, who are of the sons of Dan, are standing at the opening of the gate), —

17. [KJV] And the five men that went to spy out the land went up, and came in thither, and took the graven image, and the ephod, and the teraphim, and the molten image: and the priest stood in the entering of the gate with the six hundred men that were appointed with weapons of war.
[YLT] yea, the five men, those going to traverse the land, go up — they have come in thither — they have taken the graven image, and the ephod, and the teraphim, and the molten image — and the priest is standing at the opening of the gate, and the six hundred men who are girded with weapons of war —

18. [KJV] And these went into Micah's house, and fetched the carved image, the ephod, and the teraphim, and the molten image. Then said the priest unto them, What do ye?
[YLT] yea, these have entered the house of Micah, and take the graven image, the ephod, and the teraphim, and the molten image; and the priest saith unto them, 'What are ye doing?'

19. [KJV] And they said unto him, Hold thy peace, lay thine hand upon thy mouth, and go with us, and be to us a father and a priest: is it better for thee to be a priest unto the house of one man, or that thou be a priest unto a tribe and a family in Israel?
[YLT] and they say to him, 'Keep silent, lay thy hand on thy mouth, and go with us, and be to us for

a father and for a priest: is it better thy being a priest to the house of one man, or thy being priest to a tribe and to a family in Israel?'

20. [KJV] And the priest's heart was glad, and he took the ephod, and the teraphim, and the graven image, and went in the midst of the people.
[YLT] And the heart of the priest is glad, and he taketh the ephod, and the teraphim, and the graven image, and goeth into the midst of the people,

21. [KJV] So they turned and departed, and put the little ones and the cattle and the carriage before them.
[YLT] and they turn and go, and put the infants, and the cattle, and the baggage, before them.

22. [KJV] And when they were a good way from the house of Micah, the men that were in the houses near to Micah's house were gathered together, and overtook the children of Dan.
[YLT] They have been far off from the house of Micah — and the men who are in the houses which are near the house of Micah have been called together, and overtake the sons of Dan,

23. [KJV] And they cried unto the children of Dan. And they turned their faces, and said unto Micah, What aileth thee, that thou comest with such a company?
[YLT] and call unto the sons of Dan, and they turn round their faces, and say to Micah, 'What — to thee that thou hast been called together?'

24. [KJV] And he said, Ye have taken away my gods which I made, and the priest, and ye are gone away: and what have I more? and what is this that ye say unto me, What aileth thee?
[YLT] And he saith, 'My gods which I made ye have taken, and the priest, and ye go; and what to me more? and what is this ye say unto me, What — to thee!'

25. [KJV] And the children of Dan said unto him, Let not thy voice be heard among us, lest angry fellows run upon thee, and thou lose thy life, with the lives of thy household.
[YLT] And the sons of Dan say unto him, 'Let not thy voice be heard with us, lest men bitter in soul fall upon you, and thou hast gathered thy life, and the life of thy household;'

26. [KJV] And the children of Dan went their way: and when Micah saw that they were too strong for him, he turned and went back unto his house.
[YLT] and the sons of Dan go on their way, and Micah seeth that they are stronger than he, and turneth, and goeth back unto his house.

27. [KJV] And they took the things which Micah had made, and the priest which he had, and came unto Laish, unto a people that were at quiet and secure: and they smote them with the edge of the sword, and burnt the city with fire.
[YLT] And they have taken that which Micah had made, and the priest whom he had, and come in

against Laish, against a people quiet and confident, and smite them by the mouth of the sword, and the city have burnt with fire,

28. [KJV] And there was no deliverer, because it was far from Zidon, and they had no business with any man; and it was in the valley that lieth by Bethrehob. And they built a city, and dwelt therein.
[YLT] and there is no deliverer, for it is far off from Zidon, and they have no word with any man, and it is in the valley which is by Beth-Rehob; and they build the city, and dwell in it,

29. [KJV] And they called the name of the city Dan, after the name of Dan their father, who was born unto Israel: howbeit the name of the city was Laish at the first.
[YLT] and call the name of the city Dan, by the name of Dan their father, who was born to Israel; and yet Laish is the name of the city at the first.

30. [KJV] And the children of Dan set up the graven image: and Jonathan, the son of Gershom, the son of Manasseh, he and his sons were priests to the tribe of Dan until the day of the captivity of the land.
[YLT] And the sons of Dan raise up for themselves the graven image, and Jonathan son of Gershom, son of Manasseh, he and his sons have been priests to the tribe of the Danite, till the day of the removal of the people of the land.

31. [KJV] And they set them up Micah's graven image, which he made, all the time that the house of God was in Shiloh.
[YLT] And they appoint for them the graven image of Micah, which he had made, all the days of the house of God being in Shiloh.

Judges 19

1. [KJV] And it came to pass in those days, when there was no king in Israel, that there was a certain Levite sojourning on the side of mount Ephraim, who took to him a concubine out of Bethlehemjudah.
[YLT] And it cometh to pass, in those days, when there is no king in Israel, that there is a man a Levite, a sojourner in the sides of the hill-country of Ephraim, and he taketh to him a wife, a concubine, out of Beth-Lehem-Judah;

2. [KJV] And his concubine played the whore against him, and went away from him unto her father's house to Bethlehemjudah, and was there four whole months.
[YLT] and commit whoredom against him doth his concubine, and she goeth from him unto the house of her father, unto Beth-Lehem-Judah, and is there days — four months.

3. [KJV] And her husband arose, and went after her, to speak friendly unto her, and to bring her again, having his servant with him, and a couple of asses: and she brought him into her father's house: and when the father of the damsel saw him, he rejoiced to meet him.
[YLT] And her husband riseth and goeth after her, to speak unto her heart, to bring her back, and his young man is with him, and a couple of asses; and she bringeth him into the house of her father, and the father of the young woman seeth him, and rejoiceth to meet him.

4. [KJV] And his father in law, the damsel's father, retained him; and he abode with him three days: so they did eat and drink, and lodged there.
[YLT] And keep hold on him doth his father-in-law, father of the young woman, and he abideth with him three days, and they eat and drink, and lodge there.

5. [KJV] And it came to pass on the fourth day, when they arose early in the morning, that he rose up to depart: and the damsel's father said unto his son in law, Comfort thine heart with a morsel of bread, and afterward go your way.
[YLT] And it cometh to pass, on the fourth day, that they rise early in the morning, and he riseth to go, and the father of the young woman saith unto his son-in-law, 'Support thy heart with a morsel of bread, and afterward ye go on.'

6. [KJV] And they sat down, and did eat and drink both of them together: for the damsel's father had said unto the man, Be content, I pray thee, and tarry all night, and let thine heart be merry.
[YLT] And they sit and eat both of them together, and drink, and the father of the young woman saith unto the man, 'Be willing, I pray thee, and lodge all night, and let thy heart be glad.'

7. [KJV] And when the man rose up to depart, his father in law urged him: therefore he lodged there again.
[YLT] And the man riseth to go, and his father-in-law presseth on him, and he turneth back and lodgeth there.

8. [KJV] And he arose early in the morning on the fifth day to depart: and the damsel's father said, Comfort thine heart, I pray thee. And they tarried until afternoon, and they did eat both of them.
[YLT] And he riseth early in the morning, on the fifth day, to go, and the father of the young woman saith, 'Support, I pray thee, thy heart;' and they have tarried till the turning of the day, and they eat, both of them.

9. [KJV] And when the man rose up to depart, he, and his concubine, and his servant, his father in law, the damsel's father, said unto him, Behold, now the day draweth toward evening, I pray you tarry all night: behold, the day groweth to an end, lodge here, that thine heart may be merry; and to morrow get you early on your way, that thou mayest go home.

[YLT] And the man riseth to go, he and his concubine, and his young man, and his father-in-law, father of the young woman, saith to him, 'Lo, I pray thee, the day hath fallen toward evening, lodge all night, I pray thee; lo, the declining of the day! lodge here, and let thine heart be glad — and ye have risen early to-morrow for your journey, and thou hast gone to thy tent.'

10. [KJV] But the man would not tarry that night, but he rose up and departed, and came over against Jebus, which is Jerusalem; and there were with him two asses saddled, his concubine also was with him.
[YLT] And the man hath not been willing to lodge all night, and he riseth, and goeth, and cometh in till over-against Jebus (It is Jerusalem), and with him are a couple of asses saddled; and his concubine is with him.

11. [KJV] And when they were by Jebus, the day was far spent; and the servant said unto his master, Come, I pray thee, and let us turn in into this city of the Jebusites, and lodge in it.
[YLT] They are near Jebus, and the day hath gone greatly down, and the young man saith unto his lord, 'Come, I pray thee, and we turn aside unto this city of the Jebusite, and lodge in it.'

12. [KJV] And his master said unto him, We will not turn aside hither into the city of a stranger, that is not of the children of Israel; we will pass over to Gibeah.
[YLT] And his lord saith unto him, 'Let us not turn aside unto the city of a stranger, that is not of the sons of Israel, thither, but we have passed over unto Gibeah.'

13. [KJV] And he said unto his servant, Come, and let us draw near to one of these places to lodge all night, in Gibeah, or in Ramah.
[YLT] And he saith to his young man, 'Come, and we draw near to one of the places, and have lodged in Gibeah, or in Ramah.'

14. [KJV] And they passed on and went their way; and the sun went down upon them when they were by Gibeah, which belongeth to Benjamin.
[YLT] And they pass over, and go on, and the sun goeth in upon them near Gibeah, which is to Benjamin;

15. [KJV] And they turned aside thither, to go in and to lodge in Gibeah: and when he went in, he sat him down in a street of the city: for there was no man that took them into his house to lodging.
[YLT] and they turn aside there to go in to lodge in Gibeah, and he goeth in and sitteth in a broad place of the city, and there is no man gathering them into the house to lodge.

16. [KJV] And, behold, there came an old man from his work out of the field at even, which was also of mount Ephraim; and he sojourned in Gibeah: but the men of the place were Benjamites.

[YLT] And lo, a man, an aged one, hath come from his work from the field in the evening, and the man is of the hill-country of Ephraim, and he is a sojourner in Gibeah, and the men of the place are Benjamites.

17. [KJV] And when he had lifted up his eyes, he saw a wayfaring man in the street of the city: and the old man said, Whither goest thou? and whence comest thou?
[YLT] And he lifteth up his eyes, and seeth the man, the traveller, in a broad place of the city, and the aged man saith, 'Whither goest thou? and whence comest thou?'

18. [KJV] And he said unto him, We are passing from Bethlehemjudah toward the side of mount Ephraim; from thence am I: and I went to Bethlehemjudah, but I am now going to the house of the LORD; and there is no man that receiveth me to house.
[YLT] And he saith unto him, 'We are passing over from Beth-Lehem-Judah unto the sides of the hill-country of Ephraim — thence I am, and I go unto Beth-Lehem-Judah; and to the house of Jehovah I am going, and there is no man gathering me into the house,

19. [KJV] Yet there is both straw and provender for our asses; and there is bread and wine also for me, and for thy handmaid, and for the young man which is with thy servants: there is no want of any thing.
[YLT] and both straw and provender are for our asses, and also bread and wine there are for me, and for thy handmaid, and for the young man with thy servants; there is no lack of anything.'

20. [KJV] And the old man said, Peace be with thee; howsoever let all thy wants lie upon me; only lodge not in the street.
[YLT] And the old man saith, 'Peace to thee; only, all thy lack is on me, only in the broad place lodge not.'

21. [KJV] So he brought him into his house, and gave provender unto the asses: and they washed their feet, and did eat and drink.
[YLT] And he bringeth him in to his house, and mixeth food for the asses, and they wash their feet, and eat and drink.

22. [KJV] Now as they were making their hearts merry, behold, the men of the city, certain sons of Belial, beset the house round about, and beat at the door, and spake to the master of the house, the old man, saying, Bring forth the man that came into thine house, that we may know him.
[YLT] They are making their heart glad, and lo, men of the city, men — sons of worthlessness — have gone round about the house, beating on the door, and they speak unto the old man, the master of the house, saying, 'Bring out the man who hath come unto thine house, and we know him.'

23. [KJV] And the man, the master of the house, went out unto them, and said unto them, Nay, my brethren, nay, I pray you, do not so wickedly; seeing that this man is come into mine house, do not this folly.
[YLT] And the man, the master of the house, goeth out unto them, and saith unto them, 'Nay, my brethren, do not evil, I pray you, after that this man hath come in unto my house, do not this folly;

24. [KJV] Behold, here is my daughter a maiden, and his concubine; them I will bring out now, and humble ye them, and do with them what seemeth good unto you: but unto this man do not so vile a thing.
[YLT] lo, my daughter, the virgin, and his concubine, let me bring them out, I pray you, and humble ye them, and do to them that which is good in your eyes, and to this man do not this foolish thing.'

25. [KJV] But the men would not hearken to him: so the man took his concubine, and brought her forth unto them; and they knew her, and abused her all the night until the morning: and when the day began to spring, they let her go.
[YLT] And the men have not been willing to hearken to him, and the man taketh hold on his concubine, and bringeth her out unto them without, and they know her, and roll themselves upon her all the night, till the morning, and send her away in the ascending of the dawn;

26. [KJV] Then came the woman in the dawning of the day, and fell down at the door of the man's house where her lord was, till it was light.
[YLT] and the woman cometh in at the turning of the morning, and falleth at the opening of the man's house, where her lord is, till the light.

27. [KJV] And her lord rose up in the morning, and opened the doors of the house, and went out to go his way: and, behold, the woman his concubine was fallen down at the door of the house, and her hands were upon the threshold.
[YLT] And her lord riseth in the morning, and openeth the doors of the house, and goeth out to go on his way, and lo, the woman, his concubine, is fallen at the opening of the house, and her hands are on the threshold,

28. [KJV] And he said unto her, Up, and let us be going. But none answered. Then the man took her up upon an ass, and the man rose up, and gat him unto his place.
[YLT] and he saith unto her, 'Rise, and we go;' and there is none answering, and he taketh her on the ass, and the man riseth and goeth to his place,

29. [KJV] And when he was come into his house, he took a knife, and laid hold on his concubine, and divided her, together with her bones, into twelve pieces, and sent her into all the coasts of

Israel.
[YLT] and cometh in unto his house, and taketh the knife, and layeth hold on his concubine, and cutteth her in pieces to her bones — into twelve pieces, and sendeth her into all the border of Israel.

30. [KJV] And it was so, that all that saw it said, There was no such deed done nor seen from the day that the children of Israel came up out of the land of Egypt unto this day: consider of it, take advice, and speak your minds.
[YLT] And it hath come to pass, every one who seeth hath said, 'There hath not been — yea, there hath not been seen like this, from the day of the coming up of the sons of Israel out of the land of Egypt till this day; set your heart upon it, take counsel, and speak.'

Judges 20

1. [KJV] Then all the children of Israel went out, and the congregation was gathered together as one man, from Dan even to Beersheba, with the land of Gilead, unto the LORD in Mizpeh.
[YLT] And all the sons of Israel go out, and the company is assembled as one man, from Dan even unto Beer-Sheba, and the land of Gilead, unto Jehovah, at Mizpeh.

2. [KJV] And the chief of all the people, even of all the tribes of Israel, presented themselves in the assembly of the people of God, four hundred thousand footmen that drew sword.
[YLT] And the chiefs of all the people, of all the tribes of Israel, station themselves in the assembly of the people of God, four hundred thousand footmen drawing sword.

3. [KJV] (Now the children of Benjamin heard that the children of Israel were gone up to Mizpeh.) Then said the children of Israel, Tell us, how was this wickedness?
[YLT] And the sons of Benjamin hear that the sons of Israel have gone up to Mizpeh. And the sons of Israel say, 'Speak ye, how hath this evil been?'

4. [KJV] And the Levite, the husband of the woman that was slain, answered and said, I came into Gibeah that belongeth to Benjamin, I and my concubine, to lodge.
[YLT] And the man, the Levite, husband of the woman who hath been murdered, answereth and saith, 'Into Gibeah (which is to Benjamin) I have come, I and my concubine, to lodge;

5. [KJV] And the men of Gibeah rose against me, and beset the house round about upon me by night, and thought to have slain me: and my concubine have they forced, that she is dead.
[YLT] and rise against me do the masters of Gibeah — and they go round the house against me by night — me they thought to slay, and my concubine they have humbled, and she dieth;

6. [KJV] And I took my concubine, and cut her in pieces, and sent her throughout all the country of the inheritance of Israel: for they have committed lewdness and folly in Israel.

[YLT] and I lay hold on my concubine, and cut her in pieces, and send her into all the country of the inheritance of Israel; for they have done wickedness and folly in Israel;

7. [KJV] Behold, ye are all children of Israel; give here your advice and counsel.
[YLT] lo, ye are all sons of Israel; give for you a word and counsel here.'

8. [KJV] And all the people arose as one man, saying, We will not any of us go to his tent, neither will we any of us turn into his house.
[YLT] And all the people rise as one man, saying, 'None of us doth go to his tent, and none of us doth turn aside to his house;

9. [KJV] But now this shall be the thing which we will do to Gibeah; we will go up by lot against it;
[YLT] and now, this is the thing which we do to Gibeah — against it by lot!

10. [KJV] And we will take ten men of an hundred throughout all the tribes of Israel, and an hundred of a thousand, and a thousand out of ten thousand, to fetch victual for the people, that they may do, when they come to Gibeah of Benjamin, according to all the folly that they have wrought in Israel.
[YLT] and we have taken ten men of a hundred, of all the tribes of Israel, and a hundred of a thousand, and a thousand of a myriad, to receive provision for the people, to do, at their coming to Gibeah of Benjamin, according to all the folly which it hath done in Israel.'

11. [KJV] So all the men of Israel were gathered against the city, knit together as one man.
[YLT] And every man of Israel is gathered unto the city, as one man — companions.

12. [KJV] And the tribes of Israel sent men through all the tribe of Benjamin, saying, What wickedness is this that is done among you?
[YLT] And the tribes of Israel send men among all the tribes of Benjamin, saying, 'What is this evil which hath been among you?

13. [KJV] Now therefore deliver us the men, the children of Belial, which are in Gibeah, that we may put them to death, and put away evil from Israel. But the children of Benjamin would not hearken to the voice of their brethren the children of Israel:
[YLT] And now, give up the men — sons of worthlessness — which are in Gibeah, and we put them to death, and we put away evil from Israel.' And the sons of Benjamin have not been willing to hearken to the voice of their brethren, the sons of Israel;

14. [KJV] But the children of Benjamin gathered themselves together out of the cities unto Gibeah, to go out to battle against the children of Israel.
[YLT] and the sons of Benjamin are gathered out of the cities to Gibeah, to go out to battle with the sons of Israel.

15. [KJV] And the children of Benjamin were numbered at that time out of the cities twenty and six thousand men that drew sword, beside the inhabitants of Gibeah, which were numbered seven hundred chosen men.
[YLT] And the sons of Benjamin number themselves on that day; out of the cities are twenty and six thousand men drawing sword, apart from the inhabitants of Gibeah, who numbered themselves, seven hundred chosen men;

16. [KJV] Among all this people there were seven hundred chosen men lefthanded; every one could sling stones at an hair breadth, and not miss.
[YLT] among all this people are seven hundred chosen men, bound of their right hand, each of these slinging with a stone at the hair, and he doth not err.

17. [KJV] And the men of Israel, beside Benjamin, were numbered four hundred thousand men that drew sword: all these were men of war.
[YLT] And the men of Israel numbered themselves, apart from Benjamin, four hundred thousand men, drawing sword, each of these a man of war.

18. [KJV] And the children of Israel arose, and went up to the house of God, and asked counsel of God, and said, Which of us shall go up first to the battle against the children of Benjamin? And the LORD said, Judah shall go up first.
[YLT] And they rise and go up to Beth-El, and ask of God, and the sons of Israel say, 'Who doth go up for us at the commencement to battle with the sons of Benjamin?' and Jehovah saith, 'Judah — at the commencement.'

19. [KJV] And the children of Israel rose up in the morning, and encamped against Gibeah.
[YLT] And the sons of Israel rise in the morning, and encamp against Gibeah,

20. [KJV] And the men of Israel went out to battle against Benjamin; and the men of Israel put themselves in array to fight against them at Gibeah.
[YLT] and the men of Israel go out to battle with Benjamin, and the men of Israel set themselves in array with them, for battle against Gibeah,

21. [KJV] And the children of Benjamin came forth out of Gibeah, and destroyed down to the ground of the Israelites that day twenty and two thousand men.
[YLT] and the sons of Benjamin come out from Gibeah, and destroy in Israel on that day two and twenty thousand men — to the earth.

22. [KJV] And the people the men of Israel encouraged themselves, and set their battle again in array in the place where they put themselves in array the first day.

[YLT] And the people, the men of Israel, strengthen themselves, and add to set the battle in array in the place where they arranged themselves on the first day.

23. [KJV] (And the children of Israel went up and wept before the LORD until even, and asked counsel of the LORD, saying, Shall I go up again to battle against the children of Benjamin my brother? And the LORD said, Go up against him.)
[YLT] And the sons of Israel go up and weep before Jehovah till the evening, and ask of Jehovah, saying, 'Do I add to draw nigh to battle with the sons of Benjamin, my brother?' And Jehovah saith, 'Go up against him.'

24. [KJV] And the children of Israel came near against the children of Benjamin the second day.
[YLT] And the sons of Israel draw near unto the sons of Benjamin on the second day,

25. [KJV] And Benjamin went forth against them out of Gibeah the second day, and destroyed down to the ground of the children of Israel again eighteen thousand men; all these drew the sword.
[YLT] and Benjamin cometh out to meet them from Gibeah on the second day, and destroy among the sons of Israel again eighteen thousand men — to the earth; all these are drawing sword.

26. [KJV] Then all the children of Israel, and all the people, went up, and came unto the house of God, and wept, and sat there before the LORD, and fasted that day until even, and offered burnt offerings and peace offerings before the LORD.
[YLT] And all the sons of Israel go up, even all the people, and come in to Beth-El, and weep, and sit there before Jehovah, and fast on that day till the evening, and cause to ascend burnt-offerings and peace-offerings before Jehovah.

27. [KJV] And the children of Israel inquired of the LORD, (for the ark of the covenant of God was there in those days,
[YLT] And the sons of Israel ask of Jehovah, — and there is the ark of the covenant of God in those days,

28. [KJV] And Phinehas, the son of Eleazar, the son of Aaron, stood before it in those days,) saying, Shall I yet again go out to battle against the children of Benjamin my brother, or shall I cease? And the LORD said, Go up; for to morrow I will deliver them into thine hand.
[YLT] and Phinehas son of Eleazar, son of Aaron, is standing before it in those days — saying, 'Do I add again to go out to battle with the sons of Benjamin, my brother, or do I cease?' And Jehovah saith, 'Go up, for to-morrow I give him into thy hand.'

29. [KJV] And Israel set liers in wait round about Gibeah.
[YLT] And Israel setteth liers in wait against Gibeah, round about,

30. [KJV] And the children of Israel went up against the children of Benjamin on the third day, and put themselves in array against Gibeah, as at other times.
[YLT] and the sons of Israel go up against the sons of Benjamin, on the third day, and arrange themselves against Gibeah, as time by time.

31. [KJV] And the children of Benjamin went out against the people, and were drawn away from the city; and they began to smite of the people, and kill, as at other times, in the highways, of which one goeth up to the house of God, and the other to Gibeah in the field, about thirty men of Israel.
[YLT] And the sons of Benjamin come out to meet the people; they have been drawn away out of the city, and begin to smite some of the people — wounded as time by time, in the highways (of which one is going up to Beth-El, and the other to Gibeah in the field), are about thirty men of Israel.

32. [KJV] And the children of Benjamin said, They are smitten down before us, as at the first. But the children of Israel said, Let us flee, and draw them from the city unto the highways.
[YLT] And the sons of Benjamin say, 'They are smitten before us as at the beginning;' but the sons of Israel said, 'Let us flee, and draw them away out of the city, unto the highways.'

33. [KJV] And all the men of Israel rose up out of their place, and put themselves in array at Baaltamar: and the liers in wait of Israel came forth out of their places, even out of the meadows of Gibeah.
[YLT] And all the men of Israel have risen from their place, and arrange themselves at Baal-Tamar, and the ambush of Israel is coming forth out of its place, out of the meadow of Gibeah.

34. [KJV] And there came against Gibeah ten thousand chosen men out of all Israel, and the battle was sore: but they knew not that evil was near them.
[YLT] And they come in over against Gibeah — ten thousand chosen men out of all Israel — and the battle is grievous, and they have not known that the evil is striking against them.

35. [KJV] And the LORD smote Benjamin before Israel: and the children of Israel destroyed of the Benjamites that day twenty and five thousand and an hundred men: all these drew the sword.
[YLT] And Jehovah smiteth Benjamin before Israel, and the sons of Israel destroy in Benjamin, on that day, twenty and five thousand, and a hundred men; all these are drawing sword.

36. [KJV] So the children of Benjamin saw that they were smitten: for the men of Israel gave place to the Benjamites, because they trusted unto the liers in wait which they had set beside Gibeah.
[YLT] And the sons of Benjamin see that they have been smitten — and the men of Israel give place to Benjamin, for they have trusted unto the ambush which they had set against Gibeah,

37. [KJV] And the liers in wait hasted, and rushed upon Gibeah; and the liers in wait drew themselves along, and smote all the city with the edge of the sword.
[YLT] and the ambush have hasted, and push against Gibeah, and the ambush draweth itself out, and smiteth the whole of the city by the mouth of the sword.

38. [KJV] Now there was an appointed sign between the men of Israel and the liers in wait, that they should make a great flame with smoke rise up out of the city.
[YLT] And there was the appointed sign to the men of Israel with the ambush — their causing to go up a great volume of smoke from the city.

39. [KJV] And when the men of Israel retired in the battle, Benjamin began to smite and kill of the men of Israel about thirty persons: for they said, Surely they are smitten down before us, as in the first battle.
[YLT] And the men of Israel turn in battle, and Benjamin hath begun to smite the wounded among the men of Israel, about thirty men, for they said, 'Surely they are utterly smitten before us, as at the first battle;

40. [KJV] But when the flame began to arise up out of the city with a pillar of smoke, the Benjamites looked behind them, and, behold, the flame of the city ascended up to heaven.
[YLT] and the volume hath begun to go up from the city — a pillar of smoke — and Benjamin turneth behind, and lo, gone up hath the perfection of the city toward the heavens.

41. [KJV] And when the men of Israel turned again, the men of Benjamin were amazed: for they saw that evil was come upon them.
[YLT] And the men of Israel have turned, and the men of Benjamin are troubled, for they have seen that the evil hath stricken against them —

42. [KJV] Therefore they turned their backs before the men of Israel unto the way of the wilderness; but the battle overtook them; and them which came out of the cities they destroyed in the midst of them.
[YLT] and they turn before the men of Israel unto the way of the wilderness, and the battle hath followed them; and those who are from the city are destroying them in their midst;

43. [KJV] Thus they inclosed the Benjamites round about, and chased them, and trode them down with ease over against Gibeah toward the sunrising.
[YLT] they have compassed the Benjamites — they have pursued them — with ease they have trodden them down till over-against Gibeah, at the sun-rising.

44. [KJV] And there fell of Benjamin eighteen thousand men; all these were men of valour.
[YLT] And there fall of Benjamin eighteen thousand men — the whole of these are men of valour;

45. [KJV] And they turned and fled toward the wilderness unto the rock of Rimmon: and they gleaned of them in the highways five thousand men; and pursued hard after them unto Gidom, and slew two thousand men of them.
[YLT] and they turn and flee toward the wilderness, unto the rock of Rimmon; and they glean of them in the highways five thousand men, and follow after them unto Gidom, and smite of them two thousand men.

46. [KJV] So that all which fell that day of Benjamin were twenty and five thousand men that drew the sword; all these were men of valour.
[YLT] And all those falling of Benjamin are twenty and five thousand men drawing sword, on that day — the whole of these are men of valour;

47. [KJV] But six hundred men turned and fled to the wilderness unto the rock Rimmon, and abode in the rock Rimmon four months.
[YLT] and there turn and flee into the wilderness, unto the rock of Rimmon six hundred men, and they dwell in the rock Rimmon four months.

48. [KJV] And the men of Israel turned again upon the children of Benjamin, and smote them with the edge of the sword, as well the men of every city, as the beast, and all that came to hand: also they set on fire all the cities that they came to.
[YLT] And the men of Israel have turned back unto the sons of Benjamin, and smite them by the mouth of the sword out of the city, — men unto cattle, unto all that is found; also all the cities which are found they have sent into fire.

Judges 21

1. [KJV] Now the men of Israel had sworn in Mizpeh, saying, There shall not any of us give his daughter unto Benjamin to wife.
[YLT] And the men of Israel have sworn in Mizpeh, saying, 'None of us doth give his daughter to Benjamin for a wife.'

2. [KJV] And the people came to the house of God, and abode there till even before God, and lifted up their voices, and wept sore;
[YLT] And the people come in to Beth-El, and sit there till the evening before God, and lift up their voice, and weep — a great weeping,

3. [KJV] And said, O LORD God of Israel, why is this come to pass in Israel, that there should be to day one tribe lacking in Israel?
[YLT] and say, 'Why, O Jehovah, God of Israel, hath this been in Israel — to be lacking to-day, from Israel, one tribe?'

4. [KJV] And it came to pass on the morrow, that the people rose early, and built there an altar, and offered burnt offerings and peace offerings.
[YLT] And it cometh to pass on the morrow, that the people rise early, and build there an altar, and cause to ascend burnt-offerings and peace-offerings.

5. [KJV] And the children of Israel said, Who is there among all the tribes of Israel that came not up with the congregation unto the LORD? For they had made a great oath concerning him that came not up to the LORD to Mizpeh, saying, He shall surely be put to death.
[YLT] And the sons of Israel say, 'Who is he that hath not come up in the assembly out of all the tribes of Israel unto Jehovah?' for the great oath hath been concerning him who hath not come up unto Jehovah to Mizpeh, saying, 'He is surely put to death.'

6. [KJV] And the children of Israel repented them for Benjamin their brother, and said, There is one tribe cut off from Israel this day.
[YLT] And the sons of Israel repent concerning Benjamin their brother, and say, 'There hath been to-day cut off one tribe from Israel,

7. [KJV] How shall we do for wives for them that remain, seeing we have sworn by the LORD that we will not give them of our daughters to wives?
[YLT] what do we do for them — for those who are left — for wives, and we — we have sworn by Jehovah not to give to them of our daughters for wives?'

8. [KJV] And they said, What one is there of the tribes of Israel that came not up to Mizpeh to the LORD? And, behold, there came none to the camp from Jabeshgilead to the assembly.
[YLT] And they say, 'Who is that one out of the tribes of Israel who hath not come up unto Jehovah to Mizpeh?' and lo, none hath come in unto the camp from Jabesh-Gilead — unto the assembly.

9. [KJV] For the people were numbered, and, behold, there were none of the inhabitants of Jabeshgilead there.
[YLT] And the people numbered themselves, and lo, there is not there a man of the inhabitants of Jabesh-Gilead.

10. [KJV] And the congregation sent thither twelve thousand men of the valiantest, and commanded them, saying, Go and smite the inhabitants of Jabeshgilead with the edge of the sword, with the women and the children.
[YLT] And the company send there twelve thousand men of the sons of valour, and command them, saying, 'Go — and ye have smitten the inhabitants of Jabesh-Gilead by the mouth of the sword, even the women and the infants.

11. [KJV] And this is the thing that ye shall do, Ye shall utterly destroy every male, and every woman that hath lain by man.
[YLT] And this is the thing which ye do; every male, and every woman knowing the lying of a male, ye devote.'

12. [KJV] And they found among the inhabitants of Jabeshgilead four hundred young virgins, that had known no man by lying with any male: and they brought them unto the camp to Shiloh, which is in the land of Canaan.
[YLT] And they find out of the inhabitants of Jabesh-Gilead four hundred young women, virgins, who have not known man by the lying of a male, and they bring them in unto the camp at Shiloh, which is in the land of Canaan.

13. [KJV] And the whole congregation sent some to speak to the children of Benjamin that were in the rock Rimmon, and to call peaceably unto them.
[YLT] And all the company send, and speak, unto the sons of Benjamin who are in the rock Rimmon, and proclaim to them peace;

14. [KJV] And Benjamin came again at that time; and they gave them wives which they had saved alive of the women of Jabeshgilead: and yet so they sufficed them not.
[YLT] and Benjamin turneth back at that time, and they give to them the women whom they have kept alive of the women of Jabesh-Gilead, and they have not found for all of them so.

15. [KJV] And the people repented them for Benjamin, because that the LORD had made a breach in the tribes of Israel.
[YLT] And the people repented concerning Benjamin, for Jehovah had made a breach among the tribes of Israel.

16. [KJV] Then the elders of the congregation said, How shall we do for wives for them that remain, seeing the women are destroyed out of Benjamin?
[YLT] And the elders of the company say, 'What do we do to the remnant for wives — for the women have been destroyed out of Benjamin?'

17. [KJV] And they said, There must be an inheritance for them that be escaped of Benjamin, that a tribe be not destroyed out of Israel.
[YLT] And they say, 'A possession of an escaped party is to Benjamin, and a tribe is not blotted out from Israel;

18. [KJV] Howbeit we may not give them wives of our daughters: for the children of Israel have sworn, saying, Cursed be he that giveth a wife to Benjamin.

[YLT] and we — we are not able to give to them wives out of our daughters, for the sons of Israel have sworn, saying, Cursed is he who is giving a wife to Benjamin.'

19. [KJV] Then they said, Behold, there is a feast of the LORD in Shiloh yearly in a place which is on the north side of Bethel, on the east side of the highway that goeth up from Bethel to Shechem, and on the south of Lebonah.
[YLT] And they say, 'Lo, a festival of Jehovah is in Shiloh, from time to time, which is on the north of Beth-El, at the rising of the sun, by the highway which is going up from Beth-El to Shechem, and on the south of Lebonah.'

20. [KJV] Therefore they commanded the children of Benjamin, saying, Go and lie in wait in the vineyards;
[YLT] And they command the sons of Benjamin, saying, 'Go — and ye have laid wait in the vineyards,

21. [KJV] And see, and, behold, if the daughters of Shiloh come out to dance in dances, then come ye out of the vineyards, and catch you every man his wife of the daughters of Shiloh, and go to the land of Benjamin.
[YLT] and have seen, and lo, if the daughters of Shiloh come out to dance in dances — then ye have gone out from the vineyards, and caught for you each his wife out of the daughters of Shiloh, and gone to the land of Benjamin;

22. [KJV] And it shall be, when their fathers or their brethren come unto us to complain, that we will say unto them, Be favourable unto them for our sakes: because we reserved not to each man his wife in the war: for ye did not give unto them at this time, that ye should be guilty.
[YLT] and it hath been, when their fathers or their brethren come in to plead unto us, that we have said unto them, Favour us by them, for we have not taken to each his wife in battle, for ye — ye have not given to them at this time that ye are guilty.'

23. [KJV] And the children of Benjamin did so, and took them wives, according to their number, of them that danced, whom they caught: and they went and returned unto their inheritance, and repaired the cities, and dwelt in them.
[YLT] And the sons of Benjamin do so, and take women according to their number, out of the dancers whom they have taken violently away; and they go, and turn back unto their inheritance, and build the cities, and dwell in them.

24. [KJV] And the children of Israel departed thence at that time, every man to his tribe and to his family, and they went out from thence every man to his inheritance.
[YLT] And the sons of Israel go up and down thence at that time, each to his tribe, and to his family; and they go out thence each to his inheritance.

25. [KJV] In those days there was no king in Israel: every man did that which was right in his own eyes.

[YLT] In those days there is no king in Israel; each doth that which is right in his own eyes.

Ruth

1 2 3 4

Ruth 1

1. [KJV] Now it came to pass in the days when the judges ruled, that there was a famine in the land. And a certain man of Bethlehemjudah went to sojourn in the country of Moab, he, and his wife, and his two sons.
[YLT] And it cometh to pass, in the days of the judging of the judges, that there is a famine in the land, and there goeth a man from Beth-Lehem-Judah to sojourn in the fields of Moab, he, and his wife, and his two sons.

2. [KJV] And the name of the man was Elimelech, and the name of his wife Naomi, and the name of his two sons Mahlon and Chilion, Ephrathites of Bethlehemjudah. And they came into the country of Moab, and continued there.
[YLT] And the name of the man is Elimelech, and the name of his wife Naomi, and the name of his two sons Mahlon and Chilion, Ephrathites from Beth-Lehem-Judah; and they come into the fields of Moab, and are there.

3. [KJV] And Elimelech Naomi's husband died; and she was left, and her two sons.
[YLT] And Elimelech husband of Naomi dieth, and she is left, she and her two sons;

4. [KJV] And they took them wives of the women of Moab; the name of the one was Orpah, and the name of the other Ruth: and they dwelled there about ten years.
[YLT] and they take to them wives, Moabitesses: the name of the one is Orpah, and the name of the second Ruth; and they dwell there about ten years.

5. [KJV] And Mahlon and Chilion died also both of them; and the woman was left of her two sons and her husband.
[YLT] And they die also, both of them — Mahlon and Chilion — and the woman is left of her two children and of her husband.

6. [KJV] Then she arose with her daughters in law, that she might return from the country of Moab: for she had heard in the country of Moab how that the LORD had visited his people in giving them bread.
[YLT] And she riseth, she and her daughters-in-law, and turneth back from the fields of Moab, for she hath heard in the fields of Moab that God hath looked after His people, — to give to them bread.

7. [KJV] Wherefore she went forth out of the place where she was, and her two daughters in law with her; and they went on the way to return unto the land of Judah.
[YLT] And she goeth out from the place where she hath been, and her two daughters-in-law with her, and they go in the way to turn back unto the land of Judah.

8. [KJV] And Naomi said unto her two daughters in law, Go, return each to her mother's house: the LORD deal kindly with you, as ye have dealt with the dead, and with me.
[YLT] And Naomi saith to her two daughters-in-law, 'Go, turn back, each to the house of her mother; Jehovah doth with you kindness as ye have done with the dead, and with me;

9. [KJV] The LORD grant you that ye may find rest, each of you in the house of her husband. Then she kissed them; and they lifted up their voice, and wept.
[YLT] Jehovah doth grant to you, and find ye rest each in the house of her husband;' and she kisseth them, and they lift up their voice and weep.

10. [KJV] And they said unto her, Surely we will return with thee unto thy people.
[YLT] And they say to her, 'Surely with thee we go back to thy people.'

11. [KJV] And Naomi said, Turn again, my daughters: why will ye go with me? are there yet any more sons in my womb, that they may be your husbands?
[YLT] And Naomi saith, 'Turn back, my daughters; why do ye go with me? are there yet to me sons in my bowels that they have been to you for husbands?

12. [KJV] Turn again, my daughters, go your way; for I am too old to have an husband. If I should say, I have hope, if I should have an husband also to night, and should also bear sons;
[YLT] Turn back, my daughters, go, for I am too aged to be to a husband; though I had said, There is for me hope, also, I have been to-night to a husband, and also I have borne sons:

13. [KJV] Would ye tarry for them till they were grown? would ye stay for them from having husbands? nay, my daughters; for it grieveth me much for your sakes that the hand of the LORD is gone out against me.
[YLT] for them do ye wait till that they grow up? for them do ye shut yourselves up, not to be to a husband? nay, my daughters, for more bitter to me than to you, for the hand of Jehovah hath gone out against me.'

14. [KJV] And they lifted up their voice, and wept again: and Orpah kissed her mother in law; but Ruth clave unto her.
[YLT] And they lift up their voice, and weep again, and Orpah kisseth her mother-in-law, and Ruth hath cleaved to her.

15. [KJV] And she said, Behold, thy sister in law is gone back unto her people, and unto her gods: return thou after thy sister in law.
[YLT] And she saith, 'Lo, thy sister-in-law hath turned back unto her people, and unto her god, turn thou back after thy sister-in-law.'

16. [KJV] And Ruth said, Intreat me not to leave thee, or to return from following after thee: for whither thou goest, I will go; and where thou lodgest, I will lodge: thy people shall be my people, and thy God my God:
[YLT] And Ruth saith, 'Urge me not to leave thee — to turn back from after thee; for whither thou goest I go, and where thou lodgest I lodge; thy people is my people, and thy God my God.

17. [KJV] Where thou diest, will I die, and there will I be buried: the LORD do so to me, and more also, if ought but death part thee and me.
[YLT] Where thou diest I die, and there I am buried; thus doth Jehovah to me, and thus doth He add — for death itself doth part between me and thee.'

18. [KJV] When she saw that she was stedfastly minded to go with her, then she left speaking unto her.
[YLT] And she seeth that she is strengthening herself to go with her, and she ceaseth to speak unto her;

19. [KJV] So they two went until they came to Bethlehem. And it came to pass, when they were come to Bethlehem, that all the city was moved about them, and they said, Is this Naomi?
[YLT] and they go both of them till their coming in to Beth-Lehem; and it cometh to pass at their coming in to Beth-Lehem, that all the city is moved at them, and they say, 'Is this Naomi?'

20. [KJV] And she said unto them, Call me not Naomi, call me Mara: for the Almighty hath dealt very bitterly with me.
[YLT] And she saith unto them, 'Call me not Naomi; call me Mara, for the Almighty hath dealt very bitterly to me,

21. [KJV] I went out full, and the LORD hath brought me home again empty: why then call ye me Naomi, seeing the LORD hath testified against me, and the Almighty hath afflicted me?
[YLT] I went out full, and empty hath Jehovah brought me back, why do ye call me Naomi, and Jehovah hath testified against me, and the Almighty hath done evil to me?'

22. [KJV] So Naomi returned, and Ruth the Moabitess, her daughter in law, with her, which returned out of the country of Moab: and they came to Bethlehem in the beginning of barley harvest.
[YLT] And Naomi turneth back, and Ruth the Moabitess her daughter-in-law with her, who hath turned back from the fields of Moab, and they have come in to Beth-Lehem at the commencement of barley-harvest.

Ruth 2

1. [KJV] And Naomi had a kinsman of her husband's, a mighty man of wealth, of the family of Elimelech; and his name was Boaz.
[YLT] And Naomi hath an acquaintance of her husband's, a man mighty in wealth, of the family of Elimelech, and his name is Boaz.

2. [KJV] And Ruth the Moabitess said unto Naomi, Let me now go to the field, and glean ears of corn after him in whose sight I shall find grace. And she said unto her, Go, my daughter.
[YLT] And Ruth the Moabitess saith unto Naomi, 'Let me go, I pray thee, into the field, and I gather among the ears of corn after him in whose eyes I find grace;' and she saith to her, 'Go, my daughter.'

3. [KJV] And she went, and came, and gleaned in the field after the reapers: and her hap was to light on a part of the field belonging unto Boaz, who was of the kindred of Elimelech.
[YLT] And she goeth and cometh and gathereth in a field after the reapers, and her chance happeneth — the portion of the field is Boaz's who is of the family of Elimelech.

4. [KJV] And, behold, Boaz came from Bethlehem, and said unto the reapers, The LORD be with you. And they answered him, The LORD bless thee.
[YLT] And lo, Boaz hath come from Beth-Lehem, and saith to the reapers, 'Jehovah is with you;' and they say to him, 'Jehovah doth bless thee.'

5. [KJV] Then said Boaz unto his servant that was set over the reapers, Whose damsel is this?
[YLT] And Boaz saith to his young man who is set over the reapers, 'Whose is this young person?'

6. [KJV] And the servant that was set over the reapers answered and said, It is the Moabitish damsel that came back with Naomi out of the country of Moab:
[YLT] And the young man who is set over the reapers answereth and saith, 'A young woman — Moabitess — she is, who came back with Naomi from the fields of Moab,

7. [KJV] And she said, I pray you, let me glean and gather after the reapers among the sheaves: so she came, and hath continued even from the morning until now, that she tarried a little in the house.
[YLT] and she saith, Let me glean, I pray thee — and I have gathered among the sheaves after the reapers; and she cometh and remaineth since the morning and till now; she sat in the house a little.

8. [KJV] Then said Boaz unto Ruth, Hearest thou not, my daughter? Go not to glean in another field, neither go from hence, but abide here fast by my maidens:
[YLT] And Boaz saith unto Ruth, 'Hast thou not heard, my daughter? go not to glean in another field, and also, pass not over from this, and thus thou dost cleave to my young women:

9. [KJV] Let thine eyes be on the field that they do reap, and go thou after them: have I not charged the young men that they shall not touch thee? and when thou art athirst, go unto the vessels, and drink of that which the young men have drawn.
[YLT] thine eyes are on the field which they reap, and thou hast gone after them; have not I charged the young men not to touch thee? when thou art athirst then thou hast gone unto the vessels, and hast drunk from that which the young men draw.'

10. [KJV] Then she fell on her face, and bowed herself to the ground, and said unto him, Why have I found grace in thine eyes, that thou shouldest take knowledge of me, seeing I am a stranger?
[YLT] And she falleth on her face, and boweth herself to the earth, and saith unto him, 'Wherefore have I found grace in thine eyes, to discern me, and I a stranger?'

11. [KJV] And Boaz answered and said unto her, It hath fully been shewed me, all that thou hast done unto thy mother in law since the death of thine husband: and how thou hast left thy father and thy mother, and the land of thy nativity, and art come unto a people which thou knewest not heretofore.
[YLT] And Boaz answereth and saith to her, 'It hath thoroughly been declared to me all that thou hast done with thy mother-in-law, after the death of thy husband, and thou dost leave thy father, and thy mother, and the land of thy birth, and dost come in unto a people which thou hast not known heretofore.

12. [KJV] The LORD recompense thy work, and a full reward be given thee of the LORD God of Israel, under whose wings thou art come to trust.
[YLT] Jehovah doth recompense thy work, and thy reward is complete from Jehovah, God of Israel, under whose wings thou hast come to take refuge.'

13. [KJV] Then she said, Let me find favour in thy sight, my lord; for that thou hast comforted me, and for that thou hast spoken friendly unto thine handmaid, though I be not like unto one of thine handmaidens.
[YLT] And she saith, 'Let me find grace in thine eyes, my lord, because thou hast comforted me, and because thou hast spoken unto the heart of thy maid-servant, and I — I am not as one of thy maid-servants.'

14. [KJV] And Boaz said unto her, At mealtime come thou hither, and eat of the bread, and dip thy morsel in the vinegar. And she sat beside the reapers: and he reached her parched corn, and she did eat, and was sufficed, and left.
[YLT] And Boaz saith to her, 'At meal-time come nigh hither, and thou hast eaten of the bread, and dipped thy morsel in the vinegar.' And she sitteth at the side of the reapers, and he reacheth to her roasted corn, and she eateth, and is satisfied, and leaveth.

15. [KJV] And when she was risen up to glean, Boaz commanded his young men, saying, Let her glean even among the sheaves, and reproach her not:
[YLT] And she riseth to glean, and Boaz chargeth his young men, saying, 'Even between the sheaves she doth glean, and ye do not cause her to blush;

16. [KJV] And let fall also some of the handfuls of purpose for her, and leave them, that she may glean them, and rebuke her not.
[YLT] and also ye do surely cast to her of the handfuls — and have left, and she hath gleaned, and ye do not push against her.'

17. [KJV] So she gleaned in the field until even, and beat out that she had gleaned: and it was about an ephah of barley.
[YLT] And she gleaneth in the field till the evening, and beateth out that which she hath gleaned, and it is about an ephah of barley;

18. [KJV] And she took it up, and went into the city: and her mother in law saw what she had gleaned: and she brought forth, and gave to her that she had reserved after she was sufficed.
[YLT] and she taketh it up, and goeth into the city, and her mother-in-law seeth that which she hath gleaned, and she bringeth out and giveth to her that which she left from her satiety.

19. [KJV] And her mother in law said unto her, Where hast thou gleaned to day? and where wroughtest thou? blessed be he that did take knowledge of thee. And she shewed her mother in law with whom she had wrought, and said, The man's name with whom I wrought to day is Boaz.
[YLT] And her mother-in-law saith to her, 'Where hast thou gleaned to-day? and where hast thou wrought? may he who is discerning thee be blessed.' And she declareth to her mother-in-law with whom she hath wrought, and saith, 'The name of the man with whom I have wrought to-day is Boaz.'

20. [KJV] And Naomi said unto her daughter in law, Blessed be he of the LORD, who hath not left off his kindness to the living and to the dead. And Naomi said unto her, The man is near of kin unto us, one of our next kinsmen.
[YLT] And Naomi saith to her daughter-in-law, 'Blessed is he of Jehovah who hath not forsaken His kindness with the living and with the dead;' and Naomi saith to her, 'The man is a relation of ours; he is of our redeemers.'

21. [KJV] And Ruth the Moabitess said, He said unto me also, Thou shalt keep fast by my young men, until they have ended all my harvest.
[YLT] And Ruth the Moabitess saith, 'Also he surely said unto me, Near the young people whom I have thou dost cleave till they have completed the whole of the harvest which I have.'

22. [KJV] And Naomi said unto Ruth her daughter in law, It is good, my daughter, that thou go out with his maidens, that they meet thee not in any other field.
[YLT] And Naomi saith unto Ruth her daughter-in-law, 'Good, my daughter, that thou goest out with his young women, and they come not against thee in another field.'

23. [KJV] So she kept fast by the maidens of Boaz to glean unto the end of barley harvest and of wheat harvest; and dwelt with her mother in law.
[YLT] And she cleaveth to the young women of Boaz to glean, till the completion of the barley-harvest, and of the wheat-harvest, and she dwelleth with her mother-in-law.

Ruth 3

1. [KJV] Then Naomi her mother in law said unto her, My daughter, shall I not seek rest for thee, that it may be well with thee?
[YLT] And Naomi her mother-in-law saith to her, 'My daughter, do not I seek for thee rest, that it may be well with thee?

2. [KJV] And now is not Boaz of our kindred, with whose maidens thou wast? Behold, he winnoweth barley to night in the threshingfloor.
[YLT] and now, is not Boaz of our acquaintance, with whose young women thou hast been? lo, he is winnowing the threshing-floor of barley to-night,

3. [KJV] Wash thyself therefore, and anoint thee, and put thy raiment upon thee, and get thee down to the floor: but make not thyself known unto the man, until he shall have done eating and drinking.
[YLT] and thou hast bathed, and anointed thyself, and put thy garments upon thee, and gone down to the threshing-floor; let not thyself be known to the man till he complete to eat and to drink;

4. [KJV] And it shall be, when he lieth down, that thou shalt mark the place where he shall lie, and thou shalt go in, and uncover his feet, and lay thee down; and he will tell thee what thou shalt do.
[YLT] and it cometh to pass when he lieth down, that thou hast known the place where he lieth down, and hast gone in, and uncovered his feet, and lain down, — and he doth declare to thee that which thou dost do.'

5. [KJV] And she said unto her, All that thou sayest unto me I will do.
[YLT] And she saith unto her, 'All that thou sayest — I do.'

6. [KJV] And she went down unto the floor, and did according to all that her mother in law bade her.

[YLT] And she goeth down to the threshing-floor, and doth according to all that her mother-in-law commanded her

7. [KJV] And when Boaz had eaten and drunk, and his heart was merry, he went to lie down at the end of the heap of corn: and she came softly, and uncovered his feet, and laid her down.
[YLT] And Boaz eateth and drinketh, and his heart is glad; and he goeth in to lie down at the end of the heap; and she cometh in gently, and uncovereth his feet, and lieth down.

8. [KJV] And it came to pass at midnight, that the man was afraid, and turned himself: and, behold, a woman lay at his feet.
[YLT] And it cometh to pass, at the middle of the night, that the man trembleth, and turneth himself, and lo, a woman is lying at his feet.

9. [KJV] And he said, Who art thou? And she answered, I am Ruth thine handmaid: spread therefore thy skirt over thine handmaid; for thou art a near kinsman.
[YLT] And he saith, 'Who art thou?' and she saith, 'I am Ruth thy handmaid, and thou hast spread thy skirt over thy handmaid, for thou art a redeemer.'

10. [KJV] And he said, Blessed be thou of the LORD, my daughter: for thou hast shewed more kindness in the latter end than at the beginning, inasmuch as thou followedst not young men, whether poor or rich.
[YLT] And he saith, 'Blessed art thou of Jehovah, my daughter; thou hast dealt more kindly at the latter end than at the beginning — not to go after the young men, either poor or rich.

11. [KJV] And now, my daughter, fear not; I will do to thee all that thou requirest: for all the city of my people doth know that thou art a virtuous woman.
[YLT] And now, my daughter, fear not, all that thou sayest I do to thee, for all the gate of my people doth know that thou art a virtuous woman.

12. [KJV] And now it is true that I am thy near kinsman: howbeit there is a kinsman nearer than I.
[YLT] And now, surely, true, that I am a redeemer, but also there is a redeemer nearer than I.

13. [KJV] Tarry this night, and it shall be in the morning, that if he will perform unto thee the part of a kinsman, well; let him do the kinsman's part: but if he will not do the part of a kinsman to thee, then will I do the part of a kinsman to thee, as the LORD liveth: lie down until the morning.
[YLT] Lodge to night, and it hath been in the morning, if he doth redeem thee, well: he redeemeth; and if he delight not to redeem thee, then I have redeemed thee — I; Jehovah liveth! lie down till the morning.'

14. [KJV] And she lay at his feet until the morning: and she rose up before one could know another. And he said, Let it not be known that a woman came into the floor.

[YLT] And she lieth down at his feet till the morning, and riseth before one doth discern another; and he saith, 'Let it not be known that the woman hath come into the floor.'

15. [KJV] Also he said, Bring the vail that thou hast upon thee, and hold it. And when she held it, he measured six measures of barley, and laid it on her: and she went into the city.
[YLT] And he saith, 'Give the covering which is on thee, and keep hold on it;' and she keepeth hold on it, and he measureth six measures of barley, and layeth it on her; and he goeth into the city.

16. [KJV] And when she came to her mother in law, she said, Who art thou, my daughter? And she told her all that the man had done to her.
[YLT] And she cometh in unto her mother-in-law, and she saith, 'Who art thou, my daughter?' and she declareth to her all that the man hath done to her.

17. [KJV] And she said, These six measures of barley gave he me; for he said to me, Go not empty unto thy mother in law.
[YLT] And she saith, 'These six measures of barley he hath given to me, for he said, Thou dost not go in empty unto thy mother-in-law.'

18. [KJV] Then said she, Sit still, my daughter, until thou know how the matter will fall: for the man will not be in rest, until he have finished the thing this day.
[YLT] And she saith, 'Sit still, my daughter, till thou dost know how the matter falleth, for the man doth not rest except he hath completed the matter to-day.'

Ruth 4

1. [KJV] Then went Boaz up to the gate, and sat him down there: and, behold, the kinsman of whom Boaz spake came by; unto whom he said, Ho, such a one! turn aside, sit down here. And he turned aside, and sat down.
[YLT] And Boaz hath gone up to the gate, and sitteth there, and lo, the redeemer is passing by of whom Boaz had spoken, and he saith, 'Turn aside, sit down here, such a one, such a one;' and he turneth aside and sitteth down.

2. [KJV] And he took ten men of the elders of the city, and said, Sit ye down here. And they sat down.
[YLT] And he taketh ten men of the elders of the city, and saith, 'Sit down here;' and they sit down.

3. [KJV] And he said unto the kinsman, Naomi, that is come again out of the country of Moab, selleth a parcel of land, which was our brother Elimelech's:
[YLT] And he saith to the redeemer, 'A portion of the field which is to our brother, to Elimelech, hath Naomi sold, who hath come back from the fields of Moab;

4. [KJV] And I thought to advertise thee, saying, Buy it before the inhabitants, and before the elders of my people. If thou wilt redeem it, redeem it: but if thou wilt not redeem it, then tell me, that I may know: for there is none to redeem it beside thee; and I am after thee. And he said, I will redeem it.
[YLT] and I said, I uncover thine ear, saying, Buy before the inhabitants, and before the elders of my people; if thou dost redeem — redeem, and if none doth redeem — declare to me, and I know, for there is none save thee to redeem, and I after thee.' And he saith, I redeem it.'

5. [KJV] Then said Boaz, What day thou buyest the field of the hand of Naomi, thou must buy it also of Ruth the Moabitess, the wife of the dead, to raise up the name of the dead upon his inheritance.
[YLT] And Boaz saith, 'In the day of thy buying the field from the hand of Naomi, then from Ruth the Moabitess, wife of the dead, thou hast bought it, to raise up the name of the dead over his inheritance.'

6. [KJV] And the kinsman said, I cannot redeem it for myself, lest I mar mine own inheritance: redeem thou my right to thyself; for I cannot redeem it.
[YLT] And the redeemer saith, 'I am not able to redeem it for myself, lest I destroy mine inheritance; redeem for thyself — thou — my right of redemption, for I am not able to redeem.'

7. [KJV] Now this was the manner in former time in Israel concerning redeeming and concerning changing, for to confirm all things; a man plucked off his shoe, and gave it to his neighbour: and this was a testimony in Israel.
[YLT] And this is formerly in Israel for redemption and for changing, to establish anything: a man hath drawn off his sandal, and given it to his neighbour, and this is the testimony in Israel.

8. [KJV] Therefore the kinsman said unto Boaz, Buy it for thee. So he drew off his shoe.
[YLT] And the redeemer saith to Boaz, 'Buy it for thyself,' and draweth off his sandal.

9. [KJV] And Boaz said unto the elders, and unto all the people, Ye are witnesses this day, that I have bought all that was Elimelech's, and all that was Chilion's and Mahlon's, of the hand of Naomi.
[YLT] And Boaz saith to the elders, and to all the people, 'Witnesses are ye to-day that I have bought all that is to Elimelech, and all that is to Chilion and Mahlon, from the hand of Naomi;

10. [KJV] Moreover Ruth the Moabitess, the wife of Mahlon, have I purchased to be my wife, to raise up the name of the dead upon his inheritance, that the name of the dead be not cut off from among his brethren, and from the gate of his place: ye are witnesses this day.
[YLT] and also Ruth the Moabitess, wife of Mahlon, I have bought to myself for a wife, to raise up

the name of the dead over his inheritance; and the name of the dead is not cut off from among his brethren, and from the gate of his place; witnesses ye are to-day.'

11. [KJV] And all the people that were in the gate, and the elders, said, We are witnesses. The LORD make the woman that is come into thine house like Rachel and like Leah, which two did build the house of Israel: and do thou worthily in Ephratah, and be famous in Bethlehem:
[YLT] And all the people who are in the gate say — also the elders — 'Witnesses! Jehovah make the woman who is coming in unto thy house as Rachel and as Leah, both of whom built the house of Israel; and do thou virtuously in Ephrathah, and proclaim the Name in Beth-Lehem;

12. [KJV] And let thy house be like the house of Pharez, whom Tamar bare unto Judah, of the seed which the LORD shall give thee of this young woman.
[YLT] and let thy house be as the house of Pharez (whom Tamar bare to Judah), of the seed which Jehovah doth give to thee of this young woman.'

13. [KJV] So Boaz took Ruth, and she was his wife: and when he went in unto her, the LORD gave her conception, and she bare a son.
[YLT] And Boaz taketh Ruth, and she becometh his wife, and he goeth in unto her, and Jehovah giveth to her conception, and she beareth a son.

14. [KJV] And the women said unto Naomi, Blessed be the LORD, which hath not left thee this day without a kinsman, that his name may be famous in Israel.
[YLT] And the women say unto Naomi, 'Blessed is Jehovah who hath not let a redeemer cease to thee to-day, and his name is proclaimed in Israel,

15. [KJV] And he shall be unto thee a restorer of thy life, and a nourisher of thine old age: for thy daughter in law, which loveth thee, which is better to thee than seven sons, hath born him.
[YLT] and he hath been to thee for a restorer of life, and for a nourisher of thine old age, for thy daughter-in-law who hath loved thee — who is better to thee than seven sons — hath borne him.'

16. [KJV] And Naomi took the child, and laid it in her bosom, and became nurse unto it.
[YLT] And Naomi taketh the lad, and layeth him in her bosom, and is to him for a nurse;

17. [KJV] And the women her neighbours gave it a name, saying, There is a son born to Naomi; and they called his name Obed: he is the father of Jesse, the father of David.
[YLT] and the neighbouring women give to him a name, saying, 'There hath been a son born to Naomi,' and they call his name Obed; he is father of Jesse, father of David.

18. [KJV] Now these are the generations of Pharez: Pharez begat Hezron,
[YLT] And these are genealogies of Pharez: Pharez begat Hezron,

19. [KJV] And Hezron begat Ram, and Ram begat Amminadab,
[YLT] and Hezron begat Ram, and Ram begat Amminidab,

20. [KJV] And Amminadab begat Nahshon, and Nahshon begat Salmon,
[YLT] and Amminidab begat Nahshon, and Nahshon begat Salmon,

21. [KJV] And Salmon begat Boaz, and Boaz begat Obed,
[YLT] and Salmon begat Boaz, and Boaz begat Obed,

22. [KJV] And Obed begat Jesse, and Jesse begat David.
[YLT] and Obed begat Jesse, and Jesse begat David.

1 Samuel

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
31

1 Samuel 1

1. [KJV] Now there was a certain man of Ramathaimzophim, of mount Ephraim, and his name was Elkanah, the son of Jeroham, the son of Elihu, the son of Tohu, the son of Zuph, an Ephrathite:
[YLT] And there is a certain man of Ramathaim-Zophim, of the hill-country of Ephraim, and his name is Elkanah, son of Jeroham, son of Elihu, son of Tohu, son of Zuph, and Ephrathite,

2. [KJV] And he had two wives; the name of the one was Hannah, and the name of the other Peninnah: and Peninnah had children, but Hannah had no children.
[YLT] and he hath two wives, the name of the one is Hannah, and the name of the second Peninnah, and Peninnah hath children, and Hannah hath no children.

3. [KJV] And this man went up out of his city yearly to worship and to sacrifice unto the LORD of hosts in Shiloh. And the two sons of Eli, Hophni and Phinehas, the priests of the LORD, were there.
[YLT] And that man hath gone up out of his city from time to time, to bow himself, and to sacrifice, before Jehovah of Hosts, in Shiloh, and there are two sons of Eli, Hophni and Phinehas, priests to Jehovah.

4. [KJV] And when the time was that Elkanah offered, he gave to Peninnah his wife, and to all her sons and her daughters, portions:
[YLT] And the day cometh, and Elkanah sacrificeth, and he hath given to Peninnah his wife, and to all her sons and her daughters, portions,

5. [KJV] But unto Hannah he gave a worthy portion; for he loved Hannah: but the LORD had shut up her womb.
[YLT] and to Hannah he giveth a certain portion — double, for he hath loved Hannah, and Jehovah hath shut her womb;

6. [KJV] And her adversary also provoked her sore, for to make her fret, because the LORD had shut up her womb.
[YLT] and her adversity hath also provoked her greatly, so as to make her tremble, for Jehovah hath shut up her womb.

7. [KJV] And as he did so year by year, when she went up to the house of the LORD, so she provoked her; therefore she wept, and did not eat.
[YLT] And so he doth year by year, from the time of her going up into the house of Jehovah, so it provoketh her, and she weepeth, and doth not eat.

8. [KJV] Then said Elkanah her husband to her, Hannah, why weepest thou? and why eatest thou not? and why is thy heart grieved? am not I better to thee than ten sons?

[YLT] And Elkanah her husband saith to her, 'Hannah, why weepest thou? and why dost thou not eat? and why is thy heart afflicted? am I not better to thee than ten sons?'

9. [KJV] So Hannah rose up after they had eaten in Shiloh, and after they had drunk. Now Eli the priest sat upon a seat by a post of the temple of the LORD.
[YLT] And Hannah riseth after eating in Shiloh, and after drinking, and Eli the priest is sitting on the throne by the side-post of the temple of Jehovah.

10. [KJV] And she was in bitterness of soul, and prayed unto the LORD, and wept sore.
[YLT] And she is bitter in soul, and prayeth unto Jehovah, and weepeth greatly,

11. [KJV] And she vowed a vow, and said, O LORD of hosts, if thou wilt indeed look on the affliction of thine handmaid, and remember me, and not forget thine handmaid, but wilt give unto thine handmaid a man child, then I will give him unto the LORD all the days of his life, and there shall no rasor come upon his head.
[YLT] and voweth a vow, and saith, 'Jehovah of Hosts, if Thou dost certainly look on the affliction of Thy handmaid, and hast remembered me, and dost not forget Thy handmaid, and hast given to Thy handmaid seed of men — then I have given him to Jehovah all days of his life, and a razor doth not go up upon his head.'

12. [KJV] And it came to pass, as she continued praying before the LORD, that Eli marked her mouth.
[YLT] And it hath been, when she multiplied praying before Jehovah, that Eli is watching her mouth,

13. [KJV] Now Hannah, she spake in her heart; only her lips moved, but her voice was not heard: therefore Eli thought she had been drunken.
[YLT] and Hannah, she is speaking to her heart, only her lips are moving, and her voice is not heard, and Eli reckoneth her to be drunken.

14. [KJV] And Eli said unto her, How long wilt thou be drunken? put away thy wine from thee.
[YLT] And Eli saith unto her, 'Until when are thou drunken? turn aside thy wine from thee.'

15. [KJV] And Hannah answered and said, No, my lord, I am a woman of a sorrowful spirit: I have drunk neither wine nor strong drink, but have poured out my soul before the LORD.
[YLT] And Hannah answereth and saith, 'No, my lord, A woman sharply pained in spirit I am, and wine and strong drink I have not drunk, and I pour out my soul before Jehovah;

16. [KJV] Count not thine handmaid for a daughter of Belial: for out of the abundance of my complaint and grief have I spoken hitherto.

[YLT] put not thy handmaid before a daughter of worthlessness, for from the abundance of my meditation, and of my provocation, I have spoken hitherto.'

17. [KJV] Then Eli answered and said, Go in peace: and the God of Israel grant thee thy petition that thou hast asked of him.
[YLT] And Eli answereth and saith, 'Go in peace, and the God of Israel doth give thy petition which thou hast asked of Him.'

18. [KJV] And she said, Let thine handmaid find grace in thy sight. So the woman went her way, and did eat, and her countenance was no more sad.
[YLT] And she saith, 'Let thy handmaid find grace in thine eyes;' and the woman goeth on her way, and eateth, and her countenance hath not been sad for it any more.

19. [KJV] And they rose up in the morning early, and worshipped before the LORD, and returned, and came to their house to Ramah: and Elkanah knew Hannah his wife; and the LORD remembered her.
[YLT] And they rise early in the morning, and bow themselves before Jehovah, and turn back, and come in unto their house in Ramah, and Elkanah knoweth Hannah his wife, and Jehovah remembereth her;

20. [KJV] Wherefore it came to pass, when the time was come about after Hannah had conceived, that she bare a son, and called his name Samuel, saying, Because I have asked him of the LORD.
[YLT] and it cometh to pass, at the revolution of the days, that Hannah conceiveth, and beareth a son, and calleth his name Samuel, 'for, from Jehovah I have asked him.'

21. [KJV] And the man Elkanah, and all his house, went up to offer unto the LORD the yearly sacrifice, and his vow.
[YLT] And the man Elkanah goeth up, and all his house, to sacrifice to Jehovah the sacrifice of the days, and his vow.

22. [KJV] But Hannah went not up; for she said unto her husband, I will not go up until the child be weaned, and then I will bring him, that he may appear before the LORD, and there abide for ever.
[YLT] And Hannah hath not gone up, for she said to her husband, 'Till the youth is weaned — then I have brought him in, and he hath appeared before the face of Jehovah, and dwelt there — unto the age.'

23. [KJV] And Elkanah her husband said unto her, Do what seemeth thee good; tarry until thou have weaned him; only the LORD establish his word. So the woman abode, and gave her son suck until she weaned him.

[YLT] And Elkanah her husband saith to her, 'Do that which is good in thine eyes; abide till thy weaning him; only, Jehovah establish His word;' and the woman abideth and suckleth her son till she hath weaned him,

24. [KJV] And when she had weaned him, she took him up with her, with three bullocks, and one ephah of flour, and a bottle of wine, and brought him unto the house of the LORD in Shiloh: and the child was young.
[YLT] and she causeth him to go up with her when she hath weaned him, with three bullocks, and one ephah of flour, and a bottle of wine, and she bringeth him into the house of Jehovah at Shiloh, and the youth is but a youth.

25. [KJV] And they slew a bullock, and brought the child to Eli.
[YLT] And they slaughter the bullock, and bring in the youth unto Eli,

26. [KJV] And she said, Oh my lord, as thy soul liveth, my lord, I am the woman that stood by thee here, praying unto the LORD.
[YLT] and she saith, 'O, my lord, thy soul liveth! my lord, I am the woman who stood with thee in this place, to pray unto Jehovah;

27. [KJV] For this child I prayed; and the LORD hath given me my petition which I asked of him:
[YLT] for this youth I prayed, and Jehovah doth give to me my petition which I asked of Him;

28. [KJV] Therefore also I have lent him to the LORD; as long as he liveth he shall be lent to the LORD. And he worshipped the LORD there.
[YLT] and also I have caused him to be asked for Jehovah, all the days that he hath lived — he is asked for Jehovah;' and he boweth himself there before Jehovah.

1 Samuel 2

1. [KJV] And Hannah prayed, and said, My heart rejoiceth in the LORD, mine horn is exalted in the LORD: my mouth is enlarged over mine enemies; because I rejoice in thy salvation.
[YLT] And Hannah prayeth, and saith: 'My heart hath exulted in Jehovah, My horn hath been high in Jehovah, My mouth hath been large over mine enemies, For I have rejoiced in Thy salvation.

2. [KJV] There is none holy as the LORD: for there is none beside thee: neither is there any rock like our God.
[YLT] There is none holy like Jehovah, For there is none save Thee, And there is no rock like our God.

3. [KJV] Talk no more so exceeding proudly; let not arrogancy come out of your mouth: for the LORD is a God of knowledge, and by him actions are weighed.

[YLT] Ye multiply not — ye speak haughtily — The old saying goeth out from your mouth, For a God of knowledge is Jehovah, And by Him actions are weighed.

4. [KJV] The bows of the mighty men are broken, and they that stumbled are girded with strength.
[YLT] Bows of the mighty are broken, And the stumbling have girded on strength.

5. [KJV] They that were full have hired out themselves for bread; and they that were hungry ceased: so that the barren hath born seven; and she that hath many children is waxed feeble.
[YLT] The satiated for bread hired themselves, And the hungry have ceased. While the barren hath borne seven, And she abounding with sons hath languished.

6. [KJV] The LORD killeth, and maketh alive: he bringeth down to the grave, and bringeth up.
[YLT] Jehovah putteth to death, and keepeth alive, He bringeth down to Sheol, and bringeth up.

7. [KJV] The LORD maketh poor, and maketh rich: he bringeth low, and lifteth up.
[YLT] Jehovah dispossesseth, and He maketh rich, He maketh low, yea, He maketh high.

8. [KJV] He raiseth up the poor out of the dust, and lifteth up the beggar from the dunghill, to set them among princes, and to make them inherit the throne of glory: for the pillars of the earth are the LORD'S, and he hath set the world upon them.
[YLT] He raiseth from the dust the poor, From a dunghill He lifteth up the needy, To cause them to sit with nobles, Yea, a throne of honour He doth cause them to inherit, For to Jehovah are the fixtures of earth, And He setteth on them the habitable world.

9. [KJV] He will keep the feet of his saints, and the wicked shall be silent in darkness; for by strength shall no man prevail.
[YLT] The feet of His saints He keepeth, And the wicked in darkness are silent, For not by power doth man become mighty.

10. [KJV] The adversaries of the LORD shall be broken to pieces; out of heaven shall he thunder upon them: the LORD shall judge the ends of the earth; and he shall give strength unto his king, and exalt the horn of his anointed.
[YLT] Jehovah — broken down are His adversaries, Against them in the heavens He thundereth: Jehovah judgeth the ends of earth, And giveth strength to His king, And exalteth the horn of His anointed.'

11. [KJV] And Elkanah went to Ramah to his house. And the child did minister unto the LORD before Eli the priest.
[YLT] And Elkanah goeth to Ramath, unto his house, and the youth hath been serving Jehovah, in the presence of Eli the priest;

12. [KJV] Now the sons of Eli were sons of Belial; they knew not the LORD.
[YLT] and the sons of Eli are sons of worthlessness, they have not known Jehovah.

13. [KJV] And the priests' custom with the people was, that, when any man offered sacrifice, the priest's servant came, while the flesh was in seething, with a fleshhook of three teeth in his hand;
[YLT] And the custom of the priests with the people is: any man sacrificing a sacrifice — then hath the servant of the priest come in when the flesh is boiling, and the hook of three teeth in his hand,

14. [KJV] And he struck it into the pan, or kettle, or caldron, or pot; all that the fleshhook brought up the priest took for himself. So they did in Shiloh unto all the Israelites that came thither.
[YLT] and hath struck it into the pan, or kettle, or caldron, or pot; all that the hook bringeth up doth the priest take for himself; thus they do to all Israel who are coming in, there, in Shiloh.

15. [KJV] Also before they burnt the fat, the priest's servant came, and said to the man that sacrificed, Give flesh to roast for the priest; for he will not have sodden flesh of thee, but raw.
[YLT] Also before they make perfume with the fat — then hath the priest's servant come in, and said to the man who is sacrificing, 'Give flesh to roast for the priest, and he doth not take of thee flesh boiled, but raw;'

16. [KJV] And if any man said unto him, Let them not fail to burn the fat presently, and then take as much as thy soul desireth; then he would answer him, Nay; but thou shalt give it me now: and if not, I will take it by force.
[YLT] and the man saith unto him, 'Let them surely make a perfume (as to-day) with the fat, then take to thee as thy soul desireth;' and he hath said to him, 'Surely now thou dost give; and if not — I have taken by strength.'

17. [KJV] Wherefore the sin of the young men was very great before the LORD: for men abhorred the offering of the LORD.
[YLT] And the sin of the young men is very great in the presence of Jehovah, for the men have despised the offering of Jehovah.

18. [KJV] But Samuel ministered before the LORD, being a child, girded with a linen ephod.
[YLT] And Samuel is ministering in the presence of Jehovah, a youth girt with an ephod of linen;

19. [KJV] Moreover his mother made him a little coat, and brought it to him from year to year, when she came up with her husband to offer the yearly sacrifice.
[YLT] and a small upper coat doth his mother make to him, and she hath brought it up to him from time to time, in her coming up with her husband to sacrifice the sacrifice of the time.

20. [KJV] And Eli blessed Elkanah and his wife, and said, The LORD give thee seed of this woman for the loan which is lent to the LORD. And they went unto their own home.
[YLT] And Eli blessed Elkanah, and his wife, and said, 'Jehovah doth appoint for thee seed of this woman, for the petition which she asked for Jehovah;' and they have gone to their place.

21. [KJV] And the LORD visited Hannah, so that she conceived, and bare three sons and two daughters. And the child Samuel grew before the LORD.
[YLT] When Jehovah hath looked after Hannah, then she conceiveth and beareth three sons and two daughters; and the youth Samuel groweth up with Jehovah.

22. [KJV] Now Eli was very old, and heard all that his sons did unto all Israel; and how they lay with the women that assembled at the door of the tabernacle of the congregation.
[YLT] And Eli is very old, and hath heard all that his sons do to all Israel, and how that they lie with the women who are assembling at the opening of the tent of meeting,

23. [KJV] And he said unto them, Why do ye such things? for I hear of your evil dealings by all this people.
[YLT] and he saith to them, 'Why do ye things like these? for I am hearing of your evil words from all the people — these!

24. [KJV] Nay, my sons; for it is no good report that I hear: ye make the LORD'S people to transgress.
[YLT] Nay, my sons; for the report which I am hearing is not good causing the people of Jehovah to transgress. —

25. [KJV] If one man sin against another, the judge shall judge him: but if a man sin against the LORD, who shall intreat for him? Notwithstanding they hearkened not unto the voice of their father, because the LORD would slay them.
[YLT] If a man sin against a man, then hath God judged him; but if against Jehovah a man sin, who doth pray for him?' and they hearken not to the voice of their father, though Jehovah hath delighted to put them to death.

26. [KJV] And the child Samuel grew on, and was in favour both with the LORD, and also with men.
[YLT] And the youth Samuel is going on and growing up, and is good both with Jehovah, and also with men.

27. [KJV] And there came a man of God unto Eli, and said unto him, Thus saith the LORD, Did I plainly appear unto the house of thy father, when they were in Egypt in Pharaoh's house?
[YLT] And there cometh a man of God unto Eli, and saith unto him, 'Thus said Jehovah, Was I really revealed unto the house of thy father in their being in Egypt, before Pharaoh's house,

28. [KJV] And did I choose him out of all the tribes of Israel to be my priest, to offer upon mine altar, to burn incense, to wear an ephod before me? and did I give unto the house of thy father all the offerings made by fire of the children of Israel?
[YLT] even to choose him out of all the tribes of Israel to Me for a priest, to go up on Mine altar, to make a perfume, to bear an ephod before Me, and I give to the house of thy father all the fire-offerings of the sons of Israel?

29. [KJV] Wherefore kick ye at my sacrifice and at mine offering, which I have commanded in my habitation; and honourest thy sons above me, to make yourselves fat with the chiefest of all the offerings of Israel my people?
[YLT] Why do ye kick at My sacrifice, and at Mine offering which I commanded in My habitation, and dost honour thy sons above Me, to make yourselves fat from the first part of every offering of Israel, of My people?

30. [KJV] Wherefore the LORD God of Israel saith, I said indeed that thy house, and the house of thy father, should walk before me for ever: but now the LORD saith, Be it far from me; for them that honour me I will honour, and they that despise me shall be lightly esteemed.
[YLT] Therefore — the affirmation of Jehovah, God of Israel — I certainly said, Thy house and the house of thy father, do walk up and down before Me to the age; and now — the affirmation of Jehovah — Far be it from Me! for he who is honouring Me, I honour, and those despising Me, are lightly esteemed.

31. [KJV] Behold, the days come, that I will cut off thine arm, and the arm of thy father's house, that there shall not be an old man in thine house.
[YLT] Lo, days are coming, and I have cut off thine arm, and the arm of the house of thy father, that an old man is not in thy house;

32. [KJV] And thou shalt see an enemy in my habitation, in all the wealth which God shall give Israel: and there shall not be an old man in thine house for ever.
[YLT] and thou hast beheld an adversary in My habitation, in all that He doth good with Israel, and there is not an old man in thy house all the days.

33. [KJV] And the man of thine, whom I shall not cut off from mine altar, shall be to consume thine eyes, and to grieve thine heart: and all the increase of thine house shall die in the flower of their age.
[YLT] And the man I cut not off of thine from Mine altar, is to consume thine eyes, and to grieve thy soul; and all the increase of thy house do die men;

34. [KJV] And this shall be a sign unto thee, that shall come upon thy two sons, on Hophni and Phinehas; in one day they shall die both of them.

[YLT] and this is to thee the sign that cometh unto thy two sons, unto Hophni and Phinehas — in one day they die both of them;

35. [KJV] And I will raise me up a faithful priest, that shall do according to that which is in mine heart and in my mind: and I will build him a sure house; and he shall walk before mine anointed for ever.
[YLT] and I have raised up for Me a stedfast priest; as in My heart and in My soul he doth do; and I have built for him a stedfast house, and he hath walked up and down before Mine anointed all the days;

36. [KJV] And it shall come to pass, that every one that is left in thine house shall come and crouch to him for a piece of silver and a morsel of bread, and shall say, Put me, I pray thee, into one of the priests' offices, that I may eat a piece of bread.
[YLT] and it hath been, every one who is left in thy house doth come in to bow himself to him, for a wage of silver, and a cake of bread, and hath said, Admit me, I pray thee, unto one of the priest's offices, to eat a morsel of bread.'

1 Samuel 3

1. [KJV] And the child Samuel ministered unto the LORD before Eli. And the word of the LORD was precious in those days; there was no open vision.
[YLT] And the youth Samuel is serving Jehovah before Eli, and the word of Jehovah hath been precious in those days — there is no vision broken forth.

2. [KJV] And it came to pass at that time, when Eli was laid down in his place, and his eyes began to wax dim, that he could not see;
[YLT] And it cometh to pass, at that time, that Eli is lying down in his place, and his eyes have begun to be dim — he is not able to see.

3. [KJV] And ere the lamp of God went out in the temple of the LORD, where the ark of God was, and Samuel was laid down to sleep;
[YLT] And the lamp of God is not yet extinguished, and Samuel is lying down in the temple of Jehovah, where the ark of God is,

4. [KJV] That the LORD called Samuel: and he answered, Here am I.
[YLT] and Jehovah calleth unto Samuel, and he saith, 'Here am I.'

5. [KJV] And he ran unto Eli, and said, Here am I; for thou calledst me. And he said, I called not; lie down again. And he went and lay down.
[YLT] And he runneth unto Eli, and saith, 'Here am I, for thou hast called for me;' and he saith, 'I called not; turn back, lie down;' and he goeth and lieth down.

6. [KJV] And the LORD called yet again, Samuel. And Samuel arose and went to Eli, and said, Here am I; for thou didst call me. And he answered, I called not, my son; lie down again.
[YLT] And Jehovah addeth to call again Samuel, and Samuel riseth and goeth unto Eli, and saith, 'Here am I, for thou hast called for me;' and he saith, 'I have not called, my son, turn back, lie down.'

7. [KJV] Now Samuel did not yet know the LORD, neither was the word of the LORD yet revealed unto him.
[YLT] And Samuel hath not yet known Jehovah, and the word of Jehovah is not yet revealed unto him.

8. [KJV] And the LORD called Samuel again the third time. And he arose and went to Eli, and said, Here am I; for thou didst call me. And Eli perceived that the LORD had called the child.
[YLT] And Jehovah addeth to call Samuel the third time, and he riseth and goeth unto Eli, and saith, 'Here am I, for thou hast called for me;' and Eli understandeth that Jehovah is calling to the youth.

9. [KJV] Therefore Eli said unto Samuel, Go, lie down: and it shall be, if he call thee, that thou shalt say, Speak, LORD; for thy servant heareth. So Samuel went and lay down in his place.
[YLT] And Eli saith to Samuel, 'Go, lie down, and it hath been, if He doth call unto thee, that thou hast said, Speak, Jehovah, for Thy servant is hearing;' and Samuel goeth and lieth down in his place.

10. [KJV] And the LORD came, and stood, and called as at other times, Samuel, Samuel. Then Samuel answered, Speak; for thy servant heareth.
[YLT] And Jehovah cometh, and stationeth Himself, and calleth as time by time, 'Samuel, Samuel;' and Samuel saith, 'Speak, for Thy servant is hearing.'

11. [KJV] And the LORD said to Samuel, Behold, I will do a thing in Israel, at which both the ears of every one that heareth it shall tingle.
[YLT] And Jehovah saith unto Samuel, 'Lo, I am doing a thing in Israel, at which the two ears of every one hearing it do tingle.

12. [KJV] In that day I will perform against Eli all things which I have spoken concerning his house: when I begin, I will also make an end.
[YLT] In that day I establish unto Eli all that I have spoken unto his house, beginning and completing;

13. [KJV] For I have told him that I will judge his house for ever for the iniquity which he knoweth; because his sons made themselves vile, and he restrained them not.

[YLT] and I have declared to him that I am judging his house — to the age, for the iniquity which he hath known, for his sons are making themselves vile, and he hath not restrained them,

14. [KJV] And therefore I have sworn unto the house of Eli, that the iniquity of Eli's house shall not be purged with sacrifice nor offering for ever.
[YLT] and therefore I have sworn to the house of Eli: the iniquity of the house of Eli is not atoned for, by sacrifice, and by offering — unto the age.'

15. [KJV] And Samuel lay until the morning, and opened the doors of the house of the LORD. And Samuel feared to shew Eli the vision.
[YLT] And Samuel lieth till the morning, and openeth the doors of the house of Jehovah, and Samuel is afraid of declaring the vision unto Eli.

16. [KJV] Then Eli called Samuel, and said, Samuel, my son. And he answered, Here am I.
[YLT] And Eli calleth Samuel, and saith, 'Samuel, my son;' and he saith, 'Here am I.'

17. [KJV] And he said, What is the thing that the LORD hath said unto thee? I pray thee hide it not from me: God do so to thee, and more also, if thou hide any thing from me of all the things that he said unto thee.
[YLT] And he saith, 'What is the word which He hath spoken unto thee? I pray thee, hide it not from me; so doth God do to thee, and so doth He add, if thou hidest from me a word of all the words that He hath spoken unto thee.'

18. [KJV] And Samuel told him every whit, and hid nothing from him. And he said, It is the LORD: let him do what seemeth him good.
[YLT] And Samuel declareth to him the whole of the words, and hath not hid from him; and he saith, 'It is Jehovah; that which is good in His eyes He doth.'

19. [KJV] And Samuel grew, and the LORD was with him, and did let none of his words fall to the ground.
[YLT] And Samuel groweth up, and Jehovah hath been with him, and hath not let fall any of his words to the earth;

20. [KJV] And all Israel from Dan even to Beersheba knew that Samuel was established to be a prophet of the LORD.
[YLT] and all Israel know, from Dan even unto Beer-Sheba, that Samuel is established for a prophet to Jehovah.

21. [KJV] And the LORD appeared again in Shiloh: for the LORD revealed himself to Samuel in Shiloh by the word of the LORD.

[YLT] And Jehovah addeth to appear in Shiloh, for Jehovah hath been revealed unto Samuel, in Shiloh, by the word of Jehovah.

1 Samuel 4

1. [KJV] And the word of Samuel came to all Israel. Now Israel went out against the Philistines to battle, and pitched beside Ebenezer: and the Philistines pitched in Aphek.
[YLT] And the word of Samuel is to all Israel, and Israel goeth out to meet the Philistines for battle, and they encamp by Eben-Ezer, and the Philistines have encamped in Aphek,

2. [KJV] And the Philistines put themselves in array against Israel: and when they joined battle, Israel was smitten before the Philistines: and they slew of the army in the field about four thousand men.
[YLT] and the Philistines set themselves in array to meet Israel, and the battle spreadeth itself, and Israel is smitten before the Philistines, and they smite among the ranks in the field about four thousand men.

3. [KJV] And when the people were come into the camp, the elders of Israel said, Wherefore hath the LORD smitten us to day before the Philistines? Let us fetch the ark of the covenant of the LORD out of Shiloh unto us, that, when it cometh among us, it may save us out of the hand of our enemies.
[YLT] And the people cometh in unto the camp, and the elders of Israel say, 'Why hath Jehovah smitten us to-day before the Philistines? we take unto us from Shiloh the ark of the covenant of Jehovah, and it cometh into our midst, and He doth save us out of the hand of our enemies.'

4. [KJV] So the people sent to Shiloh, that they might bring from thence the ark of the covenant of the LORD of hosts, which dwelleth between the cherubims: and the two sons of Eli, Hophni and Phinehas, were there with the ark of the covenant of God.
[YLT] And the people sendeth to Shiloh, and they take up thence the ark of the covenant of Jehovah of Hosts, inhabiting the cherubs, and there are two sons of Eli, with the ark of the covenant of God, Hophni and Phinehas.

5. [KJV] And when the ark of the covenant of the LORD came into the camp, all Israel shouted with a great shout, so that the earth rang again.
[YLT] And it cometh to pass, at the coming in of the ark of the covenant of Jehovah unto the camp, that all Israel shout — a great shout — and the earth is moved.

6. [KJV] And when the Philistines heard the noise of the shout, they said, What meaneth the noise of this great shout in the camp of the Hebrews? And they understood that the ark of the LORD was come into the camp.

[YLT] And the Philistines hear the noise of the shouting, and say, 'What is the noise of this great shout in the camp of the Hebrews?' and they perceive that the ark of Jehovah hath come in unto the camp.

7. [KJV] And the Philistines were afraid, for they said, God is come into the camp. And they said, Woe unto us! for there hath not been such a thing heretofore.
[YLT] And the Philistines are afraid, for they said, 'God hath come in unto the camp;' and they say, 'Woe to us, for there hath not been like this heretofore.

8. [KJV] Woe unto us! who shall deliver us out of the hand of these mighty Gods? these are the Gods that smote the Egyptians with all the plagues in the wilderness.
[YLT] Woe to us, who doth deliver us out of the hand of these honourable gods? these are the gods who are smiting the Egyptians with every plague in the wilderness.

9. [KJV] Be strong, and quit yourselves like men, O ye Philistines, that ye be not servants unto the Hebrews, as they have been to you: quit yourselves like men, and fight.
[YLT] Strengthen yourselves, and become men, O Philistines, lest ye do service to Hebrews, as they have done to you — then ye have become men, and have fought.'

10. [KJV] And the Philistines fought, and Israel was smitten, and they fled every man into his tent: and there was a very great slaughter; for there fell of Israel thirty thousand footmen.
[YLT] And the Philistines fight, and Israel is smitten, and they flee each to his tents, and the blow is very great, and there fall of Israel thirty thousand footmen;

11. [KJV] And the ark of God was taken; and the two sons of Eli, Hophni and Phinehas, were slain.
[YLT] and the ark of God hath been taken, and the two sons of Eli have died, Hophni and Phinehas.

12. [KJV] And there ran a man of Benjamin out of the army, and came to Shiloh the same day with his clothes rent, and with earth upon his head.
[YLT] And a man of Benjamin runneth out of the ranks, and cometh into Shiloh, on that day, and his long robes are rent, and earth on his head;

13. [KJV] And when he came, lo, Eli sat upon a seat by the wayside watching: for his heart trembled for the ark of God. And when the man came into the city, and told it, all the city cried out.
[YLT] and he cometh in, and lo, Eli is sitting on the throne by the side of the way, watching, for his heart hath been trembling for the ark of God, and the man hath come in to declare it in the city, and all the city crieth out.

14. [KJV] And when Eli heard the noise of the crying, he said, What meaneth the noise of this tumult? And the man came in hastily, and told Eli.

[YLT] And Eli heareth the noise of the cry, and saith, 'What — the noise of this tumult!' And the man hasted, and cometh in, and declareth to Eli.

15. [KJV] Now Eli was ninety and eight years old; and his eyes were dim, that he could not see.
[YLT] And Eli is a son of ninety and eight years, and his eyes have stood, and he hath not been able to see.

16. [KJV] And the man said unto Eli, I am he that came out of the army, and I fled to day out of the army. And he said, What is there done, my son?
[YLT] And the man saith unto Eli, 'I am he who hath come out of the ranks, and I out of the ranks have fled to-day;' and he saith, 'What hath been the matter, my son?'

17. [KJV] And the messenger answered and said, Israel is fled before the Philistines, and there hath been also a great slaughter among the people, and thy two sons also, Hophni and Phinehas, are dead, and the ark of God is taken.
[YLT] And he who is bearing tidings answereth and saith, 'Israel hath fled before the Philistines, and also a great slaughter hath been among the people, and also thy two sons have died — Hophni and Phinehas — and the ark of God hath been captured.'

18. [KJV] And it came to pass, when he made mention of the ark of God, that he fell from off the seat backward by the side of the gate, and his neck brake, and he died: for he was an old man, and heavy. And he had judged Israel forty years.
[YLT] And it cometh to pass, at his mentioning the ark of God, that he falleth from off the throne backward, by the side of the gate, and his neck is broken, and he dieth, for the man is old and heavy, and he hath judged Israel forty years.

19. [KJV] And his daughter in law, Phinehas' wife, was with child, near to be delivered: and when she heard the tidings that the ark of God was taken, and that her father in law and her husband were dead, she bowed herself and travailed; for her pains came upon her.
[YLT] And his daughter-in-law, wife of Phinehas, is pregnant, about to bear, and she heareth the report of the taking of the ark of God, that her father-in-law and her husband have died, and she boweth, and beareth, for her pains have turned upon her.

20. [KJV] And about the time of her death the women that stood by her said unto her, Fear not; for thou hast born a son. But she answered not, neither did she regard it.
[YLT] And at the time of her death, when the women who are standing by her say, 'Fear not, for a son thou hast borne,' she hath not answered, nor set her heart to it;

21. [KJV] And she named the child Ichabod, saying, The glory is departed from Israel: because the ark of God was taken, and because of her father in law and her husband.

[YLT] and she calleth the youth I-Chabod, saying, 'Honour hath removed from Israel,' because of the taking of the ark of God, and because of her father-in-law and her husband.

22. [KJV] And she said, The glory is departed from Israel: for the ark of God is taken.
[YLT] And she saith, 'Honour hath removed from Israel, for the ark of God hath been taken.'

1 Samuel 5

1. [KJV] And the Philistines took the ark of God, and brought it from Ebenezer unto Ashdod.
[YLT] And the Philistines have taken the ark of God, and bring it in from Eben-Ezer to Ashdod,

2. [KJV] When the Philistines took the ark of God, they brought it into the house of Dagon, and set it by Dagon.
[YLT] and the Philistines take the ark of God and bring it into the house of Dagon, and set it near Dagon.

3. [KJV] And when they of Ashdod arose early on the morrow, behold, Dagon was fallen upon his face to the earth before the ark of the LORD. And they took Dagon, and set him in his place again.
[YLT] And the Ashdodites rise early on the morrow, and lo, Dagon is fallen on its face to the earth, before the ark of Jehovah; and they take Dagon, and put it back to its place.

4. [KJV] And when they arose early on the morrow morning, behold, Dagon was fallen upon his face to the ground before the ark of the LORD; and the head of Dagon and both the palms of his hands were cut off upon the threshold; only the stump of Dagon was left to him.
[YLT] And they rise early in the morning on the morrow, and lo, Dagon is fallen on its face to the earth, before the ark of Jehovah, and the head of Dagon, and the two palms of its hands are cut off at the threshold, only the fishy part hath been left to him;

5. [KJV] Therefore neither the priests of Dagon, nor any that come into Dagon's house, tread on the threshold of Dagon in Ashdod unto this day.
[YLT] therefore the priests of Dagon, and all those coming into the house of Dagon, tread not on the threshold of Dagon, in Ashdod, till this day.

6. [KJV] But the hand of the LORD was heavy upon them of Ashdod, and he destroyed them, and smote them with emerods, even Ashdod and the coasts thereof.
[YLT] And the hand of Jehovah is heavy on the Ashdodites, and He maketh them desolate, and smiteth them with emerods, Ashdod and its borders.

7. [KJV] And when the men of Ashdod saw that it was so, they said, The ark of the God of Israel shall not abide with us: for his hand is sore upon us, and upon Dagon our god.

[YLT] And the men of Ashdod see that it is so, and have said, 'The ark of the God of Israel doth not abide with us, for hard hath been His hand upon us, and upon Dagon our god.'

8. [KJV] They sent therefore and gathered all the lords of the Philistines unto them, and said, What shall we do with the ark of the God of Israel? And they answered, Let the ark of the God of Israel be carried about unto Gath. And they carried the ark of the God of Israel about thither.
[YLT] And they send and gather all the princes of the Philistines unto them, and say, 'What do we do to the ark of the God of Israel?' and they say, 'To Gath let the ark of the God of Israel be brought round;' and they bring round the ark of the God of Israel;

9. [KJV] And it was so, that, after they had carried it about, the hand of the LORD was against the city with a very great destruction: and he smote the men of the city, both small and great, and they had emerods in their secret parts.
[YLT] and it cometh to pass after they have brought it round, that the hand of Jehovah is against the city — a very great destruction; and He smiteth the men of the city, from small even unto great; and break forth on them do emerods.

10. [KJV] Therefore they sent the ark of God to Ekron. And it came to pass, as the ark of God came to Ekron, that the Ekronites cried out, saying, They have brought about the ark of the God of Israel to us, to slay us and our people.
[YLT] And they send the ark of God to Ekron, and it cometh to pass, at the coming in of the ark of God to Ekron, that the Ekronites cry out, saying, 'They have brought round unto us the ark of the God of Israel, to put us to death — and our people.'

11. [KJV] So they sent and gathered together all the lords of the Philistines, and said, Send away the ark of the God of Israel, and let it go again to his own place, that it slay us not, and our people: for there was a deadly destruction throughout all the city; the hand of God was very heavy there.
[YLT] And they send and gather all the princes of the Philistines, and say, 'Send away the ark of the God of Israel, and it turneth back to its place, and it doth not put us to death — and our people;' for there hath been a deadly destruction throughout all the city, very heavy hath the hand of God been there,

12. [KJV] And the men that died not were smitten with the emerods: and the cry of the city went up to heaven.
[YLT] and the men who have not died have been smitten with emerods, and the cry of the city goeth up into the heavens.

1 Samuel 6

1. [KJV] And the ark of the LORD was in the country of the Philistines seven months.
[YLT] And the ark of Jehovah is in the field of the Philistines seven months,

2. [KJV] And the Philistines called for the priests and the diviners, saying, What shall we do to the ark of the LORD? tell us wherewith we shall send it to his place.
[YLT] and the Philistines call for priests and for diviners, saying, 'What do we do to the ark of Jehovah? let us know wherewith we send it to its place?'

3. [KJV] And they said, If ye send away the ark of the God of Israel, send it not empty; but in any wise return him a trespass offering: then ye shall be healed, and it shall be known to you why his hand is not removed from you.
[YLT] And they say, 'If ye are sending away the ark of the God of Israel, ye do not send it away empty; for ye do certainly send back to Him a guilt-offering; then ye are healed, and it hath been known to you why His hand doth not turn aside from you.'

4. [KJV] Then said they, What shall be the trespass offering which we shall return to him? They answered, Five golden emerods, and five golden mice, according to the number of the lords of the Philistines: for one plague was on you all, and on your lords.
[YLT] And they say, 'What is the guilt-offering which we send back to Him?' and they say, 'The number of the princes of the Philistines — five golden emerods, and five golden mice — for one plague is to you all, and to your princes,

5. [KJV] Wherefore ye shall make images of your emerods, and images of your mice that mar the land; and ye shall give glory unto the God of Israel: peradventure he will lighten his hand from off you, and from off your gods, and from off your land.
[YLT] and ye have made images of your emerods, and images of your mice that are corrupting the land, and have given honour to the God of Israel; it may be He doth lighten His hand from off you, and from off your gods, and from off your land;

6. [KJV] Wherefore then do ye harden your hearts, as the Egyptians and Pharaoh hardened their hearts? when he had wrought wonderfully among them, did they not let the people go, and they departed?
[YLT] and why do ye harden your heart as the Egyptians and Pharaoh hardened their heart? do they not — when He hath rolled Himself upon them — send them away, and they go?

7. [KJV] Now therefore make a new cart, and take two milch kine, on which there hath come no yoke, and tie the kine to the cart, and bring their calves home from them:
[YLT] 'And now, take and make one new cart, and two suckling kine, on which a yoke hath not gone up, and ye have bound the kine in the cart, and caused their young ones to turn back from after them to the house,

8. [KJV] And take the ark of the LORD, and lay it upon the cart; and put the jewels of gold, which ye return him for a trespass offering, in a coffer by the side thereof; and send it away, that it may go.
[YLT] and ye have taken the ark of Jehovah, and put it on the cart, and the vessels of gold which ye have returned to Him — a guilt-offering — ye put in a coffer on its side, and have sent it away, and it hath gone;

9. [KJV] And see, if it goeth up by the way of his own coast to Bethshemesh, then he hath done us this great evil: but if not, then we shall know that it is not his hand that smote us; it was a chance that happened to us.
[YLT] and ye have seen, if the way of its own border it goeth up to Beth-Shemesh — He hath done to us this great evil; and if not, then we have known that His hand hath not come against us; an accident it hath been to us.'

10. [KJV] And the men did so; and took two milch kine, and tied them to the cart, and shut up their calves at home:
[YLT] And the men do so, and take two suckling kine, and bind them in the cart, and their young ones they have shut up in the house;

11. [KJV] And they laid the ark of the LORD upon the cart, and the coffer with the mice of gold and the images of their emerods.
[YLT] and they place the ark of Jehovah upon the cart, and the coffer, and the golden mice, and the images of their emerods.

12. [KJV] And the kine took the straight way to the way of Bethshemesh, and went along the highway, lowing as they went, and turned not aside to the right hand or to the left; and the lords of the Philistines went after them unto the border of Bethshemesh.
[YLT] And the kine go straight in the way, on the way to Beth-Shemesh, in one highway they have gone, going and lowing, and have not turned aside right or left; and the princes of the Philistines are going after them unto the border of Beth-Shemesh.

13. [KJV] And they of Bethshemesh were reaping their wheat harvest in the valley: and they lifted up their eyes, and saw the ark, and rejoiced to see it.
[YLT] And the Beth-Shemeshites are reaping their wheat-harvest in the valley, and they lift up their eyes, and see the ark, and rejoice to see it.

14. [KJV] And the cart came into the field of Joshua, a Bethshemite, and stood there, where there was a great stone: and they clave the wood of the cart, and offered the kine a burnt offering unto the LORD.
[YLT] And the cart hath come in unto the field of Joshua the Beth-Shemeshite, and standeth there,

and there is a great stone, and they cleave the wood of the cart, and the kine they have caused to ascend — a burnt-offering to Jehovah.

15. [KJV] And the Levites took down the ark of the LORD, and the coffer that was with it, wherein the jewels of gold were, and put them on the great stone: and the men of Bethshemesh offered burnt offerings and sacrificed sacrifices the same day unto the LORD.
[YLT] And the Levites have taken down the ark of Jehovah, and the coffer which is with it, in which are the vessels of gold, and place them on the great stone; and the men of Beth-Shemesh have caused to ascend burnt-offerings and sacrifice sacrifices in that day to Jehovah;

16. [KJV] And when the five lords of the Philistines had seen it, they returned to Ekron the same day.
[YLT] and the five princes of the Philistines have seen it, and turn back to Ekron, on that day.

17. [KJV] And these are the golden emerods which the Philistines returned for a trespass offering unto the LORD; for Ashdod one, for Gaza one, for Askelon one, for Gath one, for Ekron one;
[YLT] And these are the golden emerods which the Philistines have sent back — a guilt-offering to Jehovah: for Ashdod one, for Gaza one, for Ashkelon one, for Gath one, for Ekron one;

18. [KJV] And the golden mice, according to the number of all the cities of the Philistines belonging to the five lords, both of fenced cities, and of country villages, even unto the great stone of Abel, whereon they set down the ark of the LORD: which stone remaineth unto this day in the field of Joshua, the Bethshemite.
[YLT] and the golden mice — the number of all the cities of the Philistines — for the five princes, from the fenced city even unto the hamlet of the villages, even unto the great meadow on which they placed the ark of Jehovah — are unto this day in the field of Joshua the Beth-Shemeshite.

19. [KJV] And he smote the men of Bethshemesh, because they had looked into the ark of the LORD, even he smote of the people fifty thousand and threescore and ten men: and the people lamented, because the LORD had smitten many of the people with a great slaughter.
[YLT] And He smiteth among the men of Beth-Shemesh, for they looked into the ark of Jehovah, yea, He smiteth among the people seventy men — fifty chief men; and the people mourn, because Jehovah smote among the people — a great smiting.

20. [KJV] And the men of Bethshemesh said, Who is able to stand before this holy LORD God? and to whom shall he go up from us?
[YLT] And the men of Beth-Shemesh say, 'Who is able to stand before Jehovah, this holy God? and unto whom doth He go up from us?'

21. [KJV] And they sent messengers to the inhabitants of Kirjathjearim, saying, The Philistines have brought again the ark of the LORD; come ye down, and fetch it up to you.
[YLT] And they send messengers unto the inhabitants of Kirjath-Jearim, saying, 'The Philistines have sent back the ark of Jehovah; come down, take it up unto you.'

1 Samuel 7

1. [KJV] And the men of Kirjathjearim came, and fetched up the ark of the LORD, and brought it into the house of Abinadab in the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of the LORD.
[YLT] And the men of Kirjath-Jearim come and bring up the ark of Jehovah, and bring it in unto the house of Abinadab, in the height, and Eleazar his son they have sanctified to keep the ark of Jehovah.

2. [KJV] And it came to pass, while the ark abode in Kirjathjearim, that the time was long; for it was twenty years: and all the house of Israel lamented after the LORD.
[YLT] And it cometh to pass, from the day of the dwelling of the ark in Kirjath-Jearim, that the days are multiplied — yea, they are twenty years — and wail do all the house of Israel after Jehovah.

3. [KJV] And Samuel spake unto all the house of Israel, saying, If ye do return unto the LORD with all your hearts, then put away the strange gods and Ashtaroth from among you, and prepare your hearts unto the LORD, and serve him only: and he will deliver you out of the hand of the Philistines.
[YLT] And Samuel speaketh unto all the house of Israel, saying, 'If with all your heart ye are turning back unto Jehovah — turn aside the gods of the stranger from your midst, and Ashtaroth; and prepare your heart unto Jehovah, and serve Him only, and He doth deliver you out of the hand of the Philistines.'

4. [KJV] Then the children of Israel did put away Baalim and Ashtaroth, and served the LORD only.
[YLT] And the sons of Israel turn aside the Baalim and Ashtaroth, and serve Jehovah alone;

5. [KJV] And Samuel said, Gather all Israel to Mizpeh, and I will pray for you unto the LORD.
[YLT] and Samuel saith, 'Gather all Israel to Mizpeh, and I pray for you unto Jehovah.'

6. [KJV] And they gathered together to Mizpeh, and drew water, and poured it out before the LORD, and fasted on that day, and said there, We have sinned against the LORD. And Samuel judged the children of Israel in Mizpeh.
[YLT] And they are gathered to Mizpeh, and draw water, and pour out before Jehovah, and fast on that day, and say there, 'We have sinned against Jehovah;' and Samuel judgeth the sons of Israel in Mizpeh.

7. [KJV] And when the Philistines heard that the children of Israel were gathered together to Mizpeh, the lords of the Philistines went up against Israel. And when the children of Israel heard it, they were afraid of the Philistines.
[YLT] And the Philistines hear that the sons of Israel have gathered themselves to Mizpeh; and the princes of the Philistines go up against Israel, and the sons of Israel hear, and are afraid of the presence of the Philistines.

8. [KJV] And the children of Israel said to Samuel, Cease not to cry unto the LORD our God for us, that he will save us out of the hand of the Philistines.
[YLT] And the sons of Israel say unto Samuel, 'Keep not silent for us from crying unto Jehovah our God, and He doth save us out of the hand of the Philistines.'

9. [KJV] And Samuel took a sucking lamb, and offered it for a burnt offering wholly unto the LORD: and Samuel cried unto the LORD for Israel; and the LORD heard him.
[YLT] And Samuel taketh a fat lamb, and causeth it to go up — a burnt-offering whole to Jehovah; and Samuel crieth unto Jehovah for Israel, and Jehovah answereth him;

10. [KJV] And as Samuel was offering up the burnt offering, the Philistines drew near to battle against Israel: but the LORD thundered with a great thunder on that day upon the Philistines, and discomfited them; and they were smitten before Israel.
[YLT] and Samuel is causing the burnt-offering to go up — and the Philistines have drawn nigh to battle against Israel — and Jehovah doth thunder with a great noise, on that day, upon the Philistines, and troubleth them, and they are smitten before Israel.

11. [KJV] And the men of Israel went out of Mizpeh, and pursued the Philistines, and smote them, until they came under Bethcar.
[YLT] And the men of Israel go out from Mizpeh, and pursue the Philistines, and smite them unto the place of Beth-Car.

12. [KJV] Then Samuel took a stone, and set it between Mizpeh and Shen, and called the name of it Ebenezer, saying, Hitherto hath the LORD helped us.
[YLT] And Samuel taketh a stone, and setteth it between Mizpeh and Shen, and calleth its name Eben-Ezer, saying, 'Hitherto hath Jehovah helped us.'

13. [KJV] So the Philistines were subdued, and they came no more into the coast of Israel: and the hand of the LORD was against the Philistines all the days of Samuel.
[YLT] And the Philistines are humbled, and have not added any more to come into the border of Israel, and the hand of Jehovah is on the Philistines all the days of Samuel.

14. [KJV] And the cities which the Philistines had taken from Israel were restored to Israel, from Ekron even unto Gath; and the coasts thereof did Israel deliver out of the hands of the Philistines. And there was peace between Israel and the Amorites.
[YLT] And the cities which the Philistines have taken from Israel are restored to Israel — from Ekron even unto Gath — and their border hath Israel delivered out of the hand of the Philistines; and there is peace between Israel and the Amorite.

15. [KJV] And Samuel judged Israel all the days of his life.
[YLT] And Samuel judgeth Israel all the days of his life,

16. [KJV] And he went from year to year in circuit to Bethel, and Gilgal, and Mizpeh, and judged Israel in all those places.
[YLT] and he hath gone from year to year, and gone round Beth-El, and Gilgal, and Mizpeh, and judged Israel in all these places;

17. [KJV] And his return was to Ramah; for there was his house; and there he judged Israel; and there he built an altar unto the LORD.
[YLT] and his returning is to Ramath, for there is his house, and there he hath judged Israel, and he buildeth there an altar to Jehovah.

1 Samuel 8

1. [KJV] And it came to pass, when Samuel was old, that he made his sons judges over Israel.
[YLT] And it cometh to pass, when Samuel is aged, that he maketh his sons judges over Israel.

2. [KJV] Now the name of his firstborn was Joel; and the name of his second, Abiah: they were judges in Beersheba.
[YLT] And the name of his first-born son is Joel, and the name of his second Abiah, judges in Beer-Sheba:

3. [KJV] And his sons walked not in his ways, but turned aside after lucre, and took bribes, and perverted judgment.
[YLT] and his sons have not walked in his ways, and turn aside after the dishonest gain, and take a bribe, and turn aside judgment.

4. [KJV] Then all the elders of Israel gathered themselves together, and came to Samuel unto Ramah,
[YLT] And all the elders of Israel gather themselves together, and come in unto Samuel to Ramath,

5. [KJV] And said unto him, Behold, thou art old, and thy sons walk not in thy ways: now make us a king to judge us like all the nations.

[YLT] and say unto him, 'Lo, thou hast become aged, and thy sons have not walked in thy ways; now, appoint to us a king, to judge us, like all the nations.'

6. [KJV] But the thing displeased Samuel, when they said, Give us a king to judge us. And Samuel prayed unto the LORD.
[YLT] And the thing is evil in the eyes of Samuel, when they have said, 'Give to us a king to judge us;' and Samuel prayeth unto Jehovah.

7. [KJV] And the LORD said unto Samuel, Hearken unto the voice of the people in all that they say unto thee: for they have not rejected thee, but they have rejected me, that I should not reign over them.
[YLT] And Jehovah saith unto Samuel, 'Hearken to the voice of the people, to all that they say unto thee, for thee they have not rejected, but Me they have rejected, from reigning over them.

8. [KJV] According to all the works which they have done since the day that I brought them up out of Egypt even unto this day, wherewith they have forsaken me, and served other gods, so do they also unto thee.
[YLT] According to all the works that they have done from the day of My bringing them up out of Egypt, even unto this day, when they forsake Me, and serve other gods — so they are doing also to thee.

9. [KJV] Now therefore hearken unto their voice: howbeit yet protest solemnly unto them, and shew them the manner of the king that shall reign over them.
[YLT] And now, hearken to their voice; only, surely thou dost certainly protest to them, and hast declared to them the custom of the king who doth reign over them.'

10. [KJV] And Samuel told all the words of the LORD unto the people that asked of him a king.
[YLT] And Samuel speaketh all the words of Jehovah unto the people who are asking from him a king,

11. [KJV] And he said, This will be the manner of the king that shall reign over you: He will take your sons, and appoint them for himself, for his chariots, and to be his horsemen; and some shall run before his chariots.
[YLT] and saith, 'This is the custom of the king who doth reign over you: Your sons he doth take, and hath appointed for himself among his chariots, and among his horsemen, and they have run before his chariots;

12. [KJV] And he will appoint him captains over thousands, and captains over fifties; and will set them to ear his ground, and to reap his harvest, and to make his instruments of war, and instruments of his chariots.

[YLT] also to appoint for himself heads of thousands, and heads of fifties; also to plow his plowing, and to reap his reaping; and to make instruments of his war, and instruments of his charioteer.

13. [KJV] And he will take your daughters to be confectionaries, and to be cooks, and to be bakers.
[YLT] 'And your daughters he doth take for perfumers, and for cooks, and for bakers;

14. [KJV] And he will take your fields, and your vineyards, and your oliveyards, even the best of them, and give them to his servants.
[YLT] and your fields, and your vineyards, and your olive-yards — the best — he doth take, and hath given to his servants.

15. [KJV] And he will take the tenth of your seed, and of your vineyards, and give to his officers, and to his servants.
[YLT] And your seed and your vineyards he doth tithe, and hath given to his eunuchs, and to his servants.

16. [KJV] And he will take your menservants, and your maidservants, and your goodliest young men, and your asses, and put them to his work.
[YLT] And your men-servants, and your maid-servants, and your young men — the best, and your asses, he doth take, and hath prepared for his own work;

17. [KJV] He will take the tenth of your sheep: and ye shall be his servants.
[YLT] your flock he doth tithe, and ye are to him for servants.

18. [KJV] And ye shall cry out in that day because of your king which ye shall have chosen you; and the LORD will not hear you in that day.
[YLT] And ye have cried out in that day because of the king whom ye have chosen for yourselves, and Jehovah doth not answer you in that day.'

19. [KJV] Nevertheless the people refused to obey the voice of Samuel; and they said, Nay; but we will have a king over us;
[YLT] And the people refuse to hearken to the voice of Samuel, and say, 'Nay, but a king is over us,

20. [KJV] That we also may be like all the nations; and that our king may judge us, and go out before us, and fight our battles.
[YLT] and we have been, even we, like all the nations; and our king hath judged us, and gone out before us, and fought our battles.'

21. [KJV] And Samuel heard all the words of the people, and he rehearsed them in the ears of the LORD.
[YLT] And Samuel heareth all the words of the people, and speaketh them in the ears of Jehovah;

22. [KJV] And the LORD said to Samuel, Hearken unto their voice, and make them a king. And Samuel said unto the men of Israel, Go ye every man unto his city.
[YLT] and Jehovah saith unto Samuel, 'Hearken to their voice, and thou hast caused to reign over them a king.' And Samuel saith unto the men of Israel, 'Go ye each to his city.'

1 Samuel 9

1. [KJV] Now there was a man of Benjamin, whose name was Kish, the son of Abiel, the son of Zeror, the son of Bechorath, the son of Aphiah, a Benjamite, a mighty man of power.
[YLT] And there is a man of Benjamin, and his name is Kish, son of Abiel, son of Zeror, son of Bechorath, son of Aphiah, a Benjamite, mighty of valour,

2. [KJV] And he had a son, whose name was Saul, a choice young man, and a goodly: and there was not among the children of Israel a goodlier person than he: from his shoulders and upward he was higher than any of the people.
[YLT] and he hath a son, and his name is Saul, a choice youth and goodly, and there is not a man among the sons of Israel goodlier than he — from his shoulder and upward, higher than any of the people.

3. [KJV] And the asses of Kish Saul's father were lost. And Kish said to Saul his son, Take now one of the servants with thee, and arise, go seek the asses.
[YLT] And the asses of Kish, father of Saul, are lost, and Kish saith unto Saul his son, 'Take, I pray thee, with thee, one of the young men, and rise, go, seek the asses.'

4. [KJV] And he passed through mount Ephraim, and passed through the land of Shalisha, but they found them not: then they passed through the land of Shalim, and there they were not: and he passed through the land of the Benjamites, but they found them not.
[YLT] And he passeth over through the hill-country of Ephraim, and passeth over through the land of Shalisha, and they have not found; and they pass over through the land of Shaalim, and they are not; and he passeth over through the land of Benjamin, and they have not found.

5. [KJV] And when they were come to the land of Zuph, Saul said to his servant that was with him, Come, and let us return; lest my father leave caring for the asses, and take thought for us.
[YLT] They have come in unto the land of Zuph, and Saul hath said to his young man who is with him, 'Come, and we turn back, lest my father leave off from the asses, and hath been sorrowful for us.'

6. [KJV] And he said unto him, Behold now, there is in this city a man of God, and he is an honourable man; all that he saith cometh surely to pass: now let us go thither; peradventure he can shew us our way that we should go.

[YLT] And he saith to him, 'Lo, I pray thee, a man of God is in this city, and the man is honoured; all that he speaketh doth certainly come; now, we go there, it may be he doth declare to us our way on which we have gone.'

7. [KJV] Then said Saul to his servant, But, behold, if we go, what shall we bring the man? for the bread is spent in our vessels, and there is not a present to bring to the man of God: what have we?
[YLT] And Saul saith to his young man, 'And lo, we go, and what do we bring in to the man? for the bread hath gone from our vessels, and a present there is not to bring in to the man of God — what is with us?'

8. [KJV] And the servant answered Saul again, and said, Behold, I have here at hand the fourth part of a shekel of silver: that will I give to the man of God, to tell us our way.
[YLT] And the young man addeth to answer Saul, and saith, 'Lo, there is found with me a fourth of a shekel of silver: and I have given to the man of God, and he hath declared to us our way.'

9. [KJV] (Beforetime in Israel, when a man went to inquire of God, thus he spake, Come, and let us go to the seer: for he that is now called a Prophet was beforetime called a Seer.)
[YLT] Formerly in Israel, thus said the man in his going to seek God, 'Come and we go unto the seer,' for the 'prophet' of to-day is called formerly 'the seer.'

10. [KJV] Then said Saul to his servant, Well said; come, let us go. So they went unto the city where the man of God was.
[YLT] And Saul saith to his young man, 'Thy word is good; come, we go;' and they go unto the city where the man of God is.

11. [KJV] And as they went up the hill to the city, they found young maidens going out to draw water, and said unto them, Is the seer here?
[YLT] They are going up in the ascent of the city, and have found young women going out to draw water, and say to them, 'Is the seer in this place?'

12. [KJV] And they answered them, and said, He is; behold, he is before you: make haste now, for he came to day to the city; for there is a sacrifice of the people to day in the high place:
[YLT] And they answer them and say, 'He is; lo, before thee! haste, now, for to-day he hath come in to the city, for the people hath a stated sacrifice in a high place.

13. [KJV] As soon as ye be come into the city, ye shall straightway find him, before he go up to the high place to eat: for the people will not eat until he come, because he doth bless the sacrifice; and afterwards they eat that be bidden. Now therefore get you up; for about this time ye shall find him.

[YLT] At your going in to the city so ye do find him, before he doth go up in to the high place to eat; for the people do not eat till his coming, for he doth bless the sacrifice; afterwards they eat, who are called, and now, go up, for at this time ye find him.'

14. [KJV] And they went up into the city: and when they were come into the city, behold, Samuel came out against them, for to go up to the high place.
[YLT] And they go up in to the city; they are coming in to the midst of the city, and lo, Samuel is coming out to meet them, to go up to the high place;

15. [KJV] Now the LORD had told Samuel in his ear a day before Saul came, saying,
[YLT] and Jehovah had uncovered the ear of Samuel one day before the coming of Saul, saying,

16. [KJV] To morrow about this time I will send thee a man out of the land of Benjamin, and thou shalt anoint him to be captain over my people Israel, that he may save my people out of the hand of the Philistines: for I have looked upon my people, because their cry is come unto me.
[YLT] At this time tomorrow, I send unto thee a man out of the land of Benjamin — and thou hast anointed him for leader over My people Israel, and he hath saved My people out of the hand of the Philistines; for I have seen My people, for its cry hath come in unto Me.'

17. [KJV] And when Samuel saw Saul, the LORD said unto him, Behold the man whom I spake to thee of! this same shall reign over my people.
[YLT] When Samuel hath seen Saul, then hath Jehovah answered him, 'Lo, the man of whom I have spoken unto thee; this one doth restrain My people.'

18. [KJV] Then Saul drew near to Samuel in the gate, and said, Tell me, I pray thee, where the seer's house is.
[YLT] And Saul draweth nigh to Samuel in the midst of the gate, and saith, 'Declare, I pray thee, to me, where is this — the seer's house?'

19. [KJV] And Samuel answered Saul, and said, I am the seer: go up before me unto the high place; for ye shall eat with me to day, and to morrow I will let thee go, and will tell thee all that is in thine heart.
[YLT] And Samuel answereth Saul and saith, 'I am the seer; go up before me into the high place, and ye have eaten with me to-day, and I have sent thee away in the morning, and all that is in thy heart I declare to thee.

20. [KJV] And as for thine asses that were lost three days ago, set not thy mind on them; for they are found. And on whom is all the desire of Israel? Is it not on thee, and on all thy father's house?
[YLT] As to the asses which are lost to thee this day three days, set not thy heart to them, for they

have been found; and to whom is all the desire of Israel?' is it not to thee and to all thy father's house?'

21. [KJV] And Saul answered and said, Am not I a Benjamite, of the smallest of the tribes of Israel? and my family the least of all the families of the tribe of Benjamin? wherefore then speakest thou so to me?
[YLT] And Saul answereth and saith, 'Am not I a Benjamite — of the smallest of the tribes of Israel? and my family the least of all the families of the tribe of Benjamin? and why hast thou spoken unto me according to this word?'

22. [KJV] And Samuel took Saul and his servant, and brought them into the parlour, and made them sit in the chiefest place among them that were bidden, which were about thirty persons.
[YLT] And Samuel taketh Saul, and his young man, and bringeth them in to the chamber, and giveth to them a place at the head of those called; and they are about thirty men.

23. [KJV] And Samuel said unto the cook, Bring the portion which I gave thee, of which I said unto thee, Set it by thee.
[YLT] And Samuel saith to the cook, 'Give the portion which I gave to thee, of which I said unto thee, 'Set it by thee?'

24. [KJV] And the cook took up the shoulder, and that which was upon it, and set it before Saul. And Samuel said, Behold that which is left! set it before thee, and eat: for unto this time hath it been kept for thee since I said, I have invited the people. So Saul did eat with Samuel that day.
[YLT] (and the cook lifteth up the leg, and that which is on it, and setteth before Saul), and he saith, 'Lo, that which is left; set it before thee — eat, for to this appointed season it is kept for thee, saying, The people I have called;' and Saul eateth with Samuel on that day.

25. [KJV] And when they were come down from the high place into the city, Samuel communed with Saul upon the top of the house.
[YLT] And they come down from the high place to the city, and he speaketh with Saul on the roof.

26. [KJV] And they arose early: and it came to pass about the spring of the day, that Samuel called Saul to the top of the house, saying, Up, that I may send thee away. And Saul arose, and they went out both of them, he and Samuel, abroad.
[YLT] And they rise early, and it cometh to pass, at the ascending of the dawn, that Samuel calleth unto Saul, on the roof, saying, 'Rise, and I send thee away;' and Saul riseth, and they go out, both of them — he and Samuel, without.

27. [KJV] And as they were going down to the end of the city, Samuel said to Saul, Bid the servant pass on before us, (and he passed on,) but stand thou still a while, that I may shew thee the

word of God.
[YLT] They are going down in the extremity of the city, and Samuel hath said unto Saul, 'Say to the young man that he pass on before us (and he passeth on), and thou, stand at this time, and I cause thee to hear the word of God.'

1 Samuel 10

1. [KJV] Then Samuel took a vial of oil, and poured it upon his head, and kissed him, and said, Is it not because the LORD hath anointed thee to be captain over his inheritance?
[YLT] And Samuel taketh the vial of the oil, and poureth on his head, and kisseth him, and saith, 'Is it not because Jehovah hath appointed thee over His inheritance for leader?

2. [KJV] When thou art departed from me to day, then thou shalt find two men by Rachel's sepulchre in the border of Benjamin at Zelzah; and they will say unto thee, The asses which thou wentest to seek are found: and, lo, thy father hath left the care of the asses, and sorroweth for you, saying, What shall I do for my son?
[YLT] In thy going to-day from me — then thou hast found two men by the grave of Rachel, in the border of Benjamin, at Zelzah, and they have said unto thee, The asses have been found which thou hast gone to seek; and lo, thy father hath left the matter of the asses, and hath sorrowed for you, saying, What do I do for my son?

3. [KJV] Then shalt thou go on forward from thence, and thou shalt come to the plain of Tabor, and there shall meet thee three men going up to God to Bethel, one carrying three kids, and another carrying three loaves of bread, and another carrying a bottle of wine:
[YLT] 'And thou hast passed on thence, and beyond, and hast come in unto the oak of Tabor, and found thee there have three men going up unto God to Beth-El, one bearing three kids, and one bearing three cakes of bread, and one bearing a bottle of wine,

4. [KJV] And they will salute thee, and give thee two loaves of bread; which thou shalt receive of their hands.
[YLT] and they have asked of thee of welfare, and given to thee two loaves, and thou hast received from their hand.

5. [KJV] After that thou shalt come to the hill of God, where is the garrison of the Philistines: and it shall come to pass, when thou art come thither to the city, that thou shalt meet a company of prophets coming down from the high place with a psaltery, and a tabret, and a pipe, and a harp, before them; and they shall prophesy:
[YLT] Afterwards thou dost come unto the hill of God, where the garrison of the Philistines is, and it cometh to pass, at thy coming in thither to the city, that thou hast met a band of prophets

coming down from the high place, and before them psaltery, and tabret, and pipe, and harp, and they are prophesying;

6. [KJV] And the Spirit of the LORD will come upon thee, and thou shalt prophesy with them, and shalt be turned into another man.
[YLT] and prospered over thee hath the Spirit of Jehovah, and thou hast prophesied with them, and hast been turned to another man;

7. [KJV] And let it be, when these signs are come unto thee, that thou do as occasion serve thee; for God is with thee.
[YLT] and it hath been, when these signs come to thee — do for thyself as thy hand findeth, for God is with thee.

8. [KJV] And thou shalt go down before me to Gilgal; and, behold, I will come down unto thee, to offer burnt offerings, and to sacrifice sacrifices of peace offerings: seven days shalt thou tarry, till I come to thee, and shew thee what thou shalt do.
[YLT] 'And thou hast gone down before me to Gilgal, and lo, I am going down unto thee, to cause to ascend burnt-offerings, to sacrifice sacrifices of peace-offerings; seven days thou dost wait till my coming in unto thee, and I have made known to thee that which thou dost do.'

9. [KJV] And it was so, that when he had turned his back to go from Samuel, God gave him another heart: and all those signs came to pass that day.
[YLT] And it hath been, at his turning his shoulder to go from Samuel, that God turneth to him another heart, and all these signs come on that day,

10. [KJV] And when they came thither to the hill, behold, a company of prophets met him; and the Spirit of God came upon him, and he prophesied among them.
[YLT] and they come in thither to the height, and lo, a band of prophets — to meet him, and prosper over him doth the Spirit of God, and he prophesieth in their midst.

11. [KJV] And it came to pass, when all that knew him beforetime saw that, behold, he prophesied among the prophets, then the people said one to another, What is this that is come unto the son of Kish? Is Saul also among the prophets?
[YLT] And it cometh to pass, all his acquaintance heretofore, see, and lo, with prophets he hath prophesied, and the people say one unto another, 'What is this hath happened to the son of Kish? is Saul also among the prophets?'

12. [KJV] And one of the same place answered and said, But who is their father? Therefore it became a proverb, Is Saul also among the prophets?

[YLT] And a man thence answereth and saith, 'And who is their father?' therefore it hath been for a simile, 'Is Saul also among the prophets?'

13. [KJV] And when he had made an end of prophesying, he came to the high place.
[YLT] And he ceaseth from prophesying, and cometh in to the high place,

14. [KJV] And Saul's uncle said unto him and to his servant, Whither went ye? And he said, To seek the asses: and when we saw that they were no where, we came to Samuel.
[YLT] and the uncle of Saul saith unto him, and unto his young man, 'Whither went ye?' and he saith, 'To seek the asses; and we see that they are not, and we come in unto Samuel.'

15. [KJV] And Saul's uncle said, Tell me, I pray thee, what Samuel said unto you.
[YLT] And the uncle of Saul saith, 'Declare, I pray thee, to me, what Samuel said to you?'

16. [KJV] And Saul said unto his uncle, He told us plainly that the asses were found. But of the matter of the kingdom, whereof Samuel spake, he told him not.
[YLT] And Saul saith unto his uncle, 'He certainly declared to us that the asses were found;' and of the matter of the kingdom he hath not declared to him that which Samuel said.

17. [KJV] And Samuel called the people together unto the LORD to Mizpeh;
[YLT] And Samuel calleth the people unto Jehovah to Mizpeh,

18. [KJV] And said unto the children of Israel, Thus saith the LORD God of Israel, I brought up Israel out of Egypt, and delivered you out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of all kingdoms, and of them that oppressed you:
[YLT] and saith unto the sons of Israel, 'Thus said Jehovah, God of Israel, I have brought up Israel out of Egypt, and I deliver you out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of all the kingdoms who are oppressing you;

19. [KJV] And ye have this day rejected your God, who himself saved you out of all your adversities and your tribulations; and ye have said unto him, Nay, but set a king over us. Now therefore present yourselves before the LORD by your tribes, and by your thousands.
[YLT] and ye to-day have rejected your God, who is Himself your saviour out of all your evils and your distresses, and ye say, 'Nay, but — a king thou dost set over us; and now, station yourselves before Jehovah, by your tribes, and by your thousands.'

20. [KJV] And when Samuel had caused all the tribes of Israel to come near, the tribe of Benjamin was taken.
[YLT] And Samuel bringeth near the whole tribes of Israel, and the tribe of Benjamin is captured,

21. [KJV] When he had caused the tribe of Benjamin to come near by their families, the family of Matri was taken, and Saul the son of Kish was taken: and when they sought him, he could not

be found.
[YLT] and he bringeth near the tribe of Benjamin by its families, and the family of Matri is captured, and Saul son of Kish is captured, and they seek him, and he hath not been found.

22. [KJV] Therefore they inquired of the LORD further, if the man should yet come thither. And the LORD answered, Behold, he hath hid himself among the stuff.
[YLT] And they ask again at Jehovah, 'Hath the man yet come hither?' and Jehovah saith, 'Lo, he hath been hidden near the vessels.'

23. [KJV] And they ran and fetched him thence: and when he stood among the people, he was higher than any of the people from his shoulders and upward.
[YLT] And they run and bring him thence, and he stationed himself in the midst of the people, and he is higher than any of the people from his shoulder and upward.

24. [KJV] And Samuel said to all the people, See ye him whom the LORD hath chosen, that there is none like him among all the people? And all the people shouted, and said, God save the king.
[YLT] And Samuel saith unto all the people, 'Have ye seen him on whom Jehovah hath fixed, for there is none like him among all the people?' And all the people shout, and say, 'Let the king live!'

25. [KJV] Then Samuel told the people the manner of the kingdom, and wrote it in a book, and laid it up before the LORD. And Samuel sent all the people away, every man to his house.
[YLT] And Samuel speaketh unto the people the right of the kingdom, and writeth in a book, and placeth before Jehovah; and Samuel sendeth all the people away, each to his house.

26. [KJV] And Saul also went home to Gibeah; and there went with him a band of men, whose hearts God had touched.
[YLT] And also Saul hath gone to his house, to Gibeah, and the force go with him whose heart God hath touched;

27. [KJV] But the children of Belial said, How shall this man save us? And they despised him, and brought him no presents. But he held his peace.
[YLT] and the sons of worthlessness have said, 'What! this one doth save us!' and they despise him, and have not brought to him a present; and he is as one deaf.

1 Samuel 11

1. [KJV] Then Nahash the Ammonite came up, and encamped against Jabeshgilead: and all the men of Jabesh said unto Nahash, Make a covenant with us, and we will serve thee.
[YLT] And Nahash the Ammonite cometh up, and encampeth against Jabesh-Gilead, and all the men of Jabesh say unto Nahash, 'Make with us a covenant, and we serve thee.'

2. [KJV] And Nahash the Ammonite answered them, On this condition will I make a covenant with you, that I may thrust out all your right eyes, and lay it for a reproach upon all Israel.
[YLT] And Nahash the Ammonite saith unto them, 'For this I covenant with you, by picking out to you every right eye — and I have put it a reproach on all Israel.'

3. [KJV] And the elders of Jabesh said unto him, Give us seven days' respite, that we may send messengers unto all the coasts of Israel: and then, if there be no man to save us, we will come out to thee.
[YLT] And the elders of Jabesh say to him, 'Let us alone seven days, and we send messengers into all the border of Israel: and if there is none saving us — then we have come out unto thee.'

4. [KJV] Then came the messengers to Gibeah of Saul, and told the tidings in the ears of the people: and all the people lifted up their voices, and wept.
[YLT] And the messengers come to Gibeah of Saul, and speak the words in the ears of the people, and all the people lift up their voice and weep;

5. [KJV] And, behold, Saul came after the herd out of the field; and Saul said, What aileth the people that they weep? And they told him the tidings of the men of Jabesh.
[YLT] and lo, Saul hath come after the herd out of the field, and Saul saith, 'What — to the people, that they weep?' and they recount to him the words of the men of Jabesh.

6. [KJV] And the Spirit of God came upon Saul when he heard those tidings, and his anger was kindled greatly.
[YLT] And the Spirit of God doth prosper over Saul, in his hearing these words, and his anger burneth greatly,

7. [KJV] And he took a yoke of oxen, and hewed them in pieces, and sent them throughout all the coasts of Israel by the hands of messengers, saying, Whosoever cometh not forth after Saul and after Samuel, so shall it be done unto his oxen. And the fear of the LORD fell on the people, and they came out with one consent.
[YLT] and he taketh a couple of oxen, and cutteth them in pieces, and sendeth through all the border of Israel, by the hand of the messengers, saying, 'He who is not coming out after Saul and after Samuel — thus it is done to his oxen;' and the fear of Jehovah falleth on the people, and they come out as one man.

8. [KJV] And when he numbered them in Bezek, the children of Israel were three hundred thousand, and the men of Judah thirty thousand.
[YLT] And he inspecteth them in Bezek, and the sons of Israel are three hundred thousand, and the men of Judah thirty thousand.

9. [KJV] And they said unto the messengers that came, Thus shall ye say unto the men of Jabeshgilead, To morrow, by that time the sun be hot, ye shall have help. And the messengers came and shewed it to the men of Jabesh; and they were glad.
[YLT] And they say to the messengers who are coming, 'Thus do ye say to the men of Jabesh-Gilead: To-morrow ye have safety — by the heat of the sun;' and the messengers come and declare to the men of Jabesh, and they rejoice;

10. [KJV] Therefore the men of Jabesh said, To morrow we will come out unto you, and ye shall do with us all that seemeth good unto you.
[YLT] and the men of Jabesh say to the Ammonites, 'To-morrow we come out unto you, and ye have done to us according to all that is good in your eyes.'

11. [KJV] And it was so on the morrow, that Saul put the people in three companies; and they came into the midst of the host in the morning watch, and slew the Ammonites until the heat of the day: and it came to pass, that they which remained were scattered, so that two of them were not left together.
[YLT] And it cometh to pass, on the morrow, that Saul putteth the people in three detachments, and they come into the midst of the camp in the morning-watch, and smite Ammon till the heat of the day; and it cometh to pass that those left are scattered, and there have not been left of them two together.

12. [KJV] And the people said unto Samuel, Who is he that said, Shall Saul reign over us? bring the men, that we may put them to death.
[YLT] And the people say unto Samuel, 'Who is he that saith, Saul doth reign over us! give ye up the men, and we put them to death.'

13. [KJV] And Saul said, There shall not a man be put to death this day: for to day the LORD hath wrought salvation in Israel.
[YLT] And Saul saith, 'There is no man put to death on this day, for to-day hath Jehovah wrought salvation in Israel.'

14. [KJV] Then said Samuel to the people, Come, and let us go to Gilgal, and renew the kingdom there.
[YLT] And Samuel saith unto the people, 'Come and we go to Gilgal, and renew the kingdom there;'

15. [KJV] And all the people went to Gilgal; and there they made Saul king before the LORD in Gilgal; and there they sacrificed sacrifices of peace offerings before the LORD; and there Saul and all the men of Israel rejoiced greatly.
[YLT] and all the people go to Gilgal, and cause Saul to reign there before Jehovah in Gilgal, and

sacrifice there sacrifices of peace-offerings before Jehovah, and there Saul rejoiceth — and all the men of Israel — very greatly.

1 Samuel 12

1. [KJV] And Samuel said unto all Israel, Behold, I have hearkened unto your voice in all that ye said unto me, and have made a king over you.
[YLT] And Samuel saith unto all Israel, 'Lo, I have hearkened to your voice, to all that ye said to me, and I cause to reign over you a king,

2. [KJV] And now, behold, the king walketh before you: and I am old and grayheaded; and, behold, my sons are with you: and I have walked before you from my childhood unto this day.
[YLT] and now, lo, the king is walking habitually before you, and I have become aged and gray-headed, and my sons, lo, they are with you, and I have walked habitually before you from my youth till this day.

3. [KJV] Behold, here I am: witness against me before the LORD, and before his anointed: whose ox have I taken? or whose ass have I taken? or whom have I defrauded? whom have I oppressed? or of whose hand have I received any bribe to blind mine eyes therewith? and I will restore it you.
[YLT] Lo, here am I; testify against me, over-against Jehovah, and over-against His anointed; whose ox have I taken, and whose ass have I taken, and whom have I oppressed; whom have I bruised, and of whose hand have I taken a ransom, and hide mine eyes with it? — and I restore to you.'

4. [KJV] And they said, Thou hast not defrauded us, nor oppressed us, neither hast thou taken ought of any man's hand.
[YLT] And they say, 'Thou hast not oppressed us, nor hast thou crushed us, nor hast thou taken from the hand of any one anything.'

5. [KJV] And he said unto them, The LORD is witness against you, and his anointed is witness this day, that ye have not found ought in my hand. And they answered, He is witness.
[YLT] And he saith unto them, 'A witness is Jehovah against you: and a witness is His anointed this day, that ye have not found anything in my hand;' and they say, 'A witness.'

6. [KJV] And Samuel said unto the people, It is the LORD that advanced Moses and Aaron, and that brought your fathers up out of the land of Egypt.
[YLT] And Samuel saith unto the people, 'Jehovah — He who made Moses and Aaron, and who brought up your fathers out of the land of Egypt!

7. [KJV] Now therefore stand still, that I may reason with you before the LORD of all the righteous acts of the LORD, which he did to you and to your fathers.

[YLT] and, now, station yourselves, and I judge you before Jehovah, with all the righteous acts of Jehovah, which He did with you, and with your fathers.

8. [KJV] When Jacob was come into Egypt, and your fathers cried unto the LORD, then the LORD sent Moses and Aaron, which brought forth your fathers out of Egypt, and made them dwell in this place.
[YLT] 'When Jacob hath come in to Egypt, and your fathers cry unto Jehovah, then Jehovah sendeth Moses and Aaron, and they bring out your fathers from Egypt, and cause them to dwell in this place,

9. [KJV] And when they forgat the LORD their God, he sold them into the hand of Sisera, captain of the host of Hazor, and into the hand of the Philistines, and into the hand of the king of Moab, and they fought against them.
[YLT] and they forget Jehovah their God, and He selleth them into the hand of Sisera, head of the host of Hazor, and into the hand of the Philistines, and into the hand of the king of Moab, and they fight against them,

10. [KJV] And they cried unto the LORD, and said, We have sinned, because we have forsaken the LORD, and have served Baalim and Ashtaroth: but now deliver us out of the hand of our enemies, and we will serve thee.
[YLT] and they cry unto Jehovah, and say, We have sinned, because we have forsaken Jehovah, and serve the Baalim, and Ashtaroth, and now, deliver us out of the hand of our enemies, and we serve Thee.

11. [KJV] And the LORD sent Jerubbaal, and Bedan, and Jephthah, and Samuel, and delivered you out of the hand of your enemies on every side, and ye dwelled safe.
[YLT] 'And Jehovah sendeth Jerubbaal, and Bedan, and Jephthah, and Samuel, and delivereth you out of the hand of your enemies round about, and ye dwell confidently.

12. [KJV] And when ye saw that Nahash the king of the children of Ammon came against you, ye said unto me, Nay; but a king shall reign over us: when the LORD your God was your king.
[YLT] And ye see that Nahash king of the Bene-Ammon hath come against you, and ye say to me, Nay, but a king doth reign over us; and Jehovah your God is your king!

13. [KJV] Now therefore behold the king whom ye have chosen, and whom ye have desired! and, behold, the LORD hath set a king over you.
[YLT] And, now, lo, the king whom ye have chosen — whom ye have asked! and lo, Jehovah hath placed over you a king.

14. [KJV] If ye will fear the LORD, and serve him, and obey his voice, and not rebel against the commandment of the LORD, then shall both ye and also the king that reigneth over you continue following the LORD your God:
[YLT] If ye fear Jehovah, and have served Him, and hearkened to His voice, then ye do not provoke the mouth of Jehovah, and ye have been — both ye and the king who hath reigned over you — after Jehovah your God.

15. [KJV] But if ye will not obey the voice of the LORD, but rebel against the commandment of the LORD, then shall the hand of the LORD be against you, as it was against your fathers.
[YLT] And if ye do not hearken to the voice of Jehovah — then ye have provoked the mouth of Jehovah, and the hand of Jehovah hath been against you, and against your fathers.

16. [KJV] Now therefore stand and see this great thing, which the LORD will do before your eyes.
[YLT] 'Also now, station yourselves and see this great thing which Jehovah is doing before your eyes;

17. [KJV] Is it not wheat harvest to day? I will call unto the LORD, and he shall send thunder and rain; that ye may perceive and see that your wickedness is great, which ye have done in the sight of the LORD, in asking you a king.
[YLT] is it not wheat-harvest to-day? I call unto Jehovah, and He doth give voices and rain; and know ye and see that your evil is great which ye have done in the eyes of Jehovah, to ask for you a king.'

18. [KJV] So Samuel called unto the LORD; and the LORD sent thunder and rain that day: and all the people greatly feared the LORD and Samuel.
[YLT] And Samuel calleth unto Jehovah, and Jehovah giveth voices and rain, on that day, and all the people greatly fear Jehovah and Samuel;

19. [KJV] And all the people said unto Samuel, Pray for thy servants unto the LORD thy God, that we die not: for we have added unto all our sins this evil, to ask us a king.
[YLT] and all the people say unto Samuel, 'Pray for thy servants unto Jehovah thy God, and we do not die, for we have added to all our sins evil to ask for us a king.'

20. [KJV] And Samuel said unto the people, Fear not: ye have done all this wickedness: yet turn not aside from following the LORD, but serve the LORD with all your heart;
[YLT] And Samuel saith unto the people, 'Fear not; ye have done all this evil; only, turn not aside from after Jehovah — and ye have served Jehovah with all your heart,

21. [KJV] And turn ye not aside: for then should ye go after vain things, which cannot profit nor deliver; for they are vain.

[YLT] and ye do not turn aside after the vain things which do not profit nor deliver, for they are vain,

22. [KJV] For the LORD will not forsake his people for his great name's sake: because it hath pleased the LORD to make you his people.
[YLT] for Jehovah doth not leave His people, on account of His great name; for Jehovah hath been pleased to make you to Him for a people.

23. [KJV] Moreover as for me, God forbid that I should sin against the LORD in ceasing to pray for you: but I will teach you the good and the right way:
[YLT] 'I, also, far be it from me to sin against Jehovah, by ceasing to pray for you, and I have directed you in the good and upright way;

24. [KJV] Only fear the LORD, and serve him in truth with all your heart: for consider how great things he hath done for you.
[YLT] only, fear ye Jehovah, and ye have served Him in truth with all your heart, for see that which He hath made great with you;

25. [KJV] But if ye shall still do wickedly, ye shall be consumed, both ye and your king.
[YLT] and if ye really do evil, both ye and your king are consumed.'

1 Samuel 13

1. [KJV] Saul reigned one year; and when he had reigned two years over Israel,
[YLT] A son of a year is Saul in his reigning, yea, two years he hath reigned over Israel,

2. [KJV] Saul chose him three thousand men of Israel; whereof two thousand were with Saul in Michmash and in mount Bethel, and a thousand were with Jonathan in Gibeah of Benjamin: and the rest of the people he sent every man to his tent.
[YLT] and Saul chooseth for himself three thousand men out of Israel; and two thousand are with Saul in Michmash, and in the hill-country of Beth-El; and a thousand have been with Jonathan in Gibeah of Benjamin; and the remnant of the people he hath sent each to his tents.

3. [KJV] And Jonathan smote the garrison of the Philistines that was in Geba, and the Philistines heard of it. And Saul blew the trumpet throughout all the land, saying, Let the Hebrews hear.
[YLT] And Jonathan smiteth the garrison of the Philistines which is in Geba, and the Philistines hear, and Saul hath blown with a trumpet through all the land, saying, 'Let the Hebrews hear.'

4. [KJV] And all Israel heard say that Saul had smitten a garrison of the Philistines, and that Israel also was had in abomination with the Philistines. And the people were called together after Saul to Gilgal.

[YLT] And all Israel have heard, saying, 'Saul hath smitten the garrison of the Philistines,' and also, 'Israel hath been abhorred by the Philistines;' and the people are called after Saul to Gilgal.

5. [KJV] And the Philistines gathered themselves together to fight with Israel, thirty thousand chariots, and six thousand horsemen, and people as the sand which is on the sea shore in multitude: and they came up, and pitched in Michmash, eastward from Bethaven.
[YLT] And the Philistines have been gathered to fight with Israel; thirty thousand chariots, and six thousand horsemen, and a people as the sand which is on the sea-shore for multitude; and they come up and encamp in Michmash, east of Beth-Aven.

6. [KJV] When the men of Israel saw that they were in a strait, (for the people were distressed,) then the people did hide themselves in caves, and in thickets, and in rocks, and in high places, and in pits.
[YLT] And the men of Israel have seen that they are distressed, that the people hath been oppressed, and the people hide themselves in caves, and in thickets, and in rocks, and in high places, and in pits.

7. [KJV] And some of the Hebrews went over Jordan to the land of Gad and Gilead. As for Saul, he was yet in Gilgal, and all the people followed him trembling.
[YLT] And Hebrews have passed over the Jordan to the land of Gad and Gilead; and Saul is yet in Gilgal, and all the people have trembled after him.

8. [KJV] And he tarried seven days, according to the set time that Samuel had appointed: but Samuel came not to Gilgal; and the people were scattered from him.
[YLT] And he waiteth seven days, according to the appointment with Samuel, and Samuel hath not come to Gilgal, and the people are scattered from off him.

9. [KJV] And Saul said, Bring hither a burnt offering to me, and peace offerings. And he offered the burnt offering.
[YLT] And Saul saith, 'Bring nigh unto me the burnt-offering, and the peace-offerings;' and he causeth the burnt-offering to ascend.

10. [KJV] And it came to pass, that as soon as he had made an end of offering the burnt offering, behold, Samuel came; and Saul went out to meet him, that he might salute him.
[YLT] And it cometh to pass at his completing to cause the burnt-offering to ascend, that lo, Samuel hath come, and Saul goeth out to meet him, to bless him;

11. [KJV] And Samuel said, What hast thou done? And Saul said, Because I saw that the people were scattered from me, and that thou camest not within the days appointed, and that the Philistines gathered themselves together at Michmash;

[YLT] and Samuel saith, 'What hast thou done?' And Saul saith, 'Because I saw that the people were scattered from off me, and thou hadst not come at the appointment of the days, and the Philistines are gathered to Michmash,

12. [KJV] Therefore said I, The Philistines will come down now upon me to Gilgal, and I have not made supplication unto the LORD: I forced myself therefore, and offered a burnt offering.
[YLT] and I say, Now do the Philistines come down unto me to Gilgal, and the face of Jehovah I have not appeased; and I force myself, and cause the burnt-offering to ascend.'

13. [KJV] And Samuel said to Saul, Thou hast done foolishly: thou hast not kept the commandment of the LORD thy God, which he commanded thee: for now would the LORD have established thy kingdom upon Israel for ever.
[YLT] And Samuel saith unto Saul, 'Thou hast been foolish; thou hast not kept the command of Jehovah thy God, which He commanded thee, for now had Jehovah established thy kingdom over Israel unto the age;

14. [KJV] But now thy kingdom shall not continue: the LORD hath sought him a man after his own heart, and the LORD hath commanded him to be captain over his people, because thou hast not kept that which the LORD commanded thee.
[YLT] and, now, thy kingdom doth not stand, Jehovah hath sought for Himself a man according to His own heart, and Jehovah chargeth him for leader over His people, for thou hast not kept that which Jehovah commanded thee.'

15. [KJV] And Samuel arose, and gat him up from Gilgal unto Gibeah of Benjamin. And Saul numbered the people that were present with him, about six hundred men.
[YLT] And Samuel riseth, and goeth up from Gilgal to Gibeah of Benjamin; and Saul inspecteth the people who are found with him, about six hundred men,

16. [KJV] And Saul, and Jonathan his son, and the people that were present with them, abode in Gibeah of Benjamin: but the Philistines encamped in Michmash.
[YLT] and Saul, and Jonathan his son, and the people who are found with them, are abiding in Gibeah of Benjamin, and the Philistines have encamped in Michmash.

17. [KJV] And the spoilers came out of the camp of the Philistines in three companies: one company turned unto the way that leadeth to Ophrah, unto the land of Shual:
[YLT] And the destroyer goeth out from the camp of the Philistines — three detachments; the one detachment turneth unto the way of Ophrah, unto the land of Shual;

18. [KJV] And another company turned the way to Bethhoron: and another company turned to the way of the border that looketh to the valley of Zeboim toward the wilderness.

[YLT] and the one detachment turneth the way of Beth-Horon, and the one detachment turneth the way of the border which is looking on the valley of the Zeboim, toward the wilderness.

19. [KJV] Now there was no smith found throughout all the land of Israel: for the Philistines said, Lest the Hebrews make them swords or spears:
[YLT] And an artificer is not found in all the land of Israel, for the Philistines said, 'Lest the Hebrews make sword or spear;'

20. [KJV] But all the Israelites went down to the Philistines, to sharpen every man his share, and his coulter, and his axe, and his mattock.
[YLT] and all Israel go down to the Philistines, to sharpen each his ploughshare, and his coulter, and his axe, and his mattock;

21. [KJV] Yet they had a file for the mattocks, and for the coulters, and for the forks, and for the axes, and to sharpen the goads.
[YLT] and there hath been the file for mattocks, and for coulters, and for three-pronged rakes, and for the axes, and to set up the goads.

22. [KJV] So it came to pass in the day of battle, that there was neither sword nor spear found in the hand of any of the people that were with Saul and Jonathan: but with Saul and with Jonathan his son was there found.
[YLT] And it hath been, in the day of battle, that there hath not been found sword and spear in the hand of any of the people who are with Saul and with Jonathan — and there is found to Saul and to Jonathan his son.

23. [KJV] And the garrison of the Philistines went out to the passage of Michmash.
[YLT] And the station of the Philistines goeth out unto the passage of Michmash.

1 Samuel 14

1. [KJV] Now it came to pass upon a day, that Jonathan the son of Saul said unto the young man that bare his armour, Come, and let us go over to the Philistines' garrison, that is on the other side. But he told not his father.
[YLT] And the day cometh that Jonathan son of Saul saith unto the young man bearing his weapons, 'Come, and we pass over unto the station of the Philistines, which is on the other side of this;' and to his father he hath not declared it.

2. [KJV] And Saul tarried in the uttermost part of Gibeah under a pomegranate tree which is in Migron: and the people that were with him were about six hundred men;
[YLT] And Saul is abiding at the extremity of Gibeah, under the pomegranate which is in Migron, and the people who are with him, about six hundred men,

3. [KJV] And Ahiah, the son of Ahitub, Ichabod's brother, the son of Phinehas, the son of Eli, the LORD'S priest in Shiloh, wearing an ephod. And the people knew not that Jonathan was gone.
[YLT] and Ahiah, son of Ahitub, brother of I-Chabod, son of Phinehas son of Eli priest of Jehovah in Shiloh, bearing an ephod; and the people knew not that Jonathan hath gone.

4. [KJV] And between the passages, by which Jonathan sought to go over unto the Philistines' garrison, there was a sharp rock on the one side, and a sharp rock on the other side: and the name of the one was Bozez, and the name of the other Seneh.
[YLT] And between the passages where Jonathan sought to pass over unto the station of the Philistines is the edge of a rock on the one side, and the edge of a rock on the other side, and the name of the one is Bozez, and the name of the other Seneh.

5. [KJV] The forefront of the one was situate northward over against Michmash, and the other southward over against Gibeah.
[YLT] The one edge is fixed on the north over-against Michmash, and the one on the south over-against Gibeah.

6. [KJV] And Jonathan said to the young man that bare his armour, Come, and let us go over unto the garrison of these uncircumcised: it may be that the LORD will work for us: for there is no restraint to the LORD to save by many or by few.
[YLT] And Jonathan saith unto the young man bearing his weapons, 'Come, and we pass over unto the station of these uncircumcised; it may be Jehovah doth work for us, for there is no restraint to Jehovah to save by many or by few.'

7. [KJV] And his armourbearer said unto him, Do all that is in thine heart: turn thee; behold, I am with thee according to thy heart.
[YLT] And the bearer of his weapons saith to him, 'Do all that is in thy heart; turn for thee; lo, I am with thee, as thine own heart.'

8. [KJV] Then said Jonathan, Behold, we will pass over unto these men, and we will discover ourselves unto them.
[YLT] And Jonathan saith, 'Lo, we are passing over unto the men, and are revealed unto them;

9. [KJV] If they say thus unto us, Tarry until we come to you; then we will stand still in our place, and will not go up unto them.
[YLT] if thus they say unto us, 'Stand still till we have come unto you,' then we have stood in our place, and do not go up unto them;

10. [KJV] But if they say thus, Come up unto us; then we will go up: for the LORD hath delivered them into our hand: and this shall be a sign unto us.

[YLT] and if thus they say, 'Come up against us,' then we have gone up, for Jehovah hath given them into our hand, and this to us is the sign.

11. [KJV] And both of them discovered themselves unto the garrison of the Philistines: and the Philistines said, Behold, the Hebrews come forth out of the holes where they had hid themselves.
[YLT] And revealed are both of them unto the station of the Philistines, and the Philistines say, 'Lo, Hebrews are coming out of the holes where they have hid themselves.'

12. [KJV] And the men of the garrison answered Jonathan and his armourbearer, and said, Come up to us, and we will shew you a thing. And Jonathan said unto his armourbearer, Come up after me: for the LORD hath delivered them into the hand of Israel.
[YLT] And the men of the station answer Jonathan, and the bearer of his weapons, and say, 'Come up unto us, and we cause you to know something.' And Jonathan saith unto the bearer of his weapons, 'Come up after me, for Jehovah hath given them into the hand of Israel.'

13. [KJV] And Jonathan climbed up upon his hands and upon his feet, and his armourbearer after him: and they fell before Jonathan; and his armourbearer slew after him.
[YLT] And Jonathan goeth up on his hands, and on his feet, and the bearer of his weapons after him; and they fall before Jonathan, and the bearer of his weapons is putting to death after him.

14. [KJV] And that first slaughter, which Jonathan and his armourbearer made, was about twenty men, within as it were an half acre of land, which a yoke of oxen might plow.
[YLT] And the first smiting which Jonathan and the bearer of his weapons have smitten is of about twenty men, in about half a furrow of a yoke of a field,

15. [KJV] And there was trembling in the host, in the field, and among all the people: the garrison, and the spoilers, they also trembled, and the earth quaked: so it was a very great trembling.
[YLT] and there is a trembling in the camp, in the field, and among all the people, the station and the destroyers have trembled — even they, and the earth shaketh, and it becometh a trembling of God.

16. [KJV] And the watchmen of Saul in Gibeah of Benjamin looked; and, behold, the multitude melted away, and they went on beating down one another.
[YLT] And the watchmen of Saul in Gibeah of Benjamin see, and lo, the multitude hath melted away, and it goeth on, and is beaten down.

17. [KJV] Then said Saul unto the people that were with him, Number now, and see who is gone from us. And when they had numbered, behold, Jonathan and his armourbearer were not there.

[YLT] And Saul saith to the people who are with him, 'Inspect, I pray you, and see; who hath gone from us?' and they inspect, and lo, Jonathan and the bearer of his weapons are not.

18. [KJV] And Saul said unto Ahiah, Bring hither the ark of God. For the ark of God was at that time with the children of Israel.
[YLT] And Saul saith to Ahiah, 'Bring nigh the ark of God;' for the ark of God hath been on that day with the sons of Israel.

19. [KJV] And it came to pass, while Saul talked unto the priest, that the noise that was in the host of the Philistines went on and increased: and Saul said unto the priest, Withdraw thine hand.
[YLT] And it cometh to pass, while Saul spake unto the priest, that the noise which is in the camp of the Philistines goeth on, going on and becoming great, and Saul saith unto the priest, 'Remove thy hand.'

20. [KJV] And Saul and all the people that were with him assembled themselves, and they came to the battle: and, behold, every man's sword was against his fellow, and there was a very great discomfiture.
[YLT] And Saul is called, and all the people who are with him, and they come in unto the battle, and, lo, the sword of each hath been against his neighbour — a very great destruction.

21. [KJV] Moreover the Hebrews that were with the Philistines before that time, which went up with them into the camp from the country round about, even they also turned to be with the Israelites that were with Saul and Jonathan.
[YLT] And the Hebrews who have been for the Philistines as heretofore, who had gone up with them into the camp, have turned round, even they, to be with Israel who are with Saul and Jonathan,

22. [KJV] Likewise all the men of Israel which had hid themselves in mount Ephraim, when they heard that the Philistines fled, even they also followed hard after them in the battle.
[YLT] and all the men of Israel, who are hiding themselves in the hill-country of Ephraim, have heard that the Philistines have fled, and they pursue — even they — after them in battle.

23. [KJV] So the LORD saved Israel that day: and the battle passed over unto Bethaven.
[YLT] And Jehovah saveth Israel on that day, and the battle hath passed over to Beth-Aven.

24. [KJV] And the men of Israel were distressed that day: for Saul had adjured the people, saying, Cursed be the man that eateth any food until evening, that I may be avenged on mine enemies. So none of the people tasted any food.
[YLT] And the men of Israel have been distressed on that day, and Saul adjureth the people,

saying, 'Cursed is the man who eateth food till the evening, and I have been avenged of mine enemies;' and none of the people hath tasted food.

25. [KJV] And all they of the land came to a wood; and there was honey upon the ground.
[YLT] And all they of the land have come into a forest, and there is honey on the face of the field;

26. [KJV] And when the people were come into the wood, behold, the honey dropped; but no man put his hand to his mouth: for the people feared the oath.
[YLT] and the people come in unto the forest, and lo, the honey dropped, and none is moving his hand unto his mouth, for the people feared the oath.

27. [KJV] But Jonathan heard not when his father charged the people with the oath: wherefore he put forth the end of the rod that was in his hand, and dipped it in an honeycomb, and put his hand to his mouth; and his eyes were enlightened.
[YLT] And Jonathan hath not heard of his father's adjuring the people, and putteth forth the end of the rod, which is in his hand, and dippeth it in the honeycomb, and bringeth back his hand unto his mouth — and his eyes see!

28. [KJV] Then answered one of the people, and said, Thy father straitly charged the people with an oath, saying, Cursed be the man that eateth any food this day. And the people were faint.
[YLT] And a man of the people answereth and saith, 'Thy father certainly adjured the people, saying, Cursed is the man who eateth food to-day; and the people are weary.'

29. [KJV] Then said Jonathan, My father hath troubled the land: see, I pray you, how mine eyes have been enlightened, because I tasted a little of this honey.
[YLT] And Jonathan saith, 'My father hath troubled the land; see, I pray you, that mine eyes have become bright because I tasted a little of this honey.

30. [KJV] How much more, if haply the people had eaten freely to day of the spoil of their enemies which they found? for had there not been now a much greater slaughter among the Philistines?
[YLT] How much more if the people had well eaten to-day of the spoil of its enemies which it hath found, for now, the smiting hath not been great among the Philistines.'

31. [KJV] And they smote the Philistines that day from Michmash to Aijalon: and the people were very faint.
[YLT] And they smite on that day among the Philistines from Michmash to Aijalon, and the people are very weary,

32. [KJV] And the people flew upon the spoil, and took sheep, and oxen, and calves, and slew them on the ground: and the people did eat them with the blood.

[YLT] and the people make unto the spoil, and take sheep, and oxen, and sons of the herd, and slaughter on the earth, and the people eat with the blood.

33. [KJV] Then they told Saul, saying, Behold, the people sin against the LORD, in that they eat with the blood. And he said, Ye have transgressed: roll a great stone unto me this day.
[YLT] And they declare to Saul, saying, 'Lo, the people are sinning against Jehovah, to eat with the blood.' And he saith, 'Ye have dealt treacherously, roll unto me to-day a great stone.'

34. [KJV] And Saul said, Disperse yourselves among the people, and say unto them, Bring me hither every man his ox, and every man his sheep, and slay them here, and eat; and sin not against the LORD in eating with the blood. And all the people brought every man his ox with him that night, and slew them there.
[YLT] And Saul saith, 'Be ye scattered among the people, and ye have said to them, Bring ye nigh unto me each his ox, and each his sheep; and ye have slain them in this place, and eaten, and ye do not sin against Jehovah to eat with the blood.' And all the people bring nigh each his ox, in his hand, that night, and slaughter them there.

35. [KJV] And Saul built an altar unto the LORD: the same was the first altar that he built unto the LORD.
[YLT] And Saul buildeth an alter to Jehovah; with it he hath begun to build altars to Jehovah.

36. [KJV] And Saul said, Let us go down after the Philistines by night, and spoil them until the morning light, and let us not leave a man of them. And they said, Do whatsoever seemeth good unto thee. Then said the priest, Let us draw near hither unto God.
[YLT] And Saul saith, 'Let us go down after the Philistines by night, and we prey upon them till the light of the morning, and leave not a man of them.' And they say, 'All that is good in thine eyes do.' And the priest saith, 'Let us draw near hither unto God.'

37. [KJV] And Saul asked counsel of God, Shall I go down after the Philistines? wilt thou deliver them into the hand of Israel? But he answered him not that day.
[YLT] And Saul asketh of God, 'Do I go down after the Philistines? dost Thou give them into the hand of Israel?' and He hath not answered him on that day.

38. [KJV] And Saul said, Draw ye near hither, all the chief of the people: and know and see wherein this sin hath been this day.
[YLT] And Saul saith, 'Draw ye nigh hither all, the chiefs of the people, and know and see in what this sin hath been to-day;

39. [KJV] For, as the LORD liveth, which saveth Israel, though it be in Jonathan my son, he shall surely die. But there was not a man among all the people that answered him.

[YLT] for, Jehovah liveth, who is saving Israel: surely if it be in Jonathan my son, surely he doth certainly die;' and none is answering him out of all the people.

40. [KJV] Then said he unto all Israel, Be ye on one side, and I and Jonathan my son will be on the other side. And the people said unto Saul, Do what seemeth good unto thee.
[YLT] And he saith unto all Israel, 'Ye — ye are on one side, and I and Jonathan my son are on another side;' and the people say unto Saul, 'That which is good in thine eyes do.'

41. [KJV] Therefore Saul said unto the LORD God of Israel, Give a perfect lot. And Saul and Jonathan were taken: but the people escaped.
[YLT] And Saul saith unto Jehovah, God of Israel, 'Give perfection;' and Jonathan and Saul are captured, and the people went out.

42. [KJV] And Saul said, Cast lots between me and Jonathan my son. And Jonathan was taken.
[YLT] And Saul saith, 'Cast between me and Jonathan my son;' and Jonathan is captured.

43. [KJV] Then Saul said to Jonathan, Tell me what thou hast done. And Jonathan told him, and said, I did but taste a little honey with the end of the rod that was in mine hand, and, lo, I must die.
[YLT] And Saul saith unto Jonathan, 'Declare to me, what hast thou done?' and Jonathan declareth to him, and saith, 'I certainly tasted with the end of the rod that is in my hand a little honey; lo, I die!'

44. [KJV] And Saul answered, God do so and more also: for thou shalt surely die, Jonathan.
[YLT] And Saul saith, 'Thus doth God do, and thus doth He add, for thou dost certainly die, Jonathan.'

45. [KJV] And the people said unto Saul, Shall Jonathan die, who hath wrought this great salvation in Israel? God forbid: as the LORD liveth, there shall not one hair of his head fall to the ground; for he hath wrought with God this day. So the people rescued Jonathan, that he died not.
[YLT] And the people say unto Saul, 'Doth Jonathan die who wrought this great salvation in Israel? — a profanation! Jehovah liveth, if there falleth from the hair of his head to the earth, for with God he hath wrought this day;' and the people rescue Jonathan, and he hath not died.

46. [KJV] Then Saul went up from following the Philistines: and the Philistines went to their own place.
[YLT] And Saul goeth up from after the Philistines, and the Philistines have gone to their place;

47. [KJV] So Saul took the kingdom over Israel, and fought against all his enemies on every side, against Moab, and against the children of Ammon, and against Edom, and against the kings of Zobah, and against the Philistines: and whithersoever he turned himself, he vexed them.

[YLT] and Saul captured the kingdom over Israel, and he fighteth round about against all his enemies, against Moab, and against the Bene-Ammon, and against Edom, and against the kings of Zobah, and against the Philistines, and whithersoever he turneth he doth vex them.

48. [KJV] And he gathered an host, and smote the Amalekites, and delivered Israel out of the hands of them that spoiled them.
[YLT] And he maketh a force, and smiteth Amalek, and delivereth Israel out of the hand of its spoiler.

49. [KJV] Now the sons of Saul were Jonathan, and Ishui, and Melchishua: and the names of his two daughters were these; the name of the firstborn Merab, and the name of the younger Michal:
[YLT] And the sons of Saul are Jonathan, and Ishui, and Melchi-Shua; as to the name of his two daughters, the name of the first-born is Merab, and the name of the younger Michal;

50. [KJV] And the name of Saul's wife was Ahinoam, the daughter of Ahimaaz: and the name of the captain of his host was Abner, the son of Ner, Saul's uncle.
[YLT] and the name of the wife of Saul is Ahinoam, daughter of Ahimaaz; and the name of the head of his host is Abner son of Ner, uncle of Saul;

51. [KJV] And Kish was the father of Saul; and Ner the father of Abner was the son of Abiel.
[YLT] and Kish is father of Saul, and Ner father of Abner is son of Ahiel.

52. [KJV] And there was sore war against the Philistines all the days of Saul: and when Saul saw any strong man, or any valiant man, he took him unto him.
[YLT] And the war is severe against the Philistines all the days of Saul; when Saul hath seen any mighty man, and any son of valour, then he doth gather him unto himself.

1 Samuel 15

1. [KJV] Samuel also said unto Saul, The LORD sent me to anoint thee to be king over his people, over Israel: now therefore hearken thou unto the voice of the words of the LORD.
[YLT] And Samuel saith unto Saul, 'Me did Jehovah send to anoint thee for king over His people, over Israel; and now, hearken to the voice of the words of Jehovah:

2. [KJV] Thus saith the LORD of hosts, I remember that which Amalek did to Israel, how he laid wait for him in the way, when he came up from Egypt.
[YLT] 'Thus said Jehovah of Hosts, I have looked after that which Amalek did to Israel, that which he laid for him in the way in his going up out of Egypt.

3. [KJV] Now go and smite Amalek, and utterly destroy all that they have, and spare them not; but slay both man and woman, infant and suckling, ox and sheep, camel and ass.
[YLT] Now, go, and thou hast smitten Amalek, and devoted all that it hath, and thou hast no pity on it, and hast put to death from man unto woman, from infant unto suckling, from ox unto sheep, from camel unto ass.'

4. [KJV] And Saul gathered the people together, and numbered them in Telaim, two hundred thousand footmen, and ten thousand men of Judah.
[YLT] And Saul summoneth the people, and inspecteth them in Telaim, two hundred thousand footmen, and ten thousand are men of Judah.

5. [KJV] And Saul came to a city of Amalek, and laid wait in the valley.
[YLT] And Saul cometh in unto a city of Amalek, and layeth wait in a valley;

6. [KJV] And Saul said unto the Kenites, Go, depart, get you down from among the Amalekites, lest I destroy you with them: for ye shewed kindness to all the children of Israel, when they came up out of Egypt. So the Kenites departed from among the Amalekites.
[YLT] and Saul saith unto the Kenite, 'Go, turn aside, go down from the midst of Amalek, lest I consume thee with it, and thou didst kindness with all the sons of Israel, in their going up out of Egypt;' and the Kenite turneth aside from the midst of Amalek.

7. [KJV] And Saul smote the Amalekites from Havilah until thou comest to Shur, that is over against Egypt.
[YLT] And Saul smiteth Amalek from Havilah — thy going in to Shur, which is on the front of Egypt,

8. [KJV] And he took Agag the king of the Amalekites alive, and utterly destroyed all the people with the edge of the sword.
[YLT] and he catcheth Agag king of Amalek alive, and all the people he hath devoted by the mouth of the sword;

9. [KJV] But Saul and the people spared Agag, and the best of the sheep, and of the oxen, and of the fatlings, and the lambs, and all that was good, and would not utterly destroy them: but every thing that was vile and refuse, that they destroyed utterly.
[YLT] and Saul hath pity — also the people — on Agag, and on the best of the flock, and of the herd, and of the seconds, and on the lambs, and on all that is good, and have not been willing to devote them; and all the work, despised and wasted — it they devoted.

10. [KJV] Then came the word of the LORD unto Samuel, saying,
[YLT] And the word of Jehovah is unto Samuel, saying,

11. [KJV] It repenteth me that I have set up Saul to be king: for he is turned back from following me, and hath not performed my commandments. And it grieved Samuel; and he cried unto the LORD all night.
[YLT] 'I have repented that I caused Saul to reign for king, for he hath turned back from after Me, and My words he hath not performed;' and it is displeasing to Samuel, and he crieth unto Jehovah all the night.

12. [KJV] And when Samuel rose early to meet Saul in the morning, it was told Samuel, saying, Saul came to Carmel, and, behold, he set him up a place, and is gone about, and passed on, and gone down to Gilgal.
[YLT] And Samuel riseth early to meet Saul in the morning, and it is declared to Samuel, saying, 'Saul hath come in to Carmel, and lo, he is setting up to himself a monument, and goeth round, and passeth over, and goeth down to Gilgal.'

13. [KJV] And Samuel came to Saul: and Saul said unto him, Blessed be thou of the LORD: I have performed the commandment of the LORD.
[YLT] And Samuel cometh in unto Saul, and Saul saith to him, 'Blessed art thou of Jehovah; I have performed the word of Jehovah.'

14. [KJV] And Samuel said, What meaneth then this bleating of the sheep in mine ears, and the lowing of the oxen which I hear?
[YLT] And Samuel saith, 'And what is the noise of this flock in mine ears — and the noise of the herd which I am hearing?'

15. [KJV] And Saul said, They have brought them from the Amalekites: for the people spared the best of the sheep and of the oxen, to sacrifice unto the LORD thy God; and the rest we have utterly destroyed.
[YLT] And Saul saith, 'From Amalek they have brought them, because the people had pity on the best of the flock, and of the herd, in order to sacrifice to Jehovah thy God, and the remnant we have devoted.'

16. [KJV] Then Samuel said unto Saul, Stay, and I will tell thee what the LORD hath said to me this night. And he said unto him, Say on.
[YLT] And Samuel saith unto Saul, 'Desist, and I declare to thee that which Jehovah hath spoken unto me to-night;' and he saith to him, 'Speak.'

17. [KJV] And Samuel said, When thou wast little in thine own sight, wast thou not made the head of the tribes of Israel, and the LORD anointed thee king over Israel?
[YLT] And Samuel saith, 'Art not thou, if thou art little in thine own eyes, head of the tribes of Israel? and Jehovah doth anoint thee for king over Israel,

18. [KJV] And the LORD sent thee on a journey, and said, Go and utterly destroy the sinners the Amalekites, and fight against them until they be consumed.
[YLT] and Jehovah sendeth thee in the way, and saith, Go, and thou hast devoted the sinners, the Amalekite, and fought against them till they are consumed;

19. [KJV] Wherefore then didst thou not obey the voice of the LORD, but didst fly upon the spoil, and didst evil in the sight of the LORD?
[YLT] and why hast thou not hearkened to the voice of Jehovah — and dost fly unto the spoil, and dost do the evil thing in the eyes of Jehovah?'

20. [KJV] And Saul said unto Samuel, Yea, I have obeyed the voice of the LORD, and have gone the way which the LORD sent me, and have brought Agag the king of Amalek, and have utterly destroyed the Amalekites.
[YLT] And Saul saith unto Samuel, 'Because — I have hearkened to the voice of Jehovah, and I go in the way which Jehovah hath sent me, and bring in Agag king of Amalek, and Amalek I have devoted;

21. [KJV] But the people took of the spoil, sheep and oxen, the chief of the things which should have been utterly destroyed, to sacrifice unto the LORD thy God in Gilgal.
[YLT] and the people taketh of the spoil of the flock and herd, the first part of the devoted thing, for sacrifice to Jehovah thy God in Gilgal.'

22. [KJV] And Samuel said, Hath the LORD as great delight in burnt offerings and sacrifices, as in obeying the voice of the LORD? Behold, to obey is better than sacrifice, and to hearken than the fat of rams.
[YLT] And Samuel saith, 'Hath Jehovah had delight in burnt-offerings and sacrifices as in hearkening to the voice of Jehovah? lo, hearkening than sacrifice is better; to give attention than fat of rams;

23. [KJV] For rebellion is as the sin of witchcraft, and stubbornness is as iniquity and idolatry. Because thou hast rejected the word of the LORD, he hath also rejected thee from being king.
[YLT] for a sin of divination is rebellion, and iniquity and teraphim is stubbornness; because thou hast rejected the word of Jehovah, He also doth reject thee from being king.'

24. [KJV] And Saul said unto Samuel, I have sinned: for I have transgressed the commandment of the LORD, and thy words: because I feared the people, and obeyed their voice.
[YLT] And Saul saith unto Samuel, 'I have sinned, for I passed over the command of Jehovah, and thy words; because I have feared the people, I also hearken to their voice;

25. [KJV] Now therefore, I pray thee, pardon my sin, and turn again with me, that I may worship the LORD.
[YLT] and now, bear, I pray thee, with my sin, and turn back with me, and I bow myself to Jehovah.'

26. [KJV] And Samuel said unto Saul, I will not return with thee: for thou hast rejected the word of the LORD, and the LORD hath rejected thee from being king over Israel.
[YLT] And Samuel saith unto Saul, 'I do not turn back with thee; for thou hast rejected the word of Jehovah, and Jehovah doth reject thee from being king over Israel.'

27. [KJV] And as Samuel turned about to go away, he laid hold upon the skirt of his mantle, and it rent.
[YLT] And Samuel turneth round to go, and he layeth hold on the skirt of his upper robe — and it is rent!

28. [KJV] And Samuel said unto him, The LORD hath rent the kingdom of Israel from thee this day, and hath given it to a neighbour of thine, that is better than thou.
[YLT] And Samuel saith unto him, 'Jehovah hath rent the kingdom of Israel from thee to-day, and given it to thy neighbour who is better than thou;

29. [KJV] And also the Strength of Israel will not lie nor repent: for he is not a man, that he should repent.
[YLT] and also, the Pre-eminence of Israel doth not lie nor repent, for He is not a man to be penitent.'

30. [KJV] Then he said, I have sinned: yet honour me now, I pray thee, before the elders of my people, and before Israel, and turn again with me, that I may worship the LORD thy God.
[YLT] And he saith, 'I have sinned; now, honour me, I pray thee, before the elders of my people, and before Israel, and turn back with me; and I have bowed myself to Jehovah thy God.'

31. [KJV] So Samuel turned again after Saul; and Saul worshipped the LORD.
[YLT] And Samuel turneth back after Saul, and Saul boweth himself to Jehovah;

32. [KJV] Then said Samuel, Bring ye hither to me Agag the king of the Amalekites. And Agag came unto him delicately. And Agag said, Surely the bitterness of death is past.
[YLT] and Samuel saith, 'Bring ye nigh unto me Agag king of Amalek,' and Agag cometh unto him daintily, and Agag saith, 'Surely the bitterness of death hath turned aside.'

33. [KJV] And Samuel said, As thy sword hath made women childless, so shall thy mother be childless among women. And Samuel hewed Agag in pieces before the LORD in Gilgal.

[YLT] And Samuel saith, 'As thy sword bereaved women — so is thy mother bereaved above women;' and Samuel heweth Agag in pieces before Jehovah in Gilgal.

34. [KJV] Then Samuel went to Ramah; and Saul went up to his house to Gibeah of Saul.
[YLT] And Samuel goeth to Ramath, and Saul hath gone unto his house — to Gibeah of Saul.

35. [KJV] And Samuel came no more to see Saul until the day of his death: nevertheless Samuel mourned for Saul: and the LORD repented that he had made Saul king over Israel.
[YLT] And Samuel hath not added to see Saul till the day of his death, for Samuel mourned for Saul, and Jehovah repented that He had caused Saul to reign over Israel.

1 Samuel 16

1. [KJV] And the LORD said unto Samuel, How long wilt thou mourn for Saul, seeing I have rejected him from reigning over Israel? fill thine horn with oil, and go, I will send thee to Jesse the Bethlehemite: for I have provided me a king among his sons.
[YLT] And Jehovah saith unto Samuel, 'Till when art thou mourning for Saul, and I have rejected him from reigning over Israel? fill thy horn with oil, and go, I send thee unto Jesse the Beth-Lehemite, for I have seen among his sons for Myself a king.

2. [KJV] And Samuel said, How can I go? if Saul hear it, he will kill me. And the LORD said, Take an heifer with thee, and say, I am come to sacrifice to the LORD.
[YLT] And Samuel saith, 'How do I go? when Saul hath heard, then he hath slain me.' And Jehovah saith, 'A heifer of the herd thou dost take in thy hand, and hast said, To sacrifice to Jehovah I have come;

3. [KJV] And call Jesse to the sacrifice, and I will shew thee what thou shalt do: and thou shalt anoint unto me him whom I name unto thee.
[YLT] and thou hast called for Jesse in the sacrifice, and I cause thee to know that which thou dost do, and thou hast anointed to Me him of whom I speak unto thee.'

4. [KJV] And Samuel did that which the LORD spake, and came to Bethlehem. And the elders of the town trembled at his coming, and said, Comest thou peaceably?
[YLT] And Samuel doth that which Jehovah hath spoken, and cometh in to Beth-Lehem, and the elders of the city tremble to meet him, and one saith, 'Is thy coming peace?'

5. [KJV] And he said, Peaceably: I am come to sacrifice unto the LORD: sanctify yourselves, and come with me to the sacrifice. And he sanctified Jesse and his sons, and called them to the sacrifice.
[YLT] and he saith, 'Peace; to sacrifice to Jehovah I have come, sanctify yourselves, and ye have

come in with me to the sacrifice;' and he sanctifieth Jesse and his sons, and calleth them to the sacrifice.

6. [KJV] And it came to pass, when they were come, that he looked on Eliab, and said, Surely the LORD'S anointed is before him.
[YLT] And it cometh to pass, in their coming in, that he seeth Eliab, and saith, 'Surely, before Jehovah is His anointed.'

7. [KJV] But the LORD said unto Samuel, Look not on his countenance, or on the height of his stature; because I have refused him: for the LORD seeth not as man seeth; for man looketh on the outward appearance, but the LORD looketh on the heart.
[YLT] And Jehovah saith unto Samuel, 'Look not unto his appearance, and unto the height of his stature, for I have rejected him; for it is not as man seeth — for man looketh at the eyes, and Jehovah looketh at the heart.'

8. [KJV] Then Jesse called Abinadab, and made him pass before Samuel. And he said, Neither hath the LORD chosen this.
[YLT] And Jesse calleth unto Abinadab, and causeth him to pass by before Samuel; and he saith, 'Also on this Jehovah hath not fixed.'

9. [KJV] Then Jesse made Shammah to pass by. And he said, Neither hath the LORD chosen this.
[YLT] And Jesse causeth Shammah to pass by, and he saith, 'Also on this Jehovah hath not fixed.'

10. [KJV] Again, Jesse made seven of his sons to pass before Samuel. And Samuel said unto Jesse, The LORD hath not chosen these.
[YLT] And Jesse causeth seven of his sons to pass by before Samuel, and Samuel saith to Jesse, 'Jehovah hath not fixed on these.'

11. [KJV] And Samuel said unto Jesse, Are here all thy children? And he said, There remaineth yet the youngest, and, behold, he keepeth the sheep. And Samuel said unto Jesse, Send and fetch him: for we will not sit down till he come hither.
[YLT] And Samuel saith unto Jesse, 'Are the young men finished?' and he saith, 'Yet hath been left the youngest; and lo, he delighteth himself among the flock;' and Samuel saith unto Jesse, 'Send and take him, for we do not turn round till his coming in hither.'

12. [KJV] And he sent, and brought him in. Now he was ruddy, and withal of a beautiful countenance, and goodly to look to. And the LORD said, Arise, anoint him: for this is he.
[YLT] And he sendeth, and bringeth him in, and he is ruddy, with beauty of eyes, and of good appearance; and Jehovah saith, 'Rise, anoint him, for this is he.'

13. [KJV] Then Samuel took the horn of oil, and anointed him in the midst of his brethren: and the Spirit of the LORD came upon David from that day forward. So Samuel rose up, and went to Ramah.
[YLT] And Samuel taketh the horn of oil, and anointeth him in the midst of his brethren, and prosper over David doth the Spirit of Jehovah from that day and onwards; and Samuel riseth and goeth to Ramath.

14. [KJV] But the Spirit of the LORD departed from Saul, and an evil spirit from the LORD troubled him.
[YLT] And the Spirit of Jehovah turned aside from Saul, and a spirit of sadness from Jehovah terrified him;

15. [KJV] And Saul's servants said unto him, Behold now, an evil spirit from God troubleth thee.
[YLT] and the servants of Saul say unto him, 'Lo, we pray thee, a spirit of sadness from God is terrifying thee;

16. [KJV] Let our lord now command thy servants, which are before thee, to seek out a man, who is a cunning player on an harp: and it shall come to pass, when the evil spirit from God is upon thee, that he shall play with his hand, and thou shalt be well.
[YLT] let our lord command, we pray thee, thy servants before thee, they seek a skilful man, playing on a harp, and it hath come to pass, in the spirit of sadness from God being upon thee, that he hath played with his hand, and it is well with thee.'

17. [KJV] And Saul said unto his servants, Provide me now a man that can play well, and bring him to me.
[YLT] And Saul saith unto his servants, 'Provide, I pray you, for me a man playing well — then ye have brought him in unto me.'

18. [KJV] Then answered one of the servants, and said, Behold, I have seen a son of Jesse the Bethlehemite, that is cunning in playing, and a mighty valiant man, and a man of war, and prudent in matters, and a comely person, and the LORD is with him.
[YLT] And one of the servants answereth and saith, 'Lo, I have seen a son of Jesse the Beth-Lehemite, skilful in playing, and a mighty virtuous man, and a man of battle, and intelligent in word, and a man of form, and Jehovah is with him.'

19. [KJV] Wherefore Saul sent messengers unto Jesse, and said, Send me David thy son, which is with the sheep.
[YLT] And Saul sendeth messengers unto Jesse, and saith, 'Send unto me David thy son, who is with the flock.'

20. [KJV] And Jesse took an ass laden with bread, and a bottle of wine, and a kid, and sent them by David his son unto Saul.
[YLT] And Jesse taketh an ass, with bread, and a bottle of wine, and one kid of the goats, and sendeth by the hand of David his son unto Saul.

21. [KJV] And David came to Saul, and stood before him: and he loved him greatly; and he became his armourbearer.
[YLT] And David cometh in unto Saul, and standeth before him, and he loveth him greatly; and he is a bearer of his weapons.

22. [KJV] And Saul sent to Jesse, saying, Let David, I pray thee, stand before me; for he hath found favour in my sight.
[YLT] And Saul sendeth unto Jesse, saying, 'Let David, I pray thee, stand before me, for he hath found grace in mine eyes.'

23. [KJV] And it came to pass, when the evil spirit from God was upon Saul, that David took an harp, and played with his hand: so Saul was refreshed, and was well, and the evil spirit departed from him.
[YLT] And it hath come to pass, in the spirit of sadness from God being on Saul, that David hath taken the harp, and played with his hand, and Saul hath refreshment and gladness, and the spirit of sadness hath turned aside from off him.

1 Samuel 17

1. [KJV] Now the Philistines gathered together their armies to battle, and were gathered together at Shochoh, which belongeth to Judah, and pitched between Shochoh and Azekah, in Ephesdammim.
[YLT] And the Philistines gather their camps to battle, and are gathered to Shochoh, which is to Judah, and encamp between Shochoh and Azekah, in Ephes-Dammim;

2. [KJV] And Saul and the men of Israel were gathered together, and pitched by the valley of Elah, and set the battle in array against the Philistines.
[YLT] and Saul and the men of Israel have been gathered, and encamp by the valley of Elah, and set the battle in array to meet the Philistines.

3. [KJV] And the Philistines stood on a mountain on the one side, and Israel stood on a mountain on the other side: and there was a valley between them.
[YLT] And the Philistines are standing on the mountain on this side, and the Israelites are standing on the mountain on that side, and the valley is between them.

4. [KJV] And there went out a champion out of the camp of the Philistines, named Goliath, of Gath, whose height was six cubits and a span.
[YLT] And there goeth out a man of the duellists from the camps of the Philistines, Goliath is his name, from Gath; his height is six cubits and a span,

5. [KJV] And he had an helmet of brass upon his head, and he was armed with a coat of mail; and the weight of the coat was five thousand shekels of brass.
[YLT] and a helmet of brass is on his head, and with a scaled coat of mail he is clothed, and the weight of the coat of mail is five thousand shekels of brass,

6. [KJV] And he had greaves of brass upon his legs, and a target of brass between his shoulders.
[YLT] and a frontlet of brass is on his feet, and a javelin of brass between his shoulders,

7. [KJV] And the staff of his spear was like a weaver's beam; and his spear's head weighed six hundred shekels of iron: and one bearing a shield went before him.
[YLT] and the wood of his spear is like a beam of weavers', and the flame of his spear is six hundred shekels of iron, and the bearer of the buckler is going before him.

8. [KJV] And he stood and cried unto the armies of Israel, and said unto them, Why are ye come out to set your battle in array? am not I a Philistine, and ye servants to Saul? choose you a man for you, and let him come down to me.
[YLT] And he standeth and calleth unto the ranks of Israel, and saith to them, 'Why are ye come out to set in array the battle? am not I the Philistine, and ye servants to Saul? choose for you a man, and let him come down unto me;

9. [KJV] If he be able to fight with me, and to kill me, then will we be your servants: but if I prevail against him, and kill him, then shall ye be our servants, and serve us.
[YLT] if he be able to fight with me, and have smitten me, then we have been to you for servants; and if I am able for him, and have smitten him, then ye have been to us for servants, and have served us.'

10. [KJV] And the Philistine said, I defy the armies of Israel this day; give me a man, that we may fight together.
[YLT] And the Philistine saith, 'I have reproached the ranks of Israel this day; give to me a man, and we fight together.'

11. [KJV] When Saul and all Israel heard those words of the Philistine, they were dismayed, and greatly afraid.
[YLT] And Saul heareth — and all Israel — these words of the Philistine, and they are broken down and greatly afraid.

12. [KJV] Now David was the son of that Ephrathite of Bethlehemjudah, whose name was Jesse; and he had eight sons: and the man went among men for an old man in the days of Saul.
[YLT] And David is son of this Ephrathite of Beth-Lehem-Judah, whose name is Jesse, and he hath eight sons, and the man in the days of Saul hath become aged among men;

13. [KJV] And the three eldest sons of Jesse went and followed Saul to the battle: and the names of his three sons that went to the battle were Eliab the firstborn, and next unto him Abinadab, and the third Shammah.
[YLT] and the three eldest sons of Jesse go, they have gone after Saul to battle; and the name of his three sons who have gone into battle are Eliab the first-born, and his second Abinadab, and the third Shammah.

14. [KJV] And David was the youngest: and the three eldest followed Saul.
[YLT] And David is the youngest, and the three eldest have gone after Saul,

15. [KJV] But David went and returned from Saul to feed his father's sheep at Bethlehem.
[YLT] and David is going and returning from Saul, to feed the flock of his father at Beth-Lehem.

16. [KJV] And the Philistine drew near morning and evening, and presented himself forty days.
[YLT] And the Philistine draweth nigh, morning and evening, and stationeth himself forty days.

17. [KJV] And Jesse said unto David his son, Take now for thy brethren an ephah of this parched corn, and these ten loaves, and run to the camp to thy brethren;
[YLT] And Jesse saith to David his son, 'Take, I pray thee, to thy brethren, an ephah of this roasted corn, and these ten loaves, and run to the camp to thy brethren;

18. [KJV] And carry these ten cheeses unto the captain of their thousand, and look how thy brethren fare, and take their pledge.
[YLT] and these ten cuttings of the cheese thou dost take in to the head of the thousand, and thy brethren thou dost inspect for welfare, and their pledge dost receive.'

19. [KJV] Now Saul, and they, and all the men of Israel, were in the valley of Elah, fighting with the Philistines.
[YLT] And Saul, and they, and all the men of Israel are in the valley of Elah, fighting with the Philistines.

20. [KJV] And David rose up early in the morning, and left the sheep with a keeper, and took, and went, as Jesse had commanded him; and he came to the trench, as the host was going forth to the fight, and shouted for the battle.
[YLT] And David riseth early in the morning, and leaveth the flock to a keeper, and lifteth up, and

goeth, as Jesse commanded him, and he cometh in to the path, and to the force which is going out unto the rank, and they have shouted for battle;

21. [KJV] For Israel and the Philistines had put the battle in array, army against army.
[YLT] and Israel and the Philistines set in array rank to meet rank.

22. [KJV] And David left his carriage in the hand of the keeper of the carriage, and ran into the army, and came and saluted his brethren.
[YLT] And David letteth down the goods from off him on the hand of a keeper of the goods, and runneth into the rank, and cometh and asketh of his brethren of welfare.

23. [KJV] And as he talked with them, behold, there came up the champion, the Philistine of Gath, Goliath by name, out of the armies of the Philistines, and spake according to the same words: and David heard them.
[YLT] And he is speaking with them, and lo, a man of the duellists is coming up, Goliath the Philistine is his name, of Gath, out of the ranks of the Philistines, and he speaketh according to those words, and David heareth;

24. [KJV] And all the men of Israel, when they saw the man, fled from him, and were sore afraid.
[YLT] and all the men of Israel when they see the man flee from his presence, and are greatly afraid.

25. [KJV] And the men of Israel said, Have ye seen this man that is come up? surely to defy Israel is he come up: and it shall be, that the man who killeth him, the king will enrich him with great riches, and will give him his daughter, and make his father's house free in Israel.
[YLT] And the men of Israel say, 'Have ye seen this man who is coming up? for, to reproach Israel he is coming up, and it hath been — the man who smiteth him, the king doth enrich him with great riches, and his daughter he doth give to him, and his father's house doth make free in Israel.'

26. [KJV] And David spake to the men that stood by him, saying, What shall be done to the man that killeth this Philistine, and taketh away the reproach from Israel? for who is this uncircumcised Philistine, that he should defy the armies of the living God?
[YLT] And David speaketh unto the men who are standing by him, saying, 'What is done to the man who smiteth this Philistine, and hath turned aside reproach from Israel? for who is this uncircumcised Philistine that he hath reproached the ranks of the living God?'

27. [KJV] And the people answered him after this manner, saying, So shall it be done to the man that killeth him.

[YLT] And the people speak to him according to this word, saying, 'Thus it is done to the man who smiteth him.'

28. [KJV] And Eliab his eldest brother heard when he spake unto the men; and Eliab's anger was kindled against David, and he said, Why camest thou down hither? and with whom hast thou left those few sheep in the wilderness? I know thy pride, and the naughtiness of thine heart; for thou art come down that thou mightest see the battle.
[YLT] And Eliab, his eldest brother, heareth when he speaketh unto the men, and the anger of Eliab burneth against David, and he saith, 'Why is this — thou hast come down! and to whom hast thou left those few sheep in the wilderness? I have known thy pride, and the evil of thy heart — for, to see the battle thou hast come down.'

29. [KJV] And David said, What have I now done? Is there not a cause?
[YLT] And David saith, 'What have I done now? is it not a word?'

30. [KJV] And he turned from him toward another, and spake after the same manner: and the people answered him again after the former manner.
[YLT] And he turneth round from him unto another, and saith according to this word, and the people return him word as the first word.

31. [KJV] And when the words were heard which David spake, they rehearsed them before Saul: and he sent for him.
[YLT] And the words which David hath spoken are heard, and they declare before Saul, and he receiveth him;

32. [KJV] And David said to Saul, Let no man's heart fail because of him; thy servant will go and fight with this Philistine.
[YLT] and David saith unto Saul, 'Let no man's heart fall because of him, thy servant doth go, and hath fought with this Philistine.'

33. [KJV] And Saul said to David, Thou art not able to go against this Philistine to fight with him: for thou art but a youth, and he a man of war from his youth.
[YLT] And Saul saith unto David, 'Thou art not able to go unto this Philistine, to fight with him, for a youth thou art, and he a man of war from his youth.'

34. [KJV] And David said unto Saul, Thy servant kept his father's sheep, and there came a lion, and a bear, and took a lamb out of the flock:
[YLT] And David saith unto Saul, 'A shepherd hath thy servant been to his father among the sheep, and the lion hath come — and the bear — and hath taken away a sheep out of the drove,

35. [KJV] And I went out after him, and smote him, and delivered it out of his mouth: and when he arose against me, I caught him by his beard, and smote him, and slew him.
[YLT] and I have gone out after him, and smitten him, and delivered out of his mouth, and he riseth against me, and I have taken hold on his beard, and smitten him, and put him to death.

36. [KJV] Thy servant slew both the lion and the bear: and this uncircumcised Philistine shall be as one of them, seeing he hath defied the armies of the living God.
[YLT] Both the lion and the bear hath thy servant smitten, and this uncircumcised Philistine hath been as one of them, for he hath reproached the ranks of the living God.'

37. [KJV] David said moreover, The LORD that delivered me out of the paw of the lion, and out of the paw of the bear, he will deliver me out of the hand of this Philistine. And Saul said unto David, Go, and the LORD be with thee.
[YLT] And David saith, 'Jehovah, who delivered me out of the paw of the lion, and out of the paw of the bear, He doth deliver me from the hand of this Philistine.' And Saul saith unto David, 'Go, and Jehovah is with thee.'

38. [KJV] And Saul armed David with his armour, and he put an helmet of brass upon his head; also he armed him with a coat of mail.
[YLT] And Saul clotheth David with his long robe, and hath put a helmet of brass on his head, and doth clothe him with a coat of mail.

39. [KJV] And David girded his sword upon his armour, and he assayed to go; for he had not proved it. And David said unto Saul, I cannot go with these; for I have not proved them. And David put them off him.
[YLT] And David girded his sword above his long robe, and beginneth to go, for he hath not tried it; and David saith unto Saul, 'I am not able to go with these, for I had not tried;' and David turneth them aside from off him.

40. [KJV] And he took his staff in his hand, and chose him five smooth stones out of the brook, and put them in a shepherd's bag which he had, even in a scrip; and his sling was in his hand: and he drew near to the Philistine.
[YLT] And he taketh his staff in his hand, and chooseth for him five smooth stones from the brook, and putteth them in the shepherds' habiliments that he hath, even in the scrip, and his sling is in his hand, and he draweth nigh unto the Philistine.

41. [KJV] And the Philistine came on and drew near unto David; and the man that bare the shield went before him.
[YLT] And the Philistine goeth on, going and drawing near unto David, and the man bearing the buckler is before him,

42. [KJV] And when the Philistine looked about, and saw David, he disdained him: for he was but a youth, and ruddy, and of a fair countenance.
[YLT] and the Philistine looketh attentively, and seeth David, and despiseth him, for he was a youth, and ruddy, with a fair appearance.

43. [KJV] And the Philistine said unto David, Am I a dog, that thou comest to me with staves? And the Philistine cursed David by his gods.
[YLT] And the Philistine saith unto David, 'Am I a dog that thou art coming unto me with staves?' and the Philistine revileth David by his gods,

44. [KJV] And the Philistine said to David, Come to me, and I will give thy flesh unto the fowls of the air, and to the beasts of the field.
[YLT] and the Philistine saith unto David, 'Come unto me, and I give thy flesh to the fowl of the heavens, and to the beast of the field.'

45. [KJV] Then said David to the Philistine, Thou comest to me with a sword, and with a spear, and with a shield: but I come to thee in the name of the LORD of hosts, the God of the armies of Israel, whom thou hast defied.
[YLT] And David saith unto the Philistine, 'Thou art coming unto me with sword, and with spear, and with buckler, and I am coming unto thee in the name of Jehovah of Hosts, God of the ranks of Israel, which thou hast reproached.

46. [KJV] This day will the LORD deliver thee into mine hand; and I will smite thee, and take thine head from thee; and I will give the carcases of the host of the Philistines this day unto the fowls of the air, and to the wild beasts of the earth; that all the earth may know that there is a God in Israel.
[YLT] This day doth Jehovah shut thee up into my hand — and I have smitten thee, and turned aside thy head from off thee, and given the carcase of the camp of the Philistines this day to the fowl of the heavens, and to the beast of the earth, and all the earth do know that God is for Israel.

47. [KJV] And all this assembly shall know that the LORD saveth not with sword and spear: for the battle is the LORD'S, and he will give you into our hands.
[YLT] and all this assembly do know that not by sword and by spear doth Jehovah save, that the battle is Jehovah's, and He hath given you into our hand.'

48. [KJV] And it came to pass, when the Philistine arose, and came and drew nigh to meet David, that David hasted, and ran toward the army to meet the Philistine.
[YLT] And it hath come to pass, that the Philistine hath risen, and goeth, and draweth near to meet David, and David hasteth and runneth to the rank to meet the Philistine,

49. [KJV] And David put his hand in his bag, and took thence a stone, and slang it, and smote the Philistine in his forehead, that the stone sunk into his forehead; and he fell upon his face to the earth.
[YLT] and David putteth forth his hand unto the vessel, and taketh thence a stone, and slingeth, and smiteth the Philistine on his forehead, and the stone sinketh into his forehead, and he falleth on his face to the earth.

50. [KJV] So David prevailed over the Philistine with a sling and with a stone, and smote the Philistine, and slew him; but there was no sword in the hand of David.
[YLT] And David is stronger than the Philistine with a sling and with a stone, and smiteth the Philistine, and putteth him to death, and there is no sword in the hand of David,

51. [KJV] Therefore David ran, and stood upon the Philistine, and took his sword, and drew it out of the sheath thereof, and slew him, and cut off his head therewith. And when the Philistines saw their champion was dead, they fled.
[YLT] and David runneth and standeth over the Philistine, and taketh his sword, and draweth it out of its sheath, and putteth him to death, and cutteth off with it his head; and the Philistines see that their hero is dead, and flee.

52. [KJV] And the men of Israel and of Judah arose, and shouted, and pursued the Philistines, until thou come to the valley, and to the gates of Ekron. And the wounded of the Philistines fell down by the way to Shaaraim, even unto Gath, and unto Ekron.
[YLT] And the men of Israel rise — also Judah — and shout, and pursue the Philistines till thou enter the valley, and unto the gates of Ekron, and the wounded of the Philistines fall in the way of Shaaraim, even unto Gath, and unto Ekron,

53. [KJV] And the children of Israel returned from chasing after the Philistines, and they spoiled their tents.
[YLT] and the sons of Israel turn back from burning after the Philistines, and spoil their camps.

54. [KJV] And David took the head of the Philistine, and brought it to Jerusalem; but he put his armour in his tent.
[YLT] And David taketh the head of the Philistine, and bringeth it in to Jerusalem, and his weapons he hath put in his own tent.

55. [KJV] And when Saul saw David go forth against the Philistine, he said unto Abner, the captain of the host, Abner, whose son is this youth? And Abner said, As thy soul liveth, O king, I cannot tell.
[YLT] And when Saul seeth David going out to meet the Philistine, he hath said unto Abner, head

of the host, 'Whose son is this — the youth, Abner?' and Abner saith, 'Thy soul liveth, O king, I have not known.'

56. [KJV] And the king said, Inquire thou whose son the stripling is.
[YLT] And the king saith, 'Ask thou whose son this is — the young man.'

57. [KJV] And as David returned from the slaughter of the Philistine, Abner took him, and brought him before Saul with the head of the Philistine in his hand.
[YLT] And when David turneth back from smiting the Philistine, then Abner taketh him and bringeth him in before Saul, and the head of the Philistine in his hand;

58. [KJV] And Saul said to him, Whose son art thou, thou young man? And David answered, I am the son of thy servant Jesse the Bethlehemite.
[YLT] and Saul saith unto him, 'Whose son art thou, O youth?' and David saith, 'Son of thy servant Jesse, the Beth-Lehemite.'

1 Samuel 18

1. [KJV] And it came to pass, when he had made an end of speaking unto Saul, that the soul of Jonathan was knit with the soul of David, and Jonathan loved him as his own soul.
[YLT] And it cometh to pass, when he finisheth to speak unto Saul, that the soul of Jonathan hath been bound to the soul of David, and Jonathan loveth him as his own soul.

2. [KJV] And Saul took him that day, and would let him go no more home to his father's house.
[YLT] And Saul taketh him on that day, and hath not permitted him to turn back to the house of his father.

3. [KJV] Then Jonathan and David made a covenant, because he loved him as his own soul.
[YLT] And Jonathan maketh — also David — a covenant, because he loveth him as his own soul,

4. [KJV] And Jonathan stripped himself of the robe that was upon him, and gave it to David, and his garments, even to his sword, and to his bow, and to his girdle.
[YLT] and Jonathan strippeth himself of the upper robe which is upon him, and giveth it to David, and his long robe, even unto his sword, and unto his bow, and unto his girdle.

5. [KJV] And David went out whithersoever Saul sent him, and behaved himself wisely: and Saul set him over the men of war, and he was accepted in the sight of all the people, and also in the sight of Saul's servants.
[YLT] And David goeth out whithersoever Saul doth send him; he acted wisely, and Saul setteth him over the men of war, and it is good in the eyes of all the people, and also in the eyes of the servants of Saul.

6. [KJV] And it came to pass as they came, when David was returned from the slaughter of the Philistine, that the women came out of all cities of Israel, singing and dancing, to meet king Saul, with tabrets, with joy, and with instruments of musick.
[YLT] And it cometh to pass, in their coming in, in David's returning from smiting the Philistine, that the women come out from all the cities of Israel to sing — also the dancers — to meet Saul the king, with tabrets, with joy, and with three-stringed instruments;

7. [KJV] And the women answered one another as they played, and said, Saul hath slain his thousands, and David his ten thousands.
[YLT] and the women answer — those playing, and say, 'Saul hath smitten among his thousands, And David among his myriads.'

8. [KJV] And Saul was very wroth, and the saying displeased him; and he said, They have ascribed unto David ten thousands, and to me they have ascribed but thousands: and what can he have more but the kingdom?
[YLT] And it is displeasing to Saul exceedingly, and this thing is evil in his eyes, and he saith, 'They have given to David myriads, and to me they have given the thousands, and more to him is only the kingdom;'

9. [KJV] And Saul eyed David from that day and forward.
[YLT] and Saul is eyeing David from that day and thenceforth.

10. [KJV] And it came to pass on the morrow, that the evil spirit from God came upon Saul, and he prophesied in the midst of the house: and David played with his hand, as at other times: and there was a javelin in Saul's hand.
[YLT] And it cometh to pass, on the morrow, that the spirit of sadness from God prospereth over Saul, and he prophesieth in the midst of the house, and David is playing with his hand, as day by day, and the javelin is in the hand of Saul,

11. [KJV] And Saul cast the javelin; for he said, I will smite David even to the wall with it. And David avoided out of his presence twice.
[YLT] and Saul casteth the javelin, and saith, 'I smite through David, even through the wall;' and David turneth round out of his presence twice.

12. [KJV] And Saul was afraid of David, because the LORD was with him, and was departed from Saul.
[YLT] And Saul is afraid of the presence of David, for Jehovah hath been with him, and from Saul He hath turned aside;

13. [KJV] Therefore Saul removed him from him, and made him his captain over a thousand; and he went out and came in before the people.
[YLT] and Saul turneth him aside from him, and appointeth him to himself head of a thousand, and he goeth out an cometh in, before the people.

14. [KJV] And David behaved himself wisely in all his ways; and the LORD was with him.
[YLT] And David is in all his ways acting wisely, and Jehovah is with him,

15. [KJV] Wherefore when Saul saw that he behaved himself very wisely, he was afraid of him.
[YLT] and Saul seeth that he is acting very wisely, and is afraid of him,

16. [KJV] But all Israel and Judah loved David, because he went out and came in before them.
[YLT] and all Israel and Judah love David when he is going out and coming in before them.

17. [KJV] And Saul said to David, Behold my elder daughter Merab, her will I give thee to wife: only be thou valiant for me, and fight the LORD'S battles. For Saul said, Let not mine hand be upon him, but let the hand of the Philistines be upon him.
[YLT] And Saul saith unto David, 'Lo, my elder daughter Merab — her I give to thee for a wife; only, be to me for a son of valour, and fight the battles of Jehovah;' and Saul said, 'Let not my hand be on him, but let the hand of the Philistines be upon him.'

18. [KJV] And David said unto Saul, Who am I? and what is my life, or my father's family in Israel, that I should be son in law to the king?
[YLT] And David saith unto Saul, 'Who am I? and what my life — the family of my father in Israel — that I am son-in-law to the king?'

19. [KJV] But it came to pass at the time when Merab Saul's daughter should have been given to David, that she was given unto Adriel the Meholathite to wife.
[YLT] And it cometh to pass, at the time of the giving of Merab daughter of Saul to David, that she hath been given to Adriel the Meholathite for a wife.

20. [KJV] And Michal Saul's daughter loved David: and they told Saul, and the thing pleased him.
[YLT] And Michal daughter of Saul loveth David, and they declare to Saul, and the thing is right in his eyes,

21. [KJV] And Saul said, I will give him her, that she may be a snare to him, and that the hand of the Philistines may be against him. Wherefore Saul said to David, Thou shalt this day be my son in law in the one of the twain.
[YLT] and Saul saith, 'I give her to him, and she is to him for a snare, and the hand of the Philistines is on him;' and Saul saith unto David, 'By the second — thou dost become my son-in-law to-day.'

22. [KJV] And Saul commanded his servants, saying, Commune with David secretly, and say, Behold, the king hath delight in thee, and all his servants love thee: now therefore be the king's son in law.
[YLT] And Saul commandeth his servants, 'Speak unto David gently, saying, Lo, the king hath delighted in thee, and all his servants have loved thee, and now, be son-in-law to the king.'

23. [KJV] And Saul's servants spake those words in the ears of David. And David said, Seemeth it to you a light thing to be a king's son in law, seeing that I am a poor man, and lightly esteemed?
[YLT] And the servants of Saul speak in the ears of David these words, and David saith, 'Is it a light thing in your eyes to be son-in-law to the king — and I a poor man, and lightly esteemed?'

24. [KJV] And the servants of Saul told him, saying, On this manner spake David.
[YLT] And the servants of Saul declare to him, saying, 'According to these words hath David spoken.'

25. [KJV] And Saul said, Thus shall ye say to David, The king desireth not any dowry, but an hundred foreskins of the Philistines, to be avenged of the king's enemies. But Saul thought to make David fall by the hand of the Philistines.
[YLT] And Saul saith, 'Thus do ye say to David, There is no delight to the king in dowry, but in a hundred foreskins of the Philistines — to be avenged on the enemies of the king;' and Saul thought to cause David to fall by the hand of the Philistines.

26. [KJV] And when his servants told David these words, it pleased David well to be the king's son in law: and the days were not expired.
[YLT] And his servants declare to David these words, and the thing is right in the eyes of David, to be son-in-law to the king; and the days have not been full,

27. [KJV] Wherefore David arose and went, he and his men, and slew of the Philistines two hundred men; and David brought their foreskins, and they gave them in full tale to the king, that he might be the king's son in law. And Saul gave him Michal his daughter to wife.
[YLT] and David riseth and goeth, he and his men, and smiteth among the Philistines two hundred men, and David bringeth in their foreskins, and they set them before the king, to be son-in-law to the king; and Saul giveth to him Michal his daughter for a wife.

28. [KJV] And Saul saw and knew that the LORD was with David, and that Michal Saul's daughter loved him.
[YLT] And Saul seeth and knoweth that Jehovah is with David, and Michal daughter of Saul hath loved him,

29. [KJV] And Saul was yet the more afraid of David; and Saul became David's enemy continually.
[YLT] and Saul addeth to be afraid of the presence of David yet; and Saul is an enemy with David all the days.

30. [KJV] Then the princes of the Philistines went forth: and it came to pass, after they went forth, that David behaved himself more wisely than all the servants of Saul; so that his name was much set by.
[YLT] And the princes of the Philistines come out, and it cometh to pass from the time of their coming out, David hath acted more wisely than any of the servants of Saul, and his name is very precious.

1 Samuel 19

1. [KJV] And Saul spake to Jonathan his son, and to all his servants, that they should kill David.
[YLT] And Saul speaketh unto Jonathan his son, and unto all his servants, to put David to death,

2. [KJV] But Jonathan Saul's son delighted much in David: and Jonathan told David, saying, Saul my father seeketh to kill thee: now therefore, I pray thee, take heed to thyself until the morning, and abide in a secret place, and hide thyself:
[YLT] and Jonathan son of Saul delighted exceedingly in David, and Jonathan declareth to David, saying, 'Saul my father is seeking to put thee to death, and, now, take heed, I pray thee, in the morning, and thou hast abode in a secret place, and been hidden,

3. [KJV] And I will go out and stand beside my father in the field where thou art, and I will commune with my father of thee; and what I see, that I will tell thee.
[YLT] and I — I go out, and have stood by the side of my father in the field where thou art, and I speak of thee unto my father, and have seen what is coming, and have declared to thee.'

4. [KJV] And Jonathan spake good of David unto Saul his father, and said unto him, Let not the king sin against his servant, against David; because he hath not sinned against thee, and because his works have been to theeward very good:
[YLT] And Jonathan speaketh good of David unto Saul his father, and saith unto him, 'Let not the king sin against his servant, against David, because he hath not sinned against thee, and because his works for thee are very good;

5. [KJV] For he did put his life in his hand, and slew the Philistine, and the LORD wrought a great salvation for all Israel: thou sawest it, and didst rejoice: wherefore then wilt thou sin against innocent blood, to slay David without a cause?
[YLT] yea, he putteth his life in his hand, and smiteth the Philistine, and Jehovah worketh a great

salvation for all Israel; thou hast seen, and dost rejoice, and why dost thou sin against innocent blood, to put David to death for nought?'

6. [KJV] And Saul hearkened unto the voice of Jonathan: and Saul sware, As the LORD liveth, he shall not be slain.
[YLT] And Saul hearkeneth to the voice of Jonathan, and Saul sweareth, 'Jehovah liveth — he doth not die.'

7. [KJV] And Jonathan called David, and Jonathan shewed him all those things. And Jonathan brought David to Saul, and he was in his presence, as in times past.
[YLT] And Jonathan calleth for David, and Jonathan declareth to him all these words, and Jonathan bringeth in David unto Saul, and he is before him as heretofore.

8. [KJV] And there was war again: and David went out, and fought with the Philistines, and slew them with a great slaughter; and they fled from him.
[YLT] And there addeth to be war, and David goeth out and fighteth against the Philistines, and smiteth among them — a great smiting, and they flee from his face.

9. [KJV] And the evil spirit from the LORD was upon Saul, as he sat in his house with his javelin in his hand: and David played with his hand.
[YLT] And a spirit of sadness from Jehovah is unto Saul, and he is sitting in his house, and his javelin in his hand, and David is playing with the hand,

10. [KJV] And Saul sought to smite David even to the wall with the javelin; but he slipped away out of Saul's presence, and he smote the javelin into the wall: and David fled, and escaped that night.
[YLT] and Saul seeketh to smite with the javelin through David, and through the wall, and he freeth himself from the presence of Saul, and he smiteth the javelin through the wall; and David hath fled and escapeth during that night.

11. [KJV] Saul also sent messengers unto David's house, to watch him, and to slay him in the morning: and Michal David's wife told him, saying, If thou save not thy life to night, to morrow thou shalt be slain.
[YLT] And Saul sendeth messengers unto the house of David to watch him, and to put him to death in the morning; and Michal his wife declareth to David, saying, 'If thou art not delivering thy life to-night — tomorrow thou art put to death.'

12. [KJV] So Michal let David down through a window: and he went, and fled, and escaped.
[YLT] And Michal causeth David to go down through the window, and he goeth on, and fleeth, and escapeth;

13. [KJV] And Michal took an image, and laid it in the bed, and put a pillow of goats' hair for his bolster, and covered it with a cloth.
[YLT] and Michal taketh the teraphim, and layeth on the bed, and the mattress of goats' hair she hath put for his pillows, and covereth with a garment.

14. [KJV] And when Saul sent messengers to take David, she said, He is sick.
[YLT] And Saul sendeth messengers to take David, and she saith, 'He is sick.'

15. [KJV] And Saul sent the messengers again to see David, saying, Bring him up to me in the bed, that I may slay him.
[YLT] And Saul sendeth the messengers to see David, saying, 'Bring him up in the bed unto me,' — to put him to death.

16. [KJV] And when the messengers were come in, behold, there was an image in the bed, with a pillow of goats' hair for his bolster.
[YLT] And the messengers come in, and lo, the teraphim are on the bed, and the mattress of goats' hair, for his pillows.

17. [KJV] And Saul said unto Michal, Why hast thou deceived me so, and sent away mine enemy, that he is escaped? And Michal answered Saul, He said unto me, Let me go; why should I kill thee?
[YLT] And Saul saith unto Michal, 'Why thus hast thou deceived me — that thou dost send away mine enemy, and he is escaped?' and Michal saith unto Saul, 'He said unto me, Send me away: why do I put thee to death?'

18. [KJV] So David fled, and escaped, and came to Samuel to Ramah, and told him all that Saul had done to him. And he and Samuel went and dwelt in Naioth.
[YLT] And David hath fled, and is escaped, and cometh in unto Samuel to Ramath, and declareth to him all that Saul hath done to him, and he goeth, he and Samuel, and they dwell in Naioth.

19. [KJV] And it was told Saul, saying, Behold, David is at Naioth in Ramah.
[YLT] And it is declared to Saul, saying, 'Lo, David is in Naioth in Ramah.'

20. [KJV] And Saul sent messengers to take David: and when they saw the company of the prophets prophesying, and Samuel standing as appointed over them, the Spirit of God was upon the messengers of Saul, and they also prophesied.
[YLT] And Saul sendeth messengers to take David, and they see the assembly of the prophets prophesying, and Samuel standing, set over them, and the Spirit of God is on Saul's messengers, and they prophesy — they also.

21. [KJV] And when it was told Saul, he sent other messengers, and they prophesied likewise. And Saul sent messengers again the third time, and they prophesied also.
[YLT] And they declare it to Saul, and he sendeth other messengers, and they prophesy — they also; and Saul addeth and sendeth messengers a third time, and they prophesy — they also.

22. [KJV] Then went he also to Ramah, and came to a great well that is in Sechu: and he asked and said, Where are Samuel and David? And one said, Behold, they be at Naioth in Ramah.
[YLT] And he goeth — he also — to Ramath, and cometh in unto the great well which is in Sechu, and asketh, and saith, 'Where are Samuel and David?' and one saith, 'Lo, in Naioth in Ramah.'

23. [KJV] And he went thither to Naioth in Ramah: and the Spirit of God was upon him also, and he went on, and prophesied, until he came to Naioth in Ramah.
[YLT] And he goeth thither — unto Naioth in Ramah, and the Spirit of God is upon him — him also; and he goeth, going on, and he prophesieth till his coming in to Naioth in Ramah,

24. [KJV] And he stripped off his clothes also, and prophesied before Samuel in like manner, and lay down naked all that day and all that night. Wherefore they say, Is Saul also among the prophets?
[YLT] and he strippeth off — he also — his garments, and prophesieth — he also — before Samuel, and falleth down naked all that day and all the night; therefore they say, 'Is Saul also among the prophets?'

1 Samuel 20

1. [KJV] And David fled from Naioth in Ramah, and came and said before Jonathan, What have I done? what is mine iniquity? and what is my sin before thy father, that he seeketh my life?
[YLT] And David fleeth from Naioth in Ramah, and cometh, and saith before Jonathan, 'What have I done? what is mine iniquity? and what my sin before thy father, that he is seeking my life?'

2. [KJV] And he said unto him, God forbid; thou shalt not die: behold, my father will do nothing either great or small, but that he will shew it me: and why should my father hide this thing from me? it is not so.
[YLT] And he saith to him, 'Far be it! thou dost not die; lo, my father doth not do anything great or small and doth not uncover mine ear; and wherefore doth my father hide from me this thing? this thing is not.'

3. [KJV] And David sware moreover, and said, Thy father certainly knoweth that I have found grace in thine eyes; and he saith, Let not Jonathan know this, lest he be grieved: but truly as the LORD liveth, and as thy soul liveth, there is but a step between me and death.
[YLT] And David sweareth again, and saith, 'Thy father hath certainly known that I have found

grace in thine eyes, and he saith, Let not Jonathan know this, lest he be grieved; and yet, Jehovah liveth, and thy soul liveth, but — as a step between me and death.'

4. [KJV] Then said Jonathan unto David, Whatsoever thy soul desireth, I will even do it for thee.
[YLT] And Jonathan saith to David, 'What doth thy soul say? — and I do it for thee.'

5. [KJV] And David said unto Jonathan, Behold, to morrow is the new moon, and I should not fail to sit with the king at meat: but let me go, that I may hide myself in the field unto the third day at even.
[YLT] And David saith unto Jonathan, 'Lo, the new moon is to-morrow; and I do certainly sit with the king to eat; and thou hast sent me away, and I have been hidden in a field till the third evening;

6. [KJV] If thy father at all miss me, then say, David earnestly asked leave of me that he might run to Bethlehem his city: for there is a yearly sacrifice there for all the family.
[YLT] if thy father at all look after me, and thou hast said, David asked earnestly of me to run to Beth-Lehem his city, for a sacrifice of the days is there for all the family.

7. [KJV] If he say thus, It is well; thy servant shall have peace: but if he be very wroth, then be sure that evil is determined by him.
[YLT] If thus he say: Good; peace is for thy servant; and if it be very displeasing to him — know that the evil hath been determined by him;

8. [KJV] Therefore thou shalt deal kindly with thy servant; for thou hast brought thy servant into a covenant of the LORD with thee: notwithstanding, if there be in me iniquity, slay me thyself; for why shouldest thou bring me to thy father?
[YLT] and thou hast done kindness, to thy servant, for into a covenant of Jehovah thou hast brought thy servant with thee; — and if there is in me iniquity, put thou me to death; and unto thy father, why is this — thou dost bring me in?'

9. [KJV] And Jonathan said, Far be it from thee: for if I knew certainly that evil were determined by my father to come upon thee, then would not I tell it thee?
[YLT] And Jonathan saith, 'Far be it from thee! for I certainly do not know that the evil hath been determined by my father to come upon thee, and I do not declare it to thee.'

10. [KJV] Then said David to Jonathan, Who shall tell me? or what if thy father answer thee roughly?
[YLT] And David saith unto Jonathan, 'Who doth declare to me? or what if thy father doth answer thee sharply?'

11. [KJV] And Jonathan said unto David, Come, and let us go out into the field. And they went out both of them into the field.
[YLT] And Jonathan saith unto David, 'Come, and we go out into the field;' and they go out both of them into the field.

12. [KJV] And Jonathan said unto David, O LORD God of Israel, when I have sounded my father about to morrow any time, or the third day, and, behold, if there be good toward David, and I then send not unto thee, and shew it thee;
[YLT] And Jonathan saith unto David, 'Jehovah, God of Israel — when I search my father, about this time to-morrow or the third day, and lo, good is towards David, and I do not then send unto thee, and have uncovered thine ear —

13. [KJV] The LORD do so and much more to Jonathan: but if it please my father to do thee evil, then I will shew it thee, and send thee away, that thou mayest go in peace: and the LORD be with thee, as he hath been with my father.
[YLT] thus doth Jehovah do to Jonathan, and thus doth He add; when the evil concerning thee is good to my father, then I have uncovered thine ear, and sent thee away, and thou hast gone in peace, and Jehovah is with thee, as he was with my father;

14. [KJV] And thou shalt not only while yet I live shew me the kindness of the LORD, that I die not:
[YLT] and not only while I am alive dost thou do with me the kindness of Jehovah, and I die not,

15. [KJV] But also thou shalt not cut off thy kindness from my house for ever: no, not when the LORD hath cut off the enemies of David every one from the face of the earth.
[YLT] but thou dost not cut off thy kindness from my house unto the age, nor in Jehovah's cutting off the enemies of David, each one from off the face of the ground.'

16. [KJV] So Jonathan made a covenant with the house of David, saying, Let the LORD even require it at the hand of David's enemies.
[YLT] And Jonathan covenanteth with the house of David, and Jehovah hath sought it from the hand of the enemies of David;

17. [KJV] And Jonathan caused David to swear again, because he loved him: for he loved him as he loved his own soul.
[YLT] and Jonathan addeth to cause David to swear, because he loveth him, for with the love of his own soul he hath loved him.

18. [KJV] Then Jonathan said to David, To morrow is the new moon: and thou shalt be missed, because thy seat will be empty.

[YLT] And Jonathan saith to him, 'To-morrow is new moon, and thou hast been looked after, for thy seat is looked after;

19. [KJV] And when thou hast stayed three days, then thou shalt go down quickly, and come to the place where thou didst hide thyself when the business was in hand, and shalt remain by the stone Ezel.
[YLT] and on the third day thou dost certainly come down, and hast come in unto the place where thou wast hidden in the day of the work, and hast remained near the stone Ezel.

20. [KJV] And I will shoot three arrows on the side thereof, as though I shot at a mark.
[YLT] 'And I shoot three of the arrows at the side, sending out for myself at a mark;

21. [KJV] And, behold, I will send a lad, saying, Go, find out the arrows. If I expressly say unto the lad, Behold, the arrows are on this side of thee, take them; then come thou: for there is peace to thee, and no hurt; as the LORD liveth.
[YLT] and lo, I send the youth: Go, find the arrows. If I at all say to the youth, Lo, the arrows are on this side of thee — take them, — then come thou, for peace is for thee, and there is nothing; Jehovah liveth.

22. [KJV] But if I say thus unto the young man, Behold, the arrows are beyond thee; go thy way: for the LORD hath sent thee away.
[YLT] And if thus I say to the young man, Lo, the arrows are beyond thee, — go, for Jehovah hath sent thee away;

23. [KJV] And as touching the matter which thou and I have spoken of, behold, the LORD be between thee and me for ever.
[YLT] as to the thing which we have spoken, I and thou, lo, Jehovah is between me and thee — unto the age.'

24. [KJV] So David hid himself in the field: and when the new moon was come, the king sat him down to eat meat.
[YLT] And David is hidden in the field, and it is the new moon, and the king sitteth down by the food to eat,

25. [KJV] And the king sat upon his seat, as at other times, even upon a seat by the wall: and Jonathan arose, and Abner sat by Saul's side, and David's place was empty.
[YLT] and the king sitteth on his seat, as time by time, on a seat by the wall, and Jonathan riseth, and Abner sitteth at the side of Saul, and David's place is looked after.

26. [KJV] Nevertheless Saul spake not any thing that day: for he thought, Something hath befallen him, he is not clean; surely he is not clean.

[YLT] And Saul hath not spoken anything on that day, for he said, 'It is an accident; he is not clean — surely not clean.'

27. [KJV] And it came to pass on the morrow, which was the second day of the month, that David's place was empty: and Saul said unto Jonathan his son, Wherefore cometh not the son of Jesse to meat, neither yesterday, nor to day?
[YLT] And it cometh to pass on the second morrow of the new moon, that David's place is looked after, and Saul saith unto Jonathan his son, 'Wherefore hath the son of Jesse not come in, either yesterday or to-day, unto the food?'

28. [KJV] And Jonathan answered Saul, David earnestly asked leave of me to go to Bethlehem:
[YLT] And Jonathan answereth Saul, 'David hath been earnestly asked of me unto Beth-Lehem,

29. [KJV] And he said, Let me go, I pray thee; for our family hath a sacrifice in the city; and my brother, he hath commanded me to be there: and now, if I have found favour in thine eyes, let me get away, I pray thee, and see my brethren. Therefore he cometh not unto the king's table.
[YLT] and he saith, Send me away, I pray thee, for a family sacrifice we have in the city, and my brother himself hath given command to me, and now, if I have found grace in thine eyes, let me go away, I pray thee, and see my brethren; therefore he hath not come unto the table of the king.'

30. [KJV] Then Saul's anger was kindled against Jonathan, and he said unto him, Thou son of the perverse rebellious woman, do not I know that thou hast chosen the son of Jesse to thine own confusion, and unto the confusion of thy mother's nakedness?
[YLT] And the anger of Saul burneth against Jonathan, and he saith to him, 'Son of a perverse rebellious woman! have I not known that thou art fixing on the son of Jesse to thy shame, and to the shame of the nakedness of thy mother?

31. [KJV] For as long as the son of Jesse liveth upon the ground, thou shalt not be established, nor thy kingdom. Wherefore now send and fetch him unto me, for he shall surely die.
[YLT] for all the days that the son of Jesse liveth on the ground thou art not established, thou and thy kingdom; and now, send and bring him unto me, for he is a son of death.'

32. [KJV] And Jonathan answered Saul his father, and said unto him, Wherefore shall he be slain? what hath he done?
[YLT] And Jonathan answereth Saul his father, and saith unto him, 'Why is he put to death? what hath he done?'

33. [KJV] And Saul cast a javelin at him to smite him: whereby Jonathan knew that it was determined of his father to slay David.

[YLT] And Saul casteth the javelin at him to smite him, and Jonathan knoweth that it hath been determined by his father to put David to death.

34. [KJV] So Jonathan arose from the table in fierce anger, and did eat no meat the second day of the month: for he was grieved for David, because his father had done him shame.
[YLT] And Jonathan riseth from the table in the heat of anger, and hath not eaten food on the second day of the new moon, for he hath been grieved for David, for his father put him to shame.

35. [KJV] And it came to pass in the morning, that Jonathan went out into the field at the time appointed with David, and a little lad with him.
[YLT] And it cometh to pass in the morning, that Jonathan goeth out into the field for the appointment with David, and a little youth is with him.

36. [KJV] And he said unto his lad, Run, find out now the arrows which I shoot. And as the lad ran, he shot an arrow beyond him.
[YLT] And he saith to his youth, 'Run, find, I pray thee, the arrows which I am shooting;' the youth is running, and he hath shot the arrow, causing it to pass over him.

37. [KJV] And when the lad was come to the place of the arrow which Jonathan had shot, Jonathan cried after the lad, and said, Is not the arrow beyond thee?
[YLT] And the youth cometh unto the place of the arrow which Jonathan hath shot, and Jonathan calleth after the youth, and saith, 'Is not the arrow beyond thee?'

38. [KJV] And Jonathan cried after the lad, Make speed, haste, stay not. And Jonathan's lad gathered up the arrows, and came to his master.
[YLT] and Jonathan calleth after the youth, 'Speed, haste, stand not;' and Jonathan's youth gathereth the arrows, and cometh unto his lord.

39. [KJV] But the lad knew not any thing: only Jonathan and David knew the matter.
[YLT] And the youth hath not known anything, only Jonathan and David knew the word.

40. [KJV] And Jonathan gave his artillery unto his lad, and said unto him, Go, carry them to the city.
[YLT] And Jonathan giveth his weapons unto the youth whom he hath, and saith to him, 'Go, carry into the city.'

41. [KJV] And as soon as the lad was gone, David arose out of a place toward the south, and fell on his face to the ground, and bowed himself three times: and they kissed one another, and wept one with another, until David exceeded.
[YLT] The youth hath gone, and David hath risen from Ezel, at the south, and falleth on his face to

the earth, and boweth himself three times, and they kiss one another, and they weep one with another, till David exerted himself;

42. [KJV] And Jonathan said to David, Go in peace, forasmuch as we have sworn both of us in the name of the LORD, saying, The LORD be between me and thee, and between my seed and thy seed for ever. And he arose and departed: and Jonathan went into the city.
[YLT] and Jonathan saith to David, 'Go in peace, in that we have sworn — we two — in the name of Jehovah, saying, Jehovah is between me and thee, and between my seed and thy seed — unto the age;' and he riseth and goeth; and Jonathan hath gone in to the city.

1 Samuel 21

1. [KJV] Then came David to Nob to Ahimelech the priest: and Ahimelech was afraid at the meeting of David, and said unto him, Why art thou alone, and no man with thee?
[YLT] And David cometh in to Nob, unto Ahimelech the priest, and Ahimelech trembleth at meeting David, and saith to him, 'Wherefore art thou thyself alone, and no man with thee?'

2. [KJV] And David said unto Ahimelech the priest, The king hath commanded me a business, and hath said unto me, Let no man know any thing of the business whereabout I send thee, and what I have commanded thee: and I have appointed my servants to such and such a place.
[YLT] And David saith to Ahimelech the priest, 'The king hath commanded me a matter, and he saith unto me, Let no man know anything of the matter about which I am sending thee, and which I have commanded thee; and the young men I have caused to know at such and such a place;

3. [KJV] Now therefore what is under thine hand? give me five loaves of bread in mine hand, or what there is present.
[YLT] and now, what is there under thy hand? five loaves give into my hand, or that which is found.'

4. [KJV] And the priest answered David, and said, There is no common bread under mine hand, but there is hallowed bread; if the young men have kept themselves at least from women.
[YLT] And the priest answereth David, and saith, 'There is no common bread under my hand, but there is holy bread; if the youths have been kept only from women.'

5. [KJV] And David answered the priest, and said unto him, Of a truth women have been kept from us about these three days, since I came out, and the vessels of the young men are holy, and the bread is in a manner common, yea, though it were sanctified this day in the vessel.
[YLT] And David answereth the priest, and saith to him, 'Surely, if women have been restrained

from us as heretofore in my going out, then the vessels of the young men are holy, and it is a common way: and also, surely to-day it is sanctified in the vessel.'

6. [KJV] So the priest gave him hallowed bread: for there was no bread there but the shewbread, that was taken from before the LORD, to put hot bread in the day when it was taken away.
[YLT] And the priest giveth to him the holy thing, for there was no bread there except the bread of the Presence which is turned aside from the presence of Jehovah to put hot bread in the day of its being taken away.

7. [KJV] Now a certain man of the servants of Saul was there that day, detained before the LORD; and his name was Doeg, an Edomite, the chiefest of the herdmen that belonged to Saul.
[YLT] And there is a man of the servants of Saul on that day detained before Jehovah, and his name is Doeg the Edomite, chief of the shepherds whom Saul hath.

8. [KJV] And David said unto Ahimelech, And is there not here under thine hand spear or sword? for I have neither brought my sword nor my weapons with me, because the king's business required haste.
[YLT] And David saith to Ahimelech, 'And is there not here under thy hand spear or sword? for neither my sword nor my vessels have I taken in my hand, for the matter of the king was urgent.'

9. [KJV] And the priest said, The sword of Goliath the Philistine, whom thou slewest in the valley of Elah, behold, it is here wrapped in a cloth behind the ephod: if thou wilt take that, take it: for there is no other save that here. And David said, There is none like that; give it me.
[YLT] And the priest saith, 'The sword of Goliath the Philistine, whom thou didst smite in the valley of Elah, lo, it is wrapped in a garment behind the ephod, if it thou dost take to thyself, take; for there is none other save it in this place.' And David saith, 'There is none like it — give it to me.'

10. [KJV] And David arose, and fled that day for fear of Saul, and went to Achish the king of Gath.
[YLT] And David riseth and fleeth on that day from the face of Saul, and cometh in unto Achish king of Gath;

11. [KJV] And the servants of Achish said unto him, Is not this David the king of the land? did they not sing one to another of him in dances, saying, Saul hath slain his thousands, and David his ten thousands?
[YLT] and the servants of Achish say unto him, 'Is not this David king of the land? is it not of this one they sing in dances, saying, 'Saul smote among his thousands, and David among his myriads?'

12. [KJV] And David laid up these words in his heart, and was sore afraid of Achish the king of Gath.
[YLT] And David layeth these words in his heart, and is exceedingly afraid of the face of Achish king of Gath,

13. [KJV] And he changed his behaviour before them, and feigned himself mad in their hands, and scrabbled on the doors of the gate, and let his spittle fall down upon his beard.
[YLT] and changeth his behaviour before their eyes, and feigneth himself mad in their hand, and scribbleth on the doors of the gate, and letteth down his spittle unto his beard.

14. [KJV] Then said Achish unto his servants, Lo, ye see the man is mad: wherefore then have ye brought him to me?
[YLT] And Achish saith unto his servants, 'Lo, ye see a man acting as a madman; why do ye bring him in unto me?

15. [KJV] Have I need of mad men, that ye have brought this fellow to play the mad man in my presence? shall this fellow come into my house?
[YLT] A lack of madmen have I, that ye have brought in this one to act as a madman by me! doth this one come in unto my house?'

1 Samuel 22

1. [KJV] David therefore departed thence, and escaped to the cave Adullam: and when his brethren and all his father's house heard it, they went down thither to him.
[YLT] And David goeth thence, and is escaped unto the cave of Adullam, and his brethren hear, and all the house of his father, and go down unto him thither;

2. [KJV] And every one that was in distress, and every one that was in debt, and every one that was discontented, gathered themselves unto him; and he became a captain over them: and there were with him about four hundred men.
[YLT] and gather themselves unto him do every man in distress, and every man who hath an exactor, and every man bitter in soul, and he is over them for head, and there are with him about four hundred men.

3. [KJV] And David went thence to Mizpeh of Moab: and he said unto the king of Moab, Let my father and my mother, I pray thee, come forth, and be with you, till I know what God will do for me.
[YLT] And David goeth thence to Mizpeh of Moab, and saith unto the king of Moab, 'Let, I pray thee, my father and my mother go out with you, till that I know what God doth for me;'

4. [KJV] And he brought them before the king of Moab: and they dwelt with him all the while that David was in the hold.
[YLT] and he leadeth them before the king of Moab, and they dwell with him all the days of David's being in the fortress.

5. [KJV] And the prophet Gad said unto David, Abide not in the hold; depart, and get thee into the land of Judah. Then David departed, and came into the forest of Hareth.
[YLT] And Gad the prophet saith unto David, 'Thou dost not abide in a fortress, go, and thou hast entered for thee the land of Judah;' and David goeth and entereth the forest of Hareth.

6. [KJV] When Saul heard that David was discovered, and the men that were with him, (now Saul abode in Gibeah under a tree in Ramah, having his spear in his hand, and all his servants were standing about him;)
[YLT] And Saul heareth that David hath become known, and the men who are with him, and Saul is abiding in Gibeah, under the grove in Ramah, and his spear is in his hand, and all his servants standing by him.

7. [KJV] Then Saul said unto his servants that stood about him, Hear now, ye Benjamites; will the son of Jesse give every one of you fields and vineyards, and make you all captains of thousands, and captains of hundreds;
[YLT] And Saul saith to his servants who are standing by him, 'Hear, I pray you, ye Benjamites; also to all of you doth the son of Jesse give fields and vineyards! all of you he doth appoint heads of thousands and heads of hundreds!

8. [KJV] That all of you have conspired against me, and there is none that sheweth me that my son hath made a league with the son of Jesse, and there is none of you that is sorry for me, or sheweth unto me that my son hath stirred up my servant against me, to lie in wait, as at this day?
[YLT] for ye have conspired all of you against me, and there is none uncovering mine ear about my son's covenanting with the son of Jesse, and there is none of you grieving for me, and uncovering mine ear, that my son hath raised up my servant against me, to lie in wait as at this day.'

9. [KJV] Then answered Doeg the Edomite, which was set over the servants of Saul, and said, I saw the son of Jesse coming to Nob, to Ahimelech the son of Ahitub.
[YLT] And answer doth Doeg the Edomite, who is set over the servants of Saul, and saith, 'I have seen the son of Jesse coming in to Nob, unto Ahimelech son of Ahitub,

10. [KJV] And he inquired of the LORD for him, and gave him victuals, and gave him the sword of Goliath the Philistine.

[YLT] and he asketh for him at Jehovah, and provision hath given to him, and the sword of Goliath the Philistine hath given to him.

11. [KJV] Then the king sent to call Ahimelech the priest, the son of Ahitub, and all his father's house, the priests that were in Nob: and they came all of them to the king.
[YLT] And the king sendeth to call Ahimelech son of Ahitub, the priest, and all the house of his father, the priests, who are in Nob, and they come all of them unto the king;

12. [KJV] And Saul said, Hear now, thou son of Ahitub. And he answered, Here I am, my lord.
[YLT] and Saul saith, 'Hear, I pray thee, son of Ahitub;' and he saith, 'Here am I, my lord.'

13. [KJV] And Saul said unto him, Why have ye conspired against me, thou and the son of Jesse, in that thou hast given him bread, and a sword, and hast inquired of God for him, that he should rise against me, to lie in wait, as at this day?
[YLT] And Saul saith unto him, 'Why have ye conspired against me, thou and the son of Jesse, by thy giving to him bread and a sword, and to ask for him at God, to rise against me, to lie in wait, as at this day?'

14. [KJV] Then Ahimelech answered the king, and said, And who is so faithful among all thy servants as David, which is the king's son in law, and goeth at thy bidding, and is honourable in thine house?
[YLT] And Ahimelech answereth the king and saith, 'And who among all thy servants is as David — faithful, and son-in-law of the king, and hath turned aside unto thy council, and is honoured in thy house?

15. [KJV] Did I then begin to inquire of God for him? be it far from me: let not the king impute any thing unto his servant, nor to all the house of my father: for thy servant knew nothing of all this, less or more.
[YLT] To-day have I begun to ask for him at God? far be it from me! let not the king lay anything against his servant, against any of the house of my father, for thy servant hath known nothing of all this, less or more.'

16. [KJV] And the king said, Thou shalt surely die, Ahimelech, thou, and all thy father's house.
[YLT] And the king saith, 'Thou dost surely die, Ahimelech, thou, and all the house of thy father.'

17. [KJV] And the king said unto the footmen that stood about him, Turn, and slay the priests of the LORD; because their hand also is with David, and because they knew when he fled, and did not shew it to me. But the servants of the king would not put forth their hand to fall upon the priests of the LORD.
[YLT] And the king saith to runners, those standing by him, 'Turn round, and put to death the

priests of Jehovah, because their hand also is with David, and because they have known that he is fleeing, and have not uncovered mine ear;' and the servants of the king have not been willing to put forth their hand to come against the priests of Jehovah.

18. [KJV] And the king said to Doeg, Turn thou, and fall upon the priests. And Doeg the Edomite turned, and he fell upon the priests, and slew on that day fourscore and five persons that did wear a linen ephod.
[YLT] And the king saith to Doeg, 'Turn round thou, and come against the priests;' and Doeg the Edomite turneth round, and cometh himself against the priests, and putteth to death in that day eighty and five men bearing a linen ephod,

19. [KJV] And Nob, the city of the priests, smote he with the edge of the sword, both men and women, children and sucklings, and oxen, and asses, and sheep, with the edge of the sword.
[YLT] and Nob, the city of the priests, he hath smitten by the mouth of the sword, from man even unto woman, from infant even unto suckling, and ox, and ass, and sheep, by the mouth of the sword.

20. [KJV] And one of the sons of Ahimelech the son of Ahitub, named Abiathar, escaped, and fled after David.
[YLT] And there escapeth one son of Ahimelech, son of Ahitub, and his name is Abiathar, and he fleeth after David,

21. [KJV] And Abiathar shewed David that Saul had slain the LORD'S priests.
[YLT] and Abiathar declareth to David that Saul hath slain the priests of Jehovah.

22. [KJV] And David said unto Abiathar, I knew it that day, when Doeg the Edomite was there, that he would surely tell Saul: I have occasioned the death of all the persons of thy father's house.
[YLT] And David saith to Abiathar, 'I have known on that day when Doeg the Edomite is there, that he doth certainly declare it to Saul; I have brought it round to every person of the house of thy father;

23. [KJV] Abide thou with me, fear not: for he that seeketh my life seeketh thy life: but with me thou shalt be in safeguard.
[YLT] dwell with me; fear not; for he who seeketh my life seeketh thy life; for a charge art thou with me.'

1 Samuel 23

1. [KJV] Then they told David, saying, Behold, the Philistines fight against Keilah, and they rob the threshingfloors.

[YLT] And they declare to David, saying, 'Lo, the Philistines are fighting against Keilah, and they are spoiling the threshing-floors.'

2. [KJV] Therefore David inquired of the LORD, saying, Shall I go and smite these Philistines? And the LORD said unto David, Go, and smite the Philistines, and save Keilah.
[YLT] And David asketh at Jehovah, saying, 'Do I go? — and have I smitten among these Philistines?' And Jehovah saith unto David, 'Go, and thou hast smitten among the Philistines, and saved Keilah.'

3. [KJV] And David's men said unto him, Behold, we be afraid here in Judah: how much more then if we come to Keilah against the armies of the Philistines?
[YLT] And David's men say unto him, 'Lo, we here in Judah are afraid; and how much more when we go to Keilah, unto the ranks of the Philistines?'

4. [KJV] Then David inquired of the LORD yet again. And the LORD answered him and said, Arise, go down to Keilah; for I will deliver the Philistines into thine hand.
[YLT] And David addeth again to ask at Jehovah, and Jehovah answereth him, and saith, 'Rise, go down to Keilah, for I am giving the Philistines into thy hand.'

5. [KJV] So David and his men went to Keilah, and fought with the Philistines, and brought away their cattle, and smote them with a great slaughter. So David saved the inhabitants of Keilah.
[YLT] And David goeth, and his men, to Keilah, and fighteth with the Philistines, and leadeth away their cattle, and smiteth among them — a great smiting, and David saveth the inhabitants of Keilah.

6. [KJV] And it came to pass, when Abiathar the son of Ahimelech fled to David to Keilah, that he came down with an ephod in his hand.
[YLT] And it cometh to pass, in the fleeing of Abiathar son of Ahimelech unto David, to Keilah, an ephod came down in his hand.

7. [KJV] And it was told Saul that David was come to Keilah. And Saul said, God hath delivered him into mine hand; for he is shut in, by entering into a town that hath gates and bars.
[YLT] And it is declared to Saul that David hath come in to Keilah, and Saul saith, 'God hath made him known for my hand, for he hath been shut in, to enter into a city of doors and bar.'

8. [KJV] And Saul called all the people together to war, to go down to Keilah, to besiege David and his men.
[YLT] And Saul summoneth the whole of the people to battle, to go down to Keilah, to lay siege unto David and unto his men.

9. [KJV] And David knew that Saul secretly practised mischief against him; and he said to Abiathar the priest, Bring hither the ephod.
[YLT] And David knoweth that against him Saul is devising the evil, and saith unto Abiathar the priest, 'Bring nigh the ephod.'

10. [KJV] Then said David, O LORD God of Israel, thy servant hath certainly heard that Saul seeketh to come to Keilah, to destroy the city for my sake.
[YLT] And David saith, 'Jehovah, God of Israel, Thy servant hath certainly heard that Saul is seeking to come in unto Keilah, to destroy the city on mine account.

11. [KJV] Will the men of Keilah deliver me up into his hand? will Saul come down, as thy servant hath heard? O LORD God of Israel, I beseech thee, tell thy servant. And the LORD said, He will come down.
[YLT] Do the possessors of Keilah shut me up into his hand? doth Saul come down as Thy servant hath heard? Jehovah, God of Israel, declare, I pray Thee, to Thy servant.' And Jehovah saith, 'He doth come down.'

12. [KJV] Then said David, Will the men of Keilah deliver me and my men into the hand of Saul? And the LORD said, They will deliver thee up.
[YLT] And David saith, 'Do the possessors of Keilah shut me up, and my men, into the hand of Saul?' And Jehovah saith, 'They shut thee up.'

13. [KJV] Then David and his men, which were about six hundred, arose and departed out of Keilah, and went whithersoever they could go. And it was told Saul that David was escaped from Keilah; and he forbare to go forth.
[YLT] And David riseth — and his men — about six hundred men, and they go out from Keilah, and go up and down where they go up and down; and to Saul it hath been declared that David hath escaped from Keilah, and he ceaseth to go out.

14. [KJV] And David abode in the wilderness in strong holds, and remained in a mountain in the wilderness of Ziph. And Saul sought him every day, but God delivered him not into his hand.
[YLT] And David abideth in the wilderness, in fortresses, and abideth in the hill-country, in the wilderness of Ziph; and Saul seeketh him all the days, and God hath not given him into his hand.

15. [KJV] And David saw that Saul was come out to seek his life: and David was in the wilderness of Ziph in a wood.
[YLT] And David seeth that Saul hath come out to seek his life, and David is in the wilderness of Ziph, in a forest.

16. [KJV] And Jonathan Saul's son arose, and went to David into the wood, and strengthened his hand in God.
[YLT] And Jonathan son of Saul riseth, and goeth unto David to the forest, and strengtheneth his hand in God,

17. [KJV] And he said unto him, Fear not: for the hand of Saul my father shall not find thee; and thou shalt be king over Israel, and I shall be next unto thee; and that also Saul my father knoweth.
[YLT] and saith unto him, 'Fear not, for the hand of Saul my father doth not find thee, and thou dost reign over Israel, and I am to thee for second, and also so knoweth Saul my father.'

18. [KJV] And they two made a covenant before the LORD: and David abode in the wood, and Jonathan went to his house.
[YLT] And they make a covenant both of them before Jehovah; and David abideth in the forest, and Jonathan hath gone to his house.

19. [KJV] Then came up the Ziphites to Saul to Gibeah, saying, Doth not David hide himself with us in strong holds in the wood, in the hill of Hachilah, which is on the south of Jeshimon?
[YLT] And the Ziphites go up unto Saul to Gibeah, saying, 'Is not David hiding himself with us in fortresses, in the forest, in the height of Hachilah, which is on the south of the desolate place?

20. [KJV] Now therefore, O king, come down according to all the desire of thy soul to come down; and our part shall be to deliver him into the king's hand.
[YLT] And, now, by all the desire of thy soul, O king, to come down, come down, and ours is to shut him up into the hand of the king.'

21. [KJV] And Saul said, Blessed be ye of the LORD; for ye have compassion on me.
[YLT] And Saul saith, 'Blessed are ye of Jehovah, for ye have pity on me;

22. [KJV] Go, I pray you, prepare yet, and know and see his place where his haunt is, and who hath seen him there: for it is told me that he dealeth very subtilly.
[YLT] go, I pray you, prepare yet, and know and see his place where his foot is; who hath seen him there? for one hath said unto me, He is very subtile.

23. [KJV] See therefore, and take knowledge of all the lurking places where he hideth himself, and come ye again to me with the certainty, and I will go with you: and it shall come to pass, if he be in the land, that I will search him out throughout all the thousands of Judah.
[YLT] And see and know of all the hiding-places where he hideth himself, and ye have turned back unto me prepared, and I have gone with you, and it hath been, if he is in the land, that I have searched him out through all the thousands of Judah.'

24. [KJV] And they arose, and went to Ziph before Saul: but David and his men were in the wilderness of Maon, in the plain on the south of Jeshimon.
[YLT] And they rise and go to Ziph before Saul, and David and his men are in the wilderness of Maon, in the plain, at the south of the desolate place.

25. [KJV] Saul also and his men went to seek him. And they told David: wherefore he came down into a rock, and abode in the wilderness of Maon. And when Saul heard that, he pursued after David in the wilderness of Maon.
[YLT] And Saul and his men go to seek, and they declare to David, and he goeth down the rock, and abideth in the wilderness of Maon; and Saul heareth, and pursueth after David to the wilderness of Maon.

26. [KJV] And Saul went on this side of the mountain, and David and his men on that side of the mountain: and David made haste to get away for fear of Saul; for Saul and his men compassed David and his men round about to take them.
[YLT] And Saul goeth on this side of the mountain, and David and his men on that side of the mountain, and David is hastened to go from the face of Saul, and Saul and his men are compassing David and his men, to catch them.

27. [KJV] But there came a messenger unto Saul, saying, Haste thee, and come; for the Philistines have invaded the land.
[YLT] And a messenger hath come in unto Saul, saying, 'Haste, and come, for the Philistines have pushed against the land.'

28. [KJV] Wherefore Saul returned from pursuing after David, and went against the Philistines: therefore they called that place Selahammahlekoth.
[YLT] And Saul turneth back from pursuing after David, and goeth to meet the Philistines, therefore they have called that place 'The Rock of Divisions.'

29. [KJV] And David went up from thence, and dwelt in strong holds at Engedi.
[YLT] And David goeth up thence, and abideth in fortresses at En-gedi.

1 Samuel 24

1. [KJV] And it came to pass, when Saul was returned from following the Philistines, that it was told him, saying, Behold, David is in the wilderness of Engedi.
[YLT] And it cometh to pass when Saul hath turned back from after the Philistines, that they declare to him, saying, 'Lo, David is in the wilderness of En-gedi.'

2. [KJV] Then Saul took three thousand chosen men out of all Israel, and went to seek David and his men upon the rocks of the wild goats.

[YLT] And Saul taketh three thousand chosen men out of all Israel, and goeth to seek David and his men, on the front of the rocks of the wild goats,

3. [KJV] And he came to the sheepcotes by the way, where was a cave; and Saul went in to cover his feet: and David and his men remained in the sides of the cave.
[YLT] and he cometh in unto folds of the flock, on the way, and there is a cave, and Saul goeth in to cover his feet; and David and his men in the sides of the cave are abiding.

4. [KJV] And the men of David said unto him, Behold the day of which the LORD said unto thee, Behold, I will deliver thine enemy into thine hand, that thou mayest do to him as it shall seem good unto thee. Then David arose, and cut off the skirt of Saul's robe privily.
[YLT] And the men of David say unto him, 'Lo, the day of which Jehovah said unto thee, Lo, I am giving thine enemy into thy hand, and thou hast done to him as it is good in thine eyes;' and David riseth and cutteth off the skirt of the upper robe which is on Saul — gently.

5. [KJV] And it came to pass afterward, that David's heart smote him, because he had cut off Saul's skirt.
[YLT] And it cometh to pass afterwards that the heart of David smiteth him, because that he hath cut off the skirt which is on Saul,

6. [KJV] And he said unto his men, The LORD forbid that I should do this thing unto my master, the LORD'S anointed, to stretch forth mine hand against him, seeing he is the anointed of the LORD.
[YLT] and he saith to his men, 'Far be it from me, by Jehovah; I do not do this thing to my lord — to the anointed of Jehovah — to put forth my hand against him, for the anointed of Jehovah he is.'

7. [KJV] So David stayed his servants with these words, and suffered them not to rise against Saul. But Saul rose up out of the cave, and went on his way.
[YLT] And David subdueth his men by words, and hath not permitted them to rise against Saul; and Saul hath risen from the cave, and goeth on the way;

8. [KJV] David also arose afterward, and went out of the cave, and cried after Saul, saying, My lord the king. And when Saul looked behind him, David stooped with his face to the earth, and bowed himself.
[YLT] and David riseth afterwards, and goeth out from the cave, and calleth after Saul, saying, 'My lord, O king!' And Saul looketh attentively behind him, and David boweth — face to the earth — and doth obeisance.

9. [KJV] And David said to Saul, Wherefore hearest thou men's words, saying, Behold, David seeketh thy hurt?

[YLT] And David saith to Saul, 'Why dost thou hear the words of man, saying, Lo, David is seeking thine evil?

10. [KJV] Behold, this day thine eyes have seen how that the LORD had delivered thee to day into mine hand in the cave: and some bade me kill thee: but mine eye spared thee; and I said, I will not put forth mine hand against my lord; for he is the LORD'S anointed.
[YLT] Lo, this day have thine eyes seen how that Jehovah hath given thee to-day into my hand in the cave; and one said to slay thee, and mine eye hath pity on thee, and I say, I do not put forth my hand against my lord, for the anointed of Jehovah he is.

11. [KJV] Moreover, my father, see, yea, see the skirt of thy robe in my hand: for in that I cut off the skirt of thy robe, and killed thee not, know thou and see that there is neither evil nor transgression in mine hand, and I have not sinned against thee; yet thou huntest my soul to take it.
[YLT] 'And, my father, see, yea see the skirt of thine upper robe in my hand; for by cutting off the skirt of thy upper robe, and I have not slain thee, know and see that there is not in my hand evil and transgression, and I have not sinned against thee, and thou art hunting my soul to take it!

12. [KJV] The LORD judge between me and thee, and the LORD avenge me of thee: but mine hand shall not be upon thee.
[YLT] 'Jehovah doth judge between me and thee, and Jehovah hath avenged me of thee, and my hand is not on thee;

13. [KJV] As saith the proverb of the ancients, Wickedness proceedeth from the wicked: but mine hand shall not be upon thee.
[YLT] as saith the simile of the ancients, From the wicked goeth out wickedness, and my hand is not on thee.

14. [KJV] After whom is the king of Israel come out? after whom dost thou pursue? after a dead dog, after a flea.
[YLT] After whom hath the king of Israel come out? after whom art thou pursuing? — after a dead dog! after one flea!

15. [KJV] The LORD therefore be judge, and judge between me and thee, and see, and plead my cause, and deliver me out of thine hand.
[YLT] And Jehovah hath been for judge, and hath judged between me and thee, yea, he seeth and pleadeth my cause, and doth deliver me out of thy hand.'

16. [KJV] And it came to pass, when David had made an end of speaking these words unto Saul, that Saul said, Is this thy voice, my son David? And Saul lifted up his voice, and wept.

[YLT] And it cometh to pass, when David completeth to speak these words unto Saul, that Saul saith, 'Is this thy voice, my son David?' and Saul lifteth up his voice, and weepeth.

17. [KJV] And he said to David, Thou art more righteous than I: for thou hast rewarded me good, whereas I have rewarded thee evil.
[YLT] And he saith unto David, 'More righteous thou art than I; for thou hast done me good, and I have done thee evil;

18. [KJV] And thou hast shewed this day how that thou hast dealt well with me: forasmuch as when the LORD had delivered me into thine hand, thou killedst me not.
[YLT] and thou hast declared to-day how that thou hast done good with me, how that Jehovah shut me up into thy hand, and thou didst not slay me,

19. [KJV] For if a man find his enemy, will he let him go well away? wherefore the LORD reward thee good for that thou hast done unto me this day.
[YLT] and that a man doth find his enemy, and hath sent him away in a good manner; and Jehovah doth repay thee good for that which thou didst to me this day.

20. [KJV] And now, behold, I know well that thou shalt surely be king, and that the kingdom of Israel shall be established in thine hand.
[YLT] 'And, now, lo, I have known that thou dost certainly reign, and the kingdom of Israel hath stood in thy hand;

21. [KJV] Swear now therefore unto me by the LORD, that thou wilt not cut off my seed after me, and that thou wilt not destroy my name out of my father's house.
[YLT] and, now, swear to me by Jehovah — thou dost not cut off my seed after me, nor dost thou destroy my name from the house of my father.'

22. [KJV] And David sware unto Saul. And Saul went home; but David and his men gat them up unto the hold.
[YLT] And David sweareth to Saul, and Saul goeth unto his house, and David and his men have gone up unto the fortress.

1 Samuel 25

1. [KJV] And Samuel died; and all the Israelites were gathered together, and lamented him, and buried him in his house at Ramah. And David arose, and went down to the wilderness of Paran.
[YLT] And Samuel dieth, and all Israel are gathered, and mourn for him, and bury him in his house, in Ramah; and David riseth and goeth down unto the wilderness of Paran.

2. [KJV] And there was a man in Maon, whose possessions were in Carmel; and the man was very great, and he had three thousand sheep, and a thousand goats: and he was shearing his sheep in Carmel.
[YLT] And there is a man in Maon, and his work is in Carmel; and the man is very great, and he hath three thousand sheep, and a thousand goats; and he is shearing his flock in Carmel.

3. [KJV] Now the name of the man was Nabal; and the name of his wife Abigail: and she was a woman of good understanding, and of a beautiful countenance: but the man was churlish and evil in his doings; and he was of the house of Caleb.
[YLT] And the name of the man is Nabal, and the name of his wife Abigail, and the woman is of good understanding, and of fair form, and the man is hard and evil in doings; and he is a Calebite.

4. [KJV] And David heard in the wilderness that Nabal did shear his sheep.
[YLT] And David heareth in the wilderness that Nabal is shearing his flock,

5. [KJV] And David sent out ten young men, and David said unto the young men, Get you up to Carmel, and go to Nabal, and greet him in my name:
[YLT] and David sendeth ten young men, and David saith to the young men, 'Go ye up to Carmel, and ye have come in unto Nabal, and asked of him in my name of welfare,

6. [KJV] And thus shall ye say to him that liveth in prosperity, Peace be both to thee, and peace be to thine house, and peace be unto all that thou hast.
[YLT] and said thus: To life! and thou, peace; and thy house, peace; and all that thou hast — peace!

7. [KJV] And now I have heard that thou hast shearers: now thy shepherds which were with us, we hurt them not, neither was there ought missing unto them, all the while they were in Carmel.
[YLT] and, now, I have heard that thou hast shearers; now, the shepherds whom thou hast have been with us, we have not put them to shame, nor hath anything been looked after by them, all the days of their being in Carmel.

8. [KJV] Ask thy young men, and they will shew thee. Wherefore let the young men find favour in thine eyes: for we come in a good day: give, I pray thee, whatsoever cometh to thine hand unto thy servants, and to thy son David.
[YLT] 'Ask thy young men, and they declare to thee, and the young men find grace in thine eyes, for on a good day we have come; give, I pray thee, that which thy hand findeth, to thy servants, and to thy son, to David.'

9. [KJV] And when David's young men came, they spake to Nabal according to all those words in the name of David, and ceased.
[YLT] And the young men of David come in, and speak unto Nabal according to all these words, in the name of David — and rest.

10. [KJV] And Nabal answered David's servants, and said, Who is David? and who is the son of Jesse? there be many servants now a days that break away every man from his master.
[YLT] And Nabal answereth the servants of David and saith, 'Who is David, and who the son of Jesse? to-day have servants been multiplied who are breaking away each from his master;

11. [KJV] Shall I then take my bread, and my water, and my flesh that I have killed for my shearers, and give it unto men, whom I know not whence they be?
[YLT] and I have taken my bread, and my water, and my flesh, which I slaughtered for my shearers, and have given it to men whom I have not known whence they are!'

12. [KJV] So David's young men turned their way, and went again, and came and told him all those sayings.
[YLT] And the young men of David turn on their way, and turn back, and come in, and declare to him according to all these words.

13. [KJV] And David said unto his men, Gird ye on every man his sword. And they girded on every man his sword; and David also girded on his sword: and there went up after David about four hundred men; and two hundred abode by the stuff.
[YLT] And David saith to his men, 'Gird ye on each his sword;' and they gird on each his sword, and David also girdeth on his sword, and there go up after David about four hundred men, and two hundred have remained by the vessels.

14. [KJV] But one of the young men told Abigail, Nabal's wife, saying, Behold, David sent messengers out of the wilderness to salute our master; and he railed on them.
[YLT] And to Abigail wife of Nabal hath one young man of the youths declared, saying, 'Lo, David hath sent messengers out of the wilderness to bless our lord, and he flieth upon them;

15. [KJV] But the men were very good unto us, and we were not hurt, neither missed we any thing, as long as we were conversant with them, when we were in the fields:
[YLT] and the men are very good to us, and have not put us to shame, and we have not looked after anything all the days we have gone up and down with them, in our being in the field;

16. [KJV] They were a wall unto us both by night and day, all the while we were with them keeping the sheep.

[YLT] a wall they have been unto us both by night and by day, all the days of our being with them, feeding the flock.

17. [KJV] Now therefore know and consider what thou wilt do; for evil is determined against our master, and against all his household: for he is such a son of Belial, that a man cannot speak to him.
[YLT] And, now, know and consider what thou dost; for evil hath been determined against our lord, and against all his house, and he is too much a son of worthlessness to be spoken to.'

18. [KJV] Then Abigail made haste, and took two hundred loaves, and two bottles of wine, and five sheep ready dressed, and five measures of parched corn, and an hundred clusters of raisins, and two hundred cakes of figs, and laid them on asses.
[YLT] And Abigail hasteth, and taketh two hundred loaves, and two bottles of wine, and five sheep, prepared, and five measures of roasted corn, and a hundred bunches of raisins, and two hundred bunches of figs, and setteth them on the asses.

19. [KJV] And she said unto her servants, Go on before me; behold, I come after you. But she told not her husband Nabal.
[YLT] And she saith to her young men, 'Pass over before me; lo, after you I am coming;' and to her husband Nabal she hath not declared it;

20. [KJV] And it was so, as she rode on the ass, that she came down by the covert of the hill, and, behold, David and his men came down against her; and she met them.
[YLT] and it hath come to pass, she is riding on the ass and is coming down in the secret part of the hill-country, and lo, David and his men are coming down to meet her, and she meeteth them.

21. [KJV] Now David had said, Surely in vain have I kept all that this fellow hath in the wilderness, so that nothing was missed of all that pertained unto him: and he hath requited me evil for good.
[YLT] And David said, 'Only, in vain I have kept all that this one hath in the wilderness, and nothing hath been looked after of all that he hath, and he turneth back to me evil for good;

22. [KJV] So and more also do God unto the enemies of David, if I leave of all that pertain to him by the morning light any that pisseth against the wall.
[YLT] thus doth God do to the enemies of David, and thus He doth add, if I leave of all that he hath till the light of the morning — of those sitting on the wall.'

23. [KJV] And when Abigail saw David, she hasted, and lighted off the ass, and fell before David on her face, and bowed herself to the ground,

[YLT] And Abigail seeth David, and hasteth and cometh down from off the ass, and falleth before David on her face, and boweth herself to the earth,

24. [KJV] And fell at his feet, and said, Upon me, my lord, upon me let this iniquity be: and let thine handmaid, I pray thee, speak in thine audience, and hear the words of thine handmaid.
[YLT] and falleth at his feet and saith, 'On me, my lord, the iniquity; and let, I pray thee, thy handmaid speak in thine ear, and hear the words of thy handmaid.

25. [KJV] Let not my lord, I pray thee, regard this man of Belial, even Nabal: for as his name is, so is he; Nabal is his name, and folly is with him: but I thine handmaid saw not the young men of my lord, whom thou didst send.
[YLT] Let not, I pray thee, my lord set his heart to this man of worthlessness, on Nabal, for as his name is so is he; Nabal is his name, and folly is with him; and I, thine handmaid, did not see the young men of my lord whom thou didst send;

26. [KJV] Now therefore, my lord, as the LORD liveth, and as thy soul liveth, seeing the LORD hath withholden thee from coming to shed blood, and from avenging thyself with thine own hand, now let thine enemies, and they that seek evil to my lord, be as Nabal.
[YLT] and now, my lord, Jehovah liveth, and thy soul liveth, in that Jehovah hath withheld thee from coming in with blood, and to save thy hand to thee — now let thine enemies be as Nabal, even those seeking evil unto my lord.

27. [KJV] And now this blessing which thine handmaid hath brought unto my lord, let it even be given unto the young men that follow my lord.
[YLT] And, now, this blessing which thy maid-servant hath brought to my lord — it hath been given to the young men who are going up and down at the feet of my lord.

28. [KJV] I pray thee, forgive the trespass of thine handmaid: for the LORD will certainly make my lord a sure house; because my lord fighteth the battles of the LORD, and evil hath not been found in thee all thy days.
[YLT] Bear, I pray thee, with the transgression of thy handmaid, for Jehovah doth certainly make to my lord a stedfast house; for the battles of Jehovah hath my lord fought, and evil is not found in thee all thy days.

29. [KJV] Yet a man is risen to pursue thee, and to seek thy soul: but the soul of my lord shall be bound in the bundle of life with the LORD thy God; and the souls of thine enemies, them shall he sling out, as out of the middle of a sling.
[YLT] And man riseth to pursue thee and to seek thy soul, and the soul of my lord hath been bound in the bundle of life with Jehovah thy God; as to the soul of thine enemies, He doth sling them out in the midst of the hollow of the sling.

30. [KJV] And it shall come to pass, when the LORD shall have done to my lord according to all the good that he hath spoken concerning thee, and shall have appointed thee ruler over Israel;
[YLT] 'And it hath been, when Jehovah doth to my lord according to all the good which He hath spoken concerning thee, and appointed thee for leader over Israel,

31. [KJV] That this shall be no grief unto thee, nor offence of heart unto my lord, either that thou hast shed blood causeless, or that my lord hath avenged himself: but when the LORD shall have dealt well with my lord, then remember thine handmaid.
[YLT] that this is not to thee for a stumbling-block, and for an offence of heart to my lord — either to shed blood for nought, or my lord's restraining himself; and Jehovah hath done good to my lord, and thou hast remembered thy handmaid.'

32. [KJV] And David said to Abigail, Blessed be the LORD God of Israel, which sent thee this day to meet me:
[YLT] And David saith to Abigail, 'Blessed is Jehovah, God of Israel, who hath sent thee this day to meet me,

33. [KJV] And blessed be thy advice, and blessed be thou, which hast kept me this day from coming to shed blood, and from avenging myself with mine own hand.
[YLT] and blessed is thy discretion, and blessed art thou in that thou hast restrained me this day from coming in with blood, and to restrain my hand to myself.

34. [KJV] For in very deed, as the LORD God of Israel liveth, which hath kept me back from hurting thee, except thou hadst hasted and come to meet me, surely there had not been left unto Nabal by the morning light any that pisseth against the wall.
[YLT] And yet, Jehovah liveth, God of Israel, who hath kept me back from doing evil with thee, for unless thou hadst hasted, and dost come to meet me, surely there had not been left to Nabal till the light of the morning, of those sitting on the wall.'

35. [KJV] So David received of her hand that which she had brought him, and said unto her, Go up in peace to thine house; see, I have hearkened to thy voice, and have accepted thy person.
[YLT] And David receiveth from her hand that which she hath brought to him, and to her he hath said, 'Go up in peace to thy house; see, I have hearkened to thy voice, and accept thy face.'

36. [KJV] And Abigail came to Nabal; and, behold, he held a feast in his house, like the feast of a king; and Nabal's heart was merry within him, for he was very drunken: wherefore she told him nothing, less or more, until the morning light.
[YLT] And Abigail cometh in unto Nabal, and lo, he hath a banquet in his house, like a banquet of the king, and the heart of Nabal is glad within him, and he is drunk unto excess, and she hath not declared to him anything, less or more, till the light of the morning.

37. [KJV] But it came to pass in the morning, when the wine was gone out of Nabal, and his wife had told him these things, that his heart died within him, and he became as a stone.
[YLT] And it cometh to pass in the morning, when the wine is gone out from Nabal, that his wife declareth to him these things, and his heart dieth within him, and he hath been as a stone.

38. [KJV] And it came to pass about ten days after, that the LORD smote Nabal, that he died.
[YLT] And it cometh to pass, in about ten days, that Jehovah smiteth Nabal, and he dieth,

39. [KJV] And when David heard that Nabal was dead, he said, Blessed be the LORD, that hath pleaded the cause of my reproach from the hand of Nabal, and hath kept his servant from evil: for the LORD hath returned the wickedness of Nabal upon his own head. And David sent and communed with Abigail, to take her to him to wife.
[YLT] and David heareth that Nabal is dead, and saith, 'Blessed is Jehovah who hath pleaded the cause of my reproach from the hand of Nabal, and His servant hath kept back from evil, and the wickedness of Nabal hath Jehovah turned back on his own head;' and David sendeth and speaketh with Abigail, to take her to him for a wife.

40. [KJV] And when the servants of David were come to Abigail to Carmel, they spake unto her, saying, David sent us unto thee, to take thee to him to wife.
[YLT] And the servants of David come in unto Abigail at Carmel, and speak unto her, saying, 'David hath sent us unto thee to take thee to him for a wife.'

41. [KJV] And she arose, and bowed herself on her face to the earth, and said, Behold, let thine handmaid be a servant to wash the feet of the servants of my lord.
[YLT] And she riseth and boweth herself — face to the earth — and saith, 'Lo, thy handmaid is for a maid-servant to wash the feet of the servants of my lord.'

42. [KJV] And Abigail hasted, and arose, and rode upon an ass, with five damsels of hers that went after her; and she went after the messengers of David, and became his wife.
[YLT] And Abigail hasteth and riseth, and rideth on the ass; and five of her young women who are going at her feet; and she goeth after the messengers of David, and is to him for a wife.

43. [KJV] David also took Ahinoam of Jezreel; and they were also both of them his wives.
[YLT] And Ahinoam hath David taken from Jezreel, and they are — even both of them — to him for wives;

44. [KJV] But Saul had given Michal his daughter, David's wife, to Phalti the son of Laish, which was of Gallim.
[YLT] and Saul gave Michal his daughter, wife to David, to Phalti son of Laish, who is of Gallim.

1 Samuel 26

1. [KJV] And the Ziphites came unto Saul to Gibeah, saying, Doth not David hide himself in the hill of Hachilah, which is before Jeshimon?
[YLT] And the Ziphites come in unto Saul, at Gibeah, saying, 'Is not David hiding himself in the height of Hachilah, on the front of the desert?'

2. [KJV] Then Saul arose, and went down to the wilderness of Ziph, having three thousand chosen men of Israel with him, to seek David in the wilderness of Ziph.
[YLT] And Saul riseth, and goeth down unto the wilderness of Ziph, and with him three thousand men, chosen ones of Israel, to seek David in the wilderness of Ziph.

3. [KJV] And Saul pitched in the hill of Hachilah, which is before Jeshimon, by the way. But David abode in the wilderness, and he saw that Saul came after him into the wilderness.
[YLT] And Saul encampeth in the height of Hachilah, which is on the front of the desert, by the way, and David is abiding in the wilderness, and he seeth that Saul hath come after him in to the wilderness;

4. [KJV] David therefore sent out spies, and understood that Saul was come in very deed.
[YLT] and David sendeth spies, and knoweth that Saul hath come unto Nachon,

5. [KJV] And David arose, and came to the place where Saul had pitched: and David beheld the place where Saul lay, and Abner the son of Ner, the captain of his host: and Saul lay in the trench, and the people pitched round about him.
[YLT] and David riseth, and cometh in unto the place where Saul hath encamped, and David seeth the place where Saul hath lain, and Abner son of Ner, head of his host, and Saul is lying in the path, and the people are encamping round about him.

6. [KJV] Then answered David and said to Ahimelech the Hittite, and to Abishai the son of Zeruiah, brother to Joab, saying, Who will go down with me to Saul to the camp? And Abishai said, I will go down with thee.
[YLT] And David answereth and saith unto Ahimelech the Hittite, and unto Abishai son of Zeruiah, brother of Joab, saying, 'Who doth go down with me unto Saul, unto the camp?' and Abishai saith, 'I — I go down with thee.'

7. [KJV] So David and Abishai came to the people by night: and, behold, Saul lay sleeping within the trench, and his spear stuck in the ground at his bolster: but Abner and the people lay round about him.
[YLT] And David cometh — and Abishai — unto the people by night, and lo, Saul is lying sleeping in the path, and his spear struck into the earth at his pillow, and abner and the people are lying round about him.

8. [KJV] Then said Abishai to David, God hath delivered thine enemy into thine hand this day: now therefore let me smite him, I pray thee, with the spear even to the earth at once, and I will not smite him the second time.
[YLT] And Abishai saith unto David, 'God hath shut up to-day thine enemy into thy hand; and, now, let me smite him, I pray thee, with a spear, even into the earth at once — and I do repeat it to him.'

9. [KJV] And David said to Abishai, Destroy him not: for who can stretch forth his hand against the LORD'S anointed, and be guiltless?
[YLT] And David saith unto Abishai, 'Destroy him not; for who hath put forth his hand against the anointed of Jehovah, and been acquitted?'

10. [KJV] David said furthermore, As the LORD liveth, the LORD shall smite him; or his day shall come to die; or he shall descend into battle, and perish.
[YLT] And David saith, 'Jehovah liveth; except Jehovah doth smite him, or his day come that he hath died, or into battle he go down, and hath been consumed —

11. [KJV] The LORD forbid that I should stretch forth mine hand against the LORD'S anointed: but, I pray thee, take thou now the spear that is at his bolster, and the cruse of water, and let us go.
[YLT] far be it from me, by Jehovah, from putting forth my hand against the anointed of Jehovah; and, now, take, I pray thee, the spear which is at his pillow, and the cruse of water, and we go away.'

12. [KJV] So David took the spear and the cruse of water from Saul's bolster; and they gat them away, and no man saw it, nor knew it, neither awaked: for they were all asleep; because a deep sleep from the LORD was fallen upon them.
[YLT] And David taketh the spear, and the cruse of water at the pillow of Saul, and they go away, and there is none seeing, and there is none knowing, and there is none awaking, for all of them are sleeping, for a deep sleep from Jehovah hath fallen upon them.

13. [KJV] Then David went over to the other side, and stood on the top of an hill afar off; a great space being between them:
[YLT] And David passeth over to the other side, and standeth on the top of the hill afar off — great is the place between them;

14. [KJV] And David cried to the people, and to Abner the son of Ner, saying, Answerest thou not, Abner? Then Abner answered and said, Who art thou that criest to the king?
[YLT] and David calleth unto the people, and unto Abner son of Ner, saying, 'Dost thou not answer, Abner?' and Abner answereth and saith, 'Who art thou who hast called unto the king?'

15. [KJV] And David said to Abner, Art not thou a valiant man? and who is like to thee in Israel? wherefore then hast thou not kept thy lord the king? for there came one of the people in to destroy the king thy lord.
[YLT] And David saith unto Abner, 'Art not thou a man? and who is like thee in Israel? but why hast thou not watched over thy lord the king? for one of the people had come in to destroy the king, thy lord.

16. [KJV] This thing is not good that thou hast done. As the LORD liveth, ye are worthy to die, because ye have not kept your master, the LORD'S anointed. And now see where the king's spear is, and the cruse of water that was at his bolster.
[YLT] Not good is this thing which thou hast done; Jehovah liveth, but ye are sons of death, in that ye have not watched over your lord, over the anointed of Jehovah; and now, see where the king's spear is, and the cruse of water which is at his bolster.'

17. [KJV] And Saul knew David's voice, and said, Is this thy voice, my son David? And David said, It is my voice, my lord, O king.
[YLT] And Saul discerneth the voice of David, and saith, 'Is this thy voice, my son David?' and David saith, 'My voice, my lord, O king!'

18. [KJV] And he said, Wherefore doth my lord thus pursue after his servant? for what have I done? or what evil is in mine hand?
[YLT] and he saith, 'Why is this — my lord is pursuing after his servant? for what have I done, and what is in my hand evil?

19. [KJV] Now therefore, I pray thee, let my lord the king hear the words of his servant. If the LORD have stirred thee up against me, let him accept an offering: but if they be the children of men, cursed be they before the LORD; for they have driven me out this day from abiding in the inheritance of the LORD, saying, Go, serve other gods.
[YLT] And, now, let, I pray thee, my lord the king hear the words of his servant: if Jehovah hath moved thee against me, let Him accept a present; and if the sons of men — cursed are they before Jehovah, for they have cast me out to-day from being admitted into the inheritance of Jehovah, saying, Go, serve other gods.

20. [KJV] Now therefore, let not my blood fall to the earth before the face of the LORD: for the king of Israel is come out to seek a flea, as when one doth hunt a partridge in the mountains.
[YLT] And now, let not my blood fall to the earth over-against the face of Jehovah, for the king of Israel hath come out to seek one flea, as one pursueth the partridge in mountains.'

21. [KJV] Then said Saul, I have sinned: return, my son David: for I will no more do thee harm, because my soul was precious in thine eyes this day: behold, I have played the fool, and have

erred exceedingly.
[YLT] And Saul saith, 'I have sinned; turn back, my son David, for I do evil to thee no more, because that my soul hath been precious in thine eyes this day; lo, I have acted foolishly, and do err very greatly.'

22. [KJV] And David answered and said, Behold the king's spear! and let one of the young men come over and fetch it.
[YLT] And David answereth and saith, 'Lo, the king's spear; and let one of the young men pass over, and receive it;

23. [KJV] The LORD render to every man his righteousness and his faithfulness: for the LORD delivered thee into my hand to day, but I would not stretch forth mine hand against the LORD'S anointed.
[YLT] and Jehovah doth turn back to each his righteousness and his faithfulness, in that Jehovah hath given thee to-day into my hand, and I have not been willing to put forth my hand against the anointed of Jehovah,

24. [KJV] And, behold, as thy life was much set by this day in mine eyes, so let my life be much set by in the eyes of the LORD, and let him deliver me out of all tribulation.
[YLT] and lo, as thy soul hath been great this day in mine eyes, so is my soul great in the eyes of Jehovah, and He doth deliver me out of all distress.'

25. [KJV] Then Saul said to David, Blessed be thou, my son David: thou shalt both do great things, and also shalt still prevail. So David went on his way, and Saul returned to his place.
[YLT] And Saul saith unto David, 'Blessed art thou, my son David, also working thou dost work, and also prevailing thou dost prevail.' And David goeth on his way, and Saul hath turned back to his place.

1 Samuel 27

1. [KJV] And David said in his heart, I shall now perish one day by the hand of Saul: there is nothing better for me than that I should speedily escape into the land of the Philistines; and Saul shall despair of me, to seek me any more in any coast of Israel: so shall I escape out of his hand.
[YLT] And David saith unto his heart, 'Now am I consumed one day by the hand of Saul; there is nothing for me better than that I diligently escape unto the land of the Philistines, and Saul hath been despairing of me — of seeking me any more in all the border of Israel, and I have escaped out of his hand.'

2. [KJV] And David arose, and he passed over with the six hundred men that were with him unto Achish, the son of Maoch, king of Gath.

[YLT] And David riseth, and passeth over, he and six hundred men who are with him, unto Achish son of Maoch king of Gath;

3. [KJV] And David dwelt with Achish at Gath, he and his men, every man with his household, even David with his two wives, Ahinoam the Jezreelitess, and Abigail the Carmelitess, Nabal's wife.
[YLT] and David dwelleth with Achish in Gath, he and his men, each one with his household, even David and his two wives, Ahinoam the Jezreelitess, and Abigail wife of Nabal the Carmelitess.

4. [KJV] And it was told Saul that David was fled to Gath: and he sought no more again for him.
[YLT] And it is declared to Saul that David hath fled to Gath, and he hath not added any more to seek him.

5. [KJV] And David said unto Achish, If I have now found grace in thine eyes, let them give me a place in some town in the country, that I may dwell there: for why should thy servant dwell in the royal city with thee?
[YLT] And David saith unto Achish, 'If, I pray thee, I have found grace in thine eyes, they give to me a place in one of the cities of the field, and I dwell there, yea, why doth thy servant dwell in the royal city with thee?'

6. [KJV] Then Achish gave him Ziklag that day: wherefore Ziklag pertaineth unto the kings of Judah unto this day.
[YLT] And Achish giveth to him in that day Ziklag, therefore hath Ziklag been to the kings of Judah till this day.

7. [KJV] And the time that David dwelt in the country of the Philistines was a full year and four months.
[YLT] And the number of the days which David hath dwelt in the field of the Philistines is days and four months;

8. [KJV] And David and his men went up, and invaded the Geshurites, and the Gezrites, and the Amalekites: for those nations were of old the inhabitants of the land, as thou goest to Shur, even unto the land of Egypt.
[YLT] and David goeth up and his men, and they push unto the Geshurite, and the Gerizite, and the Amalekite, (for they are inhabitants of the land from of old), as thou comest in to Shur and unto the land of Egypt,

9. [KJV] And David smote the land, and left neither man nor woman alive, and took away the sheep, and the oxen, and the asses, and the camels, and the apparel, and returned, and came to Achish.
[YLT] and David hath smitten the land, and doth not keep alive man and woman, and hath taken

sheep, and oxen, and asses, and camels, and garments, and turneth back, and cometh in unto Achish.

10. [KJV] And Achish said, Whither have ye made a road to day? And David said, Against the south of Judah, and against the south of the Jerahmeelites, and against the south of the Kenites.
[YLT] And Achish saith, 'Whither have ye pushed to-day?' and David saith, 'Against the south of Judah, and against the south of the Jerahmeelite, and unto the south of the Kenite.'

11. [KJV] And David saved neither man nor woman alive, to bring tidings to Gath, saying, Lest they should tell on us, saying, So did David, and so will be his manner all the while he dwelleth in the country of the Philistines.
[YLT] Neither man nor woman doth David keep alive, to bring in word to Gath, saying, 'Lest they declare it against us, saying, Thus hath David done, and thus is his custom all the days that he hath dwelt in the fields of the Philistines.'

12. [KJV] And Achish believed David, saying, He hath made his people Israel utterly to abhor him; therefore he shall be my servant for ever.
[YLT] And Achish believeth in David, saying, 'He hath made himself utterly abhorred among his people, in Israel, and hath been to me for a servant age-during.'

1 Samuel 28

1. [KJV] And it came to pass in those days, that the Philistines gathered their armies together for warfare, to fight with Israel. And Achish said unto David, Know thou assuredly, that thou shalt go out with me to battle, thou and thy men.
[YLT] And it cometh to pass in those days, that the Philistines gather their camps for the war, to fight against Israel, and Achish saith unto David, 'Thou dost certainly know that with me thou dost go out into the camp, thou and thy men.'

2. [KJV] And David said to Achish, Surely thou shalt know what thy servant can do. And Achish said to David, Therefore will I make thee keeper of mine head for ever.
[YLT] And David saith unto Achish, 'Therefore — thou dost know that which thy servant dost do.' And Achish saith unto David, 'Therefore — keeper of my head I do appoint thee all the days.'

3. [KJV] Now Samuel was dead, and all Israel had lamented him, and buried him in Ramah, even in his own city. And Saul had put away those that had familiar spirits, and the wizards, out of the land.
[YLT] And Samuel hath died, and all Israel mourn for him, and bury him in Ramah, even in his city, and Saul hath turned aside those having familiar spirits, and the wizards, out of the land.

4. [KJV] And the Philistines gathered themselves together, and came and pitched in Shunem: and Saul gathered all Israel together, and they pitched in Gilboa.
[YLT] And the Philistines are gathered, and come in, and encamp in Shunem, and Saul gathereth all Israel, and they encamp in Gilboa,

5. [KJV] And when Saul saw the host of the Philistines, he was afraid, and his heart greatly trembled.
[YLT] and Saul seeth the camp of the Philistines, and feareth, and his heart trembleth greatly,

6. [KJV] And when Saul inquired of the LORD, the LORD answered him not, neither by dreams, nor by Urim, nor by prophets.
[YLT] and Saul asketh at Jehovah, and Jehovah hath not answered him, either by dreams, or by Urim, or by prophets.

7. [KJV] Then said Saul unto his servants, Seek me a woman that hath a familiar spirit, that I may go to her, and inquire of her. And his servants said to him, Behold, there is a woman that hath a familiar spirit at Endor.
[YLT] And Saul saith to his servants, 'Seek for me a woman possessing a familiar spirit, and I go unto her, and inquire of her;' and his servants say unto him, 'Lo, a woman possessing a familiar spirit in En-dor.'

8. [KJV] And Saul disguised himself, and put on other raiment, and he went, and two men with him, and they came to the woman by night: and he said, I pray thee, divine unto me by the familiar spirit, and bring me him up, whom I shall name unto thee.
[YLT] And Saul disguiseth himself and putteth on other garments, and goeth, he and two of the men with him, and they come in unto the woman by night, and he saith, 'Divine, I pray thee, to me by the familiar spirit, and cause to come up to me him whom I say unto thee.'

9. [KJV] And the woman said unto him, Behold, thou knowest what Saul hath done, how he hath cut off those that have familiar spirits, and the wizards, out of the land: wherefore then layest thou a snare for my life, to cause me to die?
[YLT] And the woman saith unto him, 'Lo, thou hast known that which Saul hath done, that he hath cut off those having familiar spirits, and the wizards, out of the land; and why art thou laying a snare for my soul — to put me to death?'

10. [KJV] And Saul sware to her by the LORD, saying, As the LORD liveth, there shall no punishment happen to thee for this thing.
[YLT] And Saul sweareth to her by Jehovah, saying, 'Jehovah liveth, punishment doth not meet thee for this thing.'

11. [KJV] Then said the woman, Whom shall I bring up unto thee? And he said, Bring me up Samuel.
[YLT] And the woman saith, 'Whom do I bring up to thee?' and he saith, 'Samuel — bring up to me.'

12. [KJV] And when the woman saw Samuel, she cried with a loud voice: and the woman spake to Saul, saying, Why hast thou deceived me? for thou art Saul.
[YLT] And the woman seeth Samuel, and crieth with a loud voice, and the woman speaketh unto Saul, saying, 'Why hast thou deceived me — and thou Saul?'

13. [KJV] And the king said unto her, Be not afraid: for what sawest thou? And the woman said unto Saul, I saw gods ascending out of the earth.
[YLT] And the king saith to her, 'Do not fear; for what hast thou seen?' and the woman saith unto Saul, 'Gods I have seen coming up out of the earth.'

14. [KJV] And he said unto her, What form is he of? And she said, An old man cometh up; and he is covered with a mantle. And Saul perceived that it was Samuel, and he stooped with his face to the ground, and bowed himself.
[YLT] And he saith to her, 'What is his form?' and she saith, 'An aged man is coming up, and he is covered with an upper robe;' and Saul knoweth that he is Samuel, and boweth — face to thee earth — and doth obeisance.

15. [KJV] And Samuel said to Saul, Why hast thou disquieted me, to bring me up? And Saul answered, I am sore distressed; for the Philistines make war against me, and God is departed from me, and answereth me no more, neither by prophets, nor by dreams: therefore I have called thee, that thou mayest make known unto me what I shall do.
[YLT] And Samuel saith unto Saul, 'Why hast thou troubled me, to bring me up?' And Saul saith, 'I have great distress, and the Philistines are fighting against me, God hath turned aside from me, and hath not answered me any more, either by the hand of the prophets, or by dreams; and I call for thee to let me know what I do.'

16. [KJV] Then said Samuel, Wherefore then dost thou ask of me, seeing the LORD is departed from thee, and is become thine enemy?
[YLT] And Samuel saith, 'And why dost thou ask me, and Jehovah hath turned aside from thee, and is thine enemy?

17. [KJV] And the LORD hath done to him, as he spake by me: for the LORD hath rent the kingdom out of thine hand, and given it to thy neighbour, even to David:
[YLT] And Jehovah doth for Himself as He hath spoken by my hand, and Jehovah rendeth the kingdom out of thy hand, and giveth it to thy neighbour — to David.

18. [KJV] Because thou obeyedst not the voice of the LORD, nor executedst his fierce wrath upon Amalek, therefore hath the LORD done this thing unto thee this day.
[YLT] Because thou hast not hearkened to the voice of Jehovah, nor didst the fierceness of His anger on Amalek — therefore this thing hath Jehovah done to thee this day;

19. [KJV] Moreover the LORD will also deliver Israel with thee into the hand of the Philistines: and to morrow shalt thou and thy sons be with me: the LORD also shall deliver the host of Israel into the hand of the Philistines.
[YLT] yea, Jehovah giveth also Israel with thee into the hand of the Philistines, and tomorrow thou and thy sons are with me; also the camp of Israel doth Jehovah give into the hand of the Philistines.'

20. [KJV] Then Saul fell straightway all along on the earth, and was sore afraid, because of the words of Samuel: and there was no strength in him; for he had eaten no bread all the day, nor all the night.
[YLT] And Saul hasteth and falleth — the fulness of his stature — to the earth, and feareth greatly because of the words of Samuel; also power was not in him, for he had not eaten bread all the day, and all the night.

21. [KJV] And the woman came unto Saul, and saw that he was sore troubled, and said unto him, Behold, thine handmaid hath obeyed thy voice, and I have put my life in my hand, and have hearkened unto thy words which thou spakest unto me.
[YLT] And the woman cometh in unto Saul, and seeth that he hath been greatly troubled, and saith unto him, 'Lo, thy maid-servant hath hearkened to thy voice, and I put my soul in my hand, and I obey thy words which thou hast spoken unto me;

22. [KJV] Now therefore, I pray thee, hearken thou also unto the voice of thine handmaid, and let me set a morsel of bread before thee; and eat, that thou mayest have strength, when thou goest on thy way.
[YLT] and now, hearken, I pray thee, also thou, to the voice of thy maid-servant, and I set before thee a morsel of bread, and eat, and there is in thee power when thou goest in the way.'

23. [KJV] But he refused, and said, I will not eat. But his servants, together with the woman, compelled him; and he hearkened unto their voice. So he arose from the earth, and sat upon the bed.
[YLT] And he refuseth, and saith, 'I do not eat;' and his servants urge on him, and also the woman, and he hearkeneth to their voice, and riseth from the earth, and sitteth on the bed.

24. [KJV] And the woman had a fat calf in the house; and she hasted, and killed it, and took flour, and kneaded it, and did bake unleavened bread thereof:

[YLT] And the woman hath a calf of the stall in the house, and she hasteth and slaughtereth it, and taketh flour, and kneadeth, and baketh it unleavened things,

25. [KJV] And she brought it before Saul, and before his servants; and they did eat. Then they rose up, and went away that night.
[YLT] and bringeth nigh before Saul, and before his servants, and they eat, and rise, and go on, during that night.

1 Samuel 29

1. [KJV] Now the Philistines gathered together all their armies to Aphek: and the Israelites pitched by a fountain which is in Jezreel.
[YLT] And the Philistines gather all their camps to Aphek, and the Israelites are encamping at a fountain which is in Jezreel,

2. [KJV] And the lords of the Philistines passed on by hundreds, and by thousands: but David and his men passed on in the rereward with Achish.
[YLT] and the princes of the Philistines are passing on by hundreds, and by thousands, and David and his men are passing on in the rear with Achish.

3. [KJV] Then said the princes of the Philistines, What do these Hebrews here? And Achish said unto the princes of the Philistines, Is not this David, the servant of Saul the king of Israel, which hath been with me these days, or these years, and I have found no fault in him since he fell unto me unto this day?
[YLT] And the heads of the Philistines say, 'What are these Hebrews?' and Achish saith unto the heads of the Philistines, 'Is not this David servant of Saul king of Israel, who hath been with me these days or these years, and I have not found in him anything wrong from the day of his falling away till this day.'

4. [KJV] And the princes of the Philistines were wroth with him; and the princes of the Philistines said unto him, Make this fellow return, that he may go again to his place which thou hast appointed him, and let him not go down with us to battle, lest in the battle he be an adversary to us: for wherewith should he reconcile himself unto his master? should it not be with the heads of these men?
[YLT] And the heads of the Philistines are wroth against him, and the heads of the Philistines say to him, 'Send back the man, and he doth turn back unto his place whither thou hast appointed him, and doth not go down with us into battle, and is not to us for an adversary in battle; and wherewith doth this one reconcile himself unto his lord — is it not with the heads of those men?'

5. [KJV] Is not this David, of whom they sang one to another in dances, saying, Saul slew his thousands, and David his ten thousands?
[YLT] Is not this David, of whom they answer in choruses, saying, Saul hath smitten among his thousands, and David among his myriads?'

6. [KJV] Then Achish called David, and said unto him, Surely, as the LORD liveth, thou hast been upright, and thy going out and thy coming in with me in the host is good in my sight: for I have not found evil in thee since the day of thy coming unto me unto this day: nevertheless the lords favour thee not.
[YLT] And Achish calleth unto David, and saith unto him, 'Jehovah liveth, surely thou art upright, and good in mine eyes is thy going out, and thy coming in, with me in the camp, for I have not found in thee evil from the day of thy coming in unto me till this day; and in the eyes of the princes thou art not good;

7. [KJV] Wherefore now return, and go in peace, that thou displease not the lords of the Philistines.
[YLT] and now, turn back, and go in peace, and thou dost do no evil in the eyes of the princes of the Philistines.'

8. [KJV] And David said unto Achish, But what have I done? and what hast thou found in thy servant so long as I have been with thee unto this day, that I may not go fight against the enemies of my lord the king?
[YLT] And David saith unto Achish, 'But what have I done? and what hast thou found in thy servant from the day that I have been before thee till this day — that I go not in and have fought against the enemies of my lord the king?'

9. [KJV] And Achish answered and said to David, I know that thou art good in my sight, as an angel of God: notwithstanding the princes of the Philistines have said, He shall not go up with us to the battle.
[YLT] And Achish answereth and saith unto David, 'I have known that thou art good in mine eyes as a messenger of God; only, the princes of the Philistines have said, He doth not go up with us into battle;

10. [KJV] Wherefore now rise up early in the morning with thy master's servants that are come with thee: and as soon as ye be up early in the morning, and have light, depart.
[YLT] and now, rise thou early in the morning, and the servants of thy lord who have come with thee, when ye have risen early in the morning, and have light, then go ye.'

11. [KJV] So David and his men rose up early to depart in the morning, to return into the land of the Philistines. And the Philistines went up to Jezreel.

[YLT] And David riseth early, he and his men, to go in the morning, to turn back unto the land of the Philistines, and the Philistines have gone up to Jezreel.

1 Samuel 30

1. [KJV] And it came to pass, when David and his men were come to Ziklag on the third day, that the Amalekites had invaded the south, and Ziklag, and smitten Ziklag, and burned it with fire;
[YLT] And it cometh to pass, in the coming in of David and his men to Ziklag, on the third day, that the Amalekites have pushed unto the south, and unto Ziklag, and smite Ziklag, and burn it with fire,

2. [KJV] And had taken the women captives, that were therein: they slew not any, either great or small, but carried them away, and went on their way.
[YLT] and they take captive the women who are in it; from small unto great they have not put any one to death, and they lead away, and go on their way.

3. [KJV] So David and his men came to the city, and, behold, it was burned with fire; and their wives, and their sons, and their daughters, were taken captives.
[YLT] And David cometh in — and his men — unto the city, and lo, burnt with fire, and their wives, and their sons, and their daughters have been taken captive!

4. [KJV] Then David and the people that were with him lifted up their voice and wept, until they had no more power to weep.
[YLT] And David lifteth up — and the people who are with him — their voice and weep, till that they have no power to weep.

5. [KJV] And David's two wives were taken captives, Ahinoam the Jezreelitess, and Abigail the wife of Nabal the Carmelite.
[YLT] And the two wives of David have been taken captive, Ahinoam the Jezreelitess, and Abigail wife of Nabal the Carmelite;

6. [KJV] And David was greatly distressed; for the people spake of stoning him, because the soul of all the people was grieved, every man for his sons and for his daughters: but David encouraged himself in the LORD his God.
[YLT] and David hath great distress, for the people have said to stone him, for the soul of all the people hath been bitter, each for his sons and for his daughters; and David doth strengthen himself in Jehovah his God.

7. [KJV] And David said to Abiathar the priest, Ahimelech's son, I pray thee, bring me hither the ephod. And Abiathar brought thither the ephod to David.

[YLT] And David saith unto Abiathar the priest, son of Ahimelech, 'Bring nigh, I pray thee, to me the ephod;' and Abiathar bringeth nigh the ephod unto David,

8. [KJV] And David inquired at the LORD, saying, Shall I pursue after this troop? shall I overtake them? And he answered him, Pursue: for thou shalt surely overtake them, and without fail recover all.
[YLT] and David asketh at Jehovah, saying, 'I pursue after this troop — do I overtake it?' And He saith to him, 'Pursue, for thou dost certainly overtake, and dost certainly deliver.'

9. [KJV] So David went, he and the six hundred men that were with him, and came to the brook Besor, where those that were left behind stayed.
[YLT] And David goeth on, he and six hundred men who are with him, and they come in unto the brook of Besor, and those left have stood still,

10. [KJV] But David pursued, he and four hundred men: for two hundred abode behind, which were so faint that they could not go over the brook Besor.
[YLT] and David pursueth, he and four hundred men, (and two hundred men stand still who have been too faint to pass over the brook of Besor),

11. [KJV] And they found an Egyptian in the field, and brought him to David, and gave him bread, and he did eat; and they made him drink water;
[YLT] and they find a man, an Egyptian, in the field, and take him unto David, and give to him bread, and he eateth, and they cause him to drink water,

12. [KJV] And they gave him a piece of a cake of figs, and two clusters of raisins: and when he had eaten, his spirit came again to him: for he had eaten no bread, nor drunk any water, three days and three nights.
[YLT] and give to him a piece of a bunch of dried figs, and two bunches of raisins, and he eateth, and his spirit returneth unto him, for he hath not eaten bread nor drunk water three days and three nights.

13. [KJV] And David said unto him, To whom belongest thou? and whence art thou? And he said, I am a young man of Egypt, servant to an Amalekite; and my master left me, because three days agone I fell sick.
[YLT] And David saith to him, 'Whose art thou? and whence art thou?' And he saith, 'An Egyptian youth I am, servant to a man, an Amalekite, and my lord forsaketh me, for I have been sick three days,

14. [KJV] We made an invasion upon the south of the Cherethites, and upon the coast which belongeth to Judah, and upon the south of Caleb; and we burned Ziklag with fire.

[YLT] we pushed to the south of the Cherethite, and against that which is to Judah, and against the south of Caleb, and Ziklag we burned with fire.'

15. [KJV] And David said to him, Canst thou bring me down to this company? And he said, Swear unto me by God, that thou wilt neither kill me, nor deliver me into the hands of my master, and I will bring thee down to this company.
[YLT] And David saith unto him, 'Dost thou bring me down unto this troop?' and he saith, 'Swear to me by God — thou dost not put me to death, nor dost thou shut me up into the hand of my lord — and I bring thee down unto this troop.'

16. [KJV] And when he had brought him down, behold, they were spread abroad upon all the earth, eating and drinking, and dancing, because of all the great spoil that they had taken out of the land of the Philistines, and out of the land of Judah.
[YLT] And he bringeth him down, and lo, they are spread out over the face of all the earth, eating, and drinking, and feasting, with all the great spoil which they have taken out of the land of the Philistines, and out of the land of Judah.

17. [KJV] And David smote them from the twilight even unto the evening of the next day: and there escaped not a man of them, save four hundred young men, which rode upon camels, and fled.
[YLT] And David smiteth them from the twilight even unto the evening of the morrow, and there hath not escaped of them a man, except four hundred young men who have ridden on the camels, and are fled.

18. [KJV] And David recovered all that the Amalekites had carried away: and David rescued his two wives.
[YLT] And David delivereth all that the Amalekites have taken; also his two wives hath David delivered.

19. [KJV] And there was nothing lacking to them, neither small nor great, neither sons nor daughters, neither spoil, nor any thing that they had taken to them: David recovered all.
[YLT] And there hath not lacked to them anything, from small unto great, and unto sons and daughters, and from the spoil, even unto all that they had taken to themselves, the whole hath David brought back,

20. [KJV] And David took all the flocks and the herds, which they drave before those other cattle, and said, This is David's spoil.
[YLT] and David taketh the whole of the flock, and of the herd, they have led on before these cattle, and they say, 'This is David's spoil.'

21. [KJV] And David came to the two hundred men, which were so faint that they could not follow David, whom they had made also to abide at the brook Besor: and they went forth to meet David, and to meet the people that were with him: and when David came near to the people, he saluted them.
[YLT] And David cometh in unto the two hundred men who were too faint to go after David, and whom they cause to abide at the brook of Besor, and they go out to meet David, and to meet the people who are with him, and David approacheth the people, and asketh of them of welfare.

22. [KJV] Then answered all the wicked men and men of Belial, of those that went with David, and said, Because they went not with us, we will not give them ought of the spoil that we have recovered, save to every man his wife and his children, that they may lead them away, and depart.
[YLT] And every bad and worthless man, of the men who have gone with David, answereth, yea, they say, 'Because that they have not gone with us we do not give to them of the spoil which we have delivered, except each his wife and his children, and they lead away and go.

23. [KJV] Then said David, Ye shall not do so, my brethren, with that which the LORD hath given us, who hath preserved us, and delivered the company that came against us into our hand.
[YLT] And David saith, 'Ye do not do so, my brethren, with that which Jehovah hath given to us, and He doth preserve us, and doth give the troop which cometh against us into our hand;

24. [KJV] For who will hearken unto you in this matter? but as his part is that goeth down to the battle, so shall his part be that tarrieth by the stuff: they shall part alike.
[YLT] and who doth hearken to you in this thing? for as the portion of him who was brought down into battle, so also is the portion of him who is abiding by the vessels — alike they share.'

25. [KJV] And it was so from that day forward, that he made it a statute and an ordinance for Israel unto this day.
[YLT] And it cometh to pass from that day and forward, that he appointeth it for a statute and for an ordinance for Israel unto this day.

26. [KJV] And when David came to Ziklag, he sent of the spoil unto the elders of Judah, even to his friends, saying, Behold a present for you of the spoil of the enemies of the LORD;
[YLT] And David cometh in unto Ziklag, and sendeth of the spoil to the elders of Judah, to his friends, (saying, 'Lo, for you a blessing, of the spoil of the enemies of Jehovah),'

27. [KJV] To them which were in Bethel, and to them which were in south Ramoth, and to them which were in Jattir,
[YLT] to those in Beth-El, and to those in South Ramoth, and to those in Jattir,

28. [KJV] And to them which were in Aroer, and to them which were in Siphmoth, and to them which were in Eshtemoa,
[YLT] and to those in Aroer, and to those in Siphmoth, and to those in Eshtemoa,

29. [KJV] And to them which were in Rachal, and to them which were in the cities of the Jerahmeelites, and to them which were in the cities of the Kenites,
[YLT] and to those in Rachal, and to those in the cities of the Jerahmeelites, and to those in the cities of the Kenites,

30. [KJV] And to them which were in Hormah, and to them which were in Chorashan, and to them which were in Athach,
[YLT] and to those in Hormah, and to those in Chor-Ashan, and to those in Athach,

31. [KJV] And to them which were in Hebron, and to all the places where David himself and his men were wont to haunt.
[YLT] and to those in Hebron, and to all the places where David had gone up and down, he and his men.

1 Samuel 31

1. [KJV] Now the Philistines fought against Israel: and the men of Israel fled from before the Philistines, and fell down slain in mount Gilboa.
[YLT] And the Philistines are fighting against Israel, and the men of Israel flee from the face of the Philistines, and fall wounded in mount Gilboa,

2. [KJV] And the Philistines followed hard upon Saul and upon his sons; and the Philistines slew Jonathan, and Abinadab, and Malchishua, Saul's sons.
[YLT] and the Philistines follow Saul and his sons, and the Philistines smite Jonathan, and Abinadab, and Malchishua, sons of Saul.

3. [KJV] And the battle went sore against Saul, and the archers hit him; and he was sore wounded of the archers.
[YLT] And the battle is hard against Saul, and the archers find him — men with bow — and he is pained greatly by the archers;

4. [KJV] Then said Saul unto his armourbearer, Draw thy sword, and thrust me through therewith; lest these uncircumcised come and thrust me through, and abuse me. But his armourbearer would not; for he was sore afraid. Therefore Saul took a sword, and fell upon it.
[YLT] and Saul saith to the bearer of his weapons, 'Draw thy sword, and pierce me with it, lest they come — these uncircumcised — and have pierced me, and rolled themselves on me;' and the

bearer of his weapons hath not been willing, for he is greatly afraid, and Saul taketh the sword, and falleth upon it.

5. [KJV] And when his armourbearer saw that Saul was dead, he fell likewise upon his sword, and died with him.
[YLT] And the bearer of his weapons seeth that Saul is dead, and he falleth — he also — on his sword, and dieth with him;

6. [KJV] So Saul died, and his three sons, and his armourbearer, and all his men, that same day together.
[YLT] and Saul dieth, and three of his sons, and the bearer of his weapons, also all his men, on that day together.

7. [KJV] And when the men of Israel that were on the other side of the valley, and they that were on the other side Jordan, saw that the men of Israel fled, and that Saul and his sons were dead, they forsook the cities, and fled; and the Philistines came and dwelt in them.
[YLT] And they see — the men of Israel, who are beyond the valley, and who are beyond the Jordan — that the men of Israel have fled, and that Saul and his sons have died, and they forsake the cities and flee, and Philistines come in, and dwell in them.

8. [KJV] And it came to pass on the morrow, when the Philistines came to strip the slain, that they found Saul and his three sons fallen in mount Gilboa.
[YLT] And it cometh to pass on the morrow, that the Philistines come to strip the wounded, and they find Saul and his three sons fallen on mount Gilboa,

9. [KJV] And they cut off his head, and stripped off his armour, and sent into the land of the Philistines round about, to publish it in the house of their idols, and among the people.
[YLT] and they cut off his head, and strip off his weapons, and send into the land of the Philistines round about, to proclaim tidings in the house of their idols, and among the people;

10. [KJV] And they put his armour in the house of Ashtaroth: and they fastened his body to the wall of Bethshan.
[YLT] and they place his weapons in the house of Ashtaroth, and his body they have fixed on the wall of Beth-Shan.

11. [KJV] And when the inhabitants of Jabeshgilead heard of that which the Philistines had done to Saul;
[YLT] And they hear regarding it — the inhabitants of Jabesh-Gilead — that which the Philistines have done to Saul,

12. [KJV] All the valiant men arose, and went all night, and took the body of Saul and the bodies of his sons from the wall of Bethshan, and came to Jabesh, and burnt them there.
[YLT] and all the men of valour arise, and go all the night, and take the body of Saul, and the bodies of his sons, from the wall of Beth-Shan, and come in to Jabesh, and burn them there,

13. [KJV] And they took their bones, and buried them under a tree at Jabesh, and fasted seven days.
[YLT] and they take their bones, and bury them under the tamarisk in Jabesh, and fast seven days.

2 Samuel

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24

2 Samuel 1

1. [KJV] Now it came to pass after the death of Saul, when David was returned from the slaughter of the Amalekites, and David had abode two days in Ziklag;
[YLT] And it cometh to pass, after the death of Saul, that David hath returned from smiting the Amalekite, and David dwelleth in Ziklag two days,

2. [KJV] It came even to pass on the third day, that, behold, a man came out of the camp from Saul with his clothes rent, and earth upon his head: and so it was, when he came to David, that he fell to the earth, and did obeisance.
[YLT] and it cometh to pass, on the third day, that lo, a man hath come in out of the camp from Saul, and his garments are rent, and earth on his head; and it cometh to pass, in his coming in unto David, that he falleth to the earth, and doth obeisance.

3. [KJV] And David said unto him, From whence comest thou? And he said unto him, Out of the camp of Israel am I escaped.
[YLT] And David saith to him, 'Whence comest thou?' and he saith unto him, 'Out of the camp of Israel I have escaped.'

4. [KJV] And David said unto him, How went the matter? I pray thee, tell me. And he answered, That the people are fled from the battle, and many of the people also are fallen and dead; and Saul and Jonathan his son are dead also.
[YLT] And David saith unto him, 'What hath been the matter? declare, I pray thee, to me.' And he saith, that 'The people hath fled from the battle, and also a multitude hath fallen of the people, and they die; and also Saul and Jonathan his son have died.'

5. [KJV] And David said unto the young man that told him, How knowest thou that Saul and Jonathan his son be dead?
[YLT] And David saith unto the youth who is declaring it to him, 'How hast thou known that Saul and Jonathan his son are dead?'

6. [KJV] And the young man that told him said, As I happened by chance upon mount Gilboa, behold, Saul leaned upon his spear; and, lo, the chariots and horsemen followed hard after him.
[YLT] And the youth who is declaring it to him saith, I happened to meet in mount Gilboa, and lo, Saul is leaning on his spear; and lo, the chariots and those possessing horses have followed him;

7. [KJV] And when he looked behind him, he saw me, and called unto me. And I answered, Here am I.
[YLT] and he turneth behind him, and seeth me, and calleth unto me, and I say, Here am I.

8. [KJV] And he said unto me, Who art thou? And I answered him, I am an Amalekite.
[YLT] And he saith to me, Who art thou? and I say unto him, An Amalekite I am.'

9. [KJV] He said unto me again, Stand, I pray thee, upon me, and slay me: for anguish is come upon me, because my life is yet whole in me.
[YLT] And he saith unto me, Stand, I pray thee, over me, and put me to death, for seized me hath the arrow, for all my soul is still in me.

10. [KJV] So I stood upon him, and slew him, because I was sure that he could not live after that he was fallen: and I took the crown that was upon his head, and the bracelet that was on his arm, and have brought them hither unto my lord.
[YLT] And I stand over him, and put him to death, for I knew that he doth not live after his falling, and I take the crown which is on his head, and the bracelet which is on his arm, and bring them in unto my lord hither.'

11. [KJV] Then David took hold on his clothes, and rent them; and likewise all the men that were with him:
[YLT] And David taketh hold on his garments, and rendeth them, and also all the men who are with him,

12. [KJV] And they mourned, and wept, and fasted until even, for Saul, and for Jonathan his son, and for the people of the LORD, and for the house of Israel; because they were fallen by the sword.
[YLT] and they mourn, and weep, and fast till the evening, for Saul, and for Jonathan his son, and for the people of Jehovah, and for the house of Israel, because they have fallen by the sword.

13. [KJV] And David said unto the young man that told him, Whence art thou? And he answered, I am the son of a stranger, an Amalekite.
[YLT] And David saith unto the youth who is declaring it to him, 'Whence art thou?' and he saith, 'Son of a sojourner, an Amalekite, I am.'

14. [KJV] And David said unto him, How wast thou not afraid to stretch forth thine hand to destroy the LORD'S anointed?
[YLT] And David saith unto him, 'How wast thou not afraid to put forth thy hand to destroy the anointed of Jehovah?'

15. [KJV] And David called one of the young men, and said, Go near, and fall upon him. And he smote him that he died.
[YLT] And David calleth to one of the youths, and saith, 'Draw nigh — fall upon him;' and he smiteth him, and he dieth;

16. [KJV] And David said unto him, Thy blood be upon thy head; for thy mouth hath testified against thee, saying, I have slain the LORD'S anointed.
[YLT] and David saith unto him, 'Thy blood is on thine own head, for thy mouth hath testified against thee, saying, I — I put to death the anointed of Jehovah.'

17. [KJV] And David lamented with this lamentation over Saul and over Jonathan his son:
[YLT] And David lamenteth with this lamentation over Saul, and over Jonathan his son;

18. [KJV] (Also he bade them teach the children of Judah the use of the bow: behold, it is written in the book of Jasher.)
[YLT] and he saith to teach the sons of Judah 'The Bow;' lo, it is written on the book of the Upright: —

19. [KJV] The beauty of Israel is slain upon thy high places: how are the mighty fallen!
[YLT] The Roebuck, O Israel, On thy high places is wounded; How have the mighty fallen!

20. [KJV] Tell it not in Gath, publish it not in the streets of Askelon; lest the daughters of the Philistines rejoice, lest the daughters of the uncircumcised triumph.
[YLT] Declare it not in Gath, Proclaim not the tidings in the streets of Ashkelon, Lest they rejoice — The daughters of the Philistines, Lest they exult — The daughters of the Uncircumcised!

21. [KJV] Ye mountains of Gilboa, let there be no dew, neither let there be rain, upon you, nor fields of offerings: for there the shield of the mighty is vilely cast away, the shield of Saul, as though he had not been anointed with oil.
[YLT] Mountains of Gilboa! No dew nor rain be on you, And fields of heave-offerings! For there hath become loathsome The shield of the mighty, The shield of Saul — without the anointed with oil.

22. [KJV] From the blood of the slain, from the fat of the mighty, the bow of Jonathan turned not back, and the sword of Saul returned not empty.
[YLT] From the blood of the wounded, From the fat of the mighty, The bow of Jonathan Hath not turned backward; And the sword of Saul doth not return empty.

23. [KJV] Saul and Jonathan were lovely and pleasant in their lives, and in their death they were not divided: they were swifter than eagles, they were stronger than lions.
[YLT] Saul and Jonathan! They are loved and pleasant in their lives, And in their death they have not been parted. Than eagles they have been lighter, Than lions they have been mightier!

24. [KJV] Ye daughters of Israel, weep over Saul, who clothed you in scarlet, with other delights, who put on ornaments of gold upon your apparel.

[YLT] Daughters of Israel! for Saul weep ye, Who is clothing you in scarlet with delights. Who is lifting up ornaments of gold on your clothing.

25. [KJV] How are the mighty fallen in the midst of the battle! O Jonathan, thou wast slain in thine high places.
[YLT] How have the mighty fallen In the midst of the battle! Jonathan! on thy high places wounded!

26. [KJV] I am distressed for thee, my brother Jonathan: very pleasant hast thou been unto me: thy love to me was wonderful, passing the love of women.
[YLT] I am in distress for thee, my brother Jonathan, Very pleasant wast thou to me; Wonderful was thy love to me, Above the love of women!

27. [KJV] How are the mighty fallen, and the weapons of war perished!
[YLT] How have the mighty fallen, Yea, the weapons of war perish!'

2 Samuel 2

1. [KJV] And it came to pass after this, that David inquired of the LORD, saying, Shall I go up into any of the cities of Judah? And the LORD said unto him, Go up. And David said, Whither shall I go up? And he said, Unto Hebron.
[YLT] And it cometh to pass afterwards, that David asketh at Jehovah, saying, 'Do I go up into one of the cities of Judah?' and Jehovah saith unto him, 'Go up.' And David saith, 'Whither do I go up?' and He saith, 'To Hebron.'

2. [KJV] So David went up thither, and his two wives also, Ahinoam the Jezreelitess, and Abigail Nabal's wife the Carmelite.
[YLT] And David goeth up thither, and also his two wives, Ahinoam the Jezreelitess, and Abigail wife of Nabal the Carmelite;

3. [KJV] And his men that were with him did David bring up, every man with his household: and they dwelt in the cities of Hebron.
[YLT] and his men who are with him hath David brought up — a man and his household — and they dwell in the cities of Hebron.

4. [KJV] And the men of Judah came, and there they anointed David king over the house of Judah. And they told David, saying, That the men of Jabeshgilead were they that buried Saul.
[YLT] And the men of Judah come, and anoint there David for king over the house of Judah; and they declare to David, saying, 'The men of Jabesh-Gilead are they who buried Saul.'

5. [KJV] And David sent messengers unto the men of Jabeshgilead, and said unto them, Blessed be ye of the LORD, that ye have shewed this kindness unto your lord, even unto Saul, and have buried him.
[YLT] And David sendeth messengers unto the men of Jabesh-Gilead, and saith unto them, 'Blessed are ye of Jehovah, in that ye have done this kindness with your lord, with Saul, that ye bury him.

6. [KJV] And now the LORD shew kindness and truth unto you: and I also will requite you this kindness, because ye have done this thing.
[YLT] 'And, now, Jehovah doth with you kindness and truth, and also, I do with you this good because ye have done this thing;

7. [KJV] Therefore now let your hands be strengthened, and be ye valiant: for your master Saul is dead, and also the house of Judah have anointed me king over them.
[YLT] and now, are your hands strong, and be ye for sons of valour, for your lord Saul. is dead, and also — me have the house of Judah anointed for king over them.'

8. [KJV] But Abner the son of Ner, captain of Saul's host, took Ishbosheth the son of Saul, and brought him over to Mahanaim;
[YLT] And Abner, son of Ner, head of the host which Saul hath, hath taken Ish-Bosheth, son of Saul, and causeth him to pass over to Mahanaim,

9. [KJV] And made him king over Gilead, and over the Ashurites, and over Jezreel, and over Ephraim, and over Benjamin, and over all Israel.
[YLT] and causeth him to reign over Gilead, and over the Ashurite, and over Jezreel, and over Ephraim, and over Benjamin, and over Israel — all of it.

10. [KJV] Ishbosheth Saul's son was forty years old when he began to reign over Israel, and reigned two years. But the house of Judah followed David.
[YLT] A son of forty years, is Ish-Bosheth son of Saul, in his reigning over Israel, and two years he hath reigned, only the house of Judah have been after David.

11. [KJV] And the time that David was king in Hebron over the house of Judah was seven years and six months.
[YLT] And the number of the days that David hath been king in Hebron, over the house of Judah, is seven years and six months.

12. [KJV] And Abner the son of Ner, and the servants of Ishbosheth the son of Saul, went out from Mahanaim to Gibeon.

[YLT] And Abner son of Ner goeth out, and servants of Ish-Bosheth son of Saul, from Mahanaim to Gibeon.

13. [KJV] And Joab the son of Zeruiah, and the servants of David, went out, and met together by the pool of Gibeon: and they sat down, the one on the one side of the pool, and the other on the other side of the pool.
[YLT] And Joab son of Zeruiah, and servants of David, have gone out, and they meet by the pool of Gibeon together, and sit down, these by the pool on this side, and these by the pool on that.

14. [KJV] And Abner said to Joab, Let the young men now arise, and play before us. And Joab said, Let them arise.
[YLT] And Abner saith unto Joab, 'Let the youths rise, I pray thee, and they play before us;' and Joab saith, 'Let them rise.'

15. [KJV] Then there arose and went over by number twelve of Benjamin, which pertained to Ishbosheth the son of Saul, and twelve of the servants of David.
[YLT] And they rise and pass over, in number twelve of Benjamin, even of Ish-Bosheth son of Saul, and twelve of the servants of David.

16. [KJV] And they caught every one his fellow by the head, and thrust his sword in his fellow's side; so they fell down together: wherefore that place was called Helkathhazzurim, which is in Gibeon.
[YLT] And they lay hold, each on the head of his companion, and his sword is in the side of his companion, and they fall together, and one calleth that place Helkath-Hazzurim, which is in Gibeon,

17. [KJV] And there was a very sore battle that day; and Abner was beaten, and the men of Israel, before the servants of David.
[YLT] and the battle is very hard on that day, and Abner is smitten, and the men of Israel, before the servants of David.

18. [KJV] And there were three sons of Zeruiah there, Joab, and Abishai, and Asahel: and Asahel was as light of foot as a wild roe.
[YLT] And there are there three sons of Zeruiah, Joab, and Abishai, and Asahel, and Asahel is light on his feet, as one of the roes which are in the field,

19. [KJV] And Asahel pursued after Abner; and in going he turned not to the right hand nor to the left from following Abner.
[YLT] And Asahel pursueth after Abner, and hath not turned aside to go to the right or to the left, from after Abner.

20. [KJV] Then Abner looked behind him, and said, Art thou Asahel? And he answered, I am.
[YLT] And Abner looketh behind him, and saith, 'Art thou he — Asahel?' and he saith, 'I am.'

21. [KJV] And Abner said to him, Turn thee aside to thy right hand or to thy left, and lay thee hold on one of the young men, and take thee his armour. But Asahel would not turn aside from following of him.
[YLT] And Abner saith to him, 'Turn thee aside to thy right hand or to thy left, and seize for thee one of the youths, and take to thee his armour;' and Asahel hath not been willing to turn aside from after him.

22. [KJV] And Abner said again to Asahel, Turn thee aside from following me: wherefore should I smite thee to the ground? how then should I hold up my face to Joab thy brother?
[YLT] And Abner addeth again, saying unto Asahel, 'Turn thee aside from after me, why do I smite thee to the earth? and how do I lift up my face unto Joab thy brother?'

23. [KJV] Howbeit he refused to turn aside: wherefore Abner with the hinder end of the spear smote him under the fifth rib, that the spear came out behind him; and he fell down there, and died in the same place: and it came to pass, that as many as came to the place where Asahel fell down and died stood still.
[YLT] And he refuseth to turn aside, and Abner smiteth him with the hinder part of the spear unto the fifth rib, and the spear cometh out from behind him, and he falleth there, and dieth under it; and it cometh to pass, every one who hath come unto the place where Asahel hath fallen and dieth — they stand still.

24. [KJV] Joab also and Abishai pursued after Abner: and the sun went down when they were come to the hill of Ammah, that lieth before Giah by the way of the wilderness of Gibeon.
[YLT] And Joab and Abishai pursue after Abner, and the sun hath gone in, and they have come in unto the height of Ammah, which is on the front of Giah, the way of the wilderness of Gibeon.

25. [KJV] And the children of Benjamin gathered themselves together after Abner, and became one troop, and stood on the top of an hill.
[YLT] And the sons of Benjamin gather themselves together after Abner, and become one troop, and stand on the top of a certain height,

26. [KJV] Then Abner called to Joab, and said, Shall the sword devour for ever? knowest thou not that it will be bitterness in the latter end? how long shall it be then, ere thou bid the people return from following their brethren?
[YLT] and Abner calleth unto Joab, and saith, 'For ever doth the sword consume? hast thou not known that it is bitterness in the latter end? and till when dost thou not say to the people to turn back from after their brethren?'

27. [KJV] And Joab said, As God liveth, unless thou hadst spoken, surely then in the morning the people had gone up every one from following his brother.
[YLT] And Joab saith, 'God liveth! for unless thou hadst spoken, surely then from the morning had the people gone up each from after his brother.'

28. [KJV] So Joab blew a trumpet, and all the people stood still, and pursued after Israel no more, neither fought they any more.
[YLT] And Joab bloweth with a trumpet, and all the people stand still, and pursue no more after Israel, nor have they added any more to fight.

29. [KJV] And Abner and his men walked all that night through the plain, and passed over Jordan, and went through all Bithron, and they came to Mahanaim.
[YLT] And Abner and his men have gone through the plain all that night, and pass over the Jordan, and go on through all Bithron, and come in to Mahanaim.

30. [KJV] And Joab returned from following Abner: and when he had gathered all the people together, there lacked of David's servants nineteen men and Asahel.
[YLT] And Joab hath turned back from after Abner, and gathereth all the people, and there are lacking of the servants of David nineteen men, and Asahel;

31. [KJV] But the servants of David had smitten of Benjamin, and of Abner's men, so that three hundred and threescore men died.
[YLT] and the servants of David have smitten of Benjamin, even among the men of Abner, three hundred and sixty men — they died.

32. [KJV] And they took up Asahel, and buried him in the sepulchre of his father, which was in Bethlehem. And Joab and his men went all night, and they came to Hebron at break of day.
[YLT] And they lift up Asahel, and bury him in the burying-place of his father, which is in Beth-Lehem, and they go all the night — Joab and his men — and it is light to them in Hebron.

2 Samuel 3

1. [KJV] Now there was long war between the house of Saul and the house of David: but David waxed stronger and stronger, and the house of Saul waxed weaker and weaker.
[YLT] And the war is long between the house of Saul and the house of David, and David is going on and is strong, and the house of Saul are going on and are weak.

2. [KJV] And unto David were sons born in Hebron: and his firstborn was Amnon, of Ahinoam the Jezreelitess;
[YLT] And there are born to David sons in Hebron, and his first-born is Amnon, of Ahinoam the Jezreelitess,

3. [KJV] And his second, Chileab, of Abigail the wife of Nabal the Carmelite; and the third, Absalom the son of Maacah the daughter of Talmai king of Geshur;
[YLT] and his second is Chileab, of Abigail wife of Nabal the Carmelite, and the third is Absalom son of Maacah daughter of Talmai king of Geshur,

4. [KJV] And the fourth, Adonijah the son of Haggith; and the fifth, Shephatiah the son of Abital;
[YLT] and the fourth is Adonijah son of Haggith, and the fifth is Shephatiah son of Abital,

5. [KJV] And the sixth, Ithream, by Eglah David's wife. These were born to David in Hebron.
[YLT] and the sixth is Ithream, of Eglah wife of David; these have been born to David in Hebron.

6. [KJV] And it came to pass, while there was war between the house of Saul and the house of David, that Abner made himself strong for the house of Saul.
[YLT] And it cometh to pass, in the war being between the house of Saul and the house of David, that Abner hath been strengthening himself in the house of Saul,

7. [KJV] And Saul had a concubine, whose name was Rizpah, the daughter of Aiah: and Ishbosheth said to Abner, Wherefore hast thou gone in unto my father's concubine?
[YLT] and Saul hath a concubine, and her name is Rizpah daughter of Aiah, and Ish-Bosheth saith unto Abner, 'Wherefore hast thou gone in unto the concubine of my father?'

8. [KJV] Then was Abner very wroth for the words of Ishbosheth, and said, Am I a dog's head, which against Judah do shew kindness this day unto the house of Saul thy father, to his brethren, and to his friends, and have not delivered thee into the hand of David, that thou chargest me to day with a fault concerning this woman?
[YLT] And it is displeasing to Abner exceedingly, because of the words of Ish-Bosheth, and he saith, 'The head of a dog am I — that in reference to Judah to-day I do kindness with the house of Saul thy father, unto his brethren, and unto his friends, and have not delivered thee into the hand of David — that thou chargest against me iniquity concerning the woman to-day?

9. [KJV] So do God to Abner, and more also, except, as the LORD hath sworn to David, even so I do to him;
[YLT] thus doth God to Abner, and thus He doth add to him, surely as Jehovah hath sworn to David — surely so I do to him:

10. [KJV] To translate the kingdom from the house of Saul, and to set up the throne of David over Israel and over Judah, from Dan even to Beersheba.
[YLT] to cause the kingdom to pass over from the house of Saul, and to raise up the throne of David over Israel, and over Judah, from Dan even unto Beer-Sheba.'

11. [KJV] And he could not answer Abner a word again, because he feared him.
[YLT] And he is not able any more to turn back Abner a word, because of his fearing him.

12. [KJV] And Abner sent messengers to David on his behalf, saying, Whose is the land? saying also, Make thy league with me, and, behold, my hand shall be with thee, to bring about all Israel unto thee.
[YLT] And Abner sendeth messengers unto David for himself, saying, 'Whose is the land?' saying, 'Make thy covenant with me, and lo, my hand is with thee, to bring round unto thee all Israel.'

13. [KJV] And he said, Well; I will make a league with thee: but one thing I require of thee, that is, Thou shalt not see my face, except thou first bring Michal Saul's daughter, when thou comest to see my face.
[YLT] And he saith, 'Good — I make with thee a covenant; only, one thing I am asking of thee, that is, Thou dost not see my face, except thou dost first bring in Michal, daughter of Saul in thy coming into see my face.'

14. [KJV] And David sent messengers to Ishbosheth Saul's son, saying, Deliver me my wife Michal, which I espoused to me for an hundred foreskins of the Philistines.
[YLT] And David sendeth messengers unto Ish-Bosheth son of Saul, saying, 'Give up my wife Michal, whom I betrothed to myself with a hundred foreskins of the Philistines.'

15. [KJV] And Ishbosheth sent, and took her from her husband, even from Phaltiel the son of Laish.
[YLT] And Ish-Bosheth sendeth, and taketh her from a man, from Phaltiel son of Laish,

16. [KJV] And her husband went with her along weeping behind her to Bahurim. Then said Abner unto him, Go, return. And he returned.
[YLT] and her husband goeth with her, going on and weeping behind her, unto Bahurim, and Abner saith unto him, 'Go, turn back;' and he turneth back.

17. [KJV] And Abner had communication with the elders of Israel, saying, Ye sought for David in times past to be king over you:
[YLT] And the word of Abner was with the elders of Israel, saying, 'Heretofore ye have been seeking David for king over you,

18. [KJV] Now then do it: for the LORD hath spoken of David, saying, By the hand of my servant David I will save my people Israel out of the hand of the Philistines, and out of the hand of all their enemies.
[YLT] and now, do it, for Jehovah hath spoken of David saying, By the hand of David my servant — to save My people Israel out of the hand of the Philistines, and out of the hand of all their enemies.'

19. [KJV] And Abner also spake in the ears of Benjamin: and Abner went also to speak in the ears of David in Hebron all that seemed good to Israel, and that seemed good to the whole house of Benjamin.
[YLT] And Abner speaketh also in the ears of Benjamin, and Abner goeth also to speak in the ears of David in Hebron all that is good in the eyes of Israel, and in the eyes of all the house of Benjamin,

20. [KJV] So Abner came to David to Hebron, and twenty men with him. And David made Abner and the men that were with him a feast.
[YLT] and Abner cometh in unto David, to Hebron, and with him twenty men, and David maketh for Abner, and for the men who are with him, a banquet.

21. [KJV] And Abner said unto David, I will arise and go, and will gather all Israel unto my lord the king, that they may make a league with thee, and that thou mayest reign over all that thine heart desireth. And David sent Abner away; and he went in peace.
[YLT] And Abner saith unto David, 'I arise, and go, and gather unto my lord the king the whole of Israel, and they make with thee a covenant, and thou hast reigned over all that thy soul desireth;' and David sendeth away Abner, and he goeth in peace.

22. [KJV] And, behold, the servants of David and Joab came from pursuing a troop, and brought in a great spoil with them: but Abner was not with David in Hebron; for he had sent him away, and he was gone in peace.
[YLT] And lo, the servants of David, and Joab, have come from the troop, and much spoil have brought with them, and Abner is not with David in Hebron, for he hath sent him away, and he goeth in peace;

23. [KJV] When Joab and all the host that was with him were come, they told Joab, saying, Abner the son of Ner came to the king, and he hath sent him away, and he is gone in peace.
[YLT] and Joab and all the host that is with him have come, and they declare to Joab, saying, 'Abner son of Ner hath come unto the king, and he sendeth him away, and he goeth in peace.'

24. [KJV] Then Joab came to the king, and said, What hast thou done? behold, Abner came unto thee; why is it that thou hast sent him away, and he is quite gone?
[YLT] And Joab cometh unto the king, and saith, 'What hast thou done? lo, Abner hath come unto thee! why is this — thou hast sent him away, and he is really gone?

25. [KJV] Thou knowest Abner the son of Ner, that he came to deceive thee, and to know thy going out and thy coming in, and to know all that thou doest.
[YLT] Thou hast known Abner son of Ner, that to deceive thee he came, and to know thy going out and thy coming in, and to know all that thou art doing.'

26. [KJV] And when Joab was come out from David, he sent messengers after Abner, which brought him again from the well of Sirah: but David knew it not.
[YLT] And Joab goeth out from David, and sendeth messengers after Abner, and they bring him back from the well of Sirah, and David knew not.

27. [KJV] And when Abner was returned to Hebron, Joab took him aside in the gate to speak with him quietly, and smote him there under the fifth rib, that he died, for the blood of Asahel his brother.
[YLT] And Abner turneth back to Hebron, and Joab turneth him aside unto the midst of the gate to speak with him quietly, and smiteth him there in the fifth rib — and he dieth — for the blood of Asahel his brother.

28. [KJV] And afterward when David heard it, he said, I and my kingdom are guiltless before the LORD for ever from the blood of Abner the son of Ner:
[YLT] And David heareth afterwards and saith, 'Acquitted am I, and my kingdom, by Jehovah, unto the age, from the blood of Abner son of Ner;

29. [KJV] Let it rest on the head of Joab, and on all his father's house; and let there not fail from the house of Joab one that hath an issue, or that is a leper, or that leaneth on a staff, or that falleth on the sword, or that lacketh bread.
[YLT] it doth stay on the head of Joab, and on all the house of his father, and there is not cut off from the house of Joab one having an issue, and leprous, and laying hold on a staff, and falling by a sword, and lacking bread.'

30. [KJV] So Joab and Abishai his brother slew Abner, because he had slain their brother Asahel at Gibeon in the battle.
[YLT] And Joab and Abishai his brother slew Abner because that he put to death Asahel their brother, in Gibeon, in battle.

31. [KJV] And David said to Joab, and to all the people that were with him, Rend your clothes, and gird you with sackcloth, and mourn before Abner. And king David himself followed the bier.
[YLT] And David saith unto Joab, and unto all the people who are with him, 'Rend your garments, and gird on sackcloth, and mourn before Abner;' and king David is going after the bier.

32. [KJV] And they buried Abner in Hebron: and the king lifted up his voice, and wept at the grave of Abner; and all the people wept.
[YLT] And they bury Abner in Hebron, and the king lifteth up his voice, and weepeth at the grave of Abner, and all the people weep;

33. [KJV] And the king lamented over Abner, and said, Died Abner as a fool dieth?
[YLT] and the king lamenteth for Abner, and saith: — 'As the death of a fool doth Abner die?

34. [KJV] Thy hands were not bound, nor thy feet put into fetters: as a man falleth before wicked men, so fellest thou. And all the people wept again over him.
[YLT] Thy hands not bound, And thy feet to fetters not brought nigh! As one falling before sons of evil — Thou hast fallen!' and all the people add to weep over him.

35. [KJV] And when all the people came to cause David to eat meat while it was yet day, David sware, saying, So do God to me, and more also, if I taste bread, or ought else, till the sun be down.
[YLT] And all the people come to cause David to eat bread while yet day, and David sweareth, saying, 'Thus doth God to me, and thus He doth add, for — before the going in of the sun, I taste no bread or any other thing.'

36. [KJV] And all the people took notice of it, and it pleased them: as whatsoever the king did pleased all the people.
[YLT] And all the people have discerned it, and it is good in their eyes, as all that the king hath done is good in the eyes of all the people;

37. [KJV] For all the people and all Israel understood that day that it was not of the king to slay Abner the son of Ner.
[YLT] and all the people know, even all Israel, in that day, that it hath not been from the king — to put to death Abner son of Ner.

38. [KJV] And the king said unto his servants, Know ye not that there is a prince and a great man fallen this day in Israel?
[YLT] And the king saith unto his servants, 'Do ye not know that a prince and a great one hath fallen this day in Israel?

39. [KJV] And I am this day weak, though anointed king; and these men the sons of Zeruiah be too hard for me: the LORD shall reward the doer of evil according to his wickedness.
[YLT] and I to-day am tender, and an anointed king: and these men, sons of Zeruiah, are too hard for me; Jehovah doth recompense to the doer of the evil according to his evil.'

2 Samuel 4

1. [KJV] And when Saul's son heard that Abner was dead in Hebron, his hands were feeble, and all the Israelites were troubled.
[YLT] And the son of Saul heareth that Abner is dead in Hebron, and his hands are feeble, and all Israel have been troubled.

2. [KJV] And Saul's son had two men that were captains of bands: the name of the one was Baanah, and the name of the other Rechab, the sons of Rimmon a Beerothite, of the children of Benjamin: (for Beeroth also was reckoned to Benjamin:
[YLT] And two men, heads of troops, have been to the son of Saul, the name of the one is Baanah, and the name of the second Rechab, sons of Rimmon the Beerothite, of the sons of Benjamin, for also Beeroth is reckoned to Benjamin,

3. [KJV] And the Beerothites fled to Gittaim, and were sojourners there until this day.)
[YLT] and the Beerothites flee to Gittaim, and are there sojourners unto this day.

4. [KJV] And Jonathan, Saul's son, had a son that was lame of his feet. He was five years old when the tidings came of Saul and Jonathan out of Jezreel, and his nurse took him up, and fled: and it came to pass, as she made haste to flee, that he fell, and became lame. And his name was Mephibosheth.
[YLT] And to Jonathan son of Saul is a son — lame; he was a son of five years at the coming in of the rumour of the death of Saul and Jonathan, out of Jezreel, and his nurse lifteth him up, and fleeth, and it cometh to pass in her hasting to flee, that he falleth, and becometh lame, and his name is Mephibosheth.

5. [KJV] And the sons of Rimmon the Beerothite, Rechab and Baanah, went, and came about the heat of the day to the house of Ishbosheth, who lay on a bed at noon.
[YLT] And the sons of Rimmon the Beerothite, Rechab and Baanah, go, and come in at the heat of the day unto the house of Ish-Bosheth, and he is lying down — the lying down of noon;

6. [KJV] And they came thither into the midst of the house, as though they would have fetched wheat; and they smote him under the fifth rib: and Rechab and Baanah his brother escaped.
[YLT] and thither they have come, unto the midst of the house, taking wheat, and they smite him unto the fifth rib, and Rechab and Baanah his brother have escaped;

7. [KJV] For when they came into the house, he lay on his bed in his bedchamber, and they smote him, and slew him, and beheaded him, and took his head, and gat them away through the plain all night.
[YLT] yea, they come in to the house, and he is lying on his bed, in the inner part of his bed-chamber, and they smite him, and put him to death, and turn aside his head, and they take his head, and go the way of the plain all the night,

8. [KJV] And they brought the head of Ishbosheth unto David to Hebron, and said to the king, Behold the head of Ishbosheth the son of Saul thine enemy, which sought thy life; and the LORD hath avenged my lord the king this day of Saul, and of his seed.
[YLT] and bring in the head of Ish-Bosheth unto David in Hebron, and say unto the king, 'Lo, the

head of Ish-Bosheth, son of Saul, thine enemy, who sought thy life; and Jehovah doth give to my lord the king vengeance this day, of Saul and of his seed.'

9. [KJV] And David answered Rechab and Baanah his brother, the sons of Rimmon the Beerothite, and said unto them, As the LORD liveth, who hath redeemed my soul out of all adversity,
[YLT] And David answereth Rechab and Baanah his brother, sons of Rimmon the Beerothite, and saith to them, 'Jehovah liveth, who hath redeemed my soul out of all adversity,

10. [KJV] When one told me, saying, Behold, Saul is dead, thinking to have brought good tidings, I took hold of him, and slew him in Ziklag, who thought that I would have given him a reward for his tidings:
[YLT] when one is declaring to me, saying, Lo, Saul is dead, and he was as a bearer of tidings in his own eyes, then I take hold on him, and slay him in Ziklag, instead of my giving to him for the tidings.

11. [KJV] How much more, when wicked men have slain a righteous person in his own house upon his bed? shall I not therefore now require his blood of your hand, and take you away from the earth?
[YLT] Also — when wicked men have slain the righteous man in his own house, on his bed; and now, do not I require his blood of your hand, and have taken you away from the earth?'

12. [KJV] And David commanded his young men, and they slew them, and cut off their hands and their feet, and hanged them up over the pool in Hebron. But they took the head of Ishbosheth, and buried it in the sepulchre of Abner in Hebron.
[YLT] And David commandeth the young men, and they slay them, and cut off their hands and their feet, and hang them over the pool in Hebron, and the head of Ish-Bosheth they have taken, and bury it in the burying-place of Abner in Hebron.

2 Samuel 5

1. [KJV] Then came all the tribes of Israel to David unto Hebron, and spake, saying, Behold, we are thy bone and thy flesh.
[YLT] And all the tribes of Israel come unto David, to Hebron, and speak, saying, 'Lo, we are thy bone and thy flesh;

2. [KJV] Also in time past, when Saul was king over us, thou wast he that leddest out and broughtest in Israel: and the LORD said to thee, Thou shalt feed my people Israel, and thou shalt be a captain over Israel.
[YLT] also heretofore, in Saul's being king over us, thou hast been he who is bringing out and

bringing in Israel, and Jehovah saith to thee, Thou dost feed My people Israel, and thou art for leader over Israel.'

3. [KJV] So all the elders of Israel came to the king to Hebron; and king David made a league with them in Hebron before the LORD: and they anointed David king over Israel.
[YLT] And all the elders of Israel come unto the king, to Hebron, and king David maketh with them a covenant in Hebron before Jehovah, and they anoint David for king over Israel.

4. [KJV] David was thirty years old when he began to reign, and he reigned forty years.
[YLT] A son of thirty years is David in his being king; forty years he hath reigned;

5. [KJV] In Hebron he reigned over Judah seven years and six months: and in Jerusalem he reigned thirty and three years over all Israel and Judah.
[YLT] in Hebron he reigned over Judah seven years and six months, and in Jerusalem he reigned thirty and three years, over all Israel and Judah.

6. [KJV] And the king and his men went to Jerusalem unto the Jebusites, the inhabitants of the land: which spake unto David, saying, Except thou take away the blind and the lame, thou shalt not come in hither: thinking, David cannot come in hither.
[YLT] And the king goeth, and his men, to Jerusalem, unto the Jebusite, the inhabitant of the land, and they speak to David, saying, 'Thou dost not come in hither, except thou turn aside the blind and the lame;' saying, 'David doth not come in hither.'

7. [KJV] Nevertheless David took the strong hold of Zion: the same is the city of David.
[YLT] And David captureth the fortress of Zion, it is the city of David.

8. [KJV] And David said on that day, Whosoever getteth up to the gutter, and smiteth the Jebusites, and the lame and the blind, that are hated of David's soul, he shall be chief and captain. Wherefore they said, The blind and the lame shall not come into the house.
[YLT] And David saith on that day, 'Any one smiting the Jebusite, (let him go up by the watercourse), and the lame and the blind — the hated of David's soul,' — because the blind and lame say, 'He doth not come into the house.'

9. [KJV] So David dwelt in the fort, and called it the city of David. And David built round about from Millo and inward.
[YLT] And David dwelleth in the fortress, and calleth it — City of David, and David buildeth round about, from Millo and inward,

10. [KJV] And David went on, and grew great, and the LORD God of hosts was with him.
[YLT] and David goeth, going on and becoming great, and Jehovah, God of Hosts, is with him.

11. [KJV] And Hiram king of Tyre sent messengers to David, and cedar trees, and carpenters, and masons: and they built David an house.
[YLT] And Hiram king of Tyre sendeth messengers unto David, and cedar-trees, and artificers of wood, and artificers of stone, for walls, and they build a house for David,

12. [KJV] And David perceived that the LORD had established him king over Israel, and that he had exalted his kingdom for his people Israel's sake.
[YLT] and David knoweth that Jehovah hath established him for king over Israel, and that He hath lifted up his kingdom, because of His people Israel.

13. [KJV] And David took him more concubines and wives out of Jerusalem, after he was come from Hebron: and there were yet sons and daughters born to David.
[YLT] And David taketh again concubines and wives out of Jerusalem, after his coming from Hebron, and there are born again to David sons and daughters.

14. [KJV] And these be the names of those that were born unto him in Jerusalem; Shammua, and Shobab, and Nathan, and Solomon,
[YLT] And these are the names of those born to him in Jerusalem: Shammuah, and Shobab, and Nathan, and Solomon,

15. [KJV] Ibhar also, and Elishua, and Nepheg, and Japhia,
[YLT] and Ibhar, and Elishua, and Nepheg, and Japhia,

16. [KJV] And Elishama, and Eliada, and Eliphalet.
[YLT] and Elishama, and Eliada, and Eliphalet.

17. [KJV] But when the Philistines heard that they had anointed David king over Israel, all the Philistines came up to seek David; and David heard of it, and went down to the hold.
[YLT] And the Philistines hear that they have anointed David for king over Israel, and all the Philistines come up to seek David, and David heareth, and goeth down unto the fortress,

18. [KJV] The Philistines also came and spread themselves in the valley of Rephaim.
[YLT] and the Philistines have come, and are spread out in the valley of Rephaim.

19. [KJV] And David inquired of the LORD, saying, Shall I go up to the Philistines? wilt thou deliver them into mine hand? And the LORD said unto David, Go up: for I will doubtless deliver the Philistines into thine hand.
[YLT] And David asketh of Jehovah, saying, 'Do I go up unto the Philistines? dost Thou give them into my hand?' And Jehovah saith unto David, 'Go up, for I certainly give the Philistines into thy hand.'

20. [KJV] And David came to Baalperazim, and David smote them there, and said, The LORD hath broken forth upon mine enemies before me, as the breach of waters. Therefore he called the name of that place Baalperazim.
[YLT] And David cometh in to Baal-Perazim, and David smiteth them there, and saith, 'Jehovah hath broken forth on mine enemies before me, as the breaking forth of waters;' therefore he hath called the name of that place Baal-Perazim.

21. [KJV] And there they left their images, and David and his men burned them.
[YLT] And they forsake there their idols, and David and his men lift them up.

22. [KJV] And the Philistines came up yet again, and spread themselves in the valley of Rephaim.
[YLT] And the Philistines add again to come up, and are spread out in the valley of Rephaim,

23. [KJV] And when David inquired of the LORD, he said, Thou shalt not go up; but fetch a compass behind them, and come upon them over against the mulberry trees.
[YLT] and David asketh of Jehovah, and He saith, 'Thou dost not go up, turn round unto their rear, and thou hast come to them over-against the mulberries,

24. [KJV] And let it be, when thou hearest the sound of a going in the tops of the mulberry trees, that then thou shalt bestir thyself: for then shall the LORD go out before thee, to smite the host of the Philistines.
[YLT] and it cometh to pass, in thy hearing the sound of a stepping in the tops of the mulberries, then thou dost move sharply, for then hath Jehovah gone out before thee to smite in the camp of the Philistines.'

25. [KJV] And David did so, as the LORD had commanded him; and smote the Philistines from Geba until thou come to Gazer.
[YLT] And David doth so, as Jehovah commanded him, and smiteth the Philistines from Geba unto thy coming to Gazer.

2 Samuel 6

1. [KJV] Again, David gathered together all the chosen men of Israel, thirty thousand.
[YLT] And David gathered again every chosen one in Israel, thirty thousand,

2. [KJV] And David arose, and went with all the people that were with him from Baale of Judah, to bring up from thence the ark of God, whose name is called by the name of the LORD of hosts that dwelleth between the cherubims.
[YLT] and David riseth and goeth, and all the people who are with him, from Baale-Judah, to bring up thence the ark of God, whose name hath been called — the name of Jehovah of Hosts, inhabiting the cherubs — upon it.

3. [KJV] And they set the ark of God upon a new cart, and brought it out of the house of Abinadab that was in Gibeah: and Uzzah and Ahio, the sons of Abinadab, drave the new cart.
[YLT] And they cause the ark of God to ride on a new cart, and lift it up from the house of Abinadab, which is in the height, and Uzzah and Ahio sons of Abinadab are leading the new cart;

4. [KJV] And they brought it out of the house of Abinadab which was at Gibeah, accompanying the ark of God: and Ahio went before the ark.
[YLT] and they lift it up from the house of Abinadab, which is in the height, with the ark of God, and Ahio is going before the ark,

5. [KJV] And David and all the house of Israel played before the LORD on all manner of instruments made of fir wood, even on harps, and on psalteries, and on timbrels, and on cornets, and on cymbals.
[YLT] and David and all the house of Israel are playing before Jehovah, with all kinds of instruments of fir-wood, even with harps, and with psalteries, and with timbrels, and with cornets, and with cymbals.

6. [KJV] And when they came to Nachon's threshingfloor, Uzzah put forth his hand to the ark of God, and took hold of it; for the oxen shook it.
[YLT] And they come unto the threshing-floor of Nachon, and Uzzah putteth forth his hand unto the ark of God, and layeth hold on it, for they released the oxen;

7. [KJV] And the anger of the LORD was kindled against Uzzah; and God smote him there for his error; and there he died by the ark of God.
[YLT] and the anger of Jehovah burneth against Uzzah, and God smiteth him there for the error, and he dieth there by the ark of God.

8. [KJV] And David was displeased, because the LORD had made a breach upon Uzzah: and he called the name of the place Perezuzzah to this day.
[YLT] And it is displeasing to David, because that Jehovah hath broken forth a breach upon Uzzah, and one calleth that place Perez-Uzzah, unto this day;

9. [KJV] And David was afraid of the LORD that day, and said, How shall the ark of the LORD come to me?
[YLT] and David feareth Jehovah on that day, and saith, 'How doth the ark of Jehovah come in unto me?'

10. [KJV] So David would not remove the ark of the LORD unto him into the city of David: but David carried it aside into the house of Obededom the Gittite.

[YLT] And David hath not been willing to turn aside unto himself the ark of Jehovah, to the city of David, and David turneth it aside to the house of Obed-Edom the Gittite,

11. [KJV] And the ark of the LORD continued in the house of Obededom the Gittite three months: and the LORD blessed Obededom, and all his household.
[YLT] and the ark of Jehovah doth inhabit the house of Obed-Edom the Gittite three months, and Jehovah blesseth Obed-Edom and all his house.

12. [KJV] And it was told king David, saying, The LORD hath blessed the house of Obededom, and all that pertaineth unto him, because of the ark of God. So David went and brought up the ark of God from the house of Obededom into the city of David with gladness.
[YLT] And it is declared to king David, saying, 'Jehovah hath blessed the house of Obed-Edom, and all that he hath, because of the ark of God;' and David goeth and bringeth up the ark of God from the house of Obed-Edom to the city of David with joy.

13. [KJV] And it was so, that when they that bare the ark of the LORD had gone six paces, he sacrificed oxen and fatlings.
[YLT] And it cometh to pass, when those bearing the ark of Jehovah have stepped six steps, that he sacrificeth an ox and a fatling.

14. [KJV] And David danced before the LORD with all his might; and David was girded with a linen ephod.
[YLT] And David is dancing with all strength before Jehovah, and David is girded with a linen ephod,

15. [KJV] So David and all the house of Israel brought up the ark of the LORD with shouting, and with the sound of the trumpet.
[YLT] and David and all the house of Israel are bringing up the ark of Jehovah with shouting, and with the voice of a trumpet,

16. [KJV] And as the ark of the LORD came into the city of David, Michal Saul's daughter looked through a window, and saw king David leaping and dancing before the LORD; and she despised him in her heart.
[YLT] and it hath come to pass, the ark of Jehovah hath come in to the city of David, and Michal daughter of Saul, hath looked through the window, and seeth king David moving and dancing before Jehovah, and despiseth him in her heart.

17. [KJV] And they brought in the ark of the LORD, and set it in his place, in the midst of the tabernacle that David had pitched for it: and David offered burnt offerings and peace offerings before the LORD.

[YLT] And they bring in the ark of Jehovah, and set it up in its place, in the midst of the tent which David hath spread out for it, and David causeth to ascend burnt-offerings before Jehovah, and peace-offerings.

18. [KJV] And as soon as David had made an end of offering burnt offerings and peace offerings, he blessed the people in the name of the LORD of hosts.
[YLT] And David finisheth from causing to ascend the burnt-offering, and the peace-offerings, and blesseth the people in the name of Jehovah of Hosts,

19. [KJV] And he dealt among all the people, even among the whole multitude of Israel, as well to the women as men, to every one a cake of bread, and a good piece of flesh, and a flagon of wine. So all the people departed every one to his house.
[YLT] and he apportioneth to all the people, to all the multitude of Israel, from man even unto woman, to each, one cake of bread, and one eshpar, and one ashisha, and all the people go, each to his house.

20. [KJV] Then David returned to bless his household. And Michal the daughter of Saul came out to meet David, and said, How glorious was the king of Israel to day, who uncovered himself to day in the eyes of the handmaids of his servants, as one of the vain fellows shamelessly uncovereth himself!
[YLT] And David turneth back to bless his house, and Michal daughter of Saul goeth out to meet David, and saith, 'How honourable to-day was the king of Israel, who was uncovered to-day before the eyes of the handmaids of his servants, as one of the vain ones is openly uncovered!'

21. [KJV] And David said unto Michal, It was before the LORD, which chose me before thy father, and before all his house, to appoint me ruler over the people of the LORD, over Israel: therefore will I play before the LORD.
[YLT] And David saith unto Michal, ' — Before Jehovah, who fixed on me above thy father, and above all his house, to appoint me leader over the people of Jehovah, and over Israel, — yea, I played before Jehovah;

22. [KJV] And I will yet be more vile than thus, and will be base in mine own sight: and of the maidservants which thou hast spoken of, of them shall I be had in honour.
[YLT] and I have been more vile than this, and have been low in mine eyes, and with the handmaids whom thou hast spoken of, with them I am honoured.'

23. [KJV] Therefore Michal the daughter of Saul had no child unto the day of her death.
[YLT] As to Michal daughter of Saul, she had no child till the day of her death.

2 Samuel 7

1. [KJV] And it came to pass, when the king sat in his house, and the LORD had given him rest round about from all his enemies;
[YLT] And it cometh to pass, when the king sat in his house, and Jehovah hath given rest to him round about, from all his enemies,

2. [KJV] That the king said unto Nathan the prophet, See now, I dwell in an house of cedar, but the ark of God dwelleth within curtains.
[YLT] that the king saith unto Nathan the prophet, 'See, I pray thee, I am dwelling in a house of cedars, and the ark of God is dwelling in the midst of the curtain.'

3. [KJV] And Nathan said to the king, Go, do all that is in thine heart; for the LORD is with thee.
[YLT] And Nathan saith unto the king, 'All that is in thine heart — go, do, for Jehovah is with thee.'

4. [KJV] And it came to pass that night, that the word of the LORD came unto Nathan, saying,
[YLT] And it cometh to pass in that night, that the word of Jehovah is unto Nathan, saying,

5. [KJV] Go and tell my servant David, Thus saith the LORD, Shalt thou build me an house for me to dwell in?
[YLT] 'Go, and thou hast said unto My servant, unto David, Thus said Jehovah, Dost thou build for Me a house for My dwelling in?

6. [KJV] Whereas I have not dwelt in any house since the time that I brought up the children of Israel out of Egypt, even to this day, but have walked in a tent and in a tabernacle.
[YLT] for I have not dwelt in a house even from the day of My bringing up the sons of Israel out of Egypt, even unto this day, and am walking up and down in a tent and in a tabernacle.

7. [KJV] In all the places wherein I have walked with all the children of Israel spake I a word with any of the tribes of Israel, whom I commanded to feed my people Israel, saying, Why build ye not me an house of cedar?
[YLT] During all the time that I have walked up and down among all the sons of Israel, a word have I spoken with one of the tribes of Israel which I commanded to feed my people Israel, saying, 'Why have ye not built to Me a house of cedars?

8. [KJV] Now therefore so shalt thou say unto my servant David, Thus saith the LORD of hosts, I took thee from the sheepcote, from following the sheep, to be ruler over my people, over Israel:
[YLT] and now, thus dost thou say to My servant, to David: 'Thus said Jehovah of Hosts, I have taken thee from the comely place, from after the flock, to be leader over My people, over Israel;

9. [KJV] And I was with thee whithersoever thou wentest, and have cut off all thine enemies out of thy sight, and have made thee a great name, like unto the name of the great men that are in the earth.
[YLT] and I am with thee whithersoever thou hast gone, and I cut off all thine enemies from thy presence, and have made for thee a great name, as the name of the great ones who are in the earth,

10. [KJV] Moreover I will appoint a place for my people Israel, and will plant them, that they may dwell in a place of their own, and move no more; neither shall the children of wickedness afflict them any more, as beforetime,
[YLT] and I have appointed a place for My people, for Israel, and have planted it, and it hath tabernacled in its place, and it is not troubled any more, and the sons of perverseness do not add to afflict it any more, as in the beginning,

11. [KJV] And as since the time that I commanded judges to be over my people Israel, and have caused thee to rest from all thine enemies. Also the LORD telleth thee that he will make thee an house.
[YLT] even from the day that I appointed judges over My people Israel; and I have given rest to thee from all thine enemies, and Jehovah hath declared to thee that Jehovah doth make for thee a house.

12. [KJV] And when thy days be fulfilled, and thou shalt sleep with thy fathers, I will set up thy seed after thee, which shall proceed out of thy bowels, and I will establish his kingdom.
[YLT] 'When thy days are full, and thou hast lain with thy fathers, then I have raised up thy seed after thee which goeth out from thy bowels, and have established his kingdom;

13. [KJV] He shall build an house for my name, and I will stablish the throne of his kingdom for ever.
[YLT] He doth build a house for My Name, and I have established the throne of his kingdom unto the age.

14. [KJV] I will be his father, and he shall be my son. If he commit iniquity, I will chasten him with the rod of men, and with the stripes of the children of men:
[YLT] I am to him for a father, and he is to Me for a son; whom in his dealings perversely I have even reproved with a rod of men, and with strokes of the sons of Adam,

15. [KJV] But my mercy shall not depart away from him, as I took it from Saul, whom I put away before thee.
[YLT] and My kindness doth not turn aside from him, as I turned it aside from Saul, whom I turned aside from before thee,

16. [KJV] And thine house and thy kingdom shall be established for ever before thee: thy throne shall be established for ever.
[YLT] and stedfast is thy house and thy kingdom unto the age before thee, thy throne is established unto the age.'

17. [KJV] According to all these words, and according to all this vision, so did Nathan speak unto David.
[YLT] According to all these words, and according to all this vision, so spake Nathan unto David.

18. [KJV] Then went king David in, and sat before the LORD, and he said, Who am I, O Lord GOD? and what is my house, that thou hast brought me hitherto?
[YLT] And king David cometh in and sitteth before Jehovah, and saith, 'Who am I, Lord Jehovah? and what my house, that Thou hast brought me hitherto?

19. [KJV] And this was yet a small thing in thy sight, O Lord GOD; but thou hast spoken also of thy servant's house for a great while to come. And is this the manner of man, O Lord GOD?
[YLT] And yet this is little in Thine eyes, Lord Jehovah, and Thou dost speak also concerning the house of Thy servant afar off; and this is the law of the Man, Lord Jehovah.

20. [KJV] And what can David say more unto thee? for thou, Lord GOD, knowest thy servant.
[YLT] And what doth David add more to speak unto Thee? and Thou, Thou hast known Thy servant, Lord Jehovah.

21. [KJV] For thy word's sake, and according to thine own heart, hast thou done all these great things, to make thy servant know them.
[YLT] Because of Thy word, and according to Thy heart, Thou hast done all this greatness, to cause Thy servant to know it.

22. [KJV] Wherefore thou art great, O LORD God: for there is none like thee, neither is there any God beside thee, according to all that we have heard with our ears.
[YLT] Therefore Thou hast been great, Jehovah God, for there is none like Thee, and there is no God save Thee, according to all that we have heard with our ears.

23. [KJV] And what one nation in the earth is like thy people, even like Israel, whom God went to redeem for a people to himself, and to make him a name, and to do for you great things and terrible, for thy land, before thy people, which thou redeemedst to thee from Egypt, from the nations and their gods?
[YLT] And who is as Thy people, as Israel — one nation in the earth, whom God hath gone to redeem to Him for a people, and to make for Him a name — and to do for you the greatness —

even fearful things for Thy land, at the presence of Thy people, whom Thou hast redeemed to Thee out of Egypt — among the nations and their gods?

24. [KJV] For thou hast confirmed to thyself thy people Israel to be a people unto thee for ever: and thou, LORD, art become their God.
[YLT] Yea, Thou dost establish to Thee Thy people Israel, to Thee for a people unto the age, and Thou, Jehovah, hast been to them for God.

25. [KJV] And now, O LORD God, the word that thou hast spoken concerning thy servant, and concerning his house, establish it for ever, and do as thou hast said.
[YLT] 'And now, Jehovah God, the word which Thou hast spoken concerning Thy servant, and concerning his house, establish unto the age, and do as Thou hast spoken;

26. [KJV] And let thy name be magnified for ever, saying, The LORD of hosts is the God over Israel: and let the house of thy servant David be established before thee.
[YLT] And Thy Name is great unto the age, saying, Jehovah of Hosts is God over Israel, and the house of Thy servant David is established before Thee,

27. [KJV] For thou, O LORD of hosts, God of Israel, hast revealed to thy servant, saying, I will build thee an house: therefore hath thy servant found in his heart to pray this prayer unto thee.
[YLT] For Thou, Jehovah of Hosts, God of Israel, Thou hast uncovered the ear of Thy servant, saying, A house I build for thee, therefore hath Thy servant found his heart to pray unto Thee this prayer;

28. [KJV] And now, O Lord GOD, thou art that God, and thy words be true, and thou hast promised this goodness unto thy servant:
[YLT] And now, Lord Jehovah, Thou art God Himself, and Thy words are truth, and Thou speakest unto Thy servant this goodness,

29. [KJV] Therefore now let it please thee to bless the house of thy servant, that it may continue for ever before thee: for thou, O Lord GOD, hast spoken it: and with thy blessing let the house of thy servant be blessed for ever.
[YLT] And now, begin and bless the house of Thy servant, to be unto the age before Thee, for Thou, Lord Jehovah, hast spoken, and by Thy blessing is the house of Thy servant blessed — to the age.'

2 Samuel 8

1. [KJV] And after this it came to pass, that David smote the Philistines, and subdued them: and David took Methegammah out of the hand of the Philistines.

[YLT] And it cometh to pass afterwards that David smiteth the Philistines, and humbleth them, and David taketh the bridle of the metropolis out of the hand of the Philistines.

2. [KJV] And he smote Moab, and measured them with a line, casting them down to the ground; even with two lines measured he to put to death, and with one full line to keep alive. And so the Moabites became David's servants, and brought gifts.
[YLT] And he smiteth Moab, and measureth them with a line, causing them to lie down on the earth, and he measureth two lines to put to death, and the fulness of the line to keep alive, and the Moabites are to David for servants, bearers of a present.

3. [KJV] David smote also Hadadezer, the son of Rehob, king of Zobah, as he went to recover his border at the river Euphrates.
[YLT] And David smiteth Hadadezer son of Rehob, king of Zobah, in his going to bring back his power by the River Euphrates;

4. [KJV] And David took from him a thousand chariots, and seven hundred horsemen, and twenty thousand footmen: and David houghed all the chariot horses, but reserved of them for an hundred chariots.
[YLT] and David captureth from him a thousand and seven hundred horsemen, and twenty thousand footmen, and David destroyeth utterly the whole of the charioteers, only he leaveth of them a hundred charioteers.

5. [KJV] And when the Syrians of Damascus came to succour Hadadezer king of Zobah, David slew of the Syrians two and twenty thousand men.
[YLT] And Aram of Damascus cometh to give help to Hadadezer king of Zobah, and David smiteth of Aram twenty and two thousand men;

6. [KJV] Then David put garrisons in Syria of Damascus: and the Syrians became servants to David, and brought gifts. And the LORD preserved David whithersoever he went.
[YLT] and David putteth garrisons in Aram of Damascus, and Aram is to David for a servant, bearing a present; and Jehovah saveth David whithersoever he hath gone;

7. [KJV] And David took the shields of gold that were on the servants of Hadadezer, and brought them to Jerusalem.
[YLT] and David taketh the shields of gold which were on the servants of Hadadezer, and bringeth them to Jerusalem;

8. [KJV] And from Betah, and from Berothai, cities of Hadadezer, king David took exceeding much brass.

[YLT] and from Betah, and from Berothai, cities of Hadadezer, hath king David taken very much brass.

9. [KJV] When Toi king of Hamath heard that David had smitten all the host of Hadadezer,
[YLT] And Toi king of Hamath heareth that David hath smitten all the force of Hadadezer,

10. [KJV] Then Toi sent Joram his son unto king David, to salute him, and to bless him, because he had fought against Hadadezer, and smitten him: for Hadadezer had wars with Toi. And Joram brought with him vessels of silver, and vessels of gold, and vessels of brass:
[YLT] and Toi sendeth Joram his son unto king David to ask of him of welfare, and to bless him, (because that he hath fought against Hadadezer, and smiteth him, for a man of wars with Toi had Hadadezer been), and in his hand have been vessels of silver, and vessels of gold, and vessels of brass,

11. [KJV] Which also king David did dedicate unto the LORD, with the silver and gold that he had dedicated of all nations which he subdued;
[YLT] also them did king David sanctify to Jehovah, with the silver and the gold which he sanctified of all the nations which he subdued:

12. [KJV] Of Syria, and of Moab, and of the children of Ammon, and of the Philistines, and of Amalek, and of the spoil of Hadadezer, son of Rehob, king of Zobah.
[YLT] of Aram, and of Moab, and of the Bene-Ammon, and of the Philistines, and of Amalek, and of the spoil of Hadadezer son of Rehob king of Zobah.

13. [KJV] And David gat him a name when he returned from smiting of the Syrians in the valley of salt, being eighteen thousand men.
[YLT] And David maketh a name in his turning back from his smiting Aram in the valley of Salt — eighteen thousand;

14. [KJV] And he put garrisons in Edom; throughout all Edom put he garrisons, and all they of Edom became David's servants. And the LORD preserved David whithersoever he went.
[YLT] and he putteth in Edom garrisons — in all Edom he hath put garrisons, and all Edom are servants to David; and Jehovah saveth David whithersoever he hath gone.

15. [KJV] And David reigned over all Israel; and David executed judgment and justice unto all his people.
[YLT] And David reigneth over all Israel, and David is doing judgment and righteousness to all his people,

16. [KJV] And Joab the son of Zeruiah was over the host; and Jehoshaphat the son of Ahilud was recorder;
[YLT] and Joab son of Zeruiah is over the host, and Jehoshaphat son of Ahilud is remembrancer,

17. [KJV] And Zadok the son of Ahitub, and Ahimelech the son of Abiathar, were the priests; and Seraiah was the scribe;
[YLT] and Zadok son of Ahitub, and Ahimelech son of Abiathar, are priests, and Seraiah is scribe,

18. [KJV] And Benaiah the son of Jehoiada was over both the Cherethites and the Pelethites; and David's sons were chief rulers.
[YLT] and Benaiah son of Jehoiada is over both the Cherethite and the Pelethite, and the sons of David have been ministers.

2 Samuel 9

1. [KJV] And David said, Is there yet any that is left of the house of Saul, that I may shew him kindness for Jonathan's sake?
[YLT] And David saith, 'Is there yet any left to the house of Saul, and I do with him kindness because of Jonathan?'

2. [KJV] And there was of the house of Saul a servant whose name was Ziba. And when they had called him unto David, the king said unto him, Art thou Ziba? And he said, Thy servant is he.
[YLT] And the house of Saul hath a servant, and his name is Ziba, and they call for him unto David; and the king saith unto him, 'Art thou Ziba?' and he saith, 'Thy servant.'

3. [KJV] And the king said, Is there not yet any of the house of Saul, that I may shew the kindness of God unto him? And Ziba said unto the king, Jonathan hath yet a son, which is lame on his feet.
[YLT] And the king saith, 'Is there not yet a man to the house of Saul, and I do with him the kindness of God?' And Ziba saith unto the king, 'Jonathan hath yet a son — lame.'

4. [KJV] And the king said unto him, Where is he? And Ziba said unto the king, Behold, he is in the house of Machir, the son of Ammiel, in Lodebar.
[YLT] And the king saith to him, 'Where is he?' and Ziba saith unto the king, 'Lo, he is in the house of Machir, son of Ammiel, in Lo-Debar.'

5. [KJV] Then king David sent, and fetched him out of the house of Machir, the son of Ammiel, from Lodebar.
[YLT] And king David sendeth, and taketh him out of the house of Machir son of Ammiel, of Lo-Debar,

6. [KJV] Now when Mephibosheth, the son of Jonathan, the son of Saul, was come unto David, he fell on his face, and did reverence. And David said, Mephibosheth. And he answered, Behold thy servant!
[YLT] and Mephibosheth son of Jonathan, son of Saul, cometh unto David, and falleth on his face, and doth obeisance, and David saith, 'Mephibosheth;' and he saith, 'Lo, thy servant.'

7. [KJV] And David said unto him, Fear not: for I will surely shew thee kindness for Jonathan thy father's sake, and will restore thee all the land of Saul thy father; and thou shalt eat bread at my table continually.
[YLT] And David saith to him, 'Be not afraid; for I certainly do with thee kindness because of Jonathan thy father, and have given back to thee all the field of Saul thy father, and thou dost eat bread at my table continually.'

8. [KJV] And he bowed himself, and said, What is thy servant, that thou shouldest look upon such a dead dog as I am?
[YLT] And he boweth himself, and saith, 'What is thy servant, that thou hast turned unto the dead dog — such as I?'

9. [KJV] Then the king called to Ziba, Saul's servant, and said unto him, I have given unto thy master's son all that pertained to Saul and to all his house.
[YLT] And the king calleth unto Ziba servant of Saul, and saith unto him, 'All that was to Saul and to all his house, I have given to the son of thy lord,

10. [KJV] Thou therefore, and thy sons, and thy servants, shall till the land for him, and thou shalt bring in the fruits, that thy master's son may have food to eat: but Mephibosheth thy master's son shall eat bread alway at my table. Now Ziba had fifteen sons and twenty servants.
[YLT] and thou hast served for him the land, thou and thy sons, and thy servants, and hast brought in, and there hath been to the son of thy lord bread, and he hath eaten it; and Mephibosheth son of thy lord doth eat continually bread at my table;' and Ziba hath fifteen sons and twenty servants.

11. [KJV] Then said Ziba unto the king, According to all that my lord the king hath commanded his servant, so shall thy servant do. As for Mephibosheth, said the king, he shall eat at my table, as one of the king's sons.
[YLT] And Ziba saith unto the king, 'According to all that my lord the king commandeth his servant, so doth thy servant;' as to Mephibosheth, 'he is eating at my table (saith the king) as one of the sons of the king.'

12. [KJV] And Mephibosheth had a young son, whose name was Micha. And all that dwelt in the house of Ziba were servants unto Mephibosheth.

[YLT] And Mephibosheth hath a young son, and his name is Micha, and every one dwelling in the house of Ziba are servants to Mephibosheth.

13. [KJV] So Mephibosheth dwelt in Jerusalem: for he did eat continually at the king's table; and was lame on both his feet.
[YLT] And Mephibosheth is dwelling in Jerusalem, for at the table of the king he is eating continually, and he is lame of his two feet.

2 Samuel 10

1. [KJV] And it came to pass after this, that the king of the children of Ammon died, and Hanun his son reigned in his stead.
[YLT] And it cometh to pass afterwards, that the king of the Bene-Ammon dieth, and Hanun his son reigneth in his stead,

2. [KJV] Then said David, I will shew kindness unto Hanun the son of Nahash, as his father shewed kindness unto me. And David sent to comfort him by the hand of his servants for his father. And David's servants came into the land of the children of Ammon.
[YLT] and David saith, 'I do kindness with Hanun son of Nahash, as his father did with me kindness;' and David sendeth to comfort him by the hand of his servants concerning his father, and the servants of David come in to the land of the Bene-Ammon.

3. [KJV] And the princes of the children of Ammon said unto Hanun their lord, Thinkest thou that David doth honour thy father, that he hath sent comforters unto thee? hath not David rather sent his servants unto thee, to search the city, and to spy it out, and to overthrow it?
[YLT] And the heads of the Bene-Ammon say unto Hanun their lord, 'Is David honouring thy father in thine eyes because he hath sent to thee comforters? for to search the city, and to spy it, and to overthrow it, hath not David sent his servants unto thee?'

4. [KJV] Wherefore Hanun took David's servants, and shaved off the one half of their beards, and cut off their garments in the middle, even to their buttocks, and sent them away.
[YLT] And Hanun taketh the servants of David, and shaveth off the half of their beard, and cutteth off their long robes in the midst — unto their buttocks, and sendeth them away;

5. [KJV] When they told it unto David, he sent to meet them, because the men were greatly ashamed: and the king said, Tarry at Jericho until your beards be grown, and then return.
[YLT] and they declare it to David, and he sendeth to meet them, for the men have been greatly ashamed, and the king saith, 'Abide in Jericho till your beard doth spring up — then ye have returned.'

6. [KJV] And when the children of Ammon saw that they stank before David, the children of Ammon sent and hired the Syrians of Bethrehob, and the Syrians of Zoba, twenty thousand footmen, and of king Maacah a thousand men, and of Ishtob twelve thousand men.
[YLT] And the Bene-Ammon see that they have been abhorred by David, and the Bene-Ammon send and hire Aram of Beth-Rehob, and Aram of Zoba, twenty thousand footmen, and the king of Maacah with a thousand men, and Ish-Tob with twelve thousand men;

7. [KJV] And when David heard of it, he sent Joab, and all the host of the mighty men.
[YLT] and David heareth, and sendeth Joab, and all the host — the mighty men.

8. [KJV] And the children of Ammon came out, and put the battle in array at the entering in of the gate: and the Syrians of Zoba, and of Rehob, and Ishtob, and Maacah, were by themselves in the field.
[YLT] And the Bene-Ammon come out, and set battle in array, at the opening of the gate, and Aram of Zoba, and Rehob, and Ish-Tob, and Maacah, are by themselves in the field;

9. [KJV] When Joab saw that the front of the battle was against him before and behind, he chose of all the choice men of Israel, and put them in array against the Syrians:
[YLT] and Joab seeth that the front of the battle hath been unto him before and behind, and he chooseth of all the chosen in Israel, and setteth in array to meet Aram,

10. [KJV] And the rest of the people he delivered into the hand of Abishai his brother, that he might put them in array against the children of Ammon.
[YLT] and the rest of the people he hath given into the hand of Abishai his brother, and setteth in array to meet the Bene-Ammon.

11. [KJV] And he said, If the Syrians be too strong for me, then thou shalt help me: but if the children of Ammon be too strong for thee, then I will come and help thee.
[YLT] And he saith, 'If Aram be stronger than I, then thou hast been to me for salvation, and if the Bene-Ammon be stronger than thou, then I have come to give salvation to thee;

12. [KJV] Be of good courage, and let us play the men for our people, and for the cities of our God: and the LORD do that which seemeth him good.
[YLT] be strong and strengthen thyself for our people, and for the cities of our God, and Jehovah doth that which is good in His eyes.'

13. [KJV] And Joab drew nigh, and the people that were with him, unto the battle against the Syrians: and they fled before him.
[YLT] And Joab draweth nigh, and the people who are with him, to battle against Aram, and they flee from his presence;

14. [KJV] And when the children of Ammon saw that the Syrians were fled, then fled they also before Abishai, and entered into the city. So Joab returned from the children of Ammon, and came to Jerusalem.
[YLT] and the Bene-Ammon have seen that Aram hath fled, and they flee from the presence of Abishai, and go in to the city; and Joab turneth back from the Bene-Ammon, and cometh in to Jerusalem.

15. [KJV] And when the Syrians saw that they were smitten before Israel, they gathered themselves together.
[YLT] And Aram seeth that it is smitten before Israel, and they are gathered together;

16. [KJV] And Hadarezer sent, and brought out the Syrians that were beyond the river: and they came to Helam; and Shobach the captain of the host of Hadarezer went before them.
[YLT] and Hadadezer sendeth, and bringeth out Aram which is beyond the River, and they come in to Helam, and Shobach head of the host of Hadadezer is before them.

17. [KJV] And when it was told David, he gathered all Israel together, and passed over Jordan, and came to Helam. And the Syrians set themselves in array against David, and fought with him.
[YLT] And it is declared to David, and he gathereth all Israel, and passeth over the Jordan, and cometh in to Helam, and Aram setteth itself in array to meet David, and they fight with him;

18. [KJV] And the Syrians fled before Israel; and David slew the men of seven hundred chariots of the Syrians, and forty thousand horsemen, and smote Shobach the captain of their host, who died there.
[YLT] and Aram fleeth from the presence of Israel, and David slayeth of Aram seven hundred charioteers, and forty thousand horsemen, and Shobach head of its host he hath smitten, and he dieth there.

19. [KJV] And when all the kings that were servants to Hadarezer saw that they were smitten before Israel, they made peace with Israel, and served them. So the Syrians feared to help the children of Ammon any more.
[YLT] And all the kings — servants of Hadadezer — see that they have been smitten before Israel, and make peace with Israel, and serve them; and Aram is afraid to help any more the Bene-Ammon.

2 Samuel 11

1. [KJV] And it came to pass, after the year was expired, at the time when kings go forth to battle, that David sent Joab, and his servants with him, and all Israel; and they destroyed the children of Ammon, and besieged Rabbah. But David tarried still at Jerusalem.

[YLT] And it cometh to pass, at the revolution of the year — at the time of the going out of the messengers — that David sendeth Joab, and his servants with him, and all Israel, and they destroy the Bene-Ammon, and lay siege against Rabbah. And David is dwelling in Jerusalem,

2. [KJV] And it came to pass in an eveningtide, that David arose from off his bed, and walked upon the roof of the king's house: and from the roof he saw a woman washing herself; and the woman was very beautiful to look upon.
[YLT] and it cometh to pass, at evening-time, that David riseth from off his couch, and walketh up and down on the roof of the king's house, and seeth from the roof a woman bathing, and the woman is of very good appearance,

3. [KJV] And David sent and inquired after the woman. And one said, Is not this Bathsheba, the daughter of Eliam, the wife of Uriah the Hittite?
[YLT] and David sendeth and inquireth about the woman, and saith, 'Is not this Bath-Sheba, daughter of Eliam, wife of Uriah the Hittite?'

4. [KJV] And David sent messengers, and took her; and she came in unto him, and he lay with her; for she was purified from her uncleanness: and she returned unto her house.
[YLT] And David sendeth messengers, and taketh her, and she cometh unto him, and he lieth with her — and she is purifying herself from her uncleanness — and she turneth back unto her house;

5. [KJV] And the woman conceived, and sent and told David, and said, I am with child.
[YLT] and the woman conceiveth, and sendeth, and declareth to David, and saith, 'I am conceiving.'

6. [KJV] And David sent to Joab, saying, Send me Uriah the Hittite. And Joab sent Uriah to David.
[YLT] And David sendeth unto Joab, 'Send unto me Uriah the Hittite,' and Joab sendeth Uriah unto David;

7. [KJV] And when Uriah was come unto him, David demanded of him how Joab did, and how the people did, and how the war prospered.
[YLT] and Uriah cometh unto him, and David asketh of the prosperity of Joab, and of the prosperity of the people, and of the prosperity of the war.

8. [KJV] And David said to Uriah, Go down to thy house, and wash thy feet. And Uriah departed out of the king's house, and there followed him a mess of meat from the king.
[YLT] And David saith to Uriah, 'Go down to thy house, and wash thy feet;' and Uriah goeth out of the king's house, and there goeth out after him a gift from the king,

9. [KJV] But Uriah slept at the door of the king's house with all the servants of his lord, and went not down to his house.
[YLT] and Uriah lieth down at the opening of the king's house, with all the servants of his lord, and hath not gone down unto his house.

10. [KJV] And when they had told David, saying, Uriah went not down unto his house, David said unto Uriah, Camest thou not from thy journey? why then didst thou not go down unto thine house?
[YLT] And they declare to David, saying, 'Uriah hath not gone down unto his house;' and David saith unto Uriah, 'Hast thou not come from a journey? wherefore hast thou not gone down unto thy house?'

11. [KJV] And Uriah said unto David, The ark, and Israel, and Judah, abide in tents; and my lord Joab, and the servants of my lord, are encamped in the open fields; shall I then go into mine house, to eat and to drink, and to lie with my wife? as thou livest, and as thy soul liveth, I will not do this thing.
[YLT] And Uriah saith unto David, 'The ark, and Israel, and Judah, are abiding in booths, and my lord Joab, and the servants of my lord, on the face of the field are encamping; and I — I go in unto my house to eat and to drink, and to lie with my wife! — thy life, and the life of thy soul — if I do this thing.'

12. [KJV] And David said to Uriah, Tarry here to day also, and to morrow I will let thee depart. So Uriah abode in Jerusalem that day, and the morrow.
[YLT] And David saith unto Uriah, 'Abide in this place also to-day, and to-morrow I send thee away;' and Uriah abideth in Jerusalem, on that day, and on the morrow,

13. [KJV] And when David had called him, he did eat and drink before him; and he made him drunk: and at even he went out to lie on his bed with the servants of his lord, but went not down to his house.
[YLT] and David calleth for him, and he eateth before him, and drinketh, and he causeth him to drink, and he goeth out in the evening to lie on his couch with the servants of his lord, and unto his house he hath not gone down.

14. [KJV] And it came to pass in the morning, that David wrote a letter to Joab, and sent it by the hand of Uriah.
[YLT] And it cometh to pass in the morning, that David writeth a letter unto Joab, and sendeth by the hand of Uriah;

15. [KJV] And he wrote in the letter, saying, Set ye Uriah in the forefront of the hottest battle, and retire ye from him, that he may be smitten, and die.

[YLT] and he writeth in the letter, saying, 'Place ye Uriah over-against the front of the severest battle, and ye have turned back from after him, and he hath been smitten, and hath died.'

16. [KJV] And it came to pass, when Joab observed the city, that he assigned Uriah unto a place where he knew that valiant men were.
[YLT] And it cometh to pass in Joab's watching of the city, that he appointeth Uriah unto the place where he knew that valiant men are;

17. [KJV] And the men of the city went out, and fought with Joab: and there fell some of the people of the servants of David; and Uriah the Hittite died also.
[YLT] and the men of the city go out and fight with Joab, and there fall some of the people, of the servants of David; and there dieth also Uriah the Hittite.

18. [KJV] Then Joab sent and told David all the things concerning the war;
[YLT] And Joab sendeth and declareth to David all the matters of the war,

19. [KJV] And charged the messenger, saying, When thou hast made an end of telling the matters of the war unto the king,
[YLT] and commandeth the messenger, saying, 'At thy finishing all the matters of the war to speak unto the king,

20. [KJV] And if so be that the king's wrath arise, and he say unto thee, Wherefore approached ye so nigh unto the city when ye did fight? knew ye not that they would shoot from the wall?
[YLT] then, it hath been, if the king's fury ascend, and he hath said to thee, Wherefore did ye draw nigh unto the city to fight? did ye not know that they shoot from off the wall?

21. [KJV] Who smote Abimelech the son of Jerubbesheth? did not a woman cast a piece of a millstone upon him from the wall, that he died in Thebez? why went ye nigh the wall? then say thou, Thy servant Uriah the Hittite is dead also.
[YLT] Who smote Abimelech son of Jerubbesheth? did not a woman cast on him a piece of a rider from the wall, and he dieth in Thebez? why drew ye nigh unto the wall? that thou hast said, Also thy servant Uriah the Hittite is dead.'

22. [KJV] So the messenger went, and came and shewed David all that Joab had sent him for.
[YLT] And the messenger goeth, and cometh in, and declareth to David all that with which Joab sent him,

23. [KJV] And the messenger said unto David, Surely the men prevailed against us, and came out unto us into the field, and we were upon them even unto the entering of the gate.
[YLT] and the messenger saith unto David, 'Surely the men have been mighty against us, and come out unto us into the field, and we are upon them unto the opening of the gate,

24. [KJV] And the shooters shot from off the wall upon thy servants; and some of the king's servants be dead, and thy servant Uriah the Hittite is dead also.
[YLT] and those shooting shoot at thy servants from off the wall, and some of the servants of the king are dead, and also, thy servant Uriah the Hittite is dead.

25. [KJV] Then David said unto the messenger, Thus shalt thou say unto Joab, Let not this thing displease thee, for the sword devoureth one as well as another: make thy battle more strong against the city, and overthrow it: and encourage thou him.
[YLT] And David saith unto the messenger, 'Thus dost thou say unto Joab, Let not this thing be evil in thine eyes; for thus and thus doth the sword devour; strengthen thy warfare against the city, and throw it down — and strengthen thou him.'

26. [KJV] And when the wife of Uriah heard that Uriah her husband was dead, she mourned for her husband.
[YLT] And the wife of Uriah heareth that Uriah her husband is dead, and lamenteth for her lord;

27. [KJV] And when the mourning was past, David sent and fetched her to his house, and she became his wife, and bare him a son. But the thing that David had done displeased the LORD.
[YLT] and the mourning passeth by, and David sendeth and gathereth her unto his house, and she is to him for a wife, and beareth to him a son; and the thing which David hath done is evil in the eyes of Jehovah.

2 Samuel 12

1. [KJV] And the LORD sent Nathan unto David. And he came unto him, and said unto him, There were two men in one city; the one rich, and the other poor.
[YLT] And Jehovah sendeth Nathan unto David, and he cometh unto him, and saith to him: 'Two men have been in one city; One rich and one poor;

2. [KJV] The rich man had exceeding many flocks and herds:
[YLT] The rich hath flocks and herds very many;

3. [KJV] But the poor man had nothing, save one little ewe lamb, which he had bought and nourished up: and it grew up together with him, and with his children; it did eat of his own meat, and drank of his own cup, and lay in his bosom, and was unto him as a daughter.
[YLT] And the poor one hath nothing, Except one little ewe-lamb, Which he hath bought, and keepeth alive, And it groweth up with him, And with his sons together; Of his morsel it eateth, And from his cup it drinketh, And in his bosom it lieth, And it is to him as a daughter;

4. [KJV] And there came a traveller unto the rich man, and he spared to take of his own flock and of his own herd, to dress for the wayfaring man that was come unto him; but took the poor

man's lamb, and dressed it for the man that was come to him.
[YLT] And there cometh a traveller to the rich man, And he spareth to take Of his own flock, and of his own herd, To prepare for the traveller Who hath come to him, And he taketh the ewe-lamb of the poor man, And prepareth it for the man Who hath come unto him.'

5. [KJV] And David's anger was greatly kindled against the man; and he said to Nathan, As the LORD liveth, the man that hath done this thing shall surely die:
[YLT] And the anger of David burneth against the man exceedingly, and he saith unto Nathan, 'Jehovah liveth, surely a son of death is the man who is doing this,

6. [KJV] And he shall restore the lamb fourfold, because he did this thing, and because he had no pity.
[YLT] and the ewe-lamb he doth repay fourfold, because that he hath done this thing, and because that he had no pity.'

7. [KJV] And Nathan said to David, Thou art the man. Thus saith the LORD God of Israel, I anointed thee king over Israel, and I delivered thee out of the hand of Saul;
[YLT] And Nathan saith unto David, 'Thou art the man! Thus said Jehovah, God of Israel, I anointed thee for king over Israel, and I delivered thee out of the hand of Saul;

8. [KJV] And I gave thee thy master's house, and thy master's wives into thy bosom, and gave thee the house of Israel and of Judah; and if that had been too little, I would moreover have given unto thee such and such things.
[YLT] and I give to thee the house of thy lord, and the wives of thy lord, into thy bosom, and I give to thee the house of Israel and of Judah; and if little, then I add to thee such and such things.

9. [KJV] Wherefore hast thou despised the commandment of the LORD, to do evil in his sight? thou hast killed Uriah the Hittite with the sword, and hast taken his wife to be thy wife, and hast slain him with the sword of the children of Ammon.
[YLT] 'Wherefore hast thou despised the word of Jehovah, to do the evil thing in His eyes? Uriah the Hittite thou hast smitten by the sword, and his wife thou hast taken to thee for a wife, and him thou hast slain by the sword of the Bene-Ammon.

10. [KJV] Now therefore the sword shall never depart from thine house; because thou hast despised me, and hast taken the wife of Uriah the Hittite to be thy wife.
[YLT] 'And now, the sword doth not turn aside from thy house unto the age, because thou hast despised Me, and dost take the wife of Uriah the Hittite to be to thee for a wife;

11. [KJV] Thus saith the LORD, Behold, I will raise up evil against thee out of thine own house, and I will take thy wives before thine eyes, and give them unto thy neighbour, and he shall lie with

thy wives in the sight of this sun.
[YLT] thus said Jehovah, Lo, I am raising up against thee evil, out of thy house, and have taken thy wives before thine eyes, and given to thy neighbour, and he hath lain with thy wives before the eyes of this sun;

12. [KJV] For thou didst it secretly: but I will do this thing before all Israel, and before the sun.
[YLT] for thou hast done it in secret, and I do this thing before all Israel, and before the sun.'

13. [KJV] And David said unto Nathan, I have sinned against the LORD. And Nathan said unto David, The LORD also hath put away thy sin; thou shalt not die.
[YLT] And David saith unto Nathan, 'I have sinned against Jehovah.' And Nathan saith unto David, 'Also — Jehovah hath caused thy sin to pass away; thou dost not die;

14. [KJV] Howbeit, because by this deed thou hast given great occasion to the enemies of the LORD to blaspheme, the child also that is born unto thee shall surely die.
[YLT] only, because thou hast caused the enemies of Jehovah greatly to despise by this thing, also the son who is born to thee doth surely die.'

15. [KJV] And Nathan departed unto his house. And the LORD struck the child that Uriah's wife bare unto David, and it was very sick.
[YLT] And Nathan goeth unto his house, and Jehovah smiteth the lad, whom the wife of Uriah hath born to David, and it is incurable;

16. [KJV] David therefore besought God for the child; and David fasted, and went in, and lay all night upon the earth.
[YLT] and David seeketh God for the youth, and David keepeth a fast, and hath gone in and lodged, and lain on the earth.

17. [KJV] And the elders of his house arose, and went to him, to raise him up from the earth: but he would not, neither did he eat bread with them.
[YLT] And the elders of his house rise against him, to raise him up from the earth, and he hath not been willing, nor hath he eaten with them bread;

18. [KJV] And it came to pass on the seventh day, that the child died. And the servants of David feared to tell him that the child was dead: for they said, Behold, while the child was yet alive, we spake unto him, and he would not hearken unto our voice: how will he then vex himself, if we tell him that the child is dead?
[YLT] and it cometh to pass on the seventh day, that the lad dieth, and the servants of David fear to declare to him that the lad is dead, for they said, 'Lo, in the lad being alive we spake unto

him, and he did not hearken to our voice; and how do we say unto him, The lad is dead? — then he hath done evil.'

19. [KJV] But when David saw that his servants whispered, David perceived that the child was dead: therefore David said unto his servants, Is the child dead? And they said, He is dead.
[YLT] And David seeth that his servants are whispering, and David understandeth that the lad is dead, and David saith unto his servants, 'Is the lad dead?' and they say, 'Dead.'

20. [KJV] Then David arose from the earth, and washed, and anointed himself, and changed his apparel, and came into the house of the LORD, and worshipped: then he came to his own house; and when he required, they set bread before him, and he did eat.
[YLT] And David riseth from the earth, and doth bathe and anoint himself, and changeth his raiment, and cometh in to the house of Jehovah, and boweth himself, and cometh unto his house, and asketh and they place for him bread, and he eateth.

21. [KJV] Then said his servants unto him, What thing is this that thou hast done? thou didst fast and weep for the child, while it was alive; but when the child was dead, thou didst rise and eat bread.
[YLT] And his servants say unto him, 'What is this thing thou hast done? because of the living lad thou hast fasted and dost weep, and when the lad is dead thou hast risen and dost eat bread.'

22. [KJV] And he said, While the child was yet alive, I fasted and wept: for I said, Who can tell whether GOD will be gracious to me, that the child may live?
[YLT] And he saith, 'While the lad is alive I have fasted, and weep, for I said, Who knoweth? — Jehovah doth pity me, and the lad hath lived;

23. [KJV] But now he is dead, wherefore should I fast? can I bring him back again? I shall go to him, but he shall not return to me.
[YLT] and now, he hath died, why is this — I fast? am I able to bring him back again? I am going unto him, and he doth not turn back unto me.'

24. [KJV] And David comforted Bathsheba his wife, and went in unto her, and lay with her: and she bare a son, and he called his name Solomon: and the LORD loved him.
[YLT] And David comforteth Bath-Sheba his wife, and goeth in unto her, and lieth with her, and she beareth a son, and he calleth his name Solomon; and Jehovah hath loved him,

25. [KJV] And he sent by the hand of Nathan the prophet; and he called his name Jedidiah, because of the LORD.
[YLT] and sendeth by the hand of Nathan the prophet, and calleth his name Jedidiah, because of Jehovah.

26. [KJV] And Joab fought against Rabbah of the children of Ammon, and took the royal city.
[YLT] And Joab fighteth against Rabbah of the Bene-Ammon, and captureth the royal city,

27. [KJV] And Joab sent messengers to David, and said, I have fought against Rabbah, and have taken the city of waters.
[YLT] and Joab sendeth messengers unto David, and saith, 'I have fought against Rabbah — also I have captured the city of waters;

28. [KJV] Now therefore gather the rest of the people together, and encamp against the city, and take it: lest I take the city, and it be called after my name.
[YLT] and now, gather the rest of the people, and encamp against the city, and capture it, lest I capture the city, and my name hath been called upon it.'

29. [KJV] And David gathered all the people together, and went to Rabbah, and fought against it, and took it.
[YLT] And David gathereth all the people, and goeth to Rabbah, and fighteth against it, and captureth it;

30. [KJV] And he took their king's crown from off his head, the weight whereof was a talent of gold with the precious stones: and it was set on David's head. And he brought forth the spoil of the city in great abundance.
[YLT] and he taketh the crown of their king from off his head, and its weight is a talent of gold, and precious stones, and it is on the head of David; and the spoil of the city he hath brought out, very much;

31. [KJV] And he brought forth the people that were therein, and put them under saws, and under harrows of iron, and under axes of iron, and made them pass through the brickkiln: and thus did he unto all the cities of the children of Ammon. So David and all the people returned unto Jerusalem.
[YLT] and the people who are in it he hath brought out, and setteth to the saw, and to cutting instruments of iron, and to axes of iron, and hath caused them to pass over into the brick-kiln; and so he doth to all the cities of the Bene-Ammon; and David turneth back, and all the people, to Jerusalem.

2 Samuel 13

1. [KJV] And it came to pass after this, that Absalom the son of David had a fair sister, whose name was Tamar; and Amnon the son of David loved her.
[YLT] And it cometh to pass afterwards that Absalom son of David hath a fair sister, and her name is Tamar, and Amnon son of David loveth her.

2. [KJV] And Amnon was so vexed, that he fell sick for his sister Tamar; for she was a virgin; and Amnon thought it hard for him to do any thing to her.
[YLT] And Amnon hath distress — even to become sick, because of Tamar his sister, for she is a virgin, and it is hard in the eyes of Amnon to do anything to her.

3. [KJV] But Amnon had a friend, whose name was Jonadab, the son of Shimeah David's brother: and Jonadab was a very subtil man.
[YLT] And Amnon hath a friend, and his name is Jonadab, son of Shimeah, David's brother, and Jonadab is a very wise man,

4. [KJV] And he said unto him, Why art thou, being the king's son, lean from day to day? wilt thou not tell me? And Amnon said unto him, I love Tamar, my brother Absalom's sister.
[YLT] and saith to him, 'Wherefore art thou thus lean, O king's son, morning by morning? dost thou not declare to me?' And Amnon saith to him, 'Tamar — sister of Absalom my brother — I am loving.'

5. [KJV] And Jonadab said unto him, Lay thee down on thy bed, and make thyself sick: and when thy father cometh to see thee, say unto him, I pray thee, let my sister Tamar come, and give me meat, and dress the meat in my sight, that I may see it, and eat it at her hand.
[YLT] And Jonadab saith to him, 'Lie down on thy couch, and feign thyself sick, and thy father hath come in to see thee, and thou hast said unto him, 'Let, I pray thee, Tamar my sister come in and give me bread to eat; and she hath made the food before mine eyes so that I see it, and have eaten from her hand.'

6. [KJV] So Amnon lay down, and made himself sick: and when the king was come to see him, Amnon said unto the king, I pray thee, let Tamar my sister come, and make me a couple of cakes in my sight, that I may eat at her hand.
[YLT] And Amnon lieth down, and feigneth himself sick, and the king cometh in to see him, and Amnon saith unto the king, 'Let, I pray thee, Tamar my sister come, and she maketh before mine eyes two cakes, and I eat from her hand.'

7. [KJV] Then David sent home to Tamar, saying, Go now to thy brother Amnon's house, and dress him meat.
[YLT] And David sendeth unto Tamar, to the house, saying, 'Go, I pray thee, to the house of Amnon thy brother, and make for him food.'

8. [KJV] So Tamar went to her brother Amnon's house; and he was laid down. And she took flour, and kneaded it, and made cakes in his sight, and did bake the cakes.
[YLT] And Tamar goeth to the house of Amnon her brother, and he is lying down, and she taketh the dough, and kneadeth, and maketh cakes before his eyes, and cooketh the cakes,

9. [KJV] And she took a pan, and poured them out before him; but he refused to eat. And Amnon said, Have out all men from me. And they went out every man from him.
[YLT] and taketh the frying-pan, and poureth out before him, and he refuseth to eat, and Amnon saith, 'Take ye out every one from me;' and they go out every one from him.

10. [KJV] And Amnon said unto Tamar, Bring the meat into the chamber, that I may eat of thine hand. And Tamar took the cakes which she had made, and brought them into the chamber to Amnon her brother.
[YLT] And Amnon saith unto Tamar, 'Bring the food into the inner chamber, and I eat from thy hand;' and Tamar taketh the cakes that she hath made, and bringeth in to Amnon her brother, into the inner chamber,

11. [KJV] And when she had brought them unto him to eat, he took hold of her, and said unto her, Come lie with me, my sister.
[YLT] and she bringeth nigh unto him to eat, and he layeth hold on her, and saith to her, 'Come, lie with me, my sister.'

12. [KJV] And she answered him, Nay, my brother, do not force me; for no such thing ought to be done in Israel: do not thou this folly.
[YLT] And she saith to him, 'Nay, my brother, do not humble me, for it is not done so in Israel; do not this folly.

13. [KJV] And I, whither shall I cause my shame to go? and as for thee, thou shalt be as one of the fools in Israel. Now therefore, I pray thee, speak unto the king; for he will not withhold me from thee.
[YLT] And I — whither do I cause my reproach to go? and thou — thou art as one of the fools in Israel; and now, speak, I pray thee, unto the king; for he doth not withhold me from thee.'

14. [KJV] Howbeit he would not hearken unto her voice: but, being stronger than she, forced her, and lay with her.
[YLT] And he hath not been willing to hearken to her voice, and is stronger than she, and humbleth her, and lieth with her.

15. [KJV] Then Amnon hated her exceedingly; so that the hatred wherewith he hated her was greater than the love wherewith he had loved her. And Amnon said unto her, Arise, be gone.
[YLT] And Amnon hateth her — a very great hatred — that greater is the hatred with which he hath hated her than the love with which he loved her, and Amnon saith to her, 'Rise, go.'

16. [KJV] And she said unto him, There is no cause: this evil in sending me away is greater than the other that thou didst unto me. But he would not hearken unto her.

[YLT] And she saith to him, 'Because of the circumstances this evil is greater than the other that thou hast done with me — to send me away;' and he hath not been willing to hearken to her,

17. [KJV] Then he called his servant that ministered unto him, and said, Put now this woman out from me, and bolt the door after her.
[YLT] and calleth his young man, his servant, and saith, 'Send away, I pray thee, this one from me without, and bolt the door after her;'

18. [KJV] And she had a garment of divers colours upon her: for with such robes were the king's daughters that were virgins apparelled. Then his servant brought her out, and bolted the door after her.
[YLT] — and upon her is a long coat, for such upper robes do daughters of the king who are virgins put on, — and his servant taketh her out without, and hath bolted the door after her.

19. [KJV] And Tamar put ashes on her head, and rent her garment of divers colours that was on her, and laid her hand on her head, and went on crying.
[YLT] And Tamar taketh ashes for her head, and the long coat that is on her she hath rent, and putteth her hand on her head, and goeth, going on and crying;

20. [KJV] And Absalom her brother said unto her, Hath Amnon thy brother been with thee? but hold now thy peace, my sister: he is thy brother; regard not this thing. So Tamar remained desolate in her brother Absalom's house.
[YLT] and Absalom her brother saith unto her, 'Hath Amnon thy brother been with thee? and now, my sister, keep silent, he is thy brother; set not thy heart to this thing;' and Tamar dwelleth — but desolate — in the house of Absalom her brother.

21. [KJV] But when king David heard of all these things, he was very wroth.
[YLT] And king David hath heard all these things, and it is very displeasing to him;

22. [KJV] And Absalom spake unto his brother Amnon neither good nor bad: for Absalom hated Amnon, because he had forced his sister Tamar.
[YLT] and Absalom hath not spoken with Amnon either evil or good, for Absalom is hating Amnon, because that he humbled Tamar his sister.

23. [KJV] And it came to pass after two full years, that Absalom had sheepshearers in Baalhazor, which is beside Ephraim: and Absalom invited all the king's sons.
[YLT] And it cometh to pass, after two years of days, that Absalom hath shearers in Baal-Hazor, which is with Ephraim, and Absalom calleth for all the sons of the king.

24. [KJV] And Absalom came to the king, and said, Behold now, thy servant hath sheepshearers; let the king, I beseech thee, and his servants go with thy servant.

[YLT] And Absalom cometh unto the king, and saith, 'Lo, I pray thee, thy servant hath shearers, let the king go, I pray thee, and his servants, with thy servant.'

25. [KJV] And the king said to Absalom, Nay, my son, let us not all now go, lest we be chargeable unto thee. And he pressed him: howbeit he would not go, but blessed him.
[YLT] And the king saith unto Absalom, 'Nay, my son, let us not all go, I pray thee, and we are not too heavy on thee;' and he presseth on him, and he hath not been willing to go, and he blesseth him.

26. [KJV] Then said Absalom, If not, I pray thee, let my brother Amnon go with us. And the king said unto him, Why should he go with thee?
[YLT] And Absalom saith, 'If not — let, I pray thee, Amnon my brother go with us;' and the king saith to him, 'Why doth he go with thee?'

27. [KJV] But Absalom pressed him, that he let Amnon and all the king's sons go with him.
[YLT] and Absalom urgeth on him, and he sendeth with him Amnon, and all the sons of the king.

28. [KJV] Now Absalom had commanded his servants, saying, Mark ye now when Amnon's heart is merry with wine, and when I say unto you, Smite Amnon; then kill him, fear not: have not I commanded you? be courageous, and be valiant.
[YLT] And Absalom commandeth his young men, saying, 'See, I pray thee, when the heart of Amnon is glad with wine, and I have said unto you, Smite Amnon, that ye have put him to death; fear not; is it not because I have commanded you? be strong, yea, become sons of valour.'

29. [KJV] And the servants of Absalom did unto Amnon as Absalom had commanded. Then all the king's sons arose, and every man gat him up upon his mule, and fled.
[YLT] And the young men of Absalom do to Amnon as Absalom commanded, and rise do all the sons of the king, and they ride, each on his mule, and flee.

30. [KJV] And it came to pass, while they were in the way, that tidings came to David, saying, Absalom hath slain all the king's sons, and there is not one of them left.
[YLT] And it cometh to pass — they are in the way — and the report hath come unto David, saying, 'Absalom hath smitten all the sons of the king, and there is not left of them one;'

31. [KJV] Then the king arose, and tare his garments, and lay on the earth; and all his servants stood by with their clothes rent.
[YLT] and the king riseth, and rendeth his garments, and lieth on the earth, and all his servants are standing by with rent garments.

32. [KJV] And Jonadab, the son of Shimeah David's brother, answered and said, Let not my lord suppose that they have slain all the young men the king's sons; for Amnon only is dead: for by the appointment of Absalom this hath been determined from the day that he forced his sister Tamar.
[YLT] And Jonadab son of Shimeah, David's brother, answereth and saith, 'Let not my lord say, The whole of the young men, the sons of the king, they have put to death; for Amnon alone is dead, for by the command of Absalom it hath been appointed from the day of his humbling Tamar his sister;

33. [KJV] Now therefore let not my lord the king take the thing to his heart, to think that all the king's sons are dead: for Amnon only is dead.
[YLT] and now, let not my lord the king lay unto his heart the word, saying, All the sons of the king have died, for Amnon alone is dead.'

34. [KJV] But Absalom fled. And the young man that kept the watch lifted up his eyes, and looked, and, behold, there came much people by the way of the hill side behind him.
[YLT] And Absalom fleeth, and the young man who is watching lifteth up his eyes and looketh, and lo, much people are coming by the way behind him, on the side of the hill.

35. [KJV] And Jonadab said unto the king, Behold, the king's sons come: as thy servant said, so it is.
[YLT] And Jonadab saith unto the king, 'Lo, the sons of the king have come; as the word of thy servant, so it hath been.'

36. [KJV] And it came to pass, as soon as he had made an end of speaking, that, behold, the king's sons came, and lifted up their voice and wept: and the king also and all his servants wept very sore.
[YLT] And it cometh to pass at his finishing to speak, that lo, the sons of the king have come, and they lift up their voice, and weep, and also the king and all his servants have wept — a very great weeping.

37. [KJV] But Absalom fled, and went to Talmai, the son of Ammihud, king of Geshur. And David mourned for his son every day.
[YLT] And Absalom hath fled, and goeth unto Talmai, son of Ammihud, king of Geshur, and David mourneth for his son all the days.

38. [KJV] So Absalom fled, and went to Geshur, and was there three years.
[YLT] And Absalom hath fled, and goeth to Geshur, and is there three years;

39. [KJV] And the soul of king David longed to go forth unto Absalom: for he was comforted concerning Amnon, seeing he was dead.

[YLT] and the soul of king David determineth to go out unto Absalom, for he hath been comforted for Amnon, for he is dead.

2 Samuel 14

1. [KJV] Now Joab the son of Zeruiah perceived that the king's heart was toward Absalom.
[YLT] And Joab son of Zeruial knoweth that the heart of the king is on Absalom,

2. [KJV] And Joab sent to Tekoah, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, and put on now mourning apparel, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that had a long time mourned for the dead:
[YLT] and Joab sendeth to Tekoah, and taketh thence a wise woman, and saith unto her, 'Feign thyself a mourner, I pray thee, and put on, I pray thee, garments of mourning, and anoint not thyself with oil, and thou hast been as a woman these many days mourning for the dead,

3. [KJV] And come to the king, and speak on this manner unto him. So Joab put the words in her mouth.
[YLT] and thou hast gone unto the king, and spoken unto him, according to this word;' and Joab putteth the words into her mouth.

4. [KJV] And when the woman of Tekoah spake to the king, she fell on her face to the ground, and did obeisance, and said, Help, O king.
[YLT] And the woman of Tekoah speaketh unto the king, and falleth on her face to the earth, and doth obeisance, and saith, 'Save, O king.'

5. [KJV] And the king said unto her, What aileth thee? And she answered, I am indeed a widow woman, and mine husband is dead.
[YLT] And the king saith to her, 'What — to thee?' and she saith, 'Truly a widow woman am I, and my husband dieth,

6. [KJV] And thy handmaid had two sons, and they two strove together in the field, and there was none to part them, but the one smote the other, and slew him.
[YLT] and thy maid-servant hath two sons; and they strive both of them in a field, and there is no deliverer between them, and the one smiteth the other, and putteth him to death;

7. [KJV] And, behold, the whole family is risen against thine handmaid, and they said, Deliver him that smote his brother, that we may kill him, for the life of his brother whom he slew; and we will destroy the heir also: and so they shall quench my coal which is left, and shall not leave to my husband neither name nor remainder upon the earth.
[YLT] and lo, the whole family hath risen against thy maid-servant, and say, Give up him who smiteth his brother, and we put him to death for the life of his brother whom he hath slain, and

we destroy also the heir; and they have quenched my coal which is left — so as not to set to my husband a name and remnant on the face of the ground.'

8. [KJV] And the king said unto the woman, Go to thine house, and I will give charge concerning thee.
[YLT] And the king saith unto the woman, 'Go to thine house, and I give charge concerning thee.'

9. [KJV] And the woman of Tekoah said unto the king, My lord, O king, the iniquity be on me, and on my father's house: and the king and his throne be guiltless.
[YLT] And the woman of Tekoah saith unto the king, 'On me, my lord, O king, is the iniquity, and on the house of my father; and the king and his throne are innocent.'

10. [KJV] And the king said, Whosoever saith ought unto thee, bring him to me, and he shall not touch thee any more.
[YLT] And the king saith, 'He who speaketh aught unto thee, and thou hast brought him unto me, then he doth not add any more to come against thee.'

11. [KJV] Then said she, I pray thee, let the king remember the LORD thy God, that thou wouldest not suffer the revengers of blood to destroy any more, lest they destroy my son. And he said, As the LORD liveth, there shall not one hair of thy son fall to the earth.
[YLT] And she saith, 'Let, I pray thee, the king remember by Jehovah thy God, that the redeemer of blood add not to destroy, and they destroy not my son;' and he saith, 'Jehovah liveth; if there doth fall of the hair of thy son to the earth.'

12. [KJV] Then the woman said, Let thine handmaid, I pray thee, speak one word unto my lord the king. And he said, Say on.
[YLT] And the woman saith, 'Let, I pray thee, thy maid-servant speak unto my lord the king a word;' and he saith, 'Speak.'

13. [KJV] And the woman said, Wherefore then hast thou thought such a thing against the people of God? for the king doth speak this thing as one which is faulty, in that the king doth not fetch home again his banished.
[YLT] And the woman saith, 'And why hast thou thought thus concerning the people of God? yea, the king is speaking this thing as a guilty one, in that the king hath not brought back his outcast;

14. [KJV] For we must needs die, and are as water spilt on the ground, which cannot be gathered up again; neither doth God respect any person: yet doth he devise means, that his banished be not expelled from him.
[YLT] for we do surely die, and are as water which is running down to the earth, which is not

gathered, and God doth not accept a person, and hath devised devices in that the outcast is not outcast by Him.

15. [KJV] Now therefore that I am come to speak of this thing unto my lord the king, it is because the people have made me afraid: and thy handmaid said, I will now speak unto the king; it may be that the king will perform the request of his handmaid.
[YLT] And now that I have come to speak unto the king my lord this word, it is because the people made me afraid, and thy maid-servant saith, Let me speak, I pray thee, unto the king; it may be the king doth do the word of his handmaid,

16. [KJV] For the king will hear, to deliver his handmaid out of the hand of the man that would destroy me and my son together out of the inheritance of God.
[YLT] for the king doth hearken to deliver his handmaid out of the paw of the man seeking to destroy me and my son together out of the inheritance of God,

17. [KJV] Then thine handmaid said, The word of my lord the king shall now be comfortable: for as an angel of God, so is my lord the king to discern good and bad: therefore the LORD thy God will be with thee.
[YLT] and thy maid-servant saith, Let, I pray thee, the word of my lord the king be for ease; for as a messenger of God so is my lord the king, to understand the good and the evil; and Jehovah thy God is with thee.'

18. [KJV] Then the king answered and said unto the woman, Hide not from me, I pray thee, the thing that I shall ask thee. And the woman said, Let my lord the king now speak.
[YLT] And the king answereth and saith unto the woman, 'Do not, I pray thee, hide from me the thing that I am asking thee;' and the woman saith, 'Let, I pray thee, my lord the king speak.'

19. [KJV] And the king said, Is not the hand of Joab with thee in all this? And the woman answered and said, As thy soul liveth, my lord the king, none can turn to the right hand or to the left from ought that my lord the king hath spoken: for thy servant Joab, he bade me, and he put all these words in the mouth of thine handmaid:
[YLT] And the king saith, 'Is the hand of Joab with thee in all this?' And the woman answereth and saith, 'Thy soul liveth, my lord, O king, none doth turn to the right or to the left from all that my lord the king hath spoken; for thy servant Joab he commanded me, and he put in the mouth of thy maid-servant all these words;

20. [KJV] To fetch about this form of speech hath thy servant Joab done this thing: and my lord is wise, according to the wisdom of an angel of God, to know all things that are in the earth.
[YLT] in order to bring round the appearance of the thing hath thy servant Joab done this thing,

and my lord is wise, according to the wisdom of a messenger of God, to know all that is in the land.'

21. [KJV] And the king said unto Joab, Behold now, I have done this thing: go therefore, bring the young man Absalom again.
[YLT] And the king saith unto Joab, 'Lo, I pray thee, thou hast done this thing; and go, bring back the young man Absalom.'

22. [KJV] And Joab fell to the ground on his face, and bowed himself, and thanked the king: and Joab said, To day thy servant knoweth that I have found grace in thy sight, my lord, O king, in that the king hath fulfilled the request of his servant.
[YLT] And Joab falleth on his face to the earth, and doth obeisance, and blesseth the king, and Joab saith, 'To-day hath thy servant known that I have found grace in thine eyes, my lord, O king, in that the king hath done the word of his servant.'

23. [KJV] So Joab arose and went to Geshur, and brought Absalom to Jerusalem.
[YLT] And Joab riseth and goeth to Geshur, and bringeth in Absalom to Jerusalem,

24. [KJV] And the king said, Let him turn to his own house, and let him not see my face. So Absalom returned to his own house, and saw not the king's face.
[YLT] and the king saith, 'Let him turn round unto his house, and my face he doth not see.' And Absalom turneth round unto his house, and the face of the king he hath not seen.

25. [KJV] But in all Israel there was none to be so much praised as Absalom for his beauty: from the sole of his foot even to the crown of his head there was no blemish in him.
[YLT] And like Absalom there was no man so fair in all Israel, to praise greatly; from the sole of his foot even unto his crown there was no blemish in him;

26. [KJV] And when he polled his head, (for it was at every year's end that he polled it: because the hair was heavy on him, therefore he polled it:) he weighed the hair of his head at two hundred shekels after the king's weight.
[YLT] and in his polling his head — and it hath been at the end of year by year that he polleth it, for it is heavy on him, and he hath polled it — he hath even weighed out the hair of his head — two hundred shekels by the king's weight.

27. [KJV] And unto Absalom there were born three sons, and one daughter, whose name was Tamar: she was a woman of a fair countenance.
[YLT] And there are born to Absalom three sons, and one daughter, and her name is Tamar; she was a woman of a fair appearance.

28. [KJV] So Absalom dwelt two full years in Jerusalem, and saw not the king's face.
[YLT] And Absalom dwelleth in Jerusalem two years of days, and the face of the king he hath not seen;

29. [KJV] Therefore Absalom sent for Joab, to have sent him to the king; but he would not come to him: and when he sent again the second time, he would not come.
[YLT] and Absalom sendeth unto Joab, to send him unto the king, and he hath not been willing to come unto him; and he sendeth again a second time, and he hath not been willing to come.

30. [KJV] Therefore he said unto his servants, See, Joab's field is near mine, and he hath barley there; go and set it on fire. And Absalom's servants set the field on fire.
[YLT] And he saith unto his servants, 'See, the portion of Joab is by the side of mine, and he hath barley there; go, and burn it with fire;' and the servants of Absalom burn the portion with fire.

31. [KJV] Then Joab arose, and came to Absalom unto his house, and said unto him, Wherefore have thy servants set my field on fire?
[YLT] And Joab riseth and cometh unto Absalom in the house, and saith unto him, 'Why have thy servants burned the portion that I have with fire?'

32. [KJV] And Absalom answered Joab, Behold, I sent unto thee, saying, Come hither, that I may send thee to the king, to say, Wherefore am I come from Geshur? it had been good for me to have been there still: now therefore let me see the king's face; and if there be any iniquity in me, let him kill me.
[YLT] And Absalom saith unto Joab, 'Lo, I sent unto thee, saying, Come hither, and I send thee unto the king to say, Why have I come in from Geshur? — good for me while I am there — and now, let me see the king's face, and if there is in me iniquity then thou hast put me to death.'

33. [KJV] So Joab came to the king, and told him: and when he had called for Absalom, he came to the king, and bowed himself on his face to the ground before the king: and the king kissed Absalom.
[YLT] And Joab cometh unto the king, and declareth it to him, and he calleth unto Absalom, and he cometh unto the king, and boweth himself to him, on his face, to the earth, before the king, and the king giveth a kiss to Absalom.

2 Samuel 15

1. [KJV] And it came to pass after this, that Absalom prepared him chariots and horses, and fifty men to run before him.
[YLT] And it cometh to pass afterwards, that Absalom prepareth for himself a chariot, and horses, and fifty men are running before him;

2. [KJV] And Absalom rose up early, and stood beside the way of the gate: and it was so, that when any man that had a controversy came to the king for judgment, then Absalom called unto him, and said, Of what city art thou? And he said, Thy servant is of one of the tribes of Israel.
[YLT] and Absalom hath risen early, and stood by the side of the way of the gate, and it cometh to pass, every man who hath a pleading to come unto the king for judgment, that Absalom calleth unto him, and saith, 'Of what city art thou?' and he saith, 'Of one of the tribes of Israel is thy servant.'

3. [KJV] And Absalom said unto him, See, thy matters are good and right; but there is no man deputed of the king to hear thee.
[YLT] And Absalom saith unto him, 'See, thy matters are good and straightforward — and there is none hearkening to thee from the king.'

4. [KJV] Absalom said moreover, Oh that I were made judge in the land, that every man which hath any suit or cause might come unto me, and I would do him justice!
[YLT] And Absalom saith, 'Who doth make me a judge in the land, that unto me doth come every man who hath a plea and judgment? — then I have declared him righteous.'

5. [KJV] And it was so, that when any man came nigh to him to do him obeisance, he put forth his hand, and took him, and kissed him.
[YLT] And it hath come to pass, in the drawing nearing of any one to bow himself to him, that he hath put forth his hand, and laid hold on him, and given a kiss to him;

6. [KJV] And on this manner did Absalom to all Israel that came to the king for judgment: so Absalom stole the hearts of the men of Israel.
[YLT] and Absalom doth according to this thing to all Israel who come in for judgment unto the king, and Absalom stealeth the heart of the men of Israel.

7. [KJV] And it came to pass after forty years, that Absalom said unto the king, I pray thee, let me go and pay my vow, which I have vowed unto the LORD, in Hebron.
[YLT] And it cometh to pass, at the end of forty years, that Absalom saith unto the king, 'Let me go, I pray thee, and I complete my vow, that I vowed to Jehovah in Hebron,

8. [KJV] For thy servant vowed a vow while I abode at Geshur in Syria, saying, If the LORD shall bring me again indeed to Jerusalem, then I will serve the LORD.
[YLT] for a vow hath thy servant vowed in my dwelling in Geshur, in Aram, saying, If Jehovah doth certainly bring me back to Jerusalem, then I have served Jehovah.'

9. [KJV] And the king said unto him, Go in peace. So he arose, and went to Hebron.
[YLT] And the king saith to him, 'Go in peace;' and he riseth and goeth to Hebron,

10. [KJV] But Absalom sent spies throughout all the tribes of Israel, saying, As soon as ye hear the sound of the trumpet, then ye shall say, Absalom reigneth in Hebron.
[YLT] and Absalom sendeth spies through all the tribes of Israel, saying, 'At your hearing the voice of the trumpet, then ye have said, Absalom hath reigned in Hebron.'

11. [KJV] And with Absalom went two hundred men out of Jerusalem, that were called; and they went in their simplicity, and they knew not any thing.
[YLT] And with Absalom have gone two hundred men, out of Jerusalem, invited ones, and they are going in their simplicity, and have not known anything;

12. [KJV] And Absalom sent for Ahithophel the Gilonite, David's counseller, from his city, even from Giloh, while he offered sacrifices. And the conspiracy was strong; for the people increased continually with Absalom.
[YLT] and Absalom sendeth Ahithophel the Gilonite, a counsellor of David, out of his city, out of Gilo, in his sacrificing sacrifices; and the conspiracy is strong, and the people are going and increasing with Absalom.

13. [KJV] And there came a messenger to David, saying, The hearts of the men of Israel are after Absalom.
[YLT] And he who is declaring tidings cometh in unto David, saying, 'The heart of the men of Israel hath been after Absalom.'

14. [KJV] And David said unto all his servants that were with him at Jerusalem, Arise, and let us flee; for we shall not else escape from Absalom: make speed to depart, lest he overtake us suddenly, and bring evil upon us, and smite the city with the edge of the sword.
[YLT] And David saith to all his servants who are with him in Jerusalem, 'Rise, and we flee, for we have no escape from the face of Absalom; haste to go, lest he hasten, and have overtaken us, and forced on us evil, and smitten the city by the mouth of the sword.'

15. [KJV] And the king's servants said unto the king, Behold, thy servants are ready to do whatsoever my lord the king shall appoint.
[YLT] And the servants of the king say unto the king, 'According to all that my lord the king chooseth — lo, thy servants do.'

16. [KJV] And the king went forth, and all his household after him. And the king left ten women, which were concubines, to keep the house.
[YLT] And the king goeth out, and all his household at his feet, and the king leaveth ten women — concubines — to keep the house.

17. [KJV] And the king went forth, and all the people after him, and tarried in a place that was far off.
[YLT] And the king goeth out, and all the people at his feet, and they stand still at the farthest off house.

18. [KJV] And all his servants passed on beside him; and all the Cherethites, and all the Pelethites, and all the Gittites, six hundred men which came after him from Gath, passed on before the king.
[YLT] And all his servants are passing on at his side, and all the Cherethite, and all the Pelethite, and all the Gittites, six hundred men who came at his feet from Gath, are passing on at the front of the king.

19. [KJV] Then said the king to Ittai the Gittite, Wherefore goest thou also with us? return to thy place, and abide with the king: for thou art a stranger, and also an exile.
[YLT] And the king saith unto Ittai the Gittite, 'Why dost thou go — thou also — with us? turn back — and abide with the king, for thou art a stranger, and also an exile thou — to thy place.

20. [KJV] Whereas thou camest but yesterday, should I this day make thee go up and down with us? seeing I go whither I may, return thou, and take back thy brethren: mercy and truth be with thee.
[YLT] Yesterday is thy coming in, and to-day I move thee to go with us, and I am going on that which I am going! — turn back, and take back thy brethren with thee, — kindness and truth.'

21. [KJV] And Ittai answered the king, and said, As the LORD liveth, and as my lord the king liveth, surely in what place my lord the king shall be, whether in death or life, even there also will thy servant be.
[YLT] And Ittai answereth the king and saith, 'Jehovah liveth, and my lord the king liveth, surely in the place where my lord the king is — if for death, if for life, surely there is thy servant.'

22. [KJV] And David said to Ittai, Go and pass over. And Ittai the Gittite passed over, and all his men, and all the little ones that were with him.
[YLT] And David saith unto Ittai, 'Go and pass over;' and Ittai the Gittite passeth over, and all his men, and all the infants who are with him.

23. [KJV] And all the country wept with a loud voice, and all the people passed over: the king also himself passed over the brook Kidron, and all the people passed over, toward the way of the wilderness.
[YLT] And all the land are weeping — a great voice, and all the people are passing over; and the king is passing over through the brook Kidron, and all the people are passing over on the front of the way of the wilderness;

24. [KJV] And lo Zadok also, and all the Levites were with him, bearing the ark of the covenant of God: and they set down the ark of God; and Abiathar went up, until all the people had done passing out of the city.
[YLT] and lo, also Zadok, and all the Levites with him, bearing the ark of the covenant of God, and they make the ark of God firm, and Abiathar goeth up, till the completion of all the people to pass over out of the city.

25. [KJV] And the king said unto Zadok, Carry back the ark of God into the city: if I shall find favour in the eyes of the LORD, he will bring me again, and shew me both it, and his habitation:
[YLT] And the king saith to Zadok, 'Take back the ark of God to the city; if I find grace in the eyes of Jehovah, then He hath brought me back, and shewn me it and His habitation;

26. [KJV] But if he thus say, I have no delight in thee; behold, here am I, let him do to me as seemeth good unto him.
[YLT] and if thus He say, I have not delighted in thee; here am I, He doth to me as is good in His eyes.'

27. [KJV] The king said also unto Zadok the priest, Art not thou a seer? return into the city in peace, and your two sons with you, Ahimaaz thy son, and Jonathan the son of Abiathar.
[YLT] And the king saith unto Zadok the priest, 'Art thou a seer? turn back to the city in peace, and Ahimaaz thy son, and Jonathan son of Abiathar, your two sons with you;

28. [KJV] See, I will tarry in the plain of the wilderness, until there come word from you to certify me.
[YLT] see ye, I am tarrying in the plains of the wilderness till the coming in of a word from you to declare to me.'

29. [KJV] Zadok therefore and Abiathar carried the ark of God again to Jerusalem: and they tarried there.
[YLT] And Zadok taketh back — and Abiathar — the ark of God to Jerusalem, and they abide there.

30. [KJV] And David went up by the ascent of mount Olivet, and wept as he went up, and had his head covered, and he went barefoot: and all the people that was with him covered every man his head, and they went up, weeping as they went up.
[YLT] And David is going up in the ascent of the olives, going up and weeping, and he hath the head covered, and he is going barefooted, and all the people who are with him have covered each his head, and have gone up, going up and weeping;

31. [KJV] And one told David, saying, Ahithophel is among the conspirators with Absalom. And David said, O LORD, I pray thee, turn the counsel of Ahithophel into foolishness.

[YLT] and David declared, saying, 'Ahithophel is among the conspirators with Absalom;' and David saith, 'Make foolish, I pray Thee, the counsel of Ahithophel, O Jehovah.'

32. [KJV] And it came to pass, that when David was come to the top of the mount, where he worshipped God, behold, Hushai the Archite came to meet him with his coat rent, and earth upon his head:
[YLT] And it cometh to pass, David hath come unto the top, where he boweth himself to God, and lo, to meet him is Hushai the Archite, his coat rent, and earth on his head;

33. [KJV] Unto whom David said, If thou passest on with me, then thou shalt be a burden unto me:
[YLT] and David saith to him, 'If thou hast passed on with me then thou hast been on me for a burden,

34. [KJV] But if thou return to the city, and say unto Absalom, I will be thy servant, O king; as I have been thy father's servant hitherto, so will I now also be thy servant: then mayest thou for me defeat the counsel of Ahithophel.
[YLT] and if to the city thou dost turn back, and hast said to Absalom, Thy servant I am, O king; servant of thy father I am also hitherto, and now, I am also thy servant; then thou hast made void for me the counsel of Ahithophel;

35. [KJV] And hast thou not there with thee Zadok and Abiathar the priests? therefore it shall be, that what thing soever thou shalt hear out of the king's house, thou shalt tell it to Zadok and Abiathar the priests.
[YLT] and are there not with thee there Zadok and Abiathar the priests? and it hath been, the whole of the matter that thou hearest from the house of the king thou dost declare to Zadok and to Abiathar the priests.

36. [KJV] Behold, they have there with them their two sons, Ahimaaz Zadok's son, and Jonathan Abiathar's son; and by them ye shall send unto me every thing that ye can hear.
[YLT] Lo, there with them are their two sons, Ahimaaz to Zadok, and Jonathan to Abiathar, and ye have sent by their hand unto me anything that ye hear.'

37. [KJV] So Hushai David's friend came into the city, and Absalom came into Jerusalem.
[YLT] And Hushai, David's friend, cometh in to the city, and Absalom cometh in to Jerusalem.

2 Samuel 16

1. [KJV] And when David was a little past the top of the hill, behold, Ziba the servant of Mephibosheth met him, with a couple of asses saddled, and upon them two hundred loaves of bread, and an hundred bunches of raisins, and an hundred of summer fruits, and a bottle of wine.

[YLT] And David hath passed on a little from the top, and lo, Ziba, servant of Mephibosheth — to meet him, and a couple of asses saddled, and upon them two hundred loaves, and a hundred bunches of raisins, and a hundred of summer-fruit, and a bottle of wine.

2. [KJV] And the king said unto Ziba, What meanest thou by these? And Ziba said, The asses be for the king's household to ride on; and the bread and summer fruit for the young men to eat; and the wine, that such as be faint in the wilderness may drink.
[YLT] And the king saith unto Ziba, 'What — these to thee?' and Ziba saith, 'The asses for the household of the king to ride on, and the bread and the summer-fruit for the young men to eat, and the wine for the wearied to drink in the wilderness.'

3. [KJV] And the king said, And where is thy master's son? And Ziba said unto the king, Behold, he abideth at Jerusalem: for he said, To day shall the house of Israel restore me the kingdom of my father.
[YLT] And the king saith, 'And where is the son of thy lord?' and Ziba saith unto the king, 'Lo, he is abiding in Jerusalem, for he said, To-day do the house of Israel give back to me the kingdom of my father.'

4. [KJV] Then said the king to Ziba, Behold, thine are all that pertained unto Mephibosheth. And Ziba said, I humbly beseech thee that I may find grace in thy sight, my lord, O king.
[YLT] And the king saith to Ziba, 'Lo, thine are all that Mephibosheth hath;' and Ziba saith, 'I have bowed myself — I find grace in thine eyes, my lord, O king.'

5. [KJV] And when king David came to Bahurim, behold, thence came out a man of the family of the house of Saul, whose name was Shimei, the son of Gera: he came forth, and cursed still as he came.
[YLT] And king David hath come in unto Bahurim, and lo, thence a man is coming out, of the family of the house of Saul, and his name is Shimei, son of Gera, he cometh out, coming out and reviling;

6. [KJV] And he cast stones at David, and at all the servants of king David: and all the people and all the mighty men were on his right hand and on his left.
[YLT] and he stoneth David with stones, and all the servants of king David, and all the people, and all the mighty men on his right and on his left.

7. [KJV] And thus said Shimei when he cursed, Come out, come out, thou bloody man, and thou man of Belial:
[YLT] And thus said Shimei in his reviling, 'Go out, go out, O man of blood, and man of worthlessness!

8. [KJV] The LORD hath returned upon thee all the blood of the house of Saul, in whose stead thou hast reigned; and the LORD hath delivered the kingdom into the hand of Absalom thy son: and, behold, thou art taken in thy mischief, because thou art a bloody man.
[YLT] Jehovah hath turned back on thee all the blood of the house of Saul, in whose stead thou hast reigned, and Jehovah doth give the kingdom in to the hand of Absalom thy son; and lo, thou art in thine evil, for a man of blood thou art.'

9. [KJV] Then said Abishai the son of Zeruiah unto the king, Why should this dead dog curse my lord the king? let me go over, I pray thee, and take off his head.
[YLT] And Abishai son of Zeruiah saith unto the king, 'Why doth this dead dog revile my lord the king? let me pass over, I pray thee, and I turn aside his head.'

10. [KJV] And the king said, What have I to do with you, ye sons of Zeruiah? so let him curse, because the LORD hath said unto him, Curse David. Who shall then say, Wherefore hast thou done so?
[YLT] And the king saith, 'What — to me and to you, O sons of Zeruiah? for — let him revile; even because Jehovah hath said to him, Revile David; and who saith, Wherefore hast Thou done so?'

11. [KJV] And David said to Abishai, and to all his servants, Behold, my son, which came forth of my bowels, seeketh my life: how much more now may this Benjamite do it? let him alone, and let him curse; for the LORD hath bidden him.
[YLT] And David saith unto Abishai, and unto all his servants, 'Lo, my son who came out of my bowels is seeking my life, and also surely now the Benjamite; leave him alone, and let him revile, for Jehovah hath said so to him;

12. [KJV] It may be that the LORD will look on mine affliction, and that the LORD will requite me good for his cursing this day.
[YLT] it may be Jehovah doth look on mine affliction, and Jehovah hath turned back to me good for his reviling this day.'

13. [KJV] And as David and his men went by the way, Shimei went along on the hill's side over against him, and cursed as he went, and threw stones at him, and cast dust.
[YLT] And David goeth with his men in the way, and Shimei is going at the side of the hill over-against him, going on, and he revileth, and stoneth with stones over-against him, and hath dusted with dust.

14. [KJV] And the king, and all the people that were with him, came weary, and refreshed themselves there.
[YLT] And the king cometh in, and all the people who are with him, wearied, and they are refreshed there.

15. [KJV] And Absalom, and all the people the men of Israel, came to Jerusalem, and Ahithophel with him.
[YLT] And Absalom and all the people, the men of Israel, have come in to Jerusalem, and Ahithophel with him,

16. [KJV] And it came to pass, when Hushai the Archite, David's friend, was come unto Absalom, that Hushai said unto Absalom, God save the king, God save the king.
[YLT] and it cometh to pass, when Hushai the Archite, David's friend, hath come unto Absalom, that Hushai saith unto Absalom, 'Let the king live! let the king live!'

17. [KJV] And Absalom said to Hushai, Is this thy kindness to thy friend? why wentest thou not with thy friend?
[YLT] And Absalom saith unto Hushai, 'This thy kindness with thy friend! why hast thou not gone with thy friend?'

18. [KJV] And Hushai said unto Absalom, Nay; but whom the LORD, and this people, and all the men of Israel, choose, his will I be, and with him will I abide.
[YLT] And Hushai saith unto Absalom, 'Nay, for he whom Jehovah hath chosen, and this people, even all the men of Israel, his I am, and with him I abide;

19. [KJV] And again, whom should I serve? should I not serve in the presence of his son? as I have served in thy father's presence, so will I be in thy presence.
[YLT] and secondly, for whom do I labour? is it not before his son? as I served before thy father so am I before thee.'

20. [KJV] Then said Absalom to Ahithophel, Give counsel among you what we shall do.
[YLT] And Absalom saith unto Ahithophel, 'Give for you counsel what we do.'

21. [KJV] And Ahithophel said unto Absalom, Go in unto thy father's concubines, which he hath left to keep the house; and all Israel shall hear that thou art abhorred of thy father: then shall the hands of all that are with thee be strong.
[YLT] And Ahithophel saith unto Absalom, 'Go in unto the concubines of thy father, whom he left to keep the house, and all Israel hath heard that thou hast been abhorred by thy father, and the hands of all who are with thee have been strong.'

22. [KJV] So they spread Absalom a tent upon the top of the house; and Absalom went in unto his father's concubines in the sight of all Israel.
[YLT] And they spread out for Absalom the tent on the roof, and Absalom goeth in unto the concubines of his father before the eyes of all Israel.

23. [KJV] And the counsel of Ahithophel, which he counselled in those days, was as if a man had inquired at the oracle of God: so was all the counsel of Ahithophel both with David and with Absalom.
[YLT] And the counsel of Ahithophel which he counselled in those days is as when one inquireth at the word of God; so is all the counsel of Ahithophel both to David and to Absalom.

2 Samuel 17

1. [KJV] Moreover Ahithophel said unto Absalom, Let me now choose out twelve thousand men, and I will arise and pursue after David this night:
[YLT] And Ahithophel said unto Absalom, 'Let me choose, I pray thee, twelve thousand men, and I arise and pursue after David to-night,

2. [KJV] And I will come upon him while he is weary and weak handed, and will make him afraid: and all the people that are with him shall flee; and I will smite the king only:
[YLT] and come upon him, and he weary and feeble-handed, and I have caused him to tremble, and all the people have fled who are with him, and I have smitten the king by himself,

3. [KJV] And I will bring back all the people unto thee: the man whom thou seekest is as if all returned: so all the people shall be in peace.
[YLT] and I bring back all the people unto thee — as the turning back of the whole is the man whom thou art seeking — all the people are peace.

4. [KJV] And the saying pleased Absalom well, and all the elders of Israel.
[YLT] And the thing is right in the eyes of Absalom, and in the eyes of all the elders of Israel.

5. [KJV] Then said Absalom, Call now Hushai the Archite also, and let us hear likewise what he saith.
[YLT] And Absalom saith, 'Call, I pray thee, also for Hushai the Archite, and we hear what is in his mouth — even he.'

6. [KJV] And when Hushai was come to Absalom, Absalom spake unto him, saying, Ahithophel hath spoken after this manner: shall we do after his saying? if not; speak thou.
[YLT] And Hushai cometh in unto Absalom, and Absalom speaketh unto him, saying, 'According to this word hath Ahithophel spoken; do we do his word? if not, thou — speak thou.'

7. [KJV] And Hushai said unto Absalom, The counsel that Ahithophel hath given is not good at this time.
[YLT] And Hushai saith unto Absalom, 'Not good is the counsel that Ahithophel hath counselled at this time.'

8. [KJV] For, said Hushai, thou knowest thy father and his men, that they be mighty men, and they be chafed in their minds, as a bear robbed of her whelps in the field: and thy father is a man of war, and will not lodge with the people.
[YLT] And Hushai saith, 'Thou hast known thy father and his men, that they are heroes, and they are bitter in soul as a bereaved bear in a field, and thy father is a man of war, and doth not lodge with the people;

9. [KJV] Behold, he is hid now in some pit, or in some other place: and it will come to pass, when some of them be overthrown at the first, that whosoever heareth it will say, There is a slaughter among the people that follow Absalom.
[YLT] lo, now, he is hidden in one of the pits, or in one of the places, and it hath been, at the falling among them at the commencement, that the hearer hath heard, and said, There hath been a slaughter among the people who are after Absalom;

10. [KJV] And he also that is valiant, whose heart is as the heart of a lion, shall utterly melt: for all Israel knoweth that thy father is a mighty man, and they which be with him are valiant men.
[YLT] and he also, the son of valour, whose heart is as the heart of the lion, doth utterly melt, for all Israel doth know that thy father is a hero, and sons of valour are those with him.

11. [KJV] Therefore I counsel that all Israel be generally gathered unto thee, from Dan even to Beersheba, as the sand that is by the sea for multitude; and that thou go to battle in thine own person.
[YLT] So that I have counselled: Let all Israel be diligently gathered unto thee, from Dan even unto Beer-Sheba, as the sand that is by the sea for multitude, and thou thyself art going in the midst;

12. [KJV] So shall we come upon him in some place where he shall be found, and we will light upon him as the dew falleth on the ground: and of him and of all the men that are with him there shall not be left so much as one.
[YLT] and we have come in unto him in one of the places where he is found, and we are upon him as the dew falleth on the ground, and there hath not been left of him and of all the men who are with him even one.

13. [KJV] Moreover, if he be gotten into a city, then shall all Israel bring ropes to that city, and we will draw it into the river, until there be not one small stone found there.
[YLT] And if unto a city he is gathered, then they have caused all Israel to bear unto that city ropes, and we have drawn it unto the brook till that there hath not been found there even a stone.'

14. [KJV] And Absalom and all the men of Israel said, The counsel of Hushai the Archite is better than the counsel of Ahithophel. For the LORD had appointed to defeat the good counsel of Ahithophel, to the intent that the LORD might bring evil upon Absalom.

[YLT] And Absalom saith — and all the men of Israel — 'Better is the counsel of Hushai the Archite than the counsel of Ahithophel;' and Jehovah willed to make void the good counsel of Ahithophel for the sake of Jehovah's bringing unto Absalom the evil.

15. [KJV] Then said Hushai unto Zadok and to Abiathar the priests, Thus and thus did Ahithophel counsel Absalom and the elders of Israel; and thus and thus have I counselled.
[YLT] And Hushai saith unto Zadok and unto Abiathar the priests, 'Thus and thus hath Ahithophel counselled Absalom and the elders of Israel, and thus and thus I have counselled;

16. [KJV] Now therefore send quickly, and tell David, saying, Lodge not this night in the plains of the wilderness, but speedily pass over; lest the king be swallowed up, and all the people that are with him.
[YLT] and now, send hastily, and declare to David, saying, Lodge not to-night in the plains of the wilderness, and also, certainly pass over, lest there be a swallowing up of the king and of all the people who are with him.'

17. [KJV] Now Jonathan and Ahimaaz stayed by Enrogel; for they might not be seen to come into the city: and a wench went and told them; and they went and told king David.
[YLT] And Jonathan and Ahimaaz are standing at En-Rogel, and the maid-servant hath gone and declared to them — and they go and have declared it to king David — for they are not able to be seen to go in to the city.

18. [KJV] Nevertheless a lad saw them, and told Absalom: but they went both of them away quickly, and came to a man's house in Bahurim, which had a well in his court; whither they went down.
[YLT] And a youth seeth them, and declareth to Absalom; and they go on both of them hastily, and come in unto the house of a man in Bahurim, and he hath a well in his court, and they go down there,

19. [KJV] And the woman took and spread a covering over the well's mouth, and spread ground corn thereon; and the thing was not known.
[YLT] and the woman taketh and spreadeth the covering over the face of the well, and spreadeth on it the ground corn, and the thing hath not been known.

20. [KJV] And when Absalom's servants came to the woman to the house, they said, Where is Ahimaaz and Jonathan? And the woman said unto them, They be gone over the brook of water. And when they had sought and could not find them, they returned to Jerusalem.
[YLT] And the servants of Absalom come in unto the woman to the house, and say, 'Where are Ahimaaz and Jonathan?' and the woman saith to them, 'They passed over the brook of water;' and they seek, and have not found, and turn back to Jerusalem.

21. [KJV] And it came to pass, after they were departed, that they came up out of the well, and went and told king David, and said unto David, Arise, and pass quickly over the water: for thus hath Ahithophel counselled against you.
[YLT] And it cometh to pass, after their going on, that they come up out of the well, and go and declare to king David, and say unto David, 'Rise ye, and pass over hastily the waters, for thus hath Ahithophel counselled against you.'

22. [KJV] Then David arose, and all the people that were with him, and they passed over Jordan: by the morning light there lacked not one of them that was not gone over Jordan.
[YLT] And David riseth, and all the people who are with him, and they pass over the Jordan, till the light of the morning, till one hath not been lacking who hath not passed over the Jordan.

23. [KJV] And when Ahithophel saw that his counsel was not followed, he saddled his ass, and arose, and gat him home to his house, to his city, and put his household in order, and hanged himself, and died, and was buried in the sepulchre of his father.
[YLT] And Ahithophel hath seen that his counsel was not done, and he saddleth the ass, and riseth and goeth unto his house, unto his city, and giveth charge unto his household, and strangleth himself, and dieth, and he is buried in the burying-place of his father.

24. [KJV] Then David came to Mahanaim. And Absalom passed over Jordan, he and all the men of Israel with him.
[YLT] And David came to Mahanaim, and Absalom passed over the Jordan, he and all the men of Israel with him;

25. [KJV] And Absalom made Amasa captain of the host instead of Joab: which Amasa was a man's son, whose name was Ithra an Israelite, that went in to Abigail the daughter of Nahash, sister to Zeruiah Joab's mother.
[YLT] and Amasa hath Absalom set instead of Joab over the host, and Amasa is a man's son whose name is Ithra the Israelite who hath gone in unto Abigail, daughter of Nahash, sister of Zeruiah, mother of Joab;

26. [KJV] So Israel and Absalom pitched in the land of Gilead.
[YLT] and Israel encampeth with Absalom in the land of Gilead.

27. [KJV] And it came to pass, when David was come to Mahanaim, that Shobi the son of Nahash of Rabbah of the children of Ammon, and Machir the son of Ammiel of Lodebar, and Barzillai the Gileadite of Rogelim,
[YLT] And it cometh to pass at the coming in of David to Mahanaim, that Shobi, son of Nahash, from Rabbah of the Bene-Ammon, and Machir son of Ammiel, from Lo-Debar, and Barzillai the Gileadite, from Rogelim,

28. [KJV] Brought beds, and basons, and earthen vessels, and wheat, and barley, and flour, and parched corn, and beans, and lentiles, and parched pulse,
[YLT] couch, and basin, and earthen vessel, and wheat, and barley, and flour, and roasted corn, and beans, and lentiles, and roasted pulse,

29. [KJV] And honey, and butter, and sheep, and cheese of kine, for David, and for the people that were with him, to eat: for they said, The people is hungry, and weary, and thirsty, in the wilderness.
[YLT] and honey, and butter, and sheep, and cheese of kine, have brought nigh for David, and for the people who are with him to eat, for they said, 'Thy people is hungry, and weary, and thirsty, in the wilderness.'

2 Samuel 18

1. [KJV] And David numbered the people that were with him, and set captains of thousands and captains of hundreds over them.
[YLT] And David inspecteth the people who are with him, and setteth over them heads of thousands and heads of hundreds,

2. [KJV] And David sent forth a third part of the people under the hand of Joab, and a third part under the hand of Abishai the son of Zeruiah, Joab's brother, and a third part under the hand of Ittai the Gittite. And the king said unto the people, I will surely go forth with you myself also.
[YLT] and David sendeth the third of the people by the hand of Joab, and the third by the hand of Abishai, son of Zeruiah, brother of Joab, and the third by the hand of Ittai the Gittite, and the king saith unto the people, 'I certainly go out — I also — with you.'

3. [KJV] But the people answered, Thou shalt not go forth: for if we flee away, they will not care for us; neither if half of us die, will they care for us: but now thou art worth ten thousand of us: therefore now it is better that thou succour us out of the city.
[YLT] And the people say, 'Thou dost not go out, for if we utterly flee, they do not set their heart upon us; and if half of us die, they do not set their heart unto us — for now like us are ten thousand; and now, better that thou be to us from the city for an helper.'

4. [KJV] And the king said unto them, What seemeth you best I will do. And the king stood by the gate side, and all the people came out by hundreds and by thousands.
[YLT] And the king saith unto them, 'That which is good in your eyes I do;' and the king standeth at the side of the gate, and all the people have gone out by hundreds and by thousands,

5. [KJV] And the king commanded Joab and Abishai and Ittai, saying, Deal gently for my sake with the young man, even with Absalom. And all the people heard when the king gave all the

captains charge concerning Absalom.
[YLT] and the king chargeth Joab, and Abishai, and Ittai, saying, 'Gently — for me, for the youth, for Absalom;' and all the people heard in the king's charging all the heads concerning Absalom.

6. [KJV] So the people went out into the field against Israel: and the battle was in the wood of Ephraim;
[YLT] And the people goeth out into the field to meet Israel, and the battle is in a forest of Ephraim;

7. [KJV] Where the people of Israel were slain before the servants of David, and there was there a great slaughter that day of twenty thousand men.
[YLT] and smitten there are the people of Israel before the servants of David, and the smiting there is great on that day — twenty thousand;

8. [KJV] For the battle was there scattered over the face of all the country: and the wood devoured more people that day than the sword devoured.
[YLT] and the battle is there scattered over the face of all the land, and the forest multiplieth to devour among the people more than those whom the sword hath devoured in that day.

9. [KJV] And Absalom met the servants of David. And Absalom rode upon a mule, and the mule went under the thick boughs of a great oak, and his head caught hold of the oak, and he was taken up between the heaven and the earth; and the mule that was under him went away.
[YLT] And Absalom meeteth before the servants of David, and Absalom is riding on the mule, and the mule cometh in under an entangled bough of the great oak, and his head taketh hold on the oak, and he is placed between the heavens and the earth, and the mule that is under him hath passed on.

10. [KJV] And a certain man saw it, and told Joab, and said, Behold, I saw Absalom hanged in an oak.
[YLT] And one man seeth, and declareth to Joab, and saith, 'Lo, I saw Absalom hanged in an oak.'

11. [KJV] And Joab said unto the man that told him, And, behold, thou sawest him, and why didst thou not smite him there to the ground? and I would have given thee ten shekels of silver, and a girdle.
[YLT] And Joab saith to the man who is declaring it to him, 'And lo, thou hast seen — and wherefore didst thou not smite him there to the earth — and on me to give to thee ten silverlings and one girdle?'

12. [KJV] And the man said unto Joab, Though I should receive a thousand shekels of silver in mine hand, yet would I not put forth mine hand against the king's son: for in our hearing the king

charged thee and Abishai and Ittai, saying, Beware that none touch the young man Absalom.
[YLT] And the man saith unto Joab, 'Yea, though I am weighing on my hand a thousand silverlings, I do not put forth my hand unto the son of the king; for in our ears hath the king charged thee, and Abishai, and Ittai, saying, Observe ye who is against the youth — against Absalom;

13. [KJV] Otherwise I should have wrought falsehood against mine own life: for there is no matter hid from the king, and thou thyself wouldest have set thyself against me.
[YLT] or I had done against my soul a vain thing, and no matter is hid from the king, and thou — thou dost station thyself over-against.'

14. [KJV] Then said Joab, I may not tarry thus with thee. And he took three darts in his hand, and thrust them through the heart of Absalom, while he was yet alive in the midst of the oak.
[YLT] And Joab saith, 'Not right — I tarry before thee;' and he taketh three darts in his hand, and striketh them into the heart of Absalom, while he is alive, in the midst of the oak.

15. [KJV] And ten young men that bare Joab's armour compassed about and smote Absalom, and slew him.
[YLT] And they go round — ten youths bearing weapons of Joab — and smite Absalom, and put him to death.

16. [KJV] And Joab blew the trumpet, and the people returned from pursuing after Israel: for Joab held back the people.
[YLT] And Joab bloweth with a trumpet, and the people turneth back from pursuing after Israel, for Joab hath kept back the people;

17. [KJV] And they took Absalom, and cast him into a great pit in the wood, and laid a very great heap of stones upon him: and all Israel fled every one to his tent.
[YLT] and they take Absalom and cast him in the forest unto the great pit, and set up over him a very great heap of stones, and all Israel have fled — each to his tent.

18. [KJV] Now Absalom in his lifetime had taken and reared up for himself a pillar, which is in the king's dale: for he said, I have no son to keep my name in remembrance: and he called the pillar after his own name: and it is called unto this day, Absalom's place.
[YLT] And Absalom hath taken, and setteth up for himself in his life, the standing-pillar that is in the king's valley, for he said, 'I have no son to cause my name to be remembered;' and he calleth the standing-pillar by his own name, and it is called 'The monument of Absalom' unto this day.

19. [KJV] Then said Ahimaaz the son of Zadok, Let me now run, and bear the king tidings, how that the LORD hath avenged him of his enemies.

[YLT] And Ahimaaz son of Zadok said, 'Let me run, I pray thee, and I bear the king tidings, for Jehovah hath delivered him out of the hand of his enemies;'

20. [KJV] And Joab said unto him, Thou shalt not bear tidings this day, but thou shalt bear tidings another day: but this day thou shalt bear no tidings, because the king's son is dead.
[YLT] and Joab saith to him, 'Thou art not a man of tidings this day, but thou hast borne tidings on another day, and this day thou dost not bear tidings, because the king's son is dead.'

21. [KJV] Then said Joab to Cushi, Go tell the king what thou hast seen. And Cushi bowed himself unto Joab, and ran.
[YLT] And Joab saith to Cushi, 'Go, declare to the king that which thou hast seen;' and Cushi boweth himself to Joab, and runneth.

22. [KJV] Then said Ahimaaz the son of Zadok yet again to Joab, But howsoever, let me, I pray thee, also run after Cushi. And Joab said, Wherefore wilt thou run, my son, seeing that thou hast no tidings ready?
[YLT] And Ahimaaz son of Zadok addeth again, and saith unto Joab, 'And whatever it be, let me run, I pray thee, I also, after the Cushite.' And Joab saith, 'Why is this — thou art running, my son, and for thee there are no tidings found?' —

23. [KJV] But howsoever, said he, let me run. And he said unto him, Run. Then Ahimaaz ran by the way of the plain, and overran Cushi.
[YLT] And, whatever it be, said he, let me run.' And he saith to him, 'Run;' and Ahimaaz runneth the way of the circuit, and passeth by the Cushite.

24. [KJV] And David sat between the two gates: and the watchman went up to the roof over the gate unto the wall, and lifted up his eyes, and looked, and behold a man running alone.
[YLT] And David is sitting between the two gates, and the watchman goeth unto the roof of the gate, unto the wall, and lifteth up his eyes, and looketh, and lo, a man running by himself.

25. [KJV] And the watchman cried, and told the king. And the king said, If he be alone, there is tidings in his mouth. And he came apace, and drew near.
[YLT] And the watchman calleth, and declareth to the king, and the king saith, 'If by himself, tidings are in his mouth;' and he cometh, coming on and drawing near.

26. [KJV] And the watchman saw another man running: and the watchman called unto the porter, and said, Behold another man running alone. And the king said, He also bringeth tidings.
[YLT] And the watchman seeth another man running, and the watchman calleth unto the gatekeeper, and saith, 'Lo, a man running by himself;' and the king saith, 'Also this one is bearing tidings.'

27. [KJV] And the watchman said, Me thinketh the running of the foremost is like the running of Ahimaaz the son of Zadok. And the king said, He is a good man, and cometh with good tidings.
[YLT] And the watchman saith, 'I see the running of the first as the running of Ahimaaz son of Zadok.' And the king saith, 'This is a good man, and with good tidings he cometh.'

28. [KJV] And Ahimaaz called, and said unto the king, All is well. And he fell down to the earth upon his face before the king, and said, Blessed be the LORD thy God, which hath delivered up the men that lifted up their hand against my lord the king.
[YLT] And Ahimaaz calleth and saith unto the king, 'Peace;' and he boweth himself to the king, on his face, to the earth, and saith, 'Blessed is Jehovah thy God who hath shut up the men who lifted up their hand against my lord the king.'

29. [KJV] And the king said, Is the young man Absalom safe? And Ahimaaz answered, When Joab sent the king's servant, and me thy servant, I saw a great tumult, but I knew not what it was.
[YLT] And the king saith, 'Peace to the youth — to Absalom?' And Ahimaaz saith, 'I saw the great multitude, at the sending away of the servant of the king, even thy servant by Joab, and I have not known what it is.'

30. [KJV] And the king said unto him, Turn aside, and stand here. And he turned aside, and stood still.
[YLT] And the king saith, 'Turn round, station thyself here;' and he turneth round and standeth still.

31. [KJV] And, behold, Cushi came; and Cushi said, Tidings, my lord the king: for the LORD hath avenged thee this day of all them that rose up against thee.
[YLT] And lo, the Cushite hath come, and the Cushite saith, 'Let tidings be proclaimed, my lord, O king; for Jehovah hath delivered thee to-day out of the hand of all those rising up against thee.'

32. [KJV] And the king said unto Cushi, Is the young man Absalom safe? And Cushi answered, The enemies of my lord the king, and all that rise against thee to do thee hurt, be as that young man is.
[YLT] And the king saith unto the Cushite, 'Peace to the youth — to Absalom?' And the Cushite saith, 'Let them be — as the youth — the enemies of my lord the king, and all who have risen up against thee for evil.'

33. [KJV] And the king was much moved, and went up to the chamber over the gate, and wept: and as he went, thus he said, O my son Absalom, my son, my son Absalom! would God I had died for thee, O Absalom, my son, my son!
[YLT] And the king trembleth, and goeth up on the upper chamber of the gate, and weepeth, and

thus he hath said in his going, 'My son! Absalom my son; my son Absalom; oh that I had died for thee, Absalom, my son, my son.'

2 Samuel 19

1. [KJV] And it was told Joab, Behold, the king weepeth and mourneth for Absalom.
[YLT] And it is declared to Joab, 'Lo, the king is weeping and mourning for Absalom;'

2. [KJV] And the victory that day was turned into mourning unto all the people: for the people heard say that day how the king was grieved for his son.
[YLT] and the salvation on that day becometh mourning to all the people, for the people hath heard on that day, saying, 'The king hath been grieved for his son.'

3. [KJV] And the people gat them by stealth that day into the city, as people being ashamed steal away when they flee in battle.
[YLT] And the people stealeth away, on that day, to go in to the city, as the people steal away, who are ashamed, in their fleeing in battle;

4. [KJV] But the king covered his face, and the king cried with a loud voice, O my son Absalom, O Absalom, my son, my son!
[YLT] and the king hath covered his face, yea, the king crieth — a loud voice — 'My son Absalom, Absalom, my son, my son.'

5. [KJV] And Joab came into the house to the king, and said, Thou hast shamed this day the faces of all thy servants, which this day have saved thy life, and the lives of thy sons and of thy daughters, and the lives of thy wives, and the lives of thy concubines;
[YLT] And Joab cometh in unto the king to the house, and saith, 'Thou hast put to shame to-day the faces of all thy servants, those delivering thy life to-day, and the life of thy sons, and of thy daughters, and the life of thy wives, and the life of thy concubines,

6. [KJV] In that thou lovest thine enemies, and hatest thy friends. For thou hast declared this day, that thou regardest neither princes nor servants: for this day I perceive, that if Absalom had lived, and all we had died this day, then it had pleased thee well.
[YLT] to love thine enemies, and to hate those loving thee, for thou hast declared to-day that thou hast no princes and servants, for I have known to-day that if Absalom were alive, and all of us to-day dead, that then it were right in thine eyes.

7. [KJV] Now therefore arise, go forth, and speak comfortably unto thy servants: for I swear by the LORD, if thou go not forth, there will not tarry one with thee this night: and that will be worse unto thee than all the evil that befell thee from thy youth until now.
[YLT] And now, rise, go out and speak unto the heart of thy servants, for by Jehovah I have sworn,

that — thou art not going out — there doth not lodge a man with thee to-night; and this is worse for thee than all the evil that hath come upon thee from thy youth till now.'

8. [KJV] Then the king arose, and sat in the gate. And they told unto all the people, saying, Behold, the king doth sit in the gate. And all the people came before the king: for Israel had fled every man to his tent.
[YLT] And the king riseth, and sitteth in the gate, and to all the people they have declared, saying, 'Lo, the king is sitting in the gate;' and all the people come in before the king, and Israel hath fled, each to his tents.

9. [KJV] And all the people were at strife throughout all the tribes of Israel, saying, The king saved us out of the hand of our enemies, and he delivered us out of the hand of the Philistines; and now he is fled out of the land for Absalom.
[YLT] And it cometh to pass, all the people are contending through all the tribes of Israel, saying, 'The king delivered us out of the hand of our enemies, yea, he himself delivered us out of the hand of the Philistines, and now he hath fled out of the land because of Absalom,

10. [KJV] And Absalom, whom we anointed over us, is dead in battle. Now therefore why speak ye not a word of bringing the king back?
[YLT] and Absalom whom we anointed over us is dead in battle, and now, why are ye silent — to bring back the king?'

11. [KJV] And king David sent to Zadok and to Abiathar the priests, saying, Speak unto the elders of Judah, saying, Why are ye the last to bring the king back to his house? seeing the speech of all Israel is come to the king, even to his house.
[YLT] And king David sent unto Zadok and unto Abiathar the priests, saying, 'Speak ye unto the elders of Judah, saying, Why are ye last to bring back the king unto his house? (and the word of all Israel hath come unto the king, unto his house;)

12. [KJV] Ye are my brethren, ye are my bones and my flesh: wherefore then are ye the last to bring back the king?
[YLT] my brethren ye are, my bone and my flesh ye are, and why are ye last to bring back the king?

13. [KJV] And say ye to Amasa, Art thou not of my bone, and of my flesh? God do so to me, and more also, if thou be not captain of the host before me continually in the room of Joab.
[YLT] And to Amasa say ye, Art not thou my bone and my flesh? Thus doth God do to me, and thus He doth add, if thou art not head of the host before me all the days instead of Joab.'

14. [KJV] And he bowed the heart of all the men of Judah, even as the heart of one man; so that they sent this word unto the king, Return thou, and all thy servants.

[YLT] And he inclineth the heart of all the men of Judah as one man, and they send unto the king, 'Turn back, thou, and all thy servants.'

15. [KJV] So the king returned, and came to Jordan. And Judah came to Gilgal, to go to meet the king, to conduct the king over Jordan.
[YLT] And the king turneth back, and cometh in unto the Jordan, and Judah hath come to Gilgal, to go to meet the king, to bring the king over the Jordan,

16. [KJV] And Shimei the son of Gera, a Benjamite, which was of Bahurim, hasted and came down with the men of Judah to meet king David.
[YLT] and Shimei son of Gera, the Benjamite, who is from Bahurim, hasteth, and cometh down with the men of Judah, to meet king David,

17. [KJV] And there were a thousand men of Benjamin with him, and Ziba the servant of the house of Saul, and his fifteen sons and his twenty servants with him; and they went over Jordan before the king.
[YLT] and a thousand men are with him from Benjamin, and Ziba servant of the house of Saul, and his fifteen sons and his twenty servants with him, and they have gone prosperously over the Jordan before the king.

18. [KJV] And there went over a ferry boat to carry over the king's household, and to do what he thought good. And Shimei the son of Gera fell down before the king, as he was come over Jordan;
[YLT] And passed over hath the ferry-boat to carry over the household of the king, and to do that which is good in his eyes, and Shimei son of Gera hath fallen before the king in his passing over into Jordan,

19. [KJV] And said unto the king, Let not my lord impute iniquity unto me, neither do thou remember that which thy servant did perversely the day that my lord the king went out of Jerusalem, that the king should take it to his heart.
[YLT] and saith unto the king, 'Let not my lord impute to me iniquity; neither do thou remember that which thy servant did perversely in the day that my lord the king went out from Jerusalem, — for the king to set it unto his heart;

20. [KJV] For thy servant doth know that I have sinned: therefore, behold, I am come the first this day of all the house of Joseph to go down to meet my lord the king.
[YLT] for thy servant hath known that I have sinned; and lo, I have come to-day, first of all the house of Joseph, to go down to meet my lord the king.'

21. [KJV] But Abishai the son of Zeruiah answered and said, Shall not Shimei be put to death for this, because he cursed the LORD'S anointed?
[YLT] And Abishai son of Zeruiah answereth and saith, 'For this is not Shimei put to death — because he reviled the anointed of Jehovah?'

22. [KJV] And David said, What have I to do with you, ye sons of Zeruiah, that ye should this day be adversaries unto me? shall there any man be put to death this day in Israel? for do not I know that I am this day king over Israel?
[YLT] And David saith, 'What — to me and to you, O sons of Zeruiah, that ye are to me to-day for an adversary? to-day is any man put to death in Israel? for have I not known that to-day I am king over Israel?'

23. [KJV] Therefore the king said unto Shimei, Thou shalt not die. And the king sware unto him.
[YLT] And the king saith unto Shimei, 'Thou dost not die;' and the king sweareth to him.

24. [KJV] And Mephibosheth the son of Saul came down to meet the king, and had neither dressed his feet, nor trimmed his beard, nor washed his clothes, from the day the king departed until the day he came again in peace.
[YLT] And Mephibosheth son of Saul hath come down to meet the king — and he prepared not his feet, nor did he prepare his upper lip, yea, his garments he washed not, even from the day of the going away of the king, till the day that he came in peace —

25. [KJV] And it came to pass, when he was come to Jerusalem to meet the king, that the king said unto him, Wherefore wentest not thou with me, Mephibosheth?
[YLT] and it cometh to pass, when he hath come to Jerusalem to meet the king, that the king saith to him, 'Why didst thou not go with me, Mephibosheth?'

26. [KJV] And he answered, My lord, O king, my servant deceived me: for thy servant said, I will saddle me an ass, that I may ride thereon, and go to the king; because thy servant is lame.
[YLT] And he saith, 'My lord, O king, my servant deceived me, for thy servant said, I saddle for me the ass, and ride on it, and go with the king, for thy servant is lame;

27. [KJV] And he hath slandered thy servant unto my lord the king; but my lord the king is as an angel of God: do therefore what is good in thine eyes.
[YLT] and he uttereth slander against thy servant unto my lord the king, and my lord the king is as a messenger of God; and do thou that which is good in thine eyes,

28. [KJV] For all of my father's house were but dead men before my lord the king: yet didst thou set thy servant among them that did eat at thine own table. What right therefore have I yet to cry any more unto the king?

[YLT] for all the house of my father have been nothing except men of death before my lord the king, and thou dost set thy servant among those eating at thy table, and what right have I any more — even to cry any more unto the king?'

29. [KJV] And the king said unto him, Why speakest thou any more of thy matters? I have said, Thou and Ziba divide the land.
[YLT] And the king saith to him, 'Why dost thou speak any more of thy matters? I have said, Thou and Ziba — share ye the field.'

30. [KJV] And Mephibosheth said unto the king, Yea, let him take all, forasmuch as my lord the king is come again in peace unto his own house.
[YLT] And Mephibosheth saith unto the king, 'Yea, the whole let him take, after that my lord the king hath come in peace unto his house.'

31. [KJV] And Barzillai the Gileadite came down from Rogelim, and went over Jordan with the king, to conduct him over Jordan.
[YLT] And Barzillai the Gileadite hath gone down from Rogelim, and passeth over the Jordan with the king, to send him away over the Jordan;

32. [KJV] Now Barzillai was a very aged man, even fourscore years old: and he had provided the king of sustenance while he lay at Mahanaim; for he was a very great man.
[YLT] and Barzillai is very aged, a son of eighty years, and he hath sustained the king in his abiding in Mahanaim, for he is a very great man;

33. [KJV] And the king said unto Barzillai, Come thou over with me, and I will feed thee with me in Jerusalem.
[YLT] and the king saith unto Barzillai, 'Pass thou over with me, and I have sustained thee with me in Jerusalem.'

34. [KJV] And Barzillai said unto the king, How long have I to live, that I should go up with the king unto Jerusalem?
[YLT] And Barzillai saith unto the king, 'How many are the days of the years of my life, that I go up with the king to Jerusalem?

35. [KJV] I am this day fourscore years old: and can I discern between good and evil? can thy servant taste what I eat or what I drink? can I hear any more the voice of singing men and singing women? wherefore then should thy servant be yet a burden unto my lord the king?
[YLT] A son of eighty years I am to-day; do I know between good and evil? doth thy servant taste that which I am eating, and that which I drink? do I hearken any more to the voice of singers and songstresses? and why is thy servant any more for a burden unto my lord the king?

36. [KJV] Thy servant will go a little way over Jordan with the king: and why should the king recompense it me with such a reward?
[YLT] As a little thing, thy servant doth pass over the Jordan with the king, and why doth the king recompense me this recompense?

37. [KJV] Let thy servant, I pray thee, turn back again, that I may die in mine own city, and be buried by the grave of my father and of my mother. But behold thy servant Chimham; let him go over with my lord the king; and do to him what shall seem good unto thee.
[YLT] Let, I pray thee, thy servant turn back again, and I die in mine own city, near the burying-place of my father and of my mother, — and lo, thy servant Chimham, let him pass over with my lord the king, and do thou to him that which is good in thine eyes.'

38. [KJV] And the king answered, Chimham shall go over with me, and I will do to him that which shall seem good unto thee: and whatsoever thou shalt require of me, that will I do for thee.
[YLT] And the king saith, 'With me doth Chimham go over, and I do to him that which is good in thine eyes, yea, all that thou dost fix on me I do to thee.'

39. [KJV] And all the people went over Jordan. And when the king was come over, the king kissed Barzillai, and blessed him; and he returned unto his own place.
[YLT] And all the people pass over the Jordan, and the king hath passed over, and the king giveth a kiss to Barzillai, and blesseth him, and he turneth back to his place.

40. [KJV] Then the king went on to Gilgal, and Chimham went on with him: and all the people of Judah conducted the king, and also half the people of Israel.
[YLT] And the king passeth over to Gilgal, and Chimham hath passed over with him, and all the people of Judah, and they bring over the king, and also the half of the people of Israel.

41. [KJV] And, behold, all the men of Israel came to the king, and said unto the king, Why have our brethren the men of Judah stolen thee away, and have brought the king, and his household, and all David's men with him, over Jordan?
[YLT] And, lo, all the men of Israel are coming unto the king, and they say unto the king, 'Wherefore have they stolen thee — our brethren, the men of Judah?' (and they bring the king and his household over the Jordan, and all the men of David with him).

42. [KJV] And all the men of Judah answered the men of Israel, Because the king is near of kin to us: wherefore then be ye angry for this matter? have we eaten at all of the king's cost? or hath he given us any gift?
[YLT] And all the men of Judah answer against the men of Israel, 'Because the king is near unto us, and why is this — ye are displeased about this matter? have we at all eaten of the king's substance? a gift hath he lifted up to us?'

43. [KJV] And the men of Israel answered the men of Judah, and said, We have ten parts in the king, and we have also more right in David than ye: why then did ye despise us, that our advice should not be first had in bringing back our king? And the words of the men of Judah were fiercer than the words of the men of Israel.
[YLT] And the men of Israel answer the men of Judah, and say, 'Ten parts we have in the king, and also in David more than you; and wherefore have ye lightly esteemed us, that our word hath not been first to bring back our king?' And the word of the men of Judah is sharper than the word of the men of Israel.

2 Samuel 20

1. [KJV] And there happened to be there a man of Belial, whose name was Sheba, the son of Bichri, a Benjamite: and he blew a trumpet, and said, We have no part in David, neither have we inheritance in the son of Jesse: every man to his tents, O Israel.
[YLT] And there hath been called there a man of worthlessness, and his name is Sheba, son of Bichri, a Benjamite, and he bloweth with a trumpet, and saith, 'We have no portion in David, and we have no inheritance in the son of Jesse; each to his tents, O Israel.'

2. [KJV] So every man of Israel went up from after David, and followed Sheba the son of Bichri: but the men of Judah clave unto their king, from Jordan even to Jerusalem.
[YLT] And every man of Israel goeth up from after David, after Sheba son of Bichri, and the men of Judah have cleaved to their king, from the Jordan even unto Jerusalem.

3. [KJV] And David came to his house at Jerusalem; and the king took the ten women his concubines, whom he had left to keep the house, and put them in ward, and fed them, but went not in unto them. So they were shut up unto the day of their death, living in widowhood.
[YLT] And David cometh in unto his house at Jerusalem, and the king taketh the ten women-concubines — whom he had left to keep the house, and putteth them in a house of ward, and sustaineth them, and unto them he hath not gone in, and they are shut up unto the day of their death, in widowhood living.

4. [KJV] Then said the king to Amasa, Assemble me the men of Judah within three days, and be thou here present.
[YLT] And the king saith unto Amasa, 'Call for me the men of Judah in three days, and thou, stand here,'

5. [KJV] So Amasa went to assemble the men of Judah: but he tarried longer than the set time which he had appointed him.
[YLT] and Amasa goeth to call Judah, and tarrieth beyond the appointed time that he had appointed him;

6. [KJV] And David said to Abishai, Now shall Sheba the son of Bichri do us more harm than did Absalom: take thou thy lord's servants, and pursue after him, lest he get him fenced cities, and escape us.
[YLT] and David saith unto Abishai, 'Now doth Sheba son of Bichri do evil to us more than Absalom; thou, take the servants of thy lord, and pursue after him, lest he have found for himself fenced cities, and delivered himself from our eye.'

7. [KJV] And there went out after him Joab's men, and the Cherethites, and the Pelethites, and all the mighty men: and they went out of Jerusalem, to pursue after Sheba the son of Bichri.
[YLT] And the men of Joab go out after him, and the Cherethite, and the Pelethite, and all the mighty men, and they go out from Jerusalem to pursue after Sheba son of Bichri;

8. [KJV] When they were at the great stone which is in Gibeon, Amasa went before them. And Joab's garment that he had put on was girded unto him, and upon it a girdle with a sword fastened upon his loins in the sheath thereof; and as he went forth it fell out.
[YLT] they are near the great stone that is in Gibeon, and Amasa hath gone before them, and Joab is girded; his long robe he hath put on him, and upon it a girdle — a sword is fastened upon his loins in its sheath; and he hath gone out, and it falleth.

9. [KJV] And Joab said to Amasa, Art thou in health, my brother? And Joab took Amasa by the beard with the right hand to kiss him.
[YLT] And Joab saith to Amasa, 'Art thou in peace, my brother?' and the right hand of Joab layeth hold on the beard of Amasa to give a kiss to him;

10. [KJV] But Amasa took no heed to the sword that was in Joab's hand: so he smote him therewith in the fifth rib, and shed out his bowels to the ground, and struck him not again; and he died. So Joab and Abishai his brother pursued after Sheba the son of Bichri.
[YLT] and Amasa hath not been watchful of the sword that is in the hand of Joab, and he smiteth him with it unto the fifth rib, and sheddeth out his bowels to the earth, and he hath not repeated it to him, and he dieth; and Joab and Abishai his brother have pursued after Sheba son of Bichri.

11. [KJV] And one of Joab's men stood by him, and said, He that favoureth Joab, and he that is for David, let him go after Joab.
[YLT] And a man hath stood by him, of the young men of Joab, and saith, 'He who hath delight in Joab, and he who is for David — after Joab!'

12. [KJV] And Amasa wallowed in blood in the midst of the highway. And when the man saw that all the people stood still, he removed Amasa out of the highway into the field, and cast a cloth upon him, when he saw that every one that came by him stood still.

[YLT] And Amasa is rolling himself in blood, in the midst of the highway, and the man seeth that all the people have stood still, and he bringeth round Amasa out of the highway to the field, and casteth over him a garment, when he hath seen that every one who hath come by him — hath stood still.

13. [KJV] When he was removed out of the highway, all the people went on after Joab, to pursue after Sheba the son of Bichri.
[YLT] When he hath been removed out of the highway, every man hath passed on after Joab, to pursue after Sheba son of Bichri.

14. [KJV] And he went through all the tribes of Israel unto Abel, and to Bethmaachah, and all the Berites: and they were gathered together, and went also after him.
[YLT] And he passeth over through all the tribes of Israel to Abel, and to Beth-Maachah, and to all the Berites, and they are assembled, and go in also after him,

15. [KJV] And they came and besieged him in Abel of Bethmaachah, and they cast up a bank against the city, and it stood in the trench: and all the people that were with Joab battered the wall, to throw it down.
[YLT] and they go in and lay siege against him, in Abel of Beth-Maachah, and cast up a mount against the city, and it standeth in a trench, and all the people who are are with Joab are destroying, to cause the wall to fall.

16. [KJV] Then cried a wise woman out of the city, Hear, hear; say, I pray you, unto Joab, Come near hither, that I may speak with thee.
[YLT] And a wise woman calleth out of the city, 'Hear, hear; say, I pray you, unto Joab, Come near hither, and I speak unto thee.'

17. [KJV] And when he was come near unto her, the woman said, Art thou Joab? And he answered, I am he. Then she said unto him, Hear the words of thine handmaid. And he answered, I do hear.
[YLT] And he cometh near unto her, and the woman saith, 'Art thou Joab?' and he saith, 'I am.' And she saith to him, 'Hear the words of thy handmaid;' and he saith, 'I am hearing.'

18. [KJV] Then she spake, saying, They were wont to speak in old time, saying, They shall surely ask counsel at Abel: and so they ended the matter.
[YLT] and she speaketh, saying, 'They spake often in former times, saying, Let them diligently ask at Abel, and so they finished.

19. [KJV] I am one of them that are peaceable and faithful in Israel: thou seekest to destroy a city and a mother in Israel: why wilt thou swallow up the inheritance of the LORD?

[YLT] I am of the peaceable — faithful ones of Israel; thou art seeking to destroy a city, and a mother in Israel; why dost thou swallow up the inheritance of Jehovah?

20. [KJV] And Joab answered and said, Far be it, far be it from me, that I should swallow up or destroy.
[YLT] And Joab answereth and saith, 'Far be it — far be it from me; I do not swallow up nor destroy.

21. [KJV] The matter is not so: but a man of mount Ephraim, Sheba the son of Bichri by name, hath lifted up his hand against the king, even against David: deliver him only, and I will depart from the city. And the woman said unto Joab, Behold, his head shall be thrown to thee over the wall.
[YLT] The matter is not so; for a man of the hill-country of Ephraim — Sheba son of Bichri his name — hath lifted up his hand against the king, against David; give ye up him by himself, and I go away from the city.' And the woman saith unto Joab, 'Lo, his head is cast unto thee over the wall.'

22. [KJV] Then the woman went unto all the people in her wisdom. And they cut off the head of Sheba the son of Bichri, and cast it out to Joab. And he blew a trumpet, and they retired from the city, every man to his tent. And Joab returned to Jerusalem unto the king.
[YLT] And the woman cometh unto all the people in her wisdom, and they cut off the head of Sheba son of Bichri, and cast it unto Joab, and he bloweth with a trumpet, and they are scattered from the city, each to his tents, and Joab hath turned back to Jerusalem unto the king.

23. [KJV] Now Joab was over all the host of Israel: and Benaiah the son of Jehoiada was over the Cherethites and over the Pelethites:
[YLT] And Joab is over all the host of Israel, and Benaiah son of Jehoiada is over the Cherethite, and over the Pelethite,

24. [KJV] And Adoram was over the tribute: and Jehoshaphat the son of Ahilud was recorder:
[YLT] and Adoram is over the tribute, and Jehoshaphat son of Ahilud is the remembrancer,

25. [KJV] And Sheva was scribe: and Zadok and Abiathar were the priests:
[YLT] and Sheva is scribe, and Zadok and Abiathar are priests,

26. [KJV] And Ira also the Jairite was a chief ruler about David.
[YLT] and also, Ira the Jairite hath been minister to David.

2 Samuel 21

1. [KJV] Then there was a famine in the days of David three years, year after year; and David inquired of the LORD. And the LORD answered, It is for Saul, and for his bloody house, because

he slew the Gibeonites.
[YLT] And there is a famine in the days of David three years, year after year, and David seeketh the face of Jehovah, and Jehovah saith, 'For Saul and for the bloody house, because that he put to death the Gibeonites.'

2. [KJV] And the king called the Gibeonites, and said unto them; (now the Gibeonites were not of the children of Israel, but of the remnant of the Amorites; and the children of Israel had sworn unto them: and Saul sought to slay them in his zeal to the children of Israel and Judah.)
[YLT] And the king calleth for the Gibeonites, and saith unto them — as to the Gibeonites, they are not of the sons of Israel, but of the remnant of the Amorite, and the sons of Israel had sworn to them, and Saul seeketh to smite them in his zeal for the sons of Israel and Judah —

3. [KJV] Wherefore David said unto the Gibeonites, What shall I do for you? and wherewith shall I make the atonement, that ye may bless the inheritance of the LORD?
[YLT] yea, David saith unto the Gibeonites, 'What do I do for you? and with what do I make atonement? and bless ye the inheritance of Jehovah.'

4. [KJV] And the Gibeonites said unto him, We will have no silver nor gold of Saul, nor of his house; neither for us shalt thou kill any man in Israel. And he said, What ye shall say, that will I do for you.
[YLT] And the Gibeonites say to him, 'We have no silver and gold by Saul and by his house, and we have no man to put to death in Israel;' and he saith, 'What ye are saying I do to you.'

5. [KJV] And they answered the king, The man that consumed us, and that devised against us that we should be destroyed from remaining in any of the coasts of Israel,
[YLT] And they say unto the king, 'The man who consumed us, and who devised against us — we have been destroyed from stationing ourselves in all the border of Israel —

6. [KJV] Let seven men of his sons be delivered unto us, and we will hang them up unto the LORD in Gibeah of Saul, whom the LORD did choose. And the king said, I will give them.
[YLT] let there be given to us seven men of his sons, and we have hanged them before Jehovah, in the height of Saul, the chosen of Jehovah.' And the king saith, 'I do give;'

7. [KJV] But the king spared Mephibosheth, the son of Jonathan the son of Saul, because of the LORD'S oath that was between them, between David and Jonathan the son of Saul.
[YLT] and the king hath pity on Mephibosheth son of Jonathan, son of Saul, because of the oath of Jehovah that is between them, between David and Jonathan son of Saul;

8. [KJV] But the king took the two sons of Rizpah the daughter of Aiah, whom she bare unto Saul, Armoni and Mephibosheth; and the five sons of Michal the daughter of Saul, whom she brought

up for Adriel the son of Barzillai the Meholathite:
[YLT] and the king taketh the two sons of Rizpah daughter of Aiah, whom she bore to Saul, Armoni and Mephibosheth, and the five sons of Michal daughter of Saul whom she bare to Adriel son of Barzillai the Meholathite,

9. [KJV] And he delivered them into the hands of the Gibeonites, and they hanged them in the hill before the LORD: and they fell all seven together, and were put to death in the days of harvest, in the first days, in the beginning of barley harvest.
[YLT] and giveth them into the hand of the Gibeonites, and they hang them in the hill before Jehovah; and the seven fall together, and they have been put to death in the days of harvest, in the first days, the commencement of barley-harvest.

10. [KJV] And Rizpah the daughter of Aiah took sackcloth, and spread it for her upon the rock, from the beginning of harvest until water dropped upon them out of heaven, and suffered neither the birds of the air to rest on them by day, nor the beasts of the field by night.
[YLT] And Rizpah daughter of Aiah taketh the sackcloth, and stretcheth it out for herself on the rock, from the commencement of harvest till water hath been poured out upon them from the heavens, and hath not suffered a fowl of the heavens to rest upon them by day, or the beast of the field by night.

11. [KJV] And it was told David what Rizpah the daughter of Aiah, the concubine of Saul, had done.
[YLT] And it is declared to David that which Rizpah daughter of Aiah, concubine of Saul, hath done,

12. [KJV] And David went and took the bones of Saul and the bones of Jonathan his son from the men of Jabeshgilead, which had stolen them from the street of Bethshan, where the Philistines had hanged them, when the Philistines had slain Saul in Gilboa:
[YLT] and David goeth and taketh the bones of Saul, and the bones of Jonathan his son, from the possessors of Jabesh-Gilead, who had stolen them from the broad place of Beth-Shan, where the Philistines hanged them, in the day of the Philistines smiting Saul in Gilboa;

13. [KJV] And he brought up from thence the bones of Saul and the bones of Jonathan his son; and they gathered the bones of them that were hanged.
[YLT] and he bringeth up thence the bones of Saul, and the bones of Jonathan his son, and they gather the bones of those hanged,

14. [KJV] And the bones of Saul and Jonathan his son buried they in the country of Benjamin in Zelah, in the sepulchre of Kish his father: and they performed all that the king commanded. And after that God was intreated for the land.
[YLT] and bury the bones of Saul and of Jonathan his son in the land of Benjamin, in Zelah, in the

burying-place of Kish his father, and do all that the king commanded, and God is entreated for the land afterwards.

15. [KJV] Moreover the Philistines had yet war again with Israel; and David went down, and his servants with him, and fought against the Philistines: and David waxed faint.
[YLT] And again have the Philistines war with Israel, and David goeth down, and his servants with him, and they fight with the Philistines; and David is weary,

16. [KJV] And Ishbibenob, which was of the sons of the giant, the weight of whose spear weighed three hundred shekels of brass in weight, he being girded with a new sword, thought to have slain David.
[YLT] and Ishbi-Benob, who is among the children of the giant — the weight of his spear is three hundred shekels weight of brass, and he is girded with a new one — speaketh of smiting David,

17. [KJV] But Abishai the son of Zeruiah succoured him, and smote the Philistine, and killed him. Then the men of David sware unto him, saying, Thou shalt go no more out with us to battle, that thou quench not the light of Israel.
[YLT] and Abishai son of Zeruiah giveth help to him, and smiteth the Philistine, and putteth him to death; then swear the men of David to him, saying, 'Thou dost not go out again with us to battle, nor quench the lamp of Israel.'

18. [KJV] And it came to pass after this, that there was again a battle with the Philistines at Gob: then Sibbechai the Hushathite slew Saph, which was of the sons of the giant.
[YLT] And it cometh to pass afterwards, that the battle is again in Gob with the Philistines, then hath Sibbechai the Hushathite smitten Saph, who is among the children of the giant.

19. [KJV] And there was again a battle in Gob with the Philistines, where Elhanan the son of Jaareoregim, a Bethlehemite, slew the brother of Goliath the Gittite, the staff of whose spear was like a weaver's beam.
[YLT] And the battle is again in Gob with the Philistines, and Elhanan son of Jaare-Oregim, the Beth-Lehemite, smiteth a brother of Goliath the Gittite, and the wood of his spear is like a beam of weavers.

20. [KJV] And there was yet a battle in Gath, where was a man of great stature, that had on every hand six fingers, and on every foot six toes, four and twenty in number; and he also was born to the giant.
[YLT] And the battle is again in Gath, and there is a man of stature, and the fingers of his hands are six, and the toes of his feet are six, twenty and four in number, and he also hath been born to the giant,

21. [KJV] And when he defied Israel, Jonathan the son of Shimea the brother of David slew him.
[YLT] and he reproacheth Israel, and smite him doth Jonathan son of Shimeah, brother of David;

22. [KJV] These four were born to the giant in Gath, and fell by the hand of David, and by the hand of his servants.
[YLT] these four have been born to the giant in Gath, and they fall by the hand of David, and by the hand of his servants.

2 Samuel 22

1. [KJV] And David spake unto the LORD the words of this song in the day that the LORD had delivered him out of the hand of all his enemies, and out of the hand of Saul:
[YLT] And David speaketh to Jehovah the words of this song in the day Jehovah hath delivered him out of the hand of all his enemies, and out of the hand of Saul,

2. [KJV] And he said, The LORD is my rock, and my fortress, and my deliverer;
[YLT] and he saith: 'Jehovah is my rock, And my bulwark, and a deliverer to me,

3. [KJV] The God of my rock; in him will I trust: he is my shield, and the horn of my salvation, my high tower, and my refuge, my saviour; thou savest me from violence.
[YLT] My God is my rock — I take refuge in Him; My shield, and the horn of my salvation, My high tower, and my refuge! My Saviour, from violence Thou savest me!

4. [KJV] I will call on the LORD, who is worthy to be praised: so shall I be saved from mine enemies.
[YLT] The Praised One, I call Jehovah: And from mine enemies I am saved.

5. [KJV] When the waves of death compassed me, the floods of ungodly men made me afraid;
[YLT] When the breakers of death compassed me, The streams of the worthless terrify me,

6. [KJV] The sorrows of hell compassed me about; the snares of death prevented me;
[YLT] The cords of Sheol have surrounded me, Before me have been the snares of death.

7. [KJV] In my distress I called upon the LORD, and cried to my God: and he did hear my voice out of his temple, and my cry did enter into his ears.
[YLT] In mine adversity I call Jehovah, And unto my God I call, And He heareth from His temple my voice, And my cry is in His ears,

8. [KJV] Then the earth shook and trembled; the foundations of heaven moved and shook, because he was wroth.
[YLT] And shake and tremble doth the earth, Foundations of the heavens are troubled, And are shaken, for He hath wrath!

9. [KJV] There went up a smoke out of his nostrils, and fire out of his mouth devoured: coals were kindled by it.
[YLT] Gone up hath smoke by His nostrils. And fire from His mouth devoureth, Brands have been kindled by it.

10. [KJV] He bowed the heavens also, and came down; and darkness was under his feet.
[YLT] And He inclineth heaven, and cometh down, And thick darkness is under His feet.

11. [KJV] And he rode upon a cherub, and did fly: and he was seen upon the wings of the wind.
[YLT] And He rideth on a cherub, and doth fly, And is seen on the wings of the wind.

12. [KJV] And he made darkness pavilions round about him, dark waters, and thick clouds of the skies.
[YLT] And He setteth darkness Round about Him — tabernacles, Darkness of waters — thick clouds of the skies.

13. [KJV] Through the brightness before him were coals of fire kindled.
[YLT] From the brightness before Him Were brands of fire kindled!

14. [KJV] The LORD thundered from heaven, and the most High uttered his voice.
[YLT] Thunder from the heavens doth Jehovah, And the Most High giveth forth His voice.

15. [KJV] And he sent out arrows, and scattered them; lightning, and discomfited them.
[YLT] And He sendeth forth arrows, And scattereth them; Lightning, and troubleth them;

16. [KJV] And the channels of the sea appeared, the foundations of the world were discovered, at the rebuking of the LORD, at the blast of the breath of his nostrils.
[YLT] And seen are the streams of the sea, Revealed are foundations of the world, By the rebuke of Jehovah, From the breath of the spirit of His anger.

17. [KJV] He sent from above, he took me; he drew me out of many waters;
[YLT] He sendeth from above — He taketh me, He draweth me out of many waters.

18. [KJV] He delivered me from my strong enemy, and from them that hated me: for they were too strong for me.
[YLT] He delivereth me from my strong enemy, From those hating me, For they were stronger than I.

19. [KJV] They prevented me in the day of my calamity: but the LORD was my stay.
[YLT] They are before me in a day of my calamity, And Jehovah is my support,

20. [KJV] He brought me forth also into a large place: he delivered me, because he delighted in me.
[YLT] And He bringeth me out to a large place, He draweth me out for He delighted in me.

21. [KJV] The LORD rewarded me according to my righteousness: according to the cleanness of my hands hath he recompensed me.
[YLT] Jehovah recompenseth me, According to my righteousness, According to the cleanness of my hands, He doth return to me.

22. [KJV] For I have kept the ways of the LORD, and have not wickedly departed from my God.
[YLT] For I have kept the ways of Jehovah, And have not done wickedly against my God.

23. [KJV] For all his judgments were before me: and as for his statutes, I did not depart from them.
[YLT] For all His judgments are before me, As to His statutes, I turn not from them.

24. [KJV] I was also upright before him, and have kept myself from mine iniquity.
[YLT] And I am perfect before Him, And I keep myself from mine iniquity.

25. [KJV] Therefore the LORD hath recompensed me according to my righteousness; according to my cleanness in his eye sight.
[YLT] And Jehovah returneth to me, According to my righteousness, According to my cleanness before His eyes.

26. [KJV] With the merciful thou wilt shew thyself merciful, and with the upright man thou wilt shew thyself upright.
[YLT] With the kind Thou shewest Thyself kind, With the perfect man Thou shewest Thyself perfect,

27. [KJV] With the pure thou wilt shew thyself pure; and with the froward thou wilt shew thyself unsavoury.
[YLT] With the pure Thou shewest Thyself pure, And with the perverse Thou shewest Thyself a wrestler.

28. [KJV] And the afflicted people thou wilt save: but thine eyes are upon the haughty, that thou mayest bring them down.
[YLT] And the poor people Thou dost save, And Thine eyes on the high causest to fall.

29. [KJV] For thou art my lamp, O LORD: and the LORD will lighten my darkness.
[YLT] For Thou art my lamp, O Jehovah, And Jehovah doth lighten my darkness.

30. [KJV] For by thee I have run through a troop: by my God have I leaped over a wall.
[YLT] For by Thee I run — a troop, By my God I leap a wall.

31. [KJV] As for God, his way is perfect; the word of the LORD is tried: he is a buckler to all them that trust in him.
[YLT] God! Perfect is His way, The saying of Jehovah is tried, A shield He is to all those trusting in Him.

32. [KJV] For who is God, save the LORD? and who is a rock, save our God?
[YLT] For who is God save Jehovah? And who a Rock save our God?

33. [KJV] God is my strength and power: and he maketh my way perfect.
[YLT] God — my bulwark, my strength, And He maketh perfect my way;

34. [KJV] He maketh my feet like hinds' feet: and setteth me upon my high places.
[YLT] Making my feet like hinds, And on my high places causeth me to stand,

35. [KJV] He teacheth my hands to war; so that a bow of steel is broken by mine arms.
[YLT] Teaching my hands for battle, And brought down was a bow of brass by mine arms,

36. [KJV] Thou hast also given me the shield of thy salvation: and thy gentleness hath made me great.
[YLT] And Thou givest to me the shield of Thy salvation, And Thy lowliness maketh me great.

37. [KJV] Thou hast enlarged my steps under me; so that my feet did not slip.
[YLT] Thou enlargest my step under me, And mine ankles have not slidden.

38. [KJV] I have pursued mine enemies, and destroyed them; and turned not again until I had consumed them.
[YLT] I pursue mine enemies and destroy them, And I turn not till they are consumed.

39. [KJV] And I have consumed them, and wounded them, that they could not arise: yea, they are fallen under my feet.
[YLT] And I consume them, and smite them, And they rise not, and fall under my feet.

40. [KJV] For thou hast girded me with strength to battle: them that rose up against me hast thou subdued under me.
[YLT] And Thou girdest me with strength for battle, Thou causest my withstanders to bow under me.

41. [KJV] Thou hast also given me the necks of mine enemies, that I might destroy them that hate me.
[YLT] And mine enemies — Thou givest to me the neck, Those hating me — and I cut them off.

42. [KJV] They looked, but there was none to save; even unto the LORD, but he answered them not.
[YLT] They look, and there is no saviour; Unto Jehovah, and He hath not answered them.

43. [KJV] Then did I beat them as small as the dust of the earth, I did stamp them as the mire of the street, and did spread them abroad.
[YLT] And I beat them as dust of the earth, As mire of the streets I beat them small — I spread them out!

44. [KJV] Thou also hast delivered me from the strivings of my people, thou hast kept me to be head of the heathen: a people which I knew not shall serve me.
[YLT] And — Thou dost deliver me From the strivings of my people, Thou placest me for a head of nations; A people I have not known do serve me.

45. [KJV] Strangers shall submit themselves unto me: as soon as they hear, they shall be obedient unto me.
[YLT] Sons of a stranger feign obedience to me, At the hearing of the ear they hearken to me.

46. [KJV] Strangers shall fade away, and they shall be afraid out of their close places.
[YLT] Sons of a stranger fade away, And gird themselves by their close places.

47. [KJV] The LORD liveth; and blessed be my rock; and exalted be the God of the rock of my salvation.
[YLT] Jehovah liveth, and blessed is my Rock, And exalted is my God — The Rock of my salvation.

48. [KJV] It is God that avengeth me, and that bringeth down the people under me,
[YLT] God — who is giving vengeance to me, And bringing down peoples under me,

49. [KJV] And that bringeth me forth from mine enemies: thou also hast lifted me up on high above them that rose up against me: thou hast delivered me from the violent man.
[YLT] And bringing me forth from mine enemies, Yea, above my withstanders Thou raisest me up. From a man of violence Thou deliverest me.

50. [KJV] Therefore I will give thanks unto thee, O LORD, among the heathen, and I will sing praises unto thy name.
[YLT] Therefore I confess Thee, O Jehovah, among nations. And to Thy name I sing praise.

51. [KJV] He is the tower of salvation for his king: and sheweth mercy to his anointed, unto David, and to his seed for evermore.
[YLT] Magnifying the salvations of His king, And doing loving-kindness to His anointed, To David, and to his seed — unto the age!'

2 Samuel 23

1. [KJV] Now these be the last words of David. David the son of Jesse said, and the man who was raised up on high, the anointed of the God of Jacob, and the sweet psalmist of Israel, said,
[YLT] And these are the last words of David: — 'The affirmation of David son of Jesse — And the affirmation of the man raised up — Concerning the Anointed of the God of Jacob, And the Sweetness of the Songs of Israel:

2. [KJV] The Spirit of the LORD spake by me, and his word was in my tongue.
[YLT] The Spirit of Jehovah hath spoken by me, And His word is on my tongue.

3. [KJV] The God of Israel said, the Rock of Israel spake to me, He that ruleth over men must be just, ruling in the fear of God.
[YLT] He said — the God of Israel — to me, He spake — the Rock of Israel: He who is ruling over man is righteous, He is ruling in the fear of God.

4. [KJV] And he shall be as the light of the morning, when the sun riseth, even a morning without clouds; as the tender grass springing out of the earth by clear shining after rain.
[YLT] And as the light of morning he riseth, A morning sun — no clouds! By the shining, by the rain, Tender grass of the earth!

5. [KJV] Although my house be not so with God; yet he hath made with me an everlasting covenant, ordered in all things, and sure: for this is all my salvation, and all my desire, although he make it not to grow.
[YLT] For — not so is my house with God; For — a covenant age-during He made with me, Arranged in all things, and kept; For — all my salvation, and all desire, For — He hath not caused it to spring up.

6. [KJV] But the sons of Belial shall be all of them as thorns thrust away, because they cannot be taken with hands:
[YLT] As to the worthless — As a thorn driven away are all of them, For — not by hand are they taken;

7. [KJV] But the man that shall touch them must be fenced with iron and the staff of a spear; and they shall be utterly burned with fire in the same place.
[YLT] And the man who cometh against them Is filled with iron and the staff of a spear, And with fire they are utterly burnt In the cessation.'

8. [KJV] These be the names of the mighty men whom David had: The Tachmonite that sat in the seat, chief among the captains; the same was Adino the Eznite: he lift up his spear against eight hundred, whom he slew at one time.

[YLT] These are the names of the mighty ones whom David hath: sitting in the seat is the Tachmonite, head of the captains — he is Adino, who hardened himself against eight hundred — wounded at one time.

9. [KJV] And after him was Eleazar the son of Dodo the Ahohite, one of the three mighty men with David, when they defied the Philistines that were there gathered together to battle, and the men of Israel were gone away:
[YLT] And after him is Eleazar son of Dodo, son of Ahohi, of the three mighty men with David; in their exposing themselves among the Philistines — they have been gathered there to battle, and the men of Israel go up —

10. [KJV] He arose, and smote the Philistines until his hand was weary, and his hand clave unto the sword: and the LORD wrought a great victory that day; and the people returned after him only to spoil.
[YLT] he hath arisen, and smiteth among the Philistines till that his hand hath been weary, and his hand cleaveth unto the sword, and Jehovah worketh a great salvation on that day, and the people turn back after him only to strip off.

11. [KJV] And after him was Shammah the son of Agee the Hararite. And the Philistines were gathered together into a troop, where was a piece of ground full of lentiles: and the people fled from the Philistines.
[YLT] And after him is Shammah son of Agee the Hararite, and the Philistines are gathered into a company, and there is there a portion of the field full of lentiles, and the people hath fled from the presence of the Philistines,

12. [KJV] But he stood in the midst of the ground, and defended it, and slew the Philistines: and the LORD wrought a great victory.
[YLT] and he stationeth himself in the midst of the portion, and delivereth it, and smiteth the Philistines, and Jehovah worketh a great salvation.

13. [KJV] And three of the thirty chief went down, and came to David in the harvest time unto the cave of Adullam: and the troop of the Philistines pitched in the valley of Rephaim.
[YLT] And three of the thirty heads go down and come unto the harvest, unto David, unto the cave of Adullam, and the company of the Philistines are encamping in the valley of Rephaim,

14. [KJV] And David was then in an hold, and the garrison of the Philistines was then in Bethlehem.
[YLT] and David is then in a fortress, and the station of the Philistines is then in Beth-Lehem,

15. [KJV] And David longed, and said, Oh that one would give me drink of the water of the well of Bethlehem, which is by the gate!

[YLT] and David longeth and saith, 'Who doth give me a drink of the water of the well of Beth-Lehem, which is by the gate?'

16. [KJV] And the three mighty men brake through the host of the Philistines, and drew water out of the well of Bethlehem, that was by the gate, and took it, and brought it to David: nevertheless he would not drink thereof, but poured it out unto the LORD.
[YLT] And the three mighty ones cleave through the camp of the Philistines, and draw water out of the well of Beth-Lehem, which is by the gate, and take it up, and bring in unto David; and he was not willing to drink it, and poureth it out to Jehovah,

17. [KJV] And he said, Be it far from me, O LORD, that I should do this: is not this the blood of the men that went in jeopardy of their lives? therefore he would not drink it. These things did these three mighty men.
[YLT] and saith, 'Far be it from me, O Jehovah, to do this; is it the blood of the men who are going with their lives?' and he was not willing to drink it; these things did the three mighty ones.

18. [KJV] And Abishai, the brother of Joab, the son of Zeruiah, was chief among three. And he lifted up his spear against three hundred, and slew them, and had the name among three.
[YLT] And Abishai brother of Joab, son of Zeruiah, he is head of three, and he is lifting up his spear against three hundred — wounded, and he hath a name among three.

19. [KJV] Was he not most honourable of three? therefore he was their captain: howbeit he attained not unto the first three.
[YLT] Of the three is he not the honoured? and he becometh their head; and unto the first three he hath not come.

20. [KJV] And Benaiah the son of Jehoiada, the son of a valiant man, of Kabzeel, who had done many acts, he slew two lionlike men of Moab: he went down also and slew a lion in the midst of a pit in time of snow:
[YLT] And Benaiah son of Jehoiada (son of a man of valour, great in deeds from Kabzeel), he hath smitten two lion-like men of Moab, and he hath gone down and smitten the lion in the midst of the pit in a day of snow.

21. [KJV] And he slew an Egyptian, a goodly man: and the Egyptian had a spear in his hand; but he went down to him with a staff, and plucked the spear out of the Egyptian's hand, and slew him with his own spear.
[YLT] And he hath smitten the Egyptian man, a man of appearance, and in the hand of the Egyptian is a spear, and he goeth down unto him with a rod, and taketh violently away the spear out of the hand of the Egyptian, and slayeth him with his own spear.

22. [KJV] These things did Benaiah the son of Jehoiada, and had the name among three mighty men.
[YLT] These things hath Benaiah son of Jehoiada done, and hath a name among three mighty.

23. [KJV] He was more honourable than the thirty, but he attained not to the first three. And David set him over his guard.
[YLT] Of the thirty he is honoured, and unto the three he came not; and David setteth him over his guard.

24. [KJV] Asahel the brother of Joab was one of the thirty; Elhanan the son of Dodo of Bethlehem,
[YLT] Asahel brother of Joab is of the thirty; Elhanan son of Dodo of Beth-Lehem.

25. [KJV] Shammah the Harodite, Elika the Harodite,
[YLT] Shammah the Harodite, Elika the Harodite,

26. [KJV] Helez the Paltite, Ira the son of Ikkesh the Tekoite,
[YLT] Helez the Paltite, Ira son of Ikkesh the Tekoite,

27. [KJV] Abiezer the Anethothite, Mebunnai the Hushathite,
[YLT] Abiezer the Annethothite, Mebunnai the Hushathite,

28. [KJV] Zalmon the Ahohite, Maharai the Netophathite,
[YLT] Zalmon the Ahohite, Maharai the Netophathite,

29. [KJV] Heleb the son of Baanah, a Netophathite, Ittai the son of Ribai out of Gibeah of the children of Benjamin,
[YLT] Heleb son of Baanah the Netophathite, Ittai son of Ribai from Gibeah of the sons of Benjamin,

30. [KJV] Benaiah the Pirathonite, Hiddai of the brooks of Gaash,
[YLT] Benaiah the Pirathonite, Hiddai of the brooks of Gaash,

31. [KJV] Abialbon the Arbathite, Azmaveth the Barhumite,
[YLT] Abi-Albon the Arbathite, Azmaveth the Barhumite,

32. [KJV] Eliahba the Shaalbonite, of the sons of Jashen, Jonathan,
[YLT] Eliahba the Shaalbonite, of the sons of Jashen, Jonathan,

33. [KJV] Shammah the Hararite, Ahiam the son of Sharar the Hararite,
[YLT] Shammah the Hararite, Ahiam son of Sharar the Hararite,

34. [KJV] Eliphelet the son of Ahasbai, the son of the Maachathite, Eliam the son of Ahithophel the Gilonite,
[YLT] Eliphelet son of Ahasbai, son of the Maachathite, Eliam son of Ahithophel the Gilonite,

35. [KJV] Hezrai the Carmelite, Paarai the Arbite,
[YLT] Hezrai the Carmelite, Paarai the Arbite,

36. [KJV] Igal the son of Nathan of Zobah, Bani the Gadite,
[YLT] Igal son of Nathan from Zobah, Bani the Gadite,

37. [KJV] Zelek the Ammonite, Naharai the Beerothite, armourbearer to Joab the son of Zeruiah,
[YLT] Zelek the Ammonite, Naharai the Beerothite, bearer of the weapons of Joab son of Zeruiah,

38. [KJV] Ira an Ithrite, Gareb an Ithrite,
[YLT] Ira the Ithrite, Gareb the Ithrite,

39. [KJV] Uriah the Hittite: thirty and seven in all.
[YLT] Uriah the Hittite; in all thirty and seven.

2 Samuel 24

1. [KJV] And again the anger of the LORD was kindled against Israel, and he moved David against them to say, Go, number Israel and Judah.
[YLT] And the anger of Jehovah addeth to burn against Israel, and an adversary moveth David about them, saying, 'Go, number Israel and Judah.'

2. [KJV] For the king said to Joab the captain of the host, which was with him, Go now through all the tribes of Israel, from Dan even to Beersheba, and number ye the people, that I may know the number of the people.
[YLT] And the king saith unto Joab, head of the host that is with him, 'Go to and fro, I pray thee, through all the tribes of Israel, from Dan even unto Beer-Sheba, and inspect ye the people — and I have known the number of the people.'

3. [KJV] And Joab said unto the king, Now the LORD thy God add unto the people, how many soever they be, an hundredfold, and that the eyes of my lord the king may see it: but why doth my lord the king delight in this thing?
[YLT] And Joab saith unto the king, 'Yea, Jehovah thy God doth add unto the people, as they are, a hundred times, and the eyes of my lord the king are seeing; and my lord the king, why is he desirous of this thing?'

4. [KJV] Notwithstanding the king's word prevailed against Joab, and against the captains of the host. And Joab and the captains of the host went out from the presence of the king, to number

the people of Israel.
[YLT] And the word of the king is severe towards Joab, and against the heads of the force, and Joab goeth out, and the heads of the force, from before the king to inspect the people, even Israel;

5. [KJV] And they passed over Jordan, and pitched in Aroer, on the right side of the city that lieth in the midst of the river of Gad, and toward Jazer:
[YLT] and they pass over the Jordan, and encamp in Aroer, on the right of the city that is in the midst of the brook of Gad, and unto Jazer,

6. [KJV] Then they came to Gilead, and to the land of Tahtimhodshi; and they came to Danjaan, and about to Zidon,
[YLT] and they come in to Gilead, and unto the land of Tahtim-Hodshi, and they come in to Dan-Jaan, and round about unto Zidon,

7. [KJV] And came to the strong hold of Tyre, and to all the cities of the Hivites, and of the Canaanites: and they went out to the south of Judah, even to Beersheba.
[YLT] and they come in to the fortress of Tyre, and all the cities of the Hivite, and of the Canaanite, and go out unto the south of Judah, to Beer-Sheba.

8. [KJV] So when they had gone through all the land, they came to Jerusalem at the end of nine months and twenty days.
[YLT] And they go to and fro through all the land, and come in at the end of nine months and twenty days to Jerusalem,

9. [KJV] And Joab gave up the sum of the number of the people unto the king: and there were in Israel eight hundred thousand valiant men that drew the sword; and the men of Judah were five hundred thousand men.
[YLT] and Joab giveth the account of the inspection of the people unto the king, and Israel is eight hundred thousand men of valour, drawing sword, and the men of Judah five hundred thousand men.

10. [KJV] And David's heart smote him after that he had numbered the people. And David said unto the LORD, I have sinned greatly in that I have done: and now, I beseech thee, O LORD, take away the iniquity of thy servant; for I have done very foolishly.
[YLT] And the heart of David smiteth him, after that he hath numbered the people, and David saith unto Jehovah, 'I have sinned greatly in that which I have done, and now, O Jehovah, cause to pass away, I pray Thee, the iniquity of Thy servant, for I have acted very foolishly.'

11. [KJV] For when David was up in the morning, the word of the LORD came unto the prophet Gad, David's seer, saying,
[YLT] And David riseth in the morning, and the word of Jehovah hath been unto Gad the prophet, seer of David, saying,

12. [KJV] Go and say unto David, Thus saith the LORD, I offer thee three things; choose thee one of them, that I may do it unto thee.
[YLT] Go, and thou hast spoken unto David, Thus said Jehovah: Three — I am lifting up for thee, choose thee one of them, and I do it to thee.'

13. [KJV] So Gad came to David, and told him, and said unto him, Shall seven years of famine come unto thee in thy land? or wilt thou flee three months before thine enemies, while they pursue thee? or that there be three days' pestilence in thy land? now advise, and see what answer I shall return to him that sent me.
[YLT] And Gad cometh in unto David, and declareth to him, and saith to him, 'Do seven years of famine come in to thee in thy land? or three months art thou fleeing before thine adversary — and he pursuing thee? or are three days' pestilence in thy land? now, know and see what word I take back to Him sending me.'

14. [KJV] And David said unto Gad, I am in a great strait: let us fall now into the hand of the LORD; for his mercies are great: and let me not fall into the hand of man.
[YLT] And David saith unto Gad, 'I have great distress, let us fall, I pray thee, into the hand of Jehovah, for many are His mercies, and into the hand of man let me not fall.'

15. [KJV] So the LORD sent a pestilence upon Israel from the morning even to the time appointed: and there died of the people from Dan even to Beersheba seventy thousand men.
[YLT] And Jehovah giveth a pestilence on Israel from the morning even unto the time appointed, and there die of the people, from Dan even unto Beer-Sheba, seventy thousand men,

16. [KJV] And when the angel stretched out his hand upon Jerusalem to destroy it, the LORD repented him of the evil, and said to the angel that destroyed the people, It is enough: stay now thine hand. And the angel of the LORD was by the threshingplace of Araunah the Jebusite.
[YLT] and the messenger putteth forth his hand to Jerusalem to destroy it, and Jehovah repenteth concerning the evil, and saith to the messenger who is destroying among the people, 'Enough, now, cease thy hand;' and the messenger of Jehovah was near the threshing-floor of Araunah the Jebusite.

17. [KJV] And David spake unto the LORD when he saw the angel that smote the people, and said, Lo, I have sinned, and I have done wickedly: but these sheep, what have they done? let thine hand, I pray thee, be against me, and against my father's house.

[YLT] And David speaketh unto Jehovah, when he seeth the messenger who is smiting among the people, and saith, 'Lo, I have sinned, yea, I have done perversely; and these — the flock — what have they done? Let, I pray Thee, Thy hand be on me, and on the house of my father.'

18. [KJV] And Gad came that day to David, and said unto him, Go up, rear an altar unto the LORD in the threshingfloor of Araunah the Jebusite.
[YLT] And Gad cometh in unto David on that day, and saith to him, 'Go up, raise to Jehovah an altar in the threshing-floor of Araunah the Jebusite;'

19. [KJV] And David, according to the saying of Gad, went up as the LORD commanded.
[YLT] and David goeth up, according to the word of Gad, as Jehovah commanded.

20. [KJV] And Araunah looked, and saw the king and his servants coming on toward him: and Araunah went out, and bowed himself before the king on his face upon the ground.
[YLT] And Araunah looketh, and seeth the king and his servants passing over unto him, and Araunah goeth out and boweth himself to the king — his face to the earth.

21. [KJV] And Araunah said, Wherefore is my lord the king come to his servant? And David said, To buy the threshingfloor of thee, to build an altar unto the LORD, that the plague may be stayed from the people.
[YLT] And Araunah saith, 'Wherefore hath my lord the king come unto his servant?' and David saith, 'To buy from thee the threshing-floor, to build an altar to Jehovah, and the plague is restrained from the people.'

22. [KJV] And Araunah said unto David, Let my lord the king take and offer up what seemeth good unto him: behold, here be oxen for burnt sacrifice, and threshing instruments and other instruments of the oxen for wood.
[YLT] And Araunah saith unto David, 'Let my lord the king take and cause to ascend that which is good in his eyes; see, the oxen for a burnt-offering, and the threshing instruments, and the instruments of the oxen, for wood;'

23. [KJV] All these things did Araunah, as a king, give unto the king. And Araunah said unto the king, The LORD thy God accept thee.
[YLT] the whole hath Araunah given, as a king to a king; and Araunah saith unto the king, 'Jehovah thy God doth accept thee.'

24. [KJV] And the king said unto Araunah, Nay; but I will surely buy it of thee at a price: neither will I offer burnt offerings unto the LORD my God of that which doth cost me nothing. So David bought the threshingfloor and the oxen for fifty shekels of silver.
[YLT] And the king saith unto Araunah, 'Nay, for I do surely buy from thee for a price, and I do not

cause to ascend to Jehovah my God burnt-offerings for nought;' and David buyeth the threshing-floor and the oxen for fifty shekels of silver,

25. [KJV] And David built there an altar unto the LORD, and offered burnt offerings and peace offerings. So the LORD was intreated for the land, and the plague was stayed from Israel.
[YLT] and David buildeth there an altar to Jehovah, and causeth to ascend burnt-offerings and peace-offerings, and Jehovah is entreated for the land, and the plague is restrained from Israel.

1 Kings

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22

1 Kings 1

1. [KJV] Now king David was old and stricken in years; and they covered him with clothes, but he gat no heat.
[YLT] And king David is old, entering into days, and they cover him with garments, and he hath no heat,

2. [KJV] Wherefore his servants said unto him, Let there be sought for my lord the king a young virgin: and let her stand before the king, and let her cherish him, and let her lie in thy bosom, that my lord the king may get heat.
[YLT] and his servants say to him, 'Let them seek for my lord the king a young woman, a virgin, and she hath stood before the king, and is to him a companion, and hath lain in thy bosom, and my lord the king hath heat.'

3. [KJV] So they sought for a fair damsel throughout all the coasts of Israel, and found Abishag a Shunammite, and brought her to the king.
[YLT] And they seek a fair young woman in all the border of Israel, and find Abishag the Shunammite, and bring her in to the king,

4. [KJV] And the damsel was very fair, and cherished the king, and ministered to him: but the king knew her not.
[YLT] and the young woman is very very fair, and she is to the king a companion, and serveth him, and the king hath not known her.

5. [KJV] Then Adonijah the son of Haggith exalted himself, saying, I will be king: and he prepared him chariots and horsemen, and fifty men to run before him.
[YLT] And Adonijah son of Haggith is lifting himself up, saying, 'I do reign;' and he prepareth for himself a chariot and horsemen, and fifty men running before him,

6. [KJV] And his father had not displeased him at any time in saying, Why hast thou done so? and he also was a very goodly man; and his mother bare him after Absalom.
[YLT] and his father hath not grieved him all his days, saying, 'Wherefore thus hast thou done?' and he also is of a very good form, and his mother bare him after Absalom.

7. [KJV] And he conferred with Joab the son of Zeruiah, and with Abiathar the priest: and they following Adonijah helped him.
[YLT] And his words are with Joab son of Zeruiah, and with Abiathar the priest, and they help after Adonijah;

8. [KJV] But Zadok the priest, and Benaiah the son of Jehoiada, and Nathan the prophet, and Shimei, and Rei, and the mighty men which belonged to David, were not with Adonijah.

[YLT] and Zadok the priest, and Benaiah son of Jehoiada, and Nathan the prophet, and Shimei, and Rei, and the mighty ones whom David hath, have not been with Adonijah.

9. [KJV] And Adonijah slew sheep and oxen and fat cattle by the stone of Zoheleth, which is by Enrogel, and called all his brethren the king's sons, and all the men of Judah the king's servants:
[YLT] And Adonijah sacrificeth sheep and oxen and fatlings near the stone of Zoheleth, that is by En-Rogel, and calleth all his brethren, sons of the king, and for all the men of Judah, servants of the king;

10. [KJV] But Nathan the prophet, and Benaiah, and the mighty men, and Solomon his brother, he called not.
[YLT] and Nathan the prophet, and Benaiah, and the mighty ones, and Solomon his brother, he hath not called.

11. [KJV] Wherefore Nathan spake unto Bathsheba the mother of Solomon, saying, Hast thou not heard that Adonijah the son of Haggith doth reign, and David our lord knoweth it not?
[YLT] And Nathan speaketh unto Bath-Sheba, mother of Solomon, saying, 'Hast thou not heard that Adonijah son of Haggith hath reigned, and our lord David hath not known?

12. [KJV] Now therefore come, let me, I pray thee, give thee counsel, that thou mayest save thine own life, and the life of thy son Solomon.
[YLT] and now, come, let me counsel thee, I pray thee, and deliver thy life, and the life of thy son Solomon;

13. [KJV] Go and get thee in unto king David, and say unto him, Didst not thou, my lord, O king, swear unto thine handmaid, saying, Assuredly Solomon thy son shall reign after me, and he shall sit upon my throne? why then doth Adonijah reign?
[YLT] go and enter in unto king David, and thou hast said unto him, Hast thou not, my lord, O king, sworn to thy handmaid, saying, Surely Solomon thy son doth reign after me, and he doth sit on my throne? and wherefore hath Adonijah reigned?

14. [KJV] Behold, while thou yet talkest there with the king, I also will come in after thee, and confirm thy words.
[YLT] Lo, thou are yet speaking there with the king, and I come in after thee, and have completed thy words.'

15. [KJV] And Bathsheba went in unto the king into the chamber: and the king was very old; and Abishag the Shunammite ministered unto the king.
[YLT] And Bath-Sheba cometh in unto the king, to the inner chamber, and the king is very aged, and Abishag the Shunammite is serving the king:

16. [KJV] And Bathsheba bowed, and did obeisance unto the king. And the king said, What wouldest thou?
[YLT] and Bath-Sheba boweth and doth obeisance to the king, and the king saith, 'What — to thee?'

17. [KJV] And she said unto him, My lord, thou swarest by the LORD thy God unto thine handmaid, saying, Assuredly Solomon thy son shall reign after me, and he shall sit upon my throne.
[YLT] And she saith to him, 'My lord, thou hast sworn by Jehovah thy God to thy handmaid: Surely Solomon thy son doth reign after me, and he doth sit on my throne;

18. [KJV] And now, behold, Adonijah reigneth; and now, my lord the king, thou knowest it not:
[YLT] and now, lo, Adonijah hath reigned, and now, my lord, O king, thou hast not known;

19. [KJV] And he hath slain oxen and fat cattle and sheep in abundance, and hath called all the sons of the king, and Abiathar the priest, and Joab the captain of the host: but Solomon thy servant hath he not called.
[YLT] and he sacrificeth ox, and fatling, and sheep in abundance, and calleth for all the sons of the king, and for Abiathar the priest, and for Joab head of the host — and for Solomon thy servant he hath not called.

20. [KJV] And thou, my lord, O king, the eyes of all Israel are upon thee, that thou shouldest tell them who shall sit on the throne of my lord the king after him.
[YLT] And thou, my lord, O king, the eyes of all Israel are on thee, to declare to them who doth sit on the throne of my lord the king after him;

21. [KJV] Otherwise it shall come to pass, when my lord the king shall sleep with his fathers, that I and my son Solomon shall be counted offenders.
[YLT] and it hath been, when my lord the king lieth with his fathers, that I have been, I and my son Solomon — reckoned sinners.'

22. [KJV] And, lo, while she yet talked with the king, Nathan the prophet also came in.
[YLT] And lo, she is yet speaking with the king, and Nathan the prophet hath come in;

23. [KJV] And they told the king, saying, Behold Nathan the prophet. And when he was come in before the king, he bowed himself before the king with his face to the ground.
[YLT] and they declare to the king, saying, 'Lo, Nathan the prophet;' and he cometh in before the king, and boweth himself to the king, on his face to the earth.

24. [KJV] And Nathan said, My lord, O king, hast thou said, Adonijah shall reign after me, and he shall sit upon my throne?

[YLT] And Nathan saith, 'My lord, O king, thou hast said, Adonijah doth reign after me, and he doth sit on my throne;

25. [KJV] For he is gone down this day, and hath slain oxen and fat cattle and sheep in abundance, and hath called all the king's sons, and the captains of the host, and Abiathar the priest; and, behold, they eat and drink before him, and say, God save king Adonijah.
[YLT] for he hath gone down to-day, and doth sacrifice ox, and fatling, and sheep, in abundance, and calleth for all the sons of the king, and for the heads of the host, and for Abiathar the priest, and lo, they are eating and drinking before him, and they say, Let king Adonijah live!

26. [KJV] But me, even me thy servant, and Zadok the priest, and Benaiah the son of Jehoiada, and thy servant Solomon, hath he not called.
[YLT] And for me — me, thy servant, and for Zadok the priest, and for Benaiah, son of Jehoiada, and for Solomon thy servant, he hath not called;

27. [KJV] Is this thing done by my lord the king, and thou hast not shewed it unto thy servant, who should sit on the throne of my lord the king after him?
[YLT] if from my lord the king this thing hath been, then thou hast not caused thy servant to know who doth sit on the throne of my lord the king after him.'

28. [KJV] Then king David answered and said, Call me Bathsheba. And she came into the king's presence, and stood before the king.
[YLT] And king David answereth and saith, 'Call for me for Bath-Sheba;' and she cometh in before the king, and standeth before the king.

29. [KJV] And the king sware, and said, As the LORD liveth, that hath redeemed my soul out of all distress,
[YLT] And the king sweareth and saith, 'Jehovah liveth, who hath redeemed my soul out of all adversity;

30. [KJV] Even as I sware unto thee by the LORD God of Israel, saying, Assuredly Solomon thy son shall reign after me, and he shall sit upon my throne in my stead; even so will I certainly do this day.
[YLT] surely as I sware to thee by Jehovah, God of Israel, saying, Surely Solomon thy son doth reign after me, and he doth sit on my throne in my stead; surely so I do this day.'

31. [KJV] Then Bathsheba bowed with her face to the earth, and did reverence to the king, and said, Let my lord king David live for ever.
[YLT] And Bath-Sheba boweth — face to the earth — and doth obeisance to the king, and saith, 'Let my lord, king David, live to the age.'

32. [KJV] And king David said, Call me Zadok the priest, and Nathan the prophet, and Benaiah the son of Jehoiada. And they came before the king.
[YLT] And king David saith, 'Call for me for Zadok the priest, and for Nathan the prophet, and for Benaiah son of Jehoiada;' and they come in before the king.

33. [KJV] The king also said unto them, Take with you the servants of your lord, and cause Solomon my son to ride upon mine own mule, and bring him down to Gihon:
[YLT] And the king saith to them, 'Take with you the servants of your lord, and ye have caused Solomon my son to ride on mine own mule, and caused him to go down unto Gihon,

34. [KJV] And let Zadok the priest and Nathan the prophet anoint him there king over Israel: and blow ye with the trumpet, and say, God save king Solomon.
[YLT] and anointed him there hath Zadok the priest — and Nathan the prophet — for king over Israel, and ye have blown with a trumpet, and said, Let king Solomon live;

35. [KJV] Then ye shall come up after him, that he may come and sit upon my throne; for he shall be king in my stead: and I have appointed him to be ruler over Israel and over Judah.
[YLT] and ye have come up after him, and he hath come in and hath sat on my throne, and he doth reign in my stead, and him I have appointed to be leader over Israel, and over Judah.'

36. [KJV] And Benaiah the son of Jehoiada answered the king, and said, Amen: the LORD God of my lord the king say so too.
[YLT] And Benaiah son of Jehoiada answereth the king, and saith, 'Amen! so doth Jehovah, God of my lord the king, say;

37. [KJV] As the LORD hath been with my lord the king, even so be he with Solomon, and make his throne greater than the throne of my lord king David.
[YLT] as Jehovah hath been with my lord the king, so is He with Solomon, and doth make his throne greater than the throne of my lord king David.'

38. [KJV] So Zadok the priest, and Nathan the prophet, and Benaiah the son of Jehoiada, and the Cherethites, and the Pelethites, went down, and caused Solomon to ride upon king David's mule, and brought him to Gihon.
[YLT] And Zadok the priest goeth down, and Nathan the prophet, and Benaiah son of Jehoiada, and the Cherethite, and the Pelethite, and they cause Solomon to ride on the mule of king David, and cause him to go unto Gihon,

39. [KJV] And Zadok the priest took an horn of oil out of the tabernacle, and anointed Solomon. And they blew the trumpet; and all the people said, God save king Solomon.

[YLT] and Zadok the priest taketh the horn of oil out of the tent, and anointeth Solomon, and they blow with a trumpet, and all the people say, 'Let king Solomon live.'

40. [KJV] And all the people came up after him, and the people piped with pipes, and rejoiced with great joy, so that the earth rent with the sound of them.
[YLT] And all the people come up after him, and the people are piping with pipes, and rejoicing — great joy, and the earth rendeth with their voice.

41. [KJV] And Adonijah and all the guests that were with him heard it as they had made an end of eating. And when Joab heard the sound of the trumpet, he said, Wherefore is this noise of the city being in an uproar?
[YLT] And Adonijah heareth, and all those called, who are with him, and they have finished to eat, and Joab heareth the noise of the trumpet, and saith, 'Wherefore is the noise of the city roaring?'

42. [KJV] And while he yet spake, behold, Jonathan the son of Abiathar the priest came: and Adonijah said unto him, Come in; for thou art a valiant man, and bringest good tidings.
[YLT] He is yet speaking, and lo, Jonathan son of Abiathar the priest hath come in, and Adonijah saith, 'Come in, for a man of valour thou art, and thou bearest good tidings.'

43. [KJV] And Jonathan answered and said to Adonijah, Verily our lord king David hath made Solomon king.
[YLT] And Jonathan answereth and saith to Adonijah, 'Verily our lord king David hath caused Solomon to reign,

44. [KJV] And the king hath sent with him Zadok the priest, and Nathan the prophet, and Benaiah the son of Jehoiada, and the Cherethites, and the Pelethites, and they have caused him to ride upon the king's mule:
[YLT] and the king sendeth with him Zadok the priest, and Nathan the prophet, and Benaiah son of Jehoiada, and the Cherethite, and the Pelethite, and they cause him to ride on the king's mule,

45. [KJV] And Zadok the priest and Nathan the prophet have anointed him king in Gihon: and they are come up from thence rejoicing, so that the city rang again. This is the noise that ye have heard.
[YLT] and they anoint him — Zadok the priest and Nathan the prophet — for king in Gihon, and are come up thence rejoicing, and the city is moved; it is the noise that ye have heard.

46. [KJV] And also Solomon sitteth on the throne of the kingdom.
[YLT] 'And also Solomon hath sat on the throne of the kingdom,

47. [KJV] And moreover the king's servants came to bless our lord king David, saying, God make the name of Solomon better than thy name, and make his throne greater than thy throne. And the king bowed himself upon the bed.
[YLT] and also the servants of the king have come into bless our lord king David, saying, Thy God doth make the name of Solomon better than thy name, and his throne greater than thy throne; and the king boweth himself on the bed,

48. [KJV] And also thus said the king, Blessed be the LORD God of Israel, which hath given one to sit on my throne this day, mine eyes even seeing it.
[YLT] and also thus hath the king said, Blessed is Jehovah, God of Israel, who hath given to-day one sitting on my throne, and mine eyes seeing.'

49. [KJV] And all the guests that were with Adonijah were afraid, and rose up, and went every man his way.
[YLT] And they tremble, and rise — all those called who are for Adonijah — and go, each on his way;

50. [KJV] And Adonijah feared because of Solomon, and arose, and went, and caught hold on the horns of the altar.
[YLT] and Adonijah feareth because of Solomon, and riseth, and goeth, and layeth hold on the horns of the altar.

51. [KJV] And it was told Solomon, saying, Behold, Adonijah feareth king Solomon: for, lo, he hath caught hold on the horns of the altar, saying, Let king Solomon swear unto me to day that he will not slay his servant with the sword.
[YLT] And it is declared to Solomon, saying, 'Lo, Adonijah feareth king Solomon, and lo, he hath laid hold on the horns of the altar, saying, Let king Solomon swear to me as to-day — he doth not put to death his servant by the sword.'

52. [KJV] And Solomon said, If he will shew himself a worthy man, there shall not an hair of him fall to the earth: but if wickedness shall be found in him, he shall die.
[YLT] And Solomon saith, 'If he becometh a virtuous man — there doth not fall of his hair to the earth, and if evil is found in him — then he hath died.'

53. [KJV] So king Solomon sent, and they brought him down from the altar. And he came and bowed himself to king Solomon: and Solomon said unto him, Go to thine house.
[YLT] And king Solomon sendeth, and they bring him down from off the altar, and he cometh in and boweth himself to king Solomon, and Solomon saith to him, 'Go to thy house.'

1 Kings 2

1. [KJV] Now the days of David drew nigh that he should die; and he charged Solomon his son, saying,
[YLT] And draw near do the days of David to die, and he chargeth Solomon his son, saying,

2. [KJV] I go the way of all the earth: be thou strong therefore, and shew thyself a man;
[YLT] 'I am going in the way of all the earth, and thou hast been strong, and become a man,

3. [KJV] And keep the charge of the LORD thy God, to walk in his ways, to keep his statutes, and his commandments, and his judgments, and his testimonies, as it is written in the law of Moses, that thou mayest prosper in all that thou doest, and whithersoever thou turnest thyself:
[YLT] and kept the charge of Jehovah thy God, to walk in His ways, to keep His statutes, His commands, and His judgments, and His testimonies, as it is written in the law of Moses, so that thou dost wisely all that thou dost, and whithersoever thou turnest,

4. [KJV] That the LORD may continue his word which he spake concerning me, saying, If thy children take heed to their way, to walk before me in truth with all their heart and with all their soul, there shall not fail thee (said he) a man on the throne of Israel.
[YLT] so that Jehovah doth establish His word which He spake unto me, saying, If thy sons observe their way to walk before Me in truth, with all their heart, and with all their soul; saying, There is not cut off a man of thine from the throne of Israel.

5. [KJV] Moreover thou knowest also what Joab the son of Zeruiah did to me, and what he did to the two captains of the hosts of Israel, unto Abner the son of Ner, and unto Amasa the son of Jether, whom he slew, and shed the blood of war in peace, and put the blood of war upon his girdle that was about his loins, and in his shoes that were on his feet.
[YLT] And also, thou hast known that which he did to me — Joab son of Zeruiah — that which he did to two heads of the hosts of Israel, to Abner son of Ner, and to Amasa son of Jether — that he slayeth them, and maketh the blood of war in peace, and putteth the blood of war in his girdle, that is on his loins, and in his sandals that are on his feet;

6. [KJV] Do therefore according to thy wisdom, and let not his hoar head go down to the grave in peace.
[YLT] and thou hast done according to thy wisdom, and dost not let his old age go down in peace to Sheol.

7. [KJV] But shew kindness unto the sons of Barzillai the Gileadite, and let them be of those that eat at thy table: for so they came to me when I fled because of Absalom thy brother.
[YLT] 'And to the sons of Barzillai the Gileadite thou dost do kindness, and they have been among those eating at thy table, for so they drew near unto me in my fleeing from the face of Absalom thy brother.

8. [KJV] And, behold, thou hast with thee Shimei the son of Gera, a Benjamite of Bahurim, which cursed me with a grievous curse in the day when I went to Mahanaim: but he came down to meet me at Jordan, and I sware to him by the LORD, saying, I will not put thee to death with the sword.
[YLT] And lo, with thee is Shimei son of Gera, the Benjamite of Bahurim, and he reviled me — a grievous reviling — in the day of my going to Mahanaim; and he hath come down to meet me at the Jordan, and I swear to him by Jehovah, saying, I do not put thee to death by the sword;

9. [KJV] Now therefore hold him not guiltless: for thou art a wise man, and knowest what thou oughtest to do unto him; but his hoar head bring thou down to the grave with blood.
[YLT] and now, acquit him not, for a wise man thou art, and thou hast known that which thou dost to him, and hast brought down his old age with blood to Sheol.'

10. [KJV] So David slept with his fathers, and was buried in the city of David.
[YLT] And David lieth down with his fathers, and is buried in the city of David,

11. [KJV] And the days that David reigned over Israel were forty years: seven years reigned he in Hebron, and thirty and three years reigned he in Jerusalem.
[YLT] and the days that David hath reigned over Israel are forty years, in Hebron he hath reigned seven years, and in Jerusalem he hath reigned thirty and three years.

12. [KJV] Then sat Solomon upon the throne of David his father; and his kingdom was established greatly.
[YLT] And Solomon hath sat on the throne of David his father, and his kingdom is established greatly,

13. [KJV] And Adonijah the son of Haggith came to Bathsheba the mother of Solomon. And she said, Comest thou peaceably? And he said, Peaceably.
[YLT] and Adonijah son of Haggith cometh in unto Bath-Sheba, mother of Solomon, and she saith, 'Is thy coming peace?' and he saith, 'Peace.'

14. [KJV] He said moreover, I have somewhat to say unto thee. And she said, Say on.
[YLT] And he saith, 'I have a word unto thee,' and she saith, 'Speak.'

15. [KJV] And he said, Thou knowest that the kingdom was mine, and that all Israel set their faces on me, that I should reign: howbeit the kingdom is turned about, and is become my brother's: for it was his from the LORD.
[YLT] And he saith, 'Thou hast known that the kingdom was mine, and towards me set their faces had all Israel for reigning, and the kingdom is turned round about, and is my brother's, for from Jehovah it was his;

16. [KJV] And now I ask one petition of thee, deny me not. And she said unto him, Say on.
[YLT] and now, one petition I am asking of thee — turn not back my face;' and she saith unto him, 'Speak.'

17. [KJV] And he said, Speak, I pray thee, unto Solomon the king, (for he will not say thee nay,) that he give me Abishag the Shunammite to wife.
[YLT] And he saith, 'Speak, I pray thee, to Solomon the king, for he doth not turn back thy face, and he doth give to me Abishag the Shunammite for a wife.'

18. [KJV] And Bathsheba said, Well; I will speak for thee unto the king.
[YLT] And Bath-Sheba saith, 'Good; I do speak for thee unto the king.'

19. [KJV] Bathsheba therefore went unto king Solomon, to speak unto him for Adonijah. And the king rose up to meet her, and bowed himself unto her, and sat down on his throne, and caused a seat to be set for the king's mother; and she sat on his right hand.
[YLT] And Bath-Sheba cometh in unto king Solomon to speak to him for Adonijah, and the king riseth to meet her, and boweth himself to her, and sitteth on his throne, and placeth a throne for the mother of the king, and she sitteth at his right hand.

20. [KJV] Then she said, I desire one small petition of thee; I pray thee, say me not nay. And the king said unto her, Ask on, my mother: for I will not say thee nay.
[YLT] And she saith, 'One small petition I ask of thee, turn not back my face;' and the king saith to her, 'Ask, my mother, for I do not turn back thy face.'

21. [KJV] And she said, Let Abishag the Shunammite be given to Adonijah thy brother to wife.
[YLT] And she saith, 'Let Abishag the Shunammite be given to Adonijah thy brother for a wife.'

22. [KJV] And king Solomon answered and said unto his mother, And why dost thou ask Abishag the Shunammite for Adonijah? ask for him the kingdom also; for he is mine elder brother; even for him, and for Abiathar the priest, and for Joab the son of Zeruiah.
[YLT] And king Solomon answereth and saith to his mother, 'And why art thou asking Abishag the Shunammite for Adonijah? also ask for him the kingdom — for he is mine elder brother — even for him, and for Abiathar the priest, and for Joab son of Zeruiah.'

23. [KJV] Then king Solomon sware by the LORD, saying, God do so to me, and more also, if Adonijah have not spoken this word against his own life.
[YLT] And king Solomon sweareth by Jehovah, saying, 'Thus doth God to me, and thus He doth add — surely against his soul hath Adonijah spoken this word;

24. [KJV] Now therefore, as the LORD liveth, which hath established me, and set me on the throne of David my father, and who hath made me an house, as he promised, Adonijah shall be put to

death this day.
[YLT] and now, Jehovah liveth, who hath established me, and causeth me to sit on the throne of David my father, and who hath made for me an house as He spake — surely to-day is Adonijah put to death.'

25. [KJV] And king Solomon sent by the hand of Benaiah the son of Jehoiada; and he fell upon him that he died.
[YLT] And king Solomon sendeth by the hand of Benaiah son of Jehoiada, and he falleth upon him, and he dieth.

26. [KJV] And unto Abiathar the priest said the king, Get thee to Anathoth, unto thine own fields; for thou art worthy of death: but I will not at this time put thee to death, because thou barest the ark of the Lord GOD before David my father, and because thou hast been afflicted in all wherein my father was afflicted.
[YLT] And to Abiathar the priest said the king, 'To Anathoth go, unto thy fields; for a man of death thou art, but in this day I do not put thee to death, because thou hast borne the ark of the Lord Jehovah before David my father, and because thou wast afflicted in all that my father was afflicted in.'

27. [KJV] So Solomon thrust out Abiathar from being priest unto the LORD; that he might fulfil the word of the LORD, which he spake concerning the house of Eli in Shiloh.
[YLT] And Solomon casteth out Abiathar from being priest to Jehovah, to fulfil the word of Jehovah which He spake concerning the house of Eli in Shiloh.

28. [KJV] Then tidings came to Joab: for Joab had turned after Adonijah, though he turned not after Absalom. And Joab fled unto the tabernacle of the LORD, and caught hold on the horns of the altar.
[YLT] And the report hath come unto Joab — for Joab hath turned aside after Adonijah, though after Absalom he did not turn aside — and Joab fleeth unto the tent of Jehovah, and layeth hold on the horns of the altar.

29. [KJV] And it was told king Solomon that Joab was fled unto the tabernacle of the LORD; and, behold, he is by the altar. Then Solomon sent Benaiah the son of Jehoiada, saying, Go, fall upon him.
[YLT] And it is declared to king Solomon that Joab hath fled unto the tent of Jehovah, and lo, near the altar; and Solomon sendeth Benaiah son of Jehoiada, saying, 'Go, fall upon him.'

30. [KJV] And Benaiah came to the tabernacle of the LORD, and said unto him, Thus saith the king, Come forth. And he said, Nay; but I will die here. And Benaiah brought the king word again, saying, Thus said Joab, and thus he answered me.

[YLT] And Benaiah cometh in unto the tent of Jehovah, and saith unto him, 'Thus said the king, Come out;' and he saith, 'Nay, but here I die.' And Benaiah bringeth back the king word, saying, 'Thus spake Joab, yea, thus he answered me.'

31. [KJV] And the king said unto him, Do as he hath said, and fall upon him, and bury him; that thou mayest take away the innocent blood, which Joab shed, from me, and from the house of my father.
[YLT] And the king saith to him, 'Do as he hath spoken, and fall upon him, and thou hast buried him, and turned aside the causeless blood which Joab shed, from off me, and from off the house of my father;

32. [KJV] And the LORD shall return his blood upon his own head, who fell upon two men more righteous and better than he, and slew them with the sword, my father David not knowing thereof, to wit, Abner the son of Ner, captain of the host of Israel, and Amasa the son of Jether, captain of the host of Judah.
[YLT] and Jehovah hath turned back his blood on his own head, who hath fallen on two men more righteous and better than he, and slayeth them with the sword, — and my father David knew not — Abner son of Ner, head of the host of Israel, and Amasa son of Jether, head of the host of Judah;

33. [KJV] Their blood shall therefore return upon the head of Joab, and upon the head of his seed for ever: but upon David, and upon his seed, and upon his house, and upon his throne, shall there be peace for ever from the LORD.
[YLT] yea, turned back hath their blood on the head of Joab, and on the head of his seed to the age; and for David, and for his seed, and for his house, and for his throne, there is peace unto the age, from Jehovah.'

34. [KJV] So Benaiah the son of Jehoiada went up, and fell upon him, and slew him: and he was buried in his own house in the wilderness.
[YLT] And Benaiah son of Jehoiada goeth up and falleth upon him, and putteth him to death, and he is buried in his own house in the wilderness,

35. [KJV] And the king put Benaiah the son of Jehoiada in his room over the host: and Zadok the priest did the king put in the room of Abiathar.
[YLT] and the king putteth Benaiah son of Jehoiada in his stead over the host, and Zadok the priest hath the king put in the stead of Abiathar.

36. [KJV] And the king sent and called for Shimei, and said unto him, Build thee an house in Jerusalem, and dwell there, and go not forth thence any whither.

[YLT] And the king sendeth and calleth for Shimei, and saith to him, 'Build for thee a house in Jerusalem, and thou hast dwelt there, and dost not go out thence any where;

37. [KJV] For it shall be, that on the day thou goest out, and passest over the brook Kidron, thou shalt know for certain that thou shalt surely die: thy blood shall be upon thine own head.
[YLT] and it hath been, in the day of thy going out, and thou hast passed over the brook Kidron, thou dost certainly know that thou dost surely die — thy blood is on thy head.'

38. [KJV] And Shimei said unto the king, The saying is good: as my lord the king hath said, so will thy servant do. And Shimei dwelt in Jerusalem many days.
[YLT] And Shimei saith to the king, 'The word is good; as my lord the king hath spoken so doth thy servant do;' and Shimei dwelleth in Jerusalem many days.

39. [KJV] And it came to pass at the end of three years, that two of the servants of Shimei ran away unto Achish son of Maachah king of Gath. And they told Shimei, saying, Behold, thy servants be in Gath.
[YLT] And it cometh to pass, at the end of three years, that flee do two of the servants of Shimei unto Achish son of Maachah, king of Gath, and they declare to Shimei, saying, 'Lo, thy servants are in Gath;'

40. [KJV] And Shimei arose, and saddled his ass, and went to Gath to Achish to seek his servants: and Shimei went, and brought his servants from Gath.
[YLT] and Shimei riseth, and saddleth his ass, and goeth to Gath, unto Achish, to seek his servants, and Shimei goeth and bringeth his servants from Gath.

41. [KJV] And it was told Solomon that Shimei had gone from Jerusalem to Gath, and was come again.
[YLT] And it is declared to Solomon that Shimei hath gone from Jerusalem to Gath, and doth return,

42. [KJV] And the king sent and called for Shimei, and said unto him, Did I not make thee to swear by the LORD, and protested unto thee, saying, Know for a certain, on the day thou goest out, and walkest abroad any whither, that thou shalt surely die? and thou saidst unto me, The word that I have heard is good.
[YLT] and the king sendeth and calleth for Shimei, and saith unto him, 'Have I not caused thee to swear by Jehovah — and I testify against thee, saying, In the day of thy going out, and thou hast gone anywhere, thou dost certainly know that thou dost surely die; and thou sayest unto me, The word I have heard is good?

43. [KJV] Why then hast thou not kept the oath of the LORD, and the commandment that I have charged thee with?
[YLT] and wherefore hast thou not kept the oath of Jehovah, and the charge that I charged upon thee?'

44. [KJV] The king said moreover to Shimei, Thou knowest all the wickedness which thine heart is privy to, that thou didst to David my father: therefore the LORD shall return thy wickedness upon thine own head;
[YLT] And the king saith unto Shimei, 'Thou hast known all the evil that thy heart hath known, which thou didst to David my father, and Jehovah hath turned back thine evil on thy head,

45. [KJV] And king Solomon shall be blessed, and the throne of David shall be established before the LORD for ever.
[YLT] and king Solomon is blessed, and the throne of David is established before Jehovah unto the age.'

46. [KJV] So the king commanded Benaiah the son of Jehoiada; which went out, and fell upon him, that he died. And the kingdom was established in the hand of Solomon.
[YLT] And the king chargeth Benaiah son of Jehoiada, and he goeth out and falleth on him, and he dieth, and the kingdom is established in the hand of Solomon.

1 Kings 3

1. [KJV] And Solomon made affinity with Pharaoh king of Egypt, and took Pharaoh's daughter, and brought her into the city of David, until he had made an end of building his own house, and the house of the LORD, and the wall of Jerusalem round about.
[YLT] And Solomon joineth in marriage with Pharaoh king of Egypt, and taketh the daughter of Pharaoh, and bringeth her in unto the city of David, till he completeth to build his own house, and the house of Jehovah, and the wall of Jerusalem round about.

2. [KJV] Only the people sacrificed in high places, because there was no house built unto the name of the LORD, until those days.
[YLT] Only, the people are sacrificing in high places, for there hath not been built a house for the name of Jehovah till those days.

3. [KJV] And Solomon loved the LORD, walking in the statutes of David his father: only he sacrificed and burnt incense in high places.
[YLT] And Solomon loveth Jehovah, to walk in the statutes of David his father — only, in high places he is sacrificing and making perfume —

4. [KJV] And the king went to Gibeon to sacrifice there; for that was the great high place: a thousand burnt offerings did Solomon offer upon that altar.
[YLT] and the king goeth to Gibeon, to sacrifice there, for it is the great high place; a thousand burnt-offerings cause to ascend doth Solomon on that altar.

5. [KJV] In Gibeon the LORD appeared to Solomon in a dream by night: and God said, Ask what I shall give thee.
[YLT] In Gibeon hath Jehovah appeared unto Solomon, in a dream of the night, and God saith, 'Ask — what do I give to thee?'

6. [KJV] And Solomon said, Thou hast shewed unto thy servant David my father great mercy, according as he walked before thee in truth, and in righteousness, and in uprightness of heart with thee; and thou hast kept for him this great kindness, that thou hast given him a son to sit on his throne, as it is this day.
[YLT] And Solomon saith, 'Thou hast done with Thy servant David my father great kindness, as he walked before Thee in truth and in righteousness, and in uprightness of heart with Thee, and Thou dost keep for him this great kindness, and dost give to him a son sitting on his throne, as at this day.

7. [KJV] And now, O LORD my God, thou hast made thy servant king instead of David my father: and I am but a little child: I know not how to go out or come in.
[YLT] And now, O Jehovah my God, Thou hast caused thy servant to reign instead of David my father; and I am a little child, I do not know to go out and to come in;

8. [KJV] And thy servant is in the midst of thy people which thou hast chosen, a great people, that cannot be numbered nor counted for multitude.
[YLT] and Thy servant is in the midst of thy people, whom Thou hast chosen, a people numerous, that is not numbered nor counted for multitude,

9. [KJV] Give therefore thy servant an understanding heart to judge thy people, that I may discern between good and bad: for who is able to judge this thy so great a people?
[YLT] and Thou hast given to Thy servant an understanding heart, to judge Thy people, to discern between good and evil; for who is able to judge this Thy great people?'

10. [KJV] And the speech pleased the Lord, that Solomon had asked this thing.
[YLT] And the thing is good in the eyes of the Lord, that Solomon hath asked this thing,

11. [KJV] And God said unto him, Because thou hast asked this thing, and hast not asked for thyself long life; neither hast asked riches for thyself, nor hast asked the life of thine enemies; but hast asked for thyself understanding to discern judgment;

[YLT] and God saith unto him, 'Because that thou hast asked this thing, and hast not asked for thee many days, nor asked for thee riches, nor asked the life of thine enemies, and hast asked for thee discernment to understand judgment,

12. [KJV] Behold, I have done according to thy words: lo, I have given thee a wise and an understanding heart; so that there was none like thee before thee, neither after thee shall any arise like unto thee.
[YLT] lo, I have done according to thy words; lo, I have given to thee a heart, wise and understanding, that like thee there hath not been before thee, and after thee there doth not arise like thee;

13. [KJV] And I have also given thee that which thou hast not asked, both riches, and honour: so that there shall not be any among the kings like unto thee all thy days.
[YLT] and also, that which thou hast not asked I have given to thee, both riches and honour, that there hath not been like thee a man among the kings all thy days;

14. [KJV] And if thou wilt walk in my ways, to keep my statutes and my commandments, as thy father David did walk, then I will lengthen thy days.
[YLT] and if thou dost walk in My ways to keep My statutes, and My commands, as David thy father walked, then I have prolonged thy days.'

15. [KJV] And Solomon awoke; and, behold, it was a dream. And he came to Jerusalem, and stood before the ark of the covenant of the LORD, and offered up burnt offerings, and offered peace offerings, and made a feast to all his servants.
[YLT] And Solomon awaketh, and lo, a dream; and he cometh in to Jerusalem, and standeth before the ark of the covenant of Jehovah, and causeth to ascend burnt-offerings, and maketh peace-offerings. And he maketh a banquet for all his servants,

16. [KJV] Then came there two women, that were harlots, unto the king, and stood before him.
[YLT] then come in do two women, harlots, unto the king, and stand before him,

17. [KJV] And the one woman said, O my lord, I and this woman dwell in one house; and I was delivered of a child with her in the house.
[YLT] and the one woman saith, 'O, my lord, I and this woman are dwelling in one house, and I bring forth with her, in the house;

18. [KJV] And it came to pass the third day after that I was delivered, that this woman was delivered also: and we were together; there was no stranger with us in the house, save we two in the house.

[YLT] and it cometh to pass on the third day of my bringing forth, that this woman also bringeth forth, and we are together, there is no stranger with us in the house, save we two, in the house.

19. [KJV] And this woman's child died in the night; because she overlaid it.
[YLT] And the son of this woman dieth at night, because she hath lain upon it,

20. [KJV] And she arose at midnight, and took my son from beside me, while thine handmaid slept, and laid it in her bosom, and laid her dead child in my bosom.
[YLT] and she riseth in the middle of the night, and taketh my son from beside me — and thy handmaid is asleep — and layeth it in her bosom, and her dead son she hath laid in my bosom;

21. [KJV] And when I rose in the morning to give my child suck, behold, it was dead: but when I had considered it in the morning, behold, it was not my son, which I did bear.
[YLT] and I rise in the morning to suckle my son, and lo, dead; and I consider concerning it in the morning, and lo, it was not my son whom I did bear.'

22. [KJV] And the other woman said, Nay; but the living is my son, and the dead is thy son. And this said, No; but the dead is thy son, and the living is my son. Thus they spake before the king.
[YLT] And the other woman saith, 'Nay, but my son is the living, and thy son the dead;' and this one saith, 'Nay, but thy son is the dead, and my son the living.' And they speak before the king.

23. [KJV] Then said the king, The one saith, This is my son that liveth, and thy son is the dead: and the other saith, Nay; but thy son is the dead, and my son is the living.
[YLT] And the king saith, 'This one saith, This is my son, the living, and thy son is the dead; and that one saith, Nay, but thy son is the dead, and my son the living.'

24. [KJV] And the king said, Bring me a sword. And they brought a sword before the king.
[YLT] And the king saith, 'Take for me a sword;' and they bring the sword before the king,

25. [KJV] And the king said, Divide the living child in two, and give half to the one, and half to the other.
[YLT] and the king saith, 'Cut the living child into two, and give the half to the one, and the half to the other.'

26. [KJV] Then spake the woman whose the living child was unto the king, for her bowels yearned upon her son, and she said, O my lord, give her the living child, and in no wise slay it. But the other said, Let it be neither mine nor thine, but divide it.
[YLT] And the woman whose son is the living one saith unto the king (for her bowels yearned over her son), yea, she saith, 'O, my lord, give to her the living child, and put it not at all to death;' and this one saith, 'Let it be neither mine or thine — cut it.'

27. [KJV] Then the king answered and said, Give her the living child, and in no wise slay it: she is the mother thereof.
[YLT] And the king answereth and saith, 'Give ye to her the living child, and put it not at all to death; she is its mother.'

28. [KJV] And all Israel heard of the judgment which the king had judged; and they feared the king: for they saw that the wisdom of God was in him, to do judgment.
[YLT] And all Israel hear of the judgment that the king hath judged, and fear because of the king, for they have seen that the wisdom of God is in his heart, to do judgment.

1 Kings 4

1. [KJV] So king Solomon was king over all Israel.
[YLT] And king Solomon is king over all Israel,

2. [KJV] And these were the princes which he had; Azariah the son of Zadok the priest,
[YLT] and these are the heads whom he hath: Azariah son of Zadok is the priest;

3. [KJV] Elihoreph and Ahiah, the sons of Shisha, scribes; Jehoshaphat the son of Ahilud, the recorder.
[YLT] Elihoreph and Ahiah sons of Shisha are scribes; Jehoshaphat son of Ahilud is remembrancer;

4. [KJV] And Benaiah the son of Jehoiada was over the host: and Zadok and Abiathar were the priests:
[YLT] and Benaiah son of Jehoiada is over the host; and Zadok and Abiathar are priests;

5. [KJV] And Azariah the son of Nathan was over the officers: and Zabud the son of Nathan was principal officer, and the king's friend:
[YLT] and Azariah son of Nathan is over the officers; and Zabud son of Nathan is minister, friend of the king;

6. [KJV] And Ahishar was over the household: and Adoniram the son of Abda was over the tribute.
[YLT] And Ahishar is over the household, and Adoniram son of Abda is over the tribute.

7. [KJV] And Solomon had twelve officers over all Israel, which provided victuals for the king and his household: each man his month in a year made provision.
[YLT] And Solomon hath twelve officers over all Israel, and they have sustained the king and his household — a month in the year is on each one for sustenance;

8. [KJV] And these are their names: The son of Hur, in mount Ephraim:
[YLT] and these are their names: Ben-Hur in the hill-country of Ephraim;

9. [KJV] The son of Dekar, in Makaz, and in Shaalbim, and Bethshemesh, and Elonbethhanan:
[YLT] Ben-Dekar in Makaz, and Shaalbim, and Beth-Shemesh, and Elon-Beth-Hanan.

10. [KJV] The son of Hesed, in Aruboth; to him pertained Sochoh, and all the land of Hepher:
[YLT] Ben-Hesed is in Aruboth, hath Sochoh and all the land of Hepher;

11. [KJV] The son of Abinadab, in all the region of Dor; which had Taphath the daughter of Solomon to wife:
[YLT] Ben-Abinadab hath all the elevation of Dor, Taphath daughter of Solomon became his wife.

12. [KJV] Baana the son of Ahilud; to him pertained Taanach and Megiddo, and all Bethshean, which is by Zartanah beneath Jezreel, from Bethshean to Abelmeholah, even unto the place that is beyond Jokneam:
[YLT] Baana Ben-Ahilud hath Taanach and Megiddo, and all Beth-Shean, which is by Zartanah beneath Jezreel, from Beth-Shean unto Abel-Meholah, unto beyond Jokneam.

13. [KJV] The son of Geber, in Ramothgilead; to him pertained the towns of Jair the son of Manasseh, which are in Gilead; to him also pertained the region of Argob, which is in Bashan, threescore great cities with walls and brasen bars:
[YLT] Ben-Geber, in Ramoth-Gilead, hath the small towns of Jair son of Manasseh, which are in Gilead; he hath a portion of Argob that is in Bashan, sixty great cities with wall and brazen bar.

14. [KJV] Ahinadab the son of Iddo had Mahanaim:
[YLT] Ahinadab son of Iddo hath Mahanaim.

15. [KJV] Ahimaaz was in Naphtali; he also took Basmath the daughter of Solomon to wife:
[YLT] Ahimaaz is in Naphtali; he also hath taken Basemath daughter of Solomon for a wife.

16. [KJV] Baanah the son of Hushai was in Asher and in Aloth:
[YLT] Baanah Ben-Hushai is in Asher, and in Aloth.

17. [KJV] Jehoshaphat the son of Paruah, in Issachar:
[YLT] Jehoshaphat Ben-Paruah is in Issachar.

18. [KJV] Shimei the son of Elah, in Benjamin:
[YLT] Shimei Ben-Elah is in Benjamin.

19. [KJV] Geber the son of Uri was in the country of Gilead, in the country of Sihon king of the Amorites, and of Og king of Bashan; and he was the only officer which was in the land.
[YLT] Geber Ben-Uri is in the land of Gilead, the land of Sihon king of the Amorite, and of Og king of Bashan: and one officer who is in the land.

20. [KJV] Judah and Israel were many, as the sand which is by the sea in multitude, eating and drinking, and making merry.
[YLT] Judah and Israel are many, as the sand that is by the sea for multitude, eating and drinking and rejoicing.

21. [KJV] And Solomon reigned over all kingdoms from the river unto the land of the Philistines, and unto the border of Egypt: they brought presents, and served Solomon all the days of his life.
[YLT] And Solomon hath been ruling over all the kingdoms, from the River to the land of the Philistines and unto the border of Egypt: they are bringing nigh a present, and serving Solomon, all days of his life.

22. [KJV] And Solomon's provision for one day was thirty measures of fine flour, and threescore measures of meal,
[YLT] And the provision of Solomon for one day is thirty cors of flour, and sixty cors of meal;

23. [KJV] Ten fat oxen, and twenty oxen out of the pastures, and an hundred sheep, beside harts, and roebucks, and fallowdeer, and fatted fowl.
[YLT] ten fat oxen, and twenty feeding oxen, and a hundred sheep, apart from hart, and roe, and fallow-deer, and fatted beasts of the stalls,

24. [KJV] For he had dominion over all the region on this side the river, from Tiphsah even to Azzah, over all the kings on this side the river: and he had peace on all sides round about him.
[YLT] for he is ruling over all beyond the river, from Tiphsah and unto Gaza, over all the kings beyond the river, and he hath peace from all his servants round about.

25. [KJV] And Judah and Israel dwelt safely, every man under his vine and under his fig tree, from Dan even to Beersheba, all the days of Solomon.
[YLT] And Judah dwelleth — and Israel — in confidence, each under his vine, and under his fig-tree, from Dan even unto Beer-Sheba, all the days of Solomon.

26. [KJV] And Solomon had forty thousand stalls of horses for his chariots, and twelve thousand horsemen.
[YLT] And Solomon hath forty thousand stalls of horses for his chariots, and twelve thousand horsemen.

27. [KJV] And those officers provided victual for king Solomon, and for all that came unto king Solomon's table, every man in his month: they lacked nothing.
[YLT] And these officers have sustained king Solomon and every one drawing near unto the table of king Solomon, each in his month; they let nothing be lacking.

28. [KJV] Barley also and straw for the horses and dromedaries brought they unto the place where the officers were, every man according to his charge.
[YLT] And the barley and the straw, for horses and for dromedaries, they bring in unto the place where they are, each according to his ordinance.

29. [KJV] And God gave Solomon wisdom and understanding exceeding much, and largeness of heart, even as the sand that is on the sea shore.
[YLT] And God giveth wisdom to Solomon, and understanding, very much, and breadth of heart, as the sand that is on the edge of the sea;

30. [KJV] And Solomon's wisdom excelled the wisdom of all the children of the east country, and all the wisdom of Egypt.
[YLT] and the wisdom of Solomon is greater than the wisdom of any of the sons of the east, and than all the wisdom of Egypt;

31. [KJV] For he was wiser than all men; than Ethan the Ezrahite, and Heman, and Chalcol, and Darda, the sons of Mahol: and his fame was in all nations round about.
[YLT] and he is wiser than all men, than Ethan the Ezrahite, and Heman, and Chalcol, and Darda, sons of Mahol, and his name is in all the nations round about.

32. [KJV] And he spake three thousand proverbs: and his songs were a thousand and five.
[YLT] And he speaketh three thousand similes, and his songs are five, and the chief one;

33. [KJV] And he spake of trees, from the cedar tree that is in Lebanon even unto the hyssop that springeth out of the wall: he spake also of beasts, and of fowl, and of creeping things, and of fishes.
[YLT] and he speaketh concerning the trees, from the cedar that is in Lebanon, even unto the hyssop that is coming out in the wall, and he speaketh concerning the cattle, and concerning the fowl, and concerning the creeping things, and concerning the fishes,

34. [KJV] And there came of all people to hear the wisdom of Solomon, from all kings of the earth, which had heard of his wisdom.
[YLT] and there come out of all the peoples to hear the wisdom of Solomon, from all kings of the earth who have heard of his wisdom.

1 Kings 5

1. [KJV] And Hiram king of Tyre sent his servants unto Solomon; for he had heard that they had anointed him king in the room of his father: for Hiram was ever a lover of David.
[YLT] And Hiram king of Tyre sendeth his servants unto Solomon, for he heard that they had anointed him for king instead of his father, for Hiram was a lover of David all the days;

2. [KJV] And Solomon sent to Hiram, saying,
[YLT] and Solomon sendeth unto Hiram, saying,

3. [KJV] Thou knowest how that David my father could not build an house unto the name of the LORD his God for the wars which were about him on every side, until the LORD put them under the soles of his feet.
[YLT] 'Thou hast known David my father, that he hath not been able to build a house to the name of Jehovah his God, because of the wars that have been round about him, till Jehovah's putting them under the soles of his feet.

4. [KJV] But now the LORD my God hath given me rest on every side, so that there is neither adversary nor evil occurrent.
[YLT] 'And now, Jehovah my God hath given rest to me round about, there is no adversary nor evil occurrence,

5. [KJV] And, behold, I purpose to build an house unto the name of the LORD my God, as the LORD spake unto David my father, saying, Thy son, whom I will set upon thy throne in thy room, he shall build an house unto my name.
[YLT] and lo, I am saying to build a house to the name of Jehovah my God, as Jehovah spake unto David my father, saying, Thy son whom I appoint in thy stead on thy throne, he doth build the house for My name.

6. [KJV] Now therefore command thou that they hew me cedar trees out of Lebanon; and my servants shall be with thy servants: and unto thee will I give hire for thy servants according to all that thou shalt appoint: for thou knowest that there is not among us any that can skill to hew timber like unto the Sidonians.
[YLT] 'And now, command, and they cut down for me cedars out of Lebanon, and my servants are with thy servants, and the hire of thy servants I give to thee according to all that thou sayest, for thou hast known that there is not among us a man acquainted with cutting wood, like the Sidonians.'

7. [KJV] And it came to pass, when Hiram heard the words of Solomon, that he rejoiced greatly, and said, Blessed be the LORD this day, which hath given unto David a wise son over this great people.
[YLT] And it cometh to pass at Hiram's hearing the words of Solomon, that he rejoiceth exceedingly, and saith, 'Blessed is Jehovah to-day, who hath given to David a wise son over this numerous people.'

8. [KJV] And Hiram sent to Solomon, saying, I have considered the things which thou sentest to me for: and I will do all thy desire concerning timber of cedar, and concerning timber of fir.

[YLT] And Hiram sendeth unto Solomon, saying, I have heard that which thou hast sent unto me, I do all thy desire concerning cedar-wood, and fir-wood,

9. [KJV] My servants shall bring them down from Lebanon unto the sea: and I will convey them by sea in floats unto the place that thou shalt appoint me, and will cause them to be discharged there, and thou shalt receive them: and thou shalt accomplish my desire, in giving food for my household.
[YLT] my servants bring down from Lebanon to the sea, and I make them floats in the sea unto the place that thou sendest unto me, and I have spread them out there; and thou dost take them up, and thou dost execute my desire, to give the food of my house.'

10. [KJV] So Hiram gave Solomon cedar trees and fir trees according to all his desire.
[YLT] And Hiram is giving to Solomon cedar-trees, and fir-trees, all his desire,

11. [KJV] And Solomon gave Hiram twenty thousand measures of wheat for food to his household, and twenty measures of pure oil: thus gave Solomon to Hiram year by year.
[YLT] and Solomon hath given to Hiram twenty thousand cors of wheat, food for his house, and twenty cors of beaten oil; thus doth Solomon give to Hiram year by year.

12. [KJV] And the LORD gave Solomon wisdom, as he promised him: and there was peace between Hiram and Solomon; and they two made a league together.
[YLT] And Jehovah hath given wisdom to Solomon as He spake to him, and there is peace between Hiram and Solomon, and they make a covenant both of them.

13. [KJV] And king Solomon raised a levy out of all Israel; and the levy was thirty thousand men.
[YLT] And king Solomon lifteth up a tribute out of all Israel, and the tribute is thirty thousand men,

14. [KJV] And he sent them to Lebanon, ten thousand a month by courses: a month they were in Lebanon, and two months at home: and Adoniram was over the levy.
[YLT] and he sendeth them to Lebanon, ten thousand a month, by changes, a month they are in Lebanon, two months in their own house; and Adoniram is over the tribute.

15. [KJV] And Solomon had threescore and ten thousand that bare burdens, and fourscore thousand hewers in the mountains;
[YLT] And king Solomon hath seventy thousand bearing burdens, and eighty thousand hewing in the mountain,

16. [KJV] Beside the chief of Solomon's officers which were over the work, three thousand and three hundred, which ruled over the people that wrought in the work.
[YLT] apart from the heads of the officers of Solomon, who are over the work, three thousand and three hundred, those ruling over the people who are working in the business.

17. [KJV] And the king commanded, and they brought great stones, costly stones, and hewed stones, to lay the foundation of the house.
[YLT] And the king commandeth, and they bring great stones, precious stone, to lay the foundation of the house, hewn stones;

18. [KJV] And Solomon's builders and Hiram's builders did hew them, and the stonesquarers: so they prepared timber and stones to build the house.
[YLT] and the builders of Solomon, and the builders of Hiram, and the Giblites hew, and prepare the wood and the stones to build the house.

1 Kings 6

1. [KJV] And it came to pass in the four hundred and eightieth year after the children of Israel were come out of the land of Egypt, in the fourth year of Solomon's reign over Israel, in the month Zif, which is the second month, that he began to build the house of the LORD.
[YLT] And it cometh to pass, in the four hundred and eightieth year of the going out of the sons of Israel from the land of Egypt, in the fourth year — in the month of Zif, it is the second month — of the reigning of Solomon over Israel, that he buildeth the house for Jehovah.

2. [KJV] And the house which king Solomon built for the LORD, the length thereof was threescore cubits, and the breadth thereof twenty cubits, and the height thereof thirty cubits.
[YLT] As to the house that king Solomon hath built for Jehovah, sixty cubits is its length, and twenty its breadth, and thirty cubits its height.

3. [KJV] And the porch before the temple of the house, twenty cubits was the length thereof, according to the breadth of the house; and ten cubits was the breadth thereof before the house.
[YLT] As to the porch on the front of the temple of the house, twenty cubits is its length on the front of the breadth of the house; ten by the cubit is its breadth on the front of the house;

4. [KJV] And for the house he made windows of narrow lights.
[YLT] and he maketh for the house windows of narrow lights.

5. [KJV] And against the wall of the house he built chambers round about, against the walls of the house round about, both of the temple and of the oracle: and he made chambers round about:
[YLT] And he buildeth against the wall of the house a couch round about, even the walls of the house round about, of the temple and of the oracle, and maketh sides round about.

6. [KJV] The nethermost chamber was five cubits broad, and the middle was six cubits broad, and the third was seven cubits broad: for without in the wall of the house he made narrowed rests round about, that the beams should not be fastened in the walls of the house.

[YLT] The lowest couch, five by the cubit is its breadth; and the middle, six by the cubit is its breadth; and the third, seven by the cubit is its breadth, for withdrawings he hath put to the house round about, without — not to lay hold on the walls of the house.

7. [KJV] And the house, when it was in building, was built of stone made ready before it was brought thither: so that there was neither hammer nor axe nor any tool of iron heard in the house, while it was in building.
[YLT] And the house, in its being built, of perfect stone brought thither hath been built, and hammer, and the axe — any instrument of iron — was not heard in the house, in its being built.

8. [KJV] The door for the middle chamber was in the right side of the house: and they went up with winding stairs into the middle chamber, and out of the middle into the third.
[YLT] The opening of the middle side is at the right shoulder of the house, and with windings they go up on the middle one, and from the middle one unto the third.

9. [KJV] So he built the house, and finished it; and covered the house with beams and boards of cedar.
[YLT] And he buildeth the house, and completeth it, and covereth the house with beams and rows of cedars.

10. [KJV] And then he built chambers against all the house, five cubits high: and they rested on the house with timber of cedar.
[YLT] And he buildeth the couch against all the house, five cubits is its height, and it taketh hold of the house by cedar-wood.

11. [KJV] And the word of the LORD came to Solomon, saying,
[YLT] And the word of Jehovah is unto Solomon, saying,

12. [KJV] Concerning this house which thou art in building, if thou wilt walk in my statutes, and execute my judgments, and keep all my commandments to walk in them; then will I perform my word with thee, which I spake unto David thy father:
[YLT] This house that thou art building — if thou dost walk in My statutes, and My judgments dost do, yea, hast done all My commands, to walk in them, then I have established My word with thee, which I spake unto David thy father,

13. [KJV] And I will dwell among the children of Israel, and will not forsake my people Israel.
[YLT] and have tabernacled in the midst of the sons of Israel, and do not forsake My people Israel.'

14. [KJV] So Solomon built the house, and finished it.
[YLT] And Solomon buildeth the house and completeth it;

15. [KJV] And he built the walls of the house within with boards of cedar, both the floor of the house, and the walls of the cieling: and he covered them on the inside with wood, and covered the floor of the house with planks of fir.
[YLT] and he buildeth the walls of the house within with beams of cedar, from the floor of the house unto the walls of the ceiling; he hath overlaid with wood the inside, and covereth the floor of the house with ribs of fir.

16. [KJV] And he built twenty cubits on the sides of the house, both the floor and the walls with boards of cedar: he even built them for it within, even for the oracle, even for the most holy place.
[YLT] And he buildeth the twenty cubits on the sides of the house with ribs of cedar, from the floor unto the walls; and he buildeth for it within, for the oracle, for the holy of holies.

17. [KJV] And the house, that is, the temple before it, was forty cubits long.
[YLT] And forty by the cubit was the house, it is the temple before it.

18. [KJV] And the cedar of the house within was carved with knops and open flowers: all was cedar; there was no stone seen.
[YLT] And the cedar for the house within is carvings of knobs and openings of flowers; the whole is cedar, there is not a stone seen.

19. [KJV] And the oracle he prepared in the house within, to set there the ark of the covenant of the LORD.
[YLT] And the oracle in the midst of the house within he hath prepared, to put there the ark of the covenant of Jehovah.

20. [KJV] And the oracle in the forepart was twenty cubits in length, and twenty cubits in breadth, and twenty cubits in the height thereof: and he overlaid it with pure gold; and so covered the altar which was of cedar.
[YLT] And before the oracle is twenty cubits in length, and twenty cubits in breadth, and twenty cubits is its height; and he overlayeth it with gold refined, and overlayeth the altar with cedar.

21. [KJV] So Solomon overlaid the house within with pure gold: and he made a partition by the chains of gold before the oracle; and he overlaid it with gold.
[YLT] And Solomon overlayeth the house within with gold refined, and causeth it to pass over in chains of gold before the oracle, and overlayeth it with gold.

22. [KJV] And the whole house he overlaid with gold, until he had finished all the house: also the whole altar that was by the oracle he overlaid with gold.

[YLT] And the whole of the house he hath overlaid with gold, till the completion of all the house; and the whole of the altar that the oracle hath, he hath overlaid with gold.

23. [KJV] And within the oracle he made two cherubims of olive tree, each ten cubits high.
[YLT] And he maketh within the oracle two cherubs, of the oil-tree, ten cubits is their height;

24. [KJV] And five cubits was the one wing of the cherub, and five cubits the other wing of the cherub: from the uttermost part of the one wing unto the uttermost part of the other were ten cubits.
[YLT] and five cubits is the one wing of the cherub, and five cubits the second wing of the cherub, ten cubits from the ends of its wings even unto the ends of its wings;

25. [KJV] And the other cherub was ten cubits: both the cherubims were of one measure and one size.
[YLT] and ten by the cubit is the second cherub, one measure and one form are to the two cherubs,

26. [KJV] The height of the one cherub was ten cubits, and so was it of the other cherub.
[YLT] the height of the one cherub is ten by the cubit, and so is the second cherub;

27. [KJV] And he set the cherubims within the inner house: and they stretched forth the wings of the cherubims, so that the wing of the one touched the one wall, and the wing of the other cherub touched the other wall; and their wings touched one another in the midst of the house.
[YLT] and he setteth the cherubs in the midst of the inner house, and they spread out the wings of the cherubs, and a wing of the one cometh against the wall, and a wing of the second cherub is coming against the second wall, and their wings are unto the midst of the house, coming wing against wing;

28. [KJV] And he overlaid the cherubims with gold.
[YLT] and he overlayeth the cherubs with gold,

29. [KJV] And he carved all the walls of the house round about with carved figures of cherubims and palm trees and open flowers, within and without.
[YLT] and all the walls of the house round about he hath carved with openings of carvings, cherubs, and palm trees, and openings of flowers, within and without.

30. [KJV] And the floor of the house he overlaid with gold, within and without.
[YLT] And the floor of the house he hath overlaid with gold, within and without;

31. [KJV] And for the entering of the oracle he made doors of olive tree: the lintel and side posts were a fifth part of the wall.
[YLT] as to the opening of the oracle, he made doors of the oil-tree; the lintel, side-posts, a fifth.

32. [KJV] The two doors also were of olive tree; and he carved upon them carvings of cherubims and palm trees and open flowers, and overlaid them with gold, and spread gold upon the cherubims, and upon the palm trees.
[YLT] And the two doors are of the oil-tree, and he hath carved upon them carvings of cherubs, and palm-trees, and openings of flowers, and overlaid with gold, and he causeth the gold to go down on the cherubs and on the palm-trees.

33. [KJV] So also made he for the door of the temple posts of olive tree, a fourth part of the wall.
[YLT] And so he hath made for the opening of the temple, side-posts of the oil-tree, from the fourth.

34. [KJV] And the two doors were of fir tree: the two leaves of the one door were folding, and the two leaves of the other door were folding.
[YLT] And the two doors are of fir-tree, the two sides of the one door are revolving, and the two hangings of the second door are revolving.

35. [KJV] And he carved thereon cherubims and palm trees and open flowers: and covered them with gold fitted upon the carved work.
[YLT] And he hath carved cherubs, and palms, and openings of flowers, and overlaid with straightened gold the graved work.

36. [KJV] And he built the inner court with three rows of hewed stone, and a row of cedar beams.
[YLT] And he buildeth the inner court, three rows of hewn work, and a row of beams of cedar.

37. [KJV] In the fourth year was the foundation of the house of the LORD laid, in the month Zif:
[YLT] In the fourth year hath the house of Jehovah been founded, in the month Zif,

38. [KJV] And in the eleventh year, in the month Bul, which is the eighth month, was the house finished throughout all the parts thereof, and according to all the fashion of it. So was he seven years in building it.
[YLT] and in the eleventh year, in the month Bul — that is the eighth month — hath the house been finished in all its matters, and in all its ordinances, and he buildeth it seven years.

1 Kings 7

1. [KJV] But Solomon was building his own house thirteen years, and he finished all his house.
[YLT] And his own house hath Solomon built thirteen years, and he finisheth all his house.

2. [KJV] He built also the house of the forest of Lebanon; the length thereof was an hundred cubits, and the breadth thereof fifty cubits, and the height thereof thirty cubits, upon four rows of cedar pillars, with cedar beams upon the pillars.

[YLT] And he buildeth the house of the forest of Lebanon; a hundred cubits is its length, and fifty cubits its breadth, and thirty cubits its height, on four rows of cedar pillars, and cedar-beams on the pillars;

3. [KJV] And it was covered with cedar above upon the beams, that lay on forty five pillars, fifteen in a row.
[YLT] and it is covered with cedar above, on the sides that are on the forty and five pillars, fifteen in the row.

4. [KJV] And there were windows in three rows, and light was against light in three ranks.
[YLT] And windows are in three rows, and sight is over-against sight three times.

5. [KJV] And all the doors and posts were square, with the windows: and light was against light in three ranks.
[YLT] And all the openings and the side-posts are square — windows; and sight is over-against sight three times.

6. [KJV] And he made a porch of pillars; the length thereof was fifty cubits, and the breadth thereof thirty cubits: and the porch was before them: and the other pillars and the thick beam were before them.
[YLT] And the porch of the pillars he hath made; fifty cubits its length, and thirty cubits its breadth, and the porch is before them, and pillars and a thick place are before them.

7. [KJV] Then he made a porch for the throne where he might judge, even the porch of judgment: and it was covered with cedar from one side of the floor to the other.
[YLT] And the porch of the throne where he judgeth — the porch of judgment — he hath made, and it is covered with cedar from the floor unto the floor.

8. [KJV] And his house where he dwelt had another court within the porch, which was of the like work. Solomon made also an house for Pharaoh's daughter, whom he had taken to wife, like unto this porch.
[YLT] As to his house where he dwelleth, the other court is within the porch — as this work it hath been; and a house he maketh for the daughter of Pharaoh — whom Solomon hath taken — like this porch.

9. [KJV] All these were of costly stones, according to the measures of hewed stones, sawed with saws, within and without, even from the foundation unto the coping, and so on the outside toward the great court.
[YLT] All these are of precious stone, according to the measures of hewn work, sawn with a saw,

within and without, even from the foundation unto the coping, and at the outside, unto the great court.

10. [KJV] And the foundation was of costly stones, even great stones, stones of ten cubits, and stones of eight cubits.
[YLT] And the foundation is of precious stone, great stones, stones of ten cubits, and stones of eight cubits;

11. [KJV] And above were costly stones, after the measures of hewed stones, and cedars.
[YLT] and above are precious stone, according to the measures of hewn work, and cedar;

12. [KJV] And the great court round about was with three rows of hewed stones, and a row of cedar beams, both for the inner court of the house of the LORD, and for the porch of the house.
[YLT] and the great court round about is three rows of hewn work, and a row of cedar-beams, even for the inner court of the house of Jehovah, and for the porch of the house.

13. [KJV] And king Solomon sent and fetched Hiram out of Tyre.
[YLT] And king Solomon sendeth and taketh Hiram out of Tyre —

14. [KJV] He was a widow's son of the tribe of Naphtali, and his father was a man of Tyre, a worker in brass: and he was filled with wisdom, and understanding, and cunning to work all works in brass. And he came to king Solomon, and wrought all his work.
[YLT] he is son of a woman, a widow, of the tribe of Naphtali, and his father a man of Tyre, a worker in brass, and he is filled with the wisdom and the understanding, and the knowledge to do all work in brass — and he cometh unto king Solomon, and doth all his work.

15. [KJV] For he cast two pillars of brass, of eighteen cubits high apiece: and a line of twelve cubits did compass either of them about.
[YLT] And he formeth the two pillars of brass; eighteen cubits is the height of the one pillar, and a cord of twelve cubits doth compass the second pillar.

16. [KJV] And he made two chapiters of molten brass, to set upon the tops of the pillars: the height of the one chapiter was five cubits, and the height of the other chapiter was five cubits:
[YLT] And two chapiters he hath made to put on the tops of the pillars, cast in brass; five cubits the height of the one chapiter, and five cubits the height of the second chapiter.

17. [KJV] And nets of checker work, and wreaths of chain work, for the chapiters which were upon the top of the pillars; seven for the one chapiter, and seven for the other chapiter.
[YLT] Nets of net-work, wreaths of chain-work are for the chapiters that are on the top of the pillars, seven for the one chapiter, and seven for the second chapiter.

18. [KJV] And he made the pillars, and two rows round about upon the one network, to cover the chapiters that were upon the top, with pomegranates: and so did he for the other chapiter.
[YLT] And he maketh the pillars, and two rows round about on the one net-work, to cover the chapiters that are on the top, with the pomegranates, and so he hath made for the second chapiter.

19. [KJV] And the chapiters that were upon the top of the pillars were of lily work in the porch, four cubits.
[YLT] And the chapiters that are on the top of the pillars are of lily-work in the porch, four cubits;

20. [KJV] And the chapiters upon the two pillars had pomegranates also above, over against the belly which was by the network: and the pomegranates were two hundred in rows round about upon the other chapiter.
[YLT] and the chapiters on the two pillars also above, over-against the protuberance that is beside the net; and the pomegranates are two hundred, in rows round about on the second chapiter.

21. [KJV] And he set up the pillars in the porch of the temple: and he set up the right pillar, and called the name thereof Jachin: and he set up the left pillar, and called the name thereof Boaz.
[YLT] And he raiseth up the pillars for the porch of the temple, and he raiseth up the right pillar, and calleth its name Jachin, and he raiseth up the left pillar, and calleth its name Boaz;

22. [KJV] And upon the top of the pillars was lily work: so was the work of the pillars finished.
[YLT] and on the top of the pillars is lily-work; and the work of the pillars is completed.

23. [KJV] And he made a molten sea, ten cubits from the one brim to the other: it was round all about, and his height was five cubits: and a line of thirty cubits did compass it round about.
[YLT] And he maketh the molten sea, ten by the cubit from its edge unto its edge; it is round all about, and five by the cubit is its height, and a line of thirty by the cubit doth compass it round about;

24. [KJV] And under the brim of it round about there were knops compassing it, ten in a cubit, compassing the sea round about: the knops were cast in two rows, when it was cast.
[YLT] and knops beneath its brim round about are compassing it, ten by the cubit, going round the sea round about; in two rows are the knops, cast in its being cast.

25. [KJV] It stood upon twelve oxen, three looking toward the north, and three looking toward the west, and three looking toward the south, and three looking toward the east: and the sea was set above upon them, and all their hinder parts were inward.
[YLT] It is standing on twelve oxen, three facing the north, and three facing the west, and three

facing the south, and three facing the east, and the sea is upon them above, and all their hinder parts are inward.

26. [KJV] And it was an hand breadth thick, and the brim thereof was wrought like the brim of a cup, with flowers of lilies: it contained two thousand baths.
[YLT] And its thickness is an handbreadth, and its edge as the work of the edge of a cup, flowers of lilies; two thousand baths it containeth.

27. [KJV] And he made ten bases of brass; four cubits was the length of one base, and four cubits the breadth thereof, and three cubits the height of it.
[YLT] And he maketh the ten bases of brass; four by the cubit is the length of the one base, and four by the cubit its breadth, and three by the cubit its height.

28. [KJV] And the work of the bases was on this manner: they had borders, and the borders were between the ledges:
[YLT] And this is the work of the base: they have borders, and the borders are between the joinings;

29. [KJV] And on the borders that were between the ledges were lions, oxen, and cherubims: and upon the ledges there was a base above: and beneath the lions and oxen were certain additions made of thin work.
[YLT] and on the borders that are between the joinings are lions, oxen, and cherubs, and on the joinings a base above, and beneath the lions and the oxen are additions — sloping work.

30. [KJV] And every base had four brasen wheels, and plates of brass: and the four corners thereof had undersetters: under the laver were undersetters molten, at the side of every addition.
[YLT] And four wheels of brass are to the one base, and axles of brass; and its four corners have shoulders — under the laver are the molten shoulders, beside each addition.

31. [KJV] And the mouth of it within the chapiter and above was a cubit: but the mouth thereof was round after the work of the base, a cubit and an half: and also upon the mouth of it were gravings with their borders, foursquare, not round.
[YLT] And its mouth within the chapiter and above is by the cubit, and its mouth is round, the work of the base, a cubit and half a cubit; and also on its mouth are carvings and their borders, square, not round.

32. [KJV] And under the borders were four wheels; and the axletrees of the wheels were joined to the base: and the height of a wheel was a cubit and half a cubit.
[YLT] And the four wheels are under the borders, and the spokes of the wheels are in the base, and the height of the one wheel is a cubit and half a cubit.

33. [KJV] And the work of the wheels was like the work of a chariot wheel: their axletrees, and their naves, and their felloes, and their spokes, were all molten.
[YLT] And the work of the wheels is as the work of the wheel of a chariot, their spokes, and their axles, and their felloes, and their naves; the whole is molten.

34. [KJV] And there were four undersetters to the four corners of one base: and the undersetters were of the very base itself.
[YLT] And four shoulders are unto the four corners of the one base; out of the base are its shoulders.

35. [KJV] And in the top of the base was there a round compass of half a cubit high: and on the top of the base the ledges thereof and the borders thereof were of the same.
[YLT] And in the top of the base is the half of a cubit in the height all round about; and on the top of the base its spokes and its borders are of the same.

36. [KJV] For on the plates of the ledges thereof, and on the borders thereof, he graved cherubims, lions, and palm trees, according to the proportion of every one, and additions round about.
[YLT] And he openeth on the tablets of its spokes, and on its borders, cherubs, lions, and palm-trees, according to the void space of each, and additions round about.

37. [KJV] After this manner he made the ten bases: all of them had one casting, one measure, and one size.
[YLT] Thus he hath made the ten bases; one casting, one measure, one form, have they all.

38. [KJV] Then made he ten lavers of brass: one laver contained forty baths: and every laver was four cubits: and upon every one of the ten bases one laver.
[YLT] And he maketh ten lavers of brass; forty baths doth the one laver contain, four by the cubit is the one laver, one laver on the one base is to the ten bases;

39. [KJV] And he put five bases on the right side of the house, and five on the left side of the house: and he set the sea on the right side of the house eastward over against the south.
[YLT] and he putteth the five bases on the right side of the house, and five on the left side of the house, and the sea he hath put on the right side of the house, eastward — over-against the south.

40. [KJV] And Hiram made the lavers, and the shovels, and the basons. So Hiram made an end of doing all the work that he made king Solomon for the house of the LORD:
[YLT] And Hiram maketh the lavers, and the shovels, and the bowls; and Hiram completeth to do all the work that he made for king Solomon, for the house of Jehovah;

41. [KJV] The two pillars, and the two bowls of the chapiters that were on the top of the two pillars; and the two networks, to cover the two bowls of the chapiters which were upon the top of the pillars;
[YLT] pillars two, and bowls of the chapiters that are on the top of the pillars two, and the nets two, to cover the two bowls of the chapiters that are on the top of the pillars;

42. [KJV] And four hundred pomegranates for the two networks, even two rows of pomegranates for one network, to cover the two bowls of the chapiters that were upon the pillars;
[YLT] and the pomegranates four hundred for the two nets, two rows of pomegranates for the one net, to cover the two bowls of the chapiters that are on the front of the pillars;

43. [KJV] And the ten bases, and ten lavers on the bases;
[YLT] and the ten bases, and the ten lavers on the bases;

44. [KJV] And one sea, and twelve oxen under the sea;
[YLT] and the one sea, the twelve oxen under the sea,

45. [KJV] And the pots, and the shovels, and the basons: and all these vessels, which Hiram made to king Solomon for the house of the LORD, were of bright brass.
[YLT] and the pots, and the shovels, and the bowls; and all these vessels, that Hiram hath made to king Solomon for the house of Jehovah, are of brass — polished.

46. [KJV] In the plain of Jordan did the king cast them, in the clay ground between Succoth and Zarthan.
[YLT] In the circuit of the Jordan hath the king cast them, in the thick soil of the ground, between Succoth and Zarthan.

47. [KJV] And Solomon left all the vessels unweighed, because they were exceeding many: neither was the weight of the brass found out.
[YLT] And Solomon placeth the whole of the vessels; because of the very great abundance, the weight of the brass hath not been searched out.

48. [KJV] And Solomon made all the vessels that pertained unto the house of the LORD: the altar of gold, and the table of gold, whereupon the shewbread was,
[YLT] And Solomon maketh all the vessels that are in the house of Jehovah: the altar of gold, and the table — on which is the bread of the Presence — of gold,

49. [KJV] And the candlesticks of pure gold, five on the right side, and five on the left, before the oracle, with the flowers, and the lamps, and the tongs of gold,
[YLT] and the candlesticks, five on the right, and five on the left, before the oracle, of refined gold, and the flowers, and the lamps, and the tongs, of gold,

50. [KJV] And the bowls, and the snuffers, and the basons, and the spoons, and the censers of pure gold; and the hinges of gold, both for the doors of the inner house, the most holy place, and for the doors of the house, to wit, of the temple.
[YLT] and the basins, and the snuffers, and the bowls, and the spoons, and the censers, of refined gold, and the hinges for the doors of the inner-house, for the holy of holies, for the doors of the house of the temple, of gold.

51. [KJV] So was ended all the work that king Solomon made for the house of the LORD. And Solomon brought in the things which David his father had dedicated; even the silver, and the gold, and the vessels, did he put among the treasures of the house of the LORD.
[YLT] And it is complete — all the work that king Solomon hath made for the house of Jehovah, and Solomon bringeth in the sanctified things of David his father; the silver, and the gold, and the vessels he hath put in the treasuries of the house of Jehovah.

1 Kings 8

1. [KJV] Then Solomon assembled the elders of Israel, and all the heads of the tribes, the chief of the fathers of the children of Israel, unto king Solomon in Jerusalem, that they might bring up the ark of the covenant of the LORD out of the city of David, which is Zion.
[YLT] Then doth Solomon assemble the elders of Israel, and all the heads of the tribes, princes of the fathers of the sons of Israel, unto king Solomon, to Jerusalem, to bring up the ark of the covenant of Jehovah from the city of David — it is Zion;

2. [KJV] And all the men of Israel assembled themselves unto king Solomon at the feast in the month Ethanim, which is the seventh month.
[YLT] and all the men of Israel are assembled unto king Solomon, in the month of Ethanim, in the festival — is the seventh month.

3. [KJV] And all the elders of Israel came, and the priests took up the ark.
[YLT] And all the elders of Israel come in, and the priests lift up the ark,

4. [KJV] And they brought up the ark of the LORD, and the tabernacle of the congregation, and all the holy vessels that were in the tabernacle, even those did the priests and the Levites bring up.
[YLT] and bring up the ark of Jehovah, and the tent of meeting, and all the holy vessels that are in the tent, yea, the priests and the Levites bring them up.

5. [KJV] And king Solomon, and all the congregation of Israel, that were assembled unto him, were with him before the ark, sacrificing sheep and oxen, that could not be told nor numbered for multitude.

[YLT] And king Solomon and all the company of Israel who are met unto him are with him before the ark, sacrificing sheep and oxen, that are not counted nor numbered for multitude.

6. [KJV] And the priests brought in the ark of the covenant of the LORD unto his place, into the oracle of the house, to the most holy place, even under the wings of the cherubims.
[YLT] And the priests bring in the ark of the covenant of Jehovah unto its place, unto the oracle of the house, unto the holy of holies, unto the place of the wings of the cherubs;

7. [KJV] For the cherubims spread forth their two wings over the place of the ark, and the cherubims covered the ark and the staves thereof above.
[YLT] for the cherubs are spreading forth two wings unto the place of the ark, and the cherubs cover over the ark, and over its staves from above;

8. [KJV] And they drew out the staves, that the ends of the staves were seen out in the holy place before the oracle, and they were not seen without: and there they are unto this day.
[YLT] and they lengthen the staves, and the heads of the staves are seen from the holy place on the front of the oracle, and are not seen without, and they are there unto this day.

9. [KJV] There was nothing in the ark save the two tables of stone, which Moses put there at Horeb, when the LORD made a covenant with the children of Israel, when they came out of the land of Egypt.
[YLT] There is nothing in the ark, only the two tables of stone which Moses put there in Horeb, when Jehovah covenanted with the sons of Israel in their going out of the land of Egypt.

10. [KJV] And it came to pass, when the priests were come out of the holy place, that the cloud filled the house of the LORD,
[YLT] And it cometh to pass, in the going out of the priests from the holy place, that the cloud hath filled the house of Jehovah,

11. [KJV] So that the priests could not stand to minister because of the cloud: for the glory of the LORD had filled the house of the LORD.
[YLT] and the priests have not been able to stand to minister because of the cloud, for the honour of Jehovah hath filled the house of Jehovah.

12. [KJV] Then spake Solomon, The LORD said that he would dwell in the thick darkness.
[YLT] Then said Solomon, 'Jehovah hath said to dwell in thick darkness;

13. [KJV] I have surely built thee an house to dwell in, a settled place for thee to abide in for ever.
[YLT] I have surely built a house of habitation for Thee; a fixed place for Thine abiding to the ages.'

14. [KJV] And the king turned his face about, and blessed all the congregation of Israel: (and all the congregation of Israel stood;)

[YLT] And the king turneth round his face, and blesseth the whole assembly of Israel; and all the assembly of Israel is standing.

15. [KJV] And he said, Blessed be the LORD God of Israel, which spake with his mouth unto David my father, and hath with his hand fulfilled it, saying,
[YLT] And he saith, 'Blessed is Jehovah, God of Israel, who spake by His mouth with David my father, and by His hand hath fulfilled it, saying,

16. [KJV] Since the day that I brought forth my people Israel out of Egypt, I chose no city out of all the tribes of Israel to build an house, that my name might be therein; but I chose David to be over my people Israel.
[YLT] From the day that I brought out My people, even Israel, from Egypt, I have not fixed on a city out of all the tribes of Israel, to build a house for My name being there; and I fix on David to be over My people Israel.

17. [KJV] And it was in the heart of David my father to build an house for the name of the LORD God of Israel.
[YLT] 'And it is with the heart of David my father to build a house for the name of Jehovah, God of Israel,

18. [KJV] And the LORD said unto David my father, Whereas it was in thine heart to build an house unto my name, thou didst well that it was in thine heart.
[YLT] and Jehovah saith unto David my father, Because that it hath been with thy heart to build a house for My name, thou hast done well that it hath been with thy heart;

19. [KJV] Nevertheless thou shalt not build the house; but thy son that shall come forth out of thy loins, he shall build the house unto my name.
[YLT] only, thou dost not build the house, but thy son who is coming out from thy loins, he doth build the house for My name.

20. [KJV] And the LORD hath performed his word that he spake, and I am risen up in the room of David my father, and sit on the throne of Israel, as the LORD promised, and have built an house for the name of the LORD God of Israel.
[YLT] 'And Jehovah doth establish His word which He spake, and I am risen up instead of David my father, and sit on the throne of Israel, as Jehovah spake, and build the house for the name of Jehovah, God of Israel,

21. [KJV] And I have set there a place for the ark, wherein is the covenant of the LORD, which he made with our fathers, when he brought them out of the land of Egypt.

[YLT] and set there a place for the ark, where is the covenant of Jehovah which He made with our fathers in His bringing them out from the land of Egypt.'

22. [KJV] And Solomon stood before the altar of the LORD in the presence of all the congregation of Israel, and spread forth his hands toward heaven:
[YLT] And Solomon standeth before the altar of Jehovah, over-against all the assembly of Israel, and spreadeth his hands towards the heavens,

23. [KJV] And he said, LORD God of Israel, there is no God like thee, in heaven above, or on earth beneath, who keepest covenant and mercy with thy servants that walk before thee with all their heart:
[YLT] and saith, 'Jehovah, God of Israel, there is not a God like Thee, in the heavens above, and on the earth beneath, keeping the covenant and the kindness for Thy servants, those walking before Thee with all their heart,

24. [KJV] Who hast kept with thy servant David my father that thou promisedst him: thou spakest also with thy mouth, and hast fulfilled it with thine hand, as it is this day.
[YLT] who hast kept for Thy servant David my father that which Thou spakest to him; yea, Thou speakest with Thy mouth, and with Thy hand hast fulfilled it, as at this day.

25. [KJV] Therefore now, LORD God of Israel, keep with thy servant David my father that thou promisedst him, saying, There shall not fail thee a man in my sight to sit on the throne of Israel; so that thy children take heed to their way, that they walk before me as thou hast walked before me.
[YLT] And now, Jehovah, God of Israel, keep for Thy servant David my father that which Thou spakest to him, saying, There is not cut off to thee a man from before Me, sitting on the throne of Israel — only, if thy sons watch their way, to walk before Me as thou hast walked before Me.

26. [KJV] And now, O God of Israel, let thy word, I pray thee, be verified, which thou spakest unto thy servant David my father.
[YLT] 'And now, O God of Israel, let it be established, I pray Thee, Thy word which Thou hast spoken to Thy servant, David my father.

27. [KJV] But will God indeed dwell on the earth? behold, the heaven and heaven of heavens cannot contain thee; how much less this house that I have builded?
[YLT] But, is it true? — God dwelleth on the earth! lo, the heavens, and the heavens of the heavens do not contain Thee, how much less this house which I have builded!

28. [KJV] Yet have thou respect unto the prayer of thy servant, and to his supplication, O LORD my God, to hearken unto the cry and to the prayer, which thy servant prayeth before thee to day:

[YLT] 'Then thou hast turned unto the prayer of Thy servant, and unto his supplication, O Jehovah my God, to hearken unto the cry and unto the prayer which Thy servant is praying before Thee to-day,

29. [KJV] That thine eyes may be open toward this house night and day, even toward the place of which thou hast said, My name shall be there: that thou mayest hearken unto the prayer which thy servant shall make toward this place.
[YLT] for Thine eyes being open towards this house night and day, towards the place of which Thou hast said, My Name is there; to hearken unto the prayer which Thy servant prayeth towards this place.

30. [KJV] And hearken thou to the supplication of thy servant, and of thy people Israel, when they shall pray toward this place: and hear thou in heaven thy dwelling place: and when thou hearest, forgive.
[YLT] Then Thou hast hearkened unto the supplication of Thy servant, and of Thy people Israel, which they pray towards this place; yea, Thou dost hearken in the place of Thy dwelling, in the heavens — and Thou hast hearkened, and hast forgiven,

31. [KJV] If any man trespass against his neighbour, and an oath be laid upon him to cause him to swear, and the oath come before thine altar in this house:
[YLT] that which a man sinneth against his neighbour, and he hath lifted up upon him an oath to cause him to swear, and the oath hath come in before Thine altar in this house,

32. [KJV] Then hear thou in heaven, and do, and judge thy servants, condemning the wicked, to bring his way upon his head; and justifying the righteous, to give him according to his righteousness.
[YLT] then Thou dost hear in the heavens, and hast done, and hast judged Thy servants, to declare wicked the wicked, to put his way on his head, and to declare righteous the righteous, to give him according to his righteousness.

33. [KJV] When thy people Israel be smitten down before the enemy, because they have sinned against thee, and shall turn again to thee, and confess thy name, and pray, and make supplication unto thee in this house:
[YLT] 'In Thy people Israel being smitten before an enemy, because they sin against Thee, and they have turned back unto Thee, and have confessed Thy name, and prayed, and made supplication unto Thee in this house,

34. [KJV] Then hear thou in heaven, and forgive the sin of thy people Israel, and bring them again unto the land which thou gavest unto their fathers.

[YLT] then thou dost hear in the heavens, and hast forgiven the sin of Thy people Israel, and brought them back unto the ground that Thou gavest to their fathers.

35. [KJV] When heaven is shut up, and there is no rain, because they have sinned against thee; if they pray toward this place, and confess thy name, and turn from their sin, when thou afflictest them:
[YLT] 'In the heavens being restrained, and there is no rain, because they sin against Thee, and they have prayed towards this place, and confessed Thy name, and from their sin turn back, for Thou dost afflict them,

36. [KJV] Then hear thou in heaven, and forgive the sin of thy servants, and of thy people Israel, that thou teach them the good way wherein they should walk, and give rain upon thy land, which thou hast given to thy people for an inheritance.
[YLT] then Thou dost hear in the heavens, and hast forgiven the sin of Thy servants, and of Thy people Israel, for Thou directest them the good way in which they go, and hast given rain on Thy land which Thou hast given to Thy people for inheritance.

37. [KJV] If there be in the land famine, if there be pestilence, blasting, mildew, locust, or if there be caterpiller; if their enemy besiege them in the land of their cities; whatsoever plague, whatsoever sickness there be;
[YLT] Famine — when it is in the land; pestilence — when it is; blasting, mildew, locust; caterpillar — when it is; when its enemy hath distressed it in the land in its gates, any plague, any sickness, —

38. [KJV] What prayer and supplication soever be made by any man, or by all thy people Israel, which shall know every man the plague of his own heart, and spread forth his hands toward this house:
[YLT] any prayer, any supplication that is of any man of all Thy people Israel, who know each the plague of his own heart, and hath spread his hands towards this house,

39. [KJV] Then hear thou in heaven thy dwelling place, and forgive, and do, and give to every man according to his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the hearts of all the children of men;)
[YLT] then Thou dost hear in the heavens, the settled place of Thy dwelling, and hast forgiven, and hast done, and hast given to each according to all his ways, whose heart Thou knowest, (for Thou hast known — Thyself alone — the heart of all the sons of man),

40. [KJV] That they may fear thee all the days that they live in the land which thou gavest unto our fathers.

[YLT] so that they fear Thee all the days that they are living on the face of the ground that Thou hast given to our fathers.

41. [KJV] Moreover concerning a stranger, that is not of thy people Israel, but cometh out of a far country for thy name's sake;
[YLT] And also, unto the stranger who is not of Thy people Israel, and hath come from a land afar off for Thy name's sake —

42. [KJV] (For they shall hear of thy great name, and of thy strong hand, and of thy stretched out arm;) when he shall come and pray toward this house;
[YLT] (for they hear of Thy great name, and of Thy strong hand, and of Thy stretched-out arm) — and he hath come in and prayed towards this house,

43. [KJV] Hear thou in heaven thy dwelling place, and do according to all that the stranger calleth to thee for: that all people of the earth may know thy name, to fear thee, as do thy people Israel; and that they may know that this house, which I have builded, is called by thy name.
[YLT] Thou dost hear in the heavens, the settled place of Thy dwelling, and hast done according to all that the stranger calleth unto Thee for, in order that all the peoples of the earth may know Thy name, to fear Thee like Thy people Israel, and to know that Thy name hath been called on this house which I have builded.

44. [KJV] If thy people go out to battle against their enemy, whithersoever thou shalt send them, and shall pray unto the LORD toward the city which thou hast chosen, and toward the house that I have built for thy name:
[YLT] 'When Thy people doth go out to battle against its enemy, in the way that Thou dost send them, and they have prayed unto Jehovah the way of the city which thou hast fixed on, and of the house which I have builded for Thy name;

45. [KJV] Then hear thou in heaven their prayer and their supplication, and maintain their cause.
[YLT] then Thou hast heard in the heavens their prayer and their supplication, and hast maintained their cause.

46. [KJV] If they sin against thee, (for there is no man that sinneth not,) and thou be angry with them, and deliver them to the enemy, so that they carry them away captives unto the land of the enemy, far or near;
[YLT] 'When they sin against Thee (for there is not a man who sinneth not), and Thou hast been angry with them, and hast given them up before an enemy, and they have taken captive their captivity unto the land of the enemy far off or near;

47. [KJV] Yet if they shall bethink themselves in the land whither they were carried captives, and repent, and make supplication unto thee in the land of them that carried them captives, saying, We have sinned, and have done perversely, we have committed wickedness;
[YLT] and they have turned it back unto their heart in the land whither they have been taken captive, and have turned back, and made supplication unto Thee, in the land of their captors, saying, We have sinned and done perversely — we have done wickedly;

48. [KJV] And so return unto thee with all their heart, and with all their soul, in the land of their enemies, which led them away captive, and pray unto thee toward their land, which thou gavest unto their fathers, the city which thou hast chosen, and the house which I have built for thy name:
[YLT] yea, they have turned back unto Thee, with all their heart, and with all their soul, in the land of their enemies who have taken them captive, and have prayed unto Thee the way of their land, which Thou gavest to their fathers, the city which Thou hast chosen, and the house which I have builded for Thy name:

49. [KJV] Then hear thou their prayer and their supplication in heaven thy dwelling place, and maintain their cause,
[YLT] 'Then Thou hast heard in the heavens, the settled place of Thy dwelling, their prayer and their supplication, and hast maintained their cause,

50. [KJV] And forgive thy people that have sinned against thee, and all their transgressions wherein they have transgressed against thee, and give them compassion before them who carried them captive, that they may have compassion on them:
[YLT] and hast forgiven Thy people who have sinned against Thee, even all their transgressions which they have transgressed against Thee, and hast given them mercies before their captors, and they have had mercy on them —

51. [KJV] For they be thy people, and thine inheritance, which thou broughtest forth out of Egypt, from the midst of the furnace of iron:
[YLT] (for Thy people and Thy inheritance are they, whom Thou didst bring out of Egypt, out of the midst of the furnace of iron) —

52. [KJV] That thine eyes may be open unto the supplication of thy servant, and unto the supplication of thy people Israel, to hearken unto them in all that they call for unto thee.
[YLT] for Thine eyes being open unto the supplication of Thy servant, and unto the supplication of Thy people Israel, to hearken unto them in all they call unto Thee for;

53. [KJV] For thou didst separate them from among all the people of the earth, to be thine inheritance, as thou spakest by the hand of Moses thy servant, when thou broughtest our

fathers out of Egypt, O Lord GOD.
[YLT] for Thou hast separated them to Thyself for an inheritance, out of all the peoples of the earth, as Thou didst speak by the hand of Moses Thy servant, in Thy bringing out our fathers from Egypt, O Lord Jehovah.'

54. [KJV] And it was so, that when Solomon had made an end of praying all this prayer and supplication unto the LORD, he arose from before the altar of the LORD, from kneeling on his knees with his hands spread up to heaven.
[YLT] And it cometh to pass, at Solomon's finishing to pray unto Jehovah all this prayer and supplication, he hath risen from before the altar of Jehovah, from bending on his knees, and his hands spread out to the heavens,

55. [KJV] And he stood, and blessed all the congregation of Israel with a loud voice, saying,
[YLT] and he standeth and blesseth all the assembly of Israel with a loud voice, saying,

56. [KJV] Blessed be the LORD, that hath given rest unto his people Israel, according to all that he promised: there hath not failed one word of all his good promise, which he promised by the hand of Moses his servant.
[YLT] Blessed is Jehovah who hath given rest to His people Israel, according to all that He hath spoken; there hath not fallen one word of all His good word, which He spake by the hand of Moses his servant.

57. [KJV] The LORD our God be with us, as he was with our fathers: let him not leave us, nor forsake us:
[YLT] 'Jehovah our God is with us as He hath been with our fathers; He doth not forsake us nor leave us;

58. [KJV] That he may incline our hearts unto him, to walk in all his ways, and to keep his commandments, and his statutes, and his judgments, which he commanded our fathers.
[YLT] to incline our heart unto Himself, to walk in all His ways, and to keep His commands, and His statutes, and His judgments, which He commanded our fathers;

59. [KJV] And let these my words, wherewith I have made supplication before the LORD, be nigh unto the LORD our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel at all times, as the matter shall require:
[YLT] and these my words with which I have made supplication before Jehovah, are near unto Jehovah our God by day and by night, to maintain the cause of His servant, and the cause of His people Israel, the matter of a day in its day;

60. [KJV] That all the people of the earth may know that the LORD is God, and that there is none else.
[YLT] for all the peoples of the earth knowing that Jehovah, He is God; there is none else;

61. [KJV] Let your heart therefore be perfect with the LORD our God, to walk in his statutes, and to keep his commandments, as at this day.
[YLT] and your heart hath been perfect with Jehovah our God, to walk in His statutes, and to keep His commands, as at this day.'

62. [KJV] And the king, and all Israel with him, offered sacrifice before the LORD.
[YLT] And the king and all Israel with him are sacrificing a sacrifice before Jehovah;

63. [KJV] And Solomon offered a sacrifice of peace offerings, which he offered unto the LORD, two and twenty thousand oxen, and an hundred and twenty thousand sheep. So the king and all the children of Israel dedicated the house of the LORD.
[YLT] and Solomon sacrificeth the sacrifice of peace-offerings, which he hath sacrificed to Jehovah, oxen, twenty and two thousand, and sheep, a hundred and twenty thousand; and the king and all the sons of Israel dedicate the house of Jehovah.

64. [KJV] The same day did the king hallow the middle of the court that was before the house of the LORD: for there he offered burnt offerings, and meat offerings, and the fat of the peace offerings: because the brasen altar that was before the LORD was too little to receive the burnt offerings, and meat offerings, and the fat of the peace offerings.
[YLT] On that day hath the king sanctified the middle of the court that is before the house of Jehovah, for he hath made there the burnt-offering, and the present, and the fat of the peace-offerings; for the altar of brass that is before Jehovah is too little to contain the burnt-offering, and the present, and the fat of the peace-offerings.

65. [KJV] And at that time Solomon held a feast, and all Israel with him, a great congregation, from the entering in of Hamath unto the river of Egypt, before the LORD our God, seven days and seven days, even fourteen days.
[YLT] And Solomon maketh, at that time, the festival — and all Israel with him, a great assembly from the entering in of Hamath unto the brook of Egypt — before Jehovah our God, seven days and seven days; fourteen days.

66. [KJV] On the eighth day he sent the people away: and they blessed the king, and went unto their tents joyful and glad of heart for all the goodness that the LORD had done for David his servant, and for Israel his people.
[YLT] On the eighth day he hath sent the people away, and they bless the king, and go to their

tents, rejoicing and glad of heart for all the good that Jehovah hath done to David His servant, and to Israel His people.

1 Kings 9

1. [KJV] And it came to pass, when Solomon had finished the building of the house of the LORD, and the king's house, and all Solomon's desire which he was pleased to do,
[YLT] And it cometh to pass, at Solomon's finishing to build the house of Jehovah, and the house of the king, and all the desire of Solomon that he delighted to do,

2. [KJV] That the LORD appeared to Solomon the second time, as he had appeared unto him at Gibeon.
[YLT] that Jehovah appeareth unto Solomon a second time, as He appeared unto him in Gibeon,

3. [KJV] And the LORD said unto him, I have heard thy prayer and thy supplication, that thou hast made before me: I have hallowed this house, which thou hast built, to put my name there for ever; and mine eyes and mine heart shall be there perpetually.
[YLT] and Jehovah saith unto him, 'I have heard thy prayer and thy supplication with which thou hast made supplication before Me; I have hallowed this house that thou hast built to put My name there — unto the age, and Mine eyes and My heart have been there all the days.

4. [KJV] And if thou wilt walk before me, as David thy father walked, in integrity of heart, and in uprightness, to do according to all that I have commanded thee, and wilt keep my statutes and my judgments:
[YLT] And thou — if thou dost walk before Me as David thy father walked, in simplicity of heart, and in uprightness, to do according to all that I have commanded thee — My statutes and My judgments thou dost keep —

5. [KJV] Then I will establish the throne of thy kingdom upon Israel for ever, as I promised to David thy father, saying, There shall not fail thee a man upon the throne of Israel.
[YLT] then I have established the throne of thy kingdom over Israel — to the age, as I spake unto David thy father, saying, There is not cut off to thee a man from being on the throne of Israel.

6. [KJV] But if ye shall at all turn from following me, ye or your children, and will not keep my commandments and my statutes which I have set before you, but go and serve other gods, and worship them:
[YLT] If ye at all turn back — you and your sons — from after Me, and keep not My commands — My statutes, that I have set before you, and ye have gone and served other gods, and bowed yourselves to them,

7. [KJV] Then will I cut off Israel out of the land which I have given them; and this house, which I have hallowed for my name, will I cast out of my sight; and Israel shall be a proverb and a byword among all people:
[YLT] then I have cut off Israel from the face of the ground that I have given to them, and the house that I have hallowed for My name I send away from My presence, and Israel hath been for a simile and for a byword among all the peoples;

8. [KJV] And at this house, which is high, every one that passeth by it shall be astonished, and shall hiss; and they shall say, Why hath the LORD done thus unto this land, and to this house?
[YLT] as to this house, that is high, every one passing by it is astonished, and hath hissed, and they have said, Wherefore hath Jehovah done thus to this land and to this house?

9. [KJV] And they shall answer, Because they forsook the LORD their God, who brought forth their fathers out of the land of Egypt, and have taken hold upon other gods, and have worshipped them, and served them: therefore hath the LORD brought upon them all this evil.
[YLT] and they have said, Because that they have forsaken Jehovah their God, who brought out their fathers from the land of Egypt, and they lay hold on other gods, and bow themselves to them, and serve them; therefore hath Jehovah brought in upon them all this evil.'

10. [KJV] And it came to pass at the end of twenty years, when Solomon had built the two houses, the house of the LORD, and the king's house,
[YLT] And it cometh to pass, at the end of twenty years, that Solomon hath built the two houses, the house of Jehovah, and the house of the king.

11. [KJV] (Now Hiram the king of Tyre had furnished Solomon with cedar trees and fir trees, and with gold, according to all his desire,) that then king Solomon gave Hiram twenty cities in the land of Galilee.
[YLT] Hiram king of Tyre hath assisted Solomon with cedar-trees, and with fir-trees, and with gold, according to all his desire; then doth king Solomon give to Hiram twenty cities in the land of Galilee.

12. [KJV] And Hiram came out from Tyre to see the cities which Solomon had given him; and they pleased him not.
[YLT] And Hiram cometh out from Tyre to see the cities that Solomon hath given to him, and they have not been right in his eyes,

13. [KJV] And he said, What cities are these which thou hast given me, my brother? And he called them the land of Cabul unto this day.
[YLT] and he saith, 'What are these cities that thou hast given to me, my brother?' and one calleth them the land of Cabul unto this day.

14. [KJV] And Hiram sent to the king sixscore talents of gold.
[YLT] And Hiram sendeth to the king a hundred and twenty talents of gold.

15. [KJV] And this is the reason of the levy which king Solomon raised; for to build the house of the LORD, and his own house, and Millo, and the wall of Jerusalem, and Hazor, and Megiddo, and Gezer.
[YLT] And this is the matter of the tribute that king Solomon hath lifted up, to build the house of Jehovah, and his own house, and Millo, and the wall of Jerusalem, and Hazor, and Megiddo, and Gezer,

16. [KJV] For Pharaoh king of Egypt had gone up, and taken Gezer, and burnt it with fire, and slain the Canaanites that dwelt in the city, and given it for a present unto his daughter, Solomon's wife.
[YLT] (Pharaoh king of Egypt hath gone up and doth capture Gezer, and doth burn it with fire, and the Canaanite who is dwelling in the city he hath slain, and giveth it with presents to his daughter, wife of Solomon.)

17. [KJV] And Solomon built Gezer, and Bethhoron the nether,
[YLT] And Solomon buildeth Gezer, and Beth-Horon the lower,

18. [KJV] And Baalath, and Tadmor in the wilderness, in the land,
[YLT] and Baalath, and Tadmor in the wilderness, in the land;

19. [KJV] And all the cities of store that Solomon had, and cities for his chariots, and cities for his horsemen, and that which Solomon desired to build in Jerusalem, and in Lebanon, and in all the land of his dominion.
[YLT] and all the cities of stores that king Solomon hath, and the cities of the chariots, and the cities of the horsemen, and the desire of Solomon that he desired to build in Jerusalem, and in Lebanon, and in all the land of his dominion.

20. [KJV] And all the people that were left of the Amorites, Hittites, Perizzites, Hivites, and Jebusites, which were not of the children of Israel,
[YLT] The whole of the people that is left of the Amorite, the Hittite, the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite, who are not of the sons of Israel —

21. [KJV] Their children that were left after them in the land, whom the children of Israel also were not able utterly to destroy, upon those did Solomon levy a tribute of bondservice unto this day.
[YLT] their sons who are left behind them in the land, whom the sons of Israel have not been able to devote — he hath even lifted up on them a tribute of service unto this day.

22. [KJV] But of the children of Israel did Solomon make no bondmen: but they were men of war, and his servants, and his princes, and his captains, and rulers of his chariots, and his horsemen.
[YLT] And out of the sons of Israel Solomon hath not appointed a servant, for they are the men of war, and his servants, and his heads, and his captains, and the heads of his chariots, and his horsemen.

23. [KJV] These were the chief of the officers that were over Solomon's work, five hundred and fifty, which bare rule over the people that wrought in the work.
[YLT] These are the heads of the officers who are over the work of Solomon, fifty and five hundred, those ruling among the people who are labouring in the work.

24. [KJV] But Pharaoh's daughter came up out of the city of David unto her house which Solomon had built for her: then did he build Millo.
[YLT] Only, the daughter of Pharaoh went up out of the city of David unto her house that Solomon built for her; then he built Millo.

25. [KJV] And three times in a year did Solomon offer burnt offerings and peace offerings upon the altar which he built unto the LORD, and he burnt incense upon the altar that was before the LORD. So he finished the house.
[YLT] And Solomon caused to ascend, three times in a year, burnt-offerings and peace-offerings on the altar that he built to Jehovah, and he perfumed it with that which is before Jehovah, and finished the house.

26. [KJV] And king Solomon made a navy of ships in Eziongeber, which is beside Eloth, on the shore of the Red sea, in the land of Edom.
[YLT] And a navy hath king Solomon made in Ezion-Geber, that is beside Eloth, on the edge of the Sea of Suph, in the land of Edom.

27. [KJV] And Hiram sent in the navy his servants, shipmen that had knowledge of the sea, with the servants of Solomon.
[YLT] And Hiram sendeth in the navy his servants, shipmen knowing the sea, with servants of Solomon,

28. [KJV] And they came to Ophir, and fetched from thence gold, four hundred and twenty talents, and brought it to king Solomon.
[YLT] and they come in to Ophir and take thence gold, four hundred and twenty talents, and bring it in unto king Solomon.

1 Kings 10

1. [KJV] And when the queen of Sheba heard of the fame of Solomon concerning the name of the LORD, she came to prove him with hard questions.
[YLT] And the queen of Sheba is hearing of the fame of Solomon concerning the name of Jehovah, and cometh to try him with enigmas,

2. [KJV] And she came to Jerusalem with a very great train, with camels that bare spices, and very much gold, and precious stones: and when she was come to Solomon, she communed with him of all that was in her heart.
[YLT] and she cometh to Jerusalem, with a very great company, camels bearing spices, and very much gold, and precious stone, and she cometh unto Solomon, and speaketh unto him all that hath been with her heart.

3. [KJV] And Solomon told her all her questions: there was not any thing hid from the king, which he told her not.
[YLT] And Solomon declareth to her all her matters — there hath not been a thing hid from the king that he hath not declared to her.

4. [KJV] And when the queen of Sheba had seen all Solomon's wisdom, and the house that he had built,
[YLT] And the queen of Sheba seeth all the wisdom of Solomon, and the house that he built,

5. [KJV] And the meat of his table, and the sitting of his servants, and the attendance of his ministers, and their apparel, and his cupbearers, and his ascent by which he went up unto the house of the LORD; there was no more spirit in her.
[YLT] and the food of his table, and the sitting of his servants, and the standing of his ministers, and their clothing, and his butlers, and his burnt-offering that he causeth to ascend in the house of Jehovah, and there hath not been in her any more spirit.

6. [KJV] And she said to the king, It was a true report that I heard in mine own land of thy acts and of thy wisdom.
[YLT] And she saith unto the king, 'True hath been the word that I heard in my land, concerning thy matters and thy wisdom;

7. [KJV] Howbeit I believed not the words, until I came, and mine eyes had seen it: and, behold, the half was not told me: thy wisdom and prosperity exceedeth the fame which I heard.
[YLT] and I gave no credence to the words till that I have come, and my eyes see, and lo, it was not declared to me — the half; thou hast added wisdom and goodness unto the report that I heard.

8. [KJV] Happy are thy men, happy are these thy servants, which stand continually before thee, and that hear thy wisdom.

[YLT] O the happiness of thy men, O the happiness of thy servants — these — who are standing before thee continually, who are hearing thy wisdom!

9. [KJV] Blessed be the LORD thy God, which delighted in thee, to set thee on the throne of Israel: because the LORD loved Israel for ever, therefore made he thee king, to do judgment and justice.
[YLT] Jehovah thy God is blessed who delighted in thee, to put thee on the throne of Israel; in Jehovah's loving Israel to the age He doth set thee for king, to do judgment and righteousness.

10. [KJV] And she gave the king an hundred and twenty talents of gold, and of spices very great store, and precious stones: there came no more such abundance of spices as these which the queen of Sheba gave to king Solomon.
[YLT] And she giveth to the king a hundred and twenty talents of gold, and spices very many, and precious stone; there came not like that spice any more for abundance that the queen of Sheba gave to king Solomon.

11. [KJV] And the navy also of Hiram, that brought gold from Ophir, brought in from Ophir great plenty of almug trees, and precious stones.
[YLT] And also, the navy of Hiram that bore gold from Ophir, brought in from Ophir almug-trees very many, and precious stone;

12. [KJV] And the king made of the almug trees pillars for the house of the LORD, and for the king's house, harps also and psalteries for singers: there came no such almug trees, nor were seen unto this day.
[YLT] and the king maketh the almug-trees a support for the house of Jehovah, and for the house of the king, and harps and psalteries for singers; there have not come such almug-trees, nor have there been seen such unto this day.

13. [KJV] And king Solomon gave unto the queen of Sheba all her desire, whatsoever she asked, beside that which Solomon gave her of his royal bounty. So she turned and went to her own country, she and her servants.
[YLT] And king Solomon gave to the queen of Sheba all her desire that she asked, apart from that which he gave to her as a memorial of king Solomon, and she turneth and goeth to her land, she and her servants.

14. [KJV] Now the weight of gold that came to Solomon in one year was six hundred threescore and six talents of gold,
[YLT] And the weight of the gold that hath come to Solomon in one year is six hundred sixty and six talents of gold,

15. [KJV] Beside that he had of the merchantmen, and of the traffick of the spice merchants, and of all the kings of Arabia, and of the governors of the country.
[YLT] apart from that of the tourists, and of the traffic of the merchants, and of all the kings of Arabia, and of the governors of the land.

16. [KJV] And king Solomon made two hundred targets of beaten gold: six hundred shekels of gold went to one target.
[YLT] And king Solomon maketh two hundred targets of alloyed gold — six hundred of gold go up on the one target;

17. [KJV] And he made three hundred shields of beaten gold; three pound of gold went to one shield: and the king put them in the house of the forest of Lebanon.
[YLT] and three hundred shields of alloyed gold — three pounds of gold go up on the one shield; and the king putteth them in the house of the forest of Lebanon.

18. [KJV] Moreover the king made a great throne of ivory, and overlaid it with the best gold.
[YLT] And the king maketh a great throne of ivory, and overlayeth it with refined gold;

19. [KJV] The throne had six steps, and the top of the throne was round behind: and there were stays on either side on the place of the seat, and two lions stood beside the stays.
[YLT] six steps hath the throne, and a round top is to the throne behind it, and hands are on this side and on that, unto the place of the sitting, and two lions are standing near the hands,

20. [KJV] And twelve lions stood there on the one side and on the other upon the six steps: there was not the like made in any kingdom.
[YLT] and twelve lions are standing there on the six steps, on this side and on that; it hath not been made so for any kingdom.

21. [KJV] And all king Solomon's drinking vessels were of gold, and all the vessels of the house of the forest of Lebanon were of pure gold; none were of silver: it was nothing accounted of in the days of Solomon.
[YLT] And all the drinking vessels of king Solomon are of gold, and all the vessels of the house of the forest of Lebanon are of refined gold — there are none of silver; it was not reckoned in the days of Solomon for anything,

22. [KJV] For the king had at sea a navy of Tharshish with the navy of Hiram: once in three years came the navy of Tharshish, bringing gold, and silver, ivory, and apes, and peacocks.
[YLT] for a navy of Tarshish hath the king at sea with a navy of Hiram; once in three years cometh the navy of Tarshish, bearing gold, and silver, ivory, and apes, and peacocks.

23. [KJV] So king Solomon exceeded all the kings of the earth for riches and for wisdom.
[YLT] And king Solomon is greater than any of the kings of the earth for riches and for wisdom,

24. [KJV] And all the earth sought to Solomon, to hear his wisdom, which God had put in his heart.
[YLT] and all the earth is seeking the presence of Solomon, to hear his wisdom that God hath put into his heart,

25. [KJV] And they brought every man his present, vessels of silver, and vessels of gold, and garments, and armour, and spices, horses, and mules, a rate year by year.
[YLT] and they are bringing each his present, vessels of silver, and vessels of gold, and garments, and armour, and spices, horses, and mules, the matter of a year in a year.

26. [KJV] And Solomon gathered together chariots and horsemen: and he had a thousand and four hundred chariots, and twelve thousand horsemen, whom he bestowed in the cities for chariots, and with the king at Jerusalem.
[YLT] And Solomon gathereth chariots, and horsemen, and he hath a thousand and four hundred chariots, and twelve thousand horsemen, and he placeth them in the cities of the chariot, and with the king in Jerusalem.

27. [KJV] And the king made silver to be in Jerusalem as stones, and cedars made he to be as the sycomore trees that are in the vale, for abundance.
[YLT] And the king maketh the silver in Jerusalem as stones, and the cedars he hath made as the sycamores that are in the low country, for abundance.

28. [KJV] And Solomon had horses brought out of Egypt, and linen yarn: the king's merchants received the linen yarn at a price.
[YLT] And the outgoing of the horses that king Solomon hath is from Egypt, and from Keveh; merchants of the king take from Keveh at a price;

29. [KJV] And a chariot came up and went out of Egypt for six hundred shekels of silver, and an horse for an hundred and fifty: and so for all the kings of the Hittites, and for the kings of Syria, did they bring them out by their means.
[YLT] and a chariot cometh up and cometh out of Egypt for six hundred silverlings, and a horse for fifty and a hundred, and so for all the kings of the Hittites, and for the kings of Aram; by their hand they bring out.

1 Kings 11

1. [KJV] But king Solomon loved many strange women, together with the daughter of Pharaoh, women of the Moabites, Ammonites, Edomites, Zidonians, and Hittites;

[YLT] And king Solomon hath loved many strange women, and the daughter of Pharaoh, females of Moab, Ammon, Edom, Zidon, and of the Hittites,

2. [KJV] Of the nations concerning which the LORD said unto the children of Israel, Ye shall not go in to them, neither shall they come in unto you: for surely they will turn away your heart after their gods: Solomon clave unto these in love.
[YLT] of the nations of which Jehovah said unto the sons of Israel, 'Ye do not go in to them, and they do not go in to you; surely they turn aside your heart after their gods;' to them hath Solomon cleaved for love.

3. [KJV] And he had seven hundred wives, princesses, and three hundred concubines: and his wives turned away his heart.
[YLT] And he hath women, princesses, seven hundred, and concubines three hundred; and his wives turn aside his heart.

4. [KJV] For it came to pass, when Solomon was old, that his wives turned away his heart after other gods: and his heart was not perfect with the LORD his God, as was the heart of David his father.
[YLT] And it cometh to pass, at the time of the old age of Solomon, his wives have turned aside his heart after other gods, and his heart hath not been perfect with Jehovah his God, like the heart of David his father.

5. [KJV] For Solomon went after Ashtoreth the goddess of the Zidonians, and after Milcom the abomination of the Ammonites.
[YLT] And Solomon goeth after Ashtoreth goddess of the Zidonians, and after Milcom the abomination of the Ammonites;

6. [KJV] And Solomon did evil in the sight of the LORD, and went not fully after the LORD, as did David his father.
[YLT] and Solomon doth the evil thing in the eyes of Jehovah, and hath not been fully after Jehovah, like David his father.

7. [KJV] Then did Solomon build an high place for Chemosh, the abomination of Moab, in the hill that is before Jerusalem, and for Molech, the abomination of the children of Ammon.
[YLT] Then doth Solomon build a high place for Chemosh the abomination of Moab, in the hill that is on the front of Jerusalem, and for Molech the abomination of the sons of Ammon;

8. [KJV] And likewise did he for all his strange wives, which burnt incense and sacrificed unto their gods.

[YLT] and so he hath done for all his strange women, who are perfuming and sacrificing to their gods.

9. [KJV] And the LORD was angry with Solomon, because his heart was turned from the LORD God of Israel, which had appeared unto him twice,
[YLT] And Jehovah sheweth Himself angry with Solomon, for his heart hath turned aside from Jehovah, God of Israel, who had appeared unto him twice,

10. [KJV] And had commanded him concerning this thing, that he should not go after other gods: but he kept not that which the LORD commanded.
[YLT] and given a charge unto him concerning this thing, not to go after other gods; and he hath not kept that which Jehovah commanded,

11. [KJV] Wherefore the LORD said unto Solomon, Forasmuch as this is done of thee, and thou hast not kept my covenant and my statutes, which I have commanded thee, I will surely rend the kingdom from thee, and will give it to thy servant.
[YLT] and Jehovah saith to Solomon, 'Because that this hath been with thee, and thou hast not kept My covenant and My statutes that I charged upon thee, I surely rend the kingdom from thee, and have given it to thy servant.

12. [KJV] Notwithstanding in thy days I will not do it for David thy father's sake: but I will rend it out of the hand of thy son.
[YLT] 'Only, in thy days I do it not, for the sake of David thy father; out of the hand of thy son I rend it;

13. [KJV] Howbeit I will not rend away all the kingdom; but will give one tribe to thy son for David my servant's sake, and for Jerusalem's sake which I have chosen.
[YLT] only all the kingdom I do not rend away; one tribe I give to thy son, for the sake of David My servant, and for the sake of Jerusalem, that I have chosen.'

14. [KJV] And the LORD stirred up an adversary unto Solomon, Hadad the Edomite: he was of the king's seed in Edom.
[YLT] And Jehovah raiseth up an adversary to Solomon, Hadad the Edomite; of the seed of the king is he in Edom;

15. [KJV] For it came to pass, when David was in Edom, and Joab the captain of the host was gone up to bury the slain, after he had smitten every male in Edom;
[YLT] and it cometh to pass, in David's being with Edom, in the going up of Joab head of the host to bury the slain, that he smiteth every male in Edom —

16. [KJV] (For six months did Joab remain there with all Israel, until he had cut off every male in Edom:)
[YLT] for six months did Joab abide there, and all Israel, till the cutting off of every male in Edom —

17. [KJV] That Hadad fled, he and certain Edomites of his father's servants with him, to go into Egypt; Hadad being yet a little child.
[YLT] and Hadad fleeth, he and certain Edomites, of the servants of his father, with him, to go in to Egypt, and Hadad is a little youth,

18. [KJV] And they arose out of Midian, and came to Paran: and they took men with them out of Paran, and they came to Egypt, unto Pharaoh king of Egypt; which gave him an house, and appointed him victuals, and gave him land.
[YLT] and they rise out of Midian, and come into Paran, and take men with them out of Paran, and come in to Egypt, unto Pharaoh king of Egypt, and he giveth to him a house, and bread hath commanded for him, and land hath given to him.

19. [KJV] And Hadad found great favour in the sight of Pharaoh, so that he gave him to wife the sister of his own wife, the sister of Tahpenes the queen.
[YLT] And Hadad findeth grace in the eyes of Pharaoh exceedingly, and he giveth to him a wife, the sister of his own wife, sister of Tahpenes the mistress;

20. [KJV] And the sister of Tahpenes bare him Genubath his son, whom Tahpenes weaned in Pharaoh's house: and Genubath was in Pharaoh's household among the sons of Pharaoh.
[YLT] and the sister of Tahpenes beareth to him Genubath his son, and Tahpenes weaneth him within the house of Pharaoh, and Genubath is in the house of Pharaoh in the midst of the sons of Pharaoh.

21. [KJV] And when Hadad heard in Egypt that David slept with his fathers, and that Joab the captain of the host was dead, Hadad said to Pharaoh, Let me depart, that I may go to mine own country.
[YLT] And Hadad hath heard in Egypt that David hath lain with his fathers, and that Joab head of the host is dead, and Hadad saith unto Pharaoh, 'Send me away, and I go unto my land.'

22. [KJV] Then Pharaoh said unto him, But what hast thou lacked with me, that, behold, thou seekest to go to thine own country? And he answered, Nothing: howbeit let me go in any wise.
[YLT] And Pharaoh saith to him, 'But, what art thou lacking with me, that lo, thou art seeking to go unto thine own land?' and he saith, 'Nay, but thou dost certainly send me away.'

23. [KJV] And God stirred him up another adversary, Rezon the son of Eliadah, which fled from his lord Hadadezer king of Zobah:
[YLT] And God raiseth to him an adversary, Rezon son of Eliadah, who hath fled from Hadadezer king of Zobah, his lord,

24. [KJV] And he gathered men unto him, and became captain over a band, when David slew them of Zobah: and they went to Damascus, and dwelt therein, and reigned in Damascus.
[YLT] and gathereth unto himself men, and is head of a troop in David's slaying them, and they go to Damascus, and dwell in it, and reign in Damascus;

25. [KJV] And he was an adversary to Israel all the days of Solomon, beside the mischief that Hadad did: and he abhorred Israel, and reigned over Syria.
[YLT] and he is an adversary to Israel all the days of Solomon, (besides the evil that Hadad did), and he cutteth off in Israel, and reigneth over Aram.

26. [KJV] And Jeroboam the son of Nebat, an Ephrathite of Zereda, Solomon's servant, whose mother's name was Zeruah, a widow woman, even he lifted up his hand against the king.
[YLT] And Jeroboam son of Nebat, an Ephrathite of Zereda — the name of whose mother is Zeruah, a widow woman — servant to Solomon, he also lifteth up a hand against the king;

27. [KJV] And this was the cause that he lifted up his hand against the king: Solomon built Millo, and repaired the breaches of the city of David his father.
[YLT] and this is the thing for which he lifted up a hand against the king: Solomon built Millo — he shut up the breach of the city of David his father,

28. [KJV] And the man Jeroboam was a mighty man of valour: and Solomon seeing the young man that he was industrious, he made him ruler over all the charge of the house of Joseph.
[YLT] and the man Jeroboam is mighty in valour, and Solomon seeth the young man that he is doing business, and appointeth him over all the burden of the house of Joseph.

29. [KJV] And it came to pass at that time when Jeroboam went out of Jerusalem, that the prophet Ahijah the Shilonite found him in the way; and he had clad himself with a new garment; and they two were alone in the field:
[YLT] And it cometh to pass, at that time, that Jeroboam hath gone out from Jerusalem, and Ahijah the Shilonite, the prophet, findeth him in the way, and he is covering himself with a new garment; and both of them are by themselves in a field,

30. [KJV] And Ahijah caught the new garment that was on him, and rent it in twelve pieces:
[YLT] and Ahijah layeth hold on the new garment that is on him, and rendeth it — twelve pieces,

31. [KJV] And he said to Jeroboam, Take thee ten pieces: for thus saith the LORD, the God of Israel, Behold, I will rend the kingdom out of the hand of Solomon, and will give ten tribes to thee:
[YLT] and saith to Jeroboam, 'Take to thee ten pieces, for thus said Jehovah, God of Israel, lo, I am rending the kingdom out of the hand of Solomon, and have given to thee the ten tribes,

32. [KJV] (But he shall have one tribe for my servant David's sake, and for Jerusalem's sake, the city which I have chosen out of all the tribes of Israel:)
[YLT] and the one tribe he hath for My servant David's sake, and for Jerusalem's sake, the city which I have fixed on, out of all the tribes of Israel.

33. [KJV] Because that they have forsaken me, and have worshipped Ashtoreth the goddess of the Zidonians, Chemosh the god of the Moabites, and Milcom the god of the children of Ammon, and have not walked in my ways, to do that which is right in mine eyes, and to keep my statutes and my judgments, as did David his father.
[YLT] Because they have forsaken Me, and bow themselves to Ashtoreth, goddess of the Zidonians, to Chemosh god of Moab, and to Milcom god of the sons of Ammon, and have not walked in My ways, to do that which is right in Mine eyes, and My statutes and My judgments, like David his father.

34. [KJV] Howbeit I will not take the whole kingdom out of his hand: but I will make him prince all the days of his life for David my servant's sake, whom I chose, because he kept my commandments and my statutes:
[YLT] 'And I do not take the whole of the kingdom out of his hand, for prince I make him all days of his life, for the sake of David My servant whom I chose, who kept My commands and My statutes;

35. [KJV] But I will take the kingdom out of his son's hand, and will give it unto thee, even ten tribes.
[YLT] and I have taken the kingdom out of the hand of his son, and given it to thee — the ten tribes;

36. [KJV] And unto his son will I give one tribe, that David my servant may have a light alway before me in Jerusalem, the city which I have chosen me to put my name there.
[YLT] and to his son I give one tribe, for there being a lamp to David My servant all the days before Me in Jerusalem, the city that I have chosen to Myself to put My name there.

37. [KJV] And I will take thee, and thou shalt reign according to all that thy soul desireth, and shalt be king over Israel.

[YLT] 'And thee I take, and thou hast reigned over all that thy soul desireth, and thou hast been king over Israel;

38. [KJV] And it shall be, if thou wilt hearken unto all that I command thee, and wilt walk in my ways, and do that is right in my sight, to keep my statutes and my commandments, as David my servant did; that I will be with thee, and build thee a sure house, as I built for David, and will give Israel unto thee.
[YLT] and it hath been, if thou dost hear all that I command thee, and hast walked in My ways, and done that which is right in Mine eyes, to keep My statutes and My commands, as did David My servant, that I have been with thee, and have built for thee a stedfast house, as I built for David, and have given to thee Israel,

39. [KJV] And I will for this afflict the seed of David, but not for ever.
[YLT] and I humble the seed of David for this; only, not all the days.'

40. [KJV] Solomon sought therefore to kill Jeroboam. And Jeroboam arose, and fled into Egypt, unto Shishak king of Egypt, and was in Egypt until the death of Solomon.
[YLT] And Solomon seeketh to put Jeroboam to death, and Jeroboam riseth and fleeth to Egypt, unto Shishak king of Egypt, and he is in Egypt till the death of Solomon.

41. [KJV] And the rest of the acts of Solomon, and all that he did, and his wisdom, are they not written in the book of the acts of Solomon?
[YLT] And the rest of the matters of Solomon, and all that he did, and his wisdom, are they not written on the book of the matters of Solomon?

42. [KJV] And the time that Solomon reigned in Jerusalem over all Israel was forty years.
[YLT] And the days that Solomon hath reigned in Jerusalem over all Israel are forty years,

43. [KJV] And Solomon slept with his fathers, and was buried in the city of David his father: and Rehoboam his son reigned in his stead.
[YLT] and Solomon lieth with his fathers, and is buried in the city of David his father, and reign doth Rehoboam his son in his stead.

1 Kings 12

1. [KJV] And Rehoboam went to Shechem: for all Israel were come to Shechem to make him king.
[YLT] And Rehoboam goeth to Shechem, for to Shechem hath all Israel come to make him king.

2. [KJV] And it came to pass, when Jeroboam the son of Nebat, who was yet in Egypt, heard of it, (for he was fled from the presence of king Solomon, and Jeroboam dwelt in Egypt;)

[YLT] And it cometh to pass, at Jeroboam son of Nebat's hearing (and he is yet in Egypt where he hath fled from the presence of Solomon the king, and Jeroboam dwelleth in Egypt),

3. [KJV] That they sent and called him. And Jeroboam and all the congregation of Israel came, and spake unto Rehoboam, saying,
[YLT] that they send and call for him; and they come — Jeroboam and all the assembly of Israel — and speak unto Rehoboam, saying,

4. [KJV] Thy father made our yoke grievous: now therefore make thou the grievous service of thy father, and his heavy yoke which he put upon us, lighter, and we will serve thee.
[YLT] Thy father made hard our yoke, and thou, now, make light some of the hard service of thy father, and his heavy yoke that he put upon us, and we serve thee.'

5. [KJV] And he said unto them, Depart yet for three days, then come again to me. And the people departed.
[YLT] And he saith unto them, 'Go — yet three days, and come back unto me;' and the people go.

6. [KJV] And king Rehoboam consulted with the old men, that stood before Solomon his father while he yet lived, and said, How do ye advise that I may answer this people?
[YLT] And king Rehoboam consulteth with the elders who have been standing in the presence of Solomon his father, in his being alive, saying, 'How are ye counselling to answer this people?'

7. [KJV] And they spake unto him, saying, If thou wilt be a servant unto this people this day, and wilt serve them, and answer them, and speak good words to them, then they will be thy servants for ever.
[YLT] And they speak unto him, saying, 'If, to-day, thou art servant to this people, and hast served them, and answered them, and spoken unto them good words, then they have been to thee servants all the days.'

8. [KJV] But he forsook the counsel of the old men, which they had given him, and consulted with the young men that were grown up with him, and which stood before him:
[YLT] And he forsaketh the counsel of the elders which they counselled him, and consulteth with the lads who have grown up with him, who are standing before him;

9. [KJV] And he said unto them, What counsel give ye that we may answer this people, who have spoken to me, saying, Make the yoke which thy father did put upon us lighter?
[YLT] and he saith unto them, 'What are ye counselling, and we answer this people, who have spoken unto me, saying, Lighten somewhat of the yoke that thy father put upon us?'

10. [KJV] And the young men that were grown up with him spake unto him, saying, Thus shalt thou speak unto this people that spake unto thee, saying, Thy father made our yoke heavy, but

make thou it lighter unto us; thus shalt thou say unto them, My little finger shall be thicker than my father's loins.
[YLT] And they speak unto him — the lads who had grown up with him — saying, 'Thus dost thou say to this people who have spoken unto thee, saying, Thy father made our yoke heavy, and thou, make it light upon us; thus dost thou speak unto them, My little finger is thicker than the loins of my father;

11. [KJV] And now whereas my father did lade you with a heavy yoke, I will add to your yoke: my father hath chastised you with whips, but I will chastise you with scorpions.
[YLT] and now, my father laid on you a heavy yoke, and I add to your yoke; my father chastised you with whips, and I — I chastise you with scorpions.'

12. [KJV] So Jeroboam and all the people came to Rehoboam the third day, as the king had appointed, saying, Come to me again the third day.
[YLT] And they come — Jeroboam and all the people — unto Rehoboam, on the third day, as the king had spoken, saying, 'Come back unto me on the third day.'

13. [KJV] And the king answered the people roughly, and forsook the old men's counsel that they gave him;
[YLT] And the king answereth the people sharply, and forsaketh the counsel of the elders which they counselled him,

14. [KJV] And spake to them after the counsel of the young men, saying, My father made your yoke heavy, and I will add to your yoke: my father also chastised you with whips, but I will chastise you with scorpions.
[YLT] and speaketh unto them, according to the counsel of the lads, saying, 'My father made your yoke heavy, and I add to your yoke; my father chastised you with whips, and I — I chastise you with scorpions;'

15. [KJV] Wherefore the king hearkened not unto the people; for the cause was from the LORD, that he might perform his saying, which the LORD spake by Ahijah the Shilonite unto Jeroboam the son of Nebat.
[YLT] and the king hearkened not unto the people, for the revolution was from Jehovah, in order to establish His word that Jehovah spake by the hand of Ahijah the Shilonite unto Jeroboam son of Nebat.

16. [KJV] So when all Israel saw that the king hearkened not unto them, the people answered the king, saying, What portion have we in David? neither have we inheritance in the son of Jesse: to your tents, O Israel: now see to thine own house, David. So Israel departed unto their tents.
[YLT] And all Israel see that the king hath not hearkened unto them, and the people send the king

back word, saying, 'What portion have we in David? yea, there is no inheritance in the son of Jesse; to thy tents, O Israel; now see thy house, O David!' and Israel goeth to its tents.

17. [KJV] But as for the children of Israel which dwelt in the cities of Judah, Rehoboam reigned over them.
[YLT] As to the sons of Israel, those dwelling in the cities of Judah — over them reign doth Rehoboam.

18. [KJV] Then king Rehoboam sent Adoram, who was over the tribute; and all Israel stoned him with stones, that he died. Therefore king Rehoboam made speed to get him up to his chariot, to flee to Jerusalem.
[YLT] And king Rehoboam sendeth Adoram who is over the tribute, and all Israel cast at him stones, and he dieth; and king Rehoboam hath strengthened himself to go up into a chariot to flee to Jerusalem;

19. [KJV] So Israel rebelled against the house of David unto this day.
[YLT] and Israel transgresseth against the house of David unto this day.

20. [KJV] And it came to pass, when all Israel heard that Jeroboam was come again, that they sent and called him unto the congregation, and made him king over all Israel: there was none that followed the house of David, but the tribe of Judah only.
[YLT] And it cometh to pass, at all Israel's hearing that Jeroboam hath returned, that they send and call him unto the company, and cause him to reign over all Israel; none hath been after the house of David save the tribe of Judah alone.

21. [KJV] And when Rehoboam was come to Jerusalem, he assembled all the house of Judah, with the tribe of Benjamin, an hundred and fourscore thousand chosen men, which were warriors, to fight against the house of Israel, to bring the kingdom again to Rehoboam the son of Solomon.
[YLT] And Rehoboam cometh to Jerusalem, and assembleth all the house of Judah and the tribe of Benjamin, a hundred and eighty thousand chosen warriors, to fight with the house of Israel, to bring back the kingdom to Rehoboam son of Solomon.

22. [KJV] But the word of God came unto Shemaiah the man of God, saying,
[YLT] And the word of God is unto Shemaiah a man of God, saying,

23. [KJV] Speak unto Rehoboam, the son of Solomon, king of Judah, and unto all the house of Judah and Benjamin, and to the remnant of the people, saying,
[YLT] 'Speak unto Rehoboam son of Solomon, king of Judah, and unto all the house of Judah and Benjamin, and the rest of the people, saying,

24. [KJV] Thus saith the LORD, Ye shall not go up, nor fight against your brethren the children of Israel: return every man to his house; for this thing is from me. They hearkened therefore to the word of the LORD, and returned to depart, according to the word of the LORD.
[YLT] Thus said Jehovah, Ye do not go up nor fight with your brethren the sons of Israel; turn back each to his house, for from Me hath this thing been;' and they hear the word of Jehovah, and turn back to go according to the word of Jehovah.

25. [KJV] Then Jeroboam built Shechem in mount Ephraim, and dwelt therein; and went out from thence, and built Penuel.
[YLT] And Jeroboam buildeth Shechem in the hill-country of Ephraim, and dwelleth in it, and goeth out thence, and buildeth Penuel;

26. [KJV] And Jeroboam said in his heart, Now shall the kingdom return to the house of David:
[YLT] and Jeroboam saith in his heart, 'Now doth the kingdom turn back to the house of David —

27. [KJV] If this people go up to do sacrifice in the house of the LORD at Jerusalem, then shall the heart of this people turn again unto their lord, even unto Rehoboam king of Judah, and they shall kill me, and go again to Rehoboam king of Judah.
[YLT] if this people go up to make sacrifices in the house of Jehovah in Jerusalem, then hath the heart of this people turned back unto their lord, unto Rehoboam king of Judah, and they have slain me, and turned back unto Rehoboam king of Judah.'

28. [KJV] Whereupon the king took counsel, and made two calves of gold, and said unto them, It is too much for you to go up to Jerusalem: behold thy gods, O Israel, which brought thee up out of the land of Egypt.
[YLT] And the king taketh counsel, and maketh two calves of gold, and saith unto them, 'Enough to you of going up to Jerusalem; lo, thy gods, O Israel, which brought thee up out of the land of Egypt.'

29. [KJV] And he set the one in Bethel, and the other put he in Dan.
[YLT] And he setteth the one in Beth-El, and the other he hath put in Dan,

30. [KJV] And this thing became a sin: for the people went to worship before the one, even unto Dan.
[YLT] and this thing becometh a sin, and the people go before the one — unto Dan.

31. [KJV] And he made an house of high places, and made priests of the lowest of the people, which were not of the sons of Levi.
[YLT] And he maketh the house of high places, and maketh priests of the extremities of the people, who were not of the sons of Levi;

32. [KJV] And Jeroboam ordained a feast in the eighth month, on the fifteenth day of the month, like unto the feast that is in Judah, and he offered upon the altar. So did he in Bethel, sacrificing unto the calves that he had made: and he placed in Bethel the priests of the high places which he had made.
[YLT] and Jeroboam maketh a festival in the eighth month, in the fifteenth day of the month, like the festival that is in Judah, and he offereth on the altar — so did he in Beth-El — to sacrifice to the calves which he made, and he hath appointed in Beth-El the priests of the high places that he made.

33. [KJV] So he offered upon the altar which he had made in Bethel the fifteenth day of the eighth month, even in the month which he had devised of his own heart; and ordained a feast unto the children of Israel: and he offered upon the altar, and burnt incense.
[YLT] And he offereth up on the altar that he made in Beth-El, on the fifteenth day of the eighth month, in the month that he devised of his own heart, and he maketh a festival to the sons of Israel, and offereth on the altar — to make perfume.

1 Kings 13

1. [KJV] And, behold, there came a man of God out of Judah by the word of the LORD unto Bethel: and Jeroboam stood by the altar to burn incense.
[YLT] And lo, a man of God hath come from Judah, by the word of Jehovah, unto Beth-El, and Jeroboam is standing by the altar — to make perfume;

2. [KJV] And he cried against the altar in the word of the LORD, and said, O altar, altar, thus saith the LORD; Behold, a child shall be born unto the house of David, Josiah by name; and upon thee shall he offer the priests of the high places that burn incense upon thee, and men's bones shall be burnt upon thee.
[YLT] and he calleth against the altar, by the word of Jehovah, and saith, 'Altar! altar! thus said Jehovah, Lo, a son is born to the house of David — Josiah his name — and he hath sacrificed on thee the priests of the high places who are making perfume on thee, and bones of man are burnt on thee.'

3. [KJV] And he gave a sign the same day, saying, This is the sign which the LORD hath spoken; Behold, the altar shall be rent, and the ashes that are upon it shall be poured out.
[YLT] And he hath given on that day a sign, saying, 'This is the sign that Jehovah hath spoken, Lo, the altar is rent, and the ashes poured forth that are on it.'

4. [KJV] And it came to pass, when king Jeroboam heard the saying of the man of God, which had cried against the altar in Bethel, that he put forth his hand from the altar, saying, Lay hold on him. And his hand, which he put forth against him, dried up, so that he could not pull it in again

to him.
[YLT] And it cometh to pass, at the king's hearing the word of the man of God that he calleth against the altar in Beth-El, that Jeroboam putteth forth his hand from off the altar, saying, 'Catch him;' and his hand is dried up that he hath put forth against him, and he is not able to bring it back unto him,

5. [KJV] The altar also was rent, and the ashes poured out from the altar, according to the sign which the man of God had given by the word of the LORD.
[YLT] and the altar is rent, and the ashes poured forth from the altar, according to the sign that the man of God had given by the word of Jehovah.

6. [KJV] And the king answered and said unto the man of God, Intreat now the face of the LORD thy God, and pray for me, that my hand may be restored me again. And the man of God besought the LORD, and the king's hand was restored him again, and became as it was before.
[YLT] And the king answereth and saith unto the man of God, 'Appease, I pray thee, the face of Jehovah thy God, and pray for me, and my hand doth come back unto me;' and the man of God appeaseth the face of Jehovah, and the hand of the king cometh back unto him, and it is as at the beginning.

7. [KJV] And the king said unto the man of God, Come home with me, and refresh thyself, and I will give thee a reward.
[YLT] And the king speaketh unto the man of God, 'Come in with me to the house, and refresh thyself, and I give to thee a gift.'

8. [KJV] And the man of God said unto the king, If thou wilt give me half thine house, I will not go in with thee, neither will I eat bread nor drink water in this place:
[YLT] And the man of God saith unto the king, 'If thou dost give to me the half of thine house, I do not go in with thee, nor do I eat bread, nor do I drink water, in this place;

9. [KJV] For so was it charged me by the word of the LORD, saying, Eat no bread, nor drink water, nor turn again by the same way that thou camest.
[YLT] for so He commanded me by the word of Jehovah, saying, Thou dost not eat bread nor drink water, nor turn back in the way that thou hast come.'

10. [KJV] So he went another way, and returned not by the way that he came to Bethel.
[YLT] And he goeth on in another way, and hath not turned back in the way in which he came in unto Beth-El.

11. [KJV] Now there dwelt an old prophet in Bethel; and his sons came and told him all the works that the man of God had done that day in Bethel: the words which he had spoken unto the king,

them they told also to their father.
[YLT] And a certain aged prophet is dwelling in Beth-El, and his son cometh and recounteth to him all the deed that the man of God hath done to-day in Beth-El, the words that he hath spoken unto the king, — yea, they recount them to their father.

12. [KJV] And their father said unto them, What way went he? For his sons had seen what way the man of God went, which came from Judah.
[YLT] And their father saith unto them, 'Where is this — the way he hath gone?' and his sons see the way that the man of God hath gone who came from Judah.

13. [KJV] And he said unto his sons, Saddle me the ass. So they saddled him the ass: and he rode thereon,
[YLT] And he saith unto his sons, 'Saddle for me the ass,' and they saddle for him the ass, and he rideth on it,

14. [KJV] And went after the man of God, and found him sitting under an oak: and he said unto him, Art thou the man of God that camest from Judah? And he said, I am.
[YLT] and goeth after the man of God, and findeth him sitting under the oak, and saith unto him, 'Art thou the man of God who hast come from Judah?' and he saith, 'I am.'

15. [KJV] Then he said unto him, Come home with me, and eat bread.
[YLT] And he saith unto him, 'Come with me to the house, and eat bread.'

16. [KJV] And he said, I may not return with thee, nor go in with thee: neither will I eat bread nor drink water with thee in this place:
[YLT] And he saith, 'I am not able to turn back with thee, and to go in with thee, nor do I eat bread or drink with thee water in this place,

17. [KJV] For it was said to me by the word of the LORD, Thou shalt eat no bread nor drink water there, nor turn again to go by the way that thou camest.
[YLT] for a word is unto me by the word of Jehovah, Thou dost not eat bread nor drink there water, thou dost not turn back to go in the way in which thou camest.'

18. [KJV] He said unto him, I am a prophet also as thou art; and an angel spake unto me by the word of the LORD, saying, Bring him back with thee into thine house, that he may eat bread and drink water. But he lied unto him.
[YLT] And he saith to him, 'I also am a prophet like thee, and a messenger spake unto me by the word of Jehovah, saying, Bring him back with thee unto thy house, and he doth eat bread and drink water;' — he hath lied to him.

19. [KJV] So he went back with him, and did eat bread in his house, and drank water.
[YLT] And he turneth back with him, and eateth bread in his house, and drinketh water.

20. [KJV] And it came to pass, as they sat at the table, that the word of the LORD came unto the prophet that brought him back:
[YLT] And it cometh to pass — they are sitting at the table — and a word of Jehovah is unto the prophet who brought him back,

21. [KJV] And he cried unto the man of God that came from Judah, saying, Thus saith the LORD, Forasmuch as thou hast disobeyed the mouth of the LORD, and hast not kept the commandment which the LORD thy God commanded thee,
[YLT] and he calleth unto the man of God who came from Judah, saying, 'Thus said Jehovah, Because that thou hast provoked the mouth of Jehovah, and hast not kept the command that Jehovah thy God charged thee,

22. [KJV] But camest back, and hast eaten bread and drunk water in the place, of the which the LORD did say to thee, Eat no bread, and drink no water; thy carcase shall not come unto the sepulchre of thy fathers.
[YLT] and turnest back and dost eat bread and drink water in the place of which He said unto thee, Thou dost not eat bread nor drink water — thy carcase cometh not in unto the burying-place of thy fathers.'

23. [KJV] And it came to pass, after he had eaten bread, and after he had drunk, that he saddled for him the ass, to wit, for the prophet whom he had brought back.
[YLT] And it cometh to pass, after his eating bread, and after his drinking, that he saddleth for him the ass, for the prophet whom he had brought back,

24. [KJV] And when he was gone, a lion met him by the way, and slew him: and his carcase was cast in the way, and the ass stood by it, the lion also stood by the carcase.
[YLT] and he goeth, and a lion findeth him in the way, and putteth him to death, and his carcase is cast in the way, and the ass is standing near it, and the lion is standing near the carcase.

25. [KJV] And, behold, men passed by, and saw the carcase cast in the way, and the lion standing by the carcase: and they came and told it in the city where the old prophet dwelt.
[YLT] And lo, men are passing by, and see the carcase cast in the way, and the lion standing near the carcase, and they come and speak of it in the city in which the old prophet is dwelling.

26. [KJV] And when the prophet that brought him back from the way heard thereof, he said, It is the man of God, who was disobedient unto the word of the LORD: therefore the LORD hath delivered him unto the lion, which hath torn him, and slain him, according to the word of the

LORD, which he spake unto him.
[YLT] And the prophet who brought him back out of the way heareth and saith, 'It is the man of God who provoked the mouth of Jehovah, and Jehovah giveth him to the lion, and it destroyeth him, and putteth him to death, according to the word of Jehovah that he spake to him.'

27. [KJV] And he spake to his sons, saying, Saddle me the ass. And they saddled him.
[YLT] And he speaketh unto his sons saying, 'Saddle for me the ass,' and they saddle it.

28. [KJV] And he went and found his carcase cast in the way, and the ass and the lion standing by the carcase: the lion had not eaten the carcase, nor torn the ass.
[YLT] And he goeth and findeth his carcase cast in the way, and the ass and the lion are standing near the carcase — the lion hath not eaten the carcase nor destroyed the ass.

29. [KJV] And the prophet took up the carcase of the man of God, and laid it upon the ass, and brought it back: and the old prophet came to the city, to mourn and to bury him.
[YLT] And the prophet taketh up the carcase of the man of God, and placeth it on the ass, and bringeth it back, and the old prophet cometh in unto the city to mourn and to bury him,

30. [KJV] And he laid his carcase in his own grave; and they mourned over him, saying, Alas, my brother!
[YLT] and he placeth his carcase in his own grave, and they mourn for him, 'Oh, my brother!'

31. [KJV] And it came to pass, after he had buried him, that he spake to his sons, saying, When I am dead, then bury me in the sepulchre wherein the man of God is buried; lay my bones beside his bones:
[YLT] And it cometh to pass, after his burying him, that he speaketh unto his sons, saying, 'At my death — ye have buried me in the burying-place in which the man of God is buried; near his bones place my bones;

32. [KJV] For the saying which he cried by the word of the LORD against the altar in Bethel, and against all the houses of the high places which are in the cities of Samaria, shall surely come to pass.
[YLT] for the word certainly cometh to pass that he called by the word of Jehovah concerning the altar which is Beth-El, and concerning all the houses of the high places that are in cities of Samaria.'

33. [KJV] After this thing Jeroboam returned not from his evil way, but made again of the lowest of the people priests of the high places: whosoever would, he consecrated him, and he became one of the priests of the high places.
[YLT] After this thing Jeroboam hath not turned from his evil way, and turneth back, and maketh

of the extremities of the people priests of high places; he who is desirous he consecrateth his hand, and he is of the priests of the high places.

34. [KJV] And this thing became sin unto the house of Jeroboam, even to cut it off, and to destroy it from off the face of the earth.
[YLT] And in this thing is the sin of the house of Jeroboam, even to cut it off, and to destroy it from off the face of the ground.

1 Kings 14

1. [KJV] At that time Abijah the son of Jeroboam fell sick.
[YLT] At that time was Abijah son of Jeroboam sick,

2. [KJV] And Jeroboam said to his wife, Arise, I pray thee, and disguise thyself, that thou be not known to be the wife of Jeroboam; and get thee to Shiloh: behold, there is Ahijah the prophet, which told me that I should be king over this people.
[YLT] and Jeroboam saith to his wife, 'Rise, I pray thee, and change thyself, and they know not that thou art wife of Jeroboam, and thou hast gone to Shiloh; lo, there is Ahijah the prophet; he spake unto me of being king over this people;

3. [KJV] And take with thee ten loaves, and cracknels, and a cruse of honey, and go to him: he shall tell thee what shall become of the child.
[YLT] and thou hast taken in thy hand ten loaves, and crumbs, and a bottle of honey, and hast gone in unto him; he doth declare to thee what becometh of the youth.'

4. [KJV] And Jeroboam's wife did so, and arose, and went to Shiloh, and came to the house of Ahijah. But Ahijah could not see; for his eyes were set by reason of his age.
[YLT] And the wife of Jeroboam doth so, and riseth, and goeth to Shiloh, and entereth the house of Ahijah, and Ahijah is not able to see, for his eyes have stood because of his age.

5. [KJV] And the LORD said unto Ahijah, Behold, the wife of Jeroboam cometh to ask a thing of thee for her son; for he is sick: thus and thus shalt thou say unto her: for it shall be, when she cometh in, that she shall feign herself to be another woman.
[YLT] And Jehovah said unto Ahijah, 'Lo, the wife of Jeroboam is coming to seek a word from thee concerning her son, for he is sick; thus and thus thou dost speak unto her, and it cometh to pass at her coming in, that she is making herself strange.'

6. [KJV] And it was so, when Ahijah heard the sound of her feet, as she came in at the door, that he said, Come in, thou wife of Jeroboam; why feignest thou thyself to be another? for I am sent to thee with heavy tidings.
[YLT] And it cometh to pass, at Ahijah's hearing the sound of her feet as she came in to the

opening, that he saith, 'Come in, wife of Jeroboam, why is this — thou art making thyself strange? and I am sent unto thee with a sharp thing:

7. [KJV] Go, tell Jeroboam, Thus saith the LORD God of Israel, Forasmuch as I exalted thee from among the people, and made thee prince over my people Israel,
[YLT] Go, say to Jeroboam, Thus said Jehovah, God of Israel, Because that I have made thee high out of the midst of the people, and appoint thee leader over my people Israel,

8. [KJV] And rent the kingdom away from the house of David, and gave it thee: and yet thou hast not been as my servant David, who kept my commandments, and who followed me with all his heart, to do that only which was right in mine eyes;
[YLT] and rend the kingdom from the house of David, and give it to thee, — and thou hast not been as My servant David who kept My commands, and who walked after Me with all his heart, to do only that which is right in Mine eyes,

9. [KJV] But hast done evil above all that were before thee: for thou hast gone and made thee other gods, and molten images, to provoke me to anger, and hast cast me behind thy back:
[YLT] and thou dost evil above all who have been before thee, and goest, and makest to thee other gods and molten images to provoke Me to anger, and Me thou hast cast behind thy back:

10. [KJV] Therefore, behold, I will bring evil upon the house of Jeroboam, and will cut off from Jeroboam him that pisseth against the wall, and him that is shut up and left in Israel, and will take away the remnant of the house of Jeroboam, as a man taketh away dung, till it be all gone.
[YLT] Therefore, lo, I am bringing in evil unto the house of Jeroboam, and have cut off to Jeroboam those sitting on the wall — shut up and left — in Israel, and have put away the posterity of the house of Jeroboam, as one putteth away the dung till its consumption;

11. [KJV] Him that dieth of Jeroboam in the city shall the dogs eat; and him that dieth in the field shall the fowls of the air eat: for the LORD hath spoken it.
[YLT] him who dieth of Jeroboam in a city do the dogs eat, and him who dieth in a field do fowl of the heavens eat, for Jehovah hath spoken.

12. [KJV] Arise thou therefore, get thee to thine own house: and when thy feet enter into the city, the child shall die.
[YLT] And thou, rise, go to thy house; in the going in of thy feet to the city — hath the lad died;

13. [KJV] And all Israel shall mourn for him, and bury him: for he only of Jeroboam shall come to the grave, because in him there is found some good thing toward the LORD God of Israel in the house of Jeroboam.
[YLT] and all Israel have mourned for him, and buried him, for this one — by himself — cometh of

Jeroboam unto a grave, because there hath been found in him a good thing towards Jehovah, God of Israel, in the house of Jeroboam.

14. [KJV] Moreover the LORD shall raise him up a king over Israel, who shall cut off the house of Jeroboam that day: but what? even now.
[YLT] And Jehovah hath raised up for Him a king over Israel who cutteth off the house of Jeroboam this day — and what? — even now!

15. [KJV] For the LORD shall smite Israel, as a reed is shaken in the water, and he shall root up Israel out of this good land, which he gave to their fathers, and shall scatter them beyond the river, because they have made their groves, provoking the LORD to anger.
[YLT] And Jehovah hath smitten Israel as the reed is moved by the waters, and hath plucked Israel from off this good ground that He gave to their fathers, and scattered them beyond the River, because that they made their shrines, provoking Jehovah to anger;

16. [KJV] And he shall give Israel up because of the sins of Jeroboam, who did sin, and who made Israel to sin.
[YLT] and He giveth up Israel because of the sins of Jeroboam that he sinned, and that he caused Israel to sin.'

17. [KJV] And Jeroboam's wife arose, and departed, and came to Tirzah: and when she came to the threshold of the door, the child died;
[YLT] And the wife of Jeroboam riseth, and goeth, and cometh to Tirzah; she hath come in to the threshold of the house, and the youth dieth;

18. [KJV] And they buried him; and all Israel mourned for him, according to the word of the LORD, which he spake by the hand of his servant Ahijah the prophet.
[YLT] and they bury him, and mourn for him do all Israel, according to the word of Jehovah, that he spake by the hand of His servant Ahijah the prophet.

19. [KJV] And the rest of the acts of Jeroboam, how he warred, and how he reigned, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.
[YLT] And the rest of the matters of Jeroboam, how he fought, and how he reigned, lo, they are written on the book of the Chronicles of the kings of Israel.

20. [KJV] And the days which Jeroboam reigned were two and twenty years: and he slept with his fathers, and Nadab his son reigned in his stead.
[YLT] And the days that Jeroboam reigned are twenty and two years, and he lieth with his fathers, and reign doth Nadab his son in his stead.

21. [KJV] And Rehoboam the son of Solomon reigned in Judah. Rehoboam was forty and one years old when he began to reign, and he reigned seventeen years in Jerusalem, the city which the LORD did choose out of all the tribes of Israel, to put his name there. And his mother's name was Naamah an Ammonitess.
[YLT] And Rehoboam son of Solomon hath reigned in Judah; a son of forty and one years is Rehoboam in his reigning, and seventeen years he hath reigned in Jerusalem, the city that Jehovah chose to set His name there, out of all the tribes of Israel, and the name of his mother is Naamah the Ammonitess.

22. [KJV] And Judah did evil in the sight of the LORD, and they provoked him to jealousy with their sins which they had committed, above all that their fathers had done.
[YLT] And Judah doth the evil thing in the eyes of Jehovah, and they make Him zealous above all that their fathers did by their sins that they have sinned.

23. [KJV] For they also built them high places, and images, and groves, on every high hill, and under every green tree.
[YLT] And they build — also they — for themselves high places, and standing-pillars, and shrines, on every high height, and under every green tree;

24. [KJV] And there were also sodomites in the land: and they did according to all the abominations of the nations which the LORD cast out before the children of Israel.
[YLT] and also a whoremonger hath been in the land; they have done according to all the abominations of the nations that Jehovah dispossessed from the presence of the sons of Israel.

25. [KJV] And it came to pass in the fifth year of king Rehoboam, that Shishak king of Egypt came up against Jerusalem:
[YLT] And it cometh to pass, in the fifth year of king Rehoboam, gone up hath Shishak king of Egypt against Jerusalem,

26. [KJV] And he took away the treasures of the house of the LORD, and the treasures of the king's house; he even took away all: and he took away all the shields of gold which Solomon had made.
[YLT] and he taketh the treasures of the house of Jehovah, and the treasures of the house of the king, yea, the whole he hath taken; and he taketh all the shields of gold that Solomon made.

27. [KJV] And king Rehoboam made in their stead brasen shields, and committed them unto the hands of the chief of the guard, which kept the door of the king's house.
[YLT] And king Rehoboam maketh in their stead shields of brass, and hath made them a charge on the hand of the heads of the runners, those keeping the opening of the house of the king,

28. [KJV] And it was so, when the king went into the house of the LORD, that the guard bare them, and brought them back into the guard chamber.
[YLT] and it cometh to pass, from the going in of the king to the house of Jehovah, the runners bear them, and have brought them back unto the chamber of the runners.

29. [KJV] Now the rest of the acts of Rehoboam, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?
[YLT] And the rest of the matters of Rehoboam, and all that he did, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Judah?

30. [KJV] And there was war between Rehoboam and Jeroboam all their days.
[YLT] And war hath been between Rehoboam and Jeroboam all the days;

31. [KJV] And Rehoboam slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David. And his mother's name was Naamah an Ammonitess. And Abijam his son reigned in his stead.
[YLT] and Rehoboam lieth with his fathers, and is buried with his fathers, in the city of David, and the name of his mother is Naamah the Ammonitess, and reign doth Abijam his son in his stead.

1 Kings 15

1. [KJV] Now in the eighteenth year of king Jeroboam the son of Nebat reigned Abijam over Judah.
[YLT] And in the eighteenth year of king Jeroboam son of Nebat, reigned hath Abijam over Judah;

2. [KJV] Three years reigned he in Jerusalem. And his mother's name was Maachah, the daughter of Abishalom.
[YLT] three years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Maachah daughter of Abishalom;

3. [KJV] And he walked in all the sins of his father, which he had done before him: and his heart was not perfect with the LORD his God, as the heart of David his father.
[YLT] and he walketh in all the sins of his father, that he did before him, and his heart hath not been perfect with Jehovah his God, as the heart of David his father;

4. [KJV] Nevertheless for David's sake did the LORD his God give him a lamp in Jerusalem, to set up his son after him, and to establish Jerusalem:
[YLT] but for David's sake hath Jehovah his God given to him a lamp in Jerusalem, to raise up his son after him, and to establish Jerusalem,

5. [KJV] Because David did that which was right in the eyes of the LORD, and turned not aside from any thing that he commanded him all the days of his life, save only in the matter of Uriah the Hittite.

[YLT] in that David did that which is right in the eyes of Jehovah, and turned not aside from all that He commanded him all days of his life — only in the matter of Uriah the Hittite;

6. [KJV] And there was war between Rehoboam and Jeroboam all the days of his life.
[YLT] and war hath been between Rehoboam and Jeroboam all the days of his life.

7. [KJV] Now the rest of the acts of Abijam, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah? And there was war between Abijam and Jeroboam.
[YLT] And the rest of the matters of Abijam, and all that he did, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Judah? And war hath been between Abijam and Jeroboam;

8. [KJV] And Abijam slept with his fathers; and they buried him in the city of David: and Asa his son reigned in his stead.
[YLT] and Abijam lieth with his fathers, and they bury him in the city of David, and reign doth Asa his son in his stead.

9. [KJV] And in the twentieth year of Jeroboam king of Israel reigned Asa over Judah.
[YLT] And in the twentieth year of Jeroboam king of Israel reigned hath Asa over Judah,

10. [KJV] And forty and one years reigned he in Jerusalem. And his mother's name was Maachah, the daughter of Abishalom.
[YLT] and forty and one years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Maachah daughter of Abishalom.

11. [KJV] And Asa did that which was right in the eyes of the LORD, as did David his father.
[YLT] And Asa doth that which is right in the eyes of Jehovah, like David his father,

12. [KJV] And he took away the sodomites out of the land, and removed all the idols that his fathers had made.
[YLT] and removeth the whoremongers out of the land, and turneth aside all the idols that his fathers made;

13. [KJV] And also Maachah his mother, even her he removed from being queen, because she had made an idol in a grove; and Asa destroyed her idol, and burnt it by the brook Kidron.
[YLT] and also Maachah his mother — he turneth her aside from being mistress, in that she made a horrible thing for a shrine, and Asa cutteth down her horrible thing, and burneth it by the brook Kidron;

14. [KJV] But the high places were not removed: nevertheless Asa's heart was perfect with the LORD all his days.
[YLT] and the high places have not turned aside; only, the heart of Asa hath been perfect with Jehovah all his days,

15. [KJV] And he brought in the things which his father had dedicated, and the things which himself had dedicated, into the house of the LORD, silver, and gold, and vessels.
[YLT] and he bringeth in the sanctified things of his father, and his own sanctified things, to the house of Jehovah, silver, and gold, and vessels.

16. [KJV] And there was war between Asa and Baasha king of Israel all their days.
[YLT] And war hath been between Asa and Baasha king of Israel all their days,

17. [KJV] And Baasha king of Israel went up against Judah, and built Ramah, that he might not suffer any to go out or come in to Asa king of Judah.
[YLT] and Baasha king of Israel goeth up against Judah, and buildeth Ramah, not to permit any one going out and coming in to Asa king of Judah.

18. [KJV] Then Asa took all the silver and the gold that were left in the treasures of the house of the LORD, and the treasures of the king's house, and delivered them into the hand of his servants: and king Asa sent them to Benhadad, the son of Tabrimon, the son of Hezion, king of Syria, that dwelt at Damascus, saying,
[YLT] And Asa taketh all the silver and the gold that are left in the treasures of the house of Jehovah, and the treasures of the house of the king, and giveth them into the hand of his servants, and king Asa sendeth them unto Ben-Hadad, son of Tabrimmon, son of Hezion king of Aram, who is dwelling in Damascus, saying,

19. [KJV] There is a league between me and thee, and between my father and thy father: behold, I have sent unto thee a present of silver and gold; come and break thy league with Baasha king of Israel, that he may depart from me.
[YLT] A covenant is between me and thee, between my father and thy father; lo, I have sent to thee a reward of silver and gold; go, break thy covenant with Baasha king of Israel, and he goeth up from off me.'

20. [KJV] So Benhadad hearkened unto king Asa, and sent the captains of the hosts which he had against the cities of Israel, and smote Ijon, and Dan, and Abelbethmaachah, and all Cinneroth, with all the land of Naphtali.
[YLT] And Ben-Hadad hearkeneth unto king Asa, and sendeth the heads of the forces that he hath against cities of Israel, and smiteth Ijon, and Dan, and Abel-Beth-Maachah, and all Chinneroth, besides all the land of Naphtali;

21. [KJV] And it came to pass, when Baasha heard thereof, that he left off building of Ramah, and dwelt in Tirzah.
[YLT] and it cometh to pass at Baasha's hearing, that he ceaseth from building Ramah, and dwelleth in Tirzah.

22. [KJV] Then king Asa made a proclamation throughout all Judah; none was exempted: and they took away the stones of Ramah, and the timber thereof, wherewith Baasha had builded; and king Asa built with them Geba of Benjamin, and Mizpah.
[YLT] And king Asa hath summoned all Judah — there is none exempt — and they lift up the stones of Ramah, and its wood, that Baasha hath built, and king Asa buildeth with them Geba of Benjamin, and Mizpah.

23. [KJV] The rest of all the acts of Asa, and all his might, and all that he did, and the cities which he built, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah? Nevertheless in the time of his old age he was diseased in his feet.
[YLT] And the rest of all the matters of Asa, and all his might, and all that he did, and the cities that he built, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Judah? Only, at the time of his old age he was diseased in his feet;

24. [KJV] And Asa slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David his father: and Jehoshaphat his son reigned in his stead.
[YLT] and Asa lieth with his fathers, and is buried with his fathers in the city of David his father, and Jehoshaphat his son reigneth in his stead.

25. [KJV] And Nadab the son of Jeroboam began to reign over Israel in the second year of Asa king of Judah, and reigned over Israel two years.
[YLT] And Nadab son of Jeroboam hath reigned over Israel, in the second year of Asa king of Judah, and he reigneth over Israel two years,

26. [KJV] And he did evil in the sight of the LORD, and walked in the way of his father, and in his sin wherewith he made Israel to sin.
[YLT] and doth the evil thing in the eyes of Jehovah, and goeth in the way of his father, and in his sin that he made Israel to sin.

27. [KJV] And Baasha the son of Ahijah, of the house of Issachar, conspired against him; and Baasha smote him at Gibbethon, which belonged to the Philistines; for Nadab and all Israel laid siege to Gibbethon.
[YLT] And conspire against him doth Baasha son of Ahijah, of the house of Issachar, and Baasha smiteth him in Gibbethon, which is to the Philistines — and Nadab and all Israel are laying siege against Gibbethon —

28. [KJV] Even in the third year of Asa king of Judah did Baasha slay him, and reigned in his stead.
[YLT] yea, Baasha putteth him to death in the third year of Asa king of Judah, and reigneth in his stead.

29. [KJV] And it came to pass, when he reigned, that he smote all the house of Jeroboam; he left not to Jeroboam any that breathed, until he had destroyed him, according unto the saying of the LORD, which he spake by his servant Ahijah the Shilonite:
[YLT] And it cometh to pass, at his reigning, he hath smitten the whole house of Jeroboam, he hath not left any breathing to Jeroboam till his destroying him, according to the word of Jehovah, that He spake by the hand of His servant Ahijah the Shilonite,

30. [KJV] Because of the sins of Jeroboam which he sinned, and which he made Israel sin, by his provocation wherewith he provoked the LORD God of Israel to anger.
[YLT] because of the sins of Jeroboam that he sinned, and that he caused Israel to sin, by his provocation with which he provoked to anger Jehovah, God of Israel.

31. [KJV] Now the rest of the acts of Nadab, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?
[YLT] And the rest of the matters of Nadab, and all that he did, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Israel?

32. [KJV] And there was war between Asa and Baasha king of Israel all their days.
[YLT] And war hath been between Asa and Baasha king of Israel all their days.

33. [KJV] In the third year of Asa king of Judah began Baasha the son of Ahijah to reign over all Israel in Tirzah, twenty and four years.
[YLT] In the third year of Asa king of Judah reigned hath Baasha son of Ahijah over all Israel in Tirzah, twenty and four years,

34. [KJV] And he did evil in the sight of the LORD, and walked in the way of Jeroboam, and in his sin wherewith he made Israel to sin.
[YLT] and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah, and walketh in the way of Jeroboam, and in his sin that he caused Israel to sin.

1 Kings 16

1. [KJV] Then the word of the LORD came to Jehu the son of Hanani against Baasha, saying,
[YLT] And a word of Jehovah is unto Jehu son of Hanani, against Baasha, saying,

2. [KJV] Forasmuch as I exalted thee out of the dust, and made thee prince over my people Israel; and thou hast walked in the way of Jeroboam, and hast made my people Israel to sin, to provoke me to anger with their sins;
[YLT] Because that I have raised thee up out of the dust, and appoint thee leader over My people Israel, and thou walkest in the way of Jeroboam, and causest My people Israel to sin — to provoke Me to anger with their sins;

3. [KJV] Behold, I will take away the posterity of Baasha, and the posterity of his house; and will make thy house like the house of Jeroboam the son of Nebat.
[YLT] lo, I am putting away the posterity of Baasha, even the posterity of his house, and have given up thy house as the house of Jeroboam son of Nebat;

4. [KJV] Him that dieth of Baasha in the city shall the dogs eat; and him that dieth of his in the fields shall the fowls of the air eat.
[YLT] him who dieth of Baasha in a city do the dogs eat, and him who dieth of his in a field do fowl of the heavens eat.'

5. [KJV] Now the rest of the acts of Baasha, and what he did, and his might, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?
[YLT] And the rest of the matters of Baasha, and that which he did, and his might, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Israel?

6. [KJV] So Baasha slept with his fathers, and was buried in Tirzah: and Elah his son reigned in his stead.
[YLT] And Baasha lieth with his fathers, and is buried in Tirzah, and Elah his son reigneth in his stead.

7. [KJV] And also by the hand of the prophet Jehu the son of Hanani came the word of the LORD against Baasha, and against his house, even for all the evil that he did in the sight of the LORD, in provoking him to anger with the work of his hands, in being like the house of Jeroboam; and because he killed him.
[YLT] And also by the hand of Jehu son of Hanani the prophet a word of Jehovah hath been concerning Baasha, and concerning his house, and concerning all the evil that he did in the eyes of Jehovah to provoke Him to anger with the work of his hands, to be like the house of Jeroboam, and concerning that for which he smote him.

8. [KJV] In the twenty and sixth year of Asa king of Judah began Elah the son of Baasha to reign over Israel in Tirzah, two years.
[YLT] In the twenty and sixth year of Asa king of Judah reigned hath Elah son of Baasha over Israel in Tirzah, two years;

9. [KJV] And his servant Zimri, captain of half his chariots, conspired against him, as he was in Tirzah, drinking himself drunk in the house of Arza steward of his house in Tirzah.
[YLT] and conspire against him doth his servant Zimri (head of the half of the chariots) and he is in Tirzah drinking — a drunkard in the house of Arza, who is over the house in Tirzah.

10. [KJV] And Zimri went in and smote him, and killed him, in the twenty and seventh year of Asa king of Judah, and reigned in his stead.
[YLT] And Zimri cometh in and smiteth him, and putteth him to death, in the twenty and seventh year of Asa king of Judah, and reigneth in his stead;

11. [KJV] And it came to pass, when he began to reign, as soon as he sat on his throne, that he slew all the house of Baasha: he left him not one that pisseth against a wall, neither of his kinsfolks, nor of his friends.
[YLT] and it cometh to pass in his reigning, at his sitting on his throne, he hath smitten the whole house of Baasha; he hath not left to him any sitting on the wall, and of his redeemers, and of his friends.

12. [KJV] Thus did Zimri destroy all the house of Baasha, according to the word of the LORD, which he spake against Baasha by Jehu the prophet,
[YLT] And Zimri destroyeth the whole house of Baasha, according to the word of Jehovah, that He spake concerning Baasha, by the hand of Jehu the prophet:

13. [KJV] For all the sins of Baasha, and the sins of Elah his son, by which they sinned, and by which they made Israel to sin, in provoking the LORD God of Israel to anger with their vanities.
[YLT] concerning all the sins of Baasha, and the sins of Elah his son, that they sinned, and that they caused Israel to sin to provoke Jehovah, God of Israel, with their vanities.

14. [KJV] Now the rest of the acts of Elah, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?
[YLT] And the rest of the matters of Elah, and all that he did, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Israel?

15. [KJV] In the twenty and seventh year of Asa king of Judah did Zimri reign seven days in Tirzah. And the people were encamped against Gibbethon, which belonged to the Philistines.
[YLT] In the twenty and seventh year of Asa king of Judah, reigned hath Zimri seven days in Tirzah; and the people are encamping against Gibbethon, which is to the Philistines;

16. [KJV] And the people that were encamped heard say, Zimri hath conspired, and hath also slain the king: wherefore all Israel made Omri, the captain of the host, king over Israel that day in the camp.
[YLT] and the people who are encamping hear, saying, 'Zimri hath conspired, and also hath smitten the king;' and all Israel cause Omri head of the host to reign over Israel on that day in the camp.

17. [KJV] And Omri went up from Gibbethon, and all Israel with him, and they besieged Tirzah.
[YLT] And Omri goeth up, and all Israel with him, from Gibbethon, and they lay siege to Tirzah.

18. [KJV] And it came to pass, when Zimri saw that the city was taken, that he went into the palace of the king's house, and burnt the king's house over him with fire, and died,
[YLT] And it cometh to pass, at Zimri's seeing that the city hath been captured, that he cometh in unto a high place of the house of the king, and burneth over him the house of the king with fire, and dieth,

19. [KJV] For his sins which he sinned in doing evil in the sight of the LORD, in walking in the way of Jeroboam, and in his sin which he did, to make Israel to sin.
[YLT] for his sins that he sinned, to do the evil thing in the eyes of Jehovah, to walk in the way of Jeroboam, and in his sin that he did, to cause Israel to sin;

20. [KJV] Now the rest of the acts of Zimri, and his treason that he wrought, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?
[YLT] and the rest of the matters of Zimri, and his conspiracy that he made, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Israel?

21. [KJV] Then were the people of Israel divided into two parts: half of the people followed Tibni the son of Ginath, to make him king; and half followed Omri.
[YLT] Then are the sons of Israel parted into halves; half of the people hath been after Tibni son of Ginath to cause him to reign, and the half after Omri;

22. [KJV] But the people that followed Omri prevailed against the people that followed Tibni the son of Ginath: so Tibni died, and Omri reigned.
[YLT] and stronger are the people that are after Omri than the people that are after Tibni son of Ginath, and Tibni dieth, and Omri reigneth.

23. [KJV] In the thirty and first year of Asa king of Judah began Omri to reign over Israel, twelve years: six years reigned he in Tirzah.
[YLT] In the thirty and first year of Asa king of Judah reigned hath Omri over Israel twelve years; in Tirzah he hath reigned six years,

24. [KJV] And he bought the hill Samaria of Shemer for two talents of silver, and built on the hill, and called the name of the city which he built, after the name of Shemer, owner of the hill, Samaria.
[YLT] and he buyeth the mount Samaria from Shemer, with two talents of silver, and buildeth on the mount, and calleth the name of the city that he hath built by the name of Shemer, lord of the hill — Samaria.

25. [KJV] But Omri wrought evil in the eyes of the LORD, and did worse than all that were before him.
[YLT] And Omri doth the evil thing in the eyes of Jehovah, and doth evil above all who are before him,

26. [KJV] For he walked in all the way of Jeroboam the son of Nebat, and in his sin wherewith he made Israel to sin, to provoke the LORD God of Israel to anger with their vanities.
[YLT] and walketh in all the way of Jeroboam son of Nebat, and in his sin that he caused Israel to sin, to provoke Jehovah, God of Israel, with their vanities.

27. [KJV] Now the rest of the acts of Omri which he did, and his might that he shewed, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?
[YLT] And the rest of the matters of Omri that he did, and his might that he got, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Israel?

28. [KJV] So Omri slept with his fathers, and was buried in Samaria: and Ahab his son reigned in his stead.
[YLT] And Omri lieth with his fathers, and is buried in Samaria, and Ahab his son reigneth in his stead.

29. [KJV] And in the thirty and eighth year of Asa king of Judah began Ahab the son of Omri to reign over Israel: and Ahab the son of Omri reigned over Israel in Samaria twenty and two years.
[YLT] And Ahab son of Omri hath reigned over Israel in the thirty and eighth year of Asa king of Judah, and Ahab son of Omri reigneth over Israel in Samaria twenty and two years,

30. [KJV] And Ahab the son of Omri did evil in the sight of the LORD above all that were before him.
[YLT] and Ahab son of Omri doth the evil thing in the eyes of Jehovah above all who are before him.

31. [KJV] And it came to pass, as if it had been a light thing for him to walk in the sins of Jeroboam the son of Nebat, that he took to wife Jezebel the daughter of Ethbaal king of the Zidonians, and went and served Baal, and worshipped him.
[YLT] And it cometh to pass — hath it been light his walking in the sins of Jeroboam son of Nebat? — then he taketh a wife, Jezebel daughter of Ethbaal, king of the Zidonians, and goeth and serveth Baal, and boweth himself to it,

32. [KJV] And he reared up an altar for Baal in the house of Baal, which he had built in Samaria.
[YLT] and raiseth up an altar for Baal, in the house of the Baal, that he built in Samaria;

33. [KJV] And Ahab made a grove; and Ahab did more to provoke the LORD God of Israel to anger than all the kings of Israel that were before him.
[YLT] and Ahab maketh the shrine, and Ahab addeth to do so as to provoke Jehovah, God of Israel, above all the kings of Israel who have been before him.

34. [KJV] In his days did Hiel the Bethelite build Jericho: he laid the foundation thereof in Abiram his firstborn, and set up the gates thereof in his youngest son Segub, according to the word of the LORD, which he spake by Joshua the son of Nun.
[YLT] In his days hath Hiel the Beth-Elite built Jericho; in Abiram his first-born he laid its foundation, and in Segub his youngest he set up its doors, according to the word of Jehovah that He spake by the hand of Joshua son of Nun.

1 Kings 17

1. [KJV] And Elijah the Tishbite, who was of the inhabitants of Gilead, said unto Ahab, As the LORD God of Israel liveth, before whom I stand, there shall not be dew nor rain these years, but according to my word.
[YLT] And Elijah the Tishbite, of the inhabitants of Gilead, saith unto Ahab, 'Jehovah, God of Israel, liveth, before whom I have stood, there is not these years dew and rain, except according to my word.'

2. [KJV] And the word of the LORD came unto him, saying,
[YLT] And the word of Jehovah is unto him, saying,

3. [KJV] Get thee hence, and turn thee eastward, and hide thyself by the brook Cherith, that is before Jordan.
[YLT] Go from this place; and thou hast turned for thee eastward, and been hidden by the brook Cherith, that is on the front of the Jordan,

4. [KJV] And it shall be, that thou shalt drink of the brook; and I have commanded the ravens to feed thee there.
[YLT] and it hath been, from the brook thou dost drink, and the ravens I have commanded to sustain thee there.'

5. [KJV] So he went and did according unto the word of the LORD: for he went and dwelt by the brook Cherith, that is before Jordan.
[YLT] And he goeth and doth according to the word of Jehovah, yea, he goeth and dwelleth by the brook Cherith, that is on the front of the Jordan,

6. [KJV] And the ravens brought him bread and flesh in the morning, and bread and flesh in the evening; and he drank of the brook.

[YLT] and the ravens are bringing to him bread and flesh in the morning, and bread and flesh in the evening, and of the brook he drinketh.

7. [KJV] And it came to pass after a while, that the brook dried up, because there had been no rain in the land.
[YLT] And it cometh to pass, at the end of days, that the brook drieth up, for there hath been no rain in the land,

8. [KJV] And the word of the LORD came unto him, saying,
[YLT] and the word of Jehovah is unto him, saying,

9. [KJV] Arise, get thee to Zarephath, which belongeth to Zidon, and dwell there: behold, I have commanded a widow woman there to sustain thee.
[YLT] Rise, go to Zarephath, that is to Zidon, and thou hast dwelt there; lo, I have commanded there a widow woman to sustain thee.'

10. [KJV] So he arose and went to Zarephath. And when he came to the gate of the city, behold, the widow woman was there gathering of sticks: and he called to her, and said, Fetch me, I pray thee, a little water in a vessel, that I may drink.
[YLT] And he riseth, and goeth to Zarephath, and cometh in unto the opening of the city, and lo there, a widow woman gathering sticks, and he calleth unto her, and saith, 'Bring, I pray thee, to me, a little water in a vessel, and I drink.'

11. [KJV] And as she was going to fetch it, he called to her, and said, Bring me, I pray thee, a morsel of bread in thine hand.
[YLT] And she goeth to bring it, and he calleth unto her and saith, 'Bring, I pray thee, to me a morsel of bread in thy hand.'

12. [KJV] And she said, As the LORD thy God liveth, I have not a cake, but an handful of meal in a barrel, and a little oil in a cruse: and, behold, I am gathering two sticks, that I may go in and dress it for me and my son, that we may eat it, and die.
[YLT] And she saith, 'Jehovah thy God liveth, I have not a cake, but the fulness of the hand of meal in a pitcher, and a little oil in a dish; and lo, I am gathering two sticks, and have gone in and prepared it for myself, and for my son, and we have eaten it — and died.'

13. [KJV] And Elijah said unto her, Fear not; go and do as thou hast said: but make me thereof a little cake first, and bring it unto me, and after make for thee and for thy son.
[YLT] And Elijah saith unto her, 'Fear not, go, do according to thy word, only make for me thence a little cake, in the first place, and thou hast brought out to me; and for thee and for thy son make — last;

14. [KJV] For thus saith the LORD God of Israel, The barrel of meal shall not waste, neither shall the cruse of oil fail, until the day that the LORD sendeth rain upon the earth.
[YLT] for thus said Jehovah, God of Israel, The pitcher of meal is not consumed, and the dish of oil is not lacking, till the day of Jehovah's giving a shower on the face of the ground.'

15. [KJV] And she went and did according to the saying of Elijah: and she, and he, and her house, did eat many days.
[YLT] And she goeth, and doth according to the word of Elijah, and she eateth, she and he, and her household — days;

16. [KJV] And the barrel of meal wasted not, neither did the cruse of oil fail, according to the word of the LORD, which he spake by Elijah.
[YLT] the pitcher of meal was not consumed, and the dish of oil did not lack, according to the word of Jehovah that He spake by the hand of Elijah.

17. [KJV] And it came to pass after these things, that the son of the woman, the mistress of the house, fell sick; and his sickness was so sore, that there was no breath left in him.
[YLT] And it cometh to pass, after these things, the son of the woman, mistress of the house, hath been sick, and his sickness is very severe till that no breath hath been left in him.

18. [KJV] And she said unto Elijah, What have I to do with thee, O thou man of God? art thou come unto me to call my sin to remembrance, and to slay my son?
[YLT] And she saith unto Elijah, 'What — to me and to thee, O man of God? thou hast come unto me to cause mine iniquity to be remembered, and to put my son to death!'

19. [KJV] And he said unto her, Give me thy son. And he took him out of her bosom, and carried him up into a loft, where he abode, and laid him upon his own bed.
[YLT] And he saith unto her, 'Give to me thy son;' and he taketh him out of her bosom, and taketh him up unto the upper chamber where he is abiding, and layeth him on his own bed,

20. [KJV] And he cried unto the LORD, and said, O LORD my God, hast thou also brought evil upon the widow with whom I sojourn, by slaying her son?
[YLT] and crieth unto Jehovah, and saith, 'Jehovah my God, also on the widow with whom I am sojourning hast Thou done evil — to put her son to death?'

21. [KJV] And he stretched himself upon the child three times, and cried unto the LORD, and said, O LORD my God, I pray thee, let this child's soul come into him again.
[YLT] And he stretcheth himself out on the lad three times, and calleth unto Jehovah, and saith, 'O Jehovah my God, let turn back, I pray Thee, the soul of this lad into his midst;'

22. [KJV] And the LORD heard the voice of Elijah; and the soul of the child came into him again, and he revived.
[YLT] and Jehovah hearkeneth to the voice of Elijah, and the soul of the lad turneth back into his midst, and he liveth.

23. [KJV] And Elijah took the child, and brought him down out of the chamber into the house, and delivered him unto his mother: and Elijah said, See, thy son liveth.
[YLT] And Elijah taketh the lad, and bringeth him down from the upper chamber of the house, and giveth him to his mother, and Elijah saith, 'See, thy son liveth!'

24. [KJV] And the woman said to Elijah, Now by this I know that thou art a man of God, and that the word of the LORD in thy mouth is truth.
[YLT] And the woman saith unto Elijah, 'Now, this I have known, that a man of God thou art, and the word of Jehovah in thy mouth is truth.'

1 Kings 18

1. [KJV] And it came to pass after many days, that the word of the LORD came to Elijah in the third year, saying, Go, shew thyself unto Ahab; and I will send rain upon the earth.
[YLT] And the days are many, and the word of Jehovah hath been unto Elijah in the third year, saying, 'Go, appear unto Ahab, and I give rain on the face of the ground;'

2. [KJV] And Elijah went to shew himself unto Ahab. And there was a sore famine in Samaria.
[YLT] and Elijah goeth to appear unto Ahab. And the famine is severe in Samaria,

3. [KJV] And Ahab called Obadiah, which was the governor of his house. (Now Obadiah feared the LORD greatly:
[YLT] and Ahab calleth unto Obadiah, who is over the house — and Obadiah hath been fearing Jehovah greatly,

4. [KJV] For it was so, when Jezebel cut off the prophets of the LORD, that Obadiah took an hundred prophets, and hid them by fifty in a cave, and fed them with bread and water.)
[YLT] and it cometh to pass, in Jezebel's cutting off the prophets of Jehovah, that Obadiah taketh a hundred prophets, and hideth them, fifty men in a cave, and hath sustained them with bread and water —

5. [KJV] And Ahab said unto Obadiah, Go into the land, unto all fountains of water, and unto all brooks: peradventure we may find grass to save the horses and mules alive, that we lose not all the beasts.
[YLT] and Ahab saith unto Obadiah, 'Go through the land, unto all fountains of waters, and unto all

the brooks, if so be we find hay, and keep alive horse and mule, and do not cut off any of the cattle.'

6. [KJV] So they divided the land between them to pass throughout it: Ahab went one way by himself, and Obadiah went another way by himself.
[YLT] And they apportion to themselves the land, to pass over into it; Ahab hath gone in one way by himself, and Obadiah hath gone in another way by himself;

7. [KJV] And as Obadiah was in the way, behold, Elijah met him: and he knew him, and fell on his face, and said, Art thou that my lord Elijah?
[YLT] and Obadiah is in the way, and lo, Elijah — to meet him; and he discerneth him, and falleth on his face, and saith, 'Art thou he — my lord Elijah?'

8. [KJV] And he answered him, I am: go, tell thy lord, Behold, Elijah is here.
[YLT] And he saith to him, 'I am; go, say to thy lord, Lo, Elijah.'

9. [KJV] And he said, What have I sinned, that thou wouldest deliver thy servant into the hand of Ahab, to slay me?
[YLT] And he saith, 'What have I sinned, that thou art giving thy servant into the hand of Ahab — to put me to death?

10. [KJV] As the LORD thy God liveth, there is no nation or kingdom, whither my lord hath not sent to seek thee: and when they said, He is not there; he took an oath of the kingdom and nation, that they found thee not.
[YLT] Jehovah thy God liveth, if there is a nation and kingdom whither my lord hath not sent to seek thee; and they said, He is not, then he caused the kingdom and the nation to swear, that it doth not find thee;

11. [KJV] And now thou sayest, Go, tell thy lord, Behold, Elijah is here.
[YLT] and now, thou art saying, Go, say to thy lord, Lo, Elijah;

12. [KJV] And it shall come to pass, as soon as I am gone from thee, that the Spirit of the LORD shall carry thee whither I know not; and so when I come and tell Ahab, and he cannot find thee, he shall slay me: but I thy servant fear the LORD from my youth.
[YLT] and it hath been, I go from thee, and the Spirit of Jehovah doth lift thee up, whither I know not, and I have come to declare to Ahab, and he doth not find thee, and he hath slain me; and thy servant is fearing Jehovah from my youth.

13. [KJV] Was it not told my lord what I did when Jezebel slew the prophets of the LORD, how I hid an hundred men of the LORD'S prophets by fifty in a cave, and fed them with bread and water?
[YLT] 'Hath it not been declared to my lord that which I have done in Jezebel's slaying the prophets

of Jehovah, that I hide of the prophets of Jehovah a hundred men, fifty by fifty in a cave, and sustained them with bread and water?

14. [KJV] And now thou sayest, Go, tell thy lord, Behold, Elijah is here: and he shall slay me.
[YLT] and now thou art saying, Go, say to my lord, Lo, Elijah — and he hath slain me!'

15. [KJV] And Elijah said, As the LORD of hosts liveth, before whom I stand, I will surely shew myself unto him to day.
[YLT] And Elijah saith, 'Jehovah of Hosts liveth, before whom I have stood, surely to-day I appear unto him.'

16. [KJV] So Obadiah went to meet Ahab, and told him: and Ahab went to meet Elijah.
[YLT] And Obadiah goeth to meet Ahab, and declareth it to him, and Ahab goeth to meet Elijah,

17. [KJV] And it came to pass, when Ahab saw Elijah, that Ahab said unto him, Art thou he that troubleth Israel?
[YLT] and it cometh to pass at Ahab's seeing Elijah, that Ahab saith unto him, 'Art thou he — the troubler of Israel?'

18. [KJV] And he answered, I have not troubled Israel; but thou, and thy father's house, in that ye have forsaken the commandments of the LORD, and thou hast followed Baalim.
[YLT] And he saith, 'I have not troubled Israel, but thou and the house of thy father, in your forsaking the commands of Jehovah, and thou goest after the Baalim;

19. [KJV] Now therefore send, and gather to me all Israel unto mount Carmel, and the prophets of Baal four hundred and fifty, and the prophets of the groves four hundred, which eat at Jezebel's table.
[YLT] and now, send, gather unto me all Israel, unto the mount of Carmel, and the prophets of Baal four hundred and fifty, and the prophets of the shrine, four hundred — eating at the table of Jezebel.'

20. [KJV] So Ahab sent unto all the children of Israel, and gathered the prophets together unto mount Carmel.
[YLT] And Ahab sendeth among all the sons of Israel, and gathereth the prophets unto the mount of Carmel;

21. [KJV] And Elijah came unto all the people, and said, How long halt ye between two opinions? if the LORD be God, follow him: but if Baal, then follow him. And the people answered him not a word.
[YLT] and Elijah cometh nigh unto all the people, and saith, 'Till when are ye leaping on the two

branches? — if Jehovah is God, go after Him; and if Baal, go after him;' and the people have not answered him a word.

22. [KJV] Then said Elijah unto the people, I, even I only, remain a prophet of the LORD; but Baal's prophets are four hundred and fifty men.
[YLT] And Elijah saith unto the people, 'I — I have been left a prophet of Jehovah — by myself; and the prophets of Baal are four hundred and fifty men;

23. [KJV] Let them therefore give us two bullocks; and let them choose one bullock for themselves, and cut it in pieces, and lay it on wood, and put no fire under: and I will dress the other bullock, and lay it on wood, and put no fire under:
[YLT] and let them give to us two bullocks, and they choose for themselves the one bullock, and cut it in pieces, and place it on the wood, and place no fire; and I — I prepare the other bullock, and have put it on the wood, and fire I do not place; —

24. [KJV] And call ye on the name of your gods, and I will call on the name of the LORD: and the God that answereth by fire, let him be God. And all the people answered and said, It is well spoken.
[YLT] and ye have called in the name of your god, and I — I call in the name of Jehovah, and it hath been, the god who answereth by fire — He is the God.' And all the people answer and say, 'Good is the word.'

25. [KJV] And Elijah said unto the prophets of Baal, Choose you one bullock for yourselves, and dress it first; for ye are many; and call on the name of your gods, but put no fire under.
[YLT] And Elijah saith to the prophets of Baal, 'Choose for you the one bullock, and prepare first, for ye are the multitude, and call ye in the name of your god, and place no fire.'

26. [KJV] And they took the bullock which was given them, and they dressed it, and called on the name of Baal from morning even until noon, saying, O Baal, hear us. But there was no voice, nor any that answered. And they leaped upon the altar which was made.
[YLT] And they take the bullock that one gave to them, and prepare, and call in the name of Baal from the morning even till the noon, saying, 'O Baal, answer us!' and there is no voice, and there is none answering; and they leap on the altar that one had made.

27. [KJV] And it came to pass at noon, that Elijah mocked them, and said, Cry aloud: for he is a god; either he is talking, or he is pursuing, or he is in a journey, or peradventure he sleepeth, and must be awaked.
[YLT] And it cometh to pass, at noon, that Elijah playeth on them, and saith, 'Call with a loud voice, for he is a god, for he is meditating, or pursuing, or on a journey; it may be he is asleep, an doth awake.'

28. [KJV] And they cried aloud, and cut themselves after their manner with knives and lancets, till the blood gushed out upon them.
[YLT] And they call with a loud voice, and cut themselves, according to their ordinance, with swords and with spears, till a flowing of blood is on them;

29. [KJV] And it came to pass, when midday was past, and they prophesied until the time of the offering of the evening sacrifice, that there was neither voice, nor any to answer, nor any that regarded.
[YLT] and it cometh to pass, at the passing by of the noon, that they feign themselves prophets till the going up of the present, and there is no voice, and there is none answering, and there is none attending.

30. [KJV] And Elijah said unto all the people, Come near unto me. And all the people came near unto him. And he repaired the altar of the LORD that was broken down.
[YLT] And Elijah saith to all the people, 'Come nigh unto me;' and all the people come nigh unto him, and he repaireth the altar of Jehovah that is broken down;

31. [KJV] And Elijah took twelve stones, according to the number of the tribes of the sons of Jacob, unto whom the word of the LORD came, saying, Israel shall be thy name:
[YLT] and Elijah taketh twelve stones, according to the number of the tribes of the sons of Jacob, unto whom the word of Jehovah was, saying, 'Israel is thy name;'

32. [KJV] And with the stones he built an altar in the name of the LORD: and he made a trench about the altar, as great as would contain two measures of seed.
[YLT] and he buildeth with the stones an altar, in the name of Jehovah, and maketh a trench, as about the space of two measures of seed, round about the altar.

33. [KJV] And he put the wood in order, and cut the bullock in pieces, and laid him on the wood, and said, Fill four barrels with water, and pour it on the burnt sacrifice, and on the wood.
[YLT] And he arrangeth the wood, and cutteth in pieces the bullock, and placeth it on the wood, and saith, 'Fill ye four pitchers of water, and pour on the burnt-offering, and on the wood;

34. [KJV] And he said, Do it the second time. And they did it the second time. And he said, Do it the third time. And they did it the third time.
[YLT] and he saith, 'Do it a second time;' and they do it a second time; and he saith, 'Do it a third time;' and they do it a third time;

35. [KJV] And the water ran round about the altar; and he filled the trench also with water.
[YLT] and the water goeth round about the altar, and also, the trench he hath filled with water.

36. [KJV] And it came to pass at the time of the offering of the evening sacrifice, that Elijah the prophet came near, and said, LORD God of Abraham, Isaac, and of Israel, let it be known this day that thou art God in Israel, and that I am thy servant, and that I have done all these things at thy word.
[YLT] And it cometh to pass, at the going up of the evening -present, that Elijah the prophet cometh nigh and saith, 'Jehovah, God of Abraham, Isaac, and Israel, to-day let it be known that Thou art God in Israel, and I Thy servant, that by Thy word I have done the whole of these things;

37. [KJV] Hear me, O LORD, hear me, that this people may know that thou art the LORD God, and that thou hast turned their heart back again.
[YLT] answer me, O Jehovah, answer me, and this people doth know that Thou art Jehovah God; and Thou hast turned their heart backward.'

38. [KJV] Then the fire of the LORD fell, and consumed the burnt sacrifice, and the wood, and the stones, and the dust, and licked up the water that was in the trench.
[YLT] And there falleth a fire of Jehovah, and consumeth the burnt-offering, and the wood, and the stones, and the dust, and the water that is in the trench it hath licked up.

39. [KJV] And when all the people saw it, they fell on their faces: and they said, The LORD, he is the God; the LORD, he is the God.
[YLT] And all the people see, and fall on their faces, and say, 'Jehovah, He is the God, Jehovah, He is the God.'

40. [KJV] And Elijah said unto them, Take the prophets of Baal; let not one of them escape. And they took them: and Elijah brought them down to the brook Kishon, and slew them there.
[YLT] And Elijah saith to them, 'Catch ye the prophets of Baal; let not a man escape of them;' and they catch them, and Elijah bringeth them down unto the stream Kishon, and doth slaughter them there.

41. [KJV] And Elijah said unto Ahab, Get thee up, eat and drink; for there is a sound of abundance of rain.
[YLT] And Elijah saith to Ahab, 'Go up, eat and drink, because of the sound of the noise of the shower.'

42. [KJV] So Ahab went up to eat and to drink. And Elijah went up to the top of Carmel; and he cast himself down upon the earth, and put his face between his knees,
[YLT] And Ahab goeth up to eat, and to drink, and Elijah hath gone up unto the top of Carmel, and he stretcheth himself out on the earth, and he placeth his face between his knees,

43. [KJV] And said to his servant, Go up now, look toward the sea. And he went up, and looked, and said, There is nothing. And he said, Go again seven times.
[YLT] and saith unto his young man, 'Go up, I pray thee, look attentively the way of the sea;' and he goeth up and looketh attentively, and saith, 'There is nothing;' and he saith, 'Turn back,' seven times.

44. [KJV] And it came to pass at the seventh time, that he said, Behold, there ariseth a little cloud out of the sea, like a man's hand. And he said, Go up, say unto Ahab, Prepare thy chariot, and get thee down, that the rain stop thee not.
[YLT] And it cometh to pass, at the seventh, that he saith, 'Lo, a little thickness as the palm of a man is coming up out of the sea.' And he saith, 'Go up, say unto Ahab, 'Bind — and go down, and the shower doth not restrain thee.'

45. [KJV] And it came to pass in the mean while, that the heaven was black with clouds and wind, and there was a great rain. And Ahab rode, and went to Jezreel.
[YLT] And it cometh to pass, in the meantime, that the heavens have become black — thick clouds and wind — and the shower is great; and Ahab rideth, and goeth to Jezreel,

46. [KJV] And the hand of the LORD was on Elijah; and he girded up his loins, and ran before Ahab to the entrance of Jezreel.
[YLT] and the hand of Jehovah hath been on Elijah, and he girdeth up his loins, and runneth before Ahab, till thine entering Jezreel.

1 Kings 19

1. [KJV] And Ahab told Jezebel all that Elijah had done, and withal how he had slain all the prophets with the sword.
[YLT] And Ahab declareth to Jezebel all that Elijah did, and all how he slew all the prophets by the sword,

2. [KJV] Then Jezebel sent a messenger unto Elijah, saying, So let the gods do to me, and more also, if I make not thy life as the life of one of them by to morrow about this time.
[YLT] and Jezebel sendeth a messenger unto Elijah, saying, 'Thus doth the gods, and thus do they add, surely about this time to-morrow, I make thy life as the life of one of them.'

3. [KJV] And when he saw that, he arose, and went for his life, and came to Beersheba, which belongeth to Judah, and left his servant there.
[YLT] And he feareth, and riseth, and goeth for his life, and cometh in to Beer-Sheba, that is Judah's, and leaveth his young man there,

4. [KJV] But he himself went a day's journey into the wilderness, and came and sat down under a juniper tree: and he requested for himself that he might die; and said, It is enough; now, O LORD, take away my life; for I am not better than my fathers.
[YLT] and he himself hath gone into the wilderness a day's Journey, and cometh and sitteth under a certain retem-tree, and desireth his soul to die, and saith, 'Enough, now, O Jehovah, take my soul, for I am not better than my fathers.'

5. [KJV] And as he lay and slept under a juniper tree, behold, then an angel touched him, and said unto him, Arise and eat.
[YLT] And he lieth down and sleepeth under a certain retem-tree, and lo, a messenger cometh against him, and saith to him, 'Rise, eat;'

6. [KJV] And he looked, and, behold, there was a cake baken on the coals, and a cruse of water at his head. And he did eat and drink, and laid him down again.
[YLT] and he looketh attentively, and lo, at his bolster a cake baken on burning stones, and a dish of water, and he eateth, and drinketh, and turneth, and lieth down.

7. [KJV] And the angel of the LORD came again the second time, and touched him, and said, Arise and eat; because the journey is too great for thee.
[YLT] And the messenger of Jehovah turneth back a second time, and cometh against him, and saith, 'Rise, eat, for the way is too great for thee;'

8. [KJV] And he arose, and did eat and drink, and went in the strength of that meat forty days and forty nights unto Horeb the mount of God.
[YLT] and he riseth, and eateth, and drinketh, and goeth in the power of that food forty days and forty nights, unto the mount of God — Horeb.

9. [KJV] And he came thither unto a cave, and lodged there; and, behold, the word of the LORD came to him, and he said unto him, What doest thou here, Elijah?
[YLT] And he cometh in there, unto the cave, and lodgeth there, and lo, the word of Jehovah is unto him, and saith to him, 'What — to thee, here, Elijah?'

10. [KJV] And he said, I have been very jealous for the LORD God of hosts: for the children of Israel have forsaken thy covenant, thrown down thine altars, and slain thy prophets with the sword; and I, even I only, am left; and they seek my life, to take it away.
[YLT] And he saith, 'I have been very zealous for Jehovah, God of Hosts, for the sons of Israel have forsaken Thy covenant — Thine altars they have thrown down, and Thy prophets they have slain by the sword, and I am left, I, by myself, and they seek my life — to take it.'

11. [KJV] And he said, Go forth, and stand upon the mount before the LORD. And, behold, the LORD passed by, and a great and strong wind rent the mountains, and brake in pieces the rocks before the LORD; but the LORD was not in the wind: and after the wind an earthquake; but the LORD was not in the earthquake:
[YLT] And He saith, 'Go out, and thou hast stood in the mount before Jehovah.' And lo, Jehovah is passing by, and a wind — great and strong — is rending mountains, and shivering rocks before Jehovah: — not in the wind is Jehovah; and after the wind a shaking: — not in the shaking is Jehovah;

12. [KJV] And after the earthquake a fire; but the LORD was not in the fire: and after the fire a still small voice.
[YLT] and after the shaking a fire: — not in the fire is Jehovah; and after the fire a voice still small;

13. [KJV] And it was so, when Elijah heard it, that he wrapped his face in his mantle, and went out, and stood in the entering in of the cave. And, behold, there came a voice unto him, and said, What doest thou here, Elijah?
[YLT] and it cometh to pass, at Elijah's hearing it, that he wrappeth his face in his robe, and goeth out, and standeth at the opening of the cave, and lo, unto him is a voice, and it saith, 'What — to thee, here, Elijah?'

14. [KJV] And he said, I have been very jealous for the LORD God of hosts: because the children of Israel have forsaken thy covenant, thrown down thine altars, and slain thy prophets with the sword; and I, even I only, am left; and they seek my life, to take it away.
[YLT] And he saith, 'I have been very zealous for Jehovah, God of Hosts; for the sons of Israel have forsaken Thy covenant, Thine altars they have thrown down, and Thy prophets they have slain by the sword, and I am left, I, by myself, and they seek my life — to take it.'

15. [KJV] And the LORD said unto him, Go, return on thy way to the wilderness of Damascus: and when thou comest, anoint Hazael to be king over Syria:
[YLT] And Jehovah saith unto him, 'Go turn back on thy way to the wilderness of Damascus, and thou hast gone in, and anointed Hazael for king over Aram,

16. [KJV] And Jehu the son of Nimshi shalt thou anoint to be king over Israel: and Elisha the son of Shaphat of Abelmeholah shalt thou anoint to be prophet in thy room.
[YLT] and Jehu son of Nimshi thou dost anoint for king over Israel, and Elisha son of Shaphat, of Abel-Meholah, thou dost anoint for prophet in thy stead.

17. [KJV] And it shall come to pass, that him that escapeth the sword of Hazael shall Jehu slay: and him that escapeth from the sword of Jehu shall Elisha slay.

[YLT] 'And it hath been, him who is escaped from the sword of Hazael, put to death doth Jehu, and him who is escaped from the sword of Jehu put to death doth Elisha;

18. [KJV] Yet I have left me seven thousand in Israel, all the knees which have not bowed unto Baal, and every mouth which hath not kissed him.
[YLT] and I have left in Israel seven thousand, all the knees that have not bowed to Baal, and every mouth that hath not kissed him.'

19. [KJV] So he departed thence, and found Elisha the son of Shaphat, who was plowing with twelve yoke of oxen before him, and he with the twelfth: and Elijah passed by him, and cast his mantle upon him.
[YLT] And he goeth thence, and findeth Elisha son of Shaphat, and he is plowing; twelve yoke are before him, and he is with the twelfth; and Elijah passeth over unto him, and casteth his robe upon him,

20. [KJV] And he left the oxen, and ran after Elijah, and said, Let me, I pray thee, kiss my father and my mother, and then I will follow thee. And he said unto him, Go back again: for what have I done to thee?
[YLT] and he forsaketh the oxen, and runneth after Elijah, and saith, 'Let me give a kiss, I pray thee, to my father and to my mother, and I go after thee.' And he saith to him, 'Go, turn back, for what have I done to thee?'

21. [KJV] And he returned back from him, and took a yoke of oxen, and slew them, and boiled their flesh with the instruments of the oxen, and gave unto the people, and they did eat. Then he arose, and went after Elijah, and ministered unto him.
[YLT] And he turneth back from after him, and taketh the yoke of oxen, and sacrificeth it, and with instruments of the oxen he hath boiled their flesh, and giveth to the people, and they eat, and he riseth, and goeth after Elijah, and serveth him.

1 Kings 20

1. [KJV] And Benhadad the king of Syria gathered all his host together: and there were thirty and two kings with him, and horses, and chariots: and he went up and besieged Samaria, and warred against it.
[YLT] And Ben-Hadad king of Aram hath gathered all his force, and thirty and two kings are with him, and horse and chariot, and he goeth up and layeth siege against Samaria, and fighteth with it,

2. [KJV] And he sent messengers to Ahab king of Israel into the city, and said unto him, Thus saith Benhadad,
[YLT] and sendeth messengers unto Ahab king of Israel, to the city,

3. [KJV] Thy silver and thy gold is mine; thy wives also and thy children, even the goodliest, are mine.
[YLT] and saith to him, 'Thus said Ben-Hadad, 'Thy silver and thy gold are mine, and thy wives and thy sons — the best — are mine.'

4. [KJV] And the king of Israel answered and said, My lord, O king, according to thy saying, I am thine, and all that I have.
[YLT] And the king of Israel answereth and saith, 'According to thy word, my lord, O king: I am thine, and all that I have.'

5. [KJV] And the messengers came again, and said, Thus speaketh Benhadad, saying, Although I have sent unto thee, saying, Thou shalt deliver me thy silver, and thy gold, and thy wives, and thy children;
[YLT] And the messengers turn back and say, 'Thus spake Ben-Hadad, saying, Surely I sent unto thee, saying, Thy silver, and thy gold, and thy wives, and thy sons, to me thou dost give;

6. [KJV] Yet I will send my servants unto thee to morrow about this time, and they shall search thine house, and the houses of thy servants; and it shall be, that whatsoever is pleasant in thine eyes, they shall put it in their hand, and take it away.
[YLT] for if, at this time to-morrow, I send my servants unto thee then they have searched thy house, and the houses of thy servants, and it hath been, every desirable thing of thine eyes they place in their hand, and have taken away.'

7. [KJV] Then the king of Israel called all the elders of the land, and said, Mark, I pray you, and see how this man seeketh mischief: for he sent unto me for my wives, and for my children, and for my silver, and for my gold; and I denied him not.
[YLT] And the king of Israel calleth to all the elders of the land, and saith, 'Know, I pray you, and see that evil this one is seeking, for he sent unto me for my wives, and for my sons, and for my silver, and for my gold, and I withheld not from him.'

8. [KJV] And all the elders and all the people said unto him, Hearken not unto him, nor consent.
[YLT] And all the elders and all the people say unto him, 'Do not hearken, nor consent.'

9. [KJV] Wherefore he said unto the messengers of Benhadad, Tell my lord the king, All that thou didst send for to thy servant at the first I will do: but this thing I may not do. And the messengers departed, and brought him word again.

[YLT] And he saith to the messengers of Ben-Hadad, 'Say to my lord the king, All that thou didst send for unto thy servant at the first I do, and this thing I am not able to do;' and the messengers go and take him back word.

10. [KJV] And Benhadad sent unto him, and said, The gods do so unto me, and more also, if the dust of Samaria shall suffice for handfuls for all the people that follow me.
[YLT] And Ben-Hadad sendeth unto him, and saith, 'Thus do the gods to me, and thus do they add, if the dust of Samaria suffice for handfuls for all the people who are at my feet.'

11. [KJV] And the king of Israel answered and said, Tell him, Let not him that girdeth on his harness boast himself as he that putteth it off.
[YLT] And the king of Israel answereth and saith, 'Speak ye: let not him who is girding on boast himself as him who is loosing his armour.'

12. [KJV] And it came to pass, when Benhadad heard this message, as he was drinking, he and the kings in the pavilions, that he said unto his servants, Set yourselves in array. And they set themselves in array against the city.
[YLT] And it cometh to pass at the hearing of this word — and he is drinking, he and the kings, in the booths — that he saith unto his servants, 'Set yourselves;' and they set themselves against the city.

13. [KJV] And, behold, there came a prophet unto Ahab king of Israel, saying, Thus saith the LORD, Hast thou seen all this great multitude? behold, I will deliver it into thine hand this day; and thou shalt know that I am the LORD.
[YLT] And lo, a certain prophet hath come nigh unto Ahab king of Israel, and saith, 'Thus said Jehovah, 'Hast thou seen all this great multitude? lo, I am giving it into thy hand to-day, and thou hast known that I am Jehovah.'

14. [KJV] And Ahab said, By whom? And he said, Thus saith the LORD, Even by the young men of the princes of the provinces. Then he said, Who shall order the battle? And he answered, Thou.
[YLT] And Ahab saith, 'By whom?' and he saith, 'Thus said Jehovah, By the young men of the heads of the provinces;' and he saith, 'Who doth direct the battle?' and he saith, 'Thou.'

15. [KJV] Then he numbered the young men of the princes of the provinces, and they were two hundred and thirty two: and after them he numbered all the people, even all the children of Israel, being seven thousand.
[YLT] And he inspecteth the young men of the heads of the provinces, and they are two hundred, two and thirty, and after them he hath inspecteth the whole of the people, all the sons of Israel, seven thousand,

16. [KJV] And they went out at noon. But Benhadad was drinking himself drunk in the pavilions, he and the kings, the thirty and two kings that helped him.
[YLT] and they go out at noon, and Ben-Hadad is drinking — drunk in the booths, he and the kings, the thirty and two kings, helping him.

17. [KJV] And the young men of the princes of the provinces went out first; and Benhadad sent out, and they told him, saying, There are men come out of Samaria.
[YLT] And the young men of the heads of the provinces go out at the first, and Ben-Hadad sendeth, and they declare to him, saying, 'Men have come out of Samaria.'

18. [KJV] And he said, Whether they be come out for peace, take them alive; or whether they be come out for war, take them alive.
[YLT] And he saith, 'If for peace they have come out — catch them alive; and if for battle they have come out — alive catch them.'

19. [KJV] So these young men of the princes of the provinces came out of the city, and the army which followed them.
[YLT] And these have gone out of the city — the young men of the heads of the provinces — and the force that is after them,

20. [KJV] And they slew every one his man: and the Syrians fled; and Israel pursued them: and Benhadad the king of Syria escaped on an horse with the horsemen.
[YLT] and smite each his man, and Aram fleeth, and Israel pursueth them, and Ben-Hadad king of Aram escapeth on a horse, and the horsemen;

21. [KJV] And the king of Israel went out, and smote the horses and chariots, and slew the Syrians with a great slaughter.
[YLT] and the king of Israel goeth out, and smiteth the horses, and the charioteers, and hath smitten among the Aramaeans a great smiting.

22. [KJV] And the prophet came to the king of Israel, and said unto him, Go, strengthen thyself, and mark, and see what thou doest: for at the return of the year the king of Syria will come up against thee.
[YLT] And the prophet cometh nigh unto the king of Israel, and saith to him, 'Go, strengthen thyself, and know and see that which thou dost, for at the turn of the year the king of Aram is coming up against thee.'

23. [KJV] And the servants of the king of Syria said unto him, Their gods are gods of the hills; therefore they were stronger than we; but let us fight against them in the plain, and surely we shall be stronger than they.

[YLT] And the servants of the king of Aram said unto him, 'Gods of hills are their gods, therefore they were stronger than we; and yet, we fight with them in the plain — are we not stronger than they?

24. [KJV] And do this thing, Take the kings away, every man out of his place, and put captains in their rooms:
[YLT] 'And this thing do thou: turn aside the kings each out of his place, and set captains in their stead;

25. [KJV] And number thee an army, like the army that thou hast lost, horse for horse, and chariot for chariot: and we will fight against them in the plain, and surely we shall be stronger than they. And he hearkened unto their voice, and did so.
[YLT] and thou, number to thee a force as the force that is fallen from thee, and horse for horse, and chariot for chariot, and we fight with them in the plain; are we not stronger than they?' and he hearkeneth to their voice, and doth so.

26. [KJV] And it came to pass at the return of the year, that Benhadad numbered the Syrians, and went up to Aphek, to fight against Israel.
[YLT] And it cometh to pass at the turn of the year, that Ben-Hadad inspecteth the Aramaeans, and goeth up to Aphek, to battle with Israel,

27. [KJV] And the children of Israel were numbered, and were all present, and went against them: and the children of Israel pitched before them like two little flocks of kids; but the Syrians filled the country.
[YLT] and the sons of Israel have been inspected, and supported, and go to meet them, and the sons of Israel encamp before them, like two flocks of goats, and the Aramaeans have filled the land.

28. [KJV] And there came a man of God, and spake unto the king of Israel, and said, Thus saith the LORD, Because the Syrians have said, The LORD is God of the hills, but he is not God of the valleys, therefore will I deliver all this great multitude into thine hand, and ye shall know that I am the LORD.
[YLT] And there cometh nigh a man of God, and speaketh unto the king of Israel, and saith, 'Thus said Jehovah, Because that the Aramaeans have said, God of hills is Jehovah, and He is not God of valleys — I have given the whole of this great multitude into thy hand, and ye have known that I am Jehovah.'

29. [KJV] And they pitched one over against the other seven days. And so it was, that in the seventh day the battle was joined: and the children of Israel slew of the Syrians an hundred thousand footmen in one day.

[YLT] And they encamp one over-against another seven days, and it cometh to pass on the seventh day, that the battle draweth near, and the sons of Israel smite Aram — a hundred thousand footmen in one day.

30. [KJV] But the rest fled to Aphek, into the city; and there a wall fell upon twenty and seven thousand of the men that were left. And Benhadad fled, and came into the city, into an inner chamber.
[YLT] And those left flee to Aphek, unto the city, and the wall falleth on twenty and seven chief men who are left, and Ben-Hadad hath fled, and cometh in unto the city, into the innermost part.

31. [KJV] And his servants said unto him, Behold now, we have heard that the kings of the house of Israel are merciful kings: let us, I pray thee, put sackcloth on our loins, and ropes upon our heads, and go out to the king of Israel: peradventure he will save thy life.
[YLT] And his servants say unto him, 'Lo, we pray thee, we have heard that the kings of the house of Israel — that they are kind kings; let us put, we pray thee, sackcloth on our loins, and ropes on our heads, and we go out unto the king of Israel; it may be he doth keep thee alive.'

32. [KJV] So they girded sackcloth on their loins, and put ropes on their heads, and came to the king of Israel, and said, Thy servant Benhadad saith, I pray thee, let me live. And he said, Is he yet alive? he is my brother.
[YLT] And they gird sackcloth on their loins, and ropes are on their heads, and they come in unto the king of Israel, and say, 'Thy servant Ben-Hadad hath said, Let me live, I pray thee;' and he saith, 'Is he yet alive? he is my brother.'

33. [KJV] Now the men did diligently observe whether any thing would come from him, and did hastily catch it: and they said, Thy brother Benhadad. Then he said, Go ye, bring him. Then Benhadad came forth to him; and he caused him to come up into the chariot.
[YLT] And the men observe diligently, and hasten, and catch it from him, and say, 'Thy brother Ben-Hadad;' and he saith, 'Go ye in, bring him;' and Ben-Hadad cometh out unto him, and he causeth him to come up on the chariot.

34. [KJV] And Benhadad said unto him, The cities, which my father took from thy father, I will restore; and thou shalt make streets for thee in Damascus, as my father made in Samaria. Then said Ahab, I will send thee away with this covenant. So he made a covenant with him, and sent him away.
[YLT] And he saith unto him, 'The cities that my father took from thy father, I give back, and streets thou dost make for thee in Damascus, as my father did in Samaria;' — 'and I, with a covenant, send thee away;' and he maketh with him a covenant, and sendeth him away.

35. [KJV] And a certain man of the sons of the prophets said unto his neighbour in the word of the LORD, Smite me, I pray thee. And the man refused to smite him.
[YLT] And a certain man of the sons of the prophets said unto his neighbour by the word of Jehovah, 'Smite me, I pray thee;' and the man refuseth to smite him,

36. [KJV] Then said he unto him, Because thou hast not obeyed the voice of the LORD, behold, as soon as thou art departed from me, a lion shall slay thee. And as soon as he was departed from him, a lion found him, and slew him.
[YLT] and he saith to him, 'Because that thou hast not hearkened to the voice of Jehovah, lo, thou art going from me, and the lion hath smitten thee;' and he goeth from him, and the lion findeth him, and smiteth him.

37. [KJV] Then he found another man, and said, Smite me, I pray thee. And the man smote him, so that in smiting he wounded him.
[YLT] And he findeth another man, and saith, 'Smite me, I pray thee;' and the man smiteth him, smiting and wounding,

38. [KJV] So the prophet departed, and waited for the king by the way, and disguised himself with ashes upon his face.
[YLT] and the prophet goeth and standeth for the king on the way, and disguiseth himself with ashes on his eyes.

39. [KJV] And as the king passed by, he cried unto the king: and he said, Thy servant went out into the midst of the battle; and, behold, a man turned aside, and brought a man unto me, and said, Keep this man: if by any means he be missing, then shall thy life be for his life, or else thou shalt pay a talent of silver.
[YLT] And it cometh to pass — the king is passing by — that he hath cried unto the king, and saith, 'Thy servant went out into the midst of the battle, and lo, a man hath turned aside and bringeth in unto me a man, and saith, Keep this man; if he be at all missing, then hath thy life been for his life, or a talent of silver thou dost weigh out;

40. [KJV] And as thy servant was busy here and there, he was gone. And the king of Israel said unto him, So shall thy judgment be; thyself hast decided it.
[YLT] and it cometh to pass, thy servant is working hither and thither, and he is not!' and the king of Israel saith unto him, Right is thy judgment; thou hast determined it.'

41. [KJV] And he hasted, and took the ashes away from his face; and the king of Israel discerned him that he was of the prophets.
[YLT] And he hasteth and turneth aside the ashes from off his eyes, and the king of Israel discerneth him, that he is of the prophets,

42. [KJV] And he said unto him, Thus saith the LORD, Because thou hast let go out of thy hand a man whom I appointed to utter destruction, therefore thy life shall go for his life, and thy people for his people.
[YLT] and he saith unto him, 'Thus said Jehovah, Because thou hast sent away the man I devoted, out of thy hand, even thy life hath been for his life, and thy people for his people;'

43. [KJV] And the king of Israel went to his house heavy and displeased, and came to Samaria.
[YLT] and the king of Israel goeth unto his house, sulky and wroth, and cometh in to Samaria.

1 Kings 21

1. [KJV] And it came to pass after these things, that Naboth the Jezreelite had a vineyard, which was in Jezreel, hard by the palace of Ahab king of Samaria.
[YLT] And it cometh to pass, after these things, a vineyard hath been to Naboth the Jezreelite, that is in Jezreel, near the palace of Ahab king of Samaria,

2. [KJV] And Ahab spake unto Naboth, saying, Give me thy vineyard, that I may have it for a garden of herbs, because it is near unto my house: and I will give thee for it a better vineyard than it; or, if it seem good to thee, I will give thee the worth of it in money.
[YLT] and Ahab speaketh unto Naboth, saying, 'Give to me thy vineyard, and it is to me for a garden of green herbs, for it is near by my house, and I give to thee in its stead a better vineyard than it; if good in thine eyes, I give to thee silver — its price.'

3. [KJV] And Naboth said to Ahab, The LORD forbid it me, that I should give the inheritance of my fathers unto thee.
[YLT] And Naboth saith unto Ahab, 'Far be it from me, by Jehovah, my giving the inheritance of my fathers to thee;'

4. [KJV] And Ahab came into his house heavy and displeased because of the word which Naboth the Jezreelite had spoken to him: for he had said, I will not give thee the inheritance of my fathers. And he laid him down upon his bed, and turned away his face, and would eat no bread.
[YLT] and Ahab cometh in unto his house, sulky and wroth, because of the word that Naboth the Jezreelite hath spoken unto him when he saith, 'I do not give to thee the inheritance of my fathers,' and he lieth down on his bed, and turneth round his face, and hath not eaten bread.

5. [KJV] But Jezebel his wife came to him, and said unto him, Why is thy spirit so sad, that thou eatest no bread?
[YLT] And Jezebel his wife cometh in unto him, and speaketh unto him, 'What is this? — thy spirit sulky, and thou art not eating bread!'

6. [KJV] And he said unto her, Because I spake unto Naboth the Jezreelite, and said unto him, Give me thy vineyard for money; or else, if it please thee, I will give thee another vineyard for it: and he answered, I will not give thee my vineyard.
[YLT] And he saith unto her, 'Because I speak unto Naboth the Jezreelite, and say to him, Give to me thy vineyard for money, or if thou desire, I give to thee a vineyard in its stead; and he saith, I do not give to thee my vineyard.'

7. [KJV] And Jezebel his wife said unto him, Dost thou now govern the kingdom of Israel? arise, and eat bread, and let thine heart be merry: I will give thee the vineyard of Naboth the Jezreelite.
[YLT] And Jezebel his wife saith unto him, 'Thou now dost execute rule over Israel! rise, eat bread, and let thy heart be glad, — I do give to thee the vineyard of Naboth the Jezreelite.'

8. [KJV] So she wrote letters in Ahab's name, and sealed them with his seal, and sent the letters unto the elders and to the nobles that were in his city, dwelling with Naboth.
[YLT] And she writeth letters in the name of Ahab, and sealeth with his seal, and sendeth the letters unto the elders, and unto the freemen, who are in his city, those dwelling with Naboth,

9. [KJV] And she wrote in the letters, saying, Proclaim a fast, and set Naboth on high among the people:
[YLT] and she writeth in the letters, saying, 'Proclaim a fast, and cause Naboth to sit at the head of the people,

10. [KJV] And set two men, sons of Belial, before him, to bear witness against him, saying, Thou didst blaspheme God and the king. And then carry him out, and stone him, that he may die.
[YLT] and cause two men — sons of worthlessness — to sit over-against him, and they testify of him, saying, Thou hast blessed God and Melech; and they have brought him out, and stoned him, and he dieth.'

11. [KJV] And the men of his city, even the elders and the nobles who were the inhabitants in his city, did as Jezebel had sent unto them, and as it was written in the letters which she had sent unto them.
[YLT] And the men of his city, the elders and the freemen who are dwelling in his city, do as Jezebel hath sent unto them, as written in the letters that she sent unto them,

12. [KJV] They proclaimed a fast, and set Naboth on high among the people.
[YLT] they have proclaimed a fast, and caused Naboth to sit at the head of the people,

13. [KJV] And there came in two men, children of Belial, and sat before him: and the men of Belial witnessed against him, even against Naboth, in the presence of the people, saying, Naboth did

blaspheme God and the king. Then they carried him forth out of the city, and stoned him with stones, that he died.
[YLT] and two men — sons of worthlessness — come in, and sit over-against him, and the men of worthlessness testify of him, even Naboth, before the people, saying, 'Naboth blessed God and Melech;' and they take him out to the outside of the city, and stone him with stones, and he dieth;

14. [KJV] Then they sent to Jezebel, saying, Naboth is stoned, and is dead.
[YLT] and they send unto Jezebel, saying, 'Naboth was stoned, and is dead.'

15. [KJV] And it came to pass, when Jezebel heard that Naboth was stoned, and was dead, that Jezebel said to Ahab, Arise, take possession of the vineyard of Naboth the Jezreelite, which he refused to give thee for money: for Naboth is not alive, but dead.
[YLT] And it cometh to pass, at Jezebel's hearing that Naboth hath been stoned, and is dead, that Jezebel saith unto Ahab, 'Rise, possess the vineyard of Naboth the Jezreelite, that he refused to give to thee for money, for Naboth is not alive but dead.'

16. [KJV] And it came to pass, when Ahab heard that Naboth was dead, that Ahab rose up to go down to the vineyard of Naboth the Jezreelite, to take possession of it.
[YLT] And it cometh to pass, at Ahab's hearing that Naboth is dead, that Ahab riseth to go down unto the vineyard of Naboth the Jezreelite, to possess it.

17. [KJV] And the word of the LORD came to Elijah the Tishbite, saying,
[YLT] And the word of Jehovah is unto Elijah the Tishbite, saying,

18. [KJV] Arise, go down to meet Ahab king of Israel, which is in Samaria: behold, he is in the vineyard of Naboth, whither he is gone down to possess it.
[YLT] Rise, go down to meet Ahab king of Israel, who is in Samaria, — lo, in the vineyard of Naboth, whither he hath gone down to possess it,

19. [KJV] And thou shalt speak unto him, saying, Thus saith the LORD, Hast thou killed, and also taken possession? And thou shalt speak unto him, saying, Thus saith the LORD, In the place where dogs licked the blood of Naboth shall dogs lick thy blood, even thine.
[YLT] and thou hast spoken unto him, saying, Thus said Jehovah, Hast thou murdered, and also possessed? and thou hast spoken unto him, saying, Thus said Jehovah, In the place where the dogs licked the blood of Naboth, do the dogs lick thy blood, even thine.'

20. [KJV] And Ahab said to Elijah, Hast thou found me, O mine enemy? And he answered, I have found thee: because thou hast sold thyself to work evil in the sight of the LORD.

[YLT] And Ahab saith unto Elijah, 'Hast thou found me, O mine enemy?' and he saith, 'I have found — because of thy selling thyself to do the evil thing in the eyes of Jehovah;

21. [KJV] Behold, I will bring evil upon thee, and will take away thy posterity, and will cut off from Ahab him that pisseth against the wall, and him that is shut up and left in Israel,
[YLT] lo, I am bringing in unto thee evil, and have taken away thy posterity, and cut off to Ahab those sitting on the wall, and restrained, and left, in Israel,

22. [KJV] And will make thine house like the house of Jeroboam the son of Nebat, and like the house of Baasha the son of Ahijah, for the provocation wherewith thou hast provoked me to anger, and made Israel to sin.
[YLT] and given up thy house like the house of Jeroboam son of Nebat, and like the house of Baasha son of Ahijah, for the provocation with which thou hast provoked Me, and dost cause Israel to sin.

23. [KJV] And of Jezebel also spake the LORD, saying, The dogs shall eat Jezebel by the wall of Jezreel.
[YLT] 'And also of Jezebel hath Jehovah spoken, saying, The dogs do eat Jezebel in the bulwark of Jezreel;

24. [KJV] Him that dieth of Ahab in the city the dogs shall eat; and him that dieth in the field shall the fowls of the air eat.
[YLT] him who dieth of Ahab in a city do the dogs eat, and him who dieth in a field do fowl of the heavens eat;

25. [KJV] But there was none like unto Ahab, which did sell himself to work wickedness in the sight of the LORD, whom Jezebel his wife stirred up.
[YLT] surely there hath none been like Ahab, who sold himself to do the evil thing in the eyes of Jehovah, whom Jezebel his wife hath moved,

26. [KJV] And he did very abominably in following idols, according to all things as did the Amorites, whom the LORD cast out before the children of Israel.
[YLT] and he doth very abominably to go after the idols, according to all that the Amorite did whom Jehovah dispossessed from the presence of the sons of Israel.'

27. [KJV] And it came to pass, when Ahab heard those words, that he rent his clothes, and put sackcloth upon his flesh, and fasted, and lay in sackcloth, and went softly.
[YLT] And it cometh to pass, at Ahab's hearing these words, that he rendeth his garments, and putteth sackcloth on his flesh, and fasteth, and lieth in sackcloth, and goeth gently.

28. [KJV] And the word of the LORD came to Elijah the Tishbite, saying,
[YLT] And the word of Jehovah is unto Elijah the Tishbite, saying,

29. [KJV] Seest thou how Ahab humbleth himself before me? because he humbleth himself before me, I will not bring the evil in his days: but in his son's days will I bring the evil upon his house.
[YLT] 'Hast thou seen that Ahab hath been humbled before Me? because that he hath been humbled before Me, I bring not in the evil in his days; in the days of his son I bring in the evil on his house.'

1 Kings 22

1. [KJV] And they continued three years without war between Syria and Israel.
[YLT] And they sit still three years, there is no war between Aram and Israel,

2. [KJV] And it came to pass in the third year, that Jehoshaphat the king of Judah came down to the king of Israel.
[YLT] and it cometh to pass in the third year, that Jehoshaphat king of Judah cometh down unto the king of Israel,

3. [KJV] And the king of Israel said unto his servants, Know ye that Ramoth in Gilead is ours, and we be still, and take it not out of the hand of the king of Syria?
[YLT] and the king of Israel saith unto his servants, 'Have ye not known that ours is Ramoth-Gilead? and we are keeping silent from taking it out of the hand of the king of Aram!'

4. [KJV] And he said unto Jehoshaphat, Wilt thou go with me to battle to Ramothgilead? And Jehoshaphat said to the king of Israel, I am as thou art, my people as thy people, my horses as thy horses.
[YLT] And he saith unto Jehoshaphat, 'Dost thou go with me to battle to Ramoth-Gilead?' and Jehoshaphat saith unto the king of Israel, 'As I am, so thou; as my people, so thy people; as my horses, so thy horses.'

5. [KJV] And Jehoshaphat said unto the king of Israel, Inquire, I pray thee, at the word of the LORD to day.
[YLT] And Jehoshaphat saith unto the king of Israel, 'Seek, I pray thee, to-day, the word of Jehovah;'

6. [KJV] Then the king of Israel gathered the prophets together, about four hundred men, and said unto them, Shall I go against Ramothgilead to battle, or shall I forbear? And they said, Go up; for the Lord shall deliver it into the hand of the king.
[YLT] and the king of Israel gathereth the prophets, about four hundred men, and saith unto them,

'Do I go against Ramoth-Gilead to battle, or do I forbear?' and they say, 'Go up, and the Lord doth give it into the hand of the king.'

7. [KJV] And Jehoshaphat said, Is there not here a prophet of the LORD besides, that we might inquire of him?
[YLT] And Jehoshaphat saith, 'Is there not here a prophet of Jehovah besides, and we seek by him?'

8. [KJV] And the king of Israel said unto Jehoshaphat, There is yet one man, Micaiah the son of Imlah, by whom we may inquire of the LORD: but I hate him; for he doth not prophesy good concerning me, but evil. And Jehoshaphat said, Let not the king say so.
[YLT] And the king of Israel saith unto Jehoshaphat, 'Yet — one man to seek Jehovah by him, and I have hated him, for he doth not prophesy concerning me good, but evil — Micaiah son of Imlah;' and Jehoshaphat saith, 'Let not the king say so.'

9. [KJV] Then the king of Israel called an officer, and said, Hasten hither Micaiah the son of Imlah.
[YLT] And the king of Israel calleth unto a certain eunuch, and saith, 'Hasten Micaiah son of Imlah.'

10. [KJV] And the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah sat each on his throne, having put on their robes, in a void place in the entrance of the gate of Samaria; and all the prophets prophesied before them.
[YLT] And the king of Israel and Jehoshaphat king of Judah are sitting, each on his throne, clothed with garments, in a threshing-floor, at the opening of the gate of Samaria, and all the prophets are prophesying before them.

11. [KJV] And Zedekiah the son of Chenaanah made him horns of iron: and he said, Thus saith the LORD, With these shalt thou push the Syrians, until thou have consumed them.
[YLT] And Zedekiah son of Chenaanah maketh for himself horns of iron, and saith, 'Thus said Jehovah, By these thou dost push the Aramaeans till they are consumed;'

12. [KJV] And all the prophets prophesied so, saying, Go up to Ramothgilead, and prosper: for the LORD shall deliver it into the king's hand.
[YLT] and all the prophets are prophesying so, saying, 'Go up to Ramoth-Gilead, and prosper, and Jehovah hath given it into the hand of the king.'

13. [KJV] And the messenger that was gone to call Micaiah spake unto him, saying, Behold now, the words of the prophets declare good unto the king with one mouth: let thy word, I pray thee, be like the word of one of them, and speak that which is good.
[YLT] And the messenger who hath gone to call Micaiah hath spoken unto him, saying, 'Lo, I pray

thee, the words of the prophets, with one mouth, are good towards the king; let it be, I pray thee, thy word as the word of one of them — and thou hast spoken good.'

14. [KJV] And Micaiah said, As the LORD liveth, what the LORD saith unto me, that will I speak.
[YLT] And Micaiah saith, 'Jehovah liveth; surely that which Jehovah saith unto me — it I speak.'

15. [KJV] So he came to the king. And the king said unto him, Micaiah, shall we go against Ramothgilead to battle, or shall we forbear? And he answered him, Go, and prosper: for the LORD shall deliver it into the hand of the king.
[YLT] And he cometh in unto the king, and the king saith unto him, 'Micaiah, do we go unto Ramoth-Gilead, to battle, or do we forbear?' and he saith unto him, 'Go up, and prosper, and Jehovah hath given it into the hand of the king.'

16. [KJV] And the king said unto him, How many times shall I adjure thee that thou tell me nothing but that which is true in the name of the LORD?
[YLT] And the king saith unto him, 'How many times am I adjuring thee that thou speak nothing unto me but truth in the name of Jehovah?'

17. [KJV] And he said, I saw all Israel scattered upon the hills, as sheep that have not a shepherd: and the LORD said, These have no master: let them return every man to his house in peace.
[YLT] And he saith, 'I have seen all Israel scattered on the hills as sheep that have no shepherd, and Jehovah saith, These have no master; they turn back each to his house in peace.'

18. [KJV] And the king of Israel said unto Jehoshaphat, Did I not tell thee that he would prophesy no good concerning me, but evil?
[YLT] And the king of Israel saith unto Jehoshaphat, 'Have I not said unto thee, He doth not prophesy of me good, but evil?'

19. [KJV] And he said, Hear thou therefore the word of the LORD: I saw the LORD sitting on his throne, and all the host of heaven standing by him on his right hand and on his left.
[YLT] And he saith, 'Therefore, hear a word of Jehovah; I have seen Jehovah sitting on His throne, and all the host of the heavens standing by Him, on His right and on His left;

20. [KJV] And the LORD said, Who shall persuade Ahab, that he may go up and fall at Ramothgilead? And one said on this manner, and another said on that manner.
[YLT] and Jehovah saith, Who doth entice Ahab, and he doth go up and fall in Ramoth-Gilead? and this one saith thus, and that one is saying thus.

21. [KJV] And there came forth a spirit, and stood before the LORD, and said, I will persuade him.
[YLT] And the spirit goeth out, and standeth before Jehovah, and saith, I — I do entice him; and Jehovah saith unto him, By what?

22. [KJV] And the LORD said unto him, Wherewith? And he said, I will go forth, and I will be a lying spirit in the mouth of all his prophets. And he said, Thou shalt persuade him, and prevail also: go forth, and do so.
[YLT] and he saith, I go out, and have been a spirit of falsehood in the mouth of all his prophets; and He saith, Thou dost entice, and also thou art able; go out and do so.

23. [KJV] Now therefore, behold, the LORD hath put a lying spirit in the mouth of all these thy prophets, and the LORD hath spoken evil concerning thee.
[YLT] And now, lo, Jehovah hath put a spirit of falsehood in the mouth of all these thy prophets, and Jehovah hath spoken concerning thee — evil.'

24. [KJV] But Zedekiah the son of Chenaanah went near, and smote Micaiah on the cheek, and said, Which way went the Spirit of the LORD from me to speak unto thee?
[YLT] And Zedekiah son of Chenaanah draweth nigh, and smiteth Micaiah on the cheek, and saith, 'Where is this — he hath passed over — the Spirit of Jehovah — from me to speak with thee?'

25. [KJV] And Micaiah said, Behold, thou shalt see in that day, when thou shalt go into an inner chamber to hide thyself.
[YLT] And Micaiah saith, 'Lo, thou art seeing on that day, when thou goest in to the innermost chamber to be hidden.'

26. [KJV] And the king of Israel said, Take Micaiah, and carry him back unto Amon the governor of the city, and to Joash the king's son;
[YLT] And the king of Israel saith, 'Take Micaiah, and turn him back unto Amon head of the city, and unto Joash son of the king,

27. [KJV] And say, Thus saith the king, Put this fellow in the prison, and feed him with bread of affliction and with water of affliction, until I come in peace.
[YLT] and thou hast said, Thus said the king, Place ye this one in the house of restraint, and cause him to eat bread of oppression, and water of oppression, till my coming in peace.'

28. [KJV] And Micaiah said, If thou return at all in peace, the LORD hath not spoken by me. And he said, Hearken, O people, every one of you.
[YLT] And Micaiah saith, 'If thou at all return in peace — Jehovah hath not spoken by me;' and he saith, 'Hear, O peoples, all of them.'

29. [KJV] So the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah went up to Ramothgilead.
[YLT] And the king of Israel goeth up, and Jehoshaphat king of Judah, to Ramoth-Gilead.

30. [KJV] And the king of Israel said unto Jehoshaphat, I will disguise myself, and enter into the battle; but put thou on thy robes. And the king of Israel disguised himself, and went into the

battle.
[YLT] And the king of Israel saith unto Jehoshaphat to disguise himself, and to go into battle, 'And thou, put on thy garments.' And the king of Israel disguiseth himself, and goeth into battle.

31. [KJV] But the king of Syria commanded his thirty and two captains that had rule over his chariots, saying, Fight neither with small nor great, save only with the king of Israel.
[YLT] And the king of Aram commanded the heads of the charioteers whom he hath — thirty and two — saying, 'Ye do not fight with small or with great, but with the king of Israel by himself.'

32. [KJV] And it came to pass, when the captains of the chariots saw Jehoshaphat, that they said, Surely it is the king of Israel. And they turned aside to fight against him: and Jehoshaphat cried out.
[YLT] And it cometh to pass, at the heads of the charioteers seeing Jehoshaphat, that they said, 'He is only the king of Israel;' and they turn aside to him to fight, and Jehoshaphat crieth out,

33. [KJV] And it came to pass, when the captains of the chariots perceived that it was not the king of Israel, that they turned back from pursuing him.
[YLT] and it cometh to pass, at the heads of the charioteers seeing that he is not the king of Israel, that they turn back from after him.

34. [KJV] And a certain man drew a bow at a venture, and smote the king of Israel between the joints of the harness: wherefore he said unto the driver of his chariot, Turn thine hand, and carry me out of the host; for I am wounded.
[YLT] And a man hath drawn with a bow, in his simplicity, and smiteth the king of Israel between the joinings and the coat of mail, and he saith to his charioteer, 'Turn thy hand, and take me out from the camp, for I have become sick.'

35. [KJV] And the battle increased that day: and the king was stayed up in his chariot against the Syrians, and died at even: and the blood ran out of the wound into the midst of the chariot.
[YLT] And the battle increaseth on that day, and the king hath been caused to stand in the chariot, over-against Aram, and he dieth in the evening, and the blood of the wound runneth out unto the midst of the chariot,

36. [KJV] And there went a proclamation throughout the host about the going down of the sun, saying, Every man to his city, and every man to his own country.
[YLT] and he causeth the cry to pass over through the camp, at the going in of the sun, saying, 'Each unto his city, and each unto his land.'

37. [KJV] So the king died, and was brought to Samaria; and they buried the king in Samaria.
[YLT] And the king dieth, and cometh into Samaria, and they bury the king in Samaria;

38. [KJV] And one washed the chariot in the pool of Samaria; and the dogs licked up his blood; and they washed his armour; according unto the word of the LORD which he spake.
[YLT] and one rinseth the chariot by the pool of Samaria, and the dogs lick his blood — when the armour they had washed — according to the word of Jehovah that He spake.

39. [KJV] Now the rest of the acts of Ahab, and all that he did, and the ivory house which he made, and all the cities that he built, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?
[YLT] And the rest of the matters of Ahab, and all that he did, and the house of ivory that he built, and all the cities that he built, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Israel?

40. [KJV] So Ahab slept with his fathers; and Ahaziah his son reigned in his stead.
[YLT] And Ahab lieth with his fathers, and Ahaziah his son reigneth in his stead.

41. [KJV] And Jehoshaphat the son of Asa began to reign over Judah in the fourth year of Ahab king of Israel.
[YLT] And Jehoshaphat son of Asa hath reigned over Judah in the fourth year of Ahab king of Israel,

42. [KJV] Jehoshaphat was thirty and five years old when he began to reign; and he reigned twenty and five years in Jerusalem. And his mother's name was Azubah the daughter of Shilhi.
[YLT] Jehoshaphat is a son of thirty and five years in his reigning, and twenty and five years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Azubah daughter of Shilhi.

43. [KJV] And he walked in all the ways of Asa his father; he turned not aside from it, doing that which was right in the eyes of the LORD: nevertheless the high places were not taken away; for the people offered and burnt incense yet in the high places.
[YLT] And he walketh in all the way of Asa his father, he hath not turned aside from it, to do that which is right in the eyes of Jehovah; only the high places have not turned aside, yet are the people sacrificing and making perfume in high places.

44. [KJV] And Jehoshaphat made peace with the king of Israel.
[YLT] And Jehoshaphat maketh peace with the king of Israel;

45. [KJV] Now the rest of the acts of Jehoshaphat, and his might that he shewed, and how he warred, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?
[YLT] and the rest of the matters of Jehoshaphat, and his might that he got, and with which he fought, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Judah?

46. [KJV] And the remnant of the sodomites, which remained in the days of his father Asa, he took out of the land.
[YLT] And the remnant of the whoremongers who were left in the days of Asa his father he took away out of the land;

47. [KJV] There was then no king in Edom: a deputy was king.
[YLT] and there is no king in Edom; he set up a king.

48. [KJV] Jehoshaphat made ships of Tharshish to go to Ophir for gold: but they went not; for the ships were broken at Eziongeber.
[YLT] Jehoshaphat made ships at Tarshish to go to Ophir for gold, and they went not, for the ships were broken in Ezion-Geber.

49. [KJV] Then said Ahaziah the son of Ahab unto Jehoshaphat, Let my servants go with thy servants in the ships. But Jehoshaphat would not.
[YLT] Then said Ahaziah son of Ahab unto Jehoshaphat, 'Let my servants go with thy servants in the ships;' and Jehoshaphat was not willing.

50. [KJV] And Jehoshaphat slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David his father: and Jehoram his son reigned in his stead.
[YLT] And Jehoshaphat lieth with his fathers, and is buried with his fathers in the city of David his father, and Jehoram his son reigneth in his stead.

51. [KJV] Ahaziah the son of Ahab began to reign over Israel in Samaria the seventeenth year of Jehoshaphat king of Judah, and reigned two years over Israel.
[YLT] Ahaziah son of Ahab hath reigned over Israel in Samaria in the seventeenth year of Jehoshaphat king of Judah, and reigneth over Israel two years,

52. [KJV] And he did evil in the sight of the LORD, and walked in the way of his father, and in the way of his mother, and in the way of Jeroboam the son of Nebat, who made Israel to sin:
[YLT] and doth the evil thing in the eyes of Jehovah, and walketh in the way of his father, and in the way of his mother, and in the way of Jeroboam son of Nebat who caused Israel to sin,

53. [KJV] For he served Baal, and worshipped him, and provoked to anger the LORD God of Israel, according to all that his father had done.
[YLT] and serveth the Baal, and boweth himself to it, and provoketh Jehovah, God of Israel, according to all that his father had done.

2 Kings

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25

2 Kings 1

1. [KJV] Then Moab rebelled against Israel after the death of Ahab.
[YLT] And Moab transgresseth against Israel after the death of Ahab,

2. [KJV] And Ahaziah fell down through a lattice in his upper chamber that was in Samaria, and was sick: and he sent messengers, and said unto them, Go, inquire of Baalzebub the god of Ekron whether I shall recover of this disease.
[YLT] and Ahaziah falleth through the lattice in his upper chamber that is in Samaria, and is sick, and sendeth messengers, and saith unto them, 'Go ye, inquire of Baal-Zebub god of Ekron if I recover from this sickness.'

3. [KJV] But the angel of the LORD said to Elijah the Tishbite, Arise, go up to meet the messengers of the king of Samaria, and say unto them, Is it not because there is not a God in Israel, that ye go to inquire of Baalzebub the god of Ekron?
[YLT] And a messenger of Jehovah hath spoken unto Elijah the Tishbite, 'Rise, go up to meet the messengers of the king of Samaria, and speak unto them, Is it because there is not a God in Israel — ye are going to inquire of Baal Zebub god of Ekron?

4. [KJV] Now therefore thus saith the LORD, Thou shalt not come down from that bed on which thou art gone up, but shalt surely die. And Elijah departed.
[YLT] and therefore, thus said Jehovah, The bed whither thou hast gone up, thou dost not come down from it, for thou dost certainly die;' and Elijah goeth on.

5. [KJV] And when the messengers turned back unto him, he said unto them, Why are ye now turned back?
[YLT] And the messengers turn back unto him, and he saith unto them, 'What is this — ye have turned back!'

6. [KJV] And they said unto him, There came a man up to meet us, and said unto us, Go, turn again unto the king that sent you, and say unto him, Thus saith the LORD, Is it not because there is not a God in Israel, that thou sendest to inquire of Baalzebub the god of Ekron? therefore thou shalt not come down from that bed on which thou art gone up, but shalt surely die.
[YLT] And they say unto him, 'A man hath come up to meet us, and saith unto us, Go, turn back unto the king who sent you, and ye have said unto him, Thus said Jehovah, Is it because there is not a God in Israel — thou art sending to inquire of Baal-Zebub god of Ekron? therefore, the bed whither thou hast gone up, thou dost not come down from it, for thou dost certainly die.'

7. [KJV] And he said unto them, What manner of man was he which came up to meet you, and told you these words?

[YLT] And he saith unto them, 'What is the fashion of the man who hath come up to meet you, and speaketh unto you these words?'

8. [KJV] And they answered him, He was an hairy man, and girt with a girdle of leather about his loins. And he said, It is Elijah the Tishbite.
[YLT] And they say unto him, 'A man — hairy, and a girdle of skin girt about his loins;' and he saith, 'He is Elijah the Tishbite.'

9. [KJV] Then the king sent unto him a captain of fifty with his fifty. And he went up to him: and, behold, he sat on the top of an hill. And he spake unto him, Thou man of God, the king hath said, Come down.
[YLT] And he sendeth unto him a head of fifty and his fifty, and he goeth up unto him (and lo, he is sitting on the top of the hill), and he speaketh unto him, 'O man of God, the king hath spoken, Come down.'

10. [KJV] And Elijah answered and said to the captain of fifty, If I be a man of God, then let fire come down from heaven, and consume thee and thy fifty. And there came down fire from heaven, and consumed him and his fifty.
[YLT] And Elijah answereth and speaketh unto the head of the fifty, 'And if I am a man of God, fire doth come down from the heavens, and consume thee and thy fifty;' and fire cometh down from the heavens, and consumeth him and his fifty.

11. [KJV] Again also he sent unto him another captain of fifty with his fifty. And he answered and said unto him, O man of God, thus hath the king said, Come down quickly.
[YLT] And he turneth and sendeth unto him another head of fifty and his fifty, and he answereth and speaketh unto him, 'O man of God, thus said the king, Haste, come down.'

12. [KJV] And Elijah answered and said unto them, If I be a man of God, let fire come down from heaven, and consume thee and thy fifty. And the fire of God came down from heaven, and consumed him and his fifty.
[YLT] And Elijah answereth and speaketh unto them, 'If I am a man of God, fire doth come down from the heavens, and consume thee and thy fifty;' and fire of God cometh down from the heavens, and consumeth him and his fifty.

13. [KJV] And he sent again a captain of the third fifty with his fifty. And the third captain of fifty went up, and came and fell on his knees before Elijah, and besought him, and said unto him, O man of God, I pray thee, let my life, and the life of these fifty thy servants, be precious in thy sight.
[YLT] And he turneth and sendeth a third head of fifty and his fifty, and the third head of fifty goeth up, and cometh in, and boweth on his knees over-against Elijah, and maketh supplication

unto him, and speaketh unto him, 'O man of God, let be precious, I pray thee, my soul and the soul of thy servants — these fifty — in thine eyes.

14. [KJV] Behold, there came fire down from heaven, and burnt up the two captains of the former fifties with their fifties: therefore let my life now be precious in thy sight.
[YLT] Lo, come down hath fire from the heavens, and consumeth the two heads of the former fifties and their fifties; and, now, let my soul be precious in thine eyes.'

15. [KJV] And the angel of the LORD said unto Elijah, Go down with him: be not afraid of him. And he arose, and went down with him unto the king.
[YLT] And a messenger of Jehovah speaketh unto Elijah, 'Go down with him, be not afraid of him;' and he riseth and goeth down with him unto the king,

16. [KJV] And he said unto him, Thus saith the LORD, Forasmuch as thou hast sent messengers to inquire of Baalzebub the god of Ekron, is it not because there is no God in Israel to inquire of his word? therefore thou shalt not come down off that bed on which thou art gone up, but shalt surely die.
[YLT] and speaketh unto him, 'Thus said Jehovah, Because that thou hast sent messengers to inquire of Baal-Zebub god of Ekron — is it because there is not a God in Israel to inquire of His word? therefore, the bed whither thou hast gone up — thou dost not come down from it, for thou dost certainly die.'

17. [KJV] So he died according to the word of the LORD which Elijah had spoken. And Jehoram reigned in his stead in the second year of Jehoram the son of Jehoshaphat king of Judah; because he had no son.
[YLT] And he dieth, according to the word of Jehovah that Elijah spake, and Jehoram reigneth in his stead, in the second year of Jehoram son of Jehoshaphat king of Judah, for he had no son.

18. [KJV] Now the rest of the acts of Ahaziah which he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?
[YLT] And the rest of the matters of Ahaziah that he did, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Israel?

2 Kings 2

1. [KJV] And it came to pass, when the LORD would take up Elijah into heaven by a whirlwind, that Elijah went with Elisha from Gilgal.
[YLT] And it cometh to pass, at Jehovah's taking up Elijah in a whirlwind to the heavens, that Elijah goeth, and Elisha, from Gilgal,

2. [KJV] And Elijah said unto Elisha, Tarry here, I pray thee; for the LORD hath sent me to Bethel. And Elisha said unto him, As the LORD liveth, and as thy soul liveth, I will not leave thee. So they went down to Bethel.
[YLT] and Elijah saith unto Elisha, 'Abide, I pray thee, here, for Jehovah hath sent me unto Beth-El;' and Elisha saith, 'Jehovah liveth, and thy soul liveth, if I leave thee;' and they go down to Beth-El.

3. [KJV] And the sons of the prophets that were at Bethel came forth to Elisha, and said unto him, Knowest thou that the LORD will take away thy master from thy head to day? And he said, Yea, I know it; hold ye your peace.
[YLT] And sons of the prophets who are in Beth-El come out unto Elisha, and say unto him, 'Hast thou known that to-day Jehovah is taking thy lord from thy head?' and he saith, 'I also have known — keep silent.'

4. [KJV] And Elijah said unto him, Elisha, tarry here, I pray thee; for the LORD hath sent me to Jericho. And he said, As the LORD liveth, and as thy soul liveth, I will not leave thee. So they came to Jericho.
[YLT] And Elijah saith to him, 'Elisha, abide, I pray thee, here, for Jehovah hath sent me to Jericho;' and he saith, 'Jehovah liveth, and thy soul liveth, if I leave thee;' and they come in to Jericho.

5. [KJV] And the sons of the prophets that were at Jericho came to Elisha, and said unto him, Knowest thou that the LORD will take away thy master from thy head to day? And he answered, Yea, I know it; hold ye your peace.
[YLT] And sons of the prophets who are in Jericho come nigh unto Elisha, and say unto him, 'Hast thou known that to-day Jehovah is taking thy lord from thy head?' and he saith, 'I also have known — keep silent.'

6. [KJV] And Elijah said unto him, Tarry, I pray thee, here; for the LORD hath sent me to Jordan. And he said, As the LORD liveth, and as thy soul liveth, I will not leave thee. And they two went on.
[YLT] And Elijah saith to him, 'Abide, I pray thee, here, for Jehovah hath sent me to the Jordan;' and he saith, 'Jehovah liveth, and thy soul liveth, if I leave thee;' and they go on both of them,

7. [KJV] And fifty men of the sons of the prophets went, and stood to view afar off: and they two stood by Jordan.
[YLT] — and fifty men of the sons of the prophets have gone on, and stand over-against afar off — and both of them have stood by the Jordan.

8. [KJV] And Elijah took his mantle, and wrapped it together, and smote the waters, and they were divided hither and thither, so that they two went over on dry ground.

[YLT] And Elijah taketh his robe, and wrappeth it together, and smiteth the waters, and they are halved, hither and thither, and they pass over both of them on dry land.

9. [KJV] And it came to pass, when they were gone over, that Elijah said unto Elisha, Ask what I shall do for thee, before I be taken away from thee. And Elisha said, I pray thee, let a double portion of thy spirit be upon me.
[YLT] And it cometh to pass, at their passing over, that Elijah hath said unto Elisha, 'Ask, what do I do for thee before I am taken from thee?' and Elisha saith, 'Then let there be, I pray thee, a double portion of thy spirit unto me;'

10. [KJV] And he said, Thou hast asked a hard thing: nevertheless, if thou see me when I am taken from thee, it shall be so unto thee; but if not, it shall not be so.
[YLT] and he saith, 'Thou hast asked a hard thing; if thou dost see me taken from thee, it is to thee so; and if not, it is not.'

11. [KJV] And it came to pass, as they still went on, and talked, that, behold, there appeared a chariot of fire, and horses of fire, and parted them both asunder; and Elijah went up by a whirlwind into heaven.
[YLT] And it cometh to pass, they are going, going on and speaking, and lo, a chariot of fire, and horses of fire, and they separate between them both, and Elijah goeth up in a whirlwind, to the heavens.

12. [KJV] And Elisha saw it, and he cried, My father, my father, the chariot of Israel, and the horsemen thereof. And he saw him no more: and he took hold of his own clothes, and rent them in two pieces.
[YLT] And Elisha is seeing, and he is crying, 'My father, my father, the chariot of Israel, and its horsemen;' and he hath not seen him again; and he taketh hold on his garments, and rendeth them into two pieces.

13. [KJV] He took up also the mantle of Elijah that fell from him, and went back, and stood by the bank of Jordan;
[YLT] And he taketh up the robe of Elijah, that fell from off him, and turneth back and standeth on the edge of the Jordan,

14. [KJV] And he took the mantle of Elijah that fell from him, and smote the waters, and said, Where is the LORD God of Elijah? and when he also had smitten the waters, they parted hither and thither: and Elisha went over.
[YLT] and he taketh the robe of Elijah that fell from off him, and smiteth the waters, and saith, 'Where is Jehovah, God of Elijah — even He?' and he smiteth the waters, and they are halved, hither and thither, and Elisha passeth over.

15. [KJV] And when the sons of the prophets which were to view at Jericho saw him, they said, The spirit of Elijah doth rest on Elisha. And they came to meet him, and bowed themselves to the ground before him.
[YLT] And they see him — the sons of the prophets who are in Jericho — over-against, and they say, 'Rested hath the spirit of Elijah on Elisha;' and they come to meet him, and bow themselves to him to the earth,

16. [KJV] And they said unto him, Behold now, there be with thy servants fifty strong men; let them go, we pray thee, and seek thy master: lest peradventure the Spirit of the LORD hath taken him up, and cast him upon some mountain, or into some valley. And he said, Ye shall not send.
[YLT] and say unto him, 'Lo, we pray thee, there are with thy servants fifty men, sons of valour: let them go, we pray thee, and they seek thy lord, lest the Spirit of Jehovah hath taken him up, and doth cast him on one of the hills, or into one of the valleys;' and he saith, 'Ye do not send.'

17. [KJV] And when they urged him till he was ashamed, he said, Send. They sent therefore fifty men; and they sought three days, but found him not.
[YLT] And they press upon him, till he is ashamed, and he saith, 'Send ye;' and they send fifty men, and they seek three days, and have not found him;

18. [KJV] And when they came again to him, (for he tarried at Jericho,) he said unto them, Did I not say unto you, Go not?
[YLT] and they turn back unto him — and he is abiding in Jericho — and he saith unto them, 'Did I not say unto you, Do not go?'

19. [KJV] And the men of the city said unto Elisha, Behold, I pray thee, the situation of this city is pleasant, as my lord seeth: but the water is naught, and the ground barren.
[YLT] And the men of the city say unto Elisha, 'Lo, we pray thee, the site of the city is good, as my lord seeth, and the waters are bad, and the earth sterile.'

20. [KJV] And he said, Bring me a new cruse, and put salt therein. And they brought it to him.
[YLT] And he saith, 'Bring to me a new dish, and place there salt;' and they bring it unto him,

21. [KJV] And he went forth unto the spring of the waters, and cast the salt in there, and said, Thus saith the LORD, I have healed these waters; there shall not be from thence any more death or barren land.
[YLT] and he goeth out unto the source of the waters, and casteth there salt, and saith, 'Thus said Jehovah, I have given healing to these waters; there is not thence any more death and sterility.'

22. [KJV] So the waters were healed unto this day, according to the saying of Elisha which he spake.
[YLT] And the waters are healed unto this day, according to the word of Elisha, that he spake.

23. [KJV] And he went up from thence unto Bethel: and as he was going up by the way, there came forth little children out of the city, and mocked him, and said unto him, Go up, thou bald head; go up, thou bald head.
[YLT] And he goeth up thence to Beth-El, and he is going up in the way, and little youths have come out from the city, and scoff at him, and say to him, 'Go up, bald-head! go up, bald-head!'

24. [KJV] And he turned back, and looked on them, and cursed them in the name of the LORD. And there came forth two she bears out of the wood, and tare forty and two children of them.
[YLT] And he looketh behind him, and seeth them, and declareth them vile in the name of Jehovah, and two bears come out of the forest, and rend of them forty and two lads.

25. [KJV] And he went from thence to mount Carmel, and from thence he returned to Samaria.
[YLT] And he goeth thence unto the hill of Carmel, and thence he hath turned back to Samaria.

2 Kings 3

1. [KJV] Now Jehoram the son of Ahab began to reign over Israel in Samaria the eighteenth year of Jehoshaphat king of Judah, and reigned twelve years.
[YLT] And Jehoram son of Ahab hath reigned over Israel, in Samaria, in the eighteenth year of Jehoshaphat king of Judah, and he reigneth twelve years,

2. [KJV] And he wrought evil in the sight of the LORD; but not like his father, and like his mother: for he put away the image of Baal that his father had made.
[YLT] and doth the evil thing in the eyes of Jehovah, only not like his father, and like his mother, and he turneth aside the standing-pillar of Baal that his father made;

3. [KJV] Nevertheless he cleaved unto the sins of Jeroboam the son of Nebat, which made Israel to sin; he departed not therefrom.
[YLT] only to the sins of Jeroboam son of Nebat that he caused Israel to sin he hath cleaved, he hath not turned aside from it.

4. [KJV] And Mesha king of Moab was a sheepmaster, and rendered unto the king of Israel an hundred thousand lambs, and an hundred thousand rams, with the wool.
[YLT] And Mesha king of Moab was a sheep-master, and he rendered to the king of Israel a hundred thousand lambs, and a hundred thousand rams, with wool,

5. [KJV] But it came to pass, when Ahab was dead, that the king of Moab rebelled against the king of Israel.
[YLT] and it cometh to pass at the death of Ahab, that the king of Moab transgresseth against the king of Israel.

6. [KJV] And king Jehoram went out of Samaria the same time, and numbered all Israel.
[YLT] And king Jehoram goeth out in that day from Samaria, and inspecteth all Israel,

7. [KJV] And he went and sent to Jehoshaphat the king of Judah, saying, The king of Moab hath rebelled against me: wilt thou go with me against Moab to battle? And he said, I will go up: I am as thou art, my people as thy people, and my horses as thy horses.
[YLT] and goeth and sendeth unto Jehoshaphat king of Judah, saying, 'The king of Moab hath transgressed against me; dost thou go with me unto Moab for battle?' and he saith, 'I go up, as I, so thou; as my people, so thy people; as my horses, so thy horses.

8. [KJV] And he said, Which way shall we go up? And he answered, The way through the wilderness of Edom.
[YLT] And he saith, 'Where is this — the way we go up?' and he saith, 'The way of the wilderness of Edom.'

9. [KJV] So the king of Israel went, and the king of Judah, and the king of Edom: and they fetched a compass of seven days' journey: and there was no water for the host, and for the cattle that followed them.
[YLT] And the king of Israel goeth, and the king of Judah, and the king of Edom, and they turn round the way seven days, and there hath been no water for the camp, and for the cattle that are at their feet,

10. [KJV] And the king of Israel said, Alas! that the LORD hath called these three kings together, to deliver them into the hand of Moab!
[YLT] and the king of Israel saith, 'Alas, for Jehovah hath called for these three kings, to give them into the hand of Moab.'

11. [KJV] But Jehoshaphat said, Is there not here a prophet of the LORD, that we may inquire of the LORD by him? And one of the king of Israel's servants answered and said, Here is Elisha the son of Shaphat, which poured water on the hands of Elijah.
[YLT] And Jehoshaphat saith, 'Is there not here a prophet of Jehovah, and we seek Jehovah by him?' And one of the servants of the king of Israel answereth and saith, 'Here is Elisha son of Shaphat, who poured water on the hands of Elijah.'

12. [KJV] And Jehoshaphat said, The word of the LORD is with him. So the king of Israel and Jehoshaphat and the king of Edom went down to him.
[YLT] And Jehoshaphat saith, 'The word of Jehovah is with him;' and go down unto him do the king of Israel, and Jehoshaphat, and the king of Edom.

13. [KJV] And Elisha said unto the king of Israel, What have I to do with thee? get thee to the prophets of thy father, and to the prophets of thy mother. And the king of Israel said unto him, Nay: for the LORD hath called these three kings together, to deliver them into the hand of Moab.
[YLT] And Elisha saith unto the king of Israel, 'What — to me and to thee? go unto the prophets of thy father, and unto the prophets of thy mother;' and the king of Israel saith to him, 'Nay, for Jehovah hath called for these three kings to give them into the hand of Moab.'

14. [KJV] And Elisha said, As the LORD of hosts liveth, before whom I stand, surely, were it not that I regard the presence of Jehoshaphat the king of Judah, I would not look toward thee, nor see thee.
[YLT] And Elisha saith, 'Jehovah of Hosts liveth, before whom I have stood; for unless the face of Jehoshaphat king of Judah I am lifting up, I do not look unto thee, nor see thee;

15. [KJV] But now bring me a minstrel. And it came to pass, when the minstrel played, that the hand of the LORD came upon him.
[YLT] and now, bring to me a minstrel; and it hath been, at the playing of the minstrel, that the hand of Jehovah is on him,

16. [KJV] And he said, Thus saith the LORD, Make this valley full of ditches.
[YLT] and he saith, 'Thus said Jehovah, Make this valley ditches — ditches;

17. [KJV] For thus saith the LORD, Ye shall not see wind, neither shall ye see rain; yet that valley shall be filled with water, that ye may drink, both ye, and your cattle, and your beasts.
[YLT] for thus said Jehovah, Ye do not see wind, nor do ye see rain, and that valley is full of water, and ye have drunk — ye, and your cattle, and your beasts.

18. [KJV] And this is but a light thing in the sight of the LORD: he will deliver the Moabites also into your hand.
[YLT] 'And this hath been light in the eyes of Jehovah, and he hath given Moab into your hand,

19. [KJV] And ye shall smite every fenced city, and every choice city, and shall fell every good tree, and stop all wells of water, and mar every good piece of land with stones.
[YLT] and ye have smitten every fenced city, and every choice city, and every good tree ye cause to fall, and all fountains of waters ye stop, and every good portion ye mar with stones.'

20. [KJV] And it came to pass in the morning, when the meat offering was offered, that, behold, there came water by the way of Edom, and the country was filled with water.
[YLT] And it cometh to pass in the morning, at the ascending of the morning -present, that lo, waters are coming in from the way of Edom, and the land is filled with the waters,

21. [KJV] And when all the Moabites heard that the kings were come up to fight against them, they gathered all that were able to put on armour, and upward, and stood in the border.
[YLT] and all Moab have heard that the kings have come up to fight against them, and they are called together, from every one girding on a girdle and upward, and they stand by the border.

22. [KJV] And they rose up early in the morning, and the sun shone upon the water, and the Moabites saw the water on the other side as red as blood:
[YLT] And they rise early in the morning, and the sun hath shone on the waters, and the Moabites see, from over-against, the waters red as blood,

23. [KJV] And they said, This is blood: the kings are surely slain, and they have smitten one another: now therefore, Moab, to the spoil.
[YLT] and say, 'Blood this is; the kings have been surely destroyed, and they smite each his neighbour; and now for spoil, Moab!'

24. [KJV] And when they came to the camp of Israel, the Israelites rose up and smote the Moabites, so that they fled before them: but they went forward smiting the Moabites, even in their country.
[YLT] And they come in unto the camp of Israel, and the Israelites rise, and smite the Moabites, and they flee from their face; and they enter into Moab, so as to smite Moab,

25. [KJV] And they beat down the cities, and on every good piece of land cast every man his stone, and filled it; and they stopped all the wells of water, and felled all the good trees: only in Kirharaseth left they the stones thereof; howbeit the slingers went about it, and smote it.
[YLT] and the cities they break down, and on every good portion they cast each his stone, and have filled it, and every fountain of water they stop, and every good tree they cause to fall — till one had left its stones in Kir-Haraseth, and the slingers go round and smite it.

26. [KJV] And when the king of Moab saw that the battle was too sore for him, he took with him seven hundred men that drew swords, to break through even unto the king of Edom: but they could not.
[YLT] And the king of Moab seeth that the battle has been too strong for him, and he taketh with him seven hundred men, drawing sword, to cleave through unto the king of Edom, and they have not been able,

27. [KJV] Then he took his eldest son that should have reigned in his stead, and offered him for a burnt offering upon the wall. And there was great indignation against Israel: and they departed from him, and returned to their own land.
[YLT] and he taketh his son, the first-born who reigneth in his stead, and causeth him to ascend — a burnt-offering on the wall, and there is great wrath against Israel, and they journey from off him, and turn back to the land.

2 Kings 4

1. [KJV] Now there cried a certain woman of the wives of the sons of the prophets unto Elisha, saying, Thy servant my husband is dead; and thou knowest that thy servant did fear the LORD: and the creditor is come to take unto him my two sons to be bondmen.
[YLT] And a certain woman of the wives of the sons of the prophets hath cried unto Elisha, saying, 'Thy servant, my husband, is dead, and thou hast known that thy servant was fearing Jehovah, and the lender hath come to take my two children to him for servants.'

2. [KJV] And Elisha said unto her, What shall I do for thee? tell me, what hast thou in the house? And she said, Thine handmaid hath not any thing in the house, save a pot of oil.
[YLT] And Elisha saith unto her, 'What do I do for thee? declare to me, what hast thou in the house?' and she saith, 'Thy maid-servant hath nothing in the house except a pot of oil.'

3. [KJV] Then he said, Go, borrow thee vessels abroad of all thy neighbours, even empty vessels; borrow not a few.
[YLT] And he saith, 'Go, ask for thee vessels from without, from all thy neighbours — empty vessels — let them not be few;

4. [KJV] And when thou art come in, thou shalt shut the door upon thee and upon thy sons, and shalt pour out into all those vessels, and thou shalt set aside that which is full.
[YLT] and thou hast entered, and shut the door upon thee, and upon thy sons, and hast poured out into all these vessels, and the full ones thou dost remove.'

5. [KJV] So she went from him, and shut the door upon her and upon her sons, who brought the vessels to her; and she poured out.
[YLT] And she goeth from him, and shutteth the door upon her, and upon her sons; they are bringing nigh unto her, and she is pouring out,

6. [KJV] And it came to pass, when the vessels were full, that she said unto her son, Bring me yet a vessel. And he said unto her, There is not a vessel more. And the oil stayed.
[YLT] and it cometh to pass, at the filling of the vessels, that she saith unto her son, 'Bring nigh unto me a vessel more,' and he saith unto her, 'There is not a vessel more;' and the oil stayeth.

7. [KJV] Then she came and told the man of God. And he said, Go, sell the oil, and pay thy debt, and live thou and thy children of the rest.
[YLT] And she cometh and declareth to the man of God, and he saith, 'Go, sell the oil, and repay thy loan; and thou and thy sons do live of the rest.'

8. [KJV] And it fell on a day, that Elisha passed to Shunem, where was a great woman; and she constrained him to eat bread. And so it was, that as oft as he passed by, he turned in thither to eat bread.
[YLT] And the day cometh that Elisha passeth over unto Shunem, and there is a great woman, and she layeth hold on him to eat bread, and it cometh to pass, at the time of his passing over, he turneth aside thither to eat bread,

9. [KJV] And she said unto her husband, Behold now, I perceive that this is an holy man of God, which passeth by us continually.
[YLT] and she saith unto her husband, 'Lo, I pray thee, I have known that a holy man of God he is, passing over by us continually;

10. [KJV] Let us make a little chamber, I pray thee, on the wall; and let us set for him there a bed, and a table, and a stool, and a candlestick: and it shall be, when he cometh to us, that he shall turn in thither.
[YLT] let us make, I pray thee, a little upper chamber of the wall, and we set for him there a bed, and a table, and a high seat, and a candlestick; and it hath been, in his coming in unto us, he doth turn aside thither.'

11. [KJV] And it fell on a day, that he came thither, and he turned into the chamber, and lay there.
[YLT] And the day cometh, that he cometh in thither, and turneth aside unto the upper chamber, and lieth there,

12. [KJV] And he said to Gehazi his servant, Call this Shunammite. And when he had called her, she stood before him.
[YLT] and he saith unto Gehazi his young man, 'Call for this Shunammite;' and he calleth for her, and she standeth before him.

13. [KJV] And he said unto him, Say now unto her, Behold, thou hast been careful for us with all this care; what is to be done for thee? wouldest thou be spoken for to the king, or to the captain of the host? And she answered, I dwell among mine own people.
[YLT] And he saith to him, 'Say, I pray thee, unto her, Lo, thou hast troubled thyself concerning us with all this trouble; what — to do for thee? is it to speak for thee unto the king, or unto the head of the host?' and she saith, 'In the midst of my people I am dwelling.'

14. [KJV] And he said, What then is to be done for her? And Gehazi answered, Verily she hath no child, and her husband is old.
[YLT] And he saith, 'And what — to do for her?' and Gehazi saith, 'Verily she hath no son, and her husband is aged.'

15. [KJV] And he said, Call her. And when he had called her, she stood in the door.
[YLT] And he saith, 'Call for her;' and he calleth for her, and she standeth at the opening,

16. [KJV] And he said, About this season, according to the time of life, thou shalt embrace a son. And she said, Nay, my lord, thou man of God, do not lie unto thine handmaid.
[YLT] and he saith, 'At this season, according to the time of life, thou art embracing a son;' and she saith, 'Nay, my lord, O man of God, do not lie unto thy maid-servant.'

17. [KJV] And the woman conceived, and bare a son at that season that Elisha had said unto her, according to the time of life.
[YLT] And the woman conceiveth and beareth a son, at this season, according to the time of life, that Elisha spake of unto her.

18. [KJV] And when the child was grown, it fell on a day, that he went out to his father to the reapers.
[YLT] And the lad groweth, and the day cometh that he goeth out unto his father, unto the reapers,

19. [KJV] And he said unto his father, My head, my head. And he said to a lad, Carry him to his mother.
[YLT] and he saith unto his father, 'My head, my head;' and he saith unto the young man, 'Bear him unto his mother;'

20. [KJV] And when he had taken him, and brought him to his mother, he sat on her knees till noon, and then died.
[YLT] and he beareth him, and bringeth him in unto his mother, and he sitteth on her knees till the noon, and dieth.

21. [KJV] And she went up, and laid him on the bed of the man of God, and shut the door upon him, and went out.
[YLT] And she goeth up, and layeth him on the bed of the man of God, and shutteth the door upon him, and goeth out,

22. [KJV] And she called unto her husband, and said, Send me, I pray thee, one of the young men, and one of the asses, that I may run to the man of God, and come again.

[YLT] and calleth unto her husband, and saith, 'Send, I pray thee, to me, one of the young men, and one of the asses, and I run unto the man of God, and return.'

23. [KJV] And he said, Wherefore wilt thou go to him to day? it is neither new moon, nor sabbath. And she said, It shall be well.
[YLT] And he saith, 'Wherefore art thou going unto him to-day? — neither new moon nor sabbath!' and she saith, 'Peace to thee!'

24. [KJV] Then she saddled an ass, and said to her servant, Drive, and go forward; slack not thy riding for me, except I bid thee.
[YLT] And she saddleth the ass, and saith unto her young man, 'Lead, and go, do not restrain riding for me, except I have said so to thee.'

25. [KJV] So she went and came unto the man of God to mount Carmel. And it came to pass, when the man of God saw her afar off, that he said to Gehazi his servant, Behold, yonder is that Shunammite:
[YLT] And she goeth, and cometh in unto the man of God, unto the hill of Carmel, and it cometh to pass, at the man of God's seeing her from over-against, that he saith unto Gehazi his young man, 'Lo, this Shunammite;

26. [KJV] Run now, I pray thee, to meet her, and say unto her, Is it well with thee? is it well with thy husband? is it well with the child? And she answered, It is well.
[YLT] now, run, I pray thee, to meet her, and say to her, Is there peace to thee? is there peace to thy husband? is there peace to the lad?' and she saith, 'Peace.'

27. [KJV] And when she came to the man of God to the hill, she caught him by the feet: but Gehazi came near to thrust her away. And the man of God said, Let her alone; for her soul is vexed within her: and the LORD hath hid it from me, and hath not told me.
[YLT] And she cometh in unto the man of God, unto the hill, and layeth hold on his feet, and Gehazi cometh nigh to thrust her away, and the man of God saith, 'Let her alone, for her soul is bitter to her, and Jehovah hath hidden it from me, and hath not declared it to me.'

28. [KJV] Then she said, Did I desire a son of my lord? did I not say, Do not deceive me?
[YLT] And she saith, 'Did I ask a son from my lord? did I not say, Do not deceive me?'

29. [KJV] Then he said to Gehazi, Gird up thy loins, and take my staff in thine hand, and go thy way: if thou meet any man, salute him not; and if any salute thee, answer him not again: and lay my staff upon the face of the child.
[YLT] And he saith to Gehazi, 'Gird up thy loins, and take my staff in thy hand, and go; when thou

dost meet a man, thou dost not salute him; and when a man doth salute thee, thou dost not answer him; and thou hast laid my staff on the face of the youth.'

30. [KJV] And the mother of the child said, As the LORD liveth, and as thy soul liveth, I will not leave thee. And he arose, and followed her.
[YLT] And the mother of the youth saith, 'Jehovah liveth, and thy soul liveth — if I leave thee;' and he riseth and goeth after her.

31. [KJV] And Gehazi passed on before them, and laid the staff upon the face of the child; but there was neither voice, nor hearing. Wherefore he went again to meet him, and told him, saying, The child is not awaked.
[YLT] And Gehazi hath passed on before them, and layeth the staff on the face of the youth, and there is no voice, and there is no attention, and he turneth back to meet him, and declareth to him, saying, 'The youth hath not awaked.'

32. [KJV] And when Elisha was come into the house, behold, the child was dead, and laid upon his bed.
[YLT] And Elisha cometh in to the house, and lo, the youth is dead, laid on his bed,

33. [KJV] He went in therefore, and shut the door upon them twain, and prayed unto the LORD.
[YLT] and he goeth in and shutteth the door upon them both, and prayeth unto Jehovah.

34. [KJV] And he went up, and lay upon the child, and put his mouth upon his mouth, and his eyes upon his eyes, and his hands upon his hands: and he stretched himself upon the child; and the flesh of the child waxed warm.
[YLT] And he goeth up, and lieth down on the lad, and putteth his mouth on his mouth, and his eyes on his eyes, and his hands on his hands, and stretcheth himself upon him, and the flesh of the lad becometh warm;

35. [KJV] Then he returned, and walked in the house to and fro; and went up, and stretched himself upon him: and the child sneezed seven times, and the child opened his eyes.
[YLT] and he turneth back and walketh in the house, once hither and once thither, and goeth up and stretcheth himself upon him, and the youth sneezeth till seven times, and the youth openeth his eyes.

36. [KJV] And he called Gehazi, and said, Call this Shunammite. So he called her. And when she was come in unto him, he said, Take up thy son.
[YLT] And he calleth unto Gehazi, and saith, 'Call unto this Shunammite;' and he calleth her, and she cometh in unto him, and he saith, 'Lift up thy son.'

37. [KJV] Then she went in, and fell at his feet, and bowed herself to the ground, and took up her son, and went out.
[YLT] And she goeth in, and falleth at his feet, and boweth herself to the earth, and lifteth up her son, and goeth out.

38. [KJV] And Elisha came again to Gilgal: and there was a dearth in the land; and the sons of the prophets were sitting before him: and he said unto his servant, Set on the great pot, and seethe pottage for the sons of the prophets.
[YLT] And Elisha hath turned back to Gilgal, and the famine is in the land, and the sons of the prophets are sitting before him, and he saith to his young man, 'Set on the great pot, and boil pottage for the sons of the prophets.'

39. [KJV] And one went out into the field to gather herbs, and found a wild vine, and gathered thereof wild gourds his lap full, and came and shred them into the pot of pottage: for they knew them not.
[YLT] And one goeth out unto the field to gather herbs, and findeth a vine of the field, and gathereth of it gourds of the field — the fulness of his garment — and cometh in and splitteth them into the pot of pottage, for they knew them not;

40. [KJV] So they poured out for the men to eat. And it came to pass, as they were eating of the pottage, that they cried out, and said, O thou man of God, there is death in the pot. And they could not eat thereof.
[YLT] and they pour out for the men to eat, and it cometh to pass at their eating of the pottage, that they have cried out, and say, 'Death is in the pot, O man of God!' and they have not been able to eat.

41. [KJV] But he said, Then bring meal. And he cast it into the pot; and he said, Pour out for the people, that they may eat. And there was no harm in the pot.
[YLT] And he saith, 'Then bring ye meal;' and he casteth into the pot, and saith, 'Pour out for the people, and they eat;' and there was no evil thing in the pot.

42. [KJV] And there came a man from Baalshalisha, and brought the man of God bread of the firstfruits, twenty loaves of barley, and full ears of corn in the husk thereof. And he said, Give unto the people, that they may eat.
[YLT] And a man hath come from Baal-Shalishah, and bringeth in to the man of God bread of first-fruits, twenty loaves of barley, and full ears of corn in its husk, and he saith, 'Give to the people, and they eat.'

43. [KJV] And his servitor said, What, should I set this before an hundred men? He said again, Give the people, that they may eat: for thus saith the LORD, They shall eat, and shall leave thereof.

[YLT] And his minister saith, 'What — do I give this before a hundred men?' and he saith, 'Give to the people, and they eat, for thus said Jehovah, Eat and leave;'

44. [KJV] So he set it before them, and they did eat, and left thereof, according to the word of the LORD.
[YLT] and he giveth before them, and they eat and leave, according to the word of Jehovah.

2 Kings 5

1. [KJV] Now Naaman, captain of the host of the king of Syria, was a great man with his master, and honourable, because by him the LORD had given deliverance unto Syria: he was also a mighty man in valour, but he was a leper.
[YLT] And Naaman, head of the host of the king of Aram, was a great man before his lord, and accepted of face, for by him had Jehovah given salvation to Aram, and the man was mighty in valour — leprous.

2. [KJV] And the Syrians had gone out by companies, and had brought away captive out of the land of Israel a little maid; and she waited on Naaman's wife.
[YLT] And the Aramaeans have gone out by troops, and they take captive out of the land of Israel a little damsel, and she is before the wife of Naaman,

3. [KJV] And she said unto her mistress, Would God my lord were with the prophet that is in Samaria! for he would recover him of his leprosy.
[YLT] and she saith unto her mistress, 'O that my lord were before the prophet who is in Samaria; then he doth recover him from his leprosy.'

4. [KJV] And one went in, and told his lord, saying, Thus and thus said the maid that is of the land of Israel.
[YLT] And one goeth in and declareth to his lord, saying, 'Thus and thus she hath spoken, the damsel who is from the land of Israel.'

5. [KJV] And the king of Syria said, Go to, go, and I will send a letter unto the king of Israel. And he departed, and took with him ten talents of silver, and six thousand pieces of gold, and ten changes of raiment.
[YLT] And the king of Aram saith, 'Go thou, enter, and I send a letter unto the king of Israel;' and he goeth and taketh in his hand ten talents of silver, and six thousand pieces of gold, and ten changes of garments.

6. [KJV] And he brought the letter to the king of Israel, saying, Now when this letter is come unto thee, behold, I have therewith sent Naaman my servant to thee, that thou mayest recover him of his leprosy.

[YLT] And he bringeth in the letter unto the king of Israel, saying, 'And now, at the coming in of this letter unto thee, lo, I have sent unto thee Naaman my servant, and thou hast recovered him from his leprosy.'

7. [KJV] And it came to pass, when the king of Israel had read the letter, that he rent his clothes, and said, Am I God, to kill and to make alive, that this man doth send unto me to recover a man of his leprosy? wherefore consider, I pray you, and see how he seeketh a quarrel against me.
[YLT] And it cometh to pass, at the king of Israel's reading the letter, that he rendeth his garments, and saith, 'Am I God, to put to death and to keep alive, that this one is sending unto me to recover a man from his leprosy? for surely know, I pray you, and see, for he is presenting himself to me.'

8. [KJV] And it was so, when Elisha the man of God had heard that the king of Israel had rent his clothes, that he sent to the king, saying, Wherefore hast thou rent thy clothes? let him come now to me, and he shall know that there is a prophet in Israel.
[YLT] And it cometh to pass, at Elisha the man of God's hearing that the king of Israel hath rent his garments, that he sendeth unto the king, saying, 'Why hast thou rent thy garments? let him come, I pray thee, unto me, and he doth know that there is a prophet in Israel.'

9. [KJV] So Naaman came with his horses and with his chariot, and stood at the door of the house of Elisha.
[YLT] And Naaman cometh, with his horses and with his chariot, and standeth at the opening of the house for Elisha;

10. [KJV] And Elisha sent a messenger unto him, saying, Go and wash in Jordan seven times, and thy flesh shall come again to thee, and thou shalt be clean.
[YLT] and Elisha sendeth unto him a messenger, saying, 'Go, and thou hast washed seven times in Jordan, and thy flesh doth turn back to thee — and be thou clean.

11. [KJV] But Naaman was wroth, and went away, and said, Behold, I thought, He will surely come out to me, and stand, and call on the name of the LORD his God, and strike his hand over the place, and recover the leper.
[YLT] And Naaman is wroth, and goeth on, and saith, 'Lo, I said, Unto me he doth certainly come out, and hath stood and called in the name of Jehovah his God, and waved his hand over the place, and recovered the leper.

12. [KJV] Are not Abana and Pharpar, rivers of Damascus, better than all the waters of Israel? may I not wash in them, and be clean? So he turned and went away in a rage.
[YLT] Are not Abana and Pharpar, rivers of Damascus, better than all the waters of Israel? do I not wash in them and I have been clean?' and he turneth and goeth on in fury.

13. [KJV] And his servants came near, and spake unto him, and said, My father, if the prophet had bid thee do some great thing, wouldest thou not have done it? how much rather then, when he saith to thee, Wash, and be clean?
[YLT] And his servants come nigh, and speak unto him, and say, 'My father, a great thing had the prophet spoken unto thee — dost thou not do it? and surely, when he hath said unto thee, Wash, and be clean.'

14. [KJV] Then went he down, and dipped himself seven times in Jordan, according to the saying of the man of God: and his flesh came again like unto the flesh of a little child, and he was clean.
[YLT] And he goeth down and dippeth in Jordan seven times, according to the word of the man of God, and his flesh doth turn back as the flesh of a little youth, and is clean.

15. [KJV] And he returned to the man of God, he and all his company, and came, and stood before him: and he said, Behold, now I know that there is no God in all the earth, but in Israel: now therefore, I pray thee, take a blessing of thy servant.
[YLT] And he turneth back unto the man of God, he and all his camp, and cometh in, and standeth before him, and saith, 'Lo, I pray thee, I have known that there is not a God in all the earth except in Israel; and now, take, I pray thee, a blessing from thy servant.'

16. [KJV] But he said, As the LORD liveth, before whom I stand, I will receive none. And he urged him to take it; but he refused.
[YLT] And he saith, 'Jehovah liveth, before whom I have stood — if I take it;' and he presseth on him to take, and he refuseth.

17. [KJV] And Naaman said, Shall there not then, I pray thee, be given to thy servant two mules' burden of earth? for thy servant will henceforth offer neither burnt offering nor sacrifice unto other gods, but unto the LORD.
[YLT] And Naaman saith, 'If not — let be given, I pray thee, to thy servant, a couple of mules' burden of earth, for thy servant doth make no more burnt-offering and sacrifice to other gods, but to Jehovah.

18. [KJV] In this thing the LORD pardon thy servant, that when my master goeth into the house of Rimmon to worship there, and he leaneth on my hand, and I bow myself in the house of Rimmon: when I bow down myself in the house of Rimmon, the LORD pardon thy servant in this thing.
[YLT] For this thing Jehovah be propitious to thy servant, in the coming in of my lord into the house of Rimmon to bow himself there, and he was supported by my hand, and I bowed myself in the house of Rimmon; for my bowing myself in the house of Rimmon Jehovah be propitious, I pray thee, to thy servant in this thing.'

19. [KJV] And he said unto him, Go in peace. So he departed from him a little way.
[YLT] And he saith to him, 'Go in peace.' And he goeth from him a kibrath of land,

20. [KJV] But Gehazi, the servant of Elisha the man of God, said, Behold, my master hath spared Naaman this Syrian, in not receiving at his hands that which he brought: but, as the LORD liveth, I will run after him, and take somewhat of him.
[YLT] And Gehazi, servant of Elisha the man of God, saith, 'Lo, my lord hath spared Naaman this Aramaean, not to receive from his hand that which he brought; Jehovah liveth; surely if I have run after him, then I have taken from him something.'

21. [KJV] So Gehazi followed after Naaman. And when Naaman saw him running after him, he lighted down from the chariot to meet him, and said, Is all well?
[YLT] And Gehazi pursueth after Naaman, and Naaman seeth one running after him, and alighteth from off the chariot to meet him, and saith, 'Is there peace?'

22. [KJV] And he said, All is well. My master hath sent me, saying, Behold, even now there be come to me from mount Ephraim two young men of the sons of the prophets: give them, I pray thee, a talent of silver, and two changes of garments.
[YLT] And he saith, 'Peace; my lord hath sent me, saying, Lo, now, this, come unto me have two young men from the hill-country of Ephraim, of the sons of the prophets; give, I pray thee, to them, a talent of silver, and two changes of garments.'

23. [KJV] And Naaman said, Be content, take two talents. And he urged him, and bound two talents of silver in two bags, with two changes of garments, and laid them upon two of his servants; and they bare them before him.
[YLT] And Naaman saith, 'Be pleased, take two talents;' and he urgeth on him, and bindeth two talents of silver in two purses, and two changes of garments, and giveth unto two of his young men, and they bear before him;

24. [KJV] And when he came to the tower, he took them from their hand, and bestowed them in the house: and he let the men go, and they departed.
[YLT] and he cometh in unto the high place, and taketh out of their hand, and layeth up in the house, and sendeth away the men, and they go.

25. [KJV] But he went in, and stood before his master. And Elisha said unto him, Whence comest thou, Gehazi? And he said, Thy servant went no whither.
[YLT] And he hath come in, and doth stand by his lord, and Elisha saith unto him, 'Whence — Gehazi?' and he saith, 'Thy servant went not hither or thither.'

26. [KJV] And he said unto him, Went not mine heart with thee, when the man turned again from his chariot to meet thee? Is it a time to receive money, and to receive garments, and oliveyards, and vineyards, and sheep, and oxen, and menservants, and maidservants?
[YLT] And he saith unto him, 'My heart went not when the man turned from off his chariot to meet thee; is it a time to take silver, and to take garments, and olives, and vines, and flock, and herd, and men-servants, and maid-servants?

27. [KJV] The leprosy therefore of Naaman shall cleave unto thee, and unto thy seed for ever. And he went out from his presence a leper as white as snow.
[YLT] yea, the leprosy of Naaman doth cleave to thee, and to thy seed, — to the age;' and he goeth out from before him — leprous as snow.

2 Kings 6

1. [KJV] And the sons of the prophets said unto Elisha, Behold now, the place where we dwell with thee is too strait for us.
[YLT] And sons of the prophet say unto Elisha, 'Lo, we pray thee, the place where we are dwelling before thee is too strait for us;

2. [KJV] Let us go, we pray thee, unto Jordan, and take thence every man a beam, and let us make us a place there, where we may dwell. And he answered, Go ye.
[YLT] let us go, we pray thee, unto the Jordan, and we take thence each one beam, and we make for ourselves there a place to dwell there;' and he saith, 'Go.'

3. [KJV] And one said, Be content, I pray thee, and go with thy servants. And he answered, I will go.
[YLT] And the one saith, 'Be pleased, I pray thee, and go with thy servants;' and he saith, 'I — I go.'

4. [KJV] So he went with them. And when they came to Jordan, they cut down wood.
[YLT] And he goeth with them, and they come in to the Jordan, and cut down the trees,

5. [KJV] But as one was felling a beam, the axe head fell into the water: and he cried, and said, Alas, master! for it was borrowed.
[YLT] and it cometh to pass, the one is felling the beam, and the iron hath fallen into the water, and he crieth and saith, 'Alas! my lord, and it asked!'

6. [KJV] And the man of God said, Where fell it? And he shewed him the place. And he cut down a stick, and cast it in thither; and the iron did swim.
[YLT] And the man of God saith, 'Whither hath it fallen?' and he sheweth him the place, and he cutteth a stick, and casteth thither, and causeth the iron to swim,

7. [KJV] Therefore said he, Take it up to thee. And he put out his hand, and took it.
[YLT] and saith, 'Raise to thee;' and he putteth forth his hand and taketh it.

8. [KJV] Then the king of Syria warred against Israel, and took counsel with his servants, saying, In such and such a place shall be my camp.
[YLT] And the king of Aram hath been fighting against Israel, and taketh counsel with his servants, saying, 'At such and such a place is my encamping.'

9. [KJV] And the man of God sent unto the king of Israel, saying, Beware that thou pass not such a place; for thither the Syrians are come down.
[YLT] And the man of God sendeth unto the king of Israel, saying, 'Take heed of passing by this place, for thither are the Aramaeans coming down;

10. [KJV] And the king of Israel sent to the place which the man of God told him and warned him of, and saved himself there, not once nor twice.
[YLT] and the king of Israel sendeth unto the place of which the man of God spake to him, and warned him, and he is preserved there not once nor twice.

11. [KJV] Therefore the heart of the king of Syria was sore troubled for this thing; and he called his servants, and said unto them, Will ye not shew me which of us is for the king of Israel?
[YLT] And the heart of the king of Aram is tossed about concerning this thing, and he calleth unto his servants, and saith unto them, 'Do ye not declare to me who of us is for the king of Israel?'

12. [KJV] And one of his servants said, None, my lord, O king: but Elisha, the prophet that is in Israel, telleth the king of Israel the words that thou speakest in thy bedchamber.
[YLT] And one of his servants saith, 'Nay, my lord, O king, for Elisha the prophet, who is in Israel, declareth to the king of Israel the words that thou speakest in the inner part of thy bed-chamber.'

13. [KJV] And he said, Go and spy where he is, that I may send and fetch him. And it was told him, saying, Behold, he is in Dothan.
[YLT] And he saith, 'Go ye and see where he is, and I send and take him;' and it is declared to him, saying, 'Lo — in Dothan.'

14. [KJV] Therefore sent he thither horses, and chariots, and a great host: and they came by night, and compassed the city about.
[YLT] And he sendeth thither horses and chariot, and a heavy force, and they come in by night, and go round against the city.

15. [KJV] And when the servant of the man of God was risen early, and gone forth, behold, an host compassed the city both with horses and chariots. And his servant said unto him, Alas, my

master! how shall we do?
[YLT] And the servant of the man of God riseth early, and goeth out, and lo, a force is surrounding the city, and horse and chariot, and his young man saith unto him, 'Alas! my lord, how do we do?'

16. [KJV] And he answered, Fear not: for they that be with us are more than they that be with them.
[YLT] And he saith, 'Fear not, for more are they who are with us than they who are with them.'

17. [KJV] And Elisha prayed, and said, LORD, I pray thee, open his eyes, that he may see. And the LORD opened the eyes of the young man; and he saw: and, behold, the mountain was full of horses and chariots of fire round about Elisha.
[YLT] And Elisha prayeth, and saith, 'Jehovah, open, I pray Thee, his eyes, and he doth see;' and Jehovah openeth the eyes of the young man, and he seeth, and lo, the hill is full of horses and chariots of fire, round about Elisha.

18. [KJV] And when they came down to him, Elisha prayed unto the LORD, and said, Smite this people, I pray thee, with blindness. And he smote them with blindness according to the word of Elisha.
[YLT] And they come down unto it, and Elisha prayeth unto Jehovah, and saith, 'Smite, I pray Thee, this nation with blindness;' and He smiteth them with blindness, according to the word of Elisha.

19. [KJV] And Elisha said unto them, This is not the way, neither is this the city: follow me, and I will bring you to the man whom ye seek. But he led them to Samaria.
[YLT] And Elisha saith unto them, 'This is not the way, nor is this the city; come after me, and I lead you unto the man whom ye seek;' and he leadeth them to Samaria.

20. [KJV] And it came to pass, when they were come into Samaria, that Elisha said, LORD, open the eyes of these men, that they may see. And the LORD opened their eyes, and they saw; and, behold, they were in the midst of Samaria.
[YLT] And it cometh to pass, at their coming in to Samaria, that Elisha saith, 'Jehovah, open the eyes of these, and they see;' and Jehovah openeth their eyes, and they see, and lo, in the midst of Samaria!

21. [KJV] And the king of Israel said unto Elisha, when he saw them, My father, shall I smite them? shall I smite them?
[YLT] And the king of Israel saith unto Elisha, at his seeing them, 'Do I smite — do I smite — my father?'

22. [KJV] And he answered, Thou shalt not smite them: wouldest thou smite those whom thou hast taken captive with thy sword and with thy bow? set bread and water before them, that they may eat and drink, and go to their master.
[YLT] And he saith, 'Thou dost not smite; those whom thou hast taken captive with thy sword and with thy bow art thou smiting? set bread and water before them, and they eat, and drink, and go unto their lord.'

23. [KJV] And he prepared great provision for them: and when they had eaten and drunk, he sent them away, and they went to their master. So the bands of Syria came no more into the land of Israel.
[YLT] And he prepareth for them great provision, and they eat and drink, and he sendeth them away, and they go unto their lord: and troops of Aram have not added any more to come in to the land of Israel.

24. [KJV] And it came to pass after this, that Benhadad king of Syria gathered all his host, and went up, and besieged Samaria.
[YLT] And it cometh to pass afterwards, that Ben-Hadad king of Aram gathereth all his camp, and goeth up, and layeth siege to Samaria,

25. [KJV] And there was a great famine in Samaria: and, behold, they besieged it, until an ass's head was sold for fourscore pieces of silver, and the fourth part of a cab of dove's dung for five pieces of silver.
[YLT] and there is a great famine in Samaria, and lo, they are laying siege to it, till the head of an ass is at eighty silverlings, and a forth of the cab of dovesdung at five silverlings.

26. [KJV] And as the king of Israel was passing by upon the wall, there cried a woman unto him, saying, Help, my lord, O king.
[YLT] And it cometh to pass, the king of Israel is passing by on the wall, and a woman hath cried unto him, saying, 'Save, my lord, O king.'

27. [KJV] And he said, If the LORD do not help thee, whence shall I help thee? out of the barnfloor, or out of the winepress?
[YLT] And he saith, 'Jehovah doth not save thee — whence do I save thee? out of the threshing-floor, or out of the wine-vat?'

28. [KJV] And the king said unto her, What aileth thee? And she answered, This woman said unto me, Give thy son, that we may eat him to day, and we will eat my son to morrow.
[YLT] And the king saith to her, 'What — to thee?' and she saith, 'This woman said unto me, Give thy son, and we eat him to-day, and my son we eat to-morrow;

29. [KJV] So we boiled my son, and did eat him: and I said unto her on the next day, Give thy son, that we may eat him: and she hath hid her son.
[YLT] and we boil my son and eat him, and I say unto her on the next day, Give thy son, and we eat him; and she hideth her son.'

30. [KJV] And it came to pass, when the king heard the words of the woman, that he rent his clothes; and he passed by upon the wall, and the people looked, and, behold, he had sackcloth within upon his flesh.
[YLT] And it cometh to pass, at the king's hearing the words of the woman, that he rendeth his garments, and he is passing by on the wall, and the people see, and lo, the sackcloth is on his flesh within.

31. [KJV] Then he said, God do so and more also to me, if the head of Elisha the son of Shaphat shall stand on him this day.
[YLT] And he saith, 'Thus doth God do to me, and thus He doth add — if it remain — the head of Elisha son of Shaphat — upon him this day.'

32. [KJV] But Elisha sat in his house, and the elders sat with him; and the king sent a man from before him: but ere the messenger came to him, he said to the elders, See ye how this son of a murderer hath sent to take away mine head? look, when the messenger cometh, shut the door, and hold him fast at the door: is not the sound of his master's feet behind him?
[YLT] And Elisha is sitting in his house, and the elders are sitting with him, and the king sendeth a man from before him; before the messenger doth come unto him, even he himself said unto the elders, 'Have ye seen that this son of the murderer hath sent to turn aside my head? see, at the coming in of the messenger, shut the door, and ye have held him fast at the door, is not the sound of the feet of his lord behind him?'

33. [KJV] And while he yet talked with them, behold, the messenger came down unto him: and he said, Behold, this evil is of the LORD; what should I wait for the LORD any longer?
[YLT] He is yet speaking with them, and lo, the messenger is coming down unto him, and he saith, 'Lo, this is the evil from Jehovah: what — do I wait for Jehovah any more?'

2 Kings 7

1. [KJV] Then Elisha said, Hear ye the word of the LORD; Thus saith the LORD, To morrow about this time shall a measure of fine flour be sold for a shekel, and two measures of barley for a shekel, in the gate of Samaria.
[YLT] And Elisha saith, 'Hear ye a word of Jehovah: thus said Jehovah, About this time to-morrow, a measure of fine flour is at a shekel, and two measures of barley at a shekel, in the gate of Samaria.'

2. [KJV] Then a lord on whose hand the king leaned answered the man of God, and said, Behold, if the LORD would make windows in heaven, might this thing be? And he said, Behold, thou shalt see it with thine eyes, but shalt not eat thereof.
[YLT] And the captain whom the king hath, by whose hand he hath been supported, answereth the man of God and saith, 'Lo, Jehovah is making windows in the heavens — shall this thing be?' and he saith, 'Lo, thou art seeing it with thine eyes, and thereof thou dost not eat.'

3. [KJV] And there were four leprous men at the entering in of the gate: and they said one to another, Why sit we here until we die?
[YLT] And four men have been leprous, at the opening of the gate, and they say one unto another, 'What — we are sitting here till we have died;

4. [KJV] If we say, We will enter into the city, then the famine is in the city, and we shall die there: and if we sit still here, we die also. Now therefore come, and let us fall unto the host of the Syrians: if they save us alive, we shall live; and if they kill us, we shall but die.
[YLT] if we have said, We go in to the city, then the famine is in the city, and we have died there; and if we have sat here, then we have died; and now, come and we fall unto the camp of Aram; if they keep us alive, we live, and if they put us to death — we have died.'

5. [KJV] And they rose up in the twilight, to go unto the camp of the Syrians: and when they were come to the uttermost part of the camp of Syria, behold, there was no man there.
[YLT] And they rise in the twilight, to go in unto the camp of Aram, and they come in unto the extremity of the camp of Aram, and lo, there is not a man there,

6. [KJV] For the Lord had made the host of the Syrians to hear a noise of chariots, and a noise of horses, even the noise of a great host: and they said one to another, Lo, the king of Israel hath hired against us the kings of the Hittites, and the kings of the Egyptians, to come upon us.
[YLT] seeing Jehovah hath caused the camp of Aram to hear a noise of chariot and a noise of horse — a noise of great force, and they say one unto another, 'Lo, the king of Israel hath hired against us the kings of the Hittites, and the kings of Egypt, to come against us.'

7. [KJV] Wherefore they arose and fled in the twilight, and left their tents, and their horses, and their asses, even the camp as it was, and fled for their life.
[YLT] And they rise and flee in the twilight, and forsake their tents, and their horses, and their asses — the camp as it is — and flee for their life.

8. [KJV] And when these lepers came to the uttermost part of the camp, they went into one tent, and did eat and drink, and carried thence silver, and gold, and raiment, and went and hid it; and came again, and entered into another tent, and carried thence also, and went and hid it.
[YLT] And these lepers come in unto the extremity of the camp, and come in unto one tent, and

eat, and drink, and lift up thence silver, and gold, and garments, and go and hide; and they turn back and go in unto another tent, and lift up thence, and go and hide.

9. [KJV] Then they said one to another, We do not well: this day is a day of good tidings, and we hold our peace: if we tarry till the morning light, some mischief will come upon us: now therefore come, that we may go and tell the king's household.
[YLT] And they say one unto another, 'We are not doing right this day; a day of tidings it is, and we are keeping silent; and — we have waited till the light of the morning, then hath punishment found us; and now, come and we go in and declare to the house of the king.'

10. [KJV] So they came and called unto the porter of the city: and they told them, saying, We came to the camp of the Syrians, and, behold, there was no man there, neither voice of man, but horses tied, and asses tied, and the tents as they were.
[YLT] And they come in, and call unto the gatekeeper of the city, and declare for themselves, saying, 'We have come in unto the camp of Aram, and lo, there is not there a man, or sound of man, but the bound horse, and the bound ass, and tents as they are.'

11. [KJV] And he called the porters; and they told it to the king's house within.
[YLT] and he calleth the gatekeepers, and they declare to the house of the king within.

12. [KJV] And the king arose in the night, and said unto his servants, I will now shew you what the Syrians have done to us. They know that we be hungry; therefore are they gone out of the camp to hide themselves in the field, saying, When they come out of the city, we shall catch them alive, and get into the city.
[YLT] And the king riseth by night, and saith unto his servants, 'Let me declare, I pray you, to you that which the Aramaeans have done to us; they have known that we are famished, and they are gone out from the camp to be hidden in the field, saying, When they come out from the city, then we catch them alive, and unto the city we enter.'

13. [KJV] And one of his servants answered and said, Let some take, I pray thee, five of the horses that remain, which are left in the city, (behold, they are as all the multitude of Israel that are left in it: behold, I say, they are even as all the multitude of the Israelites that are consumed:) and let us send and see.
[YLT] And one of his servants answereth and saith, 'Then let them take, I pray thee, five of the horses that are left, that have been left in it — lo, they are as all the multitude of Israel who have been left in it; lo, they are as all the multitude of Israel who have been consumed — and we send and see.'

14. [KJV] They took therefore two chariot horses; and the king sent after the host of the Syrians, saying, Go and see.

[YLT] And they take two chariot-horses, and the king sendeth after the camp of Aram, saying, 'Go, and see.'

15. [KJV] And they went after them unto Jordan: and, lo, all the way was full of garments and vessels, which the Syrians had cast away in their haste. And the messengers returned, and told the king.
[YLT] And they go after them unto the Jordan, and lo, all the way is full of garments and vessels that the Aramaeans have cast away in their haste, and the messengers turn back and declare to the king.

16. [KJV] And the people went out, and spoiled the tents of the Syrians. So a measure of fine flour was sold for a shekel, and two measures of barley for a shekel, according to the word of the LORD.
[YLT] And the people go out and spoil the camp of Aram, and there is a measure of fine flour at a shekel, and two measures of barley at a shekel, according to the word of Jehovah.

17. [KJV] And the king appointed the lord on whose hand he leaned to have the charge of the gate: and the people trode upon him in the gate, and he died, as the man of God had said, who spake when the king came down to him.
[YLT] And the king hath appointed the captain, by whose hand he is supported, over the gate, and the people tread him down in the gate, and he dieth, as the man of God spake, which he spake in the coming down of the king unto him,

18. [KJV] And it came to pass as the man of God had spoken to the king, saying, Two measures of barley for a shekel, and a measure of fine flour for a shekel, shall be to morrow about this time in the gate of Samaria:
[YLT] yea, it cometh to pass, according to the speaking of the man of God unto the king, saying, 'Two measures of barley at a shekel, and a measure of fine flour at a shekel are, at this time to-morrow, in the gate of Samaria;'

19. [KJV] And that lord answered the man of God, and said, Now, behold, if the LORD should make windows in heaven, might such a thing be? And he said, Behold, thou shalt see it with thine eyes, but shalt not eat thereof.
[YLT] and the captain answereth the man of God, and saith, 'And lo, Jehovah is making windows in the heavens — it is according to this word?' and he saith, 'Lo, thou art seeing with thine eyes, and thereof thou dost not eat;'

20. [KJV] And so it fell out unto him: for the people trode upon him in the gate, and he died.
[YLT] and it cometh to him so, and the people tread him down in the gate, and he dieth.

2 Kings 8

1. [KJV] Then spake Elisha unto the woman, whose son he had restored to life, saying, Arise, and go thou and thine household, and sojourn wheresoever thou canst sojourn: for the LORD hath called for a famine; and it shall also come upon the land seven years.
[YLT] And Elisha spake unto the woman whose son he had revived, saying, 'Rise and go, thou and thy household, and sojourn where thou dost sojourn, for Jehovah hath called for a famine, and also, it is coming unto the land seven years.'

2. [KJV] And the woman arose, and did after the saying of the man of God: and she went with her household, and sojourned in the land of the Philistines seven years.
[YLT] And the woman riseth, and doth according to the word of the man of God, and goeth, she and her household, and sojourneth in the land of the Philistines seven years.

3. [KJV] And it came to pass at the seven years' end, that the woman returned out of the land of the Philistines: and she went forth to cry unto the king for her house and for her land.
[YLT] And it cometh to pass, at the end of seven years, that the woman turneth back from the land of the Philistines, and goeth out to cry unto the king, for her house, and for her field.

4. [KJV] And the king talked with Gehazi the servant of the man of God, saying, Tell me, I pray thee, all the great things that Elisha hath done.
[YLT] And the king is speaking unto Gehazi, servant of the man of God, saying, 'Recount, I pray thee, to me, the whole of the great things that Elisha hath done.'

5. [KJV] And it came to pass, as he was telling the king how he had restored a dead body to life, that, behold, the woman, whose son he had restored to life, cried to the king for her house and for her land. And Gehazi said, My lord, O king, this is the woman, and this is her son, whom Elisha restored to life.
[YLT] And it cometh to pass, he is recounting to the king how he had revived the dead, and lo, the woman whose son he had revived is crying unto the king, for her house and for her field, and Gehazi saith, 'My lord, O king, this is the woman, and this her son, whom Elisha revived.'

6. [KJV] And when the king asked the woman, she told him. So the king appointed unto her a certain officer, saying, Restore all that was hers, and all the fruits of the field since the day that she left the land, even until now.
[YLT] And the king asketh at the woman, and she recounteth to him, and the king appointeth to her a certain eunuch, saying, 'Give back all that she hath, and all the increase of the field from the day of her leaving the land even till now.'

7. [KJV] And Elisha came to Damascus; and Benhadad the king of Syria was sick; and it was told him, saying, The man of God is come hither.
[YLT] And Elisha cometh in to Damascus, and Ben-Hadad king of Aram is sick, and it is declared to him, saying, 'The man of God hath come hither.'

8. [KJV] And the king said unto Hazael, Take a present in thine hand, and go, meet the man of God, and inquire of the LORD by him, saying, Shall I recover of this disease?
[YLT] And the king saith unto Hazael, 'Take in thy hand a present, and go to meet the man of God, and thou hast sought Jehovah by him, saying, Do I revive from this sickness?'

9. [KJV] So Hazael went to meet him, and took a present with him, even of every good thing of Damascus, forty camels' burden, and came and stood before him, and said, Thy son Benhadad king of Syria hath sent me to thee, saying, Shall I recover of this disease?
[YLT] And Hazael goeth to meet him, and taketh a present in his hand, even of every good thing of Damascus, a burden of forty camels, and he cometh in and standeth before him, and saith, 'Thy son Ben-Hadad, king of Aram, hath sent me unto thee, saying, Do I revive from this sickness?'

10. [KJV] And Elisha said unto him, Go, say unto him, Thou mayest certainly recover: howbeit the LORD hath shewed me that he shall surely die.
[YLT] And Elisha saith unto him, 'Go, say, Thou dost certainly not revive, seeing Jehovah hath shewed me that he doth surely die.'

11. [KJV] And he settled his countenance stedfastly, until he was ashamed: and the man of God wept.
[YLT] And he setteth his face, yea, he setteth it till he is ashamed, and the man of God weepeth.

12. [KJV] And Hazael said, Why weepeth my lord? And he answered, Because I know the evil that thou wilt do unto the children of Israel: their strong holds wilt thou set on fire, and their young men wilt thou slay with the sword, and wilt dash their children, and rip up their women with child.
[YLT] And Hazael saith, 'Wherefore is my lord weeping?' and he saith, 'Because I have known the evil that thou dost to the sons of Israel — their fenced places thou dost send into fire, and their young men with sword thou dost slay, and their sucklings thou dost dash to pieces, and their pregnant women thou dost rip up.'

13. [KJV] And Hazael said, But what, is thy servant a dog, that he should do this great thing? And Elisha answered, The LORD hath shewed me that thou shalt be king over Syria.
[YLT] And Hazael saith, 'But what, is thy servant the dog, that he doth this great thing?' And Elisha saith, 'Jehovah hath shewed me thee — king of Aram.'

14. [KJV] So he departed from Elisha, and came to his master; who said to him, What said Elisha to thee? And he answered, He told me that thou shouldest surely recover.
[YLT] And he goeth from Elisha, and cometh in unto his lord, and he saith unto him, 'What said Elisha to thee?' and he saith, 'He said to me, Thou dost certainly recover.'

15. [KJV] And it came to pass on the morrow, that he took a thick cloth, and dipped it in water, and spread it on his face, so that he died: and Hazael reigned in his stead.
[YLT] And it cometh to pass on the morrow, that he taketh the coarse cloth, and dippeth in water, and spreadeth on his face, and he dieth, and Hazael reigneth in his stead.

16. [KJV] And in the fifth year of Joram the son of Ahab king of Israel, Jehoshaphat being then king of Judah, Jehoram the son of Jehoshaphat king of Judah began to reign.
[YLT] And in the fifth year of Joram son of Ahab king of Israel — and Jehoshaphat is king of Judah — hath Jehoram son of Jehoshaphat king of Judah reigned;

17. [KJV] Thirty and two years old was he when he began to reign; and he reigned eight years in Jerusalem.
[YLT] a son of thirty and two years was he in his reigning, and eight years he hath reigned in Jerusalem.

18. [KJV] And he walked in the way of the kings of Israel, as did the house of Ahab: for the daughter of Ahab was his wife: and he did evil in the sight of the LORD.
[YLT] And he walketh in the way of the kings of Israel, as did the house of Ahab, for a daughter of Ahab was to him for a wife, and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah,

19. [KJV] Yet the LORD would not destroy Judah for David his servant's sake, as he promised him to give him alway a light, and to his children.
[YLT] and Jehovah was not willing to destroy Judah, for the sake of David his servant, as He said to him, to give to him a lamp — to his sons all the days.

20. [KJV] In his days Edom revolted from under the hand of Judah, and made a king over themselves.
[YLT] In his days hath Edom revolted from under the hand of Judah, and they cause a king to reign over them,

21. [KJV] So Joram went over to Zair, and all the chariots with him: and he rose by night, and smote the Edomites which compassed him about, and the captains of the chariots: and the people fled into their tents.
[YLT] and Joram passeth over to Zair, and all the chariots with him, and he himself hath risen by

night, and smiteth Edom, that is coming round about unto him, and the heads of the chariots, and the people fleeth to its tents;

22. [KJV] Yet Edom revolted from under the hand of Judah unto this day. Then Libnah revolted at the same time.
[YLT] and Edom revolteth from under the hand of Judah till this day; then doth Libnah revolt at that time.

23. [KJV] And the rest of the acts of Joram, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?
[YLT] And the rest of the matters of Joram, and all that he did, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Judah?

24. [KJV] And Joram slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David: and Ahaziah his son reigned in his stead.
[YLT] And Joram lieth with his fathers, and is buried with his fathers in the city of David, and reign doth Ahaziah his son in his stead.

25. [KJV] In the twelfth year of Joram the son of Ahab king of Israel did Ahaziah the son of Jehoram king of Judah begin to reign.
[YLT] In the twelfth year of Joram son of Ahab king of Israel reigned hath Ahaziah son of Jehoram king of Judah;

26. [KJV] Two and twenty years old was Ahaziah when he began to reign; and he reigned one year in Jerusalem. And his mother's name was Athaliah, the daughter of Omri king of Israel.
[YLT] a son of twenty and two years is Ahaziah in his reigning, and one year he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Athaliah daughter of Omri king of Israel,

27. [KJV] And he walked in the way of the house of Ahab, and did evil in the sight of the LORD, as did the house of Ahab: for he was the son in law of the house of Ahab.
[YLT] and he walketh in the way of the house of Ahab, and doth the evil thing in the eyes of Jehovah, like the house of Ahab, for he is son-in-law of the house of Ahab.

28. [KJV] And he went with Joram the son of Ahab to the war against Hazael king of Syria in Ramothgilead; and the Syrians wounded Joram.
[YLT] And he goeth with Joram son of Ahab to battle with Hazael king of Aram in Ramoth-Gilead, and the Aramaeans smite Joram,

29. [KJV] And king Joram went back to be healed in Jezreel of the wounds which the Syrians had given him at Ramah, when he fought against Hazael king of Syria. And Ahaziah the son of Jehoram king of Judah went down to see Joram the son of Ahab in Jezreel, because he was sick.

[YLT] and Joram the king turneth back to be healed in Jezreel of the wounds with which the Arameans smite him in Ramah, in his fighting with Hazael king of Aram, and Ahaziah son of Jehoram king of Judah hath gone down to see Joram son of Ahab in Jezreel, for he is sick.

2 Kings 9

1. [KJV] And Elisha the prophet called one of the children of the prophets, and said unto him, Gird up thy loins, and take this box of oil in thine hand, and go to Ramothgilead:
[YLT] And Elisha the prophet hath called to one of the sons of the prophets, and saith to him, 'Gird up thy loins, and take this vial of oil in thy hand, and go to Ramoth-Gilead,

2. [KJV] And when thou comest thither, look out there Jehu the son of Jehoshaphat the son of Nimshi, and go in, and make him arise up from among his brethren, and carry him to an inner chamber;
[YLT] and thou hast gone in there, and see thou there Jehu son of Jehoshaphat, son of Nimshi, and thou hast gone in, and caused him to rise out of the midst of his brethren, and brought him in to the inner part of an inner-chamber,

3. [KJV] Then take the box of oil, and pour it on his head, and say, Thus saith the LORD, I have anointed thee king over Israel. Then open the door, and flee, and tarry not.
[YLT] and taken the vial of oil, and poured on his head, and said, Thus said Jehovah, I have anointed thee for king unto Israel; and thou hast opened the door, and fled, and dost not wait.'

4. [KJV] So the young man, even the young man the prophet, went to Ramothgilead.
[YLT] And the young man goeth — the young man the prophet — to Ramoth-Gilead,

5. [KJV] And when he came, behold, the captains of the host were sitting; and he said, I have an errand to thee, O captain. And Jehu said, Unto which of all us? And he said, To thee, O captain.
[YLT] and cometh in, and lo, chiefs of the force are sitting, and he saith, 'I have a word unto thee, O chief!' and Jehu saith, 'Unto which of all of us?' and he saith, 'Unto thee, O chief.'

6. [KJV] And he arose, and went into the house; and he poured the oil on his head, and said unto him, Thus saith the LORD God of Israel, I have anointed thee king over the people of the LORD, even over Israel.
[YLT] And he riseth and cometh in to the house, and he poureth the oil on his head, and saith to him, 'Thus said Jehovah, God of Israel, I have anointed thee for king unto the people of Jehovah, unto Israel,

7. [KJV] And thou shalt smite the house of Ahab thy master, that I may avenge the blood of my servants the prophets, and the blood of all the servants of the LORD, at the hand of Jezebel.

[YLT] and thou hast smitten the house of Ahab thy lord, and I have required the blood of My servants the prophets, and the blood of all the servants of Jehovah, from the hand of Jezebel;

8. [KJV] For the whole house of Ahab shall perish: and I will cut off from Ahab him that pisseth against the wall, and him that is shut up and left in Israel:
[YLT] and perished hath all the house of Ahab, and I have cut off to Ahab those sitting on the wall, and restrained, and left, in Israel,

9. [KJV] And I will make the house of Ahab like the house of Jeroboam the son of Nebat, and like the house of Baasha the son of Ahijah:
[YLT] and I have given up the house of Ahab like the house of Jeroboam son of Nebat, and as the house of Baasha son of Ahijah,

10. [KJV] And the dogs shall eat Jezebel in the portion of Jezreel, and there shall be none to bury her. And he opened the door, and fled.
[YLT] and Jezebel do the dogs eat in the portion of Jezreel, and there is none burying;' and he openeth the door and fleeth.

11. [KJV] Then Jehu came forth to the servants of his lord: and one said unto him, Is all well? wherefore came this mad fellow to thee? And he said unto them, Ye know the man, and his communication.
[YLT] And Jehu hath gone out unto the servants of his lord, and one saith to him, 'Is there peace? wherefore came this madman unto thee?' and he saith unto them, 'Ye have known the man and his talk.'

12. [KJV] And they said, It is false; tell us now. And he said, Thus and thus spake he to me, saying, Thus saith the LORD, I have anointed thee king over Israel.
[YLT] And they say, 'False, declare, we pray thee, to us;' and he saith, 'Thus and thus spake he unto me, saying, Thus said Jehovah, I have anointed thee for king unto Israel.'

13. [KJV] Then they hasted, and took every man his garment, and put it under him on the top of the stairs, and blew with trumpets, saying, Jehu is king.
[YLT] And they haste and take each his garment, and put it under him at the top of the stairs, and blow with a trumpet, and say, 'Reigned hath Jehu!'

14. [KJV] So Jehu the son of Jehoshaphat the son of Nimshi conspired against Joram. (Now Joram had kept Ramothgilead, he and all Israel, because of Hazael king of Syria.
[YLT] And Jehu son of Jehoshaphat, son of Nimshi, conspireth against Joram — (and Joram was keeping in Ramoth-Gilead, he and all Israel, from the presence of Hazael king of Aram,

15. [KJV] But king Joram was returned to be healed in Jezreel of the wounds which the Syrians had given him, when he fought with Hazael king of Syria.) And Jehu said, If it be your minds, then let none go forth nor escape out of the city to go to tell it in Jezreel.
[YLT] and king Joram turneth back to be healed in Jezreel, of the wounds with which the Aramaeans smite him, in his fighting with Hazael king of Aram) — and Jehu saith, 'If it is your mind, let not an escaped one go out from the city, to go to declare it in Jezreel.'

16. [KJV] So Jehu rode in a chariot, and went to Jezreel; for Joram lay there. And Ahaziah king of Judah was come down to see Joram.
[YLT] And Jehu rideth, and goeth to Jezreel, for Joram is lying there, and Ahaziah king of Judah hath gone down to see Joram.

17. [KJV] And there stood a watchman on the tower in Jezreel, and he spied the company of Jehu as he came, and said, I see a company. And Joram said, Take an horseman, and send to meet them, and let him say, Is it peace?
[YLT] And the watchman is standing on the tower in Jezreel, and seeth the company of Jehu in his coming, and saith, 'A company I see;' and Joram saith, 'Take a rider and send to meet them, and let him say, Is there peace?'

18. [KJV] So there went one on horseback to meet him, and said, Thus saith the king, Is it peace? And Jehu said, What hast thou to do with peace? turn thee behind me. And the watchman told, saying, The messenger came to them, but he cometh not again.
[YLT] and the rider on the horse goeth to meet him, and saith, 'Thus said the king, Is there peace?' and Jehu saith, 'What — to thee and to peace? turn round behind me.' And the watchman declareth, saying, 'The messenger came unto them, and he hath not returned.'

19. [KJV] Then he sent out a second on horseback, which came to them, and said, Thus saith the king, Is it peace? And Jehu answered, What hast thou to do with peace? turn thee behind me.
[YLT] And he sendeth a second rider on a horse, and he cometh in unto them, and saith, 'Thus said the king, Is there peace?' and Jehu saith, 'What — to thee and to peace? turn round behind me.'

20. [KJV] And the watchman told, saying, He came even unto them, and cometh not again: and the driving is like the driving of Jehu the son of Nimshi; for he driveth furiously.
[YLT] And the watchman declareth, saying, 'He came unto them, and he hath not returned, and the driving is like the driving of Jehu son of Nimshi, for with madness he driveth.'

21. [KJV] And Joram said, Make ready. And his chariot was made ready. And Joram king of Israel and Ahaziah king of Judah went out, each in his chariot, and they went out against Jehu, and met him in the portion of Naboth the Jezreelite.
[YLT] And Jehoram saith, 'Harness;' and his chariot is harnessed, and Jehoram king of Israel goeth

out, and Ahaziah king of Judah, each in his chariot, and they go out to meet Jehu, and find him in the portion of Naboth the Jezreelite.

22. [KJV] And it came to pass, when Joram saw Jehu, that he said, Is it peace, Jehu? And he answered, What peace, so long as the whoredoms of thy mother Jezebel and her witchcrafts are so many?
[YLT] And it cometh to pass, at Jehoram's seeing Jehu, that he saith, 'Is there peace, Jehu?' and he saith, 'What is the peace, while the whoredoms of Jezebel thy mother, and her witchcrafts, are many?'

23. [KJV] And Joram turned his hands, and fled, and said to Ahaziah, There is treachery, O Ahaziah.
[YLT] And Jehoram turneth his hands, and fleeth, and saith unto Ahaziah, 'Deceit, O Ahaziah!'

24. [KJV] And Jehu drew a bow with his full strength, and smote Jehoram between his arms, and the arrow went out at his heart, and he sunk down in his chariot.
[YLT] And Jehu hath filled his hand with a bow, and smiteth Jehoram between his arms, and the arrow goeth out from his heart, and he boweth down in his chariot.

25. [KJV] Then said Jehu to Bidkar his captain, Take up, and cast him in the portion of the field of Naboth the Jezreelite: for remember how that, when I and thou rode together after Ahab his father, the LORD laid this burden upon him;
[YLT] And Jehu saith unto Bidkar his captain, 'Lift up, cast him into the portion of the field of Naboth the Jezreelite — for, remember, I and thou were riding together after Ahab his father, and Jehovah lifted upon him this burden:

26. [KJV] Surely I have seen yesterday the blood of Naboth, and the blood of his sons, saith the LORD; and I will requite thee in this plat, saith the LORD. Now therefore take and cast him into the plat of ground, according to the word of the LORD.
[YLT] Have I not the blood of Naboth and the blood of his sons seen yesternight — the affirmation of Jehovah — yea, I have recompensed to thee in this portion — the affirmation of Jehovah; — and now, lift up, cast him into the portion, according to the word of Jehovah.'

27. [KJV] But when Ahaziah the king of Judah saw this, he fled by the way of the garden house. And Jehu followed after him, and said, Smite him also in the chariot. And they did so at the going up to Gur, which is by Ibleam. And he fled to Megiddo, and died there.
[YLT] And Ahaziah king of Judah hath seen, and fleeth the way of the garden-house, and Jehu pursueth after him, and saith, 'Smite him — also him — in the chariot,' in the going up to Gur, that is Ibleam, and he fleeth to Megiddo, and dieth there,

28. [KJV] And his servants carried him in a chariot to Jerusalem, and buried him in his sepulchre with his fathers in the city of David.
[YLT] and his servants carry him in a chariot to Jerusalem, and bury him in his burying-place, with his fathers, in the city of David.

29. [KJV] And in the eleventh year of Joram the son of Ahab began Ahaziah to reign over Judah.
[YLT] And in the eleventh year of Joram son of Ahab reign did Ahaziah over Judah.

30. [KJV] And when Jehu was come to Jezreel, Jezebel heard of it; and she painted her face, and tired her head, and looked out at a window.
[YLT] And Jehu cometh in to Jezreel, and Jezebel hath heard, and putteth her eyes in paint and maketh right her head, and looketh out through the window.

31. [KJV] And as Jehu entered in at the gate, she said, Had Zimri peace, who slew his master?
[YLT] And Jehu hath come into the gate, and she saith, 'Was there peace to Zimri — slayer of his lord?'

32. [KJV] And he lifted up his face to the window, and said, Who is on my side? who? And there looked out to him two or three eunuchs.
[YLT] And he lifteth up his face unto the window, and saith, 'Who is with me? — who?' and look out unto him do two or three eunuchs;

33. [KJV] And he said, Throw her down. So they threw her down: and some of her blood was sprinkled on the wall, and on the horses: and he trode her under foot.
[YLT] And he saith, 'Let her go;' and they let her go, and some of her blood is sprinkled on the wall, and on the horses, and he treadeth her down.

34. [KJV] And when he was come in, he did eat and drink, and said, Go, see now this cursed woman, and bury her: for she is a king's daughter.
[YLT] And he cometh in, and eateth, and drinketh, and saith, 'Look after, I pray you, this cursed one, and bury her, for she is a king's daughter.'

35. [KJV] And they went to bury her: but they found no more of her than the skull, and the feet, and the palms of her hands.
[YLT] And they go to bury her, and have not found of her except the skull, and the feet, and the palms of the hands.

36. [KJV] Wherefore they came again, and told him. And he said, This is the word of the LORD, which he spake by his servant Elijah the Tishbite, saying, In the portion of Jezreel shall dogs eat the flesh of Jezebel:
[YLT] And they turn back, and declare to him, and he saith, 'The word of Jehovah it is, that He

spake by the hand of this servant Elijah the Tishbite, saying, In the portion of Jezreel do the dogs eat the flesh of Jezebel,

37. [KJV] And the carcase of Jezebel shall be as dung upon the face of the field in the portion of Jezreel; so that they shall not say, This is Jezebel.
[YLT] and the carcase of Jezebel hath been as dung on the face of the field in the portion of Jezreel, that they say not, This is Jezebel.'

2 Kings 10

1. [KJV] And Ahab had seventy sons in Samaria. And Jehu wrote letters, and sent to Samaria, unto the rulers of Jezreel, to the elders, and to them that brought up Ahab's children, saying,
[YLT] And Ahab hath seventy sons in Samaria, and Jehu writeth letters, and sendeth to Samaria, unto the heads of Jezreel, the elders, and unto the supporters of Ahab, saying,

2. [KJV] Now as soon as this letter cometh to you, seeing your master's sons are with you, and there are with you chariots and horses, a fenced city also, and armour;
[YLT] And now, at the coming in of this letter unto you, and with you are sons of your lord, and with you are the chariots and the horses, and a fenced city, and the armour,

3. [KJV] Look even out the best and meetest of your master's sons, and set him on his father's throne, and fight for your master's house.
[YLT] and ye have seen the best and the uprightest of the sons of your lord, and have set him on the throne of his father, and fight ye for the house of your lord.'

4. [KJV] But they were exceedingly afraid, and said, Behold, two kings stood not before him: how then shall we stand?
[YLT] And they fear very greatly, and say, 'Lo, the two kings have not stood before him, and how do we stand — we?'

5. [KJV] And he that was over the house, and he that was over the city, the elders also, and the bringers up of the children, sent to Jehu, saying, We are thy servants, and will do all that thou shalt bid us; we will not make any king: do thou that which is good in thine eyes.
[YLT] And he who is over the house, and he who is over the city, and the elders, and the supporters, send unto Jehu, saying, 'Thy servants we are, and all that thou sayest unto us we do; we do not make any one king — that which is good in thine eyes do.'

6. [KJV] Then he wrote a letter the second time to them, saying, If ye be mine, and if ye will hearken unto my voice, take ye the heads of the men your master's sons, and come to me to Jezreel by to morrow this time. Now the king's sons, being seventy persons, were with the great men of the city, which brought them up.

[YLT] And he writeth unto them a letter a second time, saying, 'If ye are for me, and to my voice are hearkening, take the heads of the men — the sons of your lord, and come unto me about this time to-morrow, to Jezreel;' and the sons of the king are seventy men, with the great ones of the city those bringing them up.

7. [KJV] And it came to pass, when the letter came to them, that they took the king's sons, and slew seventy persons, and put their heads in baskets, and sent him them to Jezreel.
[YLT] And it cometh to pass, at the coming in of the letter unto them, that they take the sons of the king, and slaughter seventy men, and put their heads in baskets, and send unto him to Jezreel,

8. [KJV] And there came a messenger, and told him, saying, They have brought the heads of the king's sons. And he said, Lay ye them in two heaps at the entering in of the gate until the morning.
[YLT] and the messenger cometh in, and declareth to him, saying, 'They have brought in the heads of the sons of the king,' and he saith, 'Make them two heaps at the opening of the gate till the morning.'

9. [KJV] And it came to pass in the morning, that he went out, and stood, and said to all the people, Ye be righteous: behold, I conspired against my master, and slew him: but who slew all these?
[YLT] And it cometh to pass in the morning, that he goeth out, and standeth, and saith unto all the people, 'Righteous are ye; lo, I have conspired against my lord, and slay him — and who smote all these?

10. [KJV] Know now that there shall fall unto the earth nothing of the word of the LORD, which the LORD spake concerning the house of Ahab: for the LORD hath done that which he spake by his servant Elijah.
[YLT] Know ye now, that nothing doth fall of the word of Jehovah to the earth that Jehovah spake against the house of Ahab, and Jehovah hath done that which He spake by the hand of His servant Elijah.'

11. [KJV] So Jehu slew all that remained of the house of Ahab in Jezreel, and all his great men, and his kinsfolks, and his priests, until he left him none remaining.
[YLT] And Jehu smiteth all those left to the house of Ahab in Jezreel, and all his great men, and his acquaintances, and his priests, till he hath not left to him a remnant.

12. [KJV] And he arose and departed, and came to Samaria. And as he was at the shearing house in the way,

[YLT] And he riseth, and cometh in and goeth to Samaria; he is at the shepherds' shearing-house in the way,

13. [KJV] Jehu met with the brethren of Ahaziah king of Judah, and said, Who are ye? And they answered, We are the brethren of Ahaziah; and we go down to salute the children of the king and the children of the queen.
[YLT] and Jehu hath found the brethren of Ahaziah king of Judah, and saith, 'Who are ye?' and they say, 'Brethren of Ahaziah we are, and we go down to salute the sons of the king, and the sons of the mistress.'

14. [KJV] And he said, Take them alive. And they took them alive, and slew them at the pit of the shearing house, even two and forty men; neither left he any of them.
[YLT] And he saith, 'Catch them alive;' and they catch them alive, and slaughter them at the pit of the shearing-house, forty and two men, and he hath not left a man of them.

15. [KJV] And when he was departed thence, he lighted on Jehonadab the son of Rechab coming to meet him: and he saluted him, and said to him, Is thine heart right, as my heart is with thy heart? And Jehonadab answered, It is. If it be, give me thine hand. And he gave him his hand; and he took him up to him into the chariot.
[YLT] And he goeth thence, and findeth Jehonadab son of Rechab — to meet him, and blesseth him, and saith unto him, 'Is thy heart right, as my heart is with thy heart?' and Jehonadab saith, 'It is;' — 'Then it is; give thy hand;' and he giveth his hand, and he causeth him to come up into him into the chariot,

16. [KJV] And he said, Come with me, and see my zeal for the LORD. So they made him ride in his chariot.
[YLT] and saith, 'Come with me, and look on my zeal for Jehovah;' and they cause him to ride in his chariot.

17. [KJV] And when he came to Samaria, he slew all that remained unto Ahab in Samaria, till he had destroyed him, according to the saying of the LORD, which he spake to Elijah.
[YLT] And he cometh in to Samaria, and smiteth all those left to Ahab in Samaria, till his destroying him, according to the word of Jehovah that He spake unto Elisha.

18. [KJV] And Jehu gathered all the people together, and said unto them, Ahab served Baal a little; but Jehu shall serve him much.
[YLT] And Jehu gathereth the whole of the people, and saith unto them, 'Ahab served Baal a little — Jehu doth serve him much:

19. [KJV] Now therefore call unto me all the prophets of Baal, all his servants, and all his priests; let none be wanting: for I have a great sacrifice to do to Baal; whosoever shall be wanting, he shall not live. But Jehu did it in subtilty, to the intent that he might destroy the worshippers of Baal.
[YLT] and now, all the prophets of Baal, all his servants, and all his priests, call ye unto me; let not a man be lacking, for a great sacrifice I have for Baal; every one who is lacking — he doth not live;' and Jehu hath done it in subtilty, in order to destroy the servants of Baal.

20. [KJV] And Jehu said, Proclaim a solemn assembly for Baal. And they proclaimed it.
[YLT] And Jehu saith, 'Sanctify a restraint for Baal;' and they proclaim it.

21. [KJV] And Jehu sent through all Israel: and all the worshippers of Baal came, so that there was not a man left that came not. And they came into the house of Baal; and the house of Baal was full from one end to another.
[YLT] And Jehu sendeth into all Israel, and all the servants of Baal come in, and there hath not been left a man who hath not come in; and they come in to the house of Baal, and the house of Baal is full — mouth to mouth.

22. [KJV] And he said unto him that was over the vestry, Bring forth vestments for all the worshippers of Baal. And he brought them forth vestments.
[YLT] And he saith to him who is over the wardrobe, 'Bring out clothing to all servants of Baal;' and he bringeth out to them the clothing.

23. [KJV] And Jehu went, and Jehonadab the son of Rechab, into the house of Baal, and said unto the worshippers of Baal, Search, and look that there be here with you none of the servants of the LORD, but the worshippers of Baal only.
[YLT] And Jehu goeth in, and Jehonadab son of Rechab, to the house of Baal, and saith to the servants of Baal, 'Search and see, lest there be here with you of the servants of Jehovah — but, the servants of Baal by themselves.'

24. [KJV] And when they went in to offer sacrifices and burnt offerings, Jehu appointed fourscore men without, and said, If any of the men whom I have brought into your hands escape, he that letteth him go, his life shall be for the life of him.
[YLT] And they come in to make sacrifices and burnt-offerings, and Jehu hath set for himself in an out-place eighty men, and saith, 'The man who letteth escape any of the men whom I am bringing in unto your hand — his soul for his soul.'

25. [KJV] And it came to pass, as soon as he had made an end of offering the burnt offering, that Jehu said to the guard and to the captains, Go in, and slay them; let none come forth. And they smote them with the edge of the sword; and the guard and the captains cast them out, and

went to the city of the house of Baal.
[YLT] And it cometh to pass at his finishing to make the burnt-offering, that Jehu saith to the runners, and to the captains, 'Go in, smite them, let none come out;' and they smite them by the mouth of the sword, and the runners and the captains cast them out; and they go unto the city, to the house of Baal,

26. [KJV] And they brought forth the images out of the house of Baal, and burned them.
[YLT] and bring out the standing-pillars of the house of Baal, and burn them,

27. [KJV] And they brake down the image of Baal, and brake down the house of Baal, and made it a draught house unto this day.
[YLT] and break down the standing-pillar of Baal, and break down the house of Baal, and appoint it for a draught-house unto this day.

28. [KJV] Thus Jehu destroyed Baal out of Israel.
[YLT] And Jehu destroyeth Baal out of Israel,

29. [KJV] Howbeit from the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made Israel to sin, Jehu departed not from after them, to wit, the golden calves that were in Bethel, and that were in Dan.
[YLT] only — the sins of Jeroboam son of Nebat, that he caused Israel to sin, Jehu hath not turned aside from after them — the calves of gold that are at Beth-El, and in Dan.

30. [KJV] And the LORD said unto Jehu, Because thou hast done well in executing that which is right in mine eyes, and hast done unto the house of Ahab according to all that was in mine heart, thy children of the fourth generation shall sit on the throne of Israel.
[YLT] And Jehovah saith unto Jehu, 'Because that thou hast done well, to do that which is right in Mine eyes — according to all that is in My heart thou hast done to the house of Ahab — the sons of the fourth generation do sit for thee on the throne of Israel.'

31. [KJV] But Jehu took no heed to walk in the law of the LORD God of Israel with all his heart: for he departed not from the sins of Jeroboam, which made Israel to sin.
[YLT] And Jehu hath not taken heed to walk in the law of Jehovah, God of Israel, with all his heart, he hath not turned aside from the sins of Jeroboam, that he caused Israel to sin.

32. [KJV] In those days the LORD began to cut Israel short: and Hazael smote them in all the coasts of Israel;
[YLT] In those days hath Jehovah begun to cut off some in Israel, and Hazael smiteth them in all the border of Israel,

33. [KJV] From Jordan eastward, all the land of Gilead, the Gadites, and the Reubenites, and the Manassites, from Aroer, which is by the river Arnon, even Gilead and Bashan.
[YLT] from the Jordan, at the sun-rising, the whole land of Gilead, of the Gadite, and the Reubenite, and the Manassahite (from Aroer, that is by the brook Arnon), even Gilead and Bashan.

34. [KJV] Now the rest of the acts of Jehu, and all that he did, and all his might, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?
[YLT] And the rest of the matters of Jehu, and all that he did, and all his might, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Israel?

35. [KJV] And Jehu slept with his fathers: and they buried him in Samaria. And Jehoahaz his son reigned in his stead.
[YLT] And Jehu lieth with his fathers, and they bury him in Samaria, and reign doth Jehoahaz his son in his stead.

36. [KJV] And the time that Jehu reigned over Israel in Samaria was twenty and eight years.
[YLT] And the days that Jehu hath reigned over Israel are twenty and eight years, in Samaria.

2 Kings 11

1. [KJV] And when Athaliah the mother of Ahaziah saw that her son was dead, she arose and destroyed all the seed royal.
[YLT] And Athaliah is mother of Ahaziah, and she hath seen that her son is dead, and she riseth, and destroyeth all the seed of the kingdom;

2. [KJV] But Jehosheba, the daughter of king Joram, sister of Ahaziah, took Joash the son of Ahaziah, and stole him from among the king's sons which were slain; and they hid him, even him and his nurse, in the bedchamber from Athaliah, so that he was not slain.
[YLT] and Jehosheba daughter of king Joram, sister of Ahaziah, taketh Joash son of Ahaziah, and stealeth him out of the midst of the sons of the king who are put to death, him and his nurse, in the inner part of the bed-chambers, and they hide him from the presence of Athaliah, and he hath not been put to death,

3. [KJV] And he was with her hid in the house of the LORD six years. And Athaliah did reign over the land.
[YLT] and he is with her, in the house of Jehovah, hiding himself, six years, and Athaliah is reigning over the land.

4. [KJV] And the seventh year Jehoiada sent and fetched the rulers over hundreds, with the captains and the guard, and brought them to him into the house of the LORD, and made a

covenant with them, and took an oath of them in the house of the LORD, and shewed them the king's son.
[YLT] And in the seventh year hath Jehoiada sent and taketh the heads of the hundreds, of the executioners and of the runners, and bringeth them in unto him, to the house of Jehovah, and maketh with them a covenant, and causeth them to swear in the house of Jehovah, and sheweth them the son of the king,

5. [KJV] And he commanded them, saying, This is the thing that ye shall do; A third part of you that enter in on the sabbath shall even be keepers of the watch of the king's house;
[YLT] and commandeth them, saying, 'This is the thing that ye do; The third of you are going in on the sabbath, and keepers of the charge of the house of the king,

6. [KJV] And a third part shall be at the gate of Sur; and a third part at the gate behind the guard: so shall ye keep the watch of the house, that it be not broken down.
[YLT] and the third is at the gate of Sur, and the third at the gate behind the runners, and ye have kept the charge of the house pulled down;

7. [KJV] And two parts of all you that go forth on the sabbath, even they shall keep the watch of the house of the LORD about the king.
[YLT] and two parts of you, all going out on the sabbath — they have kept the charge of the house of Jehovah about the king,

8. [KJV] And ye shall compass the king round about, every man with his weapons in his hand: and he that cometh within the ranges, let him be slain: and be ye with the king as he goeth out and as he cometh in.
[YLT] and ye have compassed the king round about, each with his weapons in his hand, and he who is coming unto the ranges is put to death; and be ye with the king in his going out and in his coming in.'

9. [KJV] And the captains over the hundreds did according to all things that Jehoiada the priest commanded: and they took every man his men that were to come in on the sabbath, with them that should go out on the sabbath, and came to Jehoiada the priest.
[YLT] And the heads of the hundreds do according to all that Jehoiada the priest commanded, and take each his men going in on the sabbath, with those going out on the sabbath, and come in unto Jehoiada the priest,

10. [KJV] And to the captains over hundreds did the priest give king David's spears and shields, that were in the temple of the LORD.
[YLT] and the priest giveth to the heads of the hundreds the spears and the shields that king David had, that are in the house of Jehovah.

11. [KJV] And the guard stood, every man with his weapons in his hand, round about the king, from the right corner of the temple to the left corner of the temple, along by the altar and the temple.
[YLT] And the runners stand, each with his weapons in his hand, from the right shoulder of the house unto the left shoulder of the house, by the altar and by the house, by the king round about;

12. [KJV] And he brought forth the king's son, and put the crown upon him, and gave him the testimony; and they made him king, and anointed him; and they clapped their hands, and said, God save the king.
[YLT] and he bringeth out the son of the king, and putteth on him the crown, and the testimony, and they make him king, and anoint him, and smite the hand, and say, 'Let the king live.'

13. [KJV] And when Athaliah heard the noise of the guard and of the people, she came to the people into the temple of the LORD.
[YLT] And Athaliah heareth the voice of the runners and of the people, and she cometh in unto the people, to the house of Jehovah,

14. [KJV] And when she looked, behold, the king stood by a pillar, as the manner was, and the princes and the trumpeters by the king, and all the people of the land rejoiced, and blew with trumpets: and Athaliah rent her clothes, and cried, Treason, Treason.
[YLT] and looketh, and lo, the king is standing by the pillar, according to the ordinance, and the heads, and the trumpets, are by the king, and all the people of the land are rejoicing, and blowing with trumpets, and Athaliah rendeth her garments, and calleth, 'Conspiracy! conspiracy!'

15. [KJV] But Jehoiada the priest commanded the captains of the hundreds, the officers of the host, and said unto them, Have her forth without the ranges: and him that followeth her kill with the sword. For the priest had said, Let her not be slain in the house of the LORD.
[YLT] And Jehoiada the priest commandeth the heads of the hundreds, inspectors of the force, and saith unto them, 'Bring her out unto the outside of the ranges, and him who is going after her, put to death by the sword:' for the priest had said, 'Let her not be put to death in the house of Jehovah.'

16. [KJV] And they laid hands on her; and she went by the way by the which the horses came into the king's house: and there was she slain.
[YLT] And they make for her sides, and she entereth the way of the entering in of the horses to the house of the king, and is put to death there.

17. [KJV] And Jehoiada made a covenant between the LORD and the king and the people, that they should be the LORD'S people; between the king also and the people.
[YLT] And Jehoiada maketh the covenant between Jehovah and the king and the people, to be for a people to Jehovah, and between the king and the people.

18. [KJV] And all the people of the land went into the house of Baal, and brake it down; his altars and his images brake they in pieces thoroughly, and slew Mattan the priest of Baal before the altars. And the priest appointed officers over the house of the LORD.
[YLT] And all the people of the land go in to the house of Baal, and break it down, its altars and its images they have thoroughly broken, and Mattan priest of Baal they have slain before the altars; and the priest setteth inspectors over the house of Jehovah,

19. [KJV] And he took the rulers over hundreds, and the captains, and the guard, and all the people of the land; and they brought down the king from the house of the LORD, and came by the way of the gate of the guard to the king's house. And he sat on the throne of the kings.
[YLT] and taketh the heads of the hundreds, and the executioners, and the runners, and all the people of the land, and they bring down the king from the house of Jehovah, and come by the way of the gate of the runners, to the house of the king, and he sitteth on the throne of the kings.

20. [KJV] And all the people of the land rejoiced, and the city was in quiet: and they slew Athaliah with the sword beside the king's house.
[YLT] And all the people of the land rejoice, and the city is quiet, and Athaliah they have put to death by the sword in the house of the king;

21. [KJV] Seven years old was Jehoash when he began to reign.
[YLT] a son of seven years is Jehoash in his reigning.

2 Kings 12

1. [KJV] In the seventh year of Jehu Jehoash began to reign; and forty years reigned he in Jerusalem. And his mother's name was Zibiah of Beersheba.
[YLT] In the seventh year of Jehu reigned hath Jehoash, and forty years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Zibiah of Beer-Sheba,

2. [KJV] And Jehoash did that which was right in the sight of the LORD all his days wherein Jehoiada the priest instructed him.
[YLT] and Jehoash doth that which is right in the eyes of Jehovah all his days in which Jehoiada the priest directed him,

3. [KJV] But the high places were not taken away: the people still sacrificed and burnt incense in the high places.
[YLT] only, the high places have not turned aside, still are the people sacrificing and making perfume in high places.

4. [KJV] And Jehoash said to the priests, All the money of the dedicated things that is brought into the house of the LORD, even the money of every one that passeth the account, the money that every man is set at, and all the money that cometh into any man's heart to bring into the house of the LORD,
[YLT] And Jehoash saith unto the priests, 'All the money of the sanctified things that is brought in to the house of Jehovah, the money of him who is passing over, each the money of his valuation, all the money that it goeth up on the heart of a man to bring in to the house of Jehovah,

5. [KJV] Let the priests take it to them, every man of his acquaintance: and let them repair the breaches of the house, wheresoever any breach shall be found.
[YLT] do the priests take to them, each from his acquaintance, and they strengthen the breach of the house, in all places where there is found a breach.'

6. [KJV] But it was so, that in the three and twentieth year of king Jehoash the priests had not repaired the breaches of the house.
[YLT] And it cometh to pass, in the twenty and third year of king Jehoash, the priests have not strengthened the breach of the house,

7. [KJV] Then king Jehoash called for Jehoiada the priest, and the other priests, and said unto them, Why repair ye not the breaches of the house? now therefore receive no more money of your acquaintance, but deliver it for the breaches of the house.
[YLT] and king Jehoash calleth to Jehoiada the priest, and to the priests, and saith unto them, 'Wherefore are ye not strengthening the breach of the house? and now, receive no money from your acquaintances, but for the breach of the house give it.'

8. [KJV] And the priests consented to receive no more money of the people, neither to repair the breaches of the house.
[YLT] And the priests consent not to receive money from the people, nor to strengthen the breach of the house,

9. [KJV] But Jehoiada the priest took a chest, and bored a hole in the lid of it, and set it beside the altar, on the right side as one cometh into the house of the LORD: and the priests that kept the door put therein all the money that was brought into the house of the LORD.
[YLT] and Jehoiada the priest taketh a chest, and pierceth a hole in its lid, and putteth it near the

altar, on the right side, as one cometh in to the house of Jehovah, and the priests keeping the threshold have put there all the money that is brought in to the house of Jehovah.

10. [KJV] And it was so, when they saw that there was much money in the chest, that the king's scribe and the high priest came up, and they put up in bags, and told the money that was found in the house of the LORD.
[YLT] And it cometh to pass, at their seeing that the money is abundant in the chest, that there goeth up a scribe of the king, and of the high priest, and they bind it up, and count the money that is found in the house of Jehovah,

11. [KJV] And they gave the money, being told, into the hands of them that did the work, that had the oversight of the house of the LORD: and they laid it out to the carpenters and builders, that wrought upon the house of the LORD,
[YLT] and have given the weighed money into the hands of those doing the work, those inspecting the house of Jehovah, and they bring it out to those working in the wood, and to builders who are working in the house of Jehovah,

12. [KJV] And to masons, and hewers of stone, and to buy timber and hewed stone to repair the breaches of the house of the LORD, and for all that was laid out for the house to repair it.
[YLT] and to those repairing the wall, and to hewers of stone, and to buy wood and hewn stones to strengthen the breach of the house of Jehovah, and for all that goeth out on the house, to strengthen it.

13. [KJV] Howbeit there were not made for the house of the LORD bowls of silver, snuffers, basons, trumpets, any vessels of gold, or vessels of silver, of the money that was brought into the house of the LORD:
[YLT] Only, there is not made for the house of Jehovah basins of silver, snuffers, bowls, trumpets, any vessel of gold, and vessel of silver, out of the money that is brought into the house of Jehovah;

14. [KJV] But they gave that to the workmen, and repaired therewith the house of the LORD.
[YLT] for to those doing the work they give it, and they have strengthened with it the house of Jehovah,

15. [KJV] Moreover they reckoned not with the men, into whose hand they delivered the money to be bestowed on workmen: for they dealt faithfully.
[YLT] and they do not reckon with the men into whose hand they give the money to give to those doing the work, for in faithfulness they are dealing.

16. [KJV] The trespass money and sin money was not brought into the house of the LORD: it was the priests'.
[YLT] The money of a trespass-offering, and the money of sin-offerings is not brought in to the house of Jehovah — for the priests it is.

17. [KJV] Then Hazael king of Syria went up, and fought against Gath, and took it: and Hazael set his face to go up to Jerusalem.
[YLT] Then go up doth Hazael king of Aram, and fighteth against Gath, and captureth it, and Hazael setteth his face to go up against Jerusalem;

18. [KJV] And Jehoash king of Judah took all the hallowed things that Jehoshaphat, and Jehoram, and Ahaziah, his fathers, kings of Judah, had dedicated, and his own hallowed things, and all the gold that was found in the treasures of the house of the LORD, and in the king's house, and sent it to Hazael king of Syria: and he went away from Jerusalem.
[YLT] and Jehoash king of Judah taketh all the sanctified things that Jehoshaphat, and Jehoram, and Ahaziah, his fathers, kings of Judah, had sanctified, and his own sanctified things, and all the gold that is found in the treasures of the house of Jehovah and of the house of the king, and sendeth to Hazael king of Aram, and he goeth up from off Jerusalem.

19. [KJV] And the rest of the acts of Joash, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?
[YLT] And the rest of the matters of Joash, and all that he did, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Judah?

20. [KJV] And his servants arose, and made a conspiracy, and slew Joash in the house of Millo, which goeth down to Silla.
[YLT] And his servants rise, and make a conspiracy, and smite Joash in the house of Millo, that is going down to Silla:

21. [KJV] For Jozachar the son of Shimeath, and Jehozabad the son of Shomer, his servants, smote him, and he died; and they buried him with his fathers in the city of David: and Amaziah his son reigned in his stead.
[YLT] yea, Jozachar son of Shimeath, and Jehozabad son of Shemer, his servants, have smitten him, and he dieth, and they bury him with his fathers in the city of David, and reign doth Amaziah his son, in his stead.

2 Kings 13

1. [KJV] In the three and twentieth year of Joash the son of Ahaziah king of Judah Jehoahaz the son of Jehu began to reign over Israel in Samaria, and reigned seventeen years.

[YLT] In the twenty and third year of Joash son of Ahaziah king of Judah, hath Jehoahaz son of Jehu reigned over Israel, in Samaria — seventeen years,

2. [KJV] And he did that which was evil in the sight of the LORD, and followed the sins of Jeroboam the son of Nebat, which made Israel to sin; he departed not therefrom.
[YLT] and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah, and goeth after the sins of Jeroboam son of Nebat, that he caused Israel to sin — he turned not aside from it,

3. [KJV] And the anger of the LORD was kindled against Israel, and he delivered them into the hand of Hazael king of Syria, and into the hand of Benhadad the son of Hazael, all their days.
[YLT] and the anger of Jehovah burneth against Israel, and He giveth them into the hand of Hazael king of Aram, and into the hand of Ben-Hadad son of Hazael, all the days.

4. [KJV] And Jehoahaz besought the LORD, and the LORD hearkened unto him: for he saw the oppression of Israel, because the king of Syria oppressed them.
[YLT] And Jehoahaz appeaseth the face of Jehovah, and Jehovah hearkeneth unto him, for He hath seen the oppression of Israel, for oppressed them hath the king of Aram, —

5. [KJV] (And the LORD gave Israel a saviour, so that they went out from under the hand of the Syrians: and the children of Israel dwelt in their tents, as beforetime.
[YLT] and Jehovah giveth to Israel a saviour, and they go out from under the hand of Aram, and the sons of Israel dwell in their tents as heretofore;

6. [KJV] Nevertheless they departed not from the sins of the house of Jeroboam, who made Israel sin, but walked therein: and there remained the grove also in Samaria.)
[YLT] only, they have not turned aside from the sins of the house of Jeroboam, that he caused Israel to sin, therein they walked, and also, the shrine hath remained in Samaria, —

7. [KJV] Neither did he leave of the people to Jehoahaz but fifty horsemen, and ten chariots, and ten thousand footmen; for the king of Syria had destroyed them, and had made them like the dust by threshing.
[YLT] for he left not to Jehoahaz of the people except fifty horsemen, and ten chariots, and ten thousand footmen, for the king of Aram hath destroyed them, and maketh them as dust for threshing.

8. [KJV] Now the rest of the acts of Jehoahaz, and all that he did, and his might, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?
[YLT] And the rest of the matters of Jehoahaz, and all that he did, and his might, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Israel?

9. [KJV] And Jehoahaz slept with his fathers; and they buried him in Samaria: and Joash his son reigned in his stead.
[YLT] And Jehoahaz lieth with his fathers, and they bury him in Samaria, and reign doth Joash his son in his stead.

10. [KJV] In the thirty and seventh year of Joash king of Judah began Jehoash the son of Jehoahaz to reign over Israel in Samaria, and reigned sixteen years.
[YLT] In the thirty and seventh year of Joash king of Judah reigned hath Jehoash son of Jehoahaz over Israel, in Samaria — sixteen years,

11. [KJV] And he did that which was evil in the sight of the LORD; he departed not from all the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made Israel sin: but he walked therein.
[YLT] and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah, he hath not turned aside from all the sins of Jeroboam son of Nebat, that he caused Israel to sin, therein he walked.

12. [KJV] And the rest of the acts of Joash, and all that he did, and his might wherewith he fought against Amaziah king of Judah, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?
[YLT] And the rest of the matters of Joash, and all that he did, and his might with which he fought with Amaziah king of Judah, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Israel?

13. [KJV] And Joash slept with his fathers; and Jeroboam sat upon his throne: and Joash was buried in Samaria with the kings of Israel.
[YLT] And Joash lieth with his fathers, and Jeroboam hath sat on his throne, and Joash is buried in Samaria, with the kings of Israel.

14. [KJV] Now Elisha was fallen sick of his sickness whereof he died. And Joash the king of Israel came down unto him, and wept over his face, and said, O my father, my father, the chariot of Israel, and the horsemen thereof.
[YLT] And Elisha hath been sick with his sickness in which he dieth, and come down unto him doth Joash king of Israel, and weepeth on his face, and saith, 'My father, my father, the chariot of Israel, and its horsemen.'

15. [KJV] And Elisha said unto him, Take bow and arrows. And he took unto him bow and arrows.
[YLT] And Elisha saith to him, 'Take bow and arrows:' and he taketh unto him bow and arrows.

16. [KJV] And he said to the king of Israel, Put thine hand upon the bow. And he put his hand upon it: and Elisha put his hands upon the king's hands.

[YLT] And he saith to the king of Israel, 'Place thy hand on the bow;' and he placeth his hand, and Elisha putteth his hands on the hands of the king,

17. [KJV] And he said, Open the window eastward. And he opened it. Then Elisha said, Shoot. And he shot. And he said, The arrow of the LORD'S deliverance, and the arrow of deliverance from Syria: for thou shalt smite the Syrians in Aphek, till thou have consumed them.
[YLT] and saith, 'Open the window eastward;' and he openeth, and Elisha saith, 'Shoot,' and he shooteth; and he saith, 'An arrow of salvation to Jehovah, and an arrow of salvation against Aram, and thou hast smitten Aram, in Aphek, till consuming.'

18. [KJV] And he said, Take the arrows. And he took them. And he said unto the king of Israel, Smite upon the ground. And he smote thrice, and stayed.
[YLT] And he saith, 'Take the arrows,' and he taketh; and he saith to the king of Israel, 'Smite to the earth;' and he smiteth three times, and stayeth.

19. [KJV] And the man of God was wroth with him, and said, Thou shouldest have smitten five or six times; then hadst thou smitten Syria till thou hadst consumed it: whereas now thou shalt smite Syria but thrice.
[YLT] And the man of God is wroth against him, and saith, 'By smiting five or six times then thou hadst smitten Aram till consuming; and now, three times thou dost smite Aram.'

20. [KJV] And Elisha died, and they buried him. And the bands of the Moabites invaded the land at the coming in of the year.
[YLT] And Elisha dieth, and they bury him, and troops of Moab come in to the land, at the coming in of the year,

21. [KJV] And it came to pass, as they were burying a man, that, behold, they spied a band of men; and they cast the man into the sepulchre of Elisha: and when the man was let down, and touched the bones of Elisha, he revived, and stood up on his feet.
[YLT] and it cometh to pass, they are burying a man, and lo, they have seen the troop, and cast the man into the grave of Elisha, and the man goeth and cometh against the bones of Elisha, and liveth, and riseth on his feet.

22. [KJV] But Hazael king of Syria oppressed Israel all the days of Jehoahaz.
[YLT] And Hazael king of Aram hath oppressed Israel all the days of Jehoahaz,

23. [KJV] And the LORD was gracious unto them, and had compassion on them, and had respect unto them, because of his covenant with Abraham, Isaac, and Jacob, and would not destroy them, neither cast he them from his presence as yet.
[YLT] and Jehovah doth favour them, and pity them, and turn unto them, for the sake of His

covenant with Abraham, Isaac, and Jacob, and hath not been willing to destroy them, nor to cast them from His presence as yet.

24. [KJV] So Hazael king of Syria died; and Benhadad his son reigned in his stead.
[YLT] And Hazael king of Aram dieth, and reign doth Ben-Hadad his son in his stead,

25. [KJV] And Jehoash the son of Jehoahaz took again out of the hand of Benhadad the son of Hazael the cities, which he had taken out of the hand of Jehoahaz his father by war. Three times did Joash beat him, and recovered the cities of Israel.
[YLT] and Jehoash son of Jehoahaz turneth and taketh the cities out of the hand of Ben-Hadad son of Hazael that he had taken out of the hand of Jehoahaz his father in war; three times hath Joash smitten him, and he bringeth back the cities of Israel.

2 Kings 14

1. [KJV] In the second year of Joash son of Jehoahaz king of Israel reigned Amaziah the son of Joash king of Judah.
[YLT] In the second year of Joash son of Jehoahaz king of Israel reigned hath Amaziah son of Joash king of Judah;

2. [KJV] He was twenty and five years old when he began to reign, and reigned twenty and nine years in Jerusalem. And his mother's name was Jehoaddan of Jerusalem.
[YLT] a son of twenty and five years was he in his reigning, and twenty and nine years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Jehoaddan of Jerusalem,

3. [KJV] And he did that which was right in the sight of the LORD, yet not like David his father: he did according to all things as Joash his father did.
[YLT] and he doth that which is right in the eyes of Jehovah, only not like David his father, according to all that Joash his father did he hath done,

4. [KJV] Howbeit the high places were not taken away: as yet the people did sacrifice and burnt incense on the high places.
[YLT] only, the high places have not turned aside — yet are the people sacrificing and making perfume in high places.

5. [KJV] And it came to pass, as soon as the kingdom was confirmed in his hand, that he slew his servants which had slain the king his father.
[YLT] And it cometh to pass, when the kingdom hath been strong in his hand, that he smiteth his servants, those smiting the king his father,

6. [KJV] But the children of the murderers he slew not: according unto that which is written in the book of the law of Moses, wherein the LORD commanded, saying, The fathers shall not be put to death for the children, nor the children be put to death for the fathers; but every man shall be put to death for his own sin.
[YLT] and the sons of those smiting him he hath not put to death, as it is written in the book of the law of Moses that Jehovah commanded, saying, 'Fathers are not put to death for sons, and sons are not put to death for fathers, but each for his own sin is put to death.'

7. [KJV] He slew of Edom in the valley of salt ten thousand, and took Selah by war, and called the name of it Joktheel unto this day.
[YLT] He hath smitten Edom, in the valley of salt — ten thousand, and seized Selah in war, and one calleth its name Joktheel unto this day,

8. [KJV] Then Amaziah sent messengers to Jehoash, the son of Jehoahaz son of Jehu, king of Israel, saying, Come, let us look one another in the face.
[YLT] then hath Amaziah sent messengers unto Jehoash son of Jehoahaz, son of Jehu, king of Israel, saying, 'Come, we look one another in the face.'

9. [KJV] And Jehoash the king of Israel sent to Amaziah king of Judah, saying, The thistle that was in Lebanon sent to the cedar that was in Lebanon, saying, Give thy daughter to my son to wife: and there passed by a wild beast that was in Lebanon, and trode down the thistle.
[YLT] And Jehoash king of Israel sendeth unto Amaziah king of Judah, saying, 'The thorn that is in Lebanon hath sent unto the cedar that is in Lebanon, saying, Give thy daughter to my son for a wife; and pass by doth a beast of the field that is in Lebanon, and treadeth down the thorn.

10. [KJV] Thou hast indeed smitten Edom, and thine heart hath lifted thee up: glory of this, and tarry at home: for why shouldest thou meddle to thy hurt, that thou shouldest fall, even thou, and Judah with thee?
[YLT] Thou hast certainly smitten Edom, and thy heart hath lifted thee up; be honoured, and abide in thy house; and why dost thou stir thyself up in evil, that thou hast fallen, thou, and Judah with thee?'

11. [KJV] But Amaziah would not hear. Therefore Jehoash king of Israel went up; and he and Amaziah king of Judah looked one another in the face at Bethshemesh, which belongeth to Judah.
[YLT] And Amaziah hath not hearkened, and go up doth Jehoash king of Israel, and they look one another in the face, he and Amaziah king of Judah, in Beth-Shemesh, that is Judah's,

12. [KJV] And Judah was put to the worse before Israel; and they fled every man to their tents.
[YLT] and Judah is smitten before Israel, and they flee each to his tent.

13. [KJV] And Jehoash king of Israel took Amaziah king of Judah, the son of Jehoash the son of Ahaziah, at Bethshemesh, and came to Jerusalem, and brake down the wall of Jerusalem from the gate of Ephraim unto the corner gate, four hundred cubits.
[YLT] And Amaziah king of Judah, son of Jehoash son of Ahaziah, caught hath Jehoash king of Israel in Beth-Shemesh, and they come in to Jerusalem, and he bursteth through the wall of Jerusalem, at the gate of Ephraim unto the gate of the corner, four hundred cubits,

14. [KJV] And he took all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and hostages, and returned to Samaria.
[YLT] and hath taken all the gold and the silver, and all the vessels that are found in the house of Jehovah, and in the treasures of the house of the king, and the sons of the pledges, and turneth back to Samaria.

15. [KJV] Now the rest of the acts of Jehoash which he did, and his might, and how he fought with Amaziah king of Judah, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?
[YLT] And the rest of the matters of Jehoash that he did, and his might, and how he fought with Amaziah king of Judah, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Israel?

16. [KJV] And Jehoash slept with his fathers, and was buried in Samaria with the kings of Israel; and Jeroboam his son reigned in his stead.
[YLT] And Jehoash lieth with his fathers, and is buried in Samaria with the kings of Israel, and reign doth Jeroboam his son in his stead.

17. [KJV] And Amaziah the son of Joash king of Judah lived after the death of Jehoash son of Jehoahaz king of Israel fifteen years.
[YLT] And Amaziah son of Joash king of Judah liveth after the death of Jehoash son of Jehoahaz king of Israel fifteen years,

18. [KJV] And the rest of the acts of Amaziah, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?
[YLT] and the rest of the matters of Amaziah are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Judah?

19. [KJV] Now they made a conspiracy against him in Jerusalem: and he fled to Lachish; but they sent after him to Lachish, and slew him there.
[YLT] And they make a conspiracy against him in Jerusalem, and he fleeth to Lachish, and they send after him to Lachish, and put him to death there,

20. [KJV] And they brought him on horses: and he was buried at Jerusalem with his fathers in the city of David.

[YLT] and lift him up on the horses, and he is buried in Jerusalem, with his fathers, in the city of David.

21. [KJV] And all the people of Judah took Azariah, which was sixteen years old, and made him king instead of his father Amaziah.
[YLT] And all the people of Judah take Azariah, and he is a son of sixteen years, and cause him to reign instead of his father Amaziah;

22. [KJV] He built Elath, and restored it to Judah, after that the king slept with his fathers.
[YLT] he hath built Elath, and bringeth it back to Judah, after the lying of the king with his fathers.

23. [KJV] In the fifteenth year of Amaziah the son of Joash king of Judah Jeroboam the son of Joash king of Israel began to reign in Samaria, and reigned forty and one years.
[YLT] In the fifteenth year of Amaziah son of Joash king of Judah, reigned hath Jeroboam son of Joash king of Israel in Samaria — forty and one years,

24. [KJV] And he did that which was evil in the sight of the LORD: he departed not from all the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made Israel to sin.
[YLT] and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah, he hath not turned aside from all the sins of Jeroboam son of Nebat that he caused Israel to sin.

25. [KJV] He restored the coast of Israel from the entering of Hamath unto the sea of the plain, according to the word of the LORD God of Israel, which he spake by the hand of his servant Jonah, the son of Amittai, the prophet, which was of Gathhepher.
[YLT] He hath brought back the border of Israel, from the entering in of Hamath unto the sea of the desert, according to the word of Jehovah, God of Israel, that He spake by the hand of His servant Jonah son of Amittai the prophet, who is of Gath-Hepher,

26. [KJV] For the LORD saw the affliction of Israel, that it was very bitter: for there was not any shut up, nor any left, nor any helper for Israel.
[YLT] for Jehovah hath seen the affliction of Israel — very bitter, and there is none restrained, and there is none left, and there is no helper to Israel;

27. [KJV] And the LORD said not that he would blot out the name of Israel from under heaven: but he saved them by the hand of Jeroboam the son of Joash.
[YLT] and Jehovah hath not spoken to blot out the name of Israel from under the heavens, and saveth them by the hand of Jeroboam son of Joash.

28. [KJV] Now the rest of the acts of Jeroboam, and all that he did, and his might, how he warred, and how he recovered Damascus, and Hamath, which belonged to Judah, for Israel, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

[YLT] And the rest of the matters of Jeroboam, and all that he did, and his might with which he fought, and with which he brought back Damascus, and Hamath of Judah, into Israel, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Israel?

29. [KJV] And Jeroboam slept with his fathers, even with the kings of Israel; and Zachariah his son reigned in his stead.
[YLT] And Jeroboam lieth with his fathers, with the kings of Israel, and reign doth Zechariah his son in his stead.

2 Kings 15

1. [KJV] In the twenty and seventh year of Jeroboam king of Israel began Azariah son of Amaziah king of Judah to reign.
[YLT] In the twenty and seventh year of Jeroboam king of Israel reigned hath Azariah son of Amaziah king of Judah,

2. [KJV] Sixteen years old was he when he began to reign, and he reigned two and fifty years in Jerusalem. And his mother's name was Jecholiah of Jerusalem.
[YLT] a son of sixteen years was he in his reigning, and fifty and two years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Jecholiah of Jerusalem,

3. [KJV] And he did that which was right in the sight of the LORD, according to all that his father Amaziah had done;
[YLT] and he doth that which is right in the eyes of Jehovah, according to all that Amaziah his father did,

4. [KJV] Save that the high places were not removed: the people sacrificed and burnt incense still on the high places.
[YLT] only, the high places have not turned aside — yet are the people sacrificing and making perfume in high places.

5. [KJV] And the LORD smote the king, so that he was a leper unto the day of his death, and dwelt in a several house. And Jotham the king's son was over the house, judging the people of the land.
[YLT] And Jehovah smiteth the king, and he is a leper unto the day of his death, and he dwelleth in a separate house, and Jotham son of the king is over the house, judging the people of the land.

6. [KJV] And the rest of the acts of Azariah, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?
[YLT] And the rest of the matters of Azariah, and all that he did, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Judah?

7. [KJV] So Azariah slept with his fathers; and they buried him with his fathers in the city of David: and Jotham his son reigned in his stead.
[YLT] And Azariah lieth with his fathers, and they bury him with his fathers, in the city of David, and reign doth Jotham his son in his stead.

8. [KJV] In the thirty and eighth year of Azariah king of Judah did Zachariah the son of Jeroboam reign over Israel in Samaria six months.
[YLT] In the thirty and eighth year of Azariah king of Judah reigned hath Zechariah son of Jeroboam over Israel, in Samaria, six months,

9. [KJV] And he did that which was evil in the sight of the LORD, as his fathers had done: he departed not from the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made Israel to sin.
[YLT] and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah, as did his fathers, he hath not turned aside from the sins of Jeroboam son of Nebat that he caused Israel to sin.

10. [KJV] And Shallum the son of Jabesh conspired against him, and smote him before the people, and slew him, and reigned in his stead.
[YLT] And Shallum son of Jabesh conspireth against him, and smiteth him before the people, and putteth him to death, and reigneth in his stead.

11. [KJV] And the rest of the acts of Zachariah, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.
[YLT] And the rest of the matters of Zechariah, lo, they are written on the book of the Chronicles of the kings of Israel.

12. [KJV] This was the word of the LORD which he spake unto Jehu, saying, Thy sons shall sit on the throne of Israel unto the fourth generation. And so it came to pass.
[YLT] It is the word of Jehovah that He spake unto Jehu, saying, 'Sons of the fourth generation do sit for thee on the throne of Israel;' and it is so.

13. [KJV] Shallum the son of Jabesh began to reign in the nine and thirtieth year of Uzziah king of Judah; and he reigned a full month in Samaria.
[YLT] Shallum son of Jabesh hath reigned in the thirty and ninth year of Uzziah king of Judah, and he reigneth a month of days in Samaria;

14. [KJV] For Menahem the son of Gadi went up from Tirzah, and came to Samaria, and smote Shallum the son of Jabesh in Samaria, and slew him, and reigned in his stead.
[YLT] and go up doth Menahem son of Gadi from Tirzah and cometh in to Samaria, and smiteth Shallum son of Jabesh in Samaria, and putteth him to death, and reigneth in his stead.

15. [KJV] And the rest of the acts of Shallum, and his conspiracy which he made, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.
[YLT] And the rest of the matters of Shallum, and his conspiracy that he made, lo, they are written on the book of the Chronicles of the kings of Israel.

16. [KJV] Then Menahem smote Tiphsah, and all that were therein, and the coasts thereof from Tirzah: because they opened not to him, therefore he smote it; and all the women therein that were with child he ripped up.
[YLT] Then doth Menahem smite Tiphsah, and all who are in it, and its borders from Tirzah, for it opened not to him, and he smiteth it, all its pregnant women he hath ripped up.

17. [KJV] In the nine and thirtieth year of Azariah king of Judah began Menahem the son of Gadi to reign over Israel, and reigned ten years in Samaria.
[YLT] In the thirty and ninth year of Azariah king of Judah reigned hath Menahem son of Gadi over Israel — ten years in Samaria.

18. [KJV] And he did that which was evil in the sight of the LORD: he departed not all his days from the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made Israel to sin.
[YLT] And he doth the evil in the eyes of Jehovah, he hath turned not aside from the sins of Jeroboam son of Nebat that he caused Israel to sin, all his days.

19. [KJV] And Pul the king of Assyria came against the land: and Menahem gave Pul a thousand talents of silver, that his hand might be with him to confirm the kingdom in his hand.
[YLT] Pul king of Asshur hath come against the land, and Menahem giveth to Pul a thousand talents of silver, for his hand being with him to strengthen the kingdom in his hand.

20. [KJV] And Menahem exacted the money of Israel, even of all the mighty men of wealth, of each man fifty shekels of silver, to give to the king of Assyria. So the king of Assyria turned back, and stayed not there in the land.
[YLT] And Menahem bringeth out the silver from Israel, from all the mighty men of wealth, to give to the king of Asshur, fifty shekels of silver for each one, and the king of Asshur turneth back and hath not stayed there in the land.

21. [KJV] And the rest of the acts of Menahem, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?
[YLT] And the rest of the matters of Menahem, and all that he did, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Israel?

22. [KJV] And Menahem slept with his fathers; and Pekahiah his son reigned in his stead.
[YLT] And Menahem lieth with his fathers, and reign doth Pekahiah his son in his stead.

23. [KJV] In the fiftieth year of Azariah king of Judah Pekahiah the son of Menahem began to reign over Israel in Samaria, and reigned two years.
[YLT] In the fiftieth year of Azariah king of Judah hath Pekahiah son of Menahem reigned over Israel, in Samaria — two years,

24. [KJV] And he did that which was evil in the sight of the LORD: he departed not from the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made Israel to sin.
[YLT] and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah, he hath not turned aside from the sins of Jeroboam son of Nebat that he caused Israel to sin.

25. [KJV] But Pekah the son of Remaliah, a captain of his, conspired against him, and smote him in Samaria, in the palace of the king's house, with Argob and Arieh, and with him fifty men of the Gileadites: and he killed him, and reigned in his room.
[YLT] And Pekah son of Remaliah, his captain, doth conspire against him, and smiteth him in Samaria, in the high place of the house of the king with Argob and Arieh, and with him fifty men of the sons of the Gileadites, and he putteth him to death, and reigneth in his stead.

26. [KJV] And the rest of the acts of Pekahiah, and all that he did, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.
[YLT] And the rest of the matters of Pekahiah, and all that he did, lo, they are written on the book of the Chronicles of the kings of Israel.

27. [KJV] In the two and fiftieth year of Azariah king of Judah Pekah the son of Remaliah began to reign over Israel in Samaria, and reigned twenty years.
[YLT] In the fifty and second year of Azariah king of Judah, reigned hath Pekah son of Remaliah over Israel, in Samaria — twenty years,

28. [KJV] And he did that which was evil in the sight of the LORD: he departed not from the sins of Jeroboam the son of Nebat, who made Israel to sin.
[YLT] and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah, he hath not turned aside from the sins of Jeroboam son of Nebat, that he caused Israel to sin.

29. [KJV] In the days of Pekah king of Israel came Tiglathpileser king of Assyria, and took Ijon, and Abelbethmaachah, and Janoah, and Kedesh, and Hazor, and Gilead, and Galilee, all the land of Naphtali, and carried them captive to Assyria.
[YLT] In the days of Pekah king of Israel hath Tiglath-Pileser king of Asshur come, and taketh Ijon, and Abel-Beth-Maachah, and Janoah, and Kedesh, and Hazor, and Gilead, and Galilee, all the land of Naphtali, and removeth them to Asshur.

30. [KJV] And Hoshea the son of Elah made a conspiracy against Pekah the son of Remaliah, and smote him, and slew him, and reigned in his stead, in the twentieth year of Jotham the son of Uzziah.
[YLT] And make a conspiracy doth Hoshea son of Elah against Pekah son of Remaliah, and smiteth him, and putteth him to death, and reigneth in his stead, in the twentieth year of Jotham son of Uzziah.

31. [KJV] And the rest of the acts of Pekah, and all that he did, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.
[YLT] And the rest of the matters of Pekah, and all that he did, lo, they are written on the book of the Chronicles of the kings of Israel.

32. [KJV] In the second year of Pekah the son of Remaliah king of Israel began Jotham the son of Uzziah king of Judah to reign.
[YLT] In the second year of Pekah son of Remaliah king of Israel reigned hath Jotham son of Uzziah king of Judah.

33. [KJV] Five and twenty years old was he when he began to reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem. And his mother's name was Jerusha, the daughter of Zadok.
[YLT] A son of twenty and five years was he in his reigning, and sixteen years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Jerusha daughter of Zadok,

34. [KJV] And he did that which was right in the sight of the LORD: he did according to all that his father Uzziah had done.
[YLT] and he doth that which is right in the eyes of Jehovah, according to all that Uzziah his father did he hath done.

35. [KJV] Howbeit the high places were not removed: the people sacrificed and burned incense still in the high places. He built the higher gate of the house of the LORD.
[YLT] Only, the high places have not turned aside — yet are the people sacrificing and making perfume in high places; he hath built the high gate of the house of Jehovah.

36. [KJV] Now the rest of the acts of Jotham, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?
[YLT] And the rest of the matters of Jotham, and all that he did, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Judah?

37. [KJV] In those days the LORD began to send against Judah Rezin the king of Syria, and Pekah the son of Remaliah.

[YLT] In those days hath Jehovah begun to send against Judah Rezin king of Amram and Pekah son of Remaliah.

38. [KJV] And Jotham slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David his father: and Ahaz his son reigned in his stead.
[YLT] And Jotham lieth with his fathers, and is buried with his fathers, in the city of David his father, and reign doth Ahaz his son in his stead.

2 Kings 16

1. [KJV] In the seventeenth year of Pekah the son of Remaliah Ahaz the son of Jotham king of Judah began to reign.
[YLT] In the seventeenth year of Pekah son of Remaliah reigned hath Ahaz son of Jotham king of Judah.

2. [KJV] Twenty years old was Ahaz when he began to reign, and reigned sixteen years in Jerusalem, and did not that which was right in the sight of the LORD his God, like David his father.
[YLT] A son of twenty years is Ahaz in his reigning, and sixteen years he hath reigned in Jerusalem, and he hath not done that which is right in the eyes of Jehovah his God, like David his father,

3. [KJV] But he walked in the way of the kings of Israel, yea, and made his son to pass through the fire, according to the abominations of the heathen, whom the LORD cast out from before the children of Israel.
[YLT] and he walketh in the way of the kings of Israel, and also his son he hath caused to pass over into fire, according to the abominations of the nations that Jehovah dispossessed from the presence of the sons of Israel,

4. [KJV] And he sacrificed and burnt incense in the high places, and on the hills, and under every green tree.
[YLT] and he sacrificeth and maketh perfume in high places, and on the heights, and under every green tree.

5. [KJV] Then Rezin king of Syria and Pekah son of Remaliah king of Israel came up to Jerusalem to war: and they besieged Ahaz, but could not overcome him.
[YLT] Then doth Rezin king of Aram go up, and Pekah son of Remaliah king of Israel, to Jerusalem, to battle, and they lay siege to Ahaz, and they have not been able to fight.

6. [KJV] At that time Rezin king of Syria recovered Elath to Syria, and drave the Jews from Elath: and the Syrians came to Elath, and dwelt there unto this day.

[YLT] At that time hath Rezin king of Aram brought back Elath to Aram, and casteth out the Jews from Elath, and the Aramaeans have come in to Elath, and dwell there unto this day.

7. [KJV] So Ahaz sent messengers to Tiglathpileser king of Assyria, saying, I am thy servant and thy son: come up, and save me out of the hand of the king of Syria, and out of the hand of the king of Israel, which rise up against me.
[YLT] And Ahaz sendeth messengers unto Tiglath-Pileser king of Asshur, saying, 'Thy servant and thy son am I; come up and save me out of the hand of the king of Aram, and out of the hand of the king of Israel, who are rising up against me.'

8. [KJV] And Ahaz took the silver and gold that was found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house, and sent it for a present to the king of Assyria.
[YLT] And Ahaz taketh the silver and the gold that is found in the house of Jehovah, and in the treasures of the house of the king, and sendeth to the king of Asshur — a bribe.

9. [KJV] And the king of Assyria hearkened unto him: for the king of Assyria went up against Damascus, and took it, and carried the people of it captive to Kir, and slew Rezin.
[YLT] And hearken unto him doth the king of Asshur, and the king of Asshur goeth up unto Damascus, and seizeth it, and removeth the people of it to Kir, and Rezin he hath put to death.

10. [KJV] And king Ahaz went to Damascus to meet Tiglathpileser king of Assyria, and saw an altar that was at Damascus: and king Ahaz sent to Urijah the priest the fashion of the altar, and the pattern of it, according to all the workmanship thereof.
[YLT] And king Ahaz goeth to meet Tiglath-Pileser king of Asshur at Damascus, and seeth the altar that is in Damascus, and king Ahaz sendeth unto Urijah the priest the likeness of the altar, and its pattern, according to all its work,

11. [KJV] And Urijah the priest built an altar according to all that king Ahaz had sent from Damascus: so Urijah the priest made it against king Ahaz came from Damascus.
[YLT] and Urijah the priest buildeth the altar according to all that king Ahaz hath sent from Damascus; so did Urijah the priest till the coming in of king Ahaz from Damascus.

12. [KJV] And when the king was come from Damascus, the king saw the altar: and the king approached to the altar, and offered thereon.
[YLT] And the king cometh in from Damascus, and the king seeth the altar, and the king draweth near on the altar, and offereth on it,

13. [KJV] And he burnt his burnt offering and his meat offering, and poured his drink offering, and sprinkled the blood of his peace offerings, upon the altar.

[YLT] and perfumeth his burnt-offering, and his present, and poureth out his libation, and sprinkleth the blood of the peace-offerings that he hath, on the altar.

14. [KJV] And he brought also the brasen altar, which was before the LORD, from the forefront of the house, from between the altar and the house of the LORD, and put it on the north side of the altar.
[YLT] As to the altar of brass that is before Jehovah — he bringeth it near from the front of the house, from between the altar and the house of Jehovah, and putteth it on the side of the altar, northward.

15. [KJV] And king Ahaz commanded Urijah the priest, saying, Upon the great altar burn the morning burnt offering, and the evening meat offering, and the king's burnt sacrifice, and his meat offering, with the burnt offering of all the people of the land, and their meat offering, and their drink offerings; and sprinkle upon it all the blood of the burnt offering, and all the blood of the sacrifice: and the brasen altar shall be for me to inquire by.
[YLT] And king Ahaz commandeth him — Urijah the priest — saying, 'On the great altar perfume the burnt-offering of the morning, and the present of the evening, and the burnt-offering of the king, and his present, and the burnt-offering of all the people of the land, and their present, and their libations; and all the blood of the burnt-offering, and all the blood of the sacrifice, on it thou dost sprinkle, and the altar of brass is to me to inquire by.'

16. [KJV] Thus did Urijah the priest, according to all that king Ahaz commanded.
[YLT] And Urijah the priest doth according to all that king Ahaz commanded.

17. [KJV] And king Ahaz cut off the borders of the bases, and removed the laver from off them; and took down the sea from off the brasen oxen that were under it, and put it upon a pavement of stones.
[YLT] And king Ahaz cutteth off the borders of the bases, and turneth aside from off them the laver, and the sea he hath taken down from off the brazen oxen that are under it, and putteth it on a pavement of stones.

18. [KJV] And the covert for the sabbath that they had built in the house, and the king's entry without, turned he from the house of the LORD for the king of Assyria.
[YLT] And the covered place for the sabbath that they built in the house, and the entrance of the king without, he turned from the house of Jehovah, because of the king of Asshur.

19. [KJV] Now the rest of the acts of Ahaz which he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?
[YLT] And the rest of the matters of Ahaz that he did, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Judah?

20. [KJV] And Ahaz slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David: and Hezekiah his son reigned in his stead.
[YLT] And Ahaz lieth with his fathers, and is buried with his fathers, in the city of David, and reign doth Hezekiah his son in his stead.

2 Kings 17

1. [KJV] In the twelfth year of Ahaz king of Judah began Hoshea the son of Elah to reign in Samaria over Israel nine years.
[YLT] In the twelfth year of Ahaz king of Judah reigned hath Hoshea son of Elah in Samaria, over Israel — nine years,

2. [KJV] And he did that which was evil in the sight of the LORD, but not as the kings of Israel that were before him.
[YLT] and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah, only, not as the kings of Israel who were before him;

3. [KJV] Against him came up Shalmaneser king of Assyria; and Hoshea became his servant, and gave him presents.
[YLT] against him came up Shalmaneser king of Asshur, and Hoshea is to him a servant, and doth render to him a present.

4. [KJV] And the king of Assyria found conspiracy in Hoshea: for he had sent messengers to So king of Egypt, and brought no present to the king of Assyria, as he had done year by year: therefore the king of Assyria shut him up, and bound him in prison.
[YLT] And the king of Asshur findeth in Hoshea a conspiracy, in that he hath sent messengers unto So king of Egypt, and hath not caused a present to go up to the king of Asshur, as year by year, and the king of Asshur restraineth him, and bindeth him in a house of restraint.

5. [KJV] Then the king of Assyria came up throughout all the land, and went up to Samaria, and besieged it three years.
[YLT] And the king of Asshur goeth up into all the land, and he goeth up to Samaria, and layeth siege against it three years;

6. [KJV] In the ninth year of Hoshea the king of Assyria took Samaria, and carried Israel away into Assyria, and placed them in Halah and in Habor by the river of Gozan, and in the cities of the Medes.
[YLT] in the ninth year of Hoshea hath the king of Asshur captured Samaria, and removeth Israel to Asshur, and causeth them to dwell in Halah, and in Habor, by the river Gozan, and in the cities of the Medes.

7. [KJV] For so it was, that the children of Israel had sinned against the LORD their God, which had brought them up out of the land of Egypt, from under the hand of Pharaoh king of Egypt, and had feared other gods,
[YLT] And it cometh to pass, because the sons of Israel have sinned against Jehovah their God — who bringeth them up out of the land of Egypt, from under the hand of Pharaoh king of Egypt — and fear other gods,

8. [KJV] And walked in the statutes of the heathen, whom the LORD cast out from before the children of Israel, and of the kings of Israel, which they had made.
[YLT] and walk in the statutes of the nations that Jehovah dispossessed from the presence of the sons of Israel, and of the kings of Israel that they made;

9. [KJV] And the children of Israel did secretly those things that were not right against the LORD their God, and they built them high places in all their cities, from the tower of the watchmen to the fenced city.
[YLT] and the sons of Israel do covertly things that are not right against Jehovah their God, and build for them high places in all their cities, from a tower of the watchers unto the fenced city,

10. [KJV] And they set them up images and groves in every high hill, and under every green tree:
[YLT] and set up for them standing-pillars and shrines on every high height, and under every green tree,

11. [KJV] And there they burnt incense in all the high places, as did the heathen whom the LORD carried away before them; and wrought wicked things to provoke the LORD to anger:
[YLT] and make perfume there in all high places, like the nations that Jehovah removed from their presence, and do evil things to provoke Jehovah,

12. [KJV] For they served idols, whereof the LORD had said unto them, Ye shall not do this thing.
[YLT] and serve the idols, of which Jehovah said to them, 'Ye do not do this thing;'

13. [KJV] Yet the LORD testified against Israel, and against Judah, by all the prophets, and by all the seers, saying, Turn ye from your evil ways, and keep my commandments and my statutes, according to all the law which I commanded your fathers, and which I sent to you by my servants the prophets.
[YLT] And Jehovah testifieth against Israel, and against Judah, by the hand of every prophet, and every seer, saying, 'Turn back from your evil ways, and keep My commands, My statutes, according to all the law that I commanded your fathers, and that I sent unto you by the hand of My servants the prophets;'

14. [KJV] Notwithstanding they would not hear, but hardened their necks, like to the neck of their fathers, that did not believe in the LORD their God.
[YLT] and they have not hearkened, and harden their neck, like the neck of their fathers, who did not remain stedfast in Jehovah their God,

15. [KJV] And they rejected his statutes, and his covenant that he made with their fathers, and his testimonies which he testified against them; and they followed vanity, and became vain, and went after the heathen that were round about them, concerning whom the LORD had charged them, that they should not do like them.
[YLT] and reject His statutes and His covenant that He made with their fathers, and His testimonies that He testified against them, and go after the vain thing, and become vain, and after the nations that are round about them, of whom Jehovah commanded them not to do like them;

16. [KJV] And they left all the commandments of the LORD their God, and made them molten images, even two calves, and made a grove, and worshipped all the host of heaven, and served Baal.
[YLT] And they forsake all the commands of Jehovah their God, and make to them a molten image — two calves, and make a shrine, and bow themselves to all the host of the heavens, and serve Baal,

17. [KJV] And they caused their sons and their daughters to pass through the fire, and used divination and enchantments, and sold themselves to do evil in the sight of the LORD, to provoke him to anger.
[YLT] and cause their sons and their daughters to pass over through fire, and divine divinations, and use enchantments, and sell themselves to do the evil thing in the eyes of Jehovah, to provoke Him;

18. [KJV] Therefore the LORD was very angry with Israel, and removed them out of his sight: there was none left but the tribe of Judah only.
[YLT] That Jehovah sheweth himself very angry against Israel, and turneth them aside from His presence; none hath been left, only the tribe of Judah by itself.

19. [KJV] Also Judah kept not the commandments of the LORD their God, but walked in the statutes of Israel which they made.
[YLT] Also Judah hath not kept the commands of Jehovah their God, and they walk in the statutes of Israel that they had made.

20. [KJV] And the LORD rejected all the seed of Israel, and afflicted them, and delivered them into the hand of spoilers, until he had cast them out of his sight.

[YLT] And Jehovah kicketh against all the seed of Israel, and afflicteth them, and giveth them into the hand of spoilers, till that He hath cast them out of His presence,

21. [KJV] For he rent Israel from the house of David; and they made Jeroboam the son of Nebat king: and Jeroboam drave Israel from following the LORD, and made them sin a great sin.
[YLT] for He hath rent Israel from the house of David, and they make Jeroboam son of Nebat king, and Jeroboam driveth Israel from after Jehovah, and hath caused them to sin a great sin,

22. [KJV] For the children of Israel walked in all the sins of Jeroboam which he did; they departed not from them;
[YLT] and the sons of Israel walk in all the sins of Jeroboam that he did, they have not turned aside therefrom,

23. [KJV] Until the LORD removed Israel out of his sight, as he had said by all his servants the prophets. So was Israel carried away out of their own land to Assyria unto this day.
[YLT] till that Jehovah hath turned Israel aside from His presence, as He spake by the hand of all His servants the prophets, and Israel is removed from off its land to Asshur, unto this day.

24. [KJV] And the king of Assyria brought men from Babylon, and from Cuthah, and from Ava, and from Hamath, and from Sepharvaim, and placed them in the cities of Samaria instead of the children of Israel: and they possessed Samaria, and dwelt in the cities thereof.
[YLT] And the king of Asshur bringeth in from Babylon and from Cutha, and from Ava, and from Hamath, and Sepharvaim, and causeth them to dwell in the cities of Samaria instead of the sons of Israel, and they possess Samaria, and dwell in its cities;

25. [KJV] And so it was at the beginning of their dwelling there, that they feared not the LORD: therefore the LORD sent lions among them, which slew some of them.
[YLT] and it cometh to pass, at the commencement of their dwelling there, they have not feared Jehovah, and Jehovah doth send among them the lions, and they are destroying among them.

26. [KJV] Wherefore they spake to the king of Assyria, saying, The nations which thou hast removed, and placed in the cities of Samaria, know not the manner of the God of the land: therefore he hath sent lions among them, and, behold, they slay them, because they know not the manner of the God of the land.
[YLT] And they speak to the king of Asshur, saying, 'The nations that thou hast removed, and dost place in the cities of Samaria, have not known the custom of the God of the land, and He sendeth among them the lions, and lo, they are destroying them, as they do not know the custom of the God of the land.'

27. [KJV] Then the king of Assyria commanded, saying, Carry thither one of the priests whom ye brought from thence; and let them go and dwell there, and let him teach them the manner of the God of the land.
[YLT] And the king of Asshur commandeth, saying, 'Cause to go thither one of the priests whom ye removed thence, and they go and dwell there, and he doth teach them the custom of the God of the land.'

28. [KJV] Then one of the priests whom they had carried away from Samaria came and dwelt in Bethel, and taught them how they should fear the LORD.
[YLT] And one of the priests whom they removed from Samaria cometh in, and dwelleth in Beth-El, and he is teaching them how they do fear Jehovah,

29. [KJV] Howbeit every nation made gods of their own, and put them in the houses of the high places which the Samaritans had made, every nation in their cities wherein they dwelt.
[YLT] and they are making each nation its gods, and place them in the houses of the high places that the Samaritans have made, each nation in their cities where they are dwelling.

30. [KJV] And the men of Babylon made Succothbenoth, and the men of Cuth made Nergal, and the men of Hamath made Ashima,
[YLT] And the men of Babylon have made Succoth-Benoth, and the men of Cuth have made Nergal, and the men of Hamath have made Ashima,

31. [KJV] And the Avites made Nibhaz and Tartak, and the Sepharvites burnt their children in fire to Adrammelech and Anammelech, the gods of Sepharvaim.
[YLT] and the Avites have made Nibhaz and Tartak, and the Sepharvites are burning their sons with fire to Adrammelech and Anammelech, gods of Sepharvim.

32. [KJV] So they feared the LORD, and made unto themselves of the lowest of them priests of the high places, which sacrificed for them in the houses of the high places.
[YLT] And they are fearing Jehovah, and make to themselves from their extremities priests of high places, and they are acting for them in the house of the high places.

33. [KJV] They feared the LORD, and served their own gods, after the manner of the nations whom they carried away from thence.
[YLT] Jehovah they are fearing, and their gods they are serving, according to the custom of the nations whence they removed them.

34. [KJV] Unto this day they do after the former manners: they fear not the LORD, neither do they after their statutes, or after their ordinances, or after the law and commandment which the LORD commanded the children of Jacob, whom he named Israel;

[YLT] Unto this day they are doing according to the former customs — they are not fearing Jehovah, and are not doing according to their statutes, and according to their ordinances, and according to the law, and according to the command, that Jehovah commanded the sons of Jacob whose name He made Israel,

35. [KJV] With whom the LORD had made a covenant, and charged them, saying, Ye shall not fear other gods, nor bow yourselves to them, nor serve them, nor sacrifice to them:
[YLT] and Jehovah maketh with them a covenant, and chargeth them, saying, 'Ye do not fear other gods, nor bow yourselves to them, nor serve them, nor sacrifice to them,

36. [KJV] But the LORD, who brought you up out of the land of Egypt with great power and a stretched out arm, him shall ye fear, and him shall ye worship, and to him shall ye do sacrifice.
[YLT] but Jehovah who brought you up out of the land of Egypt with great power, and with a stretched-out arm, Him ye do fear, and to Him ye bow yourselves, and to Him ye do sacrifice;

37. [KJV] And the statutes, and the ordinances, and the law, and the commandment, which he wrote for you, ye shall observe to do for evermore; and ye shall not fear other gods.
[YLT] and the statutes, and the judgments, and the law, and the command, that He wrote for you, ye observe to do all the days, and ye do not fear other gods;

38. [KJV] And the covenant that I have made with you ye shall not forget; neither shall ye fear other gods.
[YLT] and the covenant that I have made with you ye do not forget, and ye do not fear other gods;

39. [KJV] But the LORD your God ye shall fear; and he shall deliver you out of the hand of all your enemies.
[YLT] but Jehovah your God ye do fear, and He doth deliver you out of the hand of all your enemies;'

40. [KJV] Howbeit they did not hearken, but they did after their former manner.
[YLT] and they have not hearkened, but according to their former custom they are doing,

41. [KJV] So these nations feared the LORD, and served their graven images, both their children, and their children's children: as did their fathers, so do they unto this day.
[YLT] and these nations are fearing Jehovah, and their graven images they have served, both their sons and their sons' sons; as their fathers did, they are doing unto this day.

2 Kings 18

1. [KJV] Now it came to pass in the third year of Hoshea son of Elah king of Israel, that Hezekiah the son of Ahaz king of Judah began to reign.

[YLT] And it cometh to pass, in the third year of Hoshea son of Elah king of Israel, reigned hath Hezekiah son of Ahaz king of Judah;

2. [KJV] Twenty and five years old was he when he began to reign; and he reigned twenty and nine years in Jerusalem. His mother's name also was Abi, the daughter of Zachariah.
[YLT] a son of twenty and five years was he in his reigning, and twenty and nine years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Abi daughter of Zechariah.

3. [KJV] And he did that which was right in the sight of the LORD, according to all that David his father did.
[YLT] And he doth that which is right in the eyes of Jehovah, according to all that David his father did,

4. [KJV] He removed the high places, and brake the images, and cut down the groves, and brake in pieces the brasen serpent that Moses had made: for unto those days the children of Israel did burn incense to it: and he called it Nehushtan.
[YLT] he hath turned aside the high places, and broken in pieces the standing-pillars, and cut down the shrine, and beaten down the brazen serpent that Moses made, for unto these days were the sons of Israel making perfume to it, and he calleth it 'a piece of brass.'

5. [KJV] He trusted in the LORD God of Israel; so that after him was none like him among all the kings of Judah, nor any that were before him.
[YLT] In Jehovah, God of Israel, he hath trusted, and after him there hath not been like him among all the kings of Judah, nor among any who were before him;

6. [KJV] For he clave to the LORD, and departed not from following him, but kept his commandments, which the LORD commanded Moses.
[YLT] and he cleaveth to Jehovah, he hath not turned aside from after Him, and keepeth His commands that Jehovah commanded Moses.

7. [KJV] And the LORD was with him; and he prospered whithersoever he went forth: and he rebelled against the king of Assyria, and served him not.
[YLT] And Jehovah hath been with him, in every place where he goeth out he acteth wisely, and he rebelleth against the king of Asshur, and hath not served him;

8. [KJV] He smote the Philistines, even unto Gaza, and the borders thereof, from the tower of the watchmen to the fenced city.
[YLT] he hath smitten the Philistines unto Gaza, and its borders, from a tower of watchers unto the fenced city.

9. [KJV] And it came to pass in the fourth year of king Hezekiah, which was the seventh year of Hoshea son of Elah king of Israel, that Shalmaneser king of Assyria came up against Samaria, and besieged it.
[YLT] And it cometh to pass, in the fourth year of king Hezekiah — it is the seventh year of Hoshea son of Elah king of Israel — come up hath Shalmaneser king of Asshur against Samaria, and layeth siege to it,

10. [KJV] And at the end of three years they took it: even in the sixth year of Hezekiah, that is the ninth year of Hoshea king of Israel, Samaria was taken.
[YLT] and they capture it at the end of three years; in the sixth year of Hezekiah — it is the ninth year of Hoshea king of Israel — hath Samaria been captureth,

11. [KJV] And the king of Assyria did carry away Israel unto Assyria, and put them in Halah and in Habor by the river of Gozan, and in the cities of the Medes:
[YLT] and the king of Asshur removeth Israel to Asshur, and placed them in Halah, and in Habor by the river Gozan, and in cities of the Medes,

12. [KJV] Because they obeyed not the voice of the LORD their God, but transgressed his covenant, and all that Moses the servant of the LORD commanded, and would not hear them, nor do them.
[YLT] because that they have not hearkened to the voice of Jehovah their God, and transgress His covenant — all that He commanded Moses, servant of Jehovah — yea, they have not hearkened nor done it.

13. [KJV] Now in the fourteenth year of king Hezekiah did Sennacherib king of Assyria come up against all the fenced cities of Judah, and took them.
[YLT] And in the fourteenth year of king Hezekiah hath Sennacherib king of Asshur come up against all the fenced cities of Judah, and seizeth them,

14. [KJV] And Hezekiah king of Judah sent to the king of Assyria to Lachish, saying, I have offended; return from me: that which thou puttest on me will I bear. And the king of Assyria appointed unto Hezekiah king of Judah three hundred talents of silver and thirty talents of gold.
[YLT] and Hezekiah king of Judah sendeth unto the king of Asshur to Lachish, saying, 'I have sinned, turn back from off me; that which thou puttest on me I bear;' and the king of Asshur layeth on Hezekiah king of Judah three hundred talents of silver, and thirty talents of gold,

15. [KJV] And Hezekiah gave him all the silver that was found in the house of the LORD, and in the treasures of the king's house.
[YLT] and Hezekiah giveth all the silver that is found in the house of Jehovah, and in the treasures of the house of the king;

16. [KJV] At that time did Hezekiah cut off the gold from the doors of the temple of the LORD, and from the pillars which Hezekiah king of Judah had overlaid, and gave it to the king of Assyria.
[YLT] at that time hath Hezekiah cut off the doors of the temple of Jehovah, and the pillars that Hezekiah king of Judah had overlaid, and giveth them to the king of Asshur.

17. [KJV] And the king of Assyria sent Tartan and Rabsaris and Rabshakeh from Lachish to king Hezekiah with a great host against Jerusalem. And they went up and came to Jerusalem. And when they were come up, they came and stood by the conduit of the upper pool, which is in the highway of the fuller's field.
[YLT] And the king of Asshur sendeth Tartan, and the chief of the eunuchs, and the chief of the butlers, from Lachish, unto king Hezekiah, with a heavy force, to Jerusalem, and they go up and come in to Jerusalem, and they go up, and come in and stand by the conduit of the upper pool that is in the highway of the fuller's field.

18. [KJV] And when they had called to the king, there came out to them Eliakim the son of Hilkiah, which was over the household, and Shebna the scribe, and Joah the son of Asaph the recorder.
[YLT] And they call unto the king, and go out unto them doth Eliakim son of Hilkiah, who is over the house, and Shebna the scribe, and Joah son of Asaph the remembrancer.

19. [KJV] And Rabshakeh said unto them, Speak ye now to Hezekiah, Thus saith the great king, the king of Assyria, What confidence is this wherein thou trustest?
[YLT] And the chief of the butlers saith unto them, 'Say, I pray you, unto Hezekiah, Thus said the great king, the king of Asshur, What is this confidence in which thou hast confided?

20. [KJV] Thou sayest, (but they are but vain words,) I have counsel and strength for the war. Now on whom dost thou trust, that thou rebellest against me?
[YLT] Thou hast said: Only a word of the lips! counsel and might are for battle; now, on whom hast thou trusted that thou hast rebelled against me?

21. [KJV] Now, behold, thou trustest upon the staff of this bruised reed, even upon Egypt, on which if a man lean, it will go into his hand, and pierce it: so is Pharaoh king of Egypt unto all that trust on him.
[YLT] Now, lo, thou hast trusted for thee on the staff of this broken reed, on Egypt; which a man leaneth on, and it hath gone into his hand, and pierced it! — so is Pharaoh king of Egypt to all those trusting on him.

22. [KJV] But if ye say unto me, We trust in the LORD our God: is not that he, whose high places and whose altars Hezekiah hath taken away, and hath said to Judah and Jerusalem, Ye shall worship before this altar in Jerusalem?
[YLT] 'And when ye say unto me, Unto Jehovah our God we have trusted, is it not He whose high

places and whose altars Hezekiah hath turned aside, and saith to Judah and to Jerusalem, Before this altar do ye bow yourselves in Jerusalem?

23. [KJV] Now therefore, I pray thee, give pledges to my lord the king of Assyria, and I will deliver thee two thousand horses, if thou be able on thy part to set riders upon them.
[YLT] 'And, now, give a pledge for thee, I pray thee, to my lord the king of Asshur, and I give to thee two thousand horses, if thou art able to give for thee riders on them.

24. [KJV] How then wilt thou turn away the face of one captain of the least of my master's servants, and put thy trust on Egypt for chariots and for horsemen?
[YLT] And how dost thou turn back the face of one captain of the least of the servants of my lord, that thou dost trust for thee on Egypt for chariot, and for horsemen?

25. [KJV] Am I now come up without the LORD against this place to destroy it? The LORD said to me, Go up against this land, and destroy it.
[YLT] Now, without Jehovah have I come up against this place to destroy it? Jehovah said unto me, Go up against this land, and thou hast destroyed it.'

26. [KJV] Then said Eliakim the son of Hilkiah, and Shebna, and Joah, unto Rabshakeh, Speak, I pray thee, to thy servants in the Syrian language; for we understand it: and talk not with us in the Jews' language in the ears of the people that are on the wall.
[YLT] And Eliakim son of Hilkiah saith — and Shebna, and Joah — to the chief of the butlers, 'Speak, we pray thee, unto thy servants in Aramaean, for we are understanding, and do not speak with us in Jewish, in the ears of the people who are on the wall.'

27. [KJV] But Rabshakeh said unto them, Hath my master sent me to thy master, and to thee, to speak these words? hath he not sent me to the men which sit on the wall, that they may eat their own dung, and drink their own piss with you?
[YLT] And the chief of the butlers saith unto them, 'For thy lord, and unto thee, hath my lord sent me to speak these words? is it not for the men, those sitting on the wall to eat their own dung and to drink their own water, with you?'

28. [KJV] Then Rabshakeh stood and cried with a loud voice in the Jews' language, and spake, saying, Hear the word of the great king, the king of Assyria:
[YLT] And the chief of the butlers standeth and calleth with a great voice in Jewish, and speaketh and saith, 'Hear ye a word of the great king, the king of Asshur:

29. [KJV] Thus saith the king, Let not Hezekiah deceive you: for he shall not be able to deliver you out of his hand:

[YLT] thus said the king, Let not Hezekiah lift you up, for he is not able to deliver you out of his hand;

30. [KJV] Neither let Hezekiah make you trust in the LORD, saying, The LORD will surely deliver us, and this city shall not be delivered into the hand of the king of Assyria.
[YLT] and let not Hezekiah make you trust unto Jehovah, saying, Jehovah doth certainly deliver us, and this city is not given into the hand of the king of Asshur.

31. [KJV] Hearken not to Hezekiah: for thus saith the king of Assyria, Make an agreement with me by a present, and come out to me, and then eat ye every man of his own vine, and every one of his fig tree, and drink ye every one the waters of his cistern:
[YLT] 'Do not hearken unto Hezekiah, for thus said the king of Asshur, Make with me a blessing, and come out unto me, and eat ye each of his vine, and each of his fig-tree, and drink ye each the waters of his own well,

32. [KJV] Until I come and take you away to a land like your own land, a land of corn and wine, a land of bread and vineyards, a land of oil olive and of honey, that ye may live, and not die: and hearken not unto Hezekiah, when he persuadeth you, saying, The LORD will deliver us.
[YLT] till my coming in, and I have taken you unto a land like your own land, a land of corn and new wine, a land of bread and vineyards, a land of oil olive, and honey, and live, and die not; and do not hearken unto Hezekiah, when he persuadeth you, saying, Jehovah doth deliver us.

33. [KJV] Hath any of the gods of the nations delivered at all his land out of the hand of the king of Assyria?
[YLT] 'Have the gods of the nations delivered at all each his land out of the hand of the king of Asshur?

34. [KJV] Where are the gods of Hamath, and of Arpad? where are the gods of Sepharvaim, Hena, and Ivah? have they delivered Samaria out of mine hand?
[YLT] Where are the gods of Hamath and Arpad? where the gods of Sepharvaim, Hena, and Ivvah, that they have delivered Samaria out of my hand?

35. [KJV] Who are they among all the gods of the countries, that have delivered their country out of mine hand, that the LORD should deliver Jerusalem out of mine hand?
[YLT] Who are they among all the gods of the lands that have delivered their land out of my hand, that Jehovah doth deliver Jerusalem out of my hand?'

36. [KJV] But the people held their peace, and answered him not a word: for the king's commandment was, saying, Answer him not.

[YLT] And the people have kept silent, and have not answered him a word, for the command of the king is, saying, 'Do not answer him.'

37. [KJV] Then came Eliakim the son of Hilkiah, which was over the household, and Shebna the scribe, and Joah the son of Asaph the recorder, to Hezekiah with their clothes rent, and told him the words of Rabshakeh.
[YLT] And Eliakim son of Hilkiah, who is over the house, cometh in, and Shebna the scribe, and Joah son of Asaph the remembrancer, unto Hezekiah, with rent garments, and they declare to him the words of the chief of the butlers.

2 Kings 19

1. [KJV] And it came to pass, when king Hezekiah heard it, that he rent his clothes, and covered himself with sackcloth, and went into the house of the LORD.
[YLT] And it cometh to pass, at king Hezekiah's hearing, that he rendeth his garments, and covereth himself with sackcloth, and entereth the house of Jehovah,

2. [KJV] And he sent Eliakim, which was over the household, and Shebna the scribe, and the elders of the priests, covered with sackcloth, to Isaiah the prophet the son of Amoz.
[YLT] and sendeth Eliakim, who is over the house, and Shebna the scribe, and the elders of the priests, covering themselves with sackcloth, unto Isaiah the prophet, son of Amoz,

3. [KJV] And they said unto him, Thus saith Hezekiah, This day is a day of trouble, and of rebuke, and blasphemy: for the children are come to the birth, and there is not strength to bring forth.
[YLT] and they say unto him, 'Thus said Hezekiah — A day of distress, and rebuke, and despising is this day; for come have sons unto the birth, and power there is not to bring forth.

4. [KJV] It may be the LORD thy God will hear all the words of Rabshakeh, whom the king of Assyria his master hath sent to reproach the living God; and will reprove the words which the LORD thy God hath heard: wherefore lift up thy prayer for the remnant that are left.
[YLT] 'It may be Jehovah thy God doth hear all the words of the chief of the butlers with which the king of Asshur his lord hath sent him to reproach the living God, and hath decided concerning the words that Jehovah thy God hath heard, and thou hast lifted up prayer for the remnant that is found.'

5. [KJV] So the servants of king Hezekiah came to Isaiah.
[YLT] And the servants of king Hezekiah come in unto Isaiah,

6. [KJV] And Isaiah said unto them, Thus shall ye say to your master, Thus saith the LORD, Be not afraid of the words which thou hast heard, with which the servants of the king of Assyria have blasphemed me.

[YLT] and Isaiah saith to them, 'Thus do ye say unto your lord: Thus said Jehovah, Be not afraid because of the words that thou hast heard, with which the servants of the king of Asshur have reviled Me.

7. [KJV] Behold, I will send a blast upon him, and he shall hear a rumour, and shall return to his own land; and I will cause him to fall by the sword in his own land.
[YLT] Lo, I am giving in him a spirit, and he hath heard a report, and hath turned back to his land, and I have caused him to fall by the sword in his land.'

8. [KJV] So Rabshakeh returned, and found the king of Assyria warring against Libnah: for he had heard that he was departed from Lachish.
[YLT] And the chief of the butlers turneth back and findeth the king of Asshur fighting against Libnah, for he hath heard that he hath journeyed from Lachish.

9. [KJV] And when he heard say of Tirhakah king of Ethiopia, Behold, he is come out to fight against thee: he sent messengers again unto Hezekiah, saying,
[YLT] And he heareth concerning Tirhakah king of Cush, saying, 'Lo, he hath come out to fight with thee;' and he turneth and sendeth messengers unto Hezekiah, saying,

10. [KJV] Thus shall ye speak to Hezekiah king of Judah, saying, Let not thy God in whom thou trustest deceive thee, saying, Jerusalem shall not be delivered into the hand of the king of Assyria.
[YLT] 'Thus do ye speak unto Hezekiah king of Judah, saying, Let not thy God lift thee up in whom thou art trusting, saying, Jerusalem is not given into the hand of the king of Asshur.

11. [KJV] Behold, thou hast heard what the kings of Assyria have done to all lands, by destroying them utterly: and shalt thou be delivered?
[YLT] Lo, thou hast heard that which the kings of Asshur have done to all the lands — to devote them; and thou art delivered!

12. [KJV] Have the gods of the nations delivered them which my fathers have destroyed; as Gozan, and Haran, and Rezeph, and the children of Eden which were in Thelasar?
[YLT] did the gods of the nations deliver them whom my fathers destroyed — Gozan, and Haran, and Rezeph, and the sons of Eden, who are in Thelassar?

13. [KJV] Where is the king of Hamath, and the king of Arpad, and the king of the city of Sepharvaim, of Hena, and Ivah?
[YLT] Where is the king of Hamath, and the king of Arpad, and the king of the city of Sepharvaim, Hena, and Ivvah?'

14. [KJV] And Hezekiah received the letter of the hand of the messengers, and read it: and Hezekiah went up into the house of the LORD, and spread it before the LORD.
[YLT] And Hezekiah taketh the letters out of the hand of the messengers, and readeth them, and goeth up to the house of Jehovah, and Hezekiah spreadeth it before Jehovah.

15. [KJV] And Hezekiah prayed before the LORD, and said, O LORD God of Israel, which dwellest between the cherubims, thou art the God, even thou alone, of all the kingdoms of the earth; thou hast made heaven and earth.
[YLT] And Hezekiah prayeth before Jehovah, and saith, 'O Jehovah, God of Israel, inhabiting the cherubs, Thou art God Himself — Thyself alone — to all the kingdoms of the earth: Thou hast made the heavens and the earth.

16. [KJV] LORD, bow down thine ear, and hear: open, LORD, thine eyes, and see: and hear the words of Sennacherib, which hath sent him to reproach the living God.
[YLT] Incline, O Jehovah, Thine ear, and hear; open, O Jehovah, Thine eyes, and see; and hear Thou the words of Sennacherib with which he hath sent him to reproach the living God.

17. [KJV] Of a truth, LORD, the kings of Assyria have destroyed the nations and their lands,
[YLT] 'Truly, O Jehovah, kings of Asshur have laid waste the nations, and their land,

18. [KJV] And have cast their gods into the fire: for they were no gods, but the work of men's hands, wood and stone: therefore they have destroyed them.
[YLT] and have put their gods into fire, for they are no gods, but work of the hands of man, wood and stone, and destroy them.

19. [KJV] Now therefore, O LORD our God, I beseech thee, save thou us out of his hand, that all the kingdoms of the earth may know that thou art the LORD God, even thou only.
[YLT] And now, O Jehovah our God, save us, we pray Thee, out of his hand, and know do all kingdoms of the earth that Thou art Jehovah God — Thyself alone.'

20. [KJV] Then Isaiah the son of Amoz sent to Hezekiah, saying, Thus saith the LORD God of Israel, That which thou hast prayed to me against Sennacherib king of Assyria I have heard.
[YLT] And Isaiah son of Amoz sendeth unto Hezekiah, saying, 'Thus said Jehovah, God of Israel, That which thou hast prayed unto Me concerning Sennacherib king of Asshur I have heard:

21. [KJV] This is the word that the LORD hath spoken concerning him; The virgin the daughter of Zion hath despised thee, and laughed thee to scorn; the daughter of Jerusalem hath shaken her head at thee.
[YLT] this is the word that Jehovah spake concerning him: 'Trampled on thee — laughed at thee,

Hath the virgin daughter of Zion Behind thee shaken the head — Hath the daughter of Jerusalem?

22. [KJV] Whom hast thou reproached and blasphemed? and against whom hast thou exalted thy voice, and lifted up thine eyes on high? even against the Holy One of Israel.
[YLT] Whom hast thou reproached and reviled? And against whom lifted up a voice? Yea, thou dost lift up on high thine eyes — Against the Holy One of Israel!

23. [KJV] By thy messengers thou hast reproached the Lord, and hast said, With the multitude of my chariots I am come up to the height of the mountains, to the sides of Lebanon, and will cut down the tall cedar trees thereof, and the choice fir trees thereof: and I will enter into the lodgings of his borders, and into the forest of his Carmel.
[YLT] By the hand of thy messengers Thou hast reproached the Lord, and sayest: In the multitude of my chariots I have come up to a high place of mountains — The sides of Lebanon, And I cut down the height of its cedars, The choice of its firs, And I enter the lodging of its extremity, The forest of its Carmel.

24. [KJV] I have digged and drunk strange waters, and with the sole of my feet have I dried up all the rivers of besieged places.
[YLT] I have digged, and drunk strange waters, And I dry up with the sole of my steps All floods of a bulwark.

25. [KJV] Hast thou not heard long ago how I have done it, and of ancient times that I have formed it? now have I brought it to pass, that thou shouldest be to lay waste fenced cities into ruinous heaps.
[YLT] Hast thou not heard from afar, it I made, From days of old that I formed it? Now I have brought it in, And it becometh a desolation, Ruinous heaps are fenced cities,

26. [KJV] Therefore their inhabitants were of small power, they were dismayed and confounded; they were as the grass of the field, and as the green herb, as the grass on the housetops, and as corn blasted before it be grown up.
[YLT] And their inhabitants are feeble-handed, They were broken down, and are dried up, They have been the herb of the field, And the greenness of the tender grass, Grass of the roofs, And blasted corn — before it hath risen up!

27. [KJV] But I know thy abode, and thy going out, and thy coming in, and thy rage against me.
[YLT] And thy sitting down, and thy going out, And thy coming in, I have known, And thine anger towards Me;

28. [KJV] Because thy rage against me and thy tumult is come up into mine ears, therefore I will put my hook in thy nose, and my bridle in thy lips, and I will turn thee back by the way by which thou camest.
[YLT] Because of thine anger towards Me, And thy noise — it came up into Mine ears, I have put My hook in thy nose, And My bridle in thy lips, And have caused thee to turn back, In the way in which thou camest.

29. [KJV] And this shall be a sign unto thee, Ye shall eat this year such things as grow of themselves, and in the second year that which springeth of the same; and in the third year sow ye, and reap, and plant vineyards, and eat the fruits thereof.
[YLT] And this to thee is the sign, Food of the year is the spontaneous growth, And in the second year the self-produced, And in the third year sow ye, and reap, And plant vineyards, and eat their fruits.

30. [KJV] And the remnant that is escaped of the house of Judah shall yet again take root downward, and bear fruit upward.
[YLT] And it hath continued — The escaped of the house of Judah That hath been left — to take root beneath, And hath made fruit upward.

31. [KJV] For out of Jerusalem shall go forth a remnant, and they that escape out of mount Zion: the zeal of the LORD of hosts shall do this.
[YLT] For from Jerusalem goeth out a remnant, And an escape from mount Zion; The zeal of Jehovah of Hosts doth this.

32. [KJV] Therefore thus saith the LORD concerning the king of Assyria, He shall not come into this city, nor shoot an arrow there, nor come before it with shield, nor cast a bank against it.
[YLT] Therefore, thus said Jehovah, Concerning the king of Asshur: He doth not come in unto this city, Nor doth he shoot there an arrow, Nor doth he come before it with shield. Nor doth he pour out against it a mount.

33. [KJV] By the way that he came, by the same shall he return, and shall not come into this city, saith the LORD.
[YLT] In the way that he cometh in — In it he turneth back, And unto this city he doth not come in, The affirmation of Jehovah —

34. [KJV] For I will defend this city, to save it, for mine own sake, and for my servant David's sake.
[YLT] And I have covered over this city, To save it, for Mine own sake, And for the sake of David My servant.'

35. [KJV] And it came to pass that night, that the angel of the LORD went out, and smote in the camp of the Assyrians an hundred fourscore and five thousand: and when they arose early in the morning, behold, they were all dead corpses.
[YLT] And it cometh to pass, in that night, that a messenger of Jehovah goeth out, and smiteth in the camp of Asshur a hundred eighty and five thousand, and they rise early in the morning, and lo, all of them are dead corpses.

36. [KJV] So Sennacherib king of Assyria departed, and went and returned, and dwelt at Nineveh.
[YLT] And Sennacherib king of Asshur journeyeth, and goeth, and turneth back, and dwelleth in Nineveh;

37. [KJV] And it came to pass, as he was worshipping in the house of Nisroch his god, that Adrammelech and Sharezer his sons smote him with the sword: and they escaped into the land of Armenia. And Esarhaddon his son reigned in his stead.
[YLT] and it cometh to pass, he is bowing himself in the house of Nisroch his god, and Adramelech and Sharezar his sons have smitten him with the sword, and they have escaped to the land of Ararat, and Esar-Haddon his son reigneth in his stead.

2 Kings 20

1. [KJV] In those days was Hezekiah sick unto death. And the prophet Isaiah the son of Amoz came to him, and said unto him, Thus saith the LORD, Set thine house in order; for thou shalt die, and not live.
[YLT] In those days hath Hezekiah been sick unto death, and come unto him doth Isaiah son of Amoz the prophet, and saith unto him, 'Thus said Jehovah: Give a charge to thy house, for thou art dying, and dost not live.'

2. [KJV] Then he turned his face to the wall, and prayed unto the LORD, saying,
[YLT] And he turneth round his face unto the wall, and prayeth unto Jehovah, saying,

3. [KJV] I beseech thee, O LORD, remember now how I have walked before thee in truth and with a perfect heart, and have done that which is good in thy sight. And Hezekiah wept sore.
[YLT] I pray Thee, O Jehovah, remember, I pray Thee, how I have walked habitually before Thee in truth, and with a perfect heart, and that which is good in Thine eyes I have done;' and Hezekiah weepeth — a great weeping.

4. [KJV] And it came to pass, afore Isaiah was gone out into the middle court, that the word of the LORD came to him, saying,
[YLT] And it cometh to pass — Isaiah hath not gone out to the middle court — that the word of Jehovah hath been unto him, saying,

5. [KJV] Turn again, and tell Hezekiah the captain of my people, Thus saith the LORD, the God of David thy father, I have heard thy prayer, I have seen thy tears: behold, I will heal thee: on the third day thou shalt go up unto the house of the LORD.
[YLT] 'Turn back, and thou hast said unto Hezekiah, leader of My people: Thus said Jehovah, God of David thy father, I have heard thy prayer, I have seen thy tear, lo, I give healing to thee, on the third day thou dost go up to the house of Jehovah;

6. [KJV] And I will add unto thy days fifteen years; and I will deliver thee and this city out of the hand of the king of Assyria; and I will defend this city for mine own sake, and for my servant David's sake.
[YLT] and I have added to thy days fifteen years, and out of the hand of the king of Asshur I deliver thee and this city, and have covered over this city for Mine own sake, and for the sake of David My servant.'

7. [KJV] And Isaiah said, Take a lump of figs. And they took and laid it on the boil, and he recovered.
[YLT] And Isaiah saith, 'Take ye a cake of figs;' and they take and lay it on the boil, and he reviveth.

8. [KJV] And Hezekiah said unto Isaiah, What shall be the sign that the LORD will heal me, and that I shall go up into the house of the LORD the third day?
[YLT] And Hezekiah saith unto Isaiah, 'What is the sign that Jehovah doth give healing to me, that I have gone up on the third day to the house of Jehovah?'

9. [KJV] And Isaiah said, This sign shalt thou have of the LORD, that the LORD will do the thing that he hath spoken: shall the shadow go forward ten degrees, or go back ten degrees?
[YLT] And Isaiah saith, 'This is to thee the sign from Jehovah, that Jehovah doth the thing that He hath spoken — The shadow hath gone on ten degrees, or it doth turn back ten degrees?'

10. [KJV] And Hezekiah answered, It is a light thing for the shadow to go down ten degrees: nay, but let the shadow return backward ten degrees.
[YLT] And Hezekiah saith, 'It hath been light for the shadow to incline ten degrees: nay, but let the shadow turn backward ten degrees.'

11. [KJV] And Isaiah the prophet cried unto the LORD: and he brought the shadow ten degrees backward, by which it had gone down in the dial of Ahaz.
[YLT] And Isaiah the prophet calleth unto Jehovah, and He bringeth back the shadow by the degrees that it had gone down in the degrees of Ahaz — backward ten degrees.

12. [KJV] At that time Berodachbaladan, the son of Baladan, king of Babylon, sent letters and a present unto Hezekiah: for he had heard that Hezekiah had been sick.

[YLT] At that time hath Berodach-Baladan son of Baladan king of Babylon sent letters and a present unto Hezekiah, for he heard that Hezekiah had been sick;

13. [KJV] And Hezekiah hearkened unto them, and shewed them all the house of his precious things, the silver, and the gold, and the spices, and the precious ointment, and all the house of his armour, and all that was found in his treasures: there was nothing in his house, nor in all his dominion, that Hezekiah shewed them not.
[YLT] and Hezekiah hearkeneth unto them, and sheweth them all the house of his treasury, the silver, and the gold, and the spices, and the good ointment, and all the house of his vessels, and all that hath been found in his treasuries; there hath not been a thing that Hezekiah hath not shewed them, in his house, and in all his dominion.

14. [KJV] Then came Isaiah the prophet unto king Hezekiah, and said unto him, What said these men? and from whence came they unto thee? And Hezekiah said, They are come from a far country, even from Babylon.
[YLT] And Isaiah the prophet cometh in unto king Hezekiah, and saith unto him, 'What said these men? and whence come they unto thee?' And Hezekiah saith, 'From a land afar off they have come — from Babylon.'

15. [KJV] And he said, What have they seen in thine house? And Hezekiah answered, All the things that are in mine house have they seen: there is nothing among my treasures that I have not shewed them.
[YLT] And he saith, 'What saw they in thy house?' and Hezekiah saith, 'All that is in my house they saw; there hath not been a thing that I have not shewed them among my treasures.'

16. [KJV] And Isaiah said unto Hezekiah, Hear the word of the LORD.
[YLT] And Isaiah saith unto Hezekiah, 'Hear a word of Jehovah:

17. [KJV] Behold, the days come, that all that is in thine house, and that which thy fathers have laid up in store unto this day, shall be carried into Babylon: nothing shall be left, saith the LORD.
[YLT] Lo, days are coming, and borne hath been all that is in thy house, and that thy father have treasured up till this day, to Babylon; there is not left a thing, said Jehovah;

18. [KJV] And of thy sons that shall issue from thee, which thou shalt beget, shall they take away; and they shall be eunuchs in the palace of the king of Babylon.
[YLT] and of thy sons who go out from thee, whom thou begettest, they take away, and they have been eunuchs in the palace of the king of Babylon.'

19. [KJV] Then said Hezekiah unto Isaiah, Good is the word of the LORD which thou hast spoken. And he said, Is it not good, if peace and truth be in my days?

[YLT] And Hezekiah saith unto Isaiah, 'Good is the word of Jehovah that thou hast spoken;' and he saith, 'Is it not — if peace and truth are in my days?'

20. [KJV] And the rest of the acts of Hezekiah, and all his might, and how he made a pool, and a conduit, and brought water into the city, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?
[YLT] And the rest of the matters of Hezekiah, and all his might, and how he made the pool, and the conduit, and bringeth in the waters to the city, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Judah?

21. [KJV] And Hezekiah slept with his fathers: and Manasseh his son reigned in his stead.
[YLT] And Hezekiah lieth with his fathers, and reign doth Manasseh his son in his stead.

2 Kings 21

1. [KJV] Manasseh was twelve years old when he began to reign, and reigned fifty and five years in Jerusalem. And his mother's name was Hephzibah.
[YLT] A son of twelve years is Manasseh in his reigning, and fifty and five years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Hephzi-Bah;

2. [KJV] And he did that which was evil in the sight of the LORD, after the abominations of the heathen, whom the LORD cast out before the children of Israel.
[YLT] and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah, according to the abominations of the nations that Jehovah dispossessed from the presence of the sons of Israel,

3. [KJV] For he built up again the high places which Hezekiah his father had destroyed; and he reared up altars for Baal, and made a grove, as did Ahab king of Israel; and worshipped all the host of heaven, and served them.
[YLT] and he turneth and buildeth the high places that Hezekiah his father destroyed, and raiseth altars for Baal, and maketh a shrine, as did Ahab king of Israel, and boweth himself to all the host of the heavens, and serveth them.

4. [KJV] And he built altars in the house of the LORD, of which the LORD said, In Jerusalem will I put my name.
[YLT] And he hath built altars in the house of Jehovah, of which Jehovah said, 'In Jerusalem I put My name.'

5. [KJV] And he built altars for all the host of heaven in the two courts of the house of the LORD.
[YLT] And he buildeth altars to all the host of the heavens in the two courts of the house of Jehovah;

6. [KJV] And he made his son pass through the fire, and observed times, and used enchantments, and dealt with familiar spirits and wizards: he wrought much wickedness in the sight of the LORD, to provoke him to anger.
[YLT] and he hath caused his son to pass through fire, and observed clouds, and used enchantment, and dealt with a familiar spirit and wizards; he hath multiplied to do the evil thing in the eyes of Jehovah — to provoke to anger.

7. [KJV] And he set a graven image of the grove that he had made in the house, of which the LORD said to David, and to Solomon his son, In this house, and in Jerusalem, which I have chosen out of all tribes of Israel, will I put my name for ever:
[YLT] And he setteth the graven image of the shrine that he made in the house of which Jehovah said unto David and unto Solomon his son, 'In this house, and in Jerusalem, that I have chosen out of all the tribes of Israel, I put My name — to the age;

8. [KJV] Neither will I make the feet of Israel move any more out of the land which I gave their fathers; only if they will observe to do according to all that I have commanded them, and according to all the law that my servant Moses commanded them.
[YLT] and I do not add to cause the foot of Israel to move from the ground that I gave to their fathers, only, if they observe to do according to all that I commanded them, and to all the law that My servant Moses commanded them.'

9. [KJV] But they hearkened not: and Manasseh seduced them to do more evil than did the nations whom the LORD destroyed before the children of Israel.
[YLT] And they have not hearkened, and Manasseh causeth them to err, to do the evil thing above the nations that Jehovah destroyed from the presence of the sons of Israel.

10. [KJV] And the LORD spake by his servants the prophets, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh by the hand of his servants the prophets, saying,

11. [KJV] Because Manasseh king of Judah hath done these abominations, and hath done wickedly above all that the Amorites did, which were before him, and hath made Judah also to sin with his idols:
[YLT] Because that Manasseh king of Judah hath done these abominations — he hath done evil above all that the Amorites have done who are before him, and causeth also Judah to sin by his idols;

12. [KJV] Therefore thus saith the LORD God of Israel, Behold, I am bringing such evil upon Jerusalem and Judah, that whosoever heareth of it, both his ears shall tingle.
[YLT] therefore thus said Jehovah, God of Israel, Lo, I am bringing in evil on Jerusalem and Judah, that whoever heareth of it, tingle do his two ears.

13. [KJV] And I will stretch over Jerusalem the line of Samaria, and the plummet of the house of Ahab: and I will wipe Jerusalem as a man wipeth a dish, wiping it, and turning it upside down.
[YLT] And I have stretched out over Jerusalem the line of Samaria, and the plummet of the house of Ahab, and wiped Jerusalem as one wipeth the dish — he hath wiped, and hath turned it on its face.

14. [KJV] And I will forsake the remnant of mine inheritance, and deliver them into the hand of their enemies; and they shall become a prey and a spoil to all their enemies;
[YLT] 'And I have left the remnant of Mine inheritance, and given them into the hand of their enemies, and they have been for a prey and for a spoil to all their enemies,

15. [KJV] Because they have done that which was evil in my sight, and have provoked me to anger, since the day their fathers came forth out of Egypt, even unto this day.
[YLT] because that they have done the evil thing in Mine eyes, and are provoking Me to anger from the day that their fathers came out of Egypt, even unto this day.'

16. [KJV] Moreover Manasseh shed innocent blood very much, till he had filled Jerusalem from one end to another; beside his sin wherewith he made Judah to sin, in doing that which was evil in the sight of the LORD.
[YLT] And also, innocent blood hath Manasseh shed very much, till that he hath filled Jerusalem — mouth to mouth; apart from his sin that he hath caused Judah to sin, to do the evil thing in the eyes of Jehovah.

17. [KJV] Now the rest of the acts of Manasseh, and all that he did, and his sin that he sinned, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?
[YLT] And the rest of the matters of Manasseh, and all that he did, and his sin that he sinned, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Judah?

18. [KJV] And Manasseh slept with his fathers, and was buried in the garden of his own house, in the garden of Uzza: and Amon his son reigned in his stead.
[YLT] And Manasseh lieth with his fathers, and is buried in the garden of his house, in the garden of Uzza, and reign doth Amon his son in his stead.

19. [KJV] Amon was twenty and two years old when he began to reign, and he reigned two years in Jerusalem. And his mother's name was Meshullemeth, the daughter of Haruz of Jotbah.
[YLT] A son of twenty and two years is Amon in his reigning, and two years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Meshullemeth daughter of Haruz of Jotbah,

20. [KJV] And he did that which was evil in the sight of the LORD, as his father Manasseh did.
[YLT] and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah, as did Manasseh his father,

21. [KJV] And he walked in all the way that his father walked in, and served the idols that his father served, and worshipped them:
[YLT] and walketh in all the way that his father walked in, and serveth the idols that his father served, and boweth himself to them,

22. [KJV] And he forsook the LORD God of his fathers, and walked not in the way of the LORD.
[YLT] and forsaketh Jehovah, God of his fathers, and hath not walked in the way of Jehovah.

23. [KJV] And the servants of Amon conspired against him, and slew the king in his own house.
[YLT] And the servants of Amon conspire against him, and put the king to death in his own house,

24. [KJV] And the people of the land slew all them that had conspired against king Amon; and the people of the land made Josiah his son king in his stead.
[YLT] and the people of the land smite all those conspiring against king Amon, and the people of the land cause Josiah his son to reign in his stead.

25. [KJV] Now the rest of the acts of Amon which he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?
[YLT] And the rest of the matters of Amon that he did, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Judah?

26. [KJV] And he was buried in his sepulchre in the garden of Uzza: and Josiah his son reigned in his stead.
[YLT] and one burieth him in his burying-place in the garden of Uzza, and reign doth Josiah his son in his stead.

2 Kings 22

1. [KJV] Josiah was eight years old when he began to reign, and he reigned thirty and one years in Jerusalem. And his mother's name was Jedidah, the daughter of Adaiah of Boscath.
[YLT] A son of eight years is Josiah in his reigning, and thirty and one years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Jedidah daughter of Adaiah of Boskath,

2. [KJV] And he did that which was right in the sight of the LORD, and walked in all the way of David his father, and turned not aside to the right hand or to the left.
[YLT] and he doth that which is right in the eyes of Jehovah, and walketh in all the way of David his father, and hath not turned aside — right or left.

3. [KJV] And it came to pass in the eighteenth year of king Josiah, that the king sent Shaphan the son of Azaliah, the son of Meshullam, the scribe, to the house of the LORD, saying,

[YLT] And it cometh to pass, in the eighteenth year of king Josiah, the king hath sent Shaphan son of Azaliah, son of Meshullam, the scribe, to the house of Jehovah, saying,

4. [KJV] Go up to Hilkiah the high priest, that he may sum the silver which is brought into the house of the LORD, which the keepers of the door have gathered of the people:
[YLT] 'Go up unto Hilkiah the high priest, and he doth complete the silver that is brought into the house of Jehovah, that the keepers of the threshold have gathered from the people,

5. [KJV] And let them deliver it into the hand of the doers of the work, that have the oversight of the house of the LORD: and let them give it to the doers of the work which is in the house of the LORD, to repair the breaches of the house,
[YLT] and they give it into the hand of the doers of the work, the overseers, in the house of Jehovah, and they give it to the doers of the work that is in the house of Jehovah, to strengthen the breach of the house,

6. [KJV] Unto carpenters, and builders, and masons, and to buy timber and hewn stone to repair the house.
[YLT] to artificers, and to builders, and to repairers of the wall, and to buy wood and hewn stones to strengthen the house;

7. [KJV] Howbeit there was no reckoning made with them of the money that was delivered into their hand, because they dealt faithfully.
[YLT] only, the silver that is given into their hand is not reckoned with them, for in faithfulness they are dealing.

8. [KJV] And Hilkiah the high priest said unto Shaphan the scribe, I have found the book of the law in the house of the LORD. And Hilkiah gave the book to Shaphan, and he read it.
[YLT] And Hilkiah the high priest saith unto Shaphan the scribe, 'A book of the law I have found in the house of Jehovah;' and Hilkiah giveth the book unto Shaphan, and he readeth it.

9. [KJV] And Shaphan the scribe came to the king, and brought the king word again, and said, Thy servants have gathered the money that was found in the house, and have delivered it into the hand of them that do the work, that have the oversight of the house of the LORD.
[YLT] And Shaphan the scribe cometh in unto the king, and bringeth the king back word, and saith, 'Thy servants have poured out the silver that hath been found in the house, and give it into the hand of the doers of the work, the inspectors, in the house of Jehovah.'

10. [KJV] And Shaphan the scribe shewed the king, saying, Hilkiah the priest hath delivered me a book. And Shaphan read it before the king.

[YLT] And Shaphan the scribe declareth to the king, saying, 'A book hath Hilkiah the priest given to me;' and Shaphan readeth it before the king.

11. [KJV] And it came to pass, when the king had heard the words of the book of the law, that he rent his clothes.
[YLT] And it cometh to pass, at the king's hearing the words of the book of the law, that he rendeth his garments,

12. [KJV] And the king commanded Hilkiah the priest, and Ahikam the son of Shaphan, and Achbor the son of Michaiah, and Shaphan the scribe, and Asahiah a servant of the king's, saying,
[YLT] and the king commandeth Hilkiah the priest, and Ahikam son of Shaphan, and Achbor son of Michaiah, and Shaphan the scribe, and Asahiah servant of the king, saying,

13. [KJV] Go ye, inquire of the LORD for me, and for the people, and for all Judah, concerning the words of this book that is found: for great is the wrath of the LORD that is kindled against us, because our fathers have not hearkened unto the words of this book, to do according unto all that which is written concerning us.
[YLT] Go, seek Jehovah for me, and for the people, and for all Judah, concerning the words of this book that is found, for great is the fury of Jehovah that is kindled against us, because that our fathers have not hearkened unto the words of this book, to do according to all that is written for us.'

14. [KJV] So Hilkiah the priest, and Ahikam, and Achbor, and Shaphan, and Asahiah, went unto Huldah the prophetess, the wife of Shallum the son of Tikvah, the son of Harhas, keeper of the wardrobe; (now she dwelt in Jerusalem in the college;) and they communed with her.
[YLT] And Hilkiah the priest goeth, and Ahikam, and Achbor, and Shaphan, and Asahiah, unto Huldah the prophetess, wife of Shallum, son of Tikvah, son of Harhas, keeper of the garments, and she is dwelling in Jerusalem in the second, and they speak unto her.

15. [KJV] And she said unto them, Thus saith the LORD God of Israel, Tell the man that sent you to me,
[YLT] And she saith unto them, 'Thus said Jehovah, God of Israel, Say to the man who hath sent you unto me:

16. [KJV] Thus saith the LORD, Behold, I will bring evil upon this place, and upon the inhabitants thereof, even all the words of the book which the king of Judah hath read:
[YLT] Thus said Jehovah, Lo, I am bringing in evil unto this place and on its inhabitants, all the words of the book that the king of Judah hath read,

17. [KJV] Because they have forsaken me, and have burned incense unto other gods, that they might provoke me to anger with all the works of their hands; therefore my wrath shall be kindled against this place, and shall not be quenched.
[YLT] because that they have forsaken Me, and make perfume to other gods, so as to provoke Me to anger with every work of their hands, and My wrath hath been kindled against this place, and it is not quenched.

18. [KJV] But to the king of Judah which sent you to inquire of the LORD, thus shall ye say to him, Thus saith the LORD God of Israel, As touching the words which thou hast heard;
[YLT] And unto the king of Judah, who is sending you to seek Jehovah, thus do ye say unto him, Thus said Jehovah, God of Israel, The words that thou hast heard —

19. [KJV] Because thine heart was tender, and thou hast humbled thyself before the LORD, when thou heardest what I spake against this place, and against the inhabitants thereof, that they should become a desolation and a curse, and hast rent thy clothes, and wept before me; I also have heard thee, saith the LORD.
[YLT] because thy heart is tender, and thou art humbled because of Jehovah, in thy hearing that which I have spoken against this place, and against its inhabitants, to be for a desolation, and for a reviling, and dost rend thy garments, and weep before Me — I also have heard — the affirmation of Jehovah —

20. [KJV] Behold therefore, I will gather thee unto thy fathers, and thou shalt be gathered into thy grave in peace; and thine eyes shall not see all the evil which I will bring upon this place. And they brought the king word again.
[YLT] therefore, lo, I am gathering thee unto thy fathers, and thou hast been gathered unto thy grave in peace, and thine eyes do not look on any of the evil that I am bringing in on this place;' and they bring the king back word.

2 Kings 23

1. [KJV] And the king sent, and they gathered unto him all the elders of Judah and of Jerusalem.
[YLT] And the king sendeth, and they gather unto him all the elders of Judah and Jerusalem,

2. [KJV] And the king went up into the house of the LORD, and all the men of Judah and all the inhabitants of Jerusalem with him, and the priests, and the prophets, and all the people, both small and great: and he read in their ears all the words of the book of the covenant which was found in the house of the LORD.
[YLT] and the king goeth up to the house of Jehovah, and every man of Judah, and all the inhabitants of Jerusalem, with him, and the priests, and the prophets, and all the people, from

small unto great, and he readeth in their ears all the words of the book of the covenant that is found in the house of Jehovah.

3. [KJV] And the king stood by a pillar, and made a covenant before the LORD, to walk after the LORD, and to keep his commandments and his testimonies and his statutes with all their heart and all their soul, to perform the words of this covenant that were written in this book. And all the people stood to the covenant.
[YLT] And the king standeth by the pillar, and maketh the covenant before Jehovah, to walk after Jehovah, and to keep His commands, and His testimonies, and His statutes, with all the heart, and with all the soul, to establish the words of this covenant that are written on this book, and all the people stand in the covenant.

4. [KJV] And the king commanded Hilkiah the high priest, and the priests of the second order, and the keepers of the door, to bring forth out of the temple of the LORD all the vessels that were made for Baal, and for the grove, and for all the host of heaven: and he burned them without Jerusalem in the fields of Kidron, and carried the ashes of them unto Bethel.
[YLT] And the king commandeth Hilkiah the high priest, and the priests of the second order, and the keepers of the threshold, to bring out from the temple of Jehovah all the vessels that are made for Baal, and for the shrine, and for all the host of the heavens, and he burneth them at the outside of Jerusalem, in the fields of Kidron, and hath borne their ashes to Beth-El.

5. [KJV] And he put down the idolatrous priests, whom the kings of Judah had ordained to burn incense in the high places in the cities of Judah, and in the places round about Jerusalem; them also that burned incense unto Baal, to the sun, and to the moon, and to the planets, and to all the host of heaven.
[YLT] And he hath caused to cease the idolatrous priests whom the kings of Judah have appointed, (and they make perfume in high places, in cities of Judah and suburbs of Jerusalem,) and those making perfume to Baal, to the sun, and to the moon, and to the planets, and to all the host of the heavens.

6. [KJV] And he brought out the grove from the house of the LORD, without Jerusalem, unto the brook Kidron, and burned it at the brook Kidron, and stamped it small to powder, and cast the powder thereof upon the graves of the children of the people.
[YLT] And he bringeth out the shrine from the house of Jehovah to the outside of Jerusalem, unto the brook Kidron, and burneth it at the brook Kidron, and beateth it small to dust, and casteth its dust on the grave of the sons of the people.

7. [KJV] And he brake down the houses of the sodomites, that were by the house of the LORD, where the women wove hangings for the grove.

[YLT] And he breaketh down the houses of the whoremongers that are in the house of Jehovah, where the women are weaving houses for the shrine.

8. [KJV] And he brought all the priests out of the cities of Judah, and defiled the high places where the priests had burned incense, from Geba to Beersheba, and brake down the high places of the gates that were in the entering in of the gate of Joshua the governor of the city, which were on a man's left hand at the gate of the city.
[YLT] And he bringeth in all the priests out of the cities of Judah, and defileth the high places where the priests have made perfume, from Geba unto Beer-Sheba, and hath broken down the high places of the gates that are at the opening of the gate of Joshua, head of the city, that is on a man's left hand at the gate of the city;

9. [KJV] Nevertheless the priests of the high places came not up to the altar of the LORD in Jerusalem, but they did eat of the unleavened bread among their brethren.
[YLT] only, the priests of the high places come not up unto the altar of Jehovah in Jerusalem, but they have eaten unleavened things in the midst of their brethren.

10. [KJV] And he defiled Topheth, which is in the valley of the children of Hinnom, that no man might make his son or his daughter to pass through the fire to Molech.
[YLT] And he hath defiled Topheth, that is in the valley of the son of Hinnom, so that no man doth cause his son and his daughter to pass over through fire to Molech.

11. [KJV] And he took away the horses that the kings of Judah had given to the sun, at the entering in of the house of the LORD, by the chamber of Nathanmelech the chamberlain, which was in the suburbs, and burned the chariots of the sun with fire.
[YLT] And he causeth to cease the horses that the kings of Judah have given to the sun from the entering in of the house of Jehovah, by the chamber of Nathan-Melech the eunuch, that is in the suburbs, and the chariots of the sun he hath burnt with fire.

12. [KJV] And the altars that were on the top of the upper chamber of Ahaz, which the kings of Judah had made, and the altars which Manasseh had made in the two courts of the house of the LORD, did the king beat down, and brake them down from thence, and cast the dust of them into the brook Kidron.
[YLT] And the altars that are on the top of the upper chamber of Ahaz, that the kings of Judah made, and the altars that Manasseh made in the two courts of the house of Jehovah, hath the king broken down, and removeth thence, and hath cast their dust unto the brook Kidron.

13. [KJV] And the high places that were before Jerusalem, which were on the right hand of the mount of corruption, which Solomon the king of Israel had builded for Ashtoreth the abomination of the Zidonians, and for Chemosh the abomination of the Moabites, and for

Milcom the abomination of the children of Ammon, did the king defile.
[YLT] And the high places that are on the front of Jerusalem, that are on the right of the mount of corruption, that Solomon king of Israel had built to Ashtoreth abomination of the Zidonians, and Chemosh abomination of Moab, and to Milcom abomination of the sons of Ammon, hath the king defiled.

14. [KJV] And he brake in pieces the images, and cut down the groves, and filled their places with the bones of men.
[YLT] And he hath broken in pieces the standing-pillars, and cutteth down the shrines, and filleth their place with bones of men;

15. [KJV] Moreover the altar that was at Bethel, and the high place which Jeroboam the son of Nebat, who made Israel to sin, had made, both that altar and the high place he brake down, and burned the high place, and stamped it small to powder, and burned the grove.
[YLT] and also the altar that is in Beth-El, the high place that Jeroboam son of Nebat made, by which he made Israel sin, both that altar and the high place he hath broken down, and doth burn the high place — he hath beat it small to dust, and hath burnt the shrine.

16. [KJV] And as Josiah turned himself, he spied the sepulchres that were there in the mount, and sent, and took the bones out of the sepulchres, and burned them upon the altar, and polluted it, according to the word of the LORD which the man of God proclaimed, who proclaimed these words.
[YLT] And Josiah turneth, and seeth the graves that are there in the mount, and sendeth and taketh the bones out of the graves, and burneth them on the altar, and defileth it, according to the word of Jehovah that the man of God proclaimed, who proclaimed these things.

17. [KJV] Then he said, What title is that that I see? And the men of the city told him, It is the sepulchre of the man of God, which came from Judah, and proclaimed these things that thou hast done against the altar of Bethel.
[YLT] And he saith, 'What is this sign that I see?' and the men of the city say unto him, 'The grave of the man of God who hath come from Judah, and proclaimeth these things that thou hast done concerning the altar of Beth-El.'

18. [KJV] And he said, Let him alone; let no man move his bones. So they let his bones alone, with the bones of the prophet that came out of Samaria.
[YLT] And he saith, 'Let him alone, let no man touch his bones;' and they let his bones escape, with the bones of the prophet who came out of Samaria.

19. [KJV] And all the houses also of the high places that were in the cities of Samaria, which the kings of Israel had made to provoke the LORD to anger, Josiah took away, and did to them

according to all the acts that he had done in Bethel.
[YLT] And also all the houses of the high places that are in the cities of Samaria, that the kings of Israel made to provoke to anger, hath Josiah turned aside, and doth to them according to all the deeds that he did in Beth-El.

20. [KJV] And he slew all the priests of the high places that were there upon the altars, and burned men's bones upon them, and returned to Jerusalem.
[YLT] And he slayeth all the priests of the high places who are there by the altars, and burneth the bones of man upon them, and turneth back to Jerusalem.

21. [KJV] And the king commanded all the people, saying, Keep the passover unto the LORD your God, as it is written in the book of this covenant.
[YLT] And the king commandeth the whole of the people, saying, 'Make ye a passover to Jehovah your God, as it is written on this book of the covenant.'

22. [KJV] Surely there was not holden such a passover from the days of the judges that judged Israel, nor in all the days of the kings of Israel, nor of the kings of Judah;
[YLT] Surely there hath not been made like this passover from the days of the judges who judged Israel, even all the days of the kings of Israel, and of the kings of Judah;

23. [KJV] But in the eighteenth year of king Josiah, wherein this passover was holden to the LORD in Jerusalem.
[YLT] but in the eighteenth year of king Josiah, hath this passover been made to Jehovah in Jerusalem.

24. [KJV] Moreover the workers with familiar spirits, and the wizards, and the images, and the idols, and all the abominations that were spied in the land of Judah and in Jerusalem, did Josiah put away, that he might perform the words of the law which were written in the book that Hilkiah the priest found in the house of the LORD.
[YLT] And also, those having familiar spirits, and the wizards, and the teraphim, and the idols, and all the abominations that were seen in the land of Judah, and in Jerusalem, hath Josiah put away, in order to establish the words of the law that are written on the book that Hilkiah the priest hath found in the house of Jehovah.

25. [KJV] And like unto him was there no king before him, that turned to the LORD with all his heart, and with all his soul, and with all his might, according to all the law of Moses; neither after him arose there any like him.
[YLT] And like him there hath not been before him a king who turned back unto Jehovah with all his heart, and with all his soul, and with all his might, according to all the law of Moses, and after him there hath none risen like him.

26. [KJV] Notwithstanding the LORD turned not from the fierceness of his great wrath, wherewith his anger was kindled against Judah, because of all the provocations that Manasseh had provoked him withal.
[YLT] Only, Jehovah hath not turned back from the fierceness of His great anger with which His anger burned against Judah, because of all the provocations with which Manasseh provoked him,

27. [KJV] And the LORD said, I will remove Judah also out of my sight, as I have removed Israel, and will cast off this city Jerusalem which I have chosen, and the house of which I said, My name shall be there.
[YLT] and Jehovah saith, 'Also Judah I turn aside from my presence, as I turned Israel aside, and I have rejected this city that I have chosen — Jerusalem, and the house of which I said, My name is there.'

28. [KJV] Now the rest of the acts of Josiah, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?
[YLT] And the rest of the matters of Josiah, and all that he did, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Judah?

29. [KJV] In his days Pharaohnechoh king of Egypt went up against the king of Assyria to the river Euphrates: and king Josiah went against him; and he slew him at Megiddo, when he had seen him.
[YLT] In his days hath Pharaoh-Nechoh king of Egypt come up against the king of Asshur, by the river Phrat, and king Josiah goeth out to meet him, and he putteth him to death in Megiddo, when he seeth him.

30. [KJV] And his servants carried him in a chariot dead from Megiddo, and brought him to Jerusalem, and buried him in his own sepulchre. And the people of the land took Jehoahaz the son of Josiah, and anointed him, and made him king in his father's stead.
[YLT] And his servants cause him to ride dying from Megiddo, and bring him in to Jerusalem, and bury him in his own grave, and the people of the land take Jehoahaz son of Josiah, and anoint him, and cause him to reign instead of his father.

31. [KJV] Jehoahaz was twenty and three years old when he began to reign; and he reigned three months in Jerusalem. And his mother's name was Hamutal, the daughter of Jeremiah of Libnah.
[YLT] A son of twenty and three years is Jehoahaz in his reigning, and three months he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Hamutal daughter of Jeremiah of Libnah,

32. [KJV] And he did that which was evil in the sight of the LORD, according to all that his fathers had done.
[YLT] and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah, according to all that his fathers did,

33. [KJV] And Pharaohnechoh put him in bands at Riblah in the land of Hamath, that he might not reign in Jerusalem; and put the land to a tribute of an hundred talents of silver, and a talent of gold.
[YLT] and Pharaoh-Nechoh bindeth him in Riblah, in the land of Hamath, from reigning in Jerusalem, and he putteth a fine on the land — a hundred talents of silver, and a talent of gold.

34. [KJV] And Pharaohnechoh made Eliakim the son of Josiah king in the room of Josiah his father, and turned his name to Jehoiakim, and took Jehoahaz away: and he came to Egypt, and died there.
[YLT] And Pharaoh-Nechoh causeth Eliakim son of Josiah to reign instead of Josiah his father, and turneth his name to Jehoiakim, and Jehoahaz he hath taken away, and he cometh in to Egypt, and dieth there.

35. [KJV] And Jehoiakim gave the silver and the gold to Pharaoh; but he taxed the land to give the money according to the commandment of Pharaoh: he exacted the silver and the gold of the people of the land, of every one according to his taxation, to give it unto Pharaohnechoh.
[YLT] And the silver and the gold hath Jehoiakim given to Pharaoh; only he valued the land to give the silver by the command of Pharaoh; from each, according to his valuation, he exacted the silver and the gold, from the people of the land, to give to Pharaoh-Nechoh.

36. [KJV] Jehoiakim was twenty and five years old when he began to reign; and he reigned eleven years in Jerusalem. And his mother's name was Zebudah, the daughter of Pedaiah of Rumah.
[YLT] A son of twenty and five years is Jehoiakim in his reigning, and eleven years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Zebudah daughter of Pedaiah of Rumah,

37. [KJV] And he did that which was evil in the sight of the LORD, according to all that his fathers had done.
[YLT] and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah, according to all that his fathers did.

2 Kings 24

1. [KJV] In his days Nebuchadnezzar king of Babylon came up, and Jehoiakim became his servant three years: then he turned and rebelled against him.
[YLT] In his days hath Nebuchadnezzar king of Babylon come up, and Jehoiakim is to him a servant three years; and he turneth and rebelleth against him,

2. [KJV] And the LORD sent against him bands of the Chaldees, and bands of the Syrians, and bands of the Moabites, and bands of the children of Ammon, and sent them against Judah to destroy it, according to the word of the LORD, which he spake by his servants the prophets.
[YLT] and Jehovah sendeth against him the troops of the Chaldeans, and the troops of Aram, and the troops of Moab, and the troops of the sons of Ammon, and He sendeth them against Judah to destroy it, according to the word of Jehovah, that He spake by the hand of His servants the prophets;

3. [KJV] Surely at the commandment of the LORD came this upon Judah, to remove them out of his sight, for the sins of Manasseh, according to all that he did;
[YLT] only, by the command of Jehovah it hath been against Judah to turn them aside from His presence, for the sins of Manasseh, according to all that he did,

4. [KJV] And also for the innocent blood that he shed: for he filled Jerusalem with innocent blood; which the LORD would not pardon.
[YLT] and also the innocent blood that he hath shed, and he filleth Jerusalem with innocent blood, and Jehovah was not willing to forgive.

5. [KJV] Now the rest of the acts of Jehoiakim, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?
[YLT] And the rest of the matters of Jehoiakim, and all that he did, are they not written on the book of the Chronicles of the kings of Judah?

6. [KJV] So Jehoiakim slept with his fathers: and Jehoiachin his son reigned in his stead.
[YLT] And Jehoiakim lieth with his fathers, and Jehoiachin his son reigneth in his stead.

7. [KJV] And the king of Egypt came not again any more out of his land: for the king of Babylon had taken from the river of Egypt unto the river Euphrates all that pertained to the king of Egypt.
[YLT] And the king of Egypt hath not added any more to go out from his own land, for the king of Babylon hath taken, from the brook of Egypt unto the river Phrat, all that had been to the king of Egypt.

8. [KJV] Jehoiachin was eighteen years old when he began to reign, and he reigned in Jerusalem three months. And his mother's name was Nehushta, the daughter of Elnathan of Jerusalem.
[YLT] A son of eighteen years is Jehoiachin in his reigning, and three months he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Nehushta, daughter of Elnathan of Jerusalem,

9. [KJV] And he did that which was evil in the sight of the LORD, according to all that his father had done.
[YLT] and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah, according to all that his fathers did.

10. [KJV] At that time the servants of Nebuchadnezzar king of Babylon came up against Jerusalem, and the city was besieged.
[YLT] At that time come up have servants of Nebuchadnezzar king of Babylon to Jerusalem, and the city goeth into siege,

11. [KJV] And Nebuchadnezzar king of Babylon came against the city, and his servants did besiege it.
[YLT] and Nebuchadnezzar king of Babylon cometh against the city, and his servants are laying siege to it,

12. [KJV] And Jehoiachin the king of Judah went out to the king of Babylon, he, and his mother, and his servants, and his princes, and his officers: and the king of Babylon took him in the eighth year of his reign.
[YLT] and Jehoiachin king of Judah goeth out unto the king of Babylon, he, and his mother, and his servants, and his chiefs, and his eunuchs, and the king of Babylon taketh him in the eighth year of his reign,

13. [KJV] And he carried out thence all the treasures of the house of the LORD, and the treasures of the king's house, and cut in pieces all the vessels of gold which Solomon king of Israel had made in the temple of the LORD, as the LORD had said.
[YLT] and bringeth out thence all the treasures of the house of Jehovah, and the treasures of the house of the king, and cutteth in pieces all the vessels of gold that Solomon king of Israel made in the temple of Jehovah, as Jehovah had spoken.

14. [KJV] And he carried away all Jerusalem, and all the princes, and all the mighty men of valour, even ten thousand captives, and all the craftsmen and smiths: none remained, save the poorest sort of the people of the land.
[YLT] And he hath removed all Jerusalem, and all the chiefs, and all the mighty ones of valour — ten thousand is the removal — and every artificer and smith, none hath been left save the poor of the people of the land.

15. [KJV] And he carried away Jehoiachin to Babylon, and the king's mother, and the king's wives, and his officers, and the mighty of the land, those carried he into captivity from Jerusalem to Babylon.
[YLT] And he removeth Jehoiachin to Babylon, and the mother of the king, and the wives of the king, and his eunuchs, and the mighty ones of the land — he hath caused a removal to go from Jerusalem to Babylon,

16. [KJV] And all the men of might, even seven thousand, and craftsmen and smiths a thousand, all that were strong and apt for war, even them the king of Babylon brought captive to Babylon.

[YLT] and all the men of valour seven thousand, and the artificers and the smiths a thousand, the whole are mighty men, warriors; and the king of Babylon bringeth them in a captivity to Babylon.

17. [KJV] And the king of Babylon made Mattaniah his father's brother king in his stead, and changed his name to Zedekiah.
[YLT] And the king of Babylon causeth Mattaniah his father's brother to reign in his stead, and turneth his name to Zedekiah.

18. [KJV] Zedekiah was twenty and one years old when he began to reign, and he reigned eleven years in Jerusalem. And his mother's name was Hamutal, the daughter of Jeremiah of Libnah.
[YLT] A son of twenty and one years is Zedekiah in his reigning, and eleven years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Hamutal daughter of Jeremiah of Libnah,

19. [KJV] And he did that which was evil in the sight of the LORD, according to all that Jehoiakim had done.
[YLT] and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah according to all that Jehoiakim did,

20. [KJV] For through the anger of the LORD it came to pass in Jerusalem and Judah, until he had cast them out from his presence, that Zedekiah rebelled against the king of Babylon.
[YLT] for, by the anger of Jehovah it hath been against Jerusalem and against Judah, till he cast them out from His presence, that Zedekiah rebelleth against the king of Babylon.

2 Kings 25

1. [KJV] And it came to pass in the ninth year of his reign, in the tenth month, in the tenth day of the month, that Nebuchadnezzar king of Babylon came, he, and all his host, against Jerusalem, and pitched against it; and they built forts against it round about.
[YLT] And it cometh to pass, in the ninth year of his reign, in the tenth month, in the tenth of the month, come hath Nebuchadnezzar king of Babylon, he and all his force, against Jerusalem, and encampeth against it, and buildeth against it a fortification round about.

2. [KJV] And the city was besieged unto the eleventh year of king Zedekiah.
[YLT] And the city entereth into siege till the eleventh year of king Zedekiah,

3. [KJV] And on the ninth day of the fourth month the famine prevailed in the city, and there was no bread for the people of the land.
[YLT] on the ninth of the month — when the famine is severe in the city, and there hath not been bread for the people of the land,

4. [KJV] And the city was broken up, and all the men of war fled by night by the way of the gate between two walls, which is by the king's garden: (now the Chaldees were against the city round about:) and the king went the way toward the plain.
[YLT] then the city is broken up, and all the men of war go by night the way of the gate, between the two walls that are by the garden of the king, and the Chaldeans are against the city round about, and the king goeth the way of the plain.

5. [KJV] And the army of the Chaldees pursued after the king, and overtook him in the plains of Jericho: and all his army were scattered from him.
[YLT] And the force of the Chaldeans pursue after the king, and overtake him in the plains of Jericho, and all his force have been scattered from him;

6. [KJV] So they took the king, and brought him up to the king of Babylon to Riblah; and they gave judgment upon him.
[YLT] and they seize the king, and bring him up unto the king of Babylon, to Riblah, and they speak with him — judgment.

7. [KJV] And they slew the sons of Zedekiah before his eyes, and put out the eyes of Zedekiah, and bound him with fetters of brass, and carried him to Babylon.
[YLT] And the sons of Zedekiah they have slaughtered before his eyes, and the eyes of Zedekiah he hath blinded, and bindeth him with brazen fetters, and they bring him to Babylon.

8. [KJV] And in the fifth month, on the seventh day of the month, which is the nineteenth year of king Nebuchadnezzar king of Babylon, came Nebuzaradan, captain of the guard, a servant of the king of Babylon, unto Jerusalem:
[YLT] And in the fifth month, on the seventh of the month (it is the nineteenth year of king Nebuchadnezzar king of Babylon), hath Nebuzaradan chief of the executioners, servant of the king of Babylon, come to Jerusalem,

9. [KJV] And he burnt the house of the LORD, and the king's house, and all the houses of Jerusalem, and every great man's house burnt he with fire.
[YLT] and he burneth the house of Jehovah, and the house of the king, and all the houses of Jerusalem, yea, every great house he hath burned with fire;

10. [KJV] And all the army of the Chaldees, that were with the captain of the guard, brake down the walls of Jerusalem round about.
[YLT] and the walls of Jerusalem round about have all the forces of the Chaldeans, who are with the chief of the executioners, broken down.

11. [KJV] Now the rest of the people that were left in the city, and the fugitives that fell away to the king of Babylon, with the remnant of the multitude, did Nebuzaradan the captain of the guard carry away.
[YLT] And the rest of the people, those left in the city, and those falling who have fallen to the king of Babylon, and the rest of the multitude, hath Nebuzaradan chief of the executioners removed;

12. [KJV] But the captain of the guard left of the poor of the land to be vinedressers and husbandmen.
[YLT] and of the poor of the land hath the chief of the executioners left for vine-dressers and for husbandmen.

13. [KJV] And the pillars of brass that were in the house of the LORD, and the bases, and the brasen sea that was in the house of the LORD, did the Chaldees break in pieces, and carried the brass of them to Babylon.
[YLT] And the pillars of brass that are in the house of Jehovah, and the bases, and the sea of brass, that is in the house of Jehovah, have the Chaldeans broken in pieces, and bear away their brass to Babylon.

14. [KJV] And the pots, and the shovels, and the snuffers, and the spoons, and all the vessels of brass wherewith they ministered, took they away.
[YLT] And the pots, and the shovels, and the snuffers, and the spoons, and all the vessels of brass with which they minister they have taken,

15. [KJV] And the firepans, and the bowls, and such things as were of gold, in gold, and of silver, in silver, the captain of the guard took away.
[YLT] and the fire-pans, and the bowls that are wholly of silver, hath the chief of the executioners taken.

16. [KJV] The two pillars, one sea, and the bases which Solomon had made for the house of the LORD; the brass of all these vessels was without weight.
[YLT] The two pillars, the one sea, and the bases that Solomon made for the house of Jehovah, there was no weighing of the brass of all these vessels;

17. [KJV] The height of the one pillar was eighteen cubits, and the chapiter upon it was brass: and the height of the chapiter three cubits; and the wreathen work, and pomegranates upon the chapiter round about, all of brass: and like unto these had the second pillar with wreathen work.
[YLT] eighteen cubits is the height of the one pillar, and the chapiter on it is of brass, and the height of the chapiter is three cubits, and the net and the pomegranates are on the chapiter round about — the whole is of brass; and like these hath the second pillar, with the net.

18. [KJV] And the captain of the guard took Seraiah the chief priest, and Zephaniah the second priest, and the three keepers of the door:
[YLT] And the chief of the executioners taketh Seraiah the head priest, and Zephaniah the second priest, and the three keepers of the threshold,

19. [KJV] And out of the city he took an officer that was set over the men of war, and five men of them that were in the king's presence, which were found in the city, and the principal scribe of the host, which mustered the people of the land, and threescore men of the people of the land that were found in the city:
[YLT] and out of the city he hath taken a certain eunuch who is appointed over the men of war, and five men of those seeing the king's face who have been found in the city, and the head scribe of the host, who mustereth the people of the land, and sixty men of the people of the land who are found in the city,

20. [KJV] And Nebuzaradan captain of the guard took these, and brought them to the king of Babylon to Riblah:
[YLT] and Nebuzaradan chief of the executioners taketh them, and causeth them to go unto the king of Babylon, to Libnah,

21. [KJV] And the king of Babylon smote them, and slew them at Riblah in the land of Hamath. So Judah was carried away out of their land.
[YLT] and the king of Babylon smiteth them, and putteth them to death in Riblah, in the land of Hamath, and he removeth Judah from off its land.

22. [KJV] And as for the people that remained in the land of Judah, whom Nebuchadnezzar king of Babylon had left, even over them he made Gedaliah the son of Ahikam, the son of Shaphan, ruler.
[YLT] And the people that is left in the land of Judah whom Nebuchadnezzar king of Babylon hath left — he appointeth over them Gedaliah son of Ahikam, son of Shaphan.

23. [KJV] And when all the captains of the armies, they and their men, heard that the king of Babylon had made Gedaliah governor, there came to Gedaliah to Mizpah, even Ishmael the son of Nethaniah, and Johanan the son of Careah, and Seraiah the son of Tanhumeth the Netophathite, and Jaazaniah the son of a Maachathite, they and their men.
[YLT] And all the heads of the forces hear — they and the men — that the king of Babylon hath appointed Gedaliah, and they come in unto Gedaliah, to Mizpah, even Ishmael son of Nethaniah, and Johanan son of Kareah, and Seraiah son of Tanhumeth the Netophathite, and Jaazaniah son of the Maachathite — they and their men;

24. [KJV] And Gedaliah sware to them, and to their men, and said unto them, Fear not to be the servants of the Chaldees: dwell in the land, and serve the king of Babylon; and it shall be well with you.
[YLT] and Gedaliah sweareth to them, and to their men, and saith to them, 'Be not afraid of the servants of the Chaldeans, dwell in the land and serve the king of Babylon, and it is good for you.'

25. [KJV] But it came to pass in the seventh month, that Ishmael the son of Nethaniah, the son of Elishama, of the seed royal, came, and ten men with him, and smote Gedaliah, that he died, and the Jews and the Chaldees that were with him at Mizpah.
[YLT] And it cometh to pass, in the seventh month, come hath Ishmael son of Nathaniah, son of Elishama of the seed of the kingdom, and ten men with him, and they smite Gedaliah, and he dieth, and the Jews and the Chaldeans who have been with him in Mizpah.

26. [KJV] And all the people, both small and great, and the captains of the armies, arose, and came to Egypt: for they were afraid of the Chaldees.
[YLT] And all the people rise, from small even unto great, and the heads of the forces, and come in to Egypt, for they have been afraid of the presence of the Chaldeans.

27. [KJV] And it came to pass in the seven and thirtieth year of the captivity of Jehoiachin king of Judah, in the twelfth month, on the seven and twentieth day of the month, that Evilmerodach king of Babylon in the year that he began to reign did lift up the head of Jehoiachin king of Judah out of prison;
[YLT] And it cometh to pass, in the thirty and seventh year of the removal of Jehoiachin king of Judah, in the twelfth month, in the twenty and seventh of the month hath Evil-Merodach king of Babylon lifted up, in the year of his reigning, the head of Jehoiachin king of Judah, out of the house of restraint,

28. [KJV] And he spake kindly to him, and set his throne above the throne of the kings that were with him in Babylon;
[YLT] and speaketh with him good things and putteth his throne above the throne of the kings who are with him in Babylon,

29. [KJV] And changed his prison garments: and he did eat bread continually before him all the days of his life.
[YLT] and hath changed the garments of his restraint, and he hath eaten bread continually before him all days of his life,

30. [KJV] And his allowance was a continual allowance given him of the king, a daily rate for every day, all the days of his life.

[YLT] and his allowance — a continual allowance — hath been given to him from the king, the matter of a day in its day, all days of his life.

1 Chronicles

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29

1 Chronicles 1

1. [KJV] Adam, Sheth, Enosh,
[YLT] Adam, Sheth, Enosh,

2. [KJV] Kenan, Mahalaleel, Jered,
[YLT] Kenan, Mahalaleel, Jered,

3. [KJV] Henoch, Methuselah, Lamech,
[YLT] Henoch, Methuselah, Lamech,

4. [KJV] Noah, Shem, Ham, and Japheth.
[YLT] Noah, Shem, Ham, and Japheth.

5. [KJV] The sons of Japheth; Gomer, and Magog, and Madai, and Javan, and Tubal, and Meshech, and Tiras.
[YLT] Sons of Japheth: Gomer and Magog, and Madai, and Javan, and Tubal, and Meshech, and Tiras.

6. [KJV] And the sons of Gomer; Ashchenaz, and Riphath, and Togarmah.
[YLT] And sons of Gomer: Ashchenaz, and Riphath, and Togarmah.

7. [KJV] And the sons of Javan; Elishah, and Tarshish, Kittim, and Dodanim.
[YLT] And sons of Javan: Elisha, and Tarshishah, Kittim, and Dodanim.

8. [KJV] The sons of Ham; Cush, and Mizraim, Put, and Canaan.
[YLT] Sons of Ham: Cush, and Mizraim, Put, and Canaan.

9. [KJV] And the sons of Cush; Seba, and Havilah, and Sabta, and Raamah, and Sabtecha. And the sons of Raamah; Sheba, and Dedan.
[YLT] And sons of Cush: Seba and Havilah, and Sabta, and Raamah, and Sabtecka. And sons of Raamah: Sheba and Dedan.

10. [KJV] And Cush begat Nimrod: he began to be mighty upon the earth.
[YLT] And Cush begat Nimrod: he began to be a mighty one in the land.

11. [KJV] And Mizraim begat Ludim, and Anamim, and Lehabim, and Naphtuhim,
[YLT] And Mizraim begat the Ludim, and the Anamim, and the Lehabim, and the Naphtuhim,

12. [KJV] And Pathrusim, and Casluhim, (of whom came the Philistines,) and Caphthorim.
[YLT] and the Pathrusim, and the Casluhim (from whom came out the Philistim), and the Caphtorim.

13. [KJV] And Canaan begat Zidon his firstborn, and Heth,
[YLT] And Canaan begat Zidon his first born, and Heth,

14. [KJV] The Jebusite also, and the Amorite, and the Girgashite,
[YLT] and the Jebusite, and the Amorite, and the Girgashite,

15. [KJV] And the Hivite, and the Arkite, and the Sinite,
[YLT] and the Hivite, and the Arkite, and the Sinite,

16. [KJV] And the Arvadite, and the Zemarite, and the Hamathite.
[YLT] and the Arvadite, and the Zemarite, and the Hamathite.

17. [KJV] The sons of Shem; Elam, and Asshur, and Arphaxad, and Lud, and Aram, and Uz, and Hul, and Gether, and Meshech.
[YLT] Sons of Shem: Elam and Asshur, and Arphaxad, and Lud, and Aram, and Uz, and Hul, and Gether, and Meshech.

18. [KJV] And Arphaxad begat Shelah, and Shelah begat Eber.
[YLT] And Arphaxad begat Shelah, and Shelah begat Eber.

19. [KJV] And unto Eber were born two sons: the name of the one was Peleg; because in his days the earth was divided: and his brother's name was Joktan.
[YLT] And to Eber have been born two sons, the name of the one is Peleg, for in his days hath the land been divided, and the name of his brother is Joktan.

20. [KJV] And Joktan begat Almodad, and Sheleph, and Hazarmaveth, and Jerah,
[YLT] And Joktan begat Almodad, and Sheleph, and Hazarmaveth, and Jerah,

21. [KJV] Hadoram also, and Uzal, and Diklah,
[YLT] and Hadoram, and Uzal, and Diklah,

22. [KJV] And Ebal, and Abimael, and Sheba,
[YLT] and Ebal, and Abimael, and Sheba,

23. [KJV] And Ophir, and Havilah, and Jobab. All these were the sons of Joktan.
[YLT] and Ophir, and Havilah, and Jobab; all these are sons of Joktan.

24. [KJV] Shem, Arphaxad, Shelah,
[YLT] Shem, Arphaxad, Shelah,

25. [KJV] Eber, Peleg, Reu,
[YLT] Eber, Peleg, Reu,

26. [KJV] Serug, Nahor, Terah,
[YLT] Serug, Nahor, Terah,

27. [KJV] Abram; the same is Abraham.
[YLT] Abram — he is Abraham.

28. [KJV] The sons of Abraham; Isaac, and Ishmael.
[YLT] Sons of Abraham: Isaac and Ishmael.

29. [KJV] These are their generations: The firstborn of Ishmael, Nebaioth; then Kedar, and Adbeel, and Mibsam,
[YLT] These are their generations: first-born of Ishmael, Nebaioth, and Kedar, and Adheel, and Mibsam,

30. [KJV] Mishma, and Dumah, Massa, Hadad, and Tema,
[YLT] Mishma, and Dumah, Massa, Hadad, and Tema,

31. [KJV] Jetur, Naphish, and Kedemah. These are the sons of Ishmael.
[YLT] Jetur, Naphish, and Kedema. These are sons of Ishmael.

32. [KJV] Now the sons of Keturah, Abraham's concubine: she bare Zimran, and Jokshan, and Medan, and Midian, and Ishbak, and Shuah. And the sons of Jokshan; Sheba, and Dedan.
[YLT] And sons of Keturah, Abraham's concubine: she bare Zimran, and Jokshan, and Medan, and Midian, and Ishbak, and Shuah. And sons of Jokshan: Sheba and Dedan.

33. [KJV] And the sons of Midian; Ephah, and Epher, and Henoch, and Abida, and Eldaah. All these are the sons of Keturah.
[YLT] And sons of Midian: Ephah and Epher, and Henoch, and Abida, and Eldaah; all these are sons of Keturah.

34. [KJV] And Abraham begat Isaac. The sons of Isaac; Esau and Israel.
[YLT] And Abraham begetteth Isaac. Sons of Isaac: Esau and Israel.

35. [KJV] The sons of Esau; Eliphaz, Reuel, and Jeush, and Jaalam, and Korah.
[YLT] Sons of Esau: Eliphaz, Reuel, and Jeush, and Jaalam, and Korah.

36. [KJV] The sons of Eliphaz; Teman, and Omar, Zephi, and Gatam, Kenaz, and Timna, and Amalek.
[YLT] Sons of Eliphaz: Teman, and Omar, Zephi, and Gatam, Kenaz, and Timna, and Amalek.

37. [KJV] The sons of Reuel; Nahath, Zerah, Shammah, and Mizzah.
[YLT] Sons of Reuel: Nahath, Zerah, Shammah, and Mizzah.

38. [KJV] And the sons of Seir; Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah, and Dishon, and Ezer, and Dishan.
[YLT] And sons of Seir: Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah, and Dishon, and Ezar, and Dishan.

39. [KJV] And the sons of Lotan; Hori, and Homam: and Timna was Lotan's sister.
[YLT] And sons of Lotan: Hori and Homam, and sister of Lotan is Timna.

40. [KJV] The sons of Shobal; Alian, and Manahath, and Ebal, Shephi, and Onam. And the sons of Zibeon; Aiah, and Anah.
[YLT] Sons of Shobal: Alian, and Manahath, and Ebal, Shephi, and Onam. And sons of Zideon: Aiah and Anah.

41. [KJV] The sons of Anah; Dishon. And the sons of Dishon; Amram, and Eshban, and Ithran, and Cheran.
[YLT] The sons of Anah: Dishon. and sons of Dishon: Amram, and Eshban, and Ithran, and Cheran.

42. [KJV] The sons of Ezer; Bilhan, and Zavan, and Jakan. The sons of Dishan; Uz, and Aran.
[YLT] Sons of Ezer: Bilhan, and Zavan, Jakan. Sons of Dishan: Uz and Aran.

43. [KJV] Now these are the kings that reigned in the land of Edom before any king reigned over the children of Israel; Bela the son of Beor: and the name of his city was Dinhabah.
[YLT] And these are the kings who reigned in the land of Edom before the reigning of a king of the sons of Israel: Bela son of Beor, and the name of his city is Dinhabah.

44. [KJV] And when Bela was dead, Jobab the son of Zerah of Bozrah reigned in his stead.
[YLT] And Bela dieth, and reign in his stead doth Jobab son of Zerah from Bozrali;

45. [KJV] And when Jobab was dead, Husham of the land of the Temanites reigned in his stead.
[YLT] and Jobab dieth, and reign in his stead doth Husham from the land of the Temanite;

46. [KJV] And when Husham was dead, Hadad the son of Bedad, which smote Midian in the field of Moab, reigned in his stead: and the name of his city was Avith.
[YLT] and Husham dieth, and reign in his stead doth Hadad, son of Bedad (who smiteth Midian in the field of Moab) and the name of his city is Avith;

47. [KJV] And when Hadad was dead, Samlah of Masrekah reigned in his stead.
[YLT] and Hadad dieth, and reign in his stead doth Samlah from Masrekah;

48. [KJV] And when Samlah was dead, Shaul of Rehoboth by the river reigned in his stead.
[YLT] and Samlah dieth, and reign in his stead doth Shaul from Rehoboth of the River;

49. [KJV] And when Shaul was dead, Baalhanan the son of Achbor reigned in his stead.
[YLT] and Shaul dieth, and reign in his stead doth Baal-Hanan son of Achbor;

50. [KJV] And when Baalhanan was dead, Hadad reigned in his stead: and the name of his city was Pai; and his wife's name was Mehetabel, the daughter of Matred, the daughter of Mezahab.
[YLT] and Baal-Hanan dieth, and reign in his stead doth Hadad, and the name of his city is Pai, and the name of his wife is Mehetabel daughter of Matred, daughter of Me-Zahab; Hadad also dieth.

51. [KJV] Hadad died also. And the dukes of Edom were; duke Timnah, duke Aliah, duke Jetheth,
[YLT] And chiefs of Edom are: chief Timnah, chief Aliah, chief Jetheth,

52. [KJV] Duke Aholibamah, duke Elah, duke Pinon,
[YLT] chief Aholibamah, chief Elah, chief Pinon,

53. [KJV] Duke Kenaz, duke Teman, duke Mibzar,
[YLT] chief Kenaz, chief Teman, chief Mibzar,

54. [KJV] Duke Magdiel, duke Iram. These are the dukes of Edom.
[YLT] chief Magdiel, chief Iram. These are chiefs of Edom.

1 Chronicles 2

1. [KJV] These are the sons of Israel; Reuben, Simeon, Levi, and Judah, Issachar, and Zebulun,
[YLT] These are sons of Israel: Reuben, Simeon, Levi, and Judah, Issachar, and Zebulun,

2. [KJV] Dan, Joseph, and Benjamin, Naphtali, Gad, and Asher.
[YLT] Dan, Joseph, and Benjamin, Naphtali, Gad, and Asher.

3. [KJV] The sons of Judah; Er, and Onan, and Shelah: which three were born unto him of the daughter of Shua the Canaanitess. And Er, the firstborn of Judah, was evil in the sight of the LORD; and he slew him.
[YLT] Sons of Judah: Er, and Onan, and Shelah, three have been born to him of a daughter of Shua the Canaanitess. And Er, first-born of Judah, is evil in the eyes of Jehovah, and He putteth him to death.

4. [KJV] And Tamar his daughter in law bare him Pharez and Zerah. All the sons of Judah were five.
[YLT] And Tamar his daughter-in-law hath borne to him Pharez and Zerah. All the sons of Judah are five.

5. [KJV] The sons of Pharez; Hezron, and Hamul.
[YLT] Sons of Pharez: Hezron, and Hamul.

6. [KJV] And the sons of Zerah; Zimri, and Ethan, and Heman, and Calcol, and Dara: five of them in all.
[YLT] And sons of Zerah: Zimri, and Ethan, and Heman, and Calcol, and Dara; all of them five.

7. [KJV] And the sons of Carmi; Achar, the troubler of Israel, who transgressed in the thing accursed.
[YLT] And sons of Carmi: Achar, troubler of Israel, who trespassed in the devoted thing.

8. [KJV] And the sons of Ethan; Azariah.
[YLT] And sons of Ethan: Azariah.

9. [KJV] The sons also of Hezron, that were born unto him; Jerahmeel, and Ram, and Chelubai.
[YLT] And sons of Hezron who were born to him; Jerahmeel, and Ram, and Chelubai.

10. [KJV] And Ram begat Amminadab; and Amminadab begat Nahshon, prince of the children of Judah;
[YLT] And Ram begat Amminadab, and Amminadab begat Nahshon, prince of the sons of Judah;

11. [KJV] And Nahshon begat Salma, and Salma begat Boaz,
[YLT] and Nahshon begat Salma, and Salma begat Boaz,

12. [KJV] And Boaz begat Obed, and Obed begat Jesse,
[YLT] and Boaz begat Obed, and Obed begat Jesse;

13. [KJV] And Jesse begat his firstborn Eliab, and Abinadab the second, and Shimma the third,
[YLT] and Jesse begat his first-born Eliab, and Abinadab the second, and Shimea the third,

14. [KJV] Nethaneel the fourth, Raddai the fifth,
[YLT] Nethaneel the fourth, Raddai the fifth,

15. [KJV] Ozem the sixth, David the seventh:
[YLT] Ozem the sixth, David the seventh,

16. [KJV] Whose sisters were Zeruiah, and Abigail. And the sons of Zeruiah; Abishai, and Joab, and Asahel, three.
[YLT] and their sisters Zeruiah and Abigail. And sons of Zeruiah: Abishai, and Joab, and Asah-El — three.

17. [KJV] And Abigail bare Amasa: and the father of Amasa was Jether the Ishmeelite.
[YLT] And Abigail hath borne Amasa, and the father of Amasa is Jether the Ishmeelite.

18. [KJV] And Caleb the son of Hezron begat children of Azubah his wife, and of Jerioth: her sons are these; Jesher, and Shobab, and Ardon.

[YLT] And Caleb son of Hezron hath begotten Azubah, Isshah, and Jerioth; and these are her sons: Jesher, and Shobab, and Ardon.

19. [KJV] And when Azubah was dead, Caleb took unto him Ephrath, which bare him Hur.
[YLT] And Azubah dieth, and Caleb taketh to him Ephrath, and she beareth to him Hur.

20. [KJV] And Hur begat Uri, and Uri begat Bezaleel.
[YLT] And Hur begat Uri, and Uri begat Bezaleel.

21. [KJV] And afterward Hezron went in to the daughter of Machir the father of Gilead, whom he married when he was threescore years old; and she bare him Segub.
[YLT] And afterwards hath Hezron gone in unto a daughter of Machir father of Gilead, and he hath taken her, and he is a son of sixty years, and she beareth to him Segub.

22. [KJV] And Segub begat Jair, who had three and twenty cities in the land of Gilead.
[YLT] And Segub begat Jair, and he hath twenty and three cities in the land of Gilead,

23. [KJV] And he took Geshur, and Aram, with the towns of Jair, from them, with Kenath, and the towns thereof, even threescore cities. All these belonged to the sons of Machir the father of Gilead.
[YLT] and he taketh Geshur and Aram, the small villages of Jair, from them, with Kenath and its small towns, sixty cities — all these belonged to the sons of Machir father of Gilead.

24. [KJV] And after that Hezron was dead in Calebephratah, then Abiah Hezron's wife bare him Ashur the father of Tekoa.
[YLT] And after the death of Hezron in Caleb-Ephratah, then the wife of Hezron, Abijah, even beareth to him Asshur, father of Tekoa.

25. [KJV] And the sons of Jerahmeel the firstborn of Hezron were, Ram the firstborn, and Bunah, and Oren, and Ozem, and Ahijah.
[YLT] And sons of Jerahmeel, first-born of Hezron, are: the first-born Ram, and Bunah, and Oren, and Ozem, Ahijah.

26. [KJV] Jerahmeel had also another wife, whose name was Atarah; she was the mother of Onam.
[YLT] And Jerahmeel hath another wife, and her name is Atarah, she is mother of Onam.

27. [KJV] And the sons of Ram the firstborn of Jerahmeel were, Maaz, and Jamin, and Eker.
[YLT] And sons of Ram, first-born of Jerahmeel, are Maaz, and Jamin, and Eker.

28. [KJV] And the sons of Onam were, Shammai, and Jada. And the sons of Shammai; Nadab, and Abishur.
[YLT] And sons of Onam are Shammai and Jada. And sons of Shammai: Nadab and Abishur.

29. [KJV] And the name of the wife of Abishur was Abihail, and she bare him Ahban, and Molid.
[YLT] And the name of the wife of Abishur is Abihail, and she beareth to him Ahban and Molid.

30. [KJV] And the sons of Nadab; Seled, and Appaim: but Seled died without children.
[YLT] And sons of Nadab: Seled, and Appaim; and Seled dieth without sons.

31. [KJV] And the sons of Appaim; Ishi. And the sons of Ishi; Sheshan. And the children of Sheshan; Ahlai.
[YLT] And sons of Appaim: Ishi. And sons of Ishi: Sheshan. And sons of Sheshan: Ahlai.

32. [KJV] And the sons of Jada the brother of Shammai; Jether, and Jonathan: and Jether died without children.
[YLT] And sons of Jada, brother of Shammai: Jether, and Jonathan: and Jether dieth without sons.

33. [KJV] And the sons of Jonathan; Peleth, and Zaza. These were the sons of Jerahmeel.
[YLT] And sons of Jonathan: Peleth, and Zaza. These were sons of Jerahmeel.

34. [KJV] Now Sheshan had no sons, but daughters. And Sheshan had a servant, an Egyptian, whose name was Jarha.
[YLT] And Sheshan had no sons, but daughters, and Sheshan hath a servant, an Egyptian, and his name is Jarha,

35. [KJV] And Sheshan gave his daughter to Jarha his servant to wife; and she bare him Attai.
[YLT] and Sheshan giveth his daughter to Jarha his servant for a wife, and she beareth to him Attai;

36. [KJV] And Attai begat Nathan, and Nathan begat Zabad,
[YLT] and Attai begat Nathan, and Nathan begat Zabad,

37. [KJV] And Zabad begat Ephlal, and Ephlal begat Obed,
[YLT] and Zabad begat Ephlal, and Ephlal begat Obed,

38. [KJV] And Obed begat Jehu, and Jehu begat Azariah,
[YLT] and Obed begat Jehu,

39. [KJV] And Azariah begat Helez, and Helez begat Eleasah,
[YLT] and Jehu begat Azariah, and Azariah begat Helez, and Helez begat Eleasah,

40. [KJV] And Eleasah begat Sisamai, and Sisamai begat Shallum,
[YLT] and Eleasah begat Sismai, and Sismai begat Shallum,

41. [KJV] And Shallum begat Jekamiah, and Jekamiah begat Elishama.
[YLT] and Shallum begat Jekamiah, and Jekamiah begat Elishama.

42. [KJV] Now the sons of Caleb the brother of Jerahmeel were, Mesha his firstborn, which was the father of Ziph; and the sons of Mareshah the father of Hebron.
[YLT] And sons of Caleb brother of Jerahmeel: Mesha his first-born, he is father of Ziph; and sons of Mareshah: Abi-Hebron.

43. [KJV] And the sons of Hebron; Korah, and Tappuah, and Rekem, and Shema.
[YLT] And sons of Hebron: Korah, and Tappuah, and Rekem, and Shema.

44. [KJV] And Shema begat Raham, the father of Jorkoam: and Rekem begat Shammai.
[YLT] And Shema begat Raham father of Jorkoam, and Rekem begat Shammai.

45. [KJV] And the son of Shammai was Maon: and Maon was the father of Bethzur.
[YLT] And a son of Shammai is Maon, and Maon is father of Beth-Zur.

46. [KJV] And Ephah, Caleb's concubine, bare Haran, and Moza, and Gazez: and Haran begat Gazez.
[YLT] And Ephah concubine of Caleb bare Haran, and Moza, and Gazez; and Haran begat Gazez.

47. [KJV] And the sons of Jahdai; Regem, and Jotham, and Geshan, and Pelet, and Ephah, and Shaaph.
[YLT] And sons of Jahdai: Regem, and Jotham, and Geshem, and Pelet, and Ephah, and Shaaph.

48. [KJV] Maachah, Caleb's concubine, bare Sheber, and Tirhanah.
[YLT] The concubine of Caleb, Maachah, bare Sheber and Tirhanah;

49. [KJV] She bare also Shaaph the father of Madmannah, Sheva the father of Machbenah, and the father of Gibea: and the daughter of Caleb was Achsah.
[YLT] and she beareth Shaaph father of Madmannah, Sheva father of Machbenah, and father of Gibea; and a daughter of Caleb is Achsa.

50. [KJV] These were the sons of Caleb the son of Hur, the firstborn of Ephratah; Shobal the father of Kirjathjearim,
[YLT] These were sons of Caleb son of Hur, first-born of Ephrathah: Shobal father of Kirjath-Jearim,

51. [KJV] Salma the father of Bethlehem, Hareph the father of Bethgader.
[YLT] Salma father of Beth-Lehem, Hareph father of Beth-Gader.

52. [KJV] And Shobal the father of Kirjathjearim had sons; Haroeh, and half of the Manahethites.
[YLT] And there are sons to Shobal father of Kirjath-Jearim: Haroeh, half of the Menuhothite;

53. [KJV] And the families of Kirjathjearim; the Ithrites, and the Puhites, and the Shumathites, and the Mishraites; of them came the Zareathites, and the Eshtaulites.

[YLT] and the families of Kirjath-Jearim: the Ithrite, and the Puhite, and the Shumathite, and the Mishraite: from these went out the Zareathite, and the Eshtaulite.

54. [KJV] The sons of Salma; Bethlehem, and the Netophathites, Ataroth, the house of Joab, and half of the Manahethites, the Zorites.
[YLT] Sons of Salma: Beth-Lehem, and the Netophathite, Atroth, Beth-Joab, and half of the Menuhothite, the Zorite;

55. [KJV] And the families of the scribes which dwelt at Jabez; the Tirathites, the Shimeathites, and Suchathites. These are the Kenites that came of Hemath, the father of the house of Rechab.
[YLT] and the families of the scribes the inhabitants of Jabez: Tirathites, Shimeathites, Suchathites. They are the Kenites, those coming of Hammath father of the house of Rechab.

1 Chronicles 3

1. [KJV] Now these were the sons of David, which were born unto him in Hebron; the firstborn Amnon, of Ahinoam the Jezreelitess; the second Daniel, of Abigail the Carmelitess:
[YLT] And these were sons of David, who were born to him in Hebron: the first-born Amnon, of Ahinoam the Jezreelitess; second Daniel, of Abigail the Carmelitess;

2. [KJV] The third, Absalom the son of Maachah the daughter of Talmai king of Geshur: the fourth, Adonijah the son of Haggith:
[YLT] the third Absalom, son of Maachah daughter of Talmai king of Geshur; the fourth Adonijah, son of Haggith;

3. [KJV] The fifth, Shephatiah of Abital: the sixth, Ithream by Eglah his wife.
[YLT] the fifth Shephatiah, of Abital; the sixth Ithream, of Eglah his wife.

4. [KJV] These six were born unto him in Hebron; and there he reigned seven years and six months: and in Jerusalem he reigned thirty and three years.
[YLT] Six have been borne to him in Hebron, and he reigneth there seven years and six months, and thirty and three years he hath reigned in Jerusalem.

5. [KJV] And these were born unto him in Jerusalem; Shimea, and Shobab, and Nathan, and Solomon, four, of Bathshua the daughter of Ammiel:
[YLT] And these were born to him in Jerusalem: Shimea, and Shobab, and Nathan, and Solomon — four, of Bath-Sheba daughter of Ammiel:

6. [KJV] Ibhar also, and Elishama, and Eliphelet,
[YLT] also Ibhar, and Elishama, and Eliphelet,

7. [KJV] And Nogah, and Nepheg, and Japhia,
[YLT] and Nogah, and Nepheg, and Japhia,

8. [KJV] And Elishama, and Eliada, and Eliphelet, nine.
[YLT] and Elishama, and Eliada, and Eliphelet, nine.

9. [KJV] These were all the sons of David, beside the sons of the concubines, and Tamar their sister.
[YLT] All are sons of David, apart from sons of the concubines, and Tamar their sister.

10. [KJV] And Solomon's son was Rehoboam, Abia his son, Asa his son, Jehoshaphat his son,
[YLT] And the son of Solomon is Rehoboam, Abijah his son, Asa his son, Jehoshaphat his son,

11. [KJV] Joram his son, Ahaziah his son, Joash his son,
[YLT] Joram his son, Ahaziah his son, Joash his son,

12. [KJV] Amaziah his son, Azariah his son, Jotham his son,
[YLT] Amaziah his son, Azariah his son, Jotham his son,

13. [KJV] Ahaz his son, Hezekiah his son, Manasseh his son,
[YLT] Ahaz his son, Hezekiah his son, Manasseh his son,

14. [KJV] Amon his son, Josiah his son.
[YLT] Amon his son, Josiah his son.

15. [KJV] And the sons of Josiah were, the firstborn Johanan, the second Jehoiakim, the third Zedekiah, the fourth Shallum.
[YLT] And sons of Josiah: the first-born Johanan, the second Jehoiakim, the third Zedekiah, the fourth Shallum.

16. [KJV] And the sons of Jehoiakim: Jeconiah his son, Zedekiah his son.
[YLT] And sons of Jehoiakim: Jeconiah his son, Zedekiah his son.

17. [KJV] And the sons of Jeconiah; Assir, Salathiel his son,
[YLT] And sons of Jeconiah: Assir; Salathiel his son;

18. [KJV] Malchiram also, and Pedaiah, and Shenazar, Jecamiah, Hoshama, and Nedabiah.
[YLT] also Malchiram and Pedaiah, and Shenazzar, Jecamiah, Hoshama, and Nedabiah.

19. [KJV] And the sons of Pedaiah were, Zerubbabel, and Shimei: and the sons of Zerubbabel; Meshullam, and Hananiah, and Shelomith their sister:
[YLT] And sons of Pedaiah: Zerubbabel, and Shimei. And sons of Zerubbabel: Meshullam, and Hananiah, and Shelomith their sister,

20. [KJV] And Hashubah, and Ohel, and Berechiah, and Hasadiah, Jushabhesed, five.
[YLT] and Hashubah, and Ohel, and Berechiah, and Hasadiah, Jushab-Hesed, five.

21. [KJV] And the sons of Hananiah; Pelatiah, and Jesaiah: the sons of Rephaiah, the sons of Arnan, the sons of Obadiah, the sons of Shechaniah.
[YLT] And sons of Hananiah: Pelatiah, and Jesaiah, sons of Rephaiah, sons of Arnan, sons of Obadiah, sons of Shechaniah.

22. [KJV] And the sons of Shechaniah; Shemaiah: and the sons of Shemaiah; Hattush, and Igeal, and Bariah, and Neariah, and Shaphat, six.
[YLT] And sons of Shechaniah: Shemaiah; and sons of Shemaiah: Hattush, and Igeal, and Bariah, and Neariah, and Shaphat, six.

23. [KJV] And the sons of Neariah; Elioenai, and Hezekiah, and Azrikam, three.
[YLT] And sons of Neariah: Elioenai, and Hezekiah, and Azrikam, three.

24. [KJV] And the sons of Elioenai were, Hodaiah, and Eliashib, and Pelaiah, and Akkub, and Johanan, and Dalaiah, and Anani, seven.
[YLT] And sons of Elioenai: Hodaiah, and Eliashib, and Pelaiah, and Akkub, and Johanan, and Delaiah, and Anani, seven.

1 Chronicles 4

1. [KJV] The sons of Judah; Pharez, Hezron, and Carmi, and Hur, and Shobal.
[YLT] Sons of Judah: Pharez, Hezron, and Carmi, and Hur, and Shobal.

2. [KJV] And Reaiah the son of Shobal begat Jahath; and Jahath begat Ahumai, and Lahad. These are the families of the Zorathites.
[YLT] And Reaiah son of Shobal begat Jahath, and Jahath begat Ahumai and Lahad; these are families of the Zorathite.

3. [KJV] And these were of the father of Etam; Jezreel, and Ishma, and Idbash: and the name of their sister was Hazelelponi:
[YLT] And these are of the father of Etam: Jezreel, and Ishma, and Idbash; and the name of their sister is Hazzelelponi,

4. [KJV] And Penuel the father of Gedor, and Ezer the father of Hushah. These are the sons of Hur, the firstborn of Ephratah, the father of Bethlehem.
[YLT] and Penuel is father of Gedor, and Ezer father of Hushah. These are sons of Hur, first-born of Ephratah, father of Beth-Lehem.

5. [KJV] And Ashur the father of Tekoa had two wives, Helah and Naarah.
[YLT] And to Ashhur father of Tekoa were two wives, Helah and Naarah;

6. [KJV] And Naarah bare him Ahuzam, and Hepher, and Temeni, and Haahashtari. These were the sons of Naarah.
[YLT] and Naarah beareth to him Ahuzzam, and Hepher, and Temeni, and Haahashtari: these are sons of Naarah.

7. [KJV] And the sons of Helah were, Zereth, and Jezoar, and Ethnan.
[YLT] And sons of Helah: Zereth, and Zohar, and Ethnan.

8. [KJV] And Coz begat Anub, and Zobebah, and the families of Aharhel the son of Harum.
[YLT] And Coz begat Anub, and Zobebah, and the families of Aharhel son of Harum.

9. [KJV] And Jabez was more honourable than his brethren: and his mother called his name Jabez, saying, Because I bare him with sorrow.
[YLT] And Jabez is honoured above his brethren, and his mother called his name Jabez, saying, 'Because I have brought forth with grief.'

10. [KJV] And Jabez called on the God of Israel, saying, Oh that thou wouldest bless me indeed, and enlarge my coast, and that thine hand might be with me, and that thou wouldest keep me from evil, that it may not grieve me! And God granted him that which he requested.
[YLT] And Jabez calleth to the God of Israel, saying, 'If blessing Thou dost bless me, then Thou hast made great my border, and Thy hand hath been with me, and Thou hast kept me from evil — not to grieve me;' and God bringeth in that which he asked.

11. [KJV] And Chelub the brother of Shuah begat Mehir, which was the father of Eshton.
[YLT] And Chelub brother of Shuah begat Mehir; he is father of Eshton.

12. [KJV] And Eshton begat Bethrapha, and Paseah, and Tehinnah the father of Irnahash. These are the men of Rechah.
[YLT] And Eshton begat Beth-Rapha, and Paseah, and Tehinnah father of Ir-Nahash; these are men of Rechah.

13. [KJV] And the sons of Kenaz; Othniel, and Seraiah: and the sons of Othniel; Hathath.
[YLT] And sons of Kenaz: Othniel, and Seraiah; and sons of Othniel: Hathath.

14. [KJV] And Meonothai begat Ophrah: and Seraiah begat Joab, the father of the valley of Charashim; for they were craftsmen.
[YLT] And Meonothai begat Ophrah, and Seraiah begat Joab father of the valley of artificers, for they were artificers.

15. [KJV] And the sons of Caleb the son of Jephunneh; Iru, Elah, and Naam: and the sons of Elah, even Kenaz.
[YLT] And sons of Caleb son of Jephunneh: Iru, Elah, and Naam; and sons of Elah, even Kenaz.

16. [KJV] And the sons of Jehaleleel; Ziph, and Ziphah, Tiria, and Asareel.
[YLT] And sons of Jehaleleel: Ziph and Ziphah, Tiria, and Asareel.

17. [KJV] And the sons of Ezra were, Jether, and Mered, and Epher, and Jalon: and she bare Miriam, and Shammai, and Ishbah the father of Eshtemoa.
[YLT] And sons of Ezra are Jether, and Mered, and Epher, and Jalon: and she beareth Miriam, and Shammai, and Ishbah father of Eshtemoa.

18. [KJV] And his wife Jehudijah bare Jered the father of Gedor, and Heber the father of Socho, and Jekuthiel the father of Zanoah. And these are the sons of Bithiah the daughter of Pharaoh, which Mered took.
[YLT] And his wife Jehudijah bare Jered father of Gedor, and Heber father of Socho, and Jekuthiel father of Zanoah. And these are sons of Bithiah daughter of Pharaoh, whom Mered took,

19. [KJV] And the sons of his wife Hodiah the sister of Naham, the father of Keilah the Garmite, and Eshtemoa the Maachathite.
[YLT] and sons of the wife of Hodiah sister of Nahom: Abi-Keilah the Garmite, and Eshtemoa the Maachathite.

20. [KJV] And the sons of Shimon were, Amnon, and Rinnah, Benhanan, and Tilon. And the sons of Ishi were, Zoheth, and Benzoheth.
[YLT] And sons of Shimon are Amnon, and Rinnah, Ben-Hanon, and Tilon; and sons of Ishi: Zoheth, and Ben-Zoheth.

21. [KJV] The sons of Shelah the son of Judah were, Er the father of Lecah, and Laadah the father of Mareshah, and the families of the house of them that wrought fine linen, of the house of Ashbea,
[YLT] Sons of Shelah son of Judah: Er father of Lecah, and Laadah father of Mareshah, and the families of the house of the service of fine linen, of the house of Ashbea;

22. [KJV] And Jokim, and the men of Chozeba, and Joash, and Saraph, who had the dominion in Moab, and Jashubilehem. And these are ancient things.
[YLT] and Jokim, and the men of Chozeba, and Joash, and Saraph, who ruled over Moab and Jashubi-Lehem; and these things are ancient.

23. [KJV] These were the potters, and those that dwelt among plants and hedges: there they dwelt with the king for his work.

[YLT] They are the potters and inhabitants of Netaim and Gedera; with the king in his work they dwelt there.

24. [KJV] The sons of Simeon were, Nemuel, and Jamin, Jarib, Zerah, and Shaul:
[YLT] Sons of Simeon: Nemuel, and Jamin, Jarib, Zerah, Shaul;

25. [KJV] Shallum his son, Mibsam his son, Mishma his son.
[YLT] Shallum his son, Mibsam his son, Mishma his son.

26. [KJV] And the sons of Mishma; Hamuel his son, Zacchur his son, Shimei his son.
[YLT] And sons of Mishma: Hammuel his son, Zacchur his son, Shimei his son.

27. [KJV] And Shimei had sixteen sons and six daughters; but his brethren had not many children, neither did all their family multiply, like to the children of Judah.
[YLT] And to Shimei are sixteen sons and six daughters, and to his brethren there are not many sons, and none of their families have multiplied as much as the sons of Judah.

28. [KJV] And they dwelt at Beersheba, and Moladah, and Hazarshual,
[YLT] And they dwell in Beer-Sheba, and Moladah, and Hazar-Shaul,

29. [KJV] And at Bilhah, and at Ezem, and at Tolad,
[YLT] and in Bilhah, and in Ezem, and in Tolad,

30. [KJV] And at Bethuel, and at Hormah, and at Ziklag,
[YLT] and in Bethuel, and in Hormah, and in Ziklag,

31. [KJV] And at Bethmarcaboth, and Hazarsusim, and at Bethbirei, and at Shaaraim. These were their cities unto the reign of David.
[YLT] and in Beth-Marcaboth, and in Hazar-Susim, and in Beth-Birei, and in Shaarim; these are their cities till the reigning of David.

32. [KJV] And their villages were, Etam, and Ain, Rimmon, and Tochen, and Ashan, five cities:
[YLT] And their villages are Etam, and Ain, Rimmon, and Tochen, and Ashan, five cities,

33. [KJV] And all their villages that were round about the same cities, unto Baal. These were their habitations, and their genealogy.
[YLT] and all their villages that are round about these cities unto Baal; these are their dwellings, and they have their genealogy:

34. [KJV] And Meshobab, and Jamlech, and Joshah the son of Amaziah,
[YLT] even Meshobab, and Jamlech, and Joshah son of Amaziah,

35. [KJV] And Joel, and Jehu the son of Josibiah, the son of Seraiah, the son of Asiel,
[YLT] and Joel, and Jehu son of Josibiah, son of Seraiah, son of Asiel,

36. [KJV] And Elioenai, and Jaakobah, and Jeshohaiah, and Asaiah, and Adiel, and Jesimiel, and Benaiah,
[YLT] and Elioenai, and Jaakobah, and Jeshohaiah, and Asaiah, and Adiel, and Jesimiel, and Benaiah,

37. [KJV] And Ziza the son of Shiphi, the son of Allon, the son of Jedaiah, the son of Shimri, the son of Shemaiah;
[YLT] and Ziza son of Shiphi, son of Allon, son of Jedaiah, son of Shimri, son of Shemaiah.

38. [KJV] These mentioned by their names were princes in their families: and the house of their fathers increased greatly.
[YLT] These who are coming in by name are princes in their families, and the house of their fathers have broken forth into a multitude;

39. [KJV] And they went to the entrance of Gedor, even unto the east side of the valley, to seek pasture for their flocks.
[YLT] and they go to the entrance of Gedor, unto the east of the valley, to seek pasture for their flock,

40. [KJV] And they found fat pasture and good, and the land was wide, and quiet, and peaceable; for they of Ham had dwelt there of old.
[YLT] and they find pasture, fat and good, and the land broad of sides, and quiet, and safe, for of Ham are those dwelling there before.

41. [KJV] And these written by name came in the days of Hezekiah king of Judah, and smote their tents, and the habitations that were found there, and destroyed them utterly unto this day, and dwelt in their rooms: because there was pasture there for their flocks.
[YLT] And these who are written by name come in the days of Hezekiah king of Judah, and smite their tents, and the habitations that have been found there, and devote them to destruction unto this day, and dwell in their stead, because pasture for their flock is there.

42. [KJV] And some of them, even of the sons of Simeon, five hundred men, went to mount Seir, having for their captains Pelatiah, and Neariah, and Rephaiah, and Uzziel, the sons of Ishi.
[YLT] And of them, of the sons of Simeon, there have gone to mount Seir, five hundred men, and Pelatiah, and Neariah, and Rephaiah, and Uzziel, sons of Ishi, at their head,

43. [KJV] And they smote the rest of the Amalekites that were escaped, and dwelt there unto this day.
[YLT] and they smite the remnant of those escaped of Amalek, and dwell there unto this day.

1 Chronicles 5

1. [KJV] Now the sons of Reuben the firstborn of Israel, (for he was the firstborn; but, forasmuch as he defiled his father's bed, his birthright was given unto the sons of Joseph the son of Israel: and the genealogy is not to be reckoned after the birthright.
[YLT] As to sons of Reuben, first-born of Israel — for he is the first-born, and on account of his profaning the couch of his father hath his birthright been given to the sons of Joseph son of Israel, and he is not to be reckoned by genealogy for the birthright,

2. [KJV] For Judah prevailed above his brethren, and of him came the chief ruler; but the birthright was Joseph's:)
[YLT] for Judah hath been mighty over his brother, and for leader above him, and the birthright is to Joseph.

3. [KJV] The sons, I say, of Reuben the firstborn of Israel were, Hanoch, and Pallu, Hezron, and Carmi.
[YLT] Sons of Reuben, first-born of Israel: Hanoch, and Pallu, Hezron, and Carmi.

4. [KJV] The sons of Joel; Shemaiah his son, Gog his son, Shimei his son,
[YLT] Sons of Joel: Shemaiah his son, Gog his son, Shimei his son,

5. [KJV] Micah his son, Reaia his son, Baal his son,
[YLT] Micah his son, Reaiah his son, Baal his son,

6. [KJV] Beerah his son, whom Tilgathpilneser king of Assyria carried away captive: he was prince of the Reubenites.
[YLT] Beerah his son, whom Tilgath-Pilneser king of Asshur removed; he is prince of the Reubenite.

7. [KJV] And his brethren by their families, when the genealogy of their generations was reckoned, were the chief, Jeiel, and Zechariah,
[YLT] And his brethren, by their families, in the genealogy of their generations, are heads: Jeiel, and Zechariah,

8. [KJV] And Bela the son of Azaz, the son of Shema, the son of Joel, who dwelt in Aroer, even unto Nebo and Baalmeon:
[YLT] and Bela son of Azaz, son of Shema, son of Joel — he is dwelling in Aroer, even unto Nebo and Baal-Meon;

9. [KJV] And eastward he inhabited unto the entering in of the wilderness from the river Euphrates: because their cattle were multiplied in the land of Gilead.
[YLT] and at the east he dwelt even unto the entering in of the wilderness, even from the river Phrat, for their cattle were multiplied in the land of Gilead.

10. [KJV] And in the days of Saul they made war with the Hagarites, who fell by their hand: and they dwelt in their tents throughout all the east land of Gilead.
[YLT] And in the days of Saul they have made war with the Hagarites, who fall by their hand, and they dwell in their tents over all the face of the east of Gilead.

11. [KJV] And the children of Gad dwelt over against them, in the land of Bashan unto Salchah:
[YLT] And the sons of Gad, over-against them have dwelt in the land of Bashan unto Salcah,

12. [KJV] Joel the chief, and Shapham the next, and Jaanai, and Shaphat in Bashan.
[YLT] Joel the head, and Shapham the second, and Jaanai and Shaphat in Bashan;

13. [KJV] And their brethren of the house of their fathers were, Michael, and Meshullam, and Sheba, and Jorai, and Jachan, and Zia, and Heber, seven.
[YLT] and their brethren of the house of their fathers are Michael, and Meshullam, and Sheba, and Jorai, and Jachan, and Zia, and Heber, seven.

14. [KJV] These are the children of Abihail the son of Huri, the son of Jaroah, the son of Gilead, the son of Michael, the son of Jeshishai, the son of Jahdo, the son of Buz;
[YLT] These are sons of Abihail son of Huri, son of Jaroah, son of Gilead, son of Michael, son of Jeshishai, son of Jahdo, son of Buz;

15. [KJV] Ahi the son of Abdiel, the son of Guni, chief of the house of their fathers.
[YLT] Ahi son of Abdiel, son of Guni, is head of the house of their fathers;

16. [KJV] And they dwelt in Gilead in Bashan, and in her towns, and in all the suburbs of Sharon, upon their borders.
[YLT] and they dwell in Gilead in Bashan, and in her small towns, and in all suburbs of Sharon, upon their outskirts;

17. [KJV] All these were reckoned by genealogies in the days of Jotham king of Judah, and in the days of Jeroboam king of Israel.
[YLT] all of them reckoned themselves by genealogy in the days of Jotham king of Judah, and in the days of Jeroboam king of Israel.

18. [KJV] The sons of Reuben, and the Gadites, and half the tribe of Manasseh, of valiant men, men able to bear buckler and sword, and to shoot with bow, and skilful in war, were four and forty thousand seven hundred and threescore, that went out to the war.

[YLT] Sons of Reuben, and the Gadite, and the half of the tribe of Manasseh, of sons of valour, men bearing shield and sword, and treading bow, and taught in battle, are forty and four thousand and seven hundred and sixty, going out to the host.

19. [KJV] And they made war with the Hagarites, with Jetur, and Nephish, and Nodab.
[YLT] And they make war with the Hagarites, and Jetur, and Naphish, and Nodab,

20. [KJV] And they were helped against them, and the Hagarites were delivered into their hand, and all that were with them: for they cried to God in the battle, and he was intreated of them; because they put their trust in him.
[YLT] and they are helped against them, and the Hagarites are given into their hand, and all who are with them, for they cried to God in battle, and He was entreated of them, because they trusted in Him.

21. [KJV] And they took away their cattle; of their camels fifty thousand, and of sheep two hundred and fifty thousand, and of asses two thousand, and of men an hundred thousand.
[YLT] And they take captive their cattle, of their camels fifty thousand, and of sheep two hundred and fifty thousand, and of asses two thousand, and of human beings a hundred thousand;

22. [KJV] For there fell down many slain, because the war was of God. And they dwelt in their steads until the captivity.
[YLT] for many have fallen pierced, for of God is the battle; and they dwell in their stead till the removal.

23. [KJV] And the children of the half tribe of Manasseh dwelt in the land: they increased from Bashan unto Baalhermon and Senir, and unto mount Hermon.
[YLT] And the sons of the half of the tribe of Manasseh dwelt in the land, from Bashan unto Baal-Hermon, and Senir, and mount Hermon, they have multiplied.

24. [KJV] And these were the heads of the house of their fathers, even Epher, and Ishi, and Eliel, and Azriel, and Jeremiah, and Hodaviah, and Jahdiel, mighty men of valour, famous men, and heads of the house of their fathers.
[YLT] And these are heads of the house of their fathers, even Epher, and Ishi, and Eliel, and Azriel, and Jeremiah, and Hodaviah, and Jahdiel, men mighty in valour, men of name, heads to the house of their fathers.

25. [KJV] And they transgressed against the God of their fathers, and went a whoring after the gods of the people of the land, whom God destroyed before them.
[YLT] And they trespass against the God of their fathers, and go a-whoring after the gods of the peoples of the land whom God destroyed from their presence;

26. [KJV] And the God of Israel stirred up the spirit of Pul king of Assyria, and the spirit of Tilgathpilneser king of Assyria, and he carried them away, even the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of Manasseh, and brought them unto Halah, and Habor, and Hara, and to the river Gozan, unto this day.
[YLT] and stir up doth the God of Israel the spirit of Pul king of Asshur, and the spirit of Tilgath-Pilneser king of Asshur, and he removeth them — even the Reubenite, and the Gadite, and the half of the tribe of Manasseh — and bringeth them in to Halah, and Habor, and Hara, and the river of Gozan unto this day.

1 Chronicles 6

1. [KJV] The sons of Levi; Gershon, Kohath, and Merari.
[YLT] Sons of Levi: Gershon, Kohath, and Merari.

2. [KJV] And the sons of Kohath; Amram, Izhar, and Hebron, and Uzziel.
[YLT] And the sons of Kohath; Amram, Izhar, and Hebron, and Uzziel.

3. [KJV] And the children of Amram; Aaron, and Moses, and Miriam. The sons also of Aaron; Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.
[YLT] And sons of Amram: Aaron, and Moses, and Miriam. And sons of Aaron: Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.

4. [KJV] Eleazar begat Phinehas, Phinehas begat Abishua,
[YLT] Eleazar begat Phinehas, Phinehas begat Abishua,

5. [KJV] And Abishua begat Bukki, and Bukki begat Uzzi,
[YLT] and Abishua begat Bukki, and Bukki begat Uzzi,

6. [KJV] And Uzzi begat Zerahiah, and Zerahiah begat Meraioth,
[YLT] and Uzzi begat Zerahiah, and Zerahiah begat Meraioth,

7. [KJV] Meraioth begat Amariah, and Amariah begat Ahitub,
[YLT] Meraioth begat Amariah, and Amariah begat Ahitub,

8. [KJV] And Ahitub begat Zadok, and Zadok begat Ahimaaz,
[YLT] and Ahitub begat Zadok, and Zadok begat Ahimaaz,

9. [KJV] And Ahimaaz begat Azariah, and Azariah begat Johanan,
[YLT] and Ahimaaz begat Azariah, and Azariah begat Johanan,

10. [KJV] And Johanan begat Azariah, (he it is that executed the priest's office in the temple that Solomon built in Jerusalem:)

[YLT] and Johanan begat Azariah, him who acted as priest in the house that Solomon built in Jerusalem.

11. [KJV] And Azariah begat Amariah, and Amariah begat Ahitub,
[YLT] And Azariah begetteth Amariah, and Amariah begat Ahitub,

12. [KJV] And Ahitub begat Zadok, and Zadok begat Shallum,
[YLT] and Ahitub begat Zadok, and Zadok begat Shallum,

13. [KJV] And Shallum begat Hilkiah, and Hilkiah begat Azariah,
[YLT] and Shallum begat Hilkiah, and Hilkiah begat Azariah,

14. [KJV] And Azariah begat Seraiah, and Seraiah begat Jehozadak,
[YLT] and Azariah begat Seraiah, and Seraiah begat Jehozadak;

15. [KJV] And Jehozadak went into captivity, when the LORD carried away Judah and Jerusalem by the hand of Nebuchadnezzar.
[YLT] and Jehozadak hath gone in Jehovah's removing Judah and Jerusalem by the hand of Nebuchadnezzar.

16. [KJV] The sons of Levi; Gershom, Kohath, and Merari.
[YLT] Sons of Levi: Gershom, Kohath, and Merari.

17. [KJV] And these be the names of the sons of Gershom; Libni, and Shimei.
[YLT] And these are names of sons of Gershom: Libni and Shimei.

18. [KJV] And the sons of Kohath were, Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel.
[YLT] And sons of Kohath: Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel.

19. [KJV] The sons of Merari; Mahli, and Mushi. And these are the families of the Levites according to their fathers.
[YLT] Sons of Merari; Mahli and Mushi. And these are families of the Levite according to their fathers;

20. [KJV] Of Gershom; Libni his son, Jahath his son, Zimmah his son,
[YLT] of Gershom: Libni his son, Jahath his son, Zimmah his son,

21. [KJV] Joah his son, Iddo his son, Zerah his son, Jeaterai his son.
[YLT] Joah his son, Iddo his son, Zerah his son, Jeaterai his son.

22. [KJV] The sons of Kohath; Amminadab his son, Korah his son, Assir his son,
[YLT] Sons of Kohath: Amminadab his son, Korah his son, Assir his son,

23. [KJV] Elkanah his son, and Ebiasaph his son, and Assir his son,
[YLT] Elkanah his son, and Ebiasaph his son, and Assir his son,

24. [KJV] Tahath his son, Uriel his son, Uzziah his son, and Shaul his son.
[YLT] Tahath his son, Uriel his son, Uzziah his son, and Shaul his son.

25. [KJV] And the sons of Elkanah; Amasai, and Ahimoth.
[YLT] And sons of Elkanah; Amasai and Ahimoth.

26. [KJV] As for Elkanah: the sons of Elkanah; Zophai his son, and Nahath his son,
[YLT] Elkanah; sons of Elkanah: Zophai his son, and Nahath his son,

27. [KJV] Eliab his son, Jeroham his son, Elkanah his son.
[YLT] Eliab his son, Jeroham his son, Elkanah his son.

28. [KJV] And the sons of Samuel; the firstborn Vashni, and Abiah.
[YLT] And sons of Samuel: the first-born Vashni, and the second Abijah.

29. [KJV] The sons of Merari; Mahli, Libni his son, Shimei his son, Uzza his son,
[YLT] Sons of Merari: Mahli, Libni his son, Shimei his son, Uzzah his son,

30. [KJV] Shimea his son, Haggiah his son, Asaiah his son.
[YLT] Shimea his son, Haggiah his son, Asaiah his son.

31. [KJV] And these are they whom David set over the service of song in the house of the LORD, after that the ark had rest.
[YLT] And these are they whom David stationed over the parts of the song of the house of Jehovah, from the resting of the ark,

32. [KJV] And they ministered before the dwelling place of the tabernacle of the congregation with singing, until Solomon had built the house of the LORD in Jerusalem: and then they waited on their office according to their order.
[YLT] and they are ministering before the tabernacle of the tent of meeting, in song, till the building by Solomon of the house of Jehovah in Jerusalem; and they stand according to their ordinance over their service.

33. [KJV] And these are they that waited with their children. Of the sons of the Kohathites: Heman a singer, the son of Joel, the son of Shemuel,
[YLT] And these are those standing, and their sons: of the sons of the Kohathite: Heman the singer, son of Joel, son of Shemuel,

34. [KJV] The son of Elkanah, the son of Jeroham, the son of Eliel, the son of Toah,
[YLT] son of Elkanah, son of Jeroham, son of Eliel, son of Toah,

35. [KJV] The son of Zuph, the son of Elkanah, the son of Mahath, the son of Amasai,
[YLT] son of Zuph, son of Elkanah, son of Mahath, son of Amasai,

36. [KJV] The son of Elkanah, the son of Joel, the son of Azariah, the son of Zephaniah,
[YLT] son of Elkanah, son of Joel, son of Azariah, son of Zephaniah,

37. [KJV] The son of Tahath, the son of Assir, the son of Ebiasaph, the son of Korah,
[YLT] son of Tahath, son of Assir, son of Ebiasaph, son of Korah,

38. [KJV] The son of Izhar, the son of Kohath, the son of Levi, the son of Israel.
[YLT] son of Izhar, son of Kohath, son of Levi, son of Israel.

39. [KJV] And his brother Asaph, who stood on his right hand, even Asaph the son of Berachiah, the son of Shimea,
[YLT] And his brother Asaph, who is standing on his right — Asaph, son of Berachiah, son of Shimea,

40. [KJV] The son of Michael, the son of Baaseiah, the son of Malchiah,
[YLT] son of Michael, son of Baaseiah, son of Malchiah,

41. [KJV] The son of Ethni, the son of Zerah, the son of Adaiah,
[YLT] son of Ethni, son of Zerah, son of Adaiah,

42. [KJV] The son of Ethan, the son of Zimmah, the son of Shimei,
[YLT] son of Ethan, son of Zimmah, son of Shimei,

43. [KJV] The son of Jahath, the son of Gershom, the son of Levi.
[YLT] son of Jahath, son of Gershom, son of Levi.

44. [KJV] And their brethren the sons of Merari stood on the left hand: Ethan the son of Kishi, the son of Abdi, the son of Malluch,
[YLT] And sons of Merari, their brethren, are on the left. Ethan son of Kishi, son of Abdi, son of Malluch,

45. [KJV] The son of Hashabiah, the son of Amaziah, the son of Hilkiah,
[YLT] son of Hashabiah, son of Amaziah, son of Hilkiah,

46. [KJV] The son of Amzi, the son of Bani, the son of Shamer,
[YLT] son of Amzi, son of Bani, son of Shamer,

47. [KJV] The son of Mahli, the son of Mushi, the son of Merari, the son of Levi.
[YLT] son of Mahli, son of Mushi, son of Merari, son of Levi.

48. [KJV] Their brethren also the Levites were appointed unto all manner of service of the tabernacle of the house of God.
[YLT] And their brethren the Levites are put to all the service of the tabernacle of the house of God.

49. [KJV] But Aaron and his sons offered upon the altar of the burnt offering, and on the altar of incense, and were appointed for all the work of the place most holy, and to make an atonement for Israel, according to all that Moses the servant of God had commanded.
[YLT] And Aaron and his sons are making perfume on the altar of the burnt-offering, and on the altar of the perfume, for all the work of the holy of holies, and to make atonement for Israel, according to all that Moses servant of God commanded.

50. [KJV] And these are the sons of Aaron; Eleazar his son, Phinehas his son, Abishua his son,
[YLT] And these are sons of Aaron: Eleazar his son, Phinehas his son, Abishua his son,

51. [KJV] Bukki his son, Uzzi his son, Zerahiah his son,
[YLT] Bukki his son, Uzzi his son, Zerahiah his son,

52. [KJV] Meraioth his son, Amariah his son, Ahitub his son,
[YLT] Meraioth his son, Amariah his son, Ahitub his son,

53. [KJV] Zadok his son, Ahimaaz his son.
[YLT] Zadok his son, Ahimaaz his son.

54. [KJV] Now these are their dwelling places throughout their castles in their coasts, of the sons of Aaron, of the families of the Kohathites: for theirs was the lot.
[YLT] And these are their dwellings, throughout their towers, in their borders, of the sons of Aaron, of the family of the Kohathite, for theirs was the lot;

55. [KJV] And they gave them Hebron in the land of Judah, and the suburbs thereof round about it.
[YLT] and they give to them Hebron in the land of Judah and its suburbs round about it;

56. [KJV] But the fields of the city, and the villages thereof, they gave to Caleb the son of Jephunneh.
[YLT] and the field of the city and its villages they gave to Caleb son of Jephunneh.

57. [KJV] And to the sons of Aaron they gave the cities of Judah, namely, Hebron, the city of refuge, and Libnah with her suburbs, and Jattir, and Eshtemoa, with their suburbs,
[YLT] And to the sons of Aaron they gave the cities of refuge: Hebron, and Libnah and its suburbs, and Jattir, and Eshtemoa and its suburbs,

58. [KJV] And Hilen with her suburbs, Debir with her suburbs,
[YLT] and Hilen and its suburbs, Debir and its suburbs,

59. [KJV] And Ashan with her suburbs, and Bethshemesh with her suburbs:
[YLT] and Ashan and its suburbs, and Beth-Shemesh and its suburbs.

60. [KJV] And out of the tribe of Benjamin; Geba with her suburbs, and Alemeth with her suburbs, and Anathoth with her suburbs. All their cities throughout their families were thirteen cities.
[YLT] And from the tribe of Benjamin, Geba and its suburbs, and Allemeth and its suburbs, and Anathoth and its suburbs. All their cities are thirteen cities, for their families.

61. [KJV] And unto the sons of Kohath, which were left of the family of that tribe, were cities given out of the half tribe, namely, out of the half tribe of Manasseh, by lot, ten cities.
[YLT] And to the sons of Kohath, those left of the family of the tribe, from the half of the tribe, the half of Manasseh, by lot, are ten cities.

62. [KJV] And to the sons of Gershom throughout their families out of the tribe of Issachar, and out of the tribe of Asher, and out of the tribe of Naphtali, and out of the tribe of Manasseh in Bashan, thirteen cities.
[YLT] And to the sons of Gershom, for their families, from the tribe of Issachar, and from the tribe of Asher, and from the tribe of Naphtali, and from the tribe of Manasseh in Bashan, thirteen cities.

63. [KJV] Unto the sons of Merari were given by lot, throughout their families, out of the tribe of Reuben, and out of the tribe of Gad, and out of the tribe of Zebulun, twelve cities.
[YLT] To the sons of Merari, for their families, from the tribe of Reuben, and from the tribe of Gad, and from the tribe of Zebulun, by lot, twelve cities.

64. [KJV] And the children of Israel gave to the Levites these cities with their suburbs.
[YLT] And the sons of Israel give to the Levites the cities and their suburbs.

65. [KJV] And they gave by lot out of the tribe of the children of Judah, and out of the tribe of the children of Simeon, and out of the tribe of the children of Benjamin, these cities, which are called by their names.
[YLT] And they give by lot from the tribe of the sons of Judah, and from the tribe of the sons of Simeon, and from the tribe of the sons of Benjamin, these cities which they call by name;

66. [KJV] And the residue of the families of the sons of Kohath had cities of their coasts out of the tribe of Ephraim.
[YLT] and some of the families of the sons of Kohath have cities of their border from the tribe of Ephraim;

67. [KJV] And they gave unto them, of the cities of refuge, Shechem in mount Ephraim with her suburbs; they gave also Gezer with her suburbs,
[YLT] and they give to them the cities of refuge, Shechem and its suburbs in the hill-country of Ephraim, and Gezer and its suburbs,

68. [KJV] And Jokmeam with her suburbs, and Bethhoron with her suburbs,
[YLT] and Jokmeam and its suburbs, and Beth-Horan and its suburbs,

69. [KJV] And Aijalon with her suburbs, and Gathrimmon with her suburbs:
[YLT] and Aijalon and its suburbs, and Gath-Rimmon and its suburbs;

70. [KJV] And out of the half tribe of Manasseh; Aner with her suburbs, and Bileam with her suburbs, for the family of the remnant of the sons of Kohath.
[YLT] and from the half tribe of Manasseh, Aner and its suburbs, and Bileam and its suburbs, for the family of the sons of Kohath who are left.

71. [KJV] Unto the sons of Gershom were given out of the family of the half tribe of Manasseh, Golan in Bashan with her suburbs, and Ashtaroth with her suburbs:
[YLT] To the sons of Gershom from the family of the half of the tribe of Manasseh are Golan in Bashan and its suburbs, and Ashtaroth and its suburbs;

72. [KJV] And out of the tribe of Issachar; Kedesh with her suburbs, Daberath with her suburbs,
[YLT] and from the tribe of Issachar; Kedesh and its suburbs, Daberath and its suburbs,

73. [KJV] And Ramoth with her suburbs, and Anem with her suburbs:
[YLT] and Ramoth and its suburbs, and Anem and its suburbs;

74. [KJV] And out of the tribe of Asher; Mashal with her suburbs, and Abdon with her suburbs,
[YLT] and from the tribe of Asher; Mashal and its suburbs, and Abdon and its suburbs,

75. [KJV] And Hukok with her suburbs, and Rehob with her suburbs:
[YLT] and Hukok and its suburbs, and Rehob and its suburbs;

76. [KJV] And out of the tribe of Naphtali; Kedesh in Galilee with her suburbs, and Hammon with her suburbs, and Kirjathaim with her suburbs.
[YLT] and from the tribe of Naphtali: Kedesh in Galilee and its suburbs, and Hammon and its suburbs, and Kirjathaim and its suburbs.

77. [KJV] Unto the rest of the children of Merari were given out of the tribe of Zebulun, Rimmon with her suburbs, Tabor with her suburbs:
[YLT] To the sons of Merari who are left, from the tribe of Zebulun, are Rimmon and its suburbs, Tabor and its suburbs;

78. [KJV] And on the other side Jordan by Jericho, on the east side of Jordan, were given them out of the tribe of Reuben, Bezer in the wilderness with her suburbs, and Jahzah with her suburbs,
[YLT] and from beyond the Jordan by Jericho, at the east of the Jordan, from the tribe of Reuben, Bezer in the wilderness and its suburbs, and Jahzah and its suburbs,

79. [KJV] Kedemoth also with her suburbs, and Mephaath with her suburbs:
[YLT] and Kedemoth and its suburbs, and Mephaath and its suburbs;

80. [KJV] And out of the tribe of Gad; Ramoth in Gilead with her suburbs, and Mahanaim with her suburbs,
[YLT] and from the tribe of Gad: Ramoth in Gilead and its suburbs, and Mahanaim and its suburbs,

81. [KJV] And Heshbon with her suburbs, and Jazer with her suburbs.
[YLT] and Heshbon and its suburbs, and Jazer and its suburbs.

1 Chronicles 7

1. [KJV] Now the sons of Issachar were, Tola, and Puah, Jashub, and Shimron, four.
[YLT] And sons of Issachar; Tola, and Puah, Jashub, and Shimron, four.

2. [KJV] And the sons of Tola; Uzzi, and Rephaiah, and Jeriel, and Jahmai, and Jibsam, and Shemuel, heads of their father's house, to wit, of Tola: they were valiant men of might in their generations; whose number was in the days of David two and twenty thousand and six hundred.
[YLT] And sons of Tola: Uzzi, and Rephaiah, and Jeriel, and Jahmai, and Jibsam, and Shemuel, heads of the house of their fathers, even of Tola, mighty of valour in their generations: their number in the days of David is twenty and two thousand and six hundred.

3. [KJV] And the sons of Uzzi; Izrahiah: and the sons of Izrahiah; Michael, and Obadiah, and Joel, Ishiah, five: all of them chief men.
[YLT] And sons of Uzzi: Izrahiah; and sons of Izrahiah: Michael, and Obadiah, and Joel, Ishiah, Hamishah — all of them heads.

4. [KJV] And with them, by their generations, after the house of their fathers, were bands of soldiers for war, six and thirty thousand men: for they had many wives and sons.
[YLT] And beside them, by their generations, of the house of their fathers, are troops of the host of battle, thirty and six thousand, for they multiplied wives and sons;

5. [KJV] And their brethren among all the families of Issachar were valiant men of might, reckoned in all by their genealogies fourscore and seven thousand.

[YLT] and their brethren of all the families of Issachar are mighty of valour, eighty and seven thousand, all have their genealogy.

6. [KJV] The sons of Benjamin; Bela, and Becher, and Jediael, three.
[YLT] Of Benjamin: Bela, and Becher, and Jediael, three.

7. [KJV] And the sons of Bela; Ezbon, and Uzzi, and Uzziel, and Jerimoth, and Iri, five; heads of the house of their fathers, mighty men of valour; and were reckoned by their genealogies twenty and two thousand and thirty and four.
[YLT] And sons of Bela: Ezbon, and Uzzi, and Uzziel, and Jerimoth, and Iri, five; heads of a house of fathers, mighty of valour, with their genealogy, twenty and two thousand, and thirty and four.

8. [KJV] And the sons of Becher; Zemira, and Joash, and Eliezer, and Elioenai, and Omri, and Jerimoth, and Abiah, and Anathoth, and Alameth. All these are the sons of Becher.
[YLT] And sons of Becher: Zemirah, and Joash, and Eliezar, and Elioenai, and Omri, and Jerimoth, and Abijah, and Anathoth, and Alameth. All these are sons of Becher,

9. [KJV] And the number of them, after their genealogy by their generations, heads of the house of their fathers, mighty men of valour, was twenty thousand and two hundred.
[YLT] with their genealogy, after their generations, heads of a house of their fathers, mighty of valour, twenty thousand and two hundred.

10. [KJV] The sons also of Jediael; Bilhan: and the sons of Bilhan; Jeush, and Benjamin, and Ehud, and Chenaanah, and Zethan, and Tharshish, and Ahishahar.
[YLT] And sons of Jediael: Bilhan; and sons of Bilhan: Jeush, and Benjamin, and Ehud, and Chenaanah, and Zethan, and Tarshish, and Ahishahar.

11. [KJV] All these the sons of Jediael, by the heads of their fathers, mighty men of valour, were seventeen thousand and two hundred soldiers, fit to go out for war and battle.
[YLT] All these are sons of Jediael, even heads of the fathers, mighty in valour, seventeen thousand and two hundred going out to the host for battle.

12. [KJV] Shuppim also, and Huppim, the children of Ir, and Hushim, the sons of Aher.
[YLT] And Shuppim and Huppim are sons of Ir; Hushim son of Aher.

13. [KJV] The sons of Naphtali; Jahziel, and Guni, and Jezer, and Shallum, the sons of Bilhah.
[YLT] Sons of Naphtali: Jahziel, and Guni, and Jezer, and Shallum, sons of Bilhah.

14. [KJV] The sons of Manasseh; Ashriel, whom she bare: (but his concubine the Aramitess bare Machir the father of Gilead:
[YLT] Sons of Manasseh: Ashriel, whom Jaladah his Aramaean concubine bare, with Machir father of Gilead.

15. [KJV] And Machir took to wife the sister of Huppim and Shuppim, whose sister's name was Maachah;) and the name of the second was Zelophehad: and Zelophehad had daughters.
[YLT] And Machir took wives for Huppim and for Shuppim, and the name of the one is Maachah, and the name of the second Zelophehad, and Zelophehad hath daughters.

16. [KJV] And Maachah the wife of Machir bare a son, and she called his name Peresh; and the name of his brother was Sheresh; and his sons were Ulam and Rakem.
[YLT] And Maachah wife of Machir beareth a son and calleth his name Peresh, and the name of his brother is Sheresh, and his sons are Ulam and Rakem.

17. [KJV] And the sons of Ulam; Bedan. These were the sons of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh.
[YLT] And son of Ulam: Bedan. These are sons of Gilead son of Machir, son of Manasseh.

18. [KJV] And his sister Hammoleketh bare Ishod, and Abiezer, and Mahalah.
[YLT] And his sister Hammolecheth bare Ishhod, and Abiezer, and Mahalah.

19. [KJV] And the sons of Shemida were, Ahian, and Shechem, and Likhi, and Aniam.
[YLT] And the sons of Shemida are Ahian, and Shechem, and Likhi, and Aniam.

20. [KJV] And the sons of Ephraim; Shuthelah, and Bered his son, and Tahath his son, and Eladah his son, and Tahath his son,
[YLT] And sons of Ephraim: Shuthelah, and Bered his son, and Tahath his son, and Eladah his son, and Tahath his son,

21. [KJV] And Zabad his son, and Shuthelah his son, and Ezer, and Elead, whom the men of Gath that were born in that land slew, because they came down to take away their cattle.
[YLT] and Zabad his son, and Shuthelah his son, and Ezer, and Elead; and slain them have men of Gath who are born in the land, because they came down to take their cattle.

22. [KJV] And Ephraim their father mourned many days, and his brethren came to comfort him.
[YLT] And Ephraim their father mourneth many days, and his brethren come in to comfort him,

23. [KJV] And when he went in to his wife, she conceived, and bare a son, and he called his name Beriah, because it went evil with his house.
[YLT] and he goeth in unto his wife, and she conceiveth and beareth a son, and he calleth his name Beriah, because in evil had been his house, —

24. [KJV] (And his daughter was Sherah, who built Bethhoron the nether, and the upper, and Uzzensherah.)
[YLT] and his daughter is Sherah, and she buildeth Beth-Horon, the lower and the upper, and Uzzen-Sherah —

25. [KJV] And Rephah was his son, also Resheph, and Telah his son, and Tahan his son,
[YLT] and Rephah is his son, and Resheph, and Telah his son, and Tahan his son,

26. [KJV] Laadan his son, Ammihud his son, Elishama his son,
[YLT] Laadan his son, Ammihud his son, Elishama his son,

27. [KJV] Non his son, Jehoshua his son.
[YLT] Non his son, Jehoshua his son.

28. [KJV] And their possessions and habitations were, Bethel and the towns thereof, and eastward Naaran, and westward Gezer, with the towns thereof; Shechem also and the towns thereof, unto Gaza and the towns thereof:
[YLT] And their possession and their dwellings are Beth-El and its small towns, and to the east Naaran, and to the west Gezer and its small towns, and Shechem and its small towns, unto Gaza and its small towns;

29. [KJV] And by the borders of the children of Manasseh, Bethshean and her towns, Taanach and her towns, Megiddo and her towns, Dor and her towns. In these dwelt the children of Joseph the son of Israel.
[YLT] and by the parts of the sons of Manasseh, Beth-Shean and its small towns, Taanach and its small towns, Megiddo and its small towns, Dor and its small towns; in these dwelt the sons of Joseph son of Israel.

30. [KJV] The sons of Asher; Imnah, and Isuah, and Ishuai, and Beriah, and Serah their sister.
[YLT] Son of Asher: Imnah, and Ishve, and Ishvi, and Beriah, and Serah their sister.

31. [KJV] And the sons of Beriah; Heber, and Malchiel, who is the father of Birzavith.
[YLT] And sons of Beriah: Heber, and Malchiel — he is father of Birzavith.

32. [KJV] And Heber begat Japhlet, and Shomer, and Hotham, and Shua their sister.
[YLT] And Heber begat Japhlet, and Shomer, and Hotham, and Shua their sister.

33. [KJV] And the sons of Japhlet; Pasach, and Bimhal, and Ashvath. These are the children of Japhlet.
[YLT] And sons of Japhlet: Pasach, and Bimhal, and Ashvath; these are sons of Japhlet.

34. [KJV] And the sons of Shamer; Ahi, and Rohgah, Jehubbah, and Aram.
[YLT] and sons of Shamer: Ahi, and Rohgah, Jehubbah, and Aram.

35. [KJV] And the sons of his brother Helem; Zophah, and Imna, and Shelesh, and Amal.
[YLT] And son of Helem his brother: Zophah, and Imna, and Shelesh, and Amal.

36. [KJV] The sons of Zophah; Suah, and Harnepher, and Shual, and Beri, and Imrah,
[YLT] Sons of Zophah: Suah, and Harnepher, and Shual, and Beri, and Imrah,

37. [KJV] Bezer, and Hod, and Shamma, and Shilshah, and Ithran, and Beera.
[YLT] Bezer, and Hod, and Shamma, and Shilshah, and Ithran, and Beera.

38. [KJV] And the sons of Jether; Jephunneh, and Pispah, and Ara.
[YLT] And sons of Jether: Jephunneh, and Pispah, and Ara.

39. [KJV] And the sons of Ulla; Arah, and Haniel, and Rezia.
[YLT] And sons of Ulla: Arah, and Hanniel, and Rezia.

40. [KJV] All these were the children of Asher, heads of their father's house, choice and mighty men of valour, chief of the princes. And the number throughout the genealogy of them that were apt to the war and to battle was twenty and six thousand men.
[YLT] All these are sons of Asher, heads of the house of the fathers, chosen ones, mighty in valour, heads of the princes, with their genealogy, for the host, for battle, their number is twenty and six thousand men.

1 Chronicles 8

1. [KJV] Now Benjamin begat Bela his firstborn, Ashbel the second, and Aharah the third,
[YLT] And Benjamin begat Bela his first-born, Ashbel the second, and Aharah the third,

2. [KJV] Nohah the fourth, and Rapha the fifth.
[YLT] Nohah the fourth, and Rapha the fifth.

3. [KJV] And the sons of Bela were, Addar, and Gera, and Abihud,
[YLT] And there are sons to Bela: Addar, and Gera,

4. [KJV] And Abishua, and Naaman, and Ahoah,
[YLT] and Abihud, and Abishua, and Naaman, and Ahoah,

5. [KJV] And Gera, and Shephuphan, and Huram.
[YLT] and Gera, and Shephuphan, and Huram.

6. [KJV] And these are the sons of Ehud: these are the heads of the fathers of the inhabitants of Geba, and they removed them to Manahath:
[YLT] And these are sons of Ehud: they are heads of fathers to the inhabitants of Geba, and they remove them unto Manahath;

7. [KJV] And Naaman, and Ahiah, and Gera, he removed them, and begat Uzza, and Ahihud.
[YLT] and Naaman, and Ahiah, and Gera, he removed them, and begat Uzza and Ahihud.

8. [KJV] And Shaharaim begat children in the country of Moab, after he had sent them away; Hushim and Baara were his wives.
[YLT] And Shaharaim begat in the field of Moab, after his sending them away; Hushim and Baara are his wives.

9. [KJV] And he begat of Hodesh his wife, Jobab, and Zibia, and Mesha, and Malcham,
[YLT] And he begetteth of Hodesh his wife, Jobab, and Zibia, and Mesha, and Malcham,

10. [KJV] And Jeuz, and Shachia, and Mirma. These were his sons, heads of the fathers.
[YLT] and Jeuz, and Shachiah, and Mirmah. These are his sons, heads of fathers.

11. [KJV] And of Hushim he begat Abitub, and Elpaal.
[YLT] And of Hushim he begat Ahitub and Elpaal.

12. [KJV] The sons of Elpaal; Eber, and Misham, and Shamed, who built Ono, and Lod, with the towns thereof:
[YLT] And sons of Elpaal: Eber, and Misheam, and Shamer, (he built Ono and Lod and its small towns),

13. [KJV] Beriah also, and Shema, who were heads of the fathers of the inhabitants of Aijalon, who drove away the inhabitants of Gath:
[YLT] and Beriah and Shema, (they are the heads of fathers to the inhabitants of Aijalon — they caused to flee the inhabitants of Gath),

14. [KJV] And Ahio, Shashak, and Jeremoth,
[YLT] and Ahio, Shashak, and Jeremoth,

15. [KJV] And Zebadiah, and Arad, and Ader,
[YLT] and Zebadiah, and Arad, and Ader,

16. [KJV] And Michael, and Ispah, and Joha, the sons of Beriah;
[YLT] and Michael, and Ispah, and Joha, sons of Beriah,

17. [KJV] And Zebadiah, and Meshullam, and Hezeki, and Heber,
[YLT] and Zebadiah, and Meshullam, and Hezeki, and Heber,

18. [KJV] Ishmerai also, and Jezliah, and Jobab, the sons of Elpaal;
[YLT] and Ishmerai, and Jezliah, and Jobab, sons of Elpaal;

19. [KJV] And Jakim, and Zichri, and Zabdi,
[YLT] And Jakim, and Zichri, and Zabdi,

20. [KJV] And Elienai, and Zilthai, and Eliel,
[YLT] and Elienai, and Zillethai, and Eliel,

21. [KJV] And Adaiah, and Beraiah, and Shimrath, the sons of Shimhi;
[YLT] and Adaiah, and Beraiah, and Shimrath, sons of Shimei;

22. [KJV] And Ishpan, and Heber, and Eliel,
[YLT] And Ishpan, and Heber, and Eliel,

23. [KJV] And Abdon, and Zichri, and Hanan,
[YLT] and Abdon, and Zichri, and Hanan,

24. [KJV] And Hananiah, and Elam, and Antothijah,
[YLT] and Hananiah, and Elam, and Antothijah,

25. [KJV] And Iphedeiah, and Penuel, the sons of Shashak;
[YLT] and Iphedeiah, and Penuel, sons of Shashak;

26. [KJV] And Shamsherai, and Shehariah, and Athaliah,
[YLT] And Shamsherai, and Shehariah, and Athaliah,

27. [KJV] And Jaresiah, and Eliah, and Zichri, the sons of Jeroham.
[YLT] and Jaareshiah, and Eliah, and Zichri, sons of Jeroham.

28. [KJV] These were heads of the fathers, by their generations, chief men. These dwelt in Jerusalem.
[YLT] These are heads of fathers, by their generations, heads; these dwelt in Jerusalem.

29. [KJV] And at Gibeon dwelt the father of Gibeon; whose wife's name was Maachah:
[YLT] And in Gibeon hath the father of Gibeon dwelt, and the name of his wife is Maachah;

30. [KJV] And his firstborn son Abdon, and Zur, and Kish, and Baal, and Nadab,
[YLT] and his son, the first-born, is Abdon, and Zur, and Kish, and Baal, and Nadab,

31. [KJV] And Gedor, and Ahio, and Zacher.
[YLT] and Gedor, and Ahio, and Zacher;

32. [KJV] And Mikloth begat Shimeah. And these also dwelt with their brethren in Jerusalem, over against them.
[YLT] and Mikloth begat Shimeah. And they also over-against their brethren dwelt in Jerusalem with their brethren.

33. [KJV] And Ner begat Kish, and Kish begat Saul, and Saul begat Jonathan, and Malchishua, and Abinadab, and Eshbaal.

[YLT] And Ner begat Kish, and Kish begat Saul, and Saul begat Jonathan, and Malchi-Shua, and Abinadab, and Esh-Baal.

34. [KJV] And the son of Jonathan was Meribbaal; and Meribbaal begat Micah.
[YLT] And a son of Jonathan is Merib-Baal, and Merib-Baal begat Micah;

35. [KJV] And the sons of Micah were, Pithon, and Melech, and Tarea, and Ahaz.
[YLT] and sons of Micah: Pithon, and Melech, and Tarea, and Ahaz:

36. [KJV] And Ahaz begat Jehoadah; and Jehoadah begat Alemeth, and Azmaveth, and Zimri; and Zimri begat Moza,
[YLT] and Ahaz begat Jehoadah, and Jehoadah begat Alemeth, and Azmaveth, and Zimri; and Zimri begat Moza,

37. [KJV] And Moza begat Binea: Rapha was his son, Eleasah his son, Azel his son:
[YLT] and Moza begat Binea, Raphah is his son, Eleasah his son, Azel his son.

38. [KJV] And Azel had six sons, whose names are these, Azrikam, Bocheru, and Ishmael, and Sheariah, and Obadiah, and Hanan. All these were the sons of Azel.
[YLT] And to Azel are six sons, and these are their names: Azrikam, Bocheru, and Ishmael, and Sheariah, and Obadiah, and Hanan. All these are sons of Azel.

39. [KJV] And the sons of Eshek his brother were, Ulam his firstborn, Jehush the second, and Eliphelet the third.
[YLT] And sons of Eshek his brother: Ulam his first-born, Jehush the second, and Eliphelet the third.

40. [KJV] And the sons of Ulam were mighty men of valour, archers, and had many sons, and sons' sons, an hundred and fifty. All these are of the sons of Benjamin.
[YLT] And the sons of Ulam are men mighty in valour, treading bow, and multiplying sons and son's sons, a hundred and fifty. All these are of the sons of Benjamin.

1 Chronicles 9

1. [KJV] So all Israel were reckoned by genealogies; and, behold, they were written in the book of the kings of Israel and Judah, who were carried away to Babylon for their transgression.
[YLT] And all Israel have reckoned themselves by genealogy, and lo, they are written on the book of the kings of Israel and Judah — they were removed to Babylon for their trespass.

2. [KJV] Now the first inhabitants that dwelt in their possessions in their cities were, the Israelites, the priests, Levites, and the Nethinims.

[YLT] And the first inhabitants, who are in their possession, in their cities, of Israel, are the priests, the Levites, and the Nethinim.

3. [KJV] And in Jerusalem dwelt of the children of Judah, and of the children of Benjamin, and of the children of Ephraim, and Manasseh;
[YLT] And in Jerusalem dwelt of the sons of Judah, and of the sons of Benjamin, and of the sons of Ephraim and Manasseh:

4. [KJV] Uthai the son of Ammihud, the son of Omri, the son of Imri, the son of Bani, of the children of Pharez the son of Judah.
[YLT] Uthai son of Ammihud, son of Omri, son of Imri, son of Bani, of the sons of Pharez, son of Judah.

5. [KJV] And of the Shilonites; Asaiah the firstborn, and his sons.
[YLT] And of the Shilonite: Asaiah the first-born, and his sons.

6. [KJV] And of the sons of Zerah; Jeuel, and their brethren, six hundred and ninety.
[YLT] And of the sons of Zerah: Jeuel, and their brethren, six hundred and ninety.

7. [KJV] And of the sons of Benjamin; Sallu the son of Meshullam, the son of Hodaviah, the son of Hasenuah,
[YLT] And of the sons of Benjamin: Sallu son of Meshullam, son of Hodaviah, son of Hassenuah,

8. [KJV] And Ibneiah the son of Jeroham, and Elah the son of Uzzi, the son of Michri, and Meshullam the son of Shephathiah, the son of Reuel, the son of Ibnijah;
[YLT] and Ibneiah son of Jeroham, and Elah son of Uzzi, son of Michri, and Meshullam son of Shephatiah, son of Reuel, son of Ibnijah.

9. [KJV] And their brethren, according to their generations, nine hundred and fifty and six. All these men were chief of the fathers in the house of their fathers.
[YLT] And their brethren, according to their generations, are nine hundred and fifty and six. All these are men, heads of fathers, according to the house of their fathers.

10. [KJV] And of the priests; Jedaiah, and Jehoiarib, and Jachin,
[YLT] And of the priests: Jedaiah, and Jehoiarib, and Jachin,

11. [KJV] And Azariah the son of Hilkiah, the son of Meshullam, the son of Zadok, the son of Meraioth, the son of Ahitub, the ruler of the house of God;
[YLT] and Azariah son of Hilkiah, son of Meshullam, son of Zadok, son of Meraioth, son of Ahitub, leader in the house of God;

12. [KJV] And Adaiah the son of Jeroham, the son of Pashur, the son of Malchijah, and Maasiai the son of Adiel, the son of Jahzerah, the son of Meshullam, the son of Meshillemith, the son of Immer;
[YLT] and Adaiah son of Jeroham, son of Pashhur, son of Malchijah, and Maasai son of Adiel, son of Jahzerah, son of Meshullam, son of Meshillemith, son of Immer.

13. [KJV] And their brethren, heads of the house of their fathers, a thousand and seven hundred and threescore; very able men for the work of the service of the house of God.
[YLT] And their brethren, heads to the house of their fathers, a thousand and seven hundred and sixty, mighty in valour, are for the work of the service of the house of God.

14. [KJV] And of the Levites; Shemaiah the son of Hasshub, the son of Azrikam, the son of Hashabiah, of the sons of Merari;
[YLT] And of the Levites: Shemaiah son of Hashshub, son of Azrikam, son of Hashabiah, of the sons of Merari;

15. [KJV] And Bakbakkar, Heresh, and Galal, and Mattaniah the son of Micah, the son of Zichri, the son of Asaph;
[YLT] and Bakbakkar, Heresh, and Galal, and Mattaniah son of Micah, son of Zichri, son of Asaph;

16. [KJV] And Obadiah the son of Shemaiah, the son of Galal, the son of Jeduthun, and Berechiah the son of Asa, the son of Elkanah, that dwelt in the villages of the Netophathites.
[YLT] and Obadiah son of Shemariah, son of Galal, son of Jeduthun, and Berechiah, son of Asa, son of Elkanah, who is dwelling in the villages of the Netophathite.

17. [KJV] And the porters were, Shallum, and Akkub, and Talmon, and Ahiman, and their brethren: Shallum was the chief;
[YLT] And the gatekeepers are Shallum, and Akkub, and Talmon, and Ahiman, and their brethren — Shallum is the head;

18. [KJV] Who hitherto waited in the king's gate eastward: they were porters in the companies of the children of Levi.
[YLT] and hitherto they are at the gate of the king eastward; they are the gatekeepers for the companies of the sons of Levi.

19. [KJV] And Shallum the son of Kore, the son of Ebiasaph, the son of Korah, and his brethren, of the house of his father, the Korahites, were over the work of the service, keepers of the gates of the tabernacle: and their fathers, being over the host of the LORD, were keepers of the entry.
[YLT] And Shallum son of Kore, son of Ebiasaph, son of Korah, and his brethren, of the house of his

father, the Korahites, are over the work of the service, keepers of the thresholds of the tent, and their fathers are over the camp of Jehovah, keepers of the entrance;

20. [KJV] And Phinehas the son of Eleazar was the ruler over them in time past, and the LORD was with him.
[YLT] and Phinehas son of Eleazar hath been leader over them formerly; Jehovah is with him.

21. [KJV] And Zechariah the son of Meshelemiah was porter of the door of the tabernacle of the congregation.
[YLT] Zechariah son of Meshelemiah is gatekeeper at the opening of the tent of meeting.

22. [KJV] All these which were chosen to be porters in the gates were two hundred and twelve. These were reckoned by their genealogy in their villages, whom David and Samuel the seer did ordain in their set office.
[YLT] All of those who are chosen for gatekeepers at the thresholds are two hundred and twelve; they are in their villages, by their genealogy; they whom David and Samuel the seer appointed in their office.

23. [KJV] So they and their children had the oversight of the gates of the house of the LORD, namely, the house of the tabernacle, by wards.
[YLT] And they and their sons are over the gates of the house of Jehovah, even of the house of the tent, by watches.

24. [KJV] In four quarters were the porters, toward the east, west, north, and south.
[YLT] At four sides are the gatekeepers, east, west, north, and south.

25. [KJV] And their brethren, which were in their villages, were to come after seven days from time to time with them.
[YLT] And their brethren in their villages are to come in for seven days from time to time with these.

26. [KJV] For these Levites, the four chief porters, were in their set office, and were over the chambers and treasuries of the house of God.
[YLT] For in office are the four chiefs of the gatekeepers, they are Levites, and they have been over the chambers, and over the treasuries of the house of God,

27. [KJV] And they lodged round about the house of God, because the charge was upon them, and the opening thereof every morning pertained to them.
[YLT] and round about the house of God they lodge, for on them is the watch, and they are over the opening, even morning by morning.

28. [KJV] And certain of them had the charge of the ministering vessels, that they should bring them in and out by tale.
[YLT] And some of them are over the vessels of service, for by number they bring them in, and by number they take them out.

29. [KJV] Some of them also were appointed to oversee the vessels, and all the instruments of the sanctuary, and the fine flour, and the wine, and the oil, and the frankincense, and the spices.
[YLT] And some of them are appointed over the vessels, even over all the vessels of the sanctuary, and over the fine flour, and the wine, and the oil, and the frankincense, and the spices.

30. [KJV] And some of the sons of the priests made the ointment of the spices.
[YLT] And some of the sons of the priests are mixing the mixture for spices.

31. [KJV] And Mattithiah, one of the Levites, who was the firstborn of Shallum the Korahite, had the set office over the things that were made in the pans.
[YLT] And Mattithiah, of the Levites (he is the first-born to Shallum the Korahite), is in office over the work of the pans.

32. [KJV] And other of their brethren, of the sons of the Kohathites, were over the shewbread, to prepare it every sabbath.
[YLT] And of the sons of the Kohathite, some of their brethren are over the bread of the arrangement, to prepare it sabbath by sabbath.

33. [KJV] And these are the singers, chief of the fathers of the Levites, who remaining in the chambers were free: for they were employed in that work day and night.
[YLT] And these who sing, heads of fathers of the Levites, in the chambers, are free, for by day and by night they are over them in the work.

34. [KJV] These chief fathers of the Levites were chief throughout their generations; these dwelt at Jerusalem.
[YLT] These heads of the fathers of the Levites throughout their generations are heads. These have dwelt in Jerusalem.

35. [KJV] And in Gibeon dwelt the father of Gibeon, Jehiel, whose wife's name was Maachah:
[YLT] And in Gibeon dwelt hath the father of Gibeon, Jehiel, and the name of his wife is Maachah;

36. [KJV] And his firstborn son Abdon, then Zur, and Kish, and Baal, and Ner, and Nadab,
[YLT] and his son, the first-born, is Abdon, and Zur, and Kish, and Baal, and Ner, and Nadab,

37. [KJV] And Gedor, and Ahio, and Zechariah, and Mikloth.
[YLT] and Gedor, and Ahio, and Zechariah, and Mikloth.

38. [KJV] And Mikloth begat Shimeam. And they also dwelt with their brethren at Jerusalem, over against their brethren.
[YLT] And Mikloth begat Shimeam, and they also, over-against their brethren, have dwelt in Jerusalem with their brethren.

39. [KJV] And Ner begat Kish; and Kish begat Saul; and Saul begat Jonathan, and Malchishua, and Abinadab, and Eshbaal.
[YLT] And Ner begat Kish, and Kish begat Saul, and Saul begat Jonathan, and Malchi-Shua, and Abinadab, and Esh-Baal.

40. [KJV] And the son of Jonathan was Meribbaal: and Meribbaal begat Micah.
[YLT] And a son of Jonathan is Merib-Baal, and Merib-Baal begat Micah.

41. [KJV] And the sons of Micah were, Pithon, and Melech, and Tahrea, and Ahaz.
[YLT] And sons of Micah: Pithon, and Melech, and Tahrea,

42. [KJV] And Ahaz begat Jarah; and Jarah begat Alemeth, and Azmaveth, and Zimri; and Zimri begat Moza;
[YLT] and Ahaz — he begat Jaarah, and Jaarah begat Alemeth, and Azmaveth, and Zimri, and Zimri begat Moza,

43. [KJV] And Moza begat Binea; and Rephaiah his son, Eleasah his son, Azel his son.
[YLT] and Moza begat Binea, and Rephaiah is his son. Eleasah his son, Azel his son.

44. [KJV] And Azel had six sons, whose names are these, Azrikam, Bocheru, and Ishmael, and Sheariah, and Obadiah, and Hanan: these were the sons of Azel.
[YLT] And to Azel are six sons, and these their names: Azrikam, Bocheru, and Ishmael, and Sheariah, and Obadiah, and Hanan: these are sons of Azel.

1 Chronicles 10

1. [KJV] Now the Philistines fought against Israel; and the men of Israel fled from before the Philistines, and fell down slain in mount Gilboa.
[YLT] And the Philistines have fought with Israel, and the men of Israel flee from the face of the Philistines, and fall wounded in mount Gilboa,

2. [KJV] And the Philistines followed hard after Saul, and after his sons; and the Philistines slew Jonathan, and Abinadab, and Malchishua, the sons of Saul.
[YLT] and the Philistines pursue after Saul, and after his sons, and the Philistines smite Jonathan, and Abinadab, and Malchi-Shua, sons of Saul.

3. [KJV] And the battle went sore against Saul, and the archers hit him, and he was wounded of the archers.
[YLT] And the battle is heavy on Saul, and those shooting with the bow find him, and he is wounded by those shooting,

4. [KJV] Then said Saul to his armourbearer, Draw thy sword, and thrust me through therewith; lest these uncircumcised come and abuse me. But his armourbearer would not; for he was sore afraid. So Saul took a sword, and fell upon it.
[YLT] and Saul saith unto the bearer of his weapons, 'Draw thy sword, and pierce me with it, lest these uncircumcised come — and have abused me.' And the bearer of his weapons hath not been willing, for he feareth exceedingly, and Saul taketh the sword, and falleth upon it;

5. [KJV] And when his armourbearer saw that Saul was dead, he fell likewise on the sword, and died.
[YLT] and the bearer of his weapons seeth that Saul is dead, and falleth, he also, on the sword, and dieth;

6. [KJV] So Saul died, and his three sons, and all his house died together.
[YLT] and Saul dieth, and his three sons, and all his house — together they died.

7. [KJV] And when all the men of Israel that were in the valley saw that they fled, and that Saul and his sons were dead, then they forsook their cities, and fled: and the Philistines came and dwelt in them.
[YLT] And all the men of Israel who are in the valley see that they have fled, and that Saul and his sons have died, and they forsake their cities and flee, and the Philistines come and dwell in them.

8. [KJV] And it came to pass on the morrow, when the Philistines came to strip the slain, that they found Saul and his sons fallen in mount Gilboa.
[YLT] And it cometh to pass, on the morrow, that the Philistines come to strip the wounded, and find Saul and his sons fallen in mount Gilboa,

9. [KJV] And when they had stripped him, they took his head, and his armour, and sent into the land of the Philistines round about, to carry tidings unto their idols, and to the people.
[YLT] and strip him, and bear away his head, and his weapons, and send into the land of the Philistines round about to proclaim tidings to their idols and the people,

10. [KJV] And they put his armour in the house of their gods, and fastened his head in the temple of Dagon.

[YLT] and put his weapons in the house of their gods, and his skull they have fixed in the house of Dagon.

11. [KJV] And when all Jabeshgilead heard all that the Philistines had done to Saul,
[YLT] And all Jabesh-Gilead hear of all that the Philistines have done to Saul,

12. [KJV] They arose, all the valiant men, and took away the body of Saul, and the bodies of his sons, and brought them to Jabesh, and buried their bones under the oak in Jabesh, and fasted seven days.
[YLT] and all the men of valour rise and bear away the body of Saul, and the bodies of his sons, and bring them in to Jabesh, and bury their bones under the oak in Jabesh, and fast seven days.

13. [KJV] So Saul died for his transgression which he committed against the LORD, even against the word of the LORD, which he kept not, and also for asking counsel of one that had a familiar spirit, to inquire of it;
[YLT] And Saul dieth because of his trespass that he trespassed against Jehovah, against the word of Jehovah that he kept not, and also for asking at a familiar spirit — to inquire, —

14. [KJV] And inquired not of the LORD: therefore he slew him, and turned the kingdom unto David the son of Jesse.
[YLT] and he inquired not at Jehovah, and He putteth him to death, and turneth round the kingdom to David son of Jesse.

1 Chronicles 11

1. [KJV] Then all Israel gathered themselves to David unto Hebron, saying, Behold, we are thy bone and thy flesh.
[YLT] And gathered are all Israel unto David to Hebron, saying, 'Lo, thy bone and thy flesh are we;

2. [KJV] And moreover in time past, even when Saul was king, thou wast he that leddest out and broughtest in Israel: and the LORD thy God said unto thee, Thou shalt feed my people Israel, and thou shalt be ruler over my people Israel.
[YLT] even in time past, even in Saul's being king, it is thou who art taking out and bringing in Israel, and Jehovah thy God saith to thee: Thou dost feed My people Israel, and thou art leader over My people Israel.'

3. [KJV] Therefore came all the elders of Israel to the king to Hebron; and David made a covenant with them in Hebron before the LORD; and they anointed David king over Israel, according to the word of the LORD by Samuel.
[YLT] And all the elders of Israel come in unto the king to Hebron, and David maketh with them a

covenant in Hebron before Jehovah, and they anoint David for king over Israel, according to the word of Jehovah by the hand of Samuel.

4. [KJV] And David and all Israel went to Jerusalem, which is Jebus; where the Jebusites were, the inhabitants of the land.
[YLT] And David goeth, and all Israel, to Jerusalem — it is Jebus — and there the Jebusite, the inhabitants of the land.

5. [KJV] And the inhabitants of Jebus said to David, Thou shalt not come hither. Nevertheless David took the castle of Zion, which is the city of David.
[YLT] And the inhabitants of Jebus say to David, 'Thou dost not come in hither;' and David captureth the fortress of Zion — it is the city of David.

6. [KJV] And David said, Whosoever smiteth the Jebusites first shall be chief and captain. So Joab the son of Zeruiah went first up, and was chief.
[YLT] And David saith, 'Whoever smiteth the Jebusite first doth become head and prince;' and go up first doth Joab son of Zeruiah and becometh head.

7. [KJV] And David dwelt in the castle; therefore they called it the city of David.
[YLT] And David dwelleth in the fortress, therefore they have called it, 'City of David;'

8. [KJV] And he built the city round about, even from Millo round about: and Joab repaired the rest of the city.
[YLT] and he buildeth the city round about, from Millo, and unto the circumference, and Joab restoreth the rest of the city.

9. [KJV] So David waxed greater and greater: for the LORD of hosts was with him.
[YLT] And David goeth, going on and becoming great, and Jehovah of Hosts is with him.

10. [KJV] These also are the chief of the mighty men whom David had, who strengthened themselves with him in his kingdom, and with all Israel, to make him king, according to the word of the LORD concerning Israel.
[YLT] And these are heads of the mighty ones whom David hath, who are strengthening themselves with him in his kingdom, with all Israel, to cause him to reign, according to the word of Jehovah, over Israel.

11. [KJV] And this is the number of the mighty men whom David had; Jashobeam, an Hachmonite, the chief of the captains: he lifted up his spear against three hundred slain by him at one time.
[YLT] And this is an account of the mighty ones whom David hath: Jashobeam son of a Hachmonite is head of the thirty; he is lifting up his spear against three hundred — wounded, at one time.

12. [KJV] And after him was Eleazar the son of Dodo, the Ahohite, who was one of the three mighties.
[YLT] And after him is Eleazar son of Dodo the Ahohite, he is among the three mighty;

13. [KJV] He was with David at Pasdammim, and there the Philistines were gathered together to battle, where was a parcel of ground full of barley; and the people fled from before the Philistines.
[YLT] he hath been with David in Pas-Dammim, and the Philistines have been gathered there to battle, and a portion of the field is full of barley, and the people have fled from the face of the Philistines,

14. [KJV] And they set themselves in the midst of that parcel, and delivered it, and slew the Philistines; and the LORD saved them by a great deliverance.
[YLT] and they station themselves in the midst of the portion, and deliver it, and smite the Philistines, and Jehovah saveth — a great salvation.

15. [KJV] Now three of the thirty captains went down to the rock to David, into the cave of Adullam; and the host of the Philistines encamped in the valley of Rephaim.
[YLT] And three of the thirty heads go down on the rock unto David, unto the cave of Adullam, and the host of the Philistines is encamping in the valley of Rephaim,

16. [KJV] And David was then in the hold, and the Philistines' garrison was then at Bethlehem.
[YLT] and David is then in the fortress, and the station of the Philistines is then in Beth-Lehem,

17. [KJV] And David longed, and said, Oh that one would give me drink of the water of the well of Bethlehem, that is at the gate!
[YLT] and David longeth, and saith, 'Who doth give me to drink water from the well of Beth-Lehem, that is at the gate!'

18. [KJV] And the three brake through the host of the Philistines, and drew water out of the well of Bethlehem, that was by the gate, and took it, and brought it to David: but David would not drink of it, but poured it out to the LORD,
[YLT] And the three break through the camp of the Philistines, and draw water from the well of Beth-Lehem, that is at the gate, and bear and bring in unto David, and David hath not been willing to drink it, and poureth it out to Jehovah,

19. [KJV] And said, My God forbid it me, that I should do this thing: shall I drink the blood of these men that have put their lives in jeopardy? for with the jeopardy of their lives they brought it. Therefore he would not drink it. These things did these three mightiest.
[YLT] and saith, 'Far be it from me, by my God, to do this; the blood of these men do I drink with

their lives? for with their lives they have brought it;' and he was not willing to drink it; these things did the three mighty ones.

20. [KJV] And Abishai the brother of Joab, he was chief of the three: for lifting up his spear against three hundred, he slew them, and had a name among the three.
[YLT] And Abishai brother of Joab, he hath been head of the three: and he is lifting up his spear against three hundred — wounded, and hath a name among three.

21. [KJV] Of the three, he was more honourable than the two; for he was their captain: howbeit he attained not to the first three.
[YLT] Of the three by the two he is honoured, and becometh their head; and unto the first three he hath not come.

22. [KJV] Benaiah the son of Jehoiada, the son of a valiant man of Kabzeel, who had done many acts; he slew two lionlike men of Moab: also he went down and slew a lion in a pit in a snowy day.
[YLT] Benaiah son of Jehoiada, son of a man of valour, of great deeds, from Kabzeel: he hath smitten the two lion-like Moabites, and he hath gone down and smitten the lion in the midst of the pit, in the day of snow.

23. [KJV] And he slew an Egyptian, a man of great stature, five cubits high; and in the Egyptian's hand was a spear like a weaver's beam; and he went down to him with a staff, and plucked the spear out of the Egyptian's hand, and slew him with his own spear.
[YLT] And he hath smitten the man, the Egyptian — a man of measure, five by the cubit — and in the hand of the Egyptian is a spear like a beam of weavers, and he goeth down unto him with a rod, and taketh violently away the spear out of the hand of the Egyptian, and slayeth him with his own spear.

24. [KJV] These things did Benaiah the son of Jehoiada, and had the name among the three mighties.
[YLT] These things hath Benaiah son of Jehoiada done, and hath a name among the three mighty ones.

25. [KJV] Behold, he was honourable among the thirty, but attained not to the first three: and David set him over his guard.
[YLT] Of the thirty, lo, he is honoured, and unto the first three he hath not come, and David setteth him over his guard.

26. [KJV] Also the valiant men of the armies were, Asahel the brother of Joab, Elhanan the son of Dodo of Bethlehem,

[YLT] And the mighty ones of the forces are Asahel brother of Joab, Elhanan son of Dodo of Beth-Lehem,

27. [KJV] Shammoth the Harorite, Helez the Pelonite,
[YLT] Shammoth the Harorite, Helez the Pelonite,

28. [KJV] Ira the son of Ikkesh the Tekoite, Abiezer the Antothite,
[YLT] Ira son of Ikkesh the Tekoite, Abi-Ezer the Annethothite,

29. [KJV] Sibbecai the Hushathite, Ilai the Ahohite,
[YLT] Sibbecai the Hushathite, Ilai the Ahohite,

30. [KJV] Maharai the Netophathite, Heled the son of Baanah the Netophathite,
[YLT] Maharai the Netophathite, Heled son of Baanah the Netophathite,

31. [KJV] Ithai the son of Ribai of Gibeah, that pertained to the children of Benjamin, Benaiah the Pirathonite,
[YLT] Ithai son of Ribai of Gibeah, of the sons of Benjamin, Benaiah the Pirathonite,

32. [KJV] Hurai of the brooks of Gaash, Abiel the Arbathite,
[YLT] Hurai of the brooks of Gaash, Abiel the Arbathite,

33. [KJV] Azmaveth the Baharumite, Eliahba the Shaalbonite,
[YLT] Azmaveth the Baharumite, Eliahba the Shaalbonite,

34. [KJV] The sons of Hashem the Gizonite, Jonathan the son of Shage the Hararite,
[YLT] the sons of Hashem the Gizonite, Jonathan son of Shage the Hararite,

35. [KJV] Ahiam the son of Sacar the Hararite, Eliphal the son of Ur,
[YLT] Ahiam son of Sacar the Hararite, Eliphal son of Ur,

36. [KJV] Hepher the Mecherathite, Ahijah the Pelonite,
[YLT] Hepher the Mecherathite, Ahijah the Pelonite,

37. [KJV] Hezro the Carmelite, Naarai the son of Ezbai,
[YLT] Hezor the Carmelite, Naarai son of Ezbai,

38. [KJV] Joel the brother of Nathan, Mibhar the son of Haggeri,
[YLT] Joel brother of Nathan, Mibhar son of Haggeri,

39. [KJV] Zelek the Ammonite, Naharai the Berothite, the armourbearer of Joab the son of Zeruiah,
[YLT] Zelek the Ammonite, Naharai the Berothite, bearer of the weapons of Joab son of Zeruiah,

40. [KJV] Ira the Ithrite, Gareb the Ithrite,
[YLT] Ira the Ithrite, Gareb the Ithrite,

41. [KJV] Uriah the Hittite, Zabad the son of Ahlai,
[YLT] Uriah the Hittite, Zabad son of Ahlai,

42. [KJV] Adina the son of Shiza the Reubenite, a captain of the Reubenites, and thirty with him,
[YLT] Adina son of Shiza the Reubenite, head of the Reubenites, and by him thirty,

43. [KJV] Hanan the son of Maachah, and Joshaphat the Mithnite,
[YLT] Hanan son of Maachah, and Joshaphat the Mithnite,

44. [KJV] Uzzia the Ashterathite, Shama and Jehiel the sons of Hothan the Aroerite,
[YLT] Uzzia the Ashterathite, Shama and Jehiel sons of Hothan the Aroerite,

45. [KJV] Jediael the son of Shimri, and Joha his brother, the Tizite,
[YLT] Jediael son of Shimri, and Joha his brother the Tizite,

46. [KJV] Eliel the Mahavite, and Jeribai, and Joshaviah, the sons of Elnaam, and Ithmah the Moabite,
[YLT] Eliel the Mahavite, and Jeribai, and Joshaviah, sons of Elnaam, and Ithmah the Moabite,

47. [KJV] Eliel, and Obed, and Jasiel the Mesobaite.
[YLT] Eliel, and Obed, and Jaasiel the Mesobaite.

1 Chronicles 12

1. [KJV] Now these are they that came to David to Ziklag, while he yet kept himself close because of Saul the son of Kish: and they were among the mighty men, helpers of the war.
[YLT] And these are those coming in unto David to Ziklag, while shut up because of Saul son of Kish, and they are among the mighty ones, helping the battle,

2. [KJV] They were armed with bows, and could use both the right hand and the left in hurling stones and shooting arrows out of a bow, even of Saul's brethren of Benjamin.
[YLT] armed with bow, right and left handed, with stones, and with arrows, with bows, of the brethren of Saul, of Benjamin.

3. [KJV] The chief was Ahiezer, then Joash, the sons of Shemaah the Gibeathite; and Jeziel, and Pelet, the sons of Azmaveth; and Berachah, and Jehu the Antothite,
[YLT] The head is Ahiezer, and Joash, sons of Shemaab the Gibeathite, and Jeziel, and Pelet, sons of Azmaveth, and Berachah, and Jehu the Antothite,

4. [KJV] And Ismaiah the Gibeonite, a mighty man among the thirty, and over the thirty; and Jeremiah, and Jahaziel, and Johanan, and Josabad the Gederathite,
[YLT] and Ishmaiah the Gibeonite, a mighty one among the thirty, and over the thirty, and Jeremiah, and Jahaziel, and Johanan, and Josabad the Gederathite.

5. [KJV] Eluzai, and Jerimoth, and Bealiah, and Shemariah, and Shephatiah the Haruphite,
[YLT] Eluzai, and Jerimoth, and Bealiah, and Shemariah, and Shephatiah the Haruphite;

6. [KJV] Elkanah, and Jesiah, and Azareel, and Joezer, and Jashobeam, the Korhites,
[YLT] Elkanah, and Jesiah, and Azareel, and Joezer, and Jashobeam the Korhites,

7. [KJV] And Joelah, and Zebadiah, the sons of Jeroham of Gedor.
[YLT] and Joelah, and Zebadiah, sons of Jeroham of Gedor.

8. [KJV] And of the Gadites there separated themselves unto David into the hold to the wilderness men of might, and men of war fit for the battle, that could handle shield and buckler, whose faces were like the faces of lions, and were as swift as the roes upon the mountains;
[YLT] And of the Gadite there have been separated unto David, to the fortress, to the wilderness, mighty of valour, men of the host for battle, setting in array target and buckler, and their faces the face of the lion, and as roes on the mountains for speed:

9. [KJV] Ezer the first, Obadiah the second, Eliab the third,
[YLT] Ezer the head, Obadiah the second, Eliab the third,

10. [KJV] Mishmannah the fourth, Jeremiah the fifth,
[YLT] Mishmannah the fourth, Jeremiah the fifth,

11. [KJV] Attai the sixth, Eliel the seventh,
[YLT] Attai the sixth, Eliel the seventh,

12. [KJV] Johanan the eighth, Elzabad the ninth,
[YLT] Johanan the eighth, Elzabad the ninth,

13. [KJV] Jeremiah the tenth, Machbanai the eleventh.
[YLT] Jeremiah the tenth, Machbannai the eleventh.

14. [KJV] These were of the sons of Gad, captains of the host: one of the least was over an hundred, and the greatest over a thousand.
[YLT] These are of the sons of Gad, heads of the host, one of a hundred is the least, and the greatest, of a thousand;

15. [KJV] These are they that went over Jordan in the first month, when it had overflown all his banks; and they put to flight all them of the valleys, both toward the east, and toward the west.

[YLT] these are they who have passed over the Jordan in the first month, — and it is full over all its banks — and cause all they of the valley to flee to the east and to the west.

16. [KJV] And there came of the children of Benjamin and Judah to the hold unto David.
[YLT] And there come of the sons of Benjamin and Judah unto the stronghold to David,

17. [KJV] And David went out to meet them, and answered and said unto them, If ye be come peaceably unto me to help me, mine heart shall be knit unto you: but if ye be come to betray me to mine enemies, seeing there is no wrong in mine hands, the God of our fathers look thereon, and rebuke it.
[YLT] and David goeth out before them, and answereth and saith to them, 'If for peace ye have come in unto me, to help me, I have a heart to unite with you; and if to betray me to mine adversaries — without violence in my hands — the God of our fathers doth see and reprove.'

18. [KJV] Then the spirit came upon Amasai, who was chief of the captains, and he said, Thine are we, David, and on thy side, thou son of Jesse: peace, peace be unto thee, and peace be to thine helpers; for thy God helpeth thee. Then David received them, and made them captains of the band.
[YLT] And the Spirit hath clothed Amasai, head of the captains: 'To thee, O David, and with thee, O son of Jesse — peace! peace to thee, and peace to thy helper, for thy God hath helped thee;' and David receiveth them, and putteth them among the heads of the troop.

19. [KJV] And there fell some of Manasseh to David, when he came with the Philistines against Saul to battle: but they helped them not: for the lords of the Philistines upon advisement sent him away, saying, He will fall to his master Saul to the jeopardy of our heads.
[YLT] And of Manasseh there have fallen unto David in his coming with the Philistines against Israel to battle — and they helped them not, for by counsel the princes of the Philistines sent him away, saying, 'With our heads he doth fall unto his master Saul.' —

20. [KJV] As he went to Ziklag, there fell to him of Manasseh, Adnah, and Jozabad, and Jediael, and Michael, and Jozabad, and Elihu, and Zilthai, captains of the thousands that were of Manasseh.
[YLT] In his going unto Ziglag there have fallen unto him of Manasseh, Adnah, and Jozabad, and Jediael, and Michael, and Jozabad, and Elihu, and Zillthai, heads of the thousands that are of Manasseh;

21. [KJV] And they helped David against the band of the rovers: for they were all mighty men of valour, and were captains in the host.
[YLT] and they have helped with David over the troop, for mighty of valour are all of them, and they are captains in the host,

22. [KJV] For at that time day by day there came to David to help him, until it was a great host, like the host of God.
[YLT] for at that time, day by day, they come in unto David to help him, till it is a great camp, like a camp of God.

23. [KJV] And these are the numbers of the bands that were ready armed to the war, and came to David to Hebron, to turn the kingdom of Saul to him, according to the word of the LORD.
[YLT] And these are the numbers of the head, of the armed men of the host; they have come in unto David to Hebron to turn round the kingdom of Saul unto him, according to the mouth of Jehovah.

24. [KJV] The children of Judah that bare shield and spear were six thousand and eight hundred, ready armed to the war.
[YLT] The sons of Judah, bearing target and spear, are six thousand and eight hundred, armed ones of the host.

25. [KJV] Of the children of Simeon, mighty men of valour for the war, seven thousand and one hundred.
[YLT] Of the sons of Simeon, mighty ones of valour for the host, are seven thousand and a hundred.

26. [KJV] Of the children of Levi four thousand and six hundred.
[YLT] Of the sons of Levi are four thousand and six hundred;

27. [KJV] And Jehoiada was the leader of the Aaronites, and with him were three thousand and seven hundred;
[YLT] and Jehoiada is the leader of the Aaronite, and with him are three thousand and seven hundred,

28. [KJV] And Zadok, a young man mighty of valour, and of his father's house twenty and two captains.
[YLT] and Zadok, a young man, mighty of valour, and of the house of his father are twenty and two heads.

29. [KJV] And of the children of Benjamin, the kindred of Saul, three thousand: for hitherto the greatest part of them had kept the ward of the house of Saul.
[YLT] And of the sons of Benjamin, brethren of Saul, are three thousand, and hitherto their greater part are keeping the charge of the house of Saul.

30. [KJV] And of the children of Ephraim twenty thousand and eight hundred, mighty men of valour, famous throughout the house of their fathers.

[YLT] And of the sons of Ephraim are twenty thousand and eight hundred, mighty of valour, men of name, according to the house of their fathers.

31. [KJV] And of the half tribe of Manasseh eighteen thousand, which were expressed by name, to come and make David king.
[YLT] And of the half of the tribe of Manasseh are eighteen thousand, who have been defined by name, to come in to cause David to reign.

32. [KJV] And of the children of Issachar, which were men that had understanding of the times, to know what Israel ought to do; the heads of them were two hundred; and all their brethren were at their commandment.
[YLT] And of the sons of Issachar, having understanding for the times, to know what Israel should do; their heads are two hundred, and all their brethren are at their command.

33. [KJV] Of Zebulun, such as went forth to battle, expert in war, with all instruments of war, fifty thousand, which could keep rank: they were not of double heart.
[YLT] Of Zebulun, going forth to the host, arranging battle with all instruments of battle, are fifty thousand, and keeping rank without a double heart.

34. [KJV] And of Naphtali a thousand captains, and with them with shield and spear thirty and seven thousand.
[YLT] And of Naphtali, a thousand heads, and with them, with target and spear, are thirty and seven thousand.

35. [KJV] And of the Danites expert in war twenty and eight thousand and six hundred.
[YLT] And of the Danite, arranging battle, are twenty and eight thousand and six hundred.

36. [KJV] And of Asher, such as went forth to battle, expert in war, forty thousand.
[YLT] And of Asher, going forth to the host, to arrange battle, are forty thousand.

37. [KJV] And on the other side of Jordan, of the Reubenites, and the Gadites, and of the half tribe of Manasseh, with all manner of instruments of war for the battle, an hundred and twenty thousand.
[YLT] And from beyond the Jordan, of the Reubenite, and of the Gadite, and of the half of the tribe of Manasseh, with all instruments of the host for battle, are a hundred and twenty thousand.

38. [KJV] All these men of war, that could keep rank, came with a perfect heart to Hebron, to make David king over all Israel: and all the rest also of Israel were of one heart to make David king.
[YLT] All these are men of war, keeping rank — with a perfect heart they have come to Hebron, to

cause David to reign over all Israel, and also all the rest of Israel are of one heart, to cause David to reign,

39. [KJV] And there they were with David three days, eating and drinking: for their brethren had prepared for them.
[YLT] and they are there, with David, three days, eating and drinking, for their brethren have prepared for them.

40. [KJV] Moreover they that were nigh them, even unto Issachar and Zebulun and Naphtali, brought bread on asses, and on camels, and on mules, and on oxen, and meat, meal, cakes of figs, and bunches of raisins, and wine, and oil, and oxen, and sheep abundantly: for there was joy in Israel.
[YLT] And also those near unto them, unto Issachar, and Zebulun, and Naphtali, are bringing in bread on asses, and on camels, and on mules, and on oxen — food of fine flour, fig-cakes and grape-cakes, and wine, and oil, and oxen, and sheep, in abundance, for joy is in Israel.

1 Chronicles 13

1. [KJV] And David consulted with the captains of thousands and hundreds, and with every leader.
[YLT] And David consulteth with the heads of the thousands, and of the hundreds, every leader,

2. [KJV] And David said unto all the congregation of Israel, If it seem good unto you, and that it be of the LORD our God, let us send abroad unto our brethren every where, that are left in all the land of Israel, and with them also to the priests and Levites which are in their cities and suburbs, that they may gather themselves unto us:
[YLT] and David saith to all the assembly of Israel, 'If unto you it be good, and from Jehovah our God it hath broken forth — we send unto our brethren, those left in all the lands of Israel, and with them the priests and the Levites, in the cities of their suburbs, and they are gathered unto us,

3. [KJV] And let us bring again the ark of our God to us: for we inquired not at it in the days of Saul.
[YLT] and we bring round the ark of our God unto us, for we sought Him not in the days of Saul.'

4. [KJV] And all the congregation said that they would do so: for the thing was right in the eyes of all the people.
[YLT] And all the assembly say to do so, for the thing is right in the eyes of all the people.

5. [KJV] So David gathered all Israel together, from Shihor of Egypt even unto the entering of Hemath, to bring the ark of God from Kirjathjearim.
[YLT] And David assembleth all Israel from Shihor of Egypt even unto the entering in of Hamath, to bring in the ark of God from Kirjath-Jearim,

6. [KJV] And David went up, and all Israel, to Baalah, that is, to Kirjathjearim, which belonged to Judah, to bring up thence the ark of God the LORD, that dwelleth between the cherubims, whose name is called on it.
[YLT] and David goeth up, and all Israel, to Baalah, unto Kirjath-Jearim that is to Judah, to bring up thence the ark of God Jehovah, inhabiting the cherubs, where the Name is called on.

7. [KJV] And they carried the ark of God in a new cart out of the house of Abinadab: and Uzza and Ahio drave the cart.
[YLT] And they place the ark of God on a new cart, from the house of Abinadab, and Uzza and Ahio are leading the cart,

8. [KJV] And David and all Israel played before God with all their might, and with singing, and with harps, and with psalteries, and with timbrels, and with cymbals, and with trumpets.
[YLT] and David and all Israel are playing before God, with all strength, and with songs, and with harps, and with psalteries, and with timbrels, and with cymbals, and with trumpets.

9. [KJV] And when they came unto the threshingfloor of Chidon, Uzza put forth his hand to hold the ark; for the oxen stumbled.
[YLT] And they come in unto the threshing-floor of Chidon, and Uzza putteth forth his hand to seize the ark, for the oxen were released,

10. [KJV] And the anger of the LORD was kindled against Uzza, and he smote him, because he put his hand to the ark: and there he died before God.
[YLT] and the anger of Jehovah is kindled against Uzza, and He smiteth him, because that he hath put forth his hand on the ark, and he dieth there before God.

11. [KJV] And David was displeased, because the LORD had made a breach upon Uzza: wherefore that place is called Perezuzza to this day.
[YLT] And it is displeasing to David, because Jehovah hath made a breach upon Uzza, and one calleth that place 'Breach of Uzza' unto this day.

12. [KJV] And David was afraid of God that day, saying, How shall I bring the ark of God home to me?
[YLT] And David feareth God on that day, saying, 'How do I bring in unto me the ark of God?'

13. [KJV] So David brought not the ark home to himself to the city of David, but carried it aside into the house of Obededom the Gittite.
[YLT] And David hath not turned aside the ark unto himself, unto the city of David, and turneth it aside unto the house of Obed-Edom the Gittite.

14. [KJV] And the ark of God remained with the family of Obededom in his house three months. And the LORD blessed the house of Obededom, and all that he had.
[YLT] And the ark of God dwelleth with the household of Obed-Edom, in his house, three months, and Jehovah blesseth the house of Obed-Edom, and all that he hath.

1 Chronicles 14

1. [KJV] Now Hiram king of Tyre sent messengers to David, and timber of cedars, with masons and carpenters, to build him an house.
[YLT] And Huram king of Tyre sendeth messengers unto David, and cedar-wood, and artificers of walls, and artificers of wood, to build to him a house.

2. [KJV] And David perceived that the LORD had confirmed him king over Israel, for his kingdom was lifted up on high, because of his people Israel.
[YLT] And David knoweth that Jehovah hath established him for king over Israel, because of the lifting up on high of his kingdom, for the sake of His people Israel.

3. [KJV] And David took more wives at Jerusalem: and David begat more sons and daughters.
[YLT] And David taketh again wives in Jerusalem, and David begetteth again sons and daughters;

4. [KJV] Now these are the names of his children which he had in Jerusalem; Shammua, and Shobab, Nathan, and Solomon,
[YLT] and these are the names of the children whom he hath in Jerusalem: Shammua, and Shobab, Nathan, and Solomon,

5. [KJV] And Ibhar, and Elishua, and Elpalet,
[YLT] and Ibhar, and Elishua, and Elpalet,

6. [KJV] And Nogah, and Nepheg, and Japhia,
[YLT] and Nogah, and Nepheg, and Japhia,

7. [KJV] And Elishama, and Beeliada, and Eliphalet.
[YLT] and Elishama, and Beeliada, and Eliphalet.

8. [KJV] And when the Philistines heard that David was anointed king over all Israel, all the Philistines went up to seek David. And David heard of it, and went out against them.
[YLT] And the Philistines hear that David hath been anointed for king over all Israel, and all the Philistines go up to seek David, and David heareth, and goeth out before them.

9. [KJV] And the Philistines came and spread themselves in the valley of Rephaim.
[YLT] And the Philistines have come, and rush into the valley of Rephaim,

10. [KJV] And David inquired of God, saying, Shall I go up against the Philistines? and wilt thou deliver them into mine hand? And the LORD said unto him, Go up; for I will deliver them into thine hand.
[YLT] and David asketh of God, saying, 'Do I go up against the Philistines — and hast Thou given them into my hand?' And Jehovah saith to him, 'Go up, and I have given them into thy hand.'

11. [KJV] So they came up to Baalperazim; and David smote them there. Then David said, God hath broken in upon mine enemies by mine hand like the breaking forth of waters: therefore they called the name of that place Baalperazim.
[YLT] And they go up into Baal-Perazim, and David smiteth them there, and David saith, 'God hath broken up mine enemies by my hand, like the breaking up of waters;' therefore they have called the name of that place Baal-Perazim.

12. [KJV] And when they had left their gods there, David gave a commandment, and they were burned with fire.
[YLT] And they leave there their gods, and David speaketh, and they are burnt with fire.

13. [KJV] And the Philistines yet again spread themselves abroad in the valley.
[YLT] And the Philistines add again, and rush into the valley,

14. [KJV] Therefore David inquired again of God; and God said unto him, Go not up after them; turn away from them, and come upon them over against the mulberry trees.
[YLT] and David asketh again of God, and God saith to him, 'Do not go up after them, turn round from them, and thou hast come to them from over-against the mulberries;

15. [KJV] And it shall be, when thou shalt hear a sound of going in the tops of the mulberry trees, that then thou shalt go out to battle: for God is gone forth before thee to smite the host of the Philistines.
[YLT] and it cometh to pass, when thou hearest the sound of the stepping at the heads of the mulberries, then thou goest out into battle, for God hath gone out before thee to smite the camp of the Philistines.'

16. [KJV] David therefore did as God commanded him: and they smote the host of the Philistines from Gibeon even to Gazer.
[YLT] And David doth as God commanded him, and they smite the camp of the Philistines from Gibeon even unto Gazer;

17. [KJV] And the fame of David went out into all lands; and the LORD brought the fear of him upon all nations.

[YLT] and the name of David goeth out into all the lands, and Jehovah hath put his fear on all the nations.

1 Chronicles 15

1. [KJV] And David made him houses in the city of David, and prepared a place for the ark of God, and pitched for it a tent.
[YLT] And he maketh for himself houses in the city of David, and prepareth a place for the ark of God, and stretcheth out for it a tent.

2. [KJV] Then David said, None ought to carry the ark of God but the Levites: for them hath the LORD chosen to carry the ark of God, and to minister unto him for ever.
[YLT] Then said David, 'None are to carry the ark of God, except the Levites, for on them hath Jehovah fixed to carry the ark of God, and to serve Him — unto the age.'

3. [KJV] And David gathered all Israel together to Jerusalem, to bring up the ark of the LORD unto his place, which he had prepared for it.
[YLT] And David assembleth all Israel unto Jerusalem, to bring up the ark of Jehovah unto its place that he had prepared for it.

4. [KJV] And David assembled the children of Aaron, and the Levites:
[YLT] And David gathereth the sons of Aaron, and the Levites.

5. [KJV] Of the sons of Kohath; Uriel the chief, and his brethren an hundred and twenty:
[YLT] Of sons of Kohath: Uriel the chief, and his brethren, a hundred and twenty.

6. [KJV] Of the sons of Merari; Asaiah the chief, and his brethren two hundred and twenty:
[YLT] Of sons of Merari: Asaiah the chief, and his brethren, two hundred and twenty.

7. [KJV] Of the sons of Gershom; Joel the chief, and his brethren an hundred and thirty:
[YLT] Of sons of Gershom: Joel the chief, and his brethren, a hundred and thirty.

8. [KJV] Of the sons of Elizaphan; Shemaiah the chief, and his brethren two hundred:
[YLT] Of sons of Elizaphan: Shemaiah the chief, and his brethren, two hundred.

9. [KJV] Of the sons of Hebron; Eliel the chief, and his brethren fourscore:
[YLT] Of sons of Hebron: Eliel the chief, and his brethren, eighty.

10. [KJV] Of the sons of Uzziel; Amminadab the chief, and his brethren an hundred and twelve.
[YLT] Of sons of Uzziel: Amminadab the chief, and his brethren, a hundred and twelve.

11. [KJV] And David called for Zadok and Abiathar the priests, and for the Levites, for Uriel, Asaiah, and Joel, Shemaiah, and Eliel, and Amminadab,

[YLT] And David calleth to Zadok and to Abiathar the priests, and to the Levites, to Uriel, Asaiah, and Joel, Shemaiah, and Eliel, and Amminadab,

12. [KJV] And said unto them, Ye are the chief of the fathers of the Levites: sanctify yourselves, both ye and your brethren, that ye may bring up the ark of the LORD God of Israel unto the place that I have prepared for it.
[YLT] and saith to them, 'Ye are heads of the fathers of the Levites; sanctify yourselves, ye and your brethren, and ye have brought up the ark of Jehovah, God of Israel, unto the place I have prepared for it;

13. [KJV] For because ye did it not at the first, the LORD our God made a breach upon us, for that we sought him not after the due order.
[YLT] because at the first it was not ye, Jehovah our God made a breach upon us, because we sought Him not according to the ordinance.'

14. [KJV] So the priests and the Levites sanctified themselves to bring up the ark of the LORD God of Israel.
[YLT] And the priests and the Levites sanctify themselves, to bring up the ark of Jehovah, God of Israel;

15. [KJV] And the children of the Levites bare the ark of God upon their shoulders with the staves thereon, as Moses commanded according to the word of the LORD.
[YLT] and sons of the Levites bear the ark of God, as Moses commanded, according to the word of Jehovah, on their shoulder, with staves, above them.

16. [KJV] And David spake to the chief of the Levites to appoint their brethren to be the singers with instruments of musick, psalteries and harps and cymbals, sounding, by lifting up the voice with joy.
[YLT] And David saith to the heads of the Levites to appoint their brethren the singers, with instruments of song, psalteries, and harps, and cymbals, sounding, to lift up with the voice for joy.

17. [KJV] So the Levites appointed Heman the son of Joel; and of his brethren, Asaph the son of Berechiah; and of the sons of Merari their brethren, Ethan the son of Kushaiah;
[YLT] And the Levites appoint Heman son of Joel, and of his brethren, Asaph son of Berechiah, and of the sons of Merari their brethren, Ethan son of Kushaiah;

18. [KJV] And with them their brethren of the second degree, Zechariah, Ben, and Jaaziel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Unni, Eliab, and Benaiah, and Maaseiah, and Mattithiah, and Elipheleh, and Mikneiah, and Obededom, and Jeiel, the porters.

[YLT] and with them their brethren, the seconds in rank, Zechariah, Ben, and Jaaziel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Unni, Eliab, and Benaiah, and Maaseiah, and Mattithiah, and Elipheleh, and Mikneiah; and Obed-Edom and Jeiel the gatekeepers;

19. [KJV] So the singers, Heman, Asaph, and Ethan, were appointed to sound with cymbals of brass;
[YLT] and the singers, Heman, Asaph, and Ethan, with cymbals of brass to sound,

20. [KJV] And Zechariah, and Aziel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Unni, and Eliab, and Maaseiah, and Benaiah, with psalteries on Alamoth;
[YLT] and Zechariah, and Aziel, and Shemiramoth, and Jeheil, and Unni, and Eliab, and Maaseiah, and Benaiah, with psalteries besides virgins,

21. [KJV] And Mattithiah, and Elipheleh, and Mikneiah, and Obededom, and Jeiel, and Azaziah, with harps on the Sheminith to excel.
[YLT] and Mattithiah, and Elipheleh, and Mikneiah, and Obed-Edom, and Jeiel, and Azaziah, with harps, on the octave, to oversee.

22. [KJV] And Chenaniah, chief of the Levites, was for song: he instructed about the song, because he was skilful.
[YLT] And Chenaniah, head of the Levites, is over the burden; he instructeth about the burden, for he is intelligent.

23. [KJV] And Berechiah and Elkanah were doorkeepers for the ark.
[YLT] And Berechiah and Elkanah are gatekeepers for the ark.

24. [KJV] And Shebaniah, and Jehoshaphat, and Nethaneel, and Amasai, and Zechariah, and Benaiah, and Eliezer, the priests, did blow with the trumpets before the ark of God: and Obededom and Jehiah were doorkeepers for the ark.
[YLT] And Shebaniah, and Joshaphat, and Nethaneel, and Amasai, and Zechariah, and Benaiah, and Eliezer the priests, are blowing with trumpets before the ark of God; and Obed-Edom and Jehiah are gatekeepers for the ark.

25. [KJV] So David, and the elders of Israel, and the captains over thousands, went to bring up the ark of the covenant of the LORD out of the house of Obededom with joy.
[YLT] And it is David, and the elders of Israel, and the heads of the thousands, who are going to bring up the ark of the covenant of Jehovah from the house of Obed-Edom with joy;

26. [KJV] And it came to pass, when God helped the Levites that bare the ark of the covenant of the LORD, that they offered seven bullocks and seven rams.

[YLT] and it cometh to pass, in God's helping the Levites bearing the ark of the covenant of Jehovah, that they sacrifice seven bullocks and seven rams.

27. [KJV] And David was clothed with a robe of fine linen, and all the Levites that bare the ark, and the singers, and Chenaniah the master of the song with the singers: David also had upon him an ephod of linen.
[YLT] And David is wrapped in an upper robe of fine linen, and all the Levites who are bearing the ark, and the singers, and Chenaniah head of the burden of the singers; and on David is an Ephod of linen.

28. [KJV] Thus all Israel brought up the ark of the covenant of the LORD with shouting, and with sound of the cornet, and with trumpets, and with cymbals, making a noise with psalteries and harps.
[YLT] And all Israel are bringing up the ark of the covenant of Jehovah with shouting, and with the sound of a cornet, and with trumpets, and with cymbals, sounding with psalteries and harps,

29. [KJV] And it came to pass, as the ark of the covenant of the LORD came to the city of David, that Michal the daughter of Saul looking out at a window saw king David dancing and playing: and she despised him in her heart.
[YLT] and it cometh to pass, the ark of the covenant of Jehovah is entering in unto the city of David, and Michal daughter of Saul is looking through the window, and seeth king David dancing and playing, and despiseth him in her heart.

1 Chronicles 16

1. [KJV] So they brought the ark of God, and set it in the midst of the tent that David had pitched for it: and they offered burnt sacrifices and peace offerings before God.
[YLT] And they bring in the ark of God, and set it up in the midst of the tent that David hath stretched out for it, and they bring near burnt-offerings and peace-offerings before God;

2. [KJV] And when David had made an end of offering the burnt offerings and the peace offerings, he blessed the people in the name of the LORD.
[YLT] and David ceaseth from offering the burnt-offering and the peace-offerings, and blesseth the people in the name of Jehovah,

3. [KJV] And he dealt to every one of Israel, both man and woman, to every one a loaf of bread, and a good piece of flesh, and a flagon of wine.
[YLT] and giveth a portion to every man of Israel, both man and woman: to each a cake of bread, and a measure of wine, and a grape-cake.

4. [KJV] And he appointed certain of the Levites to minister before the ark of the LORD, and to record, and to thank and praise the LORD God of Israel:
[YLT] And he putteth before the ark of Jehovah, of the Levites, ministers, even to make mention of, and to thank, and to give praise to Jehovah, God of Israel,

5. [KJV] Asaph the chief, and next to him Zechariah, Jeiel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Mattithiah, and Eliab, and Benaiah, and Obededom: and Jeiel with psalteries and with harps; but Asaph made a sound with cymbals;
[YLT] Asaph the head, and his second Zechariah; Jeiel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Mattithiah, and Eliab, and Benaiah, and Obed-Edom, and Jeiel, with instruments of psalteries, and with harps; and Asaph with cymbals is sounding;

6. [KJV] Benaiah also and Jahaziel the priests with trumpets continually before the ark of the covenant of God.
[YLT] and Benaiah and Jahaziel the priests are with trumpets continually before the ark of the covenant of God.

7. [KJV] Then on that day David delivered first this psalm to thank the LORD into the hand of Asaph and his brethren.
[YLT] On that day then hath David given at the beginning to give thanks to Jehovah by the hand of Asaph and his brethren: —

8. [KJV] Give thanks unto the LORD, call upon his name, make known his deeds among the people.
[YLT] Give thanks to Jehovah, call in His name, Make known among the peoples His doings.

9. [KJV] Sing unto him, sing psalms unto him, talk ye of all his wondrous works.
[YLT] Sing ye to Him, sing psalms to Him, Meditate on all His wonders.

10. [KJV] Glory ye in his holy name: let the heart of them rejoice that seek the LORD.
[YLT] Boast yourselves in His holy name, Rejoice doth the heart of those seeking Jehovah.

11. [KJV] Seek the LORD and his strength, seek his face continually.
[YLT] Seek ye Jehovah and His strength, Seek His face continually.

12. [KJV] Remember his marvellous works that he hath done, his wonders, and the judgments of his mouth;
[YLT] Remember His wonders that He did, His signs, and the judgments of His mouth,

13. [KJV] O ye seed of Israel his servant, ye children of Jacob, his chosen ones.
[YLT] O seed of Israel, His servant, O sons of Jacob, His chosen ones!

14. [KJV] He is the LORD our God; his judgments are in all the earth.
[YLT] He is Jehovah our God, In all the earth are His judgments.

15. [KJV] Be ye mindful always of his covenant; the word which he commanded to a thousand generations;
[YLT] Remember ye to the age His covenant, The word He commanded — To a thousand generations,

16. [KJV] Even of the covenant which he made with Abraham, and of his oath unto Isaac;
[YLT] Which He hath made with Abraham, And His oath — to Isaac,

17. [KJV] And hath confirmed the same to Jacob for a law, and to Israel for an everlasting covenant,
[YLT] And He establisheth it to Jacob for a statute, To Israel — a covenant age-during.

18. [KJV] Saying, Unto thee will I give the land of Canaan, the lot of your inheritance;
[YLT] Saying: To thee I give the land of Canaan, The portion of your inheritance,

19. [KJV] When ye were but few, even a few, and strangers in it.
[YLT] When ye are few of number, As a little thing, and sojourners in it.

20. [KJV] And when they went from nation to nation, and from one kingdom to another people;
[YLT] And they go up and down, From nation unto nation, And from a kingdom unto another people.

21. [KJV] He suffered no man to do them wrong: yea, he reproved kings for their sakes,
[YLT] He hath not suffered any to oppress them, And reproveth on their account kings:

22. [KJV] Saying, Touch not mine anointed, and do my prophets no harm.
[YLT] Come not against Mine anointed ones, And against My prophets do not evil.

23. [KJV] Sing unto the LORD, all the earth; shew forth from day to day his salvation.
[YLT] Sing to Jehovah, all the earth, Proclaim from day unto day His salvation.

24. [KJV] Declare his glory among the heathen; his marvellous works among all nations.
[YLT] Rehearse among nations His glory, Among all the peoples His wonders.

25. [KJV] For great is the LORD, and greatly to be praised: he also is to be feared above all gods.
[YLT] For great is Jehovah, and praised greatly, And fearful He is above all gods.

26. [KJV] For all the gods of the people are idols: but the LORD made the heavens.
[YLT] For all gods of the peoples are nought, And Jehovah the heavens hath made.

27. [KJV] Glory and honour are in his presence; strength and gladness are in his place.
[YLT] Honour and majesty are before Him, Strength and joy are in His place.

28. [KJV] Give unto the LORD, ye kindreds of the people, give unto the LORD glory and strength.
[YLT] Ascribe to Jehovah, ye families of peoples, Ascribe to Jehovah honour and strength.

29. [KJV] Give unto the LORD the glory due unto his name: bring an offering, and come before him: worship the LORD in the beauty of holiness.
[YLT] Ascribe to Jehovah the honour of His name, Lift up a present, and come before Him. Bow yourselves to Jehovah, In the beauty of holiness.

30. [KJV] Fear before him, all the earth: the world also shall be stable, that it be not moved.
[YLT] Be pained before Him, all the earth:

31. [KJV] Let the heavens be glad, and let the earth rejoice: and let men say among the nations, The LORD reigneth.
[YLT] Also, established is the world, It is not moved! The heavens rejoice, and the earth is glad, And they say among nations: Jehovah hath reigned.

32. [KJV] Let the sea roar, and the fulness thereof: let the fields rejoice, and all that is therein.
[YLT] Roar doth the sea, and its fulness, Exult doth the field, and all that is in it,

33. [KJV] Then shall the trees of the wood sing out at the presence of the LORD, because he cometh to judge the earth.
[YLT] Then sing do trees of the forest, From the presence of Jehovah, For He hath come to judge the earth!

34. [KJV] O give thanks unto the LORD; for he is good; for his mercy endureth for ever.
[YLT] Give thanks to Jehovah, for good, For to the age, is His kindness,

35. [KJV] And say ye, Save us, O God of our salvation, and gather us together, and deliver us from the heathen, that we may give thanks to thy holy name, and glory in thy praise.
[YLT] And say, Save us, O God of our salvation, And gather us, and deliver us from the nations, To give thanks to Thy holy name, To triumph in Thy praise.

36. [KJV] Blessed be the LORD God of Israel for ever and ever. And all the people said, Amen, and praised the LORD.
[YLT] Blessed is Jehovah, God of Israel, From the age and unto the age;' And all the people say, 'Amen,' and have given praise to Jehovah.

37. [KJV] So he left there before the ark of the covenant of the LORD Asaph and his brethren, to minister before the ark continually, as every day's work required:

[YLT] And he leaveth there before the ark of the covenant of Jehovah, for Asaph and for his brethren, to minister before the ark continually, according to the matter of a day in its day,

38. [KJV] And Obededom with their brethren, threescore and eight; Obededom also the son of Jeduthun and Hosah to be porters:
[YLT] both Obed-Edom and their brethren, sixty and eight, and Obed-Edom son of Jeduthun, and Hosah for gatekeepers,

39. [KJV] And Zadok the priest, and his brethren the priests, before the tabernacle of the LORD in the high place that was at Gibeon,
[YLT] and Zadok the priest, and his brethren the priests, before the tabernacle of Jehovah, in a high place that is in Gibeon,

40. [KJV] To offer burnt offerings unto the LORD upon the altar of the burnt offering continually morning and evening, and to do according to all that is written in the law of the LORD, which he commanded Israel;
[YLT] to cause to ascend burnt-offerings to Jehovah, on the altar of burnt-offering continually, morning and evening, and for all that is written in the law of Jehovah, that He charged on Israel.

41. [KJV] And with them Heman and Jeduthun, and the rest that were chosen, who were expressed by name, to give thanks to the LORD, because his mercy endureth for ever;
[YLT] And with them are Heman and Jeduthun, and the rest of those chosen, who were defined by name, to give thanks to Jehovah, for to the age is His kindness,

42. [KJV] And with them Heman and Jeduthun with trumpets and cymbals for those that should make a sound, and with musical instruments of God. And the sons of Jeduthun were porters.
[YLT] and with them — Heman and Jeduthun — are trumpets and cymbals for those sounding, and instruments of the song of God, and the sons of Jeduthun are at the gate.

43. [KJV] And all the people departed every man to his house: and David returned to bless his house.
[YLT] And all the people go, each to his house, and David turneth round to bless his house.

1 Chronicles 17

1. [KJV] Now it came to pass, as David sat in his house, that David said to Nathan the prophet, Lo, I dwell in an house of cedars, but the ark of the covenant of the LORD remaineth under curtains.
[YLT] And it cometh to pass as David sat in his house, that David saith unto Nathan the prophet, 'Lo, I am dwelling in a house of cedars, and the ark of the covenant of Jehovah is under curtains;'

2. [KJV] Then Nathan said unto David, Do all that is in thine heart; for God is with thee.
[YLT] and Nathan saith unto David, 'All that is in thy heart do, for God is with thee.'

3. [KJV] And it came to pass the same night, that the word of God came to Nathan, saying,
[YLT] And it cometh to pass on that night that a word of God is unto Nathan, saying,

4. [KJV] Go and tell David my servant, Thus saith the LORD, Thou shalt not build me an house to dwell in:
[YLT] 'Go, and thou hast said unto David My servant, Thus said Jehovah, Thou dost not build for Me the house to dwell in:

5. [KJV] For I have not dwelt in an house since the day that I brought up Israel unto this day; but have gone from tent to tent, and from one tabernacle to another.
[YLT] for I have not dwelt in a house from the day that I brought up Israel till this day, and I am from tent unto tent: and from the tabernacle,

6. [KJV] Wheresoever I have walked with all Israel, spake I a word to any of the judges of Israel, whom I commanded to feed my people, saying, Why have ye not built me an house of cedars?
[YLT] whithersoever I have walked up and down among all Israel, a word spake I, with one of the judges of Israel, whom I commanded to feed My people, saying, Why have ye not built for Me a house of cedars?

7. [KJV] Now therefore thus shalt thou say unto my servant David, Thus saith the LORD of hosts, I took thee from the sheepcote, even from following the sheep, that thou shouldest be ruler over my people Israel:
[YLT] 'And now, thus dost thou say to My servant, to David, Thus said Jehovah of Hosts, I have taken thee from the habitation, from after the sheep, to be leader over My people Israel,

8. [KJV] And I have been with thee whithersoever thou hast walked, and have cut off all thine enemies from before thee, and have made thee a name like the name of the great men that are in the earth.
[YLT] and I am with thee whithersoever thou hast walked, and I cut off all thine enemies from thy presence, and have made for thee a name like the name of the great ones who are in the earth.

9. [KJV] Also I will ordain a place for my people Israel, and will plant them, and they shall dwell in their place, and shall be moved no more; neither shall the children of wickedness waste them any more, as at the beginning,
[YLT] 'And I have prepared a place for My people Israel, and planted it, and it hath dwelt in its place, and is not troubled any more, and the sons of perverseness add not to wear it out as at first,

10. [KJV] And since the time that I commanded judges to be over my people Israel. Moreover I will subdue all thine enemies. Furthermore I tell thee that the LORD will build thee an house.
[YLT] yea, even from the days that I appointed judges over My people Israel. 'And I have humbled all thine enemies, and I declare to thee that a house doth Jehovah build for thee,

11. [KJV] And it shall come to pass, when thy days be expired that thou must go to be with thy fathers, that I will raise up thy seed after thee, which shall be of thy sons; and I will establish his kingdom.
[YLT] and it hath come to pass, when thy days have been fulfilled to go with thy fathers, that I have raised up thy seed after thee, who is of thy sons, and I have established his kingdom,

12. [KJV] He shall build me an house, and I will stablish his throne for ever.
[YLT] he doth build for Me a house, and I have established his throne unto the age;

13. [KJV] I will be his father, and he shall be my son: and I will not take my mercy away from him, as I took it from him that was before thee:
[YLT] I am to him for a father, and he is to Me for a son, and My kindness I turn not aside from him as I turned it aside from him who was before thee,

14. [KJV] But I will settle him in mine house and in my kingdom for ever: and his throne shall be established for evermore.
[YLT] and I have established him in My house, and in My kingdom unto the age, and his throne is established unto the age.'

15. [KJV] According to all these words, and according to all this vision, so did Nathan speak unto David.
[YLT] According to all these words, and according to all this vision, so spake Nathan unto David.

16. [KJV] And David the king came and sat before the LORD, and said, Who am I, O LORD God, and what is mine house, that thou hast brought me hitherto?
[YLT] And David the king cometh in and sitteth before Jehovah, and saith, 'Who am I, O Jehovah God, and what my house, that Thou hast brought me hitherto?

17. [KJV] And yet this was a small thing in thine eyes, O God; for thou hast also spoken of thy servant's house for a great while to come, and hast regarded me according to the estate of a man of high degree, O LORD God.
[YLT] And this is small in Thine eyes, O God, and Thou speakest concerning the house of thy servant afar off, and hast seen me as a type of the man who is on high, O Jehovah God!

18. [KJV] What can David speak more to thee for the honour of thy servant? for thou knowest thy servant.

[YLT] 'What doth David add more unto Thee for the honour of Thy servant; and Thou Thy servant hast known.

19. [KJV] O LORD, for thy servant's sake, and according to thine own heart, hast thou done all this greatness, in making known all these great things.
[YLT] O Jehovah, for Thy servant's sake, and according to Thine own heart Thou hast done all this greatness, to make known all these great things.

20. [KJV] O LORD, there is none like thee, neither is there any God beside thee, according to all that we have heard with our ears.
[YLT] O Jehovah, there is none like Thee, and there is no god save Thee, according to all that we have heard with our ears.

21. [KJV] And what one nation in the earth is like thy people Israel, whom God went to redeem to be his own people, to make thee a name of greatness and terribleness, by driving out nations from before thy people, whom thou hast redeemed out of Egypt?
[YLT] And who is as Thy people Israel, one nation in the earth whom God hath gone to ransom to Him for a people, to make for Thee a name great and fearful, to cast out from the presence of Thy people whom Thou hast ransomed out of Egypt — nations?

22. [KJV] For thy people Israel didst thou make thine own people for ever; and thou, LORD, becamest their God.
[YLT] Yea, Thou dost appoint Thy people Israel to Thee for a people unto the age, and Thou, O Jehovah, hast been to them for God.

23. [KJV] Therefore now, LORD, let the thing that thou hast spoken concerning thy servant and concerning his house be established for ever, and do as thou hast said.
[YLT] 'And now, O Jehovah, the word that Thou hast spoken concerning Thy servant, and concerning his house, let be stedfast unto the age, and do as Thou hast spoken;

24. [KJV] Let it even be established, that thy name may be magnified for ever, saying, The LORD of hosts is the God of Israel, even a God to Israel: and let the house of David thy servant be established before thee.
[YLT] and let it be stedfast, and Thy name is great unto the age, saying, Jehovah of Hosts, God of Israel, is God to Israel, and the house of Thy servant David is established before Thee;

25. [KJV] For thou, O my God, hast told thy servant that thou wilt build him an house: therefore thy servant hath found in his heart to pray before thee.
[YLT] for Thou, O my God, Thou hast uncovered the ear of Thy servant — to build to him a house, therefore hath Thy servant found to pray before Thee.

26. [KJV] And now, LORD, thou art God, and hast promised this goodness unto thy servant:
[YLT] And now, Jehovah, Thou art God Himself, and Thou speakest concerning Thy servant this goodness;

27. [KJV] Now therefore let it please thee to bless the house of thy servant, that it may be before thee for ever: for thou blessest, O LORD, and it shall be blessed for ever.
[YLT] and now, Thou hast been pleased to bless the house of Thy servant, to be to the age before Thee; for Thou, O Jehovah, hast blessed, and it is blessed to the age.'

1 Chronicles 18

1. [KJV] Now after this it came to pass, that David smote the Philistines, and subdued them, and took Gath and her towns out of the hand of the Philistines.
[YLT] And it cometh to pass after this, that David smiteth the Philistines, and humbleth them, and taketh Gath and its small towns out of the hand of the Philistines;

2. [KJV] And he smote Moab; and the Moabites became David's servants, and brought gifts.
[YLT] and he smiteth Moab, and the Moabites are servants to David, bringing a present.

3. [KJV] And David smote Hadarezer king of Zobah unto Hamath, as he went to stablish his dominion by the river Euphrates.
[YLT] And David smiteth Hadarezer king of Zobah, at Hamath, in his going to establish his power by the river Phrat,

4. [KJV] And David took from him a thousand chariots, and seven thousand horsemen, and twenty thousand footmen: David also houghed all the chariot horses, but reserved of them an hundred chariots.
[YLT] and David captureth from him a thousand chariots, and seven thousand horsemen, and twenty thousand footmen, and David destroyeth utterly all the chariots, and leaveth of them a hundred chariots only.

5. [KJV] And when the Syrians of Damascus came to help Hadarezer king of Zobah, David slew of the Syrians two and twenty thousand men.
[YLT] And Aram of Damascus cometh in to give help to Hadarezer king of Zobah, and David smiteth in Aram twenty and two thousand men,

6. [KJV] Then David put garrisons in Syriadamascus; and the Syrians became David's servants, and brought gifts. Thus the LORD preserved David whithersoever he went.
[YLT] and David putteth garrisons in Aram of Damascus, and the Aramaeans are to David for servants, bearing a present, and Jehovah giveth salvation to David whithersoever he hath gone.

7. [KJV] And David took the shields of gold that were on the servants of Hadarezer, and brought them to Jerusalem.
[YLT] And David taketh the shields of gold that have been on the servants of Hadarezer, and bringeth them in to Jerusalem;

8. [KJV] Likewise from Tibhath, and from Chun, cities of Hadarezer, brought David very much brass, wherewith Solomon made the brasen sea, and the pillars, and the vessels of brass.
[YLT] and from Tibhath, and from Chun, cities of Hadarezer, hath David taken very much brass; with it hath Solomon made the brazen sea, and the pillars, and the vessels of brass.

9. [KJV] Now when Tou king of Hamath heard how David had smitten all the host of Hadarezer king of Zobah;
[YLT] And Tou king of Hamath heareth that David hath smitten the whole force of Hadarezer king of Zobah,

10. [KJV] He sent Hadoram his son to king David, to inquire of his welfare, and to congratulate him, because he had fought against Hadarezer, and smitten him; (for Hadarezer had war with Tou;) and with him all manner of vessels of gold and silver and brass.
[YLT] and he sendeth Hadoram his son unto king David, to ask of him of peace, and to bless him (because that he hath fought against Hadarezer, and smiteth him, for a man of wars with Tou had Hadarezer been,) and all kinds of vessels, of gold, and silver, and brass;

11. [KJV] Them also king David dedicated unto the LORD, with the silver and the gold that he brought from all these nations; from Edom, and from Moab, and from the children of Ammon, and from the Philistines, and from Amalek.
[YLT] also them hath king David sanctified to Jehovah with the silver and the gold that he hath taken from all the nations, from Edom, and from Moab, and from the sons of Ammon, and from the Philistines, and from Amalek.

12. [KJV] Moreover Abishai the son of Zeruiah slew of the Edomites in the valley of salt eighteen thousand.
[YLT] And Abishai son of Zeruiah hath smitten Edom in the valley of salt — eighteen thousand,

13. [KJV] And he put garrisons in Edom; and all the Edomites became David's servants. Thus the LORD preserved David whithersoever he went.
[YLT] and he putteth in Edom garrisons, and all the Edomites are servants to David; and Jehovah saveth David whithersoever he hath gone.

14. [KJV] So David reigned over all Israel, and executed judgment and justice among all his people.
[YLT] And David reigneth over all Israel, and he is doing judgment and righteousness to all his people,

15. [KJV] And Joab the son of Zeruiah was over the host; and Jehoshaphat the son of Ahilud, recorder.
[YLT] and Joab son of Zeruiah is over the host, and Jehoshaphat son of Ahilud is remembrancer,

16. [KJV] And Zadok the son of Ahitub, and Abimelech the son of Abiathar, were the priests; and Shavsha was scribe;
[YLT] and Zadok son of Ahitub, and Abimelech son of Abiathar, are priests, and Shavsha is scribe,

17. [KJV] And Benaiah the son of Jehoiada was over the Cherethites and the Pelethites; and the sons of David were chief about the king.
[YLT] and Benaiah son of Jehoiada is over the Cherethite and the Pelethite, and the elder sons of David are at the hand of the king.

1 Chronicles 19

1. [KJV] Now it came to pass after this, that Nahash the king of the children of Ammon died, and his son reigned in his stead.
[YLT] And it cometh to pass after this, that Nahash king of the sons of Ammon dieth, and his son reigneth in his stead,

2. [KJV] And David said, I will shew kindness unto Hanun the son of Nahash, because his father shewed kindness to me. And David sent messengers to comfort him concerning his father. So the servants of David came into the land of the children of Ammon to Hanun, to comfort him.
[YLT] and David saith, 'I do kindness with Hanun son of Nahash, for his father did with me kindness;' and David sendeth messengers to comfort him concerning his father. And the servants of David come in unto the land of the sons of Ammon, unto Hanun, to comfort him,

3. [KJV] But the princes of the children of Ammon said to Hanun, Thinkest thou that David doth honour thy father, that he hath sent comforters unto thee? are not his servants come unto thee for to search, and to overthrow, and to spy out the land?
[YLT] and the heads of the sons of Ammon say to Hanun, 'Is David honouring thy father, in thine eyes, because he hath sent to thee comforters? in order to search, and to overthrow, and to spy out, the land, have not his servants come in unto thee?'

4. [KJV] Wherefore Hanun took David's servants, and shaved them, and cut off their garments in the midst hard by their buttocks, and sent them away.

[YLT] And Hanun taketh the servants of David, and shaveth them, and cutteth their long robes in the midst, unto the buttocks, and sendeth them away.

5. [KJV] Then there went certain, and told David how the men were served. And he sent to meet them: for the men were greatly ashamed. And the king said, Tarry at Jericho until your beards be grown, and then return.
[YLT] And some go, and declare to David concerning the men, and he sendeth to meet them — for the men have been greatly ashamed — and the king saith, 'Dwell in Jericho till that your beard is grown, then ye have returned.'

6. [KJV] And when the children of Ammon saw that they had made themselves odious to David, Hanun and the children of Ammon sent a thousand talents of silver to hire them chariots and horsemen out of Mesopotamia, and out of Syriamaachah, and out of Zobah.
[YLT] And the sons of Ammon see that they have made themselves abhorred by David, and Hanun and the sons of Ammon send a thousand talents of silver, to hire to them, from Aram-Naharaim, and from Aram-Maachah, and from Zobah, chariots and horsemen;

7. [KJV] So they hired thirty and two thousand chariots, and the king of Maachah and his people; who came and pitched before Medeba. And the children of Ammon gathered themselves together from their cities, and came to battle.
[YLT] and they hire to them two and thirty thousand chariots, and the king of Maachah and his people, and they come in and encamp before Medeba, and the sons of Ammon have been gathered out of their cities, and come in to the battle.

8. [KJV] And when David heard of it, he sent Joab, and all the host of the mighty men.
[YLT] And David heareth, and sendeth Joab, and all the host of the mighty men,

9. [KJV] And the children of Ammon came out, and put the battle in array before the gate of the city: and the kings that were come were by themselves in the field.
[YLT] and the sons of Ammon come out and set battle in array at the opening of the city, and the kings who have come are by themselves in the field.

10. [KJV] Now when Joab saw that the battle was set against him before and behind, he chose out of all the choice of Israel, and put them in array against the Syrians.
[YLT] And Joab seeth that the front of the battle hath been unto him, before and behind, and he chooseth out of all the choice in Israel, and setteth in array to meet Aram,

11. [KJV] And the rest of the people he delivered unto the hand of Abishai his brother, and they set themselves in array against the children of Ammon.

[YLT] and the remnant of the people he hath given into the hand of Abishai his brother, and they set in array to meet the sons of Ammon.

12. [KJV] And he said, If the Syrians be too strong for me, then thou shalt help me: but if the children of Ammon be too strong for thee, then I will help thee.
[YLT] And he saith, 'If Aram be stronger than I, then thou hast been to me for salvation; and if the sons of Ammon be stronger than thou, then I have saved thee;

13. [KJV] Be of good courage, and let us behave ourselves valiantly for our people, and for the cities of our God: and let the LORD do that which is good in his sight.
[YLT] be strong, and we strengthen ourselves, for our people, and for the cities of our God, and Jehovah doth that which is good in His eyes.'

14. [KJV] So Joab and the people that were with him drew nigh before the Syrians unto the battle; and they fled before him.
[YLT] And Joab draweth nigh, and the people who are with him, before Aram to battle, and they flee from his face;

15. [KJV] And when the children of Ammon saw that the Syrians were fled, they likewise fled before Abishai his brother, and entered into the city. Then Joab came to Jerusalem.
[YLT] and the sons of Ammon have seen that Aram hath fled, and they flee — they also — from the face of Abishai his brother, and go in to the city. And Joab cometh in to Jerusalem.

16. [KJV] And when the Syrians saw that they were put to the worse before Israel, they sent messengers, and drew forth the Syrians that were beyond the river: and Shophach the captain of the host of Hadarezer went before them.
[YLT] And Aram seeth that they have been smitten before Israel, and send messengers, and bring out Aram that is beyond the River, and Shophach head of the host of Hadarezer is before them.

17. [KJV] And it was told David; and he gathered all Israel, and passed over Jordan, and came upon them, and set the battle in array against them. So when David had put the battle in array against the Syrians, they fought with him.
[YLT] And it is declared to David, and he gathereth all Israel, and passeth over the Jordan, and cometh in unto them, and setteth in array against them; yea, David setteth in array the battle to meet Aram, and they fight with him;

18. [KJV] But the Syrians fled before Israel; and David slew of the Syrians seven thousand men which fought in chariots, and forty thousand footmen, and killed Shophach the captain of the host.

[YLT] and Aram fleeth from the face of Israel, and David slayeth of Aram seven thousand charioteers, and forty thousand footmen, and Shophach head of the host he hath put to death.

19. [KJV] And when the servants of Hadarezer saw that they were put to the worse before Israel, they made peace with David, and became his servants: neither would the Syrians help the children of Ammon any more.
[YLT] And the servants of Hadarezer see that they have been smitten before Israel, and they make peace with David and serve him, and Aram hath not been willing to help the sons of Ammon any more.

1 Chronicles 20

1. [KJV] And it came to pass, that after the year was expired, at the time that kings go out to battle, Joab led forth the power of the army, and wasted the country of the children of Ammon, and came and besieged Rabbah. But David tarried at Jerusalem. And Joab smote Rabbah, and destroyed it.
[YLT] And it cometh to pass, at the time of the turn of the year — at the time of the going out of the messengers — that Joab leadeth out the force of the host, and destroyeth the land of the sons of Ammon, and cometh in and beseigeth Rabbah — David is abiding in Jerusalem — and Joab smiteth Rabbah, and breaketh it down.

2. [KJV] And David took the crown of their king from off his head, and found it to weigh a talent of gold, and there were precious stones in it; and it was set upon David's head: and he brought also exceeding much spoil out of the city.
[YLT] And David taketh the crown of their king from off his head, and findeth it in weight a talent of gold, and in it a precious stone, and it is on the head of David: and spoil of the city he hath brought out very much,

3. [KJV] And he brought out the people that were in it, and cut them with saws, and with harrows of iron, and with axes. Even so dealt David with all the cities of the children of Ammon. And David and all the people returned to Jerusalem.
[YLT] and the people who are in it he hath brought out, and setteth to the saw, and to cutting instruments of iron, and to axes; and thus doth David to all cities of the sons of Ammon, and David turneth back, and all the people, to Jerusalem.

4. [KJV] And it came to pass after this, that there arose war at Gezer with the Philistines; at which time Sibbechai the Hushathite slew Sippai, that was of the children of the giant: and they were subdued.
[YLT] And it cometh to pass, after this, that there remaineth war in Gezer with the Philistines, then

hath Sibbechai the Hushathite smitten Sippai, of the children of the giant, and they are humbled.

5. [KJV] And there was war again with the Philistines; and Elhanan the son of Jair slew Lahmi the brother of Goliath the Gittite, whose spear staff was like a weaver's beam.
[YLT] And there is again war with the Philistines, and Elhanan son of Jair smiteth Lahmi, brother of Goliath the Gittite, the wood of whose spear is like a beam of weavers.

6. [KJV] And yet again there was war at Gath, where was a man of great stature, whose fingers and toes were four and twenty, six on each hand, and six on each foot: and he also was the son of the giant.
[YLT] And there is again war in Gath, and there is a man of measure, and his fingers and his toes are six and six, twenty and four, and also, he hath been born to the giant.

7. [KJV] But when he defied Israel, Jonathan the son of Shimea David's brother slew him.
[YLT] And he reproacheth Israel, and smite him doth Jonathan son of Shimea, brother of David.

8. [KJV] These were born unto the giant in Gath; and they fell by the hand of David, and by the hand of his servants.
[YLT] These were born to the giant in Gath, and they fall by the hand of David, and by the hand of his servants.

1 Chronicles 21

1. [KJV] And Satan stood up against Israel, and provoked David to number Israel.
[YLT] And there standeth up an adversary against Israel, and persuadeth David to number Israel,

2. [KJV] And David said to Joab and to the rulers of the people, Go, number Israel from Beersheba even to Dan; and bring the number of them to me, that I may know it.
[YLT] And David saith unto Joab, and unto the heads of the people, 'Go, number Israel from Beer-Sheba even unto Dan, and bring unto me, and I know their number.'

3. [KJV] And Joab answered, The LORD make his people an hundred times so many more as they be: but, my lord the king, are they not all my lord's servants? why then doth my lord require this thing? why will he be a cause of trespass to Israel?
[YLT] And Joab saith, 'Jehovah doth add to His people as they are a hundred times; are they not, my lord, O king, all of them to my lord for servants? why doth my lord seek this? why is he for a cause of guilt to Israel?'

4. [KJV] Nevertheless the king's word prevailed against Joab. Wherefore Joab departed, and went throughout all Israel, and came to Jerusalem.

[YLT] And the word of the king is severe against Joab, and Joab goeth out, and goeth up and down in all Israel, and cometh in to Jerusalem.

5. [KJV] And Joab gave the sum of the number of the people unto David. And all they of Israel were a thousand thousand and an hundred thousand men that drew sword: and Judah was four hundred threescore and ten thousand men that drew sword.
[YLT] And Joab giveth the account of the numbering of the people unto David, and all Israel is a thousand thousand and a hundred thousand, each drawing sword, and Judah is four hundred and seventy thousand, each drawing sword.

6. [KJV] But Levi and Benjamin counted he not among them: for the king's word was abominable to Joab.
[YLT] And Levi and Benjamin he hath not numbered in their midst, for the word of the king was abominable with Joab.

7. [KJV] And God was displeased with this thing; therefore he smote Israel.
[YLT] And it is evil in the eyes of God concerning this thing, and He smiteth Israel,

8. [KJV] And David said unto God, I have sinned greatly, because I have done this thing: but now, I beseech thee, do away the iniquity of thy servant; for I have done very foolishly.
[YLT] and David saith unto God, 'I have sinned exceedingly, in that I have done this thing; and now, cause to pass away, I pray Thee, the iniquity of Thy servant, for I have acted very foolishly.'

9. [KJV] And the LORD spake unto Gad, David's seer, saying,
[YLT] And Jehovah speaketh unto Gad, seer of David, saying:

10. [KJV] Go and tell David, saying, Thus saith the LORD, I offer thee three things: choose thee one of them, that I may do it unto thee.
[YLT] Go, and thou hast spoken unto David, saying, Thus said Jehovah, Three — I am stretching out unto thee; choose for thee one of these, and I do it to thee.'

11. [KJV] So Gad came to David, and said unto him, Thus saith the LORD, Choose thee
[YLT] And Gad cometh in unto David, and saith to him, 'Thus said Jehovah, Take for thee —

12. [KJV] Either three years' famine; or three months to be destroyed before thy foes, while that the sword of thine enemies overtaketh thee; or else three days the sword of the LORD, even the pestilence, in the land, and the angel of the LORD destroying throughout all the coasts of Israel. Now therefore advise thyself what word I shall bring again to him that sent me.
[YLT] either for three years — famine, or three months to be consumed from the face of thine adversaries, even the sword of thine enemies to overtake, or three days the sword of Jehovah,

even pestilence in the land, and a messenger of Jehovah destroying in all the border of Israel; and now, see; what word do I return to Him who is sending me?'

13. [KJV] And David said unto Gad, I am in a great strait: let me fall now into the hand of the LORD; for very great are his mercies: but let me not fall into the hand of man.
[YLT] And David saith unto Gad, 'I am greatly distressed, let me fall, I pray thee, into the hand of Jehovah, for very many are His mercies, and into the hand of man let me not fall.'

14. [KJV] So the LORD sent pestilence upon Israel: and there fell of Israel seventy thousand men.
[YLT] And Jehovah giveth a pestilence in Israel, and there fall of Israel seventy thousand men,

15. [KJV] And God sent an angel unto Jerusalem to destroy it: and as he was destroying, the LORD beheld, and he repented him of the evil, and said to the angel that destroyed, It is enough, stay now thine hand. And the angel of the LORD stood by the threshingfloor of Ornan the Jebusite.
[YLT] and God sendeth a messenger to Jerusalem to destroy it, and as he is destroying Jehovah hath seen, and is comforted concerning the evil, and saith to the messenger who is destroying, 'Enough, now, cease thy hand.' And the messenger of Jehovah is standing by the threshing-floor of Ornan the Jebusite,

16. [KJV] And David lifted up his eyes, and saw the angel of the LORD stand between the earth and the heaven, having a drawn sword in his hand stretched out over Jerusalem. Then David and the elders of Israel, who were clothed in sackcloth, fell upon their faces.
[YLT] and David lifteth up his eyes, and seeth the messenger of Jehovah standing between the earth and the heavens, and his sword drawn in his hand, stretched out over Jerusalem, and David falleth, and the elders, covered with sackcloth, on their faces.

17. [KJV] And David said unto God, Is it not I that commanded the people to be numbered? even I it is that have sinned and done evil indeed; but as for these sheep, what have they done? let thine hand, I pray thee, O LORD my God, be on me, and on my father's house; but not on thy people, that they should be plagued.
[YLT] And David saith unto God, 'Did not I — I say to number the people? Yea, I it is who have sinned, and done great evil: and these, the flock, what did they? O Jehovah, my God, let, I pray Thee, Thy hand be on me, and on the house of my father, and not on Thy people — to be plagued.'

18. [KJV] Then the angel of the LORD commanded Gad to say to David, that David should go up, and set up an altar unto the LORD in the threshingfloor of Ornan the Jebusite.
[YLT] And the messenger of Jehovah spake unto Gad, saying for David, 'Surely David doth go up to raise an altar to Jehovah in the threshing-floor of Ornan the Jebusite.'

19. [KJV] And David went up at the saying of Gad, which he spake in the name of the LORD.
[YLT] And David goeth up by the word of Gad, that he spake in the name of Jehovah.

20. [KJV] And Ornan turned back, and saw the angel; and his four sons with him hid themselves. Now Ornan was threshing wheat.
[YLT] And Ornan turneth back, and seeth the messenger, and his four sons are with him, hiding themselves, and Ornan is threshing wheat.

21. [KJV] And as David came to Ornan, Ornan looked and saw David, and went out of the threshingfloor, and bowed himself to David with his face to the ground.
[YLT] And David cometh in unto Ornan, and Ornan looketh attentively, and seeth David, and goeth out from the threshing-floor, and boweth himself to David — face to the earth.

22. [KJV] Then David said to Ornan, Grant me the place of this threshingfloor, that I may build an altar therein unto the LORD: thou shalt grant it me for the full price: that the plague may be stayed from the people.
[YLT] And David saith unto Ornan, 'Give to me the place of the threshing-floor, and I build in it an altar to Jehovah; for full silver give it to me, and the plague is restrained from the people.'

23. [KJV] And Ornan said unto David, Take it to thee, and let my lord the king do that which is good in his eyes: lo, I give thee the oxen also for burnt offerings, and the threshing instruments for wood, and the wheat for the meat offering; I give it all.
[YLT] And Ornan saith unto David, 'Take to thee — and my lord the king doth that which is good in his eyes: see, I have given the oxen for burnt-offerings, and the threshing instruments for wood, and the wheat for a present; the whole I have given.'

24. [KJV] And king David said to Ornan, Nay; but I will verily buy it for the full price: for I will not take that which is thine for the LORD, nor offer burnt offerings without cost.
[YLT] And king David saith to Ornan, 'Nay, for I surely buy for full silver; for I do not lift up that which is thine to Jehovah, so as to offer a burnt-offering without cost.'

25. [KJV] So David gave to Ornan for the place six hundred shekels of gold by weight.
[YLT] And David giveth to Ornan for the place shekels of gold in weight six hundred;

26. [KJV] And David built there an altar unto the LORD, and offered burnt offerings and peace offerings, and called upon the LORD; and he answered him from heaven by fire upon the altar of burnt offering.
[YLT] and David buildeth there an altar to Jehovah, and offereth burnt-offerings and peace-offerings, and calleth unto Jehovah, and He answereth him with fire from the heavens on the altar of the burnt-offering.

27. [KJV] And the LORD commanded the angel; and he put up his sword again into the sheath thereof.
[YLT] And Jehovah saith to the messenger, and he turneth back his sword unto its sheath.

28. [KJV] At that time when David saw that the LORD had answered him in the threshingfloor of Ornan the Jebusite, then he sacrificed there.
[YLT] At that time when David seeth that Jehovah hath answered him in the threshing-floor of Ornan the Jebusite, then he sacrificeth there;

29. [KJV] For the tabernacle of the LORD, which Moses made in the wilderness, and the altar of the burnt offering, were at that season in the high place at Gibeon.
[YLT] and the tabernacle of Jehovah that Moses made in the wilderness, and the altar of the burnt-offering, are at that time in a high place, in Gibeon;

30. [KJV] But David could not go before it to inquire of God: for he was afraid because of the sword of the angel of the LORD.
[YLT] and David is not able to go before it to seek God, for he hath been afraid because of the sword of the messenger of Jehovah.

1 Chronicles 22

1. [KJV] Then David said, This is the house of the LORD God, and this is the altar of the burnt offering for Israel.
[YLT] And David saith, 'This is the house of Jehovah God, and this the altar for burnt-offering for Israel.'

2. [KJV] And David commanded to gather together the strangers that were in the land of Israel; and he set masons to hew wrought stones to build the house of God.
[YLT] And David saith to gather the sojourners who are in the land of Israel, and appointeth hewers to hew hewn-stones to build a house of God.

3. [KJV] And David prepared iron in abundance for the nails for the doors of the gates, and for the joinings; and brass in abundance without weight;
[YLT] And iron in abundance for nails for leaves of the gates, and for couplings, hath David prepared, and brass in abundance — there is no weighing.

4. [KJV] Also cedar trees in abundance: for the Zidonians and they of Tyre brought much cedar wood to David.
[YLT] And cedar-trees even without number, for the Zidonians and the Tyrians brought in cedar-trees in abundance to David.

5. [KJV] And David said, Solomon my son is young and tender, and the house that is to be builded for the LORD must be exceeding magnifical, of fame and of glory throughout all countries: I will therefore now make preparation for it. So David prepared abundantly before his death.
[YLT] And David saith, 'Solomon my son is a youth and tender, and the house to be built to Jehovah is to be made exceedingly great, for name and for beauty to all the lands; let me prepare, I pray Thee, for it;' and David prepareth in abundance before his death.

6. [KJV] Then he called for Solomon his son, and charged him to build an house for the LORD God of Israel.
[YLT] And he calleth for Solomon his son, and chargeth him to build a house to Jehovah, God of Israel,

7. [KJV] And David said to Solomon, My son, as for me, it was in my mind to build an house unto the name of the LORD my God:
[YLT] and David saith to Solomon his son, 'As for me, it hath been with my heart to build a house to the name of Jehovah my God,

8. [KJV] But the word of the LORD came to me, saying, Thou hast shed blood abundantly, and hast made great wars: thou shalt not build an house unto my name, because thou hast shed much blood upon the earth in my sight.
[YLT] and the word of Jehovah is against me, saying, Blood in abundance thou hast shed, and great wars thou hast made: thou dost not build a house to My name, for much blood thou hast shed to the earth before Me.

9. [KJV] Behold, a son shall be born to thee, who shall be a man of rest; and I will give him rest from all his enemies round about: for his name shall be Solomon, and I will give peace and quietness unto Israel in his days.
[YLT] 'Lo, a son is born to thee; he is a man of rest, and I have given rest to him from all his enemies round about, for Solomon is his name, and peace and quietness I give unto Israel in his days;

10. [KJV] He shall build an house for my name; and he shall be my son, and I will be his father; and I will establish the throne of his kingdom over Israel for ever.
[YLT] he doth build a house to My name, and he is to Me for a son, and I am to him for a father, and I have established the throne of his kingdom over Israel unto the age.

11. [KJV] Now, my son, the LORD be with thee; and prosper thou, and build the house of the LORD thy God, as he hath said of thee.
[YLT] 'Now, my son, Jehovah is with thee, and thou hast prospered, and hast built the house of Jehovah thy God, as He spake concerning thee.

12. [KJV] Only the LORD give thee wisdom and understanding, and give thee charge concerning Israel, that thou mayest keep the law of the LORD thy God.
[YLT] Only, Jehovah give to thee wisdom and understanding, and charge thee concerning Israel, even to keep the law of Jehovah thy God;

13. [KJV] Then shalt thou prosper, if thou takest heed to fulfil the statutes and judgments which the LORD charged Moses with concerning Israel: be strong, and of good courage; dread not, nor be dismayed.
[YLT] then thou dost prosper, if thou dost observe to do the statutes and the judgments that Jehovah charged Moses with concerning Israel; be strong and courageous; do not fear, nor be cast down.

14. [KJV] Now, behold, in my trouble I have prepared for the house of the LORD an hundred thousand talents of gold, and a thousand thousand talents of silver; and of brass and iron without weight; for it is in abundance: timber also and stone have I prepared; and thou mayest add thereto.
[YLT] 'And lo, in mine affliction, I have prepared for the house of Jehovah of gold talents a hundred thousand, and of silver a thousand thousand talents; and of brass and of iron there is no weighing, for in abundance it hath been, and wood and stones I have prepared, and to them thou dost add.

15. [KJV] Moreover there are workmen with thee in abundance, hewers and workers of stone and timber, and all manner of cunning men for every manner of work.
[YLT] And with thee in abundance are workmen, hewers and artificers of stone and of wood, and every skilful man for every work.

16. [KJV] Of the gold, the silver, and the brass, and the iron, there is no number. Arise therefore, and be doing, and the LORD be with thee.
[YLT] To the gold, to the silver, and to the brass, and to the iron, there is no number; arise and do, and Jehovah is with thee.'

17. [KJV] David also commanded all the princes of Israel to help Solomon his son, saying,
[YLT] And David giveth charge to all heads of Israel to give help to Solomon his son,

18. [KJV] Is not the LORD your God with you? and hath he not given you rest on every side? for he hath given the inhabitants of the land into mine hand; and the land is subdued before the LORD, and before his people.
[YLT] 'Is not Jehovah your God with you? yea, He hath given rest to you round about, for He hath given into my hand the inhabitants of the land, and subdued hath been the land before His people.

19. [KJV] Now set your heart and your soul to seek the LORD your God; arise therefore, and build ye the sanctuary of the LORD God, to bring the ark of the covenant of the LORD, and the holy vessels of God, into the house that is to be built to the name of the LORD.
[YLT] 'Now, give your heart and your soul to seek to Jehovah your God, and rise and build the sanctuary of Jehovah God, to bring in the ark of the covenant of Jehovah, and the holy vessels of God, to the house that is built to the name of Jehovah.'

1 Chronicles 23

1. [KJV] So when David was old and full of days, he made Solomon his son king over Israel.
[YLT] And David is old, and satisfied with days, and causeth his son Solomon to reign over Israel,

2. [KJV] And he gathered together all the princes of Israel, with the priests and the Levites.
[YLT] and gathereth all the heads of Israel, and the priests, and the Levites;

3. [KJV] Now the Levites were numbered from the age of thirty years and upward: and their number by their polls, man by man, was thirty and eight thousand.
[YLT] and the Levites are numbered from a son of thirty years and upward, and their number, by their polls, is of mighty men thirty and eight thousand.

4. [KJV] Of which, twenty and four thousand were to set forward the work of the house of the LORD; and six thousand were officers and judges:
[YLT] Of these to preside over the work of the house of Jehovah are twenty and four thousand, and officers and judges six thousand,

5. [KJV] Moreover four thousand were porters; and four thousand praised the LORD with the instruments which I made, said David, to praise therewith.
[YLT] and four thousand gatekeepers, and four thousand giving praise to Jehovah, 'with instruments that I made for praising,' saith David.

6. [KJV] And David divided them into courses among the sons of Levi, namely, Gershon, Kohath, and Merari.
[YLT] And David distributeth them into courses: Of the sons of Levi: of Gershon, Kohath, and Merari.

7. [KJV] Of the Gershonites were, Laadan, and Shimei.
[YLT] Of the Gershonite: Laadan and Shimei.

8. [KJV] The sons of Laadan; the chief was Jehiel, and Zetham, and Joel, three.
[YLT] Sons of Laadan: the head is Jehiel, and Zetham, and Joel, three.

9. [KJV] The sons of Shimei; Shelomith, and Haziel, and Haran, three. These were the chief of the fathers of Laadan.
[YLT] Sons of Shimei are Shelomith, and Haziel, and Haran, three; these are heads of the fathers of Laadan.

10. [KJV] And the sons of Shimei were, Jahath, Zina, and Jeush, and Beriah. These four were the sons of Shimei.
[YLT] And sons of Shimei are Jahath, Zina, and Jeush, and Beriah; these are sons of Shimei, four.

11. [KJV] And Jahath was the chief, and Zizah the second: but Jeush and Beriah had not many sons; therefore they were in one reckoning, according to their father's house.
[YLT] And Jahath is the head, and Zizah the second, and Jeush and Beriah have not multiplied sons, and they become the house of a father by one numbering.

12. [KJV] The sons of Kohath; Amram, Izhar, Hebron, and Uzziel, four.
[YLT] Sons of Kohath are Amram, Izhar, Hebron, and Uzziel, four.

13. [KJV] The sons of Amram; Aaron and Moses: and Aaron was separated, that he should sanctify the most holy things, he and his sons for ever, to burn incense before the LORD, to minister unto him, and to bless in his name for ever.
[YLT] Sons of Amram: Aaron and Moses; and Aaron is separated for his sanctifying the holy of holies, he and his sons — unto the age, to make perfume before Jehovah, to serve Him, and to bless in His name — unto the age.

14. [KJV] Now concerning Moses the man of God, his sons were named of the tribe of Levi.
[YLT] As to Moses, the man of God, his sons are called after the tribe of Levi.

15. [KJV] The sons of Moses were, Gershom, and Eliezer.
[YLT] Sons of Moses: Gershom and Eliezer.

16. [KJV] Of the sons of Gershom, Shebuel was the chief.
[YLT] Sons of Gershom: Shebuel the head.

17. [KJV] And the sons of Eliezer were, Rehabiah the chief. And Eliezer had none other sons; but the sons of Rehabiah were very many.
[YLT] And sons of Eliezer are Rehabiah the head, and Eliezer had no other sons, and the sons of Rehabiah have multiplied exceedingly.

18. [KJV] Of the sons of Izhar; Shelomith the chief.
[YLT] Sons of Izhar: Shelomith the head.

19. [KJV] Of the sons of Hebron; Jeriah the first, Amariah the second, Jahaziel the third, and Jekameam the fourth.
[YLT] Sons of Hebron: Jeriah the head, Amariah the second, Jahaziel the third, and Jekameam the fourth.

20. [KJV] Of the sons of Uzziel; Michah the first, and Jesiah the second.
[YLT] Sons of Uzziel: Micah the head, and Ishshiah, the second.

21. [KJV] The sons of Merari; Mahli, and Mushi. The sons of Mahli; Eleazar, and Kish.
[YLT] Sons of Merari: Mahli and Mushi; sons of Mahli: Eleazar and Kish.

22. [KJV] And Eleazar died, and had no sons, but daughters: and their brethren the sons of Kish took them.
[YLT] And Eleazar dieth, and he had no sons, but daughters, and sons of Kish their brethren take them.

23. [KJV] The sons of Mushi; Mahli, and Eder, and Jeremoth, three.
[YLT] Sons of Mushi: Mahli, and Eder, and Jerimoth, three.

24. [KJV] These were the sons of Levi after the house of their fathers; even the chief of the fathers, as they were counted by number of names by their polls, that did the work for the service of the house of the LORD, from the age of twenty years and upward.
[YLT] These are sons of Levi, by the house of their fathers, heads of the fathers, by their appointments, in the number of names, by their polls, doing the work for the service of the house of Jehovah, from a son of twenty years and upward,

25. [KJV] For David said, The LORD God of Israel hath given rest unto his people, that they may dwell in Jerusalem for ever:
[YLT] for David said, 'Jehovah, God of Israel, hath given rest to His people, and He doth tabernacle in Jerusalem unto the age;'

26. [KJV] And also unto the Levites; they shall no more carry the tabernacle, nor any vessels of it for the service thereof.
[YLT] and also of the Levites, 'None are to bear the tabernacle and all its vessels for its service;'

27. [KJV] For by the last words of David the Levites were numbered from twenty years old and above:
[YLT] for by the last words of David they took the number of the sons of Levi from a son of twenty years and upward,

28. [KJV] Because their office was to wait on the sons of Aaron for the service of the house of the LORD, in the courts, and in the chambers, and in the purifying of all holy things, and the work of

the service of the house of God;
[YLT] for their station is at the side of the sons of Aaron, for the service of the house of Jehovah, over the courts, and over the chambers, and over the cleansing of every holy thing, and the work of the service of the house of God,

29. [KJV] Both for the shewbread, and for the fine flour for meat offering, and for the unleavened cakes, and for that which is baked in the pan, and for that which is fried, and for all manner of measure and size;
[YLT] and for the bread of the arrangement, and for fine flour for present, and for the thin unleavened cakes, and for the work of the pan, and for that which is fried, and for all liquid measure and solid measure;

30. [KJV] And to stand every morning to thank and praise the LORD, and likewise at even;
[YLT] and to stand, morning by morning, to give thanks, and to give praise to Jehovah, and so at evening;

31. [KJV] And to offer all burnt sacrifices unto the LORD in the sabbaths, in the new moons, and on the set feasts, by number, according to the order commanded unto them, continually before the LORD:
[YLT] and for all the burnt-offerings — burnt-offerings to Jehovah for sabbaths, for new moons, and for appointed seasons, by number, according to the ordinance upon them continually, before Jehovah.

32. [KJV] And that they should keep the charge of the tabernacle of the congregation, and the charge of the holy place, and the charge of the sons of Aaron their brethren, in the service of the house of the LORD.
[YLT] And they have kept the charge of the tent of meeting, and the charge of the sanctuary, and the charge of the sons of Aaron, their brethren, for the service of the house of Jehovah.

1 Chronicles 24

1. [KJV] Now these are the divisions of the sons of Aaron. The sons of Aaron; Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.
[YLT] And to the sons of Aaron are their courses: sons of Aaron are Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar,

2. [KJV] But Nadab and Abihu died before their father, and had no children: therefore Eleazar and Ithamar executed the priest's office.
[YLT] and Nadab dieth, and Abihu, in the presence of their father, and they had no sons, and Eleazar and Ithamar act as priests.

3. [KJV] And David distributed them, both Zadok of the sons of Eleazar, and Ahimelech of the sons of Ithamar, according to their offices in their service.
[YLT] And David distributeth them, and Zadok of the sons of Eleazar, and Ahimelech of the sons of Ithamar, according to their office in their service;

4. [KJV] And there were more chief men found of the sons of Eleazar than of the sons of Ithamar; and thus were they divided. Among the sons of Eleazar there were sixteen chief men of the house of their fathers, and eight among the sons of Ithamar according to the house of their fathers.
[YLT] and there are found of the sons of Eleazar more for heads of the mighty men than of the sons of Ithamar; and they distribute them: Of the sons of Eleazar, heads for a house of fathers, sixteen; and of the sons of Ithamar, for a house of their fathers, eight.

5. [KJV] Thus were they divided by lot, one sort with another; for the governors of the sanctuary, and governors of the house of God, were of the sons of Eleazar, and of the sons of Ithamar.
[YLT] And they distribute them, by lots, one with another, for princes of the sanctuary, and princes of God, have been of the sons of Eleazar, and of the sons of Ithamar.

6. [KJV] And Shemaiah the son of Nethaneel the scribe, one of the Levites, wrote them before the king, and the princes, and Zadok the priest, and Ahimelech the son of Abiathar, and before the chief of the fathers of the priests and Levites: one principal household being taken for Eleazar, and one taken for Ithamar.
[YLT] And Shemaiah son of Nethaneel the scribe, of the Levites, writeth them before the king and the princes, and Zadok the priest, and Ahimelech son of Abiathar, and heads of the fathers, for priests and for Levites: one house of a father being taken possession of for Eleazar, and one being taken possession of for Ithamar.

7. [KJV] Now the first lot came forth to Jehoiarib, the second to Jedaiah,
[YLT] And the first lot goeth out for Jehoiarib, for Jedaiah the second,

8. [KJV] The third to Harim, the fourth to Seorim,
[YLT] for Harim the third, for Seorim the fourth,

9. [KJV] The fifth to Malchijah, the sixth to Mijamin,
[YLT] for Malchijah the fifth, for Mijamin the sixth,

10. [KJV] The seventh to Hakkoz, the eighth to Abijah,
[YLT] for Hakkoz the seventh, for Abijah the eighth,

11. [KJV] The ninth to Jeshua, the tenth to Shecaniah,
[YLT] for Jeshuah the ninth, for Shecaniah the tenth,

12. [KJV] The eleventh to Eliashib, the twelfth to Jakim,
[YLT] for Eliashib the eleventh, for Jakim the twelfth,

13. [KJV] The thirteenth to Huppah, the fourteenth to Jeshebeab,
[YLT] for Huppah the thirteenth, for Jeshebeab the fourteenth,

14. [KJV] The fifteenth to Bilgah, the sixteenth to Immer,
[YLT] for Bilgah the fifteenth, for Immer the sixteenth,

15. [KJV] The seventeenth to Hezir, the eighteenth to Aphses,
[YLT] for Hezir the seventeenth, for Aphses the eighteenth,

16. [KJV] The nineteenth to Pethahiah, the twentieth to Jehezekel,
[YLT] for Pethahiah the nineteenth, for Jehezekel the twentieth,

17. [KJV] The one and twentieth to Jachin, the two and twentieth to Gamul,
[YLT] for Jachin the one and twentieth, for Gamul the two and twentieth,

18. [KJV] The three and twentieth to Delaiah, the four and twentieth to Maaziah.
[YLT] for Delaiah the three and twentieth, for Maaziah the four and twentieth.

19. [KJV] These were the orderings of them in their service to come into the house of the LORD, according to their manner, under Aaron their father, as the LORD God of Israel had commanded him.
[YLT] These are their appointments for their service, to come in to the house of Jehovah, according to their ordinance by the hand of Aaron their father, as Jehovah God of Israel, commanded them.

20. [KJV] And the rest of the sons of Levi were these: Of the sons of Amram; Shubael: of the sons of Shubael; Jehdeiah.
[YLT] And for the sons of Levi who are left: for sons of Amram, Shubael; for sons of Shubael: Jehdeiah.

21. [KJV] Concerning Rehabiah: of the sons of Rehabiah, the first was Isshiah.
[YLT] For Rehabiah: for sons of Rehabiah, the head Ishshiah.

22. [KJV] Of the Izharites; Shelomoth: of the sons of Shelomoth; Jahath.
[YLT] For the Izharite: Shelomoth; for sons of Shelomoth: Jahath.

23. [KJV] And the sons of Hebron; Jeriah the first, Amariah the second, Jahaziel the third, Jekameam the fourth.
[YLT] And sons of Jeriah: Amariah the second, Jahaziel the third, Jekameam the fourth.

24. [KJV] Of the sons of Uzziel; Michah: of the sons of Michah; Shamir.
[YLT] Sons of Uzziel: Michah; for sons of Michah: Shamir.

25. [KJV] The brother of Michah was Isshiah: of the sons of Isshiah; Zechariah.
[YLT] A brother of Michah is Ishshiah; for sons of Ishshiah: Zechariah;

26. [KJV] The sons of Merari were Mahli and Mushi: the sons of Jaaziah; Beno.
[YLT] sons of Merari: Mahli and Mushi; sons of Jaaziah: Beno;

27. [KJV] The sons of Merari by Jaaziah; Beno, and Shoham, and Zaccur, and Ibri.
[YLT] sons of Merari: of Jaaziah: Beno, and Shoham, and Zaccur, and Ibri.

28. [KJV] Of Mahli came Eleazar, who had no sons.
[YLT] For Mahli: Eleazar, who had no sons;

29. [KJV] Concerning Kish: the son of Kish was Jerahmeel.
[YLT] for Kish: sons of Kish: Jerahmeel.

30. [KJV] The sons also of Mushi; Mahli, and Eder, and Jerimoth. These were the sons of the Levites after the house of their fathers.
[YLT] And sons of Mushi are Mahli, and Eder, and Jerimoth; these are sons of the Levites, for the house of their fathers,

31. [KJV] These likewise cast lots over against their brethren the sons of Aaron in the presence of David the king, and Zadok, and Ahimelech, and the chief of the fathers of the priests and Levites, even the principal fathers over against their younger brethren.
[YLT] and they cast, they also, lots over-against their brethren the sons of Aaron, before David the king, and Zadok, and Ahimelech, and heads of the fathers, for priests and for Levites; the chief father over-against his younger brother.

1 Chronicles 25

1. [KJV] Moreover David and the captains of the host separated to the service of the sons of Asaph, and of Heman, and of Jeduthun, who should prophesy with harps, with psalteries, and with cymbals: and the number of the workmen according to their service was:
[YLT] And David and the heads of the host separate for service, of the sons of Asaph, and Heman, and Jeduthun, who are prophesying with harps, with psalteries, and with cymbals, and the number of the workmen is according to their service.

2. [KJV] Of the sons of Asaph; Zaccur, and Joseph, and Nethaniah, and Asarelah, the sons of Asaph under the hands of Asaph, which prophesied according to the order of the king.

[YLT] Of sons of Asaph: Zaccur, and Joseph, and Nethaniah, and Asharelah, sons of Asaph, are by the side of Asaph, who is prophesying by the side of the king.

3. [KJV] Of Jeduthun: the sons of Jeduthun; Gedaliah, and Zeri, and Jeshaiah, Hashabiah, and Mattithiah, six, under the hands of their father Jeduthun, who prophesied with a harp, to give thanks and to praise the LORD.
[YLT] Of Jeduthun: sons of Jeduthun, Gedaliah, and Zeri, and Jeshaiah, Hashabiah, and Mattithiah, Shisshah, are by the side of their father Jeduthun; with a harp he is prophesying, for giving of thanks and of praise to Jehovah.

4. [KJV] Of Heman: the sons of Heman; Bukkiah, Mattaniah, Uzziel, Shebuel, and Jerimoth, Hananiah, Hanani, Eliathah, Giddalti, and Romamtiezer, Joshbekashah, Mallothi, Hothir, and Mahazioth:
[YLT] Of Heman: sons of Heman: Bukkiah, Mattaniah, Uzziel, Shebuel, and Jerimoth, Hananiah, Hanani, Eliathah, Giddalti, and Romamti-Ezer, Joshbekashah, Mallothi, Hothir, Mahazioth;

5. [KJV] All these were the sons of Heman the king's seer in the words of God, to lift up the horn. And God gave to Heman fourteen sons and three daughters.
[YLT] all these are sons of Heman — seer of the king in the things of God — to lift up a horn; and God giveth to Heman fourteen sons and three daughters.

6. [KJV] All these were under the hands of their father for song in the house of the LORD, with cymbals, psalteries, and harps, for the service of the house of God, according to the king's order to Asaph, Jeduthun, and Heman.
[YLT] All these are by the side of their father in the song of the house of Jehovah, with cymbals, psalteries, and harps, for the service of the house of God; by the side of the king are Asaph, and Jeduthun, and Heman.

7. [KJV] So the number of them, with their brethren that were instructed in the songs of the LORD, even all that were cunning, was two hundred fourscore and eight.
[YLT] And their number, with their brethren — taught in the song of Jehovah, all who are intelligent — is two hundred, eighty and eight.

8. [KJV] And they cast lots, ward against ward, as well the small as the great, the teacher as the scholar.
[YLT] And they cause to fall lots — charge over-against charge, as well the small as the great, the intelligent with the learner.

9. [KJV] Now the first lot came forth for Asaph to Joseph: the second to Gedaliah, who with his brethren and sons were twelve:

[YLT] And the first lot goeth out for Asaph to Joseph; to Gedaliah the second; he, and his brethren and his sons, twelve;

10. [KJV] The third to Zaccur, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] the third to Zaccur, his sons and his brethren, twelve;

11. [KJV] The fourth to Izri, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] the fourth to Izri, his sons and his brethren, twelve;

12. [KJV] The fifth to Nethaniah, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] the fifth to Nethaniah, his sons and his brethren, twelve;

13. [KJV] The sixth to Bukkiah, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] the sixth to Bukkiah, his sons and his brethren, twelve;

14. [KJV] The seventh to Jesharelah, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] the seventh to Jesharelah, his sons and his brethren, twelve;

15. [KJV] The eighth to Jeshaiah, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] the eighth to Jeshaiah, his sons and his brethren, twelve;

16. [KJV] The ninth to Mattaniah, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] the ninth to Mattaniah, his sons and his brethren, twelve;

17. [KJV] The tenth to Shimei, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] the tenth to Shimei, his sons and his brethren, twelve:

18. [KJV] The eleventh to Azareel, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] eleventh to Azareel, his sons and his brethren, twelve;

19. [KJV] The twelfth to Hashabiah, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] the twelfth to Hashabiah, his sons and his brethren, twelve;

20. [KJV] The thirteenth to Shubael, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] at the thirteenth to Shubael, his sons and his brethren, twelve;

21. [KJV] The fourteenth to Mattithiah, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] at the fourteenth to Mattithiah, his sons and his brethren, twelve;

22. [KJV] The fifteenth to Jeremoth, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] at the fifteenth to Jeremoth, his sons and his brethren, twelve;

23. [KJV] The sixteenth to Hananiah, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] at the sixteenth to Hananiah, his sons and his brethren, twelve;

24. [KJV] The seventeenth to Joshbekashah, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] at the seventeenth to Joshbekashah, his sons and his brethren, twelve;

25. [KJV] The eighteenth to Hanani, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] at the eighteenth to Hanani, his sons and his brethren, twelve;

26. [KJV] The nineteenth to Mallothi, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] at the nineteenth to Mallothi, his sons and his brethren, twelve;

27. [KJV] The twentieth to Eliathah, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] at the twentieth to Eliathah, his sons and his brethren, twelve;

28. [KJV] The one and twentieth to Hothir, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] at the one and twentieth to Hothir, his sons and his brethren, twelve;

29. [KJV] The two and twentieth to Giddalti, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] at the two and twentieth to Giddalti, his sons and his brethren, twelve;

30. [KJV] The three and twentieth to Mahazioth, he, his sons, and his brethren, were twelve:
[YLT] at the three and twentieth to Mahazioth, his sons and his brethren, twelve;

31. [KJV] The four and twentieth to Romamtiezer, he, his sons, and his brethren, were twelve.
[YLT] at the four and twentieth to Romamti-Ezer, his sons and his brethren, twelve.

1 Chronicles 26

1. [KJV] Concerning the divisions of the porters: Of the Korhites was Meshelemiah the son of Kore, of the sons of Asaph.
[YLT] For the courses of the gatekeepers: of the Korhites is Meshelemiah son of Kore, of the sons of Asaph;

2. [KJV] And the sons of Meshelemiah were, Zechariah the firstborn, Jediael the second, Zebadiah the third, Jathniel the fourth,
[YLT] and to Meshelemiah are sons, Zechariah the first-born, Jediael the second, Zebadiah the third, Jathniel the fourth,

3. [KJV] Elam the fifth, Jehohanan the sixth, Elioenai the seventh.
[YLT] Elam the fifth, Jehohanan the sixth, Elioenai the seventh.

4. [KJV] Moreover the sons of Obededom were, Shemaiah the firstborn, Jehozabad the second, Joah the third, and Sacar the fourth, and Nethaneel the fifth,
[YLT] And to Obed-Edom are sons, Shemaiah the first-born, Jehozabad the second, Joah the third, and Sacar the fourth, and Nethaneel the fifth,

5. [KJV] Ammiel the sixth, Issachar the seventh, Peulthai the eighth: for God blessed him.
[YLT] Ammiel the sixth, Issachar the seventh, Peullethai the eighth, for God hath blessed him.

6. [KJV] Also unto Shemaiah his son were sons born, that ruled throughout the house of their father: for they were mighty men of valour.
[YLT] And to Shemaiah his son have sons been born, who are ruling throughout the house of their father, for they are mighty of valour.

7. [KJV] The sons of Shemaiah; Othni, and Rephael, and Obed, Elzabad, whose brethren were strong men, Elihu, and Semachiah.
[YLT] Sons of Shemaiah are Othni, and Rephael, and Obed, Elzabad; his brethren are sons of valour, Elihu and Semachiah,

8. [KJV] All these of the sons of Obededom: they and their sons and their brethren, able men for strength for the service, were threescore and two of Obededom.
[YLT] all these are of the sons of Obed-Edom; they, and their sons, and their brethren, men of valour with might for service, are sixty and two of Obed-Edom.

9. [KJV] And Meshelemiah had sons and brethren, strong men, eighteen.
[YLT] And to Meshelemiah are sons and brethren, sons of valour, eighteen;

10. [KJV] Also Hosah, of the children of Merari, had sons; Simri the chief, (for though he was not the firstborn, yet his father made him the chief;)
[YLT] and to Hosah, of the sons of Merari, are sons: Shimri the head (though he was not first-born, yet his father setteth him for head),

11. [KJV] Hilkiah the second, Tebaliah the third, Zechariah the fourth: all the sons and brethren of Hosah were thirteen.
[YLT] Hilkiah the second, Tebaliah the third, Zechariah the fourth; all the sons and brethren of Hosah are thirteen.

12. [KJV] Among these were the divisions of the porters, even among the chief men, having wards one against another, to minister in the house of the LORD.
[YLT] According to these are the courses of the gatekeepers; to the heads of the mighty ones are charges over-against their brethren, to minister in the house of Jehovah,

13. [KJV] And they cast lots, as well the small as the great, according to the house of their fathers, for every gate.
[YLT] and they cause to fall lots, as well the small as the great, according to the house of their fathers, for gate and gate.

14. [KJV] And the lot eastward fell to Shelemiah. Then for Zechariah his son, a wise counseller, they cast lots; and his lot came out northward.
[YLT] And the lot falleth eastward to Shelemiah; and for Zechariah his son — a counsellor with understanding — they cause to fall lots, and his lot goeth out northward:

15. [KJV] To Obededom southward; and to his sons the house of Asuppim.
[YLT] to Obed-Edom southward, and to his sons, the house of the gatherings;

16. [KJV] To Shuppim and Hosah the lot came forth westward, with the gate Shallecheth, by the causeway of the going up, ward against ward.
[YLT] to Shuppim and to Hosah to the west, with the gate Shallecheth, in the highway, the ascent, charge over-against charge;

17. [KJV] Eastward were six Levites, northward four a day, southward four a day, and toward Asuppim two and two.
[YLT] to the east the Levites are six; to the north daily four, to the south daily four, and to the gatherings two by two,

18. [KJV] At Parbar westward, four at the causeway, and two at Parbar.
[YLT] at Parbar, to the west, are four at the highway, two at Parbar.

19. [KJV] These are the divisions of the porters among the sons of Kore, and among the sons of Merari.
[YLT] These are the courses of the gatekeepers, of the sons of the Korhite, and of the sons of Merari.

20. [KJV] And of the Levites, Ahijah was over the treasures of the house of God, and over the treasures of the dedicated things.
[YLT] And of the Levites, Ahijah is over the treasures of the house of God, even for the treasures of the holy things.

21. [KJV] As concerning the sons of Laadan; the sons of the Gershonite Laadan, chief fathers, even of Laadan the Gershonite, were Jehieli.
[YLT] Sons of Laadan: sons of the Gershonite, of Laadan, heads of the fathers of Laadan the Gershonite: Jehieli.

22. [KJV] The sons of Jehieli; Zetham, and Joel his brother, which were over the treasures of the house of the LORD.
[YLT] Sons of Jehieli: Zetham, and Joel his brother, over the treasures of the house of Jehovah,

23. [KJV] Of the Amramites, and the Izharites, the Hebronites, and the Uzzielites:
[YLT] for the Amramite, for the Izharite, for the Hebronite, for the Uzzielite.

24. [KJV] And Shebuel the son of Gershom, the son of Moses, was ruler of the treasures.
[YLT] And Shebuel son of Gershom, son of Moses, is president over the treasures.

25. [KJV] And his brethren by Eliezer; Rehabiah his son, and Jeshaiah his son, and Joram his son, and Zichri his son, and Shelomith his son.
[YLT] And his brethren, of Eliezer, are Rehabiah his son, and Jeshaiah his son, and Joram his son, and Zichri his son, and Shelomith his son.

26. [KJV] Which Shelomith and his brethren were over all the treasures of the dedicated things, which David the king, and the chief fathers, the captains over thousands and hundreds, and the captains of the host, had dedicated.
[YLT] This Shelomith and his brethren are over all the treasures of the holy things, that David the king, and heads of the fathers, even heads of thousands, and of hundreds, and heads of the host, sanctified;

27. [KJV] Out of the spoils won in battles did they dedicate to maintain the house of the LORD.
[YLT] from the battles, even from the spoil they sanctified to strengthen the house of Jehovah;

28. [KJV] And all that Samuel the seer, and Saul the son of Kish, and Abner the son of Ner, and Joab the son of Zeruiah, had dedicated; and whosoever had dedicated any thing, it was under the hand of Shelomith, and of his brethren.
[YLT] and all that Samuel the seer, and Saul son of Kish, and Abner son of Ner, and Joab son of Zeruiah sanctified, every one sanctifying any thing — it is by the side of Shelomith and his brethren.

29. [KJV] Of the Izharites, Chenaniah and his sons were for the outward business over Israel, for officers and judges.
[YLT] Of the Izharite, Chenaniah and his sons are for the outward work over Israel, for officers and for judges.

30. [KJV] And of the Hebronites, Hashabiah and his brethren, men of valour, a thousand and seven hundred, were officers among them of Israel on this side Jordan westward in all the business of the LORD, and in the service of the king.
[YLT] Of the Hebronite, Hashabiah and his brethren, sons of valour, a thousand and seven hundred, are over the inspection of Israel, beyond the Jordan westward, for all the work of Jehovah, and for the service of the king.

31. [KJV] Among the Hebronites was Jerijah the chief, even among the Hebronites, according to the generations of his fathers. In the fortieth year of the reign of David they were sought for, and there were found among them mighty men of valour at Jazer of Gilead.

[YLT] Of the Hebronite, Jerijah is the head, of the Hebronite, according to his generations, for the fathers — in the fortieth year of the reign of David they have been sought out, and there are found among them mighty ones of valour, in Jazer of Gilead —

32. [KJV] And his brethren, men of valour, were two thousand and seven hundred chief fathers, whom king David made rulers over the Reubenites, the Gadites, and the half tribe of Manasseh, for every matter pertaining to God, and affairs of the king.
[YLT] and his brethren, sons of valour, two thousand and seven hundred, are heads of the fathers, and king David appointeth them over the Reubenite, and the Gadite, and the half of the tribe of Manasseh, for every matter of God and matter of the king.

1 Chronicles 27

1. [KJV] Now the children of Israel after their number, to wit, the chief fathers and captains of thousands and hundreds, and their officers that served the king in any matter of the courses, which came in and went out month by month throughout all the months of the year, of every course were twenty and four thousand.
[YLT] And the sons of Israel, after their number, heads of the fathers, and princes of the thousands and of the hundreds, and their officers, those serving the king in any matter of the courses, that are coming in and going out month by month, throughout all months of the year — are in each course twenty and four thousand.

2. [KJV] Over the first course for the first month was Jashobeam the son of Zabdiel: and in his course were twenty and four thousand.
[YLT] Over the first course, for the first month, is Jashobeam son of Zabdiel, and on his course are twenty and four thousand;

3. [KJV] Of the children of Perez was the chief of all the captains of the host for the first month.
[YLT] of the sons of Perez is the head of all princes of the hosts for the first month.

4. [KJV] And over the course of the second month was Dodai an Ahohite, and of his course was Mikloth also the ruler: in his course likewise were twenty and four thousand.
[YLT] And over the course of the second month is Dodai the Ahohite, and his course, and Mikloth is the president, and on his course are twenty and four thousand.

5. [KJV] The third captain of the host for the third month was Benaiah the son of Jehoiada, a chief priest: and in his course were twenty and four thousand.
[YLT] Head of the third host, for the third month, is Benaiah son of Jehoiada, the head priest, and on his course are twenty and four thousand.

6. [KJV] This is that Benaiah, who was mighty among the thirty, and above the thirty: and in his course was Ammizabad his son.
[YLT] This Benaiah is a mighty one of the thirty, and over the thirty, and in his course is Ammizabad his son.

7. [KJV] The fourth captain for the fourth month was Asahel the brother of Joab, and Zebadiah his son after him: and in his course were twenty and four thousand.
[YLT] The fourth, for the fourth month, is Asahel brother of Joab, and Zebadiah his son after him, and on his course are twenty and four thousand.

8. [KJV] The fifth captain for the fifth month was Shamhuth the Izrahite: and in his course were twenty and four thousand.
[YLT] The fifth, for the fifth month, is the prince Shamhuth the Izrahite, and on his course are twenty and four thousand.

9. [KJV] The sixth captain for the sixth month was Ira the son of Ikkesh the Tekoite: and in his course were twenty and four thousand.
[YLT] The sixth, for the sixth month, is Ira son of Ikkesh the Tekoite, and on his course are twenty and four thousand.

10. [KJV] The seventh captain for the seventh month was Helez the Pelonite, of the children of Ephraim: and in his course were twenty and four thousand.
[YLT] The seventh, for the seventh month, is Helez the Pelonite, of the sons of Ephraim, and on his course are twenty and four thousand.

11. [KJV] The eighth captain for the eighth month was Sibbecai the Hushathite, of the Zarhites: and in his course were twenty and four thousand.
[YLT] The eighth, for the eighth month, is Sibbecai the Hushathite, of the Zarhite, and on his course are twenty and four thousand.

12. [KJV] The ninth captain for the ninth month was Abiezer the Anetothite, of the Benjamites: and in his course were twenty and four thousand.
[YLT] The ninth, for the ninth month, is Abiezer the Antothite, of the Benjamite, and on his course are twenty and four thousand.

13. [KJV] The tenth captain for the tenth month was Maharai the Netophathite, of the Zarhites: and in his course were twenty and four thousand.
[YLT] The tenth, for the tenth month, is Maharai the Netophathite, of the Zarhite, and on his course are twenty and four thousand.

14. [KJV] The eleventh captain for the eleventh month was Benaiah the Pirathonite, of the children of Ephraim: and in his course were twenty and four thousand.
[YLT] Eleventh, for the eleventh month, is Benaiah the Pirathonite, of the sons of Ephraim, and on his course are twenty and four thousand.

15. [KJV] The twelfth captain for the twelfth month was Heldai the Netophathite, of Othniel: and in his course were twenty and four thousand.
[YLT] The twelfth, for the twelfth month, is Heldai the Netophathite, of Othniel, and on his course are twenty and four thousand.

16. [KJV] Furthermore over the tribes of Israel: the ruler of the Reubenites was Eliezer the son of Zichri: of the Simeonites, Shephatiah the son of Maachah:
[YLT] And over the tribes of Israel: Of the Reubenite, a leader is Eliezer son of Zichri; of the Simeonite, Shephatiah son of Maachah;

17. [KJV] Of the Levites, Hashabiah the son of Kemuel: of the Aaronites, Zadok:
[YLT] of the Levite, Hashabiah son of Kemuel; of the Aaronite, Zadok;

18. [KJV] Of Judah, Elihu, one of the brethren of David: of Issachar, Omri the son of Michael:
[YLT] of Judah, Elihu, of the brethren of David; of Issachar, Omri son of Michael;

19. [KJV] Of Zebulun, Ishmaiah the son of Obadiah: of Naphtali, Jerimoth the son of Azriel:
[YLT] of Zebulun, Ishmaiah son of Obadiah; of Naphtali, Jerimoth son of Azriel;

20. [KJV] Of the children of Ephraim, Hoshea the son of Azaziah: of the half tribe of Manasseh, Joel the son of Pedaiah:
[YLT] of the sons of Ephraim, Hoshea son of Azaziah; of the half of the tribe of Manasseh, Joel son of Pedaiah;

21. [KJV] Of the half tribe of Manasseh in Gilead, Iddo the son of Zechariah: of Benjamin, Jaasiel the son of Abner:
[YLT] of the half of Manasseh in Gilead, Iddo son of Zechariah; of Benjamin, Jaasiel son of Abner; of Dan, Azareel son of Jeroham:

22. [KJV] Of Dan, Azareel the son of Jeroham. These were the princes of the tribes of Israel.
[YLT] these are heads of the tribes of Israel.

23. [KJV] But David took not the number of them from twenty years old and under: because the LORD had said he would increase Israel like to the stars of the heavens.
[YLT] And David hath not taken up their number from a son of twenty years and under, for Jehovah said to multiply Israel as the stars of the heavens.

24. [KJV] Joab the son of Zeruiah began to number, but he finished not, because there fell wrath for it against Israel; neither was the number put in the account of the chronicles of king David.
[YLT] Joab son of Zeruiah hath begun to number — and hath not finished — and there is for this wrath against Israel, and the number hath not gone up in the account of the Chronicles of king David.

25. [KJV] And over the king's treasures was Azmaveth the son of Adiel: and over the storehouses in the fields, in the cities, and in the villages, and in the castles, was Jehonathan the son of Uzziah:
[YLT] And over the treasures of the king is Azmaveth son of Adiel; and over the treasures in the field, in the cities, and in the villages, and in the towers, is Jehonathan son of Uzziah;

26. [KJV] And over them that did the work of the field for tillage of the ground was Ezri the son of Chelub:
[YLT] and over workmen of the field for the service of the ground is Ezri son of Chelub;

27. [KJV] And over the vineyards was Shimei the Ramathite: over the increase of the vineyards for the wine cellars was Zabdi the Shiphmite:
[YLT] and over the vineyards is Shimei the Ramathite; and over what is in the vineyards for the treasures of wine is Zabdi the Shiphmite;

28. [KJV] And over the olive trees and the sycomore trees that were in the low plains was Baalhanan the Gederite: and over the cellars of oil was Joash:
[YLT] and over the olives, and the sycamores, that are in the low country, is Baal-Hanan the Gederite; and over the treasures of oil is Joash;

29. [KJV] And over the herds that fed in Sharon was Shitrai the Sharonite: and over the herds that were in the valleys was Shaphat the son of Adlai:
[YLT] and over the herds that are feeding in Sharon is Shitrai the Sharonite; and over the herds in the valleys is Shaphat son of Adlai;

30. [KJV] Over the camels also was Obil the Ishmaelite: and over the asses was Jehdeiah the Meronothite:
[YLT] and over the camels is Obil the Ishmeelite; and over the asses is Jehdeiah the Meronothite;

31. [KJV] And over the flocks was Jaziz the Hagerite. All these were the rulers of the substance which was king David's.
[YLT] and over the flock is Jaziz the Hagerite; all these are heads of the substance that king David hath.

32. [KJV] Also Jonathan David's uncle was a counseller, a wise man, and a scribe: and Jehiel the son of Hachmoni was with the king's sons:
[YLT] And Jonathan, uncle of David, is counsellor, a man of understanding, he is also a scribe; and Jehiel son of Hachmoni is with the sons of the king;

33. [KJV] And Ahithophel was the king's counseller: and Hushai the Archite was the king's companion:
[YLT] and Ahithophel is counsellor to the king; and Hushai the Archite is the friend of the king;

34. [KJV] And after Ahithophel was Jehoiada the son of Benaiah, and Abiathar: and the general of the king's army was Joab.
[YLT] and after Ahithophel is Jehoiada son of Benaiah, and Abiathar; and the head of the host of the king is Joab.

1 Chronicles 28

1. [KJV] And David assembled all the princes of Israel, the princes of the tribes, and the captains of the companies that ministered to the king by course, and the captains over the thousands, and captains over the hundreds, and the stewards over all the substance and possession of the king, and of his sons, with the officers, and with the mighty men, and with all the valiant men, unto Jerusalem.
[YLT] And David assembleth all the heads of Israel, heads of the tribes, and heads of the courses who are serving the king, and heads of the thousands, and heads of the hundreds, and heads of all the substance and possessions of the king, and of his sons, with the officers and the mighty ones, even to every mighty one of valour — unto Jerusalem.

2. [KJV] Then David the king stood up upon his feet, and said, Hear me, my brethren, and my people: As for me, I had in mine heart to build an house of rest for the ark of the covenant of the LORD, and for the footstool of our God, and had made ready for the building:
[YLT] And David the king riseth on his feet, and saith, 'Hear me, my brethren and my people, I — with my heart — to build a house of rest for the ark of the covenant of Jehovah, and for the footstool of our God, and I prepared to build,

3. [KJV] But God said unto me, Thou shalt not build an house for my name, because thou hast been a man of war, and hast shed blood.
[YLT] and God hath said to me, Thou dost not build a house to My name, for a man of wars thou art, and blood thou hast shed.

4. [KJV] Howbeit the LORD God of Israel chose me before all the house of my father to be king over Israel for ever: for he hath chosen Judah to be the ruler; and of the house of Judah, the

house of my father; and among the sons of my father he liked me to make me king over all Israel:
[YLT] And Jehovah, God of Israel, doth fix on me out of all the house of my father to be for king over Israel to the age, for on Judah He hath fixed for a leader, and in the house of Judah, the house of my father, and among the sons of my father, on me, me He hath been pleased to make king over all Israel;

5. [KJV] And of all my sons, (for the LORD hath given me many sons,) he hath chosen Solomon my son to sit upon the throne of the kingdom of the LORD over Israel.
[YLT] and out of all my sons — for many sons hath Jehovah given to me — He also fixeth on Solomon my son, to sit on the throne of the kingdom of Jehovah over Israel,

6. [KJV] And he said unto me, Solomon thy son, he shall build my house and my courts: for I have chosen him to be my son, and I will be his father.
[YLT] and saith to me, Solomon thy son, he doth build My house, and My courts, for I have fixed on him to Me for a son, and I — I am to him for a father,

7. [KJV] Moreover I will establish his kingdom for ever, if he be constant to do my commandments and my judgments, as at this day.
[YLT] and I have established his kingdom to the age, if he is strong to do My commands, and My judgments, as at this day.

8. [KJV] Now therefore in the sight of all Israel the congregation of the LORD, and in the audience of our God, keep and seek for all the commandments of the LORD your God: that ye may possess this good land, and leave it for an inheritance for your children after you for ever.
[YLT] 'And now, before the eyes of all Israel, the assembly of Jehovah, and in the ears of our God, keep and seek all the commands of Jehovah your God, so that ye possess this good land, and have caused your sons to inherit after you unto the age.

9. [KJV] And thou, Solomon my son, know thou the God of thy father, and serve him with a perfect heart and with a willing mind: for the LORD searcheth all hearts, and understandeth all the imaginations of the thoughts: if thou seek him, he will be found of thee; but if thou forsake him, he will cast thee off for ever.
[YLT] 'And thou, Solomon, my son, know the God of thy father, and serve Him with a perfect heart, and with a willing mind, for all hearts is Jehovah seeking, and every imagination of the thoughts He is understanding; if thou dost seek Him, He is found of thee, and if thou dost forsake Him, He casteth thee off for ever.

10. [KJV] Take heed now; for the LORD hath chosen thee to build an house for the sanctuary: be strong, and do it.
[YLT] See, now, for Jehovah hath fixed on thee to build a house for a sanctuary; be strong, and do.'

11. [KJV] Then David gave to Solomon his son the pattern of the porch, and of the houses thereof, and of the treasuries thereof, and of the upper chambers thereof, and of the inner parlours thereof, and of the place of the mercy seat,
[YLT] And David giveth to Solomon his son the pattern of the porch, and of its houses, and of its treasures, and of its upper chambers, and of its innermost chambers, and of the house of the atonement;

12. [KJV] And the pattern of all that he had by the spirit, of the courts of the house of the LORD, and of all the chambers round about, of the treasuries of the house of God, and of the treasuries of the dedicated things:
[YLT] and the pattern of all that hath been by the Spirit with him, for the courts of the house of Jehovah, and for all the chambers round about, for the treasures of the house of God, and for the treasures of the things sacrificed;

13. [KJV] Also for the courses of the priests and the Levites, and for all the work of the service of the house of the LORD, and for all the vessels of service in the house of the LORD.
[YLT] and for the courses of the priests and of the Levites, and for all the work of the service of the house of Jehovah, and for all vessels of service of the house of Jehovah,

14. [KJV] He gave of gold by weight for things of gold, for all instruments of all manner of service; silver also for all instruments of silver by weight, for all instruments of every kind of service:
[YLT] even gold by weight, for things of gold, for all instruments of service and service; for all instruments of silver by weight, for all instruments of service and service;

15. [KJV] Even the weight for the candlesticks of gold, and for their lamps of gold, by weight for every candlestick, and for the lamps thereof: and for the candlesticks of silver by weight, both for the candlestick, and also for the lamps thereof, according to the use of every candlestick.
[YLT] and by weight for the candlesticks of gold, and their lamps of gold, by weight for candlestick and candlestick, and its lamps; and for the candlesticks of silver, by weight for a candlestick and its lamps, according to the service of candlestick and candlestick;

16. [KJV] And by weight he gave gold for the tables of shewbread, for every table; and likewise silver for the tables of silver:
[YLT] and the gold by weight for tables of the arrangement, for table and table, and silver for the tables of silver;

17. [KJV] Also pure gold for the fleshhooks, and the bowls, and the cups: and for the golden basons he gave gold by weight for every bason; and likewise silver by weight for every bason of silver:
[YLT] and the forks, and the bowls, and the cups of pure gold, and for the basins of gold, by weight for basin and basin, and for the basins of silver, by weight for basin and basin,

18. [KJV] And for the altar of incense refined gold by weight; and gold for the pattern of the chariot of the cherubims, that spread out their wings, and covered the ark of the covenant of the LORD.
[YLT] and for the altar of perfume refined gold by weight, and for the pattern of the chariot of the cherubs of gold — spreading and covering over the ark of the covenant of Jehovah.

19. [KJV] All this, said David, the LORD made me understand in writing by his hand upon me, even all the works of this pattern.
[YLT] The whole is in writing from the hand of Jehovah, 'He caused me to understand all the work of the pattern,' said David.

20. [KJV] And David said to Solomon his son, Be strong and of good courage, and do it: fear not, nor be dismayed: for the LORD God, even my God, will be with thee; he will not fail thee, nor forsake thee, until thou hast finished all the work for the service of the house of the LORD.
[YLT] And David saith to Solomon his son, 'Be strong, and courageous, and do; do not fear nor be affrighted, for Jehovah God, my God, is with thee; He doth not fail thee, nor forsake thee, unto the completion of all the work of the service of the house of Jehovah.

21. [KJV] And, behold, the courses of the priests and the Levites, even they shall be with thee for all the service of the house of God: and there shall be with thee for all manner of workmanship every willing skilful man, for any manner of service: also the princes and all the people will be wholly at thy commandment.
[YLT] And lo, courses of the priests and of the Levites are for all the service of the house of God; and with thee in all work is every willing one with wisdom, for every service; and the heads and all the people are according to all thy words.'

1 Chronicles 29

1. [KJV] Furthermore David the king said unto all the congregation, Solomon my son, whom alone God hath chosen, is yet young and tender, and the work is great: for the palace is not for man, but for the LORD God.
[YLT] And David the king saith to all the assembly, 'Solomon my son — the one on whom God hath fixed — is young and tender, and the work is great, for not for man is the palace, but for Jehovah God;

2. [KJV] Now I have prepared with all my might for the house of my God the gold for things to be made of gold, and the silver for things of silver, and the brass for things of brass, the iron for things of iron, and wood for things of wood; onyx stones, and stones to be set, glistering stones, and of divers colours, and all manner of precious stones, and marble stones in abundance.
[YLT] and with all my power I have prepared for the house of my God, the gold for things of gold, and the silver for those of silver, and the brass for those of brass, the iron for those of iron, and the wood for those of wood, shoham stones, and settings, and stones of painting and of diverse colours, and all kinds of precious stone, and stones of white marble, in abundance.

3. [KJV] Moreover, because I have set my affection to the house of my God, I have of mine own proper good, of gold and silver, which I have given to the house of my God, over and above all that I have prepared for the holy house,
[YLT] And again, because of my delighting in the house of my God, the substance I have — a peculiar treasure of gold and silver — I have given for the house of my God, even over and above all I have prepared for the house of the sanctuary:

4. [KJV] Even three thousand talents of gold, of the gold of Ophir, and seven thousand talents of refined silver, to overlay the walls of the houses withal:
[YLT] three thousand talents of gold, of the gold of Ophir, and seven thousand talents of refined silver, to overlay the walls of the houses,

5. [KJV] The gold for things of gold, and the silver for things of silver, and for all manner of work to be made by the hands of artificers. And who then is willing to consecrate his service this day unto the LORD?
[YLT] even gold for things of gold, and silver for those of silver, and for all the work by the hand of artificers; and who is he that is offering willingly to consecrate his hand to-day to Jehovah?'

6. [KJV] Then the chief of the fathers and princes of the tribes of Israel, and the captains of thousands and of hundreds, with the rulers of the king's work, offered willingly,
[YLT] And the heads of the fathers, and the heads of the tribes of Israel, and the heads of the thousands, and of the hundreds, even to the heads of the work of the king, offer willingly.

7. [KJV] And gave for the service of the house of God of gold five thousand talents and ten thousand drams, and of silver ten thousand talents, and of brass eighteen thousand talents, and one hundred thousand talents of iron.
[YLT] And they give for the service of the house of God, of gold — talents five thousand, and drams a myriad; and of silver — talents ten thousand, and of brass — a myriad and eight thousand talents; and of iron — a hundred thousand talents;

8. [KJV] And they with whom precious stones were found gave them to the treasure of the house of the LORD, by the hand of Jehiel the Gershonite.
[YLT] and he with whom stones are found hath given to the treasury of the house of Jehovah, by the hand of Jehiel the Gershonite.

9. [KJV] Then the people rejoiced, for that they offered willingly, because with perfect heart they offered willingly to the LORD: and David the king also rejoiced with great joy.
[YLT] And the people rejoice because of their offering willingly, for with a perfect heart they have offered willingly to Jehovah; and also David the king hath rejoiced — great joy.

10. [KJV] Wherefore David blessed the LORD before all the congregation: and David said, Blessed be thou, LORD God of Israel our father, for ever and ever.
[YLT] And David blesseth Jehovah before the eyes of all the assembly, and David saith, 'Blessed art Thou, Jehovah, God of Israel our father, from age even unto age.

11. [KJV] Thine, O LORD, is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all that is in the heaven and in the earth is thine; thine is the kingdom, O LORD, and thou art exalted as head above all.
[YLT] To Thee, O Jehovah, is the greatness, and the might, and the beauty, and the victory, and the honour, because of all in the heavens and in the earth; to Thee, O Jehovah, is the kingdom, and he who is lifting up himself over all for head;

12. [KJV] Both riches and honour come of thee, and thou reignest over all; and in thine hand is power and might; and in thine hand it is to make great, and to give strength unto all.
[YLT] and the riches, and the honour are from before Thee, and Thou art ruling over all, and in Thy hand is power and might, and in Thy hand, to make great, and to give strength to all.

13. [KJV] Now therefore, our God, we thank thee, and praise thy glorious name.
[YLT] 'And now, our God, we are giving thanks to Thee, and giving praise to Thy beauteous name;

14. [KJV] But who am I, and what is my people, that we should be able to offer so willingly after this sort? for all things come of thee, and of thine own have we given thee.
[YLT] yea, because, who am I, and who are my people, that we retain power to offer thus willingly? but of Thee is the whole, and out of Thy hand we have given to Thee;

15. [KJV] For we are strangers before thee, and sojourners, as were all our fathers: our days on the earth are as a shadow, and there is none abiding.
[YLT] for sojourners we are before Thee, and settlers, like all our fathers; as a shadow are our days on the land, and there is none abiding.

16. [KJV] O LORD our God, all this store that we have prepared to build thee an house for thine holy name cometh of thine hand, and is all thine own.
[YLT] O Jehovah our God, all this store that we have prepared to build to Thee a house, for Thy holy name, is out of Thy hand, and of Thee is the whole.

17. [KJV] I know also, my God, that thou triest the heart, and hast pleasure in uprightness. As for me, in the uprightness of mine heart I have willingly offered all these things: and now have I seen with joy thy people, which are present here, to offer willingly unto thee.
[YLT] 'And I have known, my God, that Thou art trying the heart, and uprightness dost desire; I, in the uprightness of my heart, have willingly offered all these: and now, Thy people who are found here I have seen with joy to offer willingly to Thee.

18. [KJV] O LORD God of Abraham, Isaac, and of Israel, our fathers, keep this for ever in the imagination of the thoughts of the heart of thy people, and prepare their heart unto thee:
[YLT] 'O Jehovah, God of Abraham, Isaac, and Israel, our fathers, keep this to the age for the imagination of the thoughts of the heart of Thy people, and prepare their heart unto Thee;

19. [KJV] And give unto Solomon my son a perfect heart, to keep thy commandments, thy testimonies, and thy statutes, and to do all these things, and to build the palace, for the which I have made provision.
[YLT] and to Solomon my son give a perfect heart, to keep Thy commands, Thy testimonies, and Thy statutes, and to do the whole, even to build the palace for which I have prepared.'

20. [KJV] And David said to all the congregation, Now bless the LORD your God. And all the congregation blessed the LORD God of their fathers, and bowed down their heads, and worshipped the LORD, and the king.
[YLT] And David saith to all the assembly, 'Bless, I pray you, Jehovah your God;' and all the assembly bless Jehovah, God of their fathers, and bow and do obeisance to Jehovah, and to the king.

21. [KJV] And they sacrificed sacrifices unto the LORD, and offered burnt offerings unto the LORD, on the morrow after that day, even a thousand bullocks, a thousand rams, and a thousand lambs, with their drink offerings, and sacrifices in abundance for all Israel:
[YLT] And they sacrifice to Jehovah sacrifices, and cause to ascend burnt-offerings to Jehovah on the morrow of that day, bullocks a thousand, rams a thousand, lambs a thousand, and their oblations, even sacrifices in abundance, for all Israel.

22. [KJV] And did eat and drink before the LORD on that day with great gladness. And they made Solomon the son of David king the second time, and anointed him unto the LORD to be the chief governor, and Zadok to be priest.

[YLT] And they eat and drink before Jehovah on that day with great joy, and cause Solomon son of David to reign a second time, and anoint him before Jehovah for leader, and Zadok for priest.

23. [KJV] Then Solomon sat on the throne of the LORD as king instead of David his father, and prospered; and all Israel obeyed him.
[YLT] And Solomon sitteth on the throne of Jehovah for king instead of David his father, and prospereth, and all Israel hearken unto him,

24. [KJV] And all the princes, and the mighty men, and all the sons likewise of king David, submitted themselves unto Solomon the king.
[YLT] and all the heads, and the mighty men, and also all the sons of king David have given a hand under Solomon the king;

25. [KJV] And the LORD magnified Solomon exceedingly in the sight of all Israel, and bestowed upon him such royal majesty as had not been on any king before him in Israel.
[YLT] and Jehovah maketh Solomon exceedingly great before the eyes of all Israel, and putteth upon him the honour of the kingdom that hath not been on any king over Israel before him.

26. [KJV] Thus David the son of Jesse reigned over all Israel.
[YLT] And David son of Jesse hath reigned over all Israel,

27. [KJV] And the time that he reigned over Israel was forty years; seven years reigned he in Hebron, and thirty and three years reigned he in Jerusalem.
[YLT] and the days that he hath reigned over Israel are forty years; in Hebron he reigned seven years, and in Jerusalem he reigned thirty and three;

28. [KJV] And he died in a good old age, full of days, riches, and honour: and Solomon his son reigned in his stead.
[YLT] and he dieth in a good old age, satisfied with days, riches, and honour, and reign doth Solomon his son in his stead.

29. [KJV] Now the acts of David the king, first and last, behold, they are written in the book of Samuel the seer, and in the book of Nathan the prophet, and in the book of Gad the seer,
[YLT] And the matters of David the king, the first and the last, lo, they are written beside the matters of Samuel the seer, and beside the matters of Nathan the prophet, and beside the matters of Gad the seer,

30. [KJV] With all his reign and his might, and the times that went over him, and over Israel, and over all the kingdoms of the countries.
[YLT] with all his reign, and his might, and the times that went over him, and over Israel, and over all kingdoms of the lands.

2 Chronicles

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
31 32 33 34 35 36

2 Chronicles 1

1. [KJV] And Solomon the son of David was strengthened in his kingdom, and the LORD his God was with him, and magnified him exceedingly.
[YLT] And strengthen himself doth Solomon son of David over his kingdom, and Jehovah his God is with him, and maketh him exceedingly great.

2. [KJV] Then Solomon spake unto all Israel, to the captains of thousands and of hundreds, and to the judges, and to every governor in all Israel, the chief of the fathers.
[YLT] And Solomon saith to all Israel, to heads of the thousands, and of the hundreds, and to judges, and to every honourable one of all Israel, heads of the fathers,

3. [KJV] So Solomon, and all the congregation with him, went to the high place that was at Gibeon; for there was the tabernacle of the congregation of God, which Moses the servant of the LORD had made in the wilderness.
[YLT] and they go — Solomon, and all the assembly with him — to the high place that is in Gibeon, for there hath been God's tent of meeting, that Moses, servant of Jehovah, made in the wilderness,

4. [KJV] But the ark of God had David brought up from Kirjathjearim to the place which David had prepared for it: for he had pitched a tent for it at Jerusalem.
[YLT] but the ark of God had David brought up from Kirjath-Jearim, when David prepared for it, for he stretched out for it a tent in Jerusalem;

5. [KJV] Moreover the brasen altar, that Bezaleel the son of Uri, the son of Hur, had made, he put before the tabernacle of the LORD: and Solomon and the congregation sought unto it.
[YLT] and the altar of brass that Bezaleel son of Uri, son of Hur made, he put before the tabernacle of Jehovah; and Solomon and the assembly seek to it.

6. [KJV] And Solomon went up thither to the brasen altar before the LORD, which was at the tabernacle of the congregation, and offered a thousand burnt offerings upon it.
[YLT] And Solomon goeth up thither, on the altar of brass, before Jehovah, that is at the tent of meeting, and causeth to ascend upon it a thousand burnt-offerings.

7. [KJV] In that night did God appear unto Solomon, and said unto him, Ask what I shall give thee.
[YLT] In that night hath God appeared to Solomon, and saith to him, 'Ask — what do I give to thee?'

8. [KJV] And Solomon said unto God, Thou hast shewed great mercy unto David my father, and hast made me to reign in his stead.

[YLT] And Solomon saith to God, 'Thou hast done with David my father great kindness, and hast caused me to reign in his stead.

9. [KJV] Now, O LORD God, let thy promise unto David my father be established: for thou hast made me king over a people like the dust of the earth in multitude.
[YLT] Now, O Jehovah God, is Thy word with David my father stedfast, for Thou hast caused me to reign over a people numerous as the dust of the earth;

10. [KJV] Give me now wisdom and knowledge, that I may go out and come in before this people: for who can judge this thy people, that is so great?
[YLT] now, wisdom and knowledge give to me, and I go out before this people, and I come in, for who doth judge this Thy great people?'

11. [KJV] And God said to Solomon, Because this was in thine heart, and thou hast not asked riches, wealth, or honour, nor the life of thine enemies, neither yet hast asked long life; but hast asked wisdom and knowledge for thyself, that thou mayest judge my people, over whom I have made thee king:
[YLT] And God saith to Solomon, 'Because that this hath been with thy heart, and thou hast not asked riches, wealth, and honour, and the life of those hating thee, and also many days hast not asked, and dost ask for thyself wisdom and knowledge, so that thou dost judge My people over which I have caused thee to reign —

12. [KJV] Wisdom and knowledge is granted unto thee; and I will give thee riches, and wealth, and honour, such as none of the kings have had that have been before thee, neither shall there any after thee have the like.
[YLT] the wisdom and the knowledge is given to thee, and riches and wealth and honour I give to thee, that there hath not been so to the kings who are before thee, and after thee it is not so.'

13. [KJV] Then Solomon came from his journey to the high place that was at Gibeon to Jerusalem, from before the tabernacle of the congregation, and reigned over Israel.
[YLT] And Solomon cometh in from the high place that is in Gibeon to Jerusalem, from before the tent of meeting, and reigneth over Israel,

14. [KJV] And Solomon gathered chariots and horsemen: and he had a thousand and four hundred chariots, and twelve thousand horsemen, which he placed in the chariot cities, and with the king at Jerusalem.
[YLT] and Solomon gathereth chariots and horsemen, and he hath a thousand and four hundred chariots, and twelve thousand horsemen, and he placeth them in the cities of the chariots, and with the king in Jerusalem.

15. [KJV] And the king made silver and gold at Jerusalem as plenteous as stones, and cedar trees made he as the sycomore trees that are in the vale for abundance.
[YLT] And the king maketh the silver and the gold in Jerusalem as stones, and the cedars he made as sycamores that are in the low country, for abundance.

16. [KJV] And Solomon had horses brought out of Egypt, and linen yarn: the king's merchants received the linen yarn at a price.
[YLT] And the source of the horses that are to Solomon is from Egypt and from Keva; merchants of the king from Keva take at a price,

17. [KJV] And they fetched up, and brought forth out of Egypt a chariot for six hundred shekels of silver, and an horse for an hundred and fifty: and so brought they out horses for all the kings of the Hittites, and for the kings of Syria, by their means.
[YLT] and they come up, and bring out from Egypt a chariot for six hundred silverlings, and a horse for fifty and a hundred, and so for all the kings of the Hittites, and the kings of Aram — by their hand they bring out.

2 Chronicles 2

1. [KJV] And Solomon determined to build an house for the name of the LORD, and an house for his kingdom.
[YLT] And Solomon saith to build a house for the name of Jehovah, and a house for his kingdom,

2. [KJV] And Solomon told out threescore and ten thousand men to bear burdens, and fourscore thousand to hew in the mountain, and three thousand and six hundred to oversee them.
[YLT] and Solomon numbereth seventy thousand men bearing burden, and eighty thousand men hewing in the mountain, and overseers over them — three thousand and six hundred.

3. [KJV] And Solomon sent to Huram the king of Tyre, saying, As thou didst deal with David my father, and didst send him cedars to build him an house to dwell therein, even so deal with me.
[YLT] And Solomon sendeth unto Huram king of Tyre, saying, 'When thou hast dealt with David my father, then thou dost send to him cedars to build for him a house to dwell in;

4. [KJV] Behold, I build an house to the name of the LORD my God, to dedicate it to him, and to burn before him sweet incense, and for the continual shewbread, and for the burnt offerings morning and evening, on the sabbaths, and on the new moons, and on the solemn feasts of the LORD our God. This is an ordinance for ever to Israel.
[YLT] lo, I am building a house to the name of Jehovah my God, to sanctify it to Him, to make perfume before Him, perfume of spices, and a continual arrangement, and burnt-offerings at

morning and at evening, at sabbaths, and at new moons, and at appointed seasons of Jehovah our God; to the age this is on Israel.

5. [KJV] And the house which I build is great: for great is our God above all gods.
[YLT] And the house that I am building is great, for greater is our God than all gods;

6. [KJV] But who is able to build him an house, seeing the heaven and heaven of heavens cannot contain him? who am I then, that I should build him an house, save only to burn sacrifice before him?
[YLT] and who doth retain strength to build to Him a house, for the heavens, even the heavens of the heavens, do not contain Him? and who am I that I do build to Him a house, except to make perfume before Him?

7. [KJV] Send me now therefore a man cunning to work in gold, and in silver, and in brass, and in iron, and in purple, and crimson, and blue, and that can skill to grave with the cunning men that are with me in Judah and in Jerusalem, whom David my father did provide.
[YLT] And now, send to me a wise man to work in gold, and in silver, and in brass, and in iron, and in purple, and crimson, and blue, and knowing to grave gravings with the wise men who are with me in Judah and in Jerusalem, whom David my father prepared;

8. [KJV] Send me also cedar trees, fir trees, and algum trees, out of Lebanon: for I know that thy servants can skill to cut timber in Lebanon; and, behold, my servants shall be with thy servants,
[YLT] and send to me cedar-trees, firs, and algums from Lebanon, for I have known that thy servants know to cut down trees of Lebanon, and lo, my servants are with thy servants,

9. [KJV] Even to prepare me timber in abundance: for the house which I am about to build shall be wonderful great.
[YLT] even to prepare for me trees in abundance, for the house that I am building is great and wonderful.

10. [KJV] And, behold, I will give to thy servants, the hewers that cut timber, twenty thousand measures of beaten wheat, and twenty thousand measures of barley, and twenty thousand baths of wine, and twenty thousand baths of oil.
[YLT] 'And lo, to hewers, to those cutting the trees, I have given beaten wheat to thy servants, cors twenty thousand, and barley, cors twenty thousand, and wine, baths twenty thousand, and oil, baths twenty thousand.'

11. [KJV] Then Huram the king of Tyre answered in writing, which he sent to Solomon, Because the LORD hath loved his people, he hath made thee king over them.

[YLT] And Huram king of Tyre saith in writing, and sendeth unto Solomon: 'In the love of Jehovah to His people He hath given thee king over them.'

12. [KJV] Huram said moreover, Blessed be the LORD God of Israel, that made heaven and earth, who hath given to David the king a wise son, endued with prudence and understanding, that might build an house for the LORD, and an house for his kingdom.
[YLT] And Huram saith, 'Blessed is Jehovah, God of Israel, who made the heavens and the earth, who hath given to David the king a wise son, knowing wisdom and understanding, who doth build a house for Jehovah, and a house for his kingdom.

13. [KJV] And now I have sent a cunning man, endued with understanding, of Huram my father's,
[YLT] 'And now, I have sent a wise man having understanding, of Huram my father,

14. [KJV] The son of a woman of the daughters of Dan, and his father was a man of Tyre, skilful to work in gold, and in silver, in brass, in iron, in stone, and in timber, in purple, in blue, and in fine linen, and in crimson; also to grave any manner of graving, and to find out every device which shall be put to him, with thy cunning men, and with the cunning men of my lord David thy father.
[YLT] (son of a woman of the daughters of Dan, and his father a man of Tyre), knowing to work in gold, and in silver, in brass, in iron, in stones, and in wood, in purple, in blue, and in fine linen, and in crimson, and to grave any graving, and to devise any device that is given to him, with thy wise men, and the wise men of my lord David thy father.

15. [KJV] Now therefore the wheat, and the barley, the oil, and the wine, which my lord hath spoken of, let him send unto his servants:
[YLT] 'And, now, the wheat, and the barley, the oil, and the wine, as my lord said, let him send to his servants,

16. [KJV] And we will cut wood out of Lebanon, as much as thou shalt need: and we will bring it to thee in floats by sea to Joppa; and thou shalt carry it up to Jerusalem.
[YLT] and we — we cut trees out of Lebanon, according to all thy need, and bring them in to thee — floats by sea, to Joppa, and thou dost take them up to Jerusalem.'

17. [KJV] And Solomon numbered all the strangers that were in the land of Israel, after the numbering wherewith David his father had numbered them; and they were found an hundred and fifty thousand and three thousand and six hundred.
[YLT] And Solomon numbereth all the men, the sojourners who are in the land of Israel, after the numbering with which David his father numbered them, and they are found a hundred and fifty thousand, and three thousand, and six hundred;

18. [KJV] And he set threescore and ten thousand of them to be bearers of burdens, and fourscore thousand to be hewers in the mountain, and three thousand and six hundred overseers to set the people a work.
[YLT] and he maketh of them seventy thousand burden-bearers, and eighty thousand hewers in the mountain, and three thousand and six hundred overseers, to cause the people to work.

2 Chronicles 3

1. [KJV] Then Solomon began to build the house of the LORD at Jerusalem in mount Moriah, where the LORD appeared unto David his father, in the place that David had prepared in the threshingfloor of Ornan the Jebusite.
[YLT] And Solomon beginneth to build the house of Jehovah, in Jerusalem, in the mount of Moriah, where He appeared to David his father, in the place that David had prepared, in the threshing-floor of Ornan the Jebusite,

2. [KJV] And he began to build in the second day of the second month, in the fourth year of his reign.
[YLT] and he beginneth to build in the second day, in the second month, in the fourth year of his reign.

3. [KJV] Now these are the things wherein Solomon was instructed for the building of the house of God. The length by cubits after the first measure was threescore cubits, and the breadth twenty cubits.
[YLT] And in these hath Solomon been instructed to build the house of God: The length in cubits by the former measure is sixty cubits, and the breadth twenty cubits.

4. [KJV] And the porch that was in the front of the house, the length of it was according to the breadth of the house, twenty cubits, and the height was an hundred and twenty: and he overlaid it within with pure gold.
[YLT] As to the porch that is on the front, the length is by the front of the breadth of the house, twenty cubits, and the height a hundred and twenty, and he overlayeth it within with pure gold.

5. [KJV] And the greater house he cieled with fir tree, which he overlaid with fine gold, and set thereon palm trees and chains.
[YLT] And the large house he hath covered with fir-trees, and he doth cover it with good gold, and causeth to ascend on it palms and chains,

6. [KJV] And he garnished the house with precious stones for beauty: and the gold was gold of Parvaim.
[YLT] and he overlayeth the house with precious stone for beauty, and the gold is gold of Parvaim,

7. [KJV] He overlaid also the house, the beams, the posts, and the walls thereof, and the doors thereof, with gold; and graved cherubims on the walls.
[YLT] and he covereth the house, the beams, the thresholds, and its walls, and its doors, with gold, and hath graved cherubs on the walls.

8. [KJV] And he made the most holy house, the length whereof was according to the breadth of the house, twenty cubits, and the breadth thereof twenty cubits: and he overlaid it with fine gold, amounting to six hundred talents.
[YLT] And he maketh the most holy house: its length is by the front of the breadth of the house twenty cubits, and its breadth twenty cubits, and he covereth it with good gold, to six hundred talents;

9. [KJV] And the weight of the nails was fifty shekels of gold. And he overlaid the upper chambers with gold.
[YLT] and the weight of the nails is fifty shekels of gold, and the upper chambers he hath covered with gold.

10. [KJV] And in the most holy house he made two cherubims of image work, and overlaid them with gold.
[YLT] And he maketh in the most holy house two cherubs, image work, and he overlayeth them with gold;

11. [KJV] And the wings of the cherubims were twenty cubits long: one wing of the one cherub was five cubits, reaching to the wall of the house: and the other wing was likewise five cubits, reaching to the wing of the other cherub.
[YLT] as to the wings of the cherubs, their length is twenty cubits, the wing of the one is five cubits, touching the wall of the house, and the other wing is five cubits, touching the wing of the other cherub.

12. [KJV] And one wing of the other cherub was five cubits, reaching to the wall of the house: and the other wing was five cubits also, joining to the wing of the other cherub.
[YLT] And the wing of the other cherub is five cubits touching the wall of the house, and the other wing is five cubits, adhering to the wing of the other cherub.

13. [KJV] The wings of these cherubims spread themselves forth twenty cubits: and they stood on their feet, and their faces were inward.
[YLT] The wings of these cherubs are spreading forth twenty cubits, and they are standing on their feet and their faces are inward.

14. [KJV] And he made the vail of blue, and purple, and crimson, and fine linen, and wrought cherubims thereon.
[YLT] And he maketh the vail of blue, and purple, and crimson, and fine linen, and causeth cherubs to go up on it.

15. [KJV] Also he made before the house two pillars of thirty and five cubits high, and the chapiter that was on the top of each of them was five cubits.
[YLT] And he maketh at the front of the house two pillars, thirty and five cubits in length, and the ornament that is on their heads five cubits.

16. [KJV] And he made chains, as in the oracle, and put them on the heads of the pillars; and made an hundred pomegranates, and put them on the chains.
[YLT] And he maketh chains in the oracle, and putteth on the heads of the pillars, and maketh a hundred pomegranates, and putteth on the chains.

17. [KJV] And he reared up the pillars before the temple, one on the right hand, and the other on the left; and called the name of that on the right hand Jachin, and the name of that on the left Boaz.
[YLT] And he raiseth up the pillars on the front of the temple, one on the right, and one on the left, and calleth the name of that on the right Jachin, and the name of that on the left Boaz.

2 Chronicles 4

1. [KJV] Moreover he made an altar of brass, twenty cubits the length thereof, and twenty cubits the breadth thereof, and ten cubits the height thereof.
[YLT] And he maketh an altar of brass, twenty cubits its length, and twenty cubits its breadth, and ten cubits its height.

2. [KJV] Also he made a molten sea of ten cubits from brim to brim, round in compass, and five cubits the height thereof; and a line of thirty cubits did compass it round about.
[YLT] And he maketh the molten sea; ten by the cubit, from its edge unto its edge, round in compass, and five by the cubit its height, and a line of thirty by the cubit doth compass it, round about.

3. [KJV] And under it was the similitude of oxen, which did compass it round about: ten in a cubit, compassing the sea round about. Two rows of oxen were cast, when it was cast.
[YLT] And the likeness of oxen is under it, all round about encompassing it, ten in the cubit, compassing the sea round about; two rows of oxen are cast in its being cast.

4. [KJV] It stood upon twelve oxen, three looking toward the north, and three looking toward the west, and three looking toward the south, and three looking toward the east: and the sea was

set above upon them, and all their hinder parts were inward.
[YLT] It is standing on twelve oxen, three facing the north, and three facing the west, and three facing the south, and three facing the east, and the sea is upon them above, and all their hinder parts are within.

5. [KJV] And the thickness of it was an handbreadth, and the brim of it like the work of the brim of a cup, with flowers of lilies; and it received and held three thousand baths.
[YLT] And its thickness is a handbreadth, and its lip as the work of the lip of a cup flowered with lilies; taking hold — baths three thousand it containeth.

6. [KJV] He made also ten lavers, and put five on the right hand, and five on the left, to wash in them: such things as they offered for the burnt offering they washed in them; but the sea was for the priests to wash in.
[YLT] And he maketh ten lavers, and putteth five on the right, and five on the left, to wash with them; the work of the burnt-offering they purge with them; and the sea is for priests to wash with.

7. [KJV] And he made ten candlesticks of gold according to their form, and set them in the temple, five on the right hand, and five on the left.
[YLT] And he maketh the ten candlesticks of gold, according to their ordinance, and placeth in the temple, five on the right, and five on the left.

8. [KJV] He made also ten tables, and placed them in the temple, five on the right side, and five on the left. And he made an hundred basons of gold.
[YLT] And he maketh ten tables, and placeth in the temple, five on the right, and five on the left; and he maketh bowls of gold a hundred.

9. [KJV] Furthermore he made the court of the priests, and the great court, and doors for the court, and overlaid the doors of them with brass.
[YLT] And he maketh the court of the priests, and the great court, and doors for the court, and their doors he hath overlaid with brass.

10. [KJV] And he set the sea on the right side of the east end, over against the south.
[YLT] And the sea he hath placed on the right shoulder eastward, over-against the south.

11. [KJV] And Huram made the pots, and the shovels, and the basons. And Huram finished the work that he was to make for king Solomon for the house of God;
[YLT] And Huram maketh the pots, and the shovels, and the bowls, and Huram finisheth to make the work that he made for king Solomon in the house of God;

12. [KJV] To wit, the two pillars, and the pommels, and the chapiters which were on the top of the two pillars, and the two wreaths to cover the two pommels of the chapiters which were on the top of the pillars;
[YLT] two pillars, and the bowls, and the crowns on the heads of the two pillars, and the two wreaths to cover the two bowls of the crowns that are on the heads of the pillars;

13. [KJV] And four hundred pomegranates on the two wreaths; two rows of pomegranates on each wreath, to cover the two pommels of the chapiters which were upon the pillars.
[YLT] and the pomegranates four hundred to the two wreaths, two rows of pomegranates to the one wreath, to cover the two bowls of the crowns that are on the front of the pillars.

14. [KJV] He made also bases, and lavers made he upon the bases;
[YLT] And the bases he hath made; and the lavers he hath made on the bases;

15. [KJV] One sea, and twelve oxen under it.
[YLT] the one sea, and the twelve oxen under it,

16. [KJV] The pots also, and the shovels, and the fleshhooks, and all their instruments, did Huram his father make to king Solomon for the house of the LORD of bright brass.
[YLT] and the pots, and the shovels, and the forks, and all their vessels, hath Huram his father made for king Solomon, for the house of Jehovah, of brass purified.

17. [KJV] In the plain of Jordan did the king cast them, in the clay ground between Succoth and Zeredathah.
[YLT] In the circuit of the Jordan hath the king cast them, in the thick soil of the ground, between Succoth and Zeredathah.

18. [KJV] Thus Solomon made all these vessels in great abundance: for the weight of the brass could not be found out.
[YLT] And Solomon maketh all these vessels in great abundance, that the weight of the brass hath not been searched out.

19. [KJV] And Solomon made all the vessels that were for the house of God, the golden altar also, and the tables whereon the shewbread was set;
[YLT] And Solomon maketh all the vessels that are for the house of God, and the altar of gold, and the tables, and on them is bread of the presence;

20. [KJV] Moreover the candlesticks with their lamps, that they should burn after the manner before the oracle, of pure gold;
[YLT] and the candlesticks, and their lamps, for their burning according to the ordinance, before the oracle, of gold refined;

21. [KJV] And the flowers, and the lamps, and the tongs, made he of gold, and that perfect gold;
[YLT] and the flowers, and the lamps, and the tongs of gold — it is the perfection of gold;

22. [KJV] And the snuffers, and the basons, and the spoons, and the censers, of pure gold: and the entry of the house, the inner doors thereof for the most holy place, and the doors of the house of the temple, were of gold.
[YLT] and the snuffers, and the bowls, and the spoons, and the censers, of gold refined, and the opening of the house, its innermost doors to the holy of holies, and the doors of the house to the temple, of gold.

2 Chronicles 5

1. [KJV] Thus all the work that Solomon made for the house of the LORD was finished: and Solomon brought in all the things that David his father had dedicated; and the silver, and the gold, and all the instruments, put he among the treasures of the house of God.
[YLT] And all the work that Solomon made for the house of Jehovah is finished, and Solomon bringeth in the sanctified things of David his father, and the silver, and the gold, and all the vessels he hath put among the treasures of the house of God.

2. [KJV] Then Solomon assembled the elders of Israel, and all the heads of the tribes, the chief of the fathers of the children of Israel, unto Jerusalem, to bring up the ark of the covenant of the LORD out of the city of David, which is Zion.
[YLT] Then doth Solomon assemble the elders of Israel, and all the heads of the tribes, princes of the fathers of the sons of Israel, unto Jerusalem, to bring up the ark of the covenant of Jehovah from the city of David — it is Zion.

3. [KJV] Wherefore all the men of Israel assembled themselves unto the king in the feast which was in the seventh month.
[YLT] And assembled unto the king are all the men of Israel in the feast — it is the seventh month;

4. [KJV] And all the elders of Israel came; and the Levites took up the ark.
[YLT] and all the elders of Israel come in, and the Levites lift up the ark,

5. [KJV] And they brought up the ark, and the tabernacle of the congregation, and all the holy vessels that were in the tabernacle, these did the priests and the Levites bring up.
[YLT] and they bring up the ark, and the tent of meeting, and all the vessels of the sanctuary that are in the tent; brought them up have the priests, the Levites;

6. [KJV] Also king Solomon, and all the congregation of Israel that were assembled unto him before the ark, sacrificed sheep and oxen, which could not be told nor numbered for multitude.

[YLT] and king Solomon and all the company of Israel who are convened unto him before the ark are sacrificing sheep and oxen, that are not counted nor numbered from multitude.

7. [KJV] And the priests brought in the ark of the covenant of the LORD unto his place, to the oracle of the house, into the most holy place, even under the wings of the cherubims:
[YLT] And the priests bring in the ark of the covenant of Jehovah unto its place, unto the oracle of the house, unto the holy of holies, unto the place of the wings of the cherubs;

8. [KJV] For the cherubims spread forth their wings over the place of the ark, and the cherubims covered the ark and the staves thereof above.
[YLT] and the cherubs are spreading out wings over the place of the ark, and the cherubs cover over the ark, and over its staves, from above;

9. [KJV] And they drew out the staves of the ark, that the ends of the staves were seen from the ark before the oracle; but they were not seen without. And there it is unto this day.
[YLT] and they lengthen the staves, and the heads of the staves are seen out of the ark on the front of the oracle, and they are not seen without; and it is there unto this day.

10. [KJV] There was nothing in the ark save the two tables which Moses put therein at Horeb, when the LORD made a covenant with the children of Israel, when they came out of Egypt.
[YLT] There is nothing in the ark but the two tables that Moses gave in Horeb, where Jehovah covenanted with the sons of Israel, in their going out from Egypt.

11. [KJV] And it came to pass, when the priests were come out of the holy place: (for all the priests that were present were sanctified, and did not then wait by course:
[YLT] And it cometh to pass, in the going out of the priests from the sanctuary — for all the priests who are present have sanctified themselves, there is none to watch by courses,

12. [KJV] Also the Levites which were the singers, all of them of Asaph, of Heman, of Jeduthun, with their sons and their brethren, being arrayed in white linen, having cymbals and psalteries and harps, stood at the east end of the altar, and with them an hundred and twenty priests sounding with trumpets:)
[YLT] and the Levites, the singers, to all of them, to Asaph, to Heman, to Jeduthun, and to their sons, and to their brethren, clothed in white linen, with cymbals, and with psalteries, and harps, are standing on the east of the altar, and with them priests, to a hundred and twenty, blowing with trumpets —

13. [KJV] It came even to pass, as the trumpeters and singers were as one, to make one sound to be heard in praising and thanking the LORD; and when they lifted up their voice with the trumpets and cymbals and instruments of musick, and praised the LORD, saying, For he is good;

for his mercy endureth for ever: that then the house was filled with a cloud, even the house of the LORD;
[YLT] yea, it cometh to pass, as one are trumpeters and singers, to sound — one voice — to praise and to give thanks to Jehovah, and at the lifting up of the sound with trumpets, and with cymbals, and with instruments of song, and at giving praise to Jehovah, for good, for to the age is His kindness, that the house is filled with a cloud — the house of Jehovah,

14. [KJV] So that the priests could not stand to minister by reason of the cloud: for the glory of the LORD had filled the house of God.
[YLT] and the priests have not been able to stand to minister from the presence of the cloud, for the honour of Jehovah hath filled the house of God.

2 Chronicles 6

1. [KJV] Then said Solomon, The LORD hath said that he would dwell in the thick darkness.
[YLT] Then said Solomon, 'Jehovah said — to dwell in thick darkness,

2. [KJV] But I have built an house of habitation for thee, and a place for thy dwelling for ever.
[YLT] and I — I have built a house of habitation for Thee, and a fixed place for Thy dwelling to the ages.'

3. [KJV] And the king turned his face, and blessed the whole congregation of Israel: and all the congregation of Israel stood.
[YLT] And the king turneth round his face, and blesseth the whole assembly of Israel, and the whole assembly of Israel is standing,

4. [KJV] And he said, Blessed be the LORD God of Israel, who hath with his hands fulfilled that which he spake with his mouth to my father David, saying,
[YLT] and he saith, 'Blessed is Jehovah, God of Israel, who hath spoken with His mouth with David my father, and with His hands hath fulfilled it, saying:

5. [KJV] Since the day that I brought forth my people out of the land of Egypt I chose no city among all the tribes of Israel to build an house in, that my name might be there; neither chose I any man to be a ruler over my people Israel:
[YLT] 'From the day that I brought out My people from the land of Egypt, I have not fixed on a city out of any of the tribes of Israel to build a house for my name being there, and I have not fixed on a man to be leader over My people Israel;

6. [KJV] But I have chosen Jerusalem, that my name might be there; and have chosen David to be over my people Israel.

[YLT] and I fix on Jerusalem for My name being there, and I fix on David to be over My people Israel.

7. [KJV] Now it was in the heart of David my father to build an house for the name of the LORD God of Israel.
[YLT] 'And it is with the heart of David my father to build a house for the name of Jehovah God of Israel,

8. [KJV] But the LORD said to David my father, Forasmuch as it was in thine heart to build an house for my name, thou didst well in that it was in thine heart:
[YLT] and Jehovah saith unto David my father, Because that it hath been with thy heart to build a house for My name, thou hast done well that it hath been with thy heart,

9. [KJV] Notwithstanding thou shalt not build the house; but thy son which shall come forth out of thy loins, he shall build the house for my name.
[YLT] but thou dost not build the house, for thy son who cometh forth out from thy loins, he doth build the house for My name.

10. [KJV] The LORD therefore hath performed his word that he hath spoken: for I am risen up in the room of David my father, and am set on the throne of Israel, as the LORD promised, and have built the house for the name of the LORD God of Israel.
[YLT] 'And Jehovah doth establish His word that He spake, and I rise up in the stead of David my father, and sit on the throne of Israel, as Jehovah spake, and I build the house for the name of Jehovah, God of Israel,

11. [KJV] And in it have I put the ark, wherein is the covenant of the LORD, that he made with the children of Israel.
[YLT] and I place there the ark, where is the covenant of Jehovah that He made with the sons of Israel.'

12. [KJV] And he stood before the altar of the LORD in the presence of all the congregation of Israel, and spread forth his hands:
[YLT] And he standeth before the altar of Jehovah, over-against all the assembly of Israel, and spreadeth out his hand, —

13. [KJV] For Solomon had made a brasen scaffold, of five cubits long, and five cubits broad, and three cubits high, and had set it in the midst of the court: and upon it he stood, and kneeled down upon his knees before all the congregation of Israel, and spread forth his hands toward heaven,
[YLT] for Solomon hath made a scaffold of brass, and putteth it in the midst of the court, five

cubits its length, and five cubits its breadth, and three cubits its height, and he standeth upon it, and kneeleth on his knees over-against all the assembly of Israel, and spreadeth forth his hands towards the heavens —

14. [KJV] And said, O LORD God of Israel, there is no God like thee in the heaven, nor in the earth; which keepest covenant, and shewest mercy unto thy servants, that walk before thee with all their hearts:
[YLT] and saith, 'O Jehovah God of Israel, there is not like Thee a god in the heavens and in the earth, keeping the covenant and the kindness for Thy servants who are walking before Thee with all their heart;

15. [KJV] Thou which hast kept with thy servant David my father that which thou hast promised him; and spakest with thy mouth, and hast fulfilled it with thine hand, as it is this day.
[YLT] who hast kept for Thy servant David my father that which Thou didst speak to him; yea, Thou dost speak with Thy mouth, and with Thy hand hast fulfilled it, as at this day.

16. [KJV] Now therefore, O LORD God of Israel, keep with thy servant David my father that which thou hast promised him, saying, There shall not fail thee a man in my sight to sit upon the throne of Israel; yet so that thy children take heed to their way to walk in my law, as thou hast walked before me.
[YLT] 'And now, O Jehovah, God of Israel, keep for Thy servant David my father that which Thou didst speak to him, saying, There is not cut off to thee a man from before Me, sitting on the throne of Israel, only, if thy sons watch their way to walk in My law, as thou hast walked before Me.

17. [KJV] Now then, O LORD God of Israel, let thy word be verified, which thou hast spoken unto thy servant David.
[YLT] 'And now, O Jehovah, God of Israel, is Thy word stedfast that Thou hast spoken to Thy servant, to David,

18. [KJV] But will God in very deed dwell with men on the earth? behold, heaven and the heaven of heavens cannot contain thee; how much less this house which I have built!
[YLT] (for is it true? — God dwelleth with man on the earth! Lo, the heavens, and the heavens of the heavens, do not contain Thee, how much less this house that I have built?)

19. [KJV] Have respect therefore to the prayer of thy servant, and to his supplication, O LORD my God, to hearken unto the cry and the prayer which thy servant prayeth before thee:
[YLT] 'And Thou hast turned unto the prayer of Thy servant, and unto his supplication, O Jehovah my God, to hearken unto the cry and unto the prayer that Thy servant is praying before Thee,

20. [KJV] That thine eyes may be open upon this house day and night, upon the place whereof thou hast said that thou wouldest put thy name there; to hearken unto the prayer which thy servant prayeth toward this place.
[YLT] for Thine eyes being open towards this house by day and by night, towards the place that Thou hast said to put Thy name there, to hearken unto the prayer that Thy servant prayeth towards this place.

21. [KJV] Hearken therefore unto the supplications of thy servant, and of thy people Israel, which they shall make toward this place: hear thou from thy dwelling place, even from heaven; and when thou hearest, forgive.
[YLT] 'And Thou hast hearkened unto the supplications of Thy servant, and of Thy people Israel, that they pray towards this place, and Thou dost hear from the place of Thy dwelling, from the heavens, and hast hearkened, and forgiven.

22. [KJV] If a man sin against his neighbour, and an oath be laid upon him to make him swear, and the oath come before thine altar in this house;
[YLT] If a man doth sin against his neighbour, and he hath lifted up on him an oath to cause him to swear, and the oath hath come in before Thine altar in this house —

23. [KJV] Then hear thou from heaven, and do, and judge thy servants, by requiting the wicked, by recompensing his way upon his own head; and by justifying the righteous, by giving him according to his righteousness.
[YLT] then Thou dost hear from the heavens, and hast done, and hast judged Thy servants, to give back to the wicked, to put his way on his head, and to declare righteous the righteous, to give to him according to his righteousness.

24. [KJV] And if thy people Israel be put to the worse before the enemy, because they have sinned against thee; and shall return and confess thy name, and pray and make supplication before thee in this house;
[YLT] And if Thy people Israel is smitten before an enemy, because they sin against Thee, and they have turned back and confessed Thy name, and prayed and made supplication before Thee in this house —

25. [KJV] Then hear thou from the heavens, and forgive the sin of thy people Israel, and bring them again unto the land which thou gavest to them and to their fathers.
[YLT] then Thou dost hear from the heavens, and hast forgiven the sin of Thy people Israel, and caused them to turn back unto the ground that Thou hast given to them, and to their fathers.

26. [KJV] When the heaven is shut up, and there is no rain, because they have sinned against thee; yet if they pray toward this place, and confess thy name, and turn from their sin, when thou

dost afflict them;
[YLT] In the heavens being restrained, and there is no rain, because they sin against Thee, and they have prayed towards this place, and confessed Thy name — from their sin they turn back because Thou dost afflict them —

27. [KJV] Then hear thou from heaven, and forgive the sin of thy servants, and of thy people Israel, when thou hast taught them the good way, wherein they should walk; and send rain upon thy land, which thou hast given unto thy people for an inheritance.
[YLT] then Thou dost hear in the heavens, and hast forgiven the sin of Thy servants, and of Thy people Israel, because Thou directest them unto the good way in which they walk, and hast given rain on Thy land that Thou hast given to Thy people for an inheritance.

28. [KJV] If there be dearth in the land, if there be pestilence, if there be blasting, or mildew, locusts, or caterpillers; if their enemies besiege them in the cities of their land; whatsoever sore or whatsoever sickness there be:
[YLT] Famine, when it is in the land, pestilence, when it is, blasting, and mildew, locust, and caterpillar, when they are, when its enemies have distressed it in the land — its gates, any plague and any sickness;

29. [KJV] Then what prayer or what supplication soever shall be made of any man, or of all thy people Israel, when every one shall know his own sore and his own grief, and shall spread forth his hands in this house:
[YLT] any prayer, any supplication that is for any man, and for all Thy people Israel, when they know each his own plague, and his own pain, and he hath spread out his hands towards this house:

30. [KJV] Then hear thou from heaven thy dwelling place, and forgive, and render unto every man according unto all his ways, whose heart thou knowest; (for thou only knowest the hearts of the children of men:)
[YLT] then Thou dost hear from the heavens, the settled place of Thy dwelling, and hast forgiven, and hast given to each according to all his ways (because Thou knowest his heart, for Thou — Thou only — hast known the heart of the sons of men),

31. [KJV] That they may fear thee, to walk in thy ways, so long as they live in the land which thou gavest unto our fathers.
[YLT] so that they fear Thee, to walk in Thy ways, all the days that they are living on the face of the ground that Thou hast given to our fathers.

32. [KJV] Moreover concerning the stranger, which is not of thy people Israel, but is come from a far country for thy great name's sake, and thy mighty hand, and thy stretched out arm; if they

come and pray in this house;
[YLT] 'And also, unto the stranger who is not of Thy people Israel, and he hath come from a land afar off for the sake of Thy great name, and Thy strong hand, and Thy stretched-out arm, and they have come in and prayed towards this house:

33. [KJV] Then hear thou from the heavens, even from thy dwelling place, and do according to all that the stranger calleth to thee for; that all people of the earth may know thy name, and fear thee, as doth thy people Israel, and may know that this house which I have built is called by thy name.
[YLT] then Thou dost hear from the heavens, from the settled place of Thy dwelling, and hast done according to all that the stranger calleth unto Thee for: so that all the peoples of the earth do know Thy name, so as to fear Thee, as Thy people Israel, and to know that Thy name is called on this house that I have built.

34. [KJV] If thy people go out to war against their enemies by the way that thou shalt send them, and they pray unto thee toward this city which thou hast chosen, and the house which I have built for thy name;
[YLT] 'When Thy people doth go out to battle against its enemies in the way that Thou dost send them, and they have prayed unto Thee the way of this city that Thou hast fixed on, and the house that I have built for Thy name:

35. [KJV] Then hear thou from the heavens their prayer and their supplication, and maintain their cause.
[YLT] then Thou hast heard from the heavens their prayer and their supplication, and hast maintained their cause.

36. [KJV] If they sin against thee, (for there is no man which sinneth not,) and thou be angry with them, and deliver them over before their enemies, and they carry them away captives unto a land far off or near;
[YLT] When they sin against Thee — for there is not a man who sinneth not — and Thou hast been angry with them, and hast given them before an enemy, and taken them captive have their captors, unto a land far off or near;

37. [KJV] Yet if they bethink themselves in the land whither they are carried captive, and turn and pray unto thee in the land of their captivity, saying, We have sinned, we have done amiss, and have dealt wickedly;
[YLT] and they have turned it back unto their heart in the land whither they have been taken captive, and have turned back, and made supplication unto Thee in the land of their captivity, saying, We have sinned, we have done perversely, and have done wickedly;

38. [KJV] If they return to thee with all their heart and with all their soul in the land of their captivity, whither they have carried them captives, and pray toward their land, which thou gavest unto their fathers, and toward the city which thou hast chosen, and toward the house which I have built for thy name:
[YLT] yea, they have turned back unto Thee with all their heart, and with all their soul, in the land of their captivity, whither they have taken them captive, and they have prayed the way of their land that Thou hast given to their fathers, and of the city that Thou hast chosen, and of the house that I have built for Thy name:

39. [KJV] Then hear thou from the heavens, even from thy dwelling place, their prayer and their supplications, and maintain their cause, and forgive thy people which have sinned against thee.
[YLT] then Thou hast heard from the heavens, from the settled place of Thy dwelling, their prayer and their supplications, and hast maintained their cause, and forgiven Thy people who have sinned against Thee.

40. [KJV] Now, my God, let, I beseech thee, thine eyes be open, and let thine ears be attent unto the prayer that is made in this place.
[YLT] 'Now, my God, let, I beseech Thee, Thine eyes be open, and Thine ears attentive, to the prayer of this place:

41. [KJV] Now therefore arise, O LORD God, into thy resting place, thou, and the ark of thy strength: let thy priests, O LORD God, be clothed with salvation, and let thy saints rejoice in goodness.
[YLT] and now, rise, O Jehovah God, to Thy rest, Thou, and the ark of Thy strength; Thy priests, O Jehovah God, are clothed with salvation, and Thy saints rejoice in the goodness,

42. [KJV] O LORD God, turn not away the face of thine anointed: remember the mercies of David thy servant.
[YLT] O Jehovah God, turn not back the face of Thine anointed, be mindful of the kind acts of David Thy servant.'

2 Chronicles 7

1. [KJV] Now when Solomon had made an end of praying, the fire came down from heaven, and consumed the burnt offering and the sacrifices; and the glory of the LORD filled the house.
[YLT] And at Solomon's finishing to pray, then the fire hath come down from the heavens, and consumeth the burnt-offering and the sacrifices, and the honour of Jehovah hath filled the house,

2. [KJV] And the priests could not enter into the house of the LORD, because the glory of the LORD had filled the LORD'S house.
[YLT] and the priests have not been able to go in unto the house of Jehovah, because the honour of Jehovah hath filled the house of Jehovah.

3. [KJV] And when all the children of Israel saw how the fire came down, and the glory of the LORD upon the house, they bowed themselves with their faces to the ground upon the pavement, and worshipped, and praised the LORD, saying, For he is good; for his mercy endureth for ever.
[YLT] And all the sons of Israel are looking on the descending of the fire, and the honour of Jehovah on the house, and they bow — faces to the earth — on the pavement, and do obeisance, and give thanks to Jehovah, for good, for to the age is His kindness.

4. [KJV] Then the king and all the people offered sacrifices before the LORD.
[YLT] And the king and all the people are sacrificing a sacrifice before Jehovah,

5. [KJV] And king Solomon offered a sacrifice of twenty and two thousand oxen, and an hundred and twenty thousand sheep: so the king and all the people dedicated the house of God.
[YLT] and king Solomon sacrificeth the sacrifice of the herd, twenty and two thousand, and of the flock, a hundred and twenty thousand, and the king and all the people dedicate the house of God.

6. [KJV] And the priests waited on their offices: the Levites also with instruments of musick of the LORD, which David the king had made to praise the LORD, because his mercy endureth for ever, when David praised by their ministry; and the priests sounded trumpets before them, and all Israel stood.
[YLT] And the priests over their charges are standing, and the Levites with instruments of the song of Jehovah — that David the king made, to give thanks to Jehovah, for to the age is His kindness, in David's praising by their hand — and the priests are blowing trumpets over-against them, and all Israel are standing.

7. [KJV] Moreover Solomon hallowed the middle of the court that was before the house of the LORD: for there he offered burnt offerings, and the fat of the peace offerings, because the brasen altar which Solomon had made was not able to receive the burnt offerings, and the meat offerings, and the fat.
[YLT] And Solomon sanctifieth the middle of the court that is before the house of Jehovah, for he hath made there the burnt-offerings, and the fat of the peace-offerings: for the altar of brass that Solomon made hath not been able to contain the burnt-offering, and the present, and the fat.

8. [KJV] Also at the same time Solomon kept the feast seven days, and all Israel with him, a very great congregation, from the entering in of Hamath unto the river of Egypt.
[YLT] And solomon maketh the feast at that time seven days, and all Israel with him — a very great assembly — from the entering in of Hamath unto the brook of Egypt.

9. [KJV] And in the eighth day they made a solemn assembly: for they kept the dedication of the altar seven days, and the feast seven days.
[YLT] And they make on the eighth day a restraint, because the dedication of the altar they have made seven days, and the feast seven days.

10. [KJV] And on the three and twentieth day of the seventh month he sent the people away into their tents, glad and merry in heart for the goodness that the LORD had shewed unto David, and to Solomon, and to Israel his people.
[YLT] And on the twenty and third day of the seventh month he hath sent the people to their tents, rejoicing, and glad in heart, for the goodness that Jehovah hath done to David, and to Solomon, and to Israel His people.

11. [KJV] Thus Solomon finished the house of the LORD, and the king's house: and all that came into Solomon's heart to make in the house of the LORD, and in his own house, he prosperously effected.
[YLT] And Solomon finisheth the house of Jehovah, and the house of the king; and all that hath come on the heart of Solomon to do in the house of Jehovah, and in his own house, he hath caused to prosper.

12. [KJV] And the LORD appeared to Solomon by night, and said unto him, I have heard thy prayer, and have chosen this place to myself for an house of sacrifice.
[YLT] And Jehovah appeareth unto Solomon by night, and saith to him, 'I have heard thy prayer, and have fixed on this place to Me for a house of sacrifice.

13. [KJV] If I shut up heaven that there be no rain, or if I command the locusts to devour the land, or if I send pestilence among my people;
[YLT] If I restrain the heavens and there is no rain, and if I lay charge on the locust to consume the land, and if I send pestilence among My people —

14. [KJV] If my people, which are called by my name, shall humble themselves, and pray, and seek my face, and turn from their wicked ways; then will I hear from heaven, and will forgive their sin, and will heal their land.
[YLT] and My people on whom My name is called be humbled, and pray, and seek My face, and turn back from their evil ways, then I — I hear from the heavens, and forgive their sin, and heal their land.

15. [KJV] Now mine eyes shall be open, and mine ears attent unto the prayer that is made in this place.
[YLT] 'Now, Mine eyes are open, and Mine ears attentive, to the prayer of this place;

16. [KJV] For now have I chosen and sanctified this house, that my name may be there for ever: and mine eyes and mine heart shall be there perpetually.
[YLT] and now, I have chosen and sanctified this house for My name being there unto the age; yea, Mine eyes and My heart have been there all the days.

17. [KJV] And as for thee, if thou wilt walk before me, as David thy father walked, and do according to all that I have commanded thee, and shalt observe my statutes and my judgments;
[YLT] And thou, if thou dost walk before Me as David thy father walked, even to do according to all that I have commanded thee, and My statutes and My judgments dost keep —

18. [KJV] Then will I stablish the throne of thy kingdom, according as I have covenanted with David thy father, saying, There shall not fail thee a man to be ruler in Israel.
[YLT] then I have established the throne of thy kingdom, as I covenanted with David thy father, saying, There is not cut off a man to thee — a ruler in Israel;

19. [KJV] But if ye turn away, and forsake my statutes and my commandments, which I have set before you, and shall go and serve other gods, and worship them;
[YLT] and if ye turn back — ye — and have forsaken My statutes, and My commands, that I have placed before you, and have gone and served other gods, and bowed yourselves to them — then I have plucked them from off My ground that I have given to them,

20. [KJV] Then will I pluck them up by the roots out of my land which I have given them; and this house, which I have sanctified for my name, will I cast out of my sight, and will make it to be a proverb and a byword among all nations.
[YLT] and this house that I have sanctified for My name, I cast from before My face, and make it for a proverb, and for a byword, among all the peoples.

21. [KJV] And this house, which is high, shall be an astonishment to every one that passeth by it; so that he shall say, Why hath the LORD done thus unto this land, and unto this house?
[YLT] 'And this house that hath been high, to every one passing by it, is an astonishment, and he hath said, Wherefore hath Jehovah done thus to this land, and to this house?

22. [KJV] And it shall be answered, Because they forsook the LORD God of their fathers, which brought them forth out of the land of Egypt, and laid hold on other gods, and worshipped them, and served them: therefore hath he brought all this evil upon them.
[YLT] and they have said, Because that they have forsaken Jehovah, God of their fathers, who

brought them out from the land of Egypt, and lay hold on other gods, and bow themselves to them, and serve them, therefore He hath brought upon them all this evil.'

2 Chronicles 8

1. [KJV] And it came to pass at the end of twenty years, wherein Solomon had built the house of the LORD, and his own house,
[YLT] And it cometh to pass, at the end of twenty years, that Solomon hath built the house of Jehovah, and his own house.

2. [KJV] That the cities which Huram had restored to Solomon, Solomon built them, and caused the children of Israel to dwell there.
[YLT] As to the cities that Huram hath given to Solomon, Solomon hath built them, and there he causeth the sons of Israel to dwell.

3. [KJV] And Solomon went to Hamathzobah, and prevailed against it.
[YLT] And Solomon goeth to Hamath-Zobah, and layeth hold upon it;

4. [KJV] And he built Tadmor in the wilderness, and all the store cities, which he built in Hamath.
[YLT] and he buildeth Tadmor in the wilderness, and all the cities of store that he hath built in Hamath.

5. [KJV] Also he built Bethhoron the upper, and Bethhoron the nether, fenced cities, with walls, gates, and bars;
[YLT] And he buildeth Beth-Horon the upper, and Beth-Horon the lower — cities of defence, with walls, two-leaved doors, and bar —

6. [KJV] And Baalath, and all the store cities that Solomon had, and all the chariot cities, and the cities of the horsemen, and all that Solomon desired to build in Jerusalem, and in Lebanon, and throughout all the land of his dominion.
[YLT] and Baalath, and all the cities of store that Solomon had, and all the cities of the chariot, and the cities of the horsemen, and all the desire of Solomon that he desired to build in Jerusalem, and in Lebanon, and in all the land of his dominion.

7. [KJV] As for all the people that were left of the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites, which were not of Israel,
[YLT] All the people who are left of the Hittite, and the Amorite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite, who are not of Israel —

8. [KJV] But of their children, who were left after them in the land, whom the children of Israel consumed not, them did Solomon make to pay tribute until this day.

[YLT] of their sons who have been left after them in the land, whom the sons of Israel consumed not — doth Solomon lift up a tribute unto this day.

9. [KJV] But of the children of Israel did Solomon make no servants for his work; but they were men of war, and chief of his captains, and captains of his chariots and horsemen.
[YLT] And none of the sons of Israel hath Solomon made servants for his work, but they are men of war, and heads of his captains, and heads of his charioteers, and of his horsemen;

10. [KJV] And these were the chief of king Solomon's officers, even two hundred and fifty, that bare rule over the people.
[YLT] and these are heads of the officers whom king Solomon hath, two hundred and fifty who are rulers among the people.

11. [KJV] And Solomon brought up the daughter of Pharaoh out of the city of David unto the house that he had built for her: for he said, My wife shall not dwell in the house of David king of Israel, because the places are holy, whereunto the ark of the LORD hath come.
[YLT] And the daughter of Pharaoh hath Solomon brought up from the city of David to the house that he built for her, for he said, 'My wife doth not dwell in the house of David king of Israel, for they are holy unto whom hath come the ark of Jehovah.'

12. [KJV] Then Solomon offered burnt offerings unto the LORD on the altar of the LORD, which he had built before the porch,
[YLT] Then hath Solomon caused to ascend burnt-offerings to Jehovah on the altar of Jehovah that he built before the porch,

13. [KJV] Even after a certain rate every day, offering according to the commandment of Moses, on the sabbaths, and on the new moons, and on the solemn feasts, three times in the year, even in the feast of unleavened bread, and in the feast of weeks, and in the feast of tabernacles.
[YLT] even by the matter of a day in its day, to cause to ascend according to the command of Moses, on sabbaths, and on new moons, and on appointed seasons, three times in a year — in the feast of unleavened things, and in the feast of weeks, and in the feast of booths.

14. [KJV] And he appointed, according to the order of David his father, the courses of the priests to their service, and the Levites to their charges, to praise and minister before the priests, as the duty of every day required: the porters also by their courses at every gate: for so had David the man of God commanded.
[YLT] And he establisheth, according to the ordinance of David his father, the courses of the priests over their service, and of the Levites over their charges, to praise and to minister over-

against the priests, according to the matter of a day in its day, and the gatekeepers in their courses at gate and gate, for so is the command of David the man of God.

15. [KJV] And they departed not from the commandment of the king unto the priests and Levites concerning any matter, or concerning the treasures.
[YLT] And they have not turned aside from the command of the king concerning the priests and the Levites, in reference to any matter, and to the treasures.

16. [KJV] Now all the work of Solomon was prepared unto the day of the foundation of the house of the LORD, and until it was finished. So the house of the LORD was perfected.
[YLT] And all the work of Solomon is prepared till the day of the foundation of the house of Jehovah, and till its completion; perfect is the house of Jehovah.

17. [KJV] Then went Solomon to Eziongeber, and to Eloth, at the sea side in the land of Edom.
[YLT] Then hath Solomon gone to Ezion-Geber, and unto Elath, on the border of the sea, in the land of Edom;

18. [KJV] And Huram sent him by the hands of his servants ships, and servants that had knowledge of the sea; and they went with the servants of Solomon to Ophir, and took thence four hundred and fifty talents of gold, and brought them to king Solomon.
[YLT] and Huram sendeth to him, by the hand of his servants, ships and servants knowing the sea, and they go with servants of Solomon to Ophir, and take thence four hundred and fifty talents of gold, and bring in unto king Solomon.

2 Chronicles 9

1. [KJV] And when the queen of Sheba heard of the fame of Solomon, she came to prove Solomon with hard questions at Jerusalem, with a very great company, and camels that bare spices, and gold in abundance, and precious stones: and when she was come to Solomon, she communed with him of all that was in her heart.
[YLT] And the queen of Sheba hath heard of the fame of Solomon, and cometh in to try Solomon with acute sayings, to Jerusalem, with a very great company, and camels bearing spices and gold in abundance, and precious stone; and she cometh in unto Solomon, and speaketh with him all that hath been with her heart,

2. [KJV] And Solomon told her all her questions: and there was nothing hid from Solomon which he told her not.
[YLT] and Solomon declareth to her all her matters, and there hath not been hid a thing from Solomon that he hath not declared to her.

3. [KJV] And when the queen of Sheba had seen the wisdom of Solomon, and the house that he had built,
[YLT] And the queen of Sheba seeth the wisdom of Solomon, and the house that he hath built,

4. [KJV] And the meat of his table, and the sitting of his servants, and the attendance of his ministers, and their apparel; his cupbearers also, and their apparel; and his ascent by which he went up into the house of the LORD; there was no more spirit in her.
[YLT] and the food of his table, and the sitting of his servants, and the standing of his ministers, and their clothing, and his stewards, and their clothing, an his burnt-offering that he offered up in the house of Jehovah, and there hath not been any more spirit in her.

5. [KJV] And she said to the king, It was a true report which I heard in mine own land of thine acts, and of thy wisdom:
[YLT] And she saith unto the king, 'True is the word that I heard in my land concerning thy matters and concerning thy wisdom,

6. [KJV] Howbeit I believed not their words, until I came, and mine eyes had seen it: and, behold, the one half of the greatness of thy wisdom was not told me: for thou exceedest the fame that I heard.
[YLT] and I have given no credence to their words, till that I have come, and mine eyes see, and lo, there hath not been declared to me the half of the abundance of thy wisdom — thou hast added unto the report that I heard.

7. [KJV] Happy are thy men, and happy are these thy servants, which stand continually before thee, and hear thy wisdom.
[YLT] O the happiness of thy men, and the happiness of thy servants — these — who are standing before thee continually, and hearing thy wisdom.

8. [KJV] Blessed be the LORD thy God, which delighted in thee to set thee on his throne, to be king for the LORD thy God: because thy God loved Israel, to establish them for ever, therefore made he thee king over them, to do judgment and justice.
[YLT] Let Jehovah thy God be blessed who hath delighted in thee, to put thee on His throne for king for Jehovah thy God; in the love of thy God to Israel, to establish it to the age, He hath put thee over them for king, to do judgment and righteousness.'

9. [KJV] And she gave the king an hundred and twenty talents of gold, and of spices great abundance, and precious stones: neither was there any such spice as the queen of Sheba gave king Solomon.
[YLT] And she giveth to the king a hundred and twenty talents of gold, and spices in great

abundance, and precious stone; and there hath not been any such spice as the queen of Sheba hath given to king Solomon.

10. [KJV] And the servants also of Huram, and the servants of Solomon, which brought gold from Ophir, brought algum trees and precious stones.
[YLT] And also, servants of Huram, and servants of Solomon, who brought in gold from Ophir, have brought in algum-trees and precious stone.

11. [KJV] And the king made of the algum trees terraces to the house of the LORD, and to the king's palace, and harps and psalteries for singers: and there were none such seen before in the land of Judah.
[YLT] And the king maketh the algum-trees staircases for the house of Jehovah, and for the house of the king, and harps and psalteries for singers; and there have been none seen like these before in the land of Judah.

12. [KJV] And king Solomon gave to the queen of Sheba all her desire, whatsoever she asked, beside that which she had brought unto the king. So she turned, and went away to her own land, she and her servants.
[YLT] And king Solomon hath given to the queen of Sheba all her desire that she asked, apart from that which she had brought unto the king, and she turneth and goeth to her land, she and her servants.

13. [KJV] Now the weight of gold that came to Solomon in one year was six hundred and threescore and six talents of gold;
[YLT] And the weight of the gold that is coming to Solomon in one year is six hundred and sixty and six talents of gold,

14. [KJV] Beside that which chapmen and merchants brought. And all the kings of Arabia and governors of the country brought gold and silver to Solomon.
[YLT] apart from what the tourists, and the merchants, are bringing in; and all the kings of Arabia, and the governors of the land, are bringing in gold and silver to Solomon.

15. [KJV] And king Solomon made two hundred targets of beaten gold: six hundred shekels of beaten gold went to one target.
[YLT] And king Solomon maketh two hundred targets of alloyed gold, six hundred shekels of alloyed gold he causeth to go up on the one target;

16. [KJV] And three hundred shields made he of beaten gold: three hundred shekels of gold went to one shield. And the king put them in the house of the forest of Lebanon.

[YLT] and three hundred shields of alloyed gold, three hundred shekels of gold he causeth to go up on the one shield, and the king putteth them in the house of the forest of Lebanon.

17. [KJV] Moreover the king made a great throne of ivory, and overlaid it with pure gold.
[YLT] And the king maketh a great throne of ivory, and overlayeth it with pure gold;

18. [KJV] And there were six steps to the throne, with a footstool of gold, which were fastened to the throne, and stays on each side of the sitting place, and two lions standing by the stays:
[YLT] and six steps are to the throne, and a footstool of gold, to the throne they are fastened, and hands are on this side and on that on the place of the sitting, and two lions are standing near the hands,

19. [KJV] And twelve lions stood there on the one side and on the other upon the six steps. There was not the like made in any kingdom.
[YLT] and twelve lions are standing there on the six steps on this side, and on that: it hath not been made so for any kingdom.

20. [KJV] And all the drinking vessels of king Solomon were of gold, and all the vessels of the house of the forest of Lebanon were of pure gold: none were of silver; it was not any thing accounted of in the days of Solomon.
[YLT] And all the drinking vessels of king Solomon are of gold, and all the vessels of the house of the forest of Lebanon are of refined gold — silver is not reckoned in the days of Solomon for anything;

21. [KJV] For the king's ships went to Tarshish with the servants of Huram: every three years once came the ships of Tarshish bringing gold, and silver, ivory, and apes, and peacocks.
[YLT] for ships of the king are going to Tarshish, with servants of Huram: once in three years come do the ships of Tarshish bearing gold, and silver, ivory, apes, and peacocks.

22. [KJV] And king Solomon passed all the kings of the earth in riches and wisdom.
[YLT] And king Solomon becometh greater than any of the kings of the earth for riches and wisdom;

23. [KJV] And all the kings of the earth sought the presence of Solomon, to hear his wisdom, that God had put in his heart.
[YLT] and all the kings of the earth are seeking the presence of Solomon to hear his wisdom that God hath put in his heart,

24. [KJV] And they brought every man his present, vessels of silver, and vessels of gold, and raiment, harness, and spices, horses, and mules, a rate year by year.

[YLT] and they are bringing in each his present, vessels of silver, and vessels of gold, and garments, harness, and spices, horses, and mules, a rate year by year.

25. [KJV] And Solomon had four thousand stalls for horses and chariots, and twelve thousand horsemen; whom he bestowed in the chariot cities, and with the king at Jerusalem.
[YLT] And there are to Solomon four thousand stalls for horses and chariots, and twelve thousand horsemen, and he placed them in cities of the chariot, and with the king in Jerusalem.

26. [KJV] And he reigned over all the kings from the river even unto the land of the Philistines, and to the border of Egypt.
[YLT] And he is ruling over all the kings from the River even unto the land of the Philistines, and unto the border of Egypt.

27. [KJV] And the king made silver in Jerusalem as stones, and cedar trees made he as the sycomore trees that are in the low plains in abundance.
[YLT] And the king maketh the silver in Jerusalem as stones, and the cedars he hath made as sycamores, that are in the low country, for abundance,

28. [KJV] And they brought unto Solomon horses out of Egypt, and out of all lands.
[YLT] and they are bringing out horses from Egypt to Solomon, and from all the lands.

29. [KJV] Now the rest of the acts of Solomon, first and last, are they not written in the book of Nathan the prophet, and in the prophecy of Ahijah the Shilonite, and in the visions of Iddo the seer against Jeroboam the son of Nebat?
[YLT] And the rest of the matters of Solomon, the first and the last, are they not written beside the matters of Nathan the prophet, and beside the prophecy of Ahijah the Shilonite, and with the visions of Iddo the seer concerning Jeroboam son of Nebat?

30. [KJV] And Solomon reigned in Jerusalem over all Israel forty years.
[YLT] And Solomon reigneth in Jerusalem over all Israel forty years,

31. [KJV] And Solomon slept with his fathers, and he was buried in the city of David his father: and Rehoboam his son reigned in his stead.
[YLT] and Solomon lieth with his fathers, and they bury him in the city of David his father, and reign doth Rehoboam his son in his stead.

2 Chronicles 10

1. [KJV] And Rehoboam went to Shechem: for to Shechem were all Israel come to make him king.
[YLT] And Rehoboam goeth to Shechem, for to Shechem have all Israel come to cause him to reign.

2. [KJV] And it came to pass, when Jeroboam the son of Nebat, who was in Egypt, whither he had fled from the presence of Solomon the king, heard it, that Jeroboam returned out of Egypt.
[YLT] And it cometh to pass, at Jeroboam son of Nebat's — who is in Egypt because he hath fled from the face of Solomon the king — hearing, that Jeroboam turneth back out of Egypt;

3. [KJV] And they sent and called him. So Jeroboam and all Israel came and spake to Rehoboam, saying,
[YLT] and they send and call for him, and Jeroboam cometh in, and all Israel, and speak unto Rehoboam, saying,

4. [KJV] Thy father made our yoke grievous: now therefore ease thou somewhat the grievous servitude of thy father, and his heavy yoke that he put upon us, and we will serve thee.
[YLT] Thy father made our yoke sharp, and now, make light somewhat of the sharp service of thy father, and of his heavy yoke that he put upon us, and we serve thee.'

5. [KJV] And he said unto them, Come again unto me after three days. And the people departed.
[YLT] And he saith unto them, 'Yet three days — then return ye unto me;' and the people go.

6. [KJV] And king Rehoboam took counsel with the old men that had stood before Solomon his father while he yet lived, saying, What counsel give ye me to return answer to this people?
[YLT] And king Rehoboam consulteth with the aged men who have been standing before Solomon his father in his being alive, saying, 'How are ye counselling to answer this people?'

7. [KJV] And they spake unto him, saying, If thou be kind to this people, and please them, and speak good words to them, they will be thy servants for ever.
[YLT] And they speak unto him, saying, 'If thou dost become good to this people, and hast been pleased with them, and spoken unto them good words, then they have been to thee servants all the days.'

8. [KJV] But he forsook the counsel which the old men gave him, and took counsel with the young men that were brought up with him, that stood before him.
[YLT] And he forsaketh the counsel of the aged men that they counselled him, and consulteth with the lads who have grown up with him, those standing before him,

9. [KJV] And he said unto them, What advice give ye that we may return answer to this people, which have spoken to me, saying, Ease somewhat the yoke that thy father did put upon us?
[YLT] and he saith unto them, 'What are ye counselling, and we answer this people that have spoken unto me, saying, Make light somewhat of the yoke that thy father put upon us?'

10. [KJV] And the young men that were brought up with him spake unto him, saying, Thus shalt thou answer the people that spake unto thee, saying, Thy father made our yoke heavy, but

make thou it somewhat lighter for us; thus shalt thou say unto them, My little finger shall be thicker than my father's loins.
[YLT] And the lads who have grown up with him, speak with him, saying, 'Thus dost thou say to the people who have spoken unto thee, saying, Thy father made our yoke heavy, and thou, make light somewhat of our yoke; thus dost thou say unto them, My little finger is thicker than the loins of my father;

11. [KJV] For whereas my father put a heavy yoke upon you, I will put more to your yoke: my father chastised you with whips, but I will chastise you with scorpions.
[YLT] and now, my father laid on you a heavy yoke, and I — I add unto your yoke; my father chastised you with whips, and I — with scorpions.'

12. [KJV] So Jeroboam and all the people came to Rehoboam on the third day, as the king bade, saying, Come again to me on the third day.
[YLT] And Jeroboam cometh in, and all the people, unto Rehoboam on the third day, as the king spake, saying, 'Return unto me on the third day.'

13. [KJV] And the king answered them roughly; and king Rehoboam forsook the counsel of the old men,
[YLT] And the king answereth them sharply, and king Rehoboam forsaketh the counsel of the aged men,

14. [KJV] And answered them after the advice of the young men, saying, My father made your yoke heavy, but I will add thereto: my father chastised you with whips, but I will chastise you with scorpions.
[YLT] and speaketh unto them according to the counsel of the lads, saying, 'My father made your yoke heavy, and I — I add unto it; my father chastised you with whips, and I — with scorpions.'

15. [KJV] So the king hearkened not unto the people: for the cause was of God, that the LORD might perform his word, which he spake by the hand of Ahijah the Shilonite to Jeroboam the son of Nebat.
[YLT] And the king hath not hearkened unto the people, for the revolution hath been from God, for the sake of Jehovah's establishing His word that He spake by the hand of Abijah the Shilonite unto Jeroboam son of Nebat.

16. [KJV] And when all Israel saw that the king would not hearken unto them, the people answered the king, saying, What portion have we in David? and we have none inheritance in the son of Jesse: every man to your tents, O Israel: and now, David, see to thine own house. So all Israel went to their tents.
[YLT] And all Israel have seen that the king hath not hearkened to them, and the people send back

to the king, saying, 'What portion have we in David? yea, there is no inheritance in a son of Jesse; each to thy tents, O Israel; now, see thy house — David,' and all Israel go to their tents.

17. [KJV] But as for the children of Israel that dwelt in the cities of Judah, Rehoboam reigned over them.
[YLT] As to the sons of Israel who are dwelling in the cities of Judah — Rehoboam reigneth over them.

18. [KJV] Then king Rehoboam sent Hadoram that was over the tribute; and the children of Israel stoned him with stones, that he died. But king Rehoboam made speed to get him up to his chariot, to flee to Jerusalem.
[YLT] And king Rehoboam sendeth Hadoram, who is over the tribute, and the sons of Israel cast at him stones, and he dieth; and king Rehoboam hath strengthened himself to go up into a chariot to flee to Jerusalem;

19. [KJV] And Israel rebelled against the house of David unto this day.
[YLT] and Israel transgress against the house of David unto this day.

2 Chronicles 11

1. [KJV] And when Rehoboam was come to Jerusalem, he gathered of the house of Judah and Benjamin an hundred and fourscore thousand chosen men, which were warriors, to fight against Israel, that he might bring the kingdom again to Rehoboam.
[YLT] And Rehoboam cometh in to Jerusalem, and assembleth the house of Judah and Benjamin, a hundred and eighty thousand chosen warriors, to fight with Israel, to bring back the kingdom to Rehoboam.

2. [KJV] But the word of the LORD came to Shemaiah the man of God, saying,
[YLT] And a word of Jehovah is unto Shemaiah, a man of God, saying,

3. [KJV] Speak unto Rehoboam the son of Solomon, king of Judah, and to all Israel in Judah and Benjamin, saying,
[YLT] 'Speak unto Rehoboam son of Solomon king of Judah, and unto all Israel in Judah and Benjamin, saying,

4. [KJV] Thus saith the LORD, Ye shall not go up, nor fight against your brethren: return every man to his house: for this thing is done of me. And they obeyed the words of the LORD, and returned from going against Jeroboam.
[YLT] Thus said Jehovah, Ye do not go up nor fight with your brethren, turn back each to his house, for from Me hath this thing been;' and they hear the words of Jehovah, and turn back from going against Jeroboam.

5. [KJV] And Rehoboam dwelt in Jerusalem, and built cities for defence in Judah.
[YLT] And Rehoboam dwelleth in Jerusalem, and buildeth cities for a bulwark in Judah,

6. [KJV] He built even Bethlehem, and Etam, and Tekoa,
[YLT] yea, he buildeth Beth-Lehem and Etam, and Tekoa,

7. [KJV] And Bethzur, and Shoco, and Adullam,
[YLT] and Beth-Zur, and Shocho, and Adullam,

8. [KJV] And Gath, and Mareshah, and Ziph,
[YLT] and Gath, and Mareshah, and Ziph,

9. [KJV] And Adoraim, and Lachish, and Azekah,
[YLT] and Adoraim, and Lachish, and Azekah,

10. [KJV] And Zorah, and Aijalon, and Hebron, which are in Judah and in Benjamin fenced cities.
[YLT] and Zorah, and Aijalon, and Hebron, that are in Judah and in Benjamin, cities of bulwarks.

11. [KJV] And he fortified the strong holds, and put captains in them, and store of victual, and of oil and wine.
[YLT] And he strengtheneth the bulwarks, and putteth in them leaders, and treasures of food, and oil, and wine,

12. [KJV] And in every several city he put shields and spears, and made them exceeding strong, having Judah and Benjamin on his side.
[YLT] and in every city and city targets and spears, and strengtheneth them very greatly; and he hath Judah and Benjamin.

13. [KJV] And the priests and the Levites that were in all Israel resorted to him out of all their coasts.
[YLT] And the priests, and the Levites, that are in all Israel, have stationed themselves by him, out of all their border,

14. [KJV] For the Levites left their suburbs and their possession, and came to Judah and Jerusalem: for Jeroboam and his sons had cast them off from executing the priest's office unto the LORD:
[YLT] for the Levites have left their suburbs and their possession, and they come to Judah and to Jerusalem, for Jeroboam and his sons have cast them off from acting as priests to Jehovah,

15. [KJV] And he ordained him priests for the high places, and for the devils, and for the calves which he had made.
[YLT] and he establisheth to him priests for high places, and for goats, and for calves, that he made —

16. [KJV] And after them out of all the tribes of Israel such as set their hearts to seek the LORD God of Israel came to Jerusalem, to sacrifice unto the LORD God of their fathers.
[YLT] and after them, out of all the tribes of Israel, those giving their heart to seek Jehovah, God of Israel, have come in to Jerusalem to sacrifice to Jehovah, God of their father.

17. [KJV] So they strengthened the kingdom of Judah, and made Rehoboam the son of Solomon strong, three years: for three years they walked in the way of David and Solomon.
[YLT] And they strengthen the kingdom of Judah, and strengthen Rehoboam son of Solomon, for three years, because they walked in the way of David and Solomon for three years.

18. [KJV] And Rehoboam took him Mahalath the daughter of Jerimoth the son of David to wife, and Abihail the daughter of Eliab the son of Jesse;
[YLT] And Rehoboam taketh to him a wife, Mahalath, child of Jerimoth son of David, and Abigail daughter of Eliab, son of Jesse.

19. [KJV] Which bare him children; Jeush, and Shamariah, and Zaham.
[YLT] And she beareth to him sons, Jeush, and Shamaria, and Zaham.

20. [KJV] And after her he took Maachah the daughter of Absalom; which bare him Abijah, and Attai, and Ziza, and Shelomith.
[YLT] And after her he hath taken Maachah daughter of Absalom, and she beareth to him Abijah, and Attai, and Ziza, and Shelomith.

21. [KJV] And Rehoboam loved Maachah the daughter of Absalom above all his wives and his concubines: (for he took eighteen wives, and threescore concubines; and begat twenty and eight sons, and threescore daughters.)
[YLT] And Rehoboam loveth Maachah daughter of Absalom above all his wives and his concubines — for eighteen wives he hath taken, and sixty concubines — and he begetteth twenty and eight sons, and sixty daughters.

22. [KJV] And Rehoboam made Abijah the son of Maachah the chief, to be ruler among his brethren: for he thought to make him king.
[YLT] And Rehoboam appointeth for head Abijah son of Maachah, for leader among his brethren, for to cause him to reign.

23. [KJV] And he dealt wisely, and dispersed of all his children throughout all the countries of Judah and Benjamin, unto every fenced city: and he gave them victual in abundance. And he desired many wives.
[YLT] And he hath understanding, and spreadeth out of all his sons to all lands of Judah and

Benjamin, to all cities of the bulwarks, and giveth to them provision in abundance; and he asketh a multitude of wives.

2 Chronicles 12

1. [KJV] And it came to pass, when Rehoboam had established the kingdom, and had strengthened himself, he forsook the law of the LORD, and all Israel with him.
[YLT] And it cometh to pass, at the establishing of the kingdom of Rehoboam, and at his strengthening himself, he hath forsaken the law of Jehovah, and all Israel with him.

2. [KJV] And it came to pass, that in the fifth year of king Rehoboam Shishak king of Egypt came up against Jerusalem, because they had transgressed against the LORD,
[YLT] And it cometh to pass, in the fifth year of king Rehoboam, come up hath Shishak king of Egypt against Jerusalem — because they trespassed against Jehovah —

3. [KJV] With twelve hundred chariots, and threescore thousand horsemen: and the people were without number that came with him out of Egypt; the Lubims, the Sukkiims, and the Ethiopians.
[YLT] with a thousand and two hundred chariots, and with sixty thousand horsemen, and there is no number to the people who have come with him out of Egypt — Lubim, Sukkiim, and Cushim —

4. [KJV] And he took the fenced cities which pertained to Judah, and came to Jerusalem.
[YLT] and he captureth the cities of the bulwarks that are to Judah, and cometh in unto Jerusalem.

5. [KJV] Then came Shemaiah the prophet to Rehoboam, and to the princes of Judah, that were gathered together to Jerusalem because of Shishak, and said unto them, Thus saith the LORD, Ye have forsaken me, and therefore have I also left you in the hand of Shishak.
[YLT] And Shemaiah the prophet hath come in unto Rehoboam and the heads of Judah who have been gathered unto Jerusalem from the presence of Shishak, and saith to them, 'Thus said Jehovah, Ye have forsaken Me, and also, I have left you in the hand of Shishak;'

6. [KJV] Whereupon the princes of Israel and the king humbled themselves; and they said, The LORD is righteous.
[YLT] and the heads of Israel are humbled, and the king, and they say, 'Righteous is Jehovah.'

7. [KJV] And when the LORD saw that they humbled themselves, the word of the LORD came to Shemaiah, saying, They have humbled themselves; therefore I will not destroy them, but I will grant them some deliverance; and my wrath shall not be poured out upon Jerusalem by the hand of Shishak.
[YLT] And when Jehovah seeth that they have been humbled, a word of Jehovah hath been unto

Shemaiah, saying, 'They have been humbled; I do not destroy them, and I have given to them as a little thing for an escape, and I pour not out My fury in Jerusalem by the hand of Shishak;

8. [KJV] Nevertheless they shall be his servants; that they may know my service, and the service of the kingdoms of the countries.
[YLT] but they become servants to him, and they know My service, and the service of the kingdoms of the lands.'

9. [KJV] So Shishak king of Egypt came up against Jerusalem, and took away the treasures of the house of the LORD, and the treasures of the king's house; he took all: he carried away also the shields of gold which Solomon had made.
[YLT] And Shishak king of Egypt cometh up against Jerusalem, and taketh the treasures of the house of Jehovah, and the treasures of the house of the king — the whole he hath taken — and he taketh the shields of gold that Solomon had made;

10. [KJV] Instead of which king Rehoboam made shields of brass, and committed them to the hands of the chief of the guard, that kept the entrance of the king's house.
[YLT] and king Rehoboam maketh in their stead shields of brass, and hath given them a charge on the hand of the heads of the runners who are keeping the opening of the house of the king;

11. [KJV] And when the king entered into the house of the LORD, the guard came and fetched them, and brought them again into the guard chamber.
[YLT] and it cometh to pass, from the time of the going in of the king to the house of Jehovah, the runners have come in and lifted them up, and brought them back unto the chamber of the runners.

12. [KJV] And when he humbled himself, the wrath of the LORD turned from him, that he would not destroy him altogether: and also in Judah things went well.
[YLT] And in his being humbled, turned back from him hath the wrath of Jehovah, so as not to destroy to completion; and also, in Judah there have been good things.

13. [KJV] So king Rehoboam strengthened himself in Jerusalem, and reigned: for Rehoboam was one and forty years old when he began to reign, and he reigned seventeen years in Jerusalem, the city which the LORD had chosen out of all the tribes of Israel, to put his name there. And his mother's name was Naamah an Ammonitess.
[YLT] And king Rehoboam strengtheneth himself in Jerusalem, and reigneth; for a son of forty and two years is Rehoboam in his reigning, and seventeen years he hath reigned in Jerusalem, the city that Jehovah hath chosen to put His name there, out of all the tribes of Israel, and the name of his mother is Naamah the Ammonitess,

14. [KJV] And he did evil, because he prepared not his heart to seek the LORD.
[YLT] and he doth the evil thing, for he hath not prepared his heart to seek Jehovah.

15. [KJV] Now the acts of Rehoboam, first and last, are they not written in the book of Shemaiah the prophet, and of Iddo the seer concerning genealogies? And there were wars between Rehoboam and Jeroboam continually.
[YLT] And the matters of Rehoboam, the first and the last, are they not written among the matters of Shemaiah the prophet, and of Iddo the seer, concerning genealogy? And the wars of Rehoboam and Jeroboam are all the days;

16. [KJV] And Rehoboam slept with his fathers, and was buried in the city of David: and Abijah his son reigned in his stead.
[YLT] and Rehoboam lieth with his fathers, and is buried in the city of David, and reign doth Abijah his son in his stead.

2 Chronicles 13

1. [KJV] Now in the eighteenth year of king Jeroboam began Abijah to reign over Judah.
[YLT] In the eighteenth year of king Jeroboam — Abijah reigneth over Judah;

2. [KJV] He reigned three years in Jerusalem. His mother's name also was Michaiah the daughter of Uriel of Gibeah. And there was war between Abijah and Jeroboam.
[YLT] three years he hath reigned in Jerusalem, (and the name of his mother is Michaiah daughter of Uriel, from Gibeah,) and war hath been between Abijah and Jeroboam.

3. [KJV] And Abijah set the battle in array with an army of valiant men of war, even four hundred thousand chosen men: Jeroboam also set the battle in array against him with eight hundred thousand chosen men, being mighty men of valour.
[YLT] And Abijah directeth the war with a force of mighty men of war, four hundred thousand chosen men, and Jeroboam hath set in array with him battle, with eight hundred thousand chosen men, mighty of valour.

4. [KJV] And Abijah stood up upon mount Zemaraim, which is in mount Ephraim, and said, Hear me, thou Jeroboam, and all Israel;
[YLT] And Abijah riseth up on the hill of Zemaraim that is in the hill-country of Ephraim, and saith, 'Hear me, Jeroboam and all Israel!

5. [KJV] Ought ye not to know that the LORD God of Israel gave the kingdom over Israel to David for ever, even to him and to his sons by a covenant of salt?
[YLT] Is it not for you to know that Jehovah, God of Israel, hath given the kingdom to David over Israel to the age, to him and to his sons — a covenant of salt?

6. [KJV] Yet Jeroboam the son of Nebat, the servant of Solomon the son of David, is risen up, and hath rebelled against his lord.
[YLT] and rise up doth Jeroboam, son of Nebat, servant of Solomon son of David, and rebelleth against his lord!

7. [KJV] And there are gathered unto him vain men, the children of Belial, and have strengthened themselves against Rehoboam the son of Solomon, when Rehoboam was young and tenderhearted, and could not withstand them.
[YLT] 'And there are gathered unto him vain men, sons of worthlessness, and they strengthen themselves against Rehoboam son of Solomon, and Rehoboam was a youth, and tender of heart, and hath not strengthened himself against them.

8. [KJV] And now ye think to withstand the kingdom of the LORD in the hand of the sons of David; and ye be a great multitude, and there are with you golden calves, which Jeroboam made you for gods.
[YLT] And now, ye are saying to strengthen yourselves before the kingdom of Jehovah in the hand of the sons of David, and ye are a numerous multitude, and with you calves of gold that Jeroboam hath made to you for gods.

9. [KJV] Have ye not cast out the priests of the LORD, the sons of Aaron, and the Levites, and have made you priests after the manner of the nations of other lands? so that whosoever cometh to consecrate himself with a young bullock and seven rams, the same may be a priest of them that are no gods.
[YLT] 'Have ye not cast out the priests of Jehovah, the sons of Aaron, and the Levites, and make to you priests like the peoples of the lands? every one who hath come to fill his hand with a bullock, a son of the herd, and seven rams, even he hath been a priest to No-gods!

10. [KJV] But as for us, the LORD is our God, and we have not forsaken him; and the priests, which minister unto the LORD, are the sons of Aaron, and the Levites wait upon their business:
[YLT] As for us, Jehovah is our God, and we have not forsaken Him, and priests are ministering to Jehovah, sons of Aaron and the Levites, in the work,

11. [KJV] And they burn unto the LORD every morning and every evening burnt sacrifices and sweet incense: the shewbread also set they in order upon the pure table; and the candlestick of gold with the lamps thereof, to burn every evening: for we keep the charge of the LORD our God; but ye have forsaken him.
[YLT] and are making perfume to Jehovah, burnt-offerings morning by morning, and evening by evening, and perfume of spices, and the arrangement of bread is on the pure table, and the

candlestick of gold, and its lamps, to burn evening by evening, for we are keeping the charge of Jehovah our God, and ye — ye have forsaken Him.

12. [KJV] And, behold, God himself is with us for our captain, and his priests with sounding trumpets to cry alarm against you. O children of Israel, fight ye not against the LORD God of your fathers; for ye shall not prosper.
[YLT] And lo, with us — at our head — is God, and His priests and trumpets of shouting to shout against you; O sons of Israel, do not fight with Jehovah, God of your fathers, for ye do not prosper.'

13. [KJV] But Jeroboam caused an ambushment to come about behind them: so they were before Judah, and the ambushment was behind them.
[YLT] And Jeroboam hath brought round the ambush to come in from behind them, and they are before Judah, and the ambush is behind them.

14. [KJV] And when Judah looked back, behold, the battle was before and behind: and they cried unto the LORD, and the priests sounded with the trumpets.
[YLT] And Judah turneth, and lo, against them is the battle, before and behind, and they cry to Jehovah, and the priests are blowing with trumpets,

15. [KJV] Then the men of Judah gave a shout: and as the men of Judah shouted, it came to pass, that God smote Jeroboam and all Israel before Abijah and Judah.
[YLT] and the men of Judah shout — and it cometh to pass, at the shouting of the men of Judah, that God hath smitten Jeroboam, and all Israel, before Abijah and Judah.

16. [KJV] And the children of Israel fled before Judah: and God delivered them into their hand.
[YLT] And the sons of Israel flee from the face of Judah, and God giveth them into their hand,

17. [KJV] And Abijah and his people slew them with a great slaughter: so there fell down slain of Israel five hundred thousand chosen men.
[YLT] and Abijah and his people smite among them a great smiting, and there fall wounded of Israel five hundred thousand chosen men.

18. [KJV] Thus the children of Israel were brought under at that time, and the children of Judah prevailed, because they relied upon the LORD God of their fathers.
[YLT] And the sons of Israel are humbled at that time, and the sons of Judah are strong, for they have leant on Jehovah, God of their fathers.

19. [KJV] And Abijah pursued after Jeroboam, and took cities from him, Bethel with the towns thereof, and Jeshanah with the towns thereof, and Ephrain with the towns thereof.

[YLT] And Abijah pursueth after Jeroboam, and captureth from him cities, Beth-El and its small towns, and Jeshanah and its small towns, and Ephraim and its small towns.

20. [KJV] Neither did Jeroboam recover strength again in the days of Abijah: and the LORD struck him, and he died.
[YLT] And Jeroboam hath not retained power any more in the days of Abijah, and Jehovah smiteth him, and he dieth.

21. [KJV] But Abijah waxed mighty, and married fourteen wives, and begat twenty and two sons, and sixteen daughters.
[YLT] And Abijah strengtheneth himself, and taketh to him fourteen wives, and begetteth twenty and two sons, and sixteen daughters,

22. [KJV] And the rest of the acts of Abijah, and his ways, and his sayings, are written in the story of the prophet Iddo.
[YLT] and the rest of the matters of Abijah, and his ways, and his words, are written in the 'Inquiry' of the prophet Iddo.

2 Chronicles 14

1. [KJV] So Abijah slept with his fathers, and they buried him in the city of David: and Asa his son reigned in his stead. In his days the land was quiet ten years.
[YLT] And Abijah lieth with his fathers, and they bury him in the city of David, and reign doth Asa his son in his stead: in his days was the land quiet ten years.

2. [KJV] And Asa did that which was good and right in the eyes of the LORD his God:
[YLT] And Asa doth that which is good, and that which is right, in the eyes of Jehovah his God,

3. [KJV] For he took away the altars of the strange gods, and the high places, and brake down the images, and cut down the groves:
[YLT] and turneth aside the altars of the stranger, and the high places, and breaketh the standing-pillars, and cutteth down the shrines,

4. [KJV] And commanded Judah to seek the LORD God of their fathers, and to do the law and the commandment.
[YLT] and saith to Judah to seek Jehovah, God of their fathers, and to do the law and the command;

5. [KJV] Also he took away out of all the cities of Judah the high places and the images: and the kingdom was quiet before him.

[YLT] and he turneth aside out of all cities of Judah the high places and the images, and the kingdom is quiet before him.

6. [KJV] And he built fenced cities in Judah: for the land had rest, and he had no war in those years; because the LORD had given him rest.
[YLT] And he buildeth cities of bulwarks in Judah, for the land hath quiet, and there is no war with him in these years, because Jehovah hath given rest to him.

7. [KJV] Therefore he said unto Judah, Let us build these cities, and make about them walls, and towers, gates, and bars, while the land is yet before us; because we have sought the LORD our God, we have sought him, and he hath given us rest on every side. So they built and prospered.
[YLT] And he saith to Judah, 'Let us build these cities, and compass them with wall, and towers, two-leaved doors, and bars, while the land is before us, because we have sought Jehovah our God, we have sought, and He giveth rest to us round about;' and they build and prosper.

8. [KJV] And Asa had an army of men that bare targets and spears, out of Judah three hundred thousand; and out of Benjamin, that bare shields and drew bows, two hundred and fourscore thousand: all these were mighty men of valour.
[YLT] And there is to Asa a force bearing target and spear, out of Judah three hundred thousand, and out of Benjamin, bearing shield and treading bow, two hundred and eighty thousand: all these are mighty of valour.

9. [KJV] And there came out against them Zerah the Ethiopian with an host of a thousand thousand, and three hundred chariots; and came unto Mareshah.
[YLT] And come out unto them doth Zerah the Cushite with a force of a thousand thousand, and chariots three hundred, and he cometh in unto Mareshah,

10. [KJV] Then Asa went out against him, and they set the battle in array in the valley of Zephathah at Mareshah.
[YLT] and Asa goeth out before him, and they set battle in array in the valley of Zephathah at Mareshah.

11. [KJV] And Asa cried unto the LORD his God, and said, LORD, it is nothing with thee to help, whether with many, or with them that have no power: help us, O LORD our God; for we rest on thee, and in thy name we go against this multitude. O LORD, thou art our God; let not man prevail against thee.
[YLT] And Asa calleth unto Jehovah his God, and saith, 'Jehovah! it is nothing with Thee to help, between the mighty and those who have no power; help us, O Jehovah, our God, for on Thee we have leant, and in Thy name we have come against this multitude; O Jehovah, our God thou art; let him not prevail with Thee — mortal man!

12. [KJV] So the LORD smote the Ethiopians before Asa, and before Judah; and the Ethiopians fled.
[YLT] And Jehovah smiteth the Cushim before Asa, and before Judah, and the Cushim flee,

13. [KJV] And Asa and the people that were with him pursued them unto Gerar: and the Ethiopians were overthrown, that they could not recover themselves; for they were destroyed before the LORD, and before his host; and they carried away very much spoil.
[YLT] and Asa and the people who are with him pursue them even to Gerar, and there fall of the Cushim, for they have no preserving, because they have been broken before Jehovah, and before His camp; and they bear away very much spoil,

14. [KJV] And they smote all the cities round about Gerar; for the fear of the LORD came upon them: and they spoiled all the cities; for there was exceeding much spoil in them.
[YLT] and smite all the cities round about Gerar, for a fear of Jehovah hath been upon them, and they spoil all the cities, for abundant spoil hath been in them;

15. [KJV] They smote also the tents of cattle, and carried away sheep and camels in abundance, and returned to Jerusalem.
[YLT] and also tents of cattle they have smitten, and they capture sheep in abundance, and camels, and turn back to Jerusalem.

2 Chronicles 15

1. [KJV] And the Spirit of God came upon Azariah the son of Oded:
[YLT] And upon Azariah son of Oded hath been the Spirit of God,

2. [KJV] And he went out to meet Asa, and said unto him, Hear ye me, Asa, and all Judah and Benjamin; The LORD is with you, while ye be with him; and if ye seek him, he will be found of you; but if ye forsake him, he will forsake you.
[YLT] and he goeth out before Asa, and saith to him, 'Hear, me, Asa, and all Judah and Benjamin; Jehovah is with you — in your being with Him, and if ye seek Him, He is found of you, and if ye forsake Him, He forsaketh you;

3. [KJV] Now for a long season Israel hath been without the true God, and without a teaching priest, and without law.
[YLT] and many days are to Israel without a true God, and without a teaching priest, and without law,

4. [KJV] But when they in their trouble did turn unto the LORD God of Israel, and sought him, he was found of them.
[YLT] and it turneth back in its distress unto Jehovah, God of Israel, and they seek Him, and He is found of them,

5. [KJV] And in those times there was no peace to him that went out, nor to him that came in, but great vexations were upon all the inhabitants of the countries.
[YLT] and in those times there is no peace to him who is going out, and to him who is coming in, for many troubles are on all the inhabitants of the lands,

6. [KJV] And nation was destroyed of nation, and city of city: for God did vex them with all adversity.
[YLT] and they have been beaten down, nation by nation, and city by city, for God hath troubled them with every adversity;

7. [KJV] Be ye strong therefore, and let not your hands be weak: for your work shall be rewarded.
[YLT] and ye, be ye strong, and let not your hands be feeble, for there is a reward for your work.'

8. [KJV] And when Asa heard these words, and the prophecy of Oded the prophet, he took courage, and put away the abominable idols out of all the land of Judah and Benjamin, and out of the cities which he had taken from mount Ephraim, and renewed the altar of the LORD, that was before the porch of the LORD.
[YLT] And at Asa's hearing these words, and the prophecy of Oded the prophet, he hath strengthened himself, and doth cause the abominations to pass away out of all the land of Judah and Benjamin, and out of the cities that he hath captured from the hill-country of Ephraim, and reneweth the altar of Jehovah that is before the porch of Jehovah,

9. [KJV] And he gathered all Judah and Benjamin, and the strangers with them out of Ephraim and Manasseh, and out of Simeon: for they fell to him out of Israel in abundance, when they saw that the LORD his God was with him.
[YLT] and gathereth all Judah and Benjamin, and the sojourners with them out of Ephraim, and Manasseh, and out of Simeon — for they have fallen unto him from Israel in abundance, in their seeing that Jehovah his God is with him.

10. [KJV] So they gathered themselves together at Jerusalem in the third month, in the fifteenth year of the reign of Asa.
[YLT] And they are gathered to Jerusalem in the third month of the fifteenth year of the reign of Asa,

11. [KJV] And they offered unto the LORD the same time, of the spoil which they had brought, seven hundred oxen and seven thousand sheep.
[YLT] and sacrifice to Jehovah on that day from the spoil they have brought in — oxen seven hundred, and sheep seven thousand,

12. [KJV] And they entered into a covenant to seek the LORD God of their fathers with all their heart and with all their soul;
[YLT] and they enter into a covenant to seek Jehovah, God of their fathers, with all their heart, and with all their soul,

13. [KJV] That whosoever would not seek the LORD God of Israel should be put to death, whether small or great, whether man or woman.
[YLT] and every one who doth not seek for Jehovah, God of Israel, is put to death, from small unto great, from man unto woman.

14. [KJV] And they sware unto the LORD with a loud voice, and with shouting, and with trumpets, and with cornets.
[YLT] And they swear to Jehovah with a loud voice, and with shouting, and with trumpets, and with cornets,

15. [KJV] And all Judah rejoiced at the oath: for they had sworn with all their heart, and sought him with their whole desire; and he was found of them: and the LORD gave them rest round about.
[YLT] and rejoice do all Judah concerning the oath, for with all their heart they have sworn, and with all their good-will they have sought Him, and He is found of them, and Jehovah giveth rest to them round about.

16. [KJV] And also concerning Maachah the mother of Asa the king, he removed her from being queen, because she had made an idol in a grove: and Asa cut down her idol, and stamped it, and burnt it at the brook Kidron.
[YLT] And also Maachah, mother of Asa the king — he hath removed her from being mistress, in that she hath made for a shrine a horrible thing, and Asa cutteth down her horrible thing, and beateth it small, and burneth it by the brook Kidron:

17. [KJV] But the high places were not taken away out of Israel: nevertheless the heart of Asa was perfect all his days.
[YLT] yet the high places have not turned aside from Israel; only, the heart of Asa hath been perfect all his days.

18. [KJV] And he brought into the house of God the things that his father had dedicated, and that he himself had dedicated, silver, and gold, and vessels.
[YLT] And he bringeth in the sanctified things of his father, and his own sanctified things, to the house of God, silver, and gold, and vessels.

19. [KJV] And there was no more war unto the five and thirtieth year of the reign of Asa.
[YLT] And war hath not been till the thirty and fifth year of the reign of Asa.

2 Chronicles 16

1. [KJV] In the six and thirtieth year of the reign of Asa Baasha king of Israel came up against Judah, and built Ramah, to the intent that he might let none go out or come in to Asa king of Judah.
[YLT] In the thirty and sixth year of the reign of Asa, come up hath Baasha king of Israel, against Judah, and buildeth Ramah, so as not to permit any going out and coming in to Asa king of Judah.

2. [KJV] Then Asa brought out silver and gold out of the treasures of the house of the LORD and of the king's house, and sent to Benhadad king of Syria, that dwelt at Damascus, saying,
[YLT] And Asa bringeth out silver and gold from the treasures of the house of Jehovah, and of the house of the king, and sendeth unto Ben-Hadad king of Aram, who is dwelling in Damascus, saying,

3. [KJV] There is a league between me and thee, as there was between my father and thy father: behold, I have sent thee silver and gold; go, break thy league with Baasha king of Israel, that he may depart from me.
[YLT] A covenant is between me and thee, and between my father and thy father, lo, I have sent to thee silver and gold; go, break thy covenant with Baasha king of Israel, and he doth go up from off me.'

4. [KJV] And Benhadad hearkened unto king Asa, and sent the captains of his armies against the cities of Israel; and they smote Ijon, and Dan, and Abelmaim, and all the store cities of Naphtali.
[YLT] And Ben-Hadad hearkeneth unto king Asa, and sendeth the heads of the forces that he hath unto cities of Israel, and they smite Ijon, and Dan, and Abel-Maim, and all the stores, cities of Naphtali.

5. [KJV] And it came to pass, when Baasha heard it, that he left off building of Ramah, and let his work cease.
[YLT] And it cometh to pass, at Baasha's hearing, that he ceaseth from building Ramah, and letteth his work rest;

6. [KJV] Then Asa the king took all Judah; and they carried away the stones of Ramah, and the timber thereof, wherewith Baasha was building; and he built therewith Geba and Mizpah.
[YLT] and Asa the king hath taken all Judah, and they bear away the stones of Ramah, and its wood, that Baasha hath built, and he buildeth with them Geba and Mizpah.

7. [KJV] And at that time Hanani the seer came to Asa king of Judah, and said unto him, Because thou hast relied on the king of Syria, and not relied on the LORD thy God, therefore is the host of the king of Syria escaped out of thine hand.
[YLT] And at that time hath Hanani the seer come in unto Asa king of Judah, and saith unto him, 'Because of thy leaning on the king of Aram, and thou hast not leaned on Jehovah thy God, therefore hath the force of the king of Aram escaped from thy hand.

8. [KJV] Were not the Ethiopians and the Lubims a huge host, with very many chariots and horsemen? yet, because thou didst rely on the LORD, he delivered them into thine hand.
[YLT] Did not the Cushim and the Lubim become a very great force for multitude, for chariot, and for horsemen? and in thy leaning on Jehovah He gave them into thy hand,

9. [KJV] For the eyes of the LORD run to and fro throughout the whole earth, to shew himself strong in the behalf of them whose heart is perfect toward him. Herein thou hast done foolishly: therefore from henceforth thou shalt have wars.
[YLT] for Jehovah — His eyes go to and fro in all the earth, to show Himself strong for a people whose heart is perfect towards Him; thou hast been foolish concerning this, because — henceforth there are with thee wars.'

10. [KJV] Then Asa was wroth with the seer, and put him in a prison house; for he was in a rage with him because of this thing. And Asa oppressed some of the people the same time.
[YLT] And Asa is angry at the seer, and giveth him to the house of torture, for he is in a rage with him for this; and Asa oppresseth some of the people at that time.

11. [KJV] And, behold, the acts of Asa, first and last, lo, they are written in the book of the kings of Judah and Israel.
[YLT] And lo, the matters of Asa, the first and the last, lo, they are written on the book of the kings of Judah and Israel.

12. [KJV] And Asa in the thirty and ninth year of his reign was diseased in his feet, until his disease was exceeding great: yet in his disease he sought not to the LORD, but to the physicians.
[YLT] And Asa is diseased — in the thirty and ninth year of his reign — in his feet, till his disease is excessive, and also in his disease he hath not sought Jehovah, but among physicians.

13. [KJV] And Asa slept with his fathers, and died in the one and fortieth year of his reign.
[YLT] And Asa lieth with his fathers, and dieth in the forty and first year of his reign,

14. [KJV] And they buried him in his own sepulchres, which he had made for himself in the city of David, and laid him in the bed which was filled with sweet odours and divers kinds of spices prepared by the apothecaries' art: and they made a very great burning for him.

[YLT] and they bury him in one of his graves, that he had prepared for himself in the city of David, and they cause him to lie on a bed that one hath filled with spices, and divers kinds of mixtures, with perfumed work; and they burn for him a burning — very great.

2 Chronicles 17

1. [KJV] And Jehoshaphat his son reigned in his stead, and strengthened himself against Israel.
[YLT] And Jehoshaphat his son reigneth in his stead, and he strengtheneth himself against Israel,

2. [KJV] And he placed forces in all the fenced cities of Judah, and set garrisons in the land of Judah, and in the cities of Ephraim, which Asa his father had taken.
[YLT] and putteth a force in all the fenced cities of Judah, and putteth garrisons in the land of Judah, and in the cities of Ephraim that Asa his father had captured.

3. [KJV] And the LORD was with Jehoshaphat, because he walked in the first ways of his father David, and sought not unto Baalim;
[YLT] And Jehovah is with Jehoshaphat, for he hath walked in the first ways of David his father, and hath not sought to Baalim,

4. [KJV] But sought to the LORD God of his father, and walked in his commandments, and not after the doings of Israel.
[YLT] for to the God of his father he hath sought, and in His commands he hath walked, and not according to the work of Israel.

5. [KJV] Therefore the LORD stablished the kingdom in his hand; and all Judah brought to Jehoshaphat presents; and he had riches and honour in abundance.
[YLT] And Jehovah doth establish the kingdom in his hand, and all Judah give a present to Jehoshaphat, and he hath riches and honour in abundance,

6. [KJV] And his heart was lifted up in the ways of the LORD: moreover he took away the high places and groves out of Judah.
[YLT] and his heart is high in the ways of Jehovah, and again he hath turned aside the high places and the shrines out of Judah.

7. [KJV] Also in the third year of his reign he sent to his princes, even to Benhail, and to Obadiah, and to Zechariah, and to Nethaneel, and to Michaiah, to teach in the cities of Judah.
[YLT] And in the third year of his reign he hath sent for his heads, for Ben-Hail, and for Obadiah, and for Zechariah, and for Nethaneel, and for Michaiah, to teach in cities of Judah,

8. [KJV] And with them he sent Levites, even Shemaiah, and Nethaniah, and Zebadiah, and Asahel, and Shemiramoth, and Jehonathan, and Adonijah, and Tobijah, and Tobadonijah, Levites; and

with them Elishama and Jehoram, priests.
[YLT] and with them the Levites, Shemaiah, and Nethaniah, and Zebadiah, and Asahel, and Shemiramoth, and Jehonathan, and Adonijah, and Tobijath, and Tob-Adonijah, the Levites; and with them Elishama and Jehoram, the priests.

9. [KJV] And they taught in Judah, and had the book of the law of the LORD with them, and went about throughout all the cities of Judah, and taught the people.
[YLT] And they teach in Judah, and with them is the Book of the Law of Jehovah, and they go round about into all cities of Judah, and teach among the people.

10. [KJV] And the fear of the LORD fell upon all the kingdoms of the lands that were round about Judah, so that they made no war against Jehoshaphat.
[YLT] And here is a fear of Jehovah on all kingdoms of the lands that are round about Judah, and they have not fought with Jehoshaphat;

11. [KJV] Also some of the Philistines brought Jehoshaphat presents, and tribute silver; and the Arabians brought him flocks, seven thousand and seven hundred rams, and seven thousand and seven hundred he goats.
[YLT] and of the Philistines they are bringing in to Jehoshaphat a present, and tribute silver; also, the Arabians are bringing to him a flock, rams seven thousand an seven hundred, and he-goats seven thousand and seven hundred.

12. [KJV] And Jehoshaphat waxed great exceedingly; and he built in Judah castles, and cities of store.
[YLT] And Jehoshaphat is going on and becoming very great, and he buildeth in Judah palaces and cities of store,

13. [KJV] And he had much business in the cities of Judah: and the men of war, mighty men of valour, were in Jerusalem.
[YLT] and he hath much work in cities of Judah; and men of war, mighty of valour, are in Jerusalem.

14. [KJV] And these are the numbers of them according to the house of their fathers: Of Judah, the captains of thousands; Adnah the chief, and with him mighty men of valour three hundred thousand.
[YLT] And these are their numbers, for the house of their fathers: Of Judah, heads of thousands, Adnah the head, and with him mighty ones of valour, three hundred chiefs.

15. [KJV] And next to him was Jehohanan the captain, and with him two hundred and fourscore thousand.
[YLT] And at his hand is Jehohanan the head, and with him two hundred and eighty chiefs.

16. [KJV] And next him was Amasiah the son of Zichri, who willingly offered himself unto the LORD; and with him two hundred thousand mighty men of valour.
[YLT] And at his hand is Amasiah son of Zichri, who is willingly offering himself to Jehovah, and with him two hundred chiefs, mighty of valour.

17. [KJV] And of Benjamin; Eliada a mighty man of valour, and with him armed men with bow and shield two hundred thousand.
[YLT] And of Benjamin: mighty of valour, Eliada, and with him, armed with bow and shield, two hundred chiefs.

18. [KJV] And next him was Jehozabad, and with him an hundred and fourscore thousand ready prepared for the war.
[YLT] And at his hand is Jehozabad, and with him a hundred and eighty chiefs, armed ones of the host.

19. [KJV] These waited on the king, beside those whom the king put in the fenced cities throughout all Judah.
[YLT] These are those serving the king, apart from those whom the king put in the cities of fortress, in all Judah.

2 Chronicles 18

1. [KJV] Now Jehoshaphat had riches and honour in abundance, and joined affinity with Ahab.
[YLT] And Jehoshaphat hath riches and honour in abundance, and joineth affinity to Ahab,

2. [KJV] And after certain years he went down to Ahab to Samaria. And Ahab killed sheep and oxen for him in abundance, and for the people that he had with him, and persuaded him to go up with him to Ramothgilead.
[YLT] and goeth down at the end of certain years unto Ahab to Samaria, and Ahab sacrificeth for him sheep and oxen in abundance, and for the people who are with him, and persuadeth him to go up unto Ramoth-Gilead.

3. [KJV] And Ahab king of Israel said unto Jehoshaphat king of Judah, Wilt thou go with me to Ramothgilead? And he answered him, I am as thou art, and my people as thy people; and we will be with thee in the war.
[YLT] And Ahab king of Israel saith unto Jehoshaphat king of Judah, 'Dost thou go with me to

Ramoth-Gilead?' And he saith to him, 'As I — so thou, and as thy people — my people, even with thee in battle.'

4. [KJV] And Jehoshaphat said unto the king of Israel, Inquire, I pray thee, at the word of the LORD to day.
[YLT] And Jehoshaphat saith unto the king of Israel, 'Seek, I pray thee, this day, the word of Jehovah.'

5. [KJV] Therefore the king of Israel gathered together of prophets four hundred men, and said unto them, Shall we go to Ramothgilead to battle, or shall I forbear? And they said, Go up; for God will deliver it into the king's hand.
[YLT] And the king of Israel gathereth the prophets, four hundred men, and saith unto them, 'Do we go unto Ramoth-Gilead to battle, or do I forbear?' And they say, 'Go up, and God doth give it into the hand of the king.'

6. [KJV] But Jehoshaphat said, Is there not here a prophet of the LORD besides, that we might inquire of him?
[YLT] And Jehoshaphat saith, 'Is there not here a prophet of Jehovah still, and we seek from him?'

7. [KJV] And the king of Israel said unto Jehoshaphat, There is yet one man, by whom we may inquire of the LORD: but I hate him; for he never prophesied good unto me, but always evil: the same is Micaiah the son of Imla. And Jehoshaphat said, Let not the king say so.
[YLT] And the king of Israel saith unto Jehoshaphat, 'Still — one man to seek Jehovah from him, and I — I have hated him, for he is not prophesying concerning me of good, but all his days of evil, he is Micaiah son of Imlah;' and Jehoshaphat saith, 'Let not the king say so.'

8. [KJV] And the king of Israel called for one of his officers, and said, Fetch quickly Micaiah the son of Imla.
[YLT] And the king of Israel calleth unto a certain officer, and saith, 'Hasten Micaiah son of Imlah.'

9. [KJV] And the king of Israel and Jehoshaphat king of Judah sat either of them on his throne, clothed in their robes, and they sat in a void place at the entering in of the gate of Samaria; and all the prophets prophesied before them.
[YLT] And the king of Israel and Jehoshaphat king of Judah are sitting, each on his throne, clothed with garments, and they are sitting in a threshing-floor at the opening of the gate of Samaria, and all the prophets are prophesying before them.

10. [KJV] And Zedekiah the son of Chenaanah had made him horns of iron, and said, Thus saith the LORD, With these thou shalt push Syria until they be consumed.

[YLT] And Zedekiah son of Chenaanah maketh for himself horns of iron, and saith, 'Thus said Jehovah,

11. [KJV] And all the prophets prophesied so, saying, Go up to Ramothgilead, and prosper: for the LORD shall deliver it into the hand of the king.
[YLT] With these thou dost push Aram till thou hast consumed them.' And all the prophets are prophesying so, saying, 'Go up to Ramath-Gilead and prosper, and Jehovah hath given it into the hand of the king.'

12. [KJV] And the messenger that went to call Micaiah spake to him, saying, Behold, the words of the prophets declare good to the king with one assent; let thy word therefore, I pray thee, be like one of theirs, and speak thou good.
[YLT] And the messenger who hath gone to call for Micaiah hath spoken unto him, saying, 'Lo, the words of the prophets — one mouth — are good towards the king, and let, I pray thee, thy word be like one of theirs: and thou hast spoken good.'

13. [KJV] And Micaiah said, As the LORD liveth, even what my God saith, that will I speak.
[YLT] And Micaiah saith 'Jehovah liveth, surely that which my God saith, it I speak.'

14. [KJV] And when he was come to the king, the king said unto him, Micaiah, shall we go to Ramothgilead to battle, or shall I forbear? And he said, Go ye up, and prosper, and they shall be delivered into your hand.
[YLT] And he cometh in unto the king, and the king saith unto him, 'Micaiah, do we go unto Ramoth-Gilead to battle, or do I forbear?' And he saith, 'Go ye up, and prosper, and they are given into your hand.'

15. [KJV] And the king said to him, How many times shall I adjure thee that thou say nothing but the truth to me in the name of the LORD?
[YLT] And the king saith unto him, 'How many times am I adjuring thee, that thou speak unto me only truth in the name of Jehovah?'

16. [KJV] Then he said, I did see all Israel scattered upon the mountains, as sheep that have no shepherd: and the LORD said, These have no master; let them return therefore every man to his house in peace.
[YLT] And he saith, 'I have seen all Israel scattered on the mountains, as sheep that have no shepherd, and Jehovah saith, There are no masters to these, they turn back each to his house in peace.'

17. [KJV] And the king of Israel said to Jehoshaphat, Did I not tell thee that he would not prophesy good unto me, but evil?

[YLT] And the king of Israel saith unto Jehoshaphat, 'Did I not say unto thee, He doth not prophesy concerning me good, but rather of evil?'

18. [KJV] Again he said, Therefore hear the word of the LORD; I saw the LORD sitting upon his throne, and all the host of heaven standing on his right hand and on his left.
[YLT] And he saith, 'Therefore, hear ye a word of Jehovah: I have seen Jehovah sitting on His throne, and all the host of the heavens standing on His right and His left;

19. [KJV] And the LORD said, Who shall entice Ahab king of Israel, that he may go up and fall at Ramothgilead? And one spake saying after this manner, and another saying after that manner.
[YLT] and Jehovah saith, Who doth entice Ahab king of Israel, and he doth go up and fall in Ramoth-Gilead? And this speaker saith thus, and that speaker thus.

20. [KJV] Then there came out a spirit, and stood before the LORD, and said, I will entice him. And the LORD said unto him, Wherewith?
[YLT] And go out doth the spirit, and stand before Jehovah, and saith, I do entice him; and Jehovah saith unto him, With what?

21. [KJV] And he said, I will go out, and be a lying spirit in the mouth of all his prophets. And the LORD said, Thou shalt entice him, and thou shalt also prevail: go out, and do even so.
[YLT] and he saith, I go out, and have become a spirit of falsehood in the mouth of all his prophets. And He saith, Thou dost entice, and also, thou art able; go out and do so.

22. [KJV] Now therefore, behold, the LORD hath put a lying spirit in the mouth of these thy prophets, and the LORD hath spoken evil against thee.
[YLT] And, now, lo, Jehovah hath put a spirit of falsehood in the mouth of these thy prophets, and Jehovah hath spoken concerning thee — evil.'

23. [KJV] Then Zedekiah the son of Chenaanah came near, and smote Micaiah upon the cheek, and said, Which way went the Spirit of the LORD from me to speak unto thee?
[YLT] And Zedekiah son of Chenaanah cometh nigh, and smiteth Micaiah on the cheek, and saith, 'Where is this — the way the Spirit of Jehovah passed over from me to speak with thee?'

24. [KJV] And Micaiah said, Behold, thou shalt see on that day when thou shalt go into an inner chamber to hide thyself.
[YLT] And Micaiah saith, 'Lo, thou dost see in that day, that thou dost enter into the innermost chamber to be hidden.'

25. [KJV] Then the king of Israel said, Take ye Micaiah, and carry him back to Amon the governor of the city, and to Joash the king's son;

[YLT] And the king of Israel saith, 'Take ye Micaiah, and turn him back unto Amon head of the city, and unto Joash son of the king,

26. [KJV] And say, Thus saith the king, Put this fellow in the prison, and feed him with bread of affliction and with water of affliction, until I return in peace.
[YLT] and ye have said, Thus said the king, Put ye this one in the house of restraint, and cause him to eat bread of oppression, and water of oppression, till my return in peace.'

27. [KJV] And Micaiah said, If thou certainly return in peace, then hath not the LORD spoken by me. And he said, Hearken, all ye people.
[YLT] And Micaiah saith, 'If thou dost certainly return in peace, Jehovah hath not spoken by me;' and he saith, 'Hear ye, O peoples, all of them!'

28. [KJV] So the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah went up to Ramothgilead.
[YLT] And the king of Israel goeth up, and Jehoshaphat king of Judah, unto Ramoth-Gilead;

29. [KJV] And the king of Israel said unto Jehoshaphat, I will disguise myself, and will go to the battle; but put thou on thy robes. So the king of Israel disguised himself; and they went to the battle.
[YLT] and the king of Israel saith unto Jehoshaphat to disguise himself, and to go into battle, 'And thou, put on thy garments.' And the king of Israel disguiseth himself, and they go into battle.

30. [KJV] Now the king of Syria had commanded the captains of the chariots that were with him, saying, Fight ye not with small or great, save only with the king of Israel.
[YLT] And the king of Aram hath commanded the heads of the charioteers whom he hath, saying, 'Ye do not fight with small or with great, except with the king of Israel by himself.'

31. [KJV] And it came to pass, when the captains of the chariots saw Jehoshaphat, that they said, It is the king of Israel. Therefore they compassed about him to fight: but Jehoshaphat cried out, and the LORD helped him; and God moved them to depart from him.
[YLT] And it cometh to pass at the heads of the charioteers seeing Jehoshaphat, that they have said, 'The king of Israel he is,' and they turn round against him to fight, and Jehoshaphat crieth out, and Jehovah hath helped him, and God enticeth them from him,

32. [KJV] For it came to pass, that, when the captains of the chariots perceived that it was not the king of Israel, they turned back again from pursuing him.
[YLT] yea, it cometh to pass, at the heads of the charioteers seeing that it hath not been the king of Israel — they turn back from after him.

33. [KJV] And a certain man drew a bow at a venture, and smote the king of Israel between the joints of the harness: therefore he said to his chariot man, Turn thine hand, that thou mayest

carry me out of the host; for I am wounded.
[YLT] And a man hath drawn with a bow, in his simplicity, and smiteth the king of Israel between the joinings and the coat of mail, and he saith to the charioteer, 'Turn thy hand, and thou hast brought me out of the camp, for I have become sick.'

34. [KJV] And the battle increased that day: howbeit the king of Israel stayed himself up in his chariot against the Syrians until the even: and about the time of the sun going down he died.
[YLT] And the battle increaseth on that day, and the king of Israel hath been stayed up in the chariot over-against Aram till the evening, and he dieth at the time of the going in of the sun.

2 Chronicles 19

1. [KJV] And Jehoshaphat the king of Judah returned to his house in peace to Jerusalem.
[YLT] And Jehoshaphat king of Judah turneth back unto his house in peace to Jerusalem,

2. [KJV] And Jehu the son of Hanani the seer went out to meet him, and said to king Jehoshaphat, Shouldest thou help the ungodly, and love them that hate the LORD? therefore is wrath upon thee from before the LORD.
[YLT] and go out unto his presence doth Jehu son of Hanani, the seer, and saith unto king Jehoshaphat, 'To give help to the wicked, and to those hating Jehovah, dost thou love? and for this against thee is wrath from before Jehovah,

3. [KJV] Nevertheless there are good things found in thee, in that thou hast taken away the groves out of the land, and hast prepared thine heart to seek God.
[YLT] but good things have been found with thee, for thou hast put away the shrines out of the land, and hast prepared thy heart to seek God.'

4. [KJV] And Jehoshaphat dwelt at Jerusalem: and he went out again through the people from Beersheba to mount Ephraim, and brought them back unto the LORD God of their fathers.
[YLT] And Jehoshaphat dwelleth in Jerusalem, and he turneth back and goeth out among the people from Beer-Sheba unto the hill-country of Ephraim, and bringeth them back unto Jehovah, God of their fathers.

5. [KJV] And he set judges in the land throughout all the fenced cities of Judah, city by city,
[YLT] And he establisheth judges in the land, in all the fenced cities of Judah, for every city,

6. [KJV] And said to the judges, Take heed what ye do: for ye judge not for man, but for the LORD, who is with you in the judgment.
[YLT] and saith unto the judges, 'See what ye are doing — for not for man do ye judge, but for Jehovah, who is with you in the matter of judgment;

7. [KJV] Wherefore now let the fear of the LORD be upon you; take heed and do it: for there is no iniquity with the LORD our God, nor respect of persons, nor taking of gifts.
[YLT] and now, let fear of Jehovah be upon you, observe and do, for there is not with Jehovah our God perverseness, and acceptance of faces, and taking of a bribe.'

8. [KJV] Moreover in Jerusalem did Jehoshaphat set of the Levites, and of the priests, and of the chief of the fathers of Israel, for the judgment of the LORD, and for controversies, when they returned to Jerusalem.
[YLT] And also in Jerusalem hath Jehoshaphat appointed of the Levites, and of the priests, and of the heads of the fathers of Israel, for the judgment of Jehovah, and for strife; and they turn back to Jerusalem,

9. [KJV] And he charged them, saying, Thus shall ye do in the fear of the LORD, faithfully, and with a perfect heart.
[YLT] and he layeth a charge upon them, saying, 'Thus do ye do in the fear of Jehovah, in faithfulness, and with a perfect heart,

10. [KJV] And what cause soever shall come to you of your brethren that dwell in their cities, between blood and blood, between law and commandment, statutes and judgments, ye shall even warn them that they trespass not against the LORD, and so wrath come upon you, and upon your brethren: this do, and ye shall not trespass.
[YLT] and any strife that cometh in unto you of your brethren who are dwelling in their cities, between blood and blood, between law and command, statutes, and judgments, then ye have warned them and they become not guilty before Jehovah, and wrath hath not been on you and on your brethren; thus do ye do, and ye are not guilty.

11. [KJV] And, behold, Amariah the chief priest is over you in all matters of the LORD; and Zebadiah the son of Ishmael, the ruler of the house of Judah, for all the king's matters: also the Levites shall be officers before you. Deal courageously, and the LORD shall be with the good.
[YLT] And, lo, Amariah the head priest is over you for every matter of Jehovah, and Zebadiah son of Ishmael, the leader of the house of Judah, is for every matter of the king, and officers the Levites are before you; be strong and do, and Jehovah is with the good.'

2 Chronicles 20

1. [KJV] It came to pass after this also, that the children of Moab, and the children of Ammon, and with them other beside the Ammonites, came against Jehoshaphat to battle.
[YLT] And it cometh to pass after this, the sons of Moab have come in, and the sons of Ammon, and with them of the peoples, against Jehoshaphat to battle.

2. [KJV] Then there came some that told Jehoshaphat, saying, There cometh a great multitude against thee from beyond the sea on this side Syria; and, behold, they be in Hazazontamar, which is Engedi.
[YLT] And they come in and declare to Jehoshaphat, saying, 'Come against thee hath a great multitude from beyond the sea, from Aram, and lo, they are in Hazezon-Tamar — it is En-Gedi.'

3. [KJV] And Jehoshaphat feared, and set himself to seek the LORD, and proclaimed a fast throughout all Judah.
[YLT] And Jehoshaphat feareth, and setteth his face to seek to Jehovah, and proclaimeth a fast over all Judah;

4. [KJV] And Judah gathered themselves together, to ask help of the LORD: even out of all the cities of Judah they came to seek the LORD.
[YLT] and Judah is gathered to inquire of Jehovah; also, from all the cities of Judah they have come in to seek Jehovah.

5. [KJV] And Jehoshaphat stood in the congregation of Judah and Jerusalem, in the house of the LORD, before the new court,
[YLT] And Jehoshaphat standeth in the assembly of Judah and Jerusalem, in the house of Jehovah, at the front of the new court,

6. [KJV] And said, O LORD God of our fathers, art not thou God in heaven? and rulest not thou over all the kingdoms of the heathen? and in thine hand is there not power and might, so that none is able to withstand thee?
[YLT] and saith, 'O Jehovah, God of our fathers, art not Thou — God in the heavens? yea, Thou art ruling over all kingdoms of the nations, and in Thy hand is power and might, and there is none with Thee to station himself.

7. [KJV] Art not thou our God, who didst drive out the inhabitants of this land before thy people Israel, and gavest it to the seed of Abraham thy friend for ever?
[YLT] 'Art not Thou our God? Thou hast dispossessed the inhabitants of this land from before Thy people Israel, and dost give it to the seed of Abraham Thy friend to the age,

8. [KJV] And they dwelt therein, and have built thee a sanctuary therein for thy name, saying,
[YLT] and they dwell in it, and build to Thee in it a sanctuary for Thy name, saying,

9. [KJV] If, when evil cometh upon us, as the sword, judgment, or pestilence, or famine, we stand before this house, and in thy presence, (for thy name is in this house,) and cry unto thee in our affliction, then thou wilt hear and help.
[YLT] If evil doth come upon us — sword, judgment, and pestilence, and famine — we stand

before this house, and before Thee, for Thy name is in this house, and cry unto Thee out of our distress, and Thou dost hear and save.

10. [KJV] And now, behold, the children of Ammon and Moab and mount Seir, whom thou wouldest not let Israel invade, when they came out of the land of Egypt, but they turned from them, and destroyed them not;
[YLT] 'And now, lo, sons of Ammon, and Moab, and mount Seir, whom Thou didst not grant to Israel to go in against in their coming out of the land of Egypt, for they turned aside from off them and destroyed them not,

11. [KJV] Behold, I say, how they reward us, to come to cast us out of thy possession, which thou hast given us to inherit.
[YLT] and lo, they are recompensing to us — to come in to drive us out of Thy possession, that Thou hast caused us to possess.

12. [KJV] O our God, wilt thou not judge them? for we have no might against this great company that cometh against us; neither know we what to do: but our eyes are upon thee.
[YLT] O our God, dost Thou not execute judgment upon them? for there is no power in us before this great multitude that hath come against us, and we know not what we do, but on Thee are our eyes.'

13. [KJV] And all Judah stood before the LORD, with their little ones, their wives, and their children.
[YLT] And all Judah are standing before Jehovah, also their infants, their wives, and their sons.

14. [KJV] Then upon Jahaziel the son of Zechariah, the son of Benaiah, the son of Jeiel, the son of Mattaniah, a Levite of the sons of Asaph, came the Spirit of the LORD in the midst of the congregation;
[YLT] And upon Jahaziel, son of Zechariah, son of Benaiah, son of Jeiel, son of Mattaniah, the Levite, of the sons of Asaph, hath the Spirit of Jehovah been, in the midst of the assembly,

15. [KJV] And he said, Hearken ye, all Judah, and ye inhabitants of Jerusalem, and thou king Jehoshaphat, Thus saith the LORD unto you, Be not afraid nor dismayed by reason of this great multitude; for the battle is not yours, but God's.
[YLT] and he saith, 'Attend, all Judah, and ye inhabitants of Jerusalem, and O king Jehoshaphat, Thus said Jehovah to you, Ye fear not, nor are afraid of the face of this great multitude, for not for you is the battle, but for God.

16. [KJV] To morrow go ye down against them: behold, they come up by the cliff of Ziz; and ye shall find them at the end of the brook, before the wilderness of Jeruel.

[YLT] To-morrow, go ye down against them, lo, they are coming up by the ascent of Ziz, and ye have found them in the end of the valley, the front of the wilderness of Jeruel.

17. [KJV] Ye shall not need to fight in this battle: set yourselves, stand ye still, and see the salvation of the LORD with you, O Judah and Jerusalem: fear not, nor be dismayed; to morrow go out against them: for the LORD will be with you.
[YLT] Not for you to fight in this; station yourselves, stand, and see the salvation of Jehovah with you, O Judah and Jerusalem — be not afraid nor fear ye — to-morrow go out before them, and Jehovah is with you.'

18. [KJV] And Jehoshaphat bowed his head with his face to the ground: and all Judah and the inhabitants of Jerusalem fell before the LORD, worshipping the LORD.
[YLT] And Jehoshaphat boweth — face to the earth — and all Judah and the inhabitants of Jerusalem have fallen before Jehovah, to bow themselves to Jehovah.

19. [KJV] And the Levites, of the children of the Kohathites, and of the children of the Korhites, stood up to praise the LORD God of Israel with a loud voice on high.
[YLT] And the Levites, of the sons of the Kohathites, and of the sons of the Korhites, rise to give praise to Jehovah, God of Israel, with a loud voice on high.

20. [KJV] And they rose early in the morning, and went forth into the wilderness of Tekoa: and as they went forth, Jehoshaphat stood and said, Hear me, O Judah, and ye inhabitants of Jerusalem; Believe in the LORD your God, so shall ye be established; believe his prophets, so shall ye prosper.
[YLT] And they rise early in the morning, and go out to the wilderness of Tekoa, and in their going out Jehoshaphat hath stood and saith, 'Hear me, O Judah, and inhabitants of Jerusalem, remain stedfast in Jehovah your God, and be stedfast; remain stedfast in His prophets, and prosper.'

21. [KJV] And when he had consulted with the people, he appointed singers unto the LORD, and that should praise the beauty of holiness, as they went out before the army, and to say, Praise the LORD; for his mercy endureth for ever.
[YLT] And he taketh counsel with the people, and appointeth singers to Jehovah, and those giving praise to the honour of holiness, in the going out before the armed men, and saying, 'Give ye thanks to Jehovah, for to the age is His kindness.'

22. [KJV] And when they began to sing and to praise, the LORD set ambushments against the children of Ammon, Moab, and mount Seir, which were come against Judah; and they were smitten.
[YLT] And at the time they have begun with singing and praise, Jehovah hath put ambushments

against the sons of Ammon, Moab, and mount Seir, who are coming in to Judah, and they are smitten,

23. [KJV] For the children of Ammon and Moab stood up against the inhabitants of mount Seir, utterly to slay and destroy them: and when they had made an end of the inhabitants of Seir, every one helped to destroy another.
[YLT] and the sons of Ammon stand up, and Moab, against the inhabitants of mount Seir, to devote and to destroy, and at their finishing with the inhabitants of Seir, they helped, a man against his neighbour, to destroy.

24. [KJV] And when Judah came toward the watch tower in the wilderness, they looked unto the multitude, and, behold, they were dead bodies fallen to the earth, and none escaped.
[YLT] And Judah hath come in unto the watch-tower, to the wilderness, and they look unto the multitude, and lo, they are carcases fallen to the earth, and there is none escaped,

25. [KJV] And when Jehoshaphat and his people came to take away the spoil of them, they found among them in abundance both riches with the dead bodies, and precious jewels, which they stripped off for themselves, more than they could carry away: and they were three days in gathering of the spoil, it was so much.
[YLT] and Jehoshaphat cometh in, and his people, to seize their spoil, and they find among them, in abundance, both goods and carcases, and desirable vessels, and they take spoil to themselves without prohibition, and they are three days seizing the spoil, for it is abundant.

26. [KJV] And on the fourth day they assembled themselves in the valley of Berachah; for there they blessed the LORD: therefore the name of the same place was called, The valley of Berachah, unto this day.
[YLT] And on the fourth day they have been assembled at the valley of Blessing, for there they blessed Jehovah: therefore they have called the name of that place, 'Valley of Blessing,' unto this day.

27. [KJV] Then they returned, every man of Judah and Jerusalem, and Jehoshaphat in the forefront of them, to go again to Jerusalem with joy; for the LORD had made them to rejoice over their enemies.
[YLT] And they turn back, every man of Judah and Jerusalem, and Jehoshaphat at their head, to go back unto Jerusalem with joy, for Jehovah hath made them rejoice over their enemies.

28. [KJV] And they came to Jerusalem with psalteries and harps and trumpets unto the house of the LORD.
[YLT] And they come in to Jerusalem with psalteries, and with harps, and with trumpets, unto the house of Jehovah.

29. [KJV] And the fear of God was on all the kingdoms of those countries, when they had heard that the LORD fought against the enemies of Israel.
[YLT] And there is a fear of God on all kingdoms of the lands in their hearing that Jehovah hath fought with the enemies of Israel,

30. [KJV] So the realm of Jehoshaphat was quiet: for his God gave him rest round about.
[YLT] and the kingdom of Jehoshaphat is quiet, and his God giveth rest to him round about.

31. [KJV] And Jehoshaphat reigned over Judah: he was thirty and five years old when he began to reign, and he reigned twenty and five years in Jerusalem. And his mother's name was Azubah the daughter of Shilhi.
[YLT] And Jehoshaphat reigneth over Judah, a son of thirty and five years in his reigning, and twenty and five years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Azubah daughter of Shilhi.

32. [KJV] And he walked in the way of Asa his father, and departed not from it, doing that which was right in the sight of the LORD.
[YLT] And he walketh in the way of his father Asa, and hath not turned aside from it, to do that which is right in the eyes of Jehovah.

33. [KJV] Howbeit the high places were not taken away: for as yet the people had not prepared their hearts unto the God of their fathers.
[YLT] Only, the high places have not turned aside, and still the people have not prepared their heart for the God of their fathers.

34. [KJV] Now the rest of the acts of Jehoshaphat, first and last, behold, they are written in the book of Jehu the son of Hanani, who is mentioned in the book of the kings of Israel.
[YLT] And the rest of the matters of Jehoshaphat, the first and the last, lo, they are written among the matters of Jehu son of Hanani, who hath been mentioned on the book of the kings of Israel.

35. [KJV] And after this did Jehoshaphat king of Judah join himself with Ahaziah king of Israel, who did very wickedly:
[YLT] And after this hath Jehoshaphat king of Judah joined himself with Ahaziah king of Israel, (he did wickedly in so doing),

36. [KJV] And he joined himself with him to make ships to go to Tarshish: and they made the ships in Eziongeber.
[YLT] and he joineth him with himself to make ships to go to Tarshish, and they make ships in Ezion-Geber,

37. [KJV] Then Eliezer the son of Dodavah of Mareshah prophesied against Jehoshaphat, saying, Because thou hast joined thyself with Ahaziah, the LORD hath broken thy works. And the ships were broken, that they were not able to go to Tarshish.
[YLT] and prophesy doth Eliezer son of Dodavah, of Mareshah, against Jehoshaphat, saying, 'For thy joining thyself with Ahaziah, Jehovah hath broken up thy works;' and the ships are broken, and have not retained power to go unto Tarshish.

2 Chronicles 21

1. [KJV] Now Jehoshaphat slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David. And Jehoram his son reigned in his stead.
[YLT] And Jehoshaphat lieth with his fathers, and is buried with his fathers in the city of David, and Jehoram his son reigneth in his stead.

2. [KJV] And he had brethren the sons of Jehoshaphat, Azariah, and Jehiel, and Zechariah, and Azariah, and Michael, and Shephatiah: all these were the sons of Jehoshaphat king of Israel.
[YLT] And he hath brethren, sons of Jehoshaphat, Azariah, and Jehiel, and Zechariah, and Azariah, and Michael, and Shephatiah; all these are sons of Jehoshaphat king of Israel,

3. [KJV] And their father gave them great gifts of silver, and of gold, and of precious things, with fenced cities in Judah: but the kingdom gave he to Jehoram; because he was the firstborn.
[YLT] and their father giveth to them many gifts of silver and of gold, and of precious things, with fenced cities in Judah, and the kingdom he hath given to Jehoram, for He is the first-born.

4. [KJV] Now when Jehoram was risen up to the kingdom of his father, he strengthened himself, and slew all his brethren with the sword, and divers also of the princes of Israel.
[YLT] And Jehoram riseth up over the kingdom of his father, and strengtheneth himself, and slayeth all his brethren with the sword, and also — of the heads of Israel.

5. [KJV] Jehoram was thirty and two years old when he began to reign, and he reigned eight years in Jerusalem.
[YLT] A son of thirty and two years is Jehoram in his reigning, and eight years he hath reigned in Jerusalem,

6. [KJV] And he walked in the way of the kings of Israel, like as did the house of Ahab: for he had the daughter of Ahab to wife: and he wrought that which was evil in the eyes of the LORD.
[YLT] and he walketh in the way of the kings of Israel, as did the house of Ahab, for a daughter of Ahab hath been to him for a wife, and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah,

7. [KJV] Howbeit the LORD would not destroy the house of David, because of the covenant that he had made with David, and as he promised to give a light to him and to his sons for ever.

[YLT] and Jehovah hath not been willing to destroy the house of David, for the sake of the covenant that He made with David, and as He had said to give to him a lamp, and to his sons — all the days.

8. [KJV] In his days the Edomites revolted from under the dominion of Judah, and made themselves a king.
[YLT] In his days hath Edom revolted from under the hand of Judah, and cause a king to reign over them;

9. [KJV] Then Jehoram went forth with his princes, and all his chariots with him: and he rose up by night, and smote the Edomites which compassed him in, and the captains of the chariots.
[YLT] and Jehoram passeth over with his heads, and all the chariots with him, and it cometh to pass, he hath risen by night and smiteth the Edomites who are coming round against him, and the princes of the chariots,

10. [KJV] So the Edomites revolted from under the hand of Judah unto this day. The same time also did Libnah revolt from under his hand; because he had forsaken the LORD God of his fathers.
[YLT] and Edom revolteth from under the hand of Judah unto this day; then doth Libnah revolt at that time from under his hand, because he hath forsaken Jehovah, God of his fathers,

11. [KJV] Moreover he made high places in the mountains of Judah, and caused the inhabitants of Jerusalem to commit fornication, and compelled Judah thereto.
[YLT] also, he hath made high places in the mountains of Judah, and causeth the inhabitants of Jerusalem to commit whoredom, and compelleth Judah.

12. [KJV] And there came a writing to him from Elijah the prophet, saying, Thus saith the LORD God of David thy father, Because thou hast not walked in the ways of Jehoshaphat thy father, nor in the ways of Asa king of Judah,
[YLT] And there cometh in unto him a writing from Elijah the prophet, saying, 'Thus said Jehovah, God of David thy father, Because that thou hast not walked in the ways of Jehoshaphat thy father, and in the ways of Asa king of Judah,

13. [KJV] But hast walked in the way of the kings of Israel, and hast made Judah and the inhabitants of Jerusalem to go a whoring, like to the whoredoms of the house of Ahab, and also hast slain thy brethren of thy father's house, which were better than thyself:
[YLT] and thou dost walk in the way of the kings of Israel, and dost cause Judah and the inhabitants of Jerusalem to commit whoredom like the whoredoms of the house of Ahab, and also thy brethren, the house of thy father, who are better than thyself, thou hast slain;

14. [KJV] Behold, with a great plague will the LORD smite thy people, and thy children, and thy wives, and all thy goods:
[YLT] lo, Jehovah is smiting — a great smiting — among thy people, and among thy sons, and among thy wives, and among all thy goods —

15. [KJV] And thou shalt have great sickness by disease of thy bowels, until thy bowels fall out by reason of the sickness day by day.
[YLT] and thou, with many sicknesses, with disease of thy bowels, till thy bowels come out, by the sickness, day by day.'

16. [KJV] Moreover the LORD stirred up against Jehoram the spirit of the Philistines, and of the Arabians, that were near the Ethiopians:
[YLT] And Jehovah waketh up against Jehoram the spirit of the Philistines, and of the Arabians, who are beside the Cushim,

17. [KJV] And they came up into Judah, and brake into it, and carried away all the substance that was found in the king's house, and his sons also, and his wives; so that there was never a son left him, save Jehoahaz, the youngest of his sons.
[YLT] and they come up into Judah, and rend it, and take captive all the substance that is found at the house of the king, and also his sons, and his wives, and there hath not been left to him a son except Jehoahaz the youngest of his sons.

18. [KJV] And after all this the LORD smote him in his bowels with an incurable disease.
[YLT] And after all this hath Jehovah plagued him in his bowels by a disease for which there is no healing,

19. [KJV] And it came to pass, that in process of time, after the end of two years, his bowels fell out by reason of his sickness: so he died of sore diseases. And his people made no burning for him, like the burning of his fathers.
[YLT] and it cometh to pass, from days to days, and at the time of the going out of the end of two years, his bowels have gone out with his sickness, and he dieth of sore diseases, and his people have not made for him a burning like the burning of his fathers.

20. [KJV] Thirty and two years old was he when he began to reign, and he reigned in Jerusalem eight years, and departed without being desired. Howbeit they buried him in the city of David, but not in the sepulchres of the kings.
[YLT] A son of thirty and two years was he in his reigning, and eight years he hath reigned in Jerusalem, and he goeth without desire, and they bury him in the city of David, and not in the graves of the kings.

2 Chronicles 22

1. [KJV] And the inhabitants of Jerusalem made Ahaziah his youngest son king in his stead: for the band of men that came with the Arabians to the camp had slain all the eldest. So Ahaziah the son of Jehoram king of Judah reigned.
[YLT] And the inhabitants of Jerusalem cause Ahaziah his youngest son to reign in his stead, (for all the elder had the troop slain that came in with the Arabians to the camp,) and Ahaziah son of Jehoram king of Judah reigneth.

2. [KJV] Forty and two years old was Ahaziah when he began to reign, and he reigned one year in Jerusalem. His mother's name also was Athaliah the daughter of Omri.
[YLT] A son of twenty and two years is Ahaziah in his reigning, and one year he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Athaliah daughter of Omri;

3. [KJV] He also walked in the ways of the house of Ahab: for his mother was his counseller to do wickedly.
[YLT] he also hath walked in the ways of the house of Ahab, for his mother hath been his counsellor to do wickedly.

4. [KJV] Wherefore he did evil in the sight of the LORD like the house of Ahab: for they were his counsellers after the death of his father to his destruction.
[YLT] And he doth the evil thing in the eyes of Jehovah, like the house of Ahab, for they have been his counsellors, after the death of his father, for destruction to him.

5. [KJV] He walked also after their counsel, and went with Jehoram the son of Ahab king of Israel to war against Hazael king of Syria at Ramothgilead: and the Syrians smote Joram.
[YLT] Also, in their counsel he hath walked, and goeth with Jehoram son of Ahab king of Israel to battle against Hazael king of Aram, in Ramoth-Gilead, and they of Ramah smite Joram;

6. [KJV] And he returned to be healed in Jezreel because of the wounds which were given him at Ramah, when he fought with Hazael king of Syria. And Azariah the son of Jehoram king of Judah went down to see Jehoram the son of Ahab at Jezreel, because he was sick.
[YLT] and he turneth back to be healed in Jezreel because of the wounds with which they had smitten him in Ramah, in his fighting with Hazael king of Aram. And Azariah son of Jehoram king of Judah hath gone down to see Jehoram son of Ahab, in Jezreel, for he is sick;

7. [KJV] And the destruction of Ahaziah was of God by coming to Joram: for when he was come, he went out with Jehoram against Jehu the son of Nimshi, whom the LORD had anointed to cut off the house of Ahab.
[YLT] and from God hath been the destruction of Ahaziah, to come unto Joram: and in his coming

he hath gone out with Jehoram unto Jehu son of Nimshi, whom Jehovah anointed to cut off the house of Ahab.

8. [KJV] And it came to pass, that, when Jehu was executing judgment upon the house of Ahab, and found the princes of Judah, and the sons of the brethren of Ahaziah, that ministered to Ahaziah, he slew them.
[YLT] And it cometh to pass, in Jehu's executing judgment with the house of Ahab, that he findeth the heads of Judah and sons of the brethren of Ahaziah, ministers of Ahaziah, and slayeth them.

9. [KJV] And he sought Ahaziah: and they caught him, (for he was hid in Samaria,) and brought him to Jehu: and when they had slain him, they buried him: Because, said they, he is the son of Jehoshaphat, who sought the LORD with all his heart. So the house of Ahaziah had no power to keep still the kingdom.
[YLT] And he seeketh Ahaziah, and they capture him, (and he is hiding himself in Samaria), and bring him in unto Jehu, and put him to death, and bury him, for they said, 'He is son of Jehoshaphat, who sought Jehovah with all his heart;' and there is none to the house of Ahaziah to retain power for the kingdom.

10. [KJV] But when Athaliah the mother of Ahaziah saw that her son was dead, she arose and destroyed all the seed royal of the house of Judah.
[YLT] And Athaliah mother of Ahaziah hath seen that her son is dead, and she riseth and destroyeth the whole seed of the kingdom of the house of Judah.

11. [KJV] But Jehoshabeath, the daughter of the king, took Joash the son of Ahaziah, and stole him from among the king's sons that were slain, and put him and his nurse in a bedchamber. So Jehoshabeath, the daughter of king Jehoram, the wife of Jehoiada the priest, (for she was the sister of Ahaziah,) hid him from Athaliah, so that she slew him not.
[YLT] And Jehoshabeath daughter of the king taketh Joash son of Ahaziah, and stealeth him from the midst of the sons of the king who are put to death, and putteth him and his nurse into the inner part of the bed-chambers, and Jehoshabeath daughter of king Jehoram, wife of Jehoiada the priest, because she hath been sister of Ahaziah, hideth him from the face of Athaliah, and she hath not put him to death.

12. [KJV] And he was with them hid in the house of God six years: and Athaliah reigned over the land.
[YLT] And he is with them in the house of God hiding himself six years, and Athaliah is reigning over the land.

2 Chronicles 23

1. [KJV] And in the seventh year Jehoiada strengthened himself, and took the captains of hundreds, Azariah the son of Jeroham, and Ishmael the son of Jehohanan, and Azariah the son of Obed, and Maaseiah the son of Adaiah, and Elishaphat the son of Zichri, into covenant with him.
[YLT] And in the seventh year hath Jehoiada strengthened himself, and taketh the heads of the hundreds, even Azariah son of Jeroham, and Ishmael son of Jehohanan, and Azariah son of Obed, and Maaseiah son of Adaiah, and Elishaphat son of Zichri, with him into covenant.

2. [KJV] And they went about in Judah, and gathered the Levites out of all the cities of Judah, and the chief of the fathers of Israel, and they came to Jerusalem.
[YLT] And they go round about in Judah, and gather the Levites out of all the cities of Judah, and heads of the fathers of Israel, and come in unto Jerusalem,

3. [KJV] And all the congregation made a covenant with the king in the house of God. And he said unto them, Behold, the king's son shall reign, as the LORD hath said of the sons of David.
[YLT] and all the assembly make a covenant in the house of God with the king, and he saith to them, 'Lo, the son of the king doth reign, as Jehovah spake concerning the sons of David.

4. [KJV] This is the thing that ye shall do; A third part of you entering on the sabbath, of the priests and of the Levites, shall be porters of the doors;
[YLT] This is the thing that ye do: The third of you, going in on the sabbath, of the priests, and of the Levites, are for gatekeepers of the thresholds,

5. [KJV] And a third part shall be at the king's house; and a third part at the gate of the foundation: and all the people shall be in the courts of the house of the LORD.
[YLT] and the third are at the house of the king, and the third at the gate of the foundation, and all the people are in the courts of the house of Jehovah.

6. [KJV] But let none come into the house of the LORD, save the priests, and they that minister of the Levites; they shall go in, for they are holy: but all the people shall keep the watch of the LORD.
[YLT] And none doth enter the house of Jehovah except the priests, and those ministering of the Levites (they go in for they are holy), and all the people keep the watch of Jehovah:

7. [KJV] And the Levites shall compass the king round about, every man with his weapons in his hand; and whosoever else cometh into the house, he shall be put to death: but be ye with the king when he cometh in, and when he goeth out.
[YLT] and the Levites have compassed the king round about, each with his weapon in his hand, and he who hath gone in unto the house is put to death; and be ye with the king in his coming in and in his going out.'

8. [KJV] So the Levites and all Judah did according to all things that Jehoiada the priest had commanded, and took every man his men that were to come in on the sabbath, with them that were to go out on the sabbath: for Jehoiada the priest dismissed not the courses.
[YLT] And the Levites and all Judah do according to all that Jehoiada the priest hath commanded, and take each his men going in on the sabbath, with those going out on the sabbath, for Jehoiada the priest hath not let away the courses.

9. [KJV] Moreover Jehoiada the priest delivered to the captains of hundreds spears, and bucklers, and shields, that had been king David's, which were in the house of God.
[YLT] And Jehoiada the priest giveth to the heads of the hundreds the spears, and the shields, and the bucklers that are king David's, that are in the house of God;

10. [KJV] And he set all the people, every man having his weapon in his hand, from the right side of the temple to the left side of the temple, along by the altar and the temple, by the king round about.
[YLT] and he stationeth the whole of the people, and each his dart in his hand, from the right shoulder of the house unto the left shoulder of the house, at the altar, and at the house, by the king, round about.

11. [KJV] Then they brought out the king's son, and put upon him the crown, and gave him the testimony, and made him king. And Jehoiada and his sons anointed him, and said, God save the king.
[YLT] And they bring out the son of the king, and put upon him the crown, and the testimony, and cause him to reign; and Jehoiada and his sons anoint him, and say, 'Let the king live!'

12. [KJV] Now when Athaliah heard the noise of the people running and praising the king, she came to the people into the house of the LORD:
[YLT] And Athaliah heareth the voice of the people who are running, and who are praising the king, and she cometh in unto the people in the house of Jehovah,

13. [KJV] And she looked, and, behold, the king stood at his pillar at the entering in, and the princes and the trumpets by the king: and all the people of the land rejoiced, and sounded with trumpets, also the singers with instruments of musick, and such as taught to sing praise. Then Athaliah rent her clothes, and said, Treason, Treason.
[YLT] and seeth, and lo, the king is standing by his pillar in the entrance, and the heads, and the trumpets are by the king, and all the people of the land rejoicing and shouting with trumpets, and the singers with instruments of song, and the teachers, to praise, and Athaliah rendeth her garments, and saith, 'Conspiracy, conspiracy.'

14. [KJV] Then Jehoiada the priest brought out the captains of hundreds that were set over the host, and said unto them, Have her forth of the ranges: and whoso followeth her, let him be slain with the sword. For the priest said, Slay her not in the house of the LORD.
[YLT] And Jehoiada the priest bringeth out the heads of the hundreds, inspectors of the force, and saith unto them, 'Take her out from within the rows, and he who hath gone after her is put to death by the sword;' for the priest said, 'Put her not to death in the house of Jehovah.'

15. [KJV] So they laid hands on her; and when she was come to the entering of the horse gate by the king's house, they slew her there.
[YLT] And they make for her sides, and she cometh in unto the entrance of the gate of the horses at the house of the king, and they put her to death there.

16. [KJV] And Jehoiada made a covenant between him, and between all the people, and between the king, that they should be the LORD'S people.
[YLT] And Jehoiada maketh a covenant between him, and between all the people, and between the king, to be for a people to Jehovah;

17. [KJV] Then all the people went to the house of Baal, and brake it down, and brake his altars and his images in pieces, and slew Mattan the priest of Baal before the altars.
[YLT] and all the people enter the house of Baal, and break it down, yea, his altars and his images they have broken, and Mattan priest of Baal they have slain before the altars.

18. [KJV] Also Jehoiada appointed the offices of the house of the LORD by the hand of the priests the Levites, whom David had distributed in the house of the LORD, to offer the burnt offerings of the LORD, as it is written in the law of Moses, with rejoicing and with singing, as it was ordained by David.
[YLT] And Jehoiada putteth the offices of the house of Jehovah into the hand of the priests the Levites whom David had apportioned over the house of Jehovah, to cause to ascend the burnt-offerings of Jehovah, as written in the law of Moses, with joy, and with singing, by the hands of David;

19. [KJV] And he set the porters at the gates of the house of the LORD, that none which was unclean in any thing should enter in.
[YLT] and he stationeth the gatekeepers over the gates of the house of Jehovah, and the unclean in anything doth not go in.

20. [KJV] And he took the captains of hundreds, and the nobles, and the governors of the people, and all the people of the land, and brought down the king from the house of the LORD: and they came through the high gate into the king's house, and set the king upon the throne of the kingdom.

[YLT] And he taketh the heads of the hundreds, and the honourable ones, and the rulers among the people, and all the people of the land, and bringeth down the king from the house of Jehovah, and they come in through the high gate to the house of the king, and cause the king to sit on the throne of the kingdom.

21. [KJV] And all the people of the land rejoiced: and the city was quiet, after that they had slain Athaliah with the sword.
[YLT] And all the people of the land rejoice, and the city hath been quiet, and Athaliah they have put to death by the sword.

2 Chronicles 24

1. [KJV] Joash was seven years old when he began to reign, and he reigned forty years in Jerusalem. His mother's name also was Zibiah of Beersheba.
[YLT] A son of seven years is Joash in his reigning, and forty years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Zibiah of Beer-Sheba.

2. [KJV] And Joash did that which was right in the sight of the LORD all the days of Jehoiada the priest.
[YLT] And Joash doth that which is right in the eyes of Jehovah all the days of Jehoiada the priest.

3. [KJV] And Jehoiada took for him two wives; and he begat sons and daughters.
[YLT] And Jehoiada taketh for him two wives, and he begetteth sons and daughters.

4. [KJV] And it came to pass after this, that Joash was minded to repair the house of the LORD.
[YLT] And it cometh to pass after this, it hath been with the heart of Joash to renew the house of Jehovah,

5. [KJV] And he gathered together the priests and the Levites, and said to them, Go out unto the cities of Judah, and gather of all Israel money to repair the house of your God from year to year, and see that ye hasten the matter. Howbeit the Levites hastened it not.
[YLT] and he gathereth the priests and the Levites, and saith to them, 'Go out to the cities of Judah, and gather from all Israel money to strengthen the house of your God sufficiently year by year, and ye, ye do haste to the matter;' and the Levites have not hasted.

6. [KJV] And the king called for Jehoiada the chief, and said unto him, Why hast thou not required of the Levites to bring in out of Judah and out of Jerusalem the collection, according to the commandment of Moses the servant of the LORD, and of the congregation of Israel, for the tabernacle of witness?
[YLT] And the king calleth for Jehoiada the head, and saith to him, 'Wherefore hast thou not

required of the Levites to bring in out of Judah and out of Jerusalem the tribute of Moses, servant of Jehovah, and of the assembly of Israel, for the tent of the testimony?

7. [KJV] For the sons of Athaliah, that wicked woman, had broken up the house of God; and also all the dedicated things of the house of the LORD did they bestow upon Baalim.
[YLT] for sons of Athaliah, the wicked one, have broken up the house of God, and also, all the holy things of the house of Jehovah they have prepared for Baalim.'

8. [KJV] And at the king's commandment they made a chest, and set it without at the gate of the house of the LORD.
[YLT] And the king speaketh, and they make one chest, and put it at the gate of the house of Jehovah without,

9. [KJV] And they made a proclamation through Judah and Jerusalem, to bring in to the LORD the collection that Moses the servant of God laid upon Israel in the wilderness.
[YLT] and give an intimation in Judah and in Jerusalem to bring in to Jehovah the tribute of Moses, servant of God, laid on Israel in the wilderness.

10. [KJV] And all the princes and all the people rejoiced, and brought in, and cast into the chest, until they had made an end.
[YLT] And all the heads, and all the people rejoice, and they bring in, and cast into the chest, unto completion.

11. [KJV] Now it came to pass, that at what time the chest was brought unto the king's office by the hand of the Levites, and when they saw that there was much money, the king's scribe and the high priest's officer came and emptied the chest, and took it, and carried it to his place again. Thus they did day by day, and gathered money in abundance.
[YLT] And it cometh to pass, at the time one bringeth in the chest for the inspection of the king by the hand of the Levites, and at their seeing that the money is abundant, that a scribe of the king hath come in, and an officer of the head-priest, and they empty the chest, and take it up and turn it back unto its place; thus they have done day by day, and gather money in abundance.

12. [KJV] And the king and Jehoiada gave it to such as did the work of the service of the house of the LORD, and hired masons and carpenters to repair the house of the LORD, and also such as wrought iron and brass to mend the house of the LORD.
[YLT] And the king and Jehoiada give it unto the doers of the work of the service of the house of Jehovah, and they are hiring hewers and artificers to renew the house of Jehovah, and also — to artificers in iron and brass to strengthen the house of Jehovah.

13. [KJV] So the workmen wrought, and the work was perfected by them, and they set the house of God in his state, and strengthened it.
[YLT] And those doing the business work, and there goeth up lengthening to the work by their hand, and they establish the house of God, by its proper measure, and strengthen it.

14. [KJV] And when they had finished it, they brought the rest of the money before the king and Jehoiada, whereof were made vessels for the house of the LORD, even vessels to minister, and to offer withal, and spoons, and vessels of gold and silver. And they offered burnt offerings in the house of the LORD continually all the days of Jehoiada.
[YLT] And at their completing it, they have brought in before the king and Jehoiada the rest of the money, and they make it vessels for the house of Jehovah, vessels of serving, and of offering up, and spoons, even vessels of gold and silver; and they are causing burnt-offerings to ascend in the house of Jehovah continually, all the days of Jehoiada.

15. [KJV] But Jehoiada waxed old, and was full of days when he died; an hundred and thirty years old was he when he died.
[YLT] And Jehoiada is aged and satisfied with days, and dieth — a son of a hundred and thirty years in his death,

16. [KJV] And they buried him in the city of David among the kings, because he had done good in Israel, both toward God, and toward his house.
[YLT] and they bury him in the city of David, with the kings, for he hath done good in Israel, and with God, and his house.

17. [KJV] Now after the death of Jehoiada came the princes of Judah, and made obeisance to the king. Then the king hearkened unto them.
[YLT] And after the death of Jehoiada come in have heads of Judah, and bow themselves to the king; then hath the king hearkened unto them,

18. [KJV] And they left the house of the LORD God of their fathers, and served groves and idols: and wrath came upon Judah and Jerusalem for this their trespass.
[YLT] and they forsake the house of Jehovah, God of their fathers, and serve the shrines and the idols, and there is wrath upon Judah and Jerusalem for this their guilt.

19. [KJV] Yet he sent prophets to them, to bring them again unto the LORD; and they testified against them: but they would not give ear.
[YLT] And He sendeth among them prophets, to bring them back unto Jehovah, and they testify against them, and they have not given ear;

20. [KJV] And the Spirit of God came upon Zechariah the son of Jehoiada the priest, which stood above the people, and said unto them, Thus saith God, Why transgress ye the commandments of the LORD, that ye cannot prosper? because ye have forsaken the LORD, he hath also forsaken you.
[YLT] and the Spirit of God hath clothed Zechariah son of Jehoiada the priest, and he standeth over-against the people, and saith to them, 'Thus said God, Why are ye transgressing the commands of Jehovah, and prosper not? because ye have forsaken Jehovah — He doth forsake you.'

21. [KJV] And they conspired against him, and stoned him with stones at the commandment of the king in the court of the house of the LORD.
[YLT] And they conspire against him, and stone him with stones by the command of the king, in the court of the house of Jehovah,

22. [KJV] Thus Joash the king remembered not the kindness which Jehoiada his father had done to him, but slew his son. And when he died, he said, The LORD look upon it, and require it.
[YLT] and Joash the king hath not remembered the kindness that Jehoiada his father did with him, and slayeth his son, and in his death he said, 'Jehovah doth see, and require.'

23. [KJV] And it came to pass at the end of the year, that the host of Syria came up against him: and they came to Judah and Jerusalem, and destroyed all the princes of the people from among the people, and sent all the spoil of them unto the king of Damascus.
[YLT] And it cometh to pass, at the turn of the year, come up hath the force of Aram against him, and they come in unto Judah and Jerusalem, and destroy all the heads of the people from the people, and all their spoil they have sent to the king of Damascus,

24. [KJV] For the army of the Syrians came with a small company of men, and the LORD delivered a very great host into their hand, because they had forsaken the LORD God of their fathers. So they executed judgment against Joash.
[YLT] for with few men have the force of Aram come in, and Jehovah hath given into their hand a mighty force for multitude, because they have forsaken Jehovah, God of their fathers; and with Joash they have executed judgments.

25. [KJV] And when they were departed from him, (for they left him in great diseases,) his own servants conspired against him for the blood of the sons of Jehoiada the priest, and slew him on his bed, and he died: and they buried him in the city of David, but they buried him not in the sepulchres of the kings.
[YLT] And in their going from him — for they left him with many diseases — his servants themselves have conspired against him, for the blood of the sons of Jehoiada the priest, and

slay him on his bed, and he dieth; and they bury him in the city of David, and have not buried him in the graves of the kings.

26. [KJV] And these are they that conspired against him; Zabad the son of Shimeath an Ammonitess, and Jehozabad the son of Shimrith a Moabitess.
[YLT] And these are those conspiring against him, Zabad son of Shimeath the Ammonitess, and Jehozabad son of Shimrith the Moabitess.

27. [KJV] Now concerning his sons, and the greatness of the burdens laid upon him, and the repairing of the house of God, behold, they are written in the story of the book of the kings. And Amaziah his son reigned in his stead.
[YLT] As to his sons, and the greatness of the burden upon him, and the foundation of the house of God, lo, they are written on the 'Inquiry' of the book of the Kings; and reign doth Amaziah his son in his stead.

2 Chronicles 25

1. [KJV] Amaziah was twenty and five years old when he began to reign, and he reigned twenty and nine years in Jerusalem. And his mother's name was Jehoaddan of Jerusalem.
[YLT] A son of twenty and five years hath Amaziah reigned, and twenty and nine years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Jehoaddan of Jerusalem,

2. [KJV] And he did that which was right in the sight of the LORD, but not with a perfect heart.
[YLT] and he doth that which is right in the eyes of Jehovah — only, not with a perfect heart.

3. [KJV] Now it came to pass, when the kingdom was established to him, that he slew his servants that had killed the king his father.
[YLT] And it cometh to pass, when the kingdom hath been strong upon him, that he slayeth his servants, those smiting the king his father,

4. [KJV] But he slew not their children, but did as it is written in the law in the book of Moses, where the LORD commanded, saying, The fathers shall not die for the children, neither shall the children die for the fathers, but every man shall die for his own sin.
[YLT] and their sons he hath not put to death, but did as is written in the law, in the book of Moses, whom Jehovah commanded, saying, 'Fathers do not die for sons, and sons die not for fathers, but each for his own sin they die.'

5. [KJV] Moreover Amaziah gathered Judah together, and made them captains over thousands, and captains over hundreds, according to the houses of their fathers, throughout all Judah and Benjamin: and he numbered them from twenty years old and above, and found them three hundred thousand choice men, able to go forth to war, that could handle spear and shield.

[YLT] And Amaziah gathereth Judah, and appointeth them, according to the house of the fathers, for heads of the thousands, and for heads of the hundreds, for all Judah and Benjamin; and he inspecteth them from a son of twenty years and upward, and findeth them three hundred thousand chosen ones, going forth to the host, holding spear and target.

6. [KJV] He hired also an hundred thousand mighty men of valour out of Israel for an hundred talents of silver.
[YLT] And he hireth out of Israel a hundred thousand mighty ones of valour, with a hundred talents of silver;

7. [KJV] But there came a man of God to him, saying, O king, let not the army of Israel go with thee; for the LORD is not with Israel, to wit, with all the children of Ephraim.
[YLT] and a man of God hath come in unto him, saying, 'O king, the host of Israel doth not go with thee; for Jehovah is not with Israel — all the sons of Ephraim;

8. [KJV] But if thou wilt go, do it, be strong for the battle: God shall make thee fall before the enemy: for God hath power to help, and to cast down.
[YLT] but if thou art going — do it, be strong for battle, God doth cause thee to stumble before an enemy, for there is power in God to help, and to cause to stumble.'

9. [KJV] And Amaziah said to the man of God, But what shall we do for the hundred talents which I have given to the army of Israel? And the man of God answered, The LORD is able to give thee much more than this.
[YLT] And Amaziah saith to the man of God, 'And what — to do for the hundred talents that I have given to the troop of Israel?' And the man of God saith, 'Jehovah hath more to give to thee than this.'

10. [KJV] Then Amaziah separated them, to wit, the army that was come to him out of Ephraim, to go home again: wherefore their anger was greatly kindled against Judah, and they returned home in great anger.
[YLT] And Amaziah separateth them — for the troop that hath come in unto him from Ephraim to go to their own place, and their anger doth burn mightily against Judah, and they turn back to their place in the heat of anger.

11. [KJV] And Amaziah strengthened himself, and led forth his people, and went to the valley of salt, and smote of the children of Seir ten thousand.
[YLT] And Amaziah hath strengthened himself, and leadeth his people, and goeth to the Valley of Salt, and smiteth the sons of Seir — ten thousand.

12. [KJV] And other ten thousand left alive did the children of Judah carry away captive, and brought them unto the top of the rock, and cast them down from the top of the rock, that they all were broken in pieces.
[YLT] And ten thousand alive have the sons of Judah taken captive, and they bring them to the top of the rock, and cast them from the top of the rock, and all of them have been broken.

13. [KJV] But the soldiers of the army which Amaziah sent back, that they should not go with him to battle, fell upon the cities of Judah, from Samaria even unto Bethhoron, and smote three thousand of them, and took much spoil.
[YLT] And the sons of the troop that Amaziah hath sent back from going with him to battle — they rush against cities of Judah, from Samaria even unto Beth-Horon, and smite of them three thousand, and seize much prey.

14. [KJV] Now it came to pass, after that Amaziah was come from the slaughter of the Edomites, that he brought the gods of the children of Seir, and set them up to be his gods, and bowed down himself before them, and burned incense unto them.
[YLT] And it cometh to pass, after the coming in of Amaziah from smiting the Edomites, that he bringeth in the gods of the sons of Seir, and establisheth them to him for gods, and before them doth bow himself, and to them he maketh perfume.

15. [KJV] Wherefore the anger of the LORD was kindled against Amaziah, and he sent unto him a prophet, which said unto him, Why hast thou sought after the gods of the people, which could not deliver their own people out of thine hand?
[YLT] And the anger of Jehovah burneth against Amaziah, and He sendeth unto him a prophet, and he saith unto him, 'Why hast thou sought the gods of the people that have not delivered their people out of thy hand?'

16. [KJV] And it came to pass, as he talked with him, that the king said unto him, Art thou made of the king's counsel? forbear; why shouldest thou be smitten? Then the prophet forbare, and said, I know that God hath determined to destroy thee, because thou hast done this, and hast not hearkened unto my counsel.
[YLT] And it cometh to pass, in his speaking unto him, that he saith to him, 'For a counsellor to the king have we appointed thee? cease for thee; why do they smite thee?' And the prophet ceaseth, and saith, 'I have known that God hath counselled to destroy thee, because thou hast done this, and hast not hearkened to my counsel.'

17. [KJV] Then Amaziah king of Judah took advice, and sent to Joash, the son of Jehoahaz, the son of Jehu, king of Israel, saying, Come, let us see one another in the face.

[YLT] And Amaziah king of Judah taketh counsel, and sendeth unto Joash son of Jehoahaz, son of Jehu, king of Israel, saying,

18. [KJV] And Joash king of Israel sent to Amaziah king of Judah, saying, The thistle that was in Lebanon sent to the cedar that was in Lebanon, saying, Give thy daughter to my son to wife: and there passed by a wild beast that was in Lebanon, and trode down the thistle.
[YLT] Come, we look one another in the face.' And Joash king of Israel sendeth unto Amaziah king of Judah, saying, 'The thorn that is in Lebanon hath sent unto the cedar that is in Lebanon, saying, Give thy daughter to my son for a wife; and pass by doth a beast of the field that is in Lebanon, and treadeth down the thorn.

19. [KJV] Thou sayest, Lo, thou hast smitten the Edomites; and thine heart lifteth thee up to boast: abide now at home; why shouldest thou meddle to thine hurt, that thou shouldest fall, even thou, and Judah with thee?
[YLT] Thou hast said, Lo, I have smitten Edom; and thy heart hath lifted thee up to boast; now, abide in thy house, why dost thou stir thyself up in evil, that thou hast fallen, thou, and Judah with thee?'

20. [KJV] But Amaziah would not hear; for it came of God, that he might deliver them into the hand of their enemies, because they sought after the gods of Edom.
[YLT] And Amaziah hath not hearkened, for from God it is in order to give them into hand, because they have sought the gods of Edom;

21. [KJV] So Joash the king of Israel went up; and they saw one another in the face, both he and Amaziah king of Judah, at Bethshemesh, which belongeth to Judah.
[YLT] and go up doth Joash king of Israel, and they look one another in the face, he and Amaziah king of Judah, in Beth-Shemesh, that is Judah's,

22. [KJV] And Judah was put to the worse before Israel, and they fled every man to his tent.
[YLT] and Judah is smitten before Israel, and they flee — each to his tents.

23. [KJV] And Joash the king of Israel took Amaziah king of Judah, the son of Joash, the son of Jehoahaz, at Bethshemesh, and brought him to Jerusalem, and brake down the wall of Jerusalem from the gate of Ephraim to the corner gate, four hundred cubits.
[YLT] And Amaziah king of Judah, son of Joash, son of Jehoahaz, hath Joash king of Israel caught in Beth-Shemesh, and bringeth him in to Jerusalem, and breaketh down in the wall of Jerusalem from the gate of Ephraim unto the gate of the corner, four hundred cubits,

24. [KJV] And he took all the gold and the silver, and all the vessels that were found in the house of God with Obededom, and the treasures of the king's house, the hostages also, and returned

to Samaria.
[YLT] and taketh all the gold, and the silver, and all the vessels that are found in the house of God with Obed-Edom, and the treasures of the house of the king, and the sons of the pledges, and turneth back to Samaria.

25. [KJV] And Amaziah the son of Joash king of Judah lived after the death of Joash son of Jehoahaz king of Israel fifteen years.
[YLT] And Amaziah son of Joash, king of Judah, liveth after the death of Joash son of Jehoahaz, king of Israel, fifteen years;

26. [KJV] Now the rest of the acts of Amaziah, first and last, behold, are they not written in the book of the kings of Judah and Israel?
[YLT] and the rest of the matters of Amaziah, the first and the last, lo, are they not written on the books of the kings of Judah and Israel?

27. [KJV] Now after the time that Amaziah did turn away from following the LORD they made a conspiracy against him in Jerusalem; and he fled to Lachish: but they sent to Lachish after him, and slew him there.
[YLT] And from the time that Amaziah hath turned aside from after Jehovah — they make a conspiracy against him in Jerusalem, and he fleeth to Lachish, and they send after him to Lachish, and put him to death there,

28. [KJV] And they brought him upon horses, and buried him with his fathers in the city of Judah.
[YLT] and lift him up on the horses, and bury him with his fathers in the city of Judah.

2 Chronicles 26

1. [KJV] Then all the people of Judah took Uzziah, who was sixteen years old, and made him king in the room of his father Amaziah.
[YLT] And all the people of Judah take Uzziah (and he is a son of sixteen years), and cause him to reign instead of his father Amaziah.

2. [KJV] He built Eloth, and restored it to Judah, after that the king slept with his fathers.
[YLT] He hath built Eloth, and restoreth it to Judah after the king's lying with his fathers.

3. [KJV] Sixteen years old was Uzziah when he began to reign, and he reigned fifty and two years in Jerusalem. His mother's name also was Jecoliah of Jerusalem.
[YLT] A son of sixteen years is Uzziah in his reigning, and fifty and two years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Jecholiah of Jerusalem.

4. [KJV] And he did that which was right in the sight of the LORD, according to all that his father Amaziah did.
[YLT] And he doth that which is right in the eyes of Jehovah, according to all that Amaziah his father did,

5. [KJV] And he sought God in the days of Zechariah, who had understanding in the visions of God: and as long as he sought the LORD, God made him to prosper.
[YLT] and he is as one seeking God in the days of Zechariah who hath understanding in visions of God: and in the days of his seeking Jehovah, God hath caused him to prosper.

6. [KJV] And he went forth and warred against the Philistines, and brake down the wall of Gath, and the wall of Jabneh, and the wall of Ashdod, and built cities about Ashdod, and among the Philistines.
[YLT] And he goeth forth, and fighteth with the Philistines, and breaketh down the wall of Gath, and the wall of Jabneh, and the wall of Ashdod, and buildeth cities about Ashdod, and among the Philistines.

7. [KJV] And God helped him against the Philistines, and against the Arabians that dwelt in Gurbaal, and the Mehunims.
[YLT] And God helpeth him against the Philistines, and against the Arabians who are dwelling in Gur-Baal and the Mehunim.

8. [KJV] And the Ammonites gave gifts to Uzziah: and his name spread abroad even to the entering in of Egypt; for he strengthened himself exceedingly.
[YLT] And the Ammonites give a present to Uzziah, and his name goeth unto the entering in of Egypt, for he strengthened himself greatly.

9. [KJV] Moreover Uzziah built towers in Jerusalem at the corner gate, and at the valley gate, and at the turning of the wall, and fortified them.
[YLT] And Uzziah buildeth towers in Jerusalem, by the gate of the corner, and by the gate of the valley, and by the angle, and strengtheneth them;

10. [KJV] Also he built towers in the desert, and digged many wells: for he had much cattle, both in the low country, and in the plains: husbandmen also, and vine dressers in the mountains, and in Carmel: for he loved husbandry.
[YLT] and he buildeth towers in the wilderness, and diggeth many wells, for he had much cattle, both in the low country and in the plain, husbandmen and vine-dressers in the mountains, and in Carmel; for he was a lover of the ground.

11. [KJV] Moreover Uzziah had an host of fighting men, that went out to war by bands, according to the number of their account by the hand of Jeiel the scribe and Maaseiah the ruler, under the hand of Hananiah, one of the king's captains.
[YLT] And Uzziah hath a force, making war, going forth to the host, by troops, in the number of their reckoning by the hand of Jeiel the scribe and Masseiah the officer, by the hand of Hananiah one of the heads of the king.

12. [KJV] The whole number of the chief of the fathers of the mighty men of valour were two thousand and six hundred.
[YLT] The whole number of heads of the fathers of the mighty ones of valour is two thousand and six hundred;

13. [KJV] And under their hand was an army, three hundred thousand and seven thousand and five hundred, that made war with mighty power, to help the king against the enemy.
[YLT] and by their hand is the force of the host, three hundred thousand, and seven thousand, and five hundred warriors, with mighty power to give help to the king against the enemy.

14. [KJV] And Uzziah prepared for them throughout all the host shields, and spears, and helmets, and habergeons, and bows, and slings to cast stones.
[YLT] And Uzziah prepareth for them, for all the host, shields, and spears, and helmets, and coats of mail, and bows, even to stones of the slings.

15. [KJV] And he made in Jerusalem engines, invented by cunning men, to be on the towers and upon the bulwarks, to shoot arrows and great stones withal. And his name spread far abroad; for he was marvellously helped, till he was strong.
[YLT] And he maketh in Jerusalem inventions — a device of an inventor — to be on the towers, and on the corners, to shoot with arrows and with great stones, and his name goeth out unto a distance, for he hath been wonderfully helped till that he hath been strong.

16. [KJV] But when he was strong, his heart was lifted up to his destruction: for he transgressed against the LORD his God, and went into the temple of the LORD to burn incense upon the altar of incense.
[YLT] And at his being strong his heart hath been high unto destruction, and he trespasseth against Jehovah his God, and goeth in unto the temple of Jehovah to make perfume upon the altar of perfume.

17. [KJV] And Azariah the priest went in after him, and with him fourscore priests of the LORD, that were valiant men:
[YLT] And Azariah the priest goeth in after him, and with him priests of Jehovah eighty, sons of valour,

18. [KJV] And they withstood Uzziah the king, and said unto him, It appertaineth not unto thee, Uzziah, to burn incense unto the LORD, but to the priests the sons of Aaron, that are consecrated to burn incense: go out of the sanctuary; for thou hast trespassed; neither shall it be for thine honour from the LORD God.
[YLT] and they stand up against Uzziah the king, and say to him, 'Not for thee, O Uzziah, to make perfume to Jehovah, but for priests, sons of Aaron, who are sanctified to make perfume; go forth from the sanctuary, for thou hast trespassed, and it is not to thee for honour from Jehovah God.'

19. [KJV] Then Uzziah was wroth, and had a censer in his hand to burn incense: and while he was wroth with the priests, the leprosy even rose up in his forehead before the priests in the house of the LORD, from beside the incense altar.
[YLT] And Uzziah is wroth, and in his hand is a censer to make perfume, and in his being wroth with the priests — the leprosy hath risen in his forehead, before the priests, in the house of Jehovah, from beside the altar of perfume.

20. [KJV] And Azariah the chief priest, and all the priests, looked upon him, and, behold, he was leprous in his forehead, and they thrust him out from thence; yea, himself hasted also to go out, because the LORD had smitten him.
[YLT] And Azariah the head priest looketh unto him, and all the priests, and lo, he is leprous in his forehead, and they hasten him thence, and also he himself hath hastened to go out, for Jehovah hath plagued him.

21. [KJV] And Uzziah the king was a leper unto the day of his death, and dwelt in a several house, being a leper; for he was cut off from the house of the LORD: and Jotham his son was over the king's house, judging the people of the land.
[YLT] And Uzziah the king is a leper unto the day of his death, and inhabiteth a separate house — a leper, for he hath been cut off from the house of Jehovah, and Jotham his son is over the house of the king, judging the people of the land.

22. [KJV] Now the rest of the acts of Uzziah, first and last, did Isaiah the prophet, the son of Amoz, write.
[YLT] And the rest of the matters of Uzziah, the first and the last, hath Isaiah son of Amoz the prophet written;

23. [KJV] So Uzziah slept with his fathers, and they buried him with his fathers in the field of the burial which belonged to the kings; for they said, He is a leper: and Jotham his son reigned in his stead.
[YLT] and Uzziah lieth with his fathers, and they bury him with his fathers, in the field of the

burying-place that the kings have, for they said, 'He is a leper;' and reign doth Jotham his son in his stead.

2 Chronicles 27

1. [KJV] Jotham was twenty and five years old when he began to reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem. His mother's name also was Jerushah, the daughter of Zadok.
[YLT] A son of twenty and five years is Jotham in his reigning, and sixteen years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Jerushah daughter of Zadok.

2. [KJV] And he did that which was right in the sight of the LORD, according to all that his father Uzziah did: howbeit he entered not into the temple of the LORD. And the people did yet corruptly.
[YLT] And he doth that which is right in the eyes of Jehovah, according to all that Uzziah his father did; only, he hath not come in unto the temple of Jehovah; and again are the people doing corruptly.

3. [KJV] He built the high gate of the house of the LORD, and on the wall of Ophel he built much.
[YLT] He hath built the upper gate of the house of Jehovah, and in the wall of Ophel he hath built abundantly;

4. [KJV] Moreover he built cities in the mountains of Judah, and in the forests he built castles and towers.
[YLT] and cities he hath built in the hill-country of Judah, and in the forests he hath built palaces and towers.

5. [KJV] He fought also with the king of the Ammonites, and prevailed against them. And the children of Ammon gave him the same year an hundred talents of silver, and ten thousand measures of wheat, and ten thousand of barley. So much did the children of Ammon pay unto him, both the second year, and the third.
[YLT] And he hath fought with the king of the sons of Ammon, and prevaileth over them, and the sons of Ammon give to him in that year a hundred talents of silver, and ten thousand cors of wheat, and of barley ten thousand; this have the sons of Ammon returned to him both in the second year, and in the third.

6. [KJV] So Jotham became mighty, because he prepared his ways before the LORD his God.
[YLT] And Jotham doth strengthen himself, for he hath prepared his ways before Jehovah his God.

7. [KJV] Now the rest of the acts of Jotham, and all his wars, and his ways, lo, they are written in the book of the kings of Israel and Judah.

[YLT] And the rest of the matters of Jotham, and all his battles, and his ways, lo, they are written on the book of the kings of Israel and Judah.

8. [KJV] He was five and twenty years old when he began to reign, and reigned sixteen years in Jerusalem.
[YLT] A son of twenty and five years was he in his reigning, and sixteen years he hath reigned in Jerusalem;

9. [KJV] And Jotham slept with his fathers, and they buried him in the city of David: and Ahaz his son reigned in his stead.
[YLT] and Jotham lieth with his fathers, and they bury him in the city of David, and reign doth Ahaz his son in his stead.

2 Chronicles 28

1. [KJV] Ahaz was twenty years old when he began to reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem: but he did not that which was right in the sight of the LORD, like David his father:
[YLT] A son of twenty years is Ahaz in his reigning, and sixteen years he hath reigned in Jerusalem, and he hath not done that which is right in the eyes of Jehovah, as David his father,

2. [KJV] For he walked in the ways of the kings of Israel, and made also molten images for Baalim.
[YLT] and walketh in the ways of the kings of Israel, and also, molten images hath made for Baalim,

3. [KJV] Moreover he burnt incense in the valley of the son of Hinnom, and burnt his children in the fire, after the abominations of the heathen whom the LORD had cast out before the children of Israel.
[YLT] and himself hath made perfume in the valley of the son of Hinnom, and burneth his sons with fire according to the abominations of the nations that Jehovah dispossessed from the presence of the sons of Israel,

4. [KJV] He sacrificed also and burnt incense in the high places, and on the hills, and under every green tree.
[YLT] and sacrificeth and maketh perfume in high places, and on the heights, and under every green tree.

5. [KJV] Wherefore the LORD his God delivered him into the hand of the king of Syria; and they smote him, and carried away a great multitude of them captives, and brought them to Damascus. And he was also delivered into the hand of the king of Israel, who smote him with a great slaughter.
[YLT] And Jehovah his God giveth him into the hand of the king of Aram, and they smite him, and

take captive from him a great captivity, and bring them in to Damascus, and also into the hand of the king of Israel he hath been given, and he smiteth him — a great smiting.

6. [KJV] For Pekah the son of Remaliah slew in Judah an hundred and twenty thousand in one day, which were all valiant men; because they had forsaken the LORD God of their fathers.
[YLT] And Pekah son of Remaliah slayeth in Judah a hundred and twenty thousand in one day (the whole are sons of valour), because of their forsaking Jehovah, God of their fathers.

7. [KJV] And Zichri, a mighty man of Ephraim, slew Maaseiah the king's son, and Azrikam the governor of the house, and Elkanah that was next to the king.
[YLT] And Zichri, a mighty one of Ephraim, slayeth Maaseiah son of the king, and Azrikam leader of the house, and Elkanah second to the king.

8. [KJV] And the children of Israel carried away captive of their brethren two hundred thousand, women, sons, and daughters, and took also away much spoil from them, and brought the spoil to Samaria.
[YLT] And the sons of Israel take captive of their brethren, two hundred thousand, wives, sons and daughters, and also much spoil they have seized from them, and they bring in the spoil to Samaria.

9. [KJV] But a prophet of the LORD was there, whose name was Oded: and he went out before the host that came to Samaria, and said unto them, Behold, because the LORD God of your fathers was wroth with Judah, he hath delivered them into your hand, and ye have slain them in a rage that reacheth up unto heaven.
[YLT] And there hath been there a prophet of Jehovah (Oded is his name), and he goeth out before the host that hath come in to Samaria, and saith to them, 'Lo, in the fury of Jehovah God of your fathers against Judah, He hath given them into your hand, and ye slay among them in rage — unto the heavens it hath come;

10. [KJV] And now ye purpose to keep under the children of Judah and Jerusalem for bondmen and bondwomen unto you: but are there not with you, even with you, sins against the LORD your God?
[YLT] and now, sons of Judah and Jerusalem ye are saying to subdue for men-servants and for maid-servants to you; but are there not with you causes of guilt before Jehovah your God?

11. [KJV] Now hear me therefore, and deliver the captives again, which ye have taken captive of your brethren: for the fierce wrath of the LORD is upon you.
[YLT] and now, hear me, and send back the captives whom ye have taken captive of your brethren, for the heat of the anger of Jehovah is upon you.'

12. [KJV] Then certain of the heads of the children of Ephraim, Azariah the son of Johanan, Berechiah the son of Meshillemoth, and Jehizkiah the son of Shallum, and Amasa the son of Hadlai, stood up against them that came from the war,
[YLT] And certain of the heads of the sons of Ephraim (Azariah son of Johanan, Berechiah son of Meshillemoth, and Jehizkiah son of Shallum, and Amasa son of Hadlai), rise up against those coming in from the host,

13. [KJV] And said unto them, Ye shall not bring in the captives hither: for whereas we have offended against the LORD already, ye intend to add more to our sins and to our trespass: for our trespass is great, and there is fierce wrath against Israel.
[YLT] and say to them, 'Ye do not bring in the captives hither, for, to guilt against Jehovah on us, ye are saying to add unto our sin and unto our guilt? for abundant is the guilt we have, and the fierceness of anger on Israel.'

14. [KJV] So the armed men left the captives and the spoil before the princes and all the congregation.
[YLT] And the armed men leave the captives and the prey before the heads and all the assembly;

15. [KJV] And the men which were expressed by name rose up, and took the captives, and with the spoil clothed all that were naked among them, and arrayed them, and shod them, and gave them to eat and to drink, and anointed them, and carried all the feeble of them upon asses, and brought them to Jericho, the city of palm trees, to their brethren: then they returned to Samaria.
[YLT] and the men who have been expressed by name rise and take hold on the captives, and all their naked ones they have clothed from the spoil, yea, they clothe them, and shoe them, and cause them to eat and drink, and anoint them, and lead them on asses, even every feeble one, and bring them in to Jericho, the city of palms, near their brethren, and turn back to Samaria.

16. [KJV] At that time did king Ahaz send unto the kings of Assyria to help him.
[YLT] At that time hath king Ahaz sent unto the king of Asshur to give help to him;

17. [KJV] For again the Edomites had come and smitten Judah, and carried away captives.
[YLT] and again the Edomites have come, and smite in Judah, and take captive a captivity.

18. [KJV] The Philistines also had invaded the cities of the low country, and of the south of Judah, and had taken Bethshemesh, and Ajalon, and Gederoth, and Shocho with the villages thereof, and Timnah with the villages thereof, Gimzo also and the villages thereof: and they dwelt there.
[YLT] And the Philistines have rushed against the cities of the low country, and of the south of Judah, and capture Beth-Shemesh, and Aijalon, and Gederoth, and Shocho and its villages, and Timnah and its villages, and Gimzo and its villages, and dwell there,

19. [KJV] For the LORD brought Judah low because of Ahaz king of Israel; for he made Judah naked, and transgressed sore against the LORD.
[YLT] for Jehovah hath humbled Judah because of Ahaz king of Israel, for he made free with Judah, even to commit a trespass against Jehovah.

20. [KJV] And Tilgathpilneser king of Assyria came unto him, and distressed him, but strengthened him not.
[YLT] And Tilgath-Pilneser king of Asshur cometh in unto him, and doth distress him, and hath not strengthened him,

21. [KJV] For Ahaz took away a portion out of the house of the LORD, and out of the house of the king, and of the princes, and gave it unto the king of Assyria: but he helped him not.
[YLT] though Ahaz hath taken a portion out of the house of Jehovah, and out of the house of the king, and of the princes, and giveth to the king of Asshur, yet it is no help to him.

22. [KJV] And in the time of his distress did he trespass yet more against the LORD: this is that king Ahaz.
[YLT] And in the time of his distress — he addeth to trespass against Jehovah, (this king Ahaz),

23. [KJV] For he sacrificed unto the gods of Damascus, which smote him: and he said, Because the gods of the kings of Syria help them, therefore will I sacrifice to them, that they may help me. But they were the ruin of him, and of all Israel.
[YLT] and he sacrificeth to the gods of Damascus — those smiting him, and saith, 'Because the gods of the kings of Aram are helping them, to them I sacrifice, and they help me,' and they have been to him to cause him to stumble, and to all Israel.

24. [KJV] And Ahaz gathered together the vessels of the house of God, and cut in pieces the vessels of the house of God, and shut up the doors of the house of the LORD, and he made him altars in every corner of Jerusalem.
[YLT] And Ahaz gathereth the vessels of the house of God, and cutteth in pieces the vessels of the house of God, and shutteth the doors of the house of Jehovah, and maketh to himself altars in every corner in Jerusalem.

25. [KJV] And in every several city of Judah he made high places to burn incense unto other gods, and provoked to anger the LORD God of his fathers.
[YLT] And in every city and city of Judah he hath made high places to make perfume to other gods, and provoketh Jehovah, God of his fathers.

26. [KJV] Now the rest of his acts and of all his ways, first and last, behold, they are written in the book of the kings of Judah and Israel.

[YLT] And the rest of his matters, and all his ways, the first and the last, lo, they are written on the book of the kings of Judah and Israel.

27. [KJV] And Ahaz slept with his fathers, and they buried him in the city, even in Jerusalem: but they brought him not into the sepulchres of the kings of Israel: and Hezekiah his son reigned in his stead.
[YLT] And Ahaz lieth with his fathers, and they bury him in the city, in Jerusalem, but have not brought him in to the graves of the kings of Israel, and reign doth Hezekiah his son in his stead.

2 Chronicles 29

1. [KJV] Hezekiah began to reign when he was five and twenty years old, and he reigned nine and twenty years in Jerusalem. And his mother's name was Abijah, the daughter of Zechariah.
[YLT] Hezekiah hath reigned — a son of twenty and five years, and twenty and nine years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Abijah daughter of Zechariah;

2. [KJV] And he did that which was right in the sight of the LORD, according to all that David his father had done.
[YLT] and he doth that which is right in the eyes of Jehovah, according to all that David his father did.

3. [KJV] He in the first year of his reign, in the first month, opened the doors of the house of the LORD, and repaired them.
[YLT] He, in the first year of his reign, in the first month, hath opened the doors of the house of Jehovah, and strengtheneth them,

4. [KJV] And he brought in the priests and the Levites, and gathered them together into the east street,
[YLT] and bringeth in the priests and the Levites, and gathereth them to the broad place to the east.

5. [KJV] And said unto them, Hear me, ye Levites, sanctify now yourselves, and sanctify the house of the LORD God of your fathers, and carry forth the filthiness out of the holy place.
[YLT] And he saith to them, 'Hear me, O Levites, now, sanctify yourselves, and sanctify the house of Jehovah, God of your fathers, and bring out the impurity from the sanctuary,

6. [KJV] For our fathers have trespassed, and done that which was evil in the eyes of the LORD our God, and have forsaken him, and have turned away their faces from the habitation of the LORD, and turned their backs.
[YLT] for our fathers have trespassed, and done that which is evil in the eyes of Jehovah our God, and forsake him, and turn round their faces from the tabernacle of Jehovah, and give the neck.

7. [KJV] Also they have shut up the doors of the porch, and put out the lamps, and have not burned incense nor offered burnt offerings in the holy place unto the God of Israel.
[YLT] Also — they have shut the doors of the porch, and quench the lamps, and perfume they have not made, and burnt-offering have not caused to ascend in the sanctuary to the God of Israel,

8. [KJV] Wherefore the wrath of the LORD was upon Judah and Jerusalem, and he hath delivered them to trouble, to astonishment, and to hissing, as ye see with your eyes.
[YLT] and the wrath of Jehovah is on Judah and Jerusalem, and He giveth them for a trembling, for an astonishment, and for a hissing, as ye are seeing with your eyes.

9. [KJV] For, lo, our fathers have fallen by the sword, and our sons and our daughters and our wives are in captivity for this.
[YLT] And lo, fallen have our fathers by the sword, and our sons, and our daughters, and our wives are in captivity for this.

10. [KJV] Now it is in mine heart to make a covenant with the LORD God of Israel, that his fierce wrath may turn away from us.
[YLT] Now — with my heart — to make a covenant before Jehovah, God of Israel, and the fierceness of His anger doth turn back from us.

11. [KJV] My sons, be not now negligent: for the LORD hath chosen you to stand before him, to serve him, and that ye should minister unto him, and burn incense.
[YLT] My sons, be not now at rest, for on you hath Jehovah fixed to stand before Him, to serve Him, and to be to Him ministering and making perfume.'

12. [KJV] Then the Levites arose, Mahath the son of Amasai, and Joel the son of Azariah, of the sons of the Kohathites: and of the sons of Merari, Kish the son of Abdi, and Azariah the son of Jehalelel: and of the Gershonites; Joah the son of Zimmah, and Eden the son of Joah:
[YLT] And the Levites rise — Mahath son of Amasai, and Joel son of Azariah, of the sons of the Kohathite; and of the sons of Merari: Kish son of Abdi, and Azariah son of Jehalelel; and of the Gershonite: Joah son of Zimmah, and Eden son of Joah;

13. [KJV] And of the sons of Elizaphan; Shimri, and Jeiel: and of the sons of Asaph; Zechariah, and Mattaniah:
[YLT] and of the sons of Elizaphan: Shimri, and Jeiel; and of the sons of Asaph: Zechariah and Mattaniah;

14. [KJV] And of the sons of Heman; Jehiel, and Shimei: and of the sons of Jeduthun; Shemaiah, and Uzziel.

[YLT] and of the sons of Heman: Jehiel and Shimei; and of the sons of Jeduthun: Shemaiah and Uzziel —

15. [KJV] And they gathered their brethren, and sanctified themselves, and came, according to the commandment of the king, by the words of the LORD, to cleanse the house of the LORD.
[YLT] and they gather their brethren, and sanctify themselves, and come in, according to the command of the king in the matters of Jehovah, to cleanse the house of Jehovah,

16. [KJV] And the priests went into the inner part of the house of the LORD, to cleanse it, and brought out all the uncleanness that they found in the temple of the LORD into the court of the house of the LORD. And the Levites took it, to carry it out abroad into the brook Kidron.
[YLT] and the priests come in to the inner part of the house of Jehovah to cleanse it, and bring out all the uncleanness that they have found in the temple of Jehovah to the court of the house of Jehovah, and the Levites receive it, to take it out to the brook Kidron without.

17. [KJV] Now they began on the first day of the first month to sanctify, and on the eighth day of the month came they to the porch of the LORD: so they sanctified the house of the LORD in eight days; and in the sixteenth day of the first month they made an end.
[YLT] And they begin on the first of the first month to sanctify, and on the eighth day of the month they have come to the porch of Jehovah, and they sanctify the house of Jehovah in eight days, and on the sixteenth day of the first month they have finished.

18. [KJV] Then they went in to Hezekiah the king, and said, We have cleansed all the house of the LORD, and the altar of burnt offering, with all the vessels thereof, and the shewbread table, with all the vessels thereof.
[YLT] And they come in within unto Hezekiah the king, and say, 'We have cleansed all the house of Jehovah, and the altar of the burnt-offering, and all its vessels, and the table of the arrangement, and all its vessels,

19. [KJV] Moreover all the vessels, which king Ahaz in his reign did cast away in his transgression, have we prepared and sanctified, and, behold, they are before the altar of the LORD.
[YLT] and all the vessels that king Ahaz cast away in his reign — in his trespass — we have prepared and sanctified, and lo, they are before the altar of Jehovah.'

20. [KJV] Then Hezekiah the king rose early, and gathered the rulers of the city, and went up to the house of the LORD.
[YLT] And Hezekiah the king riseth early, and gathereth the heads of the city, and goeth up to the house of Jehovah;

21. [KJV] And they brought seven bullocks, and seven rams, and seven lambs, and seven he goats, for a sin offering for the kingdom, and for the sanctuary, and for Judah. And he commanded the priests the sons of Aaron to offer them on the altar of the LORD.
[YLT] and they bring in seven bullocks, and seven rams, and seven lambs, and seven young he-goats, for a sin-offering for the kingdom, and for the sanctuary, and for Judah; and he saith to sons of Aaron, the priests, to cause them to ascend on the altar of Jehovah.

22. [KJV] So they killed the bullocks, and the priests received the blood, and sprinkled it on the altar: likewise, when they had killed the rams, they sprinkled the blood upon the altar: they killed also the lambs, and they sprinkled the blood upon the altar.
[YLT] And they slaughter the oxen, and the priests receive the blood, and sprinkle on the altar; and they slaughter the rams, and sprinkle the blood on the altar; and they slaughter the lambs, and sprinkle the blood on the altar;

23. [KJV] And they brought forth the he goats for the sin offering before the king and the congregation; and they laid their hands upon them:
[YLT] and they bring nigh the he-goats of the sin-offering before the king and the assembly, and they lay their hands upon them;

24. [KJV] And the priests killed them, and they made reconciliation with their blood upon the altar, to make an atonement for all Israel: for the king commanded that the burnt offering and the sin offering should be made for all Israel.
[YLT] and the priests slaughter them, and make a sin-offering with their blood on the altar, to make atonement for all Israel, for 'For all Israel,' said the king, 'is the burnt-offering and the sin-offering.'

25. [KJV] And he set the Levites in the house of the LORD with cymbals, with psalteries, and with harps, according to the commandment of David, and of Gad the king's seer, and Nathan the prophet: for so was the commandment of the LORD by his prophets.
[YLT] And he appointeth the Levites in the house of Jehovah with cymbals, with psalteries, and with harps, by the command of David, and of Gad, seer of the king, and of Nathan the prophet, for by the hand of Jehovah is the command, by the hand of His prophets;

26. [KJV] And the Levites stood with the instruments of David, and the priests with the trumpets.
[YLT] and the Levites stand with the instruments of David, and the priests with the trumpets.

27. [KJV] And Hezekiah commanded to offer the burnt offering upon the altar. And when the burnt offering began, the song of the LORD began also with the trumpets, and with the instruments ordained by David king of Israel.
[YLT] And Hezekiah saith to cause the burnt-offering to ascend on the altar; and at the time the

burnt-offering began — began the song of Jehovah, and the trumpets, even by the hands of the instruments of David king of Israel.

28. [KJV] And all the congregation worshipped, and the singers sang, and the trumpeters sounded: and all this continued until the burnt offering was finished.
[YLT] And all the assembly are doing obeisance, and the singers singing, and the trumpeters blowing; the whole is till the completion of the burnt-offering.

29. [KJV] And when they had made an end of offering, the king and all that were present with him bowed themselves, and worshipped.
[YLT] And at the completion of the offering up bowed have the king and all those found with him, and do obeisance.

30. [KJV] Moreover Hezekiah the king and the princes commanded the Levites to sing praise unto the LORD with the words of David, and of Asaph the seer. And they sang praises with gladness, and they bowed their heads and worshipped.
[YLT] And Hezekiah the king saith, and the princes, to the Levites to give praise to Jehovah in the words of David, and of Asaph the seer, and they praise — unto joy, and they bow, and do obeisance.

31. [KJV] Then Hezekiah answered and said, Now ye have consecrated yourselves unto the LORD, come near and bring sacrifices and thank offerings into the house of the LORD. And the congregation brought in sacrifices and thank offerings; and as many as were of a free heart burnt offerings.
[YLT] And Hezekiah answereth and saith, 'Now ye have filled your hand to Jehovah, come nigh, and bring in sacrifices and thank-offerings to the house of Jehovah;' and the assembly bring in sacrifices and thank-offerings, and every willing-hearted one — burnt-offerings.

32. [KJV] And the number of the burnt offerings, which the congregation brought, was threescore and ten bullocks, an hundred rams, and two hundred lambs: all these were for a burnt offering to the LORD.
[YLT] And the number of the burnt-offerings that the assembly have brought in, is seventy oxen, a hundred rams, lambs two hundred; for a burnt-offering to Jehovah are all these.

33. [KJV] And the consecrated things were six hundred oxen and three thousand sheep.
[YLT] And the sanctified things are oxen six hundred, and sheep three thousand.

34. [KJV] But the priests were too few, so that they could not flay all the burnt offerings: wherefore their brethren the Levites did help them, till the work was ended, and until the other priests had sanctified themselves: for the Levites were more upright in heart to sanctify

themselves than the priests.
[YLT] Only, the priests have become few, and have not been able to strip the whole of the burnt-offerings, and their brethren the Levites strengthen them till the completion of the work, and till the priests sanctify themselves, for the Levites are more upright of heart to sanctify themselves than the priests.

35. [KJV] And also the burnt offerings were in abundance, with the fat of the peace offerings, and the drink offerings for every burnt offering. So the service of the house of the LORD was set in order.
[YLT] And also, burnt-offerings are in abundance, with fat of the peace-offerings, and with oblations for the burnt-offering; and the service of the house of Jehovah is established,

36. [KJV] And Hezekiah rejoiced, and all the people, that God had prepared the people: for the thing was done suddenly.
[YLT] and rejoice doth Hezekiah and all the people, because of God's giving preparation to the people, for the thing hath been suddenly.

2 Chronicles 30

1. [KJV] And Hezekiah sent to all Israel and Judah, and wrote letters also to Ephraim and Manasseh, that they should come to the house of the LORD at Jerusalem, to keep the passover unto the LORD God of Israel.
[YLT] And Hezekiah sendeth unto all Israel and Judah, and also letters he hath written unto Ephraim and Manasseh, to come in to the house of Jehovah in Jerusalem, to make a passover to Jehovah, God of Israel.

2. [KJV] For the king had taken counsel, and his princes, and all the congregation in Jerusalem, to keep the passover in the second month.
[YLT] And the king taketh counsel, and his heads, and all the assembly in Jerusalem, to make the passover in the second month,

3. [KJV] For they could not keep it at that time, because the priests had not sanctified themselves sufficiently, neither had the people gathered themselves together to Jerusalem.
[YLT] for they have not been able to make it at that time, for the priests have not sanctified themselves sufficiently, and the people have not been gathered to Jerusalem.

4. [KJV] And the thing pleased the king and all the congregation.
[YLT] And the thing is right in the eyes of the king, and in the eyes of all the assembly,

5. [KJV] So they established a decree to make proclamation throughout all Israel, from Beersheba even to Dan, that they should come to keep the passover unto the LORD God of Israel at

Jerusalem: for they had not done it of a long time in such sort as it was written.
[YLT] and they establish the thing, to cause to pass over an intimation into all Israel, from Beer-Sheba even unto Dan, to come in to make a passover to Jehovah, God of Israel, in Jerusalem, for not for a long time had they done as it is written.

6. [KJV] So the posts went with the letters from the king and his princes throughout all Israel and Judah, and according to the commandment of the king, saying, Ye children of Israel, turn again unto the LORD God of Abraham, Isaac, and Israel, and he will return to the remnant of you, that are escaped out of the hand of the kings of Assyria.
[YLT] And the runners go with letters from the hand of the king and his heads, into all Israel and Judah, even according to the command of the king, saying, 'O sons of Israel, turn back unto Jehovah, God of Abraham, Isaac, and Israel, and He doth turn back unto the escaped part that is left of you from the hand of the kings of Asshur;

7. [KJV] And be not ye like your fathers, and like your brethren, which trespassed against the LORD God of their fathers, who therefore gave them up to desolation, as ye see.
[YLT] and do not be like your fathers, and like your brethren, who trespassed against Jehovah, God of their fathers, and He giveth them to desolation, as ye do see.

8. [KJV] Now be ye not stiffnecked, as your fathers were, but yield yourselves unto the LORD, and enter into his sanctuary, which he hath sanctified for ever: and serve the LORD your God, that the fierceness of his wrath may turn away from you.
[YLT] 'Now, harden not your neck like your fathers, give a hand to Jehovah, and come in to His sanctuary, that He hath sanctified to the age, and serve Jehovah your God, and the fierceness of His anger doth turn back from you;

9. [KJV] For if ye turn again unto the LORD, your brethren and your children shall find compassion before them that lead them captive, so that they shall come again into this land: for the LORD your God is gracious and merciful, and will not turn away his face from you, if ye return unto him.
[YLT] for in your turning back unto Jehovah, your brethren and your sons have mercies before their captors, even to return to this land, for gracious and merciful is Jehovah your God, and He doth not turn aside the face from you, if ye turn back unto Him.'

10. [KJV] So the posts passed from city to city through the country of Ephraim and Manasseh even unto Zebulun: but they laughed them to scorn, and mocked them.
[YLT] And the runners are passing over from city to city, in the land of Ephraim and Manasseh, even unto Zebulun: and they are laughing at them, and mocking at them,

11. [KJV] Nevertheless divers of Asher and Manasseh and of Zebulun humbled themselves, and came to Jerusalem.
[YLT] only, certain from Asher, and Manasseh, and from Zebulun, have been humbled, and come in to Jerusalem.

12. [KJV] Also in Judah the hand of God was to give them one heart to do the commandment of the king and of the princes, by the word of the LORD.
[YLT] Also, in Judah hath the hand of God been to give to them one heart to do the command of the king and of the heads, in the matter of Jehovah;

13. [KJV] And there assembled at Jerusalem much people to keep the feast of unleavened bread in the second month, a very great congregation.
[YLT] and much people are gathered to Jerusalem, to make the feast of unleavened things in the second month — a mighty assembly for multitude.

14. [KJV] And they arose and took away the altars that were in Jerusalem, and all the altars for incense took they away, and cast them into the brook Kidron.
[YLT] And they arise and turn aside the altars that are in Jerusalem, and all the perfume altars they have turned aside, and cast them to the brook Kidron;

15. [KJV] Then they killed the passover on the fourteenth day of the second month: and the priests and the Levites were ashamed, and sanctified themselves, and brought in the burnt offerings into the house of the LORD.
[YLT] and they slaughter the passover-offering on the fourteenth of the second month, and the priests and the Levites have been ashamed, and sanctify themselves, and bring in burnt-offerings to the house of Jehovah.

16. [KJV] And they stood in their place after their manner, according to the law of Moses the man of God: the priests sprinkled the blood, which they received of the hand of the Levites.
[YLT] And they stand on their station according to their ordinance; according to the law of Moses the man of God the priests are sprinkling the blood out of the hand of the Levites,

17. [KJV] For there were many in the congregation that were not sanctified: therefore the Levites had the charge of the killing of the passovers for every one that was not clean, to sanctify them unto the LORD.
[YLT] for many are in the assembly who have not sanctified themselves, and the Levites are over the slaughtering of the passover-offerings for every one not clean, to sanctify him to Jehovah:

18. [KJV] For a multitude of the people, even many of Ephraim, and Manasseh, Issachar, and Zebulun, had not cleansed themselves, yet did they eat the passover otherwise than it was

written. But Hezekiah prayed for them, saying, The good LORD pardon every one
[YLT] for a multitude of the people, many from Ephraim and Manasseh, Issachar, and Zebulun, have not been cleansed, but have eaten the passover otherwise than it is written; but Hezekiah prayed for them, saying, 'Jehovah, who is good, doth receive atonement for every one

19. [KJV] That prepareth his heart to seek God, the LORD God of his fathers, though he be not cleansed according to the purification of the sanctuary.
[YLT] who hath prepared his heart to seek God — Jehovah, God of his fathers — yet not according to the cleansing of the sanctuary;'

20. [KJV] And the LORD hearkened to Hezekiah, and healed the people.
[YLT] and Jehovah hearkeneth unto Hezekiah, and healeth the people.

21. [KJV] And the children of Israel that were present at Jerusalem kept the feast of unleavened bread seven days with great gladness: and the Levites and the priests praised the LORD day by day, singing with loud instruments unto the LORD.
[YLT] And the sons of Israel, those found in Jerusalem, make the feast of unleavened things seven days with great joy; and giving praise to Jehovah day by day are the Levites and the priests, with instruments of praise before Jehovah.

22. [KJV] And Hezekiah spake comfortably unto all the Levites that taught the good knowledge of the LORD: and they did eat throughout the feast seven days, offering peace offerings, and making confession to the LORD God of their fathers.
[YLT] And Hezekiah speaketh unto the heart of all the Levites, those giving good understanding concerning Jehovah, and they eat the appointed thing seven days; sacrificing sacrifices of peace-offerings, and making confession to Jehovah, God of their fathers.

23. [KJV] And the whole assembly took counsel to keep other seven days: and they kept other seven days with gladness.
[YLT] And all the assembly take counsel to keep other seven days, and they keep seven days with joy;

24. [KJV] For Hezekiah king of Judah did give to the congregation a thousand bullocks and seven thousand sheep; and the princes gave to the congregation a thousand bullocks and ten thousand sheep: and a great number of priests sanctified themselves.
[YLT] for Hezekiah king of Judah hath presented to the assembly a thousand bullocks, and seven thousand sheep; and the heads have presented to the assembly bullocks a thousand, and sheep ten thousand; and priests sanctify themselves in abundance.

25. [KJV] And all the congregation of Judah, with the priests and the Levites, and all the congregation that came out of Israel, and the strangers that came out of the land of Israel, and that dwelt in Judah, rejoiced.
[YLT] And all the assembly of Judah rejoice, and the priests, and the Levites, and all the assembly, those coming in from Israel, and the sojourners, those coming in from the land of Israel, and those dwelling in Judah,

26. [KJV] So there was great joy in Jerusalem: for since the time of Solomon the son of David king of Israel there was not the like in Jerusalem.
[YLT] and there is great joy in Jerusalem; for from the days of Solomon son of David king of Israel there is not like this in Jerusalem,

27. [KJV] Then the priests the Levites arose and blessed the people: and their voice was heard, and their prayer came up to his holy dwelling place, even unto heaven.
[YLT] and the priests, the Levites, rise and bless the people, and their voice is heard, and their prayer cometh in to His holy habitation, to the heavens.

2 Chronicles 31

1. [KJV] Now when all this was finished, all Israel that were present went out to the cities of Judah, and brake the images in pieces, and cut down the groves, and threw down the high places and the altars out of all Judah and Benjamin, in Ephraim also and Manasseh, until they had utterly destroyed them all. Then all the children of Israel returned, every man to his possession, into their own cities.
[YLT] And at the completion of all this, gone out have all Israel who are found present to the cities of Judah, and break the standing-pillars, and cut down the shrines, and break down the high places and the altars, out of all Judah and Benjamin, and in Ephraim and Manasseh, even to completion, and all the sons of Israel turn back, each to his Possession, to their cities.

2. [KJV] And Hezekiah appointed the courses of the priests and the Levites after their courses, every man according to his service, the priests and Levites for burnt offerings and for peace offerings, to minister, and to give thanks, and to praise in the gates of the tents of the LORD.
[YLT] And Hezekiah appointeth the courses of the priests, and of the Levites, by their courses, each according to his service, of the priests and of the Levites, for burnt-offering, and for peace-offerings, to minister, and to give thanks, and to give praise in the gates of the camps of Jehovah.

3. [KJV] He appointed also the king's portion of his substance for the burnt offerings, to wit, for the morning and evening burnt offerings, and the burnt offerings for the sabbaths, and for the new moons, and for the set feasts, as it is written in the law of the LORD.

[YLT] And a portion of the king, from his substance, is for burnt-offerings, for burnt-offerings of the morning, and of the evening, and the burnt-offerings of sabbaths, and of new moons, and of appointed seasons, as it is written in the law of Jehovah.

4. [KJV] Moreover he commanded the people that dwelt in Jerusalem to give the portion of the priests and the Levites, that they might be encouraged in the law of the LORD.
[YLT] And he saith to the people, to the inhabitants of Jerusalem, to give the portion of the priests, and of the Levites, so that they are strengthened in the law of Jehovah;

5. [KJV] And as soon as the commandment came abroad, the children of Israel brought in abundance the firstfruits of corn, wine, and oil, and honey, and of all the increase of the field; and the tithe of all things brought they in abundantly.
[YLT] and at the spreading forth of the thing have the sons of Israel multiplied the first-fruit of corn, new wine, and oil, and honey, and of all the increase of the field, and the tithe of the whole in abundance they have brought in.

6. [KJV] And concerning the children of Israel and Judah, that dwelt in the cities of Judah, they also brought in the tithe of oxen and sheep, and the tithe of holy things which were consecrated unto the LORD their God, and laid them by heaps.
[YLT] And the sons of Israel and Judah, those dwelling in cities of Judah, they also a tithe of herd and flock, and a tithe of the holy things that are sanctified to Jehovah their God, have brought in, and they give — heaps, heaps;

7. [KJV] In the third month they began to lay the foundation of the heaps, and finished them in the seventh month.
[YLT] in the third month they have begun to lay the foundation of the heaps, and in the seventh month they have finished.

8. [KJV] And when Hezekiah and the princes came and saw the heaps, they blessed the LORD, and his people Israel.
[YLT] And Hezekiah and the heads come in and see the heaps, and bless Jehovah and His people Israel,

9. [KJV] Then Hezekiah questioned with the priests and the Levites concerning the heaps.
[YLT] and Hezekiah inquireth at the priests and the Levites concerning the heaps,

10. [KJV] And Azariah the chief priest of the house of Zadok answered him, and said, Since the people began to bring the offerings into the house of the LORD, we have had enough to eat, and have left plenty: for the LORD hath blessed his people; and that which is left is this great store.

[YLT] and Azariah the head priest, of the house of Zadok, speaketh unto him, and saith, 'From the beginning of the bringing of the heave-offering to the house of Jehovah, there is to eat, and to be satisfied, and to leave abundantly, for Jehovah hath blessed His people, and that left is this store.'

11. [KJV] Then Hezekiah commanded to prepare chambers in the house of the LORD; and they prepared them,
[YLT] And Hezekiah saith to prepare chambers in the house of Jehovah, and they prepare,

12. [KJV] And brought in the offerings and the tithes and the dedicated things faithfully: over which Cononiah the Levite was ruler, and Shimei his brother was the next.
[YLT] and they bring in the heave-offering, and the tithe, and the holy things faithfully; and over them is a leader, Conaniah the Levite, and Shimei his brother is second;

13. [KJV] And Jehiel, and Azaziah, and Nahath, and Asahel, and Jerimoth, and Jozabad, and Eliel, and Ismachiah, and Mahath, and Benaiah, were overseers under the hand of Cononiah and Shimei his brother, at the commandment of Hezekiah the king, and Azariah the ruler of the house of God.
[YLT] and Jehiel, and Azaziah, and Nahath, and Asahel, and Jerimoth, and Jozabad, and Eliel, and Ismachiah, and Mahath, and Benaiah, are inspectors under the hand of Conaniah and Shimei his brother, by the appointment of Hezekiah the king, and Azariah leader of the house of God.

14. [KJV] And Kore the son of Imnah the Levite, the porter toward the east, was over the freewill offerings of God, to distribute the oblations of the LORD, and the most holy things.
[YLT] And Kore son of Imnah the Levite, the gatekeeper at the east, is over the willing-offerings of God, to give the heave-offering of Jehovah, and the most holy things.

15. [KJV] And next him were Eden, and Miniamin, and Jeshua, and Shemaiah, Amariah, and Shecaniah, in the cities of the priests, in their set office, to give to their brethren by courses, as well to the great as to the small:
[YLT] And by his hand are Eden, and Miniamin, and Jeshua, and Shemaiah, Amariah, and Shechaniah, in cities of the priests, faithfully to give to their brethren in courses, as the great so the small,

16. [KJV] Beside their genealogy of males, from three years old and upward, even unto every one that entereth into the house of the LORD, his daily portion for their service in their charges according to their courses;
[YLT] apart from their genealogy, to males from a son of three years and upward, to every one who hath gone in to the house of Jehovah, by the matter of a day in its day, for their service in their charges, according to their courses;

17. [KJV] Both to the genealogy of the priests by the house of their fathers, and the Levites from twenty years old and upward, in their charges by their courses;
[YLT] and the genealogy of the priests by the house of their fathers, and of the Levites, from a son of twenty years and upward, in their charges, in their courses;

18. [KJV] And to the genealogy of all their little ones, their wives, and their sons, and their daughters, through all the congregation: for in their set office they sanctified themselves in holiness:
[YLT] and to the genealogy among all their infants, their wives, and their sons, and their daughters to all the congregation, for in their faithfulness they sanctify themselves in holiness.

19. [KJV] Also of the sons of Aaron the priests, which were in the fields of the suburbs of their cities, in every several city, the men that were expressed by name, to give portions to all the males among the priests, and to all that were reckoned by genealogies among the Levites.
[YLT] And to sons of Aaron, the priests, in the fields of the suburb of their cities, in every city and city, are men who have been defined by name, to give portions to every male among the priests, and to every one who reckoned himself by genealogy among the Levites.

20. [KJV] And thus did Hezekiah throughout all Judah, and wrought that which was good and right and truth before the LORD his God.
[YLT] And Hezekiah doth thus in all Judah, and doth that which is good, and that which is right, and that which is true, before Jehovah his God;

21. [KJV] And in every work that he began in the service of the house of God, and in the law, and in the commandments, to seek his God, he did it with all his heart, and prospered.
[YLT] and in every work that he hath begun for the service of the house of God, and for the law, and for the command, to seek to his God, with all his heart he hath wrought and prospered.

2 Chronicles 32

1. [KJV] After these things, and the establishment thereof, Sennacherib king of Assyria came, and entered into Judah, and encamped against the fenced cities, and thought to win them for himself.
[YLT] After these things and this truth, come hath Sennacherib king of Asshur, yea, he cometh in to Judah, and encampeth against the cities of the bulwarks, and saith to rend them unto himself.

2. [KJV] And when Hezekiah saw that Sennacherib was come, and that he was purposed to fight against Jerusalem,

[YLT] And Hezekiah seeth that Sennacherib hath come, and his face is to the battle against Jerusalem,

3. [KJV] He took counsel with his princes and his mighty men to stop the waters of the fountains which were without the city: and they did help him.
[YLT] and he taketh counsel with his heads and his mighty ones, to stop the waters of the fountains that are at the outside of the city — and they help him,

4. [KJV] So there was gathered much people together, who stopped all the fountains, and the brook that ran through the midst of the land, saying, Why should the kings of Assyria come, and find much water?
[YLT] and much people are gathered, and they stop all the fountains and the brook that is rushing into the midst of the land, saying, 'Why do the kings of Asshur come, and have found much water?'

5. [KJV] Also he strengthened himself, and built up all the wall that was broken, and raised it up to the towers, and another wall without, and repaired Millo in the city of David, and made darts and shields in abundance.
[YLT] And he strengtheneth himself, and buildeth the whole of the wall that is broken, and causeth it to ascend unto the towers, and at the outside of the wall another, and strengtheneth Millo, in the city of David, and maketh darts in abundance, and shields.

6. [KJV] And he set captains of war over the people, and gathered them together to him in the street of the gate of the city, and spake comfortably to them, saying,
[YLT] And he putteth heads of war over the people, and gathereth them unto him, unto the broad place of a gate of the city, and speaketh unto their heart, saying,

7. [KJV] Be strong and courageous, be not afraid nor dismayed for the king of Assyria, nor for all the multitude that is with him: for there be more with us than with him:
[YLT] Be strong and courageous, be not afraid, nor be cast down from the face of the king of Asshur, and from the face of all the multitude that is with him, for with us are more than with him.

8. [KJV] With him is an arm of flesh; but with us is the LORD our God to help us, and to fight our battles. And the people rested themselves upon the words of Hezekiah king of Judah.
[YLT] With him is an arm of flesh, and with us is Jehovah our God, to help us, and to fight our battles;' and the people are supported by the words of Hezekiah king of Judah.

9. [KJV] After this did Sennacherib king of Assyria send his servants to Jerusalem, (but he himself laid siege against Lachish, and all his power with him,) unto Hezekiah king of Judah, and unto all

Judah that were at Jerusalem, saying,
[YLT] After this hath Sennacherib king of Asshur sent his servants to Jerusalem — and he is by Lachish, and all his power with him — against Hezekiah king of Judah, and against all Judah, who are in Jerusalem, saying,

10. [KJV] Thus saith Sennacherib king of Assyria, Whereon do ye trust, that ye abide in the siege in Jerusalem?
[YLT] 'Thus said Sennacherib king of Asshur, On what are ye trusting and abiding in the bulwark, in Jerusalem?

11. [KJV] Doth not Hezekiah persuade you to give over yourselves to die by famine and by thirst, saying, The LORD our God shall deliver us out of the hand of the king of Assyria?
[YLT] 'Is not Hezekiah persuading you, to give you up to die by famine, and by thirst, saying, Jehovah our God doth deliver us from the hand of the king of Asshur?

12. [KJV] Hath not the same Hezekiah taken away his high places and his altars, and commanded Judah and Jerusalem, saying, Ye shall worship before one altar, and burn incense upon it?
[YLT] Hath not Hezekiah himself turned aside His high places, and His altars, and speaketh to Judah and to Jerusalem, saying, Before one altar ye bow yourselves, and on it ye make perfume?

13. [KJV] Know ye not what I and my fathers have done unto all the people of other lands? were the gods of the nations of those lands any ways able to deliver their lands out of mine hand?
[YLT] Do ye not know what I have done — I and my fathers — to all peoples of the lands? Were the gods of the nations of the lands at all able to deliver their land out of my hand?

14. [KJV] Who was there among all the gods of those nations that my fathers utterly destroyed, that could deliver his people out of mine hand, that your God should be able to deliver you out of mine hand?
[YLT] Who among all the gods of these nations whom my fathers have devoted to destruction is he who hath been able to deliver his people out of my hand, that your God is able to deliver you out of my hand?

15. [KJV] Now therefore let not Hezekiah deceive you, nor persuade you on this manner, neither yet believe him: for no god of any nation or kingdom was able to deliver his people out of mine hand, and out of the hand of my fathers: how much less shall your God deliver you out of mine hand?
[YLT] 'And, now, let not Hezekiah lift you up, nor persuade you thus, nor give credence to him, for no god of any nation and kingdom is able to deliver his people from my hand, and from the hand of my fathers: also, surely your God doth not deliver you from my hand!'

16. [KJV] And his servants spake yet more against the LORD God, and against his servant Hezekiah.
[YLT] And again have his servants spoken against Jehovah God, and against Hezekiah His servant,

17. [KJV] He wrote also letters to rail on the LORD God of Israel, and to speak against him, saying, As the gods of the nations of other lands have not delivered their people out of mine hand, so shall not the God of Hezekiah deliver his people out of mine hand.
[YLT] and letters he hath written to give reproach to Jehovah, God of Israel, and to speak against Him, saying, 'As the gods of the nations of the lands that have not delivered their people from my hand, so the God of Hezekiah doth not deliver His people from my hand.'

18. [KJV] Then they cried with a loud voice in the Jews' speech unto the people of Jerusalem that were on the wall, to affright them, and to trouble them; that they might take the city.
[YLT] And they call with a great voice in Jewish, against the people of Jerusalem who are on the wall, to frighten them, and to trouble them, that they may capture the city,

19. [KJV] And they spake against the God of Jerusalem, as against the gods of the people of the earth, which were the work of the hands of man.
[YLT] and they speak against the God of Jerusalem as against the gods of the peoples of the land — work of the hands of man.

20. [KJV] And for this cause Hezekiah the king, and the prophet Isaiah the son of Amoz, prayed and cried to heaven.
[YLT] And Hezekiah the king prayeth, and Isaiah son of Amoz the prophet, concerning this, and they cry to the heavens,

21. [KJV] And the LORD sent an angel, which cut off all the mighty men of valour, and the leaders and captains in the camp of the king of Assyria. So he returned with shame of face to his own land. And when he was come into the house of his god, they that came forth of his own bowels slew him there with the sword.
[YLT] and Jehovah sendeth a messenger, and cutteth off every mighty one of valour — both leader and head — in the camp of the king of Asshur, and he turneth back with shame of face to his land, and entereth the house of his god, and those coming out of his bowels have caused him to fall there by the sword.

22. [KJV] Thus the LORD saved Hezekiah and the inhabitants of Jerusalem from the hand of Sennacherib the king of Assyria, and from the hand of all other, and guided them on every side.
[YLT] And Jehovah saveth Hezekiah and the inhabitants of Jerusalem from the hand of Sennacherib king of Asshur, and from the hand of all, and He leadeth them round about;

23. [KJV] And many brought gifts unto the LORD to Jerusalem, and presents to Hezekiah king of Judah: so that he was magnified in the sight of all nations from thenceforth.
[YLT] and many are bringing in an offering to Jehovah, to Jerusalem, and precious things to Hezekiah king of Judah, and he is lifted up before the eyes of all the nations after this.

24. [KJV] In those days Hezekiah was sick to the death, and prayed unto the LORD: and he spake unto him, and he gave him a sign.
[YLT] In those days hath Hezekiah been sick even unto death, and he prayeth unto Jehovah, and He speaketh to him, and a wonder hath appointed for him;

25. [KJV] But Hezekiah rendered not again according to the benefit done unto him; for his heart was lifted up: therefore there was wrath upon him, and upon Judah and Jerusalem.
[YLT] and Hezekiah hath not returned according to the deed done unto him, for his heart hath been lofty, and there is wrath upon him, and upon Judah and Jerusalem;

26. [KJV] Notwithstanding Hezekiah humbled himself for the pride of his heart, both he and the inhabitants of Jerusalem, so that the wrath of the LORD came not upon them in the days of Hezekiah.
[YLT] and Hezekiah is humbled for the loftiness of his heart, he and the inhabitants of Jerusalem, and the wrath of Jehovah hath not come upon them in the days of Hezekiah.

27. [KJV] And Hezekiah had exceeding much riches and honour: and he made himself treasuries for silver, and for gold, and for precious stones, and for spices, and for shields, and for all manner of pleasant jewels;
[YLT] And Hezekiah hath riches and honour very much, and treasures he hath made to himself of silver, and of gold, and of precious stone, and of spices, and of shields, and of all kinds of desirable vessels,

28. [KJV] Storehouses also for the increase of corn, and wine, and oil; and stalls for all manner of beasts, and cotes for flocks.
[YLT] and storehouses for the increase of corn, and new wine, and oil, and stalls for all kinds of cattle, and herds for stalls;

29. [KJV] Moreover he provided him cities, and possessions of flocks and herds in abundance: for God had given him substance very much.
[YLT] and cities he hath made for himself, and possessions of flocks and herds in abundance, for God hath given to him very much substance.

30. [KJV] This same Hezekiah also stopped the upper watercourse of Gihon, and brought it straight down to the west side of the city of David. And Hezekiah prospered in all his works.

[YLT] And Hezekiah himself hath stopped the upper source of the waters of Gihon, and directeth them beneath to the west of the city of David, and Hezekiah prospereth in all his work;

31. [KJV] Howbeit in the business of the ambassadors of the princes of Babylon, who sent unto him to inquire of the wonder that was done in the land, God left him, to try him, that he might know all that was in his heart.
[YLT] and so with the ambassadors of the heads of Babylon, those sending unto him to inquire of the wonder that hath been in the land, God hath left him to try him, to know all in his heart,

32. [KJV] Now the rest of the acts of Hezekiah, and his goodness, behold, they are written in the vision of Isaiah the prophet, the son of Amoz, and in the book of the kings of Judah and Israel.
[YLT] And the rest of the matters of Hezekiah, and his kind acts, lo, they are written in the vision of Isaiah son of Amoz the prophet, on the book of the kings of Judah and Israel.

33. [KJV] And Hezekiah slept with his fathers, and they buried him in the chiefest of the sepulchres of the sons of David: and all Judah and the inhabitants of Jerusalem did him honour at his death. And Manasseh his son reigned in his stead.
[YLT] And Hezekiah lieth with his fathers, and they bury him in the uppermost of the graves of the sons of David, and all Judah and the inhabitants of Jerusalem have done honour to him at his death, and reign doth Manasseh his son in his stead.

2 Chronicles 33

1. [KJV] Manasseh was twelve years old when he began to reign, and he reigned fifty and five years in Jerusalem:
[YLT] A son of twelve years is Manasseh in his reigning, and fifty and five years he hath reigned in Jerusalem;

2. [KJV] But did that which was evil in the sight of the LORD, like unto the abominations of the heathen, whom the LORD had cast out before the children of Israel.
[YLT] and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah, like the abominations of the nations that Jehovah dispossessed from the presence of the sons of Israel,

3. [KJV] For he built again the high places which Hezekiah his father had broken down, and he reared up altars for Baalim, and made groves, and worshipped all the host of heaven, and served them.
[YLT] and he turneth and buildeth the high places that Hezekiah his father hath broken down, and raiseth altars for Baalim, and maketh shrines, and boweth himself to all the host of the heavens, and serveth them.

4. [KJV] Also he built altars in the house of the LORD, whereof the LORD had said, In Jerusalem shall my name be for ever.
[YLT] And he hath built altars in the house of Jehovah of which Jehovah had said, 'In Jerusalem is My name to the age.'

5. [KJV] And he built altars for all the host of heaven in the two courts of the house of the LORD.
[YLT] And he buildeth altars to all the host of the heavens in the two courts of the house of Jehovah.

6. [KJV] And he caused his children to pass through the fire in the valley of the son of Hinnom: also he observed times, and used enchantments, and used witchcraft, and dealt with a familiar spirit, and with wizards: he wrought much evil in the sight of the LORD, to provoke him to anger.
[YLT] And he hath caused his sons to pass over through fire in the valley of the son of Hinnom, and observed clouds and used enchantments and witchcraft, and dealt with a familiar spirit, and a wizard; he hath multiplied to do the evil thing in the eyes of Jehovah, to provoke him to anger.

7. [KJV] And he set a carved image, the idol which he had made, in the house of God, of which God had said to David and to Solomon his son, In this house, and in Jerusalem, which I have chosen before all the tribes of Israel, will I put my name for ever:
[YLT] And he placeth the graven image of the idol that he made in the house of God, of which God said unto David, and unto Solomon his son, 'In this house, and in Jerusalem that I have chosen out of all the tribes of Israel, I put My name to the age,

8. [KJV] Neither will I any more remove the foot of Israel from out of the land which I have appointed for your fathers; so that they will take heed to do all that I have commanded them, according to the whole law and the statutes and the ordinances by the hand of Moses.
[YLT] and I add not to turn aside the foot of Israel from off the ground that I appointed to your fathers, only, if they watch to do all that I have commanded them — to all the law, and the statutes, and the ordinances by the hand of Moses.'

9. [KJV] So Manasseh made Judah and the inhabitants of Jerusalem to err, and to do worse than the heathen, whom the LORD had destroyed before the children of Israel.
[YLT] And Manasseh maketh Judah and the inhabitants of Jerusalem to err, to do evil above the nations that Jehovah destroyed from the presence of the sons of Israel.

10. [KJV] And the LORD spake to Manasseh, and to his people: but they would not hearken.
[YLT] And Jehovah speaketh unto Manasseh and unto his people, and they have not attended,

11. [KJV] Wherefore the LORD brought upon them the captains of the host of the king of Assyria, which took Manasseh among the thorns, and bound him with fetters, and carried him to Babylon.
[YLT] and Jehovah bringeth in against them the heads of the host that the king of Asshur hath, and they capture Manasseh among the thickets, and bind him with brazen fetters, and cause him to go to Babylon.

12. [KJV] And when he was in affliction, he besought the LORD his God, and humbled himself greatly before the God of his fathers,
[YLT] And when he is in distress he hath appeased the face of Jehovah his God, and is humbled exceedingly before the God of his fathers,

13. [KJV] And prayed unto him: and he was intreated of him, and heard his supplication, and brought him again to Jerusalem into his kingdom. Then Manasseh knew that the LORD he was God.
[YLT] and prayeth unto Him, and He is entreated of him, and heareth his supplication, and bringeth him back to Jerusalem, to his kingdom, and Manasseh knoweth that Jehovah — He is God.

14. [KJV] Now after this he built a wall without the city of David, on the west side of Gihon, in the valley, even to the entering in at the fish gate, and compassed about Ophel, and raised it up a very great height, and put captains of war in all the fenced cities of Judah.
[YLT] And after this he hath built an outer wall to the city of David, on the west of Gihon, in the valley, and at the entering in at the fish-gate, and it hath gone round to the tower, and he maketh it exceeding high, and he putteth heads of the force in all the cities of the bulwarks in Judah.

15. [KJV] And he took away the strange gods, and the idol out of the house of the LORD, and all the altars that he had built in the mount of the house of the LORD, and in Jerusalem, and cast them out of the city.
[YLT] And he turneth aside the gods of the stranger, and the idol, out of the house of Jehovah, and all the altars that he had built in the mount of the house of Jehovah and in Jerusalem, and casteth them to the outside of the city.

16. [KJV] And he repaired the altar of the LORD, and sacrificed thereon peace offerings and thank offerings, and commanded Judah to serve the LORD God of Israel.
[YLT] And he buildeth the altar of Jehovah, and sacrificeth upon it sacrifices of peace-offerings and thank-offering, and saith to Judah to serve Jehovah, God of Israel;

17. [KJV] Nevertheless the people did sacrifice still in the high places, yet unto the LORD their God only.
[YLT] but still the people are sacrificing in high places, only — to Jehovah their God.

18. [KJV] Now the rest of the acts of Manasseh, and his prayer unto his God, and the words of the seers that spake to him in the name of the LORD God of Israel, behold, they are written in the book of the kings of Israel.
[YLT] And the rest of the matters of Manasseh, and his prayer unto his God, and the matters of the seers, those speaking unto him in the name of Jehovah, God of Israel, lo, they are on the book of the matters of the kings of Israel;

19. [KJV] His prayer also, and how God was intreated of him, and all his sin, and his trespass, and the places wherein he built high places, and set up groves and graven images, before he was humbled: behold, they are written among the sayings of the seers.
[YLT] and his prayer, and his entreaty, and all his sin, and his trespass, and the places in which he had built high places, and established the shrines and the graven images before his being humbled, lo, they are written beside the matters of Hozai.

20. [KJV] So Manasseh slept with his fathers, and they buried him in his own house: and Amon his son reigned in his stead.
[YLT] And Manasseh lieth with his fathers, and they bury him in his own house, and reign doth Amon his son in his stead.

21. [KJV] Amon was two and twenty years old when he began to reign, and reigned two years in Jerusalem.
[YLT] A son of twenty and two years is Amon in his reigning, and two years he hath reigned in Jerusalem,

22. [KJV] But he did that which was evil in the sight of the LORD, as did Manasseh his father: for Amon sacrificed unto all the carved images which Manasseh his father had made, and served them;
[YLT] and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah, as did Manasseh his father, and to all the graven images that Manasseh his father had made hath Amon sacrificed, and serveth them,

23. [KJV] And humbled not himself before the LORD, as Manasseh his father had humbled himself; but Amon trespassed more and more.
[YLT] and hath not been humbled before Jehovah, like the humbling of Manasseh his father, for Amon himself hath multiplied guilt.

24. [KJV] And his servants conspired against him, and slew him in his own house.
[YLT] And his servants conspire against him, and put him to death in his own house,

25. [KJV] But the people of the land slew all them that had conspired against king Amon; and the people of the land made Josiah his son king in his stead.
[YLT] and the people of the land smite all those conspiring against king Amon, and the people of the land cause Josiah his son to reign in his stead.

2 Chronicles 34

1. [KJV] Josiah was eight years old when he began to reign, and he reigned in Jerusalem one and thirty years.
[YLT] A son of eight years is Josiah in his reigning, and thirty and one years he hath reigned in Jerusalem,

2. [KJV] And he did that which was right in the sight of the LORD, and walked in the ways of David his father, and declined neither to the right hand, nor to the left.
[YLT] and he doth that which is right in the eyes of Jehovah, and walketh in the ways of David his father, and hath not turned aside — right or left.

3. [KJV] For in the eighth year of his reign, while he was yet young, he began to seek after the God of David his father: and in the twelfth year he began to purge Judah and Jerusalem from the high places, and the groves, and the carved images, and the molten images.
[YLT] And in the eighth year of his reign (and he yet a youth), he hath begun to seek to the God of David his father, and in the twelfth year he hath begun to cleanse Judah and Jerusalem from the high places, and the shrines, and the graven images, and the molten images.

4. [KJV] And they brake down the altars of Baalim in his presence; and the images, that were on high above them, he cut down; and the groves, and the carved images, and the molten images, he brake in pieces, and made dust of them, and strowed it upon the graves of them that had sacrificed unto them.
[YLT] And they break down before him the altars of the Baalim, and the images that are on high above them he hath cut down, and the shrines, and the graven images, and the molten images, he hath broken and beaten small, and streweth on the surface of the graves of those sacrificing to them,

5. [KJV] And he burnt the bones of the priests upon their altars, and cleansed Judah and Jerusalem.
[YLT] and the bones of the priests he hath burnt on their altars, and cleanseth Judah and Jerusalem,

6. [KJV] And so did he in the cities of Manasseh, and Ephraim, and Simeon, even unto Naphtali, with their mattocks round about.
[YLT] and in the cities of Manasseh, and Ephraim, and Simeon, even unto Naphtali, with their tools, round about.

7. [KJV] And when he had broken down the altars and the groves, and had beaten the graven images into powder, and cut down all the idols throughout all the land of Israel, he returned to Jerusalem.
[YLT] And he breaketh down the altars and the shrines, and the graven images he hath beaten down very small, and all the images he hath cut down in all the land of Israel, and turneth back to Jerusalem.

8. [KJV] Now in the eighteenth year of his reign, when he had purged the land, and the house, he sent Shaphan the son of Azaliah, and Maaseiah the governor of the city, and Joah the son of Joahaz the recorder, to repair the house of the LORD his God.
[YLT] And in the eighteenth year of his reign, to purify the land and the house he hath sent Shaphan son of Azaliah, and Maaseiah head of the city, and Joah son of Johaz the remembrancer, to strengthen the house of Jehovah his God.

9. [KJV] And when they came to Hilkiah the high priest, they delivered the money that was brought into the house of God, which the Levites that kept the doors had gathered of the hand of Manasseh and Ephraim, and of all the remnant of Israel, and of all Judah and Benjamin; and they returned to Jerusalem.
[YLT] And they come in unto Hilkiah the high priest, and they give the money that is brought in to the house of God, that the Levites, keeping the threshold, have gathered from the hand of Manasseh, and Ephraim, and from all the remnant of Israel, and from all Judah, and Benjamin, and the inhabitants of Jerusalem,

10. [KJV] And they put it in the hand of the workmen that had the oversight of the house of the LORD, and they gave it to the workmen that wrought in the house of the LORD, to repair and amend the house:
[YLT] and they give it into the hand of the workmen, those appointed over the house of Jehovah, and they give it to the workmen who are working in the house of Jehovah, to repair and to strengthen the house;

11. [KJV] Even to the artificers and builders gave they it, to buy hewn stone, and timber for couplings, and to floor the houses which the kings of Judah had destroyed.
[YLT] and they give it to artificers, and to builders, to buy hewn stones, and wood for couplings and for beams to the houses that the kings of Judah had destroyed.

12. [KJV] And the men did the work faithfully: and the overseers of them were Jahath and Obadiah, the Levites, of the sons of Merari; and Zechariah and Meshullam, of the sons of the Kohathites, to set it forward; and other of the Levites, all that could skill of instruments of musick.
[YLT] And the men are working faithfully in the business, and over them are appointed Jahath and Obadiah, the Levites, of the sons of Merari, and Zechariah and Meshullam, of the sons of the Kohathite, to overlook; and of the Levites, every one understanding about instruments of song,

13. [KJV] Also they were over the bearers of burdens, and were overseers of all that wrought the work in any manner of service: and of the Levites there were scribes, and officers, and porters.
[YLT] and over the burden-bearers, and overseers of every one doing work for service and service; and of the Levites are scribes, and officers, and gatekeepers.

14. [KJV] And when they brought out the money that was brought into the house of the LORD, Hilkiah the priest found a book of the law of the LORD given by Moses.
[YLT] And in their bringing out the money that is brought in to the house of Jehovah, hath Hilkiah the priest found the book of the law of Jehovah by the hand of Moses,

15. [KJV] And Hilkiah answered and said to Shaphan the scribe, I have found the book of the law in the house of the LORD. And Hilkiah delivered the book to Shaphan.
[YLT] and Hilkiah answereth and saith unto Shaphan the scribe, 'A book of the law I have found in the house of Jehovah;' and Hilkiah giveth the book unto Shaphan,

16. [KJV] And Shaphan carried the book to the king, and brought the king word back again, saying, All that was committed to thy servants, they do it.
[YLT] and Shaphan bringeth in the book unto the king, and bringeth the king back word again, saying, 'All that hath been given into the hand of thy servants they are doing,

17. [KJV] And they have gathered together the money that was found in the house of the LORD, and have delivered it into the hand of the overseers, and to the hand of the workmen.
[YLT] and they pour out the money that is found in the house of Jehovah, and give it into the hand of those appointed, and into the hands of those doing the work.'

18. [KJV] Then Shaphan the scribe told the king, saying, Hilkiah the priest hath given me a book. And Shaphan read it before the king.
[YLT] And Shaphan the scribe declareth to the king, saying, 'A book hath Hilkiah the priest given to me;' and Shaphan readeth in it before the king.

19. [KJV] And it came to pass, when the king had heard the words of the law, that he rent his clothes.

[YLT] And it cometh to pass, at the king's hearing the words of the law, that he rendeth his garments,

20. [KJV] And the king commanded Hilkiah, and Ahikam the son of Shaphan, and Abdon the son of Micah, and Shaphan the scribe, and Asaiah a servant of the king's, saying,
[YLT] and the king commandeth Hilkiah, and Ahikam son of Shaphan, and Abdon son of Micah, and Shaphan the scribe, and Asaiah, servant of the king, saying,

21. [KJV] Go, inquire of the LORD for me, and for them that are left in Israel and in Judah, concerning the words of the book that is found: for great is the wrath of the LORD that is poured out upon us, because our fathers have not kept the word of the LORD, to do after all that is written in this book.
[YLT] Go, seek Jehovah for me, and for him who is left in Israel and in Judah, concerning the words of the book that is found, for great is the fury of Jehovah that is poured on us, because that our fathers kept not the word of Jehovah, to do according to all that is written on this book.'

22. [KJV] And Hilkiah, and they that the king had appointed, went to Huldah the prophetess, the wife of Shallum the son of Tikvath, the son of Hasrah, keeper of the wardrobe; (now she dwelt in Jerusalem in the college:) and they spake to her to that effect.
[YLT] And Hilkiah goeth, and they of the king, unto Huldah the prophetess, wife of Shallum son of Tikvath, son of Hasrah, keeper of the garments, and she is dwelling in Jerusalem in the Second, and they speak unto her thus.

23. [KJV] And she answered them, Thus saith the LORD God of Israel, Tell ye the man that sent you to me,
[YLT] And she saith to them, 'Thus said Jehovah, God of Israel, Say to the man who hath sent you unto me,

24. [KJV] Thus saith the LORD, Behold, I will bring evil upon this place, and upon the inhabitants thereof, even all the curses that are written in the book which they have read before the king of Judah:
[YLT] Thus said Jehovah, Lo, I am bringing in evil on this place, and on its inhabitants, all the execrations that are written on the book that they read before the king of Judah;

25. [KJV] Because they have forsaken me, and have burned incense unto other gods, that they might provoke me to anger with all the works of their hands; therefore my wrath shall be poured out upon this place, and shall not be quenched.
[YLT] because that they have forsaken Me, and make perfume to other gods, so as to provoke Me with all the works of their hands, and poured out is My fury upon this place, and it is not quenched.

26. [KJV] And as for the king of Judah, who sent you to inquire of the LORD, so shall ye say unto him, Thus saith the LORD God of Israel concerning the words which thou hast heard;
[YLT] 'And unto the king of Judah, who is sending you to inquire of Jehovah, thus do ye say unto him: Thus said Jehovah God of Israel, whose words thou hast heard:

27. [KJV] Because thine heart was tender, and thou didst humble thyself before God, when thou heardest his words against this place, and against the inhabitants thereof, and humbledst thyself before me, and didst rend thy clothes, and weep before me; I have even heard thee also, saith the LORD.
[YLT] Because thy heart is tender, and thou art humbled before God in thy hearing His words concerning this place, and concerning its inhabitants, and art humbled before Me, and dost rend thy garments, and weep before Me: even I also have heard — the affirmation of Jehovah.

28. [KJV] Behold, I will gather thee to thy fathers, and thou shalt be gathered to thy grave in peace, neither shall thine eyes see all the evil that I will bring upon this place, and upon the inhabitants of the same. So they brought the king word again.
[YLT] Lo, I am gathering thee unto thy fathers, and thou hast been gathered unto thy graves in peace, and thine eyes do not look on all the evil that I am bringing upon this place, and upon its inhabitants;' and they bring the king back word.

29. [KJV] Then the king sent and gathered together all the elders of Judah and Jerusalem.
[YLT] And the king sendeth and gathereth all the elders of Judah and Jerusalem,

30. [KJV] And the king went up into the house of the LORD, and all the men of Judah, and the inhabitants of Jerusalem, and the priests, and the Levites, and all the people, great and small: and he read in their ears all the words of the book of the covenant that was found in the house of the LORD.
[YLT] and the king goeth up to the house of Jehovah, and every man of Judah, and the inhabitants of Jerusalem, and the priests, and the Levites, even all the people, from great even unto small, and he readeth in their ears all the words of the book of the covenant that is found in the house of Jehovah.

31. [KJV] And the king stood in his place, and made a covenant before the LORD, to walk after the LORD, and to keep his commandments, and his testimonies, and his statutes, with all his heart, and with all his soul, to perform the words of the covenant which are written in this book.
[YLT] And the king standeth on his station, and maketh the covenant before Jehovah, to walk after Jehovah, and to keep His commands, and His testimonies, and His statutes, with all his heart, and with all his soul, to do the words of the covenant that are written on this book.

32. [KJV] And he caused all that were present in Jerusalem and Benjamin to stand to it. And the inhabitants of Jerusalem did according to the covenant of God, the God of their fathers.
[YLT] And he presenteth every one who is found in Jerusalem and Benjamin, and the inhabitants of Jerusalem do according to the covenant of God, the God of their fathers.

33. [KJV] And Josiah took away all the abominations out of all the countries that pertained to the children of Israel, and made all that were present in Israel to serve, even to serve the LORD their God. And all his days they departed not from following the LORD, the God of their fathers.
[YLT] And Josiah turneth aside all the abominations out of all the lands that the sons of Israel have, and causeth every one who is found in Israel to serve, to serve Jehovah their God; all his days they turned not aside from after Jehovah, God of their fathers.

2 Chronicles 35

1. [KJV] Moreover Josiah kept a passover unto the LORD in Jerusalem: and they killed the passover on the fourteenth day of the first month.
[YLT] And Josiah maketh in Jerusalem a passover to Jehovah, and they slaughter the passover-offering on the fourteenth of the first month,

2. [KJV] And he set the priests in their charges, and encouraged them to the service of the house of the LORD,
[YLT] and he stationeth the priests over their charges, and strengtheneth them for the service of the house of Jehovah,

3. [KJV] And said unto the Levites that taught all Israel, which were holy unto the LORD, Put the holy ark in the house which Solomon the son of David king of Israel did build; it shall not be a burden upon your shoulders: serve now the LORD your God, and his people Israel,
[YLT] and saith to the Levites — who are teaching all Israel — who are sanctified to Jehovah, 'Put the holy ark in the house that Solomon son of David king of Israel built; it is not to you a burden on the shoulder. 'Now, serve Jehovah your God, and His people Israel,

4. [KJV] And prepare yourselves by the houses of your fathers, after your courses, according to the writing of David king of Israel, and according to the writing of Solomon his son.
[YLT] and prepare, by the house of your fathers, according to your courses, by the writing of David king of Israel, and by the writing of Solomon his son,

5. [KJV] And stand in the holy place according to the divisions of the families of the fathers of your brethren the people, and after the division of the families of the Levites.
[YLT] and stand in the sanctuary, by the divisions of the house of the fathers of your brethren, sons of the people, and the portion of the house of a father of the Levites,

6. [KJV] So kill the passover, and sanctify yourselves, and prepare your brethren, that they may do according to the word of the LORD by the hand of Moses.
[YLT] and slaughter the passover-offering and sanctify yourselves, and prepare for your brethren, to do according to the word of Jehovah by the hand of Moses.'

7. [KJV] And Josiah gave to the people, of the flock, lambs and kids, all for the passover offerings, for all that were present, to the number of thirty thousand, and three thousand bullocks: these were of the king's substance.
[YLT] And Josiah lifteth up to the sons of the people a flock of lambs and young goats, the whole for passover-offerings, for every one who is found, to the number of thirty thousand, and oxen three thousand: these are from the substance of the king.

8. [KJV] And his princes gave willingly unto the people, to the priests, and to the Levites: Hilkiah and Zechariah and Jehiel, rulers of the house of God, gave unto the priests for the passover offerings two thousand and six hundred small cattle, and three hundred oxen.
[YLT] And his heads, for a willing-offering to the people, to the priests, and to the Levites, have lifted up; Hilkiah, and Zechariah, and Jehiel, leaders in the house of God, to the priests have given for passover-offerings two thousand and six hundred, and oxen three hundred;

9. [KJV] Conaniah also, and Shemaiah and Nethaneel, his brethren, and Hashabiah and Jeiel and Jozabad, chief of the Levites, gave unto the Levites for passover offerings five thousand small cattle, and five hundred oxen.
[YLT] and Conaniah, and Shemaiah, and Nethaneel, his brethren, and Hashabiah, and Jeiel, and Jozabad, heads of the Levites, have lifted up to the Levites, for passover-offerings, five thousand, and oxen five hundred.

10. [KJV] So the service was prepared, and the priests stood in their place, and the Levites in their courses, according to the king's commandment.
[YLT] And the service is prepared, and the priests stand on their station, and the Levites on their courses, according to the command of the king,

11. [KJV] And they killed the passover, and the priests sprinkled the blood from their hands, and the Levites flayed them.
[YLT] and they slaughter the passover-offering, and the priests sprinkle out of their hand, and the Levites are striping;

12. [KJV] And they removed the burnt offerings, that they might give according to the divisions of the families of the people, to offer unto the LORD, as it is written in the book of Moses. And so did they with the oxen.
[YLT] and they turn aside the burnt-offering, to put them by the divisions of the house of the

fathers of the sons of the people, to bring near to Jehovah, as it is written in the book of Moses — and so to the oxen.

13. [KJV] And they roasted the passover with fire according to the ordinance: but the other holy offerings sod they in pots, and in caldrons, and in pans, and divided them speedily among all the people.
[YLT] And they cook the passover with fire, according to the ordinance, and the sanctified things they have cooked in pots, and in kettles, and in pans — for all the sons of the people.

14. [KJV] And afterward they made ready for themselves, and for the priests: because the priests the sons of Aaron were busied in offering of burnt offerings and the fat until night; therefore the Levites prepared for themselves, and for the priests the sons of Aaron.
[YLT] And afterward they have prepared for themselves, and for the priests: for the priests, sons of Aaron, are in the offering up of the burnt-offering and of the fat till night; and the Levites have prepared for themselves, and for the priests, sons of Aaron.

15. [KJV] And the singers the sons of Asaph were in their place, according to the commandment of David, and Asaph, and Heman, and Jeduthun the king's seer; and the porters waited at every gate; they might not depart from their service; for their brethren the Levites prepared for them.
[YLT] And the singers, sons of Asaph, are on their station, according to the command of David, and Asaph, and Heman, and Jeduthun seer of the king, and the gate keepers are at gate and gate; it is not for them to turn aside from off their service, for their brethren the Levites have prepared for them.

16. [KJV] So all the service of the LORD was prepared the same day, to keep the passover, and to offer burnt offerings upon the altar of the LORD, according to the commandment of king Josiah.
[YLT] And all the service of Jehovah is prepared on that day, to keep the passover, and to cause to ascend burnt-offering upon the altar of Jehovah, according to the command of king Josiah.

17. [KJV] And the children of Israel that were present kept the passover at that time, and the feast of unleavened bread seven days.
[YLT] And the sons of Israel who are found make the passover at that time, and the feast of unleavened things, seven days.

18. [KJV] And there was no passover like to that kept in Israel from the days of Samuel the prophet; neither did all the kings of Israel keep such a passover as Josiah kept, and the priests, and the Levites, and all Judah and Israel that were present, and the inhabitants of Jerusalem.
[YLT] And there hath not been made a passover like it in Israel from the days of Samuel the prophet, and none of the kings of Israel made such a passover as Josiah hath made, and the

priests, and the Levites, and all Judah and Israel who are found, and the inhabitants of Jerusalem.

19. [KJV] In the eighteenth year of the reign of Josiah was this passover kept.
[YLT] In the eighteenth year of the reign of Josiah hath this passover been made.

20. [KJV] After all this, when Josiah had prepared the temple, Necho king of Egypt came up to fight against Carchemish by Euphrates: and Josiah went out against him.
[YLT] After all this, when Josiah hath prepared the house, come up hath Necho king of Egypt, to fight against Carchemish by Phrat, and Josiah goeth forth to meet him;

21. [KJV] But he sent ambassadors to him, saying, What have I to do with thee, thou king of Judah? I come not against thee this day, but against the house wherewith I have war: for God commanded me to make haste: forbear thee from meddling with God, who is with me, that he destroy thee not.
[YLT] and he sendeth unto him messengers, saying, 'What — to me and to thee, O king of Judah? not against thee do I come to-day, but unto the house with which I have war, and God said to haste me; cease for thee from God who is with me, and He doth not destroy thee.'

22. [KJV] Nevertheless Josiah would not turn his face from him, but disguised himself, that he might fight with him, and hearkened not unto the words of Necho from the mouth of God, and came to fight in the valley of Megiddo.
[YLT] And Josiah hath not turned round his face from him, but to fight against him hath disguised himself, and hath not hearkened unto the words of Necho, from the mouth of God, and cometh in to fight in the valley of Megiddo;

23. [KJV] And the archers shot at king Josiah; and the king said to his servants, Have me away; for I am sore wounded.
[YLT] and the archers shoot at king Josiah, and the king saith to his servants, 'Remove me, for I have become very sick.'

24. [KJV] His servants therefore took him out of that chariot, and put him in the second chariot that he had; and they brought him to Jerusalem, and he died, and was buried in one of the sepulchres of his fathers. And all Judah and Jerusalem mourned for Josiah.
[YLT] And his servants remove him from the chariot, and cause him to ride on the second chariot that he hath, and cause him to go to Jerusalem, and he dieth, and is buried in the graves of his fathers, and all Judah and Jerusalem are mourning for Josiah,

25. [KJV] And Jeremiah lamented for Josiah: and all the singing men and the singing women spake of Josiah in their lamentations to this day, and made them an ordinance in Israel: and, behold,

they are written in the lamentations.
[YLT] and Jeremiah lamenteth for Josiah, and all the singers and the songstresses speak in their lamentations of Josiah unto this day, and set them for a statute on Israel, and lo, they are written beside the lamentations.

26. [KJV] Now the rest of the acts of Josiah, and his goodness, according to that which was written in the law of the LORD,
[YLT] And the rest of the matters of Josiah, and his kind acts, according as it is written in the law of Jehovah,

27. [KJV] And his deeds, first and last, behold, they are written in the book of the kings of Israel and Judah.
[YLT] even his matters, the first and the last, lo, they are written on the book of the kings of Israel and Judah.

2 Chronicles 36

1. [KJV] Then the people of the land took Jehoahaz the son of Josiah, and made him king in his father's stead in Jerusalem.
[YLT] And the people of the land take Jehoahaz son of Josiah, and cause him to reign instead of his father in Jerusalem.

2. [KJV] Jehoahaz was twenty and three years old when he began to reign, and he reigned three months in Jerusalem.
[YLT] A son of three and twenty years is Jehoahaz in his reigning, and three months he hath reigned in Jerusalem,

3. [KJV] And the king of Egypt put him down at Jerusalem, and condemned the land in an hundred talents of silver and a talent of gold.
[YLT] and turn him aside doth the king of Egypt in Jerusalem, and fineth the land a hundred talents of silver, and a talent of gold;

4. [KJV] And the king of Egypt made Eliakim his brother king over Judah and Jerusalem, and turned his name to Jehoiakim. And Necho took Jehoahaz his brother, and carried him to Egypt.
[YLT] and the king of Egypt causeth Eliakim his brother to reign over Judah and Jerusalem, and turneth his name to Jehoiakim; and Jehoahaz his brother hath Necho taken, and bringeth him in to Egypt.

5. [KJV] Jehoiakim was twenty and five years old when he began to reign, and he reigned eleven years in Jerusalem: and he did that which was evil in the sight of the LORD his God.

[YLT] A son of twenty and five years is Jehoiakim in his reigning, and eleven years he hath reigned in Jerusalem, and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah his God;

6. [KJV] Against him came up Nebuchadnezzar king of Babylon, and bound him in fetters, to carry him to Babylon.
[YLT] against him hath Nebuchadnezzar king of Babylon come up, and bindeth him in brazen fetters to take him away to Babylon.

7. [KJV] Nebuchadnezzar also carried of the vessels of the house of the LORD to Babylon, and put them in his temple at Babylon.
[YLT] And of the vessels of the house of Jehovah hath Nebuchadnezzar brought in to Babylon, and putteth them in his temple in Babylon.

8. [KJV] Now the rest of the acts of Jehoiakim, and his abominations which he did, and that which was found in him, behold, they are written in the book of the kings of Israel and Judah: and Jehoiachin his son reigned in his stead.
[YLT] And the rest of the matters of Jehoiakim, and his abominations that he hath done, and that which is found against him, lo, they are written on the book of the kings of Israel and Judah, and reign doth Jehoiachin his son in his stead.

9. [KJV] Jehoiachin was eight years old when he began to reign, and he reigned three months and ten days in Jerusalem: and he did that which was evil in the sight of the LORD.
[YLT] A son of eight years is Jehoiachin in his reigning, and three months and ten days he hath reigned in Jerusalem, and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah;

10. [KJV] And when the year was expired, king Nebuchadnezzar sent, and brought him to Babylon, with the goodly vessels of the house of the LORD, and made Zedekiah his brother king over Judah and Jerusalem.
[YLT] and at the turn of the year hath king Nebuchadnezzar sent and bringeth him in to Babylon, with the desirable vessels of the house of Jehovah, and causeth Zedekiah his brother to reign over Judah and Jerusalem.

11. [KJV] Zedekiah was one and twenty years old when he began to reign, and reigned eleven years in Jerusalem.
[YLT] A son of twenty and one years is Zedekiah in his reigning, and eleven years he hath reigned in Jerusalem;

12. [KJV] And he did that which was evil in the sight of the LORD his God, and humbled not himself before Jeremiah the prophet speaking from the mouth of the LORD.

[YLT] and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah his God, he hath not been humbled before Jeremiah the prophet speaking from the mouth of Jehovah;

13. [KJV] And he also rebelled against king Nebuchadnezzar, who had made him swear by God: but he stiffened his neck, and hardened his heart from turning unto the LORD God of Israel.
[YLT] and also, against king Nebuchadnezzar he hath rebelled, who had caused him to swear by God, and he hardeneth his neck, and strengtheneth his heart, against turning back unto Jehovah, God of Israel.

14. [KJV] Moreover all the chief of the priests, and the people, transgressed very much after all the abominations of the heathen; and polluted the house of the LORD which he had hallowed in Jerusalem.
[YLT] Also, all the heads of the priests, and the people, having multiplied to commit a trespass according to all the abominations of the nations, and they defile the house of Jehovah that He hath sanctified in Jerusalem.

15. [KJV] And the LORD God of their fathers sent to them by his messengers, rising up betimes, and sending; because he had compassion on his people, and on his dwelling place:
[YLT] And Jehovah, God of their fathers, sendeth unto them by the hand of His messengers — rising early and sending — for He hath had pity on His people, and on His habitation,

16. [KJV] But they mocked the messengers of God, and despised his words, and misused his prophets, until the wrath of the LORD arose against his people, till there was no remedy.
[YLT] and they are mocking at the messengers of God, and despising His words, and acting deceitfully with His prophets, till the going up of the fury of Jehovah against His people — till there is no healing.

17. [KJV] Therefore he brought upon them the king of the Chaldees, who slew their young men with the sword in the house of their sanctuary, and had no compassion upon young man or maiden, old man, or him that stooped for age: he gave them all into his hand.
[YLT] And He causeth to go up against them the king of the Chaldeans, and he slayeth their chosen ones by the sword in the house of their sanctuary, and hath had no pity on young man and virgin, old man and very aged — the whole He hath given into his hand.

18. [KJV] And all the vessels of the house of God, great and small, and the treasures of the house of the LORD, and the treasures of the king, and of his princes; all these he brought to Babylon.
[YLT] And all the vessels of the house of God, the great and the small, and the treasures of the house of Jehovah, and the treasures of the king and of his princes — the whole he hath brought in to Babylon.

19. [KJV] And they burnt the house of God, and brake down the wall of Jerusalem, and burnt all the palaces thereof with fire, and destroyed all the goodly vessels thereof.
[YLT] And they burn the house of God, and break down the wall of Jerusalem, and all its palaces they have burnt with fire, and all its desirable vessels — to destruction.

20. [KJV] And them that had escaped from the sword carried he away to Babylon; where they were servants to him and his sons until the reign of the kingdom of Persia:
[YLT] And he removeth those left of the sword unto Babylon, and they are to him and to his sons for servants, till the reigning of the kingdom of Persia,

21. [KJV] To fulfil the word of the LORD by the mouth of Jeremiah, until the land had enjoyed her sabbaths: for as long as she lay desolate she kept sabbath, to fulfil threescore and ten years.
[YLT] to fulfil the word of Jehovah in the mouth of Jeremiah, till the land hath enjoyed its sabbaths; all the days of the desolation it kept sabbath — to the fulness of seventy years.

22. [KJV] Now in the first year of Cyrus king of Persia, that the word of the LORD spoken by the mouth of Jeremiah might be accomplished, the LORD stirred up the spirit of Cyrus king of Persia, that he made a proclamation throughout all his kingdom, and put it also in writing, saying,
[YLT] And in the first year of Cyrus king of Persia, at the completion of the word of Jehovah in the mouth of Jeremiah, hath Jehovah waked up the spirit of Cyrus king of Persia, and he causeth an intimation to pass over into all his kingdom, and also in writing, saying,

23. [KJV] Thus saith Cyrus king of Persia, All the kingdoms of the earth hath the LORD God of heaven given me; and he hath charged me to build him an house in Jerusalem, which is in Judah. Who is there among you of all his people? The LORD his God be with him, and let him go up.
[YLT] Thus said Cyrus king of Persia, All kingdoms of the earth hath Jehovah, God of the heavens, given to me, and He hath laid a charge on me to build to Him a house in Jerusalem, that is in Judah; who is among you of all His people? Jehovah his God is with him, and he doth go up.'

Ezra

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Ezra 1

1. [KJV] Now in the first year of Cyrus king of Persia, that the word of the LORD by the mouth of Jeremiah might be fulfilled, the LORD stirred up the spirit of Cyrus king of Persia, that he made a proclamation throughout all his kingdom, and put it also in writing, saying,
[YLT] And in the first year of Cyrus king of Persia, at the completion of the word of Jehovah from the mouth of Jeremiah, hath Jehovah waked up the spirit of Cyrus king of Persia, and he causeth an intimation to pass over into all his kingdom, and also in writing, saying,

2. [KJV] Thus saith Cyrus king of Persia, The LORD God of heaven hath given me all the kingdoms of the earth; and he hath charged me to build him an house at Jerusalem, which is in Judah.
[YLT] Thus said Cyrus king of Persia, All kingdoms of the earth hath Jehovah, God of the heavens, given to me, and He hath laid a charge on me to build to Him a house in Jerusalem, that is in Judah;

3. [KJV] Who is there among you of all his people? his God be with him, and let him go up to Jerusalem, which is in Judah, and build the house of the LORD God of Israel, (he is the God,) which is in Jerusalem.
[YLT] who is among you of all His people? His God is with him, and he doth go up to Jerusalem, that is in Judah, and build the house of Jehovah, God of Israel — He is God — that is in Jerusalem.

4. [KJV] And whosoever remaineth in any place where he sojourneth, let the men of his place help him with silver, and with gold, and with goods, and with beasts, beside the freewill offering for the house of God that is in Jerusalem.
[YLT] And every one who is left, of any of the places where he is a sojourner, assist him do the men of his place with silver, and with gold, and with goods, and with beasts, along with a free-will offering for the house of God, that is in Jerusalem.'

5. [KJV] Then rose up the chief of the fathers of Judah and Benjamin, and the priests, and the Levites, with all them whose spirit God had raised, to go up to build the house of the LORD which is in Jerusalem.
[YLT] And heads of the fathers of Judah and Benjamin rise, and the priests and the Levites, even every one whose spirit God hath waked, to go up to build the house of Jehovah, that is in Jerusalem;

6. [KJV] And all they that were about them strengthened their hands with vessels of silver, with gold, with goods, and with beasts, and with precious things, beside all that was willingly offered.
[YLT] and all those round about them have strengthened them with their hands, with vessels of

silver, with gold, with goods, and with beasts, and with precious things, apart from all that hath been offered willingly.

7. [KJV] Also Cyrus the king brought forth the vessels of the house of the LORD, which Nebuchadnezzar had brought forth out of Jerusalem, and had put them in the house of his gods;
[YLT] And the king Cyrus hath brought out the vessels of the house of Jehovah that Nebuchadnezzar hath brought out of Jerusalem, and putteth them in the house of his gods;

8. [KJV] Even those did Cyrus king of Persia bring forth by the hand of Mithredath the treasurer, and numbered them unto Sheshbazzar, the prince of Judah.
[YLT] yea, Cyrus king of Persia bringeth them out by the hand of Mithredath the treasurer, and numbereth them to Sheshbazzar the prince of Judah.

9. [KJV] And this is the number of them: thirty chargers of gold, a thousand chargers of silver, nine and twenty knives,
[YLT] And this is their number: dishes of gold thirty, dishes of silver a thousand, knives nine and twenty,

10. [KJV] Thirty basons of gold, silver basons of a second sort four hundred and ten, and other vessels a thousand.
[YLT] basins of gold thirty, basins of silver (seconds) four hundred and ten, other vessels a thousand.

11. [KJV] All the vessels of gold and of silver were five thousand and four hundred. All these did Sheshbazzar bring up with them of the captivity that were brought up from Babylon unto Jerusalem.
[YLT] All the vessels of gold and of silver are five thousand and four hundred; the whole hath Sheshbazzar brought up with the going up of the removal from Babylon to Jerusalem.

Ezra 2

1. [KJV] Now these are the children of the province that went up out of the captivity, of those which had been carried away, whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had carried away unto Babylon, and came again unto Jerusalem and Judah, every one unto his city;
[YLT] And these are sons of the province who are going up — of the captives of the removal that Nebuchadnezzar king of Babylon removed to Babylon, and they turn back to Jerusalem and Judah, each to his city —

2. [KJV] Which came with Zerubbabel: Jeshua, Nehemiah, Seraiah, Reelaiah, Mordecai, Bilshan, Mispar, Bigvai, Rehum, Baanah. The number of the men of the people of Israel:

[YLT] who have come in with Zerubbabel, Jeshua, Nehemiah, Seraiah, Reelaiah, Mordecai, Bilshan, Mispar, Bigvai, Rehum, Baanah: The number of the men of the people of Israel:

3. [KJV] The children of Parosh, two thousand an hundred seventy and two.
[YLT] Sons of Parosh, two thousand a hundred seventy and two.

4. [KJV] The children of Shephatiah, three hundred seventy and two.
[YLT] Sons of Shephatiah, three hundred seventy and two.

5. [KJV] The children of Arah, seven hundred seventy and five.
[YLT] Sons of Arah, seven hundred five and seventy.

6. [KJV] The children of Pahathmoab, of the children of Jeshua and Joab, two thousand eight hundred and twelve.
[YLT] Sons of Pahath-Moab, of the sons of Jeshua, Joab, two thousand eight hundred and twelve.

7. [KJV] The children of Elam, a thousand two hundred fifty and four.
[YLT] Sons of Elam, a thousand two hundred fifty and four.

8. [KJV] The children of Zattu, nine hundred forty and five.
[YLT] Sons of Zattu, nine hundred and forty and five.

9. [KJV] The children of Zaccai, seven hundred and threescore.
[YLT] Sons of Zaccai, seven hundred and sixty.

10. [KJV] The children of Bani, six hundred forty and two.
[YLT] Sons of Bani, six hundred forty and two.

11. [KJV] The children of Bebai, six hundred twenty and three.
[YLT] Sons of Bebai, six hundred twenty and three.

12. [KJV] The children of Azgad, a thousand two hundred twenty and two.
[YLT] Sons of Azgad, a thousand two hundred twenty and two.

13. [KJV] The children of Adonikam, six hundred sixty and six.
[YLT] Sons of Adonikam, six hundred sixty and six.

14. [KJV] The children of Bigvai, two thousand fifty and six.
[YLT] Sons of Bigvai, two thousand fifty and six.

15. [KJV] The children of Adin, four hundred fifty and four.
[YLT] Sons of Adin, four hundred fifty and four.

16. [KJV] The children of Ater of Hezekiah, ninety and eight.
[YLT] Sons of Ater of Hezekiah, ninety and eight.

17. [KJV] The children of Bezai, three hundred twenty and three.
[YLT] Sons of Bezai, three hundred twenty and three.

18. [KJV] The children of Jorah, an hundred and twelve.
[YLT] Sons of Jorah, a hundred and twelve.

19. [KJV] The children of Hashum, two hundred twenty and three.
[YLT] Sons of Hashum, two hundred twenty and three.

20. [KJV] The children of Gibbar, ninety and five.
[YLT] Sons of Gibbar, ninety and five.

21. [KJV] The children of Bethlehem, an hundred twenty and three.
[YLT] Sons of Beth-Lehem, a hundred twenty and three.

22. [KJV] The men of Netophah, fifty and six.
[YLT] Men of Netophah, fifty and six.

23. [KJV] The men of Anathoth, an hundred twenty and eight.
[YLT] Men of Anathoth, a hundred twenty and eight.

24. [KJV] The children of Azmaveth, forty and two.
[YLT] Sons of Azmaveth, forty and two.

25. [KJV] The children of Kirjatharim, Chephirah, and Beeroth, seven hundred and forty and three.
[YLT] Sons of Kirjath-Arim, Chephirah, and Beeroth, seven hundred and forty and three.

26. [KJV] The children of Ramah and Geba, six hundred twenty and one.
[YLT] Sons of Ramah and Gaba, six hundred twenty and one.

27. [KJV] The men of Michmas, an hundred twenty and two.
[YLT] Men of Michmas, a hundred twenty and two.

28. [KJV] The men of Bethel and Ai, two hundred twenty and three.
[YLT] Men of Beth-El and Ai, two hundred twenty and three.

29. [KJV] The children of Nebo, fifty and two.
[YLT] Sons of Nebo, fifty and two.

30. [KJV] The children of Magbish, an hundred fifty and six.
[YLT] Sons of Magbish, a hundred fifty and six.

31. [KJV] The children of the other Elam, a thousand two hundred fifty and four.
[YLT] Sons of another Elam, a thousand two hundred fifty and four.

32. [KJV] The children of Harim, three hundred and twenty.
[YLT] Sons of Harim, three hundred and twenty.

33. [KJV] The children of Lod, Hadid, and Ono, seven hundred twenty and five.
[YLT] Sons of Lod, Hadid, and Ono, seven hundred twenty and five.

34. [KJV] The children of Jericho, three hundred forty and five.
[YLT] Sons of Jericho, three hundred forty and five.

35. [KJV] The children of Senaah, three thousand and six hundred and thirty.
[YLT] Sons of Senaah, three thousand and six hundred and thirty.

36. [KJV] The priests: the children of Jedaiah, of the house of Jeshua, nine hundred seventy and three.
[YLT] The Priests: sons of Jedaiah, of the house of Jeshua, nine hundred seventy and three.

37. [KJV] The children of Immer, a thousand fifty and two.
[YLT] Sons of Imner, a thousand fifty and two.

38. [KJV] The children of Pashur, a thousand two hundred forty and seven.
[YLT] Sons of Pashhur, a thousand two hundred forty and seven.

39. [KJV] The children of Harim, a thousand and seventeen.
[YLT] Sons of Harim, a thousand and seventeen.

40. [KJV] The Levites: the children of Jeshua and Kadmiel, of the children of Hodaviah, seventy and four.
[YLT] The Levites; sons of Jeshua and Kadmiel, of the sons of Hodaviah, seventy and four.

41. [KJV] The singers: the children of Asaph, an hundred twenty and eight.
[YLT] The singers: sons of Asaph, a hundred twenty and eight.

42. [KJV] The children of the porters: the children of Shallum, the children of Ater, the children of Talmon, the children of Akkub, the children of Hatita, the children of Shobai, in all an hundred thirty and nine.
[YLT] Sons of the gatekeepers; sons of Shallum, sons of Ater, sons of Talmon, sons of Akkub, sons of Hatita, sons of Shobai, the whole are a hundred thirty and nine.

43. [KJV] The Nethinims: the children of Ziha, the children of Hasupha, the children of Tabbaoth,
[YLT] The Nethinim: sons of Ziha, sons of Hasupha, sons of Tabbaoth,

44. [KJV] The children of Keros, the children of Siaha, the children of Padon,
[YLT] Sons of Keros, sons of Siaha, sons of Padon,

45. [KJV] The children of Lebanah, the children of Hagabah, the children of Akkub,
[YLT] Sons of Lebanah, sons of Hagabah, sons of Akkub,

46. [KJV] The children of Hagab, the children of Shalmai, the children of Hanan,
[YLT] Sons of Hagab, sons of Shalmai, sons of Hanan,

47. [KJV] The children of Giddel, the children of Gahar, the children of Reaiah,
[YLT] Sons of Giddel, sons of Gahar, sons of Reaiah,

48. [KJV] The children of Rezin, the children of Nekoda, the children of Gazzam,
[YLT] Sons of Rezin, sons of Nekoda, sons of Gazzam,

49. [KJV] The children of Uzza, the children of Paseah, the children of Besai,
[YLT] Sons of Uzza, sons of Paseah, sons of Besai,

50. [KJV] The children of Asnah, the children of Mehunim, the children of Nephusim,
[YLT] Sons of Asnah, sons of Mehunim, sons of Nephusim,

51. [KJV] The children of Bakbuk, the children of Hakupha, the children of Harhur,
[YLT] Sons of Bakbuk, sons of Hakupha, sons of Harhur,

52. [KJV] The children of Bazluth, the children of Mehida, the children of Harsha,
[YLT] Sons of Bazluth, sons of Mehida, sons of Harsha,

53. [KJV] The children of Barkos, the children of Sisera, the children of Thamah,
[YLT] Sons of Barkos, sons of Sisera, sons of Thamah,

54. [KJV] The children of Neziah, the children of Hatipha.
[YLT] Sons of Neziah, sons of Hatipha.

55. [KJV] The children of Solomon's servants: the children of Sotai, the children of Sophereth, the children of Peruda,
[YLT] Sons of the servants of Solomon: sons of Sotai, sons of Sophereth, sons of Peruda,

56. [KJV] The children of Jaalah, the children of Darkon, the children of Giddel,
[YLT] Sons of Jaalah, sons of Darkon, sons of Giddel,

57. [KJV] The children of Shephatiah, the children of Hattil, the children of Pochereth of Zebaim, the children of Ami.
[YLT] Sons of Shephatiah, sons of Hattil, sons of Pochereth of Zebaim, sons of Ami.

58. [KJV] All the Nethinims, and the children of Solomon's servants, were three hundred ninety and two.
[YLT] All the Nethinim, and the sons of the servants of Solomon are three hundred ninety and two.

59. [KJV] And these were they which went up from Telmelah, Telharsa, Cherub, Addan, and Immer: but they could not shew their father's house, and their seed, whether they were of Israel:
[YLT] And these are those going up from Tel-Melah, Tel-Harsa, Cherub, Addan, Immer, and they have not been able to declare the house of their fathers, and their seed, whether they are of Israel:

60. [KJV] The children of Delaiah, the children of Tobiah, the children of Nekoda, six hundred fifty and two.
[YLT] sons of Delaiah, sons of Tobiah, sons of Nekoda, six hundred fifty and two.

61. [KJV] And of the children of the priests: the children of Habaiah, the children of Koz, the children of Barzillai; which took a wife of the daughters of Barzillai the Gileadite, and was called after their name:
[YLT] And of the sons of the priests: sons of Habaiah, sons of Koz, sons of Barzillai (who took from the daughters of Barzillai the Gileadite a wife, and is called by their name;)

62. [KJV] These sought their register among those that were reckoned by genealogy, but they were not found: therefore were they, as polluted, put from the priesthood.
[YLT] these have sought their register among those reckoning themselves by genealogy, and they have not been found, and they are redeemed from the priesthood,

63. [KJV] And the Tirshatha said unto them, that they should not eat of the most holy things, till there stood up a priest with Urim and with Thummim.
[YLT] and the Tirshatha saith to them, that they eat not of the most holy things till the standing up of a priest with Urim and with Thummim.

64. [KJV] The whole congregation together was forty and two thousand three hundred and threescore,
[YLT] All the assembly together is four myriad two thousand three hundred sixty,

65. [KJV] Beside their servants and their maids, of whom there were seven thousand three hundred thirty and seven: and there were among them two hundred singing men and singing women.
[YLT] apart from their servants and their handmaids; these are seven thousand three hundred thirty and seven: and of them are singers and songstresses two hundred.

66. [KJV] Their horses were seven hundred thirty and six; their mules, two hundred forty and five;
[YLT] Their horses are seven hundred thirty and six, their mules, two hundred forty and five,

67. [KJV] Their camels, four hundred thirty and five; their asses, six thousand seven hundred and twenty.
[YLT] their camels, four hundred thirty and five, asses, six thousand seven hundred and twenty.

68. [KJV] And some of the chief of the fathers, when they came to the house of the LORD which is at Jerusalem, offered freely for the house of God to set it up in his place:
[YLT] And some of the heads of the fathers in their coming in to the house of Jehovah that is in Jerusalem, have offered willingly for the house of God, to establish it on its base;

69. [KJV] They gave after their ability unto the treasure of the work threescore and one thousand drams of gold, and five thousand pound of silver, and one hundred priests' garments.
[YLT] according to their power they have given to the treasure of the work; of gold, drams six myriads and a thousand, and of silver, pounds five thousand, and of priests' coats, a hundred.

70. [KJV] So the priests, and the Levites, and some of the people, and the singers, and the porters, and the Nethinims, dwelt in their cities, and all Israel in their cities.
[YLT] And the priests dwell, and the Levites, and of the people, and the singers, and the gatekeepers, and the Nethinim, in their cities; even all Israel in their cities.

Ezra 3

1. [KJV] And when the seventh month was come, and the children of Israel were in the cities, the people gathered themselves together as one man to Jerusalem.
[YLT] And the seventh month cometh, and the sons of Israel are in the cities, and the people are gathered, as one men, unto Jerusalem.

2. [KJV] Then stood up Jeshua the son of Jozadak, and his brethren the priests, and Zerubbabel the son of Shealtiel, and his brethren, and builded the altar of the God of Israel, to offer burnt offerings thereon, as it is written in the law of Moses the man of God.
[YLT] And rise doth Jeshua son of Jozadak, and his brethren the priests, and Zerubbabel son of Shealtiel, and his brethren, and they build the altar of the God of Israel, to cause to ascend upon it burnt-offerings, as it is written in the law of Moses, the man of God.

3. [KJV] And they set the altar upon his bases; for fear was upon them because of the people of those countries: and they offered burnt offerings thereon unto the LORD, even burnt offerings morning and evening.
[YLT] And they establish the altar on its bases, because of the fear upon them of the peoples of

the lands, and he causeth burnt-offerings to ascend upon it to Jehovah, burnt-offerings for the morning and for the evening.

4. [KJV] They kept also the feast of tabernacles, as it is written, and offered the daily burnt offerings by number, according to the custom, as the duty of every day required;
[YLT] And they make the feast of the booths as it is written, and the burnt-offering of the day daily in number according to the ordinance, the matter of a day in its day;

5. [KJV] And afterward offered the continual burnt offering, both of the new moons, and of all the set feasts of the LORD that were consecrated, and of every one that willingly offered a freewill offering unto the LORD.
[YLT] and after this a continual burnt-offering, and for new moons, and for all appointed seasons of Jehovah that are sanctified; and for every one who is willingly offering a willing-offering to Jehovah.

6. [KJV] From the first day of the seventh month began they to offer burnt offerings unto the LORD. But the foundation of the temple of the LORD was not yet laid.
[YLT] From the first day of the seventh month they have begun to cause burnt-offerings to ascend to Jehovah, and the temple of Jehovah hath not been founded,

7. [KJV] They gave money also unto the masons, and to the carpenters; and meat, and drink, and oil, unto them of Zidon, and to them of Tyre, to bring cedar trees from Lebanon to the sea of Joppa, according to the grant that they had of Cyrus king of Persia.
[YLT] and they give money to hewers and to artificers, and food, and drink, and oil to Zidonians and to Tyrians, to bring in cedar-trees from Lebanon unto the sea of Joppa, according to the permission of Cyrus king of Persia concerning them.

8. [KJV] Now in the second year of their coming unto the house of God at Jerusalem, in the second month, began Zerubbabel the son of Shealtiel, and Jeshua the son of Jozadak, and the remnant of their brethren the priests and the Levites, and all they that were come out of the captivity unto Jerusalem; and appointed the Levites, from twenty years old and upward, to set forward the work of the house of the LORD.
[YLT] And in the second year of their coming in unto the house of God, to Jerusalem, in the second month, began Zerubbabel son of Shealtiel, and Jeshua son of Jozadak, and the remnant of their brethren the priests and the Levites, and all those coming from the captivity to Jerusalem, and they appoint the Levites from a son of twenty years and upward, to overlook the work of the house of Jehovah.

9. [KJV] Then stood Jeshua with his sons and his brethren, Kadmiel and his sons, the sons of Judah, together, to set forward the workmen in the house of God: the sons of Henadad, with their sons

and their brethren the Levites.
[YLT] And Jeshua standeth, and his sons, and his brethren, Kadmiel and his sons, sons of Judah together, to overlook those doing the work in the house of God; the sons of Henadad, and their sons and their brethren the Levites.

10. [KJV] And when the builders laid the foundation of the temple of the LORD, they set the priests in their apparel with trumpets, and the Levites the sons of Asaph with cymbals, to praise the LORD, after the ordinance of David king of Israel.
[YLT] And those building have founded the temple of Jehovah, and they appoint the priests, clothed, with trumpets, and the Levites, sons of Asaph, with cymbals, to praise Jehovah, by means of the instruments of David king of Israel.

11. [KJV] And they sang together by course in praising and giving thanks unto the LORD; because he is good, for his mercy endureth for ever toward Israel. And all the people shouted with a great shout, when they praised the LORD, because the foundation of the house of the LORD was laid.
[YLT] And they respond in praising and in giving thanks to Jehovah, for good, for to the age His kindness is over Israel, and all the people have shouted — a great shout — in giving praise to Jehovah, because the house of Jehovah hath been founded.

12. [KJV] But many of the priests and Levites and chief of the fathers, who were ancient men, that had seen the first house, when the foundation of this house was laid before their eyes, wept with a loud voice; and many shouted aloud for joy:
[YLT] And many of the priests, and the Levites, and the heads of the fathers, the aged men who had seen the first house — in this house being founded before their eyes — are weeping with a loud voice, and many with a shout, in joy, lifting up the voice;

13. [KJV] So that the people could not discern the noise of the shout of joy from the noise of the weeping of the people: for the people shouted with a loud shout, and the noise was heard afar off.
[YLT] and the people are not discerning the noise of the shout of joy from the noise of the weeping of the people, for the people are shouting — a great shout — and the noise hath been heard unto a distance.

Ezra 4

1. [KJV] Now when the adversaries of Judah and Benjamin heard that the children of the captivity builded the temple unto the LORD God of Israel;
[YLT] And adversaries of Judah and Benjamin hear that the sons of the captivity are building a temple to Jehovah, God of Israel,

2. [KJV] Then they came to Zerubbabel, and to the chief of the fathers, and said unto them, Let us build with you: for we seek your God, as ye do; and we do sacrifice unto him since the days of Esarhaddon king of Assur, which brought us up hither.
[YLT] and they draw nigh unto Zerubbabel, and unto heads of the fathers, and say to them, 'Let us build with you; for, like you, we seek to your God, and we are not sacrificing since the days of Esar-Haddon king of Asshur, who brought us up hither.'

3. [KJV] But Zerubbabel, and Jeshua, and the rest of the chief of the fathers of Israel, said unto them, Ye have nothing to do with us to build an house unto our God; but we ourselves together will build unto the LORD God of Israel, as king Cyrus the king of Persia hath commanded us.
[YLT] And Zerubbabel saith to them, also Jeshua, and the rest of the heads of the fathers of Israel, 'Not for you, and for us, to build a house to our God; but we ourselves together do build to Jehovah God of Israel, as the king Cyrus, king of Persia, commanded us.'

4. [KJV] Then the people of the land weakened the hands of the people of Judah, and troubled them in building,
[YLT] And it cometh to pass, the people of the land are making the hands of the people of Judah feeble, and troubling them in building,

5. [KJV] And hired counsellers against them, to frustrate their purpose, all the days of Cyrus king of Persia, even until the reign of Darius king of Persia.
[YLT] and are hiring against them counsellors to make void their counsel all the days of Cyrus king of Persia, even till the reign of Darius king of Persia.

6. [KJV] And in the reign of Ahasuerus, in the beginning of his reign, wrote they unto him an accusation against the inhabitants of Judah and Jerusalem.
[YLT] And in the reign of Ahasuerus, in the commencement of his reign, they have written an accusation against the inhabitants of Judah and Jerusalem;

7. [KJV] And in the days of Artaxerxes wrote Bishlam, Mithredath, Tabeel, and the rest of their companions, unto Artaxerxes king of Persia; and the writing of the letter was written in the Syrian tongue, and interpreted in the Syrian tongue.
[YLT] and in the days of Artaxerxes have Bishlam, Mithredath, Tabeel, and the rest of his companions written unto Artaxerxes king of Persia, and the writing of the letter is written in Aramaean, and interpreted in Aramaean.

8. [KJV] Rehum the chancellor and Shimshai the scribe wrote a letter against Jerusalem to Artaxerxes the king in this sort:
[YLT] Rehum counsellor, and Shimshai scribe have written a letter concerning Jerusalem to Artaxerxes the king, thus:

9. [KJV] Then wrote Rehum the chancellor, and Shimshai the scribe, and the rest of their companions; the Dinaites, the Apharsathchites, the Tarpelites, the Apharsites, the Archevites, the Babylonians, the Susanchites, the Dehavites, and the Elamites,
[YLT] Then Rehum counsellor, and Shimshai scribe, and the rest of their companions, Dinaites, and Apharsathchites, Tarpelites, Apharsites, Archevites, Babylonians, Susanchites, (who are Elamites),

10. [KJV] And the rest of the nations whom the great and noble Asnappar brought over, and set in the cities of Samaria, and the rest that are on this side the river, and at such a time.
[YLT] and the rest of the nations that the great and honourable Asnapper removed and set in the city of Samaria, and the rest beyond the river, and at such a time:

11. [KJV] This is the copy of the letter that they sent unto him, even unto Artaxerxes the king; Thy servants the men on this side the river, and at such a time.
[YLT] This is a copy of a letter that they have sent unto him, unto Artaxerxes the king: 'Thy servants, men beyond the river, and at such a time;

12. [KJV] Be it known unto the king, that the Jews which came up from thee to us are come unto Jerusalem, building the rebellious and the bad city, and have set up the walls thereof, and joined the foundations.
[YLT] Be it known to the king, that the Jews who have come up from thee unto us, have come in to Jerusalem, the rebellious and base city they are building, and the walls they have finished, and the foundations they join.

13. [KJV] Be it known now unto the king, that, if this city be builded, and the walls set up again, then will they not pay toll, tribute, and custom, and so thou shalt endamage the revenue of the kings.
[YLT] Now, be it known to the king, that if this city be builded, and the walls finished, toll, tribute, and custom they do not give; and at length to the kings it doth cause loss.

14. [KJV] Now because we have maintenance from the king's palace, and it was not meet for us to see the king's dishonour, therefore have we sent and certified the king;
[YLT] Now, because that the salt of the palace is our salt, and the nakedness of the king we have no patience to see, therefore we have sent and made known to the king;

15. [KJV] That search may be made in the book of the records of thy fathers: so shalt thou find in the book of the records, and know that this city is a rebellious city, and hurtful unto kings and provinces, and that they have moved sedition within the same of old time: for which cause was this city destroyed.
[YLT] so that he doth seek in the book of the records of thy fathers, and thou dost find in the book

of the records, and dost know, that this city is a rebellious city, and causing loss to kings and provinces, and makers of sedition are in its midst from the days of old, therefore hath this city been wasted.

16. [KJV] We certify the king that, if this city be builded again, and the walls thereof set up, by this means thou shalt have no portion on this side the river.
[YLT] We are making known to the king that, if this city be builded and the walls finished, by this means a portion beyond the river thou hast none.'

17. [KJV] Then sent the king an answer unto Rehum the chancellor, and to Shimshai the scribe, and to the rest of their companions that dwell in Samaria, and unto the rest beyond the river, Peace, and at such a time.
[YLT] An answer hath the king sent unto Rehum counsellor, and Shimshai scribe, and the rest of their companions who are dwelling in Samaria, and the rest beyond the river, 'Peace, and at such a time:

18. [KJV] The letter which ye sent unto us hath been plainly read before me.
[YLT] The letter that ye sent unto us, explained, hath been read before me,

19. [KJV] And I commanded, and search hath been made, and it is found that this city of old time hath made insurrection against kings, and that rebellion and sedition have been made therein.
[YLT] and by me a decree hath been made, and they sought, and have found that this city from the days of old against kings is lifting up itself, and rebellion and sedition is made in it,

20. [KJV] There have been mighty kings also over Jerusalem, which have ruled over all countries beyond the river; and toll, tribute, and custom, was paid unto them.
[YLT] and mighty kings have been over Jerusalem, even rulers over all beyond the river, and toll, tribute, and custom is given to them.

21. [KJV] Give ye now commandment to cause these men to cease, and that this city be not builded, until another commandment shall be given from me.
[YLT] 'Now, make ye a decree to cause these men to cease, and this city is not builded, till by me a decree is made.

22. [KJV] Take heed now that ye fail not to do this: why should damage grow to the hurt of the kings?
[YLT] And beware ye of negligence in doing this; why doth the hurt become great to the loss of the kings?'

23. [KJV] Now when the copy of king Artaxerxes' letter was read before Rehum, and Shimshai the scribe, and their companions, they went up in haste to Jerusalem unto the Jews, and made

them to cease by force and power.
[YLT] Then from the time that a copy of the letter of king Artaxerxes is read before Rehum, and Shimshai the scribe, and their companions, they have gone in haste to Jerusalem, unto the Jews, and caused them to cease by force and strength;

24. [KJV] Then ceased the work of the house of God which is at Jerusalem. So it ceased unto the second year of the reign of Darius king of Persia.
[YLT] then ceased the service of the house of God that is in Jerusalem, and it ceased till the second year of the reign of Darius king of Persia.

Ezra 5

1. [KJV] Then the prophets, Haggai the prophet, and Zechariah the son of Iddo, prophesied unto the Jews that were in Judah and Jerusalem in the name of the God of Israel, even unto them.
[YLT] And prophesied have the prophets, (Haggai the prophet, and Zechariah son of Iddo) unto the Jews who are in Judah and in Jerusalem, in the name of the God of Israel — unto them.

2. [KJV] Then rose up Zerubbabel the son of Shealtiel, and Jeshua the son of Jozadak, and began to build the house of God which is at Jerusalem: and with them were the prophets of God helping them.
[YLT] Then have Zerubbabel son of Shealtiel, and Jeshua son of Jozadak, risen, and begun to build the house of God, that is in Jerusalem, and with them are the prophets of God supporting them.

3. [KJV] At the same time came to them Tatnai, governor on this side the river, and Shetharboznai, and their companions, and said thus unto them, Who hath commanded you to build this house, and to make up this wall?
[YLT] At that time come to them hath Tatnai, governor beyond the river, and Shethar-Boznai, and their companions, and thus they are saying to them, 'Who hath made for you a decree this house to build, and this wall to finish?'

4. [KJV] Then said we unto them after this manner, What are the names of the men that make this building?
[YLT] Then thus we have said to them, 'What are the names of the men who are building this building?'

5. [KJV] But the eye of their God was upon the elders of the Jews, that they could not cause them to cease, till the matter came to Darius: and then they returned answer by letter concerning this matter.
[YLT] And the eye of their God hath been upon the elders of the Jews, and they have not caused

them to cease till the matter goeth to Darius, and then they send back a letter concerning this thing.

6. [KJV] The copy of the letter that Tatnai, governor on this side the river, and Shetharboznai, and his companions the Apharsachites, which were on this side the river, sent unto Darius the king:
[YLT] The copy of a letter that Tatnai, governor beyond the river, hath sent, and Shethar-Boznai and his companions, the Apharsachites who are beyond the river, unto Darius the king.

7. [KJV] They sent a letter unto him, wherein was written thus; Unto Darius the king, all peace.
[YLT] A letter they have sent unto him, and thus is it written in it:

8. [KJV] Be it known unto the king, that we went into the province of Judea, to the house of the great God, which is builded with great stones, and timber is laid in the walls, and this work goeth fast on, and prospereth in their hands.
[YLT] To Darius the king, all peace! be it known to the king that we have gone to the province of Judah, to the great house of God, and it is built with rolled stones, and wood is placed in the walls, and this work is done speedily, and prospering in their hand.

9. [KJV] Then asked we those elders, and said unto them thus, Who commanded you to build this house, and to make up these walls?
[YLT] Then we have asked of these elders, thus we have said to them, Who hath made for you a decree this house to build, and this wall to finish?

10. [KJV] We asked their names also, to certify thee, that we might write the names of the men that were the chief of them.
[YLT] And also their names we have asked of them, to let thee know, that we might write the names of the men who are at their head.

11. [KJV] And thus they returned us answer, saying, We are the servants of the God of heaven and earth, and build the house that was builded these many years ago, which a great king of Israel builded and set up.
[YLT] And thus they have returned us word, saying, We are servants of the God of heaven and earth, and are building the house that was built many years before this, that a great king of Israel built and finished:

12. [KJV] But after that our fathers had provoked the God of heaven unto wrath, he gave them into the hand of Nebuchadnezzar the king of Babylon, the Chaldean, who destroyed this house, and carried the people away into Babylon.
[YLT] but after that our fathers made the God of heaven angry, he gave them into the hand of

Nebuchadnezzar king of Babylon the Chaldean, and this house he destroyed, and the people he removed to Babylon;

13. [KJV] But in the first year of Cyrus the king of Babylon the same king Cyrus made a decree to build this house of God.
[YLT] but in the first year of Cyrus king of Babylon, Cyrus the king made a decree to build this house of God,

14. [KJV] And the vessels also of gold and silver of the house of God, which Nebuchadnezzar took out of the temple that was in Jerusalem, and brought them into the temple of Babylon, those did Cyrus the king take out of the temple of Babylon, and they were delivered unto one, whose name was Sheshbazzar, whom he had made governor;
[YLT] and also, the vessels of the house of God, of gold and silver, that Nebuchadnezzar had taken forth out of the temple that is in Jerusalem, and brought them to the temple of Babylon, them hath Cyrus the king brought forth out of the temple of Babylon, and they have been given to one, Sheshbazzar is his name, whom he made governor,

15. [KJV] And said unto him, Take these vessels, go, carry them into the temple that is in Jerusalem, and let the house of God be builded in his place.
[YLT] and said to him, These vessels lift up, go, put them down in the temple that is in Jerusalem, and the house of God is builded on its place.

16. [KJV] Then came the same Sheshbazzar, and laid the foundation of the house of God which is in Jerusalem: and since that time even until now hath it been in building, and yet it is not finished.
[YLT] Then hath this Sheshbazzar come — he hath laid the foundations of the house of God that is in Jerusalem, and from thence even till now it hath been building, and is not finished.

17. [KJV] Now therefore, if it seem good to the king, let there be search made in the king's treasure house, which is there at Babylon, whether it be so, that a decree was made of Cyrus the king to build this house of God at Jerusalem, and let the king send his pleasure to us concerning this matter.
[YLT] And now, if to the king it be good, let search be made in the treasure-house of the king, that is there in Babylon, whether it be that of Cyrus the king there was made a decree to build this house of God in Jerusalem, and the will of the king concerning this thing he doth send unto us.'

Ezra 6

1. [KJV] Then Darius the king made a decree, and search was made in the house of the rolls, where the treasures were laid up in Babylon.

[YLT] Then Darius the king made a decree, and they sought in the house of the books of the treasuries placed there in Babylon,

2. [KJV] And there was found at Achmetha, in the palace that is in the province of the Medes, a roll, and therein was a record thus written:
[YLT] and there hath been found at Achmetha, in a palace that is in the province of Media, a roll, and a record thus written within it is:

3. [KJV] In the first year of Cyrus the king the same Cyrus the king made a decree concerning the house of God at Jerusalem, Let the house be builded, the place where they offered sacrifices, and let the foundations thereof be strongly laid; the height thereof threescore cubits, and the breadth thereof threescore cubits;
[YLT] 'In the first year of Cyrus the king, Cyrus the king hath made a decree concerning the house of God in Jerusalem: the house let be builded in the place where they are sacrificing sacrifices, and its foundations strongly laid; its height sixty cubits, its breadth sixty cubits;

4. [KJV] With three rows of great stones, and a row of new timber: and let the expences be given out of the king's house:
[YLT] three rows of rolled stones, and a row of new wood, and the outlay let be given out of the king's house.

5. [KJV] And also let the golden and silver vessels of the house of God, which Nebuchadnezzar took forth out of the temple which is at Jerusalem, and brought unto Babylon, be restored, and brought again unto the temple which is at Jerusalem, every one to his place, and place them in the house of God.
[YLT] And also, the vessels of the house of God, of gold and silver, that Nebuchadnezzar took forth out of the temple that is in Jerusalem, and brought to Babylon, let be given back, and go to the temple that is in Jerusalem, each to its place, and put them down in the house of God.

6. [KJV] Now therefore, Tatnai, governor beyond the river, Shetharboznai, and your companions the Apharsachites, which are beyond the river, be ye far from thence:
[YLT] Now, Tatnai, governor beyond the river, Shethar-Boznai, and their companions, the Apharsachites, who are beyond the river, be ye far from hence;

7. [KJV] Let the work of this house of God alone; let the governor of the Jews and the elders of the Jews build this house of God in his place.
[YLT] let alone the work of this house of God, let the governor of the Jews, and the elders of the Jews, build this house of God on its place.

8. [KJV] Moreover I make a decree what ye shall do to the elders of these Jews for the building of this house of God: that of the king's goods, even of the tribute beyond the river, forthwith expences be given unto these men, that they be not hindered.
[YLT] And by me is made a decree concerning that which ye do with the elders of these Jews to build this house of God, that of the riches of the king, that are of the tribute beyond the river, speedily let the outlay be given to these men, that they cease not;

9. [KJV] And that which they have need of, both young bullocks, and rams, and lambs, for the burnt offerings of the God of heaven, wheat, salt, wine, and oil, according to the appointment of the priests which are at Jerusalem, let it be given them day by day without fail:
[YLT] and what they are needing — both young bullocks, and rams, and lambs for burnt-offerings to the God of heaven, wheat, salt, wine, and oil according to the saying of the priests who are in Jerusalem — let be given to them day by day without fail,

10. [KJV] That they may offer sacrifices of sweet savours unto the God of heaven, and pray for the life of the king, and of his sons.
[YLT] that they be bringing near sweet savours to the God of heaven, and praying for the life of the king, and of his sons.

11. [KJV] Also I have made a decree, that whosoever shall alter this word, let timber be pulled down from his house, and being set up, let him be hanged thereon; and let his house be made a dunghill for this.
[YLT] 'And by me is made a decree, that any one who changeth this thing, let wood be pulled down from his house, and being raised up, let him be smitten on it, and his house let be made a dunghill for this.

12. [KJV] And the God that hath caused his name to dwell there destroy all kings and people, that shall put to their hand to alter and to destroy this house of God which is at Jerusalem. I Darius have made a decree; let it be done with speed.
[YLT] And God, who caused His name to dwell there, doth cast down any king and people that putteth forth his hand to change, to destroy this house of God that is in Jerusalem; I Darius have made a decree; speedily let it be done.'

13. [KJV] Then Tatnai, governor on this side the river, Shetharboznai, and their companions, according to that which Darius the king had sent, so they did speedily.
[YLT] Then Tatnai, governor beyond the river, Shethar-Boznai, and their companions, according to that which Darius the king hath sent, so they have done speedily;

14. [KJV] And the elders of the Jews builded, and they prospered through the prophesying of Haggai the prophet and Zechariah the son of Iddo. And they builded, and finished it, according

to the commandment of the God of Israel, and according to the commandment of Cyrus, and Darius, and Artaxerxes king of Persia.
[YLT] and the elders of the Jews are building and prospering through the prophecy of Haggai the prophet, and Zechariah son of Iddo, and they have built and finished by the decree of the God of Israel, and by the decree of Cyrus, and Darius, and Artaxerxes king of Persia.

15. [KJV] And this house was finished on the third day of the month Adar, which was in the sixth year of the reign of Darius the king.
[YLT] And this house hath gone out till the third day of the month Adar, that is in the sixth year of the reign of Darius the king.

16. [KJV] And the children of Israel, the priests, and the Levites, and the rest of the children of the captivity, kept the dedication of this house of God with joy,
[YLT] And the sons of Israel have made, and the priests, and the Levites, and the rest of the sons of the captivity, a dedication of this house of God with joy,

17. [KJV] And offered at the dedication of this house of God an hundred bullocks, two hundred rams, four hundred lambs; and for a sin offering for all Israel, twelve he goats, according to the number of the tribes of Israel.
[YLT] and have brought near for the dedication of this house of God, bullocks a hundred, rams two hundred, lambs four hundred; and young he-goats for a sin-offering for all Israel, twelve, according to the number of the tribes of Israel;

18. [KJV] And they set the priests in their divisions, and the Levites in their courses, for the service of God, which is at Jerusalem; as it is written in the book of Moses.
[YLT] and they have established the priests in their divisions, and the Levites in their courses, over the service of God that is in Jerusalem, as it is written in the book of Moses.

19. [KJV] And the children of the captivity kept the passover upon the fourteenth day of the first month.
[YLT] And the sons of the captivity make the passover on the fourteenth of the first month,

20. [KJV] For the priests and the Levites were purified together, all of them were pure, and killed the passover for all the children of the captivity, and for their brethren the priests, and for themselves.
[YLT] for the priests and the Levites have been purified together — all of them are pure — and they slaughter the passover for all the sons of the captivity, and for their brethren the priests, and for themselves.

21. [KJV] And the children of Israel, which were come again out of captivity, and all such as had separated themselves unto them from the filthiness of the heathen of the land, to seek the LORD God of Israel, did eat,
[YLT] And the sons of Israel, those returning from the captivity, and every one who is separated from the uncleanness of the nations of the land unto them, to seek to Jehovah, God of Israel, do eat,

22. [KJV] And kept the feast of unleavened bread seven days with joy: for the LORD had made them joyful, and turned the heart of the king of Assyria unto them, to strengthen their hands in the work of the house of God, the God of Israel.
[YLT] and they make the feast of unleavened things seven days with joy, for Jehovah made them to rejoice, and turned round the heart of the king of Asshur unto them, to strengthen their hands in the work of the house of God, the God of Israel.

Ezra 7

1. [KJV] Now after these things, in the reign of Artaxerxes king of Persia, Ezra the son of Seraiah, the son of Azariah, the son of Hilkiah,
[YLT] And after these things, in the reign of Artaxerxes king of Persia, Ezra son of Seraiah, son of Azariah, son of Hilkiah,

2. [KJV] The son of Shallum, the son of Zadok, the son of Ahitub,
[YLT] son of Shallum, son of Zadok, son of Ahitub,

3. [KJV] The son of Amariah, the son of Azariah, the son of Meraioth,
[YLT] son of Amariah, son of Azariah, son of Meraioth,

4. [KJV] The son of Zerahiah, the son of Uzzi, the son of Bukki,
[YLT] son of Zerahiah, son of Uzzi, son of Bukki,

5. [KJV] The son of Abishua, the son of Phinehas, the son of Eleazar, the son of Aaron the chief priest:
[YLT] son of Abishua, son of Phinehas, son of Eleazar, son of Aaron the head priest;

6. [KJV] This Ezra went up from Babylon; and he was a ready scribe in the law of Moses, which the LORD God of Israel had given: and the king granted him all his request, according to the hand of the LORD his God upon him.
[YLT] Ezra himself hath come up from Babylon, and he is a scribe ready in the law of Moses, that Jehovah God of Israel gave, and the king giveth to him — according to the hand of Jehovah his God upon him — all his request.

7. [KJV] And there went up some of the children of Israel, and of the priests, and the Levites, and the singers, and the porters, and the Nethinims, unto Jerusalem, in the seventh year of Artaxerxes the king.
[YLT] And there go up of the sons of Israel, and of the priests, and the Levites, and the singers, and the gatekeepers, and the Nethinim, unto Jerusalem, in the seventh year of Artaxerxes the king.

8. [KJV] And he came to Jerusalem in the fifth month, which was in the seventh year of the king.
[YLT] And he cometh in to Jerusalem in the fifth month, that is in the seventh year of the king,

9. [KJV] For upon the first day of the first month began he to go up from Babylon, and on the first day of the fifth month came he to Jerusalem, according to the good hand of his God upon him.
[YLT] for on the first of the month he hath founded the ascent from Babylon, and on the first of the fifth month he hath come in unto Jerusalem, according to the good hand of his God upon him,

10. [KJV] For Ezra had prepared his heart to seek the law of the LORD, and to do it, and to teach in Israel statutes and judgments.
[YLT] for Ezra hath prepared his heart to seek the law of Jehovah, and to do, and to teach in Israel statute and judgment.

11. [KJV] Now this is the copy of the letter that the king Artaxerxes gave unto Ezra the priest, the scribe, even a scribe of the words of the commandments of the LORD, and of his statutes to Israel.
[YLT] And this is a copy of the letter that the king Artaxerxes gave to Ezra the priest, the scribe, a scribe of the words of the commands of Jehovah, and of His statutes on Israel:

12. [KJV] Artaxerxes, king of kings, unto Ezra the priest, a scribe of the law of the God of heaven, perfect peace, and at such a time.
[YLT] 'Artaxerxes, king of kings, to Ezra the priest, a perfect scribe of the law of the God of heaven, and at such a time:

13. [KJV] I make a decree, that all they of the people of Israel, and of his priests and Levites, in my realm, which are minded of their own freewill to go up to Jerusalem, go with thee.
[YLT] By me hath been made a decree that every one who is willing, in my kingdom, of the people of Israel and of its priests and Levites, to go to Jerusalem with thee, doth go;

14. [KJV] Forasmuch as thou art sent of the king, and of his seven counsellers, to inquire concerning Judah and Jerusalem, according to the law of thy God which is in thine hand;
[YLT] because that from the king and his seven counsellors thou art sent, to inquire concerning Judah and concerning Jerusalem, with the law of God that is in thy hand,

15. [KJV] And to carry the silver and gold, which the king and his counsellers have freely offered unto the God of Israel, whose habitation is in Jerusalem,
[YLT] and to carry silver and gold that the king and his counsellors willingly offered to the God of Israel, whose tabernacle is in Jerusalem,

16. [KJV] And all the silver and gold that thou canst find in all the province of Babylon, with the freewill offering of the people, and of the priests, offering willingly for the house of their God which is in Jerusalem:
[YLT] and all the silver and gold that thou findest in all the province of Babylon, with the free-will offerings of the people, and of the priests, offering willingly, for the house of their God that is in Jerusalem,

17. [KJV] That thou mayest buy speedily with this money bullocks, rams, lambs, with their meat offerings and their drink offerings, and offer them upon the altar of the house of your God which is in Jerusalem.
[YLT] therefore thou dost speedily buy with this money, bullocks, rams, lambs, and their presents, and their libations, and dost bring them near to the altar of the house of your God that is in Jerusalem,

18. [KJV] And whatsoever shall seem good to thee, and to thy brethren, to do with the rest of the silver and the gold, that do after the will of your God.
[YLT] and that which to thee and to thy brethren is good to do with the rest of the silver and gold, according to the will of your God ye do.'

19. [KJV] The vessels also that are given thee for the service of the house of thy God, those deliver thou before the God of Jerusalem.
[YLT] 'And the vessels that are given to thee, for the service of the house of thy God, make perfect before the God of Jerusalem;

20. [KJV] And whatsoever more shall be needful for the house of thy God, which thou shalt have occasion to bestow, bestow it out of the king's treasure house.
[YLT] and the rest of the needful things of the house of thy God, that it falleth to thee to give, thou dost give from the treasure-house of the king.

21. [KJV] And I, even I Artaxerxes the king, do make a decree to all the treasurers which are beyond the river, that whatsoever Ezra the priest, the scribe of the law of the God of heaven, shall require of you, it be done speedily,
[YLT] And by me — I Artaxerxes the king — is made a decree to all treasurers who are beyond the river, that all that Ezra the priest, scribe of the law of the God of heaven, doth ask of you, be done speedily:

22. [KJV] Unto an hundred talents of silver, and to an hundred measures of wheat, and to an hundred baths of wine, and to an hundred baths of oil, and salt without prescribing how much.
[YLT] Unto silver a hundred talents, and unto wheat a hundred cors, and unto wine a hundred baths, and unto oil a hundred baths, and salt without reckoning;

23. [KJV] Whatsoever is commanded by the God of heaven, let it be diligently done for the house of the God of heaven: for why should there be wrath against the realm of the king and his sons?
[YLT] all that is by the decree of the God of heaven, let be done diligently for the house of the God of heaven; for why is there wrath against the kingdom of the king and his sons?

24. [KJV] Also we certify you, that touching any of the priests and Levites, singers, porters, Nethinims, or ministers of this house of God, it shall not be lawful to impose toll, tribute, or custom, upon them.
[YLT] 'And to you we are making known, that upon any of the priests and Levites, singers, gatekeepers, Nethinim, and servants of the house of God, tribute and custom there is no authority to lift up.

25. [KJV] And thou, Ezra, after the wisdom of thy God, that is in thine hand, set magistrates and judges, which may judge all the people that are beyond the river, all such as know the laws of thy God; and teach ye them that know them not.
[YLT] And thou, Ezra, according to the wisdom of thy God, that is in thy hand, appoint magistrates and judges who may be judges to all the people who are beyond the river, to all knowing the law of thy God, and he who hath not known ye cause to know;

26. [KJV] And whosoever will not do the law of thy God, and the law of the king, let judgment be executed speedily upon him, whether it be unto death, or to banishment, or to confiscation of goods, or to imprisonment.
[YLT] and any who doth not do the law of thy God, and the law of the king, speedily is judgment done upon him, whether to death, or to banishment, or to confiscation of riches, and to bonds.'

27. [KJV] Blessed be the LORD God of our fathers, which hath put such a thing as this in the king's heart, to beautify the house of the LORD which is in Jerusalem:
[YLT] Blessed is Jehovah, God of our fathers, who hath given such a thing as this in the heart of the king, to beautify the house of Jehovah that is in Jerusalem,

28. [KJV] And hath extended mercy unto me before the king, and his counsellers, and before all the king's mighty princes. And I was strengthened as the hand of the LORD my God was upon me, and I gathered together out of Israel chief men to go up with me.
[YLT] and unto me hath stretched out kindness before the king and his counsellors, and before all

the mighty heads of the king: and I have strengthened myself as the hand of Jehovah my God is upon me, and I gather out of Israel heads to go up with me.

Ezra 8

1. [KJV] These are now the chief of their fathers, and this is the genealogy of them that went up with me from Babylon, in the reign of Artaxerxes the king.
[YLT] And these are heads of their fathers, and the genealogy of those going up with me, in the reign of Artaxerxes the king, from Babylon.

2. [KJV] Of the sons of Phinehas; Gershom: of the sons of Ithamar; Daniel: of the sons of David; Hattush.
[YLT] From the sons of Phinehas: Gershom; from the sons of Ithamar: Daniel; from the sons of David: Hattush;

3. [KJV] Of the sons of Shechaniah, of the sons of Pharosh; Zechariah: and with him were reckoned by genealogy of the males an hundred and fifty.
[YLT] from the sons of Shechaniah, from the sons of Pharosh: Zechariah, and with him, reckoning themselves by genealogy, of males a hundred and fifty.

4. [KJV] Of the sons of Pahathmoab; Elihoenai the son of Zerahiah, and with him two hundred males.
[YLT] From the sons of Pahath-Moab: Elihoenai son of Zerahiah, and with him two hundred who are males.

5. [KJV] Of the sons of Shechaniah; the son of Jahaziel, and with him three hundred males.
[YLT] From the sons of Shechaniah: the son of Jahaziel, and with him three hundred who are males.

6. [KJV] Of the sons also of Adin; Ebed the son of Jonathan, and with him fifty males.
[YLT] And from the sons of Adin: Ebed son of Jonathan, and with him fifty who are males.

7. [KJV] And of the sons of Elam; Jeshaiah the son of Athaliah, and with him seventy males.
[YLT] And from the sons of Elam: Jeshaiah son of Athaliah, and with him seventy who are males.

8. [KJV] And of the sons of Shephatiah; Zebadiah the son of Michael, and with him fourscore males.
[YLT] And from the sons of Shephatiah: Zebadiah son of Michael, and with him eighty who are males.

9. [KJV] Of the sons of Joab; Obadiah the son of Jehiel, and with him two hundred and eighteen males.

[YLT] From the sons of Joab: Obadiah son of Jehiel, and with him two hundred and eighteen who are males.

10. [KJV] And of the sons of Shelomith; the son of Josiphiah, and with him an hundred and threescore males.
[YLT] And from the sons of Shelomith, the son of Josiphiah, and with him a hundred and sixty who are males.

11. [KJV] And of the sons of Bebai; Zechariah the son of Bebai, and with him twenty and eight males.
[YLT] And from the sons of Bebai: Zechariah son of Bebai, and with him twenty and eight who are males.

12. [KJV] And of the sons of Azgad; Johanan the son of Hakkatan, and with him an hundred and ten males.
[YLT] And from the sons of Azgad: Johanan son of Hakkatan, and with him a hundred and ten who are males.

13. [KJV] And of the last sons of Adonikam, whose names are these, Eliphelet, Jeiel, and Shemaiah, and with them threescore males.
[YLT] And from the younger sons of Adonikam — and these are their names — Eliphelet, Jeiel, and Shemaiah, and with them sixty who are males.

14. [KJV] Of the sons also of Bigvai; Uthai, and Zabbud, and with them seventy males.
[YLT] And from the sons of Bigvai, Uthai and Zabbud, and with them seventy who are males.

15. [KJV] And I gathered them together to the river that runneth to Ahava; and there abode we in tents three days: and I viewed the people, and the priests, and found there none of the sons of Levi.
[YLT] And I gather them unto the river that is going unto Ahava, and we encamp there three days; and I consider about the people, and about the priests, and of the sons of Levi I have found none there;

16. [KJV] Then sent I for Eliezer, for Ariel, for Shemaiah, and for Elnathan, and for Jarib, and for Elnathan, and for Nathan, and for Zechariah, and for Meshullam, chief men; also for Joiarib, and for Elnathan, men of understanding.
[YLT] and I send for Eliezer, for Ariel, for Shemaiah, and for Elnathan, and for Jarib, and for Elnathan, and for Nathan, and for Zechariah, and for Meshullam, heads, and for Joiarib, and for Elnathan, men of understanding;

17. [KJV] And I sent them with commandment unto Iddo the chief at the place Casiphia, and I told them what they should say unto Iddo, and to his brethren the Nethinims, at the place Casiphia, that they should bring unto us ministers for the house of our God.
[YLT] and I charge them for Iddo the head, in the place Casiphia, and put in their mouth words to speak unto Iddo, and his brethren the Nethinim, in the place Casiphia, to bring to us ministrants for the house of our God.

18. [KJV] And by the good hand of our God upon us they brought us a man of understanding, of the sons of Mahli, the son of Levi, the son of Israel; and Sherebiah, with his sons and his brethren, eighteen;
[YLT] And they bring to us, according to the good hand of our God upon us, a man of understanding, of the sons of Mahli, son of Levi, son of Israel, and Sherebiah, and his sons, and his brethren, eighteen;

19. [KJV] And Hashabiah, and with him Jeshaiah of the sons of Merari, his brethren and their sons, twenty;
[YLT] and Hashabiah, and with him Jeshaiah, of the sons of Merari, his brethren, and their sons, twenty;

20. [KJV] Also of the Nethinims, whom David and the princes had appointed for the service of the Levites, two hundred and twenty Nethinims: all of them were expressed by name.
[YLT] and from the Nethinim, whom David and the heads gave for the service of the Levites, two hundred and twenty Nethinim, all of them defined by name.

21. [KJV] Then I proclaimed a fast there, at the river of Ahava, that we might afflict ourselves before our God, to seek of him a right way for us, and for our little ones, and for all our substance.
[YLT] And I proclaim there a fast, by the river Ahava, to afflict ourselves before our God, to seek from Him a right way for us, and for our infants, and for all our substance,

22. [KJV] For I was ashamed to require of the king a band of soldiers and horsemen to help us against the enemy in the way: because we had spoken unto the king, saying, The hand of our God is upon all them for good that seek him; but his power and his wrath is against all them that forsake him.
[YLT] for I was ashamed to ask from the king a force and horsemen to help us because of the enemy in the way, for we spake to the king, saying, 'The hand of our God is upon all seeking Him for good, and His strength and His wrath is upon all forsaking Him.'

23. [KJV] So we fasted and besought our God for this: and he was intreated of us.
[YLT] And we fast, and seek from our God for this, and He is entreated of us.

24. [KJV] Then I separated twelve of the chief of the priests, Sherebiah, Hashabiah, and ten of their brethren with them,
[YLT] And I separate from the heads of the priests, twelve, even Sherebiah, Hashabiah, and with them of their brethren ten,

25. [KJV] And weighed unto them the silver, and the gold, and the vessels, even the offering of the house of our God, which the king, and his counsellers, and his lords, and all Israel there present, had offered:
[YLT] and I weigh to them the silver, and the gold, and the vessels, a heave-offering of the house of our God, that the king, and his counsellors, and his heads, and all Israel — those present — lifted up;

26. [KJV] I even weighed unto their hand six hundred and fifty talents of silver, and silver vessels an hundred talents, and of gold an hundred talents;
[YLT] and I weigh to their hand, of silver, talents six hundred and fifty, and of vessels of silver a hundred talents, of gold a hundred talents,

27. [KJV] Also twenty basons of gold, of a thousand drams; and two vessels of fine copper, precious as gold.
[YLT] and basins of gold twenty, of a thousand drams, and two vessels of good shining brass, desirable as gold.

28. [KJV] And I said unto them, Ye are holy unto the LORD; the vessels are holy also; and the silver and the gold are a freewill offering unto the LORD God of your fathers.
[YLT] And I say unto them, 'Ye are holy to Jehovah, and the vessels are holy, and the silver and the gold are a willing-offering to Jehovah, God of your fathers;

29. [KJV] Watch ye, and keep them, until ye weigh them before the chief of the priests and the Levites, and chief of the fathers of Israel, at Jerusalem, in the chambers of the house of the LORD.
[YLT] watch, and keep, till ye weigh before the heads of the priests, and of the Levites, and the heads of the fathers of Israel, in Jerusalem, in the chambers of the house of Jehovah.'

30. [KJV] So took the priests and the Levites the weight of the silver, and the gold, and the vessels, to bring them to Jerusalem unto the house of our God.
[YLT] And the priests and the Levites took the weight of the silver, and of the gold, and of the vessels, to bring to Jerusalem to the house of our God.

31. [KJV] Then we departed from the river of Ahava on the twelfth day of the first month, to go unto Jerusalem: and the hand of our God was upon us, and he delivered us from the hand of

the enemy, and of such as lay in wait by the way.
[YLT] And we journey from the river Ahava, on the twelfth of the first month, to go to Jerusalem, and the hand of our God hath been upon us, and He delivereth us from the hand of the enemy and the lier in wait by the way;

32. [KJV] And we came to Jerusalem, and abode there three days.
[YLT] and we come in to Jerusalem, and dwell there three days.

33. [KJV] Now on the fourth day was the silver and the gold and the vessels weighed in the house of our God by the hand of Meremoth the son of Uriah the priest; and with him was Eleazar the son of Phinehas; and with them was Jozabad the son of Jeshua, and Noadiah the son of Binnui, Levites;
[YLT] And on the fourth day hath been weighed the silver, and the gold, and the vessels, in the house of our God, unto the hand of Meremoth son of Uriah the priest, and with him Eleazar son of Phinehas, and with them Jozabad son of Jeshua, and Noadiah son of Binnui, the Levites:

34. [KJV] By number and by weight of every one: and all the weight was written at that time.
[YLT] by number, by weight of every one, and all the weight is written at that time.

35. [KJV] Also the children of those that had been carried away, which were come out of the captivity, offered burnt offerings unto the God of Israel, twelve bullocks for all Israel, ninety and six rams, seventy and seven lambs, twelve he goats for a sin offering: all this was a burnt offering unto the LORD.
[YLT] Those coming in of the captives — sons of the removal — have brought near burnt-offerings to the God of Israel, bullocks twelve, for all Israel, rams ninety and six, lambs seventy and seven, young he-goats for a sin-offering twelve — the whole a burnt-offering to Jehovah;

36. [KJV] And they delivered the king's commissions unto the king's lieutenants, and to the governors on this side the river: and they furthered the people, and the house of God.
[YLT] and they give the laws of the king to the lieutenants of the king and the governors beyond the river, and they have lifted up the people and the house of God.

Ezra 9

1. [KJV] Now when these things were done, the princes came to me, saying, The people of Israel, and the priests, and the Levites, have not separated themselves from the people of the lands, doing according to their abominations, even of the Canaanites, the Hittites, the Perizzites, the Jebusites, the Ammonites, the Moabites, the Egyptians, and the Amorites.
[YLT] And at the completion of these things, drawn nigh unto me have the heads, saying, 'The people of Israel, and the priests, and the Levites, have not been separated from the peoples of

the lands, as to their abominations, even the Canaanite, the Hittite, the Perizzite, the Jebusite, the Ammonite, the Moabite, the Egyptian, and the Amorite,

2. [KJV] For they have taken of their daughters for themselves, and for their sons: so that the holy seed have mingled themselves with the people of those lands: yea, the hand of the princes and rulers hath been chief in this trespass.
[YLT] for they have taken of their daughters to them, and to their sons, and the holy seed have mingled themselves among the peoples of the lands, and the hand of the heads and of the seconds have been first in this trespass.'

3. [KJV] And when I heard this thing, I rent my garment and my mantle, and plucked off the hair of my head and of my beard, and sat down astonied.
[YLT] And at my hearing this word, I have rent my garment and my upper robe, and pluck out of the hair of my head, and of my beard, and sit astonished,

4. [KJV] Then were assembled unto me every one that trembled at the words of the God of Israel, because of the transgression of those that had been carried away; and I sat astonied until the evening sacrifice.
[YLT] and unto me are gathered every one trembling at the words of the God of Israel, because of the trespass of the removal, and I am sitting astonished till the present of the evening.

5. [KJV] And at the evening sacrifice I arose up from my heaviness; and having rent my garment and my mantle, I fell upon my knees, and spread out my hands unto the LORD my God,
[YLT] And at the present of the evening I have risen from mine affliction, and at my rending my garment and my upper robe, then I bow down on my knees, and spread out my hands unto Jehovah my God,

6. [KJV] And said, O my God, I am ashamed and blush to lift up my face to thee, my God: for our iniquities are increased over our head, and our trespass is grown up unto the heavens.
[YLT] and say, 'O my God, I have been ashamed, and have blushed to lift up, O my God, my face unto Thee, for our iniquities have increased over the head, and our guilt hath become great unto the heavens.

7. [KJV] Since the days of our fathers have we been in a great trespass unto this day; and for our iniquities have we, our kings, and our priests, been delivered into the hand of the kings of the lands, to the sword, to captivity, and to a spoil, and to confusion of face, as it is this day.
[YLT] From the days of our fathers we are in great guilt unto this day, and in our iniquities we have been given — we, our kings, our priests — into the hand of the kings of the lands, with sword, with captivity, and with spoiling, and with shame of face, as at this day.

8. [KJV] And now for a little space grace hath been shewed from the LORD our God, to leave us a remnant to escape, and to give us a nail in his holy place, that our God may lighten our eyes, and give us a little reviving in our bondage.
[YLT] 'And now, as a small moment hath grace been from Jehovah our God, to leave to us an escape, and to give to us a nail in His holy place, by our God's enlightening our eyes, and by giving us a little quickening in our servitude;

9. [KJV] For we were bondmen; yet our God hath not forsaken us in our bondage, but hath extended mercy unto us in the sight of the kings of Persia, to give us a reviving, to set up the house of our God, and to repair the desolations thereof, and to give us a wall in Judah and in Jerusalem.
[YLT] for servants we are, and in our servitude our God hath not forsaken us, and stretcheth out unto us kindness before the kings of Persia, to give to us a quickening to lift up the house of our God, and to cause its wastes to cease, and to give to us a wall in Judah and in Jerusalem.

10. [KJV] And now, O our God, what shall we say after this? for we have forsaken thy commandments,
[YLT] 'And now, what do we say, O our God, after this? for we have forsaken Thy commands,

11. [KJV] Which thou hast commanded by thy servants the prophets, saying, The land, unto which ye go to possess it, is an unclean land with the filthiness of the people of the lands, with their abominations, which have filled it from one end to another with their uncleanness.
[YLT] that Thou hast commanded by the hands of thy servants the prophets, saying, The land into which ye are going to possess it, is a land of impurity, by the impurity of the people of the lands, by their abominations with which they have filled it — from mouth unto mouth — by their uncleanness;

12. [KJV] Now therefore give not your daughters unto their sons, neither take their daughters unto your sons, nor seek their peace or their wealth for ever: that ye may be strong, and eat the good of the land, and leave it for an inheritance to your children for ever.
[YLT] and now, your daughters ye do not give to their sons, and their daughters ye do not take to your sons, and ye do not seek their peace, and their good — unto the age, so that ye are strong, and have eaten the good of the land, and given possession to your sons unto the age.

13. [KJV] And after all that is come upon us for our evil deeds, and for our great trespass, seeing that thou our God hast punished us less than our iniquities deserve, and hast given us such deliverance as this;
[YLT] 'And after all that hath come upon us for our evil works, and for our great guilt (for Thou, O our God, hast kept back of the rod from our iniquities, and hast given to us an escape like this),

14. [KJV] Should we again break thy commandments, and join in affinity with the people of these abominations? wouldest not thou be angry with us till thou hadst consumed us, so that there should be no remnant nor escaping?
[YLT] do we turn back to break Thy commands, and to join ourselves in marriage with the people of these abominations? art not Thou angry against us — even to consumption — till there is no remnant and escaped part?

15. [KJV] O LORD God of Israel, thou art righteous: for we remain yet escaped, as it is this day: behold, we are before thee in our trespasses: for we cannot stand before thee because of this.
[YLT] O Jehovah, God of Israel, righteous art Thou, for we have been left an escape, as it is this day; lo, we are before Thee in our guilt, for there is none to stand before Thee concerning this.'

Ezra 10

1. [KJV] Now when Ezra had prayed, and when he had confessed, weeping and casting himself down before the house of God, there assembled unto him out of Israel a very great congregation of men and women and children: for the people wept very sore.
[YLT] And at Ezra's praying, and at his making confession, weeping and casting himself down before the house of God, there have been gathered unto him out of Israel an assembly very great — men and women and children — for the people have wept, multiplying weeping.

2. [KJV] And Shechaniah the son of Jehiel, one of the sons of Elam, answered and said unto Ezra, We have trespassed against our God, and have taken strange wives of the people of the land: yet now there is hope in Israel concerning this thing.
[YLT] And Shechaniah son of Jehiel, of the sons of Elam, answereth and saith to Ezra, 'We — we have trespassed against our God, and we settle strange women of the peoples of the land; and now there is hope for Israel concerning this,

3. [KJV] Now therefore let us make a covenant with our God to put away all the wives, and such as are born of them, according to the counsel of my lord, and of those that tremble at the commandment of our God; and let it be done according to the law.
[YLT] and now, let us make a covenant with our God, to cause all the women to go out, and that which is born of them, by the counsel of the Lord, and of those trembling at the command of our God, and according to law it is done;

4. [KJV] Arise; for this matter belongeth unto thee: we also will be with thee: be of good courage, and do it.
[YLT] rise, for on thee is the matter, and we are with thee; be strong, and do.'

5. [KJV] Then arose Ezra, and made the chief priests, the Levites, and all Israel, to swear that they should do according to this word. And they sware.
[YLT] And Ezra riseth, and causeth the heads of the priests, the Levites, and all Israel, to swear to do according to this word — and they swear.

6. [KJV] Then Ezra rose up from before the house of God, and went into the chamber of Johanan the son of Eliashib: and when he came thither, he did eat no bread, nor drink water: for he mourned because of the transgression of them that had been carried away.
[YLT] And Ezra riseth from before the house of God, and goeth unto the chamber of Jehohanan son of Eliashib; yea, he goeth there, bread he hath not eaten, and water he hath not drunk, for he is mourning because of the trespass of the removal.

7. [KJV] And they made proclamation throughout Judah and Jerusalem unto all the children of the captivity, that they should gather themselves together unto Jerusalem;
[YLT] And they cause a voice to pass over into Judah and Jerusalem, to all sons of the removal, to be gathered to Jerusalem,

8. [KJV] And that whosoever would not come within three days, according to the counsel of the princes and the elders, all his substance should be forfeited, and himself separated from the congregation of those that had been carried away.
[YLT] and every one who cometh not in by the third day, according to the counsel of the heads and of the elders, all his substance is devoted, and himself separated from the assembly of the removal.

9. [KJV] Then all the men of Judah and Benjamin gathered themselves together unto Jerusalem within three days. It was the ninth month, on the twentieth day of the month; and all the people sat in the street of the house of God, trembling because of this matter, and for the great rain.
[YLT] And gathered are all the men of Judah and Benjamin to Jerusalem by the third day, it is the ninth month, on the twentieth of the month, and all the people sit in the broad place of the house of God, trembling on account of the matter and of the showers.

10. [KJV] And Ezra the priest stood up, and said unto them, Ye have transgressed, and have taken strange wives, to increase the trespass of Israel.
[YLT] And Ezra the priest riseth, and saith unto them, 'Ye — ye have trespassed, and ye settle strange women, to add to the guilt of Israel;

11. [KJV] Now therefore make confession unto the LORD God of your fathers, and do his pleasure: and separate yourselves from the people of the land, and from the strange wives.

[YLT] and, now, make confession to Jehovah, God of your fathers, and do His good pleasure, and be separated from the peoples of the land, and from the strange women.'

12. [KJV] Then all the congregation answered and said with a loud voice, As thou hast said, so must we do.
[YLT] And all the assembly answer and say with a great voice, 'Right; according to thy word — on us to do;

13. [KJV] But the people are many, and it is a time of much rain, and we are not able to stand without, neither is this a work of one day or two: for we are many that have transgressed in this thing.
[YLT] but the people are many, and it is the time of showers, and there is no power to stand without, and the work is not for one day, nor for two, for we have multiplied to transgress in this thing.

14. [KJV] Let now our rulers of all the congregation stand, and let all them which have taken strange wives in our cities come at appointed times, and with them the elders of every city, and the judges thereof, until the fierce wrath of our God for this matter be turned from us.
[YLT] Let, we pray thee, our heads of all the assembly stand, and all who are in our cities, who have settled strange wives, do come in at the times appointed, and with them the elders of city and city, and its judges, till the turning back of the fury of the wrath of our God from us, for this thing.'

15. [KJV] Only Jonathan the son of Asahel and Jahaziah the son of Tikvah were employed about this matter: and Meshullam and Shabbethai the Levite helped them.
[YLT] Only Jonathan son of Asahel, and Jahaziah son of Tikvah, stood against this, and Meshullam, and Shabbethai the Levite, helped them.

16. [KJV] And the children of the captivity did so. And Ezra the priest, with certain chief of the fathers, after the house of their fathers, and all of them by their names, were separated, and sat down in the first day of the tenth month to examine the matter.
[YLT] And the sons of the removal do so, and Ezra the priest, and men, heads of the fathers, for the house of their fathers, are separated, even all of them by name, and they sit on the first day of the tenth month, to examine the matter;

17. [KJV] And they made an end with all the men that had taken strange wives by the first day of the first month.
[YLT] and they finish with all the men who have settled strange women unto the first day of the first month.

18. [KJV] And among the sons of the priests there were found that had taken strange wives: namely, of the sons of Jeshua the son of Jozadak, and his brethren; Maaseiah, and Eliezer, and Jarib, and Gedaliah.
[YLT] And there are found of the sons of the priests that have settled strange women: of the sons of Jeshua son of Jozadak, and his brethren, Maaseiah, and Eliezer, and Jarib, and Gedaliah;

19. [KJV] And they gave their hands that they would put away their wives; and being guilty, they offered a ram of the flock for their trespass.
[YLT] and they give their hand to send out their wives, and, being guilty, a ram of the flock, for their guilt.

20. [KJV] And of the sons of Immer; Hanani, and Zebadiah.
[YLT] And of the sons of Immer: Hanani and Zebadiah;

21. [KJV] And of the sons of Harim; Maaseiah, and Elijah, and Shemaiah, and Jehiel, and Uzziah.
[YLT] and of the sons of Harim: Masseiah, and Elijah, and Shemaiah, and Jehiel, and Uzziah;

22. [KJV] And of the sons of Pashur; Elioenai, Maaseiah, Ishmael, Nethaneel, Jozabad, and Elasah.
[YLT] and of the sons of Pashhur: Elioenai, Maaseiah, Ishmael, Nethaneel, Jozabad, and Elasah.

23. [KJV] Also of the Levites; Jozabad, and Shimei, and Kelaiah, (the same is Kelita,) Pethahiah, Judah, and Eliezer.
[YLT] And of the Levites: Jozabad, and Shimei, and Kelaiah — he is Kelita, — Pethahiah, Judah, and Eliezer.

24. [KJV] Of the singers also; Eliashib: and of the porters; Shallum, and Telem, and Uri.
[YLT] And of the singers: Eliashib. And of the gatekeepers: Shallum, and Telem, and Uri.

25. [KJV] Moreover of Israel: of the sons of Parosh; Ramiah, and Jeziah, and Malchiah, and Miamin, and Eleazar, and Malchijah, and Benaiah.
[YLT] And of Israel: of the sons of Parosh: Ramiah, and Jeziah, and Malchijah, and Miamin, and Eleazar, and Malchijah, and Benaiah.

26. [KJV] And of the sons of Elam; Mattaniah, Zechariah, and Jehiel, and Abdi, and Jeremoth, and Eliah.
[YLT] And of the sons of Elam: Mattaniah, Zechariah, and Jehiel, and Abdi, and Jeremoth, and Elijah.

27. [KJV] And of the sons of Zattu; Elioenai, Eliashib, Mattaniah, and Jeremoth, and Zabad, and Aziza.
[YLT] And of the sons of Zattu: Elioenai, Eliashib, Mattaniah, and Jeremoth, and Zabad, and Aziza.

28. [KJV] Of the sons also of Bebai; Jehohanan, Hananiah, Zabbai, and Athlai.
[YLT] And of the sons of Bebai: Jehohanan, Hananiah, Zabbai, Athlai.

29. [KJV] And of the sons of Bani; Meshullam, Malluch, and Adaiah, Jashub, and Sheal, and Ramoth.
[YLT] And of the sons of Bani: Meshullam, Malluch, and Adaiah, Jashub, and Sheal, and Ramoth.

30. [KJV] And of the sons of Pahathmoab; Adna, and Chelal, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Bezaleel, and Binnui, and Manasseh.
[YLT] And of the sons of Pahath-Moab: Adna, and Chelal, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Bezaleel, and Binnui, and Manasseh.

31. [KJV] And of the sons of Harim; Eliezer, Ishijah, Malchiah, Shemaiah, Shimeon,
[YLT] And of the sons of Harim: Eliezer, Ishijah, Malchiah, Shemaiah, Shimeon,

32. [KJV] Benjamin, Malluch, and Shemariah.
[YLT] Benjamin, Malluch, Shemariah.

33. [KJV] Of the sons of Hashum; Mattenai, Mattathah, Zabad, Eliphelet, Jeremai, Manasseh, and Shimei.
[YLT] Of the sons of Hashum: Mattenai, Mattathah, Zabad, Eliphelet, Jeremai, Manasseh, Shimei.

34. [KJV] Of the sons of Bani; Maadai, Amram, and Uel,
[YLT] Of the sons of Bani: Maadai, Amram, and Uel,

35. [KJV] Benaiah, Bedeiah, Chelluh,
[YLT] Benaiah, Bedeiah, Cheluhu,

36. [KJV] Vaniah, Meremoth, Eliashib,
[YLT] Vaniah, Meremoth, Eliashib,

37. [KJV] Mattaniah, Mattenai, and Jaasau,
[YLT] Mattaniah, Mattenai, and Jaasau,

38. [KJV] And Bani, and Binnui, Shimei,
[YLT] and Bani, and Binnui, Shimei,

39. [KJV] And Shelemiah, and Nathan, and Adaiah,
[YLT] and Shelemiah, and Nathan, and Adaiah,

40. [KJV] Machnadebai, Shashai, Sharai,
[YLT] Machnadbai, Shashai, Sharai,

41. [KJV] Azareel, and Shelemiah, Shemariah,
[YLT] Azareel, and Shelemiah, Shemariah,

42. [KJV] Shallum, Amariah, and Joseph.
[YLT] Shallum, Amariah, Joseph.

43. [KJV] Of the sons of Nebo; Jeiel, Mattithiah, Zabad, Zebina, Jadau, and Joel, Benaiah.
[YLT] Of the sons of Nebo: Jeiel, Mattithiah, Zabad, Zebina, Jadau, and Joel, Benaiah;

44. [KJV] All these had taken strange wives: and some of them had wives by whom they had children.
[YLT] all these have taken strange women, and there are of them women — who adopt sons.

Nehemiah

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

Nehemiah 1

1. [KJV] The words of Nehemiah the son of Hachaliah. And it came to pass in the month Chisleu, in the twentieth year, as I was in Shushan the palace,
[YLT] Words of Nehemiah son of Hachaliah. And it cometh to pass, in the month of Chisleu, the twentieth year, and I have been in Shushan the palace,

2. [KJV] That Hanani, one of my brethren, came, he and certain men of Judah; and I asked them concerning the Jews that had escaped, which were left of the captivity, and concerning Jerusalem.
[YLT] and come in doth Hanani, one of my brethren, he and men of Judah, and I ask them concerning the Jews, the escaped part that have been left of the captivity, and concerning Jerusalem;

3. [KJV] And they said unto me, The remnant that are left of the captivity there in the province are in great affliction and reproach: the wall of Jerusalem also is broken down, and the gates thereof are burned with fire.
[YLT] and they say to me, 'Those left, who have been left of the captivity there in the province, are in great evil, and in reproach, and the wall of Jerusalem is broken down, and its gates have been burnt with fire.'

4. [KJV] And it came to pass, when I heard these words, that I sat down and wept, and mourned certain days, and fasted, and prayed before the God of heaven,
[YLT] And it cometh to pass, at my hearing these words, I have sat down, and I weep and mourn for days, and I am fasting and praying before the God of the heavens.

5. [KJV] And said, I beseech thee, O LORD God of heaven, the great and terrible God, that keepeth covenant and mercy for them that love him and observe his commandments:
[YLT] And I say, 'I beseech thee, O Jehovah, God of the heavens, God, the great and the fearful, keeping the covenant and kindness for those loving Him, and for those keeping His commands,

6. [KJV] Let thine ear now be attentive, and thine eyes open, that thou mayest hear the prayer of thy servant, which I pray before thee now, day and night, for the children of Israel thy servants, and confess the sins of the children of Israel, which we have sinned against thee: both I and my father's house have sinned.
[YLT] let Thine ear be, I pray Thee, attentive, and Thine eyes open, to hearken unto the prayer of Thy servant, that I am praying before Thee to-day, by day and by night, concerning the sons of Israel Thy servants, and confessing concerning the sins of the sons of Israel, that we have sinned against Thee; yea, I and the house of my father have sinned;

7. [KJV] We have dealt very corruptly against thee, and have not kept the commandments, nor the statutes, nor the judgments, which thou commandedst thy servant Moses.
[YLT] we have acted very corruptly against Thee, and have not kept the commands, and the statutes, and the judgments, that Thou didst command Moses Thy servant.

8. [KJV] Remember, I beseech thee, the word that thou commandedst thy servant Moses, saying, If ye transgress, I will scatter you abroad among the nations:
[YLT] Remember, I pray Thee, the word that Thou didst command Moses Thy servant, saying, Ye — ye trespass — I scatter you among peoples;

9. [KJV] But if ye turn unto me, and keep my commandments, and do them; though there were of you cast out unto the uttermost part of the heaven, yet will I gather them from thence, and will bring them unto the place that I have chosen to set my name there.
[YLT] and ye have turned back unto Me, and kept My commands, and done them — if your outcast is in the end of the heavens, thence I gather them, and have brought them in unto the place that I have chosen to cause My name to tabernacle there.

10. [KJV] Now these are thy servants and thy people, whom thou hast redeemed by thy great power, and by thy strong hand.
[YLT] And they are Thy servants, and Thy people, whom Thou hast ransomed by Thy great power, and by Thy strong hand.

11. [KJV] O Lord, I beseech thee, let now thine ear be attentive to the prayer of thy servant, and to the prayer of thy servants, who desire to fear thy name: and prosper, I pray thee, thy servant this day, and grant him mercy in the sight of this man. For I was the king's cupbearer.
[YLT] 'I beseech Thee, O Lord, let, I pray Thee, Thine ear be attentive unto the prayer of Thy servant, and unto the prayer of Thy servants, those delighting to fear Thy Name; and give prosperity, I pray Thee, to Thy servant to-day, and give him for mercies before this man;' and I have been butler to the king.

Nehemiah 2

1. [KJV] And it came to pass in the month Nisan, in the twentieth year of Artaxerxes the king, that wine was before him: and I took up the wine, and gave it unto the king. Now I had not been beforetime sad in his presence.
[YLT] And it cometh to pass, in the month of Nisan, the twentieth year of Artaxerxes the king, wine is before him, and I lift up the wine, and give to the king, and I had not been sad before him;

2. [KJV] Wherefore the king said unto me, Why is thy countenance sad, seeing thou art not sick? this is nothing else but sorrow of heart. Then I was very sore afraid,

[YLT] and the king saith to me, 'Wherefore is thy face sad, and thou not sick? this is nothing except sadness of heart;' and I fear very much,

3. [KJV] And said unto the king, Let the king live for ever: why should not my countenance be sad, when the city, the place of my fathers' sepulchres, lieth waste, and the gates thereof are consumed with fire?
[YLT] and say to the king, 'Let the king to the age live! wherefore should not my face be sad, when the city, the place of the graves of my fathers, is a waste, and its gates have been consumed with fire?'

4. [KJV] Then the king said unto me, For what dost thou make request? So I prayed to the God of heaven.
[YLT] And the king saith to me, 'For what art thou seeking?' and I pray unto the God of the heavens,

5. [KJV] And I said unto the king, If it please the king, and if thy servant have found favour in thy sight, that thou wouldest send me unto Judah, unto the city of my fathers' sepulchres, that I may build it.
[YLT] and say to the king, 'If to the king it be good, and if thy servant be pleasing before thee, that thou send me unto Judah, unto the city of the graves of my fathers, and I built it.'

6. [KJV] And the king said unto me, (the queen also sitting by him,) For how long shall thy journey be? and when wilt thou return? So it pleased the king to send me; and I set him a time.
[YLT] And the king saith to me (and the queen is sitting near him), 'How long is thy journey? and when dost thou return?' and it is good before the king, and he sendeth me away, and I set to him a time.

7. [KJV] Moreover I said unto the king, If it please the king, let letters be given me to the governors beyond the river, that they may convey me over till I come into Judah;
[YLT] And I say to the king, 'If to the king it be good, letters let be given to me for the governors beyond the River, that they let me pass over till that I come in unto Judah:

8. [KJV] And a letter unto Asaph the keeper of the king's forest, that he may give me timber to make beams for the gates of the palace which appertained to the house, and for the wall of the city, and for the house that I shall enter into. And the king granted me, according to the good hand of my God upon me.
[YLT] and a letter unto Asaph, keeper of the paradise that the king hath, that he give to me trees for beams for the gates of the palace that the house hath, and for the wall of the city, and for the house into which I enter;' and the king giveth to me, according to the good hand of my God upon me.

9. [KJV] Then I came to the governors beyond the river, and gave them the king's letters. Now the king had sent captains of the army and horsemen with me.
[YLT] And I come in unto the governors beyond the River, and give to them the letters of the king; and the king sendeth with me heads of a force, and horsemen;

10. [KJV] When Sanballat the Horonite, and Tobiah the servant, the Ammonite, heard of it, it grieved them exceedingly that there was come a man to seek the welfare of the children of Israel.
[YLT] and Sanballat the Horonite heareth, and Tobiah the servant, the Ammonite, and it is evil to them — a great evil — that a man hath come in to seek good for the sons of Israel.

11. [KJV] So I came to Jerusalem, and was there three days.
[YLT] And I come in unto Jerusalem, and I am there three days,

12. [KJV] And I arose in the night, I and some few men with me; neither told I any man what my God had put in my heart to do at Jerusalem: neither was there any beast with me, save the beast that I rode upon.
[YLT] and I rise by night, I and a few men with me, and have not declared to a man what my God is giving unto my heart to do for Jerusalem, and there is no beast with me except the beast on which I am riding.

13. [KJV] And I went out by night by the gate of the valley, even before the dragon well, and to the dung port, and viewed the walls of Jerusalem, which were broken down, and the gates thereof were consumed with fire.
[YLT] And I go out through the gate of the valley by night, and unto the front of the fountain of the dragon, and unto the gate of the dunghill, and I am measuring about the walls of Jerusalem, that are broken down, and its gates consumed with fire.

14. [KJV] Then I went on to the gate of the fountain, and to the king's pool: but there was no place for the beast that was under me to pass.
[YLT] And I pass over unto the gate of the fountain, and unto the pool of the king, and there is no place for the beast under me to pass over,

15. [KJV] Then went I up in the night by the brook, and viewed the wall, and turned back, and entered by the gate of the valley, and so returned.
[YLT] and I am going up through the brook by night, and am measuring about the wall, and turn back, and come in through the gate of the valley, and turn back.

16. [KJV] And the rulers knew not whither I went, or what I did; neither had I as yet told it to the Jews, nor to the priests, nor to the nobles, nor to the rulers, nor to the rest that did the work.

[YLT] And the prefects have not known whither I have gone, and what I am doing; and to the Jews, and to the priests, and to the freemen, and to the prefects, and to the rest of those doing the work, hitherto I have not declared it;

17. [KJV] Then said I unto them, Ye see the distress that we are in, how Jerusalem lieth waste, and the gates thereof are burned with fire: come, and let us build up the wall of Jerusalem, that we be no more a reproach.
[YLT] and I say unto them, 'Ye are seeing the evil that we are in, in that Jerusalem is waste, and its gates have been burnt with fire; come and we build the wall of Jerusalem, and we are not any more a reproach.'

18. [KJV] Then I told them of the hand of my God which was good upon me; as also the king's words that he had spoken unto me. And they said, Let us rise up and build. So they strengthened their hands for this good work.
[YLT] And I declare to them the hand of my God that is good upon me, and also the words of the king that he said to me, and they say, 'Let us rise, and we have built;' and they strengthen their hands for good.

19. [KJV] But when Sanballat the Horonite, and Tobiah the servant, the Ammonite, and Geshem the Arabian, heard it, they laughed us to scorn, and despised us, and said, What is this thing that ye do? will ye rebel against the king?
[YLT] And Sanballat the Horonite heareth, and Tobiah the servant, the Ammonite, and Geshem the Arabian, and they mock at us, and despise us, and say, 'What is this thing that ye are doing? against the king are ye rebelling?'

20. [KJV] Then answered I them, and said unto them, The God of heaven, he will prosper us; therefore we his servants will arise and build: but ye have no portion, nor right, nor memorial, in Jerusalem.
[YLT] And I return them word, and say to them, 'The God of the heavens — He doth give prosperity to us, and we His servants rise and have built; and to you there is no portion, and right, and memorial in Jerusalem.'

Nehemiah 3

1. [KJV] Then Eliashib the high priest rose up with his brethren the priests, and they builded the sheep gate; they sanctified it, and set up the doors of it; even unto the tower of Meah they sanctified it, unto the tower of Hananeel.
[YLT] And Eliashib the high priest riseth, and his brethren the priests, and they build the sheep-gate; they have sanctified it, and set up its doors, even unto the tower of Meah they have sanctified it, unto the tower of Hananeel;

2. [KJV] And next unto him builded the men of Jericho. And next to them builded Zaccur the son of Imri.
[YLT] and by his hand have men of Jericho built; and by their hand hath Zaccur son of Imri built;

3. [KJV] But the fish gate did the sons of Hassenaah build, who also laid the beams thereof, and set up the doors thereof, the locks thereof, and the bars thereof.
[YLT] and the fish-gate have sons of Hassenaah built, they have walled it, and set up its doors, its locks, and its bars.

4. [KJV] And next unto them repaired Meremoth the son of Urijah, the son of Koz. And next unto them repaired Meshullam the son of Berechiah, the son of Meshezabeel. And next unto them repaired Zadok the son of Baana.
[YLT] And by their hand hath Merimoth son of Urijah, son of Koz, strengthened; and by his hand hath Meshullam son of Berechiah, son of Meshezabeel, strengthened; and by his hand hath Zadok son of Baana strengthened;

5. [KJV] And next unto them the Tekoites repaired; but their nobles put not their necks to the work of their Lord.
[YLT] and by his hand have the Tekoites strengthened, and their honourable ones have not brought in their neck to the service of their Lord.

6. [KJV] Moreover the old gate repaired Jehoiada the son of Paseah, and Meshullam the son of Besodeiah; they laid the beams thereof, and set up the doors thereof, and the locks thereof, and the bars thereof.
[YLT] And the old gate have Jehoiada son of Paseah, and Meshullam son of Besodeiah, strengthened; they have walled it, and set up its doors, and its locks, and its bars.

7. [KJV] And next unto them repaired Melatiah the Gibeonite, and Jadon the Meronothite, the men of Gibeon, and of Mizpah, unto the throne of the governor on this side the river.
[YLT] And by their hand hath Melatiah the Gibeonite strengthened, and Jadon the Meronothite, men of Gibeon and of Mizpah, to the throne of the governor beyond the River.

8. [KJV] Next unto him repaired Uzziel the son of Harhaiah, of the goldsmiths. Next unto him also repaired Hananiah the son of one of the apothecaries, and they fortified Jerusalem unto the broad wall.
[YLT] By his hand hath Uzziel son of Harhaiah of the refiners strengthened; and by his hand hath Hananiah son of one of the compounders strengthened; and they leave Jerusalem unto the broad wall.

9. [KJV] And next unto them repaired Rephaiah the son of Hur, the ruler of the half part of Jerusalem.
[YLT] And by their hand hath Rephaiah son of Hur, head of the half of the district of Jerusalem, strengthened.

10. [KJV] And next unto them repaired Jedaiah the son of Harumaph, even over against his house. And next unto him repaired Hattush the son of Hashabniah.
[YLT] And by their hand hath Jedaiah son of Harumaph strengthened, and over-against his own house; and by his hand hath Hattush son of Hashabniah strengthened.

11. [KJV] Malchijah the son of Harim, and Hashub the son of Pahathmoab, repaired the other piece, and the tower of the furnaces.
[YLT] A second measure hath Malchijah son of Harim strengthened, and Hashub son of Pahath-Moab, even the tower of the furnaces.

12. [KJV] And next unto him repaired Shallum the son of Halohesh, the ruler of the half part of Jerusalem, he and his daughters.
[YLT] And by his hand hath Shallum son of Halohesh, head of the half of the district of Jerusalem, strengthened, he and his daughters.

13. [KJV] The valley gate repaired Hanun, and the inhabitants of Zanoah; they built it, and set up the doors thereof, the locks thereof, and the bars thereof, and a thousand cubits on the wall unto the dung gate.
[YLT] The gate of the valley hath Hanun strengthened, and the inhabitants of Zanoah; they have built it, and set up its doors, its locks, and its bars, and a thousand cubits in the wall unto the dung-gate.

14. [KJV] But the dung gate repaired Malchiah the son of Rechab, the ruler of part of Bethhaccerem; he built it, and set up the doors thereof, the locks thereof, and the bars thereof.
[YLT] And the dung-gate hath Malchijah son of Rechab, head of the district of Beth-Haccerem, strengthened; he doth built it, and set up its doors, its locks, and its bars.

15. [KJV] But the gate of the fountain repaired Shallun the son of Colhozeh, the ruler of part of Mizpah; he built it, and covered it, and set up the doors thereof, the locks thereof, and the bars thereof, and the wall of the pool of Siloah by the king's garden, and unto the stairs that go down from the city of David.
[YLT] And the gate of the fountain hath Shallum son of Col-Hozeh, head of the district of Mizpah, strengthened: he doth build it, and cover it, and set up its doors, its locks, and its bars, and the wall of the pool of Siloah, to the garden of the king, and unto the steps that are going down from the city of David.

16. [KJV] After him repaired Nehemiah the son of Azbuk, the ruler of the half part of Bethzur, unto the place over against the sepulchres of David, and to the pool that was made, and unto the house of the mighty.
[YLT] After him hath Nehemiah son of Azbuk, head of the half of the district of Beth-Zur, strengthened, unto over-against the graves of David, and unto the pool that is made, and unto the house of the mighty ones.

17. [KJV] After him repaired the Levites, Rehum the son of Bani. Next unto him repaired Hashabiah, the ruler of the half part of Keilah, in his part.
[YLT] After him have the Levites strengthened, and Rehum son of Bani: by his hand hath Hashabiah, head of the half of the district of Keilah, strengthened, for his district.

18. [KJV] After him repaired their brethren, Bavai the son of Henadad, the ruler of the half part of Keilah.
[YLT] After him have their brethren strengthened, and Bavvai son of Henadad, head of the half of the district of Keilah.

19. [KJV] And next to him repaired Ezer the son of Jeshua, the ruler of Mizpah, another piece over against the going up to the armoury at the turning of the wall.
[YLT] And Ezer son of Jeshua, head of Mizpah, doth strengthen, by his hand, a second measure, from over-against the ascent of the armoury at the angle.

20. [KJV] After him Baruch the son of Zabbai earnestly repaired the other piece, from the turning of the wall unto the door of the house of Eliashib the high priest.
[YLT] After him hath Baruch son of Zabbai hastened to strengthen a second measure from the angle unto the opening of the house of Eliashib the high priest.

21. [KJV] After him repaired Meremoth the son of Urijah the son of Koz another piece, from the door of the house of Eliashib even to the end of the house of Eliashib.
[YLT] After him hath Meremoth son of Urijah, son of Koz, strengthened, a second measure, from the opening of the house of Eliashib even unto the completion of the house of Eliashib.

22. [KJV] And after him repaired the priests, the men of the plain.
[YLT] And after him have the priests, men of the circuit, strengthened.

23. [KJV] After him repaired Benjamin and Hashub over against their house. After him repaired Azariah the son of Maaseiah the son of Ananiah by his house.
[YLT] After them hath Benjamin strengthened, and Hashub, over-against their house; after him hath Azariah son of Maaseiah, son of Ananiah, strengthened, near his house.

24. [KJV] After him repaired Binnui the son of Henadad another piece, from the house of Azariah unto the turning of the wall, even unto the corner.
[YLT] After him hath Binnui son of Henadad strengthened, a second measure, from the house of Azariah unto the angle, and unto the corner.

25. [KJV] Palal the son of Uzai, over against the turning of the wall, and the tower which lieth out from the king's high house, that was by the court of the prison. After him Pedaiah the son of Parosh.
[YLT] Palal son of Uzai, from over-against the angle, and the tower that is going out from the upper house of the king that is at the court of the prison; after him Pedaiah son of Parosh.

26. [KJV] Moreover the Nethinims dwelt in Ophel, unto the place over against the water gate toward the east, and the tower that lieth out.
[YLT] And the Nethinim have been dwelling in Ophel, unto over-against the water-gate at the east, and the tower that goeth out.

27. [KJV] After them the Tekoites repaired another piece, over against the great tower that lieth out, even unto the wall of Ophel.
[YLT] After him have the Tekoites strengthened, a second measure, from over-against the great tower that goeth out, and unto the wall of Ophel.

28. [KJV] From above the horse gate repaired the priests, every one over against his house.
[YLT] From above the horse-gate have the priests strengthened, each over-against his house.

29. [KJV] After them repaired Zadok the son of Immer over against his house. After him repaired also Shemaiah the son of Shechaniah, the keeper of the east gate.
[YLT] After them hath Zadok son of Immer strengthened, over against his house; and after him hath Shemaiah son of Shechaniah, keeper of the east gate, strengthened.

30. [KJV] After him repaired Hananiah the son of Shelemiah, and Hanun the sixth son of Zalaph, another piece. After him repaired Meshullam the son of Berechiah over against his chamber.
[YLT] After him hath Hananiah son of Shelemiah strengthened, and Hanun the sixth son of Zalaph, a second measure; after him hath Meshullam son of Berechiah strengthened, over-against his chamber.

31. [KJV] After him repaired Malchiah the goldsmith's son unto the place of the Nethinims, and of the merchants, over against the gate Miphkad, and to the going up of the corner.
[YLT] After him hath Malchijah son of the refiner strengthened, unto the house of the Nethinim, and of the merchants, over-against the gate of the Miphkad, and unto the ascent of the corner.

32. [KJV] And between the going up of the corner unto the sheep gate repaired the goldsmiths and the merchants.
[YLT] And between the ascent of the corner and the sheep-gate, have the refiners and the merchants strengthened.

Nehemiah 4

1. [KJV] But it came to pass, that when Sanballat heard that we builded the wall, he was wroth, and took great indignation, and mocked the Jews.
[YLT] And it cometh to pass, when Sanballat hath heard that we are building the wall, that it is displeasing to him, and he is very angry and mocketh at the Jews,

2. [KJV] And he spake before his brethren and the army of Samaria, and said, What do these feeble Jews? will they fortify themselves? will they sacrifice? will they make an end in a day? will they revive the stones out of the heaps of the rubbish which are burned?
[YLT] and saith before his brethren and the force of Samaria, yea, he saith, 'What are the weak Jews doing? are they left to themselves? do they sacrifice? do they complete in a day? do they revive the stones out of the heaps of the rubbish? — and they burnt!'

3. [KJV] Now Tobiah the Ammonite was by him, and he said, Even that which they build, if a fox go up, he shall even break down their stone wall.
[YLT] And Tobiah the Ammonite is by him and saith, 'Also, that which they are building — if a fox doth go up, then it hath broken down their stone wall.'

4. [KJV] Hear, O our God; for we are despised: and turn their reproach upon their own head, and give them for a prey in the land of captivity:
[YLT] Hear, O our God, for we have been despised; and turn back their reproach on their own head, and give them for a spoil in a land of captivity;

5. [KJV] And cover not their iniquity, and let not their sin be blotted out from before thee: for they have provoked thee to anger before the builders.
[YLT] and do not cover over their iniquity, and their sin from before Thee let not be blotted out, for they have provoked to anger — over-against those building.

6. [KJV] So built we the wall; and all the wall was joined together unto the half thereof: for the people had a mind to work.
[YLT] And we build the wall, and all the wall is joined — unto its half, and the people have a heart to work.

7. [KJV] But it came to pass, that when Sanballat, and Tobiah, and the Arabians, and the Ammonites, and the Ashdodites, heard that the walls of Jerusalem were made up, and that the

breaches began to be stopped, then they were very wroth,
[YLT] And it cometh to pass, when Sanballat hath heard, and Tobiah, and the Arabians, and the Ammonites, and the Ashdodites, that lengthening hath gone up to the walls of Jerusalem, that the breeches have begun to be stopped, then it is very displeasing to them,

8. [KJV] And conspired all of them together to come and to fight against Jerusalem, and to hinder it.
[YLT] and they conspire, all of them together, to come in to fight against Jerusalem, and to do to it injury.

9. [KJV] Nevertheless we made our prayer unto our God, and set a watch against them day and night, because of them.
[YLT] And we pray unto our God, and appoint a watch against them, by day and by night, because of them.

10. [KJV] And Judah said, The strength of the bearers of burdens is decayed, and there is much rubbish; so that we are not able to build the wall.
[YLT] And Judah saith, 'The power of the burden-bearers hath become feeble, and the rubbish is abundant, and we are not able to build on the wall.'

11. [KJV] And our adversaries said, They shall not know, neither see, till we come in the midst among them, and slay them, and cause the work to cease.
[YLT] And our adversaries say, 'They do not know, nor see, till that we come in to their midst, and have slain them, and caused the work to cease.'

12. [KJV] And it came to pass, that when the Jews which dwelt by them came, they said unto us ten times, From all places whence ye shall return unto us they will be upon you.
[YLT] And it cometh to pass, when the Jews have come who are dwelling near them, that they say to us ten times from all the places whither ye return — they are against us.

13. [KJV] Therefore set I in the lower places behind the wall, and on the higher places, I even set the people after their families with their swords, their spears, and their bows.
[YLT] And I appoint at the lowest of the places, at the back of the wall, in the clear places, yea, I appoint the people, by their families, with their swords, their spears, and their bows.

14. [KJV] And I looked, and rose up, and said unto the nobles, and to the rulers, and to the rest of the people, Be not ye afraid of them: remember the Lord, which is great and terrible, and fight for your brethren, your sons, and your daughters, your wives, and your houses.
[YLT] And I see, and rise up, and say unto the freemen, and unto the prefects, and unto the rest of

the people, 'Be not afraid of them; the Lord, the great and the fearful, remember ye, and fight for your brethren, your sons, and your daughters, your wives, and your houses.'

15. [KJV] And it came to pass, when our enemies heard that it was known unto us, and God had brought their counsel to nought, that we returned all of us to the wall, every one unto his work.
[YLT] And it cometh to pass, when our enemies have heard that it hath been known to us, and God doth frustrate their counsel, and we turn back, all of us, unto the wall, each unto his work;

16. [KJV] And it came to pass from that time forth, that the half of my servants wrought in the work, and the other half of them held both the spears, the shields, and the bows, and the habergeons; and the rulers were behind all the house of Judah.
[YLT] yea, it cometh to pass, from that day, half of my servants are working in the business, and half of them are keeping hold of both the spears, the shields, and the bows, and the coats of mail; and the heads are behind all the house of Judah.

17. [KJV] They which builded on the wall, and they that bare burdens, with those that laded, every one with one of his hands wrought in the work, and with the other hand held a weapon.
[YLT] The builders on the wall, and the bearers of the burden, those lading, each with one of his hands is working in the business, and one is laying hold of the missile.

18. [KJV] For the builders, every one had his sword girded by his side, and so builded. And he that sounded the trumpet was by me.
[YLT] And the builders are each with his sword, girded on his loins, and building, and he who is blowing with a trumpet is beside me.

19. [KJV] And I said unto the nobles, and to the rulers, and to the rest of the people, The work is great and large, and we are separated upon the wall, one far from another.
[YLT] And I say unto the freemen, and unto the prefects, and unto the rest of the people, 'The work is abundant, and large, and we are separated on the wall, far off one from another;

20. [KJV] In what place therefore ye hear the sound of the trumpet, resort ye thither unto us: our God shall fight for us.
[YLT] in the place that ye hear the voice of the trumpet thither ye are gathered unto us; our God doth fight for us.'

21. [KJV] So we laboured in the work: and half of them held the spears from the rising of the morning till the stars appeared.
[YLT] And we are working in the business, and half of them are keeping hold of the spears, from the going up of the dawn till the coming forth of the stars.

22. [KJV] Likewise at the same time said I unto the people, Let every one with his servant lodge within Jerusalem, that in the night they may be a guard to us, and labour on the day.
[YLT] Also, at that time I said to the people, 'Let each with his servant lodge in the midst of Jerusalem, and they have been to us by night a guard, and by day for the work:'

23. [KJV] So neither I, nor my brethren, nor my servants, nor the men of the guard which followed me, none of us put off our clothes, saving that every one put them off for washing.
[YLT] and there are none — I and my brethren and my servants, the men of the guard who are after me — there are none of us putting off our garments, each hath his vessel of water.

Nehemiah 5

1. [KJV] And there was a great cry of the people and of their wives against their brethren the Jews.
[YLT] And there is a great cry of the people and their wives, concerning their brethren the Jews,

2. [KJV] For there were that said, We, our sons, and our daughters, are many: therefore we take up corn for them, that we may eat, and live.
[YLT] yea, there are who are saying, 'Our sons, and our daughters, we — are many, and we receive corn, and eat, and live.'

3. [KJV] Some also there were that said, We have mortgaged our lands, vineyards, and houses, that we might buy corn, because of the dearth.
[YLT] And there are who are saying, 'Our fields, and our vineyards, and our houses, we are pledging, and we receive corn for the famine.'

4. [KJV] There were also that said, We have borrowed money for the king's tribute, and that upon our lands and vineyards.
[YLT] And there are who are saying, 'We have borrowed money for the tribute of the king, on our fields, and our vineyards;

5. [KJV] Yet now our flesh is as the flesh of our brethren, our children as their children: and, lo, we bring into bondage our sons and our daughters to be servants, and some of our daughters are brought unto bondage already: neither is it in our power to redeem them; for other men have our lands and vineyards.
[YLT] and now, as the flesh of our brethren is our flesh, as their sons are our sons, and lo, we are subduing our sons and our daughters for servants, and there are of our daughters subdued, and our hand hath no might, and our fields and our vineyards are to others.'

6. [KJV] And I was very angry when I heard their cry and these words.
[YLT] And it is very displeasing to me when I have heard their cry and these words,

7. [KJV] Then I consulted with myself, and I rebuked the nobles, and the rulers, and said unto them, Ye exact usury, every one of his brother. And I set a great assembly against them.
[YLT] and my heart reigneth over me, and I strive with the freemen, and with the prefects, and say to them, 'Usury one upon another ye are exacting;' and I set against them a great assembly,

8. [KJV] And I said unto them, We after our ability have redeemed our brethren the Jews, which were sold unto the heathen; and will ye even sell your brethren? or shall they be sold unto us? Then held they their peace, and found nothing to answer.
[YLT] and say to them, 'We have acquired our brethren the Jews, those sold to the nations, according to the ability that is in us, and ye also sell your brethren, and they have been sold to us!' and they are silent, and have not found a word.

9. [KJV] Also I said, It is not good that ye do: ought ye not to walk in the fear of our God because of the reproach of the heathen our enemies?
[YLT] And I say, 'Not good is the thing that ye are doing; in the fear of our God do ye not walk, because of the reproach of the nations our enemies?

10. [KJV] I likewise, and my brethren, and my servants, might exact of them money and corn: I pray you, let us leave off this usury.
[YLT] And also, I, my brethren, and my servants, are exacting of them silver and corn; let us leave off, I pray you, this usury.

11. [KJV] Restore, I pray you, to them, even this day, their lands, their vineyards, their oliveyards, and their houses, also the hundredth part of the money, and of the corn, the wine, and the oil, that ye exact of them.
[YLT] Give back, I pray you, to them, as to-day, their fields, their vineyards, their olive-yards, and their houses, and the hundredth part of the money, and of the corn, of the new wine, and of the oil, that ye are exacting of them.'

12. [KJV] Then said they, We will restore them, and will require nothing of them; so will we do as thou sayest. Then I called the priests, and took an oath of them, that they should do according to this promise.
[YLT] And they say, 'We give back, and of them we seek nothing; so we do as thou art saying.' And I call the priests, and cause them to swear to do according to this thing;

13. [KJV] Also I shook my lap, and said, So God shake out every man from his house, and from his labour, that performeth not this promise, even thus be he shaken out, and emptied. And all the congregation said, Amen, and praised the LORD. And the people did according to this promise.
[YLT] also, my lap I have shaken, and I say, 'Thus doth God shake out every man, who doth not

perform this thing, from his house, and from his labour; yea, thus is he shaken out and empty;' and all the assembly say, 'Amen,' and praise Jehovah; and the people do according to this thing.

14. [KJV] Moreover from the time that I was appointed to be their governor in the land of Judah, from the twentieth year even unto the two and thirtieth year of Artaxerxes the king, that is, twelve years, I and my brethren have not eaten the bread of the governor.
[YLT] Also, from the day that he appointed me to be their governor in the land of Judah, from the twentieth year even unto the thirty and second year of Artaxerxes the king — twelve years — I, and my brethren, the bread of the governor have not eaten:

15. [KJV] But the former governors that had been before me were chargeable unto the people, and had taken of them bread and wine, beside forty shekels of silver; yea, even their servants bare rule over the people: but so did not I, because of the fear of God.
[YLT] the former governors who are before me have made themselves heavy on the people, and take of them in bread and wine, besides in silver forty shekels; also, their servants have ruled over the people — and I have not done so, because of the fear of God.

16. [KJV] Yea, also I continued in the work of this wall, neither bought we any land: and all my servants were gathered thither unto the work.
[YLT] And also, in the work of this wall I have done mightily, even a field we have not bought, and all my servants are gathered there for the work;

17. [KJV] Moreover there were at my table an hundred and fifty of the Jews and rulers, beside those that came unto us from among the heathen that are about us.
[YLT] and of the Jews, and of the prefects, a hundred and fifty men, and those coming in unto us of the nations that are round about us, are at my table;

18. [KJV] Now that which was prepared for me daily was one ox and six choice sheep; also fowls were prepared for me, and once in ten days store of all sorts of wine: yet for all this required not I the bread of the governor, because the bondage was heavy upon this people.
[YLT] and that which hath been prepared for one day is one ox, six fat sheep, also fowls have been prepared for me, and once in ten days of all wines abundantly, and with this, the bread of the governor I have not sought, for heavy is the service on this people.

19. [KJV] Think upon me, my God, for good, according to all that I have done for this people.
[YLT] Remember for me, O my God, for good, all that I have done for this people.

Nehemiah 6

1. [KJV] Now it came to pass, when Sanballat, and Tobiah, and Geshem the Arabian, and the rest of our enemies, heard that I had builded the wall, and that there was no breach left therein;

(though at that time I had not set up the doors upon the gates;)
[YLT] And it cometh to pass, when it hath been heard by Sanballat, and Tobiah, and by Geshem the Arabian, and by the rest of our enemies, that I have builded the wall, and there hath not been left in it a breach, (also, till that time the doors I had not set up in the gates,)

2. [KJV] That Sanballat and Geshem sent unto me, saying, Come, let us meet together in some one of the villages in the plain of Ono. But they thought to do me mischief.
[YLT] that Sanballat sendeth, also Geshem, unto me, saying, 'Come and we meet together in the villages, in the valley of Ono;' and they are thinking to do to me evil.

3. [KJV] And I sent messengers unto them, saying, I am doing a great work, so that I cannot come down: why should the work cease, whilst I leave it, and come down to you?
[YLT] And I send unto them messengers, saying, 'A great work I am doing, and I am not able to come down; why doth the work cease when I let it alone, and have come down unto you?'

4. [KJV] Yet they sent unto me four times after this sort; and I answered them after the same manner.
[YLT] and they send unto me, according to this word, four times, and I return them word according to this word.

5. [KJV] Then sent Sanballat his servant unto me in like manner the fifth time with an open letter in his hand;
[YLT] And Sanballat sendeth unto me, according to this word, a fifth time, his servant, and an open letter in his hand;

6. [KJV] Wherein was written, It is reported among the heathen, and Gashmu saith it, that thou and the Jews think to rebel: for which cause thou buildest the wall, that thou mayest be their king, according to these words.
[YLT] it is written in it, 'Among the nations it hath been heard, and Gashmu is saying: Thou and the Jews are thinking to rebel, therefore thou art building the wall, and thou hast been to them for a king — according to these words!

7. [KJV] And thou hast also appointed prophets to preach of thee at Jerusalem, saying, There is a king in Judah: and now shall it be reported to the king according to these words. Come now therefore, and let us take counsel together.
[YLT] And also, prophets thou hast appointed to call for thee in Jerusalem, saying, A king is in Judah, and now it is heard by the king according to these words; and now come, and we take counsel together.'

8. [KJV] Then I sent unto him, saying, There are no such things done as thou sayest, but thou feignest them out of thine own heart.
[YLT] And I send unto him, saying, 'It hath not been according to these words that thou art saying, for from thine own heart thou art devising them;'

9. [KJV] For they all made us afraid, saying, Their hands shall be weakened from the work, that it be not done. Now therefore, O God, strengthen my hands.
[YLT] for all of them are making us afraid, saying, 'Their hands are too feeble for the work, and it is not done;' and now, strengthen Thou my hands.

10. [KJV] Afterward I came unto the house of Shemaiah the son of Delaiah the son of Mehetabeel, who was shut up; and he said, Let us meet together in the house of God, within the temple, and let us shut the doors of the temple: for they will come to slay thee; yea, in the night will they come to slay thee.
[YLT] And I have entered the house of Shemaiah son of Delaiah, son of Mehetabeel — and he is restrained — and he saith, 'Let us meet at the house of God, at the inside of the temple, and we shut the doors of the temple, for they are coming in to slay thee — yea, by night they are coming in to slay thee.'

11. [KJV] And I said, Should such a man as I flee? and who is there, that, being as I am, would go into the temple to save his life? I will not go in.
[YLT] And I say, 'A man such as I — doth he flee? and who as I, that doth go in unto the temple, and live? — I do not go in.'

12. [KJV] And, lo, I perceived that God had not sent him; but that he pronounced this prophecy against me: for Tobiah and Sanballat had hired him.
[YLT] And I discern, and lo, God hath not sent him, for in the prophecy he hath spoken unto me both Tobiah and Sanballat hired him,

13. [KJV] Therefore was he hired, that I should be afraid, and do so, and sin, and that they might have matter for an evil report, that they might reproach me.
[YLT] so that he is an hireling, that I may fear and do so, and I had sinned, and it had been to them for an evil name that they may reproach me.

14. [KJV] My God, think thou upon Tobiah and Sanballat according to these their works, and on the prophetess Noadiah, and the rest of the prophets, that would have put me in fear.
[YLT] Be mindful, O my God, of Tobiah, and of Sanballat, according to these his works, and also, of Noadiah the prophetess, and of the rest of the prophets who have been making me afraid.

15. [KJV] So the wall was finished in the twenty and fifth day of the month Elul, in fifty and two days.
[YLT] And the wall is completed in the twenty and fifth of Elul, on the fifty and second day;

16. [KJV] And it came to pass, that when all our enemies heard thereof, and all the heathen that were about us saw these things, they were much cast down in their own eyes: for they perceived that this work was wrought of our God.
[YLT] and it cometh to pass, when all our enemies have heard, and all the nations who are round about us see, that they fall greatly in their own eyes, and know that by our God hath this work been done.

17. [KJV] Moreover in those days the nobles of Judah sent many letters unto Tobiah, and the letters of Tobiah came unto them.
[YLT] Also, in those days the freemen of Judah are multiplying their letters going unto Tobiah, and those of Tobiah are coming in unto them;

18. [KJV] For there were many in Judah sworn unto him, because he was the son in law of Shechaniah the son of Arah; and his son Johanan had taken the daughter of Meshullam the son of Berechiah.
[YLT] for many in Judah are sworn to him, for he is son-in-law to Shechaniah son of Arah, and Jehohanan his son hath taken the daughter of Meshullam son of Berechiah;

19. [KJV] Also they reported his good deeds before me, and uttered my words to him. And Tobiah sent letters to put me in fear.
[YLT] also, his good deeds they have been saying before me, and my words they have been taking out to him; letters hath Tobiah sent to make me afraid.

Nehemiah 7

1. [KJV] Now it came to pass, when the wall was built, and I had set up the doors, and the porters and the singers and the Levites were appointed,
[YLT] And it cometh to pass, when the wall hath been built, that I set up the doors, and the gatekeepers are appointed, and the singers, and the Levites,

2. [KJV] That I gave my brother Hanani, and Hananiah the ruler of the palace, charge over Jerusalem: for he was a faithful man, and feared God above many.
[YLT] and I charge Hanani my brother, and Hananiah head of the palace, concerning Jerusalem — for he is as a man of truth, and fearing God above many —

3. [KJV] And I said unto them, Let not the gates of Jerusalem be opened until the sun be hot; and while they stand by, let them shut the doors, and bar them: and appoint watches of the

inhabitants of Jerusalem, every one in his watch, and every one to be over against his house.
[YLT] and I say to them, 'Let not the gates of Jerusalem be opened till the heat of the sun, and while they are standing by let them shut the doors, and fasten, and appoint guards of the inhabitants of Jerusalem, each in his guard, and each over-against his house.'

4. [KJV] Now the city was large and great: but the people were few therein, and the houses were not builded.
[YLT] And the city is broad on both sides, and great, and the people are few in its midst, and there are no houses builded;

5. [KJV] And my God put into mine heart to gather together the nobles, and the rulers, and the people, that they might be reckoned by genealogy. And I found a register of the genealogy of them which came up at the first, and found written therein,
[YLT] and my God putteth it unto my heart, and I gather the freeman, and the prefects, and the people, for the genealogy, and I find a book of the genealogy of those coming up at the beginning, and I find written in it: —

6. [KJV] These are the children of the province, that went up out of the captivity, of those that had been carried away, whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had carried away, and came again to Jerusalem and to Judah, every one unto his city;
[YLT] These are sons of the province, those coming up of the captives of the removal that Nebuchadnezzar king of Babylon removed — and they turn back to Jerusalem and to Judah, each to his city —

7. [KJV] Who came with Zerubbabel, Jeshua, Nehemiah, Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilshan, Mispereth, Bigvai, Nehum, Baanah. The number, I say, of the men of the people of Israel was this;
[YLT] who are coming in with Zerubbabel, Jeshua, Nehemiah, Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilshan, Mispereth, Bigvai, Nehum, Baanah. Number of the men of the people of Israel:

8. [KJV] The children of Parosh, two thousand an hundred seventy and two.
[YLT] Sons of Parosh: two thousand a hundred and seventy and two.

9. [KJV] The children of Shephatiah, three hundred seventy and two.
[YLT] Sons of Shephatiah: three hundred seventy and two.

10. [KJV] The children of Arah, six hundred fifty and two.
[YLT] Sons of Arah: six hundred fifty and two.

11. [KJV] The children of Pahathmoab, of the children of Jeshua and Joab, two thousand and eight hundred and eighteen.
[YLT] Sons of Pahath-Moab, of the sons of Jeshua and Joab: two thousand and eight hundred and eighteen.

12. [KJV] The children of Elam, a thousand two hundred fifty and four.
[YLT] Sons of Elam: a thousand two hundred fifty and four.

13. [KJV] The children of Zattu, eight hundred forty and five.
[YLT] Sons of Zattu: eight hundred forty and five.

14. [KJV] The children of Zaccai, seven hundred and threescore.
[YLT] Sons of Zaccai: seven hundred and sixty.

15. [KJV] The children of Binnui, six hundred forty and eight.
[YLT] Sons of Binnui: six hundred forty and eight.

16. [KJV] The children of Bebai, six hundred twenty and eight.
[YLT] Sons of Bebai: six hundred twenty and eight.

17. [KJV] The children of Azgad, two thousand three hundred twenty and two.
[YLT] Sons of Azgad: two thousand three hundred twenty and two.

18. [KJV] The children of Adonikam, six hundred threescore and seven.
[YLT] Sons of Adonikam: six hundred sixty and seven.

19. [KJV] The children of Bigvai, two thousand threescore and seven.
[YLT] Sons of Bigvai: two thousand sixty and seven.

20. [KJV] The children of Adin, six hundred fifty and five.
[YLT] Sons of Adin: six hundred fifty and five.

21. [KJV] The children of Ater of Hezekiah, ninety and eight.
[YLT] Sons of Ater of Hezekiah: ninety and eight.

22. [KJV] The children of Hashum, three hundred twenty and eight.
[YLT] Sons of Hashum: three hundred twenty and eight.

23. [KJV] The children of Bezai, three hundred twenty and four.
[YLT] Sons of Bezai: three hundred twenty and four.

24. [KJV] The children of Hariph, an hundred and twelve.
[YLT] Sons of Hariph: a hundred and twelve.

25. [KJV] The children of Gibeon, ninety and five.
[YLT] Sons of Gibeon: ninety and five.

26. [KJV] The men of Bethlehem and Netophah, an hundred fourscore and eight.
[YLT] Men of Beth-Lehem and Netophah: a hundred eighty and eight.

27. [KJV] The men of Anathoth, an hundred twenty and eight.
[YLT] Men of Anathoth: a hundred twenty and eight.

28. [KJV] The men of Bethazmaveth, forty and two.
[YLT] Men of Beth-Azmaveth: forty and two.

29. [KJV] The men of Kirjathjearim, Chephirah, and Beeroth, seven hundred forty and three.
[YLT] Men of Kirjath-Jearim, Chephirah, and Beeroth: seven hundred forty and three.

30. [KJV] The men of Ramah and Geba, six hundred twenty and one.
[YLT] Men of Ramah and Gaba: six hundred twenty and one.

31. [KJV] The men of Michmas, an hundred and twenty and two.
[YLT] Men of Michmas: a hundred and twenty and two.

32. [KJV] The men of Bethel and Ai, an hundred twenty and three.
[YLT] Men of Bethel and Ai: a hundred twenty and three.

33. [KJV] The men of the other Nebo, fifty and two.
[YLT] Men of the other Nebo: fifty and two.

34. [KJV] The children of the other Elam, a thousand two hundred fifty and four.
[YLT] Sons of the other Elam: a thousand two hundred fifty and four.

35. [KJV] The children of Harim, three hundred and twenty.
[YLT] Sons of Harim: three hundred and twenty.

36. [KJV] The children of Jericho, three hundred forty and five.
[YLT] Sons of Jericho: three hundred forty and five.

37. [KJV] The children of Lod, Hadid, and Ono, seven hundred twenty and one.
[YLT] Sons of Lod, Hadid, and Ono: seven hundred and twenty and one.

38. [KJV] The children of Senaah, three thousand nine hundred and thirty.
[YLT] Sons of Senaah: three thousand nine hundred and thirty.

39. [KJV] The priests: the children of Jedaiah, of the house of Jeshua, nine hundred seventy and three.
[YLT] The priests: sons of Jedaiah: of the house of Jeshua: nine hundred seventy and three;

40. [KJV] The children of Immer, a thousand fifty and two.
[YLT] sons of Immer: a thousand fifty and two;

41. [KJV] The children of Pashur, a thousand two hundred forty and seven.
[YLT] sons of Pashur: a thousand two hundred forty and seven;

42. [KJV] The children of Harim, a thousand and seventeen.
[YLT] sons of Harim: a thousand and seventeen.

43. [KJV] The Levites: the children of Jeshua, of Kadmiel, and of the children of Hodevah, seventy and four.
[YLT] The Levites: sons of Jeshua, of Kadmiel: of sons of Hodevah: seventy and four.

44. [KJV] The singers: the children of Asaph, an hundred forty and eight.
[YLT] The singers: sons of Asaph: a hundred forty and eight.

45. [KJV] The porters: the children of Shallum, the children of Ater, the children of Talmon, the children of Akkub, the children of Hatita, the children of Shobai, an hundred thirty and eight.
[YLT] The gatekeepers: sons of Shallum, sons of Ater, sons of Talmon, sons of Akkub, sons of Hatita, sons of Shobai: a hundred thirty and eight.

46. [KJV] The Nethinims: the children of Ziha, the children of Hashupha, the children of Tabbaoth,
[YLT] The Nethinim: sons of Ziha, sons of Hasupha, sons of Tabbaoth,

47. [KJV] The children of Keros, the children of Sia, the children of Padon,
[YLT] sons of Keros, sons of Sia, sons of Padon,

48. [KJV] The children of Lebana, the children of Hagaba, the children of Shalmai,
[YLT] sons of Lebanah, sons of Hagaba, sons of Shalmai,

49. [KJV] The children of Hanan, the children of Giddel, the children of Gahar,
[YLT] sons of Hanan, sons of Giddel, sons of Gahar,

50. [KJV] The children of Reaiah, the children of Rezin, the children of Nekoda,
[YLT] sons of Reaiah, sons of Rezin, sons of Nekoda,

51. [KJV] The children of Gazzam, the children of Uzza, the children of Phaseah,
[YLT] sons of Gazzam, sons of Uzza, sons of Phaseah,

52. [KJV] The children of Besai, the children of Meunim, the children of Nephishesim,
[YLT] sons of Bezai, sons of Meunim, sons of Nephishesim,

53. [KJV] The children of Bakbuk, the children of Hakupha, the children of Harhur,
[YLT] sons of Bakbuk, sons of Hakupha, sons of Harhur,

54. [KJV] The children of Bazlith, the children of Mehida, the children of Harsha,
[YLT] sons of Bazlith, sons of Mehida, sons of Harsha,

55. [KJV] The children of Barkos, the children of Sisera, the children of Tamah,
[YLT] sons of Barkos, sons of Sisera, sons of Tamah,

56. [KJV] The children of Neziah, the children of Hatipha.
[YLT] sons of Neziah, sons of Hatipha.

57. [KJV] The children of Solomon's servants: the children of Sotai, the children of Sophereth, the children of Perida,
[YLT] Sons of the servants of Solomon: sons of Sotai, sons of Sophereth, sons of Perida,

58. [KJV] The children of Jaala, the children of Darkon, the children of Giddel,
[YLT] sons of Jaala, sons of Darkon, sons of Giddel,

59. [KJV] The children of Shephatiah, the children of Hattil, the children of Pochereth of Zebaim, the children of Amon.
[YLT] sons of Shephatiah, sons of Hattil, sons of Pochereth of Zebaim, sons of Amon.

60. [KJV] All the Nethinims, and the children of Solomon's servants, were three hundred ninety and two.
[YLT] All the Nethinim and the sons of the servants of Solomon are three hundred ninety and two.

61. [KJV] And these were they which went up also from Telmelah, Telharesha, Cherub, Addon, and Immer: but they could not shew their father's house, nor their seed, whether they were of Israel.
[YLT] And these are those coming up from Tel-Melah, Tel-Harsha, Cherub, Addon, and Immer — and they have not been able to declare the house of their fathers, and their seed, whether they are of Israel —

62. [KJV] The children of Delaiah, the children of Tobiah, the children of Nekoda, six hundred forty and two.
[YLT] sons of Delaiah, sons of Tobiah, sons of Nekoda, six hundred forty and two.

63. [KJV] And of the priests: the children of Habaiah, the children of Koz, the children of Barzillai, which took one of the daughters of Barzillai the Gileadite to wife, and was called after their

name.
[YLT] And of the priests: sons of Habaiah sons of Koz, sons of Barzillai, who hath taken from the daughters of Barzillai the Gileadite a wife, and is called by their name.

64. [KJV] These sought their register among those that were reckoned by genealogy, but it was not found: therefore were they, as polluted, put from the priesthood.
[YLT] These have sought their register among those reckoning themselves by genealogy, and it hath not been found, and they are redeemed from the priesthood,

65. [KJV] And the Tirshatha said unto them, that they should not eat of the most holy things, till there stood up a priest with Urim and Thummim.
[YLT] and the Tirshatha saith to them that they eat not of the most holy things till the standing up of the priest with Urim and Thummim.

66. [KJV] The whole congregation together was forty and two thousand three hundred and threescore,
[YLT] All the assembly together is four myriads two thousand three hundred and sixty,

67. [KJV] Beside their manservants and their maidservants, of whom there were seven thousand three hundred thirty and seven: and they had two hundred forty and five singing men and singing women.
[YLT] apart from their servants and their handmaids — these are seven thousand three hundred thirty and seven; and of them are singers and songstresses, two hundred forty and five.

68. [KJV] Their horses, seven hundred thirty and six: their mules, two hundred forty and five:
[YLT] Their horses are seven hundred thirty and six; their mules, two hundred and forty and five;

69. [KJV] Their camels, four hundred thirty and five: six thousand seven hundred and twenty asses.
[YLT] camels, four hundred thirty and five; asses, six thousand seven hundred and twenty.

70. [KJV] And some of the chief of the fathers gave unto the work. The Tirshatha gave to the treasure a thousand drams of gold, fifty basons, five hundred and thirty priests' garments.
[YLT] And from the extremity of the heads of the fathers they have given to the work; the Tirshatha hath given to the treasure, of gold, drams a thousand, bowls fifty, priests' coats thirty and five hundred.

71. [KJV] And some of the chief of the fathers gave to the treasure of the work twenty thousand drams of gold, and two thousand and two hundred pound of silver.
[YLT] And of the heads of the fathers they have given to the treasure of the work, of gold, drams two myriads, and of silver, pounds two thousand and two hundred.

72. [KJV] And that which the rest of the people gave was twenty thousand drams of gold, and two thousand pound of silver, and threescore and seven priests' garments.
[YLT] And that which the rest of the people have given is of gold, drams two myriads, and of silver, pounds two thousand, and of priests coats, sixty and seven.

73. [KJV] So the priests, and the Levites, and the porters, and the singers, and some of the people, and the Nethinims, and all Israel, dwelt in their cities; and when the seventh month came, the children of Israel were in their cities.
[YLT] And they dwell — the priests, and the Levites, and the gatekeepers, and the singers, and some of the people, and the Nethinim, and all Israel — in their cities, and the seventh month cometh, and the sons of Israel are in their cities.

Nehemiah 8

1. [KJV] And all the people gathered themselves together as one man into the street that was before the water gate; and they spake unto Ezra the scribe to bring the book of the law of Moses, which the LORD had commanded to Israel.
[YLT] And all the people are gathered as one man unto the broad place that is before the water-gate, and they say to Ezra the scribe to bring the book of the law of Moses, that Jehovah commanded Israel.

2. [KJV] And Ezra the priest brought the law before the congregation both of men and women, and all that could hear with understanding, upon the first day of the seventh month.
[YLT] And Ezra the priest bringeth the law before the assembly, both of men and women, and every one intelligent to hear, on the first day of the seventh month,

3. [KJV] And he read therein before the street that was before the water gate from the morning until midday, before the men and the women, and those that could understand; and the ears of all the people were attentive unto the book of the law.
[YLT] and he readeth in it before the broad place that is before the water-gate, from the light till the middle of the day, over-against the men, and the women, and those intelligent, and the ears of all the people are unto the book of the law.

4. [KJV] And Ezra the scribe stood upon a pulpit of wood, which they had made for the purpose; and beside him stood Mattithiah, and Shema, and Anaiah, and Urijah, and Hilkiah, and Maaseiah, on his right hand; and on his left hand, Pedaiah, and Mishael, and Malchiah, and Hashum, and Hashbadana, Zechariah, and Meshullam.
[YLT] And Ezra the scribe standeth on a tower of wood that they made for the purpose, and Mattithiah standeth near him, and Shema, and Anaiah, and Urijah, and Hilkiah, and Maaseiah,

on his right; and on his left Pedaiah, and Mishael, and Malchijah, and Hashum, and Hashbaddana, Zechariah, Meshullam.

5. [KJV] And Ezra opened the book in the sight of all the people; (for he was above all the people;) and when he opened it, all the people stood up:
[YLT] And Ezra openeth the book before the eyes of all the people — for above all the people he hath been — and at his opening it all the people have stood up,

6. [KJV] And Ezra blessed the LORD, the great God. And all the people answered, Amen, Amen, with lifting up their hands: and they bowed their heads, and worshipped the LORD with their faces to the ground.
[YLT] and Ezra blesseth Jehovah, the great God, and all the people answer, 'Amen, Amen,' with lifting up of their hands, and they bow and do obeisance to Jehovah — faces to the earth.

7. [KJV] Also Jeshua, and Bani, and Sherebiah, Jamin, Akkub, Shabbethai, Hodijah, Maaseiah, Kelita, Azariah, Jozabad, Hanan, Pelaiah, and the Levites, caused the people to understand the law: and the people stood in their place.
[YLT] And Jeshua, and Bani, and Sherebiah, Jamin, Akkub, Shabbethai, Hodijah, Maaseiah, Kelita, Azariah, Jozabad, Hanan, Pelaiah, and the Levites, giving the people understanding in the law, and the people, are on their station,

8. [KJV] So they read in the book in the law of God distinctly, and gave the sense, and caused them to understand the reading.
[YLT] and they read in the book, in the law of God, explaining — so as to give the meaning, and they give understanding to the convocation.

9. [KJV] And Nehemiah, which is the Tirshatha, and Ezra the priest the scribe, and the Levites that taught the people, said unto all the people, This day is holy unto the LORD your God; mourn not, nor weep. For all the people wept, when they heard the words of the law.
[YLT] And Nehemiah — he is the Tirshatha — saith (and Ezra the priest, the scribe, and the Levites who are instructing the people) to all the people, 'To-day is holy to Jehovah your God, do not mourn, nor weep:' for all the people are weeping at their hearing the words of the law.

10. [KJV] Then he said unto them, Go your way, eat the fat, and drink the sweet, and send portions unto them for whom nothing is prepared: for this day is holy unto our Lord: neither be ye sorry; for the joy of the LORD is your strength.
[YLT] And he saith to them, 'Go, eat fat things, and drink sweet things, and sent portions to him for whom nothing is prepared, for to-day is holy to our Lord, and be not grieved, for the joy of Jehovah is your strength.'

11. [KJV] So the Levites stilled all the people, saying, Hold your peace, for the day is holy; neither be ye grieved.
[YLT] And the Levites are keeping all the people silent, saying, 'Be silent, for to-day is holy, and be not grieved.'

12. [KJV] And all the people went their way to eat, and to drink, and to send portions, and to make great mirth, because they had understood the words that were declared unto them.
[YLT] And all the people go to eat, and to drink, and to send portions, and to make great joy, because they have understood concerning the words that they made known to them.

13. [KJV] And on the second day were gathered together the chief of the fathers of all the people, the priests, and the Levites, unto Ezra the scribe, even to understand the words of the law.
[YLT] And on the second day have been gathered heads of the fathers of all the people, the priests, and the Levites, unto Ezra the scribe, even to act wisely concerning the words of the law.

14. [KJV] And they found written in the law which the LORD had commanded by Moses, that the children of Israel should dwell in booths in the feast of the seventh month:
[YLT] And they find written in the law that Jehovah commanded by the hand of Moses, that the sons of Israel dwell in booths in the feast, in the seventh month,

15. [KJV] And that they should publish and proclaim in all their cities, and in Jerusalem, saying, Go forth unto the mount, and fetch olive branches, and pine branches, and myrtle branches, and palm branches, and branches of thick trees, to make booths, as it is written.
[YLT] and that they proclaim and cause to pass over all their cities, (and in Jerusalem,) saying, 'Go ye out to the mount, and bring leaves of the olive, and leaves of the oil tree, and leaves of the myrtle, and leaves of the palms, and leaves of thick trees, to make booths as it is written.'

16. [KJV] So the people went forth, and brought them, and made themselves booths, every one upon the roof of his house, and in their courts, and in the courts of the house of God, and in the street of the water gate, and in the street of the gate of Ephraim.
[YLT] And the people go out, and bring in, and make for themselves booths, each on his roof, and in their courts, and in the courts of the house of God, and in the broad place of the water-gate, and in the broad place of the gate of Ephraim.

17. [KJV] And all the congregation of them that were come again out of the captivity made booths, and sat under the booths: for since the days of Jeshua the son of Nun unto that day had not the children of Israel done so. And there was very great gladness.
[YLT] And they make — all the assembly of the captives of the captivity — booths, and they sit in

booths; for the sons of Israel had not done, from the days of Jeshua son of Nun, so unto that day, and there is very great joy.

18. [KJV] Also day by day, from the first day unto the last day, he read in the book of the law of God. And they kept the feast seven days; and on the eighth day was a solemn assembly, according unto the manner.
[YLT] And he readeth in the book of the law of God day by day, from the first day till the last day, and they make a feast seven days, and on the eighth day a restraint, according to the ordinance.

Nehemiah 9

1. [KJV] Now in the twenty and fourth day of this month the children of Israel were assembled with fasting, and with sackclothes, and earth upon them.
[YLT] And in the twenty and fourth day of this month have the sons of Israel been gathered, with fasting, and with sackcloth, and earth upon them;

2. [KJV] And the seed of Israel separated themselves from all strangers, and stood and confessed their sins, and the iniquities of their fathers.
[YLT] and the seed of Israel are separated from all sons of a stranger, and stand and confess concerning their sins, and the iniquities of their fathers,

3. [KJV] And they stood up in their place, and read in the book of the law of the LORD their God one fourth part of the day; and another fourth part they confessed, and worshipped the LORD their God.
[YLT] and rise up on their station, and read in the book of the law of Jehovah their God a fourth of the day, and a fourth they are confessing and bowing themselves to Jehovah their God.

4. [KJV] Then stood up upon the stairs, of the Levites, Jeshua, and Bani, Kadmiel, Shebaniah, Bunni, Sherebiah, Bani, and Chenani, and cried with a loud voice unto the LORD their God.
[YLT] And there stand up on the ascent, of the Levites, Jeshua, and Bani, Kadmiel, Shebaniah, Bunni, Sherebiah, Bani, Chenani, and they cry with a loud voice unto Jehovah their God.

5. [KJV] Then the Levites, Jeshua, and Kadmiel, Bani, Hashabniah, Sherebiah, Hodijah, Shebaniah, and Pethahiah, said, Stand up and bless the LORD your God for ever and ever: and blessed be thy glorious name, which is exalted above all blessing and praise.
[YLT] And the Levites say, even Jeshua, and Kadmiel, Bani, Hashabniah, Sherebiah, Hodijah, Shebaniah, Pethahiah, 'Rise, bless Jehovah your God, from the age unto the age, and they bless the name of Thine honour that is exalted above all blessing and praise.

6. [KJV] Thou, even thou, art LORD alone; thou hast made heaven, the heaven of heavens, with all their host, the earth, and all things that are therein, the seas, and all that is therein, and thou

preservest them all; and the host of heaven worshippeth thee.
[YLT] Thou art He, O Jehovah, Thyself — Thou hast made the heavens, the heavens of the heavens, and all their host, the earth and all that are on it, the seas and all that are in them, and Thou art keeping all of them alive, and the host of the heavens to Thee are bowing themselves.

7. [KJV] Thou art the LORD the God, who didst choose Abram, and broughtest him forth out of Ur of the Chaldees, and gavest him the name of Abraham;
[YLT] Thou art He, O Jehovah God, who didst fix on Abraham, and didst bring him out from Ur of the Chaldeans, and didst make his name Abraham,

8. [KJV] And foundest his heart faithful before thee, and madest a covenant with him to give the land of the Canaanites, the Hittites, the Amorites, and the Perizzites, and the Jebusites, and the Girgashites, to give it, I say, to his seed, and hast performed thy words; for thou art righteous:
[YLT] and didst find his heart stedfast before Thee, so as to make with him the covenant, to give the land of the Canaanite, the Hittite, the Amorite, and the Perizzite, and the Jebusite, and the Girgashite, to give it to his seed. 'And Thou dost establish Thy words, for Thou art righteous,

9. [KJV] And didst see the affliction of our fathers in Egypt, and heardest their cry by the Red sea;
[YLT] and dost see the affliction of our fathers in Egypt, and their cry hast heard by the sea of Suph,

10. [KJV] And shewedst signs and wonders upon Pharaoh, and on all his servants, and on all the people of his land: for thou knewest that they dealt proudly against them. So didst thou get thee a name, as it is this day.
[YLT] and dost give signs and wonders on Pharaoh, and on all his servants, and on all the people of his land, for Thou hast known that they have acted proudly against them, and Thou makest to Thee a name as at this day.

11. [KJV] And thou didst divide the sea before them, so that they went through the midst of the sea on the dry land; and their persecutors thou threwest into the deeps, as a stone into the mighty waters.
[YLT] And the sea Thou hast cleaved before them, and they pass over into the midst of the sea on the dry land, and their pursuers Thou hast cast into the depths, as a stone, into the strong waters.

12. [KJV] Moreover thou leddest them in the day by a cloudy pillar; and in the night by a pillar of fire, to give them light in the way wherein they should go.
[YLT] And by a pillar of cloud Thou hast led them by day, and by a pillar of fire by night, to lighten to them the way in which they go.

13. [KJV] Thou camest down also upon mount Sinai, and spakest with them from heaven, and gavest them right judgments, and true laws, good statutes and commandments:
[YLT] 'And on mount Sinai Thou hast come down, even to speak with them from the heavens, and Thou dost give to them right judgments, and true laws, good statutes and commands.

14. [KJV] And madest known unto them thy holy sabbath, and commandedst them precepts, statutes, and laws, by the hand of Moses thy servant:
[YLT] And Thy holy sabbath Thou hast made known to them, and commands, and statutes, and law, Thou hast commanded for them, by the hand of Moses Thy servant;

15. [KJV] And gavest them bread from heaven for their hunger, and broughtest forth water for them out of the rock for their thirst, and promisedst them that they should go in to possess the land which thou hadst sworn to give them.
[YLT] and bread from the heavens Thou hast given to them for their hunger, and water from a rock hast brought out to them for their thirst, and dost say to them to go in to possess the land that Thou hast lifted up Thy hand to give to them.

16. [KJV] But they and our fathers dealt proudly, and hardened their necks, and hearkened not to thy commandments,
[YLT] 'And they and our fathers have acted proudly, and harden their neck, and have not hearkened unto Thy commands,

17. [KJV] And refused to obey, neither were mindful of thy wonders that thou didst among them; but hardened their necks, and in their rebellion appointed a captain to return to their bondage: but thou art a God ready to pardon, gracious and merciful, slow to anger, and of great kindness, and forsookest them not.
[YLT] yea, they refuse to hearken, and have not remembered Thy wonders that Thou hast done with them, and harden their neck and appoint a head, to turn back to their service, in their rebellion; and Thou art a God of pardons, gracious, and merciful, long-suffering, and abundant in kindness, and hast not forsaken them.

18. [KJV] Yea, when they had made them a molten calf, and said, This is thy God that brought thee up out of Egypt, and had wrought great provocations;
[YLT] Also, when they have made to themselves a molten calf, and say, this is thy god that brought thee up out of Egypt, and do great despisings,

19. [KJV] Yet thou in thy manifold mercies forsookest them not in the wilderness: the pillar of the cloud departed not from them by day, to lead them in the way; neither the pillar of fire by night, to shew them light, and the way wherein they should go.
[YLT] and Thou, in Thine abundant mercies, hast not forsaken them in the wilderness — the pillar

of the cloud hath not turned aside from off them by day, to lead them in the way, and the pillar of the fire by night, to give light to them and the way in which they go.

20. [KJV] Thou gavest also thy good spirit to instruct them, and withheldest not thy manna from their mouth, and gavest them water for their thirst.
[YLT] 'And Thy good Spirit Thou hast given, to cause them to act wisely; and Thy manna Thou hast not withheld from their mouth, and water Thou hast given to them for their thirst,

21. [KJV] Yea, forty years didst thou sustain them in the wilderness, so that they lacked nothing; their clothes waxed not old, and their feet swelled not.
[YLT] and forty years Thou hast nourished them in a wilderness; they have not lacked; their garments have not worn out, and their feet have not swelled.

22. [KJV] Moreover thou gavest them kingdoms and nations, and didst divide them into corners: so they possessed the land of Sihon, and the land of the king of Heshbon, and the land of Og king of Bashan.
[YLT] 'And Thou givest to them kingdoms, and peoples, and dost apportion them to the corner, and they possess the land of Sihon, and the land of the king of Heshbon, and the land of Og king of Bashan.

23. [KJV] Their children also multipliedst thou as the stars of heaven, and broughtest them into the land, concerning which thou hadst promised to their fathers, that they should go in to possess it.
[YLT] And their sons Thou hast multiplied as the stars of the heavens, and bringest them in unto the land that Thou hast said to their fathers to go in to possess.

24. [KJV] So the children went in and possessed the land, and thou subduedst before them the inhabitants of the land, the Canaanites, and gavest them into their hands, with their kings, and the people of the land, that they might do with them as they would.
[YLT] 'And the sons come in, and possess the land, and Thou humblest before them the inhabitants of the land, the Canaanites, and givest them into their hand, and their kings, and the peoples of the land, to do with them according to their pleasure.

25. [KJV] And they took strong cities, and a fat land, and possessed houses full of all goods, wells digged, vineyards, and oliveyards, and fruit trees in abundance: so they did eat, and were filled, and became fat, and delighted themselves in thy great goodness.
[YLT] And they capture fenced cities, and fat ground, and possess houses full of all good, digged-wells, vineyards, and olive-yards, and fruit-trees in abundance, and they eat, and are satisfied, and become fat, and delight themselves in Thy great goodness.

26. [KJV] Nevertheless they were disobedient, and rebelled against thee, and cast thy law behind their backs, and slew thy prophets which testified against them to turn them to thee, and they wrought great provocations.
[YLT] 'And they are disobedient, and rebel against Thee, and cast Thy law behind their back, and Thy prophets they have slain, who testified against them, to bring them back unto Thee, and they do great despisings,

27. [KJV] Therefore thou deliveredst them into the hand of their enemies, who vexed them: and in the time of their trouble, when they cried unto thee, thou heardest them from heaven; and according to thy manifold mercies thou gavest them saviours, who saved them out of the hand of their enemies.
[YLT] and Thou givest them into the hand of their adversaries, and they distress them, and in the time of their distress they cry unto Thee, and Thou, from the heavens, dost hear, and, according to Thine abundant mercies, dost give to them saviours, and they save them out of the hand of their adversaries.

28. [KJV] But after they had rest, they did evil again before thee: therefore leftest thou them in the hand of their enemies, so that they had the dominion over them: yet when they returned, and cried unto thee, thou heardest them from heaven; and many times didst thou deliver them according to thy mercies;
[YLT] 'And when they have rest, they turn back to do evil before Thee, and Thou dost leave them in the hand of their enemies, and they rule over them; and they turn back, and call Thee, and Thou from the heavens dost hear, and dost deliver them, according to Thy mercies, many times,

29. [KJV] And testifiedst against them, that thou mightest bring them again unto thy law: yet they dealt proudly, and hearkened not unto thy commandments, but sinned against thy judgments, (which if a man do, he shall live in them;) and withdrew the shoulder, and hardened their neck, and would not hear.
[YLT] and dost testify against them, to bring them back unto Thy law; and they — they have acted proudly, and have not hearkened to Thy commands, and against Thy judgments have sinned, — which man doth and hath lived in them — and they give a refractory shoulder, and their neck have hardened, and have not hearkened.

30. [KJV] Yet many years didst thou forbear them, and testifiedst against them by thy spirit in thy prophets: yet would they not give ear: therefore gavest thou them into the hand of the people of the lands.
[YLT] 'And Thou drawest over them many years, and testifiest against them by Thy Spirit, by the hand of Thy prophets, and they have not given ear, and Thou dost give them into the hand of peoples of the lands,

31. [KJV] Nevertheless for thy great mercies' sake thou didst not utterly consume them, nor forsake them; for thou art a gracious and merciful God.
[YLT] and in Thine abundant mercies Thou hast not made them a consumption, nor hast forsaken them; for a God, gracious and merciful, art Thou.

32. [KJV] Now therefore, our God, the great, the mighty, and the terrible God, who keepest covenant and mercy, let not all the trouble seem little before thee, that hath come upon us, on our kings, on our princes, and on our priests, and on our prophets, and on our fathers, and on all thy people, since the time of the kings of Assyria unto this day.
[YLT] And now, O our God — God, the great, the mighty, and the fearful, keeping the covenant and the kindness — let not all the travail that hath found us be little before Thee, for our kings, for our heads, and for our priests, and for our prophets, and for our fathers, and for all Thy people, from the days of the kings of Asshur unto this day;

33. [KJV] Howbeit thou art just in all that is brought upon us; for thou hast done right, but we have done wickedly:
[YLT] and Thou art righteous concerning all that hath come upon us, for truth Thou hast done, and we have done wickedly;

34. [KJV] Neither have our kings, our princes, our priests, nor our fathers, kept thy law, nor hearkened unto thy commandments and thy testimonies, wherewith thou didst testify against them.
[YLT] and our kings, our heads, our priests, and our fathers, have not done Thy law, nor attended unto Thy commands, and to Thy testimonies, that Thou hast testified against them;

35. [KJV] For they have not served thee in their kingdom, and in thy great goodness that thou gavest them, and in the large and fat land which thou gavest before them, neither turned they from their wicked works.
[YLT] and they, in their kingdom, and in Thine abundant goodness, that Thou hast given to them, and in the land, the large and the fat, that Thou hast set before them, have not served Thee, nor turned back from their evil doings.

36. [KJV] Behold, we are servants this day, and for the land that thou gavest unto our fathers to eat the fruit thereof and the good thereof, behold, we are servants in it:
[YLT] Lo, we — to-day — are servants, and the land that Thou hast given to our fathers, to eat its fruit and its good — lo, we are servants on it,

37. [KJV] And it yieldeth much increase unto the kings whom thou hast set over us because of our sins: also they have dominion over our bodies, and over our cattle, at their pleasure, and we are in great distress.

[YLT] and its increase it is multiplying to the kings whom Thou hast set over us in our sins; and over our bodies they are ruling, and over our cattle, according to their pleasure, and we are in great distress.

38. [KJV] And because of all this we make a sure covenant, and write it; and our princes, Levites, and priests, seal unto it.
[YLT] And for all this we are making a stedfast covenant, and are writing, and over him who is sealed are our heads, our Levites, our priests.'

Nehemiah 10

1. [KJV] Now those that sealed were, Nehemiah, the Tirshatha, the son of Hachaliah, and Zidkijah,
[YLT] And over those sealed are Nehemiah the Tirshatha, son of Hachaliah, and Zidkijah,

2. [KJV] Seraiah, Azariah, Jeremiah,
[YLT] Seraiah, Azariah, Jeremiah,

3. [KJV] Pashur, Amariah, Malchijah,
[YLT] Pashhur, Amariah, Malchijah,

4. [KJV] Hattush, Shebaniah, Malluch,
[YLT] Huttush, Shebaniah, Malluch,

5. [KJV] Harim, Meremoth, Obadiah,
[YLT] Harim, Meremoth, Obadiah,

6. [KJV] Daniel, Ginnethon, Baruch,
[YLT] Daniel, Ginnethon, Baruch,

7. [KJV] Meshullam, Abijah, Mijamin,
[YLT] Meshullam, Abijah, Mijamin,

8. [KJV] Maaziah, Bilgai, Shemaiah: these were the priests.
[YLT] Maaziah, Bilgai, Shemaiah; these are the priests.

9. [KJV] And the Levites: both Jeshua the son of Azaniah, Binnui of the sons of Henadad, Kadmiel;
[YLT] And the Levites: both Jeshua son of Azaniah, Binnui of the sons of Henadad, Kadmiel;

10. [KJV] And their brethren, Shebaniah, Hodijah, Kelita, Pelaiah, Hanan,
[YLT] and their brethren: Shebaniah, Hodijah, Kelita, Pelaiah, Hanan,

11. [KJV] Micha, Rehob, Hashabiah,
[YLT] Micha, Rehob, Hashabiah,

12. [KJV] Zaccur, Sherebiah, Shebaniah,
[YLT] Zaccur, Sherebiah, Shebaniah,

13. [KJV] Hodijah, Bani, Beninu.
[YLT] Hodijah, Bani, Beninu.

14. [KJV] The chief of the people; Parosh, Pahathmoab, Elam, Zatthu, Bani,
[YLT] Heads of the people: Parosh, Pahath-Moab, Elam, Zatthu, Bani,

15. [KJV] Bunni, Azgad, Bebai,
[YLT] Bunni, Azgad, Bebai,

16. [KJV] Adonijah, Bigvai, Adin,
[YLT] Adonijah, Bigvai, Adin,

17. [KJV] Ater, Hizkijah, Azzur,
[YLT] Ater, Hizkijah, Azzur,

18. [KJV] Hodijah, Hashum, Bezai,
[YLT] Hodijah, Hashum, Bezai,

19. [KJV] Hariph, Anathoth, Nebai,
[YLT] Hariph, Anathoth, Nebai,

20. [KJV] Magpiash, Meshullam, Hezir,
[YLT] Magpiash, Meshullam, Hezir,

21. [KJV] Meshezabeel, Zadok, Jaddua,
[YLT] Meshezabeel, Zadok, Jaddua,

22. [KJV] Pelatiah, Hanan, Anaiah,
[YLT] Pelatiah, Hanan, Anaiah,

23. [KJV] Hoshea, Hananiah, Hashub,
[YLT] Hoshea, Hananiah, Hashub,

24. [KJV] Hallohesh, Pileha, Shobek,
[YLT] Hallohesh, Pilha, Shobek,

25. [KJV] Rehum, Hashabnah, Maaseiah,
[YLT] Rehum, Hashabnah, Maaseiah,

26. [KJV] And Ahijah, Hanan, Anan,
[YLT] and Ahijah, Hanan, Anan,

27. [KJV] Malluch, Harim, Baanah.
[YLT] Malluch, Harim, Baanah.

28. [KJV] And the rest of the people, the priests, the Levites, the porters, the singers, the Nethinims, and all they that had separated themselves from the people of the lands unto the law of God, their wives, their sons, and their daughters, every one having knowledge, and having understanding;
[YLT] And the rest of the people, the priests, the Levites, the gatekeepers, the singers, the Nethinim, and every one who hath been separated from the peoples of the lands unto the law of God, their wives, their sons, and their daughters, every knowing intelligent one,

29. [KJV] They clave to their brethren, their nobles, and entered into a curse, and into an oath, to walk in God's law, which was given by Moses the servant of God, and to observe and do all the commandments of the LORD our Lord, and his judgments and his statutes;
[YLT] are laying hold on their brethren, their honourable ones, and coming in to an execration, and in to an oath, to walk in the law of God, that was given by the hand of Moses, servant of God, and to observe and to do all the commands of Jehovah our Lord, and His judgments, and His statutes;

30. [KJV] And that we would not give our daughters unto the people of the land, nor take their daughters for our sons:
[YLT] and that we give not our daughters to the peoples of the land, and their daughters we take not to our sons;

31. [KJV] And if the people of the land bring ware or any victuals on the sabbath day to sell, that we would not buy it of them on the sabbath, or on the holy day: and that we would leave the seventh year, and the exaction of every debt.
[YLT] and the peoples of the land who are bringing in the wares and any corn on the sabbath-day to sell, we receive not of them on the sabbath, and on a holy day, and we leave the seventh year, and usury on every hand.

32. [KJV] Also we made ordinances for us, to charge ourselves yearly with the third part of a shekel for the service of the house of our God;
[YLT] And we have appointed for ourselves commands, to put on ourselves the third of a shekel in a year, for the service of the house of our God,

33. [KJV] For the shewbread, and for the continual meat offering, and for the continual burnt offering, of the sabbaths, of the new moons, for the set feasts, and for the holy things, and for the sin offerings to make an atonement for Israel, and for all the work of the house of our God.
[YLT] for bread of the arrangement, and the continual present, and the continual burnt-offering of

the sabbaths, of the new moons, for appointed seasons, and for holy things, and for sin-offerings, to make atonement for Israel, even all the work of the house of our God.

34. [KJV] And we cast the lots among the priests, the Levites, and the people, for the wood offering, to bring it into the house of our God, after the houses of our fathers, at times appointed year by year, to burn upon the altar of the LORD our God, as it is written in the law:
[YLT] And the lots we have caused to fall for the offering of wood, among the priests, the Levites, and the people, to bring in to the house of our God, by the house of our fathers, at times appointed, year by year, to burn on the altar of Jehovah our God, as it is written in the law,

35. [KJV] And to bring the firstfruits of our ground, and the firstfruits of all fruit of all trees, year by year, unto the house of the LORD:
[YLT] and to bring in the first fruits of our ground, and the first fruits of all fruit of every tree, year by year, to the house of Jehovah,

36. [KJV] Also the firstborn of our sons, and of our cattle, as it is written in the law, and the firstlings of our herds and of our flocks, to bring to the house of our God, unto the priests that minister in the house of our God:
[YLT] and the firstlings of our sons, and of our cattle, as it is written in the law, and the firstlings of our herds and our flocks, to bring in to the house of our God, to the priests who are ministering in the house of our God.

37. [KJV] And that we should bring the firstfruits of our dough, and our offerings, and the fruit of all manner of trees, of wine and of oil, unto the priests, to the chambers of the house of our God; and the tithes of our ground unto the Levites, that the same Levites might have the tithes in all the cities of our tillage.
[YLT] And the beginning of our dough, and our heave-offerings, and the fruit of every tree, of new wine, and of oil, we bring in to the priests, unto the chambers of the house of our God, and the tithe of our ground to the Levites; and they — the Levites — have the tithes in all the cities of our tillage;

38. [KJV] And the priest the son of Aaron shall be with the Levites, when the Levites take tithes: and the Levites shall bring up the tithe of the tithes unto the house of our God, to the chambers, into the treasure house.
[YLT] and the priest, son of Aaron, hath been with the Levites in the tithing of the Levites, and the Levites bring up the tithe of the tithe to the house of our God unto the chambers, to the treasure-house;

39. [KJV] For the children of Israel and the children of Levi shall bring the offering of the corn, of the new wine, and the oil, unto the chambers, where are the vessels of the sanctuary, and the

priests that minister, and the porters, and the singers: and we will not forsake the house of our God.
[YLT] for unto the chambers do they bring in — the sons of Israel and the sons of Levi — the heave-offering of the corn, the new wine, and the oil, and there are vessels of the sanctuary, and the priests, those ministering, and the gatekeepers, and the singers, and we do not forsake the house of our God.

Nehemiah 11

1. [KJV] And the rulers of the people dwelt at Jerusalem: the rest of the people also cast lots, to bring one of ten to dwell in Jerusalem the holy city, and nine parts to dwell in other cities.
[YLT] And the heads of the people dwell in Jerusalem, and the rest of the people have caused to fall lots to bring in one out of ten to dwell in Jerusalem the holy city, and nine parts in the cities,

2. [KJV] And the people blessed all the men, that willingly offered themselves to dwell at Jerusalem.
[YLT] and the people give a blessing to all the men who are offering themselves willingly to dwell in Jerusalem.

3. [KJV] Now these are the chief of the province that dwelt in Jerusalem: but in the cities of Judah dwelt every one in his possession in their cities, to wit, Israel, the priests, and the Levites, and the Nethinims, and the children of Solomon's servants.
[YLT] And these are heads of the province who have dwelt in Jerusalem, and in cities of Judah, they have dwelt each in his possession in their cities; Israel, the priests, and the Levites, and the Nethinim, and the sons of the servants of Solomon.

4. [KJV] And at Jerusalem dwelt certain of the children of Judah, and of the children of Benjamin. Of the children of Judah; Athaiah the son of Uzziah, the son of Zechariah, the son of Amariah, the son of Shephatiah, the son of Mahalaleel, of the children of Perez;
[YLT] And in Jerusalem have dwelt of the sons of Judah, and of the sons of Benjamin. Of the sons of Judah: Athaiah son of Uzziah, son of Zechariah, son of Amariah, son of Shephatiah, son of Mahalaleel, of the sons of Perez;

5. [KJV] And Maaseiah the son of Baruch, the son of Colhozeh, the son of Hazaiah, the son of Adaiah, the son of Joiarib, the son of Zechariah, the son of Shiloni.
[YLT] and Masseiah son of Baruch, son of Col-Hozeh, son of Hazaiah, son of Adaiah, son of Joiarib, son of Zechariah, son of Shiloni;

6. [KJV] All the sons of Perez that dwelt at Jerusalem were four hundred threescore and eight valiant men.

[YLT] all the sons of Perez who are dwelling in Jerusalem are four hundred sixty and eight, men of valour.

7. [KJV] And these are the sons of Benjamin; Sallu the son of Meshullam, the son of Joed, the son of Pedaiah, the son of Kolaiah, the son of Maaseiah, the son of Ithiel, the son of Jesaiah.
[YLT] And these are sons of Benjamin: Sallu son of Meshullam, son of Joed, son of Pedaiah, son of Kolaiah, son of Maaseiah, son of Ithiel, son of Jesaiah;

8. [KJV] And after him Gabbai, Sallai, nine hundred twenty and eight.
[YLT] and after him Gabbai, Sallai, nine hundred twenty and eight.

9. [KJV] And Joel the son of Zichri was their overseer: and Judah the son of Senuah was second over the city.
[YLT] And Joel son of Zichri is inspector over them, and Judah son of Senuah is over the city — second.

10. [KJV] Of the priests: Jedaiah the son of Joiarib, Jachin.
[YLT] Of the priests: Jedaiah son of Joiarib, Jachin,

11. [KJV] Seraiah the son of Hilkiah, the son of Meshullam, the son of Zadok, the son of Meraioth, the son of Ahitub, was the ruler of the house of God.
[YLT] Seraiah son of Hilkiah, son of Meshullam, son of Zadok, son of Meraioth, son of Ahitub, leader of the house of God,

12. [KJV] And their brethren that did the work of the house were eight hundred twenty and two: and Adaiah the son of Jeroham, the son of Pelaliah, the son of Amzi, the son of Zechariah, the son of Pashur, the son of Malchiah,
[YLT] and their brethren doing the work of the house are eight hundred twenty and two; and Adaiah son of Jeroham, son of Pelaliah, son of Amzi, son of Zechariah, son of Pashhur, son of Malchiah,

13. [KJV] And his brethren, chief of the fathers, two hundred forty and two: and Amashai the son of Azareel, the son of Ahasai, the son of Meshillemoth, the son of Immer,
[YLT] and his brethren, heads of fathers, two hundred forty and two; and Amashsai son of Azareel, son of Ahazai, son of Meshillemoth, son of Immer,

14. [KJV] And their brethren, mighty men of valour, an hundred twenty and eight: and their overseer was Zabdiel, the son of one of the great men.
[YLT] and their brethren, mighty of valour, a hundred twenty and eight; and an inspector over them is Zabdiel, son of one of the great men.

15. [KJV] Also of the Levites: Shemaiah the son of Hashub, the son of Azrikam, the son of Hashabiah, the son of Bunni;
[YLT] And of the Levites: Shemaiah son of Hashub, son of Azrikam, son of Hashabiah, son of Bunni,

16. [KJV] And Shabbethai and Jozabad, of the chief of the Levites, had the oversight of the outward business of the house of God.
[YLT] and Shabbethai, and Jozabad, are over the outward work of the house of God, of the heads of the Levites,

17. [KJV] And Mattaniah the son of Micha, the son of Zabdi, the son of Asaph, was the principal to begin the thanksgiving in prayer: and Bakbukiah the second among his brethren, and Abda the son of Shammua, the son of Galal, the son of Jeduthun.
[YLT] and Mattaniah son of Micha, son of Zabdi, son of Asaph, is head — at the commencement he giveth thanks in prayer; and Bakbukiah is second among his brethren, and Abda son of Shammua, son of Galal, son of Jeduthun.

18. [KJV] All the Levites in the holy city were two hundred fourscore and four.
[YLT] All the Levites, in the holy city, are two hundred eighty and four.

19. [KJV] Moreover the porters, Akkub, Talmon, and their brethren that kept the gates, were an hundred seventy and two.
[YLT] And the gatekeepers, Akkub, Talmon, and their brethren, those watching at the gates, are a hundred seventy and two.

20. [KJV] And the residue of Israel, of the priests, and the Levites, were in all the cities of Judah, every one in his inheritance.
[YLT] And the rest of Israel, of the priests, of the Levites, are in all cities of Judah, each in his inheritance;

21. [KJV] But the Nethinims dwelt in Ophel: and Ziha and Gispa were over the Nethinims.
[YLT] and the Nethinim are dwelling in Ophel, and Ziha and Gishpa are over the Nethinim.

22. [KJV] The overseer also of the Levites at Jerusalem was Uzzi the son of Bani, the son of Hashabiah, the son of Mattaniah, the son of Micha. Of the sons of Asaph, the singers were over the business of the house of God.
[YLT] And the overseer of the Levites in Jerusalem is Uzzi son of Bani, son of Hashabiah, son of Mattaniah, son of Micha: of the sons of Asaph, the singers are over-against the work of the house of God,

23. [KJV] For it was the king's commandment concerning them, that a certain portion should be for the singers, due for every day.

[YLT] for the command of the king is upon them, and support is for the singers, a matter of a day in its day.

24. [KJV] And Pethahiah the son of Meshezabeel, of the children of Zerah the son of Judah, was at the king's hand in all matters concerning the people.
[YLT] And Pethahiah son of Meshezabeel, of the sons of Zerah, son of Judah, is by the hand of the king, for every matter of the people.

25. [KJV] And for the villages, with their fields, some of the children of Judah dwelt at Kirjatharba, and in the villages thereof, and at Dibon, and in the villages thereof, and at Jekabzeel, and in the villages thereof,
[YLT] And at the villages with their fields, of the sons of Judah there have dwelt, in Kirjath-Arba and its small towns, and in Dibon and its small towns, and in Jekabzeel and its villages,

26. [KJV] And at Jeshua, and at Moladah, and at Bethphelet,
[YLT] and in Jeshua, and in Moladah, and in Beth-Phelet,

27. [KJV] And at Hazarshual, and at Beersheba, and in the villages thereof,
[YLT] and in Hazar-Shaul, and in Beer-Sheba and its small towns,

28. [KJV] And at Ziklag, and at Mekonah, and in the villages thereof,
[YLT] and in Ziklag, and in Mekonah and in its small towns,

29. [KJV] And at Enrimmon, and at Zareah, and at Jarmuth,
[YLT] and En-Rimmon, and in Zareah, and in Jarmuth,

30. [KJV] Zanoah, Adullam, and in their villages, at Lachish, and the fields thereof, at Azekah, and in the villages thereof. And they dwelt from Beersheba unto the valley of Hinnom.
[YLT] Zanoah, Adullam, and their villages, Lachish and its fields, Azekah and its small towns; and they encamp from Beer-Sheba unto the valley of Hinnom.

31. [KJV] The children also of Benjamin from Geba dwelt at Michmash, and Aija, and Bethel, and in their villages,
[YLT] And sons of Benjamin are at Geba, Michmash, and Aija, and Beth-El, and its small towns,

32. [KJV] And at Anathoth, Nob, Ananiah,
[YLT] Anathoth, Nob, Ananiah,

33. [KJV] Hazor, Ramah, Gittaim,
[YLT] Hazor, Ramah, Gittaim,

34. [KJV] Hadid, Zeboim, Neballat,
[YLT] Hadid, Zeboim, Neballat,

35. [KJV] Lod, and Ono, the valley of craftsmen.
[YLT] Lod, and Ono, the valley of the artificers.

36. [KJV] And of the Levites were divisions in Judah, and in Benjamin.
[YLT] And of the Levites, the courses of Judah are for Benjamin.

Nehemiah 12

1. [KJV] Now these are the priests and the Levites that went up with Zerubbabel the son of Shealtiel, and Jeshua: Seraiah, Jeremiah, Ezra,
[YLT] And these are the priests and the Levites who came up with Zerubbabel son of Shealtiel, and Jeshua; Seraiah, Jeremiah, Ezra,

2. [KJV] Amariah, Malluch, Hattush,
[YLT] Amariah, Malluch, Hattush,

3. [KJV] Shechaniah, Rehum, Meremoth,
[YLT] Shechaniah, Rehum, Meremoth,

4. [KJV] Iddo, Ginnetho, Abijah,
[YLT] Iddo, Ginnethoi, Abijah,

5. [KJV] Miamin, Maadiah, Bilgah,
[YLT] Miamin, Maadiah, Bilgah,

6. [KJV] Shemaiah, and Joiarib, Jedaiah,
[YLT] Shemaiah, and Joiarib, Jedaiah,

7. [KJV] Sallu, Amok, Hilkiah, Jedaiah. These were the chief of the priests and of their brethren in the days of Jeshua.
[YLT] Sallu, Amok, Hilkiah, Jedaiah; these are heads of the priests and of their brethren in the days of Jeshua.

8. [KJV] Moreover the Levites: Jeshua, Binnui, Kadmiel, Sherebiah, Judah, and Mattaniah, which was over the thanksgiving, he and his brethren.
[YLT] And the Levites are Jeshua, Binnui, Kadmiel, Sherebiah, Judah, Mattaniah, he is over the thanksgiving, and his brethren,

9. [KJV] Also Bakbukiah and Unni, their brethren, were over against them in the watches.
[YLT] and Bakbukiah and Unni, their brethren, are over-against them in charges.

10. [KJV] And Jeshua begat Joiakim, Joiakim also begat Eliashib, and Eliashib begat Joiada,
[YLT] And Jeshua hath begotten Joiakim, and Joiakim hath begotten Eliashib, and Eliashib hath begotten Joiada,

11. [KJV] And Joiada begat Jonathan, and Jonathan begat Jaddua.
[YLT] and Joiada hath begotten Jonathan, and Jonathan hath begotten Jaddua.

12. [KJV] And in the days of Joiakim were priests, the chief of the fathers: of Seraiah, Meraiah; of Jeremiah, Hananiah;
[YLT] And in the days of Joiakim have been priests, heads of the fathers; of Seraiah, Meraiah; of Jeremiah, Hananiah;

13. [KJV] Of Ezra, Meshullam; of Amariah, Jehohanan;
[YLT] of Ezra, Meshullam; of Amariah, Jehohanan;

14. [KJV] Of Melicu, Jonathan; of Shebaniah, Joseph;
[YLT] of Melicu, Jonathan; of Shebaniah, Joseph;

15. [KJV] Of Harim, Adna; of Meraioth, Helkai;
[YLT] of Harim, Adna; of Meraioth, Helkai;

16. [KJV] Of Iddo, Zechariah; of Ginnethon, Meshullam;
[YLT] of Iddo, Zechariah; of Ginnethon, Meshullam;

17. [KJV] Of Abijah, Zichri; of Miniamin, of Moadiah, Piltai;
[YLT] of Abijah, Zichri; of Miniamin; of Moadiah, Piltai;

18. [KJV] Of Bilgah, Shammua; of Shemaiah, Jehonathan;
[YLT] of Bilgah, Shammua; of Shemaiah, Jehonathan;

19. [KJV] And of Joiarib, Mattenai; of Jedaiah, Uzzi;
[YLT] and of Joiarib, Mattenai; of Jedaiah, Uzzi;

20. [KJV] Of Sallai, Kallai; of Amok, Eber;
[YLT] of Sallai, Kallai; of Amok, Eber;

21. [KJV] Of Hilkiah, Hashabiah; of Jedaiah, Nethaneel.
[YLT] of Hilkiah, Hashabiah; of Jedaiah, Nethaneel.

22. [KJV] The Levites in the days of Eliashib, Joiada, and Johanan, and Jaddua, were recorded chief of the fathers: also the priests, to the reign of Darius the Persian.
[YLT] The Levites, in the days of Eliashib, Joiada, and Johanan, and Jaddua, are written, heads of fathers, and of the priests, in the kingdom of Darius the Persian.

23. [KJV] The sons of Levi, the chief of the fathers, were written in the book of the chronicles, even until the days of Johanan the son of Eliashib.
[YLT] Sons of Levi, heads of the fathers, are written on the book of the Chronicles even till the days of Johanan son of Eliashib;

24. [KJV] And the chief of the Levites: Hashabiah, Sherebiah, and Jeshua the son of Kadmiel, with their brethren over against them, to praise and to give thanks, according to the commandment of David the man of God, ward over against ward.
[YLT] and heads of the Levites: Hashabiah, Sherebiah, and Jeshua son of Kadmiel, and their brethren, are over-against them, to give praise, to give thanks, by command of David the man of God, charge over-against charge.

25. [KJV] Mattaniah, and Bakbukiah, Obadiah, Meshullam, Talmon, Akkub, were porters keeping the ward at the thresholds of the gates.
[YLT] Mattaniah, and Bakbukiah, Obadiah, Meshullam, Talmon, Akkub, are gatekeepers, keeping charge in the gatherings of the gates.

26. [KJV] These were in the days of Joiakim the son of Jeshua, the son of Jozadak, and in the days of Nehemiah the governor, and of Ezra the priest, the scribe.
[YLT] These are in the days of Joiakim son of Jeshua, son of Jozadak, and in the days of Nehemiah the governor, and of Ezra the priest, the scribe.

27. [KJV] And at the dedication of the wall of Jerusalem they sought the Levites out of all their places, to bring them to Jerusalem, to keep the dedication with gladness, both with thanksgivings, and with singing, with cymbals, psalteries, and with harps.
[YLT] And at the dedication of the wall of Jerusalem they sought the Levites out of all their places, to bring them in to Jerusalem, to make the dedication even with gladness, and with thanksgivings, and with singing, with cymbals, psalteries, and with harps;

28. [KJV] And the sons of the singers gathered themselves together, both out of the plain country round about Jerusalem, and from the villages of Netophathi;
[YLT] and sons of the singers are gathered together even from the circuit round about Jerusalem, and from the villages of Netophathi,

29. [KJV] Also from the house of Gilgal, and out of the fields of Geba and Azmaveth: for the singers had builded them villages round about Jerusalem.
[YLT] and from the house of Gilgal, and from fields of Geba and Azmaveth, for villages have the singers built for themselves round about Jerusalem;

30. [KJV] And the priests and the Levites purified themselves, and purified the people, and the gates, and the wall.
[YLT] and the priests and the Levites are cleansed, and they cleanse the people, and the gates, and the wall.

31. [KJV] Then I brought up the princes of Judah upon the wall, and appointed two great companies of them that gave thanks, whereof one went on the right hand upon the wall toward the dung gate:
[YLT] And I bring up the heads of Judah upon the wall, and appoint two great thanksgiving companies and processions. At the right, on the wall, to the dung-gate;

32. [KJV] And after them went Hoshaiah, and half of the princes of Judah,
[YLT] and after them goeth Hoshaiah, and half of the heads of Judah,

33. [KJV] And Azariah, Ezra, and Meshullam,
[YLT] and Azariah, Ezra, and Meshullam,

34. [KJV] Judah, and Benjamin, and Shemaiah, and Jeremiah,
[YLT] Judah, and Benjamin, and Shemaiah, and Jeremiah;

35. [KJV] And certain of the priests' sons with trumpets; namely, Zechariah the son of Jonathan, the son of Shemaiah, the son of Mattaniah, the son of Michaiah, the son of Zaccur, the son of Asaph:
[YLT] and of the sons of the priests with trumpets, Zechariah son of Jonathan, son of Shemaiah, son of Mattaniah, son of Michaiah, son of Zaccur, son of Asaph,

36. [KJV] And his brethren, Shemaiah, and Azarael, Milalai, Gilalai, Maai, Nethaneel, and Judah, Hanani, with the musical instruments of David the man of God, and Ezra the scribe before them.
[YLT] and his brethren Shemaiah, and Azarael, Milalai, Gilalai, Maai, Nethaneel, and Judah, Hanani, with instruments of song of David the man of God, and Ezra the scribe is before them;

37. [KJV] And at the fountain gate, which was over against them, they went up by the stairs of the city of David, at the going up of the wall, above the house of David, even unto the water gate eastward.
[YLT] and by the gate of the fountain and over-against them, they have gone up by the steps of the city of David, at the going up of the wall beyond the house of David, and unto the water-gate eastward.

38. [KJV] And the other company of them that gave thanks went over against them, and I after them, and the half of the people upon the wall, from beyond the tower of the furnaces even unto the broad wall;

[YLT] And the second thanksgiving company that is going over-against, and I after it, and half of the people on the wall from beyond the tower of the furnaces and unto the broad wall,

39. [KJV] And from above the gate of Ephraim, and above the old gate, and above the fish gate, and the tower of Hananeel, and the tower of Meah, even unto the sheep gate: and they stood still in the prison gate.
[YLT] and from beyond the gate of Ephraim, and by the old-gate, and by the fish-gate, and the tower of Hananeel, and the tower of Meah, and unto the sheep-gate — and they have stood at the prison-gate.

40. [KJV] So stood the two companies of them that gave thanks in the house of God, and I, and the half of the rulers with me:
[YLT] And the two thanksgiving companies stand in the house of God, and I and half of the prefects with me,

41. [KJV] And the priests; Eliakim, Maaseiah, Miniamin, Michaiah, Elioenai, Zechariah, and Hananiah, with trumpets;
[YLT] and the priests, Eliakim, Maaseiah, Miniamin, Michaiah, Elioenai, Zechariah, Hananiah, with trumpets,

42. [KJV] And Maaseiah, and Shemaiah, and Eleazar, and Uzzi, and Jehohanan, and Malchijah, and Elam, and Ezer. And the singers sang loud, with Jezrahiah their overseer.
[YLT] and Masseiah, and Shemaiah, and Eleazar, and Uzzi, and Jehohanan, and Malchijah, and Elam, and Ezer, and the singers sound, and Jezrahiah the inspector;

43. [KJV] Also that day they offered great sacrifices, and rejoiced: for God had made them rejoice with great joy: the wives also and the children rejoiced: so that the joy of Jerusalem was heard even afar off.
[YLT] and they sacrifice on that day great sacrifices and rejoice, for God hath made them rejoice with great joy, and also, the women and the children have rejoiced, and the joy of Jerusalem is heard — unto a distance.

44. [KJV] And at that time were some appointed over the chambers for the treasures, for the offerings, for the firstfruits, and for the tithes, to gather into them out of the fields of the cities the portions of the law for the priests and Levites: for Judah rejoiced for the priests and for the Levites that waited.
[YLT] And certain are appointed on that day over the chambers for treasures, for heave-offerings, for first-fruits, and for tithes, to gather into them out of the fields of the cities the portions of the law for priests, and for Levites, for the joy of Judah is over the priests, and over the Levites, who are standing up.

45. [KJV] And both the singers and the porters kept the ward of their God, and the ward of the purification, according to the commandment of David, and of Solomon his son.
[YLT] And the singers and the gatekeepers keep the charge of their God, even the charge of the cleansing — according to the command of David and Solomon his son,

46. [KJV] For in the days of David and Asaph of old there were chief of the singers, and songs of praise and thanksgiving unto God.
[YLT] for in the days of David and Asaph of old were heads of the singers, and a song of praise and thanksgiving to God.

47. [KJV] And all Israel in the days of Zerubbabel, and in the days of Nehemiah, gave the portions of the singers and the porters, every day his portion: and they sanctified holy things unto the Levites; and the Levites sanctified them unto the children of Aaron.
[YLT] And all Israel in the days of Zerubbabel, and in the days of Nehemiah, are giving the portions of the singers, and of the gatekeepers, the matter of a day in its day, and are sanctifying to the Levites, and the Levites are sanctifying to the sons of Aaron.

Nehemiah 13

1. [KJV] On that day they read in the book of Moses in the audience of the people; and therein was found written, that the Ammonite and the Moabite should not come into the congregation of God for ever;
[YLT] On that day there was read in the book of Moses, in the ears of the people, and it hath been found written in it that an Ammonite and Moabite doth not come into the assembly of God — unto the age,

2. [KJV] Because they met not the children of Israel with bread and with water, but hired Balaam against them, that he should curse them: howbeit our God turned the curse into a blessing.
[YLT] because they have not come before the sons of Israel with bread and with water, and hire against them Balaam to revile them, and our God turneth the reviling into a blessing.

3. [KJV] Now it came to pass, when they had heard the law, that they separated from Israel all the mixed multitude.
[YLT] And it cometh to pass, at their hearing the law, that they separate all the mixed people from Israel.

4. [KJV] And before this, Eliashib the priest, having the oversight of the chamber of the house of our God, was allied unto Tobiah:
[YLT] And before this Eliashib the priest, appointed over chambers of the house of our God, is a relation of Tobiah,

5. [KJV] And he had prepared for him a great chamber, where aforetime they laid the meat offerings, the frankincense, and the vessels, and the tithes of the corn, the new wine, and the oil, which was commanded to be given to the Levites, and the singers, and the porters; and the offerings of the priests.
[YLT] and he maketh for him a great chamber, and there they were formerly putting the present, the frankincense, and the vessels, and the tithe of the corn, the new wine, and the oil — the commanded thing of the Levites, and the singers, and the gatekeepers — and the heave-offering of the priests.

6. [KJV] But in all this time was not I at Jerusalem: for in the two and thirtieth year of Artaxerxes king of Babylon came I unto the king, and after certain days obtained I leave of the king:
[YLT] And during all this I was not in Jerusalem, for in the thirty and second year of Artaxerxes king of Babylon did I come unto the king, and at the end of days I have asked of the king,

7. [KJV] And I came to Jerusalem, and understood of the evil that Eliashib did for Tobiah, in preparing him a chamber in the courts of the house of God.
[YLT] and I come in to Jerusalem, and understand concerning the evil that Eliashib hath done for Tobiah, to make to him a chamber in the courts of the house of God,

8. [KJV] And it grieved me sore: therefore I cast forth all the household stuff of Tobiah out of the chamber.
[YLT] and it is very displeasing to me, and I cast all the vessels of the house of Tobiah without, out of the chamber,

9. [KJV] Then I commanded, and they cleansed the chambers: and thither brought I again the vessels of the house of God, with the meat offering and the frankincense.
[YLT] and I speak, and they cleanse the chambers, and I bring back thither the vessels of the house of God with the present and the frankincense.

10. [KJV] And I perceived that the portions of the Levites had not been given them: for the Levites and the singers, that did the work, were fled every one to his field.
[YLT] And I know that the portions of the Levites have not been given, and they flee each to his field — the Levites and the singers, doing the work.

11. [KJV] Then contended I with the rulers, and said, Why is the house of God forsaken? And I gathered them together, and set them in their place.
[YLT] And I strive with the prefects, and say, 'Wherefore hath the house of God been forsaken?' and I gather them, and set them on their station;

12. [KJV] Then brought all Judah the tithe of the corn and the new wine and the oil unto the treasuries.
[YLT] and all Judah have brought in the tithe of the corn, and of the new wine, and of the oil, to the treasuries.

13. [KJV] And I made treasurers over the treasuries, Shelemiah the priest, and Zadok the scribe, and of the Levites, Pedaiah: and next to them was Hanan the son of Zaccur, the son of Mattaniah: for they were counted faithful, and their office was to distribute unto their brethren.
[YLT] And I appoint treasurers over the treasuries, Shelemiah the priest, and Zadok the scribe, and Pedaiah of the Levites; and by their hand is Hanan son of Zaccur, son of Mattaniah, for stedfast they have been reckoned, and on them it is to give a portion to their brethren.

14. [KJV] Remember me, O my God, concerning this, and wipe not out my good deeds that I have done for the house of my God, and for the offices thereof.
[YLT] Be mindful of me, O my God, for this, and do not blot out my kind acts that I have done, for the house of my God, and for its charges.

15. [KJV] In those days saw I in Judah some treading wine presses on the sabbath, and bringing in sheaves, and lading asses; as also wine, grapes, and figs, and all manner of burdens, which they brought into Jerusalem on the sabbath day: and I testified against them in the day wherein they sold victuals.
[YLT] In those days I have seen in Judah those treading wine-vats on sabbath, and bringing in the sheaves, and lading on the asses, and also, wine, grapes, and figs, and every burden, yea, they are bringing in to Jerusalem on the sabbath-day, and I testify in the day of their selling provision.

16. [KJV] There dwelt men of Tyre also therein, which brought fish, and all manner of ware, and sold on the sabbath unto the children of Judah, and in Jerusalem.
[YLT] And the Tyrians have dwelt in it, bringing in fish, and every ware, and selling on sabbath to the sons of Judah and in Jerusalem.

17. [KJV] Then I contended with the nobles of Judah, and said unto them, What evil thing is this that ye do, and profane the sabbath day?
[YLT] And I strive with the freemen of Judah, and say to them, 'What is this evil thing that ye are doing, and polluting the sabbath-day?

18. [KJV] Did not your fathers thus, and did not our God bring all this evil upon us, and upon this city? yet ye bring more wrath upon Israel by profaning the sabbath.

[YLT] Thus did not your fathers do? and our God bringeth in on us all this evil, and on this city, and ye are adding fierceness on Israel, to pollute the sabbath.'

19. [KJV] And it came to pass, that when the gates of Jerusalem began to be dark before the sabbath, I commanded that the gates should be shut, and charged that they should not be opened till after the sabbath: and some of my servants set I at the gates, that there should no burden be brought in on the sabbath day.
[YLT] And it cometh to pass, when the gates of Jerusalem have been dark before the sabbath, that I speak, and the doors are shut, and I say, that they do not open them till after the sabbath; and of my servants I have stationed at the gates; there doth not come in a burden on the sabbath-day.

20. [KJV] So the merchants and sellers of all kind of ware lodged without Jerusalem once or twice.
[YLT] And they lodge — the merchants and sellers of all ware — at the outside of Jerusalem, once or twice,

21. [KJV] Then I testified against them, and said unto them, Why lodge ye about the wall? if ye do so again, I will lay hands on you. From that time forth came they no more on the sabbath.
[YLT] and I testify against them, and say unto them, 'Wherefore are ye lodging over-against the wall? if ye repeat it, a hand I put forth upon you;' from that time they have not come in on the sabbath.

22. [KJV] And I commanded the Levites that they should cleanse themselves, and that they should come and keep the gates, to sanctify the sabbath day. Remember me, O my God, concerning this also, and spare me according to the greatness of thy mercy.
[YLT] And I say to the Levites, that they be cleansed, and, coming in, keeping the gates, to sanctify the sabbath-day. Also, this, remember for me, O my God, and have pity on me, according to the abundance of Thy kindness.

23. [KJV] In those days also saw I Jews that had married wives of Ashdod, of Ammon, and of Moab:
[YLT] Also, in those days, I have seen the Jews who have settled women of Ashdod, of Ammon, of Moab.

24. [KJV] And their children spake half in the speech of Ashdod, and could not speak in the Jews' language, but according to the language of each people.
[YLT] And of their sons, half are speaking Ashdoditish — and are not knowing to speak Jewish — and according to the language of people and people.

25. [KJV] And I contended with them, and cursed them, and smote certain of them, and plucked off their hair, and made them swear by God, saying, Ye shall not give your daughters unto their sons, nor take their daughters unto your sons, or for yourselves.
[YLT] And I strive with them, and declare them vile, and smite certain of them, and pluck off their hair, and cause them to swear by God, 'Ye do not give your daughters to their sons, nor do ye take of their daughters to your sons, and to yourselves.

26. [KJV] Did not Solomon king of Israel sin by these things? yet among many nations was there no king like him, who was beloved of his God, and God made him king over all Israel: nevertheless even him did outlandish women cause to sin.
[YLT] By these did not Solomon king of Israel sin? and among the many nations there was no king like him, and beloved by his God he was, and God maketh him king over all Israel — even him did the strange women cause to sin.

27. [KJV] Shall we then hearken unto you to do all this great evil, to transgress against our God in marrying strange wives?
[YLT] And to you do we hearken to do all this great evil, to trespass against our God, to settle strange women?'

28. [KJV] And one of the sons of Joiada, the son of Eliashib the high priest, was son in law to Sanballat the Horonite: therefore I chased him from me.
[YLT] And one of the sons of Joiada son of Eliashib the high priest, is son-in-law to Sanballat the Horonite, and I cause him to flee from off me.

29. [KJV] Remember them, O my God, because they have defiled the priesthood, and the covenant of the priesthood, and of the Levites.
[YLT] Be mindful of them, O my God, for the redeemed of the priesthood, and the covenant of the priesthood, and of the Levites.

30. [KJV] Thus cleansed I them from all strangers, and appointed the wards of the priests and the Levites, every one in his business;
[YLT] And I have cleansed them from every stranger, and appoint charges to priests and to Levites, each in his work,

31. [KJV] And for the wood offering, at times appointed, and for the firstfruits. Remember me, O my God, for good.
[YLT] and for the wood-offering at appointed times, and for first-fruits. Be mindful of me, O my God, for good.

Esther

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Esther 1

1. [KJV] Now it came to pass in the days of Ahasuerus, (this is Ahasuerus which reigned, from India even unto Ethiopia, over an hundred and seven and twenty provinces:)
[YLT] And it cometh to pass, in the days of Ahasuerus — he is Ahasuerus who is reigning from Hodu even unto Cush, seven and twenty and a hundred provinces —

2. [KJV] That in those days, when the king Ahasuerus sat on the throne of his kingdom, which was in Shushan the palace,
[YLT] in those days, at the sitting of the king Ahasuerus on the throne of his kingdom, that is in Shushan the palace,

3. [KJV] In the third year of his reign, he made a feast unto all his princes and his servants; the power of Persia and Media, the nobles and princes of the provinces, being before him:
[YLT] in the third year of his reign, he hath made a banquet to all his heads and his servants; of the force of Persia and Media, the chiefs and heads of the provinces are before him,

4. [KJV] When he shewed the riches of his glorious kingdom and the honour of his excellent majesty many days, even an hundred and fourscore days.
[YLT] in his shewing the wealth of the honour of his kingdom, and the glory of the beauty of his greatness, many days — eighty and a hundred days.

5. [KJV] And when these days were expired, the king made a feast unto all the people that were present in Shushan the palace, both unto great and small, seven days, in the court of the garden of the king's palace;
[YLT] And at the fulness of these days hath the king made to all the people who are found in Shushan the palace, from great even unto small, a banquet, seven days, in the court of the garden of the house of the king —

6. [KJV] Where were white, green, and blue, hangings, fastened with cords of fine linen and purple to silver rings and pillars of marble: the beds were of gold and silver, upon a pavement of red, and blue, and white, and black, marble.
[YLT] white linen, white cotton, and blue, fastened with cords of fine linen and purple on rings of silver, and pillars of marble, couches of gold, and of silver, on a pavement of smaragdus, and white marble, and mother-of-pearl, and black marble —

7. [KJV] And they gave them drink in vessels of gold, (the vessels being diverse one from another,) and royal wine in abundance, according to the state of the king.
[YLT] and the giving of drink in vessels of gold, and the vessels are divers vessels, and the royal wine is abundant, as a memorial of the king.

8. [KJV] And the drinking was according to the law; none did compel: for so the king had appointed to all the officers of his house, that they should do according to every man's pleasure.
[YLT] And the drinking is according to law, none is pressing, for so hath the king appointed for every chief one of his house, to do according to the pleasure of man and man.

9. [KJV] Also Vashti the queen made a feast for the women in the royal house which belonged to king Ahasuerus.
[YLT] Also Vashti the queen hath made a banquet for women, in the royal house that the king Ahasuerus hath.

10. [KJV] On the seventh day, when the heart of the king was merry with wine, he commanded Mehuman, Biztha, Harbona, Bigtha, and Abagtha, Zethar, and Carcas, the seven chamberlains that served in the presence of Ahasuerus the king,
[YLT] On the seventh day, as the heart of the king is glad with wine, he hath said to Mehuman, Biztha, Harbona, Bigtha, and Abagtha, Zethar, and Carcas, the seven eunuchs who are ministering in the presence of the king Ahasuerus,

11. [KJV] To bring Vashti the queen before the king with the crown royal, to shew the people and the princes her beauty: for she was fair to look on.
[YLT] to bring in Vashti the queen before the king, with a royal crown, to shew the peoples and the heads her beauty, for she is of good appearance,

12. [KJV] But the queen Vashti refused to come at the king's commandment by his chamberlains: therefore was the king very wroth, and his anger burned in him.
[YLT] and the queen Vashti refuseth to come in at the word of the king that is by the hand of the eunuchs, and the king is very wroth, and his fury hath burned in him.

13. [KJV] Then the king said to the wise men, which knew the times, (for so was the king's manner toward all that knew law and judgment:
[YLT] And the king saith to wise men, knowing the times — for so is the word of the king before all knowing law and judgment,

14. [KJV] And the next unto him was Carshena, Shethar, Admatha, Tarshish, Meres, Marsena, and Memucan, the seven princes of Persia and Media, which saw the king's face, and which sat the first in the kingdom;)
[YLT] and he who is near unto him is Carshena, Shethar, Admatha, Tarshish, Meres, Marsena, Memucan, seven heads of Persia and Media seeing the face of the king, who are sitting first in the kingdom —

15. [KJV] What shall we do unto the queen Vashti according to law, because she hath not performed the commandment of the king Ahasuerus by the chamberlains?
[YLT] According to law, what — to do with queen Vashti, because that she hath not done the saying of the king Ahasuerus by the hand of the eunuchs?'

16. [KJV] And Memucan answered before the king and the princes, Vashti the queen hath not done wrong to the king only, but also to all the princes, and to all the people that are in all the provinces of the king Ahasuerus.
[YLT] And Memucan saith before the king and the heads, 'Not against the king by himself hath Vashti the queen done perversely, but against all the heads, and against all the peoples that are in all provinces of the king Ahasuerus;

17. [KJV] For this deed of the queen shall come abroad unto all women, so that they shall despise their husbands in their eyes, when it shall be reported, The king Ahasuerus commanded Vashti the queen to be brought in before him, but she came not.
[YLT] for go forth doth the word of the queen unto all the women, to render their husbands contemptible in their eyes, in their saying, The king Ahasuerus said to bring in Vashti the queen before him, and she did not come;

18. [KJV] Likewise shall the ladies of Persia and Media say this day unto all the king's princes, which have heard of the deed of the queen. Thus shall there arise too much contempt and wrath.
[YLT] yea, this day do princesses of Persia and Media, who have heard the word of the queen, say so to all heads of the king, even according to the sufficiency of contempt and wrath.

19. [KJV] If it please the king, let there go a royal commandment from him, and let it be written among the laws of the Persians and the Medes, that it be not altered, That Vashti come no more before king Ahasuerus; and let the king give her royal estate unto another that is better than she.
[YLT] If to the king it be good, there goeth forth a royal word from before him, and it is written with the laws of Persia and Media, and doth not pass away, that Vashti doth not come in before the king Ahasuerus, and her royalty doth the king give to her companion who is better than she;

20. [KJV] And when the king's decree which he shall make shall be published throughout all his empire, (for it is great,) all the wives shall give to their husbands honour, both to great and small.
[YLT] and the sentence of the king that he maketh hath been heard in all his kingdom — for it is great — and all the wives give honour to their husbands, from great even unto small.'

21. [KJV] And the saying pleased the king and the princes; and the king did according to the word of Memucan:
[YLT] And the thing is good in the eyes of the king, and of the princes, and the king doth according to the word of Memucan,

22. [KJV] For he sent letters into all the king's provinces, into every province according to the writing thereof, and to every people after their language, that every man should bear rule in his own house, and that it should be published according to the language of every people.
[YLT] and sendeth letters unto all provinces of the king, unto province and province according to its writing, and unto people and people according to its tongue, for every man being head in his own house — and speaking according to the language of his people.

Esther 2

1. [KJV] After these things, when the wrath of king Ahasuerus was appeased, he remembered Vashti, and what she had done, and what was decreed against her.
[YLT] After these things, at the ceasing of the fury of the king Ahasuerus, he hath remembered Vashti, and that which she did, and that which hath been decreed concerning her;

2. [KJV] Then said the king's servants that ministered unto him, Let there be fair young virgins sought for the king:
[YLT] and servants of the king, his ministers, say, 'Let them seek for the king young women, virgins, of good appearance,

3. [KJV] And let the king appoint officers in all the provinces of his kingdom, that they may gather together all the fair young virgins unto Shushan the palace, to the house of the women, unto the custody of Hege the king's chamberlain, keeper of the women; and let their things for purification be given them:
[YLT] and the king doth appoint inspectors in all provinces of his kingdom, and they gather every young woman — virgin, of good appearance — unto Shushan the palace, unto the house of the women, unto the hand of Hege eunuch of the king, keeper of the women, and to give their purifications,

4. [KJV] And let the maiden which pleaseth the king be queen instead of Vashti. And the thing pleased the king; and he did so.
[YLT] and the young woman who is good in the eyes of the king doth reign instead of Vashti;' and the thing is good in the eyes of the king, and he doth so.

5. [KJV] Now in Shushan the palace there was a certain Jew, whose name was Mordecai, the son of Jair, the son of Shimei, the son of Kish, a Benjamite;

[YLT] A man, a Jew, there hath been in Shushan the palace, and his name is Mordecai son of Jair, son of Shimei, son of Kish, a Benjamite —

6. [KJV] Who had been carried away from Jerusalem with the captivity which had been carried away with Jeconiah king of Judah, whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had carried away.
[YLT] who had been removed from Jerusalem with the removal that was removed with Jeconiah king of Judah, whom Nebuchadnezzar king of Babylon removed —

7. [KJV] And he brought up Hadassah, that is, Esther, his uncle's daughter: for she had neither father nor mother, and the maid was fair and beautiful; whom Mordecai, when her father and mother were dead, took for his own daughter.
[YLT] and he is supporting Hadassah — she is Esther — daughter of his uncle, for she hath neither father nor mother, and the young woman is of fair form, and of good appearance, and at the death of her father and her mother hath Mordecai taken her to him for a daughter.

8. [KJV] So it came to pass, when the king's commandment and his decree was heard, and when many maidens were gathered together unto Shushan the palace, to the custody of Hegai, that Esther was brought also unto the king's house, to the custody of Hegai, keeper of the women.
[YLT] And it cometh to pass, in the word of the king, even his law, being heard, and in many young women being gathered unto Shushan the palace, unto the hand of Hegai, that Esther is taken unto the house of the king, unto the hand of Hegai, keeper of the women,

9. [KJV] And the maiden pleased him, and she obtained kindness of him; and he speedily gave her her things for purification, with such things as belonged to her, and seven maidens, which were meet to be given her, out of the king's house: and he preferred her and her maids unto the best place of the house of the women.
[YLT] and the young woman is good in his eyes, and she receiveth kindness before him, and he hasteneth her purifications and her portions — to give to her, and the seven young women who are provided — to give to her, from the house of the king, and he changeth her and her young women to a good place in the house of the women.

10. [KJV] Esther had not shewed her people nor her kindred: for Mordecai had charged her that she should not shew it.
[YLT] Esther hath not declared her people, and her kindred, for Mordecai hath laid a charge on her that she doth not declare it;

11. [KJV] And Mordecai walked every day before the court of the women's house, to know how Esther did, and what should become of her.
[YLT] and during every day Mordecai is walking up and down before the court of the house of the women to know the welfare of Esther, and what is done with her.

12. [KJV] Now when every maid's turn was come to go in to king Ahasuerus, after that she had been twelve months, according to the manner of the women, (for so were the days of their purifications accomplished, to wit, six months with oil of myrrh, and six months with sweet odours, and with other things for the purifying of the women;)
[YLT] And in the drawing nigh of the turn of each young woman to come in unto the king Ahasuerus, at the end of there being to her — according to the law of the women — twelve months, for so they fulfil the days of their purifications; six months with oil of myrrh, and six months with spices, and with the purifications of women,

13. [KJV] Then thus came every maiden unto the king; whatsoever she desired was given her to go with her out of the house of the women unto the king's house.
[YLT] and with this the young woman hath come in unto the king, all that she saith is given to her, to go in with her, out of the house of the women, unto the house of the king;

14. [KJV] In the evening she went, and on the morrow she returned into the second house of the women, to the custody of Shaashgaz, the king's chamberlain, which kept the concubines: she came in unto the king no more, except the king delighted in her, and that she were called by name.
[YLT] in the evening she hath gone in, and in the morning she hath turned back unto the second house of the women, unto the hand of Shaashgaz eunuch of the king, keeper of the concubines; she cometh not in any more unto the king except the king hath delighted in her, and she hath been called by name.

15. [KJV] Now when the turn of Esther, the daughter of Abihail the uncle of Mordecai, who had taken her for his daughter, was come to go in unto the king, she required nothing but what Hegai the king's chamberlain, the keeper of the women, appointed. And Esther obtained favour in the sight of all them that looked upon her.
[YLT] And in the drawing nigh of the turn of Esther — daughter of Abihail, uncle of Mordecai, whom he had taken to him for a daughter — to come in unto the king, she hath not sought a thing except that which Hegai eunuch of the king, keeper of the women, saith, and Esther is receiving grace in the eyes of all seeing her.

16. [KJV] So Esther was taken unto king Ahasuerus into his house royal in the tenth month, which is the month Tebeth, in the seventh year of his reign.
[YLT] And Esther is taken unto the king Ahasuerus, unto his royal house, in the tenth month — it is the month of Tebeth — in the seventh year of his reign,

17. [KJV] And the king loved Esther above all the women, and she obtained grace and favour in his sight more than all the virgins; so that he set the royal crown upon her head, and made her

queen instead of Vashti.
[YLT] and the king loveth Esther above all the women, and she receiveth grace and kindness before him above all the virgins, and he setteth a royal crown on her head, and causeth her to reign instead of Vashti,

18. [KJV] Then the king made a great feast unto all his princes and his servants, even Esther's feast; and he made a release to the provinces, and gave gifts, according to the state of the king.
[YLT] and the king maketh a great banquet to all his heads and his servants — the banquet of Esther — and a release to the provinces hath made, and giveth gifts as a memorial of the king.

19. [KJV] And when the virgins were gathered together the second time, then Mordecai sat in the king's gate.
[YLT] And in the virgins being gathered a second time, then Mordecai is sitting in the gate of the king;

20. [KJV] Esther had not yet shewed her kindred nor her people; as Mordecai had charged her: for Esther did the commandment of Mordecai, like as when she was brought up with him.
[YLT] Esther is not declaring her kindred and her people, as Mordecai hath laid a charge upon her, and the saying of Mordecai Esther is doing as when she was truly with him.

21. [KJV] In those days, while Mordecai sat in the king's gate, two of the king's chamberlains, Bigthan and Teresh, of those which kept the door, were wroth, and sought to lay hand on the king Ahasuerus.
[YLT] In those days, when Mordecai is sitting in the gate of the king, hath Bigthan been wroth, and Teresh, (two of the eunuchs of the king, the keepers of the threshold,) and they seek to put forth a hand on king Ahasuerus,

22. [KJV] And the thing was known to Mordecai, who told it unto Esther the queen; and Esther certified the king thereof in Mordecai's name.
[YLT] and the thing is known to Mordecai, and he declareth it to Esther the queen, and Esther speaketh to the king in the name of Mordecai,

23. [KJV] And when inquisition was made of the matter, it was found out; therefore they were both hanged on a tree: and it was written in the book of the chronicles before the king.
[YLT] and the thing is sought out, and found, and they are hanged both of them on a tree, and it is written in the book of the Chronicles before the king.

Esther 3

1. [KJV] After these things did king Ahasuerus promote Haman the son of Hammedatha the Agagite, and advanced him, and set his seat above all the princes that were with him.

[YLT] After these things hath the king Ahasuerus exalted Haman son of Hammedatha the Agagite, and lifteth him up, and setteth his throne above all the heads who are with him,

2. [KJV] And all the king's servants, that were in the king's gate, bowed, and reverenced Haman: for the king had so commanded concerning him. But Mordecai bowed not, nor did him reverence.
[YLT] and all servants of the king, who are in the gate of the king, are bowing and doing obeisance to Haman, for so hath the king commanded for him; and Mordecai doth not bow nor do obeisance.

3. [KJV] Then the king's servants, which were in the king's gate, said unto Mordecai, Why transgressest thou the king's commandment?
[YLT] And the servants of the king, who are in the gate of the king, say to Mordecai, 'Wherefore art thou transgressing the command of the king?'

4. [KJV] Now it came to pass, when they spake daily unto him, and he hearkened not unto them, that they told Haman, to see whether Mordecai's matters would stand: for he had told them that he was a Jew.
[YLT] And it cometh to pass, in their speaking unto him, day by day, and he hath not hearkened unto them, that they declare it to Haman, to see whether the words of Mordecai do stand, for he hath declared to them that he is a Jew.

5. [KJV] And when Haman saw that Mordecai bowed not, nor did him reverence, then was Haman full of wrath.
[YLT] And Haman seeth that Mordecai is not bowing and doing obeisance to him, and Haman is full of fury,

6. [KJV] And he thought scorn to lay hands on Mordecai alone; for they had shewed him the people of Mordecai: wherefore Haman sought to destroy all the Jews that were throughout the whole kingdom of Ahasuerus, even the people of Mordecai.
[YLT] and it is contemptible in his eyes to put forth a hand on Mordecai by himself, for they have declared to him the people of Mordecai, and Haman seeketh to destroy all the Jews who are in all the kingdom of Ahasuerus — the people of Mordecai.

7. [KJV] In the first month, that is, the month Nisan, in the twelfth year of king Ahasuerus, they cast Pur, that is, the lot, before Haman from day to day, and from month to month, to the twelfth month, that is, the month Adar.
[YLT] In the first month — it is the month of Nisan — in the twelfth year of the king Ahasuerus, hath one caused to fall Pur (that is the lot) before Haman, from day to day, and from month to month, to the twelfth, it is the month of Adar.

8. [KJV] And Haman said unto king Ahasuerus, There is a certain people scattered abroad and dispersed among the people in all the provinces of thy kingdom; and their laws are diverse from all people; neither keep they the king's laws: therefore it is not for the king's profit to suffer them.
[YLT] And Haman saith to the king Ahasuerus, 'There is one people scattered and separated among the peoples, in all provinces of thy kingdom, and their laws are diverse from all people, and the laws of the king they are not doing, and for the king it is not profitable to suffer them;

9. [KJV] If it please the king, let it be written that they may be destroyed: and I will pay ten thousand talents of silver to the hands of those that have the charge of the business, to bring it into the king's treasuries.
[YLT] if to the king it be good, let it be written to destroy them, and ten thousand talents of silver I weigh into the hands of those doing the work, to bring it in unto the treasuries of the king.'

10. [KJV] And the king took his ring from his hand, and gave it unto Haman the son of Hammedatha the Agagite, the Jews' enemy.
[YLT] And the king turneth aside his signet from off his hand, and giveth it to Haman son of Hammedatha the Agagite, adversary of the Jews;

11. [KJV] And the king said unto Haman, The silver is given to thee, the people also, to do with them as it seemeth good to thee.
[YLT] and the king saith to Haman, 'The silver is given to thee, and the people, to do with it as it is good in thine eyes.'

12. [KJV] Then were the king's scribes called on the thirteenth day of the first month, and there was written according to all that Haman had commanded unto the king's lieutenants, and to the governors that were over every province, and to the rulers of every people of every province according to the writing thereof, and to every people after their language; in the name of king Ahasuerus was it written, and sealed with the king's ring.
[YLT] And scribes of the king are called, on the first month, on the thirteenth day of it, and it is written according to all that Haman hath commanded, unto lieutenants of the king, and unto the governors who are over province and province, and unto the heads of people and people, province and province, according to its writing, and people and people according to its tongue, in the name of the king Ahasuerus it hath been written and sealed with the signet of the king,

13. [KJV] And the letters were sent by posts into all the king's provinces, to destroy, to kill, and to cause to perish, all Jews, both young and old, little children and women, in one day, even upon the thirteenth day of the twelfth month, which is the month Adar, and to take the spoil of them for a prey.

[YLT] and letters to be sent by the hand of the runners unto all provinces of the king, to cut off, to slay, and to destroy all the Jews, from young even unto old, infant and women, on one day, on the thirteenth of the twelfth month — it is the month of Adar — and their spoil to seize,

14. [KJV] The copy of the writing for a commandment to be given in every province was published unto all people, that they should be ready against that day.
[YLT] a copy of the writing to be made law in every province and province is revealed to all the peoples, to be ready for this day.

15. [KJV] The posts went out, being hastened by the king's commandment, and the decree was given in Shushan the palace. And the king and Haman sat down to drink; but the city Shushan was perplexed.
[YLT] The runners have gone forth, hastened by the word of the king, and the law hath been given in Shushan the palace, and the king and Haman have sat down to drink, and the city Shushan is perplexed.

Esther 4

1. [KJV] When Mordecai perceived all that was done, Mordecai rent his clothes, and put on sackcloth with ashes, and went out into the midst of the city, and cried with a loud and a bitter cry;
[YLT] And Mordecai hath known all that hath been done, and Mordecai rendeth his garments, and putteth on sackcloth and ashes, and goeth forth into the midst of the city and crieth — a cry loud and bitter,

2. [KJV] And came even before the king's gate: for none might enter into the king's gate clothed with sackcloth.
[YLT] and he cometh in unto the front of the gate of the king, but none is to come in unto the gate of the king with a sackcloth-garment.

3. [KJV] And in every province, whithersoever the king's commandment and his decree came, there was great mourning among the Jews, and fasting, and weeping, and wailing; and many lay in sackcloth and ashes.
[YLT] And in every province and province, the place where the word of the king, even his law, is coming, a great mourning have the Jews, and fasting, and weeping, and lamenting: sackcloth and ashes are spread for many.

4. [KJV] So Esther's maids and her chamberlains came and told it her. Then was the queen exceedingly grieved; and she sent raiment to clothe Mordecai, and to take away his sackcloth from him: but he received it not.

[YLT] And young women of Esther come in and her eunuchs, and declare it to her, and the queen is exceedingly pained, and sendeth garments to clothe Mordecai, and to turn aside his sackcloth from off him, and he hath not received them.

5. [KJV] Then called Esther for Hatach, one of the king's chamberlains, whom he had appointed to attend upon her, and gave him a commandment to Mordecai, to know what it was, and why it was.
[YLT] And Esther calleth to Hatach, of the eunuchs of the king, whom he hath stationed before her, and giveth him a charge for Mordecai, to know what this is, and wherefore this is.

6. [KJV] So Hatach went forth to Mordecai unto the street of the city, which was before the king's gate.
[YLT] And Hatach goeth out unto Mordecai, unto a broad place of the city, that is before the gate of the king,

7. [KJV] And Mordecai told him of all that had happened unto him, and of the sum of the money that Haman had promised to pay to the king's treasuries for the Jews, to destroy them.
[YLT] and Mordecai declareth to him all that hath met him, and the explanation of the money that Haman said to weigh to the treasuries of the king for the Jews, to destroy them,

8. [KJV] Also he gave him the copy of the writing of the decree that was given at Shushan to destroy them, to shew it unto Esther, and to declare it unto her, and to charge her that she should go in unto the king, to make supplication unto him, and to make request before him for her people.
[YLT] and the copy of the writing of the law that had been given in Shushan to destroy them he hath given to him, to shew Esther, and to declare it to her, and to lay a charge on her to go in unto the king, to make supplication to him, and to seek from before him, for her people.

9. [KJV] And Hatach came and told Esther the words of Mordecai.
[YLT] And Hatach cometh in and declareth to Esther the words of Mordecai,

10. [KJV] Again Esther spake unto Hatach, and gave him commandment unto Mordecai;
[YLT] and Esther speaketh to Hatach, and chargeth him for Mordecai:

11. [KJV] All the king's servants, and the people of the king's provinces, do know, that whosoever, whether man or woman, shall come unto the king into the inner court, who is not called, there is one law of his to put him to death, except such to whom the king shall hold out the golden sceptre, that he may live: but I have not been called to come in unto the king these thirty days.
[YLT] All servants of the king, and people of the provinces of the king, do know that any man and woman, who cometh in unto the king, unto the inner court, who is not called — one law of his

is to put them to death, apart from him to whom the king holdeth out the golden sceptre, then he hath lived; and I — I have not been called to come in unto the king these thirty days.'

12. [KJV] And they told to Mordecai Esther's words.
[YLT] And they declare to Mordecai the words of Esther,

13. [KJV] Then Mordecai commanded to answer Esther, Think not with thyself that thou shalt escape in the king's house, more than all the Jews.
[YLT] and Mordecai speaketh to send back unto Esther: 'Do not think in thy soul to be delivered in the house of the king, more than all the Jews,

14. [KJV] For if thou altogether holdest thy peace at this time, then shall there enlargement and deliverance arise to the Jews from another place; but thou and thy father's house shall be destroyed: and who knoweth whether thou art come to the kingdom for such a time as this?
[YLT] but if thou keep entirely silent at this time, respite and deliverance remaineth to the Jews from another place, and thou and the house of thy fathers are destroyed; and who knoweth whether for a time like this thou hast come to the kingdom?'

15. [KJV] Then Esther bade them return Mordecai this answer,
[YLT] And Esther speaketh to send back unto Mordecai:

16. [KJV] Go, gather together all the Jews that are present in Shushan, and fast ye for me, and neither eat nor drink three days, night or day: I also and my maidens will fast likewise; and so will I go in unto the king, which is not according to the law: and if I perish, I perish.
[YLT] Go, gather all the Jews who are found in Shushan, and fast for me, and do not eat nor drink three days, by night and by day; also I and my young women do fast likewise, and so I go in unto the king, that is not according to law, and when I have perished — I have perished.'

17. [KJV] So Mordecai went his way, and did according to all that Esther had commanded him.
[YLT] And Mordecai passeth on, and doth according to all that Esther hath charged upon him.

Esther 5

1. [KJV] Now it came to pass on the third day, that Esther put on her royal apparel, and stood in the inner court of the king's house, over against the king's house: and the king sat upon his royal throne in the royal house, over against the gate of the house.
[YLT] And it cometh to pass on the third day, that Esther putteth on royalty, and standeth in the inner-court of the house of the king over-against the house of the king, and the king is sitting on his royal throne, in the royal-house, over-against the opening of the house,

2. [KJV] And it was so, when the king saw Esther the queen standing in the court, that she obtained favour in his sight: and the king held out to Esther the golden sceptre that was in his hand. So Esther drew near, and touched the top of the sceptre.
[YLT] and it cometh to pass, at the king's seeing Esther the queen standing in the court, she hath received grace in his eyes, and the king holdeth out to Esther the golden sceptre that is in his hand, and Esther draweth near, and toucheth the top of the sceptre.

3. [KJV] Then said the king unto her, What wilt thou, queen Esther? and what is thy request? it shall be even given thee to the half of the kingdom.
[YLT] And the king saith to her, 'What — to thee Esther, O queen? and what thy request? unto the half of the kingdom — and it is given to thee.'

4. [KJV] And Esther answered, If it seem good unto the king, let the king and Haman come this day unto the banquet that I have prepared for him.
[YLT] And Esther saith, 'If unto the king it be good, the king doth come in, and Haman, to-day, unto the banquet that I have made for him;'

5. [KJV] Then the king said, Cause Haman to make haste, that he may do as Esther hath said. So the king and Haman came to the banquet that Esther had prepared.
[YLT] and the king saith, 'Haste ye Haman — to do the word of Esther;' and the king cometh in, and Haman, unto the banquet that Esther hath made.

6. [KJV] And the king said unto Esther at the banquet of wine, What is thy petition? and it shall be granted thee: and what is thy request? even to the half of the kingdom it shall be performed.
[YLT] And the king saith to Esther, during the banquet of wine, 'What is thy petition? and it is given to thee; and what thy request? unto the half of the kingdom — and it is done.'

7. [KJV] Then answered Esther, and said, My petition and my request is;
[YLT] And Esther answereth and saith, 'My petition and my request is:

8. [KJV] If I have found favour in the sight of the king, and if it please the king to grant my petition, and to perform my request, let the king and Haman come to the banquet that I shall prepare for them, and I will do to morrow as the king hath said.
[YLT] if I have found grace in the eyes of the king, and if unto the king it be good, to give my petition, and to perform my request, the king doth come, and Haman, unto the banquet that I make for them, and to-morrow I do according to the word of the king.'

9. [KJV] Then went Haman forth that day joyful and with a glad heart: but when Haman saw Mordecai in the king's gate, that he stood not up, nor moved for him, he was full of indignation against Mordecai.

[YLT] And Haman goeth forth on that day rejoicing and glad in heart, and at Haman's seeing Mordecai in the gate of the king, and he hath not risen nor moved for him, then is Haman full of fury against Mordecai.

10. [KJV] Nevertheless Haman refrained himself: and when he came home, he sent and called for his friends, and Zeresh his wife.
[YLT] And Haman forceth himself, and cometh in unto his house, and sendeth, and bringeth in his friends, and Zeresh his wife,

11. [KJV] And Haman told them of the glory of his riches, and the multitude of his children, and all the things wherein the king had promoted him, and how he had advanced him above the princes and servants of the king.
[YLT] and Haman recounteth to them the glory of his wealth, and the abundance of his sons, and all that with which the king made him great, and with which he lifted him up above the heads and servants of the king.

12. [KJV] Haman said moreover, Yea, Esther the queen did let no man come in with the king unto the banquet that she had prepared but myself; and to morrow am I invited unto her also with the king.
[YLT] And Haman saith, 'Yea, Esther the queen brought none in with the king, unto the feast that she made, except myself, and also for to-morrow I am called to her, with the king,

13. [KJV] Yet all this availeth me nothing, so long as I see Mordecai the Jew sitting at the king's gate.
[YLT] and all this is not profitable to me, during all the time that I am seeing Mordecai the Jew sitting in the gate of the king.'

14. [KJV] Then said Zeresh his wife and all his friends unto him, Let a gallows be made of fifty cubits high, and to morrow speak thou unto the king that Mordecai may be hanged thereon: then go thou in merrily with the king unto the banquet. And the thing pleased Haman; and he caused the gallows to be made.
[YLT] And Zeresh his wife saith to him, and all his friends, 'Let them prepare a tree, in height fifty cubits, and in the morning speak to the king, and they hang Mordecai on it, and go thou in with the king unto the banquet rejoicing;' and the thing is good before Haman, and he prepareth the tree.

Esther 6

1. [KJV] On that night could not the king sleep, and he commanded to bring the book of records of the chronicles; and they were read before the king.

[YLT] On that night hath the sleep of the king fled away, and he saith to bring in the book of memorials of the Chronicles, and they are read before the king,

2. [KJV] And it was found written, that Mordecai had told of Bigthana and Teresh, two of the king's chamberlains, the keepers of the door, who sought to lay hand on the king Ahasuerus.
[YLT] and it is found written that Mordecai had declared concerning Bigthana and Teresh, two of the eunuchs of the king, of the keepers of the threshold, who sought to put forth a hand on king Ahasuerus.

3. [KJV] And the king said, What honour and dignity hath been done to Mordecai for this? Then said the king's servants that ministered unto him, There is nothing done for him.
[YLT] And the king saith, 'What honour and greatness hath been done to Mordecai for this?' And the servants of the king, his ministers, say, 'Nothing hath been done with him.'

4. [KJV] And the king said, Who is in the court? Now Haman was come into the outward court of the king's house, to speak unto the king to hang Mordecai on the gallows that he had prepared for him.
[YLT] And the king saith, 'Who is in the court?' — and Haman hath come in to the outer court of the house of the king, to say to the king to hang Mordecai on the tree that he had prepared for him —

5. [KJV] And the king's servants said unto him, Behold, Haman standeth in the court. And the king said, Let him come in.
[YLT] and the servants of the king say unto him, 'Lo, Haman is standing in the court;' and the king saith, 'Let him come in.'

6. [KJV] So Haman came in. And the king said unto him, What shall be done unto the man whom the king delighteth to honour? Now Haman thought in his heart, To whom would the king delight to do honour more than to myself?
[YLT] And Haman cometh in, and the king saith to him, 'What — to do with the man in whose honour the king hath delighted?' And Haman saith in his heart, 'To whom doth the king delight to do honour more than myself?'

7. [KJV] And Haman answered the king, For the man whom the king delighteth to honour,
[YLT] And Haman saith unto the king, 'The man in whose honour the king hath delighted,

8. [KJV] Let the royal apparel be brought which the king useth to wear, and the horse that the king rideth upon, and the crown royal which is set upon his head:
[YLT] let them bring in royal clothing that the king hath put on himself, and a horse on which the king hath ridden, and that the royal crown be put on his head,

9. [KJV] And let this apparel and horse be delivered to the hand of one of the king's most noble princes, that they may array the man withal whom the king delighteth to honour, and bring him on horseback through the street of the city, and proclaim before him, Thus shall it be done to the man whom the king delighteth to honour.
[YLT] and to give the clothing and the horse into the hand of a man of the heads of the king, the chiefs, and they have clothed the man in whose honour the king hath delighted, and caused him to ride on the horse in a broad place of the city, and called before him: Thus it is done to the man in whose honour the king hath delighted.'

10. [KJV] Then the king said to Haman, Make haste, and take the apparel and the horse, as thou hast said, and do even so to Mordecai the Jew, that sitteth at the king's gate: let nothing fail of all that thou hast spoken.
[YLT] And the king saith to Haman, 'Haste, take the clothing and the horse, as thou hast spoken, and do so to Mordecai the Jew, who is sitting in the gate of the king; there doth not fall a thing of all that thou hast spoken.'

11. [KJV] Then took Haman the apparel and the horse, and arrayed Mordecai, and brought him on horseback through the street of the city, and proclaimed before him, Thus shall it be done unto the man whom the king delighteth to honour.
[YLT] And Haman taketh the clothing, and the horse, and clothed Mordecai, and causeth him to ride in a broad place of the city, and calleth before him, 'Thus it is done to the man in whose honour the king hath delighted.'

12. [KJV] And Mordecai came again to the king's gate. But Haman hasted to his house mourning, and having his head covered.
[YLT] And Mordecai turneth back unto the gate of the king, and Haman hath been hastened unto his house mourning, and with covered head,

13. [KJV] And Haman told Zeresh his wife and all his friends every thing that had befallen him. Then said his wise men and Zeresh his wife unto him, If Mordecai be of the seed of the Jews, before whom thou hast begun to fall, thou shalt not prevail against him, but shalt surely fall before him.
[YLT] and Haman recounteth to Zeresh his wife, and to all his friends, all that hath met him, and his wise men say to him, and Zeresh his wife, 'If Mordecai is of the seed of the Jews, before whom thou hast begun to fall, thou art not able for him, but dost certainly fall before him.'

14. [KJV] And while they were yet talking with him, came the king's chamberlains, and hasted to bring Haman unto the banquet that Esther had prepared.

[YLT] They are yet speaking with him, and eunuchs of the king have come, and haste to bring in Haman unto the banquet that Esther hath made.

Esther 7

1. [KJV] So the king and Haman came to banquet with Esther the queen.
[YLT] And the king cometh in, and Haman, to drink with Esther the queen,

2. [KJV] And the king said again unto Esther on the second day at the banquet of wine, What is thy petition, queen Esther? and it shall be granted thee: and what is thy request? and it shall be performed, even to the half of the kingdom.
[YLT] and the king saith to Esther also on the second day, during the banquet of wine, 'What is thy petition, Esther, O queen? and it is given to thee; and what thy request? unto the half of the kingdom — and it is done.'

3. [KJV] Then Esther the queen answered and said, If I have found favour in thy sight, O king, and if it please the king, let my life be given me at my petition, and my people at my request:
[YLT] And Esther the queen answereth and saith, 'If I have found grace in thine eyes, O king, and if to the king it be good, let my life be given to me at my petition, and my people at my request;

4. [KJV] For we are sold, I and my people, to be destroyed, to be slain, and to perish. But if we had been sold for bondmen and bondwomen, I had held my tongue, although the enemy could not countervail the king's damage.
[YLT] for we have been sold, I and my people, to cut off, to slay, and to destroy; and if for men-servants and for maid-servants we had been sold I had kept silent — but the adversity is not equal to the loss of the king.'

5. [KJV] Then the king Ahasuerus answered and said unto Esther the queen, Who is he, and where is he, that durst presume in his heart to do so?
[YLT] And the king Ahasuerus saith, yea, he saith to Esther the queen, 'Who is he — this one? and where is this one? — he whose heart hath filled him to do so?'

6. [KJV] And Esther said, The adversary and enemy is this wicked Haman. Then Haman was afraid before the king and the queen.
[YLT] And Esther saith, 'The man — adversary and enemy — is this wicked Haman;' and Haman hath been afraid at the presence of the king and of the queen.

7. [KJV] And the king arising from the banquet of wine in his wrath went into the palace garden: and Haman stood up to make request for his life to Esther the queen; for he saw that there was evil determined against him by the king.
[YLT] And the king hath risen, in his fury, from the banquet of wine, unto the garden of the house,

and Haman hath remained to seek for his life from Esther the queen, for he hath seen that evil hath been determined against him by the king.

8. [KJV] Then the king returned out of the palace garden into the place of the banquet of wine; and Haman was fallen upon the bed whereon Esther was. Then said the king, Will he force the queen also before me in the house? As the word went out of the king's mouth, they covered Haman's face.
[YLT] And the king hath turned back out of the garden of the house unto the house of the banquet of wine, and Haman is falling on the couch on which Esther is, and the king saith, 'Also to subdue the queen with me in the house?' the word hath gone out from the mouth of the king, and the face of Haman they have covered.

9. [KJV] And Harbonah, one of the chamberlains, said before the king, Behold also, the gallows fifty cubits high, which Haman had made for Mordecai, who had spoken good for the king, standeth in the house of Haman. Then the king said, Hang him thereon.
[YLT] And Harbonah, one of the eunuchs, saith before the king, 'Also lo, the tree that Haman made for Mordecai, who spake good for the king, is standing in the house of Haman, in height fifty cubits;' and the king saith, 'Hang him upon it.'

10. [KJV] So they hanged Haman on the gallows that he had prepared for Mordecai. Then was the king's wrath pacified.
[YLT] And they hang Haman upon the tree that he had prepared for Mordecai, and the fury of the king hath lain down.

Esther 8

1. [KJV] On that day did the king Ahasuerus give the house of Haman the Jews' enemy unto Esther the queen. And Mordecai came before the king; for Esther had told what he was unto her.
[YLT] On that day hath the king Ahasuerus given to Esther the queen the house of Haman, adversary of the Jews, and Mordecai hath come in before the king, for Esther hath declared what he is to her,

2. [KJV] And the king took off his ring, which he had taken from Haman, and gave it unto Mordecai. And Esther set Mordecai over the house of Haman.
[YLT] and the king turneth aside his signet, that he hath caused to pass away from Haman, and giveth it to Mordecai, and Esther setteth Mordecai over the house of Haman.

3. [KJV] And Esther spake yet again before the king, and fell down at his feet, and besought him with tears to put away the mischief of Haman the Agagite, and his device that he had devised against the Jews.

[YLT] And Esther addeth, and speaketh before the king, and falleth before his feet, and weepeth, and maketh supplication to him, to cause the evil of Haman the Agagite to pass away, and his device that he had devised against the Jews;

4. [KJV] Then the king held out the golden sceptre toward Esther. So Esther arose, and stood before the king,
[YLT] and the king holdeth out to Esther the golden sceptre, and Esther riseth, and standeth before the king,

5. [KJV] And said, If it please the king, and if I have found favour in his sight, and the thing seem right before the king, and I be pleasing in his eyes, let it be written to reverse the letters devised by Haman the son of Hammedatha the Agagite, which he wrote to destroy the Jews which are in all the king's provinces:
[YLT] and saith, 'If to the king it be good, and if I have found grace before him, and the thing hath been right before the king, and I be good in his eyes, let it be written to bring back the letters — a device of Haman son of Hammedatha the Agagite — that he wrote to destroy the Jews who are in all provinces of the king,

6. [KJV] For how can I endure to see the evil that shall come unto my people? or how can I endure to see the destruction of my kindred?
[YLT] for how do I endure when I have looked on the evil that doth find my people? and how do I endure when I have looked on the destruction of my kindred?'

7. [KJV] Then the king Ahasuerus said unto Esther the queen and to Mordecai the Jew, Behold, I have given Esther the house of Haman, and him they have hanged upon the gallows, because he laid his hand upon the Jews.
[YLT] And the king Ahasuerus saith to Esther the queen, and to Mordecai the Jew, 'Lo, the house of Haman I have given to Esther, and him they have hanged on the tree, because that he put forth his hand on the Jews,

8. [KJV] Write ye also for the Jews, as it liketh you, in the king's name, and seal it with the king's ring: for the writing which is written in the king's name, and sealed with the king's ring, may no man reverse.
[YLT] and ye, write ye for the Jews, as it is good in your eyes, in the name of the king, and seal with the signet of the king — for the writing that is written in the name of the king, and sealed with the signet of the king, there is none to turn back.'

9. [KJV] Then were the king's scribes called at that time in the third month, that is, the month Sivan, on the three and twentieth day thereof; and it was written according to all that Mordecai commanded unto the Jews, and to the lieutenants, and the deputies and rulers of the provinces

which are from India unto Ethiopia, an hundred twenty and seven provinces, unto every province according to the writing thereof, and unto every people after their language, and to the Jews according to their writing, and according to their language.
[YLT] And the scribes of the king are called, at that time, in the third month — it is the month of Sivan — in the three and twentieth of it, and it is written, according to all that Mordecai hath commanded, unto the Jews, and unto the lieutenants, and the governors, and the heads of the provinces, that are from Hodu even unto Cush, seven and twenty and a hundred provinces — province and province according to its writing, and people and people according to its tongue, and unto the Jews according to their writing, and according to their tongue.

10. [KJV] And he wrote in the king Ahasuerus' name, and sealed it with the king's ring, and sent letters by posts on horseback, and riders on mules, camels, and young dromedaries:
[YLT] And he writeth in the name of the king Ahasuerus, and sealeth with the signet of the king, and sendeth letters by the hand of the runners with horses, riders of the dromedary, the mules, the young mares,

11. [KJV] Wherein the king granted the Jews which were in every city to gather themselves together, and to stand for their life, to destroy, to slay, and to cause to perish, all the power of the people and province that would assault them, both little ones and women, and to take the spoil of them for a prey,
[YLT] that the king hath given to the Jews who are in every city and city, to be assembled, and to stand for their life, to cut off, to slay, and to destroy the whole force of the people and province who are distressing them, infants and women, and their spoil to seize.

12. [KJV] Upon one day in all the provinces of king Ahasuerus, namely, upon the thirteenth day of the twelfth month, which is the month Adar.
[YLT] In one day, in all the provinces of the king Ahasuerus, on the thirteenth of the twelfth month — it is the month of Adar —

13. [KJV] The copy of the writing for a commandment to be given in every province was published unto all people, and that the Jews should be ready against that day to avenge themselves on their enemies.
[YLT] a copy of the writing to be made law in every province and province is revealed to all the peoples, and for the Jews being ready at this day to be avenged of their enemies.

14. [KJV] So the posts that rode upon mules and camels went out, being hastened and pressed on by the king's commandment. And the decree was given at Shushan the palace.
[YLT] The runners, riding on the dromedary, and the mules, have gone out, hastened and pressed by the word of the king, and the law hath been given in Shushan the palace.

15. [KJV] And Mordecai went out from the presence of the king in royal apparel of blue and white, and with a great crown of gold, and with a garment of fine linen and purple: and the city of Shushan rejoiced and was glad.
[YLT] And Mordecai went out from before the king, in royal clothing of blue and white, and a great crown of gold, and a garment of fine linen and purple, and the city of Shushan hath rejoiced and been glad;

16. [KJV] The Jews had light, and gladness, and joy, and honour.
[YLT] to the Jews hath been light, and gladness, and joy, and honour,

17. [KJV] And in every province, and in every city, whithersoever the king's commandment and his decree came, the Jews had joy and gladness, a feast and a good day. And many of the people of the land became Jews; for the fear of the Jews fell upon them.
[YLT] and in every province and province, and in every city and city, the place where the word of the king, even his law, is coming, gladness and joy are to the Jews, a banquet, and a good day; and many of the peoples of the land are becoming Jews, for a fear of the Jews hath fallen upon them.

Esther 9

1. [KJV] Now in the twelfth month, that is, the month Adar, on the thirteenth day of the same, when the king's commandment and his decree drew near to be put in execution, in the day that the enemies of the Jews hoped to have power over them, (though it was turned to the contrary, that the Jews had rule over them that hated them;)
[YLT] And in the twelfth month — it is the month of Adar — on the thirteenth day of it, in which the word of the king, even his law, hath come to be done, in the day that the enemies of the Jews had hoped to rule over them, and it is turned that the Jews rule over those hating them —

2. [KJV] The Jews gathered themselves together in their cities throughout all the provinces of the king Ahasuerus, to lay hand on such as sought their hurt: and no man could withstand them; for the fear of them fell upon all people.
[YLT] the Jews have been assembled in their cities, in all provinces of the king Ahasuerus, to put forth a hand on those seeking their evil, and no man hath stood in their presence, for their fear hath fallen on all the peoples.

3. [KJV] And all the rulers of the provinces, and the lieutenants, and the deputies, and officers of the king, helped the Jews; because the fear of Mordecai fell upon them.
[YLT] And all heads of the provinces, and the lieutenants, and the governors, and those doing the work that the king hath, are lifting up the Jews, for a fear of Mordecai hath fallen upon them;

4. [KJV] For Mordecai was great in the king's house, and his fame went out throughout all the provinces: for this man Mordecai waxed greater and greater.
[YLT] for great is Mordecai in the house of the king, and his fame is going into all the provinces, for the man Mordecai is going on and becoming great.

5. [KJV] Thus the Jews smote all their enemies with the stroke of the sword, and slaughter, and destruction, and did what they would unto those that hated them.
[YLT] And the Jews smite among all their enemies — a smiting of the sword, and slaughter, and destruction — and do with those hating them according to their pleasure,

6. [KJV] And in Shushan the palace the Jews slew and destroyed five hundred men.
[YLT] and in Shushan the palace have the Jews slain and destroyed five hundred men;

7. [KJV] And Parshandatha, and Dalphon, and Aspatha,
[YLT] and Parshandatha, and Dalphon, and Aspatha,

8. [KJV] And Poratha, and Adalia, and Aridatha,
[YLT] and Poratha, and Adalia, and Aridatha,

9. [KJV] And Parmashta, and Arisai, and Aridai, and Vajezatha,
[YLT] and Parmashta, and Arisai, and Aridai, and Vajezatha,

10. [KJV] The ten sons of Haman the son of Hammedatha, the enemy of the Jews, slew they; but on the spoil laid they not their hand.
[YLT] ten sons of Haman son of Hammedatha, adversary of the Jews, they have slain, and on the prey they have not put forth their hand.

11. [KJV] On that day the number of those that were slain in Shushan the palace was brought before the king.
[YLT] On that day hath come the number of the slain in Shushan the palace before the king,

12. [KJV] And the king said unto Esther the queen, The Jews have slain and destroyed five hundred men in Shushan the palace, and the ten sons of Haman; what have they done in the rest of the king's provinces? now what is thy petition? and it shall be granted thee: or what is thy request further? and it shall be done.
[YLT] and the king saith to Esther the queen, 'In Shushan the palace have the Jews slain and destroyed five hundred men, and the ten sons of Haman; in the rest of the provinces of the king what have they done? and what is thy petition? and it is given to thee; and what thy request again? and it is done.'

13. [KJV] Then said Esther, If it please the king, let it be granted to the Jews which are in Shushan to do to morrow also according unto this day's decree, and let Haman's ten sons be hanged

upon the gallows.
[YLT] And Esther saith, 'If to the king it be good, let it be given also to-morrow, to the Jews who are in Shushan, to do according to the law of to-day; and the ten sons of Haman they hang on the tree.'

14. [KJV] And the king commanded it so to be done: and the decree was given at Shushan; and they hanged Haman's ten sons.
[YLT] And the king saith — 'to be done so;' and a law is given in Shushan, and the ten sons of Haman they have hanged.

15. [KJV] For the Jews that were in Shushan gathered themselves together on the fourteenth day also of the month Adar, and slew three hundred men at Shushan; but on the prey they laid not their hand.
[YLT] And the Jews who are in Shushan are assembled also on the fourteenth day of the month of Adar, and they slay in Shushan three hundred men, and on the prey they have not put forth their hand.

16. [KJV] But the other Jews that were in the king's provinces gathered themselves together, and stood for their lives, and had rest from their enemies, and slew of their foes seventy and five thousand, but they laid not their hands on the prey,
[YLT] And the rest of the Jews, who are in the provinces of the king, have been assembled, even to stand for their life, and to rest from their enemies, and to slay among those hating them five and seventy thousand, and on the prey they have not put forth their hand;

17. [KJV] On the thirteenth day of the month Adar; and on the fourteenth day of the same rested they, and made it a day of feasting and gladness.
[YLT] on the thirteenth day of the month of Adar, even to rest on the fourteenth of it, and to make it a day of banquet and of joy.

18. [KJV] But the Jews that were at Shushan assembled together on the thirteenth day thereof, and on the fourteenth thereof; and on the fifteenth day of the same they rested, and made it a day of feasting and gladness.
[YLT] And the Jews who are in Shushan have been assembled, on the thirteenth day of it, and on the fourteenth of it, even to rest on the fifteenth of it, and to make it a day of banquet and of joy.

19. [KJV] Therefore the Jews of the villages, that dwelt in the unwalled towns, made the fourteenth day of the month Adar a day of gladness and feasting, and a good day, and of sending portions one to another.
[YLT] Therefore the Jews of the villages, who are dwelling in cities of the villages, are making the

fourteenth day of the month of Adar — joy and banquet, and a good day, and of sending portions one to another.

20. [KJV] And Mordecai wrote these things, and sent letters unto all the Jews that were in all the provinces of the king Ahasuerus, both nigh and far,
[YLT] And Mordecai writeth these things, and sendeth letters unto all the Jews who are in all provinces of the king Ahasuerus, who are near and who are far off,

21. [KJV] To stablish this among them, that they should keep the fourteenth day of the month Adar, and the fifteenth day of the same, yearly,
[YLT] to establish on them, to be keeping the fourteenth day of the month of Adar, and the fifteenth day of it, in every year and year,

22. [KJV] As the days wherein the Jews rested from their enemies, and the month which was turned unto them from sorrow to joy, and from mourning into a good day: that they should make them days of feasting and joy, and of sending portions one to another, and gifts to the poor.
[YLT] as days on which the Jews have rested from their enemies, and the month that hath been turned to them from sorrow to joy, and from mourning to a good day, to make them days of banquet and of joy, and of sending portions one to another, and gifts to the needy.

23. [KJV] And the Jews undertook to do as they had begun, and as Mordecai had written unto them;
[YLT] And the Jews have received that which they had begun to do, and that which Mordecai hath written unto them,

24. [KJV] Because Haman the son of Hammedatha, the Agagite, the enemy of all the Jews, had devised against the Jews to destroy them, and had cast Pur, that is, the lot, to consume them, and to destroy them;
[YLT] because Haman son of Hammedatha the Agagite, adversary of all the Jews, had devised concerning the Jews to destroy them, and had caused to fall Pur — that is the lot — to crush them and to destroy them;

25. [KJV] But when Esther came before the king, he commanded by letters that his wicked device, which he devised against the Jews, should return upon his own head, and that he and his sons should be hanged on the gallows.
[YLT] and in her coming in before the king, he said with the letter, 'Let his evil device that he devised against the Jews turn back upon his own head,' and they have hanged him and his sons on the tree,

26. [KJV] Wherefore they called these days Purim after the name of Pur. Therefore for all the words of this letter, and of that which they had seen concerning this matter, and which had come unto them,
[YLT] therefore they have called these days Purim — by the name of the lot — therefore, because of all the words of this letter, and what they have seen concerning this, and what hath come unto them,

27. [KJV] The Jews ordained, and took upon them, and upon their seed, and upon all such as joined themselves unto them, so as it should not fail, that they would keep these two days according to their writing, and according to their appointed time every year;
[YLT] the Jews have established and received upon them, and upon their seed, and upon all those joined unto them, and it doth not pass away, to be keeping these two days according to their writing, and according to their season, in every year and year;

28. [KJV] And that these days should be remembered and kept throughout every generation, every family, every province, and every city; and that these days of Purim should not fail from among the Jews, nor the memorial of them perish from their seed.
[YLT] and these days are remembered and kept in every generation and generation, family and family, province and province, and city and city, and these days of Purim do not pass away from the midst of the Jews, and their memorial is not ended from their seed.

29. [KJV] Then Esther the queen, the daughter of Abihail, and Mordecai the Jew, wrote with all authority, to confirm this second letter of Purim.
[YLT] And Esther the queen, daughter of Abihail, writeth, and Mordecai the Jew, with all might, to establish this second letter of Purim,

30. [KJV] And he sent the letters unto all the Jews, to the hundred twenty and seven provinces of the kingdom of Ahasuerus, with words of peace and truth,
[YLT] and he sendeth letters unto all the Jews, unto the seven and twenty and a hundred provinces of the kingdom of Ahasuerus — words of peace and truth —

31. [KJV] To confirm these days of Purim in their times appointed, according as Mordecai the Jew and Esther the queen had enjoined them, and as they had decreed for themselves and for their seed, the matters of the fastings and their cry.
[YLT] to establish these days of Purim, in their seasons, as Mordecai the Jew hath established on them, and Esther the queen, and as they had established on themselves, and on their seed — matters of the fastings, and of their cry.

32. [KJV] And the decree of Esther confirmed these matters of Purim; and it was written in the book.
[YLT] And a saying of Esther hath established these matters of Purim, and it is written in the Book.

Esther 10

1. [KJV] And the king Ahasuerus laid a tribute upon the land, and upon the isles of the sea.
[YLT] And the king Ahasuerus setteth a tribute on the land and the isles of the sea;

2. [KJV] And all the acts of his power and of his might, and the declaration of the greatness of Mordecai, whereunto the king advanced him, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Media and Persia?
[YLT] and all the work of his strength, and his might, and the explanation of the greatness of Mordecai with which the king made him great, are they not written on the book of the Chronicles of Media and Persia?

3. [KJV] For Mordecai the Jew was next unto king Ahasuerus, and great among the Jews, and accepted of the multitude of his brethren, seeking the wealth of his people, and speaking peace to all his seed.
[YLT] For Mordecai the Jew is second to king Ahasuerus, and a great man of the Jews, and accepted of the multitude of his brethren, seeking good for his people, and speaking peace to all his seed.

Job

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42

Job 1

1. [KJV] There was a man in the land of Uz, whose name was Job; and that man was perfect and upright, and one that feared God, and eschewed evil.
[YLT] A man there hath been in the land of Uz — Job his name — and that man hath been perfect and upright — both fearing God, and turning aside from evil.

2. [KJV] And there were born unto him seven sons and three daughters.
[YLT] And there are borne to him seven sons and three daughters,

3. [KJV] His substance also was seven thousand sheep, and three thousand camels, and five hundred yoke of oxen, and five hundred she asses, and a very great household; so that this man was the greatest of all the men of the east.
[YLT] and his substance is seven thousand sheep, and three thousand camels, and five hundred pairs of oxen, and five hundred she-asses, and a service very abundant; and that man is greater than any of the sons of the east.

4. [KJV] And his sons went and feasted in their houses, every one his day; and sent and called for their three sisters to eat and to drink with them.
[YLT] And his sons have gone and made a banquet — the house of each in his day — and have sent and called to their three sisters to eat and to drink with them;

5. [KJV] And it was so, when the days of their feasting were gone about, that Job sent and sanctified them, and rose up early in the morning, and offered burnt offerings according to the number of them all: for Job said, It may be that my sons have sinned, and cursed God in their hearts. Thus did Job continually.
[YLT] and it cometh to pass, when they have gone round the days of the banquet, that Job doth send and sanctify them, and hath risen early in the morning, and caused to ascend burnt-offerings — the number of them all — for Job said, 'Perhaps my sons have sinned, yet blessed God in their heart.' Thus doth Job all the days.

6. [KJV] Now there was a day when the sons of God came to present themselves before the LORD, and Satan came also among them.
[YLT] And the day is, that sons of God come in to station themselves by Jehovah, and there doth come also the Adversary in their midst.

7. [KJV] And the LORD said unto Satan, Whence comest thou? Then Satan answered the LORD, and said, From going to and fro in the earth, and from walking up and down in it.
[YLT] And Jehovah saith unto the Adversary, 'Whence comest thou?' And the Adversary answereth Jehovah and saith, 'From going to and fro in the land, and from walking up and down on it.'

8. [KJV] And the LORD said unto Satan, Hast thou considered my servant Job, that there is none like him in the earth, a perfect and an upright man, one that feareth God, and escheweth evil?
[YLT] And Jehovah saith unto the Adversary, 'Hast thou set thy heart against My servant Job because there is none like him in the land, a man perfect and upright, fearing God, and turning aside from evil?'

9. [KJV] Then Satan answered the LORD, and said, Doth Job fear God for nought?
[YLT] And the Adversary answereth Jehovah and saith, 'For nought is Job fearing God?

10. [KJV] Hast not thou made an hedge about him, and about his house, and about all that he hath on every side? thou hast blessed the work of his hands, and his substance is increased in the land.
[YLT] Hast not Thou made a hedge for him, and for his house, and for all that he hath — round about?

11. [KJV] But put forth thine hand now, and touch all that he hath, and he will curse thee to thy face.
[YLT] The work of his hands Thou hast blessed, and his substance hath spread in the land, and yet, put forth, I pray Thee, Thy hand, and strike against anything that he hath — if not: to Thy face he doth bless Thee!'

12. [KJV] And the LORD said unto Satan, Behold, all that he hath is in thy power; only upon himself put not forth thine hand. So Satan went forth from the presence of the LORD.
[YLT] And Jehovah saith unto the Adversary, 'Lo, all that he hath is in thy hand, only unto him put not forth thy hand.' And the Adversary goeth out from the presence of Jehovah.

13. [KJV] And there was a day when his sons and his daughters were eating and drinking wine in their eldest brother's house:
[YLT] And the day is, that his sons and his daughters are eating, and drinking wine, in the house of their brother, the first-born.

14. [KJV] And there came a messenger unto Job, and said, The oxen were plowing, and the asses feeding beside them:
[YLT] And a messenger hath come in unto Job and saith, 'The oxen have been plowing, and the she-asses feeding by their sides,

15. [KJV] And the Sabeans fell upon them, and took them away; yea, they have slain the servants with the edge of the sword; and I only am escaped alone to tell thee.
[YLT] and Sheba doth fall, and take them, and the young men they have smitten by the mouth of the sword, and I am escaped — only I alone — to declare it to thee.'

16. [KJV] While he was yet speaking, there came also another, and said, The fire of God is fallen from heaven, and hath burned up the sheep, and the servants, and consumed them; and I only am escaped alone to tell thee.
[YLT] While this one is speaking another also hath come and saith, 'Fire of God hath fallen from the heavens, and burneth among the flock, and among the young men, and consumeth them, and I am escaped — only I alone — to declare it to thee.'

17. [KJV] While he was yet speaking, there came also another, and said, The Chaldeans made out three bands, and fell upon the camels, and have carried them away, yea, and slain the servants with the edge of the sword; and I only am escaped alone to tell thee.
[YLT] While this one is speaking another also hath come and saith, 'Chaldeans made three heads, and rush on the camels, and take them, and the young men they have smitten by the mouth of the sword, and I am escaped — only I alone — to declare it to thee.'

18. [KJV] While he was yet speaking, there came also another, and said, Thy sons and thy daughters were eating and drinking wine in their eldest brother's house:
[YLT] While this one is speaking another also hath come and saith, 'Thy sons and thy daughters are eating, and drinking wine, in the house of their brother, the first-born.

19. [KJV] And, behold, there came a great wind from the wilderness, and smote the four corners of the house, and it fell upon the young men, and they are dead; and I only am escaped alone to tell thee.
[YLT] And lo, a great wind hath come from over the wilderness, and striketh against the four corners of the house, and it falleth on the young men, and they are dead, and I am escaped — only I alone — to declare it to thee.'

20. [KJV] Then Job arose, and rent his mantle, and shaved his head, and fell down upon the ground, and worshipped,
[YLT] And Job riseth, and rendeth his robe, and shaveth his head, and falleth to the earth, and doth obeisance,

21. [KJV] And said, Naked came I out of my mother's womb, and naked shall I return thither: the LORD gave, and the LORD hath taken away; blessed be the name of the LORD.
[YLT] and he saith, 'Naked came I forth from the womb of my mother, and naked I turn back thither: Jehovah hath given and Jehovah hath taken: let the name of Jehovah be blessed.'

22. [KJV] In all this Job sinned not, nor charged God foolishly.
[YLT] In all this Job hath not sinned, nor given folly to God.

Job 2

1. [KJV] Again there was a day when the sons of God came to present themselves before the LORD, and Satan came also among them to present himself before the LORD.
[YLT] And the day is, that sons of God come in to station themselves by Jehovah, and there doth come also the Adversary in their midst to station himself by Jehovah.

2. [KJV] And the LORD said unto Satan, From whence comest thou? And Satan answered the LORD, and said, From going to and fro in the earth, and from walking up and down in it.
[YLT] And Jehovah saith unto the Adversary, 'Whence camest thou?' And the Adversary answereth Jehovah and saith, 'From going to and fro in the land, and from walking up and down in it.'

3. [KJV] And the LORD said unto Satan, Hast thou considered my servant Job, that there is none like him in the earth, a perfect and an upright man, one that feareth God, and escheweth evil? and still he holdeth fast his integrity, although thou movedst me against him, to destroy him without cause.
[YLT] And Jehovah saith unto the Adversary, 'Hast thou set thy heart unto My servant Job because there is none like him in the land, a man perfect and upright, fearing God and turning aside from evil? and still he is keeping hold on his integrity, and thou dost move Me against him to swallow him up for nought!'

4. [KJV] And Satan answered the LORD, and said, Skin for skin, yea, all that a man hath will he give for his life.
[YLT] And the Adversary answereth Jehovah and saith, 'A skin for a skin, and all that a man hath he doth give for his life.

5. [KJV] But put forth thine hand now, and touch his bone and his flesh, and he will curse thee to thy face.
[YLT] Yet, put forth, I pray Thee, Thy hand, and strike unto his bone and unto his flesh — if not: unto Thy face he doth bless Thee!'

6. [KJV] And the LORD said unto Satan, Behold, he is in thine hand; but save his life.
[YLT] And Jehovah saith unto the Adversary, 'Lo, he is in thy hand; only his life take care of.'

7. [KJV] So went Satan forth from the presence of the LORD, and smote Job with sore boils from the sole of his foot unto his crown.
[YLT] And the Adversary goeth forth from the presence of Jehovah, and smiteth Job with a sore ulcer from the sole of his foot unto his crown.

8. [KJV] And he took him a potsherd to scrape himself withal; and he sat down among the ashes.
[YLT] And he taketh to him a potsherd to scrape himself with it, and he is sitting in the midst of the ashes.

9. [KJV] Then said his wife unto him, Dost thou still retain thine integrity? curse God, and die.
[YLT] And his wife saith to him, 'Still thou art keeping hold on thine integrity: bless God and die.'

10. [KJV] But he said unto her, Thou speakest as one of the foolish women speaketh. What? shall we receive good at the hand of God, and shall we not receive evil? In all this did not Job sin with his lips.
[YLT] And he saith unto her, 'As one of the foolish women speaketh, thou speakest; yea, the good we receive from God, and the evil we do not receive.' In all this Job hath not sinned with his lips.

11. [KJV] Now when Job's three friends heard of all this evil that was come upon him, they came every one from his own place; Eliphaz the Temanite, and Bildad the Shuhite, and Zophar the Naamathite: for they had made an appointment together to come to mourn with him and to comfort him.
[YLT] And three of the friends of Job hear of all this evil that hath come upon him, and they come in each from his place — Eliphaz the Temanite, and Bildad the Shuhite, and Zophar the Naamathite — and they are met together to come in to bemoan him, and to comfort him;

12. [KJV] And when they lifted up their eyes afar off, and knew him not, they lifted up their voice, and wept; and they rent every one his mantle, and sprinkled dust upon their heads toward heaven.
[YLT] and they lift up their eyes from afar and have not discerned him, and they lift up their voice and weep, and rend each his robe, and sprinkle dust on their heads — heavenward.

13. [KJV] So they sat down with him upon the ground seven days and seven nights, and none spake a word unto him: for they saw that his grief was very great.
[YLT] And they sit with him on the earth seven days and seven nights, and there is none speaking unto him a word when they have seen that the pain hath been very great.

Job 3

1. [KJV] After this opened Job his mouth, and cursed his day.
[YLT] After this hath Job opened his mouth, and revileth his day.

2. [KJV] And Job spake, and said,
[YLT] And Job answereth and saith: —

3. [KJV] Let the day perish wherein I was born, and the night in which it was said, There is a man child conceived.
[YLT] Let the day perish in which I am born, And the night that hath said: 'A man-child hath been conceived.'

4. [KJV] Let that day be darkness; let not God regard it from above, neither let the light shine upon it.
[YLT] That day — let it be darkness, Let not God require it from above, Nor let light shine upon it.

5. [KJV] Let darkness and the shadow of death stain it; let a cloud dwell upon it; let the blackness of the day terrify it.
[YLT] Let darkness and death-shade redeem it, Let a cloud tabernacle upon it, Let them terrify it as the most bitter of days.

6. [KJV] As for that night, let darkness seize upon it; let it not be joined unto the days of the year, let it not come into the number of the months.
[YLT] That night — let thick darkness take it, Let it not be united to days of the year, Into the number of months let it not come.

7. [KJV] Lo, let that night be solitary, let no joyful voice come therein.
[YLT] Lo! that night — let it be gloomy, Let no singing come into it.

8. [KJV] Let them curse it that curse the day, who are ready to raise up their mourning.
[YLT] Let the cursers of day mark it, Who are ready to wake up Leviathan.

9. [KJV] Let the stars of the twilight thereof be dark; let it look for light, but have none; neither let it see the dawning of the day:
[YLT] Let the stars of its twilight be dark, Let it wait for light, and there is none, And let it not look on the eyelids of the dawn.

10. [KJV] Because it shut not up the doors of my mother's womb, nor hid sorrow from mine eyes.
[YLT] Because it hath not shut the doors Of the womb that was mine! And hide misery from mine eyes.

11. [KJV] Why died I not from the womb? why did I not give up the ghost when I came out of the belly?
[YLT] Why from the womb do I not die? From the belly I have come forth and gasp!

12. [KJV] Why did the knees prevent me? or why the breasts that I should suck?
[YLT] Wherefore have knees been before me? And what are breasts, that I suck?

13. [KJV] For now should I have lain still and been quiet, I should have slept: then had I been at rest,
[YLT] For now, I have lain down, and am quiet, I have slept — then there is rest to me,

14. [KJV] With kings and counsellers of the earth, which built desolate places for themselves;
[YLT] With kings and counsellors of earth, These building wastes for themselves.

15. [KJV] Or with princes that had gold, who filled their houses with silver:
[YLT] Or with princes — they have gold, They are filling their houses with silver.

16. [KJV] Or as an hidden untimely birth I had not been; as infants which never saw light.
[YLT] (Or as a hidden abortion I am not, As infants — they have not seen light.)

17. [KJV] There the wicked cease from troubling; and there the weary be at rest.
[YLT] There the wicked have ceased troubling, And there rest do the wearied in power.

18. [KJV] There the prisoners rest together; they hear not the voice of the oppressor.
[YLT] Together prisoners have been at ease, They have not heard the voice of an exactor,

19. [KJV] The small and great are there; and the servant is free from his master.
[YLT] Small and great are there the same. And a servant is free from his lord.

20. [KJV] Wherefore is light given to him that is in misery, and life unto the bitter in soul;
[YLT] Why giveth He to the miserable light, and life to the bitter soul?

21. [KJV] Which long for death, but it cometh not; and dig for it more than for hid treasures;
[YLT] Who are waiting for death, and it is not, And they seek it above hid treasures.

22. [KJV] Which rejoice exceedingly, and are glad, when they can find the grave?
[YLT] Who are glad — unto joy, They rejoice when they find a grave.

23. [KJV] Why is light given to a man whose way is hid, and whom God hath hedged in?
[YLT] To a man whose way hath been hidden, And whom God doth shut up?

24. [KJV] For my sighing cometh before I eat, and my roarings are poured out like the waters.
[YLT] For before my food, my sighing cometh, And poured out as waters are my roarings.

25. [KJV] For the thing which I greatly feared is come upon me, and that which I was afraid of is come unto me.
[YLT] For a fear I feared and it meeteth me, And what I was afraid of doth come to me.

26. [KJV] I was not in safety, neither had I rest, neither was I quiet; yet trouble came.
[YLT] I was not safe — nor was I quiet — Nor was I at rest — and trouble cometh!

Job 4

1. [KJV] Then Eliphaz the Temanite answered and said,
[YLT] And Eliphaz the Temanite answereth and saith: —

2. [KJV] If we assay to commune with thee, wilt thou be grieved? but who can withhold himself from speaking?
[YLT] Hath one tried a word with thee? — Thou art weary! And to keep in words who is able?

3. [KJV] Behold, thou hast instructed many, and thou hast strengthened the weak hands.
[YLT] Lo, thou hast instructed many, And feeble hands thou makest strong.

4. [KJV] Thy words have upholden him that was falling, and thou hast strengthened the feeble knees.
[YLT] The stumbling one do thy words raise up, And bowing knees thou dost strengthen.

5. [KJV] But now it is come upon thee, and thou faintest; it toucheth thee, and thou art troubled.
[YLT] But now, it cometh in unto thee, And thou art weary; It striketh unto thee, and thou art troubled.

6. [KJV] Is not this thy fear, thy confidence, thy hope, and the uprightness of thy ways?
[YLT] Is not thy reverence thy confidence? Thy hope — the perfection of thy ways?

7. [KJV] Remember, I pray thee, who ever perished, being innocent? or where were the righteous cut off?
[YLT] Remember, I pray thee, Who, being innocent, hath perished? And where have the upright been cut off?

8. [KJV] Even as I have seen, they that plow iniquity, and sow wickedness, reap the same.
[YLT] As I have seen — ploughers of iniquity, And sowers of misery, reap it!

9. [KJV] By the blast of God they perish, and by the breath of his nostrils are they consumed.
[YLT] From the breath of God they perish, And from the spirit of His anger consumed.

10. [KJV] The roaring of the lion, and the voice of the fierce lion, and the teeth of the young lions, are broken.
[YLT] The roaring of a lion, And the voice of a fierce lion, And teeth of young lions have been broken.

11. [KJV] The old lion perisheth for lack of prey, and the stout lion's whelps are scattered abroad.
[YLT] An old lion is perishing without prey, And the whelps of the lioness do separate.

12. [KJV] Now a thing was secretly brought to me, and mine ear received a little thereof.
[YLT] And unto me a thing is secretly brought, And receive doth mine ear a little of it.

13. [KJV] In thoughts from the visions of the night, when deep sleep falleth on men,
[YLT] In thoughts from visions of the night, In the falling of deep sleep on men,

14. [KJV] Fear came upon me, and trembling, which made all my bones to shake.
[YLT] Fear hath met me, and trembling, And the multitude of my bones caused to fear.

15. [KJV] Then a spirit passed before my face; the hair of my flesh stood up:
[YLT] And a spirit before my face doth pass, Stand up doth the hair of my flesh;

16. [KJV] It stood still, but I could not discern the form thereof: an image was before mine eyes, there was silence, and I heard a voice, saying,
[YLT] It standeth, and I discern not its aspect, A similitude is over-against mine eyes, Silence! and a voice I hear:

17. [KJV] Shall mortal man be more just than God? shall a man be more pure than his maker?
[YLT] 'Is mortal man than God more righteous? Than his Maker is a man cleaner?

18. [KJV] Behold, he put no trust in his servants; and his angels he charged with folly:
[YLT] Lo, in His servants He putteth no credence, Nor in His messengers setteth praise.'

19. [KJV] How much less in them that dwell in houses of clay, whose foundation is in the dust, which are crushed before the moth?
[YLT] Also — the inhabitants of houses of clay, (Whose foundation is in the dust, They bruise them before a moth.)

20. [KJV] They are destroyed from morning to evening: they perish for ever without any regarding it.
[YLT] From morning to evening are beaten down, Without any regarding, for ever they perish.

21. [KJV] Doth not their excellency which is in them go away? they die, even without wisdom.
[YLT] Hath not their excellency been removed with them? They die, and not in wisdom!

Job 5

1. [KJV] Call now, if there be any that will answer thee; and to which of the saints wilt thou turn?
[YLT] Pray, call, is there any to answer thee? And unto which of the holy ones dost thou turn?

2. [KJV] For wrath killeth the foolish man, and envy slayeth the silly one.
[YLT] For provocation slayeth the perverse, And envy putteth to death the simple,

3. [KJV] I have seen the foolish taking root: but suddenly I cursed his habitation.
[YLT] I — I have seen the perverse taking root, And I mark his habitation straightway,

4. [KJV] His children are far from safety, and they are crushed in the gate, neither is there any to deliver them.
[YLT] Far are his sons from safety, And they are bruised in the gate, And there is no deliverer.

5. [KJV] Whose harvest the hungry eateth up, and taketh it even out of the thorns, and the robber swalloweth up their substance.
[YLT] Whose harvest the hungry doth eat, And even from the thorns taketh it, And the designing swallowed their wealth.

6. [KJV] Although affliction cometh not forth of the dust, neither doth trouble spring out of the ground;
[YLT] For sorrow cometh not forth from the dust, Nor from the ground springeth up misery.

7. [KJV] Yet man is born unto trouble, as the sparks fly upward.
[YLT] For man to misery is born, And the sparks go high to fly.

8. [KJV] I would seek unto God, and unto God would I commit my cause:
[YLT] Yet I — I inquire for God, And for God I give my word,

9. [KJV] Which doeth great things and unsearchable; marvellous things without number:
[YLT] Doing great things, and there is no searching. Wonderful, till there is no numbering.

10. [KJV] Who giveth rain upon the earth, and sendeth waters upon the fields:
[YLT] Who is giving rain on the face of the land, And is sending waters on the out-places.

11. [KJV] To set up on high those that be low; that those which mourn may be exalted to safety.
[YLT] To set the low on a high place, And the mourners have been high in safety.

12. [KJV] He disappointeth the devices of the crafty, so that their hands cannot perform their enterprise.
[YLT] Making void thoughts of the subtile, And their hands do not execute wisdom.

13. [KJV] He taketh the wise in their own craftiness: and the counsel of the froward is carried headlong.
[YLT] Capturing the wise in their subtilty, And the counsel of wrestling ones was hastened,

14. [KJV] They meet with darkness in the daytime, and grope in the noonday as in the night.
[YLT] By day they meet darkness, And as night — they grope at noon.

15. [KJV] But he saveth the poor from the sword, from their mouth, and from the hand of the mighty.
[YLT] And He saveth the wasted from their mouth, And from a strong hand the needy,

16. [KJV] So the poor hath hope, and iniquity stoppeth her mouth.
[YLT] And there is hope to the poor, And perverseness hath shut her mouth.

17. [KJV] Behold, happy is the man whom God correcteth: therefore despise not thou the chastening of the Almighty:
[YLT] Lo, the happiness of mortal man, God doth reprove him: And the chastisement of the Mighty despise not,

18. [KJV] For he maketh sore, and bindeth up: he woundeth, and his hands make whole.
[YLT] For He doth pain, and He bindeth up, He smiteth, and His hands heal.

19. [KJV] He shall deliver thee in six troubles: yea, in seven there shall no evil touch thee.
[YLT] In six distresses He delivereth thee, And in seven evil striketh not on thee.

20. [KJV] In famine he shall redeem thee from death: and in war from the power of the sword.
[YLT] In famine He hath redeemed thee from death, And in battle from the hands of the sword.

21. [KJV] Thou shalt be hid from the scourge of the tongue: neither shalt thou be afraid of destruction when it cometh.
[YLT] When the tongue scourgeth thou art hid, And thou art not afraid of destruction, When it cometh.

22. [KJV] At destruction and famine thou shalt laugh: neither shalt thou be afraid of the beasts of the earth.
[YLT] At destruction and at hunger thou mockest, And of the beast of the earth, Thou art not afraid.

23. [KJV] For thou shalt be in league with the stones of the field: and the beasts of the field shall be at peace with thee.
[YLT] (For with sons of the field is thy covenant, And the beast of the field Hath been at peace with thee.)

24. [KJV] And thou shalt know that thy tabernacle shall be in peace; and thou shalt visit thy habitation, and shalt not sin.
[YLT] And thou hast known that thy tent is peace, And inspected thy habitation, and errest not,

25. [KJV] Thou shalt know also that thy seed shall be great, and thine offspring as the grass of the earth.
[YLT] And hast known that numerous is Thy seed, And thine offspring as the herb of the earth;

26. [KJV] Thou shalt come to thy grave in a full age, like as a shock of corn cometh in in his season.
[YLT] Thou comest in full age unto the grave, As the going up of a stalk in its season.

27. [KJV] Lo this, we have searched it, so it is; hear it, and know thou it for thy good.
[YLT] Lo, this — we searched it out — it is right, hearken; And thou, know for thyself!

Job 6

1. [KJV] But Job answered and said,
[YLT] And Job answereth and saith: —

2. [KJV] Oh that my grief were throughly weighed, and my calamity laid in the balances together!
[YLT] O that my provocation were thoroughly weighed, And my calamity in balances They would lift up together!

3. [KJV] For now it would be heavier than the sand of the sea: therefore my words are swallowed up.
[YLT] For now, than the sands of the sea it is heavier, Therefore my words have been rash.

4. [KJV] For the arrows of the Almighty are within me, the poison whereof drinketh up my spirit: the terrors of God do set themselves in array against me.
[YLT] For arrows of the Mighty are with me, Whose poison is drinking up my spirit. Terrors of God array themselves for me!

5. [KJV] Doth the wild ass bray when he hath grass? or loweth the ox over his fodder?
[YLT] Brayeth a wild ass over tender grass? Loweth an ox over his provender?

6. [KJV] Can that which is unsavoury be eaten without salt? or is there any taste in the white of an egg?
[YLT] Eaten is an insipid thing without salt? Is there sense in the drivel of dreams?

7. [KJV] The things that my soul refused to touch are as my sorrowful meat.
[YLT] My soul is refusing to touch! They are as my sickening food.

8. [KJV] Oh that I might have my request; and that God would grant me the thing that I long for!
[YLT] O that my request may come, That God may grant my hope!

9. [KJV] Even that it would please God to destroy me; that he would let loose his hand, and cut me off!
[YLT] That God would please — and bruise me, Loose His hand and cut me off!

10. [KJV] Then should I yet have comfort; yea, I would harden myself in sorrow: let him not spare; for I have not concealed the words of the Holy One.
[YLT] And yet it is my comfort, (And I exult in pain — He doth not spare,) That I have not hidden The sayings of the Holy One.

11. [KJV] What is my strength, that I should hope? and what is mine end, that I should prolong my life?
[YLT] What is my power that I should hope? And what mine end That I should prolong my life?

12. [KJV] Is my strength the strength of stones? or is my flesh of brass?
[YLT] Is my strength the strength of stones? Is my flesh brazen?

13. [KJV] Is not my help in me? and is wisdom driven quite from me?
[YLT] Is not my help with me, And substance driven from me?

14. [KJV] To him that is afflicted pity should be shewed from his friend; but he forsaketh the fear of the Almighty.
[YLT] To a despiser of his friends is shame, And the fear of the Mighty he forsaketh.

15. [KJV] My brethren have dealt deceitfully as a brook, and as the stream of brooks they pass away;
[YLT] My brethren have deceived as a brook, As a stream of brooks they pass away.

16. [KJV] Which are blackish by reason of the ice, and wherein the snow is hid:
[YLT] That are black because of ice, By them doth snow hide itself.

17. [KJV] What time they wax warm, they vanish: when it is hot, they are consumed out of their place.
[YLT] By the time they are warm they have been cut off, By its being hot they have been Extinguished from their place.

18. [KJV] The paths of their way are turned aside; they go to nothing, and perish.
[YLT] Turn aside do the paths of their way, They ascend into emptiness, and are lost.

19. [KJV] The troops of Tema looked, the companies of Sheba waited for them.
[YLT] Passengers of Tema looked expectingly, Travellers of Sheba hoped for them.

20. [KJV] They were confounded because they had hoped; they came thither, and were ashamed.
[YLT] They were ashamed that one hath trusted, They have come unto it and are confounded.

21. [KJV] For now ye are nothing; ye see my casting down, and are afraid.
[YLT] Surely now ye have become the same! Ye see a downfall, and are afraid.

22. [KJV] Did I say, Bring unto me? or, Give a reward for me of your substance?
[YLT] Is it because I said, Give to me? And, By your power bribe for me?

23. [KJV] Or, Deliver me from the enemy's hand? or, Redeem me from the hand of the mighty?
[YLT] And, Deliver me from the hand of an adversary? And, From the hand of terrible ones ransom me?

24. [KJV] Teach me, and I will hold my tongue: and cause me to understand wherein I have erred.
[YLT] Shew me, and I — I keep silent, And what I have erred, let me understand.

25. [KJV] How forcible are right words! but what doth your arguing reprove?
[YLT] How powerful have been upright sayings, And what doth reproof from you reprove?

26. [KJV] Do ye imagine to reprove words, and the speeches of one that is desperate, which are as wind?
[YLT] For reproof — do you reckon words? And for wind — sayings of the desperate.

27. [KJV] Yea, ye overwhelm the fatherless, and ye dig a pit for your friend.
[YLT] Anger on the fatherless ye cause to fall, And are strange to your friend.

28. [KJV] Now therefore be content, look upon me; for it is evident unto you if I lie.
[YLT] And, now, please, look upon me, Even to your face do I lie?

29. [KJV] Return, I pray you, let it not be iniquity; yea, return again, my righteousness is in it.
[YLT] Turn back, I pray you, let it not be perverseness, Yea, turn back again — my righteousness is in it.

30. [KJV] Is there iniquity in my tongue? cannot my taste discern perverse things?
[YLT] Is there in my tongue perverseness? Discerneth not my palate desirable things?

Job 7

1. [KJV] Is there not an appointed time to man upon earth? are not his days also like the days of an hireling?
[YLT] Is there not a warfare to man on earth? And as the days of an hireling his days?

2. [KJV] As a servant earnestly desireth the shadow, and as an hireling looketh for the reward of his work:
[YLT] As a servant desireth the shadow, And as a hireling expecteth his wage,

3. [KJV] So am I made to possess months of vanity, and wearisome nights are appointed to me.
[YLT] So I have been caused to inherit months of vanity, And nights of misery they numbered to me.

4. [KJV] When I lie down, I say, When shall I arise, and the night be gone? and I am full of tossings to and fro unto the dawning of the day.

[YLT] If I lay down then I said, 'When do I rise!' And evening hath been measured, And I have been full of tossings till dawn.

5. [KJV] My flesh is clothed with worms and clods of dust; my skin is broken, and become loathsome.
[YLT] Clothed hath been my flesh with worms, And a clod of dust, My skin hath been shrivelled and is loathsome,

6. [KJV] My days are swifter than a weaver's shuttle, and are spent without hope.
[YLT] My days swifter than a weaving machine, And they are consumed without hope.

7. [KJV] O remember that my life is wind: mine eye shall no more see good.
[YLT] Remember Thou that my life is a breath, Mine eye turneth not back to see good.

8. [KJV] The eye of him that hath seen me shall see me no more: thine eyes are upon me, and I am not.
[YLT] The eye of my beholder beholdeth me not. Thine eyes are upon me — and I am not.

9. [KJV] As the cloud is consumed and vanisheth away: so he that goeth down to the grave shall come up no more.
[YLT] Consumed hath been a cloud, and it goeth, So he who is going down to Sheol cometh not up.

10. [KJV] He shall return no more to his house, neither shall his place know him any more.
[YLT] He turneth not again to his house, Nor doth his place discern him again.

11. [KJV] Therefore I will not refrain my mouth; I will speak in the anguish of my spirit; I will complain in the bitterness of my soul.
[YLT] Also I — I withhold not my mouth — I speak in the distress of my spirit, I talk in the bitterness of my soul.

12. [KJV] Am I a sea, or a whale, that thou settest a watch over me?
[YLT] A sea -monster am I, or a dragon, That thou settest over me a guard?

13. [KJV] When I say, My bed shall comfort me, my couch shall ease my complaint;
[YLT] When I said, 'My bed doth comfort me,' He taketh away in my talking my couch.

14. [KJV] Then thou scarest me with dreams, and terrifiest me through visions:
[YLT] And thou hast affrighted me with dreams, And from visions thou terrifiest me,

15. [KJV] So that my soul chooseth strangling, and death rather than my life.
[YLT] And my soul chooseth strangling, Death rather than my bones.

16. [KJV] I loathe it; I would not live alway: let me alone; for my days are vanity.
[YLT] I have wasted away — not to the age do I live. Cease from me, for my days are vanity.

17. [KJV] What is man, that thou shouldest magnify him? and that thou shouldest set thine heart upon him?
[YLT] What is man that Thou dost magnify him? And that Thou settest unto him Thy heart?

18. [KJV] And that thou shouldest visit him every morning, and try him every moment?
[YLT] And inspectest him in the mornings, In the evenings dost try him?

19. [KJV] How long wilt thou not depart from me, nor let me alone till I swallow down my spittle?
[YLT] How long dost Thou not look from me? Thou dost not desist till I swallow my spittle.

20. [KJV] I have sinned; what shall I do unto thee, O thou preserver of men? why hast thou set me as a mark against thee, so that I am a burden to myself?
[YLT] I have sinned, what do I to Thee, O watcher of man? Why hast Thou set me for a mark to Thee, And I am for a burden to myself — and what?

21. [KJV] And why dost thou not pardon my transgression, and take away mine iniquity? for now shall I sleep in the dust; and thou shalt seek me in the morning, but I shall not be.
[YLT] Thou dost not take away my transgression, And cause to pass away mine iniquity, Because now, for dust I lie down: And Thou hast sought me — and I am not!

Job 8

1. [KJV] Then answered Bildad the Shuhite, and said,
[YLT] And Bildad the Shuhite answereth and saith: —

2. [KJV] How long wilt thou speak these things? and how long shall the words of thy mouth be like a strong wind?
[YLT] Till when dost thou speak these things? And a strong wind — sayings of thy mouth?

3. [KJV] Doth God pervert judgment? or doth the Almighty pervert justice?
[YLT] Doth God pervert judgment? And doth the Mighty One pervert justice?

4. [KJV] If thy children have sinned against him, and he have cast them away for their transgression;
[YLT] If thy sons have sinned before Him, And He doth send them away, By the hand of their transgression,

5. [KJV] If thou wouldest seek unto God betimes, and make thy supplication to the Almighty;
[YLT] If thou dost seek early unto God, And unto the Mighty makest supplication,

6. [KJV] If thou wert pure and upright; surely now he would awake for thee, and make the habitation of thy righteousness prosperous.
[YLT] If pure and upright thou art, Surely now He waketh for thee, And hath completed The habitation of thy righteousness.

7. [KJV] Though thy beginning was small, yet thy latter end should greatly increase.
[YLT] And thy beginning hath been small, And thy latter end is very great.

8. [KJV] For inquire, I pray thee, of the former age, and prepare thyself to the search of their fathers:
[YLT] For, ask I pray thee of a former generation, And prepare to a search of their fathers,

9. [KJV] (For we are but of yesterday, and know nothing, because our days upon earth are a shadow:)
[YLT] (For of yesterday we are, and we know not, For a shadow are our days on earth.)

10. [KJV] Shall not they teach thee, and tell thee, and utter words out of their heart?
[YLT] Do they not shew thee — speak to thee, And from their heart bring forth words?

11. [KJV] Can the rush grow up without mire? can the flag grow without water?
[YLT] 'Doth a rush wise without mire? A reed increase without water?

12. [KJV] Whilst it is yet in his greenness, and not cut down, it withereth before any other herb.
[YLT] While it is in its budding — uncropped, Even before any herb it withereth.

13. [KJV] So are the paths of all that forget God; and the hypocrite's hope shall perish:
[YLT] So are the paths of all forgetting God, And the hope of the profane doth perish,

14. [KJV] Whose hope shall be cut off, and whose trust shall be a spider's web.
[YLT] Whose confidence is loathsome, And the house of a spider his trust.

15. [KJV] He shall lean upon his house, but it shall not stand: he shall hold it fast, but it shall not endure.
[YLT] He leaneth on his house — and it standeth not: He taketh hold on it — and it abideth not.

16. [KJV] He is green before the sun, and his branch shooteth forth in his garden.
[YLT] Green he is before the sun, And over his garden his branch goeth out.

17. [KJV] His roots are wrapped about the heap, and seeth the place of stones.
[YLT] By a heap his roots are wrapped, A house of stones he looketh for.

18. [KJV] If he destroy him from his place, then it shall deny him, saying, I have not seen thee.
[YLT] If one doth destroy him from his place, Then it hath feigned concerning him, I have not seen thee!

19. [KJV] Behold, this is the joy of his way, and out of the earth shall others grow.
[YLT] Lo, this is the joy of his way, And from the dust others spring up.'

20. [KJV] Behold, God will not cast away a perfect man, neither will he help the evil doers:
[YLT] Lo, God doth not reject the perfect, Nor taketh hold on the hand of evil doers.

21. [KJV] Till he fill thy mouth with laughing, and thy lips with rejoicing.
[YLT] While he filleth with laughter thy mouth, And thy lips with shouting,

22. [KJV] They that hate thee shall be clothed with shame; and the dwelling place of the wicked shall come to nought.
[YLT] Those hating thee do put on shame, And the tent of the wicked is not!

Job 9

1. [KJV] Then Job answered and said,
[YLT] And Job answereth and saith: —

2. [KJV] I know it is so of a truth: but how should man be just with God?
[YLT] Truly I have known that it is so, And what — is man righteous with God?

3. [KJV] If he will contend with him, he cannot answer him one of a thousand.
[YLT] If he delight to strive with Him — He doth not answer him one of a thousand.

4. [KJV] He is wise in heart, and mighty in strength: who hath hardened himself against him, and hath prospered?
[YLT] Wise in heart and strong in power — Who hath hardened toward Him and is at peace?

5. [KJV] Which removeth the mountains, and they know not: which overturneth them in his anger.
[YLT] Who is removing mountains, And they have not known, Who hath overturned them in His anger.

6. [KJV] Which shaketh the earth out of her place, and the pillars thereof tremble.
[YLT] Who is shaking earth from its place, And its pillars move themselves.

7. [KJV] Which commandeth the sun, and it riseth not; and sealeth up the stars.
[YLT] Who is speaking to the sun, and it riseth not, And the stars He sealeth up.

8. [KJV] Which alone spreadeth out the heavens, and treadeth upon the waves of the sea.
[YLT] Stretching out the heavens by Himself, And treading on the heights of the sea,

9. [KJV] Which maketh Arcturus, Orion, and Pleiades, and the chambers of the south.
[YLT] Making Osh, Kesil, and Kimah, And the inner chambers of the south.

10. [KJV] Which doeth great things past finding out; yea, and wonders without number.
[YLT] Doing great things till there is no searching, And wonderful, till there is no numbering.

11. [KJV] Lo, he goeth by me, and I see him not: he passeth on also, but I perceive him not.
[YLT] Lo, He goeth over by me, and I see not, And He passeth on, and I attend not to it.

12. [KJV] Behold, he taketh away, who can hinder him? who will say unto him, What doest thou?
[YLT] Lo, He snatches away, who bringeth it back? Who saith unto Him, 'What dost Thou?'

13. [KJV] If God will not withdraw his anger, the proud helpers do stoop under him.
[YLT] God doth not turn back His anger, Under Him bowed have proud helpers.

14. [KJV] How much less shall I answer him, and choose out my words to reason with him?
[YLT] How much less do I — I answer Him? Choose out my words with Him?

15. [KJV] Whom, though I were righteous, yet would I not answer, but I would make supplication to my judge.
[YLT] Whom, though I were righteous, I answer not, For my judgment I make supplication.

16. [KJV] If I had called, and he had answered me; yet would I not believe that he had hearkened unto my voice.
[YLT] Though I had called and He answereth me, I do not believe that He giveth ear to my voice.

17. [KJV] For he breaketh me with a tempest, and multiplieth my wounds without cause.
[YLT] Because with a tempest He bruiseth me, And hath multiplied my wounds for nought.

18. [KJV] He will not suffer me to take my breath, but filleth me with bitterness.
[YLT] He permitteth me not to refresh my spirit, But filleth me with bitter things.

19. [KJV] If I speak of strength, lo, he is strong: and if of judgment, who shall set me a time to plead?
[YLT] If of power, lo, the Strong One; And if of judgment — who doth convene me?

20. [KJV] If I justify myself, mine own mouth shall condemn me: if I say, I am perfect, it shall also prove me perverse.
[YLT] If I be righteous, Mine mouth doth declare me wicked, Perfect I am! — it declareth me perverse.

21. [KJV] Though I were perfect, yet would I not know my soul: I would despise my life.
[YLT] Perfect I am! — I know not my soul, I despise my life.

22. [KJV] This is one thing, therefore I said it, He destroyeth the perfect and the wicked.
[YLT] It is the same thing, therefore I said, 'The perfect and the wicked He is consuming.'

23. [KJV] If the scourge slay suddenly, he will laugh at the trial of the innocent.
[YLT] If a scourge doth put to death suddenly, At the trial of the innocent He laugheth.

24. [KJV] The earth is given into the hand of the wicked: he covereth the faces of the judges thereof; if not, where, and who is he?
[YLT] Earth hath been given Into the hand of the wicked one. The face of its judges he covereth, If not — where, who is he?

25. [KJV] Now my days are swifter than a post: they flee away, they see no good.
[YLT] My days have been swifter than a runner, They have fled, they have not seen good,

26. [KJV] They are passed away as the swift ships: as the eagle that hasteth to the prey.
[YLT] They have passed on with ships of reed, As an eagle darteth on food.

27. [KJV] If I say, I will forget my complaint, I will leave off my heaviness, and comfort myself:
[YLT] Though I say, 'I forget my talking, I forsake my corner, and I brighten up!'

28. [KJV] I am afraid of all my sorrows, I know that thou wilt not hold me innocent.
[YLT] I have been afraid of all my griefs, I have known that Thou dost not acquit me.

29. [KJV] If I be wicked, why then labour I in vain?
[YLT] I — I am become wicked; why is this? In vain I labour.

30. [KJV] If I wash myself with snow water, and make my hands never so clean;
[YLT] If I have washed myself with snow-water, And purified with soap my hands,

31. [KJV] Yet shalt thou plunge me in the ditch, and mine own clothes shall abhor me.
[YLT] Then in corruption Thou dost dip me, And my garments have abominated me.

32. [KJV] For he is not a man, as I am, that I should answer him, and we should come together in judgment.
[YLT] But if a man like myself — I answer him, We come together into judgment.

33. [KJV] Neither is there any daysman betwixt us, that might lay his hand upon us both.
[YLT] If there were between us an umpire, He doth place his hand on us both.

34. [KJV] Let him take his rod away from me, and let not his fear terrify me:
[YLT] He doth turn aside from off me his rod, And His terror doth not make me afraid,

35. [KJV] Then would I speak, and not fear him; but it is not so with me.
[YLT] I speak, and do not fear Him, But I am not right with myself.

Job 10

1. [KJV] My soul is weary of my life; I will leave my complaint upon myself; I will speak in the bitterness of my soul.
[YLT] My soul hath been weary of my life, I leave off my talking to myself, I speak in the bitterness of my soul.

2. [KJV] I will say unto God, Do not condemn me; shew me wherefore thou contendest with me.
[YLT] I say unto God, 'Do not condemn me, Let me know why Thou dost strive with me.

3. [KJV] Is it good unto thee that thou shouldest oppress, that thou shouldest despise the work of thine hands, and shine upon the counsel of the wicked?
[YLT] Is it good for Thee that Thou dost oppress? That Thou despisest the labour of Thy hands, And on the counsel of the wicked hast shone?

4. [KJV] Hast thou eyes of flesh? or seest thou as man seeth?
[YLT] Eyes of flesh hast Thou? As man seeth — seest Thou?

5. [KJV] Are thy days as the days of man? are thy years as man's days,
[YLT] As the days of man are Thy days? Thy years as the days of a man?

6. [KJV] That thou inquirest after mine iniquity, and searchest after my sin?
[YLT] That Thou inquirest for mine iniquity, And for my sin seekest?

7. [KJV] Thou knowest that I am not wicked; and there is none that can deliver out of thine hand.
[YLT] For Thou knowest that I am not wicked, And there is no deliverer from Thy hand.

8. [KJV] Thine hands have made me and fashioned me together round about; yet thou dost destroy me.
[YLT] Thy hands have taken pains about me, And they make me together round about, And Thou swallowest me up!

9. [KJV] Remember, I beseech thee, that thou hast made me as the clay; and wilt thou bring me into dust again?
[YLT] Remember, I pray Thee, That as clay Thou hast made me, And unto dust Thou dost bring me back.

10. [KJV] Hast thou not poured me out as milk, and curdled me like cheese?
[YLT] Dost Thou not as milk pour me out? And as cheese curdle me?

11. [KJV] Thou hast clothed me with skin and flesh, and hast fenced me with bones and sinews.
[YLT] Skin and flesh Thou dost put on me, And with bones and sinews dost fence me.

12. [KJV] Thou hast granted me life and favour, and thy visitation hath preserved my spirit.
[YLT] Life and kindness Thou hast done with me. And Thy inspection hath preserved my spirit.

13. [KJV] And these things hast thou hid in thine heart: I know that this is with thee.
[YLT] And these Thou hast laid up in Thy heart, I have known that this is with Thee.

14. [KJV] If I sin, then thou markest me, and thou wilt not acquit me from mine iniquity.
[YLT] If I sinned, then Thou hast observed me, And from mine iniquity dost not acquit me,

15. [KJV] If I be wicked, woe unto me; and if I be righteous, yet will I not lift up my head. I am full of confusion; therefore see thou mine affliction;
[YLT] If I have done wickedly — woe to me, And righteously — I lift not up my head, Full of shame — then see my affliction,

16. [KJV] For it increaseth. Thou huntest me as a fierce lion: and again thou shewest thyself marvellous upon me.
[YLT] And it riseth — as a lion Thou huntest me. And Thou turnest back — Thou shewest Thyself wonderful in me.

17. [KJV] Thou renewest thy witnesses against me, and increasest thine indignation upon me; changes and war are against me.
[YLT] Thou renewest Thy witnesses against me, And dost multiply Thine anger with me, Changes and warfare are with me.

18. [KJV] Wherefore then hast thou brought me forth out of the womb? Oh that I had given up the ghost, and no eye had seen me!
[YLT] And why from the womb Hast Thou brought me forth? I expire, and the eye doth not see me.

19. [KJV] I should have been as though I had not been; I should have been carried from the womb to the grave.
[YLT] As I had not been, I am, From the belly to the grave I am brought,

20. [KJV] Are not my days few? cease then, and let me alone, that I may take comfort a little,
[YLT] Are not my days few? Cease then, and put from me, And I brighten up a little,

21. [KJV] Before I go whence I shall not return, even to the land of darkness and the shadow of death;
[YLT] Before I go, and return not, Unto a land of darkness and death-shade,

22. [KJV] A land of darkness, as darkness itself; and of the shadow of death, without any order, and where the light is as darkness.

[YLT] A land of obscurity as thick darkness, Death-shade — and no order, And the shining is as thick darkness.'

Job 11

1. [KJV] Then answered Zophar the Naamathite, and said,
[YLT] And Zophar the Naamathite answereth and saith: —

2. [KJV] Should not the multitude of words be answered? and should a man full of talk be justified?
[YLT] Is a multitude of words not answered? And is a man of lips justified?

3. [KJV] Should thy lies make men hold their peace? and when thou mockest, shall no man make thee ashamed?
[YLT] Thy devices make men keep silent, Thou scornest, and none is causing blushing!

4. [KJV] For thou hast said, My doctrine is pure, and I am clean in thine eyes.
[YLT] And thou sayest, 'Pure is my discourse, And clean I have been in Thine eyes.'

5. [KJV] But oh that God would speak, and open his lips against thee;
[YLT] And yet, O that God had spoken! And doth open His lips with thee.

6. [KJV] And that he would shew thee the secrets of wisdom, that they are double to that which is! Know therefore that God exacteth of thee less than thine iniquity deserveth.
[YLT] And declare to thee secrets of wisdom, For counsel hath foldings. And know thou that God forgetteth for thee, Some of thine iniquity.

7. [KJV] Canst thou by searching find out God? canst thou find out the Almighty unto perfection?
[YLT] By searching dost thou find out God? Unto perfection find out the Mighty One?

8. [KJV] It is as high as heaven; what canst thou do? deeper than hell; what canst thou know?
[YLT] Heights of the heavens! — what dost thou? Deeper than Sheol! — what knowest thou?

9. [KJV] The measure thereof is longer than the earth, and broader than the sea.
[YLT] Longer than earth is its measure, And broader than the sea.

10. [KJV] If he cut off, and shut up, or gather together, then who can hinder him?
[YLT] If He pass on, and shut up, and assemble, Who then dost reverse it?

11. [KJV] For he knoweth vain men: he seeth wickedness also; will he not then consider it?
[YLT] For he hath known men of vanity, And He seeth iniquity, And one doth not consider it!

12. [KJV] For vain man would be wise, though man be born like a wild ass's colt.
[YLT] And empty man is bold, And the colt of a wild ass man is born.

13. [KJV] If thou prepare thine heart, and stretch out thine hands toward him;
[YLT] If thou — thou hast prepared thy heart, And hast spread out unto Him thy hands,

14. [KJV] If iniquity be in thine hand, put it far away, and let not wickedness dwell in thy tabernacles.
[YLT] If iniquity is in thy hand, put it far off, And let not perverseness dwell in thy tents.

15. [KJV] For then shalt thou lift up thy face without spot; yea, thou shalt be stedfast, and shalt not fear:
[YLT] For then thou liftest up thy face from blemish, And thou hast been firm, and fearest not.

16. [KJV] Because thou shalt forget thy misery, and remember it as waters that pass away:
[YLT] For thou dost forget misery, As waters passed away thou rememberest.

17. [KJV] And thine age shall be clearer than the noonday; thou shalt shine forth, thou shalt be as the morning.
[YLT] And above the noon doth age rise, Thou fliest — as the morning thou art.

18. [KJV] And thou shalt be secure, because there is hope; yea, thou shalt dig about thee, and thou shalt take thy rest in safety.
[YLT] And thou hast trusted because their is hope, And searched — in confidence thou liest down,

19. [KJV] Also thou shalt lie down, and none shall make thee afraid; yea, many shall make suit unto thee.
[YLT] And thou hast rested, And none is causing trembling, And many have entreated thy face;

20. [KJV] But the eyes of the wicked shall fail, and they shall not escape, and their hope shall be as the giving up of the ghost.
[YLT] And the eyes of the wicked are consumed, And refuge hath perished from them, And their hope is a breathing out of soul!

Job 12

1. [KJV] And Job answered and said,
[YLT] And Job answereth and saith: —

2. [KJV] No doubt but ye are the people, and wisdom shall die with you.
[YLT] Truly — ye are the people, And with you doth wisdom die.

3. [KJV] But I have understanding as well as you; I am not inferior to you: yea, who knoweth not such things as these?

[YLT] I also have a heart like you, I am not fallen more than you, And with whom is there not like these?

4. [KJV] I am as one mocked of his neighbour, who calleth upon God, and he answereth him: the just upright man is laughed to scorn.
[YLT] A laughter to his friend I am: 'He calleth to God, and He answereth him,' A laughter is the perfect righteous one.

5. [KJV] He that is ready to slip with his feet is as a lamp despised in the thought of him that is at ease.
[YLT] A torch — despised in the thoughts of the secure Is prepared for those sliding with the feet.

6. [KJV] The tabernacles of robbers prosper, and they that provoke God are secure; into whose hand God bringeth abundantly.
[YLT] At peace are the tents of spoilers, And those provoking God have confidence, He into whose hand God hath brought.

7. [KJV] But ask now the beasts, and they shall teach thee; and the fowls of the air, and they shall tell thee:
[YLT] And yet, ask, I pray thee, One of the beasts, and it doth shew thee, And a fowl of the heavens, And it doth declare to thee.

8. [KJV] Or speak to the earth, and it shall teach thee: and the fishes of the sea shall declare unto thee.
[YLT] Or talk to the earth, and it sheweth thee, And fishes of the sea recount to thee:

9. [KJV] Who knoweth not in all these that the hand of the LORD hath wrought this?
[YLT] 'Who hath not known in all these, That the hand of Jehovah hath done this?

10. [KJV] In whose hand is the soul of every living thing, and the breath of all mankind.
[YLT] In whose hand is the breath of every living thing, And the spirit of all flesh of man.'

11. [KJV] Doth not the ear try words? and the mouth taste his meat?
[YLT] Doth not the ear try words? And the palate taste food for itself?

12. [KJV] With the ancient is wisdom; and in length of days understanding.
[YLT] With the very aged is wisdom, And with length of days understanding.

13. [KJV] With him is wisdom and strength, he hath counsel and understanding.
[YLT] With Him are wisdom and might, To him are counsel and understanding.

14. [KJV] Behold, he breaketh down, and it cannot be built again: he shutteth up a man, and there can be no opening.
[YLT] Lo, He breaketh down, and it is not built up, He shutteth against a man, And it is not opened.

15. [KJV] Behold, he withholdeth the waters, and they dry up: also he sendeth them out, and they overturn the earth.
[YLT] Lo, He keepeth in the waters, and they are dried up, And he sendeth them forth, And they overturn the land.

16. [KJV] With him is strength and wisdom: the deceived and the deceiver are his.
[YLT] With Him are strength and wisdom, His the deceived and deceiver.

17. [KJV] He leadeth counsellers away spoiled, and maketh the judges fools.
[YLT] Causing counsellors to go away a spoil, And judges He maketh foolish.

18. [KJV] He looseth the bond of kings, and girdeth their loins with a girdle.
[YLT] The bands of kings He hath opened, And He bindeth a girdle on their loins.

19. [KJV] He leadeth princes away spoiled, and overthroweth the mighty.
[YLT] Causing ministers to go away a spoil And strong ones He overthroweth.

20. [KJV] He removeth away the speech of the trusty, and taketh away the understanding of the aged.
[YLT] Turning aside the lip of the stedfast, And the reason of the aged He taketh away.

21. [KJV] He poureth contempt upon princes, and weakeneth the strength of the mighty.
[YLT] Pouring contempt upon princes, And the girdle of the mighty He made feeble.

22. [KJV] He discovereth deep things out of darkness, and bringeth out to light the shadow of death.
[YLT] Removing deep things out of darkness, And He bringeth out to light death-shade.

23. [KJV] He increaseth the nations, and destroyeth them: he enlargeth the nations, and straiteneth them again.
[YLT] Magnifying the nations, and He destroyeth them, Spreading out the nations, and He quieteth them.

24. [KJV] He taketh away the heart of the chief of the people of the earth, and causeth them to wander in a wilderness where there is no way.
[YLT] Turning aside the heart Of the heads of the people of the land, And he causeth them to wander In vacancy — no way!

25. [KJV] They grope in the dark without light, and he maketh them to stagger like a drunken man.
[YLT] They feel darkness, and not light, He causeth them to wander as a drunkard.

Job 13

1. [KJV] Lo, mine eye hath seen all this, mine ear hath heard and understood it.
[YLT] Lo, all — hath mine eye seen, Heard hath mine ear, and it attendeth to it.

2. [KJV] What ye know, the same do I know also: I am not inferior unto you.
[YLT] According to your knowledge I have known — also I. I am not fallen more than you.

3. [KJV] Surely I would speak to the Almighty, and I desire to reason with God.
[YLT] Yet I for the Mighty One do speak, And to argue for God I delight.

4. [KJV] But ye are forgers of lies, ye are all physicians of no value.
[YLT] And yet, ye are forgers of falsehood, Physicians of nought — all of you,

5. [KJV] O that ye would altogether hold your peace! and it should be your wisdom.
[YLT] O that ye would keep perfectly silent, And it would be to you for wisdom.

6. [KJV] Hear now my reasoning, and hearken to the pleadings of my lips.
[YLT] Hear, I pray you, my argument, And to the pleadings of my lips attend,

7. [KJV] Will ye speak wickedly for God? and talk deceitfully for him?
[YLT] For God do ye speak perverseness? And for Him do ye speak deceit?

8. [KJV] Will ye accept his person? will ye contend for God?
[YLT] His face do ye accept, if for God ye strive?

9. [KJV] Is it good that he should search you out? or as one man mocketh another, do ye so mock him?
[YLT] Is it good that He doth search you, If, as one mocketh at a man, ye mock at Him?

10. [KJV] He will surely reprove you, if ye do secretly accept persons.
[YLT] He doth surely reprove you, if in secret ye accept faces.

11. [KJV] Shall not his excellency make you afraid? and his dread fall upon you?
[YLT] Doth not His excellency terrify you? And His dread fall upon you?

12. [KJV] Your remembrances are like unto ashes, your bodies to bodies of clay.
[YLT] Your remembrances are similes of ashes, For high places of clay your heights.

13. [KJV] Hold your peace, let me alone, that I may speak, and let come on me what will.
[YLT] Keep silent from me, and I speak, And pass over me doth what?

14. [KJV] Wherefore do I take my flesh in my teeth, and put my life in mine hand?
[YLT] Wherefore do I take my flesh in my teeth? And my soul put in my hand?

15. [KJV] Though he slay me, yet will I trust in him: but I will maintain mine own ways before him.
[YLT] Lo, He doth slay me — I wait not! Only, my ways unto His face I argue.

16. [KJV] He also shall be my salvation: for an hypocrite shall not come before him.
[YLT] Also — He is to me for salvation, For the profane cometh not before Him.

17. [KJV] Hear diligently my speech, and my declaration with your ears.
[YLT] Hear ye diligently my word, And my declaration with your ears.

18. [KJV] Behold now, I have ordered my cause; I know that I shall be justified.
[YLT] Lo, I pray you, I have set in order the cause, I have known that I am righteous.

19. [KJV] Who is he that will plead with me? for now, if I hold my tongue, I shall give up the ghost.
[YLT] Who is he that doth strive with me? For now I keep silent and gasp.

20. [KJV] Only do not two things unto me: then will I not hide myself from thee.
[YLT] Only two things, O God, do with me: Then from Thy face I am not hidden.

21. [KJV] Withdraw thine hand far from me: and let not thy dread make me afraid.
[YLT] Thy hand put far off from me, And Thy terror let not terrify me.

22. [KJV] Then call thou, and I will answer: or let me speak, and answer thou me.
[YLT] And call Thou, and I — I answer, Or — I speak, and answer Thou me.

23. [KJV] How many are mine iniquities and sins? make me to know my transgression and my sin.
[YLT] How many iniquities and sins have I? My transgression and my sin let me know.

24. [KJV] Wherefore hidest thou thy face, and holdest me for thine enemy?
[YLT] Why dost Thou hide Thy face? And reckonest me for an enemy to Thee?

25. [KJV] Wilt thou break a leaf driven to and fro? and wilt thou pursue the dry stubble?
[YLT] A leaf driven away dost Thou terrify? And the dry stubble dost Thou pursue?

26. [KJV] For thou writest bitter things against me, and makest me to possess the iniquities of my youth.
[YLT] For Thou writest against me bitter things, And causest me to possess iniquities of my youth:

27. [KJV] Thou puttest my feet also in the stocks, and lookest narrowly unto all my paths; thou settest a print upon the heels of my feet.
[YLT] And puttest in the stocks my feet, And observest all my paths, On the roots of my feet Thou settest a print,

28. [KJV] And he, as a rotten thing, consumeth, as a garment that is moth eaten.
[YLT] And he, as a rotten thing, weareth away, As a garment hath a moth consumed him.

Job 14

1. [KJV] Man that is born of a woman is of few days, and full of trouble.
[YLT] Man, born of woman! Of few days, and full of trouble!

2. [KJV] He cometh forth like a flower, and is cut down: he fleeth also as a shadow, and continueth not.
[YLT] As a flower he hath gone forth, and is cut off, And he fleeth as a shadow and standeth not.

3. [KJV] And dost thou open thine eyes upon such an one, and bringest me into judgment with thee?
[YLT] Also — on this Thou hast opened Thine eyes, And dost bring me into judgment with Thee.

4. [KJV] Who can bring a clean thing out of an unclean? not one.
[YLT] Who giveth a clean thing out of an unclean? not one.

5. [KJV] Seeing his days are determined, the number of his months are with thee, thou hast appointed his bounds that he cannot pass;
[YLT] If determined are his days, The number of his months are with Thee, His limit Thou hast made, And he passeth not over;

6. [KJV] Turn from him, that he may rest, till he shall accomplish, as an hireling, his day.
[YLT] Look away from off him that he may cease, Till he enjoy as an hireling his day.

7. [KJV] For there is hope of a tree, if it be cut down, that it will sprout again, and that the tender branch thereof will not cease.
[YLT] For there is of a tree hope, if it be cut down, That again it doth change, That its tender branch doth not cease.

8. [KJV] Though the root thereof wax old in the earth, and the stock thereof die in the ground;
[YLT] If its root becometh old in the earth, And its stem doth die in the dust,

9. [KJV] Yet through the scent of water it will bud, and bring forth boughs like a plant.
[YLT] From the fragrance of water it doth flourish, And hath made a crop as a plant.

10. [KJV] But man dieth, and wasteth away: yea, man giveth up the ghost, and where is he?
[YLT] And a man dieth, and becometh weak, And man expireth, and where is he?

11. [KJV] As the waters fail from the sea, and the flood decayeth and drieth up:
[YLT] Waters have gone away from a sea, And a river becometh waste and dry.

12. [KJV] So man lieth down, and riseth not: till the heavens be no more, they shall not awake, nor be raised out of their sleep.
[YLT] And man hath lain down, and riseth not, Till the wearing out of the heavens they awake not, Nor are roused from their sleep.

13. [KJV] O that thou wouldest hide me in the grave, that thou wouldest keep me secret, until thy wrath be past, that thou wouldest appoint me a set time, and remember me!
[YLT] O that in Sheol Thou wouldest conceal me, Hide me till the turning of Thine anger, Set for me a limit, and remember me.

14. [KJV] If a man die, shall he live again? all the days of my appointed time will I wait, till my change come.
[YLT] If a man dieth — doth he revive? All days of my warfare I wait, till my change come.

15. [KJV] Thou shalt call, and I will answer thee: thou wilt have a desire to the work of thine hands.
[YLT] Thou dost call, and I — I answer Thee; To the work of Thy hands Thou hast desire.

16. [KJV] For now thou numberest my steps: dost thou not watch over my sin?
[YLT] But now, my steps Thou numberest, Thou dost not watch over my sin.

17. [KJV] My transgression is sealed up in a bag, and thou sewest up mine iniquity.
[YLT] Sealed up in a bag is my transgression, And Thou sewest up mine iniquity.

18. [KJV] And surely the mountain falling cometh to nought, and the rock is removed out of his place.
[YLT] And yet, a falling mountain wasteth away, And a rock is removed from its place.

19. [KJV] The waters wear the stones: thou washest away the things which grow out of the dust of the earth; and thou destroyest the hope of man.
[YLT] Stones have waters worn away, Their outpourings wash away the dust of earth, And the hope of man Thou hast destroyed.

20. [KJV] Thou prevailest for ever against him, and he passeth: thou changest his countenance, and sendest him away.
[YLT] Thou prevailest over him for ever, and he goeth, He is changing his countenance, And Thou sendest him away.

21. [KJV] His sons come to honour, and he knoweth it not; and they are brought low, but he perceiveth it not of them.
[YLT] Honoured are his sons, and he knoweth not; And they are little, and he attendeth not to them.

22. [KJV] But his flesh upon him shall have pain, and his soul within him shall mourn.
[YLT] Only — his flesh for him is pained, And his soul for him doth mourn.'

Job 15

1. [KJV] Then answered Eliphaz the Temanite, and said,
[YLT] And Eliphaz the Temanite answereth and saith: —

2. [KJV] Should a wise man utter vain knowledge, and fill his belly with the east wind?
[YLT] Doth a wise man answer with vain knowledge? And fill with an east wind his belly?

3. [KJV] Should he reason with unprofitable talk? or with speeches wherewith he can do no good?
[YLT] To reason with a word not useful? And speeches — no profit in them?

4. [KJV] Yea, thou castest off fear, and restrainest prayer before God.
[YLT] Yea, thou dost make reverence void, And dost diminish meditation before God.

5. [KJV] For thy mouth uttereth thine iniquity, and thou choosest the tongue of the crafty.
[YLT] For thy mouth teacheth thine iniquity, And thou chooseth the tongue of the subtile.

6. [KJV] Thine own mouth condemneth thee, and not I: yea, thine own lips testify against thee.
[YLT] Thy mouth declareth thee wicked, and not I, And thy lips testify against thee.

7. [KJV] Art thou the first man that was born? or wast thou made before the hills?
[YLT] The first man art thou born? And before the heights wast thou formed?

8. [KJV] Hast thou heard the secret of God? and dost thou restrain wisdom to thyself?
[YLT] Of the secret counsel of God dost thou hear? And withdrawest thou unto thee wisdom?

9. [KJV] What knowest thou, that we know not? what understandest thou, which is not in us?
[YLT] What hast thou known, and we know not? Understandest thou — and it is not with us?

10. [KJV] With us are both the grayheaded and very aged men, much elder than thy father.
[YLT] Both the gray-headed And the very aged are among us — Greater than thy father in days.

11. [KJV] Are the consolations of God small with thee? is there any secret thing with thee?
[YLT] Too few for thee are the comforts of God? And a gentle word is with thee,

12. [KJV] Why doth thine heart carry thee away? and what do thy eyes wink at,
[YLT] What — doth thine heart take thee away? And what — are thine eyes high?

13. [KJV] That thou turnest thy spirit against God, and lettest such words go out of thy mouth?
[YLT] For thou turnest against God thy spirit? And hast brought out words from thy mouth:

14. [KJV] What is man, that he should be clean? and he which is born of a woman, that he should be righteous?
[YLT] What is man that he is pure, And that he is righteous, one born of woman?

15. [KJV] Behold, he putteth no trust in his saints; yea, the heavens are not clean in his sight.
[YLT] Lo, in His holy ones He putteth no credence, And the heavens have not been pure in His eyes.

16. [KJV] How much more abominable and filthy is man, which drinketh iniquity like water?
[YLT] Also — surely abominable and filthy Is man drinking as water perverseness.

17. [KJV] I will shew thee, hear me; and that which I have seen I will declare;
[YLT] I shew thee — hearken to me — And this I have seen and declare:

18. [KJV] Which wise men have told from their fathers, and have not hid it:
[YLT] Which the wise declare — And have not hid — from their fathers.

19. [KJV] Unto whom alone the earth was given, and no stranger passed among them.
[YLT] To them alone was the land given, And a stranger passed not over into their midst:

20. [KJV] The wicked man travaileth with pain all his days, and the number of years is hidden to the oppressor.
[YLT] 'All days of the wicked he is paining himself, And few years have been laid up for the terrible one.

21. [KJV] A dreadful sound is in his ears: in prosperity the destroyer shall come upon him.
[YLT] A fearful voice is in his ears, In peace doth a destroyer come to him.

22. [KJV] He believeth not that he shall return out of darkness, and he is waited for of the sword.
[YLT] He believeth not to return from darkness, And watched is he for the sword.

23. [KJV] He wandereth abroad for bread, saying, Where is it? he knoweth that the day of darkness is ready at his hand.
[YLT] He is wandering for bread — 'Where is it?' He hath known that ready at his hand Is a day of darkness.

24. [KJV] Trouble and anguish shall make him afraid; they shall prevail against him, as a king ready to the battle.
[YLT] Terrify him do adversity and distress, They prevail over him As a king ready for a boaster.

25. [KJV] For he stretcheth out his hand against God, and strengtheneth himself against the Almighty.

[YLT] For he stretched out against God his hand, And against the Mighty he maketh himself mighty.

26. [KJV] He runneth upon him, even on his neck, upon the thick bosses of his bucklers:
[YLT] He runneth unto Him with a neck, With thick bosses of his shields.

27. [KJV] Because he covereth his face with his fatness, and maketh collops of fat on his flanks.
[YLT] For he hath covered his face with his fat, And maketh vigour over his confidence.

28. [KJV] And he dwelleth in desolate cities, and in houses which no man inhabiteth, which are ready to become heaps.
[YLT] And he inhabiteth cities cut off, houses not dwelt in, That have been ready to become heaps.

29. [KJV] He shall not be rich, neither shall his substance continue, neither shall he prolong the perfection thereof upon the earth.
[YLT] He is not rich, nor doth his wealth rise, Nor doth he stretch out on earth their continuance.

30. [KJV] He shall not depart out of darkness; the flame shall dry up his branches, and by the breath of his mouth shall he go away.
[YLT] He turneth not aside from darkness, His tender branch doth a flame dry up, And he turneth aside at the breath of His mouth!

31. [KJV] Let not him that is deceived trust in vanity: for vanity shall be his recompence.
[YLT] Let him not put credence in vanity, He hath been deceived, For vanity is his recompence.

32. [KJV] It shall be accomplished before his time, and his branch shall not be green.
[YLT] Not in his day is it completed, And his bending branch is not green.

33. [KJV] He shall shake off his unripe grape as the vine, and shall cast off his flower as the olive.
[YLT] He shaketh off as a vine his unripe fruit, And casteth off as an olive his blossom.

34. [KJV] For the congregation of hypocrites shall be desolate, and fire shall consume the tabernacles of bribery.
[YLT] For the company of the profane is gloomy, And fire hath consumed tents of bribery.

35. [KJV] They conceive mischief, and bring forth vanity, and their belly prepareth deceit.
[YLT] To conceive misery, and to bear iniquity, Even their heart doth prepare deceit.

Job 16

1. [KJV] Then Job answered and said,
[YLT] And Job answereth and saith: —

2. [KJV] I have heard many such things: miserable comforters are ye all.
[YLT] I have heard many such things, Miserable comforters are ye all.

3. [KJV] Shall vain words have an end? or what emboldeneth thee that thou answerest?
[YLT] Is there an end to words of wind? Or what doth embolden thee that thou answerest?

4. [KJV] I also could speak as ye do: if your soul were in my soul's stead, I could heap up words against you, and shake mine head at you.
[YLT] I also, like you, might speak, If your soul were in my soul's stead. I might join against you with words, And nod at you with my head.

5. [KJV] But I would strengthen you with my mouth, and the moving of my lips should asswage your grief.
[YLT] I might harden you with my mouth, And the moving of my lips might be sparing.

6. [KJV] Though I speak, my grief is not asswaged: and though I forbear, what am I eased?
[YLT] If I speak, my pain is not restrained, And I cease — what goeth from me?

7. [KJV] But now he hath made me weary: thou hast made desolate all my company.
[YLT] Only, now, it hath wearied me; Thou hast desolated all my company,

8. [KJV] And thou hast filled me with wrinkles, which is a witness against me: and my leanness rising up in me beareth witness to my face.
[YLT] And Thou dost loathe me, For a witness it hath been, And rise up against me doth my failure, In my face it testifieth.

9. [KJV] He teareth me in his wrath, who hateth me: he gnasheth upon me with his teeth; mine enemy sharpeneth his eyes upon me.
[YLT] His anger hath torn, and he hateth me, He hath gnashed at me with his teeth, My adversary sharpeneth his eyes for me.

10. [KJV] They have gaped upon me with their mouth; they have smitten me upon the cheek reproachfully; they have gathered themselves together against me.
[YLT] They have gaped on me with their mouth, In reproach they have smitten my cheeks, Together against me they set themselves.

11. [KJV] God hath delivered me to the ungodly, and turned me over into the hands of the wicked.
[YLT] God shutteth me up unto the perverse, And to the hands of the wicked turneth me over.

12. [KJV] I was at ease, but he hath broken me asunder: he hath also taken me by my neck, and shaken me to pieces, and set me up for his mark.

[YLT] At ease I have been, and he breaketh me, And he hath laid hold on my neck, And he breaketh me in pieces, And he raiseth me to him for a mark.

13. [KJV] His archers compass me round about, he cleaveth my reins asunder, and doth not spare; he poureth out my gall upon the ground.
[YLT] Go round against me do his archers. He splitteth my reins, and spareth not, He poureth out to the earth my gall.

14. [KJV] He breaketh me with breach upon breach, he runneth upon me like a giant.
[YLT] He breaketh me — breach upon breach, He runneth upon me as a mighty one.

15. [KJV] I have sewed sackcloth upon my skin, and defiled my horn in the dust.
[YLT] Sackcloth I have sewed on my skin, And have rolled in the dust my horn.

16. [KJV] My face is foul with weeping, and on my eyelids is the shadow of death;
[YLT] My face is foul with weeping, And on mine eyelids is death-shade.

17. [KJV] Not for any injustice in mine hands: also my prayer is pure.
[YLT] Not for violence in my hands, And my prayer is pure.

18. [KJV] O earth, cover not thou my blood, and let my cry have no place.
[YLT] O earth, do not thou cover my blood! And let there not be a place for my cry.

19. [KJV] Also now, behold, my witness is in heaven, and my record is on high.
[YLT] Also, now, lo, in the heavens is my witness, And my testifier in the high places.

20. [KJV] My friends scorn me: but mine eye poureth out tears unto God.
[YLT] My interpreter is my friend, Unto God hath mine eye dropped:

21. [KJV] O that one might plead for a man with God, as a man pleadeth for his neighbour!
[YLT] And he reasoneth for a man with God, And a son of man for his friend.

22. [KJV] When a few years are come, then I shall go the way whence I shall not return.
[YLT] When a few years do come, Then a path I return not do I go.

Job 17

1. [KJV] My breath is corrupt, my days are extinct, the graves are ready for me.
[YLT] My spirit hath been destroyed, My days extinguished — graves are for me.

2. [KJV] Are there not mockers with me? and doth not mine eye continue in their provocation?
[YLT] If not — mockeries are with me. And in their provocations mine eye lodgeth.

3. [KJV] Lay down now, put me in a surety with thee; who is he that will strike hands with me?
[YLT] Place, I pray Thee, my pledge with Thee; Who is he that striketh hand with me?

4. [KJV] For thou hast hid their heart from understanding: therefore shalt thou not exalt them.
[YLT] For their heart Thou hast hidden From understanding, Therefore Thou dost not exalt them.

5. [KJV] He that speaketh flattery to his friends, even the eyes of his children shall fail.
[YLT] For a portion he sheweth friendship, And the eyes of his sons are consumed.

6. [KJV] He hath made me also a byword of the people; and aforetime I was as a tabret.
[YLT] And he set me up for a proverb of the peoples, And a wonder before them I am.

7. [KJV] Mine eye also is dim by reason of sorrow, and all my members are as a shadow.
[YLT] And dim from sorrow is mine eye, And my members as a shadow all of them.

8. [KJV] Upright men shall be astonied at this, and the innocent shall stir up himself against the hypocrite.
[YLT] Astonished are the upright at this, And the innocent against the profane Stirreth himself up.

9. [KJV] The righteous also shall hold on his way, and he that hath clean hands shall be stronger and stronger.
[YLT] And the righteous layeth hold on his way, And the clean of hands addeth strength, And — dumb are they all.

10. [KJV] But as for you all, do ye return, and come now: for I cannot find one wise man among you.
[YLT] Return, and come in, I pray you, And I find not among you a wise man.

11. [KJV] My days are past, my purposes are broken off, even the thoughts of my heart.
[YLT] My days have passed by, My devices have been broken off, The possessions of my heart!

12. [KJV] They change the night into day: the light is short because of darkness.
[YLT] Night for day they appoint, Light is near because of darkness.

13. [KJV] If I wait, the grave is mine house: I have made my bed in the darkness.
[YLT] If I wait — Sheol is my house, In darkness I have spread out my couch.

14. [KJV] I have said to corruption, Thou art my father: to the worm, Thou art my mother, and my sister.
[YLT] To corruption I have called: — 'Thou art my father.' 'My mother' and 'my sister' — to the worm.

15. [KJV] And where is now my hope? as for my hope, who shall see it?
[YLT] And where is now my hope? Yea, my hope, who doth behold it?

16. [KJV] They shall go down to the bars of the pit, when our rest together is in the dust.
[YLT] To the parts of Sheol ye go down, If together on the dust we may rest.

Job 18

1. [KJV] Then answered Bildad the Shuhite, and said,
[YLT] And Bildad the Shuhite answereth and saith: —

2. [KJV] How long will it be ere ye make an end of words? mark, and afterwards we will speak.
[YLT] When do ye set an end to words? Consider ye, and afterwards do we speak.

3. [KJV] Wherefore are we counted as beasts, and reputed vile in your sight?
[YLT] Wherefore have we been reckoned as cattle? We have been defiled in your eyes!

4. [KJV] He teareth himself in his anger: shall the earth be forsaken for thee? and shall the rock be removed out of his place?
[YLT] (He is tearing himself in his anger.) For thy sake is earth forsaken? And removed is a rock from its place?

5. [KJV] Yea, the light of the wicked shall be put out, and the spark of his fire shall not shine.
[YLT] Also, the light of the wicked is extinguished. And there doth not shine a spark of his fire.

6. [KJV] The light shall be dark in his tabernacle, and his candle shall be put out with him.
[YLT] The light hath been dark in his tent, And his lamp over him is extinguished.

7. [KJV] The steps of his strength shall be straitened, and his own counsel shall cast him down.
[YLT] Straitened are the steps of his strength, And cast him down doth his own counsel.

8. [KJV] For he is cast into a net by his own feet, and he walketh upon a snare.
[YLT] For he is sent into a net by his own feet, And on a snare he doth walk habitually.

9. [KJV] The gin shall take him by the heel, and the robber shall prevail against him.
[YLT] Seize on the heel doth a gin, Prevail over him do the designing.

10. [KJV] The snare is laid for him in the ground, and a trap for him in the way.
[YLT] Hidden in the earth is his cord, And his trap on the path.

11. [KJV] Terrors shall make him afraid on every side, and shall drive him to his feet.
[YLT] Round about terrified him have terrors, And they have scattered him — at his feet.

12. [KJV] His strength shall be hungerbitten, and destruction shall be ready at his side.
[YLT] Hungry is his sorrow, And calamity is ready at his side.

13. [KJV] It shall devour the strength of his skin: even the firstborn of death shall devour his strength.
[YLT] It consumeth the parts of his skin, Consume his parts doth death's first-born.

14. [KJV] His confidence shall be rooted out of his tabernacle, and it shall bring him to the king of terrors.
[YLT] Drawn from his tent is his confidence, And it causeth him to step to the king of terrors.

15. [KJV] It shall dwell in his tabernacle, because it is none of his: brimstone shall be scattered upon his habitation.
[YLT] It dwelleth in his tent — out of his provender, Scattered over his habitation is sulphur.

16. [KJV] His roots shall be dried up beneath, and above shall his branch be cut off.
[YLT] From beneath his roots are dried up, And from above cut off is his crop.

17. [KJV] His remembrance shall perish from the earth, and he shall have no name in the street.
[YLT] His memorial hath perished from the land, And he hath no name on the street.

18. [KJV] He shall be driven from light into darkness, and chased out of the world.
[YLT] They thrust him from light unto darkness, And from the habitable earth cast him out.

19. [KJV] He shall neither have son nor nephew among his people, nor any remaining in his dwellings.
[YLT] He hath no continuator, Nor successor among his people, And none is remaining in his dwellings.

20. [KJV] They that come after him shall be astonied at his day, as they that went before were affrighted.
[YLT] At this day westerns have been astonished And easterns have taken fright.

21. [KJV] Surely such are the dwellings of the wicked, and this is the place of him that knoweth not God.
[YLT] Only these are tabernacles of the perverse, And this the place God hath not known.

Job 19

1. [KJV] Then Job answered and said,
[YLT] And Job answereth and saith: —

2. [KJV] How long will ye vex my soul, and break me in pieces with words?
[YLT] Till when do ye afflict my soul, And bruise me with words?

3. [KJV] These ten times have ye reproached me: ye are not ashamed that ye make yourselves strange to me.
[YLT] These ten times ye put me to shame, ye blush not. Ye make yourselves strange to me —

4. [KJV] And be it indeed that I have erred, mine error remaineth with myself.
[YLT] And also — truly, I have erred, With me doth my error remain.

5. [KJV] If indeed ye will magnify yourselves against me, and plead against me my reproach:
[YLT] If, truly, over me ye magnify yourselves, And decide against me my reproach;

6. [KJV] Know now that God hath overthrown me, and hath compassed me with his net.
[YLT] Know now, that God turned me upside down, And His net against me hath set round,

7. [KJV] Behold, I cry out of wrong, but I am not heard: I cry aloud, but there is no judgment.
[YLT] Lo, I cry out — violence, and am not answered, I cry aloud, and there is no judgment.

8. [KJV] He hath fenced up my way that I cannot pass, and he hath set darkness in my paths.
[YLT] My way He hedged up, and I pass not over, And on my paths darkness He placeth.

9. [KJV] He hath stripped me of my glory, and taken the crown from my head.
[YLT] Mine honour from off me He hath stripped, And He turneth the crown from my head.

10. [KJV] He hath destroyed me on every side, and I am gone: and mine hope hath he removed like a tree.
[YLT] He breaketh me down round about, and I go, And removeth like a tree my hope.

11. [KJV] He hath also kindled his wrath against me, and he counteth me unto him as one of his enemies.
[YLT] And He kindleth against me His anger, And reckoneth me to Him as His adversaries.

12. [KJV] His troops come together, and raise up their way against me, and encamp round about my tabernacle.
[YLT] Come in do His troops together, And they raise up against me their way, And encamp round about my tent.

13. [KJV] He hath put my brethren far from me, and mine acquaintance are verily estranged from me.
[YLT] My brethren from me He hath put far off, And mine acquaintances surely Have been estranged from me.

14. [KJV] My kinsfolk have failed, and my familiar friends have forgotten me.
[YLT] Ceased have my neighbours And my familiar friends have forgotten me,

15. [KJV] They that dwell in mine house, and my maids, count me for a stranger: I am an alien in their sight.
[YLT] Sojourners of my house and my maids, For a stranger reckon me: An alien I have been in their eyes.

16. [KJV] I called my servant, and he gave me no answer; I intreated him with my mouth.
[YLT] To my servant I have called, And he doth not answer, With my mouth I make supplication to him.

17. [KJV] My breath is strange to my wife, though I intreated for the children's sake of mine own body.
[YLT] My spirit is strange to my wife, And my favours to the sons of my mother's womb.

18. [KJV] Yea, young children despised me; I arose, and they spake against me.
[YLT] Also sucklings have despised me, I rise, and they speak against me.

19. [KJV] All my inward friends abhorred me: and they whom I loved are turned against me.
[YLT] Abominate me do all the men of my counsel, And those I have loved, Have been turned against me.

20. [KJV] My bone cleaveth to my skin and to my flesh, and I am escaped with the skin of my teeth.
[YLT] To my skin and to my flesh Cleaved hath my bone, And I deliver myself with the skin of my teeth.

21. [KJV] Have pity upon me, have pity upon me, O ye my friends; for the hand of God hath touched me.
[YLT] Pity me, pity me, ye my friends, For the hand of God hath stricken against me.

22. [KJV] Why do ye persecute me as God, and are not satisfied with my flesh?
[YLT] Why do you pursue me as God? And with my flesh are not satisfied?

23. [KJV] Oh that my words were now written! oh that they were printed in a book!
[YLT] Who doth grant now, That my words may be written? Who doth grant that in a book they may be graven?

24. [KJV] That they were graven with an iron pen and lead in the rock for ever!
[YLT] With a pen of iron and lead — For ever in a rock they may be hewn.

25. [KJV] For I know that my redeemer liveth, and that he shall stand at the latter day upon the earth:
[YLT] That — I have known my Redeemer, The Living and the Last, For the dust he doth rise.

26. [KJV] And though after my skin worms destroy this body, yet in my flesh shall I see God:
[YLT] And after my skin hath compassed this body, Then from my flesh I see God:

27. [KJV] Whom I shall see for myself, and mine eyes shall behold, and not another; though my reins be consumed within me.
[YLT] Whom I — I see on my side, And mine eyes have beheld, and not a stranger, Consumed have been my reins in my bosom.

28. [KJV] But ye should say, Why persecute we him, seeing the root of the matter is found in me?
[YLT] But ye say, 'Why do we pursue after him?' And the root of the matter hath been found in me.

29. [KJV] Be ye afraid of the sword: for wrath bringeth the punishments of the sword, that ye may know there is a judgment.
[YLT] Be ye afraid because of the sword, For furious are the punishments of the sword, That ye may know that there is a judgment.

Job 20

1. [KJV] Then answered Zophar the Naamathite, and said,
[YLT] And Zophar the Naamathite answereth and saith: —

2. [KJV] Therefore do my thoughts cause me to answer, and for this I make haste.
[YLT] Therefore my thoughts cause me to answer, And because of my sensations in me.

3. [KJV] I have heard the check of my reproach, and the spirit of my understanding causeth me to answer.
[YLT] The chastisement of my shame I hear, And the spirit of mine understanding Doth cause me to answer:

4. [KJV] Knowest thou not this of old, since man was placed upon earth,
[YLT] This hast thou known from antiquity? Since the placing of man on earth?

5. [KJV] That the triumphing of the wicked is short, and the joy of the hypocrite but for a moment?
[YLT] That the singing of the wicked is short, And the joy of the profane for a moment,

6. [KJV] Though his excellency mount up to the heavens, and his head reach unto the clouds;
[YLT] Though his excellency go up to the heavens, And his head against a cloud he strike —

7. [KJV] Yet he shall perish for ever like his own dung: they which have seen him shall say, Where is he?
[YLT] As his own dung for ever he doth perish, His beholders say: 'Where is he?'

8. [KJV] He shall fly away as a dream, and shall not be found: yea, he shall be chased away as a vision of the night.
[YLT] As a dream he fleeth, and they find him not, And he is driven away as a vision of the night,

9. [KJV] The eye also which saw him shall see him no more; neither shall his place any more behold him.
[YLT] The eye hath not seen him, and addeth not. And not again doth his place behold him.

10. [KJV] His children shall seek to please the poor, and his hands shall restore their goods.
[YLT] His sons do the poor oppress, And his hands give back his wealth.

11. [KJV] His bones are full of the sin of his youth, which shall lie down with him in the dust.
[YLT] His bones have been full of his youth, And with him on the dust it lieth down.

12. [KJV] Though wickedness be sweet in his mouth, though he hide it under his tongue;
[YLT] Though he doth sweeten evil in his mouth, Doth hide it under his tongue,

13. [KJV] Though he spare it, and forsake it not; but keep it still within his mouth:
[YLT] Hath pity on it, and doth not forsake it, And keep it back in the midst of his palate,

14. [KJV] Yet his meat in his bowels is turned, it is the gall of asps within him.
[YLT] His food in his bowels is turned, The bitterness of asps is in his heart.

15. [KJV] He hath swallowed down riches, and he shall vomit them up again: God shall cast them out of his belly.
[YLT] Wealth he hath swallowed, and doth vomit it. From his belly God driveth it out.

16. [KJV] He shall suck the poison of asps: the viper's tongue shall slay him.
[YLT] Gall of asps he sucketh, Slay him doth the tongue of a viper.

17. [KJV] He shall not see the rivers, the floods, the brooks of honey and butter.
[YLT] He looketh not on rivulets, Flowing of brooks of honey and butter.

18. [KJV] That which he laboured for shall he restore, and shall not swallow it down: according to his substance shall the restitution be, and he shall not rejoice therein.
[YLT] He is giving back what he laboured for, And doth not consume it; As a bulwark is his exchange, and he exults not.

19. [KJV] Because he hath oppressed and hath forsaken the poor; because he hath violently taken away an house which he builded not;
[YLT] For he oppressed — he forsook the poor, A house he hath taken violently away, And he doth not build it.

20. [KJV] Surely he shall not feel quietness in his belly, he shall not save of that which he desired.
[YLT] For he hath not known ease in his belly. With his desirable thing he delivereth not himself.

21. [KJV] There shall none of his meat be left; therefore shall no man look for his goods.
[YLT] There is not a remnant to his food, Therefore his good doth not stay.

22. [KJV] In the fulness of his sufficiency he shall be in straits: every hand of the wicked shall come upon him.
[YLT] In the fulness of his sufficiency he is straitened. Every perverse hand doth meet him.

23. [KJV] When he is about to fill his belly, God shall cast the fury of his wrath upon him, and shall rain it upon him while he is eating.
[YLT] It cometh to pass, at the filling of his belly, He sendeth forth against him The fierceness of His anger, Yea, He raineth on him in his eating.

24. [KJV] He shall flee from the iron weapon, and the bow of steel shall strike him through.
[YLT] He fleeth from an iron weapon, Pass through him doth a bow of brass.

25. [KJV] It is drawn, and cometh out of the body; yea, the glittering sword cometh out of his gall: terrors are upon him.
[YLT] One hath drawn, And it cometh out from the body, And a glittering weapon from his gall proceedeth. On him are terrors.

26. [KJV] All darkness shall be hid in his secret places: a fire not blown shall consume him; it shall go ill with him that is left in his tabernacle.
[YLT] All darkness is hid for his treasures, Consume him doth a fire not blown, Broken is the remnant in his tent.

27. [KJV] The heaven shall reveal his iniquity; and the earth shall rise up against him.
[YLT] Reveal do the heavens his iniquity, And earth is raising itself against him.

28. [KJV] The increase of his house shall depart, and his goods shall flow away in the day of his wrath.
[YLT] Remove doth the increase of his house, Poured forth in a day of His anger.

29. [KJV] This is the portion of a wicked man from God, and the heritage appointed unto him by God.
[YLT] This is the portion of a wicked man from God. And an inheritance appointed him by God.

Job 21

1. [KJV] But Job answered and said,
[YLT] And Job answereth and saith: —

2. [KJV] Hear diligently my speech, and let this be your consolations.
[YLT] Hear ye diligently my word, And this is your consolation.

3. [KJV] Suffer me that I may speak; and after that I have spoken, mock on.
[YLT] Bear with me, and I speak, And after my speaking — ye may deride.

4. [KJV] As for me, is my complaint to man? and if it were so, why should not my spirit be troubled?
[YLT] I — to man is my complaint? and if so, wherefore May not my temper become short?

5. [KJV] Mark me, and be astonished, and lay your hand upon your mouth.
[YLT] Turn unto me, and be astonished, And put hand to mouth.

6. [KJV] Even when I remember I am afraid, and trembling taketh hold on my flesh.
[YLT] Yea, if I have remembered, then I have been troubled. And my flesh hath taken fright.

7. [KJV] Wherefore do the wicked live, become old, yea, are mighty in power?
[YLT] Wherefore do the wicked live? They have become old, Yea, they have been mighty in wealth.

8. [KJV] Their seed is established in their sight with them, and their offspring before their eyes.
[YLT] Their seed is established, Before their face with them, And their offspring before their eyes.

9. [KJV] Their houses are safe from fear, neither is the rod of God upon them.
[YLT] Their houses are peace without fear, Nor is a rod of God upon them.

10. [KJV] Their bull gendereth, and faileth not; their cow calveth, and casteth not her calf.
[YLT] His bullock hath eaten corn, and doth not loath. His cow bringeth forth safely, And doth not miscarry.

11. [KJV] They send forth their little ones like a flock, and their children dance.
[YLT] They send forth as a flock their sucklings, And their children skip,

12. [KJV] They take the timbrel and harp, and rejoice at the sound of the organ.
[YLT] They lift themselves up at timbrel and harp, And rejoice at the sound of an organ.

13. [KJV] They spend their days in wealth, and in a moment go down to the grave.
[YLT] They wear out in good their days, And in a moment to Sheol go down.

14. [KJV] Therefore they say unto God, Depart from us; for we desire not the knowledge of thy ways.
[YLT] And they say to God, 'Turn aside from us, And the knowledge of Thy ways We have not desired.

15. [KJV] What is the Almighty, that we should serve him? and what profit should we have, if we pray unto him?
[YLT] What is the Mighty One that we serve Him? And what do we profit when we meet with Him?'

16. [KJV] Lo, their good is not in their hand: the counsel of the wicked is far from me.
[YLT] Lo, not in their hand is their good, (The counsel of the wicked Hath been far from me.)

17. [KJV] How oft is the candle of the wicked put out! and how oft cometh their destruction upon them! God distributeth sorrows in his anger.
[YLT] How oft is the lamp of the wicked extinguished, And come on them doth their calamity? Pangs He apportioneth in His anger.

18. [KJV] They are as stubble before the wind, and as chaff that the storm carrieth away.
[YLT] They are as straw before wind, And as chaff a hurricane hath stolen away,

19. [KJV] God layeth up his iniquity for his children: he rewardeth him, and he shall know it.
[YLT] God layeth up for his sons his sorrow, He giveth recompense unto him — and he knoweth.

20. [KJV] His eyes shall see his destruction, and he shall drink of the wrath of the Almighty.
[YLT] His own eyes see his destruction, And of the wrath of the Mighty he drinketh.

21. [KJV] For what pleasure hath he in his house after him, when the number of his months is cut off in the midst?
[YLT] For what is his delight in his house after him, And the number of his months cut off?

22. [KJV] Shall any teach God knowledge? seeing he judgeth those that are high.
[YLT] To God doth one teach knowledge, And He the high doth judge?

23. [KJV] One dieth in his full strength, being wholly at ease and quiet.
[YLT] This one dieth in his perfect strength, Wholly at ease and quiet.

24. [KJV] His breasts are full of milk, and his bones are moistened with marrow.
[YLT] His breasts have been full of milk, And marrow his bones doth moisten.

25. [KJV] And another dieth in the bitterness of his soul, and never eateth with pleasure.
[YLT] And this one dieth with a bitter soul, And have not eaten with gladness.

26. [KJV] They shall lie down alike in the dust, and the worms shall cover them.
[YLT] Together — on the dust they lie down, And the worm doth cover them over.

27. [KJV] Behold, I know your thoughts, and the devices which ye wrongfully imagine against me.
[YLT] Lo, I have known your thoughts, And the devices against me ye do wrongfully.

28. [KJV] For ye say, Where is the house of the prince? and where are the dwelling places of the wicked?
[YLT] For ye say, 'Where is the house of the noble? And where the tent — The tabernacles of the wicked?'

29. [KJV] Have ye not asked them that go by the way? and do ye not know their tokens,
[YLT] Have ye not asked those passing by the way? And their signs do ye not know?

30. [KJV] That the wicked is reserved to the day of destruction? they shall be brought forth to the day of wrath.
[YLT] That to a day of calamity is the wicked spared. To a day of wrath they are brought.

31. [KJV] Who shall declare his way to his face? and who shall repay him what he hath done?
[YLT] Who doth declare to his face his way? And for that which he hath done, Who doth give recompence to him?

32. [KJV] Yet shall he be brought to the grave, and shall remain in the tomb.
[YLT] And he — to the graves he is brought. And over the heap a watch is kept.

33. [KJV] The clods of the valley shall be sweet unto him, and every man shall draw after him, as there are innumerable before him.
[YLT] Sweet to him have been the clods of the valley, And after him every man he draweth, And before him there is no numbering.

34. [KJV] How then comfort ye me in vain, seeing in your answers there remaineth falsehood?
[YLT] And how do ye comfort me with vanity, And in your answers hath been left trespass?

Job 22

1. [KJV] Then Eliphaz the Temanite answered and said,
[YLT] And Eliphaz the Temanite answereth and saith: —

2. [KJV] Can a man be profitable unto God, as he that is wise may be profitable unto himself?
[YLT] To God is a man profitable, Because a wise man to himself is profitable?

3. [KJV] Is it any pleasure to the Almighty, that thou art righteous? or is it gain to him, that thou makest thy ways perfect?
[YLT] Is it a delight to the Mighty One That thou art righteous? is it gain, That thou makest perfect thy ways?

4. [KJV] Will he reprove thee for fear of thee? will he enter with thee into judgment?
[YLT] Because of thy reverence Doth He reason with thee? He entereth with thee into judgment:

5. [KJV] Is not thy wickedness great? and thine iniquities infinite?
[YLT] Is not thy wickedness abundant? And there is no end to thine iniquities.

6. [KJV] For thou hast taken a pledge from thy brother for nought, and stripped the naked of their clothing.
[YLT] For thou takest a pledge of thy brother for nought, And the garments of the naked Thou dost strip off.

7. [KJV] Thou hast not given water to the weary to drink, and thou hast withholden bread from the hungry.
[YLT] Thou causest not the weary to drink water, And from the hungry thou withholdest bread.

8. [KJV] But as for the mighty man, he had the earth; and the honourable man dwelt in it.
[YLT] As to the man of arm — he hath the earth, And the accepted of face — he dwelleth in it.

9. [KJV] Thou hast sent widows away empty, and the arms of the fatherless have been broken.
[YLT] Widows thou hast sent away empty, And the arms of the fatherless are bruised.

10. [KJV] Therefore snares are round about thee, and sudden fear troubleth thee;
[YLT] Therefore round about thee are snares, And trouble thee doth fear suddenly.

11. [KJV] Or darkness, that thou canst not see; and abundance of waters cover thee.
[YLT] Or darkness — thou dost not see, And abundance of waters doth cover thee.

12. [KJV] Is not God in the height of heaven? and behold the height of the stars, how high they are!
[YLT] Is not God high in heaven? And see the summit of the stars, That they are high.

13. [KJV] And thou sayest, How doth God know? can he judge through the dark cloud?
[YLT] And thou hast said, 'What — hath God known? Through thickness doth He judge?

14. [KJV] Thick clouds are a covering to him, that he seeth not; and he walketh in the circuit of heaven.
[YLT] Thick clouds are a secret place to Him, And He doth not see;' And the circle of the heavens He walketh habitually,

15. [KJV] Hast thou marked the old way which wicked men have trodden?
[YLT] The path of the age dost thou observe, That men of iniquity have trodden?

16. [KJV] Which were cut down out of time, whose foundation was overflown with a flood:
[YLT] Who have been cut down unexpectedly, A flood is poured out on their foundation.

17. [KJV] Which said unto God, Depart from us: and what can the Almighty do for them?
[YLT] Those saying to God, 'Turn aside from us,' And what doth the Mighty One to them?

18. [KJV] Yet he filled their houses with good things: but the counsel of the wicked is far from me.
[YLT] And he hath filled their houses with good: (And the counsel of the wicked Hath been far from me.)

19. [KJV] The righteous see it, and are glad: and the innocent laugh them to scorn.
[YLT] See do the righteous and they rejoice, And the innocent mocketh at them,

20. [KJV] Whereas our substance is not cut down, but the remnant of them the fire consumeth.
[YLT] 'Surely our substance hath not been cut off, And their excellency hath fire consumed.'

21. [KJV] Acquaint now thyself with him, and be at peace: thereby good shall come unto thee.
[YLT] Acquaint thyself, I pray thee, with Him, And be at peace, Thereby thine increase is good.

22. [KJV] Receive, I pray thee, the law from his mouth, and lay up his words in thine heart.
[YLT] Receive, I pray thee, from His mouth a law, And set His sayings in thy heart.

23. [KJV] If thou return to the Almighty, thou shalt be built up, thou shalt put away iniquity far from thy tabernacles.
[YLT] If thou dost return unto the Mighty Thou art built up, Thou puttest iniquity far from thy tents.

24. [KJV] Then shalt thou lay up gold as dust, and the gold of Ophir as the stones of the brooks.
[YLT] So as to set on the dust a defence, And on a rock of the valleys a covering.

25. [KJV] Yea, the Almighty shall be thy defence, and thou shalt have plenty of silver.
[YLT] And the Mighty hath been thy defence, And silver is strength to thee.

26. [KJV] For then shalt thou have thy delight in the Almighty, and shalt lift up thy face unto God.
[YLT] For then on the Mighty thou delightest thyself, And dost lift up unto God thy face,

27. [KJV] Thou shalt make thy prayer unto him, and he shall hear thee, and thou shalt pay thy vows.
[YLT] Thou dost make supplication unto Him, And He doth hear thee, And thy vows thou completest.

28. [KJV] Thou shalt also decree a thing, and it shall be established unto thee: and the light shall shine upon thy ways.
[YLT] And thou decreest a saying, And it is established to thee, And on thy ways hath light shone.

29. [KJV] When men are cast down, then thou shalt say, There is lifting up; and he shall save the humble person.
[YLT] For they have made low, And thou sayest, 'Lift up.' And the bowed down of eyes he saveth.

30. [KJV] He shall deliver the island of the innocent: and it is delivered by the pureness of thine hands.
[YLT] He delivereth the not innocent, Yea, he hath been delivered By the cleanness of thy hands.

Job 23

1. [KJV] Then Job answered and said,
[YLT] And Job answereth and saith: —

2. [KJV] Even to day is my complaint bitter: my stroke is heavier than my groaning.
[YLT] Also — to-day is my complaint bitter, My hand hath been heavy because of my sighing.

3. [KJV] Oh that I knew where I might find him! that I might come even to his seat!
[YLT] O that I had known — and I find Him, I come in unto His seat,

4. [KJV] I would order my cause before him, and fill my mouth with arguments.
[YLT] I arrange before Him the cause, And my mouth fill with arguments.

5. [KJV] I would know the words which he would answer me, and understand what he would say unto me.
[YLT] I know the words He doth answer me, And understand what He saith to me.

6. [KJV] Will he plead against me with his great power? No; but he would put strength in me.
[YLT] In the abundance of power doth He strive with me? No! surely He putteth it in me.

7. [KJV] There the righteous might dispute with him; so should I be delivered for ever from my judge.
[YLT] There the upright doth reason with Him, And I escape for ever from my judge.

8. [KJV] Behold, I go forward, but he is not there; and backward, but I cannot perceive him:
[YLT] Lo, forward I go — and He is not, And backward — and I perceive him not.

9. [KJV] On the left hand, where he doth work, but I cannot behold him: he hideth himself on the right hand, that I cannot see him:
[YLT] To the left in His working — and I see not, He is covered on the right, and I behold not.

10. [KJV] But he knoweth the way that I take: when he hath tried me, I shall come forth as gold.
[YLT] For He hath known the way with me, He hath tried me — as gold I go forth.

11. [KJV] My foot hath held his steps, his way have I kept, and not declined.
[YLT] On His step hath my foot laid hold, His way I have kept, and turn not aside,

12. [KJV] Neither have I gone back from the commandment of his lips; I have esteemed the words of his mouth more than my necessary food.
[YLT] The command of His lips, and I depart not. Above my allotted portion I have laid up The sayings of His mouth.

13. [KJV] But he is in one mind, and who can turn him? and what his soul desireth, even that he doeth.
[YLT] And He is in one mind, And who doth turn Him back? And His soul hath desired — and He doth it.

14. [KJV] For he performeth the thing that is appointed for me: and many such things are with him.
[YLT] For He doth complete my portion, And many such things are with Him.

15. [KJV] Therefore am I troubled at his presence: when I consider, I am afraid of him.
[YLT] Therefore, from His presence I am troubled, I consider, and am afraid of Him.

16. [KJV] For God maketh my heart soft, and the Almighty troubleth me:
[YLT] And God hath made my heart soft, And the Mighty hath troubled me.

17. [KJV] Because I was not cut off before the darkness, neither hath he covered the darkness from my face.
[YLT] For I have not been cut off before darkness, And before me He covered thick darkness.

Job 24

1. [KJV] Why, seeing times are not hidden from the Almighty, do they that know him not see his days?
[YLT] Wherefore from the Mighty One Times have not been hidden, And those knowing Him have not seen His days.

2. [KJV] Some remove the landmarks; they violently take away flocks, and feed thereof.
[YLT] The borders they reach, A drove they have taken violently away, Yea, they do evil.

3. [KJV] They drive away the ass of the fatherless, they take the widow's ox for a pledge.
[YLT] The ass of the fatherless they lead away, They take in pledge the ox of the widow,

4. [KJV] They turn the needy out of the way: the poor of the earth hide themselves together.
[YLT] They turn aside the needy from the way, Together have hid the poor of the earth.

5. [KJV] Behold, as wild asses in the desert, go they forth to their work; rising betimes for a prey: the wilderness yieldeth food for them and for their children.
[YLT] Lo, wild asses in a wilderness, They have gone out about their work, Seeking early for prey, A mixture for himself — food for young ones.

6. [KJV] They reap every one his corn in the field: and they gather the vintage of the wicked.
[YLT] In a field his provender they reap, And the vineyard of the wicked they glean.

7. [KJV] They cause the naked to lodge without clothing, that they have no covering in the cold.
[YLT] The naked they cause to lodge Without clothing. And there is no covering in the cold.

8. [KJV] They are wet with the showers of the mountains, and embrace the rock for want of a shelter.
[YLT] From the inundation of hills they are wet, And without a refuge — have embraced a rock.

9. [KJV] They pluck the fatherless from the breast, and take a pledge of the poor.
[YLT] They take violently away From the breast the orphan, And on the poor they lay a pledge.

10. [KJV] They cause him to go naked without clothing, and they take away the sheaf from the hungry;
[YLT] Naked, they have gone without clothing, And hungry — have taken away a sheaf.

11. [KJV] Which make oil within their walls, and tread their winepresses, and suffer thirst.
[YLT] Between their walls they make oil, Wine-presses they have trodden, and thirst.

12. [KJV] Men groan from out of the city, and the soul of the wounded crieth out: yet God layeth not folly to them.
[YLT] Because of enmity men do groan, And the soul of pierced ones doth cry, And God doth not give praise.

13. [KJV] They are of those that rebel against the light; they know not the ways thereof, nor abide in the paths thereof.
[YLT] They have been among rebellious ones of light, They have not discerned His ways, Nor abode in His paths.

14. [KJV] The murderer rising with the light killeth the poor and needy, and in the night is as a thief.
[YLT] At the light doth the murderer rise, He doth slay the poor and needy, And in the night he is as a thief.

15. [KJV] The eye also of the adulterer waiteth for the twilight, saying, No eye shall see me: and disguiseth his face.
[YLT] And the eye of an adulterer Hath observed the twilight, Saying, 'No eye doth behold me.' And he putteth the face in secret.

16. [KJV] In the dark they dig through houses, which they had marked for themselves in the daytime: they know not the light.
[YLT] He hath dug in the darkness — houses; By day they shut themselves up, They have not known light.

17. [KJV] For the morning is to them even as the shadow of death: if one know them, they are in the terrors of the shadow of death.
[YLT] When together, morning is to them death shade, When he discerneth the terrors of death shade.

18. [KJV] He is swift as the waters; their portion is cursed in the earth: he beholdeth not the way of the vineyards.
[YLT] Light he is on the face of the waters, Vilified is their portion in the earth, He turneth not the way of vineyards.

19. [KJV] Drought and heat consume the snow waters: so doth the grave those which have sinned.
[YLT] Drought — also heat — consume snow-waters, Sheol those who have sinned.

20. [KJV] The womb shall forget him; the worm shall feed sweetly on him; he shall be no more remembered; and wickedness shall be broken as a tree.
[YLT] Forget him doth the womb, Sweeten on him doth the worm, No more is he remembered, And broken as a tree is wickedness.

21. [KJV] He evil entreateth the barren that beareth not: and doeth not good to the widow.
[YLT] Treating evil the barren who beareth not, And to the widow he doth no good,

22. [KJV] He draweth also the mighty with his power: he riseth up, and no man is sure of life.
[YLT] And hath drawn the mighty by his power, He riseth, and none believeth in life.

23. [KJV] Though it be given him to be in safety, whereon he resteth; yet his eyes are upon their ways.
[YLT] He giveth to him confidence, and he is supported, And his eyes are on their ways.

24. [KJV] They are exalted for a little while, but are gone and brought low; they are taken out of the way as all other, and cut off as the tops of the ears of corn.
[YLT] High they were for a little, and they are not, And they have been brought low. As all others they are shut up, And as the head of an ear of corn cut off.

25. [KJV] And if it be not so now, who will make me a liar, and make my speech nothing worth?
[YLT] And if not now, who doth prove me a liar, And doth make of nothing my word?

Job 25

1. [KJV] Then answered Bildad the Shuhite, and said,
[YLT] And Bildad the Shuhite answereth and saith: —

2. [KJV] Dominion and fear are with him, he maketh peace in his high places.
[YLT] The rule and fear are with Him, Making peace in His high places.

3. [KJV] Is there any number of his armies? and upon whom doth not his light arise?
[YLT] Is their any number to His troops? And on whom ariseth not His light?

4. [KJV] How then can man be justified with God? or how can he be clean that is born of a woman?
[YLT] And what? is man righteous with God? And what? is he pure — born of a woman?

5. [KJV] Behold even to the moon, and it shineth not; yea, the stars are not pure in his sight.
[YLT] Lo — unto the moon, and it shineth not, And stars have not been pure in His eyes.

6. [KJV] How much less man, that is a worm? and the son of man, which is a worm?
[YLT] How much less man — a grub, And the son of man — a worm!

Job 26

1. [KJV] But Job answered and said,
[YLT] And Job answereth and saith: —

2. [KJV] How hast thou helped him that is without power? how savest thou the arm that hath no strength?
[YLT] What — thou hast helped the powerless, Saved an arm not strong!

3. [KJV] How hast thou counselled him that hath no wisdom? and how hast thou plentifully declared the thing as it is?
[YLT] What — thou hast given counsel to the unwise, And wise plans in abundance made known.

4. [KJV] To whom hast thou uttered words? and whose spirit came from thee?
[YLT] With whom hast thou declared words? And whose breath came forth from thee?

5. [KJV] Dead things are formed from under the waters, and the inhabitants thereof.
[YLT] The Rephaim are formed, Beneath the waters, also their inhabitants.

6. [KJV] Hell is naked before him, and destruction hath no covering.
[YLT] Naked is Sheol over-against Him, And there is no covering to destruction.

7. [KJV] He stretcheth out the north over the empty place, and hangeth the earth upon nothing.
[YLT] Stretching out the north over desolation, Hanging the earth upon nothing,

8. [KJV] He bindeth up the waters in his thick clouds; and the cloud is not rent under them.
[YLT] Binding up the waters in His thick clouds, And the cloud is not rent under them.

9. [KJV] He holdeth back the face of his throne, and spreadeth his cloud upon it.
[YLT] Taking hold of the face of the throne, Spreading over it His cloud.

10. [KJV] He hath compassed the waters with bounds, until the day and night come to an end.
[YLT] A limit He hath placed on the waters, Unto the boundary of light with darkness.

11. [KJV] The pillars of heaven tremble and are astonished at his reproof.
[YLT] Pillars of the heavens do tremble, And they wonder because of His rebuke.

12. [KJV] He divideth the sea with his power, and by his understanding he smiteth through the proud.
[YLT] By His power He hath quieted the sea, And by His understanding smitten the proud.

13. [KJV] By his spirit he hath garnished the heavens; his hand hath formed the crooked serpent.
[YLT] By His Spirit the heavens He beautified, Formed hath His hand the fleeing serpent.

14. [KJV] Lo, these are parts of his ways: but how little a portion is heard of him? but the thunder of his power who can understand?
[YLT] Lo, these are the borders of His way, And how little a matter is heard of Him, And the thunder of His might Who doth understand?

Job 27

1. [KJV] Moreover Job continued his parable, and said,
[YLT] And Job addeth to lift up his simile, and saith: —

2. [KJV] As God liveth, who hath taken away my judgment; and the Almighty, who hath vexed my soul;
[YLT] God liveth! He turned aside my judgment, And the Mighty — He made my soul bitter.

3. [KJV] All the while my breath is in me, and the spirit of God is in my nostrils;
[YLT] For all the while my breath is in me, And the spirit of God in my nostrils.

4. [KJV] My lips shall not speak wickedness, nor my tongue utter deceit.
[YLT] My lips do not speak perverseness, And my tongue doth not utter deceit.

5. [KJV] God forbid that I should justify you: till I die I will not remove mine integrity from me.
[YLT] Pollution to me — if I justify you, Till I expire I turn not aside mine integrity from me.

6. [KJV] My righteousness I hold fast, and will not let it go: my heart shall not reproach me so long as I live.
[YLT] On my righteousness I have laid hold, And I do not let it go, My heart doth not reproach me while I live.

7. [KJV] Let mine enemy be as the wicked, and he that riseth up against me as the unrighteous.
[YLT] As the wicked is my enemy, And my withstander as the perverse.

8. [KJV] For what is the hope of the hypocrite, though he hath gained, when God taketh away his soul?
[YLT] For what is the hope of the profane, When He doth cut off? When God doth cast off his soul?

9. [KJV] Will God hear his cry when trouble cometh upon him?
[YLT] His cry doth God hear, When distress cometh on him?

10. [KJV] Will he delight himself in the Almighty? will he always call upon God?
[YLT] On the Mighty doth he delight himself? Call God at all times?

11. [KJV] I will teach you by the hand of God: that which is with the Almighty will I not conceal.
[YLT] I shew you by the hand of God, That which is with the Mighty I hide not.

12. [KJV] Behold, all ye yourselves have seen it; why then are ye thus altogether vain?
[YLT] Lo, ye — all of you — have seen, And why is this — ye are altogether vain?

13. [KJV] This is the portion of a wicked man with God, and the heritage of oppressors, which they shall receive of the Almighty.
[YLT] This is the portion of wicked man with God, And the inheritance of terrible ones From the Mighty they receive.

14. [KJV] If his children be multiplied, it is for the sword: and his offspring shall not be satisfied with bread.
[YLT] If his sons multiply — for them is a sword. And his offspring are not satisfied with bread.

15. [KJV] Those that remain of him shall be buried in death: and his widows shall not weep.
[YLT] His remnant in death are buried, And his widows do not weep.

16. [KJV] Though he heap up silver as the dust, and prepare raiment as the clay;
[YLT] If he heap up as dust silver, And as clay prepare clothing,

17. [KJV] He may prepare it, but the just shall put it on, and the innocent shall divide the silver.
[YLT] He prepareth — and the righteous putteth it on, And the silver the innocent doth apportion.

18. [KJV] He buildeth his house as a moth, and as a booth that the keeper maketh.
[YLT] He hath built as a moth his house, And as a booth a watchman hath made.

19. [KJV] The rich man shall lie down, but he shall not be gathered: he openeth his eyes, and he is not.
[YLT] Rich he lieth down, and he is not gathered, His eyes he hath opened, and he is not.

20. [KJV] Terrors take hold on him as waters, a tempest stealeth him away in the night.
[YLT] Overtake him as waters do terrors, By night stolen him away hath a whirlwind.

21. [KJV] The east wind carrieth him away, and he departeth: and as a storm hurleth him out of his place.
[YLT] Take him up doth an east wind, and he goeth, And it frighteneth him from his place,

22. [KJV] For God shall cast upon him, and not spare: he would fain flee out of his hand.
[YLT] And it casteth at him, and doth not spare, From its hand he diligently fleeth.

23. [KJV] Men shall clap their hands at him, and shall hiss him out of his place.
[YLT] It clappeth at him its hands, And it hisseth at him from his place.

Job 28

1. [KJV] Surely there is a vein for the silver, and a place for gold where they fine it.
[YLT] Surely there is for silver a source, And a place for the gold they refine;

2. [KJV] Iron is taken out of the earth, and brass is molten out of the stone.
[YLT] Iron from the dust is taken, And from the firm stone brass.

3. [KJV] He setteth an end to darkness, and searcheth out all perfection: the stones of darkness, and the shadow of death.
[YLT] An end hath he set to darkness, And to all perfection he is searching, A stone of darkness and death-shade.

4. [KJV] The flood breaketh out from the inhabitant; even the waters forgotten of the foot: they are dried up, they are gone away from men.
[YLT] A stream hath broken out from a sojourner, Those forgotten of the foot, They were low, from man they wandered.

5. [KJV] As for the earth, out of it cometh bread: and under it is turned up as it were fire.
[YLT] The earth! from it cometh forth bread, And its under-part is turned like fire.

6. [KJV] The stones of it are the place of sapphires: and it hath dust of gold.
[YLT] A place of the sapphire are its stones, And it hath dust of gold.

7. [KJV] There is a path which no fowl knoweth, and which the vulture's eye hath not seen:
[YLT] A path — not known it hath a ravenous fowl, Nor scorched it hath an eye of the kite,

8. [KJV] The lion's whelps have not trodden it, nor the fierce lion passed by it.
[YLT] Nor trodden it have the sons of pride, Not passed over it hath the fierce lion.

9. [KJV] He putteth forth his hand upon the rock; he overturneth the mountains by the roots.
[YLT] Against the flint he sent forth his hand, He overturned from the root mountains.

10. [KJV] He cutteth out rivers among the rocks; and his eye seeth every precious thing.
[YLT] Among rocks, brooks he hath cleaved, And every precious thing hath his eye seen.

11. [KJV] He bindeth the floods from overflowing; and the thing that is hid bringeth he forth to light.
[YLT] From overflowing floods he hath bound, And the hidden thing bringeth out to light.

12. [KJV] But where shall wisdom be found? and where is the place of understanding?
[YLT] And the wisdom — whence is it found? And where is this, the place of understanding?

13. [KJV] Man knoweth not the price thereof; neither is it found in the land of the living.
[YLT] Man hath not known its arrangement, Nor is it found in the land of the living.

14. [KJV] The depth saith, It is not in me: and the sea saith, It is not with me.
[YLT] The deep hath said, 'It is not in me,' And the sea hath said, 'It is not with me.'

15. [KJV] It cannot be gotten for gold, neither shall silver be weighed for the price thereof.
[YLT] Gold is not given for it, Nor is silver weighed — its price.

16. [KJV] It cannot be valued with the gold of Ophir, with the precious onyx, or the sapphire.
[YLT] It is not valued with pure gold of Ophir, With precious onyx and sapphire,

17. [KJV] The gold and the crystal cannot equal it: and the exchange of it shall not be for jewels of fine gold.
[YLT] Not equal it do gold and crystal, Nor is its exchange a vessel of fine gold.

18. [KJV] No mention shall be made of coral, or of pearls: for the price of wisdom is above rubies.
[YLT] Corals and pearl are not remembered, The acquisition of wisdom is above rubies.

19. [KJV] The topaz of Ethiopia shall not equal it, neither shall it be valued with pure gold.
[YLT] Not equal it doth the topaz of Cush, With pure gold it is not valued.

20. [KJV] Whence then cometh wisdom? and where is the place of understanding?
[YLT] And the wisdom — whence doth it come? And where is this, the place of understanding?

21. [KJV] Seeing it is hid from the eyes of all living, and kept close from the fowls of the air.
[YLT] It hath been hid from the eyes of all living. And from the fowl of the heavens It hath been hidden.

22. [KJV] Destruction and death say, We have heard the fame thereof with our ears.
[YLT] Destruction and death have said: 'With our ears we have heard its fame.'

23. [KJV] God understandeth the way thereof, and he knoweth the place thereof.
[YLT] God hath understood its way, And He hath known its place.

24. [KJV] For he looketh to the ends of the earth, and seeth under the whole heaven;
[YLT] For He to the ends of the earth doth look, Under the whole heavens He doth see,

25. [KJV] To make the weight for the winds; and he weigheth the waters by measure.
[YLT] To make for the wind a weight, And the waters He meted out in measure.

26. [KJV] When he made a decree for the rain, and a way for the lightning of the thunder:
[YLT] In His making for the rain a limit, And a way for the brightness of the voices,

27. [KJV] Then did he see it, and declare it; he prepared it, yea, and searched it out.
[YLT] Then He hath seen and declareth it, He hath prepared it, and also searched it out,

28. [KJV] And unto man he said, Behold, the fear of the Lord, that is wisdom; and to depart from evil is understanding.
[YLT] And He saith to man: — 'Lo, fear of the Lord, that is wisdom, And to turn from evil is understanding.'

Job 29

1. [KJV] Moreover Job continued his parable, and said,
[YLT] And Job addeth to lift up his simile, and saith: —

2. [KJV] Oh that I were as in months past, as in the days when God preserved me;
[YLT] Who doth make me as in months past, As in the days of God's preserving me?

3. [KJV] When his candle shined upon my head, and when by his light I walked through darkness;
[YLT] In His causing His lamp to shine on my head, By His light I walk through darkness.

4. [KJV] As I was in the days of my youth, when the secret of God was upon my tabernacle;
[YLT] As I have been in days of my maturity, And the counsel of God upon my tent.

5. [KJV] When the Almighty was yet with me, when my children were about me;
[YLT] When yet the Mighty One is with me. Round about me — my young ones,

6. [KJV] When I washed my steps with butter, and the rock poured me out rivers of oil;
[YLT] When washing my goings with butter, And the firm rock is with me rivulets of oil.

7. [KJV] When I went out to the gate through the city, when I prepared my seat in the street!
[YLT] When I go out to the gate by the city, In a broad place I prepare my seat.

8. [KJV] The young men saw me, and hid themselves: and the aged arose, and stood up.
[YLT] Seen me have youths, and they, been hidden, And the aged have risen — they stood up.

9. [KJV] The princes refrained talking, and laid their hand on their mouth.
[YLT] Princes have kept in words, And a hand they place on their mouth.

10. [KJV] The nobles held their peace, and their tongue cleaved to the roof of their mouth.
[YLT] The voice of leaders hath been hidden, And their tongue to the palate hath cleaved.

11. [KJV] When the ear heard me, then it blessed me; and when the eye saw me, it gave witness to me:
[YLT] For the ear heard, and declareth me happy, And the eye hath seen, and testifieth to me.

12. [KJV] Because I delivered the poor that cried, and the fatherless, and him that had none to help him.
[YLT] For I deliver the afflicted who is crying, And the fatherless who hath no helper.

13. [KJV] The blessing of him that was ready to perish came upon me: and I caused the widow's heart to sing for joy.
[YLT] The blessing of the perishing cometh on me, And the heart of the widow I cause to sing.

14. [KJV] I put on righteousness, and it clothed me: my judgment was as a robe and a diadem.
[YLT] Righteousness I have put on, and it clotheth me, As a robe and a diadem my justice.

15. [KJV] I was eyes to the blind, and feet was I to the lame.
[YLT] Eyes I have been to the blind, And feet to the lame am I.

16. [KJV] I was a father to the poor: and the cause which I knew not I searched out.
[YLT] A father I am to the needy, And the cause I have not known I search out.

17. [KJV] And I brake the jaws of the wicked, and plucked the spoil out of his teeth.
[YLT] And I break the jaw-teeth of the perverse, And from his teeth I cast away prey.

18. [KJV] Then I said, I shall die in my nest, and I shall multiply my days as the sand.
[YLT] And I say, 'With my nest I expire, And as the sand I multiply days.'

19. [KJV] My root was spread out by the waters, and the dew lay all night upon my branch.
[YLT] My root is open unto the waters, And dew doth lodge on my branch.

20. [KJV] My glory was fresh in me, and my bow was renewed in my hand.
[YLT] My honour is fresh with me, And my bow in my hand is renewed.

21. [KJV] Unto me men gave ear, and waited, and kept silence at my counsel.
[YLT] To me they have hearkened, Yea, they wait, and are silent for my counsel.

22. [KJV] After my words they spake not again; and my speech dropped upon them.
[YLT] After my word they change not, And on them doth my speech drop,

23. [KJV] And they waited for me as for the rain; and they opened their mouth wide as for the latter rain.
[YLT] And they wait as for rain for me, And their mouth they have opened wide As for the latter rain.

24. [KJV] If I laughed on them, they believed it not; and the light of my countenance they cast not down.
[YLT] I laugh unto them — they give no credence, And the light of my face cause not to fall.

25. [KJV] I chose out their way, and sat chief, and dwelt as a king in the army, as one that comforteth the mourners.
[YLT] I choose their way, and sit head, And I dwell as a king in a troop, When mourners he doth comfort.

Job 30

1. [KJV] But now they that are younger than I have me in derision, whose fathers I would have disdained to have set with the dogs of my flock.
[YLT] And now, laughed at me, Have the younger in days than I, Whose fathers I have loathed to set With the dogs of my flock.

2. [KJV] Yea, whereto might the strength of their hands profit me, in whom old age was perished?
[YLT] Also — the power of their hands, why is it to me? On them hath old age perished.

3. [KJV] For want and famine they were solitary; fleeing into the wilderness in former time desolate and waste.
[YLT] With want and with famine gloomy, Those fleeing to a dry place, Formerly a desolation and waste,

4. [KJV] Who cut up mallows by the bushes, and juniper roots for their meat.
[YLT] Those cropping mallows near a shrub, And broom-roots is their food.

5. [KJV] They were driven forth from among men, (they cried after them as after a thief;)
[YLT] From the midst they are cast out, (They shout against them as a thief),

6. [KJV] To dwell in the clifts of the valleys, in caves of the earth, and in the rocks.
[YLT] In a frightful place of valleys to dwell, Holes of earth and clefts.

7. [KJV] Among the bushes they brayed; under the nettles they were gathered together.
[YLT] Among shrubs they do groan, Under nettles they are gathered together.

8. [KJV] They were children of fools, yea, children of base men: they were viler than the earth.
[YLT] Sons of folly — even sons without name, They have been smitten from the land.

9. [KJV] And now am I their song, yea, I am their byword.
[YLT] And now, their song I have been, And I am to them for a byword.

10. [KJV] They abhor me, they flee far from me, and spare not to spit in my face.
[YLT] They have abominated me, They have kept far from me, And from before me have not spared to spit.

11. [KJV] Because he hath loosed my cord, and afflicted me, they have also let loose the bridle before me.
[YLT] Because His cord He loosed and afflicteth me, And the bridle from before me, They have cast away.

12. [KJV] Upon my right hand rise the youth; they push away my feet, and they raise up against me the ways of their destruction.
[YLT] On the right hand doth a brood arise, My feet they have cast away, And they raise up against me, Their paths of calamity.

13. [KJV] They mar my path, they set forward my calamity, they have no helper.
[YLT] They have broken down my path, By my calamity they profit, 'He hath no helper.'

14. [KJV] They came upon me as a wide breaking in of waters: in the desolation they rolled themselves upon me.
[YLT] As a wide breach they come, Under the desolation have rolled themselves.

15. [KJV] Terrors are turned upon me: they pursue my soul as the wind: and my welfare passeth away as a cloud.
[YLT] He hath turned against me terrors, It pursueth as the wind mine abundance, And as a thick cloud, Hath my safety passed away.

16. [KJV] And now my soul is poured out upon me; the days of affliction have taken hold upon me.
[YLT] And now, in me my soul poureth itself out, Seize me do days of affliction.

17. [KJV] My bones are pierced in me in the night season: and my sinews take no rest.
[YLT] At night my bone hath been pierced in me, And mine eyelids do not lie down.

18. [KJV] By the great force of my disease is my garment changed: it bindeth me about as the collar of my coat.
[YLT] By the abundance of power, Is my clothing changed, As the mouth of my coat it doth gird me.

19. [KJV] He hath cast me into the mire, and I am become like dust and ashes.
[YLT] Casting me into mire, And I am become like dust and ashes.

20. [KJV] I cry unto thee, and thou dost not hear me: I stand up, and thou regardest me not.
[YLT] I cry unto Thee, And Thou dost not answer me, I have stood, and Thou dost consider me.

21. [KJV] Thou art become cruel to me: with thy strong hand thou opposest thyself against me.
[YLT] Thou art turned to be fierce to me, With the strength of Thy hand, Thou oppressest me.

22. [KJV] Thou liftest me up to the wind; thou causest me to ride upon it, and dissolvest my substance.
[YLT] Thou dost lift me up, On the wind Thou dost cause me to ride, And Thou meltest — Thou levellest me.

23. [KJV] For I know that thou wilt bring me to death, and to the house appointed for all living.
[YLT] For I have known To death Thou dost bring me back, And to the house appointed for all living.

24. [KJV] Howbeit he will not stretch out his hand to the grave, though they cry in his destruction.
[YLT] Surely not against the heap Doth He send forth the hand, Though in its ruin they have safety.

25. [KJV] Did not I weep for him that was in trouble? was not my soul grieved for the poor?
[YLT] Did not I weep for him whose day is hard? Grieved hath my soul for the needy.

26. [KJV] When I looked for good, then evil came unto me: and when I waited for light, there came darkness.
[YLT] When good I expected, then cometh evil, And I wait for light, and darkness cometh.

27. [KJV] My bowels boiled, and rested not: the days of affliction prevented me.
[YLT] My bowels have boiled, and have not ceased, Gone before me have days of affliction.

28. [KJV] I went mourning without the sun: I stood up, and I cried in the congregation.
[YLT] Mourning I have gone without the sun, I have risen, in an assembly I cry.

29. [KJV] I am a brother to dragons, and a companion to owls.
[YLT] A brother I have been to dragons, And a companion to daughters of the ostrich.

30. [KJV] My skin is black upon me, and my bones are burned with heat.
[YLT] My skin hath been black upon me, And my bone hath burned from heat,

31. [KJV] My harp also is turned to mourning, and my organ into the voice of them that weep.
[YLT] And my harp doth become mourning, And my organ the sound of weeping.

Job 31

1. [KJV] I made a covenant with mine eyes; why then should I think upon a maid?
[YLT] A covenant I made for mine eyes, And what — do I attend to a virgin?

2. [KJV] For what portion of God is there from above? and what inheritance of the Almighty from on high?
[YLT] And what is the portion of God from above? And the inheritance of the Mighty from the heights?

3. [KJV] Is not destruction to the wicked? and a strange punishment to the workers of iniquity?
[YLT] Is not calamity to the perverse? And strangeness to workers of iniquity?

4. [KJV] Doth not he see my ways, and count all my steps?
[YLT] Doth not He see my ways, And all my steps number?

5. [KJV] If I have walked with vanity, or if my foot hath hasted to deceit;
[YLT] If I have walked with vanity, And my foot doth hasten to deceit,

6. [KJV] Let me be weighed in an even balance, that God may know mine integrity.
[YLT] He doth weigh me in righteous balances, And God doth know my integrity.

7. [KJV] If my step hath turned out of the way, and mine heart walked after mine eyes, and if any blot hath cleaved to mine hands;
[YLT] If my step doth turn aside from the way, And after mine eyes hath my heart gone, And to my hands cleaved hath blemish,

8. [KJV] Then let me sow, and let another eat; yea, let my offspring be rooted out.
[YLT] Let me sow — and another eat, And my products let be rooted out.

9. [KJV] If mine heart have been deceived by a woman, or if I have laid wait at my neighbour's door;
[YLT] If my heart hath been enticed by woman, And by the opening of my neighbour I laid wait,

10. [KJV] Then let my wife grind unto another, and let others bow down upon her.
[YLT] Grind to another let my wife, And over her let others bend.

11. [KJV] For this is an heinous crime; yea, it is an iniquity to be punished by the judges.
[YLT] For it is a wicked thing, and a judicial iniquity;

12. [KJV] For it is a fire that consumeth to destruction, and would root out all mine increase.
[YLT] For a fire it is, to destruction it consumeth, And among all mine increase doth take root,

13. [KJV] If I did despise the cause of my manservant or of my maidservant, when they contended with me;
[YLT] If I despise the cause of my man-servant, And of my handmaid, In their contending with me,

14. [KJV] What then shall I do when God riseth up? and when he visiteth, what shall I answer him?
[YLT] Then what do I do when God ariseth? And when He doth inspect, What do I answer Him?

15. [KJV] Did not he that made me in the womb make him? and did not one fashion us in the womb?
[YLT] Did not He that made me in the womb make him? Yea, prepare us in the womb doth One.

16. [KJV] If I have withheld the poor from their desire, or have caused the eyes of the widow to fail;
[YLT] If I withhold from pleasure the poor, And the eyes of the widow do consume,

17. [KJV] Or have eaten my morsel myself alone, and the fatherless hath not eaten thereof;
[YLT] And I do eat my morsel by myself, And the orphan hath not eat of it,

18. [KJV] (For from my youth he was brought up with me, as with a father, and I have guided her from my mother's womb;)
[YLT] (But from my youth He grew up with me as with a father, And from the belly of my mother I am led.)

19. [KJV] If I have seen any perish for want of clothing, or any poor without covering;
[YLT] If I see any perishing without clothing, And there is no covering to the needy,

20. [KJV] If his loins have not blessed me, and if he were not warmed with the fleece of my sheep;
[YLT] If his loins have not blessed me, And from the fleece of my sheep He doth not warm himself,

21. [KJV] If I have lifted up my hand against the fatherless, when I saw my help in the gate:
[YLT] If I have waved at the fatherless my hand, When I see in him the gate of my court,

22. [KJV] Then let mine arm fall from my shoulder blade, and mine arm be broken from the bone.
[YLT] My shoulder from its blade let fall, And mine arm from the bone be broken.

23. [KJV] For destruction from God was a terror to me, and by reason of his highness I could not endure.
[YLT] For a dread unto me is calamity from God, And because of His excellency I am not able.

24. [KJV] If I have made gold my hope, or have said to the fine gold, Thou art my confidence;
[YLT] If I have made gold my confidence, And to the pure gold have said, 'My trust,'

25. [KJV] If I rejoiced because my wealth was great, and because mine hand had gotten much;
[YLT] If I rejoice because great is my wealth, And because abundance hath my hand found,

26. [KJV] If I beheld the sun when it shined, or the moon walking in brightness;
[YLT] If I see the light when it shineth, And the precious moon walking,

27. [KJV] And my heart hath been secretly enticed, or my mouth hath kissed my hand:
[YLT] And my heart is enticed in secret, And my hand doth kiss my mouth,

28. [KJV] This also were an iniquity to be punished by the judge: for I should have denied the God that is above.
[YLT] It also is a judicial iniquity, For I had lied to God above.

29. [KJV] If I rejoiced at the destruction of him that hated me, or lifted up myself when evil found him:
[YLT] If I rejoice at the ruin of my hater, And stirred up myself when evil found him,

30. [KJV] Neither have I suffered my mouth to sin by wishing a curse to his soul.
[YLT] Yea, I have not suffered my mouth to sin, To ask with an oath his life.

31. [KJV] If the men of my tabernacle said not, Oh that we had of his flesh! we cannot be satisfied.
[YLT] If not — say ye, O men of my tent, 'O that we had of his flesh, we are not satisfied.'

32. [KJV] The stranger did not lodge in the street: but I opened my doors to the traveller.
[YLT] In the street doth not lodge a stranger, My doors to the traveller I open.

33. [KJV] If I covered my transgressions as Adam, by hiding mine iniquity in my bosom:
[YLT] If I have covered as Adam my transgressions, To hide in my bosom mine iniquity,

34. [KJV] Did I fear a great multitude, or did the contempt of families terrify me, that I kept silence, and went not out of the door?

[YLT] Because I fear a great multitude, And the contempt of families doth affright me, Then I am silent, I go not out of the opening.

35. [KJV] Oh that one would hear me! behold, my desire is, that the Almighty would answer me, and that mine adversary had written a book.
[YLT] Who giveth to me a hearing? lo, my mark. The Mighty One doth answer me, And a bill hath mine adversary written.

36. [KJV] Surely I would take it upon my shoulder, and bind it as a crown to me.
[YLT] If not — on my shoulder I take it up, I bind it a crown on myself.

37. [KJV] I would declare unto him the number of my steps; as a prince would I go near unto him.
[YLT] The number of my steps I tell Him, As a leader I approach Him.

38. [KJV] If my land cry against me, or that the furrows likewise thereof complain;
[YLT] If against me my land doth cry out, And together its furrows weep,

39. [KJV] If I have eaten the fruits thereof without money, or have caused the owners thereof to lose their life:
[YLT] If its strength I consumed without money, And the life of its possessors, I have caused to breathe out,

40. [KJV] Let thistles grow instead of wheat, and cockle instead of barley. The words of Job are ended.
[YLT] Instead of wheat let a thorn go forth, And instead of barley a useless weed! The words of Job are finished.

Job 32

1. [KJV] So these three men ceased to answer Job, because he was righteous in his own eyes.
[YLT] And these three men cease from answering Job, for he is righteous in his own eyes,

2. [KJV] Then was kindled the wrath of Elihu the son of Barachel the Buzite, of the kindred of Ram: against Job was his wrath kindled, because he justified himself rather than God.
[YLT] and burn doth the anger of Elihu son of Barachel the Buzite, of the family of Ram; against Job hath his anger burned, because of his justifying himself more than God;

3. [KJV] Also against his three friends was his wrath kindled, because they had found no answer, and yet had condemned Job.
[YLT] and against his three friends hath his anger burned, because that they have not found an answer, and condemn Job.

4. [KJV] Now Elihu had waited till Job had spoken, because they were elder than he.
[YLT] And Elihu hath waited earnestly beside Job with words, for they are older than he in days.

5. [KJV] When Elihu saw that there was no answer in the mouth of these three men, then his wrath was kindled.
[YLT] And Elihu seeth that there is no answer in the mouth of the three men, and his anger burneth.

6. [KJV] And Elihu the son of Barachel the Buzite answered and said, I am young, and ye are very old; wherefore I was afraid, and durst not shew you mine opinion.
[YLT] And Elihu son of Barachel the Buzite answereth and saith: — Young I am in days, and ye are age Therefore I have feared, And am afraid of shewing you my opinion.

7. [KJV] I said, Days should speak, and multitude of years should teach wisdom.
[YLT] I said: Days do speak, And multitude of years teach wisdom.

8. [KJV] But there is a spirit in man: and the inspiration of the Almighty giveth them understanding.
[YLT] Surely a spirit is in man, And the breath of the Mighty One Doth cause them to understand.

9. [KJV] Great men are not always wise: neither do the aged understand judgment.
[YLT] The multitude are not wise, Nor do the aged understand judgment.

10. [KJV] Therefore I said, Hearken to me; I also will shew mine opinion.
[YLT] Therefore I have said: Hearken to me, I do shew my opinion — even I.

11. [KJV] Behold, I waited for your words; I gave ear to your reasons, whilst ye searched out what to say.
[YLT] Lo, I have waited for your words, I give ear unto your reasons, Till ye search out sayings.

12. [KJV] Yea, I attended unto you, and, behold, there was none of you that convinced Job, or that answered his words:
[YLT] And unto you I attend, And lo, there is no reasoner for Job, Or answerer of his sayings among you.

13. [KJV] Lest ye should say, We have found out wisdom: God thrusteth him down, not man.
[YLT] Lest ye say, We have found wisdom, God doth thrust him away, not man.

14. [KJV] Now he hath not directed his words against me: neither will I answer him with your speeches.
[YLT] And he hath not set in array words for me, And with your sayings I do not answer him.

15. [KJV] They were amazed, they answered no more: they left off speaking.
[YLT] (They have broken down, They have not answered again, They removed from themselves words.

16. [KJV] When I had waited, (for they spake not, but stood still, and answered no more;)
[YLT] And I have waited, but they do not speak, For they have stood still, They have not answered any more.)

17. [KJV] I said, I will answer also my part, I also will shew mine opinion.
[YLT] I answer, even I — my share, I shew my opinion — even I.

18. [KJV] For I am full of matter, the spirit within me constraineth me.
[YLT] For I have been full of words, Distressed me hath the spirit of my breast,

19. [KJV] Behold, my belly is as wine which hath no vent; it is ready to burst like new bottles.
[YLT] Lo, my breast is as wine not opened, Like new bottles it is broken up.

20. [KJV] I will speak, that I may be refreshed: I will open my lips and answer.
[YLT] I speak, and there is refreshment to me, I open my lips and answer.

21. [KJV] Let me not, I pray you, accept any man's person, neither let me give flattering titles unto man.
[YLT] Let me not, I pray you, accept the face of any, Nor unto man give flattering titles,

22. [KJV] For I know not to give flattering titles; in so doing my maker would soon take me away.
[YLT] For I have not known to give flattering titles, In a little doth my Maker take me away.

Job 33

1. [KJV] Wherefore, Job, I pray thee, hear my speeches, and hearken to all my words.
[YLT] And yet, I pray thee, O Job, Hear my speech and to all my words give ear.

2. [KJV] Behold, now I have opened my mouth, my tongue hath spoken in my mouth.
[YLT] Lo, I pray thee, I have opened my mouth, My tongue hath spoken in the palate.

3. [KJV] My words shall be of the uprightness of my heart: and my lips shall utter knowledge clearly.
[YLT] Of the uprightness of my heart are my sayings, And knowledge have my lips clearly spoken.

4. [KJV] The Spirit of God hath made me, and the breath of the Almighty hath given me life.
[YLT] The Spirit of God hath made me, And the breath of the Mighty doth quicken me.

5. [KJV] If thou canst answer me, set thy words in order before me, stand up.
[YLT] If thou art able — answer me, Set in array before me — station thyself.

6. [KJV] Behold, I am according to thy wish in God's stead: I also am formed out of the clay.
[YLT] Lo, I am, according to thy word, for God, From the clay I — I also, have been formed.

7. [KJV] Behold, my terror shall not make thee afraid, neither shall my hand be heavy upon thee.
[YLT] Lo, my terror doth not frighten thee, And my burden on thee is not heavy.

8. [KJV] Surely thou hast spoken in mine hearing, and I have heard the voice of thy words, saying,
[YLT] Surely — thou hast said in mine ears, And the sounds of words I hear:

9. [KJV] I am clean without transgression, I am innocent; neither is there iniquity in me.
[YLT] Pure am I, without transgression, Innocent am I, and I have no iniquity.

10. [KJV] Behold, he findeth occasions against me, he counteth me for his enemy,
[YLT] Lo, occasions against me He doth find, He doth reckon me for an enemy to Him,

11. [KJV] He putteth my feet in the stocks, he marketh all my paths.
[YLT] He doth put in the stocks my feet, He doth watch all my paths.'

12. [KJV] Behold, in this thou art not just: I will answer thee, that God is greater than man.
[YLT] Lo, in this thou hast not been righteous, I answer thee, that greater is God than man.

13. [KJV] Why dost thou strive against him? for he giveth not account of any of his matters.
[YLT] Wherefore against Him hast thou striven, When for all His matters He answereth not?

14. [KJV] For God speaketh once, yea twice, yet man perceiveth it not.
[YLT] For once doth God speak, and twice, (He doth not behold it.)

15. [KJV] In a dream, in a vision of the night, when deep sleep falleth upon men, in slumberings upon the bed;
[YLT] In a dream — a vision of night, In the falling of deep sleep on men, In slumberings on a bed.

16. [KJV] Then he openeth the ears of men, and sealeth their instruction,
[YLT] Then He uncovereth the ear of men, And for their instruction sealeth:

17. [KJV] That he may withdraw man from his purpose, and hide pride from man.
[YLT] To turn aside man from doing, And pride from man He concealeth.

18. [KJV] He keepeth back his soul from the pit, and his life from perishing by the sword.
[YLT] He keepeth back his soul from corruption, And his life from passing away by a dart.

19. [KJV] He is chastened also with pain upon his bed, and the multitude of his bones with strong pain:
[YLT] And he hath been reproved With pain on his bed, And the strife of his bones is enduring.

20. [KJV] So that his life abhorreth bread, and his soul dainty meat.
[YLT] And his life hath nauseated bread, And his soul desirable food.

21. [KJV] His flesh is consumed away, that it cannot be seen; and his bones that were not seen stick out.
[YLT] His flesh is consumed from being seen, And high are his bones, they were not seen!

22. [KJV] Yea, his soul draweth near unto the grave, and his life to the destroyers.
[YLT] And draw near to the pit doth his soul, And his life to those causing death.

23. [KJV] If there be a messenger with him, an interpreter, one among a thousand, to shew unto man his uprightness:
[YLT] If there is by him a messenger, An interpreter — one of a thousand, To declare for man his uprightness:

24. [KJV] Then he is gracious unto him, and saith, Deliver him from going down to the pit: I have found a ransom.
[YLT] Then He doth favour him and saith, 'Ransom him from going down to the pit, I have found an atonement.'

25. [KJV] His flesh shall be fresher than a child's: he shall return to the days of his youth:
[YLT] Fresher is his flesh than a child's, He returneth to the days of his youth.

26. [KJV] He shall pray unto God, and he will be favourable unto him: and he shall see his face with joy: for he will render unto man his righteousness.
[YLT] He maketh supplication unto God, And He accepteth him. And he seeth His face with shouting, And He returneth to man His righteousness.

27. [KJV] He looketh upon men, and if any say, I have sinned, and perverted that which was right, and it profited me not;
[YLT] He looketh on men, and saith, 'I sinned, And uprightness I have perverted, And it hath not been profitable to me.

28. [KJV] He will deliver his soul from going into the pit, and his life shall see the light.
[YLT] He hath ransomed my soul From going over into the pit, And my life on the light looketh.'

29. [KJV] Lo, all these things worketh God oftentimes with man,
[YLT] Lo, all these doth God work, Twice — thrice with man,

30. [KJV] To bring back his soul from the pit, to be enlightened with the light of the living.
[YLT] To bring back his soul from the pit, To be enlightened with the light of the living.

31. [KJV] Mark well, O Job, hearken unto me: hold thy peace, and I will speak.
[YLT] Attend, O Job, hearken to me, Keep silent, and I — I do speak.

32. [KJV] If thou hast any thing to say, answer me: speak, for I desire to justify thee.
[YLT] If there are words — answer me, Speak, for I have a desire to justify thee.

33. [KJV] If not, hearken unto me: hold thy peace, and I shall teach thee wisdom.
[YLT] If there are not — hearken thou to me, Keep silent, and I teach thee wisdom.

Job 34

1. [KJV] Furthermore Elihu answered and said,
[YLT] And Elihu answereth and saith:

2. [KJV] Hear my words, O ye wise men; and give ear unto me, ye that have knowledge.
[YLT] Hear, O wise men, my words, And, O knowing ones, give ear to me.

3. [KJV] For the ear trieth words, as the mouth tasteth meat.
[YLT] For the ear doth try words, And the palate tasteth to eat.

4. [KJV] Let us choose to us judgment: let us know among ourselves what is good.
[YLT] Judgment let us choose for ourselves, Let us know among ourselves what is good.

5. [KJV] For Job hath said, I am righteous: and God hath taken away my judgment.
[YLT] For Job hath said, 'I have been righteous, And God hath turned aside my right,

6. [KJV] Should I lie against my right? my wound is incurable without transgression.
[YLT] Against my right do I lie? Mortal is mine arrow — without transgression.'

7. [KJV] What man is like Job, who drinketh up scorning like water?
[YLT] Who is a man like Job? He drinketh scoffing like water,

8. [KJV] Which goeth in company with the workers of iniquity, and walketh with wicked men.
[YLT] And he hath travelled for company With workers of iniquity, So as to go with men of wickedness.

9. [KJV] For he hath said, It profiteth a man nothing that he should delight himself with God.
[YLT] For he hath said, 'It doth not profit a man, When he delighteth himself with God.'

10. [KJV] Therefore hearken unto me, ye men of understanding: far be it from God, that he should do wickedness; and from the Almighty, that he should commit iniquity.
[YLT] Therefore, O men of heart, hearken to me; Far be it from God to do wickedness, And from the Mighty to do perverseness:

11. [KJV] For the work of a man shall he render unto him, and cause every man to find according to his ways.
[YLT] For the work of man he repayeth to him, And according to the path of each He doth cause him to find.

12. [KJV] Yea, surely God will not do wickedly, neither will the Almighty pervert judgment.
[YLT] Yea, truly, God doth not do wickedly, And the Mighty doth not pervert judgment.

13. [KJV] Who hath given him a charge over the earth? or who hath disposed the whole world?
[YLT] Who hath inspected for Himself the earth? And who hath placed all the habitable world?

14. [KJV] If he set his heart upon man, if he gather unto himself his spirit and his breath;
[YLT] If He doth set on him His heart, His spirit and his breath unto Him He gathereth.

15. [KJV] All flesh shall perish together, and man shall turn again unto dust.
[YLT] Expire doth all flesh together, And man to dust returneth.

16. [KJV] If now thou hast understanding, hear this: hearken to the voice of my words.
[YLT] And if there is understanding, hear this, Give ear to the voice of my words.

17. [KJV] Shall even he that hateth right govern? and wilt thou condemn him that is most just?
[YLT] Yea, doth one hating justice govern? Or the Most Just dost thou condemn?

18. [KJV] Is it fit to say to a king, Thou art wicked? and to princes, Ye are ungodly?
[YLT] Who hath said to a king — 'Worthless,' Unto princes — 'Wicked?'

19. [KJV] How much less to him that accepteth not the persons of princes, nor regardeth the rich more than the poor? for they all are the work of his hands.
[YLT] That hath not accepted the person of princes, Nor hath known the rich before the poor, For a work of His hands are all of them.

20. [KJV] In a moment shall they die, and the people shall be troubled at midnight, and pass away: and the mighty shall be taken away without hand.
[YLT] In a moment they die, and at midnight Shake do people, and they pass away, And they remove the mighty without hand.

21. [KJV] For his eyes are upon the ways of man, and he seeth all his goings.
[YLT] For His eyes are on the ways of each, And all his steps He doth see.

22. [KJV] There is no darkness, nor shadow of death, where the workers of iniquity may hide themselves.
[YLT] There is no darkness nor death-shade, For workers of iniquity to be hidden there;

23. [KJV] For he will not lay upon man more than right; that he should enter into judgment with God.
[YLT] For He doth not suffer man any more, To go unto God in judgment,

24. [KJV] He shall break in pieces mighty men without number, and set others in their stead.
[YLT] He breaketh the mighty — no searching! And He appointeth others in their stead.

25. [KJV] Therefore he knoweth their works, and he overturneth them in the night, so that they are destroyed.
[YLT] Therefore He knoweth their works, And He hath overturned by night, And they are bruised.

26. [KJV] He striketh them as wicked men in the open sight of others;
[YLT] As wicked He hath stricken them, In the place of beholders.

27. [KJV] Because they turned back from him, and would not consider any of his ways:
[YLT] Because that against right They have turned aside from after Him, And none of His ways have considered wisely,

28. [KJV] So that they cause the cry of the poor to come unto him, and he heareth the cry of the afflicted.
[YLT] To cause to come in unto Him The cry of the poor, And the cry of the afflicted He heareth.

29. [KJV] When he giveth quietness, who then can make trouble? and when he hideth his face, who then can behold him? whether it be done against a nation, or against a man only:
[YLT] And He giveth rest, and who maketh wrong? And hideth the face, and who beholdeth it? And in reference to a nation and to a man, It is the same.

30. [KJV] That the hypocrite reign not, lest the people be ensnared.
[YLT] From the reigning of a profane man, From the snares of a people;

31. [KJV] Surely it is meet to be said unto God, I have borne chastisement, I will not offend any more:
[YLT] For unto God hath any said: 'I have taken away, I do not corruptly,

32. [KJV] That which I see not teach thou me: if I have done iniquity, I will do no more.
[YLT] Besides that which I see, shew Thou me, If iniquity I have done — I do not add?'

33. [KJV] Should it be according to thy mind? he will recompense it, whether thou refuse, or whether thou choose; and not I: therefore speak what thou knowest.
[YLT] By thee doth He recompense, That thou hast refused — That thou dost choose, and not I? And what thou hast known, speak.

34. [KJV] Let men of understanding tell me, and let a wise man hearken unto me.
[YLT] Let men of heart say to me, And a wise man is hearkening to me.

35. [KJV] Job hath spoken without knowledge, and his words were without wisdom.
[YLT] Job — not with knowledge doth he speak, And his words are not with wisdom.

36. [KJV] My desire is that Job may be tried unto the end because of his answers for wicked men.
[YLT] My Father! let Job be tried — unto victory, Because of answers for men of iniquity,

37. [KJV] For he addeth rebellion unto his sin, he clappeth his hands among us, and multiplieth his words against God.
[YLT] For he doth add to his sin, Transgression among us he vomiteth, And multiplieth his sayings to God.

Job 35

1. [KJV] Elihu spake moreover, and said,
[YLT] And Elihu answereth and saith: —

2. [KJV] Thinkest thou this to be right, that thou saidst, My righteousness is more than God's?
[YLT] This hast thou reckoned for judgment: Thou hast said — 'My righteousness is more than God's?'

3. [KJV] For thou saidst, What advantage will it be unto thee? and, What profit shall I have, if I be cleansed from my sin?
[YLT] For thou sayest, 'What doth it profit Thee! What do I profit from my sin?'

4. [KJV] I will answer thee, and thy companions with thee.
[YLT] I return thee words, and thy friends with thee,

5. [KJV] Look unto the heavens, and see; and behold the clouds which are higher than thou.
[YLT] Behold attentively the heavens — and see, And behold the clouds, They have been higher than thou.

6. [KJV] If thou sinnest, what doest thou against him? or if thy transgressions be multiplied, what doest thou unto him?
[YLT] If thou hast sinned, what dost thou against Him? And thy transgressions have been multiplied, What dost thou to Him?

7. [KJV] If thou be righteous, what givest thou him? or what receiveth he of thine hand?
[YLT] If thou hast been righteous, What dost thou give to Him? Or what from thy hand doth He receive?

8. [KJV] Thy wickedness may hurt a man as thou art; and thy righteousness may profit the son of man.
[YLT] For a man like thyself is thy wickedness, And for a son of man thy righteousness.

9. [KJV] By reason of the multitude of oppressions they make the oppressed to cry: they cry out by reason of the arm of the mighty.
[YLT] Because of the multitude of oppressions They cause to cry out, They cry because of the arm of the mighty.

10. [KJV] But none saith, Where is God my maker, who giveth songs in the night;
[YLT] And none said, 'Where is God my maker? Giving songs in the night,

11. [KJV] Who teacheth us more than the beasts of the earth, and maketh us wiser than the fowls of heaven?
[YLT] Teaching us more than the beasts of the earth, Yea, than the fowl of the heavens He maketh us wiser.'

12. [KJV] There they cry, but none giveth answer, because of the pride of evil men.
[YLT] There they cry, and He doth not answer, Because of the pride of evil doers.

13. [KJV] Surely God will not hear vanity, neither will the Almighty regard it.
[YLT] Surely vanity God doth not hear, And the Mighty doth not behold it.

14. [KJV] Although thou sayest thou shalt not see him, yet judgment is before him; therefore trust thou in him.
[YLT] Yea, though thou sayest thou dost not behold Him, Judgment is before Him, and stay for Him.

15. [KJV] But now, because it is not so, he hath visited in his anger; yet he knoweth it not in great extremity:
[YLT] And, now, because there is not, He hath appointed His anger, And He hath not known in great extremity.

16. [KJV] Therefore doth Job open his mouth in vain; he multiplieth words without knowledge.
[YLT] And Job with vanity doth open his mouth, Without knowledge words he multiplieth.

Job 36

1. [KJV] Elihu also proceeded, and said,
[YLT] And Elihu addeth and saith: —

2. [KJV] Suffer me a little, and I will shew thee that I have yet to speak on God's behalf.
[YLT] Honour me a little, and I shew thee, That yet for God are words.

3. [KJV] I will fetch my knowledge from afar, and will ascribe righteousness to my Maker.
[YLT] I lift up my knowledge from afar, And to my Maker I ascribe righteousness.

4. [KJV] For truly my words shall not be false: he that is perfect in knowledge is with thee.
[YLT] For, truly, my words are not false, The perfect in knowledge is with thee.

5. [KJV] Behold, God is mighty, and despiseth not any: he is mighty in strength and wisdom.
[YLT] Lo, God is mighty, and despiseth not, Mighty in power and heart.

6. [KJV] He preserveth not the life of the wicked: but giveth right to the poor.
[YLT] He reviveth not the wicked, And the judgment of the poor appointeth;

7. [KJV] He withdraweth not his eyes from the righteous: but with kings are they on the throne; yea, he doth establish them for ever, and they are exalted.
[YLT] He withdraweth not from the righteous His eyes, And from kings on the throne, And causeth them to sit for ever, and they are high,

8. [KJV] And if they be bound in fetters, and be holden in cords of affliction;
[YLT] And if prisoners in fetters They are captured with cords of affliction,

9. [KJV] Then he sheweth them their work, and their transgressions that they have exceeded.
[YLT] Then He declareth to them their work, And their transgressions, Because they have become mighty,

10. [KJV] He openeth also their ear to discipline, and commandeth that they return from iniquity.
[YLT] And He uncovereth their ear for instruction, And saith that they turn back from iniquity.

11. [KJV] If they obey and serve him, they shall spend their days in prosperity, and their years in pleasures.
[YLT] If they do hear and serve, They complete their days in good, And their years in pleasantness.

12. [KJV] But if they obey not, they shall perish by the sword, and they shall die without knowledge.
[YLT] And if they do not hearken, By the dart they pass away, And expire without knowledge.

13. [KJV] But the hypocrites in heart heap up wrath: they cry not when he bindeth them.
[YLT] And the profane in heart set the face, They cry not when He hath bound them.

14. [KJV] They die in youth, and their life is among the unclean.
[YLT] Their soul dieth in youth, And their life among the defiled.

15. [KJV] He delivereth the poor in his affliction, and openeth their ears in oppression.
[YLT] He draweth out the afflicted in his affliction, And uncovereth in oppression their ear.

16. [KJV] Even so would he have removed thee out of the strait into a broad place, where there is no straitness; and that which should be set on thy table should be full of fatness.
[YLT] And also He moved thee from a strait place, To a broad place — no straitness under it, And the sitting beyond of thy table Hath been full of fatness.

17. [KJV] But thou hast fulfilled the judgment of the wicked: judgment and justice take hold on thee.
[YLT] And the judgment of the wicked thou hast fulfilled, Judgment and justice are upheld — because of fury,

18. [KJV] Because there is wrath, beware lest he take thee away with his stroke: then a great ransom cannot deliver thee.
[YLT] Lest He move thee with a stroke, And the abundance of an atonement turn thee not aside.

19. [KJV] Will he esteem thy riches? no, not gold, nor all the forces of strength.
[YLT] Doth He value thy riches? He hath gold, and all the forces of power.

20. [KJV] Desire not the night, when people are cut off in their place.
[YLT] Desire not the night, For the going up of peoples in their stead.

21. [KJV] Take heed, regard not iniquity: for this hast thou chosen rather than affliction.
[YLT] Take heed — do not turn unto iniquity, For on this thou hast fixed Rather than on affliction.

22. [KJV] Behold, God exalteth by his power: who teacheth like him?
[YLT] Lo, God doth sit on high by His power, Who is like Him — a teacher?

23. [KJV] Who hath enjoined him his way? or who can say, Thou hast wrought iniquity?
[YLT] Who hath appointed unto Him his way? And who said, 'Thou hast done iniquity?'

24. [KJV] Remember that thou magnify his work, which men behold.
[YLT] Remember that thou magnify His work That men have beheld.

25. [KJV] Every man may see it; man may behold it afar off.
[YLT] All men have looked on it, Man looketh attentively from afar.

26. [KJV] Behold, God is great, and we know him not, neither can the number of his years be searched out.
[YLT] Lo, God is high, And we know not the number of His years, Yea, there is no searching.

27. [KJV] For he maketh small the drops of water: they pour down rain according to the vapour thereof:
[YLT] When He doth diminish droppings of the waters, They refine rain according to its vapour,

28. [KJV] Which the clouds do drop and distil upon man abundantly.
[YLT] Which clouds do drop, They distil on man abundantly.

29. [KJV] Also can any understand the spreadings of the clouds, or the noise of his tabernacle?
[YLT] Yea, doth any understand The spreadings out of a cloud? The noises of His tabernacle?

30. [KJV] Behold, he spreadeth his light upon it, and covereth the bottom of the sea.
[YLT] Lo, He hath spread over it His light, And the roots of the sea He hath covered,

31. [KJV] For by them judgeth he the people; he giveth meat in abundance.
[YLT] For by them He doth judge peoples, He giveth food in abundance.

32. [KJV] With clouds he covereth the light; and commandeth it not to shine by the cloud that cometh betwixt.
[YLT] By two palms He hath covered the light, And layeth a charge over it in meeting,

33. [KJV] The noise thereof sheweth concerning it, the cattle also concerning the vapour.
[YLT] He sheweth by it to his friend substance, Anger against perversity.

Job 37

1. [KJV] At this also my heart trembleth, and is moved out of his place.
[YLT] Also, at this my heart trembleth, And it moveth from its place.

2. [KJV] Hear attentively the noise of his voice, and the sound that goeth out of his mouth.
[YLT] Hearken diligently to the trembling of His voice, Yea, the sound from His mouth goeth forth.

3. [KJV] He directeth it under the whole heaven, and his lightning unto the ends of the earth.
[YLT] Under the whole heavens He directeth it, And its light is over the skirts of the earth.

4. [KJV] After it a voice roareth: he thundereth with the voice of his excellency; and he will not stay them when his voice is heard.
[YLT] After it roar doth a voice — He thundereth with the voice of His excellency, And He doth not hold them back, When His voice is heard.

5. [KJV] God thundereth marvellously with his voice; great things doeth he, which we cannot comprehend.
[YLT] God thundereth with His voice wonderfully, Doing great things and we know not.

6. [KJV] For he saith to the snow, Be thou on the earth; likewise to the small rain, and to the great rain of his strength.
[YLT] For to snow He saith, 'Be on the earth.' And the small rain and great rain of His power.

7. [KJV] He sealeth up the hand of every man; that all men may know his work.
[YLT] Into the hand of every man he sealeth, For the knowledge by all men of His work.

8. [KJV] Then the beasts go into dens, and remain in their places.
[YLT] And enter doth the beast into covert, And in its habitations it doth continue.

9. [KJV] Out of the south cometh the whirlwind: and cold out of the north.
[YLT] From the inner chamber cometh a hurricane, And from scatterings winds — cold,

10. [KJV] By the breath of God frost is given: and the breadth of the waters is straitened.
[YLT] From the breath of God is frost given, And the breadth of waters is straitened,

11. [KJV] Also by watering he wearieth the thick cloud: he scattereth his bright cloud:
[YLT] Yea, by filling He doth press out a cloud, Scatter a cloud doth His light.

12. [KJV] And it is turned round about by his counsels: that they may do whatsoever he commandeth them upon the face of the world in the earth.
[YLT] And it is turning itself round by His counsels, For their doing all He commandeth them, On the face of the habitable earth.

13. [KJV] He causeth it to come, whether for correction, or for his land, or for mercy.
[YLT] Whether for a rod, or for His land, Or for kindness — He doth cause it to come.

14. [KJV] Hearken unto this, O Job: stand still, and consider the wondrous works of God.
[YLT] Hear this, O Job, Stand and consider the wonders of God.

15. [KJV] Dost thou know when God disposed them, and caused the light of his cloud to shine?
[YLT] Dost thou know when God doth place them, And caused to shine the light of His cloud?

16. [KJV] Dost thou know the balancings of the clouds, the wondrous works of him which is perfect in knowledge?
[YLT] Dost thou know the balancings of a cloud? The wonders of the Perfect in knowledge?

17. [KJV] How thy garments are warm, when he quieteth the earth by the south wind?
[YLT] How thy garments are warm, In the quieting of the earth from the south?

18. [KJV] Hast thou with him spread out the sky, which is strong, and as a molten looking glass?
[YLT] Thou hast made an expanse with Him For the clouds — strong as a hard mirror!

19. [KJV] Teach us what we shall say unto him; for we cannot order our speech by reason of darkness.
[YLT] Let us know what we say to Him, We set not in array because of darkness.

20. [KJV] Shall it be told him that I speak? if a man speak, surely he shall be swallowed up.
[YLT] Is it declared to Him that I speak? If a man hath spoken, surely he is swallowed up.

21. [KJV] And now men see not the bright light which is in the clouds: but the wind passeth, and cleanseth them.
[YLT] And now, they have not seen the light, Bright it is in the clouds, And the wind hath passed by and cleanseth them.

22. [KJV] Fair weather cometh out of the north: with God is terrible majesty.
[YLT] From the golden north it cometh, Beside God is fearful honour.

23. [KJV] Touching the Almighty, we cannot find him out: he is excellent in power, and in judgment, and in plenty of justice: he will not afflict.
[YLT] The Mighty! we have not found Him out, High in power and judgment, He doth not answer! And abundant in righteousness,

24. [KJV] Men do therefore fear him: he respecteth not any that are wise of heart.
[YLT] Therefore do men fear Him, He seeth not any of the wise of heart.

Job 38

1. [KJV] Then the LORD answered Job out of the whirlwind, and said,
[YLT] And Jehovah answereth Job out of the whirlwind, and saith: —

2. [KJV] Who is this that darkeneth counsel by words without knowledge?
[YLT] Who is this — darkening counsel, By words without knowledge?

3. [KJV] Gird up now thy loins like a man; for I will demand of thee, and answer thou me.
[YLT] Gird, I pray thee, as a man, thy loins, And I ask thee, and cause thou Me to know.

4. [KJV] Where wast thou when I laid the foundations of the earth? declare, if thou hast understanding.
[YLT] Where wast thou when I founded earth? Declare, if thou hast known understanding.

5. [KJV] Who hath laid the measures thereof, if thou knowest? or who hath stretched the line upon it?
[YLT] Who placed its measures — if thou knowest? Or who hath stretched out upon it a line?

6. [KJV] Whereupon are the foundations thereof fastened? or who laid the corner stone thereof;
[YLT] On what have its sockets been sunk? Or who hath cast its corner-stone?

7. [KJV] When the morning stars sang together, and all the sons of God shouted for joy?
[YLT] In the singing together of stars of morning, And all sons of God shout for joy,

8. [KJV] Or who shut up the sea with doors, when it brake forth, as if it had issued out of the womb?
[YLT] And He shutteth up with doors the sea, In its coming forth, from the womb it goeth out.

9. [KJV] When I made the cloud the garment thereof, and thick darkness a swaddlingband for it,
[YLT] In My making a cloud its clothing, And thick darkness its swaddling band,

10. [KJV] And brake up for it my decreed place, and set bars and doors,
[YLT] And I measure over it My statute, And place bar and doors,

11. [KJV] And said, Hitherto shalt thou come, but no further: and here shall thy proud waves be stayed?
[YLT] And say, 'Hitherto come thou, and add not, And a command is placed On the pride of thy billows.'

12. [KJV] Hast thou commanded the morning since thy days; and caused the dayspring to know his place;
[YLT] Hast thou commanded morning since thy days? Causest thou the dawn to know its place?

13. [KJV] That it might take hold of the ends of the earth, that the wicked might be shaken out of it?
[YLT] To take hold on the skirts of the earth, And the wicked are shaken out of it,

14. [KJV] It is turned as clay to the seal; and they stand as a garment.
[YLT] It turneth itself as clay of a seal And they station themselves as clothed.

15. [KJV] And from the wicked their light is withholden, and the high arm shall be broken.
[YLT] And withheld from the wicked is their light, And the arm lifted up is broken.

16. [KJV] Hast thou entered into the springs of the sea? or hast thou walked in the search of the depth?
[YLT] Hast thou come in to springs of the sea? And in searching the deep Hast thou walked up and down?

17. [KJV] Have the gates of death been opened unto thee? or hast thou seen the doors of the shadow of death?
[YLT] Revealed to thee were the gates of death? And the gates of death-shade dost thou see?

18. [KJV] Hast thou perceived the breadth of the earth? declare if thou knowest it all.
[YLT] Thou hast understanding, Even unto the broad places of earth! Declare — if thou hast known it all.

19. [KJV] Where is the way where light dwelleth? and as for darkness, where is the place thereof,
[YLT] Where is this — the way light dwelleth? And darkness, where is this — its place?

20. [KJV] That thou shouldest take it to the bound thereof, and that thou shouldest know the paths to the house thereof?
[YLT] That thou dost take it unto its boundary, And that thou dost understand The paths of its house.

21. [KJV] Knowest thou it, because thou wast then born? or because the number of thy days is great?
[YLT] Thou hast known — for then thou art born And the number of thy days are many!

22. [KJV] Hast thou entered into the treasures of the snow? or hast thou seen the treasures of the hail,
[YLT] Hast thou come in unto the treasure of snow? Yea, the treasures of hail dost thou see?

23. [KJV] Which I have reserved against the time of trouble, against the day of battle and war?
[YLT] That I have kept back for a time of distress, For a day of conflict and battle.

24. [KJV] By what way is the light parted, which scattereth the east wind upon the earth?
[YLT] Where is this, the way light is apportioned? It scattereth an east wind over the earth.

25. [KJV] Who hath divided a watercourse for the overflowing of waters, or a way for the lightning of thunder;
[YLT] Who hath divided for the flood a conduit? And a way for the lightning of the voices?

26. [KJV] To cause it to rain on the earth, where no man is; on the wilderness, wherein there is no man;
[YLT] To cause it to rain on a land — no man, A wilderness — no man in it.

27. [KJV] To satisfy the desolate and waste ground; and to cause the bud of the tender herb to spring forth?
[YLT] To satisfy a desolate and waste place, And to cause to shoot up The produce of the tender grass?

28. [KJV] Hath the rain a father? or who hath begotten the drops of dew?
[YLT] Hath the rain a father? Or who hath begotten the drops of dew?

29. [KJV] Out of whose womb came the ice? and the hoary frost of heaven, who hath gendered it?
[YLT] From whose belly came forth the ice? And the hoar-frost of the heavens, Who hath begotten it?

30. [KJV] The waters are hid as with a stone, and the face of the deep is frozen.
[YLT] As a stone waters are hidden, And the face of the deep is captured.

31. [KJV] Canst thou bind the sweet influences of Pleiades, or loose the bands of Orion?
[YLT] Dost thou bind sweet influences of Kimah? Or the attractions of Kesil dost thou open?

32. [KJV] Canst thou bring forth Mazzaroth in his season? or canst thou guide Arcturus with his sons?
[YLT] Dost thou bring out Mazzaroth in its season? And Aysh for her sons dost thou comfort?

33. [KJV] Knowest thou the ordinances of heaven? canst thou set the dominion thereof in the earth?
[YLT] Hast thou known the statutes of heaven? Or dost thou appoint Its dominion in the earth?

34. [KJV] Canst thou lift up thy voice to the clouds, that abundance of waters may cover thee?
[YLT] Dost thou lift up to the cloud thy voice, And abundance of water doth cover thee?

35. [KJV] Canst thou send lightnings, that they may go, and say unto thee, Here we are?
[YLT] Dost thou send out lightnings, and they go And say unto thee, 'Behold us?'

36. [KJV] Who hath put wisdom in the inward parts? or who hath given understanding to the heart?
[YLT] Who hath put in the inward parts wisdom? Or who hath given To the covered part understanding?

37. [KJV] Who can number the clouds in wisdom? or who can stay the bottles of heaven,
[YLT] Who doth number the clouds by wisdom? And the bottles of the heavens, Who doth cause to lie down,

38. [KJV] When the dust groweth into hardness, and the clods cleave fast together?
[YLT] In the hardening of dust into hardness, And clods cleave together?

39. [KJV] Wilt thou hunt the prey for the lion? or fill the appetite of the young lions,
[YLT] Dost thou hunt for a lion prey? And the desire of young lions fulfil?

40. [KJV] When they couch in their dens, and abide in the covert to lie in wait?
[YLT] When they bow down in dens — Abide in a thicket for a covert?

41. [KJV] Who provideth for the raven his food? when his young ones cry unto God, they wander for lack of meat.
[YLT] Who doth prepare for a raven his provision, When his young ones cry unto God? They wander without food.

Job 39

1. [KJV] Knowest thou the time when the wild goats of the rock bring forth? or canst thou mark when the hinds do calve?
[YLT] Hast thou known the time of The bearing of the wild goats of the rock? The bringing forth of hinds thou dost mark!

2. [KJV] Canst thou number the months that they fulfil? or knowest thou the time when they bring forth?
[YLT] Thou dost number the months they fulfil? And thou hast known the time of their bringing forth!

3. [KJV] They bow themselves, they bring forth their young ones, they cast out their sorrows.
[YLT] They bow down, Their young ones they bring forth safely, Their pangs they cast forth.

4. [KJV] Their young ones are in good liking, they grow up with corn; they go forth, and return not unto them.
[YLT] Safe are their young ones, They grow up in the field, they have gone out, And have not returned to them.

5. [KJV] Who hath sent out the wild ass free? or who hath loosed the bands of the wild ass?
[YLT] Who hath sent forth the wild ass free? Yea, the bands of the wild ass who opened?

6. [KJV] Whose house I have made the wilderness, and the barren land his dwellings.
[YLT] Whose house I have made the wilderness, And his dwellings the barren land,

7. [KJV] He scorneth the multitude of the city, neither regardeth he the crying of the driver.
[YLT] He doth laugh at the multitude of a city, The cries of an exactor he heareth not.

8. [KJV] The range of the mountains is his pasture, and he searcheth after every green thing.
[YLT] The range of mountains is his pasture, And after every green thing he seeketh.

9. [KJV] Will the unicorn be willing to serve thee, or abide by thy crib?
[YLT] Is a Reem willing to serve thee? Doth he lodge by thy crib?

10. [KJV] Canst thou bind the unicorn with his band in the furrow? or will he harrow the valleys after thee?
[YLT] Dost thou bind a Reem in a furrow with his thick band? Doth he harrow valleys after thee?

11. [KJV] Wilt thou trust him, because his strength is great? or wilt thou leave thy labour to him?
[YLT] Dost thou trust in him because great is his power? And dost thou leave unto him thy labour?

12. [KJV] Wilt thou believe him, that he will bring home thy seed, and gather it into thy barn?
[YLT] Dost thou trust in him That he doth bring back thy seed? And to thy threshing-floor doth gather it?

13. [KJV] Gavest thou the goodly wings unto the peacocks? or wings and feathers unto the ostrich?
[YLT] The wing of the rattling ones exulteth, Whether the pinion of the ostrich or hawk.

14. [KJV] Which leaveth her eggs in the earth, and warmeth them in dust,
[YLT] For she leaveth on the earth her eggs, And on the dust she doth warm them,

15. [KJV] And forgetteth that the foot may crush them, or that the wild beast may break them.
[YLT] And she forgetteth that a foot may press it, And a beast of the field tread it down.

16. [KJV] She is hardened against her young ones, as though they were not hers: her labour is in vain without fear;
[YLT] Her young ones it hath hardened without her, In vain is her labour without fear.

17. [KJV] Because God hath deprived her of wisdom, neither hath he imparted to her understanding.
[YLT] For God hath caused her to forget wisdom, And He hath not given a portion To her in understanding:

18. [KJV] What time she lifteth up herself on high, she scorneth the horse and his rider.
[YLT] At the time on high she lifteth herself up, She laugheth at the horse and at his rider.

19. [KJV] Hast thou given the horse strength? hast thou clothed his neck with thunder?
[YLT] Dost thou give to the horse might? Dost thou clothe his neck with a mane?

20. [KJV] Canst thou make him afraid as a grasshopper? the glory of his nostrils is terrible.
[YLT] Dost thou cause him to rush as a locust? The majesty of his snorting is terrible.

21. [KJV] He paweth in the valley, and rejoiceth in his strength: he goeth on to meet the armed men.
[YLT] They dig in a valley, and he rejoiceth in power, He goeth forth to meet the armour.

22. [KJV] He mocketh at fear, and is not affrighted; neither turneth he back from the sword.
[YLT] He laugheth at fear, and is not affrighted, And he turneth not back from the face of the sword.

23. [KJV] The quiver rattleth against him, the glittering spear and the shield.
[YLT] Against him rattle doth quiver, The flame of a spear, and a halbert.

24. [KJV] He swalloweth the ground with fierceness and rage: neither believeth he that it is the sound of the trumpet.
[YLT] With trembling and rage he swalloweth the ground, And remaineth not stedfast Because of the sound of a trumpet.

25. [KJV] He saith among the trumpets, Ha, ha; and he smelleth the battle afar off, the thunder of the captains, and the shouting.
[YLT] Among the trumpets he saith, Aha, And from afar he doth smell battle, Roaring of princes and shouting.

26. [KJV] Doth the hawk fly by thy wisdom, and stretch her wings toward the south?
[YLT] By thine understanding flieth a hawk? Spreadeth he his wings to the south?

27. [KJV] Doth the eagle mount up at thy command, and make her nest on high?
[YLT] At thy command goeth an eagle up high? Or lifteth he up his nest?

28. [KJV] She dwelleth and abideth on the rock, upon the crag of the rock, and the strong place.
[YLT] A rock he doth inhabit, Yea, he lodgeth on the tooth of a rock, and fortress.

29. [KJV] From thence she seeketh the prey, and her eyes behold afar off.
[YLT] From thence he hath sought food, To a far off place his eyes look attentively,

30. [KJV] Her young ones also suck up blood: and where the slain are, there is she.
[YLT] And his brood gulp up blood, And where the pierced are — there is he!

Job 40

1. [KJV] Moreover the LORD answered Job, and said,
[YLT] And Jehovah doth answer Job, and saith: —

2. [KJV] Shall he that contendeth with the Almighty instruct him? he that reproveth God, let him answer it.
[YLT] Is the striver with the Mighty instructed? The reprover of God, let him answer it.

3. [KJV] Then Job answered the LORD, and said,
[YLT] And Job answereth Jehovah, and saith: —

4. [KJV] Behold, I am vile; what shall I answer thee? I will lay mine hand upon my mouth.
[YLT] Lo, I have been vile, What do I return to Thee? My hand I have placed on my mouth.

5. [KJV] Once have I spoken; but I will not answer: yea, twice; but I will proceed no further.
[YLT] Once I have spoken, and I answer not, And twice, and I add not.

6. [KJV] Then answered the LORD unto Job out of the whirlwind, and said,
[YLT] And Jehovah answereth Job out of the whirlwind, and saith: —

7. [KJV] Gird up thy loins now like a man: I will demand of thee, and declare thou unto me.
[YLT] Gird, I pray thee, as a man, thy loins, I ask thee, and cause thou Me to know.

8. [KJV] Wilt thou also disannul my judgment? wilt thou condemn me, that thou mayest be righteous?
[YLT] Dost thou also make void My judgment? Dost thou condemn Me, That thou mayest be righteous?

9. [KJV] Hast thou an arm like God? or canst thou thunder with a voice like him?
[YLT] And an arm like God hast thou? And with a voice like Him dost thou thunder?

10. [KJV] Deck thyself now with majesty and excellency; and array thyself with glory and beauty.
[YLT] Put on, I pray thee, excellency and loftiness, Yea, honour and beauty put on.

11. [KJV] Cast abroad the rage of thy wrath: and behold every one that is proud, and abase him.
[YLT] Scatter abroad the wrath of thine anger, And see every proud one, and make him low.

12. [KJV] Look on every one that is proud, and bring him low; and tread down the wicked in their place.
[YLT] See every proud one — humble him, And tread down the wicked in their place.

13. [KJV] Hide them in the dust together; and bind their faces in secret.
[YLT] Hide them in the dust together, Their faces bind in secret.

14. [KJV] Then will I also confess unto thee that thine own right hand can save thee.
[YLT] And even I — I do praise thee, For thy right hand giveth salvation to thee.

15. [KJV] Behold now behemoth, which I made with thee; he eateth grass as an ox.
[YLT] Lo, I pray thee, Behemoth, that I made with thee: Grass as an ox he eateth.

16. [KJV] Lo now, his strength is in his loins, and his force is in the navel of his belly.
[YLT] Lo, I pray thee, his power is in his loins, And his strength in the muscles of his belly.

17. [KJV] He moveth his tail like a cedar: the sinews of his stones are wrapped together.
[YLT] He doth bend his tail as a cedar, The sinews of his thighs are wrapped together,

18. [KJV] His bones are as strong pieces of brass; his bones are like bars of iron.
[YLT] His bones are tubes of brass, His bones are as a bar of iron.

19. [KJV] He is the chief of the ways of God: he that made him can make his sword to approach unto him.
[YLT] He is a beginning of the ways of God, His Maker bringeth nigh his sword;

20. [KJV] Surely the mountains bring him forth food, where all the beasts of the field play.
[YLT] For food do mountains bear for him, And all the beasts of the field play there.

21. [KJV] He lieth under the shady trees, in the covert of the reed, and fens.
[YLT] Under shades he lieth down, In a secret place of reed and mire.

22. [KJV] The shady trees cover him with their shadow; the willows of the brook compass him about.
[YLT] Cover him do shades, with their shadow, Cover him do willows of the brook.

23. [KJV] Behold, he drinketh up a river, and hasteth not: he trusteth that he can draw up Jordan into his mouth.
[YLT] Lo, a flood oppresseth — he doth not haste, He is confident though Jordan Doth come forth unto his mouth.

24. [KJV] He taketh it with his eyes: his nose pierceth through snares.
[YLT] Before his eyes doth one take him, With snares doth one pierce the nose?

Job 41

1. [KJV] Canst thou draw out leviathan with an hook? or his tongue with a cord which thou lettest down?
[YLT] Dost thou draw leviathan with an angle? And with a rope thou lettest down — his tongue?

2. [KJV] Canst thou put an hook into his nose? or bore his jaw through with a thorn?
[YLT] Dost thou put a reed in his nose? And with a thorn pierce his jaw?

3. [KJV] Will he make many supplications unto thee? will he speak soft words unto thee?
[YLT] Doth he multiply unto thee supplications? Doth he speak unto thee tender things?

4. [KJV] Will he make a covenant with thee? wilt thou take him for a servant for ever?
[YLT] Doth he make a covenant with thee? Dost thou take him for a servant age-during?

5. [KJV] Wilt thou play with him as with a bird? or wilt thou bind him for thy maidens?
[YLT] Dost thou play with him as a bird? And dost thou bind him for thy damsels?

6. [KJV] Shall the companions make a banquet of him? shall they part him among the merchants?
[YLT] (Feast upon him do companions, They divide him among the merchants!)

7. [KJV] Canst thou fill his skin with barbed irons? or his head with fish spears?
[YLT] Dost thou fill with barbed irons his skin? And with fish-spears his head?

8. [KJV] Lay thine hand upon him, remember the battle, do no more.
[YLT] Place on him thy hand, Remember the battle — do not add!

9. [KJV] Behold, the hope of him is in vain: shall not one be cast down even at the sight of him?
[YLT] Lo, the hope of him is found a liar, Also at his appearance is not one cast down?

10. [KJV] None is so fierce that dare stir him up: who then is able to stand before me?
[YLT] None so fierce that he doth awake him, And who is he before Me stationeth himself?

11. [KJV] Who hath prevented me, that I should repay him? whatsoever is under the whole heaven is mine.
[YLT] Who hath brought before Me and I repay? Under the whole heavens it is mine.

12. [KJV] I will not conceal his parts, nor his power, nor his comely proportion.
[YLT] I do not keep silent concerning his parts, And the matter of might, And the grace of his arrangement.

13. [KJV] Who can discover the face of his garment? or who can come to him with his double bridle?
[YLT] Who hath uncovered the face of his clothing? Within his double bridle who doth enter?

14. [KJV] Who can open the doors of his face? his teeth are terrible round about.
[YLT] The doors of his face who hath opened? Round about his teeth are terrible.

15. [KJV] His scales are his pride, shut up together as with a close seal.
[YLT] A pride — strong ones of shields, Shut up — a close seal.

16. [KJV] One is so near to another, that no air can come between them.
[YLT] One unto another they draw nigh, And air doth not enter between them.

17. [KJV] They are joined one to another, they stick together, that they cannot be sundered.
[YLT] One unto another they adhere, They stick together and are not separated.

18. [KJV] By his neesings a light doth shine, and his eyes are like the eyelids of the morning.
[YLT] His sneezings cause light to shine, And his eyes are as the eyelids of the dawn.

19. [KJV] Out of his mouth go burning lamps, and sparks of fire leap out.
[YLT] Out of his mouth do flames go, sparks of fire escape.

20. [KJV] Out of his nostrils goeth smoke, as out of a seething pot or caldron.
[YLT] Out of his nostrils goeth forth smoke, As a blown pot and reeds.

21. [KJV] His breath kindleth coals, and a flame goeth out of his mouth.
[YLT] His breath setteth coals on fire, And a flame from his mouth goeth forth.

22. [KJV] In his neck remaineth strength, and sorrow is turned into joy before him.
[YLT] In his neck lodge doth strength, And before him doth grief exult.

23. [KJV] The flakes of his flesh are joined together: they are firm in themselves; they cannot be moved.
[YLT] The flakes of his flesh have adhered — Firm upon him — it is not moved.

24. [KJV] His heart is as firm as a stone; yea, as hard as a piece of the nether millstone.
[YLT] His heart is firm as a stone, Yea, firm as the lower piece.

25. [KJV] When he raiseth up himself, the mighty are afraid: by reason of breakings they purify themselves.
[YLT] From his rising are the mighty afraid, From breakings they keep themselves free.

26. [KJV] The sword of him that layeth at him cannot hold: the spear, the dart, nor the habergeon.
[YLT] The sword of his overtaker standeth not, Spear — dart — and lance.

27. [KJV] He esteemeth iron as straw, and brass as rotten wood.
[YLT] He reckoneth iron as straw, brass as rotten wood.

28. [KJV] The arrow cannot make him flee: slingstones are turned with him into stubble.
[YLT] The son of the bow doth not cause him to flee, Turned by him into stubble are stones of the sling.

29. [KJV] Darts are counted as stubble: he laugheth at the shaking of a spear.
[YLT] As stubble have darts been reckoned, And he laugheth at the shaking of a javelin.

30. [KJV] Sharp stones are under him: he spreadeth sharp pointed things upon the mire.
[YLT] Under him are sharp points of clay, He spreadeth gold on the mire.

31. [KJV] He maketh the deep to boil like a pot: he maketh the sea like a pot of ointment.
[YLT] He causeth to boil as a pot the deep, The sea he maketh as a pot of ointment.

32. [KJV] He maketh a path to shine after him; one would think the deep to be hoary.
[YLT] After him he causeth a path to shine, One thinketh the deep to be hoary.

33. [KJV] Upon earth there is not his like, who is made without fear.
[YLT] There is not on the earth his like, That is made without terror.

34. [KJV] He beholdeth all high things: he is a king over all the children of pride.
[YLT] Every high thing he doth see, He is king over all sons of pride.

Job 42

1. [KJV] Then Job answered the LORD, and said,
[YLT] And Job answereth Jehovah and saith: —

2. [KJV] I know that thou canst do every thing, and that no thought can be withholden from thee.
[YLT] Thou hast known that for all things Thou art able, And not withheld from Thee is any device:

3. [KJV] Who is he that hideth counsel without knowledge? therefore have I uttered that I understood not; things too wonderful for me, which I knew not.
[YLT] Who is this, hiding counsel without knowledge?' Therefore, I have declared, and understand not, Too wonderful for me, and I know not.

4. [KJV] Hear, I beseech thee, and I will speak: I will demand of thee, and declare thou unto me.
[YLT] Hear, I pray thee, and I — I do speak, I ask thee, and cause thou me to know.'

5. [KJV] I have heard of thee by the hearing of the ear: but now mine eye seeth thee.
[YLT] By the hearing of the ear I heard Thee, And now mine eye hath seen Thee.

6. [KJV] Wherefore I abhor myself, and repent in dust and ashes.
[YLT] Therefore do I loathe it, And I have repented on dust and ashes.

7. [KJV] And it was so, that after the LORD had spoken these words unto Job, the LORD said to Eliphaz the Temanite, My wrath is kindled against thee, and against thy two friends: for ye have not spoken of me the thing that is right, as my servant Job hath.
[YLT] And it cometh to pass after Jehovah's speaking these words unto Job, that Jehovah saith unto Eliphaz the Temanite, 'Burned hath Mine anger against thee, and against thy two friends, because ye have not spoken concerning Me rightly, like My servant Job.

8. [KJV] Therefore take unto you now seven bullocks and seven rams, and go to my servant Job, and offer up for yourselves a burnt offering; and my servant Job shall pray for you: for him will I accept: lest I deal with you after your folly, in that ye have not spoken of me the thing which is right, like my servant Job.
[YLT] And now, take to you seven bullocks and seven rams, and go ye unto My servant Job, and ye have caused a burnt-offering to ascend for you; and Job My servant doth pray for you, for surely his face I accept, so as not to do with you folly, because ye have not spoken concerning Me rightly, like My servant Job.

9. [KJV] So Eliphaz the Temanite and Bildad the Shuhite and Zophar the Naamathite went, and did according as the LORD commanded them: the LORD also accepted Job.
[YLT] And they go — Eliphaz the Temanite, and Bildad the Shuhite, Zophar the Naamathite — and do as Jehovah hath spoken unto them; and Jehovah doth accept the face of Job.

10. [KJV] And the LORD turned the captivity of Job, when he prayed for his friends: also the LORD gave Job twice as much as he had before.
[YLT] And Jehovah hath turned to the captivity of Job in his praying for his friends, and Jehovah doth add to all that Job hath — to double.

11. [KJV] Then came there unto him all his brethren, and all his sisters, and all they that had been of his acquaintance before, and did eat bread with him in his house: and they bemoaned him, and comforted him over all the evil that the LORD had brought upon him: every man also gave him a piece of money, and every one an earring of gold.
[YLT] And come unto him do all his brethren, and all his sisters, and all his former acquaintances, and they eat bread with him in his house, and bemoan him, and comfort him concerning all the evil that Jehovah had brought upon him, and they gave to him each one kesitah, and each one ring of gold.

12. [KJV] So the LORD blessed the latter end of Job more than his beginning: for he had fourteen thousand sheep, and six thousand camels, and a thousand yoke of oxen, and a thousand she asses.
[YLT] And Jehovah hath blessed the latter end of Job more than his beginning, and he hath fourteen thousand of a flock, and six thousand camels, and a thousand pairs of oxen, and a thousand she-asses.

13. [KJV] He had also seven sons and three daughters.
[YLT] And he hath seven sons and three daughters;

14. [KJV] And he called the name of the first, Jemima; and the name of the second, Kezia; and the name of the third, Kerenhappuch.
[YLT] and he calleth the name of the one Jemima, and the name of the second Kezia, and the name of the third Keren-Happuch.

15. [KJV] And in all the land were no women found so fair as the daughters of Job: and their father gave them inheritance among their brethren.
[YLT] And there have not been found women fair as the daughters of Job in all the land, and their father doth give to them an inheritance in the midst of their brethren.

16. [KJV] After this lived Job an hundred and forty years, and saw his sons, and his sons' sons, even four generations.
[YLT] And Job liveth after this a hundred and forty years, and seeth his sons, and his sons' sons, four generations;

17. [KJV] So Job died, being old and full of days.
[YLT] and Job dieth, aged and satisfied with days.

Psalms

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43
44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56
57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69
70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82
83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95
96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106
107 108 109 110 111 112 113 114 115 116
117 118 119 120 121 122 123 124 125 126
127 128 129 130 131 132 133 134 135 136
137 138 139 140 141 142 143 144 145 146
147 148 149 150

Psalms 1

1. [KJV] Blessed is the man that walketh not in the counsel of the ungodly, nor standeth in the way of sinners, nor sitteth in the seat of the scornful.
[YLT] O the happiness of that one, who Hath not walked in the counsel of the wicked. And in the way of sinners hath not stood, And in the seat of scorners hath not sat;

2. [KJV] But his delight is in the law of the LORD; and in his law doth he meditate day and night.
[YLT] But — in the law of Jehovah is his delight, And in His law he doth meditate by day and by night:

3. [KJV] And he shall be like a tree planted by the rivers of water, that bringeth forth his fruit in his season; his leaf also shall not wither; and whatsoever he doeth shall prosper.
[YLT] And he hath been as a tree, Planted by rivulets of water, That giveth its fruit in its season, And its leaf doth not wither, And all that he doth he causeth to prosper.

4. [KJV] The ungodly are not so: but are like the chaff which the wind driveth away.
[YLT] Not so the wicked: But — as chaff that wind driveth away!

5. [KJV] Therefore the ungodly shall not stand in the judgment, nor sinners in the congregation of the righteous.
[YLT] Therefore the wicked rise not in judgment, Nor sinners in the company of the righteous,

6. [KJV] For the LORD knoweth the way of the righteous: but the way of the ungodly shall perish.
[YLT] For Jehovah is knowing the way of the righteous, And the way of the wicked is lost!

Psalms 2

1. [KJV] Why do the heathen rage, and the people imagine a vain thing?
[YLT] Why have nations tumultuously assembled? And do peoples meditate vanity?

2. [KJV] The kings of the earth set themselves, and the rulers take counsel together, against the LORD, and against his anointed, saying,
[YLT] Station themselves do kings of the earth, And princes have been united together, Against Jehovah, and against His Messiah:

3. [KJV] Let us break their bands asunder, and cast away their cords from us.
[YLT] 'Let us draw off Their cords, And cast from us Their thick bands.'

4. [KJV] He that sitteth in the heavens shall laugh: the Lord shall have them in derision.
[YLT] He who is sitting in the heavens doth laugh, The Lord doth mock at them.

5. [KJV] Then shall he speak unto them in his wrath, and vex them in his sore displeasure.
[YLT] Then doth He speak unto them in His anger, And in His wrath He doth trouble them:

6. [KJV] Yet have I set my king upon my holy hill of Zion.
[YLT] And I — I have anointed My King, Upon Zion — My holy hill.'

7. [KJV] I will declare the decree: the LORD hath said unto me, Thou art my Son; this day have I begotten thee.
[YLT] I declare concerning a statute: Jehovah said unto me, 'My Son Thou art, I to-day have brought thee forth.

8. [KJV] Ask of me, and I shall give thee the heathen for thine inheritance, and the uttermost parts of the earth for thy possession.
[YLT] Ask of Me and I give nations — thy inheritance, And thy possession — the ends of earth.

9. [KJV] Thou shalt break them with a rod of iron; thou shalt dash them in pieces like a potter's vessel.
[YLT] Thou dost rule them with a sceptre of iron, As a vessel of a potter Thou dost crush them.'

10. [KJV] Be wise now therefore, O ye kings: be instructed, ye judges of the earth.
[YLT] And now, O kings, act wisely, Be instructed, O judges of earth,

11. [KJV] Serve the LORD with fear, and rejoice with trembling.
[YLT] Serve ye Jehovah with fear, And rejoice with trembling.

12. [KJV] Kiss the Son, lest he be angry, and ye perish from the way, when his wrath is kindled but a little. Blessed are all they that put their trust in him.
[YLT] Kiss the Chosen One, lest He be angry, And ye lose the way, When His anger burneth but a little, O the happiness of all trusting in Him!

Psalms 3

1. [KJV] {A Psalm of David, when he fled from Absalom his son.} LORD, how are they increased that trouble me! many are they that rise up against me.
[YLT] A Psalm of David, in his fleeing from the face of Absalom his son. Jehovah, how have my distresses multiplied! Many are rising up against me.

2. [KJV] Many there be which say of my soul, There is no help for him in God. Selah.
[YLT] Many are saying of my soul, 'There is no salvation for him in God.' Selah.

3. [KJV] But thou, O LORD, art a shield for me; my glory, and the lifter up of mine head.
[YLT] And Thou, O Jehovah, art a shield for me, My honour, and lifter up of my head.

4. [KJV] I cried unto the LORD with my voice, and he heard me out of his holy hill. Selah.
[YLT] My voice is unto Jehovah: I call: And He answereth me from his holy hill, Selah.

5. [KJV] I laid me down and slept; I awaked; for the LORD sustained me.
[YLT] I — I have lain down, and I sleep, I have waked, for Jehovah sustaineth me.

6. [KJV] I will not be afraid of ten thousands of people, that have set themselves against me round about.
[YLT] I am not afraid of myriads of people, That round about they have set against me.

7. [KJV] Arise, O LORD; save me, O my God: for thou hast smitten all mine enemies upon the cheek bone; thou hast broken the teeth of the ungodly.
[YLT] Rise, O Jehovah! save me, my God. Because Thou hast smitten All mine enemies on the cheek. The teeth of the wicked Thou hast broken.

8. [KJV] Salvation belongeth unto the LORD: thy blessing is upon thy people. Selah.
[YLT] Of Jehovah is this salvation; On Thy people is Thy blessing! Selah.

Psalms 4

1. [KJV] {To the chief Musician on Neginoth, A Psalm of David.} Hear me when I call, O God of my righteousness: thou hast enlarged me when I was in distress; have mercy upon me, and hear my prayer.
[YLT] To the Overseer with Stringed Instruments. — A Psalm of David. In my calling answer Thou me, O God of my righteousness. In adversity Thou gavest enlargement to me; Favour me, and hear my prayer.

2. [KJV] O ye sons of men, how long will ye turn my glory into shame? how long will ye love vanity, and seek after leasing? Selah.
[YLT] Sons of men! till when is my glory for shame? Ye love a vain thing, ye seek a lie. Selah.

3. [KJV] But know that the LORD hath set apart him that is godly for himself: the LORD will hear when I call unto him.
[YLT] And know ye that Jehovah Hath separated a saintly one to Himself. Jehovah heareth in my calling to Him.

4. [KJV] Stand in awe, and sin not: commune with your own heart upon your bed, and be still. Selah.
[YLT] Tremble ye, and do not sin;' Say ye thus in your heart on your bed, And be ye silent. Selah.

5. [KJV] Offer the sacrifices of righteousness, and put your trust in the LORD.
[YLT] Sacrifice ye sacrifices of righteousness, And trust ye unto Jehovah.

6. [KJV] There be many that say, Who will shew us any good? LORD, lift thou up the light of thy countenance upon us.
[YLT] Many are saying, 'Who doth show us good?' Lift on us the light of Thy face, O Jehovah,

7. [KJV] Thou hast put gladness in my heart, more than in the time that their corn and their wine increased.
[YLT] Thou hast given joy in my heart, From the time their corn and their wine Have been multiplied.

8. [KJV] I will both lay me down in peace, and sleep: for thou, LORD, only makest me dwell in safety.
[YLT] In peace together I lie down and sleep, For Thou, O Jehovah, alone, In confidence dost cause me to dwell!

Psalms 5

1. [KJV] {To the chief Musician upon Nehiloth, A Psalm of David.} Give ear to my words, O LORD, consider my meditation.
[YLT] To the Overseer, 'Concerning the Inheritances.' — A Psalm of David. My sayings hear, O Jehovah, Consider my meditation.

2. [KJV] Hearken unto the voice of my cry, my King, and my God: for unto thee will I pray.
[YLT] Be attentive to the voice of my cry, My king and my God, For unto Thee I pray habitually.

3. [KJV] My voice shalt thou hear in the morning, O LORD; in the morning will I direct my prayer unto thee, and will look up.
[YLT] Jehovah, at morning Thou hearest my voice, At morning I set in array for Thee, And I look out.

4. [KJV] For thou art not a God that hath pleasure in wickedness: neither shall evil dwell with thee.
[YLT] For not a God desiring wickedness art Thou, Evil inhabiteth Thee not.

5. [KJV] The foolish shall not stand in thy sight: thou hatest all workers of iniquity.
[YLT] The boastful station not themselves before Thine eyes: Thou hast hated all working iniquity.

6. [KJV] Thou shalt destroy them that speak leasing: the LORD will abhor the bloody and deceitful man.
[YLT] Thou destroyest those speaking lies, A man of blood and deceit Jehovah doth abominate.

7. [KJV] But as for me, I will come into thy house in the multitude of thy mercy: and in thy fear will I worship toward thy holy temple.

[YLT] And I, in the abundance of Thy kindness, I enter Thy house, I bow myself toward Thy holy temple in Thy fear.

8. [KJV] Lead me, O LORD, in thy righteousness because of mine enemies; make thy way straight before my face.
[YLT] O Jehovah, lead me in Thy righteousness, Because of those observing me, Make straight before me Thy way,

9. [KJV] For there is no faithfulness in their mouth; their inward part is very wickedness; their throat is an open sepulchre; they flatter with their tongue.
[YLT] For there is no stability in their mouth. Their heart is mischiefs, An open grave is their throat, Their tongue they make smooth.

10. [KJV] Destroy thou them, O God; let them fall by their own counsels; cast them out in the multitude of their transgressions; for they have rebelled against thee.
[YLT] Declare them guilty, O God, Let them fall from their own counsels, In the abundance of their transgressions Drive them away, Because they have rebelled against Thee.

11. [KJV] But let all those that put their trust in thee rejoice: let them ever shout for joy, because thou defendest them: let them also that love thy name be joyful in thee.
[YLT] And rejoice do all trusting in Thee, To the age they sing, and Thou coverest them over, And those loving Thy name exult in Thee.

12. [KJV] For thou, LORD, wilt bless the righteous; with favour wilt thou compass him as with a shield.
[YLT] For Thou blessest the righteous, O Jehovah, As a buckler with favour dost compass him!

Psalms 6

1. [KJV] {To the chief Musician on Neginoth upon Sheminith, A Psalm of David.} O LORD, rebuke me not in thine anger, neither chasten me in thy hot displeasure.
[YLT] To the Overseer with stringed instruments, on the octave. — A Psalm of David. O Jehovah, in Thine anger reprove me not, Nor in Thy fury chastise me.

2. [KJV] Have mercy upon me, O LORD; for I am weak: O LORD, heal me; for my bones are vexed.
[YLT] Favour me, O Jehovah, for I am weak, Heal me, O Jehovah, For troubled have been my bones,

3. [KJV] My soul is also sore vexed: but thou, O LORD, how long?
[YLT] And my soul hath been troubled greatly, And Thou, O Jehovah, till when?

4. [KJV] Return, O LORD, deliver my soul: oh save me for thy mercies' sake.
[YLT] Turn back, O Jehovah, draw out my soul, Save me for Thy kindness' sake.

5. [KJV] For in death there is no remembrance of thee: in the grave who shall give thee thanks?
[YLT] For there is not in death Thy memorial, In Sheol, who doth give thanks to Thee?

6. [KJV] I am weary with my groaning; all the night make I my bed to swim; I water my couch with my tears.
[YLT] I have been weary with my sighing, I meditate through all the night on my bed, With my tear my couch I waste.

7. [KJV] Mine eye is consumed because of grief; it waxeth old because of all mine enemies.
[YLT] Old from provocation is mine eye, It is old because of all mine adversaries,

8. [KJV] Depart from me, all ye workers of iniquity; for the LORD hath heard the voice of my weeping.
[YLT] Turn from me all ye workers of iniquity, For Jehovah heard the voice of my weeping,

9. [KJV] The LORD hath heard my supplication; the LORD will receive my prayer.
[YLT] Jehovah hath heard my supplication, Jehovah my prayer receiveth.

10. [KJV] Let all mine enemies be ashamed and sore vexed: let them return and be ashamed suddenly.
[YLT] Ashamed and troubled greatly are all mine enemies, They turn back — ashamed in a moment!

Psalms 7

1. [KJV] {Shiggaion of David, which he sang unto the LORD, concerning the words of Cush the Benjamite.} O LORD my God, in thee do I put my trust: save me from all them that persecute me, and deliver me:
[YLT] 'The Erring One,' by David, that he sung to Jehovah concerning the words of Cush a Benjamite. O Jehovah, my God, in Thee I have trusted, Save me from all my pursuers, and deliver me.

2. [KJV] Lest he tear my soul like a lion, rending it in pieces, while there is none to deliver.
[YLT] Lest he tear as a lion my soul, Rending, and there is no deliverer.

3. [KJV] O LORD my God, if I have done this; if there be iniquity in my hands;
[YLT] O Jehovah, my God, if I have done this, If there is iniquity in my hands,

4. [KJV] If I have rewarded evil unto him that was at peace with me; (yea, I have delivered him that without cause is mine enemy:)
[YLT] If I have done my well-wisher evil, And draw mine adversary without cause,

5. [KJV] Let the enemy persecute my soul, and take it; yea, let him tread down my life upon the earth, and lay mine honour in the dust. Selah.
[YLT] An enemy pursueth my soul, and overtaketh, And treadeth down to the earth my life, And my honour placeth in the dust. Selah.

6. [KJV] Arise, O LORD, in thine anger, lift up thyself because of the rage of mine enemies: and awake for me to the judgment that thou hast commanded.
[YLT] Rise, O Jehovah, in Thine anger, Be lifted up at the wrath of mine adversaries, And awake Thou for me: Judgment Thou hast commanded:

7. [KJV] So shall the congregation of the people compass thee about: for their sakes therefore return thou on high.
[YLT] And a company of peoples compass Thee, And over it on high turn Thou back,

8. [KJV] The LORD shall judge the people: judge me, O LORD, according to my righteousness, and according to mine integrity that is in me.
[YLT] Jehovah doth judge the peoples; Judge me, O Jehovah, According to my righteousness, And according to mine integrity on me,

9. [KJV] Oh let the wickedness of the wicked come to an end; but establish the just: for the righteous God trieth the hearts and reins.
[YLT] Let, I pray Thee be ended the evil of the wicked, And establish Thou the righteous, And a trier of hearts and reins is the righteous God.

10. [KJV] My defence is of God, which saveth the upright in heart.
[YLT] My shield is on God, Saviour of the upright in heart!

11. [KJV] God judgeth the righteous, and God is angry with the wicked every day.
[YLT] God is a righteous judge, And He is not angry at all times.

12. [KJV] If he turn not, he will whet his sword; he hath bent his bow, and made it ready.
[YLT] If one turn not, His sword he sharpeneth, His bow he hath trodden — He prepareth it,

13. [KJV] He hath also prepared for him the instruments of death; he ordaineth his arrows against the persecutors.
[YLT] Yea, for him He hath prepared Instruments of death, His arrows for burning pursuers He maketh.

14. [KJV] Behold, he travaileth with iniquity, and hath conceived mischief, and brought forth falsehood.
[YLT] Lo, he travaileth with iniquity, And he hath conceived perverseness, And hath brought forth falsehood.

15. [KJV] He made a pit, and digged it, and is fallen into the ditch which he made.
[YLT] A pit he hath prepared, and he diggeth it, And he falleth into a ditch he maketh.

16. [KJV] His mischief shall return upon his own head, and his violent dealing shall come down upon his own pate.
[YLT] Return doth his perverseness on his head, And on his crown his violence cometh down.

17. [KJV] I will praise the LORD according to his righteousness: and will sing praise to the name of the LORD most high.
[YLT] I thank Jehovah, According to His righteousness, And praise the name of Jehovah Most High!

Psalms 8

1. [KJV] {To the chief Musician upon Gittith, A Psalm of David.} O LORD our Lord, how excellent is thy name in all the earth! who hast set thy glory above the heavens.
[YLT] To the Overseer, 'On the Gittith.' A Psalm of David. Jehovah, our Lord, How honourable Thy name in all the earth! Who settest thine honour on the heavens.

2. [KJV] Out of the mouth of babes and sucklings hast thou ordained strength because of thine enemies, that thou mightest still the enemy and the avenger.
[YLT] From the mouths of infants and sucklings Thou hast founded strength, Because of Thine adversaries, To still an enemy and a self-avenger.

3. [KJV] When I consider thy heavens, the work of thy fingers, the moon and the stars, which thou hast ordained;
[YLT] For I see Thy heavens, a work of Thy fingers, Moon and stars that Thou didst establish.

4. [KJV] What is man, that thou art mindful of him? and the son of man, that thou visitest him?
[YLT] What is man that Thou rememberest him? The son of man that Thou inspectest him?

5. [KJV] For thou hast made him a little lower than the angels, and hast crowned him with glory and honour.
[YLT] And causest him to lack a little of Godhead, And with honour and majesty compassest him.

6. [KJV] Thou madest him to have dominion over the works of thy hands; thou hast put all things under his feet:

[YLT] Thou dost cause him to rule Over the works of Thy hands, All Thou hast placed under his feet.

7. [KJV] All sheep and oxen, yea, and the beasts of the field;
[YLT] Sheep and oxen, all of them, And also beasts of the field,

8. [KJV] The fowl of the air, and the fish of the sea, and whatsoever passeth through the paths of the seas.
[YLT] Bird of the heavens, and fish of the sea, Passing through the paths of the seas!

9. [KJV] O LORD our Lord, how excellent is thy name in all the earth!
[YLT] Jehovah, our Lord, How honourable Thy name in all the earth!

Psalms 9

1. [KJV] {To the chief Musician upon Muthlabben, A Psalm of David.} I will praise thee, O LORD, with my whole heart; I will shew forth all thy marvellous works.
[YLT] To the Overseer, 'On the Death of Labben.' — A Psalm of David. I confess, O Jehovah, with all my heart, I recount all Thy wonders,

2. [KJV] I will be glad and rejoice in thee: I will sing praise to thy name, O thou most High.
[YLT] I rejoice and exult in Thee, I praise Thy Name, O Most High.

3. [KJV] When mine enemies are turned back, they shall fall and perish at thy presence.
[YLT] In mine enemies turning backward, they stumble and perish from Thy face.

4. [KJV] For thou hast maintained my right and my cause; thou satest in the throne judging right.
[YLT] For Thou hast done my judgment and my right. Thou hast sat on a throne, A judge of righteousness.

5. [KJV] Thou hast rebuked the heathen, thou hast destroyed the wicked, thou hast put out their name for ever and ever.
[YLT] Thou hast rebuked nations, Thou hast destroyed the wicked, Their name Thou hast blotted out to the age and for ever.

6. [KJV] O thou enemy, destructions are come to a perpetual end: and thou hast destroyed cities; their memorial is perished with them.
[YLT] O thou Enemy, Finished have been destructions for ever, As to cities thou hast plucked up, Perished hath their memorial with them.

7. [KJV] But the LORD shall endure for ever: he hath prepared his throne for judgment.
[YLT] And Jehovah to the age abideth, He is preparing for judgment His throne.

8. [KJV] And he shall judge the world in righteousness, he shall minister judgment to the people in uprightness.
[YLT] And He judgeth the world in righteousness, He judgeth the peoples in uprightness.

9. [KJV] The LORD also will be a refuge for the oppressed, a refuge in times of trouble.
[YLT] And Jehovah is a tower for the bruised, A tower for times of adversity.

10. [KJV] And they that know thy name will put their trust in thee: for thou, LORD, hast not forsaken them that seek thee.
[YLT] They trust in Thee who do know Thy name, For Thou hast not forsaken Those seeking Thee, O Jehovah.

11. [KJV] Sing praises to the LORD, which dwelleth in Zion: declare among the people his doings.
[YLT] Sing ye praise to Jehovah, inhabiting Zion, Declare ye among the peoples His acts,

12. [KJV] When he maketh inquisition for blood, he remembereth them: he forgetteth not the cry of the humble.
[YLT] For He who is seeking for blood Them hath remembered, He hath not forgotten the cry of the afflicted.

13. [KJV] Have mercy upon me, O LORD; consider my trouble which I suffer of them that hate me, thou that liftest me up from the gates of death:
[YLT] Favour me, O Jehovah, See mine affliction by those hating me, Thou who liftest me up from the gates of death,

14. [KJV] That I may shew forth all thy praise in the gates of the daughter of Zion: I will rejoice in thy salvation.
[YLT] So that I recount all Thy praise, In the gates of the daughter of Zion. I rejoice on Thy salvation.

15. [KJV] The heathen are sunk down in the pit that they made: in the net which they hid is their own foot taken.
[YLT] Sunk have nations in a pit they made, In a net that they hid hath their foot been captured.

16. [KJV] The LORD is known by the judgment which he executeth: the wicked is snared in the work of his own hands. Higgaion. Selah.
[YLT] Jehovah hath been known, Judgment He hath done, By a work of his hands Hath the wicked been snared. Meditation. Selah.

17. [KJV] The wicked shall be turned into hell, and all the nations that forget God.
[YLT] The wicked do turn back to Sheol, All nations forgetting God.

18. [KJV] For the needy shall not alway be forgotten: the expectation of the poor shall not perish for ever.
[YLT] For not for ever is the needy forgotten, The hope of the humble lost to the age.

19. [KJV] Arise, O LORD; let not man prevail: let the heathen be judged in thy sight.
[YLT] Rise, O Jehovah, let not man be strong, Let nations be judged before Thy face.

20. [KJV] Put them in fear, O LORD: that the nations may know themselves to be but men. Selah.
[YLT] Appoint, O Jehovah, a director to them, Let nations know they are men! Selah.

Psalms 10

1. [KJV] Why standest thou afar off, O LORD? why hidest thou thyself in times of trouble?
[YLT] Why, Jehovah, dost Thou stand at a distance? Thou dost hide in times of adversity,

2. [KJV] The wicked in his pride doth persecute the poor: let them be taken in the devices that they have imagined.
[YLT] Through the pride of the wicked, Is the poor inflamed, They are caught in devices that they devised.

3. [KJV] For the wicked boasteth of his heart's desire, and blesseth the covetous, whom the LORD abhorreth.
[YLT] Because the wicked hath boasted Of the desire of his soul, And a dishonest gainer he hath blessed, He hath despised Jehovah.

4. [KJV] The wicked, through the pride of his countenance, will not seek after God: God is not in all his thoughts.
[YLT] The wicked according to the height of his face, inquireth not. 'God is not!' are all his devices.

5. [KJV] His ways are always grievous; thy judgments are far above out of his sight: as for all his enemies, he puffeth at them.
[YLT] Pain do his ways at all times, On high are Thy judgments before him, All his adversaries — he puffeth at them.

6. [KJV] He hath said in his heart, I shall not be moved: for I shall never be in adversity.
[YLT] He hath said in his heart, 'I am not moved,' To generation and generation not in evil.

7. [KJV] His mouth is full of cursing and deceit and fraud: under his tongue is mischief and vanity.
[YLT] Of oaths his mouth is full, And deceits, and fraud: Under his tongue is perverseness and iniquity,

8. [KJV] He sitteth in the lurking places of the villages: in the secret places doth he murder the innocent: his eyes are privily set against the poor.
[YLT] He doth sit in an ambush of the villages, In secret places he doth slay the innocent. His eyes for the afflicted watch secretly,

9. [KJV] He lieth in wait secretly as a lion in his den: he lieth in wait to catch the poor: he doth catch the poor, when he draweth him into his net.
[YLT] He lieth in wait in a secret place, as a lion in a covert. He lieth in wait to catch the poor, He catcheth the poor, drawing him into his net.

10. [KJV] He croucheth, and humbleth himself, that the poor may fall by his strong ones.
[YLT] He is bruised — he boweth down, Fallen by his mighty ones hath the afflicted.

11. [KJV] He hath said in his heart, God hath forgotten: he hideth his face; he will never see it.
[YLT] He said in his heart, 'God hath forgotten, He hath hid His face, He hath never seen.'

12. [KJV] Arise, O LORD; O God, lift up thine hand: forget not the humble.
[YLT] Arise, O Jehovah! O God, lift up Thy hand! Forget not the humble.

13. [KJV] Wherefore doth the wicked contemn God? he hath said in his heart, Thou wilt not require it.
[YLT] Wherefore hath the wicked despised God? He hath said in his heart, 'It is not required.'

14. [KJV] Thou hast seen it; for thou beholdest mischief and spite, to requite it with thy hand: the poor committeth himself unto thee; thou art the helper of the fatherless.
[YLT] Thou hast seen, For Thou perverseness and anger beholdest; By giving into Thy hand, On Thee doth the afflicted leave it, Of the fatherless Thou hast been an helper.

15. [KJV] Break thou the arm of the wicked and the evil man: seek out his wickedness till thou find none.
[YLT] Break the arm of the wicked and the evil, Seek out his wickedness, find none;

16. [KJV] The LORD is King for ever and ever: the heathen are perished out of his land.
[YLT] Jehovah is king to the age, and for ever, The nations have perished out of His land!

17. [KJV] LORD, thou hast heard the desire of the humble: thou wilt prepare their heart, thou wilt cause thine ear to hear:
[YLT] The desire of the humble Thou hast heard, O Jehovah. Thou preparest their heart; Thou causest Thine ear to attend,

18. [KJV] To judge the fatherless and the oppressed, that the man of the earth may no more oppress.
[YLT] To judge the fatherless and bruised: He addeth no more to oppress — man of the earth!

Psalms 11

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm of David.} In the LORD put I my trust: how say ye to my soul, Flee as a bird to your mountain?
[YLT] To the Overseer. — By David. In Jehovah I trusted, how say ye to my soul, 'They moved to Thy mountain for the bird?

2. [KJV] For, lo, the wicked bend their bow, they make ready their arrow upon the string, that they may privily shoot at the upright in heart.
[YLT] For lo, the wicked tread a bow, They have prepared their arrow on the string, To shoot in darkness at the upright in heart.

3. [KJV] If the foundations be destroyed, what can the righteous do?
[YLT] When the foundations are destroyed, The righteous — what hath he done?

4. [KJV] The LORD is in his holy temple, the LORD'S throne is in heaven: his eyes behold, his eyelids try, the children of men.
[YLT] Jehovah is in his holy temple: Jehovah — in the heavens is His throne. His eyes see — His eyelids try the sons of men.

5. [KJV] The LORD trieth the righteous: but the wicked and him that loveth violence his soul hateth.
[YLT] Jehovah the righteous doth try. And the wicked and the lover of violence, Hath His soul hated,

6. [KJV] Upon the wicked he shall rain snares, fire and brimstone, and an horrible tempest: this shall be the portion of their cup.
[YLT] He poureth on the wicked snares, fire, and brimstone, And a horrible wind is the portion of their cup.

7. [KJV] For the righteous LORD loveth righteousness; his countenance doth behold the upright.
[YLT] For righteous is Jehovah, Righteousness He hath loved, The upright doth His countenance see!'

Psalms 12

1. [KJV] {To the chief Musician upon Sheminith, A Psalm of David.} Help, LORD; for the godly man ceaseth; for the faithful fail from among the children of men.

[YLT] To the Overseer, on the octave. — A Psalm of David. Save, Jehovah, for the saintly hath failed, For the stedfast have ceased From the sons of men:

2. [KJV] They speak vanity every one with his neighbour: with flattering lips and with a double heart do they speak.
[YLT] Vanity they speak each with his neighbour, Lip of flattery! With heart and heart they speak.

3. [KJV] The LORD shall cut off all flattering lips, and the tongue that speaketh proud things:
[YLT] Jehovah doth cut off all lips of flattery, A tongue speaking great things,

4. [KJV] Who have said, With our tongue will we prevail; our lips are our own: who is lord over us?
[YLT] Who said, 'By our tongue we do mightily: Our lips are our own; who is lord over us?'

5. [KJV] For the oppression of the poor, for the sighing of the needy, now will I arise, saith the LORD; I will set him in safety from him that puffeth at him.
[YLT] Because of the spoiling of the poor, Because of the groaning of the needy, Now do I arise, saith Jehovah, I set in safety him who doth breathe for it.

6. [KJV] The words of the LORD are pure words: as silver tried in a furnace of earth, purified seven times.
[YLT] Sayings of Jehovah are pure sayings; Silver tried in a furnace of earth refined sevenfold.

7. [KJV] Thou shalt keep them, O LORD, thou shalt preserve them from this generation for ever.
[YLT] Thou, O Jehovah, dost preserve them, Thou keepest us from this generation to the age.

8. [KJV] The wicked walk on every side, when the vilest men are exalted.
[YLT] Around the wicked walk continually, According as vileness is exalted by sons of men!

Psalms 13

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm of David.} How long wilt thou forget me, O LORD? for ever? how long wilt thou hide thy face from me?
[YLT] To the Overseer. — A Psalm of David. Till when, O Jehovah, Dost Thou forget me? — for ever? Till when dost Thou hide Thy face from me?

2. [KJV] How long shall I take counsel in my soul, having sorrow in my heart daily? how long shall mine enemy be exalted over me?
[YLT] Till when do I set counsels in my soul? Sorrow in my heart daily? Till when is mine enemy exalted over me?

3. [KJV] Consider and hear me, O LORD my God: lighten mine eyes, lest I sleep the sleep of death;
[YLT] Look attentively; Answer me, O Jehovah, my God, Enlighten mine eyes, lest I sleep in death,

4. [KJV] Lest mine enemy say, I have prevailed against him; and those that trouble me rejoice when I am moved.
[YLT] Lest mine enemy say, 'I overcame him,' Mine adversaries joy when I am moved.

5. [KJV] But I have trusted in thy mercy; my heart shall rejoice in thy salvation.
[YLT] And I, in Thy kindness I have trusted, Rejoice doth my heart in Thy salvation.

6. [KJV] I will sing unto the LORD, because he hath dealt bountifully with me.
[YLT] I do sing to Jehovah, For He hath conferred benefits upon me!

Psalms 14

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm of David.} The fool hath said in his heart, There is no God. They are corrupt, they have done abominable works, there is none that doeth good.
[YLT] To the Overseer. — By David. A fool hath said in his heart, 'God is not;' They have done corruptly, They have done abominable actions, There is not a doer of good.

2. [KJV] The LORD looked down from heaven upon the children of men, to see if there were any that did understand, and seek God.
[YLT] Jehovah from the heavens Hath looked on the sons of men, To see if there is a wise one — seeking God.

3. [KJV] They are all gone aside, they are all together become filthy: there is none that doeth good, no, not one.
[YLT] The whole have turned aside, Together they have been filthy: There is not a doer of good, not even one.

4. [KJV] Have all the workers of iniquity no knowledge? who eat up my people as they eat bread, and call not upon the LORD.
[YLT] Have all working iniquity not known? Those consuming my people have eaten bread, Jehovah they have not called.

5. [KJV] There were they in great fear: for God is in the generation of the righteous.
[YLT] There they have feared a fear, For God is in the generation of the righteous.

6. [KJV] Ye have shamed the counsel of the poor, because the LORD is his refuge.
[YLT] The counsel of the poor ye cause to stink, Because Jehovah is his refuge.

7. [KJV] Oh that the salvation of Israel were come out of Zion! when the LORD bringeth back the captivity of his people, Jacob shall rejoice, and Israel shall be glad.
[YLT] Who doth give from Zion the salvation of Israel? When Jehovah doth turn back To a captivity of His people, Jacob doth rejoice — Israel is glad!

Psalms 15

1. [KJV] {A Psalm of David.} LORD, who shall abide in thy tabernacle? who shall dwell in thy holy hill?
[YLT] A Psalm of David. Jehovah, who doth sojourn in Thy tent? Who doth dwell in Thy holy hill?

2. [KJV] He that walketh uprightly, and worketh righteousness, and speaketh the truth in his heart.
[YLT] He who is walking uprightly, And working righteousness, And speaking truth in his heart.

3. [KJV] He that backbiteth not with his tongue, nor doeth evil to his neighbour, nor taketh up a reproach against his neighbour.
[YLT] He hath not slandered by his tongue, He hath not done to his friend evil; And reproach he hath not lifted up Against his neighbour.

4. [KJV] In whose eyes a vile person is contemned; but he honoureth them that fear the LORD. He that sweareth to his own hurt, and changeth not.
[YLT] Despised in his eyes is a rejected one, And those fearing Jehovah he doth honour. He hath sworn to suffer evil, and changeth not;

5. [KJV] He that putteth not out his money to usury, nor taketh reward against the innocent. He that doeth these things shall never be moved.
[YLT] His silver he hath not given in usury, And a bribe against the innocent Hath not taken; Whoso is doing these is not moved to the age!

Psalms 16

1. [KJV] {Michtam of David.} Preserve me, O God: for in thee do I put my trust.
[YLT] A Secret Treasure of David. Preserve me, O God, for I did trust in Thee.

2. [KJV] O my soul, thou hast said unto the LORD, Thou art my Lord: my goodness extendeth not to thee;
[YLT] Thou hast said to Jehovah, 'My Lord Thou art;' My good is not for thine own sake;

3. [KJV] But to the saints that are in the earth, and to the excellent, in whom is all my delight.
[YLT] For the holy ones who are in the land, And the honourable, all my delight is in them.

4. [KJV] Their sorrows shall be multiplied that hasten after another god: their drink offerings of blood will I not offer, nor take up their names into my lips.
[YLT] Multiplied are their griefs, Who have hastened backward; I pour not out their libations of blood, Nor do I take up their names on my lips.

5. [KJV] The LORD is the portion of mine inheritance and of my cup: thou maintainest my lot.
[YLT] Jehovah is the portion of my share, and of my cup, Thou — Thou dost uphold my lot.

6. [KJV] The lines are fallen unto me in pleasant places; yea, I have a goodly heritage.
[YLT] Lines have fallen to me in pleasant places, Yea, a beauteous inheritance is for me.

7. [KJV] I will bless the LORD, who hath given me counsel: my reins also instruct me in the night seasons.
[YLT] I bless Jehovah who hath counselled me; Also in the nights my reins instruct me.

8. [KJV] I have set the LORD always before me: because he is at my right hand, I shall not be moved.
[YLT] I did place Jehovah before me continually, Because — at my right hand I am not moved.

9. [KJV] Therefore my heart is glad, and my glory rejoiceth: my flesh also shall rest in hope.
[YLT] Therefore hath my heart been glad, And my honour doth rejoice, Also my flesh dwelleth confidently:

10. [KJV] For thou wilt not leave my soul in hell; neither wilt thou suffer thine Holy One to see corruption.
[YLT] For Thou dost not leave my soul to Sheol, Nor givest thy saintly one to see corruption.

11. [KJV] Thou wilt shew me the path of life: in thy presence is fulness of joy; at thy right hand there are pleasures for evermore.
[YLT] Thou causest me to know the path of life; Fulness of joys is with Thy presence, Pleasant things by Thy right hand for ever!

Psalms 17

1. [KJV] {A Prayer of David.} Hear the right, O LORD, attend unto my cry, give ear unto my prayer, that goeth not out of feigned lips.
[YLT] A Prayer of David. Hear, O Jehovah, righteousness, attend my cry, Give ear to my prayer, without lips of deceit.

2. [KJV] Let my sentence come forth from thy presence; let thine eyes behold the things that are equal.
[YLT] From before thee my judgment doth go out; Thine eyes do see uprightly.

3. [KJV] Thou hast proved mine heart; thou hast visited me in the night; thou hast tried me, and shalt find nothing; I am purposed that my mouth shall not transgress.
[YLT] Thou hast proved my heart, Thou hast inspected by night, Thou hast tried me, Thou findest nothing; My thoughts pass not over my mouth.

4. [KJV] Concerning the works of men, by the word of thy lips I have kept me from the paths of the destroyer.
[YLT] As to doings of man, Through a word of Thy lips I have observed The paths of a destroyer;

5. [KJV] Hold up my goings in thy paths, that my footsteps slip not.
[YLT] To uphold my goings in Thy paths, My steps have not slidden.

6. [KJV] I have called upon thee, for thou wilt hear me, O God: incline thine ear unto me, and hear my speech.
[YLT] I — I called Thee, for Thou dost answer me, O God, incline Thine ear to me, hear my speech.

7. [KJV] Shew thy marvellous lovingkindness, O thou that savest by thy right hand them which put their trust in thee from those that rise up against them.
[YLT] Separate wonderfully Thy kindness, O Saviour of the confiding, By Thy right hand, from withstanders.

8. [KJV] Keep me as the apple of the eye, hide me under the shadow of thy wings,
[YLT] Keep me as the apple, the daughter of the eye; In shadow of Thy wings thou dost hide me.

9. [KJV] From the wicked that oppress me, from my deadly enemies, who compass me about.
[YLT] From the face of the wicked who spoiled me. Mine enemies in soul go round against me.

10. [KJV] They are inclosed in their own fat: with their mouth they speak proudly.
[YLT] Their fat they have closed up, Their mouths have spoken with pride:

11. [KJV] They have now compassed us in our steps: they have set their eyes bowing down to the earth;
[YLT] Our steps now have compassed him;' Their eyes they set to turn aside in the land.

12. [KJV] Like as a lion that is greedy of his prey, and as it were a young lion lurking in secret places.
[YLT] His likeness as a lion desirous to tear, As a young lion dwelling in secret places.

13. [KJV] Arise, O LORD, disappoint him, cast him down: deliver my soul from the wicked, which is thy sword:
[YLT] Arise, O Jehovah, go before his face, Cause him to bend. Deliver my soul from the wicked, Thy sword,

14. [KJV] From men which are thy hand, O LORD, from men of the world, which have their portion in this life, and whose belly thou fillest with thy hid treasure: they are full of children, and leave the rest of their substance to their babes.
[YLT] From men, Thy hand, O Jehovah, From men of the world, their portion is in life, And with Thy

hidden things Thou fillest their belly, They are satisfied with sons; And have left their abundance to their sucklings.

15. [KJV] As for me, I will behold thy face in righteousness: I shall be satisfied, when I awake, with thy likeness.
[YLT] I — in righteousness, I see Thy face; I am satisfied, in awaking, with Thy form!

Psalms 18

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm of David, the servant of the LORD, who spake unto the LORD the words of this song in the day that the LORD delivered him from the hand of all his enemies, and from the hand of Saul: And he said,} I will love thee, O LORD, my strength.
[YLT] To the Overseer. — By a servant of Jehovah, by David, who hath spoken to Jehovah the words of this song in the day Jehovah delivered him from the hand of all his enemies, and from the hand of Saul, and he saith: — I love Thee, O Jehovah, my strength.

2. [KJV] The LORD is my rock, and my fortress, and my deliverer; my God, my strength, in whom I will trust; my buckler, and the horn of my salvation, and my high tower.
[YLT] Jehovah is my rock, and my bulwark, And my deliverer, My God is my rock, I trust in Him: My shield, and a horn of my salvation, My high tower.

3. [KJV] I will call upon the LORD, who is worthy to be praised: so shall I be saved from mine enemies.
[YLT] The 'Praised One' I call Jehovah, And from my enemies I am saved.

4. [KJV] The sorrows of death compassed me, and the floods of ungodly men made me afraid.
[YLT] Compassed me have cords of death, And streams of the worthless make me afraid.

5. [KJV] The sorrows of hell compassed me about: the snares of death prevented me.
[YLT] Cords of Sheol have surrounded me, Before me have been snares of death.

6. [KJV] In my distress I called upon the LORD, and cried unto my God: he heard my voice out of his temple, and my cry came before him, even into his ears.
[YLT] In mine adversity I call Jehovah, And unto my God I cry. He heareth from His temple my voice, And My cry before Him cometh into His ears.

7. [KJV] Then the earth shook and trembled; the foundations also of the hills moved and were shaken, because he was wroth.
[YLT] And shake and tremble doth the earth, And foundations of hills are troubled, And they shake — because He hath wrath.

8. [KJV] There went up a smoke out of his nostrils, and fire out of his mouth devoured: coals were kindled by it.
[YLT] Gone up hath smoke by His nostrils, And fire from His mouth consumeth, Coals have been kindled by it.

9. [KJV] He bowed the heavens also, and came down: and darkness was under his feet.
[YLT] And He inclineth the heavens, and cometh down, And thick darkness is under His feet.

10. [KJV] And he rode upon a cherub, and did fly: yea, he did fly upon the wings of the wind.
[YLT] And He rideth on a cherub, and doth fly, And He flieth on wings of wind.

11. [KJV] He made darkness his secret place; his pavilion round about him were dark waters and thick clouds of the skies.
[YLT] He maketh darkness His secret place, Round about Him His tabernacle, Darkness of waters, thick clouds of the skies.

12. [KJV] At the brightness that was before him his thick clouds passed, hail stones and coals of fire.
[YLT] From the brightness over-against Him His thick clouds have passed on, Hail and coals of fire.

13. [KJV] The LORD also thundered in the heavens, and the Highest gave his voice; hail stones and coals of fire.
[YLT] And thunder in the heavens doth Jehovah, And the Most High giveth forth His voice, Hail and coals of fire.

14. [KJV] Yea, he sent out his arrows, and scattered them; and he shot out lightnings, and discomfited them.
[YLT] And He sendeth His arrows and scattereth them, And much lightning, and crusheth them.

15. [KJV] Then the channels of waters were seen, and the foundations of the world were discovered at thy rebuke, O LORD, at the blast of the breath of thy nostrils.
[YLT] And seen are the streams of waters, And revealed are foundations of the earth. From Thy rebuke, O Jehovah, From the breath of the spirit of Thine anger.

16. [KJV] He sent from above, he took me, he drew me out of many waters.
[YLT] He sendeth from above — He taketh me, He draweth me out of many waters.

17. [KJV] He delivered me from my strong enemy, and from them which hated me: for they were too strong for me.
[YLT] He delivereth me from my strong enemy, And from those hating me, For they have been stronger than I.

18. [KJV] They prevented me in the day of my calamity: but the LORD was my stay.
[YLT] They go before me in a day of my calamity And Jehovah is for a support to me.

19. [KJV] He brought me forth also into a large place; he delivered me, because he delighted in me.
[YLT] And He bringeth me forth to a large place, He draweth me out, because He delighted in me.

20. [KJV] The LORD rewarded me according to my righteousness; according to the cleanness of my hands hath he recompensed me.
[YLT] Jehovah doth recompense me According to my righteousness, According to the cleanness of my hands, He doth return to me.

21. [KJV] For I have kept the ways of the LORD, and have not wickedly departed from my God.
[YLT] For I have kept the ways of Jehovah, And have not done wickedly against my God.

22. [KJV] For all his judgments were before me, and I did not put away his statutes from me.
[YLT] For all His judgments are before me, And His statutes I turn not from me.

23. [KJV] I was also upright before him, and I kept myself from mine iniquity.
[YLT] And I am perfect with him, And I keep myself from mine iniquity.

24. [KJV] Therefore hath the LORD recompensed me according to my righteousness, according to the cleanness of my hands in his eyesight.
[YLT] And Jehovah doth return to me, According to my righteousness, According to the cleanness of my hands, Over-against his eyes.

25. [KJV] With the merciful thou wilt shew thyself merciful; with an upright man thou wilt shew thyself upright;
[YLT] With the kind Thou showest Thyself kind, With a perfect man showest Thyself perfect.

26. [KJV] With the pure thou wilt shew thyself pure; and with the froward thou wilt shew thyself froward.
[YLT] With the pure Thou showest Thyself pure, And with the perverse showest Thyself a wrestler,

27. [KJV] For thou wilt save the afflicted people; but wilt bring down high looks.
[YLT] For Thou a poor people savest, And the eyes of the high causest to fall.

28. [KJV] For thou wilt light my candle: the LORD my God will enlighten my darkness.
[YLT] For Thou — Thou lightest my lamp, Jehovah my God enlighteneth my darkness.

29. [KJV] For by thee I have run through a troop; and by my God have I leaped over a wall.
[YLT] For by Thee I run — a troop! And by my God I leap a wall.

30. [KJV] As for God, his way is perfect: the word of the LORD is tried: he is a buckler to all those that trust in him.
[YLT] God! perfect is His way, The saying of Jehovah is tried, A shield is He to all those trusting in Him.

31. [KJV] For who is God save the LORD? or who is a rock save our God?
[YLT] For who is God besides Jehovah? And who is a rock save our God?

32. [KJV] It is God that girdeth me with strength, and maketh my way perfect.
[YLT] God! who is girding me with strength, And He maketh perfect my way.

33. [KJV] He maketh my feet like hinds' feet, and setteth me upon my high places.
[YLT] Making my feet like hinds, And on my high places causeth me to stand.

34. [KJV] He teacheth my hands to war, so that a bow of steel is broken by mine arms.
[YLT] Teaching my hands for battle, And a bow of brass was brought down by my arms.

35. [KJV] Thou hast also given me the shield of thy salvation: and thy right hand hath holden me up, and thy gentleness hath made me great.
[YLT] And Thou givest to me the shield of Thy salvation, And Thy right hand doth support me, And Thy lowliness maketh me great.

36. [KJV] Thou hast enlarged my steps under me, that my feet did not slip.
[YLT] Thou enlargest my step under me, And mine ankles have not slidden.

37. [KJV] I have pursued mine enemies, and overtaken them: neither did I turn again till they were consumed.
[YLT] I pursue mine enemies, and overtake them, And turn back not till they are consumed.

38. [KJV] I have wounded them that they were not able to rise: they are fallen under my feet.
[YLT] I smite them, and they are not able to rise, They fall under my feet,

39. [KJV] For thou hast girded me with strength unto the battle: thou hast subdued under me those that rose up against me.
[YLT] And Thou girdest me with strength for battle, Causest my withstanders to bow under me.

40. [KJV] Thou hast also given me the necks of mine enemies; that I might destroy them that hate me.
[YLT] As to mine enemies — Thou hast given to me the neck, As to those hating me — I cut them off.

41. [KJV] They cried, but there was none to save them: even unto the LORD, but he answered them not.
[YLT] They cry, and there is no saviour, On Jehovah, and He doth not answer them.

42. [KJV] Then did I beat them small as the dust before the wind: I did cast them out as the dirt in the streets.
[YLT] And I beat them as dust before wind, As mire of the streets I empty them out.

43. [KJV] Thou hast delivered me from the strivings of the people; and thou hast made me the head of the heathen: a people whom I have not known shall serve me.
[YLT] Thou dost deliver me From the strivings of the people, Thou placest me for a head of nations, A people I have not known do serve me.

44. [KJV] As soon as they hear of me, they shall obey me: the strangers shall submit themselves unto me.
[YLT] At the hearing of the ear they hearken to me, Sons of a stranger feign obedience to me,

45. [KJV] The strangers shall fade away, and be afraid out of their close places.
[YLT] Sons of a stranger fade away, And are slain out of their close places.

46. [KJV] The LORD liveth; and blessed be my rock; and let the God of my salvation be exalted.
[YLT] Jehovah liveth — and blessed is my rock, And exalted is the God of my salvation.

47. [KJV] It is God that avengeth me, and subdueth the people under me.
[YLT] God — who is giving vengeance to me, And He subdueth peoples under me,

48. [KJV] He delivereth me from mine enemies: yea, thou liftest me up above those that rise up against me: thou hast delivered me from the violent man.
[YLT] My deliverer from mine enemies, Above my withstanders Thou raisest me, From a man of violence dost deliver me.

49. [KJV] Therefore will I give thanks unto thee, O LORD, among the heathen, and sing praises unto thy name.
[YLT] Therefore I confess Thee among nations, O Jehovah, And to Thy name I sing praise,

50. [KJV] Great deliverance giveth he to his king; and sheweth mercy to his anointed, to David, and to his seed for evermore.
[YLT] Magnifying the salvation of His king, And doing kindness to His anointed, To David, and to his seed — unto the age!

Psalms 19

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm of David.} The heavens declare the glory of God; and the firmament sheweth his handywork.
[YLT] To the Overseer. — A Psalm of David. The heavens are recounting the honour of God, And the work of His hands The expanse is declaring.

2. [KJV] Day unto day uttereth speech, and night unto night sheweth knowledge.
[YLT] Day to day uttereth speech, And night to night sheweth knowledge.

3. [KJV] There is no speech nor language, where their voice is not heard.
[YLT] There is no speech, and there are no words. Their voice hath not been heard.

4. [KJV] Their line is gone out through all the earth, and their words to the end of the world. In them hath he set a tabernacle for the sun,
[YLT] Into all the earth hath their line gone forth, And to the end of the world their sayings, For the sun He placed a tent in them,

5. [KJV] Which is as a bridegroom coming out of his chamber, and rejoiceth as a strong man to run a race.
[YLT] And he, as a bridegroom, goeth out from his covering, He rejoiceth as a mighty one To run the path.

6. [KJV] His going forth is from the end of the heaven, and his circuit unto the ends of it: and there is nothing hid from the heat thereof.
[YLT] From the end of the heavens is his going out, And his revolution is unto their ends, And nothing is hid from his heat.

7. [KJV] The law of the LORD is perfect, converting the soul: the testimony of the LORD is sure, making wise the simple.
[YLT] The law of Jehovah is perfect, refreshing the soul, The testimonies of Jehovah are stedfast, Making wise the simple,

8. [KJV] The statutes of the LORD are right, rejoicing the heart: the commandment of the LORD is pure, enlightening the eyes.
[YLT] The precepts of Jehovah are upright, Rejoicing the heart, The command of Jehovah is pure, enlightening the eyes,

9. [KJV] The fear of the LORD is clean, enduring for ever: the judgments of the LORD are true and righteous altogether.
[YLT] The fear of Jehovah is clean, standing to the age, The judgments of Jehovah are true, They have been righteous — together.

10. [KJV] More to be desired are they than gold, yea, than much fine gold: sweeter also than honey and the honeycomb.
[YLT] They are more desirable than gold, Yea, than much fine gold; and sweeter than honey, Even liquid honey of the comb.

11. [KJV] Moreover by them is thy servant warned: and in keeping of them there is great reward.
[YLT] Also — Thy servant is warned by them, 'In keeping them is a great reward.'

12. [KJV] Who can understand his errors? cleanse thou me from secret faults.
[YLT] Errors! who doth understand? From hidden ones declare me innocent,

13. [KJV] Keep back thy servant also from presumptuous sins; let them not have dominion over me: then shall I be upright, and I shall be innocent from the great transgression.
[YLT] Also — from presumptuous ones keep back Thy servant, Let them not rule over me, Then am I perfect, And declared innocent of much transgression,

14. [KJV] Let the words of my mouth, and the meditation of my heart, be acceptable in thy sight, O LORD, my strength, and my redeemer.
[YLT] Let the sayings of my mouth, And the meditation of my heart, Be for a pleasing thing before Thee, O Jehovah, my rock, and my redeemer!

Psalms 20

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm of David.} The LORD hear thee in the day of trouble; the name of the God of Jacob defend thee;
[YLT] To the Overseer. — A Psalm of David. Jehovah doth answer thee, In a day of adversity, The name of the God of Jacob doth set thee on high,

2. [KJV] Send thee help from the sanctuary, and strengthen thee out of Zion;
[YLT] He doth send thy help from the sanctuary, And from Zion doth support thee,

3. [KJV] Remember all thy offerings, and accept thy burnt sacrifice; Selah.
[YLT] He doth remember all thy presents, And thy burnt-offering doth reduce to ashes. Selah.

4. [KJV] Grant thee according to thine own heart, and fulfil all thy counsel.
[YLT] He doth give to thee according to thy heart, And all thy counsel doth fulfil.

5. [KJV] We will rejoice in thy salvation, and in the name of our God we will set up our banners: the LORD fulfil all thy petitions.
[YLT] We sing of thy salvation, And in the name of our God set up a banner. Jehovah doth fulfil all thy requests.

6. [KJV] Now know I that the LORD saveth his anointed; he will hear him from his holy heaven with the saving strength of his right hand.
[YLT] Now I have known That Jehovah hath saved His anointed, He answereth him from His holy heavens, With the saving might of His right hand.

7. [KJV] Some trust in chariots, and some in horses: but we will remember the name of the LORD our God.
[YLT] Some of chariots, and some of horses, And we of the name of Jehovah our God Make mention.

8. [KJV] They are brought down and fallen: but we are risen, and stand upright.
[YLT] They — they have bowed and have fallen, And we have risen and station ourselves upright.

9. [KJV] Save, LORD: let the king hear us when we call.
[YLT] O Jehovah, save the king, He doth answer us in the day we call!

Psalms 21

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm of David.} The king shall joy in thy strength, O LORD; and in thy salvation how greatly shall he rejoice!
[YLT] To the Overseer. — A Psalm of David. Jehovah, in Thy strength is the king joyful, In Thy salvation how greatly he rejoiceth.

2. [KJV] Thou hast given him his heart's desire, and hast not withholden the request of his lips. Selah.
[YLT] The desire of his heart Thou gavest to him, And the request of his lips Thou hast not withheld. Selah.

3. [KJV] For thou preventest him with the blessings of goodness: thou settest a crown of pure gold on his head.
[YLT] For Thou puttest before him blessings of goodness, Thou settest on his head a crown of fine gold.

4. [KJV] He asked life of thee, and thou gavest it him, even length of days for ever and ever.
[YLT] Life he hath asked from Thee, Thou hast given to him — length of days, Age-during — and for ever.

5. [KJV] His glory is great in thy salvation: honour and majesty hast thou laid upon him.
[YLT] Great is his honour in Thy salvation, Honour and majesty Thou placest on him.

6. [KJV] For thou hast made him most blessed for ever: thou hast made him exceeding glad with thy countenance.

[YLT] For Thou makest him blessings for ever, Thou dost cause him to rejoice with joy, By Thy countenance.

7. [KJV] For the king trusteth in the LORD, and through the mercy of the most High he shall not be moved.
[YLT] For the king is trusting in Jehovah, And in the kindness of the Most High He is not moved.

8. [KJV] Thine hand shall find out all thine enemies: thy right hand shall find out those that hate thee.
[YLT] Thy hand cometh to all Thine enemies, Thy right hand doth find Thy haters.

9. [KJV] Thou shalt make them as a fiery oven in the time of thine anger: the LORD shall swallow them up in his wrath, and the fire shall devour them.
[YLT] Thou makest them as a furnace of fire, At the time of Thy presence. Jehovah in His anger doth swallow them, And fire doth devour them.

10. [KJV] Their fruit shalt thou destroy from the earth, and their seed from among the children of men.
[YLT] Their fruit from earth Thou destroyest, And their seed from the sons of men.

11. [KJV] For they intended evil against thee: they imagined a mischievous device, which they are not able to perform.
[YLT] For they stretched out against Thee evil, They devised a wicked device, they prevail not,

12. [KJV] Therefore shalt thou make them turn their back, when thou shalt make ready thine arrows upon thy strings against the face of them.
[YLT] For Thou makest them a butt, When Thy strings Thou preparest against their faces.

13. [KJV] Be thou exalted, LORD, in thine own strength: so will we sing and praise thy power.
[YLT] Be Thou exalted, O Jehovah in, Thy strength, We sing and we praise Thy might!

Psalms 22

1. [KJV] {To the chief Musician upon Aijeleth Shahar, A Psalm of David.} My God, my God, why hast thou forsaken me? why art thou so far from helping me, and from the words of my roaring?
[YLT] To the Overseer, on 'The Hind of the Morning.' — A Psalm of David. My God, my God, why hast Thou forsaken me? Far from my salvation, The words of my roaring?

2. [KJV] O my God, I cry in the daytime, but thou hearest not; and in the night season, and am not silent.
[YLT] My God, I call by day, and Thou answerest not, And by night, and there is no silence to me.

3. [KJV] But thou art holy, O thou that inhabitest the praises of Israel.
[YLT] And Thou art holy, Sitting — the Praise of Israel.

4. [KJV] Our fathers trusted in thee: they trusted, and thou didst deliver them.
[YLT] In Thee did our fathers trust — they trusted, And Thou dost deliver them.

5. [KJV] They cried unto thee, and were delivered: they trusted in thee, and were not confounded.
[YLT] Unto Thee they cried, and were delivered, In Thee they trusted, and were not ashamed.

6. [KJV] But I am a worm, and no man; a reproach of men, and despised of the people.
[YLT] And I am a worm, and no man, A reproach of man, and despised of the people.

7. [KJV] All they that see me laugh me to scorn: they shoot out the lip, they shake the head, saying,
[YLT] All beholding me do mock at me, They make free with the lip — shake the head,

8. [KJV] He trusted on the LORD that he would deliver him: let him deliver him, seeing he delighted in him.
[YLT] 'Roll unto Jehovah, He doth deliver him, He doth deliver him, for he delighted in him.'

9. [KJV] But thou art he that took me out of the womb: thou didst make me hope when I was upon my mother's breasts.
[YLT] For thou art He bringing me forth from the womb, Causing me to trust, On the breasts of my mother.

10. [KJV] I was cast upon thee from the womb: thou art my God from my mother's belly.
[YLT] On Thee I have been cast from the womb, From the belly of my mother Thou art my God.

11. [KJV] Be not far from me; for trouble is near; for there is none to help.
[YLT] Be not far from me, For adversity is near, for there is no helper.

12. [KJV] Many bulls have compassed me: strong bulls of Bashan have beset me round.
[YLT] Many bulls have surrounded me, Mighty ones of Bashan have compassed me,

13. [KJV] They gaped upon me with their mouths, as a ravening and a roaring lion.
[YLT] They have opened against me their mouth, A lion tearing and roaring.

14. [KJV] I am poured out like water, and all my bones are out of joint: my heart is like wax; it is melted in the midst of my bowels.
[YLT] As waters I have been poured out, And separated themselves have all my bones, My heart hath been like wax, It is melted in the midst of my bowels.

15. [KJV] My strength is dried up like a potsherd; and my tongue cleaveth to my jaws; and thou hast brought me into the dust of death.
[YLT] Dried up as an earthen vessel is my power, And my tongue is cleaving to my jaws.

16. [KJV] For dogs have compassed me: the assembly of the wicked have inclosed me: they pierced my hands and my feet.
[YLT] And to the dust of death thou appointest me, For surrounded me have dogs, A company of evil doers have compassed me, Piercing my hands and my feet.

17. [KJV] I may tell all my bones: they look and stare upon me.
[YLT] I count all my bones — they look expectingly, They look upon me,

18. [KJV] They part my garments among them, and cast lots upon my vesture.
[YLT] They apportion my garments to themselves, And for my clothing they cause a lot to fall.

19. [KJV] But be not thou far from me, O LORD: O my strength, haste thee to help me.
[YLT] And Thou, O Jehovah, be not far off, O my strength, to help me haste.

20. [KJV] Deliver my soul from the sword; my darling from the power of the dog.
[YLT] Deliver from the sword my soul, From the paw of a dog mine only one.

21. [KJV] Save me from the lion's mouth: for thou hast heard me from the horns of the unicorns.
[YLT] Save me from the mouth of a lion: — And — from the horns of the high places Thou hast answered me!

22. [KJV] I will declare thy name unto my brethren: in the midst of the congregation will I praise thee.
[YLT] I declare Thy name to my brethren, In the midst of the assembly I praise Thee.

23. [KJV] Ye that fear the LORD, praise him; all ye the seed of Jacob, glorify him; and fear him, all ye the seed of Israel.
[YLT] Ye who fear Jehovah, praise ye Him, All the seed of Jacob, honour ye Him, And be afraid of Him, all ye seed of Israel.

24. [KJV] For he hath not despised nor abhorred the affliction of the afflicted; neither hath he hid his face from him; but when he cried unto him, he heard.
[YLT] For He hath not despised, nor abominated, The affliction of the afflicted, Nor hath He hidden His face from him, And in his crying unto Him He heareth.

25. [KJV] My praise shall be of thee in the great congregation: I will pay my vows before them that fear him.
[YLT] Of Thee my praise is in the great assembly. My vows I complete before His fearers.

26. [KJV] The meek shall eat and be satisfied: they shall praise the LORD that seek him: your heart shall live for ever.
[YLT] The humble do eat and are satisfied, Praise Jehovah do those seeking Him, Your heart doth live for ever.

27. [KJV] All the ends of the world shall remember and turn unto the LORD: and all the kindreds of the nations shall worship before thee.
[YLT] Remember and return unto Jehovah, Do all ends of the earth, And before Thee bow themselves, Do all families of the nations,

28. [KJV] For the kingdom is the LORD'S: and he is the governor among the nations.
[YLT] For to Jehovah is the kingdom, And He is ruling among nations.

29. [KJV] All they that be fat upon earth shall eat and worship: all they that go down to the dust shall bow before him: and none can keep alive his own soul.
[YLT] And the fat ones of earth have eaten, And they bow themselves, Before Him bow do all going down to dust, And he who hath not revived his soul.

30. [KJV] A seed shall serve him; it shall be accounted to the Lord for a generation.
[YLT] A seed doth serve Him, It is declared of the Lord to the generation.

31. [KJV] They shall come, and shall declare his righteousness unto a people that shall be born, that he hath done this.
[YLT] They come and declare His righteousness, To a people that is borne, that He hath made!

Psalms 23

1. [KJV] {A Psalm of David.} The LORD is my shepherd; I shall not want.
[YLT] A Psalm of David. Jehovah is my shepherd, I do not lack,

2. [KJV] He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
[YLT] In pastures of tender grass He causeth me to lie down, By quiet waters He doth lead me.

3. [KJV] He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
[YLT] My soul He refresheth, He leadeth me in paths of righteousness, For His name's sake,

4. [KJV] Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.
[YLT] Also — when I walk in a valley of death-shade, I fear no evil, for Thou art with me, Thy rod and Thy staff — they comfort me.

5. [KJV] Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over.
[YLT] Thou arrangest before me a table, Over-against my adversaries, Thou hast anointed with oil my head, My cup is full!

6. [KJV] Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever.
[YLT] Only — goodness and kindness pursue me, All the days of my life, And my dwelling is in the house of Jehovah, For a length of days!

Psalms 24

1. [KJV] {A Psalm of David.} The earth is the LORD'S, and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein.
[YLT] A Psalm of David. To Jehovah is the earth and its fulness, The world and the inhabitants in it.

2. [KJV] For he hath founded it upon the seas, and established it upon the floods.
[YLT] For He on the seas hath founded it, And on the floods He doth establish it.

3. [KJV] Who shall ascend into the hill of the LORD? or who shall stand in his holy place?
[YLT] Who goeth up into the hill of Jehovah? And who riseth up in His holy place?

4. [KJV] He that hath clean hands, and a pure heart; who hath not lifted up his soul unto vanity, nor sworn deceitfully.
[YLT] The clean of hands, and pure of heart, Who hath not lifted up to vanity his soul, Nor hath sworn to deceit.

5. [KJV] He shall receive the blessing from the LORD, and righteousness from the God of his salvation.
[YLT] He beareth away a blessing from Jehovah, Righteousness from the God of his salvation.

6. [KJV] This is the generation of them that seek him, that seek thy face, O Jacob. Selah.
[YLT] This is a generation of those seeking Him. Seeking Thy face, O Jacob! Selah.

7. [KJV] Lift up your heads, O ye gates; and be ye lift up, ye everlasting doors; and the King of glory shall come in.
[YLT] Lift up, O gates, your heads, And be lifted up, O doors age-during, And come in doth the king of glory!

8. [KJV] Who is this King of glory? The LORD strong and mighty, the LORD mighty in battle.
[YLT] Who is this — 'the king of glory?' Jehovah — strong and mighty, Jehovah, the mighty in battle.

9. [KJV] Lift up your heads, O ye gates; even lift them up, ye everlasting doors; and the King of glory shall come in.
[YLT] Lift up, O gates, your heads, And be lifted up, O doors age-during, And come in doth the king of glory!

10. [KJV] Who is this King of glory? The LORD of hosts, he is the King of glory. Selah.
[YLT] Who is He — this 'king of glory?' Jehovah of hosts — He is the king of glory! Selah.

Psalms 25

1. [KJV] {A Psalm of David.} Unto thee, O LORD, do I lift up my soul.
[YLT] By David. Unto Thee, O Jehovah, my soul I lift up.

2. [KJV] O my God, I trust in thee: let me not be ashamed, let not mine enemies triumph over me.
[YLT] My God, in Thee I have trusted, Let me not be ashamed, Let not mine enemies exult over me.

3. [KJV] Yea, let none that wait on thee be ashamed: let them be ashamed which transgress without cause.
[YLT] Also let none waiting on Thee be ashamed, Let the treacherous dealers without cause be ashamed.

4. [KJV] Shew me thy ways, O LORD; teach me thy paths.
[YLT] Thy ways, O Jehovah, cause me to know, Thy paths teach Thou me.

5. [KJV] Lead me in thy truth, and teach me: for thou art the God of my salvation; on thee do I wait all the day.
[YLT] Cause me to tread in Thy truth, and teach me, For Thou art the God of my salvation, Near Thee I have waited all the day.

6. [KJV] Remember, O LORD, thy tender mercies and thy lovingkindnesses; for they have been ever of old.
[YLT] Remember Thy mercies, O Jehovah, And Thy kindnesses, for from the age are they.

7. [KJV] Remember not the sins of my youth, nor my transgressions: according to thy mercy remember thou me for thy goodness' sake, O LORD.
[YLT] Sins of my youth, and my transgressions, Do not Thou remember. According to Thy kindness be mindful of me, For Thy goodness' sake, O Jehovah.

8. [KJV] Good and upright is the LORD: therefore will he teach sinners in the way.
[YLT] Good and upright is Jehovah, Therefore He directeth sinners in the way.

9. [KJV] The meek will he guide in judgment: and the meek will he teach his way.
[YLT] He causeth the humble to tread in judgment, And teacheth the humble His way.

10. [KJV] All the paths of the LORD are mercy and truth unto such as keep his covenant and his testimonies.
[YLT] All the paths of Jehovah are kindness and truth, To those keeping His covenant, And His testimonies.

11. [KJV] For thy name's sake, O LORD, pardon mine iniquity; for it is great.
[YLT] For Thy name's sake, O Jehovah, Thou hast pardoned mine iniquity, for it is great.

12. [KJV] What man is he that feareth the LORD? him shall he teach in the way that he shall choose.
[YLT] Who is this — the man fearing Jehovah? He directeth him in the way He doth choose.

13. [KJV] His soul shall dwell at ease; and his seed shall inherit the earth.
[YLT] His soul in good doth remain, And his seed doth possess the land.

14. [KJV] The secret of the LORD is with them that fear him; and he will shew them his covenant.
[YLT] The secret of Jehovah is for those fearing Him, And His covenant — to cause them to know.

15. [KJV] Mine eyes are ever toward the LORD; for he shall pluck my feet out of the net.
[YLT] Mine eyes are continually unto Jehovah, For He bringeth out from a net my feet.

16. [KJV] Turn thee unto me, and have mercy upon me; for I am desolate and afflicted.
[YLT] Turn Thou unto me, and favour me, For lonely and afflicted am I.

17. [KJV] The troubles of my heart are enlarged: O bring thou me out of my distresses.
[YLT] The distresses of my heart have enlarged themselves, From my distresses bring me out.

18. [KJV] Look upon mine affliction and my pain; and forgive all my sins.
[YLT] See mine affliction and my misery, And bear with all my sins.

19. [KJV] Consider mine enemies; for they are many; and they hate me with cruel hatred.
[YLT] See my enemies, for they have been many, And with violent hatred they have hated me.

20. [KJV] O keep my soul, and deliver me: let me not be ashamed; for I put my trust in thee.
[YLT] Keep my soul, and deliver me, Let me not be ashamed, for I trusted in Thee.

21. [KJV] Let integrity and uprightness preserve me; for I wait on thee.
[YLT] Integrity and uprightness do keep me, For I have waited on Thee.

22. [KJV] Redeem Israel, O God, out of all his troubles.
[YLT] Redeem Israel, O God, from all his distresses!

Psalms 26

1. [KJV] {A Psalm of David.} Judge me, O LORD; for I have walked in mine integrity: I have trusted also in the LORD; therefore I shall not slide.
[YLT] By David. Judge me, O Jehovah, for I in mine integrity have walked, And in Jehovah I have trusted, I slide not.

2. [KJV] Examine me, O LORD, and prove me; try my reins and my heart.
[YLT] Try me, O Jehovah, and prove me, Purified are my reins and my heart.

3. [KJV] For thy lovingkindness is before mine eyes: and I have walked in thy truth.
[YLT] For Thy kindness is before mine eyes, And I have walked habitually in Thy truth.

4. [KJV] I have not sat with vain persons, neither will I go in with dissemblers.
[YLT] I have not sat with vain men, And with dissemblers I enter not.

5. [KJV] I have hated the congregation of evil doers; and will not sit with the wicked.
[YLT] I have hated the assembly of evil doers, And with the wicked I sit not.

6. [KJV] I will wash mine hands in innocency: so will I compass thine altar, O LORD:
[YLT] I wash in innocency my hands, And I compass Thine altar, O Jehovah.

7. [KJV] That I may publish with the voice of thanksgiving, and tell of all thy wondrous works.
[YLT] To sound with a voice of confession, And to recount all Thy wonders.

8. [KJV] LORD, I have loved the habitation of thy house, and the place where thine honour dwelleth.
[YLT] Jehovah, I have loved the habitation of Thy house, And the place of the tabernacle of Thine honour.

9. [KJV] Gather not my soul with sinners, nor my life with bloody men:
[YLT] Do not gather with sinners my soul, And with men of blood my life,

10. [KJV] In whose hands is mischief, and their right hand is full of bribes.
[YLT] In whose hand is a wicked device, And their right hand is full of bribes.

11. [KJV] But as for me, I will walk in mine integrity: redeem me, and be merciful unto me.
[YLT] And I, in mine integrity I walk, Redeem me, and favour me.

12. [KJV] My foot standeth in an even place: in the congregations will I bless the LORD.
[YLT] My foot hath stood in uprightness, In assemblies I bless Jehovah!

Psalms 27

1. [KJV] {A Psalm of David.} The LORD is my light and my salvation; whom shall I fear? the LORD is the strength of my life; of whom shall I be afraid?
[YLT] By David. Jehovah is my light and my salvation, Whom do I fear? Jehovah is the strength of my life, Of whom am I afraid?

2. [KJV] When the wicked, even mine enemies and my foes, came upon me to eat up my flesh, they stumbled and fell.
[YLT] When evil doers come near to me to eat my flesh, My adversaries and mine enemies to me, They have stumbled and fallen.

3. [KJV] Though an host should encamp against me, my heart shall not fear: though war should rise against me, in this will I be confident.
[YLT] Though a host doth encamp against me, My heart doth not fear, Though war riseth up against me, In this I am confident.

4. [KJV] One thing have I desired of the LORD, that will I seek after; that I may dwell in the house of the LORD all the days of my life, to behold the beauty of the LORD, and to inquire in his temple.
[YLT] One thing I asked of Jehovah — it I seek. My dwelling in the house of Jehovah, All the days of my life, To look on the pleasantness of Jehovah, And to inquire in His temple.

5. [KJV] For in the time of trouble he shall hide me in his pavilion: in the secret of his tabernacle shall he hide me; he shall set me up upon a rock.
[YLT] For He hideth me in a tabernacle in the day of evil, He hideth me in a secret place of His tent, On a rock he raiseth me up.

6. [KJV] And now shall mine head be lifted up above mine enemies round about me: therefore will I offer in his tabernacle sacrifices of joy; I will sing, yea, I will sing praises unto the LORD.
[YLT] And now, lifted up is my head, Above my enemies — my surrounders, And I sacrifice in His tent sacrifices of shouting, I sing, yea, I sing praise to Jehovah.

7. [KJV] Hear, O LORD, when I cry with my voice: have mercy also upon me, and answer me.
[YLT] Hear, O Jehovah, my voice — I call, And favour me, and answer me.

8. [KJV] When thou saidst, Seek ye my face; my heart said unto thee, Thy face, LORD, will I seek.
[YLT] To Thee said my heart 'They sought my face, Thy face, O Jehovah, I seek.'

9. [KJV] Hide not thy face far from me; put not thy servant away in anger: thou hast been my help; leave me not, neither forsake me, O God of my salvation.
[YLT] Hide not Thy face from me, Turn not aside in anger Thy servant, My help Thou hast been. Leave me not, nor forsake me, O God of my salvation.

10. [KJV] When my father and my mother forsake me, then the LORD will take me up.
[YLT] When my father and my mother Have forsaken me, then doth Jehovah gather me.

11. [KJV] Teach me thy way, O LORD, and lead me in a plain path, because of mine enemies.
[YLT] Shew me, O Jehovah, Thy way, And lead me in a path of uprightness, For the sake of my beholders.

12. [KJV] Deliver me not over unto the will of mine enemies: for false witnesses are risen up against me, and such as breathe out cruelty.
[YLT] Give me not to the will of my adversaries, For risen against me have false witnesses, And they breathe out violence to me.

13. [KJV] I had fainted, unless I had believed to see the goodness of the LORD in the land of the living.
[YLT] I had not believed to look on the goodness of Jehovah In the land of the living!

14. [KJV] Wait on the LORD: be of good courage, and he shall strengthen thine heart: wait, I say, on the LORD.
[YLT] Look unto Jehovah — be strong, And He doth strengthen thy heart, Yea, look unto Jehovah!

Psalms 28

1. [KJV] {A Psalm of David.} Unto thee will I cry, O LORD my rock; be not silent to me: lest, if thou be silent to me, I become like them that go down into the pit.
[YLT] By David. Unto Thee, O Jehovah, I call, My rock, be not silent to me! Lest Thou be silent to me, And I have been compared With those going down to the pit.

2. [KJV] Hear the voice of my supplications, when I cry unto thee, when I lift up my hands toward thy holy oracle.
[YLT] Hear the voice of my supplications, In my crying unto Thee, In my lifting up my hands toward thy holy oracle.

3. [KJV] Draw me not away with the wicked, and with the workers of iniquity, which speak peace to their neighbours, but mischief is in their hearts.
[YLT] Draw me not with the wicked, And with workers of iniquity, Speaking peace with their neighbours, And evil in their heart.

4. [KJV] Give them according to their deeds, and according to the wickedness of their endeavours: give them after the work of their hands; render to them their desert.
[YLT] Give to them according to their acting, And according to the evil of their doings. According to the work of their hands give to them. Return their deed to them.

5. [KJV] Because they regard not the works of the LORD, nor the operation of his hands, he shall destroy them, and not build them up.
[YLT] For they attend not to the doing of Jehovah, And unto the work of His hands. He throweth them down, And doth not build them up.

6. [KJV] Blessed be the LORD, because he hath heard the voice of my supplications.
[YLT] Blessed is Jehovah, For He hath heard the voice of my supplications.

7. [KJV] The LORD is my strength and my shield; my heart trusted in him, and I am helped: therefore my heart greatly rejoiceth; and with my song will I praise him.
[YLT] Jehovah is my strength, and my shield, In Him my heart trusted, and I have been helped. And my heart exulteth, And with my song I thank Him.

8. [KJV] The LORD is their strength, and he is the saving strength of his anointed.
[YLT] Jehovah is strength to him, Yea, the strength of the salvation of His anointed is He.

9. [KJV] Save thy people, and bless thine inheritance: feed them also, and lift them up for ever.
[YLT] Save Thy people, and bless Thine inheritance, And feed them, and carry them to the age!

Psalms 29

1. [KJV] {A Psalm of David.} Give unto the LORD, O ye mighty, give unto the LORD glory and strength.
[YLT] A Psalm of David. Ascribe to Jehovah, ye sons of the mighty, Ascribe to Jehovah honour and strength.

2. [KJV] Give unto the LORD the glory due unto his name; worship the LORD in the beauty of holiness.
[YLT] Ascribe to Jehovah the honour of His name, Bow yourselves to Jehovah, In the beauty of holiness.

3. [KJV] The voice of the LORD is upon the waters: the God of glory thundereth: the LORD is upon many waters.
[YLT] The voice of Jehovah is on the waters, The God of glory hath thundered, Jehovah is on many waters.

4. [KJV] The voice of the LORD is powerful; the voice of the LORD is full of majesty.
[YLT] The voice of Jehovah is with power, The voice of Jehovah is with majesty,

5. [KJV] The voice of the LORD breaketh the cedars; yea, the LORD breaketh the cedars of Lebanon.
[YLT] The voice of Jehovah is shivering cedars, Yea, Jehovah shivers the cedars of Lebanon.

6. [KJV] He maketh them also to skip like a calf; Lebanon and Sirion like a young unicorn.
[YLT] And He causeth them to skip as a calf, Lebanon and Sirion as a son of Reems,

7. [KJV] The voice of the LORD divideth the flames of fire.
[YLT] The voice of Jehovah is hewing fiery flames,

8. [KJV] The voice of the LORD shaketh the wilderness; the LORD shaketh the wilderness of Kadesh.
[YLT] The voice of Jehovah paineth a wilderness, Jehovah paineth the wilderness of Kadesh.

9. [KJV] The voice of the LORD maketh the hinds to calve, and discovereth the forests: and in his temple doth every one speak of his glory.
[YLT] The voice of Jehovah paineth the oaks, And maketh bare the forests, And in His temple every one saith, 'Glory.'

10. [KJV] The LORD sitteth upon the flood; yea, the LORD sitteth King for ever.
[YLT] Jehovah on the deluge hath sat, And Jehovah sitteth king — to the age,

11. [KJV] The LORD will give strength unto his people; the LORD will bless his people with peace.
[YLT] Jehovah strength to his people giveth, Jehovah blesseth His people with peace!

Psalms 30

1. [KJV] {A Psalm and Song at the dedication of the house of David.} I will extol thee, O LORD; for thou hast lifted me up, and hast not made my foes to rejoice over me.
[YLT] A Psalm. — A song of the dedication of the house of David. I exalt Thee, O Jehovah, For Thou hast drawn me up, and hast not let mine enemies rejoice over me.

2. [KJV] O LORD my God, I cried unto thee, and thou hast healed me.
[YLT] Jehovah my God, I have cried to Thee, And Thou dost heal me.

3. [KJV] O LORD, thou hast brought up my soul from the grave: thou hast kept me alive, that I should not go down to the pit.
[YLT] Jehovah, Thou hast brought up from Sheol my soul, Thou hast kept me alive, From going down to the pit.

4. [KJV] Sing unto the LORD, O ye saints of his, and give thanks at the remembrance of his holiness.
[YLT] Sing praise to Jehovah, ye His saints, And give thanks at the remembrance of His holiness,

5. [KJV] For his anger endureth but a moment; in his favour is life: weeping may endure for a night, but joy cometh in the morning.

[YLT] For — a moment is in His anger, Life is in His good-will, At even remaineth weeping, and at morn singing.

6. [KJV] And in my prosperity I said, I shall never be moved.
[YLT] And I — I have said in mine ease, 'I am not moved — to the age.

7. [KJV] LORD, by thy favour thou hast made my mountain to stand strong: thou didst hide thy face, and I was troubled.
[YLT] O Jehovah, in Thy good pleasure, Thou hast caused strength to remain for my mountain,' Thou hast hidden Thy face — I have been troubled.

8. [KJV] I cried to thee, O LORD; and unto the LORD I made supplication.
[YLT] Unto Thee, O Jehovah, I call, And unto Jehovah I make supplication.

9. [KJV] What profit is there in my blood, when I go down to the pit? Shall the dust praise thee? shall it declare thy truth?
[YLT] What gain is in my blood? In my going down unto corruption? Doth dust thank Thee? doth it declare Thy truth?

10. [KJV] Hear, O LORD, and have mercy upon me: LORD, be thou my helper.
[YLT] Hear, O Jehovah, and favour me, O Jehovah, be a helper to me.'

11. [KJV] Thou hast turned for me my mourning into dancing: thou hast put off my sackcloth, and girded me with gladness;
[YLT] Thou hast turned my mourning to dancing for me, Thou hast loosed my sackcloth, And girdest me with joy.

12. [KJV] To the end that my glory may sing praise to thee, and not be silent. O LORD my God, I will give thanks unto thee for ever.
[YLT] So that honour doth praise Thee, and is not silent, O Jehovah, my God, to the age I thank Thee!

Psalms 31

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm of David.} In thee, O LORD, do I put my trust; let me never be ashamed: deliver me in thy righteousness.
[YLT] To the Overseer. — A Psalm of David. In Thee, O Jehovah, I have trusted, Let me not be ashamed to the age, In Thy righteousness deliver me.

2. [KJV] Bow down thine ear to me; deliver me speedily: be thou my strong rock, for an house of defence to save me.

[YLT] Incline unto me Thine ear hastily, deliver me, Be to me for a strong rock, For a house of bulwarks to save me.

3. [KJV] For thou art my rock and my fortress; therefore for thy name's sake lead me, and guide me.
[YLT] For my rock and my bulwark art Thou, For Thy name's sake lead me and tend me.

4. [KJV] Pull me out of the net that they have laid privily for me: for thou art my strength.
[YLT] Bring me out from the net that they hid for me, For Thou art my strength.

5. [KJV] Into thine hand I commit my spirit: thou hast redeemed me, O LORD God of truth.
[YLT] Into Thy hand I commit my spirit, Thou hast redeemed me, Jehovah God of truth.

6. [KJV] I have hated them that regard lying vanities: but I trust in the LORD.
[YLT] I have hated the observers of lying vanities, And I toward Jehovah have been confident.

7. [KJV] I will be glad and rejoice in thy mercy: for thou hast considered my trouble; thou hast known my soul in adversities;
[YLT] I rejoice, and am glad in Thy kindness, In that Thou hast seen mine affliction, Thou hast known in adversities my soul.

8. [KJV] And hast not shut me up into the hand of the enemy: thou hast set my feet in a large room.
[YLT] And Thou hast not shut me up, Into the hand of an enemy, Thou hast caused my feet to stand in a broad place.

9. [KJV] Have mercy upon me, O LORD, for I am in trouble: mine eye is consumed with grief, yea, my soul and my belly.
[YLT] Favour me, O Jehovah, for distress is to me, Mine eye, my soul, and my body Have become old by provocation.

10. [KJV] For my life is spent with grief, and my years with sighing: my strength faileth because of mine iniquity, and my bones are consumed.
[YLT] For my life hath been consumed in sorrow And my years in sighing. Feeble because of mine iniquity hath been my strength, And my bones have become old.

11. [KJV] I was a reproach among all mine enemies, but especially among my neighbours, and a fear to mine acquaintance: they that did see me without fled from me.
[YLT] Among all mine adversaries I have been a reproach, And to my neighbours exceedingly, And a fear to mine acquaintances, Those seeing me without — fled from me.

12. [KJV] I am forgotten as a dead man out of mind: I am like a broken vessel.
[YLT] I have been forgotten as dead out of mind, I have been as a perishing vessel.

13. [KJV] For I have heard the slander of many: fear was on every side: while they took counsel together against me, they devised to take away my life.
[YLT] For I have heard an evil account of many, Fear is round about. In their being united against me, To take my life they have devised,

14. [KJV] But I trusted in thee, O LORD: I said, Thou art my God.
[YLT] And I on Thee — I have trusted, O Jehovah, I have said, 'Thou art my God.'

15. [KJV] My times are in thy hand: deliver me from the hand of mine enemies, and from them that persecute me.
[YLT] In Thy hand are my times, Deliver me from the hand of my enemies, And from my pursuers.

16. [KJV] Make thy face to shine upon thy servant: save me for thy mercies' sake.
[YLT] Cause Thy face to shine on Thy servant, Save me in Thy kindness.

17. [KJV] Let me not be ashamed, O LORD; for I have called upon thee: let the wicked be ashamed, and let them be silent in the grave.
[YLT] O Jehovah, let me not be ashamed, For I have called Thee, let the wicked be ashamed, Let them become silent to Sheol.

18. [KJV] Let the lying lips be put to silence; which speak grievous things proudly and contemptuously against the righteous.
[YLT] Let lips of falsehood become dumb, That are speaking against the righteous, Ancient sayings, in pride and contempt.

19. [KJV] Oh how great is thy goodness, which thou hast laid up for them that fear thee; which thou hast wrought for them that trust in thee before the sons of men!
[YLT] How abundant is Thy goodness, That Thou hast laid up for those fearing Thee,

20. [KJV] Thou shalt hide them in the secret of thy presence from the pride of man: thou shalt keep them secretly in a pavilion from the strife of tongues.
[YLT] Thou hast wrought for those trusting in Thee, Before sons of men. Thou hidest them in the secret place of Thy presence, From artifices of man, Thou concealest them in a tabernacle, From the strife of tongues.

21. [KJV] Blessed be the LORD: for he hath shewed me his marvellous kindness in a strong city.
[YLT] Blessed is Jehovah, For He hath made marvellous His kindness To me in a city of bulwarks.

22. [KJV] For I said in my haste, I am cut off from before thine eyes: nevertheless thou heardest the voice of my supplications when I cried unto thee.
[YLT] And I — I have said in my haste, 'I have been cut off from before Thine eyes,' But Thou hast heard the voice of my supplications, In my crying unto Thee.

23. [KJV] O love the LORD, all ye his saints: for the LORD preserveth the faithful, and plentifully rewardeth the proud doer.
[YLT] Love Jehovah, all ye His saints, Jehovah is keeping the faithful, And recompensing abundantly a proud doer.

24. [KJV] Be of good courage, and he shall strengthen your heart, all ye that hope in the LORD.
[YLT] Be strong, and He strengtheneth your heart, All ye who are waiting for Jehovah!

Psalms 32

1. [KJV] {A Psalm of David, Maschil.} Blessed is he whose transgression is forgiven, whose sin is covered.
[YLT] By David. — An Instruction. O the happiness of him whose transgression is forgiven, Whose sin is covered.

2. [KJV] Blessed is the man unto whom the LORD imputeth not iniquity, and in whose spirit there is no guile.
[YLT] O the happiness of a man, To whom Jehovah imputeth not iniquity, And in whose spirit there is no deceit.

3. [KJV] When I kept silence, my bones waxed old through my roaring all the day long.
[YLT] When I have kept silence, become old have my bones, Through my roaring all the day.

4. [KJV] For day and night thy hand was heavy upon me: my moisture is turned into the drought of summer. Selah.
[YLT] When by day and by night Thy hand is heavy upon me, My moisture hath been changed Into the droughts of summer. Selah.

5. [KJV] I acknowledged my sin unto thee, and mine iniquity have I not hid. I said, I will confess my transgressions unto the LORD; and thou forgavest the iniquity of my sin. Selah.
[YLT] My sin I cause Thee to know, And mine iniquity I have not covered. I have said, 'I confess concerning My transgressions to Jehovah,' And Thou — Thou hast taken away, The iniquity of my sin. Selah.

6. [KJV] For this shall every one that is godly pray unto thee in a time when thou mayest be found: surely in the floods of great waters they shall not come nigh unto him.

[YLT] For this doth every saintly one pray to Thee, As the time to find. Surely at an overflowing of many waters, Unto him they come not.

7. [KJV] Thou art my hiding place; thou shalt preserve me from trouble; thou shalt compass me about with songs of deliverance. Selah.
[YLT] Thou art a hiding-place for me, From distress Thou dost keep me, With songs of deliverance dost compass me. Selah.

8. [KJV] I will instruct thee and teach thee in the way which thou shalt go: I will guide thee with mine eye.
[YLT] I cause thee to act wisely, And direct thee in the way that thou goest, I cause mine eye to take counsel concerning thee.

9. [KJV] Be ye not as the horse, or as the mule, which have no understanding: whose mouth must be held in with bit and bridle, lest they come near unto thee.
[YLT] Be ye not as a horse — as a mule, Without understanding, With bridle and bit, its ornaments, to curb, Not to come near unto thee.

10. [KJV] Many sorrows shall be to the wicked: but he that trusteth in the LORD, mercy shall compass him about.
[YLT] Many are the pains of the wicked; As to him who is trusting in Jehovah, Kindness doth compass him.

11. [KJV] Be glad in the LORD, and rejoice, ye righteous: and shout for joy, all ye that are upright in heart.
[YLT] Be glad in Jehovah, and rejoice, ye righteous, And sing, all ye upright of heart!

Psalms 33

1. [KJV] Rejoice in the LORD, O ye righteous: for praise is comely for the upright.
[YLT] Sing, ye righteous, in Jehovah, For upright ones praise is comely.

2. [KJV] Praise the LORD with harp: sing unto him with the psaltery and an instrument of ten strings.
[YLT] Give ye thanks to Jehovah with a harp, With psaltery of ten strings sing praise to Him,

3. [KJV] Sing unto him a new song; play skilfully with a loud noise.
[YLT] Sing ye to Him a new song, Play skilfully with shouting.

4. [KJV] For the word of the LORD is right; and all his works are done in truth.
[YLT] For upright is the word of Jehovah, And all His work is in faithfulness.

5. [KJV] He loveth righteousness and judgment: the earth is full of the goodness of the LORD.
[YLT] Loving righteousness and judgment, Of the kindness of Jehovah is the earth full.

6. [KJV] By the word of the LORD were the heavens made; and all the host of them by the breath of his mouth.
[YLT] By the word of Jehovah The heavens have been made, And by the breath of His mouth all their host.

7. [KJV] He gathereth the waters of the sea together as an heap: he layeth up the depth in storehouses.
[YLT] Gathering as a heap the waters of the sea, Putting in treasuries the depths.

8. [KJV] Let all the earth fear the LORD: let all the inhabitants of the world stand in awe of him.
[YLT] Afraid of Jehovah are all the earth, Of Him are all the inhabitants of the world afraid.

9. [KJV] For he spake, and it was done; he commanded, and it stood fast.
[YLT] For He hath said, and it is, He hath commanded, and it standeth.

10. [KJV] The LORD bringeth the counsel of the heathen to nought: he maketh the devices of the people of none effect.
[YLT] Jehovah made void the counsel of nations, He disallowed the thoughts of the peoples.

11. [KJV] The counsel of the LORD standeth for ever, the thoughts of his heart to all generations.
[YLT] The counsel of Jehovah to the age standeth, The thoughts of His heart to all generations.

12. [KJV] Blessed is the nation whose God is the LORD; and the people whom he hath chosen for his own inheritance.
[YLT] O the happiness of the nation whose God is Jehovah, Of the people He did choose, For an inheritance to Him.

13. [KJV] The LORD looketh from heaven; he beholdeth all the sons of men.
[YLT] From the heavens hath Jehovah looked, He hath seen all the sons of men.

14. [KJV] From the place of his habitation he looketh upon all the inhabitants of the earth.
[YLT] From the fixed place of His dwelling, He looked unto all inhabitants of the earth;

15. [KJV] He fashioneth their hearts alike; he considereth all their works.
[YLT] Who is forming their hearts together, Who is attending unto all their works.

16. [KJV] There is no king saved by the multitude of an host: a mighty man is not delivered by much strength.
[YLT] The king is not saved by the multitude of a force. A mighty man is not delivered, By abundance of power.

17. [KJV] An horse is a vain thing for safety: neither shall he deliver any by his great strength.
[YLT] A false thing is the horse for safety, And by the abundance of his strength He doth not deliver.

18. [KJV] Behold, the eye of the LORD is upon them that fear him, upon them that hope in his mercy;
[YLT] Lo, the eye of Jehovah is to those fearing Him, To those waiting for His kindness,

19. [KJV] To deliver their soul from death, and to keep them alive in famine.
[YLT] To deliver from death their soul, And to keep them alive in famine.

20. [KJV] Our soul waiteth for the LORD: he is our help and our shield.
[YLT] Our soul hath waited for Jehovah, Our help and our shield is He,

21. [KJV] For our heart shall rejoice in him, because we have trusted in his holy name.
[YLT] For in Him doth our heart rejoice, For in His holy name we have trusted.

22. [KJV] Let thy mercy, O LORD, be upon us, according as we hope in thee.
[YLT] Let Thy kindness, O Jehovah, be upon us, As we have waited for Thee!

Psalms 34

1. [KJV] {A Psalm of David, when he changed his behaviour before Abimelech; who drove him away, and he departed.} I will bless the LORD at all times: his praise shall continually be in my mouth.
[YLT] By David, in his changing his behaviour before Abimelech, and he driveth him away, and he goeth. I do bless Jehovah at all times, Continually His praise is in my mouth.

2. [KJV] My soul shall make her boast in the LORD: the humble shall hear thereof, and be glad.
[YLT] In Jehovah doth my soul boast herself, Hear do the humble and rejoice.

3. [KJV] O magnify the LORD with me, and let us exalt his name together.
[YLT] Ascribe ye greatness to Jehovah with me, And we exalt His name together.

4. [KJV] I sought the LORD, and he heard me, and delivered me from all my fears.
[YLT] I sought Jehovah, and He answered me, And from all my fears did deliver me.

5. [KJV] They looked unto him, and were lightened: and their faces were not ashamed.
[YLT] They looked expectingly unto Him, And they became bright, And their faces are not ashamed.

6. [KJV] This poor man cried, and the LORD heard him, and saved him out of all his troubles.
[YLT] This poor one called, and Jehovah heard, And from all his distresses saved him.

7. [KJV] The angel of the LORD encampeth round about them that fear him, and delivereth them.
[YLT] A messenger of Jehovah is encamping, Round about those who fear Him, And He armeth them.

8. [KJV] O taste and see that the LORD is good: blessed is the man that trusteth in him.
[YLT] Taste ye and see that Jehovah is good, O the happiness of the man who trusteth in Him.

9. [KJV] O fear the LORD, ye his saints: for there is no want to them that fear him.
[YLT] Fear Jehovah, ye His holy ones, For there is no lack to those fearing Him.

10. [KJV] The young lions do lack, and suffer hunger: but they that seek the LORD shall not want any good thing.
[YLT] Young lions have lacked and been hungry, And those seeking Jehovah lack not any good,

11. [KJV] Come, ye children, hearken unto me: I will teach you the fear of the LORD.
[YLT] Come ye, children, hearken to me, The fear of Jehovah I do teach you.

12. [KJV] What man is he that desireth life, and loveth many days, that he may see good?
[YLT] Who is the man that is desiring life? Loving days to see good?

13. [KJV] Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile.
[YLT] Keep thy tongue from evil, And thy lips from speaking deceit.

14. [KJV] Depart from evil, and do good; seek peace, and pursue it.
[YLT] Turn aside from evil and do good, Seek peace and pursue it.

15. [KJV] The eyes of the LORD are upon the righteous, and his ears are open unto their cry.
[YLT] The eyes of Jehovah are unto the righteous, And His ears unto their cry.

16. [KJV] The face of the LORD is against them that do evil, to cut off the remembrance of them from the earth.
[YLT] (The face of Jehovah is on doers of evil, To cut off from earth their memorial.)

17. [KJV] The righteous cry, and the LORD heareth, and delivereth them out of all their troubles.
[YLT] They cried, and Jehovah heard, And from all their distresses delivered them.

18. [KJV] The LORD is nigh unto them that are of a broken heart; and saveth such as be of a contrite spirit.
[YLT] Near is Jehovah to the broken of heart, And the bruised of spirit He saveth.

19. [KJV] Many are the afflictions of the righteous: but the LORD delivereth him out of them all.
[YLT] Many are the evils of the righteous, Out of them all doth Jehovah deliver him.

20. [KJV] He keepeth all his bones: not one of them is broken.
[YLT] He is keeping all his bones, One of them hath not been broken.

21. [KJV] Evil shall slay the wicked: and they that hate the righteous shall be desolate.
[YLT] Evil doth put to death the wicked, And those hating the righteous are desolate.

22. [KJV] The LORD redeemeth the soul of his servants: and none of them that trust in him shall be desolate.
[YLT] Jehovah redeemeth the soul of His servants, And none trusting in Him are desolate!

Psalms 35

1. [KJV] {A Psalm of David.} Plead my cause, O LORD, with them that strive with me: fight against them that fight against me.
[YLT] By David. Strive, Jehovah, with my strivers, fight with my fighters,

2. [KJV] Take hold of shield and buckler, and stand up for mine help.
[YLT] Take hold of shield and buckler, and rise for my help,

3. [KJV] Draw out also the spear, and stop the way against them that persecute me: say unto my soul, I am thy salvation.
[YLT] And draw out spear and lance, To meet my pursuers. Say to my soul, 'Thy salvation I am.'

4. [KJV] Let them be confounded and put to shame that seek after my soul: let them be turned back and brought to confusion that devise my hurt.
[YLT] They are ashamed and blush, those seeking my soul, Turned backward and confounded, Those devising my evil.

5. [KJV] Let them be as chaff before the wind: and let the angel of the LORD chase them.
[YLT] They are as chaff before wind, And a messenger of Jehovah driving away.

6. [KJV] Let their way be dark and slippery: and let the angel of the LORD persecute them.
[YLT] Their way is darkness and slipperiness, And a messenger of Jehovah their pursuer.

7. [KJV] For without cause have they hid for me their net in a pit, which without cause they have digged for my soul.
[YLT] For without cause they hid for me their netpit, Without cause they digged for my soul.

8. [KJV] Let destruction come upon him at unawares; and let his net that he hath hid catch himself: into that very destruction let him fall.
[YLT] Meet him doth desolation — he knoweth not, And his net that he hid catcheth him, For desolation he falleth into it.

9. [KJV] And my soul shall be joyful in the LORD: it shall rejoice in his salvation.
[YLT] And my soul is joyful in Jehovah, It rejoiceth in His salvation.

10. [KJV] All my bones shall say, LORD, who is like unto thee, which deliverest the poor from him that is too strong for him, yea, the poor and the needy from him that spoileth him?
[YLT] All my bones say, 'Jehovah, who is like Thee, Delivering the poor from the stronger than he, And the poor and needy from his plunderer.'

11. [KJV] False witnesses did rise up; they laid to my charge things that I knew not.
[YLT] Violent witnesses rise up, That which I have not known they ask me.

12. [KJV] They rewarded me evil for good to the spoiling of my soul.
[YLT] They pay me evil for good, bereaving my soul,

13. [KJV] But as for me, when they were sick, my clothing was sackcloth: I humbled my soul with fasting; and my prayer returned into mine own bosom.
[YLT] And I — in their sickness my clothing is sackcloth, I have humbled with fastings my soul, And my prayer unto my bosom returneth.

14. [KJV] I behaved myself as though he had been my friend or brother: I bowed down heavily, as one that mourneth for his mother.
[YLT] As if a friend, as if my brother, I walked habitually, As a mourner for a mother, Mourning I have bowed down.

15. [KJV] But in mine adversity they rejoiced, and gathered themselves together: yea, the abjects gathered themselves together against me, and I knew it not; they did tear me, and ceased not:
[YLT] And — in my halting they have rejoiced, And have been gathered together, Gathered against me were the smiters, And I have not known, They have rent, and they have not ceased;

16. [KJV] With hypocritical mockers in feasts, they gnashed upon me with their teeth.
[YLT] With profane ones, mockers in feasts, Gnashing against me their teeth.

17. [KJV] Lord, how long wilt thou look on? rescue my soul from their destructions, my darling from the lions.
[YLT] Lord, how long dost thou behold? Keep back my soul from their desolations, From young lions my only one.

18. [KJV] I will give thee thanks in the great congregation: I will praise thee among much people.
[YLT] I thank Thee in a great assembly, Among a mighty people I praise Thee.

19. [KJV] Let not them that are mine enemies wrongfully rejoice over me: neither let them wink with the eye that hate me without a cause.

[YLT] Mine enemies rejoice not over me with falsehood, Those hating me without cause wink the eye.

20. [KJV] For they speak not peace: but they devise deceitful matters against them that are quiet in the land.
[YLT] For they speak not peace, And against the quiet of the land, Deceitful words they devise,

21. [KJV] Yea, they opened their mouth wide against me, and said, Aha, aha, our eye hath seen it.
[YLT] And they enlarge against me their mouth, They said, 'Aha, aha, our eye hath seen.'

22. [KJV] This thou hast seen, O LORD: keep not silence: O Lord, be not far from me.
[YLT] Thou hast seen, O Jehovah, Be not silent, O Lord — be not far from me,

23. [KJV] Stir up thyself, and awake to my judgment, even unto my cause, my God and my Lord.
[YLT] Stir up, and wake to my judgment, My God, and my Lord, to my plea.

24. [KJV] Judge me, O LORD my God, according to thy righteousness; and let them not rejoice over me.
[YLT] Judge me according to Thy righteousness, O Jehovah my God, And they do not rejoice over me.

25. [KJV] Let them not say in their hearts, Ah, so would we have it: let them not say, We have swallowed him up.
[YLT] They do not say in their heart, 'Aha, our desire.' They do not say, 'We swallowed him up.'

26. [KJV] Let them be ashamed and brought to confusion together that rejoice at mine hurt: let them be clothed with shame and dishonour that magnify themselves against me.
[YLT] They are ashamed and confounded together, Who are rejoicing at my evil. They put on shame and confusion, Who are magnifying themselves against me.

27. [KJV] Let them shout for joy, and be glad, that favour my righteous cause: yea, let them say continually, Let the LORD be magnified, which hath pleasure in the prosperity of his servant.
[YLT] They sing and rejoice, who are desiring my righteousness, And they say continually, 'Jehovah is magnified, Who is desiring the peace of His servant.'

28. [KJV] And my tongue shall speak of thy righteousness and of thy praise all the day long.
[YLT] And my tongue uttereth Thy righteousness, All the day Thy praise!

Psalms 36

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm of David the servant of the LORD.} The transgression of the wicked saith within my heart, that there is no fear of God before his eyes.

[YLT] To the Overseer. — By a servant of Jehovah, by David. The transgression of the wicked Is affirming within my heart, 'Fear of God is not before his eyes,

2. [KJV] For he flattereth himself in his own eyes, until his iniquity be found to be hateful.
[YLT] For he made it smooth to himself in his eyes, To find his iniquity to be hated.

3. [KJV] The words of his mouth are iniquity and deceit: he hath left off to be wise, and to do good.
[YLT] The words of his mouth are iniquity and deceit, He ceased to act prudently — to do good.

4. [KJV] He deviseth mischief upon his bed; he setteth himself in a way that is not good; he abhorreth not evil.
[YLT] Iniquity he deviseth on his bed, He stationeth himself on a way not good, Evil he doth not refuse.'

5. [KJV] Thy mercy, O LORD, is in the heavens; and thy faithfulness reacheth unto the clouds.
[YLT] O Jehovah, in the heavens is Thy kindness, Thy faithfulness is unto the clouds.

6. [KJV] Thy righteousness is like the great mountains; thy judgments are a great deep: O LORD, thou preservest man and beast.
[YLT] Thy righteousness is as mountains of God, Thy judgments are a great deep. Man and beast Thou savest, O Jehovah.

7. [KJV] How excellent is thy lovingkindness, O God! therefore the children of men put their trust under the shadow of thy wings.
[YLT] How precious is Thy kindness, O God, And the sons of men In the shadow of Thy wings do trust.

8. [KJV] They shall be abundantly satisfied with the fatness of thy house; and thou shalt make them drink of the river of thy pleasures.
[YLT] They are filled from the fatness of Thy house, And the stream of Thy delights Thou dost cause them to drink.

9. [KJV] For with thee is the fountain of life: in thy light shall we see light.
[YLT] For with Thee is a fountain of life, In Thy light we see light.

10. [KJV] O continue thy lovingkindness unto them that know thee; and thy righteousness to the upright in heart.
[YLT] Draw out Thy kindness to those knowing Thee, And Thy righteousness to the upright of heart.

11. [KJV] Let not the foot of pride come against me, and let not the hand of the wicked remove me.
[YLT] Let not a foot of pride meet me, And a hand of the wicked let not move me.

12. [KJV] There are the workers of iniquity fallen: they are cast down, and shall not be able to rise.
[YLT] There have workers of iniquity fallen, They have been overthrown, And have not been able to arise!

Psalms 37

1. [KJV] {A Psalm of David.} Fret not thyself because of evildoers, neither be thou envious against the workers of iniquity.
[YLT] By David. Do not fret because of evil doers, Be not envious against doers of iniquity,

2. [KJV] For they shall soon be cut down like the grass, and wither as the green herb.
[YLT] For as grass speedily they are cut off, And as the greenness of the tender grass do fade.

3. [KJV] Trust in the LORD, and do good; so shalt thou dwell in the land, and verily thou shalt be fed.
[YLT] Trust in Jehovah, and do good, Dwell in the land, and enjoy faithfulness,

4. [KJV] Delight thyself also in the LORD; and he shall give thee the desires of thine heart.
[YLT] And delight thyself on Jehovah, And He giveth to thee the petitions of thy heart.

5. [KJV] Commit thy way unto the LORD; trust also in him; and he shall bring it to pass.
[YLT] Roll on Jehovah thy way, And trust upon Him, and He worketh,

6. [KJV] And he shall bring forth thy righteousness as the light, and thy judgment as the noonday.
[YLT] And hath brought out as light thy righteousness, And thy judgment as noon-day.

7. [KJV] Rest in the LORD, and wait patiently for him: fret not thyself because of him who prospereth in his way, because of the man who bringeth wicked devices to pass.
[YLT] Be silent for Jehovah, and stay thyself for Him, Do not fret because of him Who is making prosperous his way, Because of a man doing wicked devices.

8. [KJV] Cease from anger, and forsake wrath: fret not thyself in any wise to do evil.
[YLT] Desist from anger, and forsake fury, Fret not thyself only to do evil.

9. [KJV] For evildoers shall be cut off: but those that wait upon the LORD, they shall inherit the earth.
[YLT] For evil doers are cut off, As to those waiting on Jehovah, they possess the land.

10. [KJV] For yet a little while, and the wicked shall not be: yea, thou shalt diligently consider his place, and it shall not be.
[YLT] And yet a little, and the wicked is not, And thou hast considered his place, and it is not.

11. [KJV] But the meek shall inherit the earth; and shall delight themselves in the abundance of peace.
[YLT] And the humble do possess the land, And they have delighted themselves In the abundance of peace.

12. [KJV] The wicked plotteth against the just, and gnasheth upon him with his teeth.
[YLT] The wicked is devising against the righteous, And gnashing against him his teeth.

13. [KJV] The Lord shall laugh at him: for he seeth that his day is coming.
[YLT] The Lord doth laugh at him, For He hath seen that his day cometh.

14. [KJV] The wicked have drawn out the sword, and have bent their bow, to cast down the poor and needy, and to slay such as be of upright conversation.
[YLT] A sword have the wicked opened, And they have trodden their bow, To cause to fall the poor and needy, To slaughter the upright of the way.

15. [KJV] Their sword shall enter into their own heart, and their bows shall be broken.
[YLT] Their sword doth enter into their own heart, And their bows are shivered.

16. [KJV] A little that a righteous man hath is better than the riches of many wicked.
[YLT] Better is the little of the righteous, Than the store of many wicked.

17. [KJV] For the arms of the wicked shall be broken: but the LORD upholdeth the righteous.
[YLT] For the arms of the wicked are shivered, And Jehovah is sustaining the righteous.

18. [KJV] The LORD knoweth the days of the upright: and their inheritance shall be for ever.
[YLT] Jehovah knoweth the days of the perfect, And their inheritance is — to the age.

19. [KJV] They shall not be ashamed in the evil time: and in the days of famine they shall be satisfied.
[YLT] They are not ashamed in a time of evil, And in days of famine they are satisfied.

20. [KJV] But the wicked shall perish, and the enemies of the LORD shall be as the fat of lambs: they shall consume; into smoke shall they consume away.
[YLT] But the wicked perish, and the enemies of Jehovah, As the preciousness of lambs, Have been consumed, In smoke they have been consumed.

21. [KJV] The wicked borroweth, and payeth not again: but the righteous sheweth mercy, and giveth.
[YLT] The wicked is borrowing and repayeth not, And the righteous is gracious and giving.

22. [KJV] For such as be blessed of him shall inherit the earth; and they that be cursed of him shall be cut off.
[YLT] For His blessed ones do possess the land, And His reviled ones are cut off.

23. [KJV] The steps of a good man are ordered by the LORD: and he delighteth in his way.
[YLT] From Jehovah are the steps of a man, They have been prepared, And his way he desireth.

24. [KJV] Though he fall, he shall not be utterly cast down: for the LORD upholdeth him with his hand.
[YLT] When he falleth, he is not cast down, For Jehovah is sustaining his hand.

25. [KJV] I have been young, and now am old; yet have I not seen the righteous forsaken, nor his seed begging bread.
[YLT] Young I have been, I have also become old, And I have not seen the righteous forsaken, And his seed seeking bread.

26. [KJV] He is ever merciful, and lendeth; and his seed is blessed.
[YLT] All the day he is gracious and lending, And his seed is for a blessing.

27. [KJV] Depart from evil, and do good; and dwell for evermore.
[YLT] Turn aside from evil, and do good, and dwell to the age.

28. [KJV] For the LORD loveth judgment, and forsaketh not his saints; they are preserved for ever: but the seed of the wicked shall be cut off.
[YLT] For Jehovah is loving judgment, And He doth not forsake His saintly ones, To the age they have been kept, And the seed of the wicked is cut off.

29. [KJV] The righteous shall inherit the land, and dwell therein for ever.
[YLT] The righteous possess the land, And they dwell for ever on it.

30. [KJV] The mouth of the righteous speaketh wisdom, and his tongue talketh of judgment.
[YLT] The mouth of the righteous uttereth wisdom, And his tongue speaketh judgment.

31. [KJV] The law of his God is in his heart; none of his steps shall slide.
[YLT] The law of his God is his heart, His steps do not slide.

32. [KJV] The wicked watcheth the righteous, and seeketh to slay him.
[YLT] The wicked is watching for the righteous, And is seeking to put him to death.

33. [KJV] The LORD will not leave him in his hand, nor condemn him when he is judged.
[YLT] Jehovah doth not leave him in his hand, Nor condemn him in his being judged.

34. [KJV] Wait on the LORD, and keep his way, and he shall exalt thee to inherit the land: when the wicked are cut off, thou shalt see it.
[YLT] Look unto Jehovah, and keep His way, And He doth exalt thee to possess the land, In the wicked being cut off — thou seest!

35. [KJV] I have seen the wicked in great power, and spreading himself like a green bay tree.
[YLT] I have seen the wicked terrible, And spreading as a green native plant,

36. [KJV] Yet he passed away, and, lo, he was not: yea, I sought him, but he could not be found.
[YLT] And he passeth away, and lo, he is not, And I seek him, and he is not found!

37. [KJV] Mark the perfect man, and behold the upright: for the end of that man is peace.
[YLT] Observe the perfect, and see the upright, For the latter end of each is peace.

38. [KJV] But the transgressors shall be destroyed together: the end of the wicked shall be cut off.
[YLT] And transgressors were destroyed together, The latter end of the wicked was cut off.

39. [KJV] But the salvation of the righteous is of the LORD: he is their strength in the time of trouble.
[YLT] And the salvation of the righteous is from Jehovah, Their strong place in a time of adversity.

40. [KJV] And the LORD shall help them, and deliver them: he shall deliver them from the wicked, and save them, because they trust in him.
[YLT] And Jehovah doth help them and deliver them, He delivereth them from the wicked, And saveth them, Because they trusted in Him!

Psalms 38

1. [KJV] {A Psalm of David, to bring to remembrance.} O LORD, rebuke me not in thy wrath: neither chasten me in thy hot displeasure.
[YLT] A Psalm of David, 'To cause to remember.' Jehovah, in Thy wrath reprove me not, Nor in Thy fury chastise me.

2. [KJV] For thine arrows stick fast in me, and thy hand presseth me sore.
[YLT] For Thine arrows have come down on me, And Thou lettest down upon me Thy hand.

3. [KJV] There is no soundness in my flesh because of thine anger; neither is there any rest in my bones because of my sin.

[YLT] Soundness is not in my flesh, Because of Thine indignation, Peace is not in my bones because of my sin.

4. [KJV] For mine iniquities are gone over mine head: as an heavy burden they are too heavy for me.
[YLT] For mine iniquities have passed over my head, As a heavy burden — too heavy for me.

5. [KJV] My wounds stink and are corrupt because of my foolishness.
[YLT] Stunk — become corrupt have my wounds, Because of my folly.

6. [KJV] I am troubled; I am bowed down greatly; I go mourning all the day long.
[YLT] I have been bent down, I have been bowed down — unto excess, All the day I have gone mourning.

7. [KJV] For my loins are filled with a loathsome disease: and there is no soundness in my flesh.
[YLT] For my flanks have been full of drought, And soundness is not in my flesh.

8. [KJV] I am feeble and sore broken: I have roared by reason of the disquietness of my heart.
[YLT] I have been feeble and smitten — unto excess, I have roared from disquietude of heart.

9. [KJV] Lord, all my desire is before thee; and my groaning is not hid from thee.
[YLT] Lord, before Thee is all my desire, And my sighing from Thee hath not been hid.

10. [KJV] My heart panteth, my strength faileth me: as for the light of mine eyes, it also is gone from me.
[YLT] My heart is panting, my power hath forsaken me, And the light of mine eyes, Even they are not with me.

11. [KJV] My lovers and my friends stand aloof from my sore; and my kinsmen stand afar off.
[YLT] My lovers and my friends over-against my plague stand. And my neighbours afar off have stood.

12. [KJV] They also that seek after my life lay snares for me: and they that seek my hurt speak mischievous things, and imagine deceits all the day long.
[YLT] And those seeking my soul lay a snare, And those seeking my evil Have spoken mischievous things, And they do deceits meditate all the day.

13. [KJV] But I, as a deaf man, heard not; and I was as a dumb man that openeth not his mouth.
[YLT] And I, as deaf, hear not. And as a dumb one who openeth not his mouth.

14. [KJV] Thus I was as a man that heareth not, and in whose mouth are no reproofs.
[YLT] Yea, I am as a man who heareth not, And in his mouth are no reproofs.

15. [KJV] For in thee, O LORD, do I hope: thou wilt hear, O Lord my God.
[YLT] Because for Thee, O Jehovah, I have waited, Thou dost answer, O Lord my God.

16. [KJV] For I said, Hear me, lest otherwise they should rejoice over me: when my foot slippeth, they magnify themselves against me.
[YLT] When I said, 'Lest they rejoice over me, In the slipping of my foot against me they magnified themselves.

17. [KJV] For I am ready to halt, and my sorrow is continually before me.
[YLT] For I am ready to halt, And my pain is before me continually.

18. [KJV] For I will declare mine iniquity; I will be sorry for my sin.
[YLT] For mine iniquity I declare, I am sorry for my sin.

19. [KJV] But mine enemies are lively, and they are strong: and they that hate me wrongfully are multiplied.
[YLT] And mine enemies are lively, They have been strong, and those hating me without cause, Have been multiplied.

20. [KJV] They also that render evil for good are mine adversaries; because I follow the thing that good is.
[YLT] And those paying evil for good accuse me, Because of my pursuing good.

21. [KJV] Forsake me not, O LORD: O my God, be not far from me.
[YLT] Do not forsake me, O Jehovah, My God, be not far from me,

22. [KJV] Make haste to help me, O Lord my salvation.
[YLT] Haste to help me, O Lord, my salvation!

Psalms 39

1. [KJV] {To the chief Musician, even to Jeduthun, A Psalm of David.} I said, I will take heed to my ways, that I sin not with my tongue: I will keep my mouth with a bridle, while the wicked is before me.
[YLT] To the Overseer, to Jeduthun. — A Psalm of David. I have said, 'I observe my ways, Against sinning with my tongue, I keep for my mouth a curb, while the wicked is before me.'

2. [KJV] I was dumb with silence, I held my peace, even from good; and my sorrow was stirred.
[YLT] I was dumb with silence, I kept silent from good, and my pain is excited.

3. [KJV] My heart was hot within me, while I was musing the fire burned: then spake I with my tongue,

[YLT] Hot is my heart within me, In my meditating doth the fire burn, I have spoken with my tongue.

4. [KJV] LORD, make me to know mine end, and the measure of my days, what it is; that I may know how frail I am.
[YLT] Cause me to know, O Jehovah, mine end, And the measure of my days — what it is,' I know how frail I am.

5. [KJV] Behold, thou hast made my days as an handbreadth; and mine age is as nothing before thee: verily every man at his best state is altogether vanity. Selah.
[YLT] Lo, handbreadths Thou hast made my days, And mine age is as nothing before Thee, Only, all vanity is every man set up. Selah.

6. [KJV] Surely every man walketh in a vain shew: surely they are disquieted in vain: he heapeth up riches, and knoweth not who shall gather them.
[YLT] Only, in an image doth each walk habitually, Only, in vain, they are disquieted, He heapeth up and knoweth not who gathereth them.

7. [KJV] And now, Lord, what wait I for? my hope is in thee.
[YLT] And, now, what have I expected? O Lord, my hope — it is of Thee.

8. [KJV] Deliver me from all my transgressions: make me not the reproach of the foolish.
[YLT] From all my transgressions deliver me, A reproach of the fool make me not.

9. [KJV] I was dumb, I opened not my mouth; because thou didst it.
[YLT] I have been dumb, I open not my mouth, Because Thou — Thou hast done it.

10. [KJV] Remove thy stroke away from me: I am consumed by the blow of thine hand.
[YLT] Turn aside from off me Thy stroke, From the striving of Thy hand I have been consumed.

11. [KJV] When thou with rebukes dost correct man for iniquity, thou makest his beauty to consume away like a moth: surely every man is vanity. Selah.
[YLT] With reproofs against iniquity, Thou hast corrected man, And dost waste as a moth his desirableness, Only, vanity is every man. Selah.

12. [KJV] Hear my prayer, O LORD, and give ear unto my cry; hold not thy peace at my tears: for I am a stranger with thee, and a sojourner, as all my fathers were.
[YLT] Hear my prayer, O Jehovah, And to my cry give ear, Unto my tear be not silent, For a sojourner I am with Thee, A settler like all my fathers.

13. [KJV] O spare me, that I may recover strength, before I go hence, and be no more.
[YLT] Look from me, and I brighten up before I go and am not!

Psalms 40

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm of David.} I waited patiently for the LORD; and he inclined unto me, and heard my cry.
[YLT] To the Overseer. — A Psalm of David. I have diligently expected Jehovah, And He inclineth to me, and heareth my cry,

2. [KJV] He brought me up also out of an horrible pit, out of the miry clay, and set my feet upon a rock, and established my goings.
[YLT] And He doth cause me to come up From a pit of desolation — from mire of mud, And He raiseth up on a rock my feet, He is establishing my steps.

3. [KJV] And he hath put a new song in my mouth, even praise unto our God: many shall see it, and fear, and shall trust in the LORD.
[YLT] And He putteth in my mouth a new song, 'Praise to our God.' Many do see and fear, and trust in Jehovah.

4. [KJV] Blessed is that man that maketh the LORD his trust, and respecteth not the proud, nor such as turn aside to lies.
[YLT] O the happiness of the man Who hath made Jehovah his trust, And hath not turned unto the proud, And those turning aside to lies.

5. [KJV] Many, O LORD my God, are thy wonderful works which thou hast done, and thy thoughts which are to us-ward: they cannot be reckoned up in order unto thee: if I would declare and speak of them, they are more than can be numbered.
[YLT] Much hast Thou done, Jehovah my God; Thy wonders and Thy thoughts toward us, There is none to arrange unto Thee, I declare and speak: They have been more than to be numbered.

6. [KJV] Sacrifice and offering thou didst not desire; mine ears hast thou opened: burnt offering and sin offering hast thou not required.
[YLT] Sacrifice and present Thou hast not desired, Ears Thou hast prepared for me, Burnt and sin-offering Thou hast not asked.

7. [KJV] Then said I, Lo, I come: in the volume of the book it is written of me,
[YLT] Then said I, 'Lo, I have come,' In the roll of the book it is written of me,

8. [KJV] I delight to do thy will, O my God: yea, thy law is within my heart.
[YLT] To do Thy pleasure, my God, I have delighted, And Thy law is within my heart.

9. [KJV] I have preached righteousness in the great congregation: lo, I have not refrained my lips, O LORD, thou knowest.

[YLT] I have proclaimed tidings of righteousness In the great assembly, lo, my lips I restrain not, O Jehovah, Thou hast known.

10. [KJV] I have not hid thy righteousness within my heart; I have declared thy faithfulness and thy salvation: I have not concealed thy lovingkindness and thy truth from the great congregation.
[YLT] Thy righteousness I have not concealed In the midst of my heart, Thy faithfulness and Thy salvation I have told, I have not hidden Thy kindness and Thy truth, To the great assembly.

11. [KJV] Withhold not thou thy tender mercies from me, O LORD: let thy lovingkindness and thy truth continually preserve me.
[YLT] Thou, O Jehovah, restrainest not Thy mercies from me, Thy kindness and Thy truth do continually keep me.

12. [KJV] For innumerable evils have compassed me about: mine iniquities have taken hold upon me, so that I am not able to look up; they are more than the hairs of mine head: therefore my heart faileth me.
[YLT] For compassed me have evils innumerable, Overtaken me have mine iniquities, And I have not been able to see; They have been more than the hairs of my head, And my heart hath forsaken me.

13. [KJV] Be pleased, O LORD, to deliver me: O LORD, make haste to help me.
[YLT] Be pleased, O Jehovah, to deliver me, O Jehovah, for my help make haste.

14. [KJV] Let them be ashamed and confounded together that seek after my soul to destroy it; let them be driven backward and put to shame that wish me evil.
[YLT] They are ashamed and confounded together, Who are seeking my soul to destroy it, They are turned backward, And are ashamed, who are desiring my evil.

15. [KJV] Let them be desolate for a reward of their shame that say unto me, Aha, aha.
[YLT] They are desolate because of their shame, Who are saying to me, 'Aha, aha.'

16. [KJV] Let all those that seek thee rejoice and be glad in thee: let such as love thy salvation say continually, The LORD be magnified.
[YLT] All seeking Thee rejoice and are glad in Thee, Those loving Thy salvation say continually, 'Jehovah is magnified.'

17. [KJV] But I am poor and needy; yet the Lord thinketh upon me: thou art my help and my deliverer; make no tarrying, O my God.
[YLT] And I am poor and needy, The Lord doth devise for me. My help and my deliverer art Thou, O my God, tarry Thou not.

Psalms 41

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm of David.} Blessed is he that considereth the poor: the LORD will deliver him in time of trouble.
[YLT] To the Overseer. — A Psalm of David. O the happiness of him Who is acting wisely unto the poor, In a day of evil doth Jehovah deliver him.

2. [KJV] The LORD will preserve him, and keep him alive; and he shall be blessed upon the earth: and thou wilt not deliver him unto the will of his enemies.
[YLT] Jehovah doth preserve him and revive him, He is happy in the land, And Thou givest him not into the will of his enemies.

3. [KJV] The LORD will strengthen him upon the bed of languishing: thou wilt make all his bed in his sickness.
[YLT] Jehovah supporteth on a couch of sickness, All his bed Thou hast turned in his weakness.

4. [KJV] I said, LORD, be merciful unto me: heal my soul; for I have sinned against thee.
[YLT] I — I said, 'O Jehovah, favour me, Heal my soul, for I did sin against Thee,'

5. [KJV] Mine enemies speak evil of me, When shall he die, and his name perish?
[YLT] Mine enemies say evil of me: When he dieth — his name hath perished!

6. [KJV] And if he come to see me, he speaketh vanity: his heart gathereth iniquity to itself; when he goeth abroad, he telleth it.
[YLT] And if he came to see — vanity he speaketh, His heart gathereth iniquity to itself, He goeth out — at the street he speaketh.

7. [KJV] All that hate me whisper together against me: against me do they devise my hurt.
[YLT] All hating me whisper together against me, Against me they devise evil to me:

8. [KJV] An evil disease, say they, cleaveth fast unto him: and now that he lieth he shall rise up no more.
[YLT] A thing of Belial is poured out on him, And because he lay down he riseth not again.

9. [KJV] Yea, mine own familiar friend, in whom I trusted, which did eat of my bread, hath lifted up his heel against me.
[YLT] Even mine ally, in whom I trusted, One eating my bread, made great the heel against me,

10. [KJV] But thou, O LORD, be merciful unto me, and raise me up, that I may requite them.
[YLT] And Thou, Jehovah, favour me, And cause me to rise, And I give recompence to them.

11. [KJV] By this I know that thou favourest me, because mine enemy doth not triumph over me.
[YLT] By this I have known, That Thou hast delighted in me, Because my enemy shouteth not over me.

12. [KJV] And as for me, thou upholdest me in mine integrity, and settest me before thy face for ever.
[YLT] As to me, in mine integrity, Thou hast taken hold upon me, And causest me to stand before Thee to the age.

13. [KJV] Blessed be the LORD God of Israel from everlasting, and to everlasting. Amen, and Amen.
[YLT] Blessed is Jehovah, God of Israel, From the age — and unto the age. Amen and Amen.

Psalms 42

1. [KJV] {To the chief Musician, Maschil, for the sons of Korah.} As the hart panteth after the water brooks, so panteth my soul after thee, O God.
[YLT] To the Overseer. — An Instruction. By sons of Korah. As a hart doth pant for streams of water, So my soul panteth toward Thee, O God.

2. [KJV] My soul thirsteth for God, for the living God: when shall I come and appear before God?
[YLT] My soul thirsted for God, for the living God, When do I enter and see the face of God?

3. [KJV] My tears have been my meat day and night, while they continually say unto me, Where is thy God?
[YLT] My tear hath been to me bread day and night, In their saying unto me all the day, 'Where is thy God?'

4. [KJV] When I remember these things, I pour out my soul in me: for I had gone with the multitude, I went with them to the house of God, with the voice of joy and praise, with a multitude that kept holyday.
[YLT] These I remember, and pour out my soul in me, For I pass over into the booth, I go softly with them unto the house of God, With the voice of singing and confession, The multitude keeping feast!

5. [KJV] Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted in me? hope thou in God: for I shall yet praise him for the help of his countenance.
[YLT] What! bowest thou thyself, O my soul? Yea, art thou troubled within me? Wait for God, for still I confess Him: The salvation of my countenance — My God!

6. [KJV] O my God, my soul is cast down within me: therefore will I remember thee from the land of Jordan, and of the Hermonites, from the hill Mizar.

[YLT] In me doth my soul bow itself, Therefore I remember Thee from the land of Jordan, And of the Hermons, from the hill Mizar.

7. [KJV] Deep calleth unto deep at the noise of thy waterspouts: all thy waves and thy billows are gone over me.
[YLT] Deep unto deep is calling At the noise of Thy water-spouts, All Thy breakers and Thy billows passed over me.

8. [KJV] Yet the LORD will command his lovingkindness in the daytime, and in the night his song shall be with me, and my prayer unto the God of my life.
[YLT] By day Jehovah commandeth His kindness, And by night a song is with me, A prayer to the God of my life.

9. [KJV] I will say unto God my rock, Why hast thou forgotten me? why go I mourning because of the oppression of the enemy?
[YLT] I say to God my rock, 'Why hast Thou forgotten me? Why go I mourning in the oppression of an enemy?

10. [KJV] As with a sword in my bones, mine enemies reproach me; while they say daily unto me, Where is thy God?
[YLT] With a sword in my bones Have mine adversaries reproached me, In their saying unto me all the day, 'Where is thy God?'

11. [KJV] Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope thou in God: for I shall yet praise him, who is the health of my countenance, and my God.
[YLT] What! bowest thou thyself, O my soul? And what! art thou troubled within me? Wait for God, for still I confess Him, The salvation of my countenance, and my God!

Psalms 43

1. [KJV] Judge me, O God, and plead my cause against an ungodly nation: O deliver me from the deceitful and unjust man.
[YLT] Judge me, O God, And plead my cause against a nation not pious, From a man of deceit and perverseness Thou dost deliver me,

2. [KJV] For thou art the God of my strength: why dost thou cast me off? why go I mourning because of the oppression of the enemy?
[YLT] For thou art the God of my strength. Why hast Thou cast me off? Why mourning do I go up and down, In the oppression of an enemy?

3. [KJV] O send out thy light and thy truth: let them lead me; let them bring me unto thy holy hill, and to thy tabernacles.
[YLT] Send forth Thy light and Thy truth, They — they lead me, they bring me in, Unto Thy holy hill, and unto Thy tabernacles.

4. [KJV] Then will I go unto the altar of God, unto God my exceeding joy: yea, upon the harp will I praise thee, O God my God.
[YLT] And I go in unto the altar of God, Unto God, the joy of my rejoicing. And I thank Thee with a harp, O God, my God.

5. [KJV] Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted within me? hope in God: for I shall yet praise him, who is the health of my countenance, and my God.
[YLT] What! bowest thou thyself, O my soul? And what! art thou troubled within me? Wait for God, for still I confess Him, The salvation of my countenance, and my God!

Psalms 44

1. [KJV] {To the chief Musician for the sons of Korah, Maschil.} We have heard with our ears, O God, our fathers have told us, what work thou didst in their days, in the times of old.
[YLT] To the Overseer. — By sons of Korah. An Instruction. O God, with our ears we have heard, Our fathers have recounted to us, The work Thou didst work in their days, In the days of old.

2. [KJV] How thou didst drive out the heathen with thy hand, and plantedst them; how thou didst afflict the people, and cast them out.
[YLT] Thou, with Thy hand, nations hast dispossessed. And Thou dost plant them. Thou afflictest peoples, and sendest them away.

3. [KJV] For they got not the land in possession by their own sword, neither did their own arm save them: but thy right hand, and thine arm, and the light of thy countenance, because thou hadst a favour unto them.
[YLT] For, not by their sword Possessed they the land, And their arm gave not salvation to them, But Thy right hand, and Thine arm, And the light of Thy countenance, Because Thou hadst accepted them.

4. [KJV] Thou art my King, O God: command deliverances for Jacob.
[YLT] Thou art He, my king, O God, Command the deliverances of Jacob.

5. [KJV] Through thee will we push down our enemies: through thy name will we tread them under that rise up against us.
[YLT] By Thee our adversaries we do push, By Thy name tread down our withstanders,

6. [KJV] For I will not trust in my bow, neither shall my sword save me.
[YLT] For, not in my bow do I trust, And my sword doth not save me.

7. [KJV] But thou hast saved us from our enemies, and hast put them to shame that hated us.
[YLT] For Thou hast saved us from our adversaries, And those hating us Thou hast put to shame.

8. [KJV] In God we boast all the day long, and praise thy name for ever. Selah.
[YLT] In God we have boasted all the day, And Thy name to the age we thank. Selah.

9. [KJV] But thou hast cast off, and put us to shame; and goest not forth with our armies.
[YLT] In anger Thou hast cast off and causest us to blush, And goest not forth with our hosts.

10. [KJV] Thou makest us to turn back from the enemy: and they which hate us spoil for themselves.
[YLT] Thou causest us to turn backward from an adversary, And those hating us, Have spoiled for themselves.

11. [KJV] Thou hast given us like sheep appointed for meat; and hast scattered us among the heathen.
[YLT] Thou makest us food like sheep, And among nations Thou hast scattered us.

12. [KJV] Thou sellest thy people for nought, and dost not increase thy wealth by their price.
[YLT] Thou sellest Thy people — without wealth, And hast not become great by their price.

13. [KJV] Thou makest us a reproach to our neighbours, a scorn and a derision to them that are round about us.
[YLT] Thou makest us a reproach to our neighbours, A scorn and a reproach to our surrounders.

14. [KJV] Thou makest us a byword among the heathen, a shaking of the head among the people.
[YLT] Thou makest us a simile among nations, A shaking of the head among peoples.

15. [KJV] My confusion is continually before me, and the shame of my face hath covered me,
[YLT] All the day my confusion is before me, And the shame of my face hath covered me.

16. [KJV] For the voice of him that reproacheth and blasphemeth; by reason of the enemy and avenger.
[YLT] Because of the voice of a reproacher and reviler, Because of an enemy and a self-avenger.

17. [KJV] All this is come upon us; yet have we not forgotten thee, neither have we dealt falsely in thy covenant.
[YLT] All this met us, and we did not forget Thee, Nor have we dealt falsely in Thy covenant.

18. [KJV] Our heart is not turned back, neither have our steps declined from thy way;
[YLT] We turn not backward our heart, Nor turn aside doth our step from Thy path.

19. [KJV] Though thou hast sore broken us in the place of dragons, and covered us with the shadow of death.
[YLT] But Thou hast smitten us in a place of dragons, And dost cover us over with death-shade.

20. [KJV] If we have forgotten the name of our God, or stretched out our hands to a strange god;
[YLT] If we have forgotten the name of our God, And spread our hands to a strange God,

21. [KJV] Shall not God search this out? for he knoweth the secrets of the heart.
[YLT] Doth not God search out this? For He knoweth the secrets of the heart.

22. [KJV] Yea, for thy sake are we killed all the day long; we are counted as sheep for the slaughter.
[YLT] Surely, for Thy sake we have been slain all the day, Reckoned as sheep of the slaughter.

23. [KJV] Awake, why sleepest thou, O Lord? arise, cast us not off for ever.
[YLT] Stir up — why dost Thou sleep, O Lord? Awake, cast us not off for ever.

24. [KJV] Wherefore hidest thou thy face, and forgettest our affliction and our oppression?
[YLT] Why Thy face hidest Thou? Thou forgettest our afflictions and our oppression,

25. [KJV] For our soul is bowed down to the dust: our belly cleaveth unto the earth.
[YLT] For bowed to the dust hath our soul, Cleaved to the earth hath our belly.

26. [KJV] Arise for our help, and redeem us for thy mercies' sake.
[YLT] Arise, a help to us, And ransom us for thy kindness' sake.

Psalms 45

1. [KJV] {To the chief Musician upon Shoshannim, for the sons of Korah, Maschil, A Song of loves.} My heart is inditing a good matter: I speak of the things which I have made touching the king: my tongue is the pen of a ready writer.
[YLT] To the Overseer. — 'On the Lilies.' — By sons of Korah. — An Instruction. — A song of loves. My heart hath indited a good thing, I am telling my works to a king, My tongue is the pen of a speedy writer.

2. [KJV] Thou art fairer than the children of men: grace is poured into thy lips: therefore God hath blessed thee for ever.
[YLT] Thou hast been beautified above the sons of men, Grace hath been poured into thy lips, Therefore hath God blessed thee to the age.

3. [KJV] Gird thy sword upon thy thigh, O most mighty, with thy glory and thy majesty.
[YLT] Gird Thy sword upon the thigh, O mighty, Thy glory and Thy majesty!

4. [KJV] And in thy majesty ride prosperously because of truth and meekness and righteousness; and thy right hand shall teach thee terrible things.
[YLT] As to Thy majesty — prosper! — ride! Because of truth, and meekness — righteousness, And Thy right hand showeth Thee fearful things.

5. [KJV] Thine arrows are sharp in the heart of the king's enemies; whereby the people fall under thee.
[YLT] Thine arrows are sharp, — Peoples fall under Thee — In the heart of the enemies of the king.

6. [KJV] Thy throne, O God, is for ever and ever: the sceptre of thy kingdom is a right sceptre.
[YLT] Thy throne, O God, is age-during, and for ever, A sceptre of uprightness Is the sceptre of Thy kingdom.

7. [KJV] Thou lovest righteousness, and hatest wickedness: therefore God, thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows.
[YLT] Thou hast loved righteousness and hatest wickedness, Therefore God, thy God, hath anointed thee, Oil of joy above thy companions.

8. [KJV] All thy garments smell of myrrh, and aloes, and cassia, out of the ivory palaces, whereby they have made thee glad.
[YLT] Myrrh and aloes, cassia! all thy garments, Out of palaces of ivory Stringed instruments have made thee glad.

9. [KJV] Kings' daughters were among thy honourable women: upon thy right hand did stand the queen in gold of Ophir.
[YLT] Daughters of kings are among thy precious ones, A queen hath stood at thy right hand, In pure gold of Ophir.

10. [KJV] Hearken, O daughter, and consider, and incline thine ear; forget also thine own people, and thy father's house;
[YLT] Hearken, O daughter, and see, incline thine ear, And forget thy people, and thy father's house,

11. [KJV] So shall the king greatly desire thy beauty: for he is thy Lord; and worship thou him.
[YLT] And the king doth desire thy beauty, Because he is thy lord — bow thyself to him,

12. [KJV] And the daughter of Tyre shall be there with a gift; even the rich among the people shall intreat thy favour.
[YLT] And the daughter of Tyre with a present, The rich of the people do appease thy face.

13. [KJV] The king's daughter is all glorious within: her clothing is of wrought gold.
[YLT] All glory is the daughter of the king within, Of gold-embroidered work is her clothing.

14. [KJV] She shall be brought unto the king in raiment of needlework: the virgins her companions that follow her shall be brought unto thee.
[YLT] In divers colours she is brought to the king, Virgins — after her — her companions, Are brought to thee.

15. [KJV] With gladness and rejoicing shall they be brought: they shall enter into the king's palace.
[YLT] They are brought with joy and gladness, They come into the palace of the king.

16. [KJV] Instead of thy fathers shall be thy children, whom thou mayest make princes in all the earth.
[YLT] Instead of thy fathers are thy sons, Thou dost appoint them for princes in all the earth.

17. [KJV] I will make thy name to be remembered in all generations: therefore shall the people praise thee for ever and ever.
[YLT] I make mention of Thy name in all generations, Therefore do peoples praise Thee, To the age, and for ever!

Psalms 46

1. [KJV] {To the chief Musician for the sons of Korah, A Song upon Alamoth.} God is our refuge and strength, a very present help in trouble.
[YLT] To the Overseer. — By sons of Korah. 'For the Virgins.' — A song. God is to us a refuge and strength, A help in adversities found most surely.

2. [KJV] Therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea;
[YLT] Therefore we fear not in the changing of earth, And in the slipping of mountains Into the heart of the seas.

3. [KJV] Though the waters thereof roar and be troubled, though the mountains shake with the swelling thereof. Selah.
[YLT] Roar — troubled are its waters, Mountains they shake in its pride. Selah.

4. [KJV] There is a river, the streams whereof shall make glad the city of God, the holy place of the tabernacles of the most High.
[YLT] A river — its rivulets rejoice the city of God, Thy holy place of the tabernacles of the Most High.

5. [KJV] God is in the midst of her; she shall not be moved: God shall help her, and that right early.
[YLT] God is in her midst — she is not moved, God doth help her at the turn of the morn!

6. [KJV] The heathen raged, the kingdoms were moved: he uttered his voice, the earth melted.
[YLT] Troubled have been nations, Moved have been kingdoms, He hath given forth with His voice, earth melteth.

7. [KJV] The LORD of hosts is with us; the God of Jacob is our refuge. Selah.
[YLT] Jehovah of Hosts is with us, A tower for us is the God of Jacob. Selah.

8. [KJV] Come, behold the works of the LORD, what desolations he hath made in the earth.
[YLT] Come ye, see the works of Jehovah, Who hath done astonishing things in the earth,

9. [KJV] He maketh wars to cease unto the end of the earth; he breaketh the bow, and cutteth the spear in sunder; he burneth the chariot in the fire.
[YLT] Causing wars to cease, Unto the end of the earth, the bow he shivereth, And the spear He hath cut asunder, Chariots he doth burn with fire.

10. [KJV] Be still, and know that I am God: I will be exalted among the heathen, I will be exalted in the earth.
[YLT] Desist, and know that I am God, I am exalted among nations, I am exalted in the earth.

11. [KJV] The LORD of hosts is with us; the God of Jacob is our refuge. Selah.
[YLT] Jehovah of hosts is with us, A tower for us is the God of Jacob! Selah.

Psalms 47

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm for the sons of Korah.} O clap your hands, all ye people; shout unto God with the voice of triumph.
[YLT] To the Overseer. — By sons of Korah. A Psalm. All ye peoples, clap the hand, Shout to God with a voice of singing,

2. [KJV] For the LORD most high is terrible; he is a great King over all the earth.
[YLT] For Jehovah Most High is fearful, A great king over all the earth.

3. [KJV] He shall subdue the people under us, and the nations under our feet.
[YLT] He leadeth peoples under us, and nations under our feet.

4. [KJV] He shall choose our inheritance for us, the excellency of Jacob whom he loved. Selah.
[YLT] He doth choose for us our inheritance, The excellency of Jacob that He loves. Selah.

5. [KJV] God is gone up with a shout, the LORD with the sound of a trumpet.
[YLT] God hath gone up with a shout, Jehovah with the sound of a trumpet.

6. [KJV] Sing praises to God, sing praises: sing praises unto our King, sing praises.
[YLT] Praise God — praise — give praise to our king, praise.

7. [KJV] For God is the King of all the earth: sing ye praises with understanding.
[YLT] For king of all the earth is God, Give praise, O understanding one.

8. [KJV] God reigneth over the heathen: God sitteth upon the throne of his holiness.
[YLT] God hath reigned over nations, God hath sat on His holy throne,

9. [KJV] The princes of the people are gathered together, even the people of the God of Abraham: for the shields of the earth belong unto God: he is greatly exalted.
[YLT] Nobles of peoples have been gathered, With the people of the God of Abraham, For to God are the shields of earth, Greatly hath He been exalted!

Psalms 48

1. [KJV] {A Song and Psalm for the sons of Korah.} Great is the LORD, and greatly to be praised in the city of our God, in the mountain of his holiness.
[YLT] A Song, a Psalm, by sons of Korah. Great is Jehovah, and praised greatly, In the city of our God — His holy hill.

2. [KJV] Beautiful for situation, the joy of the whole earth, is mount Zion, on the sides of the north, the city of the great King.
[YLT] Beautiful for elevation, A joy of all the land, is Mount Zion, The sides of the north, the city of a great king.

3. [KJV] God is known in her palaces for a refuge.
[YLT] God in her high places is known for a tower.

4. [KJV] For, lo, the kings were assembled, they passed by together.
[YLT] For, lo, the kings met, they passed by together,

5. [KJV] They saw it, and so they marvelled; they were troubled, and hasted away.
[YLT] They have seen — so they have marvelled, They have been troubled, they were hastened away.

6. [KJV] Fear took hold upon them there, and pain, as of a woman in travail.
[YLT] Trembling hath seized them there, Pain, as of a travailing woman.

7. [KJV] Thou breakest the ships of Tarshish with an east wind.
[YLT] By an east wind Thou shiverest ships of Tarshish.

8. [KJV] As we have heard, so have we seen in the city of the LORD of hosts, in the city of our God: God will establish it for ever. Selah.
[YLT] As we have heard, so we have seen, In the city of Jehovah of hosts, In the city of our God, God doth establish her — to the age. Selah.

9. [KJV] We have thought of thy lovingkindness, O God, in the midst of thy temple.
[YLT] We have thought, O God, of Thy kindness, In the midst of Thy temple,

10. [KJV] According to thy name, O God, so is thy praise unto the ends of the earth: thy right hand is full of righteousness.
[YLT] As is Thy name, O God, so is Thy praise, Over the ends of the earth, Righteousness hath filled Thy right hand.

11. [KJV] Let mount Zion rejoice, let the daughters of Judah be glad, because of thy judgments.
[YLT] Rejoice doth Mount Zion, The daughters of Judah are joyful, For the sake of Thy judgments.

12. [KJV] Walk about Zion, and go round about her: tell the towers thereof.
[YLT] Compass Zion, and go round her, count her towers,

13. [KJV] Mark ye well her bulwarks, consider her palaces; that ye may tell it to the generation following.
[YLT] Set your heart to her bulwark, Consider her high places, So that ye recount to a later generation,

14. [KJV] For this God is our God for ever and ever: he will be our guide even unto death.
[YLT] That this God is our God — To the age and for ever, He — he doth lead us over death!

Psalms 49

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm for the sons of Korah.} Hear this, all ye people; give ear, all ye inhabitants of the world:
[YLT] To the Overseer. — By sons of Korah. A Psalm. Hear this, all ye peoples, Give ear, all ye inhabitants of the world.

2. [KJV] Both low and high, rich and poor, together.
[YLT] Both low and high, together rich and needy.

3. [KJV] My mouth shall speak of wisdom; and the meditation of my heart shall be of understanding.
[YLT] My mouth speaketh wise things, And the meditations of my heart are things of understanding.

4. [KJV] I will incline mine ear to a parable: I will open my dark saying upon the harp.
[YLT] I incline to a simile mine ear, I open with a harp my riddle:

5. [KJV] Wherefore should I fear in the days of evil, when the iniquity of my heels shall compass me about?
[YLT] Why do I fear in days of evil? The iniquity of my supplanters doth compass me.

6. [KJV] They that trust in their wealth, and boast themselves in the multitude of their riches;
[YLT] Those trusting on their wealth, And in the multitude of their riches, Do shew themselves foolish.

7. [KJV] None of them can by any means redeem his brother, nor give to God a ransom for him:
[YLT] A brother doth no one at all ransom, He doth not give to God his atonement.

8. [KJV] (For the redemption of their soul is precious, and it ceaseth for ever:)
[YLT] And precious is the redemption of their soul, And it hath ceased — to the age.

9. [KJV] That he should still live for ever, and not see corruption.
[YLT] And still he liveth for ever, He seeth not the pit.

10. [KJV] For he seeth that wise men die, likewise the fool and the brutish person perish, and leave their wealth to others.
[YLT] For he seeth wise men die, Together the foolish and brutish perish, And have left to others their wealth.

11. [KJV] Their inward thought is, that their houses shall continue for ever, and their dwelling places to all generations; they call their lands after their own names.
[YLT] Their heart is: Their houses are to the age, Their tabernacles to all generations. They proclaimed their names over the lands.

12. [KJV] Nevertheless man being in honour abideth not: he is like the beasts that perish.
[YLT] And man in honour doth not remain, He hath been like the beasts, they have been cut off.

13. [KJV] This their way is their folly: yet their posterity approve their sayings. Selah.
[YLT] This their way is folly for them, And their posterity with their sayings are pleased. Selah.

14. [KJV] Like sheep they are laid in the grave; death shall feed on them; and the upright shall have dominion over them in the morning; and their beauty shall consume in the grave from their dwelling.
[YLT] As sheep for Sheol they have set themselves, Death doth afflict them, And the upright rule over them in the morning, And their form is for consumption. Sheol is a dwelling for him.

15. [KJV] But God will redeem my soul from the power of the grave: for he shall receive me. Selah.
[YLT] Only, God doth ransom my soul from the hand of Sheol, For He doth receive me. Selah.

16. [KJV] Be not thou afraid when one is made rich, when the glory of his house is increased;
[YLT] Fear not, when one maketh wealth, When the honour of his house is abundant,

17. [KJV] For when he dieth he shall carry nothing away: his glory shall not descend after him.
[YLT] For at his death he receiveth nothing, His honour goeth not down after him.

18. [KJV] Though while he lived he blessed his soul: and men will praise thee, when thou doest well to thyself.
[YLT] For his soul in his life he blesseth, (And they praise thee when thou dost well for thyself.)

19. [KJV] He shall go to the generation of his fathers; they shall never see light.
[YLT] It cometh to the generation of his fathers, For ever they see not the light.

20. [KJV] Man that is in honour, and understandeth not, is like the beasts that perish.
[YLT] Man in honour, who understandest not, Hath been like the beasts, they have been cut off!

Psalms 50

1. [KJV] {A Psalm of Asaph.} The mighty God, even the LORD, hath spoken, and called the earth from the rising of the sun unto the going down thereof.
[YLT] A Psalm of Asaph. The God of gods — Jehovah — hath spoken, And He calleth to the earth From the rising of the sun unto its going in.

2. [KJV] Out of Zion, the perfection of beauty, God hath shined.
[YLT] From Zion, the perfection of beauty, God shone.

3. [KJV] Our God shall come, and shall not keep silence: a fire shall devour before him, and it shall be very tempestuous round about him.
[YLT] Our God cometh, and is not silent, Fire before Him doth devour, And round about him it hath been very tempestuous.

4. [KJV] He shall call to the heavens from above, and to the earth, that he may judge his people.
[YLT] He doth call unto the heavens from above, And unto the earth, to judge His people.

5. [KJV] Gather my saints together unto me; those that have made a covenant with me by sacrifice.
[YLT] Gather ye to Me My saints, Making covenant with Me over a sacrifice.

6. [KJV] And the heavens shall declare his righteousness: for God is judge himself. Selah.
[YLT] And the heavens declare His righteousness, For God Himself is judge. Selah.

7. [KJV] Hear, O my people, and I will speak; O Israel, and I will testify against thee: I am God, even thy God.
[YLT] Hear, O My people, and I speak, O Israel, and I testify against thee, God, thy God am I.

8. [KJV] I will not reprove thee for thy sacrifices or thy burnt offerings, to have been continually before me.
[YLT] Not for thy sacrifices do I reprove thee, Yea, thy burnt-offerings Are before Me continually.

9. [KJV] I will take no bullock out of thy house, nor he goats out of thy folds.
[YLT] I take not from thy house a bullock, From thy folds he goats.

10. [KJV] For every beast of the forest is mine, and the cattle upon a thousand hills.
[YLT] For Mine is every beast of the forest, The cattle on the hills of oxen.

11. [KJV] I know all the fowls of the mountains: and the wild beasts of the field are mine.
[YLT] I have known every fowl of the mountains, And the wild beast of the field is with Me.

12. [KJV] If I were hungry, I would not tell thee: for the world is mine, and the fulness thereof.
[YLT] If I am hungry I tell not to thee, For Mine is the world and its fulness.

13. [KJV] Will I eat the flesh of bulls, or drink the blood of goats?
[YLT] Do I eat the flesh of bulls, And drink the blood of he-goats?

14. [KJV] Offer unto God thanksgiving; and pay thy vows unto the most High:
[YLT] Sacrifice to God confession, And complete to the Most High thy vows.

15. [KJV] And call upon me in the day of trouble: I will deliver thee, and thou shalt glorify me.
[YLT] And call Me in a day of adversity, I deliver thee, and thou honourest Me.

16. [KJV] But unto the wicked God saith, What hast thou to do to declare my statutes, or that thou shouldest take my covenant in thy mouth?
[YLT] And to the wicked hath God said: What to thee — to recount My statutes? That thou liftest up My covenant on thy mouth?

17. [KJV] Seeing thou hatest instruction, and castest my words behind thee.
[YLT] Yea, thou hast hated instruction, And dost cast My words behind thee.

18. [KJV] When thou sawest a thief, then thou consentedst with him, and hast been partaker with adulterers.
[YLT] If thou hast seen a thief, Then thou art pleased with him, And with adulterers is thy portion.

19. [KJV] Thou givest thy mouth to evil, and thy tongue frameth deceit.
[YLT] Thy mouth thou hast sent forth with evil, And thy tongue joineth deceit together,

20. [KJV] Thou sittest and speakest against thy brother; thou slanderest thine own mother's son.
[YLT] Thou sittest, against thy brother thou speakest, Against a son of thy mother givest slander.

21. [KJV] These things hast thou done, and I kept silence; thou thoughtest that I was altogether such an one as thyself: but I will reprove thee, and set them in order before thine eyes.
[YLT] These thou didst, and I kept silent, Thou hast thought that I am like thee, I reprove thee, and set in array before thine eyes.

22. [KJV] Now consider this, ye that forget God, lest I tear you in pieces, and there be none to deliver.
[YLT] Understand this, I pray you, Ye who are forgetting God, Lest I tear, and there is no deliverer.

23. [KJV] Whoso offereth praise glorifieth me: and to him that ordereth his conversation aright will I shew the salvation of God.
[YLT] He who is sacrificing praise honoureth Me, As to him who maketh a way, I cause him to look on the salvation of God!

Psalms 51

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm of David, when Nathan the prophet came unto him, after he had gone in to Bathsheba.} Have mercy upon me, O God, according to thy lovingkindness: according unto the multitude of thy tender mercies blot out my transgressions.
[YLT] To the Overseer. — A Psalm of David, in the coming in unto him of Nathan the prophet, when he hath gone in unto Bath-Sheba. Favour me, O God, according to Thy kindness, According to the abundance of Thy mercies, Blot out my transgressions.

2. [KJV] Wash me throughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin.
[YLT] Thoroughly wash me from mine iniquity, And from my sin cleanse me,

3. [KJV] For I acknowledge my transgressions: and my sin is ever before me.
[YLT] For my transgressions I do know, And my sin is before me continually.

4. [KJV] Against thee, thee only, have I sinned, and done this evil in thy sight: that thou mightest be justified when thou speakest, and be clear when thou judgest.
[YLT] Against Thee, Thee only, I have sinned, And done the evil thing in Thine eyes, So that Thou art righteous in Thy words, Thou art pure in Thy judging.

5. [KJV] Behold, I was shapen in iniquity; and in sin did my mother conceive me.
[YLT] Lo, in iniquity I have been brought forth, And in sin doth my mother conceive me.

6. [KJV] Behold, thou desirest truth in the inward parts: and in the hidden part thou shalt make me to know wisdom.

[YLT] Lo, truth Thou hast desired in the inward parts, And in the hidden part Wisdom Thou causest me to know.

7. [KJV] Purge me with hyssop, and I shall be clean: wash me, and I shall be whiter than snow.
[YLT] Thou cleansest me with hyssop and I am clean, Washest me, and than snow I am whiter.

8. [KJV] Make me to hear joy and gladness; that the bones which thou hast broken may rejoice.
[YLT] Thou causest me to hear joy and gladness, Thou makest joyful bones Thou hast bruised.

9. [KJV] Hide thy face from my sins, and blot out all mine iniquities.
[YLT] Hide Thy face from my sin. And all mine iniquities blot out.

10. [KJV] Create in me a clean heart, O God; and renew a right spirit within me.
[YLT] A clean heart prepare for me, O God, And a right spirit renew within me.

11. [KJV] Cast me not away from thy presence; and take not thy holy spirit from me.
[YLT] Cast me not forth from Thy presence, And Thy Holy Spirit take not from me.

12. [KJV] Restore unto me the joy of thy salvation; and uphold me with thy free spirit.
[YLT] Restore to me the joy of Thy salvation, And a willing spirit doth sustain me.

13. [KJV] Then will I teach transgressors thy ways; and sinners shall be converted unto thee.
[YLT] I teach transgressors Thy ways, And sinners unto Thee do return.

14. [KJV] Deliver me from bloodguiltiness, O God, thou God of my salvation: and my tongue shall sing aloud of thy righteousness.
[YLT] Deliver me from blood, O God, God of my salvation, My tongue singeth of Thy righteousness.

15. [KJV] O Lord, open thou my lips; and my mouth shall shew forth thy praise.
[YLT] O Lord, my lips thou dost open, And my mouth declareth Thy praise.

16. [KJV] For thou desirest not sacrifice; else would I give it: thou delightest not in burnt offering.
[YLT] For Thou desirest not sacrifice, or I give it, Burnt-offering Thou acceptest not.

17. [KJV] The sacrifices of God are a broken spirit: a broken and a contrite heart, O God, thou wilt not despise.
[YLT] The sacrifices of God are a broken spirit, A heart broken and bruised, O God, Thou dost not despise.

18. [KJV] Do good in thy good pleasure unto Zion: build thou the walls of Jerusalem.
[YLT] Do good in Thy good pleasure with Zion, Thou dost build the walls of Jerusalem.

19. [KJV] Then shalt thou be pleased with the sacrifices of righteousness, with burnt offering and whole burnt offering: then shall they offer bullocks upon thine altar.

[YLT] Then Thou desirest sacrifices of righteousness, Burnt-offering, and whole burnt-offering,
Then they offer bullocks on thine altar!

Psalms 52

1. [KJV] {To the chief Musician, Maschil, A Psalm of David, when Doeg the Edomite came and told Saul, and said unto him, David is come to the house of Ahimelech.} Why boastest thou thyself in mischief, O mighty man? the goodness of God endureth continually.
[YLT] To the Overseer. — An instruction, by David, in the coming in of Doeg the Edomite, and he declareth to Saul, and saith to him, 'David came in unto the house of Ahimelech.' What, boasteth thou in evil, O mighty one? The kindness of God is all the day.

2. [KJV] Thy tongue deviseth mischiefs; like a sharp rasor, working deceitfully.
[YLT] Mischiefs doth thy tongue devise, Like a sharp razor, working deceit.

3. [KJV] Thou lovest evil more than good; and lying rather than to speak righteousness. Selah.
[YLT] Thou hast loved evil rather than good, Lying, than speaking righteousness. Selah.

4. [KJV] Thou lovest all devouring words, O thou deceitful tongue.
[YLT] Thou hast loved all devouring words, O thou deceitful tongue.

5. [KJV] God shall likewise destroy thee for ever, he shall take thee away, and pluck thee out of thy dwelling place, and root thee out of the land of the living. Selah.
[YLT] Also — God doth break thee down for ever, Taketh thee, and pulleth thee out of the tent,
And He hath uprooted thee Out of the land of the living. Selah.

6. [KJV] The righteous also shall see, and fear, and shall laugh at him:
[YLT] And the righteous see, And fear, and laugh at him.

7. [KJV] Lo, this is the man that made not God his strength; but trusted in the abundance of his riches, and strengthened himself in his wickedness.
[YLT] 'Lo, the man who maketh not God his strong place, And trusteth in the abundance of his riches, He is strong in his mischiefs.'

8. [KJV] But I am like a green olive tree in the house of God: I trust in the mercy of God for ever and ever.
[YLT] And I, as a green olive in the house of God, I have trusted in the kindness of God, To the age and for ever,

9. [KJV] I will praise thee for ever, because thou hast done it: and I will wait on thy name; for it is good before thy saints.

[YLT] I thank Thee to the age, because Thou hast done it, And I wait on Thy name for it is good before Thy saints!

Psalms 53

1. [KJV] {To the chief Musician upon Mahalath, Maschil, A Psalm of David.} The fool hath said in his heart, There is no God. Corrupt are they, and have done abominable iniquity: there is none that doeth good.
[YLT] To the Overseer. — 'On a disease.' — An instruction, by David. A fool said in his heart, 'There is no God.' They have done corruptly, Yea, they have done abominable iniquity, There is none doing good.

2. [KJV] God looked down from heaven upon the children of men, to see if there were any that did understand, that did seek God.
[YLT] God from the heavens looked on the sons of men, To see if there be an understanding one, One seeking God.

3. [KJV] Every one of them is gone back: they are altogether become filthy; there is none that doeth good, no, not one.
[YLT] Every one went back, together they became filthy, There is none doing good — not even one.

4. [KJV] Have the workers of iniquity no knowledge? who eat up my people as they eat bread: they have not called upon God.
[YLT] Have not workers of iniquity known, Those eating my people have eaten bread, God they have not called.

5. [KJV] There were they in great fear, where no fear was: for God hath scattered the bones of him that encampeth against thee: thou hast put them to shame, because God hath despised them.
[YLT] There they feared a fear — there was no fear, For God hath scattered the bones of him Who is encamping against thee, Thou hast put to shame, For God hath despised them.

6. [KJV] Oh that the salvation of Israel were come out of Zion! When God bringeth back the captivity of his people, Jacob shall rejoice, and Israel shall be glad.
[YLT] Who doth give from Zion the salvation of Israel? When God turneth back to a captivity of His people, Jacob doth rejoice — Israel is glad!

Psalms 54

1. [KJV] {To the chief Musician on Neginoth, Maschil, A Psalm of David, when the Ziphims came and said to Saul, Doth not David hide himself with us?} Save me, O God, by thy name, and judge

me by thy strength.
[YLT] To the Overseer with stringed instruments. — An instruction, by David, in the coming in of the Ziphim, and they say to Saul, 'Is not David hiding himself with us?' O God, by Thy name save me, and by Thy might judge me.

2. [KJV] Hear my prayer, O God; give ear to the words of my mouth.
[YLT] O God, hear my prayer, Give ear to the sayings of my mouth,

3. [KJV] For strangers are risen up against me, and oppressors seek after my soul: they have not set God before them. Selah.
[YLT] For strangers have risen up against me And terrible ones have sought my soul, They have not set God before them. Selah.

4. [KJV] Behold, God is mine helper: the Lord is with them that uphold my soul.
[YLT] Lo, God is a helper to me, The Lord is with those supporting my soul,

5. [KJV] He shall reward evil unto mine enemies: cut them off in thy truth.
[YLT] Turn back doth the evil thing to mine enemies, In Thy truth cut them off.

6. [KJV] I will freely sacrifice unto thee: I will praise thy name, O LORD; for it is good.
[YLT] With a free will-offering I sacrifice to Thee, I thank Thy name, O Jehovah, for it is good,

7. [KJV] For he hath delivered me out of all trouble: and mine eye hath seen his desire upon mine enemies.
[YLT] For, from all adversity He delivered me, And on mine enemies hath mine eye looked!

Psalms 55

1. [KJV] {To the chief Musician on Neginoth, Maschil, A Psalm of David.} Give ear to my prayer, O God; and hide not thyself from my supplication.
[YLT] To the Overseer with stringed instruments. — An instruction, by David. Give ear, O God, to my prayer, And hide not from my supplication.

2. [KJV] Attend unto me, and hear me: I mourn in my complaint, and make a noise;
[YLT] Attend to me, and answer me, I mourn in my meditation, and make a noise,

3. [KJV] Because of the voice of the enemy, because of the oppression of the wicked: for they cast iniquity upon me, and in wrath they hate me.
[YLT] Because of the voice of an enemy, Because of the oppression of the wicked, For they cause sorrow to move against me, And in anger they hate me.

4. [KJV] My heart is sore pained within me: and the terrors of death are fallen upon me.
[YLT] My heart is pained within me, And terrors of death have fallen on me.

5. [KJV] Fearfulness and trembling are come upon me, and horror hath overwhelmed me.
[YLT] Fear and trembling come in to me, And horror doth cover me.

6. [KJV] And I said, Oh that I had wings like a dove! for then would I fly away, and be at rest.
[YLT] And I say, 'Who doth give to me a pinion as a dove? I fly away and rest,

7. [KJV] Lo, then would I wander far off, and remain in the wilderness. Selah.
[YLT] Lo, I move far off, I lodge in a wilderness. Selah.

8. [KJV] I would hasten my escape from the windy storm and tempest.
[YLT] I hasten escape for myself, From a rushing wind, from a whirlwind.

9. [KJV] Destroy, O Lord, and divide their tongues: for I have seen violence and strife in the city.
[YLT] Swallow up, O Lord, divide their tongue, For I saw violence and strife in a city.

10. [KJV] Day and night they go about it upon the walls thereof: mischief also and sorrow are in the midst of it.
[YLT] By day and by night they go round it, on its walls. Both iniquity and perverseness are in its midst,

11. [KJV] Wickedness is in the midst thereof: deceit and guile depart not from her streets.
[YLT] Mischiefs are in its midst. Fraud and deceit depart not from its street.

12. [KJV] For it was not an enemy that reproached me; then I could have borne it: neither was it he that hated me that did magnify himself against me; then I would have hid myself from him:
[YLT] For an enemy reproacheth me not, or I bear it, He who is hating me Hath not magnified himself against me, Or I hide from him.

13. [KJV] But it was thou, a man mine equal, my guide, and mine acquaintance.
[YLT] But thou, a man — as mine equal, My familiar friend, and mine acquaintance.

14. [KJV] We took sweet counsel together, and walked unto the house of God in company.
[YLT] When together we sweeten counsel, Into the house of God we walk in company.

15. [KJV] Let death seize upon them, and let them go down quick into hell: for wickedness is in their dwellings, and among them.
[YLT] Desolations are upon them, They go down to Sheol — alive, For wickedness is in their dwelling, in their midst.

16. [KJV] As for me, I will call upon God; and the LORD shall save me.
[YLT] I — to God I call, and Jehovah saveth me.

17. [KJV] Evening, and morning, and at noon, will I pray, and cry aloud: and he shall hear my voice.
[YLT] Evening, and morning, and noon, I meditate, and make a noise, and He heareth my voice,

18. [KJV] He hath delivered my soul in peace from the battle that was against me: for there were many with me.
[YLT] He hath ransomed in peace my soul From him who is near to me, For with the multitude they were with me.

19. [KJV] God shall hear, and afflict them, even he that abideth of old. Selah. Because they have no changes, therefore they fear not God.
[YLT] God doth hear and afflict them, And He sitteth of old. Selah. Because they have no changes, and fear not God,

20. [KJV] He hath put forth his hands against such as be at peace with him: he hath broken his covenant.
[YLT] He hath sent forth his hands against his well-wishers, He hath polluted his covenant.

21. [KJV] The words of his mouth were smoother than butter, but war was in his heart: his words were softer than oil, yet were they drawn swords.
[YLT] Sweeter than honey hath been his mouth, And his heart is war! Softer have been his words than oil, And they are drawn swords.

22. [KJV] Cast thy burden upon the LORD, and he shall sustain thee: he shall never suffer the righteous to be moved.
[YLT] Cast on Jehovah that which He hath given thee, And He doth sustain thee, He doth not suffer for ever the moving of the righteous.

23. [KJV] But thou, O God, shalt bring them down into the pit of destruction: bloody and deceitful men shall not live out half their days; but I will trust in thee.
[YLT] And Thou, O God, dost bring them down To a pit of destruction, Men of blood and deceit reach not to half their days, And I — I do trust in Thee!

Psalms 56

1. [KJV] {To the chief Musician upon Jonathelemrechokim, Michtam of David, when the Philistines took him in Gath.} Be merciful unto me, O God: for man would swallow me up; he fighting daily oppresseth me.
[YLT] To the Overseer. — 'On the Dumb Dove far off.' — A secret treasure of David, in the

Philistines' taking hold of him in Gath. Favour me, O God, for man swallowed me up, All the day fighting he oppresseth me,

2. [KJV] Mine enemies would daily swallow me up: for they be many that fight against me, O thou most High.
[YLT] Mine enemies have swallowed up all the day, For many are fighting against me, O most High,

3. [KJV] What time I am afraid, I will trust in thee.
[YLT] The day I am afraid I am confident toward Thee.

4. [KJV] In God I will praise his word, in God I have put my trust; I will not fear what flesh can do unto me.
[YLT] In God I praise His word, in God I have trusted, I fear not what flesh doth to me.

5. [KJV] Every day they wrest my words: all their thoughts are against me for evil.
[YLT] All the day they wrest my words, Concerning me all their thoughts are for evil,

6. [KJV] They gather themselves together, they hide themselves, they mark my steps, when they wait for my soul.
[YLT] They assemble, they hide, they watch my heels, When they have expected my soul.

7. [KJV] Shall they escape by iniquity? in thine anger cast down the people, O God.
[YLT] By iniquity they escape, In anger the peoples put down, O God.

8. [KJV] Thou tellest my wanderings: put thou my tears into thy bottle: are they not in thy book?
[YLT] My wandering Thou hast counted, Thou — place Thou my tear in Thy bottle, Are they not in Thy book?

9. [KJV] When I cry unto thee, then shall mine enemies turn back: this I know; for God is for me.
[YLT] Then turn back do mine enemies in the day I call. This I have known, that God is for me.

10. [KJV] In God will I praise his word: in the LORD will I praise his word.
[YLT] In God I praise the word, In Jehovah I praise the word.

11. [KJV] In God have I put my trust: I will not be afraid what man can do unto me.
[YLT] In God I trusted, I fear not what man doth to me,

12. [KJV] Thy vows are upon me, O God: I will render praises unto thee.
[YLT] On me, O God, are Thy vows, I repay thank-offerings to Thee.

13. [KJV] For thou hast delivered my soul from death: wilt not thou deliver my feet from falling, that I may walk before God in the light of the living?

[YLT] For Thou hast delivered my soul from death, Dost Thou not my feet from falling? To walk habitually before God in the light of the living!

Psalms 57

1. [KJV] {To the chief Musician, Altaschith, Michtam of David, when he fled from Saul in the cave.} Be merciful unto me, O God, be merciful unto me: for my soul trusteth in thee: yea, in the shadow of thy wings will I make my refuge, until these calamities be overpast.
[YLT] To the Overseer. — 'Destroy not.' — A secret treasure of David, in his fleeing from the face of Saul into a cave. Favour me, O God, favour me, For in Thee is my soul trusting, And in the shadow of Thy wings I trust, Until the calamities pass over.

2. [KJV] I will cry unto God most high; unto God that performeth all things for me.
[YLT] I call to God Most High, To God who is perfecting for me.

3. [KJV] He shall send from heaven, and save me from the reproach of him that would swallow me up. Selah. God shall send forth his mercy and his truth.
[YLT] He sendeth from the heaven, and saveth me, He reproached — who is panting after me. Selah. God sendeth forth His kindness and His truth.

4. [KJV] My soul is among lions: and I lie even among them that are set on fire, even the sons of men, whose teeth are spears and arrows, and their tongue a sharp sword.
[YLT] My soul is in the midst of lions, I lie down among flames — sons of men, Their teeth are a spear and arrows, And their tongue a sharp sword.

5. [KJV] Be thou exalted, O God, above the heavens; let thy glory be above all the earth.
[YLT] Be Thou exalted above the heavens, O God, Above all the earth Thine honour.

6. [KJV] They have prepared a net for my steps; my soul is bowed down: they have digged a pit before me, into the midst whereof they are fallen themselves. Selah.
[YLT] A net they have prepared for my steps, Bowed down hath my soul, They have digged before me a pit, They have fallen into its midst. Selah.

7. [KJV] My heart is fixed, O God, my heart is fixed: I will sing and give praise.
[YLT] Prepared is my heart, O God, Prepared is my heart, I sing and praise.

8. [KJV] Awake up, my glory; awake, psaltery and harp: I myself will awake early.
[YLT] Awake, mine honour, awake, psaltery and harp, I awake the morning dawn.

9. [KJV] I will praise thee, O Lord, among the people: I will sing unto thee among the nations.
[YLT] I thank Thee among the peoples, O Lord, I praise Thee among the nations.

10. [KJV] For thy mercy is great unto the heavens, and thy truth unto the clouds.
[YLT] For great unto the heavens is Thy kindness, And unto the clouds Thy truth.

11. [KJV] Be thou exalted, O God, above the heavens: let thy glory be above all the earth.
[YLT] Be thou exalted above the heavens, O God. Above all the earth Thine honour!

Psalms 58

1. [KJV] {To the chief Musician, Altaschith, Michtam of David.} Do ye indeed speak righteousness, O congregation? do ye judge uprightly, O ye sons of men?
[YLT] To the Overseer. — 'Destroy not.' — A secret treasure, by David. Is it true, O dumb one, righteously ye speak? Uprightly ye judge, O sons of men?

2. [KJV] Yea, in heart ye work wickedness; ye weigh the violence of your hands in the earth.
[YLT] Even in heart ye work iniquities, In the land the violence of your hands ye ponder.

3. [KJV] The wicked are estranged from the womb: they go astray as soon as they be born, speaking lies.
[YLT] The wicked have been estranged from the womb, They have erred from the belly, speaking lies.

4. [KJV] Their poison is like the poison of a serpent: they are like the deaf adder that stoppeth her ear;
[YLT] Their poison is as poison of a serpent, As a deaf asp shutting its ear,

5. [KJV] Which will not hearken to the voice of charmers, charming never so wisely.
[YLT] Which hearkeneth not to the voice of whisperers, A charmer of charms most skilful.

6. [KJV] Break their teeth, O God, in their mouth: break out the great teeth of the young lions, O LORD.
[YLT] O God, break their teeth in their mouth, The jaw-teeth of young lions break down, O Jehovah.

7. [KJV] Let them melt away as waters which run continually: when he bendeth his bow to shoot his arrows, let them be as cut in pieces.
[YLT] They are melted as waters, They go up and down for themselves, His arrow proceedeth as they cut themselves off.

8. [KJV] As a snail which melteth, let every one of them pass away: like the untimely birth of a woman, that they may not see the sun.
[YLT] As a snail that melteth he goeth on, As an untimely birth of a woman, They have not seen the sun.

9. [KJV] Before your pots can feel the thorns, he shall take them away as with a whirlwind, both living, and in his wrath.
[YLT] Before your pots discern the bramble, As well the raw as the heated He whirleth away.

10. [KJV] The righteous shall rejoice when he seeth the vengeance: he shall wash his feet in the blood of the wicked.
[YLT] The righteous rejoiceth that he hath seen vengeance, His steps he washeth in the blood of the wicked.

11. [KJV] So that a man shall say, Verily there is a reward for the righteous: verily he is a God that judgeth in the earth.
[YLT] And man saith: 'Surely fruit is for the righteous: Surely there is a God judging in the earth!'

Psalms 59

1. [KJV] {To the chief Musician, Altaschith, Michtam of David; when Saul sent, and they watched the house to kill him.} Deliver me from mine enemies, O my God: defend me from them that rise up against me.
[YLT] To the Overseer. — 'Destroy not,' by David. — A secret treasure, in Saul's sending, and they watch the house to put him to death. Deliver me from mine enemies, O my God, From my withstanders set me on high.

2. [KJV] Deliver me from the workers of iniquity, and save me from bloody men.
[YLT] Deliver me from workers of iniquity, And from men of blood save me.

3. [KJV] For, lo, they lie in wait for my soul: the mighty are gathered against me; not for my transgression, nor for my sin, O LORD.
[YLT] For, lo, they laid wait for my soul, Assembled against me are strong ones, Not my transgression nor my sin, O Jehovah.

4. [KJV] They run and prepare themselves without my fault: awake to help me, and behold.
[YLT] Without punishment they run and prepare themselves, Stir up to meet me, and see.

5. [KJV] Thou therefore, O LORD God of hosts, the God of Israel, awake to visit all the heathen: be not merciful to any wicked transgressors. Selah.
[YLT] And Thou, Jehovah, God of Hosts, God of Israel, Awake to inspect all the nations. Favour not any treacherous dealers of iniquity. Selah.

6. [KJV] They return at evening: they make a noise like a dog, and go round about the city.
[YLT] They turn back at evening, They make a noise like a dog, And go round about the city.

7. [KJV] Behold, they belch out with their mouth: swords are in their lips: for who, say they, doth hear?
[YLT] Lo, they belch out with their mouths, Swords are in their lips, for 'Who heareth?'

8. [KJV] But thou, O LORD, shalt laugh at them; thou shalt have all the heathen in derision.
[YLT] And Thou, O Jehovah dost laugh at them, Thou dost mock at all the nations.

9. [KJV] Because of his strength will I wait upon thee: for God is my defence.
[YLT] O my Strength, unto Thee I take heed, For God is my tower — the God of my kindness.

10. [KJV] The God of my mercy shall prevent me: God shall let me see my desire upon mine enemies.
[YLT] God doth go before me, He causeth me to look on mine enemies.

11. [KJV] Slay them not, lest my people forget: scatter them by thy power; and bring them down, O Lord our shield.
[YLT] Slay them not, lest my people forget, Shake them by Thy strength, And bring them down, O Lord our shield.

12. [KJV] For the sin of their mouth and the words of their lips let them even be taken in their pride: and for cursing and lying which they speak.
[YLT] The sin of their mouth is a word of their lips, And they are captured in their pride, And from the curse and lying they recount.

13. [KJV] Consume them in wrath, consume them, that they may not be: and let them know that God ruleth in Jacob unto the ends of the earth. Selah.
[YLT] Consume in fury, consume and they are not, And they know that God is ruling in Jacob, To the ends of the earth. Selah.

14. [KJV] And at evening let them return; and let them make a noise like a dog, and go round about the city.
[YLT] And they turn back at evening, They make a noise like a dog, And they go round about the city.

15. [KJV] Let them wander up and down for meat, and grudge if they be not satisfied.
[YLT] They — they wander for food, If they are not satisfied — then they murmur.

16. [KJV] But I will sing of thy power; yea, I will sing aloud of thy mercy in the morning: for thou hast been my defence and refuge in the day of my trouble.
[YLT] And I — I sing of Thy strength, And I sing at morn of Thy kindness, For thou hast been a tower to me, And a refuge for me in a day of adversity.

17. [KJV] Unto thee, O my strength, will I sing: for God is my defence, and the God of my mercy.
[YLT] O my Strength, unto Thee I sing praise, For God is my tower, the God of my kindness!

Psalms 60

1. [KJV] {To the chief Musician upon Shushaneduth, Michtam of David, to teach; when he strove with Aramnaharaim and with Aramzobah, when Joab returned, and smote of Edom in the valley of salt twelve thousand.} O God, thou hast cast us off, thou hast scattered us, thou hast been displeased; O turn thyself to us again.
[YLT] To the Overseer. — 'Concerning the Lily of Testimony,' a secret treasure of David, to teach, in his striving with Aram-Naharaim, and with Aram-Zobah, and Joab turneth back and smiteth Edom in the valley of Salt — twelve thousand. O God, Thou hadst cast us off, Thou hadst broken us — hadst been angry! — Thou dost turn back to us.

2. [KJV] Thou hast made the earth to tremble; thou hast broken it: heal the breaches thereof; for it shaketh.
[YLT] Thou hast caused the land to tremble, Thou hast broken it, Heal its breaches, for it hath moved.

3. [KJV] Thou hast shewed thy people hard things: thou hast made us to drink the wine of astonishment.
[YLT] Thou hast shewn Thy people a hard thing, Thou hast caused us to drink wine of trembling.

4. [KJV] Thou hast given a banner to them that fear thee, that it may be displayed because of the truth. Selah.
[YLT] Thou hast given to those fearing thee an ensign. To be lifted up as an ensign Because of truth. Selah.

5. [KJV] That thy beloved may be delivered; save with thy right hand, and hear me.
[YLT] That Thy beloved ones may be drawn out, Save with Thy right hand, and answer us.

6. [KJV] God hath spoken in his holiness; I will rejoice, I will divide Shechem, and mete out the valley of Succoth.
[YLT] God hath spoken in His holiness: I exult — I apportion Shechem, And the valley of Succoth I measure,

7. [KJV] Gilead is mine, and Manasseh is mine; Ephraim also is the strength of mine head; Judah is my lawgiver;
[YLT] Mine is Gilead, and mine is Manasseh, And Ephraim is the strength of my head, Judah is my lawgiver,

8. [KJV] Moab is my washpot; over Edom will I cast out my shoe: Philistia, triumph thou because of me.
[YLT] Moab is my pot for washing, over Edom I cast my shoe, Shout, concerning me, O Philistia.

9. [KJV] Who will bring me into the strong city? who will lead me into Edom?
[YLT] Who doth bring me to a city of bulwarks? Who hath led me unto Edom?

10. [KJV] Wilt not thou, O God, which hadst cast us off? and thou, O God, which didst not go out with our armies?
[YLT] Is it not Thou, O God? hast Thou cast us off? And dost Thou not go forth, O God, with our hosts!

11. [KJV] Give us help from trouble: for vain is the help of man.
[YLT] Give to us help from adversity, And vain is the deliverance of man.

12. [KJV] Through God we shall do valiantly: for he it is that shall tread down our enemies.
[YLT] In God we do mightily, And He treadeth down our adversaries!

Psalms 61

1. [KJV] {To the chief Musician upon Neginah, A Psalm of David.} Hear my cry, O God; attend unto my prayer.
[YLT] To the Overseer, on stringed instruments. — By David. Hear, O God, my loud cry, attend to my prayer.

2. [KJV] From the end of the earth will I cry unto thee, when my heart is overwhelmed: lead me to the rock that is higher than I.
[YLT] From the end of the land unto Thee I call, In the feebleness of my heart, Into a rock higher than I Thou dost lead me.

3. [KJV] For thou hast been a shelter for me, and a strong tower from the enemy.
[YLT] For Thou hast been a refuge for me, A tower of strength because of the enemy.

4. [KJV] I will abide in thy tabernacle for ever: I will trust in the covert of thy wings. Selah.
[YLT] I sojourn in Thy tent to the ages, I trust in the secret place of Thy wings. Selah.

5. [KJV] For thou, O God, hast heard my vows: thou hast given me the heritage of those that fear thy name.
[YLT] For Thou, O God, hast hearkened to my vows, Thou hast appointed the inheritance Of those fearing Thy name.

6. [KJV] Thou wilt prolong the king's life: and his years as many generations.
[YLT] Days to the days of the king Thou addest, His years as generation and generation.

7. [KJV] He shall abide before God for ever: O prepare mercy and truth, which may preserve him.
[YLT] He dwelleth to the age before God, Kindness and truth appoint — they keep him.

8. [KJV] So will I sing praise unto thy name for ever, that I may daily perform my vows.
[YLT] So do I praise Thy name for ever, When I pay my vows day by day!

Psalms 62

1. [KJV] {To the chief Musician, to Jeduthun, A Psalm of David.} Truly my soul waiteth upon God: from him cometh my salvation.
[YLT] To the Overseer, for Jeduthun. — A Psalm of David. Only — toward God is my soul silent, From Him is my salvation.

2. [KJV] He only is my rock and my salvation; he is my defence; I shall not be greatly moved.
[YLT] Only — He is my rock, and my salvation, My tower, I am not much moved.

3. [KJV] How long will ye imagine mischief against a man? ye shall be slain all of you: as a bowing wall shall ye be, and as a tottering fence.
[YLT] Till when do ye devise mischief against a man? Ye are destroyed all of you, As a wall inclined, a hedge that is cast down.

4. [KJV] They only consult to cast him down from his excellency: they delight in lies: they bless with their mouth, but they curse inwardly. Selah.
[YLT] Only — from his excellency They have consulted to drive away, They enjoy a lie, with their mouth they bless, And with their heart revile. Selah.

5. [KJV] My soul, wait thou only upon God; for my expectation is from him.
[YLT] Only — for God, be silent, O my soul, For from Him is my hope.

6. [KJV] He only is my rock and my salvation: he is my defence; I shall not be moved.
[YLT] Only — He is my rock and my salvation, My tower, I am not moved.

7. [KJV] In God is my salvation and my glory: the rock of my strength, and my refuge, is in God.
[YLT] On God is my salvation, and my honour, The rock of my strength, my refuge is in God.

8. [KJV] Trust in him at all times; ye people, pour out your heart before him: God is a refuge for us. Selah.
[YLT] Trust in Him at all times, O people, Pour forth before Him your heart, God is a refuge for us. Selah.

9. [KJV] Surely men of low degree are vanity, and men of high degree are a lie: to be laid in the balance, they are altogether lighter than vanity.
[YLT] Only — vanity are the low, a lie the high. In balances to go up they than vanity are lighter.

10. [KJV] Trust not in oppression, and become not vain in robbery: if riches increase, set not your heart upon them.
[YLT] Trust not in oppression, And in robbery become not vain, Wealth — when it increaseth — set not the heart.

11. [KJV] God hath spoken once; twice have I heard this; that power belongeth unto God.
[YLT] Once hath God spoken, twice I heard this, That 'strength is with God.'

12. [KJV] Also unto thee, O Lord, belongeth mercy: for thou renderest to every man according to his work.
[YLT] And with Thee, O Lord, is kindness, For Thou dost recompense to each, According to his work!

Psalms 63

1. [KJV] {A Psalm of David, when he was in the wilderness of Judah.} O God, thou art my God; early will I seek thee: my soul thirsteth for thee, my flesh longeth for thee in a dry and thirsty land, where no water is;
[YLT] A Psalm of David, in his being in the wilderness of Judah. O God, Thou art my God, earnestly do I seek Thee, Thirsted for Thee hath my soul, Longed for Thee hath my flesh, In a land dry and weary, without waters.

2. [KJV] To see thy power and thy glory, so as I have seen thee in the sanctuary.
[YLT] So in the sanctuary I have seen Thee, To behold Thy strength and Thine honour.

3. [KJV] Because thy lovingkindness is better than life, my lips shall praise thee.
[YLT] Because better is Thy kindness than life, My lips do praise Thee.

4. [KJV] Thus will I bless thee while I live: I will lift up my hands in thy name.
[YLT] So I bless Thee in my life, in Thy name I lift up my hands.

5. [KJV] My soul shall be satisfied as with marrow and fatness; and my mouth shall praise thee with joyful lips:
[YLT] As with milk and fatness is my soul satisfied, And with singing lips doth my mouth praise.

6. [KJV] When I remember thee upon my bed, and meditate on thee in the night watches.
[YLT] If I have remembered Thee on my couch, In the watches — I meditate on Thee.

7. [KJV] Because thou hast been my help, therefore in the shadow of thy wings will I rejoice.
[YLT] For Thou hast been a help to me, And in the shadow of Thy wings I sing.

8. [KJV] My soul followeth hard after thee: thy right hand upholdeth me.
[YLT] Cleaved hath my soul after Thee, On me hath Thy right hand taken hold.

9. [KJV] But those that seek my soul, to destroy it, shall go into the lower parts of the earth.
[YLT] And they who for desolation seek my soul, Go in to the lower parts of the earth.

10. [KJV] They shall fall by the sword: they shall be a portion for foxes.
[YLT] They cause him to run on the edge of the sword, A portion for foxes they are.

11. [KJV] But the king shall rejoice in God; every one that sweareth by him shall glory: but the mouth of them that speak lies shall be stopped.
[YLT] And the king doth rejoice in God, Boast himself doth every one swearing by Him, But stopped is the mouth of those speaking lies!

Psalms 64

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm of David.} Hear my voice, O God, in my prayer: preserve my life from fear of the enemy.
[YLT] To the Overseer. — A Psalm of David. Hear, O God, my voice, in my meditation, From the fear of an enemy Thou keepest my life,

2. [KJV] Hide me from the secret counsel of the wicked; from the insurrection of the workers of iniquity:
[YLT] Hidest me from the secret counsel of evil doers, From the tumult of workers of iniquity.

3. [KJV] Who whet their tongue like a sword, and bend their bows to shoot their arrows, even bitter words:
[YLT] Who sharpened as a sword their tongue, They directed their arrow — a bitter word.

4. [KJV] That they may shoot in secret at the perfect: suddenly do they shoot at him, and fear not.
[YLT] To shoot in secret places the perfect, Suddenly they shoot him, and fear not.

5. [KJV] They encourage themselves in an evil matter: they commune of laying snares privily; they say, Who shall see them?
[YLT] They strengthen for themselves an evil thing, They recount of the hiding of snares, They have said, 'Who doth look at it?'

6. [KJV] They search out iniquities; they accomplish a diligent search: both the inward thought of every one of them, and the heart, is deep.

[YLT] They search out perverse things, 'We perfected a searching search,' And the inward part of man, and the heart are deep.

7. [KJV] But God shall shoot at them with an arrow; suddenly shall they be wounded.
[YLT] And God doth shoot them with an arrow, Sudden have been their wounds,

8. [KJV] So they shall make their own tongue to fall upon themselves: all that see them shall flee away.
[YLT] And they cause him to stumble, Against them is their own tongue, Every looker on them fleeth away.

9. [KJV] And all men shall fear, and shall declare the work of God; for they shall wisely consider of his doing.
[YLT] And all men fear, and declare the work of God, And His deed they have considered wisely.

10. [KJV] The righteous shall be glad in the LORD, and shall trust in him; and all the upright in heart shall glory.
[YLT] The righteous doth rejoice in Jehovah, And hath trusted in Him, And boast themselves do all the upright of heart!

Psalms 65

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm and Song of David.} Praise waiteth for thee, O God, in Sion: and unto thee shall the vow be performed.
[YLT] To the Overseer. — A Psalm of David. A Song. To Thee, silence — praise, O God, is in Zion, And to Thee is a vow completed.

2. [KJV] O thou that hearest prayer, unto thee shall all flesh come.
[YLT] Hearer of prayer, to Thee all flesh cometh.

3. [KJV] Iniquities prevail against me: as for our transgressions, thou shalt purge them away.
[YLT] Matters of iniquities were mightier than I, Our transgressions — Thou dost cover them.

4. [KJV] Blessed is the man whom thou choosest, and causest to approach unto thee, that he may dwell in thy courts: we shall be satisfied with the goodness of thy house, even of thy holy temple.
[YLT] O the happiness of him whom Thou choosest, And drawest near, he inhabiteth Thy courts, We are satisfied with the goodness of Thy house, Thy holy temple.

5. [KJV] By terrible things in righteousness wilt thou answer us, O God of our salvation; who art the confidence of all the ends of the earth, and of them that are afar off upon the sea:

[YLT] By fearful things in righteousness Thou answerest us, O God of our salvation, The confidence of all far off ends of earth and sea.

6. [KJV] Which by his strength setteth fast the mountains; being girded with power:
[YLT] Establishing mountains by His power, He hath been girded with might,

7. [KJV] Which stilleth the noise of the seas, the noise of their waves, and the tumult of the people.
[YLT] Restraining the noise of seas, the noise of their billows, And the multitude of the peoples.

8. [KJV] They also that dwell in the uttermost parts are afraid at thy tokens: thou makest the outgoings of the morning and evening to rejoice.
[YLT] And the inhabitants of the uttermost parts From Thy signs are afraid, The outgoings of morning and evening Thou causest to sing.

9. [KJV] Thou visitest the earth, and waterest it: thou greatly enrichest it with the river of God, which is full of water: thou preparest them corn, when thou hast so provided for it.
[YLT] Thou hast inspected the earth, and waterest it, Thou makest it very rich, the rivulet of God is full of water, Thou preparest their corn, When thus Thou dost prepare it,

10. [KJV] Thou waterest the ridges thereof abundantly: thou settlest the furrows thereof: thou makest it soft with showers: thou blessest the springing thereof.
[YLT] Its ridges have been filled, Deepened hath been its furrow, With showers Thou dost soften it, Its springing up Thou blessest.

11. [KJV] Thou crownest the year with thy goodness; and thy paths drop fatness.
[YLT] Thou hast crowned the year of Thy goodness, And Thy paths drop fatness.

12. [KJV] They drop upon the pastures of the wilderness: and the little hills rejoice on every side.
[YLT] Drop do the pastures of a wilderness, And joy of the heights Thou girdest on.

13. [KJV] The pastures are clothed with flocks; the valleys also are covered over with corn; they shout for joy, they also sing.
[YLT] Clothed have lambs the flock, And valleys are covered with corn, They shout — yea, they sing!

Psalms 66

1. [KJV] {To the chief Musician, A Song or Psalm.} Make a joyful noise unto God, all ye lands:
[YLT] To the Overseer. — A Song, a Psalm. Shout ye to God, all the earth.

2. [KJV] Sing forth the honour of his name: make his praise glorious.
[YLT] Praise ye the honour of His name, Make ye honourable His praise.

3. [KJV] Say unto God, How terrible art thou in thy works! through the greatness of thy power shall thine enemies submit themselves unto thee.
[YLT] Say to God, 'How fearful are Thy works, By the abundance of Thy strength, Thine enemies feign obedience to Thee.

4. [KJV] All the earth shall worship thee, and shall sing unto thee; they shall sing to thy name. Selah.
[YLT] All the earth do bow to Thee, They sing praise to Thee, they praise Thy name.' Selah.

5. [KJV] Come and see the works of God: he is terrible in his doing toward the children of men.
[YLT] Come ye, and see the works of God, Fearful acts toward the sons of men.

6. [KJV] He turned the sea into dry land: they went through the flood on foot: there did we rejoice in him.
[YLT] He hath turned a sea to dry land, Through a river they pass over on foot, There do we rejoice in Him.

7. [KJV] He ruleth by his power for ever; his eyes behold the nations: let not the rebellious exalt themselves. Selah.
[YLT] Ruling by His might to the age, His eyes among the nations do watch, The refractory exalt not themselves. Selah.

8. [KJV] O bless our God, ye people, and make the voice of his praise to be heard:
[YLT] Bless, ye peoples, our God, And sound the voice of His praise,

9. [KJV] Which holdeth our soul in life, and suffereth not our feet to be moved.
[YLT] Who hath placed our soul in life, And suffered not our feet to be moved.

10. [KJV] For thou, O God, hast proved us: thou hast tried us, as silver is tried.
[YLT] For Thou hast tried us, O God, Thou hast refined us as the refining of silver.

11. [KJV] Thou broughtest us into the net; thou laidst affliction upon our loins.
[YLT] Thou hast brought us into a net, Thou hast placed pressure on our loins.

12. [KJV] Thou hast caused men to ride over our heads; we went through fire and through water: but thou broughtest us out into a wealthy place.
[YLT] Thou hast caused man to ride at our head. We have entered into fire and into water, And Thou bringest us out to a watered place.

13. [KJV] I will go into thy house with burnt offerings: I will pay thee my vows,
[YLT] I enter Thy house with burnt-offerings, I complete to Thee my vows,

14. [KJV] Which my lips have uttered, and my mouth hath spoken, when I was in trouble.
[YLT] For opened were my lips, And my mouth spake in my distress:

15. [KJV] I will offer unto thee burnt sacrifices of fatlings, with the incense of rams; I will offer bullocks with goats. Selah.
[YLT] 'Burnt-offerings of fatlings I offer to Thee, With perfume of rams, I prepare a bullock with he-goats.' Selah.

16. [KJV] Come and hear, all ye that fear God, and I will declare what he hath done for my soul.
[YLT] Come, hear, all ye who fear God, And I recount what he did for my soul.

17. [KJV] I cried unto him with my mouth, and he was extolled with my tongue.
[YLT] Unto Him with my mouth I have called, And exaltation is under my tongue.

18. [KJV] If I regard iniquity in my heart, the Lord will not hear me:
[YLT] Iniquity, if I have seen in my heart, The Lord doth not hear.

19. [KJV] But verily God hath heard me; he hath attended to the voice of my prayer.
[YLT] But God hath heard, He hath attended to the voice of my prayer.

20. [KJV] Blessed be God, which hath not turned away my prayer, nor his mercy from me.
[YLT] Blessed is God, Who hath not turned aside my prayer, And His loving-kindness, from me!

Psalms 67

1. [KJV] {To the chief Musician on Neginoth, A Psalm or Song.} God be merciful unto us, and bless us; and cause his face to shine upon us; Selah.
[YLT] To the Overseer, with stringed instruments. — A Psalm, a Song. God doth favour us and bless us, Doth cause His face to shine with us. Selah.

2. [KJV] That thy way may be known upon earth, thy saving health among all nations.
[YLT] For the knowledge in earth of Thy way, among all nations of Thy salvation.

3. [KJV] Let the people praise thee, O God; let all the people praise thee.
[YLT] Praise Thee do peoples, O God, Praise Thee do peoples, all of them.

4. [KJV] O let the nations be glad and sing for joy: for thou shalt judge the people righteously, and govern the nations upon earth. Selah.
[YLT] Rejoice and sing do nations, For Thou judgest peoples uprightly, And peoples on earth comfortest. Selah.

5. [KJV] Let the people praise thee, O God; let all the people praise thee.
[YLT] Confess Thee do peoples, O God, Confess Thee do peoples — all of them.

6. [KJV] Then shall the earth yield her increase; and God, even our own God, shall bless us.
[YLT] Earth hath given her increase, God doth bless us — our God,

7. [KJV] God shall bless us; and all the ends of the earth shall fear him.
[YLT] God doth bless us, and all ends of earth fear Him!

Psalms 68

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm or Song of David.} Let God arise, let his enemies be scattered: let them also that hate him flee before him.
[YLT] To the Overseer. — A Psalm, a song of David. Rise doth God — scattered are His enemies! And those hating Him flee from His face.

2. [KJV] As smoke is driven away, so drive them away: as wax melteth before the fire, so let the wicked perish at the presence of God.
[YLT] As the driving away of smoke Thou drivest away, As the melting of wax before fire, The wicked perish at the presence of God.

3. [KJV] But let the righteous be glad; let them rejoice before God: yea, let them exceedingly rejoice.
[YLT] And the righteous rejoice, they exult before God, And they joy with gladness.

4. [KJV] Sing unto God, sing praises to his name: extol him that rideth upon the heavens by his name JAH, and rejoice before him.
[YLT] Sing ye to God — praise His name, Raise up a highway for Him who is riding in deserts, In Jah is His name, and exult before Him.

5. [KJV] A father of the fatherless, and a judge of the widows, is God in his holy habitation.
[YLT] Father of the fatherless, and judge of the widows, Is God in His holy habitation.

6. [KJV] God setteth the solitary in families: he bringeth out those which are bound with chains: but the rebellious dwell in a dry land.
[YLT] God — causing the lonely to dwell at home, Bringing out bound ones into prosperity, Only — the refractory have inhabited a dry place.

7. [KJV] O God, when thou wentest forth before thy people, when thou didst march through the wilderness; Selah:
[YLT] O God, in Thy going forth before Thy people, In Thy stepping through the wilderness, Selah.

8. [KJV] The earth shook, the heavens also dropped at the presence of God: even Sinai itself was moved at the presence of God, the God of Israel.
[YLT] The earth hath shaken, Yea, the heavens have dropped before God, This Sinai — before God, the God of Israel.

9. [KJV] Thou, O God, didst send a plentiful rain, whereby thou didst confirm thine inheritance, when it was weary.
[YLT] A shower of free-will gifts thou shakest out, O God. Thine inheritance, when it hath been weary, Thou hast established it.

10. [KJV] Thy congregation hath dwelt therein: thou, O God, hast prepared of thy goodness for the poor.
[YLT] Thy company have dwelt in it, Thou preparest in Thy goodness for the poor, O God.

11. [KJV] The Lord gave the word: great was the company of those that published it.
[YLT] The Lord doth give the saying, The female proclaimers are a numerous host.

12. [KJV] Kings of armies did flee apace: and she that tarried at home divided the spoil.
[YLT] Kings of hosts flee utterly away, And a female inhabitant of the house apportioneth spoil.

13. [KJV] Though ye have lien among the pots, yet shall ye be as the wings of a dove covered with silver, and her feathers with yellow gold.
[YLT] Though ye do lie between two boundaries, Wings of a dove covered with silver, And her pinions with yellow gold.

14. [KJV] When the Almighty scattered kings in it, it was white as snow in Salmon.
[YLT] When the Mighty spreadeth kings in it, It doth snow in Salmon.

15. [KJV] The hill of God is as the hill of Bashan; an high hill as the hill of Bashan.
[YLT] A hill of God is the hill of Bashan, A hill of heights is the hill of Bashan.

16. [KJV] Why leap ye, ye high hills? this is the hill which God desireth to dwell in; yea, the LORD will dwell in it for ever.
[YLT] Why do ye envy, O high hills, The hill God hath desired for His seat? Jehovah also doth tabernacle for ever.

17. [KJV] The chariots of God are twenty thousand, even thousands of angels: the Lord is among them, as in Sinai, in the holy place.
[YLT] The chariots of God are myriads, thousands of changes, The Lord is among them, in Sinai, in the sanctuary.

18. [KJV] Thou hast ascended on high, thou hast led captivity captive: thou hast received gifts for men; yea, for the rebellious also, that the LORD God might dwell among them.
[YLT] Thou hast ascended on high, Thou hast taken captive captivity, Thou hast taken gifts for men, That even the refractory may rest, O Jah God.

19. [KJV] Blessed be the Lord, who daily loadeth us with benefits, even the God of our salvation. Selah.
[YLT] Blessed is the Lord, day by day He layeth on us. God Himself is our salvation. Selah.

20. [KJV] He that is our God is the God of salvation; and unto GOD the Lord belong the issues from death.
[YLT] God Himself is to us a God for deliverances, And Jehovah Lord hath the outgoings of death.

21. [KJV] But God shall wound the head of his enemies, and the hairy scalp of such an one as goeth on still in his trespasses.
[YLT] Only — God doth smite The head of His enemies, The hairy crown of a habitual walker in his guilt.

22. [KJV] The Lord said, I will bring again from Bashan, I will bring my people again from the depths of the sea:
[YLT] The Lord said: 'From Bashan I bring back, I bring back from the depths of the sea.

23. [KJV] That thy foot may be dipped in the blood of thine enemies, and the tongue of thy dogs in the same.
[YLT] So that thou dashest thy foot in blood, In the blood of enemies — the tongue of Thy dogs.'

24. [KJV] They have seen thy goings, O God; even the goings of my God, my King, in the sanctuary.
[YLT] They have seen Thy goings, O God, Goings of my God, my king, in the sanctuary.

25. [KJV] The singers went before, the players on instruments followed after; among them were the damsels playing with timbrels.
[YLT] Singers have been before, Behind are players on instruments, In the midst virgins playing with timbrels.

26. [KJV] Bless ye God in the congregations, even the Lord, from the fountain of Israel.
[YLT] In assemblies bless ye God, The Lord — from the fountain of Israel.

27. [KJV] There is little Benjamin with their ruler, the princes of Judah and their council, the princes of Zebulun, and the princes of Naphtali.
[YLT] There is little Benjamin their ruler, Heads of Judah their defence, Heads of Zebulun — heads of Naphtali.

28. [KJV] Thy God hath commanded thy strength: strengthen, O God, that which thou hast wrought for us.
[YLT] Thy God hath commanded thy strength, Be strong, O God, this Thou hast wrought for us.

29. [KJV] Because of thy temple at Jerusalem shall kings bring presents unto thee.
[YLT] Because of Thy temple at Jerusalem, To Thee do kings bring a present.

30. [KJV] Rebuke the company of spearmen, the multitude of the bulls, with the calves of the people, till every one submit himself with pieces of silver: scatter thou the people that delight in war.
[YLT] Rebuke a beast of the reeds, a company of bulls, With calves of the peoples, Each humbling himself with pieces of silver, Scatter Thou peoples delighting in conflicts.

31. [KJV] Princes shall come out of Egypt; Ethiopia shall soon stretch out her hands unto God.
[YLT] Come do fat ones out of Egypt, Cush causeth her hands to run to God.

32. [KJV] Sing unto God, ye kingdoms of the earth; O sing praises unto the Lord; Selah:
[YLT] Kingdoms of the earth, sing ye to God, Praise ye the Lord. Selah.

33. [KJV] To him that rideth upon the heavens of heavens, which were of old; lo, he doth send out his voice, and that a mighty voice.
[YLT] To him who is riding on the heavens of the heavens of old, Lo, He giveth with His voice a strong voice.

34. [KJV] Ascribe ye strength unto God: his excellency is over Israel, and his strength is in the clouds.
[YLT] Ascribe ye strength to God, Over Israel is His excellency, and His strength in the clouds.

35. [KJV] O God, thou art terrible out of thy holy places: the God of Israel is he that giveth strength and power unto his people. Blessed be God.
[YLT] Fearful, O God, out of Thy sanctuaries, The God of Israel Himself, Giving strength and might to the people. Blessed is God!

Psalms 69

1. [KJV] {To the chief Musician upon Shoshannim, A Psalm of David.} Save me, O God; for the waters are come in unto my soul.
[YLT] To the Overseer. — 'On the Lilies,' by David. Save me, O God, for come have waters unto the soul.

2. [KJV] I sink in deep mire, where there is no standing: I am come into deep waters, where the floods overflow me.

[YLT] I have sunk in deep mire, And there is no standing, I have come into the depths of the waters, And a flood hath overflown me.

3. [KJV] I am weary of my crying: my throat is dried: mine eyes fail while I wait for my God.
[YLT] I have been wearied with my calling, Burnt hath been my throat, Consumed have been mine eyes, waiting for my God.

4. [KJV] They that hate me without a cause are more than the hairs of mine head: they that would destroy me, being mine enemies wrongfully, are mighty: then I restored that which I took not away.
[YLT] Those hating me without cause Have been more than the hairs of my head, Mighty have been my destroyers, My lying enemies, That which I took not away — I bring back.

5. [KJV] O God, thou knowest my foolishness; and my sins are not hid from thee.
[YLT] O God, Thou — Thou hast known Concerning my overturn, And my desolations from Thee have not been hid.

6. [KJV] Let not them that wait on thee, O Lord GOD of hosts, be ashamed for my sake: let not those that seek thee be confounded for my sake, O God of Israel.
[YLT] Let not those waiting on Thee be ashamed because of me, O Lord, Jehovah of Hosts, Let not those seeking Thee Blush because of me, O God of Israel.

7. [KJV] Because for thy sake I have borne reproach; shame hath covered my face.
[YLT] For because of Thee I have borne reproach, Shame hath covered my face.

8. [KJV] I am become a stranger unto my brethren, and an alien unto my mother's children.
[YLT] A stranger I have been to my brother, And a foreigner to sons of my mother.

9. [KJV] For the zeal of thine house hath eaten me up; and the reproaches of them that reproached thee are fallen upon me.
[YLT] For zeal for Thy house hath consumed me, And the reproaches of Thy reproachers Have fallen upon me.

10. [KJV] When I wept, and chastened my soul with fasting, that was to my reproach.
[YLT] And I weep in the fasting of my soul, And it is for a reproach to me.

11. [KJV] I made sackcloth also my garment; and I became a proverb to them.
[YLT] And I make my clothing sackcloth, And I am to them for a simile.

12. [KJV] They that sit in the gate speak against me; and I was the song of the drunkards.
[YLT] Those sitting at the gate meditate concerning me, And those drinking strong drink, Play on instruments.

13. [KJV] But as for me, my prayer is unto thee, O LORD, in an acceptable time: O God, in the multitude of thy mercy hear me, in the truth of thy salvation.
[YLT] And I — my prayer is to Thee, O Jehovah, A time of good pleasure, O God, In the abundance of Thy kindness, Answer me in the truth of Thy salvation.

14. [KJV] Deliver me out of the mire, and let me not sink: let me be delivered from them that hate me, and out of the deep waters.
[YLT] Deliver me from the mire, and let me not sink, Let me be delivered from those hating me, And from deep places of waters.

15. [KJV] Let not the waterflood overflow me, neither let the deep swallow me up, and let not the pit shut her mouth upon me.
[YLT] Let not a flood of waters overflow me, Nor let the deep swallow me up, Nor let the pit shut her mouth upon me.

16. [KJV] Hear me, O LORD; for thy lovingkindness is good: turn unto me according to the multitude of thy tender mercies.
[YLT] Answer me, O Jehovah, for good is Thy kindness, According to the abundance Of Thy mercies turn Thou unto me,

17. [KJV] And hide not thy face from thy servant; for I am in trouble: hear me speedily.
[YLT] And hide not Thy face from Thy servant, For I am in distress — haste, answer me.

18. [KJV] Draw nigh unto my soul, and redeem it: deliver me because of mine enemies.
[YLT] Be near unto my soul — redeem it, Because of mine enemies ransom me.

19. [KJV] Thou hast known my reproach, and my shame, and my dishonour: mine adversaries are all before thee.
[YLT] Thou — Thou hast known my reproach, And my shame, and my blushing, Before Thee are all mine adversaries.

20. [KJV] Reproach hath broken my heart; and I am full of heaviness: and I looked for some to take pity, but there was none; and for comforters, but I found none.
[YLT] Reproach hath broken my heart, and I am sick, And I look for a bemoaner, and there is none, And for comforters, and I have found none.

21. [KJV] They gave me also gall for my meat; and in my thirst they gave me vinegar to drink.
[YLT] And they give for my food gall, And for my thirst cause me to drink vinegar.

22. [KJV] Let their table become a snare before them: and that which should have been for their welfare, let it become a trap.
[YLT] Their table before them is for a snare, And for a recompence — for a trap.

23. [KJV] Let their eyes be darkened, that they see not; and make their loins continually to shake.
[YLT] Darkened are their eyes from seeing, And their loins continually shake Thou.

24. [KJV] Pour out thine indignation upon them, and let thy wrathful anger take hold of them.
[YLT] Pour upon them Thine indignation, And the fierceness of Thine anger doth seize them.

25. [KJV] Let their habitation be desolate; and let none dwell in their tents.
[YLT] Their tower is desolated, In their tents there is no dweller.

26. [KJV] For they persecute him whom thou hast smitten; and they talk to the grief of those whom thou hast wounded.
[YLT] For they have pursued him Thou hast smitten, And recount of the pain of Thy pierced ones.

27. [KJV] Add iniquity unto their iniquity: and let them not come into thy righteousness.
[YLT] Give punishment for their iniquity, And they enter not into Thy righteousness.

28. [KJV] Let them be blotted out of the book of the living, and not be written with the righteous.
[YLT] They are blotted out of the book of life, And with the righteous are not written.

29. [KJV] But I am poor and sorrowful: let thy salvation, O God, set me up on high.
[YLT] And I am afflicted and pained, Thy salvation, O God, doth set me on high.

30. [KJV] I will praise the name of God with a song, and will magnify him with thanksgiving.
[YLT] I praise the name of God with a song, And I magnify Him with thanksgiving,

31. [KJV] This also shall please the LORD better than an ox or bullock that hath horns and hoofs.
[YLT] And it is better to Jehovah than an ox, A bullock — horned — hoofed.

32. [KJV] The humble shall see this, and be glad: and your heart shall live that seek God.
[YLT] The humble have seen — they rejoice, Ye who seek God — and your heart liveth.

33. [KJV] For the LORD heareth the poor, and despiseth not his prisoners.
[YLT] For Jehovah hearkeneth unto the needy, And His bound ones He hath not despised.

34. [KJV] Let the heaven and earth praise him, the seas, and every thing that moveth therein.
[YLT] The heavens and earth do praise Him, Seas, and every moving thing in them.

35. [KJV] For God will save Zion, and will build the cities of Judah: that they may dwell there, and have it in possession.
[YLT] For God doth save Zion, And doth build the cities of Judah, And they have dwelt there, and possess it.

36. [KJV] The seed also of his servants shall inherit it: and they that love his name shall dwell therein.
[YLT] And the seed of His servants inherit it, And those loving His name dwell in it!

Psalms 70

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm of David, to bring to remembrance.} Make haste, O God, to deliver me; make haste to help me, O LORD.
[YLT] To the Overseer, by David. — 'To cause to remember.' O God, to deliver me, O Jehovah, for my help, haste.

2. [KJV] Let them be ashamed and confounded that seek after my soul: let them be turned backward, and put to confusion, that desire my hurt.
[YLT] Let them be ashamed and confounded Who are seeking my soul, Let them be turned backward and blush Who are desiring my evil.

3. [KJV] Let them be turned back for a reward of their shame that say, Aha, aha.
[YLT] Let them turn back because of their shame, Who are saying, 'Aha, aha.'

4. [KJV] Let all those that seek thee rejoice and be glad in thee: and let such as love thy salvation say continually, Let God be magnified.
[YLT] Let all those seeking Thee joy and be glad in Thee, And let those loving Thy salvation Say continually, 'God is magnified.'

5. [KJV] But I am poor and needy: make haste unto me, O God: thou art my help and my deliverer; O LORD, make no tarrying.
[YLT] And I am poor and needy, O God, haste to me, My help and my deliverer art Thou, O Jehovah, tarry Thou not!

Psalms 71

1. [KJV] In thee, O LORD, do I put my trust: let me never be put to confusion.
[YLT] In Thee, O Jehovah, I have trusted, Let me not be ashamed to the age.

2. [KJV] Deliver me in thy righteousness, and cause me to escape: incline thine ear unto me, and save me.
[YLT] In Thy righteousness Thou dost deliver me, And dost cause me to escape, Incline unto me Thine ear, and save me.

3. [KJV] Be thou my strong habitation, whereunto I may continually resort: thou hast given commandment to save me; for thou art my rock and my fortress.

[YLT] Be to me for a rock — a habitation, To go in continually, Thou hast given command to save me, For my rock and my bulwark art Thou.

4. [KJV] Deliver me, O my God, out of the hand of the wicked, out of the hand of the unrighteous and cruel man.
[YLT] O my God, cause me to escape From the hand of the wicked, From the hand of the perverse and violent.

5. [KJV] For thou art my hope, O Lord GOD: thou art my trust from my youth.
[YLT] For Thou art my hope, O Lord Jehovah, My trust from my youth.

6. [KJV] By thee have I been holden up from the womb: thou art he that took me out of my mother's bowels: my praise shall be continually of thee.
[YLT] By Thee I have been supported from the womb, From my mother's bowels Thou dost cut me out, In Thee is my praise continually.

7. [KJV] I am as a wonder unto many; but thou art my strong refuge.
[YLT] As a wonder I have been to many, And Thou art my strong refuge.

8. [KJV] Let my mouth be filled with thy praise and with thy honour all the day.
[YLT] Filled is my mouth with Thy praise, All the day with Thy beauty.

9. [KJV] Cast me not off in the time of old age; forsake me not when my strength faileth.
[YLT] Cast me not off at the time of old age, According to the consumption of my power forsake me not.

10. [KJV] For mine enemies speak against me; and they that lay wait for my soul take counsel together,
[YLT] For mine enemies have spoken against me, And those watching my soul have taken counsel together,

11. [KJV] Saying, God hath forsaken him: persecute and take him; for there is none to deliver him.
[YLT] Saying, 'God hath forsaken him, Pursue and catch him, for there is no deliverer.'

12. [KJV] O God, be not far from me: O my God, make haste for my help.
[YLT] O God, be not far from me, O my God, for my help make haste.

13. [KJV] Let them be confounded and consumed that are adversaries to my soul; let them be covered with reproach and dishonour that seek my hurt.
[YLT] They are ashamed, they are consumed, Who are opposing my soul, They are covered with reproach and blushing, Who are seeking my evil,

14. [KJV] But I will hope continually, and will yet praise thee more and more.
[YLT] And I continually do wait with hope, And have added unto all Thy praise.

15. [KJV] My mouth shall shew forth thy righteousness and thy salvation all the day; for I know not the numbers thereof.
[YLT] My mouth recounteth Thy righteousness, All the day Thy salvation, For I have not known the numbers.

16. [KJV] I will go in the strength of the Lord GOD: I will make mention of thy righteousness, even of thine only.
[YLT] I come in the might of the Lord Jehovah, I mention Thy righteousness — Thine only.

17. [KJV] O God, thou hast taught me from my youth: and hitherto have I declared thy wondrous works.
[YLT] God, Thou hast taught me from my youth, And hitherto I declare Thy wonders.

18. [KJV] Now also when I am old and grayheaded, O God, forsake me not; until I have shewed thy strength unto this generation, and thy power to every one that is to come.
[YLT] And also unto old age and grey hairs, O God, forsake me not, Till I declare Thy strength to a generation, To every one that cometh Thy might.

19. [KJV] Thy righteousness also, O God, is very high, who hast done great things: O God, who is like unto thee!
[YLT] And Thy righteousness, O God, is unto the heights, Because Thou hast done great things, O God, who is like Thee?

20. [KJV] Thou, which hast shewed me great and sore troubles, shalt quicken me again, and shalt bring me up again from the depths of the earth.
[YLT] Because Thou hast showed me many and sad distresses, Thou turnest back — Thou revivest me, And from the depths of the earth, Thou turnest back — Thou bringest me up.

21. [KJV] Thou shalt increase my greatness, and comfort me on every side.
[YLT] Thou dost increase my greatness, And Thou surroundest — Thou comfortest me,

22. [KJV] I will also praise thee with the psaltery, even thy truth, O my God: unto thee will I sing with the harp, O thou Holy One of Israel.
[YLT] I also thank Thee with a vessel of psaltery, Thy truth, O my God, I sing to Thee with a harp, O Holy One of Israel,

23. [KJV] My lips shall greatly rejoice when I sing unto thee; and my soul, which thou hast redeemed.
[YLT] My lips cry aloud when I sing praise to Thee, And my soul that Thou hast redeemed,

24. [KJV] My tongue also shall talk of thy righteousness all the day long: for they are confounded, for they are brought unto shame, that seek my hurt.
[YLT] My tongue also all the day uttereth Thy righteousness, Because ashamed — because confounded, Have been those seeking my evil!

Psalms 72

1. [KJV] {A Psalm for Solomon.} Give the king thy judgments, O God, and thy righteousness unto the king's son.
[YLT] By Solomon. O God, Thy judgments to the king give, And Thy righteousness to the king's son.

2. [KJV] He shall judge thy people with righteousness, and thy poor with judgment.
[YLT] He judgeth Thy people with righteousness, And Thy poor with judgment.

3. [KJV] The mountains shall bring peace to the people, and the little hills, by righteousness.
[YLT] The mountains bear peace to the people, And the heights by righteousness.

4. [KJV] He shall judge the poor of the people, he shall save the children of the needy, and shall break in pieces the oppressor.
[YLT] He judgeth the poor of the people, Giveth deliverance to the sons of the needy, And bruiseth the oppressor.

5. [KJV] They shall fear thee as long as the sun and moon endure, throughout all generations.
[YLT] They fear Thee with the sun, and before the moon, Generation — generations.

6. [KJV] He shall come down like rain upon the mown grass: as showers that water the earth.
[YLT] He cometh down as rain on mown grass, As showers — sprinkling the earth.

7. [KJV] In his days shall the righteous flourish; and abundance of peace so long as the moon endureth.
[YLT] Flourish in his days doth the righteous, And abundance of peace till the moon is not.

8. [KJV] He shall have dominion also from sea to sea, and from the river unto the ends of the earth.
[YLT] And he ruleth from sea unto sea, And from the river unto the ends of earth.

9. [KJV] They that dwell in the wilderness shall bow before him; and his enemies shall lick the dust.
[YLT] Before him bow do the inhabitants of the dry places, And his enemies lick the dust.

10. [KJV] The kings of Tarshish and of the isles shall bring presents: the kings of Sheba and Seba shall offer gifts.

[YLT] Kings of Tarshish and of the isles send back a present. Kings of Sheba and Seba a reward bring near.

11. [KJV] Yea, all kings shall fall down before him: all nations shall serve him.
[YLT] And all kings do bow themselves to him, All nations do serve him,

12. [KJV] For he shall deliver the needy when he crieth; the poor also, and him that hath no helper.
[YLT] For he delivereth the needy who crieth, And the poor when he hath no helper,

13. [KJV] He shall spare the poor and needy, and shall save the souls of the needy.
[YLT] He hath pity on the poor and needy, And the souls of the needy he saveth,

14. [KJV] He shall redeem their soul from deceit and violence: and precious shall their blood be in his sight.
[YLT] From fraud and from violence he redeemeth their soul, And precious is their blood in his eyes.

15. [KJV] And he shall live, and to him shall be given of the gold of Sheba: prayer also shall be made for him continually; and daily shall he be praised.
[YLT] And he liveth, and giveth to him of the gold of Sheba, And prayeth for him continually, All the day he doth bless him.

16. [KJV] There shall be an handful of corn in the earth upon the top of the mountains; the fruit thereof shall shake like Lebanon: and they of the city shall flourish like grass of the earth.
[YLT] There is a handful of corn in the earth, On the top of mountains, Shake like Lebanon doth its fruit, And they flourish out of the city as the herb of the earth.

17. [KJV] His name shall endure for ever: his name shall be continued as long as the sun: and men shall be blessed in him: all nations shall call him blessed.
[YLT] His name is to the age, Before the sun is his name continued, And they bless themselves in him, All nations do pronounce him happy.

18. [KJV] Blessed be the LORD God, the God of Israel, who only doeth wondrous things.
[YLT] Blessed is Jehovah God, God of Israel, He alone is doing wonders,

19. [KJV] And blessed be his glorious name for ever: and let the whole earth be filled with his glory; Amen, and Amen.
[YLT] And blessed is the Name of His honour to the age, And the whole earth is filled with His honour. Amen, and amen!

20. [KJV] The prayers of David the son of Jesse are ended.
[YLT] The prayers of David son of Jesse have been ended.

Psalms 73

1. [KJV] {A Psalm of Asaph.} Truly God is good to Israel, even to such as are of a clean heart.
[YLT] A Psalm of Asaph. Only — good to Israel is God, to the clean of heart. And I — as a little thing, My feet have been turned aside,

2. [KJV] But as for me, my feet were almost gone; my steps had well nigh slipped.
[YLT] As nothing, have my steps slipped, For I have been envious of the boastful,

3. [KJV] For I was envious at the foolish, when I saw the prosperity of the wicked.
[YLT] The peace of the wicked I see, That there are no bands at their death,

4. [KJV] For there are no bands in their death: but their strength is firm.
[YLT] And their might is firm.

5. [KJV] They are not in trouble as other men; neither are they plagued like other men.
[YLT] In the misery of mortals they are not, And with common men they are not plagued.

6. [KJV] Therefore pride compasseth them about as a chain; violence covereth them as a garment.
[YLT] Therefore hath pride encircled them, Violence covereth them as a dress.

7. [KJV] Their eyes stand out with fatness: they have more than heart could wish.
[YLT] Their eye hath come out from fat. The imaginations of the heart transgressed;

8. [KJV] They are corrupt, and speak wickedly concerning oppression: they speak loftily.
[YLT] They do corruptly, And they speak in the wickedness of oppression, From on high they speak.

9. [KJV] They set their mouth against the heavens, and their tongue walketh through the earth.
[YLT] They have set in the heavens their mouth, And their tongue walketh in the earth.

10. [KJV] Therefore his people return hither: and waters of a full cup are wrung out to them.
[YLT] Therefore do His people return hither, And waters of fulness are wrung out to them.

11. [KJV] And they say, How doth God know? and is there knowledge in the most High?
[YLT] And they have said, 'How hath God known? And is there knowledge in the Most High?'

12. [KJV] Behold, these are the ungodly, who prosper in the world; they increase in riches.
[YLT] Lo, these are the wicked and easy ones of the age, They have increased strength.

13. [KJV] Verily I have cleansed my heart in vain, and washed my hands in innocency.
[YLT] Only — a vain thing! I have purified my heart, And I wash in innocency my hands,

14. [KJV] For all the day long have I been plagued, and chastened every morning.
[YLT] And I am plagued all the day, And my reproof is every morning.

15. [KJV] If I say, I will speak thus; behold, I should offend against the generation of thy children.
[YLT] If I have said, 'I recount thus,' Lo, a generation of Thy sons I have deceived.

16. [KJV] When I thought to know this, it was too painful for me;
[YLT] And I think to know this, Perverseness it is in mine eyes,

17. [KJV] Until I went into the sanctuary of God; then understood I their end.
[YLT] Till I come in to the sanctuaries of God, I attend to their latter end.

18. [KJV] Surely thou didst set them in slippery places: thou castedst them down into destruction.
[YLT] Only, in slippery places Thou dost set them, Thou hast caused them to fall to desolations.

19. [KJV] How are they brought into desolation, as in a moment! they are utterly consumed with terrors.
[YLT] How have they become a desolation as in a moment, They have been ended — consumed from terrors.

20. [KJV] As a dream when one awaketh; so, O Lord, when thou awakest, thou shalt despise their image.
[YLT] As a dream from awakening, O Lord, In awaking, their image Thou despisest.

21. [KJV] Thus my heart was grieved, and I was pricked in my reins.
[YLT] For my heart doth show itself violent, And my reins prick themselves,

22. [KJV] So foolish was I, and ignorant: I was as a beast before thee.
[YLT] And I am brutish, and do not know. A beast I have been with Thee.

23. [KJV] Nevertheless I am continually with thee: thou hast holden me by my right hand.
[YLT] And I am continually with Thee, Thou hast laid hold on my right hand.

24. [KJV] Thou shalt guide me with thy counsel, and afterward receive me to glory.
[YLT] With Thy counsel Thou dost lead me, And after honour dost receive me.

25. [KJV] Whom have I in heaven but thee? and there is none upon earth that I desire beside thee.
[YLT] Whom have I in the heavens? And with Thee none I have desired in earth.

26. [KJV] My flesh and my heart faileth: but God is the strength of my heart, and my portion for ever.

[YLT] Consumed hath been my flesh and my heart, The rock of my heart and my portion is God to the age.

27. [KJV] For, lo, they that are far from thee shall perish: thou hast destroyed all them that go a whoring from thee.
[YLT] For, lo, those far from Thee do perish, Thou hast cut off every one, Who is going a whoring from Thee.

28. [KJV] But it is good for me to draw near to God: I have put my trust in the Lord GOD, that I may declare all thy works.
[YLT] And I — nearness of God to me is good, I have placed in the Lord Jehovah my refuge, To recount all Thy works!

Psalms 74

1. [KJV] {Maschil of Asaph.} O God, why hast thou cast us off for ever? why doth thine anger smoke against the sheep of thy pasture?
[YLT] An Instruction of Asaph. Why, O God, hast Thou cast off for ever? Thine anger smoketh against the flock of Thy pasture.

2. [KJV] Remember thy congregation, which thou hast purchased of old; the rod of thine inheritance, which thou hast redeemed; this mount Zion, wherein thou hast dwelt.
[YLT] Remember Thy company. Thou didst purchase of old, Thou didst redeem the rod of Thy inheritance, This mount Zion — Thou didst dwell in it.

3. [KJV] Lift up thy feet unto the perpetual desolations; even all that the enemy hath done wickedly in the sanctuary.
[YLT] Lift up Thy steps to the perpetual desolations, Everything the enemy did wickedly in the sanctuary.

4. [KJV] Thine enemies roar in the midst of thy congregations; they set up their ensigns for signs.
[YLT] Roared have thine adversaries, In the midst of Thy meeting-places, They have set their ensigns as ensigns.

5. [KJV] A man was famous according as he had lifted up axes upon the thick trees.
[YLT] He is known as one bringing in on high Against a thicket of wood — axes.

6. [KJV] But now they break down the carved work thereof at once with axes and hammers.
[YLT] And now, its carvings together With axe and hatchet they break down,

7. [KJV] They have cast fire into thy sanctuary, they have defiled by casting down the dwelling place of thy name to the ground.

[YLT] They have sent into fire Thy sanctuary, to the earth they polluted the tabernacle of Thy name,

8. [KJV] They said in their hearts, Let us destroy them together: they have burned up all the synagogues of God in the land.
[YLT] They said in their hearts, 'Let us oppress them together,' They did burn all the meeting-places of God in the land.

9. [KJV] We see not our signs: there is no more any prophet: neither is there among us any that knoweth how long.
[YLT] Our ensigns we have not seen, There is no more a prophet, Nor with us is one knowing how long.

10. [KJV] O God, how long shall the adversary reproach? shall the enemy blaspheme thy name for ever?
[YLT] Till when, O God, doth an adversary reproach? Doth an enemy despise thy name for ever?

11. [KJV] Why withdrawest thou thy hand, even thy right hand? pluck it out of thy bosom.
[YLT] Why dost Thou turn back Thy hand, Even Thy right hand? From the midst of Thy bosom remove it.

12. [KJV] For God is my King of old, working salvation in the midst of the earth.
[YLT] And God is my king of old, Working salvation in the midst of the earth.

13. [KJV] Thou didst divide the sea by thy strength: thou brakest the heads of the dragons in the waters.
[YLT] Thou hast broken by Thy strength a sea -monster, Thou hast shivered Heads of dragons by the waters,

14. [KJV] Thou brakest the heads of leviathan in pieces, and gavest him to be meat to the people inhabiting the wilderness.
[YLT] Thou hast broken the heads of leviathan, Thou makest him food, For the people of the dry places.

15. [KJV] Thou didst cleave the fountain and the flood: thou driedst up mighty rivers.
[YLT] Thou hast cleaved a fountain and a stream, Thou hast dried up perennial flowings.

16. [KJV] The day is thine, the night also is thine: thou hast prepared the light and the sun.
[YLT] Thine is the day, also Thine is the night, Thou hast prepared a light giver — the sun.

17. [KJV] Thou hast set all the borders of the earth: thou hast made summer and winter.
[YLT] Thou hast set up all the borders of earth, Summer and winter Thou hast formed them.

18. [KJV] Remember this, that the enemy hath reproached, O LORD, and that the foolish people have blasphemed thy name.
[YLT] Remember this — an enemy reproached Jehovah, And a foolish people have despised Thy name.

19. [KJV] O deliver not the soul of thy turtledove unto the multitude of the wicked: forget not the congregation of thy poor for ever.
[YLT] Give not up to a company, The soul of Thy turtle-dove, The company of Thy poor ones forget not for ever.

20. [KJV] Have respect unto the covenant: for the dark places of the earth are full of the habitations of cruelty.
[YLT] Look attentively to the covenant, For the dark places of earth, Have been full of habitations of violence.

21. [KJV] O let not the oppressed return ashamed: let the poor and needy praise thy name.
[YLT] Let not the oppressed turn back ashamed, Let the poor and needy praise Thy name,

22. [KJV] Arise, O God, plead thine own cause: remember how the foolish man reproacheth thee daily.
[YLT] Arise, O God, plead Thy plea, Remember Thy reproach from a fool all the day.

23. [KJV] Forget not the voice of thine enemies: the tumult of those that rise up against thee increaseth continually.
[YLT] Forget not the voice of Thine adversaries, The noise of Thy withstanders is going up continually!

Psalms 75

1. [KJV] {To the chief Musician, Altaschith, A Psalm or Song of Asaph.} Unto thee, O God, do we give thanks, unto thee do we give thanks: for that thy name is near thy wondrous works declare.
[YLT] To the Overseer. — 'Destroy not.' — A Psalm of Asaph. — A Song. We have given thanks to Thee, O God, We have given thanks, and near is Thy name, They have recounted Thy wonders.

2. [KJV] When I shall receive the congregation I will judge uprightly.
[YLT] When I receive an appointment, I — I do judge uprightly.

3. [KJV] The earth and all the inhabitants thereof are dissolved: I bear up the pillars of it. Selah.
[YLT] Melted is the earth and all its inhabitants, I — I have pondered its pillars. Selah.

4. [KJV] I said unto the fools, Deal not foolishly: and to the wicked, Lift not up the horn:
[YLT] I have said to the boastful, 'Be not boastful,' And to the wicked, 'Raise not up a horn.'

5. [KJV] Lift not up your horn on high: speak not with a stiff neck.
[YLT] Raise not up on high your horn, (Ye speak with a stiff neck.)

6. [KJV] For promotion cometh neither from the east, nor from the west, nor from the south.
[YLT] For not from the east, or from the west, Nor from the wilderness — is elevation.

7. [KJV] But God is the judge: he putteth down one, and setteth up another.
[YLT] But God is judge, This He maketh low — and this He lifteth up.

8. [KJV] For in the hand of the LORD there is a cup, and the wine is red; it is full of mixture; and he poureth out of the same: but the dregs thereof, all the wicked of the earth shall wring them out, and drink them.
[YLT] For a cup is in the hand of Jehovah, And the wine hath foamed, It is full of mixture, and He poureth out of it, Only its dregs wring out, and drink, Do all the wicked of the earth,

9. [KJV] But I will declare for ever; I will sing praises to the God of Jacob.
[YLT] And I — I declare it to the age, I sing praise to the God of Jacob.

10. [KJV] All the horns of the wicked also will I cut off; but the horns of the righteous shall be exalted.
[YLT] And all horns of the wicked I cut off, Exalted are the horns of the righteous!

Psalms 76

1. [KJV] {To the chief Musician on Neginoth, A Psalm or Song of Asaph.} In Judah is God known: his name is great in Israel.
[YLT] To the Overseer with stringed instruments. — A Psalm of Asaph. — A Song. In Judah is God known, in Israel His name is great.

2. [KJV] In Salem also is his tabernacle, and his dwelling place in Zion.
[YLT] And His tabernacle is in Salem, And His habitation in Zion.

3. [KJV] There brake he the arrows of the bow, the shield, and the sword, and the battle. Selah.
[YLT] There he hath shivered arrows of a bow, Shield, and sword, and battle. Selah.

4. [KJV] Thou art more glorious and excellent than the mountains of prey.
[YLT] Bright art Thou, honourable above hills of prey.

5. [KJV] The stouthearted are spoiled, they have slept their sleep: and none of the men of might have found their hands.

[YLT] Spoiled themselves have the mighty of heart, They have slept their sleep, And none of the men of might found their hands.

6. [KJV] At thy rebuke, O God of Jacob, both the chariot and horse are cast into a dead sleep.
[YLT] From Thy rebuke, O God of Jacob, Both rider and horse have been fast asleep.

7. [KJV] Thou, even thou, art to be feared: and who may stand in thy sight when once thou art angry?
[YLT] Thou, fearful art Thou, And who doth stand before Thee, Since Thou hast been angry!

8. [KJV] Thou didst cause judgment to be heard from heaven; the earth feared, and was still,
[YLT] From heaven Thou hast sounded judgment, Earth hath feared, and hath been still,

9. [KJV] When God arose to judgment, to save all the meek of the earth. Selah.
[YLT] In the rising of God to judgment, To save all the humble of earth. Selah.

10. [KJV] Surely the wrath of man shall praise thee: the remainder of wrath shalt thou restrain.
[YLT] For the fierceness of man praiseth Thee, The remnant of fierceness Thou girdest on.

11. [KJV] Vow, and pay unto the LORD your God: let all that be round about him bring presents unto him that ought to be feared.
[YLT] Vow and complete to Jehovah your God, All ye surrounding him. They bring presents to the Fearful One.

12. [KJV] He shall cut off the spirit of princes: he is terrible to the kings of the earth.
[YLT] He doth gather the spirit of leaders, Fearful to the kings of earth!

Psalms 77

1. [KJV] {To the chief Musician, to Jeduthun, A Psalm of Asaph.} I cried unto God with my voice, even unto God with my voice; and he gave ear unto me.
[YLT] To the Overseer, for Jeduthun. — A Psalm of Asaph. My voice is to God, and I cry, my voice is to God, And He hath given ear unto me.

2. [KJV] In the day of my trouble I sought the Lord: my sore ran in the night, and ceased not: my soul refused to be comforted.
[YLT] In a day of my distress the Lord I sought, My hand by night hath been spread out, And it doth not cease, My soul hath refused to be comforted.

3. [KJV] I remembered God, and was troubled: I complained, and my spirit was overwhelmed. Selah.
[YLT] I remember God, and make a noise, I meditate, and feeble is my spirit. Selah.

4. [KJV] Thou holdest mine eyes waking: I am so troubled that I cannot speak.
[YLT] Thou hast taken hold of the watches of mine eyes, I have been moved, and I speak not.

5. [KJV] I have considered the days of old, the years of ancient times.
[YLT] I have reckoned the days of old, The years of the ages.

6. [KJV] I call to remembrance my song in the night: I commune with mine own heart: and my spirit made diligent search.
[YLT] I remember my music in the night, With my heart I meditate, and my spirit doth search diligently:

7. [KJV] Will the Lord cast off for ever? and will he be favourable no more?
[YLT] To the ages doth the Lord cast off? Doth He add to be pleased no more?

8. [KJV] Is his mercy clean gone for ever? doth his promise fail for evermore?
[YLT] Hath His kindness ceased for ever? The saying failed to all generations?

9. [KJV] Hath God forgotten to be gracious? hath he in anger shut up his tender mercies? Selah.
[YLT] Hath God forgotten His favours? Hath He shut up in anger His mercies? Selah.

10. [KJV] And I said, This is my infirmity: but I will remember the years of the right hand of the most High.
[YLT] And I say: 'My weakness is, The changes of the right hand of the Most High.'

11. [KJV] I will remember the works of the LORD: surely I will remember thy wonders of old.
[YLT] I mention the doings of Jah, For I remember of old Thy wonders,

12. [KJV] I will meditate also of all thy work, and talk of thy doings.
[YLT] And I have meditated on all Thy working, And I talk concerning Thy doings.

13. [KJV] Thy way, O God, is in the sanctuary: who is so great a God as our God?
[YLT] O God, in holiness is Thy way, Who is a great god like God?

14. [KJV] Thou art the God that doest wonders: thou hast declared thy strength among the people.
[YLT] Thou art the God doing wonders. Thou hast made known among the peoples Thy strength,

15. [KJV] Thou hast with thine arm redeemed thy people, the sons of Jacob and Joseph. Selah.
[YLT] Thou hast redeemed with strength Thy people, The sons of Jacob and Joseph. Selah.

16. [KJV] The waters saw thee, O God, the waters saw thee; they were afraid: the depths also were troubled.

[YLT] The waters have seen Thee, O God, The waters have seen Thee, They are afraid — also depths are troubled.

17. [KJV] The clouds poured out water: the skies sent out a sound: thine arrows also went abroad.
[YLT] Poured out waters have thick clouds, The skies have given forth a noise, Also — Thine arrows go up and down.

18. [KJV] The voice of thy thunder was in the heaven: the lightnings lightened the world: the earth trembled and shook.
[YLT] The voice of Thy thunder is in the spheres, Lightnings have lightened the world, The earth hath trembled, yea, it shaketh.

19. [KJV] Thy way is in the sea, and thy path in the great waters, and thy footsteps are not known.
[YLT] In the sea is Thy way, And Thy paths are in many waters, And Thy tracks have not been known.

20. [KJV] Thou leddest thy people like a flock by the hand of Moses and Aaron.
[YLT] Thou hast led as a flock Thy people, By the hand of Moses and Aaron!

Psalms 78

1. [KJV] {Maschil of Asaph.} Give ear, O my people, to my law: incline your ears to the words of my mouth.
[YLT] An Instruction of Asaph. Give ear, O my people, to my law, Incline your ear to sayings of my mouth.

2. [KJV] I will open my mouth in a parable: I will utter dark sayings of old:
[YLT] I open with a simile my mouth, I bring forth hidden things of old,

3. [KJV] Which we have heard and known, and our fathers have told us.
[YLT] That we have heard and do know, And our fathers have recounted to us.

4. [KJV] We will not hide them from their children, shewing to the generation to come the praises of the LORD, and his strength, and his wonderful works that he hath done.
[YLT] We do not hide from their sons, To a later generation recounting praises of Jehovah, And His strength, and His wonders that He hath done.

5. [KJV] For he established a testimony in Jacob, and appointed a law in Israel, which he commanded our fathers, that they should make them known to their children:
[YLT] And He raiseth up a testimony in Jacob, And a law hath placed in Israel, That He commanded our fathers, To make them known to their sons.

6. [KJV] That the generation to come might know them, even the children which should be born; who should arise and declare them to their children:
[YLT] So that a later generation doth know, Sons who are born, do rise and recount to their sons,

7. [KJV] That they might set their hope in God, and not forget the works of God, but keep his commandments:
[YLT] And place in God their confidence, And forget not the doings of God, But keep His commands.

8. [KJV] And might not be as their fathers, a stubborn and rebellious generation; a generation that set not their heart aright, and whose spirit was not stedfast with God.
[YLT] And they are not like their fathers, A generation apostate and rebellious, A generation! it hath not prepared its heart, Nor stedfast with God is its spirit.

9. [KJV] The children of Ephraim, being armed, and carrying bows, turned back in the day of battle.
[YLT] Sons of Ephraim — armed bearers of bow, Have turned in a day of conflict.

10. [KJV] They kept not the covenant of God, and refused to walk in his law;
[YLT] They have not kept the covenant of God, And in His law they have refused to walk,

11. [KJV] And forgat his works, and his wonders that he had shewed them.
[YLT] And they forget His doings, And His wonders that He shewed them.

12. [KJV] Marvellous things did he in the sight of their fathers, in the land of Egypt, in the field of Zoan.
[YLT] Before their fathers He hath done wonders, In the land of Egypt — the field of Zoan.

13. [KJV] He divided the sea, and caused them to pass through; and he made the waters to stand as an heap.
[YLT] He cleft a sea, and causeth them to pass over, Yea, He causeth waters to stand as a heap.

14. [KJV] In the daytime also he led them with a cloud, and all the night with a light of fire.
[YLT] And leadeth them with a cloud by day, And all the night with a light of fire.

15. [KJV] He clave the rocks in the wilderness, and gave them drink as out of the great depths.
[YLT] He cleaveth rocks in a wilderness, And giveth drink — as the great deep.

16. [KJV] He brought streams also out of the rock, and caused waters to run down like rivers.
[YLT] And bringeth out streams from a rock, And causeth waters to come down as rivers.

17. [KJV] And they sinned yet more against him by provoking the most High in the wilderness.
[YLT] And they add still to sin against Him, To provoke the Most High in the dry place.

18. [KJV] And they tempted God in their heart by asking meat for their lust.
[YLT] And they try God in their heart, To ask food for their lust.

19. [KJV] Yea, they spake against God; they said, Can God furnish a table in the wilderness?
[YLT] And they speak against God — they said: 'Is God able to array a table in a wilderness?'

20. [KJV] Behold, he smote the rock, that the waters gushed out, and the streams overflowed; can he give bread also? can he provide flesh for his people?
[YLT] Lo, He hath smitten a rock, And waters flow, yea, streams overflow. 'Also — bread is He able to give? Doth He prepare flesh for His people?'

21. [KJV] Therefore the LORD heard this, and was wroth: so a fire was kindled against Jacob, and anger also came up against Israel;
[YLT] Therefore hath Jehovah heard, And He sheweth Himself wroth, And fire hath been kindled against Jacob, And anger also hath gone up against Israel,

22. [KJV] Because they believed not in God, and trusted not in his salvation:
[YLT] For they have not believed in God, Nor have they trusted in His salvation.

23. [KJV] Though he had commanded the clouds from above, and opened the doors of heaven,
[YLT] And He commandeth clouds from above, Yea, doors of the heavens He hath opened.

24. [KJV] And had rained down manna upon them to eat, and had given them of the corn of heaven.
[YLT] And He raineth on them manna to eat, Yea, corn of heaven He hath given to them.

25. [KJV] Man did eat angels' food: he sent them meat to the full.
[YLT] Food of the mighty hath each eaten, Venison He sent to them to satiety.

26. [KJV] He caused an east wind to blow in the heaven: and by his power he brought in the south wind.
[YLT] He causeth an east wind to journey in the heavens, And leadeth by His strength a south wind,

27. [KJV] He rained flesh also upon them as dust, and feathered fowls like as the sand of the sea:
[YLT] And He raineth on them flesh as dust, And as sand of the seas — winged fowl,

28. [KJV] And he let it fall in the midst of their camp, round about their habitations.
[YLT] And causeth it to fall in the midst of His camp, Round about His tabernacles.

29. [KJV] So they did eat, and were well filled: for he gave them their own desire;
[YLT] And they eat, and are greatly satisfied, And their desire He bringeth to them.

30. [KJV] They were not estranged from their lust. But while their meat was yet in their mouths,
[YLT] They have not been estranged from their desire, Yet is their food in their mouth,

31. [KJV] The wrath of God came upon them, and slew the fattest of them, and smote down the chosen men of Israel.
[YLT] And the anger of God hath gone up against them, And He slayeth among their fat ones, And youths of Israel He caused to bend.

32. [KJV] For all this they sinned still, and believed not for his wondrous works.
[YLT] With all this they have sinned again, And have not believed in His wonders.

33. [KJV] Therefore their days did he consume in vanity, and their years in trouble.
[YLT] And He consumeth in vanity their days, And their years in trouble.

34. [KJV] When he slew them, then they sought him: and they returned and inquired early after God.
[YLT] If He slew them, then they sought Him, And turned back, and sought God earnestly,

35. [KJV] And they remembered that God was their rock, and the high God their redeemer.
[YLT] And they remember that God is their rock, And God Most High their redeemer.

36. [KJV] Nevertheless they did flatter him with their mouth, and they lied unto him with their tongues.
[YLT] And — they deceive Him with their mouth, And with their tongue do lie to Him,

37. [KJV] For their heart was not right with him, neither were they stedfast in his covenant.
[YLT] And their heart hath not been right with Him, And they have not been stedfast in His covenant.

38. [KJV] But he, being full of compassion, forgave their iniquity, and destroyed them not: yea, many a time turned he his anger away, and did not stir up all his wrath.
[YLT] And He — the Merciful One, Pardoneth iniquity, and destroyeth not, And hath often turned back His anger, And waketh not up all His fury.

39. [KJV] For he remembered that they were but flesh; a wind that passeth away, and cometh not again.
[YLT] And He remembereth that they are flesh, A wind going on — and it returneth not.

40. [KJV] How oft did they provoke him in the wilderness, and grieve him in the desert!
[YLT] How often do they provoke Him in the wilderness, Grieve Him in the desolate place?

41. [KJV] Yea, they turned back and tempted God, and limited the Holy One of Israel.
[YLT] Yea, they turn back, and try God, And the Holy One of Israel have limited.

42. [KJV] They remembered not his hand, nor the day when he delivered them from the enemy.
[YLT] They have not remembered His hand The day He ransomed them from the adversary.

43. [KJV] How he had wrought his signs in Egypt, and his wonders in the field of Zoan:
[YLT] When He set His signs in Egypt, And His wonders in the field of Zoan,

44. [KJV] And had turned their rivers into blood; and their floods, that they could not drink.
[YLT] And He turneth to blood their streams, And their floods they drink not.

45. [KJV] He sent divers sorts of flies among them, which devoured them; and frogs, which destroyed them.
[YLT] He sendeth among them the beetle, and it consumeth them, And the frog, and it destroyeth them,

46. [KJV] He gave also their increase unto the caterpiller, and their labour unto the locust.
[YLT] And giveth to the caterpillar their increase, And their labour to the locust.

47. [KJV] He destroyed their vines with hail, and their sycomore trees with frost.
[YLT] He destroyeth with hail their vine, And their sycamores with frost,

48. [KJV] He gave up their cattle also to the hail, and their flocks to hot thunderbolts.
[YLT] And delivereth up to the hail their beasts, And their cattle to the burning flames.

49. [KJV] He cast upon them the fierceness of his anger, wrath, and indignation, and trouble, by sending evil angels among them.
[YLT] He sendeth on them the fury of His anger, Wrath, and indignation, and distress — A discharge of evil messengers.

50. [KJV] He made a way to his anger; he spared not their soul from death, but gave their life over to the pestilence;
[YLT] He pondereth a path for His anger, He kept not back their soul from death, Yea, their life to the pestilence He delivered up.

51. [KJV] And smote all the firstborn in Egypt; the chief of their strength in the tabernacles of Ham:
[YLT] And He smiteth every first-born in Egypt, The first-fruit of the strong in tents of Ham.

52. [KJV] But made his own people to go forth like sheep, and guided them in the wilderness like a flock.
[YLT] And causeth His people to journey as a flock, And guideth them as a drove in a wilderness,

53. [KJV] And he led them on safely, so that they feared not: but the sea overwhelmed their enemies.

[YLT] And He leadeth them confidently, And they have not been afraid, And their enemies hath the sea covered.

54. [KJV] And he brought them to the border of his sanctuary, even to this mountain, which his right hand had purchased.
[YLT] And He bringeth them in unto the border of His sanctuary, This mountain His right hand had got,

55. [KJV] He cast out the heathen also before them, and divided them an inheritance by line, and made the tribes of Israel to dwell in their tents.
[YLT] And casteth out nations from before them, And causeth them to fall in the line of inheritance, And causeth the tribes of Israel to dwell in their tents,

56. [KJV] Yet they tempted and provoked the most high God, and kept not his testimonies:
[YLT] And they tempt and provoke God Most High, And His testimonies have not kept.

57. [KJV] But turned back, and dealt unfaithfully like their fathers: they were turned aside like a deceitful bow.
[YLT] And they turn back, And deal treacherously like their fathers, They have been turned like a deceitful bow,

58. [KJV] For they provoked him to anger with their high places, and moved him to jealousy with their graven images.
[YLT] And make Him angry with their high places, And with their graven images make Him zealous,

59. [KJV] When God heard this, he was wroth, and greatly abhorred Israel:
[YLT] God hath heard, and sheweth Himself wroth. And kicketh exceedingly against Israel.

60. [KJV] So that he forsook the tabernacle of Shiloh, the tent which he placed among men;
[YLT] And He leaveth the tabernacle of Shiloh, The tent He had placed among men,

61. [KJV] And delivered his strength into captivity, and his glory into the enemy's hand.
[YLT] And He giveth His strength to captivity, And His beauty into the hand of an adversary,

62. [KJV] He gave his people over also unto the sword; and was wroth with his inheritance.
[YLT] And delivereth up to the sword His people, And with His inheritance shewed Himself angry.

63. [KJV] The fire consumed their young men; and their maidens were not given to marriage.
[YLT] His young men hath fire consumed, And His virgins have not been praised.

64. [KJV] Their priests fell by the sword; and their widows made no lamentation.
[YLT] His priests by the sword have fallen, And their widows weep not.

65. [KJV] Then the Lord awaked as one out of sleep, and like a mighty man that shouteth by reason of wine.
[YLT] And the Lord waketh as a sleeper, As a mighty one crying aloud from wine.

66. [KJV] And he smote his enemies in the hinder parts: he put them to a perpetual reproach.
[YLT] And He smiteth His adversaries backward, A reproach age-during He hath put on them,

67. [KJV] Moreover he refused the tabernacle of Joseph, and chose not the tribe of Ephraim:
[YLT] And He kicketh against the tent of Joseph, And on the tribe of Ephraim hath not fixed.

68. [KJV] But chose the tribe of Judah, the mount Zion which he loved.
[YLT] And He chooseth the tribe of Judah, With mount Zion that He loved,

69. [KJV] And he built his sanctuary like high palaces, like the earth which he hath established for ever.
[YLT] And buildeth His sanctuary as a high place, Like the earth, He founded it to the age.

70. [KJV] He chose David also his servant, and took him from the sheepfolds:
[YLT] And He fixeth on David His servant, And taketh him from the folds of a flock,

71. [KJV] From following the ewes great with young he brought him to feed Jacob his people, and Israel his inheritance.
[YLT] From behind suckling ones He hath brought him in, To rule over Jacob His people, And over Israel His inheritance.

72. [KJV] So he fed them according to the integrity of his heart; and guided them by the skilfulness of his hands.
[YLT] And he ruleth them according to the integrity of his heart, And by the skilfulness of his hands leadeth them!

Psalms 79

1. [KJV] {A Psalm of Asaph.} O God, the heathen are come into thine inheritance; thy holy temple have they defiled; they have laid Jerusalem on heaps.
[YLT] A Psalm of Asaph. O God, nations have come into Thy inheritance, They have defiled Thy holy temple, They made Jerusalem become heaps,

2. [KJV] The dead bodies of thy servants have they given to be meat unto the fowls of the heaven, the flesh of thy saints unto the beasts of the earth.
[YLT] They gave the dead bodies of Thy servants Food for the fowls of the heavens, The flesh of Thy saints For the wild beast of the earth.

3. [KJV] Their blood have they shed like water round about Jerusalem; and there was none to bury them.
[YLT] They have shed their blood As water round about Jerusalem, And there is none burying.

4. [KJV] We are become a reproach to our neighbours, a scorn and derision to them that are round about us.
[YLT] We have been a reproach to our neighbours, A scorn and a derision to our surrounders.

5. [KJV] How long, LORD? wilt thou be angry for ever? shall thy jealousy burn like fire?
[YLT] Till when, O Jehovah? art Thou angry for ever? Thy jealousy doth burn as fire.

6. [KJV] Pour out thy wrath upon the heathen that have not known thee, and upon the kingdoms that have not called upon thy name.
[YLT] Pour Thy fury on the nations who have not known Thee, And on kingdoms that have not called in Thy name.

7. [KJV] For they have devoured Jacob, and laid waste his dwelling place.
[YLT] For one hath devoured Jacob, And his habitation they have made desolate.

8. [KJV] O remember not against us former iniquities: let thy tender mercies speedily prevent us: for we are brought very low.
[YLT] Remember not for us the iniquities of forefathers, Haste, let Thy mercies go before us, For we have been very weak.

9. [KJV] Help us, O God of our salvation, for the glory of thy name: and deliver us, and purge away our sins, for thy name's sake.
[YLT] Help us, O God of our salvation, Because of the honour of Thy name, And deliver us, and cover over our sins, For Thy name's sake.

10. [KJV] Wherefore should the heathen say, Where is their God? let him be known among the heathen in our sight by the revenging of the blood of thy servants which is shed.
[YLT] Why do the nations say, 'Where is their God?' Let be known among the nations before our eyes, The vengeance of the blood of Thy servants that is shed.

11. [KJV] Let the sighing of the prisoner come before thee; according to the greatness of thy power preserve thou those that are appointed to die;
[YLT] Let the groaning of the prisoner come in before Thee, According to the greatness of Thine arm, Leave Thou the sons of death.

12. [KJV] And render unto our neighbours sevenfold into their bosom their reproach, wherewith they have reproached thee, O Lord.

[YLT] And turn Thou back to our neighbours, Sevenfold unto their bosom, their reproach, Wherewith they reproached Thee, O Lord.

13. [KJV] So we thy people and sheep of thy pasture will give thee thanks for ever: we will shew forth thy praise to all generations.
[YLT] And we, Thy people, and the flock of Thy pasture, We give thanks to Thee to the age, To all generations we recount Thy praise!

Psalms 80

1. [KJV] {To the chief Musician upon ShoshannimEduth, A Psalm of Asaph.} Give ear, O Shepherd of Israel, thou that leadest Joseph like a flock; thou that dwellest between the cherubims, shine forth.
[YLT] To the Overseer. — 'On the Lilies.' A testimony of Asaph. — A Psalm. Shepherd of Israel, give ear, Leading Joseph as a flock, Inhabiting the cherubs — shine forth,

2. [KJV] Before Ephraim and Benjamin and Manasseh stir up thy strength, and come and save us.
[YLT] Before Ephraim, and Benjamin, and Manasseh, Wake up Thy might, and come for our salvation.

3. [KJV] Turn us again, O God, and cause thy face to shine; and we shall be saved.
[YLT] O God, cause us to turn back, And cause Thy face to shine, and we are saved.

4. [KJV] O LORD God of hosts, how long wilt thou be angry against the prayer of thy people?
[YLT] Jehovah, God of Hosts, till when? Thou hast burned against the prayer of Thy people.

5. [KJV] Thou feedest them with the bread of tears; and givest them tears to drink in great measure.
[YLT] Thou hast caused them to eat bread of tears, And causest them to drink With tears a third time.

6. [KJV] Thou makest us a strife unto our neighbours: and our enemies laugh among themselves.
[YLT] Thou makest us a strife to our neighbours, And our enemies mock at it.

7. [KJV] Turn us again, O God of hosts, and cause thy face to shine; and we shall be saved.
[YLT] God of Hosts, turn us back, And cause Thy face to shine, and we are saved.

8. [KJV] Thou hast brought a vine out of Egypt: thou hast cast out the heathen, and planted it.
[YLT] A vine out of Egypt Thou dost bring, Thou dost cast out nations, and plantest it.

9. [KJV] Thou preparedst room before it, and didst cause it to take deep root, and it filled the land.
[YLT] Thou hast looked before it, and dost root it, And it filleth the land,

10. [KJV] The hills were covered with the shadow of it, and the boughs thereof were like the goodly cedars.
[YLT] Covered have been hills with its shadow, And its boughs are cedars of God.

11. [KJV] She sent out her boughs unto the sea, and her branches unto the river.
[YLT] It sendeth forth its branches unto the sea, And unto the river its sucklings.

12. [KJV] Why hast thou then broken down her hedges, so that all they which pass by the way do pluck her?
[YLT] Why hast Thou broken down its hedges, And all passing by the way have plucked it?

13. [KJV] The boar out of the wood doth waste it, and the wild beast of the field doth devour it.
[YLT] A boar out of the forest doth waste it, And a wild beast of the fields consumeth it.

14. [KJV] Return, we beseech thee, O God of hosts: look down from heaven, and behold, and visit this vine;
[YLT] God of Hosts, turn back, we beseech Thee, Look from heaven, and see, and inspect this vine,

15. [KJV] And the vineyard which thy right hand hath planted, and the branch that thou madest strong for thyself.
[YLT] And the root that Thy right hand planted, And the branch Thou madest strong for Thee,

16. [KJV] It is burned with fire, it is cut down: they perish at the rebuke of thy countenance.
[YLT] Burnt with fire — cut down, From the rebuke of Thy face they perish.

17. [KJV] Let thy hand be upon the man of thy right hand, upon the son of man whom thou madest strong for thyself.
[YLT] Let Thy hand be on the man of Thy right hand, On the son of man Thou hast strengthened for Thyself.

18. [KJV] So will not we go back from thee: quicken us, and we will call upon thy name.
[YLT] And we do not go back from Thee, Thou dost revive us, and in Thy name we call.

19. [KJV] Turn us again, O LORD God of hosts, cause thy face to shine; and we shall be saved.
[YLT] O Jehovah, God of Hosts, turn us back, Cause Thy face to shine, and we are saved!

Psalms 81

1. [KJV] {To the chief Musician upon Gittith, A Psalm of Asaph.} Sing aloud unto God our strength: make a joyful noise unto the God of Jacob.
[YLT] To the Overseer. — 'On the Gittith.' By Asaph. Cry aloud to God our strength, Shout to the God of Jacob.

2. [KJV] Take a psalm, and bring hither the timbrel, the pleasant harp with the psaltery.
[YLT] Lift up a song, and give out a timbrel, A pleasant harp with psaltery.

3. [KJV] Blow up the trumpet in the new moon, in the time appointed, on our solemn feast day.
[YLT] Blow in the month a trumpet, In the new moon, at the day of our festival,

4. [KJV] For this was a statute for Israel, and a law of the God of Jacob.
[YLT] For a statute to Israel it is, An ordinance of the God of Jacob.

5. [KJV] This he ordained in Joseph for a testimony, when he went out through the land of Egypt: where I heard a language that I understood not.
[YLT] A testimony on Joseph He hath placed it, In his going forth over the land of Egypt. A lip, I have not known — I hear.

6. [KJV] I removed his shoulder from the burden: his hands were delivered from the pots.
[YLT] From the burden his shoulder I turned aside, His hands from the basket pass over.

7. [KJV] Thou calledst in trouble, and I delivered thee; I answered thee in the secret place of thunder: I proved thee at the waters of Meribah. Selah.
[YLT] In distress thou hast called and I deliver thee, I answer thee in the secret place of thunder, I try thee by the waters of Meribah. Selah.

8. [KJV] Hear, O my people, and I will testify unto thee: O Israel, if thou wilt hearken unto me;
[YLT] Hear, O My people, and I testify to thee, O Israel, if thou dost hearken to me:

9. [KJV] There shall no strange god be in thee; neither shalt thou worship any strange god.
[YLT] There is not in thee a strange god, And thou bowest not thyself to a strange god.

10. [KJV] I am the LORD thy God, which brought thee out of the land of Egypt: open thy mouth wide, and I will fill it.
[YLT] I am Jehovah thy God, Who bringeth thee up out of the land of Egypt. Enlarge thy mouth, and I fill it.

11. [KJV] But my people would not hearken to my voice; and Israel would none of me.
[YLT] But, My people hearkened not to My voice, And Israel hath not consented to Me.

12. [KJV] So I gave them up unto their own hearts' lust: and they walked in their own counsels.
[YLT] And I send them away in the enmity of their heart, They walk in their own counsels.

13. [KJV] Oh that my people had hearkened unto me, and Israel had walked in my ways!
[YLT] O that My people were hearkening to Me, Israel in My ways would walk.

14. [KJV] I should soon have subdued their enemies, and turned my hand against their adversaries.
[YLT] As a little thing their enemies I cause to bow, And against their adversaries I turn back My hand,

15. [KJV] The haters of the LORD should have submitted themselves unto him: but their time should have endured for ever.
[YLT] Those hating Jehovah feign obedience to Him, But their time is — to the age.

16. [KJV] He should have fed them also with the finest of the wheat: and with honey out of the rock should I have satisfied thee.
[YLT] He causeth him to eat of the fat of wheat, And with honey from a rock I satisfy thee!

Psalms 82

1. [KJV] {A Psalm of Asaph.} God standeth in the congregation of the mighty; he judgeth among the gods.
[YLT] — A Psalm of Asaph. God hath stood in the company of God, In the midst God doth judge.

2. [KJV] How long will ye judge unjustly, and accept the persons of the wicked? Selah.
[YLT] Till when do ye judge perversely? And the face of the wicked lift up? Selah.

3. [KJV] Defend the poor and fatherless: do justice to the afflicted and needy.
[YLT] Judge ye the weak and fatherless, The afflicted and the poor declare righteous.

4. [KJV] Deliver the poor and needy: rid them out of the hand of the wicked.
[YLT] Let the weak and needy escape, From the hand of the wicked deliver them.

5. [KJV] They know not, neither will they understand; they walk on in darkness: all the foundations of the earth are out of course.
[YLT] They knew not, nor do they understand, In darkness they walk habitually, Moved are all the foundations of earth.

6. [KJV] I have said, Ye are gods; and all of you are children of the most High.
[YLT] I — I have said, 'Gods ye are, And sons of the Most High — all of you,

7. [KJV] But ye shall die like men, and fall like one of the princes.
[YLT] But as man ye die, and as one of the heads ye fall,

8. [KJV] Arise, O God, judge the earth: for thou shalt inherit all nations.
[YLT] Rise, O God, judge the earth, For Thou hast inheritance among all the nations!

Psalms 83

1. [KJV] {A Song or Psalm of Asaph.} Keep not thou silence, O God: hold not thy peace, and be not still, O God.
[YLT] A Song, — A Psalm of Asaph. O God, let there be no silence to Thee, Be not silent, nor be quiet, O God.

2. [KJV] For, lo, thine enemies make a tumult: and they that hate thee have lifted up the head.
[YLT] For, lo, Thine enemies do roar, And those hating Thee have lifted up the head,

3. [KJV] They have taken crafty counsel against thy people, and consulted against thy hidden ones.
[YLT] Against Thy people they take crafty counsel, And consult against Thy hidden ones.

4. [KJV] They have said, Come, and let us cut them off from being a nation; that the name of Israel may be no more in remembrance.
[YLT] They have said, 'Come, And we cut them off from being a nation, And the name of Israel is not remembered any more.'

5. [KJV] For they have consulted together with one consent: they are confederate against thee:
[YLT] For they consulted in heart together, Against Thee a covenant they make,

6. [KJV] The tabernacles of Edom, and the Ishmaelites; of Moab, and the Hagarenes;
[YLT] Tents of Edom, and Ishmaelites, Moab, and the Hagarenes,

7. [KJV] Gebal, and Ammon, and Amalek; the Philistines with the inhabitants of Tyre;
[YLT] Gebal, and Ammon, and Amalek, Philistia with inhabitants of Tyre,

8. [KJV] Assur also is joined with them: they have holpen the children of Lot. Selah.
[YLT] Asshur also is joined with them, They have been an arm to sons of Lot. Selah.

9. [KJV] Do unto them as unto the Midianites; as to Sisera, as to Jabin, at the brook of Kison:
[YLT] Do to them as to Midian, As to Sisera, as to Jabin, at the stream Kishon.

10. [KJV] Which perished at Endor: they became as dung for the earth.
[YLT] They were destroyed at Endor, They were dung for the ground!

11. [KJV] Make their nobles like Oreb, and like Zeeb: yea, all their princes as Zebah, and as Zalmunna:
[YLT] Make their nobles as Oreb and as Zeeb, And as Zebah and Zalmunna all their princes,

12. [KJV] Who said, Let us take to ourselves the houses of God in possession.
[YLT] Who have said, 'Let us occupy for ourselves The comely places of God.'

13. [KJV] O my God, make them like a wheel; as the stubble before the wind.
[YLT] O my God, make them as a rolling thing, As stubble before wind.

14. [KJV] As the fire burneth a wood, and as the flame setteth the mountains on fire;
[YLT] As a fire doth burn a forest, And as a flame setteth hills on fire,

15. [KJV] So persecute them with thy tempest, and make them afraid with thy storm.
[YLT] So dost Thou pursue them with Thy whirlwind, And with Thy hurricane troublest them.

16. [KJV] Fill their faces with shame; that they may seek thy name, O LORD.
[YLT] Fill their faces with shame, And they seek Thy name, O Jehovah.

17. [KJV] Let them be confounded and troubled for ever; yea, let them be put to shame, and perish:
[YLT] They are ashamed and troubled for ever, Yea, they are confounded and lost.

18. [KJV] That men may know that thou, whose name alone is JEHOVAH, art the most high over all the earth.
[YLT] And they know that Thou — (Thy name is Jehovah — by Thyself,) Art the Most High over all the earth!

Psalms 84

1. [KJV] {To the chief Musician upon Gittith, A Psalm for the sons of Korah.} How amiable are thy tabernacles, O LORD of hosts!
[YLT] To the Overseer. — 'On the Gittith By sons of Korah.' — A Psalm. How beloved Thy tabernacles, Jehovah of Hosts!

2. [KJV] My soul longeth, yea, even fainteth for the courts of the LORD: my heart and my flesh crieth out for the living God.
[YLT] My soul desired, yea, it hath also been consumed, For the courts of Jehovah, My heart and my flesh cry aloud unto the living God,

3. [KJV] Yea, the sparrow hath found an house, and the swallow a nest for herself, where she may lay her young, even thine altars, O LORD of hosts, my King, and my God.
[YLT] (Even a sparrow hath found a house, And a swallow a nest for herself, Where she hath placed her brood,) Thine altars, O Jehovah of Hosts, My king and my God.

4. [KJV] Blessed are they that dwell in thy house: they will be still praising thee. Selah.
[YLT] O the happiness of those inhabiting Thy house, Yet do they praise Thee. Selah.

5. [KJV] Blessed is the man whose strength is in thee; in whose heart are the ways of them.
[YLT] O the happiness of a man whose strength is in Thee, Highways are in their heart.

6. [KJV] Who passing through the valley of Baca make it a well; the rain also filleth the pools.
[YLT] Those passing through a valley of weeping, A fountain do make it, Blessings also cover the director.

7. [KJV] They go from strength to strength, every one of them in Zion appeareth before God.
[YLT] They go from strength unto strength, He appeareth unto God in Zion.

8. [KJV] O LORD God of hosts, hear my prayer: give ear, O God of Jacob. Selah.
[YLT] O Jehovah, God of Hosts, hear my prayer, Give ear, O God of Jacob. Selah.

9. [KJV] Behold, O God our shield, and look upon the face of thine anointed.
[YLT] Our shield, see, O God, And behold the face of Thine anointed,

10. [KJV] For a day in thy courts is better than a thousand. I had rather be a doorkeeper in the house of my God, than to dwell in the tents of wickedness.
[YLT] For good is a day in Thy courts, O Teacher! I have chosen rather to be at the threshold, In the house of my God, Than to dwell in tents of wickedness.

11. [KJV] For the LORD God is a sun and shield: the LORD will give grace and glory: no good thing will he withhold from them that walk uprightly.
[YLT] For a sun and a shield is Jehovah God, Grace and honour doth Jehovah give. He withholdeth not good To those walking in uprightness.

12. [KJV] O LORD of hosts, blessed is the man that trusteth in thee.
[YLT] Jehovah of Hosts! O the happiness of a man trusting in Thee.

Psalms 85

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm for the sons of Korah.} LORD, thou hast been favourable unto thy land: thou hast brought back the captivity of Jacob.
[YLT] To the Overseer. — By sons of Korah. A Psalm. Thou hast accepted, O Jehovah, Thy land, Thou hast turned to the captivity of Jacob.

2. [KJV] Thou hast forgiven the iniquity of thy people, thou hast covered all their sin. Selah.
[YLT] Thou hast borne away the iniquity of Thy people, Thou hast covered all their sin. Selah.

3. [KJV] Thou hast taken away all thy wrath: thou hast turned thyself from the fierceness of thine anger.
[YLT] Thou hast gathered up all Thy wrath, Thou hast turned back from the fierceness of Thine anger.

4. [KJV] Turn us, O God of our salvation, and cause thine anger toward us to cease.
[YLT] Turn back to us, O God of our salvation, And make void Thine anger with us.

5. [KJV] Wilt thou be angry with us for ever? wilt thou draw out thine anger to all generations?
[YLT] To the age art Thou angry against us? Dost Thou draw out Thine anger To generation and generation?

6. [KJV] Wilt thou not revive us again: that thy people may rejoice in thee?
[YLT] Dost Thou not turn back? Thou revivest us, And Thy people do rejoice in Thee.

7. [KJV] Shew us thy mercy, O LORD, and grant us thy salvation.
[YLT] Show us, O Jehovah, thy kindness, And Thy salvation Thou dost give to us.

8. [KJV] I will hear what God the LORD will speak: for he will speak peace unto his people, and to his saints: but let them not turn again to folly.
[YLT] I hear what God Jehovah speaketh, For He speaketh peace unto His people, And unto His saints, and they turn not back to folly.

9. [KJV] Surely his salvation is nigh them that fear him; that glory may dwell in our land.
[YLT] Only, near to those fearing Him is His salvation, That honour may dwell in our land.

10. [KJV] Mercy and truth are met together; righteousness and peace have kissed each other.
[YLT] Kindness and truth have met, Righteousness and peace have kissed,

11. [KJV] Truth shall spring out of the earth; and righteousness shall look down from heaven.
[YLT] Truth from the earth springeth up, And righteousness from heaven looketh out,

12. [KJV] Yea, the LORD shall give that which is good; and our land shall yield her increase.
[YLT] Jehovah also giveth that which is good, And our land doth give its increase.

13. [KJV] Righteousness shall go before him; and shall set us in the way of his steps.
[YLT] Righteousness before Him goeth, And maketh His footsteps for a way!

Psalms 86

1. [KJV] {A Prayer of David.} Bow down thine ear, O LORD, hear me: for I am poor and needy.
[YLT] A Prayer of David. Incline, O Jehovah, Thine ear, Answer me, for I am poor and needy.

2. [KJV] Preserve my soul; for I am holy: O thou my God, save thy servant that trusteth in thee.
[YLT] Keep my soul, for I am pious, Save Thy servant — who is trusting to Thee, O Thou, my God.

3. [KJV] Be merciful unto me, O Lord: for I cry unto thee daily.
[YLT] Favour me, O Lord, for to Thee I call all the day.

4. [KJV] Rejoice the soul of thy servant: for unto thee, O Lord, do I lift up my soul.
[YLT] Rejoice the soul of Thy servant, For unto Thee, O Lord, my soul I lift up.

5. [KJV] For thou, Lord, art good, and ready to forgive; and plenteous in mercy unto all them that call upon thee.
[YLT] For Thou, Lord, art good and forgiving. And abundant in kindness to all calling Thee.

6. [KJV] Give ear, O LORD, unto my prayer; and attend to the voice of my supplications.
[YLT] Hear, O Jehovah, my prayer, And attend to the voice of my supplications.

7. [KJV] In the day of my trouble I will call upon thee: for thou wilt answer me.
[YLT] In a day of my distress I call Thee, For Thou dost answer me.

8. [KJV] Among the gods there is none like unto thee, O Lord; neither are there any works like unto thy works.
[YLT] There is none like Thee among the gods, O Lord, And like Thy works there are none.

9. [KJV] All nations whom thou hast made shall come and worship before thee, O Lord; and shall glorify thy name.
[YLT] All nations that Thou hast made Come and bow themselves before Thee, O Lord, And give honour to Thy name.

10. [KJV] For thou art great, and doest wondrous things: thou art God alone.
[YLT] For great art Thou, and doing wonders, Thou art God Thyself alone.

11. [KJV] Teach me thy way, O LORD; I will walk in thy truth: unite my heart to fear thy name.
[YLT] Show me, O Jehovah, Thy way, I walk in Thy truth, My heart doth rejoice to fear Thy name.

12. [KJV] I will praise thee, O Lord my God, with all my heart: and I will glorify thy name for evermore.
[YLT] I confess Thee, O Lord my God, with all my heart, And I honour Thy name to the age.

13. [KJV] For great is thy mercy toward me: and thou hast delivered my soul from the lowest hell.
[YLT] For Thy kindness is great toward me, And Thou hast delivered my soul from the lowest Sheol.

14. [KJV] O God, the proud are risen against me, and the assemblies of violent men have sought after my soul; and have not set thee before them.
[YLT] O God, the proud have risen up against me, And a company of the terrible sought my soul, And have not placed Thee before them,

15. [KJV] But thou, O Lord, art a God full of compassion, and gracious, longsuffering, and plenteous in mercy and truth.

[YLT] And Thou, O Lord, art God, merciful and gracious, Slow to anger, and abundant in kindness and truth.

16. [KJV] O turn unto me, and have mercy upon me; give thy strength unto thy servant, and save the son of thine handmaid.
[YLT] Look unto me, and favour me, Give Thy strength to Thy servant, And give salvation to a son of Thine handmaid.

17. [KJV] Shew me a token for good; that they which hate me may see it, and be ashamed: because thou, LORD, hast holpen me, and comforted me.
[YLT] Do with me a sign for good, And those hating me see and are ashamed, For Thou, O Jehovah, hast helped me, Yea, Thou hast comforted me!

Psalms 87

1. [KJV] {A Psalm or Song for the sons of Korah.} His foundation is in the holy mountains.
[YLT] By sons of Korah. — A Psalm, a song. His foundation is in holy mountains.

2. [KJV] The LORD loveth the gates of Zion more than all the dwellings of Jacob.
[YLT] Jehovah is loving the gates of Zion Above all the tabernacles of Jacob.

3. [KJV] Glorious things are spoken of thee, O city of God. Selah.
[YLT] Honourable things are spoken in Thee, O city of God. Selah.

4. [KJV] I will make mention of Rahab and Babylon to them that know me: behold Philistia, and Tyre, with Ethiopia; this man was born there.
[YLT] I mention Rahab and Babel to those knowing Me, Lo, Philistia, and Tyre, with Cush! This one was born there.

5. [KJV] And of Zion it shall be said, This and that man was born in her: and the highest himself shall establish her.
[YLT] And of Zion it is said: Each one was born in her, And He, the Most High, doth establish her.

6. [KJV] The LORD shall count, when he writeth up the people, that this man was born there. Selah.
[YLT] Jehovah doth recount in the describing of the peoples, 'This one was born there.' Selah.

7. [KJV] As well the singers as the players on instruments shall be there: all my springs are in thee.
[YLT] Singers also as players on instruments, All my fountains are in Thee!

Psalms 88

1. [KJV] {A Song or Psalm for the sons of Korah, to the chief Musician upon Mahalath Leannoth, Maschil of Heman the Ezrahite.} O LORD God of my salvation, I have cried day and night before thee:
[YLT] A Song, a Psalm, by sons of Korah, to the Overseer, 'Concerning the Sickness of Afflictions.' — An instruction, by Heman the Ezrahite. O Jehovah, God of my salvation, Daily I have cried, nightly before Thee,

2. [KJV] Let my prayer come before thee: incline thine ear unto my cry;
[YLT] My prayer cometh in before Thee, Incline Thine ear to my loud cry,

3. [KJV] For my soul is full of troubles: and my life draweth nigh unto the grave.
[YLT] For my soul hath been full of evils, And my life hath come to Sheol.

4. [KJV] I am counted with them that go down into the pit: I am as a man that hath no strength:
[YLT] I have been reckoned with those going down to the pit, I have been as a man without strength.

5. [KJV] Free among the dead, like the slain that lie in the grave, whom thou rememberest no more: and they are cut off from thy hand.
[YLT] Among the dead — free, As pierced ones lying in the grave, Whom Thou hast not remembered any more, Yea, they by Thy hand have been cut off.

6. [KJV] Thou hast laid me in the lowest pit, in darkness, in the deeps.
[YLT] Thou hast put me in the lowest pit, In dark places, in depths.

7. [KJV] Thy wrath lieth hard upon me, and thou hast afflicted me with all thy waves. Selah.
[YLT] Upon me hath Thy fury lain, And with all Thy breakers Thou hast afflicted. Selah.

8. [KJV] Thou hast put away mine acquaintance far from me; thou hast made me an abomination unto them: I am shut up, and I cannot come forth.
[YLT] Thou hast put mine acquaintance far from me, Thou hast made me an abomination to them, Shut up — I go not forth.

9. [KJV] Mine eye mourneth by reason of affliction: LORD, I have called daily upon thee, I have stretched out my hands unto thee.
[YLT] Mine eye hath grieved because of affliction, I called Thee, O Jehovah, all the day, I have spread out unto Thee my hands.

10. [KJV] Wilt thou shew wonders to the dead? shall the dead arise and praise thee? Selah.
[YLT] To the dead dost Thou do wonders? Do Rephaim rise? do they thank Thee? Selah.

11. [KJV] Shall thy lovingkindness be declared in the grave? or thy faithfulness in destruction?
[YLT] Is Thy kindness recounted in the grave? Thy faithfulness in destruction?

12. [KJV] Shall thy wonders be known in the dark? and thy righteousness in the land of forgetfulness?
[YLT] Are Thy wonders known in the darkness? And Thy righteousness in the land of forgetfulness?

13. [KJV] But unto thee have I cried, O LORD; and in the morning shall my prayer prevent thee.
[YLT] And I, unto Thee, O Jehovah, I have cried, And in the morning doth my prayer come before Thee.

14. [KJV] LORD, why castest thou off my soul? why hidest thou thy face from me?
[YLT] Why, O Jehovah, castest Thou off my soul? Thou hidest Thy face from me.

15. [KJV] I am afflicted and ready to die from my youth up: while I suffer thy terrors I am distracted.
[YLT] I am afflicted, and expiring from youth, I have borne Thy terrors — I pine away.

16. [KJV] Thy fierce wrath goeth over me; thy terrors have cut me off.
[YLT] Over me hath Thy wrath passed, Thy terrors have cut me off,

17. [KJV] They came round about me daily like water; they compassed me about together.
[YLT] They have surrounded me as waters all the day, They have gone round against me together,

18. [KJV] Lover and friend hast thou put far from me, and mine acquaintance into darkness.
[YLT] Thou hast put far from me lover and friend, Mine acquaintance is the place of darkness!

Psalms 89

1. [KJV] {Maschil of Ethan the Ezrahite.} I will sing of the mercies of the LORD for ever: with my mouth will I make known thy faithfulness to all generations.
[YLT] An instruction, by Ethan the Ezrahite. Of the kind acts of Jehovah, to the age I sing, To all generations I make known Thy faithfulness with my mouth,

2. [KJV] For I have said, Mercy shall be built up for ever: thy faithfulness shalt thou establish in the very heavens.
[YLT] For I said, 'To the age is kindness built, The heavens! Thou dost establish Thy faithfulness in them.'

3. [KJV] I have made a covenant with my chosen, I have sworn unto David my servant,
[YLT] I have made a covenant for My chosen, I have sworn to David My servant:

4. [KJV] Thy seed will I establish for ever, and build up thy throne to all generations. Selah.
[YLT] 'Even to the age do I establish thy seed, And have built to generation and generation thy throne. Selah.

5. [KJV] And the heavens shall praise thy wonders, O LORD: thy faithfulness also in the congregation of the saints.
[YLT] and the heavens confess Thy wonders, O Jehovah, Thy faithfulness also is in an assembly of holy ones.

6. [KJV] For who in the heaven can be compared unto the LORD? who among the sons of the mighty can be likened unto the LORD?
[YLT] For who in the sky, Compareth himself to Jehovah? Is like to Jehovah among sons of the mighty?

7. [KJV] God is greatly to be feared in the assembly of the saints, and to be had in reverence of all them that are about him.
[YLT] God is very terrible, In the secret counsel of His holy ones, And fearful over all surrounding Him.

8. [KJV] O LORD God of hosts, who is a strong LORD like unto thee? or to thy faithfulness round about thee?
[YLT] O Jehovah, God of Hosts, Who is like Thee — a strong Jah? And Thy faithfulness is round about Thee.

9. [KJV] Thou rulest the raging of the sea: when the waves thereof arise, thou stillest them.
[YLT] Thou art ruler over the pride of the sea, In the lifting up of its billows Thou dost restrain them.

10. [KJV] Thou hast broken Rahab in pieces, as one that is slain; thou hast scattered thine enemies with thy strong arm.
[YLT] Thou hast bruised Rahab, as one wounded. With the arm of Thy strength Thou hast scattered Thine enemies.

11. [KJV] The heavens are thine, the earth also is thine: as for the world and the fulness thereof, thou hast founded them.
[YLT] Thine are the heavens — the earth also is Thine, The habitable world and its fulness, Thou hast founded them.

12. [KJV] The north and the south thou hast created them: Tabor and Hermon shall rejoice in thy name.
[YLT] North and south Thou hast appointed them, Tabor and Hermon in Thy name do sing.

13. [KJV] Thou hast a mighty arm: strong is thy hand, and high is thy right hand.
[YLT] Thou hast an arm with might, Strong is Thy hand — high Thy right hand.

14. [KJV] Justice and judgment are the habitation of thy throne: mercy and truth shall go before thy face.
[YLT] Righteousness and judgment Are the fixed place of Thy throne, Kindness and truth go before Thy face.

15. [KJV] Blessed is the people that know the joyful sound: they shall walk, O LORD, in the light of thy countenance.
[YLT] O the happiness of the people knowing the shout, O Jehovah, in the light of Thy face they walk habitually.

16. [KJV] In thy name shall they rejoice all the day: and in thy righteousness shall they be exalted.
[YLT] In Thy name they rejoice all the day, And in Thy righteousness they are exalted,

17. [KJV] For thou art the glory of their strength: and in thy favour our horn shall be exalted.
[YLT] For the beauty of their strength art Thou, And in Thy good will is our horn exalted,

18. [KJV] For the LORD is our defence; and the Holy One of Israel is our king.
[YLT] For of Jehovah is our shield, And of the Holy One of Israel our king.

19. [KJV] Then thou spakest in vision to thy holy one, and saidst, I have laid help upon one that is mighty; I have exalted one chosen out of the people.
[YLT] Then Thou hast spoken in vision, To Thy saint, yea, Thou sayest, I have placed help upon a mighty one, Exalted a chosen one out of the people,

20. [KJV] I have found David my servant; with my holy oil have I anointed him:
[YLT] I have found David My servant, With My holy oil I have anointed him.

21. [KJV] With whom my hand shall be established: mine arm also shall strengthen him.
[YLT] With whom My hand is established, My arm also doth strengthen him.

22. [KJV] The enemy shall not exact upon him; nor the son of wickedness afflict him.
[YLT] An enemy exacteth not upon him, And a son of perverseness afflicteth him not.

23. [KJV] And I will beat down his foes before his face, and plague them that hate him.
[YLT] And I have beaten down before him his adversaries, And those hating him I plague,

24. [KJV] But my faithfulness and my mercy shall be with him: and in my name shall his horn be exalted.
[YLT] And My faithfulness and kindness are with him, And in My name is his horn exalted.

25. [KJV] I will set his hand also in the sea, and his right hand in the rivers.
[YLT] And I have set on the sea his hand, And on the rivers his right hand.

26. [KJV] He shall cry unto me, Thou art my father, my God, and the rock of my salvation.
[YLT] He proclaimeth me: 'Thou art my Father, My God, and the rock of my salvation.'

27. [KJV] Also I will make him my firstborn, higher than the kings of the earth.
[YLT] I also first-born do appoint him, Highest of the kings of the earth.

28. [KJV] My mercy will I keep for him for evermore, and my covenant shall stand fast with him.
[YLT] To the age I keep for him My kindness, And My covenant is stedfast with him.

29. [KJV] His seed also will I make to endure for ever, and his throne as the days of heaven.
[YLT] And I have set his seed for ever, And his throne as the days of the heavens.

30. [KJV] If his children forsake my law, and walk not in my judgments;
[YLT] If his sons forsake My law, And in My judgments do not walk;

31. [KJV] If they break my statutes, and keep not my commandments;
[YLT] If My statutes they pollute, And My commands do not keep,

32. [KJV] Then will I visit their transgression with the rod, and their iniquity with stripes.
[YLT] I have looked after with a rod their transgression, And with strokes their iniquity,

33. [KJV] Nevertheless my lovingkindness will I not utterly take from him, nor suffer my faithfulness to fail.
[YLT] And My kindness I break not from him, Nor do I deal falsely in My faithfulness.

34. [KJV] My covenant will I not break, nor alter the thing that is gone out of my lips.
[YLT] I profane not My covenant, And that which is going forth from My lips I change not.

35. [KJV] Once have I sworn by my holiness that I will not lie unto David.
[YLT] Once I have sworn by My holiness, I lie not to David,

36. [KJV] His seed shall endure for ever, and his throne as the sun before me.
[YLT] His seed is to the age, And his throne is as the sun before Me,

37. [KJV] It shall be established for ever as the moon, and as a faithful witness in heaven. Selah.
[YLT] As the moon it is established — to the age, And the witness in the sky is stedfast. Selah.

38. [KJV] But thou hast cast off and abhorred, thou hast been wroth with thine anointed.
[YLT] And Thou, Thou hast cast off, and dost reject, Thou hast shown Thyself wroth With Thine anointed,

39. [KJV] Thou hast made void the covenant of thy servant: thou hast profaned his crown by casting it to the ground.
[YLT] Hast rejected the covenant of Thy servant, Thou hast polluted to the earth his crown,

40. [KJV] Thou hast broken down all his hedges; thou hast brought his strong holds to ruin.
[YLT] Thou hast broken down all his hedges, Thou hast made his fenced places a ruin.

41. [KJV] All that pass by the way spoil him: he is a reproach to his neighbours.
[YLT] Spoiled him have all passing by the way, He hath been a reproach to his neighbours,

42. [KJV] Thou hast set up the right hand of his adversaries; thou hast made all his enemies to rejoice.
[YLT] Thou hast exalted the right hand of his adversaries, Thou hast caused all his enemies to rejoice.

43. [KJV] Thou hast also turned the edge of his sword, and hast not made him to stand in the battle.
[YLT] Also — Thou turnest back the sharpness of his sword, And hast not established him in battle,

44. [KJV] Thou hast made his glory to cease, and cast his throne down to the ground.
[YLT] Hast caused him to cease from his brightness, And his throne to the earth hast cast down.

45. [KJV] The days of his youth hast thou shortened: thou hast covered him with shame. Selah.
[YLT] Thou hast shortened the days of his youth, Hast covered him over with shame. Selah.

46. [KJV] How long, LORD? wilt thou hide thyself for ever? shall thy wrath burn like fire?
[YLT] Till when, O Jehovah, art Thou hidden? For ever doth Thy fury burn as fire?

47. [KJV] Remember how short my time is: wherefore hast thou made all men in vain?
[YLT] Remember, I pray Thee, what is life-time? Wherefore in vain hast Thou created All the sons of men?

48. [KJV] What man is he that liveth, and shall not see death? shall he deliver his soul from the hand of the grave? Selah.
[YLT] Who is the man that liveth, and doth not see death? He delivereth his soul from the hand of Sheol. Selah.

49. [KJV] Lord, where are thy former lovingkindnesses, which thou swarest unto David in thy truth?
[YLT] Where are Thy former kindnesses, O Lord. Thou hast sworn to David in Thy faithfulness,

50. [KJV] Remember, Lord, the reproach of thy servants; how I do bear in my bosom the reproach of all the mighty people;

[YLT] Remember, O Lord, the reproach of Thy servants, I have borne in my bosom all the strivings of the peoples,

51. [KJV] Wherewith thine enemies have reproached, O LORD; wherewith they have reproached the footsteps of thine anointed.
[YLT] Wherewith Thine enemies reproached, O Jehovah, Wherewith they have reproached The steps of Thine anointed.

52. [KJV] Blessed be the LORD for evermore. Amen, and Amen.
[YLT] Blessed is Jehovah to the age. Amen, and amen!

Psalms 90

1. [KJV] {A Prayer of Moses the man of God.} Lord, thou hast been our dwelling place in all generations.
[YLT] A Prayer of Moses, the man of God. Lord, a habitation Thou — Thou hast been, To us — in generation and generation,

2. [KJV] Before the mountains were brought forth, or ever thou hadst formed the earth and the world, even from everlasting to everlasting, thou art God.
[YLT] Before mountains were brought forth, And Thou dost form the earth and the world, Even from age unto age Thou art God.

3. [KJV] Thou turnest man to destruction; and sayest, Return, ye children of men.
[YLT] Thou turnest man unto a bruised thing, And sayest, Turn back, ye sons of men.

4. [KJV] For a thousand years in thy sight are but as yesterday when it is past, and as a watch in the night.
[YLT] For a thousand years in Thine eyes are as yesterday, For it passeth on, yea, a watch by night.

5. [KJV] Thou carriest them away as with a flood; they are as a sleep: in the morning they are like grass which groweth up.
[YLT] Thou hast inundated them, they are asleep, In the morning as grass he changeth.

6. [KJV] In the morning it flourisheth, and groweth up; in the evening it is cut down, and withereth.
[YLT] In the morning it flourisheth, and hath changed, At evening it is cut down, and hath withered.

7. [KJV] For we are consumed by thine anger, and by thy wrath are we troubled.
[YLT] For we were consumed in Thine anger, And in Thy fury we have been troubled.

8. [KJV] Thou hast set our iniquities before thee, our secret sins in the light of thy countenance.
[YLT] Thou hast set our iniquities before Thee, Our hidden things at the light of Thy face,

9. [KJV] For all our days are passed away in thy wrath: we spend our years as a tale that is told.
[YLT] For all our days pined away in Thy wrath, We consumed our years as a meditation.

10. [KJV] The days of our years are threescore years and ten; and if by reason of strength they be fourscore years, yet is their strength labour and sorrow; for it is soon cut off, and we fly away.
[YLT] Days of our years, in them are seventy years, And if, by reason of might, eighty years, Yet is their enlargement labour and vanity, For it hath been cut off hastily, and we fly away.

11. [KJV] Who knoweth the power of thine anger? even according to thy fear, so is thy wrath.
[YLT] Who knoweth the power of Thine anger? And according to Thy fear — Thy wrath?

12. [KJV] So teach us to number our days, that we may apply our hearts unto wisdom.
[YLT] To number our days aright let us know, And we bring the heart to wisdom.

13. [KJV] Return, O LORD, how long? and let it repent thee concerning thy servants.
[YLT] Turn back, O Jehovah, till when? And repent concerning Thy servants.

14. [KJV] O satisfy us early with thy mercy; that we may rejoice and be glad all our days.
[YLT] Satisfy us at morn with Thy kindness, And we sing and rejoice all our days.

15. [KJV] Make us glad according to the days wherein thou hast afflicted us, and the years wherein we have seen evil.
[YLT] Cause us to rejoice according to the days Wherein Thou hast afflicted us, The years we have seen evil.

16. [KJV] Let thy work appear unto thy servants, and thy glory unto their children.
[YLT] Let Thy work appear unto Thy servants, And Thine honour on their sons.

17. [KJV] And let the beauty of the LORD our God be upon us: and establish thou the work of our hands upon us; yea, the work of our hands establish thou it.
[YLT] And let the pleasantness of Jehovah our God be upon us, And the work of our hands establish on us, Yea, the work of our hands establish it!

Psalms 91

1. [KJV] He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty.
[YLT] He who is dwelling In the secret place of the Most High, In the shade of the Mighty lodgeth habitually,

2. [KJV] I will say of the LORD, He is my refuge and my fortress: my God; in him will I trust.
[YLT] He is saying of Jehovah, 'My refuge, and my bulwark, my God, I trust in Him,'

3. [KJV] Surely he shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence.
[YLT] For He delivereth thee from the snare of a fowler, From a calamitous pestilence.

4. [KJV] He shall cover thee with his feathers, and under his wings shalt thou trust: his truth shall be thy shield and buckler.
[YLT] With His pinion He covereth thee over, And under His wings thou dost trust, A shield and buckler is His truth.

5. [KJV] Thou shalt not be afraid for the terror by night; nor for the arrow that flieth by day;
[YLT] Thou art not afraid of fear by night, Of arrow that flieth by day,

6. [KJV] Nor for the pestilence that walketh in darkness; nor for the destruction that wasteth at noonday.
[YLT] Of pestilence in thick darkness that walketh, Of destruction that destroyeth at noon,

7. [KJV] A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh thee.
[YLT] There fall at thy side a thousand, And a myriad at thy right hand, Unto thee it cometh not nigh.

8. [KJV] Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of the wicked.
[YLT] But with thine eyes thou lookest, And the reward of the wicked thou seest,

9. [KJV] Because thou hast made the LORD, which is my refuge, even the most High, thy habitation;
[YLT] (For Thou, O Jehovah, art my refuge,) The Most High thou madest thy habitation.

10. [KJV] There shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy dwelling.
[YLT] Evil happeneth not unto thee, And a plague cometh not near thy tent,

11. [KJV] For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.
[YLT] For His messengers He chargeth for thee, To keep thee in all thy ways,

12. [KJV] They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone.
[YLT] On the hands they bear thee up, Lest thou smite against a stone thy foot.

13. [KJV] Thou shalt tread upon the lion and adder: the young lion and the dragon shalt thou trample under feet.
[YLT] On lion and asp thou treadest, Thou trampest young lion and dragon.

14. [KJV] Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he hath known my name.
[YLT] Because in Me he hath delighted, I also deliver him — I set him on high, Because he hath known My name.

15. [KJV] He shall call upon me, and I will answer him: I will be with him in trouble; I will deliver him, and honour him.
[YLT] He doth call Me, and I answer him, I am with him in distress, I deliver him, and honour him.

16. [KJV] With long life will I satisfy him, and shew him my salvation.
[YLT] With length of days I satisfy him, And I cause him to look on My salvation!

Psalms 92

1. [KJV] {A Psalm or Song for the sabbath day.} It is a good thing to give thanks unto the LORD, and to sing praises unto thy name, O most High:
[YLT] A Psalm. — A Song for the sabbath-day. Good to give thanks to Jehovah, And to sing praises to Thy name, O Most High,

2. [KJV] To shew forth thy lovingkindness in the morning, and thy faithfulness every night,
[YLT] To declare in the morning Thy kindness, And Thy faithfulness in the nights.

3. [KJV] Upon an instrument of ten strings, and upon the psaltery; upon the harp with a solemn sound.
[YLT] On ten strings and on psaltery, On higgaion, with harp.

4. [KJV] For thou, LORD, hast made me glad through thy work: I will triumph in the works of thy hands.
[YLT] For Thou hast caused me to rejoice, O Jehovah, in Thy work, Concerning the works of Thy hands I sing.

5. [KJV] O LORD, how great are thy works! and thy thoughts are very deep.
[YLT] How great have been Thy works, O Jehovah, Very deep have been Thy thoughts.

6. [KJV] A brutish man knoweth not; neither doth a fool understand this.
[YLT] A brutish man doth not know, And a fool understandeth not this; —

7. [KJV] When the wicked spring as the grass, and when all the workers of iniquity do flourish; it is that they shall be destroyed for ever:
[YLT] When the wicked flourish as a herb, And blossom do all workers of iniquity — For their being destroyed for ever and ever!

8. [KJV] But thou, LORD, art most high for evermore.
[YLT] And Thou art high to the age, O Jehovah.

9. [KJV] For, lo, thine enemies, O LORD, for, lo, thine enemies shall perish; all the workers of iniquity shall be scattered.
[YLT] For, lo, Thine enemies, O Jehovah, For, lo, Thine enemies, do perish, Separate themselves do all workers of iniquity.

10. [KJV] But my horn shalt thou exalt like the horn of an unicorn: I shall be anointed with fresh oil.
[YLT] And Thou exaltest as a reem my horn, I have been anointed with fresh oil.

11. [KJV] Mine eye also shall see my desire on mine enemies, and mine ears shall hear my desire of the wicked that rise up against me.
[YLT] And mine eye looketh on mine enemies, Of those rising up against me, The evil doers, do mine ears hear.

12. [KJV] The righteous shall flourish like the palm tree: he shall grow like a cedar in Lebanon.
[YLT] The righteous as a palm-tree flourisheth, As a cedar in Lebanon he groweth.

13. [KJV] Those that be planted in the house of the LORD shall flourish in the courts of our God.
[YLT] Those planted in the house of Jehovah, In the courts of our God do flourish.

14. [KJV] They shall still bring forth fruit in old age; they shall be fat and flourishing;
[YLT] Still they bring forth in old age, Fat and flourishing are they,

15. [KJV] To shew that the LORD is upright: he is my rock, and there is no unrighteousness in him.
[YLT] To declare that upright is Jehovah my rock, And there is no perverseness in Him!

Psalms 93

1. [KJV] The LORD reigneth, he is clothed with majesty; the LORD is clothed with strength, wherewith he hath girded himself: the world also is stablished, that it cannot be moved.
[YLT] Jehovah hath reigned, Excellency He hath put on, Jehovah put on strength, He girded Himself, Also — established is the world, unmoved.

2. [KJV] Thy throne is established of old: thou art from everlasting.
[YLT] Established is Thy throne since then, From the age Thou art.

3. [KJV] The floods have lifted up, O LORD, the floods have lifted up their voice; the floods lift up their waves.
[YLT] Floods have lifted up, O Jehovah, Floods have lifted up their voice, Floods lift up their breakers.

4. [KJV] The LORD on high is mightier than the noise of many waters, yea, than the mighty waves of the sea.
[YLT] Than the voices of many mighty waters, Breakers of a sea, mighty on high is Jehovah,

5. [KJV] Thy testimonies are very sure: holiness becometh thine house, O LORD, for ever.
[YLT] Thy testimonies have been very stedfast, To Thy house comely is holiness, O Jehovah, for length of days!

Psalms 94

1. [KJV] O LORD God, to whom vengeance belongeth; O God, to whom vengeance belongeth, shew thyself.
[YLT] God of vengeance — Jehovah! God of vengeance, shine forth.

2. [KJV] Lift up thyself, thou judge of the earth: render a reward to the proud.
[YLT] Be lifted up, O Judge of the earth, Send back a recompence on the proud.

3. [KJV] LORD, how long shall the wicked, how long shall the wicked triumph?
[YLT] Till when do the wicked, O Jehovah? Till when do the wicked exult?

4. [KJV] How long shall they utter and speak hard things? and all the workers of iniquity boast themselves?
[YLT] They utter — they speak an old saw, All working iniquity do boast themselves.

5. [KJV] They break in pieces thy people, O LORD, and afflict thine heritage.
[YLT] Thy people, O Jehovah, they bruise, And Thine inheritance they afflict.

6. [KJV] They slay the widow and the stranger, and murder the fatherless.
[YLT] Widow and sojourner they slay, And fatherless ones they murder.

7. [KJV] Yet they say, The LORD shall not see, neither shall the God of Jacob regard it.
[YLT] And they say, 'Jehovah doth not see, And the God of Jacob doth not consider.'

8. [KJV] Understand, ye brutish among the people: and ye fools, when will ye be wise?
[YLT] Consider, ye brutish among the people, And ye foolish, when do ye act wisely?

9. [KJV] He that planted the ear, shall he not hear? he that formed the eye, shall he not see?
[YLT] He who planteth the ear doth He not hear? He who formeth the eye doth He not see?

10. [KJV] He that chastiseth the heathen, shall not he correct? he that teacheth man knowledge, shall not he know?
[YLT] He who is instructing nations, Doth He not reprove? He who is teaching man knowledge is Jehovah.

11. [KJV] The LORD knoweth the thoughts of man, that they are vanity.
[YLT] He knoweth the thoughts of man, that they are vanity.

12. [KJV] Blessed is the man whom thou chastenest, O LORD, and teachest him out of thy law;
[YLT] O the happiness of the man Whom Thou instructest, O Jah, And out of Thy law teachest him,

13. [KJV] That thou mayest give him rest from the days of adversity, until the pit be digged for the wicked.
[YLT] To give rest to him from days of evil, While a pit is digged for the wicked.

14. [KJV] For the LORD will not cast off his people, neither will he forsake his inheritance.
[YLT] For Jehovah leaveth not His people, And His inheritance forsaketh not.

15. [KJV] But judgment shall return unto righteousness: and all the upright in heart shall follow it.
[YLT] For to righteousness judgment turneth back, And after it all the upright of heart,

16. [KJV] Who will rise up for me against the evildoers? or who will stand up for me against the workers of iniquity?
[YLT] Who riseth up for me with evil doers? Who stationeth himself for me with workers of iniquity?

17. [KJV] Unless the LORD had been my help, my soul had almost dwelt in silence.
[YLT] Unless Jehovah were a help to me, My soul had almost inhabited silence.

18. [KJV] When I said, My foot slippeth; thy mercy, O LORD, held me up.
[YLT] If I have said, 'My foot hath slipped,' Thy kindness, O Jehovah, supporteth me.

19. [KJV] In the multitude of my thoughts within me thy comforts delight my soul.
[YLT] In the abundance of my thoughts within me, Thy comforts delight my soul.

20. [KJV] Shall the throne of iniquity have fellowship with thee, which frameth mischief by a law?
[YLT] Is a throne of mischief joined with Thee? A framer of perverseness by statute?

21. [KJV] They gather themselves together against the soul of the righteous, and condemn the innocent blood.
[YLT] They decree against the soul of the righteous, And innocent blood declare wicked.

22. [KJV] But the LORD is my defence; and my God is the rock of my refuge.
[YLT] And Jehovah is for a high place to me, And my God is for a rock — my refuge,

23. [KJV] And he shall bring upon them their own iniquity, and shall cut them off in their own wickedness; yea, the LORD our God shall cut them off.

[YLT] And turneth back on them their iniquity, And in their wickedness cutteth them off; Jehovah our God doth cut them off!

Psalms 95

1. [KJV] O come, let us sing unto the LORD: let us make a joyful noise to the rock of our salvation.
[YLT] Come, we sing to Jehovah, We shout to the rock of our salvation.

2. [KJV] Let us come before his presence with thanksgiving, and make a joyful noise unto him with psalms.
[YLT] We come before His face with thanksgiving, With psalms we shout to Him.

3. [KJV] For the LORD is a great God, and a great King above all gods.
[YLT] For a great God is Jehovah, And a great king over all gods.

4. [KJV] In his hand are the deep places of the earth: the strength of the hills is his also.
[YLT] In whose hand are the deep places of earth, And the strong places of hills are His.

5. [KJV] The sea is his, and he made it: and his hands formed the dry land.
[YLT] Whose is the sea, and He made it, And His hands formed the dry land.

6. [KJV] O come, let us worship and bow down: let us kneel before the LORD our maker.
[YLT] Come in, we bow ourselves, and we bend, We kneel before Jehovah our Maker.

7. [KJV] For he is our God; and we are the people of his pasture, and the sheep of his hand. To day if ye will hear his voice,
[YLT] For He is our God, and we the people of His pasture, And the flock of His hand, To-day, if to His voice ye hearken,

8. [KJV] Harden not your heart, as in the provocation, and as in the day of temptation in the wilderness:
[YLT] Harden not your heart as in Meribah, As in the day of Massah in the wilderness,

9. [KJV] When your fathers tempted me, proved me, and saw my work.
[YLT] Where your fathers have tried Me, Have proved Me, yea, have seen My work.

10. [KJV] Forty years long was I grieved with this generation, and said, It is a people that do err in their heart, and they have not known my ways:
[YLT] Forty years I am weary of the generation, And I say, 'A people erring in heart — they! And they have not known My ways:'

11. [KJV] Unto whom I sware in my wrath that they should not enter into my rest.
[YLT] Where I sware in Mine anger, 'If they come in unto My rest — !'

Psalms 96

1. [KJV] O sing unto the LORD a new song: sing unto the LORD, all the earth.
[YLT] Sing to Jehovah a new song, Sing to Jehovah all the earth.

2. [KJV] Sing unto the LORD, bless his name; shew forth his salvation from day to day.
[YLT] Sing to Jehovah, bless His name, Proclaim from day to day His salvation.

3. [KJV] Declare his glory among the heathen, his wonders among all people.
[YLT] Declare among nations His honour, Among all the peoples His wonders.

4. [KJV] For the LORD is great, and greatly to be praised: he is to be feared above all gods.
[YLT] For great is Jehovah, and praised greatly, Fearful He is over all gods.

5. [KJV] For all the gods of the nations are idols: but the LORD made the heavens.
[YLT] For all the gods of the peoples are nought, And Jehovah made the heavens.

6. [KJV] Honour and majesty are before him: strength and beauty are in his sanctuary.
[YLT] Honour and majesty are before Him, Strength and beauty in His sanctuary.

7. [KJV] Give unto the LORD, O ye kindreds of the people, give unto the LORD glory and strength.
[YLT] Ascribe to Jehovah, O families of the peoples, Ascribe to Jehovah honour and strength.

8. [KJV] Give unto the LORD the glory due unto his name: bring an offering, and come into his courts.
[YLT] Ascribe to Jehovah the honour of His name, Lift up a present and come in to His courts.

9. [KJV] O worship the LORD in the beauty of holiness: fear before him, all the earth.
[YLT] Bow yourselves to Jehovah, In the honour of holiness, Be afraid of His presence, all the earth.

10. [KJV] Say among the heathen that the LORD reigneth: the world also shall be established that it shall not be moved: he shall judge the people righteously.
[YLT] Say among nations, 'Jehovah hath reigned, Also — established is the world, unmoved, He judgeth the peoples in uprightness.'

11. [KJV] Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; let the sea roar, and the fulness thereof.
[YLT] The heavens joy, and the earth is joyful, The sea and its fulness roar.

12. [KJV] Let the field be joyful, and all that is therein: then shall all the trees of the wood rejoice
[YLT] The field exulteth, and all that is in it, Then sing do all trees of the forest,

13. [KJV] Before the LORD: for he cometh, for he cometh to judge the earth: he shall judge the world with righteousness, and the people with his truth.
[YLT] Before Jehovah, for He hath come, For He hath come to judge the earth. He judgeth the world in righteousness, And the peoples in His faithfulness!

Psalms 97

1. [KJV] The LORD reigneth; let the earth rejoice; let the multitude of isles be glad thereof.
[YLT] Jehovah hath reigned, The earth is joyful, many isles rejoice.

2. [KJV] Clouds and darkness are round about him: righteousness and judgment are the habitation of his throne.
[YLT] Cloud and darkness are round about Him, Righteousness and judgment the basis of His throne.

3. [KJV] A fire goeth before him, and burneth up his enemies round about.
[YLT] Fire before Him goeth, And burneth round about His adversaries.

4. [KJV] His lightnings enlightened the world: the earth saw, and trembled.
[YLT] Lightened have His lightnings the world, The earth hath seen, and is pained.

5. [KJV] The hills melted like wax at the presence of the LORD, at the presence of the Lord of the whole earth.
[YLT] Hills, like wax, melted before Jehovah, Before the Lord of all the earth.

6. [KJV] The heavens declare his righteousness, and all the people see his glory.
[YLT] The heavens declared His righteousness, And all the peoples have seen His honour.

7. [KJV] Confounded be all they that serve graven images, that boast themselves of idols: worship him, all ye gods.
[YLT] Ashamed are all servants of a graven image, Those boasting themselves in idols, Bow yourselves to him, all ye gods.

8. [KJV] Zion heard, and was glad; and the daughters of Judah rejoiced because of thy judgments, O LORD.
[YLT] Zion hath heard and rejoiceth, And daughters of Judah are joyful, Because of Thy judgments, O Jehovah.

9. [KJV] For thou, LORD, art high above all the earth: thou art exalted far above all gods.
[YLT] For Thou, Jehovah, art Most High over all the earth, Greatly Thou hast been exalted over all gods.

10. [KJV] Ye that love the LORD, hate evil: he preserveth the souls of his saints; he delivereth them out of the hand of the wicked.
[YLT] Ye who love Jehovah, hate evil, He is keeping the souls of His saints, From the hand of the wicked he delivereth them.

11. [KJV] Light is sown for the righteous, and gladness for the upright in heart.
[YLT] Light is sown for the righteous, And for the upright of heart — joy.

12. [KJV] Rejoice in the LORD, ye righteous; and give thanks at the remembrance of his holiness.
[YLT] Rejoice, ye righteous, in Jehovah, And give thanks at the remembrance of his holiness!

Psalms 98

1. [KJV] {A Psalm.} O sing unto the LORD a new song; for he hath done marvellous things: his right hand, and his holy arm, hath gotten him the victory.
[YLT] A Psalm. Sing ye to Jehovah a new song, For wonders He hath done, Given salvation to Him hath His right hand and His holy arm.

2. [KJV] The LORD hath made known his salvation: his righteousness hath he openly shewed in the sight of the heathen.
[YLT] Jehovah hath made known His salvation, Before the eyes of the nations, He hath revealed His righteousness,

3. [KJV] He hath remembered his mercy and his truth toward the house of Israel: all the ends of the earth have seen the salvation of our God.
[YLT] He hath remembered His kindness, And His faithfulness to the house of Israel, All ends of earth have seen the salvation of our God.

4. [KJV] Make a joyful noise unto the LORD, all the earth: make a loud noise, and rejoice, and sing praise.
[YLT] Shout to Jehovah, all the earth, Break forth, and cry aloud, and sing.

5. [KJV] Sing unto the LORD with the harp; with the harp, and the voice of a psalm.
[YLT] Sing to Jehovah with harp, With harp, and voice of praise,

6. [KJV] With trumpets and sound of cornet make a joyful noise before the LORD, the King.
[YLT] With trumpets, and voice of a cornet, Shout ye before the king Jehovah.

7. [KJV] Let the sea roar, and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein.
[YLT] Roar doth the sea and its fulness, The world and the inhabitants in it.

8. [KJV] Let the floods clap their hands: let the hills be joyful together
[YLT] Floods clap hand, together hills cry aloud,

9. [KJV] Before the LORD; for he cometh to judge the earth: with righteousness shall he judge the world, and the people with equity.
[YLT] Before Jehovah, For He hath come to judge the earth, He judgeth the world in righteousness, And the people in uprightness!

Psalms 99

1. [KJV] The LORD reigneth; let the people tremble: he sitteth between the cherubims; let the earth be moved.
[YLT] Jehovah hath reigned, peoples tremble, The Inhabitant of the cherubs, the earth shaketh.

2. [KJV] The LORD is great in Zion; and he is high above all the people.
[YLT] Jehovah in Zion is great, And high He is over all the peoples.

3. [KJV] Let them praise thy great and terrible name; for it is holy.
[YLT] They praise Thy name, 'Great, and fearful, holy it is.'

4. [KJV] The king's strength also loveth judgment; thou dost establish equity, thou executest judgment and righteousness in Jacob.
[YLT] And the strength of the king Hath loved judgment, Thou — Thou hast established uprightness; Judgment and righteousness in Jacob, Thou — Thou hast done.

5. [KJV] Exalt ye the LORD our God, and worship at his footstool; for he is holy.
[YLT] Exalt ye Jehovah our God, And bow yourselves at His footstool, holy is He.

6. [KJV] Moses and Aaron among his priests, and Samuel among them that call upon his name; they called upon the LORD, and he answered them.
[YLT] Moses and Aaron among His priests, And Samuel among those proclaiming His name. They are calling unto Jehovah, And He doth answer them.

7. [KJV] He spake unto them in the cloudy pillar: they kept his testimonies, and the ordinance that he gave them.
[YLT] In a pillar of cloud He speaketh unto them, They have kept His testimonies, And the statute He hath given to them.

8. [KJV] Thou answeredst them, O LORD our God: thou wast a God that forgavest them, though thou tookest vengeance of their inventions.
[YLT] O Jehovah, our God, Thou hast afflicted them, A God forgiving Thou hast been to them, And taking vengeance on their actions.

9. [KJV] Exalt the LORD our God, and worship at his holy hill; for the LORD our God is holy.
[YLT] Exalt ye Jehovah our God, And bow yourselves at His holy hill, For holy is Jehovah our God!

Psalms 100

1. [KJV] {A Psalm of praise.} Make a joyful noise unto the LORD, all ye lands.
[YLT] A Psalm of Thanksgiving. Shout to Jehovah, all the earth.

2. [KJV] Serve the LORD with gladness: come before his presence with singing.
[YLT] Serve Jehovah with joy, come before him with singing.

3. [KJV] Know ye that the LORD he is God: it is he that hath made us, and not we ourselves; we are his people, and the sheep of his pasture.
[YLT] Know that Jehovah He is God, He made us, and we are His, His people — and the flock of His pasture.

4. [KJV] Enter into his gates with thanksgiving, and into his courts with praise: be thankful unto him, and bless his name.
[YLT] Enter ye His gates with thanksgiving, His courts with praise, Give ye thanks to Him, bless ye His Name.

5. [KJV] For the LORD is good; his mercy is everlasting; and his truth endureth to all generations.
[YLT] For good is Jehovah, to the age His kindness, And to generation and generation His faithfulness!

Psalms 101

1. [KJV] {A Psalm of David.} I will sing of mercy and judgment: unto thee, O LORD, will I sing.
[YLT] A Psalm of David. Kindness and judgment I sing, To Thee, O Jehovah, I sing praise.

2. [KJV] I will behave myself wisely in a perfect way. O when wilt thou come unto me? I will walk within my house with a perfect heart.
[YLT] I act wisely in a perfect way, When dost Thou come in unto me? I walk habitually in the integrity of my heart, In the midst of my house.

3. [KJV] I will set no wicked thing before mine eyes: I hate the work of them that turn aside; it shall not cleave to me.
[YLT] I set not before mine eyes a worthless thing, The work of those turning aside I have hated, It adhereth not to me.

4. [KJV] A froward heart shall depart from me: I will not know a wicked person.
[YLT] A perverse heart turneth aside from me, Wickedness I know not.

5. [KJV] Whoso privily slandereth his neighbour, him will I cut off: him that hath an high look and a proud heart will not I suffer.
[YLT] Whoso slandereth in secret his neighbour, Him I cut off, The high of eyes and proud of heart, him I endure not.

6. [KJV] Mine eyes shall be upon the faithful of the land, that they may dwell with me: he that walketh in a perfect way, he shall serve me.
[YLT] Mine eyes are on the faithful of the land, To dwell with me, Whoso is walking in a perfect way, he serveth me.

7. [KJV] He that worketh deceit shall not dwell within my house: he that telleth lies shall not tarry in my sight.
[YLT] He dwelleth not in my house who is working deceit, Whoso is speaking lies Is not established before mine eyes.

8. [KJV] I will early destroy all the wicked of the land; that I may cut off all wicked doers from the city of the LORD.
[YLT] At morning I cut off all the wicked of the land, To cut off from the city of Jehovah All the workers of iniquity!

Psalms 102

1. [KJV] {A Prayer of the afflicted, when he is overwhelmed, and poureth out his complaint before the LORD.} Hear my prayer, O LORD, and let my cry come unto thee.
[YLT] A Prayer of the afflicted when he is feeble, and before Jehovah poureth out his plaint. O Jehovah, hear my prayer, yea, my cry to Thee cometh.

2. [KJV] Hide not thy face from me in the day when I am in trouble; incline thine ear unto me: in the day when I call answer me speedily.
[YLT] Hide not Thou Thy face from me, In a day of mine adversity, Incline unto me Thine ear, In the day I call, haste, answer me.

3. [KJV] For my days are consumed like smoke, and my bones are burned as an hearth.
[YLT] For consumed in smoke have been my days, And my bones as a fire-brand have burned.

4. [KJV] My heart is smitten, and withered like grass; so that I forget to eat my bread.
[YLT] Smitten as the herb, and withered, is my heart, For I have forgotten to eat my bread.

5. [KJV] By reason of the voice of my groaning my bones cleave to my skin.
[YLT] From the voice of my sighing Hath my bone cleaved to my flesh.

6. [KJV] I am like a pelican of the wilderness: I am like an owl of the desert.
[YLT] I have been like to a pelican of the wilderness, I have been as an owl of the dry places.

7. [KJV] I watch, and am as a sparrow alone upon the house top.
[YLT] I have watched, and I am As a bird alone on the roof.

8. [KJV] Mine enemies reproach me all the day; and they that are mad against me are sworn against me.
[YLT] All the day mine enemies reproached me, Those mad at me have sworn against me.

9. [KJV] For I have eaten ashes like bread, and mingled my drink with weeping,
[YLT] Because ashes as bread I have eaten, And my drink with weeping have mingled,

10. [KJV] Because of thine indignation and thy wrath: for thou hast lifted me up, and cast me down.
[YLT] From Thine indignation and Thy wrath, For Thou hast lifted me up, And dost cast me down.

11. [KJV] My days are like a shadow that declineth; and I am withered like grass.
[YLT] My days as a shadow are stretched out, And I — as the herb I am withered.

12. [KJV] But thou, O LORD, shalt endure for ever; and thy remembrance unto all generations.
[YLT] And Thou, O Jehovah, to the age abidest, And Thy memorial to all generations.

13. [KJV] Thou shalt arise, and have mercy upon Zion: for the time to favour her, yea, the set time, is come.
[YLT] Thou — Thou risest — Thou pitiest Zion, For the time to favour her, For the appointed time hath come.

14. [KJV] For thy servants take pleasure in her stones, and favour the dust thereof.
[YLT] For Thy servants have been pleased with her stones, And her dust they favour.

15. [KJV] So the heathen shall fear the name of the LORD, and all the kings of the earth thy glory.
[YLT] And nations fear the name of Jehovah, And all kings of the earth Thine honour,

16. [KJV] When the LORD shall build up Zion, he shall appear in his glory.
[YLT] For Jehovah hath builded Zion, He hath been seen in His honour,

17. [KJV] He will regard the prayer of the destitute, and not despise their prayer.
[YLT] He turned unto the prayer of the destitute, And He hath not despised their prayer.

18. [KJV] This shall be written for the generation to come: and the people which shall be created shall praise the LORD.
[YLT] This is written for a later generation, And the people created do praise Jah.

19. [KJV] For he hath looked down from the height of his sanctuary; from heaven did the LORD behold the earth;
[YLT] For He hath looked From the high place of His sanctuary. Jehovah from heaven unto earth looked attentively,

20. [KJV] To hear the groaning of the prisoner; to loose those that are appointed to death;
[YLT] To hear the groan of the prisoner, To loose sons of death,

21. [KJV] To declare the name of the LORD in Zion, and his praise in Jerusalem;
[YLT] To declare in Zion the name of Jehovah, And His praise in Jerusalem,

22. [KJV] When the people are gathered together, and the kingdoms, to serve the LORD.
[YLT] In the peoples being gathered together, And the kingdoms — to serve Jehovah.

23. [KJV] He weakened my strength in the way; he shortened my days.
[YLT] He hath humbled in the way my power, He hath shortened my days.

24. [KJV] I said, O my God, take me not away in the midst of my days: thy years are throughout all generations.
[YLT] I say, 'My God, take me not up in the midst of my days,' Through all generations are Thine years.

25. [KJV] Of old hast thou laid the foundation of the earth: and the heavens are the work of thy hands.
[YLT] Beforetime the earth Thou didst found, And the work of Thy hands are the heavens.

26. [KJV] They shall perish, but thou shalt endure: yea, all of them shall wax old like a garment; as a vesture shalt thou change them, and they shall be changed:
[YLT] They — They perish, and Thou remainest, And all of them as a garment become old, As clothing Thou changest them, And they are changed.

27. [KJV] But thou art the same, and thy years shall have no end.
[YLT] And Thou art the same, and Thine years are not finished.

28. [KJV] The children of thy servants shall continue, and their seed shall be established before thee.
[YLT] The sons of Thy servants do continue, And their seed before Thee is established!

Psalms 103

1. [KJV] {A Psalm of David.} Bless the LORD, O my soul: and all that is within me, bless his holy name.
[YLT] By David. Bless, O my soul, Jehovah, And all my inward parts — His Holy Name.

2. [KJV] Bless the LORD, O my soul, and forget not all his benefits:
[YLT] Bless, O my soul, Jehovah, And forget not all His benefits,

3. [KJV] Who forgiveth all thine iniquities; who healeth all thy diseases;
[YLT] Who is forgiving all thine iniquities, Who is healing all thy diseases,

4. [KJV] Who redeemeth thy life from destruction; who crowneth thee with lovingkindness and tender mercies;
[YLT] Who is redeeming from destruction thy life, Who is crowning thee — kindness and mercies,

5. [KJV] Who satisfieth thy mouth with good things; so that thy youth is renewed like the eagle's.
[YLT] Who is satisfying with good thy desire, Renew itself as an eagle doth thy youth.

6. [KJV] The LORD executeth righteousness and judgment for all that are oppressed.
[YLT] Jehovah is doing righteousness and judgments For all the oppressed.

7. [KJV] He made known his ways unto Moses, his acts unto the children of Israel.
[YLT] He maketh known His ways to Moses, To the sons of Israel His acts.

8. [KJV] The LORD is merciful and gracious, slow to anger, and plenteous in mercy.
[YLT] Merciful and gracious is Jehovah, Slow to anger, and abundant in mercy.

9. [KJV] He will not always chide: neither will he keep his anger for ever.
[YLT] Not for ever doth He strive, Nor to the age doth He watch.

10. [KJV] He hath not dealt with us after our sins; nor rewarded us according to our iniquities.
[YLT] Not according to our sins hath He done to us, Nor according to our iniquities Hath He conferred benefits upon us.

11. [KJV] For as the heaven is high above the earth, so great is his mercy toward them that fear him.
[YLT] For, as the height of the heavens is above the earth, His kindness hath been mighty over those fearing Him.

12. [KJV] As far as the east is from the west, so far hath he removed our transgressions from us.
[YLT] As the distance of east from west He hath put far from us our transgressions.

13. [KJV] Like as a father pitieth his children, so the LORD pitieth them that fear him.
[YLT] As a father hath mercy on sons, Jehovah hath mercy on those fearing Him.

14. [KJV] For he knoweth our frame; he remembereth that we are dust.
[YLT] For He hath known our frame, Remembering that we are dust.

15. [KJV] As for man, his days are as grass: as a flower of the field, so he flourisheth.
[YLT] Mortal man! as grass are his days, As a flower of the field so he flourisheth;

16. [KJV] For the wind passeth over it, and it is gone; and the place thereof shall know it no more.
[YLT] For a wind hath passed over it, and it is not, And its place doth not discern it any more.

17. [KJV] But the mercy of the LORD is from everlasting to everlasting upon them that fear him, and his righteousness unto children's children;
[YLT] And the kindness of Jehovah Is from age even unto age on those fearing Him, And His righteousness to sons' sons,

18. [KJV] To such as keep his covenant, and to those that remember his commandments to do them.
[YLT] To those keeping His covenant, And to those remembering His precepts to do them.

19. [KJV] The LORD hath prepared his throne in the heavens; and his kingdom ruleth over all.
[YLT] Jehovah in the heavens Hath established His throne, And His kingdom over all hath ruled.

20. [KJV] Bless the LORD, ye his angels, that excel in strength, that do his commandments, hearkening unto the voice of his word.
[YLT] Bless Jehovah, ye His messengers, Mighty in power — doing His word, To hearken to the voice of His Word.

21. [KJV] Bless ye the LORD, all ye his hosts; ye ministers of his, that do his pleasure.
[YLT] Bless Jehovah, all ye His hosts, His ministers — doing His pleasure.

22. [KJV] Bless the LORD, all his works in all places of his dominion: bless the LORD, O my soul.
[YLT] Bless Jehovah, all ye His works, In all places of His dominion. Bless, O my soul, Jehovah!

Psalms 104

1. [KJV] Bless the LORD, O my soul. O LORD my God, thou art very great; thou art clothed with honour and majesty.
[YLT] Bless, O my soul, Jehovah! Jehovah, my God, Thou hast been very great, Honour and majesty Thou hast put on.

2. [KJV] Who coverest thyself with light as with a garment: who stretchest out the heavens like a curtain:
[YLT] Covering himself with light as a garment, Stretching out the heavens as a curtain,

3. [KJV] Who layeth the beams of his chambers in the waters: who maketh the clouds his chariot: who walketh upon the wings of the wind:
[YLT] Who is laying the beam of His upper chambers in the waters, Who is making thick clouds His chariot, Who is walking on wings of wind,

4. [KJV] Who maketh his angels spirits; his ministers a flaming fire:
[YLT] Making His messengers — the winds, His ministers — the flaming fire.

5. [KJV] Who laid the foundations of the earth, that it should not be removed for ever.
[YLT] He hath founded earth on its bases, It is not moved to the age and for ever.

6. [KJV] Thou coveredst it with the deep as with a garment: the waters stood above the mountains.
[YLT] The abyss! as with clothing Thou hast covered it, Above hills do waters stand.

7. [KJV] At thy rebuke they fled; at the voice of thy thunder they hasted away.
[YLT] From Thy rebuke they flee, From the voice of Thy thunder haste away.

8. [KJV] They go up by the mountains; they go down by the valleys unto the place which thou hast founded for them.
[YLT] They go up hills — they go down valleys, Unto a place Thou hast founded for them.

9. [KJV] Thou hast set a bound that they may not pass over; that they turn not again to cover the earth.
[YLT] A border Thou hast set, they pass not over, They turn not back to cover the earth.

10. [KJV] He sendeth the springs into the valleys, which run among the hills.
[YLT] Who is sending forth fountains in valleys, Between hills they go on.

11. [KJV] They give drink to every beast of the field: the wild asses quench their thirst.
[YLT] They water every beast of the field, Wild asses break their thirst.

12. [KJV] By them shall the fowls of the heaven have their habitation, which sing among the branches.
[YLT] By them the fowl of the heavens doth dwell, From between the branches They give forth the voice.

13. [KJV] He watereth the hills from his chambers: the earth is satisfied with the fruit of thy works.
[YLT] Watering hills from His upper chambers, From the fruit of Thy works is the earth satisfied.

14. [KJV] He causeth the grass to grow for the cattle, and herb for the service of man: that he may bring forth food out of the earth;

[YLT] Causing grass to spring up for cattle, And herb for the service of man, To bring forth bread from the earth,

15. [KJV] And wine that maketh glad the heart of man, and oil to make his face to shine, and bread which strengtheneth man's heart.
[YLT] And wine — it rejoiceth the heart of man, To cause the face to shine from oil, And bread — the heart of man it supporteth.

16. [KJV] The trees of the LORD are full of sap; the cedars of Lebanon, which he hath planted;
[YLT] Satisfied are the trees of Jehovah, Cedars of Lebanon that He hath planted,

17. [KJV] Where the birds make their nests: as for the stork, the fir trees are her house.
[YLT] Where birds do make nests, The stork — the firs are her house.

18. [KJV] The high hills are a refuge for the wild goats; and the rocks for the conies.
[YLT] The high hills are for wild goats, Rocks are a refuge for conies,

19. [KJV] He appointed the moon for seasons: the sun knoweth his going down.
[YLT] He made the moon for seasons, The sun hath known his place of entrance.

20. [KJV] Thou makest darkness, and it is night: wherein all the beasts of the forest do creep forth.
[YLT] Thou settest darkness, and it is night, In it doth every beast of the forest creep.

21. [KJV] The young lions roar after their prey, and seek their meat from God.
[YLT] The young lions are roaring for prey, And to seek from God their food.

22. [KJV] The sun ariseth, they gather themselves together, and lay them down in their dens.
[YLT] The sun riseth, they are gathered, And in their dens they crouch.

23. [KJV] Man goeth forth unto his work and to his labour until the evening.
[YLT] Man goeth forth to his work, And to his service — till evening.

24. [KJV] O LORD, how manifold are thy works! in wisdom hast thou made them all: the earth is full of thy riches.
[YLT] How many have been Thy works, O Jehovah, All of them in wisdom Thou hast made, Full is the earth of thy possessions.

25. [KJV] So is this great and wide sea, wherein are things creeping innumerable, both small and great beasts.
[YLT] This, the sea, great and broad of sides, There are moving things — innumerable, Living creatures — small with great.

26. [KJV] There go the ships: there is that leviathan, whom thou hast made to play therein.
[YLT] There do ships go: leviathan, That Thou hast formed to play in it.

27. [KJV] These wait all upon thee; that thou mayest give them their meat in due season.
[YLT] All of them unto Thee do look, To give their food in its season.

28. [KJV] That thou givest them they gather: thou openest thine hand, they are filled with good.
[YLT] Thou dost give to them — they gather, Thou dost open Thy hand — they are satisfied with good.

29. [KJV] Thou hidest thy face, they are troubled: thou takest away their breath, they die, and return to their dust.
[YLT] Thou hidest Thy face — they are troubled, Thou gatherest their spirit — they expire, And unto their dust they turn back.

30. [KJV] Thou sendest forth thy spirit, they are created: and thou renewest the face of the earth.
[YLT] Thou sendest out Thy Spirit, they are created, And Thou renewest the face of the ground.

31. [KJV] The glory of the LORD shall endure for ever: the LORD shall rejoice in his works.
[YLT] The honour of Jehovah is to the age, Jehovah rejoiceth in His works,

32. [KJV] He looketh on the earth, and it trembleth: he toucheth the hills, and they smoke.
[YLT] Who is looking to earth, and it trembleth, He cometh against hills, and they smoke.

33. [KJV] I will sing unto the LORD as long as I live: I will sing praise to my God while I have my being.
[YLT] I sing to Jehovah during my life, I sing praise to my God while I exist.

34. [KJV] My meditation of him shall be sweet: I will be glad in the LORD.
[YLT] Sweet is my meditation on Him, I — I do rejoice in Jehovah.

35. [KJV] Let the sinners be consumed out of the earth, and let the wicked be no more. Bless thou the LORD, O my soul. Praise ye the LORD.
[YLT] Consumed are sinners from the earth, And the wicked are no more. Bless, O my soul, Jehovah. Praise ye Jehovah!

Psalms 105

1. [KJV] O give thanks unto the LORD; call upon his name: make known his deeds among the people.
[YLT] Give ye thanks to Jehovah — call ye in His name, Make known among the peoples His acts.

2. [KJV] Sing unto him, sing psalms unto him: talk ye of all his wondrous works.
[YLT] Sing ye to Him — sing praise to Him, Meditate ye on all His wonders.

3. [KJV] Glory ye in his holy name: let the heart of them rejoice that seek the LORD.
[YLT] Boast yourselves in His Holy Name, The heart of those seeking Jehovah rejoiceth.

4. [KJV] Seek the LORD, and his strength: seek his face evermore.
[YLT] Seek ye Jehovah and His strength, Seek ye His face continually.

5. [KJV] Remember his marvellous works that he hath done; his wonders, and the judgments of his mouth;
[YLT] Remember His wonders that He did, His signs and the judgments of His mouth.

6. [KJV] O ye seed of Abraham his servant, ye children of Jacob his chosen.
[YLT] O seed of Abraham, His servant, O sons of Jacob, His chosen ones.

7. [KJV] He is the LORD our God: his judgments are in all the earth.
[YLT] He is Jehovah our God, In all the earth are His judgments.

8. [KJV] He hath remembered his covenant for ever, the word which he commanded to a thousand generations.
[YLT] He hath remembered to the age His covenant, The word He commanded to a thousand generations,

9. [KJV] Which covenant he made with Abraham, and his oath unto Isaac;
[YLT] That He hath made with Abraham, And His oath to Isaac,

10. [KJV] And confirmed the same unto Jacob for a law, and to Israel for an everlasting covenant:
[YLT] And doth establish it to Jacob for a statute, To Israel — a covenant age-during,

11. [KJV] Saying, Unto thee will I give the land of Canaan, the lot of your inheritance:
[YLT] Saying, 'To thee I give the land of Canaan, The portion of your inheritance,'

12. [KJV] When they were but a few men in number; yea, very few, and strangers in it.
[YLT] In their being few in number, But a few, and sojourners in it.

13. [KJV] When they went from one nation to another, from one kingdom to another people;
[YLT] And they go up and down, from nation unto nation, From a kingdom unto another people.

14. [KJV] He suffered no man to do them wrong: yea, he reproved kings for their sakes;
[YLT] He hath not suffered any to oppress them And He reproveth for their sakes kings.

15. [KJV] Saying, Touch not mine anointed, and do my prophets no harm.
[YLT] 'Strike not against Mine anointed, And to My prophets do not evil.'

16. [KJV] Moreover he called for a famine upon the land: he brake the whole staff of bread.
[YLT] And He calleth a famine on the land, The whole staff of bread He hath broken.

17. [KJV] He sent a man before them, even Joseph, who was sold for a servant:
[YLT] He hath sent before them a man, For a servant hath Joseph been sold.

18. [KJV] Whose feet they hurt with fetters: he was laid in iron:
[YLT] They have afflicted with fetters his feet, Iron hath entered his soul,

19. [KJV] Until the time that his word came: the word of the LORD tried him.
[YLT] Till the time of the coming of His word The saying of Jehovah hath tried him.

20. [KJV] The king sent and loosed him; even the ruler of the people, and let him go free.
[YLT] The king hath sent, and looseth him, The ruler of the peoples, and draweth him out.

21. [KJV] He made him lord of his house, and ruler of all his substance:
[YLT] He hath made him lord of his house, And ruler over all his possessions.

22. [KJV] To bind his princes at his pleasure; and teach his senators wisdom.
[YLT] To bind his chiefs at his pleasure, And his elders he maketh wise.

23. [KJV] Israel also came into Egypt; and Jacob sojourned in the land of Ham.
[YLT] And Israel cometh in to Egypt, And Jacob hath sojourned in the land of Ham.

24. [KJV] And he increased his people greatly; and made them stronger than their enemies.
[YLT] And He maketh His people very fruitful, And maketh it mightier than its adversaries.

25. [KJV] He turned their heart to hate his people, to deal subtilly with his servants.
[YLT] He turned their heart to hate His people, To conspire against His servants.

26. [KJV] He sent Moses his servant; and Aaron whom he had chosen.
[YLT] He hath sent Moses His servant, Aaron whom He had fixed on.

27. [KJV] They shewed his signs among them, and wonders in the land of Ham.
[YLT] They have set among them the matters of His signs, And wonders in the land of Ham.

28. [KJV] He sent darkness, and made it dark; and they rebelled not against his word.
[YLT] He hath sent darkness, and it is dark, And they have not provoked His word.

29. [KJV] He turned their waters into blood, and slew their fish.
[YLT] He hath turned their waters to blood, And putteth to death their fish.

30. [KJV] Their land brought forth frogs in abundance, in the chambers of their kings.
[YLT] Teemed hath their land with frogs, In the inner chambers of their kings.

31. [KJV] He spake, and there came divers sorts of flies, and lice in all their coasts.
[YLT] He hath said, and the beetle cometh, Lice into all their border.

32. [KJV] He gave them hail for rain, and flaming fire in their land.
[YLT] He hath made their showers hail, A flaming fire is in their land.

33. [KJV] He smote their vines also and their fig trees; and brake the trees of their coasts.
[YLT] And He smiteth their vine and their fig, And shivereth the trees of their border.

34. [KJV] He spake, and the locusts came, and caterpillers, and that without number,
[YLT] He hath said, and the locust cometh, And the cankerworm — innumerable,

35. [KJV] And did eat up all the herbs in their land, and devoured the fruit of their ground.
[YLT] And it consumeth every herb in their land, And it consumeth the fruit of their ground.

36. [KJV] He smote also all the firstborn in their land, the chief of all their strength.
[YLT] And He smiteth every first-born in their land, The first-fruit of all their strength,

37. [KJV] He brought them forth also with silver and gold: and there was not one feeble person among their tribes.
[YLT] And bringeth them out with silver and gold, And there is not in its tribes a feeble one.

38. [KJV] Egypt was glad when they departed: for the fear of them fell upon them.
[YLT] Rejoiced hath Egypt in their going forth, For their fear had fallen upon them.

39. [KJV] He spread a cloud for a covering; and fire to give light in the night.
[YLT] He hath spread a cloud for a covering, And fire to enlighten the night.

40. [KJV] The people asked, and he brought quails, and satisfied them with the bread of heaven.
[YLT] They have asked, and He bringeth quails, And with bread of heaven satisfieth them.

41. [KJV] He opened the rock, and the waters gushed out; they ran in the dry places like a river.
[YLT] He hath opened a rock, and waters issue, They have gone on in dry places — a river.

42. [KJV] For he remembered his holy promise, and Abraham his servant.
[YLT] For He hath remembered His holy word, With Abraham His servant,

43. [KJV] And he brought forth his people with joy, and his chosen with gladness:
[YLT] And He bringeth forth His people with joy, With singing His chosen ones.

44. [KJV] And gave them the lands of the heathen: and they inherited the labour of the people;
[YLT] And He giveth to them the lands of nations, And the labour of peoples they possess,

45. [KJV] That they might observe his statutes, and keep his laws. Praise ye the LORD.
[YLT] That they may observe His statutes, And His laws may keep. Praise ye Jehovah!

Psalms 106

1. [KJV] Praise ye the LORD. O give thanks unto the LORD; for he is good: for his mercy endureth for ever.
[YLT] Praise ye Jah, give thanks to Jehovah, For good, for to the age, is His kindness.

2. [KJV] Who can utter the mighty acts of the LORD? who can shew forth all his praise?
[YLT] Who doth utter the mighty acts of Jehovah? Soundeth all His praise?

3. [KJV] Blessed are they that keep judgment, and he that doeth righteousness at all times.
[YLT] O the happiness of those keeping judgment, Doing righteousness at all times.

4. [KJV] Remember me, O LORD, with the favour that thou bearest unto thy people: O visit me with thy salvation;
[YLT] Remember me, O Jehovah, With the favour of Thy people, Look after me in Thy salvation.

5. [KJV] That I may see the good of thy chosen, that I may rejoice in the gladness of thy nation, that I may glory with thine inheritance.
[YLT] To look on the good of Thy chosen ones, To rejoice in the joy of Thy nation, To boast myself with Thine inheritance.

6. [KJV] We have sinned with our fathers, we have committed iniquity, we have done wickedly.
[YLT] We have sinned with our fathers, We have done perversely, we have done wickedly.

7. [KJV] Our fathers understood not thy wonders in Egypt; they remembered not the multitude of thy mercies; but provoked him at the sea, even at the Red sea.
[YLT] Our fathers in Egypt, Have not considered wisely Thy wonders, They have not remembered The abundance of Thy kind acts, And provoke by the sea, at the sea of Suph.

8. [KJV] Nevertheless he saved them for his name's sake, that he might make his mighty power to be known.
[YLT] And He saveth them for His name's sake, To make known His might,

9. [KJV] He rebuked the Red sea also, and it was dried up: so he led them through the depths, as through the wilderness.
[YLT] And rebuketh the sea of Suph, and it is dried up, And causeth them to go Through depths as a wilderness.

10. [KJV] And he saved them from the hand of him that hated them, and redeemed them from the hand of the enemy.
[YLT] And He saveth them from the hand Of him who is hating, And redeemeth them from the hand of the enemy.

11. [KJV] And the waters covered their enemies: there was not one of them left.
[YLT] And waters cover their adversaries, One of them hath not been left.

12. [KJV] Then believed they his words; they sang his praise.
[YLT] And they believe in His words, they sing His praise,

13. [KJV] They soon forgat his works; they waited not for his counsel:
[YLT] They have hasted — forgotten His works, They have not waited for His counsel.

14. [KJV] But lusted exceedingly in the wilderness, and tempted God in the desert.
[YLT] And they lust greatly in a wilderness, And try God in a desert.

15. [KJV] And he gave them their request; but sent leanness into their soul.
[YLT] And He giveth to them their request, And sendeth leanness into their soul.

16. [KJV] They envied Moses also in the camp, and Aaron the saint of the LORD.
[YLT] And they are envious of Moses in the camp, Of Aaron, Jehovah's holy one.

17. [KJV] The earth opened and swallowed up Dathan, and covered the company of Abiram.
[YLT] Earth openeth, and swalloweth up Dathan, And covereth over the company of Abiram.

18. [KJV] And a fire was kindled in their company; the flame burned up the wicked.
[YLT] And fire burneth among their company, A flame setteth on fire the wicked.

19. [KJV] They made a calf in Horeb, and worshipped the molten image.
[YLT] They make a calf in Horeb, And bow themselves to a molten image,

20. [KJV] Thus they changed their glory into the similitude of an ox that eateth grass.
[YLT] And change their Honour Into the form of an ox eating herbs.

21. [KJV] They forgat God their saviour, which had done great things in Egypt;
[YLT] They have forgotten God their saviour, The doer of great things in Egypt,

22. [KJV] Wondrous works in the land of Ham, and terrible things by the Red sea.
[YLT] Of wonderful things in the land of Ham, Of fearful things by the sea of Suph.

23. [KJV] Therefore he said that he would destroy them, had not Moses his chosen stood before him in the breach, to turn away his wrath, lest he should destroy them.

[YLT] And He saith to destroy them, Unless Moses, His chosen one, Had stood in the breach before Him, To turn back His wrath from destroying.

24. [KJV] Yea, they despised the pleasant land, they believed not his word:
[YLT] And they kick against the desirable land, They have not given credence to His word.

25. [KJV] But murmured in their tents, and hearkened not unto the voice of the LORD.
[YLT] And they murmur in their tents, They have not hearkened to the voice of Jehovah.

26. [KJV] Therefore he lifted up his hand against them, to overthrow them in the wilderness:
[YLT] And He lifteth up His hand to them, To cause them to fall in a wilderness,

27. [KJV] To overthrow their seed also among the nations, and to scatter them in the lands.
[YLT] And to cause their seed to fall among nations, And to scatter them through lands.

28. [KJV] They joined themselves also unto Baalpeor, and ate the sacrifices of the dead.
[YLT] And they are coupled to Baal-Peor, And eat the sacrifices of the dead,

29. [KJV] Thus they provoked him to anger with their inventions: and the plague brake in upon them.
[YLT] And they provoke to anger by their actions, And a plague breaketh forth upon them,

30. [KJV] Then stood up Phinehas, and executed judgment: and so the plague was stayed.
[YLT] And Phinehas standeth, and executeth judgment, And the plague is restrained,

31. [KJV] And that was counted unto him for righteousness unto all generations for evermore.
[YLT] And it is reckoned to him to righteousness, To all generations — unto the age.

32. [KJV] They angered him also at the waters of strife, so that it went ill with Moses for their sakes:
[YLT] And they cause wrath by the waters of Meribah, And it is evil to Moses for their sakes,

33. [KJV] Because they provoked his spirit, so that he spake unadvisedly with his lips.
[YLT] For they have provoked his spirit, And he speaketh wrongfully with his lips.

34. [KJV] They did not destroy the nations, concerning whom the LORD commanded them:
[YLT] They have not destroyed the peoples, As Jehovah had said to them,

35. [KJV] But were mingled among the heathen, and learned their works.
[YLT] And mix themselves among nations, and learn their works,

36. [KJV] And they served their idols: which were a snare unto them.
[YLT] And serve their idols, And they are to them for a snare.

37. [KJV] Yea, they sacrificed their sons and their daughters unto devils,
[YLT] And they sacrifice their sons And their daughters to destroyers,

38. [KJV] And shed innocent blood, even the blood of their sons and of their daughters, whom they sacrificed unto the idols of Canaan: and the land was polluted with blood.
[YLT] And they shed innocent blood — Blood of their sons and of their daughters, Whom they have sacrificed to idols of Canaan, And the land is profaned with blood.

39. [KJV] Thus were they defiled with their own works, and went a whoring with their own inventions.
[YLT] And they are defiled with their works, And commit whoredom in their habitual doings.

40. [KJV] Therefore was the wrath of the LORD kindled against his people, insomuch that he abhorred his own inheritance.
[YLT] And the anger of Jehovah Is kindled against His people, And He doth abominate His inheritance.

41. [KJV] And he gave them into the hand of the heathen; and they that hated them ruled over them.
[YLT] And giveth them into the hand of nations, And those hating them rule over them,

42. [KJV] Their enemies also oppressed them, and they were brought into subjection under their hand.
[YLT] And their enemies oppress them, And they are humbled under their hand.

43. [KJV] Many times did he deliver them; but they provoked him with their counsel, and were brought low for their iniquity.
[YLT] Many times He doth deliver them, And they rebel in their counsel, And they are brought low in their iniquity.

44. [KJV] Nevertheless he regarded their affliction, when he heard their cry:
[YLT] And He looketh on their distress When He heareth their cry,

45. [KJV] And he remembered for them his covenant, and repented according to the multitude of his mercies.
[YLT] And remembereth for them His covenant, And is comforted, According to the abundance of His kindness.

46. [KJV] He made them also to be pitied of all those that carried them captives.
[YLT] And He appointeth them for mercies Before all their captors.

47. [KJV] Save us, O LORD our God, and gather us from among the heathen, to give thanks unto thy holy name, and to triumph in thy praise.
[YLT] Save us, O Jehovah our God, and gather us from the nations, To give thanks to Thy holy name, To glory in Thy praise.

48. [KJV] Blessed be the LORD God of Israel from everlasting to everlasting: and let all the people say, Amen. Praise ye the LORD.
[YLT] Blessed is Jehovah, God of Israel, From the age even unto the age. And all the people said, 'Amen, praise Jah!'

Psalms 107

1. [KJV] O give thanks unto the LORD, for he is good: for his mercy endureth for ever.
[YLT] Give ye thanks to Jehovah, For good, for to the age is His kindness:'

2. [KJV] Let the redeemed of the LORD say so, whom he hath redeemed from the hand of the enemy;
[YLT] Let the redeemed of Jehovah say, Whom He redeemed from the hand of an adversary.

3. [KJV] And gathered them out of the lands, from the east, and from the west, from the north, and from the south.
[YLT] And from the lands hath gathered them, From east and from west, From north, and from the sea.

4. [KJV] They wandered in the wilderness in a solitary way; they found no city to dwell in.
[YLT] They wandered in a wilderness, in a desert by the way, A city of habitation they have not found.

5. [KJV] Hungry and thirsty, their soul fainted in them.
[YLT] Hungry — yea — thirsty, Their soul in them becometh feeble,

6. [KJV] Then they cried unto the LORD in their trouble, and he delivered them out of their distresses.
[YLT] And they cry unto Jehovah in their adversity, From their distress He delivereth them,

7. [KJV] And he led them forth by the right way, that they might go to a city of habitation.
[YLT] And causeth them to tread in a right way, To go unto a city of habitation.

8. [KJV] Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!
[YLT] They confess to Jehovah His kindness, And His wonders to the sons of men.

9. [KJV] For he satisfieth the longing soul, and filleth the hungry soul with goodness.
[YLT] For He hath satisfied a longing soul, And a hungry soul hath filled with goodness.

10. [KJV] Such as sit in darkness and in the shadow of death, being bound in affliction and iron;
[YLT] Inhabitants of dark places and death-shade, Prisoners of affliction and of iron,

11. [KJV] Because they rebelled against the words of God, and contemned the counsel of the most High:
[YLT] Because they changed the saying of God, And the counsel of the Most High despised.

12. [KJV] Therefore he brought down their heart with labour; they fell down, and there was none to help.
[YLT] And He humbleth with labour their heart, They have been feeble, and there is no helper.

13. [KJV] Then they cried unto the LORD in their trouble, and he saved them out of their distresses.
[YLT] And they cry unto Jehovah in their adversity, From their distresses He saveth them.

14. [KJV] He brought them out of darkness and the shadow of death, and brake their bands in sunder.
[YLT] He bringeth them out from the dark place, And death-shade, And their bands He draweth away.

15. [KJV] Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!
[YLT] They confess to Jehovah His kindness, And His wonders to the sons of men.

16. [KJV] For he hath broken the gates of brass, and cut the bars of iron in sunder.
[YLT] For He hath broken doors of brass, And bars of iron He hath cut.

17. [KJV] Fools because of their transgression, and because of their iniquities, are afflicted.
[YLT] Fools, by means of their transgression, And by their iniquities, afflict themselves.

18. [KJV] Their soul abhorreth all manner of meat; and they draw near unto the gates of death.
[YLT] All food doth their soul abominate, And they come nigh unto the gates of death,

19. [KJV] Then they cry unto the LORD in their trouble, and he saveth them out of their distresses.
[YLT] And cry unto Jehovah in their adversity, From their distresses He saveth them,

20. [KJV] He sent his word, and healed them, and delivered them from their destructions.
[YLT] He sendeth His word and healeth them, And delivereth from their destructions.

21. [KJV] Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!
[YLT] They confess to Jehovah His kindness, And His wonders to the sons of men,

22. [KJV] And let them sacrifice the sacrifices of thanksgiving, and declare his works with rejoicing.
[YLT] And they sacrifice sacrifices of thanksgiving, And recount His works with singing.

23. [KJV] They that go down to the sea in ships, that do business in great waters;
[YLT] Those going down to the sea in ships, Doing business in many waters,

24. [KJV] These see the works of the LORD, and his wonders in the deep.
[YLT] They have seen the works of Jehovah, And His wonders in the deep.

25. [KJV] For he commandeth, and raiseth the stormy wind, which lifteth up the waves thereof.
[YLT] And He saith, and appointeth a tempest, And it lifteth up its billows,

26. [KJV] They mount up to the heaven, they go down again to the depths: their soul is melted because of trouble.
[YLT] They go up to the heavens, they go down to the depths, Their soul in evil is melted.

27. [KJV] They reel to and fro, and stagger like a drunken man, and are at their wits' end.
[YLT] They reel to and fro, and move as a drunkard, And all their wisdom is swallowed up.

28. [KJV] Then they cry unto the LORD in their trouble, and he bringeth them out of their distresses.
[YLT] And they cry to Jehovah in their adversity, And from their distresses He bringeth them out.

29. [KJV] He maketh the storm a calm, so that the waves thereof are still.
[YLT] He establisheth a whirlwind to a calm, And hushed are their billows.

30. [KJV] Then are they glad because they be quiet; so he bringeth them unto their desired haven.
[YLT] And they rejoice because they are quiet, And He leadeth them to the haven of their desire.

31. [KJV] Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!
[YLT] They confess to Jehovah His kindness, And His wonders to the sons of men,

32. [KJV] Let them exalt him also in the congregation of the people, and praise him in the assembly of the elders.
[YLT] And they exalt Him in the assembly of the people, And in the seat of the elders praise Him.

33. [KJV] He turneth rivers into a wilderness, and the watersprings into dry ground;
[YLT] He maketh rivers become a wilderness, And fountains of waters become dry land.

34. [KJV] A fruitful land into barrenness, for the wickedness of them that dwell therein.
[YLT] A fruitful land becometh a barren place, For the wickedness of its inhabitants.

35. [KJV] He turneth the wilderness into a standing water, and dry ground into watersprings.
[YLT] He maketh a wilderness become a pool of water, And a dry land become fountains of waters.

36. [KJV] And there he maketh the hungry to dwell, that they may prepare a city for habitation;
[YLT] And He causeth the hungry to dwell there, And they prepare a city of habitation.

37. [KJV] And sow the fields, and plant vineyards, which may yield fruits of increase.
[YLT] And they sow fields, and plant vineyards, And they make fruits of increase.

38. [KJV] He blesseth them also, so that they are multiplied greatly; and suffereth not their cattle to decrease.
[YLT] And He blesseth them, and they multiply exceedingly, And their cattle He doth not diminish.

39. [KJV] Again, they are minished and brought low through oppression, affliction, and sorrow.
[YLT] And they are diminished, and bow down, By restraint, evil, and sorrow.

40. [KJV] He poureth contempt upon princes, and causeth them to wander in the wilderness, where there is no way.
[YLT] He is pouring contempt upon nobles, And causeth them to wander in vacancy — no way.

41. [KJV] Yet setteth he the poor on high from affliction, and maketh him families like a flock.
[YLT] And setteth on high the needy from affliction, And placeth families as a flock.

42. [KJV] The righteous shall see it, and rejoice: and all iniquity shall stop her mouth.
[YLT] The upright do see and rejoice, And all perversity hath shut her mouth.

43. [KJV] Whoso is wise, and will observe these things, even they shall understand the lovingkindness of the LORD.
[YLT] Who is wise, and observeth these? They understand the kind acts of Jehovah!

Psalms 108

1. [KJV] {A Song or Psalm of David.} O God, my heart is fixed; I will sing and give praise, even with my glory.
[YLT] A Song, a Psalm of David. Prepared is my heart, O God, I sing, yea, I sing praise, also my honour.

2. [KJV] Awake, psaltery and harp: I myself will awake early.
[YLT] Awake, psaltery and harp, I awake the dawn.

3. [KJV] I will praise thee, O LORD, among the people: and I will sing praises unto thee among the nations.
[YLT] I thank Thee among peoples, O Jehovah, And I praise Thee among the nations.

4. [KJV] For thy mercy is great above the heavens: and thy truth reacheth unto the clouds.
[YLT] For great above the heavens is Thy kindness, And unto the clouds Thy truth.

5. [KJV] Be thou exalted, O God, above the heavens: and thy glory above all the earth;
[YLT] Be Thou exalted above the heavens, O God, And above all the earth Thy honour.

6. [KJV] That thy beloved may be delivered: save with thy right hand, and answer me.
[YLT] That Thy beloved ones may be delivered, Save with Thy right hand, and answer us.

7. [KJV] God hath spoken in his holiness; I will rejoice, I will divide Shechem, and mete out the valley of Succoth.
[YLT] God hath spoken in His holiness: I exult, I apportion Shechem, And the valley of Succoth I measure,

8. [KJV] Gilead is mine; Manasseh is mine; Ephraim also is the strength of mine head; Judah is my lawgiver;
[YLT] Mine is Gilead, mine is Manasseh, And Ephraim is the strength of my head, Judah is my lawgiver,

9. [KJV] Moab is my washpot; over Edom will I cast out my shoe; over Philistia will I triumph.
[YLT] Moab is a pot for my washing, Upon Edom I cast my shoe, Over Philistia I shout habitually.

10. [KJV] Who will bring me into the strong city? who will lead me into Edom?
[YLT] Who doth bring me in to the fenced city? Who hath led me unto Edom?

11. [KJV] Wilt not thou, O God, who hast cast us off? and wilt not thou, O God, go forth with our hosts?
[YLT] Hast not Thou, O God, cast us off? And Thou goest not out, O God, with our hosts!

12. [KJV] Give us help from trouble: for vain is the help of man.
[YLT] Give to us help from adversity, And vain is the salvation of man.

13. [KJV] Through God we shall do valiantly: for he it is that shall tread down our enemies.
[YLT] In God we do mightily, And He doth tread down our adversaries!

Psalms 109

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm of David.} Hold not thy peace, O God of my praise;
[YLT] To the Overseer. — A Psalm of David. O God of my praise, be not silent,

2. [KJV] For the mouth of the wicked and the mouth of the deceitful are opened against me: they have spoken against me with a lying tongue.
[YLT] For the mouth of wickedness, and the mouth of deceit, Against me they have opened, They have spoken with me — A tongue of falsehood, and words of hatred!

3. [KJV] They compassed me about also with words of hatred; and fought against me without a cause.
[YLT] They have compassed me about, And they fight me without cause.

4. [KJV] For my love they are my adversaries: but I give myself unto prayer.
[YLT] For my love they oppose me, and I — prayer!

5. [KJV] And they have rewarded me evil for good, and hatred for my love.
[YLT] And they set against me evil for good, And hatred for my love.

6. [KJV] Set thou a wicked man over him: and let Satan stand at his right hand.
[YLT] Appoint Thou over him the wicked, And an adversary standeth at his right hand.

7. [KJV] When he shall be judged, let him be condemned: and let his prayer become sin.
[YLT] In his being judged, he goeth forth wicked, And his prayer is for sin.

8. [KJV] Let his days be few; and let another take his office.
[YLT] His days are few, his oversight another taketh,

9. [KJV] Let his children be fatherless, and his wife a widow.
[YLT] His sons are fatherless, and his wife a widow.

10. [KJV] Let his children be continually vagabonds, and beg: let them seek their bread also out of their desolate places.
[YLT] And wander continually do his sons, Yea, they have begged, And have sought out of their dry places.

11. [KJV] Let the extortioner catch all that he hath; and let the strangers spoil his labour.
[YLT] An exactor layeth a snare for all that he hath, And strangers spoil his labour.

12. [KJV] Let there be none to extend mercy unto him: neither let there be any to favour his fatherless children.
[YLT] He hath none to extend kindness, Nor is there one showing favour to his orphans.

13. [KJV] Let his posterity be cut off; and in the generation following let their name be blotted out.
[YLT] His posterity is for cutting off, In another generation is their name blotted out.

14. [KJV] Let the iniquity of his fathers be remembered with the LORD; and let not the sin of his mother be blotted out.
[YLT] The iniquity of his fathers Is remembered unto Jehovah, And the sin of his mother is not blotted out.

15. [KJV] Let them be before the LORD continually, that he may cut off the memory of them from the earth.
[YLT] They are before Jehovah continually, And He cutteth off from earth their memorial.

16. [KJV] Because that he remembered not to shew mercy, but persecuted the poor and needy man, that he might even slay the broken in heart.
[YLT] Because that he hath not remembered to do kindness, And pursueth the poor man and needy, And the smitten of heart — to slay,

17. [KJV] As he loved cursing, so let it come unto him: as he delighted not in blessing, so let it be far from him.
[YLT] And he loveth reviling, and it meeteth him, And he hath not delighted in blessing, And it is far from him.

18. [KJV] As he clothed himself with cursing like as with his garment, so let it come into his bowels like water, and like oil into his bones.
[YLT] And he putteth on reviling as his robe, And it cometh in as water into his midst, And as oil into his bones.

19. [KJV] Let it be unto him as the garment which covereth him, and for a girdle wherewith he is girded continually.
[YLT] It is to him as apparel — he covereth himself, And for a continual girdle he girdeth it on.

20. [KJV] Let this be the reward of mine adversaries from the LORD, and of them that speak evil against my soul.
[YLT] This is the wage of mine accusers from Jehovah, And of those speaking evil against my soul.

21. [KJV] But do thou for me, O GOD the Lord, for thy name's sake: because thy mercy is good, deliver thou me.
[YLT] And Thou, O Jehovah Lord, Deal with me for Thy name's sake, Because Thy kindness is good, deliver me.

22. [KJV] For I am poor and needy, and my heart is wounded within me.
[YLT] For I am poor and needy, And my heart hath been pierced in my midst.

23. [KJV] I am gone like the shadow when it declineth: I am tossed up and down as the locust.
[YLT] As a shadow when it is stretched out I have gone, I have been driven away as a locust.

24. [KJV] My knees are weak through fasting; and my flesh faileth of fatness.
[YLT] My knees have been feeble from fasting, And my flesh hath failed of fatness.

25. [KJV] I became also a reproach unto them: when they looked upon me they shaked their heads.
[YLT] And I — I have been a reproach to them, They see me, they shake their head.

26. [KJV] Help me, O LORD my God: O save me according to thy mercy:
[YLT] Help me, O Jehovah my God, Save me, according to Thy kindness.

27. [KJV] That they may know that this is thy hand; that thou, LORD, hast done it.
[YLT] And they know that this is Thy hand, Thou, O Jehovah, Thou hast done it.

28. [KJV] Let them curse, but bless thou: when they arise, let them be ashamed; but let thy servant rejoice.
[YLT] They revile, and Thou dost bless, They have risen, and are ashamed, And Thy servant doth rejoice.

29. [KJV] Let mine adversaries be clothed with shame, and let them cover themselves with their own confusion, as with a mantle.
[YLT] Mine accusers put on blushing, and are covered, As an upper robe is their shame.

30. [KJV] I will greatly praise the LORD with my mouth; yea, I will praise him among the multitude.
[YLT] I thank Jehovah greatly with my mouth, And in the midst of many I praise Him,

31. [KJV] For he shall stand at the right hand of the poor, to save him from those that condemn his soul.
[YLT] For He standeth at the right hand of the needy, To save from those judging his soul.

Psalms 110

1. [KJV] {A Psalm of David.} The LORD said unto my Lord, Sit thou at my right hand, until I make thine enemies thy footstool.
[YLT] A Psalm of David. The affirmation of Jehovah to my Lord: 'Sit at My right hand, Till I make thine enemies thy footstool.'

2. [KJV] The LORD shall send the rod of thy strength out of Zion: rule thou in the midst of thine enemies.
[YLT] The rod of thy strength doth Jehovah send from Zion, Rule in the midst of thine enemies.

3. [KJV] Thy people shall be willing in the day of thy power, in the beauties of holiness from the womb of the morning: thou hast the dew of thy youth.

[YLT] Thy people are free-will gifts in the day of Thy strength, in the honours of holiness, From the womb, from the morning, Thou hast the dew of thy youth.

4. [KJV] The LORD hath sworn, and will not repent, Thou art a priest for ever after the order of Melchizedek.
[YLT] Jehovah hath sworn, and doth not repent, 'Thou art a priest to the age, According to the order of Melchizedek.'

5. [KJV] The Lord at thy right hand shall strike through kings in the day of his wrath.
[YLT] The Lord on thy right hand smote kings In the day of His anger.

6. [KJV] He shall judge among the heathen, he shall fill the places with the dead bodies; he shall wound the heads over many countries.
[YLT] He doth judge among the nations, He hath completed the carcases, Hath smitten the head over the mighty earth.

7. [KJV] He shall drink of the brook in the way: therefore shall he lift up the head.
[YLT] From a brook in the way he drinketh, Therefore he doth lift up the head!

Psalms 111

1. [KJV] Praise ye the LORD. I will praise the LORD with my whole heart, in the assembly of the upright, and in the congregation.
[YLT] Praise ye Jah! I thank Jehovah with the whole heart, In the secret meeting of the upright, And of the company.

2. [KJV] The works of the LORD are great, sought out of all them that have pleasure therein.
[YLT] Great are the works of Jehovah, Sought out by all desiring them.

3. [KJV] His work is honourable and glorious: and his righteousness endureth for ever.
[YLT] Honourable and majestic is His work, And His righteousness is standing for ever.

4. [KJV] He hath made his wonderful works to be remembered: the LORD is gracious and full of compassion.
[YLT] A memorial He hath made of His wonders, Gracious and merciful is Jehovah.

5. [KJV] He hath given meat unto them that fear him: he will ever be mindful of his covenant.
[YLT] Prey He hath given to those fearing Him, He remembereth to the age His covenant.

6. [KJV] He hath shewed his people the power of his works, that he may give them the heritage of the heathen.

[YLT] The power of His works He hath declared to His people, To give to them the inheritance of nations.

7. [KJV] The works of his hands are verity and judgment; all his commandments are sure.
[YLT] The works of His hands are true and just, Stedfast are all His appointments.

8. [KJV] They stand fast for ever and ever, and are done in truth and uprightness.
[YLT] They are sustained for ever to the age. They are made in truth and uprightness.

9. [KJV] He sent redemption unto his people: he hath commanded his covenant for ever: holy and reverend is his name.
[YLT] Redemption He hath sent to His people, He hath appointed to the age His covenant, Holy and fearful is His name.

10. [KJV] The fear of the LORD is the beginning of wisdom: a good understanding have all they that do his commandments: his praise endureth for ever.
[YLT] The beginning of wisdom is fear of Jehovah, Good understanding have all doing them, His praise is standing for ever!

Psalms 112

1. [KJV] Praise ye the LORD. Blessed is the man that feareth the LORD, that delighteth greatly in his commandments.
[YLT] Praise ye Jah! O the happiness of one fearing Jehovah, In His commands he hath delighted greatly.

2. [KJV] His seed shall be mighty upon earth: the generation of the upright shall be blessed.
[YLT] Mighty in the earth is his seed, The generation of the upright is blessed.

3. [KJV] Wealth and riches shall be in his house: and his righteousness endureth for ever.
[YLT] Wealth and riches are in his house, And his righteousness is standing for ever.

4. [KJV] Unto the upright there ariseth light in the darkness: he is gracious, and full of compassion, and righteous.
[YLT] Light hath risen in darkness to the upright, Gracious, and merciful, and righteous.

5. [KJV] A good man sheweth favour, and lendeth: he will guide his affairs with discretion.
[YLT] Good is the man — gracious and lending, He sustaineth his matters in judgment.

6. [KJV] Surely he shall not be moved for ever: the righteous shall be in everlasting remembrance.
[YLT] For — to the age he is not moved; For a memorial age-during is the righteous.

7. [KJV] He shall not be afraid of evil tidings: his heart is fixed, trusting in the LORD.
[YLT] Of an evil report he is not afraid, Prepared is His heart, confident in Jehovah.

8. [KJV] His heart is established, he shall not be afraid, until he see his desire upon his enemies.
[YLT] Sustained is his heart — he feareth not, Till that he look on his adversaries.

9. [KJV] He hath dispersed, he hath given to the poor; his righteousness endureth for ever; his horn shall be exalted with honour.
[YLT] He hath scattered — hath given to the needy, His righteousness is standing for ever, His horn is exalted with honour.

10. [KJV] The wicked shall see it, and be grieved; he shall gnash with his teeth, and melt away: the desire of the wicked shall perish.
[YLT] The wicked seeth, and hath been angry, His teeth he gnasheth, and hath melted, The desire of the wicked doth perish!

Psalms 113

1. [KJV] Praise ye the LORD. Praise, O ye servants of the LORD, praise the name of the LORD.
[YLT] Praise ye Jah! Praise, ye servants of Jehovah. Praise the name of Jehovah.

2. [KJV] Blessed be the name of the LORD from this time forth and for evermore.
[YLT] The name of Jehovah is blessed, From henceforth, and unto the age.

3. [KJV] From the rising of the sun unto the going down of the same the LORD'S name is to be praised.
[YLT] From the rising of the sun unto its going in, Praised is the name of Jehovah.

4. [KJV] The LORD is high above all nations, and his glory above the heavens.
[YLT] High above all nations is Jehovah, Above the heavens is his honour.

5. [KJV] Who is like unto the LORD our God, who dwelleth on high,
[YLT] Who is as Jehovah our God, He is exalting Himself to sit?

6. [KJV] Who humbleth himself to behold the things that are in heaven, and in the earth!
[YLT] He is humbling Himself to look On the heavens and on the earth.

7. [KJV] He raiseth up the poor out of the dust, and lifteth the needy out of the dunghill;
[YLT] He is raising up from the dust the poor, From a dunghill He exalteth the needy.

8. [KJV] That he may set him with princes, even with the princes of his people.
[YLT] To cause to sit with princes, With the princes of His people.

9. [KJV] He maketh the barren woman to keep house, and to be a joyful mother of children. Praise ye the LORD.
[YLT] Causing the barren one of the house to sit, A joyful mother of sons; praise ye Jah!

Psalms 114

1. [KJV] When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a people of strange language;
[YLT] In the going out of Israel from Egypt, The house of Jacob from a strange people,

2. [KJV] Judah was his sanctuary, and Israel his dominion.
[YLT] Judah became His sanctuary, Israel his dominion.

3. [KJV] The sea saw it, and fled: Jordan was driven back.
[YLT] The sea hath seen, and fleeth, The Jordan turneth backward.

4. [KJV] The mountains skipped like rams, and the little hills like lambs.
[YLT] The mountains have skipped as rams, Heights as sons of a flock.

5. [KJV] What ailed thee, O thou sea, that thou fleddest? thou Jordan, that thou wast driven back?
[YLT] What — to thee, O sea, that thou fleest? O Jordan, thou turnest back!

6. [KJV] Ye mountains, that ye skipped like rams; and ye little hills, like lambs?
[YLT] O mountains, ye skip as rams! O heights, as sons of a flock!

7. [KJV] Tremble, thou earth, at the presence of the Lord, at the presence of the God of Jacob;
[YLT] From before the Lord be afraid, O earth, From before the God of Jacob,

8. [KJV] Which turned the rock into a standing water, the flint into a fountain of waters.
[YLT] He is turning the rock to a pool of waters, The flint to a fountain of waters!

Psalms 115

1. [KJV] Not unto us, O LORD, not unto us, but unto thy name give glory, for thy mercy, and for thy truth's sake.
[YLT] Not to us, O Jehovah, not to us, But to Thy name give honour, For Thy kindness, for Thy truth.

2. [KJV] Wherefore should the heathen say, Where is now their God?
[YLT] Why do the nations say, 'Where, pray, is their God.

3. [KJV] But our God is in the heavens: he hath done whatsoever he hath pleased.
[YLT] And our God is in the heavens, All that He hath pleased He hath done.

4. [KJV] Their idols are silver and gold, the work of men's hands.
[YLT] Their idols are silver and gold, work of man's hands,

5. [KJV] They have mouths, but they speak not: eyes have they, but they see not:
[YLT] A mouth they have, and they speak not, Eyes they have, and they see not,

6. [KJV] They have ears, but they hear not: noses have they, but they smell not:
[YLT] Ears they have, and they hear not, A nose they have, and they smell not,

7. [KJV] They have hands, but they handle not: feet have they, but they walk not: neither speak they through their throat.
[YLT] Their hands, but they handle not, Their feet, and they walk not;

8. [KJV] They that make them are like unto them; so is every one that trusteth in them.
[YLT] Nor do they mutter through their throat, Like them are their makers, Every one who is trusting in them.

9. [KJV] O Israel, trust thou in the LORD: he is their help and their shield.
[YLT] O Israel, trust in Jehovah, 'Their help and their shield is He.'

10. [KJV] O house of Aaron, trust in the LORD: he is their help and their shield.
[YLT] O house of Aaron, trust in Jehovah, 'Their help and their shield is He.'

11. [KJV] Ye that fear the LORD, trust in the LORD: he is their help and their shield.
[YLT] Ye fearing Jehovah, trust in Jehovah, 'Their help and their shield is He.'

12. [KJV] The LORD hath been mindful of us: he will bless us; he will bless the house of Israel; he will bless the house of Aaron.
[YLT] Jehovah hath remembered us, He blesseth, He blesseth the house of Israel, He blesseth the house of Aaron,

13. [KJV] He will bless them that fear the LORD, both small and great.
[YLT] He blesseth those fearing Jehovah, The small with the great.

14. [KJV] The LORD shall increase you more and more, you and your children.
[YLT] Jehovah addeth to you, to you, and to your sons.

15. [KJV] Ye are blessed of the LORD which made heaven and earth.
[YLT] Blessed are ye of Jehovah, maker of heaven and earth,

16. [KJV] The heaven, even the heavens, are the LORD'S: but the earth hath he given to the children of men.
[YLT] The heavens — the heavens are Jehovah's, And the earth He hath given to sons of men,

17. [KJV] The dead praise not the LORD, neither any that go down into silence.
[YLT] The dead praise not Jah, Nor any going down to silence.

18. [KJV] But we will bless the LORD from this time forth and for evermore. Praise the LORD.
[YLT] And we, we bless Jah, From henceforth, and unto the age. Praise ye Jah!

Psalms 116

1. [KJV] I love the LORD, because he hath heard my voice and my supplications.
[YLT] I have loved, because Jehovah heareth My voice, my supplication,

2. [KJV] Because he hath inclined his ear unto me, therefore will I call upon him as long as I live.
[YLT] Because He hath inclined His ear to me, And during my days I call.

3. [KJV] The sorrows of death compassed me, and the pains of hell gat hold upon me: I found trouble and sorrow.
[YLT] Compassed me have cords of death, And straits of Sheol have found me, Distress and sorrow I find.

4. [KJV] Then called I upon the name of the LORD; O LORD, I beseech thee, deliver my soul.
[YLT] And in the name of Jehovah I call: I pray Thee, O Jehovah, deliver my soul,

5. [KJV] Gracious is the LORD, and righteous; yea, our God is merciful.
[YLT] Gracious is Jehovah, and righteous, Yea, our God is merciful,

6. [KJV] The LORD preserveth the simple: I was brought low, and he helped me.
[YLT] A preserver of the simple is Jehovah, I was low, and to me He giveth salvation.

7. [KJV] Return unto thy rest, O my soul; for the LORD hath dealt bountifully with thee.
[YLT] Turn back, O my soul, to thy rest, For Jehovah hath conferred benefits on thee.

8. [KJV] For thou hast delivered my soul from death, mine eyes from tears, and my feet from falling.
[YLT] For Thou hast delivered my soul from death, My eyes from tears, my feet from overthrowing.

9. [KJV] I will walk before the LORD in the land of the living.
[YLT] I walk habitually before Jehovah In the lands of the living.

10. [KJV] I believed, therefore have I spoken: I was greatly afflicted:
[YLT] I have believed, for I speak, I — I have been afflicted greatly.

11. [KJV] I said in my haste, All men are liars.
[YLT] I said in my haste, 'Every man is a liar.'

12. [KJV] What shall I render unto the LORD for all his benefits toward me?
[YLT] What do I return to Jehovah? All His benefits are upon me.

13. [KJV] I will take the cup of salvation, and call upon the name of the LORD.
[YLT] The cup of salvation I lift up, And in the name of Jehovah I call.

14. [KJV] I will pay my vows unto the LORD now in the presence of all his people.
[YLT] My vows to Jehovah let me complete, I pray you, before all His people.

15. [KJV] Precious in the sight of the LORD is the death of his saints.
[YLT] Precious in the eyes of Jehovah is the death for His saints.

16. [KJV] O LORD, truly I am thy servant; I am thy servant, and the son of thine handmaid: thou hast loosed my bonds.
[YLT] Cause it to come, O Jehovah, for I am Thy servant. I am Thy servant, son of Thy handmaid, Thou hast opened my bonds.

17. [KJV] I will offer to thee the sacrifice of thanksgiving, and will call upon the name of the LORD.
[YLT] To Thee I sacrifice a sacrifice of thanks, And in the name of Jehovah I call.

18. [KJV] I will pay my vows unto the LORD now in the presence of all his people,
[YLT] My vows to Jehovah let me complete, I pray you, before all His people,

19. [KJV] In the courts of the LORD'S house, in the midst of thee, O Jerusalem. Praise ye the LORD.
[YLT] In the courts of the house of Jehovah, In thy midst, O Jerusalem, praise ye Jah!

Psalms 117

1. [KJV] O praise the LORD, all ye nations: praise him, all ye people.
[YLT] Praise Jehovah, all ye nations, Glorify Him, all ye peoples.

2. [KJV] For his merciful kindness is great toward us: and the truth of the LORD endureth for ever. Praise ye the LORD.
[YLT] For mighty to us hath been His kindness, And the truth of Jehovah is to the age. Praise ye Jah!

Psalms 118

1. [KJV] O give thanks unto the LORD; for he is good: because his mercy endureth for ever.
[YLT] Give ye thanks to Jehovah, For good, for to the age is His kindness.

2. [KJV] Let Israel now say, that his mercy endureth for ever.
[YLT] I pray you, let Israel say, That, to the age is His kindness.

3. [KJV] Let the house of Aaron now say, that his mercy endureth for ever.
[YLT] I pray you, let the house of Aaron say, That, to the age is His kindness.

4. [KJV] Let them now that fear the LORD say, that his mercy endureth for ever.
[YLT] I pray you, let those fearing Jehovah say, That, to the age is His kindness.

5. [KJV] I called upon the LORD in distress: the LORD answered me, and set me in a large place.
[YLT] From the straitness I called Jah, Jah answered me in a broad place.

6. [KJV] The LORD is on my side; I will not fear: what can man do unto me?
[YLT] Jehovah is for me, I do not fear what man doth to me.

7. [KJV] The LORD taketh my part with them that help me: therefore shall I see my desire upon them that hate me.
[YLT] Jehovah is for me among my helpers, And I — I look on those hating me.

8. [KJV] It is better to trust in the LORD than to put confidence in man.
[YLT] Better to take refuge in Jehovah than to trust in man,

9. [KJV] It is better to trust in the LORD than to put confidence in princes.
[YLT] Better to take refuge in Jehovah, Than to trust in princes.

10. [KJV] All nations compassed me about: but in the name of the LORD will I destroy them.
[YLT] All nations have compassed me about, In the name of Jehovah I surely cut them off.

11. [KJV] They compassed me about; yea, they compassed me about: but in the name of the LORD I will destroy them.
[YLT] They have compassed me about, Yea, they have compassed me about, In the name of Jehovah I surely cut them off.

12. [KJV] They compassed me about like bees; they are quenched as the fire of thorns: for in the name of the LORD I will destroy them.
[YLT] They compassed me about as bees, They have been extinguished as a fire of thorns, In the name of Jehovah I surely cut them off.

13. [KJV] Thou hast thrust sore at me that I might fall: but the LORD helped me.
[YLT] Thou hast sorely thrust me to fall, And Jehovah hath helped me.

14. [KJV] The LORD is my strength and song, and is become my salvation.
[YLT] My strength and song is Jah, And He is to me for salvation.

15. [KJV] The voice of rejoicing and salvation is in the tabernacles of the righteous: the right hand of the LORD doeth valiantly.

[YLT] A voice of singing and salvation, Is in the tents of the righteous, The right hand of Jehovah is doing valiantly.

16. [KJV] The right hand of the LORD is exalted: the right hand of the LORD doeth valiantly.
[YLT] The right hand of Jehovah is exalted, The right hand of Jehovah is doing valiantly.

17. [KJV] I shall not die, but live, and declare the works of the LORD.
[YLT] I do not die, but live, And recount the works of Jah,

18. [KJV] The LORD hath chastened me sore: but he hath not given me over unto death.
[YLT] Jah hath sorely chastened me, And to death hath not given me up.

19. [KJV] Open to me the gates of righteousness: I will go into them, and I will praise the LORD:
[YLT] Open ye to me gates of righteousness, I enter into them — I thank Jah.

20. [KJV] This gate of the LORD, into which the righteous shall enter.
[YLT] This is the gate to Jehovah, The righteous enter into it.

21. [KJV] I will praise thee: for thou hast heard me, and art become my salvation.
[YLT] I thank Thee, for Thou hast answered me, And art to me for salvation.

22. [KJV] The stone which the builders refused is become the head stone of the corner.
[YLT] A stone the builders refused Hath become head of a corner.

23. [KJV] This is the LORD'S doing; it is marvellous in our eyes.
[YLT] From Jehovah hath this been, It is wonderful in our eyes,

24. [KJV] This is the day which the LORD hath made; we will rejoice and be glad in it.
[YLT] This is the day Jehovah hath made, We rejoice and are glad in it.

25. [KJV] Save now, I beseech thee, O LORD: O LORD, I beseech thee, send now prosperity.
[YLT] I beseech Thee, O Jehovah, save, I pray Thee, I beseech Thee, O Jehovah, prosper, I pray Thee.

26. [KJV] Blessed be he that cometh in the name of the LORD: we have blessed you out of the house of the LORD.
[YLT] Blessed is he who is coming In the name of Jehovah, We blessed you from the house of Jehovah,

27. [KJV] God is the LORD, which hath shewed us light: bind the sacrifice with cords, even unto the horns of the altar.
[YLT] God is Jehovah, and He giveth to us light, Direct ye the festal-sacrifice with cords, Unto the horns of the altar.

28. [KJV] Thou art my God, and I will praise thee: thou art my God, I will exalt thee.
[YLT] My God Thou art, and I confess Thee, My God, I exalt Thee.

29. [KJV] O give thanks unto the LORD; for he is good: for his mercy endureth for ever.
[YLT] Give ye thanks to Jehovah, For good, for to the age, is His kindness!

Psalms 119

1. [KJV] ALEPH. Blessed are the undefiled in the way, who walk in the law of the LORD.
[YLT] Aleph. O the happiness of those perfect in the way, They are walking in the law of Jehovah,

2. [KJV] Blessed are they that keep his testimonies, and that seek him with the whole heart.
[YLT] O the happiness of those keeping His testimonies, With the whole heart they seek Him.

3. [KJV] They also do no iniquity: they walk in his ways.
[YLT] Yea, they have not done iniquity, In His ways they have walked.

4. [KJV] Thou hast commanded us to keep thy precepts diligently.
[YLT] Thou hast commanded us Thy precepts to keep diligently,

5. [KJV] O that my ways were directed to keep thy statutes!
[YLT] O that my ways were prepared to keep Thy statutes,

6. [KJV] Then shall I not be ashamed, when I have respect unto all thy commandments.
[YLT] Then I am not ashamed In my looking unto all Thy commands.

7. [KJV] I will praise thee with uprightness of heart, when I shall have learned thy righteous judgments.
[YLT] I confess Thee with uprightness of heart, In my learning the judgments of Thy righteousness.

8. [KJV] I will keep thy statutes: O forsake me not utterly.
[YLT] Thy statutes I keep, leave me not utterly!

9. [KJV] BETH. Wherewithal shall a young man cleanse his way? by taking heed thereto according to thy word.
[YLT] Beth. With what doth a young man purify his path? To observe — according to Thy word.

10. [KJV] With my whole heart have I sought thee: O let me not wander from thy commandments.
[YLT] With all my heart I have sought Thee, Let me not err from Thy commands.

11. [KJV] Thy word have I hid in mine heart, that I might not sin against thee.
[YLT] In my heart I have hid Thy saying, That I sin not before Thee.

12. [KJV] Blessed art thou, O LORD: teach me thy statutes.
[YLT] Blessed art Thou, O Jehovah, teach me Thy statutes.

13. [KJV] With my lips have I declared all the judgments of thy mouth.
[YLT] With my lips I have recounted All the judgments of Thy mouth.

14. [KJV] I have rejoiced in the way of thy testimonies, as much as in all riches.
[YLT] In the way of Thy testimonies I have joyed, As over all wealth.

15. [KJV] I will meditate in thy precepts, and have respect unto thy ways.
[YLT] In Thy precepts I meditate, And I behold attentively Thy paths.

16. [KJV] I will delight myself in thy statutes: I will not forget thy word.
[YLT] In Thy statutes I delight myself, I do not forget Thy word.

17. [KJV] GIMEL. Deal bountifully with thy servant, that I may live, and keep thy word.
[YLT] Gimel. Confer benefits on Thy servant, I live, and I keep Thy word.

18. [KJV] Open thou mine eyes, that I may behold wondrous things out of thy law.
[YLT] Uncover mine eyes, and I behold wonders out of Thy law.

19. [KJV] I am a stranger in the earth: hide not thy commandments from me.
[YLT] A sojourner I am on earth, Hide not from me Thy commands.

20. [KJV] My soul breaketh for the longing that it hath unto thy judgments at all times.
[YLT] Broken hath my soul for desire Unto Thy judgments at all times.

21. [KJV] Thou hast rebuked the proud that are cursed, which do err from thy commandments.
[YLT] Thou hast rebuked the cursed proud, Who are erring from Thy commands.

22. [KJV] Remove from me reproach and contempt; for I have kept thy testimonies.
[YLT] Remove from me reproach and contempt, For Thy testimonies I have kept.

23. [KJV] Princes also did sit and speak against me: but thy servant did meditate in thy statutes.
[YLT] Princes also sat — against me they spoke, Thy servant doth meditate in Thy statutes,

24. [KJV] Thy testimonies also are my delight and my counsellers.
[YLT] Thy testimonies also are my delight, The men of my counsel!

25. [KJV] DALETH. My soul cleaveth unto the dust: quicken thou me according to thy word.
[YLT] Daleth. Cleaved to the dust hath my soul, Quicken me according to Thy word.

26. [KJV] I have declared my ways, and thou heardest me: teach me thy statutes.
[YLT] My ways I have recounted, And Thou answerest me, teach me Thy statutes,

27. [KJV] Make me to understand the way of thy precepts: so shall I talk of thy wondrous works.
[YLT] The way of Thy precepts cause me to understand, And I meditate in Thy wonders.

28. [KJV] My soul melteth for heaviness: strengthen thou me according unto thy word.
[YLT] My soul hath dropped from affliction, Establish me according to Thy word.

29. [KJV] Remove from me the way of lying: and grant me thy law graciously.
[YLT] The way of falsehood turn aside from me And with Thy law favour me.

30. [KJV] I have chosen the way of truth: thy judgments have I laid before me.
[YLT] The way of faithfulness I have chosen, Thy judgments I have compared,

31. [KJV] I have stuck unto thy testimonies: O LORD, put me not to shame.
[YLT] I have adhered to Thy testimonies, O Jehovah, put me not to shame.

32. [KJV] I will run the way of thy commandments, when thou shalt enlarge my heart.
[YLT] The way of Thy commands I run, For Thou dost enlarge my heart!

33. [KJV] HE. Teach me, O LORD, the way of thy statutes; and I shall keep it unto the end.
[YLT] He. Show me, O Jehovah, the way of Thy statutes, And I keep it — to the end.

34. [KJV] Give me understanding, and I shall keep thy law; yea, I shall observe it with my whole heart.
[YLT] Cause me to understand, and I keep Thy law, And observe it with the whole heart.

35. [KJV] Make me to go in the path of thy commandments; for therein do I delight.
[YLT] Cause me to tread in the path of Thy commands, For in it I have delighted.

36. [KJV] Incline my heart unto thy testimonies, and not to covetousness.
[YLT] Incline my heart unto Thy testimonies, And not unto dishonest gain.

37. [KJV] Turn away mine eyes from beholding vanity; and quicken thou me in thy way.
[YLT] Remove mine eyes from seeing vanity, In Thy way quicken Thou me.

38. [KJV] Stablish thy word unto thy servant, who is devoted to thy fear.
[YLT] Establish to Thy servant Thy saying, That is concerning Thy fear.

39. [KJV] Turn away my reproach which I fear: for thy judgments are good.
[YLT] Remove my reproach that I have feared, For Thy judgments are good.

40. [KJV] Behold, I have longed after thy precepts: quicken me in thy righteousness.
[YLT] Lo, I have longed for Thy precepts, In Thy righteousness quicken Thou me,

41. [KJV] VAU. Let thy mercies come also unto me, O LORD, even thy salvation, according to thy word.
[YLT] Waw. And meet me doth Thy kindness, O Jehovah, Thy salvation according to Thy saying.

42. [KJV] So shall I have wherewith to answer him that reproacheth me: for I trust in thy word.
[YLT] And I answer him who is reproaching me a word, For I have trusted in Thy word.

43. [KJV] And take not the word of truth utterly out of my mouth; for I have hoped in thy judgments.
[YLT] And Thou takest not utterly away From my mouth the word of truth, Because for Thy judgment I have hoped.

44. [KJV] So shall I keep thy law continually for ever and ever.
[YLT] And I keep Thy law continually, To the age and for ever.

45. [KJV] And I will walk at liberty: for I seek thy precepts.
[YLT] And I walk habitually in a broad place, For Thy precepts I have sought.

46. [KJV] I will speak of thy testimonies also before kings, and will not be ashamed.
[YLT] And I speak of Thy testimonies before kings, And I am not ashamed.

47. [KJV] And I will delight myself in thy commandments, which I have loved.
[YLT] And I delight myself in Thy commands, That I have loved,

48. [KJV] My hands also will I lift up unto thy commandments, which I have loved; and I will meditate in thy statutes.
[YLT] And I lift up my hands unto Thy commands, That I have loved, And I do meditate on Thy statutes!

49. [KJV] ZAIN. Remember the word unto thy servant, upon which thou hast caused me to hope.
[YLT] Zain. Remember the word to Thy servant, On which Thou hast caused me to hope.

50. [KJV] This is my comfort in my affliction: for thy word hath quickened me.
[YLT] This is my comfort in mine affliction, That Thy saying hath quickened me.

51. [KJV] The proud have had me greatly in derision: yet have I not declined from thy law.
[YLT] The proud have utterly scorned me, From Thy law I have not turned aside.

52. [KJV] I remembered thy judgments of old, O LORD; and have comforted myself.
[YLT] I remembered Thy judgments of old, O Jehovah, And I comfort myself.

53. [KJV] Horror hath taken hold upon me because of the wicked that forsake thy law.
[YLT] Horror hath seized me, Because of the wicked forsaking Thy law.

54. [KJV] Thy statutes have been my songs in the house of my pilgrimage.
[YLT] Songs have been to me Thy statutes, In the house of my sojournings.

55. [KJV] I have remembered thy name, O LORD, in the night, and have kept thy law.
[YLT] I have remembered in the night Thy name, O Jehovah, And I do keep Thy law.

56. [KJV] This I had, because I kept thy precepts.
[YLT] This hath been to me, That Thy precepts I have kept!

57. [KJV] CHETH. Thou art my portion, O LORD: I have said that I would keep thy words.
[YLT] Cheth. My portion is Jehovah; I have said — to keep Thy words,

58. [KJV] I intreated thy favour with my whole heart: be merciful unto me according to thy word.
[YLT] I appeased Thy face with the whole heart, Favour me according to Thy saying.

59. [KJV] I thought on my ways, and turned my feet unto thy testimonies.
[YLT] I have reckoned my ways, And turn back my feet unto Thy testimonies.

60. [KJV] I made haste, and delayed not to keep thy commandments.
[YLT] I have made haste, And delayed not, to keep Thy commands.

61. [KJV] The bands of the wicked have robbed me: but I have not forgotten thy law.
[YLT] Cords of the wicked have surrounded me, Thy law I have not forgotten.

62. [KJV] At midnight I will rise to give thanks unto thee because of thy righteous judgments.
[YLT] At midnight I rise to give thanks to Thee, For the judgments of Thy righteousness.

63. [KJV] I am a companion of all them that fear thee, and of them that keep thy precepts.
[YLT] A companion I am to all who fear Thee, And to those keeping Thy precepts.

64. [KJV] The earth, O LORD, is full of thy mercy: teach me thy statutes.
[YLT] Of Thy kindness, O Jehovah, the earth is full, Thy statutes teach Thou me!

65. [KJV] TETH. Thou hast dealt well with thy servant, O LORD, according unto thy word.
[YLT] Teth. Good Thou didst with Thy servant, O Jehovah, According to Thy word.

66. [KJV] Teach me good judgment and knowledge: for I have believed thy commandments.
[YLT] The goodness of reason and knowledge teach me, For in Thy commands I have believed.

67. [KJV] Before I was afflicted I went astray: but now have I kept thy word.
[YLT] Before I am afflicted, I — I am erring, And now Thy saying I have kept.

68. [KJV] Thou art good, and doest good; teach me thy statutes.
[YLT] Good Thou art, and doing good, Teach me Thy statutes.

69. [KJV] The proud have forged a lie against me: but I will keep thy precepts with my whole heart.
[YLT] Forged against me falsehood have the proud, I with the whole heart keep Thy precepts.

70. [KJV] Their heart is as fat as grease; but I delight in thy law.
[YLT] Insensate as fat hath been their heart, I — in Thy law I have delighted.

71. [KJV] It is good for me that I have been afflicted; that I might learn thy statutes.
[YLT] Good for me that I have been afflicted, That I might learn Thy statutes.

72. [KJV] The law of thy mouth is better unto me than thousands of gold and silver.
[YLT] Better to me is the law of Thy mouth Than thousands of gold and silver!

73. [KJV] JOD. Thy hands have made me and fashioned me: give me understanding, that I may learn thy commandments.
[YLT] Yod. Thy hands made me and establish me, Cause me to understand, and I learn Thy commands.

74. [KJV] They that fear thee will be glad when they see me; because I have hoped in thy word.
[YLT] Those fearing Thee see me and rejoice, Because for Thy word I have hoped.

75. [KJV] I know, O LORD, that thy judgments are right, and that thou in faithfulness hast afflicted me.
[YLT] I have known, O Jehovah, That righteous are Thy judgments, And in faithfulness Thou hast afflicted me.

76. [KJV] Let, I pray thee, thy merciful kindness be for my comfort, according to thy word unto thy servant.
[YLT] Let, I pray Thee, Thy kindness be to comfort me, According to Thy saying to Thy servant.

77. [KJV] Let thy tender mercies come unto me, that I may live: for thy law is my delight.
[YLT] Meet me do Thy mercies, and I live, For Thy law is my delight.

78. [KJV] Let the proud be ashamed; for they dealt perversely with me without a cause: but I will meditate in thy precepts.
[YLT] Ashamed are the proud, For with falsehood they dealt perversely with me. I meditate in Thy precepts.

79. [KJV] Let those that fear thee turn unto me, and those that have known thy testimonies.
[YLT] Those fearing Thee turn back to me, And those knowing Thy testimonies.

80. [KJV] Let my heart be sound in thy statutes; that I be not ashamed.
[YLT] My heart is perfect in Thy statutes, So that I am not ashamed.

81. [KJV] CAPH. My soul fainteth for thy salvation: but I hope in thy word.
[YLT] Kaph. Consumed for Thy salvation hath been my soul, For Thy word I have hoped.

82. [KJV] Mine eyes fail for thy word, saying, When wilt thou comfort me?
[YLT] Consumed have been mine eyes for Thy word, Saying, 'When doth it comfort me?'

83. [KJV] For I am become like a bottle in the smoke; yet do I not forget thy statutes.
[YLT] For I have been as a bottle in smoke, Thy statutes I have not forgotten.

84. [KJV] How many are the days of thy servant? when wilt thou execute judgment on them that persecute me?
[YLT] How many are the days of Thy servant? When dost Thou execute Against my pursuers judgment?

85. [KJV] The proud have digged pits for me, which are not after thy law.
[YLT] The proud have digged for me pits, That are not according to Thy law.

86. [KJV] All thy commandments are faithful: they persecute me wrongfully; help thou me.
[YLT] All Thy commands are faithfulness, With falsehood they have pursued me, Help Thou me.

87. [KJV] They had almost consumed me upon earth; but I forsook not thy precepts.
[YLT] Almost consumed me on earth have they, And I — I have not forsaken Thy precepts.

88. [KJV] Quicken me after thy lovingkindness; so shall I keep the testimony of thy mouth.
[YLT] According to Thy kindness quicken Thou me, And I keep the testimony of Thy mouth!

89. [KJV] LAMED. For ever, O LORD, thy word is settled in heaven.
[YLT] Lamed. To the age, O Jehovah, Thy word is set up in the heavens.

90. [KJV] Thy faithfulness is unto all generations: thou hast established the earth, and it abideth.
[YLT] To all generations Thy faithfulness, Thou didst establish earth, and it standeth.

91. [KJV] They continue this day according to thine ordinances: for all are thy servants.
[YLT] According to Thine ordinances They have stood this day, for the whole are Thy servants.

92. [KJV] Unless thy law had been my delights, I should then have perished in mine affliction.
[YLT] Unless Thy law were my delights, Then had I perished in mine affliction.

93. [KJV] I will never forget thy precepts: for with them thou hast quickened me.
[YLT] To the age I forget not Thy precepts, For by them Thou hast quickened me.

94. [KJV] I am thine, save me; for I have sought thy precepts.
[YLT] I am Thine, save Thou me, For Thy precepts I have sought.

95. [KJV] The wicked have waited for me to destroy me: but I will consider thy testimonies.
[YLT] Thy wicked waited for me to destroy me, Thy testimonies I understand.

96. [KJV] I have seen an end of all perfection: but thy commandment is exceeding broad.
[YLT] Of all perfection I have seen an end, Broad is Thy command — exceedingly!

97. [KJV] MEM. O how love I thy law! it is my meditation all the day.
[YLT] Mem. O how I have loved Thy law! All the day it is my meditation.

98. [KJV] Thou through thy commandments hast made me wiser than mine enemies: for they are ever with me.
[YLT] Than mine enemies Thy command maketh me wiser, For it is before me to the age.

99. [KJV] I have more understanding than all my teachers: for thy testimonies are my meditation.
[YLT] Above all my teachers I have acted wisely. For Thy testimonies are my meditation.

100. [KJV] I understand more than the ancients, because I keep thy precepts.
[YLT] Above elders I understand more, For Thy precepts I have kept.

101. [KJV] I have refrained my feet from every evil way, that I might keep thy word.
[YLT] From every evil path I restrained my feet, So that I keep Thy word.

102. [KJV] I have not departed from thy judgments: for thou hast taught me.
[YLT] From Thy judgments I turned not aside, For Thou — Thou hast directed me.

103. [KJV] How sweet are thy words unto my taste! yea, sweeter than honey to my mouth!
[YLT] How sweet to my palate hath been Thy saying, Above honey to my mouth.

104. [KJV] Through thy precepts I get understanding: therefore I hate every false way.
[YLT] From Thy precepts I have understanding, Therefore I have hated every false path!

105. [KJV] NUN. Thy word is a lamp unto my feet, and a light unto my path.
[YLT] Nun. A lamp to my foot is Thy word, And a light to my path.

106. [KJV] I have sworn, and I will perform it, that I will keep thy righteous judgments.
[YLT] I have sworn, and I confirm it, To keep the judgments of Thy righteousness.

107. [KJV] I am afflicted very much: quicken me, O LORD, according unto thy word.
[YLT] I have been afflicted very much, O Jehovah, quicken me, according to Thy word.

108. [KJV] Accept, I beseech thee, the freewill offerings of my mouth, O LORD, and teach me thy judgments.
[YLT] Free-will-offerings of my mouth, Accept, I pray Thee, O Jehovah, And Thy judgments teach Thou me.

109. [KJV] My soul is continually in my hand: yet do I not forget thy law.
[YLT] My soul is in my hand continually, And Thy law I have not forgotten.

110. [KJV] The wicked have laid a snare for me: yet I erred not from thy precepts.
[YLT] The wicked have laid a snare for me, And from thy precepts I wandered not.

111. [KJV] Thy testimonies have I taken as an heritage for ever: for they are the rejoicing of my heart.
[YLT] I have inherited Thy testimonies to the age, For the joy of my heart are they.

112. [KJV] I have inclined mine heart to perform thy statutes alway, even unto the end.
[YLT] I have inclined my heart To do Thy statutes, to the age — to the end!

113. [KJV] SAMECH. I hate vain thoughts: but thy law do I love.
[YLT] Samech. Doubting ones I have hated, And Thy law I have loved.

114. [KJV] Thou art my hiding place and my shield: I hope in thy word.
[YLT] My hiding place and my shield art Thou, For Thy word I have hoped.

115. [KJV] Depart from me, ye evildoers: for I will keep the commandments of my God.
[YLT] Turn aside from me, ye evil-doers, And I keep the commands of my God.

116. [KJV] Uphold me according unto thy word, that I may live: and let me not be ashamed of my hope.
[YLT] Sustain me according to Thy saying, And I live, and Thou puttest me not to shame Because of my hope.

117. [KJV] Hold thou me up, and I shall be safe: and I will have respect unto thy statutes continually.
[YLT] Support Thou me, and I am saved, And I look on Thy statutes continually.

118. [KJV] Thou hast trodden down all them that err from thy statutes: for their deceit is falsehood.
[YLT] Thou hast trodden down All going astray from Thy statutes, For falsehood is their deceit.

119. [KJV] Thou puttest away all the wicked of the earth like dross: therefore I love thy testimonies.
[YLT] Dross! Thou hast caused to cease All the wicked of the earth; Therefore I have loved Thy testimonies.

120. [KJV] My flesh trembleth for fear of thee; and I am afraid of thy judgments.
[YLT] Trembled from Thy fear hath my flesh, And from Thy judgments I have been afraid!

121. [KJV] AIN. I have done judgment and justice: leave me not to mine oppressors.
[YLT] Ain. I have done judgment and righteousness, Leave me not to mine oppressors.

122. [KJV] Be surety for thy servant for good: let not the proud oppress me.
[YLT] Make sure Thy servant for good, Let not the proud oppress me.

123. [KJV] Mine eyes fail for thy salvation, and for the word of thy righteousness.
[YLT] Mine eyes have been consumed for Thy salvation. And for the saying of Thy righteousness.

124. [KJV] Deal with thy servant according unto thy mercy, and teach me thy statutes.
[YLT] Do with Thy servant according to Thy kindness. And Thy statutes teach Thou me.

125. [KJV] I am thy servant; give me understanding, that I may know thy testimonies.
[YLT] Thy servant am I — cause me to understand, And I know Thy testimonies.

126. [KJV] It is time for thee, LORD, to work: for they have made void thy law.
[YLT] Time for Jehovah to work! they have made void Thy law.

127. [KJV] Therefore I love thy commandments above gold; yea, above fine gold.
[YLT] Therefore I have loved Thy commands Above gold — even fine gold.

128. [KJV] Therefore I esteem all thy precepts concerning all things to be right; and I hate every false way.
[YLT] Therefore all my appointments I have declared wholly right, Every path of falsehood I have hated!

129. [KJV] PE. Thy testimonies are wonderful: therefore doth my soul keep them.
[YLT] Pe. Wonderful are Thy testimonies, Therefore hath my soul kept them.

130. [KJV] The entrance of thy words giveth light; it giveth understanding unto the simple.
[YLT] The opening of Thy words enlighteneth, Instructing the simple.

131. [KJV] I opened my mouth, and panted: for I longed for thy commandments.
[YLT] My mouth I have opened, yea, I pant, For, for Thy commands I have longed.

132. [KJV] Look thou upon me, and be merciful unto me, as thou usest to do unto those that love thy name.
[YLT] Look unto me, and favour me, As customary to those loving Thy name.

133. [KJV] Order my steps in thy word: and let not any iniquity have dominion over me.
[YLT] My steps establish by Thy saying, And any iniquity doth not rule over me.

134. [KJV] Deliver me from the oppression of man: so will I keep thy precepts.
[YLT] Ransom me from the oppression of man, And I observe Thy precepts,

135. [KJV] Make thy face to shine upon thy servant; and teach me thy statutes.
[YLT] Thy face cause to shine on Thy servant, And teach me Thy statutes.

136. [KJV] Rivers of waters run down mine eyes, because they keep not thy law.
[YLT] Rivulets of waters have come down mine eyes, Because they have not kept Thy law!

137. [KJV] TZADDI. Righteous art thou, O LORD, and upright are thy judgments.
[YLT] Tzade. Righteous art Thou, O Jehovah, And upright are Thy judgments.

138. [KJV] Thy testimonies that thou hast commanded are righteous and very faithful.
[YLT] Thou hast appointed Thy testimonies, Righteous and exceeding faithful,

139. [KJV] My zeal hath consumed me, because mine enemies have forgotten thy words.
[YLT] Cut me off hath my zeal, For mine adversaries forgot Thy words.

140. [KJV] Thy word is very pure: therefore thy servant loveth it.
[YLT] Tried is thy saying exceedingly, And Thy servant hath loved it.

141. [KJV] I am small and despised: yet do not I forget thy precepts.
[YLT] Small I am, and despised, Thy precepts I have not forgotten.

142. [KJV] Thy righteousness is an everlasting righteousness, and thy law is the truth.
[YLT] Thy righteousness is righteousness to the age, And Thy law is truth.

143. [KJV] Trouble and anguish have taken hold on me: yet thy commandments are my delights.
[YLT] Adversity and distress have found me, Thy commands are my delights.

144. [KJV] The righteousness of thy testimonies is everlasting: give me understanding, and I shall live.
[YLT] The righteousness of Thy testimonies is to Cause me to understand, and I live!

145. [KJV] KOPH. I cried with my whole heart; hear me, O LORD: I will keep thy statutes.
[YLT] Koph. I have called with the whole heart, Answer me, O Jehovah, Thy statutes I keep,

146. [KJV] I cried unto thee; save me, and I shall keep thy testimonies.
[YLT] I have called Thee, save Thou me, And I do keep Thy testimonies.

147. [KJV] I prevented the dawning of the morning, and cried: I hoped in thy word.
[YLT] I have gone forward in the dawn, and I cry, For Thy word I have hoped.

148. [KJV] Mine eyes prevent the night watches, that I might meditate in thy word.
[YLT] Mine eyes have gone before the watches, To meditate in Thy saying.

149. [KJV] Hear my voice according unto thy lovingkindness: O LORD, quicken me according to thy judgment.
[YLT] My voice hear, according to Thy kindness, Jehovah, according to Thy judgment quicken me.

150. [KJV] They draw nigh that follow after mischief: they are far from thy law.
[YLT] Near have been my wicked pursuers, From Thy law they have been far off.

151. [KJV] Thou art near, O LORD; and all thy commandments are truth.
[YLT] Near art Thou, O Jehovah, And all Thy commands are truth.

152. [KJV] Concerning thy testimonies, I have known of old that thou hast founded them for ever.
[YLT] Of old I have known Thy testimonies, That to the age Thou hast founded them!

153. [KJV] RESH. Consider mine affliction, and deliver me: for I do not forget thy law.
[YLT] Resh. See my affliction, and deliver Thou me, For Thy law I have not forgotten.

154. [KJV] Plead my cause, and deliver me: quicken me according to thy word.
[YLT] Plead my plea, and redeem me, According to Thy saying quicken me.

155. [KJV] Salvation is far from the wicked: for they seek not thy statutes.
[YLT] Far from the wicked is salvation, For Thy statutes they have not sought.

156. [KJV] Great are thy tender mercies, O LORD: quicken me according to thy judgments.
[YLT] Thy mercies are many, O Jehovah, According to Thy judgments quicken me.

157. [KJV] Many are my persecutors and mine enemies; yet do I not decline from thy testimonies.
[YLT] Many are my pursuers, and adversaries, From Thy testimonies I have not turned aside.

158. [KJV] I beheld the transgressors, and was grieved; because they kept not thy word.
[YLT] I have seen treacherous ones, And grieve myself, Because Thy saying they have not kept.

159. [KJV] Consider how I love thy precepts: quicken me, O LORD, according to thy lovingkindness.
[YLT] See, for thy precepts I have loved, Jehovah, According to Thy kindness quicken me.

160. [KJV] Thy word is true from the beginning: and every one of thy righteous judgments endureth for ever.
[YLT] The sum of Thy word is truth, And to the age is every judgment of Thy righteousness!

161. [KJV] SCHIN. Princes have persecuted me without a cause: but my heart standeth in awe of thy word.
[YLT] Shin. Princes have pursued me without cause, And because of Thy words was my heart afraid.

162. [KJV] I rejoice at thy word, as one that findeth great spoil.
[YLT] I do rejoice concerning Thy saying, As one finding abundant spoil.

163. [KJV] I hate and abhor lying: but thy law do I love.
[YLT] Falsehood I have hated, yea I abominate it, Thy law I have loved.

164. [KJV] Seven times a day do I praise thee because of thy righteous judgments.
[YLT] Seven times in a day I have praised Thee, Because of the judgments of Thy righteousness.

165. [KJV] Great peace have they which love thy law: and nothing shall offend them.
[YLT] Abundant peace have those loving Thy law, And they have no stumbling-block.

166. [KJV] LORD, I have hoped for thy salvation, and done thy commandments.
[YLT] I have waited for Thy salvation, O Jehovah, And Thy commands I have done.

167. [KJV] My soul hath kept thy testimonies; and I love them exceedingly.
[YLT] Kept hath my soul Thy testimonies, And I do love them exceedingly.

168. [KJV] I have kept thy precepts and thy testimonies: for all my ways are before thee.
[YLT] I have kept Thy precepts and Thy testimonies, For all my ways are before Thee!

169. [KJV] TAU. Let my cry come near before thee, O LORD: give me understanding according to thy word.
[YLT] Taw. My loud cry cometh near before Thee, O Jehovah; According to Thy word cause me to understand.

170. [KJV] Let my supplication come before thee: deliver me according to thy word.
[YLT] My supplication cometh in before Thee, According to Thy saying deliver Thou me.

171. [KJV] My lips shall utter praise, when thou hast taught me thy statutes.
[YLT] My lips do utter praise, For Thou dost teach me Thy statutes.

172. [KJV] My tongue shall speak of thy word: for all thy commandments are righteousness.
[YLT] My tongue doth sing of Thy saying, For all Thy commands are righteous.

173. [KJV] Let thine hand help me; for I have chosen thy precepts.
[YLT] Thy hand is for a help to me, For Thy commands I have chosen.

174. [KJV] I have longed for thy salvation, O LORD; and thy law is my delight.
[YLT] I have longed for Thy salvation, O Jehovah, And Thy law is my delight.

175. [KJV] Let my soul live, and it shall praise thee; and let thy judgments help me.
[YLT] My soul liveth, and it doth praise Thee, And Thy judgments do help me.

176. [KJV] I have gone astray like a lost sheep; seek thy servant; for I do not forget thy commandments.
[YLT] I wandered as a lost sheep, seek Thy servant, For Thy precepts I have not forgotten!

Psalms 120

1. [KJV] {A Song of degrees.} In my distress I cried unto the LORD, and he heard me.
[YLT] A Song of the Ascents. Unto Jehovah in my distress I have called, And He answereth me.

2. [KJV] Deliver my soul, O LORD, from lying lips, and from a deceitful tongue.
[YLT] O Jehovah, deliver my soul from a lying lip, From a deceitful tongue!

3. [KJV] What shall be given unto thee? or what shall be done unto thee, thou false tongue?
[YLT] What doth He give to thee? And what doth He add to thee? O deceitful tongue!

4. [KJV] Sharp arrows of the mighty, with coals of juniper.
[YLT] Sharp arrows of a mighty one, with broom-coals.

5. [KJV] Woe is me, that I sojourn in Mesech, that I dwell in the tents of Kedar!
[YLT] Woe to me, for I have inhabited Mesech, I have dwelt with tents of Kedar.

6. [KJV] My soul hath long dwelt with him that hateth peace.
[YLT] Too much hath my soul dwelt with him who is hating peace.

7. [KJV] I am for peace: but when I speak, they are for war.
[YLT] I am peace, and when I speak they are for war!

Psalms 121

1. [KJV] {A Song of degrees.} I will lift up mine eyes unto the hills, from whence cometh my help.
[YLT] A Song of the Ascents. I lift up mine eyes unto the hills, Whence doth my help come?

2. [KJV] My help cometh from the LORD, which made heaven and earth.
[YLT] My help is from Jehovah, maker of heaven and earth,

3. [KJV] He will not suffer thy foot to be moved: he that keepeth thee will not slumber.
[YLT] He suffereth not thy foot to be moved, Thy preserver slumbereth not.

4. [KJV] Behold, he that keepeth Israel shall neither slumber nor sleep.
[YLT] Lo, He slumbereth not, nor sleepeth, He who is preserving Israel.

5. [KJV] The LORD is thy keeper: the LORD is thy shade upon thy right hand.
[YLT] Jehovah is thy preserver, Jehovah is thy shade on thy right hand,

6. [KJV] The sun shall not smite thee by day, nor the moon by night.
[YLT] By day the sun doth not smite thee, Nor the moon by night.

7. [KJV] The LORD shall preserve thee from all evil: he shall preserve thy soul.
[YLT] Jehovah preserveth thee from all evil, He doth preserve thy soul.

8. [KJV] The LORD shall preserve thy going out and thy coming in from this time forth, and even for evermore.
[YLT] Jehovah preserveth thy going out and thy coming in, From henceforth even unto the age!

Psalms 122

1. [KJV] {A Song of degrees of David.} I was glad when they said unto me, Let us go into the house of the LORD.
[YLT] A Song of the Ascents, by David. I have rejoiced in those saying to me, 'To the house of Jehovah we go.'

2. [KJV] Our feet shall stand within thy gates, O Jerusalem.
[YLT] Our feet have been standing in thy gates, O Jerusalem!

3. [KJV] Jerusalem is builded as a city that is compact together:
[YLT] Jerusalem — the builded one — Is as a city that is joined to itself together.

4. [KJV] Whither the tribes go up, the tribes of the LORD, unto the testimony of Israel, to give thanks unto the name of the LORD.
[YLT] For thither have tribes gone up, Tribes of Jah, companies of Israel, To give thanks to the name of Jehovah.

5. [KJV] For there are set thrones of judgment, the thrones of the house of David.
[YLT] For there have sat thrones of judgment, Thrones of the house of David.

6. [KJV] Pray for the peace of Jerusalem: they shall prosper that love thee.
[YLT] Ask ye the peace of Jerusalem, At rest are those loving thee.

7. [KJV] Peace be within thy walls, and prosperity within thy palaces.
[YLT] Peace is in thy bulwark, rest in thy high places,

8. [KJV] For my brethren and companions' sakes, I will now say, Peace be within thee.
[YLT] For the sake of my brethren and my companions, Let me speak, I pray thee, 'Peace be in thee.'

9. [KJV] Because of the house of the LORD our God I will seek thy good.
[YLT] For the sake of the house of Jehovah our God, I seek good for thee!

Psalms 123

1. [KJV] {A Song of degrees.} Unto thee lift I up mine eyes, O thou that dwellest in the heavens.
[YLT] A Song of the Ascents. Unto Thee I have lifted up mine eyes, O dweller in the heavens.

2. [KJV] Behold, as the eyes of servants look unto the hand of their masters, and as the eyes of a maiden unto the hand of her mistress; so our eyes wait upon the LORD our God, until that he have mercy upon us.
[YLT] Lo, as eyes of men-servants Are unto the hand of their masters, As eyes of a maid-servant Are unto the hand of her mistress, So are our eyes unto Jehovah our God, Till that He doth favour us.

3. [KJV] Have mercy upon us, O LORD, have mercy upon us: for we are exceedingly filled with contempt.
[YLT] Favour us, O Jehovah, favour us, For greatly have we been filled with contempt,

4. [KJV] Our soul is exceedingly filled with the scorning of those that are at ease, and with the contempt of the proud.
[YLT] Greatly hath our soul been filled With the scorning of the easy ones, With the contempt of the arrogant!

Psalms 124

1. [KJV] {A Song of degrees of David.} If it had not been the LORD who was on our side, now may Israel say;
[YLT] A Song of the Ascents, by David. Save for Jehovah — who hath been for us, (Pray, let Israel say),

2. [KJV] If it had not been the LORD who was on our side, when men rose up against us:
[YLT] Save for Jehovah — who hath been for us, In the rising up of man against us,

3. [KJV] Then they had swallowed us up quick, when their wrath was kindled against us:
[YLT] Then alive they had swallowed us up, In the burning of their anger against us,

4. [KJV] Then the waters had overwhelmed us, the stream had gone over our soul:
[YLT] Then the waters had overflowed us, The stream passed over our soul,

5. [KJV] Then the proud waters had gone over our soul.
[YLT] Then passed over our soul had the proud waters.

6. [KJV] Blessed be the LORD, who hath not given us as a prey to their teeth.
[YLT] Blessed is Jehovah who hath not given us, A prey to their teeth.

7. [KJV] Our soul is escaped as a bird out of the snare of the fowlers: the snare is broken, and we are escaped.
[YLT] Our soul as a bird hath escaped from a snare of fowlers, The snare was broken, and we have escaped.

8. [KJV] Our help is in the name of the LORD, who made heaven and earth.
[YLT] Our help is in the name of Jehovah, Maker of the heavens and earth!

Psalms 125

1. [KJV] {A Song of degrees.} They that trust in the LORD shall be as mount Zion, which cannot be removed, but abideth for ever.
[YLT] A Song of the Ascents. Those trusting in Jehovah are as Mount Zion, It is not moved — to the age it abideth.

2. [KJV] As the mountains are round about Jerusalem, so the LORD is round about his people from henceforth even for ever.
[YLT] Jerusalem! mountains are round about her, And Jehovah is round about His people, From henceforth even unto the age.

3. [KJV] For the rod of the wicked shall not rest upon the lot of the righteous; lest the righteous put forth their hands unto iniquity.
[YLT] For the rod of wickedness resteth not On the lot of the righteous, That the righteous put not forth on iniquity their hands.

4. [KJV] Do good, O LORD, unto those that be good, and to them that are upright in their hearts.
[YLT] Do good, O Jehovah, to the good, And to the upright in their hearts.

5. [KJV] As for such as turn aside unto their crooked ways, the LORD shall lead them forth with the workers of iniquity: but peace shall be upon Israel.
[YLT] As to those turning to their crooked ways, Jehovah causeth them to go with workers of iniquity. Peace on Israel!

Psalms 126

1. [KJV] {A Song of degrees.} When the LORD turned again the captivity of Zion, we were like them that dream.
[YLT] A Song of the Ascents. In Jehovah's turning back to the captivity of Zion, We have been as dreamers.

2. [KJV] Then was our mouth filled with laughter, and our tongue with singing: then said they among the heathen, The LORD hath done great things for them.

[YLT] Then filled with laughter is our mouth, And our tongue with singing, Then do they say among nations, 'Jehovah did great things with these.'

3. [KJV] The LORD hath done great things for us; whereof we are glad.
[YLT] Jehovah did great things with us, We have been joyful.

4. [KJV] Turn again our captivity, O LORD, as the streams in the south.
[YLT] Turn again, O Jehovah, to our captivity, As streams in the south.

5. [KJV] They that sow in tears shall reap in joy.
[YLT] Those sowing in tears, with singing do reap,

6. [KJV] He that goeth forth and weepeth, bearing precious seed, shall doubtless come again with rejoicing, bringing his sheaves with him.
[YLT] Whoso goeth on and weepeth, Bearing the basket of seed, Surely cometh in with singing, bearing his sheaves!

Psalms 127

1. [KJV] {A Song of degrees for Solomon.} Except the LORD build the house, they labour in vain that build it: except the LORD keep the city, the watchman waketh but in vain.
[YLT] A Song of the Ascents, by Solomon. If Jehovah doth not build the house, In vain have its builders laboured at it, If Jehovah doth not watch a city, In vain hath a watchman waked.

2. [KJV] It is vain for you to rise up early, to sit up late, to eat the bread of sorrows: for so he giveth his beloved sleep.
[YLT] Vain for you who are rising early, Who delay sitting, eating the bread of griefs, So He giveth to His beloved one sleep.

3. [KJV] Lo, children are an heritage of the LORD: and the fruit of the womb is his reward.
[YLT] Lo, an inheritance of Jehovah are sons, A reward is the fruit of the womb.

4. [KJV] As arrows are in the hand of a mighty man; so are children of the youth.
[YLT] As arrows in the hand of a mighty one, So are the sons of the young men.

5. [KJV] Happy is the man that hath his quiver full of them: they shall not be ashamed, but they shall speak with the enemies in the gate.
[YLT] O the happiness of the man Who hath filled his quiver with them, They are not ashamed, For they speak with enemies in the gate!

Psalms 128

1. [KJV] {A Song of degrees.} Blessed is every one that feareth the LORD; that walketh in his ways.
[YLT] A Song of the Ascents. O the happiness of every one fearing Jehovah, Who is walking in His ways.

2. [KJV] For thou shalt eat the labour of thine hands: happy shalt thou be, and it shall be well with thee.
[YLT] The labour of thy hands thou surely eatest, Happy art thou, and good is to thee.

3. [KJV] Thy wife shall be as a fruitful vine by the sides of thine house: thy children like olive plants round about thy table.
[YLT] Thy wife is as a fruitful vine in the sides of thy house, Thy sons as olive plants around thy table.

4. [KJV] Behold, that thus shall the man be blessed that feareth the LORD.
[YLT] Lo, surely thus is the man blessed who is fearing Jehovah.

5. [KJV] The LORD shall bless thee out of Zion: and thou shalt see the good of Jerusalem all the days of thy life.
[YLT] Jehovah doth bless thee out of Zion, Look, then, on the good of Jerusalem, All the days of thy life,

6. [KJV] Yea, thou shalt see thy children's children, and peace upon Israel.
[YLT] And see the sons of thy sons! Peace on Israel!

Psalms 129

1. [KJV] {A Song of degrees.} Many a time have they afflicted me from my youth, may Israel now say:
[YLT] A Song of the Ascents. Often they distressed me from my youth, Pray, let Israel say:

2. [KJV] Many a time have they afflicted me from my youth: yet they have not prevailed against me.
[YLT] Often they distressed me from my youth, Yet they have not prevailed over me.

3. [KJV] The plowers plowed upon my back: they made long their furrows.
[YLT] Over my back have ploughers ploughed, They have made long their furrows.

4. [KJV] The LORD is righteous: he hath cut asunder the cords of the wicked.
[YLT] Jehovah is righteous, He hath cut asunder cords of the wicked.

5. [KJV] Let them all be confounded and turned back that hate Zion.
[YLT] Confounded and turn backward do all hating Zion.

6. [KJV] Let them be as the grass upon the housetops, which withereth afore it groweth up:
[YLT] They are as grass of the roofs, That before it was drawn out withereth,

7. [KJV] Wherewith the mower filleth not his hand; nor he that bindeth sheaves his bosom.
[YLT] That hath not filled the hand of a reaper, And the bosom of a binder of sheaves.

8. [KJV] Neither do they which go by say, The blessing of the LORD be upon you: we bless you in the name of the LORD.
[YLT] And the passers by have not said, 'The blessing of Jehovah is on you, We blessed you in the Name of Jehovah!'

Psalms 130

1. [KJV] {A Song of degrees.} Out of the depths have I cried unto thee, O LORD.
[YLT] A Song of the Ascents. From depths I have called Thee, Jehovah.

2. [KJV] Lord, hear my voice: let thine ears be attentive to the voice of my supplications.
[YLT] Lord, hearken to my voice, Thine ears are attentive to the voice of my supplications.

3. [KJV] If thou, LORD, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand?
[YLT] If iniquities Thou dost observe, O Lord, who doth stand?

4. [KJV] But there is forgiveness with thee, that thou mayest be feared.
[YLT] But with Thee is forgiveness, that Thou mayest be feared.

5. [KJV] I wait for the LORD, my soul doth wait, and in his word do I hope.
[YLT] I hoped for Jehovah — hoped hath my soul, And for His word I have waited.

6. [KJV] My soul waiteth for the Lord more than they that watch for the morning: I say, more than they that watch for the morning.
[YLT] My soul is for the Lord, More than those watching for morning, Watching for morning!

7. [KJV] Let Israel hope in the LORD: for with the LORD there is mercy, and with him is plenteous redemption.
[YLT] Israel doth wait on Jehovah, For with Jehovah is kindness, And abundant with Him is redemption.

8. [KJV] And he shall redeem Israel from all his iniquities.
[YLT] And He doth redeem Israel from all his iniquities!

Psalms 131

1. [KJV] {A Song of degrees of David.} LORD, my heart is not haughty, nor mine eyes lofty: neither do I exercise myself in great matters, or in things too high for me.
[YLT] A Song of the Ascents, by David. Jehovah, my heart hath not been haughty, Nor have mine eyes been high, Nor have I walked in great things, And in things too wonderful for me.

2. [KJV] Surely I have behaved and quieted myself, as a child that is weaned of his mother: my soul is even as a weaned child.
[YLT] Have I not compared, and kept silent my soul, As a weaned one by its mother? As a weaned one by me is my soul.

3. [KJV] Let Israel hope in the LORD from henceforth and for ever.
[YLT] Israel doth wait on Jehovah, From henceforth, and unto the age!

Psalms 132

1. [KJV] A Song of degrees. LORD, remember David, and all his afflictions:
[YLT] A Song of the Ascents. Remember, Jehovah, for David, all his afflictions.

2. [KJV] How he sware unto the LORD, and vowed unto the mighty God of Jacob;
[YLT] Who hath sworn to Jehovah. He hath vowed to the Mighty One of Jacob:

3. [KJV] Surely I will not come into the tabernacle of my house, nor go up into my bed;
[YLT] 'If I enter into the tent of my house, If I go up on the couch of my bed,

4. [KJV] I will not give sleep to mine eyes, or slumber to mine eyelids,
[YLT] If I give sleep to mine eyes, To mine eyelids — slumber,

5. [KJV] Until I find out a place for the LORD, an habitation for the mighty God of Jacob.
[YLT] Till I do find a place for Jehovah, Tabernacles for the Mighty One of Jacob.

6. [KJV] Lo, we heard of it at Ephratah: we found it in the fields of the wood.
[YLT] 'Lo, we have heard it in Ephratah, We have found it in the fields of the forest.

7. [KJV] We will go into his tabernacles: we will worship at his footstool.
[YLT] We come in to His tabernacles, We bow ourselves at His footstool.

8. [KJV] Arise, O LORD, into thy rest; thou, and the ark of thy strength.
[YLT] Arise, O Jehovah, to Thy rest, Thou, and the ark of Thy strength,

9. [KJV] Let thy priests be clothed with righteousness; and let thy saints shout for joy.
[YLT] Thy priests do put on righteousness, And Thy pious ones cry aloud.

10. [KJV] For thy servant David's sake turn not away the face of thine anointed.
[YLT] For the sake of David Thy servant, Turn not back the face of Thine anointed.

11. [KJV] The LORD hath sworn in truth unto David; he will not turn from it; Of the fruit of thy body will I set upon thy throne.
[YLT] Jehovah hath sworn truth to David, He turneth not back from it: Of the fruit of thy body, I set on the throne for thee.

12. [KJV] If thy children will keep my covenant and my testimony that I shall teach them, their children shall also sit upon thy throne for evermore.
[YLT] If thy sons keep My covenant, And My testimonies that I teach them, Their sons also for ever and ever, Do sit on the throne for thee.

13. [KJV] For the LORD hath chosen Zion; he hath desired it for his habitation.
[YLT] For Jehovah hath fixed on Zion, He hath desired it for a seat to Himself,

14. [KJV] This is my rest for ever: here will I dwell; for I have desired it.
[YLT] This is My rest for ever and ever, Here do I sit, for I have desired it.

15. [KJV] I will abundantly bless her provision: I will satisfy her poor with bread.
[YLT] Her provision I greatly bless, Her needy ones I satisfy with bread,

16. [KJV] I will also clothe her priests with salvation: and her saints shall shout aloud for joy.
[YLT] And her priests I clothe with salvation, And her pious ones do sing aloud.

17. [KJV] There will I make the horn of David to bud: I have ordained a lamp for mine anointed.
[YLT] There I cause to spring up a horn for David, I have arranged a lamp for Mine anointed.

18. [KJV] His enemies will I clothe with shame: but upon himself shall his crown flourish.
[YLT] His enemies I do clothe with shame, And upon him doth his crown flourish!

Psalms 133

1. [KJV] {A Song of degrees of David.} Behold, how good and how pleasant it is for brethren to dwell together in unity!
[YLT] A Song of the Ascents, by David. Lo, how good and how pleasant The dwelling of brethren — even together!

2. [KJV] It is like the precious ointment upon the head, that ran down upon the beard, even Aaron's beard: that went down to the skirts of his garments;
[YLT] As the good oil on the head, Coming down on the beard, the beard of Aaron, That cometh down on the skirt of his robes,

3. [KJV] As the dew of Hermon, and as the dew that descended upon the mountains of Zion: for there the LORD commanded the blessing, even life for evermore.

[YLT] As dew of Hermon — That cometh down on hills of Zion, For there Jehovah commanded the blessing — Life unto the age!

Psalms 134

1. [KJV] {A Song of degrees.} Behold, bless ye the LORD, all ye servants of the LORD, which by night stand in the house of the LORD.
[YLT] A Song of the Ascents. Lo, bless Jehovah, all servants of Jehovah, Who are standing in the house of Jehovah by night.

2. [KJV] Lift up your hands in the sanctuary, and bless the LORD.
[YLT] Lift up your hands in the sanctuary, And bless ye Jehovah.

3. [KJV] The LORD that made heaven and earth bless thee out of Zion.
[YLT] Jehovah doth bless thee out of Zion, The maker of the heavens and earth!

Psalms 135

1. [KJV] Praise ye the LORD. Praise ye the name of the LORD; praise him, O ye servants of the LORD.
[YLT] Praise ye Jah! Praise ye the name of Jehovah, Praise, ye servants of Jehovah,

2. [KJV] Ye that stand in the house of the LORD, in the courts of the house of our God,
[YLT] Who are standing in the house of Jehovah, In the courts of the house of our God.

3. [KJV] Praise the LORD; for the LORD is good: sing praises unto his name; for it is pleasant.
[YLT] Praise ye Jah! for Jehovah is good, Sing praise to His name, for it is pleasant.

4. [KJV] For the LORD hath chosen Jacob unto himself, and Israel for his peculiar treasure.
[YLT] For Jacob hath Jah chosen for Himself, Israel for His peculiar treasure.

5. [KJV] For I know that the LORD is great, and that our Lord is above all gods.
[YLT] For I have known that great is Jehovah, Yea, our Lord is above all gods.

6. [KJV] Whatsoever the LORD pleased, that did he in heaven, and in earth, in the seas, and all deep places.
[YLT] All that Jehovah pleased He hath done, In the heavens and in earth, In the seas and all deep places,

7. [KJV] He causeth the vapours to ascend from the ends of the earth; he maketh lightnings for the rain; he bringeth the wind out of his treasuries.
[YLT] Causing vapours to ascend from the end of the earth, Lightnings for the rain He hath made, Bringing forth wind from His treasures.

8. [KJV] Who smote the firstborn of Egypt, both of man and beast.
[YLT] Who smote the first-born of Egypt, From man unto beast.

9. [KJV] Who sent tokens and wonders into the midst of thee, O Egypt, upon Pharaoh, and upon all his servants.
[YLT] He sent tokens and wonders into thy midst, O Egypt, On Pharaoh and on all his servants.

10. [KJV] Who smote great nations, and slew mighty kings;
[YLT] Who smote many nations, and slew strong kings,

11. [KJV] Sihon king of the Amorites, and Og king of Bashan, and all the kingdoms of Canaan:
[YLT] Even Sihon king of the Amorite, And Og king of Bashan, And all kingdoms of Canaan.

12. [KJV] And gave their land for an heritage, an heritage unto Israel his people.
[YLT] And He gave their land an inheritance, An inheritance to Israel His people,

13. [KJV] Thy name, O LORD, endureth for ever; and thy memorial, O LORD, throughout all generations.
[YLT] O Jehovah, Thy name is to the age, O Jehovah, Thy memorial to all generations.

14. [KJV] For the LORD will judge his people, and he will repent himself concerning his servants.
[YLT] For Jehovah doth judge His people, And for His servants comforteth Himself.

15. [KJV] The idols of the heathen are silver and gold, the work of men's hands.
[YLT] The idols of the nations are silver and gold, Work of the hands of man.

16. [KJV] They have mouths, but they speak not; eyes have they, but they see not;
[YLT] A mouth they have, and they speak not, Eyes they have, and they see not,

17. [KJV] They have ears, but they hear not; neither is there any breath in their mouths.
[YLT] Ears they have, and they give not ear, Nose — there is no breath in their mouth!

18. [KJV] They that make them are like unto them: so is every one that trusteth in them.
[YLT] Like them are their makers, Every one who is trusting in them.

19. [KJV] Bless the LORD, O house of Israel: bless the LORD, O house of Aaron:
[YLT] O house of Israel, bless ye Jehovah, O house of Aaron, bless ye Jehovah,

20. [KJV] Bless the LORD, O house of Levi: ye that fear the LORD, bless the LORD.
[YLT] O house of Levi, bless ye Jehovah, Those fearing Jehovah, bless ye Jehovah.

21. [KJV] Blessed be the LORD out of Zion, which dwelleth at Jerusalem. Praise ye the LORD.
[YLT] Blessed is Jehovah from Zion, Inhabiting Jerusalem — praise ye Jah!

Psalms 136

1. [KJV] O give thanks unto the LORD; for he is good: for his mercy endureth for ever.
[YLT] Give ye thanks to Jehovah, For good, for to the age is His kindness.

2. [KJV] O give thanks unto the God of gods: for his mercy endureth for ever.
[YLT] Give ye thanks to the God of gods, For to the age is His kindness.

3. [KJV] O give thanks to the Lord of lords: for his mercy endureth for ever.
[YLT] Give ye thanks to the Lord of lords, For to the age is His kindness.

4. [KJV] To him who alone doeth great wonders: for his mercy endureth for ever.
[YLT] To Him doing great wonders by Himself alone, For to the age is His kindness.

5. [KJV] To him that by wisdom made the heavens: for his mercy endureth for ever.
[YLT] To Him making the heavens by understanding, For to the age is His kindness.

6. [KJV] To him that stretched out the earth above the waters: for his mercy endureth for ever.
[YLT] To Him spreading the earth over the waters, For to the age is His kindness.

7. [KJV] To him that made great lights: for his mercy endureth for ever:
[YLT] To Him making great lights, For to the age is His kindness.

8. [KJV] The sun to rule by day: for his mercy endureth for ever:
[YLT] The sun to rule by day, For to the age is His kindness.

9. [KJV] The moon and stars to rule by night: for his mercy endureth for ever.
[YLT] The moon and stars to rule by night, For to the age is His kindness.

10. [KJV] To him that smote Egypt in their firstborn: for his mercy endureth for ever:
[YLT] To Him smiting Egypt in their first-born, For to the age is His kindness.

11. [KJV] And brought out Israel from among them: for his mercy endureth for ever:
[YLT] And bringing forth Israel from their midst, For to the age is His kindness.

12. [KJV] With a strong hand, and with a stretched out arm: for his mercy endureth for ever.
[YLT] By a strong hand, and a stretched-out-arm, For to the age is His kindness.

13. [KJV] To him which divided the Red sea into parts: for his mercy endureth for ever:
[YLT] To Him cutting the sea of Suph into parts, For to the age is His kindness,

14. [KJV] And made Israel to pass through the midst of it: for his mercy endureth for ever:
[YLT] And caused Israel to pass through its midst, For to the age is His kindness,

15. [KJV] But overthrew Pharaoh and his host in the Red sea: for his mercy endureth for ever.
[YLT] And shook out Pharaoh and his force in the sea of Suph, For to the age is His kindness.

16. [KJV] To him which led his people through the wilderness: for his mercy endureth for ever.
[YLT] To Him leading His people in a wilderness, For to the age is His kindness.

17. [KJV] To him which smote great kings: for his mercy endureth for ever:
[YLT] To Him smiting great kings, For to the age is His kindness.

18. [KJV] And slew famous kings: for his mercy endureth for ever:
[YLT] Yea, He doth slay honourable kings, For to the age is His kindness.

19. [KJV] Sihon king of the Amorites: for his mercy endureth for ever:
[YLT] Even Sihon king of the Amorite, For to the age is His kindness.

20. [KJV] And Og the king of Bashan: for his mercy endureth for ever:
[YLT] And Og king of Bashan, For to the age is His kindness.

21. [KJV] And gave their land for an heritage: for his mercy endureth for ever:
[YLT] And He gave their land for inheritance, For to the age is His kindness.

22. [KJV] Even an heritage unto Israel his servant: for his mercy endureth for ever.
[YLT] An inheritance to Israel His servant, For to the age is His kindness.

23. [KJV] Who remembered us in our low estate: for his mercy endureth for ever:
[YLT] Who in our lowliness hath remembered us, For to the age is His kindness.

24. [KJV] And hath redeemed us from our enemies: for his mercy endureth for ever.
[YLT] And He delivereth us from our adversaries, For to the age is His kindness.

25. [KJV] Who giveth food to all flesh: for his mercy endureth for ever.
[YLT] Giving food to all flesh, For to the age is His kindness.

26. [KJV] O give thanks unto the God of heaven: for his mercy endureth for ever.
[YLT] Give ye thanks to the God of the heavens, For to the age is His kindness!

Psalms 137

1. [KJV] By the rivers of Babylon, there we sat down, yea, we wept, when we remembered Zion.
[YLT] By rivers of Babylon — There we did sit, Yea, we wept when we remembered Zion.

2. [KJV] We hanged our harps upon the willows in the midst thereof.
[YLT] On willows in its midst we hung our harps.

3. [KJV] For there they that carried us away captive required of us a song; and they that wasted us required of us mirth, saying, Sing us one of the songs of Zion.
[YLT] For there our captors asked us the words of a song, And our spoilers — joy: 'Sing ye to us of a song of Zion.'

4. [KJV] How shall we sing the LORD'S song in a strange land?
[YLT] How do we sing the song of Jehovah, On the land of a stranger?

5. [KJV] If I forget thee, O Jerusalem, let my right hand forget her cunning.
[YLT] If I forget thee, O Jerusalem, my right hand forgetteth!

6. [KJV] If I do not remember thee, let my tongue cleave to the roof of my mouth; if I prefer not Jerusalem above my chief joy.
[YLT] My tongue doth cleave to my palate, If I do not remember thee, If I do not exalt Jerusalem above my chief joy.

7. [KJV] Remember, O LORD, the children of Edom in the day of Jerusalem; who said, Rase it, rase it, even to the foundation thereof.
[YLT] Remember, Jehovah, for the sons of Edom, The day of Jerusalem, Those saying, 'Rase, rase to its foundation!'

8. [KJV] O daughter of Babylon, who art to be destroyed; happy shall he be, that rewardeth thee as thou hast served us.
[YLT] O daughter of Babylon, O destroyed one, O the happiness of him who repayeth to thee thy deed, That thou hast done to us.

9. [KJV] Happy shall he be, that taketh and dasheth thy little ones against the stones.
[YLT] O the happiness of him who doth seize, And hath dashed thy sucklings on the rock!

Psalms 138

1. [KJV] {A Psalm of David.} I will praise thee with my whole heart: before the gods will I sing praise unto thee.
[YLT] By David. I confess Thee, with all my heart, Before the gods I do praise Thee.

2. [KJV] I will worship toward thy holy temple, and praise thy name for thy lovingkindness and for thy truth: for thou hast magnified thy word above all thy name.
[YLT] I bow myself toward Thy holy temple, And I confess Thy name, For Thy kindness, and for Thy truth, For Thou hast made great Thy saying above all Thy name.

3. [KJV] In the day when I cried thou answeredst me, and strengthenedst me with strength in my soul.

[YLT] In the day I called, when Thou dost answer me, Thou dost strengthen me in my soul with strength.

4. [KJV] All the kings of the earth shall praise thee, O LORD, when they hear the words of thy mouth.
[YLT] O Jehovah, all kings of earth confess Thee, When they have heard the sayings of Thy mouth.

5. [KJV] Yea, they shall sing in the ways of the LORD: for great is the glory of the LORD.
[YLT] And they sing in the ways of Jehovah, For great is the honour of Jehovah.

6. [KJV] Though the LORD be high, yet hath he respect unto the lowly: but the proud he knoweth afar off.
[YLT] For high is Jehovah, and the lowly He seeth, And the haughty from afar He knoweth.

7. [KJV] Though I walk in the midst of trouble, thou wilt revive me: thou shalt stretch forth thine hand against the wrath of mine enemies, and thy right hand shall save me.
[YLT] If I walk in the midst of distress Thou quickenest me, Against the anger of mine enemies Thou sendest forth Thy hand, And Thy right hand doth save me.

8. [KJV] The LORD will perfect that which concerneth me: thy mercy, O LORD, endureth for ever: forsake not the works of thine own hands.
[YLT] Jehovah doth perfect for me, O Jehovah, Thy kindness is to the age, The works of Thy hands let not fall!

Psalms 139

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm of David.} O LORD, thou hast searched me, and known me.
[YLT] To the Overseer. — A Psalm by David. Jehovah, Thou hast searched me, and knowest.

2. [KJV] Thou knowest my downsitting and mine uprising, thou understandest my thought afar off.
[YLT] Thou — Thou hast known my sitting down, And my rising up, Thou hast attended to my thoughts from afar.

3. [KJV] Thou compassest my path and my lying down, and art acquainted with all my ways.
[YLT] My path and my couch Thou hast fanned, And with all my ways hast been acquainted.

4. [KJV] For there is not a word in my tongue, but, lo, O LORD, thou knowest it altogether.
[YLT] For there is not a word in my tongue, Lo, O Jehovah, Thou hast known it all!

5. [KJV] Thou hast beset me behind and before, and laid thine hand upon me.
[YLT] Behind and before Thou hast besieged me, And Thou dost place on me Thy hand.

6. [KJV] Such knowledge is too wonderful for me; it is high, I cannot attain unto it.
[YLT] Knowledge too wonderful for me, It hath been set on high, I am not able for it.

7. [KJV] Whither shall I go from thy spirit? or whither shall I flee from thy presence?
[YLT] Whither do I go from Thy Spirit? And whither from Thy face do I flee?

8. [KJV] If I ascend up into heaven, thou art there: if I make my bed in hell, behold, thou art there.
[YLT] If I ascend the heavens — there Thou art, And spread out a couch in Sheol, lo, Thee!

9. [KJV] If I take the wings of the morning, and dwell in the uttermost parts of the sea;
[YLT] I take the wings of morning, I dwell in the uttermost part of the sea,

10. [KJV] Even there shall thy hand lead me, and thy right hand shall hold me.
[YLT] Also there Thy hand doth lead me, And Thy right hand doth hold me.

11. [KJV] If I say, Surely the darkness shall cover me; even the night shall be light about me.
[YLT] And I say, 'Surely darkness bruiseth me, Then night is light to me.

12. [KJV] Yea, the darkness hideth not from thee; but the night shineth as the day: the darkness and the light are both alike to thee.
[YLT] Also darkness hideth not from Thee, And night as day shineth, as is darkness so is light.

13. [KJV] For thou hast possessed my reins: thou hast covered me in my mother's womb.
[YLT] For Thou — Thou hast possessed my reins, Thou dost cover me in my mother's belly.

14. [KJV] I will praise thee; for I am fearfully and wonderfully made: marvellous are thy works; and that my soul knoweth right well.
[YLT] I confess Thee, because that with wonders I have been distinguished. Wonderful are Thy works, And my soul is knowing it well.

15. [KJV] My substance was not hid from thee, when I was made in secret, and curiously wrought in the lowest parts of the earth.
[YLT] My substance was not hid from Thee, When I was made in secret, Curiously wrought in the lower part of earth.

16. [KJV] Thine eyes did see my substance, yet being unperfect; and in thy book all my members were written, which in continuance were fashioned, when as yet there was none of them.
[YLT] Mine unformed substance Thine eyes saw, And on Thy book all of them are written, The days they were formed — And not one among them.

17. [KJV] How precious also are thy thoughts unto me, O God! how great is the sum of them!
[YLT] And to me how precious have been Thy thoughts, O God, how great hath been their sum!

18. [KJV] If I should count them, they are more in number than the sand: when I awake, I am still with thee.
[YLT] I recount them! than the sand they are more, I have waked, and I am still with Thee.

19. [KJV] Surely thou wilt slay the wicked, O God: depart from me therefore, ye bloody men.
[YLT] Dost Thou slay, O God, the wicked? Then, men of blood, turn aside from me!

20. [KJV] For they speak against thee wickedly, and thine enemies take thy name in vain.
[YLT] Who exchange Thee for wickedness, Lifted up to vanity are Thine enemies.

21. [KJV] Do not I hate them, O LORD, that hate thee? and am not I grieved with those that rise up against thee?
[YLT] Do not I hate, Jehovah, those hating Thee? And with Thy withstanders grieve myself?

22. [KJV] I hate them with perfect hatred: I count them mine enemies.
[YLT] With perfect hatred I have hated them, Enemies they have become to me.

23. [KJV] Search me, O God, and know my heart: try me, and know my thoughts:
[YLT] Search me, O God, and know my heart, Try me, and know my thoughts,

24. [KJV] And see if there be any wicked way in me, and lead me in the way everlasting.
[YLT] And see if a grievous way be in me, And lead me in a way age-during!

Psalms 140

1. [KJV] {To the chief Musician, A Psalm of David.} Deliver me, O LORD, from the evil man: preserve me from the violent man;
[YLT] To the Overseer. — A Psalm of David. Deliver me, O Jehovah, from an evil man, From one of violence Thou keepest me.

2. [KJV] Which imagine mischiefs in their heart; continually are they gathered together for war.
[YLT] Who have devised evils in the heart, All the day they assemble for wars.

3. [KJV] They have sharpened their tongues like a serpent; adders' poison is under their lips. Selah.
[YLT] They sharpened their tongue as a serpent, Poison of an adder is under their lips. Selah.

4. [KJV] Keep me, O LORD, from the hands of the wicked; preserve me from the violent man; who have purposed to overthrow my goings.
[YLT] Preserve me, Jehovah, from the hands of the wicked, From one of violence Thou keepest me, Who have devised to overthrow my steps.

5. [KJV] The proud have hid a snare for me, and cords; they have spread a net by the wayside; they have set gins for me. Selah.

[YLT] The proud hid a snare for me — and cords, They spread a net by the side of the path, Snares they have set for me. Selah.

6. [KJV] I said unto the LORD, Thou art my God: hear the voice of my supplications, O LORD.
[YLT] I have said to Jehovah, 'My God art Thou, Hear, Jehovah, the voice of my supplications.'

7. [KJV] O GOD the Lord, the strength of my salvation, thou hast covered my head in the day of battle.
[YLT] O Jehovah, my Lord, strength of my salvation, Thou hast covered my head in the day of armour.

8. [KJV] Grant not, O LORD, the desires of the wicked: further not his wicked device; lest they exalt themselves. Selah.
[YLT] Grant not, O Jehovah, the desires of the wicked, His wicked device bring not forth, They are high. Selah.

9. [KJV] As for the head of those that compass me about, let the mischief of their own lips cover them.
[YLT] The chief of my surrounders, The perverseness of their lips covereth them.

10. [KJV] Let burning coals fall upon them: let them be cast into the fire; into deep pits, that they rise not up again.
[YLT] They cause to fall on themselves burning coals, Into fire He doth cast them, Into deep pits — they arise not.

11. [KJV] Let not an evil speaker be established in the earth: evil shall hunt the violent man to overthrow him.
[YLT] A talkative man is not established in the earth, One of violence — evil hunteth to overflowing.

12. [KJV] I know that the LORD will maintain the cause of the afflicted, and the right of the poor.
[YLT] I have known that Jehovah doth execute The judgment of the afflicted, The judgment of the needy.

13. [KJV] Surely the righteous shall give thanks unto thy name: the upright shall dwell in thy presence.
[YLT] Only — the righteous give thanks to Thy name, The upright do dwell with Thy presence!

Psalms 141

1. [KJV] {A Psalm of David.} LORD, I cry unto thee: make haste unto me; give ear unto my voice, when I cry unto thee.

[YLT] A Psalm, by David. O Jehovah, I have called Thee, haste to me, Give ear to my voice when I call to Thee.

2. [KJV] Let my prayer be set forth before thee as incense; and the lifting up of my hands as the evening sacrifice.
[YLT] My prayer is prepared — incense before Thee, The lifting up of my hands — the evening present.

3. [KJV] Set a watch, O LORD, before my mouth; keep the door of my lips.
[YLT] Set, O Jehovah, a watch for my mouth, Watch Thou over the door of my lips.

4. [KJV] Incline not my heart to any evil thing, to practise wicked works with men that work iniquity: and let me not eat of their dainties.
[YLT] Incline not my heart to an evil thing, To do habitually actions in wickedness, With men working iniquity, Yea, I eat not of their pleasant things.

5. [KJV] Let the righteous smite me; it shall be a kindness: and let him reprove me; it shall be an excellent oil, which shall not break my head: for yet my prayer also shall be in their calamities.
[YLT] The righteous doth beat me in kindness. And doth reprove me, Oil of the head my head disalloweth not, For still my prayer is about their vexations.

6. [KJV] When their judges are overthrown in stony places, they shall hear my words; for they are sweet.
[YLT] Their judges have been released by the sides of a rock, And they have heard my sayings, For they have been pleasant.

7. [KJV] Our bones are scattered at the grave's mouth, as when one cutteth and cleaveth wood upon the earth.
[YLT] As one tilling and ripping up in the land, Have our bones been scattered at the command of Saul.

8. [KJV] But mine eyes are unto thee, O GOD the Lord: in thee is my trust; leave not my soul destitute.
[YLT] But to Thee, O Jehovah, my Lord, are mine eyes, In Thee I have trusted, Make not bare my soul.

9. [KJV] Keep me from the snares which they have laid for me, and the gins of the workers of iniquity.
[YLT] Keep me from the gin they laid for me, Even snares of workers of iniquity.

10. [KJV] Let the wicked fall into their own nets, whilst that I withal escape.
[YLT] The wicked fall in their nets together, till I pass over!

Psalms 142

1. [KJV] {Maschil of David; A Prayer when he was in the cave.} I cried unto the LORD with my voice; with my voice unto the LORD did I make my supplication.
[YLT] An Instruction of David, a Prayer when he is in the cave. My voice is unto Jehovah, I cry, My voice is unto Jehovah, I entreat grace.

2. [KJV] I poured out my complaint before him; I shewed before him my trouble.
[YLT] I pour forth before Him my meditation, My distress before Him I declare.

3. [KJV] When my spirit was overwhelmed within me, then thou knewest my path. In the way wherein I walked have they privily laid a snare for me.
[YLT] When my spirit hath been feeble in me, Then Thou hast known my path; In the way in which I walk, They have hid a snare for me.

4. [KJV] I looked on my right hand, and beheld, but there was no man that would know me: refuge failed me; no man cared for my soul.
[YLT] Looking on the right hand — and seeing, And I have none recognizing; Perished hath refuge from me, There is none inquiring for my soul.

5. [KJV] I cried unto thee, O LORD: I said, Thou art my refuge and my portion in the land of the living.
[YLT] I have cried unto thee, O Jehovah, I have said, 'Thou art my refuge, My portion in the land of the living.'

6. [KJV] Attend unto my cry; for I am brought very low: deliver me from my persecutors; for they are stronger than I.
[YLT] Attend Thou unto my loud cry, For I have become very low, Deliver Thou me from my pursuers, For they have been stronger than I.

7. [KJV] Bring my soul out of prison, that I may praise thy name: the righteous shall compass me about; for thou shalt deal bountifully with me.
[YLT] Bring forth from prison my soul to confess Thy name, The righteous do compass me about, When Thou conferrest benefits upon me!

Psalms 143

1. [KJV] {A Psalm of David.} Hear my prayer, O LORD, give ear to my supplications: in thy faithfulness answer me, and in thy righteousness.
[YLT] A Psalm of David. O Jehovah, hear my prayer, Give ear unto my supplications, In Thy faithfulness answer me — in Thy righteousness.

2. [KJV] And enter not into judgment with thy servant: for in thy sight shall no man living be justified.
[YLT] And enter not into judgment with Thy servant, For no one living is justified before Thee.

3. [KJV] For the enemy hath persecuted my soul; he hath smitten my life down to the ground; he hath made me to dwell in darkness, as those that have been long dead.
[YLT] For an enemy hath pursued my soul, He hath bruised to the earth my life, He hath caused me to dwell in dark places, As the dead of old.

4. [KJV] Therefore is my spirit overwhelmed within me; my heart within me is desolate.
[YLT] And my spirit in me is become feeble, Within me is my heart become desolate.

5. [KJV] I remember the days of old; I meditate on all thy works; I muse on the work of thy hands.
[YLT] I have remembered days of old, I have meditated on all Thine acts, On the work of Thy hand I muse.

6. [KJV] I stretch forth my hands unto thee: my soul thirsteth after thee, as a thirsty land. Selah.
[YLT] I have spread forth my hands unto Thee, My soul is as a weary land for Thee. Selah.

7. [KJV] Hear me speedily, O LORD: my spirit faileth: hide not thy face from me, lest I be like unto them that go down into the pit.
[YLT] Haste, answer me, O Jehovah, My spirit hath been consumed, Hide not Thou Thy face from me, Or I have been compared with those going down to the pit.

8. [KJV] Cause me to hear thy lovingkindness in the morning; for in thee do I trust: cause me to know the way wherein I should walk; for I lift up my soul unto thee.
[YLT] Cause me to hear in the morning Thy kindness, For in Thee I have trusted, Cause me to know the way that I go, For unto Thee I have lifted up my soul.

9. [KJV] Deliver me, O LORD, from mine enemies: I flee unto thee to hide me.
[YLT] Deliver me from mine enemies, O Jehovah, Near Thee I am covered.

10. [KJV] Teach me to do thy will; for thou art my God: thy spirit is good; lead me into the land of uprightness.
[YLT] Teach me to do Thy good pleasure, For Thou art my God — Thy Spirit is good, Lead me into a land of uprightness.

11. [KJV] Quicken me, O LORD, for thy name's sake: for thy righteousness' sake bring my soul out of trouble.
[YLT] For Thy name's sake O Jehovah, Thou dost quicken me, In Thy righteousness, Thou bringest out from distress my soul,

12. [KJV] And of thy mercy cut off mine enemies, and destroy all them that afflict my soul: for I am thy servant.
[YLT] And in Thy kindness cuttest off mine enemies, And hast destroyed all the adversaries of my soul, For I am Thy servant!

Psalms 144

1. [KJV] {A Psalm of David.} Blessed be the LORD my strength, which teacheth my hands to war, and my fingers to fight:
[YLT] By David. Blessed is Jehovah my rock, who is teaching My hands for war, my fingers for battle.

2. [KJV] My goodness, and my fortress; my high tower, and my deliverer; my shield, and he in whom I trust; who subdueth my people under me.
[YLT] My kind one, and my bulwark, My tower, and my deliverer, My shield, and in whom I have trusted, Who is subduing my people under me!

3. [KJV] LORD, what is man, that thou takest knowledge of him! or the son of man, that thou makest account of him!
[YLT] Jehovah, what is man that Thou knowest him? Son of man, that Thou esteemest him?

4. [KJV] Man is like to vanity: his days are as a shadow that passeth away.
[YLT] Man to vanity hath been like, His days are as a shadow passing by.

5. [KJV] Bow thy heavens, O LORD, and come down: touch the mountains, and they shall smoke.
[YLT] Jehovah, incline Thy heavens and come down, Strike against mountains, and they smoke.

6. [KJV] Cast forth lightning, and scatter them: shoot out thine arrows, and destroy them.
[YLT] Send forth lightning, and scatter them, Send forth Thine arrows, and trouble them,

7. [KJV] Send thine hand from above; rid me, and deliver me out of great waters, from the hand of strange children;
[YLT] Send forth Thy hand from on high, Free me, and deliver me from many waters, From the hand of sons of a stranger,

8. [KJV] Whose mouth speaketh vanity, and their right hand is a right hand of falsehood.
[YLT] Because their mouth hath spoken vanity, And their right hand is a right hand of falsehood.

9. [KJV] I will sing a new song unto thee, O God: upon a psaltery and an instrument of ten strings will I sing praises unto thee.
[YLT] O God, a new song I sing to Thee, On a psaltery of ten strings I sing praise to Thee.

10. [KJV] It is he that giveth salvation unto kings: who delivereth David his servant from the hurtful sword.
[YLT] Who is giving deliverance to kings, Who is freeing David His servant from the sword of evil.

11. [KJV] Rid me, and deliver me from the hand of strange children, whose mouth speaketh vanity, and their right hand is a right hand of falsehood:
[YLT] Free me, and deliver me From the hand of sons of a stranger, Because their mouth hath spoken vanity, And their right hand is a right hand of falsehood,

12. [KJV] That our sons may be as plants grown up in their youth; that our daughters may be as corner stones, polished after the similitude of a palace:
[YLT] Because our sons are as plants, Becoming great in their youth, Our daughters as hewn stones, Polished — the likeness of a palace,

13. [KJV] That our garners may be full, affording all manner of store: that our sheep may bring forth thousands and ten thousands in our streets:
[YLT] Our garners are full, bringing out from kind to kind, Our flocks are bringing forth thousands, Ten thousands in our out-places,

14. [KJV] That our oxen may be strong to labour; that there be no breaking in, nor going out; that there be no complaining in our streets.
[YLT] Our oxen are carrying, there is no breach, And there is no outgoing, And there is no crying in our broad places.

15. [KJV] Happy is that people, that is in such a case: yea, happy is that people, whose God is the LORD.
[YLT] O the happiness of the people that is thus, O the happiness of the people whose God is Jehovah!

Psalms 145

1. [KJV] {David's Psalm of praise.} I will extol thee, my God, O king; and I will bless thy name for ever and ever.
[YLT] Praise by David. I exalt Thee, my God, O king, And bless Thy name to the age and for ever.

2. [KJV] Every day will I bless thee; and I will praise thy name for ever and ever.
[YLT] Every day do I bless Thee, And praise Thy name to the age and for ever.

3. [KJV] Great is the LORD, and greatly to be praised; and his greatness is unsearchable.
[YLT] Great is Jehovah, and praised greatly, And of His greatness there is no searching.

4. [KJV] One generation shall praise thy works to another, and shall declare thy mighty acts.
[YLT] Generation to generation praiseth Thy works, And Thy mighty acts they declare.

5. [KJV] I will speak of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works.
[YLT] The honour — the glory of Thy majesty, And the matters of Thy wonders I declare.

6. [KJV] And men shall speak of the might of thy terrible acts: and I will declare thy greatness.
[YLT] And the strength of Thy fearful acts they tell, And Thy greatness I recount.

7. [KJV] They shall abundantly utter the memory of thy great goodness, and shall sing of thy righteousness.
[YLT] The memorial of the abundance of Thy goodness they send forth. And Thy righteousness they sing.

8. [KJV] The LORD is gracious, and full of compassion; slow to anger, and of great mercy.
[YLT] Gracious and merciful is Jehovah, Slow to anger, and great in kindness.

9. [KJV] The LORD is good to all: and his tender mercies are over all his works.
[YLT] Good is Jehovah to all, And His mercies are over all His works.

10. [KJV] All thy works shall praise thee, O LORD; and thy saints shall bless thee.
[YLT] Confess Thee O Jehovah, do all Thy works, And Thy saints do bless Thee.

11. [KJV] They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power;
[YLT] The honour of Thy kingdom they tell, And of Thy might they speak,

12. [KJV] To make known to the sons of men his mighty acts, and the glorious majesty of his kingdom.
[YLT] To make known to sons of men His mighty acts, The honour of the majesty of His kingdom.

13. [KJV] Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion endureth throughout all generations.
[YLT] Thy kingdom is a kingdom of all ages, And Thy dominion is in all generations.

14. [KJV] The LORD upholdeth all that fall, and raiseth up all those that be bowed down.
[YLT] Jehovah is supporting all who are falling, And raising up all who are bowed down.

15. [KJV] The eyes of all wait upon thee; and thou givest them their meat in due season.
[YLT] The eyes of all unto Thee do look, And Thou art giving to them their food in its season,

16. [KJV] Thou openest thine hand, and satisfiest the desire of every living thing.
[YLT] Opening Thy hand, and satisfying The desire of every living thing.

17. [KJV] The LORD is righteous in all his ways, and holy in all his works.
[YLT] Righteous is Jehovah in all His ways, And kind in all His works.

18. [KJV] The LORD is nigh unto all them that call upon him, to all that call upon him in truth.
[YLT] Near is Jehovah to all those calling Him, To all who call Him in truth.

19. [KJV] He will fulfil the desire of them that fear him: he also will hear their cry, and will save them.
[YLT] The desire of those fearing Him He doth, And their cry He heareth, and saveth them.

20. [KJV] The LORD preserveth all them that love him: but all the wicked will he destroy.
[YLT] Jehovah preserveth all those loving Him, And all the wicked He destroyeth.

21. [KJV] My mouth shall speak the praise of the LORD: and let all flesh bless his holy name for ever and ever.
[YLT] The praise of Jehovah my mouth speaketh, And all flesh doth bless His holy name, To the age and for ever!

Psalms 146

1. [KJV] Praise ye the LORD. Praise the LORD, O my soul.
[YLT] Praise ye Jah! Praise, O my soul, Jehovah.

2. [KJV] While I live will I praise the LORD: I will sing praises unto my God while I have any being.
[YLT] I praise Jehovah during my life, I sing praise to my God while I exist.

3. [KJV] Put not your trust in princes, nor in the son of man, in whom there is no help.
[YLT] Trust not in princes — in a son of man, For he hath no deliverance.

4. [KJV] His breath goeth forth, he returneth to his earth; in that very day his thoughts perish.
[YLT] His spirit goeth forth, he returneth to his earth, In that day have his thoughts perished.

5. [KJV] Happy is he that hath the God of Jacob for his help, whose hope is in the LORD his God:
[YLT] O the happiness of him Who hath the God of Jacob for his help, His hope is on Jehovah his God,

6. [KJV] Which made heaven, and earth, the sea, and all that therein is: which keepeth truth for ever:
[YLT] Making the heavens and earth, The sea and all that is in them, Who is keeping truth to the age,

7. [KJV] Which executeth judgment for the oppressed: which giveth food to the hungry. The LORD looseth the prisoners:
[YLT] Doing judgment for the oppressed, Giving bread to the hungry.

8. [KJV] The LORD openeth the eyes of the blind: the LORD raiseth them that are bowed down: the LORD loveth the righteous:
[YLT] Jehovah is loosing the prisoners, Jehovah is opening (the eyes of) the blind, Jehovah is raising the bowed down, Jehovah is loving the righteous,

9. [KJV] The LORD preserveth the strangers; he relieveth the fatherless and widow: but the way of the wicked he turneth upside down.
[YLT] Jehovah is preserving the strangers, The fatherless and widow He causeth to stand, And the way of the wicked He turneth upside down.

10. [KJV] The LORD shall reign for ever, even thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the LORD.
[YLT] Jehovah doth reign to the age, Thy God, O Zion, to generation and generation, Praise ye Jah!

Psalms 147

1. [KJV] Praise ye the LORD: for it is good to sing praises unto our God; for it is pleasant; and praise is comely.
[YLT] Praise ye Jah! For it is good to praise our God, For pleasant — comely is praise.

2. [KJV] The LORD doth build up Jerusalem: he gathereth together the outcasts of Israel.
[YLT] Building Jerusalem is Jehovah, The driven away of Israel He gathereth.

3. [KJV] He healeth the broken in heart, and bindeth up their wounds.
[YLT] Who is giving healing to the broken of heart, And is binding up their griefs.

4. [KJV] He telleth the number of the stars; he calleth them all by their names.
[YLT] Appointing the number of the stars, To all them He giveth names.

5. [KJV] Great is our Lord, and of great power: his understanding is infinite.
[YLT] Great is our Lord, and abundant in power, Of His understanding there is no narration.

6. [KJV] The LORD lifteth up the meek: he casteth the wicked down to the ground.
[YLT] Jehovah is causing the meek to stand, Making low the wicked unto the earth.

7. [KJV] Sing unto the LORD with thanksgiving; sing praise upon the harp unto our God:
[YLT] Answer ye to Jehovah with thanksgiving, Sing ye to our God with a harp.

8. [KJV] Who covereth the heaven with clouds, who prepareth rain for the earth, who maketh grass to grow upon the mountains.
[YLT] Who is covering the heavens with clouds, Who is preparing for the earth rain, Who is causing grass to spring up on mountains,

9. [KJV] He giveth to the beast his food, and to the young ravens which cry.
[YLT] Giving to the beast its food, To the young of the ravens that call.

10. [KJV] He delighteth not in the strength of the horse: he taketh not pleasure in the legs of a man.
[YLT] Not in the might of the horse doth He delight, Not in the legs of a man is He pleased.

11. [KJV] The LORD taketh pleasure in them that fear him, in those that hope in his mercy.
[YLT] Jehovah is pleased with those fearing Him, With those waiting for His kindness.

12. [KJV] Praise the LORD, O Jerusalem; praise thy God, O Zion.
[YLT] Glorify, O Jerusalem, Jehovah, Praise thy God, O Zion.

13. [KJV] For he hath strengthened the bars of thy gates; he hath blessed thy children within thee.
[YLT] For He did strengthen the bars of thy gates, He hath blessed thy sons in thy midst.

14. [KJV] He maketh peace in thy borders, and filleth thee with the finest of the wheat.
[YLT] Who is making thy border peace, With the fat of wheat He satisfieth Thee.

15. [KJV] He sendeth forth his commandment upon earth: his word runneth very swiftly.
[YLT] Who is sending forth His saying on earth, Very speedily doth His word run.

16. [KJV] He giveth snow like wool: he scattereth the hoarfrost like ashes.
[YLT] Who is giving snow like wool, Hoar-frost as ashes He scattereth.

17. [KJV] He casteth forth his ice like morsels: who can stand before his cold?
[YLT] Casting forth His ice like morsels, Before His cold who doth stand?

18. [KJV] He sendeth out his word, and melteth them: he causeth his wind to blow, and the waters flow.
[YLT] He sendeth forth His word and melteth them, He causeth His wind to blow — the waters flow.

19. [KJV] He sheweth his word unto Jacob, his statutes and his judgments unto Israel.
[YLT] Declaring His words to Jacob, His statutes and His judgments to Israel.

20. [KJV] He hath not dealt so with any nation: and as for his judgments, they have not known them. Praise ye the LORD.

[YLT] He hath not done so to any nation, As to judgments, they have not known them. Praise ye Jah!

Psalms 148

1. [KJV] Praise ye the LORD. Praise ye the LORD from the heavens: praise him in the heights.
[YLT] Praise ye Jah! Praise ye Jehovah from the heavens, Praise ye Him in high places.

2. [KJV] Praise ye him, all his angels: praise ye him, all his hosts.
[YLT] Praise ye Him, all His messengers, Praise ye Him, all His hosts.

3. [KJV] Praise ye him, sun and moon: praise him, all ye stars of light.
[YLT] Praise ye Him, sun and moon, Praise ye Him, all stars of light.

4. [KJV] Praise him, ye heavens of heavens, and ye waters that be above the heavens.
[YLT] Praise ye Him, heavens of heavens, And ye waters that are above the heavens.

5. [KJV] Let them praise the name of the LORD: for he commanded, and they were created.
[YLT] They do praise the name of Jehovah, For He commanded, and they were created.

6. [KJV] He hath also stablished them for ever and ever: he hath made a decree which shall not pass.
[YLT] And He establisheth them for ever to the age, A statute He gave, and they pass not over.

7. [KJV] Praise the LORD from the earth, ye dragons, and all deeps:
[YLT] Praise ye Jehovah from the earth, Dragons and all deeps,

8. [KJV] Fire, and hail; snow, and vapour; stormy wind fulfilling his word:
[YLT] Fire and hail, snow and vapour, Whirlwind doing His word;

9. [KJV] Mountains, and all hills; fruitful trees, and all cedars:
[YLT] The mountains and all heights, Fruit tree, and all cedars,

10. [KJV] Beasts, and all cattle; creeping things, and flying fowl:
[YLT] The wild beast, and all cattle, Creeping thing, and winged bird,

11. [KJV] Kings of the earth, and all people; princes, and all judges of the earth:
[YLT] Kings of earth, and all peoples, Chiefs, and all judges of earth,

12. [KJV] Both young men, and maidens; old men, and children:
[YLT] Young men, and also maidens, Aged men, with youths,

13. [KJV] Let them praise the name of the LORD: for his name alone is excellent; his glory is above the earth and heaven.

[YLT] They praise the name of Jehovah, For His name alone hath been set on high, His honour is above earth and heavens.

14. [KJV] He also exalteth the horn of his people, the praise of all his saints; even of the children of Israel, a people near unto him. Praise ye the LORD.
[YLT] And He exalteth the horn of His people, The praise of all His saints, Of the sons of Israel, a people near Him. Praise ye Jah!

Psalms 149

1. [KJV] Praise ye the LORD. Sing unto the LORD a new song, and his praise in the congregation of saints.
[YLT] Praise ye Jah! Sing ye to Jehovah a new song, His praise in an assembly of saints.

2. [KJV] Let Israel rejoice in him that made him: let the children of Zion be joyful in their King.
[YLT] Israel doth rejoice in his Maker, Sons of Zion do joy in their king.

3. [KJV] Let them praise his name in the dance: let them sing praises unto him with the timbrel and harp.
[YLT] They praise His name in a dance, With timbrel and harp sing praise to Him.

4. [KJV] For the LORD taketh pleasure in his people: he will beautify the meek with salvation.
[YLT] For Jehovah is pleased with His people, He beautifieth the humble with salvation.

5. [KJV] Let the saints be joyful in glory: let them sing aloud upon their beds.
[YLT] Exult do saints in honour, They sing aloud on their beds.

6. [KJV] Let the high praises of God be in their mouth, and a twoedged sword in their hand;
[YLT] The exaltation of God is in their throat, And a two-edged sword in their hand.

7. [KJV] To execute vengeance upon the heathen, and punishments upon the people;
[YLT] To do vengeance among nations, Punishments among the peoples.

8. [KJV] To bind their kings with chains, and their nobles with fetters of iron;
[YLT] To bind their kings with chains, And their honoured ones with fetters of iron,

9. [KJV] To execute upon them the judgment written: this honour have all his saints. Praise ye the LORD.
[YLT] To do among them the judgment written, An honour it is for all his saints. Praise ye Jah!

Psalms 150

1. [KJV] Praise ye the LORD. Praise God in his sanctuary: praise him in the firmament of his power.
[YLT] Praise ye Jah! Praise ye God in His holy place, Praise Him in the expanse of His strength.

2. [KJV] Praise him for his mighty acts: praise him according to his excellent greatness.
[YLT] Praise Him in His mighty acts, Praise Him according to the abundance of His greatness.

3. [KJV] Praise him with the sound of the trumpet: praise him with the psaltery and harp.
[YLT] Praise Him with blowing of trumpet, Praise Him with psaltery and harp.

4. [KJV] Praise him with the timbrel and dance: praise him with stringed instruments and organs.
[YLT] Praise Him with timbrel and dance, Praise Him with stringed instruments and organ.

5. [KJV] Praise him upon the loud cymbals: praise him upon the high sounding cymbals.
[YLT] Praise Him with cymbals of sounding, Praise Him with cymbals of shouting.

6. [KJV] Let every thing that hath breath praise the LORD. Praise ye the LORD.
[YLT] All that doth breathe doth praise Jah! Praise ye Jah!

Proverbs

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
31

2011

Proverbs 1

1. [KJV] The proverbs of Solomon the son of David, king of Israel;
[YLT] Proverbs of Solomon, son of David, king of Israel:

2. [KJV] To know wisdom and instruction; to perceive the words of understanding;
[YLT] For knowing wisdom and instruction, For understanding sayings of intelligence,

3. [KJV] To receive the instruction of wisdom, justice, and judgment, and equity;
[YLT] For receiving the instruction of wisdom, Righteousness, judgment, and uprightness,

4. [KJV] To give subtilty to the simple, to the young man knowledge and discretion.
[YLT] For giving to simple ones — prudence, To a youth — knowledge and discretion.

5. [KJV] A wise man will hear, and will increase learning; and a man of understanding shall attain unto wise counsels:
[YLT] (The wise doth hear and increaseth learning, And the intelligent doth obtain counsels.)

6. [KJV] To understand a proverb, and the interpretation; the words of the wise, and their dark sayings.
[YLT] For understanding a proverb and its sweetness, Words of the wise and their acute sayings.

7. [KJV] The fear of the LORD is the beginning of knowledge: but fools despise wisdom and instruction.
[YLT] Fear of Jehovah is a beginning of knowledge, Wisdom and instruction fools have despised!

8. [KJV] My son, hear the instruction of thy father, and forsake not the law of thy mother:
[YLT] Hear, my son, the instruction of thy father, And leave not the law of thy mother,

9. [KJV] For they shall be an ornament of grace unto thy head, and chains about thy neck.
[YLT] For a graceful wreath are they to thy head, And chains to thy neck.

10. [KJV] My son, if sinners entice thee, consent thou not.
[YLT] My son, if sinners entice thee be not willing.

11. [KJV] If they say, Come with us, let us lay wait for blood, let us lurk privily for the innocent without cause:
[YLT] If they say, 'Come with us, we lay wait for blood, We watch secretly for the innocent without cause,

12. [KJV] Let us swallow them up alive as the grave; and whole, as those that go down into the pit:
[YLT] We swallow them as Sheol — alive, And whole — as those going down to the pit,

13. [KJV] We shall find all precious substance, we shall fill our houses with spoil:
[YLT] Every precious substance we find, We fill our houses with spoil,

14. [KJV] Cast in thy lot among us; let us all have one purse:
[YLT] Thy lot thou dost cast among us, One purse is — to all of us.'

15. [KJV] My son, walk not thou in the way with them; refrain thy foot from their path:
[YLT] My son! go not in the way with them, Withhold thy foot from their path,

16. [KJV] For their feet run to evil, and make haste to shed blood.
[YLT] For their feet to evil do run, And they haste to shed blood.

17. [KJV] Surely in vain the net is spread in the sight of any bird.
[YLT] Surely in vain is the net spread out before the eyes of any bird.

18. [KJV] And they lay wait for their own blood; they lurk privily for their own lives.
[YLT] And they for their own blood lay wait, They watch secretly for their own lives.

19. [KJV] So are the ways of every one that is greedy of gain; which taketh away the life of the owners thereof.
[YLT] So are the paths of every gainer of dishonest gain, The life of its owners it taketh.

20. [KJV] Wisdom crieth without; she uttereth her voice in the streets:
[YLT] Wisdom in an out-place crieth aloud, In broad places she giveth forth her voice,

21. [KJV] She crieth in the chief place of concourse, in the openings of the gates: in the city she uttereth her words, saying,
[YLT] At the head of the multitudes she calleth, In the openings of the gates, In the city her sayings she saith:

22. [KJV] How long, ye simple ones, will ye love simplicity? and the scorners delight in their scorning, and fools hate knowledge?
[YLT] 'Till when, ye simple, do ye love simplicity? And have scorners their scorning desired? And do fools hate knowledge?

23. [KJV] Turn you at my reproof: behold, I will pour out my spirit unto you, I will make known my words unto you.
[YLT] Turn back at my reproof, lo, I pour forth to you my spirit, I make known my words with you.

24. [KJV] Because I have called, and ye refused; I have stretched out my hand, and no man regarded;
[YLT] Because I have called, and ye refuse, I stretched out my hand, and none is attending,

25. [KJV] But ye have set at nought all my counsel, and would none of my reproof:
[YLT] And ye slight all my counsel, And my reproof ye have not desired.

26. [KJV] I also will laugh at your calamity; I will mock when your fear cometh;
[YLT] I also in your calamity do laugh, I deride when your fear cometh,

27. [KJV] When your fear cometh as desolation, and your destruction cometh as a whirlwind; when distress and anguish cometh upon you.
[YLT] When your fear cometh as destruction, And your calamity as a hurricane doth come, When on you come adversity and distress.

28. [KJV] Then shall they call upon me, but I will not answer; they shall seek me early, but they shall not find me:
[YLT] Then they call me, and I do not answer, They seek me earnestly, and find me not.

29. [KJV] For that they hated knowledge, and did not choose the fear of the LORD:
[YLT] Because that they have hated knowledge, And the fear of Jehovah have not chosen.

30. [KJV] They would none of my counsel: they despised all my reproof.
[YLT] They have not consented to my counsel, They have despised all my reproof,

31. [KJV] Therefore shall they eat of the fruit of their own way, and be filled with their own devices.
[YLT] And they eat of the fruit of their way, And from their own counsels they are filled.

32. [KJV] For the turning away of the simple shall slay them, and the prosperity of fools shall destroy them.
[YLT] For the turning of the simple slayeth them, And the security of the foolish destroyeth them.

33. [KJV] But whoso hearkeneth unto me shall dwell safely, and shall be quiet from fear of evil.
[YLT] And whoso is hearkening to me dwelleth confidently, And is quiet from fear of evil!'

Proverbs 2

1. [KJV] My son, if thou wilt receive my words, and hide my commandments with thee;
[YLT] My son, if thou dost accept my sayings, And my commands dost lay up with thee,

2. [KJV] So that thou incline thine ear unto wisdom, and apply thine heart to understanding;
[YLT] To cause thine ear to attend to wisdom, Thou inclinest thy heart to understanding,

3. [KJV] Yea, if thou criest after knowledge, and liftest up thy voice for understanding;
[YLT] For, if for intelligence thou callest, For understanding givest forth thy voice,

4. [KJV] If thou seekest her as silver, and searchest for her as for hid treasures;
[YLT] If thou dost seek her as silver, And as hid treasures searchest for her,

5. [KJV] Then shalt thou understand the fear of the LORD, and find the knowledge of God.
[YLT] Then understandest thou fear of Jehovah, And knowledge of God thou findest.

6. [KJV] For the LORD giveth wisdom: out of his mouth cometh knowledge and understanding.
[YLT] For Jehovah giveth wisdom, From His mouth knowledge and understanding.

7. [KJV] He layeth up sound wisdom for the righteous: he is a buckler to them that walk uprightly.
[YLT] Even to lay up for the upright substance, A shield for those walking uprightly.

8. [KJV] He keepeth the paths of judgment, and preserveth the way of his saints.
[YLT] To keep the paths of judgment, And the way of His saints He preserveth.

9. [KJV] Then shalt thou understand righteousness, and judgment, and equity; yea, every good path.
[YLT] Then understandest thou righteousness, And judgment, and uprightness — every good path.

10. [KJV] When wisdom entereth into thine heart, and knowledge is pleasant unto thy soul;
[YLT] For wisdom cometh into thy heart, And knowledge to thy soul is pleasant,

11. [KJV] Discretion shall preserve thee, understanding shall keep thee:
[YLT] Thoughtfulness doth watch over thee, Understanding doth keep thee,

12. [KJV] To deliver thee from the way of the evil man, from the man that speaketh froward things;
[YLT] To deliver thee from an evil way, From any speaking froward things,

13. [KJV] Who leave the paths of uprightness, to walk in the ways of darkness;
[YLT] Who are forsaking paths of uprightness, To walk in ways of darkness,

14. [KJV] Who rejoice to do evil, and delight in the frowardness of the wicked;
[YLT] Who are rejoicing to do evil, They delight in frowardness of the wicked,

15. [KJV] Whose ways are crooked, and they froward in their paths:
[YLT] Whose paths are crooked, Yea, they are perverted in their ways.

16. [KJV] To deliver thee from the strange woman, even from the stranger which flattereth with her words;
[YLT] To deliver thee from the strange woman, From the stranger who hath made smooth her sayings,

17. [KJV] Which forsaketh the guide of her youth, and forgetteth the covenant of her God.
[YLT] Who is forsaking the guide of her youth, And the covenant of her God hath forgotten.

18. [KJV] For her house inclineth unto death, and her paths unto the dead.
[YLT] For her house hath inclined unto death, And unto Rephaim her paths.

19. [KJV] None that go unto her return again, neither take they hold of the paths of life.
[YLT] None going in unto her turn back, Nor do they reach the paths of life.

20. [KJV] That thou mayest walk in the way of good men, and keep the paths of the righteous.
[YLT] That thou dost go in the way of the good, And the paths of the righteous dost keep.

21. [KJV] For the upright shall dwell in the land, and the perfect shall remain in it.
[YLT] For the upright do inhabit the earth, And the perfect are left in it,

22. [KJV] But the wicked shall be cut off from the earth, and the transgressors shall be rooted out of it.
[YLT] And the wicked from the earth are cut off, And treacherous dealers plucked out of it!

Proverbs 3

1. [KJV] My son, forget not my law; but let thine heart keep my commandments:
[YLT] My son! my law forget not, And my commands let thy heart keep,

2. [KJV] For length of days, and long life, and peace, shall they add to thee.
[YLT] For length of days and years, Life and peace they do add to thee.

3. [KJV] Let not mercy and truth forsake thee: bind them about thy neck; write them upon the table of thine heart:
[YLT] Let not kindness and truth forsake thee, Bind them on thy neck, Write them on the tablet of thy heart,

4. [KJV] So shalt thou find favour and good understanding in the sight of God and man.
[YLT] And find grace and good understanding In the eyes of God and man.

5. [KJV] Trust in the LORD with all thine heart; and lean not unto thine own understanding.
[YLT] Trust unto Jehovah with all thy heart, And unto thine own understanding lean not.

6. [KJV] In all thy ways acknowledge him, and he shall direct thy paths.
[YLT] In all thy ways know thou Him, And He doth make straight thy paths.

7. [KJV] Be not wise in thine own eyes: fear the LORD, and depart from evil.
[YLT] Be not wise in thine own eyes, Fear Jehovah, and turn aside from evil.

8. [KJV] It shall be health to thy navel, and marrow to thy bones.
[YLT] Healing it is to thy navel, And moistening to thy bones.

9. [KJV] Honour the LORD with thy substance, and with the firstfruits of all thine increase:
[YLT] Honour Jehovah from thy substance, And from the beginning of all thine increase;

10. [KJV] So shall thy barns be filled with plenty, and thy presses shall burst out with new wine.
[YLT] And filled are thy barns with plenty, And with new wine thy presses break forth.

11. [KJV] My son, despise not the chastening of the LORD; neither be weary of his correction:
[YLT] Chastisement of Jehovah, my son, despise not, And be not vexed with His reproof,

12. [KJV] For whom the LORD loveth he correcteth; even as a father the son in whom he delighteth.
[YLT] For whom Jehovah loveth He reproveth, Even as a father the son He is pleased with.

13. [KJV] Happy is the man that findeth wisdom, and the man that getteth understanding.
[YLT] O the happiness of a man who hath found wisdom, And of a man who bringeth forth understanding.

14. [KJV] For the merchandise of it is better than the merchandise of silver, and the gain thereof than fine gold.
[YLT] For better is her merchandise Than the merchandise of silver, And than gold — her increase.

15. [KJV] She is more precious than rubies: and all the things thou canst desire are not to be compared unto her.
[YLT] Precious she is above rubies, And all thy pleasures are not comparable to her.

16. [KJV] Length of days is in her right hand; and in her left hand riches and honour.
[YLT] Length of days is in her right hand, In her left are wealth and honour.

17. [KJV] Her ways are ways of pleasantness, and all her paths are peace.
[YLT] Her ways are ways of pleasantness, And all her paths are peace.

18. [KJV] She is a tree of life to them that lay hold upon her: and happy is every one that retaineth her.
[YLT] A tree of life she is to those laying hold on her, And whoso is retaining her is happy.

19. [KJV] The LORD by wisdom hath founded the earth; by understanding hath he established the heavens.
[YLT] Jehovah by wisdom did found the earth, He prepared the heavens by understanding.

20. [KJV] By his knowledge the depths are broken up, and the clouds drop down the dew.
[YLT] By His knowledge depths have been rent, And clouds do drop dew.

21. [KJV] My son, let not them depart from thine eyes: keep sound wisdom and discretion:
[YLT] My son! let them not turn from thine eyes, Keep thou wisdom and thoughtfulness,

22. [KJV] So shall they be life unto thy soul, and grace to thy neck.
[YLT] And they are life to thy soul, and grace to thy neck.

23. [KJV] Then shalt thou walk in thy way safely, and thy foot shall not stumble.
[YLT] Then thou goest thy way confidently, And thy foot doth not stumble.

24. [KJV] When thou liest down, thou shalt not be afraid: yea, thou shalt lie down, and thy sleep shall be sweet.
[YLT] If thou liest down, thou art not afraid, Yea, thou hast lain down, And sweet hath been thy sleep.

25. [KJV] Be not afraid of sudden fear, neither of the desolation of the wicked, when it cometh.
[YLT] Be not afraid of sudden fear, And of the desolation of the wicked when it cometh.

26. [KJV] For the LORD shall be thy confidence, and shall keep thy foot from being taken.
[YLT] For Jehovah is at thy side, And He hath kept thy foot from capture.

27. [KJV] Withhold not good from them to whom it is due, when it is in the power of thine hand to do it.
[YLT] Withhold not good from its owners, When thy hand is toward God to do it.

28. [KJV] Say not unto thy neighbour, Go, and come again, and to morrow I will give; when thou hast it by thee.
[YLT] Say not thou to thy friend, 'Go, and return, and to-morrow I give,' And substance with thee.

29. [KJV] Devise not evil against thy neighbour, seeing he dwelleth securely by thee.
[YLT] Devise not against thy neighbour evil, And he sitting confidently with thee.

30. [KJV] Strive not with a man without cause, if he have done thee no harm.
[YLT] Strive not with a man without cause, If he have not done thee evil.

31. [KJV] Envy thou not the oppressor, and choose none of his ways.
[YLT] Be not envious of a man of violence, Nor fix thou on any of his ways.

32. [KJV] For the froward is abomination to the LORD: but his secret is with the righteous.
[YLT] For an abomination to Jehovah is the perverted, And with the upright is His secret counsel.

33. [KJV] The curse of the LORD is in the house of the wicked: but he blesseth the habitation of the just.
[YLT] The curse of Jehovah is in the house of the wicked. And the habitation of the righteous He blesseth.

34. [KJV] Surely he scorneth the scorners: but he giveth grace unto the lowly.
[YLT] If the scorners He doth scorn, Yet to the humble He doth give grace.

35. [KJV] The wise shall inherit glory: but shame shall be the promotion of fools.
[YLT] Honour do the wise inherit, And fools are bearing away shame!

Proverbs 4

1. [KJV] Hear, ye children, the instruction of a father, and attend to know understanding.
[YLT] Hear, ye sons, the instruction of a father, And give attention to know understanding.

2. [KJV] For I give you good doctrine, forsake ye not my law.
[YLT] For good learning I have given to you, My law forsake not.

3. [KJV] For I was my father's son, tender and only beloved in the sight of my mother.
[YLT] For, a son I have been to my father — tender, And an only one before my mother.

4. [KJV] He taught me also, and said unto me, Let thine heart retain my words: keep my commandments, and live.
[YLT] And he directeth me, and he saith to me: 'Let thy heart retain my words, Keep my commands, and live.

5. [KJV] Get wisdom, get understanding: forget it not; neither decline from the words of my mouth.
[YLT] Get wisdom, get understanding, Do not forget, nor turn away From the sayings of my mouth.

6. [KJV] Forsake her not, and she shall preserve thee: love her, and she shall keep thee.
[YLT] Forsake her not, and she doth preserve thee, Love her, and she doth keep thee.

7. [KJV] Wisdom is the principal thing; therefore get wisdom: and with all thy getting get understanding.
[YLT] The first thing is wisdom — get wisdom, And with all thy getting get understanding.

8. [KJV] Exalt her, and she shall promote thee: she shall bring thee to honour, when thou dost embrace her.
[YLT] Exalt her, and she doth lift thee up, She honoureth thee, when thou dost embrace her.

9. [KJV] She shall give to thine head an ornament of grace: a crown of glory shall she deliver to thee.
[YLT] She giveth to thy head a wreath of grace, A crown of beauty she doth give thee freely.

10. [KJV] Hear, O my son, and receive my sayings; and the years of thy life shall be many.
[YLT] Hear, my son, and receive my sayings, And years of life are multiplied to thee.

11. [KJV] I have taught thee in the way of wisdom; I have led thee in right paths.
[YLT] In a way of wisdom I have directed thee, I have caused thee to tread in paths of uprightness.

12. [KJV] When thou goest, thy steps shall not be straitened; and when thou runnest, thou shalt not stumble.
[YLT] In thy walking thy step is not straitened, And if thou runnest, thou stumblest not.

13. [KJV] Take fast hold of instruction; let her not go: keep her; for she is thy life.
[YLT] Lay hold on instruction, do not desist, Keep her, for she is thy life.

14. [KJV] Enter not into the path of the wicked, and go not in the way of evil men.
[YLT] Into the path of the wicked enter not, And be not happy in a way of evil doers.

15. [KJV] Avoid it, pass not by it, turn from it, and pass away.
[YLT] Avoid it, pass not over into it, Turn aside from it, and pass on.

16. [KJV] For they sleep not, except they have done mischief; and their sleep is taken away, unless they cause some to fall.
[YLT] For they sleep not if they do not evil, And their sleep hath been taken violently away, If they cause not some to stumble.

17. [KJV] For they eat the bread of wickedness, and drink the wine of violence.
[YLT] For they have eaten bread of wickedness, And wine of violence they drink.

18. [KJV] But the path of the just is as the shining light, that shineth more and more unto the perfect day.
[YLT] And the path of the righteous is as a shining light, Going and brightening till the day is established,

19. [KJV] The way of the wicked is as darkness: they know not at what they stumble.
[YLT] The way of the wicked is as darkness, They have not known at what they stumble.

20. [KJV] My son, attend to my words; incline thine ear unto my sayings.
[YLT] My son, to my words give attention, To my sayings incline thine ear,

21. [KJV] Let them not depart from thine eyes; keep them in the midst of thine heart.
[YLT] Let them not turn aside from thine eyes, Preserve them in the midst of thy heart.

22. [KJV] For they are life unto those that find them, and health to all their flesh.
[YLT] For life they are to those finding them, And to all their flesh healing.

23. [KJV] Keep thy heart with all diligence; for out of it are the issues of life.
[YLT] Above every charge keep thy heart, For out of it are the outgoings of life.

24. [KJV] Put away from thee a froward mouth, and perverse lips put far from thee.
[YLT] Turn aside from thee a froward mouth, And perverse lips put far from thee,

25. [KJV] Let thine eyes look right on, and let thine eyelids look straight before thee.
[YLT] Thine eyes do look straightforward, And thine eyelids look straight before thee.

26. [KJV] Ponder the path of thy feet, and let all thy ways be established.
[YLT] Ponder thou the path of thy feet, And all thy ways are established.

27. [KJV] Turn not to the right hand nor to the left: remove thy foot from evil.
[YLT] Incline not to the right or to the left, Turn aside thy foot from evil!

Proverbs 5

1. [KJV] My son, attend unto my wisdom, and bow thine ear to my understanding:
[YLT] My son! to my wisdom give attention, To mine understanding incline thine ear,

2. [KJV] That thou mayest regard discretion, and that thy lips may keep knowledge.
[YLT] To observe thoughtfulness, And knowledge do thy lips keep.

3. [KJV] For the lips of a strange woman drop as an honeycomb, and her mouth is smoother than oil:
[YLT] For the lips of a strange woman drop honey, And smoother than oil is her mouth,

4. [KJV] But her end is bitter as wormwood, sharp as a twoedged sword.
[YLT] And her latter end is bitter as wormwood, Sharp as a sword with mouths.

5. [KJV] Her feet go down to death; her steps take hold on hell.
[YLT] Her feet are going down to death, Sheol do her steps take hold of.

6. [KJV] Lest thou shouldest ponder the path of life, her ways are moveable, that thou canst not know them.
[YLT] The path of life — lest thou ponder, Moved have her paths — thou knowest not.

7. [KJV] Hear me now therefore, O ye children, and depart not from the words of my mouth.
[YLT] And now, ye sons, hearken to me, And turn not from sayings of my mouth.

8. [KJV] Remove thy way far from her, and come not nigh the door of her house:
[YLT] Keep far from off her thy way, And come not near unto the opening of her house,

9. [KJV] Lest thou give thine honour unto others, and thy years unto the cruel:
[YLT] Lest thou give to others thy honour, And thy years to the fierce,

10. [KJV] Lest strangers be filled with thy wealth; and thy labours be in the house of a stranger;
[YLT] Lest strangers be filled with thy power, And thy labours in the house of a stranger,

11. [KJV] And thou mourn at the last, when thy flesh and thy body are consumed,
[YLT] And thou hast howled in thy latter end, In the consumption of thy flesh and thy food,

12. [KJV] And say, How have I hated instruction, and my heart despised reproof;
[YLT] And hast said, 'How have I hated instruction, And reproof hath my heart despised,

13. [KJV] And have not obeyed the voice of my teachers, nor inclined mine ear to them that instructed me!
[YLT] And I have not hearkened to the voice of my directors, And to my teachers have not inclined mine ear.

14. [KJV] I was almost in all evil in the midst of the congregation and assembly.
[YLT] As a little thing I have been all evil, In the midst of an assembly and a company.

15. [KJV] Drink waters out of thine own cistern, and running waters out of thine own well.
[YLT] Drink waters out of thine own cistern, Even flowing ones out of thine own well.

16. [KJV] Let thy fountains be dispersed abroad, and rivers of waters in the streets.
[YLT] Let thy fountains be scattered abroad, In broad places rivulets of waters.

17. [KJV] Let them be only thine own, and not strangers' with thee.
[YLT] Let them be to thee for thyself, And not to strangers with thee.

18. [KJV] Let thy fountain be blessed: and rejoice with the wife of thy youth.
[YLT] Let thy fountain be blessed, And rejoice because of the wife of thy youth,

19. [KJV] Let her be as the loving hind and pleasant roe; let her breasts satisfy thee at all times; and be thou ravished always with her love.
[YLT] A hind of loves, and a roe of grace! Let her loves satisfy thee at all times, In her love magnify thyself continually.

20. [KJV] And why wilt thou, my son, be ravished with a strange woman, and embrace the bosom of a stranger?
[YLT] And why dost thou magnify thyself, My son, with a stranger? And embrace the bosom of a strange woman?

21. [KJV] For the ways of man are before the eyes of the LORD, and he pondereth all his goings.
[YLT] For over-against the eyes of Jehovah are the ways of each, And all his paths He is pondering.

22. [KJV] His own iniquities shall take the wicked himself, and he shall be holden with the cords of his sins.
[YLT] His own iniquities do capture the wicked, And with the ropes of his sin he is holden.

23. [KJV] He shall die without instruction; and in the greatness of his folly he shall go astray.
[YLT] He dieth without instruction, And in the abundance of his folly magnifieth himself!

Proverbs 6

1. [KJV] My son, if thou be surety for thy friend, if thou hast stricken thy hand with a stranger,
[YLT] My son! if thou hast been surety for thy friend, Hast stricken for a stranger thy hand,

2. [KJV] Thou art snared with the words of thy mouth, thou art taken with the words of thy mouth.
[YLT] Hast been snared with sayings of thy mouth, Hast been captured with sayings of thy mouth,

3. [KJV] Do this now, my son, and deliver thyself, when thou art come into the hand of thy friend; go, humble thyself, and make sure thy friend.
[YLT] Do this now, my son, and be delivered, For thou hast come into the hand of thy friend. Go, trample on thyself, and strengthen thy friend,

4. [KJV] Give not sleep to thine eyes, nor slumber to thine eyelids.
[YLT] Give not sleep to thine eyes, And slumber to thine eyelids,

5. [KJV] Deliver thyself as a roe from the hand of the hunter, and as a bird from the hand of the fowler.
[YLT] Be delivered as a roe from the hand, And as a bird from the hand of a fowler.

6. [KJV] Go to the ant, thou sluggard; consider her ways, and be wise:
[YLT] Go unto the ant, O slothful one, See her ways and be wise;

7. [KJV] Which having no guide, overseer, or ruler,
[YLT] Which hath not captain, overseer, and ruler,

8. [KJV] Provideth her meat in the summer, and gathereth her food in the harvest.
[YLT] She doth prepare in summer her bread, She hath gathered in harvest her food.

9. [KJV] How long wilt thou sleep, O sluggard? when wilt thou arise out of thy sleep?
[YLT] Till when, O slothful one, dost thou lie? When dost thou arise from thy sleep?

10. [KJV] Yet a little sleep, a little slumber, a little folding of the hands to sleep:
[YLT] A little sleep, a little slumber, A little clasping of the hands to rest,

11. [KJV] So shall thy poverty come as one that travelleth, and thy want as an armed man.
[YLT] And thy poverty hath come as a traveller, And thy want as an armed man.

12. [KJV] A naughty person, a wicked man, walketh with a froward mouth.
[YLT] A man of worthlessness, a man of iniquity, Walking with perverseness of mouth,

13. [KJV] He winketh with his eyes, he speaketh with his feet, he teacheth with his fingers;
[YLT] Winking with his eyes, speaking with his feet, Directing with his fingers,

14. [KJV] Frowardness is in his heart, he deviseth mischief continually; he soweth discord.
[YLT] Frowardness is in his heart, devising evil at all times, Contentions he sendeth forth.

15. [KJV] Therefore shall his calamity come suddenly; suddenly shall he be broken without remedy.
[YLT] Therefore suddenly cometh his calamity, Instantly he is broken — and no healing.

16. [KJV] These six things doth the LORD hate: yea, seven are an abomination unto him:
[YLT] These six hath Jehovah hated, Yea, seven are abominations to His soul.

17. [KJV] A proud look, a lying tongue, and hands that shed innocent blood,
[YLT] Eyes high — tongues false — And hands shedding innocent blood —

18. [KJV] An heart that deviseth wicked imaginations, feet that be swift in running to mischief,
[YLT] A heart devising thoughts of vanity — Feet hasting to run to evil —

19. [KJV] A false witness that speaketh lies, and he that soweth discord among brethren.
[YLT] A false witness who doth breathe out lies — And one sending forth contentions between brethren.

20. [KJV] My son, keep thy father's commandment, and forsake not the law of thy mother:
[YLT] Keep, my son, the command of thy father, And leave not the law of thy mother.

21. [KJV] Bind them continually upon thine heart, and tie them about thy neck.
[YLT] Bind them on thy heart continually, Tie them on thy neck.

22. [KJV] When thou goest, it shall lead thee; when thou sleepest, it shall keep thee; and when thou awakest, it shall talk with thee.

[YLT] In thy going up and down, it leadeth thee, In thy lying down, it watcheth over thee, And thou hast awaked — it talketh with thee.

23. [KJV] For the commandment is a lamp; and the law is light; and reproofs of instruction are the way of life:
[YLT] For a lamp is the command, And the law a light, And a way of life are reproofs of instruction,

24. [KJV] To keep thee from the evil woman, from the flattery of the tongue of a strange woman.
[YLT] To preserve thee from an evil woman, From the flattery of the tongue of a strange woman.

25. [KJV] Lust not after her beauty in thine heart; neither let her take thee with her eyelids.
[YLT] Desire not her beauty in thy heart, And let her not take thee with her eyelids.

26. [KJV] For by means of a whorish woman a man is brought to a piece of bread: and the adulteress will hunt for the precious life.
[YLT] For a harlot consumeth unto a cake of bread, And an adulteress the precious soul hunteth.

27. [KJV] Can a man take fire in his bosom, and his clothes not be burned?
[YLT] Doth a man take fire into his bosom, And are his garments not burnt?

28. [KJV] Can one go upon hot coals, and his feet not be burned?
[YLT] Doth a man walk on the hot coals, And are his feet not scorched?

29. [KJV] So he that goeth in to his neighbour's wife; whosoever toucheth her shall not be innocent.
[YLT] So is he who hath gone in unto the wife of his neighbour, None who doth touch her is innocent.

30. [KJV] Men do not despise a thief, if he steal to satisfy his soul when he is hungry;
[YLT] They do not despise the thief, When he stealeth to fill his soul when he is hungry,

31. [KJV] But if he be found, he shall restore sevenfold; he shall give all the substance of his house.
[YLT] And being found he repayeth sevenfold, All the substance of his house he giveth.

32. [KJV] But whoso committeth adultery with a woman lacketh understanding: he that doeth it destroyeth his own soul.
[YLT] He who committeth adultery with a woman lacketh heart, He is destroying his soul who doth it.

33. [KJV] A wound and dishonour shall he get; and his reproach shall not be wiped away.
[YLT] A stroke and shame he doth find, And his reproach is not wiped away,

34. [KJV] For jealousy is the rage of a man: therefore he will not spare in the day of vengeance.
[YLT] For jealousy is the fury of a man, And he doth not spare in a day of vengeance.

35. [KJV] He will not regard any ransom; neither will he rest content, though thou givest many gifts.
[YLT] He accepteth not the appearance of any atonement, Yea, he doth not consent, Though thou dost multiply bribes!

Proverbs 7

1. [KJV] My son, keep my words, and lay up my commandments with thee.
[YLT] My son! keep my sayings, And my commands lay up with thee.

2. [KJV] Keep my commandments, and live; and my law as the apple of thine eye.
[YLT] Keep my commands, and live, And my law as the pupil of thine eye.

3. [KJV] Bind them upon thy fingers, write them upon the table of thine heart.
[YLT] Bind them on thy fingers, Write them on the tablet of thy heart.

4. [KJV] Say unto wisdom, Thou art my sister; and call understanding thy kinswoman:
[YLT] Say to wisdom, 'My sister Thou art.' And cry to understanding, 'Kinswoman!'

5. [KJV] That they may keep thee from the strange woman, from the stranger which flattereth with her words.
[YLT] To preserve thee from a strange woman, From a stranger who hath made smooth her sayings.

6. [KJV] For at the window of my house I looked through my casement,
[YLT] For, at a window of my house, Through my casement I have looked out,

7. [KJV] And beheld among the simple ones, I discerned among the youths, a young man void of understanding,
[YLT] And I do see among the simple ones, I discern among the sons, A young man lacking understanding,

8. [KJV] Passing through the street near her corner; and he went the way to her house,
[YLT] Passing on in the street, near her corner, And the way to her house he doth step,

9. [KJV] In the twilight, in the evening, in the black and dark night:
[YLT] In the twilight — in the evening of day, In the darkness of night and blackness.

10. [KJV] And, behold, there met him a woman with the attire of an harlot, and subtil of heart.
[YLT] And, lo, a woman to meet him — (A harlot's dress, and watchful of heart,

11. [KJV] (She is loud and stubborn; her feet abide not in her house:
[YLT] Noisy she is, and stubborn, In her house her feet rest not.

12. [KJV] Now is she without, now in the streets, and lieth in wait at every corner.)
[YLT] Now in an out-place, now in broad places, And near every corner she lieth in wait) —

13. [KJV] So she caught him, and kissed him, and with an impudent face said unto him,
[YLT] And she laid hold on him, and kissed him, She hath hardened her face, and saith to him,

14. [KJV] I have peace offerings with me; this day have I payed my vows.
[YLT] Sacrifices of peace-offerings are by me, To-day I have completed my vows.

15. [KJV] Therefore came I forth to meet thee, diligently to seek thy face, and I have found thee.
[YLT] Therefore I have come forth to meet thee, To seek earnestly thy face, and I find thee.

16. [KJV] I have decked my bed with coverings of tapestry, with carved works, with fine linen of Egypt.
[YLT] With ornamental coverings I decked my couch, Carved works — cotton of Egypt.

17. [KJV] I have perfumed my bed with myrrh, aloes, and cinnamon.
[YLT] I sprinkled my bed — myrrh, aloes, and cinnamon.

18. [KJV] Come, let us take our fill of love until the morning: let us solace ourselves with loves.
[YLT] Come, we are filled with loves till the morning, We delight ourselves in loves.

19. [KJV] For the goodman is not at home, he is gone a long journey:
[YLT] For the man is not in his house, He hath gone on a long journey.

20. [KJV] He hath taken a bag of money with him, and will come home at the day appointed.
[YLT] A bag of money he hath taken in his hand, At the day of the new moon he cometh to his house.'

21. [KJV] With her much fair speech she caused him to yield, with the flattering of her lips she forced him.
[YLT] She turneth him aside with the abundance of her speech, With the flattery of her lips she forceth him.

22. [KJV] He goeth after her straightway, as an ox goeth to the slaughter, or as a fool to the correction of the stocks;
[YLT] He is going after her straightway, As an ox unto the slaughter he cometh, And as a fetter unto the chastisement of a fool,

23. [KJV] Till a dart strike through his liver; as a bird hasteth to the snare, and knoweth not that it is for his life.
[YLT] Till an arrow doth split his liver, As a bird hath hastened unto a snare, And hath not known that it is for its life.

24. [KJV] Hearken unto me now therefore, O ye children, and attend to the words of my mouth.
[YLT] And now, ye sons, hearken to me, And give attention to sayings of my mouth.

25. [KJV] Let not thine heart decline to her ways, go not astray in her paths.
[YLT] Let not thy heart turn unto her ways, Do not wander in her paths,

26. [KJV] For she hath cast down many wounded: yea, many strong men have been slain by her.
[YLT] For many are the wounded she caused to fall, And mighty are all her slain ones.

27. [KJV] Her house is the way to hell, going down to the chambers of death.
[YLT] The ways of Sheol — her house, Going down unto inner chambers of death!

Proverbs 8

1. [KJV] Doth not wisdom cry? and understanding put forth her voice?
[YLT] Doth not wisdom call? And understanding give forth her voice?

2. [KJV] She standeth in the top of high places, by the way in the places of the paths.
[YLT] At the head of high places by the way, Between the paths she hath stood,

3. [KJV] She crieth at the gates, at the entry of the city, at the coming in at the doors.
[YLT] At the side of the gates, at the mouth of the city, The entrance of the openings, she crieth aloud,

4. [KJV] Unto you, O men, I call; and my voice is to the sons of man.
[YLT] Unto you, O men, I call, And my voice is unto the sons of men.

5. [KJV] O ye simple, understand wisdom: and, ye fools, be ye of an understanding heart.
[YLT] Understand, ye simple ones, prudence, And ye fools, understand the heart,

6. [KJV] Hear; for I will speak of excellent things; and the opening of my lips shall be right things.
[YLT] Hearken, for noble things I speak, And the opening of my lips is uprightness.

7. [KJV] For my mouth shall speak truth; and wickedness is an abomination to my lips.
[YLT] For truth doth my mouth utter, And an abomination to my lips is wickedness.

8. [KJV] All the words of my mouth are in righteousness; there is nothing froward or perverse in them.
[YLT] In righteousness are all the sayings of my mouth, Nothing in them is froward and perverse.

9. [KJV] They are all plain to him that understandeth, and right to them that find knowledge.
[YLT] All of them are plain to the intelligent, And upright to those finding knowledge.

10. [KJV] Receive my instruction, and not silver; and knowledge rather than choice gold.
[YLT] Receive my instruction, and not silver, And knowledge rather than choice gold.

11. [KJV] For wisdom is better than rubies; and all the things that may be desired are not to be compared to it.
[YLT] For better is wisdom than rubies, Yea, all delights are not comparable with it.

12. [KJV] I wisdom dwell with prudence, and find out knowledge of witty inventions.
[YLT] I, wisdom, have dwelt with prudence, And a knowledge of devices I find out.

13. [KJV] The fear of the LORD is to hate evil: pride, and arrogancy, and the evil way, and the froward mouth, do I hate.
[YLT] The fear of Jehovah is to hate evil; Pride, and arrogance, and an evil way, And a froward mouth, I have hated.

14. [KJV] Counsel is mine, and sound wisdom: I am understanding; I have strength.
[YLT] Mine is counsel and substance, I am understanding, I have might.

15. [KJV] By me kings reign, and princes decree justice.
[YLT] By me kings reign, and princes decree righteousness,

16. [KJV] By me princes rule, and nobles, even all the judges of the earth.
[YLT] By me do chiefs rule, and nobles, All judges of the earth.

17. [KJV] I love them that love me; and those that seek me early shall find me.
[YLT] I love those loving me, And those seeking me earnestly do find me.

18. [KJV] Riches and honour are with me; yea, durable riches and righteousness.
[YLT] Wealth and honour are with me, Lasting substance and righteousness.

19. [KJV] My fruit is better than gold, yea, than fine gold; and my revenue than choice silver.
[YLT] Better is my fruit than gold, even fine gold, And mine increase than choice silver.

20. [KJV] I lead in the way of righteousness, in the midst of the paths of judgment:
[YLT] In a path of righteousness I cause to walk, In midst of paths of judgment,

21. [KJV] That I may cause those that love me to inherit substance; and I will fill their treasures.
[YLT] To cause my lovers to inherit substance, Yea, their treasures I fill.

22. [KJV] The LORD possessed me in the beginning of his way, before his works of old.
[YLT] Jehovah possessed me — the beginning of His way, Before His works since then.

23. [KJV] I was set up from everlasting, from the beginning, or ever the earth was.
[YLT] From the age I was anointed, from the first, From former states of the earth.

24. [KJV] When there were no depths, I was brought forth; when there were no fountains abounding with water.
[YLT] In there being no depths, I was brought forth, In there being no fountains heavy with waters,

25. [KJV] Before the mountains were settled, before the hills was I brought forth:
[YLT] Before mountains were sunk, Before heights, I was brought forth.

26. [KJV] While as yet he had not made the earth, nor the fields, nor the highest part of the dust of the world.
[YLT] While He had not made the earth, and out-places, And the top of the dusts of the world.

27. [KJV] When he prepared the heavens, I was there: when he set a compass upon the face of the depth:
[YLT] In His preparing the heavens I am there, In His decreeing a circle on the face of the deep,

28. [KJV] When he established the clouds above: when he strengthened the fountains of the deep:
[YLT] In His strengthening clouds above, In His making strong fountains of the deep,

29. [KJV] When he gave to the sea his decree, that the waters should not pass his commandment: when he appointed the foundations of the earth:
[YLT] In His setting for the sea its limit, And the waters transgress not His command, In His decreeing the foundations of earth,

30. [KJV] Then I was by him, as one brought up with him: and I was daily his delight, rejoicing always before him;
[YLT] Then I am near Him, a workman, And I am a delight — day by day. Rejoicing before Him at all times,

31. [KJV] Rejoicing in the habitable part of his earth; and my delights were with the sons of men.
[YLT] Rejoicing in the habitable part of His earth, And my delights are with the sons of men.

32. [KJV] Now therefore hearken unto me, O ye children: for blessed are they that keep my ways.
[YLT] And now, ye sons, hearken to me, Yea, happy are they who keep my ways.

33. [KJV] Hear instruction, and be wise, and refuse it not.
[YLT] Hear instruction, and be wise, and slight not.

34. [KJV] Blessed is the man that heareth me, watching daily at my gates, waiting at the posts of my doors.

[YLT] O the happiness of the man hearkening to me, To watch at my doors day by day, To watch at the door-posts of my entrance.

35. [KJV] For whoso findeth me findeth life, and shall obtain favour of the LORD.
[YLT] For whoso is finding me, hath found life, And bringeth out good-will from Jehovah.

36. [KJV] But he that sinneth against me wrongeth his own soul: all they that hate me love death.
[YLT] And whoso is missing me, is wronging his soul, All hating me have loved death!

Proverbs 9

1. [KJV] Wisdom hath builded her house, she hath hewn out her seven pillars:
[YLT] Wisdom hath builded her house, She hath hewn out her pillars — seven.

2. [KJV] She hath killed her beasts; she hath mingled her wine; she hath also furnished her table.
[YLT] She hath slaughtered her slaughter, She hath mingled her wine, Yea, she hath arranged her table.

3. [KJV] She hath sent forth her maidens: she crieth upon the highest places of the city,
[YLT] She hath sent forth her damsels, She crieth on the tops of the high places of the city:

4. [KJV] Whoso is simple, let him turn in hither: as for him that wanteth understanding, she saith to him,
[YLT] Who is simple? let him turn aside hither.' Whoso lacketh heart: she hath said to him,

5. [KJV] Come, eat of my bread, and drink of the wine which I have mingled.
[YLT] 'Come, eat of my bread, And drink of the wine I have mingled.

6. [KJV] Forsake the foolish, and live; and go in the way of understanding.
[YLT] Forsake ye, the simple, and live, And be happy in the way of understanding.

7. [KJV] He that reproveth a scorner getteth to himself shame: and he that rebuketh a wicked man getteth himself a blot.
[YLT] The instructor of a scorner Is receiving for it — shame, And a reprover of the wicked — his blemish.

8. [KJV] Reprove not a scorner, lest he hate thee: rebuke a wise man, and he will love thee.
[YLT] Reprove not a scorner, lest he hate thee, Give reproof to the wise, and he loveth thee.

9. [KJV] Give instruction to a wise man, and he will be yet wiser: teach a just man, and he will increase in learning.
[YLT] Give to the wise, and he is wiser still, Make known to the righteous, And he increaseth learning.

10. [KJV] The fear of the LORD is the beginning of wisdom: and the knowledge of the holy is understanding.
[YLT] The commencement of wisdom is the fear of Jehovah, And a knowledge of the Holy Ones is understanding.

11. [KJV] For by me thy days shall be multiplied, and the years of thy life shall be increased.
[YLT] For by me do thy days multiply, And added to thee are years of life.

12. [KJV] If thou be wise, thou shalt be wise for thyself: but if thou scornest, thou alone shalt bear it.
[YLT] If thou hast been wise, thou hast been wise for thyself, And thou hast scorned — thyself bearest it.

13. [KJV] A foolish woman is clamorous: she is simple, and knoweth nothing.
[YLT] A foolish woman is noisy, Simple, and hath not known what.

14. [KJV] For she sitteth at the door of her house, on a seat in the high places of the city,
[YLT] And she hath sat at the opening of her house, On a throne — the high places of the city,

15. [KJV] To call passengers who go right on their ways:
[YLT] To call to those passing by the way, Who are going straight on their paths.

16. [KJV] Whoso is simple, let him turn in hither: and as for him that wanteth understanding, she saith to him,
[YLT] Who is simple? let him turn aside hither.' And whoso lacketh heart — she said to him,

17. [KJV] Stolen waters are sweet, and bread eaten in secret is pleasant.
[YLT] 'Stolen waters are sweet, And hidden bread is pleasant.'

18. [KJV] But he knoweth not that the dead are there; and that her guests are in the depths of hell.
[YLT] And he hath not known that Rephaim are there, In deep places of Sheol her invited ones!

Proverbs 10

1. [KJV] The proverbs of Solomon. A wise son maketh a glad father: but a foolish son is the heaviness of his mother.
[YLT] Proverbs of Solomon. A wise son causeth a father to rejoice, And a foolish son is an affliction to his mother.

2. [KJV] Treasures of wickedness profit nothing: but righteousness delivereth from death.
[YLT] Treasures of wickedness profit not, And righteousness delivereth from death.

3. [KJV] The LORD will not suffer the soul of the righteous to famish: but he casteth away the substance of the wicked.
[YLT] Jehovah causeth not the soul of the righteous to hunger, And the desire of the wicked He thrusteth away.

4. [KJV] He becometh poor that dealeth with a slack hand: but the hand of the diligent maketh rich.
[YLT] Poor is he who is working — a slothful hand, And the hand of the diligent maketh rich.

5. [KJV] He that gathereth in summer is a wise son: but he that sleepeth in harvest is a son that causeth shame.
[YLT] Whoso is gathering in summer is a wise son, Whoso is sleeping in harvest is a son causing shame.

6. [KJV] Blessings are upon the head of the just: but violence covereth the mouth of the wicked.
[YLT] Blessings are for the head of the righteous, And the mouth of the wicked cover doth violence.

7. [KJV] The memory of the just is blessed: but the name of the wicked shall rot.
[YLT] The remembrance of the righteous is for a blessing, And the name of the wicked doth rot.

8. [KJV] The wise in heart will receive commandments: but a prating fool shall fall.
[YLT] The wise in heart accepteth commands, And a talkative fool kicketh.

9. [KJV] He that walketh uprightly walketh surely: but he that perverteth his ways shall be known.
[YLT] Whoso is walking in integrity walketh confidently, And whoso is perverting his ways is known.

10. [KJV] He that winketh with the eye causeth sorrow: but a prating fool shall fall.
[YLT] Whoso is winking the eye giveth grief, And a talkative fool kicketh.

11. [KJV] The mouth of a righteous man is a well of life: but violence covereth the mouth of the wicked.
[YLT] A fountain of life is the mouth of the righteous, And the mouth of the wicked cover doth violence.

12. [KJV] Hatred stirreth up strifes: but love covereth all sins.
[YLT] Hatred awaketh contentions, And over all transgressions love covereth.

13. [KJV] In the lips of him that hath understanding wisdom is found: but a rod is for the back of him that is void of understanding.

[YLT] In the lips of the intelligent is wisdom found, And a rod is for the back of him who is lacking understanding.

14. [KJV] Wise men lay up knowledge: but the mouth of the foolish is near destruction.
[YLT] The wise lay up knowledge, and the mouth of a fool is near ruin.

15. [KJV] The rich man's wealth is his strong city: the destruction of the poor is their poverty.
[YLT] The wealth of the rich is his strong city, The ruin of the poor is their poverty.

16. [KJV] The labour of the righteous tendeth to life: the fruit of the wicked to sin.
[YLT] The wage of the righteous is for life, The increase of the wicked for sin.

17. [KJV] He is in the way of life that keepeth instruction: but he that refuseth reproof erreth.
[YLT] A traveller to life is he who is keeping instruction, And whoso is forsaking rebuke is erring.

18. [KJV] He that hideth hatred with lying lips, and he that uttereth a slander, is a fool.
[YLT] Whoso is covering hatred with lying lips, And whoso is bringing out an evil report is a fool.

19. [KJV] In the multitude of words there wanteth not sin: but he that refraineth his lips is wise.
[YLT] In the abundance of words transgression ceaseth not, And whoso is restraining his lips is wise.

20. [KJV] The tongue of the just is as choice silver: the heart of the wicked is little worth.
[YLT] The tongue of the righteous is chosen silver, The heart of the wicked — as a little thing.

21. [KJV] The lips of the righteous feed many: but fools die for want of wisdom.
[YLT] The lips of the righteous delight many, And fools for lack of heart die.

22. [KJV] The blessing of the LORD, it maketh rich, and he addeth no sorrow with it.
[YLT] The blessing of Jehovah — it maketh rich, And He addeth no grief with it.

23. [KJV] It is as sport to a fool to do mischief: but a man of understanding hath wisdom.
[YLT] To execute inventions is as play to a fool, And wisdom to a man of understanding.

24. [KJV] The fear of the wicked, it shall come upon him: but the desire of the righteous shall be granted.
[YLT] The feared thing of the wicked it meeteth him, And the desire of the righteous is given.

25. [KJV] As the whirlwind passeth, so is the wicked no more: but the righteous is an everlasting foundation.
[YLT] As the passing by of a hurricane, So the wicked is not, And the righteous is a foundation age-during.

26. [KJV] As vinegar to the teeth, and as smoke to the eyes, so is the sluggard to them that send him.
[YLT] As vinegar to the teeth, And as smoke to the eyes, So is the slothful to those sending him.

27. [KJV] The fear of the LORD prolongeth days: but the years of the wicked shall be shortened.
[YLT] The fear of Jehovah addeth days, And the years of the wicked are shortened.

28. [KJV] The hope of the righteous shall be gladness: but the expectation of the wicked shall perish.
[YLT] The hope of the righteous is joyful, And the expectation of the wicked perisheth.

29. [KJV] The way of the LORD is strength to the upright: but destruction shall be to the workers of iniquity.
[YLT] The way of Jehovah is strength to the perfect, And ruin to workers of iniquity.

30. [KJV] The righteous shall never be removed: but the wicked shall not inhabit the earth.
[YLT] The righteous to the age is not moved, And the wicked inhabit not the earth.

31. [KJV] The mouth of the just bringeth forth wisdom: but the froward tongue shall be cut out.
[YLT] The mouth of the righteous uttereth wisdom, And the tongue of frowardness is cut out.

32. [KJV] The lips of the righteous know what is acceptable: but the mouth of the wicked speaketh frowardness.
[YLT] The lips of the righteous know a pleasing thing, And the mouth of the wicked perverseness!

Proverbs 11

1. [KJV] A false balance is abomination to the LORD: but a just weight is his delight.
[YLT] Balances of deceit are an abomination to Jehovah, And a perfect weight is His delight.

2. [KJV] When pride cometh, then cometh shame: but with the lowly is wisdom.
[YLT] Pride hath come, and shame cometh, And with the lowly is wisdom.

3. [KJV] The integrity of the upright shall guide them: but the perverseness of transgressors shall destroy them.
[YLT] The integrity of the upright leadeth them, And the perverseness of the treacherous destroyeth them.

4. [KJV] Riches profit not in the day of wrath: but righteousness delivereth from death.
[YLT] Wealth profiteth not in a day of wrath, And righteousness delivereth from death.

5. [KJV] The righteousness of the perfect shall direct his way: but the wicked shall fall by his own wickedness.

[YLT] The righteousness of the perfect maketh right his way, And by his wickedness doth the wicked fall.

6. [KJV] The righteousness of the upright shall deliver them: but transgressors shall be taken in their own naughtiness.
[YLT] The righteousness of the upright delivereth them, And in mischief the treacherous are captured.

7. [KJV] When a wicked man dieth, his expectation shall perish: and the hope of unjust men perisheth.
[YLT] In the death of a wicked man, hope perisheth, And the expectation of the iniquitous hath been lost.

8. [KJV] The righteous is delivered out of trouble, and the wicked cometh in his stead.
[YLT] The righteous from distress is drawn out, And the wicked goeth in instead of him.

9. [KJV] An hypocrite with his mouth destroyeth his neighbour: but through knowledge shall the just be delivered.
[YLT] With the mouth a hypocrite corrupteth his friend, And by knowledge the righteous are drawn out.

10. [KJV] When it goeth well with the righteous, the city rejoiceth: and when the wicked perish, there is shouting.
[YLT] In the good of the righteous a city exulteth, And in the destruction of the wicked is singing.

11. [KJV] By the blessing of the upright the city is exalted: but it is overthrown by the mouth of the wicked.
[YLT] By the blessing of the upright is a city exalted, And by the mouth of the wicked thrown down.

12. [KJV] He that is void of wisdom despiseth his neighbour: but a man of understanding holdeth his peace.
[YLT] Whoso is despising his neighbour lacketh heart, And a man of understanding keepeth silence.

13. [KJV] A talebearer revealeth secrets: but he that is of a faithful spirit concealeth the matter.
[YLT] A busybody is revealing secret counsel, And the faithful of spirit is covering the matter.

14. [KJV] Where no counsel is, the people fall: but in the multitude of counsellers there is safety.
[YLT] Without counsels do a people fall, And deliverance is in a multitude of counsellors.

15. [KJV] He that is surety for a stranger shall smart for it: and he that hateth suretiship is sure.
[YLT] Evil one suffereth when he hath been surety for a stranger, And whoso is hating suretyship is confident.

16. [KJV] A gracious woman retaineth honour: and strong men retain riches.
[YLT] A gracious woman retaineth honour, And terrible men retain riches.

17. [KJV] The merciful man doeth good to his own soul: but he that is cruel troubleth his own flesh.
[YLT] A kind man is rewarding his own soul, And the fierce is troubling his own flesh.

18. [KJV] The wicked worketh a deceitful work: but to him that soweth righteousness shall be a sure reward.
[YLT] The wicked is getting a lying wage, And whoso is sowing righteousness — a true reward.

19. [KJV] As righteousness tendeth to life: so he that pursueth evil pursueth it to his own death.
[YLT] Rightly is righteousness for life, And whoso is pursuing evil — for his own death.

20. [KJV] They that are of a froward heart are abomination to the LORD: but such as are upright in their way are his delight.
[YLT] An abomination to Jehovah are the perverse of heart, And the perfect of the way are His delight.

21. [KJV] Though hand join in hand, the wicked shall not be unpunished: but the seed of the righteous shall be delivered.
[YLT] Hand to hand, the wicked is not acquitted, And the seed of the righteous hath escaped.

22. [KJV] As a jewel of gold in a swine's snout, so is a fair woman which is without discretion.
[YLT] A ring of gold in the nose of a sow — A fair woman and stubborn of behaviour.

23. [KJV] The desire of the righteous is only good: but the expectation of the wicked is wrath.
[YLT] The desire of the righteous is only good, The hope of the wicked is transgression.

24. [KJV] There is that scattereth, and yet increaseth; and there is that withholdeth more than is meet, but it tendeth to poverty.
[YLT] There is who is scattering, and yet is increased, And who is keeping back from uprightness, only to want.

25. [KJV] The liberal soul shall be made fat: and he that watereth shall be watered also himself.
[YLT] A liberal soul is made fat, And whoso is watering, he also is watered.

26. [KJV] He that withholdeth corn, the people shall curse him: but blessing shall be upon the head of him that selleth it.

[YLT] Whoso is withholding corn, the people execrate him, And a blessing is for the head of him who is selling.

27. [KJV] He that diligently seeketh good procureth favour: but he that seeketh mischief, it shall come unto him.
[YLT] Whoso is earnestly seeking good Seeketh a pleasing thing, And whoso is seeking evil — it meeteth him.

28. [KJV] He that trusteth in his riches shall fall: but the righteous shall flourish as a branch.
[YLT] Whoso is confident in his wealth he falleth, And as a leaf, the righteous flourish.

29. [KJV] He that troubleth his own house shall inherit the wind: and the fool shall be servant to the wise of heart.
[YLT] Whoso is troubling his own house inheriteth wind, And a servant is the fool to the wise of heart.

30. [KJV] The fruit of the righteous is a tree of life; and he that winneth souls is wise.
[YLT] The fruit of the righteous is a tree of life, And whoso is taking souls is wise.

31. [KJV] Behold, the righteous shall be recompensed in the earth: much more the wicked and the sinner.
[YLT] Lo, the righteous in the earth is recompensed, Surely also the wicked and the sinner!

Proverbs 12

1. [KJV] Whoso loveth instruction loveth knowledge: but he that hateth reproof is brutish.
[YLT] Whoso is loving instruction, is loving knowledge, And whoso is hating reproof is brutish.

2. [KJV] A good man obtaineth favour of the LORD: but a man of wicked devices will he condemn.
[YLT] The good bringeth forth favour from Jehovah, And the man of wicked devices He condemneth.

3. [KJV] A man shall not be established by wickedness: but the root of the righteous shall not be moved.
[YLT] A man is not established by wickedness, And the root of the righteous is not moved.

4. [KJV] A virtuous woman is a crown to her husband: but she that maketh ashamed is as rottenness in his bones.
[YLT] A virtuous woman is a crown to her husband, And as rottenness in his bones is one causing shame.

5. [KJV] The thoughts of the righteous are right: but the counsels of the wicked are deceit.
[YLT] The thoughts of the righteous are justice, The counsels of the wicked — deceit.

6. [KJV] The words of the wicked are to lie in wait for blood: but the mouth of the upright shall deliver them.
[YLT] The words of the wicked are: 'Lay wait for blood,' And the mouth of the upright delivereth them.

7. [KJV] The wicked are overthrown, and are not: but the house of the righteous shall stand.
[YLT] Overthrow the wicked, and they are not, And the house of the righteous standeth.

8. [KJV] A man shall be commended according to his wisdom: but he that is of a perverse heart shall be despised.
[YLT] According to his wisdom is a man praised, And the perverted of heart becometh despised.

9. [KJV] He that is despised, and hath a servant, is better than he that honoureth himself, and lacketh bread.
[YLT] Better is the lightly esteemed who hath a servant, Than the self-honoured who lacketh bread.

10. [KJV] A righteous man regardeth the life of his beast: but the tender mercies of the wicked are cruel.
[YLT] The righteous knoweth the life of his beast, And the mercies of the wicked are cruel.

11. [KJV] He that tilleth his land shall be satisfied with bread: but he that followeth vain persons is void of understanding.
[YLT] Whoso is tilling the ground is satisfied with bread, And whoso is pursuing vanities is lacking heart,

12. [KJV] The wicked desireth the net of evil men: but the root of the righteous yieldeth fruit.
[YLT] The wicked hath desired the net of evil doers, And the root of the righteous giveth.

13. [KJV] The wicked is snared by the transgression of his lips: but the just shall come out of trouble.
[YLT] In transgression of the lips is the snare of the wicked, And the righteous goeth out from distress.

14. [KJV] A man shall be satisfied with good by the fruit of his mouth: and the recompence of a man's hands shall be rendered unto him.
[YLT] From the fruit of the mouth is one satisfied with good, And the deed of man's hands returneth to him.

15. [KJV] The way of a fool is right in his own eyes: but he that hearkeneth unto counsel is wise.
[YLT] The way of a fool is right in his own eyes, And whoso is hearkening to counsel is wise.

16. [KJV] A fool's wrath is presently known: but a prudent man covereth shame.
[YLT] The fool — in a day is his anger known, And the prudent is covering shame.

17. [KJV] He that speaketh truth sheweth forth righteousness: but a false witness deceit.
[YLT] Whoso uttereth faithfulness declareth righteousness, And a false witness — deceit.

18. [KJV] There is that speaketh like the piercings of a sword: but the tongue of the wise is health.
[YLT] A rash speaker is like piercings of a sword, And the tongue of the wise is healing.

19. [KJV] The lip of truth shall be established for ever: but a lying tongue is but for a moment.
[YLT] The lip of truth is established for ever, And for a moment — a tongue of falsehood.

20. [KJV] Deceit is in the heart of them that imagine evil: but to the counsellers of peace is joy.
[YLT] Deceit is in the heart of those devising evil, And to those counselling peace is joy.

21. [KJV] There shall no evil happen to the just: but the wicked shall be filled with mischief.
[YLT] No iniquity is desired by the righteous, And the wicked have been full of evil.

22. [KJV] Lying lips are abomination to the LORD: but they that deal truly are his delight.
[YLT] An abomination to Jehovah are lying lips, And stedfast doers are his delight.

23. [KJV] A prudent man concealeth knowledge: but the heart of fools proclaimeth foolishness.
[YLT] A prudent man is concealing knowledge, And the heart of fools proclaimeth folly.

24. [KJV] The hand of the diligent shall bear rule: but the slothful shall be under tribute.
[YLT] The hand of the diligent ruleth, And slothfulness becometh tributary.

25. [KJV] Heaviness in the heart of man maketh it stoop: but a good word maketh it glad.
[YLT] Sorrow in the heart of a man boweth down, And a good word maketh him glad.

26. [KJV] The righteous is more excellent than his neighbour: but the way of the wicked seduceth them.
[YLT] The righteous searcheth his companion, And the way of the wicked causeth them to err.

27. [KJV] The slothful man roasteth not that which he took in hunting: but the substance of a diligent man is precious.
[YLT] The slothful roasteth not his hunting, And the wealth of a diligent man is precious.

28. [KJV] In the way of righteousness is life; and in the pathway thereof there is no death.
[YLT] In the path of righteousness is life, And in the way of that path is no death!

Proverbs 13

1. [KJV] A wise son heareth his father's instruction: but a scorner heareth not rebuke.
[YLT] A wise son — the instruction of a father, And a scorner — he hath not heard rebuke.

2. [KJV] A man shall eat good by the fruit of his mouth: but the soul of the transgressors shall eat violence.
[YLT] From the fruit of the mouth a man eateth good, And the soul of the treacherous — violence.

3. [KJV] He that keepeth his mouth keepeth his life: but he that openeth wide his lips shall have destruction.
[YLT] Whoso is keeping his mouth, is keeping his soul, Whoso is opening wide his lips — ruin to him!

4. [KJV] The soul of the sluggard desireth, and hath nothing: but the soul of the diligent shall be made fat.
[YLT] The soul of the slothful is desiring, and hath not. And the soul of the diligent is made fat.

5. [KJV] A righteous man hateth lying: but a wicked man is loathsome, and cometh to shame.
[YLT] A false word the righteous hateth, And the wicked causeth abhorrence, and is confounded.

6. [KJV] Righteousness keepeth him that is upright in the way: but wickedness overthroweth the sinner.
[YLT] Righteousness keepeth him who is perfect in the way, And wickedness overthroweth a sin offering.

7. [KJV] There is that maketh himself rich, yet hath nothing: there is that maketh himself poor, yet hath great riches.
[YLT] There is who is making himself rich, and hath nothing, Who is making himself poor, and wealth is abundant.

8. [KJV] The ransom of a man's life are his riches: but the poor heareth not rebuke.
[YLT] The ransom of a man's life are his riches, And the poor hath not heard rebuke.

9. [KJV] The light of the righteous rejoiceth: but the lamp of the wicked shall be put out.
[YLT] The light of the righteous rejoiceth, And the lamp of the wicked is extinguished.

10. [KJV] Only by pride cometh contention: but with the well advised is wisdom.
[YLT] A vain man through pride causeth debate, And with the counselled is wisdom.

11. [KJV] Wealth gotten by vanity shall be diminished: but he that gathereth by labour shall increase.
[YLT] Wealth from vanity becometh little, And whoso is gathering by the hand becometh great.

12. [KJV] Hope deferred maketh the heart sick: but when the desire cometh, it is a tree of life.
[YLT] Hope prolonged is making the heart sick, And a tree of life is the coming desire.

13. [KJV] Whoso despiseth the word shall be destroyed: but he that feareth the commandment shall be rewarded.
[YLT] Whoso is despising the Word is destroyed for it, And whoso is fearing the Command is repayed.

14. [KJV] The law of the wise is a fountain of life, to depart from the snares of death.
[YLT] The law of the wise is a fountain of life, To turn aside from snares of death.

15. [KJV] Good understanding giveth favour: but the way of transgressors is hard.
[YLT] Good understanding giveth grace, And the way of the treacherous is hard.

16. [KJV] Every prudent man dealeth with knowledge: but a fool layeth open his folly.
[YLT] Every prudent one dealeth with knowledge, And a fool spreadeth out folly.

17. [KJV] A wicked messenger falleth into mischief: but a faithful ambassador is health.
[YLT] A wicked messenger falleth into evil, And a faithful ambassador is healing.

18. [KJV] Poverty and shame shall be to him that refuseth instruction: but he that regardeth reproof shall be honoured.
[YLT] Whoso is refusing instruction — poverty and shame, And whoso is observing reproof is honoured.

19. [KJV] The desire accomplished is sweet to the soul: but it is abomination to fools to depart from evil.
[YLT] A desire accomplished is sweet to the soul, And an abomination to fools is: Turn from evil.

20. [KJV] He that walketh with wise men shall be wise: but a companion of fools shall be destroyed.
[YLT] Whoso is walking with wise men is wise, And a companion of fools suffereth evil.

21. [KJV] Evil pursueth sinners: but to the righteous good shall be repayed.
[YLT] Evil pursueth sinners, And good recompenseth the righteous.

22. [KJV] A good man leaveth an inheritance to his children's children: and the wealth of the sinner is laid up for the just.

[YLT] A good man causeth sons' sons to inherit, And laid up for the righteous is the sinner's wealth.

23. [KJV] Much food is in the tillage of the poor: but there is that is destroyed for want of judgment.
[YLT] Abundance of food — the tillage of the poor, And substance is consumed without judgment.

24. [KJV] He that spareth his rod hateth his son: but he that loveth him chasteneth him betimes.
[YLT] Whoso is sparing his rod is hating his son, And whoso is loving him hath hastened him chastisement.

25. [KJV] The righteous eateth to the satisfying of his soul: but the belly of the wicked shall want.
[YLT] The righteous is eating to the satiety of his soul, And the belly of the wicked lacketh!

Proverbs 14

1. [KJV] Every wise woman buildeth her house: but the foolish plucketh it down with her hands.
[YLT] Every wise woman hath builded her house, And the foolish with her hands breaketh it down.

2. [KJV] He that walketh in his uprightness feareth the LORD: but he that is perverse in his ways despiseth him.
[YLT] Whoso is walking in his uprightness is fearing Jehovah, And the perverted in his ways is despising Him.

3. [KJV] In the mouth of the foolish is a rod of pride: but the lips of the wise shall preserve them.
[YLT] In the mouth of a fool is a rod of pride, And the lips of the wise preserve them.

4. [KJV] Where no oxen are, the crib is clean: but much increase is by the strength of the ox.
[YLT] Without oxen a stall is clean, And great is the increase by the power of the ox.

5. [KJV] A faithful witness will not lie: but a false witness will utter lies.
[YLT] A faithful witness lieth not, And a false witness breatheth out lies.

6. [KJV] A scorner seeketh wisdom, and findeth it not: but knowledge is easy unto him that understandeth.
[YLT] A scorner hath sought wisdom, and it is not, And knowledge to the intelligent is easy.

7. [KJV] Go from the presence of a foolish man, when thou perceivest not in him the lips of knowledge.
[YLT] Go from before a foolish man, Or thou hast not known the lips of knowledge.

8. [KJV] The wisdom of the prudent is to understand his way: but the folly of fools is deceit.
[YLT] The wisdom of the prudent is to understand his way, And the folly of fools is deceit.

9. [KJV] Fools make a mock at sin: but among the righteous there is favour.
[YLT] Fools mock at a guilt-offering, And among the upright — a pleasing thing.

10. [KJV] The heart knoweth his own bitterness; and a stranger doth not intermeddle with his joy.
[YLT] The heart knoweth its own bitterness, And with its joy a stranger doth not intermeddle.

11. [KJV] The house of the wicked shall be overthrown: but the tabernacle of the upright shall flourish.
[YLT] The house of the wicked is destroyed, And the tent of the upright flourisheth.

12. [KJV] There is a way which seemeth right unto a man, but the end thereof are the ways of death.
[YLT] There is a way — right before a man, And its latter end are ways of death.

13. [KJV] Even in laughter the heart is sorrowful; and the end of that mirth is heaviness.
[YLT] Even in laughter is the heart pained, And the latter end of joy is affliction.

14. [KJV] The backslider in heart shall be filled with his own ways: and a good man shall be satisfied from himself.
[YLT] From his ways is the backslider in heart filled, And a good man — from his fruits.

15. [KJV] The simple believeth every word: but the prudent man looketh well to his going.
[YLT] The simple giveth credence to everything, And the prudent attendeth to his step.

16. [KJV] A wise man feareth, and departeth from evil: but the fool rageth, and is confident.
[YLT] The wise is fearing and turning from evil, And a fool is transgressing and is confident.

17. [KJV] He that is soon angry dealeth foolishly: and a man of wicked devices is hated.
[YLT] Whoso is short of temper doth folly, And a man of wicked devices is hated.

18. [KJV] The simple inherit folly: but the prudent are crowned with knowledge.
[YLT] The simple have inherited folly, And the prudent are crowned with knowledge.

19. [KJV] The evil bow before the good; and the wicked at the gates of the righteous.
[YLT] The evil have bowed down before the good, And the wicked at the gates of the righteous.

20. [KJV] The poor is hated even of his own neighbour: but the rich hath many friends.
[YLT] Even of his neighbour is the poor hated, And those loving the rich are many.

21. [KJV] He that despiseth his neighbour sinneth: but he that hath mercy on the poor, happy is he.
[YLT] Whoso is despising his neighbour sinneth, Whoso is favouring the humble, O his happiness.

22. [KJV] Do they not err that devise evil? but mercy and truth shall be to them that devise good.
[YLT] Do not they err who are devising evil? And kindness and truth are to those devising good,

23. [KJV] In all labour there is profit: but the talk of the lips tendeth only to penury.
[YLT] In all labour there is advantage, And a thing of the lips is only to want.

24. [KJV] The crown of the wise is their riches: but the foolishness of fools is folly.
[YLT] The crown of the wise is their wealth, The folly of fools is folly.

25. [KJV] A true witness delivereth souls: but a deceitful witness speaketh lies.
[YLT] A true witness is delivering souls, And a deceitful one breatheth out lies.

26. [KJV] In the fear of the LORD is strong confidence: and his children shall have a place of refuge.
[YLT] In the fear of Jehovah is strong confidence, And to His sons there is a refuge.

27. [KJV] The fear of the LORD is a fountain of life, to depart from the snares of death.
[YLT] The fear of Jehovah is a fountain of life, To turn aside from snares of death.

28. [KJV] In the multitude of people is the king's honour: but in the want of people is the destruction of the prince.
[YLT] In the multitude of a people is the honour of a king, And in lack of people the ruin of a prince.

29. [KJV] He that is slow to wrath is of great understanding: but he that is hasty of spirit exalteth folly.
[YLT] Whoso is slow to anger is of great understanding, And whoso is short in temper is exalting folly.

30. [KJV] A sound heart is the life of the flesh: but envy the rottenness of the bones.
[YLT] A healed heart is life to the flesh, And rottenness to the bones is envy.

31. [KJV] He that oppresseth the poor reproacheth his Maker: but he that honoureth him hath mercy on the poor.
[YLT] An oppressor of the poor reproacheth his Maker, And whoso is honouring Him Is favouring the needy.

32. [KJV] The wicked is driven away in his wickedness: but the righteous hath hope in his death.
[YLT] In his wickedness is the wicked driven away, And trustful in his death is the righteous.

33. [KJV] Wisdom resteth in the heart of him that hath understanding: but that which is in the midst of fools is made known.
[YLT] In the heart of the intelligent wisdom doth rest. And in the midst of fools it is known.

34. [KJV] Righteousness exalteth a nation: but sin is a reproach to any people.
[YLT] Righteousness exalteth a nation, And the goodliness of peoples is a sin-offering.

35. [KJV] The king's favour is toward a wise servant: but his wrath is against him that causeth shame.
[YLT] The favour of a king is to a wise servant, And an object of his wrath is one causing shame!

Proverbs 15

1. [KJV] A soft answer turneth away wrath: but grievous words stir up anger.
[YLT] A soft answer turneth back fury, And a grievous word raiseth up anger.

2. [KJV] The tongue of the wise useth knowledge aright: but the mouth of fools poureth out foolishness.
[YLT] The tongue of the wise maketh knowledge good, And the mouth of fools uttereth folly.

3. [KJV] The eyes of the LORD are in every place, beholding the evil and the good.
[YLT] In every place are the eyes of Jehovah, Watching the evil and the good.

4. [KJV] A wholesome tongue is a tree of life: but perverseness therein is a breach in the spirit.
[YLT] A healed tongue is a tree of life, And perverseness in it — a breach in the spirit.

5. [KJV] A fool despiseth his father's instruction: but he that regardeth reproof is prudent.
[YLT] A fool despiseth the instruction of his father, And whoso is regarding reproof is prudent.

6. [KJV] In the house of the righteous is much treasure: but in the revenues of the wicked is trouble.
[YLT] In the house of the righteous is abundant strength, And in the increase of the wicked — trouble.

7. [KJV] The lips of the wise disperse knowledge: but the heart of the foolish doeth not so.
[YLT] The lips of the wise scatter knowledge, And the heart of fools is not right.

8. [KJV] The sacrifice of the wicked is an abomination to the LORD: but the prayer of the upright is his delight.
[YLT] The sacrifice of the wicked is an abomination to Jehovah, And the prayer of the upright is His delight.

9. [KJV] The way of the wicked is an abomination unto the LORD: but he loveth him that followeth after righteousness.
[YLT] An abomination to Jehovah is the way of the wicked, And whoso is pursuing righteousness He loveth.

10. [KJV] Correction is grievous unto him that forsaketh the way: and he that hateth reproof shall die.
[YLT] Chastisement is grievous to him who is forsaking the path, Whoso is hating reproof dieth.

11. [KJV] Hell and destruction are before the LORD: how much more then the hearts of the children of men?
[YLT] Sheol and destruction are before Jehovah, Surely also the hearts of the sons of men.

12. [KJV] A scorner loveth not one that reproveth him: neither will he go unto the wise.
[YLT] A scorner loveth not his reprover, Unto the wise he goeth not.

13. [KJV] A merry heart maketh a cheerful countenance: but by sorrow of the heart the spirit is broken.
[YLT] A joyful heart maketh glad the face, And by grief of heart is the spirit smitten.

14. [KJV] The heart of him that hath understanding seeketh knowledge: but the mouth of fools feedeth on foolishness.
[YLT] The heart of the intelligent seeketh knowledge, And the mouth of fools enjoyeth folly.

15. [KJV] All the days of the afflicted are evil: but he that is of a merry heart hath a continual feast.
[YLT] All the days of the afflicted are evil, And gladness of heart is a perpetual banquet.

16. [KJV] Better is little with the fear of the LORD than great treasure and trouble therewith.
[YLT] Better is a little with the fear of Jehovah, Than much treasure, and tumult with it.

17. [KJV] Better is a dinner of herbs where love is, than a stalled ox and hatred therewith.
[YLT] Better is an allowance of green herbs and love there, Than a fatted ox, and hatred with it.

18. [KJV] A wrathful man stirreth up strife: but he that is slow to anger appeaseth strife.
[YLT] A man of fury stirreth up contention, And the slow to anger appeaseth strife.

19. [KJV] The way of the slothful man is as an hedge of thorns: but the way of the righteous is made plain.
[YLT] The way of the slothful is as a hedge of briers, And the path of the upright is raised up.

20. [KJV] A wise son maketh a glad father: but a foolish man despiseth his mother.
[YLT] A wise son rejoiceth a father. And a foolish man is despising his mother.

21. [KJV] Folly is joy to him that is destitute of wisdom: but a man of understanding walketh uprightly.
[YLT] Folly is joy to one lacking heart, And a man of intelligence directeth his going.

22. [KJV] Without counsel purposes are disappointed: but in the multitude of counsellers they are established.
[YLT] Without counsel is the making void of purposes, And in a multitude of counsellors it is established.

23. [KJV] A man hath joy by the answer of his mouth: and a word spoken in due season, how good is it!
[YLT] Joy is to a man in the answer of his mouth, And a word in its season — how good!

24. [KJV] The way of life is above to the wise, that he may depart from hell beneath.
[YLT] A path of life is on high for the wise, To turn aside from Sheol beneath.

25. [KJV] The LORD will destroy the house of the proud: but he will establish the border of the widow.
[YLT] The house of the proud Jehovah pulleth down, And He setteth up the border of the widow.

26. [KJV] The thoughts of the wicked are an abomination to the LORD: but the words of the pure are pleasant words.
[YLT] An abomination to Jehovah are thoughts of wickedness, And pure are sayings of pleasantness.

27. [KJV] He that is greedy of gain troubleth his own house; but he that hateth gifts shall live.
[YLT] A dishonest gainer is troubling his house, And whoso is hating gifts liveth.

28. [KJV] The heart of the righteous studieth to answer: but the mouth of the wicked poureth out evil things.
[YLT] The heart of the righteous meditateth to answer, And the mouth of the wicked uttereth evil things.

29. [KJV] The LORD is far from the wicked: but he heareth the prayer of the righteous.
[YLT] Far is Jehovah from the wicked, And the prayer of the righteous He heareth.

30. [KJV] The light of the eyes rejoiceth the heart: and a good report maketh the bones fat.
[YLT] The light of the eyes rejoiceth the heart, A good report maketh fat the bone.

31. [KJV] The ear that heareth the reproof of life abideth among the wise.
[YLT] An ear that is hearing the reproof of life Doth lodge among the wise.

32. [KJV] He that refuseth instruction despiseth his own soul: but he that heareth reproof getteth understanding.
[YLT] Whoso is refusing instruction is despising his soul, And whoso is hearing reproof Is getting understanding.

33. [KJV] The fear of the LORD is the instruction of wisdom; and before honour is humility.
[YLT] The fear of Jehovah is the instruction of wisdom, And before honour is humility!

Proverbs 16

1. [KJV] The preparations of the heart in man, and the answer of the tongue, is from the LORD.
[YLT] Of man are arrangements of the heart, And from Jehovah an answer of the tongue.

2. [KJV] All the ways of a man are clean in his own eyes; but the LORD weigheth the spirits.
[YLT] All the ways of a man are pure in his own eyes, And Jehovah is pondering the spirits.

3. [KJV] Commit thy works unto the LORD, and thy thoughts shall be established.
[YLT] Roll unto Jehovah thy works, And established are thy purposes,

4. [KJV] The LORD hath made all things for himself: yea, even the wicked for the day of evil.
[YLT] All things hath Jehovah wrought for Himself, And also the wicked worketh for a day of evil.

5. [KJV] Every one that is proud in heart is an abomination to the LORD: though hand join in hand, he shall not be unpunished.
[YLT] An abomination to Jehovah is every proud one of heart, Hand to hand he is not acquitted.

6. [KJV] By mercy and truth iniquity is purged: and by the fear of the LORD men depart from evil.
[YLT] In kindness and truth pardoned is iniquity, And in the fear of Jehovah Turn thou aside from evil.

7. [KJV] When a man's ways please the LORD, he maketh even his enemies to be at peace with him.
[YLT] When a man's ways please Jehovah, even his enemies, He causeth to be at peace with him.

8. [KJV] Better is a little with righteousness than great revenues without right.
[YLT] Better is a little with righteousness, Than abundance of increase without justice.

9. [KJV] A man's heart deviseth his way: but the LORD directeth his steps.
[YLT] The heart of man deviseth his way, And Jehovah establisheth his step.

10. [KJV] A divine sentence is in the lips of the king: his mouth transgresseth not in judgment.
[YLT] An oath is on the lips of a king, In judgment his mouth trespasseth not.

11. [KJV] A just weight and balance are the LORD'S: all the weights of the bag are his work.
[YLT] A just beam and balances are Jehovah's, His work are all the stones of the bag.

12. [KJV] It is an abomination to kings to commit wickedness: for the throne is established by righteousness.
[YLT] An abomination to kings is doing wickedness, For by righteousness is a throne established.

13. [KJV] Righteous lips are the delight of kings; and they love him that speaketh right.
[YLT] The delight of kings are righteous lips, And whoso is speaking uprightly he loveth,

14. [KJV] The wrath of a king is as messengers of death: but a wise man will pacify it.
[YLT] The fury of a king is messengers of death, And a wise man pacifieth it.

15. [KJV] In the light of the king's countenance is life; and his favour is as a cloud of the latter rain.
[YLT] In the light of a king's face is life, And his good-will is as a cloud of the latter rain.

16. [KJV] How much better is it to get wisdom than gold! and to get understanding rather to be chosen than silver!
[YLT] To get wisdom — how much better than gold, And to get understanding to be chosen than silver!

17. [KJV] The highway of the upright is to depart from evil: he that keepeth his way preserveth his soul.
[YLT] A highway of the upright is, 'Turn from evil,' Whoso is preserving his soul is watching his way.

18. [KJV] Pride goeth before destruction, and an haughty spirit before a fall.
[YLT] Before destruction is pride, And before stumbling — a haughty spirit.'

19. [KJV] Better it is to be of an humble spirit with the lowly, than to divide the spoil with the proud.
[YLT] Better is humility of spirit with the poor, Than to apportion spoil with the proud.

20. [KJV] He that handleth a matter wisely shall find good: and whoso trusteth in the LORD, happy is he.
[YLT] The wise in any matter findeth good, And whoso is trusting in Jehovah, O his happiness.

21. [KJV] The wise in heart shall be called prudent: and the sweetness of the lips increaseth learning.
[YLT] To the wise in heart is called, 'Intelligent,' And sweetness of lips increaseth learning.

22. [KJV] Understanding is a wellspring of life unto him that hath it: but the instruction of fools is folly.
[YLT] A fountain of life is understanding to its possessors, The instruction of fools is folly.

23. [KJV] The heart of the wise teacheth his mouth, and addeth learning to his lips.
[YLT] The heart of the wise causeth his mouth to act wisely, And by his lips he increaseth learning,

24. [KJV] Pleasant words are as an honeycomb, sweet to the soul, and health to the bones.
[YLT] Sayings of pleasantness are a honeycomb, Sweet to the soul, and healing to the bone.

25. [KJV] There is a way that seemeth right unto a man, but the end thereof are the ways of death.
[YLT] There is a way right before a man, And its latter end — ways of death.

26. [KJV] He that laboureth laboureth for himself; for his mouth craveth it of him.
[YLT] A labouring man hath laboured for himself, For his mouth hath caused him to bend over it.

27. [KJV] An ungodly man diggeth up evil: and in his lips there is as a burning fire.
[YLT] A worthless man is preparing evil, And on his lips — as a burning fire.

28. [KJV] A froward man soweth strife: and a whisperer separateth chief friends.
[YLT] A froward man sendeth forth contention, A tale-bearer is separating a familiar friend.

29. [KJV] A violent man enticeth his neighbour, and leadeth him into the way that is not good.
[YLT] A violent man enticeth his neighbour, And hath causeth him to go in a way not good.

30. [KJV] He shutteth his eyes to devise froward things: moving his lips he bringeth evil to pass.
[YLT] Consulting his eyes to devise froward things, Moving his lips he hath accomplished evil.

31. [KJV] The hoary head is a crown of glory, if it be found in the way of righteousness.
[YLT] A crown of beauty are grey hairs, In the way of righteousness it is found.

32. [KJV] He that is slow to anger is better than the mighty; and he that ruleth his spirit than he that taketh a city.
[YLT] Better is the slow to anger than the mighty, And the ruler over his spirit than he who is taking a city.

33. [KJV] The lot is cast into the lap; but the whole disposing thereof is of the LORD.
[YLT] Into the centre is the lot cast, And from Jehovah is all its judgment!

Proverbs 17

1. [KJV] Better is a dry morsel, and quietness therewith, than an house full of sacrifices with strife.
[YLT] Better is a dry morsel, and rest with it, Than a house full of the sacrifices of strife.

2. [KJV] A wise servant shall have rule over a son that causeth shame, and shall have part of the inheritance among the brethren.
[YLT] A wise servant ruleth over a son causing shame, And in the midst of brethren He apportioneth an inheritance.

3. [KJV] The fining pot is for silver, and the furnace for gold: but the LORD trieth the hearts.
[YLT] A refining pot is for silver, and a furnace for gold, And the trier of hearts is Jehovah.

4. [KJV] A wicked doer giveth heed to false lips; and a liar giveth ear to a naughty tongue.
[YLT] An evil doer is attentive to lips of vanity, Falsehood is giving ear to a mischievous tongue.

5. [KJV] Whoso mocketh the poor reproacheth his Maker: and he that is glad at calamities shall not be unpunished.
[YLT] Whoso is mocking at the poor Hath reproached his Maker, Whoso is rejoicing at calamity is not acquitted.

6. [KJV] Children's children are the crown of old men; and the glory of children are their fathers.
[YLT] Sons' sons are the crown of old men, And the glory of sons are their fathers.

7. [KJV] Excellent speech becometh not a fool: much less do lying lips a prince.
[YLT] Not comely for a fool is a lip of excellency, Much less for a noble a lip of falsehood.

8. [KJV] A gift is as a precious stone in the eyes of him that hath it: whithersoever it turneth, it prospereth.
[YLT] A stone of grace is the bribe in the eyes of its possessors, Whithersoever it turneth, it prospereth.

9. [KJV] He that covereth a transgression seeketh love; but he that repeateth a matter separateth very friends.
[YLT] Whoso is covering transgression is seeking love, And whoso is repeating a matter Is separating a familiar friend.

10. [KJV] A reproof entereth more into a wise man than an hundred stripes into a fool.
[YLT] Rebuke cometh down on the intelligent More than a hundred stripes on a fool.

11. [KJV] An evil man seeketh only rebellion: therefore a cruel messenger shall be sent against him.
[YLT] An evil man seeketh only rebellion, And a fierce messenger is sent against him.

12. [KJV] Let a bear robbed of her whelps meet a man, rather than a fool in his folly.
[YLT] The meeting of a bereaved bear by a man, And — not a fool in his folly.

13. [KJV] Whoso rewardeth evil for good, evil shall not depart from his house.
[YLT] Whoso is returning evil for good, Evil moveth not from his house.

14. [KJV] The beginning of strife is as when one letteth out water: therefore leave off contention, before it be meddled with.
[YLT] The beginning of contention is a letting out of waters, And before it is meddled with leave the strife.

15. [KJV] He that justifieth the wicked, and he that condemneth the just, even they both are abomination to the LORD.

[YLT] Whoso is justifying the wicked, And condemning the righteous, Even both of these are an abomination to Jehovah.

16. [KJV] Wherefore is there a price in the hand of a fool to get wisdom, seeing he hath no heart to it?
[YLT] Why is this — a price in the hand of a fool to buy wisdom, And a heart there is none?

17. [KJV] A friend loveth at all times, and a brother is born for adversity.
[YLT] At all times is the friend loving, And a brother for adversity is born.

18. [KJV] A man void of understanding striketh hands, and becometh surety in the presence of his friend.
[YLT] A man lacking heart is striking hands, A surety he becometh before his friend.

19. [KJV] He loveth transgression that loveth strife: and he that exalteth his gate seeketh destruction.
[YLT] Whoso is loving transgression is loving debate, Whoso is making high his entrance is seeking destruction.

20. [KJV] He that hath a froward heart findeth no good: and he that hath a perverse tongue falleth into mischief.
[YLT] The perverse of heart findeth not good, And the turned in his tongue falleth into evil.

21. [KJV] He that begetteth a fool doeth it to his sorrow: and the father of a fool hath no joy.
[YLT] Whoso is begetting a fool hath affliction for it, Yea, the father of a fool rejoiceth not.

22. [KJV] A merry heart doeth good like a medicine: but a broken spirit drieth the bones.
[YLT] A rejoicing heart doth good to the body, And a smitten spirit drieth the bone.

23. [KJV] A wicked man taketh a gift out of the bosom to pervert the ways of judgment.
[YLT] A bribe from the bosom the wicked taketh, To turn aside the paths of judgment.

24. [KJV] Wisdom is before him that hath understanding; but the eyes of a fool are in the ends of the earth.
[YLT] The face of the intelligent is to wisdom, And the eyes of a fool — at the end of the earth.

25. [KJV] A foolish son is a grief to his father, and bitterness to her that bare him.
[YLT] A provocation to his father is a foolish son, And bitterness to her that bare him.

26. [KJV] Also to punish the just is not good, nor to strike princes for equity.
[YLT] Also, to fine the righteous is not good, To smite nobles for uprightness.

27. [KJV] He that hath knowledge spareth his words: and a man of understanding is of an excellent spirit.
[YLT] One acquainted with knowledge is sparing his words, And the cool of temper is a man of understanding.

28. [KJV] Even a fool, when he holdeth his peace, is counted wise: and he that shutteth his lips is esteemed a man of understanding.
[YLT] Even a fool keeping silence is reckoned wise, He who is shutting his lips intelligent!

Proverbs 18

1. [KJV] Through desire a man, having separated himself, seeketh and intermeddleth with all wisdom.
[YLT] For an object of desire he who is separated doth seek, With all wisdom he intermeddleth.

2. [KJV] A fool hath no delight in understanding, but that his heart may discover itself.
[YLT] A fool delighteth not in understanding, But — in uncovering his heart.

3. [KJV] When the wicked cometh, then cometh also contempt, and with ignominy reproach.
[YLT] With the coming of the wicked come also hath contempt, And with shame — reproach.

4. [KJV] The words of a man's mouth are as deep waters, and the wellspring of wisdom as a flowing brook.
[YLT] Deep waters are the words of a man's mouth, The fountain of wisdom is a flowing brook.

5. [KJV] It is not good to accept the person of the wicked, to overthrow the righteous in judgment.
[YLT] Acceptance of the face of the wicked is not good, To turn aside the righteous in judgment.

6. [KJV] A fool's lips enter into contention, and his mouth calleth for strokes.
[YLT] The lips of a fool enter into strife, And his mouth for stripes calleth.

7. [KJV] A fool's mouth is his destruction, and his lips are the snare of his soul.
[YLT] The mouth of a fool is ruin to him, And his lips are the snare of his soul.

8. [KJV] The words of a talebearer are as wounds, and they go down into the innermost parts of the belly.
[YLT] The words of a tale-bearer are as self-inflicted wounds, And they have gone down to the inner parts of the heart.

9. [KJV] He also that is slothful in his work is brother to him that is a great waster.
[YLT] He also that is remiss in his work, A brother he is to a destroyer.

10. [KJV] The name of the LORD is a strong tower: the righteous runneth into it, and is safe.
[YLT] A tower of strength is the name of Jehovah, Into it the righteous runneth, and is set on high.

11. [KJV] The rich man's wealth is his strong city, and as an high wall in his own conceit.
[YLT] The wealth of the rich is the city of his strength, And as a wall set on high in his own imagination.

12. [KJV] Before destruction the heart of man is haughty, and before honour is humility.
[YLT] Before destruction the heart of man is high, And before honour is humility.

13. [KJV] He that answereth a matter before he heareth it, it is folly and shame unto him.
[YLT] Whoso is answering a matter before he heareth, Folly it is to him and shame.

14. [KJV] The spirit of a man will sustain his infirmity; but a wounded spirit who can bear?
[YLT] The spirit of a man sustaineth his sickness, And a smitten spirit who doth bear?

15. [KJV] The heart of the prudent getteth knowledge; and the ear of the wise seeketh knowledge.
[YLT] The heart of the intelligent getteth knowledge, And the ear of the wise seeketh knowledge.

16. [KJV] A man's gift maketh room for him, and bringeth him before great men.
[YLT] The gift of a man maketh room for him, And before the great it leadeth him.

17. [KJV] He that is first in his own cause seemeth just; but his neighbour cometh and searcheth him.
[YLT] Righteous is the first in his own cause, His neighbour cometh and hath searched him.

18. [KJV] The lot causeth contentions to cease, and parteth between the mighty.
[YLT] The lot causeth contentions to cease, And between the mighty it separateth.

19. [KJV] A brother offended is harder to be won than a strong city: and their contentions are like the bars of a castle.
[YLT] A brother transgressed against is as a strong city, And contentions as the bar of a palace.

20. [KJV] A man's belly shall be satisfied with the fruit of his mouth; and with the increase of his lips shall he be filled.
[YLT] From the fruit of a man's mouth is his belly satisfied, From the increase of his lips he is satisfied.

21. [KJV] Death and life are in the power of the tongue: and they that love it shall eat the fruit thereof.
[YLT] Death and life are in the power of the tongue, And those loving it eat its fruit.

22. [KJV] Whoso findeth a wife findeth a good thing, and obtaineth favour of the LORD.
[YLT] Whoso hath found a wife hath found good, And bringeth out good-will from Jehovah.

23. [KJV] The poor useth intreaties; but the rich answereth roughly.
[YLT] With supplications doth the poor speak, And the rich answereth fierce things.

24. [KJV] A man that hath friends must shew himself friendly: and there is a friend that sticketh closer than a brother.
[YLT] A man with friends is to show himself friendly, And there is a lover adhering more than a brother!

Proverbs 19

1. [KJV] Better is the poor that walketh in his integrity, than he that is perverse in his lips, and is a fool.
[YLT] Better is the poor walking in his integrity, Than the perverse in his lips, who is a fool.

2. [KJV] Also, that the soul be without knowledge, it is not good; and he that hasteth with his feet sinneth.
[YLT] Also, without knowledge the soul is not good, And the hasty in feet is sinning.

3. [KJV] The foolishness of man perverteth his way: and his heart fretteth against the LORD.
[YLT] The folly of man perverteth his way, And against Jehovah is his heart wroth.

4. [KJV] Wealth maketh many friends; but the poor is separated from his neighbour.
[YLT] Wealth addeth many friends, And the poor from his neighbour is separated.

5. [KJV] A false witness shall not be unpunished, and he that speaketh lies shall not escape.
[YLT] A false witness is not acquitted, Whoso breatheth out lies is not delivered.

6. [KJV] Many will intreat the favour of the prince: and every man is a friend to him that giveth gifts.
[YLT] Many entreat the face of the noble, And all have made friendship to a man of gifts.

7. [KJV] All the brethren of the poor do hate him: how much more do his friends go far from him? he pursueth them with words, yet they are wanting to him.
[YLT] All the brethren of the poor have hated him, Surely also his friends have been far from him, He is pursuing words — they are not!

8. [KJV] He that getteth wisdom loveth his own soul: he that keepeth understanding shall find good.
[YLT] Whoso is getting heart is loving his soul, He is keeping understanding to find good.

9. [KJV] A false witness shall not be unpunished, and he that speaketh lies shall perish.
[YLT] A false witness is not acquitted, And whoso breatheth out lies perisheth.

10. [KJV] Delight is not seemly for a fool; much less for a servant to have rule over princes.
[YLT] Luxury is not comely for a fool, Much less for a servant to rule among princes.

11. [KJV] The discretion of a man deferreth his anger; and it is his glory to pass over a transgression.
[YLT] The wisdom of a man hath deferred his anger, And his glory is to pass over transgression.

12. [KJV] The king's wrath is as the roaring of a lion; but his favour is as dew upon the grass.
[YLT] The wrath of a king is a growl as of a young lion, And as dew on the herb his good-will.

13. [KJV] A foolish son is the calamity of his father: and the contentions of a wife are a continual dropping.
[YLT] A calamity to his father is a foolish son, And the contentions of a wife are a continual dropping.

14. [KJV] House and riches are the inheritance of fathers: and a prudent wife is from the LORD.
[YLT] House and wealth are the inheritance of fathers, And from Jehovah is an understanding wife.

15. [KJV] Slothfulness casteth into a deep sleep; and an idle soul shall suffer hunger.
[YLT] Sloth causeth deep sleep to fall, And an indolent soul doth hunger.

16. [KJV] He that keepeth the commandment keepeth his own soul; but he that despiseth his ways shall die.
[YLT] Whoso is keeping the command is keeping his soul, Whoso is despising His ways dieth.

17. [KJV] He that hath pity upon the poor lendeth unto the LORD; and that which he hath given will he pay him again.
[YLT] Whoso is lending to Jehovah is favouring the poor, And his deed He repayeth to him.

18. [KJV] Chasten thy son while there is hope, and let not thy soul spare for his crying.
[YLT] Chastise thy son, for there is hope, And to put him to death lift not up thy soul.

19. [KJV] A man of great wrath shall suffer punishment: for if thou deliver him, yet thou must do it again.
[YLT] A man of great wrath is bearing punishment, For, if thou dost deliver, yet again thou dost add.

20. [KJV] Hear counsel, and receive instruction, that thou mayest be wise in thy latter end.
[YLT] Hear counsel and receive instruction, So that thou art wise in thy latter end.

21. [KJV] There are many devices in a man's heart; nevertheless the counsel of the LORD, that shall stand.
[YLT] Many are the purposes in a man's heart, And the counsel of Jehovah it standeth.

22. [KJV] The desire of a man is his kindness: and a poor man is better than a liar.
[YLT] The desirableness of a man is his kindness, And better is the poor than a liar.

23. [KJV] The fear of the LORD tendeth to life: and he that hath it shall abide satisfied; he shall not be visited with evil.
[YLT] The fear of Jehovah is to life, And satisfied he remaineth — he is not charged with evil.

24. [KJV] A slothful man hideth his hand in his bosom, and will not so much as bring it to his mouth again.
[YLT] The slothful hath hidden his hand in a dish, Even unto his mouth he bringeth it not back.

25. [KJV] Smite a scorner, and the simple will beware: and reprove one that hath understanding, and he will understand knowledge.
[YLT] A scorner smite, and the simple acts prudently, And give reproof to the intelligent, He understandeth knowledge.

26. [KJV] He that wasteth his father, and chaseth away his mother, is a son that causeth shame, and bringeth reproach.
[YLT] Whoso is spoiling a father causeth a mother to flee, A son causing shame, and bringing confusion.

27. [KJV] Cease, my son, to hear the instruction that causeth to err from the words of knowledge.
[YLT] Cease, my son, to hear instruction — To err from sayings of knowledge.

28. [KJV] An ungodly witness scorneth judgment: and the mouth of the wicked devoureth iniquity.
[YLT] A worthless witness scorneth judgment, And the mouth of the wicked swalloweth iniquity.

29. [KJV] Judgments are prepared for scorners, and stripes for the back of fools.
[YLT] Judgments have been prepared for scorners, And stripes for the back of fools!

Proverbs 20

1. [KJV] Wine is a mocker, strong drink is raging: and whosoever is deceived thereby is not wise.
[YLT] Wine is a scorner — strong drink is noisy, And any going astray in it is not wise.

2. [KJV] The fear of a king is as the roaring of a lion: whoso provoketh him to anger sinneth against his own soul.

[YLT] The fear of a king is a growl as of a young lion, He who is causing him to be wroth is wronging his soul.

3. [KJV] It is an honour for a man to cease from strife: but every fool will be meddling.
[YLT] An honour to a man is cessation from strife, And every fool intermeddleth.

4. [KJV] The sluggard will not plow by reason of the cold; therefore shall he beg in harvest, and have nothing.
[YLT] Because of winter the slothful plougheth not, He asketh in harvest, and there is nothing.

5. [KJV] Counsel in the heart of man is like deep water; but a man of understanding will draw it out.
[YLT] Counsel in the heart of a man is deep water, And a man of understanding draweth it up.

6. [KJV] Most men will proclaim every one his own goodness: but a faithful man who can find?
[YLT] A multitude of men proclaim each his kindness, And a man of stedfastness who doth find?

7. [KJV] The just man walketh in his integrity: his children are blessed after him.
[YLT] The righteous is walking habitually in his integrity, O the happiness of his sons after him!

8. [KJV] A king that sitteth in the throne of judgment scattereth away all evil with his eyes.
[YLT] A king sitting on a throne of judgment, Is scattering with his eyes all evil,

9. [KJV] Who can say, I have made my heart clean, I am pure from my sin?
[YLT] Who saith, 'I have purified my heart, I have been cleansed from my sin?'

10. [KJV] Divers weights, and divers measures, both of them are alike abomination to the LORD.
[YLT] A stone and a stone, an ephah and an ephah, Even both of them are an abomination to Jehovah.

11. [KJV] Even a child is known by his doings, whether his work be pure, and whether it be right.
[YLT] Even by his actions a youth maketh himself known, Whether his work be pure or upright.

12. [KJV] The hearing ear, and the seeing eye, the LORD hath made even both of them.
[YLT] A hearing ear, and a seeing eye, Jehovah hath made even both of them.

13. [KJV] Love not sleep, lest thou come to poverty; open thine eyes, and thou shalt be satisfied with bread.
[YLT] Love not sleep, lest thou become poor, Open thine eyes — be satisfied with bread.

14. [KJV] It is naught, it is naught, saith the buyer: but when he is gone his way, then he boasteth.
[YLT] 'Bad, bad,' saith the buyer, And going his way then he boasteth himself.

15. [KJV] There is gold, and a multitude of rubies: but the lips of knowledge are a precious jewel.
[YLT] Substance, gold, and a multitude of rubies, Yea, a precious vessel, are lips of knowledge.

16. [KJV] Take his garment that is surety for a stranger: and take a pledge of him for a strange woman.
[YLT] Take his garment when a stranger hath been surety, And for strangers pledge it.

17. [KJV] Bread of deceit is sweet to a man; but afterwards his mouth shall be filled with gravel.
[YLT] Sweet to a man is the bread of falsehood, And afterwards is his mouth filled with gravel.

18. [KJV] Every purpose is established by counsel: and with good advice make war.
[YLT] Purposes by counsel thou dost establish, And with plans make thou war.

19. [KJV] He that goeth about as a talebearer revealeth secrets: therefore meddle not with him that flattereth with his lips.
[YLT] A revealer of secret counsels is the busybody, And for a deceiver with his lips make not thyself surety.

20. [KJV] Whoso curseth his father or his mother, his lamp shall be put out in obscure darkness.
[YLT] Whoso is vilifying his father and his mother, Extinguished is his lamp in blackness of darkness.

21. [KJV] An inheritance may be gotten hastily at the beginning; but the end thereof shall not be blessed.
[YLT] An inheritance gotten wrongly at first, Even its latter end is not blessed.

22. [KJV] Say not thou, I will recompense evil; but wait on the LORD, and he shall save thee.
[YLT] Do not say, 'I recompense evil,' Wait for Jehovah, and He delivereth thee.

23. [KJV] Divers weights are an abomination unto the LORD; and a false balance is not good.
[YLT] An abomination to Jehovah are a stone and a stone, And balances of deceit are not good.

24. [KJV] Man's goings are of the LORD; how can a man then understand his own way?
[YLT] From Jehovah are the steps of a man, And man — how understandeth he his way?

25. [KJV] It is a snare to the man who devoureth that which is holy, and after vows to make inquiry.
[YLT] A snare to a man is he hath swallowed a holy thing, And after vows to make inquiry.

26. [KJV] A wise king scattereth the wicked, and bringeth the wheel over them.
[YLT] A wise king is scattering the wicked, And turneth back on them the wheel.

27. [KJV] The spirit of man is the candle of the LORD, searching all the inward parts of the belly.
[YLT] The breath of man is a lamp of Jehovah, Searching all the inner parts of the heart.

28. [KJV] Mercy and truth preserve the king: and his throne is upholden by mercy.
[YLT] Kindness and truth keep a king, And he hath supported by kindness his throne.

29. [KJV] The glory of young men is their strength: and the beauty of old men is the gray head.
[YLT] The beauty of young men is their strength, And the honour of old men is grey hairs.

30. [KJV] The blueness of a wound cleanseth away evil: so do stripes the inward parts of the belly.
[YLT] The bandages of a wound thou removest with the evil, Also the plagues of the inner parts of the heart!

Proverbs 21

1. [KJV] The king's heart is in the hand of the LORD, as the rivers of water: he turneth it whithersoever he will.
[YLT] Rivulets of waters is the heart of a king in the hand of Jehovah, Wherever He pleaseth He inclineth it.

2. [KJV] Every way of a man is right in his own eyes: but the LORD pondereth the hearts.
[YLT] Every way of a man is right in his own eyes, And Jehovah is pondering hearts.

3. [KJV] To do justice and judgment is more acceptable to the LORD than sacrifice.
[YLT] To do righteousness and judgment, Is chosen of Jehovah rather than sacrifice.

4. [KJV] An high look, and a proud heart, and the plowing of the wicked, is sin.
[YLT] Loftiness of eyes, and breadth of heart, Tillage of the wicked is sin.

5. [KJV] The thoughts of the diligent tend only to plenteousness; but of every one that is hasty only to want.
[YLT] The purposes of the diligent are only to advantage, And of every hasty one, only to want.

6. [KJV] The getting of treasures by a lying tongue is a vanity tossed to and fro of them that seek death.
[YLT] The making of treasures by a lying tongue, Is a vanity driven away of those seeking death.

7. [KJV] The robbery of the wicked shall destroy them; because they refuse to do judgment.
[YLT] The spoil of the wicked catcheth them, Because they have refused to do judgment.

8. [KJV] The way of man is froward and strange: but as for the pure, his work is right.
[YLT] Froward is the way of a man who is vile, And the pure — upright is his work.

9. [KJV] It is better to dwell in a corner of the housetop, than with a brawling woman in a wide house.
[YLT] Better to sit on a corner of the roof, Than with a woman of contentions and a house of company.

10. [KJV] The soul of the wicked desireth evil: his neighbour findeth no favour in his eyes.
[YLT] The soul of the wicked hath desired evil, Not gracious in his eyes is his neighbour.

11. [KJV] When the scorner is punished, the simple is made wise: and when the wise is instructed, he receiveth knowledge.
[YLT] When the scorner is punished, the simple becometh wise, And in giving understanding to the wise He receiveth knowledge.

12. [KJV] The righteous man wisely considereth the house of the wicked: but God overthroweth the wicked for their wickedness.
[YLT] The Righteous One is acting wisely Towards the house of the wicked, He is overthrowing the wicked for wickedness.

13. [KJV] Whoso stoppeth his ears at the cry of the poor, he also shall cry himself, but shall not be heard.
[YLT] Whoso is shutting his ear from the cry of the poor, He also doth cry, and is not answered.

14. [KJV] A gift in secret pacifieth anger: and a reward in the bosom strong wrath.
[YLT] A gift in secret pacifieth anger, And a bribe in the bosom strong fury.

15. [KJV] It is joy to the just to do judgment: but destruction shall be to the workers of iniquity.
[YLT] To do justice is joy to the righteous, But ruin to workers of iniquity.

16. [KJV] The man that wandereth out of the way of understanding shall remain in the congregation of the dead.
[YLT] A man who is wandering from the way of understanding, In an assembly of Rephaim resteth.

17. [KJV] He that loveth pleasure shall be a poor man: he that loveth wine and oil shall not be rich.
[YLT] Whoso is loving mirth is a poor man, Whoso is loving wine and oil maketh no wealth.

18. [KJV] The wicked shall be a ransom for the righteous, and the transgressor for the upright.
[YLT] The wicked is an atonement for the righteous, And for the upright the treacherous dealer.

19. [KJV] It is better to dwell in the wilderness, than with a contentious and an angry woman.
[YLT] Better to dwell in a wilderness land, Than with a woman of contentions and anger.

20. [KJV] There is treasure to be desired and oil in the dwelling of the wise; but a foolish man spendeth it up.

[YLT] A treasure to be desired, and oil, Is in the habitation of the wise, And a foolish man swalloweth it up.

21. [KJV] He that followeth after righteousness and mercy findeth life, righteousness, and honour.
[YLT] Whoso is pursuing righteousness and kindness, Findeth life, righteousness, and honour.

22. [KJV] A wise man scaleth the city of the mighty, and casteth down the strength of the confidence thereof.
[YLT] A city of the mighty hath the wise gone up, And bringeth down the strength of its confidence.

23. [KJV] Whoso keepeth his mouth and his tongue keepeth his soul from troubles.
[YLT] Whoso is keeping his mouth and his tongue, Is keeping from adversities his soul.

24. [KJV] Proud and haughty scorner is his name, who dealeth in proud wrath.
[YLT] Proud, haughty, scorner is his name, Who is working in the wrath of pride.

25. [KJV] The desire of the slothful killeth him; for his hands refuse to labour.
[YLT] The desire of the slothful slayeth him, For his hands have refused to work.

26. [KJV] He coveteth greedily all the day long: but the righteous giveth and spareth not.
[YLT] All the day desiring he hath desired, And the righteous giveth and withholdeth not.

27. [KJV] The sacrifice of the wicked is abomination: how much more, when he bringeth it with a wicked mind?
[YLT] The sacrifice of the wicked is abomination, Much more when in wickedness he bringeth it.

28. [KJV] A false witness shall perish: but the man that heareth speaketh constantly.
[YLT] A false witness doth perish, And an attentive man for ever speaketh.

29. [KJV] A wicked man hardeneth his face: but as for the upright, he directeth his way.
[YLT] A wicked man hath hardened by his face, And the upright — he prepareth his way.

30. [KJV] There is no wisdom nor understanding nor counsel against the LORD.
[YLT] There is no wisdom, nor understanding, Nor counsel, over-against Jehovah.

31. [KJV] The horse is prepared against the day of battle: but safety is of the LORD.
[YLT] A horse is prepared for a day of battle, And the deliverance is of Jehovah!

Proverbs 22

1. [KJV] A good name is rather to be chosen than great riches, and loving favour rather than silver and gold.
[YLT] A name is chosen rather than much wealth, Than silver and than gold — good grace.

2. [KJV] The rich and poor meet together: the LORD is the maker of them all.
[YLT] Rich and poor have met together, The Maker of them all is Jehovah.

3. [KJV] A prudent man foreseeth the evil, and hideth himself: but the simple pass on, and are punished.
[YLT] The prudent hath seen the evil, and is hidden, And the simple have passed on, and are punished.

4. [KJV] By humility and the fear of the LORD are riches, and honour, and life.
[YLT] The end of humility is the fear of Jehovah, Riches, and honour, and life.

5. [KJV] Thorns and snares are in the way of the froward: he that doth keep his soul shall be far from them.
[YLT] Thorns — snares are in the way of the perverse, Whoso is keeping his soul is far from them.

6. [KJV] Train up a child in the way he should go: and when he is old, he will not depart from it.
[YLT] Give instruction to a youth about his way, Even when he is old he turneth not from it.

7. [KJV] The rich ruleth over the poor, and the borrower is servant to the lender.
[YLT] The rich over the poor ruleth, And a servant is the borrower to the lender.

8. [KJV] He that soweth iniquity shall reap vanity: and the rod of his anger shall fail.
[YLT] Whoso is sowing perverseness reapeth sorrow, And the rod of his anger weareth out.

9. [KJV] He that hath a bountiful eye shall be blessed; for he giveth of his bread to the poor.
[YLT] The good of eye — he is blessed, For he hath given of his bread to the poor.

10. [KJV] Cast out the scorner, and contention shall go out; yea, strife and reproach shall cease.
[YLT] Cast out a scorner — and contention goeth out, And strife and shame cease.

11. [KJV] He that loveth pureness of heart, for the grace of his lips the king shall be his friend.
[YLT] Whoso is loving cleanness of heart, Grace are his lips, a king is his friend.

12. [KJV] The eyes of the LORD preserve knowledge, and he overthroweth the words of the transgressor.
[YLT] The eyes of Jehovah have kept knowledge, And He overthroweth the words of the treacherous.

13. [KJV] The slothful man saith, There is a lion without, I shall be slain in the streets.
[YLT] The slothful hath said, 'A lion is without, In the midst of the broad places I am slain.'

14. [KJV] The mouth of strange women is a deep pit: he that is abhorred of the LORD shall fall therein.
[YLT] A deep pit is the mouth of strange women, The abhorred of Jehovah falleth there.

15. [KJV] Foolishness is bound in the heart of a child; but the rod of correction shall drive it far from him.
[YLT] Folly is bound up in the heart of a youth, The rod of chastisement putteth it far from him.

16. [KJV] He that oppresseth the poor to increase his riches, and he that giveth to the rich, shall surely come to want.
[YLT] He is oppressing the poor to multiply to him, He is giving to the rich — only to want.

17. [KJV] Bow down thine ear, and hear the words of the wise, and apply thine heart unto my knowledge.
[YLT] Incline thine ear, and hear words of the wise, And thy heart set to my knowledge,

18. [KJV] For it is a pleasant thing if thou keep them within thee; they shall withal be fitted in thy lips.
[YLT] For they are pleasant when thou dost keep them in thy heart, They are prepared together for thy lips.

19. [KJV] That thy trust may be in the LORD, I have made known to thee this day, even to thee.
[YLT] That thy trust may be in Jehovah, I caused thee to know to-day, even thou.

20. [KJV] Have not I written to thee excellent things in counsels and knowledge,
[YLT] Have I not written to thee three times With counsels and knowledge?

21. [KJV] That I might make thee know the certainty of the words of truth; that thou mightest answer the words of truth to them that send unto thee?
[YLT] To cause thee to know the certainty of sayings of truth, To return sayings of truth to those sending thee.

22. [KJV] Rob not the poor, because he is poor: neither oppress the afflicted in the gate:
[YLT] Rob not the poor because he is poor, And bruise not the afflicted in the gate.

23. [KJV] For the LORD will plead their cause, and spoil the soul of those that spoiled them.
[YLT] For Jehovah pleadeth their cause, And hath spoiled the soul of their spoilers.

24. [KJV] Make no friendship with an angry man; and with a furious man thou shalt not go:
[YLT] Shew not thyself friendly with an angry man, And with a man of fury go not in,

25. [KJV] Lest thou learn his ways, and get a snare to thy soul.
[YLT] Lest thou learn his paths, And have received a snare to thy soul.

26. [KJV] Be not thou one of them that strike hands, or of them that are sureties for debts.
[YLT] Be not thou among those striking hands, Among sureties for burdens.

27. [KJV] If thou hast nothing to pay, why should he take away thy bed from under thee?
[YLT] If thou hast nothing to pay, Why doth he take thy bed from under thee?

28. [KJV] Remove not the ancient landmark, which thy fathers have set.
[YLT] Remove not a border of olden times, That thy fathers have made.

29. [KJV] Seest thou a man diligent in his business? he shall stand before kings; he shall not stand before mean men.
[YLT] Hast thou seen a man speedy in his business? Before kings he doth station himself, He stations not himself before obscure men!

Proverbs 23

1. [KJV] When thou sittest to eat with a ruler, consider diligently what is before thee:
[YLT] When thou sittest to eat with a ruler, Thou considerest diligently that which is before thee,

2. [KJV] And put a knife to thy throat, if thou be a man given to appetite.
[YLT] And thou hast put a knife to thy throat, If thou art a man of appetite.

3. [KJV] Be not desirous of his dainties: for they are deceitful meat.
[YLT] Have no desire to his dainties, seeing it is lying food.

4. [KJV] Labour not to be rich: cease from thine own wisdom.
[YLT] Labour not to make wealth, From thine own understanding cease, Dost thou cause thine eyes to fly upon it? Then it is not.

5. [KJV] Wilt thou set thine eyes upon that which is not? for riches certainly make themselves wings; they fly away as an eagle toward heaven.
[YLT] For wealth maketh to itself wings, As an eagle it flieth to the heavens.

6. [KJV] Eat thou not the bread of him that hath an evil eye, neither desire thou his dainty meats:
[YLT] Eat not the bread of an evil eye, And have no desire to his dainties,

7. [KJV] For as he thinketh in his heart, so is he: Eat and drink, saith he to thee; but his heart is not with thee.
[YLT] For as he hath thought in his soul, so is he, 'Eat and drink,' saith he to thee, And his heart is not with thee.

8. [KJV] The morsel which thou hast eaten shalt thou vomit up, and lose thy sweet words.
[YLT] Thy morsel thou hast eaten thou dost vomit up, And hast marred thy words that are sweet.

9. [KJV] Speak not in the ears of a fool: for he will despise the wisdom of thy words.
[YLT] In the ears of a fool speak not, For he treadeth on the wisdom of thy words.

10. [KJV] Remove not the old landmark; and enter not into the fields of the fatherless:
[YLT] Remove not a border of olden times, And into fields of the fatherless enter not,

11. [KJV] For their redeemer is mighty; he shall plead their cause with thee.
[YLT] For their Redeemer is strong, He doth plead their cause with thee.

12. [KJV] Apply thine heart unto instruction, and thine ears to the words of knowledge.
[YLT] Bring in to instruction thy heart, And thine ear to sayings of knowledge.

13. [KJV] Withhold not correction from the child: for if thou beatest him with the rod, he shall not die.
[YLT] Withhold not from a youth chastisement, When thou smitest him with a rod he dieth not.

14. [KJV] Thou shalt beat him with the rod, and shalt deliver his soul from hell.
[YLT] Thou with a rod smitest him, And his soul from Sheol thou deliverest.

15. [KJV] My son, if thine heart be wise, my heart shall rejoice, even mine.
[YLT] My son, if thy heart hath been wise, My heart rejoiceth, even mine,

16. [KJV] Yea, my reins shall rejoice, when thy lips speak right things.
[YLT] And my reins exult when thy lips speak uprightly.

17. [KJV] Let not thine heart envy sinners: but be thou in the fear of the LORD all the day long.
[YLT] Let not thy heart be envious at sinners, But — in the fear of Jehovah all the day.

18. [KJV] For surely there is an end; and thine expectation shall not be cut off.
[YLT] For, is there a posterity? Then thy hope is not cut off.

19. [KJV] Hear thou, my son, and be wise, and guide thine heart in the way.
[YLT] Hear thou, my son, and be wise, And make happy in the way thy heart,

20. [KJV] Be not among winebibbers; among riotous eaters of flesh:
[YLT] Be not thou among quaffers of wine, Among gluttonous ones of flesh,

21. [KJV] For the drunkard and the glutton shall come to poverty: and drowsiness shall clothe a man with rags.
[YLT] For the quaffer and glutton become poor, And drowsiness clotheth with rags.

22. [KJV] Hearken unto thy father that begat thee, and despise not thy mother when she is old.
[YLT] Hearken to thy father, who begat thee, And despise not thy mother when she hath become old.

23. [KJV] Buy the truth, and sell it not; also wisdom, and instruction, and understanding.
[YLT] Truth buy, and sell not, Wisdom, and instruction, and understanding,

24. [KJV] The father of the righteous shall greatly rejoice: and he that begetteth a wise child shall have joy of him.
[YLT] The father of the righteous rejoiceth greatly, The begetter of the wise rejoiceth in him.

25. [KJV] Thy father and thy mother shall be glad, and she that bare thee shall rejoice.
[YLT] Rejoice doth thy father and thy mother, Yea, she that bare thee is joyful.

26. [KJV] My son, give me thine heart, and let thine eyes observe my ways.
[YLT] Give, my son, thy heart to me, And let thine eyes watch my ways.

27. [KJV] For a whore is a deep ditch; and a strange woman is a narrow pit.
[YLT] For a harlot is a deep ditch, And a strange woman is a strait pit.

28. [KJV] She also lieth in wait as for a prey, and increaseth the transgressors among men.
[YLT] She also, as catching prey, lieth in wait, And the treacherous among men she increaseth.

29. [KJV] Who hath woe? who hath sorrow? who hath contentions? who hath babbling? who hath wounds without cause? who hath redness of eyes?
[YLT] Who hath woe? who hath sorrow? Who hath contentions? who hath plaint? Who hath wounds without cause? Who hath redness of eyes?

30. [KJV] They that tarry long at the wine; they that go to seek mixed wine.
[YLT] Those tarrying by the wine, Those going in to search out mixed wine.

31. [KJV] Look not thou upon the wine when it is red, when it giveth his colour in the cup, when it moveth itself aright.
[YLT] See not wine when it showeth itself red, When it giveth in the cup its colour, It goeth up and down through the upright.

32. [KJV] At the last it biteth like a serpent, and stingeth like an adder.
[YLT] Its latter end — as a serpent it biteth, And as a basilisk it stingeth.

33. [KJV] Thine eyes shall behold strange women, and thine heart shall utter perverse things.
[YLT] Thine eyes see strange women, And thy heart speaketh perverse things.

34. [KJV] Yea, thou shalt be as he that lieth down in the midst of the sea, or as he that lieth upon the top of a mast.
[YLT] And thou hast been as one lying down in the heart of the sea, And as one lying down on the top of a mast.

35. [KJV] They have stricken me, shalt thou say, and I was not sick; they have beaten me, and I felt it not: when shall I awake? I will seek it yet again.
[YLT] They smote me, I have not been sick, They beat me, I have not known. When I awake — I seek it yet again!'

Proverbs 24

1. [KJV] Be not thou envious against evil men, neither desire to be with them.
[YLT] Be not envious of evil men, And desire not to be with them.

2. [KJV] For their heart studieth destruction, and their lips talk of mischief.
[YLT] For destruction doth their heart meditate, And perverseness do their lips speak.

3. [KJV] Through wisdom is an house builded; and by understanding it is established:
[YLT] By wisdom is a house builded, And by understanding it establisheth itself.

4. [KJV] And by knowledge shall the chambers be filled with all precious and pleasant riches.
[YLT] And by knowledge the inner parts are filled, With all precious and pleasant wealth.

5. [KJV] A wise man is strong; yea, a man of knowledge increaseth strength.
[YLT] Mighty is the wise in strength, And a man of knowledge is strengthening power,

6. [KJV] For by wise counsel thou shalt make thy war: and in multitude of counsellers there is safety.
[YLT] For by plans thou makest for thyself war, And deliverance is in a multitude of counsellors.

7. [KJV] Wisdom is too high for a fool: he openeth not his mouth in the gate.
[YLT] Wisdom is high for a fool, In the gate he openeth not his mouth.

8. [KJV] He that deviseth to do evil shall be called a mischievous person.
[YLT] Whoso is devising to do evil, Him they call a master of wicked thoughts.

9. [KJV] The thought of foolishness is sin: and the scorner is an abomination to men.
[YLT] The thought of folly is sin, And an abomination to man is a scorner.

10. [KJV] If thou faint in the day of adversity, thy strength is small.
[YLT] Thou hast shewed thyself weak in a day of adversity, Straitened is thy power,

11. [KJV] If thou forbear to deliver them that are drawn unto death, and those that are ready to be slain;
[YLT] If from delivering those taken to death, And those slipping to the slaughter — thou keepest back.

12. [KJV] If thou sayest, Behold, we knew it not; doth not he that pondereth the heart consider it? and he that keepeth thy soul, doth not he know it? and shall not he render to every man according to his works?
[YLT] When thou sayest, 'Lo, we knew not this.' Is not the Ponderer of hearts He who understandeth? And the Keeper of thy soul He who knoweth? And He hath rendered to man according to his work.

13. [KJV] My son, eat thou honey, because it is good; and the honeycomb, which is sweet to thy taste:
[YLT] Eat my son, honey that is good, And the honeycomb — sweet to thy palate.

14. [KJV] So shall the knowledge of wisdom be unto thy soul: when thou hast found it, then there shall be a reward, and thy expectation shall not be cut off.
[YLT] So is the knowledge of wisdom to thy soul, If thou hast found that there is a posterity And thy hope is not cut off.

15. [KJV] Lay not wait, O wicked man, against the dwelling of the righteous; spoil not his resting place:
[YLT] Lay not wait, O wicked one, At the habitation of the righteous. Do not spoil his resting-place.

16. [KJV] For a just man falleth seven times, and riseth up again: but the wicked shall fall into mischief.
[YLT] For seven times doth the righteous fall and rise, And the wicked stumble in evil.

17. [KJV] Rejoice not when thine enemy falleth, and let not thine heart be glad when he stumbleth:
[YLT] In the falling of thine enemy rejoice not, And in his stumbling let not thy heart be joyful,

18. [KJV] Lest the LORD see it, and it displease him, and he turn away his wrath from him.
[YLT] Lest Jehovah see, and it be evil in His eyes, And He hath turned from off him His anger.

19. [KJV] Fret not thyself because of evil men, neither be thou envious at the wicked;
[YLT] Fret not thyself at evil doers, Be not envious at the wicked,

20. [KJV] For there shall be no reward to the evil man; the candle of the wicked shall be put out.
[YLT] For there is not a posterity to the evil, The lamp of the wicked is extinguished.

21. [KJV] My son, fear thou the LORD and the king: and meddle not with them that are given to change:
[YLT] Fear Jehovah, my son, and the king, With changers mix not up thyself,

22. [KJV] For their calamity shall rise suddenly; and who knoweth the ruin of them both?
[YLT] For suddenly doth their calamity rise, And the ruin of them both — who knoweth!

23. [KJV] These things also belong to the wise. It is not good to have respect of persons in judgment.
[YLT] These also are for the wise: — To discern faces in judgment is not good.

24. [KJV] He that saith unto the wicked, Thou art righteous; him shall the people curse, nations shall abhor him:
[YLT] Whoso is saying to the wicked, 'Thou art righteous,' Peoples execrate him — nations abhor him.

25. [KJV] But to them that rebuke him shall be delight, and a good blessing shall come upon them.
[YLT] And to those reproving it is pleasant, And on them cometh a good blessing.

26. [KJV] Every man shall kiss his lips that giveth a right answer.
[YLT] Lips he kisseth who is returning straightforward words.

27. [KJV] Prepare thy work without, and make it fit for thyself in the field; and afterwards build thine house.
[YLT] Prepare in an out-place thy work, And make it ready in the field — go afterwards, Then thou hast built thy house.

28. [KJV] Be not a witness against thy neighbour without cause; and deceive not with thy lips.
[YLT] Be not a witness for nought against thy neighbour, Or thou hast enticed with thy lips.

29. [KJV] Say not, I will do so to him as he hath done to me: I will render to the man according to his work.
[YLT] Say not, 'As he did to me, so I do to him, I render to each according to his work.'

30. [KJV] I went by the field of the slothful, and by the vineyard of the man void of understanding;
[YLT] Near the field of a slothful man I passed by, And near the vineyard of a man lacking heart.

31. [KJV] And, lo, it was all grown over with thorns, and nettles had covered the face thereof, and the stone wall thereof was broken down.
[YLT] And lo, it hath gone up — all of it — thorns! Covered its face have nettles, And its stone wall hath been broken down.

32. [KJV] Then I saw, and considered it well: I looked upon it, and received instruction.
[YLT] And I see — I — I do set my heart, I have seen — I have received instruction,

33. [KJV] Yet a little sleep, a little slumber, a little folding of the hands to sleep:
[YLT] A little sleep — a little slumber — A little folding of the hands to lie down.

34. [KJV] So shall thy poverty come as one that travelleth; and thy want as an armed man.
[YLT] And thy poverty hath come as a traveller, And thy want as an armed man!

Proverbs 25

1. [KJV] These are also proverbs of Solomon, which the men of Hezekiah king of Judah copied out.
[YLT] Also these are Proverbs of Solomon, that men of Hezekiah king of Judah transcribed: —

2. [KJV] It is the glory of God to conceal a thing: but the honour of kings is to search out a matter.
[YLT] The honour of God is to hide a thing, And the honour of kings to search out a matter.

3. [KJV] The heaven for height, and the earth for depth, and the heart of kings is unsearchable.
[YLT] The heavens for height, and the earth for depth, And the heart of kings — are unsearchable.

4. [KJV] Take away the dross from the silver, and there shall come forth a vessel for the finer.
[YLT] Take away dross from silver, And a vessel for the refiner goeth forth,

5. [KJV] Take away the wicked from before the king, and his throne shall be established in righteousness.
[YLT] Take away the wicked before a king, And established in righteousness is his throne.

6. [KJV] Put not forth thyself in the presence of the king, and stand not in the place of great men:
[YLT] Honour not thyself before a king, And in the place of the great stand not.

7. [KJV] For better it is that it be said unto thee, Come up hither; than that thou shouldest be put lower in the presence of the prince whom thine eyes have seen.
[YLT] For better that he hath said to thee, 'Come thou up hither,' Than that he humble thee before a noble, Whom thine eyes have seen.

8. [KJV] Go not forth hastily to strive, lest thou know not what to do in the end thereof, when thy neighbour hath put thee to shame.
[YLT] Go not forth to strive, haste, turn, What dost thou in its latter end, When thy neighbour causeth thee to blush?

9. [KJV] Debate thy cause with thy neighbour himself; and discover not a secret to another:
[YLT] Thy cause plead with thy neighbour, And the secret counsel of another reveal not,

10. [KJV] Lest he that heareth it put thee to shame, and thine infamy turn not away.
[YLT] Lest the hearer put thee to shame, And thine evil report turn not back.

11. [KJV] A word fitly spoken is like apples of gold in pictures of silver.
[YLT] Apples of gold in imagery of silver, Is the word spoken at its fit times.

12. [KJV] As an earring of gold, and an ornament of fine gold, so is a wise reprover upon an obedient ear.
[YLT] A ring of gold, and an ornament of pure gold, Is the wise reprover to an attentive ear.

13. [KJV] As the cold of snow in the time of harvest, so is a faithful messenger to them that send him: for he refresheth the soul of his masters.
[YLT] As a vessel of snow in a day of harvest, So is a faithful ambassador to those sending him, And the soul of his masters he refresheth.

14. [KJV] Whoso boasteth himself of a false gift is like clouds and wind without rain.
[YLT] Clouds and wind, and rain there is none, Is a man boasting himself in a false gift.

15. [KJV] By long forbearing is a prince persuaded, and a soft tongue breaketh the bone.
[YLT] By long-suffering is a ruler persuaded, And a soft tongue breaketh a bone.

16. [KJV] Hast thou found honey? eat so much as is sufficient for thee, lest thou be filled therewith, and vomit it.
[YLT] Honey thou hast found — eat thy sufficiency, Lest thou be satiated with it, and hast vomited it.

17. [KJV] Withdraw thy foot from thy neighbour's house; lest he be weary of thee, and so hate thee.
[YLT] Withdraw thy foot from thy neighbour's house, Lest he be satiated with thee, and have hated thee.

18. [KJV] A man that beareth false witness against his neighbour is a maul, and a sword, and a sharp arrow.
[YLT] A maul, and a sword, and a sharp arrow, Is the man testifying against his neighbour a false testimony.

19. [KJV] Confidence in an unfaithful man in time of trouble is like a broken tooth, and a foot out of joint.
[YLT] A bad tooth, and a tottering foot, Is the confidence of the treacherous in a day of adversity.

20. [KJV] As he that taketh away a garment in cold weather, and as vinegar upon nitre, so is he that singeth songs to an heavy heart.
[YLT] Whoso is taking away a garment in a cold day, Is as vinegar on nitre, And a singer of songs on a sad heart.

21. [KJV] If thine enemy be hungry, give him bread to eat; and if he be thirsty, give him water to drink:

[YLT] If he who is hating thee doth hunger, cause him to eat bread, And if he thirst, cause him to drink water.

22. [KJV] For thou shalt heap coals of fire upon his head, and the LORD shall reward thee.
[YLT] For coals thou art putting on his head, And Jehovah giveth recompense to thee.

23. [KJV] The north wind driveth away rain: so doth an angry countenance a backbiting tongue.
[YLT] A north wind bringeth forth rain, And a secret tongue — indignant faces.

24. [KJV] It is better to dwell in the corner of the housetop, than with a brawling woman and in a wide house.
[YLT] Better to sit on a corner of a roof, Than with a woman of contentions, and a house of company.

25. [KJV] As cold waters to a thirsty soul, so is good news from a far country.
[YLT] As cold waters for a weary soul, So is a good report from a far country.

26. [KJV] A righteous man falling down before the wicked is as a troubled fountain, and a corrupt spring.
[YLT] A spring troubled, and a fountain corrupt, Is the righteous falling before the wicked.

27. [KJV] It is not good to eat much honey: so for men to search their own glory is not glory.
[YLT] The eating of much honey is not good, Nor a searching out of one's own honour — honour.

28. [KJV] He that hath no rule over his own spirit is like a city that is broken down, and without walls.
[YLT] A city broken down without walls, Is a man without restraint over his spirit!

Proverbs 26

1. [KJV] As snow in summer, and as rain in harvest, so honour is not seemly for a fool.
[YLT] As snow in summer, and as rain in harvest, So honour is not comely for a fool.

2. [KJV] As the bird by wandering, as the swallow by flying, so the curse causeless shall not come.
[YLT] As a bird by wandering, as a swallow by flying, So reviling without cause doth not come.

3. [KJV] A whip for the horse, a bridle for the ass, and a rod for the fool's back.
[YLT] A whip is for a horse, a bridle for an ass, And a rod for the back of fools.

4. [KJV] Answer not a fool according to his folly, lest thou also be like unto him.
[YLT] Answer not a fool according to his folly, Lest thou be like to him — even thou.

5. [KJV] Answer a fool according to his folly, lest he be wise in his own conceit.
[YLT] Answer a fool according to his folly, Lest he be wise in his own eyes.

6. [KJV] He that sendeth a message by the hand of a fool cutteth off the feet, and drinketh damage.
[YLT] He is cutting off feet, he is drinking injury, Who is sending things by the hand of a fool.

7. [KJV] The legs of the lame are not equal: so is a parable in the mouth of fools.
[YLT] Weak have been the two legs of the lame, And a parable in the mouth of fools.

8. [KJV] As he that bindeth a stone in a sling, so is he that giveth honour to a fool.
[YLT] As one who is binding a stone in a sling, So is he who is giving honour to a fool.

9. [KJV] As a thorn goeth up into the hand of a drunkard, so is a parable in the mouth of fools.
[YLT] A thorn hath gone up into the hand of a drunkard, And a parable in the mouth of fools.

10. [KJV] The great God that formed all things both rewardeth the fool, and rewardeth transgressors.
[YLT] Great is the Former of all, And He is rewarding a fool, And is rewarding transgressors.

11. [KJV] As a dog returneth to his vomit, so a fool returneth to his folly.
[YLT] As a dog hath returned to its vomit, A fool is repeating his folly.

12. [KJV] Seest thou a man wise in his own conceit? there is more hope of a fool than of him.
[YLT] Thou hast seen a man wise in his own eyes, More hope of a fool than of him!

13. [KJV] The slothful man saith, There is a lion in the way; a lion is in the streets.
[YLT] The slothful hath said, 'A lion is in the way, A lion is in the broad places.'

14. [KJV] As the door turneth upon his hinges, so doth the slothful upon his bed.
[YLT] The door turneth round on its hinge, And the slothful on his bed.

15. [KJV] The slothful hideth his hand in his bosom; it grieveth him to bring it again to his mouth.
[YLT] The slothful hath hid his hand in a dish, He is weary of bringing it back to his mouth.

16. [KJV] The sluggard is wiser in his own conceit than seven men that can render a reason.
[YLT] Wiser is the slothful in his own eyes, Than seven men returning a reason.

17. [KJV] He that passeth by, and meddleth with strife belonging not to him, is like one that taketh a dog by the ears.
[YLT] Laying hold on the ears of a dog, Is a passer-by making himself wrath for strife not his own.

18. [KJV] As a mad man who casteth firebrands, arrows, and death,
[YLT] As one pretending to be feeble, Who is casting sparks, arrows, and death,

19. [KJV] So is the man that deceiveth his neighbour, and saith, Am not I in sport?
[YLT] So hath a man deceived his neighbour, And hath said, 'Am not I playing?'

20. [KJV] Where no wood is, there the fire goeth out: so where there is no talebearer, the strife ceaseth.
[YLT] Without wood is fire going out, And without a tale-bearer, contention ceaseth,

21. [KJV] As coals are to burning coals, and wood to fire; so is a contentious man to kindle strife.
[YLT] Coal to burning coals, and wood to fire, And a man of contentions to kindle strife.

22. [KJV] The words of a talebearer are as wounds, and they go down into the innermost parts of the belly.
[YLT] The words of a tale-bearer are as self-inflicted wounds, And they have gone down to the inner parts of the heart.

23. [KJV] Burning lips and a wicked heart are like a potsherd covered with silver dross.
[YLT] Silver of dross spread over potsherd, Are burning lips and an evil heart.

24. [KJV] He that hateth dissembleth with his lips, and layeth up deceit within him;
[YLT] By his lips doth a hater dissemble, And in his heart he placeth deceit,

25. [KJV] When he speaketh fair, believe him not: for there are seven abominations in his heart.
[YLT] When his voice is gracious trust not in him, For seven abominations are in his heart.

26. [KJV] Whose hatred is covered by deceit, his wickedness shall be shewed before the whole congregation.
[YLT] Hatred is covered by deceit, Revealed is its wickedness in an assembly.

27. [KJV] Whoso diggeth a pit shall fall therein: and he that rolleth a stone, it will return upon him.
[YLT] Whoso is digging a pit falleth into it, And the roller of a stone, to him it turneth.

28. [KJV] A lying tongue hateth those that are afflicted by it; and a flattering mouth worketh ruin.
[YLT] A lying tongue hateth its bruised ones, And a flattering mouth worketh an overthrow!

Proverbs 27

1. [KJV] Boast not thyself of to morrow; for thou knowest not what a day may bring forth.
[YLT] Boast not thyself of to-morrow, For thou knowest not what a day bringeth forth.

2. [KJV] Let another man praise thee, and not thine own mouth; a stranger, and not thine own lips.
[YLT] Let another praise thee, and not thine own mouth, A stranger, and not thine own lips.

3. [KJV] A stone is heavy, and the sand weighty; but a fool's wrath is heavier than them both.
[YLT] A stone is heavy, and the sand is heavy, And the anger of a fool Is heavier than they both.

4. [KJV] Wrath is cruel, and anger is outrageous; but who is able to stand before envy?
[YLT] Fury is fierce, and anger is overflowing, And who standeth before jealousy?

5. [KJV] Open rebuke is better than secret love.
[YLT] Better is open reproof than hidden love.

6. [KJV] Faithful are the wounds of a friend; but the kisses of an enemy are deceitful.
[YLT] Faithful are the wounds of a lover, And abundant the kisses of an enemy.

7. [KJV] The full soul loatheth an honeycomb; but to the hungry soul every bitter thing is sweet.
[YLT] A satiated soul treadeth down a honeycomb, And to a hungry soul every bitter thing is sweet.

8. [KJV] As a bird that wandereth from her nest, so is a man that wandereth from his place.
[YLT] As a bird wandering from her nest, So is a man wandering from his place.

9. [KJV] Ointment and perfume rejoice the heart: so doth the sweetness of a man's friend by hearty counsel.
[YLT] Ointment and perfume rejoice the heart, And the sweetness of one's friend — from counsel of the soul.

10. [KJV] Thine own friend, and thy father's friend, forsake not; neither go into thy brother's house in the day of thy calamity: for better is a neighbour that is near than a brother far off.
[YLT] Thine own friend, and the friend of thy father, forsake not, And the house of thy brother enter not In a day of thy calamity, Better is a near neighbour than a brother afar off.

11. [KJV] My son, be wise, and make my heart glad, that I may answer him that reproacheth me.
[YLT] Be wise, my son, and rejoice my heart. And I return my reproacher a word.

12. [KJV] A prudent man foreseeth the evil, and hideth himself; but the simple pass on, and are punished.
[YLT] The prudent hath seen the evil, he is hidden, The simple have passed on, they are punished.

13. [KJV] Take his garment that is surety for a stranger, and take a pledge of him for a strange woman.
[YLT] Take his garment, when a stranger hath been surety, And for a strange woman pledge it.

14. [KJV] He that blesseth his friend with a loud voice, rising early in the morning, it shall be counted a curse to him.
[YLT] Whoso is saluting his friend with a loud voice, In the morning rising early, A light thing it is reckoned to him.

15. [KJV] A continual dropping in a very rainy day and a contentious woman are alike.
[YLT] A continual dropping in a day of rain, And a woman of contentions are alike,

16. [KJV] Whosoever hideth her hideth the wind, and the ointment of his right hand, which bewrayeth itself.
[YLT] Whoso is hiding her hath hidden the wind, And the ointment of his right hand calleth out.

17. [KJV] Iron sharpeneth iron; so a man sharpeneth the countenance of his friend.
[YLT] Iron by iron is sharpened, And a man sharpens the face of his friend.

18. [KJV] Whoso keepeth the fig tree shall eat the fruit thereof: so he that waiteth on his master shall be honoured.
[YLT] The keeper of a fig-tree eateth its fruit, And the preserver of his master is honoured.

19. [KJV] As in water face answereth to face, so the heart of man to man.
[YLT] As in water the face is to face, So the heart of man to man.

20. [KJV] Hell and destruction are never full; so the eyes of man are never satisfied.
[YLT] Sheol and destruction are not satisfied, And the eyes of man are not satisfied.

21. [KJV] As the fining pot for silver, and the furnace for gold; so is a man to his praise.
[YLT] A refining pot is for silver, and a furnace for gold, And a man according to his praise.

22. [KJV] Though thou shouldest bray a fool in a mortar among wheat with a pestle, yet will not his foolishness depart from him.
[YLT] If thou dost beat the foolish in a mortar, Among washed things — with a pestle, His folly turneth not aside from off him.

23. [KJV] Be thou diligent to know the state of thy flocks, and look well to thy herds.
[YLT] Know well the face of thy flock, Set thy heart to the droves,

24. [KJV] For riches are not for ever: and doth the crown endure to every generation?
[YLT] For riches are not to the age, Nor a crown to generation and generation.

25. [KJV] The hay appeareth, and the tender grass sheweth itself, and herbs of the mountains are gathered.
[YLT] Revealed was the hay, and seen the tender grass, And gathered the herbs of mountains.

26. [KJV] The lambs are for thy clothing, and the goats are the price of the field.
[YLT] Lambs are for thy clothing, And the price of the field are he-goats,

27. [KJV] And thou shalt have goats' milk enough for thy food, for the food of thy household, and for the maintenance for thy maidens.

[YLT] And a sufficiency of goats' milk is for thy bread, For bread to thy house, and life to thy damsels!

Proverbs 28

1. [KJV] The wicked flee when no man pursueth: but the righteous are bold as a lion.
[YLT] The wicked have fled and there is no pursuer. And the righteous as a young lion is confident.

2. [KJV] For the transgression of a land many are the princes thereof: but by a man of understanding and knowledge the state thereof shall be prolonged.
[YLT] By the transgression of a land many are its heads. And by an intelligent man, Who knoweth right — it is prolonged.

3. [KJV] A poor man that oppresseth the poor is like a sweeping rain which leaveth no food.
[YLT] A man — poor and oppressing the weak, Is a sweeping rain, and there is no bread.

4. [KJV] They that forsake the law praise the wicked: but such as keep the law contend with them.
[YLT] Those forsaking the law praise the wicked, Those keeping the law plead against them.

5. [KJV] Evil men understand not judgment: but they that seek the LORD understand all things.
[YLT] Evil men understand not judgment, And those seeking Jehovah understand all.

6. [KJV] Better is the poor that walketh in his uprightness, than he that is perverse in his ways, though he be rich.
[YLT] Better is the poor walking in his integrity, Than the perverse of ways who is rich.

7. [KJV] Whoso keepeth the law is a wise son: but he that is a companion of riotous men shameth his father.
[YLT] Whoso is keeping the law is an intelligent son, And a friend of gluttons, Doth cause his father to blush.

8. [KJV] He that by usury and unjust gain increaseth his substance, he shall gather it for him that will pity the poor.
[YLT] Whoso is multiplying his wealth by biting and usury, For one favouring the poor doth gather it.

9. [KJV] He that turneth away his ear from hearing the law, even his prayer shall be abomination.
[YLT] Whoso is turning his ear from hearing the law, Even his prayer is an abomination.

10. [KJV] Whoso causeth the righteous to go astray in an evil way, he shall fall himself into his own pit: but the upright shall have good things in possession.

[YLT] Whoso is causing the upright to err in an evil way, Into his own pit he doth fall, And the perfect do inherit good.

11. [KJV] The rich man is wise in his own conceit; but the poor that hath understanding searcheth him out.
[YLT] A rich man is wise in his own eyes, And the intelligent poor searcheth him.

12. [KJV] When righteous men do rejoice, there is great glory: but when the wicked rise, a man is hidden.
[YLT] In the exulting of the righteous the glory is abundant, And in the rising of the wicked man is apprehensive.

13. [KJV] He that covereth his sins shall not prosper: but whoso confesseth and forsaketh them shall have mercy.
[YLT] Whoso is covering his transgressions prospereth not, And he who is confessing and forsaking hath mercy.

14. [KJV] Happy is the man that feareth alway: but he that hardeneth his heart shall fall into mischief.
[YLT] O the happiness of a man fearing continually, And whoso is hardening his heart falleth into evil.

15. [KJV] As a roaring lion, and a ranging bear; so is a wicked ruler over the poor people.
[YLT] A growling lion, and a ranging bear, Is the wicked ruler over a poor people.

16. [KJV] The prince that wanteth understanding is also a great oppressor: but he that hateth covetousness shall prolong his days.
[YLT] A leader lacking understanding multiplieth oppressions, Whoso is hating dishonest gain prolongeth days.

17. [KJV] A man that doeth violence to the blood of any person shall flee to the pit; let no man stay him.
[YLT] A man oppressed with the blood of a soul, Unto the pit fleeth, none taketh hold on him.

18. [KJV] Whoso walketh uprightly shall be saved: but he that is perverse in his ways shall fall at once.
[YLT] Whoso is walking uprightly is saved, And the perverted of ways falleth at once.

19. [KJV] He that tilleth his land shall have plenty of bread: but he that followeth after vain persons shall have poverty enough.
[YLT] Whoso is tilling his ground is satisfied with bread, And whoso is pursuing vanity, Is filled with poverty.

20. [KJV] A faithful man shall abound with blessings: but he that maketh haste to be rich shall not be innocent.
[YLT] A stedfast man hath multiplied blessings, And whoso is hasting to be rich is not acquitted.

21. [KJV] To have respect of persons is not good: for for a piece of bread that man will transgress.
[YLT] To discern faces is not good, And for a piece of bread doth a man transgress.

22. [KJV] He that hasteth to be rich hath an evil eye, and considereth not that poverty shall come upon him.
[YLT] Troubled for wealth is the man with an evil eye, And he knoweth not that want doth meet him.

23. [KJV] He that rebuketh a man afterwards shall find more favour than he that flattereth with the tongue.
[YLT] Whoso is reproving a man afterwards findeth grace, More than a flatterer with the tongue.

24. [KJV] Whoso robbeth his father or his mother, and saith, It is no transgression; the same is the companion of a destroyer.
[YLT] Whoso is robbing his father, or his mother, And is saying, 'It is not transgression,' A companion he is to a destroyer.

25. [KJV] He that is of a proud heart stirreth up strife: but he that putteth his trust in the LORD shall be made fat.
[YLT] Whoso is proud in soul stirreth up contention, And whoso is trusting on Jehovah is made fat.

26. [KJV] He that trusteth in his own heart is a fool: but whoso walketh wisely, he shall be delivered.
[YLT] Whoso is trusting in his heart is a fool, And whoso is walking in wisdom is delivered.

27. [KJV] He that giveth unto the poor shall not lack: but he that hideth his eyes shall have many a curse.
[YLT] Whoso is giving to the poor hath no lack, And whoso is hiding his eyes multiplied curses.

28. [KJV] When the wicked rise, men hide themselves: but when they perish, the righteous increase.
[YLT] In the rising of the wicked a man is hidden, And in their destruction the righteous multiply!

Proverbs 29

1. [KJV] He, that being often reproved hardeneth his neck, shall suddenly be destroyed, and that without remedy.
[YLT] A man often reproved, hardening the neck, Is suddenly broken, and there is no healing.

2. [KJV] When the righteous are in authority, the people rejoice: but when the wicked beareth rule, the people mourn.
[YLT] In the multiplying of the righteous the people rejoice, And in the ruling of the wicked the people sigh.

3. [KJV] Whoso loveth wisdom rejoiceth his father: but he that keepeth company with harlots spendeth his substance.
[YLT] A man loving wisdom rejoiceth his father, And a friend of harlots destroyeth wealth.

4. [KJV] The king by judgment establisheth the land: but he that receiveth gifts overthroweth it.
[YLT] A king by judgment establisheth a land, And one receiving gifts throweth it down.

5. [KJV] A man that flattereth his neighbour spreadeth a net for his feet.
[YLT] A man taking a portion above his neighbour, Spreadeth a net for his own steps.

6. [KJV] In the transgression of an evil man there is a snare: but the righteous doth sing and rejoice.
[YLT] In the transgression of the evil is a snare, And the righteous doth sing and rejoice.

7. [KJV] The righteous considereth the cause of the poor: but the wicked regardeth not to know it.
[YLT] The righteous knoweth the plea of the poor, The wicked understandeth not knowledge.

8. [KJV] Scornful men bring a city into a snare: but wise men turn away wrath.
[YLT] Men of scorning ensnare a city, And the wise turn back anger.

9. [KJV] If a wise man contendeth with a foolish man, whether he rage or laugh, there is no rest.
[YLT] A wise man is judged by the foolish man, And he hath been angry, And he hath laughed, and there is no rest.

10. [KJV] The bloodthirsty hate the upright: but the just seek his soul.
[YLT] Men of blood hate the perfect, And the upright seek his soul.

11. [KJV] A fool uttereth all his mind: but a wise man keepeth it in till afterwards.
[YLT] A fool bringeth out all his mind, And the wise till afterwards restraineth it.

12. [KJV] If a ruler hearken to lies, all his servants are wicked.
[YLT] A ruler who is attending to lying words, All his ministers are wicked.

13. [KJV] The poor and the deceitful man meet together: the LORD lighteneth both their eyes.
[YLT] The poor and the man of frauds have met together, Jehovah is enlightening the eyes of them both.

14. [KJV] The king that faithfully judgeth the poor, his throne shall be established for ever.
[YLT] a king that is judging truly the poor, His throne for ever is established.

15. [KJV] The rod and reproof give wisdom: but a child left to himself bringeth his mother to shame.
[YLT] A rod and reproof give wisdom, And a youth let away is shaming his mother.

16. [KJV] When the wicked are multiplied, transgression increaseth: but the righteous shall see their fall.
[YLT] In the multiplying of the wicked transgression multiplieth, And the righteous on their fall do look.

17. [KJV] Correct thy son, and he shall give thee rest; yea, he shall give delight unto thy soul.
[YLT] Chastise thy son, and he giveth thee comfort, Yea, he giveth delights to thy soul.

18. [KJV] Where there is no vision, the people perish: but he that keepeth the law, happy is he.
[YLT] Without a Vision is a people made naked, And whoso is keeping the law, O his happiness!

19. [KJV] A servant will not be corrected by words: for though he understand he will not answer.
[YLT] By words a servant is not instructed though he understand, And there is nothing answering.

20. [KJV] Seest thou a man that is hasty in his words? there is more hope of a fool than of him.
[YLT] Thou hast seen a man hasty in his words! More hope of a fool than of him.

21. [KJV] He that delicately bringeth up his servant from a child shall have him become his son at the length.
[YLT] Whoso is bringing up his servant delicately, from youth, At his latter end also he is continuator.

22. [KJV] An angry man stirreth up strife, and a furious man aboundeth in transgression.
[YLT] An angry man stirreth up contention, And a furious man is multiplying transgression.

23. [KJV] A man's pride shall bring him low: but honour shall uphold the humble in spirit.
[YLT] The pride of man humbleth him, And humility of spirit upholdeth honour.

24. [KJV] Whoso is partner with a thief hateth his own soul: he heareth cursing, and bewrayeth it not.
[YLT] Whoso is sharing with a thief is hating his own soul, Execration he heareth, and telleth not.

25. [KJV] The fear of man bringeth a snare: but whoso putteth his trust in the LORD shall be safe.
[YLT] Fear of man causeth a snare, And the confident in Jehovah is set on high.

26. [KJV] Many seek the ruler's favour; but every man's judgment cometh from the LORD.
[YLT] Many are seeking the face of a ruler, And from Jehovah is the judgment of each.

27. [KJV] An unjust man is an abomination to the just: and he that is upright in the way is abomination to the wicked.
[YLT] An abomination to the righteous is the perverse man, And an abomination to the wicked is the upright in the way!

Proverbs 30

1. [KJV] The words of Agur the son of Jakeh, even the prophecy: the man spake unto Ithiel, even unto Ithiel and Ucal,
[YLT] Words of a Gatherer, son of an obedient one, the declaration, an affirmation of the man: — I have wearied myself for God, I have wearied myself for God, and am consumed.

2. [KJV] Surely I am more brutish than any man, and have not the understanding of a man.
[YLT] For I am more brutish than any one, And have not the understanding of a man.

3. [KJV] I neither learned wisdom, nor have the knowledge of the holy.
[YLT] Nor have I learned wisdom, Yet the knowledge of Holy Ones I know.

4. [KJV] Who hath ascended up into heaven, or descended? who hath gathered the wind in his fists? who hath bound the waters in a garment? who hath established all the ends of the earth? what is his name, and what is his son's name, if thou canst tell?
[YLT] Who went up to heaven, and cometh down? Who hath gathered the wind in his fists? Who hath bound waters in a garment? Who established all ends of the earth? What is His name? and what His son's name? Surely thou knowest!

5. [KJV] Every word of God is pure: he is a shield unto them that put their trust in him.
[YLT] Every saying of God is tried, A shield He is to those trusting in Him.

6. [KJV] Add thou not unto his words, lest he reprove thee, and thou be found a liar.
[YLT] Add not to His words, lest He reason with thee, And thou hast been found false.

7. [KJV] Two things have I required of thee; deny me them not before I die:
[YLT] Two things I have asked from Thee, Withhold not from me before I die.

8. [KJV] Remove far from me vanity and lies: give me neither poverty nor riches; feed me with food convenient for me:
[YLT] Vanity and a lying word put far from me, Poverty or wealth give not to me, Cause me to eat the bread of my portion,

9. [KJV] Lest I be full, and deny thee, and say, Who is the LORD? or lest I be poor, and steal, and take the name of my God in vain.
[YLT] Lest I become satiated, and have denied, And have said, 'Who is Jehovah?' And lest I be poor, and have stolen, And have laid hold of the name of my God.

10. [KJV] Accuse not a servant unto his master, lest he curse thee, and thou be found guilty.
[YLT] Accuse not a servant unto his lord, Lest he disesteem thee, and thou be found guilty.

11. [KJV] There is a generation that curseth their father, and doth not bless their mother.
[YLT] A generation is, that lightly esteemeth their father, And their mother doth not bless.

12. [KJV] There is a generation that are pure in their own eyes, and yet is not washed from their filthiness.
[YLT] A generation — pure in their own eyes, But from their own filth not washed.

13. [KJV] There is a generation, O how lofty are their eyes! and their eyelids are lifted up.
[YLT] A generation — how high are their eyes, Yea, their eyelids are lifted up.

14. [KJV] There is a generation, whose teeth are as swords, and their jaw teeth as knives, to devour the poor from off the earth, and the needy from among men.
[YLT] A generation — swords are their teeth, And knives — their jaw-teeth, To consume the poor from earth, And the needy from among men.

15. [KJV] The horseleach hath two daughters, crying, Give, give. There are three things that are never satisfied, yea, four things say not, It is enough:
[YLT] To the leech are two daughters, 'Give, give, Lo, three things are not satisfied, Four have not said 'Sufficiency;'

16. [KJV] The grave; and the barren womb; the earth that is not filled with water; and the fire that saith not, It is enough.
[YLT] Sheol, and a restrained womb, Earth — it is not satisfied with water, And fire — it hath not said, 'Sufficiency,'

17. [KJV] The eye that mocketh at his father, and despiseth to obey his mother, the ravens of the valley shall pick it out, and the young eagles shall eat it.
[YLT] An eye that mocketh at a father, And despiseth to obey a mother, Dig it out do ravens of the valley, And eat it do young eagles.

18. [KJV] There be three things which are too wonderful for me, yea, four which I know not:
[YLT] Three things have been too wonderful for me, Yea, four that I have not known:

19. [KJV] The way of an eagle in the air; the way of a serpent upon a rock; the way of a ship in the midst of the sea; and the way of a man with a maid.
[YLT] The way of the eagle in the heavens, The way of a serpent on a rock, The way of a ship in the heart of the sea, And the way of a man in youth.

20. [KJV] Such is the way of an adulterous woman; she eateth, and wipeth her mouth, and saith, I have done no wickedness.
[YLT] So — the way of an adulterous woman, She hath eaten and hath wiped her mouth, And hath said, 'I have not done iniquity.'

21. [KJV] For three things the earth is disquieted, and for four which it cannot bear:
[YLT] For three things hath earth been troubled, And for four — it is not able to bear:

22. [KJV] For a servant when he reigneth; and a fool when he is filled with meat;
[YLT] For a servant when he reigneth, And a fool when he is satisfied with bread,

23. [KJV] For an odious woman when she is married; and an handmaid that is heir to her mistress.
[YLT] For a hated one when she ruleth, And a maid-servant when she succeedeth her mistress.

24. [KJV] There be four things which are little upon the earth, but they are exceeding wise:
[YLT] Four are little ones of earth, And they are made wiser than the wise:

25. [KJV] The ants are a people not strong, yet they prepare their meat in the summer;
[YLT] The ants are a people not strong, And they prepare in summer their food,

26. [KJV] The conies are but a feeble folk, yet make they their houses in the rocks;
[YLT] Conies are a people not strong, And they place in a rock their house,

27. [KJV] The locusts have no king, yet go they forth all of them by bands;
[YLT] A king there is not to the locust, And it goeth out — each one shouting,

28. [KJV] The spider taketh hold with her hands, and is in kings' palaces.
[YLT] A spider with two hands taketh hold, And is in the palaces of a king.

29. [KJV] There be three things which go well, yea, four are comely in going:
[YLT] Three there are going well, Yea, four are good in going:

30. [KJV] A lion which is strongest among beasts, and turneth not away for any;
[YLT] An old lion — mighty among beasts, That turneth not back from the face of any,

31. [KJV] A greyhound; an he goat also; and a king, against whom there is no rising up.
[YLT] A girt one of the loins, or a he-goat, And a king — no rising up with him.

32. [KJV] If thou hast done foolishly in lifting up thyself, or if thou hast thought evil, lay thine hand upon thy mouth.
[YLT] If thou hast been foolish in lifting up thyself, And if thou hast devised evil — hand to mouth!

33. [KJV] Surely the churning of milk bringeth forth butter, and the wringing of the nose bringeth forth blood: so the forcing of wrath bringeth forth strife.
[YLT] For the churning of milk bringeth out butter, And the wringing of the nose bringeth out blood, And the forcing of anger bringeth out strife!

Proverbs 31

1. [KJV] The words of king Lemuel, the prophecy that his mother taught him.
[YLT] Words of Lemuel a king, a declaration that his mother taught him:

2. [KJV] What, my son? and what, the son of my womb? and what, the son of my vows?
[YLT] 'What, my son? and what, son of my womb? And what, son of my vows?

3. [KJV] Give not thy strength unto women, nor thy ways to that which destroyeth kings.
[YLT] Give not to women thy strength, And thy ways to wiping away of kings.

4. [KJV] It is not for kings, O Lemuel, it is not for kings to drink wine; nor for princes strong drink:
[YLT] Not for kings, O Lemuel, Not for kings, to drink wine, And for princes a desire of strong drink.

5. [KJV] Lest they drink, and forget the law, and pervert the judgment of any of the afflicted.
[YLT] Lest he drink, and forget the decree, And change the judgment of any of the sons of affliction.

6. [KJV] Give strong drink unto him that is ready to perish, and wine unto those that be of heavy hearts.
[YLT] Give strong drink to the perishing, And wine to the bitter in soul,

7. [KJV] Let him drink, and forget his poverty, and remember his misery no more.
[YLT] He drinketh, and forgetteth his poverty, And his misery he remembereth not again.

8. [KJV] Open thy mouth for the dumb in the cause of all such as are appointed to destruction.
[YLT] Open thy mouth for the dumb, For the right of all sons of change.

9. [KJV] Open thy mouth, judge righteously, and plead the cause of the poor and needy.
[YLT] Open thy mouth, judge righteously, Both the cause of the poor and needy!'

10. [KJV] Who can find a virtuous woman? for her price is far above rubies.
[YLT] A woman of worth who doth find? Yea, far above rubies is her price.

11. [KJV] The heart of her husband doth safely trust in her, so that he shall have no need of spoil.
[YLT] The heart of her husband hath trusted in her, And spoil he lacketh not.

12. [KJV] She will do him good and not evil all the days of her life.
[YLT] She hath done him good, and not evil, All days of her life.

13. [KJV] She seeketh wool, and flax, and worketh willingly with her hands.
[YLT] She hath sought wool and flax, And with delight she worketh with her hands.

14. [KJV] She is like the merchants' ships; she bringeth her food from afar.
[YLT] She hath been as ships of the merchant, From afar she bringeth in her bread.

15. [KJV] She riseth also while it is yet night, and giveth meat to her household, and a portion to her maidens.
[YLT] Yea, she riseth while yet night, And giveth food to her household, And a portion to her damsels.

16. [KJV] She considereth a field, and buyeth it: with the fruit of her hands she planteth a vineyard.
[YLT] She hath considered a field, and taketh it, From the fruit of her hands she hath planted a vineyard.

17. [KJV] She girdeth her loins with strength, and strengtheneth her arms.
[YLT] She hath girded with might her loins, And doth strengthen her arms.

18. [KJV] She perceiveth that her merchandise is good: her candle goeth not out by night.
[YLT] She hath perceived when her merchandise is good, Her lamp is not extinguished in the night.

19. [KJV] She layeth her hands to the spindle, and her hands hold the distaff.
[YLT] Her hands she hath sent forth on a spindle, And her hands have held a distaff.

20. [KJV] She stretcheth out her hand to the poor; yea, she reacheth forth her hands to the needy.
[YLT] Her hand she hath spread forth to the poor, Yea, her hands she sent forth to the needy.

21. [KJV] She is not afraid of the snow for her household: for all her household are clothed with scarlet.
[YLT] She is not afraid of her household from snow, For all her household are clothed with scarlet.

22. [KJV] She maketh herself coverings of tapestry; her clothing is silk and purple.
[YLT] Ornamental coverings she hath made for herself, Silk and purple are her clothing.

23. [KJV] Her husband is known in the gates, when he sitteth among the elders of the land.
[YLT] Known in the gates is her husband, In his sitting with elders of the land.

24. [KJV] She maketh fine linen, and selleth it; and delivereth girdles unto the merchant.
[YLT] Linen garments she hath made, and selleth, And a girdle she hath given to the merchant.

25. [KJV] Strength and honour are her clothing; and she shall rejoice in time to come.
[YLT] Strength and honour are her clothing, And she rejoiceth at a latter day.

26. [KJV] She openeth her mouth with wisdom; and in her tongue is the law of kindness.
[YLT] Her mouth she hath opened in wisdom, And the law of kindness is on her tongue.

27. [KJV] She looketh well to the ways of her household, and eateth not the bread of idleness.
[YLT] She is watching the ways of her household, And bread of sloth she eateth not.

28. [KJV] Her children arise up, and call her blessed; her husband also, and he praiseth her.
[YLT] Her sons have risen up, and pronounce her happy, Her husband, and he praiseth her,

29. [KJV] Many daughters have done virtuously, but thou excellest them all.
[YLT] Many are the daughters who have done worthily, Thou hast gone up above them all.'

30. [KJV] Favour is deceitful, and beauty is vain: but a woman that feareth the LORD, she shall be praised.
[YLT] The grace is false, and the beauty is vain, A woman fearing Jehovah, she may boast herself.

31. [KJV] Give her of the fruit of her hands; and let her own works praise her in the gates.
[YLT] Give ye to her of the fruit of her hands, And her works do praise her in the gates!

Ecclesiastes

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Ecclesiastes 1

1. [KJV] The words of the Preacher, the son of David, king in Jerusalem.
[YLT] Words of a preacher, son of David, king in Jerusalem:

2. [KJV] Vanity of vanities, saith the Preacher, vanity of vanities; all is vanity.
[YLT] Vanity of vanities, said the Preacher, Vanity of vanities: the whole is vanity.

3. [KJV] What profit hath a man of all his labour which he taketh under the sun?
[YLT] What advantage is to man by all his labour that he laboureth at under the sun?

4. [KJV] One generation passeth away, and another generation cometh: but the earth abideth for ever.
[YLT] A generation is going, and a generation is coming, and the earth to the age is standing.

5. [KJV] The sun also ariseth, and the sun goeth down, and hasteth to his place where he arose.
[YLT] Also, the sun hath risen, and the sun hath gone in, and unto its place panting it is rising there.

6. [KJV] The wind goeth toward the south, and turneth about unto the north; it whirleth about continually, and the wind returneth again according to his circuits.
[YLT] Going unto the south, and turning round unto the north, turning round, turning round, the wind is going, and by its circuits the wind hath returned.

7. [KJV] All the rivers run into the sea; yet the sea is not full; unto the place from whence the rivers come, thither they return again.
[YLT] All the streams are going unto the sea, and the sea is not full; unto a place whither the streams are going, thither they are turning back to go.

8. [KJV] All things are full of labour; man cannot utter it: the eye is not satisfied with seeing, nor the ear filled with hearing.
[YLT] All these things are wearying; a man is not able to speak, the eye is not satisfied by seeing, nor filled is the ear from hearing.

9. [KJV] The thing that hath been, it is that which shall be; and that which is done is that which shall be done: and there is no new thing under the sun.
[YLT] What is that which hath been? it is that which is, and what is that which hath been done? it is that which is done, and there is not an entirely new thing under the sun.

10. [KJV] Is there any thing whereof it may be said, See, this is new? it hath been already of old time, which was before us.

[YLT] There is a thing of which one saith: 'See this, it is new!' already it hath been in the ages that were before us!

11. [KJV] There is no remembrance of former things; neither shall there be any remembrance of things that are to come with those that shall come after.
[YLT] There is not a remembrance of former generations; and also of the latter that are, there is no remembrance of them with those that are at the last.

12. [KJV] I the Preacher was king over Israel in Jerusalem.
[YLT] I, a preacher, have been king over Israel in Jerusalem.

13. [KJV] And I gave my heart to seek and search out by wisdom concerning all things that are done under heaven: this sore travail hath God given to the sons of man to be exercised therewith.
[YLT] And I have given my heart to seek and to search out by wisdom concerning all that hath been done under the heavens. It is a sad travail God hath given to the sons of man to be humbled by it.

14. [KJV] I have seen all the works that are done under the sun; and, behold, all is vanity and vexation of spirit.
[YLT] I have seen all the works that have been done under the sun, and lo, the whole is vanity and vexation of spirit!

15. [KJV] That which is crooked cannot be made straight: and that which is wanting cannot be numbered.
[YLT] A crooked thing one is not able to make straight, and a lacking thing is not able to be numbered.

16. [KJV] I communed with mine own heart, saying, Lo, I am come to great estate, and have gotten more wisdom than all they that have been before me in Jerusalem: yea, my heart had great experience of wisdom and knowledge.
[YLT] I — I spake with my heart, saying, 'I, lo, I have magnified and added wisdom above every one who hath been before me at Jerusalem, and my heart hath seen abundantly wisdom and knowledge.

17. [KJV] And I gave my heart to know wisdom, and to know madness and folly: I perceived that this also is vexation of spirit.
[YLT] And I give my heart to know wisdom, and to know madness and folly: I have known that even this is vexation of spirit;

18. [KJV] For in much wisdom is much grief: and he that increaseth knowledge increaseth sorrow.
[YLT] for, in abundance of wisdom is abundance of sadness, and he who addeth knowledge addeth pain.'

Ecclesiastes 2

1. [KJV] I said in mine heart, Go to now, I will prove thee with mirth, therefore enjoy pleasure: and, behold, this also is vanity.
[YLT] I said in my heart, 'Pray, come, I try thee with mirth, and look thou on gladness;' and lo, even it is vanity.

2. [KJV] I said of laughter, It is mad: and of mirth, What doeth it?
[YLT] Of laughter I said, 'Foolish!' and of mirth, 'What is this it is doing?'

3. [KJV] I sought in mine heart to give myself unto wine, yet acquainting mine heart with wisdom; and to lay hold on folly, till I might see what was that good for the sons of men, which they should do under the heaven all the days of their life.
[YLT] I have sought in my heart to draw out with wine my appetite, (and my heart leading in wisdom), and to take hold on folly till that I see where is this — the good to the sons of man of that which they do under the heavens, the number of the days of their lives.

4. [KJV] I made me great works; I builded me houses; I planted me vineyards:
[YLT] I made great my works, I builded for me houses, I planted for me vineyards.

5. [KJV] I made me gardens and orchards, and I planted trees in them of all kind of fruits:
[YLT] I made for me gardens and paradises, and I planted in them trees of every fruit.

6. [KJV] I made me pools of water, to water therewith the wood that bringeth forth trees:
[YLT] I made for me pools of water, to water from them a forest shooting forth trees.

7. [KJV] I got me servants and maidens, and had servants born in my house; also I had great possessions of great and small cattle above all that were in Jerusalem before me:
[YLT] I got men-servants, and maid-servants, and sons of the house were to me; also, I had much substance — herd and flock — above all who had been before me in Jerusalem.

8. [KJV] I gathered me also silver and gold, and the peculiar treasure of kings and of the provinces: I gat me men singers and women singers, and the delights of the sons of men, as musical instruments, and that of all sorts.
[YLT] I gathered for me also silver and gold, and the peculiar treasure of kings and of the provinces. I prepared for me men-singers and women-singers, and the luxuries of the sons of man — a wife and wives.

9. [KJV] So I was great, and increased more than all that were before me in Jerusalem: also my wisdom remained with me.
[YLT] And I became great, and increased above every one who had been before me in Jerusalem; also, my wisdom stood with me.

10. [KJV] And whatsoever mine eyes desired I kept not from them, I withheld not my heart from any joy; for my heart rejoiced in all my labour: and this was my portion of all my labour.
[YLT] And all that mine eyes asked I kept not back from them; I withheld not my heart from any joy, for my heart rejoiced because of all my labour, and this hath been my portion, from all my labour,

11. [KJV] Then I looked on all the works that my hands had wrought, and on the labour that I had laboured to do: and, behold, all was vanity and vexation of spirit, and there was no profit under the sun.
[YLT] and I have looked on all my works that my hands have done, and on the labour that I have laboured to do, and lo, the whole is vanity and vexation of spirit, and there is no advantage under the sun!

12. [KJV] And I turned myself to behold wisdom, and madness, and folly: for what can the man do that cometh after the king? even that which hath been already done.
[YLT] And I turned to see wisdom, and madness, and folly, but what is the man who cometh after the king? that which is already — they have done it!

13. [KJV] Then I saw that wisdom excelleth folly, as far as light excelleth darkness.
[YLT] And I saw that there is an advantage to wisdom above folly, like the advantage of the light above the darkness.

14. [KJV] The wise man's eyes are in his head; but the fool walketh in darkness: and I myself perceived also that one event happeneth to them all.
[YLT] The wise! — his eyes are in his head, and the fool in darkness is walking, and I also knew that one event happeneth with them all;

15. [KJV] Then said I in my heart, As it happeneth to the fool, so it happeneth even to me; and why was I then more wise? Then I said in my heart, that this also is vanity.
[YLT] and I said in my heart, 'As it happeneth with the fool, it happeneth also with me, and why am I then more wise?' And I spake in my heart, that also this is vanity:

16. [KJV] For there is no remembrance of the wise more than of the fool for ever; seeing that which now is in the days to come shall all be forgotten. And how dieth the wise man? as the fool.

[YLT] That there is no remembrance to the wise — with the fool — to the age, for that which is already, in the days that are coming is all forgotten, and how dieth the wise? with the fool!

17. [KJV] Therefore I hated life; because the work that is wrought under the sun is grievous unto me: for all is vanity and vexation of spirit.
[YLT] And I have hated life, for sad to me is the work that hath been done under the sun, for the whole is vanity and vexation of spirit.

18. [KJV] Yea, I hated all my labour which I had taken under the sun: because I should leave it unto the man that shall be after me.
[YLT] And I have hated all my labour that I labour at under the sun, because I leave it to a man who is after me.

19. [KJV] And who knoweth whether he shall be a wise man or a fool? yet shall he have rule over all my labour wherein I have laboured, and wherein I have shewed myself wise under the sun. This is also vanity.
[YLT] And who knoweth whether he is wise or foolish? yet he doth rule over all my labour that I have laboured at, and that I have done wisely under the sun! this also is vanity.

20. [KJV] Therefore I went about to cause my heart to despair of all the labour which I took under the sun.
[YLT] And I turned round to cause my heart to despair concerning all the labour that I laboured at under the sun.

21. [KJV] For there is a man whose labour is in wisdom, and in knowledge, and in equity; yet to a man that hath not laboured therein shall he leave it for his portion. This also is vanity and a great evil.
[YLT] For there is a man whose labour is in wisdom, and in knowledge, and in equity, and to a man who hath not laboured therein he giveth it — his portion! Even this is vanity and a great evil.

22. [KJV] For what hath man of all his labour, and of the vexation of his heart, wherein he hath laboured under the sun?
[YLT] For what hath been to a man by all his labour, and by the thought of his heart that he laboured at under the sun?

23. [KJV] For all his days are sorrows, and his travail grief; yea, his heart taketh not rest in the night. This is also vanity.
[YLT] For all his days are sorrows, and his travail sadness; even at night his heart hath not lain down; this also is vanity.

24. [KJV] There is nothing better for a man, than that he should eat and drink, and that he should make his soul enjoy good in his labour. This also I saw, that it was from the hand of God.
[YLT] There is nothing good in a man who eateth, and hath drunk, and hath shewn his soul good in his labour. This also I have seen that it is from the hand of God.

25. [KJV] For who can eat, or who else can hasten hereunto, more than I?
[YLT] For who eateth and who hasteth out more than I?

26. [KJV] For God giveth to a man that is good in his sight wisdom, and knowledge, and joy: but to the sinner he giveth travail, to gather and to heap up, that he may give to him that is good before God. This also is vanity and vexation of spirit.
[YLT] For to a man who is good before Him, He hath given wisdom, and knowledge, and joy; and to a sinner He hath given travail, to gather and to heap up, to give to the good before God. Even this is vanity and vexation of spirit.

Ecclesiastes 3

1. [KJV] To every thing there is a season, and a time to every purpose under the heaven:
[YLT] To everything — a season, and a time to every delight under the heavens:

2. [KJV] A time to be born, and a time to die; a time to plant, and a time to pluck up that which is planted;
[YLT] A time to bring forth, And a time to die. A time to plant, And a time to eradicate the planted.

3. [KJV] A time to kill, and a time to heal; a time to break down, and a time to build up;
[YLT] A time to slay, And a time to heal, A time to break down, And a time to build up.

4. [KJV] A time to weep, and a time to laugh; a time to mourn, and a time to dance;
[YLT] A time to weep, And a time to laugh. A time to mourn, And a time to skip.

5. [KJV] A time to cast away stones, and a time to gather stones together; a time to embrace, and a time to refrain from embracing;
[YLT] A time to cast away stones, And a time to heap up stones. A time to embrace, And a time to be far from embracing.

6. [KJV] A time to get, and a time to lose; a time to keep, and a time to cast away;
[YLT] A time to seek, And a time to destroy. A time to keep, And a time to cast away.

7. [KJV] A time to rend, and a time to sew; a time to keep silence, and a time to speak;
[YLT] A time to rend, And a time to sew. A time to be silent, And a time to speak.

8. [KJV] A time to love, and a time to hate; a time of war, and a time of peace.
[YLT] A time to love, And a time to hate. A time of war, And a time of peace.

9. [KJV] What profit hath he that worketh in that wherein he laboureth?
[YLT] What advantage hath the doer in that which he is labouring at?

10. [KJV] I have seen the travail, which God hath given to the sons of men to be exercised in it.
[YLT] I have seen the travail that God hath given to the sons of man to be humbled by it.

11. [KJV] He hath made every thing beautiful in his time: also he hath set the world in their heart, so that no man can find out the work that God maketh from the beginning to the end.
[YLT] The whole He hath made beautiful in its season; also, that knowledge He hath put in their heart without which man findeth not out the work that God hath done from the beginning even unto the end.

12. [KJV] I know that there is no good in them, but for a man to rejoice, and to do good in his life.
[YLT] I have known that there is no good for them except to rejoice and to do good during their life,

13. [KJV] And also that every man should eat and drink, and enjoy the good of all his labour, it is the gift of God.
[YLT] yea, even every man who eateth and hath drunk and seen good by all his labour, it is a gift of God.

14. [KJV] I know that, whatsoever God doeth, it shall be for ever: nothing can be put to it, nor any thing taken from it: and God doeth it, that men should fear before him.
[YLT] I have known that all that God doth is to the age, to it nothing is to be added, and from it nothing is to be withdrawn; and God hath wrought that they do fear before Him.

15. [KJV] That which hath been is now; and that which is to be hath already been; and God requireth that which is past.
[YLT] What is that which hath been? already it is, and that which is to be hath already been, and God requireth that which is pursued.

16. [KJV] And moreover I saw under the sun the place of judgment, that wickedness was there; and the place of righteousness, that iniquity was there.
[YLT] And again, I have seen under the sun the place of judgment — there is the wicked; and the place of righteousness — there is the wicked.

17. [KJV] I said in mine heart, God shall judge the righteous and the wicked: for there is a time there for every purpose and for every work.

[YLT] I said in my heart, 'The righteous and the wicked doth God judge, for a time is to every matter and for every work there.'

18. [KJV] I said in mine heart concerning the estate of the sons of men, that God might manifest them, and that they might see that they themselves are beasts.
[YLT] I said in my heart concerning the matter of the sons of man that God might cleanse them, so as to see that they themselves are beasts.

19. [KJV] For that which befalleth the sons of men befalleth beasts; even one thing befalleth them: as the one dieth, so dieth the other; yea, they have all one breath; so that a man hath no preeminence above a beast: for all is vanity.
[YLT] For an event is to the sons of man, and an event is to the beasts, even one event is to them; as the death of this, so is the death of that; and one spirit is to all, and the advantage of man above the beast is nothing, for the whole is vanity.

20. [KJV] All go unto one place; all are of the dust, and all turn to dust again.
[YLT] The whole are going unto one place, the whole have been from the dust, and the whole are turning back unto the dust.

21. [KJV] Who knoweth the spirit of man that goeth upward, and the spirit of the beast that goeth downward to the earth?
[YLT] Who knoweth the spirit of the sons of man that is going up on high, and the spirit of the beast that is going down below to the earth?

22. [KJV] Wherefore I perceive that there is nothing better, than that a man should rejoice in his own works; for that is his portion: for who shall bring him to see what shall be after him?
[YLT] And I have seen that there is nothing better than that man rejoice in his works, for it is his portion; for who doth bring him in to look on that which is after him?

Ecclesiastes 4

1. [KJV] So I returned, and considered all the oppressions that are done under the sun: and behold the tears of such as were oppressed, and they had no comforter; and on the side of their oppressors there was power; but they had no comforter.
[YLT] And I have turned, and I see all the oppressions that are done under the sun, and lo, the tear of the oppressed, and they have no comforter; and at the hand of their oppressors is power, and they have no comforter.

2. [KJV] Wherefore I praised the dead which are already dead more than the living which are yet alive.
[YLT] And I am praising the dead who have already died above the living who are yet alive.

3. [KJV] Yea, better is he than both they, which hath not yet been, who hath not seen the evil work that is done under the sun.
[YLT] And better than both of them is he who hath not yet been, in that he hath not seen the evil work that hath been done under the sun.

4. [KJV] Again, I considered all travail, and every right work, that for this a man is envied of his neighbour. This is also vanity and vexation of spirit.
[YLT] And I have seen all the labour, and all the benefit of the work, because for it a man is the envy of his neighbour. Even this is vanity and vexation of spirit.

5. [KJV] The fool foldeth his hands together, and eateth his own flesh.
[YLT] The fool is clasping his hands, and eating his own flesh:

6. [KJV] Better is an handful with quietness, than both the hands full with travail and vexation of spirit.
[YLT] Better is a handful with quietness, than two handfuls with labour and vexation of spirit.'

7. [KJV] Then I returned, and I saw vanity under the sun.
[YLT] And I have turned, and I see a vain thing under the sun:

8. [KJV] There is one alone, and there is not a second; yea, he hath neither child nor brother: yet is there no end of all his labour; neither is his eye satisfied with riches; neither saith he, For whom do I labour, and bereave my soul of good? This is also vanity, yea, it is a sore travail.
[YLT] There is one, and there is not a second; even son or brother he hath not, and there is no end to all his labour! His eye also is not satisfied with riches, and he saith not, 'For whom am I labouring and bereaving my soul of good?' This also is vanity, it is a sad travail.

9. [KJV] Two are better than one; because they have a good reward for their labour.
[YLT] The two are better than the one, in that they have a good reward by their labour.

10. [KJV] For if they fall, the one will lift up his fellow: but woe to him that is alone when he falleth; for he hath not another to help him up.
[YLT] For if they fall, the one raiseth up his companion, but woe to the one who falleth and there is not a second to raise him up!

11. [KJV] Again, if two lie together, then they have heat: but how can one be warm alone?
[YLT] Also, if two lie down, then they have heat, but how hath one heat?

12. [KJV] And if one prevail against him, two shall withstand him; and a threefold cord is not quickly broken.
[YLT] And if the one strengthen himself, the two stand against him; and the threefold cord is not hastily broken.

13. [KJV] Better is a poor and a wise child than an old and foolish king, who will no more be admonished.
[YLT] Better is a poor and wise youth than an old and foolish king, who hath not known to be warned any more.

14. [KJV] For out of prison he cometh to reign; whereas also he that is born in his kingdom becometh poor.
[YLT] For from a house of prisoners he hath come out to reign, for even in his own kingdom he hath been poor.

15. [KJV] I considered all the living which walk under the sun, with the second child that shall stand up in his stead.
[YLT] I have seen all the living, who are walking under the sun, with the second youth who doth stand in his place;

16. [KJV] There is no end of all the people, even of all that have been before them: they also that come after shall not rejoice in him. Surely this also is vanity and vexation of spirit.
[YLT] there is no end to all the people, to all who were before them; also, the latter rejoice not in him. Surely this also is vanity and vexation of spirit.

Ecclesiastes 5

1. [KJV] Keep thy foot when thou goest to the house of God, and be more ready to hear, than to give the sacrifice of fools: for they consider not that they do evil.
[YLT] Keep thy feet when thou goest unto a house of God, and draw near to hear rather than to give of fools the sacrifice, for they do not know they do evil.

2. [KJV] Be not rash with thy mouth, and let not thine heart be hasty to utter any thing before God: for God is in heaven, and thou upon earth: therefore let thy words be few.
[YLT] Cause not thy mouth to hasten, and let not thy heart hasten to bring out a word before God, for God is in the heavens, and thou on the earth, therefore let thy words be few.

3. [KJV] For a dream cometh through the multitude of business; and a fool's voice is known by multitude of words.
[YLT] For the dream hath come by abundance of business, and the voice of a fool by abundance of words.

4. [KJV] When thou vowest a vow unto God, defer not to pay it; for he hath no pleasure in fools: pay that which thou hast vowed.
[YLT] When thou vowest a vow to God, delay not to complete it, for there is no pleasure in fools; that which thou vowest — complete.

5. [KJV] Better is it that thou shouldest not vow, than that thou shouldest vow and not pay.
[YLT] Better that thou do not vow, than that thou dost vow and dost not complete.

6. [KJV] Suffer not thy mouth to cause thy flesh to sin; neither say thou before the angel, that it was an error: wherefore should God be angry at thy voice, and destroy the work of thine hands?
[YLT] Suffer not thy mouth to cause thy flesh to sin, nor say before the messenger, that 'it is an error,' why is God wroth because of thy voice, and hath destroyed the work of thy hands?

7. [KJV] For in the multitude of dreams and many words there are also divers vanities: but fear thou God.
[YLT] For, in the abundance of dreams both vanities and words abound; but fear thou God.

8. [KJV] If thou seest the oppression of the poor, and violent perverting of judgment and justice in a province, marvel not at the matter: for he that is higher than the highest regardeth; and there be higher than they.
[YLT] If oppression of the poor, and violent taking away of judgment and righteousness thou seest in a province, do not marvel at the matter, for a higher than the high is observing, and high ones are over them.

9. [KJV] Moreover the profit of the earth is for all: the king himself is served by the field.
[YLT] And the abundance of a land is for all. A king for a field is served.

10. [KJV] He that loveth silver shall not be satisfied with silver; nor he that loveth abundance with increase: this is also vanity.
[YLT] Whoso is loving silver is not satisfied with silver, nor he who is in love with stores with increase. Even this is vanity.

11. [KJV] When goods increase, they are increased that eat them: and what good is there to the owners thereof, saving the beholding of them with their eyes?
[YLT] In the multiplying of good have its consumers been multiplied, and what benefit is to its possessor except the sight of his eyes?

12. [KJV] The sleep of a labouring man is sweet, whether he eat little or much: but the abundance of the rich will not suffer him to sleep.
[YLT] Sweet is the sleep of the labourer whether he eat little or much; and the sufficiency of the wealthy is not suffering him to sleep.

13. [KJV] There is a sore evil which I have seen under the sun, namely, riches kept for the owners thereof to their hurt.
[YLT] There is a painful evil I have seen under the sun: wealth kept for its possessor, for his evil.

14. [KJV] But those riches perish by evil travail: and he begetteth a son, and there is nothing in his hand.
[YLT] And that wealth hath been lost in an evil business, and he hath begotten a son and there is nothing in his hand!

15. [KJV] As he came forth of his mother's womb, naked shall he return to go as he came, and shall take nothing of his labour, which he may carry away in his hand.
[YLT] As he came out from the belly of his mother, naked he turneth back to go as he came, and he taketh not away anything of his labour, that doth go in his hand.

16. [KJV] And this also is a sore evil, that in all points as he came, so shall he go: and what profit hath he that hath laboured for the wind?
[YLT] And this also is a painful evil, just as he came, so he goeth, and what advantage is to him who laboureth for wind?

17. [KJV] All his days also he eateth in darkness, and he hath much sorrow and wrath with his sickness.
[YLT] Also all his days in darkness he consumeth, and sadness, and wrath, and sickness abound.

18. [KJV] Behold that which I have seen: it is good and comely for one to eat and to drink, and to enjoy the good of all his labour that he taketh under the sun all the days of his life, which God giveth him: for it is his portion.
[YLT] Lo, that which I have seen: It is good, because beautiful, to eat, and to drink, and to see good in all one's labour that he laboureth at under the sun, the number of the days of his life that God hath given to him, for it is his portion.

19. [KJV] Every man also to whom God hath given riches and wealth, and hath given him power to eat thereof, and to take his portion, and to rejoice in his labour; this is the gift of God.
[YLT] Every man also to whom God hath given wealth and riches, and hath given him power to eat of it, and to accept his portion, and to rejoice in his labour, this is a gift of God.

20. [KJV] For he shall not much remember the days of his life; because God answereth him in the joy of his heart.
[YLT] For he doth not much remember the days of his life, for God is answering through the joy of his heart.

Ecclesiastes 6

1. [KJV] There is an evil which I have seen under the sun, and it is common among men:
[YLT] There is an evil that I have seen under the sun, and it is great on man:

2. [KJV] A man to whom God hath given riches, wealth, and honour, so that he wanteth nothing for his soul of all that he desireth, yet God giveth him not power to eat thereof, but a stranger eateth it: this is vanity, and it is an evil disease.
[YLT] A man to whom God giveth wealth, and riches, and honour, and there is no lack to his soul of all that he desireth, and God giveth him not power to eat of it, but a stranger eateth it; this is vanity, and it is an evil disease.

3. [KJV] If a man beget an hundred children, and live many years, so that the days of his years be many, and his soul be not filled with good, and also that he have no burial; I say, that an untimely birth is better than he.
[YLT] If a man doth beget a hundred, and live many years, and is great, because they are the days of his years, and his soul is not satisfied from the goodness, and also he hath not had a grave, I have said, 'Better than he is the untimely birth.'

4. [KJV] For he cometh in with vanity, and departeth in darkness, and his name shall be covered with darkness.
[YLT] For in vanity he came in, and in darkness he goeth, and in darkness his name is covered,

5. [KJV] Moreover he hath not seen the sun, nor known any thing: this hath more rest than the other.
[YLT] Even the sun he hath not seen nor known, more rest hath this than that.

6. [KJV] Yea, though he live a thousand years twice told, yet hath he seen no good: do not all go to one place?
[YLT] And though he had lived a thousand years twice over, yet good he hath not seen; to the same place doth not every one go?

7. [KJV] All the labour of man is for his mouth, and yet the appetite is not filled.
[YLT] All the labour of man is for his mouth, and yet the soul is not filled.

8. [KJV] For what hath the wise more than the fool? what hath the poor, that knoweth to walk before the living?
[YLT] For what advantage is to the wise above the fool? What to the poor who knoweth to walk before the living?

9. [KJV] Better is the sight of the eyes than the wandering of the desire: this is also vanity and vexation of spirit.
[YLT] Better is the sight of the eyes than the going of the soul. This also is vanity and vexation of spirit.

10. [KJV] That which hath been is named already, and it is known that it is man: neither may he contend with him that is mightier than he.
[YLT] What is that which hath been? already is its name called, and it is known that it is man, and he is not able to contend with him who is stronger than he.

11. [KJV] Seeing there be many things that increase vanity, what is man the better?
[YLT] For there are many things multiplying vanity; what advantage is to man?

12. [KJV] For who knoweth what is good for man in this life, all the days of his vain life which he spendeth as a shadow? for who can tell a man what shall be after him under the sun?
[YLT] For who knoweth what is good for a man in life, the number of the days of the life of his vanity, and he maketh them as a shadow? for who declareth to man what is after him under the sun?

Ecclesiastes 7

1. [KJV] A good name is better than precious ointment; and the day of death than the day of one's birth.
[YLT] Better is a name than good perfume, And the day of death than the day of birth.

2. [KJV] It is better to go to the house of mourning, than to go to the house of feasting: for that is the end of all men; and the living will lay it to his heart.
[YLT] Better to go unto a house of mourning, Than to go unto a house of banqueting, For that is the end of all men, And the living layeth it unto his heart.

3. [KJV] Sorrow is better than laughter: for by the sadness of the countenance the heart is made better.
[YLT] Better is sorrow than laughter, For by the sadness of the face the heart becometh better.

4. [KJV] The heart of the wise is in the house of mourning; but the heart of fools is in the house of mirth.
[YLT] The heart of the wise is in a house of mourning, And the heart of fools in a house of mirth.

5. [KJV] It is better to hear the rebuke of the wise, than for a man to hear the song of fools.
[YLT] Better to hear a rebuke of a wise man, Than for a man to hear a song of fools,

6. [KJV] For as the crackling of thorns under a pot, so is the laughter of the fool: this also is vanity.
[YLT] For as the noise of thorns under the pot, So is the laughter of a fool, even this is vanity.

7. [KJV] Surely oppression maketh a wise man mad; and a gift destroyeth the heart.
[YLT] Surely oppression maketh the wise mad, And a gift destroyeth the heart.

8. [KJV] Better is the end of a thing than the beginning thereof: and the patient in spirit is better than the proud in spirit.
[YLT] Better is the latter end of a thing than its beginning, Better is the patient of spirit, than the haughty of spirit.

9. [KJV] Be not hasty in thy spirit to be angry: for anger resteth in the bosom of fools.
[YLT] Be not hasty in thy spirit to be angry, For anger in the bosom of fools resteth.

10. [KJV] Say not thou, What is the cause that the former days were better than these? for thou dost not inquire wisely concerning this.
[YLT] Say not thou, 'What was it, That the former days were better than these?' For thou hast not asked wisely of this.

11. [KJV] Wisdom is good with an inheritance: and by it there is profit to them that see the sun.
[YLT] Wisdom is good with an inheritance, And an advantage it is to those beholding the sun.

12. [KJV] For wisdom is a defence, and money is a defence: but the excellency of knowledge is, that wisdom giveth life to them that have it.
[YLT] For wisdom is a defense, money is a defence, And the advantage of the knowledge of wisdom is, She reviveth her possessors.

13. [KJV] Consider the work of God: for who can make that straight, which he hath made crooked?
[YLT] See the work of God, For who is able to make straight that which He made crooked?

14. [KJV] In the day of prosperity be joyful, but in the day of adversity consider: God also hath set the one over against the other, to the end that man should find nothing after him.
[YLT] In a day of prosperity be in gladness, And in a day of evil consider. Also this over-against that hath God made, To the intent that man doth not find anything after him.

15. [KJV] All things have I seen in the days of my vanity: there is a just man that perisheth in his righteousness, and there is a wicked man that prolongeth his life in his wickedness.
[YLT] The whole I have considered in the days of my vanity. There is a righteous one perishing in his righteousness, and there is a wrong-doer prolonging himself in his wrong.

16. [KJV] Be not righteous over much; neither make thyself over wise: why shouldest thou destroy thyself?
[YLT] Be not over-righteous, nor show thyself too wise, why art thou desolate?

17. [KJV] Be not over much wicked, neither be thou foolish: why shouldest thou die before thy time?
[YLT] Do not much wrong, neither be thou a fool, why dost thou die within thy time?

18. [KJV] It is good that thou shouldest take hold of this; yea, also from this withdraw not thine hand: for he that feareth God shall come forth of them all.
[YLT] It is good that thou dost lay hold on this, and also, from that withdrawest not thy hand, for whoso is fearing God goeth out with them all.

19. [KJV] Wisdom strengtheneth the wise more than ten mighty men which are in the city.
[YLT] The wisdom giveth strength to a wise man, more than wealth the rulers who have been in a city.

20. [KJV] For there is not a just man upon earth, that doeth good, and sinneth not.
[YLT] Because there is not a righteous man on earth that doth good and sinneth not.

21. [KJV] Also take no heed unto all words that are spoken; lest thou hear thy servant curse thee:
[YLT] Also to all the words that they speak give not thy heart, that thou hear not thy servant reviling thee.

22. [KJV] For oftentimes also thine own heart knoweth that thou thyself likewise hast cursed others.
[YLT] For many times also hath thy heart known that thou thyself also hast reviled others.

23. [KJV] All this have I proved by wisdom: I said, I will be wise; but it was far from me.
[YLT] All this I have tried by wisdom; I have said, 'I am wise,' and it is far from me.

24. [KJV] That which is far off, and exceeding deep, who can find it out?
[YLT] Far off is that which hath been, and deep, deep, who doth find it?

25. [KJV] I applied mine heart to know, and to search, and to seek out wisdom, and the reason of things, and to know the wickedness of folly, even of foolishness and madness:
[YLT] I have turned round, also my heart, to know and to search, and to seek out wisdom, and reason, and to know the wrong of folly, and of foolishness the madness.

26. [KJV] And I find more bitter than death the woman, whose heart is snares and nets, and her hands as bands: whoso pleaseth God shall escape from her; but the sinner shall be taken by her.
[YLT] And I am finding more bitter than death, the woman whose heart is nets and snares, her hands are bands; the good before God escapeth from her, but the sinner is captured by her.

27. [KJV] Behold, this have I found, saith the preacher, counting one by one, to find out the account:
[YLT] See, this I have found, said the Preacher, one to one, to find out the reason

28. [KJV] Which yet my soul seeketh, but I find not: one man among a thousand have I found; but a woman among all those have I not found.

[YLT] (that still my soul had sought, and I had not found), One man, a teacher, I have found, and a woman among all these I have not found.

29. [KJV] Lo, this only have I found, that God hath made man upright; but they have sought out many inventions.
[YLT] See, this alone I have found, that God made man upright, and they — they have sought out many devices.

Ecclesiastes 8

1. [KJV] Who is as the wise man? and who knoweth the interpretation of a thing? a man's wisdom maketh his face to shine, and the boldness of his face shall be changed.
[YLT] Who is as the wise? and who knoweth the interpretation of a thing? The wisdom of man causeth his face to shine, and the hardness of his face is changed.

2. [KJV] I counsel thee to keep the king's commandment, and that in regard of the oath of God.
[YLT] I pray thee, the commandment of a king keep, even for the sake of the oath of God.

3. [KJV] Be not hasty to go out of his sight: stand not in an evil thing; for he doeth whatsoever pleaseth him.
[YLT] Be not troubled at his presence, thou mayest go, stand not in an evil thing, for all that he pleaseth he doth.

4. [KJV] Where the word of a king is, there is power: and who may say unto him, What doest thou?
[YLT] Where the word of a king is power is, and who saith to him, 'What dost thou?'

5. [KJV] Whoso keepeth the commandment shall feel no evil thing: and a wise man's heart discerneth both time and judgment.
[YLT] Whoso is keeping a command knoweth no evil thing, and time and judgment the heart of the wise knoweth.

6. [KJV] Because to every purpose there is time and judgment, therefore the misery of man is great upon him.
[YLT] For to every delight there is a time and a judgment, for the misfortune of man is great upon him.

7. [KJV] For he knoweth not that which shall be: for who can tell him when it shall be?
[YLT] For he knoweth not that which shall be, for when it shall be who declareth to him?

8. [KJV] There is no man that hath power over the spirit to retain the spirit; neither hath he power in the day of death: and there is no discharge in that war; neither shall wickedness deliver those

that are given to it.
[YLT] There is no man ruling over the spirit to restrain the spirit, and there is no authority over the day of death, and there is no discharge in battle, and wickedness delivereth not its possessors.

9. [KJV] All this have I seen, and applied my heart unto every work that is done under the sun: there is a time wherein one man ruleth over another to his own hurt.
[YLT] All this I have seen so as to give my heart to every work that hath been done under the sun; a time that man hath ruled over man to his own evil.

10. [KJV] And so I saw the wicked buried, who had come and gone from the place of the holy, and they were forgotten in the city where they had so done: this is also vanity.
[YLT] And so I have seen the wicked buried, and they went in, even from the Holy Place they go, and they are forgotten in the city whether they had so done. This also is vanity.

11. [KJV] Because sentence against an evil work is not executed speedily, therefore the heart of the sons of men is fully set in them to do evil.
[YLT] Because sentence hath not been done on an evil work speedily, therefore the heart of the sons of man is full within them to do evil.

12. [KJV] Though a sinner do evil an hundred times, and his days be prolonged, yet surely I know that it shall be well with them that fear God, which fear before him:
[YLT] Though a sinner is doing evil a hundred times, and prolonging himself for it, surely also I know that there is good to those fearing God, who fear before Him.

13. [KJV] But it shall not be well with the wicked, neither shall he prolong his days, which are as a shadow; because he feareth not before God.
[YLT] And good is not to the wicked, and he doth not prolong days as a shadow, because he is not fearing before God.

14. [KJV] There is a vanity which is done upon the earth; that there be just men, unto whom it happeneth according to the work of the wicked; again, there be wicked men, to whom it happeneth according to the work of the righteous: I said that this also is vanity.
[YLT] There is a vanity that hath been done upon the earth, that there are righteous ones unto whom it is coming according to the work of the wicked, and there are wicked ones unto whom it is coming according to the work of the righteous. I have said that this also is vanity.

15. [KJV] Then I commended mirth, because a man hath no better thing under the sun, than to eat, and to drink, and to be merry: for that shall abide with him of his labour the days of his life, which God giveth him under the sun.
[YLT] And I have praised mirth because there is no good to man under the sun except to eat and to

drink, and to rejoice, and it remaineth with him of his labour the days of his life that God hath given to him under the sun.

16. [KJV] When I applied mine heart to know wisdom, and to see the business that is done upon the earth: (for also there is that neither day nor night seeth sleep with his eyes:)
[YLT] When I gave my heart to know wisdom and to see the business that hath been done on the earth, (for there is also a spectator in whose eyes sleep is not by day and by night),

17. [KJV] Then I beheld all the work of God, that a man cannot find out the work that is done under the sun: because though a man labour to seek it out, yet he shall not find it; yea further; though a wise man think to know it, yet shall he not be able to find it.
[YLT] then I considered all the work of God, that man is not able to find out the work that hath been done under the sun, because though man labour to seek, yet he doth not find; and even though the wise man speak of knowing he is not able to find.

Ecclesiastes 9

1. [KJV] For all this I considered in my heart even to declare all this, that the righteous, and the wise, and their works, are in the hand of God: no man knoweth either love or hatred by all that is before them.
[YLT] But all this I have laid unto my heart, so as to clear up the whole of this, that the righteous and the wise, and their works, are in the hand of God, neither love nor hatred doth man know, the whole is before them.

2. [KJV] All things come alike to all: there is one event to the righteous, and to the wicked; to the good and to the clean, and to the unclean; to him that sacrificeth, and to him that sacrificeth not: as is the good, so is the sinner; and he that sweareth, as he that feareth an oath.
[YLT] The whole is as to the whole; one event is to the righteous and to the wicked, to the good, and to the clean, and to the unclean, and to him who is sacrificing, and to him who is not sacrificing; as is the good, so is the sinner, he who is swearing as he who is fearing an oath.

3. [KJV] This is an evil among all things that are done under the sun, that there is one event unto all: yea, also the heart of the sons of men is full of evil, and madness is in their heart while they live, and after that they go to the dead.
[YLT] This is an evil among all that hath been done under the sun, that one event is to all, and also the heart of the sons of man is full of evil, and madness is in their heart during their life, and after it — unto the dead.

4. [KJV] For to him that is joined to all the living there is hope: for a living dog is better than a dead lion.

[YLT] But to him who is joined unto all the living there is confidence, for to a living dog it is better than to the dead lion.

5. [KJV] For the living know that they shall die: but the dead know not any thing, neither have they any more a reward; for the memory of them is forgotten.
[YLT] For the living know that they die, and the dead know not anything, and there is no more to them a reward, for their remembrance hath been forgotten.

6. [KJV] Also their love, and their hatred, and their envy, is now perished; neither have they any more a portion for ever in any thing that is done under the sun.
[YLT] Their love also, their hatred also, their envy also, hath already perished, and they have no more a portion to the age in all that hath been done under the sun.

7. [KJV] Go thy way, eat thy bread with joy, and drink thy wine with a merry heart; for God now accepteth thy works.
[YLT] Go, eat with joy thy bread, and drink with a glad heart thy wine, for already hath God been pleased with thy works.

8. [KJV] Let thy garments be always white; and let thy head lack no ointment.
[YLT] At all times let thy garments be white, and let not perfume be lacking on thy head.

9. [KJV] Live joyfully with the wife whom thou lovest all the days of the life of thy vanity, which he hath given thee under the sun, all the days of thy vanity: for that is thy portion in this life, and in thy labour which thou takest under the sun.
[YLT] See life with the wife whom thou hast loved, all the days of the life of thy vanity, that He hath given to thee under the sun, all the days of thy vanity, for it is thy portion in life, even of thy labour that thou art labouring at under the sun.

10. [KJV] Whatsoever thy hand findeth to do, do it with thy might; for there is no work, nor device, nor knowledge, nor wisdom, in the grave, whither thou goest.
[YLT] All that thy hand findeth to do, with thy power do, for there is no work, and device, and knowledge, and wisdom in Sheol whither thou art going.

11. [KJV] I returned, and saw under the sun, that the race is not to the swift, nor the battle to the strong, neither yet bread to the wise, nor yet riches to men of understanding, nor yet favour to men of skill; but time and chance happeneth to them all.
[YLT] I have turned so as to see under the sun, that not to the swift is the race, nor to the mighty the battle, nor even to the wise bread, nor even to the intelligent wealth, nor even to the skilful grace, for time and chance happen with them all.

12. [KJV] For man also knoweth not his time: as the fishes that are taken in an evil net, and as the birds that are caught in the snare; so are the sons of men snared in an evil time, when it falleth suddenly upon them.
[YLT] For even man knoweth not his time; as fish that are taken hold of by an evil net, and as birds that are taken hold of by a snare, like these are the sons of man snared at an evil time, when it falleth upon them suddenly.

13. [KJV] This wisdom have I seen also under the sun, and it seemed great unto me:
[YLT] This also I have seen: wisdom under the sun, and it is great to me.

14. [KJV] There was a little city, and few men within it; and there came a great king against it, and besieged it, and built great bulwarks against it:
[YLT] A little city, and few men in it, and a great king hath come unto it, and hath surrounded it, and hath built against it great bulwarks;

15. [KJV] Now there was found in it a poor wise man, and he by his wisdom delivered the city; yet no man remembered that same poor man.
[YLT] and there hath been found in it a poor wise man, and he hath delivered the city by his wisdom, and men have not remembered that poor man!

16. [KJV] Then said I, Wisdom is better than strength: nevertheless the poor man's wisdom is despised, and his words are not heard.
[YLT] And I said, 'Better is wisdom than might, and the wisdom of the poor is despised, and his words are not heard.' —

17. [KJV] The words of wise men are heard in quiet more than the cry of him that ruleth among fools.
[YLT] The words of the wise in quiet are heard, More than the cry of a ruler over fools.

18. [KJV] Wisdom is better than weapons of war: but one sinner destroyeth much good.
[YLT] Better is wisdom than weapons of conflict, And one sinner destroyeth much good!

Ecclesiastes 10

1. [KJV] Dead flies cause the ointment of the apothecary to send forth a stinking savour: so doth a little folly him that is in reputation for wisdom and honour.
[YLT] Dead flies cause a perfumer's perfume To send forth a stink; The precious by reason of wisdom — By reason of honour — a little folly!

2. [KJV] A wise man's heart is at his right hand; but a fool's heart at his left.
[YLT] The heart of the wise is at his right hand, And the heart of a fool at his left.

3. [KJV] Yea also, when he that is a fool walketh by the way, his wisdom faileth him, and he saith to every one that he is a fool.
[YLT] And also, when he that is a fool Is walking in the way, his heart is lacking, And he hath said to every one, 'He is a fool.'

4. [KJV] If the spirit of the ruler rise up against thee, leave not thy place; for yielding pacifieth great offences.
[YLT] If the spirit of the ruler go up against thee, Thy place leave not, For yielding quieteth great sinners.

5. [KJV] There is an evil which I have seen under the sun, as an error which proceedeth from the ruler:
[YLT] There is an evil I have seen under the sun, As an error that goeth out from the ruler,

6. [KJV] Folly is set in great dignity, and the rich sit in low place.
[YLT] He hath set the fool in many high places, And the rich in a low place do sit.

7. [KJV] I have seen servants upon horses, and princes walking as servants upon the earth.
[YLT] I have seen servants on horses, And princes walking as servants on the earth.

8. [KJV] He that diggeth a pit shall fall into it; and whoso breaketh an hedge, a serpent shall bite him.
[YLT] Whoso is digging a pit falleth into it, And whoso is breaking a hedge, a serpent biteth him.

9. [KJV] Whoso removeth stones shall be hurt therewith; and he that cleaveth wood shall be endangered thereby.
[YLT] Whoso is removing stones is grieved by them, Whoso is cleaving trees endangered by them.

10. [KJV] If the iron be blunt, and he do not whet the edge, then must he put to more strength: but wisdom is profitable to direct.
[YLT] If the iron hath been blunt, And he the face hath not sharpened, Then doth he increase strength, And wisdom is advantageous to make right.

11. [KJV] Surely the serpent will bite without enchantment; and a babbler is no better.
[YLT] If the serpent biteth without enchantment, Then there is no advantage to a master of the tongue.

12. [KJV] The words of a wise man's mouth are gracious; but the lips of a fool will swallow up himself.
[YLT] Words of the mouth of the wise are gracious, And the lips of a fool swallow him up.

13. [KJV] The beginning of the words of his mouth is foolishness: and the end of his talk is mischievous madness.
[YLT] The beginning of the words of his mouth is folly, And the latter end of his mouth Is mischievous madness.

14. [KJV] A fool also is full of words: a man cannot tell what shall be; and what shall be after him, who can tell him?
[YLT] And the fool multiplieth words: 'Man knoweth not that which is, And that which is after him, who doth declare to him?'

15. [KJV] The labour of the foolish wearieth every one of them, because he knoweth not how to go to the city.
[YLT] The labour of the foolish wearieth him, In that he hath not known to go unto the city.

16. [KJV] Woe to thee, O land, when thy king is a child, and thy princes eat in the morning!
[YLT] Woe to thee, O land, when thy king is a youth, And thy princes do eat in the morning.

17. [KJV] Blessed art thou, O land, when thy king is the son of nobles, and thy princes eat in due season, for strength, and not for drunkenness!
[YLT] Happy art thou, O land, When thy king is a son of freemen, And thy princes do eat in due season, For might, and not for drunkenness.

18. [KJV] By much slothfulness the building decayeth; and through idleness of the hands the house droppeth through.
[YLT] By slothfulness is the wall brought low, And by idleness of the hands doth the house drop.

19. [KJV] A feast is made for laughter, and wine maketh merry: but money answereth all things.
[YLT] For mirth they are making a feast, And wine maketh life joyful, And the silver answereth with all.

20. [KJV] Curse not the king, no not in thy thought; and curse not the rich in thy bedchamber: for a bird of the air shall carry the voice, and that which hath wings shall tell the matter.
[YLT] Even in thy mind a king revile not, And in the inner parts of thy bed-chamber Revile not the rich: For a fowl of the heavens causeth the voice to go, And a possessor of wings declareth the word.

Ecclesiastes 11

1. [KJV] Cast thy bread upon the waters: for thou shalt find it after many days.
[YLT] Send forth thy bread on the face of the waters, For in the multitude of the days thou dost find it.

2. [KJV] Give a portion to seven, and also to eight; for thou knowest not what evil shall be upon the earth.
[YLT] Give a portion to seven, and even to eight, For thou knowest not what evil is on the earth.

3. [KJV] If the clouds be full of rain, they empty themselves upon the earth: and if the tree fall toward the south, or toward the north, in the place where the tree falleth, there it shall be.
[YLT] If the thick clouds are full of rain, On the earth they empty themselves; And if a tree doth fall in the south or to the north, The place where the tree falleth, there it is.

4. [KJV] He that observeth the wind shall not sow; and he that regardeth the clouds shall not reap.
[YLT] Whoso is observing the wind soweth not, And whoso is looking on the thick clouds reapeth not.

5. [KJV] As thou knowest not what is the way of the spirit, nor how the bones do grow in the womb of her that is with child: even so thou knowest not the works of God who maketh all.
[YLT] As thou knowest not what is the way of the spirit, How — bones in the womb of the full one, So thou knowest not the work of God who maketh the whole.

6. [KJV] In the morning sow thy seed, and in the evening withhold not thine hand: for thou knowest not whether shall prosper, either this or that, or whether they both shall be alike good.
[YLT] In the morning sow thy seed, And at even withdraw not thy hand, For thou knowest not which is right, this or that, Or whether both of them alike are good.

7. [KJV] Truly the light is sweet, and a pleasant thing it is for the eyes to behold the sun:
[YLT] Sweet also is the light, And good for the eyes to see the sun.

8. [KJV] But if a man live many years, and rejoice in them all; yet let him remember the days of darkness; for they shall be many. All that cometh is vanity.
[YLT] But, if man liveth many years, In all of them let him rejoice, And remember the days of darkness, For they are many! all that is coming is vanity.

9. [KJV] Rejoice, O young man, in thy youth; and let thy heart cheer thee in the days of thy youth, and walk in the ways of thine heart, and in the sight of thine eyes: but know thou, that for all these things God will bring thee into judgment.
[YLT] Rejoice, O young man, in thy childhood, And let thy heart gladden thee in days of thy youth, And walk in the ways of thy heart, And in the sight of thine eyes, And know thou that for all these, Doth God bring thee into judgment.

10. [KJV] Therefore remove sorrow from thy heart, and put away evil from thy flesh: for childhood and youth are vanity.

[YLT] And turn aside anger from thy heart, And cause evil to pass from thy flesh, For the childhood and the age are vanity!

Ecclesiastes 12

1. [KJV] Remember now thy Creator in the days of thy youth, while the evil days come not, nor the years draw nigh, when thou shalt say, I have no pleasure in them;
[YLT] Remember also thy Creators in days of thy youth, While that the evil days come not, Nor the years have arrived, that thou sayest, 'I have no pleasure in them.'

2. [KJV] While the sun, or the light, or the moon, or the stars, be not darkened, nor the clouds return after the rain:
[YLT] While that the sun is not darkened, and the light, And the moon, and the stars, And the thick clouds returned after the rain.

3. [KJV] In the day when the keepers of the house shall tremble, and the strong men shall bow themselves, and the grinders cease because they are few, and those that look out of the windows be darkened,
[YLT] In the day that keepers of the house tremble, And men of strength have bowed themselves, And grinders have ceased, because they have become few. And those looking out at the windows have become dim,

4. [KJV] And the doors shall be shut in the streets, when the sound of the grinding is low, and he shall rise up at the voice of the bird, and all the daughters of musick shall be brought low;
[YLT] And doors have been shut in the street. When the noise of the grinding is low, And one riseth at the voice of the bird, And all daughters of song are bowed down.

5. [KJV] Also when they shall be afraid of that which is high, and fears shall be in the way, and the almond tree shall flourish, and the grasshopper shall be a burden, and desire shall fail: because man goeth to his long home, and the mourners go about the streets:
[YLT] Also of that which is high they are afraid, And of the low places in the way, And the almond-tree is despised, And the grasshopper is become a burden, And want is increased, For man is going unto his home age-during, And the mourners have gone round through the street.

6. [KJV] Or ever the silver cord be loosed, or the golden bowl be broken, or the pitcher be broken at the fountain, or the wheel broken at the cistern.
[YLT] While that the silver cord is not removed, And the golden bowl broken, And the pitcher broken by the fountain, And the wheel broken at the well.

7. [KJV] Then shall the dust return to the earth as it was: and the spirit shall return unto God who gave it.
[YLT] And the dust returneth to the earth as it was, And the spirit returneth to God who gave it.

8. [KJV] Vanity of vanities, saith the preacher; all is vanity.
[YLT] Vanity of vanities, said the preacher, the whole is vanity.

9. [KJV] And moreover, because the preacher was wise, he still taught the people knowledge; yea, he gave good heed, and sought out, and set in order many proverbs.
[YLT] And further, because the preacher was wise, he still taught the people knowledge, and gave ear, and sought out — he made right many similes.

10. [KJV] The preacher sought to find out acceptable words: and that which was written was upright, even words of truth.
[YLT] The preacher sought to find out pleasing words, and, written by the upright, words of truth.

11. [KJV] The words of the wise are as goads, and as nails fastened by the masters of assemblies, which are given from one shepherd.
[YLT] Words of the wise are as goads, and as fences planted by the masters of collections, they have been given by one shepherd.

12. [KJV] And further, by these, my son, be admonished: of making many books there is no end; and much study is a weariness of the flesh.
[YLT] And further, from these, my son, be warned; the making of many books hath no end, and much study is a weariness of the flesh.

13. [KJV] Let us hear the conclusion of the whole matter: Fear God, and keep his commandments: for this is the whole duty of man.
[YLT] The end of the whole matter let us hear: — 'Fear God, and keep His commands, for this is the whole of man.

14. [KJV] For God shall bring every work into judgment, with every secret thing, whether it be good, or whether it be evil.
[YLT] For every work doth God bring into judgment, with every hidden thing, whether good or bad.'

Song of Solomon

1 2 3 4 5 6 7 8

Song of Solomon 1

1. [KJV] The song of songs, which is Solomon's.
[YLT] The Song of Songs, that is Solomon's.

2. [KJV] Let him kiss me with the kisses of his mouth: for thy love is better than wine.
[YLT] For fragrance are thy perfumes good. Perfume emptied out — thy name, Therefore have virgins loved thee!

2. [KJV] Because of the savour of thy good ointments thy name is as ointment poured forth, therefore do the virgins love thee.
[YLT] For fragrance are thy perfumes good. Perfume emptied out — thy name, Therefore have virgins loved thee!

4. [KJV] Draw me, we will run after thee: the king hath brought me into his chambers: we will be glad and rejoice in thee, we will remember thy love more than wine: the upright love thee.
[YLT] Draw me: after thee we run, The king hath brought me into his inner chambers, We do joy and rejoice in thee, We mention thy loves more than wine, Uprightly they have loved thee!

5. [KJV] I am black, but comely, O ye daughters of Jerusalem, as the tents of Kedar, as the curtains of Solomon.
[YLT] Dark am I, and comely, daughters of Jerusalem, As tents of Kedar, as curtains of Solomon.

6. [KJV] Look not upon me, because I am black, because the sun hath looked upon me: my mother's children were angry with me; they made me the keeper of the vineyards; but mine own vineyard have I not kept.
[YLT] Fear me not, because I am very dark, Because the sun hath scorched me, The sons of my mother were angry with me, They made me keeper of the vineyards, My vineyard — my own — I have not kept.

7. [KJV] Tell me, O thou whom my soul loveth, where thou feedest, where thou makest thy flock to rest at noon: for why should I be as one that turneth aside by the flocks of thy companions?
[YLT] Declare to me, thou whom my soul hath loved, Where thou delightest, Where thou liest down at noon, For why am I as one veiled, By the ranks of thy companions?

8. [KJV] If thou know not, O thou fairest among women, go thy way forth by the footsteps of the flock, and feed thy kids beside the shepherds' tents.
[YLT] If thou knowest not, O fair among women, Get thee forth by the traces of the flock, And feed thy kids by the shepherds' dwellings!

9. [KJV] I have compared thee, O my love, to a company of horses in Pharaoh's chariots.
[YLT] To my joyous one in chariots of Pharaoh, I have compared thee, my friend,

10. [KJV] Thy cheeks are comely with rows of jewels, thy neck with chains of gold.
[YLT] Comely have been thy cheeks with garlands, Thy neck with chains.

11. [KJV] We will make thee borders of gold with studs of silver.
[YLT] Garlands of gold we do make for thee, With studs of silver!

12. [KJV] While the king sitteth at his table, my spikenard sendeth forth the smell thereof.
[YLT] While the king is in his circle, My spikenard hath given its fragrance.

13. [KJV] A bundle of myrrh is my wellbeloved unto me; he shall lie all night betwixt my breasts.
[YLT] A bundle of myrrh is my beloved to me, Between my breasts it lodgeth.

14. [KJV] My beloved is unto me as a cluster of camphire in the vineyards of Engedi.
[YLT] A cluster of cypress is my beloved to me, In the vineyards of En-Gedi!

15. [KJV] Behold, thou art fair, my love; behold, thou art fair; thou hast doves' eyes.
[YLT] Lo, thou art fair, my friend, Lo, thou art fair, thine eyes are doves!

16. [KJV] Behold, thou art fair, my beloved, yea, pleasant: also our bed is green.
[YLT] Lo, thou art fair, my love, yea, pleasant, Yea, our couch is green,

17. [KJV] The beams of our house are cedar, and our rafters of fir.
[YLT] The beams of our houses are cedars, Our rafters are firs, I am a rose of Sharon, a lily of the valleys!

Song of Solomon 2

1. [KJV] I am the rose of Sharon, and the lily of the valleys.
[YLT] As a lily among the thorns,

2. [KJV] As the lily among thorns, so is my love among the daughters.
[YLT] So is my friend among the daughters!

3. [KJV] As the apple tree among the trees of the wood, so is my beloved among the sons. I sat down under his shadow with great delight, and his fruit was sweet to my taste.
[YLT] As a citron among trees of the forest, So is my beloved among the sons, In his shade I delighted, and sat down, And his fruit is sweet to my palate.

4. [KJV] He brought me to the banqueting house, and his banner over me was love.
[YLT] He hath brought me in unto a house of wine, And his banner over me is love,

5. [KJV] Stay me with flagons, comfort me with apples: for I am sick of love.
[YLT] Sustain me with grape-cakes, Support me with citrons, for I am sick with love.

6. [KJV] His left hand is under my head, and his right hand doth embrace me.
[YLT] His left hand is under my head, And his right doth embrace me.

7. [KJV] I charge you, O ye daughters of Jerusalem, by the roes, and by the hinds of the field, that ye stir not up, nor awake my love, till he please.
[YLT] I have adjured you, daughters of Jerusalem, By the roes or by the hinds of the field, Stir not up nor wake the love till she please!

8. [KJV] The voice of my beloved! behold, he cometh leaping upon the mountains, skipping upon the hills.
[YLT] The voice of my beloved! lo, this — he is coming, Leaping on the mountains, skipping on the hills.

9. [KJV] My beloved is like a roe or a young hart: behold, he standeth behind our wall, he looketh forth at the windows, shewing himself through the lattice.
[YLT] My beloved is like to a roe, Or to a young one of the harts. Lo, this — he is standing behind our wall, Looking from the windows, Blooming from the lattice.

10. [KJV] My beloved spake, and said unto me, Rise up, my love, my fair one, and come away.
[YLT] My beloved hath answered and said to me, 'Rise up, my friend, my fair one, and come away,

11. [KJV] For, lo, the winter is past, the rain is over and gone;
[YLT] For lo, the winter hath passed by, The rain hath passed away — it hath gone.

12. [KJV] The flowers appear on the earth; the time of the singing of birds is come, and the voice of the turtle is heard in our land;
[YLT] The flowers have appeared in the earth, The time of the singing hath come, And the voice of the turtle was heard in our land,

13. [KJV] The fig tree putteth forth her green figs, and the vines with the tender grape give a good smell. Arise, my love, my fair one, and come away.
[YLT] The fig-tree hath ripened her green figs, And the sweet-smelling vines have given forth fragrance, Rise, come, my friend, my fair one, yea, come away.

14. [KJV] O my dove, that art in the clefts of the rock, in the secret places of the stairs, let me see thy countenance, let me hear thy voice; for sweet is thy voice, and thy countenance is comely.
[YLT] My dove, in clefts of the rock, In a secret place of the ascent, Cause me to see thine appearance, Cause me to hear thy voice, For thy voice is sweet, and thy appearance comely.

15. [KJV] Take us the foxes, the little foxes, that spoil the vines: for our vines have tender grapes.
[YLT] Seize ye for us foxes, Little foxes — destroyers of vineyards, Even our sweet-smelling vineyards.

16. [KJV] My beloved is mine, and I am his: he feedeth among the lilies.
[YLT] My beloved is mine, and I am his, Who is delighting among the lilies,

17. [KJV] Until the day break, and the shadows flee away, turn, my beloved, and be thou like a roe or a young hart upon the mountains of Bether.
[YLT] Till the day doth break forth, And the shadows have fled away, Turn, be like, my beloved, To a roe, or to a young one of the harts, On the mountains of separation!

Song of Solomon 3

1. [KJV] By night on my bed I sought him whom my soul loveth: I sought him, but I found him not.
[YLT] On my couch by night, I sought him whom my soul hath loved; I sought him, and I found him not!

2. [KJV] I will rise now, and go about the city in the streets, and in the broad ways I will seek him whom my soul loveth: I sought him, but I found him not.
[YLT] — Pray, let me rise, and go round the city, In the streets and in the broad places, I seek him whom my soul hath loved! — I sought him, and I found him not.

3. [KJV] The watchmen that go about the city found me: to whom I said, Saw ye him whom my soul loveth?
[YLT] The watchmen have found me, (Who are going round about the city), 'Him whom my soul have loved saw ye?'

4. [KJV] It was but a little that I passed from them, but I found him whom my soul loveth: I held him, and would not let him go, until I had brought him into my mother's house, and into the chamber of her that conceived me.
[YLT] But a little I passed on from them, Till I found him whom my soul hath loved! I seized him, and let him not go, Till I brought him in unto the house of my mother — And the chamber of her that conceived me.

5. [KJV] I charge you, O ye daughters of Jerusalem, by the roes, and by the hinds of the field, that ye stir not up, nor awake my love, till he please.
[YLT] I have adjured you, daughters of Jerusalem, By the roes or by the hinds of the field, Stir not up nor wake the love till she please!

6. [KJV] Who is this that cometh out of the wilderness like pillars of smoke, perfumed with myrrh and frankincense, with all powders of the merchant?
[YLT] Who is this coming up from the wilderness, Like palm-trees of smoke, Perfumed with myrrh and frankincense, From every powder of the merchant?

7. [KJV] Behold his bed, which is Solomon's; threescore valiant men are about it, of the valiant of Israel.
[YLT] Lo, his couch, that is Solomon's, Sixty mighty ones are around it, Of the mighty of Israel,

8. [KJV] They all hold swords, being expert in war: every man hath his sword upon his thigh because of fear in the night.
[YLT] All of them holding sword, taught of battle, Each his sword by his thigh, for fear at night.

9. [KJV] King Solomon made himself a chariot of the wood of Lebanon.
[YLT] A palanquin king Solomon made for himself, Of the wood of Lebanon,

10. [KJV] He made the pillars thereof of silver, the bottom thereof of gold, the covering of it of purple, the midst thereof being paved with love, for the daughters of Jerusalem.
[YLT] Its pillars he made of silver, Its bottom of gold, its seat of purple, Its midst lined with love, By the daughters of Jerusalem.

11. [KJV] Go forth, O ye daughters of Zion, and behold king Solomon with the crown wherewith his mother crowned him in the day of his espousals, and in the day of the gladness of his heart.
[YLT] Go forth, and look, ye daughters of Zion, On king Solomon, with the crown, With which his mother crowned him, In the day of his espousals, And in the day of the joy of his heart!

Song of Solomon 4

1. [KJV] Behold, thou art fair, my love; behold, thou art fair; thou hast doves' eyes within thy locks: thy hair is as a flock of goats, that appear from mount Gilead.
[YLT] Lo, thou art fair, my friend, lo, thou art fair, Thine eyes are doves behind thy veil, Thy hair as a row of the goats That have shone from mount Gilead,

2. [KJV] Thy teeth are like a flock of sheep that are even shorn, which came up from the washing; whereof every one bear twins, and none is barren among them.
[YLT] Thy teeth as a row of the shorn ones That have come up from the washing, For all of them are forming twins, And a bereaved one is not among them.

3. [KJV] Thy lips are like a thread of scarlet, and thy speech is comely: thy temples are like a piece of a pomegranate within thy locks.

[YLT] As a thread of scarlet are thy lips, And thy speech is comely, As the work of the pomegranate is thy temple behind thy veil,

4. [KJV] Thy neck is like the tower of David builded for an armoury, whereon there hang a thousand bucklers, all shields of mighty men.
[YLT] As the tower of David is thy neck, built for an armoury, The chief of the shields are hung on it, All shields of the mighty.

5. [KJV] Thy two breasts are like two young roes that are twins, which feed among the lilies.
[YLT] Thy two breasts are as two fawns, Twins of a roe, that are feeding among lilies.

6. [KJV] Until the day break, and the shadows flee away, I will get me to the mountain of myrrh, and to the hill of frankincense.
[YLT] Till the day doth break forth, And the shadows have fled away, I will get me unto the mountain of myrrh, And unto the hill of frankincense.

7. [KJV] Thou art all fair, my love; there is no spot in thee.
[YLT] Thou art all fair, my friend, And a blemish there is not in thee. Come from Lebanon, O spouse,

8. [KJV] Come with me from Lebanon, my spouse, with me from Lebanon: look from the top of Amana, from the top of Shenir and Hermon, from the lions' dens, from the mountains of the leopards.
[YLT] Come from Lebanon, come thou in. Look from the top of Amana, From the top of Shenir and Hermon, From the habitations of lions, From the mountains of leopards.

9. [KJV] Thou hast ravished my heart, my sister, my spouse; thou hast ravished my heart with one of thine eyes, with one chain of thy neck.
[YLT] Thou hast emboldened me, my sister-spouse, Emboldened me with one of thine eyes, With one chain of thy neck.

10. [KJV] How fair is thy love, my sister, my spouse! how much better is thy love than wine! and the smell of thine ointments than all spices!
[YLT] How wonderful have been thy loves, my sister-spouse, How much better have been thy loves than wine, And the fragrance of thy perfumes than all spices.

11. [KJV] Thy lips, O my spouse, drop as the honeycomb: honey and milk are under thy tongue; and the smell of thy garments is like the smell of Lebanon.
[YLT] Thy lips drop honey, O spouse, Honey and milk are under thy tongue, And the fragrance of thy garments Is as the fragrance of Lebanon.

12. [KJV] A garden inclosed is my sister, my spouse; a spring shut up, a fountain sealed.
[YLT] A garden shut up is my sister-spouse, A spring shut up — a fountain sealed.

13. [KJV] Thy plants are an orchard of pomegranates, with pleasant fruits; camphire, with spikenard,
[YLT] Thy shoots a paradise of pomegranates, With precious fruits,

14. [KJV] Spikenard and saffron; calamus and cinnamon, with all trees of frankincense; myrrh and aloes, with all the chief spices:
[YLT] Cypresses with nard — nard and saffron, Cane and cinnamon, With all trees of frankincense, Myrrh and aloes, with all chief spices.

15. [KJV] A fountain of gardens, a well of living waters, and streams from Lebanon.
[YLT] A fount of gardens, a well of living waters, And flowings from Lebanon!

16. [KJV] Awake, O north wind; and come, thou south; blow upon my garden, that the spices thereof may flow out. Let my beloved come into his garden, and eat his pleasant fruits.
[YLT] Awake, O north wind, and come, O south, Cause my garden to breathe forth, its spices let flow, Let my beloved come to his garden, And eat its pleasant fruits!

Song of Solomon 5

1. [KJV] I am come into my garden, my sister, my spouse: I have gathered my myrrh with my spice; I have eaten my honeycomb with my honey; I have drunk my wine with my milk: eat, O friends; drink, yea, drink abundantly, O beloved.
[YLT] I have come in to my garden, my sister-spouse, I have plucked my myrrh with my spice, I have eaten my comb with my honey, I have drunk my wine with my milk. Eat, O friends, drink, Yea, drink abundantly, O beloved ones!

2. [KJV] I sleep, but my heart waketh: it is the voice of my beloved that knocketh, saying, Open to me, my sister, my love, my dove, my undefiled: for my head is filled with dew, and my locks with the drops of the night.
[YLT] I am sleeping, but my heart waketh: The sound of my beloved knocking! 'Open to me, my sister, my friend, My dove, my perfect one, For my head is filled with dew, My locks with drops of the night.'

3. [KJV] I have put off my coat; how shall I put it on? I have washed my feet; how shall I defile them?
[YLT] I have put off my coat, how do I put it on? I have washed my feet, how do I defile them?

4. [KJV] My beloved put in his hand by the hole of the door, and my bowels were moved for him.
[YLT] My beloved sent his hand from the net-work, And my bowels were moved for him.

5. [KJV] I rose up to open to my beloved; and my hands dropped with myrrh, and my fingers with sweet smelling myrrh, upon the handles of the lock.
[YLT] I rose to open to my beloved, And my hands dropped myrrh, Yea, my fingers flowing myrrh, On the handles of the lock.

6. [KJV] I opened to my beloved; but my beloved had withdrawn himself, and was gone: my soul failed when he spake: I sought him, but I could not find him; I called him, but he gave me no answer.
[YLT] I opened to my beloved, But my beloved withdrew — he passed on, My soul went forth when he spake, I sought him, and found him not. I called him, and he answered me not.

7. [KJV] The watchmen that went about the city found me, they smote me, they wounded me; the keepers of the walls took away my veil from me.
[YLT] The watchmen who go round about the city, Found me, smote me, wounded me, Keepers of the walls lifted up my veil from off me.

8. [KJV] I charge you, O daughters of Jerusalem, if ye find my beloved, that ye tell him, that I am sick of love.
[YLT] I have adjured you, daughters of Jerusalem, If ye find my beloved — What do ye tell him? that I am sick with love!

9. [KJV] What is thy beloved more than another beloved, O thou fairest among women? what is thy beloved more than another beloved, that thou dost so charge us?
[YLT] What is thy beloved above any beloved, O fair among women? What is thy beloved above any beloved, That thus thou hast adjured us?

10. [KJV] My beloved is white and ruddy, the chiefest among ten thousand.
[YLT] My beloved is clear and ruddy, Conspicuous above a myriad!

11. [KJV] His head is as the most fine gold, his locks are bushy, and black as a raven.
[YLT] His head is pure gold — fine gold, His locks flowing, dark as a raven,

12. [KJV] His eyes are as the eyes of doves by the rivers of waters, washed with milk, and fitly set.
[YLT] His eyes as doves by streams of water, Washing in milk, sitting in fulness.

13. [KJV] His cheeks are as a bed of spices, as sweet flowers: his lips like lilies, dropping sweet smelling myrrh.
[YLT] His cheeks as a bed of the spice, towers of perfumes, His lips are lilies, dropping flowing myrrh,

14. [KJV] His hands are as gold rings set with the beryl: his belly is as bright ivory overlaid with sapphires.
[YLT] His hands rings of gold, set with beryl, His heart bright ivory, covered with sapphires,

15. [KJV] His legs are as pillars of marble, set upon sockets of fine gold: his countenance is as Lebanon, excellent as the cedars.
[YLT] His limbs pillars of marble, Founded on sockets of fine gold, His appearance as Lebanon, choice as the cedars.

16. [KJV] His mouth is most sweet: yea, he is altogether lovely. This is my beloved, and this is my friend, O daughters of Jerusalem.
[YLT] His mouth is sweetness — and all of him desirable, This is my beloved, and this my friend, O daughters of Jerusalem!

Song of Solomon 6

1. [KJV] Whither is thy beloved gone, O thou fairest among women? whither is thy beloved turned aside? that we may seek him with thee.
[YLT] Whither hath thy beloved gone, O fair among women? Whither hath thy beloved turned, And we seek him with thee?

2. [KJV] My beloved is gone down into his garden, to the beds of spices, to feed in the gardens, and to gather lilies.
[YLT] My beloved went down to his garden, To the beds of the spice, To delight himself in the gardens, and to gather lilies.

3. [KJV] I am my beloved's, and my beloved is mine: he feedeth among the lilies.
[YLT] I am my beloved's, and my beloved is mine, Who is delighting himself among the lilies.

4. [KJV] Thou art beautiful, O my love, as Tirzah, comely as Jerusalem, terrible as an army with banners.
[YLT] Fair art thou, my friend, as Tirzah, Comely as Jerusalem, Awe-inspiring as bannered hosts.

5. [KJV] Turn away thine eyes from me, for they have overcome me: thy hair is as a flock of goats that appear from Gilead.
[YLT] Turn round thine eyes from before me, Because they have made me proud. Thy hair is as a row of the goats, That have shone from Gilead,

6. [KJV] Thy teeth are as a flock of sheep which go up from the washing, whereof every one beareth twins, and there is not one barren among them.

[YLT] Thy teeth as a row of the lambs, That have come up from the washing, Because all of them are forming twins, And a bereaved one is not among them.

7. [KJV] As a piece of a pomegranate are thy temples within thy locks.
[YLT] As the work of the pomegranate is thy temple behind thy veil.

8. [KJV] There are threescore queens, and fourscore concubines, and virgins without number.
[YLT] Sixty are queens, and eighty concubines, And virgins without number.

9. [KJV] My dove, my undefiled is but one; she is the only one of her mother, she is the choice one of her that bare her. The daughters saw her, and blessed her; yea, the queens and the concubines, and they praised her.
[YLT] One is my dove, my perfect one, One she is of her mother, The choice one she is of her that bare her, Daughters saw, and pronounce her happy, Queens and concubines, and they praise her.

10. [KJV] Who is she that looketh forth as the morning, fair as the moon, clear as the sun, and terrible as an army with banners?
[YLT] Who is this that is looking forth as morning, Fair as the moon — clear as the sun, Awe-inspiring as bannered hosts?'

11. [KJV] I went down into the garden of nuts to see the fruits of the valley, and to see whether the vine flourished, and the pomegranates budded.
[YLT] Unto a garden of nuts I went down, To look on the buds of the valley, To see whither the vine had flourished, The pomegranates had blossomed —

12. [KJV] Or ever I was aware, my soul made me like the chariots of Amminadib.
[YLT] I knew not my soul, It made me — chariots of my people Nadib.

13. [KJV] Return, return, O Shulamite; return, return, that we may look upon thee. What will ye see in the Shulamite? As it were the company of two armies.
[YLT] Return, return, O Shulammith! Return, return, and we look upon thee. What do ye see in Shulammith?

Song of Solomon 7

1. [KJV] How beautiful are thy feet with shoes, O prince's daughter! the joints of thy thighs are like jewels, the work of the hands of a cunning workman.
[YLT] As the chorus of 'Mahanaim.' How beautiful were thy feet with sandals, O daughter of Nadib. The turnings of thy sides are as ornaments, Work of the hands of an artificer.

2. [KJV] Thy navel is like a round goblet, which wanteth not liquor: thy belly is like an heap of wheat set about with lilies.
[YLT] Thy waist is a basin of roundness, It lacketh not the mixture, Thy body a heap of wheat, fenced with lilies,

3. [KJV] Thy two breasts are like two young roes that are twins.
[YLT] Thy two breasts as two young ones, twins of a roe,

4. [KJV] Thy neck is as a tower of ivory; thine eyes like the fishpools in Heshbon, by the gate of Bathrabbim: thy nose is as the tower of Lebanon which looketh toward Damascus.
[YLT] Thy neck as a tower of the ivory, Thine eyes pools in Heshbon, near the gate of Bath-Rabbim, Thy face as a tower of Lebanon looking to Damascus,

5. [KJV] Thine head upon thee is like Carmel, and the hair of thine head like purple; the king is held in the galleries.
[YLT] Thy head upon thee as Carmel, And the locks of thy head as purple, The king is bound with the flowings!

6. [KJV] How fair and how pleasant art thou, O love, for delights!
[YLT] How fair and how pleasant hast thou been, O love, in delights.

7. [KJV] This thy stature is like to a palm tree, and thy breasts to clusters of grapes.
[YLT] This thy stature hath been like to a palm, And thy breasts to clusters.

8. [KJV] I said, I will go up to the palm tree, I will take hold of the boughs thereof: now also thy breasts shall be as clusters of the vine, and the smell of thy nose like apples;
[YLT] I said, 'Let me go up on the palm, Let me lay hold on its boughs, Yea, let thy breasts be, I pray thee, as clusters of the vine, And the fragrance of thy face as citrons,

9. [KJV] And the roof of thy mouth like the best wine for my beloved, that goeth down sweetly, causing the lips of those that are asleep to speak.
[YLT] And thy palate as the good wine — 'Flowing to my beloved in uprightness, Strengthening the lips of the aged!

10. [KJV] I am my beloved's, and his desire is toward me.
[YLT] I am my beloved's, and on me is his desire.

11. [KJV] Come, my beloved, let us go forth into the field; let us lodge in the villages.
[YLT] Come, my beloved, we go forth to the field,

12. [KJV] Let us get up early to the vineyards; let us see if the vine flourish, whether the tender grape appear, and the pomegranates bud forth: there will I give thee my loves.

[YLT] We lodge in the villages, we go early to the vineyards, We see if the vine hath flourished, The sweet smelling-flower hath opened. The pomegranates have blossomed, There do I give to thee my loves;

13. [KJV] The mandrakes give a smell, and at our gates are all manner of pleasant fruits, new and old, which I have laid up for thee, O my beloved.
[YLT] The mandrakes have given fragrance, And at our openings all pleasant things, New, yea, old, my beloved, I laid up for thee!

Song of Solomon 8

1. [KJV] O that thou wert as my brother, that sucked the breasts of my mother! when I should find thee without, I would kiss thee; yea, I should not be despised.
[YLT] Who doth make thee as a brother to me, Sucking the breasts of my mother? I find thee without, I kiss thee, Yea, they do not despise me,

2. [KJV] I would lead thee, and bring thee into my mother's house, who would instruct me: I would cause thee to drink of spiced wine of the juice of my pomegranate.
[YLT] I lead thee, I bring thee in unto my mother's house, She doth teach me, I cause thee to drink of the perfumed wine, Of the juice of my pomegranate,

3. [KJV] His left hand should be under my head, and his right hand should embrace me.
[YLT] His left hand is under my head, And his right doth embrace me.

4. [KJV] I charge you, O daughters of Jerusalem, that ye stir not up, nor awake my love, until he please.
[YLT] I have adjured you, daughters of Jerusalem, How ye stir up, And how ye wake the love till she please!

5. [KJV] Who is this that cometh up from the wilderness, leaning upon her beloved? I raised thee up under the apple tree: there thy mother brought thee forth: there she brought thee forth that bare thee.
[YLT] Who is this coming from the wilderness, Hasting herself for her beloved? Under the citron-tree I have waked thee, There did thy mother pledge thee, There she gave a pledge that bare thee.

6. [KJV] Set me as a seal upon thine heart, as a seal upon thine arm: for love is strong as death; jealousy is cruel as the grave: the coals thereof are coals of fire, which hath a most vehement flame.
[YLT] Set me as a seal on thy heart, as a seal on thine arm, For strong as death is love, Sharp as Sheol is jealousy, Its burnings are burnings of fire, a flame of Jah!

7. [KJV] Many waters cannot quench love, neither can the floods drown it: if a man would give all the substance of his house for love, it would utterly be contemned.
[YLT] Many waters are not able to quench the love, And floods do not wash it away. If one give all the wealth of his house for love, Treading down — they tread upon it.

8. [KJV] We have a little sister, and she hath no breasts: what shall we do for our sister in the day when she shall be spoken for?
[YLT] We have a little sister, and breasts she hath not, What do we do for our sister, In the day that it is told of her?

9. [KJV] If she be a wall, we will build upon her a palace of silver: and if she be a door, we will inclose her with boards of cedar.
[YLT] If she is a wall, we build by her a palace of silver. And if she is a door, We fashion by her board-work of cedar.

10. [KJV] I am a wall, and my breasts like towers: then was I in his eyes as one that found favour.
[YLT] I am a wall, and my breasts as towers, Then I have been in his eyes as one finding peace.

11. [KJV] Solomon had a vineyard at Baalhamon; he let out the vineyard unto keepers; every one for the fruit thereof was to bring a thousand pieces of silver.
[YLT] Solomon hath a vineyard in Baal-Hamon, He hath given the vineyard to keepers, Each bringeth for its fruit a thousand silverlings;

12. [KJV] My vineyard, which is mine, is before me: thou, O Solomon, must have a thousand, and those that keep the fruit thereof two hundred.
[YLT] My vineyard — my own — is before me, The thousand is for thee, O Solomon. And the two hundred for those keeping its fruit. O dweller in gardens!

13. [KJV] Thou that dwellest in the gardens, the companions hearken to thy voice: cause me to hear it.
[YLT] The companions are attending to thy voice, Cause me to hear. Flee, my beloved, and be like to a roe,

14. [KJV] Make haste, my beloved, and be thou like to a roe or to a young hart upon the mountains of spices.
[YLT] Or to a young one of the harts on mountains of spices!

Isaiah

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43
44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56
57 58 59 60 61 62 63 64 65 66

Isaiah 1

1. [KJV] The vision of Isaiah the son of Amoz, which he saw concerning Judah and Jerusalem in the days of Uzziah, Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah.
[YLT] The Visions of Isaiah son of Amoz, that he hath seen concerning Judah and Jerusalem, in the days of Uzziah, Jotham, Ahaz, Hezekiah, kings of Judah.

2. [KJV] Hear, O heavens, and give ear, O earth: for the LORD hath spoken, I have nourished and brought up children, and they have rebelled against me.
[YLT] Hear, O heavens, and give ear, O earth, For Jehovah hath spoken: Sons I have nourished and brought up, And they — they transgressed against Me.

3. [KJV] The ox knoweth his owner, and the ass his master's crib: but Israel doth not know, my people doth not consider.
[YLT] An ox hath known its owner, And an ass the crib of its master, Israel hath not known, My people hath not understood.

4. [KJV] Ah sinful nation, a people laden with iniquity, a seed of evildoers, children that are corrupters: they have forsaken the LORD, they have provoked the Holy One of Israel unto anger, they are gone away backward.
[YLT] Ah, sinning nation, a people heavy with iniquity, A seed of evil doers, sons — corrupters! They have forsaken Jehovah, They have despised the Holy One of Israel, They have gone away backward.

5. [KJV] Why should ye be stricken any more? ye will revolt more and more: the whole head is sick, and the whole heart faint.
[YLT] Wherefore are ye stricken any more? Ye do add apostasy! Every head is become diseased, and every heart is sick.

6. [KJV] From the sole of the foot even unto the head there is no soundness in it; but wounds, and bruises, and putrifying sores: they have not been closed, neither bound up, neither mollified with ointment.
[YLT] From the sole of the foot — unto the head, There is no soundness in it, Wound, and bruise, and fresh smiting! They have not been closed nor bound, Nor have they softened with ointment.

7. [KJV] Your country is desolate, your cities are burned with fire: your land, strangers devour it in your presence, and it is desolate, as overthrown by strangers.
[YLT] Your land is a desolation, your cities burnt with fire, Your ground, before you strangers are consuming it, And a desolation as overthrown by strangers!

8. [KJV] And the daughter of Zion is left as a cottage in a vineyard, as a lodge in a garden of cucumbers, as a besieged city.
[YLT] And left hath been the daughter of Zion, As a booth in a vineyard, As a lodge in a place of cucumbers — as a city besieged.

9. [KJV] Except the LORD of hosts had left unto us a very small remnant, we should have been as Sodom, and we should have been like unto Gomorrah.
[YLT] Unless Jehovah of Hosts had left to us a remnant, Shortly — as Sodom we had been, To Gomorrah we had been like!

10. [KJV] Hear the word of the LORD, ye rulers of Sodom; give ear unto the law of our God, ye people of Gomorrah.
[YLT] Hear the word of Jehovah, ye rulers of Sodom, Give ear to the law of our God, ye people of Gomorrah,

11. [KJV] To what purpose is the multitude of your sacrifices unto me? saith the LORD: I am full of the burnt offerings of rams, and the fat of fed beasts; and I delight not in the blood of bullocks, or of lambs, or of he goats.
[YLT] Why to Me the abundance of your sacrifices? saith Jehovah, I have been satiated with burnt-offerings of rams, And fat of fatlings; And blood of bullocks, and lambs, And he-goats I have not desired.

12. [KJV] When ye come to appear before me, who hath required this at your hand, to tread my courts?
[YLT] When ye come in to appear before Me, Who hath required this of your hand, To trample My courts?

13. [KJV] Bring no more vain oblations; incense is an abomination unto me; the new moons and sabbaths, the calling of assemblies, I cannot away with; it is iniquity, even the solemn meeting.
[YLT] Add not to bring in a vain present, Incense — an abomination it is to Me, New moon, and sabbath, calling of convocation! Rendure not iniquity — and a restraint!

14. [KJV] Your new moons and your appointed feasts my soul hateth: they are a trouble unto me; I am weary to bear them.
[YLT] Your new moons and your set seasons hath My soul hated, They have been upon me for a burden, I have been weary of bearing.

15. [KJV] And when ye spread forth your hands, I will hide mine eyes from you: yea, when ye make many prayers, I will not hear: your hands are full of blood.

[YLT] And in your spreading forth your hands, I hide mine eyes from you, Also when ye increase prayer, I do not hear, Your hands of blood have been full.

16. [KJV] Wash you, make you clean; put away the evil of your doings from before mine eyes; cease to do evil;
[YLT] Wash ye, make ye pure, Turn aside the evil of your doings, from before Mine eyes, Cease to do evil, learn to do good.

17. [KJV] Learn to do well; seek judgment, relieve the oppressed, judge the fatherless, plead for the widow.
[YLT] Seek judgment, make happy the oppressed, Judge the fatherless, strive for the widow.

18. [KJV] Come now, and let us reason together, saith the LORD: though your sins be as scarlet, they shall be as white as snow; though they be red like crimson, they shall be as wool.
[YLT] Come, I pray you, and we reason, saith Jehovah, If your sins are as scarlet, as snow they shall be white, If they are red as crimson, as wool they shall be!

19. [KJV] If ye be willing and obedient, ye shall eat the good of the land:
[YLT] If ye are willing, and have hearkened, The good of the land ye consume,

20. [KJV] But if ye refuse and rebel, ye shall be devoured with the sword: for the mouth of the LORD hath spoken it.
[YLT] And if ye refuse, and have rebelled, By the sword ye are consumed, For the mouth of Jehovah hath spoken.

21. [KJV] How is the faithful city become an harlot! it was full of judgment; righteousness lodged in it; but now murderers.
[YLT] How hath a faithful city become a harlot? I have filled it with judgment, Righteousness lodgeth in it — now murderers.

22. [KJV] Thy silver is become dross, thy wine mixed with water:
[YLT] Thy silver hath become dross, Thy drink polluted with water.

23. [KJV] Thy princes are rebellious, and companions of thieves: every one loveth gifts, and followeth after rewards: they judge not the fatherless, neither doth the cause of the widow come unto them.
[YLT] Thy princes are apostates, and companions of thieves, Every one loving a bribe, and pursuing rewards, The fatherless they judge not, And the plea of the widow cometh not to them.

24. [KJV] Therefore saith the Lord, the LORD of hosts, the mighty One of Israel, Ah, I will ease me of mine adversaries, and avenge me of mine enemies:

[YLT] Therefore — the affirmation of the Lord — Jehovah of Hosts, the Mighty One of Israel: Ah, I am eased of Mine adversaries, And I am avenged of Mine enemies,

25. [KJV] And I will turn my hand upon thee, and purely purge away thy dross, and take away all thy tin:
[YLT] And I turn back My hand upon thee, And I refine as purity thy dross, And I turn aside all thy tin,

26. [KJV] And I will restore thy judges as at the first, and thy counsellers as at the beginning: afterward thou shalt be called, The city of righteousness, the faithful city.
[YLT] And I give back thy judges as at the first, And thy counsellors as in the beginning, After this thou art called, 'A city of righteousness — a faithful city.'

27. [KJV] Zion shall be redeemed with judgment, and her converts with righteousness.
[YLT] Zion in judgment is redeemed, And her captivity in righteousness.

28. [KJV] And the destruction of the transgressors and of the sinners shall be together, and they that forsake the LORD shall be consumed.
[YLT] And the destruction of transgressors and sinners is together, And those forsaking Jehovah are consumed.

29. [KJV] For they shall be ashamed of the oaks which ye have desired, and ye shall be confounded for the gardens that ye have chosen.
[YLT] For men are ashamed because of the oaks That ye have desired, And ye are confounded because of the gardens That ye have chosen.

30. [KJV] For ye shall be as an oak whose leaf fadeth, and as a garden that hath no water.
[YLT] For ye are as an oak whose leaf is fading, And as a garden that hath no water.

31. [KJV] And the strong shall be as tow, and the maker of it as a spark, and they shall both burn together, and none shall quench them.
[YLT] And the strong hath been for tow, And his work for a spark, And burned have both of them together, And there is none quenching!

Isaiah 2

1. [KJV] The word that Isaiah the son of Amoz saw concerning Judah and Jerusalem.
[YLT] The thing that Isaiah son of Amoz hath seen concerning Judah and Jerusalem:

2. [KJV] And it shall come to pass in the last days, that the mountain of the LORD'S house shall be established in the top of the mountains, and shall be exalted above the hills; and all nations shall flow unto it.

[YLT] And it hath come to pass, In the latter end of the days, Established is the mount of Jehovah's house, Above the top of the mounts, And it hath been lifted up above the heights, And flowed unto it have all the nations.

3. [KJV] And many people shall go and say, Come ye, and let us go up to the mountain of the LORD, to the house of the God of Jacob; and he will teach us of his ways, and we will walk in his paths: for out of Zion shall go forth the law, and the word of the LORD from Jerusalem.
[YLT] And gone have many peoples and said, 'Come, and we go up unto the mount of Jehovah, Unto the house of the God of Jacob, And He doth teach us of His ways, And we walk in His paths, For from Zion goeth forth a law, And a word of Jehovah from Jerusalem.

4. [KJV] And he shall judge among the nations, and shall rebuke many people: and they shall beat their swords into plowshares, and their spears into pruninghooks: nation shall not lift up sword against nation, neither shall they learn war any more.
[YLT] And He hath judged between the nations, And hath given a decision to many peoples, And they have beat their swords to ploughshares, And their spears to pruning-hooks, Nation doth not lift up sword unto nation, Nor do they learn any more — war.

5. [KJV] O house of Jacob, come ye, and let us walk in the light of the LORD.
[YLT] O house of Jacob, come, And we walk in the light of Jehovah.'

6. [KJV] Therefore thou hast forsaken thy people the house of Jacob, because they be replenished from the east, and are soothsayers like the Philistines, and they please themselves in the children of strangers.
[YLT] For Thou hast left Thy people, the house of Jacob. For they have been filled from the east, And are sorcerers like the Philistines, And with the children of strangers strike hands.

7. [KJV] Their land also is full of silver and gold, neither is there any end of their treasures; their land is also full of horses, neither is there any end of their chariots:
[YLT] And its land is full of silver and gold, And there is no end to its treasures, And its land is full of horses, And there is no end to its chariots,

8. [KJV] Their land also is full of idols; they worship the work of their own hands, that which their own fingers have made:
[YLT] And its land is full of idols, To the work of its hands it boweth itself, To that which its fingers have made,

9. [KJV] And the mean man boweth down, and the great man humbleth himself: therefore forgive them not.
[YLT] And the low boweth down, and the high is humbled, And Thou acceptest them not.

10. [KJV] Enter into the rock, and hide thee in the dust, for fear of the LORD, and for the glory of his majesty.
[YLT] Enter into a rock, and be hidden in dust, Because of the fear of Jehovah, And because of the honour of His excellency.

11. [KJV] The lofty looks of man shall be humbled, and the haughtiness of men shall be bowed down, and the LORD alone shall be exalted in that day.
[YLT] The haughty eyes of man have been humbled, And bowed down hath been the loftiness of men, And set on high hath Jehovah alone been in that day.

12. [KJV] For the day of the LORD of hosts shall be upon every one that is proud and lofty, and upon every one that is lifted up; and he shall be brought low:
[YLT] For a day is to Jehovah of Hosts, For every proud and high one, And for every lifted up and low one,

13. [KJV] And upon all the cedars of Lebanon, that are high and lifted up, and upon all the oaks of Bashan,
[YLT] And for all cedars of Lebanon, The high and the exalted ones, And for all oaks of Bashan,

14. [KJV] And upon all the high mountains, and upon all the hills that are lifted up,
[YLT] And for all the high mountains, And for all the exalted heights,

15. [KJV] And upon every high tower, and upon every fenced wall,
[YLT] And for every high tower, And for every fenced wall,

16. [KJV] And upon all the ships of Tarshish, and upon all pleasant pictures.
[YLT] And for all ships of Tarshish, And for all desirable pictures.

17. [KJV] And the loftiness of man shall be bowed down, and the haughtiness of men shall be made low: and the LORD alone shall be exalted in that day.
[YLT] And bowed down hath been the haughtiness of man, And humbled the loftiness of men, And set on high hath Jehovah alone been in that day.

18. [KJV] And the idols he shall utterly abolish.
[YLT] And the idols — they completely pass away.

19. [KJV] And they shall go into the holes of the rocks, and into the caves of the earth, for fear of the LORD, and for the glory of his majesty, when he ariseth to shake terribly the earth.
[YLT] And men have entered into caverns of rocks, And into caves of dust, Because of the fear of Jehovah, And because of the honour of His excellency, In His rising to terrify the earth.

20. [KJV] In that day a man shall cast his idols of silver, and his idols of gold, which they made each one for himself to worship, to the moles and to the bats;
[YLT] In that day doth man cast his idols of silver, And his idols of gold, That they have made for him to worship, To moles, and to bats,

21. [KJV] To go into the clefts of the rocks, and into the tops of the ragged rocks, for fear of the LORD, and for the glory of his majesty, when he ariseth to shake terribly the earth.
[YLT] To enter into cavities of the rocks, And into clefts of the high places, Because of the fear of Jehovah, And because of the honour of His excellency, In His rising to terrify the earth.

22. [KJV] Cease ye from man, whose breath is in his nostrils: for wherein is he to be accounted of?
[YLT] Cease for you from man, Whose breath is in his nostrils, For — in what is he esteemed?

Isaiah 3

1. [KJV] For, behold, the Lord, the LORD of hosts, doth take away from Jerusalem and from Judah the stay and the staff, the whole stay of bread, and the whole stay of water,
[YLT] For, lo, the Lord, Jehovah of Hosts, Is turning aside from Jerusalem, And from Judah, stay and staff, Every stay of bread, and every stay of water.

2. [KJV] The mighty man, and the man of war, the judge, and the prophet, and the prudent, and the ancient,
[YLT] Hero and man of war, judge and prophet, And diviner and elder,

3. [KJV] The captain of fifty, and the honourable man, and the counseller, and the cunning artificer, and the eloquent orator.
[YLT] Head of fifty, and accepted of faces, And counsellor, and the wise of artificers, And the intelligent of charmers.

4. [KJV] And I will give children to be their princes, and babes shall rule over them.
[YLT] And I have made youths their heads, And sucklings rule over them.

5. [KJV] And the people shall be oppressed, every one by another, and every one by his neighbour: the child shall behave himself proudly against the ancient, and the base against the honourable.
[YLT] And the people hath exacted — man upon man, Even a man on his neighbour, Enlarge themselves do the youths against the aged, And the lightly esteemed against the honoured.

6. [KJV] When a man shall take hold of his brother of the house of his father, saying, Thou hast clothing, be thou our ruler, and let this ruin be under thy hand:
[YLT] When one layeth hold on his brother, Of the house of his father, by the garment, 'Come, a ruler thou art to us, And this ruin is under thy hand.'

7. [KJV] In that day shall he swear, saying, I will not be an healer; for in my house is neither bread nor clothing: make me not a ruler of the people.
[YLT] He lifteth up, in that day, saying: 'I am not a binder up, And in my house is neither bread nor garment, Ye do not make me a ruler of the people.'

8. [KJV] For Jerusalem is ruined, and Judah is fallen: because their tongue and their doings are against the LORD, to provoke the eyes of his glory.
[YLT] For stumbled hath Jerusalem, and Judah hath fallen, For their tongue and their doings are against Jehovah, To provoke the eyes of His glory.

9. [KJV] The shew of their countenance doth witness against them; and they declare their sin as Sodom, they hide it not. Woe unto their soul! for they have rewarded evil unto themselves.
[YLT] The appearance of their faces witnessed against them, And their sin, as Sodom, they declared, They have not hidden! Woe to their soul, For they have done to themselves evil.

10. [KJV] Say ye to the righteous, that it shall be well with him: for they shall eat the fruit of their doings.
[YLT] Say ye to the righteous, that it is good, Because the fruit of their doings they eat.

11. [KJV] Woe unto the wicked! it shall be ill with him: for the reward of his hands shall be given him.
[YLT] Woe to the wicked — evil, Because the deed of his hand is done to him.

12. [KJV] As for my people, children are their oppressors, and women rule over them. O my people, they which lead thee cause thee to err, and destroy the way of thy paths.
[YLT] My people — its exactors are sucklings, And women have ruled over it. My people — thy eulogists are causing to err, And the way of thy paths swallowed up.

13. [KJV] The LORD standeth up to plead, and standeth to judge the people.
[YLT] Jehovah hath stood up to plead, And He is standing to judge the peoples.

14. [KJV] The LORD will enter into judgment with the ancients of his people, and the princes thereof: for ye have eaten up the vineyard; the spoil of the poor is in your houses.
[YLT] Jehovah into judgment doth enter With elders of His people, and its heads: 'And ye, ye have consumed the vineyard, Plunder of the poor is in your houses.

15. [KJV] What mean ye that ye beat my people to pieces, and grind the faces of the poor? saith the Lord GOD of hosts.
[YLT] What — to you? ye bruise My people, And the faces of the poor ye grind.' An affirmation of the Lord, Jehovah of Hosts, And Jehovah saith:

16. [KJV] Moreover the LORD saith, Because the daughters of Zion are haughty, and walk with stretched forth necks and wanton eyes, walking and mincing as they go, and making a tinkling with their feet:
[YLT] Because that daughters of Zion have been haughty, And they walk stretching out the neck, And deceiving with the eyes, Walking and mincing they go, And with their feet they make a tinkling,

17. [KJV] Therefore the Lord will smite with a scab the crown of the head of the daughters of Zion, and the LORD will discover their secret parts.
[YLT] The Lord also hath scabbed The crown of the head of daughters of Zion, And Jehovah their simplicity exposeth.

18. [KJV] In that day the Lord will take away the bravery of their tinkling ornaments about their feet, and their cauls, and their round tires like the moon,
[YLT] In that day doth the Lord turn aside The beauty of the tinkling ornaments, And of the embroidered works, And of the round tires like moons,

19. [KJV] The chains, and the bracelets, and the mufflers,
[YLT] Of the drops, and the bracelets, and the mufflers,

20. [KJV] The bonnets, and the ornaments of the legs, and the headbands, and the tablets, and the earrings,
[YLT] Of the bonnets, and the ornaments of the legs, And of the bands, And of the perfume boxes, and the amulets,

21. [KJV] The rings, and nose jewels,
[YLT] Of the seals, and of the nose-rings,

22. [KJV] The changeable suits of apparel, and the mantles, and the wimples, and the crisping pins,
[YLT] Of the costly apparel, and of the mantles, And of the coverings, and of the purses,

23. [KJV] The glasses, and the fine linen, and the hoods, and the vails.
[YLT] Of the mirrors, and of the linen garments, And of the hoods, and of the vails,

24. [KJV] And it shall come to pass, that instead of sweet smell there shall be stink; and instead of a girdle a rent; and instead of well set hair baldness; and instead of a stomacher a girding of sackcloth; and burning instead of beauty.
[YLT] And it hath been, instead of spice is muck, And instead of a girdle, a rope, And instead of curled work, baldness, And instead of a stomacher a girdle of sackcloth.

25. [KJV] Thy men shall fall by the sword, and thy mighty in the war.
[YLT] For instead of glory, thy men by sword do fall, And thy might in battle.

26. [KJV] And her gates shall lament and mourn; and she being desolate shall sit upon the ground.
[YLT] And lamented and mourned have her openings, Yea, she hath been emptied, on the earth she sitteth!

Isaiah 4

1. [KJV] And in that day seven women shall take hold of one man, saying, We will eat our own bread, and wear our own apparel: only let us be called by thy name, to take away our reproach.
[YLT] And taken hold have seven women on one man, In that day, saying, 'Our own bread we do eat, And our own raiment we put on, Only, let thy name be called over us, Remove thou our reproach.'

2. [KJV] In that day shall the branch of the LORD be beautiful and glorious, and the fruit of the earth shall be excellent and comely for them that are escaped of Israel.
[YLT] In that day is the Shoot of Jehovah for desire and for honour, And the fruit of the earth For excellence and for beauty to the escaped of Israel.

3. [KJV] And it shall come to pass, that he that is left in Zion, and he that remaineth in Jerusalem, shall be called holy, even every one that is written among the living in Jerusalem:
[YLT] And it hath been, he who is left in Zion, And he who is remaining in Jerusalem, 'Holy' is said of him, Of every one who is written for life in Jerusalem.

4. [KJV] When the Lord shall have washed away the filth of the daughters of Zion, and shall have purged the blood of Jerusalem from the midst thereof by the spirit of judgment, and by the spirit of burning.
[YLT] If the Lord hath washed away The filth of daughters of Zion, And the blood of Jerusalem purgeth from her midst, By the spirit of judgment, and by the spirit of burning.

5. [KJV] And the LORD will create upon every dwelling place of mount Zion, and upon her assemblies, a cloud and smoke by day, and the shining of a flaming fire by night: for upon all the glory shall be a defence.
[YLT] Then hath Jehovah prepared Over every fixed place of Mount Zion, And over her convocations, A cloud by day, and smoke, And the shining of a flaming fire by night, That, over all honour a safe-guard,

6. [KJV] And there shall be a tabernacle for a shadow in the daytime from the heat, and for a place of refuge, and for a covert from storm and from rain.
[YLT] And a covering may be, For a shadow by day from drought, And for a refuge, and for a hiding place, From inundation and from rain!

Isaiah 5

1. [KJV] Now will I sing to my wellbeloved a song of my beloved touching his vineyard. My wellbeloved hath a vineyard in a very fruitful hill:
[YLT] Let me sing, I pray you, for my beloved, A song of my beloved as to his vineyard: My beloved hath a vineyard in a fruitful hill,

2. [KJV] And he fenced it, and gathered out the stones thereof, and planted it with the choicest vine, and built a tower in the midst of it, and also made a winepress therein: and he looked that it should bring forth grapes, and it brought forth wild grapes.
[YLT] And he fenceth it, and casteth out its stones, And planteth it with a choice vine, And buildeth a tower in its midst, And also a wine press hath hewn out in it, And he waiteth for the yielding of grapes, And it yieldeth bad ones!

3. [KJV] And now, O inhabitants of Jerusalem, and men of Judah, judge, I pray you, betwixt me and my vineyard.
[YLT] And now, O inhabitant of Jerusalem, and man of Judah, Judge, I pray you, between me and my vineyard.

4. [KJV] What could have been done more to my vineyard, that I have not done in it? wherefore, when I looked that it should bring forth grapes, brought it forth wild grapes?
[YLT] What — to do still to my vineyard, That I have not done in it! Wherefore, I waited to the yielding of grapes, And it yieldeth bad ones!

5. [KJV] And now go to; I will tell you what I will do to my vineyard: I will take away the hedge thereof, and it shall be eaten up; and break down the wall thereof, and it shall be trodden down:
[YLT] And now, pray, let me cause you to know, That which I am doing to my vineyard, To turn aside its hedge, And it hath been for consumption, To break down its wall, And it hath been for a treading-place.

6. [KJV] And I will lay it waste: it shall not be pruned, nor digged; but there shall come up briers and thorns: I will also command the clouds that they rain no rain upon it.
[YLT] And I make it a waste, It is not pruned, nor arranged, And gone up have brier and thorn, And on the thick clouds I lay a charge, From raining upon it rain.

7. [KJV] For the vineyard of the LORD of hosts is the house of Israel, and the men of Judah his pleasant plant: and he looked for judgment, but behold oppression; for righteousness, but behold a cry.
[YLT] Because the vineyard of Jehovah of Hosts Is the house of Israel, And the man of Judah His

pleasant plant, And He waiteth for judgment, and lo, oppression, For righteousness, and lo, a cry.

8. [KJV] Woe unto them that join house to house, that lay field to field, till there be no place, that they may be placed alone in the midst of the earth!
[YLT] Woe to those joining house to house, Field to field they bring near, till there is no place, And ye have been settled by yourselves In the midst of the land!

9. [KJV] In mine ears said the LORD of hosts, Of a truth many houses shall be desolate, even great and fair, without inhabitant.
[YLT] By the weapons of Jehovah of Hosts Do not many houses a desolation become? Great and good without inhabitant!

10. [KJV] Yea, ten acres of vineyard shall yield one bath, and the seed of an homer shall yield an ephah.
[YLT] For ten acres of vineyard do yield one bath, And an homer of seed yieldeth an ephah.

11. [KJV] Woe unto them that rise up early in the morning, that they may follow strong drink; that continue until night, till wine inflame them!
[YLT] Woe to those rising early in the morning, Strong drink they pursue! Tarrying in twilight, wine inflameth them!

12. [KJV] And the harp, and the viol, the tabret, and pipe, and wine, are in their feasts: but they regard not the work of the LORD, neither consider the operation of his hands.
[YLT] And harp, and psaltery, tabret, and pipe, And wine, have been their banquets, And the work of Jehovah they behold not, Yea, the work of His hands they have not seen.

13. [KJV] Therefore my people are gone into captivity, because they have no knowledge: and their honourable men are famished, and their multitude dried up with thirst.
[YLT] Therefore my people removed without knowledge, And its honourable ones are famished, And its multitude dried up of thirst.

14. [KJV] Therefore hell hath enlarged herself, and opened her mouth without measure: and their glory, and their multitude, and their pomp, and he that rejoiceth, shall descend into it.
[YLT] Therefore hath Sheol enlarged herself, And hath opened her mouth without limit. And gone down hath its honour, and its multitude, And its noise, and its exulting one — into her.

15. [KJV] And the mean man shall be brought down, and the mighty man shall be humbled, and the eyes of the lofty shall be humbled:
[YLT] And bowed down is the low, and humbled the high, And the eyes of the haughty become low,

16. [KJV] But the LORD of hosts shall be exalted in judgment, and God that is holy shall be sanctified in righteousness.
[YLT] And Jehovah of Hosts is high in judgment, And the Holy God sanctified in righteousness,

17. [KJV] Then shall the lambs feed after their manner, and the waste places of the fat ones shall strangers eat.
[YLT] And fed have lambs according to their leading, And waste places of the fat ones Do sojourners consume.

18. [KJV] Woe unto them that draw iniquity with cords of vanity, and sin as it were with a cart rope:
[YLT] Woe to those drawing out iniquity with cords of vanity, And as with thick ropes of the cart — sin.

19. [KJV] That say, Let him make speed, and hasten his work, that we may see it: and let the counsel of the Holy One of Israel draw nigh and come, that we may know it!
[YLT] Who are saying, 'Let Him hurry, Let Him hasten His work, that we may see, And let the counsel of the Holy One of Israel Draw near and come, and we know.'

20. [KJV] Woe unto them that call evil good, and good evil; that put darkness for light, and light for darkness; that put bitter for sweet, and sweet for bitter!
[YLT] Woe to those saying to evil 'good,' And to good 'evil,' Putting darkness for light, and light for darkness, Putting bitter for sweet, and sweet for bitter.

21. [KJV] Woe unto them that are wise in their own eyes, and prudent in their own sight!
[YLT] Woe to the wise in their own eyes, And — before their own faces — intelligent!

22. [KJV] Woe unto them that are mighty to drink wine, and men of strength to mingle strong drink:
[YLT] Woe to the mighty to drink wine, And men of strength to mingle strong drink.

23. [KJV] Which justify the wicked for reward, and take away the righteousness of the righteous from him!
[YLT] Declaring righteous the wicked for a bribe, And the righteousness of the righteous They turn aside from him.

24. [KJV] Therefore as the fire devoureth the stubble, and the flame consumeth the chaff, so their root shall be as rottenness, and their blossom shall go up as dust: because they have cast away the law of the LORD of hosts, and despised the word of the Holy One of Israel.
[YLT] Therefore, as a tongue of fire devoureth stubble, And flaming hay falleth, Their root is as

muck, And their flower as dust goeth up. Because they have rejected the law of Jehovah of Hosts, And the saying of the Holy One of Israel despised.

25. [KJV] Therefore is the anger of the LORD kindled against his people, and he hath stretched forth his hand against them, and hath smitten them: and the hills did tremble, and their carcases were torn in the midst of the streets. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.
[YLT] Therefore hath the anger of Jehovah burned among His people, And He stretcheth out His hand against it, And smiteth it, and the mountains tremble, And their carcase is as filth in the midst of the out-places. With all this His anger did not turn back, And still His hand is stretched out!

26. [KJV] And he will lift up an ensign to the nations from far, and will hiss unto them from the end of the earth: and, behold, they shall come with speed swiftly:
[YLT] And He lifted up an ensign to nations afar off, And hissed to it from the end of the earth, And lo, with haste, swift it cometh.

27. [KJV] None shall be weary nor stumble among them; none shall slumber nor sleep; neither shall the girdle of their loins be loosed, nor the latchet of their shoes be broken:
[YLT] There is none weary, nor stumbling in it, It doth not slumber, nor sleep, Nor opened hath been the girdle of its loins, Nor drawn away the latchet of its sandals.

28. [KJV] Whose arrows are sharp, and all their bows bent, their horses' hoofs shall be counted like flint, and their wheels like a whirlwind:
[YLT] Whose arrows are sharp, and all its bows bent, Hoofs of its horses as flint have been reckoned, And its wheels as a hurricane!

29. [KJV] Their roaring shall be like a lion, they shall roar like young lions: yea, they shall roar, and lay hold of the prey, and shall carry it away safe, and none shall deliver it.
[YLT] Its roaring is like a lioness, It roareth like young lions, And it howleth, and seizeth prey, And carrieth away safely, and there is none delivering.

30. [KJV] And in that day they shall roar against them like the roaring of the sea: and if one look unto the land, behold darkness and sorrow, and the light is darkened in the heavens thereof.
[YLT] And it howleth against it in that day as the howling of a sea, And it hath looked attentively to the land, And lo, darkness — distress, And light hath been darkened by its abundance!

Isaiah 6

1. [KJV] In the year that king Uzziah died I saw also the Lord sitting upon a throne, high and lifted up, and his train filled the temple.

[YLT] In the year of the death of king Uzziah — I see the Lord, sitting on a throne, high and lifted up, and His train is filling the temple.

2. [KJV] Above it stood the seraphims: each one had six wings; with twain he covered his face, and with twain he covered his feet, and with twain he did fly.
[YLT] Seraphs are standing above it: six wings hath each one; with two each covereth its face, and with two each covereth its feet, and with two each flieth.

3. [KJV] And one cried unto another, and said, Holy, holy, holy, is the LORD of hosts: the whole earth is full of his glory.
[YLT] And this one hath called unto that, and hath said: 'Holy, Holy, Holy, is Jehovah of Hosts, The fulness of all the earth is His glory.'

4. [KJV] And the posts of the door moved at the voice of him that cried, and the house was filled with smoke.
[YLT] And the posts of the thresholds are moved by the voice of him who is calling, and the house is full of smoke.

5. [KJV] Then said I, Woe is me! for I am undone; because I am a man of unclean lips, and I dwell in the midst of a people of unclean lips: for mine eyes have seen the King, the LORD of hosts.
[YLT] And I say, 'Woe to me, for I have been silent, For a man — unclean of lips am I, And in midst of a people unclean of lips I am dwelling, Because the King, Jehovah of Hosts, have my eyes seen.'

6. [KJV] Then flew one of the seraphims unto me, having a live coal in his hand, which he had taken with the tongs from off the altar:
[YLT] And flee unto me doth one of the seraphs, and in his hand a burning coal, (with tongs he hath taken it from off the altar,)

7. [KJV] And he laid it upon my mouth, and said, Lo, this hath touched thy lips; and thine iniquity is taken away, and thy sin purged.
[YLT] and he striketh against my mouth, and saith: 'Lo, this hath stricken against thy lips, And turned aside is thine iniquity, And thy sin is covered.'

8. [KJV] Also I heard the voice of the Lord, saying, Whom shall I send, and who will go for us? Then said I, Here am I; send me.
[YLT] And I hear the voice of the Lord, saying: 'Whom do I send? and who doth go for Us?' And I say, 'Here am I, send me.'

9. [KJV] And he said, Go, and tell this people, Hear ye indeed, but understand not; and see ye indeed, but perceive not.

[YLT] And He saith, 'Go, and thou hast said to this people, Hear ye — to hear, and ye do not understand, And see ye — to see, and ye do not know.

10. [KJV] Make the heart of this people fat, and make their ears heavy, and shut their eyes; lest they see with their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and convert, and be healed.
[YLT] Declare fat the heart of this people, And its ears declare heavy, And its eyes declare dazzled, Lest it see with its eyes, And with its ears hear, and its heart consider, And it hath turned back, and hath health.'

11. [KJV] Then said I, Lord, how long? And he answered, Until the cities be wasted without inhabitant, and the houses without man, and the land be utterly desolate,
[YLT] And I say, 'Till when, O Lord?' And He saith, 'Surely till cities have been wasted without inhabitant, And houses without man, And the ground be wasted — a desolation,

12. [KJV] And the LORD have removed men far away, and there be a great forsaking in the midst of the land.
[YLT] And Jehovah hath put man far off, And great is the forsaken part in the heart of the land.

13. [KJV] But yet in it shall be a tenth, and it shall return, and shall be eaten: as a teil tree, and as an oak, whose substance is in them, when they cast their leaves: so the holy seed shall be the substance thereof.
[YLT] And yet in it a tenth, and it hath turned, And hath been for a burning, As a teil-tree, and as an oak, that in falling, Have substance in them, The holy seed is its substance!'

Isaiah 7

1. [KJV] And it came to pass in the days of Ahaz the son of Jotham, the son of Uzziah, king of Judah, that Rezin the king of Syria, and Pekah the son of Remaliah, king of Israel, went up toward Jerusalem to war against it, but could not prevail against it.
[YLT] And it cometh to pass in the days of Ahaz, son of Jotham, son of Uzziah, king of Judah, gone up hath Rezin king of Aram, and Pekah, son of Remaliah, king of Israel, to Jerusalem, to battle against it, and he is not able to fight against it.

2. [KJV] And it was told the house of David, saying, Syria is confederate with Ephraim. And his heart was moved, and the heart of his people, as the trees of the wood are moved with the wind.
[YLT] And it is declared to the house of David, saying, 'Aram hath been led towards Ephraim,' And his heart and the heart of his people is moved, like the moving of trees of a forest by the presence of wind.

3. [KJV] Then said the LORD unto Isaiah, Go forth now to meet Ahaz, thou, and Shearjashub thy son, at the end of the conduit of the upper pool in the highway of the fuller's field;
[YLT] And Jehovah saith unto Isaiah, 'Go forth, I pray thee, to meet Ahaz, thou, and Shear-Jashub thy son, unto the end of the conduit of the upper pool, unto the highway of the fuller's field,

4. [KJV] And say unto him, Take heed, and be quiet; fear not, neither be fainthearted for the two tails of these smoking firebrands, for the fierce anger of Rezin with Syria, and of the son of Remaliah.
[YLT] and thou hast said unto him: 'Take heed, and be quiet, fear not, And let not thy heart be timid, Because of these two tails of smoking brands, For the fierceness of the anger of Rezin and Aram, And the son of Remaliah.

5. [KJV] Because Syria, Ephraim, and the son of Remaliah, have taken evil counsel against thee, saying,
[YLT] Because that Aram counselled against thee evil, Ephraim and the son of Remaliah, saying:

6. [KJV] Let us go up against Judah, and vex it, and let us make a breach therein for us, and set a king in the midst of it, even the son of Tabeal:
[YLT] We go up into Judah, and we vex it, And we rend it unto ourselves, And we cause a king to reign in its midst — The son of Tabeal.

7. [KJV] Thus saith the Lord GOD, It shall not stand, neither shall it come to pass.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: It doth not stand, nor shall it be!

8. [KJV] For the head of Syria is Damascus, and the head of Damascus is Rezin; and within threescore and five years shall Ephraim be broken, that it be not a people.
[YLT] For the head of Aram is Damascus, And the head of Damascus is Rezin, And within sixty and five years Is Ephraim broken from being a people.

9. [KJV] And the head of Ephraim is Samaria, and the head of Samaria is Remaliah's son. If ye will not believe, surely ye shall not be established.
[YLT] And the head of Ephraim is Samaria, And the head of Samaria is the son of Remaliah. If ye do not give credence, Surely ye are not stedfast.'

10. [KJV] Moreover the LORD spake again unto Ahaz, saying,
[YLT] And Jehovah addeth to speak unto Ahaz, saying:

11. [KJV] Ask thee a sign of the LORD thy God; ask it either in the depth, or in the height above.
[YLT] Ask for thee a sign from Jehovah thy God, Make deep the request, or make it high upwards.'

12. [KJV] But Ahaz said, I will not ask, neither will I tempt the LORD.
[YLT] And Ahaz saith, 'I do not ask nor try Jehovah.'

13. [KJV] And he said, Hear ye now, O house of David; Is it a small thing for you to weary men, but will ye weary my God also?
[YLT] And he saith, 'Hear, I pray you, O house of David, Is it a little thing for you to weary men, That ye weary also my God?

14. [KJV] Therefore the Lord himself shall give you a sign; Behold, a virgin shall conceive, and bear a son, and shall call his name Immanuel.
[YLT] Therefore the Lord Himself giveth to you a sign, Lo, the Virgin is conceiving, And is bringing forth a son, And hath called his name Immanuel,

15. [KJV] Butter and honey shall he eat, that he may know to refuse the evil, and choose the good.
[YLT] Butter and honey he doth eat, When he knoweth to refuse evil, and to fix on good.

16. [KJV] For before the child shall know to refuse the evil, and choose the good, the land that thou abhorrest shall be forsaken of both her kings.
[YLT] For before the youth doth know To refuse evil, and to fix on good, Forsaken is the land thou art vexed with, because of her two kings.

17. [KJV] The LORD shall bring upon thee, and upon thy people, and upon thy father's house, days that have not come, from the day that Ephraim departed from Judah; even the king of Assyria.
[YLT] Jehovah bringeth on thee, and on thy people, And on the house of thy father, Days that have not come, Even from the day of the turning aside of Ephraim from Judah, By the king of Asshur.

18. [KJV] And it shall come to pass in that day, that the LORD shall hiss for the fly that is in the uttermost part of the rivers of Egypt, and for the bee that is in the land of Assyria.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, Jehovah doth hiss for a fly that is in the extremity of the brooks of Egypt, And for a bee that is in the land of Asshur.

19. [KJV] And they shall come, and shall rest all of them in the desolate valleys, and in the holes of the rocks, and upon all thorns, and upon all bushes.
[YLT] And they have come, and rested all of them in the desolate valleys, And in holes of the rocks, and on all the thorns, And on all the commendable things.

20. [KJV] In the same day shall the Lord shave with a rasor that is hired, namely, by them beyond the river, by the king of Assyria, the head, and the hair of the feet: and it shall also consume the beard.
[YLT] In that day doth the Lord shave, By a razor that is hired beyond the river, By the king of Asshur, The head, and the hair of the feet, Yea, also the beard it consumeth.

21. [KJV] And it shall come to pass in that day, that a man shall nourish a young cow, and two sheep;

[YLT] And it hath come to pass, in that day, A man keepeth alive a heifer of the herd, And two of the flock,

22. [KJV] And it shall come to pass, for the abundance of milk that they shall give he shall eat butter: for butter and honey shall every one eat that is left in the land.
[YLT] And it hath come to pass, From the abundance of the yielding of milk he eateth butter, For butter and honey doth every one eat Who is left in the heart of the land.

23. [KJV] And it shall come to pass in that day, that every place shall be, where there were a thousand vines at a thousand silverlings, it shall even be for briers and thorns.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, Every place where there are a thousand vines, At a thousand silverlings, Is for briers and for thorns.

24. [KJV] With arrows and with bows shall men come thither; because all the land shall become briers and thorns.
[YLT] With arrows and with bow he cometh thither, Because all the land is brier and thorn.

25. [KJV] And on all hills that shall be digged with the mattock, there shall not come thither the fear of briers and thorns: but it shall be for the sending forth of oxen, and for the treading of lesser cattle.
[YLT] And all the hills that with a mattock are kept in order, Thither cometh not the fear of brier and thorn, And it hath been for the sending forth of ox, And for the treading of sheep!'

Isaiah 8

1. [KJV] Moreover the LORD said unto me, Take thee a great roll, and write in it with a man's pen concerning Mahershalalhashbaz.
[YLT] And Jehovah saith unto me, 'Take to thee a great tablet, and write upon it with a graving tool of man, To haste spoil, enjoy prey.'

2. [KJV] And I took unto me faithful witnesses to record, Uriah the priest, and Zechariah the son of Jeberechiah.
[YLT] And I cause faithful witnesses to testify to me, Uriah the priest, and Zechariah son of Jeberechiah.

3. [KJV] And I went unto the prophetess; and she conceived, and bare a son. Then said the LORD to me, Call his name Mahershalalhashbaz.
[YLT] And I draw near unto the prophetess, and she conceiveth, and beareth a son; and Jehovah saith unto me, 'Call his name Maher-shalal-hash-baz,

4. [KJV] For before the child shall have knowledge to cry, My father, and my mother, the riches of Damascus and the spoil of Samaria shall be taken away before the king of Assyria.
[YLT] for before the youth doth know to cry, My father, and My mother, one taketh away the wealth of Damascus and the spoil of Samaria, before the king of Asshur.'

5. [KJV] The LORD spake also unto me again, saying,
[YLT] And Jehovah addeth to speak unto me again, saying:

6. [KJV] Forasmuch as this people refuseth the waters of Shiloah that go softly, and rejoice in Rezin and Remaliah's son;
[YLT] 'Because that this people hath refused The waters of Shiloah that go softly, And is rejoicing with Rezin and the son of Remaliah,

7. [KJV] Now therefore, behold, the Lord bringeth up upon them the waters of the river, strong and many, even the king of Assyria, and all his glory: and he shall come up over all his channels, and go over all his banks:
[YLT] Therefore, lo, the Lord is bringing up on them, The waters of the river, the mighty and the great, (The king of Asshur, and all his glory,) And it hath gone up over all its streams, And hath gone on over all its banks.

8. [KJV] And he shall pass through Judah; he shall overflow and go over, he shall reach even to the neck; and the stretching out of his wings shall fill the breadth of thy land, O Immanuel.
[YLT] And it hath passed on into Judah, It hath overflown and passed over, Unto the neck it cometh, And the stretching out of its wings Hath been the fulness of the breadth of thy land, O Emmanu-El!

9. [KJV] Associate yourselves, O ye people, and ye shall be broken in pieces; and give ear, all ye of far countries: gird yourselves, and ye shall be broken in pieces; gird yourselves, and ye shall be broken in pieces.
[YLT] Be friends, O nations, and be broken, And give ear, all ye far off ones of earth, Gird yourselves, and be broken, Gird yourselves, and be broken.

10. [KJV] Take counsel together, and it shall come to nought; speak the word, and it shall not stand: for God is with us.
[YLT] Take counsel, and it is broken, Speak a word, and it doth not stand, Because of Emmanu-El!'

11. [KJV] For the LORD spake thus to me with a strong hand, and instructed me that I should not walk in the way of this people, saying,
[YLT] For thus hath Jehovah spoken unto me with strength of hand, and instructeth me against walking in the way of this people, saying,

12. [KJV] Say ye not, A confederacy, to all them to whom this people shall say, A confederacy; neither fear ye their fear, nor be afraid.
[YLT] 'Ye do not say, A confederacy, To all to whom this people saith, A confederacy, And its fear ye do not fear, Nor declare fearful.

13. [KJV] Sanctify the LORD of hosts himself; and let him be your fear, and let him be your dread.
[YLT] Jehovah of Hosts — Him ye do sanctify, And He is your Fear, and He your Dread,

14. [KJV] And he shall be for a sanctuary; but for a stone of stumbling and for a rock of offence to both the houses of Israel, for a gin and for a snare to the inhabitants of Jerusalem.
[YLT] And He hath been for a sanctuary, And for a stone of stumbling, and for a rock of falling, To the two houses of Israel, For a gin and for a snare to the inhabitants of Jerusalem.

15. [KJV] And many among them shall stumble, and fall, and be broken, and be snared, and be taken.
[YLT] And many among them have stumbled and fallen, And been broken, and snared, and captured.

16. [KJV] Bind up the testimony, seal the law among my disciples.
[YLT] Bind up the testimony, Seal the law among My disciples.

17. [KJV] And I will wait upon the LORD, that hideth his face from the house of Jacob, and I will look for him.
[YLT] And I have waited for Jehovah, Who is hiding His face from the house of Jacob, And I have looked for Him.

18. [KJV] Behold, I and the children whom the LORD hath given me are for signs and for wonders in Israel from the LORD of hosts, which dwelleth in mount Zion.
[YLT] Lo, I, and the children whom Jehovah hath given to me, Are for signs and for wonders in Israel, From Jehovah of Hosts, who is dwelling in Mount Zion.

19. [KJV] And when they shall say unto you, Seek unto them that have familiar spirits, and unto wizards that peep, and that mutter: should not a people seek unto their God? for the living to the dead?
[YLT] And when they say unto you, 'Seek unto those having familiar spirits, And unto wizards, who chatter and mutter, Doth not a people seek unto its God? — For the living unto the dead!

20. [KJV] To the law and to the testimony: if they speak not according to this word, it is because there is no light in them.
[YLT] To the law and to the testimony! If not, let them say after this manner, 'That there is no dawn to it.'

21. [KJV] And they shall pass through it, hardly bestead and hungry: and it shall come to pass, that when they shall be hungry, they shall fret themselves, and curse their king and their God, and look upward.
[YLT] — And it hath passed over into it, hardened and hungry, And it hath come to pass, That it is hungry, and hath been wroth, And made light of its king, and of its God, And hath looked upwards.

22. [KJV] And they shall look unto the earth; and behold trouble and darkness, dimness of anguish; and they shall be driven to darkness.
[YLT] And unto the land it looketh attentively, And lo, adversity and darkness! — Dimness, distress, and thick darkness is driven away, But not the dimness for which she is in distress!

Isaiah 9

1. [KJV] Nevertheless the dimness shall not be such as was in her vexation, when at the first he lightly afflicted the land of Zebulun and the land of Naphtali, and afterward did more grievously afflict her by the way of the sea, beyond Jordan, in Galilee of the nations.
[YLT] As the former time made light The land of Zebulun and the land of Naphtali, So the latter hath honoured the way of the sea, Beyond the Jordan, Galilee of the nations.

2. [KJV] The people that walked in darkness have seen a great light: they that dwell in the land of the shadow of death, upon them hath the light shined.
[YLT] The people who are walking in darkness Have seen a great light, Dwellers in a land of death-shade, Light hath shone upon them.

3. [KJV] Thou hast multiplied the nation, and not increased the joy: they joy before thee according to the joy in harvest, and as men rejoice when they divide the spoil.
[YLT] Thou hast multiplied the nation, Thou hast made great its joy, They have joyed before Thee as the joy in harvest, As men rejoice in their apportioning spoil.

4. [KJV] For thou hast broken the yoke of his burden, and the staff of his shoulder, the rod of his oppressor, as in the day of Midian.
[YLT] Because the yoke of its burden, And the staff of its shoulder, the rod of its exactor, Thou hast broken as in the day of Midian.

5. [KJV] For every battle of the warrior is with confused noise, and garments rolled in blood; but this shall be with burning and fuel of fire.
[YLT] For every battle of a warrior is with rushing, and raiment rolled in blood, And it hath been for burning — fuel of fire.

6. [KJV] For unto us a child is born, unto us a son is given: and the government shall be upon his shoulder: and his name shall be called Wonderful, Counseller, The mighty God, The everlasting Father, The Prince of Peace.
[YLT] For a Child hath been born to us, A Son hath been given to us, And the princely power is on his shoulder, And He doth call his name Wonderful, Counsellor, Mighty God, Father of Eternity, Prince of Peace.

7. [KJV] Of the increase of his government and peace there shall be no end, upon the throne of David, and upon his kingdom, to order it, and to establish it with judgment and with justice from henceforth even for ever. The zeal of the LORD of hosts will perform this.
[YLT] To the increase of the princely power, And of peace, there is no end, On the throne of David, and on his kingdom, To establish it, and to support it, In judgment and in righteousness, Henceforth, even unto the age, The zeal of Jehovah of Hosts doth this.

8. [KJV] The Lord sent a word into Jacob, and it hath lighted upon Israel.
[YLT] A word hath the Lord sent into Jacob, And it hath fallen in Israel.

9. [KJV] And all the people shall know, even Ephraim and the inhabitant of Samaria, that say in the pride and stoutness of heart,
[YLT] And the people have known — all of it, Ephraim, and the inhabitant of Samaria, In pride and in greatness of heart, saying,

10. [KJV] The bricks are fallen down, but we will build with hewn stones: the sycomores are cut down, but we will change them into cedars.
[YLT] 'Bricks have fallen, and hewn work we build, Sycamores have been cut down, and cedars we renew.'

11. [KJV] Therefore the LORD shall set up the adversaries of Rezin against him, and join his enemies together;
[YLT] And Jehovah setteth the adversaries of Rezin on high above him, And his enemies he joineth together,

12. [KJV] The Syrians before, and the Philistines behind; and they shall devour Israel with open mouth. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.
[YLT] Aram from before, and Philistia from behind, And they devour Israel with the whole mouth. With all this not turned back hath His anger, And still His hand is stretched out.

13. [KJV] For the people turneth not unto him that smiteth them, neither do they seek the LORD of hosts.

[YLT] And the people hath not turned back unto Him who is smiting it, And Jehovah of Hosts they have not sought.

14. [KJV] Therefore the LORD will cut off from Israel head and tail, branch and rush, in one day.
[YLT] And Jehovah cutteth off from Israel head and tail, Branch and reed — the same day,

15. [KJV] The ancient and honourable, he is the head; and the prophet that teacheth lies, he is the tail.
[YLT] Elder, and accepted of face, he is the head, Prophet, teacher of falsehood, he is the tail.

16. [KJV] For the leaders of this people cause them to err; and they that are led of them are destroyed.
[YLT] And the eulogists of this people are causing to err, And its eulogised ones are consumed.

17. [KJV] Therefore the Lord shall have no joy in their young men, neither shall have mercy on their fatherless and widows: for every one is an hypocrite and an evildoer, and every mouth speaketh folly. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.
[YLT] Therefore, over its young men the Lord rejoiceth not, And its orphans, and its widows He pitieth not, For every one is profane, and an evil doer, And every mouth is speaking folly. With all this not turned back hath His anger, And still His hand is stretched out.

18. [KJV] For wickedness burneth as the fire: it shall devour the briers and thorns, and shall kindle in the thickets of the forest, and they shall mount up like the lifting up of smoke.
[YLT] For burned as a fire hath wickedness, Brier and thorn it devoureth, And it kindleth in thickets of the forest, And they lift themselves up, an exaltation of smoke!

19. [KJV] Through the wrath of the LORD of hosts is the land darkened, and the people shall be as the fuel of the fire: no man shall spare his brother.
[YLT] In the wrath of Jehovah of Hosts Hath the land been consumed, And the people is as fuel of fire; A man on his brother hath no pity,

20. [KJV] And he shall snatch on the right hand, and be hungry; and he shall eat on the left hand, and they shall not be satisfied: they shall eat every man the flesh of his own arm:
[YLT] And cutteth down on the right, and hath been hungry, And he devoureth on the left, And they have not been satisfied, Each the flesh of his own arm they devour.

21. [KJV] Manasseh, Ephraim; and Ephraim, Manasseh: and they together shall be against Judah. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.
[YLT] Manasseh — Ephraim, and Ephraim — Manasseh, Together they are against Judah, With all this not turned back hath His anger. And still His hand is stretched out!

Isaiah 10

1. [KJV] Woe unto them that decree unrighteous decrees, and that write grievousness which they have prescribed;
[YLT] Woe to those decreeing decrees of iniquity, And writers who have prescribed perverseness.

2. [KJV] To turn aside the needy from judgment, and to take away the right from the poor of my people, that widows may be their prey, and that they may rob the fatherless!
[YLT] To turn aside from judgment the poor, And to take violently away the judgment Of the afflicted of My people, That widows may be their prey, That the fatherless they may spoil.

3. [KJV] And what will ye do in the day of visitation, and in the desolation which shall come from far? to whom will ye flee for help? and where will ye leave your glory?
[YLT] And what do ye at a day of inspection? And at desolation? — from afar it cometh. Near whom do ye flee for help? And where do ye leave your honour?

4. [KJV] Without me they shall bow down under the prisoners, and they shall fall under the slain. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.
[YLT] Without Me it hath bowed down In the place of a bound one, And in the place of the slain they fall. With all this not turned back hath His anger, And still His hand is stretched out.

5. [KJV] O Assyrian, the rod of mine anger, and the staff in their hand is mine indignation.
[YLT] Woe to Asshur, a rod of Mine anger, And a staff in their hand is Mine indignation.

6. [KJV] I will send him against an hypocritical nation, and against the people of my wrath will I give him a charge, to take the spoil, and to take the prey, and to tread them down like the mire of the streets.
[YLT] Against a profane nation I send him, And concerning a people of My wrath I charge him, To spoil spoil, and to seize prey, And to make it a treading-place as the clay of out places.

7. [KJV] Howbeit he meaneth not so, neither doth his heart think so; but it is in his heart to destroy and cut off nations not a few.
[YLT] And he — he thinketh not so, And his heart reckoneth not so, For — to destroy is in his heart, And to cut off nations not a few.

8. [KJV] For he saith, Are not my princes altogether kings?
[YLT] For he saith, 'Are not my princes altogether kings?

9. [KJV] Is not Calno as Carchemish? is not Hamath as Arpad? is not Samaria as Damascus?
[YLT] Is not Calno as Carchemish? Is not Hamath as Arpad? Is not Samaria as Damascus?

10. [KJV] As my hand hath found the kingdoms of the idols, and whose graven images did excel them of Jerusalem and of Samaria;
[YLT] As my hand hath got to the kingdoms of a worthless thing, and their graven images, Greater than Jerusalem and than Samaria,

11. [KJV] Shall I not, as I have done unto Samaria and her idols, so do to Jerusalem and her idols?
[YLT] Do I not — as I have done to Samaria, And to her worthless things, So do to Jerusalem and to her grievous things?

12. [KJV] Wherefore it shall come to pass, that when the Lord hath performed his whole work upon mount Zion and on Jerusalem, I will punish the fruit of the stout heart of the king of Assyria, and the glory of his high looks.
[YLT] And it hath come to pass, When the Lord doth fulfil all His work In mount Zion and in Jerusalem, I see concerning the fruit of the greatness Of the heart of the king of Asshur. And concerning the glory of the height of his eyes.

13. [KJV] For he saith, By the strength of my hand I have done it, and by my wisdom; for I am prudent: and I have removed the bounds of the people, and have robbed their treasures, and I have put down the inhabitants like a valiant man:
[YLT] For he hath said, 'By the power of my hand I have wrought, And by my wisdom, for I have been intelligent, And I remove borders of the peoples, And their chief ones I have spoiled, And I put down as a mighty one the inhabitants,

14. [KJV] And my hand hath found as a nest the riches of the people: and as one gathereth eggs that are left, have I gathered all the earth; and there was none that moved the wing, or opened the mouth, or peeped.
[YLT] And my hand as to a nest Getteth to the wealth of the peoples, And as a gathering of forsaken eggs All the earth I — I have gathered, And there hath not been one moving wing, Or opening mouth, or whispering.'

15. [KJV] Shall the axe boast itself against him that heweth therewith? or shall the saw magnify itself against him that shaketh it? as if the rod should shake itself against them that lift it up, or as if the staff should lift up itself, as if it were no wood.
[YLT] — Doth the axe glorify itself Against him who is hewing with it? Doth the saw magnify itself Against him who is shaking it? As a rod waving those lifting it up! As a staff lifting up that which is not wood!

16. [KJV] Therefore shall the Lord, the Lord of hosts, send among his fat ones leanness; and under his glory he shall kindle a burning like the burning of a fire.

[YLT] Therefore doth the Lord, the Lord of Hosts, Send among his fat ones leanness, And under his honour He kindleth a burning As the burning of a fire.

17. [KJV] And the light of Israel shall be for a fire, and his Holy One for a flame: and it shall burn and devour his thorns and his briers in one day;
[YLT] And the light of Israel hath been for a fire, And his Holy One for a flame, And it hath burned, and devoured his thorn And his brier in one day.

18. [KJV] And shall consume the glory of his forest, and of his fruitful field, both soul and body: and they shall be as when a standardbearer fainteth.
[YLT] And the honour of his forest, and his fruitful field, From soul even unto flesh He doth consume, And it hath been as the fainting of a standard-bearer.

19. [KJV] And the rest of the trees of his forest shall be few, that a child may write them.
[YLT] And the rest of the trees of his forest are few, And a youth doth write them.

20. [KJV] And it shall come to pass in that day, that the remnant of Israel, and such as are escaped of the house of Jacob, shall no more again stay upon him that smote them; but shall stay upon the LORD, the Holy One of Israel, in truth.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, The remnant of Israel, And the escaped of the house of Jacob, Do not add any more to lean on its smiter, And have leant on Jehovah, The Holy One of Israel, in truth.

21. [KJV] The remnant shall return, even the remnant of Jacob, unto the mighty God.
[YLT] A remnant returneth — a remnant of Jacob, Unto the Mighty God.

22. [KJV] For though thy people Israel be as the sand of the sea, yet a remnant of them shall return: the consumption decreed shall overflow with righteousness.
[YLT] For though thy people Israel be as the sand of the sea, A remnant doth return of it, A consumption determined, Overflowing with righteousness.

23. [KJV] For the Lord GOD of hosts shall make a consumption, even determined, in the midst of all the land.
[YLT] For a consumption that is determined, The Lord, Jehovah of Hosts, Is making in the midst of all the land.

24. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD of hosts, O my people that dwellest in Zion, be not afraid of the Assyrian: he shall smite thee with a rod, and shall lift up his staff against thee, after the manner of Egypt.
[YLT] Therefore, thus said the Lord, Jehovah of Hosts, 'Be not afraid, my people, inhabiting Zion,

because of Asshur, With a rod he doth smite thee, And his staff lifteth up against thee, in the way of Egypt.

25. [KJV] For yet a very little while, and the indignation shall cease, and mine anger in their destruction.
[YLT] For yet a very little, And the indignation hath been completed, And Mine anger by their wearing out.

26. [KJV] And the LORD of hosts shall stir up a scourge for him according to the slaughter of Midian at the rock of Oreb: and as his rod was upon the sea, so shall he lift it up after the manner of Egypt.
[YLT] And awaking for him is Jehovah of Hosts, A scourge like the smiting of Midian at the rock Oreb, And his rod is over the sea, And he hath lifted it in the way of Egypt.

27. [KJV] And it shall come to pass in that day, that his burden shall be taken away from off thy shoulder, and his yoke from off thy neck, and the yoke shall be destroyed because of the anointing.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, Turned is his burden from off thy shoulder, And his yoke from off thy neck, And destroyed hath been the yoke, because of prosperity.

28. [KJV] He is come to Aiath, he is passed to Migron; at Michmash he hath laid up his carriages:
[YLT] He hath come in against Aiath, He hath passed over into Migron, At Michmash he looketh after his vessels.

29. [KJV] They are gone over the passage: they have taken up their lodging at Geba; Ramah is afraid; Gibeah of Saul is fled.
[YLT] They have gone over the passage, Geba they have made a lodging place, Trembled hath Rama, Gibeah of Saul fled.

30. [KJV] Lift up thy voice, O daughter of Gallim: cause it to be heard unto Laish, O poor Anathoth.
[YLT] Cry aloud with thy voice, daughter of Gallim, Give attention, Laish! answer her, Anathoth.

31. [KJV] Madmenah is removed; the inhabitants of Gebim gather themselves to flee.
[YLT] Fled away hath Madmenah, The inhabitants of the high places have hardened themselves.

32. [KJV] As yet shall he remain at Nob that day: he shall shake his hand against the mount of the daughter of Zion, the hill of Jerusalem.
[YLT] Yet to-day in Nob to remain, Wave its hand doth the mount of the daughter of Zion, The hill of Jerusalem.

33. [KJV] Behold, the Lord, the LORD of hosts, shall lop the bough with terror: and the high ones of stature shall be hewn down, and the haughty shall be humbled.

[YLT] Lo, the Lord, Jehovah of Hosts, Is lopping a branch with violence, And the high of stature are cut down, And the lofty are become low,

34. [KJV] And he shall cut down the thickets of the forest with iron, and Lebanon shall fall by a mighty one.
[YLT] And He hath gone round the thickets of the forest with iron, And Lebanon by a mighty one falleth!

Isaiah 11

1. [KJV] And there shall come forth a rod out of the stem of Jesse, and a Branch shall grow out of his roots:
[YLT] And a rod hath come out from the stock of Jesse, And a branch from his roots is fruitful.

2. [KJV] And the spirit of the LORD shall rest upon him, the spirit of wisdom and understanding, the spirit of counsel and might, the spirit of knowledge and of the fear of the LORD;
[YLT] Rested on him hath the Spirit of Jehovah, The spirit of wisdom and understanding, The spirit of counsel and might, The spirit of knowledge and fear of Jehovah.

3. [KJV] And shall make him of quick understanding in the fear of the LORD: and he shall not judge after the sight of his eyes, neither reprove after the hearing of his ears:
[YLT] To refresh him in the fear of Jehovah, And by the sight of his eyes he judgeth not, Nor by the hearing of his ears decideth.

4. [KJV] But with righteousness shall he judge the poor, and reprove with equity for the meek of the earth: and he shall smite the earth with the rod of his mouth, and with the breath of his lips shall he slay the wicked.
[YLT] And he hath judged in righteousness the poor, And decided in uprightness for the humble of earth, And hath smitten earth with the rod of his mouth, And with the breath of his lips he putteth the wicked to death.

5. [KJV] And righteousness shall be the girdle of his loins, and faithfulness the girdle of his reins.
[YLT] And righteousness hath been the girdle of his loins, And faithfulness — the girdle of his reins.

6. [KJV] The wolf also shall dwell with the lamb, and the leopard shall lie down with the kid; and the calf and the young lion and the fatling together; and a little child shall lead them.
[YLT] And a wolf hath sojourned with a lamb, And a leopard with a kid doth lie down, And calf, and young lion, and fatling are together, And a little youth is leader over them.

7. [KJV] And the cow and the bear shall feed; their young ones shall lie down together: and the lion shall eat straw like the ox.

[YLT] And cow and bear do feed, Together lie down their young ones, And a lion as an ox eateth straw.

8. [KJV] And the sucking child shall play on the hole of the asp, and the weaned child shall put his hand on the cockatrice' den.
[YLT] And played hath a suckling by the hole of an asp, And on the den of a cockatrice Hath the weaned one put his hand.

9. [KJV] They shall not hurt nor destroy in all my holy mountain: for the earth shall be full of the knowledge of the LORD, as the waters cover the sea.
[YLT] Evil they do not, nor destroy in all My holy mountain, For full hath been the earth with the knowledge of Jehovah, As the waters are covering the sea.

10. [KJV] And in that day there shall be a root of Jesse, which shall stand for an ensign of the people; to it shall the Gentiles seek: and his rest shall be glorious.
[YLT] And there hath been, in that day, A root of Jesse that is standing for an ensign of peoples, Unto him do nations seek, And his rest hath been — honour!

11. [KJV] And it shall come to pass in that day, that the Lord shall set his hand again the second time to recover the remnant of his people, which shall be left, from Assyria, and from Egypt, and from Pathros, and from Cush, and from Elam, and from Shinar, and from Hamath, and from the islands of the sea.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, The Lord addeth a second time his power, To get the remnant of His people that is left, From Asshur, and from Egypt, And from Pathros, and from Cush, And from Elam, and from Shinar, And from Hamath, and from isles of the sea,

12. [KJV] And he shall set up an ensign for the nations, and shall assemble the outcasts of Israel, and gather together the dispersed of Judah from the four corners of the earth.
[YLT] And He hath lifted up an ensign to nations, And gathereth the driven away of Israel, And the scattered of Judah He assembleth, From the four wings of the earth.

13. [KJV] The envy also of Ephraim shall depart, and the adversaries of Judah shall be cut off: Ephraim shall not envy Judah, and Judah shall not vex Ephraim.
[YLT] And turned aside hath the envy of Ephraim, And the adversaries of Judah are cut off, Ephraim doth not envy Judah, And Judah doth not distress Ephraim.

14. [KJV] But they shall fly upon the shoulders of the Philistines toward the west; they shall spoil them of the east together: they shall lay their hand upon Edom and Moab; and the children of Ammon shall obey them.

[YLT] And they have flown on the shoulder of the Philistines westward, Together they spoil the sons of the east, Edom and Moab sending forth their hand, And sons of Ammon obeying them.

15. [KJV] And the LORD shall utterly destroy the tongue of the Egyptian sea; and with his mighty wind shall he shake his hand over the river, and shall smite it in the seven streams, and make men go over dryshod.
[YLT] And Jehovah hath devoted to destruction The tongue of the sea of Egypt, And hath waved His hand over the river, In the terror of his wind, And hath smitten it at the seven streams, And hath caused men to tread it with shoes.

16. [KJV] And there shall be an highway for the remnant of his people, which shall be left, from Assyria; like as it was to Israel in the day that he came up out of the land of Egypt.
[YLT] And there hath been a highway, For the remnant of His people that is left, from Asshur, As there was for Israel in the day of his coming up out of the land of Egypt!

Isaiah 12

1. [KJV] And in that day thou shalt say, O LORD, I will praise thee: though thou wast angry with me, thine anger is turned away, and thou comfortedst me.
[YLT] And thou hast said in that day: 'I thank thee, O Jehovah, Though Thou hast been angry with me, Turn back doth Thine anger, And Thou dost comfort me.

2. [KJV] Behold, God is my salvation; I will trust, and not be afraid: for the LORD JEHOVAH is my strength and my song; he also is become my salvation.
[YLT] Lo, God is my salvation, I trust, and fear not, For my strength and song is Jah Jehovah, And He is to me for salvation.

3. [KJV] Therefore with joy shall ye draw water out of the wells of salvation.
[YLT] And ye have drawn waters with joy Out of the fountains of salvation,

4. [KJV] And in that day shall ye say, Praise the LORD, call upon his name, declare his doings among the people, make mention that his name is exalted.
[YLT] And ye have said in that day, Give ye praise to Jehovah, call in His name. Make known among the peoples His acts. Make mention that set on high is His name.

5. [KJV] Sing unto the LORD; for he hath done excellent things: this is known in all the earth.
[YLT] Praise ye Jehovah, for excellence He hath done, Known is this in all the earth.

6. [KJV] Cry out and shout, thou inhabitant of Zion: for great is the Holy One of Israel in the midst of thee.
[YLT] Cry aloud, and sing, O inhabitant of Zion, For great in thy midst is the Holy One of Israel!'

Isaiah 13

1. [KJV] The burden of Babylon, which Isaiah the son of Amoz did see.
[YLT] The burden of Babylon that Isaiah son of Amoz hath seen:

2. [KJV] Lift ye up a banner upon the high mountain, exalt the voice unto them, shake the hand, that they may go into the gates of the nobles.
[YLT] 'On a high mountain lift ye up an ensign, Raise the voice to them, wave the hand, And they go in to the openings of nobles.

3. [KJV] I have commanded my sanctified ones, I have also called my mighty ones for mine anger, even them that rejoice in my highness.
[YLT] I have given charge to My sanctified ones, Also I have called My mighty ones for Mine anger, Those rejoicing at Mine excellency.'

4. [KJV] The noise of a multitude in the mountains, like as of a great people; a tumultuous noise of the kingdoms of nations gathered together: the LORD of hosts mustereth the host of the battle.
[YLT] A voice of a multitude in the mountains, A likeness of a numerous people, A voice of noise from the kingdoms of nations who are gathered, Jehovah of Hosts inspecting a host of battle!

5. [KJV] They come from a far country, from the end of heaven, even the LORD, and the weapons of his indignation, to destroy the whole land.
[YLT] They are coming in from a land afar off, From the end of the heavens, Jehovah and the instruments of His indignation, To destroy all the land.

6. [KJV] Howl ye; for the day of the LORD is at hand; it shall come as a destruction from the Almighty.
[YLT] Howl ye, for near is the day of Jehovah, As destruction from the Mighty it cometh.

7. [KJV] Therefore shall all hands be faint, and every man's heart shall melt:
[YLT] Therefore, all hands do fail, And every heart of man doth melt.

8. [KJV] And they shall be afraid: pangs and sorrows shall take hold of them; they shall be in pain as a woman that travaileth: they shall be amazed one at another; their faces shall be as flames.
[YLT] And they have been troubled, Pains and pangs they take, As a travailing woman they are pained, A man at his friend they marvel, The appearance of flames — their faces!

9. [KJV] Behold, the day of the LORD cometh, cruel both with wrath and fierce anger, to lay the land desolate: and he shall destroy the sinners thereof out of it.
[YLT] Lo, the day of Jehovah doth come, Fierce, with wrath, and heat of anger, To make the land become a desolation, Yea, its sinning ones He destroyeth from it.

10. [KJV] For the stars of heaven and the constellations thereof shall not give their light: the sun shall be darkened in his going forth, and the moon shall not cause her light to shine.
[YLT] For the stars of the heavens, and their constellations, Cause not their light to shine, Darkened hath been the sun in its going out, And the moon causeth not its light to come forth.

11. [KJV] And I will punish the world for their evil, and the wicked for their iniquity; and I will cause the arrogancy of the proud to cease, and will lay low the haughtiness of the terrible.
[YLT] And I have appointed on the world evil, And on the wicked their iniquity, And have caused to cease the excellency of the proud, And the excellency of the terrible I make low.

12. [KJV] I will make a man more precious than fine gold; even a man than the golden wedge of Ophir.
[YLT] I make man more rare than fine gold, And a common man than pure gold of Ophir.

13. [KJV] Therefore I will shake the heavens, and the earth shall remove out of her place, in the wrath of the LORD of hosts, and in the day of his fierce anger.
[YLT] Therefore the heavens I cause to tremble, And the earth doth shake from its place, In the wrath of Jehovah of Hosts, And in a day of the heat of his anger.

14. [KJV] And it shall be as the chased roe, and as a sheep that no man taketh up: they shall every man turn to his own people, and flee every one into his own land.
[YLT] And it hath been, as a roe driven away, And as a flock that hath no gatherer, Each unto his people — they turn, And each unto his land — they flee.

15. [KJV] Every one that is found shall be thrust through; and every one that is joined unto them shall fall by the sword.
[YLT] Every one who is found is thrust through, And every one who is added falleth by sword.

16. [KJV] Their children also shall be dashed to pieces before their eyes; their houses shall be spoiled, and their wives ravished.
[YLT] And their sucklings are dashed to pieces before their eyes, Spoiled are their houses, and their wives lain with.

17. [KJV] Behold, I will stir up the Medes against them, which shall not regard silver; and as for gold, they shall not delight in it.
[YLT] Lo, I am stirring up against them the Medes, Who silver esteem not, And gold — they delight not in it.

18. [KJV] Their bows also shall dash the young men to pieces; and they shall have no pity on the fruit of the womb; their eye shall not spare children.

[YLT] And bows dash young men to pieces, And the fruit of the womb they pity not, On sons their eye hath no pity.

19. [KJV] And Babylon, the glory of kingdoms, the beauty of the Chaldees' excellency, shall be as when God overthrew Sodom and Gomorrah.
[YLT] And Babylon, the beauty of kingdoms, The glory, the excellency of the Chaldeans, Hath been as overthrown by God, With Sodom and with Gomorrah.

20. [KJV] It shall never be inhabited, neither shall it be dwelt in from generation to generation: neither shall the Arabian pitch tent there; neither shall the shepherds make their fold there.
[YLT] She doth not sit for ever, Nor continueth unto many generations, Nor doth Arab pitch tent there, And shepherds lie not down there.

21. [KJV] But wild beasts of the desert shall lie there; and their houses shall be full of doleful creatures; and owls shall dwell there, and satyrs shall dance there.
[YLT] And Ziim have lain down there, And full have been their houses of howlings, And dwelt there have daughters of an ostrich, And goats do skip there.

22. [KJV] And the wild beasts of the islands shall cry in their desolate houses, and dragons in their pleasant palaces: and her time is near to come, and her days shall not be prolonged.
[YLT] And Aiim have responded in his forsaken habitations, And dragons in palaces of delight, And near to come is her time, And her days are not drawn out!

Isaiah 14

1. [KJV] For the LORD will have mercy on Jacob, and will yet choose Israel, and set them in their own land: and the strangers shall be joined with them, and they shall cleave to the house of Jacob.
[YLT] Because Jehovah loveth Jacob, And hath fixed again on Israel, And given them rest on their own land, And joined hath been the sojourner to them, And they have been admitted to the house of Jacob.

2. [KJV] And the people shall take them, and bring them to their place: and the house of Israel shall possess them in the land of the LORD for servants and handmaids: and they shall take them captives, whose captives they were; and they shall rule over their oppressors.
[YLT] And peoples have taken them, And have brought them in unto their place, And the house of Israel have inherited them, On the land of Jehovah, For men-servants and for maid-servants, And they have been captors of their captors, And have ruled over their exactors.

3. [KJV] And it shall come to pass in the day that the LORD shall give thee rest from thy sorrow, and from thy fear, and from the hard bondage wherein thou wast made to serve,

[YLT] And it hath come to pass, In the day of Jehovah's giving rest to thee, From thy grief, and from thy trouble, And from the sharp bondage, That hath been served upon thee,

4. [KJV] That thou shalt take up this proverb against the king of Babylon, and say, How hath the oppressor ceased! the golden city ceased!
[YLT] That thou hast taken up this simile Concerning the king of Babylon, and said, How hath the exactor ceased,

5. [KJV] The LORD hath broken the staff of the wicked, and the sceptre of the rulers.
[YLT] Ceased hath the golden one. Broken hath Jehovah the staff of the wicked, The sceptre of rulers.

6. [KJV] He who smote the people in wrath with a continual stroke, he that ruled the nations in anger, is persecuted, and none hindereth.
[YLT] He who is smiting peoples in wrath, A smiting without intermission, He who is ruling in anger nations, Pursuing without restraint!

7. [KJV] The whole earth is at rest, and is quiet: they break forth into singing.
[YLT] At rest — quiet hath been all the earth, They have broken forth into singing.

8. [KJV] Yea, the fir trees rejoice at thee, and the cedars of Lebanon, saying, Since thou art laid down, no feller is come up against us.
[YLT] Even firs have rejoiced over thee, Cedars of Lebanon — saying: Since thou hast lain down, The hewer cometh not up against us.

9. [KJV] Hell from beneath is moved for thee to meet thee at thy coming: it stirreth up the dead for thee, even all the chief ones of the earth; it hath raised up from their thrones all the kings of the nations.
[YLT] Sheol beneath hath been troubled at thee, To meet thy coming in, It is waking up for thee Rephaim, All chiefs ones of earth, It hath raised up from their thrones All kings of nations.

10. [KJV] All they shall speak and say unto thee, Art thou also become weak as we? art thou become like unto us?
[YLT] All of them answer and say unto thee, Even thou hast become weak like us! Unto us thou hast become like!

11. [KJV] Thy pomp is brought down to the grave, and the noise of thy viols: the worm is spread under thee, and the worms cover thee.
[YLT] Brought down to Sheol hath been thine excellency, The noise of thy psaltery, Under thee spread out hath been the worm, Yea, covering thee is the worm.

12. [KJV] How art thou fallen from heaven, O Lucifer, son of the morning! how art thou cut down to the ground, which didst weaken the nations!
[YLT] How hast thou fallen from the heavens, O shining one, son of the dawn! Thou hast been cut down to earth, O weakener of nations.

13. [KJV] For thou hast said in thine heart, I will ascend into heaven, I will exalt my throne above the stars of God: I will sit also upon the mount of the congregation, in the sides of the north:
[YLT] And thou saidst in thy heart: the heavens I go up, Above stars of God I raise my throne, And I sit in the mount of meeting in the sides of the north.

14. [KJV] I will ascend above the heights of the clouds; I will be like the most High.
[YLT] I go up above the heights of a thick cloud, I am like to the Most High.

15. [KJV] Yet thou shalt be brought down to hell, to the sides of the pit.
[YLT] Only — unto Sheol thou art brought down, Unto the sides of the pit.

16. [KJV] They that see thee shall narrowly look upon thee, and consider thee, saying, Is this the man that made the earth to tremble, that did shake kingdoms;
[YLT] Thy beholders look to thee, to thee they attend, Is this the man causing the earth to tremble, Shaking kingdoms?

17. [KJV] That made the world as a wilderness, and destroyed the cities thereof; that opened not the house of his prisoners?
[YLT] He hath made the world as a wilderness, And his cities he hath broken down, Of his bound ones he opened not the house.

18. [KJV] All the kings of the nations, even all of them, lie in glory, every one in his own house.
[YLT] All kings of nations — all of them, Have lain down in honour, each in his house,

19. [KJV] But thou art cast out of thy grave like an abominable branch, and as the raiment of those that are slain, thrust through with a sword, that go down to the stones of the pit; as a carcase trodden under feet.
[YLT] And — thou hast been cast out of thy grave, As an abominable branch, raiment of the slain, Thrust through ones of the sword, Going down unto the sons of the pit, As a carcase trodden down.

20. [KJV] Thou shalt not be joined with them in burial, because thou hast destroyed thy land, and slain thy people: the seed of evildoers shall never be renowned.
[YLT] Thou art not united with them in burial, For thy land thou hast destroyed, Thy people thou hast slain, Not named to the age is the seed of evil doers.

21. [KJV] Prepare slaughter for his children for the iniquity of their fathers; that they do not rise, nor possess the land, nor fill the face of the world with cities.
[YLT] Prepare ye for his sons slaughter; Because of the iniquity of their fathers, They rise not, nor have possessed the land, Nor filled the face of the world with cities.

22. [KJV] For I will rise up against them, saith the LORD of hosts, and cut off from Babylon the name, and remnant, and son, and nephew, saith the LORD.
[YLT] And I have risen up against them, (The affirmation of Jehovah of Hosts,) And have cut off, in reference to Babylon, Name and remnant, and continuator and successor, The affirmation of Jehovah.

23. [KJV] I will also make it a possession for the bittern, and pools of water: and I will sweep it with the besom of destruction, saith the LORD of hosts.
[YLT] And have made it for a possession of a bittern, And ponds of waters, And daubed it with the mire of destruction, The affirmation of Jehovah of Hosts!

24. [KJV] The LORD of hosts hath sworn, saying, Surely as I have thought, so shall it come to pass; and as I have purposed, so shall it stand:
[YLT] Sworn hath Jehovah of Hosts, saying, 'As I thought — so hath it not been? And as I counselled — it standeth;

25. [KJV] That I will break the Assyrian in my land, and upon my mountains tread him under foot: then shall his yoke depart from off them, and his burden depart from off their shoulders.
[YLT] To break Asshur in My land, And on My mountains I tread him down, And turned from off them hath his yoke, Yea, his burden from off their shoulder turneth aside.

26. [KJV] This is the purpose that is purposed upon the whole earth: and this is the hand that is stretched out upon all the nations.
[YLT] This is the counsel that is counselled for all the earth, And this is the hand that is stretched out for all the nations.

27. [KJV] For the LORD of hosts hath purposed, and who shall disannul it? and his hand is stretched out, and who shall turn it back?
[YLT] For Jehovah of Hosts hath purposed, And who doth make void? And His hand that is stretched out, Who doth turn it back?'

28. [KJV] In the year that king Ahaz died was this burden.
[YLT] In the year of the death of king Ahaz was this burden:

29. [KJV] Rejoice not thou, whole Palestina, because the rod of him that smote thee is broken: for out of the serpent's root shall come forth a cockatrice, and his fruit shall be a fiery flying

serpent.
[YLT] Rejoice not thou, Philistia, all of thee, That broken hath been the rod of thy smiter, For from the root of a serpent cometh out a viper, And its fruit is a flying saraph.

30. [KJV] And the firstborn of the poor shall feed, and the needy shall lie down in safety: and I will kill thy root with famine, and he shall slay thy remnant.
[YLT] And delighted have the first-born of the poor, And the needy in confidence lie down, And I have put to death with famine thy root, And thy remnant it slayeth.

31. [KJV] Howl, O gate; cry, O city; thou, whole Palestina, art dissolved: for there shall come from the north a smoke, and none shall be alone in his appointed times.
[YLT] Howl, O gate; cry, O city, Melted art thou, Philistia, all of thee, For from the north smoke hath come, And there is none alone in his set places.

32. [KJV] What shall one then answer the messengers of the nation? That the LORD hath founded Zion, and the poor of his people shall trust in it.
[YLT] And what doth one answer the messengers of a nation? 'That Jehovah hath founded Zion, And in it do the poor of His people trust!'

Isaiah 15

1. [KJV] The burden of Moab. Because in the night Ar of Moab is laid waste, and brought to silence; because in the night Kir of Moab is laid waste, and brought to silence;
[YLT] The burden of Moab. Because in a night destroyed was Ar of Moab — It hath been cut off, Because in a night destroyed was Kir of Moab — It hath been cut off.

2. [KJV] He is gone up to Bajith, and to Dibon, the high places, to weep: Moab shall howl over Nebo, and over Medeba: on all their heads shall be baldness, and every beard cut off.
[YLT] He hath gone up to Bajith and Dibon, The high places — to weep, On Nebo and on Medeba Moab howleth, On all its heads is baldness, every beard cut off.

3. [KJV] In their streets they shall gird themselves with sackcloth: on the tops of their houses, and in their streets, every one shall howl, weeping abundantly.
[YLT] In its out-places they girded on sackcloth, On its pinnacles, and in its broad places, Every one howleth — going down with weeping.

4. [KJV] And Heshbon shall cry, and Elealeh: their voice shall be heard even unto Jahaz: therefore the armed soldiers of Moab shall cry out; his life shall be grievous unto him.
[YLT] And cry doth Heshbon and Elealeh, Unto Jahaz heard hath been their voice, Therefore the armed ones of Moab do shout, His life hath been grievous to him.

5. [KJV] My heart shall cry out for Moab; his fugitives shall flee unto Zoar, an heifer of three years old: for by the mounting up of Luhith with weeping shall they go it up; for in the way of Horonaim they shall raise up a cry of destruction.
[YLT] My heart is toward Moab, Cry do her fugitives unto Zoar, a heifer of the third year, For — the ascent of Luhith — With weeping he goeth up in it, For, in the way of Horonaim, A cry of destruction they wake up.

6. [KJV] For the waters of Nimrim shall be desolate: for the hay is withered away, the grass faileth, there is no green thing.
[YLT] For, the waters of Nimrim are desolations, For, withered hath been the hay, Finished hath been the tender grass, A green thing there hath not been.

7. [KJV] Therefore the abundance they have gotten, and that which they have laid up, shall they carry away to the brook of the willows.
[YLT] Therefore the abundance he made, and their store, Unto the brook of the willows they carry.

8. [KJV] For the cry is gone round about the borders of Moab; the howling thereof unto Eglaim, and the howling thereof unto Beerelim.
[YLT] For gone round hath the cry the border of Moab, Unto Eglaim is its howling, And to Beer-Elim is its howling.

9. [KJV] For the waters of Dimon shall be full of blood: for I will bring more upon Dimon, lions upon him that escapeth of Moab, and upon the remnant of the land.
[YLT] For the waters of Dimon have been full of blood, For I set on Dimon additions, For the escaped of Moab a lion, And for the remnant of Adamah!

Isaiah 16

1. [KJV] Send ye the lamb to the ruler of the land from Sela to the wilderness, unto the mount of the daughter of Zion.
[YLT] Send ye a lamb to the ruler of the land, From Selah in the wilderness, Unto the mount of the daughter of Zion.

2. [KJV] For it shall be, that, as a wandering bird cast out of the nest, so the daughters of Moab shall be at the fords of Arnon.
[YLT] And it hath come to pass, As a wandering bird, a nest cast out, Are daughters of Moab, at fords of Arnon.

3. [KJV] Take counsel, execute judgment; make thy shadow as the night in the midst of the noonday; hide the outcasts; bewray not him that wandereth.

[YLT] Bring ye in counsel, do judgment, Make as night thy shadow in the midst of noon, Hide outcasts, the wanderer reveal not.

4. [KJV] Let mine outcasts dwell with thee, Moab; be thou a covert to them from the face of the spoiler: for the extortioner is at an end, the spoiler ceaseth, the oppressors are consumed out of the land.
[YLT] Sojourn in thee do My outcasts, O Moab, Be a secret hiding-place to them, From the face of a destroyer, For ceased hath the extortioner, Finished hath been a destroyer, Consumed the treaders down out of the land.

5. [KJV] And in mercy shall the throne be established: and he shall sit upon it in truth in the tabernacle of David, judging, and seeking judgment, and hasting righteousness.
[YLT] And established in kindness is the throne, And one hath sat on it in truth, in the tent of David, Judging and seeking judgment, and hasting righteousness.

6. [KJV] We have heard of the pride of Moab; he is very proud: even of his haughtiness, and his pride, and his wrath: but his lies shall not be so.
[YLT] We have heard of the pride of Moab — very proud, His pride, and his arrogance, and his wrath, Not right are his devices.

7. [KJV] Therefore shall Moab howl for Moab, every one shall howl: for the foundations of Kirhareseth shall ye mourn; surely they are stricken.
[YLT] Therefore howl doth Moab for Moab, all of it doth howl, For the grape-cakes of Kir-Hareseth it meditateth, Surely they are smitten.

8. [KJV] For the fields of Heshbon languish, and the vine of Sibmah: the lords of the heathen have broken down the principal plants thereof, they are come even unto Jazer, they wandered through the wilderness: her branches are stretched out, they are gone over the sea.
[YLT] Because fields of Heshbon languish, The vine of Sibmah, Lords of nations did beat her choice vines, Unto Jazer they have come, They have wandered in a wilderness, Her plants have spread themselves, They have passed over a sea.

9. [KJV] Therefore I will bewail with the weeping of Jazer the vine of Sibmah: I will water thee with my tears, O Heshbon, and Elealeh: for the shouting for thy summer fruits and for thy harvest is fallen.
[YLT] Therefore I weep with the weeping of Jazer, The vine of Sibmah, I water thee with my tear, O Heshbon and Elealeh, For — for thy summer fruits, and for thy harvest, The shouting hath fallen.

10. [KJV] And gladness is taken away, and joy out of the plentiful field; and in the vineyards there shall be no singing, neither shall there be shouting: the treaders shall tread out no wine in their presses; I have made their vintage shouting to cease.
[YLT] And removed have been gladness and joy from the fruitful field, And in vineyards they sing not, nor shout, Wine in the presses treadeth not the treader, Shouting I have caused to cease.

11. [KJV] Wherefore my bowels shall sound like an harp for Moab, and mine inward parts for Kirharesh.
[YLT] Therefore my bowels for Moab as a harp do sound, And mine inward parts for Kir-Haresh.

12. [KJV] And it shall come to pass, when it is seen that Moab is weary on the high place, that he shall come to his sanctuary to pray; but he shall not prevail.
[YLT] And it hath come to pass, when it hath been seen, That weary hath been Moab on the high place, And he hath come unto his sanctuary to pray, And is not able.

13. [KJV] This is the word that the LORD hath spoken concerning Moab since that time.
[YLT] This is the word that Jehovah hath spoken unto Moab from that time,

14. [KJV] But now the LORD hath spoken, saying, Within three years, as the years of an hireling, and the glory of Moab shall be contemned, with all that great multitude; and the remnant shall be very small and feeble.
[YLT] And now hath Jehovah spoken, saying, 'In three years, as years of an hireling, Lightly esteemed is the honour of Moab, With all the great multitude, And the remnant is little, small, not mighty!'

Isaiah 17

1. [KJV] The burden of Damascus. Behold, Damascus is taken away from being a city, and it shall be a ruinous heap.
[YLT] The burden of Damascus. Lo, Damascus is taken away from being a city, And it hath been a heap — a ruin.

2. [KJV] The cities of Aroer are forsaken: they shall be for flocks, which shall lie down, and none shall make them afraid.
[YLT] Forsaken are the cities of Aroer, For droves they are, and they have lain down, And there is none troubling.

3. [KJV] The fortress also shall cease from Ephraim, and the kingdom from Damascus, and the remnant of Syria: they shall be as the glory of the children of Israel, saith the LORD of hosts.
[YLT] And ceased hath the fortress from Ephraim, And the kingdom from Damascus, And the remnant of Aram are as the honour of the sons of Israel, The affirmation of Jehovah of Hosts!

4. [KJV] And in that day it shall come to pass, that the glory of Jacob shall be made thin, and the fatness of his flesh shall wax lean.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, Wax poor doth the honour of Jacob, And the fatness of his flesh doth wax lean.

5. [KJV] And it shall be as when the harvestman gathereth the corn, and reapeth the ears with his arm; and it shall be as he that gathereth ears in the valley of Rephaim.
[YLT] And it hath come to pass, As the gathering by the reaper of the standing corn, And his arm the ears reapeth, And it hath come to pass, As the gathering of the ears in the valley of Rephaim,

6. [KJV] Yet gleaning grapes shall be left in it, as the shaking of an olive tree, two or three berries in the top of the uppermost bough, four or five in the outmost fruitful branches thereof, saith the LORD God of Israel.
[YLT] And left in him have been gleanings, As the compassing of an olive, Two — three berries on the top of a branch, Four — five on the fruitful boughs, The affirmation of Jehovah, God of Israel!

7. [KJV] At that day shall a man look to his Maker, and his eyes shall have respect to the Holy One of Israel.
[YLT] In that day doth man look to His Maker, Yea, his eyes to the Holy One of Israel look,

8. [KJV] And he shall not look to the altars, the work of his hands, neither shall respect that which his fingers have made, either the groves, or the images.
[YLT] And he looketh not unto the altars. The work of his own hands, And that which his own fingers made He seeth not — the shrines and the images.

9. [KJV] In that day shall his strong cities be as a forsaken bough, and an uppermost branch, which they left because of the children of Israel: and there shall be desolation.
[YLT] In that day are the cities of his strength As the forsaken thing of the forest, And the branch that they have left, Because of the sons of Israel, It also hath been a desolation.

10. [KJV] Because thou hast forgotten the God of thy salvation, and hast not been mindful of the rock of thy strength, therefore shalt thou plant pleasant plants, and shalt set it with strange slips:
[YLT] Because thou hast forgotten the God of thy salvation, And the rock of thy strength hast not remembered, Therefore thou plantest plants of pleasantness, And with a strange slip sowest it,

11. [KJV] In the day shalt thou make thy plant to grow, and in the morning shalt thou make thy seed to flourish: but the harvest shall be a heap in the day of grief and of desperate sorrow.

[YLT] In the day thy plant thou causest to become great, And in the morning thy seed makest to flourish, A heap is the harvest in a day of overflowing, And of mortal pain.

12. [KJV] Woe to the multitude of many people, which make a noise like the noise of the seas; and to the rushing of nations, that make a rushing like the rushing of mighty waters!
[YLT] Woe to the multitude of many peoples, As the sounding of seas they sound; And to the wasting of nations, As the wasting of mighty waters they are wasted.

13. [KJV] The nations shall rush like the rushing of many waters: but God shall rebuke them, and they shall flee far off, and shall be chased as the chaff of the mountains before the wind, and like a rolling thing before the whirlwind.
[YLT] Nations as the wasting of many waters are wasted, And He hath pushed against it, And it hath fled afar off, And been pursued as chaff of hills before wind, And as a rolling thing before a hurricane.

14. [KJV] And behold at eveningtide trouble; and before the morning he is not. This is the portion of them that spoil us, and the lot of them that rob us.
[YLT] At even-time, lo, terror, before morning it is not, This is the portion of our spoilers, And the lot of our plunderers!

Isaiah 18

1. [KJV] Woe to the land shadowing with wings, which is beyond the rivers of Ethiopia:
[YLT] Ho, land shadowed with wings, That is beyond the rivers of Cush,

2. [KJV] That sendeth ambassadors by the sea, even in vessels of bulrushes upon the waters, saying, Go, ye swift messengers, to a nation scattered and peeled, to a people terrible from their beginning hitherto; a nation meted out and trodden down, whose land the rivers have spoiled!
[YLT] That is sending by sea ambassadors, Even with implements of reed on the face of the waters, — Go, ye light messengers, Unto a nation drawn out and peeled, Unto a people fearful from its beginning and onwards, A nation meeting out by line, and treading down, Whose land floods have spoiled.

3. [KJV] All ye inhabitants of the world, and dwellers on the earth, see ye, when he lifteth up an ensign on the mountains; and when he bloweth a trumpet, hear ye.
[YLT] All ye inhabitants of the world, And ye dwellers of earth, At the lifting up of an ensign on hills ye look, And at the blowing of a trumpet ye hear.

4. [KJV] For so the LORD said unto me, I will take my rest, and I will consider in my dwelling place like a clear heat upon herbs, and like a cloud of dew in the heat of harvest.

[YLT] For thus said Jehovah unto me, 'I rest, and I look on My settled place, As a clear heat on an herb. As a thick cloud of dew in the heat of harvest.

5. [KJV] For afore the harvest, when the bud is perfect, and the sour grape is ripening in the flower, he shall both cut off the sprigs with pruning hooks, and take away and cut down the branches.
[YLT] For before harvest, when the flower is perfect, And the blossom is producing unripe fruit, Then hath one cut the sprigs with pruning hooks, And the branches he hath turned aside, cut down.

6. [KJV] They shall be left together unto the fowls of the mountains, and to the beasts of the earth: and the fowls shall summer upon them, and all the beasts of the earth shall winter upon them.
[YLT] They are left together to the ravenous fowl of the mountains, And to the beast of the earth, And summered on them hath the ravenous fowl, And every beast of the earth wintereth on them.

7. [KJV] In that time shall the present be brought unto the LORD of hosts of a people scattered and peeled, and from a people terrible from their beginning hitherto; a nation meted out and trodden under foot, whose land the rivers have spoiled, to the place of the name of the LORD of hosts, the mount Zion.
[YLT] At that time brought is a present to Jehovah of Hosts, A nation drawn out and peeled. Even of a people fearful from the beginning hitherto, A nation meting out by line, and treading down, Whose land floods have spoiled, Unto the place of the name of Jehovah of Hosts — mount Zion!'

Isaiah 19

1. [KJV] The burden of Egypt. Behold, the LORD rideth upon a swift cloud, and shall come into Egypt: and the idols of Egypt shall be moved at his presence, and the heart of Egypt shall melt in the midst of it.
[YLT] The burden of Egypt. Lo, Jehovah is riding on a swift thick cloud, And He hath entered Egypt, And moved have been the idols of Egypt at His presence, And the heart of Egypt melteth in its midst.

2. [KJV] And I will set the Egyptians against the Egyptians: and they shall fight every one against his brother, and every one against his neighbour; city against city, and kingdom against kingdom.
[YLT] And I armed Egyptians against Egyptians, And they fought, each against his brother, And each against his neighbour, City against city, kingdom against kingdom.

3. [KJV] And the spirit of Egypt shall fail in the midst thereof; and I will destroy the counsel thereof: and they shall seek to the idols, and to the charmers, and to them that have familiar spirits, and to the wizards.
[YLT] And emptied out hath been in its midst the spirit of Egypt. And its counsel I swallow up, And they have sought unto the idols, And unto the charmers, And unto those having familiar spirits, And unto the wizards.

4. [KJV] And the Egyptians will I give over into the hand of a cruel lord; and a fierce king shall rule over them, saith the Lord, the LORD of hosts.
[YLT] And I have delivered the Egyptians Into the hand of a hard lord, And a strong king doth rule over them, An affirmation of the Lord, Jehovah of Hosts.

5. [KJV] And the waters shall fail from the sea, and the river shall be wasted and dried up.
[YLT] And failed have waters from the sea, And a river is wasted and dried up.

6. [KJV] And they shall turn the rivers far away; and the brooks of defence shall be emptied and dried up: the reeds and flags shall wither.
[YLT] And they have turned away the flowings, Weak and dried up have been brooks of the bulwark, Reed and flag have withered.

7. [KJV] The paper reeds by the brooks, by the mouth of the brooks, and every thing sown by the brooks, shall wither, be driven away, and be no more.
[YLT] Exposed things by the brook, by the edge of the brook, And every sown thing of the brook, hath withered, It hath been driven away, and is not.

8. [KJV] The fishers also shall mourn, and all they that cast angle into the brooks shall lament, and they that spread nets upon the waters shall languish.
[YLT] And lamented have the fishers, And mourned have all casting angle into a brook, And those spreading nets on the face of the waters have languished.

9. [KJV] Moreover they that work in fine flax, and they that weave networks, shall be confounded.
[YLT] And ashamed have been makers of fine flax, And weavers of net-works.

10. [KJV] And they shall be broken in the purposes thereof, all that make sluices and ponds for fish.
[YLT] And its foundations have been smitten, All making wages are afflicted in soul.

11. [KJV] Surely the princes of Zoan are fools, the counsel of the wise counsellers of Pharaoh is become brutish: how say ye unto Pharaoh, I am the son of the wise, the son of ancient kings?
[YLT] Only, fools are the princes of Zoan, The counsel of the wise ones of the counsellors of

Pharaoh hath become brutish. How say ye unto Pharaoh, 'A son of the wise am I, a son of kings of antiquity?'

12. [KJV] Where are they? where are thy wise men? and let them tell thee now, and let them know what the LORD of hosts hath purposed upon Egypt.
[YLT] Where are they now, thy wise ones? Yea, let them tell to thee, I pray thee, And they know what Jehovah of Hosts hath counselled against Egypt!

13. [KJV] The princes of Zoan are become fools, the princes of Noph are deceived; they have also seduced Egypt, even they that are the stay of the tribes thereof.
[YLT] Foolish have been princes of Zoan, Lifted up have been princes of Noph, And they have caused Egypt to err, The chief of her tribes.

14. [KJV] The LORD hath mingled a perverse spirit in the midst thereof: and they have caused Egypt to err in every work thereof, as a drunken man staggereth in his vomit.
[YLT] Jehovah hath mingled in her midst A spirit of perverseness, And they have caused Egypt to err in all its work, As a drunkard erreth in his vomit.

15. [KJV] Neither shall there be any work for Egypt, which the head or tail, branch or rush, may do.
[YLT] And there is no work to Egypt, That head or tail, branch or reed, may do.

16. [KJV] In that day shall Egypt be like unto women: and it shall be afraid and fear because of the shaking of the hand of the LORD of hosts, which he shaketh over it.
[YLT] In that day is Egypt like women, And it hath mourned, and been afraid, Because of the waving of the hand of Jehovah of Hosts, That He is waving over it.

17. [KJV] And the land of Judah shall be a terror unto Egypt, every one that maketh mention thereof shall be afraid in himself, because of the counsel of the LORD of hosts, which he hath determined against it.
[YLT] And the land of Judah hath been to Egypt for a cause of staggering, Every one who doth mention it, for himself feareth, Because of the counsel of Jehovah of Hosts, That He is counselling against it.

18. [KJV] In that day shall five cities in the land of Egypt speak the language of Canaan, and swear to the LORD of hosts; one shall be called, The city of destruction.
[YLT] In that day there are five cities in the land of Egypt, Speaking the lip of Canaan, And swearing to Jehovah of Hosts, 'The city of destruction,' is said of one.

19. [KJV] In that day shall there be an altar to the LORD in the midst of the land of Egypt, and a pillar at the border thereof to the LORD.

[YLT] In that day there is an altar to Jehovah In the midst of the land of Egypt, And a standing pillar near its border to Jehovah,

20. [KJV] And it shall be for a sign and for a witness unto the LORD of hosts in the land of Egypt: for they shall cry unto the LORD because of the oppressors, and he shall send them a saviour, and a great one, and he shall deliver them.
[YLT] And it hath been for a sign and for a testimony, To Jehovah of Hosts in the land of Egypt, For they cry unto Jehovah from the face of oppressors, And He sendeth to them a saviour, Even a great one, and hath delivered them.

21. [KJV] And the LORD shall be known to Egypt, and the Egyptians shall know the LORD in that day, and shall do sacrifice and oblation; yea, they shall vow a vow unto the LORD, and perform it.
[YLT] And known hath been Jehovah to Egypt, And the Egyptians have known Jehovah in that day, And done sacrifice and present, And vowed a vow to Jehovah, and completed it.

22. [KJV] And the LORD shall smite Egypt: he shall smite and heal it: and they shall return even to the LORD, and he shall be intreated of them, and shall heal them.
[YLT] And Jehovah hath smitten Egypt, smiting and healing, And they have turned back unto Jehovah, And He hath been entreated of them, And hath healed them.

23. [KJV] In that day shall there be a highway out of Egypt to Assyria, and the Assyrian shall come into Egypt, and the Egyptian into Assyria, and the Egyptians shall serve with the Assyrians.
[YLT] In that day is a highway out of Egypt to Asshur, And come in have the Assyrians to Egypt, And the Egyptians into Asshur, And the Egyptians have served with the Assyrians.

24. [KJV] In that day shall Israel be the third with Egypt and with Assyria, even a blessing in the midst of the land:
[YLT] In that day is Israel third, After Egypt, and after Asshur, A blessing in the heart of the earth.

25. [KJV] Whom the LORD of hosts shall bless, saying, Blessed be Egypt my people, and Assyria the work of my hands, and Israel mine inheritance.
[YLT] In that Jehovah of Hosts did bless it, saying, 'Blessed is My people — Egypt, And the work of My hands — Asshur, And Mine inheritance — Israel!'

Isaiah 20

1. [KJV] In the year that Tartan came unto Ashdod, (when Sargon the king of Assyria sent him,) and fought against Ashdod, and took it;
[YLT] In the year of the coming in of Tartan to Ashdod, when Sargon king of Asshur sendeth him, and he fighteth against Ashdod, and captureth it,

2. [KJV] At the same time spake the LORD by Isaiah the son of Amoz, saying, Go and loose the sackcloth from off thy loins, and put off thy shoe from thy foot. And he did so, walking naked and barefoot.
[YLT] at that time spake Jehovah by the hand of Isaiah son of Amoz, saying, 'Go, and thou hast loosed the sackcloth from off thy loins, and thy sandal thou dost draw from off thy foot,' and he doth so, going naked and barefoot.

3. [KJV] And the LORD said, Like as my servant Isaiah hath walked naked and barefoot three years for a sign and wonder upon Egypt and upon Ethiopia;
[YLT] And Jehovah saith, 'As My servant Isaiah hath gone naked and barefoot three years, a sign and a wonder for Egypt and for Cush,

4. [KJV] So shall the king of Assyria lead away the Egyptians prisoners, and the Ethiopians captives, young and old, naked and barefoot, even with their buttocks uncovered, to the shame of Egypt.
[YLT] so doth the king of Asshur lead the captivity of Egypt, and the removal of Cush, young and old, naked and barefoot, with seat uncovered — the nakedness of Egypt;

5. [KJV] And they shall be afraid and ashamed of Ethiopia their expectation, and of Egypt their glory.
[YLT] and they have been affrighted and ashamed of Cush their confidence, and of Egypt their beauty,

6. [KJV] And the inhabitant of this isle shall say in that day, Behold, such is our expectation, whither we flee for help to be delivered from the king of Assyria: and how shall we escape?
[YLT] and the inhabitant of this isle hath said in that day — Lo, thus is our trust, Whither we have fled for help, To be delivered from the king of Asshur, And how do we escape — we?'

Isaiah 21

1. [KJV] The burden of the desert of the sea. As whirlwinds in the south pass through; so it cometh from the desert, from a terrible land.
[YLT] The burden of the wilderness of the sea. 'Like hurricanes in the south for passing through, From the wilderness it hath come, From a fearful land.

2. [KJV] A grievous vision is declared unto me; the treacherous dealer dealeth treacherously, and the spoiler spoileth. Go up, O Elam: besiege, O Media; all the sighing thereof have I made to cease.
[YLT] A hard vision hath been declared to me, The treacherous dealer is dealing treacherously, And the destroyer is destroying. Go up, O Elam, besiege, O Media, All its sighing I have caused to cease.

3. [KJV] Therefore are my loins filled with pain: pangs have taken hold upon me, as the pangs of a woman that travaileth: I was bowed down at the hearing of it; I was dismayed at the seeing of it.
[YLT] Therefore filled have been my loins with great pain, Pangs have seized me as pangs of a travailing woman, I have been bent down by hearing, I have been troubled by seeing.

4. [KJV] My heart panted, fearfulness affrighted me: the night of my pleasure hath he turned into fear unto me.
[YLT] Wandered hath my heart, trembling hath terrified me, The twilight of my desire He hath made a fear to me,

5. [KJV] Prepare the table, watch in the watchtower, eat, drink: arise, ye princes, and anoint the shield.
[YLT] Arrange the table, watch in the watch-tower, Eat, drink, rise, ye heads, anoint the shield,

6. [KJV] For thus hath the Lord said unto me, Go, set a watchman, let him declare what he seeth.
[YLT] For thus said the Lord unto me: 'Go, station the watchman, That which he seeth let him declare.'

7. [KJV] And he saw a chariot with a couple of horsemen, a chariot of asses, and a chariot of camels; and he hearkened diligently with much heed:
[YLT] And he hath seen a chariot — a couple of horsemen, The rider of an ass, the rider of a camel, And he hath given attention — He hath increased attention!

8. [KJV] And he cried, A lion: My lord, I stand continually upon the watchtower in the daytime, and I am set in my ward whole nights:
[YLT] And he crieth — a lion, 'On a watch-tower my lord, I am standing continually by day, And on my ward I am stationed whole nights.

9. [KJV] And, behold, here cometh a chariot of men, with a couple of horsemen. And he answered and said, Babylon is fallen, is fallen; and all the graven images of her gods he hath broken unto the ground.
[YLT] And lo, this, the chariot of a man is coming, A couple of horsemen.' And he answereth and saith: 'Fallen, fallen hath Babylon, And all the graven images of her gods He hath broken to the earth.

10. [KJV] O my threshing, and the corn of my floor: that which I have heard of the LORD of hosts, the God of Israel, have I declared unto you.
[YLT] O my threshing, and the son of my floor, That which I heard from Jehovah of Hosts, God of Israel, I have declared to you!'

11. [KJV] The burden of Dumah. He calleth to me out of Seir, Watchman, what of the night? Watchman, what of the night?
[YLT] The burden of Dumah. Unto me is one calling from Seir 'Watchman, what of the night? Watchman, what of the night?'

12. [KJV] The watchman said, The morning cometh, and also the night: if ye will inquire, inquire ye: return, come.
[YLT] The watchman hath said, 'Come hath morning, and also night, If ye inquire, inquire ye, turn back, come.'

13. [KJV] The burden upon Arabia. In the forest in Arabia shall ye lodge, O ye travelling companies of Dedanim.
[YLT] The burden on Arabia. In a forest in Arabia ye lodge, O travellers of Dedanim.

14. [KJV] The inhabitants of the land of Tema brought water to him that was thirsty, they prevented with their bread him that fled.
[YLT] To meet the thirsty brought water have Inhabitants of the land of Tema, With his bread they came before a fugitive.

15. [KJV] For they fled from the swords, from the drawn sword, and from the bent bow, and from the grievousness of war.
[YLT] For from the face of destructions they fled, From the face of a stretched-out sword, And from the face of a trodden bow, And from the face of the grievousness of battle.

16. [KJV] For thus hath the Lord said unto me, Within a year, according to the years of an hireling, and all the glory of Kedar shall fail:
[YLT] For thus said the Lord unto me: 'Within a year, as years of a hireling, Consumed hath been all the honour of Kedar.

17. [KJV] And the residue of the number of archers, the mighty men of the children of Kedar, shall be diminished: for the LORD God of Israel hath spoken it.
[YLT] And the remnant of the number of bow-men, The mighty of the sons of Kedar are few, For Jehovah, God of Israel, hath spoken!'

Isaiah 22

1. [KJV] The burden of the valley of vision. What aileth thee now, that thou art wholly gone up to the housetops?
[YLT] The burden of the Valley of Vision. What — to thee, now, that thou hast gone up, All of thee — to the roofs?

2. [KJV] Thou that art full of stirs, a tumultuous city, a joyous city: thy slain men are not slain with the sword, nor dead in battle.
[YLT] Full of stirs — a noisy city — an exulting city, Thy pierced are not pierced of the sword, Nor dead in battle.

3. [KJV] All thy rulers are fled together, they are bound by the archers: all that are found in thee are bound together, which have fled from far.
[YLT] All thy rulers fled together from the bow, Bound have been all found of thee, They have been kept bound together, Afar off they have fled.

4. [KJV] Therefore said I, Look away from me; I will weep bitterly, labour not to comfort me, because of the spoiling of the daughter of my people.
[YLT] Therefore I said, 'Look ye from me, I am bitter in my weeping, Haste not to comfort me, For the destruction of the daughter of my people.'

5. [KJV] For it is a day of trouble, and of treading down, and of perplexity by the Lord GOD of hosts in the valley of vision, breaking down the walls, and of crying to the mountains.
[YLT] For a day of noise, and of treading down, And of perplexity, is to the Lord, Jehovah of Hosts, In the valley of vision, digging down a wall, And crying unto the mountain.

6. [KJV] And Elam bare the quiver with chariots of men and horsemen, and Kir uncovered the shield.
[YLT] And Elam hath borne a quiver, In a chariot of men — horsemen, And Kir hath exposed a shield.

7. [KJV] And it shall come to pass, that thy choicest valleys shall be full of chariots, and the horsemen shall set themselves in array at the gate.
[YLT] And it cometh to pass, The choice of thy valleys have been full of chariots, And the horsemen place themselves diligently at the gate.

8. [KJV] And he discovered the covering of Judah, and thou didst look in that day to the armour of the house of the forest.
[YLT] And one removeth the covering of Judah, And thou lookest in that day Unto the armour of the house of the forest,

9. [KJV] Ye have seen also the breaches of the city of David, that they are many: and ye gathered together the waters of the lower pool.
[YLT] And the breaches of the city of David ye have seen, For they have become many, And ye gather the waters of the lower pool,

10. [KJV] And ye have numbered the houses of Jerusalem, and the houses have ye broken down to fortify the wall.
[YLT] And the houses of Jerusalem ye did number, And ye break down the houses to fence the wall.

11. [KJV] Ye made also a ditch between the two walls for the water of the old pool: but ye have not looked unto the maker thereof, neither had respect unto him that fashioned it long ago.
[YLT] And a ditch ye made between the two walls, For the waters of the old pool, And ye have not looked unto its Maker, And its Framer of old ye have not seen.

12. [KJV] And in that day did the Lord GOD of hosts call to weeping, and to mourning, and to baldness, and to girding with sackcloth:
[YLT] And call doth the Lord, Jehovah of Hosts, In that day, to weeping and to lamentation, And to baldness and to girding on of sackcloth,

13. [KJV] And behold joy and gladness, slaying oxen, and killing sheep, eating flesh, and drinking wine: let us eat and drink; for to morrow we shall die.
[YLT] And lo, joy and gladness, slaying of oxen, And slaughtering of sheep, Eating of flesh, and drinking of wine, Eat and drink, for to-morrow we die.

14. [KJV] And it was revealed in mine ears by the LORD of hosts, Surely this iniquity shall not be purged from you till ye die, saith the Lord GOD of hosts.
[YLT] And revealed it hath been in mine ears, By Jehovah of Hosts: Not pardoned is this iniquity to you, Till ye die, said the Lord, Jehovah of Hosts.

15. [KJV] Thus saith the Lord GOD of hosts, Go, get thee unto this treasurer, even unto Shebna, which is over the house, and say,
[YLT] Thus said the Lord, Jehovah of Hosts: 'Go, enter in unto this steward, Unto Shebna, who is over the house:

16. [KJV] What hast thou here? and whom hast thou here, that thou hast hewed thee out a sepulchre here, as he that heweth him out a sepulchre on high, and that graveth an habitation for himself in a rock?
[YLT] What — to thee here? And who — to thee here? That thou hast hewn out to thee here — a sepulchre? Hewing on high his sepulchre, Graving in a rock a dwelling for himself.

17. [KJV] Behold, the LORD will carry thee away with a mighty captivity, and will surely cover thee.
[YLT] Lo, Jehovah is casting thee up and down, A casting up and down, O mighty one,

18. [KJV] He will surely violently turn and toss thee like a ball into a large country: there shalt thou die, and there the chariots of thy glory shall be the shame of thy lord's house.

[YLT] And thy coverer covering, wrapping round, Wrappeth thee round, O babbler, On a land broad of sides — there thou diest, And there the chariots of thine honour Are the shame of the house of thy lord.

19. [KJV] And I will drive thee from thy station, and from thy state shall he pull thee down.
[YLT] And I have thrust thee from thy station, And from thine office he throweth thee down.

20. [KJV] And it shall come to pass in that day, that I will call my servant Eliakim the son of Hilkiah:
[YLT] And it hath come to pass, in that day, That I have called to my servant, To Eliakim son of Hilkiah.

21. [KJV] And I will clothe him with thy robe, and strengthen him with thy girdle, and I will commit thy government into his hand: and he shall be a father to the inhabitants of Jerusalem, and to the house of Judah.
[YLT] And I have clothed him with thy coat, And with thy girdle I strengthen him, And thy garment I give into his hand, And he hath been for a father to the inhabitant of Jerusalem, And to the house of Judah.

22. [KJV] And the key of the house of David will I lay upon his shoulder; so he shall open, and none shall shut; and he shall shut, and none shall open.
[YLT] And I have placed the key Of the house of David on his shoulder, And he hath opened, and none is shutting, And hath shut, and none is opening.

23. [KJV] And I will fasten him as a nail in a sure place; and he shall be for a glorious throne to his father's house.
[YLT] And I have fixed him a nail in a stedfast place, And he hath been for a throne of honour To the house of his father.

24. [KJV] And they shall hang upon him all the glory of his father's house, the offspring and the issue, all vessels of small quantity, from the vessels of cups, even to all the vessels of flagons.
[YLT] And they have hanged on him All the honour of the house of his father, The offspring and the issue, All vessels of small quality, From vessels of basins to all vessels of flagons.

25. [KJV] In that day, saith the LORD of hosts, shall the nail that is fastened in the sure place be removed, and be cut down, and fall; and the burden that was upon it shall be cut off: for the LORD hath spoken it.
[YLT] In that day — an affirmation of Jehovah of Hosts, Moved is the nail that is fixed In a stedfast place, Yea, it hath been cut down, and hath fallen, And cut off hath been the burden that is on it, For Jehovah hath spoken!'

Isaiah 23

1. [KJV] The burden of Tyre. Howl, ye ships of Tarshish; for it is laid waste, so that there is no house, no entering in: from the land of Chittim it is revealed to them.
[YLT] The Burden of Tyre. Howl, ye ships of Tarshish, For it hath been destroyed, Without house, without entrance, From the land of Chittim it was revealed to them.

2. [KJV] Be still, ye inhabitants of the isle; thou whom the merchants of Zidon, that pass over the sea, have replenished.
[YLT] Be silent, ye inhabitants of the isle, Trader of Zidon, passing the sea, they filled thee.

3. [KJV] And by great waters the seed of Sihor, the harvest of the river, is her revenue; and she is a mart of nations.
[YLT] And in many waters is the seed of Sihor, The harvest of the brook is her increase, And she is a mart of nations.

4. [KJV] Be thou ashamed, O Zidon: for the sea hath spoken, even the strength of the sea, saying, I travail not, nor bring forth children, neither do I nourish up young men, nor bring up virgins.
[YLT] Be ashamed, O Zidon; for the sea spake, The strength of the sea, saying: 'I have not been pained, nor have I brought forth, Nor have I nourished young men, nor brought up virgins.'

5. [KJV] As at the report concerning Egypt, so shall they be sorely pained at the report of Tyre.
[YLT] As at the report of Egypt they are pained, So at the report of Tyre.

6. [KJV] Pass ye over to Tarshish; howl, ye inhabitants of the isle.
[YLT] Pass over to Tarshish, howl, ye inhabitants of the isle,

7. [KJV] Is this your joyous city, whose antiquity is of ancient days? her own feet shall carry her afar off to sojourn.
[YLT] Is this your exulting one? From the days of old is her antiquity, Carry her do her own feet afar off to sojourn.

8. [KJV] Who hath taken this counsel against Tyre, the crowning city, whose merchants are princes, whose traffickers are the honourable of the earth?
[YLT] Who hath counselled this against Tyre, The crowning one, whose traders are princes, Her merchants the honoured of earth?'

9. [KJV] The LORD of hosts hath purposed it, to stain the pride of all glory, and to bring into contempt all the honourable of the earth.
[YLT] Jehovah of Hosts hath counselled it, To pollute the excellency of all beauty, To make light all the honoured of earth.

10. [KJV] Pass through thy land as a river, O daughter of Tarshish: there is no more strength.
[YLT] Pass through thy land as a brook, Daughter of Tarshish, there is no more a girdle.

11. [KJV] He stretched out his hand over the sea, he shook the kingdoms: the LORD hath given a commandment against the merchant city, to destroy the strong holds thereof.
[YLT] His hand He hath stretched out over the sea, He hath caused kingdoms to tremble, Jehovah hath charged concerning the merchant one, To destroy her strong places.

12. [KJV] And he said, Thou shalt no more rejoice, O thou oppressed virgin, daughter of Zidon: arise, pass over to Chittim; there also shalt thou have no rest.
[YLT] And He saith, 'Thou dost not add any more to exult, O oppressed one, virgin daughter of Zidon, To Chittim arise, pass over, Even there — there is no rest for thee.'

13. [KJV] Behold the land of the Chaldeans; this people was not, till the Assyrian founded it for them that dwell in the wilderness: they set up the towers thereof, they raised up the palaces thereof; and he brought it to ruin.
[YLT] Lo, the land of the Chaldeans — this people was not, Asshur founded it for the Ziim, They raised its watch-towers, They lifted up her palaces, — He hath appointed her for a ruin!

14. [KJV] Howl, ye ships of Tarshish: for your strength is laid waste.
[YLT] Howl, ye ships of Tarshish, For your strength hath been destroyed.

15. [KJV] And it shall come to pass in that day, that Tyre shall be forgotten seventy years, according to the days of one king: after the end of seventy years shall Tyre sing as an harlot.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, That forgotten is Tyre seventy years, According to the days of one king. At the end of seventy years there is to Tyre as the song of the harlot.

16. [KJV] Take an harp, go about the city, thou harlot that hast been forgotten; make sweet melody, sing many songs, that thou mayest be remembered.
[YLT] Take a harp, go round the city, O forgotten harlot, play well, Multiply song that thou mayest be remembered.

17. [KJV] And it shall come to pass after the end of seventy years, that the LORD will visit Tyre, and she shall turn to her hire, and shall commit fornication with all the kingdoms of the world upon the face of the earth.
[YLT] And it hath come to pass, At the end of seventy years Jehovah inspecteth Tyre, And she hath repented of her gift, That she committed fornication With all kingdoms of the earth on the face of the ground.

18. [KJV] And her merchandise and her hire shall be holiness to the LORD: it shall not be treasured nor laid up; for her merchandise shall be for them that dwell before the LORD, to eat sufficiently, and for durable clothing.
[YLT] And her merchandise and her gift have been holy to Jehovah, Not treasured up nor stored,

For to those sitting before Jehovah is her merchandise, To eat to satiety, and for a lasting covering!

Isaiah 24

1. [KJV] Behold, the LORD maketh the earth empty, and maketh it waste, and turneth it upside down, and scattereth abroad the inhabitants thereof.
[YLT] Lo, Jehovah is emptying the land, And is making it waste, And hath overturned it on its face, And hath scattered its inhabitants.

2. [KJV] And it shall be, as with the people, so with the priest; as with the servant, so with his master; as with the maid, so with her mistress; as with the buyer, so with the seller; as with the lender, so with the borrower; as with the taker of usury, so with the giver of usury to him.
[YLT] And it hath been — as a people so a priest, As the servant so his master, As the maid-servant so her mistress, As the buyer so the seller, As the lender so the borrower, As the usurer so he who is lifting it on himself.

3. [KJV] The land shall be utterly emptied, and utterly spoiled: for the LORD hath spoken this word.
[YLT] Utterly emptied is the land, and utterly spoiled, For Jehovah hath spoken this word:

4. [KJV] The earth mourneth and fadeth away, the world languisheth and fadeth away, the haughty people of the earth do languish.
[YLT] Mourned, faded hath the land, Languished, faded hath the world, Languished have they — the high place of the people of the land.

5. [KJV] The earth also is defiled under the inhabitants thereof; because they have transgressed the laws, changed the ordinance, broken the everlasting covenant.
[YLT] And the land hath been defiled under its inhabitants, Because they have transgressed laws, They have changed a statute, They have made void a covenant age-during.

6. [KJV] Therefore hath the curse devoured the earth, and they that dwell therein are desolate: therefore the inhabitants of the earth are burned, and few men left.
[YLT] Therefore a curse hath consumed the land, And the inhabitants in it are become desolate, Therefore consumed have been inhabitants of the land, And few men have been left.

7. [KJV] The new wine mourneth, the vine languisheth, all the merryhearted do sigh.
[YLT] Mourned hath the new wine, languished the vine, Sighed have all the joyful of heart.

8. [KJV] The mirth of tabrets ceaseth, the noise of them that rejoice endeth, the joy of the harp ceaseth.

[YLT] Ceased hath the joy of tabrets, Ceased hath the noise of exulting ones, Ceased hath the joy of a harp.

9. [KJV] They shall not drink wine with a song; strong drink shall be bitter to them that drink it.
[YLT] With a song they drink not wine, Bitter is strong drink to those drinking it.

10. [KJV] The city of confusion is broken down: every house is shut up, that no man may come in.
[YLT] It was broken down — a city of emptiness, Shut hath been every house from entrance.

11. [KJV] There is a crying for wine in the streets; all joy is darkened, the mirth of the land is gone.
[YLT] A cry over the wine is in out-places, Darkened hath been all joy, Removed hath been the joy of the land.

12. [KJV] In the city is left desolation, and the gate is smitten with destruction.
[YLT] Left in the city is desolation, And with wasting is the gate smitten.

13. [KJV] When thus it shall be in the midst of the land among the people, there shall be as the shaking of an olive tree, and as the gleaning grapes when the vintage is done.
[YLT] When thus it is in the heart of the land, In the midst of the peoples, As the compassing of the olive, As gleanings when harvest hath been finished,

14. [KJV] They shall lift up their voice, they shall sing for the majesty of the LORD, they shall cry aloud from the sea.
[YLT] They — they lift up their voice, They sing of the excellency of Jehovah, They have cried aloud from the sea.

15. [KJV] Wherefore glorify ye the LORD in the fires, even the name of the LORD God of Israel in the isles of the sea.
[YLT] Therefore in prosperity honour ye Jehovah, In isles of the sea, the name of Jehovah, God of Israel.

16. [KJV] From the uttermost part of the earth have we heard songs, even glory to the righteous. But I said, My leanness, my leanness, woe unto me! the treacherous dealers have dealt treacherously; yea, the treacherous dealers have dealt very treacherously.
[YLT] From the skirt of the earth we heard songs, The desire of the righteous. And I say, 'Leanness is to me, Leanness is to me, woe is to me.' Treacherous dealers dealt treacherously, Yea, treachery, treacherous dealers dealt treacherously.

17. [KJV] Fear, and the pit, and the snare, are upon thee, O inhabitant of the earth.
[YLT] Fear, and a snare, and a gin, Are on thee, O inhabitant of the land.

18. [KJV] And it shall come to pass, that he who fleeth from the noise of the fear shall fall into the pit; and he that cometh up out of the midst of the pit shall be taken in the snare: for the windows from on high are open, and the foundations of the earth do shake.
[YLT] And it hath come to pass, He who is fleeing from the noise of the fear Doth fall into the snare, And he who is coming up from the midst of the snare, Is captured by the gin, For windows on high have been opened, And shaken are foundations of the land.

19. [KJV] The earth is utterly broken down, the earth is clean dissolved, the earth is moved exceedingly.
[YLT] Utterly broken down hath been the land, Utterly broken hath been the land, Utterly moved hath been the land.

20. [KJV] The earth shall reel to and fro like a drunkard, and shall be removed like a cottage; and the transgression thereof shall be heavy upon it; and it shall fall, and not rise again.
[YLT] Stagger greatly doth the land as a drunkard, And it hath been moved as a lodge, And heavy on it hath been its transgression, And it hath fallen, and addeth not to rise.

21. [KJV] And it shall come to pass in that day, that the LORD shall punish the host of the high ones that are on high, and the kings of the earth upon the earth.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, Jehovah layeth a charge on the host of the high place in the high place, And on the kings of the land on the land.

22. [KJV] And they shall be gathered together, as prisoners are gathered in the pit, and shall be shut up in the prison, and after many days shall they be visited.
[YLT] And they have been gathered — A gathering of bound ones in a pit, And shut up they have been in a prison, And after a multitude of days are inspected.

23. [KJV] Then the moon shall be confounded, and the sun ashamed, when the LORD of hosts shall reign in mount Zion, and in Jerusalem, and before his ancients gloriously.
[YLT] And confounded hath been the moon, And ashamed hath been the sun, For reigned hath Jehovah of Hosts In mount Zion, and in Jerusalem, And over-against His elders — honour!

Isaiah 25

1. [KJV] O LORD, thou art my God; I will exalt thee, I will praise thy name; for thou hast done wonderful things; thy counsels of old are faithfulness and truth.
[YLT] O Jehovah, my God art Thou, I exalt Thee, I confess Thy name, For Thou hast done a wonderful thing, Counsels of old, stedfastness, O stedfast One.

2. [KJV] For thou hast made of a city an heap; of a defenced city a ruin: a palace of strangers to be no city; it shall never be built.

[YLT] For Thou didst make of a city a heap, Of a fenced city a ruin, A high place of strangers from being a city, To the age it is not built.

3. [KJV] Therefore shall the strong people glorify thee, the city of the terrible nations shall fear thee.
[YLT] Therefore honour Thee do a strong people, A city of the terrible nations feareth Thee.

4. [KJV] For thou hast been a strength to the poor, a strength to the needy in his distress, a refuge from the storm, a shadow from the heat, when the blast of the terrible ones is as a storm against the wall.
[YLT] For Thou hast been a stronghold for the poor, A stronghold for the needy in his distress, A refuge from storm, a shadow from heat, When the spirit of the terrible is as a storm — a wall.

5. [KJV] Thou shalt bring down the noise of strangers, as the heat in a dry place; even the heat with the shadow of a cloud: the branch of the terrible ones shall be brought low.
[YLT] As heat in a dry place, The noise of strangers Thou humblest, Heat with the shadow of a thick cloud, The singing of the terrible is humbled.

6. [KJV] And in this mountain shall the LORD of hosts make unto all people a feast of fat things, a feast of wines on the lees, of fat things full of marrow, of wines on the lees well refined.
[YLT] And made hath Jehovah of Hosts, For all the peoples in this mount, A banquet of fat things, a banquet of preserved things, Fat things full of marrow, preserved things refined.

7. [KJV] And he will destroy in this mountain the face of the covering cast over all people, and the vail that is spread over all nations.
[YLT] And swallowed up hath He in this mountain The face of the wrapping that is wrapped over all the peoples, And of the covering that is spread over all the nations.

8. [KJV] He will swallow up death in victory; and the Lord GOD will wipe away tears from off all faces; and the rebuke of his people shall he take away from off all the earth: for the LORD hath spoken it.
[YLT] He hath swallowed up death in victory, And wiped hath the Lord Jehovah, The tear from off all faces, And the reproach of His people He turneth aside from off all the earth, For Jehovah hath spoken.

9. [KJV] And it shall be said in that day, Lo, this is our God; we have waited for him, and he will save us: this is the LORD; we have waited for him, we will be glad and rejoice in his salvation.
[YLT] And one hath said in that day, 'Lo, this is our God, We waited for Him, and He saveth us, This is Jehovah, we have waited for Him, We joy and rejoice in His salvation.'

10. [KJV] For in this mountain shall the hand of the LORD rest, and Moab shall be trodden down under him, even as straw is trodden down for the dunghill.
[YLT] For rest doth the hand of Jehovah on this mountain, And trodden down is Moab under Him, As trodden down is straw on a dunghill.

11. [KJV] And he shall spread forth his hands in the midst of them, as he that swimmeth spreadeth forth his hands to swim: and he shall bring down their pride together with the spoils of their hands.
[YLT] And he spread out his hands in its midst, As spread out doth the swimmer to swim; And He hath humbled his excellency With the machinations of his hands.

12. [KJV] And the fortress of the high fort of thy walls shall he bring down, lay low, and bring to the ground, even to the dust.
[YLT] And the fortress of the high place of thy walls He hath bowed down — He hath made low, He hath caused it to come to the earth, — unto dust.

Isaiah 26

1. [KJV] In that day shall this song be sung in the land of Judah; We have a strong city; salvation will God appoint for walls and bulwarks.
[YLT] In that day sung is this song in the land of Judah: 'We have a strong city, Salvation He doth make walls and bulwark.

2. [KJV] Open ye the gates, that the righteous nation which keepeth the truth may enter in.
[YLT] Open ye the gates, that enter may a righteous nation, Preserving stedfastness.

3. [KJV] Thou wilt keep him in perfect peace, whose mind is stayed on thee: because he trusteth in thee.
[YLT] An imagination supported Thou fortifiest peace — peace! For in Thee it is confident.

4. [KJV] Trust ye in the LORD for ever: for in the LORD JEHOVAH is everlasting strength:
[YLT] Trust ye in Jehovah for ever, For in Jah Jehovah is a rock of ages,

5. [KJV] For he bringeth down them that dwell on high; the lofty city, he layeth it low; he layeth it low, even to the ground; he bringeth it even to the dust.
[YLT] For He bowed down the dwellers on high, A city set on high He maketh low, He maketh it low unto the earth, He causeth it to come unto the dust,

6. [KJV] The foot shall tread it down, even the feet of the poor, and the steps of the needy.
[YLT] Tread it down doth a foot, Feet of the poor — steps of the weak.

7. [KJV] The way of the just is uprightness: thou, most upright, dost weigh the path of the just.
[YLT] The path for the righteous is uprightness, O upright One, The path of the righteous Thou dost ponder.

8. [KJV] Yea, in the way of thy judgments, O LORD, have we waited for thee; the desire of our soul is to thy name, and to the remembrance of thee.
[YLT] Also, in the path of Thy judgments, O Jehovah, we have waited for Thee, To Thy name and to Thy remembrance Is the desire of the soul.

9. [KJV] With my soul have I desired thee in the night; yea, with my spirit within me will I seek thee early: for when thy judgments are in the earth, the inhabitants of the world will learn righteousness.
[YLT] With my soul I desired Thee in the night, Also, with my spirit within me I seek Thee earnestly, For when Thy judgments are on the earth, The inhabitants of the world have learned righteousness.

10. [KJV] Let favour be shewed to the wicked, yet will he not learn righteousness: in the land of uprightness will he deal unjustly, and will not behold the majesty of the LORD.
[YLT] The wicked findeth favour, He hath not learned righteousness, In a land of straightforwardness he dealeth perversely, And seeth not the excellency of Jehovah.

11. [KJV] LORD, when thy hand is lifted up, they will not see: but they shall see, and be ashamed for their envy at the people; yea, the fire of thine enemies shall devour them.
[YLT] O Jehovah, high is Thy hand — they see not, They see the zeal of the people, and are ashamed, Also, the fire — Thine adversaries, consumeth them.

12. [KJV] LORD, thou wilt ordain peace for us: for thou also hast wrought all our works in us.
[YLT] O Jehovah, Thou appointest peace to us, For, all our works also Thou hast wrought for us.

13. [KJV] O LORD our God, other lords beside thee have had dominion over us: but by thee only will we make mention of thy name.
[YLT] O Jehovah our God, lords have ruled us besides Thee, Only, by Thee we make mention of Thy name.

14. [KJV] They are dead, they shall not live; they are deceased, they shall not rise: therefore hast thou visited and destroyed them, and made all their memory to perish.
[YLT] Dead — they live not, Rephaim, they rise not, Therefore Thou hast inspected and dost destroy them, Yea, thou destroyest all their memory.

15. [KJV] Thou hast increased the nation, O LORD, thou hast increased the nation: thou art glorified: thou hadst removed it far unto all the ends of the earth.

[YLT] Thou hast added to the nation, O Jehovah, Thou hast added to the nation, Thou hast been honoured, Thou hast put far off all the ends of earth.

16. [KJV] LORD, in trouble have they visited thee, they poured out a prayer when thy chastening was upon them.
[YLT] O Jehovah, in distress they missed Thee, They have poured out a whisper, Thy chastisement is on them.

17. [KJV] Like as a woman with child, that draweth near the time of her delivery, is in pain, and crieth out in her pangs; so have we been in thy sight, O LORD.
[YLT] When a pregnant woman cometh near to the birth, She is pained — she crieth in her pangs, So we have been from Thy face, O Jehovah.

18. [KJV] We have been with child, we have been in pain, we have as it were brought forth wind; we have not wrought any deliverance in the earth; neither have the inhabitants of the world fallen.
[YLT] We have conceived, we have been pained. We have brought forth as it were wind, Salvation we do not work in the earth, Nor do the inhabitants of the world fall.

19. [KJV] Thy dead men shall live, together with my dead body shall they arise. Awake and sing, ye that dwell in dust: for thy dew is as the dew of herbs, and the earth shall cast out the dead.
[YLT] Thy dead live — My dead body they rise. Awake and sing, ye dwellers in the dust, For the dew of herbs is thy dew, And the land of Rephaim thou causest to fall.

20. [KJV] Come, my people, enter thou into thy chambers, and shut thy doors about thee: hide thyself as it were for a little moment, until the indignation be overpast.
[YLT] Come, My people, enter into thy inner chambers, And shut thy doors behind thee, Hide thyself shortly a moment till the indignation pass over.

21. [KJV] For, behold, the LORD cometh out of his place to punish the inhabitants of the earth for their iniquity: the earth also shall disclose her blood, and shall no more cover her slain.
[YLT] For, lo, Jehovah is coming out of His place, To charge the iniquity of the inhabitant of the earth upon him, And revealed hath the earth her blood, Nor doth she cover any more her slain!'

Isaiah 27

1. [KJV] In that day the LORD with his sore and great and strong sword shall punish leviathan the piercing serpent, even leviathan that crooked serpent; and he shall slay the dragon that is in the sea.
[YLT] In that day lay a charge doth Jehovah, With his sword — the sharp, and the great, and the

strong, On leviathan — a fleeing serpent, And on leviathan — a crooked serpent, And He hath slain the dragon that is in the sea.

2. [KJV] In that day sing ye unto her, A vineyard of red wine.
[YLT] In that day, 'A desirable vineyard,' respond ye to her,

3. [KJV] I the LORD do keep it; I will water it every moment: lest any hurt it, I will keep it night and day.
[YLT] I, Jehovah, am its keeper, every moment I water it, Lest any lay a charge against it, Night and day I keep it!

4. [KJV] Fury is not in me: who would set the briers and thorns against me in battle? I would go through them, I would burn them together.
[YLT] Fury is not in Me; Who giveth Me a brier — a thorn in battle? I step into it, I burn it at once.

5. [KJV] Or let him take hold of my strength, that he may make peace with me; and he shall make peace with me.
[YLT] Or — he doth take hold on My strength, He doth make peace with Me, Peace he doth make with Me.

6. [KJV] He shall cause them that come of Jacob to take root: Israel shall blossom and bud, and fill the face of the world with fruit.
[YLT] Those coming in He causeth to take root, Jacob doth blossom, and flourished hath Israel, And they have filled the face of the world with increase.

7. [KJV] Hath he smitten him, as he smote those that smote him? or is he slain according to the slaughter of them that are slain by him?
[YLT] As the smiting of his smiter hath He smitten him? As the slaying of his slain doth He slay?

8. [KJV] In measure, when it shooteth forth, thou wilt debate with it: he stayeth his rough wind in the day of the east wind.
[YLT] In measure, in sending it forth, thou strivest with it, He hath taken away by His sharp wind, In the day of an east wind,

9. [KJV] By this therefore shall the iniquity of Jacob be purged; and this is all the fruit to take away his sin; when he maketh all the stones of the altar as chalkstones that are beaten in sunder, the groves and images shall not stand up.
[YLT] Therefore by this is the iniquity of Jacob covered, And this is all the fruit — To take away his sin, in His setting all the stones of an altar, As chalkstones beaten in pieces, They rise not — shrines and images.

10. [KJV] Yet the defenced city shall be desolate, and the habitation forsaken, and left like a wilderness: there shall the calf feed, and there shall he lie down, and consume the branches thereof.
[YLT] For the fenced city is alone, A habitation cast out and forsaken as a wilderness, There doth the calf delight, And there it lieth down, And hath consumed its branches.

11. [KJV] When the boughs thereof are withered, they shall be broken off: the women come, and set them on fire: for it is a people of no understanding: therefore he that made them will not have mercy on them, and he that formed them will shew them no favour.
[YLT] In the withering of its branch it is broken off, Women are coming in setting it on fire, For it is not a people of understanding, Therefore pity it not doth its Maker, And its Former doth not favour it.

12. [KJV] And it shall come to pass in that day, that the LORD shall beat off from the channel of the river unto the stream of Egypt, and ye shall be gathered one by one, O ye children of Israel.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, Beat out doth Jehovah from the branch of the river, Unto the stream of Egypt, And ye are gathered one by one, O sons of Israel.

13. [KJV] And it shall come to pass in that day, that the great trumpet shall be blown, and they shall come which were ready to perish in the land of Assyria, and the outcasts in the land of Egypt, and shall worship the LORD in the holy mount at Jerusalem.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, It is blown with a great trumpet, And come in have those perishing in the land of Asshur, And those cast out in the land of Egypt, And have bowed themselves to Jehovah, In the holy mount — in Jerusalem!

Isaiah 28

1. [KJV] Woe to the crown of pride, to the drunkards of Ephraim, whose glorious beauty is a fading flower, which are on the head of the fat valleys of them that are overcome with wine!
[YLT] Woe to the proud crown of the drunkards of Ephraim. And the fading flower of the beauty of his glory, That is on the head of the fat valley of the broken down of wine.

2. [KJV] Behold, the Lord hath a mighty and strong one, which as a tempest of hail and a destroying storm, as a flood of mighty waters overflowing, shall cast down to the earth with the hand.
[YLT] Lo, a mighty and strong one is to the Lord, As a storm of hail — a destructive shower, As an inundation of mighty waters overflowing, He cast down to the earth with the hand.

3. [KJV] The crown of pride, the drunkards of Ephraim, shall be trodden under feet:
[YLT] By feet trodden down is the proud crown of the drunkards of Ephraim,

4. [KJV] And the glorious beauty, which is on the head of the fat valley, shall be a fading flower, and as the hasty fruit before the summer; which when he that looketh upon it seeth, while it is yet in his hand he eateth it up.
[YLT] And the fading flower of the beauty of his glory That is on the head of the fat valley, Hath been as its first-fruit before summer, That its beholder seeth, While it is yet in his hand he swalloweth it.

5. [KJV] In that day shall the LORD of hosts be for a crown of glory, and for a diadem of beauty, unto the residue of his people,
[YLT] In that day is Jehovah of Hosts For a crown of beauty, and for a diadem of glory, To the remnant of His people.

6. [KJV] And for a spirit of judgment to him that sitteth in judgment, and for strength to them that turn the battle to the gate.
[YLT] And for a spirit of judgment To him who is sitting in the judgment, And for might to those turning back the battle to the gate.

7. [KJV] But they also have erred through wine, and through strong drink are out of the way; the priest and the prophet have erred through strong drink, they are swallowed up of wine, they are out of the way through strong drink; they err in vision, they stumble in judgment.
[YLT] And even these through wine have erred, And through strong drink have wandered, Priest and prophet erred through strong drink, They have been swallowed up of the wine, They wandered because of the strong drink, They have erred in seeing, They have stumbled judicially.

8. [KJV] For all tables are full of vomit and filthiness, so that there is no place clean.
[YLT] For all tables have been full of vomit, Filth — without place!

9. [KJV] Whom shall he teach knowledge? and whom shall he make to understand doctrine? them that are weaned from the milk, and drawn from the breasts.
[YLT] By whom doth He teach knowledge? And by whom doth He cause to understand the report? The weaned from milk, the removed from breasts,

10. [KJV] For precept must be upon precept, precept upon precept; line upon line, line upon line; here a little, and there a little:
[YLT] For rule is on rule, rule on rule, line on line, line on line, A little here, a little there,

11. [KJV] For with stammering lips and another tongue will he speak to this people.
[YLT] For by scorned lip, and by another tongue, Doth He speak unto this people.

12. [KJV] To whom he said, This is the rest wherewith ye may cause the weary to rest; and this is the refreshing: yet they would not hear.

[YLT] Unto whom He hath said, 'This is the rest, give ye rest to the weary, And this — the refreshing:' And they have not been willing to hear,

13. [KJV] But the word of the LORD was unto them precept upon precept, precept upon precept; line upon line, line upon line; here a little, and there a little; that they might go, and fall backward, and be broken, and snared, and taken.
[YLT] And to whom a word of Jehovah hath been, Rule on rule, rule on rule, line on line, line on line, A little here, a little there, So that they go and have stumbled backward, And been broken, and snared, and captured.

14. [KJV] Wherefore hear the word of the LORD, ye scornful men, that rule this people which is in Jerusalem.
[YLT] Therefore, hear a word of Jehovah, ye men of scorning, Ruling this people that is in Jerusalem.

15. [KJV] Because ye have said, We have made a covenant with death, and with hell are we at agreement; when the overflowing scourge shall pass through, it shall not come unto us: for we have made lies our refuge, and under falsehood have we hid ourselves:
[YLT] Because ye have said: 'We have made a covenant with death, And with Sheol we have made a provision, An overflowing scourge, when it passeth over, Doth not meet us, Though we have made a lie our refuge, And in falsehood have been hidden.'

16. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD, Behold, I lay in Zion for a foundation a stone, a tried stone, a precious corner stone, a sure foundation: he that believeth shall not make haste.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: 'Lo, I am laying a foundation in Zion, A stone — a tried stone, a corner stone precious, a settled foundation, He who is believing doth not make haste.

17. [KJV] Judgment also will I lay to the line, and righteousness to the plummet: and the hail shall sweep away the refuge of lies, and the waters shall overflow the hiding place.
[YLT] And I have put judgment for a line, And righteousness for a plummet, And sweep away doth hail the refuge of lies, And the secret hiding-place do waters overflow.

18. [KJV] And your covenant with death shall be disannulled, and your agreement with hell shall not stand; when the overflowing scourge shall pass through, then ye shall be trodden down by it.
[YLT] And disannulled hath been your covenant with death, And your provision with Sheol doth not stand, An overflowing scourge, when it passeth over, Then ye have been to it for a treading-place.

19. [KJV] From the time that it goeth forth it shall take you: for morning by morning shall it pass over, by day and by night: and it shall be a vexation only to understand the report.
[YLT] From the fulness of its passing over it taketh you, For morning by morning it passeth over, By day and by night, And it hath been only a trembling to consider the report.

20. [KJV] For the bed is shorter than that a man can stretch himself on it: and the covering narrower than that he can wrap himself in it.
[YLT] For shorter hath been the bed Than to stretch one's self out in, And the covering hath been narrower Than to wrap one's self up in.

21. [KJV] For the LORD shall rise up as in mount Perazim, he shall be wroth as in the valley of Gibeon, that he may do his work, his strange work; and bring to pass his act, his strange act.
[YLT] For as at mount Perazim rise doth Jehovah, As at the valley in Gibeon He is troubled, To do His work — strange is His work, And to do His deed — strange is His deed.'

22. [KJV] Now therefore be ye not mockers, lest your bands be made strong: for I have heard from the Lord GOD of hosts a consumption, even determined upon the whole earth.
[YLT] And now, show not yourselves scorners, Lest strong be your bands, For a consumption, that is determined, I have heard, by the Lord, Jehovah of Hosts, Is for all the land.

23. [KJV] Give ye ear, and hear my voice; hearken, and hear my speech.
[YLT] Give ear, and hear my voice, Attend, and hear my saying:

24. [KJV] Doth the plowman plow all day to sow? doth he open and break the clods of his ground?
[YLT] The whole day plougheth the ploughman to sow? He openeth and harroweth his ground!

25. [KJV] When he hath made plain the face thereof, doth he not cast abroad the fitches, and scatter the cummin, and cast in the principal wheat and the appointed barley and the rie in their place?
[YLT] Hath he not, if he have made level its face, Then scattered fitches, and cummin sprinkle, And hath placed the principal wheat, And the appointed barley, And the rie in its own border?

26. [KJV] For his God doth instruct him to discretion, and doth teach him.
[YLT] And instruct him for judgment doth his God, He doth direct him.

27. [KJV] For the fitches are not threshed with a threshing instrument, neither is a cart wheel turned about upon the cummin; but the fitches are beaten out with a staff, and the cummin with a rod.
[YLT] For not with a sharp-pointed thing threshed are fitches, And the wheel of a cart on cummin turned round, For with a staff beaten out are fitches, And cummin with a rod.

28. [KJV] Bread corn is bruised; because he will not ever be threshing it, nor break it with the wheel of his cart, nor bruise it with his horsemen.
[YLT] Bread -corn is beaten small, For not for ever doth he sorely thresh it, Nor crushed it hath a wheel of his cart, Nor do his hoofs beat it small.

29. [KJV] This also cometh forth from the LORD of hosts, which is wonderful in counsel, and excellent in working.
[YLT] Even this from Jehovah of Hosts hath gone out, He hath made counsel wonderful, He hath made wisdom great!

Isaiah 29

1. [KJV] Woe to Ariel, to Ariel, the city where David dwelt! add ye year to year; let them kill sacrifices.
[YLT] Woe to Ariel, Ariel, The city of the encampment of David! Add year to year, let festivals go round.

2. [KJV] Yet I will distress Ariel, and there shall be heaviness and sorrow: and it shall be unto me as Ariel.
[YLT] And I have sent distress to Ariel, And it hath been lamentation and mourning, And it hath been to me as Ariel.

3. [KJV] And I will camp against thee round about, and will lay siege against thee with a mount, and I will raise forts against thee.
[YLT] And I encamped, O babbler, against thee, And I laid siege against thee — a camp. And I raised up against thee bulwarks.

4. [KJV] And thou shalt be brought down, and shalt speak out of the ground, and thy speech shall be low out of the dust, and thy voice shall be, as of one that hath a familiar spirit, out of the ground, and thy speech shall whisper out of the dust.
[YLT] And thou hast been low, From the earth thou speakest, And from the dust makest thy saying low, And thy voice hath been from the earth, As one having a familiar spirit, And from the dust thy saying whisperest,

5. [KJV] Moreover the multitude of thy strangers shall be like small dust, and the multitude of the terrible ones shall be as chaff that passeth away: yea, it shall be at an instant suddenly.
[YLT] And as small dust hath been The multitude of those scattering thee, And as chaff passing on the multitude of the terrible, And it hath been at an instant — suddenly.

6. [KJV] Thou shalt be visited of the LORD of hosts with thunder, and with earthquake, and great noise, with storm and tempest, and the flame of devouring fire.

[YLT] By Jehovah of Hosts thou art inspected, With thunder, and with an earthquake, And great noise, hurricane, and whirlwind, And flame of devouring fire.

7. [KJV] And the multitude of all the nations that fight against Ariel, even all that fight against her and her munition, and that distress her, shall be as a dream of a night vision.
[YLT] And as a dream, a vision of night, hath been The multitude of all the nations Who are warring against Ariel, And all its warriors, and its bulwark, Even of those distressing her.

8. [KJV] It shall even be as when an hungry man dreameth, and, behold, he eateth; but he awaketh, and his soul is empty: or as when a thirsty man dreameth, and, behold, he drinketh; but he awaketh, and, behold, he is faint, and his soul hath appetite: so shall the multitude of all the nations be, that fight against mount Zion.
[YLT] And it hath been, as when the hungry dreameth, And lo, he is eating, And he hath waked, and empty is his soul, And as when the thirsty dreameth, And lo, he is drinking, and he hath waked, And lo, he is weary, and his soul is longing, So is the multitude of all the nations Who are warring against mount Zion.

9. [KJV] Stay yourselves, and wonder; cry ye out, and cry: they are drunken, but not with wine; they stagger, but not with strong drink.
[YLT] Tarry and wonder, look ye, yea, look, Be drunk, and not with wine, Stagger, and not with strong drink.

10. [KJV] For the LORD hath poured out upon you the spirit of deep sleep, and hath closed your eyes: the prophets and your rulers, the seers hath he covered.
[YLT] For poured out on you hath Jehovah a spirit of deep sleep, And He closeth your eyes — the prophets, And your heads — the seers — He covered.

11. [KJV] And the vision of all is become unto you as the words of a book that is sealed, which men deliver to one that is learned, saying, Read this, I pray thee: and he saith, I cannot; for it is sealed:
[YLT] And the vision of the whole is to you, As words of the sealed book, That they give unto one knowing books, Saying, 'Read this, we pray thee,' And he hath said, 'I am not able, for it is sealed;'

12. [KJV] And the book is delivered to him that is not learned, saying, Read this, I pray thee: and he saith, I am not learned.
[YLT] And the book is given to him who hath not known books, Saying, 'Read this, we pray thee,' And he hath said, 'I have not known books.'

13. [KJV] Wherefore the Lord said, Forasmuch as this people draw near me with their mouth, and with their lips do honour me, but have removed their heart far from me, and their fear toward me is taught by the precept of men:
[YLT] And the Lord saith: Because drawn near hath this people, with its mouth, And with its lips they have honoured Me, And its heart it hath put far off from Me, And their fear of Me is — A precept of men is taught!

14. [KJV] Therefore, behold, I will proceed to do a marvellous work among this people, even a marvellous work and a wonder: for the wisdom of their wise men shall perish, and the understanding of their prudent men shall be hid.
[YLT] Therefore, lo, I am adding to do wonderfully with this people, A wonder, and a marvel, And perished hath the wisdom of its wise ones, And the understanding of its intelligent ones hideth itself.'

15. [KJV] Woe unto them that seek deep to hide their counsel from the LORD, and their works are in the dark, and they say, Who seeth us? and who knoweth us?
[YLT] Woe to those going deep from Jehovah to hide counsel, And whose works have been in darkness. And they say, 'Who is seeing us? And who is knowing us?'

16. [KJV] Surely your turning of things upside down shall be esteemed as the potter's clay: for shall the work say of him that made it, He made me not? or shall the thing framed say of him that framed it, He had no understanding?
[YLT] Your perversion! as clay is the potter esteemed? That the work saith of its maker, 'He hath not made me?' And the framed thing said of its framer, 'He did not understand?'

17. [KJV] Is it not yet a very little while, and Lebanon shall be turned into a fruitful field, and the fruitful field shall be esteemed as a forest?
[YLT] Is it not yet a very little, And turned hath Lebanon to a fruitful field, And the fruitful field for a forest is reckoned?

18. [KJV] And in that day shall the deaf hear the words of the book, and the eyes of the blind shall see out of obscurity, and out of darkness.
[YLT] And heard in that day have the deaf the words of a book, And out of thick darkness, and out of darkness, The eyes of the blind do see.

19. [KJV] The meek also shall increase their joy in the LORD, and the poor among men shall rejoice in the Holy One of Israel.
[YLT] And the humble have added joy in Jehovah, And the poor among men In the Holy One of Israel rejoice.

20. [KJV] For the terrible one is brought to nought, and the scorner is consumed, and all that watch for iniquity are cut off:
[YLT] For ceased hath the terrible one, And consumed hath been the scorner, And cut off have been all watching for iniquity,

21. [KJV] That make a man an offender for a word, and lay a snare for him that reproveth in the gate, and turn aside the just for a thing of nought.
[YLT] Causing men to sin in word, And for a reprover in the gate lay a snare, And turn aside into emptiness the righteous.

22. [KJV] Therefore thus saith the LORD, who redeemed Abraham, concerning the house of Jacob, Jacob shall not now be ashamed, neither shall his face now wax pale.
[YLT] Therefore, thus said Jehovah, Who ransomed Abraham, Concerning the house of Jacob: 'Not now ashamed is Jacob, Nor now doth his face become pale,

23. [KJV] But when he seeth his children, the work of mine hands, in the midst of him, they shall sanctify my name, and sanctify the Holy One of Jacob, and shall fear the God of Israel.
[YLT] For in his seeing his children, The work of My hand, in his midst, They sanctify My name, And have sanctified the Holy One of Jacob, And the God of Israel they declare fearful.

24. [KJV] They also that erred in spirit shall come to understanding, and they that murmured shall learn doctrine.
[YLT] And the erring in spirit have known understanding, And murmurers learn doctrine!'

Isaiah 30

1. [KJV] Woe to the rebellious children, saith the LORD, that take counsel, but not of me; and that cover with a covering, but not of my spirit, that they may add sin to sin:
[YLT] Woe to apostate sons, The affirmation of Jehovah! To do counsel, and not from Me, And to spread out a covering, and not of My spirit, So as to add sin to sin.

2. [KJV] That walk to go down into Egypt, and have not asked at my mouth; to strengthen themselves in the strength of Pharaoh, and to trust in the shadow of Egypt!
[YLT] Who are walking to go down to Egypt, And My mouth have not asked, To be strong in the strength of Pharaoh, And to trust in the shadow of Egypt.

3. [KJV] Therefore shall the strength of Pharaoh be your shame, and the trust in the shadow of Egypt your confusion.
[YLT] And the strength of Pharaoh Hath been to you for shame, And the trust in the shadow of Egypt confusion,

4. [KJV] For his princes were at Zoan, and his ambassadors came to Hanes.
[YLT] For in Zoan were his princes, And his messengers reach Hanes.

5. [KJV] They were all ashamed of a people that could not profit them, nor be an help nor profit, but a shame, and also a reproach.
[YLT] All he made ashamed of a people that profit not, Neither for help, not for profit, But for shame, and also for reproach!

6. [KJV] The burden of the beasts of the south: into the land of trouble and anguish, from whence come the young and old lion, the viper and fiery flying serpent, they will carry their riches upon the shoulders of young asses, and their treasures upon the bunches of camels, to a people that shall not profit them.
[YLT] The burden of the beasts of the south. Into a land of adversity and distress, Of young lion and of old lion, Whence are viper and flying saraph, They carry on the shoulder of asses their wealth, And on the hump of camels their treasures, Unto a people not profitable.

7. [KJV] For the Egyptians shall help in vain, and to no purpose: therefore have I cried concerning this, Their strength is to sit still.
[YLT] Yea, Egyptians are vanity, and in vain do help, Therefore I have cried concerning this: 'Their strength is to sit still.'

8. [KJV] Now go, write it before them in a table, and note it in a book, that it may be for the time to come for ever and ever:
[YLT] No, go in, write it on a tablet with them, And on a book engrave it, And it is for a latter day, for a witness unto the age,

9. [KJV] That this is a rebellious people, lying children, children that will not hear the law of the LORD:
[YLT] That a rebellious people is this, sons — liars, Sons not willing to hear the law of Jehovah.

10. [KJV] Which say to the seers, See not; and to the prophets, Prophesy not unto us right things, speak unto us smooth things, prophesy deceits:
[YLT] Who have said to seers, 'Ye do not see,' And to prophets, 'Ye do not prophesy to us Straightforward things, Speak to us smooth things, prophesy deceits,

11. [KJV] Get you out of the way, turn aside out of the path, cause the Holy One of Israel to cease from before us.
[YLT] Turn aside from the way, decline from the path, Cause to cease from before us the Holy One of Israel.'

12. [KJV] Wherefore thus saith the Holy One of Israel, Because ye despise this word, and trust in oppression and perverseness, and stay thereon:
[YLT] Therefore, thus said the Holy One of Israel, Because of your kicking against this word, And ye trust in oppression, And perverseness, and rely on it,

13. [KJV] Therefore this iniquity shall be to you as a breach ready to fall, swelling out in a high wall, whose breaking cometh suddenly at an instant.
[YLT] Therefore is this iniquity to you as a breach falling, Swelled out in a wall set on high, Whose destruction suddenly, at an instant cometh.

14. [KJV] And he shall break it as the breaking of the potters' vessel that is broken in pieces; he shall not spare: so that there shall not be found in the bursting of it a sherd to take fire from the hearth, or to take water withal out of the pit.
[YLT] And He hath broken it As the breaking of the potters' bottle, Beaten down — He doth not spare, Nor is there found, in its beating down, A potsherd to take fire from the burning, And to draw out waters from a ditch.

15. [KJV] For thus saith the Lord GOD, the Holy One of Israel; In returning and rest shall ye be saved; in quietness and in confidence shall be your strength: and ye would not.
[YLT] For thus said the Lord Jehovah, The Holy One of Israel: 'In returning and rest ye are saved, In keeping quiet and in confidence is your might, And ye have not been willing.

16. [KJV] But ye said, No; for we will flee upon horses; therefore shall ye flee: and, We will ride upon the swift; therefore shall they that pursue you be swift.
[YLT] And ye say, No, for on a horse we flee? Therefore ye flee, And on the swift we ride! Therefore swift are your pursuers.

17. [KJV] One thousand shall flee at the rebuke of one; at the rebuke of five shall ye flee: till ye be left as a beacon upon the top of a mountain, and as an ensign on an hill.
[YLT] One thousand because of the rebuke of one, Because of the rebuke of five ye flee, Till ye have been surely left as a pole On the top of the mountain, And as an ensign on the height.

18. [KJV] And therefore will the LORD wait, that he may be gracious unto you, and therefore will he be exalted, that he may have mercy upon you: for the LORD is a God of judgment: blessed are all they that wait for him.
[YLT] And therefore doth wait Jehovah to favour you, And therefore He is exalted to pity you, For a God of judgment is Jehovah, O the blessedness of all waiting for Him.

19. [KJV] For the people shall dwell in Zion at Jerusalem: thou shalt weep no more: he will be very gracious unto thee at the voice of thy cry; when he shall hear it, he will answer thee.

[YLT] For the people in Zion dwell in Jerusalem, Weep thou not, weeping, Pitying, He pitieth thee at the voice of thy cry, When He heareth He answereth thee.

20. [KJV] And though the Lord give you the bread of adversity, and the water of affliction, yet shall not thy teachers be removed into a corner any more, but thine eyes shall see thy teachers:
[YLT] And the Lord hath given to you bread of adversity, And water of oppression. And thy directors remove no more, And thine eyes have seen thy directors,

21. [KJV] And thine ears shall hear a word behind thee, saying, This is the way, walk ye in it, when ye turn to the right hand, and when ye turn to the left.
[YLT] And thine ear heareth a word behind thee, Saying, 'This is the way, go ye in it,' When ye turn to the right, And when ye turn to the left.

22. [KJV] Ye shall defile also the covering of thy graven images of silver, and the ornament of thy molten images of gold: thou shalt cast them away as a menstruous cloth; thou shalt say unto it, Get thee hence.
[YLT] And ye have defiled the covering of Thy graven images of silver, And the ephod of thy molten image of gold, Thou scatterest them as a sickening thing, 'Go out,' thou sayest to it.

23. [KJV] Then shall he give the rain of thy seed, that thou shalt sow the ground withal; and bread of the increase of the earth, and it shall be fat and plenteous: in that day shall thy cattle feed in large pastures.
[YLT] And He hath given rain for thy seed, With which thou dost sow the ground, And bread, the increase of the ground, And it hath been fat and plenteous, Enjoy do thy cattle in that day an enlarged pasture.

24. [KJV] The oxen likewise and the young asses that ear the ground shall eat clean provender, which hath been winnowed with the shovel and with the fan.
[YLT] And the oxen and the young asses serving the ground, Fermented provender do eat, That one is winnowing with shovel and fan.

25. [KJV] And there shall be upon every high mountain, and upon every high hill, rivers and streams of waters in the day of the great slaughter, when the towers fall.
[YLT] And there hath been on every high mount, And on every exalted hill, Rivulets — streams of waters, In a day of much slaughter, in the falling of towers.

26. [KJV] Moreover the light of the moon shall be as the light of the sun, and the light of the sun shall be sevenfold, as the light of seven days, in the day that the LORD bindeth up the breach of his people, and healeth the stroke of their wound.
[YLT] And the light of the moon hath been as the light of the sun, And the light of the sun is

sevenfold, As the light of seven days, In the day of Jehovah's binding up the breach of His people, When the stroke of its wound He healeth.

27. [KJV] Behold, the name of the LORD cometh from far, burning with his anger, and the burden thereof is heavy: his lips are full of indignation, and his tongue as a devouring fire:
[YLT] Lo, the name of Jehovah is coming from far, Burning is His anger, and great the flame, His lips have been full of indignation, And His tongue is as a devouring fire.

28. [KJV] And his breath, as an overflowing stream, shall reach to the midst of the neck, to sift the nations with the sieve of vanity: and there shall be a bridle in the jaws of the people, causing them to err.
[YLT] And His breath is as an overflowing stream, Unto the neck it divideth, To sift nations with a sieve of vanity, And a bridle causing to err, Is on the jaws of the peoples.

29. [KJV] Ye shall have a song, as in the night when a holy solemnity is kept; and gladness of heart, as when one goeth with a pipe to come into the mountain of the LORD, to the mighty One of Israel.
[YLT] Singing is to you as in a night sanctified for a festival, And joy of heart as he who is going with a pipe, To go in to the mountain of Jehovah, Unto the rock of Israel.

30. [KJV] And the LORD shall cause his glorious voice to be heard, and shall shew the lighting down of his arm, with the indignation of his anger, and with the flame of a devouring fire, with scattering, and tempest, and hailstones.
[YLT] And caused to be heard hath Jehovah The honour of His voice, And the coming down of His arm He doth shew with the raging of anger, And the flame of a consuming fire, Scattering, and inundation, and hailstone.

31. [KJV] For through the voice of the LORD shall the Assyrian be beaten down, which smote with a rod.
[YLT] For from the voice of Jehovah broken down is Asshur, With a rod He smiteth.

32. [KJV] And in every place where the grounded staff shall pass, which the LORD shall lay upon him, it shall be with tabrets and harps: and in battles of shaking will he fight with it.
[YLT] And every passage of the settled staff, That Jehovah causeth to rest on him, Hath been with tabrets, and with harps, And in battles of shaking he hath fought with it.

33. [KJV] For Tophet is ordained of old; yea, for the king it is prepared; he hath made it deep and large: the pile thereof is fire and much wood; the breath of the LORD, like a stream of brimstone, doth kindle it.
[YLT] For, arranged from former time is Tophet, Even it for the king is prepared, He hath made

deep, He hath made large, Its pile is fire and much wood, The breath of Jehovah, As a stream of brim stone, is burning in it!

Isaiah 31

1. [KJV] Woe to them that go down to Egypt for help; and stay on horses, and trust in chariots, because they are many; and in horsemen, because they are very strong; but they look not unto the Holy One of Israel, neither seek the LORD!
[YLT] Woe to those going down to Egypt for help, And on horses lean, And trust on chariots, because many, And on horsemen, because very strong, And have not looked on the Holy One of Israel, And Jehovah have not sought.

2. [KJV] Yet he also is wise, and will bring evil, and will not call back his words: but will arise against the house of the evildoers, and against the help of them that work iniquity.
[YLT] And He also is wise, and bringeth in evil, And His words He hath not turned aside, And He hath risen against a house of evil doers, And against the help of workers of iniquity.

3. [KJV] Now the Egyptians are men, and not God; and their horses flesh, and not spirit. When the LORD shall stretch out his hand, both he that helpeth shall fall, and he that is holpen shall fall down, and they all shall fail together.
[YLT] And the Egyptians are men, and not God, And their horses are flesh, and not spirit, And Jehovah stretcheth out His hand, And stumbled hath the helper, And fallen hath the helped one, And together all of them are consumed.

4. [KJV] For thus hath the LORD spoken unto me, Like as the lion and the young lion roaring on his prey, when a multitude of shepherds is called forth against him, he will not be afraid of their voice, nor abase himself for the noise of them: so shall the LORD of hosts come down to fight for mount Zion, and for the hill thereof.
[YLT] For thus said Jehovah unto me: 'As growl doth the lion and the young lion over his prey, Called against whom is a multitude of shepherds, From their voice he is not affrighted, And from their noise he is not humbled; So come down doth Jehovah of Hosts To war on mount Zion, and on her height.

5. [KJV] As birds flying, so will the LORD of hosts defend Jerusalem; defending also he will deliver it; and passing over he will preserve it.
[YLT] As birds flying, so doth Jehovah of Hosts Cover over Jerusalem, covering and delivering, Passing over, and causing to escape.'

6. [KJV] Turn ye unto him from whom the children of Israel have deeply revolted.
[YLT] Turn back to Him from whom sons of Israel Have deepened apostasy.

7. [KJV] For in that day every man shall cast away his idols of silver, and his idols of gold, which your own hands have made unto you for a sin.
[YLT] For in that day despise doth each His idols of silver, and his idols of gold, That your hands made to you — a sin.

8. [KJV] Then shall the Assyrian fall with the sword, not of a mighty man; and the sword, not of a mean man, shall devour him: but he shall flee from the sword, and his young men shall be discomfited.
[YLT] And fallen hath Asshur by sword, not of the high, Yea, a sword — not of the low, doth consume him, And he hath fled for himself from the face of a sword, And his young men become tributary.

9. [KJV] And he shall pass over to his strong hold for fear, and his princes shall be afraid of the ensign, saith the LORD, whose fire is in Zion, and his furnace in Jerusalem.
[YLT] And to his rock from fear he passeth on, And affrighted by the ensign have been his princes — an affirmation of Jehovah, Who hath a light in Zion, And who hath a furnace in Jerusalem!

Isaiah 32

1. [KJV] Behold, a king shall reign in righteousness, and princes shall rule in judgment.
[YLT] Lo, for righteousness doth a king reign, As to princes, for judgment they rule.

2. [KJV] And a man shall be as an hiding place from the wind, and a covert from the tempest; as rivers of water in a dry place, as the shadow of a great rock in a weary land.
[YLT] And each hath been as a hiding-place from wind, And as a secret hiding-place from inundation, As rivulets of waters in a dry place, As a shadow of a heavy rock in a weary land.

3. [KJV] And the eyes of them that see shall not be dim, and the ears of them that hear shall hearken.
[YLT] And not dazzled are the eyes of beholders, And the ears of hearers do attend.

4. [KJV] The heart also of the rash shall understand knowledge, and the tongue of the stammerers shall be ready to speak plainly.
[YLT] And the heart of those hastened Understandeth to know, And the tongue of stammerers hasteth to speak clearly.

5. [KJV] The vile person shall be no more called liberal, nor the churl said to be bountiful.
[YLT] A fool is no more called 'noble,' And to a miser it is not said, 'rich;'

6. [KJV] For the vile person will speak villany, and his heart will work iniquity, to practise hypocrisy, and to utter error against the LORD, to make empty the soul of the hungry, and he will cause

the drink of the thirsty to fail.
[YLT] For a fool speaketh folly, And his heart doth iniquity, to do profanity, And to speak concerning Jehovah error, To empty the soul of the hungry, Yea, drink of the thirsty he causeth to lack.

7. [KJV] The instruments also of the churl are evil: he deviseth wicked devices to destroy the poor with lying words, even when the needy speaketh right.
[YLT] And the miser — his instruments are evil, He hath counselled wicked devices, To corrupt the poor with lying sayings, Even when the needy speaketh justly.

8. [KJV] But the liberal deviseth liberal things; and by liberal things shall he stand.
[YLT] And the noble counselled noble things, And he for noble things riseth up.

9. [KJV] Rise up, ye women that are at ease; hear my voice, ye careless daughters; give ear unto my speech.
[YLT] Women, easy ones, rise, hear my voice, Daughters, confident ones, give ear to my saying,

10. [KJV] Many days and years shall ye be troubled, ye careless women: for the vintage shall fail, the gathering shall not come.
[YLT] Days and a year ye are troubled, O confident ones, For consumed hath been harvest, The gathering cometh not.

11. [KJV] Tremble, ye women that are at ease; be troubled, ye careless ones: strip you, and make you bare, and gird sackcloth upon your loins.
[YLT] Tremble ye women, ye easy ones, Be troubled, ye confident ones, Strip and make bare, with a girdle on the loins,

12. [KJV] They shall lament for the teats, for the pleasant fields, for the fruitful vine.
[YLT] For breasts they are lamenting, For fields of desire, for the fruitful vine.

13. [KJV] Upon the land of my people shall come up thorns and briers; yea, upon all the houses of joy in the joyous city:
[YLT] Over the ground of my people thorn — brier goeth up, Surely over all houses of joy of the exulting city,

14. [KJV] Because the palaces shall be forsaken; the multitude of the city shall be left; the forts and towers shall be for dens for ever, a joy of wild asses, a pasture of flocks;
[YLT] Surely the palace hath been left, The multitude of the city forsaken, Fort and watch-tower hath been for dens unto the age, A joy of wild asses — a pasture of herds;

15. [KJV] Until the spirit be poured upon us from on high, and the wilderness be a fruitful field, and the fruitful field be counted for a forest.

[YLT] Till emptied out on us is the Spirit from on high, And a wilderness hath become a fruitful field, And the fruitful field for a forest is reckoned.

16. [KJV] Then judgment shall dwell in the wilderness, and righteousness remain in the fruitful field.
[YLT] And dwelt in the wilderness hath judgment, And righteousness in the fruitful field remaineth.

17. [KJV] And the work of righteousness shall be peace; and the effect of righteousness quietness and assurance for ever.
[YLT] And a work of the righteousness hath been peace, And a service of the righteousness — Keeping quiet and confidence unto the age.

18. [KJV] And my people shall dwell in a peaceable habitation, and in sure dwellings, and in quiet resting places;
[YLT] And dwelt hath My people in a peaceful habitation, And in stedfast tabernacles, And in quiet resting-places.

19. [KJV] When it shall hail, coming down on the forest; and the city shall be low in a low place.
[YLT] And it hath hailed in the going down of the forest, And in the valley is the city low.

20. [KJV] Blessed are ye that sow beside all waters, that send forth thither the feet of the ox and the ass.
[YLT] Happy are ye sowing by all waters, Sending forth the foot of the ox and the ass!

Isaiah 33

1. [KJV] Woe to thee that spoilest, and thou wast not spoiled; and dealest treacherously, and they dealt not treacherously with thee! when thou shalt cease to spoil, thou shalt be spoiled; and when thou shalt make an end to deal treacherously, they shall deal treacherously with thee.
[YLT] Woe, spoiler! and thou not spoiled, And treacherous! and they dealt not treacherously with thee, When thou dost finish, O spoiler, thou art spoiled, When thou dost finish dealing treacherously, They deal treacherously with thee.

2. [KJV] O LORD, be gracious unto us; we have waited for thee: be thou their arm every morning, our salvation also in the time of trouble.
[YLT] O Jehovah, favour us, for thee we have waited, Be their arm, in the mornings, Yea, our salvation in time of adversity.

3. [KJV] At the noise of the tumult the people fled; at the lifting up of thyself the nations were scattered.

[YLT] From the voice of a multitude fled have peoples, From thine exaltation scattered have been nations.

4. [KJV] And your spoil shall be gathered like the gathering of the caterpiller: as the running to and fro of locusts shall he run upon them.
[YLT] And gathered hath been your spoil, A gathering of the caterpillar, As a running to and fro of locusts is he running on it.

5. [KJV] The LORD is exalted; for he dwelleth on high: he hath filled Zion with judgment and righteousness.
[YLT] Set on high is Jehovah, for He is dwelling on high, He filled Zion with judgment and righteousness,

6. [KJV] And wisdom and knowledge shall be the stability of thy times, and strength of salvation: the fear of the LORD is his treasure.
[YLT] And hath been the stedfastness of thy times, The strength of salvation, wisdom, and knowledge, Fear of Jehovah — it is His treasure.

7. [KJV] Behold, their valiant ones shall cry without: the ambassadors of peace shall weep bitterly.
[YLT] Lo, 'Their Ariel,' they have cried without, Messengers of peace do weep bitterly.

8. [KJV] The highways lie waste, the wayfaring man ceaseth: he hath broken the covenant, he hath despised the cities, he regardeth no man.
[YLT] Desolated have been highways, Ceased hath he who passeth along the path, He hath broken covenant, He hath despised enemies, He hath not esteemed a man.

9. [KJV] The earth mourneth and languisheth: Lebanon is ashamed and hewn down: Sharon is like a wilderness; and Bashan and Carmel shake off their fruits.
[YLT] Mourned, languished hath the land, Confounded hath been Lebanon, Withered hath been Sharon as a wilderness, And shaking are Bashan and Carmel.

10. [KJV] Now will I rise, saith the LORD; now will I be exalted; now will I lift up myself.
[YLT] Now, do I arise, saith Jehovah, Now I am exalted, now I am lifted up.

11. [KJV] Ye shall conceive chaff, ye shall bring forth stubble: your breath, as fire, shall devour you.
[YLT] Ye conceive chaff, ye bear stubble, Your spirit! — fire devoureth you.

12. [KJV] And the people shall be as the burnings of lime: as thorns cut up shall they be burned in the fire.
[YLT] And peoples have been as burnings of lime, Thorns, as sweepings, with fire they burn.

13. [KJV] Hear, ye that are far off, what I have done; and, ye that are near, acknowledge my might.
[YLT] Hear, ye far off, that which I have done, And know, ye near ones, My might.

14. [KJV] The sinners in Zion are afraid; fearfulness hath surprised the hypocrites. Who among us shall dwell with the devouring fire? who among us shall dwell with everlasting burnings?
[YLT] Afraid in Zion have been sinners, Seized hath trembling the profane: Who doth dwell for us — consuming fire, Who doth dwell for us — burnings of the age?

15. [KJV] He that walketh righteously, and speaketh uprightly; he that despiseth the gain of oppressions, that shaketh his hands from holding of bribes, that stoppeth his ears from hearing of blood, and shutteth his eyes from seeing evil;
[YLT] Whoso is walking righteously, And is speaking uprightly, Kicking against gain of oppressions, Shaking his hands from taking hold on a bribe, Stopping his ear from hearing of blood, And shutting his eyes from looking on evil,

16. [KJV] He shall dwell on high: his place of defence shall be the munitions of rocks: bread shall be given him; his waters shall be sure.
[YLT] He high places doth inhabit, Strongholds of rock are his high tower, His bread hath been given, his waters stedfast.

17. [KJV] Thine eyes shall see the king in his beauty: they shall behold the land that is very far off.
[YLT] A king in his beauty, see do thine eyes, They see a land afar off.

18. [KJV] Thine heart shall meditate terror. Where is the scribe? where is the receiver? where is he that counted the towers?
[YLT] Thy heart doth meditate terror, Where is he who is counting? Where is he who is weighing? Where is he who is counting the towers?

19. [KJV] Thou shalt not see a fierce people, a people of a deeper speech than thou canst perceive; of a stammering tongue, that thou canst not understand.
[YLT] The strong people thou seest not, A people deeper of lip than to be understood, Of a scorned tongue, there is no understanding.

20. [KJV] Look upon Zion, the city of our solemnities: thine eyes shall see Jerusalem a quiet habitation, a tabernacle that shall not be taken down; not one of the stakes thereof shall ever be removed, neither shall any of the cords thereof be broken.
[YLT] See Zion, the city of our meetings, Thine eyes see Jerusalem a quiet habitation, A tent not taken down, Not removed are its pins for ever, And none of its cords are broken.

21. [KJV] But there the glorious LORD will be unto us a place of broad rivers and streams; wherein shall go no galley with oars, neither shall gallant ship pass thereby.

[YLT] But there mighty is Jehovah for us, A place of rivers — streams broad of sides, No ship with oars doth go into it, And a mighty ship doth not pass over it.

22. [KJV] For the LORD is our judge, the LORD is our lawgiver, the LORD is our king; he will save us.
[YLT] For Jehovah our judge, Jehovah our lawgiver, Jehovah our king — He doth save us.

23. [KJV] Thy tacklings are loosed; they could not well strengthen their mast, they could not spread the sail: then is the prey of a great spoil divided; the lame take the prey.
[YLT] Left have been thy ropes, They strengthen not rightly their mast, They have not spread out a sail, Then apportioned hath been a prey of much spoil, The lame have taken spoil.

24. [KJV] And the inhabitant shall not say, I am sick: the people that dwell therein shall be forgiven their iniquity.
[YLT] Nor doth an inhabitant say, 'I was sick,' The people that is dwelling in it, is forgiven of iniquity!

Isaiah 34

1. [KJV] Come near, ye nations, to hear; and hearken, ye people: let the earth hear, and all that is therein; the world, and all things that come forth of it.
[YLT] Come near, ye nations, to hear, And ye peoples, give attention, Hear doth the earth and its fulness, The world, and all its productions.

2. [KJV] For the indignation of the LORD is upon all nations, and his fury upon all their armies: he hath utterly destroyed them, he hath delivered them to the slaughter.
[YLT] For wrath is to Jehovah against all the nations, And fury against all their host, He hath devoted them to destruction, He hath given them to slaughter.

3. [KJV] Their slain also shall be cast out, and their stink shall come up out of their carcases, and the mountains shall be melted with their blood.
[YLT] And their wounded are cast out, And their carcases cause their stench to ascend, And melted have been mountains from their blood.

4. [KJV] And all the host of heaven shall be dissolved, and the heavens shall be rolled together as a scroll: and all their host shall fall down, as the leaf falleth off from the vine, and as a falling fig from the fig tree.
[YLT] And consumed have been all the host of the heavens, And rolled together as a book have been the heavens, And all their hosts do fade, As the fading of a leaf of a vine, And as the fading one of a fig-tree.

5. [KJV] For my sword shall be bathed in heaven: behold, it shall come down upon Idumea, and upon the people of my curse, to judgment.
[YLT] For soaked in the heavens was My sword, Lo, on Edom it cometh down, On the people of My curse for judgment.

6. [KJV] The sword of the LORD is filled with blood, it is made fat with fatness, and with the blood of lambs and goats, with the fat of the kidneys of rams: for the LORD hath a sacrifice in Bozrah, and a great slaughter in the land of Idumea.
[YLT] A sword is to Jehovah — it hath been full of blood, It hath been made fat with fatness, With blood of lambs and he-goats. With fat of kidneys of rams, For a sacrifice is to Jehovah in Bozrah, And a great slaughter in the land of Edom.

7. [KJV] And the unicorns shall come down with them, and the bullocks with the bulls; and their land shall be soaked with blood, and their dust made fat with fatness.
[YLT] And come down have reems with them, And bullocks with bulls, And soaked hath been their land from blood, And their dust from fatness is made fat.

8. [KJV] For it is the day of the LORD'S vengeance, and the year of recompences for the controversy of Zion.
[YLT] (For a day of vengeance is to Jehovah, A year of recompences for Zion's strife,)

9. [KJV] And the streams thereof shall be turned into pitch, and the dust thereof into brimstone, and the land thereof shall become burning pitch.
[YLT] And turned have been her streams to pitch, And her dust to brimstone, And her land hath become burning pitch.

10. [KJV] It shall not be quenched night nor day; the smoke thereof shall go up for ever: from generation to generation it shall lie waste; none shall pass through it for ever and ever.
[YLT] By night and by day she is not quenched, To the age go up doth her smoke, From generation to generation she is waste, For ever and ever, none is passing into her.

11. [KJV] But the cormorant and the bittern shall possess it; the owl also and the raven shall dwell in it: and he shall stretch out upon it the line of confusion, and the stones of emptiness.
[YLT] And possess her do pelican and hedge-hog, And owl and raven dwell in her, And He hath stretched out over her A line of vacancy, and stones of emptiness.

12. [KJV] They shall call the nobles thereof to the kingdom, but none shall be there, and all her princes shall be nothing.
[YLT] To the kingdom her freemen they call, But there are none there, And all her princes are at an end.

13. [KJV] And thorns shall come up in her palaces, nettles and brambles in the fortresses thereof: and it shall be an habitation of dragons, and a court for owls.
[YLT] And gone up her palaces have thorns, Nettle and bramble are in her fortresses, And it hath been a habitation of dragons, A court for daughters of an ostrich.

14. [KJV] The wild beasts of the desert shall also meet with the wild beasts of the island, and the satyr shall cry to his fellow; the screech owl also shall rest there, and find for herself a place of rest.
[YLT] And met have Ziim with Aiim, And the goat for its companion calleth, Only there rested hath the night-owl, And hath found for herself a place of rest.

15. [KJV] There shall the great owl make her nest, and lay, and hatch, and gather under her shadow: there shall the vultures also be gathered, every one with her mate.
[YLT] There made her nest hath the bittern, Yea, she layeth, and hath hatched, And hath gathered under her shadow, Only there gathered have been vultures, Each with its companion.

16. [KJV] Seek ye out of the book of the LORD, and read: no one of these shall fail, none shall want her mate: for my mouth it hath commanded, and his spirit it hath gathered them.
[YLT] Seek out of the book of Jehovah, and read, One of these hath not been lacking, None hath missed its companion, For My mouth — it hath commanded, And His spirit — He hath gathered them.

17. [KJV] And he hath cast the lot for them, and his hand hath divided it unto them by line: they shall possess it for ever, from generation to generation shall they dwell therein.
[YLT] And He hath cast for them a lot, And His hand hath apportioned it to them by line, Unto the age they possess it, To all generations they dwell in it!

Isaiah 35

1. [KJV] The wilderness and the solitary place shall be glad for them; and the desert shall rejoice, and blossom as the rose.
[YLT] They joy from the wilderness and dry place, And rejoice doth the desert, and flourish as the rose,

2. [KJV] It shall blossom abundantly, and rejoice even with joy and singing: the glory of Lebanon shall be given unto it, the excellency of Carmel and Sharon, they shall see the glory of the LORD, and the excellency of our God.
[YLT] Flourishing it doth flourish, and rejoice, Yea, with joy and singing, The honour of Lebanon hath been given to it, The beauty of Carmel and Sharon, They — they see the honour of Jehovah, The majesty of our God.

3. [KJV] Strengthen ye the weak hands, and confirm the feeble knees.
[YLT] Strengthen ye the feeble hands, Yea, the stumbling knees strengthen.

4. [KJV] Say to them that are of a fearful heart, Be strong, fear not: behold, your God will come with vengeance, even God with a recompence; he will come and save you.
[YLT] Say to the hastened of heart, 'Be strong, Fear not, lo, your God; vengeance cometh, The recompence of God, He Himself doth come and save you.'

5. [KJV] Then the eyes of the blind shall be opened, and the ears of the deaf shall be unstopped.
[YLT] Then opened are eyes of the blind, And ears of the deaf are unstopped,

6. [KJV] Then shall the lame man leap as an hart, and the tongue of the dumb sing: for in the wilderness shall waters break out, and streams in the desert.
[YLT] Then leap as a hart doth the lame, And sing doth the tongue of the dumb, For broken up in a wilderness have been waters, And streams in a desert.

7. [KJV] And the parched ground shall become a pool, and the thirsty land springs of water: in the habitation of dragons, where each lay, shall be grass with reeds and rushes.
[YLT] And the mirage hath become a pond, And the thirsty land fountains of waters, In the habitation of dragons, Its place of couching down, a court for reed and rush.

8. [KJV] And an highway shall be there, and a way, and it shall be called The way of holiness; the unclean shall not pass over it; but it shall be for those: the wayfaring men, though fools, shall not err therein.
[YLT] And a highway hath been there, and a way, And the 'way of holiness' is called to it, Not pass over it doth the unclean, And He Himself is by them, Whoso is going in the way — even fools err not.

9. [KJV] No lion shall be there, nor any ravenous beast shall go up thereon, it shall not be found there; but the redeemed shall walk there:
[YLT] No lion is there, yea, a destructive beast Ascendeth it not, it is not found there, And walked have the redeemed,

10. [KJV] And the ransomed of the LORD shall return, and come to Zion with songs and everlasting joy upon their heads: they shall obtain joy and gladness, and sorrow and sighing shall flee away.
[YLT] And the ransomed of Jehovah return, And have entered Zion with singing. And joy age-during on their head, Joy and gladness they attain, And fled away have sorrow and sighing!

Isaiah 36

1. [KJV] Now it came to pass in the fourteenth year of king Hezekiah, that Sennacherib king of Assyria came up against all the defenced cities of Judah, and took them.
[YLT] And it cometh to pass, in the fourteenth year of king Hezekiah, come up hath Sennacherib king of Asshur against all the fenced cities of Judah, and seizeth them.

2. [KJV] And the king of Assyria sent Rabshakeh from Lachish to Jerusalem unto king Hezekiah with a great army. And he stood by the conduit of the upper pool in the highway of the fuller's field.
[YLT] And the king of Asshur sendeth Rabshakeh from Lachish to Jerusalem, unto the king Hezekiah, with a heavy force, and he standeth by the conduit of the upper pool, in the highway of the fuller's field,

3. [KJV] Then came forth unto him Eliakim, Hilkiah's son, which was over the house, and Shebna the scribe, and Joah, Asaph's son, the recorder.
[YLT] and go forth unto him doth Eliakim son of Hilkiah, who is over the house, and Shebna the scribe, and Joah son of Asaph, the remembrancer.

4. [KJV] And Rabshakeh said unto them, Say ye now to Hezekiah, Thus saith the great king, the king of Assyria, What confidence is this wherein thou trustest?
[YLT] And Rabshakeh saith unto them, 'Say ye, I pray you, unto Hezekiah, 'Thus said the great king, the king of Asshur, What is this confidence in which thou hast confided?

5. [KJV] I say, sayest thou, (but they are but vain words) I have counsel and strength for war: now on whom dost thou trust, that thou rebellest against me?
[YLT] I have said: Only, a word of the lips! counsel and might are for battle: now, on whom hast thou trusted, that thou hast rebelled against me?

6. [KJV] Lo, thou trustest in the staff of this broken reed, on Egypt; whereon if a man lean, it will go into his hand, and pierce it: so is Pharaoh king of Egypt to all that trust in him.
[YLT] Lo, thou hast trusted on the staff of this broken reed — on Egypt — which a man leaneth on, and it hath gone into his hand, and pierced it — so is Pharaoh king of Egypt to all those trusting on him.

7. [KJV] But if thou say to me, We trust in the LORD our God: is it not he, whose high places and whose altars Hezekiah hath taken away, and said to Judah and to Jerusalem, Ye shall worship before this altar?
[YLT] 'And dost thou say unto me, Unto Jehovah our God we have trusted? is it not He, whose high places and whose altars Hezekiah hath turned aside, and saith to Judah and to Jerusalem, Before this altar ye do bow yourselves?

8. [KJV] Now therefore give pledges, I pray thee, to my master the king of Assyria, and I will give thee two thousand horses, if thou be able on thy part to set riders upon them.
[YLT] 'And now, negotiate, I pray thee, with my lord the king of Asshur, and I give to thee two thousand horses, if thou art able to put for thee riders on them.

9. [KJV] How then wilt thou turn away the face of one captain of the least of my master's servants, and put thy trust on Egypt for chariots and for horsemen?
[YLT] And how dost thou turn back the face of one captain of the least of the servants of my lord, and dost trust for thee on Egypt, for chariot and for horsemen?

10. [KJV] And am I now come up without the LORD against this land to destroy it? the LORD said unto me, Go up against this land, and destroy it.
[YLT] And now, without Jehovah have I come up against this land to destroy it? Jehovah said unto me, Go up unto this land, and thou hast destroyed it.'

11. [KJV] Then said Eliakim and Shebna and Joah unto Rabshakeh, Speak, I pray thee, unto thy servants in the Syrian language; for we understand it: and speak not to us in the Jews' language, in the ears of the people that are on the wall.
[YLT] And Eliakim saith — and Shebna and Joah — unto Rabshakeh, 'Speak, we pray thee, unto thy servants in Aramaean, for we are understanding; and do not speak unto us in Jewish, in the ears of the people who are on the wall.'

12. [KJV] But Rabshakeh said, Hath my master sent me to thy master and to thee to speak these words? hath he not sent me to the men that sit upon the wall, that they may eat their own dung, and drink their own piss with you?
[YLT] And Rabshakeh saith, 'Unto thy lord, and unto thee, hath my lord sent me to speak these words? is it not for the men — those sitting on the wall to eat their own dung and to drink their own water with you?'

13. [KJV] Then Rabshakeh stood, and cried with a loud voice in the Jews' language, and said, Hear ye the words of the great king, the king of Assyria.
[YLT] And Rabshakeh standeth and calleth with a great voice in Jewish, and saith, 'Hear ye the words of the great king, the king of Asshur:

14. [KJV] Thus saith the king, Let not Hezekiah deceive you: for he shall not be able to deliver you.
[YLT] Thus said the king, Let not Hezekiah lift you up, for he is not able to deliver you;

15. [KJV] Neither let Hezekiah make you trust in the LORD, saying, The LORD will surely deliver us: this city shall not be delivered into the hand of the king of Assyria.

[YLT] and let not Hezekiah make you trust unto Jehovah, saying, Jehovah doth certainly deliver us, this city is not given into the hand of the king of Asshur.

16. [KJV] Hearken not to Hezekiah: for thus saith the king of Assyria, Make an agreement with me by a present, and come out to me: and eat ye every one of his vine, and every one of his fig tree, and drink ye every one the waters of his own cistern;
[YLT] 'Do not hearken unto Hezekiah, for thus said the king of Asshur, Make ye with me a blessing, and come out unto me, and eat ye each of his vine, and each of his fig-tree, and drink ye each the waters of his own well,

17. [KJV] Until I come and take you away to a land like your own land, a land of corn and wine, a land of bread and vineyards.
[YLT] till my coming in, and I have taken you unto a land like your own land, a land of corn and wine, a land of bread and vineyards;

18. [KJV] Beware lest Hezekiah persuade you, saying, The LORD will deliver us. Hath any of the gods of the nations delivered his land out of the hand of the king of Assyria?
[YLT] lest Hezekiah doth persuade you, saying, Jehovah doth deliver us. 'Have the gods of the nations delivered each his land out of the hand of the king of Asshur?

19. [KJV] Where are the gods of Hamath and Arphad? where are the gods of Sepharvaim? and have they delivered Samaria out of my hand?
[YLT] Where are the gods of Hamath and Arpad? Where the gods of Sepharvaim, that they have delivered Samaria out of my hand?

20. [KJV] Who are they among all the gods of these lands, that have delivered their land out of my hand, that the LORD should deliver Jerusalem out of my hand?
[YLT] Who among all the gods of these lands are they who have delivered their land out of my hand, that Jehovah doth deliver Jerusalem out of my hand?'

21. [KJV] But they held their peace, and answered him not a word: for the king's commandment was, saying, Answer him not.
[YLT] And they keep silent, and have not answered him a word, for a command of the king is, saying, 'Do not answer him.'

22. [KJV] Then came Eliakim, the son of Hilkiah, that was over the household, and Shebna the scribe, and Joah, the son of Asaph, the recorder, to Hezekiah with their clothes rent, and told him the words of Rabshakeh.
[YLT] And Eliakim son of Hilkiah, who is over the house, cometh in, and Shebna the scribe, and

Joah son of Asaph, the remembrancer, unto Hezekiah with rent garments, and they declare to him the words of Rabshakeh.

Isaiah 37

1. [KJV] And it came to pass, when king Hezekiah heard it, that he rent his clothes, and covered himself with sackcloth, and went into the house of the LORD.
[YLT] And it cometh to pass, at the king Hezekiah's hearing, that he rendeth his garments, and covereth himself with sackcloth, and entereth the house of Jehovah,

2. [KJV] And he sent Eliakim, who was over the household, and Shebna the scribe, and the elders of the priests covered with sackcloth, unto Isaiah the prophet the son of Amoz.
[YLT] and sendeth Eliakim, who is over the house, and Shebna the scribe, and the elders of the priests, covering themselves with sackcloth, unto Isaiah son of Amoz the prophet,

3. [KJV] And they said unto him, Thus saith Hezekiah, This day is a day of trouble, and of rebuke, and of blasphemy: for the children are come to the birth, and there is not strength to bring forth.
[YLT] and they say unto him, 'Thus said Hezekiah, A day of distress, and rebuke, and despising, is this day; for come have sons unto the birth, and power there is not to bear.

4. [KJV] It may be the LORD thy God will hear the words of Rabshakeh, whom the king of Assyria his master hath sent to reproach the living God, and will reprove the words which the LORD thy God hath heard: wherefore lift up thy prayer for the remnant that is left.
[YLT] 'It may be Jehovah thy God doth hear the words of Rabshakeh with which the king of Asshur his lord hath sent him to reproach the living God, and hath decided concerning the words that Jehovah thy God hath heard, and thou hast lifted up prayer for the remnant that is found.'

5. [KJV] So the servants of king Hezekiah came to Isaiah.
[YLT] And the servants of king Hezekiah come in unto Isaiah,

6. [KJV] And Isaiah said unto them, Thus shall ye say unto your master, Thus saith the LORD, Be not afraid of the words that thou hast heard, wherewith the servants of the king of Assyria have blasphemed me.
[YLT] and Isaiah saith unto them, 'Thus do ye say unto your lord, Thus said Jehovah, Be not afraid because of the words that thou hast heard, with which the servants of the king of Asshur have reviled Me.

7. [KJV] Behold, I will send a blast upon him, and he shall hear a rumour, and return to his own land; and I will cause him to fall by the sword in his own land.

[YLT] Lo, I am giving in him a spirit, and he hath heard a report, and hath turned back unto his land, and I have caused him to fall by the sword in his land.'

8. [KJV] So Rabshakeh returned, and found the king of Assyria warring against Libnah: for he had heard that he was departed from Lachish.
[YLT] And Rabshakeh turneth back and findeth the king of Asshur fighting against Libnah, for he hath heard that he hath journeyed from Lachish.

9. [KJV] And he heard say concerning Tirhakah king of Ethiopia, He is come forth to make war with thee. And when he heard it, he sent messengers to Hezekiah, saying,
[YLT] And he heareth concerning Tirhakah king of Cush, saying, 'He hath come out to fight with thee;' and he heareth, and sendeth messengers unto Hezekiah, saying,

10. [KJV] Thus shall ye speak to Hezekiah king of Judah, saying, Let not thy God, in whom thou trustest, deceive thee, saying, Jerusalem shall not be given into the hand of the king of Assyria.
[YLT] 'Thus do ye speak unto Hezekiah king of Judah, saying, Let not thy God lift thee up in whom thou art trusting, saying, Jerusalem is not given into the hand of the king of Asshur.

11. [KJV] Behold, thou hast heard what the kings of Assyria have done to all lands by destroying them utterly; and shalt thou be delivered?
[YLT] Lo, thou hast heard that which the kings of Asshur have done to all the lands — to devote them — and thou art delivered!

12. [KJV] Have the gods of the nations delivered them which my fathers have destroyed, as Gozan, and Haran, and Rezeph, and the children of Eden which were in Telassar?
[YLT] Did the gods of the nations deliver them whom my fathers destroyed — Gozan, and Haran, and Rezeph, and the sons of Eden, who are in Telassar?

13. [KJV] Where is the king of Hamath, and the king of Arphad, and the king of the city of Sepharvaim, Hena, and Ivah?
[YLT] Where is the king of Hamath, and the king of Arpad, and the king of the city of Sepharvaim, Hena, and Ivvah?'

14. [KJV] And Hezekiah received the letter from the hand of the messengers, and read it: and Hezekiah went up unto the house of the LORD, and spread it before the LORD.
[YLT] And Hezekiah taketh the letters out of the hand of the messengers, and readeth them, and Hezekiah goeth up to the house of Jehovah, and Hezekiah spreadeth it before Jehovah.

15. [KJV] And Hezekiah prayed unto the LORD, saying,
[YLT] And Hezekiah prayeth unto Jehovah, saying,

16. [KJV] O LORD of hosts, God of Israel, that dwellest between the cherubims, thou art the God, even thou alone, of all the kingdoms of the earth: thou hast made heaven and earth.
[YLT] Jehovah of Hosts, God of Israel, inhabiting the cherubs, Thou art God Himself — Thyself alone — to all kingdoms of the earth, Thou hast made the heavens and the earth.

17. [KJV] Incline thine ear, O LORD, and hear; open thine eyes, O LORD, and see: and hear all the words of Sennacherib, which hath sent to reproach the living God.
[YLT] Incline, O Jehovah, Thine ear, and hear; open, O Jehovah, Thine eyes and see; and hear Thou all the words of Sennacherib that he hath sent to reproach the living God.

18. [KJV] Of a truth, LORD, the kings of Assyria have laid waste all the nations, and their countries,
[YLT] 'Truly, O Jehovah, kings of Asshur have laid waste all the lands and their land,

19. [KJV] And have cast their gods into the fire: for they were no gods, but the work of men's hands, wood and stone: therefore they have destroyed them.
[YLT] so as to put their gods into fire — for they are no gods, but work of the hands of man, wood and stone — and they destroy them.

20. [KJV] Now therefore, O LORD our God, save us from his hand, that all the kingdoms of the earth may know that thou art the LORD, even thou only.
[YLT] And now, Jehovah our God, save us from his hand, and all kingdoms of the earth do know that Thou art Jehovah, Thyself alone.'

21. [KJV] Then Isaiah the son of Amoz sent unto Hezekiah, saying, Thus saith the LORD God of Israel, Whereas thou hast prayed to me against Sennacherib king of Assyria:
[YLT] And Isaiah son of Amoz sendeth unto Hezekiah, saying, 'Thus said Jehovah, God of Israel, That which thou hast prayed unto me concerning Sennacherib king of Asshur —

22. [KJV] This is the word which the LORD hath spoken concerning him; The virgin, the daughter of Zion, hath despised thee, and laughed thee to scorn; the daughter of Jerusalem hath shaken her head at thee.
[YLT] this is the word that Jehovah spake concerning him: Trampled on thee, laughed at thee, Hath the virgin daughter of Zion, Behind thee shaken the head hath the daughter of Jerusalem.

23. [KJV] Whom hast thou reproached and blasphemed? and against whom hast thou exalted thy voice, and lifted up thine eyes on high? even against the Holy One of Israel.
[YLT] Whom hast thou reproached and reviled? And against whom lifted up the voice? Yea, thou dost lift up on high thine eyes Against the Holy One of Israel.

24. [KJV] By thy servants hast thou reproached the Lord, and hast said, By the multitude of my chariots am I come up to the height of the mountains, to the sides of Lebanon; and I will cut

down the tall cedars thereof, and the choice fir trees thereof: and I will enter into the height of his border, and the forest of his Carmel.
[YLT] By the hand of thy servants Thou hast reviled the Lord, and sayest: In the multitude of my chariots I have come up to a high place of hills, The sides of Lebanon, And I cut down the height of its cedars, The choice of its firs, And I enter the high place of its extremity, The forest of its Carmel.

25. [KJV] I have digged, and drunk water; and with the sole of my feet have I dried up all the rivers of the besieged places.
[YLT] I — I have dug and drunk waters, And I dry up with the sole of my steps All floods of a bulwark.

26. [KJV] Hast thou not heard long ago, how I have done it; and of ancient times, that I have formed it? now have I brought it to pass, that thou shouldest be to lay waste defenced cities into ruinous heaps.
[YLT] Hast thou not heard from afar? — it I did, From days of old — that I formed it. Now, I have brought it in, And it is to make desolate, Ruinous heaps — fenced cities,

27. [KJV] Therefore their inhabitants were of small power, they were dismayed and confounded: they were as the grass of the field, and as the green herb, as the grass on the housetops, and as corn blasted before it be grown up.
[YLT] And their inhabitants are feeble-handed, They were broken down, and are dried up. They have been the herb of the field, And the greenness of the tender grass, Grass of the roofs, And blasted corn, before it hath risen up.

28. [KJV] But I know thy abode, and thy going out, and thy coming in, and thy rage against me.
[YLT] And thy sitting down, and thy going out, And thy coming in, I have known, And thy anger towards Me.

29. [KJV] Because thy rage against me, and thy tumult, is come up into mine ears, therefore will I put my hook in thy nose, and my bridle in thy lips, and I will turn thee back by the way by which thou camest.
[YLT] Because of thy anger towards Me, And thy noise — it came up into Mine ears, I have put My hook in thy nose, And My bridle in thy lips, And I have caused thee to turn back In the way in which thou camest.

30. [KJV] And this shall be a sign unto thee, Ye shall eat this year such as groweth of itself; and the second year that which springeth of the same: and in the third year sow ye, and reap, and plant vineyards, and eat the fruit thereof.
[YLT] — And this to thee is the sign, Food of the year is self-sown grain, And in the second year

the spontaneous growth, And in the third year, sow ye and reap, And plant vineyards, and eat their fruit.

31. [KJV] And the remnant that is escaped of the house of Judah shall again take root downward, and bear fruit upward:
[YLT] And it hath continued — the escaped Of the house of Judah that hath been left — To take root beneath, And it hath made fruit upward.

32. [KJV] For out of Jerusalem shall go forth a remnant, and they that escape out of mount Zion: the zeal of the LORD of hosts shall do this.
[YLT] For from Jerusalem goeth forth a remnant, And an escape from mount Zion, The zeal of Jehovah of Hosts doth this.

33. [KJV] Therefore thus saith the LORD concerning the king of Assyria, He shall not come into this city, nor shoot an arrow there, nor come before it with shields, nor cast a bank against it.
[YLT] Therefore, thus said Jehovah, Concerning the king of Asshur: He doth not come in unto this city, Nor doth he shoot there an arrow, Nor doth he come before it with shield, Nor doth he pour out against it a mount.

34. [KJV] By the way that he came, by the same shall he return, and shall not come into this city, saith the LORD.
[YLT] In the way that he came, in it he turneth back, And unto this city he doth not come in, An affirmation of Jehovah,

35. [KJV] For I will defend this city to save it for mine own sake, and for my servant David's sake.
[YLT] And I have covered over this city, To save it, for Mine own sake, And for the sake of David My servant.'

36. [KJV] Then the angel of the LORD went forth, and smote in the camp of the Assyrians a hundred and fourscore and five thousand: and when they arose early in the morning, behold, they were all dead corpses.
[YLT] And a messenger of Jehovah goeth out, and smiteth in the camp of Asshur a hundred and eighty and five thousand; and men rise early in the morning, and lo, all of them are dead corpses.

37. [KJV] So Sennacherib king of Assyria departed, and went and returned, and dwelt at Nineveh.
[YLT] And journey, and go, and turn back doth Sennacherib king of Asshur, and dwelleth in Nineveh.

38. [KJV] And it came to pass, as he was worshipping in the house of Nisroch his god, that Adrammelech and Sharezer his sons smote him with the sword; and they escaped into the land

of Armenia: and Esarhaddon his son reigned in his stead.
[YLT] And it cometh to pass, he is bowing himself in the house of Nisroch his god, and Adrammelech and Sharezer his sons have smitten him with the sword, and they have escaped to the land of Ararat, and Esar-Haddon his son reigneth in his stead.

Isaiah 38

1. [KJV] In those days was Hezekiah sick unto death. And Isaiah the prophet the son of Amoz came unto him, and said unto him, Thus saith the LORD, Set thine house in order: for thou shalt die, and not live.
[YLT] In those days hath Hezekiah been sick unto death, and come in unto him doth Isaiah son of Amoz, the prophet, and saith unto him, 'Thus said Jehovah: Give a charge to thy house, for thou art dying, and dost not live.'

2. [KJV] Then Hezekiah turned his face toward the wall, and prayed unto the LORD,
[YLT] And Hezekiah turneth round his face unto the wall, and prayeth unto Jehovah,

3. [KJV] And said, Remember now, O LORD, I beseech thee, how I have walked before thee in truth and with a perfect heart, and have done that which is good in thy sight. And Hezekiah wept sore.
[YLT] and saith, 'I pray thee, O Jehovah, remember, I pray Thee, how I have walked habitually before Thee in truth, and with a perfect heart, and that which is good in thine eyes I have done;' and Hezekiah weepeth — a great weeping.

4. [KJV] Then came the word of the LORD to Isaiah, saying,
[YLT] And a word of Jehovah is unto Isaiah, saying,

5. [KJV] Go, and say to Hezekiah, Thus saith the LORD, the God of David thy father, I have heard thy prayer, I have seen thy tears: behold, I will add unto thy days fifteen years.
[YLT] Go, and thou hast said to Hezekiah, Thus said Jehovah, God of David thy father, 'I have heard thy prayer, I have seen thy tear, lo, I am adding to thy days fifteen years,

6. [KJV] And I will deliver thee and this city out of the hand of the king of Assyria: and I will defend this city.
[YLT] and out of the hand of the king of Asshur I deliver thee and this city, and have covered over this city.

7. [KJV] And this shall be a sign unto thee from the LORD, that the LORD will do this thing that he hath spoken;
[YLT] And this is to thee the sign from Jehovah, that Jehovah doth this thing that He hath spoken.

8. [KJV] Behold, I will bring again the shadow of the degrees, which is gone down in the sun dial of Ahaz, ten degrees backward. So the sun returned ten degrees, by which degrees it was gone down.
[YLT] Lo, I am bringing back the shadow of the degrees that it hath gone down on the degrees of Ahaz, by the sun, backward ten degrees:' and the sun turneth back ten degrees in the degrees that it had gone down.

9. [KJV] The writing of Hezekiah king of Judah, when he had been sick, and was recovered of his sickness:
[YLT] A writing of Hezekiah king of Judah concerning his being sick, when he reviveth from his sickness:

10. [KJV] I said in the cutting off of my days, I shall go to the gates of the grave: I am deprived of the residue of my years.
[YLT] I — I said in the cutting off of my days, I go in to the gates of Sheol, I have numbered the remnant of mine years.

11. [KJV] I said, I shall not see the LORD, even the LORD, in the land of the living: I shall behold man no more with the inhabitants of the world.
[YLT] I said, I do not see Jah — Jah! In the land of the living, I do not behold man any more, With the inhabitants of the world.

12. [KJV] Mine age is departed, and is removed from me as a shepherd's tent: I have cut off like a weaver my life: he will cut me off with pining sickness: from day even to night wilt thou make an end of me.
[YLT] My sojourning hath departed, And been removed from me as a shepherd's tent, I have drawn together, as a weaver, my life, By weakness it cutteth me off, From day unto night Thou dost end me.

13. [KJV] I reckoned till morning, that, as a lion, so will he break all my bones: from day even to night wilt thou make an end of me.
[YLT] I have set Him till morning as a lion, So doth He break all my bones, From day unto night Thou dost end me.

14. [KJV] Like a crane or a swallow, so did I chatter: I did mourn as a dove: mine eyes fail with looking upward: O LORD, I am oppressed; undertake for me.
[YLT] As a crane — a swallow — so I chatter, I mourn as a dove, Drawn up have been mine eyes on high, O Jehovah, oppression is on me, be my surety.

15. [KJV] What shall I say? he hath both spoken unto me, and himself hath done it: I shall go softly all my years in the bitterness of my soul.
[YLT] — What do I say? seeing He said to me, And He Himself hath wrought, I go softly all my years for the bitterness of my soul.

16. [KJV] O Lord, by these things men live, and in all these things is the life of my spirit: so wilt thou recover me, and make me to live.
[YLT] Lord, by these do men live, And by all in them is the life of my spirit, And Thou savest me, make me also to live,

17. [KJV] Behold, for peace I had great bitterness: but thou hast in love to my soul delivered it from the pit of corruption: for thou hast cast all my sins behind thy back.
[YLT] Lo, to peace He changed for me bitterness, And Thou hast delighted in my soul without corruption, For Thou hast cast behind Thy back all my sins.

18. [KJV] For the grave cannot praise thee, death can not celebrate thee: they that go down into the pit cannot hope for thy truth.
[YLT] For Sheol doth not confess Thee, Death doth not praise Thee, Those going down to the pit hope not for Thy truth.

19. [KJV] The living, the living, he shall praise thee, as I do this day: the father to the children shall make known thy truth.
[YLT] The living, the living, he doth confess Thee.

20. [KJV] The LORD was ready to save me: therefore we will sing my songs to the stringed instruments all the days of our life in the house of the LORD.
[YLT] Like myself to-day — a father to sons Doth make known of Thy faithfulness, O Jehovah — to save me: And my songs we sing all days of our lives In the house of Jehovah.'

21. [KJV] For Isaiah had said, Let them take a lump of figs, and lay it for a plaister upon the boil, and he shall recover.
[YLT] And Isaiah saith, 'Let them take a bunch of figs, and plaster over the ulcer, and he liveth.'

22. [KJV] Hezekiah also had said, What is the sign that I shall go up to the house of the LORD?
[YLT] And Hezekiah saith, 'What is the sign that I go up to the house of Jehovah!'

Isaiah 39

1. [KJV] At that time Merodachbaladan, the son of Baladan, king of Babylon, sent letters and a present to Hezekiah: for he had heard that he had been sick, and was recovered.

[YLT] At that time hath Merodach-Baladan, son of Baladan, king of Babylon, sent letters and a present unto Hezekiah, when he heareth that he hath been sick, and is become strong.

2. [KJV] And Hezekiah was glad of them, and shewed them the house of his precious things, the silver, and the gold, and the spices, and the precious ointment, and all the house of his armour, and all that was found in his treasures: there was nothing in his house, nor in all his dominion, that Hezekiah shewed them not.
[YLT] And Hezekiah rejoiceth over them, and sheweth them the house of his spices, the silver, and the gold, and the spices, and the good ointment, and all the house of his vessels, and all that hath been found in his treasures; there hath not been a thing in his house, and in all his dominion, that Hezekiah hath not shewed them.

3. [KJV] Then came Isaiah the prophet unto king Hezekiah, and said unto him, What said these men? and from whence came they unto thee? And Hezekiah said, They are come from a far country unto me, even from Babylon.
[YLT] And Isaiah the prophet cometh in unto king Hezekiah, and saith unto him, 'What said these men? and whence come they unto thee?' And Hezekiah saith, 'From a land afar off they have come unto me — from Babylon.'

4. [KJV] Then said he, What have they seen in thine house? And Hezekiah answered, All that is in mine house have they seen: there is nothing among my treasures that I have not shewed them.
[YLT] And he saith, 'What saw they in thy house?' and Hezekiah saith, 'All that is in my house they saw; there hath not been a thing that I have not shewed them among my treasures.'

5. [KJV] Then said Isaiah to Hezekiah, Hear the word of the LORD of hosts:
[YLT] And Isaiah saith unto Hezekiah, 'Hear a word of Jehovah of Hosts:

6. [KJV] Behold, the days come, that all that is in thine house, and that which thy fathers have laid up in store until this day, shall be carried to Babylon: nothing shall be left, saith the LORD.
[YLT] Lo, days are coming, and borne hath been all that is in thy house, and that thy fathers have treasured up till this day, to Babylon; there is not left a thing, said Jehovah;

7. [KJV] And of thy sons that shall issue from thee, which thou shalt beget, shall they take away; and they shall be eunuchs in the palace of the king of Babylon.
[YLT] and of thy sons who come forth from thee, whom thou begettest, they take, and they have been eunuchs in a palace of the king of Babylon.'

8. [KJV] Then said Hezekiah to Isaiah, Good is the word of the LORD which thou hast spoken. He said moreover, For there shall be peace and truth in my days.

[YLT] And Hezekiah saith unto Isaiah, 'Good is the word of Jehovah that thou hast spoken;' and he saith, 'Because there is peace and truth in my days.'

Isaiah 40

1. [KJV] Comfort ye, comfort ye my people, saith your God.
[YLT] Comfort ye, comfort ye, My people, saith your God.

2. [KJV] Speak ye comfortably to Jerusalem, and cry unto her, that her warfare is accomplished, that her iniquity is pardoned: for she hath received of the LORD'S hand double for all her sins.
[YLT] Speak to the heart of Jerusalem, and call to her, That her warfare hath been completed, That accepted hath been her punishment, That she hath received from the hand of Jehovah Double for all her sins.

3. [KJV] The voice of him that crieth in the wilderness, Prepare ye the way of the LORD, make straight in the desert a highway for our God.
[YLT] A voice is crying — in a wilderness — Prepare ye the way of Jehovah, Make straight in a desert a highway to our God.

4. [KJV] Every valley shall be exalted, and every mountain and hill shall be made low: and the crooked shall be made straight, and the rough places plain:
[YLT] Every valley is raised up, And every mountain and hill become low, And the crooked place hath become a plain, And the entangled places a valley.

5. [KJV] And the glory of the LORD shall be revealed, and all flesh shall see it together: for the mouth of the LORD hath spoken it.
[YLT] And revealed hath been the honour of Jehovah, And seen it have all flesh together, For the mouth of Jehovah hath spoken.

6. [KJV] The voice said, Cry. And he said, What shall I cry? All flesh is grass, and all the goodliness thereof is as the flower of the field:
[YLT] A voice is saying, 'Call,' And he said, 'What do I call?' All flesh is grass, and all its goodliness is As a flower of the field:

7. [KJV] The grass withereth, the flower fadeth: because the spirit of the LORD bloweth upon it: surely the people is grass.
[YLT] Withered hath grass, faded the flower, For the Spirit of Jehovah blew upon it, Surely the people is grass;

8. [KJV] The grass withereth, the flower fadeth: but the word of our God shall stand for ever.
[YLT] Withered hath grass, faded the flower, But a word of our God riseth for ever.

9. [KJV] O Zion, that bringest good tidings, get thee up into the high mountain; O Jerusalem, that bringest good tidings, lift up thy voice with strength; lift it up, be not afraid; say unto the cities of Judah, Behold your God!
[YLT] On a high mountain get thee up, O Zion, Proclaiming tidings, Lift up with power thy voice, O Jerusalem, proclaiming tidings, Lift up, fear not, say to cities of Judah, 'Lo, your God.'

10. [KJV] Behold, the Lord GOD will come with strong hand, and his arm shall rule for him: behold, his reward is with him, and his work before him.
[YLT] Lo, the Lord Jehovah with strength cometh, And His arm is ruling for Him, Lo, His hire is with Him, and His wage before Him.

11. [KJV] He shall feed his flock like a shepherd: he shall gather the lambs with his arm, and carry them in his bosom, and shall gently lead those that are with young.
[YLT] As a shepherd His flock He feedeth, With His arm He gathereth lambs, And in His bosom He carrieth them: Suckling ones He leadeth.

12. [KJV] Who hath measured the waters in the hollow of his hand, and meted out heaven with the span, and comprehended the dust of the earth in a measure, and weighed the mountains in scales, and the hills in a balance?
[YLT] Who hath measured in the hollow of his hand the waters? And the heavens by a span hath meted out, And comprehended in a measure the dust of the earth, And hath weighed in scales the mountains, And the hills in a balance?

13. [KJV] Who hath directed the Spirit of the LORD, or being his counseller hath taught him?
[YLT] Who hath meted out the Spirit of Jehovah, And, being His counsellor, doth teach Him!

14. [KJV] With whom took he counsel, and who instructed him, and taught him in the path of judgment, and taught him knowledge, and shewed to him the way of understanding?
[YLT] With whom consulted He, That he causeth Him to understand? And teacheth Him in the path of judgment, And teacheth Him knowledge? And the way of understanding causeth Him to know?

15. [KJV] Behold, the nations are as a drop of a bucket, and are counted as the small dust of the balance: behold, he taketh up the isles as a very little thing.
[YLT] Lo, nations as a drop from a bucket, And as small dust of the balance, have been reckoned, Lo, isles as a small thing He taketh up.

16. [KJV] And Lebanon is not sufficient to burn, nor the beasts thereof sufficient for a burnt offering.
[YLT] And Lebanon is not sufficient to burn, Nor its beasts sufficient for a burnt-offering.

17. [KJV] All nations before him are as nothing; and they are counted to him less than nothing, and vanity.
[YLT] All the nations are as nothing before Him, Less than nothing and emptiness, They have been reckoned to Him.

18. [KJV] To whom then will ye liken God? or what likeness will ye compare unto him?
[YLT] And unto whom do ye liken God, And what likeness do ye compare to Him?

19. [KJV] The workman melteth a graven image, and the goldsmith spreadeth it over with gold, and casteth silver chains.
[YLT] The graven image poured out hath a artisan, And a refiner with gold spreadeth it over, And chains of silver he is refining.

20. [KJV] He that is so impoverished that he hath no oblation chooseth a tree that will not rot; he seeketh unto him a cunning workman to prepare a graven image, that shall not be moved.
[YLT] He who is poor by heave-offerings, A tree not rotten doth choose, A skilful artisan he seeketh for it, To establish a graven image — not moved.

21. [KJV] Have ye not known? have ye not heard? hath it not been told you from the beginning? have ye not understood from the foundations of the earth?
[YLT] Do ye not know — do ye not hear? Hath it not been declared from the first to you? Have ye not understood From the foundations of the earth?

22. [KJV] It is he that sitteth upon the circle of the earth, and the inhabitants thereof are as grasshoppers; that stretcheth out the heavens as a curtain, and spreadeth them out as a tent to dwell in:
[YLT] He who is sitting on the circle of the earth, And its inhabitants are as grasshoppers, He who is stretching out as a thin thing the heavens, And spreadeth them as a tent to dwell in.

23. [KJV] That bringeth the princes to nothing; he maketh the judges of the earth as vanity.
[YLT] He who is making princes become nothing, Judges of earth as emptiness hath made;

24. [KJV] Yea, they shall not be planted; yea, they shall not be sown: yea, their stock shall not take root in the earth: and he shall also blow upon them, and they shall wither, and the whirlwind shall take them away as stubble.
[YLT] Yea, they have not been planted, Yea, they have not been sown, Yea, not taking root in the earth is their stock, And also He hath blown upon them, and they wither, And a whirlwind as stubble taketh them away.

25. [KJV] To whom then will ye liken me, or shall I be equal? saith the Holy One.
[YLT] And unto whom do ye liken Me, And am I equal? saith the Holy One.

26. [KJV] Lift up your eyes on high, and behold who hath created these things, that bringeth out their host by number: he calleth them all by names by the greatness of his might, for that he is strong in power; not one faileth.
[YLT] Lift up on high your eyes, And see — who hath prepared these? He who is bringing out by number their host, To all of them by name He calleth, By abundance of strength (And he is strong in power) not one is lacking.

27. [KJV] Why sayest thou, O Jacob, and speakest, O Israel, My way is hid from the LORD, and my judgment is passed over from my God?
[YLT] Why sayest thou, O Jacob? and speakest thou, O Israel? 'My way hath been hid from Jehovah, And from my God my judgment passeth over.'

28. [KJV] Hast thou not known? hast thou not heard, that the everlasting God, the LORD, the Creator of the ends of the earth, fainteth not, neither is weary? there is no searching of his understanding.
[YLT] Hast thou not known? hast thou not heard? The God of the age — Jehovah, Preparer of the ends of the earth, Is not wearied nor fatigued, There is no searching of His understanding.

29. [KJV] He giveth power to the faint; and to them that have no might he increaseth strength.
[YLT] He is giving power to the weary, And to those not strong He increaseth might.

30. [KJV] Even the youths shall faint and be weary, and the young men shall utterly fall:
[YLT] Even youths are wearied and fatigued, And young men utterly stumble,

31. [KJV] But they that wait upon the LORD shall renew their strength; they shall mount up with wings as eagles; they shall run, and not be weary; and they shall walk, and not faint.
[YLT] But those expecting Jehovah pass to power, They raise up the pinion as eagles, They run and are not fatigued, They go on and do not faint!

Isaiah 41

1. [KJV] Keep silence before me, O islands; and let the people renew their strength: let them come near; then let them speak: let us come near together to judgment.
[YLT] Keep silent towards Me, O isles, And the peoples pass on to power, They come nigh, then they speak, 'Together — to judgment we draw near.'

2. [KJV] Who raised up the righteous man from the east, called him to his foot, gave the nations before him, and made him rule over kings? he gave them as the dust to his sword, and as driven stubble to his bow.
[YLT] Who stirred up from the east a righteous one? He calleth him to His foot, He giveth before

him nations, And kings He causeth him to rule, He giveth them as dust to his sword, As driven stubble to his bow.

3. [KJV] He pursued them, and passed safely; even by the way that he had not gone with his feet.
[YLT] He pursueth them, he passeth over in safety A path with his feet he entereth not.

4. [KJV] Who hath wrought and done it, calling the generations from the beginning? I the LORD, the first, and with the last; I am he.
[YLT] Who hath wrought and done, Calling the generations from the first? I, Jehovah, the first, and with the last I am He.

5. [KJV] The isles saw it, and feared; the ends of the earth were afraid, drew near, and came.
[YLT] Seen have isles and fear, ends of the earth tremble, They have drawn near, yea, they come.

6. [KJV] They helped every one his neighbour; and every one said to his brother, Be of good courage.
[YLT] Each his neighbour they help, And to his brother he saith, 'Be strong.'

7. [KJV] So the carpenter encouraged the goldsmith, and he that smootheth with the hammer him that smote the anvil, saying, It is ready for the sodering: and he fastened it with nails, that it should not be moved.
[YLT] And strengthen doth an artisan the refiner, A smoother with a hammer, Him who is beating on an anvil, Saying, 'For joining it is good,' And he strengtheneth it with nails, it is not moved!

8. [KJV] But thou, Israel, art my servant, Jacob whom I have chosen, the seed of Abraham my friend.
[YLT] — And thou, O Israel, My servant, Jacob, whom I have chosen, Seed of Abraham, My lover,

9. [KJV] Thou whom I have taken from the ends of the earth, and called thee from the chief men thereof, and said unto thee, Thou art my servant; I have chosen thee, and not cast thee away.
[YLT] Whom I have taken hold of, from the ends of the earth, And from its near places I have called thee, And I say to thee, My servant Thou art, I have chosen thee, and not rejected thee.

10. [KJV] Fear thou not; for I am with thee: be not dismayed; for I am thy God: I will strengthen thee; yea, I will help thee; yea, I will uphold thee with the right hand of my righteousness.
[YLT] Be not afraid, for with thee I am, Look not around, for I am thy God, I have strengthened thee, Yea, I have helped thee, yea, I upheld thee, With the right hand of My righteousness.

11. [KJV] Behold, all they that were incensed against thee shall be ashamed and confounded: they shall be as nothing; and they that strive with thee shall perish.
[YLT] Lo, all those displeased with thee, They are ashamed and blush, They are as nothing, yea, perish Do the men who strive with thee.

12. [KJV] Thou shalt seek them, and shalt not find them, even them that contended with thee: they that war against thee shall be as nothing, and as a thing of nought.
[YLT] Thou seekest them, and findest them not, The men who debate with thee, They are as nothing, yea, as nothing, The men who war with thee.

13. [KJV] For I the LORD thy God will hold thy right hand, saying unto thee, Fear not; I will help thee.
[YLT] For I, Jehovah thy God, Am strengthening thy right hand, He who is saying to thee, 'Fear not, I have helped thee.'

14. [KJV] Fear not, thou worm Jacob, and ye men of Israel; I will help thee, saith the LORD, and thy redeemer, the Holy One of Israel.
[YLT] Fear not, O worm Jacob, ye men of Israel, I helped thee, an affirmation of Jehovah, Even thy redeemer, the Holy One of Israel.

15. [KJV] Behold, I will make thee a new sharp threshing instrument having teeth: thou shalt thresh the mountains, and beat them small, and shalt make the hills as chaff.
[YLT] Lo, I have set thee for a new sharp threshing instrument, Possessing teeth, thou threshest mountains, And beatest small, and hills as chaff thou makest.

16. [KJV] Thou shalt fan them, and the wind shall carry them away, and the whirlwind shall scatter them: and thou shalt rejoice in the LORD, and shalt glory in the Holy One of Israel.
[YLT] Thou winnowest them, and a wind lifteth them up, And a whirlwind scattereth them, And thou — thou rejoicest in Jehovah, In the Holy One of Israel dost boast thyself.

17. [KJV] When the poor and needy seek water, and there is none, and their tongue faileth for thirst, I the LORD will hear them, I the God of Israel will not forsake them.
[YLT] The poor and the needy are seeking water, And there is none, Their tongue with thirst hath failed, I, Jehovah do answer them, The God of Israel — I forsake them not.

18. [KJV] I will open rivers in high places, and fountains in the midst of the valleys: I will make the wilderness a pool of water, and the dry land springs of water.
[YLT] I open on high places rivers, And in midst of valleys fountains, I make a wilderness become a pond of water, And a dry land become springs of water.

19. [KJV] I will plant in the wilderness the cedar, the shittah tree, and the myrtle, and the oil tree; I will set in the desert the fir tree, and the pine, and the box tree together:
[YLT] I give in a wilderness the cedar, Shittah, and myrtle, and oil-tree, I set in a desert the fir-pine and box-wood together.

20. [KJV] That they may see, and know, and consider, and understand together, that the hand of the LORD hath done this, and the Holy One of Israel hath created it.
[YLT] So that they see, and know, And regard, and act wisely together, For the hand of Jehovah hath done this, And the Holy One of Israel hath prepared it.

21. [KJV] Produce your cause, saith the LORD; bring forth your strong reasons, saith the King of Jacob.
[YLT] Bring near your cause, saith Jehovah, Bring nigh your mighty ones, saith the king of Jacob.

22. [KJV] Let them bring them forth, and shew us what shall happen: let them shew the former things, what they be, that we may consider them, and know the latter end of them; or declare us things for to come.
[YLT] They bring nigh, and declare to us that which doth happen, The first things — what they are declare ye, And we set our heart, and know their latter end, Or the coming things cause us to hear.

23. [KJV] Shew the things that are to come hereafter, that we may know that ye are gods: yea, do good, or do evil, that we may be dismayed, and behold it together.
[YLT] Declare the things that are coming hereafter, And we know that ye are gods, Yea, ye may do good or do evil, And we look around and see it together.

24. [KJV] Behold, ye are of nothing, and your work of nought: an abomination is he that chooseth you.
[YLT] Lo, ye are of nothing, and your work of nought, An abomination — it fixeth on you.

25. [KJV] I have raised up one from the north, and he shall come: from the rising of the sun shall he call upon my name: and he shall come upon princes as upon morter, and as the potter treadeth clay.
[YLT] I have stirred up one from the north, And he cometh, From the rising of the sun he calleth in My name, And he cometh in on prefects as on clay, And as a potter treadeth down mire.

26. [KJV] Who hath declared from the beginning, that we may know? and beforetime, that we may say, He is righteous? yea, there is none that sheweth, yea, there is none that declareth, yea, there is none that heareth your words.
[YLT] Who hath declared from the first, and we know? And beforetime, and we say, 'Righteous?' yea, there is none declaring, Yea, there is none proclaiming, Yea, there is none hearing your sayings.

27. [KJV] The first shall say to Zion, Behold, behold them: and I will give to Jerusalem one that bringeth good tidings.
[YLT] First to Zion, Behold, behold them, And to Jerusalem one proclaiming tidings I give,

28. [KJV] For I beheld, and there was no man; even among them, and there was no counseller, that, when I asked of them, could answer a word.
[YLT] And I see that there is no man, Yea, of these that there is no counsellor, And I ask them, and they return word:

29. [KJV] Behold, they are all vanity; their works are nothing: their molten images are wind and confusion.
[YLT] Lo, all of them are vanity, Nought are their works, Wind and emptiness their molten images!'

Isaiah 42

1. [KJV] Behold my servant, whom I uphold; mine elect, in whom my soul delighteth; I have put my spirit upon him: he shall bring forth judgment to the Gentiles.
[YLT] Lo, My servant, I take hold on him, My chosen one — My soul hath accepted, I have put My Spirit upon him, Judgment to nations he bringeth forth.

2. [KJV] He shall not cry, nor lift up, nor cause his voice to be heard in the street.
[YLT] He doth not cry, nor lift up, Nor cause his voice to be heard, in the street.

3. [KJV] A bruised reed shall he not break, and the smoking flax shall he not quench: he shall bring forth judgment unto truth.
[YLT] A bruised reed he breaketh not, And dim flax he quencheth not, To truth he bringeth forth judgment.

4. [KJV] He shall not fail nor be discouraged, till he have set judgment in the earth: and the isles shall wait for his law.
[YLT] He doth not become weak nor bruised, Till he setteth judgment in the earth, And for his law isles wait with hope.

5. [KJV] Thus saith God the LORD, he that created the heavens, and stretched them out; he that spread forth the earth, and that which cometh out of it; he that giveth breath unto the people upon it, and spirit to them that walk therein:
[YLT] Thus said God, Jehovah, preparing The heavens, and stretching them out, Spreading out the earth and its productions, Giving breath to the people on it, And spirit to those walking in it.

6. [KJV] I the LORD have called thee in righteousness, and will hold thine hand, and will keep thee, and give thee for a covenant of the people, for a light of the Gentiles;

[YLT] I, Jehovah, did call thee in righteousness, And I lay hold on thy hand, and keep thee, And I give thee for a covenant of a people, And a light of nations.

7. [KJV] To open the blind eyes, to bring out the prisoners from the prison, and them that sit in darkness out of the prison house.
[YLT] To open the eyes of the blind, To bring forth from prison the bound one, From the house of restraint those sitting in darkness.

8. [KJV] I am the LORD: that is my name: and my glory will I not give to another, neither my praise to graven images.
[YLT] I am Jehovah, this is My name, And Mine honour to another I give not, Nor My praise to graven images.

9. [KJV] Behold, the former things are come to pass, and new things do I declare: before they spring forth I tell you of them.
[YLT] The former things, lo, have come, And new things I am declaring, Before they spring up I cause you to hear.

10. [KJV] Sing unto the LORD a new song, and his praise from the end of the earth, ye that go down to the sea, and all that is therein; the isles, and the inhabitants thereof.
[YLT] Sing to Jehovah a new song, His praise from the end of the earth, Ye who are going down to the sea, and its fulness, Isles, and their inhabitants.

11. [KJV] Let the wilderness and the cities thereof lift up their voice, the villages that Kedar doth inhabit: let the inhabitants of the rock sing, let them shout from the top of the mountains.
[YLT] The wilderness and its cities do lift up the voice, The villages Kedar doth inhabit, Sing do the inhabitants of Sela, From the top of mountains they cry.

12. [KJV] Let them give glory unto the LORD, and declare his praise in the islands.
[YLT] They ascribe to Jehovah honour, And His praise in the isles they declare.

13. [KJV] The LORD shall go forth as a mighty man, he shall stir up jealousy like a man of war: he shall cry, yea, roar; he shall prevail against his enemies.
[YLT] Jehovah as a mighty one goeth forth. As a man of war He stirreth up zeal, He crieth, yea, He shrieketh, Against His enemies He showeth Himself mighty.

14. [KJV] I have long time holden my peace; I have been still, and refrained myself: now will I cry like a travailing woman; I will destroy and devour at once.
[YLT] I have kept silent from of old, I keep silent, I refrain myself, As a travailing woman I cry out, I desolate and swallow up together.

15. [KJV] I will make waste mountains and hills, and dry up all their herbs; and I will make the rivers islands, and I will dry up the pools.
[YLT] I make waste mountains and hills, And all their herbs I dry up, And I have made rivers become isles, And ponds I dry up.

16. [KJV] And I will bring the blind by a way that they knew not; I will lead them in paths that they have not known: I will make darkness light before them, and crooked things straight. These things will I do unto them, and not forsake them.
[YLT] And I have caused the blind to go, In a way they have not known, In paths they have not known I cause them to tread, I make a dark place before them become light, And unlevelled places become a plain, These are the things I have done to them, And I have not forsaken them.

17. [KJV] They shall be turned back, they shall be greatly ashamed, that trust in graven images, that say to the molten images, Ye are our gods.
[YLT] Removed backward — utterly ashamed, Are those trusting in a graven image, Those saying to a molten image, 'Ye are our gods.'

18. [KJV] Hear, ye deaf; and look, ye blind, that ye may see.
[YLT] Ye deaf, hear; and ye blind, look to see.

19. [KJV] Who is blind, but my servant? or deaf, as my messenger that I sent? who is blind as he that is perfect, and blind as the LORD'S servant?
[YLT] Who is blind but My servant? And deaf as My messenger I send? Who is blind as he who is at peace, Yea, blind, as the servant of Jehovah?

20. [KJV] Seeing many things, but thou observest not; opening the ears, but he heareth not.
[YLT] Seeing many things, and thou observest not, Opening ears, and he heareth not.

21. [KJV] The LORD is well pleased for his righteousness' sake; he will magnify the law, and make it honourable.
[YLT] Jehovah hath delight for the sake of His righteousness, He magnifieth law, and maketh honourable.

22. [KJV] But this is a people robbed and spoiled; they are all of them snared in holes, and they are hid in prison houses: they are for a prey, and none delivereth; for a spoil, and none saith, Restore.
[YLT] And this is a people seized and spoiled, Snared in holes — all of them, And in houses of restraint they were hidden, They have been for a prey, And there is no deliverer, A spoil, and none is saying, 'Restore.'

23. [KJV] Who among you will give ear to this? who will hearken and hear for the time to come?
[YLT] Who among you giveth ear to this? Attendeth, and heareth afterwards.

24. [KJV] Who gave Jacob for a spoil, and Israel to the robbers? did not the LORD, he against whom we have sinned? for they would not walk in his ways, neither were they obedient unto his law.
[YLT] Who hath given Jacob for a spoil, And Israel to the spoilers? Is it not Jehovah — He against whom we sinned? Yea, they have not been willing in His ways to walk, Nor have they hearkened to His law.

25. [KJV] Therefore he hath poured upon him the fury of his anger, and the strength of battle: and it hath set him on fire round about, yet he knew not; and it burned him, yet he laid it not to heart.
[YLT] And He poureth on him fury, His anger, and the strength of battle, And it setteth him on fire round about, And he hath not known, And it burneth against him, and he layeth it not to heart!

Isaiah 43

1. [KJV] But now thus saith the LORD that created thee, O Jacob, and he that formed thee, O Israel, Fear not: for I have redeemed thee, I have called thee by thy name; thou art mine.
[YLT] And now, thus said Jehovah, Thy Creator, O Jacob, and thy Fashioner, O Israel, Be not afraid, for I have redeemed thee, I have called on thy name — thou art Mine.

2. [KJV] When thou passest through the waters, I will be with thee; and through the rivers, they shall not overflow thee: when thou walkest through the fire, thou shalt not be burned; neither shall the flame kindle upon thee.
[YLT] When thou passest into waters, I am with thee, And into floods, they do not overflow thee, When thou goest into fire, thou art not burnt, And a flame doth not burn against thee.

3. [KJV] For I am the LORD thy God, the Holy One of Israel, thy Saviour: I gave Egypt for thy ransom, Ethiopia and Seba for thee.
[YLT] For I — Jehovah thy God, The Holy One of Israel, thy Saviour, I have appointed Egypt thine atonement, Cush and Seba in thy stead.

4. [KJV] Since thou wast precious in my sight, thou hast been honourable, and I have loved thee: therefore will I give men for thee, and people for thy life.
[YLT] Since thou wast precious in Mine eyes, Thou wast honoured, and I have loved thee, And I appoint men in thy stead, And peoples instead of thy life.

5. [KJV] Fear not: for I am with thee: I will bring thy seed from the east, and gather thee from the west;

[YLT] Be not afraid, for I am with thee, From the east I bring in thy seed, And from the west I gather thee.

6. [KJV] I will say to the north, Give up; and to the south, Keep not back: bring my sons from far, and my daughters from the ends of the earth;
[YLT] I am saying to the north, 'Give up,' And to the south, 'Restrain not.' Bring in My sons from afar, And My daughters from the end of the earth.

7. [KJV] Even every one that is called by my name: for I have created him for my glory, I have formed him; yea, I have made him.
[YLT] Every one who is called by My name, Even for My honour I have created him, I have formed him, yea, I have made him.

8. [KJV] Bring forth the blind people that have eyes, and the deaf that have ears.
[YLT] He brought out a blind people who have eyes, And deaf ones who have ears.

9. [KJV] Let all the nations be gathered together, and let the people be assembled: who among them can declare this, and shew us former things? let them bring forth their witnesses, that they may be justified: or let them hear, and say, It is truth.
[YLT] All the nations have been gathered together, And the peoples are assembled, Who among them declareth this, And former things causeth us to hear? They give their witnesses, And they are declared righteous, And they hear and say, 'Truth.'

10. [KJV] Ye are my witnesses, saith the LORD, and my servant whom I have chosen: that ye may know and believe me, and understand that I am he: before me there was no God formed, neither shall there be after me.
[YLT] Ye are My witnesses, an affirmation of Jehovah, And My servant whom I have chosen, So that ye know and give credence to Me, And understand that I am He, Before Me there was no God formed, And after Me there is none.

11. [KJV] I, even I, am the LORD; and beside me there is no saviour.
[YLT] I — I am Jehovah, And besides Me there is no saviour.

12. [KJV] I have declared, and have saved, and I have shewed, when there was no strange god among you: therefore ye are my witnesses, saith the LORD, that I am God.
[YLT] I — I declared, and saved, and proclaimed, And there is no stranger with you, And ye are My witnesses, an affirmation of Jehovah, And I am God.

13. [KJV] Yea, before the day was I am he; and there is none that can deliver out of my hand: I will work, and who shall let it?

[YLT] Even from the day I am He, And there is no deliverer from My hand, I work, and who doth turn it back?

14. [KJV] Thus saith the LORD, your redeemer, the Holy One of Israel; For your sake I have sent to Babylon, and have brought down all their nobles, and the Chaldeans, whose cry is in the ships.
[YLT] Thus said Jehovah, your Redeemer, The Holy One of Israel: 'For your sake I have sent to Babylon, And caused bars to descend — all of them, And the Chaldeans, whose song is in the ships.

15. [KJV] I am the LORD, your Holy One, the creator of Israel, your King.
[YLT] I am Jehovah, your Holy One, Creator of Israel, your King.'

16. [KJV] Thus saith the LORD, which maketh a way in the sea, and a path in the mighty waters;
[YLT] Thus said Jehovah, Who is giving in the sea a way, And in the strong waters a path.

17. [KJV] Which bringeth forth the chariot and horse, the army and the power; they shall lie down together, they shall not rise: they are extinct, they are quenched as tow.
[YLT] Who is bringing forth chariot and horse, A force, even a strong one: 'Together they lie down — they rise not, They have been extinguished, As flax they have been quenched.'

18. [KJV] Remember ye not the former things, neither consider the things of old.
[YLT] Remember not former things, And ancient things consider not.

19. [KJV] Behold, I will do a new thing; now it shall spring forth; shall ye not know it? I will even make a way in the wilderness, and rivers in the desert.
[YLT] Lo, I am doing a new thing, now it springeth up, Do ye not know it? Yea, I put in a wilderness a way, In a desolate place — floods.

20. [KJV] The beast of the field shall honour me, the dragons and the owls: because I give waters in the wilderness, and rivers in the desert, to give drink to my people, my chosen.
[YLT] Honour me doth the beast of the field, Dragons and daughters of an ostrich, For I have given in a wilderness waters, Floods in a desolate place, To give drink to My people — My chosen.

21. [KJV] This people have I formed for myself; they shall shew forth my praise.
[YLT] This people I have formed for Myself, My praise they recount.

22. [KJV] But thou hast not called upon me, O Jacob; but thou hast been weary of me, O Israel.
[YLT] And Me thou hast not called, O Jacob, For thou hast been wearied of me, O Israel,

23. [KJV] Thou hast not brought me the small cattle of thy burnt offerings; neither hast thou honoured me with thy sacrifices. I have not caused thee to serve with an offering, nor wearied thee with incense.

[YLT] Thou hast not brought in to Me, The lamb of thy burnt-offerings, And with thy sacrifices thou hast not honoured Me, I have not caused thee to serve with a present, Nor wearied thee with frankincense.

24. [KJV] Thou hast bought me no sweet cane with money, neither hast thou filled me with the fat of thy sacrifices: but thou hast made me to serve with thy sins, thou hast wearied me with thine iniquities.
[YLT] Thou hast not bought for Me with money sweet cane, And with the fat of thy sacrifices hast not filled Me, Only — thou hast caused Me to serve with thy sins, Thou hast wearied Me with thine iniquities.

25. [KJV] I, even I, am he that blotteth out thy transgressions for mine own sake, and will not remember thy sins.
[YLT] I — I am He who is blotting out Thy transgressions for Mine own sake, And thy sins I do not remember.

26. [KJV] Put me in remembrance: let us plead together: declare thou, that thou mayest be justified.
[YLT] Cause me to remember — we are judged together, Declare thou that thou mayest be justified.

27. [KJV] Thy first father hath sinned, and thy teachers have transgressed against me.
[YLT] Thy first father sinned, And thine interpreters transgressed against me,

28. [KJV] Therefore I have profaned the princes of the sanctuary, and have given Jacob to the curse, and Israel to reproaches.
[YLT] And I pollute princes of the sanctuary, And I give Jacob to destruction, and Israel to revilings!

Isaiah 44

1. [KJV] Yet now hear, O Jacob my servant; and Israel, whom I have chosen:
[YLT] And now, hear, O Jacob, My servant, And Israel, whom I have fixed on:

2. [KJV] Thus saith the LORD that made thee, and formed thee from the womb, which will help thee; Fear not, O Jacob, my servant; and thou, Jesurun, whom I have chosen.
[YLT] Thus said Jehovah, thy Maker, and thy Former, From the womb He doth help thee; Fear not, my servant Jacob, And Jeshurun, whom I have fixed on.

3. [KJV] For I will pour water upon him that is thirsty, and floods upon the dry ground: I will pour my spirit upon thy seed, and my blessing upon thine offspring:

[YLT] For I pour waters on a thirsty one, And floods on a dry land, I pour My Spirit on thy seed, And My blessing on thine offspring.

4. [KJV] And they shall spring up as among the grass, as willows by the water courses.
[YLT] And they have sprung up as among grass, As willows by streams of water.

5. [KJV] One shall say, I am the LORD'S; and another shall call himself by the name of Jacob; and another shall subscribe with his hand unto the LORD, and surname himself by the name of Israel.
[YLT] This one saith, For Jehovah I am, And this calleth himself by the name of Jacob, And this one writeth with his hand, 'For Jehovah,' and by the name of Israel surnameth himself.

6. [KJV] Thus saith the LORD the King of Israel, and his redeemer the LORD of hosts; I am the first, and I am the last; and beside me there is no God.
[YLT] Thus said Jehovah, king of Israel, And his Redeemer, Jehovah of Hosts: 'I am the first, and I the last, And besides Me there is no God.

7. [KJV] And who, as I, shall call, and shall declare it, and set it in order for me, since I appointed the ancient people? and the things that are coming, and shall come, let them shew unto them.
[YLT] And who as I, doth call and declare it, And arrange it for Me, Since My placing the people of antiquity, And things that are coming, And those that do come, declare they to them?

8. [KJV] Fear ye not, neither be afraid: have not I told thee from that time, and have declared it? ye are even my witnesses. Is there a God beside me? yea, there is no God; I know not any.
[YLT] Fear not, nor be afraid, Have I not from that time caused thee to hear, and declared? And ye are My witnesses, Is there a God besides Me? yea, there is none, A Rock I have not known.

9. [KJV] They that make a graven image are all of them vanity; and their delectable things shall not profit; and they are their own witnesses; they see not, nor know; that they may be ashamed.
[YLT] Framers of a graven image are all of them emptiness, And their desirable things do not profit, And their own witnesses they are, They see not, nor know, that they may be ashamed.

10. [KJV] Who hath formed a god, or molten a graven image that is profitable for nothing?
[YLT] Who hath formed a god, And a molten image poured out — not profitable?

11. [KJV] Behold, all his fellows shall be ashamed: and the workmen, they are of men: let them all be gathered together, let them stand up; yet they shall fear, and they shall be ashamed together.
[YLT] Lo, all his companions are ashamed, As to artisans — they are of men, All of them gather together, they stand up, They fear, they are ashamed together.

12. [KJV] The smith with the tongs both worketh in the coals, and fashioneth it with hammers, and worketh it with the strength of his arms: yea, he is hungry, and his strength faileth: he drinketh no water, and is faint.
[YLT] He hath wrought iron with an axe, And hath wrought with coals, And with hammers doth form it, And doth work it by his powerful arm, Yea, he is hungry, and there is no power, He doth not drink water, and he is wearied.

13. [KJV] The carpenter stretcheth out his rule; he marketh it out with a line; he fitteth it with planes, and he marketh it out with the compass, and maketh it after the figure of a man, according to the beauty of a man; that it may remain in the house.
[YLT] He hath wrought with wood, He hath stretched out a rule, He doth mark it out with a line, He maketh it with carving tools, And with a compass he marketh it out, And maketh it according to the form of a man, According to the beauty of a man, To remain in the house.

14. [KJV] He heweth him down cedars, and taketh the cypress and the oak, which he strengtheneth for himself among the trees of the forest: he planteth an ash, and the rain doth nourish it.
[YLT] Cutting down to himself cedars, He taketh also a cypress, and an oak, And he strengtheneth it for himself Among the trees of a forest, He hath planted an ash, and the shower doth nourish it.

15. [KJV] Then shall it be for a man to burn: for he will take thereof, and warm himself; yea, he kindleth it, and baketh bread; yea, he maketh a god, and worshippeth it; he maketh it a graven image, and falleth down thereto.
[YLT] And it hath been for man to burn, And he taketh of them, and becometh warm, Yea, he kindleth it, and hath baked bread, Yea, he maketh a god, and boweth himself, He hath made it a graven image, And he falleth down to it.

16. [KJV] He burneth part thereof in the fire; with part thereof he eateth flesh; he roasteth roast, and is satisfied: yea, he warmeth himself, and saith, Aha, I am warm, I have seen the fire:
[YLT] Half of it he hath burnt in the fire, By this half of it he eateth flesh, He roasteth a roasting, and is satisfied, Yea, he is warm, and saith: 'Aha, I have become warm, I have enjoyed the light.

17. [KJV] And the residue thereof he maketh a god, even his graven image: he falleth down unto it, and worshippeth it, and prayeth unto it, and saith, Deliver me; for thou art my god.
[YLT] And its remnant for a god he hath made — For his graven image, He falleth down to it, and worshippeth, And prayeth unto it, and he saith, 'Deliver me, for my god thou art.'

18. [KJV] They have not known nor understood: for he hath shut their eyes, that they cannot see; and their hearts, that they cannot understand.

[YLT] They have not known, nor do they understand, For He hath daubed their eyes from seeing, Their heart from acting wisely.

19. [KJV] And none considereth in his heart, neither is there knowledge nor understanding to say, I have burned part of it in the fire; yea, also I have baked bread upon the coals thereof; I have roasted flesh, and eaten it: and shall I make the residue thereof an abomination? shall I fall down to the stock of a tree?
[YLT] And none doth turn it back unto his heart, Nor hath knowledge nor understanding to say, 'Half of it I have burned in the fire, Yea, also, I have baked bread over its coals, I roast flesh and I eat, And its remnant for an abomination I make, To the stock of a tree I fall down.'

20. [KJV] He feedeth on ashes: a deceived heart hath turned him aside, that he cannot deliver his soul, nor say, Is there not a lie in my right hand?
[YLT] Feeding on ashes, the heart is deceived, It hath turned him aside, And he delivereth not his soul, nor saith: 'Is there not a lie in my right hand?'

21. [KJV] Remember these, O Jacob and Israel; for thou art my servant: I have formed thee; thou art my servant: O Israel, thou shalt not be forgotten of me.
[YLT] Remember these, O Jacob, and Israel, For My servant thou art, I formed thee, a servant to Me thou art, O Israel, thou dost not forget Me.

22. [KJV] I have blotted out, as a thick cloud, thy transgressions, and, as a cloud, thy sins: return unto me; for I have redeemed thee.
[YLT] I have blotted out, as by a thick cloud, Thy transgressions, And as by a cloud thy sins, Return unto Me, for I have redeemed thee.

23. [KJV] Sing, O ye heavens; for the LORD hath done it: shout, ye lower parts of the earth: break forth into singing, ye mountains, O forest, and every tree therein: for the LORD hath redeemed Jacob, and glorified himself in Israel.
[YLT] Sing, O heavens, for Jehovah hath wrought, Shout, O lower parts of earth, Break forth, O mountains, with singing, Forest, and every tree in it, For Jehovah hath redeemed Jacob, And in Israel He doth beautify Himself.

24. [KJV] Thus saith the LORD, thy redeemer, and he that formed thee from the womb, I am the LORD that maketh all things; that stretcheth forth the heavens alone; that spreadeth abroad the earth by myself;
[YLT] Thus said Jehovah, thy redeemer, And thy framer from the womb: 'I am Jehovah, doing all things, Stretching out the heavens by Myself, Spreading out the earth — who is with Me?

25. [KJV] That frustrateth the tokens of the liars, and maketh diviners mad; that turneth wise men backward, and maketh their knowledge foolish;
[YLT] Making void the tokens of devisers, And diviners it maketh mad, Turning the wise backward, And their knowledge it maketh foolish.

26. [KJV] That confirmeth the word of his servant, and performeth the counsel of his messengers; that saith to Jerusalem, Thou shalt be inhabited; and to the cities of Judah, Ye shall be built, and I will raise up the decayed places thereof:
[YLT] Confirming the word of His servant, The counsel of His messengers it perfecteth, Who is saying of Jerusalem, She is inhabited, And of cities of Judah, They shall be built, and her wastes I raise up,

27. [KJV] That saith to the deep, Be dry, and I will dry up thy rivers:
[YLT] Who is saying to the deep, Be dry, and thy rivers I cause to dry up,

28. [KJV] That saith of Cyrus, He is my shepherd, and shall perform all my pleasure: even saying to Jerusalem, Thou shalt be built; and to the temple, Thy foundation shall be laid.
[YLT] Who is saying of Cyrus, My shepherd, And all my delight He doth perfect, So as to say of Jerusalem, Thou art built, And of the temple, Thou art founded.

Isaiah 45

1. [KJV] Thus saith the LORD to his anointed, to Cyrus, whose right hand I have holden, to subdue nations before him; and I will loose the loins of kings, to open before him the two leaved gates; and the gates shall not be shut;
[YLT] Thus said Jehovah, To His anointed, to Cyrus, Whose right hand I have laid hold on, To subdue nations before him, Yea, loins of kings I loose, To open before him two-leaved doors, Yea, gates are not shut:

2. [KJV] I will go before thee, and make the crooked places straight: I will break in pieces the gates of brass, and cut in sunder the bars of iron:
[YLT] 'I go before thee, and crooked places make straight, Two-leaved doors of brass I shiver, And bars of iron I cut asunder,

3. [KJV] And I will give thee the treasures of darkness, and hidden riches of secret places, that thou mayest know that I, the LORD, which call thee by thy name, am the God of Israel.
[YLT] And have given to thee treasures of darkness, Even treasures of secret places, So that thou knowest that I, Jehovah, Who am calling on thy name — am the God of Israel.

4. [KJV] For Jacob my servant's sake, and Israel mine elect, I have even called thee by thy name: I have surnamed thee, though thou hast not known me.

[YLT] For the sake of my servant Jacob, And of Israel My chosen, I call also thee by thy name, I surname thee, And thou hast not known Me.

5. [KJV] I am the LORD, and there is none else, there is no God beside me: I girded thee, though thou hast not known me:
[YLT] I am Jehovah, and there is none else, Except Me there is no God, I gird thee, and thou hast not known Me.

6. [KJV] That they may know from the rising of the sun, and from the west, that there is none beside me. I am the LORD, and there is none else.
[YLT] So that they know from the rising of the sun, And from the west, that there is none besides Me, I am Jehovah, and there is none else,

7. [KJV] I form the light, and create darkness: I make peace, and create evil: I the LORD do all these things.
[YLT] Forming light, and preparing darkness, Making peace, and preparing evil, I am Jehovah, doing all these things.'

8. [KJV] Drop down, ye heavens, from above, and let the skies pour down righteousness: let the earth open, and let them bring forth salvation, and let righteousness spring up together; I the LORD have created it.
[YLT] Drop, ye heavens, from above, And clouds do cause righteousness to flow, Earth openeth, and they are fruitful, Salvation and righteousness spring up together, I, Jehovah, have prepared it.

9. [KJV] Woe unto him that striveth with his Maker! Let the potsherd strive with the potsherds of the earth. Shall the clay say to him that fashioneth it, What makest thou? or thy work, He hath no hands?
[YLT] Woe to him who is striving with his Former, (A potsherd with potsherds of the ground!) Doth clay say to its Framer, 'What dost thou?' And thy work, 'He hath no hands?'

10. [KJV] Woe unto him that saith unto his father, What begettest thou? or to the woman, What hast thou brought forth?
[YLT] Woe to him who is saying to a father, 'What dost thou beget?' Or to a wife, 'What dost thou bring forth?

11. [KJV] Thus saith the LORD, the Holy One of Israel, and his Maker, Ask me of things to come concerning my sons, and concerning the work of my hands command ye me.
[YLT] Thus said Jehovah, The Holy One of Israel, and his Former: Ask Me of the things coming concerning My sons, Yea, concerning the work of My hands, ye command Me.'

12. [KJV] I have made the earth, and created man upon it: I, even my hands, have stretched out the heavens, and all their host have I commanded.
[YLT] I made earth, and man on it prepared, I — My hands stretched out the heavens, And all their host I have commanded.

13. [KJV] I have raised him up in righteousness, and I will direct all his ways: he shall build my city, and he shall let go my captives, not for price nor reward, saith the LORD of hosts.
[YLT] I have stirred him up in righteousness, And all his ways I make straight, He doth build My city, and My captivity doth send out, Not for price, nor for bribe, said Jehovah of Hosts.

14. [KJV] Thus saith the LORD, The labour of Egypt, and merchandise of Ethiopia and of the Sabeans, men of stature, shall come over unto thee, and they shall be thine: they shall come after thee; in chains they shall come over, and they shall fall down unto thee, they shall make supplication unto thee, saying, Surely God is in thee; and there is none else, there is no God.
[YLT] Thus said Jehovah, 'The labour of Egypt, And the merchandise of Cush, And of the Sebaim — men of measure, Unto thee pass over, and thine they are, After thee they go, in fetters they pass over, And unto thee they bow themselves, Unto thee they pray: Only in thee is God, And there is none else, no other God.

15. [KJV] Verily thou art a God that hidest thyself, O God of Israel, the Saviour.
[YLT] Surely Thou art a God hiding Thyself, God of Israel — Saviour!

16. [KJV] They shall be ashamed, and also confounded, all of them: they shall go to confusion together that are makers of idols.
[YLT] They have been ashamed, And they have even blushed — all of them, Together gone in confusion have those carving images.

17. [KJV] But Israel shall be saved in the LORD with an everlasting salvation: ye shall not be ashamed nor confounded world without end.
[YLT] Israel hath been saved in Jehovah, A salvation age-during! Ye are not ashamed nor confounded Unto the ages of eternity!

18. [KJV] For thus saith the LORD that created the heavens; God himself that formed the earth and made it; he hath established it, he created it not in vain, he formed it to be inhabited: I am the LORD; and there is none else.
[YLT] For thus said Jehovah, Creator of heaven, He is God, Former of earth, and its Maker, He established it — not empty He prepared it, For inhabiting He formed it: 'I am Jehovah, and there is none else.

19. [KJV] I have not spoken in secret, in a dark place of the earth: I said not unto the seed of Jacob, Seek ye me in vain: I the LORD speak righteousness, I declare things that are right.
[YLT] Not in secret have I spoken, in a dark place of the earth, I have not said to the seed of Jacob, In vain seek ye Me, I am Jehovah, speaking righteousness, Declaring uprightness.

20. [KJV] Assemble yourselves and come; draw near together, ye that are escaped of the nations: they have no knowledge that set up the wood of their graven image, and pray unto a god that cannot save.
[YLT] Be gathered, and come in, Come nigh together, ye escaped of the nations, They have not known, Who are lifting up the wood of their graven image, And praying unto a god that saveth not.

21. [KJV] Tell ye, and bring them near; yea, let them take counsel together: who hath declared this from ancient time? who hath told it from that time? have not I the LORD? and there is no God else beside me; a just God and a Saviour; there is none beside me.
[YLT] Declare ye, and bring near, Yea, they take counsel together, Who hath proclaimed this from of old? From that time hath declared it? Is it not I — Jehovah? And there is no other god besides Me, A God righteous and saving, there is none save Me.

22. [KJV] Look unto me, and be ye saved, all the ends of the earth: for I am God, and there is none else.
[YLT] Turn to Me, and be saved, all ends of the earth, For I am God, and there is none else.

23. [KJV] I have sworn by myself, the word is gone out of my mouth in righteousness, and shall not return, That unto me every knee shall bow, every tongue shall swear.
[YLT] By Myself I have sworn, Gone out from my mouth in righteousness hath a word, And it turneth not back, That to Me, bow doth every knee, every tongue swear.

24. [KJV] Surely, shall one say, in the LORD have I righteousness and strength: even to him shall men come; and all that are incensed against him shall be ashamed.
[YLT] Only in Jehovah, said hath one, Have I righteousness and strength, Unto Him he cometh in, And ashamed are all those displeased with Him.

25. [KJV] In the LORD shall all the seed of Israel be justified, and shall glory.
[YLT] In Jehovah are all the seed of Israel justified, And they boast themselves.'

Isaiah 46

1. [KJV] Bel boweth down, Nebo stoopeth, their idols were upon the beasts, and upon the cattle: your carriages were heavy loaden; they are a burden to the weary beast.

[YLT] Bowed down hath Bel, stooping is Nebo, Their idols have been for the beast and for cattle, Your burdens are loaded, a burden to the weary.

2. [KJV] They stoop, they bow down together; they could not deliver the burden, but themselves are gone into captivity.
[YLT] They have stooped, they have bowed together, They have not been able to deliver the burden, And themselves into captivity have gone.

3. [KJV] Hearken unto me, O house of Jacob, and all the remnant of the house of Israel, which are borne by me from the belly, which are carried from the womb:
[YLT] Hearken unto Me, O house of Jacob, And all the remnant of Israel, Who are borne from the belly, Who are carried from the womb,

4. [KJV] And even to your old age I am he; and even to hoar hairs will I carry you: I have made, and I will bear; even I will carry, and will deliver you.
[YLT] Even to old age I am He, and to grey hairs I carry, I made, and I bear, yea, I carry and deliver.

5. [KJV] To whom will ye liken me, and make me equal, and compare me, that we may be like?
[YLT] To whom do ye liken Me, and make equal? And compare Me, that we may be like?

6. [KJV] They lavish gold out of the bag, and weigh silver in the balance, and hire a goldsmith; and he maketh it a god: they fall down, yea, they worship.
[YLT] — They are pouring out gold from a bag, And silver on the beam they weigh, They hire a refiner, and he maketh it a god, They fall down, yea, they bow themselves.

7. [KJV] They bear him upon the shoulder, they carry him, and set him in his place, and he standeth; from his place shall he not remove: yea, one shall cry unto him, yet can he not answer, nor save him out of his trouble.
[YLT] They lift him up on the shoulder, They carry him, and cause him to rest in his place, And he standeth, from his place he moveth not, Yea, one crieth unto him, and he answereth not, From his adversity he saveth him not.

8. [KJV] Remember this, and shew yourselves men: bring it again to mind, O ye transgressors.
[YLT] Remember this, and shew yourselves men, Turn it back, O transgressors, to the heart.

9. [KJV] Remember the former things of old: for I am God, and there is none else; I am God, and there is none like me,
[YLT] Remember former things of old, For I am Mighty, and there is none else, God — and there is none like Me.

10. [KJV] Declaring the end from the beginning, and from ancient times the things that are not yet done, saying, My counsel shall stand, and I will do all my pleasure:

[YLT] Declaring from the beginning the latter end, And from of old that which hath not been done, Saying, 'My counsel doth stand, And all My delight I do.'

11. [KJV] Calling a ravenous bird from the east, the man that executeth my counsel from a far country: yea, I have spoken it, I will also bring it to pass; I have purposed it, I will also do it.
[YLT] Calling from the east a ravenous bird, From a far land the man of My counsel, Yea, I have spoken, yea, I bring it in, I have formed it, yea, I do it.

12. [KJV] Hearken unto me, ye stouthearted, that are far from righteousness:
[YLT] Hearken unto Me, ye mighty in heart, Who are far from righteousness.

13. [KJV] I bring near my righteousness; it shall not be far off, and my salvation shall not tarry: and I will place salvation in Zion for Israel my glory.
[YLT] I have brought near My righteousness, It is not far off, And My salvation — it doth not tarry, And I have given in Zion salvation, To Israel My glory!

Isaiah 47

1. [KJV] Come down, and sit in the dust, O virgin daughter of Babylon, sit on the ground: there is no throne, O daughter of the Chaldeans: for thou shalt no more be called tender and delicate.
[YLT] Come down, and sit on the dust, O virgin daughter of Babylon, Sit on the earth, there is no throne, O daughter of the Chaldeans, For no more do they cry to thee, 'O tender and delicate one.'

2. [KJV] Take the millstones, and grind meal: uncover thy locks, make bare the leg, uncover the thigh, pass over the rivers.
[YLT] Take millstones, and grind flour, Remove thy veil, draw up the skirt, Uncover the leg, pass over the floods.

3. [KJV] Thy nakedness shall be uncovered, yea, thy shame shall be seen: I will take vengeance, and I will not meet thee as a man.
[YLT] Revealed is thy nakedness, yea, seen is thy reproach, Vengeance I take, and I meet not a man.

4. [KJV] As for our redeemer, the LORD of hosts is his name, the Holy One of Israel.
[YLT] Our redeemer is Jehovah of Hosts, His name is the Holy One of Israel.

5. [KJV] Sit thou silent, and get thee into darkness, O daughter of the Chaldeans: for thou shalt no more be called, The lady of kingdoms.
[YLT] Sit silent, and go into darkness, O daughter of the Chaldeans, For no more do they cry to thee, 'Mistress of kingdoms.'

6. [KJV] I was wroth with my people, I have polluted mine inheritance, and given them into thine hand: thou didst shew them no mercy; upon the ancient hast thou very heavily laid thy yoke.
[YLT] I have been wroth against My people, I have polluted Mine inheritance And I give them into thy hand, Thou hast not appointed for them mercies, On the aged thou hast made thy yoke very heavy,

7. [KJV] And thou saidst, I shall be a lady for ever: so that thou didst not lay these things to thy heart, neither didst remember the latter end of it.
[YLT] And thou sayest, 'To the age I am mistress,' While thou hast not laid these things to thy heart, Thou hast not remembered the latter end of it.

8. [KJV] Therefore hear now this, thou that art given to pleasures, that dwellest carelessly, that sayest in thine heart, I am, and none else beside me; I shall not sit as a widow, neither shall I know the loss of children:
[YLT] And now, hear this, O luxurious one, Who is sitting confidently — Who is saying in her heart, 'I am, and none else, I sit not a widow, nor know bereavement.'

9. [KJV] But these two things shall come to thee in a moment in one day, the loss of children, and widowhood: they shall come upon thee in their perfection for the multitude of thy sorceries, and for the great abundance of thine enchantments.
[YLT] And come in to thee do these two things, In a moment, in one day, childlessness and widowhood, According to their perfection they have come upon thee, In the multitude of thy sorceries, In the exceeding might of thy charms.

10. [KJV] For thou hast trusted in thy wickedness: thou hast said, None seeth me. Thy wisdom and thy knowledge, it hath perverted thee; and thou hast said in thine heart, I am, and none else beside me.
[YLT] And thou art confident in thy wickedness, Thou hast said, 'There is none seeing me,' Thy wisdom and thy knowledge, It is turning thee back, And thou sayest in thy heart, 'I am, and none else.'

11. [KJV] Therefore shall evil come upon thee; thou shalt not know from whence it riseth: and mischief shall fall upon thee; thou shalt not be able to put it off: and desolation shall come upon thee suddenly, which thou shalt not know.
[YLT] And come in on thee hath evil, Thou knowest not its rising, And fall on thee doth mischief, Thou art not able to pacify it, And come on thee suddenly doth desolation, Thou knowest not.

12. [KJV] Stand now with thine enchantments, and with the multitude of thy sorceries, wherein thou hast laboured from thy youth; if so be thou shalt be able to profit, if so be thou mayest prevail.

[YLT] Stand, I pray thee, in thy charms, And in the multitude of thy sorceries, In which thou hast laboured from thy youth, It may be thou art able to profit, It may be thou dost terrify!

13. [KJV] Thou art wearied in the multitude of thy counsels. Let now the astrologers, the stargazers, the monthly prognosticators, stand up, and save thee from these things that shall come upon thee.
[YLT] Thou hast been wearied in the multitude of thy counsels, Stand up, I pray thee, and save thee, Let the charmers of the heavens, Those looking on the stars, Those teaching concerning the months, From those things that come on thee!

14. [KJV] Behold, they shall be as stubble; the fire shall burn them; they shall not deliver themselves from the power of the flame: there shall not be a coal to warm at, nor fire to sit before it.
[YLT] Lo, they have been as stubble! Fire hath burned them, They deliver not themselves from the power of the flame, There is not a coal to warm them, a light to sit before it.

15. [KJV] Thus shall they be unto thee with whom thou hast laboured, even thy merchants, from thy youth: they shall wander every one to his quarter; none shall save thee.
[YLT] So have they been to thee with whom thou hast laboured, Thy merchants from thy youth, Each to his passage they have wandered, Thy saviour is not!

Isaiah 48

1. [KJV] Hear ye this, O house of Jacob, which are called by the name of Israel, and are come forth out of the waters of Judah, which swear by the name of the LORD, and make mention of the God of Israel, but not in truth, nor in righteousness.
[YLT] Hear ye this, O house of Jacob, Who are called by the name of Israel, And from the waters of Judah came out, Who are swearing by the name of Jehovah, And of the God of Israel make mention, Not in truth nor in righteousness.

2. [KJV] For they call themselves of the holy city, and stay themselves upon the God of Israel; The LORD of hosts is his name.
[YLT] For from the Holy City they have been called, And on the God of Israel been supported, Jehovah of Hosts is His name.

3. [KJV] I have declared the former things from the beginning; and they went forth out of my mouth, and I shewed them; I did them suddenly, and they came to pass.
[YLT] The former things from that time I declared, And from my mouth they have gone forth, And I proclaim them, Suddenly I have done, and it cometh.

4. [KJV] Because I knew that thou art obstinate, and thy neck is an iron sinew, and thy brow brass;
[YLT] From my knowing that thou art obstinate, And a sinew of iron thy neck, And thy forehead brass,

5. [KJV] I have even from the beginning declared it to thee; before it came to pass I shewed it thee: lest thou shouldest say, Mine idol hath done them, and my graven image, and my molten image, hath commanded them.
[YLT] And I declare to thee from that time, Before it cometh I have caused thee to hear, Lest thou say, 'Mine idol hath done them, And my graven image, And my molten image did command them.

6. [KJV] Thou hast heard, see all this; and will not ye declare it? I have shewed thee new things from this time, even hidden things, and thou didst not know them.
[YLT] Thou hast heard, see the whole of it, And ye, do ye not declare? I have caused thee to hear new things from this time, And things reserved that ye knew not.

7. [KJV] They are created now, and not from the beginning; even before the day when thou heardest them not; lest thou shouldest say, Behold, I knew them.
[YLT] Now they have been produced and not from that time, Yea, before the day, and thou hast not heard them, Lest thou say, 'Lo, I have known them.'

8. [KJV] Yea, thou heardest not; yea, thou knewest not; yea, from that time that thine ear was not opened: for I knew that thou wouldest deal very treacherously, and wast called a transgressor from the womb.
[YLT] Yea, thou hast not heard, Yea, thou hast not known, Yea, from that time not opened hath thine ear, For I have known thou dealest treacherously, And 'Transgressor from the belly,' One is crying to thee.

9. [KJV] For my name's sake will I defer mine anger, and for my praise will I refrain for thee, that I cut thee not off.
[YLT] For My name's sake I defer Mine anger, And My praise I restrain for thee, So as not to cut thee off.

10. [KJV] Behold, I have refined thee, but not with silver; I have chosen thee in the furnace of affliction.
[YLT] Lo, I have refined thee, and not with silver, I have chosen thee in a furnace of affliction.

11. [KJV] For mine own sake, even for mine own sake, will I do it: for how should my name be polluted? and I will not give my glory unto another.

[YLT] For My sake, for Mine own sake, I do it, For how is it polluted? And Mine honour to another I give not.

12. [KJV] Hearken unto me, O Jacob and Israel, my called; I am he; I am the first, I also am the last.
[YLT] Hearken to me, O Jacob, and Israel, My called one, I am He, I am first, and I am last;

13. [KJV] Mine hand also hath laid the foundation of the earth, and my right hand hath spanned the heavens: when I call unto them, they stand up together.
[YLT] Also, My hand hath founded earth, And My right hand stretched out the heavens, I am calling unto them, they stand together.

14. [KJV] All ye, assemble yourselves, and hear; which among them hath declared these things? The LORD hath loved him: he will do his pleasure on Babylon, and his arm shall be on the Chaldeans.
[YLT] Be gathered all of you, and hear, Who among them did declare these things? Jehovah hath loved him, He doth His pleasure on Babylon, And His arm is on the Chaldeans.

15. [KJV] I, even I, have spoken; yea, I have called him: I have brought him, and he shall make his way prosperous.
[YLT] I — I have spoken, yea, I have called him, I have brought him in, And he hath made prosperous his way.

16. [KJV] Come ye near unto me, hear ye this; I have not spoken in secret from the beginning; from the time that it was, there am I: and now the Lord GOD, and his Spirit, hath sent me.
[YLT] Come ye near unto me, hear this, Not from the beginning in secret spake I, From the time of its being, there am I, And now the Lord Jehovah hath sent me, and His Spirit.

17. [KJV] Thus saith the LORD, thy Redeemer, the Holy One of Israel; I am the LORD thy God which teacheth thee to profit, which leadeth thee by the way that thou shouldest go.
[YLT] Thus said Jehovah, thy redeemer, The Holy One of Israel, 'I am Jehovah thy God, teaching thee to profit, Causing thee to tread in the way thou goest.

18. [KJV] O that thou hadst hearkened to my commandments! then had thy peace been as a river, and thy righteousness as the waves of the sea:
[YLT] O that thou hadst attended to My commands, Then as a river is thy peace, And thy righteousness as billows of the sea,

19. [KJV] Thy seed also had been as the sand, and the offspring of thy bowels like the gravel thereof; his name should not have been cut off nor destroyed from before me.
[YLT] And as sand is thy seed, And the offspring of thy bowels as its gravel, Not cut off nor destroyed his name before Me.

20. [KJV] Go ye forth of Babylon, flee ye from the Chaldeans, with a voice of singing declare ye, tell this, utter it even to the end of the earth; say ye, The LORD hath redeemed his servant Jacob.
[YLT] Go out from Babylon, flee from the Chaldeans, With a voice of singing declare, Cause ye this to be heard, Bring it forth unto the end of the earth, Say, Redeemed hath Jehovah His servant Jacob.

21. [KJV] And they thirsted not when he led them through the deserts: he caused the waters to flow out of the rock for them: he clave the rock also, and the waters gushed out.
[YLT] And they have not thirsted in waste places, He hath caused them to go on, Waters from a rock he hath caused to flow to them, Yea, he cleaveth a rock, and flow do waters.

22. [KJV] There is no peace, saith the LORD, unto the wicked.
[YLT] There is no peace, said Jehovah, to the wicked!

Isaiah 49

1. [KJV] Listen, O isles, unto me; and hearken, ye people, from far; The LORD hath called me from the womb; from the bowels of my mother hath he made mention of my name.
[YLT] Hearken, O isles, unto me, And attend, O peoples, from afar, Jehovah from the womb hath called me, From the bowels of my mother He hath made mention of my name.

2. [KJV] And he hath made my mouth like a sharp sword; in the shadow of his hand hath he hid me, and made me a polished shaft; in his quiver hath he hid me;
[YLT] And he maketh my mouth as a sharp sword, In the shadow of His hand He hath hid me, And He maketh me for a clear arrow, In His quiver He hath hid me.

3. [KJV] And said unto me, Thou art my servant, O Israel, in whom I will be glorified.
[YLT] And He saith to me, 'My servant Thou art, O Israel, In whom I beautify Myself.'

4. [KJV] Then I said, I have laboured in vain, I have spent my strength for nought, and in vain: yet surely my judgment is with the LORD, and my work with my God.
[YLT] And I said, 'For a vain thing I laboured, For emptiness and vanity my power I consumed, But my judgment is with Jehovah, And my wage with my God.

5. [KJV] And now, saith the LORD that formed me from the womb to be his servant, to bring Jacob again to him, Though Israel be not gathered, yet shall I be glorious in the eyes of the LORD, and my God shall be my strength.
[YLT] And now, said Jehovah, who is forming me from the belly for a servant to Him, To bring back Jacob unto Him, (Though Israel is not gathered, Yet I am honoured in the eyes of Jehovah, And my God hath been my strength.)

6. [KJV] And he said, It is a light thing that thou shouldest be my servant to raise up the tribes of Jacob, and to restore the preserved of Israel: I will also give thee for a light to the Gentiles, that thou mayest be my salvation unto the end of the earth.
[YLT] And He saith, 'It hath been a light thing That thou art to Me for a servant To raise up the tribes of Jacob, And the preserved of Israel to bring back, And I have given thee for a light of nations, To be My salvation unto the end of the earth.'

7. [KJV] Thus saith the LORD, the Redeemer of Israel, and his Holy One, to him whom man despiseth, to him whom the nation abhorreth, to a servant of rulers, Kings shall see and arise, princes also shall worship, because of the LORD that is faithful, and the Holy One of Israel, and he shall choose thee.
[YLT] Thus said Jehovah, Redeemer of Israel, His Holy One, To the despised in soul, To the abominated of a nation, To the servant of rulers: 'Kings see, and have risen, princes, and worship, For the sake of Jehovah, who is faithful, The Holy of Israel, and He chooseth thee.'

8. [KJV] Thus saith the LORD, In an acceptable time have I heard thee, and in a day of salvation have I helped thee: and I will preserve thee, and give thee for a covenant of the people, to establish the earth, to cause to inherit the desolate heritages;
[YLT] Thus said Jehovah: 'In a time of good pleasure I answered thee, And in a day of salvation I helped thee, And I keep thee, and give thee, For a covenant of the people, To establish the earth, To cause to inherit desolate inheritances.

9. [KJV] That thou mayest say to the prisoners, Go forth; to them that are in darkness, Shew yourselves. They shall feed in the ways, and their pastures shall be in all high places.
[YLT] To say to the bound, Go out, To those in darkness, Be uncovered. On the ways they feed, And in all high places is their pasture.

10. [KJV] They shall not hunger nor thirst; neither shall the heat nor sun smite them: for he that hath mercy on them shall lead them, even by the springs of water shall he guide them.
[YLT] They do not hunger, nor thirst, Nor smite them doth mirage and sun, For He who is pitying them doth lead them, And by fountains of waters doth tend them.

11. [KJV] And I will make all my mountains a way, and my highways shall be exalted.
[YLT] And I have made all My mountains for a way, And My highways are lifted up.

12. [KJV] Behold, these shall come from far: and, lo, these from the north and from the west; and these from the land of Sinim.
[YLT] Lo, these from afar come in, And lo, these from the north, and from the sea, And these from the land of Sinim.

13. [KJV] Sing, O heavens; and be joyful, O earth; and break forth into singing, O mountains: for the LORD hath comforted his people, and will have mercy upon his afflicted.
[YLT] Sing, O heavens, and joy, O earth, And break forth, O mountains, with singing, For comforted hath Jehovah His people, And His afflicted ones He doth pity.

14. [KJV] But Zion said, The LORD hath forsaken me, and my Lord hath forgotten me.
[YLT] And Zion saith, 'Jehovah hath forsaken me, And my Lord hath forgotten me.'

15. [KJV] Can a woman forget her sucking child, that she should not have compassion on the son of her womb? yea, they may forget, yet will I not forget thee.
[YLT] Forget doth a woman her suckling, The loved one — the son of her womb? Yea, these forget — but I — I forget not thee.

16. [KJV] Behold, I have graven thee upon the palms of my hands; thy walls are continually before me.
[YLT] Lo, on the palms of the hand I have graven thee, Thy walls are before Me continually.

17. [KJV] Thy children shall make haste; thy destroyers and they that made thee waste shall go forth of thee.
[YLT] Hastened have those building thee, Those destroying thee, and laying thee waste, go out from thee.

18. [KJV] Lift up thine eyes round about, and behold: all these gather themselves together, and come to thee. As I live, saith the LORD, thou shalt surely clothe thee with them all, as with an ornament, and bind them on thee, as a bride doeth.
[YLT] Lift up round about thine eyes and see, All of them have been gathered, They have come to thee. I live, an affirmation of Jehovah! Surely all of them as an ornament thou puttest on, And thou bindest them on like a bride.

19. [KJV] For thy waste and thy desolate places, and the land of thy destruction, shall even now be too narrow by reason of the inhabitants, and they that swallowed thee up shall be far away.
[YLT] Because thy wastes, and thy desolate places, And the land of thy ruins, Surely now are straitened because of inhabitants, And far off have been those consuming thee.

20. [KJV] The children which thou shalt have, after thou hast lost the other, shall say again in thine ears, The place is too strait for me: give place to me that I may dwell.
[YLT] Again do the sons of thy bereavement say in thine ears: 'The place is too strait for me, Come nigh to me — and I dwell.'

21. [KJV] Then shalt thou say in thine heart, Who hath begotten me these, seeing I have lost my children, and am desolate, a captive, and removing to and fro? and who hath brought up these?

Behold, I was left alone; these, where had they been?
[YLT] And thou hast said in thy heart: 'Who hath begotten for me — these? And I bereaved and gloomy, A captive, and turned aside, And these — who hath nourished? Lo, I — I was left by myself, these — whence are they?

22. [KJV] Thus saith the Lord GOD, Behold, I will lift up mine hand to the Gentiles, and set up my standard to the people: and they shall bring thy sons in their arms, and thy daughters shall be carried upon their shoulders.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: 'Lo, I lift up unto nations My hand, And unto peoples I raise up Mine ensign, And they have brought thy sons in the bosom, And thy daughters on the shoulder are carried.

23. [KJV] And kings shall be thy nursing fathers, and their queens thy nursing mothers: they shall bow down to thee with their face toward the earth, and lick up the dust of thy feet; and thou shalt know that I am the LORD: for they shall not be ashamed that wait for me.
[YLT] And kings have been thy nursing fathers, And their princesses thy nursing mothers; Face to the earth — they bow down to thee, And the dust of thy feet they lick up, And thou hast known that I am Jehovah, That those expecting Me are not ashamed.

24. [KJV] Shall the prey be taken from the mighty, or the lawful captive delivered?
[YLT] Is prey taken from the mighty? And the captive of the righteous delivered?

25. [KJV] But thus saith the LORD, Even the captives of the mighty shall be taken away, and the prey of the terrible shall be delivered: for I will contend with him that contendeth with thee, and I will save thy children.
[YLT] For thus said Jehovah: Even the captive of the mighty is taken, And the prey of the terrible is delivered, And with thy striver I strive, and thy sons I save.

26. [KJV] And I will feed them that oppress thee with their own flesh; and they shall be drunken with their own blood, as with sweet wine: and all flesh shall know that I the LORD am thy Saviour and thy Redeemer, the mighty One of Jacob.
[YLT] And I have caused thine oppressors to eat their own flesh, And as new wine they drink their own blood, And known have all flesh that I, Jehovah, Thy saviour, and thy redeemer, Am the Mighty One of Jacob!'

Isaiah 50

1. [KJV] Thus saith the LORD, Where is the bill of your mother's divorcement, whom I have put away? or which of my creditors is it to whom I have sold you? Behold, for your iniquities have ye sold yourselves, and for your transgressions is your mother put away.

[YLT] Thus said Jehovah: 'Where is this — the bill of your mother's divorce, Whom I sent away? Or to which of My creditors have I sold you? Lo, for your iniquities ye have been sold, And for your transgressions Hath your mother been sent away.

2. [KJV] Wherefore, when I came, was there no man? when I called, was there none to answer? Is my hand shortened at all, that it cannot redeem? or have I no power to deliver? behold, at my rebuke I dry up the sea, I make the rivers a wilderness: their fish stinketh, because there is no water, and dieth for thirst.
[YLT] Wherefore have I come, and there is no one? I called, and there is none answering, Hath My hand been at all short of redemption? And is there not in me power to deliver? Lo, by My rebuke I dry up a sea, I make rivers a wilderness, Their fish stinketh, for there is no water, And dieth with thirst.

3. [KJV] I clothe the heavens with blackness, and I make sackcloth their covering.
[YLT] I clothe the heavens with blackness, And sackcloth I make their covering.

4. [KJV] The Lord GOD hath given me the tongue of the learned, that I should know how to speak a word in season to him that is weary: he wakeneth morning by morning, he wakeneth mine ear to hear as the learned.
[YLT] The Lord Jehovah hath given to me The tongue of taught ones, To know to aid the weary by a word, He waketh morning by morning, He waketh for me an ear to hear as taught ones.

5. [KJV] The Lord GOD hath opened mine ear, and I was not rebellious, neither turned away back.
[YLT] The Lord Jehovah opened for me the ear, And I rebelled not — backward I moved not.

6. [KJV] I gave my back to the smiters, and my cheeks to them that plucked off the hair: I hid not my face from shame and spitting.
[YLT] My back I have given to those smiting, And my cheeks to those plucking out, My face I hid not from shame and spitting.

7. [KJV] For the Lord GOD will help me; therefore shall I not be confounded: therefore have I set my face like a flint, and I know that I shall not be ashamed.
[YLT] And the Lord Jehovah giveth help to me, Therefore I have not been ashamed, Therefore I have set my face as a flint, And I know that I am not ashamed.

8. [KJV] He is near that justifieth me; who will contend with me? let us stand together: who is mine adversary? let him come near to me.
[YLT] Near is He who is justifying me, Who doth contend with me? We stand together, who is mine opponent? Let him come nigh unto me.

9. [KJV] Behold, the Lord GOD will help me; who is he that shall condemn me? lo, they all shall wax old as a garment; the moth shall eat them up.
[YLT] Lo, the Lord Jehovah giveth help to me, Who is he that declareth me wicked? Lo, all of them as a garment wear out, A moth doth eat them.

10. [KJV] Who is among you that feareth the LORD, that obeyeth the voice of his servant, that walketh in darkness, and hath no light? let him trust in the name of the LORD, and stay upon his God.
[YLT] Who is among you, fearing Jehovah, Hearkening to the voice of His servant, That hath walked in dark places, And there is no brightness for him? Let him trust in the name of Jehovah, And lean upon his God.

11. [KJV] Behold, all ye that kindle a fire, that compass yourselves about with sparks: walk in the light of your fire, and in the sparks that ye have kindled. This shall ye have of mine hand; ye shall lie down in sorrow.
[YLT] Lo, all ye kindling a fire, girding on sparks, Walk ye in the light of your fire, And in the sparks ye have caused to burn, From my hand hath this been to you, In grief ye lie down!

Isaiah 51

1. [KJV] Hearken to me, ye that follow after righteousness, ye that seek the LORD: look unto the rock whence ye are hewn, and to the hole of the pit whence ye are digged.
[YLT] Hearken unto Me, ye pursuing righteousness, Seeking Jehovah, Look attentively unto the rock — ye have been hewn, And unto the hole of the pit — ye have been digged.

2. [KJV] Look unto Abraham your father, and unto Sarah that bare you: for I called him alone, and blessed him, and increased him.
[YLT] Look attentively unto Abraham your father, And unto Sarah — she bringeth you forth, For — one — I have called him, And I bless him, and multiply him.

3. [KJV] For the LORD shall comfort Zion: he will comfort all her waste places; and he will make her wilderness like Eden, and her desert like the garden of the LORD; joy and gladness shall be found therein, thanksgiving, and the voice of melody.
[YLT] For Jehovah hath comforted Zion, He hath comforted all her wastes, And He setteth her wilderness as Eden, And her desert as a garden of Jehovah, Joy, yea, gladness is found in her, Confession, and the voice of song.

4. [KJV] Hearken unto me, my people; and give ear unto me, O my nation: for a law shall proceed from me, and I will make my judgment to rest for a light of the people.

[YLT] Attend unto Me, O My people, And, O My nation, unto Me give ear. For a law from Me goeth out, And My judgment to the light, Peoples I do cause to rest.

5. [KJV] My righteousness is near; my salvation is gone forth, and mine arms shall judge the people; the isles shall wait upon me, and on mine arm shall they trust.
[YLT] Near is My righteousness, Gone out hath My salvation and Mine arms, Peoples they judge, on Me isles do wait, Yea, on Mine arm they do wait with hope.

6. [KJV] Lift up your eyes to the heavens, and look upon the earth beneath: for the heavens shall vanish away like smoke, and the earth shall wax old like a garment, and they that dwell therein shall die in like manner: but my salvation shall be for ever, and my righteousness shall not be abolished.
[YLT] Lift ye up to the heavens your eyes, And look attentively unto the earth beneath, For the heavens as smoke have vanished, And the earth as a garment weareth out, And its inhabitants as gnats do die, And My salvation is to the age, And My righteousness is not broken.

7. [KJV] Hearken unto me, ye that know righteousness, the people in whose heart is my law; fear ye not the reproach of men, neither be ye afraid of their revilings.
[YLT] Hearken unto Me, ye who know righteousness, A people, in whose heart is My law, Fear ye not the reproach of men, And for their reviling be not affrighted,

8. [KJV] For the moth shall eat them up like a garment, and the worm shall eat them like wool: but my righteousness shall be for ever, and my salvation from generation to generation.
[YLT] For as a garment eat them doth a moth, And as wool eat them doth a worm, And My righteousness is to the age, And My salvation to all generations.

9. [KJV] Awake, awake, put on strength, O arm of the LORD; awake, as in the ancient days, in the generations of old. Art thou not it that hath cut Rahab, and wounded the dragon?
[YLT] Awake, awake, put on strength, O arm of Jehovah, Awake, as in days of old, generations of the ages, Art not Thou it that is hewing down Rahab, Piercing a dragon!

10. [KJV] Art thou not it which hath dried the sea, the waters of the great deep; that hath made the depths of the sea a way for the ransomed to pass over?
[YLT] Art not Thou it that is drying up a sea, Waters of a great deep? That hath made deep places of a sea A way for the passing of the redeemed?

11. [KJV] Therefore the redeemed of the LORD shall return, and come with singing unto Zion; and everlasting joy shall be upon their head: they shall obtain gladness and joy; and sorrow and mourning shall flee away.

[YLT] And the ransomed of Jehovah turn back, And they have come to Zion with singing, And joy age-during is on their head, Gladness and joy they attain, Fled away have sorrow and sighing,

12. [KJV] I, even I, am he that comforteth you: who art thou, that thou shouldest be afraid of a man that shall die, and of the son of man which shall be made as grass;
[YLT] I — I am He — your comforter, Who art thou — and thou art afraid of man? he dieth! And of the son of man — grass he is made!

13. [KJV] And forgettest the LORD thy maker, that hath stretched forth the heavens, and laid the foundations of the earth; and hast feared continually every day because of the fury of the oppressor, as if he were ready to destroy? and where is the fury of the oppressor?
[YLT] And thou dost forget Jehovah thy maker, Who is stretching out the heavens, and founding earth, And thou dost fear continually all the day, Because of the fury of the oppressor, As he hath prepared to destroy. And where is the fury of the oppressor?

14. [KJV] The captive exile hasteneth that he may be loosed, and that he should not die in the pit, nor that his bread should fail.
[YLT] Hastened hath a wanderer to be loosed, And he doth not die at the pit, And his bread is not lacking.

15. [KJV] But I am the LORD thy God, that divided the sea, whose waves roared: The LORD of hosts is his name.
[YLT] And I am Jehovah thy God, Quieting the sea, when its billows roar, Jehovah of Hosts is His name.

16. [KJV] And I have put my words in thy mouth, and I have covered thee in the shadow of mine hand, that I may plant the heavens, and lay the foundations of the earth, and say unto Zion, Thou art my people.
[YLT] And I put My words in thy mouth, And with the shadow of My hand have covered thee, To plant the heavens, and to found earth, And to say to Zion, 'My people art thou.'

17. [KJV] Awake, awake, stand up, O Jerusalem, which hast drunk at the hand of the LORD the cup of his fury; thou hast drunken the dregs of the cup of trembling, and wrung them out.
[YLT] Stir thyself, stir thyself, rise, Jerusalem, Who hast drunk from the hand of Jehovah The cup of His fury, The goblet, the cup of trembling, thou hast drunk, Thou hast wrung out.

18. [KJV] There is none to guide her among all the sons whom she hath brought forth; neither is there any that taketh her by the hand of all the sons that she hath brought up.
[YLT] There is not a leader to her Out of all the sons she hath borne, And there is none laying hold on her hand Out of all the sons she hath nourished.

19. [KJV] These two things are come unto thee; who shall be sorry for thee? desolation, and destruction, and the famine, and the sword: by whom shall I comfort thee?
[YLT] These two are meeting thee, who is moved for thee? Spoiling and destruction — Famine and sword, who — I comfort thee?

20. [KJV] Thy sons have fainted, they lie at the head of all the streets, as a wild bull in a net: they are full of the fury of the LORD, the rebuke of thy God.
[YLT] Thy sons have been wrapped up, they have lain down, At the head of all out places, as a wild ox in a net, They are full of the fury of Jehovah, The rebuke of Thy God.

21. [KJV] Therefore hear now this, thou afflicted, and drunken, but not with wine:
[YLT] Therefore, hear, I pray thee, this, O afflicted and drunken one, and not with wine,

22. [KJV] Thus saith thy Lord the LORD, and thy God that pleadeth the cause of his people, Behold, I have taken out of thine hand the cup of trembling, even the dregs of the cup of my fury; thou shalt no more drink it again:
[YLT] Thus said thy Lord Jehovah, and thy God, He pleadeth for his people: 'Lo, I have taken out of thy hand the cup of trembling, The goblet, the cup of My fury, Thou dost not add to drink it any more.

23. [KJV] But I will put it into the hand of them that afflict thee; which have said to thy soul, Bow down, that we may go over: and thou hast laid thy body as the ground, and as the street, to them that went over.
[YLT] And I have put it into the hand of those afflicting thee, Who have said to thy soul, Bow down, and we pass over, And thou makest as the earth thy body, And as the street to those passing by!'

Isaiah 52

1. [KJV] Awake, awake; put on thy strength, O Zion; put on thy beautiful garments, O Jerusalem, the holy city: for henceforth there shall no more come into thee the uncircumcised and the unclean.
[YLT] Awake, awake, put on thy strength, O Zion, Put on the garments of thy beauty, Jerusalem — the Holy City; For enter no more into thee again, Do the uncircumcised and unclean.

2. [KJV] Shake thyself from the dust; arise, and sit down, O Jerusalem: loose thyself from the bands of thy neck, O captive daughter of Zion.
[YLT] Shake thyself from dust, arise, sit, O Jerusalem, Bands of thy neck have loosed themselves, O captive, daughter of Zion.

3. [KJV] For thus saith the LORD, Ye have sold yourselves for nought; and ye shall be redeemed without money.
[YLT] For thus said Jehovah: 'For nought ye have been sold, And not by money are ye redeemed.'

4. [KJV] For thus saith the Lord GOD, My people went down aforetime into Egypt to sojourn there; and the Assyrian oppressed them without cause.
[YLT] For thus said the Lord Jehovah: 'To Egypt My people went down at first to sojourn there, And Asshur — for nought he hath oppressed it.

5. [KJV] Now therefore, what have I here, saith the LORD, that my people is taken away for nought? they that rule over them make them to howl, saith the LORD; and my name continually every day is blasphemed.
[YLT] And now, what — to Me here, An affirmation of Jehovah, That taken is My people for nought? Its rulers cause howling, — an affirmation of Jehovah, And continually all the day My name is despised.

6. [KJV] Therefore my people shall know my name: therefore they shall know in that day that I am he that doth speak: behold, it is I.
[YLT] Therefore doth My people know My name, Therefore, in that day, Surely I am He who is speaking, behold Me.'

7. [KJV] How beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings, that publisheth peace; that bringeth good tidings of good, that publisheth salvation; that saith unto Zion, Thy God reigneth!
[YLT] How comely on the mountains, Have been the feet of one proclaiming tidings, Sounding peace, proclaiming good tidings, Sounding salvation, Saying to Zion, 'Reigned hath thy God.'

8. [KJV] Thy watchmen shall lift up the voice; with the voice together shall they sing: for they shall see eye to eye, when the LORD shall bring again Zion.
[YLT] The voice of thy watchmen! They have lifted up the voice, together they cry aloud, Because eye to eye they see, in Jehovah's turning back to Zion.

9. [KJV] Break forth into joy, sing together, ye waste places of Jerusalem: for the LORD hath comforted his people, he hath redeemed Jerusalem.
[YLT] Break forth, sing together, O wastes of Jerusalem, For Jehovah hath comforted His people, He hath redeemed Jerusalem.

10. [KJV] The LORD hath made bare his holy arm in the eyes of all the nations; and all the ends of the earth shall see the salvation of our God.

[YLT] Jehovah hath made bare His holy arm Before the eyes of all the nations, And seen have all the ends of the earth, The salvation of our God.

11. [KJV] Depart ye, depart ye, go ye out from thence, touch no unclean thing; go ye out of the midst of her; be ye clean, that bear the vessels of the LORD.
[YLT] Turn aside, turn aside, go out thence, The unclean touch not, go out from her midst, Be ye pure, who are bearing the weapons of Jehovah.

12. [KJV] For ye shall not go out with haste, nor go by flight: for the LORD will go before you; and the God of Israel will be your rereward.
[YLT] For not in haste do ye go out, Yea, with flight ye go not on, For going before you is Jehovah, And gathering you is the God of Israel!

13. [KJV] Behold, my servant shall deal prudently, he shall be exalted and extolled, and be very high.
[YLT] Lo, My servant doth act wisely, He is high, and hath been lifted up, And hath been very high.

14. [KJV] As many were astonied at thee; his visage was so marred more than any man, and his form more than the sons of men:
[YLT] As astonished at thee have been many, (So marred by man his appearance, And his form by sons of men.)

15. [KJV] So shall he sprinkle many nations; the kings shall shut their mouths at him: for that which had not been told them shall they see; and that which they had not heard shall they consider.
[YLT] So doth he sprinkle many nations. Concerning him kings shut their mouth, For that which was not recounted to them they have seen, And that which they had not heard they have understood!

Isaiah 53

1. [KJV] Who hath believed our report? and to whom is the arm of the LORD revealed?
[YLT] Who hath given credence to that which we heard? And the arm of Jehovah, On whom hath it been revealed?

2. [KJV] For he shall grow up before him as a tender plant, and as a root out of a dry ground: he hath no form nor comeliness; and when we shall see him, there is no beauty that we should desire him.
[YLT] Yea, he cometh up as a tender plant before Him, And as a root out of a dry land, He hath no form, nor honour, when we observe him, Nor appearance, when we desire him.

3. [KJV] He is despised and rejected of men; a man of sorrows, and acquainted with grief: and we hid as it were our faces from him; he was despised, and we esteemed him not.
[YLT] He is despised, and left of men, A man of pains, and acquainted with sickness, And as one hiding the face from us, He is despised, and we esteemed him not.

4. [KJV] Surely he hath borne our griefs, and carried our sorrows: yet we did esteem him stricken, smitten of God, and afflicted.
[YLT] Surely our sicknesses he hath borne, And our pains — he hath carried them, And we — we have esteemed him plagued, Smitten of God, and afflicted.

5. [KJV] But he was wounded for our transgressions, he was bruised for our iniquities: the chastisement of our peace was upon him; and with his stripes we are healed.
[YLT] And he is pierced for our transgressions, Bruised for our iniquities, The chastisement of our peace is on him, And by his bruise there is healing to us.

6. [KJV] All we like sheep have gone astray; we have turned every one to his own way; and the LORD hath laid on him the iniquity of us all.
[YLT] All of us like sheep have wandered, Each to his own way we have turned, And Jehovah hath caused to meet on him, The punishment of us all.

7. [KJV] He was oppressed, and he was afflicted, yet he opened not his mouth: he is brought as a lamb to the slaughter, and as a sheep before her shearers is dumb, so he openeth not his mouth.
[YLT] It hath been exacted, and he hath answered, And he openeth not his mouth, As a lamb to the slaughter he is brought, And as a sheep before its shearers is dumb, And he openeth not his mouth.

8. [KJV] He was taken from prison and from judgment: and who shall declare his generation? for he was cut off out of the land of the living: for the transgression of my people was he stricken.
[YLT] By restraint and by judgment he hath been taken, And of his generation who doth meditate, That he hath been cut off from the land of the living? By the transgression of My people he is plagued,

9. [KJV] And he made his grave with the wicked, and with the rich in his death; because he had done no violence, neither was any deceit in his mouth.
[YLT] And it appointeth with the wicked his grave, And with the rich are his high places, Because he hath done no violence, Nor is deceit in his mouth.

10. [KJV] Yet it pleased the LORD to bruise him; he hath put him to grief: when thou shalt make his soul an offering for sin, he shall see his seed, he shall prolong his days, and the pleasure of the

LORD shall prosper in his hand.
[YLT] And Jehovah hath delighted to bruise him, He hath made him sick, If his soul doth make an offering for guilt, He seeth seed — he prolongeth days, And the pleasure of Jehovah in his hand doth prosper.

11. [KJV] He shall see of the travail of his soul, and shall be satisfied: by his knowledge shall my righteous servant justify many; for he shall bear their iniquities.
[YLT] Of the labour of his soul he seeth — he is satisfied, Through his knowledge give righteousness Doth the righteous one, My servant, to many, And their iniquities he doth bear.

12. [KJV] Therefore will I divide him a portion with the great, and he shall divide the spoil with the strong; because he hath poured out his soul unto death: and he was numbered with the transgressors; and he bare the sin of many, and made intercession for the transgressors.
[YLT] Therefore I give a portion to him among the many, And with the mighty he apportioneth spoil, Because that he exposed to death his soul, And with transgressors he was numbered, And he the sin of many hath borne, And for transgressors he intercedeth.

Isaiah 54

1. [KJV] Sing, O barren, thou that didst not bear; break forth into singing, and cry aloud, thou that didst not travail with child: for more are the children of the desolate than the children of the married wife, saith the LORD.
[YLT] Sing, O barren, she hath not borne! Break forth with singing, and cry aloud, She hath not brought forth! For more are the sons of the desolate, Than the sons of the married one, said Jehovah.

2. [KJV] Enlarge the place of thy tent, and let them stretch forth the curtains of thine habitations: spare not, lengthen thy cords, and strengthen thy stakes;
[YLT] Enlarge the place of thy tent, And the curtains of thy tabernacles they stretch out, Restrain not — lengthen thy cords, And thy pins make strong.

3. [KJV] For thou shalt break forth on the right hand and on the left; and thy seed shall inherit the Gentiles, and make the desolate cities to be inhabited.
[YLT] For right and left thou breakest forth, And thy seed doth nations possess,

4. [KJV] Fear not; for thou shalt not be ashamed: neither be thou confounded; for thou shalt not be put to shame: for thou shalt forget the shame of thy youth, and shalt not remember the reproach of thy widowhood any more.
[YLT] And desolate cities they cause to be inhabited. Fear not, for thou art not ashamed, Nor

blush, for thou art not confounded, For the shame of thy youth thou forgettest, And the reproach of thy widowhood Thou dost not remember any more.

5. [KJV] For thy Maker is thine husband; the LORD of hosts is his name; and thy Redeemer the Holy One of Israel; The God of the whole earth shall he be called.
[YLT] For thy Maker is thy husband, Jehovah of Hosts is His name, And thy Redeemer is the Holy One of Israel, 'God of all the earth,' He is called.

6. [KJV] For the LORD hath called thee as a woman forsaken and grieved in spirit, and a wife of youth, when thou wast refused, saith thy God.
[YLT] For, as a woman forsaken and grieved in spirit, Called thee hath Jehovah, Even a youthful wife when she is refused, said thy God.

7. [KJV] For a small moment have I forsaken thee; but with great mercies will I gather thee.
[YLT] In a small moment I have forsaken thee, And in great mercies I do gather thee,

8. [KJV] In a little wrath I hid my face from thee for a moment; but with everlasting kindness will I have mercy on thee, saith the LORD thy Redeemer.
[YLT] In overflowing wrath I hid my face for a moment from thee, And in kindness age-during I have loved thee, Said thy Redeemer — Jehovah!

9. [KJV] For this is as the waters of Noah unto me: for as I have sworn that the waters of Noah should no more go over the earth; so have I sworn that I would not be wroth with thee, nor rebuke thee.
[YLT] For, the waters of Noah is this to Me, In that I have sworn — the waters of Noah Do not pass again over the earth — So I have sworn, Wrath is not upon thee, Nor rebuke against thee.

10. [KJV] For the mountains shall depart, and the hills be removed; but my kindness shall not depart from thee, neither shall the covenant of my peace be removed, saith the LORD that hath mercy on thee.
[YLT] For the mountains depart, and the hills remove, And My kindness from thee departeth not, And the covenant of My peace removeth not, Said hath thy loving one — Jehovah.

11. [KJV] O thou afflicted, tossed with tempest, and not comforted, behold, I will lay thy stones with fair colours, and lay thy foundations with sapphires.
[YLT] O afflicted, storm-tossed, not comforted, Lo, I am laying with cement thy stones, And have founded thee with sapphires,

12. [KJV] And I will make thy windows of agates, and thy gates of carbuncles, and all thy borders of pleasant stones.

[YLT] And have made of agate thy pinnacles, And thy gates of carbuncle stones, And all thy border of stones of delight,

13. [KJV] And all thy children shall be taught of the LORD; and great shall be the peace of thy children.
[YLT] And all thy sons are taught of Jehovah, And abundant is the peace of thy sons.

14. [KJV] In righteousness shalt thou be established: thou shalt be far from oppression; for thou shalt not fear: and from terror; for it shall not come near thee.
[YLT] In righteousness thou establishest thyself, Be far from oppression, for thou fearest not, And from ruin, for it cometh not near unto thee.

15. [KJV] Behold, they shall surely gather together, but not by me: whosoever shall gather together against thee shall fall for thy sake.
[YLT] Lo, he doth diligently assemble without My desire, Who hath assembled near thee? By thee he falleth!

16. [KJV] Behold, I have created the smith that bloweth the coals in the fire, and that bringeth forth an instrument for his work; and I have created the waster to destroy.
[YLT] Lo, I — I have prepared an artisan, Blowing on a fire of coals, And bringing out an instrument for his work, And I have prepared a destroyer to destroy.

17. [KJV] No weapon that is formed against thee shall prosper; and every tongue that shall rise against thee in judgment thou shalt condemn. This is the heritage of the servants of the LORD, and their righteousness is of me, saith the LORD.
[YLT] No weapon formed against thee prospereth, And every tongue rising against thee, In judgment thou condemnest. This is the inheritance of the servants of Jehovah, And their righteousness from me, an affirmation of Jehovah!

Isaiah 55

1. [KJV] Ho, every one that thirsteth, come ye to the waters, and he that hath no money; come ye, buy, and eat; yea, come, buy wine and milk without money and without price.
[YLT] Ho, every thirsty one, come ye to the waters, And he who hath no money, Come ye, buy and eat, yea, come, buy Without money and without price, wine and milk.

2. [KJV] Wherefore do ye spend money for that which is not bread? and your labour for that which satisfieth not? hearken diligently unto me, and eat ye that which is good, and let your soul delight itself in fatness.
[YLT] Why do ye weigh money for that which is not bread? And your labour for that which is not

for satiety? Hearken diligently unto me, and eat good, And your soul doth delight itself in fatness.

3. [KJV] Incline your ear, and come unto me: hear, and your soul shall live; and I will make an everlasting covenant with you, even the sure mercies of David.
[YLT] Incline your ear, and come unto me, Hear, and your soul doth live, And I make for you a covenant age-during, The kind acts of David — that are stedfast.

4. [KJV] Behold, I have given him for a witness to the people, a leader and commander to the people.
[YLT] Lo, a witness to peoples I have given him, A leader and commander to peoples.

5. [KJV] Behold, thou shalt call a nation that thou knowest not, and nations that knew not thee shall run unto thee because of the LORD thy God, and for the Holy One of Israel; for he hath glorified thee.
[YLT] Lo, a nation thou knowest not, thou callest, And a nation who know thee not unto thee do run, For the sake of Jehovah thy God, And for the Holy One of Israel, Because He hath beautified thee.

6. [KJV] Seek ye the LORD while he may be found, call ye upon him while he is near:
[YLT] Seek ye Jehovah, while He is found, Call ye Him, while He is near,

7. [KJV] Let the wicked forsake his way, and the unrighteous man his thoughts: and let him return unto the LORD, and he will have mercy upon him; and to our God, for he will abundantly pardon.
[YLT] Forsake doth the wicked his way, And the man of iniquity his thoughts, And he returneth to Jehovah, and He pitieth him, And unto our God for He multiplieth to pardon.

8. [KJV] For my thoughts are not your thoughts, neither are your ways my ways, saith the LORD.
[YLT] For not My thoughts are your thoughts, Nor your ways My ways, — an affirmation of Jehovah,

9. [KJV] For as the heavens are higher than the earth, so are my ways higher than your ways, and my thoughts than your thoughts.
[YLT] For high have the heavens been above the earth, So high have been My ways above your ways, And My thoughts above your thoughts.

10. [KJV] For as the rain cometh down, and the snow from heaven, and returneth not thither, but watereth the earth, and maketh it bring forth and bud, that it may give seed to the sower, and bread to the eater:
[YLT] For, as come down doth the shower, And the snow from the heavens, And thither returneth

not, But hath watered the earth, And hath caused it to yield, and to spring up, And hath given seed to the sower, and bread to the eater,

11. [KJV] So shall my word be that goeth forth out of my mouth: it shall not return unto me void, but it shall accomplish that which I please, and it shall prosper in the thing whereto I sent it.
[YLT] So is My word that goeth out of My mouth, It turneth not back unto Me empty, But hath done that which I desired, And prosperously effected that for which I sent it.

12. [KJV] For ye shall go out with joy, and be led forth with peace: the mountains and the hills shall break forth before you into singing, and all the trees of the field shall clap their hands.
[YLT] For with joy ye go forth, And with peace ye are brought in, The mountains and the hills Break forth before you with singing, And all trees of the field clap the hand.

13. [KJV] Instead of the thorn shall come up the fir tree, and instead of the brier shall come up the myrtle tree: and it shall be to the LORD for a name, for an everlasting sign that shall not be cut off.
[YLT] Instead of the thorn come up doth fir, Instead of the brier come up doth myrtle, And it hath been to Jehovah for a name, For a sign age-during — it is not cut off!

Isaiah 56

1. [KJV] Thus saith the LORD, Keep ye judgment, and do justice: for my salvation is near to come, and my righteousness to be revealed.
[YLT] Thus said Jehovah: 'Keep ye judgment, and do righteousness, For near is My salvation to come, And My righteousness to be revealed.'

2. [KJV] Blessed is the man that doeth this, and the son of man that layeth hold on it; that keepeth the sabbath from polluting it, and keepeth his hand from doing any evil.
[YLT] O the happiness of a man who doth this, And of a son of man who keepeth hold on it, Keeping the sabbath from polluting it, And keeping his hand from doing any evil.

3. [KJV] Neither let the son of the stranger, that hath joined himself to the LORD, speak, saying, The LORD hath utterly separated me from his people: neither let the eunuch say, Behold, I am a dry tree.
[YLT] Nor speak let a son of the stranger, Who is joined unto Jehovah, saying: 'Jehovah doth certainly separate me from His people.' Nor say let the eunuch, 'Lo, I am a tree dried up,'

4. [KJV] For thus saith the LORD unto the eunuchs that keep my sabbaths, and choose the things that please me, and take hold of my covenant;
[YLT] For thus said Jehovah of the eunuchs, Who do keep My sabbaths, And have fixed on that which I desired, And are keeping hold on My covenant:

5. [KJV] Even unto them will I give in mine house and within my walls a place and a name better than of sons and of daughters: I will give them an everlasting name, that shall not be cut off.
[YLT] I have given to them in My house, And within My walls a station and a name, Better than sons and than daughters, A name age-during I give to him That is not cut off.

6. [KJV] Also the sons of the stranger, that join themselves to the LORD, to serve him, and to love the name of the LORD, to be his servants, every one that keepeth the sabbath from polluting it, and taketh hold of my covenant;
[YLT] And sons of the stranger, who are joined to Jehovah, To serve Him, and to love the name of Jehovah, To be to Him for servants, Every keeper of the sabbath from polluting it, And those keeping hold on My covenant.

7. [KJV] Even them will I bring to my holy mountain, and make them joyful in my house of prayer: their burnt offerings and their sacrifices shall be accepted upon mine altar; for mine house shall be called an house of prayer for all people.
[YLT] I have brought them unto My holy mountain, And caused them to rejoice in My house of prayer, Their burnt-offerings and their sacrifices Are for a pleasing thing on Mine altar, For My house, 'A house of prayer,' Is called for all the peoples.

8. [KJV] The Lord GOD which gathereth the outcasts of Israel saith, Yet will I gather others to him, beside those that are gathered unto him.
[YLT] An affirmation of the Lord Jehovah, Who is gathering the outcasts of Israel: 'Again I gather to him — to his gathered ones.'

9. [KJV] All ye beasts of the field, come to devour, yea, all ye beasts in the forest.
[YLT] Every beast of the field, Come to devour, every beast in the forest.

10. [KJV] His watchmen are blind: they are all ignorant, they are all dumb dogs, they cannot bark; sleeping, lying down, loving to slumber.
[YLT] Blind are his watchmen — all of them, They have not known, All of them are dumb dogs, they are not able to bark, Dozing, lying down, loving to slumber.

11. [KJV] Yea, they are greedy dogs which can never have enough, and they are shepherds that cannot understand: they all look to their own way, every one for his gain, from his quarter.
[YLT] And the dogs are strong of desire, They have not known sufficiency, And they are shepherds! They have not known understanding, All of them to their own way they did turn, Each to his dishonest gain from his quarter:

12. [KJV] Come ye, say they, I will fetch wine, and we will fill ourselves with strong drink; and to morrow shall be as this day, and much more abundant.

[YLT] Come ye, I take wine, And we drink, quaff strong drink, And as this day hath been to-morrow, Great — exceeding abundant!'

Isaiah 57

1. [KJV] The righteous perisheth, and no man layeth it to heart: and merciful men are taken away, none considering that the righteous is taken away from the evil to come.
[YLT] The righteous hath perished, And there is none laying it to heart, And men of kindness are gathered, Without any considering that from the face of evil Gathered is the righteous one.

2. [KJV] He shall enter into peace: they shall rest in their beds, each one walking in his uprightness.
[YLT] He entereth into peace, they rest on their beds, Each is going straightforward.

3. [KJV] But draw near hither, ye sons of the sorceress, the seed of the adulterer and the whore.
[YLT] And ye, come near hither, O sons of a sorceress, seed of an adulterer, Even thou dost commit whoredom.

4. [KJV] Against whom do ye sport yourselves? against whom make ye a wide mouth, and draw out the tongue? are ye not children of transgression, a seed of falsehood,
[YLT] Against whom do ye sport yourselves? Against whom enlarge ye the mouth? Prolong ye the tongue? Are not ye children of transgression? a false seed?

5. [KJV] Enflaming yourselves with idols under every green tree, slaying the children in the valleys under the clifts of the rocks?
[YLT] Who are inflamed among oaks, under every green tree, Slaughtering the children in valleys, Under clefts of the rocks.

6. [KJV] Among the smooth stones of the stream is thy portion; they, they are thy lot: even to them hast thou poured a drink offering, thou hast offered a meat offering. Should I receive comfort in these?
[YLT] Among the smooth things of a brook is thy portion, They — they are thy lot, Also to them thou hast poured out an oblation, Thou hast caused a present to ascend, For these things am I comforted?

7. [KJV] Upon a lofty and high mountain hast thou set thy bed: even thither wentest thou up to offer sacrifice.
[YLT] On a mountain, high and exalted, Thou hast set thy couch, Also thither thou hast gone up to make a sacrifice.

8. [KJV] Behind the doors also and the posts hast thou set up thy remembrance: for thou hast discovered thyself to another than me, and art gone up; thou hast enlarged thy bed, and made

thee a covenant with them; thou lovedst their bed where thou sawest it.
[YLT] And behind the door, and the post, Thou hast set up thy memorial, For from Me thou hast removed, and goest up, Thou hast enlarged thy couch, And dost covenant for thyself among them, Thou hast loved their couch, the station thou sawest,

9. [KJV] And thou wentest to the king with ointment, and didst increase thy perfumes, and didst send thy messengers far off, and didst debase thyself even unto hell.
[YLT] And goest joyfully to the king in ointment, And dost multiply thy perfumes, And sendest thine ambassadors afar off, And humblest thyself unto Sheol.

10. [KJV] Thou art wearied in the greatness of thy way; yet saidst thou not, There is no hope: thou hast found the life of thine hand; therefore thou wast not grieved.
[YLT] In the greatness of thy way thou hast laboured, Thou hast not said, 'It is desperate.' The life of thy hand thou hast found, Therefore thou hast not been sick.

11. [KJV] And of whom hast thou been afraid or feared, that thou hast lied, and hast not remembered me, nor laid it to thy heart? have not I held my peace even of old, and thou fearest me not?
[YLT] And of whom hast thou been afraid, and fearest, That thou liest, and Me hast not remembered? Thou hast not laid it to thy heart, Am not I silent, even from of old? And Me thou fearest not?

12. [KJV] I will declare thy righteousness, and thy works; for they shall not profit thee.
[YLT] I declare thy righteousness, and thy works, And they do not profit thee.

13. [KJV] When thou criest, let thy companies deliver thee; but the wind shall carry them all away; vanity shall take them: but he that putteth his trust in me shall possess the land, and shall inherit my holy mountain;
[YLT] When thou criest, let thy gatherings deliver thee, And all of them carry away doth wind, Take away doth vanity, And whoso is trusting in Me inheriteth the land, And doth possess My holy mountain.

14. [KJV] And shall say, Cast ye up, cast ye up, prepare the way, take up the stumblingblock out of the way of my people.
[YLT] And he hath said, 'Raise up, raise up, prepare a way, Lift a stumbling-block out of the way of My people.'

15. [KJV] For thus saith the high and lofty One that inhabiteth eternity, whose name is Holy; I dwell in the high and holy place, with him also that is of a contrite and humble spirit, to revive the spirit of the humble, and to revive the heart of the contrite ones.

[YLT] For thus said the high and exalted One, Inhabiting eternity, and holy is His name: 'In the high and holy place I dwell, And with the bruised and humble of spirit, To revive the spirit of the humble, And to revive the heart of bruised ones,'

16. [KJV] For I will not contend for ever, neither will I be always wroth: for the spirit should fail before me, and the souls which I have made.
[YLT] For, not to the age do I strive, nor for ever am I wroth, For the spirit from before Me is feeble, And the souls I have made.

17. [KJV] For the iniquity of his covetousness was I wroth, and smote him: I hid me, and was wroth, and he went on frowardly in the way of his heart.
[YLT] For the iniquity of his dishonest gain, I have been wroth, and I smite him, Hiding — and am wroth, And he goeth on turning back in the way of his heart.

18. [KJV] I have seen his ways, and will heal him: I will lead him also, and restore comforts unto him and to his mourners.
[YLT] His ways I have seen, and I heal him, yea, I lead him, And recompense comforts to him and to his mourning ones.

19. [KJV] I create the fruit of the lips; Peace, peace to him that is far off, and to him that is near, saith the LORD; and I will heal him.
[YLT] Producing the fruit of the lips, 'Peace, peace,' to the far off, and to the near, And I have healed him, said Jehovah.

20. [KJV] But the wicked are like the troubled sea, when it cannot rest, whose waters cast up mire and dirt.
[YLT] And the wicked are as the driven out sea, For to rest it is not able, And its waters cast out filth and mire.

21. [KJV] There is no peace, saith my God, to the wicked.
[YLT] There is no peace, said my God, to the wicked!

Isaiah 58

1. [KJV] Cry aloud, spare not, lift up thy voice like a trumpet, and shew my people their transgression, and the house of Jacob their sins.
[YLT] Call with the throat, restrain not, As a trumpet lift up thy voice, And declare to My people their transgression, And to the house of Jacob their sins;

2. [KJV] Yet they seek me daily, and delight to know my ways, as a nation that did righteousness, and forsook not the ordinance of their God: they ask of me the ordinances of justice; they take

delight in approaching to God.
[YLT] Seeing — Me day by day they seek, And the knowledge of My ways they desire, As a nation that righteousness hath done, And the judgment of its God hath not forsaken, They ask of me judgments of righteousness, The drawing near of God they desire:

3. [KJV] Wherefore have we fasted, say they, and thou seest not? wherefore have we afflicted our soul, and thou takest no knowledge? Behold, in the day of your fast ye find pleasure, and exact all your labours.
[YLT] 'Why have we fasted, and Thou hast not seen? We have afflicted our soul, and Thou knowest not.' Lo, in the day of your fast ye find pleasure, And all your labours ye exact.

4. [KJV] Behold, ye fast for strife and debate, and to smite with the fist of wickedness: ye shall not fast as ye do this day, to make your voice to be heard on high.
[YLT] Lo, for strife and debate ye fast, And to smite with the fist of wickedness, Ye fast not as to -day, To sound in the high place your voice.

5. [KJV] Is it such a fast that I have chosen? a day for a man to afflict his soul? is it to bow down his head as a bulrush, and to spread sackcloth and ashes under him? wilt thou call this a fast, and an acceptable day to the LORD?
[YLT] Like this is the fast that I choose? The day of a man's afflicting his soul? To bow as a reed his head, And sackcloth and ashes spread out? This dost thou call a fast, And a desirable day — to Jehovah?

6. [KJV] Is not this the fast that I have chosen? to loose the bands of wickedness, to undo the heavy burdens, and to let the oppressed go free, and that ye break every yoke?
[YLT] Is not this the fast that I chose — To loose the bands of wickedness, To shake off the burdens of the yoke, And to send out the oppressed free, And every yoke ye draw off?

7. [KJV] Is it not to deal thy bread to the hungry, and that thou bring the poor that are cast out to thy house? when thou seest the naked, that thou cover him; and that thou hide not thyself from thine own flesh?
[YLT] Is it not to deal to the hungry thy bread, And the mourning poor bring home, That thou seest the naked and cover him, And from thine own flesh hide not thyself?

8. [KJV] Then shall thy light break forth as the morning, and thine health shall spring forth speedily: and thy righteousness shall go before thee; the glory of the LORD shall be thy rereward.
[YLT] Then broken up as the dawn is thy light, And thy health in haste springeth up, Gone before thee hath thy righteousness, The honour of Jehovah doth gather thee.

9. [KJV] Then shalt thou call, and the LORD shall answer; thou shalt cry, and he shall say, Here I am. If thou take away from the midst of thee the yoke, the putting forth of the finger, and speaking vanity;
[YLT] Then thou callest, and Jehovah answereth, Thou criest, and He saith, 'Behold Me.' If thou turn aside from thy midst the yoke, The sending forth of the finger, And the speaking of vanity,

10. [KJV] And if thou draw out thy soul to the hungry, and satisfy the afflicted soul; then shall thy light rise in obscurity, and thy darkness be as the noonday:
[YLT] And dost bring out to the hungry thy soul, And the afflicted soul dost satisfy, Then risen in the darkness hath thy light, And thy thick darkness is as noon.

11. [KJV] And the LORD shall guide thee continually, and satisfy thy soul in drought, and make fat thy bones: and thou shalt be like a watered garden, and like a spring of water, whose waters fail not.
[YLT] And Jehovah doth lead thee continually, And hath satisfied in drought thy soul, And thy bones He armeth, And thou hast been as a watered garden, And as an outlet of waters, whose waters lie not.

12. [KJV] And they that shall be of thee shall build the old waste places: thou shalt raise up the foundations of many generations; and thou shalt be called, The repairer of the breach, The restorer of paths to dwell in.
[YLT] And they have built out of thee the wastes of old, The foundations of many generations thou raisest up, And one calleth thee, 'Repairer of the breach, Restorer of paths to rest in.'

13. [KJV] If thou turn away thy foot from the sabbath, from doing thy pleasure on my holy day; and call the sabbath a delight, the holy of the LORD, honourable; and shalt honour him, not doing thine own ways, nor finding thine own pleasure, nor speaking thine own words:
[YLT] If thou dost turn from the sabbath thy foot, Doing thine own pleasure on My holy day, And hast cried to the sabbath, 'A delight,' To the holy of Jehovah, 'Honoured,' And hast honoured it, without doing thine own ways, Without finding thine own pleasure, And speaking a word.

14. [KJV] Then shalt thou delight thyself in the LORD; and I will cause thee to ride upon the high places of the earth, and feed thee with the heritage of Jacob thy father: for the mouth of the LORD hath spoken it.
[YLT] Then dost thou delight thyself on Jehovah, And I have caused thee to ride on high places of earth, And have caused thee to eat the inheritance of Jacob thy father, For the mouth of Jehovah hath spoken!

Isaiah 59

1. [KJV] Behold, the LORD'S hand is not shortened, that it cannot save; neither his ear heavy, that it cannot hear:
[YLT] Lo, the hand of Jehovah Hath not been shortened from saving, Nor heavy his ear from hearing.

2. [KJV] But your iniquities have separated between you and your God, and your sins have hid his face from you, that he will not hear.
[YLT] But your iniquities have been separating Between you and your God, And your sins have hidden The Presence from you — from hearing.

3. [KJV] For your hands are defiled with blood, and your fingers with iniquity; your lips have spoken lies, your tongue hath muttered perverseness.
[YLT] For your hands have been polluted with blood, And your fingers with iniquity, Your lips have spoken falsehood, Your tongue perverseness doth mutter.

4. [KJV] None calleth for justice, nor any pleadeth for truth: they trust in vanity, and speak lies; they conceive mischief, and bring forth iniquity.
[YLT] There is none calling in righteousness, And there is none pleading in faithfulness, Trusting on emptiness, and speaking falsehood, Conceiving perverseness, and bearing iniquity.

5. [KJV] They hatch cockatrice' eggs, and weave the spider's web: he that eateth of their eggs dieth, and that which is crushed breaketh out into a viper.
[YLT] Eggs of a viper they have hatched, And webs of a spider they weave, Whoso is eating their eggs doth die, And the crushed hatcheth a viper.

6. [KJV] Their webs shall not become garments, neither shall they cover themselves with their works: their works are works of iniquity, and the act of violence is in their hands.
[YLT] Their webs become not a garment, Nor do they cover themselves with their works, Their works are works of iniquity, And a deed of violence is in their hands.

7. [KJV] Their feet run to evil, and they make haste to shed innocent blood: their thoughts are thoughts of iniquity; wasting and destruction are in their paths.
[YLT] Their feet to evil do run, And they haste to shed innocent blood, Their thoughts are thoughts of iniquity, Spoiling and destruction are in their highways.

8. [KJV] The way of peace they know not; and there is no judgment in their goings: they have made them crooked paths: whosoever goeth therein shall not know peace.
[YLT] A way of peace they have not known, And there is no judgment in their paths, Their paths they have made perverse for themselves, No treader in it hath known peace.

9. [KJV] Therefore is judgment far from us, neither doth justice overtake us: we wait for light, but behold obscurity; for brightness, but we walk in darkness.
[YLT] Therefore hath judgment been far from us, And righteousness reacheth us not, We wait for light, and lo, darkness, For brightness — in thick darkness we go,

10. [KJV] We grope for the wall like the blind, and we grope as if we had no eyes: we stumble at noonday as in the night; we are in desolate places as dead men.
[YLT] We feel like the blind for the wall, Yea, as without eyes we feel, We have stumbled at noon as at twilight, In desolate places as the dead.

11. [KJV] We roar all like bears, and mourn sore like doves: we look for judgment, but there is none; for salvation, but it is far off from us.
[YLT] We make a noise as bears — all of us, And as doves we coo sorely; We wait for judgment, and there is none, For salvation — it hath been far from us.

12. [KJV] For our transgressions are multiplied before thee, and our sins testify against us: for our transgressions are with us; and as for our iniquities, we know them;
[YLT] For our transgressions have been multiplied before Thee, And our sins have testified against us, For our transgressions are with us, And our iniquities — we have known them.

13. [KJV] In transgressing and lying against the LORD, and departing away from our God, speaking oppression and revolt, conceiving and uttering from the heart words of falsehood.
[YLT] Transgressing, and lying against Jehovah, And removing from after our God, Speaking oppression and apostasy, Conceiving and uttering from the heart Words of falsehood.

14. [KJV] And judgment is turned away backward, and justice standeth afar off: for truth is fallen in the street, and equity cannot enter.
[YLT] And removed backward is judgment, And righteousness afar off standeth, For truth hath been feeble in the street, And straightforwardness is not able to enter,

15. [KJV] Yea, truth faileth; and he that departeth from evil maketh himself a prey: and the LORD saw it, and it displeased him that there was no judgment.
[YLT] And the truth is lacking, And whoso is turning aside from evil, Is making himself a spoil. And Jehovah seeth, and it is evil in His eyes, That there is no judgment.

16. [KJV] And he saw that there was no man, and wondered that there was no intercessor: therefore his arm brought salvation unto him; and his righteousness, it sustained him.
[YLT] And He seeth that there is no man, And is astonished that there is no intercessor, And His own arm giveth salvation to Him, And His righteousness — it sustained Him.

17. [KJV] For he put on righteousness as a breastplate, and an helmet of salvation upon his head; and he put on the garments of vengeance for clothing, and was clad with zeal as a cloke.
[YLT] And He putteth on righteousness as a breastplate, And an helmet of salvation on His head, And He putteth on garments of vengeance for clothing, And is covered, as with an upper-robe, with zeal.

18. [KJV] According to their deeds, accordingly he will repay, fury to his adversaries, recompence to his enemies; to the islands he will repay recompence.
[YLT] According to deeds — so He repayeth. Fury to His adversaries, their deed to His enemies, To the isles their deed He repayeth.

19. [KJV] So shall they fear the name of the LORD from the west, and his glory from the rising of the sun. When the enemy shall come in like a flood, the Spirit of the LORD shall lift up a standard against him.
[YLT] And they fear from the west the name of Jehovah, And from the rising of the sun — His honour, When come in as a flood doth an adversary, The Spirit of Jehovah hath raised an ensign against him.

20. [KJV] And the Redeemer shall come to Zion, and unto them that turn from transgression in Jacob, saith the LORD.
[YLT] And come to Zion hath a redeemer, Even to captives of transgression in Jacob, An affirmation of Jehovah.

21. [KJV] As for me, this is my covenant with them, saith the LORD; My spirit that is upon thee, and my words which I have put in thy mouth, shall not depart out of thy mouth, nor out of the mouth of thy seed, nor out of the mouth of thy seed's seed, saith the LORD, from henceforth and for ever.
[YLT] And I — this is My covenant with them, said Jehovah, My Spirit that is on thee, And My words that I have put in thy mouth, Depart not from thy mouth, And from the mouth of thy seed, And from the mouth of thy seed's seed, said Jehovah, From henceforth unto the age!

Isaiah 60

1. [KJV] Arise, shine; for thy light is come, and the glory of the LORD is risen upon thee.
[YLT] Arise, be bright, for come hath thy light, And the honour of Jehovah hath risen on thee.

2. [KJV] For, behold, the darkness shall cover the earth, and gross darkness the people: but the LORD shall arise upon thee, and his glory shall be seen upon thee.
[YLT] For, lo, the darkness doth cover the earth, And thick darkness the peoples, And on thee rise doth Jehovah, And His honour on thee is seen.

3. [KJV] And the Gentiles shall come to thy light, and kings to the brightness of thy rising.
[YLT] And come have nations to thy light, And kings to the brightness of thy rising.

4. [KJV] Lift up thine eyes round about, and see: all they gather themselves together, they come to thee: thy sons shall come from far, and thy daughters shall be nursed at thy side.
[YLT] Lift up round about thine eyes and see, All of them have been gathered, they have come to thee, Thy sons from afar do come, And thy daughters on the side are supported.

5. [KJV] Then thou shalt see, and flow together, and thine heart shall fear, and be enlarged; because the abundance of the sea shall be converted unto thee, the forces of the Gentiles shall come unto thee.
[YLT] Then thou seest, and hast become bright, And thine heart hath been afraid and enlarged, For turn unto thee doth the multitude of the sea, The forces of nations do come to thee.

6. [KJV] The multitude of camels shall cover thee, the dromedaries of Midian and Ephah; all they from Sheba shall come: they shall bring gold and incense; and they shall shew forth the praises of the LORD.
[YLT] A company of camels covereth thee, Dromedaries of Midian and Ephah, All of them from Sheba do come, Gold and frankincense they bear, And of the praises of Jehovah they proclaim the tidings.

7. [KJV] All the flocks of Kedar shall be gathered together unto thee, the rams of Nebaioth shall minister unto thee: they shall come up with acceptance on mine altar, and I will glorify the house of my glory.
[YLT] All the flock of Kedar are gathered to thee, The rams of Nebaioth do serve thee, They ascend for acceptance Mine altar, And the house of My beauty I beautify.

8. [KJV] Who are these that fly as a cloud, and as the doves to their windows?
[YLT] Who are these — as a thick cloud they fly, And as doves unto their windows?

9. [KJV] Surely the isles shall wait for me, and the ships of Tarshish first, to bring thy sons from far, their silver and their gold with them, unto the name of the LORD thy God, and to the Holy One of Israel, because he hath glorified thee.
[YLT] Surely for Me isles do wait, And ships of Tarshish first, To bring thy sons from afar, Their silver and their gold with them, To the name of Jehovah thy God, And to the Holy One of Israel, Because He hath beautified thee.

10. [KJV] And the sons of strangers shall build up thy walls, and their kings shall minister unto thee: for in my wrath I smote thee, but in my favour have I had mercy on thee.

[YLT] And sons of a stranger have built thy walls, And their kings do serve thee, For in My wrath I have smitten thee, And in My good pleasure I have pitied thee.

11. [KJV] Therefore thy gates shall be open continually; they shall not be shut day nor night; that men may bring unto thee the forces of the Gentiles, and that their kings may be brought.
[YLT] And opened have thy gates continually, By day and by night they are not shut, To bring unto thee the force of nations, Even their kings are led.

12. [KJV] For the nation and kingdom that will not serve thee shall perish; yea, those nations shall be utterly wasted.
[YLT] For the nation and the kingdom that do not serve thee perish, Yea, the nations are utterly wasted.

13. [KJV] The glory of Lebanon shall come unto thee, the fir tree, the pine tree, and the box together, to beautify the place of my sanctuary; and I will make the place of my feet glorious.
[YLT] The honour of Lebanon unto thee doth come, Fir, pine, and box together, To beautify the place of My sanctuary, And the place of My feet I make honourable.

14. [KJV] The sons also of them that afflicted thee shall come bending unto thee; and all they that despised thee shall bow themselves down at the soles of thy feet; and they shall call thee, The city of the LORD, The Zion of the Holy One of Israel.
[YLT] And come unto thee, bowing down, Have sons of those afflicting thee, And bowed themselves to the soles of thy feet Have all despising thee, And they have cried to thee: 'City of Jehovah, Zion of the Holy One of Israel.'

15. [KJV] Whereas thou hast been forsaken and hated, so that no man went through thee, I will make thee an eternal excellency, a joy of many generations.
[YLT] Instead of thy being forsaken and hated, And none passing through, I have made thee for an excellency age-during, A joy of generation and generation.

16. [KJV] Thou shalt also suck the milk of the Gentiles, and shalt suck the breast of kings: and thou shalt know that I the LORD am thy Saviour and thy Redeemer, the mighty One of Jacob.
[YLT] And thou hast sucked the milk of nations, Yea, the breast of kings thou suckest, And thou hast known that I, Jehovah, Thy Saviour, and Thy Redeemer, Am the Mighty One of Jacob.

17. [KJV] For brass I will bring gold, and for iron I will bring silver, and for wood brass, and for stones iron: I will also make thy officers peace, and thine exactors righteousness.
[YLT] Instead of the brass I bring in gold, And instead of the iron I bring in silver, And instead of the wood brass, And instead of the stone iron, And I have made thy inspection peace, And thy exactors righteousness.

18. [KJV] Violence shall no more be heard in thy land, wasting nor destruction within thy borders; but thou shalt call thy walls Salvation, and thy gates Praise.
[YLT] Violence is not heard any more in thy land, Spoiling and destruction in thy borders, And thou hast called 'Salvation' thy walls, And thy gates, 'Praise.'

19. [KJV] The sun shall be no more thy light by day; neither for brightness shall the moon give light unto thee: but the LORD shall be unto thee an everlasting light, and thy God thy glory.
[YLT] To thee no more is the sun for a light by day, And for brightness the moon giveth not light to thee, And Jehovah hath become to thee A light age-during, and thy God thy beauty.

20. [KJV] Thy sun shall no more go down; neither shall thy moon withdraw itself: for the LORD shall be thine everlasting light, and the days of thy mourning shall be ended.
[YLT] Thy sun goeth no more in, And thy moon is not removed, For Jehovah becometh to thee a light age-during. And the days of thy mourning have been completed.

21. [KJV] Thy people also shall be all righteous: they shall inherit the land for ever, the branch of my planting, the work of my hands, that I may be glorified.
[YLT] And thy people are all of them righteous, To the age they possess the earth, A branch of My planting, A work of My hands, to be beautified.

22. [KJV] A little one shall become a thousand, and a small one a strong nation: I the LORD will hasten it in his time.
[YLT] The little one doth become a chief, And the small one a mighty nation, I, Jehovah, in its own time do hasten it!

Isaiah 61

1. [KJV] The Spirit of the Lord GOD is upon me; because the LORD hath anointed me to preach good tidings unto the meek; he hath sent me to bind up the brokenhearted, to proclaim liberty to the captives, and the opening of the prison to them that are bound;
[YLT] The Spirit of the Lord Jehovah is on me, Because Jehovah did anoint me To proclaim tidings to the humble, He sent me to bind the broken of heart, To proclaim to captives liberty, And to bound ones an opening of bands.

2. [KJV] To proclaim the acceptable year of the LORD, and the day of vengeance of our God; to comfort all that mourn;
[YLT] To proclaim the year of the good pleasure of Jehovah, And the day of vengeance of our God, To comfort all mourners.

3. [KJV] To appoint unto them that mourn in Zion, to give unto them beauty for ashes, the oil of joy for mourning, the garment of praise for the spirit of heaviness; that they might be called

trees of righteousness, the planting of the LORD, that he might be glorified.
[YLT] To appoint to mourners in Zion, To give to them beauty instead of ashes, The oil of joy instead of mourning, A covering of praise for a spirit of weakness, And He is calling to them, 'Trees of righteousness, The planting of Jehovah — to be beautified.'

4. [KJV] And they shall build the old wastes, they shall raise up the former desolations, and they shall repair the waste cities, the desolations of many generations.
[YLT] And they have built the wastes of old, The desolations of the ancients they raise up, And they have renewed waste cities, The desolations of generation and generation.

5. [KJV] And strangers shall stand and feed your flocks, and the sons of the alien shall be your plowmen and your vinedressers.
[YLT] And strangers have stood and fed your flock, Sons of a foreigner are your husbandmen, And your vine-dressers.

6. [KJV] But ye shall be named the Priests of the LORD: men shall call you the Ministers of our God: ye shall eat the riches of the Gentiles, and in their glory shall ye boast yourselves.
[YLT] And ye are called 'Priests of Jehovah,' 'Ministers of our God,' is said of you, The strength of nations ye consume, And in their honour ye do boast yourselves.

7. [KJV] For your shame ye shall have double; and for confusion they shall rejoice in their portion: therefore in their land they shall possess the double: everlasting joy shall be unto them.
[YLT] Instead of your shame and confusion, A second time they sing of their portion, Therefore in their land A second time do they take possession, Joy age-during is for them.

8. [KJV] For I the LORD love judgment, I hate robbery for burnt offering; and I will direct their work in truth, and I will make an everlasting covenant with them.
[YLT] For I am Jehovah, loving judgment, Hating plunder for a burnt-offering, And I have given their wage in truth, And a covenant age-during I make for them.

9. [KJV] And their seed shall be known among the Gentiles, and their offspring among the people: all that see them shall acknowledge them, that they are the seed which the LORD hath blessed.
[YLT] And known among nations hath been their seed, And their offspring in the midst of the peoples, All their beholders acknowledge them, For they are a seed Jehovah hath blessed.

10. [KJV] I will greatly rejoice in the LORD, my soul shall be joyful in my God; for he hath clothed me with the garments of salvation, he hath covered me with the robe of righteousness, as a bridegroom decketh himself with ornaments, and as a bride adorneth herself with her jewels.
[YLT] I greatly rejoice in Jehovah, Joy doth my soul in my God, For He clothed me with garments of

salvation, With a robe of righteousness covereth Me, As a bridegroom prepareth ornaments, And as a bride putteth on her jewels.

11. [KJV] For as the earth bringeth forth her bud, and as the garden causeth the things that are sown in it to spring forth; so the Lord GOD will cause righteousness and praise to spring forth before all the nations.
[YLT] For, as the earth bringeth forth her shoots, And as a garden causeth its sown things to shoot up, So the Lord Jehovah causeth righteousness and praise To shoot up before all the nations!

Isaiah 62

1. [KJV] For Zion's sake will I not hold my peace, and for Jerusalem's sake I will not rest, until the righteousness thereof go forth as brightness, and the salvation thereof as a lamp that burneth.
[YLT] For Zion's sake I am not silent, And for Jerusalem's sake I do not rest, Till her righteousness go out as brightness, And her salvation, as a torch that burneth.

2. [KJV] And the Gentiles shall see thy righteousness, and all kings thy glory: and thou shalt be called by a new name, which the mouth of the LORD shall name.
[YLT] And nations have seen thy righteousness, And all kings thine honour, And He is giving to thee a new name, That the mouth of Jehovah doth define.

3. [KJV] Thou shalt also be a crown of glory in the hand of the LORD, and a royal diadem in the hand of thy God.
[YLT] And thou hast been a crown of beauty in the hand of Jehovah, And a diadem of royalty in the hand of thy God,

4. [KJV] Thou shalt no more be termed Forsaken; neither shall thy land any more be termed Desolate: but thou shalt be called Hephzibah, and thy land Beulah: for the LORD delighteth in thee, and thy land shall be married.
[YLT] It is not said of thee any more, 'Forsaken!' And of thy land it is not said any more, 'Desolate,' For to thee is cried, 'My delight is in her,' And to thy land, 'Married,' For Jehovah hath delighted in thee, And thy land is married.

5. [KJV] For as a young man marrieth a virgin, so shall thy sons marry thee: and as the bridegroom rejoiceth over the bride, so shall thy God rejoice over thee.
[YLT] For a young man doth marry a virgin, Thy Builders do marry thee, With the joy of a bridegroom over a bride, Rejoice over thee doth thy God.

6. [KJV] I have set watchmen upon thy walls, O Jerusalem, which shall never hold their peace day nor night: ye that make mention of the LORD, keep not silence,
[YLT] 'On thy walls, O Jerusalem, I have appointed watchmen, All the day, and all the night,

Continually, they are not silent.' O ye remembrancers of Jehovah, Keep not silence for yourselves,

7. [KJV] And give him no rest, till he establish, and till he make Jerusalem a praise in the earth.
[YLT] And give not silence to Him, Till He establish, and till He make Jerusalem A praise in the earth.

8. [KJV] The LORD hath sworn by his right hand, and by the arm of his strength, Surely I will no more give thy corn to be meat for thine enemies; and the sons of the stranger shall not drink thy wine, for the which thou hast laboured:
[YLT] Sworn hath Jehovah by His right hand, Even by the arm of His strength: 'I give not thy corn any more as food for thine enemies, Nor do sons of a stranger drink thy new wine, For which thou hast laboured.

9. [KJV] But they that have gathered it shall eat it, and praise the LORD; and they that have brought it together shall drink it in the courts of my holiness.
[YLT] For, those gathering it do eat it, and have praised Jehovah, And those collecting it do drink it in My holy courts.'

10. [KJV] Go through, go through the gates; prepare ye the way of the people; cast up, cast up the highway; gather out the stones; lift up a standard for the people.
[YLT] Pass ye on, pass on through the gates, Prepare ye the way of the people, Raise up, raise up the highway, clear it from stones, Lift up an ensign over the peoples.

11. [KJV] Behold, the LORD hath proclaimed unto the end of the world, Say ye to the daughter of Zion, Behold, thy salvation cometh; behold, his reward is with him, and his work before him.
[YLT] Lo, Jehovah hath proclaimed unto the end of the earth: 'Say ye to the daughter of Zion, Lo, thy salvation hath come,' Lo, his hire is with him, and his wage before him.

12. [KJV] And they shall call them, The holy people, The redeemed of the LORD: and thou shalt be called, Sought out, A city not forsaken.
[YLT] And they have cried to them, 'People of the Holy One, Redeemed of Jehovah,' Yea, to thee is called, 'Sought out one, a city not forsaken!'

Isaiah 63

1. [KJV] Who is this that cometh from Edom, with dyed garments from Bozrah? this that is glorious in his apparel, travelling in the greatness of his strength? I that speak in righteousness, mighty to save.
[YLT] Who is this coming from Edom? With dyed garments from Bozrah? This that is honourable in

his clothing, Travelling in the abundance of his power?' — 'I, speaking in righteousness, mighty to save.'

2. [KJV] Wherefore art thou red in thine apparel, and thy garments like him that treadeth in the winefat?
[YLT] Wherefore is thy clothing red? And thy garments as treading in a wine fat?'

3. [KJV] I have trodden the winepress alone; and of the people there was none with me: for I will tread them in mine anger, and trample them in my fury; and their blood shall be sprinkled upon my garments, and I will stain all my raiment.
[YLT] — 'A wine-press I have trodden by myself, And of the peoples there is no one with me, And I tread them in mine anger, And I trample them in my fury, Sprinkled is their strength on my garments, And all my clothing I have polluted.

4. [KJV] For the day of vengeance is in mine heart, and the year of my redeemed is come.
[YLT] For the day of vengeance is in my heart, And the year of my redeemed hath come.

5. [KJV] And I looked, and there was none to help; and I wondered that there was none to uphold: therefore mine own arm brought salvation unto me; and my fury, it upheld me.
[YLT] And I look attentively, and there is none helping, And I am astonished that there is none supporting, And give salvation to me doth mine own arm. And my wrath — it hath supported me.

6. [KJV] And I will tread down the people in mine anger, and make them drunk in my fury, and I will bring down their strength to the earth.
[YLT] And I tread down peoples in mine anger, And I make them drunk in my fury, And I bring down to earth their strength.

7. [KJV] I will mention the lovingkindnesses of the LORD, and the praises of the LORD, according to all that the LORD hath bestowed on us, and the great goodness toward the house of Israel, which he hath bestowed on them according to his mercies, and according to the multitude of his lovingkindnesses.
[YLT] The kind acts of Jehovah I make mention of, The praises of Jehovah, According to all that Jehovah hath done for us, And the abundance of the goodness to the house of Israel, That He hath done for them, According to His mercies, And according to the abundance of His kind acts.

8. [KJV] For he said, Surely they are my people, children that will not lie: so he was their Saviour.
[YLT] And He saith, Only My people they are, Sons — they lie not, and He is to them for a saviour.

9. [KJV] In all their affliction he was afflicted, and the angel of his presence saved them: in his love and in his pity he redeemed them; and he bare them, and carried them all the days of old.

[YLT] In all their distress He is no adversary, And the messenger of His presence saved them, In His love and in His pity He redeemed them, And He doth lift them up, And beareth them all the days of old.

10. [KJV] But they rebelled, and vexed his holy Spirit: therefore he was turned to be their enemy, and he fought against them.
[YLT] And they have rebelled and grieved His Holy Spirit, And He turneth to them for an enemy, He Himself hath fought against them.

11. [KJV] Then he remembered the days of old, Moses, and his people, saying, Where is he that brought them up out of the sea with the shepherd of his flock? where is he that put his holy Spirit within him?
[YLT] And He remembereth the days of old, Moses — his people. Where is He who is bringing them up from the sea, The shepherd of his flock? Where is He who is putting in its midst His Holy Spirit?

12. [KJV] That led them by the right hand of Moses with his glorious arm, dividing the water before them, to make himself an everlasting name?
[YLT] Leading by the right hand of Moses, the arm of His glory, Cleaving waters from before them, To make to Himself a name age-during.

13. [KJV] That led them through the deep, as an horse in the wilderness, that they should not stumble?
[YLT] Leading them through the depths, As a horse in a plain they stumble not.

14. [KJV] As a beast goeth down into the valley, the Spirit of the LORD caused him to rest: so didst thou lead thy people, to make thyself a glorious name.
[YLT] As a beast into a valley goeth down, The Spirit of Jehovah causeth him to rest, So hast Thou led Thy people, To make to Thyself a glorious name.

15. [KJV] Look down from heaven, and behold from the habitation of thy holiness and of thy glory: where is thy zeal and thy strength, the sounding of thy bowels and of thy mercies toward me? are they restrained?
[YLT] Look attentively from the heavens, And see from Thy holy and beauteous habitation, Where is Thy zeal and Thy might? The multitude of Thy bowels and Thy mercies Towards me have refrained themselves.

16. [KJV] Doubtless thou art our father, though Abraham be ignorant of us, and Israel acknowledge us not: thou, O LORD, art our father, our redeemer; thy name is from everlasting.

[YLT] For Thou art our Father, For Abraham hath not known us, And Israel doth not acknowledge us, Thou, O Jehovah, art our Father, Our redeemer from the age, is Thy name.

17. [KJV] O LORD, why hast thou made us to err from thy ways, and hardened our heart from thy fear? Return for thy servants' sake, the tribes of thine inheritance.
[YLT] Why causest Thou us to wander, O Jehovah, from Thy ways? Thou hardenest our heart from Thy fear, Turn back for Thy servants' sake, The tribes of Thine inheritance.

18. [KJV] The people of thy holiness have possessed it but a little while: our adversaries have trodden down thy sanctuary.
[YLT] For a little while did Thy holy people possess, Our adversaries have trodden down Thy sanctuary.

19. [KJV] We are thine: thou never barest rule over them; they were not called by thy name.
[YLT] We have been from of old, Thou hast not ruled over them, Not called is Thy name upon them!

Isaiah 64

1. [KJV] Oh that thou wouldest rend the heavens, that thou wouldest come down, that the mountains might flow down at thy presence,
[YLT] Didst Thou not rend the heavens? Thou didst come down, From thy presence did mountains flow,

2. [KJV] As when the melting fire burneth, the fire causeth the waters to boil, to make thy name known to thine adversaries, that the nations may tremble at thy presence!
[YLT] (As fire kindleth stubble — Fire causeth water to boil,) To make known Thy name to Thine adversaries, From Thy presence do nations tremble.

3. [KJV] When thou didst terrible things which we looked not for, thou camest down, the mountains flowed down at thy presence.
[YLT] In Thy doing fearful things — we expect not, Thou didst come down, From Thy presence did mountains flow.

4. [KJV] For since the beginning of the world men have not heard, nor perceived by the ear, neither hath the eye seen, O God, beside thee, what he hath prepared for him that waiteth for him.
[YLT] Even from antiquity men have not heard, They have not given ear, Eye hath not seen a God save Thee, He doth work for those waiting for Him.

5. [KJV] Thou meetest him that rejoiceth and worketh righteousness, those that remember thee in thy ways: behold, thou art wroth; for we have sinned: in those is continuance, and we shall be saved.
[YLT] Thou hast met with the rejoicer And the doer of righteousness, In Thy ways they remember Thee, Lo, Thou hast been wroth when we sin, By them is continuance, and we are saved.

6. [KJV] But we are all as an unclean thing, and all our righteousnesses are as filthy rags; and we all do fade as a leaf; and our iniquities, like the wind, have taken us away.
[YLT] And we are as unclean — all of us, And as a garment passing away, all our righteous acts; And we fade as a leaf — all of us. And our iniquities as wind do take us away.

7. [KJV] And there is none that calleth upon thy name, that stirreth up himself to take hold of thee: for thou hast hid thy face from us, and hast consumed us, because of our iniquities.
[YLT] And there is none calling in Thy name, Stirring up himself to lay hold on Thee, For Thou hast hid Thy face from us, And thou meltest us away by our iniquities.

8. [KJV] But now, O LORD, thou art our father; we are the clay, and thou our potter; and we all are the work of thy hand.
[YLT] And now, O Jehovah, thou art our Father, We are the clay, and Thou our Framer, And the work of Thy hand — all of us.

9. [KJV] Be not wroth very sore, O LORD, neither remember iniquity for ever: behold, see, we beseech thee, we are all thy people.
[YLT] Be not wroth, O Jehovah, very sore, Nor for ever remember iniquity, Lo, look attentively, we beseech Thee, Thy people are we all.

10. [KJV] Thy holy cities are a wilderness, Zion is a wilderness, Jerusalem a desolation.
[YLT] Thy holy cities have been a wilderness, Zion a wilderness hath been, Jerusalem a desolation.

11. [KJV] Our holy and our beautiful house, where our fathers praised thee, is burned up with fire: and all our pleasant things are laid waste.
[YLT] Our holy and our beautiful house, Where praise Thee did our fathers, Hath become burnt with fire, And all our desirable things have become a waste.

12. [KJV] Wilt thou refrain thyself for these things, O LORD? wilt thou hold thy peace, and afflict us very sore?
[YLT] For these dost Thou refrain Thyself, Jehovah? Thou art silent, and dost afflict us very sore!'

Isaiah 65

1. [KJV] I am sought of them that asked not for me; I am found of them that sought me not: I said, Behold me, behold me, unto a nation that was not called by my name.
[YLT] I have been inquired of by those who asked not, I have been found by those who sought Me not, I have said, 'Behold Me, behold Me,' Unto a nation not calling in My name.

2. [KJV] I have spread out my hands all the day unto a rebellious people, which walketh in a way that was not good, after their own thoughts;
[YLT] I have spread out My hands all the day Unto an apostate people, Who are going in the way not good after their own thoughts.

3. [KJV] A people that provoketh me to anger continually to my face; that sacrificeth in gardens, and burneth incense upon altars of brick;
[YLT] The people who are provoking Me to anger, To My face continually, Sacrificing in gardens, and making perfume on the bricks:

4. [KJV] Which remain among the graves, and lodge in the monuments, which eat swine's flesh, and broth of abominable things is in their vessels;
[YLT] Who are dwelling among sepulchres, And lodge in reserved places, Who are eating flesh of the sow, And a piece of abominable things — their vessels.

5. [KJV] Which say, Stand by thyself, come not near to me; for I am holier than thou. These are a smoke in my nose, a fire that burneth all the day.
[YLT] Who are saying, 'Keep to thyself, come not nigh to me, For I have declared thee unholy.' These are a smoke in Mine anger, A fire burning all the day.

6. [KJV] Behold, it is written before me: I will not keep silence, but will recompense, even recompense into their bosom,
[YLT] Lo, it is written before Me: 'I am not silent, but have recompensed; And I have recompensed into their bosom,

7. [KJV] Your iniquities, and the iniquities of your fathers together, saith the LORD, which have burned incense upon the mountains, and blasphemed me upon the hills: therefore will I measure their former work into their bosom.
[YLT] Your iniquities, and the iniquities of your fathers together, said Jehovah, Who have made perfume on the mountains, And on the heights have reproached Me, And I have measured their former work into their bosom.'

8. [KJV] Thus saith the LORD, As the new wine is found in the cluster, and one saith, Destroy it not; for a blessing is in it: so will I do for my servants' sakes, that I may not destroy them all.

[YLT] Thus said Jehovah: As the new wine is found in the cluster, And one hath said, 'Destroy it not for a blessing is in it,' So I do for My servants' sake, not to destroy the whole.

9. [KJV] And I will bring forth a seed out of Jacob, and out of Judah an inheritor of my mountains: and mine elect shall inherit it, and my servants shall dwell there.
[YLT] And I have brought out from Jacob a seed, And from Judah a possessor of My mount, And possess it do My chosen ones, And My servants do dwell there.

10. [KJV] And Sharon shall be a fold of flocks, and the valley of Achor a place for the herds to lie down in, for my people that have sought me.
[YLT] And Sharon hath been for the habitation of a flock, And the valley of Achor for the lying down of a herd, For My people who have sought Me.

11. [KJV] But ye are they that forsake the LORD, that forget my holy mountain, that prepare a table for that troop, and that furnish the drink offering unto that number.
[YLT] And ye are those forsaking Jehovah, Who are forgetting My holy mountain, Who are setting in array for Gad a table, And who are filling for Meni a mixture.

12. [KJV] Therefore will I number you to the sword, and ye shall all bow down to the slaughter: because when I called, ye did not answer; when I spake, ye did not hear; but did evil before mine eyes, and did choose that wherein I delighted not.
[YLT] And I have numbered you for the sword, And all of you for slaughter bow down, Because I called, and ye have not answered, I have spoken, and ye have not hearkened, And ye do the evil thing in Mine eyes, And on that which I desired not — fixed.

13. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD, Behold, my servants shall eat, but ye shall be hungry: behold, my servants shall drink, but ye shall be thirsty: behold, my servants shall rejoice, but ye shall be ashamed:
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Lo, My servants do eat, and ye do hunger, Lo, My servants do drink, and ye do thirst, Lo, My servants rejoice, and ye are ashamed,

14. [KJV] Behold, my servants shall sing for joy of heart, but ye shall cry for sorrow of heart, and shall howl for vexation of spirit.
[YLT] Lo, My servants sing from joy of heart, And ye cry from pain of heart, And from breaking of spirit ye do howl.

15. [KJV] And ye shall leave your name for a curse unto my chosen: for the Lord GOD shall slay thee, and call his servants by another name:
[YLT] And ye have left your name For an oath for My chosen ones, And the Lord Jehovah hath put thee to death, And to His servants He giveth another name.

16. [KJV] That he who blesseth himself in the earth shall bless himself in the God of truth; and he that sweareth in the earth shall swear by the God of truth; because the former troubles are forgotten, and because they are hid from mine eyes.
[YLT] So that he who is blessing himself in the earth, Doth bless himself In the God of faithfulness, And he who is swearing in the earth, Doth swear by the God of faithfulness, Because the former distresses have been forgotten, And because they have been hid from Mine eyes.

17. [KJV] For, behold, I create new heavens and a new earth: and the former shall not be remembered, nor come into mind.
[YLT] For, lo, I am creating new heavens, and a new earth, And the former things are not remembered, Nor do they ascend on the heart.

18. [KJV] But be ye glad and rejoice for ever in that which I create: for, behold, I create Jerusalem a rejoicing, and her people a joy.
[YLT] But joy ye, and rejoice for ever, that I am Creator, For, lo, I am creating Jerusalem a rejoicing, And her people a joy.

19. [KJV] And I will rejoice in Jerusalem, and joy in my people: and the voice of weeping shall be no more heard in her, nor the voice of crying.
[YLT] And I have rejoiced in Jerusalem, And have joyed in My people, And not heard in her any more Is the voice of weeping, and the voice of crying.

20. [KJV] There shall be no more thence an infant of days, nor an old man that hath not filled his days: for the child shall die an hundred years old; but the sinner being an hundred years old shall be accursed.
[YLT] There is not thence any more a suckling of days, And an aged man who doth not complete his days, For the youth a hundred years old dieth, And the sinner, a hundred years old, is lightly esteemed.

21. [KJV] And they shall build houses, and inhabit them; and they shall plant vineyards, and eat the fruit of them.
[YLT] And they have built houses, and inhabited, And planted vineyards, and eaten their fruit.

22. [KJV] They shall not build, and another inhabit; they shall not plant, and another eat: for as the days of a tree are the days of my people, and mine elect shall long enjoy the work of their hands.
[YLT] They do not build, and another inhabit, They do not plant, and another eat, For as the days of a tree are the days of My people, And the work of their hands wear out do My chosen ones.

23. [KJV] They shall not labour in vain, nor bring forth for trouble; for they are the seed of the blessed of the LORD, and their offspring with them.
[YLT] They labour not for a vain thing, Nor do they bring forth for trouble, For the seed of the blessed of Jehovah are they, And their offspring with them.

24. [KJV] And it shall come to pass, that before they call, I will answer; and while they are yet speaking, I will hear.
[YLT] And it hath come to pass, They do not yet call, and I answer, They are yet speaking, and I hear.

25. [KJV] The wolf and the lamb shall feed together, and the lion shall eat straw like the bullock: and dust shall be the serpent's meat. They shall not hurt nor destroy in all my holy mountain, saith the LORD.
[YLT] Wolf and lamb do feed as one, And a lion as an ox eateth straw, As to the serpent — dust is its food, They do no evil, nor destroy, In all My holy mountain, said Jehovah!

Isaiah 66

1. [KJV] Thus saith the LORD, The heaven is my throne, and the earth is my footstool: where is the house that ye build unto me? and where is the place of my rest?
[YLT] Thus said Jehovah: The heavens are My throne, And the earth My footstool, Where is this — the house that ye build for Me? And where is this — the place — My rest?

2. [KJV] For all those things hath mine hand made, and all those things have been, saith the LORD: but to this man will I look, even to him that is poor and of a contrite spirit, and trembleth at my word.
[YLT] And all these My hand hath made, And all these things are, An affirmation of Jehovah! And unto this one I look attentively, Unto the humble and bruised in spirit, And who is trembling at My word.

3. [KJV] He that killeth an ox is as if he slew a man; he that sacrificeth a lamb, as if he cut off a dog's neck; he that offereth an oblation, as if he offered swine's blood; he that burneth incense, as if he blessed an idol. Yea, they have chosen their own ways, and their soul delighteth in their abominations.
[YLT] Whoso slaughtereth the ox smiteth a man, Whoso sacrificeth the lamb beheadeth a dog, Whoso is bringing up a present — The blood of a sow, Whoso is making mention of frankincense, Is blessing iniquity. Yea, they have fixed on their own ways, And in their abominations their soul hath delighted.

4. [KJV] I also will choose their delusions, and will bring their fears upon them; because when I called, none did answer; when I spake, they did not hear: but they did evil before mine eyes, and chose that in which I delighted not.
[YLT] I also — I fix on their vexations, And their fears I bring in to them, Because I have called, and there is none answering, I spake, and they have not hearkened, And they do the evil things in Mine eyes, And on that which I desired not — fixed.

5. [KJV] Hear the word of the LORD, ye that tremble at his word; Your brethren that hated you, that cast you out for my name's sake, said, Let the LORD be glorified: but he shall appear to your joy, and they shall be ashamed.
[YLT] Hear a word of Jehovah, Ye who are trembling unto His word, Said have your brethren who are hating you, Who are driving you out, for My name's sake: 'Honoured is Jehovah, and we look on your joy,' But they are ashamed.

6. [KJV] A voice of noise from the city, a voice from the temple, a voice of the LORD that rendereth recompence to his enemies.
[YLT] A voice of noise is from the city, a voice from the temple, The voice of Jehovah, giving recompence to His enemies.

7. [KJV] Before she travailed, she brought forth; before her pain came, she was delivered of a man child.
[YLT] Before she is pained she hath brought forth, Before a pang cometh to her, She hath delivered a male.

8. [KJV] Who hath heard such a thing? who hath seen such things? Shall the earth be made to bring forth in one day? or shall a nation be born at once? for as soon as Zion travailed, she brought forth her children.
[YLT] Who hath heard anything like this? Who hath seen anything like these? Is earth caused to bring forth in one day? Born is a nation at once? For she hath been pained, Zion also hath borne her sons.

9. [KJV] Shall I bring to the birth, and not cause to bring forth? saith the LORD: shall I cause to bring forth, and shut the womb? saith thy God.
[YLT] 'Do I bring to the birth, And not cause to bring forth?' saith Jehovah, 'Am not I He who is causing to beget? I have also restrained,' said thy God.

10. [KJV] Rejoice ye with Jerusalem, and be glad with her, all ye that love her: rejoice for joy with her, all ye that mourn for her:
[YLT] Rejoice ye with Jerusalem, And be glad in her, all ye loving her, Rejoice ye with her for joy, All ye are mourning for her,

11. [KJV] That ye may suck, and be satisfied with the breasts of her consolations; that ye may milk out, and be delighted with the abundance of her glory.
[YLT] So that ye suck, and have been satisfied, From the breast of her consolations, So that ye wring out, and have delighted yourselves From the abundance of her honour.

12. [KJV] For thus saith the LORD, Behold, I will extend peace to her like a river, and the glory of the Gentiles like a flowing stream: then shall ye suck, ye shall be borne upon her sides, and be dandled upon her knees.
[YLT] For thus said Jehovah: 'Lo, I am stretching out to her peace as a river, And as an overflowing stream the honour of nations, And ye have sucked, on the side ye are carried, And on the knees ye are dandled.

13. [KJV] As one whom his mother comforteth, so will I comfort you; and ye shall be comforted in Jerusalem.
[YLT] As one whom his mother comforteth, so do I comfort you, Yea, in Jerusalem ye are comforted.

14. [KJV] And when ye see this, your heart shall rejoice, and your bones shall flourish like an herb: and the hand of the LORD shall be known toward his servants, and his indignation toward his enemies.
[YLT] And ye have seen, and rejoiced hath your heart, And your bones as tender grass do flourish, And the hand of Jehovah hath been known unto His servants, And He hath been indignant with His enemies.

15. [KJV] For, behold, the LORD will come with fire, and with his chariots like a whirlwind, to render his anger with fury, and his rebuke with flames of fire.
[YLT] For, lo, Jehovah in fire cometh, And as a hurricane His chariots, To refresh in fury His anger, And His rebuke in flames of fire.

16. [KJV] For by fire and by his sword will the LORD plead with all flesh: and the slain of the LORD shall be many.
[YLT] For by fire and by His sword, Doth Jehovah do judgment with all flesh. And many have been Jehovah's pierced ones.'

17. [KJV] They that sanctify themselves, and purify themselves in the gardens behind one tree in the midst, eating swine's flesh, and the abomination, and the mouse, shall be consumed together, saith the LORD.
[YLT] Those sanctifying and cleansing themselves at the gardens, After Ahad in the midst, Eating flesh of the sow, And of the abomination, and of the mouse, Together are consumed, An affirmation of Jehovah.

18. [KJV] For I know their works and their thoughts: it shall come, that I will gather all nations and tongues; and they shall come, and see my glory.
[YLT] And I — their works and their thoughts, I come to gather all the nations and tongues, And they have come and seen My honour.

19. [KJV] And I will set a sign among them, and I will send those that escape of them unto the nations, to Tarshish, Pul, and Lud, that draw the bow, to Tubal, and Javan, to the isles afar off, that have not heard my fame, neither have seen my glory; and they shall declare my glory among the Gentiles.
[YLT] And I have set among them a sign, And have sent out of them those escaping unto the nations, (Tarshish, Pul, and Lud, drawing bow, Tubal and Javan, the isles that are far off,) Who have not heard My fame, nor seen Mine honour, And they have declared Mine honour among nations.

20. [KJV] And they shall bring all your brethren for an offering unto the LORD out of all nations upon horses, and in chariots, and in litters, and upon mules, and upon swift beasts, to my holy mountain Jerusalem, saith the LORD, as the children of Israel bring an offering in a clean vessel into the house of the LORD.
[YLT] And they have brought all your brethren out of all the nations, A present to Jehovah, On horses, and on chariot, and on litters, And on mules, and on dromedaries, Unto My holy mountain Jerusalem, said Jehovah, As the sons of Israel bring the present in a clean vessel, Into the house of Jehovah.

21. [KJV] And I will also take of them for priests and for Levites, saith the LORD.
[YLT] And also of them I take for priests, For Levites, said Jehovah.

22. [KJV] For as the new heavens and the new earth, which I will make, shall remain before me, saith the LORD, so shall your seed and your name remain.
[YLT] For, as the new heavens and the new earth that I am making, Are standing before Me, An affirmation of Jehovah! So remain doth your seed and your name.

23. [KJV] And it shall come to pass, that from one new moon to another, and from one sabbath to another, shall all flesh come to worship before me, saith the LORD.
[YLT] And it hath been from month to month, And from sabbath to sabbath, Come do all flesh to bow themselves before Me, Said Jehovah.

24. [KJV] And they shall go forth, and look upon the carcases of the men that have transgressed against me: for their worm shall not die, neither shall their fire be quenched; and they shall be an abhorring unto all flesh.
[YLT] And they have gone forth, And looked on the carcases of the men Who are transgressing

against me, For their worm dieth not, And their fire is not quenched, And they have been an abhorrence to all flesh!

Jeremiah

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43
44 45 46 47 48 49 50 51 52

Jeremiah 1

1. [KJV] The words of Jeremiah the son of Hilkiah, of the priests that were in Anathoth in the land of Benjamin:
[YLT] Words of Jeremiah son of Hilkiah, of the priests who are in Anathoth, in the land of Benjamin,

2. [KJV] To whom the word of the LORD came in the days of Josiah the son of Amon king of Judah, in the thirteenth year of his reign.
[YLT] unto whom the word of Jehovah hath been in the days of Josiah son of Amon, king of Judah, in the thirteenth year of his reign,

3. [KJV] It came also in the days of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, unto the end of the eleventh year of Zedekiah the son of Josiah king of Judah, unto the carrying away of Jerusalem captive in the fifth month.
[YLT] and it is in the days of Jehoiakim son of Josiah, king of Judah, till the completion of the eleventh year of Zedekiah son of Josiah, king of Judah, till the removal of Jerusalem in the fifth month.

4. [KJV] Then the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

5. [KJV] Before I formed thee in the belly I knew thee; and before thou camest forth out of the womb I sanctified thee, and I ordained thee a prophet unto the nations.
[YLT] 'Before I form thee in the belly, I have known thee; and before thou comest forth from the womb I have separated thee, a prophet to nations I have made thee.'

6. [KJV] Then said I, Ah, Lord GOD! behold, I cannot speak: for I am a child.
[YLT] And I say, 'Ah, Lord Jehovah! lo, I have not known — to speak, for I am a youth.'

7. [KJV] But the LORD said unto me, Say not, I am a child: for thou shalt go to all that I shall send thee, and whatsoever I command thee thou shalt speak.
[YLT] And Jehovah saith unto me, 'Do not say, I am a youth, for to all to whom I send thee thou goest, and all that I command thee thou speakest.

8. [KJV] Be not afraid of their faces: for I am with thee to deliver thee, saith the LORD.
[YLT] Be not afraid of their faces, for with thee am I to deliver thee, — an affirmation of Jehovah.'

9. [KJV] Then the LORD put forth his hand, and touched my mouth. And the LORD said unto me, Behold, I have put my words in thy mouth.

[YLT] And Jehovah putteth forth His hand, and striketh against my mouth, and Jehovah saith unto me, 'Lo, I have put my words in thy mouth.

10. [KJV] See, I have this day set thee over the nations and over the kingdoms, to root out, and to pull down, and to destroy, and to throw down, to build, and to plant.
[YLT] See, I have charged thee this day concerning the nations, and concerning the kingdoms, to pluck up, and to break down, and to destroy, and to throw down, to build, and to plant.'

11. [KJV] Moreover the word of the LORD came unto me, saying, Jeremiah, what seest thou? And I said, I see a rod of an almond tree.
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying, 'What art thou seeing, Jeremiah?' And I say, 'A rod of an almond tree I am seeing.'

12. [KJV] Then said the LORD unto me, Thou hast well seen: for I will hasten my word to perform it.
[YLT] And Jehovah saith unto me, 'Thou hast well seen: for I am watching over My word to do it.'

13. [KJV] And the word of the LORD came unto me the second time, saying, What seest thou? And I said, I see a seething pot; and the face thereof is toward the north.
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me a second time, saying, 'What art thou seeing?' And I say, 'A blown pot I am seeing, and its face is from the north.'

14. [KJV] Then the LORD said unto me, Out of the north an evil shall break forth upon all the inhabitants of the land.
[YLT] And Jehovah saith unto me, 'From the north is the evil loosed against all inhabitants of the land.

15. [KJV] For, lo, I will call all the families of the kingdoms of the north, saith the LORD; and they shall come, and they shall set every one his throne at the entering of the gates of Jerusalem, and against all the walls thereof round about, and against all the cities of Judah.
[YLT] For, lo, I am calling for all families of the kingdoms of the north, — an affirmation of Jehovah — and they have come, and put each his throne at the opening of the gates of Jerusalem, and by its walls round about, and by all cities of Judah.

16. [KJV] And I will utter my judgments against them touching all their wickedness, who have forsaken me, and have burned incense unto other gods, and worshipped the works of their own hands.
[YLT] And I have spoken My judgments with them concerning all their evil, in that they have forsaken Me, and make perfume to other gods, and bow themselves to the works of their own hands.

17. [KJV] Thou therefore gird up thy loins, and arise, and speak unto them all that I command thee: be not dismayed at their faces, lest I confound thee before them.
[YLT] 'And thou, thou dost gird up thy loins, and hast arisen, and spoken unto them all that I command thee: be not affrighted because of them, lest I affright thee before them.

18. [KJV] For, behold, I have made thee this day a defenced city, and an iron pillar, and brasen walls against the whole land, against the kings of Judah, against the princes thereof, against the priests thereof, and against the people of the land.
[YLT] And I, lo, I have given thee this day for a fenced city, and for an iron pillar, and for brazen walls over all the land, to the kings of Judah, to its heads, to its priests, and to the people of the land;

19. [KJV] And they shall fight against thee; but they shall not prevail against thee; for I am with thee, saith the LORD, to deliver thee.
[YLT] and they have fought against thee, and they prevail not against thee; for with thee am I, — an affirmation of Jehovah — to deliver thee.

Jeremiah 2

1. [KJV] Moreover the word of the LORD came to me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

2. [KJV] Go and cry in the ears of Jerusalem, saying, Thus saith the LORD; I remember thee, the kindness of thy youth, the love of thine espousals, when thou wentest after me in the wilderness, in a land that was not sown.
[YLT] 'Go, and thou hast called in the ears of Jerusalem, saying, Thus said Jehovah: I have remembered for thee The kindness of thy youth, the love of thine espousals, Thy going after Me in a wilderness, in a land not sown.

3. [KJV] Israel was holiness unto the LORD, and the firstfruits of his increase: all that devour him shall offend; evil shall come upon them, saith the LORD.
[YLT] Holy is Israel to Jehovah, The first-fruit of His increase, All consuming him are guilty, Evil cometh in unto them, an affirmation of Jehovah.

4. [KJV] Hear ye the word of the LORD, O house of Jacob, and all the families of the house of Israel:
[YLT] Hear a word of Jehovah, O house of Jacob, And all ye families of the house of Israel.

5. [KJV] Thus saith the LORD, What iniquity have your fathers found in me, that they are gone far from me, and have walked after vanity, and are become vain?
[YLT] Thus said Jehovah: What — have your fathers found in Me perversity, That they have gone far off from Me, And go after the vanity, and become vain,

6. [KJV] Neither said they, Where is the LORD that brought us up out of the land of Egypt, that led us through the wilderness, through a land of deserts and of pits, through a land of drought, and of the shadow of death, through a land that no man passed through, and where no man dwelt?
[YLT] And have not said, Where is Jehovah, Who bringeth us up out of the land of Egypt, Who leadeth us in a wilderness, In a land of deserts and pits, In a dry land, and of death-shade, In a land — none hath passed through it, Nor dwelt hath man there?'

7. [KJV] And I brought you into a plentiful country, to eat the fruit thereof and the goodness thereof; but when ye entered, ye defiled my land, and made mine heritage an abomination.
[YLT] Yea, I bring you in to a land of fruitful fields, To eat its fruit and its goodness, And ye come in and defile My land, And Mine inheritance have made an abomination.

8. [KJV] The priests said not, Where is the LORD? and they that handle the law knew me not: the pastors also transgressed against me, and the prophets prophesied by Baal, and walked after things that do not profit.
[YLT] The priests have not said, 'Where is Jehovah?' And those handling the law have not known Me. And the shepherds transgressed against Me, And the prophets have prophesied by Baal, And after those who profit not have gone.

9. [KJV] Wherefore I will yet plead with you, saith the LORD, and with your children's children will I plead.
[YLT] Therefore, yet I plead with you, An affirmation of Jehovah, And with your sons' sons I plead.

10. [KJV] For pass over the isles of Chittim, and see; and send unto Kedar, and consider diligently, and see if there be such a thing.
[YLT] For, pass to the isles of Chittim, and see, And to Kedar send, and consider well, And see if there hath been like this:

11. [KJV] Hath a nation changed their gods, which are yet no gods? but my people have changed their glory for that which doth not profit.
[YLT] Hath a nation changed gods? (And they are no gods!) And My people hath changed its honour For that which doth not profit.

12. [KJV] Be astonished, O ye heavens, at this, and be horribly afraid, be ye very desolate, saith the LORD.
[YLT] Be astonished, ye heavens, at this, Yea, be frightened, be greatly wasted, An affirmation of Jehovah.

13. [KJV] For my people have committed two evils; they have forsaken me the fountain of living waters, and hewed them out cisterns, broken cisterns, that can hold no water.

[YLT] For two evils hath My people done, Me they have forsaken, a fountain of living waters, To hew out for themselves wells — broken wells, That contain not the waters.

14. [KJV] Is Israel a servant? is he a homeborn slave? why is he spoiled?
[YLT] A servant is Israel? Is he a child of the house? Wherefore hath he been for a prey?

15. [KJV] The young lions roared upon him, and yelled, and they made his land waste: his cities are burned without inhabitant.
[YLT] Against him roar do young lions, They have given forth their voice, And make his land become a desolation, His cities have been burnt without inhabitant.

16. [KJV] Also the children of Noph and Tahapanes have broken the crown of thy head.
[YLT] Also sons of Noph and Tahapanes Consume thee — the crown of the head!

17. [KJV] Hast thou not procured this unto thyself, in that thou hast forsaken the LORD thy God, when he led thee by the way?
[YLT] Dost thou not do this to thyself? By thy forsaking Jehovah thy God, At the time He is leading thee in the way?

18. [KJV] And now what hast thou to do in the way of Egypt, to drink the waters of Sihor? or what hast thou to do in the way of Assyria, to drink the waters of the river?
[YLT] And now, what — to thee in the way of Egypt, To drink the waters of Sihor? And what — to thee in the way of Asshur, To drink the waters of the River?

19. [KJV] Thine own wickedness shall correct thee, and thy backslidings shall reprove thee: know therefore and see that it is an evil thing and bitter, that thou hast forsaken the LORD thy God, and that my fear is not in thee, saith the Lord GOD of hosts.
[YLT] Instruct thee doth thy wickedness, And thy backslidings reprove thee, Know and see that an evil and a bitter thing Is thy forsaking Jehovah thy God, And My fear not being on thee, An affirmation of the Lord Jehovah of Hosts.

20. [KJV] For of old time I have broken thy yoke, and burst thy bands; and thou saidst, I will not transgress; when upon every high hill and under every green tree thou wanderest, playing the harlot.
[YLT] For from of old thou hast broken thy yoke, Drawn away thy bands, and sayest, 'I do not serve,' For, on every high height, and under every green tree, Thou art wandering — a harlot.

21. [KJV] Yet I had planted thee a noble vine, wholly a right seed: how then art thou turned into the degenerate plant of a strange vine unto me?
[YLT] And I planted thee a choice vine, wholly a true seed, And how hast thou been turned to Me, To the degenerate shoots of a strange vine?

22. [KJV] For though thou wash thee with nitre, and take thee much soap, yet thine iniquity is marked before me, saith the Lord GOD.
[YLT] But though thou dost wash with nitre, And dost multiply to thyself soap, Marked is thine iniquity before Me, An affirmation of the Lord Jehovah.

23. [KJV] How canst thou say, I am not polluted, I have not gone after Baalim? see thy way in the valley, know what thou hast done: thou art a swift dromedary traversing her ways;
[YLT] How sayest thou, 'I have not been defiled, After the Baalim I have not gone?' See thy way in a valley, know what thou hast done, A swift dromedary winding her ways,

24. [KJV] A wild ass used to the wilderness, that snuffeth up the wind at her pleasure; in her occasion who can turn her away? all they that seek her will not weary themselves; in her month they shall find her.
[YLT] A wild ass accustomed to a wilderness, In the desire of her soul she hath swallowed up wind, Her meeting — who doth turn her back? None seeking her do weary themselves, In her month they find her.

25. [KJV] Withhold thy foot from being unshod, and thy throat from thirst: but thou saidst, There is no hope: no; for I have loved strangers, and after them will I go.
[YLT] Withhold thy foot from being unshod, And thy throat from thirst, And thou sayest, 'It is incurable, No, for I have loved strangers, and after them I go.'

26. [KJV] As the thief is ashamed when he is found, so is the house of Israel ashamed; they, their kings, their princes, and their priests, and their prophets,
[YLT] As the shame of a thief when he is found, So put to shame have been the house of Israel, They, their kings, their heads, And their priests, and their prophets,

27. [KJV] Saying to a stock, Thou art my father; and to a stone, Thou hast brought me forth: for they have turned their back unto me, and not their face: but in the time of their trouble they will say, Arise, and save us.
[YLT] Saying to wood, 'My father art thou!' And to a stone, 'Thou hast brought me forth,' For they turned unto me the back and not the face, And in the time of their vexation, They say, 'Arise Thou, and save us.'

28. [KJV] But where are thy gods that thou hast made thee? let them arise, if they can save thee in the time of thy trouble: for according to the number of thy cities are thy gods, O Judah.
[YLT] And where are thy gods, that thou hast made to thyself? Let them arise, if they may save thee, In the time of thy vexation, For — the number of thy cities have been thy gods, O Judah,

29. [KJV] Wherefore will ye plead with me? ye all have transgressed against me, saith the LORD.
[YLT] Why do ye strive with Me? All of you have transgressed against Me, An affirmation of Jehovah.

30. [KJV] In vain have I smitten your children; they received no correction: your own sword hath devoured your prophets, like a destroying lion.
[YLT] In vain I have smitten your sons, Instruction they have not accepted, Devoured hath your sword your prophets, As a destroying lion.

31. [KJV] O generation, see ye the word of the LORD. Have I been a wilderness unto Israel? a land of darkness? wherefore say my people, We are lords; we will come no more unto thee?
[YLT] O generation, see ye the word of Jehovah: A wilderness have I been to Israel? A land of thick darkness? Wherefore have My people said, 'We mourned, We come not in again unto Thee.'

32. [KJV] Can a maid forget her ornaments, or a bride her attire? yet my people have forgotten me days without number.
[YLT] Doth a virgin forget her ornaments? A bride her bands? And My people have forgotten Me days without number.

33. [KJV] Why trimmest thou thy way to seek love? therefore hast thou also taught the wicked ones thy ways.
[YLT] What — dost thou make pleasing thy ways to seek love? Therefore even the wicked thou hast taught thy ways.

34. [KJV] Also in thy skirts is found the blood of the souls of the poor innocents: I have not found it by secret search, but upon all these.
[YLT] Also in thy skirts hath been found the blood of innocent needy souls, Not by digging have I found them, but upon all these.

35. [KJV] Yet thou sayest, Because I am innocent, surely his anger shall turn from me. Behold, I will plead with thee, because thou sayest, I have not sinned.
[YLT] And thou sayest, 'Because I have been innocent, Surely turned back hath His anger from me?' Lo, I have been judged with thee, Because of thy saying, 'I have not sinned.'

36. [KJV] Why gaddest thou about so much to change thy way? thou also shalt be ashamed of Egypt, as thou wast ashamed of Assyria.
[YLT] What? thou art very vile to repeat thy way, Even of Egypt thou art ashamed, As thou hast been ashamed of Asshur,

37. [KJV] Yea, thou shalt go forth from him, and thine hands upon thine head: for the LORD hath rejected thy confidences, and thou shalt not prosper in them.

[YLT] Also from this thou goest out, And thy hands on thy head, For Jehovah hath kicked at thy confidences, And thou dost not give prosperity to them!

Jeremiah 3

1. [KJV] They say, If a man put away his wife, and she go from him, and become another man's, shall he return unto her again? shall not that land be greatly polluted? but thou hast played the harlot with many lovers; yet return again to me, saith the LORD.
[YLT] Saying, 'Lo, one sendeth away his wife, And she hath gone from him, And she hath been to another man, Doth he turn back unto her again? Greatly defiled is not that land? And thou hast committed whoredom with many lovers, And turn again to Me, an affirmation of Jehovah.

2. [KJV] Lift up thine eyes unto the high places, and see where thou hast not been lien with. In the ways hast thou sat for them, as the Arabian in the wilderness; and thou hast polluted the land with thy whoredoms and with thy wickedness.
[YLT] Lift thine eyes to the high places, and see, Where hast thou not been lain with? On the ways thou hast sat for them, As an Arab in a wilderness, And thou defilest the land, By thy fornications, and by thy wickedness.

3. [KJV] Therefore the showers have been withholden, and there hath been no latter rain; and thou hadst a whore's forehead, thou refusedst to be ashamed.
[YLT] And withheld are showers, and gathered rain hath not been. The forehead of a whorish woman thou hast, Thou hast refused to be ashamed.

4. [KJV] Wilt thou not from this time cry unto me, My father, thou art the guide of my youth?
[YLT] Hast thou not henceforth called to Me, 'My father, Thou art the leader of my youth?

5. [KJV] Will he reserve his anger for ever? will he keep it to the end? Behold, thou hast spoken and done evil things as thou couldest.
[YLT] Doth He keep to the age? watch for ever?' Lo, these things thou hast spoken, And thou dost the evil things, and prevailest.

6. [KJV] The LORD said also unto me in the days of Josiah the king, Hast thou seen that which backsliding Israel hath done? she is gone up upon every high mountain and under every green tree, and there hath played the harlot.
[YLT] And Jehovah saith unto me, in the days of Josiah the king, 'Hast thou seen that which backsliding Israel hath done? She is going on every high mountain, and unto the place of every green tree, and committeth fornication there.

7. [KJV] And I said after she had done all these things, Turn thou unto me. But she returned not. And her treacherous sister Judah saw it.

[YLT] And I say, after her doing all these, Unto Me thou dost turn back, and she hath not turned back, and see it doth her treacherous sister Judah.

8. [KJV] And I saw, when for all the causes whereby backsliding Israel committed adultery I had put her away, and given her a bill of divorce; yet her treacherous sister Judah feared not, but went and played the harlot also.
[YLT] And I see when (for all the causes whereby backsliding Israel committed adultery) I have sent her away, and I give the bill of her divorce unto her, that treacherous Judah her sister hath not feared, and goeth and committeth fornication — she also.

9. [KJV] And it came to pass through the lightness of her whoredom, that she defiled the land, and committed adultery with stones and with stocks.
[YLT] And it hath come to pass, from the vileness of her fornication, that the land is defiled, and she committeth fornication with stone and with wood.

10. [KJV] And yet for all this her treacherous sister Judah hath not turned unto me with her whole heart, but feignedly, saith the LORD.
[YLT] And even in all this her treacherous sister Judah hath not turned back unto Me with all her heart, but with falsehood, an affirmation of Jehovah.'

11. [KJV] And the LORD said unto me, The backsliding Israel hath justified herself more than treacherous Judah.
[YLT] And Jehovah saith unto me: 'Justified herself hath backsliding Israel, More than treacherous Judah.

12. [KJV] Go and proclaim these words toward the north, and say, Return, thou backsliding Israel, saith the LORD; and I will not cause mine anger to fall upon you: for I am merciful, saith the LORD, and I will not keep anger for ever.
[YLT] Go, and thou hast proclaimed these words toward the north, and hast said, Turn back, O backsliding Israel, An affirmation of Jehovah! I cause not Mine anger to fall upon you, For I am kind, an affirmation of Jehovah, I watch not to the age.

13. [KJV] Only acknowledge thine iniquity, that thou hast transgressed against the LORD thy God, and hast scattered thy ways to the strangers under every green tree, and ye have not obeyed my voice, saith the LORD.
[YLT] Only, know thine iniquity, For against Jehovah thy God thou hast transgressed, And thou dost scatter thy ways to strangers, Under every green tree, And to My voice thou hast not hearkened, An affirmation of Jehovah.

14. [KJV] Turn, O backsliding children, saith the LORD; for I am married unto you: and I will take you one of a city, and two of a family, and I will bring you to Zion:
[YLT] Turn back, O backsliding sons, An affirmation of Jehovah. For I have ruled over you, And taken you one of a city, and two of a family, And have brought you to Zion,

15. [KJV] And I will give you pastors according to mine heart, which shall feed you with knowledge and understanding.
[YLT] And I have given to you shepherds According to Mine own heart, And they have fed you with knowledge and understanding.

16. [KJV] And it shall come to pass, when ye be multiplied and increased in the land, in those days, saith the LORD, they shall say no more, The ark of the covenant of the LORD: neither shall it come to mind: neither shall they remember it; neither shall they visit it; neither shall that be done any more.
[YLT] And it hath come to pass, when ye are multiplied, And have been fruitful in the land, In those days — an affirmation of Jehovah, They say not any more, 'The ark of the covenant of Jehovah,' Nor doth it go up on the heart, Nor do they remember concerning it, Nor do they inspect, nor is it made again.

17. [KJV] At that time they shall call Jerusalem the throne of the LORD; and all the nations shall be gathered unto it, to the name of the LORD, to Jerusalem: neither shall they walk any more after the imagination of their evil heart.
[YLT] At that time they cry to Jerusalem, 'O throne of Jehovah,' And gathered unto her hath been all the nations, For the name of Jehovah, to Jerusalem, Nor do they go any more after the stubbornness of their evil heart.

18. [KJV] In those days the house of Judah shall walk with the house of Israel, and they shall come together out of the land of the north to the land that I have given for an inheritance unto your fathers.
[YLT] In those days do the house of Judah Go unto the house of Israel, And they come together from the land of the south, unto the land That I caused your fathers to inherit.

19. [KJV] But I said, How shall I put thee among the children, and give thee a pleasant land, a goodly heritage of the hosts of nations? and I said, Thou shalt call me, My father; and shalt not turn away from me.
[YLT] And I have said, How do I put thee among the sons, And give to thee a desirable land, A beauteous inheritance of the hosts of nations, And I say, My father — ye do call to Me, And from after Me ye do not turn back.

20. [KJV] Surely as a wife treacherously departeth from her husband, so have ye dealt treacherously with me, O house of Israel, saith the LORD.
[YLT] But — a woman hath deceived her friend, So ye have dealt treacherously with Me, O house of Israel, an affirmation of Jehovah.

21. [KJV] A voice was heard upon the high places, weeping and supplications of the children of Israel: for they have perverted their way, and they have forgotten the LORD their God.
[YLT] A voice on high places is heard — weeping, Supplications of the sons of Israel, For they have made perverse their way, They have forgotten Jehovah their God.

22. [KJV] Return, ye backsliding children, and I will heal your backslidings. Behold, we come unto thee; for thou art the LORD our God.
[YLT] Turn back, O backsliding sons, I cause your backslidings to cease. — Behold us, we have come to Thee, For Thou art Jehovah our God.

23. [KJV] Truly in vain is salvation hoped for from the hills, and from the multitude of mountains: truly in the LORD our God is the salvation of Israel.
[YLT] Surely in vain from the heights, The multitude of mountains — Surely in Jehovah our God is the salvation of Israel.

24. [KJV] For shame hath devoured the labour of our fathers from our youth; their flocks and their herds, their sons and their daughters.
[YLT] And the shameful thing hath devoured The labour of our fathers from our youth, Their flock and their herd, Their sons and their daughters.

25. [KJV] We lie down in our shame, and our confusion covereth us: for we have sinned against the LORD our God, we and our fathers, from our youth even unto this day, and have not obeyed the voice of the LORD our God.
[YLT] We have lain down in our shame, and cover us doth our confusion, For against Jehovah our God we have sinned, We, and our fathers, from our youth even unto this day, Nor have we hearkened to the voice of Jehovah our God!

Jeremiah 4

1. [KJV] If thou wilt return, O Israel, saith the LORD, return unto me: and if thou wilt put away thine abominations out of my sight, then shalt thou not remove.
[YLT] If thou dost turn back, O Israel, An affirmation of Jehovah, unto Me turn back, And if thou dost turn aside Thine abominations from My face, Then thou dost not bemoan.

2. [KJV] And thou shalt swear, The LORD liveth, in truth, in judgment, and in righteousness; and the nations shall bless themselves in him, and in him shall they glory.

[YLT] And thou hast sworn — Jehovah liveth, In truth, in judgment, and in righteousness, And blessed themselves in Him have nations, And in Him they boast themselves.

3. [KJV] For thus saith the LORD to the men of Judah and Jerusalem, Break up your fallow ground, and sow not among thorns.
[YLT] For thus said Jehovah, To the man of Judah, and to Jerusalem: Till for yourselves tillage, And do not sow unto the thorns.

4. [KJV] Circumcise yourselves to the LORD, and take away the foreskins of your heart, ye men of Judah and inhabitants of Jerusalem: lest my fury come forth like fire, and burn that none can quench it, because of the evil of your doings.
[YLT] Be circumcised to Jehovah, And turn aside the foreskins of your heart, O man of Judah, and ye inhabitants of Jerusalem, Lest My fury go out as fire, and hath burned, And there is none quenching, Because of the evil of your doings.

5. [KJV] Declare ye in Judah, and publish in Jerusalem; and say, Blow ye the trumpet in the land: cry, gather together, and say, Assemble yourselves, and let us go into the defenced cities.
[YLT] Declare in Judah, and in Jerusalem sound, And say ye, 'Blow a trumpet in the land,' Call ye fully, and say ye: 'Be gathered, and we go in to the fenced city.'

6. [KJV] Set up the standard toward Zion: retire, stay not: for I will bring evil from the north, and a great destruction.
[YLT] Lift up an ensign Zionward, Strengthen yourselves, stand not still, For evil I am bringing in from the north, And a great destruction.

7. [KJV] The lion is come up from his thicket, and the destroyer of the Gentiles is on his way; he is gone forth from his place to make thy land desolate; and thy cities shall be laid waste, without an inhabitant.
[YLT] Gone up hath a lion from his thicket, And a destroyer of nations hath journeyed, He hath come forth from his place To make thy land become a desolation, Thy cities are laid waste, without inhabitant.

8. [KJV] For this gird you with sackcloth, lament and howl: for the fierce anger of the LORD is not turned back from us.
[YLT] For this, gird on sackcloth, lament and howl, For the fierce anger of Jehovah hath not turned back from us.

9. [KJV] And it shall come to pass at that day, saith the LORD, that the heart of the king shall perish, and the heart of the princes; and the priests shall be astonished, and the prophets shall wonder.

[YLT] And it hath come to pass, in that day, An affirmation of Jehovah: 'Perish doth the heart of the king, And the heart of the princes, And astonished have been the priests, And the prophets do wonder.'

10. [KJV] Then said I, Ah, Lord GOD! surely thou hast greatly deceived this people and Jerusalem, saying, Ye shall have peace; whereas the sword reacheth unto the soul.
[YLT] And I say, 'Ah, Lord Jehovah, Surely thou hast entirely forgotten this people and Jerusalem, saying, Peace is for you, And struck hath a sword unto the soul!'

11. [KJV] At that time shall it be said to this people and to Jerusalem, A dry wind of the high places in the wilderness toward the daughter of my people, not to fan, nor to cleanse,
[YLT] At that time it is said of this people, And of Jerusalem: 'A dry wind of high places in the wilderness,' The way of the daughter of My people, (Not for winnowing, nor for cleansing,)

12. [KJV] Even a full wind from those places shall come unto me: now also will I give sentence against them.
[YLT] A full wind from these doth come for Me, Now, also, I speak judgments with them.

13. [KJV] Behold, he shall come up as clouds, and his chariots shall be as a whirlwind: his horses are swifter than eagles. Woe unto us! for we are spoiled.
[YLT] Lo, as clouds he cometh up, And as a hurricane his chariots, Lighter than eagles have been his horses, Woe to us, for we have been spoiled.

14. [KJV] O Jerusalem, wash thine heart from wickedness, that thou mayest be saved. How long shall thy vain thoughts lodge within thee?
[YLT] Wash from evil thy heart, O Jerusalem, That thou mayest be saved, Till when dost thou lodge in thy heart Thoughts of thy strength?

15. [KJV] For a voice declareth from Dan, and publisheth affliction from mount Ephraim.
[YLT] For a voice is declaring from Dan, And sounding sorrow from mount Ephraim.

16. [KJV] Make ye mention to the nations; behold, publish against Jerusalem, that watchers come from a far country, and give out their voice against the cities of Judah.
[YLT] Make ye mention to the nations, Lo, sound ye to Jerusalem: 'Besiegers are coming from the land afar off, And they give forth against cities of Judah their voice.

17. [KJV] As keepers of a field, are they against her round about; because she hath been rebellious against me, saith the LORD.
[YLT] As the keepers of a field They have been against her round about, For with Me she hath been rebellious, An affirmation of Jehovah.'

18. [KJV] Thy way and thy doings have procured these things unto thee; this is thy wickedness, because it is bitter, because it reacheth unto thine heart.
[YLT] Thy way and thy doings have done these to thee, This is thy vexation, for it is bitter, For it hath struck unto thy heart.

19. [KJV] My bowels, my bowels! I am pained at my very heart; my heart maketh a noise in me; I cannot hold my peace, because thou hast heard, O my soul, the sound of the trumpet, the alarm of war.
[YLT] My bowels, my bowels! I am pained at the walls of my heart, Make a noise for me doth My heart, I am not silent, For the voice of a trumpet I have heard, O my soul — a shout of battle!

20. [KJV] Destruction upon destruction is cried; for the whole land is spoiled: suddenly are my tents spoiled, and my curtains in a moment.
[YLT] Destruction on destruction is proclaimed, For spoiled hath been all the land, Suddenly spoiled have been my tents, In a moment — my curtains.

21. [KJV] How long shall I see the standard, and hear the sound of the trumpet?
[YLT] Till when do I see an ensign? Do I hear the voice of a trumpet?

22. [KJV] For my people is foolish, they have not known me; they are sottish children, and they have none understanding: they are wise to do evil, but to do good they have no knowledge.
[YLT] For my people are foolish, me they have not known, Foolish sons are they, yea, they are not intelligent, Wise are they to do evil, And to do good they have not known.

23. [KJV] I beheld the earth, and, lo, it was without form, and void; and the heavens, and they had no light.
[YLT] I looked to the land, and lo, waste and void, And unto the heavens, and their light is not.

24. [KJV] I beheld the mountains, and, lo, they trembled, and all the hills moved lightly.
[YLT] I have looked to the mountains, And lo, they are trembling. And all the hills moved themselves lightly.

25. [KJV] I beheld, and, lo, there was no man, and all the birds of the heavens were fled.
[YLT] I have looked, and lo, man is not, And all fowls of the heavens have fled.

26. [KJV] I beheld, and, lo, the fruitful place was a wilderness, and all the cities thereof were broken down at the presence of the LORD, and by his fierce anger.
[YLT] I have looked, and lo, The fruitful place is a wilderness, And all its cities have been broken down, Because of Jehovah, Because of the fierceness of His anger.

27. [KJV] For thus hath the LORD said, The whole land shall be desolate; yet will I not make a full end.
[YLT] For thus said Jehovah: All the land is a desolation, but a completion I make not.

28. [KJV] For this shall the earth mourn, and the heavens above be black: because I have spoken it, I have purposed it, and will not repent, neither will I turn back from it.
[YLT] For this doth the land mourn, And black have been the heavens above, because I have spoken — I have purposed, And I have not repented, Nor do I turn back from it.

29. [KJV] The whole city shall flee for the noise of the horsemen and bowmen; they shall go into thickets, and climb up upon the rocks: every city shall be forsaken, and not a man dwell therein.
[YLT] From the voice of the horseman, And of him shooting with the bow, all the city is fleeing, They have come into thickets, And on cliffs they have gone up, All the city is forsaken, And there is no one dwelling in them.

30. [KJV] And when thou art spoiled, what wilt thou do? Though thou clothest thyself with crimson, though thou deckest thee with ornaments of gold, though thou rentest thy face with painting, in vain shalt thou make thyself fair; thy lovers will despise thee, they will seek thy life.
[YLT] And thou, O spoiled one, what dost thou? For thou puttest on scarlet, For thou adornest thyself with ornaments of gold. For thou rendest with pain thine eyes, In vain thou dost make thyself fair, Kicked against thee have doting ones, Thy life they do seek.

31. [KJV] For I have heard a voice as of a woman in travail, and the anguish as of her that bringeth forth her first child, the voice of the daughter of Zion, that bewaileth herself, that spreadeth her hands, saying, Woe is me now! for my soul is wearied because of murderers.
[YLT] For a voice as of a sick woman I have heard, Distress, as of one bringing forth a first-born, The voice of the daughter of Zion, She bewaileth herself, she spreadeth out her hands, 'Woe to me now, for weary is my soul of slayers!'

Jeremiah 5

1. [KJV] Run ye to and fro through the streets of Jerusalem, and see now, and know, and seek in the broad places thereof, if ye can find a man, if there be any that executeth judgment, that seeketh the truth; and I will pardon it.
[YLT] Go to and fro in streets of Jerusalem, And see, I pray you, and know, And seek in her broad places, if ye find a man, If there be one doing judgment, seeking stedfastness — Then am I propitious to her.

2. [KJV] And though they say, The LORD liveth; surely they swear falsely.
[YLT] And if they say, 'Jehovah liveth,' Surely to a falsehood they swear.

3. [KJV] O LORD, are not thine eyes upon the truth? thou hast stricken them, but they have not grieved; thou hast consumed them, but they have refused to receive correction: they have made their faces harder than a rock; they have refused to return.
[YLT] Jehovah, Thine eyes, are they not on stedfastness? Thou hast smitten them, and they have not grieved, Thou hast consumed them, They have refused to receive instruction, They made their faces harder than a rock, They have refused to turn back.

4. [KJV] Therefore I said, Surely these are poor; they are foolish: for they know not the way of the LORD, nor the judgment of their God.
[YLT] And I — I said, 'Surely these are poor, They have been foolish, For they have not known the way of Jehovah, The judgment of their God.

5. [KJV] I will get me unto the great men, and will speak unto them; for they have known the way of the LORD, and the judgment of their God: but these have altogether broken the yoke, and burst the bonds.
[YLT] I get me to the great, and I speak with them, For they have known the way of Jehovah, The judgment of their God.' Surely they together have broken the yoke, They have drawn away the bands.

6. [KJV] Wherefore a lion out of the forest shall slay them, and a wolf of the evenings shall spoil them, a leopard shall watch over their cities: every one that goeth out thence shall be torn in pieces: because their transgressions are many, and their backslidings are increased.
[YLT] Therefore smitten them hath a lion out of the forest, A wolf of the deserts doth spoil them, A leopard is watching over their cities, Every one who is going out of them is torn, For many have been their transgressions, Mighty have been their backslidings.

7. [KJV] How shall I pardon thee for this? thy children have forsaken me, and sworn by them that are no gods: when I had fed them to the full, they then committed adultery, and assembled themselves by troops in the harlots' houses.
[YLT] For this I am not propitious to thee, Thy sons have forsaken Me, And are satisfied by that which is not god, I satisfy them, and they commit adultery, And at the house of a harlot They gather themselves together.

8. [KJV] They were as fed horses in the morning: every one neighed after his neighbour's wife.
[YLT] Fed horses — they have been early risers, Each to the wife of his neighbour they neigh.

9. [KJV] Shall I not visit for these things? saith the LORD: and shall not my soul be avenged on such a nation as this?
[YLT] For these do I not lay a charge? An affirmation of Jehovah, And on a nation such as this, Doth not My soul avenge itself?

10. [KJV] Go ye up upon her walls, and destroy; but make not a full end: take away her battlements; for they are not the LORD'S.
[YLT] Go ye up on her walls, and destroy, And a completion make not, Turn aside her branches, for they are not Jehovah's,

11. [KJV] For the house of Israel and the house of Judah have dealt very treacherously against me, saith the LORD.
[YLT] For dealt treacherously against Me have the house of Israel, And the house of Judah, an affirmation of Jehovah.

12. [KJV] They have belied the LORD, and said, It is not he; neither shall evil come upon us; neither shall we see sword nor famine:
[YLT] They have lied against Jehovah, And they say, 'It is not He, Nor come in against us doth evil, Yea, sword and famine we do not see.

13. [KJV] And the prophets shall become wind, and the word is not in them: thus shall it be done unto them.
[YLT] And the prophets become wind, And the word is not in them,' — thus it is done by them.

14. [KJV] Wherefore thus saith the LORD God of hosts, Because ye speak this word, behold, I will make my words in thy mouth fire, and this people wood, and it shall devour them.
[YLT] Therefore, thus said Jehovah, God of Hosts, Because of your speaking this word, Lo, I am making My words in thy mouth become fire, And this people wood, and it hath devoured them.

15. [KJV] Lo, I will bring a nation upon you from far, O house of Israel, saith the LORD: it is a mighty nation, it is an ancient nation, a nation whose language thou knowest not, neither understandest what they say.
[YLT] Lo, I am bringing against you a nation from afar, O house of Israel, an affirmation of Jehovah, A nation — strong it is, a nation — from of old it is, A nation — thou knowest not its tongue, Nor understandest what it speaketh.

16. [KJV] Their quiver is as an open sepulchre, they are all mighty men.
[YLT] Its quiver is as an open sepulchre, All of them — mighty ones.

17. [KJV] And they shall eat up thine harvest, and thy bread, which thy sons and thy daughters should eat: they shall eat up thy flocks and thine herds: they shall eat up thy vines and thy fig trees: they shall impoverish thy fenced cities, wherein thou trustedst, with the sword.
[YLT] And it hath consumed thy harvest and thy bread, They consume thy sons, and thy daughters, It consumeth thy flock, and thy herd, It consumeth thy vine, and thy fig-tree, It maketh poor thy fenced cities, In which thou art trusting — by the sword.

18. [KJV] Nevertheless in those days, saith the LORD, I will not make a full end with you.
[YLT] And even in those days, an affirmation of Jehovah, I do not make you a completion.

19. [KJV] And it shall come to pass, when ye shall say, Wherefore doeth the LORD our God all these things unto us? then shalt thou answer them, Like as ye have forsaken me, and served strange gods in your land, so shall ye serve strangers in a land that is not yours.
[YLT] And it hath come to pass, when ye say, 'For what hath Jehovah our God done to us all these?' That thou hast said unto them, 'As ye have forsaken Me, And serve the gods of a foreigner in your land, So do ye serve strangers in a land not yours.

20. [KJV] Declare this in the house of Jacob, and publish it in Judah, saying,
[YLT] Declare ye this in the house of Jacob, And sound ye it in Judah, saying,

21. [KJV] Hear now this, O foolish people, and without understanding; which have eyes, and see not; which have ears, and hear not:
[YLT] Hear ye, I pray you, this, O people, foolish and without heart, Eyes they have, and they see not, Ears they have, and they hear not.

22. [KJV] Fear ye not me? saith the LORD: will ye not tremble at my presence, which have placed the sand for the bound of the sea by a perpetual decree, that it cannot pass it: and though the waves thereof toss themselves, yet can they not prevail; though they roar, yet can they not pass over it?
[YLT] Me do ye not fear, an affirmation of Jehovah? From My presence are ye not pained? Who hath made sand the border of the sea, A limit age-during, and it passeth not over it, They shake themselves, and they are not able, Yea, sounded have its billows, and they pass not over.

23. [KJV] But this people hath a revolting and a rebellious heart; they are revolted and gone.
[YLT] And this people hath an apostate and rebellious heart, They have turned aside, and they go on.

24. [KJV] Neither say they in their heart, Let us now fear the LORD our God, that giveth rain, both the former and the latter, in his season: he reserveth unto us the appointed weeks of the harvest.
[YLT] And they have not said in their heart, 'Let us fear, we pray you, Jehovah our God, who is giving rain, The sprinkling and the gathered, in its season, The appointed weeks of harvest He keepeth for us.'

25. [KJV] Your iniquities have turned away these things, and your sins have withholden good things from you.
[YLT] Your iniquities have turned these away, And your sins have kept the good from you.

26. [KJV] For among my people are found wicked men: they lay wait, as he that setteth snares; they set a trap, they catch men.
[YLT] For the wicked have been found among My people. It looketh about the covering of snares, They have set up a trap — men they capture.

27. [KJV] As a cage is full of birds, so are their houses full of deceit: therefore they are become great, and waxen rich.
[YLT] As a cage full of fowls, So their houses are full of deceit, Therefore they have been great, and are rich.

28. [KJV] They are waxen fat, they shine: yea, they overpass the deeds of the wicked: they judge not the cause, the cause of the fatherless, yet they prosper; and the right of the needy do they not judge.
[YLT] They have been fat, they have shone, Yea, they have overpassed the acts of the evil, Judgment they have not judged, The judgment of the fatherless — and they prosper, And the judgment of the needy they have not judged.

29. [KJV] Shall I not visit for these things? saith the LORD: shall not my soul be avenged on such a nation as this?
[YLT] For these do not I inspect, an affirmation of Jehovah, On a nation such as this, Doth not My soul avenge itself?

30. [KJV] A wonderful and horrible thing is committed in the land;
[YLT] An astonishing and horrible thing hath been in the land.

31. [KJV] The prophets prophesy falsely, and the priests bear rule by their means; and my people love to have it so: and what will ye do in the end thereof?
[YLT] The prophets have prophesied falsely, And the priests bear rule by their means, And My people have loved it so, And what do they at its latter end?

Jeremiah 6

1. [KJV] O ye children of Benjamin, gather yourselves to flee out of the midst of Jerusalem, and blow the trumpet in Tekoa, and set up a sign of fire in Bethhaccerem: for evil appeareth out of the north, and great destruction.
[YLT] Strengthen yourselves, sons of Benjamin, From the midst of Jerusalem, And in Tekoa blow ye a trumpet, And over Beth-Haccerem lift ye up a flame, For evil hath been seen from the north, And great destruction.

2. [KJV] I have likened the daughter of Zion to a comely and delicate woman.
[YLT] The comely and the delicate one I have cut off, The daughter of Zion.

3. [KJV] The shepherds with their flocks shall come unto her; they shall pitch their tents against her round about; they shall feed every one in his place.
[YLT] Unto her come do shepherds and their droves, They have stricken tents by her round about, They have fed each in his own station.

4. [KJV] Prepare ye war against her; arise, and let us go up at noon. Woe unto us! for the day goeth away, for the shadows of the evening are stretched out.
[YLT] Sanctify ye against her the battle, Rise, and we go up at noon. Woe to us, for turned hath the day, For stretched out are the shades of evening,

5. [KJV] Arise, and let us go by night, and let us destroy her palaces.
[YLT] 'Rise, and we go up by night, And we destroy her palaces.'

6. [KJV] For thus hath the LORD of hosts said, Hew ye down trees, and cast a mount against Jerusalem: this is the city to be visited; she is wholly oppression in the midst of her.
[YLT] For thus said Jehovah of Hosts: Cut down her wood, And pour out against Jerusalem a mount, She is the city to be inspected, Wholly — she is oppression in her midst.

7. [KJV] As a fountain casteth out her waters, so she casteth out her wickedness: violence and spoil is heard in her; before me continually is grief and wounds.
[YLT] As the digging of a well, is for its waters, So she hath digged for her wickedness, Violence and spoil is heard in her, Before My face continually are sickness and smiting.

8. [KJV] Be thou instructed, O Jerusalem, lest my soul depart from thee; lest I make thee desolate, a land not inhabited.
[YLT] Be instructed, O Jerusalem, Lest My soul be alienated from thee, Lest I make thee a desolation, a land not inhabited.

9. [KJV] Thus saith the LORD of hosts, They shall throughly glean the remnant of Israel as a vine: turn back thine hand as a grapegatherer into the baskets.
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts: They surely glean, as a vine, the remnant of Israel, Put back thy hand, as a gatherer to the baskets.

10. [KJV] To whom shall I speak, and give warning, that they may hear? behold, their ear is uncircumcised, and they cannot hearken: behold, the word of the LORD is unto them a reproach; they have no delight in it.
[YLT] To whom do I speak, and testify, and they hear? Lo, their ear is uncircumcised, And they are not able to attend. Lo, a word of Jehovah hath been to them for a reproach, They delight not in it.

11. [KJV] Therefore I am full of the fury of the LORD; I am weary with holding in: I will pour it out upon the children abroad, and upon the assembly of young men together: for even the husband with the wife shall be taken, the aged with him that is full of days.
[YLT] And with the fury of Jehovah I have been filled, (I have been weary of containing,) To pour it on the suckling in the street, And on the assembly of youths together, For even husband with wife are captured, An elder with one full of days,

12. [KJV] And their houses shall be turned unto others, with their fields and wives together: for I will stretch out my hand upon the inhabitants of the land, saith the LORD.
[YLT] And their houses have been turned to others, Fields and wives together, For I stretch out My hand against the inhabitants of the land, An affirmation of Jehovah.

13. [KJV] For from the least of them even unto the greatest of them every one is given to covetousness; and from the prophet even unto the priest every one dealeth falsely.
[YLT] For from their least unto their greatest, Every one is gaining dishonest gain, And from prophet even unto priest, Every one is dealing falsely,

14. [KJV] They have healed also the hurt of the daughter of my people slightly, saying, Peace, peace; when there is no peace.
[YLT] And they heal the breach of the daughter of my people slightly, Saying, 'Peace, peace!' and there is no peace.

15. [KJV] Were they ashamed when they had committed abomination? nay, they were not at all ashamed, neither could they blush: therefore they shall fall among them that fall: at the time that I visit them they shall be cast down, saith the LORD.
[YLT] They were ashamed when they did abomination! Yea, they are not at all ashamed, Yea, blushing they have not known, Therefore they do fall among those falling, In the time I have inspected them, They stumble, said Jehovah.

16. [KJV] Thus saith the LORD, Stand ye in the ways, and see, and ask for the old paths, where is the good way, and walk therein, and ye shall find rest for your souls. But they said, We will not walk therein.
[YLT] Thus said Jehovah: Stand ye by the ways and see, and ask for paths of old, Where is this — the good way? and go ye in it, And find rest for yourselves. And they say, 'We do not go.'

17. [KJV] Also I set watchmen over you, saying, Hearken to the sound of the trumpet. But they said, We will not hearken.
[YLT] And I have raised up for you watchmen, Attend ye to the voice of the trumpet. And they say, 'We do not attend.'

18. [KJV] Therefore hear, ye nations, and know, O congregation, what is among them.
[YLT] Therefore hear, O nations, and know, O company, That which is upon them.

19. [KJV] Hear, O earth: behold, I will bring evil upon this people, even the fruit of their thoughts, because they have not hearkened unto my words, nor to my law, but rejected it.
[YLT] Hear, O earth, lo, I am bringing evil on this people, The fruit of their devices, For to My words they gave no attention, And My law — they kick against it.

20. [KJV] To what purpose cometh there to me incense from Sheba, and the sweet cane from a far country? your burnt offerings are not acceptable, nor your sacrifices sweet unto me.
[YLT] Why is this to Me? frankincense from Sheba cometh, And the sweet cane from a land afar off, Your burnt-offerings are not for acceptance, And your sacrifices have not been sweet to Me.

21. [KJV] Therefore thus saith the LORD, Behold, I will lay stumblingblocks before this people, and the fathers and the sons together shall fall upon them; the neighbour and his friend shall perish.
[YLT] Therefore thus said Jehovah: Lo, I do give to this people stumbling blocks, And stumbled against them have fathers and sons together, The neighbour and his friend do perish.

22. [KJV] Thus saith the LORD, Behold, a people cometh from the north country, and a great nation shall be raised from the sides of the earth.
[YLT] Thus said Jehovah: Lo, a people hath come from a north country, And a great nation is stirred up from the sides of the earth.

23. [KJV] They shall lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea; and they ride upon horses, set in array as men for war against thee, O daughter of Zion.
[YLT] Bow and javelin they take hold of, Fierce it is, and they have no mercy, Their voice as a sea doth sound, And on horses they ride, set in array as a man of war, Against thee, O daughter of Zion.

24. [KJV] We have heard the fame thereof: our hands wax feeble: anguish hath taken hold of us, and pain, as of a woman in travail.
[YLT] 'We have heard its sound, feeble have been our hands, Distress hath seized us, pain as of a travailing woman.

25. [KJV] Go not forth into the field, nor walk by the way; for the sword of the enemy and fear is on every side.
[YLT] Go not forth to the field, And in the way walk not, For a sword hath the enemy, fear is round about.

26. [KJV] O daughter of my people, gird thee with sackcloth, and wallow thyself in ashes: make thee mourning, as for an only son, most bitter lamentation: for the spoiler shall suddenly come upon us.
[YLT] O daughter of My people, Gird on sackcloth, and roll thyself in ashes, The mourning of an only one make for thee, A lamentation most bitter, For suddenly come doth the spoiler against us.

27. [KJV] I have set thee for a tower and a fortress among my people, that thou mayest know and try their way.
[YLT] A watch-tower I have given thee, Among My people a fortress, And thou knowest, and hast tried their way.

28. [KJV] They are all grievous revolters, walking with slanders: they are brass and iron; they are all corrupters.
[YLT] All of them are turned aside by apostates, Walking slanderously — brass and iron, All of them are corrupters.

29. [KJV] The bellows are burned, the lead is consumed of the fire; the founder melteth in vain: for the wicked are not plucked away.
[YLT] The bellows have been burnt, By fire hath the lead been consumed, In vain hath a refiner refined, And the wicked have not been drawn away.

30. [KJV] Reprobate silver shall men call them, because the LORD hath rejected them.
[YLT] 'Silver rejected,' they have called to them, For Jehovah hath kicked against them!

Jeremiah 7

1. [KJV] The word that came to Jeremiah from the LORD, saying,
[YLT] The word that hath been unto Jeremiah from Jehovah, saying,

2. [KJV] Stand in the gate of the LORD'S house, and proclaim there this word, and say, Hear the word of the LORD, all ye of Judah, that enter in at these gates to worship the LORD.
[YLT] Stand in the gate of the house of Jehovah, and thou hast proclaimed there this word, and hast said, Hear a word of Jehovah, all ye of Judah, who are coming in at these gates, to bow before Jehovah:

3. [KJV] Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, Amend your ways and your doings, and I will cause you to dwell in this place.
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts, God of Israel, Amend your ways, and your doings, And I cause you to dwell in this place.

4. [KJV] Trust ye not in lying words, saying, The temple of the LORD, The temple of the LORD, The temple of the LORD, are these.
[YLT] Do not trust for yourselves Unto the words of falsehood, saying, The temple of Jehovah, the temple of Jehovah, The temple of Jehovah are they!

5. [KJV] For if ye throughly amend your ways and your doings; if ye throughly execute judgment between a man and his neighbour;
[YLT] For, if ye do thoroughly amend your ways and your doings, If ye do judgment thoroughly Between a man and his neighbour,

6. [KJV] If ye oppress not the stranger, the fatherless, and the widow, and shed not innocent blood in this place, neither walk after other gods to your hurt:
[YLT] Sojourner, fatherless, and widow, ye oppress not, And innocent blood do not shed in this place, And after other gods do not walk, for evil to yourselves,

7. [KJV] Then will I cause you to dwell in this place, in the land that I gave to your fathers, for ever and ever.
[YLT] Then I have caused you to dwell in this place, In the land that I gave to your fathers, From age even unto age.

8. [KJV] Behold, ye trust in lying words, that cannot profit.
[YLT] Lo, ye are trusting for yourselves On the words of falsehood, so as not to profit.

9. [KJV] Will ye steal, murder, and commit adultery, and swear falsely, and burn incense unto Baal, and walk after other gods whom ye know not;
[YLT] Stealing, murdering, and committing adultery, And swearing to falsehood, and giving perfume to Baal, And going after other gods whom ye knew not.

10. [KJV] And come and stand before me in this house, which is called by my name, and say, We are delivered to do all these abominations?
[YLT] And ye have come in and stood before Me, In this house on which My name is called, And have said, 'We have been delivered,' In order to do all these abominations.

11. [KJV] Is this house, which is called by my name, become a den of robbers in your eyes? Behold, even I have seen it, saith the LORD.
[YLT] A den of burglars hath this house, On which My name is called, been in your eyes? Even I, lo, I have seen, an affirmation of Jehovah.

12. [KJV] But go ye now unto my place which was in Shiloh, where I set my name at the first, and see what I did to it for the wickedness of my people Israel.

[YLT] But go ye, I pray you, Unto My place that is in Shiloh, Where I caused My name to dwell at first, And see that which I have done to it, For the wickedness of My people Israel.

13. [KJV] And now, because ye have done all these works, saith the LORD, and I spake unto you, rising up early and speaking, but ye heard not; and I called you, but ye answered not;
[YLT] And now, because of your doing all these works, An affirmation of Jehovah, And I speak unto you, rising early and speaking, And ye have not hearkened, And I call you, and ye have not answered,

14. [KJV] Therefore will I do unto this house, which is called by my name, wherein ye trust, and unto the place which I gave to you and to your fathers, as I have done to Shiloh.
[YLT] I also to the house on which My name is called, In which ye are trusting, And to the place that I gave to you, and to your fathers, Have done, as I have done to Shiloh.

15. [KJV] And I will cast you out of my sight, as I have cast out all your brethren, even the whole seed of Ephraim.
[YLT] And I have cast you from before My face, As I have cast out all your brethren, The whole seed of Ephraim.

16. [KJV] Therefore pray not thou for this people, neither lift up cry nor prayer for them, neither make intercession to me: for I will not hear thee.
[YLT] And thou dost not pray for this people, Nor lift up for them crying and prayer, Nor intercede with Me, for I hear thee not.

17. [KJV] Seest thou not what they do in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem?
[YLT] Art thou not seeing what they are doing In cities of Judah, and in streets of Jerusalem?

18. [KJV] The children gather wood, and the fathers kindle the fire, and the women knead their dough, to make cakes to the queen of heaven, and to pour out drink offerings unto other gods, that they may provoke me to anger.
[YLT] The sons are gathering wood, And the fathers are causing the fire to burn, And the women are kneading dough, To make cakes to the queen of the heavens, And to pour out libations to other gods, So as to provoke Me to anger.

19. [KJV] Do they provoke me to anger? saith the LORD: do they not provoke themselves to the confusion of their own faces?
[YLT] Me are they provoking to anger? an affirmation of Jehovah, Is it not themselves, For the shame of their own faces?

20. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; Behold, mine anger and my fury shall be poured out upon this place, upon man, and upon beast, and upon the trees of the field, and upon the fruit

of the ground; and it shall burn, and shall not be quenched.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah, Lo, Mine anger and My fury is poured out on this place, On man, and beast, and on tree of the field, And on fruit of the ground, And it hath burned, and it is not quenched.

21. [KJV] Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Put your burnt offerings unto your sacrifices, and eat flesh.
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts, God of Israel, Your burnt-offerings add to your sacrifices, And eat ye flesh.

22. [KJV] For I spake not unto your fathers, nor commanded them in the day that I brought them out of the land of Egypt, concerning burnt offerings or sacrifices:
[YLT] For I did not speak with your fathers, Nor did I command them in the day of My bringing them out of the land of Egypt, Concerning the matters of burnt-offering and sacrifice,

23. [KJV] But this thing commanded I them, saying, Obey my voice, and I will be your God, and ye shall be my people: and walk ye in all the ways that I have commanded you, that it may be well unto you.
[YLT] But this thing I commanded them, saying: Hearken to My voice, And I have been to you for God, And ye — ye are to Me for a people, And have walked in all the way that I command you, So that it is well for you.

24. [KJV] But they hearkened not, nor inclined their ear, but walked in the counsels and in the imagination of their evil heart, and went backward, and not forward.
[YLT] And they have not hearkened, nor inclined their ear, And they walk in the counsels, In the stubbornness, of their evil heart, And are for backward, and not for forward.

25. [KJV] Since the day that your fathers came forth out of the land of Egypt unto this day I have even sent unto you all my servants the prophets, daily rising up early and sending them:
[YLT] Even from the day when your fathers Went out of the land of Egypt till this day, I send to you all my servants the prophets, Daily rising early and sending,

26. [KJV] Yet they hearkened not unto me, nor inclined their ear, but hardened their neck: they did worse than their fathers.
[YLT] And they have not hearkened unto Me, Nor inclined their ear, and harden their neck, They have done evil above their fathers.

27. [KJV] Therefore thou shalt speak all these words unto them; but they will not hearken to thee: thou shalt also call unto them; but they will not answer thee.

[YLT] And thou hast spoken unto them all these words, And they do not hearken to thee, And thou hast called unto them, And they do not answer thee.

28. [KJV] But thou shalt say unto them, This is a nation that obeyeth not the voice of the LORD their God, nor receiveth correction: truth is perished, and is cut off from their mouth.
[YLT] And thou hast said unto them: This is the nation that hath not hearkened, To the voice of Jehovah its God, Nor have they accepted instruction, Perished hath stedfastness, Yea, it hath been cut off from their mouth.

29. [KJV] Cut off thine hair, O Jerusalem, and cast it away, and take up a lamentation on high places; for the LORD hath rejected and forsaken the generation of his wrath.
[YLT] Cut off thy crown, and cast it away, And lift up on high places lamentation, For Jehovah hath rejected, And He leaveth the generation of His wrath.

30. [KJV] For the children of Judah have done evil in my sight, saith the LORD: they have set their abominations in the house which is called by my name, to pollute it.
[YLT] For the sons of Judah Have done the evil thing in Mine eyes, An affirmation of Jehovah, They have set their abominations in the house On which My name is called — to defile it,

31. [KJV] And they have built the high places of Tophet, which is in the valley of the son of Hinnom, to burn their sons and their daughters in the fire; which I commanded them not, neither came it into my heart.
[YLT] And have built the high places of Tophet, That are in the valley of the son of Hinnom, To burn their sons and their daughters with fire, Which I did not command, Nor did it come up on My heart.

32. [KJV] Therefore, behold, the days come, saith the LORD, that it shall no more be called Tophet, nor the valley of the son of Hinnom, but the valley of slaughter: for they shall bury in Tophet, till there be no place.
[YLT] Therefore, lo, days are coming, An affirmation of Jehovah, And it is not said any more, 'The Tophet,' And 'Valley of the son of Hinnom,' But 'Valley of the slaughter,' And they have buried in Tophet — without place.

33. [KJV] And the carcases of this people shall be meat for the fowls of the heaven, and for the beasts of the earth; and none shall fray them away.
[YLT] And the carcase of this people hath been for food To a fowl of the heavens, and to a beast of the earth, And there is none troubling.

34. [KJV] Then will I cause to cease from the cities of Judah, and from the streets of Jerusalem, the voice of mirth, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the

bride: for the land shall be desolate.
[YLT] And I have caused to cease from cities of Judah, And from streets of Jerusalem, The voice of joy, and the voice of gladness, Voice of bridegroom, and voice of bride, For the land doth become a desolation!

Jeremiah 8

1. [KJV] At that time, saith the LORD, they shall bring out the bones of the kings of Judah, and the bones of his princes, and the bones of the priests, and the bones of the prophets, and the bones of the inhabitants of Jerusalem, out of their graves:
[YLT] At that time, an affirmation of Jehovah, They bring the bones of the kings of Judah, And the bones of its princes, And the bones of the priests, And the bones of the prophets, And the bones of inhabitants of Jerusalem, Out of their graves,

2. [KJV] And they shall spread them before the sun, and the moon, and all the host of heaven, whom they have loved, and whom they have served, and after whom they have walked, and whom they have sought, and whom they have worshipped: they shall not be gathered, nor be buried; they shall be for dung upon the face of the earth.
[YLT] And have spread them to sun, and to moon, And to all the host of the heavens, that they have loved, And that they have served, And that they have walked after, And that they have sought, And to which they have bowed themselves, They are not gathered, nor buried, They are for dung on the face of the ground.

3. [KJV] And death shall be chosen rather than life by all the residue of them that remain of this evil family, which remain in all the places whither I have driven them, saith the LORD of hosts.
[YLT] And chosen is death rather than life By all the remnant who are left of this evil family, In all the remaining places, whither I have driven them, An affirmation of Jehovah of Hosts.

4. [KJV] Moreover thou shalt say unto them, Thus saith the LORD; Shall they fall, and not arise? shall he turn away, and not return?
[YLT] And thou hast said unto them: Thus said Jehovah, Do they fall, and not rise? Doth he turn back, and not return?

5. [KJV] Why then is this people of Jerusalem slidden back by a perpetual backsliding? they hold fast deceit, they refuse to return.
[YLT] Wherefore hath this people of Jerusalem Turned back — a perpetual backsliding? They have kept hold on deceit, They have refused to turn back.

6. [KJV] I hearkened and heard, but they spake not aright: no man repented him of his wickedness, saying, What have I done? every one turned to his course, as the horse rusheth into the battle.

[YLT] I have given attention, yea, I hearken, They do not speak right, No man hath repented of his wickedness, Saying, What have I done? Every one hath turned to his courses, As a horse is rushing into battle.

7. [KJV] Yea, the stork in the heaven knoweth her appointed times; and the turtle and the crane and the swallow observe the time of their coming; but my people know not the judgment of the LORD.
[YLT] Even a stork in the heavens hath known her seasons, And turtle, and swallow, and crane, Have watched the time of their coming, And — My people have not known the judgment of Jehovah.

8. [KJV] How do ye say, We are wise, and the law of the LORD is with us? Lo, certainly in vain made he it; the pen of the scribes is in vain.
[YLT] How do ye say, We are wise, And the law of Jehovah is with us? Surely, lo, falsely it hath wrought, The false pen of scribes.

9. [KJV] The wise men are ashamed, they are dismayed and taken: lo, they have rejected the word of the LORD; and what wisdom is in them?
[YLT] Ashamed have been the wise, They have been affrighted, and are captured, Lo, against a word of Jehovah they kicked, And the wisdom of what — have they?

10. [KJV] Therefore will I give their wives unto others, and their fields to them that shall inherit them: for every one from the least even unto the greatest is given to covetousness, from the prophet even unto the priest every one dealeth falsely.
[YLT] Therefore, I give their wives to others, Their fields to dispossessors, For from the least even unto the greatest, Every one is gaining dishonest gain, From prophet even unto priest, every one is dealing falsely.

11. [KJV] For they have healed the hurt of the daughter of my people slightly, saying, Peace, peace; when there is no peace.
[YLT] And they heal the breach of the daughter of my people slightly, Saying, Peace, peace! and there is no peace.

12. [KJV] Were they ashamed when they had committed abomination? nay, they were not at all ashamed, neither could they blush: therefore shall they fall among them that fall: in the time of their visitation they shall be cast down, saith the LORD.
[YLT] They were ashamed when they did abomination! Yea, they are not at all ashamed, And blushing they have not known, Therefore, they do fall among falling ones, In the time of their inspection they stumble, said Jehovah.

13. [KJV] I will surely consume them, saith the LORD: there shall be no grapes on the vine, nor figs on the fig tree, and the leaf shall fade; and the things that I have given them shall pass away from them.
[YLT] I utterly consume them, an affirmation of Jehovah, There are no grapes in the vine, Yea, there are no figs in the fig-tree, And the leaf hath faded, And the strength they have passeth from them.

14. [KJV] Why do we sit still? assemble yourselves, and let us enter into the defenced cities, and let us be silent there: for the LORD our God hath put us to silence, and given us water of gall to drink, because we have sinned against the LORD.
[YLT] Wherefore are we sitting still? Be gathered, and we go in to the fenced cities, And we are silent there, For Jehovah our God hath made us silent, Yea, He causeth us to drink water of gall, For we have sinned against Jehovah.

15. [KJV] We looked for peace, but no good came; and for a time of health, and behold trouble!
[YLT] Looking for peace — and there is no good, For a time of healing, and lo, terror.

16. [KJV] The snorting of his horses was heard from Dan: the whole land trembled at the sound of the neighing of his strong ones; for they are come, and have devoured the land, and all that is in it; the city, and those that dwell therein.
[YLT] From Dan hath been heard the snorting of his horses, From the voice of the neighings of his mighty ones, Trembled hath all the land, And they come in and consume the land and its fulness, The city and the inhabitants in it.

17. [KJV] For, behold, I will send serpents, cockatrices, among you, which will not be charmed, and they shall bite you, saith the LORD.
[YLT] For, lo, I am sending among you serpents, Vipers that have no charmer, And they have bitten you, an affirmation of Jehovah.

18. [KJV] When I would comfort myself against sorrow, my heart is faint in me.
[YLT] My refreshing for me is sorrow, For me my heart is sick.

19. [KJV] Behold the voice of the cry of the daughter of my people because of them that dwell in a far country: Is not the LORD in Zion? is not her king in her? Why have they provoked me to anger with their graven images, and with strange vanities?
[YLT] Lo, the voice of a cry of the daughter of my people from a land afar off, Is Jehovah not in Zion? is her king not in her? Wherefore have they provoked Me with their graven images, With the vanities of a foreigner?

20. [KJV] The harvest is past, the summer is ended, and we are not saved.
[YLT] Harvest hath passed, summer hath ended, And we — we have not been saved.

21. [KJV] For the hurt of the daughter of my people am I hurt; I am black; astonishment hath taken hold on me.
[YLT] For a breach of the daughter of my people have I been broken, I have been black, astonishment hath seized me.

22. [KJV] Is there no balm in Gilead; is there no physician there? why then is not the health of the daughter of my people recovered?
[YLT] Is there no balm in Gilead? Is there no physician there? For wherefore hath not the health of the daughter of my people gone up?

Jeremiah 9

1. [KJV] Oh that my head were waters, and mine eyes a fountain of tears, that I might weep day and night for the slain of the daughter of my people!
[YLT] Who doth make my head waters, And mine eye a fountain of tears? And I weep by day and by night, For the wounded of the daughter of my people.

2. [KJV] Oh that I had in the wilderness a lodging place of wayfaring men; that I might leave my people, and go from them! for they be all adulterers, an assembly of treacherous men.
[YLT] Who doth give me in a wilderness A lodging-place of travellers? And I leave my people, and go from them, For all of them are adulterers, An assembly of treacherous ones.

3. [KJV] And they bend their tongues like their bow for lies: but they are not valiant for the truth upon the earth; for they proceed from evil to evil, and they know not me, saith the LORD.
[YLT] And they bend their tongue, their bow is a lie, And not for stedfastness have they been mighty in the land, For from evil unto evil they have gone forth, And Me they have not known, An affirmation of Jehovah!

4. [KJV] Take ye heed every one of his neighbour, and trust ye not in any brother: for every brother will utterly supplant, and every neighbour will walk with slanders.
[YLT] Each of his friend — beware ye, And on any brother, do not trust, For every brother doth utterly supplant, For every friend slanderously doth walk,

5. [KJV] And they will deceive every one his neighbour, and will not speak the truth: they have taught their tongue to speak lies, and weary themselves to commit iniquity.
[YLT] And each at his friend they mock, And truth they do not speak, They taught their tongue to speak falsehood, To commit iniquity they have laboured.

6. [KJV] Thine habitation is in the midst of deceit; through deceit they refuse to know me, saith the LORD.
[YLT] thy dwelling is in the midst of deceit, Through deceit they refused to know Me, An affirmation of Jehovah.

7. [KJV] Therefore thus saith the LORD of hosts, Behold, I will melt them, and try them; for how shall I do for the daughter of my people?
[YLT] Therefore, thus said Jehovah of Hosts: Lo, I am refining them, and have tried them, For how do I do because of the daughter of My people?

8. [KJV] Their tongue is as an arrow shot out; it speaketh deceit: one speaketh peaceably to his neighbour with his mouth, but in heart he layeth his wait.
[YLT] A slaughtering arrow is their tongue, Deceit it hath spoken in its mouth, Peace with its neighbour it speaketh, And in its heart it layeth its ambush,

9. [KJV] Shall I not visit them for these things? saith the LORD: shall not my soul be avenged on such a nation as this?
[YLT] For these things do not I see after them? An affirmation of Jehovah, Against a nation such as this doth not My soul avenge itself?

10. [KJV] For the mountains will I take up a weeping and wailing, and for the habitations of the wilderness a lamentation, because they are burned up, so that none can pass through them; neither can men hear the voice of the cattle; both the fowl of the heavens and the beast are fled; they are gone.
[YLT] For the mountains I lift up weeping and wailing, And for the habitations of the wilderness a lamentation, For they have been burnt up without any passing over, Nor have they heard the voice of cattle, From the fowl of the heavens unto the beast they have fled, they have gone.

11. [KJV] And I will make Jerusalem heaps, and a den of dragons; and I will make the cities of Judah desolate, without an inhabitant.
[YLT] And I make Jerusalem become heaps, A habitation of dragons, And the cities of Judah I make a desolation, Without inhabitant.

12. [KJV] Who is the wise man, that may understand this? and who is he to whom the mouth of the LORD hath spoken, that he may declare it, for what the land perisheth and is burned up like a wilderness, that none passeth through?
[YLT] Who is the wise man? and he understandeth this, And he to whom the mouth of Jehovah spake? And he doth declare it, For what hath the land perished? It hath been burnt up as a wilderness, Without any passing through.

13. [KJV] And the LORD saith, Because they have forsaken my law which I set before them, and have not obeyed my voice, neither walked therein;
[YLT] And Jehovah saith: Because of their forsaking My law that I set before them, And they have not hearkened to My voice nor walked in it,

14. [KJV] But have walked after the imagination of their own heart, and after Baalim, which their fathers taught them:
[YLT] And they walk after the stubbornness of their heart, And after the Baalim, that their fathers taught them,

15. [KJV] Therefore thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Behold, I will feed them, even this people, with wormwood, and give them water of gall to drink.
[YLT] Therefore, thus said Jehovah of Hosts, God of Israel: Lo, I am causing them — this people — to eat wormwood, And I have caused them to drink water of gall,

16. [KJV] I will scatter them also among the heathen, whom neither they nor their fathers have known: and I will send a sword after them, till I have consumed them.
[YLT] And I have scattered them among nations Which they knew not, they and their fathers, And have sent after them the sword, Till I have consumed them.

17. [KJV] Thus saith the LORD of hosts, Consider ye, and call for the mourning women, that they may come; and send for cunning women, that they may come:
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts: Consider ye, and call for mourning women, And they come, And to the wise women send, and they come,

18. [KJV] And let them make haste, and take up a wailing for us, that our eyes may run down with tears, and our eyelids gush out with waters.
[YLT] And they hasten, and lift up for us a wailing. And run down our eyes do tears, And from our eyelids do waters flow.

19. [KJV] For a voice of wailing is heard out of Zion, How are we spoiled! we are greatly confounded, because we have forsaken the land, because our dwellings have cast us out.
[YLT] For — a voice of wailing is heard from Zion: How have we been spoiled! We have been greatly ashamed, Because we have forsaken the land, Because they have cast down our tabernacles.

20. [KJV] Yet hear the word of the LORD, O ye women, and let your ear receive the word of his mouth, and teach your daughters wailing, and every one her neighbour lamentation.
[YLT] But hear, ye women, a word of Jehovah, And your ear receiveth a word of His mouth, And teach ye your daughters wailing, and each her neighbour lamentation.

21. [KJV] For death is come up into our windows, and is entered into our palaces, to cut off the children from without, and the young men from the streets.
[YLT] For death hath come up into our windows, It hath come into our palaces, To cut off the suckling from without, Young men from the broad places.

22. [KJV] Speak, Thus saith the LORD, Even the carcases of men shall fall as dung upon the open field, and as the handful after the harvestman, and none shall gather them.
[YLT] Speak thus — an affirmation of Jehovah, And fallen hath the carcase of man, As dung on the face of the field, And as a handful after the reaper, And there is none gathering.

23. [KJV] Thus saith the LORD, Let not the wise man glory in his wisdom, neither let the mighty man glory in his might, let not the rich man glory in his riches:
[YLT] Thus said Jehovah: Let not the wise boast himself in his wisdom, Nor let the mighty boast himself in his might, Let not the rich boast himself in his riches,

24. [KJV] But let him that glorieth glory in this, that he understandeth and knoweth me, that I am the LORD which exercise lovingkindness, judgment, and righteousness, in the earth: for in these things I delight, saith the LORD.
[YLT] But — in this let the boaster boast himself, In understanding and knowing Me, For I am Jehovah, doing kindness, Judgment, and righteousness, in the earth, For in these I have delighted, An affirmation of Jehovah.

25. [KJV] Behold, the days come, saith the LORD, that I will punish all them which are circumcised with the uncircumcised;
[YLT] Lo, days are coming — an affirmation of Jehovah, And I have laid a charge on all circumcised in the foreskin,

26. [KJV] Egypt, and Judah, and Edom, and the children of Ammon, and Moab, and all that are in the utmost corners, that dwell in the wilderness: for all these nations are uncircumcised, and all the house of Israel are uncircumcised in the heart.
[YLT] On Egypt, and on Judah, and on Edom, And on the sons of Ammon, and on Moab, And on all cutting the corner of the beard, Who are dwelling in the wilderness, For all the nations are uncircumcised, And all the house of Israel are uncircumcised in heart!

Jeremiah 10

1. [KJV] Hear ye the word which the LORD speaketh unto you, O house of Israel:
[YLT] Hear ye the word, O house of Israel, That Jehovah hath spoken for you.

2. [KJV] Thus saith the LORD, Learn not the way of the heathen, and be not dismayed at the signs of heaven; for the heathen are dismayed at them.

[YLT] Thus said Jehovah: Unto the way of the nations accustom not yourselves, And by the signs of the heavens be not affrighted, For the nations are affrighted by them.

3. [KJV] For the customs of the people are vain: for one cutteth a tree out of the forest, the work of the hands of the workman, with the axe.
[YLT] For the statutes of the peoples are vanity, For a tree from a forest hath one cut, Work of the hands of an artificer, with an axe,

4. [KJV] They deck it with silver and with gold; they fasten it with nails and with hammers, that it move not.
[YLT] With silver and with gold they beautify it, With nails and with hammers they fix it, And it doth not stumble.

5. [KJV] They are upright as the palm tree, but speak not: they must needs be borne, because they cannot go. Be not afraid of them; for they cannot do evil, neither also is it in them to do good.
[YLT] As a palm they are stiff, and they speak not, They are surely borne, for they step not, Be not afraid of them, for they do no evil, Yea, also to do good is not in them.

6. [KJV] Forasmuch as there is none like unto thee, O LORD; thou art great, and thy name is great in might.
[YLT] Because there is none like Thee, O Jehovah, Great art Thou, and great Thy name in might.

7. [KJV] Who would not fear thee, O King of nations? for to thee doth it appertain: forasmuch as among all the wise men of the nations, and in all their kingdoms, there is none like unto thee.
[YLT] Who doth not fear Thee, king of the nations? For to Thee it is becoming, For among all the wise of the nations, And in all their kingdom there is none like Thee.

8. [KJV] But they are altogether brutish and foolish: the stock is a doctrine of vanities.
[YLT] And in one they are brutish and foolish, An instruction of vanities is the tree itself.

9. [KJV] Silver spread into plates is brought from Tarshish, and gold from Uphaz, the work of the workman, and of the hands of the founder: blue and purple is their clothing: they are all the work of cunning men.
[YLT] Spread-out silver from Tarshish is brought, And gold from Uphaz, Work of an artisan, and of the hands of a refiner, Blue and purple is their clothing, Work of the skilful — all of them.

10. [KJV] But the LORD is the true God, he is the living God, and an everlasting king: at his wrath the earth shall tremble, and the nations shall not be able to abide his indignation.
[YLT] And Jehovah is a God of truth, He is a living God, and a king age-during, From His wrath shake doth the earth, And nations endure not His indignation.

11. [KJV] Thus shall ye say unto them, The gods that have not made the heavens and the earth, even they shall perish from the earth, and from under these heavens.
[YLT] Thus do ye say to them, The gods Who the heavens and earth have not made, They do perish from the earth, And from under these heavens.

12. [KJV] He hath made the earth by his power, he hath established the world by his wisdom, and hath stretched out the heavens by his discretion.
[YLT] The maker of the earth by His power, The establisher of the world by His wisdom, Who, by His understanding, stretched forth the heavens,

13. [KJV] When he uttereth his voice, there is a multitude of waters in the heavens, and he causeth the vapours to ascend from the ends of the earth; he maketh lightnings with rain, and bringeth forth the wind out of his treasures.
[YLT] At the voice He giveth forth, A multitude of waters is in the heavens, And He causeth vapours to come up from the end of the earth, Lightnings for rain He hath made, And bringeth out wind from His treasures.

14. [KJV] Every man is brutish in his knowledge: every founder is confounded by the graven image: for his molten image is falsehood, and there is no breath in them.
[YLT] Brutish is every man by knowledge, Put to shame is every refiner by a graven image, For false is his molten image. And there is no breath in them.

15. [KJV] They are vanity, and the work of errors: in the time of their visitation they shall perish.
[YLT] Vanity are they, work of erring ones, In the time of their inspection they perish.

16. [KJV] The portion of Jacob is not like them: for he is the former of all things; and Israel is the rod of his inheritance: The LORD of hosts is his name.
[YLT] Not like these is the Portion of Jacob, For framer of all things is He, And Israel is the rod of His inheritance, Jehovah of Hosts is His name.

17. [KJV] Gather up thy wares out of the land, O inhabitant of the fortress.
[YLT] Gather from the land thy merchandise, O dweller in the bulwark,

18. [KJV] For thus saith the LORD, Behold, I will sling out the inhabitants of the land at this once, and will distress them, that they may find it so.
[YLT] For thus said Jehovah: Lo, I am slinging out the inhabitants of the land at this time, And have been an adversary to them, So that they are found out.

19. [KJV] Woe is me for my hurt! my wound is grievous: but I said, Truly this is a grief, and I must bear it.

[YLT] Woe to me for my breaking, Grievious hath been my smiting, And I said, Only, this is my sickness, and I bear it.

20. [KJV] My tabernacle is spoiled, and all my cords are broken: my children are gone forth of me, and they are not: there is none to stretch forth my tent any more, and to set up my curtains.
[YLT] My tent hath been spoiled, And all my cords have been broken, My sons have gone out from me, and they are not, There is none stretching out any more my tent, And raising up my curtains.

21. [KJV] For the pastors are become brutish, and have not sought the LORD: therefore they shall not prosper, and all their flocks shall be scattered.
[YLT] For the shepherds have become brutish, And Jehovah they have not sought, Therefore they have not acted wisely, And all their flock is scattered.

22. [KJV] Behold, the noise of the bruit is come, and a great commotion out of the north country, to make the cities of Judah desolate, and a den of dragons.
[YLT] A voice of a report, lo, it hath come, Even a great shaking from the north country, To make the cities of Judah a desolation, A habitation of dragons.

23. [KJV] O LORD, I know that the way of man is not in himself: it is not in man that walketh to direct his steps.
[YLT] I have known, O Jehovah, that not of man is his way, Not of man the going and establishing of his step.

24. [KJV] O LORD, correct me, but with judgment; not in thine anger, lest thou bring me to nothing.
[YLT] Chastise me, O Jehovah, only in judgment, Not in Thine anger, lest Thou make me small.

25. [KJV] Pour out thy fury upon the heathen that know thee not, and upon the families that call not on thy name: for they have eaten up Jacob, and devoured him, and consumed him, and have made his habitation desolate.
[YLT] Pour out Thy fury on the nations that have not known Thee, And on the families that have not called in Thy name, For they have eaten up Jacob, Yea, they have eaten him up, yea, they consume him, And his habitation they have made desolate!

Jeremiah 11

1. [KJV] The word that came to Jeremiah from the LORD, saying,
[YLT] The word that hath been unto Jeremiah from Jehovah, saying:

2. [KJV] Hear ye the words of this covenant, and speak unto the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem;
[YLT] 'Hear ye the words of this covenant, and ye have spoken unto the men of Judah, and unto the inhabitants of Jerusalem,

3. [KJV] And say thou unto them, Thus saith the LORD God of Israel; Cursed be the man that obeyeth not the words of this covenant,
[YLT] and thou hast said unto them, Thus said Jehovah God of Israel: Cursed is the man who doth not obey the words of this covenant,

4. [KJV] Which I commanded your fathers in the day that I brought them forth out of the land of Egypt, from the iron furnace, saying, Obey my voice, and do them, according to all which I command you: so shall ye be my people, and I will be your God:
[YLT] That I commanded your fathers, In the day of My bringing them out from the land of Egypt, Out of the iron furnace, saying, Hearken to My voice, and ye have done them, According to all that I command you, And ye have been to Me for a people, And I am to you for God,

5. [KJV] That I may perform the oath which I have sworn unto your fathers, to give them a land flowing with milk and honey, as it is this day. Then answered I, and said, So be it, O LORD.
[YLT] In order to establish the oath that I have sworn to your fathers, To give to them a land flowing with milk and honey, as this day. And I answer and say, 'Amen, O Jehovah.'

6. [KJV] Then the LORD said unto me, Proclaim all these words in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, saying, Hear ye the words of this covenant, and do them.
[YLT] And Jehovah saith unto me, 'Proclaim all these words in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, saying: Hear ye the words of this covenant, And ye have done them.

7. [KJV] For I earnestly protested unto your fathers in the day that I brought them up out of the land of Egypt, even unto this day, rising early and protesting, saying, Obey my voice.
[YLT] For I certainly testified against your fathers, In the day of My bringing them up out of the land of Egypt — till this day, Rising early and testifying, saying, Hearken to My voice,

8. [KJV] Yet they obeyed not, nor inclined their ear, but walked every one in the imagination of their evil heart: therefore I will bring upon them all the words of this covenant, which I commanded them to do; but they did them not.
[YLT] And they have not hearkened nor inclined their ear, And they walk each in the stubbornness of their evil heart, And I bring on them all the words of this covenant, That I commanded to do, and they did not.'

9. [KJV] And the LORD said unto me, A conspiracy is found among the men of Judah, and among the inhabitants of Jerusalem.
[YLT] And Jehovah saith unto me: 'A conspiracy is found in the men of Judah, And in the inhabitants of Jerusalem.

10. [KJV] They are turned back to the iniquities of their forefathers, which refused to hear my words; and they went after other gods to serve them: the house of Israel and the house of Judah have broken my covenant which I made with their fathers.
[YLT] They have turned back to the iniquities of their first fathers, Who refused to hear My words, And they have gone after other gods to serve them, The house of Israel, and the house of Judah, Have made void My covenant, that I made with their fathers.

11. [KJV] Therefore thus saith the LORD, Behold, I will bring evil upon them, which they shall not be able to escape; and though they shall cry unto me, I will not hearken unto them.
[YLT] Therefore thus said Jehovah: Lo, I am bringing in unto them evil, That they are not able to go out from, And they have cried unto Me, And I do not hearken unto them.

12. [KJV] Then shall the cities of Judah and inhabitants of Jerusalem go, and cry unto the gods unto whom they offer incense: but they shall not save them at all in the time of their trouble.
[YLT] And the cities of Judah, and inhabitants of Jerusalem have gone, And they have cried unto the gods, To whom they are making perfume, And they give no deliverance at all to them, In the time of their vexation.

13. [KJV] For according to the number of thy cities were thy gods, O Judah; and according to the number of the streets of Jerusalem have ye set up altars to that shameful thing, even altars to burn incense unto Baal.
[YLT] For — the number of thy cities have been thy gods, O Judah, And — the number of the streets of Jerusalem Ye have placed altars to a shameful thing, Altars to make perfume to Baal.

14. [KJV] Therefore pray not thou for this people, neither lift up a cry or prayer for them: for I will not hear them in the time that they cry unto me for their trouble.
[YLT] And thou, thou dost not pray for this people, Nor dost thou lift up for them cry and prayer, For I do not hearken in the time of their calling unto Me for their vexation.

15. [KJV] What hath my beloved to do in mine house, seeing she hath wrought lewdness with many, and the holy flesh is passed from thee? when thou doest evil, then thou rejoicest.
[YLT] What — to My beloved in My house, Her doing wickedness with many, And the holy flesh do pass over from thee? When thou dost evil, then thou exultest.

16. [KJV] The LORD called thy name, A green olive tree, fair, and of goodly fruit: with the noise of a great tumult he hath kindled fire upon it, and the branches of it are broken.
[YLT] 'An olive, green, fair, of goodly fruit,' Hath Jehovah called thy name, At the noise of a great tumult He hath kindled fire against it, And broken have been its thin branches.

17. [KJV] For the LORD of hosts, that planted thee, hath pronounced evil against thee, for the evil of the house of Israel and of the house of Judah, which they have done against themselves to provoke me to anger in offering incense unto Baal.
[YLT] And Jehovah of Hosts, who is planting thee, Hath spoken evil concerning thee, For the evil of the house of Israel, and of the house of Judah, That they have done to themselves, To provoke Me to anger, to make perfume to Baal.

18. [KJV] And the LORD hath given me knowledge of it, and I know it: then thou shewedst me their doings.
[YLT] And, O Jehovah, cause me to know, and I know, Then Thou hast showed me their doings.

19. [KJV] But I was like a lamb or an ox that is brought to the slaughter; and I knew not that they had devised devices against me, saying, Let us destroy the tree with the fruit thereof, and let us cut him off from the land of the living, that his name may be no more remembered.
[YLT] And I am as a trained lamb brought to slaughter, And I have not known That against me they have devised devices: We destroy the tree with its food, and cut him off From the land of the living, And his name is not remembered again.

20. [KJV] But, O LORD of hosts, that judgest righteously, that triest the reins and the heart, let me see thy vengeance on them: for unto thee have I revealed my cause.
[YLT] And O Jehovah of Hosts, judging righteousness, Trying reins and heart, I do see Thy vengeance against them, For unto Thee I have revealed my cause.'

21. [KJV] Therefore thus saith the LORD of the men of Anathoth, that seek thy life, saying, Prophesy not in the name of the LORD, that thou die not by our hand:
[YLT] Therefore, thus said Jehovah concerning the men of Anathoth, who are seeking thy life, saying: Do not prophesy in the name of Jehovah, And thou dost not die by our hands.

22. [KJV] Therefore thus saith the LORD of hosts, Behold, I will punish them: the young men shall die by the sword; their sons and their daughters shall die by famine:
[YLT] Therefore, thus said Jehovah of Hosts: 'Lo, I am seeing after them, The chosen ones die by sword, Their sons and their daughters die by famine,

23. [KJV] And there shall be no remnant of them: for I will bring evil upon the men of Anathoth, even the year of their visitation.

[YLT] And they have no remnant, For I bring evil unto the men of Anathoth, The year of their inspection!'

Jeremiah 12

1. [KJV] Righteous art thou, O LORD, when I plead with thee: yet let me talk with thee of thy judgments: Wherefore doth the way of the wicked prosper? wherefore are all they happy that deal very treacherously?
[YLT] Righteous art Thou, O Jehovah, When I plead towards thee, Only, judgments do I speak with Thee, Wherefore did the way of the wicked prosper? At rest have been all treacherous dealers.

2. [KJV] Thou hast planted them, yea, they have taken root: they grow, yea, they bring forth fruit: thou art near in their mouth, and far from their reins.
[YLT] Thou hast planted them, yea, they have taken root, They go on, yea, they have made fruit, Near art Thou in their mouth, And far off from their reins.

3. [KJV] But thou, O LORD, knowest me: thou hast seen me, and tried mine heart toward thee: pull them out like sheep for the slaughter, and prepare them for the day of slaughter.
[YLT] And Thou, O Jehovah, Thou hast known me, Thou seest me, and hast tried my heart with Thee, Draw them away as sheep to slaughter, And separate them for a day of slaughter.

4. [KJV] How long shall the land mourn, and the herbs of every field wither, for the wickedness of them that dwell therein? the beasts are consumed, and the birds; because they said, He shall not see our last end.
[YLT] Till when doth the earth mourn, And the herb of the whole field wither? For the wickedness of those dwelling in it, Consumed have been beast and fowl, Because they said, 'He doth not see our latter end.'

5. [KJV] If thou hast run with the footmen, and they have wearied thee, then how canst thou contend with horses? and if in the land of peace, wherein thou trustedst, they wearied thee, then how wilt thou do in the swelling of Jordan?
[YLT] For — with footmen thou hast run, And they weary thee, And how dost thou fret thyself with horses! Even in the land of peace, In which thou art confident — And how dost thou in the rising of Jordan!

6. [KJV] For even thy brethren, and the house of thy father, even they have dealt treacherously with thee; yea, they have called a multitude after thee: believe them not, though they speak fair words unto thee.
[YLT] For even thy brethren and the house of thy father, Even they dealt treacherously against

thee, Even they — they called after thee fully, Trust not in them, when they speak to thee good things.

7. [KJV] I have forsaken mine house, I have left mine heritage; I have given the dearly beloved of my soul into the hand of her enemies.
[YLT] I have forsaken My house, I have left Mine inheritance, I have given the beloved of My soul Into the hand of her enemies.

8. [KJV] Mine heritage is unto me as a lion in the forest; it crieth out against me: therefore have I hated it.
[YLT] Mine inheritance hath been to Me as a lion in a forest, She gave forth against Me with her voice, Therefore I have hated her.

9. [KJV] Mine heritage is unto me as a speckled bird, the birds round about are against her; come ye, assemble all the beasts of the field, come to devour.
[YLT] A speckled fowl is Mine inheritance to Me? Is the fowl round about against her? Come, assemble, every beast of the field, Come ye for food.

10. [KJV] Many pastors have destroyed my vineyard, they have trodden my portion under foot, they have made my pleasant portion a desolate wilderness.
[YLT] Many shepherds did destroy My vineyard, They have trodden down My portion, They have made My desirable portion Become a wilderness — a desolation.

11. [KJV] They have made it desolate, and being desolate it mourneth unto me; the whole land is made desolate, because no man layeth it to heart.
[YLT] He hath made it become a desolation, The desolation hath mourned unto Me, Desolated hath been all the land, But there is no one laying it to heart.

12. [KJV] The spoilers are come upon all high places through the wilderness: for the sword of the LORD shall devour from the one end of the land even to the other end of the land: no flesh shall have peace.
[YLT] On all high places in the plain have spoilers come in, For the sword of Jehovah is consuming, From the end of the land even unto the end of the land, There is no peace to any flesh.

13. [KJV] They have sown wheat, but shall reap thorns: they have put themselves to pain, but shall not profit: and they shall be ashamed of your revenues because of the fierce anger of the LORD.
[YLT] They sowed wheat, and have thorns reaped, They have become sick — they profit not, And they have been ashamed of your increases, Because of the fierceness of the anger of Jehovah.

14. [KJV] Thus saith the LORD against all mine evil neighbours, that touch the inheritance which I have caused my people Israel to inherit; Behold, I will pluck them out of their land, and pluck

out the house of Judah from among them.
[YLT] Thus said Jehovah concerning all my evil neighbours, who are striking against the inheritance that I caused my people — Israel — to inherit: 'Lo, I am plucking them from off their ground, And the house of Judah I pluck out of their midst.

15. [KJV] And it shall come to pass, after that I have plucked them out I will return, and have compassion on them, and will bring them again, every man to his heritage, and every man to his land.
[YLT] And it hath been, after My plucking them out, I turn back, and have pitied them, And I have brought them back, Each to his inheritance, and each to his land.

16. [KJV] And it shall come to pass, if they will diligently learn the ways of my people, to swear by my name, The LORD liveth; as they taught my people to swear by Baal; then shall they be built in the midst of my people.
[YLT] And it hath come to pass, If they learn well the ways of My people, To swear by My name, 'Jehovah liveth,' As they taught My people to swear by Baal, Then they have been built up in the midst of My people.

17. [KJV] But if they will not obey, I will utterly pluck up and destroy that nation, saith the LORD.
[YLT] And if they do not hearken, Then I have plucked up that nation, Plucking up and destroying, An affirmation of Jehovah!'

Jeremiah 13

1. [KJV] Thus saith the LORD unto me, Go and get thee a linen girdle, and put it upon thy loins, and put it not in water.
[YLT] Thus said Jehovah unto me, 'Go, and thou hast got for thee a girdle of linen, and hast placed it on thy loins, and into water thou dost not cause it to enter:'

2. [KJV] So I got a girdle according to the word of the LORD, and put it on my loins.
[YLT] and I get the girdle, according to the word of Jehovah, and I place it on my loins.

3. [KJV] And the word of the LORD came unto me the second time, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me a second time, saying,

4. [KJV] Take the girdle that thou hast got, which is upon thy loins, and arise, go to Euphrates, and hide it there in a hole of the rock.
[YLT] Take the girdle that thou hast got, that is on thy loins, and rise, go to Phrat, and hide it there in a hole of the rock;

5. [KJV] So I went, and hid it by Euphrates, as the LORD commanded me.
[YLT] and I go and hide it by Phrat, as Jehovah commanded me.

6. [KJV] And it came to pass after many days, that the LORD said unto me, Arise, go to Euphrates, and take the girdle from thence, which I commanded thee to hide there.
[YLT] And it cometh to pass, at the end of many days, that Jehovah saith unto me, 'Rise, go to Phrat, and take thence the girdle, that I commanded thee to hide there;'

7. [KJV] Then I went to Euphrates, and digged, and took the girdle from the place where I had hid it: and, behold, the girdle was marred, it was profitable for nothing.
[YLT] and I go to Phrat, and dig, and take the girdle from the place where I had hid it; and lo, the girdle hath been marred, it is not profitable for anything.

8. [KJV] Then the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying, 'Thus said Jehovah:

9. [KJV] Thus saith the LORD, After this manner will I mar the pride of Judah, and the great pride of Jerusalem.
[YLT] Thus do I mar the excellency of Judah, And the great excellency of Jerusalem.

10. [KJV] This evil people, which refuse to hear my words, which walk in the imagination of their heart, and walk after other gods, to serve them, and to worship them, shall even be as this girdle, which is good for nothing.
[YLT] This evil people, who refuse to hear My words, Who walk in the stubbornness of their heart, And go after other gods to serve them, And to bow themselves to them, Yea it is — as this girdle, that is not profitable for anything.

11. [KJV] For as the girdle cleaveth to the loins of a man, so have I caused to cleave unto me the whole house of Israel and the whole house of Judah, saith the LORD; that they might be unto me for a people, and for a name, and for a praise, and for a glory: but they would not hear.
[YLT] For, as the girdle cleaveth unto the loins of a man, So I caused to cleave unto Me The whole house of Israel, And the whole house of Judah, an affirmation of Jehovah, To be to Me for a people, and for a name, And for praise, and for beauty, And they have not hearkened.

12. [KJV] Therefore thou shalt speak unto them this word; Thus saith the LORD God of Israel, Every bottle shall be filled with wine: and they shall say unto thee, Do we not certainly know that every bottle shall be filled with wine?
[YLT] And thou hast said unto them this word, Thus said Jehovah, God of Israel, 'Every bottle is full of wine,' And they have said unto thee: 'Do we not certainly know that every bottle is full of wine?'

13. [KJV] Then shalt thou say unto them, Thus saith the LORD, Behold, I will fill all the inhabitants of this land, even the kings that sit upon David's throne, and the priests, and the prophets, and all the inhabitants of Jerusalem, with drunkenness.
[YLT] And thou hast said unto them, 'Thus said Jehovah: Lo, I am filling all the inhabitants of this land, And the kings who sit for David on his throne, And the priests, and the prophets, And all the inhabitants of Jerusalem, With drunkenness,

14. [KJV] And I will dash them one against another, even the fathers and the sons together, saith the LORD: I will not pity, nor spare, nor have mercy, but destroy them.
[YLT] And have dashed them one against another, And the fathers and the sons together, An affirmation of Jehovah, I do not pity, nor spare, nor have I mercy, So as not to destroy them.

15. [KJV] Hear ye, and give ear; be not proud: for the LORD hath spoken.
[YLT] Hear, and give ear — be not haughty, For Jehovah hath spoken.

16. [KJV] Give glory to the LORD your God, before he cause darkness, and before your feet stumble upon the dark mountains, and, while ye look for light, he turn it into the shadow of death, and make it gross darkness.
[YLT] Give ye to Jehovah your God honour, Before He doth cause darkness, And before your feet stumble on dark mountains, And ye have waited for light, And He hath made it for death-shade, And hath appointed it for thick darkness.

17. [KJV] But if ye will not hear it, my soul shall weep in secret places for your pride; and mine eye shall weep sore, and run down with tears, because the LORD'S flock is carried away captive.
[YLT] And if ye do not hear it, In secret places doth my soul weep, because of pride, Yea, it weepeth sore, And the tear cometh down mine eyes, For the flock of Jehovah hath been taken captive.

18. [KJV] Say unto the king and to the queen, Humble yourselves, sit down: for your principalities shall come down, even the crown of your glory.
[YLT] Say to the king and to the mistress: Make yourselves low — sit still, For come down have your principalities, The crown of your beauty.

19. [KJV] The cities of the south shall be shut up, and none shall open them: Judah shall be carried away captive all of it, it shall be wholly carried away captive.
[YLT] The cities of the south have been shut up, And there is none opening, Judah hath been removed — all of her, She hath been removed completely —

20. [KJV] Lift up your eyes, and behold them that come from the north: where is the flock that was given thee, thy beautiful flock?

[YLT] Lift up your eyes, and see those coming in from the north, Where is the drove given to thee, thy beautiful flock?

21. [KJV] What wilt thou say when he shall punish thee? for thou hast taught them to be captains, and as chief over thee: shall not sorrows take thee, as a woman in travail?
[YLT] What dost thou say, when He looketh after thee? And thou — thou hast taught them to be over thee — leaders for head? Do not pangs seize thee as a travailing woman?

22. [KJV] And if thou say in thine heart, Wherefore come these things upon me? For the greatness of thine iniquity are thy skirts discovered, and thy heels made bare.
[YLT] And when thou dost say in thy heart, 'Wherefore have these met me?' For the abundance of thine iniquity Have thy skirts been uncovered, Have thy heels suffered violence.

23. [KJV] Can the Ethiopian change his skin, or the leopard his spots? then may ye also do good, that are accustomed to do evil.
[YLT] Doth a Cushite change his skin? and a leopard his spots? Ye also are able to do good, who are accustomed to do evil.

24. [KJV] Therefore will I scatter them as the stubble that passeth away by the wind of the wilderness.
[YLT] And I scatter them as stubble, Passing away, by a wind of the wilderness.

25. [KJV] This is thy lot, the portion of thy measures from me, saith the LORD; because thou hast forgotten me, and trusted in falsehood.
[YLT] This is thy lot, the portion of thy measures from Me — an affirmation of Jehovah, Because thou hast forgotten me, And dost trust in falsehood.

26. [KJV] Therefore will I discover thy skirts upon thy face, that thy shame may appear.
[YLT] I also have made bare thy skirts before thy face, And thy shame hath been seen.

27. [KJV] I have seen thine adulteries, and thy neighings, the lewdness of thy whoredom, and thine abominations on the hills in the fields. Woe unto thee, O Jerusalem! wilt thou not be made clean? when shall it once be?
[YLT] Thine adulteries, and thy neighings, The wickedness of thy whoredom, on heights in a field, I have seen thine abominations. Woe to thee, O Jerusalem, Thou art not cleansed, after when is it again?

Jeremiah 14

1. [KJV] The word of the LORD that came to Jeremiah concerning the dearth.
[YLT] That which hath been the word of Jehovah unto Jeremiah concerning the matters of the dearths:

2. [KJV] Judah mourneth, and the gates thereof languish; they are black unto the ground; and the cry of Jerusalem is gone up.
[YLT] Mourned hath Judah, and her gates have languished, They have mourned to the earth, And the cry of Jerusalem hath gone up.

3. [KJV] And their nobles have sent their little ones to the waters: they came to the pits, and found no water; they returned with their vessels empty; they were ashamed and confounded, and covered their heads.
[YLT] And their honourable ones have sent their little ones to the water, They have come unto ditches, They have not found water, They have turned back — their vessels empty! They have been ashamed, And have blushed and covered their head.

4. [KJV] Because the ground is chapt, for there was no rain in the earth, the plowmen were ashamed, they covered their heads.
[YLT] Because the ground hath been broken, For there hath been no rain in the land, Ashamed have been husbandmen, They have covered their head.

5. [KJV] Yea, the hind also calved in the field, and forsook it, because there was no grass.
[YLT] For even the hind in the field hath brought forth — to forsake it! For there hath been no grass.

6. [KJV] And the wild asses did stand in the high places, they snuffed up the wind like dragons; their eyes did fail, because there was no grass.
[YLT] And wild asses have stood on high places, They have swallowed up wind like dragons, Consumed have been their eyes, for there is no herb.

7. [KJV] O LORD, though our iniquities testify against us, do thou it for thy name's sake: for our backslidings are many; we have sinned against thee.
[YLT] Surely our iniquities have testified against us, O Jehovah, work for Thy name's sake, For many have been our backslidings, Against Thee we have sinned.

8. [KJV] O the hope of Israel, the saviour thereof in time of trouble, why shouldest thou be as a stranger in the land, and as a wayfaring man that turneth aside to tarry for a night?
[YLT] O Hope of Israel — its saviour in time of trouble, Why art Thou as a sojourner in the land? And as a traveller turned aside to lodge?

9. [KJV] Why shouldest thou be as a man astonied, as a mighty man that cannot save? yet thou, O LORD, art in the midst of us, and we are called by thy name; leave us not.
[YLT] Why art Thou as one dumb? As a mighty one not able to save? And Thou art in our midst, O Jehovah, And Thy name over us is called, leave us not.

10. [KJV] Thus saith the LORD unto this people, Thus have they loved to wander, they have not refrained their feet, therefore the LORD doth not accept them; he will now remember their iniquity, and visit their sins.
[YLT] Thus said Jehovah concerning this people: Well they have loved to wander, Their feet they have not restrained, And Jehovah hath not accepted them, Now doth He remember their iniquity, And inspect their sin.

11. [KJV] Then said the LORD unto me, Pray not for this people for their good.
[YLT] And Jehovah saith unto me: Thou dost not pray for this people for good,

12. [KJV] When they fast, I will not hear their cry; and when they offer burnt offering and an oblation, I will not accept them: but I will consume them by the sword, and by the famine, and by the pestilence.
[YLT] When they fast, I hearken not unto their cry, And when they cause to ascend burnt-offering and present, I accept them not, For by sword, and by famine, And by pestilence, I am consuming them.

13. [KJV] Then said I, Ah, Lord GOD! behold, the prophets say unto them, Ye shall not see the sword, neither shall ye have famine; but I will give you assured peace in this place.
[YLT] And I say, 'Ah, Lord Jehovah, Lo, the prophets are saying to them: Ye do not see a sword, yea, famine is not to you, For true peace I give to you in this place.'

14. [KJV] Then the LORD said unto me, The prophets prophesy lies in my name: I sent them not, neither have I commanded them, neither spake unto them: they prophesy unto you a false vision and divination, and a thing of nought, and the deceit of their heart.
[YLT] And Jehovah saith unto me: Falsehood the prophets are prophesying in My name, I did not send them, nor command them, Nor have I spoken unto them: A false vision, and divination, and vanity, And the deceit of their own heart, they are prophesying to you.

15. [KJV] Therefore thus saith the LORD concerning the prophets that prophesy in my name, and I sent them not, yet they say, Sword and famine shall not be in this land; By sword and famine shall those prophets be consumed.
[YLT] Therefore, thus said Jehovah concerning the prophets who are prophesying in My name, and I have not sent them, and they are saying, Sword and famine is not in this land: By sword and by famine are these prophets consumed.

16. [KJV] And the people to whom they prophesy shall be cast out in the streets of Jerusalem because of the famine and the sword; and they shall have none to bury them, them, their wives, nor their sons, nor their daughters: for I will pour their wickedness upon them.
[YLT] And the people to whom they are prophesying, Are cast into out-places of Jerusalem, Because of the famine, and of the sword, And they have none burying them, Them, their wives, and their sons, and their daughters, And I have poured out upon them this evil.

17. [KJV] Therefore thou shalt say this word unto them; Let mine eyes run down with tears night and day, and let them not cease: for the virgin daughter of my people is broken with a great breach, with a very grievous blow.
[YLT] And thou hast said unto them this word: Tears come down mine eyes night and day, And they do not cease, For, with a great breach, Broken hath been the virgin daughter of my people, A very grievous stroke.

18. [KJV] If I go forth into the field, then behold the slain with the sword! and if I enter into the city, then behold them that are sick with famine! yea, both the prophet and the priest go about into a land that they know not.
[YLT] If I have gone forth to the field, Then, lo, the pierced of the sword! And if I have entered the city, Then, lo, the diseased of famine! For both prophet and priest have gone up and down Unto a land that they knew not.

19. [KJV] Hast thou utterly rejected Judah? hath thy soul lothed Zion? why hast thou smitten us, and there is no healing for us? we looked for peace, and there is no good; and for the time of healing, and behold trouble!
[YLT] Hast Thou utterly rejected Judah? Zion hath Thy soul loathed? Wherefore hast Thou smitten us, And there is no healing to us? Looking for peace, and there is no good, And for a time of healing, and lo, terror.

20. [KJV] We acknowledge, O LORD, our wickedness, and the iniquity of our fathers: for we have sinned against thee.
[YLT] We have known, O Jehovah, our wickedness, The iniquity of our fathers, For we have sinned against Thee.

21. [KJV] Do not abhor us, for thy name's sake, do not disgrace the throne of thy glory: remember, break not thy covenant with us.
[YLT] Do not despise, for Thy name's sake, Dishonour not the throne of Thine honour, Remember, break not Thy covenant with us.

22. [KJV] Are there any among the vanities of the Gentiles that can cause rain? or can the heavens give showers? art not thou he, O LORD our God? therefore we will wait upon thee: for thou hast

made all these things.
[YLT] Are there among the vanities of the nations any causing rain? And do the heavens give showers? Art not Thou He, O Jehovah our God? And we wait for thee, for Thou — Thou hast done all these!

Jeremiah 15

1. [KJV] Then said the LORD unto me, Though Moses and Samuel stood before me, yet my mind could not be toward this people: cast them out of my sight, and let them go forth.
[YLT] And Jehovah saith unto me: Though Moses and Samuel should stand before Me, My soul is not toward this people, Send from before My face, and they go out.

2. [KJV] And it shall come to pass, if they say unto thee, Whither shall we go forth? then thou shalt tell them, Thus saith the LORD; Such as are for death, to death; and such as are for the sword, to the sword; and such as are for the famine, to the famine; and such as are for the captivity, to the captivity.
[YLT] And it hath come to pass, when they say to thee, Whither do we go out? that thou hast said unto them, Thus said Jehovah: Those who are for death — to death, And those who are for the sword, to the sword, And those who are for famine, to famine, And those who are for captivity, to captivity.

3. [KJV] And I will appoint over them four kinds, saith the LORD: the sword to slay, and the dogs to tear, and the fowls of the heaven, and the beasts of the earth, to devour and destroy.
[YLT] And I have appointed over them four kinds, an affirmation of Jehovah, The sword to slay, and the dogs to drag, And the fowl of the heavens, And the beast of the earth, to consume and to devour.

4. [KJV] And I will cause them to be removed into all kingdoms of the earth, because of Manasseh the son of Hezekiah king of Judah, for that which he did in Jerusalem.
[YLT] And I have given them for a trembling To all kingdoms of the earth, Because of Manasseh son of Hezekiah king of Judah, For that which he did in Jerusalem.

5. [KJV] For who shall have pity upon thee, O Jerusalem? or who shall bemoan thee? or who shall go aside to ask how thou doest?
[YLT] For who hath pity on thee, O Jerusalem? And who doth bemoan for thee? And who turneth aside to ask of thy welfare?

6. [KJV] Thou hast forsaken me, saith the LORD, thou art gone backward: therefore will I stretch out my hand against thee, and destroy thee; I am weary with repenting.

[YLT] Thou — thou hast left Me — an affirmation of Jehovah, Backward thou goest, And I stretch out My hand against thee, And I destroy thee, I have been weary of repenting,

7. [KJV] And I will fan them with a fan in the gates of the land; I will bereave them of children, I will destroy my people, since they return not from their ways.
[YLT] And I scatter them with a fan, in the gates the land, I bereaved, I have destroyed My people, From their ways they turned not back.

8. [KJV] Their widows are increased to me above the sand of the seas: I have brought upon them against the mother of the young men a spoiler at noonday: I have caused him to fall upon it suddenly, and terrors upon the city.
[YLT] Its widows have been more to Me than the sand of the seas, I brought in to them — against the mother — A young man — a spoiler — at noon. I caused to fall upon her suddenly, wrath and trouble.

9. [KJV] She that hath borne seven languisheth: she hath given up the ghost; her sun is gone down while it was yet day: she hath been ashamed and confounded: and the residue of them will I deliver to the sword before their enemies, saith the LORD.
[YLT] Languished hath the bearer of seven, She hath breathed out her spirit, Gone in hath her sun while yet day, It hath been ashamed and confounded, And their residue to the sword I give up before their enemies, An affirmation of Jehovah.

10. [KJV] Woe is me, my mother, that thou hast borne me a man of strife and a man of contention to the whole earth! I have neither lent on usury, nor men have lent to me on usury; yet every one of them doth curse me.
[YLT] Woe to me, my mother, For thou hast borne me a man of strife, And a man of contention to all the land, I have not lent on usury, Nor have they lent on usury to me — All of them are reviling me.

11. [KJV] The LORD said, Verily it shall be well with thy remnant; verily I will cause the enemy to entreat thee well in the time of evil and in the time of affliction.
[YLT] Jehovah said, Did I not direct thee for good? Did not I intercede for thee in a time of evil, And in a time of adversity, with the enemy?

12. [KJV] Shall iron break the northern iron and the steel?
[YLT] Doth one break iron — northern iron, and brass?

13. [KJV] Thy substance and thy treasures will I give to the spoil without price, and that for all thy sins, even in all thy borders.

[YLT] Thy strength and thy treasures For a prey I do give — not for price, Even for all thy sins, and in all thy borders.

14. [KJV] And I will make thee to pass with thine enemies into a land which thou knowest not: for a fire is kindled in mine anger, which shall burn upon you.
[YLT] And I have caused thine enemies To pass over into the land — Thou hast not known, For a fire hath been kindled in Mine anger, Against you it doth burn.

15. [KJV] O LORD, thou knowest: remember me, and visit me, and revenge me of my persecutors; take me not away in thy longsuffering: know that for thy sake I have suffered rebuke.
[YLT] Thou, Thou hast known, O Jehovah, Remember me, and inspect me, And take vengeance for me of my pursuers, In Thy long-suffering take me not away, Know — I have borne for Thee reproach.

16. [KJV] Thy words were found, and I did eat them; and thy word was unto me the joy and rejoicing of mine heart: for I am called by thy name, O LORD God of hosts.
[YLT] Thy words have been found, and I eat them, And Thy word is to me for a joy, And for the rejoicing of my heart, For Thy name is called on me, O Jehovah, God of Hosts.

17. [KJV] I sat not in the assembly of the mockers, nor rejoiced; I sat alone because of thy hand: for thou hast filled me with indignation.
[YLT] I have not sat in an assembly of deriders, Nor do I exult, because of thy hand, — Alone I have sat, For with indignation Thou hast filled me.

18. [KJV] Why is my pain perpetual, and my wound incurable, which refuseth to be healed? wilt thou be altogether unto me as a liar, and as waters that fail?
[YLT] Why hath my pain been perpetual? And my wound incurable? It hath refused to be healed, Thou art surely to me as a failing stream, Waters not stedfast.

19. [KJV] Therefore thus saith the LORD, If thou return, then will I bring thee again, and thou shalt stand before me: and if thou take forth the precious from the vile, thou shalt be as my mouth: let them return unto thee; but return not thou unto them.
[YLT] Therefore, thus said Jehovah: If thou turnest back, then I bring thee back, Before Me thou dost stand, And if thou bringest out the precious from the vile, As My mouth thou art! They — they turn back unto thee, And thou dost not turn back unto them.

20. [KJV] And I will make thee unto this people a fenced brasen wall: and they shall fight against thee, but they shall not prevail against thee: for I am with thee to save thee and to deliver thee, saith the LORD.
[YLT] And I have made thee to this people For a wall — brazen — fenced, And they have fought

against thee, And they do not prevail against thee, For with thee am I to save thee, And to deliver thee — an affirmation of Jehovah,

21. [KJV] And I will deliver thee out of the hand of the wicked, and I will redeem thee out of the hand of the terrible.
[YLT] And I have delivered thee from the hand of evil doers, And I have ransomed thee From the hand of the terrible!

Jeremiah 16

1. [KJV] The word of the LORD came also unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying:

2. [KJV] Thou shalt not take thee a wife, neither shalt thou have sons or daughters in this place.
[YLT] Thou dost not take to thee a wife, Nor hast thou sons and daughters in this place.

3. [KJV] For thus saith the LORD concerning the sons and concerning the daughters that are born in this place, and concerning their mothers that bare them, and concerning their fathers that begat them in this land;
[YLT] For thus said Jehovah, Of the sons and of the daughters who are born in this place, And of their mothers — those bearing them, And of their fathers — those begetting them in this land:

4. [KJV] They shall die of grievous deaths; they shall not be lamented; neither shall they be buried; but they shall be as dung upon the face of the earth: and they shall be consumed by the sword, and by famine; and their carcases shall be meat for the fowls of heaven, and for the beasts of the earth.
[YLT] Of painful deaths they die, They are not lamented, nor are they buried, For dung on the face of the ground they are, And by sword and by famine are consumed, And their carcase hath been for food To the fowl of the heavens, And to the beast of the earth.

5. [KJV] For thus saith the LORD, Enter not into the house of mourning, neither go to lament nor bemoan them: for I have taken away my peace from this people, saith the LORD, even lovingkindness and mercies.
[YLT] For thus said Jehovah: Do not enter the house of a mourning-feast, Nor go to lament nor bemoan for them, For I have removed My peace from this people, An affirmation of Jehovah, The kindness and the mercies.

6. [KJV] Both the great and the small shall die in this land: they shall not be buried, neither shall men lament for them, nor cut themselves, nor make themselves bald for them:
[YLT] And died have great and small in this land, They are not buried, and none lament for them, Nor doth any cut himself, nor become bald for them.

7. [KJV] Neither shall men tear themselves for them in mourning, to comfort them for the dead; neither shall men give them the cup of consolation to drink for their father or for their mother.
[YLT] Nor do they deal out to them for mourning, To comfort him concerning the dead, Nor cause them to drink a cup of consolations For his father and for his mother.

8. [KJV] Thou shalt not also go into the house of feasting, to sit with them to eat and to drink.
[YLT] A house of banqueting thou dost not enter, To sit with them, to eat and to drink,

9. [KJV] For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Behold, I will cause to cease out of this place in your eyes, and in your days, the voice of mirth, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride.
[YLT] For thus said Jehovah of Hosts, God of Israel: Lo, I am causing to cease from this place, Before your eyes, and in your days, The voice of joy, and the voice of rejoicing, The voice of bridegroom and voice of bride.

10. [KJV] And it shall come to pass, when thou shalt shew this people all these words, and they shall say unto thee, Wherefore hath the LORD pronounced all this great evil against us? or what is our iniquity? or what is our sin that we have committed against the LORD our God?
[YLT] And it hath come to pass when thou declarest to this people all these words, and they have said unto thee, 'For what hath Jehovah spoken against us all this great evil? yea, what is our iniquity, and what our sin, that we have sinned against Jehovah our God?'

11. [KJV] Then shalt thou say unto them, Because your fathers have forsaken me, saith the LORD, and have walked after other gods, and have served them, and have worshipped them, and have forsaken me, and have not kept my law;
[YLT] Then thou hast said unto them: Because that your fathers have forsaken Me, An affirmation of Jehovah, And go after other gods, and serve them, And they bow themselves to them, And Me have forsaken, and My law not kept,

12. [KJV] And ye have done worse than your fathers; for, behold, ye walk every one after the imagination of his evil heart, that they may not hearken unto me:
[YLT] Ye also have done evil above your fathers, And lo, ye are walking each after the stubbornness of his evil heart, So as not to hearken unto Me.

13. [KJV] Therefore will I cast you out of this land into a land that ye know not, neither ye nor your fathers; and there shall ye serve other gods day and night; where I will not shew you favour.
[YLT] And I have cast you from off this land, On to a land that ye have not known, Ye and your fathers, And ye have served there other gods by day and by night, Where I do not give to you grace.

14. [KJV] Therefore, behold, the days come, saith the LORD, that it shall no more be said, The LORD liveth, that brought up the children of Israel out of the land of Egypt;
[YLT] Therefore, lo, days are coming, An affirmation of Jehovah, And it is not said any more: 'Jehovah liveth, who brought up The sons of Israel out of the land of Egypt,'

15. [KJV] But, The LORD liveth, that brought up the children of Israel from the land of the north, and from all the lands whither he had driven them: and I will bring them again into their land that I gave unto their fathers.
[YLT] But, 'Jehovah liveth, who brought up The sons of Israel out of the land of the north, And out of all the lands whither He drove them,' And I have brought them back to their land, That I gave to their fathers.

16. [KJV] Behold, I will send for many fishers, saith the LORD, and they shall fish them; and after will I send for many hunters, and they shall hunt them from every mountain, and from every hill, and out of the holes of the rocks.
[YLT] Lo, I am sending for many fishers, An affirmation of Jehovah, And they have fished them, And after this I send for many hunters, And they have hunted them from off every mountain, And from off every hill, and from holes of the rocks.

17. [KJV] For mine eyes are upon all their ways: they are not hid from my face, neither is their iniquity hid from mine eyes.
[YLT] For Mine eyes are upon all their ways, They have not been hidden from My face, Nor hath their iniquity been concealed from before Mine eyes.

18. [KJV] And first I will recompense their iniquity and their sin double; because they have defiled my land, they have filled mine inheritance with the carcases of their detestable and abominable things.
[YLT] And I have recompensed a first — A second time — their iniquity and their sin, Because of their polluting My land, With the carcase of their detestable things, Yea, their abominable things have filled Mine inheritance.

19. [KJV] O LORD, my strength, and my fortress, and my refuge in the day of affliction, the Gentiles shall come unto thee from the ends of the earth, and shall say, Surely our fathers have inherited lies, vanity, and things wherein there is no profit.
[YLT] O Jehovah, my strength, and my fortress, And my refuge in a day of adversity, Unto Thee nations do come from the ends of earth, And say, Only falsehood did our fathers inherit, Vanity, and none among them is profitable.

20. [KJV] Shall a man make gods unto himself, and they are no gods?
[YLT] Doth man make for himself gods, And they — no gods?

21. [KJV] Therefore, behold, I will this once cause them to know, I will cause them to know mine hand and my might; and they shall know that my name is The LORD.
[YLT] Therefore, lo, I am causing them to know at this time, I cause them to know My hand and My might, And they have known that My name is Jehovah!

Jeremiah 17

1. [KJV] The sin of Judah is written with a pen of iron, and with the point of a diamond: it is graven upon the table of their heart, and upon the horns of your altars;
[YLT] The sin of Judah is written with a pen of iron, With the point of a diamond, Graven on the tablet of their heart, And on the horns of your altars,

2. [KJV] Whilst their children remember their altars and their groves by the green trees upon the high hills.
[YLT] As their sons remember their altars and their shrines, By the green tree, by the high hills.

3. [KJV] O my mountain in the field, I will give thy substance and all thy treasures to the spoil, and thy high places for sin, throughout all thy borders.
[YLT] O My mountain in the field — thy strength, All thy treasures — for a prey I give, Thy high places for sin in all thy borders.

4. [KJV] And thou, even thyself, shalt discontinue from thine heritage that I gave thee; and I will cause thee to serve thine enemies in the land which thou knowest not: for ye have kindled a fire in mine anger, which shall burn for ever.
[YLT] And thou hast let go — even through thyself, Of thine inheritance that I gave to thee, And I have caused thee to serve thine enemies, In a land that thou hast not known, For a fire ye have kindled in Mine anger, Unto the age it doth burn.

5. [KJV] Thus saith the LORD; Cursed be the man that trusteth in man, and maketh flesh his arm, and whose heart departeth from the LORD.
[YLT] Thus said Jehovah: Cursed is the man who doth trust in man, And hath made flesh his arm, And from Jehovah whose heart turneth.

6. [KJV] For he shall be like the heath in the desert, and shall not see when good cometh; but shall inhabit the parched places in the wilderness, in a salt land and not inhabited.
[YLT] And he hath been as a naked thing in a desert, And doth not see when good cometh, And hath inhabited parched places in a wilderness, A salt land, and not inhabited.

7. [KJV] Blessed is the man that trusteth in the LORD, and whose hope the LORD is.
[YLT] Blessed is the man who trusteth in Jehovah, And whose confidence hath been Jehovah.

8. [KJV] For he shall be as a tree planted by the waters, and that spreadeth out her roots by the river, and shall not see when heat cometh, but her leaf shall be green; and shall not be careful in the year of drought, neither shall cease from yielding fruit.
[YLT] And hath been as a tree planted by waters, And by a rivulet he sendeth forth his roots, And he doth not see when heat cometh, And his leaf hath been green, And in a year of dearth he is not sorrowful, Nor doth he cease from making fruit.

9. [KJV] The heart is deceitful above all things, and desperately wicked: who can know it?
[YLT] Crooked is the heart above all things, And it is incurable — who doth know it?

10. [KJV] I the LORD search the heart, I try the reins, even to give every man according to his ways, and according to the fruit of his doings.
[YLT] I Jehovah do search the heart, try the reins, Even to give to each according to his way, According to the fruit of his doings.

11. [KJV] As the partridge sitteth on eggs, and hatcheth them not; so he that getteth riches, and not by right, shall leave them in the midst of his days, and at his end shall be a fool.
[YLT] A partridge hatching, and not bringing forth, Is one making wealth, and not by right, In the midst of his days he doth forsake it, And in his latter end — he is a fool.

12. [KJV] A glorious high throne from the beginning is the place of our sanctuary.
[YLT] A throne of honour on high from the beginning, The place of our sanctuary,

13. [KJV] O LORD, the hope of Israel, all that forsake thee shall be ashamed, and they that depart from me shall be written in the earth, because they have forsaken the LORD, the fountain of living waters.
[YLT] The hope of Israel is Jehovah, All forsaking Thee are ashamed, And 'My apostates' in the earth are written, For they have forsaken Jehovah, A fountain of living waters.

14. [KJV] Heal me, O LORD, and I shall be healed; save me, and I shall be saved: for thou art my praise.
[YLT] Heal me, O Jehovah, and I am healed, Save me, and I am saved, for my praise art Thou.

15. [KJV] Behold, they say unto me, Where is the word of the LORD? let it come now.
[YLT] Lo, they are saying unto me: 'Where is the word of Jehovah? pray, let it come.'

16. [KJV] As for me, I have not hastened from being a pastor to follow thee: neither have I desired the woeful day; thou knowest: that which came out of my lips was right before thee.
[YLT] And I hastened not from feeding after Thee, And the desperate day I have not desired, Thou — Thou hast known, The produce of my lips, before Thy face it hath been,

17. [KJV] Be not a terror unto me: thou art my hope in the day of evil.
[YLT] Be not Thou to me for a terror, My hope art Thou in a day of evil.

18. [KJV] Let them be confounded that persecute me, but let not me be confounded: let them be dismayed, but let not me be dismayed: bring upon them the day of evil, and destroy them with double destruction.
[YLT] Let my pursuers be ashamed, and let not me be ashamed — me! Let them be affrighted, and let not me be affrighted — me! Bring in on them a day of evil, And a second time with destruction destroy them.

19. [KJV] Thus said the LORD unto me; Go and stand in the gate of the children of the people, whereby the kings of Judah come in, and by the which they go out, and in all the gates of Jerusalem;
[YLT] Thus said Jehovah unto me: 'Go, and thou hast stood in the gate of the sons of the people, by which kings of Judah come in, and by which they go out, and in all gates of Jerusalem,

20. [KJV] And say unto them, Hear ye the word of the LORD, ye kings of Judah, and all Judah, and all the inhabitants of Jerusalem, that enter in by these gates:
[YLT] and thou hast said unto them: Hear a word of Jehovah, ye kings of Judah, and all Judah, and all inhabitants of Jerusalem, who are coming in by these gates,

21. [KJV] Thus saith the LORD; Take heed to yourselves, and bear no burden on the sabbath day, nor bring it in by the gates of Jerusalem;
[YLT] Thus said Jehovah, Take ye heed to yourselves, And ye bear not a burden on the day of rest, Nor have ye brought it in by the gates of Jerusalem.

22. [KJV] Neither carry forth a burden out of your houses on the sabbath day, neither do ye any work, but hallow ye the sabbath day, as I commanded your fathers.
[YLT] Nor do ye take out a burden from your houses on the day of rest, Yea, any work ye do not do, And ye have sanctified the day of rest, As I have commanded your fathers.

23. [KJV] But they obeyed not, neither inclined their ear, but made their neck stiff, that they might not hear, nor receive instruction.
[YLT] And they have not hearkened nor inclined their ear, And they stiffen their neck not to hear, And not to receive instruction.

24. [KJV] And it shall come to pass, if ye diligently hearken unto me, saith the LORD, to bring in no burden through the gates of this city on the sabbath day, but hallow the sabbath day, to do no work therein;
[YLT] And it hath been, if ye certainly hearken unto Me, An affirmation of Jehovah, So as not to

bring in a burden By the gates of this city on the day of rest, And to sanctify the day of rest, So as not to do in it any work —

25. [KJV] Then shall there enter into the gates of this city kings and princes sitting upon the throne of David, riding in chariots and on horses, they, and their princes, the men of Judah, and the inhabitants of Jerusalem: and this city shall remain for ever.
[YLT] Then entered by the gates of this city have kings and princes, Sitting on the throne of David, Riding in a chariot, and on horses, They, and their princes, the man of Judah, And inhabitants of Jerusalem, And this city hath remained to the age.

26. [KJV] And they shall come from the cities of Judah, and from the places about Jerusalem, and from the land of Benjamin, and from the plain, and from the mountains, and from the south, bringing burnt offerings, and sacrifices, and meat offerings, and incense, and bringing sacrifices of praise, unto the house of the LORD.
[YLT] And they have come in from cities of Judah, And from suburbs of Jerusalem, And from the land of Benjamin, And from the low country, And from the hill-country, and from the south, Bringing in burnt-offering, and sacrifice, And present, and frankincense, And bringing praise to the house of Jehovah.

27. [KJV] But if ye will not hearken unto me to hallow the sabbath day, and not to bear a burden, even entering in at the gates of Jerusalem on the sabbath day; then will I kindle a fire in the gates thereof, and it shall devour the palaces of Jerusalem, and it shall not be quenched.
[YLT] And if ye do not hearken unto me to sanctify the day of rest, And so as not to bear a burden, And to come in at the gates of Jerusalem on the day of rest, Then I have kindled a fire in its gates, And it hath consumed the high places of Jerusalem, And it is not quenched!'

Jeremiah 18

1. [KJV] The word which came to Jeremiah from the LORD, saying,
[YLT] The word that hath been unto Jeremiah from Jehovah, saying,

2. [KJV] Arise, and go down to the potter's house, and there I will cause thee to hear my words.
[YLT] Rise, and thou hast gone down to the potter's house, and there I cause thee to hear My words;

3. [KJV] Then I went down to the potter's house, and, behold, he wrought a work on the wheels.
[YLT] and I go down to the potter's house, and lo, he is doing a work on the stones,

4. [KJV] And the vessel that he made of clay was marred in the hand of the potter: so he made it again another vessel, as seemed good to the potter to make it.

[YLT] and marred is the vessel that he is making, as clay in the hand of the potter, and he hath turned and he maketh it another vessel, as it was right in the eyes of the potter to make.

5. [KJV] Then the word of the LORD came to me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah to me, saying:

6. [KJV] O house of Israel, cannot I do with you as this potter? saith the LORD. Behold, as the clay is in the potter's hand, so are ye in mine hand, O house of Israel.
[YLT] As this potter am I not able to do to you? O house of Israel, an affirmation of Jehovah. Lo, as clay in the hand of the potter, So are ye in My hand, O house of Israel.

7. [KJV] At what instant I shall speak concerning a nation, and concerning a kingdom, to pluck up, and to pull down, and to destroy it;
[YLT] The moment I speak concerning a nation, And concerning a kingdom, To pluck up and to break down, and to destroy,

8. [KJV] If that nation, against whom I have pronounced, turn from their evil, I will repent of the evil that I thought to do unto them.
[YLT] And that nation hath turned from its evil, Because I have spoken against it, Then I have repented of the evil that I thought to do to it.

9. [KJV] And at what instant I shall speak concerning a nation, and concerning a kingdom, to build and to plant it;
[YLT] And the moment I speak concerning a nation, And concerning a kingdom, to build, and to plant,

10. [KJV] If it do evil in my sight, that it obey not my voice, then I will repent of the good, wherewith I said I would benefit them.
[YLT] And it hath done the evil thing in Mine eyes, So as not to hearken to My voice, Then I have repented of the good That I have spoken of doing to it.

11. [KJV] Now therefore go to, speak to the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem, saying, Thus saith the LORD; Behold, I frame evil against you, and devise a device against you: return ye now every one from his evil way, and make your ways and your doings good.
[YLT] And now, speak, I pray thee, unto men of Judah, And against inhabitants of Jerusalem, Saying: Thus said Jehovah: Lo, I am framing against you evil, And devising against you a device, Turn back, I pray you, each from his evil way And amen your ways and your doings.

12. [KJV] And they said, There is no hope: but we will walk after our own devices, and we will every one do the imagination of his evil heart.

[YLT] And they have said, It is incurable, For after our own devices we do go, And each the stubbornness of his evil heart we do.

13. [KJV] Therefore thus saith the LORD; Ask ye now among the heathen, who hath heard such things: the virgin of Israel hath done a very horrible thing.
[YLT] Therefore, thus said Jehovah: Ask, I pray you, among the nations, Who hath heard like these? A very horrible thing hath the virgin of Israel done.

14. [KJV] Will a man leave the snow of Lebanon which cometh from the rock of the field? or shall the cold flowing waters that come from another place be forsaken?
[YLT] Doth snow of Lebanon Cease from the rock of the field? Failed are the cold strange waters that flow?

15. [KJV] Because my people hath forgotten me, they have burned incense to vanity, and they have caused them to stumble in their ways from the ancient paths, to walk in paths, in a way not cast up;
[YLT] But My people have forgotten Me, to a vain thing they make perfume, And they cause them to stumble in their ways — paths of old, To walk in paths — a way not raised up,

16. [KJV] To make their land desolate, and a perpetual hissing; every one that passeth thereby shall be astonished, and wag his head.
[YLT] To make their land become a desolation, A hissing age-during, Every passer by it is astonished, And bemoaneth with his head.

17. [KJV] I will scatter them as with an east wind before the enemy; I will shew them the back, and not the face, in the day of their calamity.
[YLT] As an east wind I scatter them before an enemy, The neck, and not the face, I shew them, In the day of their calamity.'

18. [KJV] Then said they, Come, and let us devise devices against Jeremiah; for the law shall not perish from the priest, nor counsel from the wise, nor the word from the prophet. Come, and let us smite him with the tongue, and let us not give heed to any of his words.
[YLT] And they say, Come, And we devise against Jeremiah devices, For law doth not perish from the priest, Nor counsel from the wise, Nor the word from the prophet, Come, and we smite him with the tongue, And we do not attend to any of his words.

19. [KJV] Give heed to me, O LORD, and hearken to the voice of them that contend with me.
[YLT] Give attention, O Jehovah, unto me, And hearken to the voice of those contending with me.

20. [KJV] Shall evil be recompensed for good? for they have digged a pit for my soul. Remember that I stood before thee to speak good for them, and to turn away thy wrath from them.

[YLT] Is evil recompensed instead of good, That they have dug a pit for my soul? Remember my standing before Thee to speak good of them, To turn back Thy wrath from them.

21. [KJV] Therefore deliver up their children to the famine, and pour out their blood by the force of the sword; and let their wives be bereaved of their children, and be widows; and let their men be put to death; let their young men be slain by the sword in battle.
[YLT] Therefore, give up their sons to famine, And cause them to run on the sides of the sword, And their wives are bereaved and widows, And their men are slain by death, Their young men smitten by sword in battle,

22. [KJV] Let a cry be heard from their houses, when thou shalt bring a troop suddenly upon them: for they have digged a pit to take me, and hid snares for my feet.
[YLT] A cry is heard from their houses, For Thou bringest against them suddenly a troop, For they dug a pit to capture me, And snares they have hidden for my feet.

23. [KJV] Yet, LORD, thou knowest all their counsel against me to slay me: forgive not their iniquity, neither blot out their sin from thy sight, but let them be overthrown before thee; deal thus with them in the time of thine anger.
[YLT] And Thou, O Jehovah, Thou hast known, All their counsel against me is for death, Thou dost not cover over their iniquity, Nor their sin from before Thee blottest out, And they are made to stumble before Thee, In the time of Thine anger work against them!

Jeremiah 19

1. [KJV] Thus saith the LORD, Go and get a potter's earthen bottle, and take of the ancients of the people, and of the ancients of the priests;
[YLT] Thus said Jehovah, 'Go, and thou hast got a potter's earthen vessel, and of the elders of the people, and of the elders of the priests,

2. [KJV] And go forth unto the valley of the son of Hinnom, which is by the entry of the east gate, and proclaim there the words that I shall tell thee,
[YLT] and thou hast gone forth unto the valley of the son of Hinnom, that is at the opening of the gate of the pottery, and hast proclaimed there the words that I speak unto thee,

3. [KJV] And say, Hear ye the word of the LORD, O kings of Judah, and inhabitants of Jerusalem; Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Behold, I will bring evil upon this place, the which whosoever heareth, his ears shall tingle.
[YLT] and hast said, Hear a word of Jehovah, ye kings of Judah, and inhabitants of Jerusalem, Thus said Jehovah of Hosts, God of Israel: 'Lo, I am bringing in evil on this place, at which the ears of every one who is hearing it do tingle,

4. [KJV] Because they have forsaken me, and have estranged this place, and have burned incense in it unto other gods, whom neither they nor their fathers have known, nor the kings of Judah, and have filled this place with the blood of innocents;
[YLT] because that they have forsaken Me, and make known this place, and make perfume in it to other gods, that they knew not, they and their fathers, and the kings of Judah, and they have filled this place with innocent blood,

5. [KJV] They have built also the high places of Baal, to burn their sons with fire for burnt offerings unto Baal, which I commanded not, nor spake it, neither came it into my mind:
[YLT] and have built the high places of Baal to burn their sons with fire, burnt-offerings to Baal, that I commanded not, nor spake of, nor did it come up on My heart.

6. [KJV] Therefore, behold, the days come, saith the LORD, that this place shall no more be called Tophet, nor The valley of the son of Hinnom, but The valley of slaughter.
[YLT] Therefore, lo, days are coming — an affirmation of Jehovah — and this place is not called any more, Tophet, and Valley of the son of Hinnom, but, Valley of slaughter.

7. [KJV] And I will make void the counsel of Judah and Jerusalem in this place; and I will cause them to fall by the sword before their enemies, and by the hands of them that seek their lives: and their carcases will I give to be meat for the fowls of the heaven, and for the beasts of the earth.
[YLT] And I have made void the counsel of Judah and Jerusalem in this place, and have caused them to fall by the sword before their enemies, and by the hand of those seeking their life, and I have given their carcase for food to the fowl of the heavens, and to the beast of the earth,

8. [KJV] And I will make this city desolate, and an hissing; every one that passeth thereby shall be astonished and hiss because of all the plagues thereof.
[YLT] and I have made this city for a desolation, and for a hissing, every passer by it is astonished, and doth hiss for all its plagues.

9. [KJV] And I will cause them to eat the flesh of their sons and the flesh of their daughters, and they shall eat every one the flesh of his friend in the siege and straitness, wherewith their enemies, and they that seek their lives, shall straiten them.
[YLT] And I have caused them to eat the flesh of their sons, and the flesh of their daughters, and each the flesh of his friend they do eat, in the siege and in the straitness with which straiten them do their enemies, and those seeking their life.

10. [KJV] Then shalt thou break the bottle in the sight of the men that go with thee,
[YLT] 'And thou hast broken the bottle before the eyes of the men who are going with thee,

11. [KJV] And shalt say unto them, Thus saith the LORD of hosts; Even so will I break this people and this city, as one breaketh a potter's vessel, that cannot be made whole again: and they shall bury them in Tophet, till there be no place to bury.
[YLT] and hast said unto them: Thus said Jehovah of Hosts, Thus do I break this people and this city, as one breaketh the potter's vessel, that is not able to be repaired again, and in Tophet they bury — without place to bury;

12. [KJV] Thus will I do unto this place, saith the LORD, and to the inhabitants thereof, and even make this city as Tophet:
[YLT] so I do to this place — an affirmation of Jehovah — and to its inhabitants, so as to make this city as Tophet;

13. [KJV] And the houses of Jerusalem, and the houses of the kings of Judah, shall be defiled as the place of Tophet, because of all the houses upon whose roofs they have burned incense unto all the host of heaven, and have poured out drink offerings unto other gods.
[YLT] and the houses of Jerusalem, and the houses of the kings of Judah, have been — as the place of Tophet — defiled, even all the houses on whose roofs they have made perfume to all the host of the heavens, so as to pour out oblations to other gods.'

14. [KJV] Then came Jeremiah from Tophet, whither the LORD had sent him to prophesy; and he stood in the court of the LORD'S house; and said to all the people,
[YLT] And Jeremiah cometh in from Tophet, whither Jehovah had sent him to prophesy, and he standeth in the court of the house of Jehovah, and he saith unto all the people:

15. [KJV] Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Behold, I will bring upon this city and upon all her towns all the evil that I have pronounced against it, because they have hardened their necks, that they might not hear my words.
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts, God of Israel: Lo, I am bringing in unto this city, and on all its cities, all the evil that I have spoken against it, for they have hardened their neck — not to hear My words!'

Jeremiah 20

1. [KJV] Now Pashur the son of Immer the priest, who was also chief governor in the house of the LORD, heard that Jeremiah prophesied these things.
[YLT] And Pashhur son of Immer the priest — who also is overseer, leader in the house of Jehovah — heareth Jeremiah prophesying these things,

2. [KJV] Then Pashur smote Jeremiah the prophet, and put him in the stocks that were in the high gate of Benjamin, which was by the house of the LORD.

[YLT] and Pashhur smiteth Jeremiah the prophet, and putteth him unto the stocks, that are by the high gate of Benjamin, that is by the house of Jehovah.

3. [KJV] And it came to pass on the morrow, that Pashur brought forth Jeremiah out of the stocks. Then said Jeremiah unto him, The LORD hath not called thy name Pashur, but Magormissabib.
[YLT] and it cometh to pass on the morrow, that Pashhur bringeth out Jeremiah from the stocks, and Jeremiah saith unto him, 'Not Pashhur hath Jehovah called thy name, but — Magor-Missabib.

4. [KJV] For thus saith the LORD, Behold, I will make thee a terror to thyself, and to all thy friends: and they shall fall by the sword of their enemies, and thine eyes shall behold it: and I will give all Judah into the hand of the king of Babylon, and he shall carry them captive into Babylon, and shall slay them with the sword.
[YLT] For thus said Jehovah: Lo, I am making thee for a fear to thyself, And to all loving thee, And they have fallen by the sword of their enemies, and thine eyes are beholding, And all Judah I give into the hand of the king of Babylon, And he hath removed them to Babylon, And he hath smitten them with the sword.

5. [KJV] Moreover I will deliver all the strength of this city, and all the labours thereof, and all the precious things thereof, and all the treasures of the kings of Judah will I give into the hand of their enemies, which shall spoil them, and take them, and carry them to Babylon.
[YLT] And I have given all the strength of this city, And all its labour, and all its precious things, Yea, all the treasures of the kings of Judah I do give into the hand of their enemies, And they have spoiled them, and taken them, And have brought them into Babylon.

6. [KJV] And thou, Pashur, and all that dwell in thine house shall go into captivity: and thou shalt come to Babylon, and there thou shalt die, and shalt be buried there, thou, and all thy friends, to whom thou hast prophesied lies.
[YLT] And thou, Pashhur, and all dwelling in thy house, Do go into captivity. and Babylon thou dost enter, And there thou diest, and there thou art buried, Thou and all loving thee, To whom thou hast prophesied falsely.'

7. [KJV] O LORD, thou hast deceived me, and I was deceived: thou art stronger than I, and hast prevailed: I am in derision daily, every one mocketh me.
[YLT] Thou hast persuaded me, O Jehovah, and I am persuaded; Thou hast hardened me, and dost prevail, I have been for a laughter all the day, Every one is mocking at me,

8. [KJV] For since I spake, I cried out, I cried violence and spoil; because the word of the LORD was made a reproach unto me, and a derision, daily.

[YLT] Because from the time I speak I cry out, 'Violence and destruction,' I cry, For the word of Jehovah hath been to me For reproach and for derision all the day.

9. [KJV] Then I said, I will not make mention of him, nor speak any more in his name. But his word was in mine heart as a burning fire shut up in my bones, and I was weary with forbearing, and I could not stay.
[YLT] And I said, 'I do not mention Him, Nor do I speak any more in His name,' And it hath been in my heart As a burning fire shut up in my bones, And I have been weary of containing, And I am not able.

10. [KJV] For I heard the defaming of many, fear on every side. Report, say they, and we will report it. All my familiars watched for my halting, saying, Peradventure he will be enticed, and we shall prevail against him, and we shall take our revenge on him.
[YLT] For I have heard the evil report of many, Fear is round about: 'Declare, and we declare it,' All mine allies are watching for my halting, 'Perhaps he is enticed, and we prevail over him, And we take our vengeance out of him.'

11. [KJV] But the LORD is with me as a mighty terrible one: therefore my persecutors shall stumble, and they shall not prevail: they shall be greatly ashamed; for they shall not prosper: their everlasting confusion shall never be forgotten.
[YLT] And Jehovah is with me, as a terrible mighty one, Therefore my persecutors stumble and prevail not, They have been exceedingly ashamed, For they have not acted wisely, Confusion age-during is not forgotten.

12. [KJV] But, O LORD of hosts, that triest the righteous, and seest the reins and the heart, let me see thy vengeance on them: for unto thee have I opened my cause.
[YLT] And, O Jehovah of Hosts, trier of the righteous, Beholder of reins and heart, I do see Thy vengeance out of them, For unto Thee I have revealed my cause.

13. [KJV] Sing unto the LORD, praise ye the LORD: for he hath delivered the soul of the poor from the hand of evildoers.
[YLT] Sing ye to Jehovah, praise Jehovah, For He hath delivered the soul of the needy From the hand of evil doers.

14. [KJV] Cursed be the day wherein I was born: let not the day wherein my mother bare me be blessed.
[YLT] Cursed is the day in which I was born, The day that my mother bare me, Let it not be blessed!

15. [KJV] Cursed be the man who brought tidings to my father, saying, A man child is born unto thee; making him very glad.
[YLT] Cursed is the man who bore tidings to my father, saying, 'Born to thee hath been a child — a male,' Making him very glad!

16. [KJV] And let that man be as the cities which the LORD overthrew, and repented not: and let him hear the cry in the morning, and the shouting at noontide;
[YLT] Then hath that man been as the cities, That Jehovah overthrew, and repented not, And he hath heard a cry at morning, And a shout at time of noon.

17. [KJV] Because he slew me not from the womb; or that my mother might have been my grave, and her womb to be always great with me.
[YLT] Because he hath not put me to death from the womb, And my mother is to me — my grave, And her womb a pregnancy age-during.

18. [KJV] Wherefore came I forth out of the womb to see labour and sorrow, that my days should be consumed with shame?
[YLT] Why is this? from the womb I have come out, To see labour and sorrow, Yea, consumed in shame are my days!

Jeremiah 21

1. [KJV] The word which came unto Jeremiah from the LORD, when king Zedekiah sent unto him Pashur the son of Melchiah, and Zephaniah the son of Maaseiah the priest, saying,
[YLT] The word that hath been unto Jeremiah from Jehovah, in the king Zedekiah's sending unto him Pashhur son of Malchiah, and Zephaniah son of Maaseiah the priest, saying,

2. [KJV] Inquire, I pray thee, of the LORD for us; for Nebuchadrezzar king of Babylon maketh war against us; if so be that the LORD will deal with us according to all his wondrous works, that he may go up from us.
[YLT] 'Inquire, we pray thee, for us at Jehovah, for Nebuchadrezzar king of Babylon hath fought against us; perhaps Jehovah doth deal with us according to all His wonders, and doth cause him to go up from off us.'

3. [KJV] Then said Jeremiah unto them, Thus shall ye say to Zedekiah:
[YLT] And Jeremiah saith unto them, 'Thus do ye say unto Zedekiah,

4. [KJV] Thus saith the LORD God of Israel; Behold, I will turn back the weapons of war that are in your hands, wherewith ye fight against the king of Babylon, and against the Chaldeans, which besiege you without the walls, and I will assemble them into the midst of this city.
[YLT] Thus said Jehovah, God of Israel: Lo, I am turning round the weapons of battle That are in

your hand, With which ye do fight the king of Babylon, And the Chaldeans, who are laying siege against you, At the outside of the wall, And I have gathered them into the midst of this city,

5. [KJV] And I myself will fight against you with an outstretched hand and with a strong arm, even in anger, and in fury, and in great wrath.
[YLT] And I — I have fought against you, With a stretched-out hand, and with a strong arm, And in anger, and in fury, and in great wrath,

6. [KJV] And I will smite the inhabitants of this city, both man and beast: they shall die of a great pestilence.
[YLT] And I have smitten the inhabitants of this city, Both man and beast, By a great pestilence do they die.

7. [KJV] And afterward, saith the LORD, I will deliver Zedekiah king of Judah, and his servants, and the people, and such as are left in this city from the pestilence, from the sword, and from the famine, into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and into the hand of their enemies, and into the hand of those that seek their life: and he shall smite them with the edge of the sword; he shall not spare them, neither have pity, nor have mercy.
[YLT] And after this — an affirmation of Jehovah, I give Zedekiah king of Judah, And his servants, and the people, And those left in this city, From the pestilence, from the sword, and from the famine, Into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, And into the hand of their enemies, And into the hand of those seeking their life, And he hath smitten them by the mouth of the sword, He hath no pity on them, Nor doth he spare, nor hath he mercy.

8. [KJV] And unto this people thou shalt say, Thus saith the LORD; Behold, I set before you the way of life, and the way of death.
[YLT] And unto this people thou dost say, Thus said Jehovah: Lo, I am setting before you the way of life, And the way of death!

9. [KJV] He that abideth in this city shall die by the sword, and by the famine, and by the pestilence: but he that goeth out, and falleth to the Chaldeans that besiege you, he shall live, and his life shall be unto him for a prey.
[YLT] Whoso is abiding in this city — dieth, By sword, and by famine, and by pestilence, And whoso is going forth, And hath fallen unto the Chaldeans, Who are laying siege against you — liveth, And his life hath been to him for a spoil.

10. [KJV] For I have set my face against this city for evil, and not for good, saith the LORD: it shall be given into the hand of the king of Babylon, and he shall burn it with fire.
[YLT] For I have set My face against this city for evil, And not for good — an affirmation of Jehovah. Into the hand of the king of Babylon it is given, And he hath burned it with fire.

11. [KJV] And touching the house of the king of Judah, say, Hear ye the word of the LORD;
[YLT] And as to the house of the king of Judah, Hear ye a word of Jehovah;

12. [KJV] O house of David, thus saith the LORD; Execute judgment in the morning, and deliver him that is spoiled out of the hand of the oppressor, lest my fury go out like fire, and burn that none can quench it, because of the evil of your doings.
[YLT] O house of David, thus said Jehovah: Decide ye judgment at morning, And deliver the plundered from the hand of the oppressor, Lest My fury go forth as fire, And hath burned, and none is quenching, Because of the evil of your doings.

13. [KJV] Behold, I am against thee, O inhabitant of the valley, and rock of the plain, saith the LORD; which say, Who shall come down against us? or who shall enter into our habitations?
[YLT] Lo, I am against thee — an affirmation of Jehovah, O inhabitant of the valley, rock of the plain, Who are saying, Who cometh down against us? And who cometh into our habitations?

14. [KJV] But I will punish you according to the fruit of your doings, saith the LORD: and I will kindle a fire in the forest thereof, and it shall devour all things round about it.
[YLT] And I have laid a charge against you, According to the fruit of your doings, An affirmation of Jehovah, And I have kindled a fire in its forest, And it hath consumed — all its suburbs!

Jeremiah 22

1. [KJV] Thus saith the LORD; Go down to the house of the king of Judah, and speak there this word,
[YLT] Thus said Jehovah, 'Go down to the house of the king of Judah, and thou hast spoken there this word, and hast said,

2. [KJV] And say, Hear the word of the LORD, O king of Judah, that sittest upon the throne of David, thou, and thy servants, and thy people that enter in by these gates:
[YLT] Hear a word of Jehovah, O king of Judah, who art sitting on the throne of David, thou, and thy servants, and thy people, who are coming in at these gates,

3. [KJV] Thus saith the LORD; Execute ye judgment and righteousness, and deliver the spoiled out of the hand of the oppressor: and do no wrong, do no violence to the stranger, the fatherless, nor the widow, neither shed innocent blood in this place.
[YLT] Thus said Jehovah: Do ye judgment and righteousness, And deliver the plundered from the hand of the oppressor, And sojourner, orphan, and widow, ye do not oppress nor wrong, And innocent blood ye do not shed in this place.

4. [KJV] For if ye do this thing indeed, then shall there enter in by the gates of this house kings sitting upon the throne of David, riding in chariots and on horses, he, and his servants, and his

people.
[YLT] For, if ye certainly do this thing, Then come in by the gates of this house Have kings sitting for David on his throne, Riding on chariot, and on horses, He, and his servants, and his people.

5. [KJV] But if ye will not hear these words, I swear by myself, saith the LORD, that this house shall become a desolation.
[YLT] And if ye do not hear these words, By myself I have sworn — an affirmation of Jehovah, That this house is for a desolation.

6. [KJV] For thus saith the LORD unto the king's house of Judah; Thou art Gilead unto me, and the head of Lebanon: yet surely I will make thee a wilderness, and cities which are not inhabited.
[YLT] For thus said Jehovah, Concerning the house of the king of Judah: Gilead art thou to Me — head of Lebanon, If not — I make thee a wilderness, Cities not inhabited.

7. [KJV] And I will prepare destroyers against thee, every one with his weapons: and they shall cut down thy choice cedars, and cast them into the fire.
[YLT] And I have separated for thee destroyers, Each with his weapons, And they have cut down the choice of thy cedars, And have cast them on the fire.

8. [KJV] And many nations shall pass by this city, and they shall say every man to his neighbour, Wherefore hath the LORD done thus unto this great city?
[YLT] And many nations have passed by this city, And they have said, each to his neighbour, For what hath Jehovah done thus to this great city?

9. [KJV] Then they shall answer, Because they have forsaken the covenant of the LORD their God, and worshipped other gods, and served them.
[YLT] And they have said, 'Because that they have forsaken The covenant of Jehovah their God, And bow themselves to other gods, and serve them.'

10. [KJV] Weep ye not for the dead, neither bemoan him: but weep sore for him that goeth away: for he shall return no more, nor see his native country.
[YLT] Ye do not weep for the dead, nor bemoan for him, Weep ye sore for the traveller, For he doth not return again, Nor hath he seen the land of his birth.

11. [KJV] For thus saith the LORD touching Shallum the son of Josiah king of Judah, which reigned instead of Josiah his father, which went forth out of this place; He shall not return thither any more:
[YLT] For thus said Jehovah concerning Shallum son of Josiah king of Judah, who is reigning instead of Josiah his father, who hath gone forth from this place: He doth not turn back hither again;

12. [KJV] But he shall die in the place whither they have led him captive, and shall see this land no more.
[YLT] For in the place whither they have removed him he dieth, And this land he doth not see again.

13. [KJV] Woe unto him that buildeth his house by unrighteousness, and his chambers by wrong; that useth his neighbour's service without wages, and giveth him not for his work;
[YLT] Woe to him who is building his house by unrighteousness, And his upper chambers by injustice, On his neighbour he layeth service for nought, And his wage he doth not give to him.

14. [KJV] That saith, I will build me a wide house and large chambers, and cutteth him out windows; and it is cieled with cedar, and painted with vermilion.
[YLT] Who is saying, 'I build for myself a large house, And airy upper chambers,' And he hath cut out for himself its windows, Ceiled with cedar, and painted with vermilion.

15. [KJV] Shalt thou reign, because thou closest thyself in cedar? did not thy father eat and drink, and do judgment and justice, and then it was well with him?
[YLT] Dost thou reign, because thou art fretting thyself in cedar? Thy father — did he not eat and drink? Yea, he did judgment and righteousness, Then it is well with him.

16. [KJV] He judged the cause of the poor and needy; then it was well with him: was not this to know me? saith the LORD.
[YLT] He decided the cause of the poor and needy, Then it is well — is it not to know Me? An affirmation of Jehovah.

17. [KJV] But thine eyes and thine heart are not but for thy covetousness, and for to shed innocent blood, and for oppression, and for violence, to do it.
[YLT] But thine eyes and thy heart are not, Except on thy dishonest gain, And on shedding of innocent blood, And on oppression, and on doing of violence.

18. [KJV] Therefore thus saith the LORD concerning Jehoiakim the son of Josiah king of Judah; They shall not lament for him, saying, Ah my brother! or, Ah sister! they shall not lament for him, saying, Ah lord! or, Ah his glory!
[YLT] Therefore, thus said Jehovah concerning Jehoiakim son of Josiah king of Judah: They do not lament for him, Ah, my brother, and Ah, sister, They do not lament for him, Ah, lord, and Ah, his honour.

19. [KJV] He shall be buried with the burial of an ass, drawn and cast forth beyond the gates of Jerusalem.
[YLT] The burial of an ass — he is buried, Dragged and cast out thence to the gates of Jerusalem.

20. [KJV] Go up to Lebanon, and cry; and lift up thy voice in Bashan, and cry from the passages: for all thy lovers are destroyed.
[YLT] Go up to Lebanon, and cry, And in Bashan give forth thy voice, And cry from Abarim, For destroyed have been all loving thee.

21. [KJV] I spake unto thee in thy prosperity; but thou saidst, I will not hear. This hath been thy manner from thy youth, that thou obeyedst not my voice.
[YLT] I have spoken unto thee in thine ease, Thou hast said, 'I do not hearken,' This is thy way from thy youth, For thou hast not hearkened to My voice.

22. [KJV] The wind shall eat up all thy pastors, and thy lovers shall go into captivity: surely then shalt thou be ashamed and confounded for all thy wickedness.
[YLT] All thy friends consume doth wind, And thy lovers into captivity do go, Surely then thou art ashamed, And hast blushed for all thy wickedness.

23. [KJV] O inhabitant of Lebanon, that makest thy nest in the cedars, how gracious shalt thou be when pangs come upon thee, the pain as of a woman in travail!
[YLT] O dweller in Lebanon, making a nest among cedars, How gracious hast thou been when pangs come to thee, Pain — as of a travailing woman.

24. [KJV] As I live, saith the LORD, though Coniah the son of Jehoiakim king of Judah were the signet upon my right hand, yet would I pluck thee thence;
[YLT] I live — an affirmation of Jehovah, Though Coniah son of Jehoiakim king of Judah Were a seal on My right hand, Surely thence I draw thee away,

25. [KJV] And I will give thee into the hand of them that seek thy life, and into the hand of them whose face thou fearest, even into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and into the hand of the Chaldeans.
[YLT] And I have given thee into the hand of those seeking thy life, And into hands of which thou art afraid, Into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, And into the hand of the Chaldeans.

26. [KJV] And I will cast thee out, and thy mother that bare thee, into another country, where ye were not born; and there shall ye die.
[YLT] And I have cast thee, And thy mother who bore thee, unto another country, Where ye were not born, and there do ye die.

27. [KJV] But to the land whereunto they desire to return, thither shall they not return.
[YLT] And to the land whither they are lifting up their soul to return, Thither they do not return.

28. [KJV] Is this man Coniah a despised broken idol? is he a vessel wherein is no pleasure? wherefore are they cast out, he and his seed, and are cast into a land which they know not?
[YLT] A grief — a despised broken thing — is this man Coniah? A vessel in which there is no pleasure? Wherefore have they been cast up and down, He and his seed, Yea, they were cast on to a land that they knew not?

29. [KJV] O earth, earth, earth, hear the word of the LORD.
[YLT] Earth, earth, earth, hear a word of Jehovah,

30. [KJV] Thus saith the LORD, Write ye this man childless, a man that shall not prosper in his days: for no man of his seed shall prosper, sitting upon the throne of David, and ruling any more in Judah.
[YLT] Thus said Jehovah: Write ye this man childless, A man — he doth not prosper in his days, For none of his seed doth prosper, Sitting on the throne of David, And ruling again in Judah!

Jeremiah 23

1. [KJV] Woe be unto the pastors that destroy and scatter the sheep of my pasture! saith the LORD.
[YLT] Woe to shepherds destroying, And scattering the flock of My pasture, An affirmation of Jehovah.

2. [KJV] Therefore thus saith the LORD God of Israel against the pastors that feed my people; Ye have scattered my flock, and driven them away, and have not visited them: behold, I will visit upon you the evil of your doings, saith the LORD.
[YLT] Therefore, thus said Jehovah, God of Israel, Against the shepherds who feed My people, Ye have scattered My flock, and drive them away, And have not inspected them, Lo, I am charging on you the evil of your doings, An affirmation of Jehovah.

3. [KJV] And I will gather the remnant of my flock out of all countries whither I have driven them, and will bring them again to their folds; and they shall be fruitful and increase.
[YLT] And I do gather the remnant of My flock Out of all the lands whither I drove them, And have brought them back unto their fold, And they have been fruitful, and multiplied.

4. [KJV] And I will set up shepherds over them which shall feed them: and they shall fear no more, nor be dismayed, neither shall they be lacking, saith the LORD.
[YLT] And I have raised for them shepherds, And they have fed them, And they fear no more, nor are affrighted, Nor are they lacking — an affirmation of Jehovah.

5. [KJV] Behold, the days come, saith the LORD, that I will raise unto David a righteous Branch, and a King shall reign and prosper, and shall execute judgment and justice in the earth.

[YLT] Lo, days are coming — an affirmation of Jehovah, And I have raised to David a righteous shoot, And a king hath reigned and acted wisely, And done judgment and righteousness in the earth.

6. [KJV] In his days Judah shall be saved, and Israel shall dwell safely: and this is his name whereby he shall be called, THE LORD OUR RIGHTEOUSNESS.
[YLT] In his days is Judah saved, and Israel dwelleth confidently, And this his name that Jehovah proclaimeth him, 'Our Righteousness.'

7. [KJV] Therefore, behold, the days come, saith the LORD, that they shall no more say, The LORD liveth, which brought up the children of Israel out of the land of Egypt;
[YLT] Therefore, lo, days are coming, An affirmation of Jehovah, And they do not say any more, Jehovah liveth who brought up The sons of Israel out of the land of Egypt,

8. [KJV] But, The LORD liveth, which brought up and which led the seed of the house of Israel out of the north country, and from all countries whither I had driven them; and they shall dwell in their own land.
[YLT] But — Jehovah liveth, who brought up, And who brought in, the seed of the house of Israel, From the land of the north, And from all the lands whither I drove them, And they have dwelt on their own ground!

9. [KJV] Mine heart within me is broken because of the prophets; all my bones shake; I am like a drunken man, and like a man whom wine hath overcome, because of the LORD, and because of the words of his holiness.
[YLT] In reference to the prophets: Broken hath been my heart in my midst, Fluttered have all my bones, I have been as a man — a drunkard, And as a man — wine hath passed over him, Because of Jehovah, and of His holy words.

10. [KJV] For the land is full of adulterers; for because of swearing the land mourneth; the pleasant places of the wilderness are dried up, and their course is evil, and their force is not right.
[YLT] For of adulterers hath the land been full, For because of these hath the land mourned, Dried up hath been the pleasant places of the wilderness, And their course is evil, and their might — not right.

11. [KJV] For both prophet and priest are profane; yea, in my house have I found their wickedness, saith the LORD.
[YLT] For both prophet and priest have been profane, Yea, in My house I found their wickedness, An affirmation of Jehovah.

12. [KJV] Wherefore their way shall be unto them as slippery ways in the darkness: they shall be driven on, and fall therein: for I will bring evil upon them, even the year of their visitation, saith the LORD.
[YLT] Therefore is their way to them as slippery places, Into thick darkness they are driven, And they have fallen in it, For I bring in against them evil, The year of their inspection, An affirmation of Jehovah.

13. [KJV] And I have seen folly in the prophets of Samaria; they prophesied in Baal, and caused my people Israel to err.
[YLT] And in prophets of Samaria I have seen folly, They have prophesied by Baal, And cause my people — Israel — to err.

14. [KJV] I have seen also in the prophets of Jerusalem an horrible thing: they commit adultery, and walk in lies: they strengthen also the hands of evildoers, that none doth return from his wickedness: they are all of them unto me as Sodom, and the inhabitants thereof as Gomorrah.
[YLT] And in prophets of Jerusalem I have seen a horrible thing, Committing adultery, and walking falsely, Yea, they strengthened the hands of evil doers, So that they have not turned back Each from his wickedness, They have been to me — all of them — as Sodom, And its inhabitants as Gomorrah.

15. [KJV] Therefore thus saith the LORD of hosts concerning the prophets; Behold, I will feed them with wormwood, and make them drink the water of gall: for from the prophets of Jerusalem is profaneness gone forth into all the land.
[YLT] Therefore, thus said Jehovah of Hosts, concerning the prophets: Lo, I am causing them to eat wormwood, And have caused them to drink water of gall, For, from prophets of Jerusalem Hath profanity gone forth to all the land.

16. [KJV] Thus saith the LORD of hosts, Hearken not unto the words of the prophets that prophesy unto you: they make you vain: they speak a vision of their own heart, and not out of the mouth of the LORD.
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts: Ye do not hearken unto the words Of the prophets who are prophesying to you, They are making you vain things, A vision of their own heart they speak, Not from the mouth of Jehovah.

17. [KJV] They say still unto them that despise me, The LORD hath said, Ye shall have peace; and they say unto every one that walketh after the imagination of his own heart, No evil shall come upon you.
[YLT] Saying diligently to those despising The word of Jehovah: Peace is for you, And to every one walking in the stubbornness of his heart they have said: Evil doth not come in unto you.

18. [KJV] For who hath stood in the counsel of the LORD, and hath perceived and heard his word? who hath marked his word, and heard it?
[YLT] For who hath stood in the counsel of Jehovah, And seeth and heareth His word? Who hath regarded My word, and hearkeneth?

19. [KJV] Behold, a whirlwind of the LORD is gone forth in fury, even a grievous whirlwind: it shall fall grievously upon the head of the wicked.
[YLT] Lo, a whirlwind of Jehovah — Fury hath gone out, even a piercing whirlwind, On the head of the wicked it stayeth.

20. [KJV] The anger of the LORD shall not return, until he have executed, and till he have performed the thoughts of his heart: in the latter days ye shall consider it perfectly.
[YLT] The anger of Jehovah doth not turn back Till His doing, and till His establishing, The thoughts of His heart, In the latter end of the days ye attend to it With understanding.

21. [KJV] I have not sent these prophets, yet they ran: I have not spoken to them, yet they prophesied.
[YLT] I have not sent the prophets, and they have run, I have not spoken unto them, and they have prophesied.

22. [KJV] But if they had stood in my counsel, and had caused my people to hear my words, then they should have turned them from their evil way, and from the evil of their doings.
[YLT] But — if they stood in My counsel, Then they cause My people to hear My words, And they turn them back from their evil way, And from the evil of their doings.

23. [KJV] Am I a God at hand, saith the LORD, and not a God afar off?
[YLT] A God near am I — an affirmation of Jehovah, And not a God afar off?

24. [KJV] Can any hide himself in secret places that I shall not see him? saith the LORD. Do not I fill heaven and earth? saith the LORD.
[YLT] Is any one hidden in secret places, And I see him not? an affirmation of Jehovah, Do not I fill the heavens and the earth? An affirmation of Jehovah.

25. [KJV] I have heard what the prophets said, that prophesy lies in my name, saying, I have dreamed, I have dreamed.
[YLT] I have heard that which the prophets said, Who prophesy in My name falsehood, saying, 'I have dreamed, I have dreamed.'

26. [KJV] How long shall this be in the heart of the prophets that prophesy lies? yea, they are prophets of the deceit of their own heart;

[YLT] Till when is it in the heart of the prophets? The prophets of falsehood, Yea, prophets of the deceit of their heart,

27. [KJV] Which think to cause my people to forget my name by their dreams which they tell every man to his neighbour, as their fathers have forgotten my name for Baal.
[YLT] Who are devising to cause My people To forget My name by their dreams, That they recount each to his neighbour, As their fathers forgot my name for Baal.

28. [KJV] The prophet that hath a dream, let him tell a dream; and he that hath my word, let him speak my word faithfully. What is the chaff to the wheat? saith the LORD.
[YLT] The prophet with whom is a dream, Let him recount the dream, And he with whom is My word, Let him truly speak My word. What — to the straw with the corn? An affirmation of Jehovah.

29. [KJV] Is not my word like as a fire? saith the LORD; and like a hammer that breaketh the rock in pieces?
[YLT] Is it not thus? My word is as a fire, An affirmation of Jehovah. And as a hammer — it breaketh in pieces a rock.

30. [KJV] Therefore, behold, I am against the prophets, saith the LORD, that steal my words every one from his neighbour.
[YLT] Therefore, lo, I am against the prophets, An affirmation of Jehovah, Stealing My words each from his neighbour.

31. [KJV] Behold, I am against the prophets, saith the LORD, that use their tongues, and say, He saith.
[YLT] Lo, I am against the prophets, An affirmation of Jehovah, Who are making smooth their tongue, And they affirm — an affirmation.

32. [KJV] Behold, I am against them that prophesy false dreams, saith the LORD, and do tell them, and cause my people to err by their lies, and by their lightness; yet I sent them not, nor commanded them: therefore they shall not profit this people at all, saith the LORD.
[YLT] Lo, I am against the prophets of false dreams, An affirmation of Jehovah, And they recount them, and cause my people to err, By their falsehoods, and by their instability, And I — I have not sent them, Nor have I commanded them, And they are not at all profitable to this people, An affirmation of Jehovah.

33. [KJV] And when this people, or the prophet, or a priest, shall ask thee, saying, What is the burden of the LORD? thou shalt then say unto them, What burden? I will even forsake you, saith the LORD.

[YLT] And when this people, or the prophet, Or a priest, doth ask thee, saying, What is the burden of Jehovah? Then thou hast said unto them: Ye are the burden, and I have left you, An affirmation of Jehovah.

34. [KJV] And as for the prophet, and the priest, and the people, that shall say, The burden of the LORD, I will even punish that man and his house.
[YLT] And the prophet, and the priest, and the people, That saith, The burden of Jehovah, I have seen after that man, and after his house.

35. [KJV] Thus shall ye say every one to his neighbour, and every one to his brother, What hath the LORD answered? and, What hath the LORD spoken?
[YLT] Thus do ye say each unto his neighbour, And each unto his brother: What hath Jehovah answered? And what hath Jehovah spoken?

36. [KJV] And the burden of the LORD shall ye mention no more: for every man's word shall be his burden; for ye have perverted the words of the living God, of the LORD of hosts our God.
[YLT] And the burden of Jehovah ye do not mention any more, For the burden to each is — His word, And ye have overturned the words of the living God, Jehovah of Hosts, our God.

37. [KJV] Thus shalt thou say to the prophet, What hath the LORD answered thee? and, What hath the LORD spoken?
[YLT] Thus dost thou say unto the prophet What hath Jehovah answered thee? And what hath Jehovah spoken?

38. [KJV] But since ye say, The burden of the LORD; therefore thus saith the LORD; Because ye say this word, The burden of the LORD, and I have sent unto you, saying, Ye shall not say, The burden of the LORD;
[YLT] And if the burden of Jehovah ye say, Therefore thus said Jehovah: Because of your saying this word, The burden of Jehovah, And I do send unto you, saying, Ye do not say, The burden of Jehovah.

39. [KJV] Therefore, behold, I, even I, will utterly forget you, and I will forsake you, and the city that I gave you and your fathers, and cast you out of my presence:
[YLT] Therefore, lo, I — I have taken you utterly away, And I have sent you out, And the city that I gave to you, And to your fathers, from before My face,

40. [KJV] And I will bring an everlasting reproach upon you, and a perpetual shame, which shall not be forgotten.
[YLT] And I have put on you reproach age-during, And shame age-during that is not forgotten!

1. [KJV] The LORD shewed me, and, behold, two baskets of figs were set before the temple of the LORD, after that Nebuchadrezzar king of Babylon had carried away captive Jeconiah the son of Jehoiakim king of Judah, and the princes of Judah, with the carpenters and smiths, from Jerusalem, and had brought them to Babylon.
[YLT] Jehovah hath shewed me, and lo, two baskets of figs, appointed before the temple of Jehovah, — after the removing by Nebuchadrezzar king of Babylon, of Jeconiah, son of Jehoiakim king of Judah, and the heads of Judah, and the artisan, and the smith, from Jerusalem, when he bringeth them into Babylon —

2. [KJV] One basket had very good figs, even like the figs that are first ripe: and the other basket had very naughty figs, which could not be eaten, they were so bad.
[YLT] In the one basket are figs very good, like the first-ripe figs, and in the other basket are figs very bad, that are not eaten for badness.

3. [KJV] Then said the LORD unto me, What seest thou, Jeremiah? And I said, Figs; the good figs, very good; and the evil, very evil, that cannot be eaten, they are so evil.
[YLT] And Jehovah saith unto me, 'What art thou seeing, Jeremiah?' and I say, 'Figs, the good figs are very good, and the bad are very bad, that are not eaten for badness.'

4. [KJV] Again the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying:

5. [KJV] Thus saith the LORD, the God of Israel; Like these good figs, so will I acknowledge them that are carried away captive of Judah, whom I have sent out of this place into the land of the Chaldeans for their good.
[YLT] Thus said Jehovah, God of Israel, Like these good figs so do I acknowledge The removed of Judah — that I sent from this place, To the land of the Chaldeans — for good.

6. [KJV] For I will set mine eyes upon them for good, and I will bring them again to this land: and I will build them, and not pull them down; and I will plant them, and not pluck them up.
[YLT] And I have set Mine eyes on them for good, And have brought them back to this land, And built them up, and I throw not down, And have planted them, and pluck not up.

7. [KJV] And I will give them an heart to know me, that I am the LORD: and they shall be my people, and I will be their God: for they shall return unto me with their whole heart.
[YLT] And have given to them a heart to know Me, For I am Jehovah, And they have been to Me for a people, And I am to them for God, For they turned back unto Me with all their heart.

8. [KJV] And as the evil figs, which cannot be eaten, they are so evil; surely thus saith the LORD, So will I give Zedekiah the king of Judah, and his princes, and the residue of Jerusalem, that remain

in this land, and them that dwell in the land of Egypt:
[YLT] And like the bad figs, that are not eaten for badness, Surely thus said Jehovah: So do I make Zedekiah king of Judah, And his heads, and the remnant of Jerusalem, Who are left in this land, And who are dwelling in the land of Egypt,

9. [KJV] And I will deliver them to be removed into all the kingdoms of the earth for their hurt, to be a reproach and a proverb, a taunt and a curse, in all places whither I shall drive them.
[YLT] And I have given them for a trembling, For evil — to all kingdoms of the earth, For a reproach, and for a simile, For a byword, and for a reviling, In all the places whither I drive them.

10. [KJV] And I will send the sword, the famine, and the pestilence, among them, till they be consumed from off the land that I gave unto them and to their fathers.
[YLT] And I have sent against them the sword, The famine and the pestilence, Till their consumption from off the ground, That I gave to them and to their fathers!

Jeremiah 25

1. [KJV] The word that came to Jeremiah concerning all the people of Judah in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, that was the first year of Nebuchadrezzar king of Babylon;
[YLT] The word that hath been unto Jeremiah concerning all the people of Judah, in the fourth year of Jehoiakim son of Josiah king of Judah, — it is the first year of Nebuchadrezzar king of Babylon, —

2. [KJV] The which Jeremiah the prophet spake unto all the people of Judah, and to all the inhabitants of Jerusalem, saying,
[YLT] Which Jeremiah the prophet hath spoken concerning all the people of Judah, even unto all the inhabitants of Jerusalem, saying:

3. [KJV] From the thirteenth year of Josiah the son of Amon king of Judah, even unto this day, that is the three and twentieth year, the word of the LORD hath come unto me, and I have spoken unto you, rising early and speaking; but ye have not hearkened.
[YLT] From the thirteenth year of Josiah son of Amon king of Judah, and unto this day — this three and twentieth year — hath the word of Jehovah been unto me, and I speak unto you, rising early and speaking, and ye have not hearkened;

4. [KJV] And the LORD hath sent unto you all his servants the prophets, rising early and sending them; but ye have not hearkened, nor inclined your ear to hear.

[YLT] And Jehovah hath sent unto you all His servants, the prophets, rising early and sending, and ye have not hearkened, nor inclined your ear to hear, saying:

5. [KJV] They said, Turn ye again now every one from his evil way, and from the evil of your doings, and dwell in the land that the LORD hath given unto you and to your fathers for ever and ever:
[YLT] 'Turn back, I pray you, each from his evil way, and from the evil of your doings, and dwell on the ground that Jehovah hath given to you and to your fathers from age unto age,

6. [KJV] And go not after other gods to serve them, and to worship them, and provoke me not to anger with the works of your hands; and I will do you no hurt.
[YLT] And ye do not go after other gods to serve them, and to bow yourselves to them, nor do ye provoke Me to anger with the work of your hands, and I do no evil to you;

7. [KJV] Yet ye have not hearkened unto me, saith the LORD; that ye might provoke me to anger with the works of your hands to your own hurt.
[YLT] And ye have not hearkened unto Me — an affirmation of Jehovah — so as to provoke Me to anger with the work of your hands for evil to you.

8. [KJV] Therefore thus saith the LORD of hosts; Because ye have not heard my words,
[YLT] 'Therefore thus said Jehovah of Hosts, Because that ye have not obeyed My words,

9. [KJV] Behold, I will send and take all the families of the north, saith the LORD, and Nebuchadrezzar the king of Babylon, my servant, and will bring them against this land, and against the inhabitants thereof, and against all these nations round about, and will utterly destroy them, and make them an astonishment, and an hissing, and perpetual desolations.
[YLT] Lo, I am sending, and have taken all the families of the north — an affirmation of Jehovah — even unto Nebuchadrezzar king of Babylon, My servant, and have brought them in against this land, and against its inhabitants, and against all these nations round about, and have devoted them, and appointed them for an astonishment, and for a hissing, and for wastes age-during.

10. [KJV] Moreover I will take from them the voice of mirth, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride, the sound of the millstones, and the light of the candle.
[YLT] And I have destroyed from them the voice of rejoicing, and the voice of joy, voice of bridegroom and voice of bride, noise of millstones, and the light of lamps.

11. [KJV] And this whole land shall be a desolation, and an astonishment; and these nations shall serve the king of Babylon seventy years.

[YLT] And all this land hath been for a waste, for an astonishment, and these nations have served the king of Babylon seventy years.

12. [KJV] And it shall come to pass, when seventy years are accomplished, that I will punish the king of Babylon, and that nation, saith the LORD, for their iniquity, and the land of the Chaldeans, and will make it perpetual desolations.
[YLT] And it hath come to pass, at the fulness of seventy years, I charge against the king of Babylon, and against that nation — an affirmation of Jehovah — their iniquity, and against the land of the Chaldeans, and have appointed it for desolations age-during.

13. [KJV] And I will bring upon that land all my words which I have pronounced against it, even all that is written in this book, which Jeremiah hath prophesied against all the nations.
[YLT] And I have brought in on that land all My words that I have spoken against it, all that is written in this book, that Jeremiah hath prophesied concerning all the nations.

14. [KJV] For many nations and great kings shall serve themselves of them also: and I will recompense them according to their deeds, and according to the works of their own hands.
[YLT] For laid service on them — also them — have many nations and great kings, and I have given recompence to them according to their doing, and according to the work of their hands.

15. [KJV] For thus saith the LORD God of Israel unto me; Take the wine cup of this fury at my hand, and cause all the nations, to whom I send thee, to drink it.
[YLT] 'For thus said Jehovah God of Israel unto me, Take the wine cup of this fury out of My hand, and thou hast caused all the nations to drink it unto whom I am sending thee;

16. [KJV] And they shall drink, and be moved, and be mad, because of the sword that I will send among them.
[YLT] And they have drunk, and shaken themselves and shewn themselves foolish, because of the sword that I am sending among them.

17. [KJV] Then took I the cup at the LORD'S hand, and made all the nations to drink, unto whom the LORD had sent me:
[YLT] 'And I take the cup out of the hand of Jehovah, and cause all the nations to drink unto whom Jehovah sent me:

18. [KJV] To wit, Jerusalem, and the cities of Judah, and the kings thereof, and the princes thereof, to make them a desolation, an astonishment, an hissing, and a curse; as it is this day;
[YLT] Jerusalem, and the cities of Judah, And its kings, its heads, To give them to waste, to astonishment, To hissing, and to reviling, as at this day.

19. [KJV] Pharaoh king of Egypt, and his servants, and his princes, and all his people;
[YLT] Pharaoh king of Egypt, and his servants, And his heads, and all his people,

20. [KJV] And all the mingled people, and all the kings of the land of Uz, and all the kings of the land of the Philistines, and Ashkelon, and Azzah, and Ekron, and the remnant of Ashdod,
[YLT] And all the mixed people, And all the kings of the land of Uz, And all the kings of the land of the Philistines, And Ashkelon, and Gazzah, and Ekron, And the remnant of Ashdod,

21. [KJV] Edom, and Moab, and the children of Ammon,
[YLT] Edom, and Moab, and the sons of Ammon,

22. [KJV] And all the kings of Tyrus, and all the kings of Zidon, and the kings of the isles which are beyond the sea,
[YLT] And all the kings of Tyre, And all the kings of Zidon, And the kings of the isle that is beyond the sea,

23. [KJV] Dedan, and Tema, and Buz, and all that are in the utmost corners,
[YLT] Dedan, and Tema, and Buz, And all cutting the corners of the beard,

24. [KJV] And all the kings of Arabia, and all the kings of the mingled people that dwell in the desert,
[YLT] And all the kings of Arabia, And all the kings of the mixed people, Who are dwelling in the wilderness,

25. [KJV] And all the kings of Zimri, and all the kings of Elam, and all the kings of the Medes,
[YLT] And all the kings of Zimri, And all the kings of Elam, And all the kings of Media,

26. [KJV] And all the kings of the north, far and near, one with another, and all the kingdoms of the world, which are upon the face of the earth: and the king of Sheshach shall drink after them.
[YLT] And all the kings of the north, The near and the far off, one unto another, And all the kingdoms of the earth, That are on the face of the ground, And king Sheshach drinketh after them.

27. [KJV] Therefore thou shalt say unto them, Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Drink ye, and be drunken, and spue, and fall, and rise no more, because of the sword which I will send among you.
[YLT] And thou hast said unto them: Thus said Jehovah of Hosts God of Israel, Drink ye, yea drink abundantly, And vomit, and fall, and rise not, Because of the sword that I am sending among you.

28. [KJV] And it shall be, if they refuse to take the cup at thine hand to drink, then shalt thou say unto them, Thus saith the LORD of hosts; Ye shall certainly drink.
[YLT] And it hath come to pass, When they refuse to receive the cup out of thy hand to drink, That thou hast said unto them: Thus said Jehovah of Hosts, Ye do certainly drink.

29. [KJV] For, lo, I begin to bring evil on the city which is called by my name, and should ye be utterly unpunished? Ye shall not be unpunished: for I will call for a sword upon all the inhabitants of the earth, saith the LORD of hosts.
[YLT] For lo, in the city over which My name is called, I am beginning to do evil, And ye — ye are entirely acquitted! Ye are not acquitted, for a sword I am proclaiming, For all inhabitants of the land, An affirmation of Jehovah of Hosts.

30. [KJV] Therefore prophesy thou against them all these words, and say unto them, The LORD shall roar from on high, and utter his voice from his holy habitation; he shall mightily roar upon his habitation; he shall give a shout, as they that tread the grapes, against all the inhabitants of the earth.
[YLT] And thou, thou dost prophesy unto them all these words, and hast said unto them: Jehovah from the high place doth roar, And from His holy habitation giveth forth His voice, He surely roareth for His habitation, A shout as of treaders down, God answereth all the inhabitants of the land,

31. [KJV] A noise shall come even to the ends of the earth; for the LORD hath a controversy with the nations, he will plead with all flesh; he will give them that are wicked to the sword, saith the LORD.
[YLT] Wasting hath come unto the end of the earth, For a controversy hath Jehovah with nations, He hath executed judgment for all flesh, The wicked! He hath given them to the sword, An affirmation of Jehovah.

32. [KJV] Thus saith the LORD of hosts, Behold, evil shall go forth from nation to nation, and a great whirlwind shall be raised up from the coasts of the earth.
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts: Lo, evil is going out from nation to nation, And a great whirlwind is stirred up from the sides of the earth.

33. [KJV] And the slain of the LORD shall be at that day from one end of the earth even unto the other end of the earth: they shall not be lamented, neither gathered, nor buried; they shall be dung upon the ground.
[YLT] And the pierced of Jehovah have been in that day, From the end of the earth even unto the end of the earth, They are not lamented, nor gathered, nor buried, For dung on the face of the ground they are.

34. [KJV] Howl, ye shepherds, and cry; and wallow yourselves in the ashes, ye principal of the flock: for the days of your slaughter and of your dispersions are accomplished; and ye shall fall like a pleasant vessel.
[YLT] Howl, ye shepherds, and cry, And roll yourselves, ye honourable of the flock, For full have been your days, For slaughtering, and for your scatterings, And ye have fallen as a desirable vessel.

35. [KJV] And the shepherds shall have no way to flee, nor the principal of the flock to escape.
[YLT] And perished hath refuge from the shepherds, And escape from the honourable of the flock.

36. [KJV] A voice of the cry of the shepherds, and an howling of the principal of the flock, shall be heard: for the LORD hath spoiled their pasture.
[YLT] A voice is of the cry of the shepherds, And a howling of the honourable of the flock, For Jehovah is spoiling their pasture.

37. [KJV] And the peaceable habitations are cut down because of the fierce anger of the LORD.
[YLT] And the peaceable habitations have been cut down, Because of the fierceness of the anger of Jehovah.

38. [KJV] He hath forsaken his covert, as the lion: for their land is desolate because of the fierceness of the oppressor, and because of his fierce anger.
[YLT] He hath forsaken, as a young lion, His covert, Surely their land hath become a desolation, Because of the oppressing fierceness, And because of the fierceness of His anger!

Jeremiah 26

1. [KJV] In the beginning of the reign of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah came this word from the LORD, saying,
[YLT] In the beginning of the reign of Jehoiakim son of Josiah, king of Judah, hath this word been from Jehovah, saying:

2. [KJV] Thus saith the LORD; Stand in the court of the LORD'S house, and speak unto all the cities of Judah, which come to worship in the LORD'S house, all the words that I command thee to speak unto them; diminish not a word:
[YLT] Thus said Jehovah, Stand thou in the court of the house of Jehovah, and thou hast spoken unto all those of the cities of Judah who are coming in to bow themselves in the house of Jehovah, all the words that I have commanded thee to speak unto them, thou dost not diminish a word.

3. [KJV] If so be they will hearken, and turn every man from his evil way, that I may repent me of the evil, which I purpose to do unto them because of the evil of their doings.

[YLT] If so be they hearken, and turn back each from his evil way, then I have repented concerning the evil that I am thinking of doing to them, because of the evil of their doings.

4. [KJV] And thou shalt say unto them, Thus saith the LORD; If ye will not hearken to me, to walk in my law, which I have set before you,
[YLT] 'And thou hast said unto them: Thus said Jehovah, If ye do not hearken unto Me, to walk in My law, that I set before you,

5. [KJV] To hearken to the words of my servants the prophets, whom I sent unto you, both rising up early, and sending them, but ye have not hearkened;
[YLT] To hearken to the words of My servants the prophets, whom I am sending unto you, yea, rising early and sending, and ye have not hearkened,

6. [KJV] Then will I make this house like Shiloh, and will make this city a curse to all the nations of the earth.
[YLT] Then I have given up this house as Shiloh, and this city I give up for a reviling to all nations of the earth.'

7. [KJV] So the priests and the prophets and all the people heard Jeremiah speaking these words in the house of the LORD.
[YLT] And the priests, and the prophets, and all the people, hear Jeremiah speaking these words in the house of Jehovah,

8. [KJV] Now it came to pass, when Jeremiah had made an end of speaking all that the LORD had commanded him to speak unto all the people, that the priests and the prophets and all the people took him, saying, Thou shalt surely die.
[YLT] And it cometh to pass, at the completion of Jeremiah's speaking all that Jehovah hath commanded him to speak unto all the people, that the priests, and the prophets, and all the people catch him, saying, Thou dost surely die,

9. [KJV] Why hast thou prophesied in the name of the LORD, saying, This house shall be like Shiloh, and this city shall be desolate without an inhabitant? And all the people were gathered against Jeremiah in the house of the LORD.
[YLT] Wherefore hast thou prophesied in the name of Jehovah, saying, 'As Shiloh this house shall be, and this city is wasted, without inhabitant?' and all the people are assembled unto Jeremiah in the house of Jehovah.

10. [KJV] When the princes of Judah heard these things, then they came up from the king's house unto the house of the LORD, and sat down in the entry of the new gate of the LORD'S house.

[YLT] And the heads of Judah hear these things, and they go up from the house of the king to the house of Jehovah, and sit in the opening of the new gate of Jehovah.

11. [KJV] Then spake the priests and the prophets unto the princes and to all the people, saying, This man is worthy to die; for he hath prophesied against this city, as ye have heard with your ears.
[YLT] And the priests and the prophets speak unto the heads, and unto all the people, saying, 'Judgment of death is for this man, for he hath prophesied against this city, as ye have heard with your ears.'

12. [KJV] Then spake Jeremiah unto all the princes and to all the people, saying, The LORD sent me to prophesy against this house and against this city all the words that ye have heard.
[YLT] And Jeremiah speaketh unto all the heads, and unto all the people, saying, 'Jehovah sent me to prophesy concerning this house, and concerning this city, all the words that ye have heard;

13. [KJV] Therefore now amend your ways and your doings, and obey the voice of the LORD your God; and the LORD will repent him of the evil that he hath pronounced against you.
[YLT] And now, amend your ways, and your doings, and hearken to the voice of Jehovah your God, and Jehovah doth repent concerning the evil that He hath spoken against you.

14. [KJV] As for me, behold, I am in your hand: do with me as seemeth good and meet unto you.
[YLT] And I, lo, I am in your hand, do to me as is good and as is right in your eyes;

15. [KJV] But know ye for certain, that if ye put me to death, ye shall surely bring innocent blood upon yourselves, and upon this city, and upon the inhabitants thereof: for of a truth the LORD hath sent me unto you to speak all these words in your ears.
[YLT] Only, know ye certainly, that if ye are putting me to death, surely innocent blood ye are putting on yourselves, and on this city, and on its inhabitants; for truly hath Jehovah sent me unto you to speak in your ears all these words.'

16. [KJV] Then said the princes and all the people unto the priests and to the prophets; This man is not worthy to die: for he hath spoken to us in the name of the LORD our God.
[YLT] And the heads and all the people say unto the priests and unto the prophets, 'There is not for this man a judgment of death, for in the name of Jehovah our God he hath spoken unto us.'

17. [KJV] Then rose up certain of the elders of the land, and spake to all the assembly of the people, saying,
[YLT] And certain of the elders of the land rise up, and speak unto all the assembly of the people, saying,

18. [KJV] Micah the Morasthite prophesied in the days of Hezekiah king of Judah, and spake to all the people of Judah, saying, Thus saith the LORD of hosts; Zion shall be plowed like a field, and Jerusalem shall become heaps, and the mountain of the house as the high places of a forest.
[YLT] 'Micah the Morashtite hath been prophesying in the days of Hezekiah king of Judah, and he saith unto all the people of Judah, saying: Thus said Jehovah of Hosts: Zion is a plowed field, and Jerusalem is heaps, And the mountain of the house is for high places of a forest.

19. [KJV] Did Hezekiah king of Judah and all Judah put him at all to death? did he not fear the LORD, and besought the LORD, and the LORD repented him of the evil which he had pronounced against them? Thus might we procure great evil against our souls.
[YLT] 'Put him at all to death did Hezekiah king of Judah, and all Judah? Did he not fear Jehovah? yea, he appeaseth the face of Jehovah, and Jehovah repenteth concerning the evil that He spake against them; and we are doing great evil against our souls.

20. [KJV] And there was also a man that prophesied in the name of the LORD, Urijah the son of Shemaiah of Kirjathjearim, who prophesied against this city and against this land according to all the words of Jeremiah:
[YLT] 'And also there hath been a man prophesying in the name of Jehovah, Urijah son of Shemaiah, of Kirjath-Jearim, and he prophesieth against this city, and against this land according to all the words of Jeremiah,

21. [KJV] And when Jehoiakim the king, with all his mighty men, and all the princes, heard his words, the king sought to put him to death: but when Urijah heard it, he was afraid, and fled, and went into Egypt;
[YLT] And the king Jehoiakim, and all his mighty ones, and all the heads, hear his words, and the king seeketh to put him to death, and Urijah heareth, and feareth, and fleeth, and goeth in to Egypt.

22. [KJV] And Jehoiakim the king sent men into Egypt, namely, Elnathan the son of Achbor, and certain men with him into Egypt.
[YLT] And the king Jehoiakim sendeth men to Egypt — Elnathan son of Achbor, and men with him unto Egypt —

23. [KJV] And they fetched forth Urijah out of Egypt, and brought him unto Jehoiakim the king; who slew him with the sword, and cast his dead body into the graves of the common people.
[YLT] And they bring out Urijah from Egypt, and bring him in unto the king Jehoiakim, and he smiteth him with a sword, and casteth his corpse unto the graves of the sons of the people.'

24. [KJV] Nevertheless the hand of Ahikam the son of Shaphan was with Jeremiah, that they should not give him into the hand of the people to put him to death.

[YLT] Only, the hand of Ahikam son of Shaphan hath been with Jeremiah so as not to give him up into the hand of the people to put him to death.

Jeremiah 27

1. [KJV] In the beginning of the reign of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah came this word unto Jeremiah from the LORD, saying,
[YLT] In the beginning of the reign of Jehoiakim son of Josiah, king of Judah, hath this word been unto Jeremiah from Jehovah, saying,

2. [KJV] Thus saith the LORD to me; Make thee bonds and yokes, and put them upon thy neck,
[YLT] 'Thus said Jehovah unto me, Make to thee bands and yokes,

3. [KJV] And send them to the king of Edom, and to the king of Moab, and to the king of the Ammonites, and to the king of Tyrus, and to the king of Zidon, by the hand of the messengers which come to Jerusalem unto Zedekiah king of Judah;
[YLT] And thou hast put them on thy neck, and hast sent them unto the king of Edom, and unto the king of Moab, and unto the king of the sons of Ammon, and unto the king of Tyre, and unto the king of Zidon, by the hand of messengers who are coming in to Jerusalem, unto Zedekiah king of Judah;

4. [KJV] And command them to say unto their masters, Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Thus shall ye say unto your masters;
[YLT] And thou hast commanded them for their lords, saying, Thus said Jehovah of Hosts, God of Israel,

5. [KJV] I have made the earth, the man and the beast that are upon the ground, by my great power and by my outstretched arm, and have given it unto whom it seemed meet unto me.
[YLT] Thus do ye say unto your lords, I — I have made the earth with man, and the cattle that are on the face of the earth, by My great power, and by My stretched-out arm, and I have given it to whom it hath been right in Mine eyes.

6. [KJV] And now have I given all these lands into the hand of Nebuchadnezzar the king of Babylon, my servant; and the beasts of the field have I given him also to serve him.
[YLT] And now, I — I have given all these lands into the hand of Nebuchadnezzar king of Babylon, My servant, and also the beast of the field I have given to him to serve him;

7. [KJV] And all nations shall serve him, and his son, and his son's son, until the very time of his land come: and then many nations and great kings shall serve themselves of him.
[YLT] And served him have all the nations, and his son, and his son's son, till the coming in of the time of his land, also it; and done service for him have many nations and great kings.

8. [KJV] And it shall come to pass, that the nation and kingdom which will not serve the same Nebuchadnezzar the king of Babylon, and that will not put their neck under the yoke of the king of Babylon, that nation will I punish, saith the LORD, with the sword, and with the famine, and with the pestilence, until I have consumed them by his hand.
[YLT] And it hath come to pass, the nation and the kingdom that do not serve him — Nebuchadnezzar king of Babylon — and that which putteth not its neck into the yoke of the king of Babylon, with sword, and with famine, and with pestilence, I lay a charge on that nation — an affirmation of Jehovah — till I consume them by his hand.

9. [KJV] Therefore hearken not ye to your prophets, nor to your diviners, nor to your dreamers, nor to your enchanters, nor to your sorcerers, which speak unto you, saying, Ye shall not serve the king of Babylon:
[YLT] And ye, ye do not hearken unto your prophets, and unto your diviners, and unto your dreamers, and unto your observers of clouds, and unto your sorcerers who are speaking unto you, saying, Ye do not serve the king of Babylon, —

10. [KJV] For they prophesy a lie unto you, to remove you far from your land; and that I should drive you out, and ye should perish.
[YLT] For falsehood they are prophesying to you, so as to remove you far from off your ground, and I have driven you out, and ye have perished.

11. [KJV] But the nations that bring their neck under the yoke of the king of Babylon, and serve him, those will I let remain still in their own land, saith the LORD; and they shall till it, and dwell therein.
[YLT] And the nation that causeth its neck to enter into the yoke of the king of Babylon, and hath served him — I have left it on its ground — an affirmation of Jehovah — and it hath tilled it, and dwelt in it.'

12. [KJV] I spake also to Zedekiah king of Judah according to all these words, saying, Bring your necks under the yoke of the king of Babylon, and serve him and his people, and live.
[YLT] And unto Zedekiah king of Judah I have spoken according to all these words, saying, 'Cause your necks to enter into the yoke of the king of Babylon, and serve him and his people, and live.

13. [KJV] Why will ye die, thou and thy people, by the sword, by the famine, and by the pestilence, as the LORD hath spoken against the nation that will not serve the king of Babylon?
[YLT] Why do ye die, thou and thy people, by sword, by famine, and by pestilence, as Jehovah hath spoken concerning the nation that doth not serve the king of Babylon?

14. [KJV] Therefore hearken not unto the words of the prophets that speak unto you, saying, Ye shall not serve the king of Babylon: for they prophesy a lie unto you.

[YLT] And ye do not hearken unto the words of the prophets who are speaking unto you, saying, Ye do not serve the king of Babylon, — for falsehood they are prophesying to you.

15. [KJV] For I have not sent them, saith the LORD, yet they prophesy a lie in my name; that I might drive you out, and that ye might perish, ye, and the prophets that prophesy unto you.
[YLT] For I have not sent them — an affirmation of Jehovah — and they are prophesying in My name falsely, so as to drive you out, and ye have perished, ye, and the prophets who are prophesying to you.'

16. [KJV] Also I spake to the priests and to all this people, saying, Thus saith the LORD; Hearken not to the words of your prophets that prophesy unto you, saying, Behold, the vessels of the LORD'S house shall now shortly be brought again from Babylon: for they prophesy a lie unto you.
[YLT] And unto the priests, and unto all this people, I have spoken, saying, 'Thus said Jehovah, Ye do not hearken unto the words of your prophets, who are prophesying to you, saying, Lo, the vessels of the house of Jehovah are brought back from Babylon now in haste, for falsehood they are prophesying to you.

17. [KJV] Hearken not unto them; serve the king of Babylon, and live: wherefore should this city be laid waste?
[YLT] Ye do not hearken unto them, serve the king of Babylon, and live. Why is this city a waste?

18. [KJV] But if they be prophets, and if the word of the LORD be with them, let them now make intercession to the LORD of hosts, that the vessels which are left in the house of the LORD, and in the house of the king of Judah, and at Jerusalem, go not to Babylon.
[YLT] And, if they be prophets, and if a word of Jehovah be with them, let them intercede, I pray you, with Jehovah of Hosts, so that the vessels that are left in the house of Jehovah, and in the house of the king of Judah, and in Jerusalem, have not gone into Babylon.

19. [KJV] For thus saith the LORD of hosts concerning the pillars, and concerning the sea, and concerning the bases, and concerning the residue of the vessels that remain in this city,
[YLT] For thus said Jehovah of Hosts concerning the pillars, and concerning the sea, and concerning the bases, and concerning the rest of the vessels that are left in this city,

20. [KJV] Which Nebuchadnezzar king of Babylon took not, when he carried away captive Jeconiah the son of Jehoiakim king of Judah from Jerusalem to Babylon, and all the nobles of Judah and Jerusalem;
[YLT] That Nebuchadnezzar king of Babylon hath not taken, in his removing Jeconiah son of Jehoiakim king of Judah from Jerusalem to Babylon with all the freemen of Judah and Jerusalem,

21. [KJV] Yea, thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, concerning the vessels that remain in the house of the LORD, and in the house of the king of Judah and of Jerusalem;
[YLT] Surely thus said Jehovah of Hosts, God of Israel, concerning the vessels that are left of the house of Jehovah, and of the house of the king of Judah, and in Jerusalem:

22. [KJV] They shall be carried to Babylon, and there shall they be until the day that I visit them, saith the LORD; then will I bring them up, and restore them to this place.
[YLT] To Babylon they are brought, and there they are till the day of My inspecting them — an affirmation of Jehovah; then I have brought them up, and have brought them back unto this place.'

Jeremiah 28

1. [KJV] And it came to pass the same year, in the beginning of the reign of Zedekiah king of Judah, in the fourth year, and in the fifth month, that Hananiah the son of Azur the prophet, which was of Gibeon, spake unto me in the house of the LORD, in the presence of the priests and of all the people, saying,
[YLT] And it cometh to pass, in that year, in the beginning of the reign of Zedekiah king of Judah, in the fourth year, in the fifth month, spoken unto me hath Hananiah son of Azur the prophet, who is of Gibeon, in the house of Jehovah, before the eyes of the priests, and all the people, saying,

2. [KJV] Thus speaketh the LORD of hosts, the God of Israel, saying, I have broken the yoke of the king of Babylon.
[YLT] 'Thus spake Jehovah of Hosts, God of Israel, saying, I have broken the yoke of the king of Babylon;

3. [KJV] Within two full years will I bring again into this place all the vessels of the LORD'S house, that Nebuchadnezzar king of Babylon took away from this place, and carried them to Babylon:
[YLT] Within two years of days I am bringing back unto this place all the vessels of the house of Jehovah that Nebuchadnezzar king of Babylon hath taken from this place, and doth carry to Babylon,

4. [KJV] And I will bring again to this place Jeconiah the son of Jehoiakim king of Judah, with all the captives of Judah, that went into Babylon, saith the LORD: for I will break the yoke of the king of Babylon.
[YLT] And Jeconiah son of Jehoiakim, king of Judah, and all the removed of Judah, who are entering Babylon, I am bringing back unto this place — an affirmation of Jehovah; for I do break the yoke of the king of Babylon.'

5. [KJV] Then the prophet Jeremiah said unto the prophet Hananiah in the presence of the priests, and in the presence of all the people that stood in the house of the LORD,
[YLT] And Jeremiah the prophet saith unto Hananiah the prophet, before the eyes of the priests, and before the eyes of all the people who are standing in the house of Jehovah,

6. [KJV] Even the prophet Jeremiah said, Amen: the LORD do so: the LORD perform thy words which thou hast prophesied, to bring again the vessels of the LORD'S house, and all that is carried away captive, from Babylon into this place.
[YLT] Yea, Jeremiah the prophet saith, 'Amen! so may Jehovah do; Jehovah establish thy words that thou hast prophesied, to bring back the vessels of the house of Jehovah and all the removal from Babylon, unto this place.

7. [KJV] Nevertheless hear thou now this word that I speak in thine ears, and in the ears of all the people;
[YLT] 'Only, hear, I pray thee, this word that I am speaking in thine ears, and in the ears of all the people.

8. [KJV] The prophets that have been before me and before thee of old prophesied both against many countries, and against great kingdoms, of war, and of evil, and of pestilence.
[YLT] The prophets who have been before me, and before thee, from of old, even they prophesy concerning many lands, and concerning great kingdoms, of battle, and of evil, and of pestilence.

9. [KJV] The prophet which prophesieth of peace, when the word of the prophet shall come to pass, then shall the prophet be known, that the LORD hath truly sent him.
[YLT] The prophet who doth prophesy of peace — by the coming in of the word of the prophet, known is the prophet that Jehovah hath truly sent him.'

10. [KJV] Then Hananiah the prophet took the yoke from off the prophet Jeremiah's neck, and brake it.
[YLT] And Hananiah the prophet taketh the yoke from off the neck of Jeremiah the prophet, and breaketh it,

11. [KJV] And Hananiah spake in the presence of all the people, saying, Thus saith the LORD; Even so will I break the yoke of Nebuchadnezzar king of Babylon from the neck of all nations within the space of two full years. And the prophet Jeremiah went his way.
[YLT] And Hananiah speaketh before the eyes of all the people, saying, 'Thus said Jehovah, Thus I break the yoke of Nebuchadnezzar king of Babylon, within two years of days, from off the neck of all the nations;' and Jeremiah the prophet goeth on his way.

12. [KJV] Then the word of the LORD came unto Jeremiah the prophet, after that Hananiah the prophet had broken the yoke from off the neck of the prophet Jeremiah, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto Jeremiah after the breaking, by Hananiah the prophet, of the yoke from off the neck of Jeremiah the prophet, saying,

13. [KJV] Go and tell Hananiah, saying, Thus saith the LORD; Thou hast broken the yokes of wood; but thou shalt make for them yokes of iron.
[YLT] 'Go, and thou hast spoken unto Hananiah, saying, Thus said Jehovah, Yokes of wood thou hast broken, and I have made instead of them yokes of iron;

14. [KJV] For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; I have put a yoke of iron upon the neck of all these nations, that they may serve Nebuchadnezzar king of Babylon; and they shall serve him: and I have given him the beasts of the field also.
[YLT] For thus said Jehovah of Hosts, God of Israel, A yoke of iron I have put on the neck of all these nations to serve Nebuchadnezzar king of Babylon, and they have served him, and also the beast of the field I have given to him.'

15. [KJV] Then said the prophet Jeremiah unto Hananiah the prophet, Hear now, Hananiah; The LORD hath not sent thee; but thou makest this people to trust in a lie.
[YLT] And Jeremiah the prophet saith unto Hananiah the prophet, 'Hear, I pray thee, O Hananiah; Jehovah hath not sent thee, and thou hast caused this people to trust on falsehood.

16. [KJV] Therefore thus saith the LORD; Behold, I will cast thee from off the face of the earth: this year thou shalt die, because thou hast taught rebellion against the LORD.
[YLT] Therefore thus said Jehovah, Lo, I am casting thee from off the face of the ground; this year thou diest, for apostasy thou hast spoken concerning Jehovah.'

17. [KJV] So Hananiah the prophet died the same year in the seventh month.
[YLT] And Hananiah the prophet dieth in that year, in the seventh month.

Jeremiah 29

1. [KJV] Now these are the words of the letter that Jeremiah the prophet sent from Jerusalem unto the residue of the elders which were carried away captives, and to the priests, and to the prophets, and to all the people whom Nebuchadnezzar had carried away captive from Jerusalem to Babylon;
[YLT] And these are words of the letter that Jeremiah the prophet sent from Jerusalem unto the remnant of the elders of the removal, and unto the priests, and unto the prophets, and unto all the people — whom Nebuchadnezzar removed from Jerusalem to Babylon,

2. [KJV] (After that Jeconiah the king, and the queen, and the eunuchs, the princes of Judah and Jerusalem, and the carpenters, and the smiths, were departed from Jerusalem;)
[YLT] After the going forth of Jeconiah the king, and the mistress, and the officers, heads of Judah and Jerusalem, and the artificer, and the smith, from Jerusalem —

3. [KJV] By the hand of Elasah the son of Shaphan, and Gemariah the son of Hilkiah, (whom Zedekiah king of Judah sent unto Babylon to Nebuchadnezzar king of Babylon) saying,
[YLT] By the hand of Eleasah son of Shaphan, and Gemariah son of Hilkijah, whom Zedekiah king of Judah sent unto Nebuchadnezzar king of Babylon — to Babylon, saying,

4. [KJV] Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, unto all that are carried away captives, whom I have caused to be carried away from Jerusalem unto Babylon;
[YLT] 'Thus said Jehovah of Hosts, God of Israel, to all the removal that I removed from Jerusalem to Babylon,

5. [KJV] Build ye houses, and dwell in them; and plant gardens, and eat the fruit of them;
[YLT] Build ye houses, and abide; and plant ye gardens, and eat their fruit;

6. [KJV] Take ye wives, and beget sons and daughters; and take wives for your sons, and give your daughters to husbands, that they may bear sons and daughters; that ye may be increased there, and not diminished.
[YLT] Take ye wives, and beget sons and daughters; and take for your sons wives, and your daughters give to husbands, and they bear sons and daughters; and multiply there, and ye are not few;

7. [KJV] And seek the peace of the city whither I have caused you to be carried away captives, and pray unto the LORD for it: for in the peace thereof shall ye have peace.
[YLT] And seek the peace of the city whither I have removed you, and pray for it unto Jehovah, for in its peace ye have peace.

8. [KJV] For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Let not your prophets and your diviners, that be in the midst of you, deceive you, neither hearken to your dreams which ye cause to be dreamed.
[YLT] For thus said Jehovah of Hosts, God of Israel, Let not your prophets who are in your midst, and your diviners, lift you up, nor hearken ye unto their dreams, that ye are causing them to dream;

9. [KJV] For they prophesy falsely unto you in my name: I have not sent them, saith the LORD.
[YLT] For with falsehood they are prophesying to you in My name; I have not sent them, an affirmation of Jehovah.

10. [KJV] For thus saith the LORD, That after seventy years be accomplished at Babylon I will visit you, and perform my good word toward you, in causing you to return to this place.
[YLT] For thus said Jehovah, Surely at the fulness of Babylon — seventy years — I inspect you, and have established towards you My good word, to bring you back unto this place.

11. [KJV] For I know the thoughts that I think toward you, saith the LORD, thoughts of peace, and not of evil, to give you an expected end.
[YLT] For I have known the thoughts that I am thinking towards you — an affirmation of Jehovah; thoughts of peace, and not of evil, to give to you posterity and hope.

12. [KJV] Then shall ye call upon me, and ye shall go and pray unto me, and I will hearken unto you.
[YLT] 'And ye have called Me, and have gone, and have prayed unto Me, and I have hearkened unto you,

13. [KJV] And ye shall seek me, and find me, when ye shall search for me with all your heart.
[YLT] And ye have sought Me, and have found, for ye seek Me with all your heart;

14. [KJV] And I will be found of you, saith the LORD: and I will turn away your captivity, and I will gather you from all the nations, and from all the places whither I have driven you, saith the LORD; and I will bring you again into the place whence I caused you to be carried away captive.
[YLT] And I have been found of you — an affirmation of Jehovah; and I have turned back to your captivity, and have gathered you out of all the nations, and out of all the places whither I have driven you — an affirmation of Jehovah — and I have brought you back unto the place whence I removed you.

15. [KJV] Because ye have said, The LORD hath raised us up prophets in Babylon;
[YLT] 'Because ye have said, Jehovah hath raised up to us prophets in Babylon,

16. [KJV] Know that thus saith the LORD of the king that sitteth upon the throne of David, and of all the people that dwelleth in this city, and of your brethren that are not gone forth with you into captivity;
[YLT] Surely thus said Jehovah concerning the king who is sitting on the throne of David, and concerning all the people that is dwelling in this city, your brethren who went not forth with you in the removal;

17. [KJV] Thus saith the LORD of hosts; Behold, I will send upon them the sword, the famine, and the pestilence, and will make them like vile figs, that cannot be eaten, they are so evil.
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts, Lo, I am sending among them the sword, the famine, and the pestilence, and I have given them up as figs that are vile, that are not eaten for badness.

18. [KJV] And I will persecute them with the sword, with the famine, and with the pestilence, and will deliver them to be removed to all the kingdoms of the earth, to be a curse, and an astonishment, and an hissing, and a reproach, among all the nations whither I have driven them:
[YLT] And I have pursued after them with sword, with famine, and with pestilence, and have given them for a trembling to all kingdoms of the earth, for a curse and for an astonishment, and for a hissing, and for a reproach among all the nations whither I have driven them,

19. [KJV] Because they have not hearkened to my words, saith the LORD, which I sent unto them by my servants the prophets, rising up early and sending them; but ye would not hear, saith the LORD.
[YLT] Because that they have not hearkened unto My words — an affirmation of Jehovah — that I sent unto them by My servants the prophets, rising early and sending, and ye hearkened not — an affirmation of Jehovah.

20. [KJV] Hear ye therefore the word of the LORD, all ye of the captivity, whom I have sent from Jerusalem to Babylon:
[YLT] 'And ye, hear ye a word of Jehovah, all ye of the captivity that I have sent from Jerusalem to Babylon,

21. [KJV] Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, of Ahab the son of Kolaiah, and of Zedekiah the son of Maaseiah, which prophesy a lie unto you in my name; Behold, I will deliver them into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon; and he shall slay them before your eyes;
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts, God of Israel, concerning Ahab son of Kolaiah, and concerning Zedekiah son of Maaseiah, who are prophesying to you in My name falsehood: Lo, I am giving them into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and he hath smitten them before your eyes,

22. [KJV] And of them shall be taken up a curse by all the captivity of Judah which are in Babylon, saying, The LORD make thee like Zedekiah and like Ahab, whom the king of Babylon roasted in the fire;
[YLT] And taken from them hath been a reviling by all the removed of Judah that are in Babylon, saying, Jehovah doth set thee as Zedekiah, and as Ahab, whom the king of Babylon roasted with fire;

23. [KJV] Because they have committed villany in Israel, and have committed adultery with their neighbours' wives, and have spoken lying words in my name, which I have not commanded them; even I know, and am a witness, saith the LORD.

[YLT] Because that they have done folly in Israel, and commit adultery with the wives of their neighbours, and speak a word in My name falsely that I have not commanded them, and I am He who knoweth and a witness — an affirmation of Jehovah.

24. [KJV] Thus shalt thou also speak to Shemaiah the Nehelamite, saying,
[YLT] 'And unto Shemaiah the Nehelamite thou dost speak, saying,

25. [KJV] Thus speaketh the LORD of hosts, the God of Israel, saying, Because thou hast sent letters in thy name unto all the people that are at Jerusalem, and to Zephaniah the son of Maaseiah the priest, and to all the priests, saying,
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts, God of Israel, saying, Because that thou hast sent in thy name letters unto all the people who are in Jerusalem, and unto Zephaniah son of Maaseiah the priest, and unto all the priests, saying,

26. [KJV] The LORD hath made thee priest in the stead of Jehoiada the priest, that ye should be officers in the house of the LORD, for every man that is mad, and maketh himself a prophet, that thou shouldest put him in prison, and in the stocks.
[YLT] Jehovah hath made thee priest instead of Jehoiada the priest, for there being inspectors of the house of Jehovah, for every one mad and making himself a prophet, and thou hast put him unto the torture and unto the stocks.

27. [KJV] Now therefore why hast thou not reproved Jeremiah of Anathoth, which maketh himself a prophet to you?
[YLT] And now, why hast thou not pushed against Jeremiah of Anathoth, who is making himself a prophet to you?

28. [KJV] For therefore he sent unto us in Babylon, saying, This captivity is long: build ye houses, and dwell in them; and plant gardens, and eat the fruit of them.
[YLT] Because that he hath sent unto us to Babylon, saying, It is long, build ye houses, and abide; and plant ye gardens, and eat their fruit.'

29. [KJV] And Zephaniah the priest read this letter in the ears of Jeremiah the prophet.
[YLT] And Zephaniah the priest readeth this letter in the ears of Jeremiah the prophet.

30. [KJV] Then came the word of the LORD unto Jeremiah, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto Jeremiah, saying,

31. [KJV] Send to all them of the captivity, saying, Thus saith the LORD concerning Shemaiah the Nehelamite; Because that Shemaiah hath prophesied unto you, and I sent him not, and he caused you to trust in a lie:
[YLT] Send unto all the removal, saying, Thus said Jehovah concerning Shemaiah the Nehelamite,

Because that Shemaiah prophesied to you, and I — I have not sent him, and he doth cause you to trust on falsehood,

32. [KJV] Therefore thus saith the LORD; Behold, I will punish Shemaiah the Nehelamite, and his seed: he shall not have a man to dwell among this people; neither shall he behold the good that I will do for my people, saith the LORD; because he hath taught rebellion against the LORD.
[YLT] Therefore, thus said Jehovah, Lo, I am seeing after Shemaiah the Nehelamite, and after his seed, he hath none dwelling in the midst of this people, nor doth he look on the good that I am doing to My people — an affirmation of Jehovah — for apostasy he hath spoken against Jehovah.'

Jeremiah 30

1. [KJV] The word that came to Jeremiah from the LORD, saying,
[YLT] The word that hath been unto Jeremiah from Jehovah, saying,

2. [KJV] Thus speaketh the LORD God of Israel, saying, Write thee all the words that I have spoken unto thee in a book.
[YLT] 'Thus spake Jehovah, God of Israel, saying, Write for thee all the words that I have spoken unto thee on a book.

3. [KJV] For, lo, the days come, saith the LORD, that I will bring again the captivity of my people Israel and Judah, saith the LORD: and I will cause them to return to the land that I gave to their fathers, and they shall possess it.
[YLT] For, lo, days are coming — an affirmation of Jehovah — and I have turned back to the captivity of My people Israel and Judah, said Jehovah, and I have caused them to turn back unto the land that I gave to their fathers, and they do possess it.'

4. [KJV] And these are the words that the LORD spake concerning Israel and concerning Judah.
[YLT] And these are the words that Jehovah hath spoken concerning Israel and concerning Judah:

5. [KJV] For thus saith the LORD; We have heard a voice of trembling, of fear, and not of peace.
[YLT] Surely thus said Jehovah: A voice of trembling we have heard, Fear — and there is no peace.

6. [KJV] Ask ye now, and see whether a man doth travail with child? wherefore do I see every man with his hands on his loins, as a woman in travail, and all faces are turned into paleness?
[YLT] Ask, I pray you, and see, is a male bringing forth? Wherefore have I seen every man, His hands on his loins, as a travailing woman, And all faces have been turned to paleness?

7. [KJV] Alas! for that day is great, so that none is like it: it is even the time of Jacob's trouble; but he shall be saved out of it.

[YLT] Woe! for great is that day, without any like it, Yea, a time of adversity it is to Jacob, Yet out of it he is saved.

8. [KJV] For it shall come to pass in that day, saith the LORD of hosts, that I will break his yoke from off thy neck, and will burst thy bonds, and strangers shall no more serve themselves of him:
[YLT] And it hath come to pass, in that day, An affirmation of Jehovah of Hosts, I break his yoke from off thy neck, And thy bands I draw away, And lay no more service on him do strangers.

9. [KJV] But they shall serve the LORD their God, and David their king, whom I will raise up unto them.
[YLT] And they have served Jehovah their God, And David their king whom I raise up to them.

10. [KJV] Therefore fear thou not, O my servant Jacob, saith the LORD; neither be dismayed, O Israel: for, lo, I will save thee from afar, and thy seed from the land of their captivity; and Jacob shall return, and shall be in rest, and be quiet, and none shall make him afraid.
[YLT] And thou, be not afraid, My servant Jacob, An affirmation of Jehovah, Nor be affrighted, O Israel, For, lo, I am saving thee from afar, And thy seed from the land of their captivity, And Jacob hath turned back and rested, And is quiet, and there is none troubling.

11. [KJV] For I am with thee, saith the LORD, to save thee: though I make a full end of all nations whither I have scattered thee, yet will I not make a full end of thee: but I will correct thee in measure, and will not leave thee altogether unpunished.
[YLT] For with thee am I, An affirmation of Jehovah — to save thee, For I make an end of all the nations Whither I have scattered thee, Only, of thee I do not make an end, And I have chastised thee in judgment, And do not entirely acquit thee.

12. [KJV] For thus saith the LORD, Thy bruise is incurable, and thy wound is grievous.
[YLT] For thus said Jehovah: Incurable is thy breach, grievous thy stroke,

13. [KJV] There is none to plead thy cause, that thou mayest be bound up: thou hast no healing medicines.
[YLT] There is none judging thy cause to bind up, Healing medicines there are none for thee.

14. [KJV] All thy lovers have forgotten thee; they seek thee not; for I have wounded thee with the wound of an enemy, with the chastisement of a cruel one, for the multitude of thine iniquity; because thy sins were increased.
[YLT] all loving thee have forgotten thee, Thee they do not seek, For with the stroke of an enemy I smote thee, The chastisement of a fierce one, Because of the abundance of thy iniquity, Mighty have been thy sins!

15. [KJV] Why criest thou for thine affliction? thy sorrow is incurable for the multitude of thine iniquity: because thy sins were increased, I have done these things unto thee.
[YLT] What! — thou criest concerning thy breach! Incurable is thy pain, Because of the abundance of thy iniquity, Mighty have been thy sins! I have done these to thee.

16. [KJV] Therefore all they that devour thee shall be devoured; and all thine adversaries, every one of them, shall go into captivity; and they that spoil thee shall be a spoil, and all that prey upon thee will I give for a prey.
[YLT] Therefore all consuming thee are consumed, And all thine adversaries — all of them — Into captivity do go, And thy spoilers have been for a spoil, And all thy plunderers I give up to plunder.

17. [KJV] For I will restore health unto thee, and I will heal thee of thy wounds, saith the LORD; because they called thee an Outcast, saying, This is Zion, whom no man seeketh after.
[YLT] For I increase health to thee, And from thy strokes I do heal thee, An affirmation of Jehovah, For 'Outcast' they have called to thee, 'Zion it is, there is none seeking for her.'

18. [KJV] Thus saith the LORD; Behold, I will bring again the captivity of Jacob's tents, and have mercy on his dwellingplaces; and the city shall be builded upon her own heap, and the palace shall remain after the manner thereof.
[YLT] Thus said Jehovah: Lo, I turn back to the captivity of the tents of Jacob, And his dwelling places I pity, And the city hath been built on its heap, And the palace according to its ordinance remaineth.

19. [KJV] And out of them shall proceed thanksgiving and the voice of them that make merry: and I will multiply them, and they shall not be few; I will also glorify them, and they shall not be small.
[YLT] And gone forth from them hath thanksgiving, And the voice of playful ones, And I have multiplied them and they are not few, And made them honourable, and they are not small.

20. [KJV] Their children also shall be as aforetime, and their congregation shall be established before me, and I will punish all that oppress them.
[YLT] And his sons have been as aforetime, And his company before Me is established, And I have seen after all his oppressors.

21. [KJV] And their nobles shall be of themselves, and their governor shall proceed from the midst of them; and I will cause him to draw near, and he shall approach unto me: for who is this that engaged his heart to approach unto me? saith the LORD.
[YLT] And his honourable one hath been of himself, And his ruler from his midst goeth forth, And I

have caused him to draw near, And he hath drawn nigh unto Me, For who is he who hath pledged his heart To draw nigh unto Me? An affirmation of Jehovah.

22. [KJV] And ye shall be my people, and I will be your God.
[YLT] And ye have been to Me for a people, And I am to you for God.

23. [KJV] Behold, the whirlwind of the LORD goeth forth with fury, a continuing whirlwind: it shall fall with pain upon the head of the wicked.
[YLT] Lo, a whirlwind of Jehovah — Fury hath gone forth — a cutting whirlwind, On the head of the wicked it stayeth.

24. [KJV] The fierce anger of the LORD shall not return, until he have done it, and until he have performed the intents of his heart: in the latter days ye shall consider it.
[YLT] The fierceness of the anger of Jehovah Doth not turn back till His doing, Yea, till His establishing the devices of His heart, In the latter end of the days we consider it!

Jeremiah 31

1. [KJV] At the same time, saith the LORD, will I be the God of all the families of Israel, and they shall be my people.
[YLT] At that time, an affirmation of Jehovah, I am for God to all families of Israel, And they — they are to Me for a people.

2. [KJV] Thus saith the LORD, The people which were left of the sword found grace in the wilderness; even Israel, when I went to cause him to rest.
[YLT] Thus said Jehovah: Found grace in the wilderness Hath a people remaining from the sword Going to cause it to rest — Israel.

3. [KJV] The LORD hath appeared of old unto me, saying, Yea, I have loved thee with an everlasting love: therefore with lovingkindness have I drawn thee.
[YLT] From afar Jehovah hath appeared to me, With love age-during I have loved thee, Therefore I have drawn thee with kindness.

4. [KJV] Again I will build thee, and thou shalt be built, O virgin of Israel: thou shalt again be adorned with thy tabrets, and shalt go forth in the dances of them that make merry.
[YLT] Again do I build thee, And thou hast been built, O virgin of Israel, Again thou puttest on thy tabrets, And hast gone out in the chorus of the playful.

5. [KJV] Thou shalt yet plant vines upon the mountains of Samaria: the planters shall plant, and shall eat them as common things.

[YLT] Again thou dost plant vineyards In mountains of Samaria, Planters have planted, and made common.

6. [KJV] For there shall be a day, that the watchmen upon the mount Ephraim shall cry, Arise ye, and let us go up to Zion unto the LORD our God.
[YLT] For there is a day, Cried have watchmen on mount Ephraim, 'Rise, and we go up to Zion, unto Jehovah our God;

7. [KJV] For thus saith the LORD; Sing with gladness for Jacob, and shout among the chief of the nations: publish ye, praise ye, and say, O LORD, save thy people, the remnant of Israel.
[YLT] For thus said Jehovah: Sing, O ye to Jacob, with joy, And cry aloud at the head of the nations, Sound ye, praise ye, and say, Save, O Jehovah, thy people, the remnant of Israel.

8. [KJV] Behold, I will bring them from the north country, and gather them from the coasts of the earth, and with them the blind and the lame, the woman with child and her that travaileth with child together: a great company shall return thither.
[YLT] Lo, I am bringing them in from the north country, And have gathered them from the sides of the earth, Among them are blind and lame, Conceiving and travailing one — together, A great assembly — they turn back hither.

9. [KJV] They shall come with weeping, and with supplications will I lead them: I will cause them to walk by the rivers of waters in a straight way, wherein they shall not stumble: for I am a father to Israel, and Ephraim is my firstborn.
[YLT] With weeping they come in, And with supplications I bring them, I cause them to go unto streams of waters, In a right way — they stumble not in it, For I have been to Israel for a father, And Ephraim — My first-born is he.

10. [KJV] Hear the word of the LORD, O ye nations, and declare it in the isles afar off, and say, He that scattered Israel will gather him, and keep him, as a shepherd doth his flock.
[YLT] Hear a word of Jehovah, O nations, And declare ye among isles afar off, and say: He who is scattering Israel doth gather him, And hath kept him as a shepherd doth his flock,

11. [KJV] For the LORD hath redeemed Jacob, and ransomed him from the hand of him that was stronger than he.
[YLT] For Jehovah hath ransomed Jacob, And redeemed him from a hand stronger than he.

12. [KJV] Therefore they shall come and sing in the height of Zion, and shall flow together to the goodness of the LORD, for wheat, and for wine, and for oil, and for the young of the flock and of the herd: and their soul shall be as a watered garden; and they shall not sorrow any more at all.
[YLT] And they have come in, And have sung in the high place of Zion, And flowed unto the

goodness of Jehovah, For wheat, and for new wine, and for oil, And for the young of the flock and herd, And their soul hath been as a watered garden, And they add not to grieve any more.

13. [KJV] Then shall the virgin rejoice in the dance, both young men and old together: for I will turn their mourning into joy, and will comfort them, and make them rejoice from their sorrow.
[YLT] Then rejoice doth a virgin in a chorus, Both young men and old men — together, And I have turned their mourning to joy, And have comforted them, And gladdened them above their sorrow,

14. [KJV] And I will satiate the soul of the priests with fatness, and my people shall be satisfied with my goodness, saith the LORD.
[YLT] And satisfied the soul of the priests with fatness, And My people with My goodness are satisfied, An affirmation of Jehovah.

15. [KJV] Thus saith the LORD; A voice was heard in Ramah, lamentation, and bitter weeping; Rahel weeping for her children refused to be comforted for her children, because they were not.
[YLT] Thus said Jehovah, A voice in Ramah is heard, wailing, weeping most bitter, Rachel is weeping for her sons, She hath refused to be comforted for her sons, because they are not.

16. [KJV] Thus saith the LORD; Refrain thy voice from weeping, and thine eyes from tears: for thy work shall be rewarded, saith the LORD; and they shall come again from the land of the enemy.
[YLT] Thus said Jehovah: Withhold thy voice from weeping, and thine eyes from tears, For there is a reward for thy work, An affirmation of Jehovah, And they have turned back from the land of the enemy.

17. [KJV] And there is hope in thine end, saith the LORD, that thy children shall come again to their own border.
[YLT] And there is hope for thy latter end, An affirmation of Jehovah, And the sons have turned back to their border.

18. [KJV] I have surely heard Ephraim bemoaning himself thus; Thou hast chastised me, and I was chastised, as a bullock unaccustomed to the yoke: turn thou me, and I shall be turned; for thou art the LORD my God.
[YLT] I have surely heard Ephraim bemoaning himself, 'Thou hast chastised me, And I am chastised, as a heifer not taught, Turn me back, and I turn back, For thou art Jehovah my God.

19. [KJV] Surely after that I was turned, I repented; and after that I was instructed, I smote upon my thigh: I was ashamed, yea, even confounded, because I did bear the reproach of my youth.

[YLT] For after my turning back I repented, And after my being instructed I struck on the thigh, I have been ashamed, I have also blushed, For I have borne the reproach of my youth.

20. [KJV] Is Ephraim my dear son? is he a pleasant child? for since I spake against him, I do earnestly remember him still: therefore my bowels are troubled for him; I will surely have mercy upon him, saith the LORD.
[YLT] A precious son is Ephraim to Me? A child of delights? For since My speaking against him, I do thoroughly remember him still, Therefore have My bowels been moved for him, I do greatly love him, An affirmation of Jehovah.

21. [KJV] Set thee up waymarks, make thee high heaps: set thine heart toward the highway, even the way which thou wentest: turn again, O virgin of Israel, turn again to these thy cities.
[YLT] Set up for thee signs, make for thee heaps, Set thy heart to the highway, the way thou wentest, Turn back, O virgin of Israel, Turn back unto these thy cities.

22. [KJV] How long wilt thou go about, O thou backsliding daughter? for the LORD hath created a new thing in the earth, A woman shall compass a man.
[YLT] Till when dost thou withdraw thyself, O backsliding daughter? For Jehovah hath prepared a new thing in the land, Woman doth compass man.

23. [KJV] Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; As yet they shall use this speech in the land of Judah and in the cities thereof, when I shall bring again their captivity; The LORD bless thee, O habitation of justice, and mountain of holiness.
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts, God of Israel, Still they say this word in the land of Judah, And in its cities, In My turning back to their captivity, Jehovah doth bless thee, habitation of righteousness, Mountain of holiness.

24. [KJV] And there shall dwell in Judah itself, and in all the cities thereof together, husbandmen, and they that go forth with flocks.
[YLT] And dwelt in Judah have husbandmen, and in all its cities together, And they have journeyed in order.

25. [KJV] For I have satiated the weary soul, and I have replenished every sorrowful soul.
[YLT] For I have satiated the weary soul, And every grieved soul I have filled.'

26. [KJV] Upon this I awaked, and beheld; and my sleep was sweet unto me.
[YLT] On this I have awaked, and I behold, and my sleep hath been sweet to me.

27. [KJV] Behold, the days come, saith the LORD, that I will sow the house of Israel and the house of Judah with the seed of man, and with the seed of beast.

[YLT] Lo, days are coming, an affirmation of Jehovah, And I have sown the house of Israel, And the house of Judah, With seed of man, and seed of beast.

28. [KJV] And it shall come to pass, that like as I have watched over them, to pluck up, and to break down, and to throw down, and to destroy, and to afflict; so will I watch over them, to build, and to plant, saith the LORD.
[YLT] And it hath been, as I watched over them to pluck up, And to break down, and to throw down, And to destroy, and to afflict; So do I watch over them to build, and to plant, An affirmation of Jehovah.

29. [KJV] In those days they shall say no more, The fathers have eaten a sour grape, and the children's teeth are set on edge.
[YLT] In those days they do not say any more: Fathers have eaten unripe fruit, And the sons' teeth are blunted.

30. [KJV] But every one shall die for his own iniquity: every man that eateth the sour grape, his teeth shall be set on edge.
[YLT] But — each for his own iniquity doth die, Every man who is eating the unripe fruit, Blunted are his teeth.

31. [KJV] Behold, the days come, saith the LORD, that I will make a new covenant with the house of Israel, and with the house of Judah:
[YLT] Lo, days are coming, an affirmation of Jehovah, And I have made with the house of Israel And with the house of Judah a new covenant,

32. [KJV] Not according to the covenant that I made with their fathers in the day that I took them by the hand to bring them out of the land of Egypt; which my covenant they brake, although I was an husband unto them, saith the LORD:
[YLT] Not like the covenant that I made with their fathers, In the day of My laying hold on their hand, To bring them out of the land of Egypt, In that they made void My covenant, And I ruled over them — an affirmation of Jehovah.

33. [KJV] But this shall be the covenant that I will make with the house of Israel; After those days, saith the LORD, I will put my law in their inward parts, and write it in their hearts; and will be their God, and they shall be my people.
[YLT] For this is the covenant that I make, With the house of Israel, after those days, An affirmation of Jehovah, I have given My law in their inward part, And on their heart I do write it, And I have been to them for God, And they are to me for a people.

34. [KJV] And they shall teach no more every man his neighbour, and every man his brother, saying, Know the LORD: for they shall all know me, from the least of them unto the greatest of them, saith the LORD: for I will forgive their iniquity, and I will remember their sin no more.
[YLT] And they do not teach any more Each his neighbour, and each his brother, Saying, Know ye Jehovah, For they all know Me, from their least unto their greatest, An affirmation of Jehovah; For I pardon their iniquity, And of their sin I make mention no more.

35. [KJV] Thus saith the LORD, which giveth the sun for a light by day, and the ordinances of the moon and of the stars for a light by night, which divideth the sea when the waves thereof roar; The LORD of hosts is his name:
[YLT] Thus said Jehovah, Who is giving the sun for a light by day, The statutes of moon and stars for a light by night, Quieting the sea when its billows roar, Jehovah of Hosts is His name:

36. [KJV] If those ordinances depart from before me, saith the LORD, then the seed of Israel also shall cease from being a nation before me for ever.
[YLT] If these statutes depart from before Me, An affirmation of Jehovah, Even the seed of Israel doth cease From being a nation before Me all the days.

37. [KJV] Thus saith the LORD; If heaven above can be measured, and the foundations of the earth searched out beneath, I will also cast off all the seed of Israel for all that they have done, saith the LORD.
[YLT] Thus said Jehovah: If the heavens above be measured, And the foundations of earth below searched, Even I kick against all the seed of Israel, For all that they have done, An affirmation of Jehovah.

38. [KJV] Behold, the days come, saith the LORD, that the city shall be built to the LORD from the tower of Hananeel unto the gate of the corner.
[YLT] Lo, days are coming, an affirmation of Jehovah, And the city hath been built to Jehovah, From the tower of Hananeel to the gate of the corner.

39. [KJV] And the measuring line shall yet go forth over against it upon the hill Gareb, and shall compass about to Goath.
[YLT] And gone out again hath the measuring line Over-against it, unto the height of Gareb, And it hath compassed to Goah.

40. [KJV] And the whole valley of the dead bodies, and of the ashes, and all the fields unto the brook of Kidron, unto the corner of the horse gate toward the east, shall be holy unto the LORD; it shall not be plucked up, nor thrown down any more for ever.
[YLT] And all the valley of the carcases and of the ashes, And all the fields unto the brook Kidron,

Unto the corner of the horse-gate eastward, Are holy to Jehovah, it is not plucked up, Nor is it thrown down any more to the age!

Jeremiah 32

1. [KJV] The word that came to Jeremiah from the LORD in the tenth year of Zedekiah king of Judah, which was the eighteenth year of Nebuchadrezzar.
[YLT] The word that hath been unto Jeremiah from Jehovah, in the tenth year of Zedekiah king of Judah — it is the eighteenth year of Nebuchadrezzar,

2. [KJV] For then the king of Babylon's army besieged Jerusalem: and Jeremiah the prophet was shut up in the court of the prison, which was in the king of Judah's house.
[YLT] And then the forces of the king of Babylon are laying siege against Jerusalem, and Jeremiah the prophet hath been shut up in the court of the prison that is in the house of the king of Judah,

3. [KJV] For Zedekiah king of Judah had shut him up, saying, Wherefore dost thou prophesy, and say, Thus saith the LORD, Behold, I will give this city into the hand of the king of Babylon, and he shall take it;
[YLT] Where Zedekiah king of Judah hath shut him up, saying, 'Wherefore art thou prophesying, saying, Thus said Jehovah, Lo, I am giving this city into the hand of the king of Babylon, and he hath captured it;

4. [KJV] And Zedekiah king of Judah shall not escape out of the hand of the Chaldeans, but shall surely be delivered into the hand of the king of Babylon, and shall speak with him mouth to mouth, and his eyes shall behold his eyes;
[YLT] And Zedekiah king of Judah doth not escape out of the hand of the Chaldeans, but is certainly given into the hand of the king of Babylon, and his mouth hath spoken with his mouth, and his eyes see his eyes,

5. [KJV] And he shall lead Zedekiah to Babylon, and there shall he be until I visit him, saith the LORD: though ye fight with the Chaldeans, ye shall not prosper?
[YLT] And to Babylon he leadeth Zedekiah, and there he is till My inspecting him, — an affirmation of Jehovah — because ye fight with the Chaldeans, ye do not prosper.'

6. [KJV] And Jeremiah said, The word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And Jeremiah saith, 'A word of Jehovah hath been unto me saying,

7. [KJV] Behold, Hanameel the son of Shallum thine uncle shall come unto thee, saying, Buy thee my field that is in Anathoth: for the right of redemption is thine to buy it.

[YLT] Lo, Hanameel son of Shallum, thine uncle, is coming unto thee, saying, Buy for thee my field that is in Anathoth, for thine is the right of redemption — to buy.

8. [KJV] So Hanameel mine uncle's son came to me in the court of the prison according to the word of the LORD, and said unto me, Buy my field, I pray thee, that is in Anathoth, which is in the country of Benjamin: for the right of inheritance is thine, and the redemption is thine; buy it for thyself. Then I knew that this was the word of the LORD.
[YLT] And Hanameel, my uncle's son, cometh in unto me, according to the word of Jehovah, unto the court of the prison, and saith unto me, 'Buy, I pray thee, my field that is in Anathoth, that is in the land of Benjamin, for thine is the right of possession, and thine of redemption — buy for thee.' And I know that it is the word of Jehovah,

9. [KJV] And I bought the field of Hanameel my uncle's son, that was in Anathoth, and weighed him the money, even seventeen shekels of silver.
[YLT] And I buy the field, that is in Anathoth, from Hanameel, my uncle's son, and I weigh to him the money — seventeen shekels of silver.

10. [KJV] And I subscribed the evidence, and sealed it, and took witnesses, and weighed him the money in the balances.
[YLT] And I write in a book, and seal, and cause witnesses to testify, and weigh the silver in balances;

11. [KJV] So I took the evidence of the purchase, both that which was sealed according to the law and custom, and that which was open:
[YLT] And I take the purchase-book, the sealed one, according to law and custom, and the open one.

12. [KJV] And I gave the evidence of the purchase unto Baruch the son of Neriah, the son of Maaseiah, in the sight of Hanameel mine uncle's son, and in the presence of the witnesses that subscribed the book of the purchase, before all the Jews that sat in the court of the prison.
[YLT] And I give the purchase-book unto Baruch son of Neriah, son of Maaseiah, before the eyes of Hanameel, my uncle's son, and before the eyes of the witnesses, those writing in the purchase-book, before the eyes of all the Jews who are sitting in the court of the prison.

13. [KJV] And I charged Baruch before them, saying,
[YLT] And I charge Baruch before their eyes, saying,

14. [KJV] Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Take these evidences, this evidence of the purchase, both which is sealed, and this evidence which is open; and put them in an earthen vessel, that they may continue many days.

[YLT] 'Thus said Jehovah of Hosts, God of Israel, Take these books, this purchase-book, both the sealed one and the open one, and thou hast put them in an earthen vessel, that they may remain many days;

15. [KJV] For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Houses and fields and vineyards shall be possessed again in this land.
[YLT] For thus said Jehovah of Hosts, God of Israel, Again are houses and fields and vineyards bought in this land.'

16. [KJV] Now when I had delivered the evidence of the purchase unto Baruch the son of Neriah, I prayed unto the LORD, saying,
[YLT] And I pray unto Jehovah — after my giving the purchase-book unto Baruch son of Neriah — saying,

17. [KJV] Ah Lord GOD! behold, thou hast made the heaven and the earth by thy great power and stretched out arm, and there is nothing too hard for thee:
[YLT] 'Ah, Lord Jehovah, lo, Thou hast made the heavens and the earth by Thy great power, and by Thy stretched-out arm; there is nothing too wonderful for Thee:

18. [KJV] Thou shewest lovingkindness unto thousands, and recompensest the iniquity of the fathers into the bosom of their children after them: the Great, the Mighty God, the LORD of hosts, is his name,
[YLT] Doing kindness to thousands, and recompensing iniquity of fathers into the bosom of their sons after them; God, the great, the mighty, Jehovah of Hosts is His name,

19. [KJV] Great in counsel, and mighty in work: for thine eyes are open upon all the ways of the sons of men: to give every one according to his ways, and according to the fruit of his doings:
[YLT] Great in counsel, and mighty in act, in that Thine eyes are open on all the ways of the sons of Adam, to give to each according to his ways, and according to the fruit of his doings:

20. [KJV] Which hast set signs and wonders in the land of Egypt, even unto this day, and in Israel, and among other men; and hast made thee a name, as at this day;
[YLT] In that thou hast done signs and wonders in the land of Egypt unto this day, and in Israel, and among men, and Thou dost make for Thee a name as at this day.

21. [KJV] And hast brought forth thy people Israel out of the land of Egypt with signs, and with wonders, and with a strong hand, and with a stretched out arm, and with great terror;
[YLT] 'And Thou bringest forth Thy people Israel from the land of Egypt, with signs and with wonders, and by a strong hand, and by a stretched-out arm, and by great fear,

22. [KJV] And hast given them this land, which thou didst swear to their fathers to give them, a land flowing with milk and honey;
[YLT] And thou givest to them this land that thou didst swear to their fathers to give to them, a land flowing with milk and honey,

23. [KJV] And they came in, and possessed it; but they obeyed not thy voice, neither walked in thy law; they have done nothing of all that thou commandedst them to do: therefore thou hast caused all this evil to come upon them:
[YLT] And they come in, and possess it, and they have not hearkened to Thy voice, and in Thy law have not walked, all that which Thou didst lay a charge on them to do they have not done, and Thou dost proclaim to them all this evil.

24. [KJV] Behold the mounts, they are come unto the city to take it; and the city is given into the hand of the Chaldeans, that fight against it, because of the sword, and of the famine, and of the pestilence: and what thou hast spoken is come to pass; and, behold, thou seest it.
[YLT] Lo, the mounts — they have come in to the city to capture it, and the city hath been given into the hand of the Chaldeans who are fighting against it, because of the sword, and the famine, and the pestilence; and that which Thou hast spoken hath come to pass, and lo, Thou art seeing;

25. [KJV] And thou hast said unto me, O Lord GOD, Buy thee the field for money, and take witnesses; for the city is given into the hand of the Chaldeans.
[YLT] Yet Thou hast said unto me, O Lord Jehovah, Buy for thee the field with money, and cause witnesses to testify — and the city hath been given into the hand of the Chaldeans!'

26. [KJV] Then came the word of the LORD unto Jeremiah, saying,
[YLT] And the word of Jehovah is unto Jeremiah, saying:

27. [KJV] Behold, I am the LORD, the God of all flesh: is there any thing too hard for me?
[YLT] Lo, I am Jehovah, God of all flesh: For Me is anything too wonderful?

28. [KJV] Therefore thus saith the LORD; Behold, I will give this city into the hand of the Chaldeans, and into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and he shall take it:
[YLT] 'Therefore, thus said Jehovah, Lo, I am giving this city into the hand of the Chaldeans, and into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and he hath captured it;

29. [KJV] And the Chaldeans, that fight against this city, shall come and set fire on this city, and burn it with the houses, upon whose roofs they have offered incense unto Baal, and poured out drink offerings unto other gods, to provoke me to anger.
[YLT] And come in have the Chaldeans who are fighting against this city, and they have set this city

on fire, and have burned it, and the houses on whose roofs they made perfume to Baal, and poured out libations to other gods, so as to provoke Me to anger.

30. [KJV] For the children of Israel and the children of Judah have only done evil before me from their youth: for the children of Israel have only provoked me to anger with the work of their hands, saith the LORD.
[YLT] For the sons of Israel and the sons of Judah have been only doing evil in Mine eyes, from their youth; for the sons of Israel are only provoking Me with the work of their hands — an affirmation of Jehovah.

31. [KJV] For this city hath been to me as a provocation of mine anger and of my fury from the day that they built it even unto this day; that I should remove it from before my face,
[YLT] For a cause of Mine anger, and a cause of My fury, hath this city been to Me, even from the day that they built it, and unto this day — to turn it aside from before My face,

32. [KJV] Because of all the evil of the children of Israel and of the children of Judah, which they have done to provoke me to anger, they, their kings, their princes, their priests, and their prophets, and the men of Judah, and the inhabitants of Jerusalem.
[YLT] Because of all the evil of the sons of Israel, and of the sons of Judah that they have done, so as to provoke Me — they, their kings, their heads, their priests, and their prophets, and the men of Judah, and the inhabitants of Jerusalem.

33. [KJV] And they have turned unto me the back, and not the face: though I taught them, rising up early and teaching them, yet they have not hearkened to receive instruction.
[YLT] And they turn unto Me the neck, and not the face, and teaching them, rising early and teaching, and they are not hearkening to accept instruction.

34. [KJV] But they set their abominations in the house, which is called by my name, to defile it.
[YLT] 'And they set their abominations in the house over which My name is called, so as to defile it;

35. [KJV] And they built the high places of Baal, which are in the valley of the son of Hinnom, to cause their sons and their daughters to pass through the fire unto Molech; which I commanded them not, neither came it into my mind, that they should do this abomination, to cause Judah to sin.
[YLT] And they build the high places of Baal, that are in the valley of the son of Hinnom, to cause their sons and their daughters to pass through to Molech, which I did not command them, nor did it come up on my heart to do this abomination, so as to cause Judah to sin.

36. [KJV] And now therefore thus saith the LORD, the God of Israel, concerning this city, whereof ye say, It shall be delivered into the hand of the king of Babylon by the sword, and by the famine, and by the pestilence;
[YLT] 'And now, therefore, thus said Jehovah, God of Israel, concerning this city, of which ye are saying, It hath been given into the hand of the king of Babylon by sword, and by famine, and by pestilence,

37. [KJV] Behold, I will gather them out of all countries, whither I have driven them in mine anger, and in my fury, and in great wrath; and I will bring them again unto this place, and I will cause them to dwell safely:
[YLT] Lo, I am gathering them out of all the lands whither I have driven them in Mine anger, and in My fury, and in great wrath, and I have brought them back unto this place, and have caused them to dwell confidently;

38. [KJV] And they shall be my people, and I will be their God:
[YLT] and they have been to Me for a people, and I am to them for God;

39. [KJV] And I will give them one heart, and one way, that they may fear me for ever, for the good of them, and of their children after them:
[YLT] and I have given to them one heart, and one way, to fear Me all the days, for good to them, and to their sons after them:

40. [KJV] And I will make an everlasting covenant with them, that I will not turn away from them, to do them good; but I will put my fear in their hearts, that they shall not depart from me.
[YLT] and I have made for them a covenant age-during, in that I turn not back from after them for My doing them good, and My fear I put in their heart, so as not to turn aside from me;

41. [KJV] Yea, I will rejoice over them to do them good, and I will plant them in this land assuredly with my whole heart and with my whole soul.
[YLT] and I have rejoiced over them to do them good, and have planted them in this land in truth, with all my heart, and with all My soul.

42. [KJV] For thus saith the LORD; Like as I have brought all this great evil upon this people, so will I bring upon them all the good that I have promised them.
[YLT] 'For thus said Jehovah: As I brought in unto this people all this great evil, so I am bringing in on them all the good that I am speaking concerning them;

43. [KJV] And fields shall be bought in this land, whereof ye say, It is desolate without man or beast; it is given into the hand of the Chaldeans.

[YLT] and bought hath been the field in this land of which ye are saying, A desolation it is, without man and beast, it hath been given into the hand of the Chaldeans.

44. [KJV] Men shall buy fields for money, and subscribe evidences, and seal them, and take witnesses in the land of Benjamin, and in the places about Jerusalem, and in the cities of Judah, and in the cities of the mountains, and in the cities of the valley, and in the cities of the south: for I will cause their captivity to return, saith the LORD.
[YLT] Fields with money they buy, so as to write in a book, and to seal, and to cause witnesses to testify, in the land of Benjamin, and in suburbs of Jerusalem, and in cities of Judah, and in cities of the hill-country, and in cities of the low country, and in cities of the south, for I turn back their captivity — an affirmation of Jehovah.'

Jeremiah 33

1. [KJV] Moreover the word of the LORD came unto Jeremiah the second time, while he was yet shut up in the court of the prison, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto Jeremiah a second time — and he is yet detained in the court of the prison — saying:

2. [KJV] Thus saith the LORD the maker thereof, the LORD that formed it, to establish it; the LORD is his name;
[YLT] Thus said Jehovah its maker, Jehovah its former, at establishing it, Jehovah is His name:

3. [KJV] Call unto me, and I will answer thee, and shew thee great and mighty things, which thou knowest not.
[YLT] Call unto Me, and I do answer thee, yea, I declare to thee great and fenced things — thou hast not known them.

4. [KJV] For thus saith the LORD, the God of Israel, concerning the houses of this city, and concerning the houses of the kings of Judah, which are thrown down by the mounts, and by the sword;
[YLT] For thus said Jehovah, God of Israel, concerning the houses of this city, and concerning the houses of the kings of Judah, that are broken down for the mounts, and for the tool;

5. [KJV] They come to fight with the Chaldeans, but it is to fill them with the dead bodies of men, whom I have slain in mine anger and in my fury, and for all whose wickedness I have hid my face from this city.
[YLT] they are coming in to fight with the Chaldeans, and to fill them with the carcases of men, whom I have smitten in Mine anger, and in My fury, and for whom I have hidden My face from this city, because of all their evil:

6. [KJV] Behold, I will bring it health and cure, and I will cure them, and will reveal unto them the abundance of peace and truth.
[YLT] Lo, I am increasing to it health and cure, And have healed them, and revealed to them The abundance of peace and truth.

7. [KJV] And I will cause the captivity of Judah and the captivity of Israel to return, and will build them, as at the first.
[YLT] And I have turned back the captivity of Judah, And the captivity of Israel, And I have built them as at the first,

8. [KJV] And I will cleanse them from all their iniquity, whereby they have sinned against me; and I will pardon all their iniquities, whereby they have sinned, and whereby they have transgressed against me.
[YLT] And cleansed them from all their iniquity, That they have sinned against Me, And I have pardoned all their iniquities, That they have sinned against Me, And that they transgressed against Me.

9. [KJV] And it shall be to me a name of joy, a praise and an honour before all the nations of the earth, which shall hear all the good that I do unto them: and they shall fear and tremble for all the goodness and for all the prosperity that I procure unto it.
[YLT] And it hath been to Me for a name of joy, For praise, and for beauty, to all nations of the earth, Who hear of all the good that I am doing them, And they have feared, And they have trembled for all the good, And for all the peace, that I am doing to it.

10. [KJV] Thus saith the LORD; Again there shall be heard in this place, which ye say shall be desolate without man and without beast, even in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, that are desolate, without man, and without inhabitant, and without beast,
[YLT] Thus said Jehovah: Again heard in this place of which ye are saying, Waste it is, without man and without beast, In cities of Judah, and in streets of Jerusalem, That are desolated, without man, And without inhabitant, and without beast,

11. [KJV] The voice of joy, and the voice of gladness, the voice of the bridegroom, and the voice of the bride, the voice of them that shall say, Praise the LORD of hosts: for the LORD is good; for his mercy endureth for ever: and of them that shall bring the sacrifice of praise into the house of the LORD. For I will cause to return the captivity of the land, as at the first, saith the LORD.
[YLT] Is a voice of joy and a voice of gladness, Voice of bridegroom, and voice of bride, The voice of those saying, Thank Jehovah of Hosts, for Jehovah is good, For His kindness is to the age, Who are bringing in thanksgiving to the house of Jehovah, For I turn back the captivity of the land, As at the first, said Jehovah.

12. [KJV] Thus saith the LORD of hosts; Again in this place, which is desolate without man and without beast, and in all the cities thereof, shall be an habitation of shepherds causing their flocks to lie down.
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts: Again there is in this place — that is waste, Without man and beast, And in all its cities — a habitation of shepherds, Causing the flock to lie down.

13. [KJV] In the cities of the mountains, in the cities of the vale, and in the cities of the south, and in the land of Benjamin, and in the places about Jerusalem, and in the cities of Judah, shall the flocks pass again under the hands of him that telleth them, saith the LORD.
[YLT] In the cities of the hill-country, In the cities of the low country, And in the cities of the south, And in the land of Benjamin, And in the suburbs of Jerusalem, And in the cities of Judah, Again doth the flock pass by under the hands of the numberer, said Jehovah.

14. [KJV] Behold, the days come, saith the LORD, that I will perform that good thing which I have promised unto the house of Israel and to the house of Judah.
[YLT] Lo, days are coming, an affirmation of Jehovah, And I have established the good word That I spake unto the house of Israel, And concerning the house of Judah.

15. [KJV] In those days, and at that time, will I cause the Branch of righteousness to grow up unto David; and he shall execute judgment and righteousness in the land.
[YLT] In those days, and at that time, I cause to shoot up to David a shoot of righteousness, And he hath done judgment and righteousness in the earth.

16. [KJV] In those days shall Judah be saved, and Jerusalem shall dwell safely: and this is the name wherewith she shall be called, The LORD our righteousness.
[YLT] In those days is Judah saved, And Jerusalem doth dwell confidently, And this is he whom Jehovah proclaimeth to her: 'Our Righteousness.'

17. [KJV] For thus saith the LORD; David shall never want a man to sit upon the throne of the house of Israel;
[YLT] For thus said Jehovah: 'Not cut off to David is one sitting on the throne of the house of Israel,

18. [KJV] Neither shall the priests the Levites want a man before me to offer burnt offerings, and to kindle meat offerings, and to do sacrifice continually.
[YLT] And to the priests — the Levites, Not cut off from before Me is one, Causing a burnt-offering to ascend, And perfuming a present, and making sacrifice — all the days.'

19. [KJV] And the word of the LORD came unto Jeremiah, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto Jeremiah, saying,

20. [KJV] Thus saith the LORD; If ye can break my covenant of the day, and my covenant of the night, and that there should not be day and night in their season;
[YLT] 'Thus said Jehovah: If ye do break My covenant of the day, And My covenant of the night, So that they are not daily and nightly in their season,

21. [KJV] Then may also my covenant be broken with David my servant, that he should not have a son to reign upon his throne; and with the Levites the priests, my ministers.
[YLT] Also My covenant is broken with David My servant, So that he hath not a son reigning on his throne, And with the Levites the priests, My ministers.

22. [KJV] As the host of heaven cannot be numbered, neither the sand of the sea measured: so will I multiply the seed of David my servant, and the Levites that minister unto me.
[YLT] As the host of the heavens is not numbered, Nor the sand of the sea measured, So I multiply the seed of David My servant, And the Levites My ministers.'

23. [KJV] Moreover the word of the LORD came to Jeremiah, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto Jeremiah, saying:

24. [KJV] Considerest thou not what this people have spoken, saying, The two families which the LORD hath chosen, he hath even cast them off? thus they have despised my people, that they should be no more a nation before them.
[YLT] Hast thou not considered what this people have spoken, saying: The two families on which Jehovah fixed, He doth reject them, And my people they despise — So that they are no more a people before them!

25. [KJV] Thus saith the LORD; If my covenant be not with day and night, and if I have not appointed the ordinances of heaven and earth;
[YLT] Thus said Jehovah: If My covenant is not daily and nightly, The statutes of heaven and earth I have not appointed —

26. [KJV] Then will I cast away the seed of Jacob, and David my servant, so that I will not take any of his seed to be rulers over the seed of Abraham, Isaac, and Jacob: for I will cause their captivity to return, and have mercy on them.
[YLT] Also the seed of Jacob, and David My servant, I reject, Against taking from his seed rulers For the seed of Abraham, Isaac, and Jacob, For I turn back to their captivity, and have pitied them.'

Jeremiah 34

1. [KJV] The word which came unto Jeremiah from the LORD, when Nebuchadnezzar king of Babylon, and all his army, and all the kingdoms of the earth of his dominion, and all the people, fought against Jerusalem, and against all the cities thereof, saying,

[YLT] The word that hath been unto Jeremiah from Jehovah — and Nebuchadnezzar king of Babylon, and all his force, and all kingdoms of the land of the dominion of his hand, and all the peoples are fighting against Jerusalem, and against all its cities — saying:

2. [KJV] Thus saith the LORD, the God of Israel; Go and speak to Zedekiah king of Judah, and tell him, Thus saith the LORD; Behold, I will give this city into the hand of the king of Babylon, and he shall burn it with fire:
[YLT] 'Thus said Jehovah, God of Israel: Go, and thou hast spoken unto Zedekiah king of Judah, and hast said unto him, Thus said Jehovah: Lo, I am giving this city into the hand of the king of Babylon, and he hath burned it with fire,

3. [KJV] And thou shalt not escape out of his hand, but shalt surely be taken, and delivered into his hand; and thine eyes shall behold the eyes of the king of Babylon, and he shall speak with thee mouth to mouth, and thou shalt go to Babylon.
[YLT] and thou, thou dost not escape out of his hand, for thou art certainly caught, and into his hand thou art given, and thine eyes see the eyes of the king of Babylon, and his mouth with thy mouth speaketh, and Babylon thou enterest.

4. [KJV] Yet hear the word of the LORD, O Zedekiah king of Judah; Thus saith the LORD of thee, Thou shalt not die by the sword:
[YLT] 'Only, hear a word of Jehovah, O Zedekiah king of Judah, Thus said Jehovah unto thee: Thou dost not die by sword,

5. [KJV] But thou shalt die in peace: and with the burnings of thy fathers, the former kings which were before thee, so shall they burn odours for thee; and they will lament thee, saying, Ah lord! for I have pronounced the word, saith the LORD.
[YLT] in peace thou diest, and with the burnings of thy fathers, the former kings who have been before thee, so they make a burning for thee; and Ah, lord, they lament for thee, for the word I have spoken — an affirmation of Jehovah.'

6. [KJV] Then Jeremiah the prophet spake all these words unto Zedekiah king of Judah in Jerusalem,
[YLT] And Jeremiah the prophet speaketh unto Zedekiah king of Judah all these words in Jerusalem,

7. [KJV] When the king of Babylon's army fought against Jerusalem, and against all the cities of Judah that were left, against Lachish, and against Azekah: for these defenced cities remained of the cities of Judah.
[YLT] and the forces of the king of Babylon are fighting against Jerusalem, and against all the cities

of Judah that are left — against Lachish, and against Azekah, for these have been left among the cities of Judah, cities of fortresses.

8. [KJV] This is the word that came unto Jeremiah from the LORD, after that the king Zedekiah had made a covenant with all the people which were at Jerusalem, to proclaim liberty unto them;
[YLT] The word that hath been unto Jeremiah from Jehovah, after the making by the king Zedekiah of a covenant with all the people who are in Jerusalem, to proclaim to them liberty,

9. [KJV] That every man should let his manservant, and every man his maidservant, being an Hebrew or an Hebrewess, go free; that none should serve himself of them, to wit, of a Jew his brother.
[YLT] to send out each his man-servant, and each his maid-servant — the Hebrew and the Hebrewess — free, so as not to lay service on them, any on a Jew his brother;

10. [KJV] Now when all the princes, and all the people, which had entered into the covenant, heard that every one should let his manservant, and every one his maidservant, go free, that none should serve themselves of them any more, then they obeyed, and let them go.
[YLT] and hearken do all the heads, and all the people who have come in to the covenant to send forth each his man-servant and each his maid-servant free, so as not to lay service on them any more, yea, they hearken, and send them away;

11. [KJV] But afterward they turned, and caused the servants and the handmaids, whom they had let go free, to return, and brought them into subjection for servants and for handmaids.
[YLT] and they turn afterwards, and cause the men-servants and the maid-servants to return, whom they had sent forth free, and they subdue them for men-servants and for maid-servants.

12. [KJV] Therefore the word of the LORD came to Jeremiah from the LORD, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto Jeremiah from Jehovah, saying:

13. [KJV] Thus saith the LORD, the God of Israel; I made a covenant with your fathers in the day that I brought them forth out of the land of Egypt, out of the house of bondmen, saying,
[YLT] Thus said Jehovah, God of Israel, I — I made a covenant with your fathers in the day of My bringing them forth from the land of Egypt, from a house of servants, saying,

14. [KJV] At the end of seven years let ye go every man his brother an Hebrew, which hath been sold unto thee; and when he hath served thee six years, thou shalt let him go free from thee: but your fathers hearkened not unto me, neither inclined their ear.
[YLT] At the end of seven years ye do send forth each his brother, the Hebrew, who is sold to thee, and hath served thee six years, yea, thou hast sent him forth free from thee: and your fathers hearkened not unto Me, nor inclined their ear.

15. [KJV] And ye were now turned, and had done right in my sight, in proclaiming liberty every man to his neighbour; and ye had made a covenant before me in the house which is called by my name:
[YLT] 'And ye turn back, ye to-day, and ye do that which is right in Mine eyes, to proclaim liberty each to his neighbour, and ye make a covenant before Me in the house over which My name is called.

16. [KJV] But ye turned and polluted my name, and caused every man his servant, and every man his handmaid, whom ye had set at liberty at their pleasure, to return, and brought them into subjection, to be unto you for servants and for handmaids.
[YLT] And — ye turn back, and pollute My name, and ye cause each his man-servant and each his maid-servant, whom he had sent forth free, (at their pleasure,) to return, and ye subdue them to be to you for men-servants and for maid-servants.

17. [KJV] Therefore thus saith the LORD; Ye have not hearkened unto me, in proclaiming liberty, every one to his brother, and every man to his neighbour: behold, I proclaim a liberty for you, saith the LORD, to the sword, to the pestilence, and to the famine; and I will make you to be removed into all the kingdoms of the earth.
[YLT] Therefore, thus said Jehovah: Ye have not hearkened unto Me to proclaim freedom, each to his brother, and each to his neighbour; lo, I am proclaiming to you liberty — an affirmation of Jehovah — unto the sword, unto the pestilence, and unto the famine, and I have given you for a trembling to all kingdoms of the earth.

18. [KJV] And I will give the men that have transgressed my covenant, which have not performed the words of the covenant which they had made before me, when they cut the calf in twain, and passed between the parts thereof,
[YLT] And I have given the men who are transgressing My covenant, who have not established the words of the covenant that they have made before Me, by the calf, that they have cut in two, and pass through between its pieces —

19. [KJV] The princes of Judah, and the princes of Jerusalem, the eunuchs, and the priests, and all the people of the land, which passed between the parts of the calf;
[YLT] heads of Judah, and heads of Jerusalem, the officers, and the priests, and all the people of the land those passing through between the pieces of the calf —

20. [KJV] I will even give them into the hand of their enemies, and into the hand of them that seek their life: and their dead bodies shall be for meat unto the fowls of the heaven, and to the beasts of the earth.
[YLT] yea, I have given them into the hand of their enemies, and into the hand of those seeking

their soul, and their carcase hath been for food to the fowl of the heavens, and to the beast of the earth.

21. [KJV] And Zedekiah king of Judah and his princes will I give into the hand of their enemies, and into the hand of them that seek their life, and into the hand of the king of Babylon's army, which are gone up from you.
[YLT] 'And Zedekiah king of Judah, and his heads, I give into the hand of their enemies, and into the hand of those seeking their soul, and into the hand of the forces of the king of Babylon, that are going up from off you.

22. [KJV] Behold, I will command, saith the LORD, and cause them to return to this city; and they shall fight against it, and take it, and burn it with fire: and I will make the cities of Judah a desolation without an inhabitant.
[YLT] Lo, I am commanding — an affirmation of Jehovah — and have brought them back unto this city, and they have fought against it, and captured it, and burned it with fire, and the cities of Judah I do make a desolation — without inhabitant.'

Jeremiah 35

1. [KJV] The word which came unto Jeremiah from the LORD in the days of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, saying,
[YLT] The word that hath been unto Jeremiah from Jehovah, in the days of Jehoiakim son of Josiah king of Judah, saying:

2. [KJV] Go unto the house of the Rechabites, and speak unto them, and bring them into the house of the LORD, into one of the chambers, and give them wine to drink.
[YLT] 'Go unto the house of the Rechabites, and thou hast spoken with them, and brought them into the house of Jehovah, unto one of the chambers, and caused them to drink wine.'

3. [KJV] Then I took Jaazaniah the son of Jeremiah, the son of Habaziniah, and his brethren, and all his sons, and the whole house of the Rechabites;
[YLT] And I take Jaazaniah son of Jeremiah, son of Habazziniah, and his brethren, and all his sons, and all the house of the Rechabites,

4. [KJV] And I brought them into the house of the LORD, into the chamber of the sons of Hanan, the son of Igdaliah, a man of God, which was by the chamber of the princes, which was above the chamber of Maaseiah the son of Shallum, the keeper of the door:
[YLT] and bring them into the house of Jehovah, unto the chamber of the sons of Hanan son of Igdaliah, a man of God, that is near to the chamber of the princes, that is above the chamber of Maaseiah son of Shallum, keeper of the threshold;

5. [KJV] And I set before the sons of the house of the Rechabites pots full of wine, and cups, and I said unto them, Drink ye wine.
[YLT] and I put before the sons of the house of the Rechabites goblets full of wine, and cups, and I say unto them, Drink ye wine.

6. [KJV] But they said, We will drink no wine: for Jonadab the son of Rechab our father commanded us, saying, Ye shall drink no wine, neither ye, nor your sons for ever:
[YLT] And they say, 'We do not drink wine: for Jonadab son of Rechab, our father, charged us, saying, Ye do not drink wine, ye and your sons — unto the age;

7. [KJV] Neither shall ye build house, nor sow seed, nor plant vineyard, nor have any: but all your days ye shall dwell in tents; that ye may live many days in the land where ye be strangers.
[YLT] and a house ye do not build, and seed ye do not sow, and a vineyard ye do not plant, nor have ye any; for in tents do ye dwell all your days, that ye may live many days on the face of the ground whither ye are sojourning.

8. [KJV] Thus have we obeyed the voice of Jonadab the son of Rechab our father in all that he hath charged us, to drink no wine all our days, we, our wives, our sons, nor our daughters;
[YLT] 'And we hearken to the voice of Jonadab son of Rechab, our father, to all that he commanded us, not to drink wine all our days, we, our wives, our sons, and our daughters;

9. [KJV] Nor to build houses for us to dwell in: neither have we vineyard, nor field, nor seed:
[YLT] nor to build houses for our dwelling; and vineyard, and field, and seed, we have none;

10. [KJV] But we have dwelt in tents, and have obeyed, and done according to all that Jonadab our father commanded us.
[YLT] and we dwell in tents, and we hearken, and we do according to all that Jonadab our father commanded us;

11. [KJV] But it came to pass, when Nebuchadrezzar king of Babylon came up into the land, that we said, Come, and let us go to Jerusalem for fear of the army of the Chaldeans, and for fear of the army of the Syrians: so we dwell at Jerusalem.
[YLT] and it cometh to pass, in the coming up of Nebuchadrezzar king of Babylon unto the land, that we say, Come, and we enter Jerusalem, because of the force of the Chaldeans, and because of the force of Aram — and we dwell in Jerusalem.'

12. [KJV] Then came the word of the LORD unto Jeremiah, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto Jeremiah, saying: 'Thus said Jehovah of Hosts, God of Israel:

13. [KJV] Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Go and tell the men of Judah and the inhabitants of Jerusalem, Will ye not receive instruction to hearken to my words? saith the LORD.
[YLT] Go, and thou hast said to the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem: Do ye not receive instruction? — to hearken unto My words — an affirmation of Jehovah.

14. [KJV] The words of Jonadab the son of Rechab, that he commanded his sons not to drink wine, are performed; for unto this day they drink none, but obey their father's commandment: notwithstanding I have spoken unto you, rising early and speaking; but ye hearkened not unto me.
[YLT] Performed have been the words of Jonadab son of Rechab, when he commanded his sons not to drink wine, and they have not drunk unto this day, for they have obeyed the command of their father; and I — I have spoken unto you, rising early and speaking, and ye have not hearkened unto Me.

15. [KJV] I have sent also unto you all my servants the prophets, rising up early and sending them, saying, Return ye now every man from his evil way, and amend your doings, and go not after other gods to serve them, and ye shall dwell in the land which I have given to you and to your fathers: but ye have not inclined your ear, nor hearkened unto me.
[YLT] And I send unto you all My servants the prophets, rising early and sending, saying: Turn back, I pray you, each from his evil way, and amend your doings, yea, ye do not walk after other gods, to serve them, and dwell ye on the ground that I have given to you and to your fathers; and ye have not inclined your ear, nor hearkened unto Me.

16. [KJV] Because the sons of Jonadab the son of Rechab have performed the commandment of their father, which he commanded them; but this people hath not hearkened unto me:
[YLT] 'Because the sons of Jonadab son of Rechab have performed the command of their father, that he commanded them, and this people have not hearkened unto Me,

17. [KJV] Therefore thus saith the LORD God of hosts, the God of Israel; Behold, I will bring upon Judah and upon all the inhabitants of Jerusalem all the evil that I have pronounced against them: because I have spoken unto them, but they have not heard; and I have called unto them, but they have not answered.
[YLT] therefore thus said Jehovah, God of Hosts, God of Israel: Lo, I am bringing in unto Judah, and unto all inhabitants of Jerusalem, all the evil that I have spoken against them, because I have spoken unto them, and they have not hearkened, yea, I call to them, and they have not answered.'

18. [KJV] And Jeremiah said unto the house of the Rechabites, Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Because ye have obeyed the commandment of Jonadab your father, and kept all his precepts, and done according unto all that he hath commanded you:
[YLT] And to the house of the Rechabites said Jeremiah: 'Thus said Jehovah of Hosts, God of Israel, Because that ye have hearkened unto the command of Jonadab your father, and ye observe all his commands, and do according to all that he commanded you;

19. [KJV] Therefore thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Jonadab the son of Rechab shall not want a man to stand before me for ever.
[YLT] therefore, thus said Jehovah of Hosts, God of Israel, Of Jonadab son of Rechab one standing before me is not cut off all the days.'

Jeremiah 36

1. [KJV] And it came to pass in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, that this word came unto Jeremiah from the LORD, saying,
[YLT] And it cometh to pass, in the fourth year of Jehoiakim son of Josiah king of Judah, this word hath been unto Jeremiah from Jehovah, saying:

2. [KJV] Take thee a roll of a book, and write therein all the words that I have spoken unto thee against Israel, and against Judah, and against all the nations, from the day I spake unto thee, from the days of Josiah, even unto this day.
[YLT] 'Take to thee a roll of a book, and thou hast written on it all the words that I have spoken unto thee concerning Israel, and concerning Judah, and concerning all the nations, from the day I spake unto thee, from the days of Josiah, even unto this day;

3. [KJV] It may be that the house of Judah will hear all the evil which I purpose to do unto them; that they may return every man from his evil way; that I may forgive their iniquity and their sin.
[YLT] if so be the house of Israel do hear all the evil that I am thinking of doing to them, so that they turn back each from is evil way, and I have been propitious to their iniquity, and to their sin.'

4. [KJV] Then Jeremiah called Baruch the son of Neriah: and Baruch wrote from the mouth of Jeremiah all the words of the LORD, which he had spoken unto him, upon a roll of a book.
[YLT] And Jeremiah calleth Baruch son of Neriah, and Baruch writeth from the mouth of Jeremiah all the words of Jehovah, that He hath spoken unto him, on a roll of a book.

5. [KJV] And Jeremiah commanded Baruch, saying, I am shut up; I cannot go into the house of the LORD:

[YLT] And Jeremiah commandeth Baruch, saying, 'I am restrained, I am not able to enter the house of Jehovah;

6. [KJV] Therefore go thou, and read in the roll, which thou hast written from my mouth, the words of the LORD in the ears of the people in the LORD'S house upon the fasting day: and also thou shalt read them in the ears of all Judah that come out of their cities.
[YLT] but thou hast entered — and thou hast read in the roll that thou hast written from my mouth, the words of Jehovah, in the ears of the people, in the house of Jehovah, in the day of the fast, and also in the ears of all Judah who are coming in from their cities thou dost read them;

7. [KJV] It may be they will present their supplication before the LORD, and will return every one from his evil way: for great is the anger and the fury that the LORD hath pronounced against this people.
[YLT] if so be their supplication doth fall before Jehovah, and they turn back each from his evil way, for great is the anger and the fury that Jehovah hath spoken concerning this people.'

8. [KJV] And Baruch the son of Neriah did according to all that Jeremiah the prophet commanded him, reading in the book the words of the LORD in the LORD'S house.
[YLT] And Baruch son of Neriah doth according to all that Jeremiah the prophet commanded him, to read in the book the words of Jehovah in the house of Jehovah.

9. [KJV] And it came to pass in the fifth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, in the ninth month, that they proclaimed a fast before the LORD to all the people in Jerusalem, and to all the people that came from the cities of Judah unto Jerusalem.
[YLT] And it cometh to pass, in the fifth year of Jehoiakim son of Josiah king of Judah, in the ninth month, proclaimed a fast before Jehovah have all the people in Jerusalem, and all the people who are coming in from cities of Judah to Jerusalem;

10. [KJV] Then read Baruch in the book the words of Jeremiah in the house of the LORD, in the chamber of Gemariah the son of Shaphan the scribe, in the higher court, at the entry of the new gate of the LORD'S house, in the ears of all the people.
[YLT] and Baruch readeth in the book the words of Jeremiah in the house of Jehovah, in the chamber of Gemariah son of Shaphan the scribe, in the higher court, at the opening of the new gate of the house of Jehovah, in the ears of all the people.

11. [KJV] When Michaiah the son of Gemariah, the son of Shaphan, had heard out of the book all the words of the LORD,
[YLT] And Michaiah son of Gemariah, son of Shaphan, heareth all the words of Jehovah from off the book,

12. [KJV] Then he went down into the king's house, into the scribe's chamber: and, lo, all the princes sat there, even Elishama the scribe, and Delaiah the son of Shemaiah, and Elnathan the son of Achbor, and Gemariah the son of Shaphan, and Zedekiah the son of Hananiah, and all the princes.
[YLT] and he goeth down to the house of the king, unto the chamber of the scribe, and lo, there are all the heads sitting: Elishama the scribe, and Delaiah son of Shemaiah, and Elnathan son of Acbor, and Gemariah son of Shaphan, and Zedekiah son of Hananiah, and all the heads.

13. [KJV] Then Michaiah declared unto them all the words that he had heard, when Baruch read the book in the ears of the people.
[YLT] And declare to them doth Micaiah all the words that he hath heard, when Baruch readeth in the book in the ears of the people;

14. [KJV] Therefore all the princes sent Jehudi the son of Nethaniah, the son of Shelemiah, the son of Cushi, unto Baruch, saying, Take in thine hand the roll wherein thou hast read in the ears of the people, and come. So Baruch the son of Neriah took the roll in his hand, and came unto them.
[YLT] and all the heads send unto Baruch, Jehudi son of Nethaniah, son of Shelemiah, son of Cushi, saying, 'The roll in which thou hast read in the ears of the people take in thy hand, and come.' And Baruch son of Neriah taketh the roll in his hand and cometh in unto them,

15. [KJV] And they said unto him, Sit down now, and read it in our ears. So Baruch read it in their ears.
[YLT] and they say unto him, 'Sit down, we pray thee, and read it in our ears,' and Baruch readeth in their ears,

16. [KJV] Now it came to pass, when they had heard all the words, they were afraid both one and other, and said unto Baruch, We will surely tell the king of all these words.
[YLT] and it cometh to pass, when they hear all the words, they have been afraid one at another, and say unto Baruch, 'We do surely declare to the king all these words.'

17. [KJV] And they asked Baruch, saying, Tell us now, How didst thou write all these words at his mouth?
[YLT] And they asked Baruch, saying, 'Declare, we pray thee, to us, how didst thou write all these words — from his mouth?'

18. [KJV] Then Baruch answered them, He pronounced all these words unto me with his mouth, and I wrote them with ink in the book.
[YLT] And Baruch saith to them, 'From his mouth, he pronounceth unto me all these words, and I am writing on the book with ink.'

19. [KJV] Then said the princes unto Baruch, Go, hide thee, thou and Jeremiah; and let no man know where ye be.
[YLT] And the heads say unto Baruch, 'Go, be hidden, thou and Jeremiah, and let no one know where ye are.'

20. [KJV] And they went in to the king into the court, but they laid up the roll in the chamber of Elishama the scribe, and told all the words in the ears of the king.
[YLT] And they go in unto the king, to the court, and the roll they have laid up in the chamber of Elishama the scribe, and they declare in the ears of the king all the words.

21. [KJV] So the king sent Jehudi to fetch the roll: and he took it out of Elishama the scribe's chamber. And Jehudi read it in the ears of the king, and in the ears of all the princes which stood beside the king.
[YLT] And the king sendeth Jehudi to take the roll, and he taketh it out of the chamber of Elishama the scribe, and Jehudi readeth it in the ears of the king, and in the ears of all the heads who are standing by the king;

22. [KJV] Now the king sat in the winterhouse in the ninth month: and there was a fire on the hearth burning before him.
[YLT] and the king is sitting in the winter-house, in the ninth month, and the stove before him is burning,

23. [KJV] And it came to pass, that when Jehudi had read three or four leaves, he cut it with the penknife, and cast it into the fire that was on the hearth, until all the roll was consumed in the fire that was on the hearth.
[YLT] and it cometh to pass, when Jehudi readeth three or four leaves, he cutteth it out with the scribe's knife, and hath cast unto the fire, that is on the stove, till the consumption of all the roll by the fire that is on the stove.

24. [KJV] Yet they were not afraid, nor rent their garments, neither the king, nor any of his servants that heard all these words.
[YLT] And the king and all his servants who are hearing all these words have not been afraid, nor rent their garments.

25. [KJV] Nevertheless Elnathan and Delaiah and Gemariah had made intercession to the king that he would not burn the roll: but he would not hear them.
[YLT] And also Elnathan, and Delaiah, and Gemariah have interceded with the king not to burn the roll, and he hath not hearkened unto them.

26. [KJV] But the king commanded Jerahmeel the son of Hammelech, and Seraiah the son of Azriel, and Shelemiah the son of Abdeel, to take Baruch the scribe and Jeremiah the prophet: but the LORD hid them.
[YLT] And the king commandeth Jerahmeel son of Hammelek, and Seraiah son of Azriel, and Shelemiah son of Abdeel, to take Baruch the scribe, and Jeremiah the prophet, and Jehovah doth hide them.

27. [KJV] Then the word of the LORD came to Jeremiah, after that the king had burned the roll, and the words which Baruch wrote at the mouth of Jeremiah, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto Jeremiah — after the king's burning the roll, even the words that Baruch hath written from the mouth of Jeremiah — saying:

28. [KJV] Take thee again another roll, and write in it all the former words that were in the first roll, which Jehoiakim the king of Judah hath burned.
[YLT] 'Turn, take to thee another roll, and write on it all the former words that were on the first roll, that Jehoiakim king of Judah burnt,

29. [KJV] And thou shalt say to Jehoiakim king of Judah, Thus saith the LORD; Thou hast burned this roll, saying, Why hast thou written therein, saying, The king of Babylon shall certainly come and destroy this land, and shall cause to cease from thence man and beast?
[YLT] and unto Jehoiakim king of Judah thou dost say: Thus said Jehovah, Thou hast burnt this roll, saying, Wherefore hast thou written on it, saying, The king of Babylon surely cometh in, and hath destroyed this land, and caused to cease from it man and beast?

30. [KJV] Therefore thus saith the LORD of Jehoiakim king of Judah; He shall have none to sit upon the throne of David: and his dead body shall be cast out in the day to the heat, and in the night to the frost.
[YLT] 'Therefore, thus said Jehovah, concerning Jehoiakim king of Judah: He hath none sitting on the throne of David, and his carcase is cast out to heat by day, and to cold by night;

31. [KJV] And I will punish him and his seed and his servants for their iniquity; and I will bring upon them, and upon the inhabitants of Jerusalem, and upon the men of Judah, all the evil that I have pronounced against them; but they hearkened not.
[YLT] and I have charged on him, and on his seed, and on his servants, their iniquity; and I have brought in on them, and on the inhabitants of Jerusalem, and unto the men of Judah, all the evil that I have spoken unto them, and they hearkened not.'

32. [KJV] Then took Jeremiah another roll, and gave it to Baruch the scribe, the son of Neriah; who wrote therein from the mouth of Jeremiah all the words of the book which Jehoiakim king of Judah had burned in the fire: and there were added besides unto them many like words.

[YLT] And Jeremiah hath taken another roll, and giveth it unto Baruch son of Neriah the scribe, and he writeth on it from the mouth of Jeremiah all the words of the book that Jehoiakim king of Judah hath burnt in the fire; and again there were added unto them many words like these.

Jeremiah 37

1. [KJV] And king Zedekiah the son of Josiah reigned instead of Coniah the son of Jehoiakim, whom Nebuchadrezzar king of Babylon made king in the land of Judah.
[YLT] And reign doth king Zedekiah son of Josiah instead of Coniah son of Jehoiakim whom Nebuchadrezzar king of Babylon had caused to reign in the land of Judah,

2. [KJV] But neither he, nor his servants, nor the people of the land, did hearken unto the words of the LORD, which he spake by the prophet Jeremiah.
[YLT] and he hath not hearkened, he, and his servants, and the people of the land, unto the words of Jehovah, that He spake by the hand of Jeremiah the prophet.

3. [KJV] And Zedekiah the king sent Jehucal the son of Shelemiah and Zephaniah the son of Maaseiah the priest to the prophet Jeremiah, saying, Pray now unto the LORD our God for us.
[YLT] And Zedekiah the king sendeth Jehucal son of Shelemiah, and Zephaniah son of Maaseiah the priest, unto Jeremiah the prophet, saying, 'Pray, we beseech thee, for us unto Jehovah our God.'

4. [KJV] Now Jeremiah came in and went out among the people: for they had not put him into prison.
[YLT] And Jeremiah is coming in and going out in the midst of the people, (and they have not put him in the prison-house),

5. [KJV] Then Pharaoh's army was come forth out of Egypt: and when the Chaldeans that besieged Jerusalem heard tidings of them, they departed from Jerusalem.
[YLT] and the force of Pharaoh hath come out of Egypt, and the Chaldeans, who are laying siege against Jerusalem, hear their report, and go up from off Jerusalem.

6. [KJV] Then came the word of the LORD unto the prophet Jeremiah, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto Jeremiah the prophet, saying:

7. [KJV] Thus saith the LORD, the God of Israel; Thus shall ye say to the king of Judah, that sent you unto me to inquire of me; Behold, Pharaoh's army, which is come forth to help you, shall return to Egypt into their own land.
[YLT] 'Thus said Jehovah, God of Israel, Thus do ye say unto the king of Judah, who is sending you unto Me, to seek Me: Lo, the force of Pharaoh that is coming out to you for help hath turned back to its land, to Egypt,

8. [KJV] And the Chaldeans shall come again, and fight against this city, and take it, and burn it with fire.
[YLT] and the Chaldeans have turned back, and fought against this city, and captured it, and burnt it with fire.

9. [KJV] Thus saith the LORD; Deceive not yourselves, saying, The Chaldeans shall surely depart from us: for they shall not depart.
[YLT] 'Thus said Jehovah: Lift not up your souls saying, The Chaldeans surely go from off us, for they do not go;

10. [KJV] For though ye had smitten the whole army of the Chaldeans that fight against you, and there remained but wounded men among them, yet should they rise up every man in his tent, and burn this city with fire.
[YLT] for though ye had smitten all the force of the Chaldeans who are fighting with you, and there were left of them wounded men — each in his tent — they rise, and have burnt this city with fire.'

11. [KJV] And it came to pass, that when the army of the Chaldeans was broken up from Jerusalem for fear of Pharaoh's army,
[YLT] And it hath come to pass, in the going up of the force of the Chaldeans from off Jerusalem, because of the force of Pharaoh,

12. [KJV] Then Jeremiah went forth out of Jerusalem to go into the land of Benjamin, to separate himself thence in the midst of the people.
[YLT] that Jeremiah goeth out from Jerusalem to go to the land of Benjamin, to receive a portion thence in the midst of the people.

13. [KJV] And when he was in the gate of Benjamin, a captain of the ward was there, whose name was Irijah, the son of Shelemiah, the son of Hananiah; and he took Jeremiah the prophet, saying, Thou fallest away to the Chaldeans.
[YLT] And it cometh to pass, he is at the gate of Benjamin, and there is a master of the ward — and his name is Irijah son of Shelemiah, son of Hananiah — and he catcheth Jeremiah the prophet, saying, 'Unto the Chaldeans thou art falling.'

14. [KJV] Then said Jeremiah, It is false; I fall not away to the Chaldeans. But he hearkened not to him: so Irijah took Jeremiah, and brought him to the princes.
[YLT] And Jeremiah saith, 'Falsehood — I am not falling unto the Chaldeans;' and he hath not hearkened unto him, and Irijah layeth hold on Jeremiah, and bringeth him in unto the heads,

15. [KJV] Wherefore the princes were wroth with Jeremiah, and smote him, and put him in prison in the house of Jonathan the scribe: for they had made that the prison.
[YLT] and the heads are wroth against Jeremiah, and have smitten him, and put him in the prison-house — the house of Jonathan the scribe, for it they had made for a prison-house.

16. [KJV] When Jeremiah was entered into the dungeon, and into the cabins, and Jeremiah had remained there many days;
[YLT] When Jeremiah hath entered into the house of the dungeon, and unto the cells, then Jeremiah dwelleth there many days,

17. [KJV] Then Zedekiah the king sent, and took him out: and the king asked him secretly in his house, and said, Is there any word from the LORD? And Jeremiah said, There is: for, said he, thou shalt be delivered into the hand of the king of Babylon.
[YLT] and the king Zedekiah sendeth, and taketh him, and the king asketh him in his house in secret, and saith, 'Is there a word from Jehovah?' And Jeremiah saith, 'There is,' and he saith, 'Into the hand of the king of Babylon thou art given.'

18. [KJV] Moreover Jeremiah said unto king Zedekiah, What have I offended against thee, or against thy servants, or against this people, that ye have put me in prison?
[YLT] And Jeremiah saith unto the king Zedekiah, 'What have I sinned against thee, and against thy servants, and against this people, that ye have given me unto a prison-house?

19. [KJV] Where are now your prophets which prophesied unto you, saying, The king of Babylon shall not come against you, nor against this land?
[YLT] And where are your prophets who prophesied to you, saying, The king of Babylon doth not come in against you, and against this land?

20. [KJV] Therefore hear now, I pray thee, O my lord the king: let my supplication, I pray thee, be accepted before thee; that thou cause me not to return to the house of Jonathan the scribe, lest I die there.
[YLT] And now, hearken, I pray thee, my lord, O king, let my supplication fall, I pray thee, before thee, and cause me not to return to the house of Jonathan the scribe, that I die not there.'

21. [KJV] Then Zedekiah the king commanded that they should commit Jeremiah into the court of the prison, and that they should give him daily a piece of bread out of the bakers' street, until all the bread in the city were spent. Thus Jeremiah remained in the court of the prison.
[YLT] And the king Zedekiah commandeth, and they commit Jeremiah into the court of the prison, also to give to him a cake of bread daily from the bakers' street, till the consumption of all the bread of the city, and Jeremiah dwelleth in the court of the prison.

Jeremiah 38

1. [KJV] Then Shephatiah the son of Mattan, and Gedaliah the son of Pashur, and Jucal the son of Shelemiah, and Pashur the son of Malchiah, heard the words that Jeremiah had spoken unto all the people, saying,
[YLT] And Shephatiah son of Mattan, and Gedaliah son of Pashhur, and Jucal son of Shelemiah, and Pashhur son of Malchiah, hear the words that Jeremiah is speaking unto all the people, saying,

2. [KJV] Thus saith the LORD, He that remaineth in this city shall die by the sword, by the famine, and by the pestilence: but he that goeth forth to the Chaldeans shall live; for he shall have his life for a prey, and shall live.
[YLT] 'Thus said Jehovah: He who is remaining in this city dieth, by sword, by famine, and by pestilence, and he who is going forth unto the Chaldeans liveth, and his soul hath been to him for a prey, and he liveth.

3. [KJV] Thus saith the LORD, This city shall surely be given into the hand of the king of Babylon's army, which shall take it.
[YLT] Thus said Jehovah: This city is certainly given into the hand of the force of the king of Babylon, and he hath captured it.'

4. [KJV] Therefore the princes said unto the king, We beseech thee, let this man be put to death: for thus he weakeneth the hands of the men of war that remain in this city, and the hands of all the people, in speaking such words unto them: for this man seeketh not the welfare of this people, but the hurt.
[YLT] And the heads say unto the king, 'Let, we pray thee, this man be put to death, because that he is making feeble the hands of the men of war, who are left in this city, and the hands of all the people, by speaking unto them according to these words, for this man is not seeking for the peace of this people, but for its evil.'

5. [KJV] Then Zedekiah the king said, Behold, he is in your hand: for the king is not he that can do any thing against you.
[YLT] And the king Zedekiah saith, 'Lo, he is in your hand: for the king is not able for you in anything.'

6. [KJV] Then took they Jeremiah, and cast him into the dungeon of Malchiah the son of Hammelech, that was in the court of the prison: and they let down Jeremiah with cords. And in the dungeon there was no water, but mire: so Jeremiah sunk in the mire.
[YLT] And they take Jeremiah, and cast him into the pit of Malchiah son of the king, that is in the

court of the prison, and they send down Jeremiah with cords; and in the pit there is no water, but mire, and Jeremiah sinketh in the mire.

7. [KJV] Now when Ebedmelech the Ethiopian, one of the eunuchs which was in the king's house, heard that they had put Jeremiah in the dungeon; the king then sitting in the gate of Benjamin;
[YLT] And Ebed-Melech the Cushite, a eunuch who is in the king's house, heareth that they have put Jeremiah into the pit; and the king is sitting at the gate of Benjamin,

8. [KJV] Ebedmelech went forth out of the king's house, and spake to the king, saying,
[YLT] and Ebed-Melech goeth forth from the king's house, and speaketh unto the king, saying,

9. [KJV] My lord the king, these men have done evil in all that they have done to Jeremiah the prophet, whom they have cast into the dungeon; and he is like to die for hunger in the place where he is: for there is no more bread in the city.
[YLT] My lord, O king, these men have done evil in all that they have done to Jeremiah the prophet, whom they have cast into the pit, and he dieth in his place because of the famine, for there is no more bread in the city.'

10. [KJV] Then the king commanded Ebedmelech the Ethiopian, saying, Take from hence thirty men with thee, and take up Jeremiah the prophet out of the dungeon, before he die.
[YLT] And the king commandeth Ebed-Melech the Cushite, saying, 'Take with thee from this thirty men, and thou hast brought up Jeremiah the prophet from the pit, before he dieth.'

11. [KJV] So Ebedmelech took the men with him, and went into the house of the king under the treasury, and took thence old cast clouts and old rotten rags, and let them down by cords into the dungeon to Jeremiah.
[YLT] And Ebed-Melech taketh the men with him, and entereth the house of the king, unto the place of the treasury, and taketh thence worn-out clouts, and worn-out rags, and sendeth them unto Jeremiah unto the pit by cords.

12. [KJV] And Ebedmelech the Ethiopian said unto Jeremiah, Put now these old cast clouts and rotten rags under thine armholes under the cords. And Jeremiah did so.
[YLT] And Ebed-Melech the Cushite saith unto Jeremiah, 'Put, I pray thee, the worn-out clouts and rags under thine arm-holes, at the place of the cords,' and Jeremiah doth so,

13. [KJV] So they drew up Jeremiah with cords, and took him up out of the dungeon: and Jeremiah remained in the court of the prison.
[YLT] and they draw out Jeremiah with cords, and bring him up out of the pit, and Jeremiah dwelleth in the court of the prison.

14. [KJV] Then Zedekiah the king sent, and took Jeremiah the prophet unto him into the third entry that is in the house of the LORD: and the king said unto Jeremiah, I will ask thee a thing; hide nothing from me.
[YLT] And the king Zedekiah sendeth, and taketh Jeremiah the prophet unto him, unto the third entrance that is in the house of Jehovah, and the king saith unto Jeremiah, 'I am asking thee a thing, do not hide from me anything.'

15. [KJV] Then Jeremiah said unto Zedekiah, If I declare it unto thee, wilt thou not surely put me to death? and if I give thee counsel, wilt thou not hearken unto me?
[YLT] And Jeremiah saith unto Zedekiah, 'When I declare to thee, dost thou not surely put me to death? and when I counsel thee, thou dost not hearken unto me.'

16. [KJV] So Zedekiah the king sware secretly unto Jeremiah, saying, As the LORD liveth, that made us this soul, I will not put thee to death, neither will I give thee into the hand of these men that seek thy life.
[YLT] And the king Zedekiah sweareth unto Jeremiah in secret, saying, 'Jehovah liveth, He who made for us this soul, I do not put thee to death, nor give thee unto the hand of these men who are seeking thy soul.'

17. [KJV] Then said Jeremiah unto Zedekiah, Thus saith the LORD, the God of hosts, the God of Israel; If thou wilt assuredly go forth unto the king of Babylon's princes, then thy soul shall live, and this city shall not be burned with fire; and thou shalt live, and thine house:
[YLT] And Jeremiah saith unto Zedekiah, 'Thus said Jehovah, God of Hosts, God of Israel: If thou dost certainly go forth unto the heads of the king of Babylon, then hath thy soul lived, and this city is not burned with fire, yea, thou hast lived, thou and thy house.

18. [KJV] But if thou wilt not go forth to the king of Babylon's princes, then shall this city be given into the hand of the Chaldeans, and they shall burn it with fire, and thou shalt not escape out of their hand.
[YLT] And if thou dost not go forth unto the heads of the king of Babylon, then hath this city been given into the hand of the Chaldeans, and they have burnt it with fire, and thou dost not escape from their hand.'

19. [KJV] And Zedekiah the king said unto Jeremiah, I am afraid of the Jews that are fallen to the Chaldeans, lest they deliver me into their hand, and they mock me.
[YLT] And the king Zedekiah saith unto Jeremiah, 'I am fearing the Jews who have fallen unto the Chaldeans, lest they give me into their hand, and they have insulted me.'

20. [KJV] But Jeremiah said, They shall not deliver thee. Obey, I beseech thee, the voice of the LORD, which I speak unto thee: so it shall be well unto thee, and thy soul shall live.

[YLT] And Jeremiah saith, 'They do not give thee up; hearken, I pray thee, to the voice of Jehovah, to that which I am speaking unto thee, and it is well for thee, and thy soul doth live.

21. [KJV] But if thou refuse to go forth, this is the word that the LORD hath shewed me:
[YLT] And if thou art refusing to go forth, this is the thing that Jehovah hath shewn me:

22. [KJV] And, behold, all the women that are left in the king of Judah's house shall be brought forth to the king of Babylon's princes, and those women shall say, Thy friends have set thee on, and have prevailed against thee: thy feet are sunk in the mire, and they are turned away back.
[YLT] That, lo, all the women who have been left in the house of the king of Judah are brought forth unto the heads of the king of Babylon, and lo, they are saying: Persuaded thee, and prevailed against thee, Have thine allies, Sunk into mire have thy feet, They have been turned backward.

23. [KJV] So they shall bring out all thy wives and thy children to the Chaldeans: and thou shalt not escape out of their hand, but shalt be taken by the hand of the king of Babylon: and thou shalt cause this city to be burned with fire.
[YLT] 'And all thy wives, and thy sons, are brought forth unto the Chaldeans, and thou dost not escape from their hand, for by the hand of the king of Babylon thou art caught, and this city is burnt with fire.'

24. [KJV] Then said Zedekiah unto Jeremiah, Let no man know of these words, and thou shalt not die.
[YLT] And Zedekiah saith unto Jeremiah, 'Let no man know of these words, and thou dost not die;

25. [KJV] But if the princes hear that I have talked with thee, and they come unto thee, and say unto thee, Declare unto us now what thou hast said unto the king, hide it not from us, and we will not put thee to death; also what the king said unto thee:
[YLT] and when the heads hear that I have spoken with thee, and they have come in unto thee, and have said unto thee, Declare to us, we pray thee, what thou didst speak unto the king, do not hide it from us, and we do not put thee to death, and what the king spake unto thee,

26. [KJV] Then thou shalt say unto them, I presented my supplication before the king, that he would not cause me to return to Jonathan's house, to die there.
[YLT] then thou hast said unto them, I am causing my supplication to fall before the king, not to cause me to return to the house of Jonathan, to die there.'

27. [KJV] Then came all the princes unto Jeremiah, and asked him: and he told them according to all these words that the king had commanded. So they left off speaking with him; for the matter was not perceived.

[YLT] And all the heads come in unto Jeremiah, and ask him, and he declareth to them according to all these words that the king commanded, and they keep silent from him, for the matter was not heard;

28. [KJV] So Jeremiah abode in the court of the prison until the day that Jerusalem was taken: and he was there when Jerusalem was taken.
[YLT] and Jeremiah dwelleth in the court of the prison till the day that Jerusalem hath been captured, and he was there when Jerusalem was captured.

Jeremiah 39

1. [KJV] In the ninth year of Zedekiah king of Judah, in the tenth month, came Nebuchadrezzar king of Babylon and all his army against Jerusalem, and they besieged it.
[YLT] In the ninth year of Zedekiah king of Judah, in the tenth month, come hath Nebuchadrezzar king of Babylon and all his force unto Jerusalem, and they lay siege against it;

2. [KJV] And in the eleventh year of Zedekiah, in the fourth month, the ninth day of the month, the city was broken up.
[YLT] in the eleventh year of Zedekiah, in the fourth month, in the ninth of the month, hath the city been broken up;

3. [KJV] And all the princes of the king of Babylon came in, and sat in the middle gate, even Nergalsharezer, Samgarnebo, Sarsechim, Rabsaris, Nergalsharezer, Rabmag, with all the residue of the princes of the king of Babylon.
[YLT] and come in do all the heads of the king of Babylon, and they sit at the middle gate, Nergal-Sharezer, Samgar-Nebo, Sarsechim, chief of the eunuchs, Nergal-Sharezer, chief of the Mages, and all the rest of the heads of the king of Babylon.

4. [KJV] And it came to pass, that when Zedekiah the king of Judah saw them, and all the men of war, then they fled, and went forth out of the city by night, by the way of the king's garden, by the gate betwixt the two walls: and he went out the way of the plain.
[YLT] And it cometh to pass, when Zedekiah king of Judah, and all the men of war, have seen them, that they flee and go forth by night from the city, the way of the king's garden, through the gate between the two walls, and he goeth forth the way of the plain.

5. [KJV] But the Chaldeans' army pursued after them, and overtook Zedekiah in the plains of Jericho: and when they had taken him, they brought him up to Nebuchadnezzar king of Babylon to Riblah in the land of Hamath, where he gave judgment upon him.
[YLT] And the forces of the Chaldeans pursue after them, and overtake Zedekiah in the plains of

Jericho, and they take him, and bring him up unto Nebuchadnezzar king of Babylon, to Riblah, in the land of Hamath, and he speaketh with him — judgments.

6. [KJV] Then the king of Babylon slew the sons of Zedekiah in Riblah before his eyes: also the king of Babylon slew all the nobles of Judah.
[YLT] And the king of Babylon slaughtereth the sons of Zedekiah, in Riblah, before his eyes, yea, all the freemen of Judah hath the king of Babylon slaughtered.

7. [KJV] Moreover he put out Zedekiah's eyes, and bound him with chains, to carry him to Babylon.
[YLT] And the eyes of Zedekiah he hath blinded, and he bindeth him with brazen fetters, to bring him in to Babylon.

8. [KJV] And the Chaldeans burned the king's house, and the houses of the people, with fire, and brake down the walls of Jerusalem.
[YLT] And the house of the king, and the house of the people, have the Chaldeans burnt with fire, and the walls of Jerusalem they have broken down.

9. [KJV] Then Nebuzaradan the captain of the guard carried away captive into Babylon the remnant of the people that remained in the city, and those that fell away, that fell to him, with the rest of the people that remained.
[YLT] And the remnant of the people who are left in the city, and those falling who have fallen to him, and the remnant of the people who are left, hath Nebuzar-Adan, chief of the executioners, removed to Babylon.

10. [KJV] But Nebuzaradan the captain of the guard left of the poor of the people, which had nothing, in the land of Judah, and gave them vineyards and fields at the same time.
[YLT] And of the poor people, who have nothing, hath Nebuzar-Adan, chief of the executioners, left in the land of Judah, and he giveth to them vineyards and fields on the same day.

11. [KJV] Now Nebuchadrezzar king of Babylon gave charge concerning Jeremiah to Nebuzaradan the captain of the guard, saying,
[YLT] And Nebuchadrezzar king of Babylon giveth a charge concerning Jeremiah, by the hand of Nebuzar-Adan, chief of the executioners, saying,

12. [KJV] Take him, and look well to him, and do him no harm; but do unto him even as he shall say unto thee.
[YLT] 'Take him, and place thine eyes upon him, and do no evil thing to him, but as he speaketh unto thee, so do with him.'

13. [KJV] So Nebuzaradan the captain of the guard sent, and Nebushasban, Rabsaris, and Nergalsharezer, Rabmag, and all the king of Babylon's princes;
[YLT] And Nebuzar-Adan, chief of the executioners sendeth, and Nebushazban, chief of the eunuchs, and Nergal-Sharezer, chief of the Mages, and all the chiefs of the king of Babylon;

14. [KJV] Even they sent, and took Jeremiah out of the court of the prison, and committed him unto Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan, that he should carry him home: so he dwelt among the people.
[YLT] yea, they send and take Jeremiah out of the court of the prison, and give him unto Gedaliah son of Ahikam, son of Shaphan, to carry him home, and he dwelleth in the midst of the people.

15. [KJV] Now the word of the LORD came unto Jeremiah, while he was shut up in the court of the prison, saying,
[YLT] And unto Jeremiah hath a word of Jehovah been — in his being detained in the court of the prison — saying:

16. [KJV] Go and speak to Ebedmelech the Ethiopian, saying, Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Behold, I will bring my words upon this city for evil, and not for good; and they shall be accomplished in that day before thee.
[YLT] 'Go, and thou hast spoken to Ebed-Melech the Cushite, saying: Thus said Jehovah of Hosts, God of Israel: Lo, I am bringing in My words unto this city for evil, and not for good, and they have been before thee in that day.

17. [KJV] But I will deliver thee in that day, saith the LORD: and thou shalt not be given into the hand of the men of whom thou art afraid.
[YLT] And I have delivered thee in that day — an affirmation of Jehovah — and thou art not given into the hand of the men of whose face thou art afraid,

18. [KJV] For I will surely deliver thee, and thou shalt not fall by the sword, but thy life shall be for a prey unto thee: because thou hast put thy trust in me, saith the LORD.
[YLT] for I do certainly deliver thee, and by sword thou fallest not, and thy life hath been to thee for a spoil, for thou hast trusted in Me — an affirmation of Jehovah.'

Jeremiah 40

1. [KJV] The word that came to Jeremiah from the LORD, after that Nebuzaradan the captain of the guard had let him go from Ramah, when he had taken him being bound in chains among all that were carried away captive of Jerusalem and Judah, which were carried away captive unto Babylon.
[YLT] The word that hath been unto Jeremiah from Jehovah, after Nebuzar-Adan, chief of the

executioners, hath sent him from Ramah, in his taking him — and he a prisoner in chains — in the midst of all the removal of Jerusalem and of Judah, who are removed to Babylon.

2. [KJV] And the captain of the guard took Jeremiah, and said unto him, The LORD thy God hath pronounced this evil upon this place.
[YLT] And the chief of the executioners taketh Jeremiah, and saith unto him, 'Jehovah thy God hath spoken this evil concerning this place,

3. [KJV] Now the LORD hath brought it, and done according as he hath said: because ye have sinned against the LORD, and have not obeyed his voice, therefore this thing is come upon you.
[YLT] and Jehovah bringeth it in, and doth as He spake, because ye have sinned against Jehovah, and have not hearkened to His voice, even this thing hath been to you.

4. [KJV] And now, behold, I loose thee this day from the chains which were upon thine hand. If it seem good unto thee to come with me into Babylon, come; and I will look well unto thee: but if it seem ill unto thee to come with me into Babylon, forbear: behold, all the land is before thee: whither it seemeth good and convenient for thee to go, thither go.
[YLT] And now, lo, I have loosed thee to-day from the chains that are on thy hand; if good in thine eyes to come with me to Babylon, come, and I keep mine eye upon thee: and if evil in thine eyes to come with me to Babylon, forbear; see, all the land is before thee, whither it be good, and whither it be right in thine eyes to go — go.' —

5. [KJV] Now while he was not yet gone back, he said, Go back also to Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan, whom the king of Babylon hath made governor over the cities of Judah, and dwell with him among the people: or go wheresoever it seemeth convenient unto thee to go. So the captain of the guard gave him victuals and a reward, and let him go.
[YLT] and while he doth not reply — 'Or turn back unto Gedaliah son of Ahikam, son of Shaphan, whom the king of Babylon hath appointed over the cities of Judah, and dwell with him in the midst of the people, or whithersoever it is right in thine eyes to go — go.' And the chief of the executioners giveth to him for the way, and a gift, and sendeth him away,

6. [KJV] Then went Jeremiah unto Gedaliah the son of Ahikam to Mizpah; and dwelt with him among the people that were left in the land.
[YLT] and Jeremiah cometh in unto Gedaliah son of Ahikam, to Mizpah, and dwelleth with him, in the midst of the people who are left in the land.

7. [KJV] Now when all the captains of the forces which were in the fields, even they and their men, heard that the king of Babylon had made Gedaliah the son of Ahikam governor in the land, and had committed unto him men, and women, and children, and of the poor of the land, of them that were not carried away captive to Babylon;

[YLT] And all the heads of the forces that are in the field hear, they and their men, that the king of Babylon hath appointed Gedaliah son of Ahikam over the land, and that he hath charged him with men, and women, and infants, and of the poor of the land, of those who have not been removed to Babylon;

8. [KJV] Then they came to Gedaliah to Mizpah, even Ishmael the son of Nethaniah, and Johanan and Jonathan the sons of Kareah, and Seraiah the son of Tanhumeth, and the sons of Ephai the Netophathite, and Jezaniah the son of a Maachathite, they and their men.
[YLT] and they come in unto Gedaliah to Mizpah, even Ishmael son of Nethaniah, and Johanan and Jonathan sons of Kareah, and Seraiah son of Tanhumeth, and the sons of Ephai the Netophathite, and Jezaniah son of the Maachathite, they and their men.

9. [KJV] And Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan sware unto them and to their men, saying, Fear not to serve the Chaldeans: dwell in the land, and serve the king of Babylon, and it shall be well with you.
[YLT] And swear to them doth Gedaliah son of Ahikam, son of Shaphan, and to their men, saying, 'Be not afraid of serving the Chaldeans, abide in the land, and serve the king of Babylon, and it is well for you;

10. [KJV] As for me, behold, I will dwell at Mizpah to serve the Chaldeans, which will come unto us: but ye, gather ye wine, and summer fruits, and oil, and put them in your vessels, and dwell in your cities that ye have taken.
[YLT] and I, lo, I am dwelling in Mizpah, to stand before the Chaldeans who are come in unto us, and ye, gather ye wine, and summer fruit, and oil, and put in your vessels, and dwell in your cities that ye have taken.'

11. [KJV] Likewise when all the Jews that were in Moab, and among the Ammonites, and in Edom, and that were in all the countries, heard that the king of Babylon had left a remnant of Judah, and that he had set over them Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan;
[YLT] And also all the Jews who are in Moab, and among the sons of Ammon, and in Edom, and who are in all the lands, have heard that the king of Babylon hath given a remnant to Judah, and that he hath appointed over them Gedaliah son of Ahikam, son of Shaphan,

12. [KJV] Even all the Jews returned out of all places whither they were driven, and came to the land of Judah, to Gedaliah, unto Mizpah, and gathered wine and summer fruits very much.
[YLT] and all the Jews from all the places whither they have been driven, turn back and enter the land of Judah, unto Gedaliah, to Mizpah, and they gather wine and summer fruit — very much.

13. [KJV] Moreover Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were in the fields, came to Gedaliah to Mizpah,

[YLT] And Johanan son of Kareah, and all the heads of the forces that are in the field, have come in unto Gedaliah to Mizpah,

14. [KJV] And said unto him, Dost thou certainly know that Baalis the king of the Ammonites hath sent Ishmael the son of Nethaniah to slay thee? But Gedaliah the son of Ahikam believed them not.
[YLT] and they say unto him, 'Dost thou really know that Baalis king of the sons of Ammon hath sent Ishmael son of Nethaniah to smite thy soul?' And Gedaliah son of Ahikam hath not given to them credence.

15. [KJV] Then Johanan the son of Kareah spake to Gedaliah in Mizpah secretly, saying, Let me go, I pray thee, and I will slay Ishmael the son of Nethaniah, and no man shall know it: wherefore should he slay thee, that all the Jews which are gathered unto thee should be scattered, and the remnant in Judah perish?
[YLT] And Johanan son of Kareah hath spoken unto Gedaliah in secret, in Mizpah, saying, 'Let me go, I pray thee, and I smite Ishmael son of Nethaniah, and no one doth know; why doth he smite thy soul? and scattered have been all Judah who are gathered unto thee, and perished hath the remnant of Judah.'

16. [KJV] But Gedaliah the son of Ahikam said unto Johanan the son of Kareah, Thou shalt not do this thing: for thou speakest falsely of Ishmael.
[YLT] And Gedaliah son of Ahikam saith unto Johanan son of Kareah, 'Thou dost not do this thing, for falsehood thou art speaking concerning Ishmael.'

Jeremiah 41

1. [KJV] Now it came to pass in the seventh month, that Ishmael the son of Nethaniah the son of Elishama, of the seed royal, and the princes of the king, even ten men with him, came unto Gedaliah the son of Ahikam to Mizpah; and there they did eat bread together in Mizpah.
[YLT] And it cometh to pass, in the seventh month, come hath Ishmael son of Nethaniah, son of Elishama, of the seed royal, and of the chiefs of the king, and ten men with him, unto Gedaliah son of Ahikam, to Mizpah, and they eat there bread together in Mizpah.

2. [KJV] Then arose Ishmael the son of Nethaniah, and the ten men that were with him, and smote Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan with the sword, and slew him, whom the king of Babylon had made governor over the land.
[YLT] And Ishmael son of Nethaniah riseth, and the ten men who have been with him, and they smite Gedaliah son of Ahikam, son of Shaphan, with the sword, and he putteth him to death whom the king of Babylon hath appointed over the land.

3. [KJV] Ishmael also slew all the Jews that were with him, even with Gedaliah, at Mizpah, and the Chaldeans that were found there, and the men of war.
[YLT] And all the Jews who have been with him, with Gedaliah, in Mizpah, and the Chaldeans who have been found there — the men of war — hath Ishmael smitten.

4. [KJV] And it came to pass the second day after he had slain Gedaliah, and no man knew it,
[YLT] And it cometh to pass, on the second day of the putting of Gedaliah to death, (and no one hath known,)

5. [KJV] That there came certain from Shechem, from Shiloh, and from Samaria, even fourscore men, having their beards shaven, and their clothes rent, and having cut themselves, with offerings and incense in their hand, to bring them to the house of the LORD.
[YLT] that men come in from Shechem, from Shiloh, and from Samaria — eighty men — with shaven beards, and rent garments, and cutting themselves, and an offering and frankincense in their hand, to bring in to the house of Jehovah.

6. [KJV] And Ishmael the son of Nethaniah went forth from Mizpah to meet them, weeping all along as he went: and it came to pass, as he met them, he said unto them, Come to Gedaliah the son of Ahikam.
[YLT] And Ishmael son of Nethaniah goeth forth to meet them, from Mizpah, going on and weeping, and it cometh to pass, at meeting them, that he saith unto them, 'Come in unto Gedaliah son of Ahikam.'

7. [KJV] And it was so, when they came into the midst of the city, that Ishmael the son of Nethaniah slew them, and cast them into the midst of the pit, he, and the men that were with him.
[YLT] And it cometh to pass, at their coming in unto the midst of the city, that Ishmael son of Nethaniah doth slaughter them, at the midst of the pit, he and the men who are with him.

8. [KJV] But ten men were found among them that said unto Ishmael, Slay us not: for we have treasures in the field, of wheat, and of barley, and of oil, and of honey. So he forbare, and slew them not among their brethren.
[YLT] And ten men have been found among them, and they say unto Ishmael, 'Do not put us to death, for we have things hidden in the field — wheat, and barley, and oil, and honey.' And he forbeareth, and hath not put them to death in the midst of their brethren.

9. [KJV] Now the pit wherein Ishmael had cast all the dead bodies of the men, whom he had slain because of Gedaliah, was it which Asa the king had made for fear of Baasha king of Israel: and Ishmael the son of Nethaniah filled it with them that were slain.
[YLT] And the pit whither Ishmael hath cast all the carcases of the men whom he hath smitten

along with Gedaliah, is that which the king Asa made because of Baasha king of Israel — it hath Ishmael son of Nethaniah filled with the pierced.

10. [KJV] Then Ishmael carried away captive all the residue of the people that were in Mizpah, even the king's daughters, and all the people that remained in Mizpah, whom Nebuzaradan the captain of the guard had committed to Gedaliah the son of Ahikam: and Ishmael the son of Nethaniah carried them away captive, and departed to go over to the Ammonites.
[YLT] And Ishmael taketh captive all the remnant of the people who are in Mizpah, the daughters of the king, and all the people who are left in Mizpah, whom Nebuzar-Adan, chief of the executioners, hath committed to Gedaliah son of Ahikam, and Ishmael son of Nethaniah taketh them captive, and goeth to pass over unto the sons of Ammon.

11. [KJV] But when Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, heard of all the evil that Ishmael the son of Nethaniah had done,
[YLT] And hear doth Johanan son of Kareah, and all the heads of the forces that are with him, of all the evil that Ishmael son of Nethaniah hath done,

12. [KJV] Then they took all the men, and went to fight with Ishmael the son of Nethaniah, and found him by the great waters that are in Gibeon.
[YLT] and they take all the men, and go to fight with Ishmael son of Nethaniah, and they find him at the great waters that are in Gibeon.

13. [KJV] Now it came to pass, that when all the people which were with Ishmael saw Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, then they were glad.
[YLT] And it cometh to pass, when all the people who are with Ishmael see Johanan son of Kareah, and all the heads of the forces who are with him, that they rejoice.

14. [KJV] So all the people that Ishmael had carried away captive from Mizpah cast about and returned, and went unto Johanan the son of Kareah.
[YLT] And all the people whom Ishmael hath taken captive from Mizpah turn round, yea, they turn back, and go unto Johanan son of Kareah.

15. [KJV] But Ishmael the son of Nethaniah escaped from Johanan with eight men, and went to the Ammonites.
[YLT] And Ishmael son of Nethaniah hath escaped, with eight men, from the presence of Johanan, and he goeth unto the sons of Ammon.

16. [KJV] Then took Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces that were with him, all the remnant of the people whom he had recovered from Ishmael the son of Nethaniah, from Mizpah, after that he had slain Gedaliah the son of Ahikam, even mighty men of war, and

the women, and the children, and the eunuchs, whom he had brought again from Gibeon:
[YLT] And Johanan son of Kareah, and all the heads of the forces who are with him, take all the remnant of the people whom he hath brought back from Ishmael son of Nethaniah, from Mizpah — after he had smitten Gedaliah son of Ahikam — mighty ones, men of war, and women, and infants, and eunuchs, whom he had brought back from Gibeon,

17. [KJV] And they departed, and dwelt in the habitation of Chimham, which is by Bethlehem, to go to enter into Egypt,
[YLT] and they go and abide in the habitations of Chimham, that are near Beth-Lehem, to go to enter Egypt,

18. [KJV] Because of the Chaldeans: for they were afraid of them, because Ishmael the son of Nethaniah had slain Gedaliah the son of Ahikam, whom the king of Babylon made governor in the land.
[YLT] from the presence of the Chaldeans, for they have been afraid of them, for Ishmael son of Nethaniah had smitten Gedaliah son of Ahikam, whom the king of Babylon had appointed over the land.

Jeremiah 42

1. [KJV] Then all the captains of the forces, and Johanan the son of Kareah, and Jezaniah the son of Hoshaiah, and all the people from the least even unto the greatest, came near,
[YLT] And they come nigh — all the heads of the forces, and Johanan son of Kareah, and Jezaniah son of Hoshaiah, and all the people from the least even unto the greatest —

2. [KJV] And said unto Jeremiah the prophet, Let, we beseech thee, our supplication be accepted before thee, and pray for us unto the LORD thy God, even for all this remnant; (for we are left but a few of many, as thine eyes do behold us:)
[YLT] and they say unto Jeremiah the prophet, 'Let, we pray thee, our supplication fall before thee, and pray for us unto Jehovah thy God, for all this remnant; for we have been left a few out of many, as thine eyes do see us;

3. [KJV] That the LORD thy God may shew us the way wherein we may walk, and the thing that we may do.
[YLT] and Jehovah thy God doth declare to us the way in which we walk, and the thing that we do.'

4. [KJV] Then Jeremiah the prophet said unto them, I have heard you; behold, I will pray unto the LORD your God according to your words; and it shall come to pass, that whatsoever thing the LORD shall answer you, I will declare it unto you; I will keep nothing back from you.
[YLT] And Jeremiah the prophet saith unto them, 'I have heard: lo, I am praying unto Jehovah your

God according to your words, and it hath come to pass, the whole word that Jehovah answereth you, I declare to you — I do not withhold from you a word.'

5. [KJV] Then they said to Jeremiah, The LORD be a true and faithful witness between us, if we do not even according to all things for the which the LORD thy God shall send thee to us.
[YLT] And they have said to Jeremiah, 'Jehovah is against us for a witness true and faithful, if — according to all the word with which Jehovah thy God doth send thee unto us — we do not so.

6. [KJV] Whether it be good, or whether it be evil, we will obey the voice of the LORD our God, to whom we send thee; that it may be well with us, when we obey the voice of the LORD our God.
[YLT] Whether good or evil, to the voice of Jehovah our God, to whom we are sending thee, we do hearken; because it is good for us when we hearken to the voice of Jehovah our God.'

7. [KJV] And it came to pass after ten days, that the word of the LORD came unto Jeremiah.
[YLT] And it cometh to pass, at the end of ten days, that there is a word of Jehovah unto Jeremiah,

8. [KJV] Then called he Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces which were with him, and all the people from the least even to the greatest,
[YLT] and he calleth unto Johanan son of Kareah, and unto all the heads of the forces that are with him, and to all the people, from the least even unto the greatest,

9. [KJV] And said unto them, Thus saith the LORD, the God of Israel, unto whom ye sent me to present your supplication before him;
[YLT] and he saith unto them, 'Thus said Jehovah, God of Israel, unto whom ye sent me, to cause your supplication to fall before Him:

10. [KJV] If ye will still abide in this land, then will I build you, and not pull you down, and I will plant you, and not pluck you up: for I repent me of the evil that I have done unto you.
[YLT] 'If ye do certainly dwell in this land, then I have builded you up, and I throw not down; and I have planted you, and I pluck not up; for I have repented concerning the evil that I have done to you.

11. [KJV] Be not afraid of the king of Babylon, of whom ye are afraid; be not afraid of him, saith the LORD: for I am with you to save you, and to deliver you from his hand.
[YLT] Be not afraid of the king of Babylon, whom ye are afraid of; be not afraid of him — an affirmation of Jehovah — for with you am I, to save you, and to deliver you from his hand.

12. [KJV] And I will shew mercies unto you, that he may have mercy upon you, and cause you to return to your own land.
[YLT] And I give to you mercies, and he hath pitied you, and caused you to turn back unto your own ground.

13. [KJV] But if ye say, We will not dwell in this land, neither obey the voice of the LORD your God,
[YLT] And if ye are saying, We do not dwell in this land — not to hearken to the voice of Jehovah your God,

14. [KJV] Saying, No; but we will go into the land of Egypt, where we shall see no war, nor hear the sound of the trumpet, nor have hunger of bread; and there will we dwell:
[YLT] saying, No; but the land of Egypt we enter, that we see no war, and the sound of a trumpet do not hear, and for bread be not hungry; and there do we dwell.

15. [KJV] And now therefore hear the word of the LORD, ye remnant of Judah; Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; If ye wholly set your faces to enter into Egypt, and go to sojourn there;
[YLT] And now, therefore, hear ye a word of Jehovah, O remnant of Judah: Thus said Jehovah of Hosts, God of Israel: If ye really set your faces to enter Egypt, and have gone in to sojourn there,

16. [KJV] Then it shall come to pass, that the sword, which ye feared, shall overtake you there in the land of Egypt, and the famine, whereof ye were afraid, shall follow close after you there in Egypt; and there ye shall die.
[YLT] then it hath come to pass, the sword that ye are afraid of, doth there overtake you, in the land of Egypt; and the hunger, because of which ye are sorrowful, doth there cleave after you in Egypt, and there ye die.

17. [KJV] So shall it be with all the men that set their faces to go into Egypt to sojourn there; they shall die by the sword, by the famine, and by the pestilence: and none of them shall remain or escape from the evil that I will bring upon them.
[YLT] Thus are all the men who have set their faces to enter Egypt to sojourn there; they die — by sword, by hunger, and by pestilence, and there is not to them a remnant and an escaped one, because of the evil that I am bringing in upon them;

18. [KJV] For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; As mine anger and my fury hath been poured forth upon the inhabitants of Jerusalem; so shall my fury be poured forth upon you, when ye shall enter into Egypt: and ye shall be an execration, and an astonishment, and a curse, and a reproach; and ye shall see this place no more.
[YLT] for thus said Jehovah of Hosts, God of Israel: As poured out hath been Mine anger and My fury on the inhabitants of Jerusalem, so poured out is My fury upon you in your entering Egypt, and ye have been for an execration, and for an astonishment, and for a reviling, and for a reproach, and ye do not see any more this place.

19. [KJV] The LORD hath said concerning you, O ye remnant of Judah; Go ye not into Egypt: know certainly that I have admonished you this day.

[YLT] 'Jehovah hath spoken against you, O remnant of Judah, do not enter Egypt: know certainly that I have testified against you to-day;

20. [KJV] For ye dissembled in your hearts, when ye sent me unto the LORD your God, saying, Pray for us unto the LORD our God; and according unto all that the LORD our God shall say, so declare unto us, and we will do it.
[YLT] for ye have shewed yourselves perverse in your souls, for ye sent me unto Jehovah your God, saying, Pray for us unto Jehovah our God, and according to all that Jehovah our God saith, so declare to us, and we have done it;

21. [KJV] And now I have this day declared it to you; but ye have not obeyed the voice of the LORD your God, nor any thing for the which he hath sent me unto you.
[YLT] and I declare to you to-day, and ye have not hearkened to the voice of Jehovah your God, and to anything with which He hath sent me unto you.

22. [KJV] Now therefore know certainly that ye shall die by the sword, by the famine, and by the pestilence, in the place whither ye desire to go and to sojourn.
[YLT] And now, know ye certainly that by sword, by famine, and by pestilence ye die, in the place that ye have desired to go in to sojourn there.'

Jeremiah 43

1. [KJV] And it came to pass, that when Jeremiah had made an end of speaking unto all the people all the words of the LORD their God, for which the LORD their God had sent him to them, even all these words,
[YLT] And it cometh to pass, when Jeremiah doth finish to speak unto all the people all the words of Jehovah their God, with which Jehovah their God hath sent him unto them — all these words —

2. [KJV] Then spake Azariah the son of Hoshaiah, and Johanan the son of Kareah, and all the proud men, saying unto Jeremiah, Thou speakest falsely: the LORD our God hath not sent thee to say, Go not into Egypt to sojourn there:
[YLT] that Azariah son of Hoshaiah, and Johanan son of Kareah, and all the proud men, speak unto Jeremiah, saying, 'Falsehood thou art speaking; Jehovah our God hath not sent thee to say, Do not enter Egypt to sojourn there;

3. [KJV] But Baruch the son of Neriah setteth thee on against us, for to deliver us into the hand of the Chaldeans, that they might put us to death, and carry us away captives into Babylon.
[YLT] for Baruch son of Neriah is moving thee against us, in order to give us up into the hand of the Chaldeans, to put us to death, and to remove us to Babylon.'

4. [KJV] So Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces, and all the people, obeyed not the voice of the LORD, to dwell in the land of Judah.
[YLT] And Johanan son of Kareah, and all the heads of the forces, and all the people, have not hearkened to the voice of Jehovah, to dwell in the land of Judah;

5. [KJV] But Johanan the son of Kareah, and all the captains of the forces, took all the remnant of Judah, that were returned from all nations, whither they had been driven, to dwell in the land of Judah;
[YLT] and Johanan son of Kareah, and all the heads of the forces, take all the remnant of Judah who have turned from all the nations whither they were driven to sojourn in the land of Judah,

6. [KJV] Even men, and women, and children, and the king's daughters, and every person that Nebuzaradan the captain of the guard had left with Gedaliah the son of Ahikam the son of Shaphan, and Jeremiah the prophet, and Baruch the son of Neriah.
[YLT] the men, and the women, and the infant, and the daughters of the king, and every person that Nebuzar-Adan, chief of the executioners, had left with Gedaliah son of Ahikam, son of Shaphan, and Jeremiah the prophet, and Baruch son of Neriah,

7. [KJV] So they came into the land of Egypt: for they obeyed not the voice of the LORD: thus came they even to Tahpanhes.
[YLT] and they enter the land of Egypt, for they have not hearkened to the voice of Jehovah, and they enter unto Tahpanhes.

8. [KJV] Then came the word of the LORD unto Jeremiah in Tahpanhes, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto Jeremiah in Tahpanhes, saying,

9. [KJV] Take great stones in thine hand, and hide them in the clay in the brickkiln, which is at the entry of Pharaoh's house in Tahpanhes, in the sight of the men of Judah;
[YLT] Take in thy hand great stones, and thou hast hidden them, in the clay, in the brick-kiln, that is at the opening of the house of Pharaoh in Tahpanhes, before the eyes of the men of Judah,

10. [KJV] And say unto them, Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Behold, I will send and take Nebuchadrezzar the king of Babylon, my servant, and will set his throne upon these stones that I have hid; and he shall spread his royal pavilion over them.
[YLT] and thou hast said unto them: Thus said Jehovah of Hosts, God of Israel: 'Lo, I am sending, and I have taken Nebuchadrezzar king of Babylon, My servant, and I have set his throne above these stones that I have hid, and he hath stretched out his pavilion over them,

11. [KJV] And when he cometh, he shall smite the land of Egypt, and deliver such as are for death to death; and such as are for captivity to captivity; and such as are for the sword to the sword.

[YLT] and he hath come, and smitten the land of Egypt — those who are for death to death, and those who are for captivity to captivity, and those who are for the sword to the sword.

12. [KJV] And I will kindle a fire in the houses of the gods of Egypt; and he shall burn them, and carry them away captives: and he shall array himself with the land of Egypt, as a shepherd putteth on his garment; and he shall go forth from thence in peace.
[YLT] And I have kindled a fire in the houses of the gods of Egypt, and it hath burned them, and he hath taken them captive, and covered himself with the land of Egypt, as cover himself doth the shepherd with his garment, and he hath gone forth thence in peace;

13. [KJV] He shall break also the images of Bethshemesh, that is in the land of Egypt; and the houses of the gods of the Egyptians shall he burn with fire.
[YLT] and he hath broken the standing pillars of the house of the sun, that is in the land of Egypt, and the houses of the gods of Egypt he doth burn with fire.'

Jeremiah 44

1. [KJV] The word that came to Jeremiah concerning all the Jews which dwell in the land of Egypt, which dwell at Migdol, and at Tahpanhes, and at Noph, and in the country of Pathros, saying,
[YLT] The word that hath been unto Jeremiah concerning all the Jews who are dwelling in the land of Egypt — who are dwelling in Migdol, and in Tahpanhes, and in Noph, and in the land of Pathros — saying,

2. [KJV] Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Ye have seen all the evil that I have brought upon Jerusalem, and upon all the cities of Judah; and, behold, this day they are a desolation, and no man dwelleth therein,
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts, God of Israel: Ye — ye have seen all the evil that I have brought in on Jerusalem, and on all the cities of Judah, and lo, they are a waste this day, and there is none dwelling in them,

3. [KJV] Because of their wickedness which they have committed to provoke me to anger, in that they went to burn incense, and to serve other gods, whom they knew not, neither they, ye, nor your fathers.
[YLT] because of their wickedness that they have done, by provoking Me to anger, by going to make perfume, by serving other gods, that they knew not, they, ye, and your fathers.

4. [KJV] Howbeit I sent unto you all my servants the prophets, rising early and sending them, saying, Oh, do not this abominable thing that I hate.
[YLT] And I send unto you all my servants, the prophets, rising early and sending, saying: I pray you, do not this abomination that I have hated —

5. [KJV] But they hearkened not, nor inclined their ear to turn from their wickedness, to burn no incense unto other gods.
[YLT] and they have not hearkened nor inclined their ear, to turn back from their wickedness, not to make perfume to other gods,

6. [KJV] Wherefore my fury and mine anger was poured forth, and was kindled in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem; and they are wasted and desolate, as at this day.
[YLT] and poured out is My fury, and Mine anger, and it burneth in cities of Judah, and in streets of Jerusalem, and they are for a waste, for a desolation, as at this day.

7. [KJV] Therefore now thus saith the LORD, the God of hosts, the God of Israel; Wherefore commit ye this great evil against your souls, to cut off from you man and woman, child and suckling, out of Judah, to leave you none to remain;
[YLT] 'And, now, thus said Jehovah of Hosts, God of Israel: Why are ye doing great evil unto your own souls, to cut off to you man and woman, infant and suckling, from the midst of Judah, so as not to leave to you a remnant:

8. [KJV] In that ye provoke me unto wrath with the works of your hands, burning incense unto other gods in the land of Egypt, whither ye be gone to dwell, that ye might cut yourselves off, and that ye might be a curse and a reproach among all the nations of the earth?
[YLT] by provoking Me to anger by the works of your hands, by making perfume to other gods in the land of Egypt, whither ye are going in to sojourn, so as to cut yourselves off, and so as to your being for a reviling and for a reproach among all nations of the earth?

9. [KJV] Have ye forgotten the wickedness of your fathers, and the wickedness of the kings of Judah, and the wickedness of their wives, and your own wickedness, and the wickedness of your wives, which they have committed in the land of Judah, and in the streets of Jerusalem?
[YLT] 'Have ye forgotten the wickedness of your fathers, and the wickedness of the kings of Judah, and the wickedness of their wives, and your own wickedness, and the wickedness of your wives, that they have done in the land of Judah, and in streets of Jerusalem?

10. [KJV] They are not humbled even unto this day, neither have they feared, nor walked in my law, nor in my statutes, that I set before you and before your fathers.
[YLT] They have not been humbled unto this day, nor have they been afraid, nor have they walked in My law, and in My statutes, that I have set before you and before your fathers.

11. [KJV] Therefore thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Behold, I will set my face against you for evil, and to cut off all Judah.
[YLT] 'Therefore, thus said Jehovah of Hosts, God of Israel: Lo, I am setting my face against you for evil, even to cut off all Judah,

12. [KJV] And I will take the remnant of Judah, that have set their faces to go into the land of Egypt to sojourn there, and they shall all be consumed, and fall in the land of Egypt; they shall even be consumed by the sword and by the famine: they shall die, from the least even unto the greatest, by the sword and by the famine: and they shall be an execration, and an astonishment, and a curse, and a reproach.
[YLT] and I have taken the remnant of Judah, who have set their faces to enter the land of Egypt to sojourn there, and they have all been consumed in the land of Egypt; they fall by sword, by famine they are consumed, from the least even unto the greatest, by sword and by famine they die, and they have been for an execration, for an astonishment, and for a reviling, and for a reproach.

13. [KJV] For I will punish them that dwell in the land of Egypt, as I have punished Jerusalem, by the sword, by the famine, and by the pestilence:
[YLT] 'And I have seen after those dwelling in the land of Egypt, as I saw after Jerusalem, with sword, with famine, and with pestilence,

14. [KJV] So that none of the remnant of Judah, which are gone into the land of Egypt to sojourn there, shall escape or remain, that they should return into the land of Judah, to the which they have a desire to return to dwell there: for none shall return but such as shall escape.
[YLT] and there is not an escaped and remaining one of the remnant of Judah, who are entering into the land of Egypt to sojourn there, even to turn back to the land of Judah, whither they are lifting up their soul to return to dwell, for they do not turn back, except those escaping.'

15. [KJV] Then all the men which knew that their wives had burned incense unto other gods, and all the women that stood by, a great multitude, even all the people that dwelt in the land of Egypt, in Pathros, answered Jeremiah, saying,
[YLT] And they answer Jeremiah — all the men who are knowing that their wives are making perfume to other gods, and all the women who are remaining, a great assembly, even all the people who are dwelling in the land of Egypt, in Pathros — saying:

16. [KJV] As for the word that thou hast spoken unto us in the name of the LORD, we will not hearken unto thee.
[YLT] The word that thou hast spoken unto us in the name of Jehovah — we are not hearkening unto thee;

17. [KJV] But we will certainly do whatsoever thing goeth forth out of our own mouth, to burn incense unto the queen of heaven, and to pour out drink offerings unto her, as we have done, we, and our fathers, our kings, and our princes, in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem: for then had we plenty of victuals, and were well, and saw no evil.

[YLT] for we certainly do everything that hath gone out of our mouth, to make perfume to the queen of the heavens, and to pour out to her libations, as we have done, we, and our fathers, our kings, and our heads, in cities of Judah, and in streets of Jerusalem, and — we are satisfied with bread, and we are well, and evil we have not seen.

18. [KJV] But since we left off to burn incense to the queen of heaven, and to pour out drink offerings unto her, we have wanted all things, and have been consumed by the sword and by the famine.
[YLT] 'And from the time we have ceased to make perfume to the queen of the heavens, and to pour out to her libations, we have lacked all, and by sword and by famine we have been consumed,

19. [KJV] And when we burned incense to the queen of heaven, and poured out drink offerings unto her, did we make her cakes to worship her, and pour out drink offerings unto her, without our men?
[YLT] and when we are making perfume to the queen of the heavens, and pouring out to her libations — without our husbands have we made for her cakes to idolize her, and to pour out to her libations?'

20. [KJV] Then Jeremiah said unto all the people, to the men, and to the women, and to all the people which had given him that answer, saying,
[YLT] And Jeremiah saith unto all the people, concerning the men and concerning the women, and concerning all the people who are answering him, saying:

21. [KJV] The incense that ye burned in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, ye, and your fathers, your kings, and your princes, and the people of the land, did not the LORD remember them, and came it not into his mind?
[YLT] 'The perfume that ye made in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, ye, and your fathers, your kings, and your heads, and the people of the land, hath not Jehovah remembered it? yea, it cometh up on His heart.

22. [KJV] So that the LORD could no longer bear, because of the evil of your doings, and because of the abominations which ye have committed; therefore is your land a desolation, and an astonishment, and a curse, without an inhabitant, as at this day.
[YLT] And Jehovah is not able any more to accept you, because of the evil of your doings, because of the abominations that ye have done, and your land is for a waste, and for an astonishment, and for a reviling, without inhabitant, as at this day.

23. [KJV] Because ye have burned incense, and because ye have sinned against the LORD, and have not obeyed the voice of the LORD, nor walked in his law, nor in his statutes, nor in his

testimonies; therefore this evil is happened unto you, as at this day.
[YLT] Because that ye have made perfume, and because ye have sinned against Jehovah, and have not hearkened to the voice of Jehovah, and in His law, and in His statutes, and in His testimonies ye have not walked, therefore hath this evil met you as at this day.'

24. [KJV] Moreover Jeremiah said unto all the people, and to all the women, Hear the word of the LORD, all Judah that are in the land of Egypt:
[YLT] And Jeremiah saith unto all the people, and unto all the women, 'Hear ye a word of Jehovah, all Judah who are in the land of Egypt,

25. [KJV] Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, saying; Ye and your wives have both spoken with your mouths, and fulfilled with your hand, saying, We will surely perform our vows that we have vowed, to burn incense to the queen of heaven, and to pour out drink offerings unto her: ye will surely accomplish your vows, and surely perform your vows.
[YLT] Thus spake Jehovah of Hosts, God of Israel, saying: Ye and your wives both speak with your mouth, and with your hands have fulfilled, saying: We certainly execute our vows that we have vowed, to make perfume to the queen of the heavens, and to pour out to her libations, ye do certainly establish your vows, and certainly execute your vows.

26. [KJV] Therefore hear ye the word of the LORD, all Judah that dwell in the land of Egypt; Behold, I have sworn by my great name, saith the LORD, that my name shall no more be named in the mouth of any man of Judah in all the land of Egypt, saying, The Lord GOD liveth.
[YLT] Therefore, hear ye a word of Jehovah, all Judah who are dwelling in the land of Egypt: Lo, I — I have sworn by My great name, said Jehovah, My name is no more proclaimed by the mouth of any man of Judah, saying, Live doth the Lord Jehovah — in all the land of Egypt.

27. [KJV] Behold, I will watch over them for evil, and not for good: and all the men of Judah that are in the land of Egypt shall be consumed by the sword and by the famine, until there be an end of them.
[YLT] Lo, I am watching over them for evil, and not for good, and consumed have been all the men of Judah who are in the land of Egypt, by sword and by famine, till their consumption.

28. [KJV] Yet a small number that escape the sword shall return out of the land of Egypt into the land of Judah, and all the remnant of Judah, that are gone into the land of Egypt to sojourn there, shall know whose words shall stand, mine, or theirs.
[YLT] 'And the escaped of the sword turn back out of the land of Egypt to the land of Judah, few in number, and known have all the remnant of Judah who are coming into the land of Egypt to sojourn there, whose word is established, Mine or theirs.

29. [KJV] And this shall be a sign unto you, saith the LORD, that I will punish you in this place, that ye may know that my words shall surely stand against you for evil:
[YLT] And this is to you the sign — an affirmation of Jehovah — that I am seeing after you in this place, so that ye know that My words are certainly established against you for evil;

30. [KJV] Thus saith the LORD; Behold, I will give Pharaohhophra king of Egypt into the hand of his enemies, and into the hand of them that seek his life; as I gave Zedekiah king of Judah into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, his enemy, and that sought his life.
[YLT] Thus said Jehovah, Lo, I am giving Pharaoh-Hophra king of Egypt into the hand of his enemies, and into the hand of those seeking his life, as I have given Zedekiah king of Judah into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, his enemy, and who is seeking his life.'

Jeremiah 45

1. [KJV] The word that Jeremiah the prophet spake unto Baruch the son of Neriah, when he had written these words in a book at the mouth of Jeremiah, in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, saying,
[YLT] The word that Jeremiah the prophet hath spoken unto Baruch son of Neriah, in his writing these words on a book from the mouth of Jeremiah, in the fourth year of Jehoiakim son of Josiah king of Judah, saying:

2. [KJV] Thus saith the LORD, the God of Israel, unto thee, O Baruch;
[YLT] 'Thus said Jehovah, God of Israel, concerning thee, O Baruch:

3. [KJV] Thou didst say, Woe is me now! for the LORD hath added grief to my sorrow; I fainted in my sighing, and I find no rest.
[YLT] 'Thou hast said, Woe to me, now, for Jehovah hath added sorrow to my pain, I have been wearied with my sighing, and rest I have not found.

4. [KJV] Thus shalt thou say unto him, The LORD saith thus; Behold, that which I have built will I break down, and that which I have planted I will pluck up, even this whole land.
[YLT] Thus dost thou say unto him: Thus said Jehovah: Lo, that which I have built I am throwing down, and that which I have planted I am plucking up, even the whole land itself.

5. [KJV] And seekest thou great things for thyself? seek them not: for, behold, I will bring evil upon all flesh, saith the LORD: but thy life will I give unto thee for a prey in all places whither thou goest.
[YLT] And thou — thou seekest for thee great things — do not seek, for lo, I am bringing in evil on all flesh — an affirmation of Jehovah — and I have given to thee thy life for a spoil, in all places whither thou goest.'

Jeremiah 46

1. [KJV] The word of the LORD which came to Jeremiah the prophet against the Gentiles;
[YLT] That which hath been the word of Jehovah unto Jeremiah the prophet concerning the nations,

2. [KJV] Against Egypt, against the army of Pharaohnecho king of Egypt, which was by the river Euphrates in Carchemish, which Nebuchadrezzar king of Babylon smote in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah.
[YLT] For Egypt, concerning the force of Pharaoh-Necho king of Egypt, that hath been by the river Phrat, in Carchemish, that Nebuchadrezzar king of Babylon hath smitten, in the fourth year of Jehoiakim son of Josiah king of Judah:

3. [KJV] Order ye the buckler and shield, and draw near to battle.
[YLT] 'Set ye in array shield and buckler, And draw nigh to battle.

4. [KJV] Harness the horses; and get up, ye horsemen, and stand forth with your helmets; furbish the spears, and put on the brigandines.
[YLT] Gird the horses, and go up, ye horsemen, And station yourselves with helmets, Polish the javelins, put on the coats of mail.

5. [KJV] Wherefore have I seen them dismayed and turned away back? and their mighty ones are beaten down, and are fled apace, and look not back: for fear was round about, saith the LORD.
[YLT] Wherefore have I seen them dismayed — They are turned backward, And their mighty ones are beaten down, And to a refuge they have fled, and not turned the face? Fear is round about — an affirmation of Jehovah.

6. [KJV] Let not the swift flee away, nor the mighty man escape; they shall stumble, and fall toward the north by the river Euphrates.
[YLT] The swift do not flee, nor do the mighty escape, Northward, by the side of the river Phrat, They have stumbled and fallen.

7. [KJV] Who is this that cometh up as a flood, whose waters are moved as the rivers?
[YLT] Who is this? as a flood he cometh up, As rivers do his waters shake themselves!

8. [KJV] Egypt riseth up like a flood, and his waters are moved like the rivers; and he saith, I will go up, and will cover the earth; I will destroy the city and the inhabitants thereof.
[YLT] Egypt, as a flood cometh up, And as rivers the waters shake themselves. And he saith, I go up; I cover the land, I destroy the city and the inhabitants in it.

9. [KJV] Come up, ye horses; and rage, ye chariots; and let the mighty men come forth; the Ethiopians and the Libyans, that handle the shield; and the Lydians, that handle and bend the bow.
[YLT] Go up, ye horses; and boast yourselves, ye chariots, And go forth, ye mighty, Cush and Phut handling the shield, And Lud handling — treading the bow.

10. [KJV] For this is the day of the Lord GOD of hosts, a day of vengeance, that he may avenge him of his adversaries: and the sword shall devour, and it shall be satiate and made drunk with their blood: for the Lord GOD of hosts hath a sacrifice in the north country by the river Euphrates.
[YLT] And that day is to the Lord Jehovah of Hosts A day of vengeance, To be avenged of His adversaries, And the sword hath devoured, and been satisfied, And it hath been watered from their blood, For a sacrifice is to the Lord Jehovah of Hosts, In the land of the north, by the river Phrat.

11. [KJV] Go up into Gilead, and take balm, O virgin, the daughter of Egypt: in vain shalt thou use many medicines; for thou shalt not be cured.
[YLT] Go up to Gilead, and take balm, O virgin daughter of Egypt, In vain thou hast multiplied medicines, Healing there is none for thee.

12. [KJV] The nations have heard of thy shame, and thy cry hath filled the land: for the mighty man hath stumbled against the mighty, and they are fallen both together.
[YLT] Nations have heard of thy shame, And thy cry hath filled the land, For the mighty on the mighty did stumble, Together they have fallen — both of them!'

13. [KJV] The word that the LORD spake to Jeremiah the prophet, how Nebuchadrezzar king of Babylon should come and smite the land of Egypt.
[YLT] The word that Jehovah hath spoken unto Jeremiah the prophet concerning the coming in of Nebuchadrezzar king of Babylon, to smite the land of Egypt:

14. [KJV] Declare ye in Egypt, and publish in Migdol, and publish in Noph and in Tahpanhes: say ye, Stand fast, and prepare thee; for the sword shall devour round about thee.
[YLT] 'Declare ye in Egypt, and sound in Migdol, Yea, sound in Noph, and in Tahpanhes say: Station thyself, yea, prepare for thee, For a sword hath devoured around thee,

15. [KJV] Why are thy valiant men swept away? they stood not, because the LORD did drive them.
[YLT] Wherefore hath thy bull been swept away? He hath not stood, because Jehovah thrust him away.

16. [KJV] He made many to fall, yea, one fell upon another: and they said, Arise, and let us go again to our own people, and to the land of our nativity, from the oppressing sword.

[YLT] He hath multiplied the stumbling, Yea one hath fallen upon his neighbour, And they say: Rise, and we turn back to our people, And unto the land of our birth, Because of the oppressing sword.

17. [KJV] They did cry there, Pharaoh king of Egypt is but a noise; he hath passed the time appointed.
[YLT] They have cried there: Pharaoh king of Egypt is a desolation, Passed by hath the appointed time.

18. [KJV] As I live, saith the King, whose name is the LORD of hosts, Surely as Tabor is among the mountains, and as Carmel by the sea, so shall he come.
[YLT] I live — an affirmation of the King, Jehovah of Hosts is His name, Surely as Tabor is among mountains, And as Carmel by the sea — he cometh in,

19. [KJV] O thou daughter dwelling in Egypt, furnish thyself to go into captivity: for Noph shall be waste and desolate without an inhabitant.
[YLT] Goods for removal make for thee, O inhabitant, daughter of Egypt, For Noph becometh a desolation, And hath been burnt up, without inhabitant.

20. [KJV] Egypt is like a very fair heifer, but destruction cometh; it cometh out of the north.
[YLT] A heifer very fair is Egypt, Rending from the north doth come into her.

21. [KJV] Also her hired men are in the midst of her like fatted bullocks; for they also are turned back, and are fled away together: they did not stand, because the day of their calamity was come upon them, and the time of their visitation.
[YLT] Even her hired ones in her midst are as calves of the stall, For even they have turned, They have fled together, they have not stood, For the day of their calamity hath come on them, The time of their inspection.

22. [KJV] The voice thereof shall go like a serpent; for they shall march with an army, and come against her with axes, as hewers of wood.
[YLT] Its voice as a serpent goeth on, For with a force they go, And with axes they have come in to her, As hewers of trees.

23. [KJV] They shall cut down her forest, saith the LORD, though it cannot be searched; because they are more than the grasshoppers, and are innumerable.
[YLT] They have cut down her forest, An affirmation of Jehovah — for it is not searched, For they have been more than the grasshopper, And they have no numbering.

24. [KJV] The daughter of Egypt shall be confounded; she shall be delivered into the hand of the people of the north.

[YLT] Ashamed hath been the daughter of Egypt, She hath been given into the hand of the people of the north.

25. [KJV] The LORD of hosts, the God of Israel, saith; Behold, I will punish the multitude of No, and Pharaoh, and Egypt, with their gods, and their kings; even Pharaoh, and all them that trust in him:
[YLT] Said hath Jehovah of Hosts, God of Israel: Lo, I am seeing after Amon of No, And after Pharaoh, and after Egypt, And after her gods, and after her kings, And after Pharaoh, and after those trusting in him,

26. [KJV] And I will deliver them into the hand of those that seek their lives, and into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and into the hand of his servants: and afterward it shall be inhabited, as in the days of old, saith the LORD.
[YLT] And I have given them into the hand of those seeking their life, And into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, And into the hand of his servants, And afterwards it is inhabited, As in days of old — an affirmation of Jehovah.

27. [KJV] But fear not thou, O my servant Jacob, and be not dismayed, O Israel: for, behold, I will save thee from afar off, and thy seed from the land of their captivity; and Jacob shall return, and be in rest and at ease, and none shall make him afraid.
[YLT] And thou, thou dost not fear, my servant Jacob, Nor art thou dismayed, O Israel, For lo, I am saving thee from afar, And thy seed from the land of their captivity, And Jacob hath turned back, And hath been at rest, and been at ease, And there is none disturbing.

28. [KJV] Fear thou not, O Jacob my servant, saith the LORD: for I am with thee; for I will make a full end of all the nations whither I have driven thee: but I will not make a full end of thee, but correct thee in measure; yet will I not leave thee wholly unpunished.
[YLT] Thou, thou dost not fear, My servant Jacob, An affirmation of Jehovah — for with thee I am, For I make an end of all the nations Whither I have driven thee, And of thee I do not make an end, And I have reproved thee in judgment, And do not entirely acquit thee!'

Jeremiah 47

1. [KJV] The word of the LORD that came to Jeremiah the prophet against the Philistines, before that Pharaoh smote Gaza.
[YLT] That which hath been the word of Jehovah unto Jeremiah concerning the Philistines, before Pharaoh smiteth Gaza:

2. [KJV] Thus saith the LORD; Behold, waters rise up out of the north, and shall be an overflowing flood, and shall overflow the land, and all that is therein; the city, and them that dwell therein:

then the men shall cry, and all the inhabitants of the land shall howl.
[YLT] 'Thus said Jehovah: Lo, waters are coming up from the north, And have been for an overflowing stream, And they overflow the land and its fulness, The city, and the inhabitants in it, And men have cried out, And howled hath every inhabitant of the land.

3. [KJV] At the noise of the stamping of the hoofs of his strong horses, at the rushing of his chariots, and at the rumbling of his wheels, the fathers shall not look back to their children for feebleness of hands;
[YLT] From the sound of the stamping of the hoofs of his mighty ones, From the rushing of his chariot, the noise of his wheels, Fathers have not turned unto sons, From feebleness of hands,

4. [KJV] Because of the day that cometh to spoil all the Philistines, and to cut off from Tyrus and Zidon every helper that remaineth: for the LORD will spoil the Philistines, the remnant of the country of Caphtor.
[YLT] Because of the day that hath come to spoil all the Philistines, To cut off to Tyre and to Zidon every helping remnant. For Jehovah is spoiling the Philistines, The remnant of the isle of Caphtor.

5. [KJV] Baldness is come upon Gaza; Ashkelon is cut off with the remnant of their valley: how long wilt thou cut thyself?
[YLT] Come hath baldness unto Gaza, Cut off hath been Ashkelon, O remnant of their valley, Till when dost thou cut thyself?

6. [KJV] O thou sword of the LORD, how long will it be ere thou be quiet? put up thyself into thy scabbard, rest, and be still.
[YLT] Ho, sword of Jehovah, till when art thou not quiet? Be removed unto thy sheath, rest and cease.

7. [KJV] How can it be quiet, seeing the LORD hath given it a charge against Ashkelon, and against the sea shore? there hath he appointed it.
[YLT] How shall it be quiet, And Jehovah hath given a charge to it, Against Ashkelon, and against the sea shore? There hath He appointed it!'

Jeremiah 48

1. [KJV] Against Moab thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Woe unto Nebo! for it is spoiled: Kiriathaim is confounded and taken: Misgab is confounded and dismayed.
[YLT] Concerning Moab: 'Thus said Jehovah of Hosts, God of Israel: Woe unto Nebo, for it is spoiled, Put to shame, captured hath been Kiriathaim, Put to shame hath been the high tower, Yea, it hath been broken down.

2. [KJV] There shall be no more praise of Moab: in Heshbon they have devised evil against it; come, and let us cut it off from being a nation. Also thou shalt be cut down, O Madmen; the sword shall pursue thee.
[YLT] There is no more praise of Moab, In Heshbon they devised against it evil: Come, and we cut it off from being a nation, Also, O Madmen, thou art cut off, After thee goeth a sword.

3. [KJV] A voice of crying shall be from Horonaim, spoiling and great destruction.
[YLT] A voice of a cry is from Horonaim, Spoiling and great destruction.

4. [KJV] Moab is destroyed; her little ones have caused a cry to be heard.
[YLT] Destroyed hath been Moab, Caused a cry to be heard have her little ones.

5. [KJV] For in the going up of Luhith continual weeping shall go up; for in the going down of Horonaim the enemies have heard a cry of destruction.
[YLT] For the ascent of Luhith with weeping, Go up doth weeping, For in the descent of Horonaim Adversaries a cry of desolation have heard.

6. [KJV] Flee, save your lives, and be like the heath in the wilderness.
[YLT] Flee ye, deliver yourselves, Ye are as a naked thing in a wilderness.

7. [KJV] For because thou hast trusted in thy works and in thy treasures, thou shalt also be taken: and Chemosh shall go forth into captivity with his priests and his princes together.
[YLT] For, because of thy trusting in thy works, And in thy treasures, even thou art captured, And gone out hath Chemosh in a removal, His priests and his heads together.

8. [KJV] And the spoiler shall come upon every city, and no city shall escape: the valley also shall perish, and the plain shall be destroyed, as the LORD hath spoken.
[YLT] And come in doth a spoiler unto every city, And no city doth escape, And perished hath the valley, And destroyed been the plain, as Jehovah said.

9. [KJV] Give wings unto Moab, that it may flee and get away: for the cities thereof shall be desolate, without any to dwell therein.
[YLT] Give wings to Moab, for she utterly goeth out, And her cities are for a desolation, Without an inhabitant in them.

10. [KJV] Cursed be he that doeth the work of the LORD deceitfully, and cursed be he that keepeth back his sword from blood.
[YLT] Cursed is he who is doing the work of Jehovah slothfully, And cursed is he Who is withholding his sword from blood.

11. [KJV] Moab hath been at ease from his youth, and he hath settled on his lees, and hath not been emptied from vessel to vessel, neither hath he gone into captivity: therefore his taste

remained in him, and his scent is not changed.
[YLT] Secure is Moab from his youth, And at rest is he for his preserved things, And he hath not been emptied out from vessel unto vessel, And into captivity he hath not gone, Therefore hath his taste remained in him, And his fragrance hath not been changed.

12. [KJV] Therefore, behold, the days come, saith the LORD, that I will send unto him wanderers, that shall cause him to wander, and shall empty his vessels, and break their bottles.
[YLT] Therefore, lo, days are coming, An affirmation of Jehovah, And I have sent to him wanderers, And they have caused him to wander, And his vessels they empty out, And his bottles they dash in pieces.

13. [KJV] And Moab shall be ashamed of Chemosh, as the house of Israel was ashamed of Bethel their confidence.
[YLT] And ashamed hath been Moab because of Chemosh, As the house of Israel have been ashamed Because of Beth-El their confidence.

14. [KJV] How say ye, We are mighty and strong men for the war?
[YLT] How do ye say, We are mighty, And men of strength for battle?

15. [KJV] Moab is spoiled, and gone up out of her cities, and his chosen young men are gone down to the slaughter, saith the King, whose name is the LORD of hosts.
[YLT] Spoiled is Moab, and her cities hath one gone up, And the choice of its young men Have gone down to slaughter, An affirmation of the King, Jehovah of Hosts is His name.

16. [KJV] The calamity of Moab is near to come, and his affliction hasteth fast.
[YLT] Near is the calamity of Moab to come, And his affliction hath hasted exceedingly.

17. [KJV] All ye that are about him, bemoan him; and all ye that know his name, say, How is the strong staff broken, and the beautiful rod!
[YLT] Bemoan for him, all ye round about him, And all knowing his name, say ye: How hath it been broken, the staff of strength, The rod of beauty.

18. [KJV] Thou daughter that dost inhabit Dibon, come down from thy glory, and sit in thirst; for the spoiler of Moab shall come upon thee, and he shall destroy thy strong holds.
[YLT] Come down from honour, sit in thirst, O inhabitant, daughter of Dibon, For a spoiler of Moab hath come up to thee, He hath destroyed thy fenced places.

19. [KJV] O inhabitant of Aroer, stand by the way, and espy; ask him that fleeth, and her that escapeth, and say, What is done?
[YLT] On the way stand, and watch, O inhabitant of Aroer, Ask the fugitive and escaped, Say, What hath happened?

20. [KJV] Moab is confounded; for it is broken down: howl and cry; tell ye it in Arnon, that Moab is spoiled,
[YLT] Put to shame hath been Moab, For it hath been broken down, Howl and cry, declare ye in Arnon, For spoiled is Moab,

21. [KJV] And judgment is come upon the plain country; upon Holon, and upon Jahazah, and upon Mephaath,
[YLT] And judgment hath come in unto the land of the plain — unto Holon, And unto Jahazah, and on Mephaath,

22. [KJV] And upon Dibon, and upon Nebo, and upon Bethdiblathaim,
[YLT] And on Dibon, and on Nebo, And on Beth-Diblathaim, and on Kirathaim,

23. [KJV] And upon Kiriathaim, and upon Bethgamul, and upon Bethmeon,
[YLT] And on Beth-Gamul, and on Beth-Meon,

24. [KJV] And upon Kerioth, and upon Bozrah, and upon all the cities of the land of Moab, far or near.
[YLT] And on Kerioth, and on Bozrah, And on all cities of the land of Moab, The far off and the near.

25. [KJV] The horn of Moab is cut off, and his arm is broken, saith the LORD.
[YLT] Cut down hath been the horn of Moab, And his arm hath been broken, An affirmation of Jehovah.

26. [KJV] Make ye him drunken: for he magnified himself against the LORD: Moab also shall wallow in his vomit, and he also shall be in derision.
[YLT] Declare ye him drunk, For against Jehovah he made himself great And Moab hath stricken in his vomit, And he hath been for a derision — even he.

27. [KJV] For was not Israel a derision unto thee? was he found among thieves? for since thou spakest of him, thou skippedst for joy.
[YLT] And was not Israel the derision to thee? Among thieves was he found? For since thy words concerning him, Thou dost bemoan thyself.

28. [KJV] O ye that dwell in Moab, leave the cities, and dwell in the rock, and be like the dove that maketh her nest in the sides of the hole's mouth.
[YLT] Forsake cities, and dwell in a rock, Ye inhabitants of Moab, And be as a dove making a nest in the passages of a pit's mouth.

29. [KJV] We have heard the pride of Moab, (he is exceeding proud) his loftiness, and his arrogancy, and his pride, and the haughtiness of his heart.

[YLT] We have heard of the arrogance of Moab, Exceeding proud! His haughtiness, and his arrogance, And his pride, and the height of his heart,

30. [KJV] I know his wrath, saith the LORD; but it shall not be so; his lies shall not so effect it.
[YLT] I — I have known, an affirmation of Jehovah, His wrath, and it is not right, His devices — not right they have done.

31. [KJV] Therefore will I howl for Moab, and I will cry out for all Moab; mine heart shall mourn for the men of Kirheres.
[YLT] Therefore for Moab I howl, even for Moab — all of it, I cry for men of Kir-Heres, it doth mourn,

32. [KJV] O vine of Sibmah, I will weep for thee with the weeping of Jazer: thy plants are gone over the sea, they reach even to the sea of Jazer: the spoiler is fallen upon thy summer fruits and upon thy vintage.
[YLT] With the weeping of Jazer, I weep for thee, O vine of Sibmah, Thy branches have passed over a sea, Unto the sea of Jazer they have come, On thy summer fruits, and on thy harvest, A spoiler hath fallen.

33. [KJV] And joy and gladness is taken from the plentiful field, and from the land of Moab; and I have caused wine to fail from the winepresses: none shall tread with shouting; their shouting shall be no shouting.
[YLT] And removed hath been joy and gladness From the fruitful field, Even from the land of Moab, And wine from wine-presses I have caused to cease, Shouting doth not proceed, The shouting is no shouting!

34. [KJV] From the cry of Heshbon even unto Elealeh, and even unto Jahaz, have they uttered their voice, from Zoar even unto Horonaim, as an heifer of three years old: for the waters also of Nimrim shall be desolate.
[YLT] Because of the cry of Heshbon unto Elealeh, Unto Jahaz they have given their voice, From Zoar unto Horonaim, A heifer of the third year, For even waters of Nimrim become desolations.

35. [KJV] Moreover I will cause to cease in Moab, saith the LORD, him that offereth in the high places, and him that burneth incense to his gods.
[YLT] And I have caused to cease to Moab, An affirmation of Jehovah, Him who is offering in a high place, And him who is making perfume to his god.

36. [KJV] Therefore mine heart shall sound for Moab like pipes, and mine heart shall sound like pipes for the men of Kirheres: because the riches that he hath gotten are perished.

[YLT] Therefore my heart for Moab as pipes doth sound, And my heart for men of Kir-Heres As pipes doth sound, Therefore the abundance he made did perish.

37. [KJV] For every head shall be bald, and every beard clipped: upon all the hands shall be cuttings, and upon the loins sackcloth.
[YLT] For every head is bald, and every beard diminished, On all hands cuttings, and on the loins — sackcloth.

38. [KJV] There shall be lamentation generally upon all the housetops of Moab, and in the streets thereof: for I have broken Moab like a vessel wherein is no pleasure, saith the LORD.
[YLT] On all roofs of Moab, and in her broad-places, All of it — is lamentation, For I have broken Moab as a vessel in which there is no pleasure, An affirmation of Jehovah.

39. [KJV] They shall howl, saying, How is it broken down! how hath Moab turned the back with shame! so shall Moab be a derision and a dismaying to all them about him.
[YLT] How hath it been broken down! they have howled, How hath Moab turned the neck ashamed, And Moab hath been for a derision. And for a terror to all round about her.

40. [KJV] For thus saith the LORD; Behold, he shall fly as an eagle, and shall spread his wings over Moab.
[YLT] For thus said Jehovah: Lo, as an eagle he doth flee, And hath spread his wings unto Moab.

41. [KJV] Kerioth is taken, and the strong holds are surprised, and the mighty men's hearts in Moab at that day shall be as the heart of a woman in her pangs.
[YLT] Captured have been the cities, And the strongholds are caught, And the heart of the mighty of Moab Hath been in that day as the heart of a distressed woman.

42. [KJV] And Moab shall be destroyed from being a people, because he hath magnified himself against the LORD.
[YLT] And Moab hath been destroyed from being a people, For against Jehovah he exerted himself.

43. [KJV] Fear, and the pit, and the snare, shall be upon thee, O inhabitant of Moab, saith the LORD.
[YLT] Fear, and a snare, and a gin, are for thee, O inhabitant of Moab — an affirmation of Jehovah,

44. [KJV] He that fleeth from the fear shall fall into the pit; and he that getteth up out of the pit shall be taken in the snare: for I will bring upon it, even upon Moab, the year of their visitation, saith the LORD.
[YLT] Whoso is fleeing because of the fear falleth into the snare, And whoso is coming up from the

snare is captured by the gin, For I bring in unto her — unto Moab — The year of their inspection, An affirmation of Jehovah.

45. [KJV] They that fled stood under the shadow of Heshbon because of the force: but a fire shall come forth out of Heshbon, and a flame from the midst of Sihon, and shall devour the corner of Moab, and the crown of the head of the tumultuous ones.
[YLT] In the shadow of Heshbon stood powerless have fugitives, For fire hath gone forth from Heshbon, And a flame from within Sihon, And it consumeth the corner of Moab, And the crown of the sons of Shaon.

46. [KJV] Woe be unto thee, O Moab! the people of Chemosh perisheth: for thy sons are taken captives, and thy daughters captives.
[YLT] Woe to thee, O Moab, Perished hath the people of Chemosh, For thy sons were taken with the captives, And thy daughters with the captivity.

47. [KJV] Yet will I bring again the captivity of Moab in the latter days, saith the LORD. Thus far is the judgment of Moab.
[YLT] And I have turned back to the captivity of Moab, In the latter end of the days, An affirmation of Jehovah! Hitherto is the judgment of Moab.

Jeremiah 49

1. [KJV] Concerning the Ammonites, thus saith the LORD; Hath Israel no sons? hath he no heir? why then doth their king inherit Gad, and his people dwell in his cities?
[YLT] Concerning the sons of Ammon: 'Thus said Jehovah: Sons — hath Israel none? heir — hath he none? Wherefore hath Malcam possessed Gad? And his people in its cities have dwelt?

2. [KJV] Therefore, behold, the days come, saith the LORD, that I will cause an alarm of war to be heard in Rabbah of the Ammonites; and it shall be a desolate heap, and her daughters shall be burned with fire: then shall Israel be heir unto them that were his heirs, saith the LORD.
[YLT] Therefore, lo, days are coming, An affirmation of Jehovah, And I have sounded unto Rabbah of the sons of Ammon a shout of battle, And it hath been for a heap — a desolation, And her daughters with fire are burnt, And Israel hath succeeded its heirs, Said hath Jehovah.

3. [KJV] Howl, O Heshbon, for Ai is spoiled: cry, ye daughters of Rabbah, gird you with sackcloth; lament, and run to and fro by the hedges; for their king shall go into captivity, and his priests and his princes together.
[YLT] Howl, Heshbon, for spoiled is Ai, Cry, daughters of Rabbah, gird on sackcloth, Lament, and go to and fro by the hedges, For Malcam into captivity doth go, His priests and his princes together.

4. [KJV] Wherefore gloriest thou in the valleys, thy flowing valley, O backsliding daughter? that trusted in her treasures, saying, Who shall come unto me?
[YLT] What — dost thou boast thyself in valleys? Flowed hath thy valley, O backsliding daughter, Who is trusting in her treasures: Who doth come in unto me?

5. [KJV] Behold, I will bring a fear upon thee, saith the Lord GOD of hosts, from all those that be about thee; and ye shall be driven out every man right forth; and none shall gather up him that wandereth.
[YLT] Lo, I am bringing in upon thee a fear, An affirmation of the Lord Jehovah of Hosts, From all round about thee, And ye have been driven out each before it, And there is no gatherer of the wandering.

6. [KJV] And afterward I will bring again the captivity of the children of Ammon, saith the LORD.
[YLT] And after this I turn back the captivity of the sons of Ammon, An affirmation of Jehovah.'

7. [KJV] Concerning Edom, thus saith the LORD of hosts; Is wisdom no more in Teman? is counsel perished from the prudent? is their wisdom vanished?
[YLT] Concerning Edom: 'Thus said Jehovah of Hosts: Is wisdom no more in Teman? Perished hath counsel from the intelligent? Vanished hath their wisdom?

8. [KJV] Flee ye, turn back, dwell deep, O inhabitants of Dedan; for I will bring the calamity of Esau upon him, the time that I will visit him.
[YLT] Flee, turn, go deep to dwell, ye inhabitants of Dedan, For the calamity of Esau I brought in upon him, The time I inspected him.

9. [KJV] If grapegatherers come to thee, would they not leave some gleaning grapes? if thieves by night, they will destroy till they have enough.
[YLT] If gatherers have come in to thee, They do not leave gleanings, If thieves in the night, They have destroyed their sufficiency!

10. [KJV] But I have made Esau bare, I have uncovered his secret places, and he shall not be able to hide himself: his seed is spoiled, and his brethren, and his neighbours, and he is not.
[YLT] For I — I have made Esau bare, I have uncovered his secret places, And to be hidden he is not able, Spoiled is his seed, and his brethren, And his neighbours, and he is not.

11. [KJV] Leave thy fatherless children, I will preserve them alive; and let thy widows trust in me.
[YLT] Leave thine orphans — I do keep alive, And thy widows — on Me trust ye,

12. [KJV] For thus saith the LORD; Behold, they whose judgment was not to drink of the cup have assuredly drunken; and art thou he that shall altogether go unpunished? thou shalt not go unpunished, but thou shalt surely drink of it.

[YLT] For thus said Jehovah: They whose judgment is not to drink of the cup, Do certainly drink, And thou art he that is entirely acquitted! Thou art not acquitted, for thou certainly drinkest.

13. [KJV] For I have sworn by myself, saith the LORD, that Bozrah shall become a desolation, a reproach, a waste, and a curse; and all the cities thereof shall be perpetual wastes.
[YLT] For, by Myself, I have sworn, An affirmation of Jehovah, That for a desolation, for a reproach, For a waste, and for a reviling — is Bozrah, And all her cities are for wastes age-during.

14. [KJV] I have heard a rumour from the LORD, and an ambassador is sent unto the heathen, saying, Gather ye together, and come against her, and rise up to the battle.
[YLT] A report I have heard from Jehovah, And an ambassador among nations is sent, Gather yourselves and come in against her, And rise ye for battle.

15. [KJV] For, lo, I will make thee small among the heathen, and despised among men.
[YLT] For, lo, little I have made thee among nations, Despised among men.

16. [KJV] Thy terribleness hath deceived thee, and the pride of thine heart, O thou that dwellest in the clefts of the rock, that holdest the height of the hill: though thou shouldest make thy nest as high as the eagle, I will bring thee down from thence, saith the LORD.
[YLT] Thy terribleness hath lifted thee up, The pride of thy heart, O dweller in clefts of the rock, Holding the high place of the height, For thou makest high as an eagle thy nest, From thence I bring thee down, An affirmation of Jehovah.

17. [KJV] Also Edom shall be a desolation: every one that goeth by it shall be astonished, and shall hiss at all the plagues thereof.
[YLT] And Edom hath been for a desolation, Every passer by her is astonished, And doth hiss because of all her plagues.

18. [KJV] As in the overthrow of Sodom and Gomorrah and the neighbour cities thereof, saith the LORD, no man shall abide there, neither shall a son of man dwell in it.
[YLT] As the overthrow of Sodom and Gomorrah, And its neighbours, said Jehovah, No one doth dwell there, Nor sojourn in her doth a son of man.

19. [KJV] Behold, he shall come up like a lion from the swelling of Jordan against the habitation of the strong: but I will suddenly make him run away from her: and who is a chosen man, that I may appoint over her? for who is like me? and who will appoint me the time? and who is that shepherd that will stand before me?
[YLT] Lo, as a lion he cometh up, Because of the rising of the Jordan, Unto the enduring habitation, But I cause to rest, I cause him to run from off her, And who is chosen? concerning her I lay a

charge, For who is like Me? and who conveneth Me? And who is this shepherd who standeth before Me?

20. [KJV] Therefore hear the counsel of the LORD, that he hath taken against Edom; and his purposes, that he hath purposed against the inhabitants of Teman: Surely the least of the flock shall draw them out: surely he shall make their habitations desolate with them.
[YLT] Therefore, hear ye the counsel of Jehovah, That He hath counselled concerning Edom, And His devices that He hath devised Concerning the inhabitants of Teman: Drag them out do not little ones of the flock, Make desolate over them doth he not their habitation?

21. [KJV] The earth is moved at the noise of their fall, at the cry the noise thereof was heard in the Red sea.
[YLT] From the noise of their fall hath the earth shaken, The cry — at the sea of Suph is its voice heard.

22. [KJV] Behold, he shall come up and fly as the eagle, and spread his wings over Bozrah: and at that day shall the heart of the mighty men of Edom be as the heart of a woman in her pangs.
[YLT] Lo, as an eagle he cometh up, and flieth, And he spreadeth his wings over Bozrah, And the heart of the mighty of Edom hath been in that day, As the heart of a distressed woman!'

23. [KJV] Concerning Damascus. Hamath is confounded, and Arpad: for they have heard evil tidings: they are fainthearted; there is sorrow on the sea; it cannot be quiet.
[YLT] Concerning Damascus: Ashamed hath been Hamath and Arpad, For an evil report they have heard, They have been melted, in the sea is sorrow, To be quiet it is not able.

24. [KJV] Damascus is waxed feeble, and turneth herself to flee, and fear hath seized on her: anguish and sorrows have taken her, as a woman in travail.
[YLT] Feeble hath been Damascus, She turned to flee, and fear strengthened her, Distress and pangs have seized her, as a travailing woman.

25. [KJV] How is the city of praise not left, the city of my joy!
[YLT] How is it not left — the city of praise, The city of my joy!

26. [KJV] Therefore her young men shall fall in her streets, and all the men of war shall be cut off in that day, saith the LORD of hosts.
[YLT] Therefore fall do her young men in her broad places, And all the men of war are cut off in that day, An affirmation of Jehovah of Hosts.

27. [KJV] And I will kindle a fire in the wall of Damascus, and it shall consume the palaces of Benhadad.

[YLT] And I have kindled a fire against the wall of Damascus, And it consumed palaces of Ben-Hadad!'

28. [KJV] Concerning Kedar, and concerning the kingdoms of Hazor, which Nebuchadrezzar king of Babylon shall smite, thus saith the LORD; Arise ye, go up to Kedar, and spoil the men of the east.
[YLT] Concerning Kedar, and concerning the kingdoms of Hazor, that Nebuchadrezzar king of Babylon hath smitten: 'Thus said Jehovah: Arise ye, go ye up unto Kedar, And spoil the sons of the east.

29. [KJV] Their tents and their flocks shall they take away: they shall take to themselves their curtains, and all their vessels, and their camels; and they shall cry unto them, Fear is on every side.
[YLT] Their tents and their flock they do take, Their curtains, and all their vessels, And their camels, they bear away for themselves, And they called concerning them, Fear is round about.

30. [KJV] Flee, get you far off, dwell deep, O ye inhabitants of Hazor, saith the LORD; for Nebuchadrezzar king of Babylon hath taken counsel against you, and hath conceived a purpose against you.
[YLT] Flee, bemoan mightily, go deep to dwell, Ye inhabitants of Hazor — an affirmation of Jehovah, For given counsel against you hath Nebuchadrezzar king of Babylon, Yea, he deviseth against them a device.

31. [KJV] Arise, get you up unto the wealthy nation, that dwelleth without care, saith the LORD, which have neither gates nor bars, which dwell alone.
[YLT] Rise ye, go up unto a nation at rest, Dwelling confidently, an affirmation of Jehovah, It hath no two-leaved doors nor bar, Alone they do dwell.

32. [KJV] And their camels shall be a booty, and the multitude of their cattle a spoil: and I will scatter into all winds them that are in the utmost corners; and I will bring their calamity from all sides thereof, saith the LORD.
[YLT] And their camels have been for a prey, And the multitude of their cattle for a spoil, And I have scattered them to every wind, Who cut off the corner of the beard, And from all its passages I bring in their calamity, An affirmation of Jehovah.

33. [KJV] And Hazor shall be a dwelling for dragons, and a desolation for ever: there shall no man abide there, nor any son of man dwell in it.
[YLT] And Hazor hath been for a habitation of dragons, A desolation — unto the age, No one doth dwell there, nor sojourn in it doth a son of man!'

34. [KJV] The word of the LORD that came to Jeremiah the prophet against Elam in the beginning of the reign of Zedekiah king of Judah, saying,
[YLT] That which hath been the word of Jehovah unto Jeremiah the prophet concerning Elam, in the beginning of the reign of Zedekiah king of Judah, saying:

35. [KJV] Thus saith the LORD of hosts; Behold, I will break the bow of Elam, the chief of their might.
[YLT] 'Thus said Jehovah of Hosts: Lo, I am breaking the bow of Elam, The beginning of their might.

36. [KJV] And upon Elam will I bring the four winds from the four quarters of heaven, and will scatter them toward all those winds; and there shall be no nation whither the outcasts of Elam shall not come.
[YLT] And I have brought in to Elam four winds, From the four ends of the heavens, And have scattered them to all these winds, And there is no nation whither outcasts of Elam come not in.

37. [KJV] For I will cause Elam to be dismayed before their enemies, and before them that seek their life: and I will bring evil upon them, even my fierce anger, saith the LORD; and I will send the sword after them, till I have consumed them:
[YLT] And I have affrighted Elam before their enemies, And before those seeking their life, And I have brought in against them evil, The heat of Mine anger, An affirmation of Jehovah, And I have sent after them the sword, Till I have consumed them;

38. [KJV] And I will set my throne in Elam, and will destroy from thence the king and the princes, saith the LORD.
[YLT] And I have set My throne in Elam, And I have destroyed thence King and princes — an affirmation of Jehovah.

39. [KJV] But it shall come to pass in the latter days, that I will bring again the captivity of Elam, saith the LORD.
[YLT] And it hath come to pass, in the latter end of the days, I turn back to the captivity of Elam, An affirmation of Jehovah!'

Jeremiah 50

1. [KJV] The word that the LORD spake against Babylon and against the land of the Chaldeans by Jeremiah the prophet.
[YLT] The word that Jehovah hath spoken concerning Babylon, concerning the land of the Chaldeans, by the hand of Jeremiah the prophet:

2. [KJV] Declare ye among the nations, and publish, and set up a standard; publish, and conceal not: say, Babylon is taken, Bel is confounded, Merodach is broken in pieces; her idols are

confounded, her images are broken in pieces.
[YLT] 'Declare ye among nations, and sound, And lift up an ensign, sound, do not hide, Say ye: Captured hath been Babylon, Put to shame hath been Bel, Broken hath been Merodach, Put to shame have been her grievous things, Broken have been her idols.

3. [KJV] For out of the north there cometh up a nation against her, which shall make her land desolate, and none shall dwell therein: they shall remove, they shall depart, both man and beast.
[YLT] For come up against her hath a nation from the north, It maketh her land become a desolation, And there is not an inhabitant in it. From man even unto beast, They have moved, they have gone.

4. [KJV] In those days, and in that time, saith the LORD, the children of Israel shall come, they and the children of Judah together, going and weeping: they shall go, and seek the LORD their God.
[YLT] In those days, and at that time, An affirmation of Jehovah, Come in do sons of Israel, They and sons of Judah together, Going on and weeping they go, And Jehovah their God they seek.

5. [KJV] They shall ask the way to Zion with their faces thitherward, saying, Come, and let us join ourselves to the LORD in a perpetual covenant that shall not be forgotten.
[YLT] To Zion they ask the way, Thitherward are their faces: Come in, and we are joined unto Jehovah, A covenant age-during — not forgotten.

6. [KJV] My people hath been lost sheep: their shepherds have caused them to go astray, they have turned them away on the mountains: they have gone from mountain to hill, they have forgotten their restingplace.
[YLT] A perishing flock hath My people been, Their shepherds have caused them to err, To the mountains causing them to go back, From mountain unto hill they have gone, They have forgotten their crouching-place.

7. [KJV] All that found them have devoured them: and their adversaries said, We offend not, because they have sinned against the LORD, the habitation of justice, even the LORD, the hope of their fathers.
[YLT] All finding them have devoured them, And their adversaries have said: We are not guilty, Because that they sinned against Jehovah, The habitation of righteousness, And the hope of their fathers — Jehovah.

8. [KJV] Remove out of the midst of Babylon, and go forth out of the land of the Chaldeans, and be as the he goats before the flocks.
[YLT] Move ye from the midst of Babylon, And from the land of the Chaldeans go out. And be as he-goats before a flock.

9. [KJV] For, lo, I will raise and cause to come up against Babylon an assembly of great nations from the north country: and they shall set themselves in array against her; from thence she shall be taken: their arrows shall be as of a mighty expert man; none shall return in vain.
[YLT] For, lo, I am stirring up, And am causing to come up against Babylon, An assembly of great nations from a land of the north, And they have set in array against her, From thence she is captured, Its arrow — as a skilful hero — returneth not empty,

10. [KJV] And Chaldea shall be a spoil: all that spoil her shall be satisfied, saith the LORD.
[YLT] And Chaldea hath been for a spoil, All her spoilers are satisfied, An affirmation of Jehovah.

11. [KJV] Because ye were glad, because ye rejoiced, O ye destroyers of mine heritage, because ye are grown fat as the heifer at grass, and bellow as bulls;
[YLT] Because thou rejoicest, because thou exultest, O spoilers of Mine inheritance, Because thou increasest as a heifer at the tender grass, And dost cry aloud as bulls,

12. [KJV] Your mother shall be sore confounded; she that bare you shall be ashamed: behold, the hindermost of the nations shall be a wilderness, a dry land, and a desert.
[YLT] Ashamed hath been your mother greatly, Confounded hath she been that bare you, Lo, the hindermost of nations is a wilderness, A dry land, and a desert.

13. [KJV] Because of the wrath of the LORD it shall not be inhabited, but it shall be wholly desolate: every one that goeth by Babylon shall be astonished, and hiss at all her plagues.
[YLT] Because of the wrath of Jehovah it is not inhabited, And it hath been a desolation — all of it. Every passer by at Babylon is astonished, And doth hiss because of all her plagues.

14. [KJV] Put yourselves in array against Babylon round about: all ye that bend the bow, shoot at her, spare no arrows: for she hath sinned against the LORD.
[YLT] Set yourselves in array against Babylon round about, All ye treading a bow, Shoot at her, have no pity on the arrow, For against Jehovah she hath sinned.

15. [KJV] Shout against her round about: she hath given her hand: her foundations are fallen, her walls are thrown down: for it is the vengeance of the LORD: take vengeance upon her; as she hath done, do unto her.
[YLT] Shout against her round about, She hath given forth her hand, Fallen have her foundations, Thrown down have been her walls, For it is the vengeance of Jehovah, Be avenged of her, as she did — do ye to her.

16. [KJV] Cut off the sower from Babylon, and him that handleth the sickle in the time of harvest: for fear of the oppressing sword they shall turn every one to his people, and they shall flee every one to his own land.

[YLT] Cut off the sower from Babylon, And him handling the sickle in the time of harvest, Because of the oppressing sword, Each unto his people — they turn, And each to his land — they flee.

17. [KJV] Israel is a scattered sheep; the lions have driven him away: first the king of Assyria hath devoured him; and last this Nebuchadrezzar king of Babylon hath broken his bones.
[YLT] A scattered sheep is Israel, lions have driven away, At first, devour him did the king of Asshur, And now, at last, broken his bone Hath Nebuchadrezzar king of Babylon.

18. [KJV] Therefore thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Behold, I will punish the king of Babylon and his land, as I have punished the king of Assyria.
[YLT] Therefore thus said Jehovah of Hosts, God of Israel: Lo, I am seeing after the king of Babylon, And after his land, As I have seen after the king of Asshur;

19. [KJV] And I will bring Israel again to his habitation, and he shall feed on Carmel and Bashan, and his soul shall be satisfied upon mount Ephraim and Gilead.
[YLT] And I have brought back Israel unto his habitation, And he hath fed on Carmel, and on Bashan. And in mount Ephraim, and on Gilead is his soul satisfied.

20. [KJV] In those days, and in that time, saith the LORD, the iniquity of Israel shall be sought for, and there shall be none; and the sins of Judah, and they shall not be found: for I will pardon them whom I reserve.
[YLT] In those days, and at that time, An affirmation of Jehovah, Sought is the iniquity of Israel, and it is not, And the sin of Judah, and it is not found, For I am propitious to those whom I leave!

21. [KJV] Go up against the land of Merathaim, even against it, and against the inhabitants of Pekod: waste and utterly destroy after them, saith the LORD, and do according to all that I have commanded thee.
[YLT] Against the land of Merathaim: Go up against it, and unto the inhabitants of Pekod, Waste and devote their posterity, An affirmation of Jehovah, And do according to all that I have commanded thee.

22. [KJV] A sound of battle is in the land, and of great destruction.
[YLT] A noise of battle is in the land, and of great destruction.

23. [KJV] How is the hammer of the whole earth cut asunder and broken! how is Babylon become a desolation among the nations!
[YLT] How hath it been cut and broken, The hammer of the whole earth! How hath Babylon been for a desolation among nations!

24. [KJV] I have laid a snare for thee, and thou art also taken, O Babylon, and thou wast not aware: thou art found, and also caught, because thou hast striven against the LORD.
[YLT] I have laid a snare for thee, And also — thou art captured, O Babylon, And thou — thou hast known, Thou hast been found, and also art caught, For against Jehovah thou hast stirred thyself up.

25. [KJV] The LORD hath opened his armoury, and hath brought forth the weapons of his indignation: for this is the work of the Lord GOD of hosts in the land of the Chaldeans.
[YLT] Jehovah hath opened His treasury, And He bringeth out the weapons of His indignation, For a work is to the Lord Jehovah of Hosts, In the land of the Chaldeans.

26. [KJV] Come against her from the utmost border, open her storehouses: cast her up as heaps, and destroy her utterly: let nothing of her be left.
[YLT] Come ye in to her from the extremity, Open ye her storehouses, Raise her up as heaps, and devote her, Let her have no remnant.

27. [KJV] Slay all her bullocks; let them go down to the slaughter: woe unto them! for their day is come, the time of their visitation.
[YLT] Slay all her kine, they go down to slaughter, Woe is on them, for come hath their day, The time of their inspection.

28. [KJV] The voice of them that flee and escape out of the land of Babylon, to declare in Zion the vengeance of the LORD our God, the vengeance of his temple.
[YLT] A voice of fugitives and escaped ones Is from the land of Babylon, To declare in Zion the vengeance of Jehovah our God, The vengeance of His temple.

29. [KJV] Call together the archers against Babylon: all ye that bend the bow, camp against it round about; let none thereof escape: recompense her according to her work; according to all that she hath done, do unto her: for she hath been proud against the LORD, against the Holy One of Israel.
[YLT] Summon unto Babylon archers, all treading the bow, Encamp against her round about, Let her have no escape; Recompense to her according to her work, According to all that she did — do to her, For unto Jehovah she hath been proud, Unto the Holy One of Israel.

30. [KJV] Therefore shall her young men fall in the streets, and all her men of war shall be cut off in that day, saith the LORD.
[YLT] Therefore fall do her young men in her broad places, And all her men of war are cut off in that day, An affirmation of Jehovah.

31. [KJV] Behold, I am against thee, O thou most proud, saith the Lord GOD of hosts: for thy day is come, the time that I will visit thee.
[YLT] Lo, I am against thee, O pride, An affirmation of the Lord Jehovah of Hosts, For thy day hath come, the time of thy inspection.

32. [KJV] And the most proud shall stumble and fall, and none shall raise him up: and I will kindle a fire in his cities, and it shall devour all round about him.
[YLT] And stumbled hath pride, And he hath fallen, and hath no raiser up, And I have kindled a fire in his cities, And it hath devoured all round about him.

33. [KJV] Thus saith the LORD of hosts; The children of Israel and the children of Judah were oppressed together: and all that took them captives held them fast; they refused to let them go.
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts: Oppressed are the sons of Israel, And the sons of Judah together, And all their captors have kept hold on them, They have refused to send them away.

34. [KJV] Their Redeemer is strong; the LORD of hosts is his name: he shall throughly plead their cause, that he may give rest to the land, and disquiet the inhabitants of Babylon.
[YLT] Their Redeemer is strong, Jehovah of Hosts is His name, He doth thoroughly plead their cause, So as to cause the land to rest, And He hath given trouble to the inhabitants of Babylon.

35. [KJV] A sword is upon the Chaldeans, saith the LORD, and upon the inhabitants of Babylon, and upon her princes, and upon her wise men.
[YLT] A sword is for the Chaldeans, An affirmation of Jehovah, And it is on the inhabitants of Babylon, And on her heads, and on her wise men;

36. [KJV] A sword is upon the liars; and they shall dote: a sword is upon her mighty men; and they shall be dismayed.
[YLT] A sword is on the princes, And they have become foolish; A sword is on her mighty ones, And they have been broken down;

37. [KJV] A sword is upon their horses, and upon their chariots, and upon all the mingled people that are in the midst of her; and they shall become as women: a sword is upon her treasures; and they shall be robbed.
[YLT] A sword is on his horses and on his chariot, And on all the rabble who are in her midst, And they have become women; A sword is on her treasuries, And they have been spoiled;

38. [KJV] A drought is upon her waters; and they shall be dried up: for it is the land of graven images, and they are mad upon their idols.
[YLT] A sword is on her waters, and they have been dried up, For it is a land of graven images, And in idols they do boast themselves.

39. [KJV] Therefore the wild beasts of the desert with the wild beasts of the islands shall dwell there, and the owls shall dwell therein: and it shall be no more inhabited for ever; neither shall it be dwelt in from generation to generation.
[YLT] Therefore dwell do Ziim with Iim, Yea, dwelt in her have daughters of the ostrich, And it is not inhabited any more for ever, Nor dwelt in unto all generations.

40. [KJV] As God overthrew Sodom and Gomorrah and the neighbour cities thereof, saith the LORD; so shall no man abide there, neither shall any son of man dwell therein.
[YLT] As overthrown by God with Sodom, And with Gomorrah, and with its neighbours, An affirmation of Jehovah, none doth dwell there, Nor sojourn in her doth a son of man.

41. [KJV] Behold, a people shall come from the north, and a great nation, and many kings shall be raised up from the coasts of the earth.
[YLT] Lo, a people hath come from the north, Even a great nation, And many kings are stirred up from the sides of the earth.

42. [KJV] They shall hold the bow and the lance: they are cruel, and will not shew mercy: their voice shall roar like the sea, and they shall ride upon horses, every one put in array, like a man to the battle, against thee, O daughter of Babylon.
[YLT] Bow and halbert they seize, Cruel are they, and they have no mercy, Their voice as a sea soundeth, and on horses they ride, Set in array as a man for battle, Against thee, O daughter of Babylon.

43. [KJV] The king of Babylon hath heard the report of them, and his hands waxed feeble: anguish took hold of him, and pangs as of a woman in travail.
[YLT] Heard hath the king of Babylon their report, And feeble have been his hands, Distress hath seized him; pain as a travailing woman.

44. [KJV] Behold, he shall come up like a lion from the swelling of Jordan unto the habitation of the strong: but I will make them suddenly run away from her: and who is a chosen man, that I may appoint over her? for who is like me? and who will appoint me the time? and who is that shepherd that will stand before me?
[YLT] Lo, as a lion he cometh up, Because of the rising of the Jordan, Unto the enduring habitation, But I cause to rest, I cause them to run from off her. And who is chosen? on her I lay a charge, For who is like Me? And who doth convene Me? And who is this shepherd who standeth before Me?

45. [KJV] Therefore hear ye the counsel of the LORD, that he hath taken against Babylon; and his purposes, that he hath purposed against the land of the Chaldeans: Surely the least of the flock shall draw them out: surely he shall make their habitation desolate with them.

[YLT] Therefore, hear ye the counsel of Jehovah, That He counselled concerning Babylon, And His devices that He hath devised Concerning the land of the Chaldeans; Drag them out do not little ones of the flock, Doth He not make desolate over them the habitation?

46. [KJV] At the noise of the taking of Babylon the earth is moved, and the cry is heard among the nations.
[YLT] From the voice: Captured was Babylon, Hath the earth been shaken, And a cry among nations hath been heard!

Jeremiah 51

1. [KJV] Thus saith the LORD; Behold, I will raise up against Babylon, and against them that dwell in the midst of them that rise up against me, a destroying wind;
[YLT] Thus said Jehovah: Lo, I am stirring up against Babylon, And the inhabitants of Leb — My withstanders, A destroying wind,

2. [KJV] And will send unto Babylon fanners, that shall fan her, and shall empty her land: for in the day of trouble they shall be against her round about.
[YLT] And I have sent to Babylon fanners, And they have fanned it, and they empty its land, For they have been against it, Round about — in the day of evil.

3. [KJV] Against him that bendeth let the archer bend his bow, and against him that lifteth himself up in his brigandine: and spare ye not her young men; destroy ye utterly all her host.
[YLT] Let not the treader tread his bow, Nor lift himself up in his coat of mail, Nor have ye pity on her young men, Devote ye to destruction all her host.

4. [KJV] Thus the slain shall fall in the land of the Chaldeans, and they that are thrust through in her streets.
[YLT] And fallen have the wounded in the land of the Chaldeans, And the pierced-through in her streets.

5. [KJV] For Israel hath not been forsaken, nor Judah of his God, of the LORD of hosts; though their land was filled with sin against the Holy One of Israel.
[YLT] For, not forsaken is Israel and Judah, By its God — by Jehovah of Hosts, For their land hath been full of guilt, Against the Holy One of Israel.

6. [KJV] Flee out of the midst of Babylon, and deliver every man his soul: be not cut off in her iniquity; for this is the time of the LORD'S vengeance; he will render unto her a recompence.
[YLT] Flee ye from the midst of Babylon, And deliver ye each his soul, Be not cut off in its iniquity, For a time of vengeance it is to Jehovah, Recompence He is rendering to her.

7. [KJV] Babylon hath been a golden cup in the LORD'S hand, that made all the earth drunken: the nations have drunken of her wine; therefore the nations are mad.
[YLT] A golden cup is Babylon in the hand of Jehovah, Making drunk all the earth, Of its wine drunk have nations, Therefore boast themselves do nations.

8. [KJV] Babylon is suddenly fallen and destroyed: howl for her; take balm for her pain, if so be she may be healed.
[YLT] Suddenly hath Babylon fallen, Yea, it is broken, howl ye for it, Take balm for her pain, if so be it may be healed.

9. [KJV] We would have healed Babylon, but she is not healed: forsake her, and let us go every one into his own country: for her judgment reacheth unto heaven, and is lifted up even to the skies.
[YLT] We healed Babylon, and she was not healed, Forsake her, and we go, each to his land, For come unto the heavens hath its judgment, And it hath been lifted up unto the clouds.

10. [KJV] The LORD hath brought forth our righteousness: come, and let us declare in Zion the work of the LORD our God.
[YLT] Jehovah hath brought forth our righteousnesses, Come, and we recount in Zion the work of Jehovah our God.

11. [KJV] Make bright the arrows; gather the shields: the LORD hath raised up the spirit of the kings of the Medes: for his device is against Babylon, to destroy it; because it is the vengeance of the LORD, the vengeance of his temple.
[YLT] Cleanse ye the arrows, fill the shields, Stirred up hath Jehovah the spirit of the kings of Madia, For against Babylon His device is to destroy it, For the vengeance of Jehovah it is, The vengeance of His temple.

12. [KJV] Set up the standard upon the walls of Babylon, make the watch strong, set up the watchmen, prepare the ambushes: for the LORD hath both devised and done that which he spake against the inhabitants of Babylon.
[YLT] Unto the walls of Babylon lift up an ensign, Strengthen the watch, Establish the watchers, prepare the ambush, For Jehovah hath both devised and done that which He spake, Concerning the inhabitants of Babylon.

13. [KJV] O thou that dwellest upon many waters, abundant in treasures, thine end is come, and the measure of thy covetousness.
[YLT] O dweller on many waters, abundant in treasures, Come in hath thine end, the measure of thy dishonest gain.

14. [KJV] The LORD of hosts hath sworn by himself, saying, Surely I will fill thee with men, as with caterpillers; and they shall lift up a shout against thee.
[YLT] Sworn hath Jehovah of Hosts by Himself, That, Surely I have filled thee with men as the cankerworm, And they have cried against thee — shouting.

15. [KJV] He hath made the earth by his power, he hath established the world by his wisdom, and hath stretched out the heaven by his understanding.
[YLT] The maker of earth by His power, The establisher of the world by His wisdom, Who by His understanding stretched out the heavens,

16. [KJV] When he uttereth his voice, there is a multitude of waters in the heavens; and he causeth the vapours to ascend from the ends of the earth: he maketh lightnings with rain, and bringeth forth the wind out of his treasures.
[YLT] At the voice He giveth forth, A multitude of waters are in the heavens, And He causeth vapours to come up from the end of the earth, Lightnings for rain He hath made, And He bringeth out wind from His treasures.

17. [KJV] Every man is brutish by his knowledge; every founder is confounded by the graven image: for his molten image is falsehood, and there is no breath in them.
[YLT] Brutish hath been every man by knowledge, Put to shame hath been every refiner by a graven image, For false is his molten image, And there is no breath in them.

18. [KJV] They are vanity, the work of errors: in the time of their visitation they shall perish.
[YLT] Vanity are they — work of errors, In the time of their inspection they perish.

19. [KJV] The portion of Jacob is not like them; for he is the former of all things: and Israel is the rod of his inheritance: the LORD of hosts is his name.
[YLT] Not like these is the portion of Jacob, For He is former of all things, And Israel is the rod of His inheritance, Jehovah of Hosts is His name.

20. [KJV] Thou art my battle axe and weapons of war: for with thee will I break in pieces the nations, and with thee will I destroy kingdoms;
[YLT] An axe art thou to me — weapons of war, And I have broken in pieces by thee nations, And I have destroyed by thee kingdoms,

21. [KJV] And with thee will I break in pieces the horse and his rider; and with thee will I break in pieces the chariot and his rider;
[YLT] And I have broken in pieces by thee horse and its rider, And I have broken in pieces by thee chariot and its charioteer,

22. [KJV] With thee also will I break in pieces man and woman; and with thee will I break in pieces old and young; and with thee will I break in pieces the young man and the maid;
[YLT] And I have broken in pieces by thee man and woman, And I have broken in pieces by thee old and young, And I have broken in pieces by thee young man and virgin,

23. [KJV] I will also break in pieces with thee the shepherd and his flock; and with thee will I break in pieces the husbandman and his yoke of oxen; and with thee will I break in pieces captains and rulers.
[YLT] And I have broken in pieces by thee shepherd and his drove, And I have broken in pieces by thee husbandman and his team, And I have broken in pieces by thee governors and prefects.

24. [KJV] And I will render unto Babylon and to all the inhabitants of Chaldea all their evil that they have done in Zion in your sight, saith the LORD.
[YLT] And I have recompensed to Babylon, And to all inhabitants of Chaldea, All the evil that they have done in Zion, Before your eyes — an affirmation of Jehovah.

25. [KJV] Behold, I am against thee, O destroying mountain, saith the LORD, which destroyest all the earth: and I will stretch out mine hand upon thee, and roll thee down from the rocks, and will make thee a burnt mountain.
[YLT] Lo, I am against thee, O destroying mount, An affirmation of Jehovah, That is destroying all the earth, And I have stretched out My hand against thee, And I have rolled thee from the rocks, And given thee for a burnt mountain.

26. [KJV] And they shall not take of thee a stone for a corner, nor a stone for foundations; but thou shalt be desolate for ever, saith the LORD.
[YLT] And they take not out of thee a stone for a corner, And a stone for foundations, For desolations age-during art thou, An affirmation of Jehovah.

27. [KJV] Set ye up a standard in the land, blow the trumpet among the nations, prepare the nations against her, call together against her the kingdoms of Ararat, Minni, and Ashchenaz; appoint a captain against her; cause the horses to come up as the rough caterpillers.
[YLT] Lift ye up an ensign in the land, Blow a trumpet among nations, Sanctify against it nations, Summon against it the kingdoms of Ararat, Minni, and Ashkenaz, Appoint against it an infant head, Cause the horse to ascend as the rough cankerworm.

28. [KJV] Prepare against her the nations with the kings of the Medes, the captains thereof, and all the rulers thereof, and all the land of his dominion.
[YLT] Sanctify against it the nations with the kings of Media, Its governors and all its prefects, And all the land of its dominion.

29. [KJV] And the land shall tremble and sorrow: for every purpose of the LORD shall be performed against Babylon, to make the land of Babylon a desolation without an inhabitant.
[YLT] And shake doth the land, and it is pained, For stood against Babylon have the purposes of Jehovah, To make the land of Babylon a desolation without inhabitant.

30. [KJV] The mighty men of Babylon have forborn to fight, they have remained in their holds: their might hath failed; they became as women: they have burned her dwellingplaces; her bars are broken.
[YLT] Ceased have the mighty of Babylon to fight, They have remained in strongholds, Failed hath their might, they have become woman, They have burnt her tabernacles, Broken have been her bars.

31. [KJV] One post shall run to meet another, and one messenger to meet another, to shew the king of Babylon that his city is taken at one end,
[YLT] Runner to meet runner doth run, And announcer to meet announcer, To announce to the king of Babylon, For, captured hath been his city — at the extremity.

32. [KJV] And that the passages are stopped, and the reeds they have burned with fire, and the men of war are affrighted.
[YLT] And the passages have been captured, And the reeds they have burnt with fire, And the men of war have been troubled.

33. [KJV] For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; The daughter of Babylon is like a threshingfloor, it is time to thresh her: yet a little while, and the time of her harvest shall come.
[YLT] For thus said Jehovah of Hosts, God of Israel, The daughter of Babylon is as a threshing-floor, The time of her threshing — yet a little, And come hath the time of her harvest.

34. [KJV] Nebuchadrezzar the king of Babylon hath devoured me, he hath crushed me, he hath made me an empty vessel, he hath swallowed me up like a dragon, he hath filled his belly with my delicates, he hath cast me out.
[YLT] Devoured us, crushed us, hath Nebuchadrezzar king of Babylon, He hath set us as an empty vessel, He hath swallowed us as a dragon, He hath filled his belly with my dainties, He hath driven us away.

35. [KJV] The violence done to me and to my flesh be upon Babylon, shall the inhabitant of Zion say; and my blood upon the inhabitants of Chaldea, shall Jerusalem say.
[YLT] My wrong, and that of my flesh is on Babylon, Say doth the inhabitant of Zion, And my blood is on the inhabitants of Chaldea, Say doth Jerusalem.

36. [KJV] Therefore thus saith the LORD; Behold, I will plead thy cause, and take vengeance for thee; and I will dry up her sea, and make her springs dry.
[YLT] Therefore, thus said Jehovah: Lo, I am pleading thy cause, And I have avenged thy vengeance, And dried up its sea, and made its fountains dry.

37. [KJV] And Babylon shall become heaps, a dwellingplace for dragons, an astonishment, and an hissing, without an inhabitant.
[YLT] And Babylon hath been for heaps, A habitation of dragons, An astonishment, and a hissing, without inhabitant.

38. [KJV] They shall roar together like lions: they shall yell as lions' whelps.
[YLT] Together as young lions they roar, They have shaken themselves as lions' whelps.

39. [KJV] In their heat I will make their feasts, and I will make them drunken, that they may rejoice, and sleep a perpetual sleep, and not wake, saith the LORD.
[YLT] In their heat I make their banquets, And I have caused them to drink, so that they exult, And have slept a sleep age-during, And awake not — an affirmation of Jehovah.

40. [KJV] I will bring them down like lambs to the slaughter, like rams with he goats.
[YLT] I cause them to go down as lambs to slaughter, As rams with he-goats.

41. [KJV] How is Sheshach taken! and how is the praise of the whole earth surprised! how is Babylon become an astonishment among the nations!
[YLT] How hath Sheshach been captured, Yea, caught is the praise of the whole earth, How hath Babylon been for an astonishment among nations.

42. [KJV] The sea is come up upon Babylon: she is covered with the multitude of the waves thereof.
[YLT] Come up against Babylon hath the sea, With a multitude of its billows it hath been covered.

43. [KJV] Her cities are a desolation, a dry land, and a wilderness, a land wherein no man dwelleth, neither doth any son of man pass thereby.
[YLT] Its cities have been for a desolation, A dry land, and a wilderness, A land — none doth dwell in them, Nor pass over into them doth a son of man.

44. [KJV] And I will punish Bel in Babylon, and I will bring forth out of his mouth that which he hath swallowed up: and the nations shall not flow together any more unto him: yea, the wall of Babylon shall fall.
[YLT] And I have seen after Bel in Babylon, And I have brought forth that which he swallowed — from his mouth, And flow no more unto him do nations, Also the wall of Babylon hath fallen.

45. [KJV] My people, go ye out of the midst of her, and deliver ye every man his soul from the fierce anger of the LORD.
[YLT] Go forth from its midst, O My people, And deliver ye, each his soul, Because of the fierceness of the anger of Jehovah,

46. [KJV] And lest your heart faint, and ye fear for the rumour that shall be heard in the land; a rumour shall both come one year, and after that in another year shall come a rumour, and violence in the land, ruler against ruler.
[YLT] And lest your heart be tender, And ye be afraid of the report that is heard in the land, And come in a year hath the report, And after it in a year the report, And violence is in the land, ruler against ruler;

47. [KJV] Therefore, behold, the days come, that I will do judgment upon the graven images of Babylon: and her whole land shall be confounded, and all her slain shall fall in the midst of her.
[YLT] Therefore, lo, days are coming, And I have seen after the graven images of Babylon. And all its land is ashamed, And all its pierced ones do fall in its midst.

48. [KJV] Then the heaven and the earth, and all that is therein, shall sing for Babylon: for the spoilers shall come unto her from the north, saith the LORD.
[YLT] And cried aloud against Babylon Have heavens and earth, and all that is in them, For, from the north come to it do the spoilers, An affirmation of Jehovah.

49. [KJV] As Babylon hath caused the slain of Israel to fall, so at Babylon shall fall the slain of all the earth.
[YLT] Even Babylon is to fall, ye pierced of Israel, Even they of Babylon have fallen, Ye pierced of all the earth.

50. [KJV] Ye that have escaped the sword, go away, stand not still: remember the LORD afar off, and let Jerusalem come into your mind.
[YLT] Ye escaped of the sword, go on, stand not, Remember ye from afar Jehovah, And let Jerusalem come up on your heart.

51. [KJV] We are confounded, because we have heard reproach: shame hath covered our faces: for strangers are come into the sanctuaries of the LORD'S house.
[YLT] We have been ashamed, for we heard reproach, Covered hath shame our faces, For come in have strangers, against the sanctuaries of the house of Jehovah.

52. [KJV] Wherefore, behold, the days come, saith the LORD, that I will do judgment upon her graven images: and through all her land the wounded shall groan.

[YLT] Therefore, lo, days are coming, An affirmation of Jehovah, And I have seen after its graven images, And in all its land groan doth the wounded.

53. [KJV] Though Babylon should mount up to heaven, and though she should fortify the height of her strength, yet from me shall spoilers come unto her, saith the LORD.
[YLT] Because Babylon goeth up to the heavens, And because it fenceth the high place of its strength, From Me come into it do spoilers, An affirmation of Jehovah.

54. [KJV] A sound of a cry cometh from Babylon, and great destruction from the land of the Chaldeans:
[YLT] A voice of a cry is from Babylon, And of great destruction from the land of the Chaldean.

55. [KJV] Because the LORD hath spoiled Babylon, and destroyed out of her the great voice; when her waves do roar like great waters, a noise of their voice is uttered:
[YLT] For Jehovah is spoiling Babylon, And hath destroyed out of it a great voice, And sounded have its billows as many waters, Given forth a noise hath their voice.

56. [KJV] Because the spoiler is come upon her, even upon Babylon, and her mighty men are taken, every one of their bows is broken: for the LORD God of recompences shall surely requite.
[YLT] For come in against it — against Babylon — hath a spoiler, And captured have been its mighty ones, Broken have been their bows, For the God of recompences — Jehovah — doth certainly repay.

57. [KJV] And I will make drunk her princes, and her wise men, her captains, and her rulers, and her mighty men: and they shall sleep a perpetual sleep, and not wake, saith the King, whose name is the LORD of hosts.
[YLT] And I have caused its princes to drink, And its wise men, its governors, And its prefects, and its mighty ones, And they have slept a sleep age-during, And they awake not — an affirmation of the king, Jehovah of Hosts is His name.

58. [KJV] Thus saith the LORD of hosts; The broad walls of Babylon shall be utterly broken, and her high gates shall be burned with fire; and the people shall labour in vain, and the folk in the fire, and they shall be weary.
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts, the wall of Babylon — The broad one — is utterly made bare, And her high gates with fire are burnt, And peoples labour in vain, And nations in fire, and have been weary!

59. [KJV] The word which Jeremiah the prophet commanded Seraiah the son of Neriah, the son of Maaseiah, when he went with Zedekiah the king of Judah into Babylon in the fourth year of his reign. And this Seraiah was a quiet prince.

[YLT] The word that Jeremiah the prophet hath commanded Seraiah son of Neriah, son of Maaseiah, in his going with Zedekiah king of Judah to Babylon, in the fourth year of his reign — and Seraiah is a quiet prince;

60. [KJV] So Jeremiah wrote in a book all the evil that should come upon Babylon, even all these words that are written against Babylon.
[YLT] and Jeremiah writeth all the evil that cometh unto Babylon on one book — all these words that are written concerning Babylon.

61. [KJV] And Jeremiah said to Seraiah, When thou comest to Babylon, and shalt see, and shalt read all these words;
[YLT] And Jeremiah saith unto Seraiah, 'When thou dost enter Babylon, then thou hast seen, and hast read all these words,

62. [KJV] Then shalt thou say, O LORD, thou hast spoken against this place, to cut it off, that none shall remain in it, neither man nor beast, but that it shall be desolate for ever.
[YLT] and hast said: Jehovah, Thou, Thou hast spoken concerning this place, to cut it off, that there is none dwelling in it, from man even unto cattle, for it is a desolation age-during.

63. [KJV] And it shall be, when thou hast made an end of reading this book, that thou shalt bind a stone to it, and cast it into the midst of Euphrates:
[YLT] And it hath come to pass, when thou dost finish reading this book, thou dost bind to it a stone, and hast cast it into the midst of Phrat,

64. [KJV] And thou shalt say, Thus shall Babylon sink, and shall not rise from the evil that I will bring upon her: and they shall be weary. Thus far are the words of Jeremiah.
[YLT] and said, Thus sink doth Babylon, and it doth not arise, because of the evil that I am bringing in against it, and they have been weary.' Hitherto are words of Jeremiah.

Jeremiah 52

1. [KJV] Zedekiah was one and twenty years old when he began to reign, and he reigned eleven years in Jerusalem. And his mother's name was Hamutal the daughter of Jeremiah of Libnah.
[YLT] A son of twenty and one years is Zedekiah in his reigning, and eleven years he hath reigned in Jerusalem, and the name of his mother is Hamutal daughter of Jeremiah of Libnah.

2. [KJV] And he did that which was evil in the eyes of the LORD, according to all that Jehoiakim had done.
[YLT] and he doth the evil thing in the eyes of Jehovah, according to all that Jehoiakim hath done,

3. [KJV] For through the anger of the LORD it came to pass in Jerusalem and Judah, till he had cast them out from his presence, that Zedekiah rebelled against the king of Babylon.
[YLT] for, because of the anger of Jehovah, it hath been in Jerusalem and Judah till He hath cast them from before His face, and Zedekiah doth rebel against the king of Babylon.

4. [KJV] And it came to pass in the ninth year of his reign, in the tenth month, in the tenth day of the month, that Nebuchadrezzar king of Babylon came, he and all his army, against Jerusalem, and pitched against it, and built forts against it round about.
[YLT] And it cometh to pass, in the ninth year of his reign, in the tenth month, in the tenth of the month, come hath Nebuchadrezzar king of Babylon — he and all his force — against Jerusalem, and they encamp against it, and build against it a fortification round about;

5. [KJV] So the city was besieged unto the eleventh year of king Zedekiah.
[YLT] and the city cometh into siege till the eleventh year of king Zedekiah.

6. [KJV] And in the fourth month, in the ninth day of the month, the famine was sore in the city, so that there was no bread for the people of the land.
[YLT] In the fourth month, in the ninth of the month, when the famine is severe in the city, and there hath been no bread for the people of the land,

7. [KJV] Then the city was broken up, and all the men of war fled, and went forth out of the city by night by the way of the gate between the two walls, which was by the king's garden; (now the Chaldeans were by the city round about:) and they went by the way of the plain.
[YLT] then is the city broken up, and all the men of war flee, and go forth from the city by night, the way of the gate between the two walls, that is by the king's garden — and the Chaldeans are by the city round about — and they go the way of the plain.

8. [KJV] But the army of the Chaldeans pursued after the king, and overtook Zedekiah in the plains of Jericho; and all his army was scattered from him.
[YLT] And the forces of the Chaldeans pursue after the king, and overtake Zedekiah in the plains of Jericho, and all his forces have been scattered from him,

9. [KJV] Then they took the king, and carried him up unto the king of Babylon to Riblah in the land of Hamath; where he gave judgment upon him.
[YLT] and they capture the king, and bring him up unto the king of Babylon to Riblah, in the land of Hamath, and he speaketh with him — judgments.

10. [KJV] And the king of Babylon slew the sons of Zedekiah before his eyes: he slew also all the princes of Judah in Riblah.

[YLT] And the king of Babylon slaughtereth the sons of Zedekiah before his eyes, and also all the princes of Judah hath he slaughtered in Riblah;

11. [KJV] Then he put out the eyes of Zedekiah; and the king of Babylon bound him in chains, and carried him to Babylon, and put him in prison till the day of his death.
[YLT] and the eyes of Zedekiah he hath blinded, and he bindeth him in brazen fetters, and the king of Babylon bringeth him to Babylon, and putteth him in the house of inspection unto the day of his death.

12. [KJV] Now in the fifth month, in the tenth day of the month, which was the nineteenth year of Nebuchadrezzar king of Babylon, came Nebuzaradan, captain of the guard, which served the king of Babylon, into Jerusalem,
[YLT] And in the fifth month, in the tenth of the month — it is the nineteenth year of king Nebuchadrezzar king of Babylon — come hath Nebuzar-Adan, chief of the executioners; he hath stood before the king of Babylon in Jerusalem,

13. [KJV] And burned the house of the LORD, and the king's house; and all the houses of Jerusalem, and all the houses of the great men, burned he with fire:
[YLT] and he burneth the house of Jehovah, and the house of the king, and all the houses of Jerusalem, even every great house he hath burned with fire,

14. [KJV] And all the army of the Chaldeans, that were with the captain of the guard, brake down all the walls of Jerusalem round about.
[YLT] and all the walls of Jerusalem round about broken down have all the forces of the Chaldeans that are with the chief of the executioners.

15. [KJV] Then Nebuzaradan the captain of the guard carried away captive certain of the poor of the people, and the residue of the people that remained in the city, and those that fell away, that fell to the king of Babylon, and the rest of the multitude.
[YLT] And of the poor of the people, and the remnant of the people who are left in the city, and those who are falling away, who have fallen unto the king of Babylon, and the remnant of the multitude, hath Nebuzar-Adan chief of the executioners, removed;

16. [KJV] But Nebuzaradan the captain of the guard left certain of the poor of the land for vinedressers and for husbandmen.
[YLT] and of the poor of the land hath Nebuzar-Adan, chief of the executioners, left for vine-dressers and for husbandmen.

17. [KJV] Also the pillars of brass that were in the house of the LORD, and the bases, and the brasen sea that was in the house of the LORD, the Chaldeans brake, and carried all the brass of

them to Babylon.
[YLT] And the pillars of brass that are to the house of Jehovah, and the bases, and the brasen sea that is in the house of Jehovah, have the Chaldeans broken, and they bear away all the brass of them to Babylon;

18. [KJV] The caldrons also, and the shovels, and the snuffers, and the bowls, and the spoons, and all the vessels of brass wherewith they ministered, took they away.
[YLT] and the pots, and the shovels, and the snuffers, and the bowls, and the spoons, and all the vessels of brass with which they minister, they have taken away;

19. [KJV] And the basons, and the firepans, and the bowls, and the caldrons, and the candlesticks, and the spoons, and the cups; that which was of gold in gold, and that which was of silver in silver, took the captain of the guard away.
[YLT] and the basins, and the fire-pans, and the bowls, and the pots, and the candlesticks, and the spoons, and the cups, the gold of that which is gold, and the silver of that which is silver, hath the chief of the executioners taken.

20. [KJV] The two pillars, one sea, and twelve brasen bulls that were under the bases, which king Solomon had made in the house of the LORD: the brass of all these vessels was without weight.
[YLT] The two pillars, the one sea, and the twelve brazen oxen that are beneath the bases, that king Solomon made for the house of Jehovah, there was no weighing of the brass of all these vessels.

21. [KJV] And concerning the pillars, the height of one pillar was eighteen cubits; and a fillet of twelve cubits did compass it; and the thickness thereof was four fingers: it was hollow.
[YLT] As to the pillars, eighteen cubits is the height of the one pillar, and a cord of twelve cubits doth compass it, and its thickness is four fingers hollow.

22. [KJV] And a chapiter of brass was upon it; and the height of one chapiter was five cubits, with network and pomegranates upon the chapiters round about, all of brass. The second pillar also and the pomegranates were like unto these.
[YLT] And the chapiter upon it is of brass, and the height of the one chapiter is five cubits, and net-work and pomegranates are on the chapiter round about, the whole is of brass; and like these have the second pillar, and pomegranates.

23. [KJV] And there were ninety and six pomegranates on a side; and all the pomegranates upon the network were an hundred round about.
[YLT] And the pomegranates are ninety and six on a side, all the pomegranates are a hundred on the net-work round about.

24. [KJV] And the captain of the guard took Seraiah the chief priest, and Zephaniah the second priest, and the three keepers of the door:
[YLT] And the chief of the executioners taketh Seraiah the head priest, and Zephaniah the second priest, and the three keepers of the threshold,

25. [KJV] He took also out of the city an eunuch, which had the charge of the men of war; and seven men of them that were near the king's person, which were found in the city; and the principal scribe of the host, who mustered the people of the land; and threescore men of the people of the land, that were found in the midst of the city.
[YLT] and out of the city he hath taken a certain eunuch, who hath been inspector over the men of war, and seven men of those seeing the king's face, who have been found in the city, and the head scribe of the host, who mustereth the people of the land, and sixty men of the people of the land, who are found in the midst of the city;

26. [KJV] So Nebuzaradan the captain of the guard took them, and brought them to the king of Babylon to Riblah.
[YLT] and Nebuzar-Adan, chief of the executioners, taketh them, and bringeth them unto the king of Babylon to Riblah,

27. [KJV] And the king of Babylon smote them, and put them to death in Riblah in the land of Hamath. Thus Judah was carried away captive out of his own land.
[YLT] and the king of Babylon smiteth them, and putteth them to death in Riblah, in the land of Hamath, and he removeth Judah from off its own ground.

28. [KJV] This is the people whom Nebuchadrezzar carried away captive: in the seventh year three thousand Jews and three and twenty:
[YLT] This is the people whom Nebuchadrezzar hath removed: in the seventh year, of Jews, three thousand and twenty and three;

29. [KJV] In the eighteenth year of Nebuchadrezzar he carried away captive from Jerusalem eight hundred thirty and two persons:
[YLT] in the eighteenth year of Nebuchadrezzar — from Jerusalem, souls, eight hundred thirty and two;

30. [KJV] In the three and twentieth year of Nebuchadrezzar Nebuzaradan the captain of the guard carried away captive of the Jews seven hundred forty and five persons: all the persons were four thousand and six hundred.
[YLT] in the three and twentieth year of Nebuchadrezzar, hath Nebuzar-Adan chief of the guard removed of Jewish souls, seven hundred forty and five; all the souls are four thousand and six hundred.

31. [KJV] And it came to pass in the seven and thirtieth year of the captivity of Jehoiachin king of Judah, in the twelfth month, in the five and twentieth day of the month, that Evilmerodach king of Babylon in the first year of his reign lifted up the head of Jehoiachin king of Judah, and brought him forth out of prison,
[YLT] And it cometh to pass, in the thirty and seventh year of the removal of Jehoiachin king of Judah, in the twelfth month, in the twenty and fifth of the month, hath Evil-Merodach king of Babylon lifted up, in the year of his reign, the head of Jehoiachin king of Judah, and bringeth him out from the house of restraint,

32. [KJV] And spake kindly unto him, and set his throne above the throne of the kings that were with him in Babylon,
[YLT] and speaketh with him good things, and setteth his throne above the throne of the kings who are with him in Babylon,

33. [KJV] And changed his prison garments: and he did continually eat bread before him all the days of his life.
[YLT] and he hath changed his prison garments, and he hath eaten bread before him continually, all the days of his life.

34. [KJV] And for his diet, there was a continual diet given him of the king of Babylon, every day a portion until the day of his death, all the days of his life.
[YLT] And his allowance — a continual allowance — hath been given to him by the king of Babylon, the matter of a day in its day, till the day of his death — all days of his life.

Lamentations

1 2 3 4 5

Lamentations 1

1. [KJV] How doth the city sit solitary, that was full of people! how is she become as a widow! she that was great among the nations, and princess among the provinces, how is she become tributary!
[YLT] How hath she sat alone, The city abounding with people! She hath been as a widow, The mighty among nations! Princes among provinces, She hath become tributary!

2. [KJV] She weepeth sore in the night, and her tears are on her cheeks: among all her lovers she hath none to comfort her: all her friends have dealt treacherously with her, they are become her enemies.
[YLT] She weepeth sore in the night, And her tear is on her cheeks, There is no comforter for her out of all her lovers, All her friends dealt treacherously by her, They have been to her for enemies.

3. [KJV] Judah is gone into captivity because of affliction, and because of great servitude: she dwelleth among the heathen, she findeth no rest: all her persecutors overtook her between the straits.
[YLT] Removed hath Judah because of affliction, And because of the abundance of her service; She hath dwelt among nations, She hath not found rest, All her pursuers have overtaken her between the straits.

4. [KJV] The ways of Zion do mourn, because none come to the solemn feasts: all her gates are desolate: her priests sigh, her virgins are afflicted, and she is in bitterness.
[YLT] The ways of Zion are mourning, Without any coming at the appointed time, All her gates are desolate, her priests sigh, Her virgins are afflicted — and she hath bitterness.

5. [KJV] Her adversaries are the chief, her enemies prosper; for the LORD hath afflicted her for the multitude of her transgressions: her children are gone into captivity before the enemy.
[YLT] Her adversaries have become chief, Her enemies have been at ease, For Jehovah hath afflicted her, For the abundance of her transgressions, Her infants have gone captive before the adversary.

6. [KJV] And from the daughter of Zion all her beauty is departed: her princes are become like harts that find no pasture, and they are gone without strength before the pursuer.
[YLT] And go out from the daughter of Zion doth all her honour, Her princes have been as harts — They have not found pasture, And they go powerless before a pursuer.

7. [KJV] Jerusalem remembered in the days of her affliction and of her miseries all her pleasant things that she had in the days of old, when her people fell into the hand of the enemy, and

none did help her: the adversaries saw her, and did mock at her sabbaths.
[YLT] Remembered hath Jerusalem In the days of her affliction and her mournings, all her desirable things that were from the days of old, In the falling of her people into the hand of an adversary, And she hath no helper; Seen her have adversaries, They have laughed at her cessation.

8. [KJV] Jerusalem hath grievously sinned; therefore she is removed: all that honoured her despise her, because they have seen her nakedness: yea, she sigheth, and turneth backward.
[YLT] A sin hath Jerusalem sinned, Therefore impure she hath become, All who honoured her have esteemed her lightly, For they have seen her nakedness, Yea, she herself hath sighed and turneth backward.

9. [KJV] Her filthiness is in her skirts; she remembereth not her last end; therefore she came down wonderfully: she had no comforter. O LORD, behold my affliction: for the enemy hath magnified himself.
[YLT] Her uncleanness is in her skirts, She hath not remembered her latter end, And she cometh down wonderfully, There is no comforter for her. See, O Jehovah, mine affliction, For exerted himself hath an enemy.

10. [KJV] The adversary hath spread out his hand upon all her pleasant things: for she hath seen that the heathen entered into her sanctuary, whom thou didst command that they should not enter into thy congregation.
[YLT] His hand spread out hath an adversary On all her desirable things, For she hath seen — Nations have entered her sanctuary, Concerning which Thou didst command, 'They do not come into the assembly to thee.'

11. [KJV] All her people sigh, they seek bread; they have given their pleasant things for meat to relieve the soul: see, O LORD, and consider; for I am become vile.
[YLT] All her people are sighing — seeking bread, They have given their desirable things For food to refresh the body; See, O Jehovah, and behold attentively, For I have been lightly esteemed.

12. [KJV] Is it nothing to you, all ye that pass by? behold, and see if there be any sorrow like unto my sorrow, which is done unto me, wherewith the LORD hath afflicted me in the day of his fierce anger.
[YLT] Is it nothing to you, all ye passing by the way? Look attentively, and see, If there is any pain like my pain, That He is rolling to me? Whom Jehovah hath afflicted In the day of the fierceness of His anger.

13. [KJV] From above hath he sent fire into my bones, and it prevaileth against them: he hath spread a net for my feet, he hath turned me back: he hath made me desolate and faint all the

day.
[YLT] From above He hath sent fire into my bone, And it subdueth it, He hath spread a net for my feet, He hath turned me backward, He hath made me desolate — all the day sick.

14. [KJV] The yoke of my transgressions is bound by his hand: they are wreathed, and come up upon my neck: he hath made my strength to fall, the Lord hath delivered me into their hands, from whom I am not able to rise up.
[YLT] Bound hath been the yoke of my transgressions by His hand, They are wrapped together, They have gone up on my neck, He hath caused my power to stumble, The Lord hath given me into hands, I am not able to rise.

15. [KJV] The Lord hath trodden under foot all my mighty men in the midst of me: he hath called an assembly against me to crush my young men: the Lord hath trodden the virgin, the daughter of Judah, as in a winepress.
[YLT] Trodden down all my mighty ones hath the Lord in my midst, He proclaimed against me an appointed time, To destroy my young men, A wine-press hath the Lord trodden, To the virgin daughter of Judah.

16. [KJV] For these things I weep; mine eye, mine eye runneth down with water, because the comforter that should relieve my soul is far from me: my children are desolate, because the enemy prevailed.
[YLT] For these I am weeping, My eye, my eye, is running down with waters, For, far from me hath been a comforter, Refreshing my soul, My sons have been desolate, For mighty hath been an enemy.

17. [KJV] Zion spreadeth forth her hands, and there is none to comfort her: the LORD hath commanded concerning Jacob, that his adversaries should be round about him: Jerusalem is as a menstruous woman among them.
[YLT] Spread forth hath Zion her hands, There is no comforter for her, Jehovah hath charged concerning Jacob, His neighbours are his adversaries, Jerusalem hath become impure among them.

18. [KJV] The LORD is righteous; for I have rebelled against his commandment: hear, I pray you, all people, and behold my sorrow: my virgins and my young men are gone into captivity.
[YLT] Righteous is Jehovah, For His mouth I have provoked. Hear, I pray you, all ye peoples, and see my pain, My virgins and my young men have gone into captivity.

19. [KJV] I called for my lovers, but they deceived me: my priests and mine elders gave up the ghost in the city, while they sought their meat to relieve their souls.

[YLT] I called for my lovers, they — they have deceived me, My priests and my elders in the city have expired; When they have sought food for themselves, Then they give back their soul.

20. [KJV] Behold, O LORD; for I am in distress: my bowels are troubled; mine heart is turned within me; for I have grievously rebelled: abroad the sword bereaveth, at home there is as death.
[YLT] See, O Jehovah, for distress is to me, My bowels have been troubled, Turned hath been my heart in my midst, For I have greatly provoked, From without bereaved hath the sword, In the house it is as death.

21. [KJV] They have heard that I sigh: there is none to comfort me: all mine enemies have heard of my trouble; they are glad that thou hast done it: thou wilt bring the day that thou hast called, and they shall be like unto me.
[YLT] They have heard that I have sighed, There is no comforter for me, All my enemies have heard of my calamity, They have rejoiced that Thou hast done it, Thou hast brought in the day Thou hast called, And they are like to me.

22. [KJV] Let all their wickedness come before thee; and do unto them, as thou hast done unto me for all my transgressions: for my sighs are many, and my heart is faint.
[YLT] Come in doth all their evil before Thee, And one is doing to them as Thou hast done to me, For all my transgressions, For many are my sighs, and my heart is sick!

Lamentations 2

1. [KJV] How hath the Lord covered the daughter of Zion with a cloud in his anger, and cast down from heaven unto the earth the beauty of Israel, and remembered not his footstool in the day of his anger!
[YLT] How doth the Lord cloud in His anger the daughter of Zion, He hath cast from heaven to earth the beauty of Israel, And hath not remembered His footstool in the day of His anger.

2. [KJV] The Lord hath swallowed up all the habitations of Jacob, and hath not pitied: he hath thrown down in his wrath the strong holds of the daughter of Judah; he hath brought them down to the ground: he hath polluted the kingdom and the princes thereof.
[YLT] Swallowed up hath the Lord, He hath not pitied any of the pleasant places of Jacob, He hath broken down in His wrath The fortresses of the daughter of Judah, He hath caused to come to the earth, He polluted the kingdom and its princes.

3. [KJV] He hath cut off in his fierce anger all the horn of Israel: he hath drawn back his right hand from before the enemy, and he burned against Jacob like a flaming fire, which devoureth round about.
[YLT] He hath cut off in the heat of anger every horn of Israel, He hath turned backward His right

hand From the face of the enemy, And He burneth against Jacob as a flaming fire, It hath devoured round about.

4. [KJV] He hath bent his bow like an enemy: he stood with his right hand as an adversary, and slew all that were pleasant to the eye in the tabernacle of the daughter of Zion: he poured out his fury like fire.
[YLT] He hath trodden His bow as an enemy, Stood hath His right hand as an adversary, And He slayeth all the desirable ones of the eye, In the tent of the daughter of Zion, He hath poured out as fire His fury.

5. [KJV] The Lord was as an enemy: he hath swallowed up Israel, he hath swallowed up all her palaces: he hath destroyed his strong holds, and hath increased in the daughter of Judah mourning and lamentation.
[YLT] The Lord hath been as an enemy, He hath swallowed up Israel, He hath swallowed up all her palaces, He hath destroyed His fortresses, And He multiplieth in the daughter of Judah Mourning and moaning.

6. [KJV] And he hath violently taken away his tabernacle, as if it were of a garden: he hath destroyed his places of the assembly: the LORD hath caused the solemn feasts and sabbaths to be forgotten in Zion, and hath despised in the indignation of his anger the king and the priest.
[YLT] And He shaketh as a garden His tabernacle, He hath destroyed His appointed place, Jehovah hath forgotten in Zion the appointed time and sabbath, And despiseth, in the indignation of His anger, king and priest.

7. [KJV] The Lord hath cast off his altar, he hath abhorred his sanctuary, he hath given up into the hand of the enemy the walls of her palaces; they have made a noise in the house of the LORD, as in the day of a solemn feast.
[YLT] The Lord hath cast off His altar, He hath rejected His sanctuary, He hath shut up into the hand of the enemy The walls of her palaces, A noise they have made in the house of Jehovah Like a day of appointment.

8. [KJV] The LORD hath purposed to destroy the wall of the daughter of Zion: he hath stretched out a line, he hath not withdrawn his hand from destroying: therefore he made the rampart and the wall to lament; they languished together.
[YLT] Devised hath Jehovah to destroy the wall of the daughter of Zion, He hath stretched out a line, He hath not turned His hand from destroying, And He causeth bulwark and wall to mourn, Together — they have been weak.

9. [KJV] Her gates are sunk into the ground; he hath destroyed and broken her bars: her king and her princes are among the Gentiles: the law is no more; her prophets also find no vision from

the LORD.
[YLT] Sunk into the earth have her gates, He hath destroyed and broken her bars, Her king and her princes are among the nations, There is no law, also her prophets Have not found vision from Jehovah.

10. [KJV] The elders of the daughter of Zion sit upon the ground, and keep silence: they have cast up dust upon their heads; they have girded themselves with sackcloth: the virgins of Jerusalem hang down their heads to the ground.
[YLT] Sit on the earth — keep silent do the elders of the daughter of Zion, They have caused dust to go up on their head, They have girded on sackcloth, Put down to the earth their head have the virgins of Jerusalem.

11. [KJV] Mine eyes do fail with tears, my bowels are troubled, my liver is poured upon the earth, for the destruction of the daughter of my people; because the children and the sucklings swoon in the streets of the city.
[YLT] Consumed by tears have been my eyes, Troubled have been my bowels, Poured out to the earth hath been my liver, For the breach of the daughter of my people; In infant and suckling being feeble, In the broad places of the city,

12. [KJV] They say to their mothers, Where is corn and wine? when they swooned as the wounded in the streets of the city, when their soul was poured out into their mothers' bosom.
[YLT] To their mothers they say, 'Where are corn and wine?' In their becoming feeble as a pierced one In the broad places of the city, In their soul pouring itself out into the bosom of their mothers.

13. [KJV] What thing shall I take to witness for thee? what thing shall I liken to thee, O daughter of Jerusalem? what shall I equal to thee, that I may comfort thee, O virgin daughter of Zion? for thy breach is great like the sea: who can heal thee?
[YLT] What do I testify to thee, what do I liken to thee, O daughter of Jerusalem? What do I equal to thee, and I comfort thee, O virgin daughter of Zion? For great as a sea is thy breach, Who doth give healing to thee?

14. [KJV] Thy prophets have seen vain and foolish things for thee: and they have not discovered thine iniquity, to turn away thy captivity; but have seen for thee false burdens and causes of banishment.
[YLT] Thy prophets have seen for thee a false and insipid thing, And have not revealed concerning thine iniquity, To turn back thy captivity, And they see for thee false burdens and causes of expulsion.

15. [KJV] All that pass by clap their hands at thee; they hiss and wag their head at the daughter of Jerusalem, saying, Is this the city that men call The perfection of beauty, The joy of the whole earth?

[YLT] Clapped hands at thee have all passing by the way, They have hissed — and they shake the head At the daughter of Jerusalem: 'Is this the city of which they said: The perfection of beauty, a joy to all the land?'

16. [KJV] All thine enemies have opened their mouth against thee: they hiss and gnash the teeth: they say, We have swallowed her up: certainly this is the day that we looked for; we have found, we have seen it.

[YLT] Opened against thee their mouth have all thine enemies, They have hissed, yea, they gnash the teeth, They have said: 'We have swallowed her up, Surely this is the day that we looked for, We have found — we have seen.'

17. [KJV] The LORD hath done that which he had devised; he hath fulfilled his word that he had commanded in the days of old: he hath thrown down, and hath not pitied: and he hath caused thine enemy to rejoice over thee, he hath set up the horn of thine adversaries.

[YLT] Jehovah hath done that which He devised, He hath fulfilled His saying That He commanded from the days of old, He hath broken down and hath not pitied, And causeth an enemy to rejoice over thee, He lifted up the horn of thine adversaries.

18. [KJV] Their heart cried unto the Lord, O wall of the daughter of Zion, let tears run down like a river day and night: give thyself no rest; let not the apple of thine eye cease.

[YLT] Cried hath their heart unto the Lord; O wall of the daughter of Zion, Cause to go down as a stream tears daily and nightly, Give not rest to thyself, Let not the daughter of thine eye stand still.

19. [KJV] Arise, cry out in the night: in the beginning of the watches pour out thine heart like water before the face of the Lord: lift up thy hands toward him for the life of thy young children, that faint for hunger in the top of every street.

[YLT] Arise, cry aloud in the night, At the beginning of the watches. Pour out as water thy heart, Over against the face of the Lord, Lift up unto Him thy hands, for the soul of thine infants, Who are feeble with hunger at the head of all out-places.

20. [KJV] Behold, O LORD, and consider to whom thou hast done this. Shall the women eat their fruit, and children of a span long? shall the priest and the prophet be slain in the sanctuary of the Lord?

[YLT] See, O Jehovah, and look attentively, To whom Thou hast acted thus, Do women eat their fruit, infants of a handbreadth? Slain in the sanctuary of the Lord are priest and prophet?

21. [KJV] The young and the old lie on the ground in the streets: my virgins and my young men are fallen by the sword; thou hast slain them in the day of thine anger; thou hast killed, and not pitied.
[YLT] Lain on the earth in out-places have young and old, My virgins and my young men have fallen by the sword, Thou hast slain in a day of Thine anger, Thou hast slaughtered — Thou hast not pitied.

22. [KJV] Thou hast called as in a solemn day my terrors round about, so that in the day of the LORD'S anger none escaped nor remained: those that I have swaddled and brought up hath mine enemy consumed.
[YLT] Thou dost call as at a day of appointment, My fears from round about, And there hath not been in the day of the anger of Jehovah, An escaped and remaining one, They whom I stretched out and nourished, My enemy hath consumed!

Lamentations 3

1. [KJV] I am the man that hath seen affliction by the rod of his wrath.
[YLT] I am the man who hath seen affliction By the rod of His wrath.

2. [KJV] He hath led me, and brought me into darkness, but not into light.
[YLT] Me He hath led, and causeth to go in darkness, and without light.

3. [KJV] Surely against me is he turned; he turneth his hand against me all the day.
[YLT] Surely against me He turneth back, He turneth His hand all the day.

4. [KJV] My flesh and my skin hath he made old; he hath broken my bones.
[YLT] He hath worn out my flesh and my skin. He hath broken my bones.

5. [KJV] He hath builded against me, and compassed me with gall and travail.
[YLT] He hath built up against me, And setteth round poverty and weariness.

6. [KJV] He hath set me in dark places, as they that be dead of old.
[YLT] In dark places He hath caused me to dwell, As the dead of old.

7. [KJV] He hath hedged me about, that I cannot get out: he hath made my chain heavy.
[YLT] He hath hedged me about, and I go not out, He hath made heavy my fetter.

8. [KJV] Also when I cry and shout, he shutteth out my prayer.
[YLT] Also when I call and cry out, He hath shut out my prayer.

9. [KJV] He hath inclosed my ways with hewn stone, he hath made my paths crooked.
[YLT] He hath hedged my ways with hewn work, My paths He hath made crooked.

10. [KJV] He was unto me as a bear lying in wait, and as a lion in secret places.
[YLT] A bear lying in wait He is to me, A lion in secret hiding-places.

11. [KJV] He hath turned aside my ways, and pulled me in pieces: he hath made me desolate.
[YLT] My ways He is turning aside, and He pulleth me in pieces, He hath made me a desolation.

12. [KJV] He hath bent his bow, and set me as a mark for the arrow.
[YLT] He hath trodden His bow, And setteth me up as a mark for an arrow.

13. [KJV] He hath caused the arrows of his quiver to enter into my reins.
[YLT] He hath caused to enter into my reins The sons of His quiver.

14. [KJV] I was a derision to all my people; and their song all the day.
[YLT] I have been a derision to all my people, Their song all the day.

15. [KJV] He hath filled me with bitterness, he hath made me drunken with wormwood.
[YLT] He hath filled me with bitter things, He hath filled me with wormwood.

16. [KJV] He hath also broken my teeth with gravel stones, he hath covered me with ashes.
[YLT] And He breaketh with gravel my teeth, He hath covered me with ashes.

17. [KJV] And thou hast removed my soul far off from peace: I forgat prosperity.
[YLT] And Thou castest off from peace my soul, I have forgotten prosperity.

18. [KJV] And I said, My strength and my hope is perished from the LORD:
[YLT] And I say, Perished hath my strength and my hope from Jehovah.

19. [KJV] Remembering mine affliction and my misery, the wormwood and the gall.
[YLT] Remember my affliction and my mourning, Wormwood and gall!

20. [KJV] My soul hath them still in remembrance, and is humbled in me.
[YLT] Remember well, and bow down doth my soul in me.

21. [KJV] This I recall to my mind, therefore have I hope.
[YLT] This I turn to my heart — therefore I hope.

22. [KJV] It is of the LORD'S mercies that we are not consumed, because his compassions fail not.
[YLT] The kindnesses of Jehovah! For we have not been consumed, For not ended have His mercies.

23. [KJV] They are new every morning: great is thy faithfulness.
[YLT] New every morning, abundant is thy faithfulness.

24. [KJV] The LORD is my portion, saith my soul; therefore will I hope in him.
[YLT] My portion is Jehovah, hath my soul said, Therefore I hope for Him.

25. [KJV] The LORD is good unto them that wait for him, to the soul that seeketh him.
[YLT] Good is Jehovah to those waiting for Him, To the soul that seeketh Him.

26. [KJV] It is good that a man should both hope and quietly wait for the salvation of the LORD.
[YLT] Good! when one doth stay and stand still For the salvation of Jehovah.

27. [KJV] It is good for a man that he bear the yoke in his youth.
[YLT] Good for a man that he beareth a yoke in his youth.

28. [KJV] He sitteth alone and keepeth silence, because he hath borne it upon him.
[YLT] He sitteth alone, and is silent, For He hath laid it upon him.

29. [KJV] He putteth his mouth in the dust; if so be there may be hope.
[YLT] He putteth in the dust his mouth, if so be there is hope.

30. [KJV] He giveth his cheek to him that smiteth him: he is filled full with reproach.
[YLT] He giveth to his smiter the cheek, He is filled with reproach.

31. [KJV] For the Lord will not cast off for ever:
[YLT] For the Lord doth not cast off to the age.

32. [KJV] But though he cause grief, yet will he have compassion according to the multitude of his mercies.
[YLT] For though He afflicted, yet He hath pitied, According to the abundance of His kindness.

33. [KJV] For he doth not afflict willingly nor grieve the children of men.
[YLT] For He hath not afflicted with His heart, Nor doth He grieve the sons of men.

34. [KJV] To crush under his feet all the prisoners of the earth,
[YLT] To bruise under one's feet any bound ones of earth,

35. [KJV] To turn aside the right of a man before the face of the most High,
[YLT] To turn aside the judgment of a man, Over-against the face of the Most High,

36. [KJV] To subvert a man in his cause, the Lord approveth not.
[YLT] To subvert a man in his cause, the Lord hath not approved.

37. [KJV] Who is he that saith, and it cometh to pass, when the Lord commandeth it not?
[YLT] Who is this — he hath said, and it is, And the Lord hath not commanded it?

38. [KJV] Out of the mouth of the most High proceedeth not evil and good?
[YLT] From the mouth of the Most High Go not forth the evils and the good.

39. [KJV] Wherefore doth a living man complain, a man for the punishment of his sins?
[YLT] What — sigh habitually doth a living man, A man for his sin?

40. [KJV] Let us search and try our ways, and turn again to the LORD.
[YLT] We search our ways, and investigate, And turn back unto Jehovah.

41. [KJV] Let us lift up our heart with our hands unto God in the heavens.
[YLT] We lift up our heart on the hands unto God in the heavens.

42. [KJV] We have transgressed and have rebelled: thou hast not pardoned.
[YLT] We — we have transgressed and rebelled, Thou — Thou hast not forgiven.

43. [KJV] Thou hast covered with anger, and persecuted us: thou hast slain, thou hast not pitied.
[YLT] Thou hast covered Thyself with anger, And dost pursue us; Thou hast slain — Thou hast not pitied.

44. [KJV] Thou hast covered thyself with a cloud, that our prayer should not pass through.
[YLT] Thou hast covered Thyself with a cloud, So that prayer doth not pass through.

45. [KJV] Thou hast made us as the offscouring and refuse in the midst of the people.
[YLT] Offscouring and refuse Thou dost make us In the midst of the peoples.

46. [KJV] All our enemies have opened their mouths against us.
[YLT] Opened against us their mouth have all our enemies.

47. [KJV] Fear and a snare is come upon us, desolation and destruction.
[YLT] Fear and a snare hath been for us, Desolation and destruction.

48. [KJV] Mine eye runneth down with rivers of water for the destruction of the daughter of my people.
[YLT] Rivulets of water go down my eye, For the destruction of the daughter of my people.

49. [KJV] Mine eye trickleth down, and ceaseth not, without any intermission,
[YLT] Mine eye is poured out, And doth not cease without intermission,

50. [KJV] Till the LORD look down, and behold from heaven.
[YLT] Till Jehovah looketh and seeth from the heavens,

51. [KJV] Mine eye affecteth mine heart because of all the daughters of my city.
[YLT] My eye affecteth my soul, Because of all the daughters of my city.

52. [KJV] Mine enemies chased me sore, like a bird, without cause.
[YLT] Hunted me sore as a bird have my enemies without cause.

53. [KJV] They have cut off my life in the dungeon, and cast a stone upon me.
[YLT] They have cut off in a pit my life, And they cast a stone against me.

54. [KJV] Waters flowed over mine head; then I said, I am cut off.
[YLT] Flowed have waters over my head, I have said, I have been cut off.

55. [KJV] I called upon thy name, O LORD, out of the low dungeon.
[YLT] I called Thy name, O Jehovah, from the lower pit.

56. [KJV] Thou hast heard my voice: hide not thine ear at my breathing, at my cry.
[YLT] My voice Thou hast heard, Hide not Thine ear at my breathing — at my cry.

57. [KJV] Thou drewest near in the day that I called upon thee: thou saidst, Fear not.
[YLT] Thou hast drawn near in the day I call Thee, Thou hast said, Fear not.

58. [KJV] O Lord, thou hast pleaded the causes of my soul; thou hast redeemed my life.
[YLT] Thou hast pleaded, O Lord, the pleadings of my soul, Thou hast redeemed my life.

59. [KJV] O LORD, thou hast seen my wrong: judge thou my cause.
[YLT] Thou hast seen, O Jehovah, my overthrow, Judge Thou my cause.

60. [KJV] Thou hast seen all their vengeance and all their imaginations against me.
[YLT] Thou hast seen all their vengeance, All their thoughts of me.

61. [KJV] Thou hast heard their reproach, O LORD, and all their imaginations against me;
[YLT] Thou hast heard their reproach, O Jehovah, All their thoughts against me,

62. [KJV] The lips of those that rose up against me, and their device against me all the day.
[YLT] The lips of my withstanders, Even their meditation against me all the day.

63. [KJV] Behold their sitting down, and their rising up; I am their musick.
[YLT] Their sitting down, and their rising up, Behold attentively, I am their song.

64. [KJV] Render unto them a recompence, O LORD, according to the work of their hands.
[YLT] Thou returnest to them the deed, O Jehovah, According to the work of their hands.

65. [KJV] Give them sorrow of heart, thy curse unto them.
[YLT] Thou givest to them a covered heart, Thy curse to them.

66. [KJV] Persecute and destroy them in anger from under the heavens of the LORD.
[YLT] Thou pursuest in anger, and destroyest them, From under the heavens of Jehovah!

Lamentations 4

1. [KJV] How is the gold become dim! how is the most fine gold changed! the stones of the sanctuary are poured out in the top of every street.
[YLT] How is the gold become dim, Changed the best — the pure gold? Poured out are stones of the sanctuary At the head of all out-places.

2. [KJV] The precious sons of Zion, comparable to fine gold, how are they esteemed as earthen pitchers, the work of the hands of the potter!
[YLT] The precious sons of Zion, Who are comparable with fine gold, How have they been reckoned earthen bottles, Work of the hands of a potter.

3. [KJV] Even the sea monsters draw out the breast, they give suck to their young ones: the daughter of my people is become cruel, like the ostriches in the wilderness.
[YLT] Even dragons have drawn out the breast, They have suckled their young ones, The daughter of my people is become cruel, Like the ostriches in a wilderness.

4. [KJV] The tongue of the sucking child cleaveth to the roof of his mouth for thirst: the young children ask bread, and no man breaketh it unto them.
[YLT] Cleaved hath the tongue of a suckling unto his palate with thirst, Infants asked bread, a dealer out they have none.

5. [KJV] They that did feed delicately are desolate in the streets: they that were brought up in scarlet embrace dunghills.
[YLT] Those eating of dainties have been desolate in out-places, Those supported on scarlet have embraced dunghills.

6. [KJV] For the punishment of the iniquity of the daughter of my people is greater than the punishment of the sin of Sodom, that was overthrown as in a moment, and no hands stayed on her.
[YLT] And greater is the iniquity of the daughter of my people, Than the sin of Sodom, That was overturned as in a moment, And no hands were stayed on her.

7. [KJV] Her Nazarites were purer than snow, they were whiter than milk, they were more ruddy in body than rubies, their polishing was of sapphire:
[YLT] Purer were her Nazarites than snow, Whiter than milk, ruddier of body than rubies, Of sapphire their form.

8. [KJV] Their visage is blacker than a coal; they are not known in the streets: their skin cleaveth to their bones; it is withered, it is become like a stick.

[YLT] Darker than blackness hath been their visage, They have not been known in out-places, Cleaved hath their skin unto their bone, It hath withered — it hath been as wood.

9. [KJV] They that be slain with the sword are better than they that be slain with hunger: for these pine away, stricken through for want of the fruits of the field.
[YLT] Better have been the pierced of a sword Than the pierced of famine, For these flow away, pierced through, Without the increase of the field.

10. [KJV] The hands of the pitiful women have sodden their own children: they were their meat in the destruction of the daughter of my people.
[YLT] The hands of merciful women have boiled their own children, They have been for food to them, In the destruction of the daughter of my people.

11. [KJV] The LORD hath accomplished his fury; he hath poured out his fierce anger, and hath kindled a fire in Zion, and it hath devoured the foundations thereof.
[YLT] Completed hath Jehovah His fury, He hath poured out the fierceness of His anger, And he kindleth a fire in Zion, And it devoureth her foundations.

12. [KJV] The kings of the earth, and all the inhabitants of the world, would not have believed that the adversary and the enemy should have entered into the gates of Jerusalem.
[YLT] Believe not did the kings of earth, And any of the inhabitants of the world, That come would an adversary and enemy Into the gates of Jerusalem.

13. [KJV] For the sins of her prophets, and the iniquities of her priests, that have shed the blood of the just in the midst of her,
[YLT] Because of the sins of her prophets, The iniquities of her priests, Who are shedding in her midst the blood of the righteous,

14. [KJV] They have wandered as blind men in the streets, they have polluted themselves with blood, so that men could not touch their garments.
[YLT] They have wandered naked in out-places, They have been polluted with blood, Without any being able to touch their clothing,

15. [KJV] They cried unto them, Depart ye; it is unclean; depart, depart, touch not: when they fled away and wandered, they said among the heathen, They shall no more sojourn there.
[YLT] Turn aside — unclean,' they called to them, 'Turn aside, turn aside, touch not,' For they fled — yea, they have wandered, They have said among nations: 'They do not add to sojourn.'

16. [KJV] The anger of the LORD hath divided them; he will no more regard them: they respected not the persons of the priests, they favoured not the elders.

[YLT] The face of Jehovah hath divided them, He doth not add to behold them, The face of priests they have not lifted up, Elders they have not favoured.

17. [KJV] As for us, our eyes as yet failed for our vain help: in our watching we have watched for a nation that could not save us.
[YLT] While we exist — consumed are our eyes for our vain help, In our watch-tower we have watched for a nation that saveth not.

18. [KJV] They hunt our steps, that we cannot go in our streets: our end is near, our days are fulfilled; for our end is come.
[YLT] They have hunted our steps from going in our broad-places, Near hath been our end, fulfilled our days, For come hath our end.

19. [KJV] Our persecutors are swifter than the eagles of the heaven: they pursued us upon the mountains, they laid wait for us in the wilderness.
[YLT] Swifter have been our pursuers, Than the eagles of the heavens, On the mountains they have burned after us, In the wilderness they have laid wait for us.

20. [KJV] The breath of our nostrils, the anointed of the LORD, was taken in their pits, of whom we said, Under his shadow we shall live among the heathen.
[YLT] The breath of our nostrils — the anointed of Jehovah, Hath been captured in their pits, of whom we said: 'In his shadow we do live among nations.'

21. [KJV] Rejoice and be glad, O daughter of Edom, that dwellest in the land of Uz; the cup also shall pass through unto thee: thou shalt be drunken, and shalt make thyself naked.
[YLT] Joy and rejoice, O daughter of Edom, Dwelling in the land of Uz, Even unto thee pass over doth a cup, Thou art drunk, and makest thyself naked.

22. [KJV] The punishment of thine iniquity is accomplished, O daughter of Zion; he will no more carry thee away into captivity: he will visit thine iniquity, O daughter of Edom; he will discover thy sins.
[YLT] Completed is thy iniquity, daughter of Zion, He doth not add to remove thee, He hath inspected thy iniquity, O daughter of Edom, He hath removed thee because of thy sins!

Lamentations 5

1. [KJV] Remember, O LORD, what is come upon us: consider, and behold our reproach.
[YLT] Remember, O Jehovah, what hath befallen us, Look attentively, and see our reproach.

2. [KJV] Our inheritance is turned to strangers, our houses to aliens.
[YLT] Our inheritance hath been turned to strangers, Our houses to foreigners.

3. [KJV] We are orphans and fatherless, our mothers are as widows.
[YLT] Orphans we have been — without a father, our mothers are as widows.

4. [KJV] We have drunken our water for money; our wood is sold unto us.
[YLT] Our water for money we have drunk, Our wood for a price doth come.

5. [KJV] Our necks are under persecution: we labour, and have no rest.
[YLT] For our neck we have been pursued, We have laboured — there hath been no rest for us.

6. [KJV] We have given the hand to the Egyptians, and to the Assyrians, to be satisfied with bread.
[YLT] To Egypt we have given a hand, To Asshur, to be satisfied with bread.

7. [KJV] Our fathers have sinned, and are not; and we have borne their iniquities.
[YLT] Our fathers have sinned — they are not, We their iniquities have borne.

8. [KJV] Servants have ruled over us: there is none that doth deliver us out of their hand.
[YLT] Servants have ruled over us, A deliverer there is none from their hand.

9. [KJV] We gat our bread with the peril of our lives because of the sword of the wilderness.
[YLT] With our lives we bring in our bread, Because of the sword of the wilderness.

10. [KJV] Our skin was black like an oven because of the terrible famine.
[YLT] Our skin as an oven hath been burning, Because of the raging of the famine.

11. [KJV] They ravished the women in Zion, and the maids in the cities of Judah.
[YLT] Wives in Zion they have humbled, Virgins — in cities of Judah.

12. [KJV] Princes are hanged up by their hand: the faces of elders were not honoured.
[YLT] Princes by their hand have been hanged, The faces of elders have not been honoured.

13. [KJV] They took the young men to grind, and the children fell under the wood.
[YLT] Young men to grind they have taken, And youths with wood have stumbled.

14. [KJV] The elders have ceased from the gate, the young men from their musick.
[YLT] The aged from the gate have ceased, Young men from their song.

15. [KJV] The joy of our heart is ceased; our dance is turned into mourning.
[YLT] Ceased hath the joy of our heart, Turned to mourning hath been our dancing.

16. [KJV] The crown is fallen from our head: woe unto us, that we have sinned!
[YLT] Fallen hath the crown from our head, Woe is now to us, for we have sinned.

17. [KJV] For this our heart is faint; for these things our eyes are dim.
[YLT] For this hath our heart been sick, For these have our eyes been dim.

18. [KJV] Because of the mountain of Zion, which is desolate, the foxes walk upon it.
[YLT] For the mount of Zion — that is desolate, Foxes have gone up on it.

19. [KJV] Thou, O LORD, remainest for ever; thy throne from generation to generation.
[YLT] Thou, O Jehovah, to the age remainest, Thy throne to generation and generation.

20. [KJV] Wherefore dost thou forget us for ever, and forsake us so long time?
[YLT] Why for ever dost Thou forget us? Thou forsakest us for length of days!

21. [KJV] Turn thou us unto thee, O LORD, and we shall be turned; renew our days as of old.
[YLT] Turn us back, O Jehovah, unto Thee, And we turn back, renew our days as of old.

22. [KJV] But thou hast utterly rejected us; thou art very wroth against us.
[YLT] For hast Thou utterly rejected us? Thou hast been wroth against us — exceedingly?

Ezekiel

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43
44 45 46 47 48

Ezekiel 1

1. [KJV] Now it came to pass in the thirtieth year, in the fourth month, in the fifth day of the month, as I was among the captives by the river of Chebar, that the heavens were opened, and I saw visions of God.
[YLT] And it cometh to pass, in the thirtieth year, in the fourth month, in the fifth of the month, and I am in the midst of the Removed by the river Chebar, the heavens have been opened, and I see visions of God.

2. [KJV] In the fifth day of the month, which was the fifth year of king Jehoiachin's captivity,
[YLT] In the fifth of the month — it is the fifth year of the removal of the king Jehoiachin —

3. [KJV] The word of the LORD came expressly unto Ezekiel the priest, the son of Buzi, in the land of the Chaldeans by the river Chebar; and the hand of the LORD was there upon him.
[YLT] hath the word of Jehovah certainly been unto Ezekiel son of Buzi the priest, in the land of the Chaldeans, by the river Chebar, and there is on him there a hand of Jehovah.

4. [KJV] And I looked, and, behold, a whirlwind came out of the north, a great cloud, and a fire infolding itself, and a brightness was about it, and out of the midst thereof as the colour of amber, out of the midst of the fire.
[YLT] And I look, and lo, a tempestuous wind is coming from the north, a great cloud, and fire catching itself, and brightness to it round about, and out of its midst as the colour of copper, out of the midst of the fire.

5. [KJV] Also out of the midst thereof came the likeness of four living creatures. And this was their appearance; they had the likeness of a man.
[YLT] And out of its midst is a likeness of four living creatures, and this is their appearance; a likeness of man is to them,

6. [KJV] And every one had four faces, and every one had four wings.
[YLT] and four faces are to each, and four wings are to each of them,

7. [KJV] And their feet were straight feet; and the sole of their feet was like the sole of a calf's foot: and they sparkled like the colour of burnished brass.
[YLT] and their feet are straight feet, and the sole of their feet is as a sole of a calf's foot, and they are sparkling as the colour of bright brass;

8. [KJV] And they had the hands of a man under their wings on their four sides; and they four had their faces and their wings.
[YLT] and hands of man under their wings — on their four sides, and their faces and their wings — are to them four;

9. [KJV] Their wings were joined one to another; they turned not when they went; they went every one straight forward.
[YLT] joining one unto another are their wings, they turn not round in their going, each straight forward they go.

10. [KJV] As for the likeness of their faces, they four had the face of a man, and the face of a lion, on the right side: and they four had the face of an ox on the left side; they four also had the face of an eagle.
[YLT] As to the likeness of their faces, the face of a man, and the face of a lion, toward the right are to them four, and the face of an ox on the left are to them four, and the face of an eagle are to them four.

11. [KJV] Thus were their faces: and their wings were stretched upward; two wings of every one were joined one to another, and two covered their bodies.
[YLT] And their faces and their wings are separate from above, to each are two joining together, and two are covering their bodies.

12. [KJV] And they went every one straight forward: whither the spirit was to go, they went; and they turned not when they went.
[YLT] And each straight forward they go, whither the spirit is to go, they go, they turn not round in their going.

13. [KJV] As for the likeness of the living creatures, their appearance was like burning coals of fire, and like the appearance of lamps: it went up and down among the living creatures; and the fire was bright, and out of the fire went forth lightning.
[YLT] As to the likeness of the living creatures, their appearances are as coals of fire — burning as the appearance of lamps; it is going up and down between the living creatures, and brightness is to the fire, and out of the fire is going forth lightning.

14. [KJV] And the living creatures ran and returned as the appearance of a flash of lightning.
[YLT] And the living creatures are running, and turning back, as the appearance of the flash.

15. [KJV] Now as I beheld the living creatures, behold one wheel upon the earth by the living creatures, with his four faces.
[YLT] And I see the living creatures, and lo, one wheel is in the earth, near the living creatures, at its four faces.

16. [KJV] The appearance of the wheels and their work was like unto the colour of a beryl: and they four had one likeness: and their appearance and their work was as it were a wheel in the middle of a wheel.

[YLT] The appearance of the wheels and their works is as the colour of beryl, and one likeness is to them four, and their appearances and their works are as it were the wheel in the midst of the wheel.

17. [KJV] When they went, they went upon their four sides: and they turned not when they went.
[YLT] On their four sides, in their going they go, they turn not round in their going.

18. [KJV] As for their rings, they were so high that they were dreadful; and their rings were full of eyes round about them four.
[YLT] As to their rings, they are both high and fearful, and their rings are full of eyes round about them four.

19. [KJV] And when the living creatures went, the wheels went by them: and when the living creatures were lifted up from the earth, the wheels were lifted up.
[YLT] And in the going of the living creatures, the wheels go beside them, and in the living creatures being lifted up from off the earth, lifted up are the wheels.

20. [KJV] Whithersoever the spirit was to go, they went, thither was their spirit to go; and the wheels were lifted up over against them: for the spirit of the living creature was in the wheels.
[YLT] Whither the spirit is to go, they go, thither the spirit is to go, and the wheels are lifted up over-against them, for a living spirit is in the wheels.

21. [KJV] When those went, these went; and when those stood, these stood; and when those were lifted up from the earth, the wheels were lifted up over against them: for the spirit of the living creature was in the wheels.
[YLT] In their going, they go; and in their standing, they stand; and in their being lifted up from off the earth, lifted up are the wheels over-against them; for a living spirit is in the wheels.

22. [KJV] And the likeness of the firmament upon the heads of the living creature was as the colour of the terrible crystal, stretched forth over their heads above.
[YLT] And a likeness is over the heads of the living creatures of an expanse, as the colour of the fearful ice, stretched out over their heads from above.

23. [KJV] And under the firmament were their wings straight, the one toward the other: every one had two, which covered on this side, and every one had two, which covered on that side, their bodies.
[YLT] And under the expanse their wings are straight, one toward the other, to each are two covering on this side, and to each are two covering on that side — their bodies.

24. [KJV] And when they went, I heard the noise of their wings, like the noise of great waters, as the voice of the Almighty, the voice of speech, as the noise of an host: when they stood, they let

down their wings.
[YLT] And I hear the noise of their wings, as the noise of many waters, as the noise of the Mighty One, in their going — the noise of tumult, as the noise of a camp, in their standing they let fall their wings.

25. [KJV] And there was a voice from the firmament that was over their heads, when they stood, and had let down their wings.
[YLT] And there is a voice from above the expanse, that is above their head: in their standing they let fall their wings.

26. [KJV] And above the firmament that was over their heads was the likeness of a throne, as the appearance of a sapphire stone: and upon the likeness of the throne was the likeness as the appearance of a man above upon it.
[YLT] And above the expanse that is over their head, as an appearance of a sapphire stone, is the likeness of a throne, and on the likeness of the throne a likeness, as the appearance of man upon it from above.

27. [KJV] And I saw as the colour of amber, as the appearance of fire round about within it, from the appearance of his loins even upward, and from the appearance of his loins even downward, I saw as it were the appearance of fire, and it had brightness round about.
[YLT] And I see as the colour of copper, as the appearance of fire within it round about, from the appearance of his loins and upward, and from the appearance of his loins and downward, I have seen as the appearance of fire, and brightness is to it round about.

28. [KJV] As the appearance of the bow that is in the cloud in the day of rain, so was the appearance of the brightness round about. This was the appearance of the likeness of the glory of the LORD. And when I saw it, I fell upon my face, and I heard a voice of one that spake.
[YLT] As the appearance of the bow that is in a cloud in a day of rain, so is the appearance of the brightness round about.

Ezekiel 2

1. [KJV] And he said unto me, Son of man, stand upon thy feet, and I will speak unto thee.
[YLT] It is the appearance of the likeness of the honour of Jehovah, and I see, and fall on my face, and I hear a voice speaking, and He saith unto me, 'Son of man, stand on thy feet, and I speak with thee.'

2. [KJV] And the spirit entered into me when he spake unto me, and set me upon my feet, that I heard him that spake unto me.

[YLT] And there doth come into me a spirit, when He hath spoken unto me, and it causeth me to stand on my feet, and I hear Him who is speaking unto me.

3. [KJV] And he said unto me, Son of man, I send thee to the children of Israel, to a rebellious nation that hath rebelled against me: they and their fathers have transgressed against me, even unto this very day.
[YLT] And He saith unto Me, 'Son of man, I am sending thee unto the sons of Israel, unto nations who are rebels, who have rebelled against Me; they and their fathers have transgressed against Me, unto this self-same day.

4. [KJV] For they are impudent children and stiffhearted. I do send thee unto them; and thou shalt say unto them, Thus saith the Lord GOD.
[YLT] And the sons are brazen-faced and hard-hearted to whom I am sending thee, and thou hast said unto them: Thus said the Lord Jehovah:

5. [KJV] And they, whether they will hear, or whether they will forbear, (for they are a rebellious house,) yet shall know that there hath been a prophet among them.
[YLT] and they — whether they hear, or whether they forbear, for a rebellious house they are — have known that a prophet hath been in their midst.

6. [KJV] And thou, son of man, be not afraid of them, neither be afraid of their words, though briers and thorns be with thee, and thou dost dwell among scorpions: be not afraid of their words, nor be dismayed at their looks, though they be a rebellious house.
[YLT] And thou, son of man, thou art not afraid of them, yea, of their words thou art not afraid, for briers and thorns are with thee, and near scorpions thou art dwelling, of their words thou art not afraid, and of their faces thou art not affrighted, for they are a rebellious house,

7. [KJV] And thou shalt speak my words unto them, whether they will hear, or whether they will forbear: for they are most rebellious.
[YLT] And thou hast spoken My words unto them, whether they hear or whether they forbear, for they are rebellious.

8. [KJV] But thou, son of man, hear what I say unto thee; Be not thou rebellious like that rebellious house: open thy mouth, and eat that I give thee.
[YLT] 'And thou, son of man, hear that which I am speaking unto thee: Thou art not rebellious like the rebellious house, open thy mouth, and eat that which I am giving unto thee.'

9. [KJV] And when I looked, behold, an hand was sent unto me; and, lo, a roll of a book was therein;
[YLT] And I look, and lo, a hand is sent forth unto me, and lo, in it a roll of a book,

10. [KJV] And he spread it before me; and it was written within and without: and there was written therein lamentations, and mourning, and woe.
[YLT] and He spreadeth it before me, and it is written in front and behind, and written on it are lamentations, and mourning, and woe!

Ezekiel 3

1. [KJV] Moreover he said unto me, Son of man, eat that thou findest; eat this roll, and go speak unto the house of Israel.
[YLT] And He saith unto me, 'Son of man, that which thou findest eat, eat this roll, and go, speak unto the house of Israel.'

2. [KJV] So I opened my mouth, and he caused me to eat that roll.
[YLT] And I open my mouth, and He causeth me to eat this roll.

3. [KJV] And he said unto me, Son of man, cause thy belly to eat, and fill thy bowels with this roll that I give thee. Then did I eat it; and it was in my mouth as honey for sweetness.
[YLT] And He saith unto me, 'Son of man, thy belly thou dost feed, and thy bowels thou dost fill with this roll that I am giving unto thee;' and I eat it, and it is in my mouth as honey for sweetness.

4. [KJV] And he said unto me, Son of man, go, get thee unto the house of Israel, and speak with my words unto them.
[YLT] And He saith unto me, 'Son of man, go, enter in unto the house of Israel, and thou hast spoken with My words unto them.

5. [KJV] For thou art not sent to a people of a strange speech and of an hard language, but to the house of Israel;
[YLT] For, not unto a people deep of lip and heavy of tongue art thou sent — unto the house of Israel;

6. [KJV] Not to many people of a strange speech and of an hard language, whose words thou canst not understand. Surely, had I sent thee to them, they would have hearkened unto thee.
[YLT] not unto many peoples, deep of lip and heavy of tongue, whose words thou dost not understand. If I had not sent thee unto them — they, they do hearken unto thee,

7. [KJV] But the house of Israel will not hearken unto thee; for they will not hearken unto me: for all the house of Israel are impudent and hardhearted.
[YLT] but the house of Israel are not willing to hearken unto thee, for they are not willing to hearken unto Me, for all the house of Israel are brazen-faced and strong-hearted.

8. [KJV] Behold, I have made thy face strong against their faces, and thy forehead strong against their foreheads.
[YLT] 'Lo, I have made thy face strong against their face, and thy forehead strong against their forehead.

9. [KJV] As an adamant harder than flint have I made thy forehead: fear them not, neither be dismayed at their looks, though they be a rebellious house.
[YLT] As an adamant harder than a rock I have made thy forehead; thou dost not fear them, nor art thou affrighted before them, for a rebellious house are they.'

10. [KJV] Moreover he said unto me, Son of man, all my words that I shall speak unto thee receive in thine heart, and hear with thine ears.
[YLT] And He saith unto me, 'Son of man, all My words, that I speak unto thee, receive with thy heart, and with thine ears hear;

11. [KJV] And go, get thee to them of the captivity, unto the children of thy people, and speak unto them, and tell them, Thus saith the Lord GOD; whether they will hear, or whether they will forbear.
[YLT] and go, enter in unto the Removed, unto the sons of thy people, and thou hast spoken unto them, and hast said unto them: Thus said the Lord Jehovah: whether they hear, or whether they forbear.'

12. [KJV] Then the spirit took me up, and I heard behind me a voice of a great rushing, saying, Blessed be the glory of the LORD from his place.
[YLT] And lift me up doth a spirit, and I hear behind me a noise, a great rushing — 'Blessed is the honour of Jehovah from His place!' —

13. [KJV] I heard also the noise of the wings of the living creatures that touched one another, and the noise of the wheels over against them, and a noise of a great rushing.
[YLT] even a noise of the wings of the living creatures touching one another, and a noise of the wheels over-against them, even a noise of a great rushing.

14. [KJV] So the spirit lifted me up, and took me away, and I went in bitterness, in the heat of my spirit; but the hand of the LORD was strong upon me.
[YLT] And a spirit hath lifted me up, and doth take me away, and I go bitterly, in the heat of my spirit, and the hand of Jehovah on me is strong.

15. [KJV] Then I came to them of the captivity at Telabib, that dwelt by the river of Chebar, and I sat where they sat, and remained there astonished among them seven days.

[YLT] And I come in unto the Removed, at Tel-Ahib, who are dwelling at the river Chebar, and where they are dwelling I also dwell seven days, causing astonishment in their midst.

16. [KJV] And it came to pass at the end of seven days, that the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And it cometh to pass, at the end of seven days,

17. [KJV] Son of man, I have made thee a watchman unto the house of Israel: therefore hear the word at my mouth, and give them warning from me.
[YLT] that there is a word of Jehovah unto me, saying, 'Son of man, a watchman I have given thee to the house of Israel, and thou hast heard from My mouth a word, and hast warned them from Me.

18. [KJV] When I say unto the wicked, Thou shalt surely die; and thou givest him not warning, nor speakest to warn the wicked from his wicked way, to save his life; the same wicked man shall die in his iniquity; but his blood will I require at thine hand.
[YLT] In My saying to the wicked: Thou dost surely die; and thou hast not warned him, nor hast spoken to warn the wicked from his wicked way, so that he doth live; he — the wicked — in his iniquity dieth, and his blood from thy hand I require.

19. [KJV] Yet if thou warn the wicked, and he turn not from his wickedness, nor from his wicked way, he shall die in his iniquity; but thou hast delivered thy soul.
[YLT] And thou, because thou hast warned the wicked, and he hath not turned back from his wickedness, and from his wicked way, he in his iniquity dieth, and thou thy soul hast delivered.

20. [KJV] Again, When a righteous man doth turn from his righteousness, and commit iniquity, and I lay a stumblingblock before him, he shall die: because thou hast not given him warning, he shall die in his sin, and his righteousness which he hath done shall not be remembered; but his blood will I require at thine hand.
[YLT] 'And in the turning back of the righteous from his righteousness, and he hath done perversity, and I have put a stumbling-block before him, he dieth; because thou hast not warned him, in his sin he dieth, and not remembered is his righteousness that he hath done, and his blood from thy hand I require.

21. [KJV] Nevertheless if thou warn the righteous man, that the righteous sin not, and he doth not sin, he shall surely live, because he is warned; also thou hast delivered thy soul.
[YLT] And thou, because thou hast warned him — the righteous — that the righteous sin not, and he hath not sinned, he surely liveth, because he hath been warned; and thou thy soul hast delivered.'

22. [KJV] And the hand of the LORD was there upon me; and he said unto me, Arise, go forth into the plain, and I will there talk with thee.
[YLT] And there is on me there a hand of Jehovah, and He saith to me, 'Rise, go forth to the valley, and there I do speak with thee.'

23. [KJV] Then I arose, and went forth into the plain: and, behold, the glory of the LORD stood there, as the glory which I saw by the river of Chebar: and I fell on my face.
[YLT] And I rise and go forth unto the valley, and lo, there the honour of Jehovah is standing as the honour that I had seen by the river Chebar, and I fall on my face.

24. [KJV] Then the spirit entered into me, and set me upon my feet, and spake with me, and said unto me, Go, shut thyself within thine house.
[YLT] And come into me doth a spirit, and causeth me to stand on my feet, and He speaketh with me, and saith unto me, 'Go in, be shut up in the midst of thy house.

25. [KJV] But thou, O son of man, behold, they shall put bands upon thee, and shall bind thee with them, and thou shalt not go out among them:
[YLT] 'And thou, son of man, lo, they have put on thee thick bands, and have bound thee with them, and thou goest not forth in their midst;

26. [KJV] And I will make thy tongue cleave to the roof of thy mouth, that thou shalt be dumb, and shalt not be to them a reprover: for they are a rebellious house.
[YLT] and thy tongue I cause to cleave unto thy palate, and thou hast been dumb, and art not to them for a reprover, for a rebellious house are they.

27. [KJV] But when I speak with thee, I will open thy mouth, and thou shalt say unto them, Thus saith the Lord GOD; He that heareth, let him hear; and he that forbeareth, let him forbear: for they are a rebellious house.
[YLT] And in My speaking with thee, I do open thy mouth, and thou hast said unto them: Thus said the Lord Jehovah; the hearer doth hear, and the forbearer doth forbear; for a rebellious house are they.

Ezekiel 4

1. [KJV] Thou also, son of man, take thee a tile, and lay it before thee, and pourtray upon it the city, even Jerusalem:
[YLT] And thou, son of man, take to thee a brick, and thou hast put it before thee, and hast graven on it a city — Jerusalem,

2. [KJV] And lay siege against it, and build a fort against it, and cast a mount against it; set the camp also against it, and set battering rams against it round about.

[YLT] and hast placed against it a siege, and builded against it a fortification, and poured out against it a mount, and placed against it camps, yea, set thou against it battering-rams round about.

3. [KJV] Moreover take thou unto thee an iron pan, and set it for a wall of iron between thee and the city: and set thy face against it, and it shall be besieged, and thou shalt lay siege against it. This shall be a sign to the house of Israel.
[YLT] And thou, take to thee an iron pan, and thou hast made it a wall of iron between thee and the city; and thou hast prepared thy face against it, and it hath been in a siege, yea, thou hast laid siege against it. A sign it is to the house of Israel.

4. [KJV] Lie thou also upon thy left side, and lay the iniquity of the house of Israel upon it: according to the number of the days that thou shalt lie upon it thou shalt bear their iniquity.
[YLT] 'And thou, lie on thy left side, and thou hast placed the iniquity of the house of Israel on it; the number of the days that thou liest on it, thou bearest their iniquity.

5. [KJV] For I have laid upon thee the years of their iniquity, according to the number of the days, three hundred and ninety days: so shalt thou bear the iniquity of the house of Israel.
[YLT] And I — I have laid on thee the years of their iniquity, the number of days, three hundred and ninety days; and thou hast borne the iniquity of the house of Israel.

6. [KJV] And when thou hast accomplished them, lie again on thy right side, and thou shalt bear the iniquity of the house of Judah forty days: I have appointed thee each day for a year.
[YLT] And thou hast completed these, and hast lain on thy right side, a second time, and hast borne the iniquity of the house of Judah forty days — a day for a year — a day for a year I have appointed to thee.

7. [KJV] Therefore thou shalt set thy face toward the siege of Jerusalem, and thine arm shall be uncovered, and thou shalt prophesy against it.
[YLT] And unto the siege of Jerusalem thou dost prepare thy face, and thine arm is uncovered, and thou hast prophesied concerning it.

8. [KJV] And, behold, I will lay bands upon thee, and thou shalt not turn thee from one side to another, till thou hast ended the days of thy siege.
[YLT] And lo, I have put on thee thick bands, and thou dost not turn from side to side till thy completing the days of thy siege.

9. [KJV] Take thou also unto thee wheat, and barley, and beans, and lentiles, and millet, and fitches, and put them in one vessel, and make thee bread thereof, according to the number of the days that thou shalt lie upon thy side, three hundred and ninety days shalt thou eat thereof.

[YLT] And thou, take to thee wheat, and barley, and beans, and lentiles, and millet, and spelt, and thou hast put them in one vessel, and made them to thee for bread; the number of the days that thou art lying on thy side — three hundred and ninety days — thou dost eat it.

10. [KJV] And thy meat which thou shalt eat shall be by weight, twenty shekels a day: from time to time shalt thou eat it.
[YLT] And thy food that thou dost eat is by weight, twenty shekels daily; from time to time thou dost eat it.

11. [KJV] Thou shalt drink also water by measure, the sixth part of an hin: from time to time shalt thou drink.
[YLT] And water by measure thou dost drink, a sixth part of the hin; from time to time thou dost drink it.

12. [KJV] And thou shalt eat it as barley cakes, and thou shalt bake it with dung that cometh out of man, in their sight.
[YLT] A barley-cake thou dost eat it, and it with dung — the filth of man — thou dost bake before their eyes.

13. [KJV] And the LORD said, Even thus shall the children of Israel eat their defiled bread among the Gentiles, whither I will drive them.
[YLT] And Jehovah saith, 'Thus do the sons of Israel eat their defiled bread among the nations whither I drive them.'

14. [KJV] Then said I, Ah Lord GOD! behold, my soul hath not been polluted: for from my youth up even till now have I not eaten of that which dieth of itself, or is torn in pieces; neither came there abominable flesh into my mouth.
[YLT] And I say, 'Ah, Lord Jehovah, lo, my soul is not defiled, and carcase, and torn thing, I have not eaten from my youth, even till now; nor come into my mouth hath abominable flesh.'

15. [KJV] Then he said unto me, Lo, I have given thee cow's dung for man's dung, and thou shalt prepare thy bread therewith.
[YLT] And He saith unto me, 'See, I have given to thee bullock's dung instead of man's dung, and thou hast made thy bread by it.'

16. [KJV] Moreover he said unto me, Son of man, behold, I will break the staff of bread in Jerusalem: and they shall eat bread by weight, and with care; and they shall drink water by measure, and with astonishment:
[YLT] And He saith unto me, 'Son of man, lo, I am breaking the staff of bread in Jerusalem, and

they have eaten bread by weight and with fear; and water by measure and with astonishment, they do drink;

17. [KJV] That they may want bread and water, and be astonied one with another, and consume away for their iniquity.
[YLT] so that they lack bread and water, and have been astonished one with another, and been consumed in their iniquity.

Ezekiel 5

1. [KJV] And thou, son of man, take thee a sharp knife, take thee a barber's rasor, and cause it to pass upon thine head and upon thy beard: then take thee balances to weigh, and divide the hair.
[YLT] And thou, son of man, take to thee a sharp weapon, the barber's razor thou dost take to thee, and thou hast caused it to pass over thy head, and over thy beard, and thou hast taken to thee weighing scales, and apportioned them.

2. [KJV] Thou shalt burn with fire a third part in the midst of the city, when the days of the siege are fulfilled: and thou shalt take a third part, and smite about it with a knife: and a third part thou shalt scatter in the wind; and I will draw out a sword after them.
[YLT] A third part with fire thou dost burn in the midst of the city, at the fulness of the days of the siege; and thou hast taken the third part, thou dost smite with a weapon round about it; and the third part thou dost scatter to the wind, and a weapon I draw out after them.

3. [KJV] Thou shalt also take thereof a few in number, and bind them in thy skirts.
[YLT] And thou hast taken thence a few in number — and hast bound them in thy skirts;

4. [KJV] Then take of them again, and cast them into the midst of the fire, and burn them in the fire; for thereof shall a fire come forth into all the house of Israel.
[YLT] and of them thou dost take again, and hast cast them unto the midst of the fire, and hast burned them in the fire — out of it cometh forth a fire unto all the house of Israel.

5. [KJV] Thus saith the Lord GOD; This is Jerusalem: I have set it in the midst of the nations and countries that are round about her.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: this is Jerusalem, In the midst of the nations I have set her, And round about her are the lands.

6. [KJV] And she hath changed my judgments into wickedness more than the nations, and my statutes more than the countries that are round about her: for they have refused my judgments and my statutes, they have not walked in them.
[YLT] And she changeth My judgments into wickedness more than the nations, And My statutes

more than the lands that are round about her, For against My judgments they have kicked, And My statutes — they have not walked in them.

7. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; Because ye multiplied more than the nations that are round about you, and have not walked in my statutes, neither have kept my judgments, neither have done according to the judgments of the nations that are round about you;
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Because of your multiplying above the nations that are around you, In My statutes ye have not walked, And My judgments ye have not done, According to the judgments of the nations That are round about you ye have not done.

8. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; Behold, I, even I, am against thee, and will execute judgments in the midst of thee in the sight of the nations.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Lo, I am against thee, even I, And I have done in thy midst judgments, Before the eyes of the nations.

9. [KJV] And I will do in thee that which I have not done, and whereunto I will not do any more the like, because of all thine abominations.
[YLT] And I have done in thee that which I have not done, And that which I do not its like again, Because of all thine abominations.

10. [KJV] Therefore the fathers shall eat the sons in the midst of thee, and the sons shall eat their fathers; and I will execute judgments in thee, and the whole remnant of thee will I scatter into all the winds.
[YLT] Therefore fathers do eat sons in thy midst, And sons eat their fathers, And I have done in thee judgments, And have scattered all thy remnant to every wind.

11. [KJV] Wherefore, as I live, saith the Lord GOD; Surely, because thou hast defiled my sanctuary with all thy detestable things, and with all thine abominations, therefore will I also diminish thee; neither shall mine eye spare, neither will I have any pity.
[YLT] Therefore, I live — an affirmation of the Lord Jehovah: Because My sanctuary thou hast defiled, With all thy detestable things, And with all thine abominations, Mine eye pitieth not, and I also spare not. Do not even I also diminish?

12. [KJV] A third part of thee shall die with the pestilence, and with famine shall they be consumed in the midst of thee: and a third part shall fall by the sword round about thee; and I will scatter a third part into all the winds, and I will draw out a sword after them.
[YLT] Thy third part — by pestilence they die, And by famine are consumed in thy midst, And the third part, by sword they fall round about thee, And the third part, to every wind I scatter, And a sword I draw out after them.

13. [KJV] Thus shall mine anger be accomplished, and I will cause my fury to rest upon them, and I will be comforted: and they shall know that I the LORD have spoken it in my zeal, when I have accomplished my fury in them.
[YLT] And completed hath been Mine anger, And I have caused My fury to rest on them, And I have been comforted, And they have known that I, Jehovah, have spoken in My zeal, In My completing My fury on them.

14. [KJV] Moreover I will make thee waste, and a reproach among the nations that are round about thee, in the sight of all that pass by.
[YLT] And I give thee for a waste, And for a reproach among nations that are round about thee, Before the eyes of every passer by.

15. [KJV] So it shall be a reproach and a taunt, an instruction and an astonishment unto the nations that are round about thee, when I shall execute judgments in thee in anger and in fury and in furious rebukes. I the LORD have spoken it.
[YLT] And it hath been a reproach and a reviling, An instruction and an astonishment, To nations that are round about thee, In My doing in thee judgments, In anger and fury, and in furious reproofs, I, Jehovah, have spoken.

16. [KJV] When I shall send upon them the evil arrows of famine, which shall be for their destruction, and which I will send to destroy you: and I will increase the famine upon you, and will break your staff of bread:
[YLT] In My sending the evil arrows of famine among them, That have been for destruction, That I send to destroy you, And famine I am adding upon you, And I have broken to you the staff of bread.

17. [KJV] So will I send upon you famine and evil beasts, and they shall bereave thee; and pestilence and blood shall pass through thee; and I will bring the sword upon thee. I the LORD have spoken it.
[YLT] And I have sent on you famine and evil beasts, And they have bereaved thee, And pestilence and blood pass over on thee, And a sword I do bring in against thee, I, Jehovah, have spoken!'

Ezekiel 6

1. [KJV] And the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying:

2. [KJV] Son of man, set thy face toward the mountains of Israel, and prophesy against them,
[YLT] 'Son of man, set thy face unto mountains of Israel, and prophesy concerning them:

3. [KJV] And say, Ye mountains of Israel, hear the word of the Lord GOD; Thus saith the Lord GOD to the mountains, and to the hills, to the rivers, and to the valleys; Behold, I, even I, will bring a sword upon you, and I will destroy your high places.
[YLT] And thou hast said: Mountains of Israel, Hear ye a word of the Lord Jehovah: Thus said the Lord Jehovah To the mountains, and to the hills, To the streams, and to the valleys, Lo, I, I am bringing in against you a sword, And I have destroyed your high places.

4. [KJV] And your altars shall be desolate, and your images shall be broken: and I will cast down your slain men before your idols.
[YLT] And desolated have been your altars, And broken your images, And I have caused your wounded to fall before your idols,

5. [KJV] And I will lay the dead carcases of the children of Israel before their idols; and I will scatter your bones round about your altars.
[YLT] And put the carcases of the sons of Israel before their idols, And scattered your bones round about your altars.

6. [KJV] In all your dwellingplaces the cities shall be laid waste, and the high places shall be desolate; that your altars may be laid waste and made desolate, and your idols may be broken and cease, and your images may be cut down, and your works may be abolished.
[YLT] In all your dwellings the cities are laid waste, And the high places are desolate, So that waste and desolate are your altars, And broken and ceased have your idols, And cut down have been your images, And blotted out have been your works.

7. [KJV] And the slain shall fall in the midst of you, and ye shall know that I am the LORD.
[YLT] And fallen hath the wounded in your midst, And ye have known that I am Jehovah.

8. [KJV] Yet will I leave a remnant, that ye may have some that shall escape the sword among the nations, when ye shall be scattered through the countries.
[YLT] And I have caused some to remain, In their being to you the escaped of the sword among nations, In your being scattered through lands.

9. [KJV] And they that escape of you shall remember me among the nations whither they shall be carried captives, because I am broken with their whorish heart, which hath departed from me, and with their eyes, which go a whoring after their idols: and they shall lothe themselves for the evils which they have committed in all their abominations.
[YLT] And remembered Me have your escaped among nations, Whither they have been taken captive, Because I have been broken with their heart that is going a-whoring, That hath turned aside from off Me, And with their eyes they are going a-whoring after their idols, And they have been loathsome in their own faces, For the evils that they have done — all their abominations.

10. [KJV] And they shall know that I am the LORD, and that I have not said in vain that I would do this evil unto them.
[YLT] And they have known that I am Jehovah, Not for nought have I spoken to do to them this evil.

11. [KJV] Thus saith the Lord GOD; Smite with thine hand, and stamp with thy foot, and say, Alas for all the evil abominations of the house of Israel! for they shall fall by the sword, by the famine, and by the pestilence.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: 'Smite with thy palm, and stamp with thy foot, And say: Alas, for all the evil abominations of the house of Israel, Who by sword, by famine, and by pestilence do fall.

12. [KJV] He that is far off shall die of the pestilence; and he that is near shall fall by the sword; and he that remaineth and is besieged shall die by the famine: thus will I accomplish my fury upon them.
[YLT] The far-off by pestilence dieth, And the near by sword falleth, And the left and the besieged by famine dieth, And I have completed my fury upon them.

13. [KJV] Then shall ye know that I am the LORD, when their slain men shall be among their idols round about their altars, upon every high hill, in all the tops of the mountains, and under every green tree, and under every thick oak, the place where they did offer sweet savour to all their idols.
[YLT] And ye have known that I am Jehovah, In their wounded being in the midst of their idols, Round about their altars, On every high hill, on all tops of mountains, And under every green tree, and under every thick oak, The place where they gave sweet fragrance to all their idols.

14. [KJV] So will I stretch out my hand upon them, and make the land desolate, yea, more desolate than the wilderness toward Diblath, in all their habitations: and they shall know that I am the LORD.
[YLT] And I have stretched out my hand against them, And have made the land a desolation, Even a desolation from the wilderness to Diblath, In all their dwellings, And they have known that I am Jehovah!'

Ezekiel 7

1. [KJV] Moreover the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying, 'And thou, son of man, Thus said the Lord Jehovah to the ground of Israel:

2. [KJV] Also, thou son of man, thus saith the Lord GOD unto the land of Israel; An end, the end is come upon the four corners of the land.
[YLT] An end, come hath the end on the four corners of the land.

3. [KJV] Now is the end come upon thee, and I will send mine anger upon thee, and will judge thee according to thy ways, and will recompense upon thee all thine abominations.
[YLT] Now is the end unto thee, And I have sent Mine anger upon thee, And judged thee according to thy ways, And set against thee all thine abominations.

4. [KJV] And mine eye shall not spare thee, neither will I have pity: but I will recompense thy ways upon thee, and thine abominations shall be in the midst of thee: and ye shall know that I am the LORD.
[YLT] And no pity on thee hath Mine eye, nor do I spare, For thy ways against thee I do set, And thine abominations are in thy midst, And ye have known that I am Jehovah.

5. [KJV] Thus saith the Lord GOD; An evil, an only evil, behold, is come.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: Evil, a single evil, lo, it hath come.

6. [KJV] An end is come, the end is come: it watcheth for thee; behold, it is come.
[YLT] An end hath come, come hath the end, It hath waked for thee, lo, it hath come.

7. [KJV] The morning is come unto thee, O thou that dwellest in the land: the time is come, the day of trouble is near, and not the sounding again of the mountains.
[YLT] Come hath the morning unto thee, O inhabitant of the land! Come hath the time, near is a day of trouble, And not the shouting of mountains.

8. [KJV] Now will I shortly pour out my fury upon thee, and accomplish mine anger upon thee: and I will judge thee according to thy ways, and will recompense thee for all thine abominations.
[YLT] Now, shortly I pour out My fury on thee, And have completed Mine anger against thee, And judged thee according to thy ways, And set against thee all thine abominations.

9. [KJV] And mine eye shall not spare, neither will I have pity: I will recompense thee according to thy ways and thine abominations that are in the midst of thee; and ye shall know that I am the LORD that smiteth.
[YLT] And not pity doth Mine eye, nor do I spare, According to thy ways unto thee I give, And thine abominations are in thy midst, And ye have known that I am Jehovah the smiter.

10. [KJV] Behold the day, behold, it is come: the morning is gone forth; the rod hath blossomed, pride hath budded.
[YLT] Lo, the day, lo, it hath come, Gone forth hath the morning, Blossomed hath the rod, flourished the pride.

11. [KJV] Violence is risen up into a rod of wickedness: none of them shall remain, nor of their multitude, nor of any of theirs: neither shall there be wailing for them.
[YLT] The violence hath risen to a rod of wickedness, There is none of them, nor of their multitude, Nor of their noise, nor is there wailing for them.

12. [KJV] The time is come, the day draweth near: let not the buyer rejoice, nor the seller mourn: for wrath is upon all the multitude thereof.
[YLT] Come hath the time, arrived hath the day, The buyer doth not rejoice, And the seller doth not become a mourner, For wrath is unto all its multitude.

13. [KJV] For the seller shall not return to that which is sold, although they were yet alive: for the vision is touching the whole multitude thereof, which shall not return; neither shall any strengthen himself in the iniquity of his life.
[YLT] For the seller to the sold thing turneth not, And yet among the living is their life, For the vision is unto all its multitude, It doth not turn back, And none by his iniquity doth strengthen his life.

14. [KJV] They have blown the trumpet, even to make all ready; but none goeth to the battle: for my wrath is upon all the multitude thereof.
[YLT] They have blown with a trumpet to prepare the whole, And none is going to battle, For My wrath is unto all its multitude.

15. [KJV] The sword is without, and the pestilence and the famine within: he that is in the field shall die with the sword; and he that is in the city, famine and pestilence shall devour him.
[YLT] The sword is without, And the pestilence and the famine within, He who is in a field by sword dieth, And he who is in a city, Famine and pestilence devour him.

16. [KJV] But they that escape of them shall escape, and shall be on the mountains like doves of the valleys, all of them mourning, every one for his iniquity.
[YLT] And escaped away have their fugitives, And they have been on the mountains As doves of the valleys, All of them make a noising — each for his iniquity.

17. [KJV] All hands shall be feeble, and all knees shall be weak as water.
[YLT] All the hands are feeble, and all knees go — waters.

18. [KJV] They shall also gird themselves with sackcloth, and horror shall cover them; and shame shall be upon all faces, and baldness upon all their heads.
[YLT] And they have girded on sackcloth, And covered them hath trembling, And unto all faces is shame, And on all their heads — baldness.

19. [KJV] They shall cast their silver in the streets, and their gold shall be removed: their silver and their gold shall not be able to deliver them in the day of the wrath of the LORD: they shall not satisfy their souls, neither fill their bowels: because it is the stumblingblock of their iniquity.
[YLT] Their silver into out-places they cast, And their gold impurity becometh. Their silver and their gold is not able to deliver them, In a day of the wrath of Jehovah, Their soul they do not satisfy, And their bowels they do not fill, For the stumbling-block of their iniquity it hath been.

20. [KJV] As for the beauty of his ornament, he set it in majesty: but they made the images of their abominations and of their detestable things therein: therefore have I set it far from them.
[YLT] As to the beauty of his ornament, For excellency He set it, And the images of their abominations, Their detestable things — they made in it, Therefore I have given it to them for impurity,

21. [KJV] And I will give it into the hands of the strangers for a prey, and to the wicked of the earth for a spoil; and they shall pollute it.
[YLT] And I have given it into the hand of the strangers for a prey, And to the wicked of the land for a spoil, And they have polluted it.

22. [KJV] My face will I turn also from them, and they shall pollute my secret place: for the robbers shall enter into it, and defile it.
[YLT] And I have turned My face from them, And they have polluted My hidden place, Yea, come into it have destroyers, and polluted it.

23. [KJV] Make a chain: for the land is full of bloody crimes, and the city is full of violence.
[YLT] Make the chain; for the land Hath been full of bloody judgments, And the city hath been full of violence.

24. [KJV] Wherefore I will bring the worst of the heathen, and they shall possess their houses: I will also make the pomp of the strong to cease; and their holy places shall be defiled.
[YLT] And I have brought in the wicked of the nations, And they have possessed their houses, And I have caused to cease the excellency of the strong, And polluted have been those sanctifying them.

25. [KJV] Destruction cometh; and they shall seek peace, and there shall be none.
[YLT] Destruction hath come, And they have sought peace, and there is none.

26. [KJV] Mischief shall come upon mischief, and rumour shall be upon rumour; then shall they seek a vision of the prophet; but the law shall perish from the priest, and counsel from the ancients.

[YLT] Mischief on mischief cometh, and report is on report, And they have sought a vision from a prophet, And law doth perish from the priest, And counsel from the elders,

27. [KJV] The king shall mourn, and the prince shall be clothed with desolation, and the hands of the people of the land shall be troubled: I will do unto them after their way, and according to their deserts will I judge them; and they shall know that I am the LORD.
[YLT] The king doth become a mourner, And a prince putteth on desolation, And the hands of the people of the land are troubled, From their own way I deal with them, And with their own judgments I judge them, And they have known that I am Jehovah!'

Ezekiel 8

1. [KJV] And it came to pass in the sixth year, in the sixth month, in the fifth day of the month, as I sat in mine house, and the elders of Judah sat before me, that the hand of the Lord GOD fell there upon me.
[YLT] And it cometh to pass, in the sixth year, in the sixth month, in the fifth of the month, I am sitting in my house, and elders of Judah are sitting before me, and fall on me there doth a hand of the Lord Jehovah,

2. [KJV] Then I beheld, and lo a likeness as the appearance of fire: from the appearance of his loins even downward, fire; and from his loins even upward, as the appearance of brightness, as the colour of amber.
[YLT] and I look, and lo, a likeness as the appearance of fire, from the appearance of His loins and downward — fire, and from His loins and upward, as the appearance of brightness, as the colour of copper.

3. [KJV] And he put forth the form of an hand, and took me by a lock of mine head; and the spirit lifted me up between the earth and the heaven, and brought me in the visions of God to Jerusalem, to the door of the inner gate that looketh toward the north; where was the seat of the image of jealousy, which provoketh to jealousy.
[YLT] And He putteth forth a form of a hand, and taketh me by a lock of my head, and lift me up doth a spirit between the earth and the heavens, and it bringeth me in to Jerusalem in visions of God, unto the opening of the inner gate that is facing the north, where is the seat of the figure of jealousy that is making jealous,

4. [KJV] And, behold, the glory of the God of Israel was there, according to the vision that I saw in the plain.
[YLT] and lo, there the honour of the God of Israel, as the appearance that I saw in the valley.

5. [KJV] Then said he unto me, Son of man, lift up thine eyes now the way toward the north. So I lifted up mine eyes the way toward the north, and behold northward at the gate of the altar this image of jealousy in the entry.
[YLT] And He saith unto me, 'Son of man, lift up, I pray thee, thine eyes the way of the north.' And I lift up mine eyes the way of the north, and lo, on the north of the gate of the altar this figure of jealousy, at the entrance.

6. [KJV] He said furthermore unto me, Son of man, seest thou what they do? even the great abominations that the house of Israel committeth here, that I should go far off from my sanctuary? but turn thee yet again, and thou shalt see greater abominations.
[YLT] And He saith unto me, 'Son of man, art thou seeing what they are doing? the great abominations that the house of Israel are doing here, to keep far off from My sanctuary; and again thou dost turn, thou dost see great abominations.'

7. [KJV] And he brought me to the door of the court; and when I looked, behold a hole in the wall.
[YLT] And He bringeth me in unto an opening of the court, and I look, and lo, a hole in the wall;

8. [KJV] Then said he unto me, Son of man, dig now in the wall: and when I had digged in the wall, behold a door.
[YLT] and He saith unto me, 'Son of man, dig, I pray thee, through the wall;' and I dig through the wall, and lo, an opening.

9. [KJV] And he said unto me, Go in, and behold the wicked abominations that they do here.
[YLT] And He saith to me, 'Go in, and see the evil abominations that they are doing here.'

10. [KJV] So I went in and saw; and behold every form of creeping things, and abominable beasts, and all the idols of the house of Israel, pourtrayed upon the wall round about.
[YLT] And I go in, and look, and lo, every form of creeping thing, and detestable beast — and all the Idols of the house of Israel — graved on the wall, all round about,

11. [KJV] And there stood before them seventy men of the ancients of the house of Israel, and in the midst of them stood Jaazaniah the son of Shaphan, with every man his censer in his hand; and a thick cloud of incense went up.
[YLT] and seventy men of the elders of the house of Israel — and Jaazaniah son of Shaphan standing in their midst — are standing before them, and each his censer in his hand, and the abundance of the cloud of perfume is going up.

12. [KJV] Then said he unto me, Son of man, hast thou seen what the ancients of the house of Israel do in the dark, every man in the chambers of his imagery? for they say, The LORD seeth us not; the LORD hath forsaken the earth.

[YLT] And He saith unto me, 'Hast thou seen, son of man, that which elders of the house of Israel are doing in darkness, each in the inner chambers of his imagery, for they are saying, Jehovah is not seeing us, Jehovah hath forsaken the land?'

13. [KJV] He said also unto me, Turn thee yet again, and thou shalt see greater abominations that they do.
[YLT] And He saith unto me, 'Again thou dost turn, thou dost see great abominations that they are doing.'

14. [KJV] Then he brought me to the door of the gate of the LORD'S house which was toward the north; and, behold, there sat women weeping for Tammuz.
[YLT] And He bringeth me in unto the opening of the gate of the house of Jehovah that is at the north, and lo, there the women are sitting weeping for Tammuz.

15. [KJV] Then said he unto me, Hast thou seen this, O son of man? turn thee yet again, and thou shalt see greater abominations than these.
[YLT] And He saith unto me, 'Hast thou seen, son of man? again thou dost turn, thou dost see greater abominations than these.'

16. [KJV] And he brought me into the inner court of the LORD'S house, and, behold, at the door of the temple of the LORD, between the porch and the altar, were about five and twenty men, with their backs toward the temple of the LORD, and their faces toward the east; and they worshipped the sun toward the east.
[YLT] And He bringeth me in unto the inner court of the house of Jehovah, and lo, at the opening of the temple of Jehovah, between the porch and the altar, about twenty-five men, their backs toward the temple of Jehovah, and their faces eastward, and they are bowing themselves eastward to the sun.

17. [KJV] Then he said unto me, Hast thou seen this, O son of man? Is it a light thing to the house of Judah that they commit the abominations which they commit here? for they have filled the land with violence, and have returned to provoke me to anger: and, lo, they put the branch to their nose.
[YLT] And He saith unto me, 'Hast thou seen, son of man? hath it been a light thing to the house of Judah to do the abomination that they have done here, that they have filled the land with violence, and turn back to provoke Me to anger? and lo, they are putting forth the branch unto their nose!

18. [KJV] Therefore will I also deal in fury: mine eye shall not spare, neither will I have pity: and though they cry in mine ears with a loud voice, yet will I not hear them.

[YLT] And I also deal in fury, Mine eye doth not pity, nor do I spare, and they have cried in Mine ears — a loud voice — and I do not hear them.'

Ezekiel 9

1. [KJV] He cried also in mine ears with a loud voice, saying, Cause them that have charge over the city to draw near, even every man with his destroying weapon in his hand.
[YLT] And He crieth in mine ears — a loud voice — saying, 'Drawn near have inspectors of the city, and each his destroying weapon in his hand.'

2. [KJV] And, behold, six men came from the way of the higher gate, which lieth toward the north, and every man a slaughter weapon in his hand; and one man among them was clothed with linen, with a writer's inkhorn by his side: and they went in, and stood beside the brasen altar.
[YLT] And lo, six men are coming from the way of the upper gate, that is facing the north, and each his slaughter-weapon in his hand, and one man in their midst is clothed with linen, and a scribe's inkhorn at his loins, and they come in, and stand near the brazen altar.

3. [KJV] And the glory of the God of Israel was gone up from the cherub, whereupon he was, to the threshold of the house. And he called to the man clothed with linen, which had the writer's inkhorn by his side;
[YLT] And the honour of the God of Israel hath gone up from off the cherub, on which it hath been, unto the threshold of the house.

4. [KJV] And the LORD said unto him, Go through the midst of the city, through the midst of Jerusalem, and set a mark upon the foreheads of the men that sigh and that cry for all the abominations that be done in the midst thereof.
[YLT] And He calleth unto the man who is clothed with linen, who hath the scribe's inkhorn at his loins, and Jehovah saith unto him, 'Pass on into the midst of the city, into the midst of Jerusalem, and thou hast made a mark on the foreheads of the men who are sighing and who are groaning for all the abominations that are done in its midst.'

5. [KJV] And to the others he said in mine hearing, Go ye after him through the city, and smite: let not your eye spare, neither have ye pity:
[YLT] And to the others he said in mine ears, 'Pass on into the city after him, and smite; your eye doth not pity, nor do ye spare;

6. [KJV] Slay utterly old and young, both maids, and little children, and women: but come not near any man upon whom is the mark; and begin at my sanctuary. Then they began at the ancient men which were before the house.

[YLT] aged, young man, and virgin, and infant, and women, ye do slay — to destruction; and against any man on whom is the mark ye do not go nigh, and from My sanctuary ye begin.'

7. [KJV] And he said unto them, Defile the house, and fill the courts with the slain: go ye forth. And they went forth, and slew in the city.
[YLT] And they begin among the aged men who are before the house, and He saith unto them, 'Defile the house, and fill the courts with the wounded, go forth.' And they have gone forth and have smitten in the city.

8. [KJV] And it came to pass, while they were slaying them, and I was left, that I fell upon my face, and cried, and said, Ah Lord GOD! wilt thou destroy all the residue of Israel in thy pouring out of thy fury upon Jerusalem?
[YLT] And it cometh to pass, as they are smiting, and I — I am left — that I fall on my face, and cry, and say, 'Ah, Lord Jehovah, art Thou destroying all the remnant of Israel, in Thy pouring out Thy wrath on Jerusalem?'

9. [KJV] Then said he unto me, The iniquity of the house of Israel and Judah is exceeding great, and the land is full of blood, and the city full of perverseness: for they say, The LORD hath forsaken the earth, and the LORD seeth not.
[YLT] And He saith unto me, 'The iniquity of the house of Israel and Judah is very very great, and the land is full of blood, and the city hath been full of perverseness, for they have said: Jehovah hath forsaken the land, and Jehovah is not seeing.

10. [KJV] And as for me also, mine eye shall not spare, neither will I have pity, but I will recompense their way upon their head.
[YLT] And I also, Mine eye doth not pity, nor do I spare; their way on their own head I have put.'

11. [KJV] And, behold, the man clothed with linen, which had the inkhorn by his side, reported the matter, saying, I have done as thou hast commanded me.
[YLT] And lo, the man clothed with linen, at whose loins is the inkhorn, is bringing back word, saying, 'I have done as Thou hast commanded me.'

Ezekiel 10

1. [KJV] Then I looked, and, behold, in the firmament that was above the head of the cherubims there appeared over them as it were a sapphire stone, as the appearance of the likeness of a throne.
[YLT] And I look, and lo, on the expanse that is above the head of the cherubs, as a sapphire stone, as the appearance of the likeness of a throne, He hath been seen over them.

2. [KJV] And he spake unto the man clothed with linen, and said, Go in between the wheels, even under the cherub, and fill thine hand with coals of fire from between the cherubims, and scatter them over the city. And he went in in my sight.
[YLT] And He speaketh unto the man clothed with linen, and saith, 'Go in unto the midst of the wheel, unto the place of the cherub, and fill thy hands with coals of fire from between the cherubs, and scatter over the city.' And he goeth in before mine eyes.

3. [KJV] Now the cherubims stood on the right side of the house, when the man went in; and the cloud filled the inner court.
[YLT] And the cherubs are standing on the right side of the house, at the going in of the man, and the cloud hath filled the inner court,

4. [KJV] Then the glory of the LORD went up from the cherub, and stood over the threshold of the house; and the house was filled with the cloud, and the court was full of the brightness of the LORD'S glory.
[YLT] and become high doth the honour of Jehovah above the cherub, over the threshold of the house, and the house is filled with the cloud, and the court hath been filled with the brightness of the honour of Jehovah.

5. [KJV] And the sound of the cherubims' wings was heard even to the outer court, as the voice of the Almighty God when he speaketh.
[YLT] And a noise of the wings of the cherubs hath been heard unto the outer court, as the voice of God — the Mighty One — in His speaking.

6. [KJV] And it came to pass, that when he had commanded the man clothed with linen, saying, Take fire from between the wheels, from between the cherubims; then he went in, and stood beside the wheels.
[YLT] And it cometh to pass, in His commanding the man clothed with linen, saying, 'Take fire from between the wheel, from between the cherubs,' and he goeth in and standeth near the wheel,

7. [KJV] And one cherub stretched forth his hand from between the cherubims unto the fire that was between the cherubims, and took thereof, and put it into the hands of him that was clothed with linen: who took it, and went out.
[YLT] that the one cherub putteth forth his hand from between the cherubs unto the fire that is between the cherubs, and lifteth up, and giveth into the hands of him who is clothed with linen, and he receiveth, and cometh forth.

8. [KJV] And there appeared in the cherubims the form of a man's hand under their wings.
[YLT] And there appeareth in the cherubs the form of a hand of man under their wings,

9. [KJV] And when I looked, behold the four wheels by the cherubims, one wheel by one cherub, and another wheel by another cherub: and the appearance of the wheels was as the colour of a beryl stone.
[YLT] and I look, and lo, four wheels near the cherubs, one wheel near the one cherub, and another wheel near the other cherub, and the appearance of the wheels is as the colour of a beryl stone.

10. [KJV] And as for their appearances, they four had one likeness, as if a wheel had been in the midst of a wheel.
[YLT] As to their appearances, one likeness is to them four, as it were the wheel in the midst of the wheel.

11. [KJV] When they went, they went upon their four sides; they turned not as they went, but to the place whither the head looked they followed it; they turned not as they went.
[YLT] In their going, on their four sides they go; they turn not round in their going, for to the place whither the head turneth, after it they go, they turn not round in their going.

12. [KJV] And their whole body, and their backs, and their hands, and their wings, and the wheels, were full of eyes round about, even the wheels that they four had.
[YLT] And all their flesh, and their backs, and their hands, and their wings, and the wheels, are full of eyes round about; to them four are their wheels.

13. [KJV] As for the wheels, it was cried unto them in my hearing, O wheel.
[YLT] To the wheels — to them is one calling in mine ears, 'O wheel!'

14. [KJV] And every one had four faces: the first face was the face of a cherub, and the second face was the face of a man, and the third the face of a lion, and the fourth the face of an eagle.
[YLT] And four faces are to each; the face of the one is the face of the cherub, and the face of the second the face of man, and of the third the face of a lion, and of the fourth the face of an eagle.

15. [KJV] And the cherubims were lifted up. This is the living creature that I saw by the river of Chebar.
[YLT] And the cherubs are lifted up, it is the living creature that I saw by the river Chebar.

16. [KJV] And when the cherubims went, the wheels went by them: and when the cherubims lifted up their wings to mount up from the earth, the same wheels also turned not from beside them.
[YLT] And in the going of the cherubs, the wheels go beside them; and in the cherubs lifting up their wings to be high above the earth, the wheels turn not round, even they, from being beside them.

17. [KJV] When they stood, these stood; and when they were lifted up, these lifted up themselves also: for the spirit of the living creature was in them.
[YLT] In their standing they stand, and in their exaltation they are exalted with them: for the living spirit is in them.

18. [KJV] Then the glory of the LORD departed from off the threshold of the house, and stood over the cherubims.
[YLT] And go forth doth the honour of Jehovah from off the threshold of the house, and standeth over the cherubs,

19. [KJV] And the cherubims lifted up their wings, and mounted up from the earth in my sight: when they went out, the wheels also were beside them, and every one stood at the door of the east gate of the LORD'S house; and the glory of the God of Israel was over them above.
[YLT] and the cherubs lift up their wings, and are lifted up from the earth before mine eyes; in their going forth, the wheels also are over-against them, and he standeth at the opening of the east gate of the house of Jehovah, and the honour of the God of Israel is over them from above.

20. [KJV] This is the living creature that I saw under the God of Israel by the river of Chebar; and I knew that they were the cherubims.
[YLT] It is the living creature that I saw under the God of Israel by the river Chebar, and I know that they are cherubs.

21. [KJV] Every one had four faces apiece, and every one four wings; and the likeness of the hands of a man was under their wings.
[YLT] Four faces are to each, and four wings to each, and the likeness of the hands of man is under their wings.

22. [KJV] And the likeness of their faces was the same faces which I saw by the river of Chebar, their appearances and themselves: they went every one straight forward.
[YLT] As to the likeness of their faces, they are the faces that I saw by the river Chebar, their appearances and themselves; each straight forward they go.

Ezekiel 11

1. [KJV] Moreover the spirit lifted me up, and brought me unto the east gate of the LORD'S house, which looketh eastward: and behold at the door of the gate five and twenty men; among whom I saw Jaazaniah the son of Azur, and Pelatiah the son of Benaiah, princes of the people.
[YLT] And lift me up doth a spirit, and it bringeth me in unto the east gate of the house of Jehovah, that is facing the east, and lo, at the opening of the gate twenty and five men, and I see in their midst Jaazaniah son of Azzur, and Pelatiah son of Benaiah, heads of the people.

2. [KJV] Then said he unto me, Son of man, these are the men that devise mischief, and give wicked counsel in this city:
[YLT] And He saith unto me, 'Son of man, these are the men who are devising iniquity, and who are giving evil counsel in this city;

3. [KJV] Which say, It is not near; let us build houses: this city is the caldron, and we be the flesh.
[YLT] who are saying, It is not near — to build houses, it is the pot, and we the flesh.

4. [KJV] Therefore prophesy against them, prophesy, O son of man.
[YLT] Therefore prophesy concerning them, prophesy, son of man.'

5. [KJV] And the Spirit of the LORD fell upon me, and said unto me, Speak; Thus saith the LORD; Thus have ye said, O house of Israel: for I know the things that come into your mind, every one of them.
[YLT] And fall upon me doth the Spirit of Jehovah, and He saith unto me, 'Say: Thus said Jehovah: Rightly ye have said, O house of Israel, And the steps of your spirit I have known.

6. [KJV] Ye have multiplied your slain in this city, and ye have filled the streets thereof with the slain.
[YLT] Ye multiplied your wounded in this city, And filled its out-places with the wounded.

7. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; Your slain whom ye have laid in the midst of it, they are the flesh, and this city is the caldron: but I will bring you forth out of the midst of it.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Your wounded whom ye placed in its midst, They are the flesh, and it is the pot, And you he hath brought out from its midst.

8. [KJV] Ye have feared the sword; and I will bring a sword upon you, saith the Lord GOD.
[YLT] A sword ye have feared, And a sword I bring in against you, An affirmation of the Lord Jehovah.

9. [KJV] And I will bring you out of the midst thereof, and deliver you into the hands of strangers, and will execute judgments among you.
[YLT] And I have brought you out of its midst, And given you into the hand of strangers, And I have done among you judgments.

10. [KJV] Ye shall fall by the sword; I will judge you in the border of Israel; and ye shall know that I am the LORD.
[YLT] By the sword ye do fall, On the border of Israel I do judge you, And ye have known that I am Jehovah.

11. [KJV] This city shall not be your caldron, neither shall ye be the flesh in the midst thereof; but I will judge you in the border of Israel:

[YLT] It is not to you for a pot, Nor are ye in its midst for flesh, At the border of Israel I do judge you.

12. [KJV] And ye shall know that I am the LORD: for ye have not walked in my statutes, neither executed my judgments, but have done after the manners of the heathen that are round about you.
[YLT] And ye have known that I am Jehovah, For in My statutes ye have not walked, And My Judgments ye have not done, And according to the judgments of the nations Who are round about you — ye have done!'

13. [KJV] And it came to pass, when I prophesied, that Pelatiah the son of Benaiah died. Then fell I down upon my face, and cried with a loud voice, and said, Ah Lord GOD! wilt thou make a full end of the remnant of Israel?
[YLT] And it cometh to pass, at my prophesying, that Pelatiah son of Benaiah is dying, and I fall on my face, and cry — a loud voice — and say, 'Ah, Lord Jehovah, an end Thou art making of the remnant of Israel.'

14. [KJV] Again the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

15. [KJV] Son of man, thy brethren, even thy brethren, the men of thy kindred, and all the house of Israel wholly, are they unto whom the inhabitants of Jerusalem have said, Get you far from the LORD: unto us is this land given in possession.
[YLT] Son of man, thy brethren, thy brethren, men of thy kindred, and all the house of Israel — all of it, are they to whom inhabitants of Jerusalem have said, Keep far off from Jehovah;

16. [KJV] Therefore say, Thus saith the Lord GOD; Although I have cast them far off among the heathen, and although I have scattered them among the countries, yet will I be to them as a little sanctuary in the countries where they shall come.
[YLT] it is ours, the land hath been given for an inheritance; therefore say: Thus said the Lord Jehovah: Because I put them afar off among nations, And because I scattered them through lands, I also am to them for a little sanctuary, In lands whither they have gone in.

17. [KJV] Therefore say, Thus saith the Lord GOD; I will even gather you from the people, and assemble you out of the countries where ye have been scattered, and I will give you the land of Israel.
[YLT] Therefore say: Thus said the Lord Jehovah: And I have assembled you from the peoples, And I have gathered you from the lands, Into which ye have been scattered, And I have given to you the ground of Israel.

18. [KJV] And they shall come thither, and they shall take away all the detestable things thereof and all the abominations thereof from thence.
[YLT] And they have gone in thither. And turned aside all its detestable things, And all its abominations — out of it.

19. [KJV] And I will give them one heart, and I will put a new spirit within you; and I will take the stony heart out of their flesh, and will give them an heart of flesh:
[YLT] And I have given to them one heart, And a new spirit I do give in your midst, And I have turned the heart of stone out of their flesh, And I have given to them a heart of flesh.

20. [KJV] That they may walk in my statutes, and keep mine ordinances, and do them: and they shall be my people, and I will be their God.
[YLT] So that in My statutes they walk, And My judgments they keep, and have done them, And they have been to me for a people, And I am to them for God.

21. [KJV] But as for them whose heart walketh after the heart of their detestable things and their abominations, I will recompense their way upon their own heads, saith the Lord GOD.
[YLT] As to those whose heart is going unto the heart Of their detestable and their abominable things, Their way on their head I have put, An affirmation of the Lord Jehovah.'

22. [KJV] Then did the cherubims lift up their wings, and the wheels beside them; and the glory of the God of Israel was over them above.
[YLT] And the cherubs lift up their wings, and the wheels are over-against them, and the honour of the God of Israel is over them above.

23. [KJV] And the glory of the LORD went up from the midst of the city, and stood upon the mountain which is on the east side of the city.
[YLT] And the honour of Jehovah goeth up from off the midst of the city, and standeth on the mountain, that is on the east of the city.

24. [KJV] Afterwards the spirit took me up, and brought me in a vision by the Spirit of God into Chaldea, to them of the captivity. So the vision that I had seen went up from me.
[YLT] And a spirit hath lifted me up, and bringeth me in to Chaldea, unto the Removed, in a vision, by the Spirit of God, and go up from off me doth the vision that I have seen;

25. [KJV] Then I spake unto them of the captivity all the things that the LORD had shewed me.
[YLT] and I speak unto the Removed all the matters of Jehovah that He hath shewed me.

Ezekiel 12

1. [KJV] The word of the LORD also came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

2. [KJV] Son of man, thou dwellest in the midst of a rebellious house, which have eyes to see, and see not; they have ears to hear, and hear not: for they are a rebellious house.
[YLT] Son of man, in the midst of the rebellious house thou art dwelling, that have eyes to see, and they have not seen; ears they have to hear, and they have not heard; for a rebellious house are they.

3. [KJV] Therefore, thou son of man, prepare thee stuff for removing, and remove by day in their sight; and thou shalt remove from thy place to another place in their sight: it may be they will consider, though they be a rebellious house.
[YLT] And thou, son of man, make to thee vessels of removal, and remove by day before their eyes, and thou hast removed from thy place unto another place before their eyes, it may be they consider, for a rebellious house they are.

4. [KJV] Then shalt thou bring forth thy stuff by day in their sight, as stuff for removing: and thou shalt go forth at even in their sight, as they that go forth into captivity.
[YLT] And thou hast brought forth thy vessels as vessels of removal by day before their eyes, and thou, thou dost go forth at even before their eyes, as the goings forth of a removal.

5. [KJV] Dig thou through the wall in their sight, and carry out thereby.
[YLT] Before their eyes dig for thee through the wall, and thou hast brought forth by it.

6. [KJV] In their sight shalt thou bear it upon thy shoulders, and carry it forth in the twilight: thou shalt cover thy face, that thou see not the ground: for I have set thee for a sign unto the house of Israel.
[YLT] Before their eyes on the shoulder thou dost bear, in the darkness thou dost bring forth, thy face thou dost cover, and thou dost not see the earth, for a type I have given thee to the house of Israel.'

7. [KJV] And I did so as I was commanded: I brought forth my stuff by day, as stuff for captivity, and in the even I digged through the wall with mine hand; I brought it forth in the twilight, and I bare it upon my shoulder in their sight.
[YLT] And I do so, as I have been commanded; my vessels I have brought forth as vessels of removal by day, and at even I have dug for me through the wall with the hand; in the darkness I have brought forth, on the shoulder I have borne away, before their eyes.

8. [KJV] And in the morning came the word of the LORD unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, in the morning, saying,

9. [KJV] Son of man, hath not the house of Israel, the rebellious house, said unto thee, What doest thou?
[YLT] Son of man, have they not said unto thee — the house of Israel — the rebellious house — What art thou doing?

10. [KJV] Say thou unto them, Thus saith the Lord GOD; This burden concerneth the prince in Jerusalem, and all the house of Israel that are among them.
[YLT] say unto them, Thus said the Lord Jehovah: 'The prince is this burden in Jerusalem, and all the house of Israel who are in their midst.

11. [KJV] Say, I am your sign: like as I have done, so shall it be done unto them: they shall remove and go into captivity.
[YLT] Say: I am your type; as I have done so it is done to them, into a removal, into a captivity, they do go.

12. [KJV] And the prince that is among them shall bear upon his shoulder in the twilight, and shall go forth: they shall dig through the wall to carry out thereby: he shall cover his face, that he see not the ground with his eyes.
[YLT] As to the prince who is in their midst, on the shoulder he beareth in the darkness, and he goeth forth, through the wall they dig to bring forth by it, his face he covereth, that he may not look on the very surface of the land.

13. [KJV] My net also will I spread upon him, and he shall be taken in my snare: and I will bring him to Babylon to the land of the Chaldeans; yet shall he not see it, though he shall die there.
[YLT] And I have spread My net for him, and he hath been caught in My snare, and I have brought him in to Babylon, the land of the Chaldeans, and it he doth not see — and there doth he die.

14. [KJV] And I will scatter toward every wind all that are about him to help him, and all his bands; and I will draw out the sword after them.
[YLT] 'And all who are round about him to help him, and all his bands, I do scatter to every wind, and a sword I draw out after them.

15. [KJV] And they shall know that I am the LORD, when I shall scatter them among the nations, and disperse them in the countries.
[YLT] And they have known that I am Jehovah, in My scattering them among nations, and I have spread them through lands;

16. [KJV] But I will leave a few men of them from the sword, from the famine, and from the pestilence; that they may declare all their abominations among the heathen whither they come; and they shall know that I am the LORD.

[YLT] and I have left of them, a few in number, from the sword, from the famine, and from the pestilence, so that they recount all their abominations among the nations whither they have come, and they have known that I am Jehovah.'

17. [KJV] Moreover the word of the LORD came to me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

18. [KJV] Son of man, eat thy bread with quaking, and drink thy water with trembling and with carefulness;
[YLT] 'Son of man, thy bread in haste thou dost eat, and thy water with trembling and with fear thou dost drink;

19. [KJV] And say unto the people of the land, Thus saith the Lord GOD of the inhabitants of Jerusalem, and of the land of Israel; They shall eat their bread with carefulness, and drink their water with astonishment, that her land may be desolate from all that is therein, because of the violence of all them that dwell therein.
[YLT] and thou hast said unto the people of the land, Thus said the Lord Jehovah concerning the inhabitants of Jerusalem, concerning the land of Israel: Their bread with fear they do eat, and their water with astonishment drink, because its land is desolate, because of its fulness, because of the violence of all who are dwelling in it.

20. [KJV] And the cities that are inhabited shall be laid waste, and the land shall be desolate; and ye shall know that I am the LORD.
[YLT] And the cities that are inhabited are laid waste, and the land is a desolation, and ye have known that I am Jehovah.'

21. [KJV] And the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

22. [KJV] Son of man, what is that proverb that ye have in the land of Israel, saying, The days are prolonged, and every vision faileth?
[YLT] Son of man, what is this simile to you, concerning the land of Israel, saying, Prolonged are the days, and perished hath every vision?

23. [KJV] Tell them therefore, Thus saith the Lord GOD; I will make this proverb to cease, and they shall no more use it as a proverb in Israel; but say unto them, The days are at hand, and the effect of every vision.
[YLT] therefore say unto them: Thus said the Lord Jehovah: I have caused this simile to cease, And they use it not as a simile again in Israel, But speak to them: Drawn near have the days, And spoken hath every vision.

24. [KJV] For there shall be no more any vain vision nor flattering divination within the house of Israel.
[YLT] For there is no more any vain vision, and flattering divination, In the midst of the house of Israel.

25. [KJV] For I am the LORD: I will speak, and the word that I shall speak shall come to pass; it shall be no more prolonged: for in your days, O rebellious house, will I say the word, and will perform it, saith the Lord GOD.
[YLT] For I am Jehovah, I speak, The word that I speak — it is done, It is not prolonged any more, For, in your days, O rebellious house, I speak a word, and I have done it, An affirmation of the Lord Jehovah.'

26. [KJV] Again the word of the LORD came to me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying:

27. [KJV] Son of man, behold, they of the house of Israel say, The vision that he seeth is for many days to come, and he prophesieth of the times that are far off.
[YLT] Son of man, lo, the house of Israel are saying, The vision that he is seeing is for many days, and of times far off he is prophesying,

28. [KJV] Therefore say unto them, Thus saith the Lord GOD; There shall none of my words be prolonged any more, but the word which I have spoken shall be done, saith the Lord GOD.
[YLT] therefore say unto them: Thus said the Lord Jehovah: None of my words are prolonged any more, When I speak a word — it is done, An affirmation of the Lord Jehovah!'

Ezekiel 13

1. [KJV] And the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

2. [KJV] Son of man, prophesy against the prophets of Israel that prophesy, and say thou unto them that prophesy out of their own hearts, Hear ye the word of the LORD;
[YLT] 'Son of man, prophesy concerning the prophets of Israel who are prophesying, and thou hast said to those prophesying from their own heart: Hear ye a word of Jehovah:

3. [KJV] Thus saith the Lord GOD; Woe unto the foolish prophets, that follow their own spirit, and have seen nothing!
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: Woe unto the prophets who are foolish, Who are going after their own spirit, And they have seen nothing.

4. [KJV] O Israel, thy prophets are like the foxes in the deserts.
[YLT] As foxes in the wastes, Thy prophets, O Israel, have been.

5. [KJV] Ye have not gone up into the gaps, neither made up the hedge for the house of Israel to stand in the battle in the day of the LORD.
[YLT] Ye have not gone up into breaches, Nor do ye make a fence for the house of Israel, To stand in battle in a day of Jehovah.

6. [KJV] They have seen vanity and lying divination, saying, The LORD saith: and the LORD hath not sent them: and they have made others to hope that they would confirm the word.
[YLT] They have seen vanity, and lying divination, Who are saying: An affirmation of Jehovah, And Jehovah hath not sent them, And they have hoped to establish a word.

7. [KJV] Have ye not seen a vain vision, and have ye not spoken a lying divination, whereas ye say, The LORD saith it; albeit I have not spoken?
[YLT] A vain vision have ye not seen, And a lying divination spoken, When ye say: An affirmation of Jehovah, And I have not spoken?

8. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; Because ye have spoken vanity, and seen lies, therefore, behold, I am against you, saith the Lord GOD.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Because ye have spoken vanity, and seen a lie, Therefore, lo, I am against you, An affirmation of the Lord Jehovah.

9. [KJV] And mine hand shall be upon the prophets that see vanity, and that divine lies: they shall not be in the assembly of my people, neither shall they be written in the writing of the house of Israel, neither shall they enter into the land of Israel; and ye shall know that I am the Lord GOD.
[YLT] And My hand hath been on the prophets, Who are seeing vanity, and who are divining a lie, In the assembly of My people they are not, And in the writing of the house of Israel they are not written, And unto the ground of Israel they come not, And ye have known that I am the Lord Jehovah.

10. [KJV] Because, even because they have seduced my people, saying, Peace; and there was no peace; and one built up a wall, and, lo, others daubed it with untempered morter:
[YLT] Because, even because, they did cause My people to err, Saying, Peace! and there is no peace, And that one is building a wall, And lo, they are daubing it with chalk.

11. [KJV] Say unto them which daub it with untempered morter, that it shall fall: there shall be an overflowing shower; and ye, O great hailstones, shall fall; and a stormy wind shall rend it.
[YLT] Say to those daubing with chalk — It falleth, There hath been an overflowing shower, And ye, O hailstones, do fall, And a tempestuous wind doth rend,

12. [KJV] Lo, when the wall is fallen, shall it not be said unto you, Where is the daubing wherewith ye have daubed it?
[YLT] And lo, fallen hath the wall! Doth not one say unto you, Where is the daubing that ye daubed?

13. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; I will even rend it with a stormy wind in my fury; and there shall be an overflowing shower in mine anger, and great hailstones in my fury to consume it.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: I have rent with a tempestuous wind in My fury, And an overflowing shower is in Mine anger, And hailstones in My fury — to consume.

14. [KJV] So will I break down the wall that ye have daubed with untempered morter, and bring it down to the ground, so that the foundation thereof shall be discovered, and it shall fall, and ye shall be consumed in the midst thereof: and ye shall know that I am the LORD.
[YLT] And I have broken down the wall that ye daubed with chalk, And have caused it to come unto the earth, And revealed hath been its foundation, And it hath fallen, And ye have been consumed in its midst, And ye have known that I am Jehovah.

15. [KJV] Thus will I accomplish my wrath upon the wall, and upon them that have daubed it with untempered morter, and will say unto you, The wall is no more, neither they that daubed it;
[YLT] And I have completed My wrath on the wall, And on those daubing it with chalk, And I say to you: The wall is not, And those daubing it are not;

16. [KJV] To wit, the prophets of Israel which prophesy concerning Jerusalem, and which see visions of peace for her, and there is no peace, saith the Lord GOD.
[YLT] The prophets of Israel who are prophesying concerning Jerusalem, And who are seeing for her a vision of peace, And there is no peace, An affirmation of the Lord Jehovah.

17. [KJV] Likewise, thou son of man, set thy face against the daughters of thy people, which prophesy out of their own heart; and prophesy thou against them,
[YLT] And thou, son of man, set thy face against the daughters of thy people, who are prophesying out of their own heart, and prophesy concerning them,

18. [KJV] And say, Thus saith the Lord GOD; Woe to the women that sew pillows to all armholes, and make kerchiefs upon the head of every stature to hunt souls! Will ye hunt the souls of my people, and will ye save the souls alive that come unto you?
[YLT] And thou hast said: Thus said the Lord Jehovah: Woe to those sowing pillows for all joints of the arm, And to those making the kerchiefs For the head of every stature — to hunt souls, The souls do ye hunt of My people? And the souls ye have do ye keep alive?

19. [KJV] And will ye pollute me among my people for handfuls of barley and for pieces of bread, to slay the souls that should not die, and to save the souls alive that should not live, by your lying to my people that hear your lies?
[YLT] Yea, ye pierce Me concerning My people, For handfuls of barley, And for pieces of bread, to put to death Souls that should not die, And to keep alive souls that should not live, By your lying to My people — hearkening to lies.

20. [KJV] Wherefore thus saith the Lord GOD; Behold, I am against your pillows, wherewith ye there hunt the souls to make them fly, and I will tear them from your arms, and will let the souls go, even the souls that ye hunt to make them fly.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Lo, I am against your pillows, With which ye are hunting there the souls of the flourishing, And I have rent them from off your arms, And have sent away the souls that ye are hunting, The souls of the flourishing.

21. [KJV] Your kerchiefs also will I tear, and deliver my people out of your hand, and they shall be no more in your hand to be hunted; and ye shall know that I am the LORD.
[YLT] And I have torn your kerchiefs, And delivered My people out of your hand, And they are no more in your hand for a prey, And ye have known that I am Jehovah.

22. [KJV] Because with lies ye have made the heart of the righteous sad, whom I have not made sad; and strengthened the hands of the wicked, that he should not return from his wicked way, by promising him life:
[YLT] Because of paining the heart of the righteous with falsehood, And I have not pained it, And strengthening the hands of the wicked, So as not to turn back from his evil way, To keep him alive,

23. [KJV] Therefore ye shall see no more vanity, nor divine divinations: for I will deliver my people out of your hand: and ye shall know that I am the LORD.
[YLT] Therefore, vanity ye do not see, And divination ye do not divine again, And I have delivered My people out of your hand, And ye have known that I am Jehovah!'

Ezekiel 14

1. [KJV] Then came certain of the elders of Israel unto me, and sat before me.
[YLT] And come in unto me do certain of the elders of Israel, and sit before me.

2. [KJV] And the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

3. [KJV] Son of man, these men have set up their idols in their heart, and put the stumblingblock of their iniquity before their face: should I be inquired of at all by them?

[YLT] 'Son of man, these men have caused their idols to go up on their heart, and the stumbling-block of their iniquity they have put over-against their faces; am I inquired of at all by them?

4. [KJV] Therefore speak unto them, and say unto them, Thus saith the Lord GOD; Every man of the house of Israel that setteth up his idols in his heart, and putteth the stumblingblock of his iniquity before his face, and cometh to the prophet; I the LORD will answer him that cometh according to the multitude of his idols;
[YLT] Therefore, speak with them, and thou hast said unto them: Thus said the Lord Jehovah: Every one of the house of Israel who causeth his idols to go up unto his heart, and the stumbling-block of his iniquity setteth over-against his face, and hath gone in unto the prophet — I Jehovah have given an answer to him for this, for the abundance of his idols,

5. [KJV] That I may take the house of Israel in their own heart, because they are all estranged from me through their idols.
[YLT] in order to catch the house of Israel by their heart, in that they have become estranged from off me by their idols — all of them.

6. [KJV] Therefore say unto the house of Israel, Thus saith the Lord GOD; Repent, and turn yourselves from your idols; and turn away your faces from all your abominations.
[YLT] 'Therefore say unto the house of Israel: Thus said the Lord Jehovah: Turn ye back, yea, turn ye back from your idols, and from all your abominations turn back your faces,

7. [KJV] For every one of the house of Israel, or of the stranger that sojourneth in Israel, which separateth himself from me, and setteth up his idols in his heart, and putteth the stumblingblock of his iniquity before his face, and cometh to a prophet to inquire of him concerning me; I the LORD will answer him by myself:
[YLT] for every one of the house of Israel, and of the sojourners who doth sojourn in Israel, who is separated from after Me, and doth cause his idols to go up unto his heart, and the stumbling-block of his iniquity setteth over-against his face, and hath come in unto the prophet to inquire of him concerning Me, I, Jehovah, have answered him for Myself;

8. [KJV] And I will set my face against that man, and will make him a sign and a proverb, and I will cut him off from the midst of my people; and ye shall know that I am the LORD.
[YLT] and I have set My face against that man, and made him for a sign, and for similes, and I have cut him off from the midst of My people, and ye have known that I am Jehovah.

9. [KJV] And if the prophet be deceived when he hath spoken a thing, I the LORD have deceived that prophet, and I will stretch out my hand upon him, and will destroy him from the midst of my people Israel.
[YLT] And the prophet, when he is enticed, and hath spoken a word — I, Jehovah, I have enticed

that prophet, and have stretched out My hand against him, and have destroyed him from the midst of My people Israel.

10. [KJV] And they shall bear the punishment of their iniquity: the punishment of the prophet shall be even as the punishment of him that seeketh unto him;
[YLT] And they have borne their iniquity: as the iniquity of the inquirer, so is the iniquity of the prophet;

11. [KJV] That the house of Israel may go no more astray from me, neither be polluted any more with all their transgressions; but that they may be my people, and I may be their God, saith the Lord GOD.
[YLT] so that the house of Israel do not wander any more from after Me, nor are defiled any more with all their transgressions, and they have been to Me for a people, and I am to them for God — an affirmation of the Lord Jehovah.'

12. [KJV] The word of the LORD came again to me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

13. [KJV] Son of man, when the land sinneth against me by trespassing grievously, then will I stretch out mine hand upon it, and will break the staff of the bread thereof, and will send famine upon it, and will cut off man and beast from it:
[YLT] Son of man, the land — when it sinneth against Me to commit a trespass, and I have stretched out My hand against it, and broken for it the staff of bread, and sent into it famine, and cut off from it man and beast —

14. [KJV] Though these three men, Noah, Daniel, and Job, were in it, they should deliver but their own souls by their righteousness, saith the Lord GOD.
[YLT] and these three men have been in its midst, Noah, Daniel, and Job — they by their righteousness deliver their own soul — an affirmation of the Lord Jehovah.

15. [KJV] If I cause noisome beasts to pass through the land, and they spoil it, so that it be desolate, that no man may pass through because of the beasts:
[YLT] If an evil beast I cause to pass through the land, and it hath bereaved, and it hath been a desolation, without any passing through because of the beast —

16. [KJV] Though these three men were in it, as I live, saith the Lord GOD, they shall deliver neither sons nor daughters; they only shall be delivered, but the land shall be desolate.
[YLT] these three men in its midst: I live — an affirmation of the Lord Jehovah — neither sons nor daughters do they deliver; they alone are delivered, and the land is a desolation.

17. [KJV] Or if I bring a sword upon that land, and say, Sword, go through the land; so that I cut off man and beast from it:
[YLT] Or — a sword I bring in against that land, and I have said: Sword, thou dost pass over through the land, and I have cut off from it man and beast —

18. [KJV] Though these three men were in it, as I live, saith the Lord GOD, they shall deliver neither sons nor daughters, but they only shall be delivered themselves.
[YLT] and these three men in its midst: I live — an affirmation of the Lord Jehovah — they deliver not sons and daughters, for they alone are delivered.

19. [KJV] Or if I send a pestilence into that land, and pour out my fury upon it in blood, to cut off from it man and beast:
[YLT] Or — pestilence I send unto that land, and I have poured out My fury against it in blood, to cut off from it man and beast —

20. [KJV] Though Noah, Daniel, and Job, were in it, as I live, saith the Lord GOD, they shall deliver neither son nor daughter; they shall but deliver their own souls by their righteousness.
[YLT] and Noah, Daniel, and Job, in its midst: I live — an affirmation of the Lord Jehovah — neither son nor daughter do they deliver; they, by their righteousness, deliver their own soul.

21. [KJV] For thus saith the Lord GOD; How much more when I send my four sore judgments upon Jerusalem, the sword, and the famine, and the noisome beast, and the pestilence, to cut off from it man and beast?
[YLT] For thus said the Lord Jehovah: Although My four sore judgments — sword, and famine, and wild beast, and pestilence — I have sent unto Jerusalem, to cut off from it man and beast,

22. [KJV] Yet, behold, therein shall be left a remnant that shall be brought forth, both sons and daughters: behold, they shall come forth unto you, and ye shall see their way and their doings: and ye shall be comforted concerning the evil that I have brought upon Jerusalem, even concerning all that I have brought upon it.
[YLT] yet, lo, there hath been left in it an escape, who are brought forth, sons and daughters, lo, they are coming forth unto you, and ye have seen their way, and their doings, and have been comforted concerning the evil that I have brought in against Jerusalem, all that which I have brought in against it.

23. [KJV] And they shall comfort you, when ye see their ways and their doings: and ye shall know that I have not done without cause all that I have done in it, saith the Lord GOD.
[YLT] And they have comforted you, for ye see their way and their doings, and ye have known that not for nought have I done all that which I have done in her — an affirmation of the Lord Jehovah.'

Ezekiel 15

1. [KJV] And the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying:

2. [KJV] Son of man, What is the vine tree more than any tree, or than a branch which is among the trees of the forest?
[YLT] 'Son of man, What is the vine-tree more than any tree? The vine-branch that hath been, Among trees of the forest?

3. [KJV] Shall wood be taken thereof to do any work? or will men take a pin of it to hang any vessel thereon?
[YLT] Is wood taken from it to use for work? Do they take of it a pin to hang any vessel on it?

4. [KJV] Behold, it is cast into the fire for fuel; the fire devoureth both the ends of it, and the midst of it is burned. Is it meet for any work?
[YLT] Lo, to the fire it hath been given for fuel, Its two ends hath the fire eaten, And its midst hath been scorched! Is it profitable for work?

5. [KJV] Behold, when it was whole, it was meet for no work: how much less shall it be meet yet for any work, when the fire hath devoured it, and it is burned?
[YLT] Lo, in its being perfect it is not used for work, How much less, when fire hath eaten of it, And it is scorched, Hath it been used yet for work?

6. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; As the vine tree among the trees of the forest, which I have given to the fire for fuel, so will I give the inhabitants of Jerusalem.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: As the vine-tree among trees of the forest, That I have given to the fire for fuel, So I have given the inhabitants of Jerusalem.

7. [KJV] And I will set my face against them; they shall go out from one fire, and another fire shall devour them; and ye shall know that I am the LORD, when I set my face against them.
[YLT] And I have set My face against them, From the fire they have gone forth, And the fire doth consume them, And ye have known that I am Jehovah, In My setting My face against them.

8. [KJV] And I will make the land desolate, because they have committed a trespass, saith the Lord GOD.
[YLT] And I have made the land a desolation, Because they have committed a trespass, An affirmation of the Lord Jehovah!'

Ezekiel 16

1. [KJV] Again the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

2. [KJV] Son of man, cause Jerusalem to know her abominations,
[YLT] 'Son of man, cause Jerusalem to know her abominations, and thou hast said:

3. [KJV] And say, Thus saith the Lord GOD unto Jerusalem; Thy birth and thy nativity is of the land of Canaan; thy father was an Amorite, and thy mother an Hittite.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah to Jerusalem: Thy birth and thy nativity Are of the land of the Canaanite, Thy father the Amorite, and thy mother a Hittite.

4. [KJV] And as for thy nativity, in the day thou wast born thy navel was not cut, neither wast thou washed in water to supple thee; thou wast not salted at all, nor swaddled at all.
[YLT] As to thy nativity, in the day thou wast born, Thou — thy navel hath not been cut, And in water thou wast not washed for ease, And thou hast not been salted at all, And thou hast not been swaddled at all.

5. [KJV] None eye pitied thee, to do any of these unto thee, to have compassion upon thee; but thou wast cast out in the open field, to the lothing of thy person, in the day that thou wast born.
[YLT] No eye hath had pity on thee, to do to thee any of these, To have compassion on thee, And thou art cast on the face of the field, With loathing of thy person. In the day thou hast been born — thou!

6. [KJV] And when I passed by thee, and saw thee polluted in thine own blood, I said unto thee when thou wast in thy blood, Live; yea, I said unto thee when thou wast in thy blood, Live.
[YLT] And I do pass over by thee, And I see thee trodden down in thy blood, And I say to thee in thy blood, Live, And I say to thee in thy blood, Live.

7. [KJV] I have caused thee to multiply as the bud of the field, and thou hast increased and waxen great, and thou art come to excellent ornaments: thy breasts are fashioned, and thine hair is grown, whereas thou wast naked and bare.
[YLT] A myriad — as the shoot of the field I have made thee, And thou art multiplied, and art great, And comest in with an excellent adornment, Breasts have been formed, and thy hair hath grown — And thou, naked and bare!

8. [KJV] Now when I passed by thee, and looked upon thee, behold, thy time was the time of love; and I spread my skirt over thee, and covered thy nakedness: yea, I sware unto thee, and entered into a covenant with thee, saith the Lord GOD, and thou becamest mine.
[YLT] And I pass over by thee, and I see thee, And lo, thy time is a time of loves, And I spread My

skirt over thee, And I cover thy nakedness, And I swear to thee, and come in to a covenant with thee, An affirmation of the Lord Jehovah, And thou dost become Mine.

9. [KJV] Then washed I thee with water; yea, I throughly washed away thy blood from thee, and I anointed thee with oil.
[YLT] And I do wash thee with water, And I wash away thy blood from off thee, And I anoint thee with perfume.

10. [KJV] I clothed thee also with broidered work, and shod thee with badgers' skin, and I girded thee about with fine linen, and I covered thee with silk.
[YLT] And I clothe thee with embroidery, And I shoe thee with badger's skin, And I gird thee with fine linen, And I cover thee with figured silk.

11. [KJV] I decked thee also with ornaments, and I put bracelets upon thy hands, and a chain on thy neck.
[YLT] And I adorn thee with adornments, And I give bracelets for thy hands, And a chain for thy neck.

12. [KJV] And I put a jewel on thy forehead, and earrings in thine ears, and a beautiful crown upon thine head.
[YLT] And I give a ring for thy nose, And rings for thine ears, And a crown of beauty on thy head.

13. [KJV] Thus wast thou decked with gold and silver; and thy raiment was of fine linen, and silk, and broidered work; thou didst eat fine flour, and honey, and oil: and thou wast exceeding beautiful, and thou didst prosper into a kingdom.
[YLT] And thou dost put on gold and silver, And thy clothing is fine linen, And figured silk and embroidery, Fine flour, and honey, and oil thou hast eaten, And thou art very very beautiful, And dost go prosperously to the kingdom.

14. [KJV] And thy renown went forth among the heathen for thy beauty: for it was perfect through my comeliness, which I had put upon thee, saith the Lord GOD.
[YLT] And go forth doth thy name among nations, Because of thy beauty — for it is complete, In My honour that I have set upon thee, An affirmation of the Lord Jehovah.

15. [KJV] But thou didst trust in thine own beauty, and playedst the harlot because of thy renown, and pouredst out thy fornications on every one that passed by; his it was.
[YLT] And thou dost trust in thy beauty, And goest a-whoring because of thy renown, And dost pour out thy whoredoms On every passer by — to him it is.

16. [KJV] And of thy garments thou didst take, and deckedst thy high places with divers colours, and playedst the harlot thereupon: the like things shall not come, neither shall it be so.

[YLT] And thou dost take of thy garments, And dost make to thee spotted high-places, And dost go a-whoring upon them, They are not coming in — nor shall it be!

17. [KJV] Thou hast also taken thy fair jewels of my gold and of my silver, which I had given thee, and madest to thyself images of men, and didst commit whoredom with them,
[YLT] And thou dost take thy beauteous vessels Of My gold and My silver that I gave to thee, And dost make to thee images of a male, And dost go a-whoring with them,

18. [KJV] And tookest thy broidered garments, and coveredst them: and thou hast set mine oil and mine incense before them.
[YLT] And dost take the garments of thy embroidery, And thou dost cover them, And My oil and My perfume thou hast set before them.

19. [KJV] My meat also which I gave thee, fine flour, and oil, and honey, wherewith I fed thee, thou hast even set it before them for a sweet savour: and thus it was, saith the Lord GOD.
[YLT] And My bread, that I gave to thee, Fine flour, and oil, and honey, that I caused thee to eat. Thou hast even set it before them, For a sweet fragrance — thus it is, An affirmation of the Lord Jehovah.

20. [KJV] Moreover thou hast taken thy sons and thy daughters, whom thou hast borne unto me, and these hast thou sacrificed unto them to be devoured. Is this of thy whoredoms a small matter,
[YLT] And thou dost take thy sons and thy daughters Whom thou hast born to Me, And dost sacrifice them to them for food. Is it a little thing because of thy whoredoms,

21. [KJV] That thou hast slain my children, and delivered them to cause them to pass through the fire for them?
[YLT] That thou dost slaughter My sons, And dost give them up in causing them to pass over to them?

22. [KJV] And in all thine abominations and thy whoredoms thou hast not remembered the days of thy youth, when thou wast naked and bare, and wast polluted in thy blood.
[YLT] And with all thine abominations and thy whoredoms, Thou hast not remembered the days of thy youth, When thou wast naked and bare, Trodden down in thy blood thou wast!

23. [KJV] And it came to pass after all thy wickedness, (woe, woe unto thee! saith the Lord GOD;)
[YLT] And it cometh to pass, after all thy wickedness, (Woe, woe, to thee — an affirmation of the Lord Jehovah),

24. [KJV] That thou hast also built unto thee an eminent place, and hast made thee an high place in every street.

[YLT] That thou dost build to thee an arch, And dost make to thee a high place in every broad place.

25. [KJV] Thou hast built thy high place at every head of the way, and hast made thy beauty to be abhorred, and hast opened thy feet to every one that passed by, and multiplied thy whoredoms.
[YLT] At every head of the way thou hast built thy high place, And thou dost make thy beauty abominable, And dost open wide thy feet to every passer by, And dost multiply thy whoredoms,

26. [KJV] Thou hast also committed fornication with the Egyptians thy neighbours, great of flesh; and hast increased thy whoredoms, to provoke me to anger.
[YLT] And dost go a-whoring unto sons of Egypt, Thy neighbours — great of appetite! And thou dost multiply thy whoredoms, To provoke Me to anger.

27. [KJV] Behold, therefore I have stretched out my hand over thee, and have diminished thine ordinary food, and delivered thee unto the will of them that hate thee, the daughters of the Philistines, which are ashamed of thy lewd way.
[YLT] And lo, I have stretched out My hand against thee, And I diminish thy portion, And give thee to the desire of those hating thee, The daughters of the Philistines, Who are ashamed of thy wicked way.

28. [KJV] Thou hast played the whore also with the Assyrians, because thou wast unsatiable; yea, thou hast played the harlot with them, and yet couldest not be satisfied.
[YLT] And thou goest a-whoring unto sons of Asshur, Without thy being satisfied, And thou dost go a-whoring with them, And also — thou hast not been satisfied.

29. [KJV] Thou hast moreover multiplied thy fornication in the land of Canaan unto Chaldea; and yet thou wast not satisfied herewith.
[YLT] And thou dost multiply thy whoredoms On the land of Canaan — toward Chaldea, And even with this thou hast not been satisfied.

30. [KJV] How weak is thine heart, saith the Lord GOD, seeing thou doest all these things, the work of an imperious whorish woman;
[YLT] How weak is thy heart, An affirmation of the Lord Jehovah, In thy doing all these, The work of a domineering whorish woman.

31. [KJV] In that thou buildest thine eminent place in the head of every way, and makest thine high place in every street; and hast not been as an harlot, in that thou scornest hire;
[YLT] In thy building thine arch at the head of every way, Thy high place thou hast made in every broad place, And — hast not been as a whore deriding a gift.

32. [KJV] But as a wife that committeth adultery, which taketh strangers instead of her husband!
[YLT] The wife who committeth adultery — Under her husband — doth receive strangers.

33. [KJV] They give gifts to all whores: but thou givest thy gifts to all thy lovers, and hirest them, that they may come unto thee on every side for thy whoredom.
[YLT] To all whores they give a gift, And — thou hast given thy gifts to all thy lovers, And dost bribe them to come in unto thee, From round about — in thy whoredoms.

34. [KJV] And the contrary is in thee from other women in thy whoredoms, whereas none followeth thee to commit whoredoms: and in that thou givest a reward, and no reward is given unto thee, therefore thou art contrary.
[YLT] And the contrary is in thee from women in thy whoredoms, That after thee none doth go a-whoring; And in thy giving a gift, And a gift hath not been given to thee; And thou art become contrary.

35. [KJV] Wherefore, O harlot, hear the word of the LORD:
[YLT] Therefore, O whore, hear a word of Jehovah,

36. [KJV] Thus saith the Lord GOD; Because thy filthiness was poured out, and thy nakedness discovered through thy whoredoms with thy lovers, and with all the idols of thy abominations, and by the blood of thy children, which thou didst give unto them;
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: Because of thy brass being poured forth, And thy nakedness is revealed in thy whoredoms near thy lovers, And near all the idols of thy abominations, And according to the blood of thy sons, Whom thou hast given to them;

37. [KJV] Behold, therefore I will gather all thy lovers, with whom thou hast taken pleasure, and all them that thou hast loved, with all them that thou hast hated; I will even gather them round about against thee, and will discover thy nakedness unto them, that they may see all thy nakedness.
[YLT] Therefore, lo, I am assembling all thy lovers, To whom thou hast been sweet, And all whom thou hast loved, Besides all whom thou hast hated; And I have assembled them by thee round about, And have revealed thy nakedness to them, And they have seen all thy nakedness.

38. [KJV] And I will judge thee, as women that break wedlock and shed blood are judged; and I will give thee blood in fury and jealousy.
[YLT] And I have judged thee — judgments of adulteresses, And of women shedding blood, And have given thee blood, fury, and jealousy.

39. [KJV] And I will also give thee into their hand, and they shall throw down thine eminent place, and shall break down thy high places: they shall strip thee also of thy clothes, and shall take thy

fair jewels, and leave thee naked and bare.
[YLT] And I have given thee into their hand, And they have thrown down thine arch, And they have broken down thy high places, And they have stript thee of thy garments, And they have taken thy beauteous vessels, And they have left thee naked and bare.

40. [KJV] They shall also bring up a company against thee, and they shall stone thee with stones, and thrust thee through with their swords.
[YLT] And have caused an assembly to come up against thee, And stoned thee with stones, And thrust thee through with their swords,

41. [KJV] And they shall burn thine houses with fire, and execute judgments upon thee in the sight of many women: and I will cause thee to cease from playing the harlot, and thou also shalt give no hire any more.
[YLT] And burnt thy houses with fire, And done in thee judgments before the eyes of many women, And I have caused thee to cease from going a-whoring, And also a gift thou givest no more.

42. [KJV] So will I make my fury toward thee to rest, and my jealousy shall depart from thee, and I will be quiet, and will be no more angry.
[YLT] And I have caused My fury against thee to rest, And My jealousy hath turned aside from thee, And I have been quiet, and I am not angry any more.

43. [KJV] Because thou hast not remembered the days of thy youth, but hast fretted me in all these things; behold, therefore I also will recompense thy way upon thine head, saith the Lord GOD: and thou shalt not commit this lewdness above all thine abominations.
[YLT] Because thou hast not remembered the days of thy youth, And dost give trouble to Me in all these, Lo, even I also thy way at first gave up, An affirmation of the Lord Jehovah, And I did not this thought for all thine abominations.

44. [KJV] Behold, every one that useth proverbs shall use this proverb against thee, saying, As is the mother, so is her daughter.
[YLT] Lo, every one using a simile, Doth use a simile concerning thee, saying: As the mother — her daughter!

45. [KJV] Thou art thy mother's daughter, that lotheth her husband and her children; and thou art the sister of thy sisters, which lothed their husbands and their children: your mother was an Hittite, and your father an Amorite.
[YLT] Thy mother's daughter thou art, Loathing her husband and her sons, And thy sisters' sister thou art, Who loathed their husbands and their sons, Your mother is a Hittite, and your father an Amorite.

46. [KJV] And thine elder sister is Samaria, she and her daughters that dwell at thy left hand: and thy younger sister, that dwelleth at thy right hand, is Sodom and her daughters.
[YLT] And thine elder sister is Samaria, she and her daughters, Who is dwelling at thy left hand, And thy younger sister, who is dwelling on thy right hand, is Sodom and her daughters.

47. [KJV] Yet hast thou not walked after their ways, nor done after their abominations: but, as if that were a very little thing, thou wast corrupted more than they in all thy ways.
[YLT] And — in their ways thou hast not walked, And according to their abominations done, As a little thing it hath been loathed, And thou dost more corruptly than they in all thy ways.

48. [KJV] As I live, saith the Lord GOD, Sodom thy sister hath not done, she nor her daughters, as thou hast done, thou and thy daughters.
[YLT] I live — an affirmation of the Lord Jehovah, Sodom thy sister hath not done — she and her daughters — As thou hast done — thou and thy daughters.

49. [KJV] Behold, this was the iniquity of thy sister Sodom, pride, fulness of bread, and abundance of idleness was in her and in her daughters, neither did she strengthen the hand of the poor and needy.
[YLT] Lo, this hath been the iniquity of Sodom thy sister, Arrogancy, fulness of bread, and quiet ease, Have been to her and to her daughters, And the hand of the afflicted and needy She hath not strengthened.

50. [KJV] And they were haughty, and committed abomination before me: therefore I took them away as I saw good.
[YLT] And they are haughty and do abomination before Me, And I turn them aside when I have seen.

51. [KJV] Neither hath Samaria committed half of thy sins; but thou hast multiplied thine abominations more than they, and hast justified thy sisters in all thine abominations which thou hast done.
[YLT] As to Samaria, as the half of thy sins — she hath not sinned, And thou dost multiply thine abominations more than they, And dost justify thy sisters by all thy abominations that thou hast done.

52. [KJV] Thou also, which hast judged thy sisters, bear thine own shame for thy sins that thou hast committed more abominable than they: they are more righteous than thou: yea, be thou confounded also, and bear thy shame, in that thou hast justified thy sisters.
[YLT] Thou also — bear thy shame, That thou hast adjudged to thy sisters, Because of thy sins that thou hast done more abominably than they, They are more righteous than thou, And thou, also, be ashamed and bear thy shame, In thy justifying thy sisters.

53. [KJV] When I shall bring again their captivity, the captivity of Sodom and her daughters, and the captivity of Samaria and her daughters, then will I bring again the captivity of thy captives in the midst of them:
[YLT] And I have turned back to their captivity, The captivity of Sodom and her daughters, And the captivity of Samaria and her daughters, And the captivity of thy captives in their midst,

54. [KJV] That thou mayest bear thine own shame, and mayest be confounded in all that thou hast done, in that thou art a comfort unto them.
[YLT] So that thou dost bear thy shame, And hast been ashamed of all that thou hast done, In thy comforting them.

55. [KJV] When thy sisters, Sodom and her daughters, shall return to their former estate, and Samaria and her daughters shall return to their former estate, then thou and thy daughters shall return to your former estate.
[YLT] And thy sisters, Sodom and her daughters, Do turn back to their former state, And Samaria and her daughters Do turn back to their former state, And thou and thy daughters do turn back to your former state.

56. [KJV] For thy sister Sodom was not mentioned by thy mouth in the day of thy pride,
[YLT] And thy sister Sodom hath not been for a report in thy mouth, In the day of thine arrogancy,

57. [KJV] Before thy wickedness was discovered, as at the time of thy reproach of the daughters of Syria, and all that are round about her, the daughters of the Philistines, which despise thee round about.
[YLT] Before thy wickedness is revealed, As at the time of the reproach of the daughters of Aram, And of all her neighbours, the daughters of the Philistines, Who are despising thee round about.

58. [KJV] Thou hast borne thy lewdness and thine abominations, saith the LORD.
[YLT] Thy devices and thine abominations, Thou hast borne them, an affirmation of Jehovah.

59. [KJV] For thus saith the Lord GOD; I will even deal with thee as thou hast done, which hast despised the oath in breaking the covenant.
[YLT] For thus said the Lord Jehovah: I have dealt with thee as thou hast done, In that thou hast despised an oath — to break covenant.

60. [KJV] Nevertheless I will remember my covenant with thee in the days of thy youth, and I will establish unto thee an everlasting covenant.
[YLT] And I — I have remembered My covenant with thee, In the days of thy youth, And I have established for thee a covenant age-during.

61. [KJV] Then thou shalt remember thy ways, and be ashamed, when thou shalt receive thy sisters, thine elder and thy younger: and I will give them unto thee for daughters, but not by thy covenant.
[YLT] And thou hast remembered thy ways, And thou hast been ashamed, In thy receiving thy sisters — Thine elder with thy younger, And I have given them to thee for daughters, And not by thy covenant.

62. [KJV] And I will establish my covenant with thee; and thou shalt know that I am the LORD:
[YLT] And I — I have established My covenant with thee, And thou hast known that I am Jehovah.

63. [KJV] That thou mayest remember, and be confounded, and never open thy mouth any more because of thy shame, when I am pacified toward thee for all that thou hast done, saith the Lord GOD.
[YLT] So that thou dost remember, And thou hast been ashamed, And there is not to thee any more an opening of the mouth because of thy shame, In My receiving atonement for thee, For all that thou hast done, An affirmation of the Lord Jehovah!'

Ezekiel 17

1. [KJV] And the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

2. [KJV] Son of man, put forth a riddle, and speak a parable unto the house of Israel;
[YLT] 'Son of man, put forth a riddle, and use a simile unto the house of Israel,

3. [KJV] And say, Thus saith the Lord GOD; A great eagle with great wings, longwinged, full of feathers, which had divers colours, came unto Lebanon, and took the highest branch of the cedar:
[YLT] and thou hast said: Thus said the Lord Jehovah: The great eagle, great-winged, long-pinioned, Full of feathers, that hath diverse colours, Hath come in unto Lebanon, And it taketh the foliage of the cedar,

4. [KJV] He cropped off the top of his young twigs, and carried it into a land of traffick; he set it in a city of merchants.
[YLT] The top of its tender twigs it hath cropped, And it bringeth it in to the land of Canaan. In a city of merchants it hath placed it.

5. [KJV] He took also of the seed of the land, and planted it in a fruitful field; he placed it by great waters, and set it as a willow tree.
[YLT] And it taketh of the seed of the land, And doth put it in a field of seed, To take by many waters, In a conspicuous place it hath set it.

6. [KJV] And it grew, and became a spreading vine of low stature, whose branches turned toward him, and the roots thereof were under him: so it became a vine, and brought forth branches, and shot forth sprigs.
[YLT] And it springeth up, and becometh a spreading vine, humble of stature, To turn its thin shoots toward itself, And its roots are under it, And it becometh a vine, and maketh boughs, And sendeth forth beauteous branches.

7. [KJV] There was also another great eagle with great wings and many feathers: and, behold, this vine did bend her roots toward him, and shot forth her branches toward him, that he might water it by the furrows of her plantation.
[YLT] And there is another great eagle, Great-winged, and abounding with feathers, And lo, this vine hath bent its roots toward him, And its thin shoots it hath sent out toward him, To water it from the furrows of its planting,

8. [KJV] It was planted in a good soil by great waters, that it might bring forth branches, and that it might bear fruit, that it might be a goodly vine.
[YLT] On a good field, by many waters, it is planted, To make branches, and to bear fruit, To be for an goodly vine.

9. [KJV] Say thou, Thus saith the Lord GOD; Shall it prosper? shall he not pull up the roots thereof, and cut off the fruit thereof, that it wither? it shall wither in all the leaves of her spring, even without great power or many people to pluck it up by the roots thereof.
[YLT] Say: Thus said the Lord Jehovah: It prospereth — its roots doth he not draw out, And its fruit cut off, and it is withered? In all the leaves of its springing it withereth, And not by great strength, and by a numerous people, To lift it up by its roots.

10. [KJV] Yea, behold, being planted, shall it prosper? shall it not utterly wither, when the east wind toucheth it? it shall wither in the furrows where it grew.
[YLT] And lo, the planted thing — doth it prosper? When come against it doth the east wind, Doth it not utterly wither? On the furrows of its springing it withereth.'

11. [KJV] Moreover the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying:

12. [KJV] Say now to the rebellious house, Know ye not what these things mean? tell them, Behold, the king of Babylon is come to Jerusalem, and hath taken the king thereof, and the princes thereof, and led them with him to Babylon;
[YLT] Say, I pray thee, to the rebellious house, Have ye not known what these are? Say, Lo, come hath the king of Babylon to Jerusalem, And he taketh its king, and its princes, And bringeth them to himself to Babylon.

13. [KJV] And hath taken of the king's seed, and made a covenant with him, and hath taken an oath of him: he hath also taken the mighty of the land:
[YLT] And he taketh of the seed of the kingdom, And maketh with him a covenant, And bringeth him in to an oath, And the mighty of the land he hath taken,

14. [KJV] That the kingdom might be base, that it might not lift itself up, but that by keeping of his covenant it might stand.
[YLT] That the kingdom may be humble, That it may not lift itself up, To keep his covenant — that it may stand.

15. [KJV] But he rebelled against him in sending his ambassadors into Egypt, that they might give him horses and much people. Shall he prosper? shall he escape that doeth such things? or shall he break the covenant, and be delivered?
[YLT] And he rebelleth against him, To send his messengers to Egypt, To give to him horses, and much people, Doth he prosper? doth he escape who is doing these things? And hath he broken covenant and escaped?

16. [KJV] As I live, saith the Lord GOD, surely in the place where the king dwelleth that made him king, whose oath he despised, and whose covenant he brake, even with him in the midst of Babylon he shall die.
[YLT] I live — an affirmation of the Lord Jehovah, Doth he not — in the place of the king who is causing him to reign, Whose oath he hath despised, And whose covenant he hath broken, With him — in the midst of Babylon — die?

17. [KJV] Neither shall Pharaoh with his mighty army and great company make for him in the war, by casting up mounts, and building forts, to cut off many persons:
[YLT] And not with a great force, and with a numerous assembly, Doth Pharaoh maintain him in battle, By pouring out a mount, and in building a fortification, To cut off many souls.

18. [KJV] Seeing he despised the oath by breaking the covenant, when, lo, he had given his hand, and hath done all these things, he shall not escape.
[YLT] And he despised the oath — to break covenant, And lo, he hath given his hand, And all these he hath done, he escapeth not.

19. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; As I live, surely mine oath that he hath despised, and my covenant that he hath broken, even it will I recompense upon his own head.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: I live — Mine oath that he hath despised, And My covenant that he hath broken, Have I not put it on his head?

20. [KJV] And I will spread my net upon him, and he shall be taken in my snare, and I will bring him to Babylon, and will plead with him there for his trespass that he hath trespassed against me.
[YLT] And I have spread out for him My snare, And he hath been caught in My net, And I have brought him in to Babylon, And pleaded with him there his trespass, That he hath trespassed against Me.

21. [KJV] And all his fugitives with all his bands shall fall by the sword, and they that remain shall be scattered toward all winds: and ye shall know that I the LORD have spoken it.
[YLT] And all his fugitives, with all his bands, By sword do fall, and those remaining, To every wind they are spread out, And ye have known that I, Jehovah, have spoken.

22. [KJV] Thus saith the Lord GOD; I will also take of the highest branch of the high cedar, and will set it; I will crop off from the top of his young twigs a tender one, and will plant it upon an high mountain and eminent:
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: I have taken of the foliage of the high cedar, And I have set it, From the top of its tender shoots a tender one I crop, And I — I have planted it on a mountain high and lofty.

23. [KJV] In the mountain of the height of Israel will I plant it: and it shall bring forth boughs, and bear fruit, and be a goodly cedar: and under it shall dwell all fowl of every wing; in the shadow of the branches thereof shall they dwell.
[YLT] In a mountain — the high place of Israel, I plant it, And it hath borne boughs, and yielded fruit, And become a goodly cedar, And dwelt under it have all birds of every wing, In the shade of its thin shoots they dwell.

24. [KJV] And all the trees of the field shall know that I the LORD have brought down the high tree, have exalted the low tree, have dried up the green tree, and have made the dry tree to flourish: I the LORD have spoken and have done it.
[YLT] And known have all trees of the field That I, Jehovah, have made low the high tree, I have set on high the low tree, I have dried up the moist tree, And I have caused the dry tree to flourish, I, Jehovah, have spoken, and have done it!'

Ezekiel 18

1. [KJV] The word of the LORD came unto me again, saying,
[YLT] 'And there is a word of Jehovah unto me, saying:

2. [KJV] What mean ye, that ye use this proverb concerning the land of Israel, saying, The fathers have eaten sour grapes, and the children's teeth are set on edge?

[YLT] What — to you, ye — using this simile Concerning the ground of Israel, saying: Fathers do eat unripe fruit, And the sons' teeth are blunted?

3. [KJV] As I live, saith the Lord GOD, ye shall not have occasion any more to use this proverb in Israel.
[YLT] I live — an affirmation of the Lord Jehovah, Ye have no more the use of this simile in Israel.

4. [KJV] Behold, all souls are mine; as the soul of the father, so also the soul of the son is mine: the soul that sinneth, it shall die.
[YLT] Lo, all the souls are Mine, As the soul of the father, So also the soul of the son — they are Mine, The soul that is sinning — it doth die.

5. [KJV] But if a man be just, and do that which is lawful and right,
[YLT] And a man, when he is righteous, And hath done judgment and righteousness,

6. [KJV] And hath not eaten upon the mountains, neither hath lifted up his eyes to the idols of the house of Israel, neither hath defiled his neighbour's wife, neither hath come near to a menstruous woman,
[YLT] On the mountains he hath not eaten, And his eyes he hath not lifted up Unto idols of the house of Israel, And the wife of his neighbour defiled not, And to a separated woman cometh not near,

7. [KJV] And hath not oppressed any, but hath restored to the debtor his pledge, hath spoiled none by violence, hath given his bread to the hungry, and hath covered the naked with a garment;
[YLT] A man — he doth not oppress, His pledge to the debtor he doth return, Plunder he doth not take away, His bread to the hungry he doth give, And the naked doth cover with a garment,

8. [KJV] He that hath not given forth upon usury, neither hath taken any increase, that hath withdrawn his hand from iniquity, hath executed true judgment between man and man,
[YLT] In usury he doth not give, and increase taketh not, From perversity he turneth back his hand, True judgment he doth between man and man.

9. [KJV] Hath walked in my statutes, and hath kept my judgments, to deal truly; he is just, he shall surely live, saith the Lord GOD.
[YLT] In My statutes he doth walk, And My judgments he hath kept — to deal truly, Righteous is he, he surely liveth, An affirmation of the Lord Jehovah.

10. [KJV] If he beget a son that is a robber, a shedder of blood, and that doeth the like to any one of these things,

[YLT] And — he hath begotten a son, A burglar — a shedder of blood, And he hath made a brother of one of these,

11. [KJV] And that doeth not any of those duties, but even hath eaten upon the mountains, and defiled his neighbour's wife,
[YLT] And he all those hath not done, For even on the mountains he hath eaten, And the wife of his neighbour he hath defiled,

12. [KJV] Hath oppressed the poor and needy, hath spoiled by violence, hath not restored the pledge, and hath lifted up his eyes to the idols, hath committed abomination,
[YLT] The afflicted and needy he hath oppressed, Plunder he hath taken violently away, A pledge he doth not return, And unto the idols he hath lifted up his eyes, Abomination he hath done!

13. [KJV] Hath given forth upon usury, and hath taken increase: shall he then live? he shall not live: he hath done all these abominations; he shall surely die; his blood shall be upon him.
[YLT] In usury he hath given, and increase taken, And he liveth: he doth not live, All these abominations he hath done, He doth surely die, his blood is on him.

14. [KJV] Now, lo, if he beget a son, that seeth all his father's sins which he hath done, and considereth, and doeth not such like,
[YLT] And — lo, he hath begotten a son, And he seeth all the sins of his father, That he hath done, and he feareth, And doth not do like them,

15. [KJV] That hath not eaten upon the mountains, neither hath lifted up his eyes to the idols of the house of Israel, hath not defiled his neighbour's wife,
[YLT] On the mountains he hath not eaten, And his eyes he hath not lifted up Unto idols of the house of Israel, The wife of his neighbour he hath not defiled,

16. [KJV] Neither hath oppressed any, hath not withholden the pledge, neither hath spoiled by violence, but hath given his bread to the hungry, and hath covered the naked with a garment,
[YLT] A man — he hath not oppressed, A pledge he hath not bound, And plunder he hath not taken away, His bread to the hungry he hath given, And the naked he covered with a garment,

17. [KJV] That hath taken off his hand from the poor, that hath not received usury nor increase, hath executed my judgments, hath walked in my statutes; he shall not die for the iniquity of his father, he shall surely live.
[YLT] From the afflicted he hath turned back his hand, Usury and increase he hath not taken, My judgments he hath done, In My statutes he hath walked, He doth not die for the iniquity of his father, He doth surely live.

18. [KJV] As for his father, because he cruelly oppressed, spoiled his brother by violence, and did that which is not good among his people, lo, even he shall die in his iniquity.
[YLT] His father — because he used oppression, Did violently Plunder a brother, And that which is not good did in the midst of his people, And lo, he is dying in his iniquity.

19. [KJV] Yet say ye, Why? doth not the son bear the iniquity of the father? When the son hath done that which is lawful and right, and hath kept all my statutes, and hath done them, he shall surely live.
[YLT] And ye have said, Wherefore hath not the son, Borne of the iniquity of the father? And — the son judgment and righteousness hath done, All My statutes he hath kept, And he doeth them, he surely liveth.

20. [KJV] The soul that sinneth, it shall die. The son shall not bear the iniquity of the father, neither shall the father bear the iniquity of the son: the righteousness of the righteous shall be upon him, and the wickedness of the wicked shall be upon him.
[YLT] The soul that doth sin — it doth die. A son doth not bear of the iniquity of the father, And a father doth not bear of the iniquity of the son, The righteousness of the righteous is on him, And the wickedness of the wicked is on him.

21. [KJV] But if the wicked will turn from all his sins that he hath committed, and keep all my statutes, and do that which is lawful and right, he shall surely live, he shall not die.
[YLT] And the wicked — when he turneth back From all his sins that he hath done, And he hath kept all My statutes, And hath done judgment and righteousness, He doth surely live, he doth not die.

22. [KJV] All his transgressions that he hath committed, they shall not be mentioned unto him: in his righteousness that he hath done he shall live.
[YLT] All his transgressions that he hath done Are not remembered to him, In his righteousness that he hath done he liveth.

23. [KJV] Have I any pleasure at all that the wicked should die? saith the Lord GOD: and not that he should return from his ways, and live?
[YLT] Do I at all desire the death of the wicked? An affirmation of the Lord Jehovah, Is it not in his turning back from his way — And he hath lived?

24. [KJV] But when the righteous turneth away from his righteousness, and committeth iniquity, and doeth according to all the abominations that the wicked man doeth, shall he live? All his righteousness that he hath done shall not be mentioned: in his trespass that he hath trespassed, and in his sin that he hath sinned, in them shall he die.
[YLT] And in the turning back of the righteous from his righteousness, And he hath done

perversity, According to all the abominations That the wicked hath done, he doth — thus he liveth, All his righteousnesses that he hath done are not remembered, For his trespass that he hath trespassed, And for his sin that he hath sinned, For them he doth die.

25. [KJV] Yet ye say, The way of the Lord is not equal. Hear now, O house of Israel; Is not my way equal? are not your ways unequal?
[YLT] And ye have said, Not pondered is the way of the Lord. Hear, I pray you, O house of Israel, My way — is it not pondered? Are not your ways unpondered?

26. [KJV] When a righteous man turneth away from his righteousness, and committeth iniquity, and dieth in them; for his iniquity that he hath done shall he die.
[YLT] In the turning back of the righteous from his righteousness, And he hath done perversity, And he is dying by them, for his perversity That he hath done he dieth.

27. [KJV] Again, when the wicked man turneth away from his wickedness that he hath committed, and doeth that which is lawful and right, he shall save his soul alive.
[YLT] And in the turning back of the wicked From his wickedness that he hath done, And he doth judgment and righteousness, He his soul doth keep alive.

28. [KJV] Because he considereth, and turneth away from all his transgressions that he hath committed, he shall surely live, he shall not die.
[YLT] And he seeth and turneth back, From all his transgressions that he hath done, He doth surely live, he doth not die,

29. [KJV] Yet saith the house of Israel, The way of the Lord is not equal. O house of Israel, are not my ways equal? are not your ways unequal?
[YLT] And the house of Israel have said, Not pondered is the way of the Lord, My ways — are they not pondered? O house of Israel — are not your ways unpondered?

30. [KJV] Therefore I will judge you, O house of Israel, every one according to his ways, saith the Lord GOD. Repent, and turn yourselves from all your transgressions; so iniquity shall not be your ruin.
[YLT] Therefore, each according to his ways I judge you, O house of Israel? An affirmation of the Lord Jehovah, Turn ye back, yea, turn yourselves back, From all your transgressions, And iniquity is not to you for a stumbling-block,

31. [KJV] Cast away from you all your transgressions, whereby ye have transgressed; and make you a new heart and a new spirit: for why will ye die, O house of Israel?
[YLT] Cast from off you all your transgressions, By which ye have transgressed, And make to you a new heart, and a new spirit, And why do ye die, O house of Israel?

32. [KJV] For I have no pleasure in the death of him that dieth, saith the Lord GOD: wherefore turn yourselves, and live ye.
[YLT] For I have no pleasure in the death of the dying, An affirmation of the Lord Jehovah, And turn ye back and live!

Ezekiel 19

1. [KJV] Moreover take thou up a lamentation for the princes of Israel,
[YLT] And thou, lift up a lamentation unto princes of Israel,

2. [KJV] And say, What is thy mother? A lioness: she lay down among lions, she nourished her whelps among young lions.
[YLT] and thou hast said: What is thy mother? — a lioness, Among lions she hath crouched down, In the midst of young lions she hath multiplied her whelps.

3. [KJV] And she brought up one of her whelps: it became a young lion, and it learned to catch the prey; it devoured men.
[YLT] And she bringeth up one of her whelps, A young lion it hath been, And it learneth to tear prey, man it hath devoured.

4. [KJV] The nations also heard of him; he was taken in their pit, and they brought him with chains unto the land of Egypt.
[YLT] And hear of it do nations, In their pit it hath been caught, And they bring it in with chains unto the land of Egypt.

5. [KJV] Now when she saw that she had waited, and her hope was lost, then she took another of her whelps, and made him a young lion.
[YLT] And she seeth, that stayed — perished hath her hope, And she taketh one of her whelps, A young lion she hath made it.

6. [KJV] And he went up and down among the lions, he became a young lion, and learned to catch the prey, and devoured men.
[YLT] And it goeth up and down in the midst of lions, A young lion it hath been, And it learneth to tear prey, man it hath devoured.

7. [KJV] And he knew their desolate palaces, and he laid waste their cities; and the land was desolate, and the fulness thereof, by the noise of his roaring.
[YLT] And it knoweth his forsaken habitations, And their cities it hath laid waste, And desolate is the land and its fulness, Because of the voice of his roaring.

8. [KJV] Then the nations set against him on every side from the provinces, and spread their net over him: he was taken in their pit.
[YLT] And set against it do nations Round about from the provinces. And they spread out for it their net, In their pit it hath been caught.

9. [KJV] And they put him in ward in chains, and brought him to the king of Babylon: they brought him into holds, that his voice should no more be heard upon the mountains of Israel.
[YLT] And they put it in prison — in chains, And they bring it unto the king of Babylon, They bring it in unto bulwarks, So that its voice is not heard any more On mountains of Israel.

10. [KJV] Thy mother is like a vine in thy blood, planted by the waters: she was fruitful and full of branches by reason of many waters.
[YLT] Thy mother is as a vine in thy blood by waters planted, Fruitful and full of boughs it hath been, Because of many waters.

11. [KJV] And she had strong rods for the sceptres of them that bare rule, and her stature was exalted among the thick branches, and she appeared in her height with the multitude of her branches.
[YLT] And it hath strong rods for sceptres of rulers, And high is its stature above thick branches, And it appeareth in its height In the multitude of its thin shoots.

12. [KJV] But she was plucked up in fury, she was cast down to the ground, and the east wind dried up her fruit: her strong rods were broken and withered; the fire consumed them.
[YLT] And it is plucked up in fury, To the earth it hath been cast, And the east wind hath dried up its fruit, Broken and withered hath been the rod of its strength, Fire hath consumed it.

13. [KJV] And now she is planted in the wilderness, in a dry and thirsty ground.
[YLT] And now — it is planted in a wilderness, In a land dry and thirsty.

14. [KJV] And fire is gone out of a rod of her branches, which hath devoured her fruit, so that she hath no strong rod to be a sceptre to rule. This is a lamentation, and shall be for a lamentation.
[YLT] And go forth doth fire from a rod of its boughs, Its fruit it hath devoured, And it hath no rod of strength — a sceptre to rule, Lamentation it is — and it is for a lamentation!'

Ezekiel 20

1. [KJV] And it came to pass in the seventh year, in the fifth month, the tenth day of the month, that certain of the elders of Israel came to inquire of the LORD, and sat before me.
[YLT] And it cometh to pass, in the seventh year, in the fifth month, in the tenth of the month, come in have certain of the elders of Israel to seek Jehovah, and they sit before me;

2. [KJV] Then came the word of the LORD unto me, saying,
[YLT] and there is a word of Jehovah unto me, saying,

3. [KJV] Son of man, speak unto the elders of Israel, and say unto them, Thus saith the Lord GOD; Are ye come to inquire of me? As I live, saith the Lord GOD, I will not be inquired of by you.
[YLT] Son of man, speak with the elders of Israel, and thou hast said unto them, Thus said the Lord Jehovah: To seek Me are ye coming in? I live — I am not sought by you — an affirmation of the Lord Jehovah.

4. [KJV] Wilt thou judge them, son of man, wilt thou judge them? cause them to know the abominations of their fathers:
[YLT] Dost thou judge them? Dost thou judge, son of man? The abominations of their fathers cause them to know,

5. [KJV] And say unto them, Thus saith the Lord GOD; In the day when I chose Israel, and lifted up mine hand unto the seed of the house of Jacob, and made myself known unto them in the land of Egypt, when I lifted up mine hand unto them, saying, I am the LORD your God;
[YLT] and thou hast said unto them: Thus said the Lord Jehovah: In the day of My fixing on Israel, I lift up My hand, To the seed of the house of Jacob, And am known to them in the land of Egypt, And I lift up My hand to them, Saying, I am Jehovah your God.

6. [KJV] In the day that I lifted up mine hand unto them, to bring them forth of the land of Egypt into a land that I had espied for them, flowing with milk and honey, which is the glory of all lands:
[YLT] In that day I did lift up My hand to them, To bring them forth from the land of Egypt, Unto a land that I spied out for them, Flowing with milk and honey, A beauty it is to all the lands,

7. [KJV] Then said I unto them, Cast ye away every man the abominations of his eyes, and defile not yourselves with the idols of Egypt: I am the LORD your God.
[YLT] And I say unto them, Let each cast away the detestable things of his eyes, And with the idols of Egypt be not defiled, I am Jehovah your God.

8. [KJV] But they rebelled against me, and would not hearken unto me: they did not every man cast away the abominations of their eyes, neither did they forsake the idols of Egypt: then I said, I will pour out my fury upon them, to accomplish my anger against them in the midst of the land of Egypt.
[YLT] And — they rebel against Me, And have not been willing to hearken to Me, Each, the detestable things of their eyes, They have not cast away, And the idols of Egypt have not forsaken, And I say — to pour out My fury on them, To complete Mine anger against them, In the midst of the land of Egypt.

9. [KJV] But I wrought for my name's sake, that it should not be polluted before the heathen, among whom they were, in whose sight I made myself known unto them, in bringing them forth out of the land of Egypt.
[YLT] And I do it for My name's sake, Not to pollute it before the eyes of the nations, In whose midst they are, Before whose eyes I became known to them, To bring them out from the land of Egypt.

10. [KJV] Wherefore I caused them to go forth out of the land of Egypt, and brought them into the wilderness.
[YLT] And I bring them out of the land of Egypt, And I bring them in unto the wilderness,

11. [KJV] And I gave them my statutes, and shewed them my judgments, which if a man do, he shall even live in them.
[YLT] And I give to them My statutes, And my judgments I caused them to know, Which the man who doth — liveth by them.

12. [KJV] Moreover also I gave them my sabbaths, to be a sign between me and them, that they might know that I am the LORD that sanctify them.
[YLT] And also My sabbaths I have given to them, To be for a sign between Me and them, To know that I am Jehovah their sanctifier.

13. [KJV] But the house of Israel rebelled against me in the wilderness: they walked not in my statutes, and they despised my judgments, which if a man do, he shall even live in them; and my sabbaths they greatly polluted: then I said, I would pour out my fury upon them in the wilderness, to consume them.
[YLT] And — rebel against me do the house of Israel in the wilderness, In My statutes they have not walked, And My judgments they have despised, Which the man who doth — liveth by them. And My sabbaths they have greatly polluted, And I say to pour out My fury on them in the wilderness, to consume them.

14. [KJV] But I wrought for my name's sake, that it should not be polluted before the heathen, in whose sight I brought them out.
[YLT] And I do it for My name's sake, Not to pollute it before the eyes of the nations, Before whose eyes I brought them forth.

15. [KJV] Yet also I lifted up my hand unto them in the wilderness, that I would not bring them into the land which I had given them, flowing with milk and honey, which is the glory of all lands;
[YLT] And also, I, I have lifted up My hand to them in the wilderness, Not to bring them in to the land that I had given, Flowing with milk and honey, A beauty it is to all the lands,

16. [KJV] Because they despised my judgments, and walked not in my statutes, but polluted my sabbaths: for their heart went after their idols.
[YLT] Because against My judgments they did kick, And in My statutes they have not walked, And My sabbaths they have polluted, For after their idols their heart is going.

17. [KJV] Nevertheless mine eye spared them from destroying them, neither did I make an end of them in the wilderness.
[YLT] And Mine eye hath pity on them — against destroying them, And I have not made of them an end in the wilderness.

18. [KJV] But I said unto their children in the wilderness, Walk ye not in the statutes of your fathers, neither observe their judgments, nor defile yourselves with their idols:
[YLT] And I say to their sons in the wilderness: In the statutes of your fathers ye walk not, And their judgments ye do not observe, And with their idols ye are not defiled.

19. [KJV] I am the LORD your God; walk in my statutes, and keep my judgments, and do them;
[YLT] I am Jehovah your God, in My statutes walk, And My judgments observe, and do them,

20. [KJV] And hallow my sabbaths; and they shall be a sign between me and you, that ye may know that I am the LORD your God.
[YLT] And My sabbaths sanctify, And they have been for a sign between Me and you, To know that I, Jehovah, am your God.

21. [KJV] Notwithstanding the children rebelled against me: they walked not in my statutes, neither kept my judgments to do them, which if a man do, he shall even live in them; they polluted my sabbaths: then I said, I would pour out my fury upon them, to accomplish my anger against them in the wilderness.
[YLT] And — the sons rebel against Me, In My statutes they have not walked, And My judgments they have not observed — to do them, Which the man who doth — liveth by them. My sabbaths they have polluted, And I say to pour out My fury upon them, To complete Mine anger against them in the wilderness.

22. [KJV] Nevertheless I withdrew mine hand, and wrought for my name's sake, that it should not be polluted in the sight of the heathen, in whose sight I brought them forth.
[YLT] And I have turned back My hand, And I do it for My name's sake, Not to pollute it before the eyes of the nations, Before whose eyes I brought them out.

23. [KJV] I lifted up mine hand unto them also in the wilderness, that I would scatter them among the heathen, and disperse them through the countries;

[YLT] I also, I have lifted up My hand to them in the wilderness, To scatter them among nations, And to spread them through lands.

24. [KJV] Because they had not executed my judgments, but had despised my statutes, and had polluted my sabbaths, and their eyes were after their fathers' idols.
[YLT] Because My judgments they have not done, And My statutes they have despised, And My sabbaths they have polluted, And after idols of their fathers have their eyes been.

25. [KJV] Wherefore I gave them also statutes that were not good, and judgments whereby they should not live;
[YLT] And I also, I have given to them statutes not good, And judgments by which they do not live.

26. [KJV] And I polluted them in their own gifts, in that they caused to pass through the fire all that openeth the womb, that I might make them desolate, to the end that they might know that I am the LORD.
[YLT] And I defile them by their own gifts, By causing to pass away every opener of a womb, So that I make them desolate, So that they know that I am Jehovah.

27. [KJV] Therefore, son of man, speak unto the house of Israel, and say unto them, Thus saith the Lord GOD; Yet in this your fathers have blasphemed me, in that they have committed a trespass against me.
[YLT] Therefore, speak unto the house of Israel, son of man, and thou hast said unto them, Thus said the Lord Jehovah: Still in this have your fathers reviled Me, In their committing against Me a trespass.

28. [KJV] For when I had brought them into the land, for the which I lifted up mine hand to give it to them, then they saw every high hill, and all the thick trees, and they offered there their sacrifices, and there they presented the provocation of their offering: there also they made their sweet savour, and poured out there their drink offerings.
[YLT] And I bring them in unto the land, That I did lift up My hand to give to them, And they see every high hill, and every thick tree, And they sacrifice there their sacrifices, And give there the provocation of their offering, And make there their sweet fragrance, And they pour out there their libations.

29. [KJV] Then I said unto them, What is the high place whereunto ye go? And the name thereof is called Bamah unto this day.
[YLT] And I say unto them: What is the high place whither ye are going in? And its name is called 'high place' to this day.

30. [KJV] Wherefore say unto the house of Israel, Thus saith the Lord GOD; Are ye polluted after the manner of your fathers? and commit ye whoredom after their abominations?
[YLT] Therefore, say unto the house of Israel: Thus said the Lord Jehovah: In the way of your fathers are ye defiled? And after their detestable things go a-whoring?

31. [KJV] For when ye offer your gifts, when ye make your sons to pass through the fire, ye pollute yourselves with all your idols, even unto this day: and shall I be inquired of by you, O house of Israel? As I live, saith the Lord GOD, I will not be inquired of by you.
[YLT] And in the offering of your gifts, In causing your sons to pass through fire, Ye are defiled by all your idols to this day, And I am sought by you, O house of Israel! I live — an affirmation of the Lord Jehovah, I am not sought by you.

32. [KJV] And that which cometh into your mind shall not be at all, that ye say, We will be as the heathen, as the families of the countries, to serve wood and stone.
[YLT] And that which is going up on your mind, It is not at all — in that ye are saying: We will be as the nations, as the families of the lands, To serve wood and stone.

33. [KJV] As I live, saith the Lord GOD, surely with a mighty hand, and with a stretched out arm, and with fury poured out, will I rule over you:
[YLT] I live — an affirmation of the Lord Jehovah, Do not I, with a strong hand, And with a stretched-out arm, And with fury poured out — rule over you?

34. [KJV] And I will bring you out from the people, and will gather you out of the countries wherein ye are scattered, with a mighty hand, and with a stretched out arm, and with fury poured out.
[YLT] And I have brought you forth from the peoples, And assembled you from the lands In which ye have been scattered, With a strong hand and with a stretched-out arm, And with fury poured out.

35. [KJV] And I will bring you into the wilderness of the people, and there will I plead with you face to face.
[YLT] And I have brought you in unto the wilderness of the peoples, And have been judged with you there face to face.

36. [KJV] Like as I pleaded with your fathers in the wilderness of the land of Egypt, so will I plead with you, saith the Lord GOD.
[YLT] As I was judged with your fathers, In the wilderness of the land of Egypt, So I am judged with you, An affirmation of the Lord Jehovah.

37. [KJV] And I will cause you to pass under the rod, and I will bring you into the bond of the covenant:
[YLT] And I have caused you to pass under the rod, And brought you into the bond of the covenant,

38. [KJV] And I will purge out from among you the rebels, and them that transgress against me: I will bring them forth out of the country where they sojourn, and they shall not enter into the land of Israel: and ye shall know that I am the LORD.
[YLT] And cleared out from you the rebels, And them transgressing against Me, From the land of their sojournings I bring them out, And unto the land of Israel they come not, And ye have known that I am Jehovah.

39. [KJV] As for you, O house of Israel, thus saith the Lord GOD; Go ye, serve ye every one his idols, and hereafter also, if ye will not hearken unto me: but pollute ye my holy name no more with your gifts, and with your idols.
[YLT] And ye, O house of Israel, thus said the Lord Jehovah: Each his idols — go — serve ye, And, afterwards, if ye are not hearkening to me, And My holy name ye do not pollute any more by your gifts, and by your idols.

40. [KJV] For in mine holy mountain, in the mountain of the height of Israel, saith the Lord GOD, there shall all the house of Israel, all of them in the land, serve me: there will I accept them, and there will I require your offerings, and the firstfruits of your oblations, with all your holy things.
[YLT] For, in My holy mountain, In the mountain of the height of Israel, An affirmation of the Lord Jehovah, There serve Me do all the house of Israel, All of it, in the land — there I accept them, And there I do seek your heave-offerings, And with the first-fruit of your gifts, With all your holy things.

41. [KJV] I will accept you with your sweet savour, when I bring you out from the people, and gather you out of the countries wherein ye have been scattered; and I will be sanctified in you before the heathen.
[YLT] With sweet fragrance I do accept you, In My bringing you out from the peoples, And I have assembled you from the lands In which ye have been scattered, And I have been sanctified in you Before the eyes of the nations.

42. [KJV] And ye shall know that I am the LORD, when I shall bring you into the land of Israel, into the country for the which I lifted up mine hand to give it to your fathers.
[YLT] And ye have known that I am Jehovah, In My bringing you to the ground of Israel, Unto the land that I did lift up My hand To give it to your fathers,

43. [KJV] And there shall ye remember your ways, and all your doings, wherein ye have been defiled; and ye shall lothe yourselves in your own sight for all your evils that ye have committed.
[YLT] And ye have remembered there your ways, And all your doings, In which ye have been defiled, And ye have been loathsome in your own faces, For all your evils that ye have done.

44. [KJV] And ye shall know that I am the LORD, when I have wrought with you for my name's sake, not according to your wicked ways, nor according to your corrupt doings, O ye house of Israel, saith the Lord GOD.
[YLT] And ye have known that I am Jehovah, In My dealing with you for My name's sake, Not according to your evil ways, And according to your corrupt doings, O house of Israel, An affirmation of the Lord Jehovah.'

45. [KJV] Moreover the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

46. [KJV] Son of man, set thy face toward the south, and drop thy word toward the south, and prophesy against the forest of the south field;
[YLT] Son of man, set thy face the way of Teman, and prophesy unto the south, and prophesy unto the forest of the field — the south;

47. [KJV] And say to the forest of the south, Hear the word of the LORD; Thus saith the Lord GOD; Behold, I will kindle a fire in thee, and it shall devour every green tree in thee, and every dry tree: the flaming flame shall not be quenched, and all faces from the south to the north shall be burned therein.
[YLT] and thou hast said to the forest of the south: Hear a word of Jehovah: Thus said the Lord Jehovah: Lo, I am kindling in thee a fire, And it hath devoured in thee every moist tree, and every dry tree, Not quenched is the glowing flames, And burnt by it have been all faces from south to north.

48. [KJV] And all flesh shall see that I the LORD have kindled it: it shall not be quenched.
[YLT] And seen have all flesh, that I, Jehovah, have kindled it — it is not quenched.'

49. [KJV] Then said I, Ah Lord GOD! they say of me, Doth he not speak parables?
[YLT] And I say, 'Ah, Lord Jehovah, They are saying of me, Is he not using similes?

Ezekiel 21

1. [KJV] And the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

2. [KJV] Son of man, set thy face toward Jerusalem, and drop thy word toward the holy places, and prophesy against the land of Israel,
[YLT] 'Son of man, set thy face unto Jerusalem, and prophesy unto the holy places, and prophesy unto the ground of Israel;

3. [KJV] And say to the land of Israel, Thus saith the LORD; Behold, I am against thee, and will draw forth my sword out of his sheath, and will cut off from thee the righteous and the wicked.
[YLT] and thou hast said unto the ground of Israel: Thus said Jehovah: Lo, I am against thee, And have brought out My sword from its scabbard, And have cut off from thee righteous and wicked.

4. [KJV] Seeing then that I will cut off from thee the righteous and the wicked, therefore shall my sword go forth out of his sheath against all flesh from the south to the north:
[YLT] Because that I have cut off from thee righteous and wicked, Therefore go out doth My sword from its scabbard, Unto all flesh, from south to north.

5. [KJV] That all flesh may know that I the LORD have drawn forth my sword out of his sheath: it shall not return any more.
[YLT] And known have all flesh that I, Jehovah, Have brought out My sword from its scabbard, It doth not turn back any more.

6. [KJV] Sigh therefore, thou son of man, with the breaking of thy loins; and with bitterness sigh before their eyes.
[YLT] And thou, son of man, sigh with breaking of loins, yea, with bitterness thou dost sigh before their eyes,

7. [KJV] And it shall be, when they say unto thee, Wherefore sighest thou? that thou shalt answer, For the tidings; because it cometh: and every heart shall melt, and all hands shall be feeble, and every spirit shall faint, and all knees shall be weak as water: behold, it cometh, and shall be brought to pass, saith the Lord GOD.
[YLT] and it hath come to pass, when they say unto thee, For what art thou sighing? that thou hast said: Because of the report, for it is coming, And melted hath every heart, And feeble hath been all hands, And weak is every spirit, And all knees go — waters, Lo, it is coming, yea, it hath been, An affirmation of the Lord Jehovah.'

8. [KJV] Again the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

9. [KJV] Son of man, prophesy, and say, Thus saith the LORD; Say, A sword, a sword is sharpened, and also furbished:

[YLT] 'Son of man, prophesy, and thou hast said, Thus said Jehovah, say: A sword, a sword is sharpened, and also polished.

10. [KJV] It is sharpened to make a sore slaughter; it is furbished that it may glitter: should we then make mirth? it contemneth the rod of my son, as every tree.
[YLT] So as to slaughter a slaughter it is sharpened. So as to have brightness it is polished, Desire hath rejoiced the sceptre of my son, It is despising every tree.

11. [KJV] And he hath given it to be furbished, that it may be handled: this sword is sharpened, and it is furbished, to give it into the hand of the slayer.
[YLT] And he giveth it for polishing, For laying hold of by the hand. It is sharpened — the sword — and polished, To give it into the hand of a slayer.

12. [KJV] Cry and howl, son of man: for it shall be upon my people, it shall be upon all the princes of Israel: terrors by reason of the sword shall be upon my people: smite therefore upon thy thigh.
[YLT] Cry and howl, son of man, For it hath been among My people, It is among all the princes of Israel, Cast unto the sword have been My people. Therefore strike on thy thigh,

13. [KJV] Because it is a trial, and what if the sword contemn even the rod? it shall be no more, saith the Lord GOD.
[YLT] Because it is a trier, And what if even the sceptre it is despising? It shall not be, an affirmation of the Lord Jehovah.

14. [KJV] Thou therefore, son of man, prophesy, and smite thine hands together, and let the sword be doubled the third time, the sword of the slain: it is the sword of the great men that are slain, which entereth into their privy chambers.
[YLT] And thou, son of man, prophesy, And smite hand on hand, And bent is the sword a third time, The sword of the wounded! It is the sword of the wounded — the great one, That is entering the inner chamber to them.

15. [KJV] I have set the point of the sword against all their gates, that their heart may faint, and their ruins be multiplied: ah! it is made bright, it is wrapped up for the slaughter.
[YLT] To melt the heart, and to multiply the ruins, By all their gates I have set the point of a sword. Ah, it is made for brightness, Wrapped up for slaughter.

16. [KJV] Go thee one way or other, either on the right hand, or on the left, whithersoever thy face is set.
[YLT] Take possession of the right, place thyself at the left, Whither thy face is appointed.

17. [KJV] I will also smite mine hands together, and I will cause my fury to rest: I the LORD have said it.
[YLT] And I also, I smite My hand on my hand, And have caused My fury to rest; I, Jehovah, have spoken.'

18. [KJV] The word of the LORD came unto me again, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

19. [KJV] Also, thou son of man, appoint thee two ways, that the sword of the king of Babylon may come: both twain shall come forth out of one land: and choose thou a place, choose it at the head of the way to the city.
[YLT] And thou, son of man, appoint for thee two ways, for the coming in of the sword of the king of Babylon; from one land they come forth, both of them, and a station prepare thou, at the top of the way of the city prepare it.

20. [KJV] Appoint a way, that the sword may come to Rabbath of the Ammonites, and to Judah in Jerusalem the defenced.
[YLT] A way appoint for the coming of the sword, Unto Rabbath of the sons of Ammon, And to Judah, in Jerusalem — the fenced.

21. [KJV] For the king of Babylon stood at the parting of the way, at the head of the two ways, to use divination: he made his arrows bright, he consulted with images, he looked in the liver.
[YLT] For stood hath the king of Babylon at the head of the way, At the top of the two ways, to use divination, He hath moved lightly with the arrows, He hath asked at the teraphim, He hath looked on the liver.

22. [KJV] At his right hand was the divination for Jerusalem, to appoint captains, to open the mouth in the slaughter, to lift up the voice with shouting, to appoint battering rams against the gates, to cast a mount, and to build a fort.
[YLT] At his right hath been the divination — Jerusalem, To place battering-rams, To open the mouth with slaughter, To lift up a voice with shouting, To place battering-rams against the gates, To pour out a mount, to build a fortification.

23. [KJV] And it shall be unto them as a false divination in their sight, to them that have sworn oaths: but he will call to remembrance the iniquity, that they may be taken.
[YLT] And it hath been to them as a false divination in their eyes, Who have sworn oaths to them, And he is causing iniquity to be remembered to be caught.

24. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; Because ye have made your iniquity to be remembered, in that your transgressions are discovered, so that in all your doings your sins do

appear; because, I say, that ye are come to remembrance, ye shall be taken with the hand.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Because of your causing your iniquity to be remembered, In your transgressions being revealed, For your sins being seen, in all your doings, Because of your being remembered, By the hand ye are caught.

25. [KJV] And thou, profane wicked prince of Israel, whose day is come, when iniquity shall have an end,
[YLT] And thou, wounded, wicked one, Prince of Israel, whose day hath come, In the time of the iniquity of the end!

26. [KJV] Thus saith the Lord GOD; Remove the diadem, and take off the crown: this shall not be the same: exalt him that is low, and abase him that is high.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: Turn aside the mitre, and bear away the crown, This — not this — the low make high, And the high make low.

27. [KJV] I will overturn, overturn, overturn, it: and it shall be no more, until he come whose right it is; and I will give it him.
[YLT] An overturn, overturn, overturn, I make it, Also this hath not been till the coming of Him, Whose is the judgment, and I have given it.

28. [KJV] And thou, son of man, prophesy and say, Thus saith the Lord GOD concerning the Ammonites, and concerning their reproach; even say thou, The sword, the sword is drawn: for the slaughter it is furbished, to consume because of the glittering:
[YLT] And thou, son of man, prophesy, and thou hast said: Thus said the Lord Jehovah concerning the sons of Ammon, and concerning their reproach: and thou hast said: A sword, a sword, open for slaughter, Polished to the utmost for brightness!

29. [KJV] Whiles they see vanity unto thee, whiles they divine a lie unto thee, to bring thee upon the necks of them that are slain, of the wicked, whose day is come, when their iniquity shall have an end.
[YLT] In the seeing for thee of a vain thing, In the divining for thee of a lie, To put thee on the necks of the wounded of the wicked, whose day hath come, In the time of the iniquity of the end.

30. [KJV] Shall I cause it to return into his sheath? I will judge thee in the place where thou wast created, in the land of thy nativity.
[YLT] Turn it back unto its scabbard, In the place where thou wast produced, In the land of thy birth I do judge thee.

31. [KJV] And I will pour out mine indignation upon thee, I will blow against thee in the fire of my wrath, and deliver thee into the hand of brutish men, and skilful to destroy.
[YLT] And I have poured on thee Mine indignation, With fire of My wrath I blow against thee, And have given thee into the hand of brutish men — artificers of destruction.

32. [KJV] Thou shalt be for fuel to the fire; thy blood shall be in the midst of the land; thou shalt be no more remembered: for I the LORD have spoken it.
[YLT] To the fire thou art for fuel, Thy blood is in the midst of the land, Thou art not remembered, For I, Jehovah, have spoken!'

Ezekiel 22

1. [KJV] Moreover the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

2. [KJV] Now, thou son of man, wilt thou judge, wilt thou judge the bloody city? yea, thou shalt shew her all her abominations.
[YLT] 'And thou, son of man, dost thou judge? dost thou judge the city of blood? then thou hast caused it to know all its abominations,

3. [KJV] Then say thou, Thus saith the Lord GOD, The city sheddeth blood in the midst of it, that her time may come, and maketh idols against herself to defile herself.
[YLT] and thou hast said: Thus said the Lord Jehovah: The city is shedding blood in its midst, For the coming in of its time, And it hath made idols on it for defilement.

4. [KJV] Thou art become guilty in thy blood that thou hast shed; and hast defiled thyself in thine idols which thou hast made; and thou hast caused thy days to draw near, and art come even unto thy years: therefore have I made thee a reproach unto the heathen, and a mocking to all countries.
[YLT] By thy blood that thou hast shed thou hast been guilty, And by thine idols that thou hast made thou hast been defiled, And thou causest thy days to draw near, And art come in unto thine years, Therefore I have given thee a reproach to nations, And a derision to all the lands.

5. [KJV] Those that be near, and those that be far from thee, shall mock thee, which art infamous and much vexed.
[YLT] The near and the far-off from thee scoff at thee, O defiled of name — abounding in trouble.

6. [KJV] Behold, the princes of Israel, every one were in thee to their power to shed blood.
[YLT] Lo, princes of Israel — each according to his arm Have been in thee to shed blood.

7. [KJV] In thee have they set light by father and mother: in the midst of thee have they dealt by oppression with the stranger: in thee have they vexed the fatherless and the widow.
[YLT] Father and mother made light of in thee, To a sojourner they dealt oppressively in thy midst, Fatherless and widow they oppressed in thee.

8. [KJV] Thou hast despised mine holy things, and hast profaned my sabbaths.
[YLT] My holy things thou hast despised, And My sabbaths thou hast polluted.

9. [KJV] In thee are men that carry tales to shed blood: and in thee they eat upon the mountains: in the midst of thee they commit lewdness.
[YLT] Men of slander have been in thee to shed blood, And on the mountains they have eaten in thee, Wickedness they have done in thy midst.

10. [KJV] In thee have they discovered their fathers' nakedness: in thee have they humbled her that was set apart for pollution.
[YLT] The nakedness of a father hath one uncovered in thee, The defiled of impurity they humbled in thee.

11. [KJV] And one hath committed abomination with his neighbour's wife; and another hath lewdly defiled his daughter in law; and another in thee hath humbled his sister, his father's daughter.
[YLT] And each with the wife of his neighbour hath done abomination, And each his daughter-in-law hath defiled through wickedness, And each his sister, his father's daughter, hath humbled in thee.

12. [KJV] In thee have they taken gifts to shed blood; thou hast taken usury and increase, and thou hast greedily gained of thy neighbours by extortion, and hast forgotten me, saith the Lord GOD.
[YLT] A bribe they have taken in thee to shed blood, Usury and increase thou hast taken, And cuttest off thy neighbour by oppression, And Me thou hast forgotten, An affirmation of the Lord Jehovah!

13. [KJV] Behold, therefore I have smitten mine hand at thy dishonest gain which thou hast made, and at thy blood which hath been in the midst of thee.
[YLT] And lo, I have smitten My hand, Because of thy dishonest gain that thou hast gained, And for thy blood that hath been in thy midst.

14. [KJV] Can thine heart endure, or can thine hands be strong, in the days that I shall deal with thee? I the LORD have spoken it, and will do it.
[YLT] Doth thy heart stand — are thy hands strong, For the days that I am dealing with thee? I, Jehovah, have spoken and have done it.

15. [KJV] And I will scatter thee among the heathen, and disperse thee in the countries, and will consume thy filthiness out of thee.
[YLT] And I have scattered thee among nations, And have spread thee out among lands, And consumed thy uncleanness out of thee.

16. [KJV] And thou shalt take thine inheritance in thyself in the sight of the heathen, and thou shalt know that I am the LORD.
[YLT] And thou hast been polluted in thyself Before the eyes of nations, And thou hast known that I am Jehovah.'

17. [KJV] And the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying, 'Son of man,

18. [KJV] Son of man, the house of Israel is to me become dross: all they are brass, and tin, and iron, and lead, in the midst of the furnace; they are even the dross of silver.
[YLT] The house of Israel hath been to Me for dross, All of them are brass, and tin, and iron, and lead, In the midst of a furnace — dross hath silver been,

19. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; Because ye are all become dross, behold, therefore I will gather you into the midst of Jerusalem.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Because of your all becoming dross, Therefore, lo, I am gathering you unto the midst of Jerusalem,

20. [KJV] As they gather silver, and brass, and iron, and lead, and tin, into the midst of the furnace, to blow the fire upon it, to melt it; so will I gather you in mine anger and in my fury, and I will leave you there, and melt you.
[YLT] A gathering of silver, and brass, and iron, and lead, and tin, Unto the midst of a furnace — to blow on it fire, to melt it, So do I gather in Mine anger and in My fury, And I have let rest, and have melted you.

21. [KJV] Yea, I will gather you, and blow upon you in the fire of my wrath, and ye shall be melted in the midst thereof.
[YLT] And I have heaped you up, And blown on you in the fire of My wrath, And ye have been melted in its midst.

22. [KJV] As silver is melted in the midst of the furnace, so shall ye be melted in the midst thereof; and ye shall know that I the LORD have poured out my fury upon you.
[YLT] As the melting of silver in the midst of a furnace, So are ye melted in its midst, And ye have known that I, Jehovah, I have poured out My fury upon you.'

23. [KJV] And the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying:

24. [KJV] Son of man, say unto her, Thou art the land that is not cleansed, nor rained upon in the day of indignation.
[YLT] Son of man, say to it, Thou art a land, It is not cleansed nor rained on in a day of indignation.

25. [KJV] There is a conspiracy of her prophets in the midst thereof, like a roaring lion ravening the prey; they have devoured souls; they have taken the treasure and precious things; they have made her many widows in the midst thereof.
[YLT] A conspiracy of its prophets is in its midst, as a roaring lion tearing prey; The soul they have devoured, Wealth and glory they have taken, Its widows have multiplied in its midst.

26. [KJV] Her priests have violated my law, and have profaned mine holy things: they have put no difference between the holy and profane, neither have they shewed difference between the unclean and the clean, and have hid their eyes from my sabbaths, and I am profaned among them.
[YLT] Its priests have wronged My law, And they pollute My holy things, Between holy and common they have not made separation, And between the unclean and the clean they have not made known, And from my sabbaths they have hidden their eyes, And I am pierced in their midst.

27. [KJV] Her princes in the midst thereof are like wolves ravening the prey, to shed blood, and to destroy souls, to get dishonest gain.
[YLT] Its princes in its midst are as wolves, Tearing prey, to shed blood, to destroy souls, For the sake of gaining dishonest gain.

28. [KJV] And her prophets have daubed them with untempered morter, seeing vanity, and divining lies unto them, saying, Thus saith the Lord GOD, when the LORD hath not spoken.
[YLT] And its prophets have daubed for them with chalk, Seeing a vain thing, and divining for them a lie, Saying, 'Thus said the Lord Jehovah:' And Jehovah hath not spoken.

29. [KJV] The people of the land have used oppression, and exercised robbery, and have vexed the poor and needy: yea, they have oppressed the stranger wrongfully.
[YLT] The people of the land have used oppression, And have taken plunder violently away, And humble and needy have oppressed, And the sojourner oppressed — without judgment.

30. [KJV] And I sought for a man among them, that should make up the hedge, and stand in the gap before me for the land, that I should not destroy it: but I found none.

[YLT] And I seek of them a man making a fence, And standing in the breach before Me, In behalf of the land — not to destroy it, And I have not found.

31. [KJV] Therefore have I poured out mine indignation upon them; I have consumed them with the fire of my wrath: their own way have I recompensed upon their heads, saith the Lord GOD.
[YLT] And I pour out on them mine indignation, By fire of My wrath I have consumed them, Their way on their own head I have put, An affirmation of the Lord Jehovah!'

Ezekiel 23

1. [KJV] The word of the LORD came again unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying, 'Son of man,

2. [KJV] Son of man, there were two women, the daughters of one mother:
[YLT] Two women were daughters of one mother,

3. [KJV] And they committed whoredoms in Egypt; they committed whoredoms in their youth: there were their breasts pressed, and there they bruised the teats of their virginity.
[YLT] And they go a-whoring in Egypt, In their youth they have gone a-whoring, There they have bruised their breasts, And there they have dealt with the loves of their virginity.

4. [KJV] And the names of them were Aholah the elder, and Aholibah her sister: and they were mine, and they bare sons and daughters. Thus were their names; Samaria is Aholah, and Jerusalem Aholibah.
[YLT] And their names are Aholah the elder, And Aholibah her sister, And they are Mine, and bear sons and daughters. As to their names — Samaria is Aholah, And Jerusalem is Aholibah.

5. [KJV] And Aholah played the harlot when she was mine; and she doted on her lovers, on the Assyrians her neighbours,
[YLT] And go a-whoring doth Aholah under Me, And she doteth on her lovers, On the neighbouring Assyrians,

6. [KJV] Which were clothed with blue, captains and rulers, all of them desirable young men, horsemen riding upon horses.
[YLT] Clothed with blue — governors and prefects, Desirable young men all of them, Horsemen, riding on horses,

7. [KJV] Thus she committed her whoredoms with them, with all them that were the chosen men of Assyria, and with all on whom she doted: with all their idols she defiled herself.
[YLT] And she giveth her whoredoms on them, The choice of the sons of Asshur, All of them — even all on whom she doted, By all their idols she hath been defiled.

8. [KJV] Neither left she her whoredoms brought from Egypt: for in her youth they lay with her, and they bruised the breasts of her virginity, and poured their whoredom upon her.
[YLT] And her whoredoms out of Egypt she hath not forsaken, For with her they lay in her youth, And they dealt with the loves of her virginity, And they pour out their whoredoms on her.

9. [KJV] Wherefore I have delivered her into the hand of her lovers, into the hand of the Assyrians, upon whom she doted.
[YLT] Therefore I have given her into the hand of her lovers, Into the hand of sons of Asshur on whom she doted.

10. [KJV] These discovered her nakedness: they took her sons and her daughters, and slew her with the sword: and she became famous among women; for they had executed judgment upon her.
[YLT] They have uncovered her nakedness, Her sons and her daughters they have taken, And her by sword they have slain, And she is a name for women, And judgments they have done with her.

11. [KJV] And when her sister Aholibah saw this, she was more corrupt in her inordinate love than she, and in her whoredoms more than her sister in her whoredoms.
[YLT] And see doth her sister Aholibah, And she maketh her doting love more corrupt than she, And her whoredoms than the whoredoms of her sister.

12. [KJV] She doted upon the Assyrians her neighbours, captains and rulers clothed most gorgeously, horsemen riding upon horses, all of them desirable young men.
[YLT] On sons of Asshur she hath doted, Governors and prefects, Neighbouring ones — clothed in perfection, Horsemen, riding on horses, Desirable young men all of them.

13. [KJV] Then I saw that she was defiled, that they took both one way,
[YLT] And I see that she hath been defiled, One way is to them both.

14. [KJV] And that she increased her whoredoms: for when she saw men pourtrayed upon the wall, the images of the Chaldeans pourtrayed with vermilion,
[YLT] And she doth add unto her whoredoms, And she seeth graved men on the wall, Pictures of Chaldeans, graved with red lead,

15. [KJV] Girded with girdles upon their loins, exceeding in dyed attire upon their heads, all of them princes to look to, after the manner of the Babylonians of Chaldea, the land of their nativity:
[YLT] Girded with a girdle on their loins, Dyed attire spread out on their heads, The appearance of rulers — all of them, The likeness of sons of Babylon, Chaldea is the land of their birth.

16. [KJV] And as soon as she saw them with her eyes, she doted upon them, and sent messengers unto them into Chaldea.
[YLT] And she doteth on them at the sight of her eyes, And sendeth messengers to them, to Chaldea.

17. [KJV] And the Babylonians came to her into the bed of love, and they defiled her with their whoredom, and she was polluted with them, and her mind was alienated from them.
[YLT] And come in unto her do sons of Babylon, To the bed of loves, And they defile her with their whoredoms, And she is defiled with them, And her soul is alienated from them.

18. [KJV] So she discovered her whoredoms, and discovered her nakedness: then my mind was alienated from her, like as my mind was alienated from her sister.
[YLT] And she revealeth her whoredoms, And she revealeth her nakedness, And alienated is My soul from off her, As alienated was My soul from off her sister.

19. [KJV] Yet she multiplied her whoredoms, in calling to remembrance the days of her youth, wherein she had played the harlot in the land of Egypt.
[YLT] And she multiplieth her whoredoms, To remember the days of her youth, When she went a-whoring in the land of Egypt.

20. [KJV] For she doted upon their paramours, whose flesh is as the flesh of asses, and whose issue is like the issue of horses.
[YLT] And she doteth on their paramours, Whose flesh is the flesh of asses, And the issue of horses — their issue.

21. [KJV] Thus thou calledst to remembrance the lewdness of thy youth, in bruising thy teats by the Egyptians for the paps of thy youth.
[YLT] Thou lookest after the wickedness of thy youth, In dealing out of Egypt thy loves, For the sake of the breasts of thy youth.

22. [KJV] Therefore, O Aholibah, thus saith the Lord GOD; Behold, I will raise up thy lovers against thee, from whom thy mind is alienated, and I will bring them against thee on every side;
[YLT] Therefore, O Aholibah, thus said the Lord Jehovah: Lo, I am stirring up thy lovers against thee, From whom thy soul hath been alienated, And have brought them in against thee from round about.

23. [KJV] The Babylonians, and all the Chaldeans, Pekod, and Shoa, and Koa, and all the Assyrians with them: all of them desirable young men, captains and rulers, great lords and renowned, all of them riding upon horses.
[YLT] Sons of Babylon, and of all Chaldea, Pekod, and Shoa, and Koa, All the sons of Asshur with

them, Desirable young men, governors and prefects, All of them — rulers and proclaimed ones, Riding on horses, all of them.

24. [KJV] And they shall come against thee with chariots, wagons, and wheels, and with an assembly of people, which shall set against thee buckler and shield and helmet round about: and I will set judgment before them, and they shall judge thee according to their judgments.
[YLT] And they have come in against thee, With arms, rider, and wheel, And with an assembly of peoples; Target, and shield, and helmet, They do set against thee round about, And I have set before them judgment, They have judged thee in their Judgments.

25. [KJV] And I will set my jealousy against thee, and they shall deal furiously with thee: they shall take away thy nose and thine ears; and thy remnant shall fall by the sword: they shall take thy sons and thy daughters; and thy residue shall be devoured by the fire.
[YLT] And I have set My jealousy against thee, And they have dealt with thee in fury, Thy nose and thine ears they turn aside, And thy posterity by sword falleth, They, thy sons and thy daughters do take away, And thy posterity is devoured by fire.

26. [KJV] They shall also strip thee out of thy clothes, and take away thy fair jewels.
[YLT] And they have stripped thee of thy garments, And have taken thy beauteous jewels.

27. [KJV] Thus will I make thy lewdness to cease from thee, and thy whoredom brought from the land of Egypt: so that thou shalt not lift up thine eyes unto them, nor remember Egypt any more.
[YLT] And I have caused thy wickedness to cease from thee, And thy whoredoms out of the land of Egypt, And thou liftest not up thine eyes unto them, And Egypt thou dost not remember again.

28. [KJV] For thus saith the Lord GOD; Behold, I will deliver thee into the hand of them whom thou hatest, into the hand of them from whom thy mind is alienated:
[YLT] For thus said the Lord Jehovah: Lo, I am giving thee into a hand that thou hast hated, Into a hand from which thou wast alienated.

29. [KJV] And they shall deal with thee hatefully, and shall take away all thy labour, and shall leave thee naked and bare: and the nakedness of thy whoredoms shall be discovered, both thy lewdness and thy whoredoms.
[YLT] And they have dealt with thee in hatred, And they have taken all thy labour, And they have left thee naked and bare, And revealed hath been the nakedness of thy whoredoms, And the wickedness of thy whoredoms.

30. [KJV] I will do these things unto thee, because thou hast gone a whoring after the heathen, and because thou art polluted with their idols.

[YLT] To do these things to thee, In thy going a-whoring after nations, Because thou hast been defiled with their idols,

31. [KJV] Thou hast walked in the way of thy sister; therefore will I give her cup into thine hand.
[YLT] In the way of thy sister thou hast walked, And I have given her cup into thy hand.

32. [KJV] Thus saith the Lord GOD; Thou shalt drink of thy sister's cup deep and large: thou shalt be laughed to scorn and had in derision; it containeth much.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: The cup of thy sister thou dost drink, The deep and the wide one, (Thou art for laughter and for scorn,) Abundant to contain.

33. [KJV] Thou shalt be filled with drunkenness and sorrow, with the cup of astonishment and desolation, with the cup of thy sister Samaria.
[YLT] With drunkenness and sorrow thou art filled, A cup of astonishment and desolation, The cup of thy sister Samaria.

34. [KJV] Thou shalt even drink it and suck it out, and thou shalt break the sherds thereof, and pluck off thine own breasts: for I have spoken it, saith the Lord GOD.
[YLT] And thou hast drunk it, and hast drained it, And its earthen ware thou dost gnaw, And thine own breasts thou pluckest off, For I have spoken, An affirmation of the Lord Jehovah,

35. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; Because thou hast forgotten me, and cast me behind thy back, therefore bear thou also thy lewdness and thy whoredoms.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Because thou hast forgotten Me, And thou dost cast Me behind thy back, Even thou also bear thy wickedness and thy whoredoms.'

36. [KJV] The LORD said moreover unto me; Son of man, wilt thou judge Aholah and Aholibah? yea, declare unto them their abominations;
[YLT] And Jehovah saith unto me, 'Son of man, Dost thou judge Aholah and Aholibah? Declare then to them their abominations.

37. [KJV] That they have committed adultery, and blood is in their hands, and with their idols have they committed adultery, and have also caused their sons, whom they bare unto me, to pass for them through the fire, to devour them.
[YLT] For they have committed adultery, And blood is in their hands, With their idols they committed adultery, And also their sons whom they bore to Me, They caused to pass over to them for food.

38. [KJV] Moreover this they have done unto me: they have defiled my sanctuary in the same day, and have profaned my sabbaths.

[YLT] Again, this they have done to Me, They defiled My sanctuary in that day, And My sabbaths they have polluted.

39. [KJV] For when they had slain their children to their idols, then they came the same day into my sanctuary to profane it; and, lo, thus have they done in the midst of mine house.
[YLT] And in their slaughtering their sons to their idols They also come in unto My sanctuary in that day to pollute it, And lo, thus they have done in the midst of My house,

40. [KJV] And furthermore, that ye have sent for men to come from far, unto whom a messenger was sent; and, lo, they came: for whom thou didst wash thyself, paintedst thy eyes, and deckedst thyself with ornaments,
[YLT] And also that they send to men coming from afar, Unto whom a messenger is sent, And lo, they have come in for whom thou hast washed, Painted thine eyes, and put on adornment.

41. [KJV] And satest upon a stately bed, and a table prepared before it, whereupon thou hast set mine incense and mine oil.
[YLT] And thou hast sat on a couch of honour, And a table arrayed before it, And My perfume and My oil placed on it.

42. [KJV] And a voice of a multitude being at ease was with her: and with the men of the common sort were brought Sabeans from the wilderness, which put bracelets upon their hands, and beautiful crowns upon their heads.
[YLT] And the voice of a multitude at ease is with her, And unto men of the common people are brought in Sabeans from the wilderness, And they put bracelets on their hands, And a beauteous crown on their heads.

43. [KJV] Then said I unto her that was old in adulteries, Will they now commit whoredoms with her, and she with them?
[YLT] And I say of the worn-out one in adulteries, Now they commit her whoredoms — she also!

44. [KJV] Yet they went in unto her, as they go in unto a woman that playeth the harlot: so went they in unto Aholah and unto Aholibah, the lewd women.
[YLT] And they come in unto her, As the coming in unto a whorish woman, So they have come in unto Aholah, And unto Aholibah — the wicked women.

45. [KJV] And the righteous men, they shall judge them after the manner of adulteresses, and after the manner of women that shed blood; because they are adulteresses, and blood is in their hands.
[YLT] As to righteous men, they judge them with the judgment of adulteresses, And the judgment of women shedding blood, For they are adulteresses, And blood is in their hands.

46. [KJV] For thus saith the Lord GOD; I will bring up a company upon them, and will give them to be removed and spoiled.
[YLT] For thus said the Lord Jehovah: Bring up against them an assembly, And give them to trembling and to spoiling.

47. [KJV] And the company shall stone them with stones, and dispatch them with their swords; they shall slay their sons and their daughters, and burn up their houses with fire.
[YLT] And they have cast at them the stone of the assembly, And cut them with their swords, Their sons and their daughters they do slay, And their houses with fire they burn.

48. [KJV] Thus will I cause lewdness to cease out of the land, that all women may be taught not to do after your lewdness.
[YLT] And I have caused wickedness to cease from the land, And instructed have been all the women, And they do not according to your wickedness.

49. [KJV] And they shall recompense your lewdness upon you, and ye shall bear the sins of your idols: and ye shall know that I am the Lord GOD.
[YLT] And they have put your wickedness on you, And the sins of your idols ye bear, And ye have known that I am the Lord Jehovah!

Ezekiel 24

1. [KJV] Again in the ninth year, in the tenth month, in the tenth day of the month, the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, in the ninth year, in the tenth month, in the tenth of the month, saying,

2. [KJV] Son of man, write thee the name of the day, even of this same day: the king of Babylon set himself against Jerusalem this same day.
[YLT] Son of man, write for thee the name of the day — this self-same day leaned hath the king of Babylon toward Jerusalem in this self-same day —

3. [KJV] And utter a parable unto the rebellious house, and say unto them, Thus saith the Lord GOD; Set on a pot, set it on, and also pour water into it:
[YLT] and use unto the rebellious house a simile, and thou hast said unto them: Thus said the Lord Jehovah: To set on the pot, to set it on, and also to pour into it water,

4. [KJV] Gather the pieces thereof into it, even every good piece, the thigh, and the shoulder; fill it with the choice bones.
[YLT] To gather its pieces unto it, every good piece, Thigh and shoulder, the choice of the bones to fill in.

5. [KJV] Take the choice of the flock, and burn also the bones under it, and make it boil well, and let them seethe the bones of it therein.
[YLT] The choice of the flock to take, And also to pile of the bones under it, Boil it thoroughly, yea, cook its bones in its midst.

6. [KJV] Wherefore thus saith the Lord GOD; Woe to the bloody city, to the pot whose scum is therein, and whose scum is not gone out of it! bring it out piece by piece; let no lot fall upon it.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Woe to the city of blood, A pot whose scum is in it, And its scum hath not come out of it, By piece of it, by piece of it bring it out, Not fallen on it hath a lot.

7. [KJV] For her blood is in the midst of her; she set it upon the top of a rock; she poured it not upon the ground, to cover it with dust;
[YLT] For her blood in her midst hath been, On a clear place of a rock she hath set it, She hath not poured it on the earth, To cover it over with dust.

8. [KJV] That it might cause fury to come up to take vengeance; I have set her blood upon the top of a rock, that it should not be covered.
[YLT] To cause fury to come up to take vengeance, I have put her blood on a clear place of a rock — not to be covered.

9. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; Woe to the bloody city! I will even make the pile for fire great.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Woe to the city of blood, yea, I — I make great the pile.

10. [KJV] Heap on wood, kindle the fire, consume the flesh, and spice it well, and let the bones be burned.
[YLT] Make abundant the wood, Kindle the fire, consume the flesh, And make the compound, And let the bones be burnt.

11. [KJV] Then set it empty upon the coals thereof, that the brass of it may be hot, and may burn, and that the filthiness of it may be molten in it, that the scum of it may be consumed.
[YLT] And cause it to stand on its coals empty, So that its brass is hot and burning, Melted hath been in its midst its uncleanness, Consumed is its scum.

12. [KJV] She hath wearied herself with lies, and her great scum went not forth out of her: her scum shall be in the fire.
[YLT] With sorrows she hath wearied herself, And the abundance of her scum goeth not out of her, In the fire is her scum.

13. [KJV] In thy filthiness is lewdness: because I have purged thee, and thou wast not purged, thou shalt not be purged from thy filthiness any more, till I have caused my fury to rest upon thee.
[YLT] In thine uncleanness is wickedness, Because I have cleansed thee, And thou hast not been cleansed, From thine uncleanness thou art not cleansed again, Till I have caused My fury to rest on thee.

14. [KJV] I the LORD have spoken it: it shall come to pass, and I will do it; I will not go back, neither will I spare, neither will I repent; according to thy ways, and according to thy doings, shall they judge thee, saith the Lord GOD.
[YLT] I, Jehovah, hath spoken, It hath come, and I have done it, I do not free, nor do I spare, nor do I repent, According to thy ways, and according to thine acts, they have judged thee, An affirmation of the Lord Jehovah.'

15. [KJV] Also the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

16. [KJV] Son of man, behold, I take away from thee the desire of thine eyes with a stroke: yet neither shalt thou mourn nor weep, neither shall thy tears run down.
[YLT] 'Son of man, lo, I am taking from thee the desire of thine eyes by a stroke, and thou dost not mourn, nor weep, nor let thy tear come.

17. [KJV] Forbear to cry, make no mourning for the dead, bind the tire of thine head upon thee, and put on thy shoes upon thy feet, and cover not thy lips, and eat not the bread of men.
[YLT] Cease to groan, for the dead thou dost make no mourning, thy bonnet bind on thee, and thy shoes thou dost put on thy feet, and thou dost not cover over the upper lip, and bread of men thou dost not eat.'

18. [KJV] So I spake unto the people in the morning: and at even my wife died; and I did in the morning as I was commanded.
[YLT] And I speak unto the people in the morning, and my wife dieth in the evening, and I do in the morning as I have been commanded.

19. [KJV] And the people said unto me, Wilt thou not tell us what these things are to us, that thou doest so?
[YLT] And the people say unto me, 'Dost thou not declare to us what these are to us, that thou art doing?'

20. [KJV] Then I answered them, The word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And I say unto them, 'A word of Jehovah hath been unto me, saying:

21. [KJV] Speak unto the house of Israel, Thus saith the Lord GOD; Behold, I will profane my sanctuary, the excellency of your strength, the desire of your eyes, and that which your soul pitieth; and your sons and your daughters whom ye have left shall fall by the sword.
[YLT] Say to the house of Israel: Thus said the Lord Jehovah: Lo, I am polluting My sanctuary, The excellency of your strength, The desire of your eyes, and the pitied of your soul, And your sons and your daughters whom ye have left, by sword they do fall.

22. [KJV] And ye shall do as I have done: ye shall not cover your lips, nor eat the bread of men.
[YLT] And ye have done as I have done, On the upper lip ye are not covered, And bread of men ye do not eat.

23. [KJV] And your tires shall be upon your heads, and your shoes upon your feet: ye shall not mourn nor weep; but ye shall pine away for your iniquities, and mourn one toward another.
[YLT] And your bonnets are on your heads, And your shoes are on your feet, Ye do not mourn nor do ye weep, And ye have wasted away for your iniquities, And ye have howled one unto another.

24. [KJV] Thus Ezekiel is unto you a sign: according to all that he hath done shall ye do: and when this cometh, ye shall know that I am the Lord GOD.
[YLT] And Ezekiel hath been to you for a type, According to all that he hath done ye do; In its coming in — ye have known that I am the Lord Jehovah.

25. [KJV] Also, thou son of man, shall it not be in the day when I take from them their strength, the joy of their glory, the desire of their eyes, and that whereupon they set their minds, their sons and their daughters,
[YLT] And thou, son of man, Is it not in the day of My taking from them their strength, The joy of their beauty, the desire of their eyes, And the song of their soul, Their sons and their daughters?

26. [KJV] That he that escapeth in that day shall come unto thee, to cause thee to hear it with thine ears?
[YLT] In that day come doth the escaped one to thee. To cause the ears to hear.

27. [KJV] In that day shall thy mouth be opened to him which is escaped, and thou shalt speak, and be no more dumb: and thou shalt be a sign unto them; and they shall know that I am the LORD.
[YLT] In that day opened is thy mouth with the escaped, And thou speakest, and art not silent any more, And thou hast been to them for a type. And they have known that I am Jehovah.'

Ezekiel 25

1. [KJV] The word of the LORD came again unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

2. [KJV] Son of man, set thy face against the Ammonites, and prophesy against them;
[YLT] 'Son of man, set thy face unto the sons of Ammon, and prophesy against them;

3. [KJV] And say unto the Ammonites, Hear the word of the Lord GOD; Thus saith the Lord GOD; Because thou saidst, Aha, against my sanctuary, when it was profaned; and against the land of Israel, when it was desolate; and against the house of Judah, when they went into captivity;
[YLT] and thou hast said to the sons of Ammon: Hear ye a word of the Lord Jehovah: Thus said the Lord Jehovah: Because of thy saying, Aha, to My sanctuary, Because it hath been polluted, And unto the ground of Israel, Because it hath been desolate, And unto the house of Judah, Because they have gone into a removal:

4. [KJV] Behold, therefore I will deliver thee to the men of the east for a possession, and they shall set their palaces in thee, and make their dwellings in thee: they shall eat thy fruit, and they shall drink thy milk.
[YLT] Therefore, lo, I am giving thee to sons of the east for a possession, And they set their towers in thee, And have placed in thee their tabernacles. They eat thy fruit, and they drink thy milk,

5. [KJV] And I will make Rabbah a stable for camels, and the Ammonites a couchingplace for flocks: and ye shall know that I am the LORD.
[YLT] And I have given Rabbah for a habitation of camels, And the sons of Ammon for the crouching of a flock, And ye have known that I am Jehovah.

6. [KJV] For thus saith the Lord GOD; Because thou hast clapped thine hands, and stamped with the feet, and rejoiced in heart with all thy despite against the land of Israel;
[YLT] For thus said the Lord Jehovah: Because of thy clapping the hand, And of thy stamping with the foot, And thou rejoicest with all thy despite in soul Against the ground of Israel,

7. [KJV] Behold, therefore I will stretch out mine hand upon thee, and will deliver thee for a spoil to the heathen; and I will cut thee off from the people, and I will cause thee to perish out of the countries: I will destroy thee; and thou shalt know that I am the LORD.
[YLT] Therefore, lo, I — I have stretched out My hand against thee, And have given thee for a portion to nations, And I have cut thee off from the peoples, And caused thee to perish from the lands; I destroy thee, and thou hast known that I am Jehovah.

8. [KJV] Thus saith the Lord GOD; Because that Moab and Seir do say, Behold, the house of Judah is like unto all the heathen;

[YLT] Thus said the Lord Jehovah: Because of the saying of Moab and Seir: Lo, as all the nations is the house of Judah;

9. [KJV] Therefore, behold, I will open the side of Moab from the cities, from his cities which are on his frontiers, the glory of the country, Bethjeshimoth, Baalmeon, and Kiriathaim,
[YLT] Therefore, lo, I am opening the shoulder of Moab — From the cities — from his cities — from his frontier, The beauty of the land, Beth-Jeshimoth, Baal-Meon, and Kiriathaim,

10. [KJV] Unto the men of the east with the Ammonites, and will give them in possession, that the Ammonites may not be remembered among the nations.
[YLT] To the sons of the east, with the sons of Ammon, And I have given it for a possession, So that the sons of Ammon are not remembered among nations.

11. [KJV] And I will execute judgments upon Moab; and they shall know that I am the LORD.
[YLT] And in Moab I do judgments, And they have known that I am Jehovah.

12. [KJV] Thus saith the Lord GOD; Because that Edom hath dealt against the house of Judah by taking vengeance, and hath greatly offended, and revenged himself upon them;
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: Because of the doings of Edom, In taking vengeance on the house of Judah, Yea, they are very guilty, And they have taken vengeance on them.

13. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; I will also stretch out mine hand upon Edom, and will cut off man and beast from it; and I will make it desolate from Teman; and they of Dedan shall fall by the sword.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: I have stretched out My hand against Edom, And I have cut off from it man and beast, And given it up — a waste, from Teman even to Dedan, By sword they do fall.

14. [KJV] And I will lay my vengeance upon Edom by the hand of my people Israel: and they shall do in Edom according to mine anger and according to my fury; and they shall know my vengeance, saith the Lord GOD.
[YLT] And I have given My vengeance on Edom, By the hand of My people Israel, And they have done in Edom, According to My anger, and according to My fury, And they have known My vengeance, An affirmation of the Lord Jehovah.

15. [KJV] Thus saith the Lord GOD; Because the Philistines have dealt by revenge, and have taken vengeance with a despiteful heart, to destroy it for the old hatred;
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: Because of the doings of the Philistines in vengeance, And they take vengeance with despite in soul, To destroy — the enmity age-during!

16. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; Behold, I will stretch out mine hand upon the Philistines, and I will cut off the Cherethims, and destroy the remnant of the sea coast.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Lo, I am stretching out My hand against the Philistines, And I have cut off the Cherethim, And destroyed the remnant of the haven of the sea,

17. [KJV] And I will execute great vengeance upon them with furious rebukes; and they shall know that I am the LORD, when I shall lay my vengeance upon them.
[YLT] And done upon them great vengeance with furious reproofs, And they have known that I am Jehovah, In My giving out My vengeance on them!

Ezekiel 26

1. [KJV] And it came to pass in the eleventh year, in the first day of the month, that the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And it cometh to pass, in the eleventh year, in the first of the month, there hath been a word of Jehovah unto me, saying: 'Son of man,

2. [KJV] Son of man, because that Tyrus hath said against Jerusalem, Aha, she is broken that was the gates of the people: she is turned unto me: I shall be replenished, now she is laid waste:
[YLT] Because that Tyre hath said of Jerusalem: Aha, she hath been broken, the doors of the peoples, She hath turned round unto me, I am filled — she hath been laid waste,

3. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; Behold, I am against thee, O Tyrus, and will cause many nations to come up against thee, as the sea causeth his waves to come up.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Lo, I am against thee, O Tyre, And have caused to come up against thee many nations, As the sea causeth its billows to come up.

4. [KJV] And they shall destroy the walls of Tyrus, and break down her towers: I will also scrape her dust from her, and make her like the top of a rock.
[YLT] And they have destroyed the walls of Tyre, And they have broken down her towers, And I have scraped her dust from her, And made her for a clear place of a rock.

5. [KJV] It shall be a place for the spreading of nets in the midst of the sea: for I have spoken it, saith the Lord GOD: and it shall become a spoil to the nations.
[YLT] A spreading place of nets she is in the midst of the sea, For I — I have spoken — an affirmation of the Lord Jehovah, And she hath been for a spoil to nations.

6. [KJV] And her daughters which are in the field shall be slain by the sword; and they shall know that I am the LORD.

[YLT] And her daughters who are in the field, by sword they are slain, And they have known that I am Jehovah,

7. [KJV] For thus saith the Lord GOD; Behold, I will bring upon Tyrus Nebuchadrezzar king of Babylon, a king of kings, from the north, with horses, and with chariots, and with horsemen, and companies, and much people.
[YLT] For, thus said the Lord Jehovah: Lo, I am bringing in unto Tyre Nebuchadrezzar king of Babylon, From the north — a king of kings, With horse, and with chariot, and with horsemen, Even an assembly, and a numerous people.

8. [KJV] He shall slay with the sword thy daughters in the field: and he shall make a fort against thee, and cast a mount against thee, and lift up the buckler against thee.
[YLT] Thy daughters in the field by sword he slayeth, And he hath made against thee a fort, And hath poured out against thee a mount, And hath raised against thee a buckler.

9. [KJV] And he shall set engines of war against thy walls, and with his axes he shall break down thy towers.
[YLT] And a battering-ram before him he placeth against thy walls, And thy towers he breaketh by his weapons.

10. [KJV] By reason of the abundance of his horses their dust shall cover thee: thy walls shall shake at the noise of the horsemen, and of the wheels, and of the chariots, when he shall enter into thy gates, as men enter into a city wherein is made a breach.
[YLT] From the abundance of his horses cover thee doth their dust, From the noise of horseman, and wheel, and rider, Shake do thy walls, in his coming in to thy gates, As the coming into a city broken-up.

11. [KJV] With the hoofs of his horses shall he tread down all thy streets: he shall slay thy people by the sword, and thy strong garrisons shall go down to the ground.
[YLT] With hoofs of his horses he treadeth all thine out-places, Thy people by sword he doth slay, And the pillars of thy strength to the earth come down.

12. [KJV] And they shall make a spoil of thy riches, and make a prey of thy merchandise: and they shall break down thy walls, and destroy thy pleasant houses: and they shall lay thy stones and thy timber and thy dust in the midst of the water.
[YLT] And they have spoiled thy wealth, And they have plundered thy merchandise, And they have thrown down thy walls, And thy desirable houses they break down, And thy stones, and thy wood, and thy dust, In the midst of the waters they place.

13. [KJV] And I will cause the noise of thy songs to cease; and the sound of thy harps shall be no more heard.
[YLT] And I have caused the noise of thy songs to cease, And the voice of thy harps is heard no more.

14. [KJV] And I will make thee like the top of a rock: thou shalt be a place to spread nets upon; thou shalt be built no more: for I the LORD have spoken it, saith the Lord GOD.
[YLT] And I have given thee up for a clear place of a rock, A spreading-place of nets thou art, Thou art not built up any more, For I, Jehovah, I have spoken, An affirmation of the Lord Jehovah.

15. [KJV] Thus saith the Lord GOD to Tyrus; Shall not the isles shake at the sound of thy fall, when the wounded cry, when the slaughter is made in the midst of thee?
[YLT] Thus said the Lord Jehovah to Tyre: Do not — from the noise of thy fall, In the groaning of the wounded, In the slaying of the slaughter in thy midst, The isles shake?

16. [KJV] Then all the princes of the sea shall come down from their thrones, and lay away their robes, and put off their broidered garments: they shall clothe themselves with trembling; they shall sit upon the ground, and shall tremble at every moment, and be astonished at thee.
[YLT] And come down from off their thrones have all princes of the sea, And they have turned aside their robes, And their embroidered garments strip off, Trembling they put on, on the earth they sit, And they have trembled every moment, And they have been astonished at thee,

17. [KJV] And they shall take up a lamentation for thee, and say to thee, How art thou destroyed, that wast inhabited of seafaring men, the renowned city, which wast strong in the sea, she and her inhabitants, which cause their terror to be on all that haunt it!
[YLT] And have lifted up for thee a lamentation, And said to thee: How hast thou perished, That art inhabited from the seas, The praised city, that was strong in the sea, She and her inhabitants, Who put their terror on all her inhabitants!

18. [KJV] Now shall the isles tremble in the day of thy fall; yea, the isles that are in the sea shall be troubled at thy departure.
[YLT] Now they tremble, is it not the day of thy fall? Troubled have been the isles that are in the sea, at thine outgoing.

19. [KJV] For thus saith the Lord GOD; When I shall make thee a desolate city, like the cities that are not inhabited; when I shall bring up the deep upon thee, and great waters shall cover thee;
[YLT] For thus said the Lord Jehovah: In my making thee a city wasted, Like cities that have not been inhabited, In bringing up against thee the deep, Then covered thee have the great waters.

20. [KJV] When I shall bring thee down with them that descend into the pit, with the people of old time, and shall set thee in the low parts of the earth, in places desolate of old, with them that go down to the pit, that thou be not inhabited; and I shall set glory in the land of the living;
[YLT] And I have caused thee to go down, With those going down to the pit, Unto the people of old, And I have caused thee to dwell in the land, The lower parts — in wastes of old, With those going down to the pit, So that thou art not inhabited, And I have given beauty in the land of the living.

21. [KJV] I will make thee a terror, and thou shalt be no more: though thou be sought for, yet shalt thou never be found again, saith the Lord GOD.
[YLT] Wastes I do make thee, and thou art not, And thou art sought, and art not found any more — to the age, An affirmation of the Lord Jehovah!'

Ezekiel 27

1. [KJV] The word of the LORD came again unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying:

2. [KJV] Now, thou son of man, take up a lamentation for Tyrus;
[YLT] 'And thou, son of man, lift up concerning Tyre a lamentation, and thou hast said to Tyre:

3. [KJV] And say unto Tyrus, O thou that art situate at the entry of the sea, which art a merchant of the people for many isles, Thus saith the Lord GOD; O Tyrus, thou hast said, I am of perfect beauty.
[YLT] O dweller on the entrances of the sea, Merchant of the peoples unto many isles, Thus said the Lord Jehovah: O Tyre, thou — thou hast said: I am the perfection of beauty.

4. [KJV] Thy borders are in the midst of the seas, thy builders have perfected thy beauty.
[YLT] In the heart of the seas are thy borders, Thy builders have perfected thy beauty.

5. [KJV] They have made all thy ship boards of fir trees of Senir: they have taken cedars from Lebanon to make masts for thee.
[YLT] Of firs of Senir they have built to thee all thy double-boarded ships, Of cedars of Lebanon they have taken to make a mast for thee,

6. [KJV] Of the oaks of Bashan have they made thine oars; the company of the Ashurites have made thy benches of ivory, brought out of the isles of Chittim.
[YLT] Of oaks of Bashan they made thine oars, Thy bench they have made of ivory, A branch of Ashurim from isles of Chittim.

7. [KJV] Fine linen with broidered work from Egypt was that which thou spreadest forth to be thy sail; blue and purple from the isles of Elishah was that which covered thee.
[YLT] Of fine linen with embroidery from Egypt hath been thy sail, To be to thee for an ensign, Of blue and purple from isles of Elishah hath been thy covering.

8. [KJV] The inhabitants of Zidon and Arvad were thy mariners: thy wise men, O Tyrus, that were in thee, were thy pilots.
[YLT] Inhabitants of Zidon and Arvad have been rowers to thee, Thy wise men, O Tyre, have been in thee, They are thy pilots.

9. [KJV] The ancients of Gebal and the wise men thereof were in thee thy calkers: all the ships of the sea with their mariners were in thee to occupy thy merchandise.
[YLT] Elders of Gebal and its wise men have been in thee, Strengthening thy breach; All ships of the sea and their mariners, Have been in thee, to trade with thy merchandise.

10. [KJV] They of Persia and of Lud and of Phut were in thine army, thy men of war: they hanged the shield and helmet in thee; they set forth thy comeliness.
[YLT] Persian and Lud and Phut Have been in thy forces — thy men of war. Shield and helmet they hung up in thee, They — they have given out thine honour.

11. [KJV] The men of Arvad with thine army were upon thy walls round about, and the Gammadims were in thy towers: they hanged their shields upon thy walls round about; they have made thy beauty perfect.
[YLT] The sons of Arvad, and thy force, Are on thy walls round about, And short swordsmen in thy towers have been, Their shields they have hung up on thy walls round about, They — they have perfected thy beauty.

12. [KJV] Tarshish was thy merchant by reason of the multitude of all kind of riches; with silver, iron, tin, and lead, they traded in thy fairs.
[YLT] Tarshish is thy merchant, Because of the abundance of all wealth, For silver, iron, tin, and lead, They have given out thy remnants.

13. [KJV] Javan, Tubal, and Meshech, they were thy merchants: they traded the persons of men and vessels of brass in thy market.
[YLT] Javan, Tubal, and Meshech — they are thy merchants, For persons of men, and vessels of brass, They have given out thy merchandise.

14. [KJV] They of the house of Togarmah traded in thy fairs with horses and horsemen and mules.
[YLT] They of the house of Togarmah, For horses, and riding steeds, and mules, They have given out thy remnants.

15. [KJV] The men of Dedan were thy merchants; many isles were the merchandise of thine hand: they brought thee for a present horns of ivory and ebony.
[YLT] Sons of Dedan are thy merchants, Many isles are the mart of thy hand, Horns of ivory and ebony they sent back thy reward.

16. [KJV] Syria was thy merchant by reason of the multitude of the wares of thy making: they occupied in thy fairs with emeralds, purple, and broidered work, and fine linen, and coral, and agate.
[YLT] Aram is thy merchant, Because of the abundance of thy works, For emerald, purple, and embroidery, And fine linen, and coral, and agate, They have given out thy remnants.

17. [KJV] Judah, and the land of Israel, they were thy merchants: they traded in thy market wheat of Minnith, and Pannag, and honey, and oil, and balm.
[YLT] Judah and the land of Israel — they are thy merchants, For wheat of Minnith, and Pannag, And honey, and oil, and balm, They have given out thy merchandise.

18. [KJV] Damascus was thy merchant in the multitude of the wares of thy making, for the multitude of all riches; in the wine of Helbon, and white wool.
[YLT] Damascus is thy merchant, For the abundance of thy works, Because of the abundance of all wealth, For wine of Helbon, and white wool.

19. [KJV] Dan also and Javan going to and fro occupied in thy fairs: bright iron, cassia, and calamus, were in thy market.
[YLT] Vedan and Javan go about with thy remnants, They have given shining iron, cassia, and cane, In thy merchandise it hath been.

20. [KJV] Dedan was thy merchant in precious clothes for chariots.
[YLT] Dedan is thy merchant, For clothes of freedom for riding.

21. [KJV] Arabia, and all the princes of Kedar, they occupied with thee in lambs, and rams, and goats: in these were they thy merchants.
[YLT] Arabia, and all princes of Kedar, They are the traders of thy hand, For lambs, and rams, and he-goats, In these thy merchants.

22. [KJV] The merchants of Sheba and Raamah, they were thy merchants: they occupied in thy fairs with chief of all spices, and with all precious stones, and gold.
[YLT] Merchants of Sheba and Raamah — they are thy merchants, For the chief of all spices, And for every precious stone, and gold, They have given out thy remnants.

23. [KJV] Haran, and Canneh, and Eden, the merchants of Sheba, Asshur, and Chilmad, were thy merchants.
[YLT] Haran, and Canneh, and Eden, merchants of Sheba, Asshur — Chilmad — are thy merchants,

24. [KJV] These were thy merchants in all sorts of things, in blue clothes, and broidered work, and in chests of rich apparel, bound with cords, and made of cedar, among thy merchandise.
[YLT] They are thy merchants for perfect things, For wrappings of blue, and embroidery, And for treasuries of rich apparel, With cords bound and girded, for thy merchandise,

25. [KJV] The ships of Tarshish did sing of thee in thy market: and thou wast replenished, and made very glorious in the midst of the seas.
[YLT] Ships of Tarshish are thy double walls of thy merchandise, And thou art filled and honoured greatly, In the heart of the seas.

26. [KJV] Thy rowers have brought thee into great waters: the east wind hath broken thee in the midst of the seas.
[YLT] Into great waters have they brought thee, Those rowing thee, The east wind hath broken thee in the heart of the seas.

27. [KJV] Thy riches, and thy fairs, thy merchandise, thy mariners, and thy pilots, thy calkers, and the occupiers of thy merchandise, and all thy men of war, that are in thee, and in all thy company which is in the midst of thee, shall fall into the midst of the seas in the day of thy ruin.
[YLT] Thy wealth and thy remnants, Thy merchandise, thy mariners, And thy pilots, strengtheners of thy breach, And the traders of thy merchandise, And all thy men of war, who are in thee, And in all thine assembly that is in thy midst, Fall into the heart of the seas in the day of thy fall,

28. [KJV] The suburbs shall shake at the sound of the cry of thy pilots.
[YLT] At the voice of the cry of thy pilots shake do the suburbs.

29. [KJV] And all that handle the oar, the mariners, and all the pilots of the sea, shall come down from their ships, they shall stand upon the land;
[YLT] And come down from their ships have all handling an oar, Mariners, all the pilots of the sea, on the land they stand,

30. [KJV] And shall cause their voice to be heard against thee, and shall cry bitterly, and shall cast up dust upon their heads, they shall wallow themselves in the ashes:
[YLT] And have sounded for thee with their voice, And cry bitterly, and cause dust to go up on their heads, In ashes they do roll themselves.

31. [KJV] And they shall make themselves utterly bald for thee, and gird them with sackcloth, and they shall weep for thee with bitterness of heart and bitter wailing.

[YLT] And they have made for thee baldness, And they have girded on sackcloth, And they have wept for thee, In bitterness of soul — a bitter mourning.

32. [KJV] And in their wailing they shall take up a lamentation for thee, and lament over thee, saying, What city is like Tyrus, like the destroyed in the midst of the sea?
[YLT] And lifted up for thee have their sons a lamentation, And they have lamented over thee, who is as Tyre? As the cut-off one in the midst of the sea?

33. [KJV] When thy wares went forth out of the seas, thou filledst many people; thou didst enrich the kings of the earth with the multitude of thy riches and of thy merchandise.
[YLT] With the outgoing of thy remnants from the seas, Thou hast filled many peoples, With the abundance of thy riches, and thy merchandise, Thou hast made rich things of earth.

34. [KJV] In the time when thou shalt be broken by the seas in the depths of the waters thy merchandise and all thy company in the midst of thee shall fall.
[YLT] The time of thy being broken by the seas in the depths of the waters, Thy merchandise and all thy assembly in thy midst have fallen.

35. [KJV] All the inhabitants of the isles shall be astonished at thee, and their kings shall be sore afraid, they shall be troubled in their countenance.
[YLT] All inhabitants of the isles have been astonished at thee, And their kings have been sore afraid, They have been troubled in countenance.

36. [KJV] The merchants among the people shall hiss at thee; thou shalt be a terror, and never shalt be any more.
[YLT] Merchants among the peoples have shrieked for thee, Wastes thou hast been, and thou art not — to the age!'

Ezekiel 28

1. [KJV] The word of the LORD came again unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying:

2. [KJV] Son of man, say unto the prince of Tyrus, Thus saith the Lord GOD; Because thine heart is lifted up, and thou hast said, I am a God, I sit in the seat of God, in the midst of the seas; yet thou art a man, and not God, though thou set thine heart as the heart of God:
[YLT] Son of man, say to the leader of Tyre: Thus said the Lord Jehovah: Because thy heart hath been high, And thou dost say: A god I am, The habitation of God I have inhabited, In the heart of the seas, And thou art man, and not God, And thou givest out thy heart as the heart of God,

3. [KJV] Behold, thou art wiser than Daniel; there is no secret that they can hide from thee:
[YLT] Lo, thou art wiser than Daniel, No hidden thing have they concealed from thee.

4. [KJV] With thy wisdom and with thine understanding thou hast gotten thee riches, and hast gotten gold and silver into thy treasures:
[YLT] By thy wisdom and by thine understanding Thou hast made for thee wealth, And makest gold and silver in thy treasuries.

5. [KJV] By thy great wisdom and by thy traffick hast thou increased thy riches, and thine heart is lifted up because of thy riches:
[YLT] By the abundance of thy wisdom, Through thy merchandise, Thou hast multiplied thy wealth, And high is thy heart through thy wealth.

6. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; Because thou hast set thine heart as the heart of God;
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Because of thy giving out thy heart as the heart of God,

7. [KJV] Behold, therefore I will bring strangers upon thee, the terrible of the nations: and they shall draw their swords against the beauty of thy wisdom, and they shall defile thy brightness.
[YLT] Therefore, lo, I am bringing in against thee strangers, The terrible of the nations, And they have drawn out their swords Against the beauty of thy wisdom, And they have pierced thy brightness.

8. [KJV] They shall bring thee down to the pit, and thou shalt die the deaths of them that are slain in the midst of the seas.
[YLT] To destruction they bring thee down, Thou diest by the deaths of the wounded, in the heart of the seas.

9. [KJV] Wilt thou yet say before him that slayeth thee, I am God? but thou shalt be a man, and no God, in the hand of him that slayeth thee.
[YLT] Dost thou really say, 'I am God,' Before him who is slaying thee? And thou art man, and not God, In the hand of him who is piercing thee.

10. [KJV] Thou shalt die the deaths of the uncircumcised by the hand of strangers: for I have spoken it, saith the Lord GOD.
[YLT] The deaths of the uncircumcised thou diest, By the hand of strangers, for I have spoken, An affirmation of the Lord Jehovah.'

11. [KJV] Moreover the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying:

12. [KJV] Son of man, take up a lamentation upon the king of Tyrus, and say unto him, Thus saith the Lord GOD; Thou sealest up the sum, full of wisdom, and perfect in beauty.
[YLT] 'Son of man, lift up a lamentation for the king of Tyre, And thou hast said to him: Thus said the Lord Jehovah: Thou art sealing up a measurement, Full of wisdom, and perfect in beauty.

13. [KJV] Thou hast been in Eden the garden of God; every precious stone was thy covering, the sardius, topaz, and the diamond, the beryl, the onyx, and the jasper, the sapphire, the emerald, and the carbuncle, and gold: the workmanship of thy tabrets and of thy pipes was prepared in thee in the day that thou wast created.
[YLT] In Eden, the garden of God, thou hast been, Every precious stone thy covering, Ruby, topaz, and diamond, beryl, onyx, and jasper, Sapphire, emerald, and carbuncle, and gold, The workmanship of thy tabrets, and of thy pipes, In thee in the day of thy being produced, have been prepared.

14. [KJV] Thou art the anointed cherub that covereth; and I have set thee so: thou wast upon the holy mountain of God; thou hast walked up and down in the midst of the stones of fire.
[YLT] Thou art an anointed cherub who is covering, And I have set thee in the holy mount, God thou hast been, In the midst of stones of fire thou hast walked up and down.

15. [KJV] Thou wast perfect in thy ways from the day that thou wast created, till iniquity was found in thee.
[YLT] Perfect art thou in thy ways, From the day of thy being produced, Till perversity hath been found in thee.

16. [KJV] By the multitude of thy merchandise they have filled the midst of thee with violence, and thou hast sinned: therefore I will cast thee as profane out of the mountain of God: and I will destroy thee, O covering cherub, from the midst of the stones of fire.
[YLT] By the abundance of thy merchandise They have filled thy midst with violence, And thou dost sin, And I thrust thee from the mount of God, And I destroy thee, O covering cherub, From the midst of the stones of fire.

17. [KJV] Thine heart was lifted up because of thy beauty, thou hast corrupted thy wisdom by reason of thy brightness: I will cast thee to the ground, I will lay thee before kings, that they may behold thee.
[YLT] High hath been thy heart, because of thy beauty, Thou hast corrupted thy wisdom because of thy brightness, On the earth I have cast thee, Before kings I have set thee, to look on thee,

18. [KJV] Thou hast defiled thy sanctuaries by the multitude of thine iniquities, by the iniquity of thy traffick; therefore will I bring forth a fire from the midst of thee, it shall devour thee, and I will bring thee to ashes upon the earth in the sight of all them that behold thee.

[YLT] From the abundance of thy iniquity, By the perversity of thy traffic, Thou hast polluted thy sanctuaries, And I bring forth fire from thy midst, It hath devoured thee, And I make thee become ashes on the earth, Before the eyes of all beholding thee.

19. [KJV] All they that know thee among the people shall be astonished at thee: thou shalt be a terror, and never shalt thou be any more.
[YLT] All knowing thee among the peoples Have been astonished at thee, Wastes thou hast been, and thou art not — to the age.'

20. [KJV] Again the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

21. [KJV] Son of man, set thy face against Zidon, and prophesy against it,
[YLT] 'Son of man, set thy face unto Zidon, and prophesy concerning it;

22. [KJV] And say, Thus saith the Lord GOD; Behold, I am against thee, O Zidon; and I will be glorified in the midst of thee: and they shall know that I am the LORD, when I shall have executed judgments in her, and shall be sanctified in her.
[YLT] and thou hast said: Thus said the Lord Jehovah: Lo, I am against thee, O Zidon, And I have been honoured in thy midst, And they have known that I am Jehovah, In My doing in her judgments, And I have been sanctified in her.

23. [KJV] For I will send into her pestilence, and blood into her streets; and the wounded shall be judged in the midst of her by the sword upon her on every side; and they shall know that I am the LORD.
[YLT] And I have sent into her pestilence, And blood into her out-places, The wounded hath been judged in her midst, By the sword upon her round about, And they have known that I am Jehovah.

24. [KJV] And there shall be no more a pricking brier unto the house of Israel, nor any grieving thorn of all that are round about them, that despised them; and they shall know that I am the Lord GOD.
[YLT] And there is no more to the house of Israel A pricking brier, and paining thorn, Of all round about them — despising them, And they have known that I am the Lord Jehovah.

25. [KJV] Thus saith the Lord GOD; When I shall have gathered the house of Israel from the people among whom they are scattered, and shall be sanctified in them in the sight of the heathen, then shall they dwell in their land that I have given to my servant Jacob.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: In My gathering the house of Israel, Out of the peoples among

whom they were scattered, I have been sanctified in them, Before the eyes of the nations, And they have dwelt on their ground, That I gave to My servant, to Jacob,

26. [KJV] And they shall dwell safely therein, and shall build houses, and plant vineyards; yea, they shall dwell with confidence, when I have executed judgments upon all those that despise them round about them; and they shall know that I am the LORD their God.
[YLT] And they have dwelt on it confidently, And builded houses, and planted vineyards, And dwelt confidently — in My doing judgments, On all those despising them round about, And they have known that I, Jehovah, am their God!'

Ezekiel 29

1. [KJV] In the tenth year, in the tenth month, in the twelfth day of the month, the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] In the tenth year, in the tenth month, in the twelfth of the month, hath a word of Jehovah been unto me, saying,

2. [KJV] Son of man, set thy face against Pharaoh king of Egypt, and prophesy against him, and against all Egypt:
[YLT] Son of man, set thy face against Pharaoh king of Egypt, and prophesy concerning him, and concerning Egypt — all of it.

3. [KJV] Speak, and say, Thus saith the Lord GOD; Behold, I am against thee, Pharaoh king of Egypt, the great dragon that lieth in the midst of his rivers, which hath said, My river is mine own, and I have made it for myself.
[YLT] Speak, and thou hast said: Thus said the Lord Jehovah: Lo, I am against thee, Pharaoh king of Egypt! The great dragon that is crouching in the midst of his floods, Who hath said, My flood is my own, And I — I have made it for myself.

4. [KJV] But I will put hooks in thy jaws, and I will cause the fish of thy rivers to stick unto thy scales, and I will bring thee up out of the midst of thy rivers, and all the fish of thy rivers shall stick unto thy scales.
[YLT] And I have put hooks in thy jaws, And I have caused the fish of thy floods to cleave to thy scales, And I have caused thee to come up from the midst of thy floods, And every fish of thy floods to thy scales doth cleave.

5. [KJV] And I will leave thee thrown into the wilderness, thee and all the fish of thy rivers: thou shalt fall upon the open fields; thou shalt not be brought together, nor gathered: I have given thee for meat to the beasts of the field and to the fowls of the heaven.
[YLT] And I have left thee in the wilderness, Thou and every fish of thy floods, On the face of the

field thou dost fall, Thou art not gathered nor assembled, To the beast of the earth and to the fowl of the heavens I have given thee for food.

6. [KJV] And all the inhabitants of Egypt shall know that I am the LORD, because they have been a staff of reed to the house of Israel.
[YLT] And known have all inhabitants of Egypt That I am Jehovah, Because of their being a staff of reed to the house of Israel.

7. [KJV] When they took hold of thee by thy hand, thou didst break, and rend all their shoulder: and when they leaned upon thee, thou brakest, and madest all their loins to be at a stand.
[YLT] In their taking hold of thee by thy hand, — thou art crushed, And hast rent to them all the shoulder, And in their leaning on thee thou art broken, And hast caused all their thighs to stand.

8. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; Behold, I will bring a sword upon thee, and cut off man and beast out of thee.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Lo, I am bringing in against thee a sword, And have cut off from thee man and beast.

9. [KJV] And the land of Egypt shall be desolate and waste; and they shall know that I am the LORD: because he hath said, The river is mine, and I have made it.
[YLT] And the land of Egypt hath been for a desolation and a waste, And they have known that I am Jehovah. Because he said: The flood is mine, and I made it.

10. [KJV] Behold, therefore I am against thee, and against thy rivers, and I will make the land of Egypt utterly waste and desolate, from the tower of Syene even unto the border of Ethiopia.
[YLT] Therefore, lo, I am against thee, and against thy floods, And have given the land of Egypt for wastes, A waste, a desolation, from Migdol to Syene, And unto the border of Cush.

11. [KJV] No foot of man shall pass through it, nor foot of beast shall pass through it, neither shall it be inhabited forty years.
[YLT] Not pass over into it doth a foot of man, Yea, the foot of beast doth not pass into it, Nor is it inhabited forty years.

12. [KJV] And I will make the land of Egypt desolate in the midst of the countries that are desolate, and her cities among the cities that are laid waste shall be desolate forty years: and I will scatter the Egyptians among the nations, and will disperse them through the countries.
[YLT] And I have made the land of Egypt a desolation, In the midst of desolate lands, And its cities, in the midst of waste cities, Are a desolation forty years, And I have scattered the Egyptians among nations, And I have dispersed them through lands.

13. [KJV] Yet thus saith the Lord GOD; At the end of forty years will I gather the Egyptians from the people whither they were scattered:
[YLT] But thus said the Lord Jehovah: At the end of forty years I gather the Egyptians Out of the peoples whither they have been scattered,

14. [KJV] And I will bring again the captivity of Egypt, and will cause them to return into the land of Pathros, into the land of their habitation; and they shall be there a base kingdom.
[YLT] And I have turned back to the captivity of Egypt, And I have brought them back To the land of Pathros, to the land of their birth, And they have been there a low kingdom.

15. [KJV] It shall be the basest of the kingdoms; neither shall it exalt itself any more above the nations: for I will diminish them, that they shall no more rule over the nations.
[YLT] Of the kingdoms it is lowest, And it lifteth not up itself any more above the nations, And I have made them few, So as not to rule among nations.

16. [KJV] And it shall be no more the confidence of the house of Israel, which bringeth their iniquity to remembrance, when they shall look after them: but they shall know that I am the Lord GOD.
[YLT] And it is no more to the house of Israel for a confidence, Bringing iniquity to remembrance, By their turning after them, And they have known that I am the Lord Jehovah.'

17. [KJV] And it came to pass in the seven and twentieth year, in the first month, in the first day of the month, the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And it cometh to pass, in the twenty and seventh year, in the first month, in the first of the month, hath a word of Jehovah been unto me, saying:

18. [KJV] Son of man, Nebuchadrezzar king of Babylon caused his army to serve a great service against Tyrus: every head was made bald, and every shoulder was peeled: yet had he no wages, nor his army, for Tyrus, for the service that he had served against it:
[YLT] Son of man, Nebuchadrezzar king of Babylon, Hath caused his force to serve a great service against Tyre, Every head is bald — every shoulder peeled, And reward he had none, nor his force, out of Tyre, For the service that he served against it.

19. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; Behold, I will give the land of Egypt unto Nebuchadrezzar king of Babylon; and he shall take her multitude, and take her spoil, and take her prey; and it shall be the wages for his army.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah, Lo, I am giving to Nebuchadrezzar king of Babylon the land of Egypt, And he hath taken away its store, And hath taken its spoil, and taken its prey, And it hath been a reward to his force.

20. [KJV] I have given him the land of Egypt for his labour wherewith he served against it, because they wrought for me, saith the Lord GOD.
[YLT] His wage for which he laboured I have given to him, The land of Egypt — in that they wrought for Me, An affirmation of the Lord Jehovah.

21. [KJV] In that day will I cause the horn of the house of Israel to bud forth, and I will give thee the opening of the mouth in the midst of them; and they shall know that I am the LORD.
[YLT] In that day I cause to shoot up a horn to the house of Israel, And to thee I give an opening of the mouth in their midst, And they have known that I am Jehovah!'

Ezekiel 30

1. [KJV] The word of the LORD came again unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying:

2. [KJV] Son of man, prophesy and say, Thus saith the Lord GOD; Howl ye, Woe worth the day!
[YLT] 'Son of man, prophesy, and thou hast said: Thus said the Lord Jehovah: Howl ye, ha! for the day!

3. [KJV] For the day is near, even the day of the LORD is near, a cloudy day; it shall be the time of the heathen.
[YLT] For near is a day, near is a day to Jehovah! A day of clouds, the time of nations it is.

4. [KJV] And the sword shall come upon Egypt, and great pain shall be in Ethiopia, when the slain shall fall in Egypt, and they shall take away her multitude, and her foundations shall be broken down.
[YLT] And come in hath a sword to Egypt, And there hath been great pain in Cush, In the falling of the wounded in Egypt, And they have taken its store, And broken down have been its foundations.

5. [KJV] Ethiopia, and Libya, and Lydia, and all the mingled people, and Chub, and the men of the land that is in league, shall fall with them by the sword.
[YLT] Cush, and Phut, and Lud, and all the mixture, and Chub, And the sons of the land of the covenant with them by sword do fall,

6. [KJV] Thus saith the LORD; They also that uphold Egypt shall fall; and the pride of her power shall come down: from the tower of Syene shall they fall in it by the sword, saith the Lord GOD.
[YLT] Thus said Jehovah: And — fallen have supporters of Egypt, And come down hath the arrogance of her strength, From Migdol to Syene, by sword they fall in her, An affirmation of the Lord Jehovah.

7. [KJV] And they shall be desolate in the midst of the countries that are desolate, and her cities shall be in the midst of the cities that are wasted.
[YLT] And they have been desolated in the midst of desolate lands, And its cities are in the midst of wasted cities.

8. [KJV] And they shall know that I am the LORD, when I have set a fire in Egypt, and when all her helpers shall be destroyed.
[YLT] And they have known that I am Jehovah, In My giving fire against Egypt, And broken have been all her helpers.

9. [KJV] In that day shall messengers go forth from me in ships to make the careless Ethiopians afraid, and great pain shall come upon them, as in the day of Egypt: for, lo, it cometh.
[YLT] In that day go forth do messengers from before Me in ships, To trouble confident Cush, And there hath been great pain among them, As the day of Egypt, for lo, it hath come.

10. [KJV] Thus saith the Lord GOD; I will also make the multitude of Egypt to cease by the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: I have caused the multitude of Egypt to cease, By the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon,

11. [KJV] He and his people with him, the terrible of the nations, shall be brought to destroy the land: and they shall draw their swords against Egypt, and fill the land with the slain.
[YLT] He and his people with him — the terrible of nations, Are brought in to destroy the land, And they have drawn their swords against Egypt, And have filled the land with the wounded.

12. [KJV] And I will make the rivers dry, and sell the land into the hand of the wicked: and I will make the land waste, and all that is therein, by the hand of strangers: I the LORD have spoken it.
[YLT] And I have made floods a dry place, And I have sold the land into the hand of evil doers, And I have made desolate the land, And its fulness, by the hand of strangers, I, Jehovah, have spoken.

13. [KJV] Thus saith the Lord GOD; I will also destroy the idols, and I will cause their images to cease out of Noph; and there shall be no more a prince of the land of Egypt: and I will put a fear in the land of Egypt.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: And — I have destroyed idols, And caused vain things to cease from Noph, And a prince of the land of Egypt there is no more, And I give fear in the land of Egypt.

14. [KJV] And I will make Pathros desolate, and will set fire in Zoan, and will execute judgments in No.
[YLT] And I have made Pathros desolate, And I have given fire against Zoan, And I have done judgments in No,

15. [KJV] And I will pour my fury upon Sin, the strength of Egypt; and I will cut off the multitude of No.
[YLT] And I have poured out My fury on Sin, the stronghold of Egypt, And I have cut off the multitude of No.

16. [KJV] And I will set fire in Egypt: Sin shall have great pain, and No shall be rent asunder, and Noph shall have distresses daily.
[YLT] And I have given fire against Egypt, Greatly pained is Sin, and No is to be rent, And Noph hath daily distresses.

17. [KJV] The young men of Aven and of Pibeseth shall fall by the sword: and these cities shall go into captivity.
[YLT] The youths of Aven and Pi-Beseth by sword do fall, And these into captivity do go.

18. [KJV] At Tehaphnehes also the day shall be darkened, when I shall break there the yokes of Egypt: and the pomp of her strength shall cease in her: as for her, a cloud shall cover her, and her daughters shall go into captivity.
[YLT] And in Tehaphnehes hath the day been dark, In My breaking there the yokes of Egypt, And ceased in her hath the excellency of her strength, She — a cloud doth cover her, And her daughters into captivity do go.

19. [KJV] Thus will I execute judgments in Egypt: and they shall know that I am the LORD.
[YLT] And I have done judgments in Egypt, And they have known that I am Jehovah.'

20. [KJV] And it came to pass in the eleventh year, in the first month, in the seventh day of the month, that the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And it cometh to pass, in the eleventh year, in the first month, in the seventh of the month, hath a word of Jehovah been unto me, saying: 'Son of man,

21. [KJV] Son of man, I have broken the arm of Pharaoh king of Egypt; and, lo, it shall not be bound up to be healed, to put a roller to bind it, to make it strong to hold the sword.
[YLT] The arm of Pharaoh, king of Egypt, I have broken, And lo, it hath not been bound up to give healing, To put a bandage to bind it, To strengthen it — to lay hold on the sword.

22. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; Behold, I am against Pharaoh king of Egypt, and will break his arms, the strong, and that which was broken; and I will cause the sword to fall out of

his hand.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Lo, I am against Pharaoh, king of Egypt, And I have broken his arms, The strong one and the broken one, And have caused the sword to fall out of his hand,

23. [KJV] And I will scatter the Egyptians among the nations, and will disperse them through the countries.
[YLT] And scattered the Egyptians among nations, And I have spread them through lands,

24. [KJV] And I will strengthen the arms of the king of Babylon, and put my sword in his hand: but I will break Pharaoh's arms, and he shall groan before him with the groanings of a deadly wounded man.
[YLT] And strengthened the arms of the king of Babylon, And I have given My sword into his hand, And I have broken the arms of Pharaoh, And he hath groaned the groans of a pierced one — before him.

25. [KJV] But I will strengthen the arms of the king of Babylon, and the arms of Pharaoh shall fall down; and they shall know that I am the LORD, when I shall put my sword into the hand of the king of Babylon, and he shall stretch it out upon the land of Egypt.
[YLT] And I have strengthened the arms of the king of Babylon, And the arms of Pharaoh do fall down, And they have known that I am Jehovah, In My giving My sword into the hand of the king of Babylon, And he hath stretched it out toward the land of Egypt.

26. [KJV] And I will scatter the Egyptians among the nations, and disperse them among the countries; and they shall know that I am the LORD.
[YLT] And I have scattered the Egyptians among nations, And I have spread them through lands, And they have known that I am Jehovah!'

Ezekiel 31

1. [KJV] And it came to pass in the eleventh year, in the third month, in the first day of the month, that the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And it cometh to pass, in the eleventh year, in the third month, in the first of the month, hath a word of Jehovah been unto me, saying:

2. [KJV] Son of man, speak unto Pharaoh king of Egypt, and to his multitude; Whom art thou like in thy greatness?
[YLT] 'Son of man, say unto Pharaoh king of Egypt, and unto his multitude: To whom hast thou been like in thy greatness?

3. [KJV] Behold, the Assyrian was a cedar in Lebanon with fair branches, and with a shadowing shroud, and of an high stature; and his top was among the thick boughs.
[YLT] Lo, Asshur, a cedar in Lebanon, Fair in branch, and shading bough, and high in stature, And between thickets hath its foliage been.

4. [KJV] The waters made him great, the deep set him up on high with her rivers running round about his plants, and sent out her little rivers unto all the trees of the field.
[YLT] Waters have made it great, The deep hath exalted him with its flowings, Going round about its planting, And its conduits it hath sent forth unto all trees of the field.

5. [KJV] Therefore his height was exalted above all the trees of the field, and his boughs were multiplied, and his branches became long because of the multitude of waters, when he shot forth.
[YLT] Therefore higher hath been his stature than all trees of the field, And multiplied are his boughs, and long are his branches, Because of many waters in his shooting forth,

6. [KJV] All the fowls of heaven made their nests in his boughs, and under his branches did all the beasts of the field bring forth their young, and under his shadow dwelt all great nations.
[YLT] In his boughs made a nest hath every fowl of the heavens, And under his branches brought forth hath every beast of the field, And in his shade dwell do all great nations.

7. [KJV] Thus was he fair in his greatness, in the length of his branches: for his root was by great waters.
[YLT] And he is fair in his greatness, In the length of his thin shoots, For his root hath been by great waters.

8. [KJV] The cedars in the garden of God could not hide him: the fir trees were not like his boughs, and the chesnut trees were not like his branches; nor any tree in the garden of God was like unto him in his beauty.
[YLT] Cedars have not hid him in the garden of God, Firs have not been like unto his boughs, And chesnut-trees have not been as his branches, No tree in the garden of God hath been like unto him in his beauty,

9. [KJV] I have made him fair by the multitude of his branches: so that all the trees of Eden, that were in the garden of God, envied him.
[YLT] Fair I have made him in the multitude of his thin shoots, And envy him do all trees of Eden that are in the garden of God.

10. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; Because thou hast lifted up thyself in height, and he hath shot up his top among the thick boughs, and his heart is lifted up in his height;

[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Because that thou hast been high in stature, And he yieldeth his foliage between thickets, And high is his heart in his haughtiness,

11. [KJV] I have therefore delivered him into the hand of the mighty one of the heathen; he shall surely deal with him: I have driven him out for his wickedness.
[YLT] I give him into the hand of a god of nations, He dealeth sorely with him, In his wickedness I have cast him out.

12. [KJV] And strangers, the terrible of the nations, have cut him off, and have left him: upon the mountains and in all the valleys his branches are fallen, and his boughs are broken by all the rivers of the land; and all the people of the earth are gone down from his shadow, and have left him.
[YLT] And cut him off do strangers, The terrible of nations, and they leave him, On the mountains and in all valleys have his thin shoots fallen, And broken are his boughs at all streams of the land, And go down from his shade do all peoples of the land, and they leave him.

13. [KJV] Upon his ruin shall all the fowls of the heaven remain, and all the beasts of the field shall be upon his branches:
[YLT] On his ruin dwell do all fowls of the heavens, And on his boughs have been all the beasts of the field,

14. [KJV] To the end that none of all the trees by the waters exalt themselves for their height, neither shoot up their top among the thick boughs, neither their trees stand up in their height, all that drink water: for they are all delivered unto death, to the nether parts of the earth, in the midst of the children of men, with them that go down to the pit.
[YLT] In order that none of the trees of the waters May become haughty because of their stature, Nor give their foliage between thickets, Nor any drinking waters stand up unto them in their haughtiness, For all of them are given up to death, Unto the earth — the lower part, In the midst of the sons of men, Unto those going down to the pit.

15. [KJV] Thus saith the Lord GOD; In the day when he went down to the grave I caused a mourning: I covered the deep for him, and I restrained the floods thereof, and the great waters were stayed: and I caused Lebanon to mourn for him, and all the trees of the field fainted for him.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: In the day of his going down to sheol I have caused mourning, I have covered for him the deep, and diminish its flowings, And restrained are many waters, And I make Lebanon black for him, And all trees of the field have been covered for him.

16. [KJV] I made the nations to shake at the sound of his fall, when I cast him down to hell with them that descend into the pit: and all the trees of Eden, the choice and best of Lebanon, all

that drink water, shall be comforted in the nether parts of the earth.
[YLT] From the sound of his fall I have caused nations to shake, In My causing him to go down to sheol, With those going down to the pit, And comforted in the earth — the lower part, are all trees of Eden, The choice and the good of Lebanon, All drinking waters.

17. [KJV] They also went down into hell with him unto them that be slain with the sword; and they that were his arm, that dwelt under his shadow in the midst of the heathen.
[YLT] Also they with him have gone down to sheol, Unto the pierced of the sword, And — his arm — they dwelt in his shade in the midst of nations.

18. [KJV] To whom art thou thus like in glory and in greatness among the trees of Eden? yet shalt thou be brought down with the trees of Eden unto the nether parts of the earth: thou shalt lie in the midst of the uncircumcised with them that be slain by the sword. This is Pharaoh and all his multitude, saith the Lord GOD.
[YLT] Unto whom hast thou been thus like, In honour and in greatness among the trees of Eden, And thou hast been brought down with the trees of Eden, Unto the earth — the lower part, In the midst of the uncircumcised thou liest, With the pierced of the sword? It is Pharaoh, and all his multitude, An affirmation of the Lord Jehovah!'

Ezekiel 32

1. [KJV] And it came to pass in the twelfth year, in the twelfth month, in the first day of the month, that the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And it cometh to pass, in the twelfth year, in the twelfth month, in the first of the month, hath a word of Jehovah been unto me, saying,

2. [KJV] Son of man, take up a lamentation for Pharaoh king of Egypt, and say unto him, Thou art like a young lion of the nations, and thou art as a whale in the seas: and thou camest forth with thy rivers, and troubledst the waters with thy feet, and fouledst their rivers.
[YLT] Son of man, lift up a lamentation for Pharaoh king of Egypt, and thou hast said unto him: A young lion of nations thou hast been like, And thou art as a dragon in the seas, And thou comest forth with thy flowings, And dost trouble the waters with thy feet, And thou dost foul their flowings.

3. [KJV] Thus saith the Lord GOD; I will therefore spread out my net over thee with a company of many people; and they shall bring thee up in my net.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: And — I have spread out for thee My net, With an assembly of many peoples, And they have brought thee up in My net.

4. [KJV] Then will I leave thee upon the land, I will cast thee forth upon the open field, and will cause all the fowls of the heaven to remain upon thee, and I will fill the beasts of the whole earth with thee.
[YLT] And I have left thee in the land, On the face of the field I do cast thee out, And have caused to dwell upon thee every fowl of the heavens, And have satisfied out of thee the beasts of the whole earth.

5. [KJV] And I will lay thy flesh upon the mountains, and fill the valleys with thy height.
[YLT] And I have put thy flesh on the mountains, And filled the valleys with thy hugeness,

6. [KJV] I will also water with thy blood the land wherein thou swimmest, even to the mountains; and the rivers shall be full of thee.
[YLT] And watered the land with thy flowing, From thy blood — unto the mountains, And streams are filled from thee.

7. [KJV] And when I shall put thee out, I will cover the heaven, and make the stars thereof dark; I will cover the sun with a cloud, and the moon shall not give her light.
[YLT] And in quenching thee I have covered the heavens, And have made black their stars, The sun with a cloud I do cover, And the moon causeth not its light to shine.

8. [KJV] All the bright lights of heaven will I make dark over thee, and set darkness upon thy land, saith the Lord GOD.
[YLT] All luminaries of light in the heavens, I make black over thee, And I have given darkness over thy land, An affirmation of the Lord Jehovah,

9. [KJV] I will also vex the hearts of many people, when I shall bring thy destruction among the nations, into the countries which thou hast not known.
[YLT] And I have vexed the heart of many peoples, In My bringing in thy destruction among nations, Unto lands that thou hast not known.

10. [KJV] Yea, I will make many people amazed at thee, and their kings shall be horribly afraid for thee, when I shall brandish my sword before them; and they shall tremble at every moment, every man for his own life, in the day of thy fall.
[YLT] And I have made many peoples astonished at thee, And their kings are afraid at thee with trembling, In My brandishing My sword before their faces, And they have trembled every moment, Each for his life — in the day of thy fall.

11. [KJV] For thus saith the Lord GOD; The sword of the king of Babylon shall come upon thee.
[YLT] For thus said the Lord Jehovah: A sword of the king of Babylon entereth thee,

12. [KJV] By the swords of the mighty will I cause thy multitude to fall, the terrible of the nations, all of them: and they shall spoil the pomp of Egypt, and all the multitude thereof shall be destroyed.
[YLT] By swords of the mighty I cause thy multitude to fall, The terrible of nations — all of them, And they have spoiled the excellency of Egypt, And destroyed hath been all her multitude.

13. [KJV] I will destroy also all the beasts thereof from beside the great waters; neither shall the foot of man trouble them any more, nor the hoofs of beasts trouble them.
[YLT] And I have destroyed all her beasts, From beside many waters, And trouble them not doth a foot of man any more, Yea, the hoofs of beasts trouble them not.

14. [KJV] Then will I make their waters deep, and cause their rivers to run like oil, saith the Lord GOD.
[YLT] Then do I cause their waters to sink, And their rivers as oil I cause to go, An affirmation of the Lord Jehovah.

15. [KJV] When I shall make the land of Egypt desolate, and the country shall be destitute of that whereof it was full, when I shall smite all them that dwell therein, then shall they know that I am the LORD.
[YLT] In My making the land of Egypt a desolation, And desolated hath been the land of its fulness, In My smiting all the inhabitants in it, And they have known that I am Jehovah.

16. [KJV] This is the lamentation wherewith they shall lament her: the daughters of the nations shall lament her: they shall lament for her, even for Egypt, and for all her multitude, saith the Lord GOD.
[YLT] A lamentation it is, and they have lamented her, Daughters of the nations do lament her, For Egypt, and for all her multitude, they lament her, An affirmation of the Lord Jehovah.'

17. [KJV] It came to pass also in the twelfth year, in the fifteenth day of the month, that the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And it cometh to pass, in the twelfth year, in the fifteenth of the month, hath a word of Jehovah been unto me, saying,

18. [KJV] Son of man, wail for the multitude of Egypt, and cast them down, even her, and the daughters of the famous nations, unto the nether parts of the earth, with them that go down into the pit.
[YLT] Son of man, Wail for the multitude of Egypt, And cause it to go down, It — and the daughters of honourable nations, Unto the earth — the lower parts, With those going down to the pit.

19. [KJV] Whom dost thou pass in beauty? go down, and be thou laid with the uncircumcised.
[YLT] Than whom hast thou been more pleasant? Go down, and be laid with the uncircumcised.

20. [KJV] They shall fall in the midst of them that are slain by the sword: she is delivered to the sword: draw her and all her multitudes.
[YLT] In the midst of the pierced of the sword they fall, To the sword she hath been given, They drew her out, and all her multitude.

21. [KJV] The strong among the mighty shall speak to him out of the midst of hell with them that help him: they are gone down, they lie uncircumcised, slain by the sword.
[YLT] Speak to him do the gods of the mighty out of the midst of sheol, With his helpers — they have gone down, They have lain with the uncircumcised, The pierced of the sword.

22. [KJV] Asshur is there and all her company: his graves are about him: all of them slain, fallen by the sword:
[YLT] There is Asshur, and all her assembly, Round about him are his graves, All of them are wounded, who are falling by sword,

23. [KJV] Whose graves are set in the sides of the pit, and her company is round about her grave: all of them slain, fallen by the sword, which caused terror in the land of the living.
[YLT] Whose graves are appointed in the sides of the pit, And her assembly is round about her grave, All of them wounded, falling by sword, Because they gave terror in the land of the living.

24. [KJV] There is Elam and all her multitude round about her grave, all of them slain, fallen by the sword, which are gone down uncircumcised into the nether parts of the earth, which caused their terror in the land of the living; yet have they borne their shame with them that go down to the pit.
[YLT] There is Elam, and all her multitude, Round about is her grave, All of them wounded, who are falling by sword, Who have gone down uncircumcised unto the earth — the lower parts, Because they gave their terror in the land of the living, And they bear their shame with those going down to the pit.

25. [KJV] They have set her a bed in the midst of the slain with all her multitude: her graves are round about him: all of them uncircumcised, slain by the sword: though their terror was caused in the land of the living, yet have they borne their shame with them that go down to the pit: he is put in the midst of them that be slain.
[YLT] In the midst of the wounded they have appointed a bed for her with all her multitude, Round about him are her graves, All of them uncircumcised, pierced of the sword, For their terror was given in the land of the living, And they bear their shame with those going down to the pit, In the midst of the pierced he hath been put.

26. [KJV] There is Meshech, Tubal, and all her multitude: her graves are round about him: all of them uncircumcised, slain by the sword, though they caused their terror in the land of the living.
[YLT] There is Meshech, Tubal, and all her multitude, Round about him are her graves, All of them uncircumcised, pierced of the sword, For they gave their terror in the land of the living,

27. [KJV] And they shall not lie with the mighty that are fallen of the uncircumcised, which are gone down to hell with their weapons of war: and they have laid their swords under their heads, but their iniquities shall be upon their bones, though they were the terror of the mighty in the land of the living.
[YLT] And they lie not with the mighty, Who are falling of the uncircumcised, Who have gone down to sheol with their weapons of war, And they put their swords under their heads, And their iniquities are on their bones, For the terror of the mighty is in the land of the living.

28. [KJV] Yea, thou shalt be broken in the midst of the uncircumcised, and shalt lie with them that are slain with the sword.
[YLT] And thou, in the midst of the uncircumcised art broken, And dost lie with the pierced of the sword.

29. [KJV] There is Edom, her kings, and all her princes, which with their might are laid by them that were slain by the sword: they shall lie with the uncircumcised, and with them that go down to the pit.
[YLT] There is Edom, her kings, and all her princes, Who have been given up in their might, With the pierced of the sword, They with the uncircumcised do lie, And with those going down to the pit.

30. [KJV] There be the princes of the north, all of them, and all the Zidonians, which are gone down with the slain; with their terror they are ashamed of their might; and they lie uncircumcised with them that be slain by the sword, and bear their shame with them that go down to the pit.
[YLT] There are princes of the north, All of them, and every Zidonian, Who have gone down with the pierced in their terror, Of their might they are ashamed, And they lie uncircumcised with the pierced of the sword, And they bear their shame with those going down to the pit.

31. [KJV] Pharaoh shall see them, and shall be comforted over all his multitude, even Pharaoh and all his army slain by the sword, saith the Lord GOD.
[YLT] Then doth Pharaoh see, And he hath been comforted for all his multitude, The pierced of the sword — Pharaoh and all his force, An affirmation of the Lord Jehovah.

32. [KJV] For I have caused my terror in the land of the living: and he shall be laid in the midst of the uncircumcised with them that are slain with the sword, even Pharaoh and all his multitude, saith the Lord GOD.
[YLT] For I have given his terror in the land of the living, And he hath been laid down in the midst of the uncircumcised, With the pierced of the sword — Pharaoh, and all his multitude, An affirmation of the Lord Jehovah!'

Ezekiel 33

1. [KJV] Again the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

2. [KJV] Son of man, speak to the children of thy people, and say unto them, When I bring the sword upon a land, if the people of the land take a man of their coasts, and set him for their watchman:
[YLT] Son of man, speak unto the sons of thy people, and thou hast said unto them: A land — when I bring in against it a sword, And the people of the land have taken one man out of their borders, And made him to them for a watchman.

3. [KJV] If when he seeth the sword come upon the land, he blow the trumpet, and warn the people;
[YLT] And he hath seen the sword coming against the land, And hath blown with a trumpet, and hath warned the people,

4. [KJV] Then whosoever heareth the sound of the trumpet, and taketh not warning; if the sword come, and take him away, his blood shall be upon his own head.
[YLT] And the hearer hath heard the voice of the trumpet, and he hath not taken warning, And come in doth the sword, and taketh him away, His blood is on his head.

5. [KJV] He heard the sound of the trumpet, and took not warning; his blood shall be upon him. But he that taketh warning shall deliver his soul.
[YLT] The voice of the trumpet he heard, And he hath not taken warning, his blood is on him, And he who took warning his soul hath delivered.

6. [KJV] But if the watchman see the sword come, and blow not the trumpet, and the people be not warned; if the sword come, and take any person from among them, he is taken away in his iniquity; but his blood will I require at the watchman's hand.
[YLT] And the watchman, when he seeth the sword coming in, And he hath not blown with a trumpet, And the people hath not been warned, And come in doth a sword, And taketh away of

them — a soul, He in his iniquity is taken away, And his blood from the hand of the watchman I require.

7. [KJV] So thou, O son of man, I have set thee a watchman unto the house of Israel; therefore thou shalt hear the word at my mouth, and warn them from me.
[YLT] And thou, son of man, A watchman I gave thee to the house of Israel, And thou hast heard from My mouth a word, And thou hast warned them from Me.

8. [KJV] When I say unto the wicked, O wicked man, thou shalt surely die; if thou dost not speak to warn the wicked from his way, that wicked man shall die in his iniquity; but his blood will I require at thine hand.
[YLT] In My saying to the wicked, O wicked one — thou dost surely die, And thou hast not spoken to warn the wicked from his way, He — the wicked — in his iniquity doth die, And his blood from thy hand I require.

9. [KJV] Nevertheless, if thou warn the wicked of his way to turn from it; if he do not turn from his way, he shall die in his iniquity; but thou hast delivered thy soul.
[YLT] And thou, when thou hast warned the wicked of his way, to turn back from it, And he hath not turned back from his way, He in his iniquity doth die, And thou thy soul hast delivered.

10. [KJV] Therefore, O thou son of man, speak unto the house of Israel; Thus ye speak, saying, If our transgressions and our sins be upon us, and we pine away in them, how should we then live?
[YLT] And thou, son of man, say unto the house of Israel: Rightly ye have spoken, saying: Surely our transgressions and our sins are on us, And in them we are wasting away, How, then, do we live?

11. [KJV] Say unto them, As I live, saith the Lord GOD, I have no pleasure in the death of the wicked; but that the wicked turn from his way and live: turn ye, turn ye from your evil ways; for why will ye die, O house of Israel?
[YLT] Say unto them, I live — an affirmation of the Lord Jehovah, I delight not in the death of the wicked, But — in the turning of the wicked from his way, And he hath lived, Turn back, turn back, from your evil ways, Yea, why do ye die, O house of Israel?

12. [KJV] Therefore, thou son of man, say unto the children of thy people, The righteousness of the righteous shall not deliver him in the day of his transgression: as for the wickedness of the wicked, he shall not fall thereby in the day that he turneth from his wickedness; neither shall the righteous be able to live for his righteousness in the day that he sinneth.
[YLT] And thou, son of man, say unto the sons of thy people: The righteousness of the righteous doth not deliver him in the day of his transgression, And the wickedness of the wicked, He doth

not stumble for it in the day of his turning from his wickedness, And the righteous is not able to live in it in the day of his sinning.

13. [KJV] When I shall say to the righteous, that he shall surely live; if he trust to his own righteousness, and commit iniquity, all his righteousnesses shall not be remembered; but for his iniquity that he hath committed, he shall die for it.
[YLT] In My saying of the righteous: He surely liveth, And — he hath trusted on his righteousness, And he hath done perversity, All his righteous acts are not remembered, And for his perversity that he hath done, For it he doth die.

14. [KJV] Again, when I say unto the wicked, Thou shalt surely die; if he turn from his sin, and do that which is lawful and right;
[YLT] And in My saying to the wicked: Thou surely diest, And — he hath turned back from his sin, And hath done judgment and righteousness,

15. [KJV] If the wicked restore the pledge, give again that he had robbed, walk in the statutes of life, without committing iniquity; he shall surely live, he shall not die.
[YLT] (The pledge the wicked restoreth, plunder he repayeth,) In the statutes of life he hath walked, So as not to do perversity, He surely liveth — he doth not die.

16. [KJV] None of his sins that he hath committed shall be mentioned unto him: he hath done that which is lawful and right; he shall surely live.
[YLT] None of his sin that he hath sinned is remembered to him, Judgment and righteousness he hath done, He doth surely live.

17. [KJV] Yet the children of thy people say, The way of the Lord is not equal: but as for them, their way is not equal.
[YLT] And the sons of thy people have said: The way of the Lord is not pondered, As to them — their way is not pondered.

18. [KJV] When the righteous turneth from his righteousness, and committeth iniquity, he shall even die thereby.
[YLT] In the turning back of the righteous from his righteousness, And he hath done perversity — he dieth for it.

19. [KJV] But if the wicked turn from his wickedness, and do that which is lawful and right, he shall live thereby.
[YLT] And in the turning back of the wicked from his wickedness, And he hath done judgment and righteousness, by them he liveth.

20. [KJV] Yet ye say, The way of the Lord is not equal. O ye house of Israel, I will judge you every one after his ways.
[YLT] And ye have said: The way of the Lord is not pondered, Each according to his ways do I judge you, O house of Israel.'

21. [KJV] And it came to pass in the twelfth year of our captivity, in the tenth month, in the fifth day of the month, that one that had escaped out of Jerusalem came unto me, saying, The city is smitten.
[YLT] And it cometh to pass, in the twelfth year — in the tenth month, in the fifth of the month — of our removal, come in unto me doth one who is escaped from Jerusalem, saying, 'The city hath been smitten.'

22. [KJV] Now the hand of the LORD was upon me in the evening, afore he that was escaped came; and had opened my mouth, until he came to me in the morning; and my mouth was opened, and I was no more dumb.
[YLT] And the hand of Jehovah hath been unto me in the evening, before the coming in of the escaped one, and He openeth my mouth till the coming in unto me in the morning, and opened is my mouth, and I have not been silent again.

23. [KJV] Then the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

24. [KJV] Son of man, they that inhabit those wastes of the land of Israel speak, saying, Abraham was one, and he inherited the land: but we are many; the land is given us for inheritance.
[YLT] Son of man, the inhabitants of these wastes on the ground of Israel are speaking, saying: Alone hath been Abraham — and he possesseth the land, and we are many — to us hath the land been given for a possession.

25. [KJV] Wherefore say unto them, Thus saith the Lord GOD; Ye eat with the blood, and lift up your eyes toward your idols, and shed blood: and shall ye possess the land?
[YLT] Therefore say unto them: Thus said the Lord Jehovah: With the blood ye do eat, And your eyes ye lift up unto your idols, And blood ye shed, and the land ye inherit!

26. [KJV] Ye stand upon your sword, ye work abomination, and ye defile every one his neighbour's wife: and shall ye possess the land?
[YLT] Ye have stood on your sword, Ye have done abomination, Each the wife of his neighbour ye have defiled, And the land ye possess!

27. [KJV] Say thou thus unto them, Thus saith the Lord GOD; As I live, surely they that are in the wastes shall fall by the sword, and him that is in the open field will I give to the beasts to be

devoured, and they that be in the forts and in the caves shall die of the pestilence.
[YLT] Thus dost thou say unto them: Thus said the Lord Jehovah: I live — do not they who are in the wastes by the sword fall? And they who are on the face of the field, To the beast I have given for food, And they who are in strongholds and in caves by pestilence die.

28. [KJV] For I will lay the land most desolate, and the pomp of her strength shall cease; and the mountains of Israel shall be desolate, that none shall pass through.
[YLT] And I have made the land a desolation and an astonishment, And ceased hath the excellency of its strength, And desolated have been mountains of Israel, Without any one passing through.

29. [KJV] Then shall they know that I am the LORD, when I have laid the land most desolate because of all their abominations which they have committed.
[YLT] And they have known that I am Jehovah, In My making the land a desolation and an astonishment, For all their abominations that they have done.

30. [KJV] Also, thou son of man, the children of thy people still are talking against thee by the walls and in the doors of the houses, and speak one to another, every one to his brother, saying, Come, I pray you, and hear what is the word that cometh forth from the LORD.
[YLT] And thou, son of man, the sons of thy people who are speaking about thee, By the walls, and in openings of the houses, Have spoken one with another, each with his brother, Saying: Come in, I pray you, And hear what is the word that cometh out from Jehovah.

31. [KJV] And they come unto thee as the people cometh, and they sit before thee as my people, and they hear thy words, but they will not do them: for with their mouth they shew much love, but their heart goeth after their covetousness.
[YLT] And they come in unto thee as the coming in of a people, And they sit before thee — My people, And have heard thy words, and they do them not, For doting loves with their mouth they are making, After their dishonest gain their heart is going.

32. [KJV] And, lo, thou art unto them as a very lovely song of one that hath a pleasant voice, and can play well on an instrument: for they hear thy words, but they do them not.
[YLT] And lo, thou art to them as a singer of doting loves, A pleasant voice, and playing well on an instrument, And they have heard thy words, and they are not doing them.

33. [KJV] And when this cometh to pass, (lo, it will come,) then shall they know that a prophet hath been among them.
[YLT] And in its coming in — lo, it hath come, And they have known that a prophet hath been in their midst!'

Ezekiel 34

1. [KJV] And the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

2. [KJV] Son of man, prophesy against the shepherds of Israel, prophesy, and say unto them, Thus saith the Lord GOD unto the shepherds; Woe be to the shepherds of Israel that do feed themselves! should not the shepherds feed the flocks?
[YLT] Son of man, prophesy concerning shepherds of Israel, prophesy, and thou hast said unto them: To the shepherds, thus said the Lord Jehovah: Woe to the shepherds of Israel, Who have been feeding themselves! The flock do not the shepherds feed?

3. [KJV] Ye eat the fat, and ye clothe you with the wool, ye kill them that are fed: but ye feed not the flock.
[YLT] The fat ye do eat, and the wool ye put on, The fed one ye slaughter, the flock ye feed not.

4. [KJV] The diseased have ye not strengthened, neither have ye healed that which was sick, neither have ye bound up that which was broken, neither have ye brought again that which was driven away, neither have ye sought that which was lost; but with force and with cruelty have ye ruled them.
[YLT] The weak ye have not strengthened, And the sick one ye have not healed, And the broken ye have not bound up, And the driven away have not brought back, And the lost ye have not sought, And with might ye have ruled them and with rigour.

5. [KJV] And they were scattered, because there is no shepherd: and they became meat to all the beasts of the field, when they were scattered.
[YLT] And they are scattered from want of a shepherd, And are for food to every beast of the field, Yea, they are scattered.

6. [KJV] My sheep wandered through all the mountains, and upon every high hill: yea, my flock was scattered upon all the face of the earth, and none did search or seek after them.
[YLT] Go astray do My flock on all the mountains, And on every high hill, And on all the face of the land have My flock been scattered, And there is none inquiring, and none seeking.

7. [KJV] Therefore, ye shepherds, hear the word of the LORD;
[YLT] Therefore, shepherds, hear a word of Jehovah:

8. [KJV] As I live, saith the Lord GOD, surely because my flock became a prey, and my flock became meat to every beast of the field, because there was no shepherd, neither did my shepherds search for my flock, but the shepherds fed themselves, and fed not my flock;
[YLT] I live — an affirmation of the Lord Jehovah, If not, because of My flock being for a prey, Yea, My flock is for food to every beast of the field, Because there is no shepherd, And My shepherds

have not sought My flock, And the shepherds do feed themselves, And My flock they have not fed.

9. [KJV] Therefore, O ye shepherds, hear the word of the LORD;
[YLT] Therefore, O shepherds, hear a word of Jehovah:

10. [KJV] Thus saith the Lord GOD; Behold, I am against the shepherds; and I will require my flock at their hand, and cause them to cease from feeding the flock; neither shall the shepherds feed themselves any more; for I will deliver my flock from their mouth, that they may not be meat for them.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: Lo, I am against the shepherds, And have required My flock from their hand, And caused them to cease from feeding the flock, And no more do the shepherds feed themselves, And I have delivered My flock from their mouth, And they are not to them for food.

11. [KJV] For thus saith the Lord GOD; Behold, I, even I, will both search my sheep, and seek them out.
[YLT] For thus said the Lord Jehovah: Lo, I — even I, have required My flock, And I have sought it out.

12. [KJV] As a shepherd seeketh out his flock in the day that he is among his sheep that are scattered; so will I seek out my sheep, and will deliver them out of all places where they have been scattered in the cloudy and dark day.
[YLT] As a shepherd's searching of his drove, In the day of his being in the midst of his scattered flock, so I do seek My flock, And have delivered them out of all places, Whither they have been scattered, In a day of cloud and thick darkness.

13. [KJV] And I will bring them out from the people, and gather them from the countries, and will bring them to their own land, and feed them upon the mountains of Israel by the rivers, and in all the inhabited places of the country.
[YLT] And brought them out from the peoples, And have gathered them from the lands, And brought them unto their own ground, And have fed them on mountains of Israel, By streams, and by all dwellings of the land.

14. [KJV] I will feed them in a good pasture, and upon the high mountains of Israel shall their fold be: there shall they lie in a good fold, and in a fat pasture shall they feed upon the mountains of Israel.
[YLT] With good pasture I do feed them, And on mountains of the high place of Israel is their habitation, There do they lie down in a good habitation, And fat pastures they enjoy on mountains of Israel.

15. [KJV] I will feed my flock, and I will cause them to lie down, saith the Lord GOD.
[YLT] I feed My flock, and cause them to lie down, An affirmation of the Lord Jehovah.

16. [KJV] I will seek that which was lost, and bring again that which was driven away, and will bind up that which was broken, and will strengthen that which was sick: but I will destroy the fat and the strong; I will feed them with judgment.
[YLT] The lost I seek, and the driven away bring back, And the broken I bind up, and the sick I strengthen, And the fat and the strong I destroy, I feed it with judgment.

17. [KJV] And as for you, O my flock, thus saith the Lord GOD; Behold, I judge between cattle and cattle, between the rams and the he goats.
[YLT] And you, My flock, thus said the Lord Jehovah: Lo, I am judging between sheep and sheep, Between rams and he-goats.

18. [KJV] Seemeth it a small thing unto you to have eaten up the good pasture, but ye must tread down with your feet the residue of your pastures? and to have drunk of the deep waters, but ye must foul the residue with your feet?
[YLT] Is it a little thing for you — the good pasture ye enjoy, And the remnant of your pasture ye tread down with your feet, And a depth of waters ye do drink, And the remainder with your feet ye trample,

19. [KJV] And as for my flock, they eat that which ye have trodden with your feet; and they drink that which ye have fouled with your feet.
[YLT] And My flock the trodden thing of your feet consumeth, And the trampled thing of your feet drinketh?

20. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD unto them; Behold, I, even I, will judge between the fat cattle and between the lean cattle.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah to them: Lo, I — even I, have judged between fat sheep and lean sheep.

21. [KJV] Because ye have thrust with side and with shoulder, and pushed all the diseased with your horns, till ye have scattered them abroad;
[YLT] Because with side and with shoulder ye thrust away, And with your horns push all the diseased, Till ye have scattered them to the out-place,

22. [KJV] Therefore will I save my flock, and they shall no more be a prey; and I will judge between cattle and cattle.
[YLT] And I have given safety to My flock, And they are not any more for prey, And I have judged between sheep and sheep.

23. [KJV] And I will set up one shepherd over them, and he shall feed them, even my servant David; he shall feed them, and he shall be their shepherd.
[YLT] And have raised up over them one shepherd, And he hath fed them — my servant David, He doth feed them, and he is their shepherd,

24. [KJV] And I the LORD will be their God, and my servant David a prince among them; I the LORD have spoken it.
[YLT] And I, Jehovah, I am their God, And My servant David prince in their midst, I, Jehovah, have spoken.

25. [KJV] And I will make with them a covenant of peace, and will cause the evil beasts to cease out of the land: and they shall dwell safely in the wilderness, and sleep in the woods.
[YLT] And I have made for them a covenant of peace, And caused evil beasts to cease out of the land, And they have dwelt in a wilderness confidently, And they have slept in forests.

26. [KJV] And I will make them and the places round about my hill a blessing; and I will cause the shower to come down in his season; there shall be showers of blessing.
[YLT] And I have given them, and the suburbs of my hill, a blessing, And caused the shower to come down in its season, Showers of blessing they are.

27. [KJV] And the tree of the field shall yield her fruit, and the earth shall yield her increase, and they shall be safe in their land, and shall know that I am the LORD, when I have broken the bands of their yoke, and delivered them out of the hand of those that served themselves of them.
[YLT] And given hath the tree of the field its fruit, And the land doth give her increase, And they have been on their land confident, And they have known that I am Jehovah, In My breaking the bands of their yoke, And I have delivered them from the hand of those laying service on them.

28. [KJV] And they shall no more be a prey to the heathen, neither shall the beast of the land devour them; but they shall dwell safely, and none shall make them afraid.
[YLT] And they are no more a prey to nations, And the beast of the earth devoureth them not, And they have dwelt confidently, And there is none troubling.

29. [KJV] And I will raise up for them a plant of renown, and they shall be no more consumed with hunger in the land, neither bear the shame of the heathen any more.
[YLT] And I have raised for them a plant for renown, And they are no more consumed by hunger in the land, And they bear no more the shame of the nations.

30. [KJV] Thus shall they know that I the LORD their God am with them, and that they, even the house of Israel, are my people, saith the Lord GOD.

[YLT] And they have known that I, Jehovah, their God, am with them, And they — the house of Israel — My people, An affirmation of the Lord Jehovah.

31. [KJV] And ye my flock, the flock of my pasture, are men, and I am your God, saith the Lord GOD.
[YLT] And ye, My flock, the flock of My pasture, Men ye are — I am your God, An affirmation of the Lord Jehovah!'

Ezekiel 35

1. [KJV] Moreover the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying:

2. [KJV] Son of man, set thy face against mount Seir, and prophesy against it,
[YLT] 'Son of man, set thy face against mount Seir, and prophesy against it,

3. [KJV] And say unto it, Thus saith the Lord GOD; Behold, O mount Seir, I am against thee, and I will stretch out mine hand against thee, and I will make thee most desolate.
[YLT] and thou hast said to it: Thus said the Lord Jehovah: Lo, I am against thee, O mount Seir, And have stretched out My hand against thee, And made thee a desolation and an astonishment.

4. [KJV] I will lay thy cities waste, and thou shalt be desolate, and thou shalt know that I am the LORD.
[YLT] Thy cities a waste I make, and thou art a desolation, And thou hast known that I am Jehovah.

5. [KJV] Because thou hast had a perpetual hatred, and hast shed the blood of the children of Israel by the force of the sword in the time of their calamity, in the time that their iniquity had an end:
[YLT] Because of thy having an enmity age-during, And thou dost saw the sons of Israel, By the hands of the sword, In the time of their calamity, In the time of the iniquity of the end:

6. [KJV] Therefore, as I live, saith the Lord GOD, I will prepare thee unto blood, and blood shall pursue thee: sith thou hast not hated blood, even blood shall pursue thee.
[YLT] Therefore, I live — an affirmation of the Lord Jehovah, Surely for blood I do appoint thee, And blood doth pursue thee, If blood thou hast not hated, Blood also doth pursue thee.

7. [KJV] Thus will I make mount Seir most desolate, and cut off from it him that passeth out and him that returneth.
[YLT] And I have given mount Seir for a desolation and an astonishment, And have cut off from it him who is passing over and him who is returning,

8. [KJV] And I will fill his mountains with his slain men: in thy hills, and in thy valleys, and in all thy rivers, shall they fall that are slain with the sword.
[YLT] And filled his mountains with his wounded, Thy hills, and thy valleys, and all thy streams, The pierced of the sword fall into them.

9. [KJV] I will make thee perpetual desolations, and thy cities shall not return: and ye shall know that I am the LORD.
[YLT] Desolations age-during I make thee, And thy cities do not return, And ye have known that I am Jehovah.

10. [KJV] Because thou hast said, These two nations and these two countries shall be mine, and we will possess it; whereas the LORD was there:
[YLT] Because of thy saying: The two nations and the two lands are mine, and we have possessed it, And Jehovah hath been there;

11. [KJV] Therefore, as I live, saith the Lord GOD, I will even do according to thine anger, and according to thine envy which thou hast used out of thy hatred against them; and I will make myself known among them, when I have judged thee.
[YLT] Therefore, I live — an affirmation of the Lord Jehovah, And I have done according to thine anger, And according to thine envy, With which thou hast wrought, Because of thy hatred against them, And I have been known among them when I judge thee.

12. [KJV] And thou shalt know that I am the LORD, and that I have heard all thy blasphemies which thou hast spoken against the mountains of Israel, saying, They are laid desolate, they are given us to consume.
[YLT] And thou hast known that I — Jehovah, I have heard all thy despisings that thou hast spoken Against mountains of Israel, saying: A desolation, to us they were given for food.

13. [KJV] Thus with your mouth ye have boasted against me, and have multiplied your words against me: I have heard them.
[YLT] And ye magnify yourselves against Me with your mouth, And have made abundant against Me your words, I — I have heard.

14. [KJV] Thus saith the Lord GOD; When the whole earth rejoiceth, I will make thee desolate.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: According to the rejoicing of the whole land, A desolation I make of thee.

15. [KJV] As thou didst rejoice at the inheritance of the house of Israel, because it was desolate, so will I do unto thee: thou shalt be desolate, O mount Seir, and all Idumea, even all of it: and they shall know that I am the LORD.

[YLT] According to thy joy at the inheritance of the house of Israel because of desolation, So I do to thee — a desolation thou art, O mount Seir, and all Edom — all of it, And they have known that I am Jehovah!

Ezekiel 36

1. [KJV] Also, thou son of man, prophesy unto the mountains of Israel, and say, Ye mountains of Israel, hear the word of the LORD:
[YLT] And thou, son of man, prophesy unto mountains of Israel, and thou hast said, O mountains of Israel, hear a word of Jehovah.

2. [KJV] Thus saith the Lord GOD; Because the enemy hath said against you, Aha, even the ancient high places are ours in possession:
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: Because the enemy said against you, Aha, and the high places of old for a possession have been to us,

3. [KJV] Therefore prophesy and say, Thus saith the Lord GOD; Because they have made you desolate, and swallowed you up on every side, that ye might be a possession unto the residue of the heathen, and ye are taken up in the lips of talkers, and are an infamy of the people:
[YLT] therefore, prophesy, and thou hast said: Thus said the Lord Jehovah: Because, even because, of desolating, And of swallowing you up from round about, For your being a possession to the remnant of the nations, And ye are taken up on the tip of the tongue, And are an evil report of the people.

4. [KJV] Therefore, ye mountains of Israel, hear the word of the Lord GOD; Thus saith the Lord GOD to the mountains, and to the hills, to the rivers, and to the valleys, to the desolate wastes, and to the cities that are forsaken, which became a prey and derision to the residue of the heathen that are round about;
[YLT] Therefore, O mountains of Israel, Hear a word of the Lord Jehovah: Thus said the Lord Jehovah, to mountains, and to hills, To streams, and to valleys, And to wastes that are desolate, And to cities that are forsaken, That have been for a prey, And for a scorn, to the remnant of the nations who are round about.

5. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; Surely in the fire of my jealousy have I spoken against the residue of the heathen, and against all Idumea, which have appointed my land into their possession with the joy of all their heart, with despiteful minds, to cast it out for a prey.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Have I not, in the fire of My jealousy, Spoken against the remnant of the nations, And against Edom — all of it, Who gave My land to themselves for a possession, With the joy of the whole heart — with despite of soul, For the sake of casting it out for a prey?

6. [KJV] Prophesy therefore concerning the land of Israel, and say unto the mountains, and to the hills, to the rivers, and to the valleys, Thus saith the Lord GOD; Behold, I have spoken in my jealousy and in my fury, because ye have borne the shame of the heathen:
[YLT] Therefore, prophesy concerning the ground of Israel, And thou hast said to mountains, and to hills, To streams, and to valleys, Thus said the Lord Jehovah: Lo, I, in My jealousy, and in My fury, I have spoken, Because the shame of nations ye have borne.

7. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; I have lifted up mine hand, Surely the heathen that are about you, they shall bear their shame.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: I — I have lifted up My hand, Do not — the nations who are with you from round about — they their own shame bear?

8. [KJV] But ye, O mountains of Israel, ye shall shoot forth your branches, and yield your fruit to my people of Israel; for they are at hand to come.
[YLT] And ye, O mountains of Israel, Your branch ye give out, and your fruits ye bear for My people Israel, For they have drawn near to come.

9. [KJV] For, behold, I am for you, and I will turn unto you, and ye shall be tilled and sown:
[YLT] For, lo, I am for you, and have turned to you, And ye have been tilled and sown.

10. [KJV] And I will multiply men upon you, all the house of Israel, even all of it: and the cities shall be inhabited, and the wastes shall be builded:
[YLT] And I have multiplied on you men, All the house of Israel — all of it, And the cities have been inhabited, And the wastes are built.

11. [KJV] And I will multiply upon you man and beast; and they shall increase and bring fruit: and I will settle you after your old estates, and will do better unto you than at your beginnings: and ye shall know that I am the LORD.
[YLT] And I have multiplied on you man and beast, And they have multiplied and been fruitful, And I have caused you to dwell according to your former states, And I have done better than at your beginnings, And ye have known that I am Jehovah.

12. [KJV] Yea, I will cause men to walk upon you, even my people Israel; and they shall possess thee, and thou shalt be their inheritance, and thou shalt no more henceforth bereave them of men.
[YLT] And I have caused man to walk over you, — My people Israel, And they possess thee, and thou hast been to them for an inheritance, And thou dost add no more to bereave them.

13. [KJV] Thus saith the Lord GOD; Because they say unto you, Thou land devourest up men, and hast bereaved thy nations;

[YLT] Thus said the Lord Jehovah: Because they are saying to you: A devourer of men art thou, And a bereaver of thy nations thou hast been,

14. [KJV] Therefore thou shalt devour men no more, neither bereave thy nations any more, saith the Lord GOD.
[YLT] Therefore, man thou devourest no more, And thy nations thou causest not to stumble any more, An affirmation of the Lord Jehovah.

15. [KJV] Neither will I cause men to hear in thee the shame of the heathen any more, neither shalt thou bear the reproach of the people any more, neither shalt thou cause thy nations to fall any more, saith the Lord GOD.
[YLT] And I proclaim not unto thee any more the shame of the nations, And the reproach of peoples thou bearest no more, And thy nations stumble not any more, An affirmation of the Lord Jehovah.'

16. [KJV] Moreover the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

17. [KJV] Son of man, when the house of Israel dwelt in their own land, they defiled it by their own way and by their doings: their way was before me as the uncleanness of a removed woman.
[YLT] 'Son of man, The house of Israel are dwelling on their land, And they defile it by their way and by their doings, As the uncleanness of a separated one hath their way been before Me.

18. [KJV] Wherefore I poured my fury upon them for the blood that they had shed upon the land, and for their idols wherewith they had polluted it:
[YLT] And I do pour out My fury upon them For the blood that they shed on the land, And with their idols they have defiled it.

19. [KJV] And I scattered them among the heathen, and they were dispersed through the countries: according to their way and according to their doings I judged them.
[YLT] And I scatter them among nations, And they are spread through lands, According to their way, and according to their doings, I have judged them.

20. [KJV] And when they entered unto the heathen, whither they went, they profaned my holy name, when they said to them, These are the people of the LORD, and are gone forth out of his land.
[YLT] And one goeth in unto the nations whither they have gone, And they pollute My holy name by saying to them, The people of Jehovah are these, And from His land they have gone forth.

21. [KJV] But I had pity for mine holy name, which the house of Israel had profaned among the heathen, whither they went.

[YLT] And I have pity on My holy name, That the house of Israel have polluted among nations whither they have gone in.

22. [KJV] Therefore say unto the house of Israel, Thus saith the Lord GOD; I do not this for your sakes, O house of Israel, but for mine holy name's sake, which ye have profaned among the heathen, whither ye went.
[YLT] Therefore, say to the house of Israel, Thus said the Lord Jehovah: Not for your sake am I working, O house of Israel, But — for My holy name, That ye have polluted among nations whither ye have gone in.

23. [KJV] And I will sanctify my great name, which was profaned among the heathen, which ye have profaned in the midst of them; and the heathen shall know that I am the LORD, saith the Lord GOD, when I shall be sanctified in you before their eyes.
[YLT] And I have sanctified My great name, That is profaned among nations, That ye have polluted in your midst, And known have the nations that I am Jehovah, An affirmation of the Lord Jehovah, In My being sanctified in you before your eyes.

24. [KJV] For I will take you from among the heathen, and gather you out of all countries, and will bring you into your own land.
[YLT] And I have taken you out of the nations, And have gathered you out of all the lands, And I have brought you in unto your land,

25. [KJV] Then will I sprinkle clean water upon you, and ye shall be clean: from all your filthiness, and from all your idols, will I cleanse you.
[YLT] And I have sprinkled over you clean water, And ye have been clean; From all your uncleannesses, and from all your idols, I do cleanse you.

26. [KJV] A new heart also will I give you, and a new spirit will I put within you: and I will take away the stony heart out of your flesh, and I will give you an heart of flesh.
[YLT] And I have given to you a new heart, And a new spirit I give in your midst, And I have turned aside the heart of stone out of your flesh, And I have given to you a heart of flesh.

27. [KJV] And I will put my spirit within you, and cause you to walk in my statutes, and ye shall keep my judgments, and do them.
[YLT] And My Spirit I give in your midst, And I have done this, so that in My statutes ye walk, And My judgments ye keep, and have done them.

28. [KJV] And ye shall dwell in the land that I gave to your fathers; and ye shall be my people, and I will be your God.

[YLT] And ye have dwelt in the land that I have given to your fathers, And ye have been to Me for a people, And I — I am to you for God.

29. [KJV] I will also save you from all your uncleannesses: and I will call for the corn, and will increase it, and lay no famine upon you.
[YLT] And I have saved you from all your uncleannesses, And I have called unto the corn, and multiplied it, And I have put no famine upon you.

30. [KJV] And I will multiply the fruit of the tree, and the increase of the field, that ye shall receive no more reproach of famine among the heathen.
[YLT] And I have multiplied the fruit of the tree, And the increase of the field, So that ye receive not any more a reproach of famine among nations.

31. [KJV] Then shall ye remember your own evil ways, and your doings that were not good, and shall lothe yourselves in your own sight for your iniquities and for your abominations.
[YLT] And ye have remembered your ways that are evil, And your doings that are not good, And have been loathsome in your own faces, For your iniquities, and for your abominations.

32. [KJV] Not for your sakes do I this, saith the Lord GOD, be it known unto you: be ashamed and confounded for your own ways, O house of Israel.
[YLT] Not for your sake am I working, An affirmation of the Lord Jehovah, Be it known to you, Be ashamed and confounded, because of your ways, O house of Israel.

33. [KJV] Thus saith the Lord GOD; In the day that I shall have cleansed you from all your iniquities I will also cause you to dwell in the cities, and the wastes shall be builded.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: In the day of My cleansing you from all your iniquities, I have caused the cities to be inhabited, And the wastes have been built,

34. [KJV] And the desolate land shall be tilled, whereas it lay desolate in the sight of all that passed by.
[YLT] And the desolate land is tilled, Instead of which it was a desolation before the eyes of every passer by,

35. [KJV] And they shall say, This land that was desolate is become like the garden of Eden; and the waste and desolate and ruined cities are become fenced, and are inhabited.
[YLT] And they have said: This land, that was desolated, Hath been as the garden of Eden, And the cities — the wasted, And the desolated, and the broken down, Fenced places have remained.

36. [KJV] Then the heathen that are left round about you shall know that I the LORD build the ruined places, and plant that that was desolate: I the LORD have spoken it, and I will do it.

[YLT] And known have the nations who are left round about you, That I Jehovah have built the thrown down, I have planted the desolated: I Jehovah have spoken, and I have done it.

37. [KJV] Thus saith the Lord GOD; I will yet for this be inquired of by the house of Israel, to do it for them; I will increase them with men like a flock.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: Yet this I am required, By the house of Israel to do to them, I multiply them as a flock of men,

38. [KJV] As the holy flock, as the flock of Jerusalem in her solemn feasts; so shall the waste cities be filled with flocks of men: and they shall know that I am the LORD.
[YLT] As a flock of holy ones, as a flock of Jerusalem, In her appointed seasons, So are the waste cities full of flocks of men, And they have known that I am Jehovah!'

Ezekiel 37

1. [KJV] The hand of the LORD was upon me, and carried me out in the spirit of the LORD, and set me down in the midst of the valley which was full of bones,
[YLT] There hath been upon me a hand of Jehovah, and He taketh me forth in the Spirit of Jehovah, and doth place me in the midst of the valley, and it is full of bones,

2. [KJV] And caused me to pass by them round about: and, behold, there were very many in the open valley; and, lo, they were very dry.
[YLT] and He causeth me to pass over by them, all round about, and lo, very many are on the face of the valley, and lo, very dry.

3. [KJV] And he said unto me, Son of man, can these bones live? And I answered, O Lord GOD, thou knowest.
[YLT] And He saith unto me, 'Son of man, do these bones live?' And I say, 'O Lord Jehovah, Thou — Thou hast known.'

4. [KJV] Again he said unto me, Prophesy upon these bones, and say unto them, O ye dry bones, hear the word of the LORD.
[YLT] And He saith unto me, 'Prophesy concerning these bones, and thou hast said unto them: O dry bones, hear a word of Jehovah:

5. [KJV] Thus saith the Lord GOD unto these bones; Behold, I will cause breath to enter into you, and ye shall live:
[YLT] Thus said the Lord Jehovah to these bones: Lo, I am bringing into you a spirit, and ye have lived,

6. [KJV] And I will lay sinews upon you, and will bring up flesh upon you, and cover you with skin, and put breath in you, and ye shall live; and ye shall know that I am the LORD.
[YLT] and I have given on you sinews, and cause flesh to come up upon you, and covered you over with skin, and given in you a spirit, and ye have lived, and ye have known that I am Jehovah.'

7. [KJV] So I prophesied as I was commanded: and as I prophesied, there was a noise, and behold a shaking, and the bones came together, bone to his bone.
[YLT] And I have prophesied as I have been commanded, and there is a noise, as I am prophesying, and lo, a rushing, and draw near do the bones, bone unto its bone.

8. [KJV] And when I beheld, lo, the sinews and the flesh came up upon them, and the skin covered them above: but there was no breath in them.
[YLT] And I beheld, and lo, on them are sinews, and flesh hath come up, and cover them doth skin over above — and spirit there is none in them.

9. [KJV] Then said he unto me, Prophesy unto the wind, prophesy, son of man, and say to the wind, Thus saith the Lord GOD; Come from the four winds, O breath, and breathe upon these slain, that they may live.
[YLT] And He saith unto me: 'Prophesy unto the Spirit, prophesy, son of man, and thou hast said unto the Spirit: Thus said the Lord Jehovah: From the four winds come in, O Spirit, and breathe on these slain, and they do live.'

10. [KJV] So I prophesied as he commanded me, and the breath came into them, and they lived, and stood up upon their feet, an exceeding great army.
[YLT] And I have prophesied as He commanded me, and the Spirit cometh into them, and they live, and stand on their feet — a very very great force.

11. [KJV] Then he said unto me, Son of man, these bones are the whole house of Israel: behold, they say, Our bones are dried, and our hope is lost: we are cut off for our parts.
[YLT] And He saith unto me, 'Son of man, these bones are the whole house of Israel; lo, they are saying: Dried up have our bones, And perished hath our hope, We have been cut off by ourselves.

12. [KJV] Therefore prophesy and say unto them, Thus saith the Lord GOD; Behold, O my people, I will open your graves, and cause you to come up out of your graves, and bring you into the land of Israel.
[YLT] Therefore, prophesy, and thou hast said unto them, thus said the Lord Jehovah: Lo, I am opening your graves, And have brought you up out of your graves, O My people, And brought you in unto the land of Israel.

13. [KJV] And ye shall know that I am the LORD, when I have opened your graves, O my people, and brought you up out of your graves,
[YLT] And ye have known that I am Jehovah, In My opening your graves, And in My bringing you up out of your graves, O My people.

14. [KJV] And shall put my spirit in you, and ye shall live, and I shall place you in your own land: then shall ye know that I the LORD have spoken it, and performed it, saith the LORD.
[YLT] And I have given My Spirit in you, and ye have lived, And I have caused you to rest on your land, And ye have known that I Jehovah, I have spoken, and I have done it, An affirmation of Jehovah.'

15. [KJV] The word of the LORD came again unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

16. [KJV] Moreover, thou son of man, take thee one stick, and write upon it, For Judah, and for the children of Israel his companions: then take another stick, and write upon it, For Joseph, the stick of Ephraim, and for all the house of Israel his companions:
[YLT] 'And thou, son of man, take to thee one stick, and write on it, For Judah, and for the sons of Israel, his companions; and take another stick, and write on it, For Joseph, the stick of Ephraim, and all the house of Israel, his companions,

17. [KJV] And join them one to another into one stick; and they shall become one in thine hand.
[YLT] and bring them near one unto another, to thee, for one stick, and they have become one in thy hand.

18. [KJV] And when the children of thy people shall speak unto thee, saying, Wilt thou not shew us what thou meanest by these?
[YLT] And when sons of thy people speak unto thee, saying, Dost thou not declare to us what these are to thee?

19. [KJV] Say unto them, Thus saith the Lord GOD; Behold, I will take the stick of Joseph, which is in the hand of Ephraim, and the tribes of Israel his fellows, and will put them with him, even with the stick of Judah, and make them one stick, and they shall be one in mine hand.
[YLT] Speak unto them, Thus said the Lord Jehovah: Lo, I am taking the stick of Joseph, that is in the hand of Ephraim, and the tribes of Israel his companions, and have given them unto him, with the stick of Judah, and have made them become one stick, and they have been one in My hand.

20. [KJV] And the sticks whereon thou writest shall be in thine hand before their eyes.
[YLT] And the sticks on which thou writest have been in thy hand before thine eyes,

21. [KJV] And say unto them, Thus saith the Lord GOD; Behold, I will take the children of Israel from among the heathen, whither they be gone, and will gather them on every side, and bring them into their own land:
[YLT] and speak thou unto them: Thus said the Lord Jehovah: Lo, I am taking the sons of Israel, From among the nations whither they have gone, And have gathered them from round about, And I have brought them in unto their land.

22. [KJV] And I will make them one nation in the land upon the mountains of Israel; and one king shall be king to them all: and they shall be no more two nations, neither shall they be divided into two kingdoms any more at all:
[YLT] And I have made them become one nation in the land, on mountains of Israel, And one king is to them all for king, And they are no more as two nations, Nor are they divided any more into two kingdoms again.

23. [KJV] Neither shall they defile themselves any more with their idols, nor with their detestable things, nor with any of their transgressions: but I will save them out of all their dwellingplaces, wherein they have sinned, and will cleanse them: so shall they be my people, and I will be their God.
[YLT] Nor are they defiled any more with their idols, And with their abominations, And with any of their transgressions, And I have saved them out of all their dwellings, In which they have sinned, And I have cleansed them, And they have been to Me for a people, And I — I am to them for God.

24. [KJV] And David my servant shall be king over them; and they all shall have one shepherd: they shall also walk in my judgments, and observe my statutes, and do them.
[YLT] And My servant David is king over them, And one shepherd have they all, And in My judgments they go, And My statutes they keep, and have done them.

25. [KJV] And they shall dwell in the land that I have given unto Jacob my servant, wherein your fathers have dwelt; and they shall dwell therein, even they, and their children, and their children's children for ever: and my servant David shall be their prince for ever.
[YLT] And they have dwelt on the land that I gave to My servant, to Jacob, In which your fathers have dwelt, And they have dwelt on it, they and their sons, And their son's sons — unto the age, And David My servant is their prince — to the age.

26. [KJV] Moreover I will make a covenant of peace with them; it shall be an everlasting covenant with them: and I will place them, and multiply them, and will set my sanctuary in the midst of them for evermore.

[YLT] And I have made to them a covenant of peace, A covenant age-during it is with them, And I have placed them, and multiplied them, And placed My sanctuary in their midst — to the age.

27. [KJV] My tabernacle also shall be with them: yea, I will be their God, and they shall be my people.
[YLT] And My tabernacle hath been over them, And I have been to them for God, And they have been to Me for a people.

28. [KJV] And the heathen shall know that I the LORD do sanctify Israel, when my sanctuary shall be in the midst of them for evermore.
[YLT] And known have the nations that I Jehovah am sanctifying Israel, In My sanctuary being in their midst — to the age!'

Ezekiel 38

1. [KJV] And the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying:

2. [KJV] Son of man, set thy face against Gog, the land of Magog, the chief prince of Meshech and Tubal, and prophesy against him,
[YLT] 'Son of man, set thy face unto Gog, of the land of Magog, prince of Rosh, Meshech, and Tubal, and prophesy concerning him,

3. [KJV] And say, Thus saith the Lord GOD; Behold, I am against thee, O Gog, the chief prince of Meshech and Tubal:
[YLT] and thou hast said: Thus saith the Lord Jehovah: Lo, I am against thee, O Gog, Prince of Rosh, Meshech, and Tubal,

4. [KJV] And I will turn thee back, and put hooks into thy jaws, and I will bring thee forth, and all thine army, horses and horsemen, all of them clothed with all sorts of armour, even a great company with bucklers and shields, all of them handling swords:
[YLT] And I have turned thee back, And I have put hooks in thy jaws, And have brought thee out, and all thy force, Horses and horsemen, Clothed in perfection all of them, A numerous assembly, with buckler and shield, Handling swords — all of them.

5. [KJV] Persia, Ethiopia, and Libya with them; all of them with shield and helmet:
[YLT] Persia, Cush, and Phut, with them, All of them with shield and helmet.

6. [KJV] Gomer, and all his bands; the house of Togarmah of the north quarters, and all his bands: and many people with thee.

[YLT] Gomer and all its bands, The house of Togarmah of the sides of the north, And all its bands, many peoples with thee,

7. [KJV] Be thou prepared, and prepare for thyself, thou, and all thy company that are assembled unto thee, and be thou a guard unto them.
[YLT] Be prepared, yea, prepare for thee, Thou and all thine assemblies who are assembled unto thee, And thou hast been to them for a guard.

8. [KJV] After many days thou shalt be visited: in the latter years thou shalt come into the land that is brought back from the sword, and is gathered out of many people, against the mountains of Israel, which have been always waste: but it is brought forth out of the nations, and they shall dwell safely all of them.
[YLT] After many days thou art appointed, In the latter end of the years thou comest in unto a land brought back from sword, A people gathered out of many peoples, Upon mountains of Israel, That have been for a perpetual waste, And it from the peoples hath been brought out, And dwelt safely have all of them.

9. [KJV] Thou shalt ascend and come like a storm, thou shalt be like a cloud to cover the land, thou, and all thy bands, and many people with thee.
[YLT] And thou hast gone up — as wasting thou comest in, As a cloud to cover the land art thou, Thou and all thy bands, and many peoples with thee.

10. [KJV] Thus saith the Lord GOD; It shall also come to pass, that at the same time shall things come into thy mind, and thou shalt think an evil thought:
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: And it hath come to pass in that day, Come up do things on thy heart, And thou hast thought an evil thought,

11. [KJV] And thou shalt say, I will go up to the land of unwalled villages; I will go to them that are at rest, that dwell safely, all of them dwelling without walls, and having neither bars nor gates,
[YLT] And thou hast said: I go up against a land of unwalled villages, I go in to those at rest, dwelling confidently, All of them are dwelling without walls, And bar and doors they have not.

12. [KJV] To take a spoil, and to take a prey; to turn thine hand upon the desolate places that are now inhabited, and upon the people that are gathered out of the nations, which have gotten cattle and goods, that dwell in the midst of the land.
[YLT] To take a spoil, and to take a prey, To turn back thy hand on inhabited wastes, And on a people gathered out of nations, Making cattle and substance, Dwelling on a high part of the land.

13. [KJV] Sheba, and Dedan, and the merchants of Tarshish, with all the young lions thereof, shall say unto thee, Art thou come to take a spoil? hast thou gathered thy company to take a prey? to carry away silver and gold, to take away cattle and goods, to take a great spoil?
[YLT] Sheba, and Dedan, and merchants of Tarshish, And all its young lions say to thee: To take a spoil art thou come in? To take a prey assembled thine assembly? To bear away silver and gold? To take away cattle and substance? To take a great spoil?

14. [KJV] Therefore, son of man, prophesy and say unto Gog, Thus saith the Lord GOD; In that day when my people of Israel dwelleth safely, shalt thou not know it?
[YLT] Therefore, prophesy, son of man, and thou hast said to Gog: Thus said the Lord Jehovah: In that day, in the dwelling of My people Israel safely, Dost thou not know?

15. [KJV] And thou shalt come from thy place out of the north parts, thou, and many people with thee, all of them riding upon horses, a great company, and a mighty army:
[YLT] And thou hast come in out of thy place, From the sides of the north, Thou and many peoples with thee, Riding on horses — all of them, A great assembly, and a numerous force.

16. [KJV] And thou shalt come up against my people of Israel, as a cloud to cover the land; it shall be in the latter days, and I will bring thee against my land, that the heathen may know me, when I shall be sanctified in thee, O Gog, before their eyes.
[YLT] And thou hast come up against My people Israel, As a cloud to cover the land, In the latter end of the days it is, And I have brought thee in against My land, In order that the nations may know Me, In My being sanctified in thee before their eyes, O Gog.

17. [KJV] Thus saith the Lord GOD; Art thou he of whom I have spoken in old time by my servants the prophets of Israel, which prophesied in those days many years that I would bring thee against them?
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: Art thou he of whom I spake in former days, By the hand of My servants, prophets of Israel, Who are prophesying in those days — years, To bring thee in against them?

18. [KJV] And it shall come to pass at the same time when Gog shall come against the land of Israel, saith the Lord GOD, that my fury shall come up in my face.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, In the day of the coming in of Gog against the land of Israel, An affirmation of the Lord Jehovah, Come up doth My fury in My face,

19. [KJV] For in my jealousy and in the fire of my wrath have I spoken, Surely in that day there shall be a great shaking in the land of Israel;
[YLT] And in My zeal, in the fire of My wrath, I have spoken: Is there not in that day a great rushing on the land of Israel?

20. [KJV] So that the fishes of the sea, and the fowls of the heaven, and the beasts of the field, and all creeping things that creep upon the earth, and all the men that are upon the face of the earth, shall shake at my presence, and the mountains shall be thrown down, and the steep places shall fall, and every wall shall fall to the ground.
[YLT] And rushed from My presence have fishes of the sea, And the fowl of the heavens, And the beast of the field, And every creeping thing that is creeping on the ground, And all men who are on the face of the ground, And thrown down have been the mountains, And fallen have the ascents, And every wall to the earth falleth.

21. [KJV] And I will call for a sword against him throughout all my mountains, saith the Lord GOD: every man's sword shall be against his brother.
[YLT] And I have called against him, to all My mountains a sword, An affirmation of the Lord Jehovah, The sword of each is against his brother.

22. [KJV] And I will plead against him with pestilence and with blood; and I will rain upon him, and upon his bands, and upon the many people that are with him, an overflowing rain, and great hailstones, fire, and brimstone.
[YLT] And I have been judged with him, With pestilence and with blood, And an overflowing rain and hailstones, Fire and brimstone I rain on him, and on his bands, And on many peoples who are with him.

23. [KJV] Thus will I magnify myself, and sanctify myself; and I will be known in the eyes of many nations, and they shall know that I am the LORD.
[YLT] And I have magnified Myself, and sanctified Myself, And I have been known before the eyes of many nations, And they have known that I am Jehovah!

Ezekiel 39

1. [KJV] Therefore, thou son of man, prophesy against Gog, and say, Thus saith the Lord GOD; Behold, I am against thee, O Gog, the chief prince of Meshech and Tubal:
[YLT] And thou, son of man, prophesy concerning Gog, and thou hast said: Thus said the Lord Jehovah: Lo, I am against thee, O Gog, Prince of Rosh, Meshech, and Tubal,

2. [KJV] And I will turn thee back, and leave but the sixth part of thee, and will cause thee to come up from the north parts, and will bring thee upon the mountains of Israel:
[YLT] And have turned thee back, and enticed thee, And caused thee to come up from the sides of the north, And brought thee in against mountains of Israel,

3. [KJV] And I will smite thy bow out of thy left hand, and will cause thine arrows to fall out of thy right hand.

[YLT] And have smitten thy bow out of thy left hand, Yea, thine arrows out of thy right I cause to fall.

4. [KJV] Thou shalt fall upon the mountains of Israel, thou, and all thy bands, and the people that is with thee: I will give thee unto the ravenous birds of every sort, and to the beasts of the field to be devoured.
[YLT] On mountains of Israel thou fallest, Thou, and all thy bands, and the peoples who are with thee, To ravenous fowl — a bird of every wing, And to a beast of the field, I have given thee for food.

5. [KJV] Thou shalt fall upon the open field: for I have spoken it, saith the Lord GOD.
[YLT] On the face of the field thou fallest, for I have spoken, An affirmation of the Lord Jehovah.

6. [KJV] And I will send a fire on Magog, and among them that dwell carelessly in the isles: and they shall know that I am the LORD.
[YLT] And I have sent a fire against Magog, And against the confident inhabitants of the isles, And they have known that I am Jehovah.

7. [KJV] So will I make my holy name known in the midst of my people Israel; and I will not let them pollute my holy name any more: and the heathen shall know that I am the LORD, the Holy One in Israel.
[YLT] And My holy name I make known in the midst of My people Israel, And I pollute not My holy name any more, And known have the nations that I, Jehovah, the Holy One, am in Israel.

8. [KJV] Behold, it is come, and it is done, saith the Lord GOD; this is the day whereof I have spoken.
[YLT] Lo, it hath come, and it hath been done, An affirmation of the Lord Jehovah, It is the day of which I spake.

9. [KJV] And they that dwell in the cities of Israel shall go forth, and shall set on fire and burn the weapons, both the shields and the bucklers, the bows and the arrows, and the handstaves, and the spears, and they shall burn them with fire seven years:
[YLT] And gone out have the inhabitants of cities of Israel, And they have burned and kindled a fire, With armour, and shield, and buckler, With bow, and with arrows, And with hand-staves, and with javelins, And they have caused a fire to burn with them seven years,

10. [KJV] So that they shall take no wood out of the field, neither cut down any out of the forests; for they shall burn the weapons with fire: and they shall spoil those that spoiled them, and rob those that robbed them, saith the Lord GOD.
[YLT] And they do not take wood out of the field, Nor do they hew out of the forests, For with

armour they cause the fire to burn, And they have spoiled their spoilers, And they have plundered their plunderers, An affirmation of the Lord Jehovah.

11. [KJV] And it shall come to pass in that day, that I will give unto Gog a place there of graves in Israel, the valley of the passengers on the east of the sea: and it shall stop the noses of the passengers: and there shall they bury Gog and all his multitude: and they shall call it The valley of Hamongog.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, I give to Gog a place there — a grave in Israel, the valley of those passing by, east of the sea, and it is stopping those passing by, and they have buried there Gog, and all his multitude, and have cried, O valley of the multitude of Gog!

12. [KJV] And seven months shall the house of Israel be burying of them, that they may cleanse the land.
[YLT] And the house of Israel have buried them — in order to cleanse the land — seven months.

13. [KJV] Yea, all the people of the land shall bury them; and it shall be to them a renown the day that I shall be glorified, saith the Lord GOD.
[YLT] Yea, all the people of the land have buried them, and it hath been to them for a name — the day of My being honoured — an affirmation of the Lord Jehovah.

14. [KJV] And they shall sever out men of continual employment, passing through the land to bury with the passengers those that remain upon the face of the earth, to cleanse it: after the end of seven months shall they search.
[YLT] And men for continual employment they separate, passing on through the land, burying with those passing by those who are left on the face of the earth, to cleanse it: at the end of seven months they search.

15. [KJV] And the passengers that pass through the land, when any seeth a man's bone, then shall he set up a sign by it, till the buriers have buried it in the valley of Hamongog.
[YLT] And those passing by have passed through the land, and seen a bone of man, and one hath constructed near it a sign till those burying have buried it in the valley of the multitude of Gog.

16. [KJV] And also the name of the city shall be Hamonah. Thus shall they cleanse the land.
[YLT] And also the name of the city is The multitude; and they have cleansed the land.

17. [KJV] And, thou son of man, thus saith the Lord GOD; Speak unto every feathered fowl, and to every beast of the field, Assemble yourselves, and come; gather yourselves on every side to my sacrifice that I do sacrifice for you, even a great sacrifice upon the mountains of Israel, that ye may eat flesh, and drink blood.
[YLT] And thou, son of man, thus said the Lord Jehovah: Say to the bird — every wing, and to

every beast of the field: Be assembled and come in, Be gathered from round about, For My sacrifice that I am sacrificing for you, A great sacrifice on mountains of Israel, And ye have eaten flesh, and drunk blood.

18. [KJV] Ye shall eat the flesh of the mighty, and drink the blood of the princes of the earth, of rams, of lambs, and of goats, of bullocks, all of them fatlings of Bashan.
[YLT] Flesh of the mighty ye do eat, And blood of princes of the earth ye drink, Of rams, of lambs, and of he-goats, Of calves, fatlings of Bashan — all of them.

19. [KJV] And ye shall eat fat till ye be full, and drink blood till ye be drunken, of my sacrifice which I have sacrificed for you.
[YLT] And ye have eaten fat to satiety, And ye have drunk blood — to drunkenness, Of My sacrifice that I sacrificed for you.

20. [KJV] Thus ye shall be filled at my table with horses and chariots, with mighty men, and with all men of war, saith the Lord GOD.
[YLT] And ye have been satisfied at My table with horse and rider, Mighty man, and every man of war, An affirmation of the Lord Jehovah.

21. [KJV] And I will set my glory among the heathen, and all the heathen shall see my judgment that I have executed, and my hand that I have laid upon them.
[YLT] And I have given My honour among nations, And seen have all the nations My Judgment that I have done, And My hand that I have laid on them.

22. [KJV] So the house of Israel shall know that I am the LORD their God from that day and forward.
[YLT] And known have the house of Israel that I am Jehovah their God, From that day and henceforth.

23. [KJV] And the heathen shall know that the house of Israel went into captivity for their iniquity: because they trespassed against me, therefore hid I my face from them, and gave them into the hand of their enemies: so fell they all by the sword.
[YLT] And known have the nations that for their iniquity, Removed have the house of Israel, Because they have trespassed against Me, And I do hide My face from them, And give them into the hand of their adversaries, And they fall by sword — all of them.

24. [KJV] According to their uncleanness and according to their transgressions have I done unto them, and hid my face from them.
[YLT] According to their uncleanness, And according to their transgressions, I have done with them, And I do hide My face from them.

25. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; Now will I bring again the captivity of Jacob, and have mercy upon the whole house of Israel, and will be jealous for my holy name;
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: Now do I bring back the captivity of Jacob, And I have pitied all the house of Israel, And have been zealous for My holy name.

26. [KJV] After that they have borne their shame, and all their trespasses whereby they have trespassed against me, when they dwelt safely in their land, and none made them afraid.
[YLT] And they have forgotten their shame, And all their trespass that they trespassed against Me, In their dwelling on their land confidently and none troubling.

27. [KJV] When I have brought them again from the people, and gathered them out of their enemies' lands, and am sanctified in them in the sight of many nations;
[YLT] In My bringing them back from the peoples, I have assembled them from the lands of their enemies, And I have been sanctified in them before the eyes of the many nations,

28. [KJV] Then shall they know that I am the LORD their God, which caused them to be led into captivity among the heathen: but I have gathered them unto their own land, and have left none of them any more there.
[YLT] And they have known that I am Jehovah their God, In My removing them unto the nations, And I have gathered them unto their land, And I leave none of them any more there.

29. [KJV] Neither will I hide my face any more from them: for I have poured out my spirit upon the house of Israel, saith the Lord GOD.
[YLT] And I hide not any more My face from them, In that I have poured out My spirit on the house of Israel, An affirmation of the Lord Jehovah!'

Ezekiel 40

1. [KJV] In the five and twentieth year of our captivity, in the beginning of the year, in the tenth day of the month, in the fourteenth year after that the city was smitten, in the selfsame day the hand of the LORD was upon me, and brought me thither.
[YLT] In the twenty and fifth year of our removal, in the beginning of the year, in the tenth of the month, in the fourteenth year after that the city was smitten, in this self-same day hath a hand of Jehovah been upon me, and He bringeth me in thither;

2. [KJV] In the visions of God brought he me into the land of Israel, and set me upon a very high mountain, by which was as the frame of a city on the south.
[YLT] in visions of God He hath brought me in unto the land of Israel, and causeth me to rest on a very high mountain, and upon it is as the frame of a city on the south.

3. [KJV] And he brought me thither, and, behold, there was a man, whose appearance was like the appearance of brass, with a line of flax in his hand, and a measuring reed; and he stood in the gate.
[YLT] And He bringeth me in thither, and lo, a man, his appearance as the appearance of brass, and a thread of flax in his hand, and a measuring-reed, and he is standing at the gate,

4. [KJV] And the man said unto me, Son of man, behold with thine eyes, and hear with thine ears, and set thine heart upon all that I shall shew thee; for to the intent that I might shew them unto thee art thou brought hither: declare all that thou seest to the house of Israel.
[YLT] and the man speaketh unto me: 'Son of man, see with thine eyes, And with thine ears hear, And set thy heart to all that I am shewing thee, For, in order to shew it thee, Thou hast been brought in hither, Declare all that thou art seeing to the house of Israel.'

5. [KJV] And behold a wall on the outside of the house round about, and in the man's hand a measuring reed of six cubits long by the cubit and an hand breadth: so he measured the breadth of the building, one reed; and the height, one reed.
[YLT] And lo, a wall on the outside of the house all round about, and in the hand of the man a measuring-reed, six cubits by a cubit and a handbreadth, and he measureth the breadth of the building one reed, and the height one reed.

6. [KJV] Then came he unto the gate which looketh toward the east, and went up the stairs thereof, and measured the threshold of the gate, which was one reed broad; and the other threshold of the gate, which was one reed broad.
[YLT] And he cometh in unto the gate whose front is eastward, and he goeth up by its steps, and he measureth the threshold of the gate one reed broad, even the one threshold one reed broad,

7. [KJV] And every little chamber was one reed long, and one reed broad; and between the little chambers were five cubits; and the threshold of the gate by the porch of the gate within was one reed.
[YLT] and the little chamber one reed long and one reed broad, and between the little chambers five cubits, and the threshold of the gate, from the side of the porch of the gate from within, one reed.

8. [KJV] He measured also the porch of the gate within, one reed.
[YLT] And he measureth the porch of the gate from within one reed,

9. [KJV] Then measured he the porch of the gate, eight cubits; and the posts thereof, two cubits; and the porch of the gate was inward.

[YLT] and he measureth the porch of the gate eight cubits, and its posts two cubits, and the porch of the gates from within,

10. [KJV] And the little chambers of the gate eastward were three on this side, and three on that side; they three were of one measure: and the posts had one measure on this side and on that side.
[YLT] and the little chambers of the gate eastward, three on this side, and three on that side; one measure is to them three, and one measure is to the posts, on this side and on that side.

11. [KJV] And he measured the breadth of the entry of the gate, ten cubits; and the length of the gate, thirteen cubits.
[YLT] And he measureth the breadth of the opening of the gate ten cubits, the length of the gate thirteen cubits;

12. [KJV] The space also before the little chambers was one cubit on this side, and the space was one cubit on that side: and the little chambers were six cubits on this side, and six cubits on that side.
[YLT] and a border before the little chambers, one cubit, and one cubit is the border on this side, and the little chamber is six cubits on this side, and six cubits on that side.

13. [KJV] He measured then the gate from the roof of one little chamber to the roof of another: the breadth was five and twenty cubits, door against door.
[YLT] And he measureth the gate from the roof of the one little chamber to the roof of another; the breadth twenty and five cubits, opening over-against opening.

14. [KJV] He made also posts of threescore cubits, even unto the post of the court round about the gate.
[YLT] And he maketh the posts of sixty cubits, even unto the post of the court, the gate all round about;

15. [KJV] And from the face of the gate of the entrance unto the face of the porch of the inner gate were fifty cubits.
[YLT] and by the front of the gate of the entrance, by the front of the porch of the inner gate, fifty cubits;

16. [KJV] And there were narrow windows to the little chambers, and to their posts within the gate round about, and likewise to the arches: and windows were round about inward: and upon each post were palm trees.
[YLT] and narrow windows are unto the little chambers, and unto their posts at the inside of the

gate all round about — and so to the arches — and windows all round about are at the inside, and at the post are palm-trees.

17. [KJV] Then brought he me into the outward court, and, lo, there were chambers, and a pavement made for the court round about: thirty chambers were upon the pavement.
[YLT] And he bringeth me in unto the outer court, and lo, chambers and a pavement made for the court all round about — thirty chambers on the pavement —

18. [KJV] And the pavement by the side of the gates over against the length of the gates was the lower pavement.
[YLT] and the pavement unto the side of the gates over-against the length of the gates is the lower pavement;

19. [KJV] Then he measured the breadth from the forefront of the lower gate unto the forefront of the inner court without, an hundred cubits eastward and northward.
[YLT] and he measureth the breadth from before the lower gate, to the front of the inner court, on the outside, a hundred cubits, eastward and northward.

20. [KJV] And the gate of the outward court that looked toward the north, he measured the length thereof, and the breadth thereof.
[YLT] As to the gate of the outer court whose front is northward, he hath measured its length and its breadth;

21. [KJV] And the little chambers thereof were three on this side and three on that side; and the posts thereof and the arches thereof were after the measure of the first gate: the length thereof was fifty cubits, and the breadth five and twenty cubits.
[YLT] and its little chambers, three on this side, and three on that side, and its posts and its arches have been according to the measure of the first gate, fifty cubits its length, and the breadth five and twenty by the cubit;

22. [KJV] And their windows, and their arches, and their palm trees, were after the measure of the gate that looketh toward the east; and they went up unto it by seven steps; and the arches thereof were before them.
[YLT] and its windows, and its arches, and its palm-trees are according to the measure of the gate whose face is eastward, and by seven steps they go up on it, and its arches are before them.

23. [KJV] And the gate of the inner court was over against the gate toward the north, and toward the east; and he measured from gate to gate an hundred cubits.
[YLT] And the gate of the inner court is over-against the gate at the north and at the east; and he measureth from gate unto gate, a hundred cubits.

24. [KJV] After that he brought me toward the south, and behold a gate toward the south: and he measured the posts thereof and the arches thereof according to these measures.
[YLT] And he causeth me to go southward, and lo, a gate southward, and he hath measured its posts and its arches according to these measures;

25. [KJV] And there were windows in it and in the arches thereof round about, like those windows: the length was fifty cubits, and the breadth five and twenty cubits.
[YLT] and windows are to it and to its arches all round about, like these windows, fifty cubits the length, and the breadth five and twenty cubits;

26. [KJV] And there were seven steps to go up to it, and the arches thereof were before them: and it had palm trees, one on this side, and another on that side, upon the posts thereof.
[YLT] and seven steps are its ascent, and its arches are before them, and palm-trees are to it, one on this side, and one on that side, at its posts;

27. [KJV] And there was a gate in the inner court toward the south: and he measured from gate to gate toward the south an hundred cubits.
[YLT] and the gate of the inner court is southward, and he measureth from gate unto gate southward, a hundred cubits.

28. [KJV] And he brought me to the inner court by the south gate: and he measured the south gate according to these measures;
[YLT] And he bringeth me in unto the inner court by the south gate, and he measureth the south gate according to these measures;

29. [KJV] And the little chambers thereof, and the posts thereof, and the arches thereof, according to these measures: and there were windows in it and in the arches thereof round about: it was fifty cubits long, and five and twenty cubits broad.
[YLT] and its little chambers, and its posts, and its arches are according to these measures, and windows are to it and to its arches all round about; fifty cubits the length, and the breadth twenty and five cubits.

30. [KJV] And the arches round about were five and twenty cubits long, and five cubits broad.
[YLT] As to the arches all round about, the length is five and twenty cubits, and the breadth five cubits;

31. [KJV] And the arches thereof were toward the utter court; and palm trees were upon the posts thereof: and the going up to it had eight steps.
[YLT] and its arches are unto the outer court, and palm-trees are unto its posts, and eight steps are its ascent.

32. [KJV] And he brought me into the inner court toward the east: and he measured the gate according to these measures.
[YLT] And he bringeth me in unto the inner court eastward, and he measureth the gate according to these measures;

33. [KJV] And the little chambers thereof, and the posts thereof, and the arches thereof, were according to these measures: and there were windows therein and in the arches thereof round about: it was fifty cubits long, and five and twenty cubits broad.
[YLT] and its little chambers, and its posts, and its arches are according to these measures: and windows are to it and to its arches all round about, the length fifty cubits, and the breadth five and twenty cubits;

34. [KJV] And the arches thereof were toward the outward court; and palm trees were upon the posts thereof, on this side, and on that side: and the going up to it had eight steps.
[YLT] and its arches are toward the outer court, and palm-trees are toward its posts, on this side and on that side, and eight steps are its ascent.

35. [KJV] And he brought me to the north gate, and measured it according to these measures;
[YLT] And he bringeth me in unto the north gate, and hath measured according to these measures;

36. [KJV] The little chambers thereof, the posts thereof, and the arches thereof, and the windows to it round about: the length was fifty cubits, and the breadth five and twenty cubits.
[YLT] its little chambers, its posts, and its arches; and windows are to it all round about: the length fifty cubits, and the breadth five and twenty cubits;

37. [KJV] And the posts thereof were toward the utter court; and palm trees were upon the posts thereof, on this side, and on that side: and the going up to it had eight steps.
[YLT] and its posts are to the outer court, and palm-trees are unto its posts, on this side and on that side, and eight steps are its ascent.

38. [KJV] And the chambers and the entries thereof were by the posts of the gates, where they washed the burnt offering.
[YLT] And the chamber and its opening is by the posts of the gates, there they purge the burnt-offering.

39. [KJV] And in the porch of the gate were two tables on this side, and two tables on that side, to slay thereon the burnt offering and the sin offering and the trespass offering.
[YLT] And in the porch of the gate are two tables on this side, and two tables on that side, to slaughter on them the burnt-offering, and the sin-offering, and the guilt-offering;

40. [KJV] And at the side without, as one goeth up to the entry of the north gate, were two tables; and on the other side, which was at the porch of the gate, were two tables.
[YLT] and at the side without, at the going up to the opening of the north gate, are two tables; and at the other side that is at the porch of the gate, are two tables;

41. [KJV] Four tables were on this side, and four tables on that side, by the side of the gate; eight tables, whereupon they slew their sacrifices.
[YLT] four tables are on this side, and four tables on that side, at the side of the gate, eight tables on which they slaughter.

42. [KJV] And the four tables were of hewn stone for the burnt offering, of a cubit and an half long, and a cubit and an half broad, and one cubit high: whereupon also they laid the instruments wherewith they slew the burnt offering and the sacrifice.
[YLT] And the four tables for burnt-offering are of hewn stone: the length one cubit and a half, and the breadth one cubit and a half, and the height one cubit: on them they place the instruments with which they slaughter the burnt-offering and the sacrifice.

43. [KJV] And within were hooks, an hand broad, fastened round about: and upon the tables was the flesh of the offering.
[YLT] And the boundaries are one handbreadth, prepared within all round about: and on the tables is the flesh of the offering.

44. [KJV] And without the inner gate were the chambers of the singers in the inner court, which was at the side of the north gate; and their prospect was toward the south: one at the side of the east gate having the prospect toward the north.
[YLT] And on the outside of the inner gate are chambers of the singers, in the inner court, that are at the side of the north gate, and their fronts are southward, one at the side of the east gate hath the front northward.

45. [KJV] And he said unto me, This chamber, whose prospect is toward the south, is for the priests, the keepers of the charge of the house.
[YLT] And he speaketh unto me: 'This chamber, whose front is southward, is for priests keeping charge of the house;

46. [KJV] And the chamber whose prospect is toward the north is for the priests, the keepers of the charge of the altar: these are the sons of Zadok among the sons of Levi, which come near to the LORD to minister unto him.
[YLT] and the chamber, whose front is northward, is for priests keeping charge of the altar: they are sons of Zadok, who are drawing near of the sons of Levi unto Jehovah, to serve Him.'

47. [KJV] So he measured the court, an hundred cubits long, and an hundred cubits broad, foursquare; and the altar that was before the house.
[YLT] And he measureth the court: the length a hundred cubits, and the breadth a hundred cubits, square, and the altar is before the house.

48. [KJV] And he brought me to the porch of the house, and measured each post of the porch, five cubits on this side, and five cubits on that side: and the breadth of the gate was three cubits on this side, and three cubits on that side.
[YLT] And he bringeth me in unto the porch of the house, and he measureth the post of the porch, five cubits on this side, and five cubits on that side, and the breadth of the gate, three cubits on this side, and three cubits on that side;

49. [KJV] The length of the porch was twenty cubits, and the breadth eleven cubits; and he brought me by the steps whereby they went up to it: and there were pillars by the posts, one on this side, and another on that side.
[YLT] the length of the porch twenty cubits, and the breadth eleven cubits; and by the steps whereby they go up unto it: and pillars are at the posts, one on this side, and one on that side.

Ezekiel 41

1. [KJV] Afterward he brought me to the temple, and measured the posts, six cubits broad on the one side, and six cubits broad on the other side, which was the breadth of the tabernacle.
[YLT] And he bringeth me in unto the temple, and he measureth the posts, six cubits the breadth on this side, and six cubits the breadth on that side — the breadth of the tent.

2. [KJV] And the breadth of the door was ten cubits; and the sides of the door were five cubits on the one side, and five cubits on the other side: and he measured the length thereof, forty cubits: and the breadth, twenty cubits.
[YLT] And the breadth of the opening is ten cubits; and the sides of the opening are five cubits on this side, and five cubits on that side; and he measureth its length forty cubits, and the breadth twenty cubits.

3. [KJV] Then went he inward, and measured the post of the door, two cubits; and the door, six cubits; and the breadth of the door, seven cubits.
[YLT] And he hath gone inward, and measureth the post of the opening two cubits, and the opening six cubits, and the breadth of the opening seven cubits.

4. [KJV] So he measured the length thereof, twenty cubits; and the breadth, twenty cubits, before the temple: and he said unto me, This is the most holy place.

[YLT] And he measureth its length twenty cubits, and the breadth twenty cubits, unto the front of the temple, and he saith unto me, 'This is the holy of holies.'

5. [KJV] After he measured the wall of the house, six cubits; and the breadth of every side chamber, four cubits, round about the house on every side.
[YLT] And he measureth the wall of the house six cubits, and the breadth of the side-chamber four cubits, all round the house round about.

6. [KJV] And the side chambers were three, one over another, and thirty in order; and they entered into the wall which was of the house for the side chambers round about, that they might have hold, but they had not hold in the wall of the house.
[YLT] And the side-chambers are side-chamber by side-chamber, three and thirty times; and they are entering into the wall — which the house hath for the side-chambers all round about — to be taken hold of, and they are not taken hold of by the wall of the house.

7. [KJV] And there was an enlarging, and a winding about still upward to the side chambers: for the winding about of the house went still upward round about the house: therefore the breadth of the house was still upward, and so increased from the lowest chamber to the highest by the midst.
[YLT] And a broad place and a turning place still upwards are to the side-chambers, for the turning round of the house is still upwards all round about the house: therefore the breadth of the house is upwards, and so the lower one goeth up unto the higher by the midst.

8. [KJV] I saw also the height of the house round about: the foundations of the side chambers were a full reed of six great cubits.
[YLT] And I have looked at the house, the height all round about: the foundations of the side-chambers are the fulness of the reed, six cubits by the joining.

9. [KJV] The thickness of the wall, which was for the side chamber without, was five cubits: and that which was left was the place of the side chambers that were within.
[YLT] The breadth of the wall that is to the side-chamber at the outside is five cubits; and that which is left is the place of the side-chambers that are to the house.

10. [KJV] And between the chambers was the wideness of twenty cubits round about the house on every side.
[YLT] And between the chambers is a breadth of twenty cubits round about the house, all round about.

11. [KJV] And the doors of the side chambers were toward the place that was left, one door toward the north, and another door toward the south: and the breadth of the place that was

left was five cubits round about.
[YLT] And the opening of the side-chamber is to the place left, one opening northward, and one opening southward, and the breadth of the place that is left is five cubits all round about.

12. [KJV] Now the building that was before the separate place at the end toward the west was seventy cubits broad; and the wall of the building was five cubits thick round about, and the length thereof ninety cubits.
[YLT] As to the building that is at the front of the separate place at the corner westward, the breadth is seventy cubits, and the wall of the building five cubits broad all round about, and its length ninety cubits.

13. [KJV] So he measured the house, an hundred cubits long; and the separate place, and the building, with the walls thereof, an hundred cubits long;
[YLT] And he hath measured the house, the length is a hundred cubits; and the separate place, and the building, and its walls, the length is a hundred cubits;

14. [KJV] Also the breadth of the face of the house, and of the separate place toward the east, an hundred cubits.
[YLT] and the breadth of the front of the house, and of the separate place eastward, a hundred cubits.

15. [KJV] And he measured the length of the building over against the separate place which was behind it, and the galleries thereof on the one side and on the other side, an hundred cubits, with the inner temple, and the porches of the court;
[YLT] And he hath measured the length of the building unto the front of the separate place that is at its hinder part, and its galleries on this side and on that side, a hundred cubits, and the inner temple and the porches of the court,

16. [KJV] The door posts, and the narrow windows, and the galleries round about on their three stories, over against the door, cieled with wood round about, and from the ground up to the windows, and the windows were covered;
[YLT] the thresholds, and the narrow windows, and the galleries round about them three, over-against the threshold, a ceiling of wood all round about, and the ground unto the windows and the covered windows,

17. [KJV] To that above the door, even unto the inner house, and without, and by all the wall round about within and without, by measure.
[YLT] over above the opening, and unto the inner-house, and at the outside, and by all the wall all round about within and without by measure.

18. [KJV] And it was made with cherubims and palm trees, so that a palm tree was between a cherub and a cherub; and every cherub had two faces;
[YLT] And it is made with cherubs and palm-trees, and a palm-tree is between cherub and cherub, and two faces are to the cherub;

19. [KJV] So that the face of a man was toward the palm tree on the one side, and the face of a young lion toward the palm tree on the other side: it was made through all the house round about.
[YLT] and the face of man is unto the palm-tree on this side, and the face of a young lion unto the palm-tree on that side; it is made unto all the house all round about.

20. [KJV] From the ground unto above the door were cherubims and palm trees made, and on the wall of the temple.
[YLT] from the earth unto above the opening are the cherubs and the palm-trees made, and on the wall of the temple.

21. [KJV] The posts of the temple were squared, and the face of the sanctuary; the appearance of the one as the appearance of the other.
[YLT] Of the temple the side post is square, and of the front of the sanctuary, the appearance is as the appearance.

22. [KJV] The altar of wood was three cubits high, and the length thereof two cubits; and the corners thereof, and the length thereof, and the walls thereof, were of wood: and he said unto me, This is the table that is before the LORD.
[YLT] Of the altar, the wood is three cubits in height, and its length two cubits; and its corners are to it, and its length, and its walls are of wood, and he speaketh unto me, 'This is the table that is before Jehovah.'

23. [KJV] And the temple and the sanctuary had two doors.
[YLT] And two doors are to the temple and to the sanctuary;

24. [KJV] And the doors had two leaves apiece, two turning leaves; two leaves for the one door, and two leaves for the other door.
[YLT] and two leaves are to the doors, two turning leaves are to the doors, two to the one door, and two leaves to the other.

25. [KJV] And there were made on them, on the doors of the temple, cherubims and palm trees, like as were made upon the walls; and there were thick planks upon the face of the porch without.

[YLT] And made on them, on the doors of the temple, are cherubs and palm-trees as are made on the walls, and a thickness of wood is at the front of the porch on the outside.

26. [KJV] And there were narrow windows and palm trees on the one side and on the other side, on the sides of the porch, and upon the side chambers of the house, and thick planks.
[YLT] And narrow windows and palm-trees are on this side, and on that side, at the sides of the porch, and the side-chambers of the house, and the thick places.

Ezekiel 42

1. [KJV] Then he brought me forth into the utter court, the way toward the north: and he brought me into the chamber that was over against the separate place, and which was before the building toward the north.
[YLT] And he bringeth me forth unto the outer court, the way northward, and he bringeth me in unto the chamber that is over-against the separate place, and that is over-against the building at the north.

2. [KJV] Before the length of an hundred cubits was the north door, and the breadth was fifty cubits.
[YLT] At the front of the length is a hundred cubits at the north opening, and the breadth fifty cubits.

3. [KJV] Over against the twenty cubits which were for the inner court, and over against the pavement which was for the utter court, was gallery against gallery in three stories.
[YLT] Over-against the twenty cubits that are to the inner court, and over-against the pavement that is to the outer court, is gallery over-against gallery, in the three storeys.

4. [KJV] And before the chambers was a walk of ten cubits breadth inward, a way of one cubit; and their doors toward the north.
[YLT] And at the front of the chambers is a walk of ten cubits in breadth unto the inner part, a way of one cubit, and their openings are at the north.

5. [KJV] Now the upper chambers were shorter: for the galleries were higher than these, than the lower, and than the middlemost of the building.
[YLT] And the upper chambers are short, for the galleries contain more than these, than the lower, and than the middle one, of the building;

6. [KJV] For they were in three stories, but had not pillars as the pillars of the courts: therefore the building was straitened more than the lowest and the middlemost from the ground.
[YLT] for they are threefold, and they have no pillars as the pillars of the court, therefore it hath been kept back — more than the lower and than the middle one — from the ground.

7. [KJV] And the wall that was without over against the chambers, toward the utter court on the forepart of the chambers, the length thereof was fifty cubits.
[YLT] As to the wall that is at the outside, over-against the chambers, the way of the outer-court at the front of the chambers, its length is fifty cubits;

8. [KJV] For the length of the chambers that were in the utter court was fifty cubits: and, lo, before the temple were an hundred cubits.
[YLT] for the length of the chambers that are to the outer court is fifty cubits, and of those on the front of the temple a hundred cubits.

9. [KJV] And from under these chambers was the entry on the east side, as one goeth into them from the utter court.
[YLT] And under these chambers is the entrance from the east, in one's going into them from the outer court.

10. [KJV] The chambers were in the thickness of the wall of the court toward the east, over against the separate place, and over against the building.
[YLT] In the breadth of the wall of the court eastward, unto the front of the separate place, and unto the front of the building, are chambers.

11. [KJV] And the way before them was like the appearance of the chambers which were toward the north, as long as they, and as broad as they: and all their goings out were both according to their fashions, and according to their doors.
[YLT] And the way before them is as the appearance of the chambers that are northward, according to their length so is their breadth, and all their outlets, and according to their fashions, and according to their openings.

12. [KJV] And according to the doors of the chambers that were toward the south was a door in the head of the way, even the way directly before the wall toward the east, as one entereth into them.
[YLT] And according to the openings of the chambers that are southward is an opening at the head of the way, the way directly in the front of the wall eastward in entering them.

13. [KJV] Then said he unto me, The north chambers and the south chambers, which are before the separate place, they be holy chambers, where the priests that approach unto the LORD shall eat the most holy things: there shall they lay the most holy things, and the meat offering, and the sin offering, and the trespass offering; for the place is holy.
[YLT] And he saith unto me, 'The north chambers, the south chambers, that are at the front of the separate place, they are holy chambers, where the priests (who are near to Jehovah) eat the

most holy things, there they place the most holy things, and the present, and the sin-offering, and the guilt-offering, for the place is holy.

14. [KJV] When the priests enter therein, then shall they not go out of the holy place into the utter court, but there they shall lay their garments wherein they minister; for they are holy; and shall put on other garments, and shall approach to those things which are for the people.
[YLT] In the priests' going in, they come not out from the sanctuary unto the outer court, and there they place their garments with which they minister, for they are holy, and have put on other garments, and have drawn near unto that which is for the people.'

15. [KJV] Now when he had made an end of measuring the inner house, he brought me forth toward the gate whose prospect is toward the east, and measured it round about.
[YLT] And he hath finished the measurements of the inner house, and hath brought me forth the way of the gate whose front is eastward, and he hath measured it all round about.

16. [KJV] He measured the east side with the measuring reed, five hundred reeds, with the measuring reed round about.
[YLT] He hath measured the east side with the measuring-reed, five hundred reeds, with the measuring-reed round about.

17. [KJV] He measured the north side, five hundred reeds, with the measuring reed round about.
[YLT] He hath measured the north side, five hundred reeds, with the measuring reed round about.

18. [KJV] He measured the south side, five hundred reeds, with the measuring reed.
[YLT] The south side he hath measured, five hundred reeds, with the measuring-reed.

19. [KJV] He turned about to the west side, and measured five hundred reeds with the measuring reed.
[YLT] He hath turned round unto the west side, he hath measured five hundred reeds with the measuring-reed.

20. [KJV] He measured it by the four sides: it had a wall round about, five hundred reeds long, and five hundred broad, to make a separation between the sanctuary and the profane place.
[YLT] At the four sides he hath measured it, a wall is to it all round about, the length five hundred, and the breadth five hundred, to separate between the holy and the profane place.

Ezekiel 43

1. [KJV] Afterward he brought me to the gate, even the gate that looketh toward the east:
[YLT] And he causeth me to go to the gate, the gate that is looking eastward.

2. [KJV] And, behold, the glory of the God of Israel came from the way of the east: and his voice was like a noise of many waters: and the earth shined with his glory.
[YLT] And lo, the honour of the God of Israel hath come from the way of the east, and His voice is as the noise of many waters, and the earth hath shone from His honour.

3. [KJV] And it was according to the appearance of the vision which I saw, even according to the vision that I saw when I came to destroy the city: and the visions were like the vision that I saw by the river Chebar; and I fell upon my face.
[YLT] And according to the appearance is the appearance that I saw, as the appearance that I saw in my coming in to destroy the city, and the appearances are as the appearance that I saw at the river Chebar, and I fall on my face.

4. [KJV] And the glory of the LORD came into the house by the way of the gate whose prospect is toward the east.
[YLT] And the honour of Jehovah hath come in unto the house, the way of the gate whose face is eastward.

5. [KJV] So the spirit took me up, and brought me into the inner court; and, behold, the glory of the LORD filled the house.
[YLT] And take me up doth the Spirit, and bringeth me in unto the inner court, and lo, the honour of Jehovah hath filled the house.

6. [KJV] And I heard him speaking unto me out of the house; and the man stood by me.
[YLT] And I hear one speaking unto me from the house, and a man hath been standing near me,

7. [KJV] And he said unto me, Son of man, the place of my throne, and the place of the soles of my feet, where I will dwell in the midst of the children of Israel for ever, and my holy name, shall the house of Israel no more defile, neither they, nor their kings, by their whoredom, nor by the carcases of their kings in their high places.
[YLT] and He saith unto me: 'Son of man, the place of My throne, And the place of the soles of My feet, Where I dwell in the midst of the sons of Israel to the age, Defile no more do the house of Israel My holy name, They, and their kings, by their whoredom, And by the carcases of their kings — their high places.

8. [KJV] In their setting of their threshold by my thresholds, and their post by my posts, and the wall between me and them, they have even defiled my holy name by their abominations that they have committed: wherefore I have consumed them in mine anger.
[YLT] In their putting their threshold with My threshold, And their door-post near My door-post, And the wall between Me and them, And they have defiled My holy name, By their abominations that they have done, And I consume them in Mine anger.

9. [KJV] Now let them put away their whoredom, and the carcases of their kings, far from me, and I will dwell in the midst of them for ever.
[YLT] Now do they put far off their whoredom, And the carcases of their kings — from Me, And I have dwelt in their midst to the age.

10. [KJV] Thou son of man, shew the house to the house of Israel, that they may be ashamed of their iniquities: and let them measure the pattern.
[YLT] Thou, son of man, Shew the house of Israel the house, And they are ashamed of their iniquities, And they have measured the measurement.

11. [KJV] And if they be ashamed of all that they have done, shew them the form of the house, and the fashion thereof, and the goings out thereof, and the comings in thereof, and all the forms thereof, and all the ordinances thereof, and all the forms thereof, and all the laws thereof: and write it in their sight, that they may keep the whole form thereof, and all the ordinances thereof, and do them.
[YLT] And since they have been ashamed of all that they have done, The form of the house, and its measurement, And its outlets, and its inlets, and all its forms, And all its statutes, even all its forms, And all its laws cause them to know, And write it before their eyes, And they observe all its forms, And all its statutes, and have done them.

12. [KJV] This is the law of the house; Upon the top of the mountain the whole limit thereof round about shall be most holy. Behold, this is the law of the house.
[YLT] This is a law of the house: on the top of the mountain, all its border all round about is most holy; lo, this is a law of the house.

13. [KJV] And these are the measures of the altar after the cubits: The cubit is a cubit and an hand breadth; even the bottom shall be a cubit, and the breadth a cubit, and the border thereof by the edge thereof round about shall be a span: and this shall be the higher place of the altar.
[YLT] And these are measures of the altar by cubits: The cubit is a cubit and a handbreadth, and the centre is a cubit, and a cubit the breadth; and its border on its edge round about is one span, and this is the upper part of the altar.

14. [KJV] And from the bottom upon the ground even to the lower settle shall be two cubits, and the breadth one cubit; and from the lesser settle even to the greater settle shall be four cubits, and the breadth one cubit.
[YLT] And from the centre of the ground unto the lower border is two cubits, and the breadth one cubit, and from the lesser border unto the greater border four cubits, and the breadth a cubit.

15. [KJV] So the altar shall be four cubits; and from the altar and upward shall be four horns.
[YLT] And the altar is four cubits, and from the altar and upward are four horns.

16. [KJV] And the altar shall be twelve cubits long, twelve broad, square in the four squares thereof.
[YLT] And the altar is twelve long by twelve broad, square in its four squares.

17. [KJV] And the settle shall be fourteen cubits long and fourteen broad in the four squares thereof; and the border about it shall be half a cubit; and the bottom thereof shall be a cubit about; and his stairs shall look toward the east.
[YLT] And the border is fourteen long by fourteen broad, at its four squares, and the border round about it is half a cubit, and the centre to it is a cubit round about, and its steps are looking eastward.'

18. [KJV] And he said unto me, Son of man, thus saith the Lord GOD; These are the ordinances of the altar in the day when they shall make it, to offer burnt offerings thereon, and to sprinkle blood thereon.
[YLT] And He saith unto me, 'Son of man, Thus said the Lord Jehovah: These are statutes of the altar in the day of its being made to cause burnt-offering to go up on it, and to sprinkle on it blood.

19. [KJV] And thou shalt give to the priests the Levites that be of the seed of Zadok, which approach unto me, to minister unto me, saith the Lord GOD, a young bullock for a sin offering.
[YLT] And thou hast given unto the priests, the Levites, who are of the seed of Zadok — who are near unto Me, an affirmation of the Lord Jehovah, to serve Me — a calf from the herd, for a sin-offering.

20. [KJV] And thou shalt take of the blood thereof, and put it on the four horns of it, and on the four corners of the settle, and upon the border round about: thus shalt thou cleanse and purge it.
[YLT] And thou hast taken of its blood, and hast put it on its four horns, and on the four corners of its border, and on the border round about, and hast cleansed it, and purified it.

21. [KJV] Thou shalt take the bullock also of the sin offering, and he shall burn it in the appointed place of the house, without the sanctuary.
[YLT] And thou hast taken the bullock of the sin-offering, and hast burnt it in the appointed place of the house at the outside of the sanctuary.

22. [KJV] And on the second day thou shalt offer a kid of the goats without blemish for a sin offering; and they shall cleanse the altar, as they did cleanse it with the bullock.
[YLT] And on the second day thou dost bring near a kid of the goats, a perfect one, for a sin-offering, and they have cleansed the altar, as they cleansed it for the bullock.

23. [KJV] When thou hast made an end of cleansing it, thou shalt offer a young bullock without blemish, and a ram out of the flock without blemish.
[YLT] In thy finishing cleansing, thou dost bring near a calf, a son of the herd, a perfect one, and a ram out of the flock, a perfect one.

24. [KJV] And thou shalt offer them before the LORD, and the priests shall cast salt upon them, and they shall offer them up for a burnt offering unto the LORD.
[YLT] And thou hast brought them near before Jehovah, and the priests have cast upon them salt, and have caused them to go up, a burnt-offering to Jehovah.

25. [KJV] Seven days shalt thou prepare every day a goat for a sin offering: they shall also prepare a young bullock, and a ram out of the flock, without blemish.
[YLT] Seven days thou dost prepare a goat for a sin-offering daily, and a bullock, a son of the herd, and a ram out of the flock, perfect ones, do they prepare.

26. [KJV] Seven days shall they purge the altar and purify it; and they shall consecrate themselves.
[YLT] Seven days they purify the altar, and have cleansed it, and filled their hand.

27. [KJV] And when these days are expired, it shall be, that upon the eighth day, and so forward, the priests shall make your burnt offerings upon the altar, and your peace offerings; and I will accept you, saith the Lord GOD.
[YLT] And the days are completed, and it hath come to pass on the eighth day, and henceforth, the priests prepare on the altar your burnt-offerings and your peace-offerings, and I have accepted you — an affirmation of the Lord Jehovah.'

Ezekiel 44

1. [KJV] Then he brought me back the way of the gate of the outward sanctuary which looketh toward the east; and it was shut.
[YLT] And he causeth me to turn back the way of the gate of the outer sanctuary that is looking eastward, and it is shut.

2. [KJV] Then said the LORD unto me; This gate shall be shut, it shall not be opened, and no man shall enter in by it; because the LORD, the God of Israel, hath entered in by it, therefore it shall be shut.
[YLT] And Jehovah saith unto me, 'This gate is shut, it is not opened, and none doth go in by it, for Jehovah, God of Israel, hath come in by it, and it hath been shut.

3. [KJV] It is for the prince; the prince, he shall sit in it to eat bread before the LORD; he shall enter by the way of the porch of that gate, and shall go out by the way of the same.

[YLT] The prince, who is prince, he sitteth by it to eat bread before Jehovah, by the way of the porch of the gate he cometh in, and by its way he goeth out.'

4. [KJV] Then brought he me the way of the north gate before the house: and I looked, and, behold, the glory of the LORD filled the house of the LORD: and I fell upon my face.
[YLT] And he bringeth me in the way of the north gate unto the front of the house, and I look, and lo, filled hath the honour of Jehovah the house of Jehovah, and I fall on my face.

5. [KJV] And the LORD said unto me, Son of man, mark well, and behold with thine eyes, and hear with thine ears all that I say unto thee concerning all the ordinances of the house of the LORD, and all the laws thereof; and mark well the entering in of the house, with every going forth of the sanctuary.
[YLT] And Jehovah saith unto me, 'Son of man, set thy heart, and see with thine eyes, and with thine ears hear, all that I am speaking with thee, of all the statutes of the house of Jehovah, and of all its laws; and thou hast set thy heart to the entrance of the house, with all the outlets of the sanctuary,

6. [KJV] And thou shalt say to the rebellious, even to the house of Israel, Thus saith the Lord GOD; O ye house of Israel, let it suffice you of all your abominations,
[YLT] and hast said unto the rebellious, unto the house of Israel: Thus said the Lord Jehovah: Enough to you — of all your abominations, O house of Israel.

7. [KJV] In that ye have brought into my sanctuary strangers, uncircumcised in heart, and uncircumcised in flesh, to be in my sanctuary, to pollute it, even my house, when ye offer my bread, the fat and the blood, and they have broken my covenant because of all your abominations.
[YLT] In your bringing in sons of a stranger, uncircumcised of heart, and uncircumcised of flesh, to be in My sanctuary, to pollute it, even My house, in your bringing near My bread, fat, and blood, and they break My covenant by all your abominations,

8. [KJV] And ye have not kept the charge of mine holy things: but ye have set keepers of my charge in my sanctuary for yourselves.
[YLT] and ye have not kept the charge of My holy things, and ye set them for keepers of My charge in My sanctuary for you.

9. [KJV] Thus saith the Lord GOD; No stranger, uncircumcised in heart, nor uncircumcised in flesh, shall enter into my sanctuary, of any stranger that is among the children of Israel.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: No son of a stranger, uncircumcised of heart, and uncircumcised of flesh, cometh in unto My sanctuary, even any son of a stranger, who is in the midst of the sons of Israel,

10. [KJV] And the Levites that are gone away far from me, when Israel went astray, which went astray away from me after their idols; they shall even bear their iniquity.
[YLT] but — the Levites who have gone far off from me, in the wandering of Israel when they went astray from Me after their idols, and they have borne their iniquity.

11. [KJV] Yet they shall be ministers in my sanctuary, having charge at the gates of the house, and ministering to the house: they shall slay the burnt offering and the sacrifice for the people, and they shall stand before them to minister unto them.
[YLT] And they have been in My sanctuary ministrants, overseers at the gates of the house, and ministrants at the house; they slay the burnt-offering and the sacrifice for the people, and they stand before them to serve them.

12. [KJV] Because they ministered unto them before their idols, and caused the house of Israel to fall into iniquity; therefore have I lifted up mine hand against them, saith the Lord GOD, and they shall bear their iniquity.
[YLT] Because that they serve them before their idols, and have been to the house of Israel for a stumbling-block of iniquity, therefore I have lifted up my hand against them — an affirmation of the Lord Jehovah — and they have borne their iniquity.

13. [KJV] And they shall not come near unto me, to do the office of a priest unto me, nor to come near to any of my holy things, in the most holy place: but they shall bear their shame, and their abominations which they have committed.
[YLT] And they draw not nigh unto Me to act as My priest, and to draw nigh unto any of My holy things, unto the holy of holies, and they have borne their shame and their abominations that they have done,

14. [KJV] But I will make them keepers of the charge of the house, for all the service thereof, and for all that shall be done therein.
[YLT] and I made them keepers of the charge of the house, for all its service and for all that is done in it.

15. [KJV] But the priests the Levites, the sons of Zadok, that kept the charge of my sanctuary when the children of Israel went astray from me, they shall come near to me to minister unto me, and they shall stand before me to offer unto me the fat and the blood, saith the Lord GOD:
[YLT] And the priests, the Levites, sons of Zadok, who have kept the charge of My sanctuary in the wandering of the sons of Israel from off Me, they draw near unto Me to serve Me, and have stood before Me, to bring near to Me fat and blood — an affirmation of the Lord Jehovah:

16. [KJV] They shall enter into my sanctuary, and they shall come near to my table, to minister unto me, and they shall keep my charge.

[YLT] they come in unto My sanctuary, and they draw near unto My table to serve Me, and they have kept My charge.

17. [KJV] And it shall come to pass, that when they enter in at the gates of the inner court, they shall be clothed with linen garments; and no wool shall come upon them, whiles they minister in the gates of the inner court, and within.
[YLT] And it hath come to pass, in their going in unto the gates of the inner court, linen garments they put on; and no wool cometh up on them in their ministering in the gates of the inner court and within.

18. [KJV] They shall have linen bonnets upon their heads, and shall have linen breeches upon their loins; they shall not gird themselves with any thing that causeth sweat.
[YLT] Linen bonnets are on their head, and linen trousers are on their loins, they are not restrained with sweat.

19. [KJV] And when they go forth into the utter court, even into the utter court to the people, they shall put off their garments wherein they ministered, and lay them in the holy chambers, and they shall put on other garments; and they shall not sanctify the people with their garments.
[YLT] And in their going forth unto the outer court — unto the outer court unto the people — they strip off their garments, in which they are ministering, and have placed them in the holy chambers, and have put on other garments; and they do not sanctify the people in their own garments.

20. [KJV] Neither shall they shave their heads, nor suffer their locks to grow long; they shall only poll their heads.
[YLT] And their head they do not shave, and the lock they do not send forth; they certainly poll their heads.

21. [KJV] Neither shall any priest drink wine, when they enter into the inner court.
[YLT] And no priest doth drink wine in their coming in unto the inner court.

22. [KJV] Neither shall they take for their wives a widow, nor her that is put away: but they shall take maidens of the seed of the house of Israel, or a widow that had a priest before.
[YLT] And a widow and divorced woman they do not take to them for wives: but — virgins of the seed of the house of Israel, and the widow who is widow of a priest, do they take.

23. [KJV] And they shall teach my people the difference between the holy and profane, and cause them to discern between the unclean and the clean.
[YLT] 'And My people they direct between holy and common, and between unclean and clean they cause them to discern.

24. [KJV] And in controversy they shall stand in judgment; and they shall judge it according to my judgments: and they shall keep my laws and my statutes in all mine assemblies; and they shall hallow my sabbaths.
[YLT] And concerning controversy, they stand up for judgment; with My judgments they judge it; and My law and My statutes in all My appointed places they keep; and My sabbaths they sanctify.

25. [KJV] And they shall come at no dead person to defile themselves: but for father, or for mother, or for son, or for daughter, for brother, or for sister that hath had no husband, they may defile themselves.
[YLT] And unto any dead man they come not for uncleanness, but for father, and for mother, and for son, and for daughter, for brother, for sister who hath not been to a man, they defile themselves.

26. [KJV] And after he is cleansed, they shall reckon unto him seven days.
[YLT] 'And after his cleansing, seven days they number to him.

27. [KJV] And in the day that he goeth into the sanctuary, unto the inner court, to minister in the sanctuary, he shall offer his sin offering, saith the Lord GOD.
[YLT] And in the day of his coming in unto the sanctuary, unto the inner court, to minister in the sanctuary, he bringeth near his sin-offering — an affirmation of the Lord Jehovah.

28. [KJV] And it shall be unto them for an inheritance: I am their inheritance: and ye shall give them no possession in Israel: I am their possession.
[YLT] And it hath been to them for an inheritance; I am their inheritance: and a possession ye do not give to them in Israel; I am their possession.

29. [KJV] They shall eat the meat offering, and the sin offering, and the trespass offering; and every dedicated thing in Israel shall be theirs.
[YLT] The present, and the sin-offering, and the guilt-offering, they do eat, and every devoted thing in Israel is theirs.

30. [KJV] And the first of all the firstfruits of all things, and every oblation of all, of every sort of your oblations, shall be the priest's: ye shall also give unto the priest the first of your dough, that he may cause the blessing to rest in thine house.
[YLT] And the first of all the first-fruits of all, and every heave-offering of all, of all your heave-offerings, are the priests': and the first of your dough ye give to the priest, to cause a blessing to rest on thy house.

31. [KJV] The priests shall not eat of any thing that is dead of itself, or torn, whether it be fowl or beast.
[YLT] Any carcase and torn thing, of the fowl, and of the beasts, the priests do not eat.

Ezekiel 45

1. [KJV] Moreover, when ye shall divide by lot the land for inheritance, ye shall offer an oblation unto the LORD, an holy portion of the land: the length shall be the length of five and twenty thousand reeds, and the breadth shall be ten thousand. This shall be holy in all the borders thereof round about.
[YLT] And in your causing the land to fall in inheritance, ye lift up a heave-offering to Jehovah, a holy portion of the land: the length — five and twenty thousand is the length, and the breadth ten thousand; it is holy in all its border round about.

2. [KJV] Of this there shall be for the sanctuary five hundred in length, with five hundred in breadth, square round about; and fifty cubits round about for the suburbs thereof.
[YLT] There is of this for the sanctuary five hundred by five hundred, square, round about; and fifty cubits of suburb is to it round about.

3. [KJV] And of this measure shalt thou measure the length of five and twenty thousand, and the breadth of ten thousand: and in it shall be the sanctuary and the most holy place.
[YLT] And by this measure thou dost measure: the length is five and twenty thousand, and the breadth ten thousand: and in it is the sanctuary, the holy of holies.

4. [KJV] The holy portion of the land shall be for the priests the ministers of the sanctuary, which shall come near to minister unto the LORD: and it shall be a place for their houses, and an holy place for the sanctuary.
[YLT] The holy portion of the land it is; for priests, ministrants of the sanctuary, it is, who are drawing near to serve Jehovah; and it hath been to them a place for houses, and a holy place for a sanctuary.

5. [KJV] And the five and twenty thousand of length, and the ten thousand of breadth, shall also the Levites, the ministers of the house, have for themselves, for a possession for twenty chambers.
[YLT] And of the five and twenty thousand of length, and of the ten thousand of breadth, there is to the Levites, ministrants of the house, for them — for a possession — twenty chambers.

6. [KJV] And ye shall appoint the possession of the city five thousand broad, and five and twenty thousand long, over against the oblation of the holy portion: it shall be for the whole house of Israel.

[YLT] And of the possession of the city ye give five thousand of breadth, and of length five and twenty thousand, over-against the heave-offering of the holy portion: to all the house of Israel it is.

7. [KJV] And a portion shall be for the prince on the one side and on the other side of the oblation of the holy portion, and of the possession of the city, before the oblation of the holy portion, and before the possession of the city, from the west side westward, and from the east side eastward: and the length shall be over against one of the portions, from the west border unto the east border.
[YLT] As to the prince, on this side, and on that side, of the heave-offering of the holy place, and of the possession of the city, at the front of the heave-offering of the holy place, and at the front of the possession of the city, from the west corner westward, and from the east corner eastward — and the length is over-against one of the portions from the west border unto the east border —

8. [KJV] In the land shall be his possession in Israel: and my princes shall no more oppress my people; and the rest of the land shall they give to the house of Israel according to their tribes.
[YLT] of the land there is to him for a possession in Israel, and My princes do not oppress any more My people, and the land they give to the house of Israel according to their tribes.

9. [KJV] Thus saith the Lord GOD; Let it suffice you, O princes of Israel: remove violence and spoil, and execute judgment and justice, take away your exactions from my people, saith the Lord GOD.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: Enough to you — princes of Israel; violence and spoil turn aside, and judgment and righteousness do; lift up your exactions from off My people — an affirmation of the Lord Jehovah.

10. [KJV] Ye shall have just balances, and a just ephah, and a just bath.
[YLT] Just balances, and a just ephah, and a just bath — ye have.

11. [KJV] The ephah and the bath shall be of one measure, that the bath may contain the tenth part of an homer, and the ephah the tenth part of an homer: the measure thereof shall be after the homer.
[YLT] The ephah and the bath is of one measure, for the bath to bear a tenth of the homer, and the ephah a tenth of the homer: according to the homer is its measurement.

12. [KJV] And the shekel shall be twenty gerahs: twenty shekels, five and twenty shekels, fifteen shekels, shall be your maneh.
[YLT] And, the shekel is twenty gerah: twenty shekels, five and twenty shekels, fifteen shekels — is your maneh.

13. [KJV] This is the oblation that ye shall offer; the sixth part of an ephah of an homer of wheat, and ye shall give the sixth part of an ephah of an homer of barley:
[YLT] This is the heave-offering that ye lift up; a sixth part of the ephah of a homer of wheat, also ye have given a sixth part of the ephah of a homer of barley,

14. [KJV] Concerning the ordinance of oil, the bath of oil, ye shall offer the tenth part of a bath out of the cor, which is an homer of ten baths; for ten baths are an homer:
[YLT] and the portion of oil, the bath of oil, a tenth part of the bath out of the cor, a homer of ten baths — for ten baths are a homer;

15. [KJV] And one lamb out of the flock, out of two hundred, out of the fat pastures of Israel; for a meat offering, and for a burnt offering, and for peace offerings, to make reconciliation for them, saith the Lord GOD.
[YLT] and one lamb out of the flock, out of two hundred, out of the watered country of Israel, for a present, and for a burnt-offering, and for peace-offerings, to make atonement by them — an affirmation of the Lord Jehovah.

16. [KJV] All the people of the land shall give this oblation for the prince in Israel.
[YLT] All the people of the land are at this heave-offering for the prince in Israel.

17. [KJV] And it shall be the prince's part to give burnt offerings, and meat offerings, and drink offerings, in the feasts, and in the new moons, and in the sabbaths, in all solemnities of the house of Israel: he shall prepare the sin offering, and the meat offering, and the burnt offering, and the peace offerings, to make reconciliation for the house of Israel.
[YLT] And on the prince are the burnt-offerings, and the present, and the libation, in feasts, and in new moons, and in sabbaths, in all appointed times of the house of Israel: he doth make the sin-offering, and the present, and the burnt-offering, and the peace-offerings, to make atonement for the house of Israel.

18. [KJV] Thus saith the Lord GOD; In the first month, in the first day of the month, thou shalt take a young bullock without blemish, and cleanse the sanctuary:
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: In the first month, in the first of the month, thou dost take a bullock, a son of the herd, a perfect one, and hast cleansed the sanctuary:

19. [KJV] And the priest shall take of the blood of the sin offering, and put it upon the posts of the house, and upon the four corners of the settle of the altar, and upon the posts of the gate of the inner court.
[YLT] and the priest hath taken of the blood of the sin offering, and hath put on the door-post of the house, and on the four corners of the border of the altar, and on the post of the gate of the inner court.

20. [KJV] And so thou shalt do the seventh day of the month for every one that erreth, and for him that is simple: so shall ye reconcile the house.
[YLT] And so thou dost do on the seventh of the month, because of each erring one, and because of the simple one — and ye have purified the house.

21. [KJV] In the first month, in the fourteenth day of the month, ye shall have the passover, a feast of seven days; unleavened bread shall be eaten.
[YLT] In the first month, in the fourteenth day of the month, ye have the passover, a feast of seven days, unleavened food is eaten.

22. [KJV] And upon that day shall the prince prepare for himself and for all the people of the land a bullock for a sin offering.
[YLT] And the prince hath prepared on that day, for himself, and for all the people of the land, a bullock, a sin-offering.

23. [KJV] And seven days of the feast he shall prepare a burnt offering to the LORD, seven bullocks and seven rams without blemish daily the seven days; and a kid of the goats daily for a sin offering.
[YLT] And the seven days of the feast he prepareth a burnt-offering to Jehovah, seven bullocks, and seven rams, perfect ones, daily seven days, and a sin-offering, a kid of the goats, daily.

24. [KJV] And he shall prepare a meat offering of an ephah for a bullock, and an ephah for a ram, and an hin of oil for an ephah.
[YLT] And a present of an ephah for a bullock, and an ephah for a ram, he doth prepare, and of oil a hin for an ephah.

25. [KJV] In the seventh month, in the fifteenth day of the month, shall he do the like in the feast of the seven days, according to the sin offering, according to the burnt offering, and according to the meat offering, and according to the oil.
[YLT] In the seventh month, in the fifteenth day of the month, in the feast, he doth according to these things seven days; as the sin-offering so the burnt-offering, and as the present so also the oil.

Ezekiel 46

1. [KJV] Thus saith the Lord GOD; The gate of the inner court that looketh toward the east shall be shut the six working days; but on the sabbath it shall be opened, and in the day of the new moon it shall be opened.
[YLT] 'Thus said the Lord Jehovah: The gate of the inner court that is looking eastward is shut the

six days of work, and on the day of rest it is opened, and in the day of the new moon it is opened;

2. [KJV] And the prince shall enter by the way of the porch of that gate without, and shall stand by the post of the gate, and the priests shall prepare his burnt offering and his peace offerings, and he shall worship at the threshold of the gate: then he shall go forth; but the gate shall not be shut until the evening.
[YLT] and come in hath the prince the way of the porch of the gate at the outside, and he hath stood by the post of the gate, and the priests have made his burnt-offering, and his peace-offerings, and he hath bowed himself by the opening of the gate, and hath gone forth, and the gate is not shut till the evening.

3. [KJV] Likewise the people of the land shall worship at the door of this gate before the LORD in the sabbaths and in the new moons.
[YLT] And bowed themselves have the people of the land at the opening of that gate, on sabbaths, and on new moons, before Jehovah.

4. [KJV] And the burnt offering that the prince shall offer unto the LORD in the sabbath day shall be six lambs without blemish, and a ram without blemish.
[YLT] And the burnt-offering that the prince bringeth near to Jehovah on the day of rest is six lambs, perfect ones, and a ram, a perfect one.

5. [KJV] And the meat offering shall be an ephah for a ram, and the meat offering for the lambs as he shall be able to give, and an hin of oil to an ephah.
[YLT] And the present is an ephah for a ram, and for the lambs a present, the gift of his hand, and of oil a hin for an ephah.

6. [KJV] And in the day of the new moon it shall be a young bullock without blemish, and six lambs, and a ram: they shall be without blemish.
[YLT] And on the day of the new moon a bullock, a son of the herd, a perfect one, and six lambs and a ram, they are perfect.

7. [KJV] And he shall prepare a meat offering, an ephah for a bullock, and an ephah for a ram, and for the lambs according as his hand shall attain unto, and an hin of oil to an ephah.
[YLT] And with an ephah for a bullock, and an ephah for a ram, he prepareth a present, and for the lambs as his hand attaineth, and of oil a hin for an ephah.

8. [KJV] And when the prince shall enter, he shall go in by the way of the porch of that gate, and he shall go forth by the way thereof.

[YLT] 'And in the coming in of the prince, the way of the porch of the gate he cometh in, and by its way he goeth out.

9. [KJV] But when the people of the land shall come before the LORD in the solemn feasts, he that entereth in by the way of the north gate to worship shall go out by the way of the south gate; and he that entereth by the way of the south gate shall go forth by the way of the north gate: he shall not return by the way of the gate whereby he came in, but shall go forth over against it.
[YLT] And in the coming in of the people of the land before Jehovah at appointed times, he who hath come in the way of the north gate to bow himself, goeth out the way of the south gate, and he who hath come in the way of the south gate, goeth out by the way of the north gate: he doth not turn back the way of the gate by which he came in, but over-against it he goeth out.

10. [KJV] And the prince in the midst of them, when they go in, shall go in; and when they go forth, shall go forth.
[YLT] And the prince in their midst in their coming in cometh in, and in their going out he goeth out.

11. [KJV] And in the feasts and in the solemnities the meat offering shall be an ephah to a bullock, and an ephah to a ram, and to the lambs as he is able to give, and an hin of oil to an ephah.
[YLT] 'And in feasts, and in appointed times, the present is an ephah for a bullock, and an ephah for a ram, and for lambs the gift of his hand, and of oil a hin for an ephah.

12. [KJV] Now when the prince shall prepare a voluntary burnt offering or peace offerings voluntarily unto the LORD, one shall then open him the gate that looketh toward the east, and he shall prepare his burnt offering and his peace offerings, as he did on the sabbath day: then he shall go forth; and after his going forth one shall shut the gate.
[YLT] And when the prince maketh a free-will burnt-offering, or free-will peace-offerings, to Jehovah, then he hath opened for himself the gate that is looking eastward, and he hath made his burnt-offering and his peace-offerings as he doth in the day of rest, and he hath gone out, and he hath shut the gate after his going out.

13. [KJV] Thou shalt daily prepare a burnt offering unto the LORD of a lamb of the first year without blemish: thou shalt prepare it every morning.
[YLT] 'And a lamb, son of a year, a perfect one, thou dost make a burnt-offering daily to Jehovah; morning by morning thou dost make it.

14. [KJV] And thou shalt prepare a meat offering for it every morning, the sixth part of an ephah, and the third part of an hin of oil, to temper with the fine flour; a meat offering continually by a perpetual ordinance unto the LORD.
[YLT] And a present thou dost make for it morning by morning, a sixth part of the ephah, and of oil

a third part of the hin, to temper with the fine flour, a present to Jehovah, by a statute age-during — continually;

15. [KJV] Thus shall they prepare the lamb, and the meat offering, and the oil, every morning for a continual burnt offering.
[YLT] and prepare ye the lamb, and the present, and the oil, morning by morning, a continual burnt-offering.

16. [KJV] Thus saith the Lord GOD; If the prince give a gift unto any of his sons, the inheritance thereof shall be his sons'; it shall be their possession by inheritance.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: When the prince giveth a gift to any of his sons, his inheritance it is, to his sons it is; their possession it is by inheritance.

17. [KJV] But if he give a gift of his inheritance to one of his servants, then it shall be his to the year of liberty; after it shall return to the prince: but his inheritance shall be his sons' for them.
[YLT] And when he giveth a gift out of his inheritance to one of his servants, then it hath been to him till the year of freedom, and it hath turned back to the prince, only the inheritance of his sons is theirs.

18. [KJV] Moreover the prince shall not take of the people's inheritance by oppression, to thrust them out of their possession; but he shall give his sons inheritance out of his own possession: that my people be not scattered every man from his possession.
[YLT] And the prince doth not take of the inheritance of the people to oppress them, out of their possession, out of his own possession he doth cause his sons to inherit, so that My people are not scattered each from his possession.'

19. [KJV] After he brought me through the entry, which was at the side of the gate, into the holy chambers of the priests, which looked toward the north: and, behold, there was a place on the two sides westward.
[YLT] And he bringeth me in through the entrance that is by the side of the gate, unto the holy chambers, unto the priests, that are looking northward, and lo, there is a place in their two sides westward.

20. [KJV] Then said he unto me, This is the place where the priests shall boil the trespass offering and the sin offering, where they shall bake the meat offering; that they bear them not out into the utter court, to sanctify the people.
[YLT] And he saith unto me, 'This is the place where the priests do boil the guilt-offering and the sin-offering, where they bake the present, so as not to bring it out unto the outer court, to sanctify the people.'

21. [KJV] Then he brought me forth into the utter court, and caused me to pass by the four corners of the court; and, behold, in every corner of the court there was a court.
[YLT] And he bringeth me out unto the outer court, and causeth me to pass over unto the four corners of the court, and lo, a court in a corner of the court, a court in a corner of the corner.

22. [KJV] In the four corners of the court there were courts joined of forty cubits long and thirty broad: these four corners were of one measure.
[YLT] In the four corners of the court are perfume courts, forty long, and thirty broad, one measure is to the four corners.

23. [KJV] And there was a row of building round about in them, round about them four, and it was made with boiling places under the rows round about.
[YLT] And a row is round about in them, round about to them four, and made with boilers under the rows round about.

24. [KJV] Then said he unto me, These are the places of them that boil, where the ministers of the house shall boil the sacrifice of the people.
[YLT] And he saith unto me, 'These are the houses of those boiling where the ministrants of the house boil the sacrifice of the people.'

Ezekiel 47

1. [KJV] Afterward he brought me again unto the door of the house; and, behold, waters issued out from under the threshold of the house eastward: for the forefront of the house stood toward the east, and the waters came down from under from the right side of the house, at the south side of the altar.
[YLT] And he causeth me to turn back unto the opening of the house; and lo, water is coming forth from under the threshold of the house eastward, for the front of the house is eastward, and the water is coming down from beneath, from the right side of the house, from the south of the altar.

2. [KJV] Then brought he me out of the way of the gate northward, and led me about the way without unto the utter gate by the way that looketh eastward; and, behold, there ran out waters on the right side.
[YLT] And he causeth me to go out the way of the gate northward, and causeth me to turn round the way without, unto the gate that is without, the way that is looking eastward, and lo, water is coming forth from the right side.

3. [KJV] And when the man that had the line in his hand went forth eastward, he measured a thousand cubits, and he brought me through the waters; the waters were to the ancles.

[YLT] In the going out of the man eastward, and a line in his hand, then he measureth a thousand by the cubit, and he causeth me to pass over into water — water to the ankles.

4. [KJV] Again he measured a thousand, and brought me through the waters; the waters were to the knees. Again he measured a thousand, and brought me through; the waters were to the loins.
[YLT] And he measureth a thousand, and causeth me to pass over into water — water to the knees. And he measureth a thousand, and causeth me to pass over — water to the loins.

5. [KJV] Afterward he measured a thousand; and it was a river that I could not pass over: for the waters were risen, waters to swim in, a river that could not be passed over.
[YLT] And he measureth a thousand — a stream that I am not able to pass over; for risen have the waters — waters to swim in — a stream that is not passed over.

6. [KJV] And he said unto me, Son of man, hast thou seen this? Then he brought me, and caused me to return to the brink of the river.
[YLT] And he saith unto me, 'Hast thou seen, son of man?' and he leadeth me, and bringeth me back unto the edge of the stream.

7. [KJV] Now when I had returned, behold, at the bank of the river were very many trees on the one side and on the other.
[YLT] In my turning back, then, lo, at the edge of the stream are very many trees, on this side and on that side.

8. [KJV] Then said he unto me, These waters issue out toward the east country, and go down into the desert, and go into the sea: which being brought forth into the sea, the waters shall be healed.
[YLT] And he saith unto me, 'These waters are going forth unto the east circuit, and have gone down unto the desert, and have entered the sea; unto the sea they are brought forth, and the waters have been healed.

9. [KJV] And it shall come to pass, that every thing that liveth, which moveth, whithersoever the rivers shall come, shall live: and there shall be a very great multitude of fish, because these waters shall come thither: for they shall be healed; and every thing shall live whither the river cometh.
[YLT] And it hath come to pass, every living creature that teemeth, whithersoever the streams come, doth live: and there hath been great abundance of fish, for these waters have come thither, and they are healed; and every thing whither the stream cometh hath lived.

10. [KJV] And it shall come to pass, that the fishers shall stand upon it from Engedi even unto Eneglaim; they shall be a place to spread forth nets; their fish shall be according to their kinds, as the fish of the great sea, exceeding many.
[YLT] And it hath come to pass, fishers do stand by it, from En-Gedi even unto En-Eglaim; a spreading place of nets they are; according to their own kind is their fish, as the fish of the great sea, very many.

11. [KJV] But the miry places thereof and the marishes thereof shall not be healed; they shall be given to salt.
[YLT] Its miry and its marshy places — they are not healed; to salt they have been given up.

12. [KJV] And by the river upon the bank thereof, on this side and on that side, shall grow all trees for meat, whose leaf shall not fade, neither shall the fruit thereof be consumed: it shall bring forth new fruit according to his months, because their waters they issued out of the sanctuary: and the fruit thereof shall be for meat, and the leaf thereof for medicine.
[YLT] And by the stream there cometh up on its edge, on this side and on that side, every kind of fruit-tree whose leaf fadeth not, and not consumed is its fruit, according to its months it yieldeth first-fruits, because its waters from the sanctuary are coming forth; and its fruits hath been for food, and its leaf for medicine.

13. [KJV] Thus saith the Lord GOD; This shall be the border, whereby ye shall inherit the land according to the twelve tribes of Israel: Joseph shall have two portions.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah: This is the border whereby ye inherit the land, according to the twelve tribes of Israel; Joseph hath portions.

14. [KJV] And ye shall inherit it, one as well as another: concerning the which I lifted up mine hand to give it unto your fathers: and this land shall fall unto you for inheritance.
[YLT] And ye have inherited it, one as well as another, in that I have lifted up My hand to give it to your fathers; and this land hath fallen to you in inheritance.

15. [KJV] And this shall be the border of the land toward the north side, from the great sea, the way of Hethlon, as men go to Zedad;
[YLT] And this is the border of the land at the north quarter; from the great sea, the way of Hethlon, at the coming in to Zedad:

16. [KJV] Hamath, Berothah, Sibraim, which is between the border of Damascus and the border of Hamath; Hazarhatticon, which is by the coast of Hauran.
[YLT] Hamath, Berothah, Sibraim, that is between the border of Damascus and the border of Hamath; Hazar-Hatticon, that is at the coast of Havran.

17. [KJV] And the border from the sea shall be Hazarenan, the border of Damascus, and the north northward, and the border of Hamath. And this is the north side.
[YLT] And the border from the sea hath been Hazar-Enan, the border of Damascus, and Zaphon at the north, and the border of Hamath: and this is the north quarter.

18. [KJV] And the east side ye shall measure from Hauran, and from Damascus, and from Gilead, and from the land of Israel by Jordan, from the border unto the east sea. And this is the east side.
[YLT] And the east quarter is from between Havran, and Damascus, and Gilead, and the land of Israel, to the Jordan; from the border over-against the eastern sea ye measure: and this is the east quarter.

19. [KJV] And the south side southward, from Tamar even to the waters of strife in Kadesh, the river to the great sea. And this is the south side southward.
[YLT] And the south quarter southward is from Tamar unto the waters of Meriboth-Kadesh, the stream unto the great sea: and this is the south quarter southward.

20. [KJV] The west side also shall be the great sea from the border, till a man come over against Hamath. This is the west side.
[YLT] And the west quarter is the great sea, from the border till over-against the coming in to Hamath: this is the west quarter.

21. [KJV] So shall ye divide this land unto you according to the tribes of Israel.
[YLT] 'And ye have divided this land to you, according to the tribes of Israel;

22. [KJV] And it shall come to pass, that ye shall divide it by lot for an inheritance unto you, and to the strangers that sojourn among you, which shall beget children among you: and they shall be unto you as born in the country among the children of Israel; they shall have inheritance with you among the tribes of Israel.
[YLT] and it hath come to pass, ye separate it for an inheritance to yourselves, and to the sojourners who are sojourning in your midst, who have begotten sons in your midst, and they have been to you as native, with the sons of Israel, with you they are separated for an inheritance in the midst of the tribes of Israel.

23. [KJV] And it shall come to pass, that in what tribe the stranger sojourneth, there shall ye give him his inheritance, saith the Lord GOD.
[YLT] And it hath come to pass, in the tribe with which the sojourner sojourneth, there ye give his inheritance — an affirmation of the Lord Jehovah.

Ezekiel 48

1. [KJV] Now these are the names of the tribes. From the north end to the coast of the way of Hethlon, as one goeth to Hamath, Hazarenan, the border of Damascus northward, to the coast of Hamath; for these are his sides east and west; a portion for Dan.
[YLT] And these are the names of the tribes: From the north end unto the side of the way of Hethlon, at the coming in to Hamath, Hazar-Enan, the border of Damascus northward, unto the side of Hamath, and they have been his — side east and west, Dan one,

2. [KJV] And by the border of Dan, from the east side unto the west side, a portion for Asher.
[YLT] and by the border of Dan, from the east side unto the west side, Asher one,

3. [KJV] And by the border of Asher, from the east side even unto the west side, a portion for Naphtali.
[YLT] and by the border of Asher, from the east side even unto the west side, Naphtali one,

4. [KJV] And by the border of Naphtali, from the east side unto the west side, a portion for Manasseh.
[YLT] and by the border of Naphtali, from the east side unto the west side, Manasseh one,

5. [KJV] And by the border of Manasseh, from the east side unto the west side, a portion for Ephraim.
[YLT] and by the border of Manasseh, from the east side unto the west side, Ephraim one,

6. [KJV] And by the border of Ephraim, from the east side even unto the west side, a portion for Reuben.
[YLT] and by the border of Ephraim, from the east side even unto the west side, Reuben one,

7. [KJV] And by the border of Reuben, from the east side unto the west side, a portion for Judah.
[YLT] and by the border of Reuben, from the east side unto the west side, Judah one,

8. [KJV] And by the border of Judah, from the east side unto the west side, shall be the offering which ye shall offer of five and twenty thousand reeds in breadth, and in length as one of the other parts, from the east side unto the west side: and the sanctuary shall be in the midst of it.
[YLT] and by the border of Judah, from the east side unto the west side is the heave-offering that ye lift up, five and twenty thousand broad and long, as one of the parts, from the east side unto the west side: and the sanctuary hath been in its midst.

9. [KJV] The oblation that ye shall offer unto the LORD shall be of five and twenty thousand in length, and of ten thousand in breadth.
[YLT] The heave-offering that ye lift up to Jehovah is five and twenty thousand long, and broad ten thousand.

10. [KJV] And for them, even for the priests, shall be this holy oblation; toward the north five and twenty thousand in length, and toward the west ten thousand in breadth, and toward the east ten thousand in breadth, and toward the south five and twenty thousand in length: and the sanctuary of the LORD shall be in the midst thereof.
[YLT] And of these is the holy heave-offering for the priests, northward five and twenty thousand, and westward in breadth ten thousand, and eastward in breadth ten thousand, and southward in length five and twenty thousand: and the sanctuary of Jehovah hath been in its midst.

11. [KJV] It shall be for the priests that are sanctified of the sons of Zadok; which have kept my charge, which went not astray when the children of Israel went astray, as the Levites went astray.
[YLT] For the priests who are sanctified of the sons of Zadok, who have kept My charge, who erred not in the erring of the sons of Israel, as the Levites erred,

12. [KJV] And this oblation of the land that is offered shall be unto them a thing most holy by the border of the Levites.
[YLT] even the heave-offering hath been to them, out of the heave-offering of the land, most holy, by the border of the Levites.

13. [KJV] And over against the border of the priests the Levites shall have five and twenty thousand in length, and ten thousand in breadth: all the length shall be five and twenty thousand, and the breadth ten thousand.
[YLT] And to the Levites over-against the border of the priests are five and twenty thousand in length, and in breadth ten thousand, all the length is five and twenty thousand, and the breadth ten thousand.

14. [KJV] And they shall not sell of it, neither exchange, nor alienate the firstfruits of the land: for it is holy unto the LORD.
[YLT] And they do not sell of it, nor exchange, nor cause to pass away the first-fruit of the land: for it is holy to Jehovah.

15. [KJV] And the five thousand, that are left in the breadth over against the five and twenty thousand, shall be a profane place for the city, for dwelling, and for suburbs: and the city shall be in the midst thereof.
[YLT] And the five thousand that is left in the breadth, on the front of the five and twenty thousand, is common — for the city, for dwelling, and for suburb, and the city hath been in its midst.

16. [KJV] And these shall be the measures thereof; the north side four thousand and five hundred, and the south side four thousand and five hundred, and on the east side four thousand and five

hundred, and the west side four thousand and five hundred.
[YLT] And these are its measures: the north side five hundred, and four thousand, and the south side five hundred, and four thousand, and on the east side five hundred, and four thousand, and the west side five hundred, and four thousand.

17. [KJV] And the suburbs of the city shall be toward the north two hundred and fifty, and toward the south two hundred and fifty, and toward the east two hundred and fifty, and toward the west two hundred and fifty.
[YLT] And the suburb to the city hath been northward, fifty and two hundred, and southward, fifty and two hundred, and eastward, fifty and two hundred, and westward, fifty and two hundred.

18. [KJV] And the residue in length over against the oblation of the holy portion shall be ten thousand eastward, and ten thousand westward: and it shall be over against the oblation of the holy portion; and the increase thereof shall be for food unto them that serve the city.
[YLT] And the residue in length over-against the heave-offering of the holy portion is ten thousand eastward, and ten thousand westward, and it hath been over-against the heave-offering of the holy portion, and its increase hath been for food to the servants of the city,

19. [KJV] And they that serve the city shall serve it out of all the tribes of Israel.
[YLT] even to him who is serving the city, they serve it out of all the tribes of Israel.

20. [KJV] All the oblation shall be five and twenty thousand by five and twenty thousand: ye shall offer the holy oblation foursquare, with the possession of the city.
[YLT] All the heave-offering is five and twenty thousand by five and twenty thousand, square do ye lift up the heave-offering of the holy portion with the possession of the city.

21. [KJV] And the residue shall be for the prince, on the one side and on the other of the holy oblation, and of the possession of the city, over against the five and twenty thousand of the oblation toward the east border, and westward over against the five and twenty thousand toward the west border, over against the portions for the prince: and it shall be the holy oblation; and the sanctuary of the house shall be in the midst thereof.
[YLT] And the residue is for the prince, on this side and on that side of the heave-offering of the holy portion, and of the possession of the city, on the front of the five and twenty thousand of the heave-offering unto the east border, and westward, on the front of the five and twenty thousand on the west border, over-against the portions of the prince; and the heave-offering of the holy portion, and the sanctuary of the house, hath been in its midst.

22. [KJV] Moreover from the possession of the Levites, and from the possession of the city, being in the midst of that which is the prince's, between the border of Judah and the border of Benjamin, shall be for the prince.

[YLT] And from the possession of the Levites, from the possession of the city, in the midst of that which is to the prince, between the border of Judah and the border of Benjamin, there is to the prince.

23. [KJV] As for the rest of the tribes, from the east side unto the west side, Benjamin shall have a portion.
[YLT] 'As to the rest of the tribes, from the east side unto the west side, Benjamin one,

24. [KJV] And by the border of Benjamin, from the east side unto the west side, Simeon shall have a portion.
[YLT] and by the border of Benjamin, from the east side unto the west side, Simeon one,

25. [KJV] And by the border of Simeon, from the east side unto the west side, Issachar a portion.
[YLT] and by the border of Simeon, from the east side unto the west side, Issachar one,

26. [KJV] And by the border of Issachar, from the east side unto the west side, Zebulun a portion.
[YLT] and by the border of Issachar, from the east side unto the west side, Zebulun one,

27. [KJV] And by the border of Zebulun, from the east side unto the west side, Gad a portion.
[YLT] and by the border of Zebulun, from the east side unto the west side, Gad one,

28. [KJV] And by the border of Gad, at the south side southward, the border shall be even from Tamar unto the waters of strife in Kadesh, and to the river toward the great sea.
[YLT] and by the border of Gad, at the south side southward, the border hath been from Tamar to the waters of Meriboth-Kadesh, the stream by the great sea.

29. [KJV] This is the land which ye shall divide by lot unto the tribes of Israel for inheritance, and these are their portions, saith the Lord GOD.
[YLT] This is the land that ye separate by inheritance to the tribes of Israel, and these are their portions — an affirmation of the Lord Jehovah.

30. [KJV] And these are the goings out of the city on the north side, four thousand and five hundred measures.
[YLT] And these are the outgoings of the city on the north side, five hundred, and four thousand measures.

31. [KJV] And the gates of the city shall be after the names of the tribes of Israel: three gates northward; one gate of Reuben, one gate of Judah, one gate of Levi.
[YLT] And the gates of the city are according to the names of the tribes of Israel; three gates northward: the gate of Reuben one, the gate of Judah one, the gate of Levi one.

32. [KJV] And at the east side four thousand and five hundred: and three gates; and one gate of Joseph, one gate of Benjamin, one gate of Dan.
[YLT] And on the east side five hundred, and four thousand, and three gates: the gate of Joseph one, the gate of Benjamin one, the gate of Dan one.

33. [KJV] And at the south side four thousand and five hundred measures: and three gates; one gate of Simeon, one gate of Issachar, one gate of Zebulun.
[YLT] And the south side five hundred, and four thousand measures, and three gates: the gate of Simeon one, the gate of Issachar one, the gate of Zebulun one.

34. [KJV] At the west side four thousand and five hundred, with their three gates; one gate of Gad, one gate of Asher, one gate of Naphtali.
[YLT] The west side five hundred, and four thousand, their gates three: the gate of Gad one, the gate of Asher one, the gate of Naphtali one.

35. [KJV] It was round about eighteen thousand measures: and the name of the city from that day shall be, The LORD is there.
[YLT] Round about is eighteen thousand, and the renown of the city is from the day Jehovah is there.'

Daniel

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Daniel 1

1. [KJV] In the third year of the reign of Jehoiakim king of Judah came Nebuchadnezzar king of Babylon unto Jerusalem, and besieged it.
[YLT] In the third year of the reign of Jehoiakim king of Judah, come hath Nebuchadnezzar king of Babylon to Jerusalem, and layeth siege against it;

2. [KJV] And the Lord gave Jehoiakim king of Judah into his hand, with part of the vessels of the house of God: which he carried into the land of Shinar to the house of his god; and he brought the vessels into the treasure house of his god.
[YLT] and the Lord giveth into his hand Jehoiakim king of Judah, and some of the vessels of the house of God, and he bringeth them in to the land of Shinar, to the house of his god, and the vessels he hath brought in to the treasure-house of his god.

3. [KJV] And the king spake unto Ashpenaz the master of his eunuchs, that he should bring certain of the children of Israel, and of the king's seed, and of the princes;
[YLT] And the king saith, to Ashpenaz master of his eunuchs, to bring in out of the sons of Israel, (even of the royal seed, and of the chiefs,)

4. [KJV] Children in whom was no blemish, but well favoured, and skilful in all wisdom, and cunning in knowledge, and understanding science, and such as had ability in them to stand in the king's palace, and whom they might teach the learning and the tongue of the Chaldeans.
[YLT] lads in whom there is no blemish, and of good appearance, and skilful in all wisdom, and possessing knowledge, and teaching thought, and who have ability to stand in the palace of the king, and to teach them the literature and language of the Chaldeans.

5. [KJV] And the king appointed them a daily provision of the king's meat, and of the wine which he drank: so nourishing them three years, that at the end thereof they might stand before the king.
[YLT] And the king doth appoint for them a rate, day by day, of the king's portion of food, and of the wine of his drinking, so as to nourish them three years, that at the end thereof they may stand before the king.

6. [KJV] Now among these were of the children of Judah, Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah:
[YLT] And there are among them out of the sons of Judah, Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah,

7. [KJV] Unto whom the prince of the eunuchs gave names: for he gave unto Daniel the name of Belteshazzar; and to Hananiah, of Shadrach; and to Mishael, of Meshach; and to Azariah, of Abednego.

[YLT] and the chief of the eunuchs setteth names on them, and he setteth on Daniel, Belteshazzar; and on Hananiah, Shadrach; and on Mishael, Meshach; and on Azariah, Abed-Nego.

8. [KJV] But Daniel purposed in his heart that he would not defile himself with the portion of the king's meat, nor with the wine which he drank: therefore he requested of the prince of the eunuchs that he might not defile himself.
[YLT] And Daniel purposeth in his heart that he will not pollute himself with the king's portion of food, and with the wine of his drinking, and he seeketh of the chief of the eunuchs that he may not pollute himself.

9. [KJV] Now God had brought Daniel into favour and tender love with the prince of the eunuchs.
[YLT] And God giveth Daniel for kindness and for mercies before the chief of the eunuchs;

10. [KJV] And the prince of the eunuchs said unto Daniel, I fear my lord the king, who hath appointed your meat and your drink: for why should he see your faces worse liking than the children which are of your sort? then shall ye make me endanger my head to the king.
[YLT] and the chief of the eunuchs saith to Daniel, 'I am fearing my lord the king, who hath appointed your food and your drink, for why doth he see your faces sadder than those of the lads which are of your circle? then ye have made my head indebted to the king,'

11. [KJV] Then said Daniel to Melzar, whom the prince of the eunuchs had set over Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah,
[YLT] And Daniel saith unto the Meltzar, whom the chief of the eunuchs hath appointed over Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah,

12. [KJV] Prove thy servants, I beseech thee, ten days; and let them give us pulse to eat, and water to drink.
[YLT] 'Try, I pray thee, thy servants, ten days; and they give to us of the vegetables, and we eat, and water, and we drink;

13. [KJV] Then let our countenances be looked upon before thee, and the countenance of the children that eat of the portion of the king's meat: and as thou seest, deal with thy servants.
[YLT] and our appearance is seen before thee, and the appearance of the lads who are eating the king's portion of food, and as thou seest — deal with thy servants.'

14. [KJV] So he consented to them in this matter, and proved them ten days.
[YLT] And he hearkeneth to them, to this word, and trieth them ten days:

15. [KJV] And at the end of ten days their countenances appeared fairer and fatter in flesh than all the children which did eat the portion of the king's meat.

[YLT] and at the end of ten days their appearance hath appeared better and fatter in flesh then any of the lads who are eating the king's portion of food.

16. [KJV] Thus Melzar took away the portion of their meat, and the wine that they should drink; and gave them pulse.
[YLT] And the Meltzar is taking away their portion of food, and the wine of their drink, and is giving to them vegetables.

17. [KJV] As for these four children, God gave them knowledge and skill in all learning and wisdom: and Daniel had understanding in all visions and dreams.
[YLT] As to these four lads, God hath given to them knowledge and understanding in every kind of literature, and wisdom; and Daniel hath given instruction about every kind of vision and dreams.

18. [KJV] Now at the end of the days that the king had said he should bring them in, then the prince of the eunuchs brought them in before Nebuchadnezzar.
[YLT] And at the end of the days that the king had said to bring them in, bring them in doth the chief of the eunuchs before Nebuchadnezzar.

19. [KJV] And the king communed with them; and among them all was found none like Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah: therefore stood they before the king.
[YLT] And the king speaketh with them, and there hath none been found among them all like Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah, and they stand before the king;

20. [KJV] And in all matters of wisdom and understanding, that the king inquired of them, he found them ten times better than all the magicians and astrologers that were in all his realm.
[YLT] and in any matter of wisdom and understanding that the king hath sought of them, he findeth them ten hands above all the scribes, the enchanters, who are in all his kingdom.

21. [KJV] And Daniel continued even unto the first year of king Cyrus.
[YLT] And Daniel is unto the first year of Cyrus the king.

Daniel 2

1. [KJV] And in the second year of the reign of Nebuchadnezzar Nebuchadnezzar dreamed dreams, wherewith his spirit was troubled, and his sleep brake from him.
[YLT] And in the second year of the reign of Nebuchadnezzar, dreamed hath Nebuchadnezzar dreams, and his spirit doth move itself, and his sleep hath been against him;

2. [KJV] Then the king commanded to call the magicians, and the astrologers, and the sorcerers, and the Chaldeans, for to shew the king his dreams. So they came and stood before the king.

[YLT] and the king saith to call for scribes, and for enchanters, and for sorcerers, and for Chaldeans, to declare to the king his dreams. And they come in and stand before the king;

3. [KJV] And the king said unto them, I have dreamed a dream, and my spirit was troubled to know the dream.
[YLT] and the king saith to them, 'A dream I have dreamed, and moved is my spirit to know the dream.'

4. [KJV] Then spake the Chaldeans to the king in Syriack, O king, live for ever: tell thy servants the dream, and we will shew the interpretation.
[YLT] And the Chaldeans speak to the king in Aramaean, 'O king, to the ages live, tell the dream to thy servants, and the interpretation we do shew.'

5. [KJV] The king answered and said to the Chaldeans, The thing is gone from me: if ye will not make known unto me the dream, with the interpretation thereof, ye shall be cut in pieces, and your houses shall be made a dunghill.
[YLT] The king hath answered and said to the Chaldeans, 'The thing from me is gone; if ye do not cause me to know the dream and its interpretation, pieces ye are made, and your houses are made dunghills;

6. [KJV] But if ye shew the dream, and the interpretation thereof, ye shall receive of me gifts and rewards and great honour: therefore shew me the dream, and the interpretation thereof.
[YLT] and if the dream and its interpretation ye do shew, gifts, and fee, and great glory ye receive from before me, therefore the dream and its interpretation shew ye me.'

7. [KJV] They answered again and said, Let the king tell his servants the dream, and we will shew the interpretation of it.
[YLT] They have answered a second time, and are saying, 'Let the king tell the dream to his servants, and the interpretation we do shew.

8. [KJV] The king answered and said, I know of certainty that ye would gain the time, because ye see the thing is gone from me.
[YLT] The king hath answered and said, 'Of a truth I know that time ye are gaining, because that ye have seen that the thing is gone from me,

9. [KJV] But if ye will not make known unto me the dream, there is but one decree for you: for ye have prepared lying and corrupt words to speak before me, till the time be changed: therefore tell me the dream, and I shall know that ye can shew me the interpretation thereof.
[YLT] so that, if the dream ye do not cause me to know — one is your sentence, seeing a word

lying and corrupt ye have prepared to speak before me, till that the time is changed, therefore the dream tell ye to me, then do I know that its interpretation ye do shew me.'

10. [KJV] The Chaldeans answered before the king, and said, There is not a man upon the earth that can shew the king's matter: therefore there is no king, lord, nor ruler, that asked such things at any magician, or astrologer, or Chaldean.
[YLT] The Chaldeans have answered before the king, and are saying, 'There is not a man on the earth who is able to shew the king's matter; therefore, no king, chief, and ruler, hath asked such a thing as this of any scribe, and enchanter, and Chaldean;

11. [KJV] And it is a rare thing that the king requireth, and there is none other that can shew it before the king, except the gods, whose dwelling is not with flesh.
[YLT] and the thing that the king is asking is precious, and others are there not that do shew it before the king, save the gods, whose dwelling is not with flesh.'

12. [KJV] For this cause the king was angry and very furious, and commanded to destroy all the wise men of Babylon.
[YLT] Therefore the king hath been angry and very wroth, and hath said to destroy all the wise men of Babylon;

13. [KJV] And the decree went forth that the wise men should be slain; and they sought Daniel and his fellows to be slain.
[YLT] And the sentence hath gone forth, and the wise men are being slain, and they have sought Daniel and his companions to be slain.

14. [KJV] Then Daniel answered with counsel and wisdom to Arioch the captain of the king's guard, which was gone forth to slay the wise men of Babylon:
[YLT] Then Daniel hath replied with counsel and discretion to Arioch chief of the executioners of the king, who hath gone forth to slay the wise men of Babylon.

15. [KJV] He answered and said to Arioch the king's captain, Why is the decree so hasty from the king? Then Arioch made the thing known to Daniel.
[YLT] He hath answered and said to Arioch the king's captain, 'Wherefore is the sentence so urgent from before the king?' Then Arioch hath made the thing known to Daniel,

16. [KJV] Then Daniel went in, and desired of the king that he would give him time, and that he would shew the king the interpretation.
[YLT] and Daniel hath gone up, and sought of the king that he would give him time to shew the interpretation to the king.

17. [KJV] Then Daniel went to his house, and made the thing known to Hananiah, Mishael, and Azariah, his companions:
[YLT] Then Daniel to his house hath gone, and to Hananiah, Mishael, and Azariah, his companions, he hath made the thing known,

18. [KJV] That they would desire mercies of the God of heaven concerning this secret; that Daniel and his fellows should not perish with the rest of the wise men of Babylon.
[YLT] and to seek mercies from before the God of the heavens concerning this secret, that they destroy not Daniel and his companions with the rest of the wise men of Babylon.

19. [KJV] Then was the secret revealed unto Daniel in a night vision. Then Daniel blessed the God of heaven.
[YLT] Then to Daniel, in a vision of the night, the secret hath been revealed. Then hath Daniel blessed the God of the heavens.

20. [KJV] Daniel answered and said, Blessed be the name of God for ever and ever: for wisdom and might are his:
[YLT] Daniel hath answered and said, 'Let the name of God be blessed from age even unto age, for wisdom and might — for they are His.

21. [KJV] And he changeth the times and the seasons: he removeth kings, and setteth up kings: he giveth wisdom unto the wise, and knowledge to them that know understanding:
[YLT] And He is changing times and seasons, He is causing kings to pass away, and He is raising up kings; He is giving wisdom to the wise, and knowledge to those possessing understanding.

22. [KJV] He revealeth the deep and secret things: he knoweth what is in the darkness, and the light dwelleth with him.
[YLT] He is revealing deep and hidden things; He hath known what is in darkness, and light with Him hath dwelt.

23. [KJV] I thank thee, and praise thee, O thou God of my fathers, who hast given me wisdom and might, and hast made known unto me now what we desired of thee: for thou hast now made known unto us the king's matter.
[YLT] Thee, O God of my fathers, I am thanking and praising, for wisdom and might Thou hast given to me; and now, Thou hast caused me to know that which we have sought from Thee, for the king's matter Thou hast caused us to know.'

24. [KJV] Therefore Daniel went in unto Arioch, whom the king had ordained to destroy the wise men of Babylon: he went and said thus unto him; Destroy not the wise men of Babylon: bring me in before the king, and I will shew unto the king the interpretation.

[YLT] Therefore Daniel hath gone up unto Arioch, whom the king hath appointed to destroy the wise men of Babylon; he hath gone, and thus hath said to him, 'The wise men of Babylon thou dost not destroy, bring me up before the king, and the interpretation to the king I do shew.'

25. [KJV] Then Arioch brought in Daniel before the king in haste, and said thus unto him, I have found a man of the captives of Judah, that will make known unto the king the interpretation.
[YLT] Then Arioch in haste hath brought up Daniel before the king, and thus hath said to him — 'I have found a man of the sons of the Removed of Judah, who the interpretation to the king doth make known.'

26. [KJV] The king answered and said to Daniel, whose name was Belteshazzar, Art thou able to make known unto me the dream which I have seen, and the interpretation thereof?
[YLT] The king hath answered and said to Daniel, whose name is Belteshazzar, 'Art thou able to cause me to know the dream that I have seen, and its interpretation?'

27. [KJV] Daniel answered in the presence of the king, and said, The secret which the king hath demanded cannot the wise men, the astrologers, the magicians, the soothsayers, shew unto the king;
[YLT] Daniel hath answered before the king and said, 'The secret that the king is asking, the wise men, the enchanters, the scribes, the soothsayers, are not able to shew to the king;

28. [KJV] But there is a God in heaven that revealeth secrets, and maketh known to the king Nebuchadnezzar what shall be in the latter days. Thy dream, and the visions of thy head upon thy bed, are these;
[YLT] but there is a God in the heavens, a revealer of secrets, and He hath made known to king Nebuchadnezzar that which is to be in the latter end of the days. 'Thy dream and the visions of thy head on thy bed are these:

29. [KJV] As for thee, O king, thy thoughts came into thy mind upon thy bed, what should come to pass hereafter: and he that revealeth secrets maketh known to thee what shall come to pass.
[YLT] Thou, O king, thy thoughts on thy bed have come up concerning that which is to be after this, and the Revealer of secrets hath caused thee to know that which is to be.

30. [KJV] But as for me, this secret is not revealed to me for any wisdom that I have more than any living, but for their sakes that shall make known the interpretation to the king, and that thou mightest know the thoughts of thy heart.
[YLT] As to me — not for any wisdom that is in me above any living hath this secret been revealed to me; but for the intent that the interpretation to the king they make known, and the thoughts of thy heart thou dost know.

31. [KJV] Thou, O king, sawest, and behold a great image. This great image, whose brightness was excellent, stood before thee; and the form thereof was terrible.
[YLT] Thou, O king, wast looking, and lo, a certain great image. This image is mighty, and its brightness excellent; it is standing over-against thee, and its appearance is terrible.

32. [KJV] This image's head was of fine gold, his breast and his arms of silver, his belly and his thighs of brass,
[YLT] This image! its head is of good gold, its breasts and its arms of silver, its belly and its thighs of brass;

33. [KJV] His legs of iron, his feet part of iron and part of clay.
[YLT] its legs of iron, its feet, part of them of iron, and part of them of clay.

34. [KJV] Thou sawest till that a stone was cut out without hands, which smote the image upon his feet that were of iron and clay, and brake them to pieces.
[YLT] Thou wast looking till that a stone hath been cut out without hands, and it hath smitten the image on its feet, that are of iron and of clay, and it hath broken them small;

35. [KJV] Then was the iron, the clay, the brass, the silver, and the gold, broken to pieces together, and became like the chaff of the summer threshingfloors; and the wind carried them away, that no place was found for them: and the stone that smote the image became a great mountain, and filled the whole earth.
[YLT] then broken small together have been the iron, the clay, the brass, the silver, and the gold, and they have been as chaff from the summer threshing-floor, and carried them away hath the wind, and no place hath been found for them: and the stone that smote the image hath become a great mountain, and hath filled all the land.

36. [KJV] This is the dream; and we will tell the interpretation thereof before the king.
[YLT] This is the dream, and its interpretation we do tell before the king.

37. [KJV] Thou, O king, art a king of kings: for the God of heaven hath given thee a kingdom, power, and strength, and glory.
[YLT] 'Thou, O king, art a king of kings, for the God of the heavens a kingdom, strength, and might, and glory, hath given to thee;

38. [KJV] And wheresoever the children of men dwell, the beasts of the field and the fowls of the heaven hath he given into thine hand, and hath made thee ruler over them all. Thou art this head of gold.
[YLT] and whithersoever sons of men are dwelling, the beast of the field, and the fowl of the

heavens, He hath given into thy hand, and hath caused thee to rule over them all; thou art this head of gold.

39. [KJV] And after thee shall arise another kingdom inferior to thee, and another third kingdom of brass, which shall bear rule over all the earth.
[YLT] And after thee doth rise up another kingdom lower than those, and another third kingdom of brass, that doth rule overall the earth.

40. [KJV] And the fourth kingdom shall be strong as iron: forasmuch as iron breaketh in pieces and subdueth all things: and as iron that breaketh all these, shall it break in pieces and bruise.
[YLT] And the fourth kingdom is strong as iron, because that iron is breaking small, and making feeble, all things, even as iron that is breaking all these, it beateth small and breaketh.

41. [KJV] And whereas thou sawest the feet and toes, part of potters' clay, and part of iron, the kingdom shall be divided; but there shall be in it of the strength of the iron, forasmuch as thou sawest the iron mixed with miry clay.
[YLT] As to that which thou hast seen: the feet and toes, part of them potter's clay, and part of them iron, the kingdom is divided: and some of the standing of the iron is to be in it, because that thou hast seen the iron mixed with miry clay.

42. [KJV] And as the toes of the feet were part of iron, and part of clay, so the kingdom shall be partly strong, and partly broken.
[YLT] As to the toes of the feet, part of them iron, and part of them clay: some part of the kingdom is strong, and some part of it is brittle.

43. [KJV] And whereas thou sawest iron mixed with miry clay, they shall mingle themselves with the seed of men: but they shall not cleave one to another, even as iron is not mixed with clay.
[YLT] Because thou hast seen iron mixed with miry clay, they are mixing themselves with the seed of men: and they are not adhering one with another, even as iron is not mixed with clay.

44. [KJV] And in the days of these kings shall the God of heaven set up a kingdom, which shall never be destroyed: and the kingdom shall not be left to other people, but it shall break in pieces and consume all these kingdoms, and it shall stand for ever.
[YLT] And in the days of these kings raise up doth the God of the heavens a kingdom that is not destroyed — to the age, and its kingdom to another people is not left: it beateth small and endeth all these kingdoms, and it standeth to the age.

45. [KJV] Forasmuch as thou sawest that the stone was cut out of the mountain without hands, and that it brake in pieces the iron, the brass, the clay, the silver, and the gold; the great God hath made known to the king what shall come to pass hereafter: and the dream is certain, and

the interpretation thereof sure.
[YLT] Because that thou hast seen that out of the mountain cut hath been a stone without hands, and it hath beaten small the iron, the brass, the clay, the silver, and the gold; the great God hath made known to the king that which is to be after this; and the dream is true, and its interpretation stedfast.

46. [KJV] Then the king Nebuchadnezzar fell upon his face, and worshipped Daniel, and commanded that they should offer an oblation and sweet odours unto him.
[YLT] Then hath king Nebuchadnezzar fallen on his face, and to Daniel he hath done obeisance, and present, and sweet things, he hath said to pour out to him.

47. [KJV] The king answered unto Daniel, and said, Of a truth it is, that your God is a God of gods, and a Lord of kings, and a revealer of secrets, seeing thou couldest reveal this secret.
[YLT] The king hath answered Daniel and said, 'Of a truth it is that your God is a God of gods, and a Lord of kings, and a revealer of secrets, since thou hast been able to reveal this secret.'

48. [KJV] Then the king made Daniel a great man, and gave him many great gifts, and made him ruler over the whole province of Babylon, and chief of the governors over all the wise men of Babylon.
[YLT] Then the king hath made Daniel great, and many great gifts he hath given to him, and hath caused him to rule over all the province of Babylon, and chief of the perfects over all the wise men of Babylon.

49. [KJV] Then Daniel requested of the king, and he set Shadrach, Meshach, and Abednego, over the affairs of the province of Babylon: but Daniel sat in the gate of the king.
[YLT] And Daniel hath sought from the king, and he hath appointed over the work of the province of Babylon, Shadrach, Meshach, and Abed-Nego, and Daniel is in the gate of the king.

Daniel 3

1. [KJV] Nebuchadnezzar the king made an image of gold, whose height was threescore cubits, and the breadth thereof six cubits: he set it up in the plain of Dura, in the province of Babylon.
[YLT] Nebuchadnezzar the king hath made an image of gold, its height sixty cubits, its breadth six cubits; he hath raised it up in the valley of Dura, in the province of Babylon;

2. [KJV] Then Nebuchadnezzar the king sent to gather together the princes, the governors, and the captains, the judges, the treasurers, the counsellers, the sheriffs, and all the rulers of the provinces, to come to the dedication of the image which Nebuchadnezzar the king had set up.
[YLT] and Nebuchadnezzar the king hath sent to gather the satraps, the prefects, and the governors, the honourable judges, the treasurers, the counsellors, the sheriffs, and all the rulers

of the province, to come to the dedication of the image that Nebuchadnezzar the king hath raised up.

3. [KJV] Then the princes, the governors, and captains, the judges, the treasurers, the counsellers, the sheriffs, and all the rulers of the provinces, were gathered together unto the dedication of the image that Nebuchadnezzar the king had set up; and they stood before the image that Nebuchadnezzar had set up.
[YLT] Then are gathered the satraps, the prefects, and the governors, the honourable judges, the treasurers, the counsellors, the sheriffs, and all the rulers of the province, to the dedication of the image that Nebuchadnezzar the king hath raised up: and they are standing before the image that Nebuchadnezzar hath raised up.

4. [KJV] Then an herald cried aloud, To you it is commanded, O people, nations, and languages,
[YLT] And a crier is calling mightily: 'To you they are saying: O peoples, nations, and languages!

5. [KJV] That at what time ye hear the sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, dulcimer, and all kinds of musick, ye fall down and worship the golden image that Nebuchadnezzar the king hath set up:
[YLT] at the time that ye hear the voice of the cornet, the flute, the harp, the sackbut, the psaltery, the symphony, and all kinds of music, ye fall down and do obeisance to the golden image that Nebuchadnezzar the king hath raised up:

6. [KJV] And whoso falleth not down and worshippeth shall the same hour be cast into the midst of a burning fiery furnace.
[YLT] and whoso doth not fall down and do obeisance, in that hour he is cast into the midst of a burning fiery furnace.'

7. [KJV] Therefore at that time, when all the people heard the sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, and all kinds of musick, all the people, the nations, and the languages, fell down and worshipped the golden image that Nebuchadnezzar the king had set up.
[YLT] Therefore at that time, when all the peoples are hearing the voice of the cornet, the flute, the harp, the sackbut, the psaltery, and all kinds of music, falling down are all the peoples, nations and languages, doing obeisance to the golden image that Nebuchadnezzar the king hath raised up.

8. [KJV] Wherefore at that time certain Chaldeans came near, and accused the Jews.
[YLT] Therefore at that time drawn near have certain Chaldeans, and accused the Jews;

9. [KJV] They spake and said to the king Nebuchadnezzar, O king, live for ever.
[YLT] they have answered, yea, they are saying to Nebuchadnezzar the king, 'O king, to the ages live!

10. [KJV] Thou, O king, hast made a decree, that every man that shall hear the sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, and dulcimer, and all kinds of musick, shall fall down and worship the golden image:
[YLT] Thou, O king, hast made a decree that every man who doth hear the voice of the cornet, the flute, the harp, the sackbut, the psaltery, and the symphony, and all kinds of music, doth fall down and do obeisance to the golden image;

11. [KJV] And whoso falleth not down and worshippeth, that he should be cast into the midst of a burning fiery furnace.
[YLT] and whoso doth not fall down and do obeisance, is cast into the midst of a burning fiery furnace.

12. [KJV] There are certain Jews whom thou hast set over the affairs of the province of Babylon, Shadrach, Meshach, and Abednego; these men, O king, have not regarded thee: they serve not thy gods, nor worship the golden image which thou hast set up.
[YLT] There are certain Jews whom thou hast appointed over the work of the province of Babylon — Shadrach, Meshach, and Abed-Nego, these men have not made of thee, O king, any regard; thy gods they are not serving, and to the golden image thou hast raised up — are not making obeisance.'

13. [KJV] Then Nebuchadnezzar in his rage and fury commanded to bring Shadrach, Meshach, and Abednego. Then they brought these men before the king.
[YLT] Then Nebuchadnezzar, in anger and fury, hath said to bring in Shadrach, Meshach, and Abed-Nego. Then these men have been brought in before the king.

14. [KJV] Nebuchadnezzar spake and said unto them, Is it true, O Shadrach, Meshach, and Abednego, do not ye serve my gods, nor worship the golden image which I have set up?
[YLT] Nebuchadnezzar hath answered and said to them, 'Is it a laid plan, O Shadrach, Meshach, and Abed-Nego — my gods ye are not serving, and to the golden image that I have raised up ye are not doing obeisance?

15. [KJV] Now if ye be ready that at what time ye hear the sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, and dulcimer, and all kinds of musick, ye fall down and worship the image which I have made; well: but if ye worship not, ye shall be cast the same hour into the midst of a burning fiery furnace; and who is that God that shall deliver you out of my hands?
[YLT] Now, lo, ye are ready, so that at the time that ye hear the voice of the cornet, the flute, the

harp, the sackbut, the psaltery, and the symphony, and all kinds of music, ye fall down and do obeisance to the image that I have made! — and lo, ye do no obeisance — in that hour ye are cast into the midst of a burning fiery furnace; who is that God who doth deliver you out of my hands?'

16. [KJV] Shadrach, Meshach, and Abednego, answered and said to the king, O Nebuchadnezzar, we are not careful to answer thee in this matter.
[YLT] Shadrach, Meshach, and Abed-Nego have answered, yea, they are saying to the king Nebuchadnezzar, 'We have no need concerning this matter to answer thee.

17. [KJV] If it be so, our God whom we serve is able to deliver us from the burning fiery furnace, and he will deliver us out of thine hand, O king.
[YLT] Lo, it is; our God whom we are serving, is able to deliver us from a burning fiery furnace; and from thy hand, O king, He doth deliver.

18. [KJV] But if not, be it known unto thee, O king, that we will not serve thy gods, nor worship the golden image which thou hast set up.
[YLT] And lo — not! be it known to thee, O king, that thy gods we are not serving, and to the golden image thou hast raised up we do no obeisance.'

19. [KJV] Then was Nebuchadnezzar full of fury, and the form of his visage was changed against Shadrach, Meshach, and Abednego: therefore he spake, and commanded that they should heat the furnace one seven times more than it was wont to be heated.
[YLT] Then Nebuchadnezzar hath been full of fury, and the expression of his face hath been changed concerning Shadrach, Meshach, and Abed-Nego; he answered and said to heat the furnace seven times above that which it is seen to be heated;

20. [KJV] And he commanded the most mighty men that were in his army to bind Shadrach, Meshach, and Abednego, and to cast them into the burning fiery furnace.
[YLT] and to certain mighty men who are in his force he hath said to bind Shadrach, Meshach, and Abed-Nego, to cast into the burning fiery furnace.

21. [KJV] Then these men were bound in their coats, their hosen, and their hats, and their other garments, and were cast into the midst of the burning fiery furnace.
[YLT] Then these men have been bound in their coats, their tunics, and their turbans, and their clothing, and have been cast into the midst of the burning fiery furnace.

22. [KJV] Therefore because the king's commandment was urgent, and the furnace exceeding hot, the flame of the fire slew those men that took up Shadrach, Meshach, and Abednego.
[YLT] Therefore, because that the word of the king is urgent, and the furnace heated exceedingly,

those men who have taken up Shadrach, Meshach, and Abed-Nego — killed them hath the spark of the fire.

23. [KJV] And these three men, Shadrach, Meshach, and Abednego, fell down bound into the midst of the burning fiery furnace.
[YLT] And these three men, Shadrach, Meshach, and Abed-Nego, have fallen down in the midst of the burning fiery furnace — bound.

24. [KJV] Then Nebuchadnezzar the king was astonied, and rose up in haste, and spake, and said unto his counsellers, Did not we cast three men bound into the midst of the fire? They answered and said unto the king, True, O king.
[YLT] Then Nebuchadnezzar the king hath been astonished, and hath risen in haste; he hath answered and said to his counsellors, 'Have we not cast three men into the midst of the fire — bound?' They have answered and are saying to the king, 'Certainly, O king.'

25. [KJV] He answered and said, Lo, I see four men loose, walking in the midst of the fire, and they have no hurt; and the form of the fourth is like the Son of God.
[YLT] He answered and hath said, 'Lo, I am seeing four men loose, walking in the midst of the fire, and they have no hurt; and the appearance of the fourth is like to a son of the gods.'

26. [KJV] Then Nebuchadnezzar came near to the mouth of the burning fiery furnace, and spake, and said, Shadrach, Meshach, and Abednego, ye servants of the most high God, come forth, and come hither. Then Shadrach, Meshach, and Abednego, came forth of the midst of the fire.
[YLT] Then Nebuchadnezzar hath drawn near to the gate of the burning fiery furnace; he hath answered and said, 'Shadrach, Meshach, and Abed-Nego, servants of God Most High come forth, yea, come;' then come forth do Shadrach, Meshach, and Abed-Nego, from the midst of the fire;

27. [KJV] And the princes, governors, and captains, and the king's counsellers, being gathered together, saw these men, upon whose bodies the fire had no power, nor was an hair of their head singed, neither were their coats changed, nor the smell of fire had passed on them.
[YLT] and gathered together, the satraps, the prefects, and the governors, and the counsellors of the king, are seeing these men, that the fire hath no power over their bodies, and the hair of their head hath not been singed, and their coats have not changed, and the smell of fire hath not passed on them.

28. [KJV] Then Nebuchadnezzar spake, and said, Blessed be the God of Shadrach, Meshach, and Abednego, who hath sent his angel, and delivered his servants that trusted in him, and have changed the king's word, and yielded their bodies, that they might not serve nor worship any god, except their own God.

[YLT] Nebuchadnezzar hath answered and hath said, 'Blessed is the God of Shadrach, Meshach, and Abed-Nego, who hath sent His messenger, and hath delivered His servants who trusted on Him, and the word of the king changed, and gave up their bodies that they might not serve nor do obeisance to any god except to their own God.

29. [KJV] Therefore I make a decree, That every people, nation, and language, which speak any thing amiss against the God of Shadrach, Meshach, and Abednego, shall be cut in pieces, and their houses shall be made a dunghill: because there is no other God that can deliver after this sort.
[YLT] And by me a decree is made, that any people, nation, and language, that doth speak erroneously concerning the God of Shadrach, Meshach, and Abed-Nego, pieces he is made, and its house is made a dunghill, because that there is no other god who is able thus to deliver.'

30. [KJV] Then the king promoted Shadrach, Meshach, and Abednego, in the province of Babylon.
[YLT] Then the king hath caused Shadrach, Meshach, and Abed-Nego, to prosper in the province of Babylon.

Daniel 4

1. [KJV] Nebuchadnezzar the king, unto all people, nations, and languages, that dwell in all the earth; Peace be multiplied unto you.
[YLT] 'Nebuchadnezzar the king to all peoples, nations, and languages, who are dwelling in all the earth: Your peace be great!

2. [KJV] I thought it good to shew the signs and wonders that the high God hath wrought toward me.
[YLT] The signs and wonders that God Most High hath done with me, it is good before me to shew.

3. [KJV] How great are his signs! and how mighty are his wonders! his kingdom is an everlasting kingdom, and his dominion is from generation to generation.
[YLT] His signs how great! and His wonders how mighty! His kingdom is a kingdom age-during, and His rule is with generation and generation.

4. [KJV] I Nebuchadnezzar was at rest in mine house, and flourishing in my palace:
[YLT] 'I, Nebuchadnezzar, have been at rest in my house, and flourishing in my palace:

5. [KJV] I saw a dream which made me afraid, and the thoughts upon my bed and the visions of my head troubled me.
[YLT] a dream I have seen, and it maketh me afraid, and the conceptions on my bed, and the visions of my head, do trouble me.

6. [KJV] Therefore made I a decree to bring in all the wise men of Babylon before me, that they might make known unto me the interpretation of the dream.
[YLT] And by me a decree is made, to cause all the wise men of Babylon to come up before me, that the interpretation of the dream they may cause me to know.

7. [KJV] Then came in the magicians, the astrologers, the Chaldeans, and the soothsayers: and I told the dream before them; but they did not make known unto me the interpretation thereof.
[YLT] Then coming up are the scribes, the enchanters, the Chaldeans, and the soothsayers, and the dream I have told before them, and its interpretation they are not making known to me.

8. [KJV] But at the last Daniel came in before me, whose name was Belteshazzar, according to the name of my god, and in whom is the spirit of the holy gods: and before him I told the dream, saying,
[YLT] And at last come up before me hath Daniel, whose name is Belteshazzar — according to the name of my god — and in whom is the spirit of the holy gods, and the dream before him I have told:

9. [KJV] O Belteshazzar, master of the magicians, because I know that the spirit of the holy gods is in thee, and no secret troubleth thee, tell me the visions of my dream that I have seen, and the interpretation thereof.
[YLT] O Belteshazzar, master of the scribes, as I have known that the spirit of the holy gods is in thee, and no secret doth press thee, the visions of my dream that I have seen, and its interpretation, tell.

10. [KJV] Thus were the visions of mine head in my bed; I saw, and behold a tree in the midst of the earth, and the height thereof was great.
[YLT] As to the visions of my head on my bed, I was looking, and lo, a tree in the midst of the earth, and its height is great:

11. [KJV] The tree grew, and was strong, and the height thereof reached unto heaven, and the sight thereof to the end of all the earth:
[YLT] become great hath the tree, yea, strong, and its height doth reach to the heavens, and its vision to the end of the whole land;

12. [KJV] The leaves thereof were fair, and the fruit thereof much, and in it was meat for all: the beasts of the field had shadow under it, and the fowls of the heaven dwelt in the boughs thereof, and all flesh was fed of it.
[YLT] its leaves are fair, and its budding great, and food for all is in it: under it take shade doth the beast of the field, and in its boughs dwell do the birds of the heavens, and of it fed are all flesh.

13. [KJV] I saw in the visions of my head upon my bed, and, behold, a watcher and an holy one came down from heaven;
[YLT] 'I was looking, in the visions of my head on my bed, and lo, a sifter, even a holy one, from the heavens is coming down.

14. [KJV] He cried aloud, and said thus, Hew down the tree, and cut off his branches, shake off his leaves, and scatter his fruit: let the beasts get away from under it, and the fowls from his branches:
[YLT] He is calling mightily, and thus hath said, Cut down the tree, and cut off its branches, shake off its leaves, and scatter its budding, move away let the beast from under it, and the birds from off its branches;

15. [KJV] Nevertheless leave the stump of his roots in the earth, even with a band of iron and brass, in the tender grass of the field; and let it be wet with the dew of heaven, and let his portion be with the beasts in the grass of the earth:
[YLT] but the stump of its roots leave in the earth, even with a band of iron and brass, in the tender grass of the field, and with the dew of the heavens is it wet, and with the beasts is his portion in the herb of the earth;

16. [KJV] Let his heart be changed from man's, and let a beast's heart be given unto him; and let seven times pass over him.
[YLT] his heart from man's is changed, and the heart of a beast is given to him, and seven times pass over him;

17. [KJV] This matter is by the decree of the watchers, and the demand by the word of the holy ones: to the intent that the living may know that the most High ruleth in the kingdom of men, and giveth it to whomsoever he will, and setteth up over it the basest of men.
[YLT] by the decree of the sifters is the sentence, and by the saying of the holy ones the requirement, to the intent that the living may know that the Most High is ruler in the kingdom of men, and to whom He willeth He giveth it, and the lowest of men He doth raise up over it.

18. [KJV] This dream I king Nebuchadnezzar have seen. Now thou, O Belteshazzar, declare the interpretation thereof, forasmuch as all the wise men of my kingdom are not able to make known unto me the interpretation: but thou art able; for the spirit of the holy gods is in thee.
[YLT] This dream I have seen, I king Nebuchadnezzar; and thou, O Belteshazzar, the interpretation tell, because that all the wise men of my kingdom are not able to cause me to know the interpretation, and thou art able, for the spirit of the holy gods is in thee.

19. [KJV] Then Daniel, whose name was Belteshazzar, was astonied for one hour, and his thoughts troubled him. The king spake, and said, Belteshazzar, let not the dream, or the interpretation

thereof, trouble thee. Belteshazzar answered and said, My lord, the dream be to them that hate thee, and the interpretation thereof to thine enemies.
[YLT] Then Daniel, whose name is Belteshazzar, hath been astonished about one hour, and his thoughts do trouble him; the king hath answered and said, O Belteshazzar, let not the dream and its interpretation trouble thee. Belteshazzar hath answered and said, My lord, the dream — to those hating thee, and its interpretation — to thine enemies!

20. [KJV] The tree that thou sawest, which grew, and was strong, whose height reached unto the heaven, and the sight thereof to all the earth;
[YLT] The tree that thou hast seen, that hath become great and strong, and its height doth reach to the heavens, and its vision to all the land,

21. [KJV] Whose leaves were fair, and the fruit thereof much, and in it was meat for all; under which the beasts of the field dwelt, and upon whose branches the fowls of the heaven had their habitation:
[YLT] and its leaves are fair, and its budding great, and food for all is in it, under it dwell doth the beast of the field, and on its boughs sit do the birds of the heavens.

22. [KJV] It is thou, O king, that art grown and become strong: for thy greatness is grown, and reacheth unto heaven, and thy dominion to the end of the earth.
[YLT] Thou it is, O king, for thou hast become great and mighty, and thy greatness hath become great, and hath reached to the heavens, and thy dominion to the end of the earth;

23. [KJV] And whereas the king saw a watcher and an holy one coming down from heaven, and saying, Hew the tree down, and destroy it; yet leave the stump of the roots thereof in the earth, even with a band of iron and brass, in the tender grass of the field; and let it be wet with the dew of heaven, and let his portion be with the beasts of the field, till seven times pass over him;
[YLT] and that which the king hath seen — a sifter, even a holy one, coming down from the heavens, and he hath said, Cut down the tree, and destroy it; but the stump of its roots leave in the earth, even with a band of iron and brass, in the tender grass of the field, and with the dew of the heavens it is wet, and with the beast of the field is his portion, till that seven times pass over him.

24. [KJV] This is the interpretation, O king, and this is the decree of the most High, which is come upon my lord the king:
[YLT] This is the interpretation, O king, and the decree of the Most High it is that hath come against my lord the king:

25. [KJV] That they shall drive thee from men, and thy dwelling shall be with the beasts of the field, and they shall make thee to eat grass as oxen, and they shall wet thee with the dew of

heaven, and seven times shall pass over thee, till thou know that the most High ruleth in the kingdom of men, and giveth it to whomsoever he will.
[YLT] and they are driving thee away from men, and with the beast of the field is thy dwelling, and the herb as oxen they do cause thee to eat, and by the dew of the heavens they are wetting thee, and seven times do pass over thee, till that thou knowest that the Most High is ruler in the kingdom of men, and to whom He willeth He giveth it.

26. [KJV] And whereas they commanded to leave the stump of the tree roots; thy kingdom shall be sure unto thee, after that thou shalt have known that the heavens do rule.
[YLT] And that which they said — to leave the stump of the roots of the tree; thy kingdom for thee abideth, after that thou knowest that the heavens are ruling.

27. [KJV] Wherefore, O king, let my counsel be acceptable unto thee, and break off thy sins by righteousness, and thine iniquities by shewing mercy to the poor; if it may be a lengthening of thy tranquillity.
[YLT] 'Therefore, O king, let my counsel be acceptable unto thee, and thy sins by righteousness break off, and thy perversity by pitying the poor, lo, it is a lengthening of thine ease.

28. [KJV] All this came upon the king Nebuchadnezzar.
[YLT] All — hath come on Nebuchadnezzar the king.

29. [KJV] At the end of twelve months he walked in the palace of the kingdom of Babylon.
[YLT] 'At the end of twelve months, on the palace of the kingdom of Babylon he hath been walking;

30. [KJV] The king spake, and said, Is not this great Babylon, that I have built for the house of the kingdom by the might of my power, and for the honour of my majesty?
[YLT] the king hath answered and said, Is not this that great Babylon that I have built, for the house of the kingdom, in the might of my strength, and for the glory of mine honour?

31. [KJV] While the word was in the king's mouth, there fell a voice from heaven, saying, O king Nebuchadnezzar, to thee it is spoken; The kingdom is departed from thee.
[YLT] While the word is in the king's mouth a voice from the heavens hath fallen: To thee they are saying: O Nebuchadnezzar the king, the kingdom hath passed from thee,

32. [KJV] And they shall drive thee from men, and thy dwelling shall be with the beasts of the field: they shall make thee to eat grass as oxen, and seven times shall pass over thee, until thou know that the most High ruleth in the kingdom of men, and giveth it to whomsoever he will.
[YLT] and from men they are driving thee away, and with the beast of the field is thy dwelling, the herb as oxen they do cause thee to eat, and seven times do pass over thee, till that thou

knowest that the Most High is ruler in the kingdom of men, and to whom He willeth He giveth it.

33. [KJV] The same hour was the thing fulfilled upon Nebuchadnezzar: and he was driven from men, and did eat grass as oxen, and his body was wet with the dew of heaven, till his hairs were grown like eagles' feathers, and his nails like birds' claws.
[YLT] 'In that hour the thing hath been fulfilled on Nebuchadnezzar, and from men he is driven, and the herb as oxen he eateth, and by the dew of the heavens his body is wet, till that his hair as eagles' hath become great, and his nails as birds.'

34. [KJV] And at the end of the days I Nebuchadnezzar lifted up mine eyes unto heaven, and mine understanding returned unto me, and I blessed the most High, and I praised and honoured him that liveth for ever, whose dominion is an everlasting dominion, and his kingdom is from generation to generation:
[YLT] And at the end of the days I, Nebuchadnezzar, mine eyes to the heavens have lifted up, and mine understanding unto me returneth, and the Most High I have blessed, and the Age-during Living One I have praised and honoured, whose dominion is a dominion age-during, and His kingdom with generation and generation;

35. [KJV] And all the inhabitants of the earth are reputed as nothing: and he doeth according to his will in the army of heaven, and among the inhabitants of the earth: and none can stay his hand, or say unto him, What doest thou?
[YLT] and all who are dwelling on the earth as nothing are reckoned, and according to his will He is doing among the forces of the heavens and those dwelling on the earth, and there is none that doth clap with his hand, and saith to Him, What hast Thou done?

36. [KJV] At the same time my reason returned unto me; and for the glory of my kingdom, mine honour and brightness returned unto me; and my counsellers and my lords sought unto me; and I was established in my kingdom, and excellent majesty was added unto me.
[YLT] 'At that time my understanding doth return unto me, and for the glory of my kingdom, my honour and my brightness doth return unto me, and to me my counsellors and my great men do seek, and over my kingdom I have been made right, and abundant greatness hath been added to me.

37. [KJV] Now I Nebuchadnezzar praise and extol and honour the King of heaven, all whose works are truth, and his ways judgment: and those that walk in pride he is able to abase.
[YLT] Now, I, Nebuchadnezzar, am praising and exalting and honouring the King of the heavens, for all His works are truth, and His paths judgment, and those walking in pride He is able to humble.'

Daniel 5

1. [KJV] Belshazzar the king made a great feast to a thousand of his lords, and drank wine before the thousand.
[YLT] Belshazzar the king hath made a great feast to a thousand of his great men, and before the thousand he is drinking wine;

2. [KJV] Belshazzar, whiles he tasted the wine, commanded to bring the golden and silver vessels which his father Nebuchadnezzar had taken out of the temple which was in Jerusalem; that the king, and his princes, his wives, and his concubines, might drink therein.
[YLT] Belshazzar hath said — while tasting the wine — to bring in the vessels of gold and of silver that Nebuchadnezzar his father had taken from the temple that is in Jerusalem, that drink with them may the king, and his great men, his wives, and his concubines.

3. [KJV] Then they brought the golden vessels that were taken out of the temple of the house of God which was at Jerusalem; and the king, and his princes, his wives, and his concubines, drank in them.
[YLT] Then they have brought in the vessels of gold that had been taken out of the temple of the house of God that is in Jerusalem, and drunk with them have the king and his great men, his wives and his concubines;

4. [KJV] They drank wine, and praised the gods of gold, and of silver, of brass, of iron, of wood, and of stone.
[YLT] they have drunk wine, and have praised the gods of gold, and of silver, of brass, of iron, of wood, and of stone.

5. [KJV] In the same hour came forth fingers of a man's hand, and wrote over against the candlestick upon the plaister of the wall of the king's palace: and the king saw the part of the hand that wrote.
[YLT] In that hour come forth have fingers of a man's hand, and they are writing over-against the candlestick, on the plaster of the wall of the king's palace: and the king is seeing the extremity of the hand that is writing;

6. [KJV] Then the king's countenance was changed, and his thoughts troubled him, so that the joints of his loins were loosed, and his knees smote one against another.
[YLT] then the king's countenance hath changed, and his thoughts do trouble him, and the joints of his loins are loosed, and his knees are smiting one against another.

7. [KJV] The king cried aloud to bring in the astrologers, the Chaldeans, and the soothsayers. And the king spake, and said to the wise men of Babylon, Whosoever shall read this writing, and

shew me the interpretation thereof, shall be clothed with scarlet, and have a chain of gold about his neck, and shall be the third ruler in the kingdom.
[YLT] Call doth the king mightily, to bring up the enchanters, the Chaldeans, and the soothsayers. Answered hath the king, and said to the wise men of Babylon, that, 'Any man who doth read this writing, and its interpretation doth shew me, purple he putteth on, and a bracelet of gold is on his neck, and third in the kingdom he doth rule.'

8. [KJV] Then came in all the king's wise men: but they could not read the writing, nor make known to the king the interpretation thereof.
[YLT] Then coming up are all the wise men of the king, and they are not able to read the writing, and the interpretation to make known to the king;

9. [KJV] Then was king Belshazzar greatly troubled, and his countenance was changed in him, and his lords were astonied.
[YLT] then the king Belshazzar is greatly troubled, and his countenance is changing in him, and his great men are perplexed.

10. [KJV] Now the queen, by reason of the words of the king and his lords, came into the banquet house: and the queen spake and said, O king, live for ever: let not thy thoughts trouble thee, nor let thy countenance be changed:
[YLT] The queen, on account of the words of the king and his great men, to the banquet-house hath come up. Answered hath the queen, and said, 'O king, to the ages live; let not thy thoughts trouble thee, nor thy countenance be changed:

11. [KJV] There is a man in thy kingdom, in whom is the spirit of the holy gods; and in the days of thy father light and understanding and wisdom, like the wisdom of the gods, was found in him; whom the king Nebuchadnezzar thy father, the king, I say, thy father, made master of the magicians, astrologers, Chaldeans, and soothsayers;
[YLT] there is a man in thy kingdom in whom is the spirit of the holy gods: and, in the days of thy father, light, and understanding, and wisdom — as the wisdom of the gods — was found in him; and king Nebuchadnezzar thy father, chief of the scribes, enchanters, Chaldeans, soothsayers, established him — thy father, O king —

12. [KJV] Forasmuch as an excellent spirit, and knowledge, and understanding, interpreting of dreams, and shewing of hard sentences, and dissolving of doubts, were found in the same Daniel, whom the king named Belteshazzar: now let Daniel be called, and he will shew the interpretation.
[YLT] because that an excellent spirit, and knowledge, and understanding, interpreting of dreams,

and showing of enigmas, and loosing of knots was found in him, in Daniel, whose name the king made Belteshazzar: now let Daniel be called, and the interpretation he doth show.'

13. [KJV] Then was Daniel brought in before the king. And the king spake and said unto Daniel, Art thou that Daniel, which art of the children of the captivity of Judah, whom the king my father brought out of Jewry?
[YLT] Then Daniel hath been caused to come up before the king; answered hath the king, and said to Daniel, 'Thou art that Daniel who art of the sons of the Removed of Judah, whom the king my father brought in out of Judah?

14. [KJV] I have even heard of thee, that the spirit of the gods is in thee, and that light and understanding and excellent wisdom is found in thee.
[YLT] And I have heard of thee, that the spirit of the gods is in thee, and light, and understanding, and excellent wisdom have been found in thee.

15. [KJV] And now the wise men, the astrologers, have been brought in before me, that they should read this writing, and make known unto me the interpretation thereof: but they could not shew the interpretation of the thing:
[YLT] 'And now, caused to come up before me have been the wise men, the enchanters, that this writing they may read, and its interpretation to cause me to know: and they are not able to shew the interpretation of the thing:

16. [KJV] And I have heard of thee, that thou canst make interpretations, and dissolve doubts: now if thou canst read the writing, and make known to me the interpretation thereof, thou shalt be clothed with scarlet, and have a chain of gold about thy neck, and shalt be the third ruler in the kingdom.
[YLT] and I — I have heard of thee, that thou art able to give interpretations, and to loose knots: now, lo — thou art able to read the writing, and its interpretation to cause me to know — purple thou dost put on, and a bracelet of gold is on thy neck, and third in the kingdom thou dost rule.'

17. [KJV] Then Daniel answered and said before the king, Let thy gifts be to thyself, and give thy rewards to another; yet I will read the writing unto the king, and make known to him the interpretation.
[YLT] Then hath Daniel answered and said before the king, 'Thy gifts be to thyself, and thy fee to another give; nevertheless, the writing I do read to the king, and the interpretation I cause him to know;

18. [KJV] O thou king, the most high God gave Nebuchadnezzar thy father a kingdom, and majesty, and glory, and honour:

[YLT] thou, O king, God Most High, a kingdom, and greatness, and glory, and honour, gave to Nebuchadnezzar thy father:

19. [KJV] And for the majesty that he gave him, all people, nations, and languages, trembled and feared before him: whom he would he slew; and whom he would he kept alive; and whom he would he set up; and whom he would he put down.
[YLT] and because of the greatness that He gave to him, all peoples, nations, and languages were trembling and fearing before him: whom he willed he was slaying, and whom he willed he was keeping alive, and whom he willed he was raising up, and whom he willed he was making low;

20. [KJV] But when his heart was lifted up, and his mind hardened in pride, he was deposed from his kingly throne, and they took his glory from him:
[YLT] and when his heart was high, and his spirit was strong to act proudly, he hath been caused to come down from the throne of his kingdom, and his glory they have caused to pass away from him,

21. [KJV] And he was driven from the sons of men; and his heart was made like the beasts, and his dwelling was with the wild asses: they fed him with grass like oxen, and his body was wet with the dew of heaven; till he knew that the most high God ruled in the kingdom of men, and that he appointeth over it whomsoever he will.
[YLT] and from the sons of men he is driven, and his heart with the beasts hath been like, and with the wild asses is his dwelling; the herb like oxen they cause him to eat, and by the dew of the heavens is his body wet, till that he hath known that God Most High is ruler in the kingdom of men, and whom He willeth He raiseth up over it.

22. [KJV] And thou his son, O Belshazzar, hast not humbled thine heart, though thou knewest all this;
[YLT] 'And thou, his son, Belshazzar, hast not humbled thy heart, though all this thou hast known;

23. [KJV] But hast lifted up thyself against the Lord of heaven; and they have brought the vessels of his house before thee, and thou, and thy lords, thy wives, and thy concubines, have drunk wine in them; and thou hast praised the gods of silver, and gold, of brass, iron, wood, and stone, which see not, nor hear, nor know: and the God in whose hand thy breath is, and whose are all thy ways, hast thou not glorified:
[YLT] and against the Lord of the heavens thou hast lifted up thyself; and the vessels of His house they have brought in before thee, and thou, and thy great men, thy wives, and thy concubines, are drinking wine with them, and gods of silver, and of gold, of brass, of iron, of wood, and of stone, that are not seeing, nor hearing, nor knowing, thou hast praised: and the God in whose hand is thy breath, and all thy ways, Him thou hast not honoured.

24. [KJV] Then was the part of the hand sent from him; and this writing was written.
[YLT] 'Then from before Him sent is the extremity of the hand, and the writing is noted down;

25. [KJV] And this is the writing that was written, MENE, MENE, TEKEL, UPHARSIN.
[YLT] and this is the writing that is noted down: Numbered, Numbered, Weighed, and Divided.

26. [KJV] This is the interpretation of the thing: MENE; God hath numbered thy kingdom, and finished it.
[YLT] This is the interpretation of the thing: Numbered — God hath numbered thy kingdom, and hath finished it.

27. [KJV] TEKEL; Thou art weighed in the balances, and art found wanting.
[YLT] Weighed — Thou art weighed in the balances, and hast been found lacking.

28. [KJV] PERES; Thy kingdom is divided, and given to the Medes and Persians.
[YLT] Divided — Divided is thy kingdom, and it hath been given to the Medes and Persians.'

29. [KJV] Then commanded Belshazzar, and they clothed Daniel with scarlet, and put a chain of gold about his neck, and made a proclamation concerning him, that he should be the third ruler in the kingdom.
[YLT] Then hath Belshazzar said, and they have clothed Daniel with purple, and a bracelet of gold is on his neck, and they have proclaimed concerning him that he is the third ruler in the kingdom.

30. [KJV] In that night was Belshazzar the king of the Chaldeans slain.
[YLT] In that night Belshazzar king of the Chaldeans is slain,

31. [KJV] And Darius the Median took the kingdom, being about threescore and two years old.
[YLT] and Darius the Mede hath received the kingdom, when a son of sixty and two years.

Daniel 6

1. [KJV] It pleased Darius to set over the kingdom an hundred and twenty princes, which should be over the whole kingdom;
[YLT] It hath been good before Darius, and he hath established over the kingdom satraps — a hundred and twenty — that they may be throughout the whole kingdom,

2. [KJV] And over these three presidents; of whom Daniel was first: that the princes might give accounts unto them, and the king should have no damage.
[YLT] and higher than they three presidents, of whom Daniel is first, that these satraps may give to them an account, and the king have no loss.

3. [KJV] Then this Daniel was preferred above the presidents and princes, because an excellent spirit was in him; and the king thought to set him over the whole realm.
[YLT] Then this Daniel hath been overseer over the presidents and satraps, because that an excellent spirit is in him, and the king hath thought to establish him over the whole kingdom.

4. [KJV] Then the presidents and princes sought to find occasion against Daniel concerning the kingdom; but they could find none occasion nor fault; forasmuch as he was faithful, neither was there any error or fault found in him.
[YLT] Then the presidents and satraps have been seeking to find a cause of complaint against Daniel concerning the kingdom, and any cause of complaint and corruption they are not able to find, because that he is faithful, and any error and corruption have not been found in him.

5. [KJV] Then said these men, We shall not find any occasion against this Daniel, except we find it against him concerning the law of his God.
[YLT] Then these men are saying, 'We do not find against this Daniel any cause of complaint, except we have found it against him in the law of his God.'

6. [KJV] Then these presidents and princes assembled together to the king, and said thus unto him, King Darius, live for ever.
[YLT] Then these presidents and satraps have assembled near the king, and thus they are saying to him: 'O king Darius, to the ages live!

7. [KJV] All the presidents of the kingdom, the governors, and the princes, the counsellers, and the captains, have consulted together to establish a royal statute, and to make a firm decree, that whosoever shall ask a petition of any God or man for thirty days, save of thee, O king, he shall be cast into the den of lions.
[YLT] Taken counsel have all the presidents of the kingdom, the prefects, and the satraps, the counsellors, and the governors, to establish a royal statute, and to strengthen an interdict, that any who seeketh a petition from any god and man until thirty days, save of thee, O king, is cast into a den of lions.

8. [KJV] Now, O king, establish the decree, and sign the writing, that it be not changed, according to the law of the Medes and Persians, which altereth not.
[YLT] Now, O king, thou dost establish the interdict, and sign the writing, that it is not to be changed, as a law of Media and Persia, that doth not pass away.'

9. [KJV] Wherefore king Darius signed the writing and the decree.
[YLT] Therefore king Darius hath signed the writing and interdict.

10. [KJV] Now when Daniel knew that the writing was signed, he went into his house; and his windows being open in his chamber toward Jerusalem, he kneeled upon his knees three times a day, and prayed, and gave thanks before his God, as he did aforetime.
[YLT] And Daniel, when he hath known that the writing is signed, hath gone up to his house, and the window being opened for him, in his upper chamber, over-against Jerusalem, three times in a day he is kneeling on his knees, and praying, and confessing before his God, because that he was doing it before this.

11. [KJV] Then these men assembled, and found Daniel praying and making supplication before his God.
[YLT] Then these men have assembled, and found Daniel praying and entreating grace before his God;

12. [KJV] Then they came near, and spake before the king concerning the king's decree; Hast thou not signed a decree, that every man that shall ask a petition of any God or man within thirty days, save of thee, O king, shall be cast into the den of lions? The king answered and said, The thing is true, according to the law of the Medes and Persians, which altereth not.
[YLT] then they have come near, yea, they are saying before the king concerning the king's interdict: 'Hast thou not signed an interdict, that any man who seeketh from any god and man until thirty days, save of thee, O king, is cast into a den of lions?' Answered hath the king, and said, 'The thing is certain as a law of Media and Persia, that doth not pass away.'

13. [KJV] Then answered they and said before the king, That Daniel, which is of the children of the captivity of Judah, regardeth not thee, O king, nor the decree that thou hast signed, but maketh his petition three times a day.
[YLT] Then they have answered, yea, they are saying before the king, that, 'Daniel, who is of the sons of the Removed of Judah, hath not placed on thee, O king, any regard, nor on the interdict that thou hast signed, and three times in a day he is seeking his petition.'

14. [KJV] Then the king, when he heard these words, was sore displeased with himself, and set his heart on Daniel to deliver him: and he laboured till the going down of the sun to deliver him.
[YLT] Then the king, when he hath heard the matter, is greatly displeased at himself, and on Daniel he hath set the heart to deliver him, and till the going up of the sun he was arranging to deliver him.

15. [KJV] Then these men assembled unto the king, and said unto the king, Know, O king, that the law of the Medes and Persians is, That no decree nor statute which the king establisheth may be changed.
[YLT] Then these men have assembled near the king, and are saying to the king, 'know, O king,

that the law of Media and Persia is: That any interdict and statute that the king doth establish is not to be changed.'

16. [KJV] Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast him into the den of lions. Now the king spake and said unto Daniel, Thy God whom thou servest continually, he will deliver thee.
[YLT] Then the king hath said, and they have brought Daniel, and have cast him into a den of lions. The king hath answered and said to Daniel, 'Thy God, whom thou art serving continually, Himself doth deliver thee.'

17. [KJV] And a stone was brought, and laid upon the mouth of the den; and the king sealed it with his own signet, and with the signet of his lords; that the purpose might not be changed concerning Daniel.
[YLT] And a stone hath been brought and placed at the mouth of the den, and the king hath sealed it with his signet, and with the signet of his great men, that the purpose be not changed concerning Daniel.

18. [KJV] Then the king went to his palace, and passed the night fasting: neither were instruments of musick brought before him: and his sleep went from him.
[YLT] Then hath the king gone to his palace, and he hath passed the night fasting, and dahavan have not been brought up before him, and his sleep hath fled from off him.

19. [KJV] Then the king arose very early in the morning, and went in haste unto the den of lions.
[YLT] Then doth the king rise in the early morning, at the light, and in haste to the den of lions he hath gone;

20. [KJV] And when he came to the den, he cried with a lamentable voice unto Daniel: and the king spake and said to Daniel, O Daniel, servant of the living God, is thy God, whom thou servest continually, able to deliver thee from the lions?
[YLT] and at his coming near to the den, to Daniel, with a grieved voice, he crieth. The king hath answered and said to Daniel, O Daniel, servant of the living God, thy God, whom thou art serving continually, is He able to deliver thee from the lions?'

21. [KJV] Then said Daniel unto the king, O king, live for ever.
[YLT] Then Daniel hath spoken with the king: 'O king, to the ages live:

22. [KJV] My God hath sent his angel, and hath shut the lions' mouths, that they have not hurt me: forasmuch as before him innocency was found in me; and also before thee, O king, have I done no hurt.
[YLT] my God hath sent His messenger, and hath shut the lions' mouths, and they have not injured

me: because that before Him purity hath been found in me; and also before thee, O king, injury I have not done.'

23. [KJV] Then was the king exceeding glad for him, and commanded that they should take Daniel up out of the den. So Daniel was taken up out of the den, and no manner of hurt was found upon him, because he believed in his God.
[YLT] Then was the king very glad for him, and he hath commanded Daniel to be taken up out of the den, and Daniel hath been taken up out of the den, and no injury hath been found in him, because he hath believed in his God.

24. [KJV] And the king commanded, and they brought those men which had accused Daniel, and they cast them into the den of lions, them, their children, and their wives; and the lions had the mastery of them, and brake all their bones in pieces or ever they came at the bottom of the den.
[YLT] And the king hath said, and they have brought those men who had accused Daniel, and to the den of lions they have cast them, they, their sons, and their wives; and they have not come to the lower part of the den till that the lions have power over them, and all their bones they have broken small.

25. [KJV] Then king Darius wrote unto all people, nations, and languages, that dwell in all the earth; Peace be multiplied unto you.
[YLT] Then Darius the king hath written to all the peoples, nations, and languages, who are dwelling in all the land: 'Your peace be great!

26. [KJV] I make a decree, That in every dominion of my kingdom men tremble and fear before the God of Daniel: for he is the living God, and stedfast for ever, and his kingdom that which shall not be destroyed, and his dominion shall be even unto the end.
[YLT] From before me is made a decree, that in every dominion of my kingdom they are trembling and fearing before the God of Daniel, for He is the living God, and abiding to the ages, and His kingdom that which is not destroyed, and His dominion is unto the end.

27. [KJV] He delivereth and rescueth, and he worketh signs and wonders in heaven and in earth, who hath delivered Daniel from the power of the lions.
[YLT] A deliverer, and rescuer, and doer of signs and wonders in the heavens and in earth is He who hath delivered Daniel from the paw of the lions.'

28. [KJV] So this Daniel prospered in the reign of Darius, and in the reign of Cyrus the Persian.
[YLT] And this Daniel hath prospered in the reign of Darius, and in the reign of Cyrus the Persian.

Daniel 7

1. [KJV] In the first year of Belshazzar king of Babylon Daniel had a dream and visions of his head upon his bed: then he wrote the dream, and told the sum of the matters.
[YLT] In the first year of Belshazzar king of Babylon, Daniel hath seen a dream, and the visions of his head on his bed, then the dream he hath written, the chief of the things he hath said.

2. [KJV] Daniel spake and said, I saw in my vision by night, and, behold, the four winds of the heaven strove upon the great sea.
[YLT] Answered hath Daniel and said, 'I was seeing in my vision by night, and lo, the four winds of the heavens are coming forth to the great sea;

3. [KJV] And four great beasts came up from the sea, diverse one from another.
[YLT] and four great beasts are coming up from the sea, diverse one from another.

4. [KJV] The first was like a lion, and had eagle's wings: I beheld till the wings thereof were plucked, and it was lifted up from the earth, and made stand upon the feet as a man, and a man's heart was given to it.
[YLT] The first is like a lion, and it hath an eagle's wings. I was seeing till that its wings have been plucked, and it hath been lifted up from the earth, and on feet as a man it hath been caused to stand, and a heart of man is given to it.

5. [KJV] And behold another beast, a second, like to a bear, and it raised up itself on one side, and it had three ribs in the mouth of it between the teeth of it: and they said thus unto it, Arise, devour much flesh.
[YLT] And lo, another beast, a second, like to a bear, and to the same authority it hath been raised, and three ribs are in its mouth, between its teeth, and thus they are saying to it, Rise, consume much flesh.

6. [KJV] After this I beheld, and lo another, like a leopard, which had upon the back of it four wings of a fowl; the beast had also four heads; and dominion was given to it.
[YLT] 'After this I was seeing, and lo, another like a leopard, and it hath four wings of a fowl on its back, and four heads hath the beast, and dominion is given to it.

7. [KJV] After this I saw in the night visions, and behold a fourth beast, dreadful and terrible, and strong exceedingly; and it had great iron teeth: it devoured and brake in pieces, and stamped the residue with the feet of it: and it was diverse from all the beasts that were before it; and it had ten horns.
[YLT] After this I was seeing in the visions of the night, and lo, a fourth beast, terrible and fearful, and exceedingly strong; and it hath iron teeth very great, it hath consumed, yea, it doth break small, and the remnant with its feet it hath trampled; and it is diverse from all the beasts that are before it; and it hath ten horns.

8. [KJV] I considered the horns, and, behold, there came up among them another little horn, before whom there were three of the first horns plucked up by the roots: and, behold, in this horn were eyes like the eyes of man, and a mouth speaking great things.
[YLT] I was considering about the horns, and lo, another horn, a little one, hath come up between them, and three of the first horns have been eradicated from before it, and lo, eyes as the eyes of man are in this horn, and a mouth speaking great things.

9. [KJV] I beheld till the thrones were cast down, and the Ancient of days did sit, whose garment was white as snow, and the hair of his head like the pure wool: his throne was like the fiery flame, and his wheels as burning fire.
[YLT] I was seeing till that thrones have been thrown down, and the Ancient of Days is seated, His garment as snow is white, and the hair of his head is as pure wool, His throne flames of fire, its wheels burning fire.

10. [KJV] A fiery stream issued and came forth from before him: thousand thousands ministered unto him, and ten thousand times ten thousand stood before him: the judgment was set, and the books were opened.
[YLT] A flood of fire is proceeding and coming forth from before Him, a thousand thousands do serve Him, and a myriad of myriads before Him do rise up, the Judge is seated, and the books have been opened.

11. [KJV] I beheld then because of the voice of the great words which the horn spake: I beheld even till the beast was slain, and his body destroyed, and given to the burning flame.
[YLT] 'I was seeing, then, because of the voice of the great words that the horn is speaking, I was seeing till that the beast is slain, and his body hath been destroyed, and given to the burning fire;

12. [KJV] As concerning the rest of the beasts, they had their dominion taken away: yet their lives were prolonged for a season and time.
[YLT] and the rest of the beasts have caused their dominion to pass away, and a prolongation in life is given to them, till a season and a time.

13. [KJV] I saw in the night visions, and, behold, one like the Son of man came with the clouds of heaven, and came to the Ancient of days, and they brought him near before him.
[YLT] I was seeing in the visions of the night, and lo, with the clouds of the heavens as a son of man was one coming, and unto the Ancient of Days he hath come, and before Him they have brought him near.

14. [KJV] And there was given him dominion, and glory, and a kingdom, that all people, nations, and languages, should serve him: his dominion is an everlasting dominion, which shall not pass

away, and his kingdom that which shall not be destroyed.
[YLT] And to him is given dominion, and glory, and a kingdom, and all peoples, nations, and languages do serve him, his dominion is a dominion age-during, that passeth not away, and his kingdom that which is not destroyed.

15. [KJV] I Daniel was grieved in my spirit in the midst of my body, and the visions of my head troubled me.
[YLT] Pierced hath been my spirit — I, Daniel — in the midst of the sheath, and the visions of my head trouble me;

16. [KJV] I came near unto one of them that stood by, and asked him the truth of all this. So he told me, and made me know the interpretation of the things.
[YLT] I have drawn near unto one of those standing, and the certainty I seek from him of all this; and he hath said to me, yea, the interpretation of the things he hath caused me to know:

17. [KJV] These great beasts, which are four, are four kings, which shall arise out of the earth.
[YLT] These great beasts, that are four, are four kings, they rise up from the earth;

18. [KJV] But the saints of the most High shall take the kingdom, and possess the kingdom for ever, even for ever and ever.
[YLT] and receive the kingdom do the saints of the Most High, and they strengthen the kingdom unto the age, even unto the age of the ages.

19. [KJV] Then I would know the truth of the fourth beast, which was diverse from all the others, exceeding dreadful, whose teeth were of iron, and his nails of brass; which devoured, brake in pieces, and stamped the residue with his feet;
[YLT] 'Then I wished for certainty concerning the fourth beast, that was diverse from them all, fearful exceedingly; its teeth of iron, and its nails of brass, it hath devoured, it doth break small, and the remnant with its feet it hath trampled;

20. [KJV] And of the ten horns that were in his head, and of the other which came up, and before whom three fell; even of that horn that had eyes, and a mouth that spake very great things, whose look was more stout than his fellows.
[YLT] and concerning the ten horns that are in its heads, and of the other that came up, and before which three have fallen, even of that horn that hath eyes, and a mouth speaking great things, and whose appearance is great above its companions.

21. [KJV] I beheld, and the same horn made war with the saints, and prevailed against them;
[YLT] 'I was seeing, and this horn is making war with the saints, and hath prevailed over them,

22. [KJV] Until the Ancient of days came, and judgment was given to the saints of the most High; and the time came that the saints possessed the kingdom.
[YLT] till that the Ancient of Days hath come, and judgment is given to the saints of the Most High, and the time hath come, and the saints have strengthened the kingdom.

23. [KJV] Thus he said, The fourth beast shall be the fourth kingdom upon earth, which shall be diverse from all kingdoms, and shall devour the whole earth, and shall tread it down, and break it in pieces.
[YLT] 'Thus he said: The fourth beast is the fourth kingdom in the earth, that is diverse from all kingdoms, and it consumeth all the earth, and treadeth it down, and breaketh it small.

24. [KJV] And the ten horns out of this kingdom are ten kings that shall arise: and another shall rise after them; and he shall be diverse from the first, and he shall subdue three kings.
[YLT] And the ten horns out of the kingdom are ten kings, they rise, and another doth rise after them, and it is diverse from the former, and three kings it humbleth;

25. [KJV] And he shall speak great words against the most High, and shall wear out the saints of the most High, and think to change times and laws: and they shall be given into his hand until a time and times and the dividing of time.
[YLT] and words as an adversary of the Most High it doth speak, and the saints of the Most High it doth wear out, and it hopeth to change seasons and law; and they are given into its hand, till a time, and times, and a division of a time.

26. [KJV] But the judgment shall sit, and they shall take away his dominion, to consume and to destroy it unto the end.
[YLT] And the Judge is seated, and its dominion they cause to pass away, to cut off, and to destroy — unto the end;

27. [KJV] And the kingdom and dominion, and the greatness of the kingdom under the whole heaven, shall be given to the people of the saints of the most High, whose kingdom is an everlasting kingdom, and all dominions shall serve and obey him.
[YLT] and the kingdom, and the dominion, even the greatness of the kingdom under the whole heavens, is given to the people — the saints of the Most High, His kingdom is a kingdom age-during, and all dominions do serve and obey Him.

28. [KJV] Hitherto is the end of the matter. As for me Daniel, my cogitations much troubled me, and my countenance changed in me: but I kept the matter in my heart.
[YLT] Hitherto is the end of the matter. I, Daniel, greatly do my thoughts trouble me, and my countenance is changed on me, and the matter in my heart I have kept.

Daniel 8

1. [KJV] In the third year of the reign of king Belshazzar a vision appeared unto me, even unto me Daniel, after that which appeared unto me at the first.
[YLT] In the third year of the reign of Belshazzar the king, a vision hath appeared unto me — I Daniel — after that which had appeared unto me at the beginning.

2. [KJV] And I saw in a vision; and it came to pass, when I saw, that I was at Shushan in the palace, which is in the province of Elam; and I saw in a vision, and I was by the river of Ulai.
[YLT] And I see in a vision, and it cometh to pass, in my seeing, and I am in Shushan the palace that is in Elam the province, and I see in a vision, and I have been by the stream Ulai.

3. [KJV] Then I lifted up mine eyes, and saw, and, behold, there stood before the river a ram which had two horns: and the two horns were high; but one was higher than the other, and the higher came up last.
[YLT] And I lift up mine eyes, and look, and lo, a certain ram is standing before the stream, and it hath two horns, and the two horns are high; and the one is higher than the other, and the high one is coming up last.

4. [KJV] I saw the ram pushing westward, and northward, and southward; so that no beasts might stand before him, neither was there any that could deliver out of his hand; but he did according to his will, and became great.
[YLT] I have seen the ram pushing westward, and northward, and southward, and no living creatures do stand before it, and there is none delivering out of its hand, and it hath done according to its pleasure, and hath exerted itself.

5. [KJV] And as I was considering, behold, an he goat came from the west on the face of the whole earth, and touched not the ground: and the goat had a notable horn between his eyes.
[YLT] And I have been considering, and lo, a young he-goat hath come from the west, over the face of the whole earth, whom none is touching in the earth; as to the young he-goat, a conspicuous horn is between its eyes.

6. [KJV] And he came to the ram that had two horns, which I had seen standing before the river, and ran unto him in the fury of his power.
[YLT] And it cometh unto the ram possessing the two horns, that I had seen standing before the stream, and runneth unto it in the fury of its power.

7. [KJV] And I saw him come close unto the ram, and he was moved with choler against him, and smote the ram, and brake his two horns: and there was no power in the ram to stand before him, but he cast him down to the ground, and stamped upon him: and there was none that

could deliver the ram out of his hand.
[YLT] And I have seen it coming near the ram, and it becometh embittered at it, and smiteth the ram, and breaketh its two horns, and there hath been no power in the ram to stand before it, and it casteth it to the earth, and trampleth it down, and there hath been no deliverer to the ram out of its power.

8. [KJV] Therefore the he goat waxed very great: and when he was strong, the great horn was broken; and for it came up four notable ones toward the four winds of heaven.
[YLT] 'And the young he-goat hath exerted itself very much, and when it is strong, broken hath been the great horn; and come up doth a vision of four in its place, at the four winds of the heavens.

9. [KJV] And out of one of them came forth a little horn, which waxed exceeding great, toward the south, and toward the east, and toward the pleasant land.
[YLT] And from the one of them come forth hath a little horn, and it exerteth itself greatly toward the south, and toward the east, and toward the beauteous land;

10. [KJV] And it waxed great, even to the host of heaven; and it cast down some of the host and of the stars to the ground, and stamped upon them.
[YLT] yea, it exerteth unto the host of the heavens, and causeth to fall to the earth of the host, and of the stars, and trampleth them down.

11. [KJV] Yea, he magnified himself even to the prince of the host, and by him the daily sacrifice was taken away, and the place of his sanctuary was cast down.
[YLT] And unto the prince of the host it exerteth itself, and by it taken away hath been the continual sacrifice, and thrown down the base of his sanctuary.

12. [KJV] And an host was given him against the daily sacrifice by reason of transgression, and it cast down the truth to the ground; and it practised, and prospered.
[YLT] And the host is given up, with the continual sacrifice, through transgression, and it throweth down truth to the earth, and it hath worked, and prospered.

13. [KJV] Then I heard one saint speaking, and another saint said unto that certain saint which spake, How long shall be the vision concerning the daily sacrifice, and the transgression of desolation, to give both the sanctuary and the host to be trodden under foot?
[YLT] And I hear a certain holy one speaking, and a certain holy one saith to the wonderful numberer who is speaking: Till when is the vision of the continual sacrifice, and of the transgression, an astonishment, to make both sanctuary and host a treading down?

14. [KJV] And he said unto me, Unto two thousand and three hundred days; then shall the sanctuary be cleansed.
[YLT] And he saith unto me, Till evening — morning two thousand and three hundred, then is the holy place declared right.

15. [KJV] And it came to pass, when I, even I Daniel, had seen the vision, and sought for the meaning, then, behold, there stood before me as the appearance of a man.
[YLT] And it cometh to pass in my seeing — I, Daniel — the vision, that I require understanding, and lo, standing over-against me is as the appearance of a mighty one.

16. [KJV] And I heard a man's voice between the banks of Ulai, which called, and said, Gabriel, make this man to understand the vision.
[YLT] And I hear a voice of man between the banks of Ulai, and he calleth and saith: Gabriel, cause this one to understand the appearance.

17. [KJV] So he came near where I stood: and when he came, I was afraid, and fell upon my face: but he said unto me, Understand, O son of man: for at the time of the end shall be the vision.
[YLT] And he cometh in near my station, and at his coming in I have been afraid, and I fall on my face, and he saith unto me: Understand, son of man, for at the time of the end is the vision.

18. [KJV] Now as he was speaking with me, I was in a deep sleep on my face toward the ground: but he touched me, and set me upright.
[YLT] And in his speaking with me, I have been in a trance on my face, on the earth; and he cometh against me, and causeth me to stand on my station,

19. [KJV] And he said, Behold, I will make thee know what shall be in the last end of the indignation: for at the time appointed the end shall be.
[YLT] and saith: Lo, I — I am causing thee to know that which is in the latter end of the indignation; for, at the appointed time is the end.

20. [KJV] The ram which thou sawest having two horns are the kings of Media and Persia.
[YLT] The ram that thou hast seen possessing two horns, are the kings of Media and Persia.

21. [KJV] And the rough goat is the king of Grecia: and the great horn that is between his eyes is the first king.
[YLT] And the young he-goat, the hairy one, is the king of Javan; and the great horn that is between its eyes is the first king;

22. [KJV] Now that being broken, whereas four stood up for it, four kingdoms shall stand up out of the nation, but not in his power.

[YLT] and that being broken, stand up do four in its place, four kingdoms from the nation do stand up, and not in its power.

23. [KJV] And in the latter time of their kingdom, when the transgressors are come to the full, a king of fierce countenance, and understanding dark sentences, shall stand up.
[YLT] 'And in the latter end of their kingdom, about the perfecting of the transgressors, stand up doth a king, fierce of face, and understanding hidden things;

24. [KJV] And his power shall be mighty, but not by his own power: and he shall destroy wonderfully, and shall prosper, and practise, and shall destroy the mighty and the holy people.
[YLT] and his power hath been mighty, and not by his own power; and wonderful things he destroyeth, and he hath prospered, and wrought, and destroyed mighty ones, and the people of the Holy Ones.

25. [KJV] And through his policy also he shall cause craft to prosper in his hand; and he shall magnify himself in his heart, and by peace shall destroy many: he shall also stand up against the Prince of princes; but he shall be broken without hand.
[YLT] And by his understanding he hath also caused deceit to prosper in his hand, and in his heart he exerteth himself, and by ease he destroyeth many; and against the prince of princes he standeth — and without hand he is broken.

26. [KJV] And the vision of the evening and the morning which was told is true: wherefore shut thou up the vision; for it shall be for many days.
[YLT] And the appearance of the evening and of the morning, that is told, is true; and thou, hide thou the vision, for it is after many days.'

27. [KJV] And I Daniel fainted, and was sick certain days; afterward I rose up, and did the king's business; and I was astonished at the vision, but none understood it.
[YLT] And I, Daniel, have been, yea, I became sick for days, and I rise, and do the king's work, and am astonished at the appearance, and there is none understanding.

Daniel 9

1. [KJV] In the first year of Darius the son of Ahasuerus, of the seed of the Medes, which was made king over the realm of the Chaldeans;
[YLT] In the first year of Darius, son of Ahasuerus, of the seed of the Medes, who hath been made king over the kingdom of the Chaldeans,

2. [KJV] In the first year of his reign I Daniel understood by books the number of the years, whereof the word of the LORD came to Jeremiah the prophet, that he would accomplish seventy years in the desolations of Jerusalem.

[YLT] in the first year of his reign, I, Daniel, have understood by books the number of the years, (in that a word of Jehovah hath been unto Jeremiah the prophet,) concerning the fulfilling of the wastes of Jerusalem — seventy years;

3. [KJV] And I set my face unto the Lord God, to seek by prayer and supplications, with fasting, and sackcloth, and ashes:
[YLT] and I set my face unto the Lord God, to seek by prayer and supplications, with fasting, and sackcloth, and ashes.

4. [KJV] And I prayed unto the LORD my God, and made my confession, and said, O Lord, the great and dreadful God, keeping the covenant and mercy to them that love him, and to them that keep his commandments;
[YLT] And I pray to Jehovah my God, and confess, and say: 'I beseech Thee, O Lord God, the great and the fearful, keeping the covenant and the kindness to those loving Him, and to those keeping His commands;

5. [KJV] We have sinned, and have committed iniquity, and have done wickedly, and have rebelled, even by departing from thy precepts and from thy judgments:
[YLT] we have sinned, and done perversely, and done wickedly, and rebelled, to turn aside from Thy commands, and from Thy judgments:

6. [KJV] Neither have we hearkened unto thy servants the prophets, which spake in thy name to our kings, our princes, and our fathers, and to all the people of the land.
[YLT] and we have not hearkened unto Thy servants, the prophets, who have spoken in Thy name unto our kings, our heads, and our fathers, and to all the people of the land.

7. [KJV] O Lord, righteousness belongeth unto thee, but unto us confusion of faces, as at this day; to the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem, and unto all Israel, that are near, and that are far off, through all the countries whither thou hast driven them, because of their trespass that they have trespassed against thee.
[YLT] To Thee, O Lord, is the righteousness, and to us the shame of face, as at this day, to the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem, and to all Israel, who are near, and who are far off, in all the lands whither Thou hast driven them, in their trespass that they have trespassed against Thee.

8. [KJV] O Lord, to us belongeth confusion of face, to our kings, to our princes, and to our fathers, because we have sinned against thee.
[YLT] O Lord, to us is the shame of face, to our kings, to our heads, and to our fathers, in that we have sinned against Thee.

9. [KJV] To the Lord our God belong mercies and forgivenesses, though we have rebelled against him;
[YLT] To the Lord our God are the mercies and the forgivenesses, for we have rebelled against Him,

10. [KJV] Neither have we obeyed the voice of the LORD our God, to walk in his laws, which he set before us by his servants the prophets.
[YLT] and have not hearkened to the voice of Jehovah our God, to walk in His laws, that He hath set before us by the hand of His servants the prophets;

11. [KJV] Yea, all Israel have transgressed thy law, even by departing, that they might not obey thy voice; therefore the curse is poured upon us, and the oath that is written in the law of Moses the servant of God, because we have sinned against him.
[YLT] and all Israel have transgressed Thy law, to turn aside so as not to hearken to Thy voice; and poured on us is the execration, and the oath, that is written in the law of Moses, servant of God, because we have sinned against Him.

12. [KJV] And he hath confirmed his words, which he spake against us, and against our judges that judged us, by bringing upon us a great evil: for under the whole heaven hath not been done as hath been done upon Jerusalem.
[YLT] 'And He confirmeth His words that He hath spoken against us, and against our judges who have judged us, to bring in upon us great evil, in that it hath not been done under the whole heavens as it hath been done in Jerusalem,

13. [KJV] As it is written in the law of Moses, all this evil is come upon us: yet made we not our prayer before the LORD our God, that we might turn from our iniquities, and understand thy truth.
[YLT] as it is written in the law of Moses, all this evil hath come upon us, and we have not appeased the face of Jehovah our God to turn back from our iniquities, and to act wisely in Thy truth.

14. [KJV] Therefore hath the LORD watched upon the evil, and brought it upon us: for the LORD our God is righteous in all his works which he doeth: for we obeyed not his voice.
[YLT] And Jehovah doth watch for the evil, and bringeth it upon us, for righteous is Jehovah our God concerning all His works that He hath done, and we have not hearkened to His voice.

15. [KJV] And now, O Lord our God, that hast brought thy people forth out of the land of Egypt with a mighty hand, and hast gotten thee renown, as at this day; we have sinned, we have done wickedly.
[YLT] And now, O Lord our God, who hast brought forth Thy people from the land of Egypt by a

strong hand, and dost make for Thee a name as at this day, we have sinned, we have done wickedly.

16. [KJV] O Lord, according to all thy righteousness, I beseech thee, let thine anger and thy fury be turned away from thy city Jerusalem, thy holy mountain: because for our sins, and for the iniquities of our fathers, Jerusalem and thy people are become a reproach to all that are about us.
[YLT] O Lord, according to all Thy righteous acts, let turn back, I pray Thee, Thine anger and Thy fury from Thy city Jerusalem, Thy holy mount, for by our sins, and by the iniquities of our fathers, Jerusalem and Thy people are for a reproach to all our neighbours;

17. [KJV] Now therefore, O our God, hear the prayer of thy servant, and his supplications, and cause thy face to shine upon thy sanctuary that is desolate, for the Lord's sake.
[YLT] and now, hearken, O our God, unto the prayer of Thy servant, and unto his supplication, and cause Thy face to shine on Thy sanctuary that is desolate, for the Lord's sake.

18. [KJV] O my God, incline thine ear, and hear; open thine eyes, and behold our desolations, and the city which is called by thy name: for we do not present our supplications before thee for our righteousnesses, but for thy great mercies.
[YLT] Incline, O my God, Thine ear, and hear, open Thine eyes and see our desolations, and the city on which Thy name is called; for not for our righteous acts are we causing our supplications to fall before Thee, but for Thy mercies that are many.

19. [KJV] O Lord, hear; O Lord, forgive; O Lord, hearken and do; defer not, for thine own sake, O my God: for thy city and thy people are called by thy name.
[YLT] O lord, hear, O Lord, forgive; O Lord, attend and do; do not delay, for Thine own sake, O my God, for Thy name is called on Thy city, and on Thy people.'

20. [KJV] And whiles I was speaking, and praying, and confessing my sin and the sin of my people Israel, and presenting my supplication before the LORD my God for the holy mountain of my God;
[YLT] And while I am speaking, and praying, and confessing my sin, and the sin of my people Israel, and causing my supplication to fall before Jehovah my God, for the holy mount of my God,

21. [KJV] Yea, whiles I was speaking in prayer, even the man Gabriel, whom I had seen in the vision at the beginning, being caused to fly swiftly, touched me about the time of the evening oblation.
[YLT] yea, while I am speaking in prayer, then that one Gabriel, whom I had seen in vision at the commencement, being caused to fly swiftly, is coming unto me at the time of the evening present.

22. [KJV] And he informed me, and talked with me, and said, O Daniel, I am now come forth to give thee skill and understanding.
[YLT] And he giveth understanding, and speaketh with me, and saith, 'O Daniel, now I have come forth to cause thee to consider understanding wisely;

23. [KJV] At the beginning of thy supplications the commandment came forth, and I am come to shew thee; for thou art greatly beloved: therefore understand the matter, and consider the vision.
[YLT] at the commencement of thy supplications hath the word come forth, and I have come to declare it, for thou art greatly desired, and understand thou concerning the matter, and consider concerning the appearance.

24. [KJV] Seventy weeks are determined upon thy people and upon thy holy city, to finish the transgression, and to make an end of sins, and to make reconciliation for iniquity, and to bring in everlasting righteousness, and to seal up the vision and prophecy, and to anoint the most Holy.
[YLT] 'Seventy weeks are determined for thy people, and for thy holy city, to shut up the transgression, and to seal up sins, and to cover iniquity, and to bring in righteousness age-during, and to seal up vision and prophet, and to anoint the holy of holies.

25. [KJV] Know therefore and understand, that from the going forth of the commandment to restore and to build Jerusalem unto the Messiah the Prince shall be seven weeks, and threescore and two weeks: the street shall be built again, and the wall, even in troublous times.
[YLT] And thou dost know, and dost consider wisely, from the going forth of the word to restore and to build Jerusalem till Messiah the Leader is seven weeks, and sixty and two weeks: the broad place hath been built again, and the rampart, even in the distress of the times.

26. [KJV] And after threescore and two weeks shall Messiah be cut off, but not for himself: and the people of the prince that shall come shall destroy the city and the sanctuary; and the end thereof shall be with a flood, and unto the end of the war desolations are determined.
[YLT] And after the sixty and two weeks, cut off is Messiah, and the city and the holy place are not his, the Leader who hath come doth destroy the people; and its end is with a flood, and till the end is war, determined are desolations.

27. [KJV] And he shall confirm the covenant with many for one week: and in the midst of the week he shall cause the sacrifice and the oblation to cease, and for the overspreading of abominations he shall make it desolate, even until the consummation, and that determined shall be poured upon the desolate.
[YLT] And he hath strengthened a covenant with many — one week, and in the midst of the week

he causeth sacrifice and present to cease, and by the wing of abominations he is making desolate, even till the consummation, and that which is determined is poured on the desolate one.'

Daniel 10

1. [KJV] In the third year of Cyrus king of Persia a thing was revealed unto Daniel, whose name was called Belteshazzar; and the thing was true, but the time appointed was long: and he understood the thing, and had understanding of the vision.
[YLT] In the third year of Cyrus king of Persia, a thing is revealed to Daniel, whose name is called Belteshazzar, and the thing is true, and the warfare is great: and he hath understood the thing, and hath understanding about the appearance.

2. [KJV] In those days I Daniel was mourning three full weeks.
[YLT] 'In those days, I, Daniel, have been mourning three weeks of days;

3. [KJV] I ate no pleasant bread, neither came flesh nor wine in my mouth, neither did I anoint myself at all, till three whole weeks were fulfilled.
[YLT] desirable bread I have not eaten, and flesh and wine hath not come in unto my mouth, and I have not anointed myself at all, till the completion of three weeks of days.

4. [KJV] And in the four and twentieth day of the first month, as I was by the side of the great river, which is Hiddekel;
[YLT] And in the twenty and fourth day of the first month, I have been by the side of the great river, that is Hiddekel:

5. [KJV] Then I lifted up mine eyes, and looked, and behold a certain man clothed in linen, whose loins were girded with fine gold of Uphaz:
[YLT] and I lift up mine eyes, and look, and lo, a certain one clothed in linen, and his loins girt with pure gold of Uphaz,

6. [KJV] His body also was like the beryl, and his face as the appearance of lightning, and his eyes as lamps of fire, and his arms and his feet like in colour to polished brass, and the voice of his words like the voice of a multitude.
[YLT] and his body as a beryl, and his face as the appearance of lightning, and his eyes as lamps of fire, and his arms and his feet as the aspect of bright brass, and the voice of his words as the voice of a multitude.

7. [KJV] And I Daniel alone saw the vision: for the men that were with me saw not the vision; but a great quaking fell upon them, so that they fled to hide themselves.
[YLT] And I have seen — I, Daniel, by myself — the appearance: and the men who have been with

me have not seen the appearance, but a great trembling hath fallen on them, and they flee to be hidden;

8. [KJV] Therefore I was left alone, and saw this great vision, and there remained no strength in me: for my comeliness was turned in me into corruption, and I retained no strength.
[YLT] and I have been left by myself, and I see this great appearance, and there hath been no power left in me, and my honour hath been turned in me to corruption, yea, I have not retained power.

9. [KJV] Yet heard I the voice of his words: and when I heard the voice of his words, then was I in a deep sleep on my face, and my face toward the ground.
[YLT] And I hear the voice of his words, and when I hear the voice of his words, then I have been in a trance on my face, and my face is to the earth;

10. [KJV] And, behold, an hand touched me, which set me upon my knees and upon the palms of my hands.
[YLT] and lo, a hand hath come against me, and shaketh me on my knees and the palms of my hands.

11. [KJV] And he said unto me, O Daniel, a man greatly beloved, understand the words that I speak unto thee, and stand upright: for unto thee am I now sent. And when he had spoken this word unto me, I stood trembling.
[YLT] 'And he saith unto me: Daniel, man greatly desired, attend to the words that I am speaking unto thee, and stand on thy station, for now I have been sent unto thee. 'And when he speaketh with me this word, I have stood trembling.

12. [KJV] Then said he unto me, Fear not, Daniel: for from the first day that thou didst set thine heart to understand, and to chasten thyself before thy God, thy words were heard, and I am come for thy words.
[YLT] And he saith unto me: Do not fear, Daniel, for from the first day that thou didst give thy heart to understand, and to humble thyself before thy God, thy words have been heard, and I have come because of thy words.

13. [KJV] But the prince of the kingdom of Persia withstood me one and twenty days: but, lo, Michael, one of the chief princes, came to help me; and I remained there with the kings of Persia.
[YLT] 'And the head of the kingdom of Persia is standing over-against me twenty and one days, and lo, Michael, first of the chief heads, hath come in to help me, and I have remained there near the kings of Persia;

14. [KJV] Now I am come to make thee understand what shall befall thy people in the latter days: for yet the vision is for many days.
[YLT] and I have come to cause thee to understand that which doth happen to thy people in the latter end of the days, for yet the vision is after days.

15. [KJV] And when he had spoken such words unto me, I set my face toward the ground, and I became dumb.
[YLT] 'And when he speaketh with me about these things, I have set my face toward the earth, and have been silent;

16. [KJV] And, behold, one like the similitude of the sons of men touched my lips: then I opened my mouth, and spake, and said unto him that stood before me, O my lord, by the vision my sorrows are turned upon me, and I have retained no strength.
[YLT] and lo, as the manner of the sons of men, he is striking against my lips, and I open my mouth, and I speak, and say unto him who is standing over-against me: My lord, by the appearance turned have been my pangs against me, and I have retained no power.

17. [KJV] For how can the servant of this my lord talk with this my lord? for as for me, straightway there remained no strength in me, neither is there breath left in me.
[YLT] And how is the servant of this my lord able to speak with this my lord? as for me, henceforth there remaineth in me no power, yea, breath hath not been left in me.

18. [KJV] Then there came again and touched me one like the appearance of a man, and he strengthened me,
[YLT] 'And he addeth, and striketh against me, as the appearance of a man, and strengtheneth me,

19. [KJV] And said, O man greatly beloved, fear not: peace be unto thee, be strong, yea, be strong. And when he had spoken unto me, I was strengthened, and said, Let my lord speak; for thou hast strengthened me.
[YLT] and he saith: Do not fear, O man greatly desired, peace to thee, be strong, yea, be strong; and when he speaketh with me, I have strengthened myself, and I say, Let my lord speak, for thou hast strengthened me.

20. [KJV] Then said he, Knowest thou wherefore I come unto thee? and now will I return to fight with the prince of Persia: and when I am gone forth, lo, the prince of Grecia shall come.
[YLT] And he saith, Hast thou known why I have come unto thee? and now I turn back to fight with the head of Persia; yea, I am going forth, and lo, the head of Javan hath come;

21. [KJV] But I will shew thee that which is noted in the scripture of truth: and there is none that holdeth with me in these things, but Michael your prince.

[YLT] but I declare to thee that which is noted down in the Writing of Truth, and there is not one strengthening himself with me, concerning these, except Michael your head.

Daniel 11

1. [KJV] Also I in the first year of Darius the Mede, even I, stood to confirm and to strengthen him.
[YLT] And I, in the first year of Darius the Mede, my standing is for a strengthener, and for a stronghold to him;

2. [KJV] And now will I shew thee the truth. Behold, there shall stand up yet three kings in Persia; and the fourth shall be far richer than they all: and by his strength through his riches he shall stir up all against the realm of Grecia.
[YLT] and, now, truth I declare to thee, Lo, yet three kings are standing for Persia, and the fourth doth become far richer than all, and according to his strength by his riches he stirreth up the whole, with the kingdom of Javan.

3. [KJV] And a mighty king shall stand up, that shall rule with great dominion, and do according to his will.
[YLT] And a mighty king hath stood, and he hath ruled a great dominion, and hath done according to his will;

4. [KJV] And when he shall stand up, his kingdom shall be broken, and shall be divided toward the four winds of heaven; and not to his posterity, nor according to his dominion which he ruled: for his kingdom shall be plucked up, even for others beside those.
[YLT] and according to his standing is his kingdom broken, and divided to the four winds of the heavens, and not to his posterity, nor according to his dominion that he ruled, for his kingdom is plucked up — and for others apart from these.

5. [KJV] And the king of the south shall be strong, and one of his princes; and he shall be strong above him, and have dominion; his dominion shall be a great dominion.
[YLT] And a king of the south — even of his princes — doth become strong, and doth prevail against him, and hath ruled; a great dominion is his dominion.

6. [KJV] And in the end of years they shall join themselves together; for the king's daughter of the south shall come to the king of the north to make an agreement: but she shall not retain the power of the arm; neither shall he stand, nor his arm: but she shall be given up, and they that brought her, and he that begat her, and he that strengthened her in these times.
[YLT] And at the end of years they do join themselves together, and a daughter of the king of the south doth come in unto the king of the north to do upright things; and she doth not retain the

power of the arm; and he doth not stand, nor his arm; and she is given up, she, and those bringing her in, and her child, and he who is strengthening her in these times.

7. [KJV] But out of a branch of her roots shall one stand up in his estate, which shall come with an army, and shall enter into the fortress of the king of the north, and shall deal against them, and shall prevail:
[YLT] And one hath stood up from a branch of her roots, in his station, and he cometh in unto the bulwark, yea, he cometh into a stronghold of the king of the south, and hath wrought against them, and hath done mightily;

8. [KJV] And shall also carry captives into Egypt their gods, with their princes, and with their precious vessels of silver and of gold; and he shall continue more years than the king of the north.
[YLT] and also their gods, with their princes, with their desirable vessels of silver and gold, into captivity he bringeth into Egypt; and he doth stand more years than the king of the north.

9. [KJV] So the king of the south shall come into his kingdom, and shall return into his own land.
[YLT] 'And the king of the south hath come into the kingdom, and turned back unto his own land;

10. [KJV] But his sons shall be stirred up, and shall assemble a multitude of great forces: and one shall certainly come, and overflow, and pass through: then shall he return, and be stirred up, even to his fortress.
[YLT] and his sons stir themselves up, and have gathered a multitude of great forces, and he hath certainly come in, and overflowed, and passed through, and he turneth back, and they stir themselves up unto his stronghold.

11. [KJV] And the king of the south shall be moved with choler, and shall come forth and fight with him, even with the king of the north: and he shall set forth a great multitude; but the multitude shall be given into his hand.
[YLT] And the king of the south doth become embittered, and hath gone forth and fought with him, with the king of the north, and hath caused a great multitude to stand, and the multitude hath been given into his hand,

12. [KJV] And when he hath taken away the multitude, his heart shall be lifted up; and he shall cast down many ten thousands: but he shall not be strengthened by it.
[YLT] and he hath carried away the multitude, his heart is high, and he hath caused myriads to fall, and he doth not become strong.

13. [KJV] For the king of the north shall return, and shall set forth a multitude greater than the former, and shall certainly come after certain years with a great army and with much riches.

[YLT] 'And the king of the north hath turned back, and hath caused a multitude to stand, greater than the first, and at the end of the times a second time he doth certainly come in with a great force, and with much substance;

14. [KJV] And in those times there shall many stand up against the king of the south: also the robbers of thy people shall exalt themselves to establish the vision; but they shall fall.
[YLT] and in those times many do stand up against the king of the south, and sons of the destroyers of thy people do lift themselves up to establish the vision — and they have stumbled.

15. [KJV] So the king of the north shall come, and cast up a mount, and take the most fenced cities: and the arms of the south shall not withstand, neither his chosen people, neither shall there be any strength to withstand.
[YLT] 'And the king of the north cometh in, and poureth out a mount, and hath captured fenced cities; and the arms of the south do not stand, nor the people of his choice, yea, there is no power to stand.

16. [KJV] But he that cometh against him shall do according to his own will, and none shall stand before him: and he shall stand in the glorious land, which by his hand shall be consumed.
[YLT] And he who is coming unto him doth according to his will, and there is none standing before him; and he standeth in the desirable land, and it is wholly in his hand.

17. [KJV] He shall also set his face to enter with the strength of his whole kingdom, and upright ones with him; thus shall he do: and he shall give him the daughter of women, corrupting her: but she shall not stand on his side, neither be for him.
[YLT] And he setteth his face to go in with the strength of his whole kingdom, and upright ones with him; and he hath wrought, and the daughter of women he giveth to him, to corrupt her; and she doth not stand, nor is for him.

18. [KJV] After this shall he turn his face unto the isles, and shall take many: but a prince for his own behalf shall cause the reproach offered by him to cease; without his own reproach he shall cause it to turn upon him.
[YLT] And he turneth back his face to the isles, and hath captured many; and a prince hath caused his reproach of himself to cease; without his reproach he turneth it back to him.

19. [KJV] Then he shall turn his face toward the fort of his own land: but he shall stumble and fall, and not be found.
[YLT] And he turneth back his face to the strongholds of his land, and hath stumbled and fallen, and is not found.

20. [KJV] Then shall stand up in his estate a raiser of taxes in the glory of the kingdom: but within few days he shall be destroyed, neither in anger, nor in battle.
[YLT] And stood up on his station hath one causing an exactor to pass over the honour of the kingdom, and in a few days he is destroyed, and not in anger, nor in battle.

21. [KJV] And in his estate shall stand up a vile person, to whom they shall not give the honour of the kingdom: but he shall come in peaceably, and obtain the kingdom by flatteries.
[YLT] 'And stood up on his station hath a despicable one, and they have not given unto him the honour of the kingdom, and he hath come in quietly, and hath strengthened the kingdom by flatteries.

22. [KJV] And with the arms of a flood shall they be overflown from before him, and shall be broken; yea, also the prince of the covenant.
[YLT] And the arms of the flood are overflowed from before him, and are broken; and also the leader of the covenant.

23. [KJV] And after the league made with him he shall work deceitfully: for he shall come up, and shall become strong with a small people.
[YLT] And after they join themselves unto him, he worketh deceit, and hath increased, and hath been strong by a few of the nation.

24. [KJV] He shall enter peaceably even upon the fattest places of the province; and he shall do that which his fathers have not done, nor his fathers' fathers; he shall scatter among them the prey, and spoil, and riches: yea, and he shall forecast his devices against the strong holds, even for a time.
[YLT] Peaceably even into the fertile places of the province He cometh, and he hath done that which his fathers did not, nor his fathers' fathers; prey, and spoil, and substance, to them he scattereth, and against fenced places he deviseth his devices, even for a time.

25. [KJV] And he shall stir up his power and his courage against the king of the south with a great army; and the king of the south shall be stirred up to battle with a very great and mighty army; but he shall not stand: for they shall forecast devices against him.
[YLT] 'And he stirreth up his power and his heart against the king of the south with a great force, and the king of the south stirreth himself up to battle with a very great and mighty force, and standeth not, for they devise devices against him,

26. [KJV] Yea, they that feed of the portion of his meat shall destroy him, and his army shall overflow: and many shall fall down slain.
[YLT] and those eating his portion of food destroy him, and his force overfloweth, and fallen have many wounded.

27. [KJV] And both these kings' hearts shall be to do mischief, and they shall speak lies at one table; but it shall not prosper: for yet the end shall be at the time appointed.
[YLT] And both of the kings' hearts are to do evil, and at one table they speak lies, and it doth not prosper, for yet the end is at a time appointed.

28. [KJV] Then shall he return into his land with great riches; and his heart shall be against the holy covenant; and he shall do exploits, and return to his own land.
[YLT] And he turneth back to his land with great substance, and his heart is against the holy covenant, and he hath wrought, and turned back to his land.

29. [KJV] At the time appointed he shall return, and come toward the south; but it shall not be as the former, or as the latter.
[YLT] At the appointed time he turneth back, and hath come against the south, and it is not as the former, and as the latter.

30. [KJV] For the ships of Chittim shall come against him: therefore he shall be grieved, and return, and have indignation against the holy covenant: so shall he do; he shall even return, and have intelligence with them that forsake the holy covenant.
[YLT] And ships of Chittim have come in against him, and he hath been pained, and hath turned back, and hath been insolent toward the holy covenant, and hath wrought, and turned back, and he understandeth concerning those forsaking the holy covenant.

31. [KJV] And arms shall stand on his part, and they shall pollute the sanctuary of strength, and shall take away the daily sacrifice, and they shall place the abomination that maketh desolate.
[YLT] And strong ones out of him stand up, and have polluted the sanctuary, the stronghold, and have turned aside the continual sacrifice, and appointed the desolating abomination.

32. [KJV] And such as do wickedly against the covenant shall he corrupt by flatteries: but the people that do know their God shall be strong, and do exploits.
[YLT] And those acting wickedly against the covenant, he defileth by flatteries; and the people knowing their God are strong, and have wrought.

33. [KJV] And they that understand among the people shall instruct many: yet they shall fall by the sword, and by flame, by captivity, and by spoil, many days.
[YLT] And the teachers of the people give understanding to many; and they have stumbled by sword, and by flame, by captivity, and by spoil — days.

34. [KJV] Now when they shall fall, they shall be holpen with a little help: but many shall cleave to them with flatteries.

[YLT] And in their stumbling, they are helped — a little help, and joined to them have been many with flatteries.

35. [KJV] And some of them of understanding shall fall, to try them, and to purge, and to make them white, even to the time of the end: because it is yet for a time appointed.
[YLT] And some of the teachers do stumble for refining by them, and for purifying, and for making white — till the end of the time, for it is yet for a time appointed.

36. [KJV] And the king shall do according to his will; and he shall exalt himself, and magnify himself above every god, and shall speak marvellous things against the God of gods, and shall prosper till the indignation be accomplished: for that that is determined shall be done.
[YLT] 'And the king hath done according to his will, and exalteth himself, and magnifieth himself against every god, and against the God of gods he speaketh wonderful things, and hath prospered till the indignation hath been completed, for that which is determined hath been done.

37. [KJV] Neither shall he regard the God of his fathers, nor the desire of women, nor regard any god: for he shall magnify himself above all.
[YLT] And unto the God of his fathers he doth not attend, nor to the desire of women, yea, to any god he doth not attend, for against all he magnifieth himself.

38. [KJV] But in his estate shall he honour the God of forces: and a god whom his fathers knew not shall he honour with gold, and silver, and with precious stones, and pleasant things.
[YLT] And to the god of strongholds, on his station, he giveth honour; yea, to a god whom his fathers knew not he giveth honour, with gold, and with silver, and with precious stone, and with desirable things.

39. [KJV] Thus shall he do in the most strong holds with a strange god, whom he shall acknowledge and increase with glory: and he shall cause them to rule over many, and shall divide the land for gain.
[YLT] And he hath dealt in the fortresses of the strongholds with a strange god whom he hath acknowledged; he multiplieth honour, and hath caused them to rule over many, and the ground he apportioneth at a price.

40. [KJV] And at the time of the end shall the king of the south push at him: and the king of the north shall come against him like a whirlwind, with chariots, and with horsemen, and with many ships; and he shall enter into the countries, and shall overflow and pass over.
[YLT] 'And at the time of the end, push himself forward with him doth a king of the south, and storm against him doth a king of the north, with chariot, and with horsemen, and with many ships; and he hath come in to the lands, and hath overflowed, and passed over,

41. [KJV] He shall enter also into the glorious land, and many countries shall be overthrown: but these shall escape out of his hand, even Edom, and Moab, and the chief of the children of Ammon.
[YLT] and hath come into the desirable land, and many do stumble, and these escape from his hand: Edom, and Moab, and the chief of the sons of Ammon.

42. [KJV] He shall stretch forth his hand also upon the countries: and the land of Egypt shall not escape.
[YLT] 'And he sendeth forth his hand upon the lands, and the land of Egypt is not for an escape;

43. [KJV] But he shall have power over the treasures of gold and of silver, and over all the precious things of Egypt: and the Libyans and the Ethiopians shall be at his steps.
[YLT] and he hath ruled over treasures of gold and of silver, and over all the desirable things of Egypt, and Lubim and Cushim are at his steps.

44. [KJV] But tidings out of the east and out of the north shall trouble him: therefore he shall go forth with great fury to destroy, and utterly to make away many.
[YLT] 'And reports trouble him out of the east and out of the north, and he hath gone forth in great fury to destroy, and to devote many to destruction;

45. [KJV] And he shall plant the tabernacles of his palace between the seas in the glorious holy mountain; yet he shall come to his end, and none shall help him.
[YLT] and he planteth the tents of his palace between the seas and the holy desirable mountain, and hath come unto his end, and there is no helper to him.

Daniel 12

1. [KJV] And at that time shall Michael stand up, the great prince which standeth for the children of thy people: and there shall be a time of trouble, such as never was since there was a nation even to that same time: and at that time thy people shall be delivered, every one that shall be found written in the book.
[YLT] 'And at that time stand up doth Michael, the great head, who is standing up for the sons of thy people, and there hath been a time of distress, such as hath not been since there hath been a nation till that time, and at that time do thy people escape, every one who is found written in the book.

2. [KJV] And many of them that sleep in the dust of the earth shall awake, some to everlasting life, and some to shame and everlasting contempt.
[YLT] And the multitude of those sleeping in the dust of the ground do awake, some to life age-during, and some to reproaches — to abhorrence age-during.

3. [KJV] And they that be wise shall shine as the brightness of the firmament; and they that turn many to righteousness as the stars for ever and ever.
[YLT] And those teaching do shine as the brightness of the expanse, and those justifying the multitude as stars to the age and for ever.

4. [KJV] But thou, O Daniel, shut up the words, and seal the book, even to the time of the end: many shall run to and fro, and knowledge shall be increased.
[YLT] And thou, O Daniel, hide the things, and seal the book till the time of the end, many do go to and fro, and knowledge is multiplied.'

5. [KJV] Then I Daniel looked, and, behold, there stood other two, the one on this side of the bank of the river, and the other on that side of the bank of the river.
[YLT] And I have looked — I, Daniel — and lo, two others are standing, one here at the edge of the flood, and one there at the edge of the flood,

6. [KJV] And one said to the man clothed in linen, which was upon the waters of the river, How long shall it be to the end of these wonders?
[YLT] and he saith to the one clothed in linen, who is upon the waters of the flood, 'Till when is the end of these wonders?'

7. [KJV] And I heard the man clothed in linen, which was upon the waters of the river, when he held up his right hand and his left hand unto heaven, and sware by him that liveth for ever that it shall be for a time, times, and an half; and when he shall have accomplished to scatter the power of the holy people, all these things shall be finished.
[YLT] And I hear the one clothed in linen, who is upon the waters of the flood, and he doth lift up his right hand and his left unto the heavens, and sweareth by Him who is living to the age, that, 'After a time, times, and a half, and at the completion of the scattering of the power of the holy people, finished are all these.'

8. [KJV] And I heard, but I understood not: then said I, O my Lord, what shall be the end of these things?
[YLT] And I have heard, and I do not understand, and I say, 'O my lord, what is the latter end of these?'

9. [KJV] And he said, Go thy way, Daniel: for the words are closed up and sealed till the time of the end.
[YLT] And he saith, 'Go, Daniel; for hidden and sealed are the things till the time of the end;

10. [KJV] Many shall be purified, and made white, and tried; but the wicked shall do wickedly: and none of the wicked shall understand; but the wise shall understand.

[YLT] Purify themselves, yea, make themselves white, yea, refined are many: and the wicked have done wickedly, and none of the wicked understand, and those acting wisely do understand;

11. [KJV] And from the time that the daily sacrifice shall be taken away, and the abomination that maketh desolate set up, there shall be a thousand two hundred and ninety days.
[YLT] and from the time of the turning aside of the perpetual sacrifice, and to the giving out of the desolating abomination, are days a thousand, two hundred, and ninety.

12. [KJV] Blessed is he that waiteth, and cometh to the thousand three hundred and five and thirty days.
[YLT] O the blessedness of him who is waiting earnestly, and doth come to the days, a thousand, three hundred, thirty and five.

13. [KJV] But go thou thy way till the end be: for thou shalt rest, and stand in thy lot at the end of the days.
[YLT] And thou, go on to the end, then thou dost rest, and dost stand in thy lot at the end of the days.'

Hosea

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

Hosea 1

1. [KJV] The word of the LORD that came unto Hosea, the son of Beeri, in the days of Uzziah, Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah, and in the days of Jeroboam the son of Joash, king of Israel.
[YLT] A word of Jehovah that hath been unto Hosea, son of Beeri, in the days of Uzziah, Jotham, Ahaz, Hezekiah, kings of Judah, and in the days of Jeroboam son of Joash, king of Israel:

2. [KJV] The beginning of the word of the LORD by Hosea. And the LORD said to Hosea, Go, take unto thee a wife of whoredoms and children of whoredoms: for the land hath committed great whoredom, departing from the LORD.
[YLT] The commencement of Jehovah's speaking by Hosea. And Jehovah saith unto Hosea, 'Go, take to thee a woman of whoredoms, and children of whoredoms, for utterly go a-whoring doth the land from after Jehovah.'

3. [KJV] So he went and took Gomer the daughter of Diblaim; which conceived, and bare him a son.
[YLT] And he goeth and taketh Gomer daughter of Diblaim, and she conceiveth and beareth to him a son;

4. [KJV] And the LORD said unto him, Call his name Jezreel; for yet a little while, and I will avenge the blood of Jezreel upon the house of Jehu, and will cause to cease the kingdom of the house of Israel.
[YLT] and Jehovah saith unto him, 'Call his name Jezreel, for yet a little, and I have charged the blood of Jezreel on the house of Jehu, and have caused to cease the kingdom of the house of Israel;

5. [KJV] And it shall come to pass at that day, that I will break the bow of Israel in the valley of Jezreel.
[YLT] and it hath come to pass in that day that I have broken the bow of Israel, in the valley of Jezreel.'

6. [KJV] And she conceived again, and bare a daughter. And God said unto him, Call her name Loruhamah: for I will no more have mercy upon the house of Israel; but I will utterly take them away.
[YLT] And she conceiveth again, and beareth a daughter, and He saith to him, 'Call her name Lo-Ruhamah, for I add no more to pity the house of Israel, for I do utterly take them away;

7. [KJV] But I will have mercy upon the house of Judah, and will save them by the LORD their God, and will not save them by bow, nor by sword, nor by battle, by horses, nor by horsemen.

[YLT] and the house of Judah I pity, and have saved them by Jehovah their God, and do not save them by bow, and by sword, and by battle, by horses, and by horsemen.'

8. [KJV] Now when she had weaned Loruhamah, she conceived, and bare a son.
[YLT] And she weaneth Lo-Ruhamah, and conceiveth, and beareth a son;

9. [KJV] Then said God, Call his name Loammi: for ye are not my people, and I will not be your God.
[YLT] and He saith, 'Call his name Lo-Ammi, for ye are not My people, and I am not for you;

10. [KJV] Yet the number of the children of Israel shall be as the sand of the sea, which cannot be measured nor numbered; and it shall come to pass, that in the place where it was said unto them, Ye are not my people, there it shall be said unto them, Ye are the sons of the living God.
[YLT] and the number of the sons of Israel hath been as the sand of the sea, that is not measured nor numbered, and it hath come to pass in the place where it is said to them, Ye are not My people, it is said to them, Sons of the Living God;

11. [KJV] Then shall the children of Judah and the children of Israel be gathered together, and appoint themselves one head, and they shall come up out of the land: for great shall be the day of Jezreel.
[YLT] and gathered have been the sons of Judah and the sons of Israel together, and they have appointed to themselves one head, and have gone up from the land, for great is the day of Jezreel.

Hosea 2

1. [KJV] Say ye unto your brethren, Ammi; and to your sisters, Ruhamah.
[YLT] Say ye to your brethren — Ammi, And to your sisters — Ruhamah.

2. [KJV] Plead with your mother, plead: for she is not my wife, neither am I her husband: let her therefore put away her whoredoms out of her sight, and her adulteries from between her breasts;
[YLT] Plead ye with your mother — plead, (For she is not My wife, and I am not her husband,) And she turneth her whoredoms from before her, And her adulteries from between her breasts,

3. [KJV] Lest I strip her naked, and set her as in the day that she was born, and make her as a wilderness, and set her like a dry land, and slay her with thirst.
[YLT] Lest I strip her naked. And have set her up as in the day of her birth, And have made her as a wilderness, And have set her as a dry land, And have put her to death with thirst.

4. [KJV] And I will not have mercy upon her children; for they be the children of whoredoms.
[YLT] And her sons I do not pity, For sons of whoredoms are they,

5. [KJV] For their mother hath played the harlot: she that conceived them hath done shamefully: for she said, I will go after my lovers, that give me my bread and my water, my wool and my flax, mine oil and my drink.
[YLT] For gone a-whoring hath their mother, Acted shamefully hath their conceiver, For she hath said, I go after my lovers, Those giving my bread and my water, My wool and my flax, my oil and my drink.

6. [KJV] Therefore, behold, I will hedge up thy way with thorns, and make a wall, that she shall not find her paths.
[YLT] Therefore, lo, I am hedging up thy way with thorns, And I have made for her a wall, And her paths she doth not find.

7. [KJV] And she shall follow after her lovers, but she shall not overtake them; and she shall seek them, but shall not find them: then shall she say, I will go and return to my first husband; for then was it better with me than now.
[YLT] And she hath pursued her lovers, And she doth not overtake them, And hath sought them, and doth not find, And she hath said: I go, and I turn back unto My first husband, For — better to me then than now.

8. [KJV] For she did not know that I gave her corn, and wine, and oil, and multiplied her silver and gold, which they prepared for Baal.
[YLT] And she knew not that I had given to her, The corn, and the new wine, and the oil. Yea, silver I did multiply to her, And the gold they prepared for Baal.

9. [KJV] Therefore will I return, and take away my corn in the time thereof, and my wine in the season thereof, and will recover my wool and my flax given to cover her nakedness.
[YLT] Therefore do I turn back, And I have taken My corn in its season, And My new wine in its appointed time, And I have taken away My wool and My flax, covering her nakedness.

10. [KJV] And now will I discover her lewdness in the sight of her lovers, and none shall deliver her out of mine hand.
[YLT] And now do I reveal her dishonour before the eyes of her lovers, And none doth deliver her out of My hand.

11. [KJV] I will also cause all her mirth to cease, her feast days, her new moons, and her sabbaths, and all her solemn feasts.

[YLT] And I have caused to cease all her joy, Her festival, her new moon, and her sabbath, Even all her appointed times,

12. [KJV] And I will destroy her vines and her fig trees, whereof she hath said, These are my rewards that my lovers have given me: and I will make them a forest, and the beasts of the field shall eat them.
[YLT] And made desolate her vine and her fig-tree, Of which she said, A gift they are to me, That my lovers have given to me, And I have made them for a forest, And consumed them hath a beast of the field.

13. [KJV] And I will visit upon her the days of Baalim, wherein she burned incense to them, and she decked herself with her earrings and her jewels, and she went after her lovers, and forgat me, saith the LORD.
[YLT] And I have charged on her the days of the Baalim, To whom she maketh perfume, And putteth on her ring and her ornament, And goeth after her lovers, And Me forgat — an affirmation of Jehovah.

14. [KJV] Therefore, behold, I will allure her, and bring her into the wilderness, and speak comfortably unto her.
[YLT] Therefore, lo, I am enticing her, And have caused her to go to the wilderness, And I have spoken unto her heart,

15. [KJV] And I will give her her vineyards from thence, and the valley of Achor for a door of hope: and she shall sing there, as in the days of her youth, and as in the day when she came up out of the land of Egypt.
[YLT] And given to her her vineyards from thence, And the valley of Achor for an opening of hope, And she hath responded there as in the days of her youth, And as in the day of her coming up out of the land of Egypt.

16. [KJV] And it shall be at that day, saith the LORD, that thou shalt call me Ishi; and shalt call me no more Baali.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, An affirmation of Jehovah, Thou dost call Me — My husband, And dost not call Me any more — My lord.

17. [KJV] For I will take away the names of Baalim out of her mouth, and they shall no more be remembered by their name.
[YLT] And I have turned aside the names of the lords from her mouth, And they are not remembered any more by their name.

18. [KJV] And in that day will I make a covenant for them with the beasts of the field, and with the fowls of heaven, and with the creeping things of the ground: and I will break the bow and the sword and the battle out of the earth, and will make them to lie down safely.
[YLT] And I have made to them a covenant in that day, with the beast of the field, And with the fowl of the heavens, And the creeping thing of the ground, And bow, and sword, and war I break from off the land, And have caused them to lie down confidently.

19. [KJV] And I will betroth thee unto me for ever; yea, I will betroth thee unto me in righteousness, and in judgment, and in lovingkindness, and in mercies.
[YLT] And I have betrothed thee to Me to the age, And betrothed thee to Me in righteousness, And in judgment, and kindness, and mercies,

20. [KJV] I will even betroth thee unto me in faithfulness: and thou shalt know the LORD.
[YLT] And betrothed thee to Me in faithfulness, And thou hast known Jehovah.

21. [KJV] And it shall come to pass in that day, I will hear, saith the LORD, I will hear the heavens, and they shall hear the earth;
[YLT] And it hath come to pass in that day, I answer — an affirmation of Jehovah, I answer the heavens, and they answer the earth.

22. [KJV] And the earth shall hear the corn, and the wine, and the oil; and they shall hear Jezreel.
[YLT] And the earth doth answer the corn, And the new wine, and the oil, And they answer Jezreel.

23. [KJV] And I will sow her unto me in the earth; and I will have mercy upon her that had not obtained mercy; and I will say to them which were not my people, Thou art my people; and they shall say, Thou art my God.
[YLT] And I have sowed her to Me in the land, And I have pitied Lo-Ruhamah, And I have said to Lo-Ammi, My people thou art, and it saith, My God!'

Hosea 3

1. [KJV] Then said the LORD unto me, Go yet, love a woman beloved of her friend, yet an adulteress, according to the love of the LORD toward the children of Israel, who look to other gods, and love flagons of wine.
[YLT] And Jehovah saith unto me: 'Again, go, love a woman, loved of a friend, and an adulteress, like the loved of Jehovah, the sons of Israel, and they are turning unto other gods, and are lovers of grape-cakes.'

2. [KJV] So I bought her to me for fifteen pieces of silver, and for an homer of barley, and an half homer of barley:
[YLT] And I buy her to me for fifteen silverlings, and a homer and a letech of barley;

3. [KJV] And I said unto her, Thou shalt abide for me many days; thou shalt not play the harlot, and thou shalt not be for another man: so will I also be for thee.
[YLT] and I say unto her, 'Many days thou dost remain for Me, thou dost not go a-whoring, nor become any one's; and I also am for thee.'

4. [KJV] For the children of Israel shall abide many days without a king, and without a prince, and without a sacrifice, and without an image, and without an ephod, and without teraphim:
[YLT] For many days remain do the sons of Israel without a king, and there is no prince, and there is no sacrifice, and there is no standing pillar, and there is no ephod and teraphim.

5. [KJV] Afterward shall the children of Israel return, and seek the LORD their God, and David their king; and shall fear the LORD and his goodness in the latter days.
[YLT] Afterwards turned back have the sons of Israel, and sought Jehovah their God, and David their king, and have hastened unto Jehovah, and unto His goodness, in the latter end of the days.

Hosea 4

1. [KJV] Hear the word of the LORD, ye children of Israel: for the LORD hath a controversy with the inhabitants of the land, because there is no truth, nor mercy, nor knowledge of God in the land.
[YLT] Hear a word of Jehovah, sons of Israel, For a strife is to Jehovah with inhabitants of the land, For there is no truth, nor kindness, Nor knowledge of God, in the land,

2. [KJV] By swearing, and lying, and killing, and stealing, and committing adultery, they break out, and blood toucheth blood.
[YLT] Swearing, and lying, and murdering, And stealing, and committing adultery — have increased, And blood against blood hath touched.

3. [KJV] Therefore shall the land mourn, and every one that dwelleth therein shall languish, with the beasts of the field, and with the fowls of heaven; yea, the fishes of the sea also shall be taken away.
[YLT] Therefore mourn doth the land, And weak is every dweller in it, With the beast of the field, And with the fowl of the heavens, And the fishes of the sea — they are removed.

4. [KJV] Yet let no man strive, nor reprove another: for thy people are as they that strive with the priest.
[YLT] Only, let no one strive, nor reprove a man, And thy people are as those striving with a priest.

5. [KJV] Therefore shalt thou fall in the day, and the prophet also shall fall with thee in the night, and I will destroy thy mother.
[YLT] And thou hast stumbled in the day, And stumbled hath also a prophet with thee in the night, And I have cut off thy mother.

6. [KJV] My people are destroyed for lack of knowledge: because thou hast rejected knowledge, I will also reject thee, that thou shalt be no priest to me: seeing thou hast forgotten the law of thy God, I will also forget thy children.
[YLT] Cut off have been My people for lack of knowledge, Because thou knowledge hast rejected, I reject thee from being priest to Me, And thou forgettest the law of thy God, I forget thy sons, I also!

7. [KJV] As they were increased, so they sinned against me: therefore will I change their glory into shame.
[YLT] According to their abundance so they sinned against Me, Their honour into shame I change.

8. [KJV] They eat up the sin of my people, and they set their heart on their iniquity.
[YLT] The sin of My people they do eat, And unto their iniquity lift up their soul.

9. [KJV] And there shall be, like people, like priest: and I will punish them for their ways, and reward them their doings.
[YLT] And it hath been, like people, like priest, And I have charged on it its ways, And its habitual doings I return to it.

10. [KJV] For they shall eat, and not have enough: they shall commit whoredom, and shall not increase: because they have left off to take heed to the LORD.
[YLT] And they have eaten, and are not satisfied, They have gone a-whoring, and increase not, For they have left off taking heed to Jehovah.

11. [KJV] Whoredom and wine and new wine take away the heart.
[YLT] Whoredom, and wine, and new wine, take the heart,

12. [KJV] My people ask counsel at their stocks, and their staff declareth unto them: for the spirit of whoredoms hath caused them to err, and they have gone a whoring from under their God.
[YLT] My people at its staff asketh and its rod declareth to it, For a spirit of whoredoms hath caused to err, And they go a-whoring from under their God.

13. [KJV] They sacrifice upon the tops of the mountains, and burn incense upon the hills, under oaks and poplars and elms, because the shadow thereof is good: therefore your daughters shall commit whoredom, and your spouses shall commit adultery.

[YLT] On tops of the mountains they do sacrifice, And on the hills they make perfume, Under oak, and poplar, and terebinth, For good is its shade.

14. [KJV] I will not punish your daughters when they commit whoredom, nor your spouses when they commit adultery: for themselves are separated with whores, and they sacrifice with harlots: therefore the people that doth not understand shall fall.
[YLT] Therefore commit whoredom do your daughters, And your spouses commit adultery, I do not see after your daughters when they commit whoredom, And after your spouses when they commit adultery, For they with the harlots are separated, And with the whores they do sacrifice, A people that doth not understand kicketh.

15. [KJV] Though thou, Israel, play the harlot, yet let not Judah offend; and come not ye unto Gilgal, neither go ye up to Bethaven, nor swear, The LORD liveth.
[YLT] Though a harlot thou art, O Israel, Let not Judah become guilty, And come not ye in to Gilgal, nor go up to Beth-Aven, Nor swear ye, Jehovah liveth.

16. [KJV] For Israel slideth back as a backsliding heifer: now the LORD will feed them as a lamb in a large place.
[YLT] For as a refractory heifer hath Israel turned aside, Now doth Jehovah feed them as a lamb in a large place.

17. [KJV] Ephraim is joined to idols: let him alone.
[YLT] Joined to idols is Ephraim, let him alone.

18. [KJV] Their drink is sour: they have committed whoredom continually: her rulers with shame do love, Give ye.
[YLT] Sour is their drink, They have gone diligently a-whoring, Her protectors have loved shame thoroughly.

19. [KJV] The wind hath bound her up in her wings, and they shall be ashamed because of their sacrifices.
[YLT] Distressed her hath wind with its wings, And they are ashamed of their sacrifices!

Hosea 5

1. [KJV] Hear ye this, O priests; and hearken, ye house of Israel; and give ye ear, O house of the king; for judgment is toward you, because ye have been a snare on Mizpah, and a net spread upon Tabor.
[YLT] Hear this, O priests, and attend, O house of Israel, And, O house of the king, give ear, For the judgment is for you, For, a snare ye have been on Mizpah, And a net spread out on Tabor.

2. [KJV] And the revolters are profound to make slaughter, though I have been a rebuker of them all.
[YLT] And to slaughter sinners have gone deep, And I am a fetter to them all.

3. [KJV] I know Ephraim, and Israel is not hid from me: for now, O Ephraim, thou committest whoredom, and Israel is defiled.
[YLT] I have known Ephraim, And Israel hath not been hid from me, For now thou hast gone a-whoring, Ephraim, Defiled is Israel.

4. [KJV] They will not frame their doings to turn unto their God: for the spirit of whoredoms is in the midst of them, and they have not known the LORD.
[YLT] They give not up their habitual doings, To turn back unto their God, For a spirit of whoredoms is in their midst, And Jehovah they have not known.

5. [KJV] And the pride of Israel doth testify to his face: therefore shall Israel and Ephraim fall in their iniquity; Judah also shall fall with them.
[YLT] And humbled hath been the excellency of Israel to his face, And Israel and Ephraim stumble by their iniquity, Stumbled also hath Judah with them.

6. [KJV] They shall go with their flocks and with their herds to seek the LORD; but they shall not find him; he hath withdrawn himself from them.
[YLT] With their flock and with their herd, They go to seek Jehovah, and do not find, He hath withdrawn from them.

7. [KJV] They have dealt treacherously against the LORD: for they have begotten strange children: now shall a month devour them with their portions.
[YLT] Against Jehovah they dealt treacherously, For strange sons they have begotten, Now consume them doth a month with their portions.

8. [KJV] Blow ye the cornet in Gibeah, and the trumpet in Ramah: cry aloud at Bethaven, after thee, O Benjamin.
[YLT] Blow ye a cornet in Gibeah, a trumpet in Ramah, Shout, O Beth-Aven, after thee, O Benjamin.

9. [KJV] Ephraim shall be desolate in the day of rebuke: among the tribes of Israel have I made known that which shall surely be.
[YLT] Ephraim is for a desolation in a day of reproof, Among the tribes of Israel I have made known a sure thing.

10. [KJV] The princes of Judah were like them that remove the bound: therefore I will pour out my wrath upon them like water.

[YLT] Princes of Judah have been as those removing a border, On them I do pour out as water My wrath.

11. [KJV] Ephraim is oppressed and broken in judgment, because he willingly walked after the commandment.
[YLT] Oppressed is Ephraim, broken in judgment, When he pleased he went after the command.

12. [KJV] Therefore will I be unto Ephraim as a moth, and to the house of Judah as rottenness.
[YLT] And I am as a moth to Ephraim, And as a rotten thing to the house of Judah.

13. [KJV] When Ephraim saw his sickness, and Judah saw his wound, then went Ephraim to the Assyrian, and sent to king Jareb: yet could he not heal you, nor cure you of your wound.
[YLT] And see doth Ephraim his sickness, and Judah his wound, And Ephraim goeth unto Asshur, And sendeth unto a warlike king, And he is not able to give healing to you, Nor doth he remove from you a scar.

14. [KJV] For I will be unto Ephraim as a lion, and as a young lion to the house of Judah: I, even I, will tear and go away; I will take away, and none shall rescue him.
[YLT] For I am as a lion to Ephraim, And as a young lion to the house of Judah, I — I tear and go, I bear away, and there is no deliverer.

15. [KJV] I will go and return to my place, till they acknowledge their offence, and seek my face: in their affliction they will seek me early.
[YLT] I go — I turn back unto My place, Till that they are desolate, and have sought My face. In their distress they do seek Me speedily!'

Hosea 6

1. [KJV] Come, and let us return unto the LORD: for he hath torn, and he will heal us; he hath smitten, and he will bind us up.
[YLT] 'Come, and we turn back unto Jehovah, For He hath torn, and He doth heal us, He doth smite, and He bindeth us up.

2. [KJV] After two days will he revive us: in the third day he will raise us up, and we shall live in his sight.
[YLT] He doth revive us after two days, In the third day He doth raise us up, And we live before Him.

3. [KJV] Then shall we know, if we follow on to know the LORD: his going forth is prepared as the morning; and he shall come unto us as the rain, as the latter and former rain unto the earth.

[YLT] And we know — we pursue to know Jehovah, As the dawn prepared is His going forth, And He cometh in as a shower to us, As gathered rain — sprinkling earth.'

4. [KJV] O Ephraim, what shall I do unto thee? O Judah, what shall I do unto thee? for your goodness is as a morning cloud, and as the early dew it goeth away.
[YLT] What do I do to thee, O Ephraim? What do I do to thee, O Judah? Your goodness is as a cloud of the morning, And as dew rising early — going.

5. [KJV] Therefore have I hewed them by the prophets; I have slain them by the words of my mouth: and thy judgments are as the light that goeth forth.
[YLT] Therefore I have hewed by prophets, I have slain them by sayings of My mouth, And My judgments to the light goeth forth.

6. [KJV] For I desired mercy, and not sacrifice; and the knowledge of God more than burnt offerings.
[YLT] For kindness I desired, and not sacrifice, And a knowledge of God above burnt-offerings.

7. [KJV] But they like men have transgressed the covenant: there have they dealt treacherously against me.
[YLT] And they, as Adam, transgressed a covenant, There they dealt treacherously against me.

8. [KJV] Gilead is a city of them that work iniquity, and is polluted with blood.
[YLT] Gilead is a city of workers of iniquity, Slippery from blood.

9. [KJV] And as troops of robbers wait for a man, so the company of priests murder in the way by consent: for they commit lewdness.
[YLT] And as bands do wait for a man, A company of priests do murder — the way to Shechem, For wickedness they have done.

10. [KJV] I have seen an horrible thing in the house of Israel: there is the whoredom of Ephraim, Israel is defiled.
[YLT] In the house of Israel I have seen a horrible thing, There is the whoredom of Ephraim — defiled is Israel.

11. [KJV] Also, O Judah, he hath set an harvest for thee, when I returned the captivity of my people.
[YLT] Also, O Judah, appointed is a harvest to thee, In My turning back to the captivity of My people!

Hosea 7

1. [KJV] When I would have healed Israel, then the iniquity of Ephraim was discovered, and the wickedness of Samaria: for they commit falsehood; and the thief cometh in, and the troop of robbers spoileth without.
[YLT] 'When I give healing to Israel, Then revealed is the iniquity of Ephraim, And the wickedness of Samaria, For they have wrought falsehood, And a thief doth come in, Stript off hath a troop in the street,

2. [KJV] And they consider not in their hearts that I remember all their wickedness: now their own doings have beset them about; they are before my face.
[YLT] And they do not say to their heart, That all their evil I have remembered, Now compassed them have their doings, Over-against My face they have been.

3. [KJV] They make the king glad with their wickedness, and the princes with their lies.
[YLT] With their wickedness they make glad a king, And with their lies — princes.

4. [KJV] They are all adulterers, as an oven heated by the baker, who ceaseth from raising after he hath kneaded the dough, until it be leavened.
[YLT] All of them are adulterers, Like a burning oven of a baker, He ceaseth from stirring up after kneading the dough, till its leavening.

5. [KJV] In the day of our king the princes have made him sick with bottles of wine; he stretched out his hand with scorners.
[YLT] A day of our king! Princes have polluted themselves with the poison of wine, He hath drawn out his hand with scorners.

6. [KJV] For they have made ready their heart like an oven, whiles they lie in wait: their baker sleepeth all the night; in the morning it burneth as a flaming fire.
[YLT] For they have drawn near, As an oven is their heart, In their lying in wait all the night sleep doth their baker, Morning! he is burning as a flaming fire.

7. [KJV] They are all hot as an oven, and have devoured their judges; all their kings are fallen: there is none among them that calleth unto me.
[YLT] All of them are warm as an oven, And they have devoured their judges, All their kings have fallen, There is none calling unto Me among them.

8. [KJV] Ephraim, he hath mixed himself among the people; Ephraim is a cake not turned.
[YLT] Ephraim! among peoples he mixeth himself, Ephraim hath been a cake unturned.

9. [KJV] Strangers have devoured his strength, and he knoweth it not: yea, gray hairs are here and there upon him, yet he knoweth not.

[YLT] Devoured have strangers his power, And he hath not known, Also old age hath sprinkled itself on him, And he hath not known.

10. [KJV] And the pride of Israel testifieth to his face: and they do not return to the LORD their God, nor seek him for all this.
[YLT] And humbled hath been the excellency of Israel to his face, And they have not turned back unto Jehovah their God, Nor have they sought Him for all this.

11. [KJV] Ephraim also is like a silly dove without heart: they call to Egypt, they go to Assyria.
[YLT] And Ephraim is as a simple dove without heart, Egypt they called on — to Asshur they have gone.

12. [KJV] When they shall go, I will spread my net upon them; I will bring them down as the fowls of the heaven; I will chastise them, as their congregation hath heard.
[YLT] When they go I spread over them My net, As the fowl of the heavens I bring them down, I chastise them as their company hath heard.

13. [KJV] Woe unto them! for they have fled from me: destruction unto them! because they have transgressed against me: though I have redeemed them, yet they have spoken lies against me.
[YLT] Woe to them, for they wandered from Me, Destruction to them, for they transgressed against Me, And I — I ransom them, and they have spoken lies against Me,

14. [KJV] And they have not cried unto me with their heart, when they howled upon their beds: they assemble themselves for corn and wine, and they rebel against me.
[YLT] And have not cried unto Me with their heart, but howl on their beds, For corn and new wine they assemble themselves, They turn aside against Me.

15. [KJV] Though I have bound and strengthened their arms, yet do they imagine mischief against me.
[YLT] And I instructed — I strengthened their arms, And concerning Me they think evil!

16. [KJV] They return, but not to the most High: they are like a deceitful bow: their princes shall fall by the sword for the rage of their tongue: this shall be their derision in the land of Egypt.
[YLT] They turn back — not to the Most High, They have been as a deceitful bow, Fall by sword do their princes, From the insolence of their tongue, This is their derision in the land of Egypt!

Hosea 8

1. [KJV] Set the trumpet to thy mouth. He shall come as an eagle against the house of the LORD, because they have transgressed my covenant, and trespassed against my law.

[YLT] Unto thy mouth — a trumpet, As an eagle against the house of Jehovah, Because they transgressed My covenant, And against My law they have rebelled.

2. [KJV] Israel shall cry unto me, My God, we know thee.
[YLT] To Me they cry, 'My God, we — Israel — have known Thee.'

3. [KJV] Israel hath cast off the thing that is good: the enemy shall pursue him.
[YLT] Cast off good hath Israel, an enemy pursueth him.

4. [KJV] They have set up kings, but not by me: they have made princes, and I knew it not: of their silver and their gold have they made them idols, that they may be cut off.
[YLT] They have made kings, and not by Me, They have made princes, and I have not known, Their silver and their gold they have made to them idols, So that they are cut off.

5. [KJV] Thy calf, O Samaria, hath cast thee off; mine anger is kindled against them: how long will it be ere they attain to innocency?
[YLT] Cast off hath thy calf, O Samaria, Burned hath Mine anger against them, Till when are they not capable of purity?

6. [KJV] For from Israel was it also: the workman made it; therefore it is not God: but the calf of Samaria shall be broken in pieces.
[YLT] For even it is of Israel; an artificer made it, And it is not God, For the calf of Samaria is fragments!

7. [KJV] For they have sown the wind, and they shall reap the whirlwind: it hath no stalk: the bud shall yield no meal: if so be it yield, the strangers shall swallow it up.
[YLT] For wind they sow, and a hurricane they reap, Stalk it hath none — a shoot not yielding grain, If so be it yield — strangers do swallow it up.

8. [KJV] Israel is swallowed up: now shall they be among the Gentiles as a vessel wherein is no pleasure.
[YLT] Israel hath been swallowed up, Now they have been among nations, As a vessel in which is no delight.

9. [KJV] For they are gone up to Assyria, a wild ass alone by himself: Ephraim hath hired lovers.
[YLT] For they — they have gone up to Asshur, A wild ass alone by himself is Ephraim, They have hired lovers!

10. [KJV] Yea, though they have hired among the nations, now will I gather them, and they shall sorrow a little for the burden of the king of princes.
[YLT] Also though they hire among nations, Now I gather them, and they are pained a little, From the burden of a king of princes.

11. [KJV] Because Ephraim hath made many altars to sin, altars shall be unto him to sin.
[YLT] Because Ephraim did multiply altars to sin, They have been to him altars to sin.

12. [KJV] I have written to him the great things of my law, but they were counted as a strange thing.
[YLT] I write for him numerous things of My law, As a strange thing they have been reckoned.

13. [KJV] They sacrifice flesh for the sacrifices of mine offerings, and eat it; but the LORD accepteth them not; now will he remember their iniquity, and visit their sins: they shall return to Egypt.
[YLT] The sacrifices of Mine offerings! They sacrifice flesh, and they eat, Jehovah hath not accepted them, Now doth He remember their iniquity, And inspect their sin, They — to Egypt they turn back.

14. [KJV] For Israel hath forgotten his Maker, and buildeth temples; and Judah hath multiplied fenced cities: but I will send a fire upon his cities, and it shall devour the palaces thereof.
[YLT] And forget doth Israel his Maker, and buildeth temples, And Judah hath multiplied cities of defence, And I have sent a fire into his cities, And it hath consumed their palaces!

Hosea 9

1. [KJV] Rejoice not, O Israel, for joy, as other people: for thou hast gone a whoring from thy God, thou hast loved a reward upon every cornfloor.
[YLT] 'Rejoice not, O Israel, be not joyful like the peoples, For thou hast gone a-whoring from thy God, Thou hast loved a gift near all floors of corn.

2. [KJV] The floor and the winepress shall not feed them, and the new wine shall fail in her.
[YLT] Floor and wine-press do not delight them, And new wine doth fail in her,

3. [KJV] They shall not dwell in the LORD'S land; but Ephraim shall return to Egypt, and they shall eat unclean things in Assyria.
[YLT] They do not abide in the land of Jehovah, And turned back hath Ephraim to Egypt, And in Asshur an unclean thing they eat.

4. [KJV] They shall not offer wine offerings to the LORD, neither shall they be pleasing unto him: their sacrifices shall be unto them as the bread of mourners; all that eat thereof shall be polluted: for their bread for their soul shall not come into the house of the LORD.
[YLT] They pour not out wine to Jehovah, Nor are they sweet to Him, Their sacrifices are as bread of mourners to them, All eating it are unclean: For their bread is for themselves, It doth not come into the house of Jehovah.

5. [KJV] What will ye do in the solemn day, and in the day of the feast of the LORD?
[YLT] What do ye at the day appointed? And at the day of Jehovah's festival?

6. [KJV] For, lo, they are gone because of destruction: Egypt shall gather them up, Memphis shall bury them: the pleasant places for their silver, nettles shall possess them: thorns shall be in their tabernacles.
[YLT] For, lo, they have gone because of destruction, Egypt gathereth them, Moph burieth them, The desirable things of their silver, Nettles possess them — a thorn is in their tents.

7. [KJV] The days of visitation are come, the days of recompence are come; Israel shall know it: the prophet is a fool, the spiritual man is mad, for the multitude of thine iniquity, and the great hatred.
[YLT] Come in have the days of inspection, Come in have the days of recompence, Israel doth know! a fool is the prophet, Mad is the man of the Spirit, Because of the abundance of thine iniquity, And great is the hatred.

8. [KJV] The watchman of Ephraim was with my God: but the prophet is a snare of a fowler in all his ways, and hatred in the house of his God.
[YLT] Ephraim is looking away from My God, The prophet! a snare of a fowler is over all his ways, Hatred is in the house of his God.

9. [KJV] They have deeply corrupted themselves, as in the days of Gibeah: therefore he will remember their iniquity, he will visit their sins.
[YLT] They have gone deep — have done corruptly, As in the days of Gibeah, He doth remember their iniquity, He doth inspect their sins.

10. [KJV] I found Israel like grapes in the wilderness; I saw your fathers as the firstripe in the fig tree at her first time: but they went to Baalpeor, and separated themselves unto that shame; and their abominations were according as they loved.
[YLT] As grapes in a wilderness I found Israel, As the first-fruit in a fig-tree, at its beginning, I have seen your fathers, They — they have gone in to Baal-Peor, And are separated to a shameful thing, And are become abominable like their love.

11. [KJV] As for Ephraim, their glory shall fly away like a bird, from the birth, and from the womb, and from the conception.
[YLT] Ephraim is as a fowl, Fly away doth their honour, without birth, And without womb, and without conception.

12. [KJV] Though they bring up their children, yet will I bereave them, that there shall not be a man left: yea, woe also to them when I depart from them!

[YLT] For though they nourish their sons, I have made them childless — without man, Surely also, woe to them, when I turn aside from them.

13. [KJV] Ephraim, as I saw Tyrus, is planted in a pleasant place: but Ephraim shall bring forth his children to the murderer.
[YLT] Ephraim! when I have looked to the rock, Is planted in comeliness, And Ephraim is to bring out unto a slayer his sons.

14. [KJV] Give them, O LORD: what wilt thou give? give them a miscarrying womb and dry breasts.
[YLT] Give to them, Jehovah — what dost Thou give? Give to them miscarrying womb, and dry breasts.

15. [KJV] All their wickedness is in Gilgal: for there I hated them: for the wickedness of their doings I will drive them out of mine house, I will love them no more: all their princes are revolters.
[YLT] All their evil is in Gilgal, Surely there I have hated them, Because of the evil of their doings, Out of My house I do drive them, I add not to love them, all their heads are apostates.

16. [KJV] Ephraim is smitten, their root is dried up, they shall bear no fruit: yea, though they bring forth, yet will I slay even the beloved fruit of their womb.
[YLT] Ephraim hath been smitten, Their root hath dried up, fruit they yield not, Yea, though they bring forth, I have put to death the desired of their womb.

17. [KJV] My God will cast them away, because they did not hearken unto him: and they shall be wanderers among the nations.
[YLT] Reject them doth my God, Because they have not hearkened to Him, And they are wanderers among nations!

Hosea 10

1. [KJV] Israel is an empty vine, he bringeth forth fruit unto himself: according to the multitude of his fruit he hath increased the altars; according to the goodness of his land they have made goodly images.
[YLT] An empty vine is Israel, Fruit he maketh like to himself, According to the abundance of his fruit, He hath multiplied for the altars, According to the goodness of his land, They have made goodly standing-pillars.

2. [KJV] Their heart is divided; now shall they be found faulty: he shall break down their altars, he shall spoil their images.
[YLT] Their heart hath been divided, now they are guilty, He doth break down their altars, He doth destroy their standing-pillars.

3. [KJV] For now they shall say, We have no king, because we feared not the LORD; what then should a king do to us?
[YLT] For now they say: We have no king, Because we have not feared Jehovah, And the king — what doth he for us?

4. [KJV] They have spoken words, swearing falsely in making a covenant: thus judgment springeth up as hemlock in the furrows of the field.
[YLT] They have spoken words, To swear falsehood in making a covenant, And flourished as a poisonous herb hath judgment, on the furrows of a field.

5. [KJV] The inhabitants of Samaria shall fear because of the calves of Bethaven: for the people thereof shall mourn over it, and the priests thereof that rejoiced on it, for the glory thereof, because it is departed from it.
[YLT] For the calves of Beth-Aven fear do inhabitants of Samaria, Surely mourned on account of it hath its people, And its priests on account of it leap about, Because of its honour, for it hath removed from it,

6. [KJV] It shall be also carried unto Assyria for a present to king Jareb: Ephraim shall receive shame, and Israel shall be ashamed of his own counsel.
[YLT] Also it to Asshur is carried, a present to a warlike king, Shame doth Ephraim receive, And ashamed is Israel of its own counsel.

7. [KJV] As for Samaria, her king is cut off as the foam upon the water.
[YLT] Cut off is Samaria! Its king is as a chip on the face of the waters.

8. [KJV] The high places also of Aven, the sin of Israel, shall be destroyed: the thorn and the thistle shall come up on their altars; and they shall say to the mountains, Cover us; and to the hills, Fall on us.
[YLT] And destroyed have been high places of Aven, the sin of Israel. Thorn and bramble go up on their altars, And they have said to hills, Cover us, And to heights, Fall upon us.

9. [KJV] O Israel, thou hast sinned from the days of Gibeah: there they stood: the battle in Gibeah against the children of iniquity did not overtake them.
[YLT] From the days of Gibeah thou hast sinned, O Israel, There they have stood, Not overtake them in Gibeah doth battle, Because of sons of perverseness.

10. [KJV] It is in my desire that I should chastise them; and the people shall be gathered against them, when they shall bind themselves in their two furrows.
[YLT] When I desire, then I do bind them, And gathered against them have peoples, When they bind themselves to their two iniquities.

11. [KJV] And Ephraim is as an heifer that is taught, and loveth to tread out the corn; but I passed over upon her fair neck: I will make Ephraim to ride; Judah shall plow, and Jacob shall break his clods.
[YLT] And Ephraim is a trained heifer — loving to thresh, And I — I have passed over on the goodness of its neck, I cause one to ride Ephraim, Plough doth Judah, harrow for him doth Jacob.

12. [KJV] Sow to yourselves in righteousness, reap in mercy; break up your fallow ground: for it is time to seek the LORD, till he come and rain righteousness upon you.
[YLT] Sow for yourselves in righteousness, Reap according to loving-kindness, Till for yourselves tillage of knowledge, To seek Jehovah, Till he come and shew righteousness to you.

13. [KJV] Ye have plowed wickedness, ye have reaped iniquity; ye have eaten the fruit of lies: because thou didst trust in thy way, in the multitude of thy mighty men.
[YLT] Ye have ploughed wickedness, Perversity ye have reaped, Ye have eaten the fruit of lying, For thou hast trusted in thy way, In the abundance of thy might.

14. [KJV] Therefore shall a tumult arise among thy people, and all thy fortresses shall be spoiled, as Shalman spoiled Betharbel in the day of battle: the mother was dashed in pieces upon her children.
[YLT] And rise doth a tumult among thy people, And all thy fortresses are spoiled, As the spoiling of Shalman of Beth-Arbel, In a day of battle, Mother against sons dashed in pieces.

15. [KJV] So shall Bethel do unto you because of your great wickedness: in a morning shall the king of Israel utterly be cut off.
[YLT] Thus hath Beth-El done to you, Because of the evil of your wickedness, In the dawn cut off utterly is a king of Israel!

Hosea 11

1. [KJV] When Israel was a child, then I loved him, and called my son out of Egypt.
[YLT] Because Israel is a youth, and I love him, Out of Egypt I have called for My Son.

2. [KJV] As they called them, so they went from them: they sacrificed unto Baalim, and burned incense to graven images.
[YLT] They have called to them rightly, They have gone from before them, To lords they do sacrifice, And to graven images they make perfume.

3. [KJV] I taught Ephraim also to go, taking them by their arms; but they knew not that I healed them.

[YLT] And I have caused Ephraim to go on foot, Taking them by their arms, And they have not known that I strengthened them.

4. [KJV] I drew them with cords of a man, with bands of love: and I was to them as they that take off the yoke on their jaws, and I laid meat unto them.
[YLT] With cords of man I do draw them, With thick cords of love, And I am to them as a raiser up of a yoke on their jaws, And I incline unto him — I feed him.

5. [KJV] He shall not return into the land of Egypt, but the Assyrian shall be his king, because they refused to return.
[YLT] He turneth not back unto the land of Egypt, And Asshur — he is his king, For they have refused to return.

6. [KJV] And the sword shall abide on his cities, and shall consume his branches, and devour them, because of their own counsels.
[YLT] Grievous hath been the sword in his cities, And it hath ended his bars, and consumed — from their own counsels.

7. [KJV] And my people are bent to backsliding from me: though they called them to the most High, none at all would exalt him.
[YLT] And My people are hanging in suspense, about My returning, And unto the Most High they do call, Together they exalt not.

8. [KJV] How shall I give thee up, Ephraim? how shall I deliver thee, Israel? how shall I make thee as Admah? how shall I set thee as Zeboim? mine heart is turned within me, my repentings are kindled together.
[YLT] How do I give thee up, O Ephraim? Do I deliver thee up, O Israel? How do I make thee as Admah? Do I set thee as Zeboim? Turned in Me is My heart, kindled together have been My repentings.

9. [KJV] I will not execute the fierceness of mine anger, I will not return to destroy Ephraim: for I am God, and not man; the Holy One in the midst of thee: and I will not enter into the city.
[YLT] I do not the fierceness of My anger, I turn not back to destroy Ephraim, For God I am, and not a man. In thy midst the Holy One, and I enter not in enmity,

10. [KJV] They shall walk after the LORD: he shall roar like a lion: when he shall roar, then the children shall tremble from the west.
[YLT] After Jehovah they go — as a lion He roareth, When He doth roar, then tremble do the sons from the west.

11. [KJV] They shall tremble as a bird out of Egypt, and as a dove out of the land of Assyria: and I will place them in their houses, saith the LORD.
[YLT] They tremble as a sparrow out of Egypt, And as a dove out of the land of Asshur, And I have caused them to dwell in their own houses, An affirmation of Jehovah.

12. [KJV] Ephraim compasseth me about with lies, and the house of Israel with deceit: but Judah yet ruleth with God, and is faithful with the saints.
[YLT] Compassed Me with feigning hath Ephraim, And with deceit the house of Israel. And Judah again is ruling with God, And with the Holy Ones is faithful!

Hosea 12

1. [KJV] Ephraim feedeth on wind, and followeth after the east wind: he daily increaseth lies and desolation; and they do make a covenant with the Assyrians, and oil is carried into Egypt.
[YLT] Ephraim is enjoying wind, And is pursuing an east wind, All the day lying and spoiling he multiplieth, And a covenant with Asshur they make, And oil to Egypt is carried.

2. [KJV] The LORD hath also a controversy with Judah, and will punish Jacob according to his ways; according to his doings will he recompense him.
[YLT] And a controversy hath Jehovah with Judah, To lay a charge on Jacob according to his ways, According to his doings He returneth to him.

3. [KJV] He took his brother by the heel in the womb, and by his strength he had power with God:
[YLT] In the womb he took his brother by the heel, And by his strength he was a prince with God,

4. [KJV] Yea, he had power over the angel, and prevailed: he wept, and made supplication unto him: he found him in Bethel, and there he spake with us;
[YLT] Yea, he is a prince unto the Messenger, And he overcometh by weeping, And he maketh supplication to Him, At Bethel He doth find him, And there He doth speak with us,

5. [KJV] Even the LORD God of hosts; the LORD is his memorial.
[YLT] Even Jehovah, God of the Hosts, Jehovah is His memorial.

6. [KJV] Therefore turn thou to thy God: keep mercy and judgment, and wait on thy God continually.
[YLT] And thou, through thy God, dost turn, Kindness and judgment keep thou, And wait on thy God continually.

7. [KJV] He is a merchant, the balances of deceit are in his hand: he loveth to oppress.
[YLT] Canaan! in his hand are balances of deceit! To oppress he hath loved.

8. [KJV] And Ephraim said, Yet I am become rich, I have found me out substance: in all my labours they shall find none iniquity in me that were sin.
[YLT] And Ephraim saith: 'Surely I have become rich, I have found wealth for myself, All my labours — they find not against me iniquity that is sin.'

9. [KJV] And I that am the LORD thy God from the land of Egypt will yet make thee to dwell in tabernacles, as in the days of the solemn feast.
[YLT] And I — Jehovah thy God from the land of Egypt, Again do I turn thee back into tents, As in the days of the appointed time.

10. [KJV] I have also spoken by the prophets, and I have multiplied visions, and used similitudes, by the ministry of the prophets.
[YLT] And I have spoken unto the prophets, And I have multiplied vision, And by the hand of the prophets I use similes.

11. [KJV] Is there iniquity in Gilead? surely they are vanity: they sacrifice bullocks in Gilgal; yea, their altars are as heaps in the furrows of the fields.
[YLT] Surely Gilead is iniquity, Only, vanity they have been, In Gilead bullocks they have sacrificed, Also their altars are as heaps, on the furrows of a field.

12. [KJV] And Jacob fled into the country of Syria, and Israel served for a wife, and for a wife he kept sheep.
[YLT] And Jacob doth flee to the country of Aram, And Israel doth serve for a wife, Yea, for a wife he hath kept watch.

13. [KJV] And by a prophet the LORD brought Israel out of Egypt, and by a prophet was he preserved.
[YLT] And by a prophet hath Jehovah brought up Israel out of Egypt, And by a prophet it hath been watched.

14. [KJV] Ephraim provoked him to anger most bitterly: therefore shall he leave his blood upon him, and his reproach shall his Lord return unto him.
[YLT] Ephraim hath provoked most bitterly, And his blood on himself he leaveth, And his reproach turn back to him doth his Lord!

Hosea 13

1. [KJV] When Ephraim spake trembling, he exalted himself in Israel; but when he offended in Baal, he died.
[YLT] When Ephraim speaketh tremblingly, He hath been lifted up in Israel, When he becometh guilty in Baal he dieth.

2. [KJV] And now they sin more and more, and have made them molten images of their silver, and idols according to their own understanding, all of it the work of the craftsmen: they say of them, Let the men that sacrifice kiss the calves.
[YLT] And now do they add to sin, And make to them a molten image of their silver, By their own understanding — idols, A work of artisans — all of it, Of them they say, who are sacrificers among men, 'The calves let them kiss.'

3. [KJV] Therefore they shall be as the morning cloud, and as the early dew that passeth away, as the chaff that is driven with the whirlwind out of the floor, and as the smoke out of the chimney.
[YLT] Therefore they are as a cloud of the morning, And as dew, rising early, going away, As chaff tossed about out of a floor, And as smoke out of a window.

4. [KJV] Yet I am the LORD thy God from the land of Egypt, and thou shalt know no god but me: for there is no saviour beside me.
[YLT] And I am Jehovah thy God from the land of Egypt, And a God besides Me thou dost not know, And a Saviour — there is none save Me.

5. [KJV] I did know thee in the wilderness, in the land of great drought.
[YLT] I — I have known thee in a wilderness, In a land of droughts.

6. [KJV] According to their pasture, so were they filled; they were filled, and their heart was exalted; therefore have they forgotten me.
[YLT] According to their feedings they are satiated, They have been satiated, And their heart is lifted up, Therefore they have forgotten Me,

7. [KJV] Therefore I will be unto them as a lion: as a leopard by the way will I observe them:
[YLT] And I am to them as a lion, As a leopard by the way I look out.

8. [KJV] I will meet them as a bear that is bereaved of her whelps, and will rend the caul of their heart, and there will I devour them like a lion: the wild beast shall tear them.
[YLT] I do meet them as a bereaved bear, And I rend the enclosure of their heart.

9. [KJV] O Israel, thou hast destroyed thyself; but in me is thine help.
[YLT] And I consume them there as a lioness, A beast of the field doth rend them.

10. [KJV] I will be thy king: where is any other that may save thee in all thy cities? and thy judges of whom thou saidst, Give me a king and princes?
[YLT] Thou hast destroyed thyself, O Israel, But in Me is thy help, Where is thy king now — And he doth save thee in all thy cities? And thy judges of whom thou didst say, 'Give to me a king and heads?'

11. [KJV] I gave thee a king in mine anger, and took him away in my wrath.
[YLT] I give to thee a king in Mine anger, And I take away in My wrath.

12. [KJV] The iniquity of Ephraim is bound up; his sin is hid.
[YLT] Bound up is the iniquity of Ephraim, Hidden is his sin,

13. [KJV] The sorrows of a travailing woman shall come upon him: he is an unwise son; for he should not stay long in the place of the breaking forth of children.
[YLT] Pangs of a travailing woman come to him, He is a son not wise, For he remaineth not the time for the breaking forth of sons.

14. [KJV] I will ransom them from the power of the grave; I will redeem them from death: O death, I will be thy plagues; O grave, I will be thy destruction: repentance shall be hid from mine eyes.
[YLT] From the hand of Sheol I do ransom them, From death I redeem them, Where is thy plague, O death? Where thy destruction, O Sheol? Repentance is hid from Mine eyes.

15. [KJV] Though he be fruitful among his brethren, an east wind shall come, the wind of the LORD shall come up from the wilderness, and his spring shall become dry, and his fountain shall be dried up: he shall spoil the treasure of all pleasant vessels.
[YLT] Though he among brethren produceth fruit, Come in doth an east wind, a wind of Jehovah, From a wilderness it is coming up, And it drieth up his fountain, And become dry doth his spring, It — it spoileth a treasure — every desirable vessel.

16. [KJV] Samaria shall become desolate; for she hath rebelled against her God: they shall fall by the sword: their infants shall be dashed in pieces, and their women with child shall be ripped up.
[YLT] Become desolate doth Samaria, Because she hath rebelled against her God, By sword they do fall, Their sucklings are dashed in pieces, And its pregnant ones are ripped up!

Hosea 14

1. [KJV] O Israel, return unto the LORD thy God; for thou hast fallen by thine iniquity.
[YLT] Turn back, O Israel, unto Jehovah thy God, For thou hast stumbled by thine iniquity.

2. [KJV] Take with you words, and turn to the LORD: say unto him, Take away all iniquity, and receive us graciously: so will we render the calves of our lips.
[YLT] Take with you words, and turn to Jehovah, Say ye unto Him: 'Take away all iniquity, and give good, And we do render the fruit of our lips.

3. [KJV] Asshur shall not save us; we will not ride upon horses: neither will we say any more to the work of our hands, Ye are our gods: for in thee the fatherless findeth mercy.

[YLT] Asshur doth not save us, on a horse we ride not, Nor do we say any more, Our God, to the work of our hands, For in Thee find mercy doth the fatherless.'

4. [KJV] I will heal their backsliding, I will love them freely: for mine anger is turned away from him.
[YLT] I heal their backsliding, I love them freely, For turned back hath Mine anger from him.

5. [KJV] I will be as the dew unto Israel: he shall grow as the lily, and cast forth his roots as Lebanon.
[YLT] I am as dew to Israel, he flourisheth as a lily, And he striketh forth his roots as Lebanon.

6. [KJV] His branches shall spread, and his beauty shall be as the olive tree, and his smell as Lebanon.
[YLT] Go on do his sucklings, And his beauty is as an olive, And he hath fragrance as Lebanon.

7. [KJV] They that dwell under his shadow shall return; they shall revive as the corn, and grow as the vine: the scent thereof shall be as the wine of Lebanon.
[YLT] Return do the dwellers under his shadow, They revive as corn, and flourish as a vine, His memorial is as wine of Lebanon.

8. [KJV] Ephraim shall say, What have I to do any more with idols? I have heard him, and observed him: I am like a green fir tree. From me is thy fruit found.
[YLT] O Ephraim, what to Me any more with idols? I — I afflicted, and I cause him to sing: 'I am as a green fir-tree,' From Me is thy fruit found.

9. [KJV] Who is wise, and he shall understand these things? prudent, and he shall know them? for the ways of the LORD are right, and the just shall walk in them: but the transgressors shall fall therein.
[YLT] Who is wise, and doth understand these? Prudent, and knoweth them? For upright are the ways of Jehovah, And the righteous go on in them, And the transgressors stumble therein!

Joel

1 2 3

Joel 1

1. [KJV] The word of the LORD that came to Joel the son of Pethuel.
[YLT] A word of Jehovah that hath been unto Joel, son of Pethuel:

2. [KJV] Hear this, ye old men, and give ear, all ye inhabitants of the land. Hath this been in your days, or even in the days of your fathers?
[YLT] Hear this, ye aged ones, And give ear, all ye inhabitants of the land, Hath this been in your days? Or in the days of your fathers?

3. [KJV] Tell ye your children of it, and let your children tell their children, and their children another generation.
[YLT] Concerning it to your sons talk ye, And your sons to their sons, And their sons to another generation.

4. [KJV] That which the palmerworm hath left hath the locust eaten; and that which the locust hath left hath the cankerworm eaten; and that which the cankerworm hath left hath the caterpiller eaten.
[YLT] What is left of the palmer-worm, eaten hath the locust, And what is left of the locust, Eaten hath the cankerworm, And what is left of the cankerworm, Eaten hath the caterpillar.

5. [KJV] Awake, ye drunkards, and weep; and howl, all ye drinkers of wine, because of the new wine; for it is cut off from your mouth.
[YLT] Awake, ye drunkards, and weep, And howl all drinking wine, because of the juice, For it hath been cut off from your mouth.

6. [KJV] For a nation is come up upon my land, strong, and without number, whose teeth are the teeth of a lion, and he hath the cheek teeth of a great lion.
[YLT] For a nation hath come up on my land, Strong, and there is no number, Its teeth are the teeth of a lion, And it hath the jaw-teeth of a lioness.

7. [KJV] He hath laid my vine waste, and barked my fig tree: he hath made it clean bare, and cast it away; the branches thereof are made white.
[YLT] It hath made my vine become a desolation, And my fig-tree become a chip, It hath made it thoroughly bare, and hath cast down, Made white have been its branches.

8. [KJV] Lament like a virgin girded with sackcloth for the husband of her youth.
[YLT] Wail, as a virgin girdeth with sackcloth, For the husband of her youth.

9. [KJV] The meat offering and the drink offering is cut off from the house of the LORD; the priests, the LORD'S ministers, mourn.

[YLT] Cut off hath been present and libation from the house of Jehovah, Mourned have the priests, ministrants of Jehovah.

10. [KJV] The field is wasted, the land mourneth; for the corn is wasted: the new wine is dried up, the oil languisheth.
[YLT] Spoiled is the field, mourned hath the ground, For spoiled is the corn, Dried up hath been new wine, languish doth oil.

11. [KJV] Be ye ashamed, O ye husbandmen; howl, O ye vinedressers, for the wheat and for the barley; because the harvest of the field is perished.
[YLT] Be ashamed, ye husbandmen, Howl, vine-dressers, for wheat and for barley, For perished hath the harvest of the field.

12. [KJV] The vine is dried up, and the fig tree languisheth; the pomegranate tree, the palm tree also, and the apple tree, even all the trees of the field, are withered: because joy is withered away from the sons of men.
[YLT] The vine hath been dried up, And the fig-tree doth languish, Pomegranate, also palm, and apple-tree, All trees of the field have withered, For dried up hath been joy from the sons of men.

13. [KJV] Gird yourselves, and lament, ye priests: howl, ye ministers of the altar: come, lie all night in sackcloth, ye ministers of my God: for the meat offering and the drink offering is withholden from the house of your God.
[YLT] Gird, and lament, ye priests, Howl, ye ministrants of the altar, Come in, lodge in sackcloth, ministrants of my God, For withheld from the house of your God hath been present and libation.

14. [KJV] Sanctify ye a fast, call a solemn assembly, gather the elders and all the inhabitants of the land into the house of the LORD your God, and cry unto the LORD,
[YLT] Sanctify a fast, proclaim a restraint, Gather the elders — all the inhabitants of the land, Into the house of Jehovah your God,

15. [KJV] Alas for the day! for the day of the LORD is at hand, and as a destruction from the Almighty shall it come.
[YLT] And cry unto Jehovah, 'Alas for the day! For near is a day of Jehovah, And as destruction from the mighty it cometh.

16. [KJV] Is not the meat cut off before our eyes, yea, joy and gladness from the house of our God?
[YLT] Is not before our eyes food cut off? From the house of our God joy and rejoicing?

17. [KJV] The seed is rotten under their clods, the garners are laid desolate, the barns are broken down; for the corn is withered.
[YLT] Rotted have scattered things under their clods, Desolated have been storehouses, Broken down have been granaries, For withered hath the corn.

18. [KJV] How do the beasts groan! the herds of cattle are perplexed, because they have no pasture; yea, the flocks of sheep are made desolate.
[YLT] How have cattle sighed! Perplexed have been droves of oxen, For there is no pasture for them, Also droves of sheep have been desolated.

19. [KJV] O LORD, to thee will I cry: for the fire hath devoured the pastures of the wilderness, and the flame hath burned all the trees of the field.
[YLT] Unto Thee, O Jehovah, I do call, For fire hath consumed comely places of a wilderness, And a flame hath set on fire all trees of the field.

20. [KJV] The beasts of the field cry also unto thee: for the rivers of waters are dried up, and the fire hath devoured the pastures of the wilderness.
[YLT] Also the cattle of the field long for Thee, For dried up have been streams of water, And fire hath consumed comely places of a wilderness!'

Joel 2

1. [KJV] Blow ye the trumpet in Zion, and sound an alarm in my holy mountain: let all the inhabitants of the land tremble: for the day of the LORD cometh, for it is nigh at hand;
[YLT] Blow ye a trumpet in Zion, And shout ye in My holy hill, Tremble do all inhabitants of the earth, For coming is the day of Jehovah, for it is near!

2. [KJV] A day of darkness and of gloominess, a day of clouds and of thick darkness, as the morning spread upon the mountains: a great people and a strong; there hath not been ever the like, neither shall be any more after it, even to the years of many generations.
[YLT] A day of darkness and thick darkness, A day of cloud and thick darkness, As darkness spread on the mountains, A people numerous and mighty, Like it there hath not been from of old, And after it there is not again — till the years of generation and generation.

3. [KJV] A fire devoureth before them; and behind them a flame burneth: the land is as the garden of Eden before them, and behind them a desolate wilderness; yea, and nothing shall escape them.
[YLT] Before it consumed hath fire, And after it burn doth a flame, As the garden of Eden is the land before it, And after it a wilderness — a desolation! And also an escape there hath not been to it,

4. [KJV] The appearance of them is as the appearance of horses; and as horsemen, so shall they run.
[YLT] As the appearance of horses is its appearance, And as horsemen, so they run.

5. [KJV] Like the noise of chariots on the tops of mountains shall they leap, like the noise of a flame of fire that devoureth the stubble, as a strong people set in battle array.
[YLT] As the noise of chariots, on the tops of the mountains they skip, As the noise of a flame of fire devouring stubble, As a mighty people set in array for battle.

6. [KJV] Before their face the people shall be much pained: all faces shall gather blackness.
[YLT] From its face pained are peoples, All faces have gathered paleness.

7. [KJV] They shall run like mighty men; they shall climb the wall like men of war; and they shall march every one on his ways, and they shall not break their ranks:
[YLT] As mighty ones they run, As men of war they go up a wall, And each in his own ways they do go, And they embarrass not their paths.

8. [KJV] Neither shall one thrust another; they shall walk every one in his path: and when they fall upon the sword, they shall not be wounded.
[YLT] And each his brother they press not, Each in his way they go on, If by the missile they fall, they are not cut off.

9. [KJV] They shall run to and fro in the city; they shall run upon the wall, they shall climb up upon the houses; they shall enter in at the windows like a thief.
[YLT] In the city they run to and fro, On the wall they run, Into houses they go up by the windows, They go in as a thief.

10. [KJV] The earth shall quake before them; the heavens shall tremble: the sun and the moon shall be dark, and the stars shall withdraw their shining:
[YLT] At their face trembled hath the earth, Shaken have the heavens, Sun and moon have been black, And stars have gathered up their shining.

11. [KJV] And the LORD shall utter his voice before his army: for his camp is very great: for he is strong that executeth his word: for the day of the LORD is great and very terrible; and who can abide it?
[YLT] And Jehovah hath given forth His voice before His force, For very great is His camp, For mighty is the doer of His word, For great is the day of Jehovah — very fearful, And who doth bear it?

12. [KJV] Therefore also now, saith the LORD, turn ye even to me with all your heart, and with fasting, and with weeping, and with mourning:

[YLT] And also now — an affirmation of Jehovah, Turn ye back unto Me with all your heart, And with fasting, and with weeping, And with lamentation.

13. [KJV] And rend your heart, and not your garments, and turn unto the LORD your God: for he is gracious and merciful, slow to anger, and of great kindness, and repenteth him of the evil.
[YLT] And rend your heart, and not your garments, And turn back unto Jehovah your God, For gracious and merciful is He, Slow to anger, and abundant in kindness, And He hath repented concerning the evil.

14. [KJV] Who knoweth if he will return and repent, and leave a blessing behind him; even a meat offering and a drink offering unto the LORD your God?
[YLT] Who knoweth — He doth turn back, Yea — He hath repented, And He hath left behind Him a blessing, A present and libation of Jehovah your God?

15. [KJV] Blow the trumpet in Zion, sanctify a fast, call a solemn assembly:
[YLT] Blow ye a trumpet in Zion, Sanctify a fast — proclaim a restraint.

16. [KJV] Gather the people, sanctify the congregation, assemble the elders, gather the children, and those that suck the breasts: let the bridegroom go forth of his chamber, and the bride out of her closet.
[YLT] Gather the people, sanctify an assembly, Assemble the aged, Gather infants and sucklings of the breasts, Go out let a bridegroom from his inner chamber, And a bride out of her closet.

17. [KJV] Let the priests, the ministers of the LORD, weep between the porch and the altar, and let them say, Spare thy people, O LORD, and give not thine heritage to reproach, that the heathen should rule over them: wherefore should they say among the people, Where is their God?
[YLT] Between the porch and the altar weep let the priests, ministrants of Jehovah, And let them say: 'Have pity, O Jehovah, on Thy people, And give not Thy inheritance to reproach, To the ruling over them of nations, Why do they say among peoples, Where is their God?'

18. [KJV] Then will the LORD be jealous for his land, and pity his people.
[YLT] And let Jehovah be zealous for His land, And have pity on His people.

19. [KJV] Yea, the LORD will answer and say unto his people, Behold, I will send you corn, and wine, and oil, and ye shall be satisfied therewith: and I will no more make you a reproach among the heathen:
[YLT] Let Jehovah answer and say to His people, 'Lo, I am sending to you the corn, And the new wine, and the oil, And ye have been satisfied with it, And I make you no more a reproach among nations,

20. [KJV] But I will remove far off from you the northern army, and will drive him into a land barren and desolate, with his face toward the east sea, and his hinder part toward the utmost sea, and his stink shall come up, and his ill savour shall come up, because he hath done great things.
[YLT] And the northern I put far off from you, And have driven him unto a land dry and desolate, With his face unto the eastern sea, And his rear unto the western sea, And come up hath his stink, And come up doth his stench, For he hath exerted himself to work.

21. [KJV] Fear not, O land; be glad and rejoice: for the LORD will do great things.
[YLT] Do not fear, O land! joy and rejoice, For Jehovah hath exerted Himself to work.

22. [KJV] Be not afraid, ye beasts of the field: for the pastures of the wilderness do spring, for the tree beareth her fruit, the fig tree and the vine do yield their strength.
[YLT] Do not fear, O cattle of the field! For sprung forth have pastures of a wilderness, For the tree hath borne its fruit, Fig-tree and vine have given their strength!

23. [KJV] Be glad then, ye children of Zion, and rejoice in the LORD your God: for he hath given you the former rain moderately, and he will cause to come down for you the rain, the former rain, and the latter rain in the first month.
[YLT] And ye sons of Zion, joy and rejoice, In Jehovah your God, For He hath given to you the Teacher for righteousness, And causeth to come down to you a shower, Sprinkling and gathered — in the beginning.

24. [KJV] And the floors shall be full of wheat, and the fats shall overflow with wine and oil.
[YLT] And full have been the floors with pure corn, And overflown have the presses with new wine and oil.

25. [KJV] And I will restore to you the years that the locust hath eaten, the cankerworm, and the caterpiller, and the palmerworm, my great army which I sent among you.
[YLT] And I have recompensed to you the years That consume did the locust, the cankerworm, And the caterpillar, and the palmer-worm, My great force that I did send against you.

26. [KJV] And ye shall eat in plenty, and be satisfied, and praise the name of the LORD your God, that hath dealt wondrously with you: and my people shall never be ashamed.
[YLT] And ye have eaten, eating and being satisfied, And have praised the name of Jehovah your God, Who hath dealt with you wonderfully, And not ashamed are My people to the age.

27. [KJV] And ye shall know that I am in the midst of Israel, and that I am the LORD your God, and none else: and my people shall never be ashamed.

[YLT] And ye have known that in the midst of Israel am I, And I am Jehovah your God, and there is none else, And not ashamed are My people to the age.

28. [KJV] And it shall come to pass afterward, that I will pour out my spirit upon all flesh; and your sons and your daughters shall prophesy, your old men shall dream dreams, your young men shall see visions:
[YLT] And it hath come to pass afterwards, I do pour out My Spirit on all flesh, And prophesied have your sons and your daughters, Your old men do dream dreams, Your young men do see visions.

29. [KJV] And also upon the servants and upon the handmaids in those days will I pour out my spirit.
[YLT] And also on the men-servants, and on the maid-servants, In those days I do pour out My Spirit.

30. [KJV] And I will shew wonders in the heavens and in the earth, blood, and fire, and pillars of smoke.
[YLT] And I have given wonders in the heavens, and in the earth, Blood and fire, and columns of smoke.

31. [KJV] The sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, before the great and the terrible day of the LORD come.
[YLT] The sun is turned to darkness, and the moon to blood, Before the coming of the day of Jehovah, The great and the fearful.

32. [KJV] And it shall come to pass, that whosoever shall call on the name of the LORD shall be delivered: for in mount Zion and in Jerusalem shall be deliverance, as the LORD hath said, and in the remnant whom the LORD shall call.
[YLT] And it hath come to pass, Every one who calleth in the name of Jehovah is delivered, For in mount Zion and in Jerusalem there is an escape, As Jehovah hath said, And among the remnants whom Jehovah is calling!

Joel 3

1. [KJV] For, behold, in those days, and in that time, when I shall bring again the captivity of Judah and Jerusalem,
[YLT] For lo, in those days, and in that time, When I turn back to the captivity of Judah and Jerusalem,

2. [KJV] I will also gather all nations, and will bring them down into the valley of Jehoshaphat, and will plead with them there for my people and for my heritage Israel, whom they have scattered

among the nations, and parted my land.
[YLT] Then I have gathered all the nations, And caused them to go down unto the valley of Jehoshaphat, And I have been judged with them there, Concerning My people and Mine inheritance — Israel, Whom they scattered among nations, And My land they have apportioned.

3. [KJV] And they have cast lots for my people; and have given a boy for an harlot, and sold a girl for wine, that they might drink.
[YLT] And for My people they do cast a lot, And they give the young man for an harlot, And the young woman have sold for wine, That they may drink.

4. [KJV] Yea, and what have ye to do with me, O Tyre, and Zidon, and all the coasts of Palestine? will ye render me a recompence? and if ye recompense me, swiftly and speedily will I return your recompence upon your own head;
[YLT] And also, what are ye to Me, O Tyre and Zidon, And all circuits of Philistia? Recompence are ye rendering unto Me? And if ye are giving recompence to Me, Swiftly, hastily, I turn back your recompence on your head.

5. [KJV] Because ye have taken my silver and my gold, and have carried into your temples my goodly pleasant things:
[YLT] In that My silver and My gold ye took, And My desirable things that are good, Ye have brought in to your temples.

6. [KJV] The children also of Judah and the children of Jerusalem have ye sold unto the Grecians, that ye might remove them far from their border.
[YLT] And sons of Judah, and sons of Jerusalem, Ye have sold to the sons of Javan, To put them far off from their border.

7. [KJV] Behold, I will raise them out of the place whither ye have sold them, and will return your recompence upon your own head:
[YLT] Lo, I am stirring them up out of the place Whither ye have sold them, And I have turned back your recompence on your head,

8. [KJV] And I will sell your sons and your daughters into the hand of the children of Judah, and they shall sell them to the Sabeans, to a people far off: for the LORD hath spoken it.
[YLT] And have sold your sons and your daughters Into the hand of the sons of Judah, And they have sold them to Shabeans, Unto a nation far off, for Jehovah hath spoken.

9. [KJV] Proclaim ye this among the Gentiles; Prepare war, wake up the mighty men, let all the men of war draw near; let them come up:

[YLT] Proclaim ye this among nations, Sanctify a war, stir up the mighty ones, Come nigh, come up, let all the men of war.

10. [KJV] Beat your plowshares into swords, and your pruninghooks into spears: let the weak say, I am strong.
[YLT] Beat your ploughshares to swords, And your pruning-hooks to javelins, Let the weak say, 'I am mighty.'

11. [KJV] Assemble yourselves, and come, all ye heathen, and gather yourselves together round about: thither cause thy mighty ones to come down, O LORD.
[YLT] Haste, and come in, all ye nations round, And be gathered together, Thither cause to come down, O Jehovah, Thy mighty ones.

12. [KJV] Let the heathen be wakened, and come up to the valley of Jehoshaphat: for there will I sit to judge all the heathen round about.
[YLT] Wake and come up let the nations unto the valley of Jehoshaphat, For there I sit to judge all the nations around.

13. [KJV] Put ye in the sickle, for the harvest is ripe: come, get you down; for the press is full, the fats overflow; for their wickedness is great.
[YLT] Send ye forth a sickle, For ripened hath harvest, Come in, come down, for filled hath been the press, Overflowed hath wine-presses, For great is their wickedness.

14. [KJV] Multitudes, multitudes in the valley of decision: for the day of the LORD is near in the valley of decision.
[YLT] Multitudes, multitudes are in the valley of decision, For near is the day of Jehovah in the valley of decision.

15. [KJV] The sun and the moon shall be darkened, and the stars shall withdraw their shining.
[YLT] Sun and moon have been black, And stars have gathered up their shining.

16. [KJV] The LORD also shall roar out of Zion, and utter his voice from Jerusalem; and the heavens and the earth shall shake: but the LORD will be the hope of his people, and the strength of the children of Israel.
[YLT] And Jehovah from Zion doth roar, And from Jerusalem giveth forth His voice, And shaken have the heavens and earth, And Jehovah is a refuge to his people, And a stronghold to sons of Israel.

17. [KJV] So shall ye know that I am the LORD your God dwelling in Zion, my holy mountain: then shall Jerusalem be holy, and there shall no strangers pass through her any more.

[YLT] And ye have known that I am Jehovah your God, Dwelling in Zion, My holy mountain, And Jerusalem hath been holy, And strangers do not pass over into it again.

18. [KJV] And it shall come to pass in that day, that the mountains shall drop down new wine, and the hills shall flow with milk, and all the rivers of Judah shall flow with waters, and a fountain shall come forth of the house of the LORD, and shall water the valley of Shittim.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, Drop down do the mountains juice, And the hills do flow with milk, And all streams of Judah do go with water, And a fountain from the house of Jehovah goeth forth, And hath watered the valley of Shittim.

19. [KJV] Egypt shall be a desolation, and Edom shall be a desolate wilderness, for the violence against the children of Judah, because they have shed innocent blood in their land.
[YLT] Egypt a desolation becometh, And Edom a desolation, a wilderness, becometh, For violence to sons of Judah, Whose innocent blood they shed in their land.

20. [KJV] But Judah shall dwell for ever, and Jerusalem from generation to generation.
[YLT] And Judah to the age doth dwell, And Jerusalem to generation and generation.

21. [KJV] For I will cleanse their blood that I have not cleansed: for the LORD dwelleth in Zion.
[YLT] And I have declared their blood innocent, That I did not declare innocent, And Jehovah is dwelling in Zion!

Amos

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Amos 1

1. [KJV] The words of Amos, who was among the herdmen of Tekoa, which he saw concerning Israel in the days of Uzziah king of Judah, and in the days of Jeroboam the son of Joash king of Israel, two years before the earthquake.
[YLT] Words of Amos — who hath been among herdsmen of Tekoa — that he hath seen concerning Israel, in the days of Uzziah king of Judah, and in the days of Jeroboam son of Joash king of Israel, two years before the shaking;

2. [KJV] And he said, The LORD will roar from Zion, and utter his voice from Jerusalem; and the habitations of the shepherds shall mourn, and the top of Carmel shall wither.
[YLT] and he saith: Jehovah from Zion doth roar, And from Jerusalem giveth forth His voice, And mourned have pastures of the shepherds, And withered hath the top of Carmel!

3. [KJV] Thus saith the LORD; For three transgressions of Damascus, and for four, I will not turn away the punishment thereof; because they have threshed Gilead with threshing instruments of iron:
[YLT] And thus said Jehovah: For three transgressions of Damascus, And for four, I do not reverse it, Because of their threshing Gilead with sharp-pointed irons,

4. [KJV] But I will send a fire into the house of Hazael, which shall devour the palaces of Benhadad.
[YLT] And I have sent a fire against the house of Hazael, And it hath consumed the palaces of Ben-Hadad.

5. [KJV] I will break also the bar of Damascus, and cut off the inhabitant from the plain of Aven, and him that holdeth the sceptre from the house of Eden: and the people of Syria shall go into captivity unto Kir, saith the LORD.
[YLT] And I have broken the bar of Damascus, And cut off the inhabitant from Bikat-Aven, And a holder of a sceptre from Beth-Eden, And removed have been the people of Aram to Kir, said Jehovah.

6. [KJV] Thus saith the LORD; For three transgressions of Gaza, and for four, I will not turn away the punishment thereof; because they carried away captive the whole captivity, to deliver them up to Edom:
[YLT] Thus said Jehovah: For three transgressions of Gaza, And for four, I do not reverse it, Because of their removing a complete captivity, To deliver up to Edom,

7. [KJV] But I will send a fire on the wall of Gaza, which shall devour the palaces thereof:
[YLT] And I have sent a fire against the wall of Gaza, And it hath consumed her palaces;

8. [KJV] And I will cut off the inhabitant from Ashdod, and him that holdeth the sceptre from Ashkelon, and I will turn mine hand against Ekron: and the remnant of the Philistines shall perish, saith the Lord GOD.
[YLT] And I have cut off the inhabitant from Ashdod, And a holder of a sceptre from Ashkelon, And have turned back My hand against Ekron, And perished have the remnant of the Philistines, Said the Lord Jehovah.

9. [KJV] Thus saith the LORD; For three transgressions of Tyrus, and for four, I will not turn away the punishment thereof; because they delivered up the whole captivity to Edom, and remembered not the brotherly covenant:
[YLT] Thus said Jehovah: For three transgressions of Tyre, And for four, I do not reverse it, Because of their delivering up a complete captivity to Edom, And they remembered not the brotherly covenant,

10. [KJV] But I will send a fire on the wall of Tyrus, which shall devour the palaces thereof.
[YLT] And I have sent a fire against the wall of Tyre, And it hath consumed her palaces.

11. [KJV] Thus saith the LORD; For three transgressions of Edom, and for four, I will not turn away the punishment thereof; because he did pursue his brother with the sword, and did cast off all pity, and his anger did tear perpetually, and he kept his wrath for ever:
[YLT] Thus said Jehovah: For three transgressions of Edom, And for four, I do not reverse it, Because of his pursuing with a sword his brother, And he hath destroyed his mercies, And tear perpetually doth his anger, And his wrath — he hath kept it for ever,

12. [KJV] But I will send a fire upon Teman, which shall devour the palaces of Bozrah.
[YLT] And I have sent a fire against Teman, And it hath consumed palaces of Bozrah.

13. [KJV] Thus saith the LORD; For three transgressions of the children of Ammon, and for four, I will not turn away the punishment thereof; because they have ripped up the women with child of Gilead, that they might enlarge their border:
[YLT] Thus said Jehovah: For three transgressions of the sons of Ammon, And for four, I do not reverse it, Because of their ripping up the pregnant ones of Gilead, To enlarge their border,

14. [KJV] But I will kindle a fire in the wall of Rabbah, and it shall devour the palaces thereof, with shouting in the day of battle, with a tempest in the day of the whirlwind:
[YLT] And I have kindled a fire against the wall of Rabbah, And it hath consumed her palaces, With a shout in a day of battle, With a whirlwind in a day of hurricane,

15. [KJV] And their king shall go into captivity, he and his princes together, saith the LORD.
[YLT] And gone hath their king in a removal, He and his heads together, said Jehovah!

Amos 2

1. [KJV] Thus saith the LORD; For three transgressions of Moab, and for four, I will not turn away the punishment thereof; because he burned the bones of the king of Edom into lime:
[YLT] Thus said Jehovah: For three transgressions of Moab, And for four, I do not reverse it, Because of his burning the bones of the king of Edom to lime,

2. [KJV] But I will send a fire upon Moab, and it shall devour the palaces of Kerioth: and Moab shall die with tumult, with shouting, and with the sound of the trumpet:
[YLT] And I have sent a fire against Moab, And it hath consumed the palaces of Kerioth, And dying with noise is Moab, With shouting, with voice of a trumpet.

3. [KJV] And I will cut off the judge from the midst thereof, and will slay all the princes thereof with him, saith the LORD.
[YLT] And I have cut off a judge from her midst, And all its heads I slay with him, said Jehovah.

4. [KJV] Thus saith the LORD; For three transgressions of Judah, and for four, I will not turn away the punishment thereof; because they have despised the law of the LORD, and have not kept his commandments, and their lies caused them to err, after the which their fathers have walked:
[YLT] Thus said Jehovah: For three transgressions of Judah, And for four, I do not reserve it, Because of their loathing the law of Jehovah, And His statutes they have not kept, And their lies do cause them to err, After which their fathers did walk,

5. [KJV] But I will send a fire upon Judah, and it shall devour the palaces of Jerusalem.
[YLT] And I have sent a fire against Judah, And it hath consumed palaces of Jerusalem.

6. [KJV] Thus saith the LORD; For three transgressions of Israel, and for four, I will not turn away the punishment thereof; because they sold the righteous for silver, and the poor for a pair of shoes;
[YLT] Thus said Jehovah: For three transgressions of Israel, And for four, I do not reverse it, Because of their selling for silver the righteous, And the needy for a pair of sandals.

7. [KJV] That pant after the dust of the earth on the head of the poor, and turn aside the way of the meek: and a man and his father will go in unto the same maid, to profane my holy name:
[YLT] Who are panting for the dust of the earth on the head of the poor, And the way of the humble they turn aside, And a man and his father go unto the damsel, So as to pollute My holy name.

8. [KJV] And they lay themselves down upon clothes laid to pledge by every altar, and they drink the wine of the condemned in the house of their god.

[YLT] And on pledged garments they stretch themselves near every altar, And the wine of fined ones they drink in the house of their gods.

9. [KJV] Yet destroyed I the Amorite before them, whose height was like the height of the cedars, and he was strong as the oaks; yet I destroyed his fruit from above, and his roots from beneath.
[YLT] And I — I have destroyed the Amorite from before them, Whose height is as the height of cedars, And strong he is as the oaks, And I destroy his fruit from above, And his roots from beneath.

10. [KJV] Also I brought you up from the land of Egypt, and led you forty years through the wilderness, to possess the land of the Amorite.
[YLT] And I — I have brought you up from the land of Egypt, And cause you to go in a wilderness forty years, To possess the land of the Amorite.

11. [KJV] And I raised up of your sons for prophets, and of your young men for Nazarites. Is it not even thus, O ye children of Israel? saith the LORD.
[YLT] And I raise of your sons for prophets, And of your choice ones for Nazarites, Is not this true, O sons of Israel? An affirmation of Jehovah.

12. [KJV] But ye gave the Nazarites wine to drink; and commanded the prophets, saying, Prophesy not.
[YLT] And ye cause the Nazarites to drink wine, And on the prophets ye have laid a charge, Saying, 'Do not prophecy!'

13. [KJV] Behold, I am pressed under you, as a cart is pressed that is full of sheaves.
[YLT] Lo, I am pressing you under, As the full cart doth press for itself a sheaf.

14. [KJV] Therefore the flight shall perish from the swift, and the strong shall not strengthen his force, neither shall the mighty deliver himself:
[YLT] And perished hath refuge from the swift, And the strong strengtheneth not his power, And the mighty delivereth not his soul.

15. [KJV] Neither shall he stand that handleth the bow; and he that is swift of foot shall not deliver himself: neither shall he that rideth the horse deliver himself.
[YLT] And the handler of the bow standeth not, And the swift with his feet delivereth not himself, And the rider of the horse delivereth not his soul.

16. [KJV] And he that is courageous among the mighty shall flee away naked in that day, saith the LORD.
[YLT] And the courageous of heart among the mighty, Naked doth flee in that day, An affirmation of Jehovah!

Amos 3

1. [KJV] Hear this word that the LORD hath spoken against you, O children of Israel, against the whole family which I brought up from the land of Egypt, saying,
[YLT] Hear ye this word that Jehovah hath spoken concerning you, O sons of Israel, concerning all the family that I brought up from the land of Egypt, saying:

2. [KJV] You only have I known of all the families of the earth: therefore I will punish you for all your iniquities.
[YLT] Only you I have known of all families of the land, Therefore I charge on you all your iniquities.

3. [KJV] Can two walk together, except they be agreed?
[YLT] Do two walk together if they have not met?

4. [KJV] Will a lion roar in the forest, when he hath no prey? will a young lion cry out of his den, if he have taken nothing?
[YLT] Roar doth a lion in a forest and prey he hath none? Give out doth a young lion his voice from his habitation, If he hath not caught?

5. [KJV] Can a bird fall in a snare upon the earth, where no gin is for him? shall one take up a snare from the earth, and have taken nothing at all?
[YLT] Doth a bird fall into a snare of the earth, And there is no gin for it? Doth a snare go up from the ground, And prey it captureth not?

6. [KJV] Shall a trumpet be blown in the city, and the people not be afraid? shall there be evil in a city, and the LORD hath not done it?
[YLT] Is a trumpet blown in a city, And do people not tremble? Is there affliction in a city, And Jehovah hath not done it?

7. [KJV] Surely the Lord GOD will do nothing, but he revealeth his secret unto his servants the prophets.
[YLT] For the Lord Jehovah doth nothing, Except He hath revealed His counsel unto His servants the prophets.

8. [KJV] The lion hath roared, who will not fear? the Lord GOD hath spoken, who can but prophesy?
[YLT] A lion hath roared — who doth not fear? The Lord Jehovah hath spoken — who doth not prophesy?

9. [KJV] Publish in the palaces at Ashdod, and in the palaces in the land of Egypt, and say, Assemble yourselves upon the mountains of Samaria, and behold the great tumults in the midst thereof, and the oppressed in the midst thereof.
[YLT] Sound ye unto palaces in Ashdod, And to palaces in the land of Egypt, and say: Be ye gathered on mountains of Samaria, And see many troubles within her, And oppressed ones in her midst.

10. [KJV] For they know not to do right, saith the LORD, who store up violence and robbery in their palaces.
[YLT] And they have not known to act straightforwardly, An affirmation of Jehovah, Who are treasuring up violence and spoil in their palaces.

11. [KJV] Therefore thus saith the Lord GOD; An adversary there shall be even round about the land; and he shall bring down thy strength from thee, and thy palaces shall be spoiled.
[YLT] Therefore, thus said the Lord Jehovah: An adversary — and surrounding the land, And he hath brought down from thee thy strength, And spoiled have been thy palaces.

12. [KJV] Thus saith the LORD; As the shepherd taketh out of the mouth of the lion two legs, or a piece of an ear; so shall the children of Israel be taken out that dwell in Samaria in the corner of a bed, and in Damascus in a couch.
[YLT] Thus said Jehovah: As the shepherd delivereth from the lion's mouth Two legs, or a piece of an ear, So delivered are the sons of Israel, Who are sitting in Samaria on the corner of a bed, And in Damascus on that of a couch.

13. [KJV] Hear ye, and testify in the house of Jacob, saith the Lord GOD, the God of hosts,
[YLT] Hear ye and testify to the house of Jacob, An affirmation of the Lord Jehovah, God of Hosts.

14. [KJV] That in the day that I shall visit the transgressions of Israel upon him I will also visit the altars of Bethel: and the horns of the altar shall be cut off, and fall to the ground.
[YLT] For in the day of My charging the transgressions of Israel on him, I have laid a charge on the altars of Beth-El, And cut off have been the horns of the altar, And they have fallen to the earth.

15. [KJV] And I will smite the winter house with the summer house; and the houses of ivory shall perish, and the great houses shall have an end, saith the LORD.
[YLT] And I have smitten the winter-house with the summer-house, And perished have houses of ivory, And consumed have been many houses, An affirmation of Jehovah!

Amos 4

1. [KJV] Hear this word, ye kine of Bashan, that are in the mountain of Samaria, which oppress the poor, which crush the needy, which say to their masters, Bring, and let us drink.

[YLT] Hear this word, ye kine of Bashan, Who are in the mountain of Samaria, Who are oppressing the poor, Who are bruising the needy, Who are saying to their lords: 'Bring in, and we do drink.'

2. [KJV] The Lord GOD hath sworn by his holiness, that, lo, the days shall come upon you, that he will take you away with hooks, and your posterity with fishhooks.
[YLT] Sworn hath the Lord Jehovah by His holiness, That lo, days are coming upon you, And he hath taken you away with hooks, And your posterity with fish-hooks.

3. [KJV] And ye shall go out at the breaches, every cow at that which is before her; and ye shall cast them into the palace, saith the LORD.
[YLT] And by breaches ye go forth, A woman at that over-against her, And ye have cast down the high place, An affirmation of Jehovah.

4. [KJV] Come to Bethel, and transgress; at Gilgal multiply transgression; and bring your sacrifices every morning, and your tithes after three years:
[YLT] Enter ye Beth-El, and transgress, At Gilgal multiply transgression, And bring in every morning your sacrifices, Every third year your tithes.

5. [KJV] And offer a sacrifice of thanksgiving with leaven, and proclaim and publish the free offerings: for this liketh you, O ye children of Israel, saith the Lord GOD.
[YLT] And perfume with leaven a thank-offering, And proclaim willing gifts, sound ye! For so ye have loved, O sons of Israel, An affirmation of the Lord Jehovah.

6. [KJV] And I also have given you cleanness of teeth in all your cities, and want of bread in all your places: yet have ye not returned unto me, saith the LORD.
[YLT] And I also — I have given to you cleanness of teeth in all your cities, And lack of bread in all your places, And ye have not turned back unto Me, an affirmation of Jehovah.

7. [KJV] And also I have withholden the rain from you, when there were yet three months to the harvest: and I caused it to rain upon one city, and caused it not to rain upon another city: one piece was rained upon, and the piece whereupon it rained not withered.
[YLT] And I also — I have withheld from you the rain. While yet three months to harvest, And I have sent rain on one city, And on another city I do not send rain, One portion is rained on, And the portion on which it raineth not withereth.

8. [KJV] So two or three cities wandered unto one city, to drink water; but they were not satisfied: yet have ye not returned unto me, saith the LORD.
[YLT] And wandered have two or three cities, Unto the same city to drink water, And they are not satisfied, And ye have not turned back unto Me, An affirmation of Jehovah.

9. [KJV] I have smitten you with blasting and mildew: when your gardens and your vineyards and your fig trees and your olive trees increased, the palmerworm devoured them: yet have ye not returned unto me, saith the LORD.
[YLT] I have smitten you with blasting and with mildew, The abundance of your gardens and of your vineyards, And of your figs, and of your olives, Eat doth the palmer-worm, And ye have not turned back unto Me, An affirmation of Jehovah.

10. [KJV] I have sent among you the pestilence after the manner of Egypt: your young men have I slain with the sword, and have taken away your horses; and I have made the stink of your camps to come up unto your nostrils: yet have ye not returned unto me, saith the LORD.
[YLT] I have sent among you pestilence by the way of Egypt, I have slain by sword your choice ones, With your captive horses, And I cause the stink of your camps to come up — even into your nostrils, And ye have not turned back unto Me, An affirmation of Jehovah.

11. [KJV] I have overthrown some of you, as God overthrew Sodom and Gomorrah, and ye were as a firebrand plucked out of the burning: yet have ye not returned unto me, saith the LORD.
[YLT] I have overturned among you, Like the overturn by God of Sodom and Gomorrah, And ye are as a brand delivered from a burning, And ye have not turned back unto Me, An affirmation of Jehovah.

12. [KJV] Therefore thus will I do unto thee, O Israel: and because I will do this unto thee, prepare to meet thy God, O Israel.
[YLT] Therefore, thus I do to thee, O Israel, at last, Because this I do to thee, Prepare to meet thy God, O Israel.

13. [KJV] For, lo, he that formeth the mountains, and createth the wind, and declareth unto man what is his thought, that maketh the morning darkness, and treadeth upon the high places of the earth, The LORD, The God of hosts, is his name.
[YLT] For, lo, the former of mountains, and creator of wind, And the declarer to man what is His thought, He is making dawn obscurity, And is treading on high places of earth, Jehovah, God of Hosts, is His name!

Amos 5

1. [KJV] Hear ye this word which I take up against you, even a lamentation, O house of Israel.
[YLT] Hear this word that I am bearing to you, A lamentation, O house of Israel:

2. [KJV] The virgin of Israel is fallen; she shall no more rise: she is forsaken upon her land; there is none to raise her up.
[YLT] Fallen, not again to rise, hath the virgin of Israel, Left on her land — she hath no raiser up.'

3. [KJV] For thus saith the Lord GOD; The city that went out by a thousand shall leave an hundred, and that which went forth by an hundred shall leave ten, to the house of Israel.
[YLT] For thus said the Lord Jehovah: The city that is going out a thousand, Doth leave an hundred, And that which is going out an hundred, Doth leave ten to the house of Israel.

4. [KJV] For thus saith the LORD unto the house of Israel, Seek ye me, and ye shall live:
[YLT] For thus said Jehovah to the house of Israel: Seek ye Me, and live,

5. [KJV] But seek not Bethel, nor enter into Gilgal, and pass not to Beersheba: for Gilgal shall surely go into captivity, and Bethel shall come to nought.
[YLT] And seek not Beth-El, and Gilgal enter not, And Beer-Sheba pass not through, For Gilgal doth utterly remove, And Beth-El doth become vanity.

6. [KJV] Seek the LORD, and ye shall live; lest he break out like fire in the house of Joseph, and devour it, and there be none to quench it in Bethel.
[YLT] Seek ye Jehovah, and live, Lest He prosper as fire against the house of Joseph, And it hath consumed, And there is no quencher for Beth-El.

7. [KJV] Ye who turn judgment to wormwood, and leave off righteousness in the earth,
[YLT] Ye who are turning to wormwood judgment, And righteousness to the earth have put down,

8. [KJV] Seek him that maketh the seven stars and Orion, and turneth the shadow of death into the morning, and maketh the day dark with night: that calleth for the waters of the sea, and poureth them out upon the face of the earth: The LORD is his name:
[YLT] The maker of Kimah and Kesil, And the turner to morning of death-shade, And day as night He hath made dark, Who is calling to the waters of the sea, And poureth them on the face of the earth, Jehovah is His name;

9. [KJV] That strengtheneth the spoiled against the strong, so that the spoiled shall come against the fortress.
[YLT] Who is brightening up the spoiled against the strong, And the spoiled against a fortress cometh.

10. [KJV] They hate him that rebuketh in the gate, and they abhor him that speaketh uprightly.
[YLT] They have hated a reprover in the gate, And a plain speaker they abominate.

11. [KJV] Forasmuch therefore as your treading is upon the poor, and ye take from him burdens of wheat: ye have built houses of hewn stone, but ye shall not dwell in them; ye have planted pleasant vineyards, but ye shall not drink wine of them.
[YLT] Therefore, because of your trampling on the poor, And the tribute of corn ye take from him,

Houses of hewn work ye have built, And ye do not dwell in them, Desirable vineyards ye have planted, And ye do not drink their wine.

12. [KJV] For I know your manifold transgressions and your mighty sins: they afflict the just, they take a bribe, and they turn aside the poor in the gate from their right.
[YLT] For I have known — many are your transgressions, And mighty your sins, Adversaries of the righteous, taking ransoms, And the needy in the gate ye turned aside.

13. [KJV] Therefore the prudent shall keep silence in that time; for it is an evil time.
[YLT] Therefore is the wise at that time silent, For an evil time it is.

14. [KJV] Seek good, and not evil, that ye may live: and so the LORD, the God of hosts, shall be with you, as ye have spoken.
[YLT] Seek good, and not evil, that ye may live, And it is so; Jehovah, God of Hosts, is with you, as ye said.

15. [KJV] Hate the evil, and love the good, and establish judgment in the gate: it may be that the LORD God of hosts will be gracious unto the remnant of Joseph.
[YLT] Hate evil, and love good, And set up judgment in the gate, It may be Jehovah, God of Hosts, doth pity the remnant of Joseph.

16. [KJV] Therefore the LORD, the God of hosts, the Lord, saith thus; Wailing shall be in all streets; and they shall say in all the highways, Alas! alas! and they shall call the husbandman to mourning, and such as are skilful of lamentation to wailing.
[YLT] Therefore, thus said Jehovah, God of Hosts, the Lord, In all broad places is lamentation, And in all out-places they say, 'Alas, alas,' And called the husbandman to mourning, And to lamentation the skilful of wailing.

17. [KJV] And in all vineyards shall be wailing: for I will pass through thee, saith the LORD.
[YLT] And in all vineyards is lamentation, For I pass into thy midst, said Jehovah.

18. [KJV] Woe unto you that desire the day of the LORD! to what end is it for you? the day of the LORD is darkness, and not light.
[YLT] Ho, ye who are desiring the day of Jehovah, Why is this to you — the day of Jehovah? It is darkness, and not light,

19. [KJV] As if a man did flee from a lion, and a bear met him; or went into the house, and leaned his hand on the wall, and a serpent bit him.
[YLT] As when one fleeth from the face of the lion, And the bear hath met him, And he hath come in to the house, And hath leant his hand on the wall, And the serpent hath bitten him.

20. [KJV] Shall not the day of the LORD be darkness, and not light? even very dark, and no brightness in it?
[YLT] Is not the day of Jehovah darkness and not light, Even thick darkness that hath no brightness?

21. [KJV] I hate, I despise your feast days, and I will not smell in your solemn assemblies.
[YLT] I have hated — I have loathed your festivals, And I am not refreshed by your restraints.

22. [KJV] Though ye offer me burnt offerings and your meat offerings, I will not accept them: neither will I regard the peace offerings of your fat beasts.
[YLT] For though ye cause burnt-offerings and your presents to ascend to Me, I am not pleased, And the peace-offering of your fatlings I behold not.

23. [KJV] Take thou away from me the noise of thy songs; for I will not hear the melody of thy viols.
[YLT] Turn aside from Me the noise of thy songs, Yea, the praise of thy psaltery I hear not.

24. [KJV] But let judgment run down as waters, and righteousness as a mighty stream.
[YLT] And roll on as waters doth judgment, And righteousness as a perennial stream.

25. [KJV] Have ye offered unto me sacrifices and offerings in the wilderness forty years, O house of Israel?
[YLT] Sacrifices and offering did ye bring nigh to Me, In a wilderness forty years, O house of Israel?

26. [KJV] But ye have borne the tabernacle of your Moloch and Chiun your images, the star of your god, which ye made to yourselves.
[YLT] And ye bare Succoth your king, and Chiun your images, The star of your god, that ye made for yourselves.

27. [KJV] Therefore will I cause you to go into captivity beyond Damascus, saith the LORD, whose name is The God of hosts.
[YLT] And I removed you beyond Damascus, Said Jehovah, God of Hosts is His name.

Amos 6

1. [KJV] Woe to them that are at ease in Zion, and trust in the mountain of Samaria, which are named chief of the nations, to whom the house of Israel came!
[YLT] Woe to those secure in Zion, And those confident in the mount of Samaria, The marked of the chief of the nations, And come to them have the house of Israel.

2. [KJV] Pass ye unto Calneh, and see; and from thence go ye to Hamath the great: then go down to Gath of the Philistines: be they better than these kingdoms? or their border greater than

your border?
[YLT] Pass ye over to Calneh and see, And go thence to Hamath the great, And go down to Gath of the Philistines, Are they better than these kingdoms? Greater is their border than your border?

3. [KJV] Ye that put far away the evil day, and cause the seat of violence to come near;
[YLT] Who are putting away the day of evil, And ye bring nigh the seat of violence,

4. [KJV] That lie upon beds of ivory, and stretch themselves upon their couches, and eat the lambs out of the flock, and the calves out of the midst of the stall;
[YLT] Who are lying down on beds of ivory, And are spread out on their couches, And are eating lambs from the flock, And calves from the midst of the stall,

5. [KJV] That chant to the sound of the viol, and invent to themselves instruments of musick, like David;
[YLT] Who are taking part according to the psaltery, Like David they invented for themselves instruments of music;

6. [KJV] That drink wine in bowls, and anoint themselves with the chief ointments: but they are not grieved for the affliction of Joseph.
[YLT] Who are drinking with bowls of wine, And with chief perfumes anoint themselves, And have not been pained for the breach of Joseph.

7. [KJV] Therefore now shall they go captive with the first that go captive, and the banquet of them that stretched themselves shall be removed.
[YLT] Therefore now they remove at the head of the captives, And turned aside is the mourning-feast of stretched-out ones.

8. [KJV] The Lord GOD hath sworn by himself, saith the LORD the God of hosts, I abhor the excellency of Jacob, and hate his palaces: therefore will I deliver up the city with all that is therein.
[YLT] Sworn hath the Lord Jehovah by Himself, An affirmation of Jehovah, God of Hosts: I am abominating the excellency of Jacob, And his high places I have hated, And I have delivered up the city and its fulness.

9. [KJV] And it shall come to pass, if there remain ten men in one house, that they shall die.
[YLT] And if there are left ten persons in one house, It hath come to pass — that they have died.

10. [KJV] And a man's uncle shall take him up, and he that burneth him, to bring out the bones out of the house, and shall say unto him that is by the sides of the house, Is there yet any with thee? and he shall say, No. Then shall he say, Hold thy tongue: for we may not make mention of the name of the LORD.

[YLT] And lifted him up hath his loved one, even his burner, To bring forth the bones from the house, And he said to him who is in the sides of the house, 'Is there yet with thee?' And he said, 'None,' then he said, 'Hush! Save to make mention of the name of Jehovah.'

11. [KJV] For, behold, the LORD commandeth, and he will smite the great house with breaches, and the little house with clefts.
[YLT] For lo, Jehovah is commanding, And He hath smitten the great house with breaches, And the little house with clefts.

12. [KJV] Shall horses run upon the rock? will one plow there with oxen? for ye have turned judgment into gall, and the fruit of righteousness into hemlock:
[YLT] Do horses run on a rock? Doth one plough it with oxen? For ye have turned to gall judgment, And the fruit of righteousness to wormwood.

13. [KJV] Ye which rejoice in a thing of nought, which say, Have we not taken to us horns by our own strength?
[YLT] O ye who are rejoicing at nothing, Who are saying, 'Have we not by our strength taken to ourselves horns?'

14. [KJV] But, behold, I will raise up against you a nation, O house of Israel, saith the LORD the God of hosts; and they shall afflict you from the entering in of Hemath unto the river of the wilderness.
[YLT] Surely, lo, I am raising against you a nation, O house of Israel, An affirmation of Jehovah, God of Hosts, And they have oppressed you from the coming in to Hamath, Unto the stream of the desert.

Amos 7

1. [KJV] Thus hath the Lord GOD shewed unto me; and, behold, he formed grasshoppers in the beginning of the shooting up of the latter growth; and, lo, it was the latter growth after the king's mowings.
[YLT] Thus hath the Lord Jehovah shewed me, and lo, He is forming locusts at the beginning of the ascending of the latter growth, and lo, the latter growth is after the mowings of the king;

2. [KJV] And it came to pass, that when they had made an end of eating the grass of the land, then I said, O Lord GOD, forgive, I beseech thee: by whom shall Jacob arise? for he is small.
[YLT] and it hath come to pass, when it hath finished to consume the herb of the land, that I say: 'Lord Jehovah, forgive, I pray Thee, How doth Jacob arise — for he is small?'

3. [KJV] The LORD repented for this: It shall not be, saith the LORD.
[YLT] Jehovah hath repented of this, 'It shall not be,' said Jehovah.

4. [KJV] Thus hath the Lord GOD shewed unto me: and, behold, the Lord GOD called to contend by fire, and it devoured the great deep, and did eat up a part.
[YLT] Thus hath the Lord Jehovah shewed me, and lo, the Lord Jehovah is calling to contend by fire, and it consumeth the great deep, yea, it hath consumed the portion, and I say:

5. [KJV] Then said I, O Lord GOD, cease, I beseech thee: by whom shall Jacob arise? for he is small.
[YLT] Lord Jehovah, cease, I pray Thee, How doth Jacob arise — for he is small?'

6. [KJV] The LORD repented for this: This also shall not be, saith the Lord GOD.
[YLT] Jehovah hath repented of this, 'It also shall not be,' said the Lord Jehovah.

7. [KJV] Thus he shewed me: and, behold, the Lord stood upon a wall made by a plumbline, with a plumbline in his hand.
[YLT] Thus hath He shewed me, and lo, the Lord is standing by a wall made according to a plumb-line, and in His hand a plumb-line;

8. [KJV] And the LORD said unto me, Amos, what seest thou? And I said, A plumbline. Then said the Lord, Behold, I will set a plumbline in the midst of my people Israel: I will not again pass by them any more:
[YLT] and Jehovah saith unto me, 'What art thou seeing, Amos?' And I say, 'A plumb-line;' and the Lord saith: 'Lo, I am setting a plumb-line in the midst of My people Israel, I do not add any more to pass over to it.

9. [KJV] And the high places of Isaac shall be desolate, and the sanctuaries of Israel shall be laid waste; and I will rise against the house of Jeroboam with the sword.
[YLT] And desolated have been high places of Isaac, And sanctuaries of Israel are wasted, And I have risen against the house of Jeroboam with a sword.'

10. [KJV] Then Amaziah the priest of Bethel sent to Jeroboam king of Israel, saying, Amos hath conspired against thee in the midst of the house of Israel: the land is not able to bear all his words.
[YLT] And Amaziah priest of Beth-El sendeth unto Jeroboam king of Israel, saying, 'Amos hath conspired against thee in the midst of the house of Israel; the land is not able to bear all his words,

11. [KJV] For thus Amos saith, Jeroboam shall die by the sword, and Israel shall surely be led away captive out of their own land.
[YLT] for thus said Amos: By sword die doth Jeroboam, And Israel certainly removeth from off its land.'

12. [KJV] Also Amaziah said unto Amos, O thou seer, go, flee thee away into the land of Judah, and there eat bread, and prophesy there:
[YLT] And Amaziah saith unto Amos, 'Seer, go flee for thee unto the land of Judah, and eat there bread, and there thou dost prophesy;

13. [KJV] But prophesy not again any more at Bethel: for it is the king's chapel, and it is the king's court.
[YLT] and at Beth-El do not add to prophesy any more, for it is the king's sanctuary, and it is the royal house.'

14. [KJV] Then answered Amos, and said to Amaziah, I was no prophet, neither was I a prophet's son; but I was an herdman, and a gatherer of sycomore fruit:
[YLT] And Amos answereth and saith unto Amaziah, 'I am no prophet, nor a prophet's son am I, but a herdsman I am, and a cultivator of sycamores,

15. [KJV] And the LORD took me as I followed the flock, and the LORD said unto me, Go, prophesy unto my people Israel.
[YLT] and Jehovah taketh me from after the flock, and Jehovah saith unto me, Go, prophesy unto My people Israel.

16. [KJV] Now therefore hear thou the word of the LORD: Thou sayest, Prophesy not against Israel, and drop not thy word against the house of Isaac.
[YLT] And now, hear a word of Jehovah: thou art saying, Do not prophesy against Israel, nor drop any thing against the house of Isaac,

17. [KJV] Therefore thus saith the LORD; Thy wife shall be an harlot in the city, and thy sons and thy daughters shall fall by the sword, and thy land shall be divided by line; and thou shalt die in a polluted land: and Israel shall surely go into captivity forth of his land.
[YLT] therefore thus said Jehovah: Thy wife in the city doth go a-whoring, And thy sons and thy daughters by sword do fall, And thy land by line is apportioned, And thou on an unclean land diest, And Israel certainly removeth from off its land.'

Amos 8

1. [KJV] Thus hath the Lord GOD shewed unto me: and behold a basket of summer fruit.
[YLT] Thus hath the Lord Jehovah shewed me, and, lo, a basket of summer-fruit.

2. [KJV] And he said, Amos, what seest thou? And I said, A basket of summer fruit. Then said the LORD unto me, The end is come upon my people of Israel; I will not again pass by them any more.
[YLT] And He saith, 'What art thou seeing, Amos?' and I say, 'A basket of summer-fruit.' And

Jehovah saith unto me: 'The end hath come unto My people Israel, I do not add any more to pass over to it.

3. [KJV] And the songs of the temple shall be howlings in that day, saith the Lord GOD: there shall be many dead bodies in every place; they shall cast them forth with silence.
[YLT] And howled have songstresses of a palace in that day, An affirmation of the Lord Jehovah, Many are the carcases, into any place throw — hush!

4. [KJV] Hear this, O ye that swallow up the needy, even to make the poor of the land to fail,
[YLT] Hear this, ye who are swallowing up the needy, To cause to cease the poor of the land,

5. [KJV] Saying, When will the new moon be gone, that we may sell corn? and the sabbath, that we may set forth wheat, making the ephah small, and the shekel great, and falsifying the balances by deceit?
[YLT] Saying, When doth the new moon pass, And we sell ground corn? And the sabbath, and we open out pure corn? To make little the ephah, And to make great the shekel, And to use perversely balances of deceit.

6. [KJV] That we may buy the poor for silver, and the needy for a pair of shoes; yea, and sell the refuse of the wheat?
[YLT] To purchase with money the poor, And the needy for a pair of sandals, Yea, the refuse of the pure corn we sell.

7. [KJV] The LORD hath sworn by the excellency of Jacob, Surely I will never forget any of their works.
[YLT] Sworn hath Jehovah by the excellency of Jacob: 'I forget not for ever any of their works.

8. [KJV] Shall not the land tremble for this, and every one mourn that dwelleth therein? and it shall rise up wholly as a flood; and it shall be cast out and drowned, as by the flood of Egypt.
[YLT] For this doth not the land tremble, And mourned hath every dweller in it? And come up as a flood hath all of it. And it hath been cast out, and hath sunk, Like the flood of Egypt.

9. [KJV] And it shall come to pass in that day, saith the Lord GOD, that I will cause the sun to go down at noon, and I will darken the earth in the clear day:
[YLT] And it hath come to pass in that day, An affirmation of the Lord Jehovah, I have caused the sun to go in at noon, And caused darkness on the land in a day of light,

10. [KJV] And I will turn your feasts into mourning, and all your songs into lamentation; and I will bring up sackcloth upon all loins, and baldness upon every head; and I will make it as the mourning of an only son, and the end thereof as a bitter day.
[YLT] And have turned your festivals to mourning, And all your songs to lamentation, And caused

sackcloth to come up on all loins, And on every head — baldness, And made it as a mourning of an only one, And its latter end as a day of bitterness.

11. [KJV] Behold, the days come, saith the Lord GOD, that I will send a famine in the land, not a famine of bread, nor a thirst for water, but of hearing the words of the LORD:
[YLT] Lo, days are coming, An affirmation of the Lord Jehovah, And I have sent a famine into the land, Not a famine of bread, nor a thirst of water But of hearing the words of Jehovah.

12. [KJV] And they shall wander from sea to sea, and from the north even to the east, they shall run to and fro to seek the word of the LORD, and shall not find it.
[YLT] And they have wandered from sea unto sea, And from north even unto east, They go to and fro to seek the word of Jehovah, And they do not find.

13. [KJV] In that day shall the fair virgins and young men faint for thirst.
[YLT] In that day faint do the fair virgins, And the young men, with thirst.

14. [KJV] They that swear by the sin of Samaria, and say, Thy god, O Dan, liveth; and, The manner of Beersheba liveth; even they shall fall, and never rise up again.
[YLT] Those swearing by the guilt of Samaria, And have said, Live doth thy god, O Dan, And, Live doth the way of Beer-Sheba, And they have fallen — and rise not again!'

Amos 9

1. [KJV] I saw the Lord standing upon the altar: and he said, Smite the lintel of the door, that the posts may shake: and cut them in the head, all of them; and I will slay the last of them with the sword: he that fleeth of them shall not flee away, and he that escapeth of them shall not be delivered.
[YLT] I have seen the Lord standing by the altar, and He saith: 'Smite the knob, and the thresholds shake, And cut them off by the head — all of them, And their posterity with a sword I do slay, Not flee to them doth the fleer, Nor escape to them doth a fugitive.

2. [KJV] Though they dig into hell, thence shall mine hand take them; though they climb up to heaven, thence will I bring them down:
[YLT] If they dig through into sheol, From thence doth My hand take them, And if they go up the heavens, From thence I cause them to come down.

3. [KJV] And though they hide themselves in the top of Carmel, I will search and take them out thence; and though they be hid from my sight in the bottom of the sea, thence will I command the serpent, and he shall bite them:
[YLT] And if they be hid in the top of Carmel, From thence I search out, and have taken them, And

if they be hid from Mine eyes in the bottom of the sea, From thence I command the serpent, And it hath bitten them.

4. [KJV] And though they go into captivity before their enemies, thence will I command the sword, and it shall slay them: and I will set mine eyes upon them for evil, and not for good.
[YLT] And if they go into captivity before their enemies, From thence I command the sword, And it hath slain them, And I have set Mine eye on them for evil, And not for good.

5. [KJV] And the Lord GOD of hosts is he that toucheth the land, and it shall melt, and all that dwell therein shall mourn: and it shall rise up wholly like a flood; and shall be drowned, as by the flood of Egypt.
[YLT] And it is the Lord, Jehovah of Hosts, Who is striking against the land, and it melteth, And mourned have all the inhabitants in it, And come up as a flood hath all of it, And it hath sunk — like the flood of Egypt.

6. [KJV] It is he that buildeth his stories in the heaven, and hath founded his troop in the earth; he that calleth for the waters of the sea, and poureth them out upon the face of the earth: The LORD is his name.
[YLT] Who is building in the heavens His upper chambers; As to His troop, Upon earth He hath founded it, Who is calling for the waters of the sea, And poureth them out on the face of the land, Jehovah is His name.

7. [KJV] Are ye not as children of the Ethiopians unto me, O children of Israel? saith the LORD. Have not I brought up Israel out of the land of Egypt? and the Philistines from Caphtor, and the Syrians from Kir?
[YLT] As sons of Cushim are ye not to Me? O sons of Israel — an affirmation of Jehovah. Israel did I not bring up out of the land of Egypt? And the Philistines from Caphtor, and Aram from Kir?

8. [KJV] Behold, the eyes of the Lord GOD are upon the sinful kingdom, and I will destroy it from off the face of the earth; saving that I will not utterly destroy the house of Jacob, saith the LORD.
[YLT] Lo, the eyes of the Lord Jehovah are on the sinful kingdom, And I have destroyed it from off the face of the ground, Only, I destroy not utterly the house of Jacob, An affirmation of Jehovah.

9. [KJV] For, lo, I will command, and I will sift the house of Israel among all nations, like as corn is sifted in a sieve, yet shall not the least grain fall upon the earth.
[YLT] For lo, I am commanding, And I have shaken among all the nations the house of Israel, As one doth shake with a sieve, And there falleth not a grain to the earth.

10. [KJV] All the sinners of my people shall die by the sword, which say, The evil shall not overtake nor prevent us.
[YLT] By sword die do all sinners of My people, Who are saying, 'Not overtake, or go before, For our sakes, doth evil.'

11. [KJV] In that day will I raise up the tabernacle of David that is fallen, and close up the breaches thereof; and I will raise up his ruins, and I will build it as in the days of old:
[YLT] In that day I raise the tabernacle of David, that is fallen, And I have repaired their breaches, And its ruins I do raise up, And I have built it up as in days of old.

12. [KJV] That they may possess the remnant of Edom, and of all the heathen, which are called by my name, saith the LORD that doeth this.
[YLT] So that they possess the remnant of Edom, And all the nations on whom My name is called, An affirmation of Jehovah — doer of this.

13. [KJV] Behold, the days come, saith the LORD, that the plowman shall overtake the reaper, and the treader of grapes him that soweth seed; and the mountains shall drop sweet wine, and all the hills shall melt.
[YLT] Lo, days are coming — an affirmation of Jehovah, And come nigh hath the ploughman to the reaper, And the treader of grapes to the scatterer of seed, And the mountains have dropped juice, And all the hills do melt.

14. [KJV] And I will bring again the captivity of my people of Israel, and they shall build the waste cities, and inhabit them; and they shall plant vineyards, and drink the wine thereof; they shall also make gardens, and eat the fruit of them.
[YLT] And I have turned back to the captivity of My people Israel, And they have built desolate cities, and inhabited, And have planted vineyards, and drunk their wine, And made gardens, and eaten their fruit.

15. [KJV] And I will plant them upon their land, and they shall no more be pulled up out of their land which I have given them, saith the LORD thy God.
[YLT] And I have planted them on their own ground, And they are not plucked up any more from off their own ground, That I have given to them, said Jehovah thy God!

Obadiah

1

Obadiah 1

1. [KJV] The vision of Obadiah. Thus saith the Lord GOD concerning Edom; We have heard a rumour from the LORD, and an ambassador is sent among the heathen, Arise ye, and let us rise up against her in battle.
[YLT] Thus said the Lord Jehovah to Edom, A report we have heard from Jehovah, And an ambassador among nations was sent, 'Rise, yea, let us rise against her for battle.'

2. [KJV] Behold, I have made thee small among the heathen: thou art greatly despised.
[YLT] Lo, little I have made thee among nations, Despised art thou exceedingly.

3. [KJV] The pride of thine heart hath deceived thee, thou that dwellest in the clefts of the rock, whose habitation is high; that saith in his heart, Who shall bring me down to the ground?
[YLT] The pride of thy heart hath lifted thee up, O dweller in clifts of a rock, (A high place is his habitation, He is saying in his heart, 'Who doth bring me down to earth?')

4. [KJV] Though thou exalt thyself as the eagle, and though thou set thy nest among the stars, thence will I bring thee down, saith the LORD.
[YLT] If thou dost go up high as an eagle, And if between stars thou dost set thy nest, From thence I bring thee down, An affirmation of Jehovah.

5. [KJV] If thieves came to thee, if robbers by night, (how art thou cut off!) would they not have stolen till they had enough? if the grapegatherers came to thee, would they not leave some grapes?
[YLT] If thieves have come in to thee, If spoilers of the night, How hast thou been cut off! Do they not steal their sufficiency? If gatherers have come in to thee, Do they not leave gleanings?

6. [KJV] How are the things of Esau searched out! how are his hidden things sought up!
[YLT] How hath Esau been searched out! Flowed out have his hidden things,

7. [KJV] All the men of thy confederacy have brought thee even to the border: the men that were at peace with thee have deceived thee, and prevailed against thee; they that eat thy bread have laid a wound under thee: there is none understanding in him.
[YLT] Unto the border sent thee have all thine allies, Forgotten thee, prevailed over thee, have thy friends, Thy bread they make a snare under thee, There is no understanding in him!

8. [KJV] Shall I not in that day, saith the LORD, even destroy the wise men out of Edom, and understanding out of the mount of Esau?
[YLT] Is it not in that day — an affirmation of Jehovah, That I have destroyed the wise out of Edom, And understanding out of the mount of Esau?

9. [KJV] And thy mighty men, O Teman, shall be dismayed, to the end that every one of the mount of Esau may be cut off by slaughter.
[YLT] And broken down have been thy mighty ones, O Teman, So that every one of the mount of Esau is cut off.

10. [KJV] For thy violence against thy brother Jacob shame shall cover thee, and thou shalt be cut off for ever.
[YLT] For slaughter, for violence to thy brother Jacob, Cover thee doth shame, And thou hast been cut off — to the age.

11. [KJV] In the day that thou stoodest on the other side, in the day that the strangers carried away captive his forces, and foreigners entered into his gates, and cast lots upon Jerusalem, even thou wast as one of them.
[YLT] In the day of thy standing over-against, In the day of strangers taking captive his force, And foreigners have entered his gates, And for Jerusalem have cast a lot, Even thou art as one of them!

12. [KJV] But thou shouldest not have looked on the day of thy brother in the day that he became a stranger; neither shouldest thou have rejoiced over the children of Judah in the day of their destruction; neither shouldest thou have spoken proudly in the day of distress.
[YLT] And — thou dost not look on the day of thy brother, On the day of his alienation, Nor dost thou rejoice over sons of Judah, In the day of their destruction, Nor make great thy mouth in a day of distress.

13. [KJV] Thou shouldest not have entered into the gate of my people in the day of their calamity; yea, thou shouldest not have looked on their affliction in the day of their calamity, nor have laid hands on their substance in the day of their calamity;
[YLT] Nor come into a gate of My people in a day of their calamity, Nor look, even thou, on its misfortune in a day of its calamity, Nor send forth against its force in a day of its calamity,

14. [KJV] Neither shouldest thou have stood in the crossway, to cut off those of his that did escape; neither shouldest thou have delivered up those of his that did remain in the day of distress.
[YLT] Nor stand by the breach to cut off its escaped, Nor deliver up its remnant in a day of distress.

15. [KJV] For the day of the LORD is near upon all the heathen: as thou hast done, it shall be done unto thee: thy reward shall return upon thine own head.
[YLT] For near is the day of Jehovah, on all the nations, As thou hast done, it is done to thee, Thy deed doth turn back on thine own head.

16. [KJV] For as ye have drunk upon my holy mountain, so shall all the heathen drink continually, yea, they shall drink, and they shall swallow down, and they shall be as though they had not been.
[YLT] For — as ye have drunk on My holy mount, Drink do all the nations continually, And they have drunk and have swallowed, And they have been as they have not been.

17. [KJV] But upon mount Zion shall be deliverance, and there shall be holiness; and the house of Jacob shall possess their possessions.
[YLT] And in mount Zion there is an escape, And it hath been holy, And the house of Jacob have possessed their possessions.

18. [KJV] And the house of Jacob shall be a fire, and the house of Joseph a flame, and the house of Esau for stubble, and they shall kindle in them, and devour them; and there shall not be any remaining of the house of Esau; for the LORD hath spoken it.
[YLT] And the house of Jacob hath been a fire, And the house of Joseph a flame, And the house of Esau for stubble, And they have burned among them, And they have consumed them, And there is not a remnant to the house of Esau, For Jehovah hath spoken.

19. [KJV] And they of the south shall possess the mount of Esau; and they of the plain the Philistines: and they shall possess the fields of Ephraim, and the fields of Samaria: and Benjamin shall possess Gilead.
[YLT] And they have possessed the south with the mount of Esau, And the low country with the Philistines, And they have possessed the field of Ephraim, And the field of Samaria, And Benjamin with Gilead.

20. [KJV] And the captivity of this host of the children of Israel shall possess that of the Canaanites, even unto Zarephath; and the captivity of Jerusalem, which is in Sepharad, shall possess the cities of the south.
[YLT] And the removed of this force of the sons of Israel, That is with the Canaanites unto Zarephat, And the removed of Jerusalem that is with the Sepharad, Possess the cities of the south.

21. [KJV] And saviours shall come up on mount Zion to judge the mount of Esau; and the kingdom shall be the LORD'S.
[YLT] And gone up have saviours on mount Zion, To judge the mount of Esau, And the kingdom hath been to Jehovah!'

Jonah

1 2 3 4

Jonah 1

1. [KJV] Now the word of the LORD came unto Jonah the son of Amittai, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto Jonah son of Amittai, saying:

2. [KJV] Arise, go to Nineveh, that great city, and cry against it; for their wickedness is come up before me.
[YLT] 'Rise, go unto Nineveh, the great city, and proclaim against it that their wickedness hath come up before Me.'

3. [KJV] But Jonah rose up to flee unto Tarshish from the presence of the LORD, and went down to Joppa; and he found a ship going to Tarshish: so he paid the fare thereof, and went down into it, to go with them unto Tarshish from the presence of the LORD.
[YLT] And Jonah riseth to flee to Tarshish from the face of Jehovah, and goeth down to Joppa, and findeth a ship going to Tarshish, and he giveth its fare, and goeth down into it, to go with them to Tarshish from the face of Jehovah.

4. [KJV] But the LORD sent out a great wind into the sea, and there was a mighty tempest in the sea, so that the ship was like to be broken.
[YLT] And Jehovah hath cast a great wind on the sea, and there is a great tempest in the sea, and the ship hath reckoned to be broken;

5. [KJV] Then the mariners were afraid, and cried every man unto his god, and cast forth the wares that were in the ship into the sea, to lighten it of them. But Jonah was gone down into the sides of the ship; and he lay, and was fast asleep.
[YLT] and the mariners are afraid, and cry each unto his god, and cast the goods that are in the ship into the sea, to make it light of them; and Jonah hath gone down unto the sides of the vessel, and he lieth down, and is fast asleep.

6. [KJV] So the shipmaster came to him, and said unto him, What meanest thou, O sleeper? arise, call upon thy God, if so be that God will think upon us, that we perish not.
[YLT] And the chief of the company draweth near to him, and saith to him, 'What — to thee, O sleeper? rise, call unto thy God, it may be God doth bethink himself of us, and we do not perish.'

7. [KJV] And they said every one to his fellow, Come, and let us cast lots, that we may know for whose cause this evil is upon us. So they cast lots, and the lot fell upon Jonah.
[YLT] And they say each unto his neighbour, 'Come, and we cast lots, and we know on whose account this evil is on us.' And they cast lots, and the lot falleth on Jonah.

8. [KJV] Then said they unto him, Tell us, we pray thee, for whose cause this evil is upon us; What is thine occupation? and whence comest thou? what is thy country? and of what people art thou?
[YLT] And they say unto him, 'Declare to us, we pray thee, on what account this evil is on us? what is thine occupation, and whence comest thou? what is thy country, seeing thou art not of this people?'

9. [KJV] And he said unto them, I am an Hebrew; and I fear the LORD, the God of heaven, which hath made the sea and the dry land.
[YLT] And he saith unto them, 'A Hebrew I am, and Jehovah, God of the heavens, I am reverencing, who made the sea and the dry land.'

10. [KJV] Then were the men exceedingly afraid, and said unto him, Why hast thou done this? For the men knew that he fled from the presence of the LORD, because he had told them.
[YLT] And the men fear a great fear, and say unto him, 'What is this thou hast done!' for the men have known that from the face of Jehovah he is fleeing, for he hath told them.

11. [KJV] Then said they unto him, What shall we do unto thee, that the sea may be calm unto us? for the sea wrought, and was tempestuous.
[YLT] And they say unto him, 'What do we do to thee that the sea may cease from us, for the sea is more and more tempestuous?'

12. [KJV] And he said unto them, Take me up, and cast me forth into the sea; so shall the sea be calm unto you: for I know that for my sake this great tempest is upon you.
[YLT] And he saith unto them, 'Lift me up, and cast me into the sea, and the sea doth cease from you; for I know that on my account this great tempest is upon you.'

13. [KJV] Nevertheless the men rowed hard to bring it to the land; but they could not: for the sea wrought, and was tempestuous against them.
[YLT] And the men row to turn back unto the dry land, and are not able, for the sea is more and more tempestuous against them.

14. [KJV] Wherefore they cried unto the LORD, and said, We beseech thee, O LORD, we beseech thee, let us not perish for this man's life, and lay not upon us innocent blood: for thou, O LORD, hast done as it pleased thee.
[YLT] And they cry unto Jehovah, and say, 'We pray Thee, O Jehovah, let us not, we pray Thee, perish for this man's life, and do not lay on us innocent blood, for Thou, Jehovah, as Thou hast pleased, Thou hast done.'

15. [KJV] So they took up Jonah, and cast him forth into the sea: and the sea ceased from her raging.
[YLT] And they lift up Jonah, and cast him into the sea, and the sea ceaseth from its raging;

16. [KJV] Then the men feared the LORD exceedingly, and offered a sacrifice unto the LORD, and made vows.
[YLT] and the men fear Jehovah — a great fear, and sacrifice a sacrifice to Jehovah, and vow vows.

17. [KJV] Now the LORD had prepared a great fish to swallow up Jonah. And Jonah was in the belly of the fish three days and three nights.
[YLT] And Jehovah appointeth a great fish to swallow up Jonah, and Jonah is in the bowels of the fish three days and three nights.

Jonah 2

1. [KJV] Then Jonah prayed unto the LORD his God out of the fish's belly,
[YLT] And Jonah prayeth unto Jehovah his God from the bowels of the fish.

2. [KJV] And said, I cried by reason of mine affliction unto the LORD, and he heard me; out of the belly of hell cried I, and thou heardest my voice.
[YLT] And he saith: I called, because of my distress, to Jehovah, And He doth answer me, From the belly of sheol I have cried, Thou hast heard my voice.

3. [KJV] For thou hadst cast me into the deep, in the midst of the seas; and the floods compassed me about: all thy billows and thy waves passed over me.
[YLT] When Thou dost cast me into the deep, Into the heart of the seas, Then the flood doth compass me, All Thy breakers and Thy billows have passed over me.

4. [KJV] Then I said, I am cast out of thy sight; yet I will look again toward thy holy temple.
[YLT] And I — I said: I have been cast out from before Thine eyes, (Yet I add to look unto Thy holy temple!)

5. [KJV] The waters compassed me about, even to the soul: the depth closed me round about, the weeds were wrapped about my head.
[YLT] Compassed me have waters unto the soul, The deep doth compass me, The weed is bound to my head.

6. [KJV] I went down to the bottoms of the mountains; the earth with her bars was about me for ever: yet hast thou brought up my life from corruption, O LORD my God.
[YLT] To the cuttings of mountains I have come down, The earth, her bars are behind me to the age. And Thou bringest up from the pit my life, O Jehovah my God.

7. [KJV] When my soul fainted within me I remembered the LORD: and my prayer came in unto thee, into thine holy temple.
[YLT] In the feebleness within me of my soul Jehovah I have remembered, And come in unto Thee doth my prayer, Unto Thy holy temple.

8. [KJV] They that observe lying vanities forsake their own mercy.
[YLT] Those observing lying vanities their own mercy forsake.

9. [KJV] But I will sacrifice unto thee with the voice of thanksgiving; I will pay that that I have vowed. Salvation is of the LORD.
[YLT] And I — with a voice of thanksgiving — I sacrifice to Thee, That which I have vowed I complete, Salvation is of Jehovah.

10. [KJV] And the LORD spake unto the fish, and it vomited out Jonah upon the dry land.
[YLT] And Jehovah saith to the fish, and it vomiteth out Jonah on the dry land.

Jonah 3

1. [KJV] And the word of the LORD came unto Jonah the second time, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto Jonah a second time, saying,

2. [KJV] Arise, go unto Nineveh, that great city, and preach unto it the preaching that I bid thee.
[YLT] 'Rise, go unto Nineveh, the great city, and proclaim unto it the proclamation that I am speaking unto thee;'

3. [KJV] So Jonah arose, and went unto Nineveh, according to the word of the LORD. Now Nineveh was an exceeding great city of three days' journey.
[YLT] and Jonah riseth, and he goeth unto Nineveh, according to the word of Jehovah. And Nineveh hath been a great city before God, a journey of three days.

4. [KJV] And Jonah began to enter into the city a day's journey, and he cried, and said, Yet forty days, and Nineveh shall be overthrown.
[YLT] And Jonah beginneth to go in to the city a journey of one day, and proclaimeth, and saith, 'Yet forty days — and Nineveh is overturned.'

5. [KJV] So the people of Nineveh believed God, and proclaimed a fast, and put on sackcloth, from the greatest of them even to the least of them.
[YLT] And the men of Nineveh believe in God, and proclaim a fast, and put on sackcloth, from their greatest even unto their least,

6. [KJV] For word came unto the king of Nineveh, and he arose from his throne, and he laid his robe from him, and covered him with sackcloth, and sat in ashes.

[YLT] seeing the word doth come unto the king of Nineveh, and he riseth from his throne, and removeth his honourable robe from off him, and spreadeth out sackcloth, and sitteth on the ashes,

7. [KJV] And he caused it to be proclaimed and published through Nineveh by the decree of the king and his nobles, saying, Let neither man nor beast, herd nor flock, taste any thing: let them not feed, nor drink water:
[YLT] and he crieth and saith in Nineveh by a decree of the king and his great ones, saying, 'Man and beast, herd and flock — let them not taste anything, let them not feed, even water let them not drink;

8. [KJV] But let man and beast be covered with sackcloth, and cry mightily unto God: yea, let them turn every one from his evil way, and from the violence that is in their hands.
[YLT] and cover themselves with sackcloth let man and beast, and let them call unto God mightily, and let them turn back each from his evil way, and from the violence that is in their hands.

9. [KJV] Who can tell if God will turn and repent, and turn away from his fierce anger, that we perish not?
[YLT] Who knoweth? He doth turn back, and God hath repented, and hath turned back from the heat of His anger, and we do not perish.'

10. [KJV] And God saw their works, that they turned from their evil way; and God repented of the evil, that he had said that he would do unto them; and he did it not.
[YLT] And God seeth their works, that they have turned back from their evil way, and God repenteth of the evil that He spake of doing to them, and he hath not done it.

Jonah 4

1. [KJV] But it displeased Jonah exceedingly, and he was very angry.
[YLT] And it is grievous unto Jonah — a great evil — and he is displeased at it;

2. [KJV] And he prayed unto the LORD, and said, I pray thee, O LORD, was not this my saying, when I was yet in my country? Therefore I fled before unto Tarshish: for I knew that thou art a gracious God, and merciful, slow to anger, and of great kindness, and repentest thee of the evil.
[YLT] and he prayeth unto Jehovah, and he saith, 'I pray Thee, O Jehovah, is not this my word while I was in mine own land — therefore I was beforehand to flee to Tarshish — that I have known that Thou art a God, gracious and merciful, slow to anger, and abundant in kindness, and repenting of evil?

3. [KJV] Therefore now, O LORD, take, I beseech thee, my life from me; for it is better for me to die than to live.
[YLT] And now, O Jehovah, take, I pray Thee, my soul from me, for better is my death than my life.'

4. [KJV] Then said the LORD, Doest thou well to be angry?
[YLT] And Jehovah saith, 'Is doing good displeasing to thee?'

5. [KJV] So Jonah went out of the city, and sat on the east side of the city, and there made him a booth, and sat under it in the shadow, till he might see what would become of the city.
[YLT] And Jonah goeth forth from the city, and sitteth on the east of the city, and maketh to himself there a booth, and sitteth under it in the shade, till that he seeth what is in the city.

6. [KJV] And the LORD God prepared a gourd, and made it to come up over Jonah, that it might be a shadow over his head, to deliver him from his grief. So Jonah was exceeding glad of the gourd.
[YLT] And Jehovah God appointeth a gourd, and causeth it to come up over Jonah, to be a shade over his head, to give deliverance to him from his affliction, and Jonah rejoiceth because of the gourd with great joy.

7. [KJV] But God prepared a worm when the morning rose the next day, and it smote the gourd that it withered.
[YLT] And God appointeth a worm at the going up of the dawn on the morrow, and it smiteth the gourd, and it drieth up.

8. [KJV] And it came to pass, when the sun did arise, that God prepared a vehement east wind; and the sun beat upon the head of Jonah, that he fainted, and wished in himself to die, and said, It is better for me to die than to live.
[YLT] And it cometh to pass, about the rising of the sun, that God appointeth a cutting east wind, and the sun smiteth on the head of Jonah, and he wrappeth himself up, and asketh his soul to die, and saith, 'Better is my death than my life.'

9. [KJV] And God said to Jonah, Doest thou well to be angry for the gourd? And he said, I do well to be angry, even unto death.
[YLT] And God saith unto Jonah: 'Is doing good displeasing to thee, because of the gourd?' and he saith, 'To do good is displeasing to me — unto death.'

10. [KJV] Then said the LORD, Thou hast had pity on the gourd, for the which thou hast not laboured, neither madest it grow; which came up in a night, and perished in a night:
[YLT] And Jehovah saith, 'Thou hast had pity on the gourd, for which thou didst not labour, neither didst thou nourish it, which a son of a night was, and a son of a night perished,

11. [KJV] And should not I spare Nineveh, that great city, wherein are more than sixscore thousand persons that cannot discern between their right hand and their left hand; and also much cattle?
[YLT] and I — have not I pity on Nineveh, the great city, in which there are more than twelve myriads of human beings, who have not known between their right hand and their left — and much cattle!'

Micah

1 2 3 4 5 6 7

Micah 1

1. [KJV] The word of the LORD that came to Micah the Morasthite in the days of Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah, which he saw concerning Samaria and Jerusalem.
[YLT] A word of Jehovah that hath been unto Micah the Morashite in the days of Jotham, Ahaz, Hezekiah, kings of Judah, that he hath seen concerning Samaria and Jerusalem:

2. [KJV] Hear, all ye people; hearken, O earth, and all that therein is: and let the Lord GOD be witness against you, the Lord from his holy temple.
[YLT] Hear, O peoples, all of them! Attend, O earth, and its fulness, And the Lord Jehovah is against you for a witness, The Lord from His holy temple.

3. [KJV] For, behold, the LORD cometh forth out of his place, and will come down, and tread upon the high places of the earth.
[YLT] For lo, Jehovah is going out from His place, And He hath come down, And hath trodden on high places of earth.

4. [KJV] And the mountains shall be molten under him, and the valleys shall be cleft, as wax before the fire, and as the waters that are poured down a steep place.
[YLT] Melted have been the mountains under Him, And the valleys do rend themselves, As wax from the presence of fire, As waters cast down by a slope.

5. [KJV] For the transgression of Jacob is all this, and for the sins of the house of Israel. What is the transgression of Jacob? is it not Samaria? and what are the high places of Judah? are they not Jerusalem?
[YLT] For the transgression of Jacob is all this, And for the sins of the house of Israel. What is the transgression of Jacob? Is it not Samaria? And what the high places of Judah? Is it not Jerusalem?

6. [KJV] Therefore I will make Samaria as an heap of the field, and as plantings of a vineyard: and I will pour down the stones thereof into the valley, and I will discover the foundations thereof.
[YLT] And I have set Samaria for a heap of the field, For plantations of a vineyard, And poured out into a valley her stones, And her foundations I uncover.

7. [KJV] And all the graven images thereof shall be beaten to pieces, and all the hires thereof shall be burned with the fire, and all the idols thereof will I lay desolate: for she gathered it of the hire of an harlot, and they shall return to the hire of an harlot.
[YLT] And all her graven images are beaten down, And all her gifts are burnt with fire, And all her idols I make a desolation, For, from the hire of a harlot she gathered, and unto the hire of a harlot they return.

8. [KJV] Therefore I will wail and howl, I will go stripped and naked: I will make a wailing like the dragons, and mourning as the owls.
[YLT] For this I lament and howl, I go spoiled and naked, I make a lamentation like dragons, And a mourning like daughters of an ostrich.

9. [KJV] For her wound is incurable; for it is come unto Judah; he is come unto the gate of my people, even to Jerusalem.
[YLT] For mortal are her wounds, For it hath come unto Judah, It hath come to a gate of My people — to Jerusalem.

10. [KJV] Declare ye it not at Gath, weep ye not at all: in the house of Aphrah roll thyself in the dust.
[YLT] In Gath tell ye not — in Acco weep not, In Beth-Aphrah, in dust roll thyself.

11. [KJV] Pass ye away, thou inhabitant of Saphir, having thy shame naked: the inhabitant of Zaanan came not forth in the mourning of Bethezel; he shall receive of you his standing.
[YLT] Pass over for thee, O inhabitant of Shaphir, Naked one of shame. Not gone out hath the inhabitant of Zaanan, The lamentation of Beth-Ezel doth take from you its standing.

12. [KJV] For the inhabitant of Maroth waited carefully for good: but evil came down from the LORD unto the gate of Jerusalem.
[YLT] For stayed for good hath the inhabitant of Maroth, For evil hath come down from Jehovah to the gate of Jerusalem.

13. [KJV] O thou inhabitant of Lachish, bind the chariot to the swift beast: she is the beginning of the sin to the daughter of Zion: for the transgressions of Israel were found in thee.
[YLT] Bind the chariot to a swift beast, O inhabitant of Lachish, The beginning of sin is she to the daughter of Zion, For in thee have been found the transgressions of Israel.

14. [KJV] Therefore shalt thou give presents to Moreshethgath: the houses of Achzib shall be a lie to the kings of Israel.
[YLT] Therefore thou givest presents to Moresheth-Gath, The houses of Achzib become a lying thing to the kings of Israel.

15. [KJV] Yet will I bring an heir unto thee, O inhabitant of Mareshah: he shall come unto Adullam the glory of Israel.
[YLT] Yet the possessor I do bring in to thee, O inhabitant of Mareshah, To Adullam come in doth the honour of Israel.

16. [KJV] Make thee bald, and poll thee for thy delicate children; enlarge thy baldness as the eagle; for they are gone into captivity from thee.

[YLT] Make bald and shave, for thy delightful sons, Enlarge thy baldness as an eagle, For they have removed from thee!

Micah 2

1. [KJV] Woe to them that devise iniquity, and work evil upon their beds! when the morning is light, they practise it, because it is in the power of their hand.
[YLT] Woe to those devising iniquity, And working evil on their beds, In the light of the morning they do it, For their hand is — to God.

2. [KJV] And they covet fields, and take them by violence; and houses, and take them away: so they oppress a man and his house, even a man and his heritage.
[YLT] And they have desired fields, And they have taken violently, And houses, and they have taken away, And have oppressed a man and his house, Even a man and his inheritance.

3. [KJV] Therefore thus saith the LORD; Behold, against this family do I devise an evil, from which ye shall not remove your necks; neither shall ye go haughtily: for this time is evil.
[YLT] Therefore, thus said Jehovah: Lo, I am devising against this family evil, From which ye do not remove your necks, Nor walk loftily, for a time of evil it is.

4. [KJV] In that day shall one take up a parable against you, and lament with a doleful lamentation, and say, We be utterly spoiled: he hath changed the portion of my people: how hath he removed it from me! turning away he hath divided our fields.
[YLT] In that day doth one take up for you a simile, And he hath wailed a wailing of woe, He hath said, We have been utterly spoiled, The portion of my people He doth change, How doth He move toward me! To the backslider our fields He apportioneth.

5. [KJV] Therefore thou shalt have none that shall cast a cord by lot in the congregation of the LORD.
[YLT] Therefore, thou hast no caster of a line by lot In the assembly of Jehovah.

6. [KJV] Prophesy ye not, say they to them that prophesy: they shall not prophesy to them, that they shall not take shame.
[YLT] Ye do not prophesy — they do prophesy, They do not prophesy to these, It doth not remove shame.

7. [KJV] O thou that art named the house of Jacob, is the spirit of the LORD straitened? are these his doings? do not my words do good to him that walketh uprightly?
[YLT] Doth the house of Jacob say, 'Hath the Spirit of Jehovah been shortened? Are these His doings?' Do not My words benefit the people that is walking uprightly?

8. [KJV] Even of late my people is risen up as an enemy: ye pull off the robe with the garment from them that pass by securely as men averse from war.
[YLT] And yesterday My people for an enemy doth raise himself up, From the outer garment the honourable ornament ye strip off, From the confident passers by, Ye who are turning back from war.

9. [KJV] The women of my people have ye cast out from their pleasant houses; from their children have ye taken away my glory for ever.
[YLT] The women of My people ye cast out from its delightful house, From its sucklings ye take away My honour to the age.

10. [KJV] Arise ye, and depart; for this is not your rest: because it is polluted, it shall destroy you, even with a sore destruction.
[YLT] Rise and go, for this is not the rest, Because of uncleanness it doth corrupt, And corruption is powerful.

11. [KJV] If a man walking in the spirit and falsehood do lie, saying, I will prophesy unto thee of wine and of strong drink; he shall even be the prophet of this people.
[YLT] If one is going with the wind, And with falsehood hath lied: 'I prophesy to thee of wine, and of strong drink,' He hath been the prophet of this people!

12. [KJV] I will surely assemble, O Jacob, all of thee; I will surely gather the remnant of Israel; I will put them together as the sheep of Bozrah, as the flock in the midst of their fold: they shall make great noise by reason of the multitude of men.
[YLT] I do surely gather thee, O Jacob, all of thee, I surely bring together the remnant of Israel, Together I do set it as the flock of Bozrah, As a drove in the midst of its pasture, It maketh a noise because of man.

13. [KJV] The breaker is come up before them: they have broken up, and have passed through the gate, and are gone out by it: and their king shall pass before them, and the LORD on the head of them.
[YLT] Gone up hath the breaker before them, They have broken through, Yea, they pass through the gate, Yea, they go out through it, And pass on doth their king before them, And Jehovah at their head!

Micah 3

1. [KJV] And I said, Hear, I pray you, O heads of Jacob, and ye princes of the house of Israel; Is it not for you to know judgment?

[YLT] And I say, 'Hear, I pray you, heads of Jacob, And ye judges of the house of Israel, Is it not for you to know the judgment?

2. [KJV] Who hate the good, and love the evil; who pluck off their skin from off them, and their flesh from off their bones;
[YLT] Ye who are hating good, and loving evil, Taking violently their skin from off them, And their flesh from off their bones,

3. [KJV] Who also eat the flesh of my people, and flay their skin from off them; and they break their bones, and chop them in pieces, as for the pot, and as flesh within the caldron.
[YLT] And who have eaten the flesh of My people, And their skin from off them have stript, And their bones they have broken, And they have spread them out as in a pot, And as flesh in the midst of a caldron.

4. [KJV] Then shall they cry unto the LORD, but he will not hear them: he will even hide his face from them at that time, as they have behaved themselves ill in their doings.
[YLT] Then do they cry unto Jehovah, And He doth not answer them, And hideth His face from them at that time, As they have made evil their doings.

5. [KJV] Thus saith the LORD concerning the prophets that make my people err, that bite with their teeth, and cry, Peace; and he that putteth not into their mouths, they even prepare war against him.
[YLT] Thus said Jehovah concerning the prophets Who are causing My people to err, Who are biting with their teeth, And have cried 'Peace,' And he who doth not give unto their mouth, They have sanctified against him war.

6. [KJV] Therefore night shall be unto you, that ye shall not have a vision; and it shall be dark unto you, that ye shall not divine; and the sun shall go down over the prophets, and the day shall be dark over them.
[YLT] Therefore a night ye have without vision, And darkness ye have without divination, And gone in hath the sun on the prophets, And black over them hath been the day.

7. [KJV] Then shall the seers be ashamed, and the diviners confounded: yea, they shall all cover their lips; for there is no answer of God.
[YLT] And ashamed have been the seers, And confounded have been the diviners, And covered their lip have all of them, For their is no answer, O God.

8. [KJV] But truly I am full of power by the spirit of the LORD, and of judgment, and of might, to declare unto Jacob his transgression, and to Israel his sin.

[YLT] And yet I have been full of power by the Spirit of Jehovah, And of judgment, and of might, To declare to Jacob his transgression, And to Israel his sin.

9. [KJV] Hear this, I pray you, ye heads of the house of Jacob, and princes of the house of Israel, that abhor judgment, and pervert all equity.
[YLT] Hear this, I pray you, heads of the house of Jacob, And ye judges of the house of Israel, Who are making judgment abominable, And all uprightness do pervert.

10. [KJV] They build up Zion with blood, and Jerusalem with iniquity.
[YLT] Building up Zion with blood, And Jerusalem with iniquity.

11. [KJV] The heads thereof judge for reward, and the priests thereof teach for hire, and the prophets thereof divine for money: yet will they lean upon the LORD, and say, Is not the LORD among us? none evil can come upon us.
[YLT] Her heads for a bribe do judge, And her priests for hire do teach, And her prophets for silver divine, And on Jehovah they lean, saying, 'Is not Jehovah in our midst? Evil doth not come in upon us.'

12. [KJV] Therefore shall Zion for your sake be plowed as a field, and Jerusalem shall become heaps, and the mountain of the house as the high places of the forest.
[YLT] Therefore, for your sake, Zion is ploughed a field, and Jerusalem is heaps, And the mount of the house is for high places of a forest!

Micah 4

1. [KJV] But in the last days it shall come to pass, that the mountain of the house of the LORD shall be established in the top of the mountains, and it shall be exalted above the hills; and people shall flow unto it.
[YLT] And it hath come to pass, In the latter end of the days, The mount of the house of Jehovah Is established above the top of the mounts, And it hath been lifted up above the hills, And flowed unto it have peoples.

2. [KJV] And many nations shall come, and say, Come, and let us go up to the mountain of the LORD, and to the house of the God of Jacob; and he will teach us of his ways, and we will walk in his paths: for the law shall go forth of Zion, and the word of the LORD from Jerusalem.
[YLT] And gone have many nations and said, Come and we go up to the mount of Jehovah, And unto the house of the God of Jacob, And He doth teach us of His ways, And we do walk in His paths, For from Zion doth go forth a law, And a word of Jehovah from Jerusalem.

3. [KJV] And he shall judge among many people, and rebuke strong nations afar off; and they shall beat their swords into plowshares, and their spears into pruninghooks: nation shall not lift up a

sword against nation, neither shall they learn war any more.
[YLT] And He hath judged between many peoples, And given a decision to mighty nations afar off, They have beaten their swords to ploughshares, And their spears to pruning-hooks, Nation lifteth not up sword unto nation, Nor do they learn war any more.

4. [KJV] But they shall sit every man under his vine and under his fig tree; and none shall make them afraid: for the mouth of the LORD of hosts hath spoken it.
[YLT] And they have sat each under his vine, And under his fig-tree, And there is none troubling, For the mouth of Jehovah of Hosts hath spoken.

5. [KJV] For all people will walk every one in the name of his god, and we will walk in the name of the LORD our God for ever and ever.
[YLT] For all the peoples do walk, Each in the name of its god — and we, We do walk in the name of Jehovah our God, To the age and for ever.

6. [KJV] In that day, saith the LORD, will I assemble her that halteth, and I will gather her that is driven out, and her that I have afflicted;
[YLT] In that day — an affirmation of Jehovah, I do gather the halting one, And the driven away one I bring together, And she whom I have afflicted.

7. [KJV] And I will make her that halted a remnant, and her that was cast far off a strong nation: and the LORD shall reign over them in mount Zion from henceforth, even for ever.
[YLT] And I have set the halting for a remnant, And the far-off for a mighty nation, And reigned hath Jehovah over them in mount Zion, From henceforth, and unto the age.

8. [KJV] And thou, O tower of the flock, the strong hold of the daughter of Zion, unto thee shall it come, even the first dominion; the kingdom shall come to the daughter of Jerusalem.
[YLT] And thou, O tower of Eder, Fort of the daughter of Zion, unto thee it cometh, Yea, come in hath the former rule, The kingdom to the daughter of Jerusalem.

9. [KJV] Now why dost thou cry out aloud? is there no king in thee? is thy counseller perished? for pangs have taken thee as a woman in travail.
[YLT] Now, why dost thou shout aloud? A king — is there none in thee? Hath thy counsellor perished, That taken hold of thee hath pain as a travailing woman?

10. [KJV] Be in pain, and labour to bring forth, O daughter of Zion, like a woman in travail: for now shalt thou go forth out of the city, and thou shalt dwell in the field, and thou shalt go even to Babylon; there shalt thou be delivered; there the LORD shall redeem thee from the hand of thine enemies.
[YLT] Be pained, and bring forth, O daughter of Zion, As a travailing woman, For now, thou goest

forth from the city, And thou hast dwelt in the field, And thou hast gone unto Babylon, There thou art delivered, There redeem thee doth Jehovah from the hand of thine enemies.

11. [KJV] Now also many nations are gathered against thee, that say, Let her be defiled, and let our eye look upon Zion.
[YLT] And now, gathered against thee have been many nations, who are saying: 'Let her be defiled, and our eyes look on Zion.'

12. [KJV] But they know not the thoughts of the LORD, neither understand they his counsel: for he shall gather them as the sheaves into the floor.
[YLT] They have not known the thoughts of Jehovah, Nor have they understood His counsel, For He hath gathered them as a sheaf into a threshing-floor.

13. [KJV] Arise and thresh, O daughter of Zion: for I will make thine horn iron, and I will make thy hoofs brass: and thou shalt beat in pieces many people: and I will consecrate their gain unto the LORD, and their substance unto the Lord of the whole earth.
[YLT] Arise, and thresh, O daughter of Zion, For thy horn I make iron, And thy hoofs I make brass, And thou hast beaten small many peoples, And I have devoted to Jehovah their gain, And their wealth to the Lord of the whole earth!

Micah 5

1. [KJV] Now gather thyself in troops, O daughter of troops: he hath laid siege against us: they shall smite the judge of Israel with a rod upon the cheek.
[YLT] Now gather thyself together, O daughter of troops, A siege he hath laid against us, With a rod they smite on the cheek the judge of Israel.

2. [KJV] But thou, Bethlehem Ephratah, though thou be little among the thousands of Judah, yet out of thee shall he come forth unto me that is to be ruler in Israel; whose goings forth have been from of old, from everlasting.
[YLT] And thou, Beth-Lehem Ephratah, Little to be among the chiefs of Judah! From thee to Me he cometh forth — to be ruler in Israel, And his comings forth are of old, From the days of antiquity.

3. [KJV] Therefore will he give them up, until the time that she which travaileth hath brought forth: then the remnant of his brethren shall return unto the children of Israel.
[YLT] Therefore he doth give them out till the time She who bringeth forth hath brought forth, And the remnant of his brethren return to the sons of Israel.

4. [KJV] And he shall stand and feed in the strength of the LORD, in the majesty of the name of the LORD his God; and they shall abide: for now shall he be great unto the ends of the earth.

[YLT] And he hath stood and delighted in the strength of Jehovah, In the excellency of the name of Jehovah his God, And they have remained, For now he is great unto the ends of earth.

5. [KJV] And this man shall be the peace, when the Assyrian shall come into our land: and when he shall tread in our palaces, then shall we raise against him seven shepherds, and eight principal men.
[YLT] And this one hath been peace, Asshur! when he doth come into our land, And when he doth tread in our palaces, We have raised against him seven shepherds, And eight anointed of man.

6. [KJV] And they shall waste the land of Assyria with the sword, and the land of Nimrod in the entrances thereof: thus shall he deliver us from the Assyrian, when he cometh into our land, and when he treadeth within our borders.
[YLT] And they have afflicted the land of Asshur with the sword, And the land of Nimrod at its openings, And he hath delivered from Asshur when he doth come into our land, And when he treadeth in our borders.

7. [KJV] And the remnant of Jacob shall be in the midst of many people as a dew from the LORD, as the showers upon the grass, that tarrieth not for man, nor waiteth for the sons of men.
[YLT] And the remnant of Jacob hath been in the midst of many peoples, As dew from Jehovah — as showers on the herb, That waiteth not for man, nor stayeth for the sons of men.

8. [KJV] And the remnant of Jacob shall be among the Gentiles in the midst of many people as a lion among the beasts of the forest, as a young lion among the flocks of sheep: who, if he go through, both treadeth down, and teareth in pieces, and none can deliver.
[YLT] Yea, the remnant of Jacob hath been among nations, In the midst of many peoples, As a lion among beasts of a forest, As a young lion among ranks of a flock, Which if it hath passed through, Hath both trodden down and hath torn, And there is no deliverer.

9. [KJV] Thine hand shall be lifted up upon thine adversaries, and all thine enemies shall be cut off.
[YLT] High is thy hand above thine adversaries, And all thine enemies are cut off.

10. [KJV] And it shall come to pass in that day, saith the LORD, that I will cut off thy horses out of the midst of thee, and I will destroy thy chariots:
[YLT] And it hath come to pass in that day, An affirmation of Jehovah, I have cut off thy horses from thy midst, And I have destroyed thy chariots,

11. [KJV] And I will cut off the cities of thy land, and throw down all thy strong holds:
[YLT] And I have cut off the cities of thy land, And I have thrown down all thy fortresses,

12. [KJV] And I will cut off witchcrafts out of thine hand; and thou shalt have no more soothsayers:
[YLT] And have cut off sorcerers out of thy hand, And observers of clouds thou hast none.

13. [KJV] Thy graven images also will I cut off, and thy standing images out of the midst of thee; and thou shalt no more worship the work of thine hands.
[YLT] And I have cut off thy graven images, And thy standing-pillars out of thy midst, And thou dost not bow thyself any more To the work of thy hands.

14. [KJV] And I will pluck up thy groves out of the midst of thee: so will I destroy thy cities.
[YLT] And I have plucked up thy shrines out of thy midst, And I have destroyed thine enemies.

15. [KJV] And I will execute vengeance in anger and fury upon the heathen, such as they have not heard.
[YLT] And I have done vengeance in anger and in fury, With the nations who have not hearkened!

Micah 6

1. [KJV] Hear ye now what the LORD saith; Arise, contend thou before the mountains, and let the hills hear thy voice.
[YLT] Hear, I pray you, that which Jehovah is saying: 'Rise — strive thou with the mountains, And cause thou the hills to hear thy voice.'

2. [KJV] Hear ye, O mountains, the LORD'S controversy, and ye strong foundations of the earth: for the LORD hath a controversy with his people, and he will plead with Israel.
[YLT] Hear, O mountains, the strife of Jehovah, Ye strong ones — foundations of earth! For a strife is to Jehovah, with His people, And with Israel He doth reason.

3. [KJV] O my people, what have I done unto thee? and wherein have I wearied thee? testify against me.
[YLT] O My people, what have I done to thee? And what — have I wearied thee? Testify against Me.

4. [KJV] For I brought thee up out of the land of Egypt, and redeemed thee out of the house of servants; and I sent before thee Moses, Aaron, and Miriam.
[YLT] For I brought thee up from the land of Egypt, And from the house of servants I have ransomed thee, And I send before thee Moses, Aaron, and Miriam.

5. [KJV] O my people, remember now what Balak king of Moab consulted, and what Balaam the son of Beor answered him from Shittim unto Gilgal; that ye may know the righteousness of the LORD.
[YLT] O My people, remember, I pray you, What counsel did Balak king of Moab, What answer him did Balaam son of Beor, (From Shittim unto Gilgal,) In order to know the righteous acts of Jehovah.'

6. [KJV] Wherewith shall I come before the LORD, and bow myself before the high God? shall I come before him with burnt offerings, with calves of a year old?
[YLT] With what do I come before Jehovah? Do I bow to God Most High? Do I come before Him with burnt-offerings? With calves — sons of a year?

7. [KJV] Will the LORD be pleased with thousands of rams, or with ten thousands of rivers of oil? shall I give my firstborn for my transgression, the fruit of my body for the sin of my soul?
[YLT] Is Jehovah pleased with thousands of rams? With myriads of streams of oil? Do I give my first-born for my transgression? The fruit of my body for the sin of my soul?

8. [KJV] He hath shewed thee, O man, what is good; and what doth the LORD require of thee, but to do justly, and to love mercy, and to walk humbly with thy God?
[YLT] He hath declared to thee, O man, what is good; Yea, what is Jehovah requiring of thee, Except — to do judgment, and love kindness, And lowly to walk with thy God?

9. [KJV] The LORD'S voice crieth unto the city, and the man of wisdom shall see thy name: hear ye the rod, and who hath appointed it.
[YLT] A voice of Jehovah to the city calleth, And wisdom doth fear Thy name, Hear ye the rod, and Him who appointed it.

10. [KJV] Are there yet the treasures of wickedness in the house of the wicked, and the scant measure that is abominable?
[YLT] Are there yet in the house of the wicked Treasures of wickedness, And the abhorred scanty ephah?

11. [KJV] Shall I count them pure with the wicked balances, and with the bag of deceitful weights?
[YLT] Do I reckon it pure with balances of wickedness? And with a bag of deceitful stones?

12. [KJV] For the rich men thereof are full of violence, and the inhabitants thereof have spoken lies, and their tongue is deceitful in their mouth.
[YLT] Whose rich ones have been full of violence, And its inhabitants have spoken falsehood, And their tongue is deceitful in their mouth.

13. [KJV] Therefore also will I make thee sick in smiting thee, in making thee desolate because of thy sins.
[YLT] And I also, I have begun to smite thee, To make desolate, because of thy sins.

14. [KJV] Thou shalt eat, but not be satisfied; and thy casting down shall be in the midst of thee; and thou shalt take hold, but shalt not deliver; and that which thou deliverest will I give up to the sword.

[YLT] Thou — thou eatest, and thou art not satisfied, And thy pit is in thy midst, And thou removest, and dost not deliver, And that which thou deliverest, to a sword I give.

15. [KJV] Thou shalt sow, but thou shalt not reap; thou shalt tread the olives, but thou shalt not anoint thee with oil; and sweet wine, but shalt not drink wine.
[YLT] Thou — thou sowest, and thou dost not reap, Thou — thou treadest the olive, And thou pourest not out oil, And new wine — and thou drinkest not wine.

16. [KJV] For the statutes of Omri are kept, and all the works of the house of Ahab, and ye walk in their counsels; that I should make thee a desolation, and the inhabitants thereof an hissing: therefore ye shall bear the reproach of my people.
[YLT] And kept habitually are the statutes of Omri, And all the work of the house of Ahab, And ye do walk in their counsels, For My giving thee for a desolation, And its inhabitants for a hissing, And the reproach of My people ye do bear!

Micah 7

1. [KJV] Woe is me! for I am as when they have gathered the summer fruits, as the grapegleanings of the vintage: there is no cluster to eat: my soul desired the firstripe fruit.
[YLT] My woe is to me, for I have been As gatherings of summer-fruit, As gleanings of harvest, There is no cluster to eat, The first-ripe fruit desired hath my soul.

2. [KJV] The good man is perished out of the earth: and there is none upright among men: they all lie in wait for blood; they hunt every man his brother with a net.
[YLT] Perished hath the kind out of the land, And upright among men — there are none, All of them for blood lie in wait, Each his brother they hunt with a net.

3. [KJV] That they may do evil with both hands earnestly, the prince asketh, and the judge asketh for a reward; and the great man, he uttereth his mischievous desire: so they wrap it up.
[YLT] On the evil are both hands to do it well, The prince is asking — also the judge — for recompence, And the great — he is speaking the mischief of his soul, And they wrap it up.

4. [KJV] The best of them is as a brier: the most upright is sharper than a thorn hedge: the day of thy watchmen and thy visitation cometh; now shall be their perplexity.
[YLT] Their best one is as a brier, The upright one — than a thorn-hedge, The day of thy watchmen — Thy visitation — hath come. Now is their perplexity.

5. [KJV] Trust ye not in a friend, put ye not confidence in a guide: keep the doors of thy mouth from her that lieth in thy bosom.
[YLT] Believe not in a friend, trust not in a leader, From her who is lying in thy bosom keep the openings of thy mouth.

6. [KJV] For the son dishonoureth the father, the daughter riseth up against her mother, the daughter in law against her mother in law; a man's enemies are the men of his own house.
[YLT] For a son is dishonouring a father, A daughter hath stood against her mother, A daughter-in-law against her mother-in-law, The enemies of each are the men of his house.

7. [KJV] Therefore I will look unto the LORD; I will wait for the God of my salvation: my God will hear me.
[YLT] And I — in Jehovah I do watch, I do wait for the God of my salvation, Hear me doth my God.

8. [KJV] Rejoice not against me, O mine enemy: when I fall, I shall arise; when I sit in darkness, the LORD shall be a light unto me.
[YLT] Thou dost not rejoice over me, O mine enemy, When I have fallen, I have risen, When I sit in darkness Jehovah is a light to me.

9. [KJV] I will bear the indignation of the LORD, because I have sinned against him, until he plead my cause, and execute judgment for me: he will bring me forth to the light, and I shall behold his righteousness.
[YLT] The indignation of Jehovah I do bear, For I have sinned against Him, Till that He doth plead my cause, And hath executed my judgment, He doth bring me forth to the light, I look on His righteousness.

10. [KJV] Then she that is mine enemy shall see it, and shame shall cover her which said unto me, Where is the LORD thy God? mine eyes shall behold her: now shall she be trodden down as the mire of the streets.
[YLT] And see doth mine enemy, And cover her doth shame, Who saith unto me, 'Where is Jehovah thy God?' Mine eyes do look on her, Now she is for a treading-place, As mire of the out-places.

11. [KJV] In the day that thy walls are to be built, in that day shall the decree be far removed.
[YLT] The day to build thy walls! That day — removed is the limit.

12. [KJV] In that day also he shall come even to thee from Assyria, and from the fortified cities, and from the fortress even to the river, and from sea to sea, and from mountain to mountain.
[YLT] That day — even unto thee it doth come in, From Asshur and the cities of the fortress, And from the fortress even unto the river, And from sea to sea, and mount to mount.

13. [KJV] Notwithstanding the land shall be desolate because of them that dwell therein, for the fruit of their doings.
[YLT] And the land hath been for a desolation, Because of its inhabitants, Because of the fruit of their doings.

14. [KJV] Feed thy people with thy rod, the flock of thine heritage, which dwell solitarily in the wood, in the midst of Carmel: let them feed in Bashan and Gilead, as in the days of old.
[YLT] Rule Thou Thy people with Thy rod, The flock of Thine inheritance, Dwelling alone in a forest in the midst of Carmel, They enjoy Bashan and Gilead as in days of old.

15. [KJV] According to the days of thy coming out of the land of Egypt will I shew unto him marvellous things.
[YLT] According to the days of thy coming forth out of the land of Egypt, I do shew it wonderful things.

16. [KJV] The nations shall see and be confounded at all their might: they shall lay their hand upon their mouth, their ears shall be deaf.
[YLT] See do nations, and they are ashamed of all their might, They lay a hand on the mouth, their ears are deaf.

17. [KJV] They shall lick the dust like a serpent, they shall move out of their holes like worms of the earth: they shall be afraid of the LORD our God, and shall fear because of thee.
[YLT] They lick dust as a serpent, as fearful things of earth, They tremble from their enclosures, Of Jehovah our God they are afraid, Yea, they are afraid of Thee.

18. [KJV] Who is a God like unto thee, that pardoneth iniquity, and passeth by the transgression of the remnant of his heritage? he retaineth not his anger for ever, because he delighteth in mercy.
[YLT] Who is a God like Thee? taking away iniquity, And passing by the transgression of the remnant of His inheritance, He hath not retained for ever His anger, Because He — He delighteth in kindness.

19. [KJV] He will turn again, he will have compassion upon us; he will subdue our iniquities; and thou wilt cast all their sins into the depths of the sea.
[YLT] He doth turn back, He pitieth us, He doth subdue our iniquities, And Thou castest into the depths of the sea all their sins.

20. [KJV] Thou wilt perform the truth to Jacob, and the mercy to Abraham, which thou hast sworn unto our fathers from the days of old.
[YLT] Thou givest truth to Jacob, kindness to Abraham, That thou hast sworn to our fathers, from the days of antiquity!

Nahum

1 2 3

Nahum 1

1. [KJV] The burden of Nineveh. The book of the vision of Nahum the Elkoshite.
[YLT] Burden of Nineveh. The Book of the Vision of Nahum the Elkoshite.

2. [KJV] God is jealous, and the LORD revengeth; the LORD revengeth, and is furious; the LORD will take vengeance on his adversaries, and he reserveth wrath for his enemies.
[YLT] A God zealous and avenging is Jehovah, An avenger is Jehovah, and possessing fury. An avenger is Jehovah on His adversaries, And He is watching for His enemies.

3. [KJV] The LORD is slow to anger, and great in power, and will not at all acquit the wicked: the LORD hath his way in the whirlwind and in the storm, and the clouds are the dust of his feet.
[YLT] Jehovah is slow to anger, and great in power, And Jehovah doth not entirely acquit, In a hurricane and in a tempest is His way, And a cloud is the dust of His feet.

4. [KJV] He rebuketh the sea, and maketh it dry, and drieth up all the rivers: Bashan languisheth, and Carmel, and the flower of Lebanon languisheth.
[YLT] He is pushing against a sea, and drieth it up, Yea, all the floods He hath made dry, Languishing are Bashan and Carmel, Yea, the flower of Lebanon is languishing.

5. [KJV] The mountains quake at him, and the hills melt, and the earth is burned at his presence, yea, the world, and all that dwell therein.
[YLT] Mountains have shaken because of Him, And the hills have been melted; And lifted up is the earth at His presence, And the world and all dwelling in it.

6. [KJV] Who can stand before his indignation? and who can abide in the fierceness of his anger? his fury is poured out like fire, and the rocks are thrown down by him.
[YLT] Before His indignation who doth stand? And who riseth up in the heat of His anger? His fury hath been poured out like fire, And the rocks have been broken by Him.

7. [KJV] The LORD is good, a strong hold in the day of trouble; and he knoweth them that trust in him.
[YLT] Good is Jehovah for a strong place in a day of distress. And He knoweth those trusting in Him.

8. [KJV] But with an overrunning flood he will make an utter end of the place thereof, and darkness shall pursue his enemies.
[YLT] And with a flood passing over, An end He maketh of its place, And His enemies doth darkness pursue.

9. [KJV] What do ye imagine against the LORD? he will make an utter end: affliction shall not rise up the second time.
[YLT] What do we devise against Jehovah? An end He is making, arise not twice doth distress.

10. [KJV] For while they be folden together as thorns, and while they are drunken as drunkards, they shall be devoured as stubble fully dry.
[YLT] For while princes are perplexed, And with their drink are drunken, They have been consumed as stubble fully dried.

11. [KJV] There is one come out of thee, that imagineth evil against the LORD, a wicked counseller.
[YLT] From thee hath come forth a deviser of evil Against Jehovah — a worthless counsellor.

12. [KJV] Thus saith the LORD; Though they be quiet, and likewise many, yet thus shall they be cut down, when he shall pass through. Though I have afflicted thee, I will afflict thee no more.
[YLT] Thus said Jehovah: Though complete, and thus many, Yet thus they have been cut off, And he hath passed away. And I afflicted thee, I afflict thee no more.

13. [KJV] For now will I break his yoke from off thee, and will burst thy bonds in sunder.
[YLT] And now I break his rod from off thee, And thy bands I do draw away.

14. [KJV] And the LORD hath given a commandment concerning thee, that no more of thy name be sown: out of the house of thy gods will I cut off the graven image and the molten image: I will make thy grave; for thou art vile.
[YLT] And commanded concerning thee hath Jehovah, 'No more of thy name doth spread abroad, From the house of thy gods I cut off graven and molten image, I appoint thy grave, for thou hast been vile.

15. [KJV] Behold upon the mountains the feet of him that bringeth good tidings, that publisheth peace! O Judah, keep thy solemn feasts, perform thy vows: for the wicked shall no more pass through thee; he is utterly cut off.
[YLT] Lo, on the mountains the feet of one proclaiming tidings, sounding peace! Celebrate, O Judah, thy festivals, complete thy vows, For add no more to pass over into thee doth the worthless, He hath been completely cut off!

Nahum 2

1. [KJV] He that dasheth in pieces is come up before thy face: keep the munition, watch the way, make thy loins strong, fortify thy power mightily.
[YLT] Come up hath a scatterer to thy face, Keep the bulwark, watch the way, Strengthen the loins, strengthen power mightily.

2. [KJV] For the LORD hath turned away the excellency of Jacob, as the excellency of Israel: for the emptiers have emptied them out, and marred their vine branches.
[YLT] For turned back hath Jehovah to the excellency of Jacob, As to the excellency of Israel, For emptied them out have emptiers, And their branches they have marred.

3. [KJV] The shield of his mighty men is made red, the valiant men are in scarlet: the chariots shall be with flaming torches in the day of his preparation, and the fir trees shall be terribly shaken.
[YLT] The shield of his mighty ones is become red, Men of might are in scarlet, With fiery torches is the chariot in a day of his preparation, And the firs have been caused to tremble.

4. [KJV] The chariots shall rage in the streets, they shall justle one against another in the broad ways: they shall seem like torches, they shall run like the lightnings.
[YLT] In out-places shine do the chariots, They go to and fro in broad places, Their appearances are like torches, As lightnings they run.

5. [KJV] He shall recount his worthies: they shall stumble in their walk; they shall make haste to the wall thereof, and the defence shall be prepared.
[YLT] He doth remember his honourable ones, They stumble in their goings, They hasten to its wall, and prepared is the covering.

6. [KJV] The gates of the rivers shall be opened, and the palace shall be dissolved.
[YLT] Gates of the rivers have been opened, And the palace is dissolved.

7. [KJV] And Huzzab shall be led away captive, she shall be brought up, and her maids shall lead her as with the voice of doves, tabering upon their breasts.
[YLT] And it is established — she hath removed, She hath been brought up, And her handmaids are leading as the voice of doves, Tabering on their hearts.

8. [KJV] But Nineveh is of old like a pool of water: yet they shall flee away. Stand, stand, shall they cry; but none shall look back.
[YLT] And Nineveh is as a pool of waters, From of old it is — and they are fleeing! 'Stand ye, stand;' and none is turning!

9. [KJV] Take ye the spoil of silver, take the spoil of gold: for there is none end of the store and glory out of all the pleasant furniture.
[YLT] Seize ye silver, seize ye gold, And there is no end to the prepared things, To the abundance of all desirable vessels.

10. [KJV] She is empty, and void, and waste: and the heart melteth, and the knees smite together, and much pain is in all loins, and the faces of them all gather blackness.
[YLT] She is empty, yea, emptiness and waste, And the heart hath melted, And the knees have

smitten together, And great pain is in all loins, And the faces of all of them have gathered paleness.

11. [KJV] Where is the dwelling of the lions, and the feedingplace of the young lions, where the lion, even the old lion, walked, and the lion's whelp, and none made them afraid?
[YLT] Where is the habitation of lionesses? And a feeding-place it is for young lions Where walked hath a lion, an old lion, A lion's whelp, and there is none troubling.

12. [KJV] The lion did tear in pieces enough for his whelps, and strangled for his lionesses, and filled his holes with prey, and his dens with ravin.
[YLT] The lion is tearing parts for his whelps, And is strangling for his lionesses, And he doth fill with prey his holes, And his habitations with rapine.

13. [KJV] Behold, I am against thee, saith the LORD of hosts, and I will burn her chariots in the smoke, and the sword shall devour thy young lions: and I will cut off thy prey from the earth, and the voice of thy messengers shall no more be heard.
[YLT] Lo, I am against thee, An affirmation of Jehovah of Hosts, And I have burned in smoke its chariot, And thy young lions consume doth a sword, And I have cut off from the land thy prey, And not heard any more is the voice of thy messengers!

Nahum 3

1. [KJV] Woe to the bloody city! it is all full of lies and robbery; the prey departeth not;
[YLT] Woe to the city of blood, She is all with lies — burglary — full, Prey doth not depart.

2. [KJV] The noise of a whip, and the noise of the rattling of the wheels, and of the pransing horses, and of the jumping chariots.
[YLT] The sound of a whip, And the sound of the rattling of a wheel, And of a prancing horse, and of a bounding chariot, Of a horseman mounting.

3. [KJV] The horseman lifteth up both the bright sword and the glittering spear: and there is a multitude of slain, and a great number of carcases; and there is none end of their corpses; they stumble upon their corpses:
[YLT] And the flame of a sword, and the lightning of a spear, And the abundance of the wounded, And the weight of carcases, Yea, there is no end to the bodies, They stumble over their bodies.

4. [KJV] Because of the multitude of the whoredoms of the wellfavoured harlot, the mistress of witchcrafts, that selleth nations through her whoredoms, and families through her witchcrafts.
[YLT] Because of the abundance of the fornications of an harlot, The goodness of the grace of the lady of witchcrafts, Who is selling nations by her fornications, And families by her witchcrafts.

5. [KJV] Behold, I am against thee, saith the LORD of hosts; and I will discover thy skirts upon thy face, and I will shew the nations thy nakedness, and the kingdoms thy shame.
[YLT] Lo, I am against thee, An affirmation of Jehovah of Hosts, And have removed thy skirts before thy face, And have shewed nations thy nakedness, And kingdoms thy shame,

6. [KJV] And I will cast abominable filth upon thee, and make thee vile, and will set thee as a gazingstock.
[YLT] And I have cast upon thee abominations, And dishonoured thee, and made thee as a sight.

7. [KJV] And it shall come to pass, that all they that look upon thee shall flee from thee, and say, Nineveh is laid waste: who will bemoan her? whence shall I seek comforters for thee?
[YLT] And it hath come to pass, Each of thy beholders fleeth from thee, And hath said: 'Spoiled is Nineveh, Who doth bemoan for her?' Whence do I seek comforters for thee?

8. [KJV] Art thou better than populous No, that was situate among the rivers, that had the waters round about it, whose rampart was the sea, and her wall was from the sea?
[YLT] Art thou better than No-Ammon, That is dwelling among brooks? Waters she hath round about her, Whose bulwark is the sea, waters her wall.

9. [KJV] Ethiopia and Egypt were her strength, and it was infinite; Put and Lubim were thy helpers.
[YLT] Cush her might, and Egypt, and there is no end. Put and Lubim have been for thy help.

10. [KJV] Yet was she carried away, she went into captivity: her young children also were dashed in pieces at the top of all the streets: and they cast lots for her honourable men, and all her great men were bound in chains.
[YLT] Even she doth become an exile, She hath gone into captivity, Even her sucklings are dashed to pieces At the top of all out-places, And for her honoured ones they cast a lot, And all her great ones have been bound in fetters.

11. [KJV] Thou also shalt be drunken: thou shalt be hid, thou also shalt seek strength because of the enemy.
[YLT] Even thou art drunken, thou art hidden, Even thou dost seek a strong place, because of an enemy.

12. [KJV] All thy strong holds shall be like fig trees with the firstripe figs: if they be shaken, they shall even fall into the mouth of the eater.
[YLT] All thy fortresses are fig-trees with first-fruits, If they are shaken, They have fallen into the mouth of the eater.

13. [KJV] Behold, thy people in the midst of thee are women: the gates of thy land shall be set wide open unto thine enemies: the fire shall devour thy bars.

[YLT] Lo, thy people are women in thy midst, To thine enemies thoroughly opened Have been the gates of thy land, Consumed hath fire thy bars.

14. [KJV] Draw thee waters for the siege, fortify thy strong holds: go into clay, and tread the morter, make strong the brickkiln.
[YLT] Waters of a siege draw for thyself, Strengthen thy fortresses, Enter into mire, and tread on clay, Make strong a brick-kiln.

15. [KJV] There shall the fire devour thee; the sword shall cut thee off, it shall eat thee up like the cankerworm: make thyself many as the cankerworm, make thyself many as the locusts.
[YLT] There consume thee doth a fire, Cut thee off doth a sword, It doth consume thee as a cankerworm! Make thyself heavy as the cankerworm, Make thyself heavy as the locust.

16. [KJV] Thou hast multiplied thy merchants above the stars of heaven: the cankerworm spoileth, and flieth away.
[YLT] Multiply thy merchants above the stars of the heavens, The cankerworm hath stripped off, and doth flee away.

17. [KJV] Thy crowned are as the locusts, and thy captains as the great grasshoppers, which camp in the hedges in the cold day, but when the sun ariseth they flee away, and their place is not known where they are.
[YLT] Thy crowned ones are as a locust, And thy princes as great grasshoppers, That encamp in hedges in a day of cold, The sun hath risen, and it doth flee away, And not known is its place where they are.

18. [KJV] Thy shepherds slumber, O king of Assyria: thy nobles shall dwell in the dust: thy people is scattered upon the mountains, and no man gathereth them.
[YLT] Slumbered have thy friends, king of Asshur, Rest do thine honourable ones, Scattered have been thy people on the mountains, And there is none gathering.

19. [KJV] There is no healing of thy bruise; thy wound is grievous: all that hear the bruit of thee shall clap the hands over thee: for upon whom hath not thy wickedness passed continually?
[YLT] There is no weakening of thy destruction, Grievous is thy smiting, All hearing thy fame have clapped the hand at thee, For over whom did not thy wickedness pass continually?

Habakkuk

1 2 3

Habakkuk 1

1. [KJV] The burden which Habakkuk the prophet did see.
[YLT] The burden that Habakkuk the prophet hath seen:

2. [KJV] O LORD, how long shall I cry, and thou wilt not hear! even cry out unto thee of violence, and thou wilt not save!
[YLT] Till when, O Jehovah, have I cried, And Thou dost not hear? I cry unto Thee — 'Violence,' and Thou dost not save.

3. [KJV] Why dost thou shew me iniquity, and cause me to behold grievance? for spoiling and violence are before me: and there are that raise up strife and contention.
[YLT] Why dost Thou shew me iniquity, And perversity dost cause to behold? And spoiling and violence are before me, And there is strife, and contention doth lift itself up,

4. [KJV] Therefore the law is slacked, and judgment doth never go forth: for the wicked doth compass about the righteous; therefore wrong judgment proceedeth.
[YLT] Therefore doth law cease, And judgment doth not go forth for ever, For the wicked is compassing the righteous, Therefore wrong judgment goeth forth.

5. [KJV] Behold ye among the heathen, and regard, and wonder marvellously: for I will work a work in your days, which ye will not believe, though it be told you.
[YLT] Look ye on nations, and behold and marvel greatly. For a work He is working in your days, Ye do not believe though it is declared.

6. [KJV] For, lo, I raise up the Chaldeans, that bitter and hasty nation, which shall march through the breadth of the land, to possess the dwellingplaces that are not theirs.
[YLT] For, lo, I am raising up the Chaldeans, The bitter and hasty nation, That is going to the broad places of earth, To occupy tabernacles not its own.

7. [KJV] They are terrible and dreadful: their judgment and their dignity shall proceed of themselves.
[YLT] Terrible and fearful it is, From itself its judgment and its excellency go forth.

8. [KJV] Their horses also are swifter than the leopards, and are more fierce than the evening wolves: and their horsemen shall spread themselves, and their horsemen shall come from far; they shall fly as the eagle that hasteth to eat.
[YLT] Swifter than leopards have been its horses, And sharper than evening wolves, And increased have its horsemen, Even its horsemen from afar come in, They fly as an eagle, hasting to consume.

9. [KJV] They shall come all for violence: their faces shall sup up as the east wind, and they shall gather the captivity as the sand.
[YLT] Wholly for violence it doth come in, Their faces swallowing up the east wind, And it doth gather as the sand a captivity.

10. [KJV] And they shall scoff at the kings, and the princes shall be a scorn unto them: they shall deride every strong hold; for they shall heap dust, and take it.
[YLT] And at kings it doth scoff, And princes are a laughter to it, At every fenced place it doth laugh, And it heapeth up dust, and captureth it.

11. [KJV] Then shall his mind change, and he shall pass over, and offend, imputing this his power unto his god.
[YLT] Then passed on hath the spirit, Yea, he doth transgress, And doth ascribe this his power to his god.

12. [KJV] Art thou not from everlasting, O LORD my God, mine Holy One? we shall not die. O LORD, thou hast ordained them for judgment; and, O mighty God, thou hast established them for correction.
[YLT] Art not Thou of old, O Jehovah, my God, my Holy One? We do not die, O Jehovah, For judgment Thou hast appointed it, And, O Rock, for reproof Thou hast founded it.

13. [KJV] Thou art of purer eyes than to behold evil, and canst not look on iniquity: wherefore lookest thou upon them that deal treacherously, and holdest thy tongue when the wicked devoureth the man that is more righteous than he?
[YLT] Purer of eyes than to behold evil, To look on perverseness Thou art not able, Why dost Thou behold the treacherous? Thou keepest silent when the wicked Doth swallow the more righteous than he,

14. [KJV] And makest men as the fishes of the sea, as the creeping things, that have no ruler over them?
[YLT] And Thou makest man as fishes of the sea, As a creeping thing — none ruling over him.

15. [KJV] They take up all of them with the angle, they catch them in their net, and gather them in their drag: therefore they rejoice and are glad.
[YLT] Each of them with a hook he hath brought up, He doth catch it in his net, and gathereth it in his drag, Therefore he doth joy and rejoice.

16. [KJV] Therefore they sacrifice unto their net, and burn incense unto their drag; because by them their portion is fat, and their meat plenteous.

[YLT] Therefore he doth sacrifice to his net, And doth make perfume to his drag, For by them is his portion fertile, and his food fat.

17. [KJV] Shall they therefore empty their net, and not spare continually to slay the nations?
[YLT] Doth he therefore empty his net, And continually to slay nations spare not?

Habakkuk 2

1. [KJV] I will stand upon my watch, and set me upon the tower, and will watch to see what he will say unto me, and what I shall answer when I am reproved.
[YLT] On my charge I stand, and I station myself on a bulwark, and I watch to see what He doth speak against me, and what I do reply to my reproof.

2. [KJV] And the LORD answered me, and said, Write the vision, and make it plain upon tables, that he may run that readeth it.
[YLT] And Jehovah answereth me and saith: 'Write a vision, and explain on the tables, That he may run who is reading it.

3. [KJV] For the vision is yet for an appointed time, but at the end it shall speak, and not lie: though it tarry, wait for it; because it will surely come, it will not tarry.
[YLT] For yet the vision is for a season, And it breatheth for the end, and doth not lie, If it tarry, wait for it, For surely it cometh, it is not late.

4. [KJV] Behold, his soul which is lifted up is not upright in him: but the just shall live by his faith.
[YLT] Lo, a presumptuous one! Not upright is his soul within him, And the righteous by his stedfastness liveth.

5. [KJV] Yea also, because he transgresseth by wine, he is a proud man, neither keepeth at home, who enlargeth his desire as hell, and is as death, and cannot be satisfied, but gathereth unto him all nations, and heapeth unto him all people:
[YLT] And also, because the wine is treacherous, A man is haughty, and remaineth not at home, Who hath enlarged as sheol his soul, And is as death that is not satisfied, And doth gather unto itself all the nations, And doth assemble unto itself all the peoples,

6. [KJV] Shall not all these take up a parable against him, and a taunting proverb against him, and say, Woe to him that increaseth that which is not his! how long? and to him that ladeth himself with thick clay!
[YLT] Do not these — all of them — against him a simile taken up, And a moral of acute sayings for him, And say, Woe to him who is multiplying what is not his? Till when also is he multiplying to himself heavy pledges?

7. [KJV] Shall they not rise up suddenly that shall bite thee, and awake that shall vex thee, and thou shalt be for booties unto them?
[YLT] Do not thy usurers instantly rise up, And those shaking thee awake up, And thou hast been for a spoil to them?

8. [KJV] Because thou hast spoiled many nations, all the remnant of the people shall spoil thee; because of men's blood, and for the violence of the land, of the city, and of all that dwell therein.
[YLT] Because thou hast spoiled many nations, Spoil thee do all the remnant of the peoples, Because of man's blood, and of violence to the land, To the city, and to all dwelling in it.

9. [KJV] Woe to him that coveteth an evil covetousness to his house, that he may set his nest on high, that he may be delivered from the power of evil!
[YLT] Woe to him who is gaining evil gain for his house, To set on high his nest, To be delivered from the hand of evil,

10. [KJV] Thou hast consulted shame to thy house by cutting off many people, and hast sinned against thy soul.
[YLT] Thou hast counselled a shameful thing to thy house, To cut off many peoples, and sinful is thy soul.

11. [KJV] For the stone shall cry out of the wall, and the beam out of the timber shall answer it.
[YLT] For a stone from the wall doth cry out, And a holdfast from the wood answereth it.

12. [KJV] Woe to him that buildeth a town with blood, and stablisheth a city by iniquity!
[YLT] Woe to him who is building a city by blood, And establishing a city by iniquity.

13. [KJV] Behold, is it not of the LORD of hosts that the people shall labour in the very fire, and the people shall weary themselves for very vanity?
[YLT] Lo, is it not from Jehovah of Hosts And peoples are fatigued for fire, And nations for vanity are weary?

14. [KJV] For the earth shall be filled with the knowledge of the glory of the LORD, as the waters cover the sea.
[YLT] For full is the earth of the knowledge of the honour of Jehovah, As waters cover the bottom of a sea.

15. [KJV] Woe unto him that giveth his neighbour drink, that puttest thy bottle to him, and makest him drunken also, that thou mayest look on their nakedness!
[YLT] Woe to him who is giving drink to his neighbour, Pouring out thy bottle, and also making drunk, In order to look on their nakedness.

16. [KJV] Thou art filled with shame for glory: drink thou also, and let thy foreskin be uncovered: the cup of the LORD'S right hand shall be turned unto thee, and shameful spewing shall be on thy glory.
[YLT] Thou hast been filled — shame without honour, Drink thou also, and be uncircumcised, Turn round unto thee doth the cup of the right hand of Jehovah, And shameful spewing is on thine honour.

17. [KJV] For the violence of Lebanon shall cover thee, and the spoil of beasts, which made them afraid, because of men's blood, and for the violence of the land, of the city, and of all that dwell therein.
[YLT] For violence to Lebanon doth cover thee, And spoil of beasts doth affright them, Because of man's blood, and of violence to the land, To the city, and to all dwelling in it.

18. [KJV] What profiteth the graven image that the maker thereof hath graven it; the molten image, and a teacher of lies, that the maker of his work trusteth therein, to make dumb idols?
[YLT] What profit hath a graven image given That its former hath graven it? A molten image and teacher of falsehood, That trusted hath the former on his own formation — to make dumb idols?

19. [KJV] Woe unto him that saith to the wood, Awake; to the dumb stone, Arise, it shall teach! Behold, it is laid over with gold and silver, and there is no breath at all in the midst of it.
[YLT] Woe to him who is saying to wood, 'Awake,' 'Stir up,' to a dumb stone, It a teacher! lo, it is overlaid — gold and silver, And there is no spirit in its midst.

20. [KJV] But the LORD is in his holy temple: let all the earth keep silence before him.
[YLT] And Jehovah is in His holy temple, Be silent before Him, all the earth!

Habakkuk 3

1. [KJV] A prayer of Habakkuk the prophet upon Shigionoth.
[YLT] A prayer of Habakkuk the prophet concerning erring ones:

2. [KJV] O LORD, I have heard thy speech, and was afraid: O LORD, revive thy work in the midst of the years, in the midst of the years make known; in wrath remember mercy.
[YLT] O Jehovah, I heard thy report, I have been afraid, O Jehovah, Thy work! in midst of years revive it, In the midst of years Thou makest known In anger Thou dost remember mercy.

3. [KJV] God came from Teman, and the Holy One from mount Paran. Selah. His glory covered the heavens, and the earth was full of his praise.
[YLT] God from Teman doth come, The Holy One from mount Paran. Pause! Covered the heavens hath His majesty, And His praise hath filled the earth.

4. [KJV] And his brightness was as the light; he had horns coming out of his hand: and there was the hiding of his power.
[YLT] And the brightness is as the light, He hath rays out of His hand, And there — the hiding of His strength.

5. [KJV] Before him went the pestilence, and burning coals went forth at his feet.
[YLT] Before Him goeth pestilence, And a burning flame goeth forth at His feet.

6. [KJV] He stood, and measured the earth: he beheld, and drove asunder the nations; and the everlasting mountains were scattered, the perpetual hills did bow: his ways are everlasting.
[YLT] He hath stood, and He measureth earth, He hath seen, and He shaketh off nations, And scatter themselves do mountains of antiquity, Bowed have the hills of old, The ways of old are His.

7. [KJV] I saw the tents of Cushan in affliction: and the curtains of the land of Midian did tremble.
[YLT] Under sorrow I have seen tents of Cushan, Tremble do curtains of the land of Midian.

8. [KJV] Was the LORD displeased against the rivers? was thine anger against the rivers? was thy wrath against the sea, that thou didst ride upon thine horses and thy chariots of salvation?
[YLT] Against rivers hath Jehovah been wroth? Against rivers is Thine anger? Against the sea is Thy wrath? For Thou dost ride on Thy horses — Thy chariots of salvation?

9. [KJV] Thy bow was made quite naked, according to the oaths of the tribes, even thy word. Selah. Thou didst cleave the earth with rivers.
[YLT] Utterly naked Thou dost make Thy bow, Sworn are the tribes — saying, 'Pause!' With rivers Thou dost cleave the earth.

10. [KJV] The mountains saw thee, and they trembled: the overflowing of the water passed by: the deep uttered his voice, and lifted up his hands on high.
[YLT] Seen thee — pained are mountains, An inundation of waters hath passed over, Given forth hath the deep its voice, High its hands it hath lifted up.

11. [KJV] The sun and moon stood still in their habitation: at the light of thine arrows they went, and at the shining of thy glittering spear.
[YLT] Sun — moon — hath stood — a habitation, At the light thine arrows go on, At the brightness, the glittering of thy spear.

12. [KJV] Thou didst march through the land in indignation, thou didst thresh the heathen in anger.
[YLT] In indignation Thou dost tread earth, In anger Thou dost thresh nations.

13. [KJV] Thou wentest forth for the salvation of thy people, even for salvation with thine anointed; thou woundedst the head out of the house of the wicked, by discovering the foundation unto the neck. Selah.
[YLT] Thou hast gone forth for the salvation of Thy people, For salvation with Thine anointed, Thou hast smitten the head of the house of the wicked, Laying bare the foundation unto the neck. Pause!

14. [KJV] Thou didst strike through with his staves the head of his villages: they came out as a whirlwind to scatter me: their rejoicing was as to devour the poor secretly.
[YLT] Thou hast pierced with his staves the head of his leaders, They are tempestuous to scatter me, Their exultation is as to consume the poor in secret.

15. [KJV] Thou didst walk through the sea with thine horses, through the heap of great waters.
[YLT] Thou hast proceeded through the sea with Thy horses — the clay of many waters.

16. [KJV] When I heard, my belly trembled; my lips quivered at the voice: rottenness entered into my bones, and I trembled in myself, that I might rest in the day of trouble: when he cometh up unto the people, he will invade them with his troops.
[YLT] I have heard, and my belly trembleth, At the noise have my lips quivered, Rottenness doth come into my bones, And in my place I do tremble, That I rest for a day of distress, At the coming up of the people, he overcometh it.

17. [KJV] Although the fig tree shall not blossom, neither shall fruit be in the vines; the labour of the olive shall fail, and the fields shall yield no meat; the flock shall be cut off from the fold, and there shall be no herd in the stalls:
[YLT] Though the fig-tree doth not flourish, And there is no produce among vines, Failed hath the work of the olive, And fields have not yielded food, Cut off from the fold hath been the flock, And there is no herd in the stalls.

18. [KJV] Yet I will rejoice in the LORD, I will joy in the God of my salvation.
[YLT] Yet I, in Jehovah I exult, I do joy in the God of my salvation.

19. [KJV] The LORD God is my strength, and he will make my feet like hinds' feet, and he will make me to walk upon mine high places. To the chief singer on my stringed instruments.
[YLT] Jehovah the Lord is my strength, And He doth make my feet like hinds, And on my high-places causeth me to tread. To the overseer with my stringed instruments!

Zephaniah

1 2 3

Zephaniah 1

1. [KJV] The word of the LORD which came unto Zephaniah the son of Cushi, the son of Gedaliah, the son of Amariah, the son of Hizkiah, in the days of Josiah the son of Amon, king of Judah.
[YLT] A word of Jehovah that hath been unto Zephaniah son of Cushi, son of Gedaliah, son of Amariah, son of Hezikiah, in the days of Josiah son of Amoz, king of Judah:

2. [KJV] I will utterly consume all things from off the land, saith the LORD.
[YLT] I utterly consume all from off the face of the ground, An affirmation of Jehovah.

3. [KJV] I will consume man and beast; I will consume the fowls of the heaven, and the fishes of the sea, and the stumblingblocks with the wicked; and I will cut off man from off the land, saith the LORD.
[YLT] I consume man and beast, I consume fowl of the heavens, and fishes of the sea, And the stumbling-blocks — the wicked, And I have cut off man from the face of the ground, An affirmation of Jehovah,

4. [KJV] I will also stretch out mine hand upon Judah, and upon all the inhabitants of Jerusalem; and I will cut off the remnant of Baal from this place, and the name of the Chemarims with the priests;
[YLT] And stretched out My hand against Judah, And against all inhabiting Jerusalem, And cut off from this place the remnant of Baal, The name of the idolatrous priests, with the priests,

5. [KJV] And them that worship the host of heaven upon the housetops; and them that worship and that swear by the LORD, and that swear by Malcham;
[YLT] And those bowing themselves On the roofs to the host of the heavens, And those bowing themselves, Swearing to Jehovah, and swearing by Malcham,

6. [KJV] And them that are turned back from the LORD; and those that have not sought the LORD, nor inquired for him.
[YLT] And those removing from after Jehovah, And who have not sought Jehovah, nor besought Him.

7. [KJV] Hold thy peace at the presence of the Lord GOD: for the day of the LORD is at hand: for the LORD hath prepared a sacrifice, he hath bid his guests.
[YLT] Hush! because of the Lord Jehovah, For near is a day of Jehovah, For prepared hath Jehovah a sacrifice, He hath sanctified His invited ones.

8. [KJV] And it shall come to pass in the day of the LORD'S sacrifice, that I will punish the princes, and the king's children, and all such as are clothed with strange apparel.

[YLT] And it hath come to pass, In the day of the sacrifice of Jehovah, That I have laid a charge on the heads, And on sons of the king, And on all putting on strange clothing.

9. [KJV] In the same day also will I punish all those that leap on the threshold, which fill their masters' houses with violence and deceit.
[YLT] And I have laid a charge on every one Who is leaping over the threshold in that day, Who are filling the house of their masters With violence and deceit.

10. [KJV] And it shall come to pass in that day, saith the LORD, that there shall be the noise of a cry from the fish gate, and an howling from the second, and a great crashing from the hills.
[YLT] And there hath been in that day, An affirmation of Jehovah, The noise of a cry from the fish-gate, And of a howling from the Second, And of great destruction from the hills.

11. [KJV] Howl, ye inhabitants of Maktesh, for all the merchant people are cut down; all they that bear silver are cut off.
[YLT] Howl, ye inhabitants of the hollow place, For cut off hath been all the merchant people, Cut off have been all bearing silver.

12. [KJV] And it shall come to pass at that time, that I will search Jerusalem with candles, and punish the men that are settled on their lees: that say in their heart, The LORD will not do good, neither will he do evil.
[YLT] And it hath come to pass, at that time, I search Jerusalem with lights, And I have laid a charge on the men Who are hardened on their preserved things, Who are saying in their heart: Jehovah doth no good, nor doth He evil.

13. [KJV] Therefore their goods shall become a booty, and their houses a desolation: they shall also build houses, but not inhabit them; and they shall plant vineyards, but not drink the wine thereof.
[YLT] And their wealth hath been for a spoil, And their houses for desolation, And they have built houses, and do not inhabit, And they have planted vineyards, And they do not drink their wine.

14. [KJV] The great day of the LORD is near, it is near, and hasteth greatly, even the voice of the day of the LORD: the mighty man shall cry there bitterly.
[YLT] Near is the great day of Jehovah, Near, and hasting exceedingly, The noise of the day of Jehovah, Bitterly shriek there doth a mighty one.

15. [KJV] That day is a day of wrath, a day of trouble and distress, a day of wasteness and desolation, a day of darkness and gloominess, a day of clouds and thick darkness,
[YLT] A day of wrath is that day, A day of adversity and distress, A day of waste and desolation, A day of darkness and gloominess, A day of cloud and thick darkness.

16. [KJV] A day of the trumpet and alarm against the fenced cities, and against the high towers.
[YLT] A day of trumpet and shouting against the fenced cities, And against the high corners.

17. [KJV] And I will bring distress upon men, that they shall walk like blind men, because they have sinned against the LORD: and their blood shall be poured out as dust, and their flesh as the dung.
[YLT] And I have sent distress to men, And they have walked as the blind, For against Jehovah they have sinned, And poured out is their blood as dust, And their flesh is as dung.

18. [KJV] Neither their silver nor their gold shall be able to deliver them in the day of the LORD'S wrath; but the whole land shall be devoured by the fire of his jealousy: for he shall make even a speedy riddance of all them that dwell in the land.
[YLT] Even their silver, even their gold, Is not able to deliver them in a day of the wrath of Jehovah, And in the fire of His jealousy consumed is the whole land, For only a hastened end doth He make Of all the inhabitants of the land!

Zephaniah 2

1. [KJV] Gather yourselves together, yea, gather together, O nation not desired;
[YLT] Bend yourselves, yea, bend ye, O nation not desired,

2. [KJV] Before the decree bring forth, before the day pass as the chaff, before the fierce anger of the LORD come upon you, before the day of the LORD'S anger come upon you.
[YLT] Before the bringing forth of a statute, As chaff hath the day passed on, While yet not come in upon you doth the heat of the anger of Jehovah, While yet not come in upon you doth a day of the anger of Jehovah,

3. [KJV] Seek ye the LORD, all ye meek of the earth, which have wrought his judgment; seek righteousness, seek meekness: it may be ye shall be hid in the day of the LORD'S anger.
[YLT] Seek Jehovah, all ye humble of the land, Who His judgment have done, Seek ye righteousness, seek humility, It may be ye are hidden in a day of the anger of Jehovah.

4. [KJV] For Gaza shall be forsaken, and Ashkelon a desolation: they shall drive out Ashdod at the noon day, and Ekron shall be rooted up.
[YLT] For Gaza is forsaken, And Ashkelon is for a desolation, Ashdod! at noon they do cast her forth, And Ekron is rooted up.

5. [KJV] Woe unto the inhabitants of the sea coast, the nation of the Cherethites! the word of the LORD is against you; O Canaan, the land of the Philistines, I will even destroy thee, that there shall be no inhabitant.

[YLT] Ho! O inhabitants of the sea-coast, Nation of the Cherethites, A word of Jehovah is against you, Canaan, land of the Philistines, And I have destroyed thee without an inhabitant.

6. [KJV] And the sea coast shall be dwellings and cottages for shepherds, and folds for flocks.
[YLT] And the sea-coast hath been habitations, Cottages for shepherds, and folds for a flock.

7. [KJV] And the coast shall be for the remnant of the house of Judah; they shall feed thereupon: in the houses of Ashkelon shall they lie down in the evening: for the LORD their God shall visit them, and turn away their captivity.
[YLT] And the coast hath been for the remnant of the house of Judah, By them they have pleasure, In houses of Ashkelon at even they lie down, For inspect them doth Jehovah their God, And He hath turned back to their captivity.

8. [KJV] I have heard the reproach of Moab, and the revilings of the children of Ammon, whereby they have reproached my people, and magnified themselves against their border.
[YLT] I have heard the reproach of Moab, And the revilings of the sons of Ammon, Wherewith they reproached My people, And magnify themselves against their border.

9. [KJV] Therefore as I live, saith the LORD of hosts, the God of Israel, Surely Moab shall be as Sodom, and the children of Ammon as Gomorrah, even the breeding of nettles, and saltpits, and a perpetual desolation: the residue of my people shall spoil them, and the remnant of my people shall possess them.
[YLT] Therefore, I live, An affirmation of Jehovah of Hosts, God of Israel, Surely, Moab is as Sodom, And the sons of Ammon as Gomorrah, An overrunning of nettles and salt-pits, And a desolation — unto the age. A residue of My people do seize them, And a remnant of My nation inherit them.

10. [KJV] This shall they have for their pride, because they have reproached and magnified themselves against the people of the LORD of hosts.
[YLT] This is to them for their arrogancy, Because they have reproached, And they magnify themselves against the people of Jehovah of Hosts.

11. [KJV] The LORD will be terrible unto them: for he will famish all the gods of the earth; and men shall worship him, every one from his place, even all the isles of the heathen.
[YLT] Fearful is Jehovah against them, For He made bare all gods of the land, And bow themselves to Him, each from his place, Do all islanders of the nations.

12. [KJV] Ye Ethiopians also, ye shall be slain by my sword.
[YLT] Also ye, O Cushim, pierced of My sword are they.

13. [KJV] And he will stretch out his hand against the north, and destroy Assyria; and will make Nineveh a desolation, and dry like a wilderness.
[YLT] And He stretcheth His hand against the north, And doth destroy Asshur, And he setteth Nineveh for a desolation, A dry land like a wilderness.

14. [KJV] And flocks shall lie down in the midst of her, all the beasts of the nations: both the cormorant and the bittern shall lodge in the upper lintels of it; their voice shall sing in the windows; desolation shall be in the thresholds: for he shall uncover the cedar work.
[YLT] And crouched in her midst have droves, Every beast of the nation, Both pelican and hedge-hog in her knobs lodge, A voice doth sing at the window, 'Destruction is at the threshold, For the cedar-work is exposed.'

15. [KJV] This is the rejoicing city that dwelt carelessly, that said in her heart, I am, and there is none beside me: how is she become a desolation, a place for beasts to lie down in! every one that passeth by her shall hiss, and wag his hand.
[YLT] This is the exulting city that is dwelling confidently, That is saying in her heart, 'I am, and beside me there is none,' How hath she been for a desolation, A crouching-place for beasts, Every one passing by her doth hiss, He doth shake his hand!

Zephaniah 3

1. [KJV] Woe to her that is filthy and polluted, to the oppressing city!
[YLT] Woe to the rebellious and polluted, The oppressing city!

2. [KJV] She obeyed not the voice; she received not correction; she trusted not in the LORD; she drew not near to her God.
[YLT] She hath not hearkened to the voice, She hath not accepted instruction, In Jehovah she hath not trusted, Unto her God she hath not drawn near.

3. [KJV] Her princes within her are roaring lions; her judges are evening wolves; they gnaw not the bones till the morrow.
[YLT] Her heads in her midst are roaring lions, Her judges are evening wolves, They have not gnawn the bone in the morning.

4. [KJV] Her prophets are light and treacherous persons: her priests have polluted the sanctuary, they have done violence to the law.
[YLT] Her prophets unstable — men of treachery, Her priests have polluted the sanctuary, They have violated the law.

5. [KJV] The just LORD is in the midst thereof; he will not do iniquity: every morning doth he bring his judgment to light, he faileth not; but the unjust knoweth no shame.

[YLT] Jehovah is righteous in her midst, He doth not do perverseness, Morning by morning His judgment he giveth to the light, It hath not been lacking, And the perverse doth not know shame.

6. [KJV] I have cut off the nations: their towers are desolate; I made their streets waste, that none passeth by: their cities are destroyed, so that there is no man, that there is none inhabitant.
[YLT] I have cut off nations, Desolated have been their chief ones, I have laid waste their out-places without any passing by, Destroyed have been their cities, Without man, without inhabitant.

7. [KJV] I said, Surely thou wilt fear me, thou wilt receive instruction; so their dwelling should not be cut off, howsoever I punished them: but they rose early, and corrupted all their doings.
[YLT] I have said: Only, ye do fear Me, Ye do accept instruction, And her habitation is not cut off, All that I have appointed for her, But they have risen early, They have corrupted all their doings.

8. [KJV] Therefore wait ye upon me, saith the LORD, until the day that I rise up to the prey: for my determination is to gather the nations, that I may assemble the kingdoms, to pour upon them mine indignation, even all my fierce anger: for all the earth shall be devoured with the fire of my jealousy.
[YLT] Therefore, wait for Me — an affirmation of Jehovah, For the day of My rising for prey, For My judgment is to gather nations, To assemble kingdoms, To pour out on them Mine indignation, All the heat of Mine anger, For by the fire of My jealousy consumed is all the earth.

9. [KJV] For then will I turn to the people a pure language, that they may all call upon the name of the LORD, to serve him with one consent.
[YLT] For then do I turn unto peoples a pure lip, To call all of them by the name of Jehovah, To serve Him with one shoulder.

10. [KJV] From beyond the rivers of Ethiopia my suppliants, even the daughter of my dispersed, shall bring mine offering.
[YLT] From beyond the rivers of Cush, my supplicants, The daughter of My scattered ones, Do bring My present.

11. [KJV] In that day shalt thou not be ashamed for all thy doings, wherein thou hast transgressed against me: for then I will take away out of the midst of thee them that rejoice in thy pride, and thou shalt no more be haughty because of my holy mountain.
[YLT] In that day thou art not ashamed because of any of thine actions, Wherewith thou hast transgressed against Me, For then do I turn aside from thy midst The exulting ones of thine excellency, And thou dost add no more to be haughty, In My holy mountain.

12. [KJV] I will also leave in the midst of thee an afflicted and poor people, and they shall trust in the name of the LORD.
[YLT] And I have left in thy midst a people humble and poor, And they have trusted in the name of Jehovah.

13. [KJV] The remnant of Israel shall not do iniquity, nor speak lies; neither shall a deceitful tongue be found in their mouth: for they shall feed and lie down, and none shall make them afraid.
[YLT] The remnant of Israel do no perversity, nor speak lies, Nor found in their mouth is a deceitful tongue, For they have delight, and have lain down, And there is none troubling.

14. [KJV] Sing, O daughter of Zion; shout, O Israel; be glad and rejoice with all the heart, O daughter of Jerusalem.
[YLT] Cry aloud, O daughter of Zion, shout, O Israel, Rejoice and exult with the whole heart, O daughter of Jerusalem.

15. [KJV] The LORD hath taken away thy judgments, he hath cast out thine enemy: the king of Israel, even the LORD, is in the midst of thee: thou shalt not see evil any more.
[YLT] Jehovah hath turned aside thy judgments, He hath faced thine enemy, The king of Israel, Jehovah, is in thy midst, Thou seest evil no more.

16. [KJV] In that day it shall be said to Jerusalem, Fear thou not: and to Zion, Let not thine hands be slack.
[YLT] In that day it is said to Jerusalem, 'Fear not, O Zion, let not thy hands be feeble.

17. [KJV] The LORD thy God in the midst of thee is mighty; he will save, he will rejoice over thee with joy; he will rest in his love, he will joy over thee with singing.
[YLT] Jehovah thy God is in thy midst, A mighty one doth save, He rejoiceth over thee with joy, He doth work in His love, He joyeth over thee with singing.'

18. [KJV] I will gather them that are sorrowful for the solemn assembly, who are of thee, to whom the reproach of it was a burden.
[YLT] Mine afflicted from the appointed place I have gathered, from thee they have been, Bearing for her sake reproach.

19. [KJV] Behold, at that time I will undo all that afflict thee: and I will save her that halteth, and gather her that was driven out; and I will get them praise and fame in every land where they have been put to shame.
[YLT] Lo, I am dealing with all afflicting thee at that time, And I have saved the halting one, And the driven out ones I do gather, And have set them for a praise and for a name, In all the land of their shame.

20. [KJV] At that time will I bring you again, even in the time that I gather you: for I will make you a name and a praise among all people of the earth, when I turn back your captivity before your eyes, saith the LORD.
[YLT] At that time I bring you in, Even at the time of My assembling you, For I give you for a name, and for a praise, Among all peoples of the land, In My turning back to your captivity before your eyes, said Jehovah!

Haggai

1 2

Haggai 1

1. [KJV] In the second year of Darius the king, in the sixth month, in the first day of the month, came the word of the LORD by Haggai the prophet unto Zerubbabel the son of Shealtiel, governor of Judah, and to Joshua the son of Josedech, the high priest, saying,
[YLT] In the second year of Darius the king, in the sixth month, in the first day of the month, hath a word of Jehovah been by the hand of Haggai the prophet, unto Zerubbabel son of Shealtiel, governor of Judah, and unto Joshua son of Josedech, the high priest, saying:

2. [KJV] Thus speaketh the LORD of hosts, saying, This people say, The time is not come, the time that the LORD'S house should be built.
[YLT] Thus spake Jehovah of Hosts, saying: This people! — they have said, 'The time hath not come, The time the house of Jehovah is to be built.'

3. [KJV] Then came the word of the LORD by Haggai the prophet, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah by the hand of Haggai the prophet, saying:

4. [KJV] Is it time for you, O ye, to dwell in your cieled houses, and this house lie waste?
[YLT] Is it time for you — you! To dwell in your covered houses, And this house to lie waste?

5. [KJV] Now therefore thus saith the LORD of hosts; Consider your ways.
[YLT] And now, thus said Jehovah of Hosts, Set your heart to your ways.

6. [KJV] Ye have sown much, and bring in little; ye eat, but ye have not enough; ye drink, but ye are not filled with drink; ye clothe you, but there is none warm; and he that earneth wages earneth wages to put it into a bag with holes.
[YLT] Ye have sown much, and brought in little, To eat, and not to satiety, To drink, and not to drunkenness, To clothe, and none hath heat, And he who is hiring himself out, Is hiring himself for a bag pierced through.

7. [KJV] Thus saith the LORD of hosts; Consider your ways.
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts: Set your heart to your ways.

8. [KJV] Go up to the mountain, and bring wood, and build the house; and I will take pleasure in it, and I will be glorified, saith the LORD.
[YLT] Go up the mountain, and ye have brought in wood, And build the house, and I am pleased with it. And I am honoured, said Jehovah.

9. [KJV] Ye looked for much, and, lo, it came to little; and when ye brought it home, I did blow upon it. Why? saith the LORD of hosts. Because of mine house that is waste, and ye run every man unto his own house.

[YLT] Looking for much, and lo, little, And ye brought it home, and I blew on it, Wherefore? — an affirmation of Jehovah of Hosts, Because of My house that is waste, And ye are running — each to his house,

10. [KJV] Therefore the heaven over you is stayed from dew, and the earth is stayed from her fruit.
[YLT] Therefore, over you refrained have the heavens from dew, And the land hath refrained its increase.

11. [KJV] And I called for a drought upon the land, and upon the mountains, and upon the corn, and upon the new wine, and upon the oil, and upon that which the ground bringeth forth, and upon men, and upon cattle, and upon all the labour of the hands.
[YLT] And I proclaim draught on the land, And on the mountains, and on the corn, And on the new wine, and on the oil, And on what the ground doth bring forth, And on man, and on beast, And on all labour of the hands.'

12. [KJV] Then Zerubbabel the son of Shealtiel, and Joshua the son of Josedech, the high priest, with all the remnant of the people, obeyed the voice of the LORD their God, and the words of Haggai the prophet, as the LORD their God had sent him, and the people did fear before the LORD.
[YLT] And Zerubbabel son of Shealtiel, and Joshua son of Josedech, the high priest, and all the remnant of the people, do hearken to the voice of Jehovah their God, and unto the words of Haggai the prophet, as Jehovah their God had sent him, and the people are afraid of the face of Jehovah.

13. [KJV] Then spake Haggai the LORD'S messenger in the LORD'S message unto the people, saying, I am with you, saith the LORD.
[YLT] And Haggai, messenger of Jehovah, in messages of Jehovah, speaketh to the people, saying: 'I am with you, an affirmation of Jehovah.'

14. [KJV] And the LORD stirred up the spirit of Zerubbabel the son of Shealtiel, governor of Judah, and the spirit of Joshua the son of Josedech, the high priest, and the spirit of all the remnant of the people; and they came and did work in the house of the LORD of hosts, their God,
[YLT] And Jehovah doth stir up the spirit of Zerubbabel son of Shealtiel, governor of Judah, and the spirit of Joshua son of Josedech, the high priest, and the spirit of all the remnant of the people, and they come in, and do work in the house of Jehovah of Hosts their God,

15. [KJV] In the four and twentieth day of the sixth month, in the second year of Darius the king.
[YLT] in the twenty and fourth day of the sixth month, in the second year of Darius the king.

Haggai 2

1. [KJV] In the seventh month, in the one and twentieth day of the month, came the word of the LORD by the prophet Haggai, saying,
[YLT] In the seventh month, in the twenty and first of the month, hath a word of Jehovah been by the hand of Haggai the prophet, saying:

2. [KJV] Speak now to Zerubbabel the son of Shealtiel, governor of Judah, and to Joshua the son of Josedech, the high priest, and to the residue of the people, saying,
[YLT] 'Speak, I pray thee, unto Zerubbabel son of Shealtiel, governor of Judah, and unto Joshua, son of Josedech, the high priest, and unto the remnant of the people, saying:

3. [KJV] Who is left among you that saw this house in her first glory? and how do ye see it now? is it not in your eyes in comparison of it as nothing?
[YLT] Who among you hath been left that saw this house in its former honour? And what are ye seeing it now? Is it not, compared with it, as nothing in your eyes?

4. [KJV] Yet now be strong, O Zerubbabel, saith the LORD; and be strong, O Joshua, son of Josedech, the high priest; and be strong, all ye people of the land, saith the LORD, and work: for I am with you, saith the LORD of hosts:
[YLT] And now, be strong, O Zerubbabel, An affirmation of Jehovah, And be strong, O Joshua, son of Josedech, the high priest, And be strong, all ye people of the land, An affirmation of Jehovah, And do ye — (for I am with you, An affirmation of Jehovah of Hosts) —

5. [KJV] According to the word that I covenanted with you when ye came out of Egypt, so my spirit remaineth among you: fear ye not.
[YLT] The thing that I covenanted with you, In your coming forth from Egypt, And My Spirit is remaining in your midst, fear not.

6. [KJV] For thus saith the LORD of hosts; Yet once, it is a little while, and I will shake the heavens, and the earth, and the sea, and the dry land;
[YLT] For thus said Jehovah of Hosts: Yet once more — it is a little, And I am shaking the heavens and the earth, And the sea, and the dry land,

7. [KJV] And I will shake all nations, and the desire of all nations shall come: and I will fill this house with glory, saith the LORD of hosts.
[YLT] And I have shaken all the nations, And they have come to the desire of all the nations, And I have filled this house with honour, Said Jehovah of Hosts.

8. [KJV] The silver is mine, and the gold is mine, saith the LORD of hosts.
[YLT] Mine is the silver, and Mine the gold, An affirmation of Jehovah of Hosts.

9. [KJV] The glory of this latter house shall be greater than of the former, saith the LORD of hosts: and in this place will I give peace, saith the LORD of hosts.
[YLT] Greater is the honour of this latter house, Than of the former, said Jehovah of Hosts, And in this place do I give peace, An affirmation of Jehovah of Hosts.'

10. [KJV] In the four and twentieth day of the ninth month, in the second year of Darius, came the word of the LORD by Haggai the prophet, saying,
[YLT] On the twenty and fourth of the ninth month, in the second year of Darius, hath a word of Jehovah been by the hand of Haggai the prophet, saying:

11. [KJV] Thus saith the LORD of hosts; Ask now the priests concerning the law, saying,
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts: 'Ask, I pray thee, the priests of the law, saying:

12. [KJV] If one bear holy flesh in the skirt of his garment, and with his skirt do touch bread, or pottage, or wine, or oil, or any meat, shall it be holy? And the priests answered and said, No.
[YLT] Lo, one doth carry holy flesh in the skirt of his garment, and he hath come with his skirt against the bread, or against the pottage, or against the wine, or against the oil, or against any food — is it holy?' And the priests answer and say, 'No.'

13. [KJV] Then said Haggai, If one that is unclean by a dead body touch any of these, shall it be unclean? And the priests answered and said, It shall be unclean.
[YLT] And Haggai saith, 'If the unclean of body doth come against any of these, is it unclean?' And the priests answer and say, 'It is unclean.'

14. [KJV] Then answered Haggai, and said, So is this people, and so is this nation before me, saith the LORD; and so is every work of their hands; and that which they offer there is unclean.
[YLT] And Haggai answereth and saith, 'So is this people, and so is this nation before Me — an affirmation of Jehovah — and so is every work of their hands, and that which they bring near there — it is unclean.

15. [KJV] And now, I pray you, consider from this day and upward, from before a stone was laid upon a stone in the temple of the LORD:
[YLT] And now, lay it, I pray you, to your heart, From this day, and onwards, Before the laying of stone to stone in the temple of Jehovah.

16. [KJV] Since those days were, when one came to an heap of twenty measures, there were but ten: when one came to the pressfat for to draw out fifty vessels out of the press, there were but twenty.
[YLT] From that time one hath come to a heap of twenty, And it hath been ten, He hath come unto the wine-fat to draw out fifty purahs, And it hath been twenty.

17. [KJV] I smote you with blasting and with mildew and with hail in all the labours of your hands; yet ye turned not to me, saith the LORD.
[YLT] I have smitten you with blasting, And with mildew, and with hail — All the work of your hands, And there is none of you with Me, An affirmation of Jehovah.

18. [KJV] Consider now from this day and upward, from the four and twentieth day of the ninth month, even from the day that the foundation of the LORD'S temple was laid, consider it.
[YLT] Set it, I pray you, to your heart, from this day and onwards, from the twenty and fourth day of the ninth month, even from the day that the temple of Jehovah hath been founded, set it to your heart.

19. [KJV] Is the seed yet in the barn? yea, as yet the vine, and the fig tree, and the pomegranate, and the olive tree, hath not brought forth: from this day will I bless you.
[YLT] Is the seed yet in the barn? And hitherto the vine and the fig, And the pomegranate, and the olive-tree, Have not borne — from this day I bless.'

20. [KJV] And again the word of the LORD came unto Haggai in the four and twentieth day of the month, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah a second time unto Haggai, on the twenty and fourth of the month, saying:

21. [KJV] Speak to Zerubbabel, governor of Judah, saying, I will shake the heavens and the earth;
[YLT] 'Speak unto Zerubbabel governor of Judah, saying: I am shaking the heavens and the earth,

22. [KJV] And I will overthrow the throne of kingdoms, and I will destroy the strength of the kingdoms of the heathen; and I will overthrow the chariots, and those that ride in them; and the horses and their riders shall come down, every one by the sword of his brother.
[YLT] And have overturned the throne of kingdoms, And I have destroyed the strength of kingdoms of the nations, And overturned chariot and its charioteers, And come down have horses and their riders, Each by the sword of his brother.

23. [KJV] In that day, saith the LORD of hosts, will I take thee, O Zerubbabel, my servant, the son of Shealtiel, saith the LORD, and will make thee as a signet: for I have chosen thee, saith the LORD of hosts.
[YLT] In that day — an affirmation of Jehovah of Hosts, I take thee, Zerubbabel, son of Shealtiel, My servant — an affirmation of Jehovah, And have set thee as a signet, for on thee I have fixed, An affirmation of Jehovah of Hosts!

Zechariah

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

Zechariah 1

1. [KJV] In the eighth month, in the second year of Darius, came the word of the LORD unto Zechariah, the son of Berechiah, the son of Iddo the prophet, saying,
[YLT] In the eighth month, in the second year of Darius, hath a word of Jehovah been unto Zechariah, son of Berechiah, son of Iddo, the prophet, saying:

2. [KJV] The LORD hath been sore displeased with your fathers.
[YLT] Jehovah was wroth against your fathers — wrath!

3. [KJV] Therefore say thou unto them, Thus saith the LORD of hosts; Turn ye unto me, saith the LORD of hosts, and I will turn unto you, saith the LORD of hosts.
[YLT] And thou hast said unto them, Thus said Jehovah of Hosts, turn back unto Me, An affirmation of Jehovah of Hosts, And I turn back unto you, said Jehovah of Hosts.

4. [KJV] Be ye not as your fathers, unto whom the former prophets have cried, saying, Thus saith the LORD of hosts; Turn ye now from your evil ways, and from your evil doings: but they did not hear, nor hearken unto me, saith the LORD.
[YLT] Ye shall not be as your fathers, To whom the former prophets called, saying: Thus said Jehovah of Hosts, Turn back I pray you, From your evil ways and from your evil doings, And they did not hearken, Nor attend to Me — an affirmation of Jehovah.

5. [KJV] Your fathers, where are they? and the prophets, do they live for ever?
[YLT] Your fathers — where are they? And the prophets — to the age do they live?

6. [KJV] But my words and my statutes, which I commanded my servants the prophets, did they not take hold of your fathers? and they returned and said, Like as the LORD of hosts thought to do unto us, according to our ways, and according to our doings, so hath he dealt with us.
[YLT] Only, My words, and My statutes, That I commanded My servants the prophets, Have they not overtaken your fathers, And they turn back and say: As Jehovah of Hosts designed to do to us, According to our ways, and according to our doings, So He hath done to us?'

7. [KJV] Upon the four and twentieth day of the eleventh month, which is the month Sebat, in the second year of Darius, came the word of the LORD unto Zechariah, the son of Berechiah, the son of Iddo the prophet, saying,
[YLT] On the twenty and fourth day of the eleventh month, (it is the month of Sebat,) in the second year of Darius, hath a word of Jehovah been unto Zechariah, son of Berechiah, son of Iddo, the prophet, saying:

8. [KJV] I saw by night, and behold a man riding upon a red horse, and he stood among the myrtle trees that were in the bottom; and behind him were there red horses, speckled, and white.

[YLT] I have seen by night, and lo, one riding on a red horse, and he is standing between the myrtles that are in the shade, and behind him are horses, red, bay, and white.

9. [KJV] Then said I, O my lord, what are these? And the angel that talked with me said unto me, I will shew thee what these be.
[YLT] And I say, 'What are these, my lord?' And the messenger who is speaking with me saith unto me, 'I — I do shew thee what these are.'

10. [KJV] And the man that stood among the myrtle trees answered and said, These are they whom the LORD hath sent to walk to and fro through the earth.
[YLT] And the one who is standing between the myrtles doth answer and say, 'These are they whom Jehovah hath sent to walk up and down in the land.'

11. [KJV] And they answered the angel of the LORD that stood among the myrtle trees, and said, We have walked to and fro through the earth, and, behold, all the earth sitteth still, and is at rest.
[YLT] And they answer the messenger of Jehovah who is standing between the myrtles, and say, 'We have walked up and down in the land, and lo, all the land is sitting still, and at rest.'

12. [KJV] Then the angel of the LORD answered and said, O LORD of hosts, how long wilt thou not have mercy on Jerusalem and on the cities of Judah, against which thou hast had indignation these threescore and ten years?
[YLT] And the messenger of Jehovah answereth and saith, 'Jehovah of Hosts! till when dost Thou not pity Jerusalem, and the cities of Judah, that Thou hast abhorred these seventy years?'

13. [KJV] And the LORD answered the angel that talked with me with good words and comfortable words.
[YLT] And Jehovah answereth the messenger, who is speaking with me, good words, comfortable words.

14. [KJV] So the angel that communed with me said unto me, Cry thou, saying, Thus saith the LORD of hosts; I am jealous for Jerusalem and for Zion with a great jealousy.
[YLT] And the messenger who is speaking with me, saith unto me, 'Call, saying: Thus said Jehovah of Hosts: I have been zealous for Jerusalem, and for Zion with great zeal.

15. [KJV] And I am very sore displeased with the heathen that are at ease: for I was but a little displeased, and they helped forward the affliction.
[YLT] And with great wrath I am wroth against the nations who are at ease, For I was a little wroth, and they assisted — for evil.

16. [KJV] Therefore thus saith the LORD; I am returned to Jerusalem with mercies: my house shall be built in it, saith the LORD of hosts, and a line shall be stretched forth upon Jerusalem.
[YLT] Therefore, thus said Jehovah: I have turned to Jerusalem with mercies, My house is built in it, An affirmation of Jehovah of Hosts, And a line is stretched over Jerusalem.

17. [KJV] Cry yet, saying, Thus saith the LORD of hosts; My cities through prosperity shall yet be spread abroad; and the LORD shall yet comfort Zion, and shall yet choose Jerusalem.
[YLT] Again call, saying: Thus said Jehovah of Hosts, Again do my cities overflow from good, And Jehovah hath again comforted Zion, And He hath fixed again on Jerusalem.'

18. [KJV] Then lifted I up mine eyes, and saw, and behold four horns.
[YLT] And I lift up mine eyes, and look, and lo, four horns.

19. [KJV] And I said unto the angel that talked with me, What be these? And he answered me, These are the horns which have scattered Judah, Israel, and Jerusalem.
[YLT] And I say unto the messenger who is speaking with me, 'What are these?' And he saith unto me, 'These are the horns that have scattered Judah, Israel, and Jerusalem.'

20. [KJV] And the LORD shewed me four carpenters.
[YLT] And Jehovah doth shew me four artisans.

21. [KJV] Then said I, What come these to do? And he spake, saying, These are the horns which have scattered Judah, so that no man did lift up his head: but these are come to fray them, to cast out the horns of the Gentiles, which lifted up their horn over the land of Judah to scatter it.
[YLT] And I say, 'What are these coming in to do?' And He speaketh, saying: 'These are the horns that have scattered Judah, so that no one hath lifted up his head, and these come in to trouble them, to cast down the horns of the nations who are lifting up a horn against the land of Judah — to scatter it.'

Zechariah 2

1. [KJV] I lifted up mine eyes again, and looked, and behold a man with a measuring line in his hand.
[YLT] And I lift up mine eyes, and look, and lo, a man, and in his hand a measuring line.

2. [KJV] Then said I, Whither goest thou? And he said unto me, To measure Jerusalem, to see what is the breadth thereof, and what is the length thereof.
[YLT] And I say, 'Whither are thou going?' And he saith unto me, 'To measure Jerusalem, to see how much is its breadth, and how much its length.'

3. [KJV] And, behold, the angel that talked with me went forth, and another angel went out to meet him,
[YLT] And lo, the messenger who is speaking with me is going out, and another messenger is going out to meet him,

4. [KJV] And said unto him, Run, speak to this young man, saying, Jerusalem shall be inhabited as towns without walls for the multitude of men and cattle therein:
[YLT] and he saith unto him, 'Run, speak unto this young man, saying: Unwalled villages inhabit doth Jerusalem, From the abundance of man and beast in her midst.

5. [KJV] For I, saith the LORD, will be unto her a wall of fire round about, and will be the glory in the midst of her.
[YLT] And I — I am to her — an affirmation of Jehovah, A wall of fire round about, And for honour I am in her midst.

6. [KJV] Ho, ho, come forth, and flee from the land of the north, saith the LORD: for I have spread you abroad as the four winds of the heaven, saith the LORD.
[YLT] Ho, ho, and flee from the land of the north, An affirmation of Jehovah, For, as the four winds of the heavens, I have spread you abroad, An affirmation of Jehovah.

7. [KJV] Deliver thyself, O Zion, that dwellest with the daughter of Babylon.
[YLT] Ho, Zion, be delivered who art dwelling with the daughter of Babylon.

8. [KJV] For thus saith the LORD of hosts; After the glory hath he sent me unto the nations which spoiled you: for he that toucheth you toucheth the apple of his eye.
[YLT] For thus said Jehovah of Hosts: After honour He hath sent me unto the nations who are spoiling you, For he who is coming against you, Is coming against the daughter of His eye.

9. [KJV] For, behold, I will shake mine hand upon them, and they shall be a spoil to their servants: and ye shall know that the LORD of hosts hath sent me.
[YLT] For lo, I am waving my hand against them, And they have been a spoil to their servants. And ye have known that Jehovah of Hosts hath sent me.

10. [KJV] Sing and rejoice, O daughter of Zion: for, lo, I come, and I will dwell in the midst of thee, saith the LORD.
[YLT] Singe, and rejoice, O daughter of Zion, For lo, I am coming, and have dwelt in thy midst, An affirmation of Jehovah.

11. [KJV] And many nations shall be joined to the LORD in that day, and shall be my people: and I will dwell in the midst of thee, and thou shalt know that the LORD of hosts hath sent me unto thee.

[YLT] And joined have been many nations unto Jehovah in that day, And they have been to Me for a people, And I have dwelt in thy midst, And thou hast known that Jehovah of Hosts hath sent me unto thee.

12. [KJV] And the LORD shall inherit Judah his portion in the holy land, and shall choose Jerusalem again.
[YLT] And Jehovah hath inherited Judah, His portion on the holy ground, And He hath fixed again on Jerusalem.

13. [KJV] Be silent, O all flesh, before the LORD: for he is raised up out of his holy habitation.
[YLT] Hush, all flesh, because of Jehovah, For He hath been roused up from His holy habitation!'

Zechariah 3

1. [KJV] And he shewed me Joshua the high priest standing before the angel of the LORD, and Satan standing at his right hand to resist him.
[YLT] And he sheweth me Joshua the high priest standing before the messenger of Jehovah, and the Adversary standing at his right hand, to be an adversary to him.

2. [KJV] And the LORD said unto Satan, The LORD rebuke thee, O Satan; even the LORD that hath chosen Jerusalem rebuke thee: is not this a brand plucked out of the fire?
[YLT] And Jehovah saith unto the Adversary: 'Jehovah doth push against thee, O Adversary, Yea, push against thee doth Jehovah, Who is fixing on Jerusalem, Is not this a brand delivered from fire?'

3. [KJV] Now Joshua was clothed with filthy garments, and stood before the angel.
[YLT] And Joshua was clothed with filthy garments, and is standing before the messenger.

4. [KJV] And he answered and spake unto those that stood before him, saying, Take away the filthy garments from him. And unto him he said, Behold, I have caused thine iniquity to pass from thee, and I will clothe thee with change of raiment.
[YLT] And he answereth and speaketh unto those standing before him, saying: 'Turn aside the filthy garments from off him.' And he saith unto him, 'See, I have caused thine iniquity to pass away from off thee, so as to clothe thee with costly apparel.'

5. [KJV] And I said, Let them set a fair mitre upon his head. So they set a fair mitre upon his head, and clothed him with garments. And the angel of the LORD stood by.
[YLT] He also said, 'Let them set a pure diadem on his head. And they set the pure diadem on his head, and clothe him with garments. And the messenger of Jehovah is standing,

6. [KJV] And the angel of the LORD protested unto Joshua, saying,
[YLT] and the messenger of Jehovah doth protest to Joshua, saying:

7. [KJV] Thus saith the LORD of hosts; If thou wilt walk in my ways, and if thou wilt keep my charge, then thou shalt also judge my house, and shalt also keep my courts, and I will give thee places to walk among these that stand by.
[YLT] 'Thus said Jehovah of Hosts: If in My ways thou dost walk, And if My charge thou dost keep, Then also thou dost judge My house, And also thou dost keep My courts, And I have given to thee conductors among these standing by.

8. [KJV] Hear now, O Joshua the high priest, thou, and thy fellows that sit before thee: for they are men wondered at: for, behold, I will bring forth my servant the BRANCH.
[YLT] Hear, I pray thee, Joshua, the high priest, Thou and thy companions sitting before thee, (For men of type are they,) For lo, I am bringing in My servant — a Shoot.

9. [KJV] For behold the stone that I have laid before Joshua; upon one stone shall be seven eyes: behold, I will engrave the graving thereof, saith the LORD of hosts, and I will remove the iniquity of that land in one day.
[YLT] For lo, the stone that I put before Joshua, On one stone are seven eyes, Lo, I am graving its graving, An affirmation of Jehovah of Hosts, And I have removed the iniquity of that land in one day.

10. [KJV] In that day, saith the LORD of hosts, shall ye call every man his neighbour under the vine and under the fig tree.
[YLT] In that day — an affirmation of Jehovah of Hosts, Ye do call, each unto his neighbour, Unto the place of the vine, And unto the place of the fig-tree!'

Zechariah 4

1. [KJV] And the angel that talked with me came again, and waked me, as a man that is wakened out of his sleep,
[YLT] And the messenger who is speaking with me doth turn back, and stir me up as one who is stirred up out of his sleep,

2. [KJV] And said unto me, What seest thou? And I said, I have looked, and behold a candlestick all of gold, with a bowl upon the top of it, and his seven lamps thereon, and seven pipes to the seven lamps, which are upon the top thereof:
[YLT] and he saith unto me, 'What art thou seeing?' And I say, 'I have looked, and lo, a candlestick of gold — all of it, and its bowl is on its top, and its seven lamps are upon it, and twice seven pipes are to the lights that are on its top,

3. [KJV] And two olive trees by it, one upon the right side of the bowl, and the other upon the left side thereof.
[YLT] and two olive-trees are by it, one on the right of the bowl, and one on its left.'

4. [KJV] So I answered and spake to the angel that talked with me, saying, What are these, my lord?
[YLT] And I answer and speak unto the messenger who is speaking with me, saying, 'What are these, my lord?'

5. [KJV] Then the angel that talked with me answered and said unto me, Knowest thou not what these be? And I said, No, my lord.
[YLT] And the messenger who is speaking with me answereth and saith unto me, 'Hast thou not known what these are?' And I say, 'No, my lord.'

6. [KJV] Then he answered and spake unto me, saying, This is the word of the LORD unto Zerubbabel, saying, Not by might, nor by power, but by my spirit, saith the LORD of hosts.
[YLT] And he answereth and speaketh unto me, saying: 'This is a word of Jehovah unto Zerubbabel, saying: Not by a force, nor by power, But — by My Spirit, said Jehovah of Hosts.

7. [KJV] Who art thou, O great mountain? before Zerubbabel thou shalt become a plain: and he shall bring forth the headstone thereof with shoutings, crying, Grace, grace unto it.
[YLT] Who art thou, O great mountain Before Zerubbabel — for a plain! And he hath brought forth the top-stone, Cries of Grace, grace — are to it.'

8. [KJV] Moreover the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah to me, saying,

9. [KJV] The hands of Zerubbabel have laid the foundation of this house; his hands shall also finish it; and thou shalt know that the LORD of hosts hath sent me unto you.
[YLT] Hands of Zerubbabel did found this house, And his hands do finish it, And thou hast known that Jehovah of Hosts Hath sent me unto you.

10. [KJV] For who hath despised the day of small things? for they shall rejoice, and shall see the plummet in the hand of Zerubbabel with those seven; they are the eyes of the LORD, which run to and fro through the whole earth.
[YLT] For who trampled on the day of small things, They have rejoiced, And seen the tin weight in the hand of Zerubbabel, These seven are the eyes of Jehovah, They are going to and fro in all the land.'

11. [KJV] Then answered I, and said unto him, What are these two olive trees upon the right side of the candlestick and upon the left side thereof?

[YLT] And I answer and say unto him, 'What are these two olive-trees, on the right of the candlestick, and on its left?'

12. [KJV] And I answered again, and said unto him, What be these two olive branches which through the two golden pipes empty the golden oil out of themselves?
[YLT] And I answer a second time, and say unto him, 'What are the two branches of the olive trees that, by means of the two golden pipes, are emptying out of themselves the oil?'

13. [KJV] And he answered me and said, Knowest thou not what these be? And I said, No, my lord.
[YLT] And he speaketh unto me, saying, 'Hast thou not known what these are?' And I say, 'No, my lord.'

14. [KJV] Then said he, These are the two anointed ones, that stand by the Lord of the whole earth.
[YLT] And he saith, 'These are the two sons of the oil, who are standing by the Lord of the whole earth.'

Zechariah 5

1. [KJV] Then I turned, and lifted up mine eyes, and looked, and behold a flying roll.
[YLT] And I turn back, and lift up mine eyes, and look, and lo, a flying roll.

2. [KJV] And he said unto me, What seest thou? And I answered, I see a flying roll; the length thereof is twenty cubits, and the breadth thereof ten cubits.
[YLT] And he saith unto me, 'What art thou seeing?' And I say, 'I am seeing a flying roll, its length twenty by the cubit, and its breadth ten by the cubit.'

3. [KJV] Then said he unto me, This is the curse that goeth forth over the face of the whole earth: for every one that stealeth shall be cut off as on this side according to it; and every one that sweareth shall be cut off as on that side according to it.
[YLT] And he saith unto me, 'This is the execration that is going forth over the face of all the land, for every one who is stealing, on the one side, according to it, hath been declared innocent, and every one who hath sworn, on the other side, according to it, hath been declared innocent.

4. [KJV] I will bring it forth, saith the LORD of hosts, and it shall enter into the house of the thief, and into the house of him that sweareth falsely by my name: and it shall remain in the midst of his house, and shall consume it with the timber thereof and the stones thereof.
[YLT] I have brought it out — an affirmation of Jehovah of Hosts — and it hath come in unto the house of the thief, and unto the house of him who hath sworn in My name to a falsehood, and it hath remained in the midst of his house, and hath consumed it, both its wood and its stones.'

5. [KJV] Then the angel that talked with me went forth, and said unto me, Lift up now thine eyes, and see what is this that goeth forth.
[YLT] And the messenger who is speaking with me goeth forth, and saith unto me, 'Lift up, I pray thee, thine eyes, and see what is this that is coming forth?'

6. [KJV] And I said, What is it? And he said, This is an ephah that goeth forth. He said moreover, This is their resemblance through all the earth.
[YLT] And I say, 'What is it?' And he saith, 'This — the ephah that is coming forth.' And he saith, 'This is their aspect in all the land.

7. [KJV] And, behold, there was lifted up a talent of lead: and this is a woman that sitteth in the midst of the ephah.
[YLT] And lo, a cake of lead lifted up; and this is a woman sitting in the midst of the ephah.'

8. [KJV] And he said, This is wickedness. And he cast it into the midst of the ephah; and he cast the weight of lead upon the mouth thereof.
[YLT] And he saith, 'This is the wicked woman.' And he casteth her unto the midst of the ephah, and casteth the weight of lead on its mouth.

9. [KJV] Then lifted I up mine eyes, and looked, and, behold, there came out two women, and the wind was in their wings; for they had wings like the wings of a stork: and they lifted up the ephah between the earth and the heaven.
[YLT] And I lift up mine eyes, and see, and lo, two women are coming forth, and wind in their wings; and they have wings like wings of the stork, and they lift up the ephah between the earth and the heavens.

10. [KJV] Then said I to the angel that talked with me, Whither do these bear the ephah?
[YLT] And I say unto the messenger who is speaking with me, 'Whither are they causing the ephah to go?'

11. [KJV] And he said unto me, To build it an house in the land of Shinar: and it shall be established, and set there upon her own base.
[YLT] And he saith unto me, 'To build to it a house in the land of Shinar.' And it hath been prepared and hath been placed there on its base.

Zechariah 6

1. [KJV] And I turned, and lifted up mine eyes, and looked, and, behold, there came four chariots out from between two mountains; and the mountains were mountains of brass.
[YLT] And I turn back, and lift up mine eyes, and look, and lo, four chariots are coming forth from between two of the mountains, and the mountains are mountains of brass.

2. [KJV] In the first chariot were red horses; and in the second chariot black horses;
[YLT] In the first chariot are red horses, and in the second chariot brown horses,

3. [KJV] And in the third chariot white horses; and in the fourth chariot grisled and bay horses.
[YLT] and in the third chariot white horses, and in the fourth chariot strong grisled horses.

4. [KJV] Then I answered and said unto the angel that talked with me, What are these, my lord?
[YLT] And I answer and say unto the messenger who is speaking with me, 'What are these, my lord?'

5. [KJV] And the angel answered and said unto me, These are the four spirits of the heavens, which go forth from standing before the Lord of all the earth.
[YLT] And the messenger answereth and saith unto me, 'These are four spirits of the heavens coming forth from presenting themselves before the Lord of the whole earth.

6. [KJV] The black horses which are therein go forth into the north country; and the white go forth after them; and the grisled go forth toward the south country.
[YLT] The brown horses that are therein, are coming forth unto the land of the north; and the white have come forth unto their hinder part; and the grisled have come forth unto the land of the south;

7. [KJV] And the bay went forth, and sought to go that they might walk to and fro through the earth: and he said, Get you hence, walk to and fro through the earth. So they walked to and fro through the earth.
[YLT] and the strong ones have come forth, and they seek to go to walk up and down in the earth;' and he saith, 'Go, walk up and down in the earth;' and they walk up and down in the earth.

8. [KJV] Then cried he upon me, and spake unto me, saying, Behold, these that go toward the north country have quieted my spirit in the north country.
[YLT] And he calleth me, and speaketh unto me, saying, 'See, those coming forth unto the land of the north have caused My Spirit to rest in the land of the north.'

9. [KJV] And the word of the LORD came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto me, saying,

10. [KJV] Take of them of the captivity, even of Heldai, of Tobijah, and of Jedaiah, which are come from Babylon, and come thou the same day, and go into the house of Josiah the son of Zephaniah;
[YLT] to take of the captivity (who came from Babylon) from Heldai, from Tobijah, and from Jedaiah, 'and thou hast come in — thou, in that day, yea, thou hast come into the house of Josiah son of Zephaniah,

11. [KJV] Then take silver and gold, and make crowns, and set them upon the head of Joshua the son of Josedech, the high priest;
[YLT] and thou hast taken silver and gold, and hast made a crown, and hast placed on the head of Joshua son of Josedech, the high priest,

12. [KJV] And speak unto him, saying, Thus speaketh the LORD of hosts, saying, Behold the man whose name is The BRANCH; and he shall grow up out of his place, and he shall build the temple of the LORD:
[YLT] and hast spoken unto him, saying: Thus spake Jehovah of Hosts, saying: Lo, a man! A Shoot — is his name, And from his place he doth shoot up, And he hath built the temple of Jehovah.

13. [KJV] Even he shall build the temple of the LORD; and he shall bear the glory, and shall sit and rule upon his throne; and he shall be a priest upon his throne: and the counsel of peace shall be between them both.
[YLT] Yea, he doth build the temple of Jehovah, And he doth bear away honour, And he hath sat and ruled on His throne, And hath been a priest on His throne, And a counsel of peace is between both.

14. [KJV] And the crowns shall be to Helem, and to Tobijah, and to Jedaiah, and to Hen the son of Zephaniah, for a memorial in the temple of the LORD.
[YLT] And the crown is to Helem, and to Tobijah, and to Jedaiah, and to Hen son of Zephaniah, for a memorial in the temple of Jehovah.

15. [KJV] And they that are far off shall come and build in the temple of the LORD, and ye shall know that the LORD of hosts hath sent me unto you. And this shall come to pass, if ye will diligently obey the voice of the LORD your God.
[YLT] And the far-off come in, and they have built in the temple of Jehovah, and ye have known that Jehovah of Hosts hath sent me unto you, yea, it hath come to pass, if ye do certainly hearken to the voice of Jehovah your God.'

Zechariah 7

1. [KJV] And it came to pass in the fourth year of king Darius, that the word of the LORD came unto Zechariah in the fourth day of the ninth month, even in Chisleu;
[YLT] And it cometh to pass, in the fourth year of Darius the king hath a word of Jehovah been unto Zechariah, in the fourth of the ninth month, in Chisleu.

2. [KJV] When they had sent unto the house of God Sherezer and Regemmelech, and their men, to pray before the LORD,

[YLT] And Beth-El sendeth Sherezer and Regem-Melech, and its men, to appease the face of Jehovah,

3. [KJV] And to speak unto the priests which were in the house of the LORD of hosts, and to the prophets, saying, Should I weep in the fifth month, separating myself, as I have done these so many years?
[YLT] speaking unto the priests who are at the house of Jehovah of Hosts, and unto the prophets, saying, 'Do I weep in the fifth month — being separated — as I have done these so many years?'

4. [KJV] Then came the word of the LORD of hosts unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah of Hosts unto me, saying:

5. [KJV] Speak unto all the people of the land, and to the priests, saying, When ye fasted and mourned in the fifth and seventh month, even those seventy years, did ye at all fast unto me, even to me?
[YLT] 'Speak unto all the people of the land, and unto the priests, saying:

6. [KJV] And when ye did eat, and when ye did drink, did not ye eat for yourselves, and drink for yourselves?
[YLT] When ye fasted with mourning in the fifth and in the seventh months — even these seventy years — did ye keep the fast to Me — Me? And when ye eat, and when ye drink, is it not ye who are eating, and ye who are drinking?

7. [KJV] Should ye not hear the words which the LORD hath cried by the former prophets, when Jerusalem was inhabited and in prosperity, and the cities thereof round about her, when men inhabited the south and the plain?
[YLT] Are not these the words that Jehovah proclaimed by the hand of the former prophets, in Jerusalem's being inhabited, and in safety, and its cities round about it, and the south and the plain — abiding?'

8. [KJV] And the word of the LORD came unto Zechariah, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah unto Zechariah, saying:

9. [KJV] Thus speaketh the LORD of hosts, saying, Execute true judgment, and shew mercy and compassions every man to his brother:
[YLT] 'Thus spake Jehovah of Hosts, saying: True judgment judge ye, And kindness and mercy do one with another.

10. [KJV] And oppress not the widow, nor the fatherless, the stranger, nor the poor; and let none of you imagine evil against his brother in your heart.

[YLT] And widow, and fatherless, Sojourner, and poor, ye do not oppress, And the calamity of one another ye do not devise in your heart.

11. [KJV] But they refused to hearken, and pulled away the shoulder, and stopped their ears, that they should not hear.
[YLT] And they refuse to attend, And they give a refractory shoulder, And their ears have made heavy against hearing.

12. [KJV] Yea, they made their hearts as an adamant stone, lest they should hear the law, and the words which the LORD of hosts hath sent in his spirit by the former prophets: therefore came a great wrath from the LORD of hosts.
[YLT] And their heart they have made adamant, Against hearing the law, and the words, That Jehovah of Hosts sent by His Spirit, By the hand of the former prophets, And their is great wrath from Jehovah of Hosts.

13. [KJV] Therefore it is come to pass, that as he cried, and they would not hear; so they cried, and I would not hear, saith the LORD of hosts:
[YLT] And it cometh to pass, as He called, And they have not hearkened, So do they call, and I do not hearken, Said Jehovah of Hosts.

14. [KJV] But I scattered them with a whirlwind among all the nations whom they knew not. Thus the land was desolate after them, that no man passed through nor returned: for they laid the pleasant land desolate.
[YLT] And I toss them on all the nations, That they have not known, The land hath been desolate behind them, Of any passing by and turning back, And they set a desirable land for a desolation!

Zechariah 8

1. [KJV] Again the word of the LORD of hosts came to me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah of Hosts, saying:

2. [KJV] Thus saith the LORD of hosts; I was jealous for Zion with great jealousy, and I was jealous for her with great fury.
[YLT] 'Thus said Jehovah of Hosts: I have been zealous for Zion with great zeal, With great heat I have been zealous for her.

3. [KJV] Thus saith the LORD; I am returned unto Zion, and will dwell in the midst of Jerusalem: and Jerusalem shall be called a city of truth; and the mountain of the LORD of hosts the holy mountain.
[YLT] Thus said Jehovah: I have turned back unto Zion, And I have dwelt in the midst of Jerusalem,

And Jerusalem hath been called 'The city of truth,' And the mountain of Jehovah of Hosts, 'The holy mountain.'

4. [KJV] Thus saith the LORD of hosts; There shall yet old men and old women dwell in the streets of Jerusalem, and every man with his staff in his hand for very age.
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts: Again dwell do old men and old women, In broad places of Jerusalem, And each his staff in his hand, Because of abundance of days.

5. [KJV] And the streets of the city shall be full of boys and girls playing in the streets thereof.
[YLT] And broad places of the city are full of boys and girls, Playing in its broad places.

6. [KJV] Thus saith the LORD of hosts; If it be marvellous in the eyes of the remnant of this people in these days, should it also be marvellous in mine eyes? saith the LORD of hosts.
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts: Surely it is wonderful in the eyes of the remnant of this people in those days, Also in Mine eyes it is wonderful, An affirmation of Jehovah of Hosts.

7. [KJV] Thus saith the LORD of hosts; Behold, I will save my people from the east country, and from the west country;
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts: Lo, I am saving My people from the land of the rising, And from the land of the going in, of the sun,

8. [KJV] And I will bring them, and they shall dwell in the midst of Jerusalem: and they shall be my people, and I will be their God, in truth and in righteousness.
[YLT] And I have brought them in, They have dwelt in the midst of Jerusalem, And they have been to Me for a people, And I am to them for God, In truth and in righteousness.

9. [KJV] Thus saith the LORD of hosts; Let your hands be strong, ye that hear in these days these words by the mouth of the prophets, which were in the day that the foundation of the house of the LORD of hosts was laid, that the temple might be built.
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts: Let your hands be strong, Ye who are hearing in these days these words from the mouth of the prophets, That in the day the house of Jehovah of Hosts Hath been founded, the temple is to be built.

10. [KJV] For before these days there was no hire for man, nor any hire for beast; neither was there any peace to him that went out or came in because of the affliction: for I set all men every one against his neighbour.
[YLT] For, before those days there hath been no hiring of man, Yea, a hiring of beasts there is none; And to him who is going out, And to him who is coming in, There is no peace because of the adversary, And I send all men — each against his neighbour.

11. [KJV] But now I will not be unto the residue of this people as in the former days, saith the LORD of hosts.
[YLT] And now, not as in the former days am I to the remnant of this people, An affirmation of Jehovah of Hosts.

12. [KJV] For the seed shall be prosperous; the vine shall give her fruit, and the ground shall give her increase, and the heavens shall give their dew; and I will cause the remnant of this people to possess all these things.
[YLT] Because of the sowing of peace, The vine doth give her fruit, And the earth doth give her increase, And the heavens do give their dew, And I have caused the remnant of this people To inherit all these.

13. [KJV] And it shall come to pass, that as ye were a curse among the heathen, O house of Judah, and house of Israel; so will I save you, and ye shall be a blessing: fear not, but let your hands be strong.
[YLT] And it hath come to pass, As ye have been a reviling among nations, O house of Judah, and house of Israel, So I save you, and ye have been a blessing, Do not fear, let your hands be strong.

14. [KJV] For thus saith the LORD of hosts; As I thought to punish you, when your fathers provoked me to wrath, saith the LORD of hosts, and I repented not:
[YLT] For, thus said Jehovah of Hosts, As I did purpose to do evil to you, When your fathers made Me wroth, Said Jehovah of Hosts, and I did not repent,

15. [KJV] So again have I thought in these days to do well unto Jerusalem and to the house of Judah: fear ye not.
[YLT] So I have turned back, I have purposed, in these days, To do good with Jerusalem, And with the house of Judah — fear not!

16. [KJV] These are the things that ye shall do; Speak ye every man the truth to his neighbour; execute the judgment of truth and peace in your gates:
[YLT] These are the things that ye do: Speak ye truth each with his neighbour, Truth and peaceful judgment judge in your gates,

17. [KJV] And let none of you imagine evil in your hearts against his neighbour; and love no false oath: for all these are things that I hate, saith the LORD.
[YLT] And each the evil of his neighbour ye do not devise in your heart, And a false oath ye do not love, For all these are things that I have hated, An affirmation of Jehovah.'

18. [KJV] And the word of the LORD of hosts came unto me, saying,
[YLT] And there is a word of Jehovah of Hosts unto me, saying:

19. [KJV] Thus saith the LORD of hosts; The fast of the fourth month, and the fast of the fifth, and the fast of the seventh, and the fast of the tenth, shall be to the house of Judah joy and gladness, and cheerful feasts; therefore love the truth and peace.
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts: The fast of the fourth, and the fast of the fifth, and the fast of the seventh, and the fast of the tenth months, are to the house of Judah for joy and for rejoicing, and for pleasant appointed seasons, and the truth and the peace they have loved.

20. [KJV] Thus saith the LORD of hosts; It shall yet come to pass, that there shall come people, and the inhabitants of many cities:
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts: Yet come do peoples, and inhabitants of many cities,

21. [KJV] And the inhabitants of one city shall go to another, saying, Let us go speedily to pray before the LORD, and to seek the LORD of hosts: I will go also.
[YLT] Yea, gone have inhabitants of one To another, saying: We go diligently, To appease the face of Jehovah, To seek Jehovah of Hosts — I go, even I.

22. [KJV] Yea, many people and strong nations shall come to seek the LORD of hosts in Jerusalem, and to pray before the LORD.
[YLT] Yea, come in have many peoples, and mighty nations, To seek Jehovah of Hosts in Jerusalem, And to appease the face of Jehovah.

23. [KJV] Thus saith the LORD of hosts; In those days it shall come to pass, that ten men shall take hold out of all languages of the nations, even shall take hold of the skirt of him that is a Jew, saying, We will go with you: for we have heard that God is with you.
[YLT] Thus said Jehovah of Hosts: In those days take hold do ten men of all languages of the nations, Yea, they have taken hold on the skirt of a man, a Jew, saying: We go with you, for we heard God is with you!

Zechariah 9

1. [KJV] The burden of the word of the LORD in the land of Hadrach, and Damascus shall be the rest thereof: when the eyes of man, as of all the tribes of Israel, shall be toward the LORD.
[YLT] The burden of a word of Jehovah against the land of Hadrach, and Demmeseh — his place of rest: (When to Jehovah is the eye of man, And of all the tribes of Israel.)

2. [KJV] And Hamath also shall border thereby; Tyrus, and Zidon, though it be very wise.
[YLT] And also Hamath doth border thereon, Tyre and Zidon, for — very wise!

3. [KJV] And Tyrus did build herself a strong hold, and heaped up silver as the dust, and fine gold as the mire of the streets.
[YLT] And Tyre doth build a bulwark to herself, And doth heap silver as dust, And gold as mire of out-places.

4. [KJV] Behold, the Lord will cast her out, and he will smite her power in the sea; and she shall be devoured with fire.
[YLT] Lo, the Lord doth dispossess her, And He hath smitten in the sea her force, And she with fire is consumed.

5. [KJV] Ashkelon shall see it, and fear; Gaza also shall see it, and be very sorrowful, and Ekron; for her expectation shall be ashamed; and the king shall perish from Gaza, and Ashkelon shall not be inhabited.
[YLT] See doth Ashkelon and fear, Also Gaza, and she is exceedingly pained, Also Ekron — for her expectation dried up, And perished hath a king from Gaza, And Ashkelon doth not remain,

6. [KJV] And a bastard shall dwell in Ashdod, and I will cut off the pride of the Philistines.
[YLT] And dwelt hath a foreigner in Ashdod, And I have cut off the excellency of the Philistines.

7. [KJV] And I will take away his blood out of his mouth, and his abominations from between his teeth: but he that remaineth, even he, shall be for our God, and he shall be as a governor in Judah, and Ekron as a Jebusite.
[YLT] And turned aside his blood from his mouth, His abominations from between his teeth, And he hath remained, even he, to our God, And he hath been as a leader in Judah, And Ekron as a Jebusite.

8. [KJV] And I will encamp about mine house because of the army, because of him that passeth by, and because of him that returneth: and no oppressor shall pass through them any more: for now have I seen with mine eyes.
[YLT] And I have pitched for My house a camp, Because of the passer through, and of the returner, And pass not through against them again doth an exactor, For, now, I have seen with My eyes.

9. [KJV] Rejoice greatly, O daughter of Zion; shout, O daughter of Jerusalem: behold, thy King cometh unto thee: he is just, and having salvation; lowly, and riding upon an ass, and upon a colt the foal of an ass.
[YLT] Rejoice exceedingly, O daughter of Zion, Shout, O daughter of Jerusalem, Lo, thy King doth come to thee, Righteous — and saved is He, Afflicted — and riding on an ass, And on a colt — a son of she-asses.

10. [KJV] And I will cut off the chariot from Ephraim, and the horse from Jerusalem, and the battle bow shall be cut off: and he shall speak peace unto the heathen: and his dominion shall be from sea even to sea, and from the river even to the ends of the earth.
[YLT] And I have cut off the chariot from Ephraim, And the horse from Jerusalem, Yea, cut off hath been the bow of battle, And he hath spoken peace to nations, And his rule is from sea unto sea, And from the river unto the ends of earth.

11. [KJV] As for thee also, by the blood of thy covenant I have sent forth thy prisoners out of the pit wherein is no water.
[YLT] Also thou — by the blood of thy covenant, I have sent thy prisoners out of the pit, There is no water in it.

12. [KJV] Turn you to the strong hold, ye prisoners of hope: even to day do I declare that I will render double unto thee;
[YLT] Turn back to a fenced place, Ye prisoners of the hope, Even to-day a second announcer I restore to thee.

13. [KJV] When I have bent Judah for me, filled the bow with Ephraim, and raised up thy sons, O Zion, against thy sons, O Greece, and made thee as the sword of a mighty man.
[YLT] For I have trodden for Me Judah, A bow I have filled with Ephraim, And I have stirred up thy sons, O Zion, Against thy sons, O Javan, And I have set thee as the sword of a hero.

14. [KJV] And the LORD shall be seen over them, and his arrow shall go forth as the lightning: and the Lord GOD shall blow the trumpet, and shall go with whirlwinds of the south.
[YLT] And Jehovah doth appear for them, And gone forth as lightning hath His arrow, And the Lord Jehovah with a trumpet bloweth, And He hath gone with whirlwinds of the south.

15. [KJV] The LORD of hosts shall defend them; and they shall devour, and subdue with sling stones; and they shall drink, and make a noise as through wine; and they shall be filled like bowls, and as the corners of the altar.
[YLT] Jehovah of Hosts doth cover them over, And they consumed, and subdued sling-stones, Yea, they have drunk, They have made a noise as wine, And they have been full as a bowl, As corners of an altar.

16. [KJV] And the LORD their God shall save them in that day as the flock of his people: for they shall be as the stones of a crown, lifted up as an ensign upon his land.
[YLT] And saved them hath Jehovah their God In that day, as a flock of His people, For stones of a crown are displaying themselves over His ground.

17. [KJV] For how great is his goodness, and how great is his beauty! corn shall make the young men cheerful, and new wine the maids.
[YLT] For what His goodness! and what His beauty! Corn the young men, And new wine the virgins — make fruitful!

Zechariah 10

1. [KJV] Ask ye of the LORD rain in the time of the latter rain; so the LORD shall make bright clouds, and give them showers of rain, to every one grass in the field.
[YLT] They asked of Jehovah rain in a time of latter rain, Jehovah is making lightnings, And rain in showers He doth give to them. To each — the herb in the field.

2. [KJV] For the idols have spoken vanity, and the diviners have seen a lie, and have told false dreams; they comfort in vain: therefore they went their way as a flock, they were troubled, because there was no shepherd.
[YLT] Because the teraphim did speak iniquity, And the diviners have seen a falsehood, And dreams of the vanity they speak, With vanity they give comfort, Therefore they have journeyed as a flock, They are afflicted, for there is no shepherd.

3. [KJV] Mine anger was kindled against the shepherds, and I punished the goats: for the LORD of hosts hath visited his flock the house of Judah, and hath made them as his goodly horse in the battle.
[YLT] Against the shepherds did Mine anger burn, And against the he-goats I lay a charge, For inspected hath Jehovah of Hosts His flock, the house of Judah, And set them as His beauteous horse in battle.

4. [KJV] Out of him came forth the corner, out of him the nail, out of him the battle bow, out of him every oppressor together.
[YLT] From him is a corner-stone, From him a nail, from him a battle-bow, From him goeth forth every exactor together.

5. [KJV] And they shall be as mighty men, which tread down their enemies in the mire of the streets in the battle: and they shall fight, because the LORD is with them, and the riders on horses shall be confounded.
[YLT] And they have been as heroes, Treading in mire of out-places in battle, And they have fought, for Jehovah is with them, And have put to shame riders of horses.

6. [KJV] And I will strengthen the house of Judah, and I will save the house of Joseph, and I will bring them again to place them; for I have mercy upon them: and they shall be as though I had not cast them off: for I am the LORD their God, and will hear them.

[YLT] And I have made mighty the house of Judah, And the house of Joseph I do save, And I have caused them to dwell, for I have loved them, And they have been as if I had not cast them off, For I am Jehovah their God, And I answer them.

7. [KJV] And they of Ephraim shall be like a mighty man, and their heart shall rejoice as through wine: yea, their children shall see it, and be glad; their heart shall rejoice in the LORD.
[YLT] And Ephraim hath been as a hero, And rejoiced hath their heart as wine, And their sons see, and they have rejoiced, Rejoice doth their heart in Jehovah.

8. [KJV] I will hiss for them, and gather them; for I have redeemed them: and they shall increase as they have increased.
[YLT] I hist for them, and I gather them, For I have redeemed them, And they have multiplied as they did multiply.

9. [KJV] And I will sow them among the people: and they shall remember me in far countries; and they shall live with their children, and turn again.
[YLT] And I sow them among peoples, And in far-off places they remember Me, And they have lived with their sons, And they have turned back.

10. [KJV] I will bring them again also out of the land of Egypt, and gather them out of Assyria; and I will bring them into the land of Gilead and Lebanon; and place shall not be found for them.
[YLT] And I have brought them back from the land of Egypt, And from Asshur I do gather them, And unto the land of Gilead and Lebanon I do bring them in, And there is not found for them space.

11. [KJV] And he shall pass through the sea with affliction, and shall smite the waves in the sea, and all the deeps of the river shall dry up: and the pride of Assyria shall be brought down, and the sceptre of Egypt shall depart away.
[YLT] And He hath passed over through the sea, And hath pressed and smitten billows in the sea, And dried up have been all depths of a flood, And brought down hath been the excellency of Asshur, And the rod of Egypt doth turn aside.

12. [KJV] And I will strengthen them in the LORD; and they shall walk up and down in his name, saith the LORD.
[YLT] And I have made them mighty in Jehovah, And in His name they walk up and down, An affirmation of Jehovah!

Zechariah 11

1. [KJV] Open thy doors, O Lebanon, that the fire may devour thy cedars.
[YLT] Open, O Lebanon, thy doors, And fire doth devour among thy cedars.

2. [KJV] Howl, fir tree; for the cedar is fallen; because the mighty are spoiled: howl, O ye oaks of Bashan; for the forest of the vintage is come down.
[YLT] Howl, O fir, for fallen hath the cedar, For their honourable ones were destroyed, Howl, ye oaks of Bashan, For come down hath the fenced forest,

3. [KJV] There is a voice of the howling of the shepherds; for their glory is spoiled: a voice of the roaring of young lions; for the pride of Jordan is spoiled.
[YLT] A voice of the howling of the shepherds! For destroyed was their robe of honour, A voice of the roaring of young lions! For destroyed was the excellency of Jordan.

4. [KJV] Thus saith the LORD my God; Feed the flock of the slaughter;
[YLT] Thus said Jehovah my God: 'Feed the flock of the slaughter,

5. [KJV] Whose possessors slay them, and hold themselves not guilty: and they that sell them say, Blessed be the LORD; for I am rich: and their own shepherds pity them not.
[YLT] Whose buyers slay them, and are not guilty, And their sellers say, Blessed is Jehovah, And I am rich, And their shepherds have no pity on them.

6. [KJV] For I will no more pity the inhabitants of the land, saith the LORD: but, lo, I will deliver the men every one into his neighbour's hand, and into the hand of his king: and they shall smite the land, and out of their hand I will not deliver them.
[YLT] For I have pity no more on inhabitants of the land, An affirmation of Jehovah, And lo, I am causing man to come forth, Each into the hand of his neighbour, And into the hand of his king, And they have beaten down the land, And I do not deliver out of their hand.'

7. [KJV] And I will feed the flock of slaughter, even you, O poor of the flock. And I took unto me two staves; the one I called Beauty, and the other I called Bands; and I fed the flock.
[YLT] And I feed the flock of slaughter, even you, ye afflicted of the flock; and I take to me two staves, the one I have called Pleasantness, and the other I have called Bands, and I feed the flock.

8. [KJV] Three shepherds also I cut off in one month; and my soul lothed them, and their soul also abhorred me.
[YLT] And I cut off the three shepherds in one month, and my soul is grieved with them, and also their soul hath abhorred me.

9. [KJV] Then said I, I will not feed you: that that dieth, let it die; and that that is to be cut off, let it be cut off; and let the rest eat every one the flesh of another.
[YLT] And I say, 'I do not feed you, the dying, let die; and the cut off, let be cut off; and the remaining ones, let each eat the flesh of its neighbour.'

10. [KJV] And I took my staff, even Beauty, and cut it asunder, that I might break my covenant which I had made with all the people.
[YLT] And I take My staff Pleasantness, and cut it asunder, to make void My covenant that I had made with all the peoples:

11. [KJV] And it was broken in that day: and so the poor of the flock that waited upon me knew that it was the word of the LORD.
[YLT] and it is broken in that day, and know well do the afflicted of the flock who are observing me, that it is a word of Jehovah.

12. [KJV] And I said unto them, If ye think good, give me my price; and if not, forbear. So they weighed for my price thirty pieces of silver.
[YLT] And I say unto them: 'If good in your eyes, give my hire, and if not, forbear;' and they weigh out my hire — thirty silverlings.

13. [KJV] And the LORD said unto me, Cast it unto the potter: a goodly price that I was prised at of them. And I took the thirty pieces of silver, and cast them to the potter in the house of the LORD.
[YLT] And Jehovah saith unto me, 'Cast it unto the potter;' the goodly price that I have been prized at by them, and I take the thirty silverlings, and cast them to the house of Jehovah, unto the potter.

14. [KJV] Then I cut asunder mine other staff, even Bands, that I might break the brotherhood between Judah and Israel.
[YLT] And I cut asunder my second staff, Bands, to break the unity between Judah and Israel.

15. [KJV] And the LORD said unto me, Take unto thee yet the instruments of a foolish shepherd.
[YLT] And Jehovah saith unto me, 'Again take to thee the instrument of a foolish shepherd.

16. [KJV] For, lo, I will raise up a shepherd in the land, which shall not visit those that be cut off, neither shall seek the young one, nor heal that that is broken, nor feed that that standeth still: but he shall eat the flesh of the fat, and tear their claws in pieces.
[YLT] For lo, I am raising up a shepherd in the land, The cut off he doth not inspect, The shaken off he doth not seek, And the broken he doth not heal, The standing he doth not sustain, And the flesh of the fat he doth eat, And their hoofs he doth break off.

17. [KJV] Woe to the idol shepherd that leaveth the flock! the sword shall be upon his arm, and upon his right eye: his arm shall be clean dried up, and his right eye shall be utterly darkened.
[YLT] Woe to the worthless shepherd, forsaking the flock, A sword is on his arm, and on his right eye, His arm is utterly dried up, And his right eye is very dim!'

Zechariah 12

1. [KJV] The burden of the word of the LORD for Israel, saith the LORD, which stretcheth forth the heavens, and layeth the foundation of the earth, and formeth the spirit of man within him.
[YLT] The burden of a word of Jehovah on Israel. An affirmation of Jehovah, Stretching out heaven, and founding earth, And forming the spirit of man in his midst.

2. [KJV] Behold, I will make Jerusalem a cup of trembling unto all the people round about, when they shall be in the siege both against Judah and against Jerusalem.
[YLT] Lo, I am making Jerusalem a cup of reeling To all the peoples round about, And also against Judah it is, In the siege against Jerusalem.

3. [KJV] And in that day will I make Jerusalem a burdensome stone for all people: all that burden themselves with it shall be cut in pieces, though all the people of the earth be gathered together against it.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, I make Jerusalem a burdensome stone to all the peoples, All loading it are completely pressed down, And gathered against it have been all nations of the earth.

4. [KJV] In that day, saith the LORD, I will smite every horse with astonishment, and his rider with madness: and I will open mine eyes upon the house of Judah, and will smite every horse of the people with blindness.
[YLT] In that day — an affirmation of Jehovah, I do smite every horse with astonishment, And its rider with madness, And on the house of Judah I open My eyes, And every horse of the peoples I smite with blindness.

5. [KJV] And the governors of Judah shall say in their heart, The inhabitants of Jerusalem shall be my strength in the LORD of hosts their God.
[YLT] And leaders of Judah have said in their heart, 'Strength to me are the inhabitants of Jerusalem, In Jehovah of Hosts their God.'

6. [KJV] In that day will I make the governors of Judah like an hearth of fire among the wood, and like a torch of fire in a sheaf; and they shall devour all the people round about, on the right hand and on the left: and Jerusalem shall be inhabited again in her own place, even in Jerusalem.
[YLT] In that day I make the leaders of Judah As a hearth of fire among trees, And as a torch of fire in a sheaf, And they have consumed — on the right and on the left — all the peoples round about, And Jerusalem hath inhabited again her place in Jerusalem.

7. [KJV] The LORD also shall save the tents of Judah first, that the glory of the house of David and the glory of the inhabitants of Jerusalem do not magnify themselves against Judah.
[YLT] And saved hath Jehovah the tents of Judah first, So that become not great against Judah Doth the beauty of the house of David, And the beauty of the inhabitant of Jerusalem.

8. [KJV] In that day shall the LORD defend the inhabitants of Jerusalem; and he that is feeble among them at that day shall be as David; and the house of David shall be as God, as the angel of the LORD before them.
[YLT] In that day cover over doth Jehovah the inhabitant of Jerusalem, And the stumbling among them hath been in that day as David, And the house of David as God — As a messenger of Jehovah — before them.

9. [KJV] And it shall come to pass in that day, that I will seek to destroy all the nations that come against Jerusalem.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, I seek to destroy all the nations Who are coming in against Jerusalem,

10. [KJV] And I will pour upon the house of David, and upon the inhabitants of Jerusalem, the spirit of grace and of supplications: and they shall look upon me whom they have pierced, and they shall mourn for him, as one mourneth for his only son, and shall be in bitterness for him, as one that is in bitterness for his firstborn.
[YLT] And I have poured on the house of David, And on the inhabitant of Jerusalem, A spirit of grace and supplications, And they have looked unto Me whom they pierced, And they have mourned over it, Like a mourning over the only one, And they have been in bitterness for it, Like a bitterness over the first-born.

11. [KJV] In that day shall there be a great mourning in Jerusalem, as the mourning of Hadadrimmon in the valley of Megiddon.
[YLT] In that day, great is the mourning of Jerusalem, As the mourning of Hadadrimmon in the valley of Megiddon,

12. [KJV] And the land shall mourn, every family apart; the family of the house of David apart, and their wives apart; the family of the house of Nathan apart, and their wives apart;
[YLT] And mourned hath the land — every family apart, The family of the house of David apart, And their women apart; The family of the house of Nathan apart, And their women apart;

13. [KJV] The family of the house of Levi apart, and their wives apart; the family of Shimei apart, and their wives apart;
[YLT] The family of the house of Levi apart, And their women apart; The family of Shimei apart, And their women apart,

14. [KJV] All the families that remain, every family apart, and their wives apart.
[YLT] All the families that are left, Every family apart, and their women apart!

Zechariah 13

1. [KJV] In that day there shall be a fountain opened to the house of David and to the inhabitants of Jerusalem for sin and for uncleanness.
[YLT] In that day there is a fountain opened To the house of David And to the inhabitants of Jerusalem, For sin and for impurity.

2. [KJV] And it shall come to pass in that day, saith the LORD of hosts, that I will cut off the names of the idols out of the land, and they shall no more be remembered: and also I will cause the prophets and the unclean spirit to pass out of the land.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, An affirmation of Jehovah of Hosts, I cut off the names of the idols from the land, And they are not remembered any more, And also the prophets and the spirit of uncleanness I cause to pass away from the land.

3. [KJV] And it shall come to pass, that when any shall yet prophesy, then his father and his mother that begat him shall say unto him, Thou shalt not live; for thou speakest lies in the name of the LORD: and his father and his mother that begat him shall thrust him through when he prophesieth.
[YLT] And it hath been, when one prophesieth again, That said unto him have his father and his mother, his parents, 'Thou dost not live, For falsehood thou hast spoken in the name of Jehovah,' And pierced him through have his father and his mother, his parents, in his prophesying.

4. [KJV] And it shall come to pass in that day, that the prophets shall be ashamed every one of his vision, when he hath prophesied; neither shall they wear a rough garment to deceive:
[YLT] And it hath come to pass, in that day, Ashamed are the prophets, each of his vision, in his prophesying, And they put not on a hairy robe to deceive.

5. [KJV] But he shall say, I am no prophet, I am an husbandman; for man taught me to keep cattle from my youth.
[YLT] And one hath said, 'I am not a prophet, A man, a tiller of ground I am, For ground is my possession from my youth.'

6. [KJV] And one shall say unto him, What are these wounds in thine hands? Then he shall answer, Those with which I was wounded in the house of my friends.
[YLT] And one hath said unto him, 'What are these wounds in thy hands?' And he hath said, 'Because I was smitten at home by my lovers.'

7. [KJV] Awake, O sword, against my shepherd, and against the man that is my fellow, saith the LORD of hosts: smite the shepherd, and the sheep shall be scattered: and I will turn mine hand upon the little ones.
[YLT] Sword, awake against My shepherd, And against a hero — My fellow, An affirmation of Jehovah of Hosts. Smite the shepherd, and scattered is the flock, And I have put back My hand on the little ones.

8. [KJV] And it shall come to pass, that in all the land, saith the LORD, two parts therein shall be cut off and die; but the third shall be left therein.
[YLT] And it hath come to pass, In all the land, an affirmation of Jehovah, Two parts in it are cut off — they expire, And the third is left in it.

9. [KJV] And I will bring the third part through the fire, and will refine them as silver is refined, and will try them as gold is tried: they shall call on my name, and I will hear them: I will say, It is my people: and they shall say, The LORD is my God.
[YLT] And I have brought the third into fire, And refined them like a refining of silver, And have tried them like a trying of gold, It doth call in My name, and I answer it, I have said, 'My people it is,' And it saith, 'Jehovah is my God!'

Zechariah 14

1. [KJV] Behold, the day of the LORD cometh, and thy spoil shall be divided in the midst of thee.
[YLT] Lo, a day hath come to Jehovah, And divided hath been thy spoil in thy midst.

2. [KJV] For I will gather all nations against Jerusalem to battle; and the city shall be taken, and the houses rifled, and the women ravished; and half of the city shall go forth into captivity, and the residue of the people shall not be cut off from the city.
[YLT] And I have gathered all the nations unto Jerusalem to battle, And captured hath been the city, And spoiled have been the houses, And the women are lain with, Gone forth hath half the city in a removal, And the remnant of the people are not cut off from the city.

3. [KJV] Then shall the LORD go forth, and fight against those nations, as when he fought in the day of battle.
[YLT] And gone forth hath Jehovah, And He hath fought against those nations, As in the day of His fighting in a day of conflict.

4. [KJV] And his feet shall stand in that day upon the mount of Olives, which is before Jerusalem on the east, and the mount of Olives shall cleave in the midst thereof toward the east and toward the west, and there shall be a very great valley; and half of the mountain shall remove toward the north, and half of it toward the south.

[YLT] And stood have His feet, in that day, On the mount of Olives, That is before Jerusalem eastward, And cleft hath been the mount of Olives at its midst, To the east, and to the west, a very great valley, And removed hath the half of the mount towards the north. And its half towards the south.

5. [KJV] And ye shall flee to the valley of the mountains; for the valley of the mountains shall reach unto Azal: yea, ye shall flee, like as ye fled from before the earthquake in the days of Uzziah king of Judah: and the LORD my God shall come, and all the saints with thee.
[YLT] And ye have fled to the valley of My mountains, For join doth the valley of the mountains to Azal, And ye have fled as ye fled before the shaking, In the days of Uzziah king of Judah, And come in hath Jehovah my God, All holy ones are with Thee.

6. [KJV] And it shall come to pass in that day, that the light shall not be clear, nor dark:
[YLT] And it hath come to pass, in that day, The precious light is not, it is dense darkness,

7. [KJV] But it shall be one day which shall be known to the LORD, not day, nor night: but it shall come to pass, that at evening time it shall be light.
[YLT] And there hath been one day, It is known to Jehovah, not day nor night, And it hath been at evening-time — there is light.

8. [KJV] And it shall be in that day, that living waters shall go out from Jerusalem; half of them toward the former sea, and half of them toward the hinder sea: in summer and in winter shall it be.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, Go forth do living waters from Jerusalem, Half of them unto the eastern sea, And half of them unto the western sea, In summer and in winter it is.

9. [KJV] And the LORD shall be king over all the earth: in that day shall there be one LORD, and his name one.
[YLT] And Jehovah hath become king over all the land, In that day there is one Jehovah, and His name one.

10. [KJV] All the land shall be turned as a plain from Geba to Rimmon south of Jerusalem: and it shall be lifted up, and inhabited in her place, from Benjamin's gate unto the place of the first gate, unto the corner gate, and from the tower of Hananeel unto the king's winepresses.
[YLT] Changed is all the land as a plain, From Gebo to Rimmon, south of Jerusalem, And she hath been high, and hath dwelt in her place, Even from the gate of Benjamin To the place of the first gate, unto the front gate, And from the tower of Hananeel, Unto the wine-vats of the king.

11. [KJV] And men shall dwell in it, and there shall be no more utter destruction; but Jerusalem shall be safely inhabited.

[YLT] And they have dwelt in her, And destruction is no more, And Jerusalem hath dwelt confidently.

12. [KJV] And this shall be the plague wherewith the LORD will smite all the people that have fought against Jerusalem; Their flesh shall consume away while they stand upon their feet, and their eyes shall consume away in their holes, and their tongue shall consume away in their mouth.
[YLT] And this is the plague with which Jehovah Doth plague all the peoples who have warred against Jerusalem, He hath consumed away its flesh, And it is standing on its feet, And its eyes are consumed in their holes, And its tongue is consumed in their mouth.

13. [KJV] And it shall come to pass in that day, that a great tumult from the LORD shall be among them; and they shall lay hold every one on the hand of his neighbour, and his hand shall rise up against the hand of his neighbour.
[YLT] And it hath come to pass, in that day, A great destruction from Jehovah is among them, And they have seized each the hand of his neighbour, And gone up hath his hand against the hand of his neighbour.

14. [KJV] And Judah also shall fight at Jerusalem; and the wealth of all the heathen round about shall be gathered together, gold, and silver, and apparel, in great abundance.
[YLT] And also Judah is fought with in Jerusalem, And gathered hath been the force of all the nations round about, Gold, and silver, and apparel, in great abundance.

15. [KJV] And so shall be the plague of the horse, of the mule, of the camel, and of the ass, and of all the beasts that shall be in these tents, as this plague.
[YLT] And so is the plague of the horse, of the mule, Of the camel, and of the ass, And of all the cattle that are in these camps, As this plague.

16. [KJV] And it shall come to pass, that every one that is left of all the nations which came against Jerusalem shall even go up from year to year to worship the King, the LORD of hosts, and to keep the feast of tabernacles.
[YLT] And it hath come to pass, Every one who hath been left of all the nations, Who are coming in against Jerusalem, They have also gone up from year to year, To bow themselves to the King, Jehovah of Hosts, And to celebrate the feast of the booths.

17. [KJV] And it shall be, that whoso will not come up of all the families of the earth unto Jerusalem to worship the King, the LORD of hosts, even upon them shall be no rain.
[YLT] And it hath come to pass, That he who doth not go up of the families of the land unto Jerusalem, To bow himself to the King, Jehovah of Hosts, Even on them there is no shower.

18. [KJV] And if the family of Egypt go not up, and come not, that have no rain; there shall be the plague, wherewith the LORD will smite the heathen that come not up to keep the feast of tabernacles.
[YLT] And if the family of Egypt go not up, nor come in, Then not on them is the plague With which Jehovah doth plague the nations That go not up to celebrate the feast of booths.

19. [KJV] This shall be the punishment of Egypt, and the punishment of all nations that come not up to keep the feast of tabernacles.
[YLT] This is the punishment of the sin of Egypt, And the punishment of the sin of all the nations, That go not up to celebrate the feast of booths.

20. [KJV] In that day shall there be upon the bells of the horses, HOLINESS UNTO THE LORD; and the pots in the LORD'S house shall be like the bowls before the altar.
[YLT] In that day there is on bells of the horse, 'Holy to Jehovah,' And the pots in the house of Jehovah Have been as bowls before the altar.

21. [KJV] Yea, every pot in Jerusalem and in Judah shall be holiness unto the LORD of hosts: and all they that sacrifice shall come and take of them, and seethe therein: and in that day there shall be no more the Canaanite in the house of the LORD of hosts.
[YLT] And every pot in Jerusalem, and in Judah, Have been holy to Jehovah of Hosts, And all those sacrificing have come in, And have taken of them, and boiled in them, And there is no merchant any more in the house of Jehovah of Hosts in that day!

Malachi

1 2 3 4

Malachi 1

1. [KJV] The burden of the word of the LORD to Israel by Malachi.
[YLT] The burden of a word of Jehovah unto Israel by the hand of Malachi:

2. [KJV] I have loved you, saith the LORD. Yet ye say, Wherein hast thou loved us? Was not Esau Jacob's brother? saith the LORD: yet I loved Jacob,
[YLT] I have loved you, said Jehovah, And ye have said, 'In what hast Thou loved us?'

3. [KJV] And I hated Esau, and laid his mountains and his heritage waste for the dragons of the wilderness.
[YLT] Is not Esau Jacob's brother? — an affirmation of Jehovah, And I love Jacob, and Esau I have hated, And I make his mountains a desolation, And his inheritance for dragons of a wilderness.

4. [KJV] Whereas Edom saith, We are impoverished, but we will return and build the desolate places; thus saith the LORD of hosts, They shall build, but I will throw down; and they shall call them, The border of wickedness, and, The people against whom the LORD hath indignation for ever.
[YLT] Because Edom saith, 'We have been made poor, And we turn back and we build the wastes,' Thus said Jehovah of Hosts: They do build, and I do destroy, And men have called to them, 'O region of wickedness,' 'O people whom Jehovah defied to the age.'

5. [KJV] And your eyes shall see, and ye shall say, The LORD will be magnified from the border of Israel.
[YLT] And your eyes do see, and ye say, 'Magnified is Jehovah beyond the border of Israel,

6. [KJV] A son honoureth his father, and a servant his master: if then I be a father, where is mine honour? and if I be a master, where is my fear? saith the LORD of hosts unto you, O priests, that despise my name. And ye say, Wherein have we despised thy name?
[YLT] A son honoureth a father, and a servant his master. And if I am a father, where is Mine honour? And if I am a master, where is My fear? Said Jehovah of Hosts to you, O priests, despising My name! And ye have said: 'In what have we despised Thy name?'

7. [KJV] Ye offer polluted bread upon mine altar; and ye say, Wherein have we polluted thee? In that ye say, The table of the LORD is contemptible.
[YLT] Ye are bringing nigh on Mine altar polluted bread, And ye have said: 'In what have we polluted Thee?' In your saying: 'The table of Jehovah — it is despicable,'

8. [KJV] And if ye offer the blind for sacrifice, is it not evil? and if ye offer the lame and sick, is it not evil? offer it now unto thy governor; will he be pleased with thee, or accept thy person? saith the LORD of hosts.

[YLT] And when ye bring nigh the blind for sacrifice, 'There is no evil,' And when ye bring nigh the lame and sick, 'There is no evil;' Bring it near, I pray thee, to thy governor — Doth he accept thee? or doth he lift up thy face? Said Jehovah of Hosts.

9. [KJV] And now, I pray you, beseech God that he will be gracious unto us: this hath been by your means: will he regard your persons? saith the LORD of hosts.
[YLT] And now, appease, I pray thee, the face of God, And He doth favour us; From your own hand hath this been, Doth He accept of you appearances? Said Jehovah of Hosts.

10. [KJV] Who is there even among you that would shut the doors for nought? neither do ye kindle fire on mine altar for nought. I have no pleasure in you, saith the LORD of hosts, neither will I accept an offering at your hand.
[YLT] Who is even among you, And he shutteth the two-leaved doors? Yea, ye do not kindle Mine altar for nought, I have no pleasure in you, said Jehovah of Hosts, And a present I do not accept of your hand.

11. [KJV] For from the rising of the sun even unto the going down of the same my name shall be great among the Gentiles; and in every place incense shall be offered unto my name, and a pure offering: for my name shall be great among the heathen, saith the LORD of hosts.
[YLT] For, from the rising of the sun to its going in, Great is My name among nations, And in every place perfume is brought nigh to My name, and a pure present, For great is My name among nations, Said Jehovah of Hosts.

12. [KJV] But ye have profaned it, in that ye say, The table of the LORD is polluted; and the fruit thereof, even his meat, is contemptible.
[YLT] And ye are polluting it in your saying, 'The table of Jehovah — it is polluted, As to its fruit — despicable is its food.'

13. [KJV] Ye said also, Behold, what a weariness is it! and ye have snuffed at it, saith the LORD of hosts; and ye brought that which was torn, and the lame, and the sick; thus ye brought an offering: should I accept this of your hand? saith the LORD.
[YLT] And ye have said, 'Lo, what a weariness,' And ye have puffed at it, said Jehovah of Hosts, And ye have brought in plunder, And the lame and the sick, And ye have brought in the present! Do I accept it from your hand? said Jehovah.

14. [KJV] But cursed be the deceiver, which hath in his flock a male, and voweth, and sacrificeth unto the Lord a corrupt thing: for I am a great King, saith the LORD of hosts, and my name is dreadful among the heathen.
[YLT] And cursed is a deceiver, who hath in his drove a male, And is vowing, and is sacrificing a

marred thing to the Lord, For a great king am I, said Jehovah of Hosts, And My name is revered among nations!

Malachi 2

1. [KJV] And now, O ye priests, this commandment is for you.
[YLT] And now, to you is this charge, O priests,

2. [KJV] If ye will not hear, and if ye will not lay it to heart, to give glory unto my name, saith the LORD of hosts, I will even send a curse upon you, and I will curse your blessings: yea, I have cursed them already, because ye do not lay it to heart.
[YLT] If ye hearken not, and if ye lay it not to heart, To give honour to My name, said Jehovah of Hosts, I have sent against you the curse, And I have cursed your blessings, Yea, I have also cursed it, Because ye are not laying it to heart.

3. [KJV] Behold, I will corrupt your seed, and spread dung upon your faces, even the dung of your solemn feasts; and one shall take you away with it.
[YLT] Lo, I am pushing away before you the seed, And have scattered dung before your faces, Dung of your festivals, And it hath taken you away with it.

4. [KJV] And ye shall know that I have sent this commandment unto you, that my covenant might be with Levi, saith the LORD of hosts.
[YLT] And ye have known that I have sent unto you this charge, For My covenant being with Levi, Said Jehovah of Hosts.

5. [KJV] My covenant was with him of life and peace; and I gave them to him for the fear wherewith he feared me, and was afraid before my name.
[YLT] My covenant hath been with him of life and of peace, And I make them to him a fear, and he doth fear Me, And because of My name he hath been affrighted.

6. [KJV] The law of truth was in his mouth, and iniquity was not found in his lips: he walked with me in peace and equity, and did turn many away from iniquity.
[YLT] The law of truth hath been in his mouth, And perverseness hath not been found in his lips, In peace and in uprightness he walked with Me, And many he brought back from iniquity.

7. [KJV] For the priest's lips should keep knowledge, and they should seek the law at his mouth: for he is the messenger of the LORD of hosts.
[YLT] For the lips of a priest preserve knowledge, And law they do seek from his mouth, For a messenger of Jehovah of Hosts he is.

8. [KJV] But ye are departed out of the way; ye have caused many to stumble at the law; ye have corrupted the covenant of Levi, saith the LORD of hosts.
[YLT] And ye, ye have turned from the way, Ye have caused many to stumble in the law, Ye have corrupted the covenant of Levi, Said Jehovah of Hosts.

9. [KJV] Therefore have I also made you contemptible and base before all the people, according as ye have not kept my ways, but have been partial in the law.
[YLT] And I also, I have made you despised and low before all the people, Because ye are not keeping My ways, And are accepting persons in the law.

10. [KJV] Have we not all one father? hath not one God created us? why do we deal treacherously every man against his brother, by profaning the covenant of our fathers?
[YLT] Have we not all one father? Hath not our God prepared us? Wherefore do we deal treacherously, Each against his brother, To pollute the covenant of our fathers?

11. [KJV] Judah hath dealt treacherously, and an abomination is committed in Israel and in Jerusalem; for Judah hath profaned the holiness of the LORD which he loved, and hath married the daughter of a strange god.
[YLT] Dealt treacherously hath Judah, And abomination hath been done in Israel, and in Jerusalem, For polluted hath Judah the holy thing of Jehovah, That He hath loved, and hath married the daughter of a strange god.

12. [KJV] The LORD will cut off the man that doeth this, the master and the scholar, out of the tabernacles of Jacob, and him that offereth an offering unto the LORD of hosts.
[YLT] Cut off doth Jehovah the man who doth it, Tempter and tempted — from the tents of Jacob, Even he who is bringing nigh a present to Jehovah of Hosts.

13. [KJV] And this have ye done again, covering the altar of the LORD with tears, with weeping, and with crying out, insomuch that he regardeth not the offering any more, or receiveth it with good will at your hand.
[YLT] And this a second time ye do, Covering with tears the altar of Jehovah, With weeping and groaning, Because there is no more turning unto the present, Or receiving of a pleasing thing from your hand.

14. [KJV] Yet ye say, Wherefore? Because the LORD hath been witness between thee and the wife of thy youth, against whom thou hast dealt treacherously: yet is she thy companion, and the wife of thy covenant.
[YLT] And ye have said, 'Wherefore?' Because Jehovah hath testified between thee And the wife of thy youth, That thou hast dealt treacherously against her, And she thy companion, and thy covenant-wife.

15. [KJV] And did not he make one? Yet had he the residue of the spirit. And wherefore one? That he might seek a godly seed. Therefore take heed to your spirit, and let none deal treacherously against the wife of his youth.
[YLT] And He did not make one only, And He hath the remnant of the Spirit. And what is the one alone! He is seeking a godly seed. And ye have been watchful over your spirit, And with the wife of thy youth, None doth deal treacherously.

16. [KJV] For the LORD, the God of Israel, saith that he hateth putting away: for one covereth violence with his garment, saith the LORD of hosts: therefore take heed to your spirit, that ye deal not treacherously.
[YLT] For I hate sending away, said Jehovah, God of Israel, And He who hath covered violence with his clothing, said Jehovah of Hosts, And ye have been watchful over your spirit, And ye do not deal treacherously.

17. [KJV] Ye have wearied the LORD with your words. Yet ye say, Wherein have we wearied him? When ye say, Every one that doeth evil is good in the sight of the LORD, and he delighteth in them; or, Where is the God of judgment?
[YLT] Ye have wearied Jehovah with your words, And ye have said: 'In what have we wearied Him?' In your saying: 'Every evil-doer is good in the eyes of Jehovah, And in them He is delighting,' Or, 'Where is the God of judgment?'

Malachi 3

1. [KJV] Behold, I will send my messenger, and he shall prepare the way before me: and the Lord, whom ye seek, shall suddenly come to his temple, even the messenger of the covenant, whom ye delight in: behold, he shall come, saith the LORD of hosts.
[YLT] Lo, I am sending My messenger, And he hath prepared a way before Me, And suddenly come in unto his temple Doth the Lord whom ye are seeking, Even the messenger of the covenant, Whom ye are desiring, Lo, he is coming, said Jehovah of Hosts.

2. [KJV] But who may abide the day of his coming? and who shall stand when he appeareth? for he is like a refiner's fire, and like fullers' soap:
[YLT] And who is bearing the day of his coming? And who is standing in his appearing? For he is as fire of a refiner, And as soap of a fuller.

3. [KJV] And he shall sit as a refiner and purifier of silver: and he shall purify the sons of Levi, and purge them as gold and silver, that they may offer unto the LORD an offering in righteousness.
[YLT] And he hath sat, a refiner and purifier of silver, And he hath purified the sons of Levi, And hath refined them as gold and as silver, And they have been to Jehovah bringing nigh a present in righteousness.

4. [KJV] Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the LORD, as in the days of old, and as in former years.
[YLT] And sweet to Jehovah hath been the present of Judah and Jerusalem, As in days of old, and as in former years.

5. [KJV] And I will come near to you to judgment; and I will be a swift witness against the sorcerers, and against the adulterers, and against false swearers, and against those that oppress the hireling in his wages, the widow, and the fatherless, and that turn aside the stranger from his right, and fear not me, saith the LORD of hosts.
[YLT] And I have drawn near to you for judgment, And I have been a witness, Making haste against sorcerers, And against adulterers, And against swearers to a falsehood, And against oppressors of the hire of an hireling, Of a widow, and of a fatherless one, And those turning aside a sojourner, And who fear Me not, said Jehovah of Hosts.

6. [KJV] For I am the LORD, I change not; therefore ye sons of Jacob are not consumed.
[YLT] For I am Jehovah, I have not changed, And ye, the sons of Jacob, Ye have not been consumed.

7. [KJV] Even from the days of your fathers ye are gone away from mine ordinances, and have not kept them. Return unto me, and I will return unto you, saith the LORD of hosts. But ye said, Wherein shall we return?
[YLT] Even from the days of your fathers Ye have turned aside from My statutes, And ye have not taken heed. Turn back unto Me, and I turn back to you, Said Jehovah of Hosts. And ye have said, 'In what do we turn back?'

8. [KJV] Will a man rob God? Yet ye have robbed me. But ye say, Wherein have we robbed thee? In tithes and offerings.
[YLT] Doth man deceive God? but ye are deceiving Me, And ye have said: 'In what have we deceived Thee?' The tithe and the heave-offering!

9. [KJV] Ye are cursed with a curse: for ye have robbed me, even this whole nation.
[YLT] With a curse ye are cursed! And Me ye are deceiving — this nation — all of it.

10. [KJV] Bring ye all the tithes into the storehouse, that there may be meat in mine house, and prove me now herewith, saith the LORD of hosts, if I will not open you the windows of heaven, and pour you out a blessing, that there shall not be room enough to receive it.
[YLT] Bring in all the tithe unto the treasure-house, And there is food in My house; When ye have tried Me, now, with this, Said Jehovah of Hosts, Do not I open to you the windows of heaven? Yea, I have emptied on you a blessing till there is no space.

11. [KJV] And I will rebuke the devourer for your sakes, and he shall not destroy the fruits of your ground; neither shall your vine cast her fruit before the time in the field, saith the LORD of hosts.
[YLT] And I have pushed for you against the consumer, And He doth not destroy to you the fruit of the ground, Nor miscarry to you doth the vine in the field, Said Jehovah of Hosts.

12. [KJV] And all nations shall call you blessed: for ye shall be a delightsome land, saith the LORD of hosts.
[YLT] And declared you happy have all the nations, For ye are a delightful land, said Jehovah of Hosts.

13. [KJV] Your words have been stout against me, saith the LORD. Yet ye say, What have we spoken so much against thee?
[YLT] Hard against Me have been your words, Said Jehovah, and ye have said: 'What have we spoken against Thee?'

14. [KJV] Ye have said, It is vain to serve God: and what profit is it that we have kept his ordinance, and that we have walked mournfully before the LORD of hosts?
[YLT] Ye have said, 'A vain thing to serve God! And what gain when we kept His charge? And when we have gone in black, Because of Jehovah of Hosts?

15. [KJV] And now we call the proud happy; yea, they that work wickedness are set up; yea, they that tempt God are even delivered.
[YLT] And now, we are declaring the proud happy, Yea, built up have been those doing wickedness, Yea they have tempted God, and escape.'

16. [KJV] Then they that feared the LORD spake often one to another: and the LORD hearkened, and heard it, and a book of remembrance was written before him for them that feared the LORD, and that thought upon his name.
[YLT] Then have those fearing Jehovah spoken one to another, And Jehovah doth attend and hear, And written is a book of memorial before Him Of those fearing Jehovah, And of those esteeming His name.

17. [KJV] And they shall be mine, saith the LORD of hosts, in that day when I make up my jewels; and I will spare them, as a man spareth his own son that serveth him.
[YLT] And they have been to Me, said Jehovah of Hosts, In the day that I am appointing — a peculiar treasure, And I have had pity on them, As one hath pity on his son who is serving him.

18. [KJV] Then shall ye return, and discern between the righteous and the wicked, between him that serveth God and him that serveth him not.

[YLT] And ye have turned back and considered, Between the righteous and the wicked, Between the servant of God and him who is not His servant.

Malachi 4

1. [KJV] For, behold, the day cometh, that shall burn as an oven; and all the proud, yea, and all that do wickedly, shall be stubble: and the day that cometh shall burn them up, saith the LORD of hosts, that it shall leave them neither root nor branch.
[YLT] For, lo, the day hath come, burning as a furnace, And all the proud, and every wicked doer, have been stubble, And burnt them hath the day that came, Said Jehovah of Hosts, That there is not left to them root or branch,

2. [KJV] But unto you that fear my name shall the Sun of righteousness arise with healing in his wings; and ye shall go forth, and grow up as calves of the stall.
[YLT] And risen to you, ye who fear My name, Hath the sun of righteousness — and healing in its wings, And ye have gone forth, and have increased as calves of a stall.

3. [KJV] And ye shall tread down the wicked; for they shall be ashes under the soles of your feet in the day that I shall do this, saith the LORD of hosts.
[YLT] And ye have trodden down the wicked, For they are ashes under the soles of your feet, In the day that I am appointing, Said Jehovah of Hosts.

4. [KJV] Remember ye the law of Moses my servant, which I commanded unto him in Horeb for all Israel, with the statutes and judgments.
[YLT] Remember ye the law of Moses My servant, That I did command him in Horeb, For all Israel — statutes and judgments.

5. [KJV] Behold, I will send you Elijah the prophet before the coming of the great and dreadful day of the LORD:
[YLT] Lo, I am sending to you Elijah the prophet, Before the coming of the day of Jehovah, The great and the fearful.

6. [KJV] And he shall turn the heart of the fathers to the children, and the heart of the children to their fathers, lest I come and smite the earth with a curse. {THE END OF THE PROPHETS.}
[YLT] And he hath turned back the heart of fathers to sons, And the heart of sons to their fathers, Before I come and have utterly smitten the land!

Matthew

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28

Matthew 1

1. [KJV] The book of the generation of Jesus Christ, the son of David, the son of Abraham.
[YLT] A roll of the birth of Jesus Christ, son of David, son of Abraham.

2. [KJV] Abraham begat Isaac; and Isaac begat Jacob; and Jacob begat Judas and his brethren;
[YLT] Abraham begat Isaac, and Isaac begat Jacob, and Jacob begat Judah and his brethren,

3. [KJV] And Judas begat Phares and Zara of Thamar; and Phares begat Esrom; and Esrom begat Aram;
[YLT] and Judah begat Pharez and Zarah of Tamar, and Pharez begat Hezron, and Hezron begat Ram,

4. [KJV] And Aram begat Aminadab; and Aminadab begat Naasson; and Naasson begat Salmon;
[YLT] and Ram begat Amminadab, and Amminadab begat Nahshon, and Nahshon begat Salmon,

5. [KJV] And Salmon begat Booz of Rachab; and Booz begat Obed of Ruth; and Obed begat Jesse;
[YLT] and Salmon begat Boaz of Rahab, and Boaz begat Obed of Ruth, and Obed begat Jesse,

6. [KJV] And Jesse begat David the king; and David the king begat Solomon of her that had been the wife of Urias;
[YLT] and Jesse begat David the king. And David the king begat Solomon, of her who had been Uriah's,

7. [KJV] And Solomon begat Roboam; and Roboam begat Abia; and Abia begat Asa;
[YLT] and Solomon begat Rehoboam, and Rehoboam begat Abijah, and Abijah begat Asa,

8. [KJV] And Asa begat Josaphat; and Josaphat begat Joram; and Joram begat Ozias;
[YLT] and Asa begat Jehoshaphat, and Jehoshaphat begat Joram, and Joram begat Uzziah,

9. [KJV] And Ozias begat Joatham; and Joatham begat Achaz; and Achaz begat Ezekias;
[YLT] and Uzziah begat Jotham, and Jotham begat Ahaz, and Ahaz begat Hezekiah,

10. [KJV] And Ezekias begat Manasses; and Manasses begat Amon; and Amon begat Josias;
[YLT] and Hezekiah begat Manasseh, and Manasseh begat Amon, and Amon begat Josiah,

11. [KJV] And Josias begat Jechonias and his brethren, about the time they were carried away to Babylon:
[YLT] and Josiah begat Jeconiah and his brethren, at the Babylonian removal.

12. [KJV] And after they were brought to Babylon, Jechonias begat Salathiel; and Salathiel begat Zorobabel;
[YLT] And after the Babylonian removal, Jeconiah begat Shealtiel, and Shealtiel begat Zerubbabel,

13. [KJV] And Zorobabel begat Abiud; and Abiud begat Eliakim; and Eliakim begat Azor;
[YLT] and Zerubbabel begat Abiud, and Abiud begat Eliakim, and Eliakim begat Azor,

14. [KJV] And Azor begat Sadoc; and Sadoc begat Achim; and Achim begat Eliud;
[YLT] and Azor begat Sadok, and Sadok begat Achim, and Achim begat Eliud,

15. [KJV] And Eliud begat Eleazar; and Eleazar begat Matthan; and Matthan begat Jacob;
[YLT] and Eliud begat Eleazar, and Eleazar begat Matthan, and Matthan begat Jacob,

16. [KJV] And Jacob begat Joseph the husband of Mary, of whom was born Jesus, who is called Christ.
[YLT] and Jacob begat Joseph, the husband of Mary, of whom was begotten Jesus, who is named Christ.

17. [KJV] So all the generations from Abraham to David are fourteen generations; and from David until the carrying away into Babylon are fourteen generations; and from the carrying away into Babylon unto Christ are fourteen generations.
[YLT] All the generations, therefore, from Abraham unto David are fourteen generations, and from David unto the Babylonian removal fourteen generations, and from the Babylonian removal unto the Christ, fourteen generations.

18. [KJV] Now the birth of Jesus Christ was on this wise: When as his mother Mary was espoused to Joseph, before they came together, she was found with child of the Holy Ghost.
[YLT] And of Jesus Christ, the birth was thus: For his mother Mary having been betrothed to Joseph, before their coming together she was found to have conceived from the Holy Spirit,

19. [KJV] Then Joseph her husband, being a just man, and not willing to make her a publick example, was minded to put her away privily.
[YLT] and Joseph her husband being righteous, and not willing to make her an example, did wish privately to send her away.

20. [KJV] But while he thought on these things, behold, the angel of the Lord appeared unto him in a dream, saying, Joseph, thou son of David, fear not to take unto thee Mary thy wife: for that which is conceived in her is of the Holy Ghost.
[YLT] And on his thinking of these things, lo, a messenger of the Lord in a dream appeared to him, saying, 'Joseph, son of David, thou mayest not fear to receive Mary thy wife, for that which in her was begotten is of the Holy Spirit,

21. [KJV] And she shall bring forth a son, and thou shalt call his name JESUS: for he shall save his people from their sins.

[YLT] and she shall bring forth a son, and thou shalt call his name Jesus, for he shall save his people from their sins.'

22. [KJV] Now all this was done, that it might be fulfilled which was spoken of the Lord by the prophet, saying,
[YLT] And all this hath come to pass, that it may be fulfilled that was spoken by the Lord through the prophet, saying,

23. [KJV] Behold, a virgin shall be with child, and shall bring forth a son, and they shall call his name Emmanuel, which being interpreted is, God with us.
[YLT] Lo, the virgin shall conceive, and she shall bring forth a son, and they shall call his name Emmanuel,' which is, being interpreted 'With us he is God.'

24. [KJV] Then Joseph being raised from sleep did as the angel of the Lord had bidden him, and took unto him his wife:
[YLT] And Joseph, having risen from the sleep, did as the messenger of the Lord directed him, and received his wife,

25. [KJV] And knew her not till she had brought forth her firstborn son: and he called his name JESUS.
[YLT] and did not know her till she brought forth her son — the first-born, and he called his name Jesus.

Matthew 2

1. [KJV] Now when Jesus was born in Bethlehem of Judaea in the days of Herod the king, behold, there came wise men from the east to Jerusalem,
[YLT] And Jesus having been born in Beth-Lehem of Judea, in the days of Herod the king, lo, mages from the east came to Jerusalem,

2. [KJV] Saying, Where is he that is born King of the Jews? for we have seen his star in the east, and are come to worship him.
[YLT] saying, 'Where is he who was born king of the Jews? for we saw his star in the east, and we came to bow to him.'

3. [KJV] When Herod the king had heard these things, he was troubled, and all Jerusalem with him.
[YLT] And Herod the king having heard, was stirred, and all Jerusalem with him,

4. [KJV] And when he had gathered all the chief priests and scribes of the people together, he demanded of them where Christ should be born.

[YLT] and having gathered all the chief priests and scribes of the people, he was inquiring from them where the Christ is born.

5. [KJV] And they said unto him, In Bethlehem of Judaea: for thus it is written by the prophet,
[YLT] And they said to him, 'In Beth-Lehem of Judea, for thus it hath been written through the prophet,

6. [KJV] And thou Bethlehem, in the land of Juda, art not the least among the princes of Juda: for out of thee shall come a Governor, that shall rule my people Israel.
[YLT] And thou, Beth-Lehem, the land of Judah, thou art by no means the least among the leaders of Judah, for out of thee shall come one leading, who shall feed My people Israel.'

7. [KJV] Then Herod, when he had privily called the wise men, inquired of them diligently what time the star appeared.
[YLT] Then Herod, privately having called the mages, did inquire exactly from them the time of the appearing star,

8. [KJV] And he sent them to Bethlehem, and said, Go and search diligently for the young child; and when ye have found him, bring me word again, that I may come and worship him also.
[YLT] and having sent them to Beth-Lehem, he said, 'Having gone — inquire ye exactly for the child, and whenever ye may have found, bring me back word, that I also having come may bow to him.'

9. [KJV] When they had heard the king, they departed; and, lo, the star, which they saw in the east, went before them, till it came and stood over where the young child was.
[YLT] And they, having heard the king, departed, and lo, the star, that they did see in the east, did go before them, till, having come, it stood over where the child was.

10. [KJV] When they saw the star, they rejoiced with exceeding great joy.
[YLT] And having seen the star, they rejoiced with exceeding great joy,

11. [KJV] And when they were come into the house, they saw the young child with Mary his mother, and fell down, and worshipped him: and when they had opened their treasures, they presented unto him gifts; gold, and frankincense, and myrrh.
[YLT] and having come to the house, they found the child with Mary his mother, and having fallen down they bowed to him, and having opened their treasures, they presented to him gifts, gold, and frankincense, and myrrh,

12. [KJV] And being warned of God in a dream that they should not return to Herod, they departed into their own country another way.

[YLT] and having been divinely warned in a dream not to turn back unto Herod, through another way they withdrew to their own region.

13. [KJV] And when they were departed, behold, the angel of the Lord appeareth to Joseph in a dream, saying, Arise, and take the young child and his mother, and flee into Egypt, and be thou there until I bring thee word: for Herod will seek the young child to destroy him.
[YLT] And on their having withdrawn, lo, a messenger of the Lord doth appear in a dream to Joseph, saying, 'Having risen, take the child and his mother, and flee to Egypt, and be thou there till I may speak to thee, for Herod is about to seek the child to destroy him.'

14. [KJV] When he arose, he took the young child and his mother by night, and departed into Egypt:
[YLT] And he, having risen, took the child and his mother by night, and withdrew to Egypt,

15. [KJV] And was there until the death of Herod: that it might be fulfilled which was spoken of the Lord by the prophet, saying, Out of Egypt have I called my son.
[YLT] and he was there till the death of Herod, that it might be fulfilled that was spoken by the Lord through the prophet, saying, 'Out of Egypt I did call My Son.'

16. [KJV] Then Herod, when he saw that he was mocked of the wise men, was exceeding wroth, and sent forth, and slew all the children that were in Bethlehem, and in all the coasts thereof, from two years old and under, according to the time which he had diligently inquired of the wise men.
[YLT] Then Herod, having seen that he was deceived by the mages, was very wroth, and having sent forth, he slew all the male children in Beth-Lehem, and in all its borders, from two years and under, according to the time that he inquired exactly from the mages.

17. [KJV] Then was fulfilled that which was spoken by Jeremy the prophet, saying,
[YLT] Then was fulfilled that which was spoken by Jeremiah the prophet, saying,

18. [KJV] In Rama was there a voice heard, lamentation, and weeping, and great mourning, Rachel weeping for her children, and would not be comforted, because they are not.
[YLT] A voice in Ramah was heard — lamentation and weeping and much mourning — Rachel weeping for her children, and she would not be comforted because they are not.'

19. [KJV] But when Herod was dead, behold, an angel of the Lord appeareth in a dream to Joseph in Egypt,
[YLT] And Herod having died, lo, a messenger of the Lord in a dream doth appear to Joseph in Egypt,

20. [KJV] Saying, Arise, and take the young child and his mother, and go into the land of Israel: for they are dead which sought the young child's life.
[YLT] saying, 'Having risen, take the child and his mother, and be going to the land of Israel, for they have died — those seeking the life of the child.'

21. [KJV] And he arose, and took the young child and his mother, and came into the land of Israel.
[YLT] And he, having risen, took the child and his mother, and came to the land of Israel,

22. [KJV] But when he heard that Archelaus did reign in Judaea in the room of his father Herod, he was afraid to go thither: notwithstanding, being warned of God in a dream, he turned aside into the parts of Galilee:
[YLT] and having heard that Archelaus doth reign over Judea instead of Herod his father, he was afraid to go thither, and having been divinely warned in a dream, he withdrew to the parts of Galilee,

23. [KJV] And he came and dwelt in a city called Nazareth: that it might be fulfilled which was spoken by the prophets, He shall be called a Nazarene.
[YLT] and coming, he dwelt in a city named Nazareth, that it might be fulfilled that was spoken through the prophets, that 'A Nazarene he shall be called.'

Matthew 3

1. [KJV] In those days came John the Baptist, preaching in the wilderness of Judaea,
[YLT] And in those days cometh John the Baptist, proclaiming in the wilderness of Judea,

2. [KJV] And saying, Repent ye: for the kingdom of heaven is at hand.
[YLT] and saying, 'Reform, for come nigh hath the reign of the heavens,'

3. [KJV] For this is he that was spoken of by the prophet Esaias, saying, The voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight.
[YLT] for this is he who was spoken of by Isaiah the prophet, saying, 'A voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, straight make ye His paths.'

4. [KJV] And the same John had his raiment of camel's hair, and a leathern girdle about his loins; and his meat was locusts and wild honey.
[YLT] And this John had his clothing of camel's hair, and a girdle of skin round his loins, and his nourishment was locusts and honey of the field.

5. [KJV] Then went out to him Jerusalem, and all Judaea, and all the region round about Jordan,
[YLT] Then were going forth unto him Jerusalem, and all Judea, and all the region round about the Jordan,

6. [KJV] And were baptized of him in Jordan, confessing their sins.
[YLT] and they were baptized in the Jordan by him, confessing their sins.

7. [KJV] But when he saw many of the Pharisees and Sadducees come to his baptism, he said unto them, O generation of vipers, who hath warned you to flee from the wrath to come?
[YLT] And having seen many of the Pharisees and Sadducees coming about his baptism, he said to them, 'Brood of vipers! who did shew you to flee from the coming wrath?

8. [KJV] Bring forth therefore fruits meet for repentance:
[YLT] bear, therefore, fruits worthy of the reformation,

9. [KJV] And think not to say within yourselves, We have Abraham to our father: for I say unto you, that God is able of these stones to raise up children unto Abraham.
[YLT] and do not think to say in yourselves, A father we have — Abraham, for I say to you, that God is able out of these stones to raise children to Abraham,

10. [KJV] And now also the axe is laid unto the root of the trees: therefore every tree which bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.
[YLT] and now also, the axe unto the root of the trees is laid, every tree therefore not bearing good fruit is hewn down, and to fire is cast.

11. [KJV] I indeed baptize you with water unto repentance: but he that cometh after me is mightier than I, whose shoes I am not worthy to bear: he shall baptize you with the Holy Ghost, and with fire:
[YLT] 'I indeed do baptize you with water to reformation, but he who after me is coming is mightier than I, of whom I am not worthy to bear the sandals, he shall baptize you with the Holy Spirit and with fire,

12. [KJV] Whose fan is in his hand, and he will throughly purge his floor, and gather his wheat into the garner; but he will burn up the chaff with unquenchable fire.
[YLT] whose fan is in his hand, and he will thoroughly cleanse his floor, and will gather his wheat to the storehouse, but the chaff he will burn with fire unquenchable.'

13. [KJV] Then cometh Jesus from Galilee to Jordan unto John, to be baptized of him.
[YLT] Then cometh Jesus from Galilee upon the Jordan, unto John to be baptized by him,

14. [KJV] But John forbad him, saying, I have need to be baptized of thee, and comest thou to me?
[YLT] but John was forbidding him, saying, 'I have need by thee to be baptized — and thou dost come unto me!'

15. [KJV] And Jesus answering said unto him, Suffer it to be so now: for thus it becometh us to fulfil all righteousness. Then he suffered him.

[YLT] But Jesus answering said to him, 'Suffer now, for thus it is becoming to us to fulfil all righteousness,' then he doth suffer him.

16. [KJV] And Jesus, when he was baptized, went up straightway out of the water: and, lo, the heavens were opened unto him, and he saw the Spirit of God descending like a dove, and lighting upon him:
[YLT] And having been baptized, Jesus went up immediately from the water, and lo, opened to him were the heavens, and he saw the Spirit of God descending as a dove, and coming upon him,

17. [KJV] And lo a voice from heaven, saying, This is my beloved Son, in whom I am well pleased.
[YLT] and lo, a voice out of the heavens, saying, 'This is My Son — the Beloved, in whom I did delight.'

Matthew 4

1. [KJV] Then was Jesus led up of the Spirit into the wilderness to be tempted of the devil.
[YLT] Then Jesus was led up to the wilderness by the Spirit, to be tempted by the Devil,

2. [KJV] And when he had fasted forty days and forty nights, he was afterward an hungred.
[YLT] and having fasted forty days and forty nights, afterwards he did hunger.

3. [KJV] And when the tempter came to him, he said, If thou be the Son of God, command that these stones be made bread.
[YLT] And the Tempter having come to him said, 'If Son thou art of God — speak that these stones may become loaves.'

4. [KJV] But he answered and said, It is written, Man shall not live by bread alone, but by every word that proceedeth out of the mouth of God.
[YLT] But he answering said, 'It hath been written, Not upon bread alone doth man live, but upon every word coming forth from the mouth of God.'

5. [KJV] Then the devil taketh him up into the holy city, and setteth him on a pinnacle of the temple,
[YLT] Then doth the Devil take him to the holy city, and doth set him on the pinnacle of the temple,

6. [KJV] And saith unto him, If thou be the Son of God, cast thyself down: for it is written, He shall give his angels charge concerning thee: and in their hands they shall bear thee up, lest at any time thou dash thy foot against a stone.
[YLT] and saith to him, 'If Son thou art of God — cast thyself down, for it hath been written, that,

His messengers He shall charge concerning thee, and on hands they shall bear thee up, that thou mayest not dash on a stone thy foot.'

7. [KJV] Jesus said unto him, It is written again, Thou shalt not tempt the Lord thy God.
[YLT] Jesus said to him again, 'It hath been written, Thou shalt not tempt the Lord thy God.'

8. [KJV] Again, the devil taketh him up into an exceeding high mountain, and sheweth him all the kingdoms of the world, and the glory of them;
[YLT] Again doth the Devil take him to a very high mount, and doth shew to him all the kingdoms of the world and the glory of them,

9. [KJV] And saith unto him, All these things will I give thee, if thou wilt fall down and worship me.
[YLT] and saith to him, 'All these to thee I will give, if falling down thou mayest bow to me.'

10. [KJV] Then saith Jesus unto him, Get thee hence, Satan: for it is written, Thou shalt worship the Lord thy God, and him only shalt thou serve.
[YLT] Then saith Jesus to him, 'Go — Adversary, for it hath been written, The Lord thy God thou shalt bow to, and Him only thou shalt serve.'

11. [KJV] Then the devil leaveth him, and, behold, angels came and ministered unto him.
[YLT] Then doth the Devil leave him, and lo, messengers came and were ministering to him.

12. [KJV] Now when Jesus had heard that John was cast into prison, he departed into Galilee;
[YLT] And Jesus having heard that John was delivered up, did withdraw to Galilee,

13. [KJV] And leaving Nazareth, he came and dwelt in Capernaum, which is upon the sea coast, in the borders of Zabulon and Nephthalim:
[YLT] and having left Nazareth, having come, he dwelt at Capernaum that is by the sea, in the borders of Zebulun and Naphtalim,

14. [KJV] That it might be fulfilled which was spoken by Esaias the prophet, saying,
[YLT] that it might be fulfilled that was spoken through Isaiah the prophet, saying,

15. [KJV] The land of Zabulon, and the land of Nephthalim, by the way of the sea, beyond Jordan, Galilee of the Gentiles;
[YLT] Land of Zebulun and land of Naphtali, way of the sea, beyond the Jordan, Galilee of the nations! —

16. [KJV] The people which sat in darkness saw great light; and to them which sat in the region and shadow of death light is sprung up.
[YLT] the people that is sitting in darkness saw a great light, and to those sitting in a region and shadow of death — light arose to them.'

17. [KJV] From that time Jesus began to preach, and to say, Repent: for the kingdom of heaven is at hand.
[YLT] From that time began Jesus to proclaim and to say, 'Reform ye, for come nigh hath the reign of the heavens.'

18. [KJV] And Jesus, walking by the sea of Galilee, saw two brethren, Simon called Peter, and Andrew his brother, casting a net into the sea: for they were fishers.
[YLT] And Jesus, walking by the sea of Galilee, saw two brothers, Simon named Peter and Andrew his brother, casting a drag into the sea — for they were fishers —

19. [KJV] And he saith unto them, Follow me, and I will make you fishers of men.
[YLT] and he saith to them, 'Come ye after me, and I will make you fishers of men,'

20. [KJV] And they straightway left their nets, and followed him.
[YLT] and they, immediately, having left the nets, did follow him.

21. [KJV] And going on from thence, he saw other two brethren, James the son of Zebedee, and John his brother, in a ship with Zebedee their father, mending their nets; and he called them.
[YLT] And having advanced thence, he saw other two brothers, James of Zebedee, and John his brother, in the boat with Zebedee their father, refitting their nets, and he called them,

22. [KJV] And they immediately left the ship and their father, and followed him.
[YLT] and they, immediately, having left the boat and their father, did follow him.

23. [KJV] And Jesus went about all Galilee, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing all manner of sickness and all manner of disease among the people.
[YLT] And Jesus was going about all Galilee teaching in their synagogues, and proclaiming the good news of the reign, and healing every disease, and every malady among the people,

24. [KJV] And his fame went throughout all Syria: and they brought unto him all sick people that were taken with divers diseases and torments, and those which were possessed with devils, and those which were lunatick, and those that had the palsy; and he healed them.
[YLT] and his fame went forth to all Syria, and they brought to him all having ailments, pressed with manifold sicknesses and pains, and demoniacs, and lunatics, and paralytics, and he healed them.

25. [KJV] And there followed him great multitudes of people from Galilee, and from Decapolis, and from Jerusalem, and from Judaea, and from beyond Jordan.
[YLT] And there followed him many multitudes from Galilee, and Decapolis, and Jerusalem, and Judea, and beyond the Jordan.

Matthew 5

1. [KJV] And seeing the multitudes, he went up into a mountain: and when he was set, his disciples came unto him:
[YLT] And having seen the multitudes, he went up to the mount, and he having sat down, his disciples came to him,

2. [KJV] And he opened his mouth, and taught them, saying,
[YLT] and having opened his mouth, he was teaching them, saying:

3. [KJV] Blessed are the poor in spirit: for theirs is the kingdom of heaven.
[YLT] Happy the poor in spirit — because theirs is the reign of the heavens.

4. [KJV] Blessed are they that mourn: for they shall be comforted.
[YLT] Happy the mourning — because they shall be comforted.

5. [KJV] Blessed are the meek: for they shall inherit the earth.
[YLT] Happy the meek — because they shall inherit the land.

6. [KJV] Blessed are they which do hunger and thirst after righteousness: for they shall be filled.
[YLT] Happy those hungering and thirsting for righteousness — because they shall be filled.

7. [KJV] Blessed are the merciful: for they shall obtain mercy.
[YLT] Happy the kind — because they shall find kindness.

8. [KJV] Blessed are the pure in heart: for they shall see God.
[YLT] Happy the clean in heart — because they shall see God.

9. [KJV] Blessed are the peacemakers: for they shall be called the children of God.
[YLT] Happy the peacemakers — because they shall be called Sons of God.

10. [KJV] Blessed are they which are persecuted for righteousness' sake: for theirs is the kingdom of heaven.
[YLT] Happy those persecuted for righteousness' sake — because theirs is the reign of the heavens.

11. [KJV] Blessed are ye, when men shall revile you, and persecute you, and shall say all manner of evil against you falsely, for my sake.
[YLT] Happy are ye whenever they may reproach you, and may persecute, and may say any evil thing against you falsely for my sake —

12. [KJV] Rejoice, and be exceeding glad: for great is your reward in heaven: for so persecuted they the prophets which were before you.

[YLT] rejoice ye and be glad, because your reward is great in the heavens, for thus did they persecute the prophets who were before you.

13. [KJV] Ye are the salt of the earth: but if the salt have lost his savour, wherewith shall it be salted? it is thenceforth good for nothing, but to be cast out, and to be trodden under foot of men.
[YLT] 'Ye are the salt of the land, but if the salt may lose savour, in what shall it be salted? for nothing is it good henceforth, except to be cast without, and to be trodden down by men.

14. [KJV] Ye are the light of the world. A city that is set on an hill cannot be hid.
[YLT] 'Ye are the light of the world, a city set upon a mount is not able to be hid;

15. [KJV] Neither do men light a candle, and put it under a bushel, but on a candlestick; and it giveth light unto all that are in the house.
[YLT] nor do they light a lamp, and put it under the measure, but on the lamp-stand, and it shineth to all those in the house;

16. [KJV] Let your light so shine before men, that they may see your good works, and glorify your Father which is in heaven.
[YLT] so let your light shine before men, that they may see your good works, and may glorify your Father who is in the heavens.

17. [KJV] Think not that I am come to destroy the law, or the prophets: I am not come to destroy, but to fulfil.
[YLT] Do not suppose that I came to throw down the law or the prophets — I did not come to throw down, but to fulfil;

18. [KJV] For verily I say unto you, Till heaven and earth pass, one jot or one tittle shall in no wise pass from the law, till all be fulfilled.
[YLT] for, verily I say to you, till that the heaven and the earth may pass away, one iota or one tittle may not pass away from the law, till that all may come to pass.

19. [KJV] Whosoever therefore shall break one of these least commandments, and shall teach men so, he shall be called the least in the kingdom of heaven: but whosoever shall do and teach them, the same shall be called great in the kingdom of heaven.
[YLT] Whoever therefore may loose one of these commands — the least — and may teach men so, least he shall be called in the reign of the heavens, but whoever may do and may teach them, he shall be called great in the reign of the heavens.

20. [KJV] For I say unto you, That except your righteousness shall exceed the righteousness of the scribes and Pharisees, ye shall in no case enter into the kingdom of heaven.

[YLT] 'For I say to you, that if your righteousness may not abound above that of the scribes and Pharisees, ye may not enter to the reign of the heavens.

21. [KJV] Ye have heard that it was said by them of old time, Thou shalt not kill; and whosoever shall kill shall be in danger of the judgment:
[YLT] 'Ye heard that it was said to the ancients: Thou shalt not kill, and whoever may kill shall be in danger of the judgment;

22. [KJV] But I say unto you, That whosoever is angry with his brother without a cause shall be in danger of the judgment: and whosoever shall say to his brother, Raca, shall be in danger of the council: but whosoever shall say, Thou fool, shall be in danger of hell fire.
[YLT] but I — I say to you, that every one who is angry at his brother without cause, shall be in danger of the judgment, and whoever may say to his brother, Empty fellow! shall be in danger of the sanhedrim, and whoever may say, Rebel! shall be in danger of the gehenna of the fire.

23. [KJV] Therefore if thou bring thy gift to the altar, and there rememberest that thy brother hath ought against thee;
[YLT] 'If, therefore, thou mayest bring thy gift to the altar, and there mayest remember that thy brother hath anything against thee,

24. [KJV] Leave there thy gift before the altar, and go thy way; first be reconciled to thy brother, and then come and offer thy gift.
[YLT] leave there thy gift before the altar, and go — first be reconciled to thy brother, and then having come bring thy gift.

25. [KJV] Agree with thine adversary quickly, whiles thou art in the way with him; lest at any time the adversary deliver thee to the judge, and the judge deliver thee to the officer, and thou be cast into prison.
[YLT] 'Be agreeing with thy opponent quickly, while thou art in the way with him, that the opponent may not deliver thee to the judge, and the judge may deliver thee to the officer, and to prison thou mayest be cast,

26. [KJV] Verily I say unto thee, Thou shalt by no means come out thence, till thou hast paid the uttermost farthing.
[YLT] verily I say to thee, thou mayest not come forth thence till that thou mayest pay the last farthing.

27. [KJV] Ye have heard that it was said by them of old time, Thou shalt not commit adultery:
[YLT] 'Ye heard that it was said to the ancients: Thou shalt not commit adultery;

28. [KJV] But I say unto you, That whosoever looketh on a woman to lust after her hath committed adultery with her already in his heart.
[YLT] but I — I say to you, that every one who is looking on a woman to desire her, did already commit adultery with her in his heart.

29. [KJV] And if thy right eye offend thee, pluck it out, and cast it from thee: for it is profitable for thee that one of thy members should perish, and not that thy whole body should be cast into hell.
[YLT] 'But, if thy right eye doth cause thee to stumble, pluck it out and cast from thee, for it is good to thee that one of thy members may perish, and not thy whole body be cast to gehenna.

30. [KJV] And if thy right hand offend thee, cut it off, and cast it from thee: for it is profitable for thee that one of thy members should perish, and not that thy whole body should be cast into hell.
[YLT] 'And, if thy right hand doth cause thee to stumble, cut it off, and cast from thee, for it is good to thee that one of thy members may perish, and not thy whole body be cast to gehenna.

31. [KJV] It hath been said, Whosoever shall put away his wife, let him give her a writing of divorcement:
[YLT] 'And it was said, That whoever may put away his wife, let him give to her a writing of divorce;

32. [KJV] But I say unto you, That whosoever shall put away his wife, saving for the cause of fornication, causeth her to commit adultery: and whosoever shall marry her that is divorced committeth adultery.
[YLT] but I — I say to you, that whoever may put away his wife, save for the matter of whoredom, doth make her to commit adultery; and whoever may marry her who hath been put away doth commit adultery.

33. [KJV] Again, ye have heard that it hath been said by them of old time, Thou shalt not forswear thyself, but shalt perform unto the Lord thine oaths:
[YLT] 'Again, ye heard that it was said to the ancients: Thou shalt not swear falsely, but thou shalt pay to the Lord thine oaths;

34. [KJV] But I say unto you, Swear not at all; neither by heaven; for it is God's throne:
[YLT] but I — I say to you, not to swear at all; neither by the heaven, because it is the throne of God,

35. [KJV] Nor by the earth; for it is his footstool: neither by Jerusalem; for it is the city of the great King.

[YLT] nor by the earth, because it is His footstool, nor by Jerusalem, because it is a city of a great king,

36. [KJV] Neither shalt thou swear by thy head, because thou canst not make one hair white or black.
[YLT] nor by thy head mayest thou swear, because thou art not able one hair to make white or black;

37. [KJV] But let your communication be, Yea, yea; Nay, nay: for whatsoever is more than these cometh of evil.
[YLT] but let your word be, Yes, Yes, No, No, and that which is more than these is of the evil.

38. [KJV] Ye have heard that it hath been said, An eye for an eye, and a tooth for a tooth:
[YLT] 'Ye heard that it was said: Eye for eye, and tooth for tooth;

39. [KJV] But I say unto you, That ye resist not evil: but whosoever shall smite thee on thy right cheek, turn to him the other also.
[YLT] but I — I say to you, not to resist the evil, but whoever shall slap thee on thy right cheek, turn to him also the other;

40. [KJV] And if any man will sue thee at the law, and take away thy coat, let him have thy cloke also.
[YLT] and whoever is willing to take thee to law, and thy coat to take — suffer to him also the cloak.

41. [KJV] And whosoever shall compel thee to go a mile, go with him twain.
[YLT] 'And whoever shall impress thee one mile, go with him two,

42. [KJV] Give to him that asketh thee, and from him that would borrow of thee turn not thou away.
[YLT] to him who is asking of thee be giving, and him who is willing to borrow from thee thou mayest not turn away.

43. [KJV] Ye have heard that it hath been said, Thou shalt love thy neighbour, and hate thine enemy.
[YLT] 'Ye heard that it was said: Thou shalt love thy neighbour, and shalt hate thine enemy;

44. [KJV] But I say unto you, Love your enemies, bless them that curse you, do good to them that hate you, and pray for them which despitefully use you, and persecute you;
[YLT] but I — I say to you, Love your enemies, bless those cursing you, do good to those hating you, and pray for those accusing you falsely, and persecuting you,

45. [KJV] That ye may be the children of your Father which is in heaven: for he maketh his sun to rise on the evil and on the good, and sendeth rain on the just and on the unjust.
[YLT] that ye may be sons of your Father in the heavens, because His sun He doth cause to rise on evil and good, and He doth send rain on righteous and unrighteous.

46. [KJV] For if ye love them which love you, what reward have ye? do not even the publicans the same?
[YLT] 'For, if ye may love those loving you, what reward have ye? do not also the tax-gatherers the same?

47. [KJV] And if ye salute your brethren only, what do ye more than others? do not even the publicans so?
[YLT] and if ye may salute your brethren only, what do ye abundant? do not also the tax-gatherers so?

48. [KJV] Be ye therefore perfect, even as your Father which is in heaven is perfect.
[YLT] ye shall therefore be perfect, as your Father who is in the heavens is perfect.

Matthew 6

1. [KJV] Take heed that ye do not your alms before men, to be seen of them: otherwise ye have no reward of your Father which is in heaven.
[YLT] Take heed your kindness not to do before men, to be seen by them, and if not — reward ye have not from your Father who is in the heavens;

2. [KJV] Therefore when thou doest thine alms, do not sound a trumpet before thee, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may have glory of men. Verily I say unto you, They have their reward.
[YLT] whenever, therefore, thou mayest do kindness, thou mayest not sound a trumpet before thee as the hypocrites do, in the synagogues, and in the streets, that they may have glory from men; verily I say to you — they have their reward!

3. [KJV] But when thou doest alms, let not thy left hand know what thy right hand doeth:
[YLT] 'But thou, doing kindness, let not thy left hand know what thy right hand doth,

4. [KJV] That thine alms may be in secret: and thy Father which seeth in secret himself shall reward thee openly.
[YLT] that thy kindness may be in secret, and thy Father who is seeing in secret Himself shall reward thee manifestly.

5. [KJV] And when thou prayest, thou shalt not be as the hypocrites are: for they love to pray standing in the synagogues and in the corners of the streets, that they may be seen of men. Verily I say unto you, They have their reward.
[YLT] And when thou mayest pray, thou shalt not be as the hypocrites, because they love in the synagogues, and in the corners of the broad places — standing — to pray, that they may be seen of men; verily I say to you, that they have their reward.

6. [KJV] But thou, when thou prayest, enter into thy closet, and when thou hast shut thy door, pray to thy Father which is in secret; and thy Father which seeth in secret shall reward thee openly.
[YLT] But thou, when thou mayest pray, go into thy chamber, and having shut thy door, pray to thy Father who is in secret, and thy Father who is seeing in secret, shall reward thee manifestly.

7. [KJV] But when ye pray, use not vain repetitions, as the heathen do: for they think that they shall be heard for their much speaking.
[YLT] And — praying — ye may not use vain repetitions like the nations, for they think that in their much speaking they shall be heard,

8. [KJV] Be not ye therefore like unto them: for your Father knoweth what things ye have need of, before ye ask him.
[YLT] be ye not therefore like to them, for your Father doth know those things that ye have need of before your asking him;

9. [KJV] After this manner therefore pray ye: Our Father which art in heaven, Hallowed be thy name.
[YLT] thus therefore pray ye: 'Our Father who art in the heavens! hallowed be Thy name.

10. [KJV] Thy kingdom come. Thy will be done in earth, as it is in heaven.
[YLT] 'Thy reign come: Thy will come to pass, as in heaven also on the earth.

11. [KJV] Give us this day our daily bread.
[YLT] 'Our appointed bread give us to-day.

12. [KJV] And forgive us our debts, as we forgive our debtors.
[YLT] 'And forgive us our debts, as also we forgive our debtors.

13. [KJV] And lead us not into temptation, but deliver us from evil: For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever. Amen.
[YLT] For, if ye may forgive men their trespasses He also will forgive you — your Father who is in the heavens;

13. [KJV] For if ye forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you:
[YLT] For, if ye may forgive men their trespasses He also will forgive you — your Father who is in the heavens;

15. [KJV] But if ye forgive not men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.
[YLT] but if ye may not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.

16. [KJV] Moreover when ye fast, be not, as the hypocrites, of a sad countenance: for they disfigure their faces, that they may appear unto men to fast. Verily I say unto you, They have their reward.
[YLT] 'And when ye may fast, be ye not as the hypocrites, of sour countenances, for they disfigure their faces, that they may appear to men fasting; verily I say to you, that they have their reward.

17. [KJV] But thou, when thou fastest, anoint thine head, and wash thy face;
[YLT] 'But thou, fasting, anoint thy head, and wash thy face,

18. [KJV] That thou appear not unto men to fast, but unto thy Father which is in secret: and thy Father, which seeth in secret, shall reward thee openly.
[YLT] that thou mayest not appear to men fasting, but to thy Father who is in secret, and thy Father, who is seeing in secret, shall reward thee manifestly.

19. [KJV] Lay not up for yourselves treasures upon earth, where moth and rust doth corrupt, and where thieves break through and steal:
[YLT] 'Treasure not up to yourselves treasures on the earth, where moth and rust disfigure, and where thieves break through and steal,

20. [KJV] But lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust doth corrupt, and where thieves do not break through nor steal:
[YLT] but treasure up to yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust doth disfigure, and where thieves do not break through nor steal,

21. [KJV] For where your treasure is, there will your heart be also.
[YLT] for where your treasure is, there will be also your heart.

22. [KJV] The light of the body is the eye: if therefore thine eye be single, thy whole body shall be full of light.
[YLT] 'The lamp of the body is the eye, if, therefore, thine eye may be perfect, all thy body shall be enlightened,

23. [KJV] But if thine eye be evil, thy whole body shall be full of darkness. If therefore the light that is in thee be darkness, how great is that darkness!
[YLT] but if thine eye may be evil, all thy body shall be dark; if, therefore, the light that is in thee is darkness — the darkness, how great!

24. [KJV] No man can serve two masters: for either he will hate the one, and love the other; or else he will hold to the one, and despise the other. Ye cannot serve God and mammon.
[YLT] 'None is able to serve two lords, for either he will hate the one and love the other, or he will hold to the one, and despise the other; ye are not able to serve God and Mammon.

25. [KJV] Therefore I say unto you, Take no thought for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink; nor yet for your body, what ye shall put on. Is not the life more than meat, and the body than raiment?
[YLT] 'Because of this I say to you, be not anxious for your life, what ye may eat, and what ye may drink, nor for your body, what ye may put on. Is not the life more than the nourishment, and the body than the clothing?

26. [KJV] Behold the fowls of the air: for they sow not, neither do they reap, nor gather into barns; yet your heavenly Father feedeth them. Are ye not much better than they?
[YLT] look to the fowls of the heaven, for they do not sow, nor reap, nor gather into storehouses, and your heavenly Father doth nourish them; are not ye much better than they?

27. [KJV] Which of you by taking thought can add one cubit unto his stature?
[YLT] 'And who of you, being anxious, is able to add to his age one cubit?

28. [KJV] And why take ye thought for raiment? Consider the lilies of the field, how they grow; they toil not, neither do they spin:
[YLT] and about clothing why are ye anxious? consider well the lilies of the field; how do they grow? they do not labour, nor do they spin;

29. [KJV] And yet I say unto you, That even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these.
[YLT] and I say to you, that not even Solomon in all his glory was arrayed as one of these.

30. [KJV] Wherefore, if God so clothe the grass of the field, which to day is, and to morrow is cast into the oven, shall he not much more clothe you, O ye of little faith?
[YLT] And if the herb of the field, that to-day is, and to-morrow is cast to the furnace, God doth so clothe — not much more you, O ye of little faith?

31. [KJV] Therefore take no thought, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, Wherewithal shall we be clothed?

[YLT] therefore ye may not be anxious, saying, What may we eat? or, What may we drink? or, What may we put round?

32. [KJV] (For after all these things do the Gentiles seek:) for your heavenly Father knoweth that ye have need of all these things.
[YLT] for all these do the nations seek for, for your heavenly Father doth know that ye have need of all these;

33. [KJV] But seek ye first the kingdom of God, and his righteousness; and all these things shall be added unto you.
[YLT] but seek ye first the reign of God and His righteousness, and all these shall be added to you.

34. [KJV] Take therefore no thought for the morrow: for the morrow shall take thought for the things of itself. Sufficient unto the day is the evil thereof.
[YLT] Be not therefore anxious for the morrow, for the morrow shall be anxious for its own things; sufficient for the day is the evil of it.

Matthew 7

1. [KJV] Judge not, that ye be not judged.
[YLT] 'Judge not, that ye may not be judged,

2. [KJV] For with what judgment ye judge, ye shall be judged: and with what measure ye mete, it shall be measured to you again.
[YLT] for in what judgment ye judge, ye shall be judged, and in what measure ye measure, it shall be measured to you.

3. [KJV] And why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but considerest not the beam that is in thine own eye?
[YLT] And why dost thou behold the mote that is in thy brother's eye, and the beam that is in thine own eye dost not consider?

4. [KJV] Or how wilt thou say to thy brother, Let me pull out the mote out of thine eye; and, behold, a beam is in thine own eye?
[YLT] or, how wilt thou say to thy brother, Suffer I may cast out the mote from thine eye, and lo, the beam is in thine own eye?

5. [KJV] Thou hypocrite, first cast out the beam out of thine own eye; and then shalt thou see clearly to cast out the mote out of thy brother's eye.
[YLT] Hypocrite, cast out first the beam out of thine own eye, and then thou shalt see clearly to cast out the mote out of thy brother's eye.

6. [KJV] Give not that which is holy unto the dogs, neither cast ye your pearls before swine, lest they trample them under their feet, and turn again and rend you.
[YLT] Ye may not give that which is holy to the dogs, nor cast your pearls before the swine, that they may not trample them among their feet, and having turned — may rend you.

7. [KJV] Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you:
[YLT] 'Ask, and it shall be given to you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened to you;

8. [KJV] For every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened.
[YLT] for every one who is asking doth receive, and he who is seeking doth find, and to him who is knocking it shall be opened.

9. [KJV] Or what man is there of you, whom if his son ask bread, will he give him a stone?
[YLT] Or what man is of you, of whom, if his son may ask a loaf — a stone will he present to him?

10. [KJV] Or if he ask a fish, will he give him a serpent?
[YLT] and if a fish he may ask — a serpent will he present to him?

11. [KJV] If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children, how much more shall your Father which is in heaven give good things to them that ask him?
[YLT] if, therefore, ye being evil, have known good gifts to give to your children, how much more shall your Father who is in the heavens give good things to those asking him?

12. [KJV] Therefore all things whatsoever ye would that men should do to you, do ye even so to them: for this is the law and the prophets.
[YLT] 'All things, therefore, whatever ye may will that men may be doing to you, so also do to them, for this is the law and the prophets.

13. [KJV] Enter ye in at the strait gate: for wide is the gate, and broad is the way, that leadeth to destruction, and many there be which go in thereat:
[YLT] Go ye in through the strait gate, because wide is the gate, and broad the way that is leading to the destruction, and many are those going in through it;

14. [KJV] Because strait is the gate, and narrow is the way, which leadeth unto life, and few there be that find it.
[YLT] how strait is the gate, and compressed the way that is leading to the life, and few are those finding it!

15. [KJV] Beware of false prophets, which come to you in sheep's clothing, but inwardly they are ravening wolves.
[YLT] 'But, take heed of the false prophets, who come unto you in sheep's clothing, and inwardly are ravening wolves.

16. [KJV] Ye shall know them by their fruits. Do men gather grapes of thorns, or figs of thistles?
[YLT] From their fruits ye shall know them; do men gather from thorns grapes? or from thistles figs?

17. [KJV] Even so every good tree bringeth forth good fruit; but a corrupt tree bringeth forth evil fruit.
[YLT] so every good tree doth yield good fruits, but the bad tree doth yield evil fruits.

18. [KJV] A good tree cannot bring forth evil fruit, neither can a corrupt tree bring forth good fruit.
[YLT] A good tree is not able to yield evil fruits, nor a bad tree to yield good fruits.

19. [KJV] Every tree that bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.
[YLT] Every tree not yielding good fruit is cut down and is cast to fire:

20. [KJV] Wherefore by their fruits ye shall know them.
[YLT] therefore from their fruits ye shall know them.

21. [KJV] Not every one that saith unto me, Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven; but he that doeth the will of my Father which is in heaven.
[YLT] 'Not every one who is saying to me Lord, lord, shall come into the reign of the heavens; but he who is doing the will of my Father who is in the heavens.

22. [KJV] Many will say to me in that day, Lord, Lord, have we not prophesied in thy name? and in thy name have cast out devils? and in thy name done many wonderful works?
[YLT] Many will say to me in that day, Lord, lord, have we not in thy name prophesied? and in thy name cast out demons? and in thy name done many mighty things?

23. [KJV] And then will I profess unto them, I never knew you: depart from me, ye that work iniquity.
[YLT] and then I will acknowledge to them, that — I never knew you, depart from me ye who are working lawlessness.

24. [KJV] Therefore whosoever heareth these sayings of mine, and doeth them, I will liken him unto a wise man, which built his house upon a rock:
[YLT] 'Therefore, every one who doth hear of me these words, and doth do them, I will liken him to a wise man who built his house upon the rock;

25. [KJV] And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell not: for it was founded upon a rock.
[YLT] and the rain did descend, and the streams came, and the winds blew, and they beat on that house, and it fell not, for it had been founded on the rock.

26. [KJV] And every one that heareth these sayings of mine, and doeth them not, shall be likened unto a foolish man, which built his house upon the sand:
[YLT] 'And every one who is hearing of me these words, and is not doing them, shall be likened to a foolish man who built his house upon the sand;

27. [KJV] And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell: and great was the fall of it.
[YLT] and the rain did descend, and the streams came, and the winds blew, and they beat on that house, and it fell, and its fall was great.'

28. [KJV] And it came to pass, when Jesus had ended these sayings, the people were astonished at his doctrine:
[YLT] And it came to pass, when Jesus ended these words, the multitudes were astonished at his teaching,

29. [KJV] For he taught them as one having authority, and not as the scribes.
[YLT] for he was teaching them as having authority, and not as the scribes.

Matthew 8

1. [KJV] When he was come down from the mountain, great multitudes followed him.
[YLT] And when he came down from the mount, great multitudes did follow him,

2. [KJV] And, behold, there came a leper and worshipped him, saying, Lord, if thou wilt, thou canst make me clean.
[YLT] and lo, a leper having come, was bowing to him, saying, 'Sir, if thou art willing, thou art able to cleanse me;'

3. [KJV] And Jesus put forth his hand, and touched him, saying, I will; be thou clean. And immediately his leprosy was cleansed.
[YLT] and having stretched forth the hand, Jesus touched him, saying, 'I will, be thou cleansed,' and immediately his leprosy was cleansed.

4. [KJV] And Jesus saith unto him, See thou tell no man; but go thy way, shew thyself to the priest, and offer the gift that Moses commanded, for a testimony unto them.

[YLT] And Jesus saith to him, 'See, thou mayest tell no one, but go, thyself shew to the priest, and bring the gift that Moses commanded for a testimony to them.'

5. [KJV] And when Jesus was entered into Capernaum, there came unto him a centurion, beseeching him,
[YLT] And Jesus having entered into Capernaum, there came to him a centurion calling upon him,

6. [KJV] And saying, Lord, my servant lieth at home sick of the palsy, grievously tormented.
[YLT] and saying, 'Sir, my young man hath been laid in the house a paralytic, fearfully afflicted,'

7. [KJV] And Jesus saith unto him, I will come and heal him.
[YLT] and Jesus saith to him, 'I, having come, will heal him.'

8. [KJV] The centurion answered and said, Lord, I am not worthy that thou shouldest come under my roof: but speak the word only, and my servant shall be healed.
[YLT] And the centurion answering said, 'Sir, I am not worthy that thou mayest enter under my roof, but only say a word, and my servant shall be healed;

9. [KJV] For I am a man under authority, having soldiers under me: and I say to this man, Go, and he goeth; and to another, Come, and he cometh; and to my servant, Do this, and he doeth it.
[YLT] for I also am a man under authority, having under myself soldiers, and I say to this one, Go, and he goeth, and to another, Be coming, and he cometh, and to my servant, Do this, and he doth it.'

10. [KJV] When Jesus heard it, he marvelled, and said to them that followed, Verily I say unto you, I have not found so great faith, no, not in Israel.
[YLT] And Jesus having heard, did wonder, and said to those following, 'Verily I say to you, not even in Israel so great faith have I found;

11. [KJV] And I say unto you, That many shall come from the east and west, and shall sit down with Abraham, and Isaac, and Jacob, in the kingdom of heaven.
[YLT] and I say to you, that many from east and west shall come and recline (at meat) with Abraham, and Isaac, and Jacob, in the reign of the heavens,

12. [KJV] But the children of the kingdom shall be cast out into outer darkness: there shall be weeping and gnashing of teeth.
[YLT] but the sons of the reign shall be cast forth to the outer darkness — there shall be the weeping and the gnashing of the teeth.'

13. [KJV] And Jesus said unto the centurion, Go thy way; and as thou hast believed, so be it done unto thee. And his servant was healed in the selfsame hour.

[YLT] And Jesus said to the centurion, 'Go, and as thou didst believe let it be to thee;' and his young man was healed in that hour.

14. [KJV] And when Jesus was come into Peter's house, he saw his wife's mother laid, and sick of a fever.
[YLT] And Jesus having come into the house of Peter, saw his mother-in-law laid, and fevered,

15. [KJV] And he touched her hand, and the fever left her: and she arose, and ministered unto them.
[YLT] and he touched her hand, and the fever left her, and she arose, and was ministering to them.

16. [KJV] When the even was come, they brought unto him many that were possessed with devils: and he cast out the spirits with his word, and healed all that were sick:
[YLT] And evening having come, they brought to him many demoniacs, and he did cast out the spirits with a word, and did heal all who were ill,

17. [KJV] That it might be fulfilled which was spoken by Esaias the prophet, saying, Himself took our infirmities, and bare our sicknesses.
[YLT] that it might be fulfilled that was spoken through Isaiah the prophet, saying, 'Himself took our infirmities, and the sicknesses he did bear.'

18. [KJV] Now when Jesus saw great multitudes about him, he gave commandment to depart unto the other side.
[YLT] And Jesus having seen great multitudes about him, did command to depart to the other side;

19. [KJV] And a certain scribe came, and said unto him, Master, I will follow thee whithersoever thou goest.
[YLT] and a certain scribe having come, said to him, 'Teacher, I will follow thee wherever thou mayest go;'

20. [KJV] And Jesus saith unto him, The foxes have holes, and the birds of the air have nests; but the Son of man hath not where to lay his head.
[YLT] and Jesus saith to him, 'The foxes have holes, and the birds of the heaven places of rest, but the Son of Man hath not where he may lay the head.'

21. [KJV] And another of his disciples said unto him, Lord, suffer me first to go and bury my father.
[YLT] And another of his disciples said to him, 'Sir, permit me first to depart and to bury my father;'

22. [KJV] But Jesus said unto him, Follow me; and let the dead bury their dead.
[YLT] and Jesus said to him, 'Follow me, and suffer the dead to bury their own dead.'

23. [KJV] And when he was entered into a ship, his disciples followed him.
[YLT] And when he entered into the boat his disciples did follow him,

24. [KJV] And, behold, there arose a great tempest in the sea, insomuch that the ship was covered with the waves: but he was asleep.
[YLT] and lo, a great tempest arose in the sea, so that the boat was being covered by the waves, but he was sleeping,

25. [KJV] And his disciples came to him, and awoke him, saying, Lord, save us: we perish.
[YLT] and his disciples having come to him, awoke him, saying, 'Sir, save us; we are perishing.'

26. [KJV] And he saith unto them, Why are ye fearful, O ye of little faith? Then he arose, and rebuked the winds and the sea; and there was a great calm.
[YLT] And he saith to them, 'Why are ye fearful, O ye of little faith?' Then having risen, he rebuked the winds and the sea, and there was a great calm;

27. [KJV] But the men marvelled, saying, What manner of man is this, that even the winds and the sea obey him!
[YLT] and the men wondered, saying, 'What kind — is this, that even the wind and the sea do obey him?'

28. [KJV] And when he was come to the other side into the country of the Gergesenes, there met him two possessed with devils, coming out of the tombs, exceeding fierce, so that no man might pass by that way.
[YLT] And he having come to the other side, to the region of the Gergesenes, there met him two demoniacs, coming forth out of the tombs, very fierce, so that no one was able to pass over by that way,

29. [KJV] And, behold, they cried out, saying, What have we to do with thee, Jesus, thou Son of God? art thou come hither to torment us before the time?
[YLT] and lo, they cried out, saying, 'What — to us and to thee, Jesus, Son of God? didst thou come hither, before the time, to afflict us?'

30. [KJV] And there was a good way off from them an herd of many swine feeding.
[YLT] And there was far off from them a herd of many swine feeding,

31. [KJV] So the devils besought him, saying, If thou cast us out, suffer us to go away into the herd of swine.
[YLT] and the demons were calling on him, saying, 'If thou dost cast us forth, permit us to go away to the herd of the swine;'

32. [KJV] And he said unto them, Go. And when they were come out, they went into the herd of swine: and, behold, the whole herd of swine ran violently down a steep place into the sea, and perished in the waters.
[YLT] and he saith to them, 'Go.' And having come forth, they went to the herd of the swine, and lo, the whole herd of the swine rushed down the steep, to the sea, and died in the waters,

33. [KJV] And they that kept them fled, and went their ways into the city, and told every thing, and what was befallen to the possessed of the devils.
[YLT] and those feeding did flee, and, having gone to the city, they declared all, and the matter of the demoniacs.

34. [KJV] And, behold, the whole city came out to meet Jesus: and when they saw him, they besought him that he would depart out of their coasts.
[YLT] And lo, all the city came forth to meet Jesus, and having seen him, they called on him that he might depart from their borders.

Matthew 9

1. [KJV] And he entered into a ship, and passed over, and came into his own city.
[YLT] And having gone to the boat, he passed over, and came to his own city,

2. [KJV] And, behold, they brought to him a man sick of the palsy, lying on a bed: and Jesus seeing their faith said unto the sick of the palsy; Son, be of good cheer; thy sins be forgiven thee.
[YLT] and lo, they were bringing to him a paralytic, laid upon a couch, and Jesus having seen their faith, said to the paralytic, 'Be of good courage, child, thy sins have been forgiven thee.'

3. [KJV] And, behold, certain of the scribes said within themselves, This man blasphemeth.
[YLT] And lo, certain of the scribes said within themselves, 'This one doth speak evil.'

4. [KJV] And Jesus knowing their thoughts said, Wherefore think ye evil in your hearts?
[YLT] And Jesus, having known their thoughts, said, 'Why think ye evil in your hearts?

5. [KJV] For whether is easier, to say, Thy sins be forgiven thee; or to say, Arise, and walk?
[YLT] for which is easier? to say, The sins have been forgiven to thee; or to say, Rise, and walk?

6. [KJV] But that ye may know that the Son of man hath power on earth to forgive sins, (then saith he to the sick of the palsy,) Arise, take up thy bed, and go unto thine house.
[YLT] But, that ye may know that the Son of Man hath power upon the earth to forgive sins — (then saith he to the paralytic) — having risen, take up thy couch, and go to thy house.'

7. [KJV] And he arose, and departed to his house.
[YLT] And he, having risen, went to his house,

8. [KJV] But when the multitudes saw it, they marvelled, and glorified God, which had given such power unto men.
[YLT] and the multitudes having seen, wondered, and glorified God, who did give such power to men.

9. [KJV] And as Jesus passed forth from thence, he saw a man, named Matthew, sitting at the receipt of custom: and he saith unto him, Follow me. And he arose, and followed him.
[YLT] And Jesus passing by thence, saw a man sitting at the tax-office, named Matthew, and saith to him, 'Be following me,' and he, having risen, did follow him.

10. [KJV] And it came to pass, as Jesus sat at meat in the house, behold, many publicans and sinners came and sat down with him and his disciples.
[YLT] And it came to pass, he reclining (at meat) in the house, that lo, many tax-gatherers and sinners having come, were lying (at meat) with Jesus and his disciples,

11. [KJV] And when the Pharisees saw it, they said unto his disciples, Why eateth your Master with publicans and sinners?
[YLT] and the Pharisees having seen, said to his disciples, 'Wherefore with the tax-gatherers and sinners doth your teacher eat?'

12. [KJV] But when Jesus heard that, he said unto them, They that be whole need not a physician, but they that are sick.
[YLT] And Jesus having heard, said to them, 'They who are whole have no need of a physician, but they who are ill;

13. [KJV] But go ye and learn what that meaneth, I will have mercy, and not sacrifice: for I am not come to call the righteous, but sinners to repentance.
[YLT] but having gone, learn ye what is, Kindness I will, and not sacrifice, for I did not come to call righteous men, but sinners, to reformation.'

14. [KJV] Then came to him the disciples of John, saying, Why do we and the Pharisees fast oft, but thy disciples fast not?
[YLT] Then come to him do the disciples of John, saying, 'Wherefore do we and the Pharisees fast much, and thy disciples fast not?'

15. [KJV] And Jesus said unto them, Can the children of the bridechamber mourn, as long as the bridegroom is with them? but the days will come, when the bridegroom shall be taken from them, and then shall they fast.
[YLT] And Jesus said to them, 'Can the sons of the bride-chamber mourn, so long as the

bridegroom is with them? but days shall come when the bridegroom may be taken from them, and then they shall fast.

16. [KJV] No man putteth a piece of new cloth unto an old garment, for that which is put in to fill it up taketh from the garment, and the rent is made worse.
[YLT] 'And no one doth put a patch of undressed cloth on an old garment, for its filling up doth take from the garment, and a worse rent is made.

17. [KJV] Neither do men put new wine into old bottles: else the bottles break, and the wine runneth out, and the bottles perish: but they put new wine into new bottles, and both are preserved.
[YLT] Nor do they put new wine into old skins, and if not — the skins burst, and the wine doth run out, and the skins are destroyed, but they put new wine into new skins, and both are preserved together.'

18. [KJV] While he spake these things unto them, behold, there came a certain ruler, and worshipped him, saying, My daughter is even now dead: but come and lay thy hand upon her, and she shall live.
[YLT] While he is speaking these things to them, lo, a ruler having come, was bowing to him, saying that 'My daughter just now died, but, having come, lay thy hand upon her, and she shall live.'

19. [KJV] And Jesus arose, and followed him, and so did his disciples.
[YLT] And Jesus having risen, did follow him, also his disciples,

20. [KJV] And, behold, a woman, which was diseased with an issue of blood twelve years, came behind him, and touched the hem of his garment:
[YLT] and lo, a woman having an issue of blood twelve years, having come to him behind, did touch the fringe of his garments,

21. [KJV] For she said within herself, If I may but touch his garment, I shall be whole.
[YLT] for she said within herself, 'If only I may touch his garment, I shall be saved.'

22. [KJV] But Jesus turned him about, and when he saw her, he said, Daughter, be of good comfort; thy faith hath made thee whole. And the woman was made whole from that hour.
[YLT] And Jesus having turned about, and having seen her, said, 'Be of good courage, daughter, thy faith hath saved thee,' and the woman was saved from that hour.

23. [KJV] And when Jesus came into the ruler's house, and saw the minstrels and the people making a noise,

[YLT] And Jesus having come to the house of the ruler, and having seen the minstrels and the multitude making tumult,

24. [KJV] He said unto them, Give place: for the maid is not dead, but sleepeth. And they laughed him to scorn.
[YLT] he saith to them, 'Withdraw, for the damsel did not die, but doth sleep,' and they were deriding him;

25. [KJV] But when the people were put forth, he went in, and took her by the hand, and the maid arose.
[YLT] but, when the multitude was put forth, having gone in, he took hold of her hand, and the damsel arose,

26. [KJV] And the fame hereof went abroad into all that land.
[YLT] and the fame of this went forth to all the land.

27. [KJV] And when Jesus departed thence, two blind men followed him, crying, and saying, Thou Son of David, have mercy on us.
[YLT] And Jesus passing on thence, two blind men followed him, calling and saying, 'Deal kindly with us, Son of David.'

28. [KJV] And when he was come into the house, the blind men came to him: and Jesus saith unto them, Believe ye that I am able to do this? They said unto him, Yea, Lord.
[YLT] And he having come to the house, the blind men came to him, and Jesus saith to them, 'Believe ye that I am able to do this?' They say to him, 'Yes, sir.'

29. [KJV] Then touched he their eyes, saying, According to your faith be it unto you.
[YLT] Then touched he their eyes, saying, 'According to your faith let it be to you,'

30. [KJV] And their eyes were opened; and Jesus straitly charged them, saying, See that no man know it.
[YLT] and their eyes were opened, and Jesus strictly charged them, saying, 'See, let no one know;'

31. [KJV] But they, when they were departed, spread abroad his fame in all that country.
[YLT] but they, having gone forth, did spread his fame in all that land.

32. [KJV] As they went out, behold, they brought to him a dumb man possessed with a devil.
[YLT] And as they are coming forth, lo, they brought to him a man dumb, a demoniac,

33. [KJV] And when the devil was cast out, the dumb spake: and the multitudes marvelled, saying, It was never so seen in Israel.

[YLT] and the demon having been cast out, the dumb spake, and the multitude did wonder, saying that 'It was never so seen in Israel:'

34. [KJV] But the Pharisees said, He casteth out devils through the prince of the devils.
[YLT] but the Pharisees said, 'By the ruler of the demons he doth cast out the demons.'

35. [KJV] And Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing every sickness and every disease among the people.
[YLT] And Jesus was going up and down all the cities and the villages, teaching in their synagogues, and proclaiming the good news of the reign, and healing every sickness and every malady among the people.

36. [KJV] But when he saw the multitudes, he was moved with compassion on them, because they fainted, and were scattered abroad, as sheep having no shepherd.
[YLT] And having seen the multitudes, he was moved with compassion for them, that they were faint and cast aside, as sheep not having a shepherd,

37. [KJV] Then saith he unto his disciples, The harvest truly is plenteous, but the labourers are few;
[YLT] then saith he to his disciples, 'The harvest indeed is abundant, but the workmen few;

38. [KJV] Pray ye therefore the Lord of the harvest, that he will send forth labourers into his harvest.
[YLT] beseech ye therefore the Lord of the harvest, that he may put forth workmen to His harvest.'

Matthew 10

1. [KJV] And when he had called unto him his twelve disciples, he gave them power against unclean spirits, to cast them out, and to heal all manner of sickness and all manner of disease.
[YLT] And having called to him his twelve disciples, he gave to them power over unclean spirits, so as to be casting them out, and to be healing every sickness, and every malady.

2. [KJV] Now the names of the twelve apostles are these; The first, Simon, who is called Peter, and Andrew his brother; James the son of Zebedee, and John his brother;
[YLT] And of the twelve apostles the names are these: first, Simon, who is called Peter, and Andrew his brother; James of Zebedee, and John his brother;

3. [KJV] Philip, and Bartholomew; Thomas, and Matthew the publican; James the son of Alphaeus, and Lebbaeus, whose surname was Thaddaeus;
[YLT] Philip, and Bartholomew; Thomas, and Matthew the tax-gatherer; James of Alpheus, and Lebbeus who was surnamed Thaddeus;

4. [KJV] Simon the Canaanite, and Judas Iscariot, who also betrayed him.
[YLT] Simon the Cananite, and Judas Iscariot, who did also deliver him up.

5. [KJV] These twelve Jesus sent forth, and commanded them, saying, Go not into the way of the Gentiles, and into any city of the Samaritans enter ye not:
[YLT] These twelve did Jesus send forth, having given command to them, saying, 'To the way of the nations go not away, and into a city of the Samaritans go not in,

6. [KJV] But go rather to the lost sheep of the house of Israel.
[YLT] and be going rather unto the lost sheep of the house of Israel.

7. [KJV] And as ye go, preach, saying, The kingdom of heaven is at hand.
[YLT] 'And, going on, proclaim saying that, the reign of the heavens hath come nigh;

8. [KJV] Heal the sick, cleanse the lepers, raise the dead, cast out devils: freely ye have received, freely give.
[YLT] infirm ones be healing, lepers be cleansing, dead be raising, demons be casting out — freely ye did receive, freely give.

9. [KJV] Provide neither gold, nor silver, nor brass in your purses,
[YLT] 'Provide not gold, nor silver, nor brass in your girdles,

10. [KJV] Nor scrip for your journey, neither two coats, neither shoes, nor yet staves: for the workman is worthy of his meat.
[YLT] nor scrip for the way, nor two coats, nor sandals, nor staff — for the workman is worthy of his nourishment.

11. [KJV] And into whatsoever city or town ye shall enter, inquire who in it is worthy; and there abide till ye go thence.
[YLT] 'And into whatever city or village ye may enter, inquire ye who in it is worthy, and there abide, till ye may go forth.

12. [KJV] And when ye come into an house, salute it.
[YLT] And coming to the house salute it,

13. [KJV] And if the house be worthy, let your peace come upon it: but if it be not worthy, let your peace return to you.
[YLT] and if indeed the house be worthy, let your peace come upon it; and if it be not worthy, let your peace turn back to you.

14. [KJV] And whosoever shall not receive you, nor hear your words, when ye depart out of that house or city, shake off the dust of your feet.

[YLT] 'And whoever may not receive you nor hear your words, coming forth from that house or city, shake off the dust of your feet,

15. [KJV] Verily I say unto you, It shall be more tolerable for the land of Sodom and Gomorrha in the day of judgment, than for that city.
[YLT] verily I say to you, It shall be more tolerable for the land of Sodom and Gomorrah in the day of judgment than for that city.

16. [KJV] Behold, I send you forth as sheep in the midst of wolves: be ye therefore wise as serpents, and harmless as doves.
[YLT] 'Lo, I do send you forth as sheep in the midst of wolves, be ye therefore wise as the serpents, and simple as the doves.

17. [KJV] But beware of men: for they will deliver you up to the councils, and they will scourge you in their synagogues;
[YLT] And, take ye heed of men, for they will give you up to sanhedrims, and in their synagogues they will scourge you,

18. [KJV] And ye shall be brought before governors and kings for my sake, for a testimony against them and the Gentiles.
[YLT] and before governors and kings ye shall be brought for my sake, for a testimony to them and to the nations.

19. [KJV] But when they deliver you up, take no thought how or what ye shall speak: for it shall be given you in that same hour what ye shall speak.
[YLT] 'And whenever they may deliver you up, be not anxious how or what ye may speak, for it shall be given you in that hour what ye shall speak;

20. [KJV] For it is not ye that speak, but the Spirit of your Father which speaketh in you.
[YLT] for ye are not the speakers, but the Spirit of your Father that is speaking in you.

21. [KJV] And the brother shall deliver up the brother to death, and the father the child: and the children shall rise up against their parents, and cause them to be put to death.
[YLT] 'And brother shall deliver up brother to death, and father child, and children shall rise up against parents, and shall put them to death,

22. [KJV] And ye shall be hated of all men for my name's sake: but he that endureth to the end shall be saved.
[YLT] and ye shall be hated by all because of my name, but he who hath endured to the end, he shall be saved.

23. [KJV] But when they persecute you in this city, flee ye into another: for verily I say unto you, Ye shall not have gone over the cities of Israel, till the Son of man be come.
[YLT] 'And whenever they may persecute you in this city, flee to the other, for verily I say to you, ye may not have completed the cities of Israel till the Son of Man may come.

24. [KJV] The disciple is not above his master, nor the servant above his lord.
[YLT] 'A disciple is not above the teacher, nor a servant above his lord;

25. [KJV] It is enough for the disciple that he be as his master, and the servant as his lord. If they have called the master of the house Beelzebub, how much more shall they call them of his household?
[YLT] sufficient to the disciple that he may be as his teacher, and the servant as his lord; if the master of the house they did call Beelzeboul, how much more those of his household?

26. [KJV] Fear them not therefore: for there is nothing covered, that shall not be revealed; and hid, that shall not be known.
[YLT] 'Ye may not, therefore, fear them, for there is nothing covered, that shall not be revealed, and hid, that shall not be known;

27. [KJV] What I tell you in darkness, that speak ye in light: and what ye hear in the ear, that preach ye upon the housetops.
[YLT] that which I tell you in the darkness, speak in the light, and that which you hear at the ear, proclaim on the house-tops.

28. [KJV] And fear not them which kill the body, but are not able to kill the soul: but rather fear him which is able to destroy both soul and body in hell.
[YLT] 'And be not afraid of those killing the body, and are not able to kill the soul, but fear rather Him who is able both soul and body to destroy in gehenna.

29. [KJV] Are not two sparrows sold for a farthing? and one of them shall not fall on the ground without your Father.
[YLT] 'Are not two sparrows sold for an assar? and one of them shall not fall on the ground without your Father;

30. [KJV] But the very hairs of your head are all numbered.
[YLT] and of you — even the hairs of the head are all numbered;

31. [KJV] Fear ye not therefore, ye are of more value than many sparrows.
[YLT] be not therefore afraid, than many sparrows ye are better.

32. [KJV] Whosoever therefore shall confess me before men, him will I confess also before my Father which is in heaven.

[YLT] 'Every one, therefore, who shall confess in me before men, I also will confess in him before my Father who is in the heavens;

33. [KJV] But whosoever shall deny me before men, him will I also deny before my Father which is in heaven.
[YLT] and whoever shall deny me before men, I also will deny him before my Father who is in the heavens.

34. [KJV] Think not that I am come to send peace on earth: I came not to send peace, but a sword.
[YLT] 'Ye may not suppose that I came to put peace on the earth; I did not come to put peace, but a sword;

35. [KJV] For I am come to set a man at variance against his father, and the daughter against her mother, and the daughter in law against her mother in law.
[YLT] for I came to set a man at variance against his father, and a daughter against her mother, and a daughter-in-law against her mother-in-law,

36. [KJV] And a man's foes shall be they of his own household.
[YLT] and the enemies of a man are those of his household.

37. [KJV] He that loveth father or mother more than me is not worthy of me: and he that loveth son or daughter more than me is not worthy of me.
[YLT] 'He who is loving father or mother above me, is not worthy of me, and he who is loving son or daughter above me, is not worthy of me,

38. [KJV] And he that taketh not his cross, and followeth after me, is not worthy of me.
[YLT] and whoever doth not receive his cross and follow after me, is not worthy of me.

39. [KJV] He that findeth his life shall lose it: and he that loseth his life for my sake shall find it.
[YLT] 'He who found his life shall lose it, and he who lost his life for my sake shall find it.

40. [KJV] He that receiveth you receiveth me, and he that receiveth me receiveth him that sent me.
[YLT] 'He who is receiving you doth receive me, and he who is receiving me doth receive Him who sent me,

41. [KJV] He that receiveth a prophet in the name of a prophet shall receive a prophet's reward; and he that receiveth a righteous man in the name of a righteous man shall receive a righteous man's reward.
[YLT] he who is receiving a prophet in the name of a prophet, shall receive a prophet's reward, and he who is receiving a righteous man in the name of a righteous man, shall receive a righteous man's reward,

42. [KJV] And whosoever shall give to drink unto one of these little ones a cup of cold water only in the name of a disciple, verily I say unto you, he shall in no wise lose his reward.
[YLT] and whoever may give to drink to one of these little ones a cup of cold water only in the name of a disciple, verily I say to you, he may not lose his reward.'

Matthew 11

1. [KJV] And it came to pass, when Jesus had made an end of commanding his twelve disciples, he departed thence to teach and to preach in their cities.
[YLT] And it came to pass, when Jesus ended directing his twelve disciples, he departed thence to teach and to preach in their cities.

2. [KJV] Now when John had heard in the prison the works of Christ, he sent two of his disciples,
[YLT] And John having heard in the prison the works of the Christ, having sent two of his disciples,

3. [KJV] And said unto him, Art thou he that should come, or do we look for another?
[YLT] said to him, 'Art thou He who is coming, or for another do we look?'

4. [KJV] Jesus answered and said unto them, Go and shew John again those things which ye do hear and see:
[YLT] And Jesus answering said to them, 'Having gone, declare to John the things that ye hear and see,

5. [KJV] The blind receive their sight, and the lame walk, the lepers are cleansed, and the deaf hear, the dead are raised up, and the poor have the gospel preached to them.
[YLT] blind receive sight, and lame walk, lepers are cleansed, and deaf hear, dead are raised, and poor have good news proclaimed,

6. [KJV] And blessed is he, whosoever shall not be offended in me.
[YLT] and happy is he who may not be stumbled in me.'

7. [KJV] And as they departed, Jesus began to say unto the multitudes concerning John, What went ye out into the wilderness to see? A reed shaken with the wind?
[YLT] And as they are going, Jesus began to say to the multitudes concerning John, 'What went ye out to the wilderness to view? — a reed shaken by the wind?

8. [KJV] But what went ye out for to see? A man clothed in soft raiment? behold, they that wear soft clothing are in kings' houses.
[YLT] But what went ye out to see? — a man clothed in soft garments? lo, those wearing the soft things are in the kings' houses.

9. [KJV] But what went ye out for to see? A prophet? yea, I say unto you, and more than a prophet.
[YLT] But what went ye out to see? — a prophet? yes, I say to you, and more than a prophet,

10. [KJV] For this is he, of whom it is written, Behold, I send my messenger before thy face, which shall prepare thy way before thee.
[YLT] for this is he of whom it hath been written, Lo, I do send My messenger before thy face, who shall prepare thy way before thee.

11. [KJV] Verily I say unto you, Among them that are born of women there hath not risen a greater than John the Baptist: notwithstanding he that is least in the kingdom of heaven is greater than he.
[YLT] Verily I say to you, there hath not risen, among those born of women, a greater than John the Baptist, but he who is least in the reign of the heavens is greater than he.

12. [KJV] And from the days of John the Baptist until now the kingdom of heaven suffereth violence, and the violent take it by force.
[YLT] 'And, from the days of John the Baptist till now, the reign of the heavens doth suffer violence, and violent men do take it by force,

13. [KJV] For all the prophets and the law prophesied until John.
[YLT] for all the prophets and the law till John did prophesy,

14. [KJV] And if ye will receive it, this is Elias, which was for to come.
[YLT] and if ye are willing to receive it, he is Elijah who was about to come;

15. [KJV] He that hath ears to hear, let him hear.
[YLT] he who is having ears to hear — let him hear.

16. [KJV] But whereunto shall I liken this generation? It is like unto children sitting in the markets, and calling unto their fellows,
[YLT] 'And to what shall I liken this generation? it is like little children in market-places, sitting and calling to their comrades,

17. [KJV] And saying, We have piped unto you, and ye have not danced; we have mourned unto you, and ye have not lamented.
[YLT] and saying, We piped unto you, and ye did not dance, we lamented to you, and ye did not smite the breast.

18. [KJV] For John came neither eating nor drinking, and they say, He hath a devil.
[YLT] 'For John came neither eating nor drinking, and they say, He hath a demon;

19. [KJV] The Son of man came eating and drinking, and they say, Behold a man gluttonous, and a winebibber, a friend of publicans and sinners. But wisdom is justified of her children.
[YLT] the Son of Man came eating and drinking, and they say, Lo, a man, a glutton, and a wine-drinker, a friend of tax-gatherers and sinners, and wisdom was justified of her children.'

20. [KJV] Then began he to upbraid the cities wherein most of his mighty works were done, because they repented not:
[YLT] Then began he to reproach the cities in which were done most of his mighty works, because they did not reform.

21. [KJV] Woe unto thee, Chorazin! woe unto thee, Bethsaida! for if the mighty works, which were done in you, had been done in Tyre and Sidon, they would have repented long ago in sackcloth and ashes.
[YLT] 'Woe to thee, Chorazin! woe to thee, Bethsaida! because, if in Tyre and Sidon had been done the mighty works that were done in you, long ago in sackcloth and ashes they had reformed;

22. [KJV] But I say unto you, It shall be more tolerable for Tyre and Sidon at the day of judgment, than for you.
[YLT] but I say to you, to Tyre and Sidon it shall be more tolerable in a day of judgment than for you.

23. [KJV] And thou, Capernaum, which art exalted unto heaven, shalt be brought down to hell: for if the mighty works, which have been done in thee, had been done in Sodom, it would have remained until this day.
[YLT] 'And thou, Capernaum, which unto the heaven wast exalted, unto hades shalt be brought down, because if in Sodom had been done the mighty works that were done in thee, it had remained unto this day;

24. [KJV] But I say unto you, That it shall be more tolerable for the land of Sodom in the day of judgment, than for thee.
[YLT] but I say to you, to the land of Sodom it shall be more tolerable in a day of judgment than to thee.'

25. [KJV] At that time Jesus answered and said, I thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, because thou hast hid these things from the wise and prudent, and hast revealed them unto babes.
[YLT] At that time Jesus answering said, 'I do confess to Thee, Father, Lord of the heavens and of the earth, that thou didst hide these things from wise and understanding ones, and didst reveal them to babes.

26. [KJV] Even so, Father: for so it seemed good in thy sight.
[YLT] Yes, Father, because so it was good pleasure before Thee.

27. [KJV] All things are delivered unto me of my Father: and no man knoweth the Son, but the Father; neither knoweth any man the Father, save the Son, and he to whomsoever the Son will reveal him.
[YLT] All things were delivered to me by my Father, and none doth know the Son, except the Father, nor doth any know the Father, except the Son, and he to whom the Son may wish to reveal Him.

28. [KJV] Come unto me, all ye that labour and are heavy laden, and I will give you rest.
[YLT] 'Come unto me, all ye labouring and burdened ones, and I will give you rest,

29. [KJV] Take my yoke upon you, and learn of me; for I am meek and lowly in heart: and ye shall find rest unto your souls.
[YLT] take up my yoke upon you, and learn from me, because I am meek and humble in heart, and ye shall find rest to your souls,

30. [KJV] For my yoke is easy, and my burden is light.
[YLT] for my yoke is easy, and my burden is light.'

Matthew 12

1. [KJV] At that time Jesus went on the sabbath day through the corn; and his disciples were an hungred, and began to pluck the ears of corn, and to eat.
[YLT] At that time did Jesus go on the sabbaths through the corn, and his disciples were hungry, and they began to pluck ears, and to eat,

2. [KJV] But when the Pharisees saw it, they said unto him, Behold, thy disciples do that which is not lawful to do upon the sabbath day.
[YLT] and the Pharisees having seen, said to him, 'Lo, thy disciples do that which it is not lawful to do on a sabbath.'

3. [KJV] But he said unto them, Have ye not read what David did, when he was an hungred, and they that were with him;
[YLT] And he said to them, 'Did ye not read what David did, when he was hungry, himself and those with him —

4. [KJV] How he entered into the house of God, and did eat the shewbread, which was not lawful for him to eat, neither for them which were with him, but only for the priests?

[YLT] how he went into the house of God, and the loaves of the presentation did eat, which it is not lawful to him to eat, nor to those with him, except to the priests alone?

5. [KJV] Or have ye not read in the law, how that on the sabbath days the priests in the temple profane the sabbath, and are blameless?
[YLT] 'Or did ye not read in the Law, that on the sabbaths the priests in the temple do profane the sabbath, and are blameless?

6. [KJV] But I say unto you, That in this place is one greater than the temple.
[YLT] and I say to you, that a greater than the temple is here;

7. [KJV] But if ye had known what this meaneth, I will have mercy, and not sacrifice, ye would not have condemned the guiltless.
[YLT] and if ye had known what is: Kindness I will, and not sacrifice — ye had not condemned the blameless,

8. [KJV] For the Son of man is Lord even of the sabbath day.
[YLT] for the son of man is lord even of the sabbath.'

9. [KJV] And when he was departed thence, he went into their synagogue:
[YLT] And having departed thence, he went to their synagogue,

10. [KJV] And, behold, there was a man which had his hand withered. And they asked him, saying, Is it lawful to heal on the sabbath days? that they might accuse him.
[YLT] and lo, there was a man having the hand withered, and they questioned him, saying, 'Is it lawful to heal on the sabbaths?' that they might accuse him.

11. [KJV] And he said unto them, What man shall there be among you, that shall have one sheep, and if it fall into a pit on the sabbath day, will he not lay hold on it, and lift it out?
[YLT] And he said to them, 'What man shall be of you, who shall have one sheep, and if this may fall on the sabbaths into a ditch, will not lay hold on it and raise it?

12. [KJV] How much then is a man better than a sheep? Wherefore it is lawful to do well on the sabbath days.
[YLT] How much better, therefore, is a man than a sheep? — so that it is lawful on the sabbaths to do good.'

13. [KJV] Then saith he to the man, Stretch forth thine hand. And he stretched it forth; and it was restored whole, like as the other.
[YLT] Then saith he to the man, 'Stretch forth thy hand,' and he stretched it forth, and it was restored whole as the other.

14. [KJV] Then the Pharisees went out, and held a council against him, how they might destroy him.
[YLT] And the Pharisees having gone forth, held a consultation against him, how they might destroy him,

15. [KJV] But when Jesus knew it, he withdrew himself from thence: and great multitudes followed him, and he healed them all;
[YLT] and Jesus having known, withdrew thence, and there followed him great multitudes, and he healed them all,

16. [KJV] And charged them that they should not make him known:
[YLT] and did charge them that they might not make him manifest,

17. [KJV] That it might be fulfilled which was spoken by Esaias the prophet, saying,
[YLT] that it might be fulfilled that was spoken through Isaiah the prophet, saying,

18. [KJV] Behold my servant, whom I have chosen; my beloved, in whom my soul is well pleased: I will put my spirit upon him, and he shall shew judgment to the Gentiles.
[YLT] 'Lo, My servant, whom I did choose, My beloved, in whom My soul did delight, I will put My Spirit upon him, and judgment to the nations he shall declare,

19. [KJV] He shall not strive, nor cry; neither shall any man hear his voice in the streets.
[YLT] he shall not strive nor cry, nor shall any hear in the broad places his voice,

20. [KJV] A bruised reed shall he not break, and smoking flax shall he not quench, till he send forth judgment unto victory.
[YLT] a bruised reed he shall not break, and smoking flax he shall not quench, till he may put forth judgment to victory,

21. [KJV] And in his name shall the Gentiles trust.
[YLT] and in his name shall nations hope.'

22. [KJV] Then was brought unto him one possessed with a devil, blind, and dumb: and he healed him, insomuch that the blind and dumb both spake and saw.
[YLT] Then was brought to him a demoniac, blind and dumb, and he healed him, so that the blind and dumb both spake and saw.

23. [KJV] And all the people were amazed, and said, Is not this the son of David?
[YLT] And all the multitudes were amazed, and said, 'Is this the Son of David?'

24. [KJV] But when the Pharisees heard it, they said, This fellow doth not cast out devils, but by Beelzebub the prince of the devils.

[YLT] but the Pharisees having heard, said, 'This one doth not cast out demons, except by Beelzeboul, ruler of the demons.'

25. [KJV] And Jesus knew their thoughts, and said unto them, Every kingdom divided against itself is brought to desolation; and every city or house divided against itself shall not stand:
[YLT] And Jesus, knowing their thoughts, said to them, 'Every kingdom having been divided against itself is desolated, and no city or house having been divided against itself, doth stand,

26. [KJV] And if Satan cast out Satan, he is divided against himself; how shall then his kingdom stand?
[YLT] and if the Adversary doth cast out the Adversary, against himself he was divided, how then doth his kingdom stand?

27. [KJV] And if I by Beelzebub cast out devils, by whom do your children cast them out? therefore they shall be your judges.
[YLT] And if I, by Beelzeboul, do cast out the demons, your sons — by whom do they cast out? because of this they — they shall be your judges.

28. [KJV] But if I cast out devils by the Spirit of God, then the kingdom of God is come unto you.
[YLT] 'But if I, by the Spirit of God, do cast out the demons, then come already unto you did the reign of God.

29. [KJV] Or else how can one enter into a strong man's house, and spoil his goods, except he first bind the strong man? and then he will spoil his house.
[YLT] 'Or how is one able to go into the house of the strong man, and to plunder his goods, if first he may not bind the strong man? and then his house he will plunder.

30. [KJV] He that is not with me is against me; and he that gathereth not with me scattereth abroad.
[YLT] 'He who is not with me is against me, and he who is not gathering with me, doth scatter.

31. [KJV] Wherefore I say unto you, All manner of sin and blasphemy shall be forgiven unto men: but the blasphemy against the Holy Ghost shall not be forgiven unto men.
[YLT] Because of this I say to you, all sin and evil speaking shall be forgiven to men, but the evil speaking of the Spirit shall not be forgiven to men.

32. [KJV] And whosoever speaketh a word against the Son of man, it shall be forgiven him: but whosoever speaketh against the Holy Ghost, it shall not be forgiven him, neither in this world, neither in the world to come.
[YLT] And whoever may speak a word against the Son of Man it shall be forgiven to him, but

whoever may speak against the Holy Spirit, it shall not be forgiven him, neither in this age, nor in that which is coming.

33. [KJV] Either make the tree good, and his fruit good; or else make the tree corrupt, and his fruit corrupt: for the tree is known by his fruit.
[YLT] 'Either make the tree good, and its fruit good, or make the tree bad, and its fruit bad, for from the fruit is the tree known.

34. [KJV] O generation of vipers, how can ye, being evil, speak good things? for out of the abundance of the heart the mouth speaketh.
[YLT] Brood of vipers! how are ye able to speak good things — being evil? for out of the abundance of the heart doth the mouth speak.

35. [KJV] A good man out of the good treasure of the heart bringeth forth good things: and an evil man out of the evil treasure bringeth forth evil things.
[YLT] The good man out of the good treasure of the heart doth put forth the good things, and the evil man out of the evil treasure doth put forth evil things.

36. [KJV] But I say unto you, That every idle word that men shall speak, they shall give account thereof in the day of judgment.
[YLT] 'And I say to you, that every idle word that men may speak, they shall give for it a reckoning in a day of judgment;

37. [KJV] For by thy words thou shalt be justified, and by thy words thou shalt be condemned.
[YLT] for from thy words thou shalt be declared righteous, and from thy words thou shalt be declared unrighteous.'

38. [KJV] Then certain of the scribes and of the Pharisees answered, saying, Master, we would see a sign from thee.
[YLT] Then answered certain of the scribes and Pharisees, saying, 'Teacher, we will to see a sign from thee.'

39. [KJV] But he answered and said unto them, An evil and adulterous generation seeketh after a sign; and there shall no sign be given to it, but the sign of the prophet Jonas:
[YLT] And he answering said to them, 'A generation, evil and adulterous, doth seek a sign, and a sign shall not be given to it, except the sign of Jonah the prophet;

40. [KJV] For as Jonas was three days and three nights in the whale's belly; so shall the Son of man be three days and three nights in the heart of the earth.
[YLT] for, as Jonah was in the belly of the fish three days and three nights, so shall the Son of Man be in the heart of the earth three days and three nights.

41. [KJV] The men of Nineveh shall rise in judgment with this generation, and shall condemn it: because they repented at the preaching of Jonas; and, behold, a greater than Jonas is here.
[YLT] 'Men of Nineveh shall stand up in the judgment with this generation, and shall condemn it, for they reformed at the proclamation of Jonah, and lo, a greater than Jonah here!

42. [KJV] The queen of the south shall rise up in the judgment with this generation, and shall condemn it: for she came from the uttermost parts of the earth to hear the wisdom of Solomon; and, behold, a greater than Solomon is here.
[YLT] 'A queen of the south shall rise up in the judgment with this generation, and shall condemn it, for she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon, and lo, a greater than Solomon here!

43. [KJV] When the unclean spirit is gone out of a man, he walketh through dry places, seeking rest, and findeth none.
[YLT] 'And, when the unclean spirit may go forth from the man, it doth walk through dry places seeking rest, and doth not find;

44. [KJV] Then he saith, I will return into my house from whence I came out; and when he is come, he findeth it empty, swept, and garnished.
[YLT] then it saith, I will turn back to my house whence I came forth; and having come, it findeth it unoccupied, swept, and adorned:

45. [KJV] Then goeth he, and taketh with himself seven other spirits more wicked than himself, and they enter in and dwell there: and the last state of that man is worse than the first. Even so shall it be also unto this wicked generation.
[YLT] then doth it go, and take with itself seven other spirits more evil than itself, and having gone in they dwell there, and the last of that man doth become worse than the first; so shall it be also to this evil generation.'

46. [KJV] While he yet talked to the people, behold, his mother and his brethren stood without, desiring to speak with him.
[YLT] And while he was yet speaking to the multitudes, lo, his mother and brethren had stood without, seeking to speak to him,

47. [KJV] Then one said unto him, Behold, thy mother and thy brethren stand without, desiring to speak with thee.
[YLT] and one said to him, 'Lo, thy mother and thy brethren do stand without, seeking to speak to thee.'

48. [KJV] But he answered and said unto him that told him, Who is my mother? and who are my brethren?
[YLT] And he answering said to him who spake to him, 'Who is my mother? and who are my brethren?'

49. [KJV] And he stretched forth his hand toward his disciples, and said, Behold my mother and my brethren!
[YLT] And having stretched forth his hand toward his disciples, he said, 'Lo, my mother and my brethren!

50. [KJV] For whosoever shall do the will of my Father which is in heaven, the same is my brother, and sister, and mother.
[YLT] for whoever may do the will of my Father who is in the heavens, he is my brother, and sister, and mother.'

Matthew 13

1. [KJV] The same day went Jesus out of the house, and sat by the sea side.
[YLT] And in that day Jesus, having gone forth from the house, was sitting by the sea,

2. [KJV] And great multitudes were gathered together unto him, so that he went into a ship, and sat; and the whole multitude stood on the shore.
[YLT] and gathered together unto him were many multitudes, so that he having gone into the boat did sit down, and all the multitude on the beach did stand,

3. [KJV] And he spake many things unto them in parables, saying, Behold, a sower went forth to sow;
[YLT] and he spake to them many things in similes, saying: 'Lo, the sower went forth to sow,

4. [KJV] And when he sowed, some seeds fell by the way side, and the fowls came and devoured them up:
[YLT] and in his sowing, some indeed fell by the way, and the fowls did come and devour them,

5. [KJV] Some fell upon stony places, where they had not much earth: and forthwith they sprung up, because they had no deepness of earth:
[YLT] and others fell upon the rocky places, where they had not much earth, and immediately they sprang forth, through not having depth of earth,

6. [KJV] And when the sun was up, they were scorched; and because they had no root, they withered away.
[YLT] and the sun having risen they were scorched, and through not having root, they withered,

7. [KJV] And some fell among thorns; and the thorns sprung up, and choked them:
[YLT] and others fell upon the thorns, and the thorns did come up and choke them,

8. [KJV] But other fell into good ground, and brought forth fruit, some an hundredfold, some sixtyfold, some thirtyfold.
[YLT] and others fell upon the good ground, and were giving fruit, some indeed a hundredfold, and some sixty, and some thirty.

9. [KJV] Who hath ears to hear, let him hear.
[YLT] He who is having ears to hear — let him hear.'

10. [KJV] And the disciples came, and said unto him, Why speakest thou unto them in parables?
[YLT] And the disciples having come near, said to him, 'Wherefore in similes dost thou speak to them?'

11. [KJV] He answered and said unto them, Because it is given unto you to know the mysteries of the kingdom of heaven, but to them it is not given.
[YLT] And he answering said to them that — 'To you it hath been given to know the secrets of the reign of the heavens, and to these it hath not been given,

12. [KJV] For whosoever hath, to him shall be given, and he shall have more abundance: but whosoever hath not, from him shall be taken away even that he hath.
[YLT] for whoever hath, it shall be given to him, and he shall have overabundance, and whoever hath not, even that which he hath shall be taken from him.

13. [KJV] Therefore speak I to them in parables: because they seeing see not; and hearing they hear not, neither do they understand.
[YLT] 'Because of this, in similes do I speak to them, because seeing they do not see, and hearing they do not hear, nor understand,

14. [KJV] And in them is fulfilled the prophecy of Esaias, which saith, By hearing ye shall hear, and shall not understand; and seeing ye shall see, and shall not perceive:
[YLT] and fulfilled on them is the prophecy of Isaiah, that saith, With hearing ye shall hear, and ye shall not understand, and seeing ye shall see, and ye shall not perceive,

15. [KJV] For this people's heart is waxed gross, and their ears are dull of hearing, and their eyes they have closed; lest at any time they should see with their eyes, and hear with their ears, and should understand with their heart, and should be converted, and I should heal them.
[YLT] for made gross was the heart of this people, and with the ears they heard heavily, and their eyes they did close, lest they might see with the eyes, and with the ears might hear, and with the heart understand, and turn back, and I might heal them.

16. [KJV] But blessed are your eyes, for they see: and your ears, for they hear.
[YLT] 'And happy are your eyes because they see, and your ears because they hear,

17. [KJV] For verily I say unto you, That many prophets and righteous men have desired to see those things which ye see, and have not seen them; and to hear those things which ye hear, and have not heard them.
[YLT] for verily I say to you, that many prophets and righteous men did desire to see that which ye look on, and they did not see, and to hear that which ye hear, and they did not hear.

18. [KJV] Hear ye therefore the parable of the sower.
[YLT] 'Ye, therefore, hear ye the simile of the sower:

19. [KJV] When any one heareth the word of the kingdom, and understandeth it not, then cometh the wicked one, and catcheth away that which was sown in his heart. This is he which received seed by the way side.
[YLT] Every one hearing the word of the reign, and not understanding — the evil one doth come, and doth catch that which hath been sown in his heart; this is that sown by the way.

20. [KJV] But he that received the seed into stony places, the same is he that heareth the word, and anon with joy receiveth it;
[YLT] 'And that sown on the rocky places, this is he who is hearing the word, and immediately with joy is receiving it,

21. [KJV] Yet hath he not root in himself, but dureth for a while: for when tribulation or persecution ariseth because of the word, by and by he is offended.
[YLT] and he hath not root in himself, but is temporary, and persecution or tribulation having happened because of the word, immediately he is stumbled.

22. [KJV] He also that received seed among the thorns is he that heareth the word; and the care of this world, and the deceitfulness of riches, choke the word, and he becometh unfruitful.
[YLT] 'And that sown toward the thorns, this is he who is hearing the word, and the anxiety of this age, and the deceitfulness of the riches, do choke the word, and it becometh unfruitful.

23. [KJV] But he that received seed into the good ground is he that heareth the word, and understandeth it; which also beareth fruit, and bringeth forth, some an hundredfold, some sixty, some thirty.
[YLT] 'And that sown on the good ground: this is he who is hearing the word, and is understanding, who indeed doth bear fruit, and doth make, some indeed a hundredfold, and some sixty, and some thirty.'

24. [KJV] Another parable put he forth unto them, saying, The kingdom of heaven is likened unto a man which sowed good seed in his field:
[YLT] Another simile he set before them, saying: 'The reign of the heavens was likened to a man sowing good seed in his field,

25. [KJV] But while men slept, his enemy came and sowed tares among the wheat, and went his way.
[YLT] and, while men are sleeping, his enemy came and sowed darnel in the midst of the wheat, and went away,

26. [KJV] But when the blade was sprung up, and brought forth fruit, then appeared the tares also.
[YLT] and when the herb sprang up, and yielded fruit, then appeared also the darnel.

27. [KJV] So the servants of the householder came and said unto him, Sir, didst not thou sow good seed in thy field? from whence then hath it tares?
[YLT] 'And the servants of the householder, having come near, said to him, Sir, good seed didst thou not sow in thy field? whence then hath it the darnel?

28. [KJV] He said unto them, An enemy hath done this. The servants said unto him, Wilt thou then that we go and gather them up?
[YLT] And he saith to them, A man, an enemy, did this; and the servants said to him, Wilt thou, then, that having gone away we may gather it up?

29. [KJV] But he said, Nay; lest while ye gather up the tares, ye root up also the wheat with them.
[YLT] And he said, No, lest — gathering up the darnel — ye root up with it the wheat,

30. [KJV] Let both grow together until the harvest: and in the time of harvest I will say to the reapers, Gather ye together first the tares, and bind them in bundles to burn them: but gather the wheat into my barn.
[YLT] suffer both to grow together till the harvest, and in the time of the harvest I will say to the reapers, Gather up first the darnel, and bind it in bundles, to burn it, and the wheat gather up into my storehouse.'

31. [KJV] Another parable put he forth unto them, saying, The kingdom of heaven is like to a grain of mustard seed, which a man took, and sowed in his field:
[YLT] Another simile he set before them, saying: 'The reign of the heavens is like to a grain of mustard, which a man having taken, did sow in his field,

32. [KJV] Which indeed is the least of all seeds: but when it is grown, it is the greatest among herbs, and becometh a tree, so that the birds of the air come and lodge in the branches thereof.

[YLT] which less, indeed, is than all the seeds, but when it may be grown, is greatest of the herbs, and becometh a tree, so that the birds of the heaven do come and rest in its branches.'

33. [KJV] Another parable spake he unto them; The kingdom of heaven is like unto leaven, which a woman took, and hid in three measures of meal, till the whole was leavened.
[YLT] Another simile spake he to them: 'The reign of the heavens is like to leaven, which a woman having taken, hid in three measures of meal, till the whole was leavened.'

34. [KJV] All these things spake Jesus unto the multitude in parables; and without a parable spake he not unto them:
[YLT] All these things spake Jesus in similes to the multitudes, and without a simile he was not speaking to them,

35. [KJV] That it might be fulfilled which was spoken by the prophet, saying, I will open my mouth in parables; I will utter things which have been kept secret from the foundation of the world.
[YLT] that it might be fulfilled that was spoken through the prophet, saying, 'I will open in similes my mouth, I will utter things having been hidden from the foundation of the world.'

36. [KJV] Then Jesus sent the multitude away, and went into the house: and his disciples came unto him, saying, Declare unto us the parable of the tares of the field.
[YLT] Then having let away the multitudes, Jesus came to the house, and his disciples came near to him, saying, 'Explain to us the simile of the darnel of the field.'

37. [KJV] He answered and said unto them, He that soweth the good seed is the Son of man;
[YLT] And he answering said to them, 'He who is sowing the good seed is the Son of Man,

38. [KJV] The field is the world; the good seed are the children of the kingdom; but the tares are the children of the wicked one;
[YLT] and the field is the world, and the good seed, these are the sons of the reign, and the darnel are the sons of the evil one,

39. [KJV] The enemy that sowed them is the devil; the harvest is the end of the world; and the reapers are the angels.
[YLT] and the enemy who sowed them is the devil, and the harvest is a full end of the age, and the reapers are messengers.

40. [KJV] As therefore the tares are gathered and burned in the fire; so shall it be in the end of this world.
[YLT] 'As, then, the darnel is gathered up, and is burned with fire, so shall it be in the full end of this age,

41. [KJV] The Son of man shall send forth his angels, and they shall gather out of his kingdom all things that offend, and them which do iniquity;
[YLT] the Son of Man shall send forth his messengers, and they shall gather up out of his kingdom all the stumbling-blocks, and those doing the unlawlessness,

42. [KJV] And shall cast them into a furnace of fire: there shall be wailing and gnashing of teeth.
[YLT] and shall cast them to the furnace of the fire; there shall be the weeping and the gnashing of the teeth.

43. [KJV] Then shall the righteous shine forth as the sun in the kingdom of their Father. Who hath ears to hear, let him hear.
[YLT] Then shall the righteous shine forth as the sun in the reign of their Father. He who is having ears to hear — let him hear.

44. [KJV] Again, the kingdom of heaven is like unto treasure hid in a field; the which when a man hath found, he hideth, and for joy thereof goeth and selleth all that he hath, and buyeth that field.
[YLT] 'Again, the reign of the heavens is like to treasure hid in the field, which a man having found did hide, and from his joy goeth, and all, as much as he hath, he selleth, and buyeth that field.

45. [KJV] Again, the kingdom of heaven is like unto a merchant man, seeking goodly pearls:
[YLT] 'Again, the reign of the heavens is like to a man, a merchant, seeking goodly pearls,

46. [KJV] Who, when he had found one pearl of great price, went and sold all that he had, and bought it.
[YLT] who having found one pearl of great price, having gone away, hath sold all, as much as he had, and bought it.

47. [KJV] Again, the kingdom of heaven is like unto a net, that was cast into the sea, and gathered of every kind:
[YLT] 'Again, the reign of the heavens is like to a net that was cast into the sea, and did gather together of every kind,

48. [KJV] Which, when it was full, they drew to shore, and sat down, and gathered the good into vessels, but cast the bad away.
[YLT] which, when it was filled, having drawn up again upon the beach, and having sat down, they gathered the good into vessels, and the bad they did cast out,

49. [KJV] So shall it be at the end of the world: the angels shall come forth, and sever the wicked from among the just,

[YLT] so shall it be in the full end of the age, the messengers shall come forth and separate the evil out of the midst of the righteous,

50. [KJV] And shall cast them into the furnace of fire: there shall be wailing and gnashing of teeth.
[YLT] and shall cast them to the furnace of the fire, there shall be the weeping and the gnashing of the teeth.'

51. [KJV] Jesus saith unto them, Have ye understood all these things? They say unto him, Yea, Lord.
[YLT] Jesus saith to them, 'Did ye understand all these?' They say to him, 'Yes, sir.'

52. [KJV] Then said he unto them, Therefore every scribe which is instructed unto the kingdom of heaven is like unto a man that is an householder, which bringeth forth out of his treasure things new and old.
[YLT] And he said to them, 'Because of this every scribe having been discipled in regard to the reign of the heavens, is like to a man, a householder, who doth bring forth out of his treasure things new and old.'

53. [KJV] And it came to pass, that when Jesus had finished these parables, he departed thence.
[YLT] And it came to pass, when Jesus finished these similes, he removed thence,

54. [KJV] And when he was come into his own country, he taught them in their synagogue, insomuch that they were astonished, and said, Whence hath this man this wisdom, and these mighty works?
[YLT] and having come to his own country, he was teaching them in their synagogue, so that they were astonished, and were saying, 'Whence to this one this wisdom and the mighty works?

55. [KJV] Is not this the carpenter's son? is not his mother called Mary? and his brethren, James, and Joses, and Simon, and Judas?
[YLT] is not this the carpenter's son? is not his mother called Mary, and his brethren James, and Joses, and Simon, and Judas?

56. [KJV] And his sisters, are they not all with us? Whence then hath this man all these things?
[YLT] and his sisters — are they not all with us? whence, then, to this one all these?'

57. [KJV] And they were offended in him. But Jesus said unto them, A prophet is not without honour, save in his own country, and in his own house.
[YLT] and they were stumbled at him. And Jesus said to them, 'A prophet is not without honour except in his own country, and in his own house:'

58. [KJV] And he did not many mighty works there because of their unbelief.
[YLT] and he did not there many mighty works, because of their unbelief.

Matthew 14

1. [KJV] At that time Herod the tetrarch heard of the fame of Jesus,
[YLT] At that time did Herod the tetrarch hear the fame of Jesus,

2. [KJV] And said unto his servants, This is John the Baptist; he is risen from the dead; and therefore mighty works do shew forth themselves in him.
[YLT] and said to his servants, 'This is John the Baptist, he did rise from the dead, and because of this the mighty energies are working in him.'

3. [KJV] For Herod had laid hold on John, and bound him, and put him in prison for Herodias' sake, his brother Philip's wife.
[YLT] For Herod having laid hold on John, did bind him, and did put him in prison, because of Herodias his brother Philip's wife,

4. [KJV] For John said unto him, It is not lawful for thee to have her.
[YLT] for John was saying to him, 'It is not lawful to thee to have her,'

5. [KJV] And when he would have put him to death, he feared the multitude, because they counted him as a prophet.
[YLT] and, willing to kill him, he feared the multitude, because as a prophet they were holding him.

6. [KJV] But when Herod's birthday was kept, the daughter of Herodias danced before them, and pleased Herod.
[YLT] But the birthday of Herod being kept, the daughter of Herodias danced in the midst, and did please Herod,

7. [KJV] Whereupon he promised with an oath to give her whatsoever she would ask.
[YLT] whereupon with an oath he professed to give her whatever she might ask.

8. [KJV] And she, being before instructed of her mother, said, Give me here John Baptist's head in a charger.
[YLT] And she having been instigated by her mother — 'Give me (says she) here upon a plate the head of John the Baptist;

9. [KJV] And the king was sorry: nevertheless for the oath's sake, and them which sat with him at meat, he commanded it to be given her.
[YLT] and the king was grieved, but because of the oaths and of those reclining with him, he commanded it to be given;

10. [KJV] And he sent, and beheaded John in the prison.
[YLT] and having sent, he beheaded John in the prison,

11. [KJV] And his head was brought in a charger, and given to the damsel: and she brought it to her mother.
[YLT] and his head was brought upon a plate, and was given to the damsel, and she brought it nigh to her mother.

12. [KJV] And his disciples came, and took up the body, and buried it, and went and told Jesus.
[YLT] And his disciples having come, took up the body, and buried it, and having come, they told Jesus,

13. [KJV] When Jesus heard of it, he departed thence by ship into a desert place apart: and when the people had heard thereof, they followed him on foot out of the cities.
[YLT] and Jesus having heard, withdrew thence in a boat to a desolate place by himself, and the multitudes having heard did follow him on land from the cities.

14. [KJV] And Jesus went forth, and saw a great multitude, and was moved with compassion toward them, and he healed their sick.
[YLT] And Jesus having come forth, saw a great multitude, and was moved with compassion upon them, and did heal their infirm;

15. [KJV] And when it was evening, his disciples came to him, saying, This is a desert place, and the time is now past; send the multitude away, that they may go into the villages, and buy themselves victuals.
[YLT] and evening having come, his disciples came to him, saying, 'The place is desolate, and the hour hath now past, let away the multitudes that, having gone to the villages, they may buy to themselves food.'

16. [KJV] But Jesus said unto them, They need not depart; give ye them to eat.
[YLT] And Jesus said to them, 'They have no need to go away — give ye them to eat.'

17. [KJV] And they say unto him, We have here but five loaves, and two fishes.
[YLT] And they say to him, 'We have not here except five loaves, and two fishes.'

18. [KJV] He said, Bring them hither to me.
[YLT] And he said, 'Bring ye them to me hither.'

19. [KJV] And he commanded the multitude to sit down on the grass, and took the five loaves, and the two fishes, and looking up to heaven, he blessed, and brake, and gave the loaves to his disciples, and the disciples to the multitude.
[YLT] And having commanded the multitudes to recline upon the grass, and having taken the five loaves and the two fishes, having looked up to the heaven, he did bless, and having broken, he gave the loaves to the disciples, and the disciples to the multitudes,

20. [KJV] And they did all eat, and were filled: and they took up of the fragments that remained twelve baskets full.
[YLT] and they did all eat, and were filled, and they took up what was over of the broken pieces twelve hand-baskets full;

21. [KJV] And they that had eaten were about five thousand men, beside women and children.
[YLT] and those eating were about five thousand men, apart from women and children.

22. [KJV] And straightway Jesus constrained his disciples to get into a ship, and to go before him unto the other side, while he sent the multitudes away.
[YLT] And immediately Jesus constrained his disciples to go into the boat, and to go before him to the other side, till he might let away the multitudes;

23. [KJV] And when he had sent the multitudes away, he went up into a mountain apart to pray: and when the evening was come, he was there alone.
[YLT] and having let away the multitudes, he went up to the mountain by himself to pray, and evening having come, he was there alone,

24. [KJV] But the ship was now in the midst of the sea, tossed with waves: for the wind was contrary.
[YLT] and the boat was now in the midst of the sea, distressed by the waves, for the wind was contrary.

25. [KJV] And in the fourth watch of the night Jesus went unto them, walking on the sea.
[YLT] And in the fourth watch of the night Jesus went away to them, walking upon the sea,

26. [KJV] And when the disciples saw him walking on the sea, they were troubled, saying, It is a spirit; and they cried out for fear.
[YLT] and the disciples having seen him walking upon the sea, were troubled saying — 'It is an apparition,' and from the fear they cried out;

27. [KJV] But straightway Jesus spake unto them, saying, Be of good cheer; it is I; be not afraid.
[YLT] and immediately Jesus spake to them, saying, 'Be of good courage, I am he, be not afraid.'

28. [KJV] And Peter answered him and said, Lord, if it be thou, bid me come unto thee on the water.
[YLT] And Peter answering him said, 'Sir, if it is thou, bid me come to thee upon the waters;'

29. [KJV] And he said, Come. And when Peter was come down out of the ship, he walked on the water, to go to Jesus.
[YLT] and he said, 'Come;' and having gone down from the boat, Peter walked upon the waters to come unto Jesus,

30. [KJV] But when he saw the wind boisterous, he was afraid; and beginning to sink, he cried, saying, Lord, save me.
[YLT] but seeing the wind vehement, he was afraid, and having begun to sink, he cried out, saying, 'Sir, save me.'

31. [KJV] And immediately Jesus stretched forth his hand, and caught him, and said unto him, O thou of little faith, wherefore didst thou doubt?
[YLT] And immediately Jesus, having stretched forth the hand, laid hold of him, and saith to him, 'Little faith! for what didst thou waver?'

32. [KJV] And when they were come into the ship, the wind ceased.
[YLT] and they having gone to the boat the wind lulled,

33. [KJV] Then they that were in the ship came and worshipped him, saying, Of a truth thou art the Son of God.
[YLT] and those in the boat having come, did bow to him, saying, 'Truly — God's Son art thou.'

34. [KJV] And when they were gone over, they came into the land of Gennesaret.
[YLT] And having passed over, they came to the land of Gennesaret,

35. [KJV] And when the men of that place had knowledge of him, they sent out into all that country round about, and brought unto him all that were diseased;
[YLT] and having recognized him, the men of that place sent forth to all that region round about, and they brought to him all who were ill,

36. [KJV] And besought him that they might only touch the hem of his garment: and as many as touched were made perfectly whole.
[YLT] and were calling on him that they might only touch the fringe of his garment, and as many as did touch were saved.

Matthew 15

1. [KJV] Then came to Jesus scribes and Pharisees, which were of Jerusalem, saying,
[YLT] Then come unto Jesus do they from Jerusalem — scribes and Pharisees — saying,

2. [KJV] Why do thy disciples transgress the tradition of the elders? for they wash not their hands when they eat bread.
[YLT] 'Wherefore do thy disciples transgress the tradition of the elders? for they do not wash their hands when they may eat bread.'

3. [KJV] But he answered and said unto them, Why do ye also transgress the commandment of God by your tradition?

[YLT] And he answering said to them, 'Wherefore also do ye transgress the command of God because of your tradition?

4. [KJV] For God commanded, saying, Honour thy father and mother: and, He that curseth father or mother, let him die the death.
[YLT] for God did command, saying, Honour thy father and mother; and, He who is speaking evil of father or mother — let him die the death;

5. [KJV] But ye say, Whosoever shall say to his father or his mother, It is a gift, by whatsoever thou mightest be profited by me;
[YLT] but ye say, Whoever may say to father or mother, An offering is whatever thou mayest be profited by me; —

6. [KJV] And honour not his father or his mother, he shall be free. Thus have ye made the commandment of God of none effect by your tradition.
[YLT] and he may not honour his father or his mother, and ye did set aside the command of God because of your tradition.

7. [KJV] Ye hypocrites, well did Esaias prophesy of you, saying,
[YLT] 'Hypocrites, well did Isaiah prophesy of you, saying,

8. [KJV] This people draweth nigh unto me with their mouth, and honoureth me with their lips; but their heart is far from me.
[YLT] This people doth draw nigh to Me with their mouth, and with the lips it doth honour Me, but their heart is far off from Me;

9. [KJV] But in vain they do worship me, teaching for doctrines the commandments of men.
[YLT] and in vain do they worship Me, teaching teachings — commands of men.'

10. [KJV] And he called the multitude, and said unto them, Hear, and understand:
[YLT] And having called near the multitude, he said to them, 'Hear and understand:

11. [KJV] Not that which goeth into the mouth defileth a man; but that which cometh out of the mouth, this defileth a man.
[YLT] not that which is coming into the mouth doth defile the man, but that which is coming forth from the mouth, this defileth the man.'

12. [KJV] Then came his disciples, and said unto him, Knowest thou that the Pharisees were offended, after they heard this saying?
[YLT] Then his disciples having come near, said to him, 'Hast thou known that the Pharisees, having heard the word, were stumbled?'

13. [KJV] But he answered and said, Every plant, which my heavenly Father hath not planted, shall be rooted up.
[YLT] And he answering said, 'Every plant that my heavenly Father did not plant shall be rooted up;

14. [KJV] Let them alone: they be blind leaders of the blind. And if the blind lead the blind, both shall fall into the ditch.
[YLT] let them alone, guides they are — blind of blind; and if blind may guide blind, both into a ditch shall fall.'

15. [KJV] Then answered Peter and said unto him, Declare unto us this parable.
[YLT] And Peter answering said to him, 'Explain to us this simile.'

16. [KJV] And Jesus said, Are ye also yet without understanding?
[YLT] And Jesus said, 'Are ye also yet without understanding?

17. [KJV] Do not ye yet understand, that whatsoever entereth in at the mouth goeth into the belly, and is cast out into the draught?
[YLT] do ye not understand that all that is going into the mouth doth pass into the belly, and into the drain is cast forth?

18. [KJV] But those things which proceed out of the mouth come forth from the heart; and they defile the man.
[YLT] but the things coming forth from the mouth from the heart do come forth, and these defile the man;

19. [KJV] For out of the heart proceed evil thoughts, murders, adulteries, fornications, thefts, false witness, blasphemies:
[YLT] for out of the heart come forth evil thoughts, murders, adulteries, whoredoms, thefts, false witnessings, evil speakings:

20. [KJV] These are the things which defile a man: but to eat with unwashen hands defileth not a man.
[YLT] these are the things defiling the man; but to eat with unwashen hands doth not defile the man.'

21. [KJV] Then Jesus went thence, and departed into the coasts of Tyre and Sidon.
[YLT] And Jesus having come forth thence, withdrew to the parts of Tyre and Sidon,

22. [KJV] And, behold, a woman of Canaan came out of the same coasts, and cried unto him, saying, Have mercy on me, O Lord, thou Son of David; my daughter is grievously vexed with a devil.

[YLT] and lo, a woman, a Canaanitess, from those borders having come forth, did call to him, saying, 'Deal kindly with me, Sir — Son of David; my daughter is miserably demonized.'

23. [KJV] But he answered her not a word. And his disciples came and besought him, saying, Send her away; for she crieth after us.
[YLT] And he did not answer her a word; and his disciples having come to him, were asking him, saying — 'Let her away, because she crieth after us;'

24. [KJV] But he answered and said, I am not sent but unto the lost sheep of the house of Israel.
[YLT] and he answering said, 'I was not sent except to the lost sheep of the house of Israel.'

25. [KJV] Then came she and worshipped him, saying, Lord, help me.
[YLT] And having come, she was bowing to him, saying, 'Sir, help me;'

26. [KJV] But he answered and said, It is not meet to take the children's bread, and to cast it to dogs.
[YLT] and he answering said, 'It is not good to take the children's bread, and to cast to the little dogs.'

27. [KJV] And she said, Truth, Lord: yet the dogs eat of the crumbs which fall from their masters' table.
[YLT] And she said, 'Yes, sir, for even the little dogs do eat of the crumbs that are falling from their lords' table;'

28. [KJV] Then Jesus answered and said unto her, O woman, great is thy faith: be it unto thee even as thou wilt. And her daughter was made whole from that very hour.
[YLT] then answering, Jesus said to her, 'O woman, great is thy faith, let it be to thee as thou wilt;' and her daughter was healed from that hour.

29. [KJV] And Jesus departed from thence, and came nigh unto the sea of Galilee; and went up into a mountain, and sat down there.
[YLT] And Jesus having passed thence, came nigh unto the sea of Galilee, and having gone up to the mountain, he was sitting there,

30. [KJV] And great multitudes came unto him, having with them those that were lame, blind, dumb, maimed, and many others, and cast them down at Jesus' feet; and he healed them:
[YLT] and there came to him great multitudes, having with them lame, blind, dumb, maimed, and many others, and they did cast them at the feet of Jesus, and he healed them,

31. [KJV] Insomuch that the multitude wondered, when they saw the dumb to speak, the maimed to be whole, the lame to walk, and the blind to see: and they glorified the God of Israel.

[YLT] so that the multitudes did wonder, seeing dumb ones speaking, maimed whole, lame walking, and blind seeing; and they glorified the God of Israel.

32. [KJV] Then Jesus called his disciples unto him, and said, I have compassion on the multitude, because they continue with me now three days, and have nothing to eat: and I will not send them away fasting, lest they faint in the way.
[YLT] And Jesus having called near his disciples, said, 'I have compassion upon the multitude, because now three days they continue with me, and they have not what they may eat; and to let them away fasting I will not, lest they faint in the way.'

33. [KJV] And his disciples say unto him, Whence should we have so much bread in the wilderness, as to fill so great a multitude?
[YLT] And his disciples say to him, 'Whence to us, in a wilderness, so many loaves, as to fill so great a multitude?'

34. [KJV] And Jesus saith unto them, How many loaves have ye? And they said, Seven, and a few little fishes.
[YLT] And Jesus saith to them, 'How many loaves have ye?' and they said, 'Seven, and a few little fishes.'

35. [KJV] And he commanded the multitude to sit down on the ground.
[YLT] And he commanded the multitudes to sit down upon the ground,

36. [KJV] And he took the seven loaves and the fishes, and gave thanks, and brake them, and gave to his disciples, and the disciples to the multitude.
[YLT] and having taken the seven loaves and the fishes, having given thanks, he did break, and gave to his disciples, and the disciples to the multitude.

37. [KJV] And they did all eat, and were filled: and they took up of the broken meat that was left seven baskets full.
[YLT] And they did all eat, and were filled, and they took up what was over of the broken pieces seven baskets full,

38. [KJV] And they that did eat were four thousand men, beside women and children.
[YLT] and those eating were four thousand men, apart from women and children.

39. [KJV] And he sent away the multitude, and took ship, and came into the coasts of Magdala.
[YLT] And having let away the multitudes, he went into the boat, and did come to the borders of Magdala.

Matthew 16

1. [KJV] The Pharisees also with the Sadducees came, and tempting desired him that he would shew them a sign from heaven.
[YLT] And the Pharisees and Sadducees having come, tempting, did question him, to shew to them a sign from the heaven,

2. [KJV] He answered and said unto them, When it is evening, ye say, It will be fair weather: for the sky is red.
[YLT] and he answering said to them, 'Evening having come, ye say, Fair weather, for the heaven is red,

3. [KJV] And in the morning, It will be foul weather to day: for the sky is red and lowring. O ye hypocrites, ye can discern the face of the sky; but can ye not discern the signs of the times?
[YLT] and at morning, Foul weather to-day, for the heaven is red — gloomy; hypocrites, the face of the heavens indeed ye do know to discern, but the signs of the times ye are not able!

4. [KJV] A wicked and adulterous generation seeketh after a sign; and there shall no sign be given unto it, but the sign of the prophet Jonas. And he left them, and departed.
[YLT] 'A generation evil and adulterous doth seek a sign, and a sign shall not be given to it, except the sign of Jonah the prophet;' and having left them he went away.

5. [KJV] And when his disciples were come to the other side, they had forgotten to take bread.
[YLT] And his disciples having come to the other side, forgot to take loaves,

6. [KJV] Then Jesus said unto them, Take heed and beware of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees.
[YLT] and Jesus said to them, 'Beware, and take heed of the leaven of the Pharisees and Sadducees;'

7. [KJV] And they reasoned among themselves, saying, It is because we have taken no bread.
[YLT] and they were reasoning in themselves, saying, 'Because we took no loaves.'

8. [KJV] Which when Jesus perceived, he said unto them, O ye of little faith, why reason ye among yourselves, because ye have brought no bread?
[YLT] And Jesus having known, said to them, 'Why reason ye in yourselves, ye of little faith, because ye took no loaves?

9. [KJV] Do ye not yet understand, neither remember the five loaves of the five thousand, and how many baskets ye took up?
[YLT] do ye not yet understand, nor remember the five loaves of the five thousand, and how many hand-baskets ye took up?

10. [KJV] Neither the seven loaves of the four thousand, and how many baskets ye took up?
[YLT] nor the seven loaves of the four thousand, and how many baskets ye took up?

11. [KJV] How is it that ye do not understand that I spake it not to you concerning bread, that ye should beware of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees?
[YLT] how do ye not understand that I did not speak to you of bread — to take heed of the leaven of the Pharisees and Sadducees?'

12. [KJV] Then understood they how that he bade them not beware of the leaven of bread, but of the doctrine of the Pharisees and of the Sadducees.
[YLT] Then they understood that he did not say to take heed of the leaven of the bread, but of the teaching, of the Pharisees and Sadducees.

13. [KJV] When Jesus came into the coasts of Caesarea Philippi, he asked his disciples, saying, Whom do men say that I the Son of man am?
[YLT] And Jesus, having come to the parts of Caesarea Philippi, was asking his disciples, saying, 'Who do men say me to be — the Son of Man?'

14. [KJV] And they said, Some say that thou art John the Baptist: some, Elias; and others, Jeremias, or one of the prophets.
[YLT] and they said, 'Some, John the Baptist, and others, Elijah, and others, Jeremiah, or one of the prophets.'

15. [KJV] He saith unto them, But whom say ye that I am?
[YLT] He saith to them, 'And ye — who do ye say me to be?'

16. [KJV] And Simon Peter answered and said, Thou art the Christ, the Son of the living God.
[YLT] and Simon Peter answering said, 'Thou art the Christ, the Son of the living God.'

17. [KJV] And Jesus answered and said unto him, Blessed art thou, Simon Barjona: for flesh and blood hath not revealed it unto thee, but my Father which is in heaven.
[YLT] And Jesus answering said to him, 'Happy art thou, Simon Bar-Jona, because flesh and blood did not reveal it to thee, but my Father who is in the heavens.

18. [KJV] And I say also unto thee, That thou art Peter, and upon this rock I will build my church; and the gates of hell shall not prevail against it.
[YLT] 'And I also say to thee, that thou art a rock, and upon this rock I will build my assembly, and gates of Hades shall not prevail against it;

19. [KJV] And I will give unto thee the keys of the kingdom of heaven: and whatsoever thou shalt bind on earth shall be bound in heaven: and whatsoever thou shalt loose on earth shall be loosed in heaven.

[YLT] and I will give to thee the keys of the reign of the heavens, and whatever thou mayest bind upon the earth shall be having been bound in the heavens, and whatever thou mayest loose upon the earth shall be having been loosed in the heavens.'

20. [KJV] Then charged he his disciples that they should tell no man that he was Jesus the Christ.
[YLT] Then did he charge his disciples that they may say to no one that he is Jesus the Christ.

21. [KJV] From that time forth began Jesus to shew unto his disciples, how that he must go unto Jerusalem, and suffer many things of the elders and chief priests and scribes, and be killed, and be raised again the third day.
[YLT] From that time began Jesus to shew to his disciples that it is necessary for him to go away to Jerusalem, and to suffer many things from the elders, and chief priests, and scribes, and to be put to death, and the third day to rise.

22. [KJV] Then Peter took him, and began to rebuke him, saying, Be it far from thee, Lord: this shall not be unto thee.
[YLT] And having taken him aside, Peter began to rebuke him, saying, 'Be kind to thyself, sir; this shall not be to thee;'

23. [KJV] But he turned, and said unto Peter, Get thee behind me, Satan: thou art an offence unto me: for thou savourest not the things that be of God, but those that be of men.
[YLT] and he having turned, said to Peter, 'Get thee behind me, adversary! thou art a stumbling-block to me, for thou dost not mind the things of God, but the things of men.'

24. [KJV] Then said Jesus unto his disciples, If any man will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me.
[YLT] Then said Jesus to his disciples, 'If any one doth will to come after me, let him disown himself, and take up his cross, and follow me,

25. [KJV] For whosoever will save his life shall lose it: and whosoever will lose his life for my sake shall find it.
[YLT] for whoever may will to save his life, shall lose it, and whoever may lose his life for my sake shall find it,

26. [KJV] For what is a man profited, if he shall gain the whole world, and lose his own soul? or what shall a man give in exchange for his soul?
[YLT] for what is a man profited if he may gain the whole world, but of his life suffer loss? or what shall a man give as an exchange for his life?

27. [KJV] For the Son of man shall come in the glory of his Father with his angels; and then he shall reward every man according to his works.

[YLT] 'For, the Son of Man is about to come in the glory of his Father, with his messengers, and then he will reward each, according to his work.

28. [KJV] Verily I say unto you, There be some standing here, which shall not taste of death, till they see the Son of man coming in his kingdom.
[YLT] Verily I say to you, there are certain of those standing here who shall not taste of death till they may see the Son of Man coming in his reign.'

Matthew 17

1. [KJV] And after six days Jesus taketh Peter, James, and John his brother, and bringeth them up into an high mountain apart,
[YLT] And after six days Jesus taketh Peter, and James, and John his brother, and doth bring them up to a high mount by themselves,

2. [KJV] And was transfigured before them: and his face did shine as the sun, and his raiment was white as the light.
[YLT] and he was transfigured before them, and his face shone as the sun, and his garments did become white as the light,

3. [KJV] And, behold, there appeared unto them Moses and Elias talking with him.
[YLT] and lo, appear to them did Moses and Elijah, talking together with him.

4. [KJV] Then answered Peter, and said unto Jesus, Lord, it is good for us to be here: if thou wilt, let us make here three tabernacles; one for thee, and one for Moses, and one for Elias.
[YLT] And Peter answering said to Jesus, 'Sir, it is good to us to be here; if thou wilt, we may make here three booths — for thee one, and for Moses one, and one for Elijah.'

5. [KJV] While he yet spake, behold, a bright cloud overshadowed them: and behold a voice out of the cloud, which said, This is my beloved Son, in whom I am well pleased; hear ye him.
[YLT] While he is yet speaking, lo, a bright cloud overshadowed them, and lo, a voice out of the cloud, saying, 'This is My Son, — the Beloved, in whom I did delight; hear him.'

6. [KJV] And when the disciples heard it, they fell on their face, and were sore afraid.
[YLT] And the disciples having heard, did fall upon their face, and were exceedingly afraid,

7. [KJV] And Jesus came and touched them, and said, Arise, and be not afraid.
[YLT] and Jesus having come near, touched them, and said, 'Rise, be not afraid,'

8. [KJV] And when they had lifted up their eyes, they saw no man, save Jesus only.
[YLT] and having lifted up their eyes, they saw no one, except Jesus only.

9. [KJV] And as they came down from the mountain, Jesus charged them, saying, Tell the vision to no man, until the Son of man be risen again from the dead.
[YLT] And as they are coming down from the mount, Jesus charged them, saying, 'Say to no one the vision, till the Son of Man out of the dead may rise.'

10. [KJV] And his disciples asked him, saying, Why then say the scribes that Elias must first come?
[YLT] And his disciples questioned him, saying, 'Why then do the scribes say that Elijah it behoveth to come first?'

11. [KJV] And Jesus answered and said unto them, Elias truly shall first come, and restore all things.
[YLT] And Jesus answering said to them, 'Elijah doth indeed come first, and shall restore all things,

12. [KJV] But I say unto you, That Elias is come already, and they knew him not, but have done unto him whatsoever they listed. Likewise shall also the Son of man suffer of them.
[YLT] and I say to you — Elijah did already come, and they did not know him, but did with him whatever they would, so also the Son of Man is about to suffer by them.'

13. [KJV] Then the disciples understood that he spake unto them of John the Baptist.
[YLT] Then understood the disciples that concerning John the Baptist he spake to them.

14. [KJV] And when they were come to the multitude, there came to him a certain man, kneeling down to him, and saying,
[YLT] And when they came unto the multitude, there came to him a man, kneeling down to him,

15. [KJV] Lord, have mercy on my son: for he is lunatick, and sore vexed: for ofttimes he falleth into the fire, and oft into the water.
[YLT] and saying, 'Sir, deal kindly with my son, for he is lunatic, and doth suffer miserably, for often he doth fall into the fire, and often into the water,

16. [KJV] And I brought him to thy disciples, and they could not cure him.
[YLT] and I brought him near to thy disciples, and they were not able to heal him.'

17. [KJV] Then Jesus answered and said, O faithless and perverse generation, how long shall I be with you? how long shall I suffer you? bring him hither to me.
[YLT] And Jesus answering said, 'O generation, unstedfast and perverse, till when shall I be with you? till when shall I bear you? bring him to me hither;'

18. [KJV] And Jesus rebuked the devil; and he departed out of him: and the child was cured from that very hour.
[YLT] and Jesus rebuked him, and the demon went out of him, and the lad was healed from that hour.

19. [KJV] Then came the disciples to Jesus apart, and said, Why could not we cast him out?
[YLT] Then the disciples having come to Jesus by himself, said, 'Wherefore were we not able to cast him out?'

20. [KJV] And Jesus said unto them, Because of your unbelief: for verily I say unto you, If ye have faith as a grain of mustard seed, ye shall say unto this mountain, Remove hence to yonder place; and it shall remove; and nothing shall be impossible unto you.
[YLT] And Jesus said to them, 'Through your want of faith; for verily I say to you, if ye may have faith as a grain of mustard, ye shall say to this mount, Remove hence to yonder place, and it shall remove, and nothing shall be impossible to you,

21. [KJV] Howbeit this kind goeth not out but by prayer and fasting.
[YLT] and this kind doth not go forth except in prayer and fasting.'

22. [KJV] And while they abode in Galilee, Jesus said unto them, The Son of man shall be betrayed into the hands of men:
[YLT] And while they are living in Galilee, Jesus said to them, 'The Son of Man is about to be delivered up to the hands of men,

23. [KJV] And they shall kill him, and the third day he shall be raised again. And they were exceeding sorry.
[YLT] and they shall kill him, and the third day he shall rise,' and they were exceeding sorry.

24. [KJV] And when they were come to Capernaum, they that received tribute money came to Peter, and said, Doth not your master pay tribute?
[YLT] And they having come to Capernaum, those receiving the didrachms came near to Peter, and said, 'Your teacher — doth he not pay the didrachms?' He saith, 'Yes.'

25. [KJV] He saith, Yes. And when he was come into the house, Jesus prevented him, saying, What thinkest thou, Simon? of whom do the kings of the earth take custom or tribute? of their own children, or of strangers?
[YLT] And when he came into the house, Jesus anticipated him, saying, 'What thinkest thou, Simon? the kings of the earth — from whom do they receive custom or poll-tax? from their sons or from the strangers?'

26. [KJV] Peter saith unto him, Of strangers. Jesus saith unto him, Then are the children free.
[YLT] Peter saith to him, 'From the strangers.' Jesus said to him, 'Then are the sons free;

27. [KJV] Notwithstanding, lest we should offend them, go thou to the sea, and cast an hook, and take up the fish that first cometh up; and when thou hast opened his mouth, thou shalt find a piece of money: that take, and give unto them for me and thee.

[YLT] but, that we may not cause them to stumble, having gone to the sea, cast a hook, and the fish that hath come up first take thou up, and having opened its mouth, thou shalt find a stater, that having taken, give to them for me and thee.'

Matthew 18

1. [KJV] At the same time came the disciples unto Jesus, saying, Who is the greatest in the kingdom of heaven?
[YLT] At that hour came the disciples near to Jesus, saying, 'Who, now, is greater in the reign of the heavens?'

2. [KJV] And Jesus called a little child unto him, and set him in the midst of them,
[YLT] And Jesus having called near a child, did set him in the midst of them,

3. [KJV] And said, Verily I say unto you, Except ye be converted, and become as little children, ye shall not enter into the kingdom of heaven.
[YLT] and said, 'Verily I say to you, if ye may not be turned and become as the children, ye may not enter into the reign of the heavens;

4. [KJV] Whosoever therefore shall humble himself as this little child, the same is greatest in the kingdom of heaven.
[YLT] whoever then may humble himself as this child, he is the greater in the reign of the heavens.

5. [KJV] And whoso shall receive one such little child in my name receiveth me.
[YLT] 'And he who may receive one such child in my name, doth receive me,

6. [KJV] But whoso shall offend one of these little ones which believe in me, it were better for him that a millstone were hanged about his neck, and that he were drowned in the depth of the sea.
[YLT] and whoever may cause to stumble one of those little ones who are believing in me, it is better for him that a weighty millstone may be hanged upon his neck, and he may be sunk in the depth of the sea.

7. [KJV] Woe unto the world because of offences! for it must needs be that offences come; but woe to that man by whom the offence cometh!
[YLT] 'Woe to the world from the stumbling-blocks! for there is a necessity for the stumbling-blocks to come, but woe to that man through whom the stumbling-block doth come!

8. [KJV] Wherefore if thy hand or thy foot offend thee, cut them off, and cast them from thee: it is better for thee to enter into life halt or maimed, rather than having two hands or two feet to be cast into everlasting fire.
[YLT] 'And if thy hand or thy foot doth cause thee to stumble, cut them off and cast from thee; it is

good for thee to enter into the life lame or maimed, rather than having two hands or two feet, to be cast to the fire the age-during.

9. [KJV] And if thine eye offend thee, pluck it out, and cast it from thee: it is better for thee to enter into life with one eye, rather than having two eyes to be cast into hell fire.
[YLT] 'And if thine eye doth cause thee to stumble, pluck it out and cast from thee; it is good for thee one-eyed to enter into the life, rather than having two eyes to be cast to the gehenna of the fire.

10. [KJV] Take heed that ye despise not one of these little ones; for I say unto you, That in heaven their angels do always behold the face of my Father which is in heaven.
[YLT] Beware! — ye may not despise one of these little ones, for I say to you, that their messengers in the heavens do always behold the face of my Father who is in the heavens,

11. [KJV] For the Son of man is come to save that which was lost.
[YLT] for the Son of Man did come to save the lost.

12. [KJV] How think ye? if a man have an hundred sheep, and one of them be gone astray, doth he not leave the ninety and nine, and goeth into the mountains, and seeketh that which is gone astray?
[YLT] What think ye? if a man may have an hundred sheep, and there may go astray one of them, doth he not — having left the ninety-nine, having gone on the mountains — seek that which is gone astray?

13. [KJV] And if so be that he find it, verily I say unto you, he rejoiceth more of that sheep, than of the ninety and nine which went not astray.
[YLT] and if it may come to pass that he doth find it, verily I say to you, that he doth rejoice over it more than over the ninety-nine that have not gone astray;

14. [KJV] Even so it is not the will of your Father which is in heaven, that one of these little ones should perish.
[YLT] so it is not will in presence of your Father who is in the heavens, that one of these little ones may perish.

15. [KJV] Moreover if thy brother shall trespass against thee, go and tell him his fault between thee and him alone: if he shall hear thee, thou hast gained thy brother.
[YLT] 'And if thy brother may sin against thee, go and show him his fault between thee and him alone, if he may hear thee, thou didst gain thy brother;

16. [KJV] But if he will not hear thee, then take with thee one or two more, that in the mouth of two or three witnesses every word may be established.

[YLT] and if he may not hear, take with thee yet one or two, that by the mouth of two witnesses or three every word may stand.

17. [KJV] And if he shall neglect to hear them, tell it unto the church: but if he neglect to hear the church, let him be unto thee as an heathen man and a publican.
[YLT] And if he may not hear them, say it to the assembly, and if also the assembly he may not hear, let him be to thee as the heathen man and the tax-gatherer.

18. [KJV] Verily I say unto you, Whatsoever ye shall bind on earth shall be bound in heaven: and whatsoever ye shall loose on earth shall be loosed in heaven.
[YLT] 'Verily I say to you, Whatever things ye may bind upon the earth shall be having been bound in the heavens, and whatever things ye may loose on the earth shall be having been loosed in the heavens.

19. [KJV] Again I say unto you, That if two of you shall agree on earth as touching any thing that they shall ask, it shall be done for them of my Father which is in heaven.
[YLT] Again, I say to you, that, if two of you may agree on the earth concerning anything, whatever they may ask — it shall be done to them from my Father who is in the heavens,

20. [KJV] For where two or three are gathered together in my name, there am I in the midst of them.
[YLT] for where there are two or three gathered together — to my name, there am I in the midst of them.'

21. [KJV] Then came Peter to him, and said, Lord, how oft shall my brother sin against me, and I forgive him? till seven times?
[YLT] Then Peter having come near to him, said, 'Sir, how often shall my brother sin against me, and I forgive him — till seven times?'

22. [KJV] Jesus saith unto him, I say not unto thee, Until seven times: but, Until seventy times seven.
[YLT] Jesus saith to him, 'I do not say to thee till seven times, but till seventy times seven.

23. [KJV] Therefore is the kingdom of heaven likened unto a certain king, which would take account of his servants.
[YLT] 'Because of this was the reign of the heavens likened to a man, a king, who did will to take reckoning with his servants,

24. [KJV] And when he had begun to reckon, one was brought unto him, which owed him ten thousand talents.

[YLT] and he having begun to take account, there was brought near to him one debtor of a myriad of talents,

25. [KJV] But forasmuch as he had not to pay, his lord commanded him to be sold, and his wife, and children, and all that he had, and payment to be made.
[YLT] and he having nothing to pay, his lord did command him to be sold, and his wife, and the children, and all, whatever he had, and payment to be made.

26. [KJV] The servant therefore fell down, and worshipped him, saying, Lord, have patience with me, and I will pay thee all.
[YLT] The servant then, having fallen down, was bowing to him, saying, Sir, have patience with me, and I will pay thee all;

27. [KJV] Then the lord of that servant was moved with compassion, and loosed him, and forgave him the debt.
[YLT] and the lord of that servant having been moved with compassion did release him, and the debt he forgave him.

28. [KJV] But the same servant went out, and found one of his fellowservants, which owed him an hundred pence: and he laid hands on him, and took him by the throat, saying, Pay me that thou owest.
[YLT] 'And, that servant having come forth, found one of his fellow-servants who was owing him an hundred denaries, and having laid hold, he took him by the throat, saying, Pay me that which thou owest.

29. [KJV] And his fellowservant fell down at his feet, and besought him, saying, Have patience with me, and I will pay thee all.
[YLT] His fellow-servant then, having fallen down at his feet, was calling on him, saying, Have patience with me, and I will pay thee all;

30. [KJV] And he would not: but went and cast him into prison, till he should pay the debt.
[YLT] and he would not, but having gone away, he cast him into prison, till he might pay that which was owing.

31. [KJV] So when his fellowservants saw what was done, they were very sorry, and came and told unto their lord all that was done.
[YLT] 'And his fellow-servants having seen the things that were done, were grieved exceedingly, and having come, shewed fully to their lord all the things that were done;

32. [KJV] Then his lord, after that he had called him, said unto him, O thou wicked servant, I forgave thee all that debt, because thou desiredst me:

[YLT] then having called him, his lord saith to him, Evil servant! all that debt I did forgive thee, seeing thou didst call upon me,

33. [KJV] Shouldest not thou also have had compassion on thy fellowservant, even as I had pity on thee?
[YLT] did it not behove also thee to have dealt kindly with thy fellow-servant, as I also dealt kindly with thee?

34. [KJV] And his lord was wroth, and delivered him to the tormentors, till he should pay all that was due unto him.
[YLT] 'And having been wroth, his lord delivered him to the inquisitors, till he might pay all that was owing to him;

35. [KJV] So likewise shall my heavenly Father do also unto you, if ye from your hearts forgive not every one his brother their trespasses.
[YLT] so also my heavenly Father will do to you, if ye may not forgive each one his brother from your hearts their trespasses.'

Matthew 19

1. [KJV] And it came to pass, that when Jesus had finished these sayings, he departed from Galilee, and came into the coasts of Judaea beyond Jordan;
[YLT] And it came to pass, when Jesus finished these words, he removed from Galilee, and did come to the borders of Judea, beyond the Jordan,

2. [KJV] And great multitudes followed him; and he healed them there.
[YLT] and great multitudes followed him, and he healed them there.

3. [KJV] The Pharisees also came unto him, tempting him, and saying unto him, Is it lawful for a man to put away his wife for every cause?
[YLT] And the Pharisees came near to him, tempting him, and saying to him, 'Is it lawful for a man to put away his wife for every cause?'

4. [KJV] And he answered and said unto them, Have ye not read, that he which made them at the beginning made them male and female,
[YLT] And he answering said to them, 'Did ye not read, that He who made them, from the beginning a male and a female made them,

5. [KJV] And said, For this cause shall a man leave father and mother, and shall cleave to his wife: and they twain shall be one flesh?

[YLT] and said, For this cause shall a man leave father and mother, and cleave to his wife, and they shall be — the two — for one flesh?

6. [KJV] Wherefore they are no more twain, but one flesh. What therefore God hath joined together, let not man put asunder.
[YLT] so that they are no more two, but one flesh; what therefore God did join together, let no man put asunder.'

7. [KJV] They say unto him, Why did Moses then command to give a writing of divorcement, and to put her away?
[YLT] They say to him, 'Why then did Moses command to give a roll of divorce, and to put her away?'

8. [KJV] He saith unto them, Moses because of the hardness of your hearts suffered you to put away your wives: but from the beginning it was not so.
[YLT] He saith to them — 'Moses for your stiffness of heart did suffer you to put away your wives, but from the beginning it hath not been so.

9. [KJV] And I say unto you, Whosoever shall put away his wife, except it be for fornication, and shall marry another, committeth adultery: and whoso marrieth her which is put away doth commit adultery.
[YLT] 'And I say to you, that, whoever may put away his wife, if not for whoredom, and may marry another, doth commit adultery; and he who did marry her that hath been put away, doth commit adultery.'

10. [KJV] His disciples say unto him, If the case of the man be so with his wife, it is not good to marry.
[YLT] His disciples say to him, 'If the case of the man with the woman is so, it is not good to marry.'

11. [KJV] But he said unto them, All men cannot receive this saying, save they to whom it is given.
[YLT] And he said to them, 'All do not receive this word, but those to whom it hath been given;

12. [KJV] For there are some eunuchs, which were so born from their mother's womb: and there are some eunuchs, which were made eunuchs of men: and there be eunuchs, which have made themselves eunuchs for the kingdom of heaven's sake. He that is able to receive it, let him receive it.
[YLT] for there are eunuchs who from the mother's womb were so born; and there are eunuchs who were made eunuchs by men; and there are eunuchs who kept themselves eunuchs because of the reign of the heavens: he who is able to receive it — let him receive.'

13. [KJV] Then were there brought unto him little children, that he should put his hands on them, and pray: and the disciples rebuked them.
[YLT] Then were brought near to him children that he might put hands on them and pray, and the disciples rebuked them.

14. [KJV] But Jesus said, Suffer little children, and forbid them not, to come unto me: for of such is the kingdom of heaven.
[YLT] But Jesus said, 'Suffer the children, and forbid them not, to come unto me, for of such is the reign of the heavens;'

15. [KJV] And he laid his hands on them, and departed thence.
[YLT] and having laid on them his hands, he departed thence.

16. [KJV] And, behold, one came and said unto him, Good Master, what good thing shall I do, that I may have eternal life?
[YLT] And lo, one having come near, said to him, 'Good teacher, what good thing shall I do, that I may have life age-during?'

17. [KJV] And he said unto him, Why callest thou me good? there is none good but one, that is, God: but if thou wilt enter into life, keep the commandments.
[YLT] And he said to him, 'Why me dost thou call good? no one is good except One — God; but if thou dost will to enter into the life, keep the commands.'

18. [KJV] He saith unto him, Which? Jesus said, Thou shalt do no murder, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness,
[YLT] He saith to him, 'What kind?' And Jesus said, 'Thou shalt not kill, thou shalt not commit adultery, thou shalt not steal, thou shalt not bear false witness,

19. [KJV] Honour thy father and thy mother: and, Thou shalt love thy neighbour as thyself.
[YLT] honour thy father and mother, and, thou shalt love thy neighbour as thyself.'

20. [KJV] The young man saith unto him, All these things have I kept from my youth up: what lack I yet?
[YLT] The young man saith to him, 'All these did I keep from my youth; what yet do I lack?'

21. [KJV] Jesus said unto him, If thou wilt be perfect, go and sell that thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come and follow me.
[YLT] Jesus said to him, 'If thou dost will to be perfect, go away, sell what thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven, and come, follow me.'

22. [KJV] But when the young man heard that saying, he went away sorrowful: for he had great possessions.

[YLT] And the young man, having heard the word, went away sorrowful, for he had many possessions;

23. [KJV] Then said Jesus unto his disciples, Verily I say unto you, That a rich man shall hardly enter into the kingdom of heaven.
[YLT] and Jesus said to his disciples, 'Verily I say to you, that hardly shall a rich man enter into the reign of the heavens;

24. [KJV] And again I say unto you, It is easier for a camel to go through the eye of a needle, than for a rich man to enter into the kingdom of God.
[YLT] and again I say to you, it is easier for a camel through the eye of a needle to go, than for a rich man to enter into the reign of God.'

25. [KJV] When his disciples heard it, they were exceedingly amazed, saying, Who then can be saved?
[YLT] And his disciples having heard, were amazed exceedingly, saying, 'Who, then, is able to be saved?'

26. [KJV] But Jesus beheld them, and said unto them, With men this is impossible; but with God all things are possible.
[YLT] And Jesus having earnestly beheld, said to them, 'With men this is impossible, but with God all things are possible.'

27. [KJV] Then answered Peter and said unto him, Behold, we have forsaken all, and followed thee; what shall we have therefore?
[YLT] Then Peter answering said to him, 'Lo, we did leave all, and follow thee, what then shall we have?'

28. [KJV] And Jesus said unto them, Verily I say unto you, That ye which have followed me, in the regeneration when the Son of man shall sit in the throne of his glory, ye also shall sit upon twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel.
[YLT] And Jesus said to them, 'Verily I say to you, that ye who did follow me, in the regeneration, when the Son of Man may sit upon a throne of his glory, shall sit — ye also — upon twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel;

29. [KJV] And every one that hath forsaken houses, or brethren, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or lands, for my name's sake, shall receive an hundredfold, and shall inherit everlasting life.
[YLT] and every one who left houses, or brothers, or sisters, or father, or mother, or wife, or

children, or fields, for my name's sake, an hundredfold shall receive, and life age-during shall inherit;

30. [KJV] But many that are first shall be last; and the last shall be first.
[YLT] and many first shall be last, and last first.

Matthew 20

1. [KJV] For the kingdom of heaven is like unto a man that is an householder, which went out early in the morning to hire labourers into his vineyard.
[YLT] 'For the reign of the heavens is like to a man, a householder, who went forth with the morning to hire workmen for his vineyard,

2. [KJV] And when he had agreed with the labourers for a penny a day, he sent them into his vineyard.
[YLT] and having agreed with the workmen for a denary a day, he sent them into his vineyard.

3. [KJV] And he went out about the third hour, and saw others standing idle in the marketplace,
[YLT] 'And having gone forth about the third hour, he saw others standing in the market-place idle,

4. [KJV] And said unto them; Go ye also into the vineyard, and whatsoever is right I will give you. And they went their way.
[YLT] and to these he said, Go ye — also ye — to the vineyard, and whatever may be righteous I will give you;

5. [KJV] Again he went out about the sixth and ninth hour, and did likewise.
[YLT] and they went away. 'Again, having gone forth about the sixth and the ninth hour, he did in like manner.

6. [KJV] And about the eleventh hour he went out, and found others standing idle, and saith unto them, Why stand ye here all the day idle?
[YLT] And about the eleventh hour, having gone forth, he found others standing idle, and saith to them, Why here have ye stood all the day idle?

7. [KJV] They say unto him, Because no man hath hired us. He saith unto them, Go ye also into the vineyard; and whatsoever is right, that shall ye receive.
[YLT] they say to him, Because no one did hire us; he saith to them, Go ye — ye also — to the vineyard, and whatever may be righteous ye shall receive.

8. [KJV] So when even was come, the lord of the vineyard saith unto his steward, Call the labourers, and give them their hire, beginning from the last unto the first.

[YLT] And evening having come, the lord of the vineyard saith to his steward, Call the workmen, and pay them the reward, having begun from the last — unto the first.

9. [KJV] And when they came that were hired about the eleventh hour, they received every man a penny.
[YLT] And they of about the eleventh hour having come, did receive each a denary.

10. [KJV] But when the first came, they supposed that they should have received more; and they likewise received every man a penny.
[YLT] 'And the first having come, did suppose that they shall receive more, and they received, they also, each a denary,

11. [KJV] And when they had received it, they murmured against the goodman of the house,
[YLT] and having received it, they were murmuring against the householder, saying,

12. [KJV] Saying, These last have wrought but one hour, and thou hast made them equal unto us, which have borne the burden and heat of the day.
[YLT] that These, the last, wrought one hour, and thou didst make them equal to us, who were bearing the burden of the day — and the heat.

13. [KJV] But he answered one of them, and said, Friend, I do thee no wrong: didst not thou agree with me for a penny?
[YLT] 'And he answering said to one of them, Comrade, I do no unrighteousness to thee; for a denary didst not thou agree with me?

14. [KJV] Take that thine is, and go thy way: I will give unto this last, even as unto thee.
[YLT] take that which is thine, and go; and I will to give to this, the last, also as to thee;

15. [KJV] Is it not lawful for me to do what I will with mine own? Is thine eye evil, because I am good?
[YLT] is it not lawful to me to do what I will in mine own? is thine eye evil because I am good?

16. [KJV] So the last shall be first, and the first last: for many be called, but few chosen.
[YLT] So the last shall be first, and the first last, for many are called, and few chosen.'

17. [KJV] And Jesus going up to Jerusalem took the twelve disciples apart in the way, and said unto them,
[YLT] And Jesus going up to Jerusalem, took the twelve disciples by themselves in the way, and said to them,

18. [KJV] Behold, we go up to Jerusalem; and the Son of man shall be betrayed unto the chief priests and unto the scribes, and they shall condemn him to death,

[YLT] 'Lo, we go up to Jerusalem, and the Son of Man shall be delivered to the chief priests and scribes,

19. [KJV] And shall deliver him to the Gentiles to mock, and to scourge, and to crucify him: and the third day he shall rise again.
[YLT] and they shall condemn him to death, and shall deliver him to the nations to mock, and to scourge, and to crucify, and the third day he will rise again.'

20. [KJV] Then came to him the mother of Zebedee's children with her sons, worshipping him, and desiring a certain thing of him.
[YLT] Then came near to him the mother of the sons of Zebedee, with her sons, bowing and asking something from him,

21. [KJV] And he said unto her, What wilt thou? She saith unto him, Grant that these my two sons may sit, the one on thy right hand, and the other on the left, in thy kingdom.
[YLT] and he said to her, 'What wilt thou?' She saith to him, 'Say, that they may sit — these my two sons — one on thy right hand, and one on the left, in thy reign.'

22. [KJV] But Jesus answered and said, Ye know not what ye ask. Are ye able to drink of the cup that I shall drink of, and to be baptized with the baptism that I am baptized with? They say unto him, We are able.
[YLT] And Jesus answering said, 'Ye have not known what ye ask for yourselves; are ye able to drink of the cup that I am about to drink? and with the baptism that I am baptized with, to be baptized?' They say to him, 'We are able.'

23. [KJV] And he saith unto them, Ye shall drink indeed of my cup, and be baptized with the baptism that I am baptized with: but to sit on my right hand, and on my left, is not mine to give, but it shall be given to them for whom it is prepared of my Father.
[YLT] And he saith to them, 'Of my cup indeed ye shall drink, and with the baptism that I am baptized with ye shall be baptized; but to sit on my right hand and on my left is not mine to give, but — to those for whom it hath been prepared by my father.'

24. [KJV] And when the ten heard it, they were moved with indignation against the two brethren.
[YLT] And the ten having heard, were much displeased with the two brothers,

25. [KJV] But Jesus called them unto him, and said, Ye know that the princes of the Gentiles exercise dominion over them, and they that are great exercise authority upon them.
[YLT] and Jesus having called them near, said, 'Ye have known that the rulers of the nations do exercise lordship over them, and those great do exercise authority over them,

26. [KJV] But it shall not be so among you: but whosoever will be great among you, let him be your minister;
[YLT] but not so shall it be among you, but whoever may will among you to become great, let him be your ministrant;

27. [KJV] And whosoever will be chief among you, let him be your servant:
[YLT] and whoever may will among you to be first, let him be your servant;

28. [KJV] Even as the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many.
[YLT] even as the Son of Man did not come to be ministered to, but to minister, and to give his life a ransom for many.'

29. [KJV] And as they departed from Jericho, a great multitude followed him.
[YLT] And they going forth from Jericho, there followed him a great multitude,

30. [KJV] And, behold, two blind men sitting by the way side, when they heard that Jesus passed by, cried out, saying, Have mercy on us, O Lord, thou Son of David.
[YLT] and lo, two blind men sitting by the way, having heard that Jesus doth pass by, cried, saying, 'Deal kindly with us, sir — Son of David.'

31. [KJV] And the multitude rebuked them, because they should hold their peace: but they cried the more, saying, Have mercy on us, O Lord, thou Son of David.
[YLT] And the multitude charged them that they might be silent, and they cried out the more, saying, 'Deal kindly with us sir — Son of David.'

32. [KJV] And Jesus stood still, and called them, and said, What will ye that I shall do unto you?
[YLT] And having stood, Jesus called them, and said, 'What will ye that I may do to you?'

33. [KJV] They say unto him, Lord, that our eyes may be opened.
[YLT] they say to him, 'Sir, that our eyes may be opened;'

34. [KJV] So Jesus had compassion on them, and touched their eyes: and immediately their eyes received sight, and they followed him.
[YLT] and having been moved with compassion, Jesus touched their eyes, and immediately their eyes received sight, and they followed him.

Matthew 21

1. [KJV] And when they drew nigh unto Jerusalem, and were come to Bethphage, unto the mount of Olives, then sent Jesus two disciples,

[YLT] And when they came nigh to Jerusalem, and came to Bethphage, unto the mount of the Olives, then Jesus sent two disciples,

2. [KJV] Saying unto them, Go into the village over against you, and straightway ye shall find an ass tied, and a colt with her: loose them, and bring them unto me.
[YLT] saying to them, 'Go on to the village over-against you, and immediately ye shall find an ass bound, and a colt with her — having loosed, bring ye to me;

3. [KJV] And if any man say ought unto you, ye shall say, The Lord hath need of them; and straightway he will send them.
[YLT] and if any one may say anything to you, ye shall say, that the lord hath need of them, and immediately he will send them.'

4. [KJV] All this was done, that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, saying,
[YLT] And all this came to pass, that it might be fulfilled that was spoken through the prophet, saying,

5. [KJV] Tell ye the daughter of Sion, Behold, thy King cometh unto thee, meek, and sitting upon an ass, and a colt the foal of an ass.
[YLT] 'Tell ye the daughter of Zion, Lo, thy king doth come to thee, meek, and mounted on an ass, and a colt, a foal of a beast of burden.'

6. [KJV] And the disciples went, and did as Jesus commanded them,
[YLT] And the disciples having gone and having done as Jesus commanded them,

7. [KJV] And brought the ass, and the colt, and put on them their clothes, and they set him thereon.
[YLT] brought the ass and the colt, and did put on them their garments, and set him upon them;

8. [KJV] And a very great multitude spread their garments in the way; others cut down branches from the trees, and strawed them in the way.
[YLT] and the very great multitude spread their own garments in the way, and others were cutting branches from the trees, and were strewing in the way,

9. [KJV] And the multitudes that went before, and that followed, cried, saying, Hosanna to the Son of David: Blessed is he that cometh in the name of the Lord; Hosanna in the highest.
[YLT] and the multitudes who were going before, and who were following, were crying, saying, 'Hosanna to the Son of David, blessed is he who is coming in the name of the Lord; Hosanna in the highest.'

10. [KJV] And when he was come into Jerusalem, all the city was moved, saying, Who is this?
[YLT] And he having entered into Jerusalem, all the city was moved, saying, 'Who is this?'

11. [KJV] And the multitude said, This is Jesus the prophet of Nazareth of Galilee.
[YLT] And the multitudes said, 'This is Jesus the prophet, who is from Nazareth of Galilee.'

12. [KJV] And Jesus went into the temple of God, and cast out all them that sold and bought in the temple, and overthrew the tables of the moneychangers, and the seats of them that sold doves,
[YLT] And Jesus entered into the temple of God, and did cast forth all those selling and buying in the temple, and the tables of the money-changers he overturned, and the seats of those selling the doves,

13. [KJV] And said unto them, It is written, My house shall be called the house of prayer; but ye have made it a den of thieves.
[YLT] and he saith to them, 'It hath been written, My house a house of prayer shall be called, but ye did make it a den of robbers.'

14. [KJV] And the blind and the lame came to him in the temple; and he healed them.
[YLT] And there came to him blind and lame men in the temple, and he healed them,

15. [KJV] And when the chief priests and scribes saw the wonderful things that he did, and the children crying in the temple, and saying, Hosanna to the Son of David; they were sore displeased,
[YLT] and the chief priests and the scribes having seen the wonderful things that he did, and the children crying in the temple, and saying, 'Hosanna to the Son of David,' were much displeased;

16. [KJV] And said unto him, Hearest thou what these say? And Jesus saith unto them, Yea; have ye never read, Out of the mouth of babes and sucklings thou hast perfected praise?
[YLT] and they said to him, 'Hearest thou what these say?' And Jesus saith to them, 'Yes, did ye never read, that, Out of the mouth of babes and sucklings Thou didst prepare praise?'

17. [KJV] And he left them, and went out of the city into Bethany; and he lodged there.
[YLT] And having left them, he went forth out of the city to Bethany, and did lodge there,

18. [KJV] Now in the morning as he returned into the city, he hungered.
[YLT] and in the morning turning back to the city, he hungered,

19. [KJV] And when he saw a fig tree in the way, he came to it, and found nothing thereon, but leaves only, and said unto it, Let no fruit grow on thee henceforward for ever. And presently the fig tree withered away.
[YLT] and having seen a certain fig-tree on the way, he came to it, and found nothing in it except leaves only, and he saith to it, 'No more from thee may fruit be — to the age;' and forthwith the fig-tree withered.

20. [KJV] And when the disciples saw it, they marvelled, saying, How soon is the fig tree withered away!
[YLT] And the disciples having seen, did wonder, saying, 'How did the fig-tree forthwith wither?'

21. [KJV] Jesus answered and said unto them, Verily I say unto you, If ye have faith, and doubt not, ye shall not only do this which is done to the fig tree, but also if ye shall say unto this mountain, Be thou removed, and be thou cast into the sea; it shall be done.
[YLT] And Jesus answering said to them, 'Verily I say to you, If ye may have faith, and may not doubt, not only this of the fig-tree shall ye do, but even if to this mount ye may say, Be lifted up and be cast into the sea, it shall come to pass;

22. [KJV] And all things, whatsoever ye shall ask in prayer, believing, ye shall receive.
[YLT] and all — as much as ye may ask in the prayer, believing, ye shall receive.'

23. [KJV] And when he was come into the temple, the chief priests and the elders of the people came unto him as he was teaching, and said, By what authority doest thou these things? and who gave thee this authority?
[YLT] And he having come to the temple, there came to him when teaching the chief priests and the elders of the people, saying, 'By what authority dost thou do these things? and who gave thee this authority?'

24. [KJV] And Jesus answered and said unto them, I also will ask you one thing, which if ye tell me, I in like wise will tell you by what authority I do these things.
[YLT] And Jesus answering said to them, 'I will ask you — I also — one word, which if ye may tell me, I also will tell you by what authority I do these things;

25. [KJV] The baptism of John, whence was it? from heaven, or of men? And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say unto us, Why did ye not then believe him?
[YLT] the baptism of John, whence was it? — from heaven, or from men?' And they were reasoning with themselves, saying, 'If we should say, From heaven; he will say to us, Wherefore, then, did ye not believe him?

26. [KJV] But if we shall say, Of men; we fear the people; for all hold John as a prophet.
[YLT] and if we should say, From men, we fear the multitude, for all hold John as a prophet.'

27. [KJV] And they answered Jesus, and said, We cannot tell. And he said unto them, Neither tell I you by what authority I do these things.
[YLT] And answering Jesus they said, 'We have not known.' He said to them — he also — 'Neither do I tell you by what authority I do these things.

28. [KJV] But what think ye? A certain man had two sons; and he came to the first, and said, Son, go work to day in my vineyard.
[YLT] 'And what think ye? A man had two children, and having come to the first, he said, Child, go, to-day be working in my vineyard.'

29. [KJV] He answered and said, I will not: but afterward he repented, and went.
[YLT] And he answering said, 'I will not,' but at last, having repented, he went.

30. [KJV] And he came to the second, and said likewise. And he answered and said, I go, sir: and went not.
[YLT] And having come to the second, he said in the same manner, and he answering said, I go, sir, and went not;

31. [KJV] Whether of them twain did the will of his father? They say unto him, The first. Jesus saith unto them, Verily I say unto you, That the publicans and the harlots go into the kingdom of God before you.
[YLT] which of the two did the will of the father?' They say to him, 'The first.' Jesus saith to them, 'Verily I say to you, that the tax-gatherers and the harlots do go before you into the reign of God,

32. [KJV] For John came unto you in the way of righteousness, and ye believed him not: but the publicans and the harlots believed him: and ye, when ye had seen it, repented not afterward, that ye might believe him.
[YLT] for John came unto you in the way of righteousness, and ye did not believe him, and the tax-gatherers and the harlots did believe him, and ye, having seen, repented not at last — to believe him.

33. [KJV] Hear another parable: There was a certain householder, which planted a vineyard, and hedged it round about, and digged a winepress in it, and built a tower, and let it out to husbandmen, and went into a far country:
[YLT] 'Hear ye another simile: There was a certain man, a householder, who planted a vineyard, and did put a hedge round it, and digged in it a wine-press, and built a tower, and gave it out to husbandmen, and went abroad.

34. [KJV] And when the time of the fruit drew near, he sent his servants to the husbandmen, that they might receive the fruits of it.
[YLT] 'And when the season of the fruits came nigh, he sent his servants unto the husbandmen, to receive the fruits of it,

35. [KJV] And the husbandmen took his servants, and beat one, and killed another, and stoned another.
[YLT] and the husbandmen having taken his servants, one they scourged, and one they killed, and one they stoned.

36. [KJV] Again, he sent other servants more than the first: and they did unto them likewise.
[YLT] 'Again he sent other servants more than the first, and they did to them in the same manner.

37. [KJV] But last of all he sent unto them his son, saying, They will reverence my son.
[YLT] 'And at last he sent unto them his son, saying, They will reverence my son;

38. [KJV] But when the husbandmen saw the son, they said among themselves, This is the heir; come, let us kill him, and let us seize on his inheritance.
[YLT] and the husbandmen having seen the son, said among themselves, This is the heir, come, we may kill him, and may possess his inheritance;

39. [KJV] And they caught him, and cast him out of the vineyard, and slew him.
[YLT] and having taken him, they cast him out of the vineyard, and killed him;

40. [KJV] When the lord therefore of the vineyard cometh, what will he do unto those husbandmen?
[YLT] whenever therefore the lord of the vineyard may come, what will he do to these husbandmen?'

41. [KJV] They say unto him, He will miserably destroy those wicked men, and will let out his vineyard unto other husbandmen, which shall render him the fruits in their seasons.
[YLT] They say to him, 'Evil men — he will evilly destroy them, and the vineyard will give out to other husbandmen, who will give back to him the fruits in their seasons.'

42. [KJV] Jesus saith unto them, Did ye never read in the scriptures, The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner: this is the Lord's doing, and it is marvellous in our eyes?
[YLT] Jesus saith to them, 'Did ye never read in the Writings, A stone that the builders disallowed, it became head of a corner; from the Lord hath this come to pass, and it is wonderful in our eyes.

43. [KJV] Therefore say I unto you, The kingdom of God shall be taken from you, and given to a nation bringing forth the fruits thereof.
[YLT] 'Because of this I say to you, that the reign of God shall be taken from you, and given to a nation bringing forth its fruit;

44. [KJV] And whosoever shall fall on this stone shall be broken: but on whomsoever it shall fall, it will grind him to powder.
[YLT] and he who is falling on this stone shall be broken, and on whomsoever it may fall it will crush him to pieces.'

45. [KJV] And when the chief priests and Pharisees had heard his parables, they perceived that he spake of them.
[YLT] And the chief priests and the Pharisees having heard his similes, knew that of them he speaketh,

46. [KJV] But when they sought to lay hands on him, they feared the multitude, because they took him for a prophet.
[YLT] and seeking to lay hold on him, they feared the multitudes, seeing they were holding him as a prophet.

Matthew 22

1. [KJV] And Jesus answered and spake unto them again by parables, and said,
[YLT] And Jesus answering, again spake to them in similes, saying,

2. [KJV] The kingdom of heaven is like unto a certain king, which made a marriage for his son,
[YLT] 'The reign of the heavens was likened to a man, a king, who made marriage-feasts for his son,

3. [KJV] And sent forth his servants to call them that were bidden to the wedding: and they would not come.
[YLT] and he sent forth his servants to call those having been called to the marriage-feasts, and they were not willing to come.

4. [KJV] Again, he sent forth other servants, saying, Tell them which are bidden, Behold, I have prepared my dinner: my oxen and my fatlings are killed, and all things are ready: come unto the marriage.
[YLT] Again he sent forth other servants, saying, Say to those who have been called: Lo, my dinner I prepared, my oxen and the fatlings have been killed, and all things are ready, come ye to the marriage-feasts;

5. [KJV] But they made light of it, and went their ways, one to his farm, another to his merchandise:
[YLT] and they, having disregarded it, went away, the one to his own field, and the other to his merchandise;

6. [KJV] And the remnant took his servants, and entreated them spitefully, and slew them.
[YLT] and the rest, having laid hold on his servants, did insult and slay them.

7. [KJV] But when the king heard thereof, he was wroth: and he sent forth his armies, and destroyed those murderers, and burned up their city.
[YLT] 'And the king having heard, was wroth, and having sent forth his soldiers, he destroyed those murderers, and their city he set on fire;

8. [KJV] Then saith he to his servants, The wedding is ready, but they which were bidden were not worthy.
[YLT] then saith he to his servants, The marriage-feast indeed is ready, and those called were not worthy,

9. [KJV] Go ye therefore into the highways, and as many as ye shall find, bid to the marriage.
[YLT] be going, then, on to the cross-ways, and as many as ye may find, call ye to the marriage-feasts.

10. [KJV] So those servants went out into the highways, and gathered together all as many as they found, both bad and good: and the wedding was furnished with guests.
[YLT] 'And those servants, having gone forth to the ways, did gather all, as many as they found, both bad and good, and the marriage-feast apartment was filled with those reclining.

11. [KJV] And when the king came in to see the guests, he saw there a man which had not on a wedding garment:
[YLT] 'And the king having come in to view those reclining, saw there a man not clothed with clothing of the marriage-feast,

12. [KJV] And he saith unto him, Friend, how camest thou in hither not having a wedding garment? And he was speechless.
[YLT] and he saith to him, Comrade, how didst thou come in hither, not having clothing of the marriage-feast? and he was speechless.

13. [KJV] Then said the king to the servants, Bind him hand and foot, and take him away, and cast him into outer darkness; there shall be weeping and gnashing of teeth.
[YLT] 'Then said the king to the ministrants, Having bound his feet and hands, take him up and cast forth to the outer darkness, there shall be the weeping and the gnashing of the teeth;

14. [KJV] For many are called, but few are chosen.
[YLT] for many are called, and few chosen.'

15. [KJV] Then went the Pharisees, and took counsel how they might entangle him in his talk.
[YLT] Then the Pharisees having gone, took counsel how they might ensnare him in words,

16. [KJV] And they sent out unto him their disciples with the Herodians, saying, Master, we know that thou art true, and teachest the way of God in truth, neither carest thou for any man: for thou regardest not the person of men.
[YLT] and they send to him their disciples with the Herodians, saying, 'Teacher, we have known that thou art true, and the way of God in truth thou dost teach, and thou art not caring for any one, for thou dost not look to the face of men;

17. [KJV] Tell us therefore, What thinkest thou? Is it lawful to give tribute unto Caesar, or not?
[YLT] tell us, therefore, what dost thou think? is it lawful to give tribute to Caesar or not?'

18. [KJV] But Jesus perceived their wickedness, and said, Why tempt ye me, ye hypocrites?
[YLT] And Jesus having known their wickedness, said, 'Why me do ye tempt, hypocrites?

19. [KJV] Shew me the tribute money. And they brought unto him a penny.
[YLT] show me the tribute-coin?' and they brought to him a denary;

20. [KJV] And he saith unto them, Whose is this image and superscription?
[YLT] and he saith to them, 'Whose is this image and the inscription?'

21. [KJV] They say unto him, Caesar's. Then saith he unto them, Render therefore unto Caesar the things which are Caesar's; and unto God the things that are God's.
[YLT] they say to him, 'Caesar's;' then saith he to them, 'Render therefore the things of Caesar to Caesar, and the things of God to God;'

22. [KJV] When they had heard these words, they marvelled, and left him, and went their way.
[YLT] and having heard they wondered, and having left him they went away.

23. [KJV] The same day came to him the Sadducees, which say that there is no resurrection, and asked him,
[YLT] In that day there came near to him Sadducees, who are saying there is not a rising again, and they questioned him, saying,

24. [KJV] Saying, Master, Moses said, If a man die, having no children, his brother shall marry his wife, and raise up seed unto his brother.
[YLT] 'Teacher, Moses said, If any one may die not having children, his brother shall marry his wife, and shall raise up seed to his brother.

25. [KJV] Now there were with us seven brethren: and the first, when he had married a wife, deceased, and, having no issue, left his wife unto his brother:
[YLT] 'And there were with us seven brothers, and the first having married did die, and not having seed, he left his wife to his brother;

26. [KJV] Likewise the second also, and the third, unto the seventh.
[YLT] in like manner also the second, and the third, unto the seventh,

27. [KJV] And last of all the woman died also.
[YLT] and last of all died also the woman;

28. [KJV] Therefore in the resurrection whose wife shall she be of the seven? for they all had her.
[YLT] therefore in the rising again, of which of the seven shall she be wife — for all had her?'

29. [KJV] Jesus answered and said unto them, Ye do err, not knowing the scriptures, nor the power of God.
[YLT] And Jesus answering said to them, 'Ye go astray, not knowing the Writings, nor the power of God;

30. [KJV] For in the resurrection they neither marry, nor are given in marriage, but are as the angels of God in heaven.
[YLT] for in the rising again they do not marry, nor are they given in marriage, but are as messengers of God in heaven.

31. [KJV] But as touching the resurrection of the dead, have ye not read that which was spoken unto you by God, saying,
[YLT] 'And concerning the rising again of the dead, did ye not read that which was spoken to you by God, saying,

32. [KJV] I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob? God is not the God of the dead, but of the living.
[YLT] I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob? God is not a God of dead men, but of living.'

33. [KJV] And when the multitude heard this, they were astonished at his doctrine.
[YLT] And having heard, the multitudes were astonished at his teaching;

34. [KJV] But when the Pharisees had heard that he had put the Sadducees to silence, they were gathered together.
[YLT] and the Pharisees, having heard that he did silence the Sadducees, were gathered together unto him;

35. [KJV] Then one of them, which was a lawyer, asked him a question, tempting him, and saying,
[YLT] and one of them, a lawyer, did question, tempting him, and saying,

36. [KJV] Master, which is the great commandment in the law?
[YLT] Teacher, which is the great command in the Law?'

37. [KJV] Jesus said unto him, Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind.
[YLT] And Jesus said to him, 'Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thine understanding —

38. [KJV] This is the first and great commandment.
[YLT] this is a first and great command;

39. [KJV] And the second is like unto it, Thou shalt love thy neighbour as thyself.
[YLT] and the second is like to it, Thou shalt love thy neighbour as thyself;

40. [KJV] On these two commandments hang all the law and the prophets.
[YLT] on these — the two commands — all the law and the prophets do hang.'

41. [KJV] While the Pharisees were gathered together, Jesus asked them,
[YLT] And the Pharisees having been gathered together, Jesus did question them,

42. [KJV] Saying, What think ye of Christ? whose son is he? They say unto him, The Son of David.
[YLT] saying, 'What do ye think concerning the Christ? of whom is he son?' They say to him, 'Of David.'

43. [KJV] He saith unto them, How then doth David in spirit call him Lord, saying,
[YLT] He saith to them, 'How then doth David in the Spirit call him lord, saying,

44. [KJV] The LORD said unto my Lord, Sit thou on my right hand, till I make thine enemies thy footstool?
[YLT] The Lord said to my lord, Sit at my right hand, till I may make thine enemies thy footstool?

45. [KJV] If David then call him Lord, how is he his son?
[YLT] If then David doth call him lord, how is he his son?'

46. [KJV] And no man was able to answer him a word, neither durst any man from that day forth ask him any more questions.
[YLT] And no one was able to answer him a word, nor durst any from that day question him any more.

Matthew 23

1. [KJV] Then spake Jesus to the multitude, and to his disciples,
[YLT] Then Jesus spake to the multitudes, and to his disciples,

2. [KJV] Saying, The scribes and the Pharisees sit in Moses' seat:
[YLT] saying, 'On the seat of Moses sat down the scribes and the Pharisees;

3. [KJV] All therefore whatsoever they bid you observe, that observe and do; but do not ye after their works: for they say, and do not.
[YLT] all, then, as much as they may say to you to observe, observe and do, but according to their works do not, for they say, and do not;

4. [KJV] For they bind heavy burdens and grievous to be borne, and lay them on men's shoulders; but they themselves will not move them with one of their fingers.
[YLT] for they bind together burdens heavy and grievous to be borne, and lay upon the shoulders of men, but with their finger they will not move them.

5. [KJV] But all their works they do for to be seen of men: they make broad their phylacteries, and enlarge the borders of their garments,
[YLT] 'And all their works they do to be seen by men, and they make broad their phylacteries, and enlarge the fringes of their garments,

6. [KJV] And love the uppermost rooms at feasts, and the chief seats in the synagogues,
[YLT] they love also the chief couches in the supper, and the chief seats in the synagogues,

7. [KJV] And greetings in the markets, and to be called of men, Rabbi, Rabbi.
[YLT] and the salutations in the market-places, and to be called by men, Rabbi, Rabbi.

8. [KJV] But be not ye called Rabbi: for one is your Master, even Christ; and all ye are brethren.
[YLT] And ye — ye may not be called Rabbi, for one is your director — the Christ, and all ye are brethren;

9. [KJV] And call no man your father upon the earth: for one is your Father, which is in heaven.
[YLT] and ye may not call any your father on the earth, for one is your Father, who is in the heavens,

10. [KJV] Neither be ye called masters: for one is your Master, even Christ.
[YLT] nor may ye be called directors, for one is your director — the Christ.

11. [KJV] But he that is greatest among you shall be your servant.
[YLT] And the greater of you shall be your ministrant,

12. [KJV] And whosoever shall exalt himself shall be abased; and he that shall humble himself shall be exalted.
[YLT] and whoever shall exalt himself shall be humbled, and whoever shall humble himself shall be exalted.

13. [KJV] But woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye shut up the kingdom of heaven against men: for ye neither go in yourselves, neither suffer ye them that are entering to

go in.
[YLT] 'Woe to you, Scribes and Pharisees, hypocrites! because ye shut up the reign of the heavens before men, for ye do not go in, nor those going in do ye suffer to enter.

14. [KJV] Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye devour widows' houses, and for a pretence make long prayer: therefore ye shall receive the greater damnation.
[YLT] 'Woe to you, Scribes and Pharisees, hypocrites! because ye eat up the houses of the widows, and for a pretence make long prayers, because of this ye shall receive more abundant judgment.

15. [KJV] Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye compass sea and land to make one proselyte, and when he is made, ye make him twofold more the child of hell than yourselves.
[YLT] Woe to you, Scribes and Pharisees, hypocrites! because ye go round the sea and the dry land to make one proselyte, and whenever it may happen — ye make him a son of gehenna twofold more than yourselves.

16. [KJV] Woe unto you, ye blind guides, which say, Whosoever shall swear by the temple, it is nothing; but whosoever shall swear by the gold of the temple, he is a debtor!
[YLT] Woe to you, blind guides, who are saying, Whoever may swear by the sanctuary, it is nothing, but whoever may swear by the gold of the sanctuary — is debtor!

17. [KJV] Ye fools and blind: for whether is greater, the gold, or the temple that sanctifieth the gold?
[YLT] Fools and blind! for which is greater, the gold, or the sanctuary that is sanctifying the gold?

18. [KJV] And, Whosoever shall swear by the altar, it is nothing; but whosoever sweareth by the gift that is upon it, he is guilty.
[YLT] And, whoever may swear by the altar, it is nothing; but whoever may swear by the gift that is upon it — is debtor!

19. [KJV] Ye fools and blind: for whether is greater, the gift, or the altar that sanctifieth the gift?
[YLT] Fools and blind! for which is greater, the gift, or the altar that is sanctifying the gift?

20. [KJV] Whoso therefore shall swear by the altar, sweareth by it, and by all things thereon.
[YLT] 'He therefore who did swear by the altar, doth swear by it, and by all things on it;

21. [KJV] And whoso shall swear by the temple, sweareth by it, and by him that dwelleth therein.
[YLT] and he who did swear by the sanctuary, doth swear by it, and by Him who is dwelling in it;

22. [KJV] And he that shall swear by heaven, sweareth by the throne of God, and by him that sitteth thereon.

[YLT] and he who did swear by the heaven, doth swear by the throne of God, and by Him who is sitting upon it.

23. [KJV] Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye pay tithe of mint and anise and cummin, and have omitted the weightier matters of the law, judgment, mercy, and faith: these ought ye to have done, and not to leave the other undone.
[YLT] Woe to you, Scribes and Pharisees, hypocrites! because ye give tithe of the mint, and the dill, and the cumin, and did neglect the weightier things of the Law — the judgment, and the kindness, and the faith; these it behoved you to do, and those not to neglect.

24. [KJV] Ye blind guides, which strain at a gnat, and swallow a camel.
[YLT] 'Blind guides! who are straining out the gnat, and the camel are swallowing.

25. [KJV] Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye make clean the outside of the cup and of the platter, but within they are full of extortion and excess.
[YLT] 'Woe to you, Scribes and Pharisees, hypocrites! because ye make clean the outside of the cup and the plate, and within they are full of rapine and incontinence.

26. [KJV] Thou blind Pharisee, cleanse first that which is within the cup and platter, that the outside of them may be clean also.
[YLT] 'Blind Pharisee! cleanse first the inside of the cup and the plate, that the outside of them also may become clean.

27. [KJV] Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye are like unto whited sepulchres, which indeed appear beautiful outward, but are within full of dead men's bones, and of all uncleanness.
[YLT] 'Woe to you, Scribes and Pharisees, hypocrites! because ye are like to whitewashed sepulchres, which outwardly indeed do appear beautiful, and within are full of bones of dead men, and of all uncleanness;

28. [KJV] Even so ye also outwardly appear righteous unto men, but within ye are full of hypocrisy and iniquity.
[YLT] so also ye outwardly indeed do appear to men righteous, and within ye are full of hypocrisy and lawlessness.

29. [KJV] Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! because ye build the tombs of the prophets, and garnish the sepulchres of the righteous,
[YLT] 'Woe to you, Scribes and Pharisees, hypocrites! because ye build the sepulchres of the prophets, and adorn the tombs of the righteous,

30. [KJV] And say, If we had been in the days of our fathers, we would not have been partakers with them in the blood of the prophets.
[YLT] and say, If we had been in the days of our fathers, we would not have been partakers with them in the blood of the prophets.

31. [KJV] Wherefore ye be witnesses unto yourselves, that ye are the children of them which killed the prophets.
[YLT] So that ye testify to yourselves, that ye are sons of them who did murder the prophets;

32. [KJV] Fill ye up then the measure of your fathers.
[YLT] and ye — ye fill up the measure of your fathers.

33. [KJV] Ye serpents, ye generation of vipers, how can ye escape the damnation of hell?
[YLT] 'Serpents! brood of vipers! how may ye escape from the judgment of the gehenna?

34. [KJV] Wherefore, behold, I send unto you prophets, and wise men, and scribes: and some of them ye shall kill and crucify; and some of them shall ye scourge in your synagogues, and persecute them from city to city:
[YLT] 'Because of this, lo, I send to you prophets, and wise men, and scribes, and of them ye will kill and crucify, and of them ye will scourge in your synagogues, and will pursue from city to city;

35. [KJV] That upon you may come all the righteous blood shed upon the earth, from the blood of righteous Abel unto the blood of Zacharias son of Barachias, whom ye slew between the temple and the altar.
[YLT] that on you may come all the righteous blood being poured out on the earth from the blood of Abel the righteous, unto the blood of Zacharias son of Barachias, whom ye slew between the sanctuary and the altar:

36. [KJV] Verily I say unto you, All these things shall come upon this generation.
[YLT] verily I say to you, all these things shall come upon this generation.

37. [KJV] O Jerusalem, Jerusalem, thou that killest the prophets, and stonest them which are sent unto thee, how often would I have gathered thy children together, even as a hen gathereth her chickens under her wings, and ye would not!
[YLT] 'Jerusalem, Jerusalem, that art killing the prophets, and stoning those sent unto thee, how often did I will to gather thy children together, as a hen doth gather her own chickens under the wings, and ye did not will.

38. [KJV] Behold, your house is left unto you desolate.
[YLT] Lo, left desolate to you is your house;

39. [KJV] For I say unto you, Ye shall not see me henceforth, till ye shall say, Blessed is he that cometh in the name of the Lord.
[YLT] for I say to you, ye may not see me henceforth, till ye may say, Blessed is he who is coming in the name of the Lord.'

Matthew 24

1. [KJV] And Jesus went out, and departed from the temple: and his disciples came to him for to shew him the buildings of the temple.
[YLT] And having gone forth, Jesus departed from the temple, and his disciples came near to show him the buildings of the temple,

2. [KJV] And Jesus said unto them, See ye not all these things? verily I say unto you, There shall not be left here one stone upon another, that shall not be thrown down.
[YLT] and Jesus said to them, 'Do ye not see all these? verily I say to you, There may not be left here a stone upon a stone, that shall not be thrown down.'

3. [KJV] And as he sat upon the mount of Olives, the disciples came unto him privately, saying, Tell us, when shall these things be? and what shall be the sign of thy coming, and of the end of the world?
[YLT] And when he is sitting on the mount of the Olives, the disciples came near to him by himself, saying, 'Tell us, when shall these be? and what is the sign of thy presence, and of the full end of the age?'

4. [KJV] And Jesus answered and said unto them, Take heed that no man deceive you.
[YLT] And Jesus answering said to them, 'Take heed that no one may lead you astray,

5. [KJV] For many shall come in my name, saying, I am Christ; and shall deceive many.
[YLT] for many shall come in my name, saying, I am the Christ, and they shall lead many astray,

6. [KJV] And ye shall hear of wars and rumours of wars: see that ye be not troubled: for all these things must come to pass, but the end is not yet.
[YLT] and ye shall begin to hear of wars, and reports of wars; see, be not troubled, for it behoveth all these to come to pass, but the end is not yet.

7. [KJV] For nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom: and there shall be famines, and pestilences, and earthquakes, in divers places.
[YLT] 'For nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom, and there shall be famines, and pestilences, and earthquakes, in divers places;

8. [KJV] All these are the beginning of sorrows.
[YLT] and all these are the beginning of sorrows;

9. [KJV] Then shall they deliver you up to be afflicted, and shall kill you: and ye shall be hated of all nations for my name's sake.
[YLT] then they shall deliver you up to tribulation, and shall kill you, and ye shall be hated by all the nations because of my name;

10. [KJV] And then shall many be offended, and shall betray one another, and shall hate one another.
[YLT] and then shall many be stumbled, and they shall deliver up one another, and shall hate one another.

11. [KJV] And many false prophets shall rise, and shall deceive many.
[YLT] 'And many false prophets shall arise, and shall lead many astray;

12. [KJV] And because iniquity shall abound, the love of many shall wax cold.
[YLT] and because of the abounding of the lawlessness, the love of the many shall become cold;

13. [KJV] But he that shall endure unto the end, the same shall be saved.
[YLT] but he who did endure to the end, he shall be saved;

14. [KJV] And this gospel of the kingdom shall be preached in all the world for a witness unto all nations; and then shall the end come.
[YLT] and this good news of the reign shall be proclaimed in all the world, for a testimony to all the nations; and then shall the end arrive.

15. [KJV] When ye therefore shall see the abomination of desolation, spoken of by Daniel the prophet, stand in the holy place, (whoso readeth, let him understand:)
[YLT] 'Whenever, therefore, ye may see the abomination of the desolation, that was spoken of through Daniel the prophet, standing in the holy place (whoever is reading let him observe)

16. [KJV] Then let them which be in Judaea flee into the mountains:
[YLT] then those in Judea — let them flee to the mounts;

17. [KJV] Let him which is on the housetop not come down to take any thing out of his house:
[YLT] he on the house-top — let him not come down to take up any thing out of his house;

18. [KJV] Neither let him which is in the field return back to take his clothes.
[YLT] and he in the field — let him not turn back to take his garments.

19. [KJV] And woe unto them that are with child, and to them that give suck in those days!
[YLT] 'And woe to those with child, and to those giving suck in those days;

20. [KJV] But pray ye that your flight be not in the winter, neither on the sabbath day:
[YLT] and pray ye that your flight may not be in winter, nor on a sabbath;

21. [KJV] For then shall be great tribulation, such as was not since the beginning of the world to this time, no, nor ever shall be.
[YLT] for there shall be then great tribulation, such as was not from the beginning of the world till now, no, nor may be.

22. [KJV] And except those days should be shortened, there should no flesh be saved: but for the elect's sake those days shall be shortened.
[YLT] And if those days were not shortened, no flesh would have been saved; but because of the chosen, shall those days be shortened.

23. [KJV] Then if any man shall say unto you, Lo, here is Christ, or there; believe it not.
[YLT] Then if any one may say to you, Lo, here is the Christ! or here! ye may not believe;

24. [KJV] For there shall arise false Christs, and false prophets, and shall shew great signs and wonders; insomuch that, if it were possible, they shall deceive the very elect.
[YLT] for there shall arise false Christs, and false prophets, and they shall give great signs and wonders, so as to lead astray, if possible, also the chosen.

25. [KJV] Behold, I have told you before.
[YLT] Lo, I did tell you beforehand.

26. [KJV] Wherefore if they shall say unto you, Behold, he is in the desert; go not forth: behold, he is in the secret chambers; believe it not.
[YLT] 'If therefore they may say to you, Lo, in the wilderness he is, ye may not go forth; lo, in the inner chambers, ye may not believe;

27. [KJV] For as the lightning cometh out of the east, and shineth even unto the west; so shall also the coming of the Son of man be.
[YLT] for as the lightning doth come forth from the east, and doth appear unto the west, so shall be also the presence of the Son of Man;

28. [KJV] For wheresoever the carcase is, there will the eagles be gathered together.
[YLT] for wherever the carcase may be, there shall the eagles be gathered together.

29. [KJV] Immediately after the tribulation of those days shall the sun be darkened, and the moon shall not give her light, and the stars shall fall from heaven, and the powers of the heavens shall be shaken:
[YLT] 'And immediately after the tribulation of those days, the sun shall be darkened, and the

moon shall not give her light, and the stars shall fall from the heaven, and the powers of the heavens shall be shaken;

30. [KJV] And then shall appear the sign of the Son of man in heaven: and then shall all the tribes of the earth mourn, and they shall see the Son of man coming in the clouds of heaven with power and great glory.
[YLT] and then shall appear the sign of the Son of Man in the heaven; and then shall all the tribes of the earth smite the breast, and they shall see the Son of Man coming upon the clouds of the heaven, with power and much glory;

31. [KJV] And he shall send his angels with a great sound of a trumpet, and they shall gather together his elect from the four winds, from one end of heaven to the other.
[YLT] and he shall send his messengers with a great sound of a trumpet, and they shall gather together his chosen from the four winds, from the ends of the heavens unto the ends thereof.

32. [KJV] Now learn a parable of the fig tree; When his branch is yet tender, and putteth forth leaves, ye know that summer is nigh:
[YLT] And from the fig-tree learn ye the simile: When already its branch may have become tender, and the leaves it may put forth, ye know that summer is nigh,

33. [KJV] So likewise ye, when ye shall see all these things, know that it is near, even at the doors.
[YLT] so also ye, when ye may see all these, ye know that it is nigh — at the doors.

34. [KJV] Verily I say unto you, This generation shall not pass, till all these things be fulfilled.
[YLT] Verily I say to you, this generation may not pass away till all these may come to pass.

35. [KJV] Heaven and earth shall pass away, but my words shall not pass away.
[YLT] The heaven and the earth shall pass away, but my words shall not pass away.

36. [KJV] But of that day and hour knoweth no man, no, not the angels of heaven, but my Father only.
[YLT] And concerning that day and the hour no one hath known — not even the messengers of the heavens — except my Father only;

37. [KJV] But as the days of Noe were, so shall also the coming of the Son of man be.
[YLT] and as the days of Noah — so shall be also the presence of the Son of Man;

38. [KJV] For as in the days that were before the flood they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, until the day that Noe entered into the ark,
[YLT] for as they were, in the days before the flood, eating, and drinking, marrying, and giving in marriage, till the day Noah entered into the ark,

39. [KJV] And knew not until the flood came, and took them all away; so shall also the coming of the Son of man be.
[YLT] and they did not know till the flood came and took all away; so shall be also the presence of the Son of Man.

40. [KJV] Then shall two be in the field; the one shall be taken, and the other left.
[YLT] Then two men shall be in the field, the one is received, and the one is left;

41. [KJV] Two women shall be grinding at the mill; the one shall be taken, and the other left.
[YLT] two women shall be grinding in the mill, one is received, and one is left.

42. [KJV] Watch therefore: for ye know not what hour your Lord doth come.
[YLT] 'Watch ye therefore, because ye have not known in what hour your Lord doth come;

43. [KJV] But know this, that if the goodman of the house had known in what watch the thief would come, he would have watched, and would not have suffered his house to be broken up.
[YLT] and this know, that if the master of the house had known in what watch the thief doth come, he had watched, and not suffered his house to be broken through;

44. [KJV] Therefore be ye also ready: for in such an hour as ye think not the Son of man cometh.
[YLT] because of this also ye, become ye ready, because in what hour ye do not think, the Son of Man doth come.

45. [KJV] Who then is a faithful and wise servant, whom his lord hath made ruler over his household, to give them meat in due season?
[YLT] 'Who, then, is the servant, faithful and wise, whom his lord did set over his household, to give them the nourishment in season?

46. [KJV] Blessed is that servant, whom his lord when he cometh shall find so doing.
[YLT] Happy that servant, whom his lord, having come, shall find doing so;

47. [KJV] Verily I say unto you, That he shall make him ruler over all his goods.
[YLT] verily I say to you, that over all his substance he will set him.

48. [KJV] But and if that evil servant shall say in his heart, My lord delayeth his coming;
[YLT] 'And, if that evil servant may say in his heart, My Lord doth delay to come,

49. [KJV] And shall begin to smite his fellowservants, and to eat and drink with the drunken;
[YLT] and may begin to beat the fellow-servants, and to eat and to drink with the drunken,

50. [KJV] The lord of that servant shall come in a day when he looketh not for him, and in an hour that he is not aware of,

[YLT] the lord of that servant will arrive in a day when he doth not expect, and in an hour of which he doth not know,

51. [KJV] And shall cut him asunder, and appoint him his portion with the hypocrites: there shall be weeping and gnashing of teeth.
[YLT] and will cut him off, and his portion with the hypocrites will appoint; there shall be the weeping and the gnashing of the teeth.

Matthew 25

1. [KJV] Then shall the kingdom of heaven be likened unto ten virgins, which took their lamps, and went forth to meet the bridegroom.
[YLT] 'Then shall the reign of the heavens be likened to ten virgins, who, having taken their lamps, went forth to meet the bridegroom;

2. [KJV] And five of them were wise, and five were foolish.
[YLT] and five of them were prudent, and five foolish;

3. [KJV] They that were foolish took their lamps, and took no oil with them:
[YLT] they who were foolish having taken their lamps, did not take with themselves oil;

4. [KJV] But the wise took oil in their vessels with their lamps.
[YLT] and the prudent took oil in their vessels, with their lamps.

5. [KJV] While the bridegroom tarried, they all slumbered and slept.
[YLT] 'And the bridegroom tarrying, they all nodded and were sleeping,

6. [KJV] And at midnight there was a cry made, Behold, the bridegroom cometh; go ye out to meet him.
[YLT] and in the middle of the night a cry was made, Lo, the bridegroom doth come; go ye forth to meet him.

7. [KJV] Then all those virgins arose, and trimmed their lamps.
[YLT] 'Then rose all those virgins, and trimmed their lamps,

8. [KJV] And the foolish said unto the wise, Give us of your oil; for our lamps are gone out.
[YLT] and the foolish said to the prudent, Give us of your oil, because our lamps are going out;

9. [KJV] But the wise answered, saying, Not so; lest there be not enough for us and you: but go ye rather to them that sell, and buy for yourselves.
[YLT] and the prudent answered, saying — Lest there may not be sufficient for us and you, go ye rather unto those selling, and buy for yourselves.

10. [KJV] And while they went to buy, the bridegroom came; and they that were ready went in with him to the marriage: and the door was shut.
[YLT] 'And while they are going away to buy, the bridegroom came, and those ready went in with him to the marriage-feasts, and the door was shut;

11. [KJV] Afterward came also the other virgins, saying, Lord, Lord, open to us.
[YLT] and afterwards come also do the rest of the virgins, saying, Sir, sir, open to us;

12. [KJV] But he answered and said, Verily I say unto you, I know you not.
[YLT] and he answering said, Verily I say to you, I have not known you.

13. [KJV] Watch therefore, for ye know neither the day nor the hour wherein the Son of man cometh.
[YLT] 'Watch therefore, for ye have not known the day nor the hour in which the Son of Man doth come.

14. [KJV] For the kingdom of heaven is as a man travelling into a far country, who called his own servants, and delivered unto them his goods.
[YLT] For — as a man going abroad did call his own servants, and did deliver to them his substance,

15. [KJV] And unto one he gave five talents, to another two, and to another one; to every man according to his several ability; and straightway took his journey.
[YLT] and to one he gave five talents, and to another two, and to another one, to each according to his several ability, went abroad immediately.

16. [KJV] Then he that had received the five talents went and traded with the same, and made them other five talents.
[YLT] 'And he who did receive the five talents, having gone, wrought with them, and made other five talents;

17. [KJV] And likewise he that had received two, he also gained other two.
[YLT] in like manner also he who received the two, he gained, also he, other two;

18. [KJV] But he that had received one went and digged in the earth, and hid his lord's money.
[YLT] and he who did receive the one, having gone away, digged in the earth, and hid his lord's money.

19. [KJV] After a long time the lord of those servants cometh, and reckoneth with them.
[YLT] 'And after a long time cometh the lord of those servants, and taketh reckoning with them;

20. [KJV] And so he that had received five talents came and brought other five talents, saying, Lord, thou deliveredst unto me five talents: behold, I have gained beside them five talents more.
[YLT] and he who did receive the five talents having come, brought other five talents, saying, 'Sir, five talents thou didst deliver to me; lo, other five talents did I gain besides them.

21. [KJV] His lord said unto him, Well done, thou good and faithful servant: thou hast been faithful over a few things, I will make thee ruler over many things: enter thou into the joy of thy lord.
[YLT] 'And his lord said to him, Well done, servant, good and faithful, over a few things thou wast faithful, over many things I will set thee; enter into the joy of thy lord.

22. [KJV] He also that had received two talents came and said, Lord, thou deliveredst unto me two talents: behold, I have gained two other talents beside them.
[YLT] 'And he who also did receive the two talents having come, said, Sir, two talents thou didst deliver to me; lo, other two talents I did gain besides them.

23. [KJV] His lord said unto him, Well done, good and faithful servant; thou hast been faithful over a few things, I will make thee ruler over many things: enter thou into the joy of thy lord.
[YLT] 'His lord said to him, Well done, servant, good and faithful, over a few things thou wast faithful, over many things I will set thee; enter into the joy of thy lord.

24. [KJV] Then he which had received the one talent came and said, Lord, I knew thee that thou art an hard man, reaping where thou hast not sown, and gathering where thou hast not strawed:
[YLT] 'And he also who hath received the one talent having come, said, Sir, I knew thee, that thou art a hard man, reaping where thou didst not sow, and gathering from whence thou didst not scatter;

25. [KJV] And I was afraid, and went and hid thy talent in the earth: lo, there thou hast that is thine.
[YLT] and having been afraid, having gone away, I hid thy talent in the earth; lo, thou hast thine own!

26. [KJV] His lord answered and said unto him, Thou wicked and slothful servant, thou knewest that I reap where I sowed not, and gather where I have not strawed:
[YLT] 'And his lord answering said to him, Evil servant, and slothful, thou hadst known that I reap where I did not sow, and I gather whence I did not scatter!

27. [KJV] Thou oughtest therefore to have put my money to the exchangers, and then at my coming I should have received mine own with usury.

[YLT] it behoved thee then to put my money to the money-lenders, and having come I had received mine own with increase.

28. [KJV] Take therefore the talent from him, and give it unto him which hath ten talents.
[YLT] 'Take therefore from him the talent, and give to him having the ten talents,

29. [KJV] For unto every one that hath shall be given, and he shall have abundance: but from him that hath not shall be taken away even that which he hath.
[YLT] for to every one having shall be given, and he shall have overabundance, and from him who is not having, even that which he hath shall be taken from him;

30. [KJV] And cast ye the unprofitable servant into outer darkness: there shall be weeping and gnashing of teeth.
[YLT] and the unprofitable servant cast ye forth to the outer darkness; there shall be the weeping and the gnashing of the teeth.

31. [KJV] When the Son of man shall come in his glory, and all the holy angels with him, then shall he sit upon the throne of his glory:
[YLT] 'And whenever the Son of Man may come in his glory, and all the holy messengers with him, then he shall sit upon a throne of his glory;

32. [KJV] And before him shall be gathered all nations: and he shall separate them one from another, as a shepherd divideth his sheep from the goats:
[YLT] and gathered together before him shall be all the nations, and he shall separate them from one another, as the shepherd doth separate the sheep from the goats,

33. [KJV] And he shall set the sheep on his right hand, but the goats on the left.
[YLT] and he shall set the sheep indeed on his right hand, and the goats on the left.

34. [KJV] Then shall the King say unto them on his right hand, Come, ye blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world:
[YLT] 'Then shall the king say to those on his right hand, Come ye, the blessed of my Father, inherit the reign that hath been prepared for you from the foundation of the world;

35. [KJV] For I was an hungred, and ye gave me meat: I was thirsty, and ye gave me drink: I was a stranger, and ye took me in:
[YLT] for I did hunger, and ye gave me to eat; I did thirst, and ye gave me to drink; I was a stranger, and ye received me;

36. [KJV] Naked, and ye clothed me: I was sick, and ye visited me: I was in prison, and ye came unto me.

[YLT] naked, and ye put around me; I was infirm, and ye looked after me; in prison I was, and ye came unto me.

37. [KJV] Then shall the righteous answer him, saying, Lord, when saw we thee an hungred, and fed thee? or thirsty, and gave thee drink?
[YLT] 'Then shall the righteous answer him, saying, Lord, when did we see thee hungering, and we nourished? or thirsting, and we gave to drink?

38. [KJV] When saw we thee a stranger, and took thee in? or naked, and clothed thee?
[YLT] and when did we see thee a stranger, and we received? or naked, and we put around?

39. [KJV] Or when saw we thee sick, or in prison, and came unto thee?
[YLT] and when did we see thee infirm, or in prison, and we came unto thee?

40. [KJV] And the King shall answer and say unto them, Verily I say unto you, Inasmuch as ye have done it unto one of the least of these my brethren, ye have done it unto me.
[YLT] And the king answering, shall say to them, Verily I say to you, Inasmuch as ye did it to one of these my brethren — the least — to me ye did it.

41. [KJV] Then shall he say also unto them on the left hand, Depart from me, ye cursed, into everlasting fire, prepared for the devil and his angels:
[YLT] Then shall he say also to those on the left hand, Go ye from me, the cursed, to the fire, the age-during, that hath been prepared for the Devil and his messengers;

42. [KJV] For I was an hungred, and ye gave me no meat: I was thirsty, and ye gave me no drink:
[YLT] for I did hunger, and ye gave me not to eat; I did thirst, and ye gave me not to drink;

43. [KJV] I was a stranger, and ye took me not in: naked, and ye clothed me not: sick, and in prison, and ye visited me not.
[YLT] a stranger I was, and ye did not receive me; naked, and ye put not around me; infirm, and in prison, and ye did not look after me.

44. [KJV] Then shall they also answer him, saying, Lord, when saw we thee an hungred, or athirst, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not minister unto thee?
[YLT] 'Then shall they answer, they also, saying, Lord, when did we see thee hungering, or thirsting, or a stranger, or naked, or infirm, or in prison, and we did not minister to thee?

45. [KJV] Then shall he answer them, saying, Verily I say unto you, Inasmuch as ye did it not to one of the least of these, ye did it not to me.
[YLT] Then shall he answer them, saying, Verily I say to you, Inasmuch as ye did it not to one of these, the least, ye did it not to me.

46. [KJV] And these shall go away into everlasting punishment: but the righteous into life eternal.
[YLT] And these shall go away to punishment age-during, but the righteous to life age-during.'

Matthew 26

1. [KJV] And it came to pass, when Jesus had finished all these sayings, he said unto his disciples,
[YLT] And it came to pass, when Jesus finished all these words, he said to his disciples,

2. [KJV] Ye know that after two days is the feast of the passover, and the Son of man is betrayed to be crucified.
[YLT] 'Ye have known that after two days the passover cometh, and the Son of Man is delivered up to be crucified.'

3. [KJV] Then assembled together the chief priests, and the scribes, and the elders of the people, unto the palace of the high priest, who was called Caiaphas,
[YLT] Then were gathered together the chief priests, and the scribes, and the elders of the people, to the court of the chief priest who was called Caiaphas;

4. [KJV] And consulted that they might take Jesus by subtilty, and kill him.
[YLT] and they consulted together that they might take Jesus by guile, and kill him,

5. [KJV] But they said, Not on the feast day, lest there be an uproar among the people.
[YLT] and they said, 'Not in the feast, that there may not be a tumult among the people.'

6. [KJV] Now when Jesus was in Bethany, in the house of Simon the leper,
[YLT] And Jesus having been in Bethany, in the house of Simon the leper,

7. [KJV] There came unto him a woman having an alabaster box of very precious ointment, and poured it on his head, as he sat at meat.
[YLT] there came to him a woman having an alabaster box of ointment, very precious, and she poured on his head as he is reclining (at meat).

8. [KJV] But when his disciples saw it, they had indignation, saying, To what purpose is this waste?
[YLT] And having seen it, his disciples were much displeased, saying, 'To what purpose is this waste?

9. [KJV] For this ointment might have been sold for much, and given to the poor.
[YLT] for this ointment could have been sold for much, and given to the poor.'

10. [KJV] When Jesus understood it, he said unto them, Why trouble ye the woman? for she hath wrought a good work upon me.

[YLT] And Jesus having known, said to them, 'Why do ye give trouble to the woman? for a good work she wrought for me;

11. [KJV] For ye have the poor always with you; but me ye have not always.
[YLT] for the poor always ye have with you, and me ye have not always;

12. [KJV] For in that she hath poured this ointment on my body, she did it for my burial.
[YLT] for she having put this ointment on my body — for my burial she did it.

13. [KJV] Verily I say unto you, Wheresoever this gospel shall be preached in the whole world, there shall also this, that this woman hath done, be told for a memorial of her.
[YLT] Verily I say to you, Wherever this good news may be proclaimed in the whole world, what this one did shall also be spoken of — for a memorial of her.'

14. [KJV] Then one of the twelve, called Judas Iscariot, went unto the chief priests,
[YLT] Then one of the twelve, who is called Judas Iscariot, having gone unto the chief priests, said,

15. [KJV] And said unto them, What will ye give me, and I will deliver him unto you? And they covenanted with him for thirty pieces of silver.
[YLT] 'What are ye willing to give me, and I will deliver him up to you?' and they weighed out to him thirty silverlings,

16. [KJV] And from that time he sought opportunity to betray him.
[YLT] and from that time he was seeking a convenient season to deliver him up.

17. [KJV] Now the first day of the feast of unleavened bread the disciples came to Jesus, saying unto him, Where wilt thou that we prepare for thee to eat the passover?
[YLT] And on the first day of the unleavened food came the disciples near to Jesus, saying to him, 'Where wilt thou that we may prepare for thee to eat the passover?'

18. [KJV] And he said, Go into the city to such a man, and say unto him, The Master saith, My time is at hand; I will keep the passover at thy house with my disciples.
[YLT] and he said, 'Go away to the city, unto such a one, and say to him, The Teacher saith, My time is nigh; near thee I keep the passover, with my disciples;'

19. [KJV] And the disciples did as Jesus had appointed them; and they made ready the passover.
[YLT] and the disciples did as Jesus appointed them, and prepared the passover.

20. [KJV] Now when the even was come, he sat down with the twelve.
[YLT] And evening having come, he was reclining (at meat) with the twelve,

21. [KJV] And as they did eat, he said, Verily I say unto you, that one of you shall betray me.
[YLT] and while they are eating, he said, 'Verily I say to you, that one of you shall deliver me up.'

22. [KJV] And they were exceeding sorrowful, and began every one of them to say unto him, Lord, is it I?
[YLT] And being grieved exceedingly, they began to say to him, each of them, 'Is it I, Sir?'

23. [KJV] And he answered and said, He that dippeth his hand with me in the dish, the same shall betray me.
[YLT] And he answering said, 'He who did dip with me the hand in the dish, he will deliver me up;

24. [KJV] The Son of man goeth as it is written of him: but woe unto that man by whom the Son of man is betrayed! it had been good for that man if he had not been born.
[YLT] the Son of Man doth indeed go, as it hath been written concerning him, but woe to that man through whom the Son of Man is delivered up! good it were for him if that man had not been born.'

25. [KJV] Then Judas, which betrayed him, answered and said, Master, is it I? He said unto him, Thou hast said.
[YLT] And Judas — he who delivered him up — answering said, 'Is it I, Rabbi?' He saith to him, 'Thou hast said.'

26. [KJV] And as they were eating, Jesus took bread, and blessed it, and brake it, and gave it to the disciples, and said, Take, eat; this is my body.
[YLT] And while they were eating, Jesus having taken the bread, and having blessed, did brake, and was giving to the disciples, and said, 'Take, eat, this is my body;'

27. [KJV] And he took the cup, and gave thanks, and gave it to them, saying, Drink ye all of it;
[YLT] and having taken the cup, and having given thanks, he gave to them, saying, 'Drink ye of it — all;

28. [KJV] For this is my blood of the new testament, which is shed for many for the remission of sins.
[YLT] for this is my blood of the new covenant, that for many is being poured out — to remission of sins;

29. [KJV] But I say unto you, I will not drink henceforth of this fruit of the vine, until that day when I drink it new with you in my Father's kingdom.
[YLT] and I say to you, that I may not drink henceforth on this produce of the vine, till that day when I may drink it with you new in the reign of my Father.'

30. [KJV] And when they had sung an hymn, they went out into the mount of Olives.
[YLT] And having sung a hymn, they went forth to the mount of the Olives;

31. [KJV] Then saith Jesus unto them, All ye shall be offended because of me this night: for it is written, I will smite the shepherd, and the sheep of the flock shall be scattered abroad.
[YLT] then saith Jesus to them, 'All ye shall be stumbled at me this night; for it hath been written, I will smite the shepherd, and the sheep of the flock shall be scattered abroad;

32. [KJV] But after I am risen again, I will go before you into Galilee.
[YLT] but, after my having risen, I will go before you to Galilee.'

33. [KJV] Peter answered and said unto him, Though all men shall be offended because of thee, yet will I never be offended.
[YLT] And Peter answering said to him, 'Even if all shall be stumbled at thee, I will never be stumbled.'

34. [KJV] Jesus said unto him, Verily I say unto thee, That this night, before the cock crow, thou shalt deny me thrice.
[YLT] Jesus said to him, 'Verily I say to thee, that, this night, before cock-crowing, thrice thou wilt deny me.'

35. [KJV] Peter said unto him, Though I should die with thee, yet will I not deny thee. Likewise also said all the disciples.
[YLT] Peter saith to him, 'Even if it may be necessary for me to die with thee, I will not deny thee;' in like manner also said all the disciples.

36. [KJV] Then cometh Jesus with them unto a place called Gethsemane, and saith unto the disciples, Sit ye here, while I go and pray yonder.
[YLT] Then come with them doth Jesus to a place called Gethsemane, and he saith to the disciples, 'Sit ye here, till having gone away, I shall pray yonder.'

37. [KJV] And he took with him Peter and the two sons of Zebedee, and began to be sorrowful and very heavy.
[YLT] And having taken Peter, and the two sons of Zebedee, he began to be sorrowful, and to be very heavy;

38. [KJV] Then saith he unto them, My soul is exceeding sorrowful, even unto death: tarry ye here, and watch with me.
[YLT] then saith he to them, 'Exceedingly sorrowful is my soul — unto death; abide ye here, and watch with me.'

39. [KJV] And he went a little further, and fell on his face, and prayed, saying, O my Father, if it be possible, let this cup pass from me: nevertheless not as I will, but as thou wilt.

[YLT] And having gone forward a little, he fell on his face, praying, and saying, 'My Father, if it be possible, let this cup pass from me; nevertheless, not as I will, but as Thou.'

40. [KJV] And he cometh unto the disciples, and findeth them asleep, and saith unto Peter, What, could ye not watch with me one hour?
[YLT] And he cometh unto the disciples, and findeth them sleeping, and he saith to Peter, 'So! ye were not able one hour to watch with me!

41. [KJV] Watch and pray, that ye enter not into temptation: the spirit indeed is willing, but the flesh is weak.
[YLT] watch, and pray, that ye may not enter into temptation: the spirit indeed is forward, but the flesh weak.'

42. [KJV] He went away again the second time, and prayed, saying, O my Father, if this cup may not pass away from me, except I drink it, thy will be done.
[YLT] Again, a second time, having gone away, he prayed, saying, 'My Father, if this cup cannot pass away from me except I drink it, Thy will be done;'

43. [KJV] And he came and found them asleep again: for their eyes were heavy.
[YLT] and having come, he findeth them again sleeping, for their eyes were heavy.

44. [KJV] And he left them, and went away again, and prayed the third time, saying the same words.
[YLT] And having left them, having gone away again, he prayed a third time, saying the same word;

45. [KJV] Then cometh he to his disciples, and saith unto them, Sleep on now, and take your rest: behold, the hour is at hand, and the Son of man is betrayed into the hands of sinners.
[YLT] then cometh he unto his disciples, and saith to them, 'Sleep on henceforth, and rest! lo, the hour hath come nigh, and the Son of Man is delivered up to the hands of sinners.

46. [KJV] Rise, let us be going: behold, he is at hand that doth betray me.
[YLT] Rise, let us go; lo, he hath come nigh who is delivering me up.'

47. [KJV] And while he yet spake, lo, Judas, one of the twelve, came, and with him a great multitude with swords and staves, from the chief priests and elders of the people.
[YLT] And while he is yet speaking, lo, Judas, one of the twelve did come, and with him a great multitude, with swords and sticks, from the chief priests and elders of the people.

48. [KJV] Now he that betrayed him gave them a sign, saying, Whomsoever I shall kiss, that same is he: hold him fast.

[YLT] And he who did deliver him up did give them a sign, saying, 'Whomsoever I will kiss, it is he: lay hold on him;'

49. [KJV] And forthwith he came to Jesus, and said, Hail, master; and kissed him.
[YLT] and immediately, having come to Jesus, he said, 'Hail, Rabbi,' and kissed him;

50. [KJV] And Jesus said unto him, Friend, wherefore art thou come? Then came they, and laid hands on Jesus, and took him.
[YLT] and Jesus said to him, 'Comrade, for what art thou present?' Then having come near, they laid hands on Jesus, and took hold on him.

51. [KJV] And, behold, one of them which were with Jesus stretched out his hand, and drew his sword, and struck a servant of the high priest's, and smote off his ear.
[YLT] And lo, one of those with Jesus, having stretched forth the hand, drew his sword, and having struck the servant of the chief priest, he took off his ear.

52. [KJV] Then said Jesus unto him, Put up again thy sword into his place: for all they that take the sword shall perish with the sword.
[YLT] Then saith Jesus to him, 'Turn back thy sword to its place; for all who did take the sword, by the sword shall perish;

53. [KJV] Thinkest thou that I cannot now pray to my Father, and he shall presently give me more than twelve legions of angels?
[YLT] dost thou think that I am not able now to call upon my Father, and He will place beside me more than twelve legions of messengers?

54. [KJV] But how then shall the scriptures be fulfilled, that thus it must be?
[YLT] how then may the Writings be fulfilled, that thus it behoveth to happen?'

55. [KJV] In that same hour said Jesus to the multitudes, Are ye come out as against a thief with swords and staves for to take me? I sat daily with you teaching in the temple, and ye laid no hold on me.
[YLT] In that hour said Jesus to the multitudes, 'As against a robber ye did come forth, with swords and sticks, to take me! daily with you I was sitting teaching in the temple, and ye did not lay hold on me;

56. [KJV] But all this was done, that the scriptures of the prophets might be fulfilled. Then all the disciples forsook him, and fled.
[YLT] but all this hath come to pass, that the Writings of the prophets may be fulfilled;' then all the disciples, having left him, fled.

57. [KJV] And they that had laid hold on Jesus led him away to Caiaphas the high priest, where the scribes and the elders were assembled.
[YLT] And those laying hold on Jesus led him away unto Caiaphas the chief priest, where the scribes and the elders were gathered together,

58. [KJV] But Peter followed him afar off unto the high priest's palace, and went in, and sat with the servants, to see the end.
[YLT] and Peter was following him afar off, unto the court of the chief priest, and having gone in within, he was sitting with the officers, to see the end.

59. [KJV] Now the chief priests, and elders, and all the council, sought false witness against Jesus, to put him to death;
[YLT] And the chief priests, and the elders, and all the council, were seeking false witness against Jesus, that they might put him to death,

60. [KJV] But found none: yea, though many false witnesses came, yet found they none. At the last came two false witnesses,
[YLT] and they did not find; and many false witnesses having come near, they did not find; and at last two false witnesses having come near,

61. [KJV] And said, This fellow said, I am able to destroy the temple of God, and to build it in three days.
[YLT] said, 'This one said, I am able to throw down the sanctuary of God, and after three days to build it.'

62. [KJV] And the high priest arose, and said unto him, Answerest thou nothing? what is it which these witness against thee?
[YLT] And the chief priest having stood up, said to him, 'Nothing thou dost answer! what do these witness against thee?

63. [KJV] But Jesus held his peace. And the high priest answered and said unto him, I adjure thee by the living God, that thou tell us whether thou be the Christ, the Son of God.
[YLT] and Jesus was silent. And the chief priest answering said to him, 'I adjure thee, by the living God, that thou mayest say to us, if thou art the Christ — the Son of God.'

64. [KJV] Jesus saith unto him, Thou hast said: nevertheless I say unto you, Hereafter shall ye see the Son of man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven.
[YLT] Jesus saith to him, 'Thou hast said; nevertheless I say to you, hereafter ye shall see the Son of Man sitting on the right hand of the power, and coming upon the clouds, of the heaven.'

65. [KJV] Then the high priest rent his clothes, saying, He hath spoken blasphemy; what further need have we of witnesses? behold, now ye have heard his blasphemy.
[YLT] Then the chief priest rent his garments, saying, — 'He hath spoken evil; what need have we yet of witnesses? lo, now ye heard his evil speaking;

66. [KJV] What think ye? They answered and said, He is guilty of death.
[YLT] what think ye?' and they answering said, 'He is worthy of death.'

67. [KJV] Then did they spit in his face, and buffeted him; and others smote him with the palms of their hands,
[YLT] Then did they spit in his face and buffet him, and others did slap,

68. [KJV] Saying, Prophesy unto us, thou Christ, Who is he that smote thee?
[YLT] saying, 'Declare to us, O Christ, who he is that struck thee?'

69. [KJV] Now Peter sat without in the palace: and a damsel came unto him, saying, Thou also wast with Jesus of Galilee.
[YLT] And Peter without was sitting in the court, and there came near to him a certain maid, saying, 'And thou wast with Jesus of Galilee!'

70. [KJV] But he denied before them all, saying, I know not what thou sayest.
[YLT] And he denied before all, saying, 'I have not known what thou sayest.'

71. [KJV] And when he was gone out into the porch, another maid saw him, and said unto them that were there, This fellow was also with Jesus of Nazareth.
[YLT] And he having gone forth to the porch, another female saw him, and saith to those there, 'And this one was with Jesus of Nazareth;'

72. [KJV] And again he denied with an oath, I do not know the man.
[YLT] and again did he deny with an oath — 'I have not known the man.'

73. [KJV] And after a while came unto him they that stood by, and said to Peter, Surely thou also art one of them; for thy speech bewrayeth thee.
[YLT] And after a little those standing near having come, said to Peter, 'Truly thou also art of them, for even thy speech doth make thee manifest.'

74. [KJV] Then began he to curse and to swear, saying, I know not the man. And immediately the cock crew.
[YLT] Then began he to anathematise, and to swear — 'I have not known the man;' and immediately did a cock crow,

75. [KJV] And Peter remembered the word of Jesus, which said unto him, Before the cock crow, thou shalt deny me thrice. And he went out, and wept bitterly.
[YLT] and Peter remembered the saying of Jesus, he having said to him — 'Before cock-crowing, thrice thou wilt deny me;' and having gone without, he did weep bitterly.

Matthew 27

1. [KJV] When the morning was come, all the chief priests and elders of the people took counsel against Jesus to put him to death:
[YLT] And morning having come, all the chief priests and the elders of the people took counsel against Jesus, so as to put him to death;

2. [KJV] And when they had bound him, they led him away, and delivered him to Pontius Pilate the governor.
[YLT] and having bound him, they did lead away, and delivered him up to Pontius Pilate, the governor.

3. [KJV] Then Judas, which had betrayed him, when he saw that he was condemned, repented himself, and brought again the thirty pieces of silver to the chief priests and elders,
[YLT] Then Judas — he who delivered him up — having seen that he was condemned, having repented, brought back the thirty silverlings to the chief priests, and to the elders, saying,

4. [KJV] Saying, I have sinned in that I have betrayed the innocent blood. And they said, What is that to us? see thou to that.
[YLT] I did sin, having delivered up innocent blood;' and they said, 'What — to us? thou shalt see!'

5. [KJV] And he cast down the pieces of silver in the temple, and departed, and went and hanged himself.
[YLT] and having cast down the silverlings in the sanctuary, he departed, and having gone away, he did strangle himself.

6. [KJV] And the chief priests took the silver pieces, and said, It is not lawful for to put them into the treasury, because it is the price of blood.
[YLT] And the chief priests having taken the silverlings, said, 'It is not lawful to put them to the treasury, seeing it is the price of blood;'

7. [KJV] And they took counsel, and bought with them the potter's field, to bury strangers in.
[YLT] and having taken counsel, they bought with them the field of the potter, for the burial of strangers;

8. [KJV] Wherefore that field was called, The field of blood, unto this day.
[YLT] therefore was that field called, 'Field of blood,' unto this day.

9. [KJV] Then was fulfilled that which was spoken by Jeremy the prophet, saying, And they took the thirty pieces of silver, the price of him that was valued, whom they of the children of Israel did value;
[YLT] Then was fulfilled that spoken through Jeremiah the prophet, saying, 'And I took the thirty silverlings, the price of him who hath been priced, whom they of the sons of Israel did price,

10. [KJV] And gave them for the potter's field, as the Lord appointed me.
[YLT] and gave them for the field of the potter, as the Lord did appoint to me.'

11. [KJV] And Jesus stood before the governor: and the governor asked him, saying, Art thou the King of the Jews? And Jesus said unto him, Thou sayest.
[YLT] And Jesus stood before the governor, and the governor did question him, saying, 'Art thou the king of the Jews!' And Jesus said to him, 'Thou sayest.'

12. [KJV] And when he was accused of the chief priests and elders, he answered nothing.
[YLT] And in his being accused by the chief priests and the elders, he did not answer any thing,

13. [KJV] Then said Pilate unto him, Hearest thou not how many things they witness against thee?
[YLT] then saith Pilate to him, 'Dost thou not hear how many things they witness against thee?'

14. [KJV] And he answered him to never a word; insomuch that the governor marvelled greatly.
[YLT] And he did not answer him, not even to one word, so that the governor did wonder greatly.

15. [KJV] Now at that feast the governor was wont to release unto the people a prisoner, whom they would.
[YLT] And at the feast the governor had been accustomed to release one to the multitude, a prisoner, whom they willed,

16. [KJV] And they had then a notable prisoner, called Barabbas.
[YLT] and they had then a noted prisoner, called Barabbas,

17. [KJV] Therefore when they were gathered together, Pilate said unto them, Whom will ye that I release unto you? Barabbas, or Jesus which is called Christ?
[YLT] they therefore having been gathered together, Pilate said to them, 'Whom will ye I shall release to you? Barabbas or Jesus who is called Christ?'

18. [KJV] For he knew that for envy they had delivered him.
[YLT] for he had known that because of envy they had delivered him up.

19. [KJV] When he was set down on the judgment seat, his wife sent unto him, saying, Have thou nothing to do with that just man: for I have suffered many things this day in a dream because of him.
[YLT] And as he is sitting on the tribunal, his wife sent unto him, saying, 'Nothing — to thee and to that righteous one, for many things did I suffer to-day in a dream because of him.'

20. [KJV] But the chief priests and elders persuaded the multitude that they should ask Barabbas, and destroy Jesus.
[YLT] And the chief priests and the elders did persuade the multitudes that they might ask for themselves Barabbas, and might destroy Jesus;

21. [KJV] The governor answered and said unto them, Whether of the twain will ye that I release unto you? They said, Barabbas.
[YLT] and the governor answering said to them, 'Which of the two will ye that I shall release to you?' And they said, 'Barabbas.'

22. [KJV] Pilate saith unto them, What shall I do then with Jesus which is called Christ? They all say unto him, Let him be crucified.
[YLT] Pilate saith to them, 'What then shall I do with Jesus who is called Christ?' They all say to him, 'Let be crucified!'

23. [KJV] And the governor said, Why, what evil hath he done? But they cried out the more, saying, Let him be crucified.
[YLT] And the governor said, 'Why, what evil did he?' and they were crying out the more, saying, 'Let be crucified.'

24. [KJV] When Pilate saw that he could prevail nothing, but that rather a tumult was made, he took water, and washed his hands before the multitude, saying, I am innocent of the blood of this just person: see ye to it.
[YLT] And Pilate having seen that it profiteth nothing, but rather a tumult is made, having taken water, he did wash the hands before the multitude, saying, 'I am innocent from the blood of this righteous one; ye — ye shall see;'

25. [KJV] Then answered all the people, and said, His blood be on us, and on our children.
[YLT] and all the people answering said, 'His blood is upon us, and upon our children!'

26. [KJV] Then released he Barabbas unto them: and when he had scourged Jesus, he delivered him to be crucified.
[YLT] Then did he release to them Barabbas, and having scourged Jesus, he delivered him up that he may be crucified;

27. [KJV] Then the soldiers of the governor took Jesus into the common hall, and gathered unto him the whole band of soldiers.
[YLT] then the soldiers of the governor having taken Jesus to the Praetorium, did gather to him all the band;

28. [KJV] And they stripped him, and put on him a scarlet robe.
[YLT] and having unclothed him, they put around him a crimson cloak,

29. [KJV] And when they had platted a crown of thorns, they put it upon his head, and a reed in his right hand: and they bowed the knee before him, and mocked him, saying, Hail, King of the Jews!
[YLT] and having plaited him a crown out of thorns they put it on his head, and a reed in his right hand, and having kneeled before him, they were mocking him, saying, 'Hail, the king of the Jews.'

30. [KJV] And they spit upon him, and took the reed, and smote him on the head.
[YLT] And having spit on him, they took the reed, and were smiting on his head;

31. [KJV] And after that they had mocked him, they took the robe off from him, and put his own raiment on him, and led him away to crucify him.
[YLT] and when they had mocked him, they took off from him the cloak, and put on him his own garments, and led him away to crucify him.

32. [KJV] And as they came out, they found a man of Cyrene, Simon by name: him they compelled to bear his cross.
[YLT] And coming forth, they found a man, a Cyrenian, by name Simon: him they impressed that he might bear his cross;

33. [KJV] And when they were come unto a place called Golgotha, that is to say, a place of a skull,
[YLT] and having come to a place called Golgotha, that is called Place of a Skull,

34. [KJV] They gave him vinegar to drink mingled with gall: and when he had tasted thereof, he would not drink.
[YLT] they gave him to drink vinegar mixed with gall, and having tasted, he would not drink.

35. [KJV] And they crucified him, and parted his garments, casting lots: that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, They parted my garments among them, and upon my vesture did they cast lots.
[YLT] And having crucified him, they divided his garments, casting a lot, that it might be fulfilled that was spoken by the prophet, 'They divided my garments to themselves, and over my vesture they cast a lot;'

36. [KJV] And sitting down they watched him there;
[YLT] and sitting down, they were watching him there,

37. [KJV] And set up over his head his accusation written, THIS IS JESUS THE KING OF THE JEWS.
[YLT] and they put up over his head, his accusation written, 'This is Jesus, the king of the Jews.'

38. [KJV] Then were there two thieves crucified with him, one on the right hand, and another on the left.
[YLT] Then crucified with him are two robbers, one on the right hand, and one on the left,

39. [KJV] And they that passed by reviled him, wagging their heads,
[YLT] and those passing by were speaking evil of him, wagging their heads,

40. [KJV] And saying, Thou that destroyest the temple, and buildest it in three days, save thyself. If thou be the Son of God, come down from the cross.
[YLT] and saying, 'Thou that art throwing down the sanctuary, and in three days building it, save thyself; if Son thou art of God, come down from the cross.'

41. [KJV] Likewise also the chief priests mocking him, with the scribes and elders, said,
[YLT] And in like manner also the chief priests mocking, with the scribes and elders, said,

42. [KJV] He saved others; himself he cannot save. If he be the King of Israel, let him now come down from the cross, and we will believe him.
[YLT] 'Others he saved; himself he is not able to save! If he be King of Israel, let him come down now from the cross, and we will believe him;

43. [KJV] He trusted in God; let him deliver him now, if he will have him: for he said, I am the Son of God.
[YLT] he hath trusted on God, let Him now deliver him, if He wish him, because he said — Son of God I am;'

44. [KJV] The thieves also, which were crucified with him, cast the same in his teeth.
[YLT] with the same also the robbers, who were crucified with him, were reproaching him.

45. [KJV] Now from the sixth hour there was darkness over all the land unto the ninth hour.
[YLT] And from the sixth hour darkness came over all the land unto the ninth hour,

46. [KJV] And about the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, Eli, Eli, lama sabachthani? that is to say, My God, my God, why hast thou forsaken me?
[YLT] and about the ninth hour Jesus cried out with a great voice, saying, 'Eli, Eli, lama sabachthani?' that is, 'My God, my God, why didst Thou forsake me?'

47. [KJV] Some of them that stood there, when they heard that, said, This man calleth for Elias.
[YLT] And certain of those standing there having heard, said — 'Elijah he doth call;'

48. [KJV] And straightway one of them ran, and took a spunge, and filled it with vinegar, and put it on a reed, and gave him to drink.
[YLT] and immediately, one of them having run, and having taken a spunge, having filled it with vinegar, and having put it on a reed, was giving him to drink,

49. [KJV] The rest said, Let be, let us see whether Elias will come to save him.
[YLT] but the rest said, 'Let alone, let us see if Elijah doth come — about to save him.'

50. [KJV] Jesus, when he had cried again with a loud voice, yielded up the ghost.
[YLT] And Jesus having again cried with a great voice, yielded the spirit;

51. [KJV] And, behold, the veil of the temple was rent in twain from the top to the bottom; and the earth did quake, and the rocks rent;
[YLT] and lo, the vail of the sanctuary was rent in two from top unto bottom, and the earth did quake, and the rocks were rent,

52. [KJV] And the graves were opened; and many bodies of the saints which slept arose,
[YLT] and the tombs were opened, and many bodies of the saints who have fallen asleep, arose,

53. [KJV] And came out of the graves after his resurrection, and went into the holy city, and appeared unto many.
[YLT] and having come forth out of the tombs after his rising, they went into the holy city, and appeared to many.

54. [KJV] Now when the centurion, and they that were with him, watching Jesus, saw the earthquake, and those things that were done, they feared greatly, saying, Truly this was the Son of God.
[YLT] And the centurion, and those with him watching Jesus, having seen the earthquake, and the things that were done, were exceedingly afraid, saying, 'Truly this was God's Son.'

55. [KJV] And many women were there beholding afar off, which followed Jesus from Galilee, ministering unto him:
[YLT] And there were there many women beholding from afar, who did follow Jesus from Galilee, ministering to him,

56. [KJV] Among which was Mary Magdalene, and Mary the mother of James and Joses, and the mother of Zebedee's children.
[YLT] among whom was Mary the Magdalene, and Mary the mother of James and of Joses, and the mother of the sons of Zebedee.

57. [KJV] When the even was come, there came a rich man of Arimathaea, named Joseph, who also himself was Jesus' disciple:
[YLT] And evening having come, there came a rich man, from Arimathea, named Joseph, who also himself was discipled to Jesus,

58. [KJV] He went to Pilate, and begged the body of Jesus. Then Pilate commanded the body to be delivered.
[YLT] he having gone near to Pilate, asked for himself the body of Jesus; then Pilate commanded the body to be given back.

59. [KJV] And when Joseph had taken the body, he wrapped it in a clean linen cloth,
[YLT] And having taken the body, Joseph wrapped it in clean linen,

60. [KJV] And laid it in his own new tomb, which he had hewn out in the rock: and he rolled a great stone to the door of the sepulchre, and departed.
[YLT] and laid it in his new tomb, that he hewed in the rock, and having rolled a great stone to the door of the tomb, he went away;

61. [KJV] And there was Mary Magdalene, and the other Mary, sitting over against the sepulchre.
[YLT] and there were there Mary the Magdalene, and the other Mary, sitting over-against the sepulchre.

62. [KJV] Now the next day, that followed the day of the preparation, the chief priests and Pharisees came together unto Pilate,
[YLT] And on the morrow that is after the preparation, were gathered together the chief priests, and the Pharisees, unto Pilate,

63. [KJV] Saying, Sir, we remember that that deceiver said, while he was yet alive, After three days I will rise again.
[YLT] saying, 'Sir, we have remembered that that deceiver said while yet living, After three days I do rise;

64. [KJV] Command therefore that the sepulchre be made sure until the third day, lest his disciples come by night, and steal him away, and say unto the people, He is risen from the dead: so the last error shall be worse than the first.
[YLT] command, then, the sepulchre to be made secure till the third day, lest his disciples, having come by night, may steal him away, and may say to the people, He rose from the dead, and the last deceit shall be worse than the first.'

65. [KJV] Pilate said unto them, Ye have a watch: go your way, make it as sure as ye can.
[YLT] And Pilate said to them, 'Ye have a watch, go away, make secure — as ye have known;'

66. [KJV] So they went, and made the sepulchre sure, sealing the stone, and setting a watch.
[YLT] and they, having gone, did make the sepulchre secure, having sealed the stone, together with the watch.

Matthew 28

1. [KJV] In the end of the sabbath, as it began to dawn toward the first day of the week, came Mary Magdalene and the other Mary to see the sepulchre.
[YLT] And on the eve of the sabbaths, at the dawn, toward the first of the sabbaths, came Mary the Magdalene, and the other Mary, to see the sepulchre,

2. [KJV] And, behold, there was a great earthquake: for the angel of the Lord descended from heaven, and came and rolled back the stone from the door, and sat upon it.
[YLT] and lo, there came a great earthquake, for a messenger of the Lord, having come down out of heaven, having come, did roll away the stone from the door, and was sitting upon it,

3. [KJV] His countenance was like lightning, and his raiment white as snow:
[YLT] and his countenance was as lightning, and his clothing white as snow,

4. [KJV] And for fear of him the keepers did shake, and became as dead men.
[YLT] and from the fear of him did the keepers shake, and they became as dead men.

5. [KJV] And the angel answered and said unto the women, Fear not ye: for I know that ye seek Jesus, which was crucified.
[YLT] And the messenger answering said to the women, 'Fear not ye, for I have known that Jesus, who hath been crucified, ye seek;

6. [KJV] He is not here: for he is risen, as he said. Come, see the place where the Lord lay.
[YLT] he is not here, for he rose, as he said; come, see the place where the Lord was lying;

7. [KJV] And go quickly, and tell his disciples that he is risen from the dead; and, behold, he goeth before you into Galilee; there shall ye see him: lo, I have told you.
[YLT] and having gone quickly, say ye to his disciples, that he rose from the dead; and lo, he doth go before you to Galilee, there ye shall see him; lo, I have told you.'

8. [KJV] And they departed quickly from the sepulchre with fear and great joy; and did run to bring his disciples word.
[YLT] And having gone forth quickly from the tomb, with fear and great joy, they ran to tell to his disciples;

9. [KJV] And as they went to tell his disciples, behold, Jesus met them, saying, All hail. And they came and held him by the feet, and worshipped him.

[YLT] and as they were going to tell to his disciples, then lo, Jesus met them, saying, 'Hail!' and they having come near, laid hold of his feet, and did bow to him.

10. [KJV] Then said Jesus unto them, Be not afraid: go tell my brethren that they go into Galilee, and there shall they see me.
[YLT] Then saith Jesus to them, 'Fear ye not, go away, tell to my brethren that they may go away to Galilee, and there they shall see me.'

11. [KJV] Now when they were going, behold, some of the watch came into the city, and shewed unto the chief priests all the things that were done.
[YLT] And while they are going on, lo, certain of the watch having come to the city, told to the chief priests all the things that happened,

12. [KJV] And when they were assembled with the elders, and had taken counsel, they gave large money unto the soldiers,
[YLT] and having been gathered together with the elders, counsel also having taken, they gave much money to the soldiers,

13. [KJV] Saying, Say ye, His disciples came by night, and stole him away while we slept.
[YLT] saying, 'Say ye, that his disciples having come by night, stole him — we being asleep;

14. [KJV] And if this come to the governor's ears, we will persuade him, and secure you.
[YLT] and if this be heard by the governor, we will persuade him, and you keep free from anxiety.'

15. [KJV] So they took the money, and did as they were taught: and this saying is commonly reported among the Jews until this day.
[YLT] And they, having received the money, did as they were taught, and this account was spread abroad among Jews till this day.

16. [KJV] Then the eleven disciples went away into Galilee, into a mountain where Jesus had appointed them.
[YLT] And the eleven disciples went to Galilee, to the mount where Jesus appointed them,

17. [KJV] And when they saw him, they worshipped him: but some doubted.
[YLT] and having seen him, they bowed to him, but some did waver.

18. [KJV] And Jesus came and spake unto them, saying, All power is given unto me in heaven and in earth.
[YLT] And having come near, Jesus spake to them, saying, 'Given to me was all authority in heaven and on earth;

19. [KJV] Go ye therefore, and teach all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost:
[YLT] having gone, then, disciple all the nations, (baptizing them — to the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit,

20. [KJV] Teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you: and, lo, I am with you alway, even unto the end of the world. Amen.
[YLT] teaching them to observe all, whatever I did command you,) and lo, I am with you all the days — till the full end of the age.'

Mark

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

Mark 1

1. [KJV] The beginning of the gospel of Jesus Christ, the Son of God;
[YLT] A beginning of the good news of Jesus Christ, Son of God.

2. [KJV] As it is written in the prophets, Behold, I send my messenger before thy face, which shall prepare thy way before thee.
[YLT] As it hath been written in the prophets, 'Lo, I send My messenger before thy face, who shall prepare thy way before thee,' —

3. [KJV] The voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight.
[YLT] A voice of one calling in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, straight make ye his paths,' —

4. [KJV] John did baptize in the wilderness, and preach the baptism of repentance for the remission of sins.
[YLT] John came baptizing in the wilderness, and proclaiming a baptism of reformation — to remission of sins,

5. [KJV] And there went out unto him all the land of Judaea, and they of Jerusalem, and were all baptized of him in the river of Jordan, confessing their sins.
[YLT] and there were going forth to him all the region of Judea, and they of Jerusalem, and they were all baptized by him in the river Jordan, confessing their sins.

6. [KJV] And John was clothed with camel's hair, and with a girdle of a skin about his loins; and he did eat locusts and wild honey;
[YLT] And John was clothed with camel's hair, and a girdle of skin around his loins, and eating locusts and honey of the field,

7. [KJV] And preached, saying, There cometh one mightier than I after me, the latchet of whose shoes I am not worthy to stoop down and unloose.
[YLT] and he proclaimed, saying, 'He doth come — who is mightier than I — after me, of whom I am not worthy — having stooped down — to loose the latchet of his sandals;

8. [KJV] I indeed have baptized you with water: but he shall baptize you with the Holy Ghost.
[YLT] I indeed did baptize you with water, but he shall baptize you with the Holy Spirit.'

9. [KJV] And it came to pass in those days, that Jesus came from Nazareth of Galilee, and was baptized of John in Jordan.

[YLT] And it came to pass in those days, Jesus came from Nazareth of Galilee, and was baptized by John at the Jordan;

10. [KJV] And straightway coming up out of the water, he saw the heavens opened, and the Spirit like a dove descending upon him:
[YLT] and immediately coming up from the water, he saw the heavens dividing, and the Spirit as a dove coming down upon him;

11. [KJV] And there came a voice from heaven, saying, Thou art my beloved Son, in whom I am well pleased.
[YLT] and a voice came out of the heavens, 'Thou art My Son — the Beloved, in whom I did delight.'

12. [KJV] And immediately the Spirit driveth him into the wilderness.
[YLT] And immediately doth the Spirit put him forth to the wilderness,

13. [KJV] And he was there in the wilderness forty days, tempted of Satan; and was with the wild beasts; and the angels ministered unto him.
[YLT] and he was there in the wilderness forty days, being tempted by the Adversary, and he was with the beasts, and the messengers were ministering to him.

14. [KJV] Now after that John was put in prison, Jesus came into Galilee, preaching the gospel of the kingdom of God,
[YLT] And after the delivering up of John, Jesus came to Galilee, proclaiming the good news of the reign of God,

15. [KJV] And saying, The time is fulfilled, and the kingdom of God is at hand: repent ye, and believe the gospel.
[YLT] and saying — 'Fulfilled hath been the time, and the reign of God hath come nigh, reform ye, and believe in the good news.'

16. [KJV] Now as he walked by the sea of Galilee, he saw Simon and Andrew his brother casting a net into the sea: for they were fishers.
[YLT] And, walking by the sea of Galilee, he saw Simon, and Andrew his brother, casting a drag into the sea, for they were fishers,

17. [KJV] And Jesus said unto them, Come ye after me, and I will make you to become fishers of men.
[YLT] and Jesus said to them, 'Come ye after me, and I shall make you to become fishers of men;'

18. [KJV] And straightway they forsook their nets, and followed him.
[YLT] and immediately, having left their nets, they followed him.

19. [KJV] And when he had gone a little further thence, he saw James the son of Zebedee, and John his brother, who also were in the ship mending their nets.
[YLT] And having gone on thence a little, he saw James of Zebedee, and John his brother, and they were in the boat refitting the nets,

20. [KJV] And straightway he called them: and they left their father Zebedee in the ship with the hired servants, and went after him.
[YLT] and immediately he called them, and, having left their father Zebedee in the boat with the hired servants, they went away after him.

21. [KJV] And they went into Capernaum; and straightway on the sabbath day he entered into the synagogue, and taught.
[YLT] And they go on to Capernaum, and immediately, on the sabbaths, having gone into the synagogue, he was teaching,

22. [KJV] And they were astonished at his doctrine: for he taught them as one that had authority, and not as the scribes.
[YLT] and they were astonished at his teaching, for he was teaching them as having authority, and not as the scribes.

23. [KJV] And there was in their synagogue a man with an unclean spirit; and he cried out,
[YLT] And there was in their synagogue a man with an unclean spirit, and he cried out,

24. [KJV] Saying, Let us alone; what have we to do with thee, thou Jesus of Nazareth? art thou come to destroy us? I know thee who thou art, the Holy One of God.
[YLT] saying, 'Away! what — to us and to thee, Jesus the Nazarene? thou didst come to destroy us; I have known thee who thou art — the Holy One of God.'

25. [KJV] And Jesus rebuked him, saying, Hold thy peace, and come out of him.
[YLT] And Jesus rebuked him, saying, 'Be silenced, and come forth out of him,'

26. [KJV] And when the unclean spirit had torn him, and cried with a loud voice, he came out of him.
[YLT] and the unclean spirit having torn him, and having cried with a great voice, came forth out of him,

27. [KJV] And they were all amazed, insomuch that they questioned among themselves, saying, What thing is this? what new doctrine is this? for with authority commandeth he even the unclean spirits, and they do obey him.
[YLT] and they were all amazed, so as to reason among themselves, saying, 'What is this? what

new teaching is this? that with authority also the unclean spirits he commandeth, and they obey him!'

28. [KJV] And immediately his fame spread abroad throughout all the region round about Galilee.
[YLT] And the fame of him went forth immediately to all the region, round about, of Galilee.

29. [KJV] And forthwith, when they were come out of the synagogue, they entered into the house of Simon and Andrew, with James and John.
[YLT] And immediately, having come forth out of the synagogue, they went to the house of Simon and Andrew, with James and John,

30. [KJV] But Simon's wife's mother lay sick of a fever, and anon they tell him of her.
[YLT] and the mother-in-law of Simon was lying fevered, and immediately they tell him about her,

31. [KJV] And he came and took her by the hand, and lifted her up; and immediately the fever left her, and she ministered unto them.
[YLT] and having come near, he raised her up, having laid hold of her hand, and the fever left her immediately, and she was ministering to them.

32. [KJV] And at even, when the sun did set, they brought unto him all that were diseased, and them that were possessed with devils.
[YLT] And evening having come, when the sun did set, they brought unto him all who were ill, and who were demoniacs,

33. [KJV] And all the city was gathered together at the door.
[YLT] and the whole city was gathered together near the door,

34. [KJV] And he healed many that were sick of divers diseases, and cast out many devils; and suffered not the devils to speak, because they knew him.
[YLT] and he healed many who were ill of manifold diseases, and many demons he cast forth, and was not suffering the demons to speak, because they knew him.

35. [KJV] And in the morning, rising up a great while before day, he went out, and departed into a solitary place, and there prayed.
[YLT] And very early, it being yet night, having risen, he went forth, and went away to a desert place, and was there praying;

36. [KJV] And Simon and they that were with him followed after him.
[YLT] and Simon and those with him went in quest of him,

37. [KJV] And when they had found him, they said unto him, All men seek for thee.
[YLT] and having found him, they say to him, — 'All do seek thee;'

38. [KJV] And he said unto them, Let us go into the next towns, that I may preach there also: for therefore came I forth.
[YLT] and he saith to them, 'We may go to the next towns, that there also I may preach, for for this I came forth.'

39. [KJV] And he preached in their synagogues throughout all Galilee, and cast out devils.
[YLT] And he was preaching in their synagogues, in all Galilee, and is casting out the demons,

40. [KJV] And there came a leper to him, beseeching him, and kneeling down to him, and saying unto him, If thou wilt, thou canst make me clean.
[YLT] and there doth come to him a leper, calling on him, and kneeling to him, and saying to him — 'If thou mayest will, thou art able to cleanse me.'

41. [KJV] And Jesus, moved with compassion, put forth his hand, and touched him, and saith unto him, I will; be thou clean.
[YLT] And Jesus having been moved with compassion, having stretched forth the hand, touched him, and saith to him, 'I will; be thou cleansed;'

42. [KJV] And as soon as he had spoken, immediately the leprosy departed from him, and he was cleansed.
[YLT] and he having spoken, immediately the leprosy went away from him, and he was cleansed.

43. [KJV] And he straitly charged him, and forthwith sent him away;
[YLT] And having sternly charged him, immediately he put him forth,

44. [KJV] And saith unto him, See thou say nothing to any man: but go thy way, shew thyself to the priest, and offer for thy cleansing those things which Moses commanded, for a testimony unto them.
[YLT] and saith to him, 'See thou mayest say nothing to any one, but go away, thyself shew to the priest, and bring near for thy cleansing the things Moses directed, for a testimony to them.'

45. [KJV] But he went out, and began to publish it much, and to blaze abroad the matter, insomuch that Jesus could no more openly enter into the city, but was without in desert places: and they came to him from every quarter.
[YLT] And he, having gone forth, began to proclaim much, and to spread abroad the thing, so that no more he was able openly to enter into the city, but he was without in desert places, and they were coming unto him from every quarter.

Mark 2

1. [KJV] And again he entered into Capernaum, after some days; and it was noised that he was in the house.
[YLT] And again he entered into Capernaum, after some days, and it was heard that he is in the house,

2. [KJV] And straightway many were gathered together, insomuch that there was no room to receive them, no, not so much as about the door: and he preached the word unto them.
[YLT] and immediately many were gathered together, so that there was no more room, not even at the door, and he was speaking to them the word.

3. [KJV] And they come unto him, bringing one sick of the palsy, which was borne of four.
[YLT] And they come unto him, bringing a paralytic, borne by four,

4. [KJV] And when they could not come nigh unto him for the press, they uncovered the roof where he was: and when they had broken it up, they let down the bed wherein the sick of the palsy lay.
[YLT] and not being able to come near to him because of the multitude, they uncovered the roof where he was, and, having broken it up, they let down the couch on which the paralytic was lying,

5. [KJV] When Jesus saw their faith, he said unto the sick of the palsy, Son, thy sins be forgiven thee.
[YLT] and Jesus having seen their faith, saith to the paralytic, 'Child, thy sins have been forgiven thee.'

6. [KJV] But there were certain of the scribes sitting there, and reasoning in their hearts,
[YLT] And there were certain of the scribes there sitting, and reasoning in their hearts,

7. [KJV] Why doth this man thus speak blasphemies? who can forgive sins but God only?
[YLT] Why doth this one thus speak evil words? who is able to forgive sins except one — God?'

8. [KJV] And immediately when Jesus perceived in his spirit that they so reasoned within themselves, he said unto them, Why reason ye these things in your hearts?
[YLT] And immediately Jesus, having known in his spirit that they thus reason in themselves, said to them, 'Why these things reason ye in your hearts?

9. [KJV] Whether is it easier to say to the sick of the palsy, Thy sins be forgiven thee; or to say, Arise, and take up thy bed, and walk?
[YLT] which is easier, to say to the paralytic, The sins have been forgiven to thee? or to say, Rise, and take up thy couch, and walk?

10. [KJV] But that ye may know that the Son of man hath power on earth to forgive sins, (he saith to the sick of the palsy,)
[YLT] And, that ye may know that the Son of Man hath authority on the earth to forgive sins — (he saith to the paralytic) —

11. [KJV] I say unto thee, Arise, and take up thy bed, and go thy way into thine house.
[YLT] I say to thee, Rise, and take up thy couch, and go away to thy house;'

12. [KJV] And immediately he arose, took up the bed, and went forth before them all; insomuch that they were all amazed, and glorified God, saying, We never saw it on this fashion.
[YLT] and he rose immediately, and having taken up the couch, he went forth before all, so that all were astonished, and do glorify God, saying — 'Never thus did we see.'

13. [KJV] And he went forth again by the sea side; and all the multitude resorted unto him, and he taught them.
[YLT] And he went forth again by the sea, and all the multitude was coming unto him, and he was teaching them,

14. [KJV] And as he passed by, he saw Levi the son of Alphaeus sitting at the receipt of custom, and said unto him, Follow me. And he arose and followed him.
[YLT] and passing by, he saw Levi of Alpheus sitting at the tax-office, and saith to him, 'Be following me,' and he, having risen, did follow him.

15. [KJV] And it came to pass, that, as Jesus sat at meat in his house, many publicans and sinners sat also together with Jesus and his disciples: for there were many, and they followed him.
[YLT] And it came to pass, in his reclining (at meat) in his house, that many tax-gatherers and sinners were reclining (at meat) with Jesus and his disciples, for there were many, and they followed him.

16. [KJV] And when the scribes and Pharisees saw him eat with publicans and sinners, they said unto his disciples, How is it that he eateth and drinketh with publicans and sinners?
[YLT] And the scribes and the Pharisees, having seen him eating with the tax-gatherers and sinners, said to his disciples, 'Why — that with the tax-gatherers and sinners he doth eat and drink?'

17. [KJV] When Jesus heard it, he saith unto them, They that are whole have no need of the physician, but they that are sick: I came not to call the righteous, but sinners to repentance.
[YLT] And Jesus, having heard, saith to them, 'They who are strong have no need of a physician, but they who are ill; I came not to call righteous men, but sinners to reformation.'

18. [KJV] And the disciples of John and of the Pharisees used to fast: and they come and say unto him, Why do the disciples of John and of the Pharisees fast, but thy disciples fast not?
[YLT] And the disciples of John and those of the Pharisees were fasting, and they come and say to him, 'Wherefore do the disciples of John and those of the Pharisees fast, and thy disciples do not fast?'

19. [KJV] And Jesus said unto them, Can the children of the bridechamber fast, while the bridegroom is with them? as long as they have the bridegroom with them, they cannot fast.
[YLT] And Jesus said to them, 'Are the sons of the bride-chamber able, while the bridegroom is with them, to fast? so long time as they have the bridegroom with them they are not able to fast;

20. [KJV] But the days will come, when the bridegroom shall be taken away from them, and then shall they fast in those days.
[YLT] but days shall come when the bridegroom may be taken from them, and then they shall fast — in those days.

21. [KJV] No man also seweth a piece of new cloth on an old garment: else the new piece that filled it up taketh away from the old, and the rent is made worse.
[YLT] And no one a patch of undressed cloth doth sew on an old garment, and if not — the new filling it up doth take from the old and the rent doth become worse;

22. [KJV] And no man putteth new wine into old bottles: else the new wine doth burst the bottles, and the wine is spilled, and the bottles will be marred: but new wine must be put into new bottles.
[YLT] and no one doth put new wine into old skins, and if not — the new wine doth burst the skins, and the wine is poured out, and the skins will be destroyed; but new wine into new skins is to be put.'

23. [KJV] And it came to pass, that he went through the corn fields on the sabbath day; and his disciples began, as they went, to pluck the ears of corn.
[YLT] And it came to pass — he is going along on the sabbaths through the corn-fields — and his disciples began to make a way, plucking the ears,

24. [KJV] And the Pharisees said unto him, Behold, why do they on the sabbath day that which is not lawful?
[YLT] and the Pharisees said to him, 'Lo, why do they on the sabbaths that which is not lawful?'

25. [KJV] And he said unto them, Have ye never read what David did, when he had need, and was an hungred, he, and they that were with him?

[YLT] And he said to them, 'Did ye never read what David did, when he had need and was hungry, he and those with him?

26. [KJV] How he went into the house of God in the days of Abiathar the high priest, and did eat the shewbread, which is not lawful to eat but for the priests, and gave also to them which were with him?
[YLT] how he went into the house of God, (at 'Abiathar the chief priest,') and the loaves of the presentation did eat, which it is not lawful to eat, except to the priests, and he gave also to those who were with him?'

27. [KJV] And he said unto them, The sabbath was made for man, and not man for the sabbath:
[YLT] And he said to them, 'The sabbath for man was made, not man for the sabbath,

28. [KJV] Therefore the Son of man is Lord also of the sabbath.
[YLT] so that the son of man is lord also of the sabbath.'

Mark 3

1. [KJV] And he entered again into the synagogue; and there was a man there which had a withered hand.
[YLT] And he entered again into the synagogue, and there was there a man having the hand withered,

2. [KJV] And they watched him, whether he would heal him on the sabbath day; that they might accuse him.
[YLT] and they were watching him, whether on the sabbaths he will heal him, that they might accuse him.

3. [KJV] And he saith unto the man which had the withered hand, Stand forth.
[YLT] And he saith to the man having the hand withered, 'Rise up in the midst.'

4. [KJV] And he saith unto them, Is it lawful to do good on the sabbath days, or to do evil? to save life, or to kill? But they held their peace.
[YLT] And he saith to them, 'Is it lawful on the sabbaths to do good, or to do evil? life to save, or to kill?' but they were silent.

5. [KJV] And when he had looked round about on them with anger, being grieved for the hardness of their hearts, he saith unto the man, Stretch forth thine hand. And he stretched it out: and his hand was restored whole as the other.
[YLT] And having looked round upon them with anger, being grieved for the hardness of their

heart, he saith to the man, 'Stretch forth thy hand;' and he stretched forth, and his hand was restored whole as the other;

6. [KJV] And the Pharisees went forth, and straightway took counsel with the Herodians against him, how they might destroy him.
[YLT] and the Pharisees having gone forth, immediately, with the Herodians, were taking counsel against him how they might destroy him.

7. [KJV] But Jesus withdrew himself with his disciples to the sea: and a great multitude from Galilee followed him, and from Judaea,
[YLT] And Jesus withdrew with his disciples unto the sea, and a great multitude from Galilee followed him, and from Judea,

8. [KJV] And from Jerusalem, and from Idumaea, and from beyond Jordan; and they about Tyre and Sidon, a great multitude, when they had heard what great things he did, came unto him.
[YLT] and from Jerusalem, and from Idumea and beyond the Jordan; and they about Tyre and Sidon — a great multitude — having heard how great things he was doing, came unto him.

9. [KJV] And he spake to his disciples, that a small ship should wait on him because of the multitude, lest they should throng him.
[YLT] And he said to his disciples that a little boat may wait on him, because of the multitude, that they may not press upon him,

10. [KJV] For he had healed many; insomuch that they pressed upon him for to touch him, as many as had plagues.
[YLT] for he did heal many, so that they threw themselves on him, in order to touch him — as many as had plagues;

11. [KJV] And unclean spirits, when they saw him, fell down before him, and cried, saying, Thou art the Son of God.
[YLT] and the unclean spirits, when they were seeing him, were falling down before him, and were crying, saying — 'Thou art the Son of God;'

12. [KJV] And he straitly charged them that they should not make him known.
[YLT] and many times he was charging them that they might not make him manifest.

13. [KJV] And he goeth up into a mountain, and calleth unto him whom he would: and they came unto him.
[YLT] And he goeth up to the mountain, and doth call near whom he willed, and they went away to him;

14. [KJV] And he ordained twelve, that they should be with him, and that he might send them forth to preach,
[YLT] and he appointed twelve, that they may be with him, and that he may send them forth to preach,

15. [KJV] And to have power to heal sicknesses, and to cast out devils:
[YLT] and to have power to heal the sicknesses, and to cast out the demons.

16. [KJV] And Simon he surnamed Peter;
[YLT] And he put on Simon the name Peter;

17. [KJV] And James the son of Zebedee, and John the brother of James; and he surnamed them Boanerges, which is, The sons of thunder:
[YLT] and James of Zebedee, and John the brother of James, and he put on them names — Boanerges, that is, 'Sons of thunder;'

18. [KJV] And Andrew, and Philip, and Bartholomew, and Matthew, and Thomas, and James the son of Alphaeus, and Thaddaeus, and Simon the Canaanite,
[YLT] and Andrew, and Philip, and Bartholomew, and Matthew, and Thomas, and James of Alpheus, and Thaddeus, and Simon the Cananite,

19. [KJV] And Judas Iscariot, which also betrayed him: and they went into an house.
[YLT] and Judas Iscariot, who did also deliver him up; and they come into a house.

20. [KJV] And the multitude cometh together again, so that they could not so much as eat bread.
[YLT] And come together again doth a multitude, so that they are not able even to eat bread;

21. [KJV] And when his friends heard of it, they went out to lay hold on him: for they said, He is beside himself.
[YLT] and his friends having heard, went forth to lay hold on him, for they said that he was beside himself,

22. [KJV] And the scribes which came down from Jerusalem said, He hath Beelzebub, and by the prince of the devils casteth he out devils.
[YLT] and the scribes who are from Jerusalem having come down, said — 'He hath Beelzeboul,' and — 'By the ruler of the demons he doth cast out the demons.'

23. [KJV] And he called them unto him, and said unto them in parables, How can Satan cast out Satan?
[YLT] And, having called them near, in similes he said to them, 'How is the Adversary able to cast out the Adversary?

24. [KJV] And if a kingdom be divided against itself, that kingdom cannot stand.
[YLT] and if a kingdom against itself be divided, that kingdom cannot be made to stand;

25. [KJV] And if a house be divided against itself, that house cannot stand.
[YLT] and if a house against itself be divided, that house cannot be made to stand;

26. [KJV] And if Satan rise up against himself, and be divided, he cannot stand, but hath an end.
[YLT] and if the Adversary did rise against himself, and hath been divided, he cannot be made to stand, but hath an end.

27. [KJV] No man can enter into a strong man's house, and spoil his goods, except he will first bind the strong man; and then he will spoil his house.
[YLT] No one is able the vessels of the strong man — having entered into his house — to spoil, if first he may not bind the strong man, and then his house he will spoil.

28. [KJV] Verily I say unto you, All sins shall be forgiven unto the sons of men, and blasphemies wherewith soever they shall blaspheme:
[YLT] 'Verily I say to you, that all the sins shall be forgiven to the sons of men, and evil speakings with which they might speak evil,

29. [KJV] But he that shall blaspheme against the Holy Ghost hath never forgiveness, but is in danger of eternal damnation:
[YLT] but whoever may speak evil in regard to the Holy Spirit hath not forgiveness — to the age, but is in danger of age-during judgment;'

30. [KJV] Because they said, He hath an unclean spirit.
[YLT] because they said, 'He hath an unclean spirit.'

31. [KJV] There came then his brethren and his mother, and, standing without, sent unto him, calling him.
[YLT] Then come do his brethren and mother, and standing without, they sent unto him, calling him,

32. [KJV] And the multitude sat about him, and they said unto him, Behold, thy mother and thy brethren without seek for thee.
[YLT] and a multitude was sitting about him, and they said to him, 'Lo, thy mother and thy brethren without do seek thee.'

33. [KJV] And he answered them, saying, Who is my mother, or my brethren?
[YLT] And he answered them, saying, 'Who is my mother, or my brethren?'

34. [KJV] And he looked round about on them which sat about him, and said, Behold my mother and my brethren!
[YLT] And having looked round in a circle to those sitting about him, he saith, 'Lo, my mother and my brethren!

35. [KJV] For whosoever shall do the will of God, the same is my brother, and my sister, and mother.
[YLT] for whoever may do the will of God, he is my brother, and my sister, and mother.'

Mark 4

1. [KJV] And he began again to teach by the sea side: and there was gathered unto him a great multitude, so that he entered into a ship, and sat in the sea; and the whole multitude was by the sea on the land.
[YLT] And again he began to teach by the sea, and there was gathered unto him a great multitude, so that he, having gone into the boat, sat in the sea, and all the multitude was near the sea, on the land,

2. [KJV] And he taught them many things by parables, and said unto them in his doctrine,
[YLT] and he taught them many things in similes, and he said to them in his teaching:

3. [KJV] Hearken; Behold, there went out a sower to sow:
[YLT] 'Hearken, lo, the sower went forth to sow;

4. [KJV] And it came to pass, as he sowed, some fell by the way side, and the fowls of the air came and devoured it up.
[YLT] and it came to pass, in the sowing, some fell by the way, and the fowls of the heaven did come and devour it;

5. [KJV] And some fell on stony ground, where it had not much earth; and immediately it sprang up, because it had no depth of earth:
[YLT] and other fell upon the rocky ground, where it had not much earth, and immediately it sprang forth, because of not having depth of earth,

6. [KJV] But when the sun was up, it was scorched; and because it had no root, it withered away.
[YLT] and the sun having risen, it was scorched, and because of not having root it did wither;

7. [KJV] And some fell among thorns, and the thorns grew up, and choked it, and it yielded no fruit.
[YLT] and other fell toward the thorns, and the thorns did come up, and choke it, and fruit it gave not;

8. [KJV] And other fell on good ground, and did yield fruit that sprang up and increased; and brought forth, some thirty, and some sixty, and some an hundred.
[YLT] and other fell to the good ground, and was giving fruit, coming up and increasing, and it bare, one thirty-fold, and one sixty, and one an hundred.'

9. [KJV] And he said unto them, He that hath ears to hear, let him hear.
[YLT] And he said to them, 'He who is having ears to hear — let him hear.'

10. [KJV] And when he was alone, they that were about him with the twelve asked of him the parable.
[YLT] And when he was alone, those about him, with the twelve, did ask him of the simile,

11. [KJV] And he said unto them, Unto you it is given to know the mystery of the kingdom of God: but unto them that are without, all these things are done in parables:
[YLT] and he said to them, 'To you it hath been given to know the secret of the reign of God, but to those who are without, in similes are all the things done;

12. [KJV] That seeing they may see, and not perceive; and hearing they may hear, and not understand; lest at any time they should be converted, and their sins should be forgiven them.
[YLT] that seeing they may see and not perceive, and hearing they may hear and not understand, lest they may turn, and the sins may be forgiven them.'

13. [KJV] And he said unto them, Know ye not this parable? and how then will ye know all parables?
[YLT] And he saith to them, 'Have ye not known this simile? and how shall ye know all the similes?

14. [KJV] The sower soweth the word.
[YLT] He who is sowing doth sow the word;

15. [KJV] And these are they by the way side, where the word is sown; but when they have heard, Satan cometh immediately, and taketh away the word that was sown in their hearts.
[YLT] and these are they by the way where the word is sown: and whenever they may hear, immediately cometh the Adversary, and he taketh away the word that hath been sown in their hearts.

16. [KJV] And these are they likewise which are sown on stony ground; who, when they have heard the word, immediately receive it with gladness;
[YLT] 'And these are they, in like manner, who on the rocky ground are sown: who, whenever they may hear the word, immediately with joy do receive it,

17. [KJV] And have no root in themselves, and so endure but for a time: afterward, when affliction or persecution ariseth for the word's sake, immediately they are offended.

[YLT] and have not root in themselves, but are temporary; afterward tribulation or persecution having come because of the word, immediately they are stumbled.

18. [KJV] And these are they which are sown among thorns; such as hear the word,
[YLT] 'And these are they who toward the thorns are sown: these are they who are hearing the word,

19. [KJV] And the cares of this world, and the deceitfulness of riches, and the lusts of other things entering in, choke the word, and it becometh unfruitful.
[YLT] and the anxieties of this age, and the deceitfulness of the riches, and the desires concerning the other things, entering in, choke the word, and it becometh unfruitful.

20. [KJV] And these are they which are sown on good ground; such as hear the word, and receive it, and bring forth fruit, some thirtyfold, some sixty, and some an hundred.
[YLT] 'And these are they who on the good ground have been sown: who do hear the word, and receive, and do bear fruit, one thirty-fold, and one sixty, and one an hundred.'

21. [KJV] And he said unto them, Is a candle brought to be put under a bushel, or under a bed? and not to be set on a candlestick?
[YLT] And he said to them, 'Doth the lamp come that under the measure it may be put, or under the couch — not that it may be put on the lamp-stand?

22. [KJV] For there is nothing hid, which shall not be manifested; neither was any thing kept secret, but that it should come abroad.
[YLT] for there is not anything hid that may not be manifested, nor was anything kept hid but that it may come to light.

23. [KJV] If any man have ears to hear, let him hear.
[YLT] If any hath ears to hear — let him hear.'

24. [KJV] And he said unto them, Take heed what ye hear: with what measure ye mete, it shall be measured to you: and unto you that hear shall more be given.
[YLT] And he said to them, 'Take heed what ye hear; in what measure ye measure, it shall be measured to you; and to you who hear it shall be added;

25. [KJV] For he that hath, to him shall be given: and he that hath not, from him shall be taken even that which he hath.
[YLT] for whoever may have, there shall be given to him, and whoever hath not, also that which he hath shall be taken from him.'

26. [KJV] And he said, So is the kingdom of God, as if a man should cast seed into the ground;
[YLT] And he said, 'Thus is the reign of God: as if a man may cast the seed on the earth,

27. [KJV] And should sleep, and rise night and day, and the seed should spring and grow up, he knoweth not how.
[YLT] and may sleep, and may rise night and day, and the seed spring up and grow, he hath not known how;

28. [KJV] For the earth bringeth forth fruit of herself; first the blade, then the ear, after that the full corn in the ear.
[YLT] for of itself doth the earth bear fruit, first a blade, afterwards an ear, afterwards full corn in the ear;

29. [KJV] But when the fruit is brought forth, immediately he putteth in the sickle, because the harvest is come.
[YLT] and whenever the fruit may yield itself, immediately he doth send forth the sickle, because the harvest hath come.'

30. [KJV] And he said, Whereunto shall we liken the kingdom of God? or with what comparison shall we compare it?
[YLT] And he said, 'To what may we liken the reign of God, or in what simile may we compare it?

31. [KJV] It is like a grain of mustard seed, which, when it is sown in the earth, is less than all the seeds that be in the earth:
[YLT] As a grain of mustard, which, whenever it may be sown on the earth, is less than any of the seeds that are on the earth;

32. [KJV] But when it is sown, it groweth up, and becometh greater than all herbs, and shooteth out great branches; so that the fowls of the air may lodge under the shadow of it.
[YLT] and whenever it may be sown, it cometh up, and doth become greater than any of the herbs, and doth make great branches, so that under its shade the fowls of the heaven are able to rest.'

33. [KJV] And with many such parables spake he the word unto them, as they were able to hear it.
[YLT] And with many such similes he was speaking to them the word, as they were able to hear,

34. [KJV] But without a parable spake he not unto them: and when they were alone, he expounded all things to his disciples.
[YLT] and without a simile he was not speaking to them, and by themselves, to his disciples he was expounding all.

35. [KJV] And the same day, when the even was come, he saith unto them, Let us pass over unto the other side.

[YLT] And he saith to them on that day, evening having come, 'We may pass over to the other side;'

36. [KJV] And when they had sent away the multitude, they took him even as he was in the ship. And there were also with him other little ships.
[YLT] and having let away the multitude, they take him up as he was in the boat, and other little boats also were with him.

37. [KJV] And there arose a great storm of wind, and the waves beat into the ship, so that it was now full.
[YLT] And there cometh a great storm of wind, and the waves were beating on the boat, so that it is now being filled,

38. [KJV] And he was in the hinder part of the ship, asleep on a pillow: and they awake him, and say unto him, Master, carest thou not that we perish?
[YLT] and he himself was upon the stern, upon the pillow sleeping, and they wake him up, and say to him, 'Teacher, art thou not caring that we perish?'

39. [KJV] And he arose, and rebuked the wind, and said unto the sea, Peace, be still. And the wind ceased, and there was a great calm.
[YLT] And having waked up, he rebuked the wind, and said to the sea, 'Peace, be stilled;' and the wind did lull, and there was a great calm:

40. [KJV] And he said unto them, Why are ye so fearful? how is it that ye have no faith?
[YLT] and he said to them, 'Why are ye so fearful? how have ye not faith?'

41. [KJV] And they feared exceedingly, and said one to another, What manner of man is this, that even the wind and the sea obey him?
[YLT] and they feared a great fear, and said one to another, 'Who, then, is this, that even the wind and the sea do obey him?'

Mark 5

1. [KJV] And they came over unto the other side of the sea, into the country of the Gadarenes.
[YLT] And they came to the other side of the sea, to the region of the Gadarenes,

2. [KJV] And when he was come out of the ship, immediately there met him out of the tombs a man with an unclean spirit,
[YLT] and he having come forth out of the boat, immediately there met him out of the tombs a man with an unclean spirit,

3. [KJV] Who had his dwelling among the tombs; and no man could bind him, no, not with chains:
[YLT] who had his dwelling in the tombs, and not even with chains was any one able to bind him,

4. [KJV] Because that he had been often bound with fetters and chains, and the chains had been plucked asunder by him, and the fetters broken in pieces: neither could any man tame him.
[YLT] because that he many times with fetters and chains had been bound, and pulled in pieces by him had been the chains, and the fetters broken in pieces, and none was able to tame him,

5. [KJV] And always, night and day, he was in the mountains, and in the tombs, crying, and cutting himself with stones.
[YLT] and always, night and day, in the mountains, and in the tombs he was, crying and cutting himself with stones.

6. [KJV] But when he saw Jesus afar off, he ran and worshipped him,
[YLT] And, having seen Jesus from afar, he ran and bowed before him,

7. [KJV] And cried with a loud voice, and said, What have I to do with thee, Jesus, thou Son of the most high God? I adjure thee by God, that thou torment me not.
[YLT] and having called with a loud voice, he said, 'What — to me and to thee, Jesus, Son of God the Most High? I adjure thee by God, mayest thou not afflict me!'

8. [KJV] For he said unto him, Come out of the man, thou unclean spirit.
[YLT] (for he said to him, 'Come forth, spirit unclean, out of the man,')

9. [KJV] And he asked him, What is thy name? And he answered, saying, My name is Legion: for we are many.
[YLT] and he was questioning him, 'What is thy name?' and he answered, saying, 'Legion is my name, because we are many;'

10. [KJV] And he besought him much that he would not send them away out of the country.
[YLT] and he was calling on him much, that he may not send them out of the region.

11. [KJV] Now there was there nigh unto the mountains a great herd of swine feeding.
[YLT] And there was there, near the mountains, a great herd of swine feeding,

12. [KJV] And all the devils besought him, saying, Send us into the swine, that we may enter into them.
[YLT] and all the demons did call upon him, saying, 'Send us to the swine, that into them we may enter;'

13. [KJV] And forthwith Jesus gave them leave. And the unclean spirits went out, and entered into the swine: and the herd ran violently down a steep place into the sea, (they were about two

thousand;) and were choked in the sea.
[YLT] and immediately Jesus gave them leave, and having come forth, the unclean spirits did enter into the swine, and the herd did rush down the steep place to the sea — and they were about two thousand — and they were choked in the sea.

14. [KJV] And they that fed the swine fled, and told it in the city, and in the country. And they went out to see what it was that was done.
[YLT] And those feeding the swine did flee, and told in the city, and in the fields, and they came forth to see what it is that hath been done;

15. [KJV] And they come to Jesus, and see him that was possessed with the devil, and had the legion, sitting, and clothed, and in his right mind: and they were afraid.
[YLT] and they come unto Jesus, and see the demoniac, sitting, and clothed, and right-minded — him having had the legion — and they were afraid;

16. [KJV] And they that saw it told them how it befell to him that was possessed with the devil, and also concerning the swine.
[YLT] and those having seen it, declared to them how it had come to pass to the demoniac, and about the swine;

17. [KJV] And they began to pray him to depart out of their coasts.
[YLT] and they began to call upon him to go away from their borders.

18. [KJV] And when he was come into the ship, he that had been possessed with the devil prayed him that he might be with him.
[YLT] And he having gone into the boat, the demoniac was calling on him that he may be with him,

19. [KJV] Howbeit Jesus suffered him not, but saith unto him, Go home to thy friends, and tell them how great things the Lord hath done for thee, and hath had compassion on thee.
[YLT] and Jesus did not suffer him, but saith to him, 'Go away to thy house, unto thine own friends, and tell them how great things the Lord did to thee, and dealt kindly with thee;

20. [KJV] And he departed, and began to publish in Decapolis how great things Jesus had done for him: and all men did marvel.
[YLT] and he went away, and began to proclaim in the Decapolis how great things Jesus did to him, and all were wondering.

21. [KJV] And when Jesus was passed over again by ship unto the other side, much people gathered unto him: and he was nigh unto the sea.
[YLT] And Jesus having passed over in the boat again to the other side, there was gathered a great multitude to him, and he was near the sea,

22. [KJV] And, behold, there cometh one of the rulers of the synagogue, Jairus by name; and when he saw him, he fell at his feet,
[YLT] and lo, there doth come one of the chiefs of the synagogue, by name Jairus, and having seen him, he doth fall at his feet,

23. [KJV] And besought him greatly, saying, My little daughter lieth at the point of death: I pray thee, come and lay thy hands on her, that she may be healed; and she shall live.
[YLT] and he was calling upon him much, saying — 'My little daughter is at the last extremity — that having come, thou mayest lay on her thy hands, so that she may be saved, and she shall live;'

24. [KJV] And Jesus went with him; and much people followed him, and thronged him.
[YLT] and he went away with him. And there was following him a great multitude, and they were thronging him,

25. [KJV] And a certain woman, which had an issue of blood twelve years,
[YLT] and a certain woman, having an issue of blood twelve years,

26. [KJV] And had suffered many things of many physicians, and had spent all that she had, and was nothing bettered, but rather grew worse,
[YLT] and many things having suffered under many physicians, and having spent all that she had, and having profited nothing, but rather having come to the worse,

27. [KJV] When she had heard of Jesus, came in the press behind, and touched his garment.
[YLT] having heard about Jesus, having come in the multitude behind, she touched his garment,

28. [KJV] For she said, If I may touch but his clothes, I shall be whole.
[YLT] for she said — 'If even his garments I may touch, I shall be saved;'

29. [KJV] And straightway the fountain of her blood was dried up; and she felt in her body that she was healed of that plague.
[YLT] and immediately was the fountain of her blood dried up, and she knew in the body that she hath been healed of the plague.

30. [KJV] And Jesus, immediately knowing in himself that virtue had gone out of him, turned him about in the press, and said, Who touched my clothes?
[YLT] And immediately Jesus having known in himself that out of him power had gone forth, having turned about in the multitude, said, 'Who did touch my garments?'

31. [KJV] And his disciples said unto him, Thou seest the multitude thronging thee, and sayest thou, Who touched me?

[YLT] and his disciples said to him, 'Thou seest the multitude thronging thee, and thou sayest, 'Who did touch me!'

32. [KJV] And he looked round about to see her that had done this thing.
[YLT] And he was looking round to see her who did this,

33. [KJV] But the woman fearing and trembling, knowing what was done in her, came and fell down before him, and told him all the truth.
[YLT] and the woman, having been afraid, and trembling, knowing what was done on her, came, and fell down before him, and told him all the truth,

34. [KJV] And he said unto her, Daughter, thy faith hath made thee whole; go in peace, and be whole of thy plague.
[YLT] and he said to her, 'Daughter, thy faith hath saved thee; go away in peace, and be whole from thy plague.'

35. [KJV] While he yet spake, there came from the ruler of the synagogue's house certain which said, Thy daughter is dead: why troublest thou the Master any further?
[YLT] As he is yet speaking, there come from the chief of the synagogue's house, certain, saying — 'Thy daughter did die, why still dost thou harass the Teacher?'

36. [KJV] As soon as Jesus heard the word that was spoken, he saith unto the ruler of the synagogue, Be not afraid, only believe.
[YLT] And Jesus immediately, having heard the word that is spoken, saith to the chief of the synagogue, 'Be not afraid, only believe.'

37. [KJV] And he suffered no man to follow him, save Peter, and James, and John the brother of James.
[YLT] And he did not suffer any one to follow with him, except Peter, and James, and John the brother of James;

38. [KJV] And he cometh to the house of the ruler of the synagogue, and seeth the tumult, and them that wept and wailed greatly.
[YLT] and he cometh to the house of the chief of the synagogue, and seeth a tumult, much weeping and wailing;

39. [KJV] And when he was come in, he saith unto them, Why make ye this ado, and weep? the damsel is not dead, but sleepeth.
[YLT] and having gone in he saith to them, 'Why do ye make a tumult, and weep? the child did not die, but doth sleep;

40. [KJV] And they laughed him to scorn. But when he had put them all out, he taketh the father and the mother of the damsel, and them that were with him, and entereth in where the damsel was lying.
[YLT] and they were laughing at him. And he, having put all forth, doth take the father of the child, and the mother, and those with him, and goeth in where the child is lying,

41. [KJV] And he took the damsel by the hand, and said unto her, Talitha cumi; which is, being interpreted, Damsel, I say unto thee, arise.
[YLT] and, having taken the hand of the child, he saith to her, 'Talitha cumi;' which is, being interpreted, 'Damsel (I say to thee), arise.'

42. [KJV] And straightway the damsel arose, and walked; for she was of the age of twelve years. And they were astonished with a great astonishment.
[YLT] And immediately the damsel arose, and was walking, for she was twelve years old; and they were amazed with a great amazement,

43. [KJV] And he charged them straitly that no man should know it; and commanded that something should be given her to eat.
[YLT] and he charged them much, that no one may know this thing, and he said that there be given to her to eat.

Mark 6

1. [KJV] And he went out from thence, and came into his own country; and his disciples follow him.
[YLT] And he went forth thence, and came to his own country, and his disciples do follow him,

2. [KJV] And when the sabbath day was come, he began to teach in the synagogue: and many hearing him were astonished, saying, From whence hath this man these things? and what wisdom is this which is given unto him, that even such mighty works are wrought by his hands?
[YLT] and sabbath having come, he began in the synagogue to teach, and many hearing were astonished, saying, 'Whence hath this one these things? and what the wisdom that was given to him, that also such mighty works through his hands are done?

3. [KJV] Is not this the carpenter, the son of Mary, the brother of James, and Joses, and of Juda, and Simon? and are not his sisters here with us? And they were offended at him.
[YLT] Is not this the carpenter, the son of Mary, and brother of James, and Joses, and Judas, and Simon? and are not his sisters here with us?' — and they were being stumbled at him.

4. [KJV] But Jesus said unto them, A prophet is not without honour, but in his own country, and among his own kin, and in his own house.

[YLT] And Jesus said to them — 'A prophet is not without honour, except in his own country, and among his kindred, and in his own house;'

5. [KJV] And he could there do no mighty work, save that he laid his hands upon a few sick folk, and healed them.
[YLT] and he was not able there any mighty work to do, except on a few infirm people having put hands he did heal them;

6. [KJV] And he marvelled because of their unbelief. And he went round about the villages, teaching.
[YLT] and he wondered because of their unbelief. And he was going round the villages, in a circle, teaching,

7. [KJV] And he called unto him the twelve, and began to send them forth by two and two; and gave them power over unclean spirits;
[YLT] and he doth call near the twelve, and he began to send them forth two by two, and he was giving them power over the unclean spirits,

8. [KJV] And commanded them that they should take nothing for their journey, save a staff only; no scrip, no bread, no money in their purse:
[YLT] and he commanded them that they may take nothing for the way, except a staff only — no scrip, no bread, no brass in the girdle,

9. [KJV] But be shod with sandals; and not put on two coats.
[YLT] but having been shod with sandals, and ye may not put on two coats.

10. [KJV] And he said unto them, In what place soever ye enter into an house, there abide till ye depart from that place.
[YLT] And he said to them, 'Whenever ye may enter into a house, there remain till ye may depart thence,

11. [KJV] And whosoever shall not receive you, nor hear you, when ye depart thence, shake off the dust under your feet for a testimony against them. Verily I say unto you, It shall be more tolerable for Sodom and Gomorrha in the day of judgment, than for that city.
[YLT] and as many as may not receive you, nor hear you, going out thence, shake off the dust that is under your feet for a testimony to them; verily I say to you, It shall be more tolerable for Sodom or Gomorrah in a day of judgment than for that city.'

12. [KJV] And they went out, and preached that men should repent.
[YLT] And having gone forth they were preaching that men might reform,

13. [KJV] And they cast out many devils, and anointed with oil many that were sick, and healed them.
[YLT] and many demons they were casting out, and they were anointing with oil many infirm, and they were healing them.

14. [KJV] And king Herod heard of him; (for his name was spread abroad:) and he said, That John the Baptist was risen from the dead, and therefore mighty works do shew forth themselves in him.
[YLT] And the king Herod heard, (for his name became public,) and he said — 'John the Baptist out of the dead was raised, and because of this the mighty powers are working in him.'

15. [KJV] Others said, That it is Elias. And others said, That it is a prophet, or as one of the prophets.
[YLT] Others said — 'It is Elijah,' and others said — 'It is a prophet, or as one of the prophets.'

16. [KJV] But when Herod heard thereof, he said, It is John, whom I beheaded: he is risen from the dead.
[YLT] And Herod having heard, said — 'He whom I did behead — John — this is he; he was raised out of the dead.'

17. [KJV] For Herod himself had sent forth and laid hold upon John, and bound him in prison for Herodias' sake, his brother Philip's wife: for he had married her.
[YLT] For Herod himself, having sent forth, did lay hold on John, and bound him in the prison, because of Herodias the wife of Philip his brother, because he married her,

18. [KJV] For John had said unto Herod, It is not lawful for thee to have thy brother's wife.
[YLT] for John said to Herod — 'It is not lawful to thee to have the wife of thy brother;'

19. [KJV] Therefore Herodias had a quarrel against him, and would have killed him; but she could not:
[YLT] and Herodias was having a quarrel with him, and was willing to kill him, and was not able,

20. [KJV] For Herod feared John, knowing that he was a just man and an holy, and observed him; and when he heard him, he did many things, and heard him gladly.
[YLT] for Herod was fearing John, knowing him a man righteous and holy, and was keeping watch over him, and having heard him, was doing many things, and hearing him gladly.

21. [KJV] And when a convenient day was come, that Herod on his birthday made a supper to his lords, high captains, and chief estates of Galilee;
[YLT] And a seasonable day having come, when Herod on his birthday was making a supper to his great men, and to the chiefs of thousands, and to the first men of Galilee,

22. [KJV] And when the daughter of the said Herodias came in, and danced, and pleased Herod and them that sat with him, the king said unto the damsel, Ask of me whatsoever thou wilt, and I will give it thee.
[YLT] and the daughter of that Herodias having come in, and having danced, and having pleased Herod and those reclining (at meat) with him, the king said to the damsel, 'Ask of me whatever thou wilt, and I will give to thee,'

23. [KJV] And he sware unto her, Whatsoever thou shalt ask of me, I will give it thee, unto the half of my kingdom.
[YLT] and he sware to her — 'Whatever thou mayest ask me, I will give to thee — unto the half of my kingdom.'

24. [KJV] And she went forth, and said unto her mother, What shall I ask? And she said, The head of John the Baptist.
[YLT] And she, having gone forth, said to her mother, 'What shall I ask for myself?' and she said, 'The head of John the Baptist;'

25. [KJV] And she came in straightway with haste unto the king, and asked, saying, I will that thou give me by and by in a charger the head of John the Baptist.
[YLT] and having come in immediately with haste unto the king, she asked, saying, 'I will that thou mayest give me presently, upon a plate, the head of John the Baptist.'

26. [KJV] And the king was exceeding sorry; yet for his oath's sake, and for their sakes which sat with him, he would not reject her.
[YLT] And the king — made very sorrowful — because of the oaths and of those reclining (at meat) with him, would not put her away,

27. [KJV] And immediately the king sent an executioner, and commanded his head to be brought: and he went and beheaded him in the prison,
[YLT] and immediately the king having sent a guardsman, did command his head to be brought,

28. [KJV] And brought his head in a charger, and gave it to the damsel: and the damsel gave it to her mother.
[YLT] and he having gone, beheaded him in the prison, and brought his head upon a plate, and did give it to the damsel, and the damsel did give it to her mother;

29. [KJV] And when his disciples heard of it, they came and took up his corpse, and laid it in a tomb.
[YLT] and having heard, his disciples came and took up his corpse, and laid it in the tomb.

30. [KJV] And the apostles gathered themselves together unto Jesus, and told him all things, both what they had done, and what they had taught.
[YLT] And the apostles are gathered together unto Jesus, and they told him all, and how many things they did, and how many things they taught,

31. [KJV] And he said unto them, Come ye yourselves apart into a desert place, and rest a while: for there were many coming and going, and they had no leisure so much as to eat.
[YLT] and he said to them, 'Come ye yourselves apart to a desert place, and rest a little,' for those coming and those going were many, and not even to eat had they opportunity,

32. [KJV] And they departed into a desert place by ship privately.
[YLT] and they went away to a desert place, in the boat, by themselves.

33. [KJV] And the people saw them departing, and many knew him, and ran afoot thither out of all cities, and outwent them, and came together unto him.
[YLT] And the multitudes saw them going away, and many recognised him, and by land from all the cities they ran thither, and went before them, and came together to him,

34. [KJV] And Jesus, when he came out, saw much people, and was moved with compassion toward them, because they were as sheep not having a shepherd: and he began to teach them many things.
[YLT] and having come forth, Jesus saw a great multitude, and was moved with compassion on them, that they were as sheep not having a shepherd, and he began to teach many things.

35. [KJV] And when the day was now far spent, his disciples came unto him, and said, This is a desert place, and now the time is far passed:
[YLT] And now the hour being advanced, his disciples having come near to him, say, — 'The place is desolate, and the hour is now advanced,

36. [KJV] Send them away, that they may go into the country round about, and into the villages, and buy themselves bread: for they have nothing to eat.
[YLT] let them away, that, having gone away to the surrounding fields and villages, they may buy to themselves loaves, for what they may eat they have not.'

37. [KJV] He answered and said unto them, Give ye them to eat. And they say unto him, Shall we go and buy two hundred pennyworth of bread, and give them to eat?
[YLT] And he answering said to them, 'Give ye them to eat,' and they say to him, 'Having gone away, may we buy two hundred denaries' worth of loaves, and give to them to eat?'

38. [KJV] He saith unto them, How many loaves have ye? go and see. And when they knew, they say, Five, and two fishes.

[YLT] And he saith to them, 'How many loaves have ye? go and see;' and having known, they say, 'Five, and two fishes.'

39. [KJV] And he commanded them to make all sit down by companies upon the green grass.
[YLT] And he commanded them to make all recline in companies upon the green grass,

40. [KJV] And they sat down in ranks, by hundreds, and by fifties.
[YLT] and they sat down in squares, by hundreds, and by fifties.

41. [KJV] And when he had taken the five loaves and the two fishes, he looked up to heaven, and blessed, and brake the loaves, and gave them to his disciples to set before them; and the two fishes divided he among them all.
[YLT] And having taken the five loaves and the two fishes, having looked up to the heaven, he blessed, and brake the loaves, and was giving to his disciples, that they may set before them, and the two fishes divided he to all,

42. [KJV] And they did all eat, and were filled.
[YLT] and they did all eat, and were filled,

43. [KJV] And they took up twelve baskets full of the fragments, and of the fishes.
[YLT] and they took up of broken pieces twelve hand-baskets full, and of the fishes,

44. [KJV] And they that did eat of the loaves were about five thousand men.
[YLT] and those eating of the loaves were about five thousand men.

45. [KJV] And straightway he constrained his disciples to get into the ship, and to go to the other side before unto Bethsaida, while he sent away the people.
[YLT] And immediately he constrained his disciples to go into the boat, and to go before to the other side, unto Bethsaida, till he may let the multitude away,

46. [KJV] And when he had sent them away, he departed into a mountain to pray.
[YLT] and having taken leave of them, he went away to the mountain to pray.

47. [KJV] And when even was come, the ship was in the midst of the sea, and he alone on the land.
[YLT] And evening having come, the boat was in the midst of the sea, and he alone upon the land;

48. [KJV] And he saw them toiling in rowing; for the wind was contrary unto them: and about the fourth watch of the night he cometh unto them, walking upon the sea, and would have passed by them.
[YLT] and he saw them harassed in the rowing, for the wind was against them, and about the fourth watch of the night he doth come to them walking on the sea, and wished to pass by them.

49. [KJV] But when they saw him walking upon the sea, they supposed it had been a spirit, and cried out:
[YLT] And they having seen him walking on the sea, thought it to be an apparition, and cried out,

50. [KJV] For they all saw him, and were troubled. And immediately he talked with them, and saith unto them, Be of good cheer: it is I; be not afraid.
[YLT] for they all saw him, and were troubled, and immediately he spake with them, and saith to them, 'Take courage, I am he, be not afraid.'

51. [KJV] And he went up unto them into the ship; and the wind ceased: and they were sore amazed in themselves beyond measure, and wondered.
[YLT] And he went up unto them to the boat, and the wind lulled, and greatly out of measure were they amazed in themselves, and were wondering,

52. [KJV] For they considered not the miracle of the loaves: for their heart was hardened.
[YLT] for they understood not concerning the loaves, for their heart hath been hard.

53. [KJV] And when they had passed over, they came into the land of Gennesaret, and drew to the shore.
[YLT] And having passed over, they came upon the land of Gennesaret, and drew to the shore,

54. [KJV] And when they were come out of the ship, straightway they knew him,
[YLT] and they having come forth out of the boat, immediately having recognised him,

55. [KJV] And ran through that whole region round about, and began to carry about in beds those that were sick, where they heard he was.
[YLT] having run about through all that region round about, they began upon the couches to carry about those ill, where they were hearing that he is,

56. [KJV] And whithersoever he entered, into villages, or cities, or country, they laid the sick in the streets, and besought him that they might touch if it were but the border of his garment: and as many as touched him were made whole.
[YLT] and wherever he was going, to villages, or cities, or fields, in the market-places they were laying the infirm, and were calling upon him, that they may touch if it were but the fringe of his garment, and as many as were touching him were saved.

Mark 7

1. [KJV] Then came together unto him the Pharisees, and certain of the scribes, which came from Jerusalem.

[YLT] And gathered together unto him are the Pharisees, and certain of the scribes, having come from Jerusalem,

2. [KJV] And when they saw some of his disciples eat bread with defiled, that is to say, with unwashen, hands, they found fault.
[YLT] and having seen certain of his disciples with defiled hands — that is, unwashed — eating bread, they found fault;

3. [KJV] For the Pharisees, and all the Jews, except they wash their hands oft, eat not, holding the tradition of the elders.
[YLT] for the Pharisees, and all the Jews, if they do not wash the hands to the wrist, do not eat, holding the tradition of the elders,

4. [KJV] And when they come from the market, except they wash, they eat not. And many other things there be, which they have received to hold, as the washing of cups, and pots, brasen vessels, and of tables.
[YLT] and, coming from the market-place, if they do not baptize themselves, they do not eat; and many other things there are that they received to hold, baptisms of cups, and pots, and brazen vessels, and couches.

5. [KJV] Then the Pharisees and scribes asked him, Why walk not thy disciples according to the tradition of the elders, but eat bread with unwashen hands?
[YLT] Then question him do the Pharisees and the scribes, 'Wherefore do thy disciples not walk according to the tradition of the elders, but with unwashed hands do eat the bread?'

6. [KJV] He answered and said unto them, Well hath Esaias prophesied of you hypocrites, as it is written, This people honoureth me with their lips, but their heart is far from me.
[YLT] and he answering said to them — 'Well did Isaiah prophesy concerning you, hypocrites, as it hath been written, This people with the lips doth honour Me, and their heart is far from Me;

7. [KJV] Howbeit in vain do they worship me, teaching for doctrines the commandments of men.
[YLT] and in vain do they worship Me, teaching teachings, commands of men;

8. [KJV] For laying aside the commandment of God, ye hold the tradition of men, as the washing of pots and cups: and many other such like things ye do.
[YLT] for, having put away the command of God, ye hold the tradition of men, baptisms of pots and cups; and many other such like things ye do.'

9. [KJV] And he said unto them, Full well ye reject the commandment of God, that ye may keep your own tradition.

[YLT] And he said to them, 'Well do ye put away the command of God that your tradition ye may keep;

10. [KJV] For Moses said, Honour thy father and thy mother; and, Whoso curseth father or mother, let him die the death:
[YLT] for Moses said, Honour thy father and thy mother; and, He who is speaking evil of father or mother — let him die the death;

11. [KJV] But ye say, If a man shall say to his father or mother, It is Corban, that is to say, a gift, by whatsoever thou mightest be profited by me; he shall be free.
[YLT] and ye say, If a man may say to father or to mother, Korban (that is, a gift), is whatever thou mayest be profited out of mine,

12. [KJV] And ye suffer him no more to do ought for his father or his mother;
[YLT] and no more do ye suffer him to do anything for his father or for his mother,

13. [KJV] Making the word of God of none effect through your tradition, which ye have delivered: and many such like things do ye.
[YLT] setting aside the word of God for your tradition that ye delivered; and many such like things ye do.'

14. [KJV] And when he had called all the people unto him, he said unto them, Hearken unto me every one of you, and understand:
[YLT] And having called near all the multitude, he said to them, 'Hearken to me, ye all, and understand;

15. [KJV] There is nothing from without a man, that entering into him can defile him: but the things which come out of him, those are they that defile the man.
[YLT] there is nothing from without the man entering into him that is able to defile him, but the things coming out from him, those are the things defiling the man.

16. [KJV] If any man have ears to hear, let him hear.
[YLT] If any hath ears to hear — let him hear.'

17. [KJV] And when he was entered into the house from the people, his disciples asked him concerning the parable.
[YLT] And when he entered into a house from the multitude, his disciples were questioning him about the simile,

18. [KJV] And he saith unto them, Are ye so without understanding also? Do ye not perceive, that whatsoever thing from without entereth into the man, it cannot defile him;

[YLT] and he saith to them, 'So also ye are without understanding! Do ye not perceive that nothing from without entering into the man is able to defile him?

19. [KJV] Because it entereth not into his heart, but into the belly, and goeth out into the draught, purging all meats?
[YLT] because it doth not enter into his heart, but into the belly, and into the drain it doth go out, purifying all the meats.'

20. [KJV] And he said, That which cometh out of the man, that defileth the man.
[YLT] And he said — 'That which is coming out from the man, that doth defile the man;

21. [KJV] For from within, out of the heart of men, proceed evil thoughts, adulteries, fornications, murders,
[YLT] for from within, out of the heart of men, the evil reasonings do come forth, adulteries, whoredoms, murders,

22. [KJV] Thefts, covetousness, wickedness, deceit, lasciviousness, an evil eye, blasphemy, pride, foolishness:
[YLT] thefts, covetous desires, wickedness, deceit, arrogance, an evil eye, evil speaking, pride, foolishness;

23. [KJV] All these evil things come from within, and defile the man.
[YLT] all these evils do come forth from within, and they defile the man.'

24. [KJV] And from thence he arose, and went into the borders of Tyre and Sidon, and entered into an house, and would have no man know it: but he could not be hid.
[YLT] And from thence having risen, he went away to the borders of Tyre and Sidon, and having entered into the house, he wished none to know, and he was not able to be hid,

25. [KJV] For a certain woman, whose young daughter had an unclean spirit, heard of him, and came and fell at his feet:
[YLT] for a woman having heard about him, whose little daughter had an unclean spirit, having come, fell at his feet, —

26. [KJV] The woman was a Greek, a Syrophenician by nation; and she besought him that he would cast forth the devil out of her daughter.
[YLT] and the woman was a Greek, a Syro-Phenician by nation — and was asking him, that the demon he may cast forth out of her daughter.

27. [KJV] But Jesus said unto her, Let the children first be filled: for it is not meet to take the children's bread, and to cast it unto the dogs.

[YLT] And Jesus said to her, 'Suffer first the children to be filled, for it is not good to take the children's bread, and to cast it to the little dogs.'

28. [KJV] And she answered and said unto him, Yes, Lord: yet the dogs under the table eat of the children's crumbs.
[YLT] And she answered and saith to him, 'Yes, sir; for the little dogs also under the table do eat of the children's crumbs.'

29. [KJV] And he said unto her, For this saying go thy way; the devil is gone out of thy daughter.
[YLT] And he said to her, 'Because of this word go; the demon hath gone forth out of thy daughter;'

30. [KJV] And when she was come to her house, she found the devil gone out, and her daughter laid upon the bed.
[YLT] and having come away to her house, she found the demon gone forth, and the daughter laid upon the couch.

31. [KJV] And again, departing from the coasts of Tyre and Sidon, he came unto the sea of Galilee, through the midst of the coasts of Decapolis.
[YLT] And again, having gone forth from the coasts of Tyre and Sidon, he came unto the sea of Galilee, through the midst of the coasts of Decapolis,

32. [KJV] And they bring unto him one that was deaf, and had an impediment in his speech; and they beseech him to put his hand upon him.
[YLT] and they bring to him a deaf, stuttering man, and they call on him that he may put the hand on him.

33. [KJV] And he took him aside from the multitude, and put his fingers into his ears, and he spit, and touched his tongue;
[YLT] And having taken him away from the multitude by himself, he put his fingers to his ears, and having spit, he touched his tongue,

34. [KJV] And looking up to heaven, he sighed, and saith unto him, Ephphatha, that is, Be opened.
[YLT] and having looked to the heaven, he sighed, and saith to him, 'Ephphatha,' that is, 'Be thou opened;'

35. [KJV] And straightway his ears were opened, and the string of his tongue was loosed, and he spake plain.
[YLT] and immediately were his ears opened, and the string of his tongue was loosed, and he was speaking plain.

36. [KJV] And he charged them that they should tell no man: but the more he charged them, so much the more a great deal they published it;
[YLT] And he charged them that they may tell no one, but the more he was charging them, the more abundantly they were proclaiming it,

37. [KJV] And were beyond measure astonished, saying, He hath done all things well: he maketh both the deaf to hear, and the dumb to speak.
[YLT] and they were being beyond measure astonished, saying, 'Well hath he done all things; both the deaf he doth make to hear, and the dumb to speak.'

Mark 8

1. [KJV] In those days the multitude being very great, and having nothing to eat, Jesus called his disciples unto him, and saith unto them,
[YLT] In those days the multitude being very great, and not having what they may eat, Jesus having called near his disciples, saith to them,

2. [KJV] I have compassion on the multitude, because they have now been with me three days, and have nothing to eat:
[YLT] 'I have compassion upon the multitude, because now three days they do continue with me, and they have not what they may eat;

3. [KJV] And if I send them away fasting to their own houses, they will faint by the way: for divers of them came from far.
[YLT] and if I shall let them away fasting to their home, they will faint in the way, for certain of them are come from far.'

4. [KJV] And his disciples answered him, From whence can a man satisfy these men with bread here in the wilderness?
[YLT] And his disciples answered him, 'Whence shall any one be able these here to feed with bread in a wilderness?'

5. [KJV] And he asked them, How many loaves have ye? And they said, Seven.
[YLT] And he was questioning them, 'How many loaves have ye?' and they said, 'Seven.'

6. [KJV] And he commanded the people to sit down on the ground: and he took the seven loaves, and gave thanks, and brake, and gave to his disciples to set before them; and they did set them before the people.
[YLT] And he commanded the multitude to sit down upon the ground, and having taken the seven loaves, having given thanks, he brake, and was giving to his disciples that they may set before them; and they did set before the multitude.

7. [KJV] And they had a few small fishes: and he blessed, and commanded to set them also before them.
[YLT] And they had a few small fishes, and having blessed, he said to set them also before them;

8. [KJV] So they did eat, and were filled: and they took up of the broken meat that was left seven baskets.
[YLT] and they did eat and were filled, and they took up that which was over of broken pieces — seven baskets;

9. [KJV] And they that had eaten were about four thousand: and he sent them away.
[YLT] and those eating were about four thousand. And he let them away,

10. [KJV] And straightway he entered into a ship with his disciples, and came into the parts of Dalmanutha.
[YLT] and immediately having entered into the boat with his disciples, he came to the parts of Dalmanutha,

11. [KJV] And the Pharisees came forth, and began to question with him, seeking of him a sign from heaven, tempting him.
[YLT] and the Pharisees came forth, and began to dispute with him, seeking from him a sign from the heaven, tempting him;

12. [KJV] And he sighed deeply in his spirit, and saith, Why doth this generation seek after a sign? verily I say unto you, There shall no sign be given unto this generation.
[YLT] and having sighed deeply in his spirit, he saith, 'Why doth this generation seek after a sign? Verily I say to you, no sign shall be given to this generation.'

13. [KJV] And he left them, and entering into the ship again departed to the other side.
[YLT] And having left them, having entered again into the boat, he went away to the other side;

14. [KJV] Now the disciples had forgotten to take bread, neither had they in the ship with them more than one loaf.
[YLT] and they forgot to take loaves, and except one loaf they had nothing with them in the boat,

15. [KJV] And he charged them, saying, Take heed, beware of the leaven of the Pharisees, and of the leaven of Herod.
[YLT] and he was charging them, saying, 'Take heed, beware of the leaven of the Pharisees, and of the leaven of Herod,'

16. [KJV] And they reasoned among themselves, saying, It is because we have no bread.
[YLT] and they were reasoning with one another, saying — 'Because we have no loaves.'

17. [KJV] And when Jesus knew it, he saith unto them, Why reason ye, because ye have no bread? perceive ye not yet, neither understand? have ye your heart yet hardened?
[YLT] And Jesus having known, saith to them, 'Why do ye reason, because ye have no loaves? do ye not yet perceive, nor understand, yet have ye your heart hardened?

18. [KJV] Having eyes, see ye not? and having ears, hear ye not? and do ye not remember?
[YLT] Having eyes, do ye not see? and having ears, do ye not hear? and do ye not remember?

19. [KJV] When I brake the five loaves among five thousand, how many baskets full of fragments took ye up? They say unto him, Twelve.
[YLT] When the five loaves I did brake to the five thousand, how many hand-baskets full of broken pieces took ye up?' they say to him, 'Twelve.'

20. [KJV] And when the seven among four thousand, how many baskets full of fragments took ye up? And they said, Seven.
[YLT] 'And when the seven to the four thousand, how many hand-baskets full of broken pieces took ye up?' and they said, 'Seven.'

21. [KJV] And he said unto them, How is it that ye do not understand?
[YLT] And he said to them, 'How do ye not understand?'

22. [KJV] And he cometh to Bethsaida; and they bring a blind man unto him, and besought him to touch him.
[YLT] And he cometh to Bethsaida, and they bring to him one blind, and call upon him that he may touch him,

23. [KJV] And he took the blind man by the hand, and led him out of the town; and when he had spit on his eyes, and put his hands upon him, he asked him if he saw ought.
[YLT] and having taken the hand of the blind man, he led him forth without the village, and having spit on his eyes, having put his hands on him, he was questioning him if he doth behold anything:

24. [KJV] And he looked up, and said, I see men as trees, walking.
[YLT] and he, having looked up, said, 'I behold men, as I see trees, walking.'

25. [KJV] After that he put his hands again upon his eyes, and made him look up: and he was restored, and saw every man clearly.
[YLT] Afterwards again he put his hands on his eyes, and made him look up, and he was restored, and discerned all things clearly,

26. [KJV] And he sent him away to his house, saying, Neither go into the town, nor tell it to any in the town.

[YLT] and he sent him away to his house, saying, 'Neither to the village mayest thou go, nor tell it to any in the village.'

27. [KJV] And Jesus went out, and his disciples, into the towns of Caesarea Philippi: and by the way he asked his disciples, saying unto them, Whom do men say that I am?
[YLT] And Jesus went forth, and his disciples, to the villages of Caesarea Philippi, and in the way he was questioning his disciples, saying to them, 'Who do men say me to be?'

28. [KJV] And they answered, John the Baptist: but some say, Elias; and others, One of the prophets.
[YLT] And they answered, 'John the Baptist, and others Elijah, but others one of the prophets.'

29. [KJV] And he saith unto them, But whom say ye that I am? And Peter answereth and saith unto him, Thou art the Christ.
[YLT] And he saith to them, 'And ye — who do ye say me to be?' and Peter answering saith to him, 'Thou art the Christ.'

30. [KJV] And he charged them that they should tell no man of him.
[YLT] And he strictly charged them that they may tell no one about it,

31. [KJV] And he began to teach them, that the Son of man must suffer many things, and be rejected of the elders, and of the chief priests, and scribes, and be killed, and after three days rise again.
[YLT] and began to teach them, that it behoveth the Son of Man to suffer many things, and to be rejected by the elders, and chief priests, and scribes, and to be killed, and after three days to rise again;

32. [KJV] And he spake that saying openly. And Peter took him, and began to rebuke him.
[YLT] and openly he was speaking the word. And Peter having taken him aside, began to rebuke him,

33. [KJV] But when he had turned about and looked on his disciples, he rebuked Peter, saying, Get thee behind me, Satan: for thou savourest not the things that be of God, but the things that be of men.
[YLT] and he, having turned, and having looked on his disciples, rebuked Peter, saying, 'Get behind me, Adversary, because thou dost not mind the things of God, but the things of men.'

34. [KJV] And when he had called the people unto him with his disciples also, he said unto them, Whosoever will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me.
[YLT] And having called near the multitude, with his disciples, he said to them, 'Whoever doth will to come after me — let him disown himself, and take up his cross, and follow me;

35. [KJV] For whosoever will save his life shall lose it; but whosoever shall lose his life for my sake and the gospel's, the same shall save it.
[YLT] for whoever may will to save his life shall lose it; and whoever may lose his life for my sake and for the good news' sake, he shall save it;

36. [KJV] For what shall it profit a man, if he shall gain the whole world, and lose his own soul?
[YLT] for what shall it profit a man, if he may gain the whole world, and forfeit his life?

37. [KJV] Or what shall a man give in exchange for his soul?
[YLT] Or what shall a man give as an exchange for his life?

38. [KJV] Whosoever therefore shall be ashamed of me and of my words in this adulterous and sinful generation; of him also shall the Son of man be ashamed, when he cometh in the glory of his Father with the holy angels.
[YLT] for whoever may be ashamed of me, and of my words, in this adulterous and sinful generation, the Son of Man also shall be ashamed of him, when he may come in the glory of his Father, with the holy messengers.'

Mark 9

1. [KJV] And he said unto them, Verily I say unto you, That there be some of them that stand here, which shall not taste of death, till they have seen the kingdom of God come with power.
[YLT] And he said to them, 'Verily I say to you, That there are certain of those standing here, who may not taste of death till they see the reign of God having come in power.'

2. [KJV] And after six days Jesus taketh with him Peter, and James, and John, and leadeth them up into an high mountain apart by themselves: and he was transfigured before them.
[YLT] And after six days doth Jesus take Peter, and James, and John, and bringeth them up to a high mount by themselves, alone, and he was transfigured before them,

3. [KJV] And his raiment became shining, exceeding white as snow; so as no fuller on earth can white them.
[YLT] and his garments became glittering, white exceedingly, as snow, so as a fuller upon the earth is not able to whiten them.

4. [KJV] And there appeared unto them Elias with Moses: and they were talking with Jesus.
[YLT] And there appeared to them Elijah with Moses, and they were talking with Jesus.

5. [KJV] And Peter answered and said to Jesus, Master, it is good for us to be here: and let us make three tabernacles; one for thee, and one for Moses, and one for Elias.

[YLT] And Peter answering saith to Jesus, 'Rabbi, it is good to us to be here; and we may make three booths, for thee one, and for Moses one, and for Elijah one:'

6. [KJV] For he wist not what to say; for they were sore afraid.
[YLT] for he was not knowing what he might say, for they were greatly afraid.

7. [KJV] And there was a cloud that overshadowed them: and a voice came out of the cloud, saying, This is my beloved Son: hear him.
[YLT] And there came a cloud overshadowing them, and there came a voice out of the cloud, saying, 'This is My Son — the Beloved, hear ye him;'

8. [KJV] And suddenly, when they had looked round about, they saw no man any more, save Jesus only with themselves.
[YLT] and suddenly, having looked around, they saw no one any more, but Jesus only with themselves.

9. [KJV] And as they came down from the mountain, he charged them that they should tell no man what things they had seen, till the Son of man were risen from the dead.
[YLT] And as they are coming down from the mount, he charged them that they may declare to no one the things that they saw, except when the Son of Man may rise out of the dead;

10. [KJV] And they kept that saying with themselves, questioning one with another what the rising from the dead should mean.
[YLT] and the thing they kept to themselves, questioning together what the rising out of the dead is.

11. [KJV] And they asked him, saying, Why say the scribes that Elias must first come?
[YLT] And they were questioning him, saying, that the scribes say that Elijah it behoveth to come first.

12. [KJV] And he answered and told them, Elias verily cometh first, and restoreth all things; and how it is written of the Son of man, that he must suffer many things, and be set at nought.
[YLT] And he answering said to them, 'Elijah indeed, having come first, doth restore all things; and how hath it been written concerning the Son of Man, that many things he may suffer, and be set at nought?

13. [KJV] But I say unto you, That Elias is indeed come, and they have done unto him whatsoever they listed, as it is written of him.
[YLT] But I say to you, That also Elijah hath come, and they did to him what they willed, as it hath been written of him.'

14. [KJV] And when he came to his disciples, he saw a great multitude about them, and the scribes questioning with them.
[YLT] And having come unto the disciples, he saw a great multitude about them, and scribes questioning with them,

15. [KJV] And straightway all the people, when they beheld him, were greatly amazed, and running to him saluted him.
[YLT] and immediately, all the multitude having seen him, were amazed, and running near, were saluting him.

16. [KJV] And he asked the scribes, What question ye with them?
[YLT] And he questioned the scribes, 'What dispute ye with them?'

17. [KJV] And one of the multitude answered and said, Master, I have brought unto thee my son, which hath a dumb spirit;
[YLT] and one out of the multitude answering said, 'Teacher, I brought my son unto thee, having a dumb spirit;

18. [KJV] And wheresoever he taketh him, he teareth him: and he foameth, and gnasheth with his teeth, and pineth away: and I spake to thy disciples that they should cast him out; and they could not.
[YLT] and wherever it doth seize him, it doth tear him, and he foameth, and gnasheth his teeth, and pineth away; and I spake to thy disciples that they may cast it out, and they were not able.'

19. [KJV] He answereth him, and saith, O faithless generation, how long shall I be with you? how long shall I suffer you? bring him unto me.
[YLT] And he answering him, said, 'O generation unbelieving, till when shall I be with you? till when shall I suffer you? bring him unto me;'

20. [KJV] And they brought him unto him: and when he saw him, straightway the spirit tare him; and he fell on the ground, and wallowed foaming.
[YLT] and they brought him unto him, and he having seen him, immediately the spirit tare him, and he, having fallen upon the earth, was wallowing — foaming.

21. [KJV] And he asked his father, How long is it ago since this came unto him? And he said, Of a child.
[YLT] And he questioned his father, 'How long time is it since this came to him?' and he said, 'From childhood,

22. [KJV] And ofttimes it hath cast him into the fire, and into the waters, to destroy him: but if thou canst do any thing, have compassion on us, and help us.

[YLT] and many times also it cast him into fire, and into water, that it might destroy him; but if thou art able to do anything, help us, having compassion on us.'

23. [KJV] Jesus said unto him, If thou canst believe, all things are possible to him that believeth.
[YLT] And Jesus said to him, 'If thou art able to believe! all things are possible to the one that is believing;'

24. [KJV] And straightway the father of the child cried out, and said with tears, Lord, I believe; help thou mine unbelief.
[YLT] and immediately the father of the child, having cried out, with tears said, 'I believe, sir; be helping mine unbelief.'

25. [KJV] When Jesus saw that the people came running together, he rebuked the foul spirit, saying unto him, Thou dumb and deaf spirit, I charge thee, come out of him, and enter no more into him.
[YLT] Jesus having seen that a multitude doth run together, rebuked the unclean spirit, saying to it, 'Spirit — dumb and deaf — I charge thee, come forth out of him, and no more thou mayest enter into him;'

26. [KJV] And the spirit cried, and rent him sore, and came out of him: and he was as one dead; insomuch that many said, He is dead.
[YLT] and having cried, and rent him much, it came forth, and he became as dead, so that many said that he was dead,

27. [KJV] But Jesus took him by the hand, and lifted him up; and he arose.
[YLT] but Jesus, having taken him by the hand, lifted him up, and he arose.

28. [KJV] And when he was come into the house, his disciples asked him privately, Why could not we cast him out?
[YLT] And he having come into the house, his disciples were questioning him by himself — 'Why were we not able to cast it forth?'

29. [KJV] And he said unto them, This kind can come forth by nothing, but by prayer and fasting.
[YLT] And he said to them, 'This kind is able to come forth with nothing except with prayer and fasting.'

30. [KJV] And they departed thence, and passed through Galilee; and he would not that any man should know it.
[YLT] And having gone forth thence, they were passing through Galilee, and he did not wish that any may know,

31. [KJV] For he taught his disciples, and said unto them, The Son of man is delivered into the hands of men, and they shall kill him; and after that he is killed, he shall rise the third day.
[YLT] for he was teaching his disciples, and he said to them, 'The Son of Man is being delivered to the hands of men, and they shall kill him, and having been killed the third day he shall rise,'

32. [KJV] But they understood not that saying, and were afraid to ask him.
[YLT] but they were not understanding the saying, and they were afraid to question him.

33. [KJV] And he came to Capernaum: and being in the house he asked them, What was it that ye disputed among yourselves by the way?
[YLT] And he came to Capernaum, and being in the house, he was questioning them, 'What were ye reasoning in the way among yourselves?'

34. [KJV] But they held their peace: for by the way they had disputed among themselves, who should be the greatest.
[YLT] and they were silent, for with one another they did reason in the way who is greater;

35. [KJV] And he sat down, and called the twelve, and saith unto them, If any man desire to be first, the same shall be last of all, and servant of all.
[YLT] and having sat down he called the twelve, and he saith to them, 'If any doth will to be first, he shall be last of all, and minister of all.'

36. [KJV] And he took a child, and set him in the midst of them: and when he had taken him in his arms, he said unto them,
[YLT] And having taken a child, he set him in the midst of them, and having taken him in his arms, said to them,

37. [KJV] Whosoever shall receive one of such children in my name, receiveth me: and whosoever shall receive me, receiveth not me, but him that sent me.
[YLT] 'Whoever may receive one of such children in my name, doth receive me, and whoever may receive me, doth not receive me, but Him who sent me.'

38. [KJV] And John answered him, saying, Master, we saw one casting out devils in thy name, and he followeth not us: and we forbad him, because he followeth not us.
[YLT] And John did answer him, saying, 'Teacher, we saw a certain one in thy name casting out demons, who doth not follow us, and we forbade him, because he doth not follow us.'

39. [KJV] But Jesus said, Forbid him not: for there is no man which shall do a miracle in my name, that can lightly speak evil of me.
[YLT] And Jesus said, 'Forbid him not, for there is no one who shall do a mighty work in my name, and shall be able readily to speak evil of me:

40. [KJV] For he that is not against us is on our part.
[YLT] for he who is not against us is for us;

41. [KJV] For whosoever shall give you a cup of water to drink in my name, because ye belong to Christ, verily I say unto you, he shall not lose his reward.
[YLT] for whoever may give you to drink a cup of water in my name, because ye are Christ's, verily I say to you, he may not lose his reward;

42. [KJV] And whosoever shall offend one of these little ones that believe in me, it is better for him that a millstone were hanged about his neck, and he were cast into the sea.
[YLT] and whoever may cause to stumble one of the little ones believing in me, better is it for him if a millstone is hanged about his neck, and he hath been cast into the sea.

43. [KJV] And if thy hand offend thee, cut it off: it is better for thee to enter into life maimed, than having two hands to go into hell, into the fire that never shall be quenched:
[YLT] And if thy hand may cause thee to stumble, cut it off; it is better for thee maimed to enter into the life, than having the two hands, to go away to the gehenna, to the fire — the unquenchable —

44. [KJV] Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.
[YLT] where their worm is not dying, and the fire is not being quenched.

45. [KJV] And if thy foot offend thee, cut it off: it is better for thee to enter halt into life, than having two feet to be cast into hell, into the fire that never shall be quenched:
[YLT] And if thy foot may cause thee to stumble, cut it off; it is better for thee to enter into the life lame, than having the two feet to be cast to the gehenna, to the fire — the unquenchable —

46. [KJV] Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.
[YLT] where their worm is not dying, and the fire is not being quenched.

47. [KJV] And if thine eye offend thee, pluck it out: it is better for thee to enter into the kingdom of God with one eye, than having two eyes to be cast into hell fire:
[YLT] And if thine eye may cause thee to stumble, cast it out; it is better for thee one-eyed to enter into the reign of God, than having two eyes, to be cast to the gehenna of the fire —

48. [KJV] Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.
[YLT] where their worm is not dying, and the fire is not being quenched;

49. [KJV] For every one shall be salted with fire, and every sacrifice shall be salted with salt.
[YLT] for every one with fire shall be salted, and every sacrifice with salt shall be salted.

50. [KJV] Salt is good: but if the salt have lost his saltness, wherewith will ye season it? Have salt in yourselves, and have peace one with another.
[YLT] The salt is good, but if the salt may become saltless, in what will ye season it? Have in yourselves salt, and have peace in one another.'

Mark 10

1. [KJV] And he arose from thence, and cometh into the coasts of Judaea by the farther side of Jordan: and the people resort unto him again; and, as he was wont, he taught them again.
[YLT] And having risen thence, he doth come to the coasts of Judea, through the other side of the Jordan, and again do multitudes come together unto him, and, as he had been accustomed, again he was teaching them.

2. [KJV] And the Pharisees came to him, and asked him, Is it lawful for a man to put away his wife? tempting him.
[YLT] And the Pharisees, having come near, questioned him, if it is lawful for a husband to put away a wife, tempting him,

3. [KJV] And he answered and said unto them, What did Moses command you?
[YLT] and he answering said to them, 'What did Moses command you?'

4. [KJV] And they said, Moses suffered to write a bill of divorcement, and to put her away.
[YLT] and they said, 'Moses suffered to write a bill of divorce, and to put away.'

5. [KJV] And Jesus answered and said unto them, For the hardness of your heart he wrote you this precept.
[YLT] And Jesus answering said to them, 'For the stiffness of your heart he wrote you this command,

6. [KJV] But from the beginning of the creation God made them male and female.
[YLT] but from the beginning of the creation, a male and a female God did make them;

7. [KJV] For this cause shall a man leave his father and mother, and cleave to his wife;
[YLT] on this account shall a man leave his father and mother, and shall cleave unto his wife,

8. [KJV] And they twain shall be one flesh: so then they are no more twain, but one flesh.
[YLT] and they shall be — the two — for one flesh; so that they are no more two, but one flesh;

9. [KJV] What therefore God hath joined together, let not man put asunder.
[YLT] what therefore God did join together, let not man put asunder.'

10. [KJV] And in the house his disciples asked him again of the same matter.
[YLT] And in the house again his disciples of the same thing questioned him,

11. [KJV] And he saith unto them, Whosoever shall put away his wife, and marry another, committeth adultery against her.
[YLT] and he saith to them, 'Whoever may put away his wife, and may marry another, doth commit adultery against her;

12. [KJV] And if a woman shall put away her husband, and be married to another, she committeth adultery.
[YLT] and if a woman may put away her husband, and is married to another, she committeth adultery.'

13. [KJV] And they brought young children to him, that he should touch them: and his disciples rebuked those that brought them.
[YLT] And they were bringing to him children, that he might touch them, and the disciples were rebuking those bringing them,

14. [KJV] But when Jesus saw it, he was much displeased, and said unto them, Suffer the little children to come unto me, and forbid them not: for of such is the kingdom of God.
[YLT] and Jesus having seen, was much displeased, and he said to them, 'Suffer the children to come unto me, and forbid them not, for of such is the reign of God;

15. [KJV] Verily I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child, he shall not enter therein.
[YLT] verily I say to you, whoever may not receive the reign of God, as a child — he may not enter into it;'

16. [KJV] And he took them up in his arms, put his hands upon them, and blessed them.
[YLT] and having taken them in his arms, having put his hands upon them, he was blessing them.

17. [KJV] And when he was gone forth into the way, there came one running, and kneeled to him, and asked him, Good Master, what shall I do that I may inherit eternal life?
[YLT] And as he is going forth into the way, one having run and having kneeled to him, was questioning him, 'Good teacher, what may I do, that life age-during I may inherit?'

18. [KJV] And Jesus said unto him, Why callest thou me good? there is none good but one, that is, God.
[YLT] And Jesus said to him, 'Why me dost thou call good? no one is good except One — God;

19. [KJV] Thou knowest the commandments, Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Defraud not, Honour thy father and mother.

[YLT] the commands thou hast known: Thou mayest not commit adultery, Thou mayest do no murder, Thou mayest not steal, Thou mayest not bear false witness, Thou mayest not defraud, Honour thy father and mother.'

20. [KJV] And he answered and said unto him, Master, all these have I observed from my youth.
[YLT] And he answering said to him, 'Teacher, all these did I keep from my youth.'

21. [KJV] Then Jesus beholding him loved him, and said unto him, One thing thou lackest: go thy way, sell whatsoever thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, take up the cross, and follow me.
[YLT] And Jesus having looked upon him, did love him, and said to him, 'One thing thou dost lack; go away, whatever thou hast — sell, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven, and come, be following me, having taken up the cross.'

22. [KJV] And he was sad at that saying, and went away grieved: for he had great possessions.
[YLT] And he — gloomy at the word — went away sorrowing, for he was having many possessions.

23. [KJV] And Jesus looked round about, and saith unto his disciples, How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of God!
[YLT] And Jesus having looked round, saith to his disciples, 'How hardly shall they who have riches enter into the reign of God!'

24. [KJV] And the disciples were astonished at his words. But Jesus answereth again, and saith unto them, Children, how hard is it for them that trust in riches to enter into the kingdom of God!
[YLT] And the disciples were astonished at his words, and Jesus again answering saith to them, 'Children, how hard is it to those trusting on the riches to enter into the reign of God!

25. [KJV] It is easier for a camel to go through the eye of a needle, than for a rich man to enter into the kingdom of God.
[YLT] It is easier for a camel through the eye of the needle to enter, than for a rich man to enter into the reign of God.'

26. [KJV] And they were astonished out of measure, saying among themselves, Who then can be saved?
[YLT] And they were astonished beyond measure, saying unto themselves, 'And who is able to be saved?'

27. [KJV] And Jesus looking upon them saith, With men it is impossible, but not with God: for with God all things are possible.

[YLT] And Jesus, having looked upon them, saith, 'With men it is impossible, but not with God; for all things are possible with God.'

28. [KJV] Then Peter began to say unto him, Lo, we have left all, and have followed thee.
[YLT] And Peter began to say to him, 'Lo, we left all, and we followed thee.'

29. [KJV] And Jesus answered and said, Verily I say unto you, There is no man that hath left house, or brethren, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or lands, for my sake, and the gospel's,
[YLT] And Jesus answering said, 'Verily I say to you, there is no one who left house, or brothers, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or fields, for my sake, and for the good news',

30. [KJV] But he shall receive an hundredfold now in this time, houses, and brethren, and sisters, and mothers, and children, and lands, with persecutions; and in the world to come eternal life.
[YLT] who may not receive an hundredfold now in this time, houses, and brothers, and sisters, and mothers, and children, and fields, with persecutions, and in the age that is coming, life age-during;

31. [KJV] But many that are first shall be last; and the last first.
[YLT] and many first shall be last, and the last first.'

32. [KJV] And they were in the way going up to Jerusalem; and Jesus went before them: and they were amazed; and as they followed, they were afraid. And he took again the twelve, and began to tell them what things should happen unto him,
[YLT] And they were in the way going up to Jerusalem, and Jesus was going before them, and they were amazed, and following they were afraid. And having again taken the twelve, he began to tell them the things about to happen to him,

33. [KJV] Saying, Behold, we go up to Jerusalem; and the Son of man shall be delivered unto the chief priests, and unto the scribes; and they shall condemn him to death, and shall deliver him to the Gentiles:
[YLT] — 'Lo, we go up to Jerusalem, and the Son of Man shall be delivered to the chief priests, and to the scribes, and they shall condemn him to death, and shall deliver him to the nations,

34. [KJV] And they shall mock him, and shall scourge him, and shall spit upon him, and shall kill him: and the third day he shall rise again.
[YLT] and they shall mock him, and scourge him, and spit on him, and kill him, and the third day he shall rise again.'

35. [KJV] And James and John, the sons of Zebedee, come unto him, saying, Master, we would that thou shouldest do for us whatsoever we shall desire.

[YLT] And there come near to him James and John, the sons of Zebedee, saying, 'Teacher, we wish that whatever we may ask for ourselves, thou mayest do for us;'

36. [KJV] And he said unto them, What would ye that I should do for you?
[YLT] and he said to them, 'What do ye wish me to do for you?'

37. [KJV] They said unto him, Grant unto us that we may sit, one on thy right hand, and the other on thy left hand, in thy glory.
[YLT] and they said to him, 'Grant to us that, one on thy right hand and one on thy left, we may sit in thy glory;'

38. [KJV] But Jesus said unto them, Ye know not what ye ask: can ye drink of the cup that I drink of? and be baptized with the baptism that I am baptized with?
[YLT] and Jesus said to them, 'Ye have not known what ye ask; are ye able to drink of the cup that I drink of, and with the baptism that I am baptized with — to be baptized?'

39. [KJV] And they said unto him, We can. And Jesus said unto them, Ye shall indeed drink of the cup that I drink of; and with the baptism that I am baptized withal shall ye be baptized:
[YLT] And they said to him, 'We are able;' and Jesus said to them, 'Of the cup indeed that I drink of, ye shall drink, and with the baptism that I am baptized with, ye shall be baptized;

40. [KJV] But to sit on my right hand and on my left hand is not mine to give; but it shall be given to them for whom it is prepared.
[YLT] but to sit on my right and on my left, is not mine to give, but — to those for whom it hath been prepared.'

41. [KJV] And when the ten heard it, they began to be much displeased with James and John.
[YLT] And the ten having heard, began to be much displeased at James and John,

42. [KJV] But Jesus called them to him, and saith unto them, Ye know that they which are accounted to rule over the Gentiles exercise lordship over them; and their great ones exercise authority upon them.
[YLT] but Jesus having called them near, saith to them, 'Ye have known that they who are considered to rule the nations do exercise lordship over them, and their great ones do exercise authority upon them;

43. [KJV] But so shall it not be among you: but whosoever will be great among you, shall be your minister:
[YLT] but not so shall it be among you; but whoever may will to become great among you, he shall be your minister,

44. [KJV] And whosoever of you will be the chiefest, shall be servant of all.
[YLT] and whoever of you may will to become first, he shall be servant of all;

45. [KJV] For even the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many.
[YLT] for even the Son of Man came not to be ministered to, but to minister, and to give his life a ransom for many.'

46. [KJV] And they came to Jericho: and as he went out of Jericho with his disciples and a great number of people, blind Bartimaeus, the son of Timaeus, sat by the highway side begging.
[YLT] And they come to Jericho, and as he is going forth from Jericho, with his disciples and a great multitude, a son of Timaeus — Bartimaeus the blind — was sitting beside the way begging,

47. [KJV] And when he heard that it was Jesus of Nazareth, he began to cry out, and say, Jesus, thou Son of David, have mercy on me.
[YLT] and having heard that it is Jesus the Nazarene, he began to cry out, and to say, 'The Son of David — Jesus! deal kindly with me;'

48. [KJV] And many charged him that he should hold his peace: but he cried the more a great deal, Thou Son of David, have mercy on me.
[YLT] and many were rebuking him, that he might keep silent, but the more abundantly he cried out, 'Son of David, deal kindly with me.'

49. [KJV] And Jesus stood still, and commanded him to be called. And they call the blind man, saying unto him, Be of good comfort, rise; he calleth thee.
[YLT] And Jesus having stood, he commanded him to be called, and they call the blind man, saying to him, 'Take courage, rise, he doth call thee;'

50. [KJV] And he, casting away his garment, rose, and came to Jesus.
[YLT] and he, having cast away his garment, having risen, did come unto Jesus.

51. [KJV] And Jesus answered and said unto him, What wilt thou that I should do unto thee? The blind man said unto him, Lord, that I might receive my sight.
[YLT] And answering, Jesus saith to him, 'What wilt thou I may do to thee?' and the blind man said to him, 'Rabboni, that I may see again;'

52. [KJV] And Jesus said unto him, Go thy way; thy faith hath made thee whole. And immediately he received his sight, and followed Jesus in the way.
[YLT] and Jesus said to him, 'Go, thy faith hath saved thee:' and immediately he saw again, and was following Jesus in the way.

Mark 11

1. [KJV] And when they came nigh to Jerusalem, unto Bethphage and Bethany, at the mount of Olives, he sendeth forth two of his disciples,
[YLT] And when they come nigh to Jerusalem, to Bethphage, and Bethany, unto the mount of the Olives, he sendeth forth two of his disciples,

2. [KJV] And saith unto them, Go your way into the village over against you: and as soon as ye be entered into it, ye shall find a colt tied, whereon never man sat; loose him, and bring him.
[YLT] and saith to them, 'Go away to the village that is over-against you, and immediately, entering into it, ye shall find a colt tied, on which no one of men hath sat, having loosed it, bring it:

3. [KJV] And if any man say unto you, Why do ye this? say ye that the Lord hath need of him; and straightway he will send him hither.
[YLT] and if any one may say to you, Why do ye this? say ye that the lord hath need of it, and immediately he will send it hither.'

4. [KJV] And they went their way, and found the colt tied by the door without in a place where two ways met; and they loose him.
[YLT] And they went away, and found the colt tied at the door without, by the two ways, and they loose it,

5. [KJV] And certain of them that stood there said unto them, What do ye, loosing the colt?
[YLT] and certain of those standing there said to them, 'What do ye — loosing the colt?'

6. [KJV] And they said unto them even as Jesus had commanded: and they let them go.
[YLT] and they said to them as Jesus commanded, and they suffered them.

7. [KJV] And they brought the colt to Jesus, and cast their garments on him; and he sat upon him.
[YLT] And they brought the colt unto Jesus, and did cast upon it their garments, and he sat upon it,

8. [KJV] And many spread their garments in the way: and others cut down branches off the trees, and strawed them in the way.
[YLT] and many did spread their garments in the way, and others were cutting down branches from the trees, and were strewing in the way.

9. [KJV] And they that went before, and they that followed, cried, saying, Hosanna; Blessed is he that cometh in the name of the Lord:
[YLT] And those going before and those following were crying out, saying, 'Hosanna! blessed is he who is coming in the name of the Lord;

10. [KJV] Blessed be the kingdom of our father David, that cometh in the name of the Lord: Hosanna in the highest.
[YLT] blessed is the coming reign, in the name of the Lord, of our father David; Hosanna in the highest.'

11. [KJV] And Jesus entered into Jerusalem, and into the temple: and when he had looked round about upon all things, and now the eventide was come, he went out unto Bethany with the twelve.
[YLT] And Jesus entered into Jerusalem, and into the temple, and having looked round on all things, it being now evening, he went forth to Bethany with the twelve.

12. [KJV] And on the morrow, when they were come from Bethany, he was hungry:
[YLT] And on the morrow, they having come forth from Bethany, he hungered,

13. [KJV] And seeing a fig tree afar off having leaves, he came, if haply he might find any thing thereon: and when he came to it, he found nothing but leaves; for the time of figs was not yet.
[YLT] and having seen a fig-tree afar off having leaves, he came, if perhaps he shall find anything in it, and having come to it, he found nothing except leaves, for it was not a time of figs,

14. [KJV] And Jesus answered and said unto it, No man eat fruit of thee hereafter for ever. And his disciples heard it.
[YLT] and Jesus answering said to it, 'No more from thee — to the age — may any eat fruit;' and his disciples were hearing.

15. [KJV] And they come to Jerusalem: and Jesus went into the temple, and began to cast out them that sold and bought in the temple, and overthrew the tables of the moneychangers, and the seats of them that sold doves;
[YLT] And they come to Jerusalem, and Jesus having gone into the temple, began to cast forth those selling and buying in the temple, and the tables of the money-changers and the seats of those selling the doves, he overthrew,

16. [KJV] And would not suffer that any man should carry any vessel through the temple.
[YLT] and he did not suffer that any might bear a vessel through the temple,

17. [KJV] And he taught, saying unto them, Is it not written, My house shall be called of all nations the house of prayer? but ye have made it a den of thieves.
[YLT] and he was teaching, saying to them, 'Hath it not been written — My house a house of prayer shall be called for all the nations, and ye did make it a den of robbers?'

18. [KJV] And the scribes and chief priests heard it, and sought how they might destroy him: for they feared him, because all the people was astonished at his doctrine.

[YLT] And the scribes and the chief priests heard, and they were seeking how they shall destroy him, for they were afraid of him, because all the multitude was astonished at his teaching;

19. [KJV] And when even was come, he went out of the city.
[YLT] and when evening came, he was going forth without the city.

20. [KJV] And in the morning, as they passed by, they saw the fig tree dried up from the roots.
[YLT] And in the morning, passing by, they saw the fig-tree having been dried up from the roots,

21. [KJV] And Peter calling to remembrance saith unto him, Master, behold, the fig tree which thou cursedst is withered away.
[YLT] and Peter having remembered saith to him, 'Rabbi, lo, the fig-tree that thou didst curse is dried up.'

22. [KJV] And Jesus answering saith unto them, Have faith in God.
[YLT] And Jesus answering saith to them, 'Have faith of God;

23. [KJV] For verily I say unto you, That whosoever shall say unto this mountain, Be thou removed, and be thou cast into the sea; and shall not doubt in his heart, but shall believe that those things which he saith shall come to pass; he shall have whatsoever he saith.
[YLT] for verily I say to you, that whoever may say to this mount, Be taken up, and be cast into the sea, and may not doubt in his heart, but may believe that the things that he saith do come to pass, it shall be to him whatever he may say.

24. [KJV] Therefore I say unto you, What things soever ye desire, when ye pray, believe that ye receive them, and ye shall have them.
[YLT] Because of this I say to you, all whatever — praying — ye do ask, believe that ye receive, and it shall be to you.

25. [KJV] And when ye stand praying, forgive, if ye have ought against any: that your Father also which is in heaven may forgive you your trespasses.
[YLT] 'And whenever ye may stand praying, forgive, if ye have anything against any one, that your Father also who is in the heavens may forgive you your trespasses;

26. [KJV] But if ye do not forgive, neither will your Father which is in heaven forgive your trespasses.
[YLT] and, if ye do not forgive, neither will your Father who is in the heavens forgive your trespasses.'

27. [KJV] And they come again to Jerusalem: and as he was walking in the temple, there come to him the chief priests, and the scribes, and the elders,

[YLT] And they come again to Jerusalem, and in the temple, as he is walking, there come unto him the chief priests, and the scribes, and the elders,

28. [KJV] And say unto him, By what authority doest thou these things? and who gave thee this authority to do these things?
[YLT] and they say to him, 'By what authority dost thou these things? and who gave thee this authority that these things thou mayest do?'

29. [KJV] And Jesus answered and said unto them, I will also ask of you one question, and answer me, and I will tell you by what authority I do these things.
[YLT] And Jesus answering said to them, 'I will question you — I also — one word; and answer me, and I will tell you by what authority I do these things;

30. [KJV] The baptism of John, was it from heaven, or of men? answer me.
[YLT] the baptism of John — from heaven was it? or from men? answer me.'

31. [KJV] And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say, Why then did ye not believe him?
[YLT] And they were reasoning with themselves, saying, 'If we may say, From heaven, he will say, Wherefore, then, did ye not believe him?

32. [KJV] But if we shall say, Of men; they feared the people: for all men counted John, that he was a prophet indeed.
[YLT] But if we may say, From men,' — they were fearing the people, for all were holding John that he was indeed a prophet;

33. [KJV] And they answered and said unto Jesus, We cannot tell. And Jesus answering saith unto them, Neither do I tell you by what authority I do these things.
[YLT] and answering they say to Jesus, 'We have not known;' and Jesus answering saith to them, 'Neither do I tell you by what authority I do these things.'

Mark 12

1. [KJV] And he began to speak unto them by parables. A certain man planted a vineyard, and set an hedge about it, and digged a place for the winefat, and built a tower, and let it out to husbandmen, and went into a far country.
[YLT] And he began to speak to them in similes: 'A man planted a vineyard, and put a hedge around, and digged an under-wine-vat, and built a tower, and gave it out to husbandmen, and went abroad;

2. [KJV] And at the season he sent to the husbandmen a servant, that he might receive from the husbandmen of the fruit of the vineyard.
[YLT] and he sent unto the husbandmen at the due time a servant, that from the husbandmen he may receive from the fruit of the vineyard,

3. [KJV] And they caught him, and beat him, and sent him away empty.
[YLT] and they, having taken him, did severely beat him, and did send him away empty.

4. [KJV] And again he sent unto them another servant; and at him they cast stones, and wounded him in the head, and sent him away shamefully handled.
[YLT] And again he sent unto them another servant, and at that one having cast stones, they wounded him in the head, and sent away — dishonoured.

5. [KJV] And again he sent another; and him they killed, and many others; beating some, and killing some.
[YLT] 'And again he sent another, and that one they killed; and many others, some beating, and some killing.

6. [KJV] Having yet therefore one son, his wellbeloved, he sent him also last unto them, saying, They will reverence my son.
[YLT] Having yet therefore one son — his beloved — he sent also him unto them last, saying — They will reverence my son;

7. [KJV] But those husbandmen said among themselves, This is the heir; come, let us kill him, and the inheritance shall be ours.
[YLT] and those husbandmen said among themselves — This is the heir, come, we may kill him, and ours shall be the inheritance;

8. [KJV] And they took him, and killed him, and cast him out of the vineyard.
[YLT] and having taken him, they did kill, and cast him forth without the vineyard.

9. [KJV] What shall therefore the lord of the vineyard do? he will come and destroy the husbandmen, and will give the vineyard unto others.
[YLT] 'What therefore shall the lord of the vineyard do? he will come and destroy the husbandmen, and will give the vineyard to others.

10. [KJV] And have ye not read this scripture; The stone which the builders rejected is become the head of the corner:
[YLT] And this Writing did ye not read: A stone that the builders rejected, it did become the head of a corner:

11. [KJV] This was the Lord's doing, and it is marvellous in our eyes?
[YLT] from the Lord was this, and it is wonderful in our eyes.'

12. [KJV] And they sought to lay hold on him, but feared the people: for they knew that he had spoken the parable against them: and they left him, and went their way.
[YLT] And they were seeking to lay hold on him, and they feared the multitude, for they knew that against them he spake the simile, and having left him, they went away;

13. [KJV] And they send unto him certain of the Pharisees and of the Herodians, to catch him in his words.
[YLT] and they send unto him certain of the Pharisees and of the Herodians, that they may ensnare him in discourse,

14. [KJV] And when they were come, they say unto him, Master, we know that thou art true, and carest for no man: for thou regardest not the person of men, but teachest the way of God in truth: Is it lawful to give tribute to Caesar, or not?
[YLT] and they having come, say to him, 'Teacher, we have known that thou art true, and thou art not caring for any one, for thou dost not look to the face of men, but in truth the way of God dost teach; is it lawful to give tribute to Caesar or not? may we give, or may we not give?'

15. [KJV] Shall we give, or shall we not give? But he, knowing their hypocrisy, said unto them, Why tempt ye me? bring me a penny, that I may see it.
[YLT] And he, knowing their hypocrisy, said to them, 'Why me do ye tempt? bring me a denary, that I may see;'

16. [KJV] And they brought it. And he saith unto them, Whose is this image and superscription? And they said unto him, Caesar's.
[YLT] and they brought, and he saith to them, 'Whose is this image, and the inscription?' and they said to him, 'Caesar's;'

17. [KJV] And Jesus answering said unto them, Render to Caesar the things that are Caesar's, and to God the things that are God's. And they marvelled at him.
[YLT] and Jesus answering said to them, 'Give back the things of Caesar to Caesar, and the things of God to God;' and they did wonder at him.

18. [KJV] Then come unto him the Sadducees, which say there is no resurrection; and they asked him, saying,
[YLT] And the Sadducees come unto him, who say there is not a rising again, and they questioned him, saying,

19. [KJV] Master, Moses wrote unto us, If a man's brother die, and leave his wife behind him, and leave no children, that his brother should take his wife, and raise up seed unto his brother.
[YLT] 'Teacher, Moses wrote to us, that if any one's brother may die, and may leave a wife, and may leave no children, that his brother may take his wife, and raise up seed to his brother.

20. [KJV] Now there were seven brethren: and the first took a wife, and dying left no seed.
[YLT] 'There were then seven brothers, and the first took a wife, and dying, he left no seed;

21. [KJV] And the second took her, and died, neither left he any seed: and the third likewise.
[YLT] and the second took her, and died, neither left he seed, and the third in like manner,

22. [KJV] And the seven had her, and left no seed: last of all the woman died also.
[YLT] and the seven took her, and left no seed, last of all died also the woman;

23. [KJV] In the resurrection therefore, when they shall rise, whose wife shall she be of them? for the seven had her to wife.
[YLT] in the rising again, then, whenever they may rise, of which of them shall she be wife — for the seven had her as wife?'

24. [KJV] And Jesus answering said unto them, Do ye not therefore err, because ye know not the scriptures, neither the power of God?
[YLT] And Jesus answering said to them, 'Do ye not because of this go astray, not knowing the Writings, nor the power of God?

25. [KJV] For when they shall rise from the dead, they neither marry, nor are given in marriage; but are as the angels which are in heaven.
[YLT] for when they may rise out of the dead, they neither marry nor are they given in marriage, but are as messengers who are in the heavens.

26. [KJV] And as touching the dead, that they rise: have ye not read in the book of Moses, how in the bush God spake unto him, saying, I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob?
[YLT] And concerning the dead, that they rise: have ye not read in the Book of Moses (at The Bush), how God spake to him, saying, I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob;

27. [KJV] He is not the God of the dead, but the God of the living: ye therefore do greatly err.
[YLT] he is not the God of dead men, but a God of living men; ye then go greatly astray.'

28. [KJV] And one of the scribes came, and having heard them reasoning together, and perceiving that he had answered them well, asked him, Which is the first commandment of all?

[YLT] And one of the scribes having come near, having heard them disputing, knowing that he answered them well, questioned him, 'Which is the first command of all?'

29. [KJV] And Jesus answered him, The first of all the commandments is, Hear, O Israel; The Lord our God is one Lord:
[YLT] and Jesus answered him — 'The first of all the commands is, Hear, O Israel, the Lord is our God, the Lord is one;

30. [KJV] And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind, and with all thy strength: this is the first commandment.
[YLT] and thou shalt love the Lord thy God out of all thy heart, and out of thy soul, and out of all thine understanding, and out of all thy strength — this is the first command;

31. [KJV] And the second is like, namely this, Thou shalt love thy neighbour as thyself. There is none other commandment greater than these.
[YLT] and the second is like it, this, Thou shalt love thy neighbour as thyself; — greater than these there is no other command.'

32. [KJV] And the scribe said unto him, Well, Master, thou hast said the truth: for there is one God; and there is none other but he:
[YLT] And the scribe said to him, 'Well, Teacher, in truth thou hast spoken that there is one God, and there is none other but He;

33. [KJV] And to love him with all the heart, and with all the understanding, and with all the soul, and with all the strength, and to love his neighbour as himself, is more than all whole burnt offerings and sacrifices.
[YLT] and to love Him out of all the heart, and out of all the understanding, and out of all the soul, and out of all the strength, and to love one's neighbour as one's self, is more than all the whole burnt-offerings and the sacrifices.'

34. [KJV] And when Jesus saw that he answered discreetly, he said unto him, Thou art not far from the kingdom of God. And no man after that durst ask him any question.
[YLT] And Jesus, having seen him that he answered with understanding, said to him, 'Thou art not far from the reign of God;' and no one any more durst question him.

35. [KJV] And Jesus answered and said, while he taught in the temple, How say the scribes that Christ is the Son of David?
[YLT] And Jesus answering said, teaching in the temple, 'How say the scribes that the Christ is son of David?

36. [KJV] For David himself said by the Holy Ghost, The LORD said to my Lord, Sit thou on my right hand, till I make thine enemies thy footstool.
[YLT] for David himself said in the Holy Spirit, The Lord said to my lord, Sit thou on My right hand, till I place thine enemies — thy footstool;

37. [KJV] David therefore himself calleth him Lord; and whence is he then his son? And the common people heard him gladly.
[YLT] therefore David himself saith of him Lord, and whence is he his son?' And the great multitude were hearing him gladly,

38. [KJV] And he said unto them in his doctrine, Beware of the scribes, which love to go in long clothing, and love salutations in the marketplaces,
[YLT] and he was saying to them in his teaching, 'Beware of the scribes, who will in long robes to walk, and love salutations in the market-places,

39. [KJV] And the chief seats in the synagogues, and the uppermost rooms at feasts:
[YLT] and first seats in the synagogues, and first couches in suppers,

40. [KJV] Which devour widows' houses, and for a pretence make long prayers: these shall receive greater damnation.
[YLT] who are devouring the widows' houses, and for a pretence are making long prayers; these shall receive more abundant judgment.'

41. [KJV] And Jesus sat over against the treasury, and beheld how the people cast money into the treasury: and many that were rich cast in much.
[YLT] And Jesus having sat down over-against the treasury, was beholding how the multitude do put brass into the treasury, and many rich were putting in much,

42. [KJV] And there came a certain poor widow, and she threw in two mites, which make a farthing.
[YLT] and having come, a poor widow did put in two mites, which are a farthing.

43. [KJV] And he called unto him his disciples, and saith unto them, Verily I say unto you, That this poor widow hath cast more in, than all they which have cast into the treasury:
[YLT] And having called near his disciples, he saith to them, 'Verily I say to you, that this poor widow hath put in more than all those putting into the treasury;

44. [KJV] For all they did cast in of their abundance; but she of her want did cast in all that she had, even all her living.
[YLT] for all, out of their abundance, put in, but she, out of her want, all that she had put in — all her living.'

Mark 13

1. [KJV] And as he went out of the temple, one of his disciples saith unto him, Master, see what manner of stones and what buildings are here!
[YLT] And as he is going forth out of the temple, one of his disciples saith to him, 'Teacher, see! what stones! and what buildings!'

2. [KJV] And Jesus answering said unto him, Seest thou these great buildings? there shall not be left one stone upon another, that shall not be thrown down.
[YLT] and Jesus answering said to him, 'Seest thou these great buildings? there may not be left a stone upon a stone, that may not be thrown down.'

3. [KJV] And as he sat upon the mount of Olives over against the temple, Peter and James and John and Andrew asked him privately,
[YLT] And as he is sitting at the mount of the Olives, over-against the temple, Peter, and James, and John, and Andrew, were questioning him by himself,

4. [KJV] Tell us, when shall these things be? and what shall be the sign when all these things shall be fulfilled?
[YLT] Tell us when these things shall be? and what is the sign when all these may be about to be fulfilled?'

5. [KJV] And Jesus answering them began to say, Take heed lest any man deceive you:
[YLT] And Jesus answering them, began to say, 'Take heed lest any one may lead you astray,

6. [KJV] For many shall come in my name, saying, I am Christ; and shall deceive many.
[YLT] for many shall come in my name, saying — I am he, and many they shall lead astray;

7. [KJV] And when ye shall hear of wars and rumours of wars, be ye not troubled: for such things must needs be; but the end shall not be yet.
[YLT] and when ye may hear of wars and reports of wars, be not troubled, for these behove to be, but the end is not yet;

8. [KJV] For nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom: and there shall be earthquakes in divers places, and there shall be famines and troubles: these are the beginnings of sorrows.
[YLT] for nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom, and there shall be earthquakes in divers places, and there shall be famines and troubles; beginnings of sorrows are these.

9. [KJV] But take heed to yourselves: for they shall deliver you up to councils; and in the synagogues ye shall be beaten: and ye shall be brought before rulers and kings for my sake, for a testimony against them.
[YLT] 'And take ye heed to yourselves, for they shall deliver you up to sanhedrims, and to synagogues, ye shall be beaten, and before governors and kings ye shall be set for my sake, for a testimony to them;

10. [KJV] And the gospel must first be published among all nations.
[YLT] and to all the nations it behoveth first that the good news be proclaimed.

11. [KJV] But when they shall lead you, and deliver you up, take no thought beforehand what ye shall speak, neither do ye premeditate: but whatsoever shall be given you in that hour, that speak ye: for it is not ye that speak, but the Holy Ghost.
[YLT] 'And when they may lead you, delivering up, be not anxious beforehand what ye may speak, nor premeditate, but whatever may be given to you in that hour, that speak ye, for it is not ye who are speaking, but the Holy Spirit.

12. [KJV] Now the brother shall betray the brother to death, and the father the son; and children shall rise up against their parents, and shall cause them to be put to death.
[YLT] 'And brother shall deliver up brother to death, and father child, and children shall rise up against parents, and shall put them to death,

13. [KJV] And ye shall be hated of all men for my name's sake: but he that shall endure unto the end, the same shall be saved.
[YLT] and ye shall be hated by all because of my name, but he who hath endured to the end — he shall be saved.

14. [KJV] But when ye shall see the abomination of desolation, spoken of by Daniel the prophet, standing where it ought not, (let him that readeth understand,) then let them that be in Judaea flee to the mountains:
[YLT] 'And when ye may see the abomination of the desolation, that was spoken of by Daniel the prophet, standing where it ought not, (whoever is reading let him understand), then those in Judea, let them flee to the mountains;

15. [KJV] And let him that is on the housetop not go down into the house, neither enter therein, to take any thing out of his house:
[YLT] and he upon the house-top, let him not come down to the house, nor come in to take anything out of his house;

16. [KJV] And let him that is in the field not turn back again for to take up his garment.
[YLT] and he who is in the field, let him not turn to the things behind, to take up his garment.

17. [KJV] But woe to them that are with child, and to them that give suck in those days!
[YLT] 'And woe to those with child, and to those giving suck, in those days;

18. [KJV] And pray ye that your flight be not in the winter.
[YLT] and pray ye that your flight may not be in winter,

19. [KJV] For in those days shall be affliction, such as was not from the beginning of the creation which God created unto this time, neither shall be.
[YLT] for those days shall be tribulation, such as hath not been from the beginning of the creation that God created, till now, and may not be;

20. [KJV] And except that the Lord had shortened those days, no flesh should be saved: but for the elect's sake, whom he hath chosen, he hath shortened the days.
[YLT] and if the Lord did not shorten the days, no flesh had been saved; but because of the chosen, whom He did choose to Himself, He did shorten the days.

21. [KJV] And then if any man shall say to you, Lo, here is Christ; or, lo, he is there; believe him not:
[YLT] And then, if any may say to you, Lo, here is the Christ, or, Lo, there, ye may not believe;

22. [KJV] For false Christs and false prophets shall rise, and shall shew signs and wonders, to seduce, if it were possible, even the elect.
[YLT] for there shall rise false Christs and false prophets, and they shall give signs and wonders, to seduce, if possible, also the chosen;

23. [KJV] But take ye heed: behold, I have foretold you all things.
[YLT] and ye, take heed; lo, I have foretold you all things.

24. [KJV] But in those days, after that tribulation, the sun shall be darkened, and the moon shall not give her light,
[YLT] 'But in those days, after that tribulation, the sun shall be darkened, and the moon shall not give her light,

25. [KJV] And the stars of heaven shall fall, and the powers that are in heaven shall be shaken.
[YLT] and the stars of the heaven shall be falling, and the powers that are in the heavens shall be shaken.

26. [KJV] And then shall they see the Son of man coming in the clouds with great power and glory.
[YLT] 'And then they shall see the Son of Man coming in clouds with much power and glory,

27. [KJV] And then shall he send his angels, and shall gather together his elect from the four winds, from the uttermost part of the earth to the uttermost part of heaven.
[YLT] and then he shall send his messengers, and gather together his chosen from the four winds, from the end of the earth unto the end of heaven.

28. [KJV] Now learn a parable of the fig tree; When her branch is yet tender, and putteth forth leaves, ye know that summer is near:
[YLT] 'And from the fig-tree learn ye the simile: when the branch may already become tender, and may put forth the leaves, ye know that nigh is the summer;

29. [KJV] So ye in like manner, when ye shall see these things come to pass, know that it is nigh, even at the doors.
[YLT] so ye, also, when these ye may see coming to pass, ye know that it is nigh, at the doors.

30. [KJV] Verily I say unto you, that this generation shall not pass, till all these things be done.
[YLT] Verily I say to you, that this generation may not pass away till all these things may come to pass;

31. [KJV] Heaven and earth shall pass away: but my words shall not pass away.
[YLT] the heaven and the earth shall pass away, but my words shall not pass away.

32. [KJV] But of that day and that hour knoweth no man, no, not the angels which are in heaven, neither the Son, but the Father.
[YLT] And concerning that day and the hour no one hath known — not even the messengers who are in the heaven, not even the Son — except the Father.

33. [KJV] Take ye heed, watch and pray: for ye know not when the time is.
[YLT] Take heed, watch and pray, for ye have not known when the time is;

34. [KJV] For the Son of man is as a man taking a far journey, who left his house, and gave authority to his servants, and to every man his work, and commanded the porter to watch.
[YLT] as a man who is gone abroad, having left his house, and given to his servants the authority, and to each one his work, did command also the porter that he may watch;

35. [KJV] Watch ye therefore: for ye know not when the master of the house cometh, at even, or at midnight, or at the cockcrowing, or in the morning:
[YLT] watch ye, therefore, for ye have not known when the lord of the house doth come, at even, or at midnight, or at cock-crowing, or at the morning;

36. [KJV] Lest coming suddenly he find you sleeping.
[YLT] lest, having come suddenly, he may find you sleeping;

37. [KJV] And what I say unto you I say unto all, Watch.
[YLT] and what I say to you, I say to all, Watch.'

Mark 14

1. [KJV] After two days was the feast of the passover, and of unleavened bread: and the chief priests and the scribes sought how they might take him by craft, and put him to death.
[YLT] And the passover and the unleavened food were after two days, and the chief priests and the scribes were seeking how, by guile, having taken hold of him, they might kill him;

2. [KJV] But they said, Not on the feast day, lest there be an uproar of the people.
[YLT] and they said, 'Not in the feast, lest there shall be a tumult of the people.'

3. [KJV] And being in Bethany in the house of Simon the leper, as he sat at meat, there came a woman having an alabaster box of ointment of spikenard very precious; and she brake the box, and poured it on his head.
[YLT] And he, being in Bethany, in the house of Simon the leper, at his reclining (at meat), there came a woman having an alabaster box of ointment, of spikenard, very precious, and having broken the alabaster box, did pour on his head;

4. [KJV] And there were some that had indignation within themselves, and said, Why was this waste of the ointment made?
[YLT] and there were certain much displeased within themselves, and saying, 'For what hath this waste of the ointment been made?

5. [KJV] For it might have been sold for more than three hundred pence, and have been given to the poor. And they murmured against her.
[YLT] for this could have been sold for more than three hundred denaries, and given to the poor;' and they were murmuring at her.

6. [KJV] And Jesus said, Let her alone; why trouble ye her? she hath wrought a good work on me.
[YLT] And Jesus said, 'Let her alone; why are ye giving her trouble? a good work she wrought on me;

7. [KJV] For ye have the poor with you always, and whensoever ye will ye may do them good: but me ye have not always.
[YLT] for the poor always ye have with you, and whenever ye may will ye are able to do them good, but me ye have not always;

8. [KJV] She hath done what she could: she is come aforehand to anoint my body to the burying.
[YLT] what she could she did, she anticipated to anoint my body for the embalming.

9. [KJV] Verily I say unto you, Wheresoever this gospel shall be preached throughout the whole world, this also that she hath done shall be spoken of for a memorial of her.
[YLT] Verily I say to you, wherever this good news may be proclaimed in the whole world, what also this woman did shall be spoken of — for a memorial of her.'

10. [KJV] And Judas Iscariot, one of the twelve, went unto the chief priests, to betray him unto them.
[YLT] And Judas the Iscariot, one of the twelve, went away unto the chief priests that he might deliver him up to them,

11. [KJV] And when they heard it, they were glad, and promised to give him money. And he sought how he might conveniently betray him.
[YLT] and having heard, they were glad, and promised to give him money, and he was seeking how, conveniently, he might deliver him up.

12. [KJV] And the first day of unleavened bread, when they killed the passover, his disciples said unto him, Where wilt thou that we go and prepare that thou mayest eat the passover?
[YLT] And the first day of the unleavened food, when they were killing the passover, his disciples say to him, 'Where wilt thou, that, having gone, we may prepare, that thou mayest eat the passover?'

13. [KJV] And he sendeth forth two of his disciples, and saith unto them, Go ye into the city, and there shall meet you a man bearing a pitcher of water: follow him.
[YLT] And he sendeth forth two of his disciples, and saith to them, 'Go ye away to the city, and there shall meet you a man bearing a pitcher of water, follow him;

14. [KJV] And wheresoever he shall go in, say ye to the goodman of the house, The Master saith, Where is the guestchamber, where I shall eat the passover with my disciples?
[YLT] and wherever he may go in, say ye to the master of the house — The Teacher saith, Where is the guest-chamber, where the passover, with my disciples, I may eat?

15. [KJV] And he will shew you a large upper room furnished and prepared: there make ready for us.
[YLT] and he will shew you a large upper room, furnished, prepared — there make ready for us.'

16. [KJV] And his disciples went forth, and came into the city, and found as he had said unto them: and they made ready the passover.
[YLT] And his disciples went forth, and came to the city, and found as he said to them, and they made ready the passover.

17. [KJV] And in the evening he cometh with the twelve.
[YLT] And evening having come, he cometh with the twelve,

18. [KJV] And as they sat and did eat, Jesus said, Verily I say unto you, One of you which eateth with me shall betray me.
[YLT] and as they are reclining, and eating, Jesus said, 'Verily I say to you — one of you, who is eating with me — shall deliver me up.'

19. [KJV] And they began to be sorrowful, and to say unto him one by one, Is it I? and another said, Is it I?
[YLT] And they began to be sorrowful, and to say to him, one by one, 'Is it I?' and another, 'Is it I?'

20. [KJV] And he answered and said unto them, It is one of the twelve, that dippeth with me in the dish.
[YLT] And he answering said to them, 'One of the twelve who is dipping with me in the dish;

21. [KJV] The Son of man indeed goeth, as it is written of him: but woe to that man by whom the Son of man is betrayed! good were it for that man if he had never been born.
[YLT] the Son of Man doth indeed go, as it hath been written concerning him, but woe to that man through whom the Son of Man is delivered up; good were it to him if that man had not been born.'

22. [KJV] And as they did eat, Jesus took bread, and blessed, and brake it, and gave to them, and said, Take, eat: this is my body.
[YLT] And as they are eating, Jesus having taken bread, having blessed, brake, and gave to them, and said, 'Take, eat; this is my body.'

23. [KJV] And he took the cup, and when he had given thanks, he gave it to them: and they all drank of it.
[YLT] And having taken the cup, having given thanks, he gave to them, and they drank of it — all;

24. [KJV] And he said unto them, This is my blood of the new testament, which is shed for many.
[YLT] and he said to them, 'This is my blood of the new covenant, which for many is being poured out;

25. [KJV] Verily I say unto you, I will drink no more of the fruit of the vine, until that day that I drink it new in the kingdom of God.
[YLT] verily I say to you, that no more may I drink of the produce of the vine till that day when I may drink it new in the reign of God.'

26. [KJV] And when they had sung an hymn, they went out into the mount of Olives.
[YLT] And having sung an hymn, they went forth to the mount of the Olives,

27. [KJV] And Jesus saith unto them, All ye shall be offended because of me this night: for it is written, I will smite the shepherd, and the sheep shall be scattered.
[YLT] and Jesus saith to them — 'All ye shall be stumbled at me this night, because it hath been written, I will smite the shepherd, and the sheep shall be scattered abroad,

28. [KJV] But after that I am risen, I will go before you into Galilee.
[YLT] but after my having risen I will go before you to Galilee.'

29. [KJV] But Peter said unto him, Although all shall be offended, yet will not I.
[YLT] And Peter said to him, 'And if all shall be stumbled, yet not I;'

30. [KJV] And Jesus saith unto him, Verily I say unto thee, That this day, even in this night, before the cock crow twice, thou shalt deny me thrice.
[YLT] And Jesus said to him, 'Verily I say to thee, that to-day, this night, before a cock shall crow twice, thrice thou shalt deny me.'

31. [KJV] But he spake the more vehemently, If I should die with thee, I will not deny thee in any wise. Likewise also said they all.
[YLT] And he spake the more vehemently, 'If it may be necessary for me to die with thee — I will in no wise deny thee;' and in like manner also said they all.

32. [KJV] And they came to a place which was named Gethsemane: and he saith to his disciples, Sit ye here, while I shall pray.
[YLT] And they come to a spot, the name of which is Gethsemane, and he saith to his disciples, 'Sit ye here till I may pray;'

33. [KJV] And he taketh with him Peter and James and John, and began to be sore amazed, and to be very heavy;
[YLT] and he taketh Peter, and James, and John with him, and began to be amazed, and to be very heavy,

34. [KJV] And saith unto them, My soul is exceeding sorrowful unto death: tarry ye here, and watch.
[YLT] and he saith to them, 'Exceeding sorrowful is my soul — to death; remain here, and watch.'

35. [KJV] And he went forward a little, and fell on the ground, and prayed that, if it were possible, the hour might pass from him.
[YLT] And having gone forward a little, he fell upon the earth, and was praying, that, if it be possible the hour may pass from him,

36. [KJV] And he said, Abba, Father, all things are possible unto thee; take away this cup from me: nevertheless not what I will, but what thou wilt.

[YLT] and he said, 'Abba, Father; all things are possible to Thee; make this cup pass from me; but, not what I will, but what Thou.'

37. [KJV] And he cometh, and findeth them sleeping, and saith unto Peter, Simon, sleepest thou? couldest not thou watch one hour?
[YLT] And he cometh, and findeth them sleeping, and saith to Peter, 'Simon, thou dost sleep! thou wast not able to watch one hour!

38. [KJV] Watch ye and pray, lest ye enter into temptation. The spirit truly is ready, but the flesh is weak.
[YLT] Watch ye and pray, that ye may not enter into temptation; the spirit indeed is forward, but the flesh weak.'

39. [KJV] And again he went away, and prayed, and spake the same words.
[YLT] And again having gone away, he prayed, the same word saying;

40. [KJV] And when he returned, he found them asleep again, (for their eyes were heavy,) neither wist they what to answer him.
[YLT] and having returned, he found them again sleeping, for their eyes were heavy, and they had not known what they might answer him.

41. [KJV] And he cometh the third time, and saith unto them, Sleep on now, and take your rest: it is enough, the hour is come; behold, the Son of man is betrayed into the hands of sinners.
[YLT] And he cometh the third time, and saith to them, 'Sleep on henceforth, and rest — it is over; the hour did come; lo, the Son of Man is delivered up to the hands of the sinful;

42. [KJV] Rise up, let us go; lo, he that betrayeth me is at hand.
[YLT] rise, we may go, lo, he who is delivering me up hath come nigh.'

43. [KJV] And immediately, while he yet spake, cometh Judas, one of the twelve, and with him a great multitude with swords and staves, from the chief priests and the scribes and the elders.
[YLT] And immediately — while he is yet speaking — cometh near Judas, one of the twelve, and with him a great multitude, with swords and sticks, from the chief priests, and the scribes, and the elders;

44. [KJV] And he that betrayed him had given them a token, saying, Whomsoever I shall kiss, that same is he; take him, and lead him away safely.
[YLT] and he who is delivering him up had given a token to them, saying, 'Whomsoever I shall kiss, he it is, lay hold on him, and lead him away safely,'

45. [KJV] And as soon as he was come, he goeth straightway to him, and saith, Master, master; and kissed him.

[YLT] and having come, immediately, having gone near him, he saith, 'Rabbi, Rabbi,' and kissed him.

46. [KJV] And they laid their hands on him, and took him.
[YLT] And they laid on him their hands, and kept hold on him;

47. [KJV] And one of them that stood by drew a sword, and smote a servant of the high priest, and cut off his ear.
[YLT] and a certain one of those standing by, having drawn the sword, struck the servant of the chief priest, and took off his ear.

48. [KJV] And Jesus answered and said unto them, Are ye come out, as against a thief, with swords and with staves to take me?
[YLT] And Jesus answering said to them, 'As against a robber ye came out, with swords and sticks, to take me!

49. [KJV] I was daily with you in the temple teaching, and ye took me not: but the scriptures must be fulfilled.
[YLT] daily I was with you in the temple teaching, and ye did not lay hold on me — but that the Writings may be fulfilled.'

50. [KJV] And they all forsook him, and fled.
[YLT] And having left him they all fled;

51. [KJV] And there followed him a certain young man, having a linen cloth cast about his naked body; and the young men laid hold on him:
[YLT] and a certain young man was following him, having put a linen cloth about his naked body, and the young men lay hold on him,

52. [KJV] And he left the linen cloth, and fled from them naked.
[YLT] and he, having left the linen cloth, did flee from them naked.

53. [KJV] And they led Jesus away to the high priest: and with him were assembled all the chief priests and the elders and the scribes.
[YLT] And they led away Jesus unto the chief priest, and come together to him do all the chief priests, and the elders, and the scribes;

54. [KJV] And Peter followed him afar off, even into the palace of the high priest: and he sat with the servants, and warmed himself at the fire.
[YLT] and Peter afar off did follow him, to the inside of the hall of the chief priest, and he was sitting with the officers, and warming himself near the fire.

55. [KJV] And the chief priests and all the council sought for witness against Jesus to put him to death; and found none.
[YLT] And the chief priests and all the sanhedrim were seeking against Jesus testimony — to put him to death, and they were not finding,

56. [KJV] For many bare false witness against him, but their witness agreed not together.
[YLT] for many were bearing false testimony against him, and their testimonies were not alike.

57. [KJV] And there arose certain, and bare false witness against him, saying,
[YLT] And certain having risen up, were bearing false testimony against him, saying —

58. [KJV] We heard him say, I will destroy this temple that is made with hands, and within three days I will build another made without hands.
[YLT] We heard him saying — I will throw down this sanctuary made with hands, and by three days, another made without hands I will build;'

59. [KJV] But neither so did their witness agree together.
[YLT] and neither so was their testimony alike.

60. [KJV] And the high priest stood up in the midst, and asked Jesus, saying, Answerest thou nothing? what is it which these witness against thee?
[YLT] And the chief priest, having risen up in the midst, questioned Jesus, saying, 'Thou dost not answer anything! what do these testify against thee?'

61. [KJV] But he held his peace, and answered nothing. Again the high priest asked him, and said unto him, Art thou the Christ, the Son of the Blessed?
[YLT] and he was keeping silent, and did not answer anything. Again the chief priest was questioning him, and saith to him, 'Art thou the Christ — the Son of the Blessed?'

62. [KJV] And Jesus said, I am: and ye shall see the Son of man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven.
[YLT] and Jesus said, 'I am; and ye shall see the Son of Man sitting on the right hand of the power, and coming with the clouds, of the heaven.'

63. [KJV] Then the high priest rent his clothes, and saith, What need we any further witnesses?
[YLT] And the chief priest, having rent his garments, saith, 'What need have we yet of witnesses?

64. [KJV] Ye have heard the blasphemy: what think ye? And they all condemned him to be guilty of death.
[YLT] Ye heard the evil speaking, what appeareth to you?' and they all condemned him to be worthy of death,

65. [KJV] And some began to spit on him, and to cover his face, and to buffet him, and to say unto him, Prophesy: and the servants did strike him with the palms of their hands.
[YLT] and certain began to spit on him, and to cover his face, and to buffet him, and to say to him, 'Prophesy;' and the officers were striking him with their palms.

66. [KJV] And as Peter was beneath in the palace, there cometh one of the maids of the high priest:
[YLT] And Peter being in the hall beneath, there doth come one of the maids of the chief priest,

67. [KJV] And when she saw Peter warming himself, she looked upon him, and said, And thou also wast with Jesus of Nazareth.
[YLT] and having seen Peter warming himself, having looked on him, she said, 'And thou wast with Jesus of Nazareth!'

68. [KJV] But he denied, saying, I know not, neither understand I what thou sayest. And he went out into the porch; and the cock crew.
[YLT] and he denied, saying, 'I have not known him, neither do I understand what thou sayest;' and he went forth without to the porch, and a cock crew.

69. [KJV] And a maid saw him again, and began to say to them that stood by, This is one of them.
[YLT] And the maid having seen him again, began to say to those standing near — 'This is of them;'

70. [KJV] And he denied it again. And a little after, they that stood by said again to Peter, Surely thou art one of them: for thou art a Galilaean, and thy speech agreeth thereto.
[YLT] and he was again denying. And after a little again, those standing near said to Peter, 'Truly thou art of them, for thou also art a Galilean, and thy speech is alike;'

71. [KJV] But he began to curse and to swear, saying, I know not this man of whom ye speak.
[YLT] and he began to anathematize, and to swear — 'I have not known this man of whom ye speak;'

72. [KJV] And the second time the cock crew. And Peter called to mind the word that Jesus said unto him, Before the cock crow twice, thou shalt deny me thrice. And when he thought thereon, he wept.
[YLT] and a second time a cock crew, and Peter remembered the saying that Jesus said to him — 'Before a cock crow twice, thou mayest deny me thrice;' and having thought thereon — he was weeping.

Mark 15

1. [KJV] And straightway in the morning the chief priests held a consultation with the elders and scribes and the whole council, and bound Jesus, and carried him away, and delivered him to Pilate.
[YLT] And immediately, in the morning, the chief priests having made a consultation, with the elders, and scribes, and the whole sanhedrim, having bound Jesus, did lead away, and delivered him to Pilate;

2. [KJV] And Pilate asked him, Art thou the King of the Jews? And he answering said unto him, Thou sayest it.
[YLT] and Pilate questioned him, 'Art thou the king of the Jews?' and he answering said to him, 'Thou dost say it.'

3. [KJV] And the chief priests accused him of many things: but he answered nothing.
[YLT] And the chief priests were accusing him of many things, but he answered nothing.

4. [KJV] And Pilate asked him again, saying, Answerest thou nothing? behold how many things they witness against thee.
[YLT] And Pilate again questioned him, saying, 'Thou dost not answer anything! lo, how many things they do testify against thee!'

5. [KJV] But Jesus yet answered nothing; so that Pilate marvelled.
[YLT] and Jesus did no more answer anything, so that Pilate wondered.

6. [KJV] Now at that feast he released unto them one prisoner, whomsoever they desired.
[YLT] And at every feast he was releasing to them one prisoner, whomsoever they were asking;

7. [KJV] And there was one named Barabbas, which lay bound with them that had made insurrection with him, who had committed murder in the insurrection.
[YLT] and there was one named Barabbas, bound with those making insurrection with him, who had in the insurrection committed murder.

8. [KJV] And the multitude crying aloud began to desire him to do as he had ever done unto them.
[YLT] And the multitude having cried out, began to ask for themselves as he was always doing to them,

9. [KJV] But Pilate answered them, saying, Will ye that I release unto you the King of the Jews?
[YLT] and Pilate answered them, saying, 'Will ye that I shall release to you the king of the Jews?'

10. [KJV] For he knew that the chief priests had delivered him for envy.
[YLT] for he knew that because of envy the chief priests had delivered him up;

11. [KJV] But the chief priests moved the people, that he should rather release Barabbas unto them.
[YLT] and the chief priests did move the multitude, that he might rather release Barabbas to them.

12. [KJV] And Pilate answered and said again unto them, What will ye then that I shall do unto him whom ye call the King of the Jews?
[YLT] And Pilate answering, again said to them, 'What, then, will ye that I shall do to him whom ye call king of the Jews?'

13. [KJV] And they cried out again, Crucify him.
[YLT] and they again cried out, 'Crucify him.'

14. [KJV] Then Pilate said unto them, Why, what evil hath he done? And they cried out the more exceedingly, Crucify him.
[YLT] And Pilate said to them, 'Why — what evil did he?' and they cried out the more vehemently, 'Crucify him;'

15. [KJV] And so Pilate, willing to content the people, released Barabbas unto them, and delivered Jesus, when he had scourged him, to be crucified.
[YLT] and Pilate, wishing to content the multitude, released to them Barabbas, and delivered up Jesus — having scourged him — that he might be crucified.

16. [KJV] And the soldiers led him away into the hall, called Praetorium; and they call together the whole band.
[YLT] And the soldiers led him away into the hall, which is Praetorium, and call together the whole band,

17. [KJV] And they clothed him with purple, and platted a crown of thorns, and put it about his head,
[YLT] and clothe him with purple, and having plaited a crown of thorns, they put it on him,

18. [KJV] And began to salute him, Hail, King of the Jews!
[YLT] and began to salute him, 'Hail, King of the Jews.'

19. [KJV] And they smote him on the head with a reed, and did spit upon him, and bowing their knees worshipped him.
[YLT] And they were smiting him on the head with a reed, and were spitting on him, and having bent the knee, were bowing to him,

20. [KJV] And when they had mocked him, they took off the purple from him, and put his own clothes on him, and led him out to crucify him.

[YLT] and when they had mocked him, they took the purple from off him, and clothed him in his own garments, and they led him forth, that they may crucify him.

21. [KJV] And they compel one Simon a Cyrenian, who passed by, coming out of the country, the father of Alexander and Rufus, to bear his cross.
[YLT] And they impress a certain one passing by — Simon, a Cyrenian, coming from the field, the father of Alexander and Rufus — that he may bear his cross,

22. [KJV] And they bring him unto the place Golgotha, which is, being interpreted, The place of a skull.
[YLT] and they bring him to the place Golgotha, which is, being interpreted, 'Place of a skull;'

23. [KJV] And they gave him to drink wine mingled with myrrh: but he received it not.
[YLT] and they were giving him to drink wine mingled with myrrh, and he did not receive.

24. [KJV] And when they had crucified him, they parted his garments, casting lots upon them, what every man should take.
[YLT] And having crucified him, they were dividing his garments, casting a lot upon them, what each may take;

25. [KJV] And it was the third hour, and they crucified him.
[YLT] and it was the third hour, and they crucified him;

26. [KJV] And the superscription of his accusation was written over, THE KING OF THE JEWS.
[YLT] and the inscription of his accusation was written above — 'The King of the Jews.'

27. [KJV] And with him they crucify two thieves; the one on his right hand, and the other on his left.
[YLT] And with him they crucify two robbers, one on the right hand, and one on his left,

28. [KJV] And the scripture was fulfilled, which saith, And he was numbered with the transgressors.
[YLT] and the Writing was fulfilled that is saying, 'And with lawless ones he was numbered.'

29. [KJV] And they that passed by railed on him, wagging their heads, and saying, Ah, thou that destroyest the temple, and buildest it in three days,
[YLT] And those passing by were speaking evil of him, shaking their heads, and saying, 'Ah, the thrower down of the sanctuary, and in three days the builder!

30. [KJV] Save thyself, and come down from the cross.
[YLT] save thyself, and come down from the cross!'

31. [KJV] Likewise also the chief priests mocking said among themselves with the scribes, He saved others; himself he cannot save.
[YLT] And in like manner also the chief priests, mocking with one another, with the scribes, said, 'Others he saved; himself he is not able to save.

32. [KJV] Let Christ the King of Israel descend now from the cross, that we may see and believe. And they that were crucified with him reviled him.
[YLT] The Christ! the king of Israel — let him come down now from the cross, that we may see and believe;' and those crucified with him were reproaching him.

33. [KJV] And when the sixth hour was come, there was darkness over the whole land until the ninth hour.
[YLT] And the sixth hour having come, darkness came over the whole land till the ninth hour,

34. [KJV] And at the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, Eloi, Eloi, lama sabachthani? which is, being interpreted, My God, my God, why hast thou forsaken me?
[YLT] and at the ninth hour Jesus cried with a great voice, saying, 'Eloi, Eloi, lamma sabachthani?' which is, being interpreted, 'My God, my God, why didst Thou forsake me?'

35. [KJV] And some of them that stood by, when they heard it, said, Behold, he calleth Elias.
[YLT] And certain of those standing by, having heard, said, 'Lo, Elijah he doth call;'

36. [KJV] And one ran and filled a spunge full of vinegar, and put it on a reed, and gave him to drink, saying, Let alone; let us see whether Elias will come to take him down.
[YLT] and one having run, and having filled a spunge with vinegar, having put it also on a reed, was giving him to drink, saying, 'Let alone, let us see if Elijah doth come to take him down.'

37. [KJV] And Jesus cried with a loud voice, and gave up the ghost.
[YLT] And Jesus having uttered a loud cry, yielded the spirit,

38. [KJV] And the veil of the temple was rent in twain from the top to the bottom.
[YLT] and the veil of the sanctuary was rent in two, from top to bottom,

39. [KJV] And when the centurion, which stood over against him, saw that he so cried out, and gave up the ghost, he said, Truly this man was the Son of God.
[YLT] and the centurion who was standing over-against him, having seen that, having so cried out, he yielded the spirit, said, 'Truly this man was Son of God.'

40. [KJV] There were also women looking on afar off: among whom was Mary Magdalene, and Mary the mother of James the less and of Joses, and Salome;
[YLT] And there were also women afar off beholding, among whom was also Mary the Magdalene, and Mary of James the less, and of Joses, and Salome,

41. [KJV] (Who also, when he was in Galilee, followed him, and ministered unto him;) and many other women which came up with him unto Jerusalem.
[YLT] (who also, when he was in Galilee, were following him, and were ministering to him,) and many other women who came up with him to Jerusalem.

42. [KJV] And now when the even was come, because it was the preparation, that is, the day before the sabbath,
[YLT] And now evening having come, seeing it was the preparation, that is, the fore-sabbath,

43. [KJV] Joseph of Arimathaea, an honourable counseller, which also waited for the kingdom of God, came, and went in boldly unto Pilate, and craved the body of Jesus.
[YLT] Joseph of Arimathea, an honourable counsellor, who also himself was waiting for the reign of God, came, boldly entered in unto Pilate, and asked the body of Jesus.

44. [KJV] And Pilate marvelled if he were already dead: and calling unto him the centurion, he asked him whether he had been any while dead.
[YLT] And Pilate wondered if he were already dead, and having called near the centurion, did question him if he were long dead,

45. [KJV] And when he knew it of the centurion, he gave the body to Joseph.
[YLT] and having known it from the centurion, he granted the body to Joseph.

46. [KJV] And he bought fine linen, and took him down, and wrapped him in the linen, and laid him in a sepulchre which was hewn out of a rock, and rolled a stone unto the door of the sepulchre.
[YLT] And he, having brought fine linen, and having taken him down, wrapped him in the linen, and laid him in a sepulchre that had been hewn out of a rock, and he rolled a stone unto the door of the sepulchre,

47. [KJV] And Mary Magdalene and Mary the mother of Joses beheld where he was laid.
[YLT] and Mary the Magdalene, and Mary of Joses, were beholding where he is laid.

Mark 16

1. [KJV] And when the sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome, had bought sweet spices, that they might come and anoint him.
[YLT] And the sabbath having past, Mary the Magdalene, and Mary of James, and Salome, bought spices, that having come, they may anoint him,

2. [KJV] And very early in the morning the first day of the week, they came unto the sepulchre at the rising of the sun.

[YLT] and early in the morning of the first of the sabbaths, they come unto the sepulchre, at the rising of the sun,

3. [KJV] And they said among themselves, Who shall roll us away the stone from the door of the sepulchre?
[YLT] and they said among themselves, 'Who shall roll away for us the stone out of the door of the sepulchre?'

4. [KJV] And when they looked, they saw that the stone was rolled away: for it was very great.
[YLT] And having looked, they see that the stone hath been rolled away — for it was very great,

5. [KJV] And entering into the sepulchre, they saw a young man sitting on the right side, clothed in a long white garment; and they were affrighted.
[YLT] and having entered into the sepulchre, they saw a young man sitting on the right hand, arrayed in a long white robe, and they were amazed.

6. [KJV] And he saith unto them, Be not affrighted: Ye seek Jesus of Nazareth, which was crucified: he is risen; he is not here: behold the place where they laid him.
[YLT] And he saith to them, 'Be not amazed, ye seek Jesus the Nazarene, the crucified: he did rise — he is not here; lo, the place where they laid him!

7. [KJV] But go your way, tell his disciples and Peter that he goeth before you into Galilee: there shall ye see him, as he said unto you.
[YLT] and go, say to his disciples, and Peter, that he doth go before you to Galilee; there ye shall see him, as he said to you.'

8. [KJV] And they went out quickly, and fled from the sepulchre; for they trembled and were amazed: neither said they any thing to any man; for they were afraid.
[YLT] And, having come forth quickly, they fled from the sepulchre, and trembling and amazement had seized them, and to no one said they anything, for they were afraid.

9. [KJV] Now when Jesus was risen early the first day of the week, he appeared first to Mary Magdalene, out of whom he had cast seven devils.
[YLT] And he, having risen in the morning of the first of the sabbaths, did appear first to Mary the Magdalene, out of whom he had cast seven demons;

10. [KJV] And she went and told them that had been with him, as they mourned and wept.
[YLT] she having gone, told those who had been with him, mourning and weeping;

11. [KJV] And they, when they had heard that he was alive, and had been seen of her, believed not.
[YLT] and they, having heard that he is alive, and was seen by her, did not believe.

12. [KJV] After that he appeared in another form unto two of them, as they walked, and went into the country.
[YLT] And after these things, to two of them, as they are going into a field, walking, he was manifested in another form,

13. [KJV] And they went and told it unto the residue: neither believed they them.
[YLT] and they having gone, told to the rest; not even them did they believe.

14. [KJV] Afterward he appeared unto the eleven as they sat at meat, and upbraided them with their unbelief and hardness of heart, because they believed not them which had seen him after he was risen.
[YLT] Afterwards, as they are reclining (at meat), he was manifested to the eleven, and did reproach their unbelief and stiffness of heart, because they believed not those having seen him being raised;

15. [KJV] And he said unto them, Go ye into all the world, and preach the gospel to every creature.
[YLT] and he said to them, 'Having gone to all the world, proclaim the good news to all the creation;

16. [KJV] He that believeth and is baptized shall be saved; but he that believeth not shall be damned.
[YLT] he who hath believed, and hath been baptized, shall be saved; and he who hath not believed, shall be condemned.

17. [KJV] And these signs shall follow them that believe; In my name shall they cast out devils; they shall speak with new tongues;
[YLT] 'And signs shall accompany those believing these things; in my name demons they shall cast out; with new tongues they shall speak;

18. [KJV] They shall take up serpents; and if they drink any deadly thing, it shall not hurt them; they shall lay hands on the sick, and they shall recover.
[YLT] serpents they shall take up; and if any deadly thing they may drink, it shall not hurt them; on the ailing they shall lay hands, and they shall be well.'

19. [KJV] So then after the Lord had spoken unto them, he was received up into heaven, and sat on the right hand of God.
[YLT] The Lord, then, indeed, after speaking to them, was received up to the heaven, and sat on the right hand of God;

20. [KJV] And they went forth, and preached every where, the Lord working with them, and confirming the word with signs following. Amen.

[YLT] and they, having gone forth, did preach everywhere, the Lord working with them, and confirming the word, through the signs following. Amen.

Luke

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24

Luke 1

1. [KJV] Forasmuch as many have taken in hand to set forth in order a declaration of those things which are most surely believed among us,
[YLT] Seeing that many did take in hand to set in order a narration of the matters that have been fully assured among us,

2. [KJV] Even as they delivered them unto us, which from the beginning were eyewitnesses, and ministers of the word;
[YLT] as they did deliver to us, who from the beginning became eye-witnesses, and officers of the Word, —

3. [KJV] It seemed good to me also, having had perfect understanding of all things from the very first, to write unto thee in order, most excellent Theophilus,
[YLT] it seemed good also to me, having followed from the first after all things exactly, to write to thee in order, most noble Theophilus,

4. [KJV] That thou mightest know the certainty of those things, wherein thou hast been instructed.
[YLT] that thou mayest know the certainty of the things wherein thou wast instructed.

5. [KJV] There was in the days of Herod, the king of Judaea, a certain priest named Zacharias, of the course of Abia: and his wife was of the daughters of Aaron, and her name was Elisabeth.
[YLT] There was in the days of Herod, the king of Judea, a certain priest, by name Zacharias, of the course of Abijah, and his wife of the daughters of Aaron, and her name Elisabeth;

6. [KJV] And they were both righteous before God, walking in all the commandments and ordinances of the Lord blameless.
[YLT] and they were both righteous before God, going on in all the commands and righteousnesses of the Lord blameless,

7. [KJV] And they had no child, because that Elisabeth was barren, and they both were now well stricken in years.
[YLT] and they had no child, because that Elisabeth was barren, and both were advanced in their days.

8. [KJV] And it came to pass, that while he executed the priest's office before God in the order of his course,
[YLT] And it came to pass, in his acting as priest, in the order of his course before God,

9. [KJV] According to the custom of the priest's office, his lot was to burn incense when he went into the temple of the Lord.

[YLT] according to the custom of the priesthood, his lot was to make perfume, having gone into the sanctuary of the Lord,

10. [KJV] And the whole multitude of the people were praying without at the time of incense.
[YLT] and all the multitude of the people were praying without, at the hour of the perfume.

11. [KJV] And there appeared unto him an angel of the Lord standing on the right side of the altar of incense.
[YLT] And there appeared to him a messenger of the Lord standing on the right side of the altar of the perfume,

12. [KJV] And when Zacharias saw him, he was troubled, and fear fell upon him.
[YLT] and Zacharias, having seen, was troubled, and fear fell on him;

13. [KJV] But the angel said unto him, Fear not, Zacharias: for thy prayer is heard; and thy wife Elisabeth shall bear thee a son, and thou shalt call his name John.
[YLT] and the messenger said unto him, 'Fear not, Zacharias, for thy supplication was heard, and thy wife Elisabeth shall bear a son to thee, and thou shalt call his name John,

14. [KJV] And thou shalt have joy and gladness; and many shall rejoice at his birth.
[YLT] and there shall be joy to thee, and gladness, and many at his birth shall joy,

15. [KJV] For he shall be great in the sight of the Lord, and shall drink neither wine nor strong drink; and he shall be filled with the Holy Ghost, even from his mother's womb.
[YLT] for he shall be great before the Lord, and wine and strong drink he may not drink, and of the Holy Spirit he shall be full, even from his mother's womb;

16. [KJV] And many of the children of Israel shall he turn to the Lord their God.
[YLT] and many of the sons of Israel he shall turn to the Lord their God,

17. [KJV] And he shall go before him in the spirit and power of Elias, to turn the hearts of the fathers to the children, and the disobedient to the wisdom of the just; to make ready a people prepared for the Lord.
[YLT] and he shall go before Him, in the spirit and power of Elijah, to turn hearts of fathers unto children, and disobedient ones to the wisdom of righteous ones, to make ready for the Lord, a people prepared.'

18. [KJV] And Zacharias said unto the angel, Whereby shall I know this? for I am an old man, and my wife well stricken in years.
[YLT] And Zacharias said unto the messenger, 'Whereby shall I know this? for I am aged, and my wife is advanced in her days?'

19. [KJV] And the angel answering said unto him, I am Gabriel, that stand in the presence of God; and am sent to speak unto thee, and to shew thee these glad tidings.
[YLT] And the messenger answering said to him, 'I am Gabriel, who have been standing near before God, and I was sent to speak unto thee, and to proclaim these good news to thee,

20. [KJV] And, behold, thou shalt be dumb, and not able to speak, until the day that these things shall be performed, because thou believest not my words, which shall be fulfilled in their season.
[YLT] and lo, thou shalt be silent, and not able to speak, till the day that these things shall come to pass, because thou didst not believe my words, that shall be fulfilled in their season.'

21. [KJV] And the people waited for Zacharias, and marvelled that he tarried so long in the temple.
[YLT] And the people were waiting for Zacharias, and wondering at his tarrying in the sanctuary,

22. [KJV] And when he came out, he could not speak unto them: and they perceived that he had seen a vision in the temple: for he beckoned unto them, and remained speechless.
[YLT] and having come out, he was not able to speak to them, and they perceived that a vision he had seen in the sanctuary, and he was beckoning to them, and did remain dumb.

23. [KJV] And it came to pass, that, as soon as the days of his ministration were accomplished, he departed to his own house.
[YLT] And it came to pass, when the days of his service were fulfilled, he went away to his house,

24. [KJV] And after those days his wife Elisabeth conceived, and hid herself five months, saying,
[YLT] and after those days, his wife Elisabeth conceived, and hid herself five months, saying —

25. [KJV] Thus hath the Lord dealt with me in the days wherein he looked on me, to take away my reproach among men.
[YLT] Thus hath the Lord done to me, in days in which He looked upon me, to take away my reproach among men.'

26. [KJV] And in the sixth month the angel Gabriel was sent from God unto a city of Galilee, named Nazareth,
[YLT] And in the sixth month was the messenger Gabriel sent by God, to a city of Galilee, the name of which is Nazareth,

27. [KJV] To a virgin espoused to a man whose name was Joseph, of the house of David; and the virgin's name was Mary.
[YLT] to a virgin, betrothed to a man, whose name is Joseph, of the house of David, and the name of the virgin is Mary.

28. [KJV] And the angel came in unto her, and said, Hail, thou that art highly favoured, the Lord is with thee: blessed art thou among women.
[YLT] And the messenger having come in unto her, said, 'Hail, favoured one, the Lord is with thee; blessed art thou among women;'

29. [KJV] And when she saw him, she was troubled at his saying, and cast in her mind what manner of salutation this should be.
[YLT] and she, having seen, was troubled at his word, and was reasoning of what kind this salutation may be.

30. [KJV] And the angel said unto her, Fear not, Mary: for thou hast found favour with God.
[YLT] And the messenger said to her, 'Fear not, Mary, for thou hast found favour with God;

31. [KJV] And, behold, thou shalt conceive in thy womb, and bring forth a son, and shalt call his name JESUS.
[YLT] and lo, thou shalt conceive in the womb, and shalt bring forth a son, and call his name Jesus;

32. [KJV] He shall be great, and shall be called the Son of the Highest: and the Lord God shall give unto him the throne of his father David:
[YLT] he shall be great, and Son of the Highest he shall be called, and the Lord God shall give him the throne of David his father,

33. [KJV] And he shall reign over the house of Jacob for ever; and of his kingdom there shall be no end.
[YLT] and he shall reign over the house of Jacob to the ages; and of his reign there shall be no end.'

34. [KJV] Then said Mary unto the angel, How shall this be, seeing I know not a man?
[YLT] And Mary said unto the messenger, 'How shall this be, seeing a husband I do not know?'

35. [KJV] And the angel answered and said unto her, The Holy Ghost shall come upon thee, and the power of the Highest shall overshadow thee: therefore also that holy thing which shall be born of thee shall be called the Son of God.
[YLT] And the messenger answering said to her, 'The Holy Spirit shall come upon thee, and the power of the Highest shall overshadow thee, therefore also the holy-begotten thing shall be called Son of God;

36. [KJV] And, behold, thy cousin Elisabeth, she hath also conceived a son in her old age: and this is the sixth month with her, who was called barren.
[YLT] and lo, Elisabeth, thy kinswoman, she also hath conceived a son in her old age, and this is the sixth month to her who was called barren;

37. [KJV] For with God nothing shall be impossible.
[YLT] because nothing shall be impossible with God.'

38. [KJV] And Mary said, Behold the handmaid of the Lord; be it unto me according to thy word. And the angel departed from her.
[YLT] And Mary said, 'Lo, the maid-servant of the Lord; let it be to me according to thy saying,' and the messenger went away from her.

39. [KJV] And Mary arose in those days, and went into the hill country with haste, into a city of Juda;
[YLT] And Mary having arisen in those days, went to the hill-country, with haste, to a city of Judea,

40. [KJV] And entered into the house of Zacharias, and saluted Elisabeth.
[YLT] and entered into the house of Zacharias, and saluted Elisabeth.

41. [KJV] And it came to pass, that, when Elisabeth heard the salutation of Mary, the babe leaped in her womb; and Elisabeth was filled with the Holy Ghost:
[YLT] And it came to pass, when Elisabeth heard the salutation of Mary, the babe did leap in her womb; and Elisabeth was filled with the Holy Spirit,

42. [KJV] And she spake out with a loud voice, and said, Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb.
[YLT] and spake out with a loud voice, and said, 'Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb;

43. [KJV] And whence is this to me, that the mother of my Lord should come to me?
[YLT] and whence is this to me, that the mother of my Lord might come unto me?

44. [KJV] For, lo, as soon as the voice of thy salutation sounded in mine ears, the babe leaped in my womb for joy.
[YLT] for, lo, when the voice of thy salutation came to my ears, leap in gladness did the babe in my womb;

45. [KJV] And blessed is she that believed: for there shall be a performance of those things which were told her from the Lord.
[YLT] and happy is she who did believe, for there shall be a completion to the things spoken to her from the Lord.'

46. [KJV] And Mary said, My soul doth magnify the Lord,
[YLT] And Mary said, 'My soul doth magnify the Lord,

47. [KJV] And my spirit hath rejoiced in God my Saviour.
[YLT] And my spirit was glad on God my Saviour,

48. [KJV] For he hath regarded the low estate of his handmaiden: for, behold, from henceforth all generations shall call me blessed.
[YLT] Because He looked on the lowliness of His maid-servant, For, lo, henceforth call me happy shall all the generations,

49. [KJV] For he that is mighty hath done to me great things; and holy is his name.
[YLT] For He who is mighty did to me great things, And holy is His name,

50. [KJV] And his mercy is on them that fear him from generation to generation.
[YLT] And His kindness is to generations of generations, To those fearing Him,

51. [KJV] He hath shewed strength with his arm; he hath scattered the proud in the imagination of their hearts.
[YLT] He did powerfully with His arm, He scattered abroad the proud in the thought of their heart,

52. [KJV] He hath put down the mighty from their seats, and exalted them of low degree.
[YLT] He brought down the mighty from thrones, And He exalted the lowly,

53. [KJV] He hath filled the hungry with good things; and the rich he hath sent empty away.
[YLT] The hungry He did fill with good, And the rich He sent away empty,

54. [KJV] He hath holpen his servant Israel, in remembrance of his mercy;
[YLT] He received again Israel His servant, To remember kindness,

55. [KJV] As he spake to our fathers, to Abraham, and to his seed for ever.
[YLT] As He spake unto our fathers, To Abraham and to his seed — to the age.'

56. [KJV] And Mary abode with her about three months, and returned to her own house.
[YLT] And Mary remained with her about three months, and turned back to her house.

57. [KJV] Now Elisabeth's full time came that she should be delivered; and she brought forth a son.
[YLT] And to Elisabeth was the time fulfilled for her bringing forth, and she bare a son,

58. [KJV] And her neighbours and her cousins heard how the Lord had shewed great mercy upon her; and they rejoiced with her.
[YLT] and the neighbours and her kindred heard that the Lord was making His kindness great with her, and they were rejoicing with her.

59. [KJV] And it came to pass, that on the eighth day they came to circumcise the child; and they called him Zacharias, after the name of his father.

[YLT] And it came to pass, on the eighth day, they came to circumcise the child, and they were calling him by the name of his father, Zacharias,

60. [KJV] And his mother answered and said, Not so; but he shall be called John.
[YLT] and his mother answering said, 'No, but he shall be called John.'

61. [KJV] And they said unto her, There is none of thy kindred that is called by this name.
[YLT] And they said unto her — 'There is none among thy kindred who is called by this name,'

62. [KJV] And they made signs to his father, how he would have him called.
[YLT] and they were making signs to his father, what he would wish him to be called,

63. [KJV] And he asked for a writing table, and wrote, saying, His name is John. And they marvelled all.
[YLT] and having asked for a tablet, he wrote, saying, 'John is his name;' and they did all wonder;

64. [KJV] And his mouth was opened immediately, and his tongue loosed, and he spake, and praised God.
[YLT] and his mouth was opened presently, and his tongue, and he was speaking, praising God.

65. [KJV] And fear came on all that dwelt round about them: and all these sayings were noised abroad throughout all the hill country of Judaea.
[YLT] And fear came upon all those dwelling around them, and in all the hill-country of Judea were all these sayings spoken of,

66. [KJV] And all they that heard them laid them up in their hearts, saying, What manner of child shall this be! And the hand of the Lord was with him.
[YLT] and all who heard did lay them up in their hearts, saying, 'What then shall this child be?' and the hand of the Lord was with him.

67. [KJV] And his father Zacharias was filled with the Holy Ghost, and prophesied, saying,
[YLT] And Zacharias his father was filled with the Holy Spirit, and did prophesy, saying,

68. [KJV] Blessed be the Lord God of Israel; for he hath visited and redeemed his people,
[YLT] Blessed is the Lord, the God of Israel, Because He did look upon, And wrought redemption for His people,

69. [KJV] And hath raised up an horn of salvation for us in the house of his servant David;
[YLT] And did raise an horn of salvation to us, In the house of David His servant,

70. [KJV] As he spake by the mouth of his holy prophets, which have been since the world began:
[YLT] As He spake by the mouth of His holy prophets, Which have been from the age;

71. [KJV] That we should be saved from our enemies, and from the hand of all that hate us;
[YLT] Salvation from our enemies, And out of the hand of all hating us,

72. [KJV] To perform the mercy promised to our fathers, and to remember his holy covenant;
[YLT] To do kindness with our fathers, And to be mindful of His holy covenant,

73. [KJV] The oath which he sware to our father Abraham,
[YLT] An oath that He sware to Abraham our father,

74. [KJV] That he would grant unto us, that we being delivered out of the hand of our enemies might serve him without fear,
[YLT] To give to us, without fear, Out of the hand of our enemies having been delivered,

75. [KJV] In holiness and righteousness before him, all the days of our life.
[YLT] To serve Him, in holiness and righteousness Before Him, all the days of our life.

76. [KJV] And thou, child, shalt be called the prophet of the Highest: for thou shalt go before the face of the Lord to prepare his ways;
[YLT] And thou, child, Prophet of the Highest Shalt thou be called; For thou shalt go before the face of the Lord, To prepare His ways.

77. [KJV] To give knowledge of salvation unto his people by the remission of their sins,
[YLT] To give knowledge of salvation to His people In remission of their sins,

78. [KJV] Through the tender mercy of our God; whereby the dayspring from on high hath visited us,
[YLT] Through the tender mercies of our God, In which the rising from on high did look upon us,

79. [KJV] To give light to them that sit in darkness and in the shadow of death, to guide our feet into the way of peace.
[YLT] To give light to those sitting in darkness and death-shade, To guide our feet to a way of peace.'

80. [KJV] And the child grew, and waxed strong in spirit, and was in the deserts till the day of his shewing unto Israel.
[YLT] And the child grew, and was strengthened in spirit, and he was in the deserts till the day of his shewing unto Israel.

Luke 2

1. [KJV] And it came to pass in those days, that there went out a decree from Caesar Augustus, that all the world should be taxed.

[YLT] And it came to pass in those days, there went forth a decree from Caesar Augustus, that all the world be enrolled —

2. [KJV] (And this taxing was first made when Cyrenius was governor of Syria.)
[YLT] this enrolment first came to pass when Cyrenius was governor of Syria —

3. [KJV] And all went to be taxed, every one into his own city.
[YLT] and all were going to be enrolled, each to his proper city,

4. [KJV] And Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth, into Judaea, unto the city of David, which is called Bethlehem; (because he was of the house and lineage of David:)
[YLT] and Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth, to Judea, to the city of David, that is called Bethlehem, because of his being of the house and family of David,

5. [KJV] To be taxed with Mary his espoused wife, being great with child.
[YLT] to enrol himself with Mary his betrothed wife, being with child.

6. [KJV] And so it was, that, while they were there, the days were accomplished that she should be delivered.
[YLT] And it came to pass, in their being there, the days were fulfilled for her bringing forth,

7. [KJV] And she brought forth her firstborn son, and wrapped him in swaddling clothes, and laid him in a manger; because there was no room for them in the inn.
[YLT] and she brought forth her son — the first-born, and wrapped him up, and laid him down in the manger, because there was not for them a place in the guest-chamber.

8. [KJV] And there were in the same country shepherds abiding in the field, keeping watch over their flock by night.
[YLT] And there were shepherds in the same region, lodging in the field, and keeping the night-watches over their flock,

9. [KJV] And, lo, the angel of the Lord came upon them, and the glory of the Lord shone round about them: and they were sore afraid.
[YLT] and lo, a messenger of the Lord stood over them, and the glory of the Lord shone around them, and they feared a great fear.

10. [KJV] And the angel said unto them, Fear not: for, behold, I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people.
[YLT] And the messenger said to them, 'Fear not, for lo, I bring you good news of great joy, that shall be to all the people —

11. [KJV] For unto you is born this day in the city of David a Saviour, which is Christ the Lord.
[YLT] because there was born to you to-day a Saviour — who is Christ the Lord — in the city of David,

12. [KJV] And this shall be a sign unto you; Ye shall find the babe wrapped in swaddling clothes, lying in a manger.
[YLT] and this is to you the sign: Ye shall find a babe wrapped up, lying in the manger.'

13. [KJV] And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God, and saying,
[YLT] And suddenly there came with the messenger a multitude of the heavenly host, praising God, and saying,

14. [KJV] Glory to God in the highest, and on earth peace, good will toward men.
[YLT] Glory in the highest to God, and upon earth peace, among men — good will.'

15. [KJV] And it came to pass, as the angels were gone away from them into heaven, the shepherds said one to another, Let us now go even unto Bethlehem, and see this thing which is come to pass, which the Lord hath made known unto us.
[YLT] And it came to pass, when the messengers were gone away from them to the heavens, that the men, the shepherds, said unto one another, 'We may go over indeed unto Bethlehem, and see this thing that hath come to pass, that the Lord did make known to us.'

16. [KJV] And they came with haste, and found Mary, and Joseph, and the babe lying in a manger.
[YLT] And they came, having hasted, and found both Mary, and Joseph, and the babe lying in the manger,

17. [KJV] And when they had seen it, they made known abroad the saying which was told them concerning this child.
[YLT] and having seen, they made known abroad concerning the saying spoken to them concerning the child.

18. [KJV] And all they that heard it wondered at those things which were told them by the shepherds.
[YLT] And all who heard, did wonder concerning the things spoken by the shepherds unto them;

19. [KJV] But Mary kept all these things, and pondered them in her heart.
[YLT] and Mary was preserving all these things, pondering in her heart;

20. [KJV] And the shepherds returned, glorifying and praising God for all the things that they had heard and seen, as it was told unto them.

[YLT] and the shepherds turned back, glorifying and praising God, for all those things they heard and saw, as it was spoken unto them.

21. [KJV] And when eight days were accomplished for the circumcising of the child, his name was called JESUS, which was so named of the angel before he was conceived in the womb.
[YLT] And when eight days were fulfilled to circumcise the child, then was his name called Jesus, having been so called by the messenger before his being conceived in the womb.

22. [KJV] And when the days of her purification according to the law of Moses were accomplished, they brought him to Jerusalem, to present him to the Lord;
[YLT] And when the days of their purification were fulfilled, according to the law of Moses, they brought him up to Jerusalem, to present to the Lord,

23. [KJV] (As it is written in the law of the Lord, Every male that openeth the womb shall be called holy to the Lord;)
[YLT] as it hath been written in the Law of the Lord, — 'Every male opening a womb shall be called holy to the Lord,'

24. [KJV] And to offer a sacrifice according to that which is said in the law of the Lord, A pair of turtledoves, or two young pigeons.
[YLT] and to give a sacrifice, according to that said in the Law of the Lord, 'A pair of turtle-doves, or two young pigeons.'

25. [KJV] And, behold, there was a man in Jerusalem, whose name was Simeon; and the same man was just and devout, waiting for the consolation of Israel: and the Holy Ghost was upon him.
[YLT] And lo, there was a man in Jerusalem, whose name is Simeon, and this man is righteous and devout, looking for the comforting of Israel, and the Holy Spirit was upon him,

26. [KJV] And it was revealed unto him by the Holy Ghost, that he should not see death, before he had seen the Lord's Christ.
[YLT] and it hath been divinely told him by the Holy Spirit — not to see death before he may see the Christ of the Lord.

27. [KJV] And he came by the Spirit into the temple: and when the parents brought in the child Jesus, to do for him after the custom of the law,
[YLT] And he came in the Spirit to the temple, and in the parents bringing in the child Jesus, for their doing according to the custom of the law regarding him,

28. [KJV] Then took he him up in his arms, and blessed God, and said,
[YLT] then he took him in his arms, and blessed God, and he said,

29. [KJV] Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word:
[YLT] 'Now Thou dost send away Thy servant, Lord, according to Thy word, in peace,

30. [KJV] For mine eyes have seen thy salvation,
[YLT] because mine eyes did see Thy salvation,

31. [KJV] Which thou hast prepared before the face of all people;
[YLT] which Thou didst prepare before the face of all the peoples,

32. [KJV] A light to lighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel.
[YLT] a light to the uncovering of nations, and the glory of Thy people Israel.'

33. [KJV] And Joseph and his mother marvelled at those things which were spoken of him.
[YLT] And Joseph and his mother were wondering at the things spoken concerning him,

34. [KJV] And Simeon blessed them, and said unto Mary his mother, Behold, this child is set for the fall and rising again of many in Israel; and for a sign which shall be spoken against;
[YLT] and Simeon blessed them, and said unto Mary his mother, 'Lo, this one is set for the falling and rising again of many in Israel, and for a sign spoken against —

35. [KJV] (Yea, a sword shall pierce through thy own soul also,) that the thoughts of many hearts may be revealed.
[YLT] (and also thine own soul shall a sword pass through) — that the reasonings of many hearts may be revealed.'

36. [KJV] And there was one Anna, a prophetess, the daughter of Phanuel, of the tribe of Aser: she was of a great age, and had lived with an husband seven years from her virginity;
[YLT] And there was Anna, a prophetess, daughter of Phanuel, of the tribe of Asher, she was much advanced in days, having lived with an husband seven years from her virginity,

37. [KJV] And she was a widow of about fourscore and four years, which departed not from the temple, but served God with fastings and prayers night and day.
[YLT] and she is a widow of about eighty-four years, who did depart not from the temple, with fasts and supplications serving, night and day,

38. [KJV] And she coming in that instant gave thanks likewise unto the Lord, and spake of him to all them that looked for redemption in Jerusalem.
[YLT] and she, at that hour, having come in, was confessing, likewise, to the Lord, and was speaking concerning him, to all those looking for redemption in Jerusalem.

39. [KJV] And when they had performed all things according to the law of the Lord, they returned into Galilee, to their own city Nazareth.

[YLT] And when they finished all things, according to the Law of the Lord, they turned back to Galilee, to their city Nazareth;

40. [KJV] And the child grew, and waxed strong in spirit, filled with wisdom: and the grace of God was upon him.
[YLT] and the child grew and was strengthened in spirit, being filled with wisdom, and the grace of God was upon him.

41. [KJV] Now his parents went to Jerusalem every year at the feast of the passover.
[YLT] And his parents were going yearly to Jerusalem, at the feast of the passover,

42. [KJV] And when he was twelve years old, they went up to Jerusalem after the custom of the feast.
[YLT] and when he became twelve years old, they having gone up to Jerusalem, according to the custom of the feast,

43. [KJV] And when they had fulfilled the days, as they returned, the child Jesus tarried behind in Jerusalem; and Joseph and his mother knew not of it.
[YLT] and having finished the days, in their returning the child Jesus remained behind in Jerusalem, and Joseph and his mother did not know,

44. [KJV] But they, supposing him to have been in the company, went a day's journey; and they sought him among their kinsfolk and acquaintance.
[YLT] and, having supposed him to be in the company, they went a day's journey, and were seeking him among the kindred and among the acquaintances,

45. [KJV] And when they found him not, they turned back again to Jerusalem, seeking him.
[YLT] and not having found him, they turned back to Jerusalem seeking him.

46. [KJV] And it came to pass, that after three days they found him in the temple, sitting in the midst of the doctors, both hearing them, and asking them questions.
[YLT] And it came to pass, after three days, they found him in the temple, sitting in the midst of the teachers, both hearing them and questioning them,

47. [KJV] And all that heard him were astonished at his understanding and answers.
[YLT] and all those hearing him were astonished at his understanding and answers.

48. [KJV] And when they saw him, they were amazed: and his mother said unto him, Son, why hast thou thus dealt with us? behold, thy father and I have sought thee sorrowing.
[YLT] And, having seen him, they were amazed, and his mother said unto him, 'Child, why didst thou thus to us? lo, thy father and I, sorrowing, were seeking thee.'

49. [KJV] And he said unto them, How is it that ye sought me? wist ye not that I must be about my Father's business?
[YLT] And he said unto them, 'Why is it that ye were seeking me? did ye not know that in the things of my Father it behoveth me to be?'

50. [KJV] And they understood not the saying which he spake unto them.
[YLT] and they did not understand the saying that he spake to them,

51. [KJV] And he went down with them, and came to Nazareth, and was subject unto them: but his mother kept all these sayings in her heart.
[YLT] and he went down with them, and came to Nazareth, and he was subject to them, and his mother was keeping all these sayings in her heart,

52. [KJV] And Jesus increased in wisdom and stature, and in favour with God and man.
[YLT] and Jesus was advancing in wisdom, and in stature, and in favour with God and men.

Luke 3

1. [KJV] Now in the fifteenth year of the reign of Tiberius Caesar, Pontius Pilate being governor of Judaea, and Herod being tetrarch of Galilee, and his brother Philip tetrarch of Ituraea and of the region of Trachonitis, and Lysanias the tetrarch of Abilene,
[YLT] And in the fifteenth year of the government of Tiberius Caesar — Pontius Pilate being governor of Judea, and Herod tetrarch of Galilee, and Philip his brother, tetrarch of Ituraea and of the region of Trachonitis, and Lysanias tetrarch of Abilene —

2. [KJV] Annas and Caiaphas being the high priests, the word of God came unto John the son of Zacharias in the wilderness.
[YLT] Annas and Caiaphas being chief priests — there came a word of God unto John the son of Zacharias, in the wilderness,

3. [KJV] And he came into all the country about Jordan, preaching the baptism of repentance for the remission of sins;
[YLT] and he came to all the region round the Jordan, proclaiming a baptism of reformation — to remission of sins,

4. [KJV] As it is written in the book of the words of Esaias the prophet, saying, The voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight.
[YLT] as it hath been written in the scroll of the words of Isaiah the prophet, saying, 'A voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, straight make ye His paths;

5. [KJV] Every valley shall be filled, and every mountain and hill shall be brought low; and the crooked shall be made straight, and the rough ways shall be made smooth;
[YLT] every valley shall be filled, and every mountain and hill shall be made low, and the crooked shall become straightness, and the rough become smooth ways;

6. [KJV] And all flesh shall see the salvation of God.
[YLT] and all flesh shall see the salvation of God.'

7. [KJV] Then said he to the multitude that came forth to be baptized of him, O generation of vipers, who hath warned you to flee from the wrath to come?
[YLT] Then said he to the multitudes coming forth to be baptised by him, 'Brood of vipers! who did prompt you to flee from the coming wrath?

8. [KJV] Bring forth therefore fruits worthy of repentance, and begin not to say within yourselves, We have Abraham to our father: for I say unto you, That God is able of these stones to raise up children unto Abraham.
[YLT] make, therefore, fruits worthy of the reformation, and begin not to say within yourselves, We have a father — Abraham; for I say to you, that God is able out of these stones to raise children to Abraham;

9. [KJV] And now also the axe is laid unto the root of the trees: every tree therefore which bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.
[YLT] and already also the axe unto the root of the trees is laid, every tree, therefore, not making good fruit is cut down, and to fire it is cast.'

10. [KJV] And the people asked him, saying, What shall we do then?
[YLT] And the multitudes were questioning him, saying, 'What, then, shall we do?'

11. [KJV] He answereth and saith unto them, He that hath two coats, let him impart to him that hath none; and he that hath meat, let him do likewise.
[YLT] and he answering saith to them, 'He having two coats — let him impart to him having none, and he having victuals — in like manner let him do.'

12. [KJV] Then came also publicans to be baptized, and said unto him, Master, what shall we do?
[YLT] And there came also tax-gatherers to be baptised, and they said unto him, 'Teacher, what shall we do?'

13. [KJV] And he said unto them, Exact no more than that which is appointed you.
[YLT] and he said unto them, 'Exact no more than that directed you.'

14. [KJV] And the soldiers likewise demanded of him, saying, And what shall we do? And he said unto them, Do violence to no man, neither accuse any falsely; and be content with your wages.

[YLT] And questioning him also were those warring, saying, 'And we, what shall we do?' and he said unto them, 'Do violence to no one, nor accuse falsely, and be content with your wages.'

15. [KJV] And as the people were in expectation, and all men mused in their hearts of John, whether he were the Christ, or not;
[YLT] And the people are looking forward, and all are reasoning in their hearts concerning John, whether or not he may be the Christ;

16. [KJV] John answered, saying unto them all, I indeed baptize you with water; but one mightier than I cometh, the latchet of whose shoes I am not worthy to unloose: he shall baptize you with the Holy Ghost and with fire:
[YLT] John answered, saying to all, 'I indeed with water do baptise you, but he cometh who is mightier than I, of whom I am not worthy to loose the latchet of his sandals — he shall baptise you with the Holy Spirit and with fire;

17. [KJV] Whose fan is in his hand, and he will throughly purge his floor, and will gather the wheat into his garner; but the chaff he will burn with fire unquenchable.
[YLT] whose winnowing shovel is in his hand, and he will thoroughly cleanse his floor, and will gather the wheat to his storehouse, and the chaff he will burn with fire unquenchable.'

18. [KJV] And many other things in his exhortation preached he unto the people.
[YLT] And, therefore, indeed with many other things, exhorting, he was proclaiming good news to the people,

19. [KJV] But Herod the tetrarch, being reproved by him for Herodias his brother Philip's wife, and for all the evils which Herod had done,
[YLT] and Herod the tetrarch, being reproved by him concerning Herodias the wife of Philip his brother, and concerning all the evils that Herod did,

20. [KJV] Added yet this above all, that he shut up John in prison.
[YLT] added also this to all, that he shut up John in the prison.

21. [KJV] Now when all the people were baptized, it came to pass, that Jesus also being baptized, and praying, the heaven was opened,
[YLT] And it came to pass, in all the people being baptised, Jesus also being baptised, and praying, the heaven was opened,

22. [KJV] And the Holy Ghost descended in a bodily shape like a dove upon him, and a voice came from heaven, which said, Thou art my beloved Son; in thee I am well pleased.
[YLT] and the Holy Spirit came down in a bodily appearance, as if a dove, upon him, and a voice came out of heaven, saying, 'Thou art My Son — the Beloved, in thee I did delight.'

23. [KJV] And Jesus himself began to be about thirty years of age, being (as was supposed) the son of Joseph, which was the son of Heli,
[YLT] And Jesus himself was beginning to be about thirty years of age, being, as was supposed, son of Joseph,

24. [KJV] Which was the son of Matthat, which was the son of Levi, which was the son of Melchi, which was the son of Janna, which was the son of Joseph,
[YLT] the son of Eli, the son of Matthat, the son of Levi, the son of Melchi, the son of Janna, the son of Joseph,

25. [KJV] Which was the son of Mattathias, which was the son of Amos, which was the son of Naum, which was the son of Esli, which was the son of Nagge,
[YLT] the son of Mattathias, the son of Amos, the son of Naum, the son of Esli,

26. [KJV] Which was the son of Maath, which was the son of Mattathias, which was the son of Semei, which was the son of Joseph, which was the son of Juda,
[YLT] the son of Naggai, the son of Maath, the son of Mattathias, the son of Semei, the son of Joseph, the son of Juda,

27. [KJV] Which was the son of Joanna, which was the son of Rhesa, which was the son of Zorobabel, which was the son of Salathiel, which was the son of Neri,
[YLT] the son of Joanna, the son of Rhesa, the son of Zerubbabel, the son of Shealtiel,

28. [KJV] Which was the son of Melchi, which was the son of Addi, which was the son of Cosam, which was the son of Elmodam, which was the son of Er,
[YLT] the son of Neri, the son of Melchi, the son of Addi, the son of Cosam, the son of Elmodam, the son of Er,

29. [KJV] Which was the son of Jose, which was the son of Eliezer, which was the son of Jorim, which was the son of Matthat, which was the son of Levi,
[YLT] the son of Jose, the son of Eliezer, the son of Jorim, the son of Matthat,

30. [KJV] Which was the son of Simeon, which was the son of Juda, which was the son of Joseph, which was the son of Jonan, which was the son of Eliakim,
[YLT] the son of Levi, the son of Simeon, the son of Juda, the son of Joseph, the son of Jonan, the son of Eliakim,

31. [KJV] Which was the son of Melea, which was the son of Menan, which was the son of Mattatha, which was the son of Nathan, which was the son of David,
[YLT] the son of Melea, the son of Mainan, the son of Mattatha, the son of Nathan,

32. [KJV] Which was the son of Jesse, which was the son of Obed, which was the son of Booz, which was the son of Salmon, which was the son of Naasson,
[YLT] the son of David, the son of Jesse, the son of Obed, the son of Booz, the son of Salmon, the son of Nahshon,

33. [KJV] Which was the son of Aminadab, which was the son of Aram, which was the son of Esrom, which was the son of Phares, which was the son of Juda,
[YLT] the son of Amminadab, the son of Aram, the son of Esrom, the son of Pharez,

34. [KJV] Which was the son of Jacob, which was the son of Isaac, which was the son of Abraham, which was the son of Thara, which was the son of Nachor,
[YLT] the son of Judah, the son of Jacob, the son of Isaac, the son of Abraham, the son of Terah, the son of Nahor,

35. [KJV] Which was the son of Saruch, which was the son of Ragau, which was the son of Phalec, which was the son of Heber, which was the son of Sala,
[YLT] the son of Serug, the son of Reu, the son of Peleg, the son of Eber,

36. [KJV] Which was the son of Cainan, which was the son of Arphaxad, which was the son of Sem, which was the son of Noe, which was the son of Lamech,
[YLT] the son of Salah, the son of Cainan, the son of Arphaxad, the son of Shem, the son of Noah, the son of Lamech,

37. [KJV] Which was the son of Mathusala, which was the son of Enoch, which was the son of Jared, which was the son of Maleleel, which was the son of Cainan,
[YLT] the son of Methuselah, the son of Enoch, the son of Jared, the son of Mahalaleel,

38. [KJV] Which was the son of Enos, which was the son of Seth, which was the son of Adam, which was the son of God.
[YLT] the son of Cainan, the son of Enos, the son of Seth, the son of Adam, the son of God.

Luke 4

1. [KJV] And Jesus being full of the Holy Ghost returned from Jordan, and was led by the Spirit into the wilderness,
[YLT] And Jesus, full of the Holy Spirit, turned back from the Jordan, and was brought in the Spirit to the wilderness,

2. [KJV] Being forty days tempted of the devil. And in those days he did eat nothing: and when they were ended, he afterward hungered.

[YLT] forty days being tempted by the Devil, and he did not eat anything in those days, and they having been ended, he afterward hungered,

3. [KJV] And the devil said unto him, If thou be the Son of God, command this stone that it be made bread.
[YLT] and the Devil said to him, 'If Son thou art of God, speak to this stone that it may become bread.'

4. [KJV] And Jesus answered him, saying, It is written, That man shall not live by bread alone, but by every word of God.
[YLT] And Jesus answered him, saying, 'It hath been written, that, not on bread only shall man live, but on every saying of God.'

5. [KJV] And the devil, taking him up into an high mountain, shewed unto him all the kingdoms of the world in a moment of time.
[YLT] And the Devil having brought him up to an high mountain, shewed to him all the kingdoms of the world in a moment of time,

6. [KJV] And the devil said unto him, All this power will I give thee, and the glory of them: for that is delivered unto me; and to whomsoever I will I give it.
[YLT] and the Devil said to him, 'To thee I will give all this authority, and their glory, because to me it hath been delivered, and to whomsoever I will, I do give it;

7. [KJV] If thou therefore wilt worship me, all shall be thine.
[YLT] thou, then, if thou mayest bow before me — all shall be thine.'

8. [KJV] And Jesus answered and said unto him, Get thee behind me, Satan: for it is written, Thou shalt worship the Lord thy God, and him only shalt thou serve.
[YLT] And Jesus answering him said, 'Get thee behind me, Adversary, for it hath been written, Thou shalt bow before the Lord thy God, and Him only thou shalt serve.'

9. [KJV] And he brought him to Jerusalem, and set him on a pinnacle of the temple, and said unto him, If thou be the Son of God, cast thyself down from hence:
[YLT] And he brought him to Jerusalem, and set him on the pinnacle of the temple, and said to him, 'If the Son thou art of God, cast thyself down hence,

10. [KJV] For it is written, He shall give his angels charge over thee, to keep thee:
[YLT] for it hath been written — To His messengers He will give charge concerning thee, to guard over thee,

11. [KJV] And in their hands they shall bear thee up, lest at any time thou dash thy foot against a stone.

[YLT] and — On hands they shall bear thee up, lest at any time thou mayest dash against a stone thy foot.'

12. [KJV] And Jesus answering said unto him, It is said, Thou shalt not tempt the Lord thy God.
[YLT] And Jesus answering said to him — 'It hath been said, Thou shalt not tempt the Lord thy God.'

13. [KJV] And when the devil had ended all the temptation, he departed from him for a season.
[YLT] And having ended all temptation, the Devil departed from him till a convenient season.

14. [KJV] And Jesus returned in the power of the Spirit into Galilee: and there went out a fame of him through all the region round about.
[YLT] And Jesus turned back in the power of the Spirit to Galilee, and a fame went forth through all the region round about concerning him,

15. [KJV] And he taught in their synagogues, being glorified of all.
[YLT] and he was teaching in their synagogues, being glorified by all.

16. [KJV] And he came to Nazareth, where he had been brought up: and, as his custom was, he went into the synagogue on the sabbath day, and stood up for to read.
[YLT] And he came to Nazareth, where he hath been brought up, and he went in, according to his custom, on the sabbath-day, to the synagogue, and stood up to read;

17. [KJV] And there was delivered unto him the book of the prophet Esaias. And when he had opened the book, he found the place where it was written,
[YLT] and there was given over to him a roll of Isaiah the prophet, and having unfolded the roll, he found the place where it hath been written:

18. [KJV] The Spirit of the Lord is upon me, because he hath anointed me to preach the gospel to the poor; he hath sent me to heal the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,
[YLT] The Spirit of the Lord is upon me, Because He did anoint me; To proclaim good news to the poor, Sent me to heal the broken of heart, To proclaim to captives deliverance, And to blind receiving of sight, To send away the bruised with deliverance,

19. [KJV] To preach the acceptable year of the Lord.
[YLT] To proclaim the acceptable year of the Lord.'

20. [KJV] And he closed the book, and he gave it again to the minister, and sat down. And the eyes of all them that were in the synagogue were fastened on him.
[YLT] And having folded the roll, having given it back to the officer, he sat down, and the eyes of all in the synagogue were gazing on him.

21. [KJV] And he began to say unto them, This day is this scripture fulfilled in your ears.
[YLT] And he began to say unto them — 'To-day hath this writing been fulfilled in your ears;'

22. [KJV] And all bare him witness, and wondered at the gracious words which proceeded out of his mouth. And they said, Is not this Joseph's son?
[YLT] and all were bearing testimony to him, and were wondering at the gracious words that are coming forth out of his mouth, and they said, 'Is not this the son of Joseph?'

23. [KJV] And he said unto them, Ye will surely say unto me this proverb, Physician, heal thyself: whatsoever we have heard done in Capernaum, do also here in thy country.
[YLT] And he said unto them, 'Certainly ye will say to me this simile, Physician, heal thyself; as great things as we heard done in Capernaum, do also here in thy country;'

24. [KJV] And he said, Verily I say unto you, No prophet is accepted in his own country.
[YLT] and he said, 'Verily I say to you — No prophet is accepted in his own country;

25. [KJV] But I tell you of a truth, many widows were in Israel in the days of Elias, when the heaven was shut up three years and six months, when great famine was throughout all the land;
[YLT] and of a truth I say to you, Many widows were in the days of Elijah, in Israel, when the heaven was shut for three years and six months, when great famine came on all the land,

26. [KJV] But unto none of them was Elias sent, save unto Sarepta, a city of Sidon, unto a woman that was a widow.
[YLT] and unto none of them was Elijah sent, but — to Sarepta of Sidon, unto a woman, a widow;

27. [KJV] And many lepers were in Israel in the time of Eliseus the prophet; and none of them was cleansed, saving Naaman the Syrian.
[YLT] and many lepers were in the time of Elisha the prophet, in Israel, and none of them was cleansed, but — Naaman the Syrian.'

28. [KJV] And all they in the synagogue, when they heard these things, were filled with wrath,
[YLT] And all in the synagogue were filled with wrath, hearing these things,

29. [KJV] And rose up, and thrust him out of the city, and led him unto the brow of the hill whereon their city was built, that they might cast him down headlong.
[YLT] and having risen, they put him forth without the city, and brought him unto the brow of the hill on which their city had been built — to cast him down headlong,

30. [KJV] But he passing through the midst of them went his way,
[YLT] and he, having gone through the midst of them, went away.

31. [KJV] And came down to Capernaum, a city of Galilee, and taught them on the sabbath days.
[YLT] And he came down to Capernaum, a city of Galilee, and was teaching them on the sabbaths,

32. [KJV] And they were astonished at his doctrine: for his word was with power.
[YLT] and they were astonished at his teaching, because his word was with authority.

33. [KJV] And in the synagogue there was a man, which had a spirit of an unclean devil, and cried out with a loud voice,
[YLT] And in the synagogue was a man, having a spirit of an unclean demon, and he cried out with a great voice,

34. [KJV] Saying, Let us alone; what have we to do with thee, thou Jesus of Nazareth? art thou come to destroy us? I know thee who thou art; the Holy One of God.
[YLT] saying, 'Away, what — to us and to thee, Jesus, O Nazarene? thou didst come to destroy us; I have known thee who thou art — the Holy One of God.'

35. [KJV] And Jesus rebuked him, saying, Hold thy peace, and come out of him. And when the devil had thrown him in the midst, he came out of him, and hurt him not.
[YLT] And Jesus did rebuke him, saying, 'Be silenced, and come forth out of him;' and the demon having cast him into the midst, came forth from him, having hurt him nought;

36. [KJV] And they were all amazed, and spake among themselves, saying, What a word is this! for with authority and power he commandeth the unclean spirits, and they come out.
[YLT] and amazement came upon all, and they were speaking together, with one another, saying, 'What is this word, that with authority and power he doth command the unclean spirits, and they come forth?'

37. [KJV] And the fame of him went out into every place of the country round about.
[YLT] and there was going forth a fame concerning him to every place of the region round about.

38. [KJV] And he arose out of the synagogue, and entered into Simon's house. And Simon's wife's mother was taken with a great fever; and they besought him for her.
[YLT] And having risen out of the synagogue, he entered into the house of Simon, and the mother-in-law of Simon was pressed with a great fever, and they did ask him about her,

39. [KJV] And he stood over her, and rebuked the fever; and it left her: and immediately she arose and ministered unto them.
[YLT] and having stood over her, he rebuked the fever, and it left her, and presently, having risen, she was ministering to them.

40. [KJV] Now when the sun was setting, all they that had any sick with divers diseases brought them unto him; and he laid his hands on every one of them, and healed them.

[YLT] And at the setting of the sun, all, as many as had any ailing with manifold sicknesses, brought them unto him, and he on each one of them his hands having put, did heal them.

41. [KJV] And devils also came out of many, crying out, and saying, Thou art Christ the Son of God. And he rebuking them suffered them not to speak: for they knew that he was Christ.
[YLT] And demons also were coming forth from many, crying out and saying — 'Thou art the Christ, the Son of God;' and rebuking, he did not suffer them to speak, because they knew him to be the Christ.

42. [KJV] And when it was day, he departed and went into a desert place: and the people sought him, and came unto him, and stayed him, that he should not depart from them.
[YLT] And day having come, having gone forth, he went on to a desert place, and the multitudes were seeking him, and they came unto him, and were staying him — not to go on from them,

43. [KJV] And he said unto them, I must preach the kingdom of God to other cities also: for therefore am I sent.
[YLT] and he said unto them — 'Also to the other cities it behoveth me to proclaim good news of the reign of God, because for this I have been sent;'

44. [KJV] And he preached in the synagogues of Galilee.
[YLT] and he was preaching in the synagogues of Galilee.

Luke 5

1. [KJV] And it came to pass, that, as the people pressed upon him to hear the word of God, he stood by the lake of Gennesaret,
[YLT] And it came to pass, in the multitude pressing on him to hear the word of God, that he was standing beside the lake of Gennesaret,

2. [KJV] And saw two ships standing by the lake: but the fishermen were gone out of them, and were washing their nets.
[YLT] and he saw two boats standing beside the lake, and the fishers, having gone away from them, were washing the nets,

3. [KJV] And he entered into one of the ships, which was Simon's, and prayed him that he would thrust out a little from the land. And he sat down, and taught the people out of the ship.
[YLT] and having entered into one of the boats, that was Simon's, he asked him to put back a little from the land, and having sat down, was teaching the multitudes out of the boat.

4. [KJV] Now when he had left speaking, he said unto Simon, Launch out into the deep, and let down your nets for a draught.

[YLT] And when he left off speaking, he said unto Simon, 'Put back to the deep, and let down your nets for a draught;'

5. [KJV] And Simon answering said unto him, Master, we have toiled all the night, and have taken nothing: nevertheless at thy word I will let down the net.
[YLT] and Simon answering said to him, 'Master, through the whole night, having laboured, we have taken nothing, but at thy saying I will let down the net.'

6. [KJV] And when they had this done, they inclosed a great multitude of fishes: and their net brake.
[YLT] And having done this, they enclosed a great multitude of fishes, and their net was breaking,

7. [KJV] And they beckoned unto their partners, which were in the other ship, that they should come and help them. And they came, and filled both the ships, so that they began to sink.
[YLT] and they beckoned to the partners, who are in the other boat, having come, to help them; and they came, and filled both the boats, so that they were sinking.

8. [KJV] When Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, Depart from me; for I am a sinful man, O Lord.
[YLT] And Simon Peter having seen, fell down at the knees of Jesus, saying, 'Depart from me, because I am a sinful man, O lord;'

9. [KJV] For he was astonished, and all that were with him, at the draught of the fishes which they had taken:
[YLT] for astonishment seized him, and all those with him, at the draught of the fishes that they took,

10. [KJV] And so was also James, and John, the sons of Zebedee, which were partners with Simon. And Jesus said unto Simon, Fear not; from henceforth thou shalt catch men.
[YLT] and in like manner also James and John, sons of Zebedee, who were partners with Simon; and Jesus said unto Simon, 'Fear not, henceforth thou shalt be catching men;'

11. [KJV] And when they had brought their ships to land, they forsook all, and followed him.
[YLT] and they, having brought the boats upon the land, having left all, did follow him.

12. [KJV] And it came to pass, when he was in a certain city, behold a man full of leprosy: who seeing Jesus fell on his face, and besought him, saying, Lord, if thou wilt, thou canst make me clean.
[YLT] And it came to pass, in his being in one of the cities, that lo, a man full of leprosy, and having seen Jesus, having fallen on his face, he besought him, saying, 'Sir, if thou mayest will, thou art able to cleanse me;'

13. [KJV] And he put forth his hand, and touched him, saying, I will: be thou clean. And immediately the leprosy departed from him.
[YLT] and having stretched forth his hand, he touched him, having said, 'I will; be thou cleansed;' and immediately the leprosy went away from him.

14. [KJV] And he charged him to tell no man: but go, and shew thyself to the priest, and offer for thy cleansing, according as Moses commanded, for a testimony unto them.
[YLT] And he charged him to tell no one, 'But, having gone away, shew thyself to the priest, and bring near for thy cleansing according as Moses directed, for a testimony to them;'

15. [KJV] But so much the more went there a fame abroad of him: and great multitudes came together to hear, and to be healed by him of their infirmities.
[YLT] but the more was the report going abroad concerning him, and great multitudes were coming together to hear, and to be healed by him of their infirmities,

16. [KJV] And he withdrew himself into the wilderness, and prayed.
[YLT] and he was withdrawing himself in the desert places and was praying.

17. [KJV] And it came to pass on a certain day, as he was teaching, that there were Pharisees and doctors of the law sitting by, which were come out of every town of Galilee, and Judaea, and Jerusalem: and the power of the Lord was present to heal them.
[YLT] And it came to pass, on one of the days, that he was teaching, and there were sitting by Pharisees and teachers of the Law, who were come out of every village of Galilee, and Judea, and Jerusalem, and the power of the Lord was — to heal them.

18. [KJV] And, behold, men brought in a bed a man which was taken with a palsy: and they sought means to bring him in, and to lay him before him.
[YLT] And lo, men bearing upon a couch a man, who hath been struck with palsy, and they were seeking to bring him in, and to place before him,

19. [KJV] And when they could not find by what way they might bring him in because of the multitude, they went upon the housetop, and let him down through the tiling with his couch into the midst before Jesus.
[YLT] and not having found by what way they may bring him in because of the multitude, having gone up on the house-top, through the tiles they let him down, with the little couch, into the midst before Jesus,

20. [KJV] And when he saw their faith, he said unto him, Man, thy sins are forgiven thee.
[YLT] and he having seen their faith, said to him, 'Man, thy sins have been forgiven thee.'

21. [KJV] And the scribes and the Pharisees began to reason, saying, Who is this which speaketh blasphemies? Who can forgive sins, but God alone?
[YLT] And the scribes and the Pharisees began to reason, saying, 'Who is this that doth speak evil words? who is able to forgive sins, except God only?'

22. [KJV] But when Jesus perceived their thoughts, he answering said unto them, What reason ye in your hearts?
[YLT] And Jesus having known their reasonings, answering, said unto them, 'What reason ye in your hearts?

23. [KJV] Whether is easier, to say, Thy sins be forgiven thee; or to say, Rise up and walk?
[YLT] which is easier — to say, Thy sins have been forgiven thee? or to say, Arise, and walk?

24. [KJV] But that ye may know that the Son of man hath power upon earth to forgive sins, (he said unto the sick of the palsy,) I say unto thee, Arise, and take up thy couch, and go into thine house.
[YLT] And that ye may know that the Son of Man hath authority upon the earth to forgive sins — (he said to the one struck with palsy) — I say to thee, Arise, and having taken up thy little couch, be going on to thy house.'

25. [KJV] And immediately he rose up before them, and took up that whereon he lay, and departed to his own house, glorifying God.
[YLT] And presently having risen before them, having taken up that on which he was lying, he went away to his house, glorifying God,

26. [KJV] And they were all amazed, and they glorified God, and were filled with fear, saying, We have seen strange things to day.
[YLT] and astonishment took all, and they were glorifying God, and were filled with fear, saying — 'We saw strange things to-day.'

27. [KJV] And after these things he went forth, and saw a publican, named Levi, sitting at the receipt of custom: and he said unto him, Follow me.
[YLT] And after these things he went forth, and beheld a tax-gatherer, by name Levi, sitting at the tax-office, and said to him, 'Be following me;'

28. [KJV] And he left all, rose up, and followed him.
[YLT] and he, having left all, having arisen, did follow him.

29. [KJV] And Levi made him a great feast in his own house: and there was a great company of publicans and of others that sat down with them.

[YLT] And Levi made a great entertainment to him in his house, and there was a great multitude of tax-gatherers and others who were with them reclining (at meat),

30. [KJV] But their scribes and Pharisees murmured against his disciples, saying, Why do ye eat and drink with publicans and sinners?
[YLT] and the scribes and the Pharisees among them were murmuring at his disciples, saying, 'Wherefore with tax-gatherers and sinners do ye eat and drink?'

31. [KJV] And Jesus answering said unto them, They that are whole need not a physician; but they that are sick.
[YLT] And Jesus answering said unto them, 'They who are well have no need of a physician, but they that are ill:

32. [KJV] I came not to call the righteous, but sinners to repentance.
[YLT] I came not to call righteous men, but sinners, to reformation.'

33. [KJV] And they said unto him, Why do the disciples of John fast often, and make prayers, and likewise the disciples of the Pharisees; but thine eat and drink?
[YLT] And they said unto him, 'Wherefore do the disciples of John fast often, and make supplications — in like manner also those of the Pharisees — but thine do eat and drink?'

34. [KJV] And he said unto them, Can ye make the children of the bridechamber fast, while the bridegroom is with them?
[YLT] And he said unto them, 'Are ye able to make the sons of the bride-chamber — in the bridegroom being with them — to fast?

35. [KJV] But the days will come, when the bridegroom shall be taken away from them, and then shall they fast in those days.
[YLT] but days will come, and, when the bridegroom may be taken away from them, then they shall fast in those days.'

36. [KJV] And he spake also a parable unto them; No man putteth a piece of a new garment upon an old; if otherwise, then both the new maketh a rent, and the piece that was taken out of the new agreeth not with the old.
[YLT] And he spake also a simile unto them — 'No one a patch of new clothing doth put on old clothing, and if otherwise, the new also doth make a rent, and with the old the patch doth not agree, that is from the new.

37. [KJV] And no man putteth new wine into old bottles; else the new wine will burst the bottles, and be spilled, and the bottles shall perish.

[YLT] 'And no one doth put new wine into old skins, and if otherwise, the new wine will burst the skins, and itself will be poured out, and the skins will be destroyed;

38. [KJV] But new wine must be put into new bottles; and both are preserved.
[YLT] but new wine into new skins is to be put, and both are preserved together;

39. [KJV] No man also having drunk old wine straightway desireth new: for he saith, The old is better.
[YLT] and no one having drunk old wine, doth immediately wish new, for he saith, The old is better.'

Luke 6

1. [KJV] And it came to pass on the second sabbath after the first, that he went through the corn fields; and his disciples plucked the ears of corn, and did eat, rubbing them in their hands.
[YLT] And it came to pass, on the second-first sabbath, as he is going through the corn fields, that his disciples were plucking the ears, and were eating, rubbing with the hands,

2. [KJV] And certain of the Pharisees said unto them, Why do ye that which is not lawful to do on the sabbath days?
[YLT] and certain of the Pharisees said to them, 'Why do ye that which is not lawful to do on the sabbaths?'

3. [KJV] And Jesus answering them said, Have ye not read so much as this, what David did, when himself was an hungred, and they which were with him;
[YLT] And Jesus answering said unto them, 'Did ye not read even this that David did, when he hungered, himself and those who are with him,

4. [KJV] How he went into the house of God, and did take and eat the shewbread, and gave also to them that were with him; which it is not lawful to eat but for the priests alone?
[YLT] how he went into the house of God, and the loaves of the presentation did take, and did eat, and gave also to those with him, which it is not lawful to eat, except only to the priests?'

5. [KJV] And he said unto them, That the Son of man is Lord also of the sabbath.
[YLT] and he said to them, — 'The Son of Man is lord also of the sabbath.'

6. [KJV] And it came to pass also on another sabbath, that he entered into the synagogue and taught: and there was a man whose right hand was withered.
[YLT] And it came to pass also, on another sabbath, that he goeth into the synagogue, and teacheth, and there was there a man, and his right hand was withered,

7. [KJV] And the scribes and Pharisees watched him, whether he would heal on the sabbath day; that they might find an accusation against him.
[YLT] and the scribes and the Pharisees were watching him, if on the sabbath he will heal, that they might find an accusation against him.

8. [KJV] But he knew their thoughts, and said to the man which had the withered hand, Rise up, and stand forth in the midst. And he arose and stood forth.
[YLT] And he himself had known their reasonings, and said to the man having the withered hand, 'Rise, and stand in the midst;' and he having risen, stood.

9. [KJV] Then said Jesus unto them, I will ask you one thing; Is it lawful on the sabbath days to do good, or to do evil? to save life, or to destroy it?
[YLT] Then said Jesus unto them, 'I will question you something: Is it lawful on the sabbaths to do good, or to do evil? life to save or to kill?'

10. [KJV] And looking round about upon them all, he said unto the man, Stretch forth thy hand. And he did so: and his hand was restored whole as the other.
[YLT] And having looked round on them all, he said to the man, 'Stretch forth thy hand;' and he did so, and his hand was restored whole as the other;

11. [KJV] And they were filled with madness; and communed one with another what they might do to Jesus.
[YLT] and they were filled with madness, and were speaking with one another what they might do to Jesus.

12. [KJV] And it came to pass in those days, that he went out into a mountain to pray, and continued all night in prayer to God.
[YLT] And it came to pass in those days, he went forth to the mountain to pray, and was passing the night in the prayer of God,

13. [KJV] And when it was day, he called unto him his disciples: and of them he chose twelve, whom also he named apostles;
[YLT] and when it became day, he called near his disciples, and having chosen from them twelve, whom also he named apostles,

14. [KJV] Simon, (whom he also named Peter,) and Andrew his brother, James and John, Philip and Bartholomew,
[YLT] (Simon, whom also he named Peter, and Andrew his brother, James and John, Philip and Bartholomew,

15. [KJV] Matthew and Thomas, James the son of Alphaeus, and Simon called Zelotes,
[YLT] Matthew and Thomas, James of Alphaeus, and Simon called Zelotes,

16. [KJV] And Judas the brother of James, and Judas Iscariot, which also was the traitor.
[YLT] Judas of James, and Judas Iscariot, who also became betrayer;)

17. [KJV] And he came down with them, and stood in the plain, and the company of his disciples, and a great multitude of people out of all Judaea and Jerusalem, and from the sea coast of Tyre and Sidon, which came to hear him, and to be healed of their diseases;
[YLT] and having come down with them, he stood upon a level spot, and a crowd of his disciples, and a great multitude of the people from all Judea, and Jerusalem, and the maritime Tyre and Sidon, who came to hear him, and to be healed of their sicknesses,

18. [KJV] And they that were vexed with unclean spirits: and they were healed.
[YLT] and those harassed by unclean spirits, and they were healed,

19. [KJV] And the whole multitude sought to touch him: for there went virtue out of him, and healed them all.
[YLT] and all the multitude were seeking to touch him, because power from him was going forth, and he was healing all.

20. [KJV] And he lifted up his eyes on his disciples, and said, Blessed be ye poor: for yours is the kingdom of God.
[YLT] And he, having lifted up his eyes to his disciples, said: 'Happy the poor — because yours is the reign of God.

21. [KJV] Blessed are ye that hunger now: for ye shall be filled. Blessed are ye that weep now: for ye shall laugh.
[YLT] Happy those hungering now — because ye shall be filled. 'Happy those weeping now — because ye shall laugh.

22. [KJV] Blessed are ye, when men shall hate you, and when they shall separate you from their company, and shall reproach you, and cast out your name as evil, for the Son of man's sake.
[YLT] Happy are ye when men shall hate you, and when they shall separate you, and shall reproach, and shall cast forth your name as evil, for the Son of Man's sake —

23. [KJV] Rejoice ye in that day, and leap for joy: for, behold, your reward is great in heaven: for in the like manner did their fathers unto the prophets.
[YLT] rejoice in that day, and leap, for lo, your reward is great in the heaven, for according to these things were their fathers doing to the prophets.

24. [KJV] But woe unto you that are rich! for ye have received your consolation.
[YLT] But woe to you — the rich, because ye have got your comfort.

25. [KJV] Woe unto you that are full! for ye shall hunger. Woe unto you that laugh now! for ye shall mourn and weep.
[YLT] Woe to you who have been filled — because ye shall hunger. 'Woe to you who are laughing now — because ye shall mourn and weep.

26. [KJV] Woe unto you, when all men shall speak well of you! for so did their fathers to the false prophets.
[YLT] Woe to you when all men shall speak well of you — for according to these things were their fathers doing to false prophets.

27. [KJV] But I say unto you which hear, Love your enemies, do good to them which hate you,
[YLT] 'But I say to you who are hearing, Love your enemies, do good to those hating you,

28. [KJV] Bless them that curse you, and pray for them which despitefully use you.
[YLT] bless those cursing you, and pray for those accusing you falsely;

29. [KJV] And unto him that smiteth thee on the one cheek offer also the other; and him that taketh away thy cloke forbid not to take thy coat also.
[YLT] and to him smiting thee upon the cheek, give also the other, and from him taking away from thee the mantle, also the coat thou mayest not keep back.

30. [KJV] Give to every man that asketh of thee; and of him that taketh away thy goods ask them not again.
[YLT] 'And to every one who is asking of thee, be giving; and from him who is taking away thy goods, be not asking again;

31. [KJV] And as ye would that men should do to you, do ye also to them likewise.
[YLT] and as ye wish that men may do to you, do ye also to them in like manner;

32. [KJV] For if ye love them which love you, what thank have ye? for sinners also love those that love them.
[YLT] and — if ye love those loving you, what grace have ye? for also the sinful love those loving them;

33. [KJV] And if ye do good to them which do good to you, what thank have ye? for sinners also do even the same.
[YLT] and if ye do good to those doing good to you, what grace have ye? for also the sinful do the same;

34. [KJV] And if ye lend to them of whom ye hope to receive, what thank have ye? for sinners also lend to sinners, to receive as much again.
[YLT] and if ye lend to those of whom ye hope to receive back, what grace have ye? for also the sinful lend to sinners — that they may receive again as much.

35. [KJV] But love ye your enemies, and do good, and lend, hoping for nothing again; and your reward shall be great, and ye shall be the children of the Highest: for he is kind unto the unthankful and to the evil.
[YLT] 'But love your enemies, and do good, and lend, hoping for nothing again, and your reward will be great, and ye shall be sons of the Highest, because He is kind unto the ungracious and evil;

36. [KJV] Be ye therefore merciful, as your Father also is merciful.
[YLT] be ye therefore merciful, as also your Father is merciful.

37. [KJV] Judge not, and ye shall not be judged: condemn not, and ye shall not be condemned: forgive, and ye shall be forgiven:
[YLT] 'And judge not, and ye may not be judged; condemn not, and ye may not be condemned; release, and ye shall be released.

38. [KJV] Give, and it shall be given unto you; good measure, pressed down, and shaken together, and running over, shall men give into your bosom. For with the same measure that ye mete withal it shall be measured to you again.
[YLT] 'Give, and it shall be given to you; good measure, pressed, and shaken, and running over, they shall give into your bosom; for with that measure with which ye measure, it shall be measured to you again.'

39. [KJV] And he spake a parable unto them, Can the blind lead the blind? shall they not both fall into the ditch?
[YLT] And he spake a simile to them, 'Is blind able to lead blind? shall they not both fall into a pit?

40. [KJV] The disciple is not above his master: but every one that is perfect shall be as his master.
[YLT] A disciple is not above his teacher, but every one perfected shall be as his teacher.

41. [KJV] And why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but perceivest not the beam that is in thine own eye?
[YLT] And why dost thou behold the mote that is in thy brother's eye, and the beam that is in thine own eye dost not consider?

42. [KJV] Either how canst thou say to thy brother, Brother, let me pull out the mote that is in thine eye, when thou thyself beholdest not the beam that is in thine own eye? Thou hypocrite,

cast out first the beam out of thine own eye, and then shalt thou see clearly to pull out the mote that is in thy brother's eye.
[YLT] or how art thou able to say to thy brother, Brother, suffer, I may take out the mote that is in thine eye — thyself the beam in thine own eye not beholding? Hypocrite, take first the beam out of thine own eye, and then thou shalt see clearly to take out the mote that is in thy brother's eye.

43. [KJV] For a good tree bringeth not forth corrupt fruit; neither doth a corrupt tree bring forth good fruit.
[YLT] 'For there is not a good tree making bad fruit, nor a bad tree making good fruit;

44. [KJV] For every tree is known by his own fruit. For of thorns men do not gather figs, nor of a bramble bush gather they grapes.
[YLT] for each tree from its own fruit is known, for not from thorns do they gather figs, nor from a bramble do they crop a grape.

45. [KJV] A good man out of the good treasure of his heart bringeth forth that which is good; and an evil man out of the evil treasure of his heart bringeth forth that which is evil: for of the abundance of the heart his mouth speaketh.
[YLT] The good man out of the good treasure of his heart doth bring forth that which is good; and the evil man out of the evil treasure of his heart doth bring forth that which is evil; for out of the abounding of the heart doth his mouth speak.

46. [KJV] And why call ye me, Lord, Lord, and do not the things which I say?
[YLT] 'And why do ye call me, Lord, Lord, and do not what I say?

47. [KJV] Whosoever cometh to me, and heareth my sayings, and doeth them, I will shew you to whom he is like:
[YLT] Every one who is coming unto me, and is hearing my words, and is doing them, I will shew you to whom he is like;

48. [KJV] He is like a man which built an house, and digged deep, and laid the foundation on a rock: and when the flood arose, the stream beat vehemently upon that house, and could not shake it: for it was founded upon a rock.
[YLT] he is like to a man building a house, who did dig, and deepen, and laid a foundation upon the rock, and a flood having come, the stream broke forth on that house, and was not able to shake it, for it had been founded upon the rock.

49. [KJV] But he that heareth, and doeth not, is like a man that without a foundation built an house upon the earth; against which the stream did beat vehemently, and immediately it fell;

and the ruin of that house was great.
[YLT] 'And he who heard and did not, is like to a man having builded a house upon the earth, without a foundation, against which the stream brake forth, and immediately it fell, and the ruin of that house became great.'

Luke 7

1. [KJV] Now when he had ended all his sayings in the audience of the people, he entered into Capernaum.
[YLT] And when he completed all his sayings in the ears of the people, he went into Capernaum;

2. [KJV] And a certain centurion's servant, who was dear unto him, was sick, and ready to die.
[YLT] and a certain centurion's servant being ill, was about to die, who was much valued by him,

3. [KJV] And when he heard of Jesus, he sent unto him the elders of the Jews, beseeching him that he would come and heal his servant.
[YLT] and having heard about Jesus, he sent unto him elders of the Jews, beseeching him, that having come he might thoroughly save his servant.

4. [KJV] And when they came to Jesus, they besought him instantly, saying, That he was worthy for whom he should do this:
[YLT] And they, having come near unto Jesus, were calling upon him earnestly, saying — 'He is worthy to whom thou shalt do this,

5. [KJV] For he loveth our nation, and he hath built us a synagogue.
[YLT] for he doth love our nation, and the synagogue he did build to us.'

6. [KJV] Then Jesus went with them. And when he was now not far from the house, the centurion sent friends to him, saying unto him, Lord, trouble not thyself: for I am not worthy that thou shouldest enter under my roof:
[YLT] And Jesus was going on with them, and now when he is not far distant from the house the centurion sent unto him friends, saying to him, 'Sir, be not troubled, for I am not worthy that under my roof thou mayest enter;

7. [KJV] Wherefore neither thought I myself worthy to come unto thee: but say in a word, and my servant shall be healed.
[YLT] wherefore not even myself thought I worthy to come unto thee, but say in a word, and my lad shall be healed;

8. [KJV] For I also am a man set under authority, having under me soldiers, and I say unto one, Go, and he goeth; and to another, Come, and he cometh; and to my servant, Do this, and he doeth

it.
[YLT] for I also am a man placed under authority, having under myself soldiers, and I say to this one, Go, and he goeth; and to another, Be coming, and he cometh; and to my servant, Do this, and he doth it.'

9. [KJV] When Jesus heard these things, he marvelled at him, and turned him about, and said unto the people that followed him, I say unto you, I have not found so great faith, no, not in Israel.
[YLT] And having heard these things Jesus wondered at him, and having turned to the multitude following him, he said, 'I say to you, not even in Israel so much faith did I find;'

10. [KJV] And they that were sent, returning to the house, found the servant whole that had been sick.
[YLT] and those sent, having turned back to the house, found the ailing servant in health.

11. [KJV] And it came to pass the day after, that he went into a city called Nain; and many of his disciples went with him, and much people.
[YLT] And it came to pass, on the morrow, he was going on to a city called Nain, and there were going with him many of his disciples, and a great multitude,

12. [KJV] Now when he came nigh to the gate of the city, behold, there was a dead man carried out, the only son of his mother, and she was a widow: and much people of the city was with her.
[YLT] and as he came nigh to the gate of the city, then, lo, one dead was being carried forth, an only son of his mother, and she a widow, and a great multitude of the city was with her.

13. [KJV] And when the Lord saw her, he had compassion on her, and said unto her, Weep not.
[YLT] And the Lord having seen her, was moved with compassion towards her, and said to her, 'Be not weeping;'

14. [KJV] And he came and touched the bier: and they that bare him stood still. And he said, Young man, I say unto thee, Arise.
[YLT] and having come near, he touched the bier, and those bearing it stood still, and he said, 'Young man, to thee I say, Arise;'

15. [KJV] And he that was dead sat up, and began to speak. And he delivered him to his mother.
[YLT] and the dead sat up, and began to speak, and he gave him to his mother;

16. [KJV] And there came a fear on all: and they glorified God, saying, That a great prophet is risen up among us; and, That God hath visited his people.
[YLT] and fear took hold of all, and they were glorifying God, saying — 'A great prophet hath risen among us,' and — 'God did look upon His people.'

17. [KJV] And this rumour of him went forth throughout all Judaea, and throughout all the region round about.
[YLT] And the account of this went forth in all Judea about him, and in all the region around.

18. [KJV] And the disciples of John shewed him of all these things.
[YLT] And the disciples of John told him about all these things,

19. [KJV] And John calling unto him two of his disciples sent them to Jesus, saying, Art thou he that should come? or look we for another?
[YLT] and John having called near a certain two of his disciples, sent unto Jesus, saying, 'Art thou he who is coming, or for another do we look?'

20. [KJV] When the men were come unto him, they said, John Baptist hath sent us unto thee, saying, Art thou he that should come? or look we for another?
[YLT] And having come near to him, the men said, 'John the Baptist sent us unto thee, saying, Art thou he who is coming, or for another do we look?'

21. [KJV] And in that same hour he cured many of their infirmities and plagues, and of evil spirits; and unto many that were blind he gave sight.
[YLT] And in that hour he cured many from sicknesses, and plagues, and evil spirits, and to many blind he granted sight.

22. [KJV] Then Jesus answering said unto them, Go your way, and tell John what things ye have seen and heard; how that the blind see, the lame walk, the lepers are cleansed, the deaf hear, the dead are raised, to the poor the gospel is preached.
[YLT] And Jesus answering said to them, 'Having gone on, report to John what ye saw and heard, that blind men do see again, lame do walk, lepers are cleansed, deaf do hear, dead are raised, poor have good news proclaimed;

23. [KJV] And blessed is he, whosoever shall not be offended in me.
[YLT] and happy is he whoever may not be stumbled in me.'

24. [KJV] And when the messengers of John were departed, he began to speak unto the people concerning John, What went ye out into the wilderness for to see? A reed shaken with the wind?
[YLT] And the messengers of John having gone away, he began to say unto the multitudes concerning John: 'What have ye gone forth to the wilderness to look on? a reed by the wind shaken?

25. [KJV] But what went ye out for to see? A man clothed in soft raiment? Behold, they which are gorgeously apparelled, and live delicately, are in kings' courts.

[YLT] but what have ye gone forth to see? a man in soft garments clothed? lo, they in splendid apparellings, and living in luxury, are in the houses of kings!

26. [KJV] But what went ye out for to see? A prophet? Yea, I say unto you, and much more than a prophet.
[YLT] 'But what have ye gone forth to see? a prophet? Yes, I say to you, and much more than a prophet:

27. [KJV] This is he, of whom it is written, Behold, I send my messenger before thy face, which shall prepare thy way before thee.
[YLT] this is he concerning whom it hath been written, Lo, I send my messenger before thy face, who shall prepare thy way before thee;

28. [KJV] For I say unto you, Among those that are born of women there is not a greater prophet than John the Baptist: but he that is least in the kingdom of God is greater than he.
[YLT] for I say to you, a greater prophet, among those born of women, than John the Baptist there is not; but the least in the reign of God is greater than he.'

29. [KJV] And all the people that heard him, and the publicans, justified God, being baptized with the baptism of John.
[YLT] And all the people having heard, and the tax-gatherers, declared God righteous, having been baptized with the baptism of John,

30. [KJV] But the Pharisees and lawyers rejected the counsel of God against themselves, being not baptized of him.
[YLT] but the Pharisees, and the lawyers, the counsel of God did put away for themselves, not having been baptized by him.

31. [KJV] And the Lord said, Whereunto then shall I liken the men of this generation? and to what are they like?
[YLT] And the Lord said, 'To what, then, shall I liken the men of this generation? and to what are they like?

32. [KJV] They are like unto children sitting in the marketplace, and calling one to another, and saying, We have piped unto you, and ye have not danced; we have mourned to you, and ye have not wept.
[YLT] they are like to children, to those sitting in a market-place, and calling one to another, and saying, We piped to you, and ye did not dance, we mourned to you, and ye did not weep!

33. [KJV] For John the Baptist came neither eating bread nor drinking wine; and ye say, He hath a devil.

[YLT] 'For John the Baptist came neither eating bread nor drinking wine, and ye say, He hath a demon;

34. [KJV] The Son of man is come eating and drinking; and ye say, Behold a gluttonous man, and a winebibber, a friend of publicans and sinners!
[YLT] the Son of Man came eating and drinking, and ye say, Lo, a man, a glutton, and a wine drinker, a friend of tax-gatherers and sinners;

35. [KJV] But wisdom is justified of all her children.
[YLT] and the wisdom was justified from all her children.'

36. [KJV] And one of the Pharisees desired him that he would eat with him. And he went into the Pharisee's house, and sat down to meat.
[YLT] And a certain one of the Pharisees was asking him that he might eat with him, and having gone into the house of the Pharisee he reclined (at meat),

37. [KJV] And, behold, a woman in the city, which was a sinner, when she knew that Jesus sat at meat in the Pharisee's house, brought an alabaster box of ointment,
[YLT] and lo, a woman in the city, who was a sinner, having known that he reclineth (at meat) in the house of the Pharisee, having provided an alabaster box of ointment,

38. [KJV] And stood at his feet behind him weeping, and began to wash his feet with tears, and did wipe them with the hairs of her head, and kissed his feet, and anointed them with the ointment.
[YLT] and having stood behind, beside his feet, weeping, she began to wet his feet with the tears, and with the hairs of her head she was wiping, and was kissing his feet, and was anointing with the ointment.

39. [KJV] Now when the Pharisee which had bidden him saw it, he spake within himself, saying, This man, if he were a prophet, would have known who and what manner of woman this is that toucheth him: for she is a sinner.
[YLT] And the Pharisee who did call him, having seen, spake within himself, saying, 'This one, if he were a prophet, would have known who and of what kind is the woman who doth touch him, that she is a sinner.'

40. [KJV] And Jesus answering said unto him, Simon, I have somewhat to say unto thee. And he saith, Master, say on.
[YLT] And Jesus answering said unto him, 'Simon, I have something to say to thee;' and he saith, 'Teacher, say on.'

41. [KJV] There was a certain creditor which had two debtors: the one owed five hundred pence, and the other fifty.
[YLT] 'Two debtors were to a certain creditor; the one was owing five hundred denaries, and the other fifty;

42. [KJV] And when they had nothing to pay, he frankly forgave them both. Tell me therefore, which of them will love him most?
[YLT] and they not having wherewith to give back, he forgave both; which then of them, say thou, will love him more?'

43. [KJV] Simon answered and said, I suppose that he, to whom he forgave most. And he said unto him, Thou hast rightly judged.
[YLT] And Simon answering said, 'I suppose that to whom he forgave the more;' and he said to him, 'Rightly thou didst judge.'

44. [KJV] And he turned to the woman, and said unto Simon, Seest thou this woman? I entered into thine house, thou gavest me no water for my feet: but she hath washed my feet with tears, and wiped them with the hairs of her head.
[YLT] And having turned unto the woman, he said to Simon, 'Seest thou this woman? I entered into thy house; water for my feet thou didst not give, but this woman with tears did wet my feet, and with the hairs of her head did wipe;

45. [KJV] Thou gavest me no kiss: but this woman since the time I came in hath not ceased to kiss my feet.
[YLT] a kiss to me thou didst not give, but this woman, from what time I came in, did not cease kissing my feet;

46. [KJV] My head with oil thou didst not anoint: but this woman hath anointed my feet with ointment.
[YLT] with oil my head thou didst not anoint, but this woman with ointment did anoint my feet;

47. [KJV] Wherefore I say unto thee, Her sins, which are many, are forgiven; for she loved much: but to whom little is forgiven, the same loveth little.
[YLT] therefore I say to thee, her many sins have been forgiven, because she did love much; but to whom little is forgiven, little he doth love.'

48. [KJV] And he said unto her, Thy sins are forgiven.
[YLT] And he said to her, 'Thy sins have been forgiven;'

49. [KJV] And they that sat at meat with him began to say within themselves, Who is this that forgiveth sins also?

[YLT] and those reclining with him (at meat) began to say within themselves, 'Who is this, who also doth forgive sins?'

50. [KJV] And he said to the woman, Thy faith hath saved thee; go in peace.
[YLT] and he said unto the woman, 'Thy faith have saved thee, be going on to peace.'

Luke 8

1. [KJV] And it came to pass afterward, that he went throughout every city and village, preaching and shewing the glad tidings of the kingdom of God: and the twelve were with him,
[YLT] And it came to pass thereafter, that he was going through every city and village, preaching and proclaiming good news of the reign of God, and the twelve are with him,

2. [KJV] And certain women, which had been healed of evil spirits and infirmities, Mary called Magdalene, out of whom went seven devils,
[YLT] and certain women, who were healed of evil spirits and infirmities, Mary who is called Magdalene, from whom seven demons had gone forth,

3. [KJV] And Joanna the wife of Chuza Herod's steward, and Susanna, and many others, which ministered unto him of their substance.
[YLT] and Joanna wife of Chuza, steward of Herod, and Susanna, and many others, who were ministering to him from their substance.

4. [KJV] And when much people were gathered together, and were come to him out of every city, he spake by a parable:
[YLT] And a great multitude having gathered, and those who from city and city were coming unto him, he spake by a simile:

5. [KJV] A sower went out to sow his seed: and as he sowed, some fell by the way side; and it was trodden down, and the fowls of the air devoured it.
[YLT] 'The sower went forth to sow his seed, and in his sowing some indeed fell beside the way, and it was trodden down, and the fowls of the heaven did devour it.

6. [KJV] And some fell upon a rock; and as soon as it was sprung up, it withered away, because it lacked moisture.
[YLT] 'And other fell upon the rock, and having sprung up, it did wither, through not having moisture.

7. [KJV] And some fell among thorns; and the thorns sprang up with it, and choked it.
[YLT] 'And other fell amidst the thorns, and the thorns having sprung up with it, did choke it.

8. [KJV] And other fell on good ground, and sprang up, and bare fruit an hundredfold. And when he had said these things, he cried, He that hath ears to hear, let him hear.
[YLT] And other fell upon the good ground, and having sprung up, it made fruit an hundred fold.' These things saying, he was calling, 'He having ears to hear — let him hear.'

9. [KJV] And his disciples asked him, saying, What might this parable be?
[YLT] And his disciples were questioning him, saying, 'What may this simile be?'

10. [KJV] And he said, Unto you it is given to know the mysteries of the kingdom of God: but to others in parables; that seeing they might not see, and hearing they might not understand.
[YLT] And he said, 'To you it hath been given to know the secrets of the reign of God, and to the rest in similes; that seeing they may not see, and hearing they may not understand.

11. [KJV] Now the parable is this: The seed is the word of God.
[YLT] 'And this is the simile: The seed is the word of God,

12. [KJV] Those by the way side are they that hear; then cometh the devil, and taketh away the word out of their hearts, lest they should believe and be saved.
[YLT] and those beside the way are those hearing, then cometh the Devil, and taketh up the word from their heart, lest having believed, they may be saved.

13. [KJV] They on the rock are they, which, when they hear, receive the word with joy; and these have no root, which for a while believe, and in time of temptation fall away.
[YLT] 'And those upon the rock: They who, when they may hear, with joy do receive the word, and these have no root, who for a time believe, and in time of temptation fall away.

14. [KJV] And that which fell among thorns are they, which, when they have heard, go forth, and are choked with cares and riches and pleasures of this life, and bring no fruit to perfection.
[YLT] 'And that which fell to the thorns: These are they who have heard, and going forth, through anxieties, and riches, and pleasures of life, are choked, and bear not to completion.

15. [KJV] But that on the good ground are they, which in an honest and good heart, having heard the word, keep it, and bring forth fruit with patience.
[YLT] And that in the good ground: These are they, who in an upright and good heart, having heard the word, do retain it, and bear fruit in continuance.

16. [KJV] No man, when he hath lighted a candle, covereth it with a vessel, or putteth it under a bed; but setteth it on a candlestick, that they which enter in may see the light.
[YLT] And no one having lighted a lamp doth cover it with a vessel, or under a couch doth put it; but upon a lamp-stand he doth put it, that those coming in may see the light,

17. [KJV] For nothing is secret, that shall not be made manifest; neither any thing hid, that shall not be known and come abroad.
[YLT] for nothing is secret, that shall not become manifest, nor hid, that shall not be known, and become manifest.

18. [KJV] Take heed therefore how ye hear: for whosoever hath, to him shall be given; and whosoever hath not, from him shall be taken even that which he seemeth to have.
[YLT] 'See, therefore, how ye hear, for whoever may have, there shall be given to him, and whoever may not have, also what he seemeth to have, shall be taken from him.'

19. [KJV] Then came to him his mother and his brethren, and could not come at him for the press.
[YLT] And there came unto him his mother and brethren, and they were not able to get to him because of the multitude,

20. [KJV] And it was told him by certain which said, Thy mother and thy brethren stand without, desiring to see thee.
[YLT] and it was told him, saying, 'Thy mother and thy brethren do stand without, wishing to see thee;'

21. [KJV] And he answered and said unto them, My mother and my brethren are these which hear the word of God, and do it.
[YLT] and he answering said unto them, 'My mother and my brethren! they are those who the word of God are hearing, and doing.'

22. [KJV] Now it came to pass on a certain day, that he went into a ship with his disciples: and he said unto them, Let us go over unto the other side of the lake. And they launched forth.
[YLT] And it came to pass, on one of the days, that he himself went into a boat with his disciples, and he said unto them, 'We may go over to the other side of the lake;' and they set forth,

23. [KJV] But as they sailed he fell asleep: and there came down a storm of wind on the lake; and they were filled with water, and were in jeopardy.
[YLT] and as they are sailing he fell deeply asleep, and there came down a storm of wind to the lake, and they were filling, and were in peril.

24. [KJV] And they came to him, and awoke him, saying, Master, master, we perish. Then he arose, and rebuked the wind and the raging of the water: and they ceased, and there was a calm.
[YLT] And having come near, they awoke him, saying, 'Master, master, we perish;' and he, having arisen, rebuked the wind and the raging of the water, and they ceased, and there came a calm,

25. [KJV] And he said unto them, Where is your faith? And they being afraid wondered, saying one to another, What manner of man is this! for he commandeth even the winds and water, and

they obey him.
[YLT] and he said to them, 'Where is your faith?' and they being afraid did wonder, saying unto one another, 'Who, then, is this, that even the winds he doth command, and the water, and they obey him?'

26. [KJV] And they arrived at the country of the Gadarenes, which is over against Galilee.
[YLT] And they sailed down to the region of the Gadarenes, that is over-against Galilee,

27. [KJV] And when he went forth to land, there met him out of the city a certain man, which had devils long time, and ware no clothes, neither abode in any house, but in the tombs.
[YLT] and he having gone forth upon the land, there met him a certain man, out of the city, who had demons for a long time, and with a garment was not clothed, and in a house was not abiding, but in the tombs,

28. [KJV] When he saw Jesus, he cried out, and fell down before him, and with a loud voice said, What have I to do with thee, Jesus, thou Son of God most high? I beseech thee, torment me not.
[YLT] and having seen Jesus, and having cried out, he fell before him, and with a loud voice, said, 'What — to me and to thee, Jesus, Son of God Most High? I beseech thee, mayest thou not afflict me!'

29. [KJV] (For he had commanded the unclean spirit to come out of the man. For oftentimes it had caught him: and he was kept bound with chains and in fetters; and he brake the bands, and was driven of the devil into the wilderness.)
[YLT] For he commanded the unclean spirit to come forth from the man, for many times it had caught him, and he was being bound with chains and fetters — guarded, and breaking asunder the bonds he was driven by the demons to the deserts.

30. [KJV] And Jesus asked him, saying, What is thy name? And he said, Legion: because many devils were entered into him.
[YLT] And Jesus questioned him, saying, 'What is thy name?' and he said, 'Legion,' (because many demons were entered into him,)

31. [KJV] And they besought him that he would not command them to go out into the deep.
[YLT] and he was calling on him, that he may not command them to go away to the abyss,

32. [KJV] And there was there an herd of many swine feeding on the mountain: and they besought him that he would suffer them to enter into them. And he suffered them.
[YLT] and there was there a herd of many swine feeding in the mountain, and they were calling on him, that he might suffer them to enter into these, and he suffered them,

33. [KJV] Then went the devils out of the man, and entered into the swine: and the herd ran violently down a steep place into the lake, and were choked.
[YLT] and the demons having gone forth from the man, did enter into the swine, and the herd rushed down the steep to the lake, and were choked.

34. [KJV] When they that fed them saw what was done, they fled, and went and told it in the city and in the country.
[YLT] And those feeding them, having seen what was come to pass, fled, and having gone, told it to the city, and to the fields;

35. [KJV] Then they went out to see what was done; and came to Jesus, and found the man, out of whom the devils were departed, sitting at the feet of Jesus, clothed, and in his right mind: and they were afraid.
[YLT] and they came forth to see what was come to pass, and they came unto Jesus, and found the man sitting, out of whom the demons had gone forth, clothed, and right-minded, at the feet of Jesus, and they were afraid;

36. [KJV] They also which saw it told them by what means he that was possessed of the devils was healed.
[YLT] and those also having seen it, told them how the demoniac was saved.

37. [KJV] Then the whole multitude of the country of the Gadarenes round about besought him to depart from them; for they were taken with great fear: and he went up into the ship, and returned back again.
[YLT] And the whole multitude of the region of the Gadarenes round about asked him to go away from them, because with great fear they were pressed, and he having entered into the boat, did turn back.

38. [KJV] Now the man out of whom the devils were departed besought him that he might be with him: but Jesus sent him away, saying,
[YLT] And the man from whom the demons had gone forth was beseeching of him to be with him, and Jesus sent him away, saying,

39. [KJV] Return to thine own house, and shew how great things God hath done unto thee. And he went his way, and published throughout the whole city how great things Jesus had done unto him.
[YLT] 'Turn back to thy house, and tell how great things God did to thee;' and he went away through all the city proclaiming how great things Jesus did to him.

40. [KJV] And it came to pass, that, when Jesus was returned, the people gladly received him: for they were all waiting for him.
[YLT] And it came to pass, in the turning back of Jesus, the multitude received him, for they were all looking for him,

41. [KJV] And, behold, there came a man named Jairus, and he was a ruler of the synagogue: and he fell down at Jesus' feet, and besought him that he would come into his house:
[YLT] and lo, there came a man, whose name is Jairus, and he was a chief of the synagogue, and having fallen at the feet of Jesus, was calling on him to come to his house;

42. [KJV] For he had one only daughter, about twelve years of age, and she lay a dying. But as he went the people thronged him.
[YLT] because he had an only daughter about twelve years old, and she was dying. And in his going away, the multitudes were thronging him,

43. [KJV] And a woman having an issue of blood twelve years, which had spent all her living upon physicians, neither could be healed of any,
[YLT] and a woman, having an issue of blood for twelve years, who, having spent on physicians all her living, was not able to be healed by any,

44. [KJV] Came behind him, and touched the border of his garment: and immediately her issue of blood stanched.
[YLT] having come near behind, touched the fringe of his garment, and presently the issue of her blood stood.

45. [KJV] And Jesus said, Who touched me? When all denied, Peter and they that were with him said, Master, the multitude throng thee and press thee, and sayest thou, Who touched me?
[YLT] And Jesus said, 'Who is it that touched me?' and all denying, Peter and those with him said, 'Master, the multitudes press thee, and throng thee, and thou dost say, Who is it that touched me!'

46. [KJV] And Jesus said, Somebody hath touched me: for I perceive that virtue is gone out of me.
[YLT] And Jesus said, 'Some one did touch me, for I knew power having gone forth from me.'

47. [KJV] And when the woman saw that she was not hid, she came trembling, and falling down before him, she declared unto him before all the people for what cause she had touched him, and how she was healed immediately.
[YLT] And the woman, having seen that she was not hid, trembling, came, and having fallen before him, for what cause she touched him declared to him before all the people, and how she was healed presently;

48. [KJV] And he said unto her, Daughter, be of good comfort: thy faith hath made thee whole; go in peace.
[YLT] and he said to her, 'Take courage, daughter, thy faith hath saved thee, be going on to peace.'

49. [KJV] While he yet spake, there cometh one from the ruler of the synagogue's house, saying to him, Thy daughter is dead; trouble not the Master.
[YLT] While he is yet speaking, there doth come a certain one from the chief of the synagogue's house, saying to him — 'Thy daughter hath died, harass not the Teacher;'

50. [KJV] But when Jesus heard it, he answered him, saying, Fear not: believe only, and she shall be made whole.
[YLT] and Jesus having heard, answered him, saying, 'Be not afraid, only believe, and she shall be saved.'

51. [KJV] And when he came into the house, he suffered no man to go in, save Peter, and James, and John, and the father and the mother of the maiden.
[YLT] And having come to the house, he suffered no one to go in, except Peter, and James, and John, and the father of the child, and the mother;

52. [KJV] And all wept, and bewailed her: but he said, Weep not; she is not dead, but sleepeth.
[YLT] and they were all weeping, and beating themselves for her, and he said, 'Weep not, she did not die, but doth sleep;

53. [KJV] And they laughed him to scorn, knowing that she was dead.
[YLT] and they were deriding him, knowing that she did die;

54. [KJV] And he put them all out, and took her by the hand, and called, saying, Maid, arise.
[YLT] and he having put all forth without, and having taken hold of her hand, called, saying, 'Child, arise;'

55. [KJV] And her spirit came again, and she arose straightway: and he commanded to give her meat.
[YLT] and her spirit came back, and she arose presently, and he directed that there be given to her to eat;

56. [KJV] And her parents were astonished: but he charged them that they should tell no man what was done.
[YLT] and her parents were amazed, but he charged them to say to no one what was come to pass.

Luke 9

1. [KJV] Then he called his twelve disciples together, and gave them power and authority over all devils, and to cure diseases.
[YLT] And having called together his twelve disciples, he gave them power and authority over all the demons, and to cure sicknesses,

2. [KJV] And he sent them to preach the kingdom of God, and to heal the sick.
[YLT] and he sent them to proclaim the reign of God, and to heal the ailing.

3. [KJV] And he said unto them, Take nothing for your journey, neither staves, nor scrip, neither bread, neither money; neither have two coats apiece.
[YLT] And he said unto them, 'Take nothing for the way, neither staff, nor scrip, nor bread, nor money; neither have two coats each;

4. [KJV] And whatsoever house ye enter into, there abide, and thence depart.
[YLT] and into whatever house ye may enter, there remain, and thence depart;

5. [KJV] And whosoever will not receive you, when ye go out of that city, shake off the very dust from your feet for a testimony against them.
[YLT] and as many as may not receive you, going forth from that city, even the dust from your feet shake off, for a testimony against them.'

6. [KJV] And they departed, and went through the towns, preaching the gospel, and healing every where.
[YLT] And going forth they were going through the several villages, proclaiming good news, and healing everywhere.

7. [KJV] Now Herod the tetrarch heard of all that was done by him: and he was perplexed, because that it was said of some, that John was risen from the dead;
[YLT] And Herod the tetrarch heard of all the things being done by him, and was perplexed, because it was said by certain, that John hath been raised out of the dead;

8. [KJV] And of some, that Elias had appeared; and of others, that one of the old prophets was risen again.
[YLT] and by certain, that Elijah did appear, and by others, that a prophet, one of the ancients, was risen;

9. [KJV] And Herod said, John have I beheaded: but who is this, of whom I hear such things? And he desired to see him.
[YLT] and Herod said, 'John I did behead, but who is this concerning whom I hear such things?' and he was seeking to see him.

10. [KJV] And the apostles, when they were returned, told him all that they had done. And he took them, and went aside privately into a desert place belonging to the city called Bethsaida.
[YLT] And the apostles having turned back, declared to him how great things they did, and having taken them, he withdrew by himself to a desert place of a city called Bethsaida,

11. [KJV] And the people, when they knew it, followed him: and he received them, and spake unto them of the kingdom of God, and healed them that had need of healing.
[YLT] and the multitudes having known did follow him, and having received them, he was speaking to them concerning the reign of God, and those having need of service he cured.

12. [KJV] And when the day began to wear away, then came the twelve, and said unto him, Send the multitude away, that they may go into the towns and country round about, and lodge, and get victuals: for we are here in a desert place.
[YLT] And the day began to decline, and the twelve having come near, said to him, 'Let away the multitude, that having gone to the villages and the fields round about, they may lodge and may find provision, because here we are in a desert place.'

13. [KJV] But he said unto them, Give ye them to eat. And they said, We have no more but five loaves and two fishes; except we should go and buy meat for all this people.
[YLT] And he said unto them, 'Give ye them to eat;' and they said, 'We have no more than five loaves, and two fishes: except, having gone, we may buy for all this people victuals;'

14. [KJV] For they were about five thousand men. And he said to his disciples, Make them sit down by fifties in a company.
[YLT] for they were about five thousand men. And he said unto his disciples, 'Cause them to recline in companies, in each fifty;'

15. [KJV] And they did so, and made them all sit down.
[YLT] and they did so, and made all to recline;

16. [KJV] Then he took the five loaves and the two fishes, and looking up to heaven, he blessed them, and brake, and gave to the disciples to set before the multitude.
[YLT] and having taken the five loaves, and the two fishes, having looked up to the heaven, he blessed them, and brake, and was giving to the disciples to set before the multitude;

17. [KJV] And they did eat, and were all filled: and there was taken up of fragments that remained to them twelve baskets.
[YLT] and they did eat, and were all filled, and there was taken up what was over to them of broken pieces, twelve baskets.

18. [KJV] And it came to pass, as he was alone praying, his disciples were with him: and he asked them, saying, Whom say the people that I am?
[YLT] And it came to pass, as he is praying alone, the disciples were with him, and he questioned them, saying, 'Who do the multitudes say me to be?'

19. [KJV] They answering said, John the Baptist; but some say, Elias; and others say, that one of the old prophets is risen again.
[YLT] And they answering said, 'John the Baptist; and others, Elijah; and others, that a prophet, one of the ancients, was risen;'

20. [KJV] He said unto them, But whom say ye that I am? Peter answering said, The Christ of God.
[YLT] and he said to them, 'And ye — who do ye say me to be?' and Peter answering said, 'The Christ of God.'

21. [KJV] And he straitly charged them, and commanded them to tell no man that thing;
[YLT] And having charged them, he commanded them to say this to no one,

22. [KJV] Saying, The Son of man must suffer many things, and be rejected of the elders and chief priests and scribes, and be slain, and be raised the third day.
[YLT] saying — 'It behoveth the Son of Man to suffer many things, and to be rejected by the elders, and chief priests, and scribes, and to be killed, and the third day to be raised.'

23. [KJV] And he said to them all, If any man will come after me, let him deny himself, and take up his cross daily, and follow me.
[YLT] And he said unto all, 'If any one doth will to come after me, let him disown himself, and take up his cross daily, and follow me;

24. [KJV] For whosoever will save his life shall lose it: but whosoever will lose his life for my sake, the same shall save it.
[YLT] for whoever may will to save his life, shall lose it, and whoever may lose his life for my sake, he shall save it;

25. [KJV] For what is a man advantaged, if he gain the whole world, and lose himself, or be cast away?
[YLT] for what is a man profited, having gained the whole world, and having lost or having forfeited himself?

26. [KJV] For whosoever shall be ashamed of me and of my words, of him shall the Son of man be ashamed, when he shall come in his own glory, and in his Father's, and of the holy angels.
[YLT] 'For whoever may be ashamed of me, and of my words, of this one shall the Son of Man be ashamed, when he may come in his glory, and the Father's, and the holy messengers';

27. [KJV] But I tell you of a truth, there be some standing here, which shall not taste of death, till they see the kingdom of God.
[YLT] and I say to you, truly, there are certain of those here standing, who shall not taste of death till they may see the reign of God.'

28. [KJV] And it came to pass about an eight days after these sayings, he took Peter and John and James, and went up into a mountain to pray.
[YLT] And it came to pass, after these words, as it were eight days, that having taken Peter, and John, and James, he went up to the mountain to pray,

29. [KJV] And as he prayed, the fashion of his countenance was altered, and his raiment was white and glistering.
[YLT] and it came to pass, in his praying, the appearance of his face became altered, and his garment white — sparkling.

30. [KJV] And, behold, there talked with him two men, which were Moses and Elias:
[YLT] And lo, two men were speaking together with him, who were Moses and Elijah,

31. [KJV] Who appeared in glory, and spake of his decease which he should accomplish at Jerusalem.
[YLT] who having appeared in glory, spake of his outgoing that he was about to fulfil in Jerusalem,

32. [KJV] But Peter and they that were with him were heavy with sleep: and when they were awake, they saw his glory, and the two men that stood with him.
[YLT] but Peter and those with him were heavy with sleep, and having waked, they saw his glory, and the two men standing with him.

33. [KJV] And it came to pass, as they departed from him, Peter said unto Jesus, Master, it is good for us to be here: and let us make three tabernacles; one for thee, and one for Moses, and one for Elias: not knowing what he said.
[YLT] And it came to pass, in their parting from him, Peter said unto Jesus, 'Master, it is good to us to be here; and we may make three booths, one for thee, and one for Moses, and one for Elijah,' not knowing what he saith:

34. [KJV] While he thus spake, there came a cloud, and overshadowed them: and they feared as they entered into the cloud.
[YLT] and as he was speaking these things, there came a cloud, and overshadowed them, and they feared in their entering into the cloud,

35. [KJV] And there came a voice out of the cloud, saying, This is my beloved Son: hear him.
[YLT] and a voice came out of the cloud saying, 'This is My Son — the Beloved; hear ye him;'

36. [KJV] And when the voice was past, Jesus was found alone. And they kept it close, and told no man in those days any of those things which they had seen.
[YLT] and when the voice was past, Jesus was found alone; and they were silent, and declared to no one in those days anything of what they have seen.

37. [KJV] And it came to pass, that on the next day, when they were come down from the hill, much people met him.
[YLT] And it came to pass on the next day, they having come down from the mount, there met him a great multitude,

38. [KJV] And, behold, a man of the company cried out, saying, Master, I beseech thee, look upon my son: for he is mine only child.
[YLT] and lo, a man from the multitude cried out, saying, 'Teacher, I beseech thee, look upon my son, because he is my only begotten;

39. [KJV] And, lo, a spirit taketh him, and he suddenly crieth out; and it teareth him that he foameth again, and bruising him hardly departeth from him.
[YLT] and lo, a spirit doth take him, and suddenly he doth cry out, and it teareth him, with foaming, and it hardly departeth from him, bruising him,

40. [KJV] And I besought thy disciples to cast him out; and they could not.
[YLT] and I besought thy disciples that they might cast it out, and they were not able.'

41. [KJV] And Jesus answering said, O faithless and perverse generation, how long shall I be with you, and suffer you? Bring thy son hither.
[YLT] And Jesus answering said, 'O generation, unstedfast and perverse, till when shall I be with you, and suffer you? bring near hither thy son;'

42. [KJV] And as he was yet a coming, the devil threw him down, and tare him. And Jesus rebuked the unclean spirit, and healed the child, and delivered him again to his father.
[YLT] and as he is yet coming near, the demon rent him, and tore him sore, and Jesus rebuked the unclean spirit, and healed the youth, and gave him back to his father.

43. [KJV] And they were all amazed at the mighty power of God. But while they wondered every one at all things which Jesus did, he said unto his disciples,
[YLT] And they were all amazed at the greatness of God, and while all are wondering at all things that Jesus did, he said unto his disciples,

44. [KJV] Let these sayings sink down into your ears: for the Son of man shall be delivered into the hands of men.

[YLT] 'Lay ye to your ears these words, for the Son of Man is about to be delivered up to the hands of men.'

45. [KJV] But they understood not this saying, and it was hid from them, that they perceived it not: and they feared to ask him of that saying.
[YLT] And they were not knowing this saying, and it was veiled from them, that they might not perceive it, and they were afraid to ask him about this saying.

46. [KJV] Then there arose a reasoning among them, which of them should be greatest.
[YLT] And there entered a reasoning among them, this, Who may be greater of them?

47. [KJV] And Jesus, perceiving the thought of their heart, took a child, and set him by him,
[YLT] and Jesus having seen the reasoning of their heart, having taken hold of a child, set him beside himself,

48. [KJV] And said unto them, Whosoever shall receive this child in my name receiveth me: and whosoever shall receive me receiveth him that sent me: for he that is least among you all, the same shall be great.
[YLT] and said to them, 'Whoever may receive this child in my name, doth receive me, and whoever may receive me, doth receive Him who sent me, for he who is least among you all — he shall be great.'

49. [KJV] And John answered and said, Master, we saw one casting out devils in thy name; and we forbad him, because he followeth not with us.
[YLT] And John answering said, 'Master, we saw a certain one in thy name casting forth the demons, and we forbade him, because he doth not follow with us;'

50. [KJV] And Jesus said unto him, Forbid him not: for he that is not against us is for us.
[YLT] and Jesus said unto him, 'Forbid not, for he who is not against us, is for us.'

51. [KJV] And it came to pass, when the time was come that he should be received up, he stedfastly set his face to go to Jerusalem,
[YLT] And it came to pass, in the completing of the days of his being taken up, that he fixed his face to go on to Jerusalem,

52. [KJV] And sent messengers before his face: and they went, and entered into a village of the Samaritans, to make ready for him.
[YLT] and he sent messengers before his face, and having gone on, they went into a village of Samaritans, to make ready for him,

53. [KJV] And they did not receive him, because his face was as though he would go to Jerusalem.
[YLT] and they did not receive him, because his face was going on to Jerusalem.

54. [KJV] And when his disciples James and John saw this, they said, Lord, wilt thou that we command fire to come down from heaven, and consume them, even as Elias did?
[YLT] And his disciples James and John having seen, said, 'Sir, wilt thou that we may command fire to come down from the heaven, and to consume them, as also Elijah did?'

55. [KJV] But he turned, and rebuked them, and said, Ye know not what manner of spirit ye are of.
[YLT] and having turned, he rebuked them, and said, 'Ye have not known of what spirit ye are;

56. [KJV] For the Son of man is not come to destroy men's lives, but to save them. And they went to another village.
[YLT] for the Son of Man did not come to destroy men's lives, but to save;' and they went on to another village.

57. [KJV] And it came to pass, that, as they went in the way, a certain man said unto him, Lord, I will follow thee whithersoever thou goest.
[YLT] And it came to pass, as they are going on in the way, a certain one said unto him, 'I will follow thee wherever thou mayest go, sir;'

58. [KJV] And Jesus said unto him, Foxes have holes, and birds of the air have nests; but the Son of man hath not where to lay his head.
[YLT] and Jesus said to him, 'The foxes have holes, and the fowls of the heaven places of rest, but the Son of Man hath not where he may recline the head.'

59. [KJV] And he said unto another, Follow me. But he said, Lord, suffer me first to go and bury my father.
[YLT] And he said unto another, 'Be following me;' and he said, 'Sir, permit me, having gone away, first to bury my father;'

60. [KJV] Jesus said unto him, Let the dead bury their dead: but go thou and preach the kingdom of God.
[YLT] and Jesus said to him, 'Suffer the dead to bury their own dead, and thou, having gone away, publish the reign of God.'

61. [KJV] And another also said, Lord, I will follow thee; but let me first go bid them farewell, which are at home at my house.
[YLT] And another also said, 'I will follow thee, sir, but first permit me to take leave of those in my house;'

62. [KJV] And Jesus said unto him, No man, having put his hand to the plough, and looking back, is fit for the kingdom of God.

[YLT] and Jesus said unto him, 'No one having put his hand on a plough, and looking back, is fit for the reign of God.'

Luke 10

1. [KJV] After these things the Lord appointed other seventy also, and sent them two and two before his face into every city and place, whither he himself would come.
[YLT] And after these things, the Lord did appoint also other seventy, and sent them by twos before his face, to every city and place whither he himself was about to come,

2. [KJV] Therefore said he unto them, The harvest truly is great, but the labourers are few: pray ye therefore the Lord of the harvest, that he would send forth labourers into his harvest.
[YLT] then said he unto them, 'The harvest indeed is abundant, but the workmen few; beseech ye then the Lord of the harvest, that He may put forth workmen to His harvest.

3. [KJV] Go your ways: behold, I send you forth as lambs among wolves.
[YLT] 'Go away; lo, I send you forth as lambs in the midst of wolves;

4. [KJV] Carry neither purse, nor scrip, nor shoes: and salute no man by the way.
[YLT] carry no bag, no scrip, nor sandals; and salute no one on the way;

5. [KJV] And into whatsoever house ye enter, first say, Peace be to this house.
[YLT] and into whatever house ye do enter, first say, Peace to this house;

6. [KJV] And if the son of peace be there, your peace shall rest upon it: if not, it shall turn to you again.
[YLT] and if indeed there may be there the son of peace, rest on it shall your peace; and if not so, upon you it shall turn back.

7. [KJV] And in the same house remain, eating and drinking such things as they give: for the labourer is worthy of his hire. Go not from house to house.
[YLT] And in that house remain, eating and drinking the things they have, for worthy is the workman of his hire; go not from house to house,

8. [KJV] And into whatsoever city ye enter, and they receive you, eat such things as are set before you:
[YLT] and into whatever city ye enter, and they may receive you, eat the things set before you,

9. [KJV] And heal the sick that are therein, and say unto them, The kingdom of God is come nigh unto you.
[YLT] and heal the ailing in it, and say to them, The reign of God hath come nigh to you.

10. [KJV] But into whatsoever city ye enter, and they receive you not, go your ways out into the streets of the same, and say,
[YLT] 'And into whatever city ye do enter, and they may not receive you, having gone forth to its broad places, say,

11. [KJV] Even the very dust of your city, which cleaveth on us, we do wipe off against you: notwithstanding be ye sure of this, that the kingdom of God is come nigh unto you.
[YLT] And the dust that hath cleaved to us, from your city, we do wipe off against you, but this know ye, that the reign of God hath come nigh to you;

12. [KJV] But I say unto you, that it shall be more tolerable in that day for Sodom, than for that city.
[YLT] and I say to you, that for Sodom in that day it shall be more tolerable than for that city.

13. [KJV] Woe unto thee, Chorazin! woe unto thee, Bethsaida! for if the mighty works had been done in Tyre and Sidon, which have been done in you, they had a great while ago repented, sitting in sackcloth and ashes.
[YLT] 'Woe to thee, Chorazin; woe to thee, Bethsaida; for if in Tyre and Sidon had been done the mighty works that were done in you, long ago, sitting in sackcloth and ashes, they had reformed;

14. [KJV] But it shall be more tolerable for Tyre and Sidon at the judgment, than for you.
[YLT] but for Tyre and Sidon it shall be more tolerable in the judgment than for you.

15. [KJV] And thou, Capernaum, which art exalted to heaven, shalt be thrust down to hell.
[YLT] 'And thou, Capernaum, which unto the heaven wast exalted, unto hades thou shalt be brought down.

16. [KJV] He that heareth you heareth me; and he that despiseth you despiseth me; and he that despiseth me despiseth him that sent me.
[YLT] 'He who is hearing you, doth hear me; and he who is putting you away, doth put me away; and he who is putting me away, doth put away Him who sent me.'

17. [KJV] And the seventy returned again with joy, saying, Lord, even the devils are subject unto us through thy name.
[YLT] And the seventy turned back with joy, saying, 'Sir, and the demons are being subjected to us in thy name;'

18. [KJV] And he said unto them, I beheld Satan as lightning fall from heaven.
[YLT] and he said to them, 'I was beholding the Adversary, as lightning from the heaven having fallen;

19. [KJV] Behold, I give unto you power to tread on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy: and nothing shall by any means hurt you.
[YLT] lo, I give to you the authority to tread upon serpents and scorpions, and on all the power of the enemy, and nothing by any means shall hurt you;

20. [KJV] Notwithstanding in this rejoice not, that the spirits are subject unto you; but rather rejoice, because your names are written in heaven.
[YLT] but, in this rejoice not, that the spirits are subjected to you, but rejoice rather that your names were written in the heavens.'

21. [KJV] In that hour Jesus rejoiced in spirit, and said, I thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, that thou hast hid these things from the wise and prudent, and hast revealed them unto babes: even so, Father; for so it seemed good in thy sight.
[YLT] In that hour was Jesus glad in the Spirit, and said, 'I do confess to thee, Father, Lord of the heaven and of the earth, that Thou didst hide these things from wise men and understanding, and didst reveal them to babes; yes, Father, because so it became good pleasure before Thee.

22. [KJV] All things are delivered to me of my Father: and no man knoweth who the Son is, but the Father; and who the Father is, but the Son, and he to whom the Son will reveal him.
[YLT] All things were delivered up to me by my Father, and no one doth know who the Son is, except the Father, and who the Father is, except the Son, and he to whom the Son may wish to reveal Him.'

23. [KJV] And he turned him unto his disciples, and said privately, Blessed are the eyes which see the things that ye see:
[YLT] And having turned unto the disciples, he said, by themselves, 'Happy the eyes that are perceiving what ye perceive;

24. [KJV] For I tell you, that many prophets and kings have desired to see those things which ye see, and have not seen them; and to hear those things which ye hear, and have not heard them.
[YLT] for I say to you, that many prophets and kings did wish to see what ye perceive, and did not see, and to hear what ye hear, and did not hear.'

25. [KJV] And, behold, a certain lawyer stood up, and tempted him, saying, Master, what shall I do to inherit eternal life?
[YLT] And lo, a certain lawyer stood up, trying him, and saying, 'Teacher, what having done, life age-during shall I inherit?'

26. [KJV] He said unto him, What is written in the law? how readest thou?
[YLT] And he said unto him, 'In the law what hath been written? how dost thou read?'

27. [KJV] And he answering said, Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy strength, and with all thy mind; and thy neighbour as thyself.
[YLT] And he answering said, 'Thou shalt love the Lord thy God out of all thy heart, and out of all thy soul, and out of all thy strength, and out of all thy understanding, and thy neighbour as thyself.'

28. [KJV] And he said unto him, Thou hast answered right: this do, and thou shalt live.
[YLT] And he said to him, 'Rightly thou didst answer; this do, and thou shalt live.'

29. [KJV] But he, willing to justify himself, said unto Jesus, And who is my neighbour?
[YLT] And he, willing to declare himself righteous, said unto Jesus, 'And who is my neighbour?'

30. [KJV] And Jesus answering said, A certain man went down from Jerusalem to Jericho, and fell among thieves, which stripped him of his raiment, and wounded him, and departed, leaving him half dead.
[YLT] and Jesus having taken up the word, said, 'A certain man was going down from Jerusalem to Jericho, and fell among robbers, and having stripped him and inflicted blows, they went away, leaving him half dead.

31. [KJV] And by chance there came down a certain priest that way: and when he saw him, he passed by on the other side.
[YLT] 'And by a coincidence a certain priest was going down in that way, and having seen him, he passed over on the opposite side;

32. [KJV] And likewise a Levite, when he was at the place, came and looked on him, and passed by on the other side.
[YLT] and in like manner also, a Levite, having been about the place, having come and seen, passed over on the opposite side.

33. [KJV] But a certain Samaritan, as he journeyed, came where he was: and when he saw him, he had compassion on him,
[YLT] 'But a certain Samaritan, journeying, came along him, and having seen him, he was moved with compassion,

34. [KJV] And went to him, and bound up his wounds, pouring in oil and wine, and set him on his own beast, and brought him to an inn, and took care of him.
[YLT] and having come near, he bound up his wounds, pouring on oil and wine, and having lifted him up on his own beast, he brought him to an inn, and was careful of him;

35. [KJV] And on the morrow when he departed, he took out two pence, and gave them to the host, and said unto him, Take care of him; and whatsoever thou spendest more, when I come

again, I will repay thee.
[YLT] and on the morrow, going forth, taking out two denaries, he gave to the innkeeper, and said to him, Be careful of him, and whatever thou mayest spend more, I, in my coming again, will give back to thee.

36. [KJV] Which now of these three, thinkest thou, was neighbour unto him that fell among the thieves?
[YLT] 'Who, then, of these three, seemeth to thee to have become neighbour of him who fell among the robbers?'

37. [KJV] And he said, He that shewed mercy on him. Then said Jesus unto him, Go, and do thou likewise.
[YLT] and he said, 'He who did the kindness with him,' then Jesus said to him, 'Be going on, and thou be doing in like manner.'

38. [KJV] Now it came to pass, as they went, that he entered into a certain village: and a certain woman named Martha received him into her house.
[YLT] And it came to pass, in their going on, that he entered into a certain village, and a certain woman, by name Martha, did receive him into her house,

39. [KJV] And she had a sister called Mary, which also sat at Jesus' feet, and heard his word.
[YLT] and she had also a sister, called Mary, who also, having seated herself beside the feet of Jesus, was hearing the word,

40. [KJV] But Martha was cumbered about much serving, and came to him, and said, Lord, dost thou not care that my sister hath left me to serve alone? bid her therefore that she help me.
[YLT] and Martha was distracted about much serving, and having stood by him, she said, 'Sir, dost thou not care that my sister left me alone to serve? say then to her, that she may partake along with me.'

41. [KJV] And Jesus answered and said unto her, Martha, Martha, thou art careful and troubled about many things:
[YLT] And Jesus answering said to her, 'Martha, Martha, thou art anxious and disquieted about many things,

42. [KJV] But one thing is needful: and Mary hath chosen that good part, which shall not be taken away from her.
[YLT] but of one thing there is need, and Mary the good part did choose, that shall not be taken away from her.'

1. [KJV] And it came to pass, that, as he was praying in a certain place, when he ceased, one of his disciples said unto him, Lord, teach us to pray, as John also taught his disciples.
[YLT] And it came to pass, in his being in a certain place praying, as he ceased, a certain one of his disciples said unto him, 'Sir, teach us to pray, as also John taught his disciples.'

2. [KJV] And he said unto them, When ye pray, say, Our Father which art in heaven, Hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done, as in heaven, so in earth.
[YLT] And he said to them, 'When ye may pray, say ye: Our Father who art in the heavens; hallowed be Thy name: Thy reign come; Thy will come to pass, as in heaven also on earth;

3. [KJV] Give us day by day our daily bread.
[YLT] our appointed bread be giving us daily;

4. [KJV] And forgive us our sins; for we also forgive every one that is indebted to us. And lead us not into temptation; but deliver us from evil.
[YLT] and forgive us our sins, for also we ourselves forgive every one indebted to us; and mayest Thou not bring us into temptation; but do Thou deliver us from the evil.'

5. [KJV] And he said unto them, Which of you shall have a friend, and shall go unto him at midnight, and say unto him, Friend, lend me three loaves;
[YLT] And he said unto them, 'Who of you shall have a friend, and shall go on unto him at midnight, and may say to him, Friend, lend me three loaves,

6. [KJV] For a friend of mine in his journey is come to me, and I have nothing to set before him?
[YLT] seeing a friend of mine came out of the way unto me, and I have not what I shall set before him,

7. [KJV] And he from within shall answer and say, Trouble me not: the door is now shut, and my children are with me in bed; I cannot rise and give thee.
[YLT] and he from within answering may say, Do not give me trouble, already the door hath been shut, and my children with me are in the bed, I am not able, having risen, to give to thee.

8. [KJV] I say unto you, Though he will not rise and give him, because he is his friend, yet because of his importunity he will rise and give him as many as he needeth.
[YLT] 'I say to you, even if he will not give to him, having risen, because of his being his friend, yet because of his importunity, having risen, he will give him as many as he doth need;

9. [KJV] And I say unto you, Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you.
[YLT] and I say to you, Ask, and it shall be given to you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened to you;

10. [KJV] For every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened.
[YLT] for every one who is asking doth receive; and he who is seeking doth find; and to him who is knocking it shall be opened.

11. [KJV] If a son shall ask bread of any of you that is a father, will he give him a stone? or if he ask a fish, will he for a fish give him a serpent?
[YLT] And of which of you — the father — if the son shall ask a loaf, a stone will he present to him? and if a fish, will he instead of a fish, a serpent present to him?

12. [KJV] Or if he shall ask an egg, will he offer him a scorpion?
[YLT] and if he may ask an egg, will he present to him a scorpion?

13. [KJV] If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children: how much more shall your heavenly Father give the Holy Spirit to them that ask him?
[YLT] If, then, ye, being evil, have known good gifts to be giving to your children, how much more shall the Father who is from heaven give the Holy Spirit to those asking Him!'

14. [KJV] And he was casting out a devil, and it was dumb. And it came to pass, when the devil was gone out, the dumb spake; and the people wondered.
[YLT] And he was casting forth a demon, and it was dumb, and it came to pass, the demon having gone forth, the dumb man spake, and the multitudes wondered,

15. [KJV] But some of them said, He casteth out devils through Beelzebub the chief of the devils.
[YLT] and certain of them said, 'By Beelzeboul, ruler of the demons, he doth cast forth the demons;'

16. [KJV] And others, tempting him, sought of him a sign from heaven.
[YLT] and others, tempting, a sign out of heaven from him were asking.

17. [KJV] But he, knowing their thoughts, said unto them, Every kingdom divided against itself is brought to desolation; and a house divided against a house falleth.
[YLT] And he, knowing their thoughts, said to them, 'Every kingdom having been divided against itself is desolated; and house against house doth fall;

18. [KJV] If Satan also be divided against himself, how shall his kingdom stand? because ye say that I cast out devils through Beelzebub.
[YLT] and if also the Adversary against himself was divided, how shall his kingdom be made to stand? for ye say, by Beelzeboul is my casting forth the demons.

19. [KJV] And if I by Beelzebub cast out devils, by whom do your sons cast them out? therefore shall they be your judges.

[YLT] But if I by Beelzeboul cast forth the demons — your sons, by whom do they cast forth? because of this your judges they shall be;

20. [KJV] But if I with the finger of God cast out devils, no doubt the kingdom of God is come upon you.
[YLT] but if by the finger of God I cast forth the demons, then come unawares upon you did the reign of God.

21. [KJV] When a strong man armed keepeth his palace, his goods are in peace:
[YLT] 'When the strong man armed may keep his hall, in peace are his goods;

22. [KJV] But when a stronger than he shall come upon him, and overcome him, he taketh from him all his armour wherein he trusted, and divideth his spoils.
[YLT] but when the stronger than he, having come upon him, may overcome him, his whole-armour he doth take away in which he had trusted, and his spoils he distributeth;

23. [KJV] He that is not with me is against me: and he that gathereth not with me scattereth.
[YLT] he who is not with me is against me, and he who is not gathering with me doth scatter.

24. [KJV] When the unclean spirit is gone out of a man, he walketh through dry places, seeking rest; and finding none, he saith, I will return unto my house whence I came out.
[YLT] 'When the unclean spirit may go forth from the man it walketh through waterless places seeking rest, and not finding, it saith, I will turn back to my house whence I came forth;

25. [KJV] And when he cometh, he findeth it swept and garnished.
[YLT] and having come, it findeth it swept and adorned;

26. [KJV] Then goeth he, and taketh to him seven other spirits more wicked than himself; and they enter in, and dwell there: and the last state of that man is worse than the first.
[YLT] then doth it go, and take to it seven other spirits more evil than itself, and having entered, they dwell there, and the last of that man becometh worst than the first.'

27. [KJV] And it came to pass, as he spake these things, a certain woman of the company lifted up her voice, and said unto him, Blessed is the womb that bare thee, and the paps which thou hast sucked.
[YLT] And it came to pass, in his saying these things, a certain woman having lifted up the voice out of the multitude, said to him, 'Happy the womb that carried thee, and the paps that thou didst suck!'

28. [KJV] But he said, Yea rather, blessed are they that hear the word of God, and keep it.
[YLT] And he said, 'Yea, rather, happy those hearing the word of God, and keeping it!'

29. [KJV] And when the people were gathered thick together, he began to say, This is an evil generation: they seek a sign; and there shall no sign be given it, but the sign of Jonas the prophet.
[YLT] And the multitudes crowding together upon him, he began to say, 'This generation is evil, a sign it doth seek after, and a sign shall not be given to it, except the sign of Jonah the prophet,

30. [KJV] For as Jonas was a sign unto the Ninevites, so shall also the Son of man be to this generation.
[YLT] for as Jonah became a sign to the Ninevites, so also shall the Son of Man be to this generation.

31. [KJV] The queen of the south shall rise up in the judgment with the men of this generation, and condemn them: for she came from the utmost parts of the earth to hear the wisdom of Solomon; and, behold, a greater than Solomon is here.
[YLT] 'A queen of the south shall rise up in the judgment with the men of this generation, and shall condemn them, because she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon; and lo, greater than Solomon here!

32. [KJV] The men of Nineve shall rise up in the judgment with this generation, and shall condemn it: for they repented at the preaching of Jonas; and, behold, a greater than Jonas is here.
[YLT] 'Men of Nineveh shall stand up in the judgment with this generation, and shall condemn it, because they reformed at the proclamation of Jonah; and lo, greater than Jonah here!

33. [KJV] No man, when he hath lighted a candle, putteth it in a secret place, neither under a bushel, but on a candlestick, that they which come in may see the light.
[YLT] And no one having lighted a lamp, doth put it in a secret place, nor under the measure, but on the lamp-stand, that those coming in may behold the light.

34. [KJV] The light of the body is the eye: therefore when thine eye is single, thy whole body also is full of light; but when thine eye is evil, thy body also is full of darkness.
[YLT] 'The lamp of the body is the eye, when then thine eye may be simple, thy whole body also is lightened; and when it may be evil, thy body also is darkened;

35. [KJV] Take heed therefore that the light which is in thee be not darkness.
[YLT] take heed, then, lest the light that is in thee be darkness;

36. [KJV] If thy whole body therefore be full of light, having no part dark, the whole shall be full of light, as when the bright shining of a candle doth give thee light.
[YLT] if then thy whole body is lightened, not having any part darkened, the whole shall be lightened, as when the lamp by the brightness may give thee light.'

37. [KJV] And as he spake, a certain Pharisee besought him to dine with him: and he went in, and sat down to meat.
[YLT] And in his speaking, a certain Pharisee was asking him that he might dine with him, and having gone in, he reclined (at meat),

38. [KJV] And when the Pharisee saw it, he marvelled that he had not first washed before dinner.
[YLT] and the Pharisee having seen, did wonder that he did not first baptize himself before the dinner.

39. [KJV] And the Lord said unto him, Now do ye Pharisees make clean the outside of the cup and the platter; but your inward part is full of ravening and wickedness.
[YLT] And the Lord said unto him, 'Now do ye, the Pharisees, the outside of the cup and of the plate make clean, but your inward part is full of rapine and wickedness;

40. [KJV] Ye fools, did not he that made that which is without make that which is within also?
[YLT] unthinking! did not He who made the outside also the inside make?

41. [KJV] But rather give alms of such things as ye have; and, behold, all things are clean unto you.
[YLT] But what ye have give ye as alms, and, lo, all things are clean to you.

42. [KJV] But woe unto you, Pharisees! for ye tithe mint and rue and all manner of herbs, and pass over judgment and the love of God: these ought ye to have done, and not to leave the other undone.
[YLT] 'But woe to you, the Pharisees, because ye tithe the mint, and the rue, and every herb, and ye pass by the judgment, and the love of God; these things it behoveth to do, and those not to be neglecting.

43. [KJV] Woe unto you, Pharisees! for ye love the uppermost seats in the synagogues, and greetings in the markets.
[YLT] 'Woe to you, the Pharisees, because ye love the first seats in the synagogues, and the salutations in the market-places.

44. [KJV] Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye are as graves which appear not, and the men that walk over them are not aware of them.
[YLT] 'Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites, because ye are as the unseen tombs, and the men walking above have not known.'

45. [KJV] Then answered one of the lawyers, and said unto him, Master, thus saying thou reproachest us also.
[YLT] And one of the lawyers answering, saith to him, 'Teacher, these things saying, us also thou dost insult;'

46. [KJV] And he said, Woe unto you also, ye lawyers! for ye lade men with burdens grievous to be borne, and ye yourselves touch not the burdens with one of your fingers.
[YLT] and he said, 'And to you, the lawyers, woe! because ye burden men with burdens grievous to be borne, and ye yourselves with one of your fingers do not touch the burdens.

47. [KJV] Woe unto you! for ye build the sepulchres of the prophets, and your fathers killed them.
[YLT] 'Woe to you, because ye build the tombs of the prophets, and your fathers killed them.

48. [KJV] Truly ye bear witness that ye allow the deeds of your fathers: for they indeed killed them, and ye build their sepulchres.
[YLT] Then do ye testify, and are well pleased with the works of your fathers, because they indeed killed them, and ye do build their tombs;

49. [KJV] Therefore also said the wisdom of God, I will send them prophets and apostles, and some of them they shall slay and persecute:
[YLT] because of this also the wisdom of God said: I will send to them prophets, and apostles, and some of them they shall kill and persecute,

50. [KJV] That the blood of all the prophets, which was shed from the foundation of the world, may be required of this generation;
[YLT] that the blood of all the prophets, that is being poured forth from the foundation of the world, may be required from this generation;

51. [KJV] From the blood of Abel unto the blood of Zacharias, which perished between the altar and the temple: verily I say unto you, It shall be required of this generation.
[YLT] from the blood of Abel unto the blood of Zacharias, who perished between the altar and the house; yes, I say to you, It shall be required from this generation.

52. [KJV] Woe unto you, lawyers! for ye have taken away the key of knowledge: ye entered not in yourselves, and them that were entering in ye hindered.
[YLT] 'Woe to you, the lawyers, because ye took away the key of the knowledge; yourselves ye did not enter; and those coming in, ye did hinder.'

53. [KJV] And as he said these things unto them, the scribes and the Pharisees began to urge him vehemently, and to provoke him to speak of many things:
[YLT] And in his speaking these things unto them, the scribes and the Pharisees began fearfully to urge and to press him to speak about many things,

54. [KJV] Laying wait for him, and seeking to catch something out of his mouth, that they might accuse him.

[YLT] laying wait for him, and seeking to catch something out of his mouth, that they might accuse him.

Luke 12

1. [KJV] In the mean time, when there were gathered together an innumerable multitude of people, insomuch that they trode one upon another, he began to say unto his disciples first of all, Beware ye of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy.
[YLT] At which time the myriads of the multitude having been gathered together, so as to tread upon one another, he began to say unto his disciples, first, 'Take heed to yourselves of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy;

2. [KJV] For there is nothing covered, that shall not be revealed; neither hid, that shall not be known.
[YLT] and there is nothing covered, that shall not be revealed; and hid, that shall not be known;

3. [KJV] Therefore whatsoever ye have spoken in darkness shall be heard in the light; and that which ye have spoken in the ear in closets shall be proclaimed upon the housetops.
[YLT] because whatever in the darkness ye said, in the light shall be heard: and what to the ear ye spake in the inner-chambers, shall be proclaimed upon the house-tops.

4. [KJV] And I say unto you my friends, Be not afraid of them that kill the body, and after that have no more that they can do.
[YLT] 'And I say to you, my friends, be not afraid of those killing the body, and after these things are not having anything over to do;

5. [KJV] But I will forewarn you whom ye shall fear: Fear him, which after he hath killed hath power to cast into hell; yea, I say unto you, Fear him.
[YLT] but I will show to you, whom ye may fear; Fear him who, after the killing, is having authority to cast to the gehenna; yes, I say to you, Fear ye Him.

6. [KJV] Are not five sparrows sold for two farthings, and not one of them is forgotten before God?
[YLT] 'Are not five sparrows sold for two assars? and one of them is not forgotten before God,

7. [KJV] But even the very hairs of your head are all numbered. Fear not therefore: ye are of more value than many sparrows.
[YLT] but even the hairs of your head have been all numbered; therefore fear ye not, than many sparrows ye are of more value.

8. [KJV] Also I say unto you, Whosoever shall confess me before men, him shall the Son of man also confess before the angels of God:

[YLT] And I say to you, Every one — whoever may confess with me before men, the Son of Man also shall confess with him before the messengers of God,

9. [KJV] But he that denieth me before men shall be denied before the angels of God.
[YLT] and he who hath denied me before men, shall be denied before the messengers of God,

10. [KJV] And whosoever shall speak a word against the Son of man, it shall be forgiven him: but unto him that blasphemeth against the Holy Ghost it shall not be forgiven.
[YLT] and every one whoever shall say a word to the Son of Man, it shall be forgiven to him, but to him who to the Holy Spirit did speak evil, it shall not be forgiven.

11. [KJV] And when they bring you unto the synagogues, and unto magistrates, and powers, take ye no thought how or what thing ye shall answer, or what ye shall say:
[YLT] 'And when they bring you before the synagogues, and the rulers, and the authorities, be not anxious how or what ye may reply, or what ye may say,

12. [KJV] For the Holy Ghost shall teach you in the same hour what ye ought to say.
[YLT] for the Holy Spirit shall teach you in that hour what it behoveth you to say.'

13. [KJV] And one of the company said unto him, Master, speak to my brother, that he divide the inheritance with me.
[YLT] And a certain one said to him, out of the multitude, 'Teacher, say to my brother to divide with me the inheritance.'

14. [KJV] And he said unto him, Man, who made me a judge or a divider over you?
[YLT] And he said to him, 'Man, who set me a judge or a divider over you?'

15. [KJV] And he said unto them, Take heed, and beware of covetousness: for a man's life consisteth not in the abundance of the things which he possesseth.
[YLT] And he said unto them, 'Observe, and beware of the covetousness, because not in the abundance of one's goods is his life.'

16. [KJV] And he spake a parable unto them, saying, The ground of a certain rich man brought forth plentifully:
[YLT] And he spake a simile unto them, saying, 'Of a certain rich man the field brought forth well;

17. [KJV] And he thought within himself, saying, What shall I do, because I have no room where to bestow my fruits?
[YLT] and he was reasoning within himself, saying, What shall I do, because I have not where I shall gather together my fruits?

18. [KJV] And he said, This will I do: I will pull down my barns, and build greater; and there will I bestow all my fruits and my goods.
[YLT] and he said, This I will do, I will take down my storehouses, and greater ones I will build, and I will gather together there all my products and my good things,

19. [KJV] And I will say to my soul, Soul, thou hast much goods laid up for many years; take thine ease, eat, drink, and be merry.
[YLT] and I will say to my soul, Soul, thou hast many good things laid up for many years, be resting, eat, drink, be merry.

20. [KJV] But God said unto him, Thou fool, this night thy soul shall be required of thee: then whose shall those things be, which thou hast provided?
[YLT] And God said to him, Unthinking one! this night thy soul they shall require from thee, and what things thou didst prepare — to whom shall they be?

21. [KJV] So is he that layeth up treasure for himself, and is not rich toward God.
[YLT] so is he who is treasuring up to himself, and is not rich toward God.'

22. [KJV] And he said unto his disciples, Therefore I say unto you, Take no thought for your life, what ye shall eat; neither for the body, what ye shall put on.
[YLT] And he said unto his disciples, 'Because of this, to you I say, Be not anxious for your life, what ye may eat; nor for the body, what ye may put on;

23. [KJV] The life is more than meat, and the body is more than raiment.
[YLT] the life is more than the nourishment, and the body than the clothing.

24. [KJV] Consider the ravens: for they neither sow nor reap; which neither have storehouse nor barn; and God feedeth them: how much more are ye better than the fowls?
[YLT] 'Consider the ravens, that they sow not, nor reap, to which there is no barn nor storehouse, and God doth nourish them; how much better are ye than the fowls?

25. [KJV] And which of you with taking thought can add to his stature one cubit?
[YLT] and who of you, being anxious, is able to add to his age one cubit?

26. [KJV] If ye then be not able to do that thing which is least, why take ye thought for the rest?
[YLT] If, then, ye are not able for the least — why for the rest are ye anxious?

27. [KJV] Consider the lilies how they grow: they toil not, they spin not; and yet I say unto you, that Solomon in all his glory was not arrayed like one of these.
[YLT] 'Consider the lilies, how do they grow? they labour not, nor do they spin, and I say to you, not even Solomon in all his glory was arrayed as one of these;

28. [KJV] If then God so clothe the grass, which is to day in the field, and to morrow is cast into the oven; how much more will he clothe you, O ye of little faith?
[YLT] and if the herbage in the field, that to-day is, and to-morrow into an oven is cast, God doth so clothe, how much more you — ye of little faith?

29. [KJV] And seek not ye what ye shall eat, or what ye shall drink, neither be ye of doubtful mind.
[YLT] And ye — seek not what ye may eat, or what ye may drink, and be not in suspense,

30. [KJV] For all these things do the nations of the world seek after: and your Father knoweth that ye have need of these things.
[YLT] for all these things do the nations of the world seek after, and your Father hath known that ye have need of these things;

31. [KJV] But rather seek ye the kingdom of God; and all these things shall be added unto you.
[YLT] but, seek ye the reign of God, and all these things shall be added to you.

32. [KJV] Fear not, little flock; for it is your Father's good pleasure to give you the kingdom.
[YLT] 'Fear not, little flock, because your Father did delight to give you the reign;

33. [KJV] Sell that ye have, and give alms; provide yourselves bags which wax not old, a treasure in the heavens that faileth not, where no thief approacheth, neither moth corrupteth.
[YLT] sell your goods, and give alms, make to yourselves bags that become not old, a treasure unfailing in the heavens, where thief doth not come near, nor moth destroy;

34. [KJV] For where your treasure is, there will your heart be also.
[YLT] for where your treasure is, there also your heart will be.

35. [KJV] Let your loins be girded about, and your lights burning;
[YLT] 'Let your loins be girded, and the lamps burning,

36. [KJV] And ye yourselves like unto men that wait for their lord, when he will return from the wedding; that when he cometh and knocketh, they may open unto him immediately.
[YLT] and ye like to men waiting for their lord, when he shall return out of the wedding feasts, that he having come and knocked, immediately they may open to him.

37. [KJV] Blessed are those servants, whom the lord when he cometh shall find watching: verily I say unto you, that he shall gird himself, and make them to sit down to meat, and will come forth and serve them.
[YLT] 'Happy those servants, whom the lord, having come, shall find watching; verily I say to you, that he will gird himself, and will cause them to recline (at meat), and having come near, will minister to them;

38. [KJV] And if he shall come in the second watch, or come in the third watch, and find them so, blessed are those servants.
[YLT] and if he may come in the second watch, and in the third watch he may come, and may find it so, happy are those servants.

39. [KJV] And this know, that if the goodman of the house had known what hour the thief would come, he would have watched, and not have suffered his house to be broken through.
[YLT] 'And this know, that if the master of the house had known what hour the thief doth come, he would have watched, and would not have suffered his house to be broken through;

40. [KJV] Be ye therefore ready also: for the Son of man cometh at an hour when ye think not.
[YLT] and ye, then, become ye ready, because at the hour ye think not, the Son of Man doth come.'

41. [KJV] Then Peter said unto him, Lord, speakest thou this parable unto us, or even to all?
[YLT] And Peter said to him, 'Sir, unto us this simile dost thou speak, or also unto all?'

42. [KJV] And the Lord said, Who then is that faithful and wise steward, whom his lord shall make ruler over his household, to give them their portion of meat in due season?
[YLT] And the Lord said, 'Who, then, is the faithful and prudent steward whom the lord shall set over his household, to give in season the wheat measure?

43. [KJV] Blessed is that servant, whom his lord when he cometh shall find so doing.
[YLT] Happy that servant, whom his lord, having come, shall find doing so;

44. [KJV] Of a truth I say unto you, that he will make him ruler over all that he hath.
[YLT] truly I say to you, that over all his goods he will set him.

45. [KJV] But and if that servant say in his heart, My lord delayeth his coming; and shall begin to beat the menservants and maidens, and to eat and drink, and to be drunken;
[YLT] 'And if that servant may say in his heart, My lord doth delay to come, and may begin to beat the men-servants and the maid-servants, to eat also, and to drink, and to be drunken;

46. [KJV] The lord of that servant will come in a day when he looketh not for him, and at an hour when he is not aware, and will cut him in sunder, and will appoint him his portion with the unbelievers.
[YLT] the lord of that servant will come in a day in which he doth not look for him, and in an hour that he doth not know, and will cut him off, and his portion with the unfaithful he will appoint.

47. [KJV] And that servant, which knew his lord's will, and prepared not himself, neither did according to his will, shall be beaten with many stripes.

[YLT] 'And that servant, who having known his lord's will, and not having prepared, nor having gone according to his will, shall be beaten with many stripes,

48. [KJV] But he that knew not, and did commit things worthy of stripes, shall be beaten with few stripes. For unto whomsoever much is given, of him shall be much required: and to whom men have committed much, of him they will ask the more.
[YLT] and he who, not having known, and having done things worthy of stripes, shall be beaten with few; and to every one to whom much was given, much shall be required from him; and to whom they did commit much, more abundantly they will ask of him.

49. [KJV] I am come to send fire on the earth; and what will I, if it be already kindled?
[YLT] 'Fire I came to cast to the earth, and what will I if already it was kindled?

50. [KJV] But I have a baptism to be baptized with; and how am I straitened till it be accomplished!
[YLT] but I have a baptism to be baptized with, and how am I pressed till it may be completed!

51. [KJV] Suppose ye that I am come to give peace on earth? I tell you, Nay; but rather division:
[YLT] 'Think ye that peace I came to give in the earth? no, I say to you, but rather division;

52. [KJV] For from henceforth there shall be five in one house divided, three against two, and two against three.
[YLT] for there shall be henceforth five in one house divided — three against two, and two against three;

53. [KJV] The father shall be divided against the son, and the son against the father; the mother against the daughter, and the daughter against the mother; the mother in law against her daughter in law, and the daughter in law against her mother in law.
[YLT] a father shall be divided against a son, and a son against a father, a mother against a daughter, and a daughter against a mother, a mother-in-law against her daughter-in-law, and a daughter-in-law against her mother-in-law.'

54. [KJV] And he said also to the people, When ye see a cloud rise out of the west, straightway ye say, There cometh a shower; and so it is.
[YLT] And he said also to the multitudes, 'When ye may see the cloud rising from the west, immediately ye say, A shower doth come, and it is so;

55. [KJV] And when ye see the south wind blow, ye say, There will be heat; and it cometh to pass.
[YLT] and when — a south wind blowing, ye say, that there will be heat, and it is;

56. [KJV] Ye hypocrites, ye can discern the face of the sky and of the earth; but how is it that ye do not discern this time?

[YLT] hypocrites! the face of the earth and of the heaven ye have known to make proof of, but this time — how do ye not make proof of it?

57. [KJV] Yea, and why even of yourselves judge ye not what is right?
[YLT] 'And why, also, of yourselves, judge ye not what is righteous?

58. [KJV] When thou goest with thine adversary to the magistrate, as thou art in the way, give diligence that thou mayest be delivered from him; lest he hale thee to the judge, and the judge deliver thee to the officer, and the officer cast thee into prison.
[YLT] for, as thou art going away with thy opponent to the ruler, in the way give diligence to be released from him, lest he may drag thee unto the judge, and the judge may deliver thee to the officer, and the officer may cast thee into prison;

59. [KJV] I tell thee, thou shalt not depart thence, till thou hast paid the very last mite.
[YLT] I say to thee, thou mayest not come forth thence till even the last mite thou mayest give back.'

Luke 13

1. [KJV] There were present at that season some that told him of the Galilaeans, whose blood Pilate had mingled with their sacrifices.
[YLT] And there were present certain at that time, telling him about the Galileans, whose blood Pilate did mingle with their sacrifices;

2. [KJV] And Jesus answering said unto them, Suppose ye that these Galilaeans were sinners above all the Galilaeans, because they suffered such things?
[YLT] and Jesus answering said to them, 'Think ye that these Galileans became sinners beyond all the Galileans, because they have suffered such things?

3. [KJV] I tell you, Nay: but, except ye repent, ye shall all likewise perish.
[YLT] No — I say to you, but, if ye may not reform, all ye even so shall perish.

4. [KJV] Or those eighteen, upon whom the tower in Siloam fell, and slew them, think ye that they were sinners above all men that dwelt in Jerusalem?
[YLT] 'Or those eighteen, on whom the tower in Siloam fell, and killed them; think ye that these became debtors beyond all men who are dwelling in Jerusalem?

5. [KJV] I tell you, Nay: but, except ye repent, ye shall all likewise perish.
[YLT] No — I say to you, but, if ye may not reform, all ye in like manner shall perish.'

6. [KJV] He spake also this parable; A certain man had a fig tree planted in his vineyard; and he came and sought fruit thereon, and found none.

[YLT] And he spake this simile: 'A certain one had a fig-tree planted in his vineyard, and he came seeking fruit in it, and he did not find;

7. [KJV] Then said he unto the dresser of his vineyard, Behold, these three years I come seeking fruit on this fig tree, and find none: cut it down; why cumbereth it the ground?
[YLT] and he said unto the vine-dresser, Lo, three years I come seeking fruit in this fig-tree, and do not find, cut it off, why also the ground doth it render useless?

8. [KJV] And he answering said unto him, Lord, let it alone this year also, till I shall dig about it, and dung it:
[YLT] 'And he answering saith to him, Sir, suffer it also this year, till that I may dig about it, and cast in dung;

9. [KJV] And if it bear fruit, well: and if not, then after that thou shalt cut it down.
[YLT] and if indeed it may bear fruit — ;and if not so, thereafter thou shalt cut it off.'

10. [KJV] And he was teaching in one of the synagogues on the sabbath.
[YLT] And he was teaching in one of the synagogues on the sabbath,

11. [KJV] And, behold, there was a woman which had a spirit of infirmity eighteen years, and was bowed together, and could in no wise lift up herself.
[YLT] and lo, there was a woman having a spirit of infirmity eighteen years, and she was bowed together, and not able to bend back at all,

12. [KJV] And when Jesus saw her, he called her to him, and said unto her, Woman, thou art loosed from thine infirmity.
[YLT] and Jesus having seen her, did call her near, and said to her, 'Woman, thou hast been loosed from thy infirmity;'

13. [KJV] And he laid his hands on her: and immediately she was made straight, and glorified God.
[YLT] and he laid on her his hands, and presently she was set upright, and was glorifying God.

14. [KJV] And the ruler of the synagogue answered with indignation, because that Jesus had healed on the sabbath day, and said unto the people, There are six days in which men ought to work: in them therefore come and be healed, and not on the sabbath day.
[YLT] And the chief of the synagogue answering — much displeased that on the sabbath Jesus healed — said to the multitude, 'Six days there are in which it behoveth us to be working; in these, then, coming, be healed, and not on the sabbath-day.'

15. [KJV] The Lord then answered him, and said, Thou hypocrite, doth not each one of you on the sabbath loose his ox or his ass from the stall, and lead him away to watering?

[YLT] Then the Lord answered him and said, 'Hypocrite, doth not each of you on the sabbath loose his ox or ass from the stall, and having led away, doth water it?

16. [KJV] And ought not this woman, being a daughter of Abraham, whom Satan hath bound, lo, these eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?
[YLT] and this one, being a daughter of Abraham, whom the Adversary bound, lo, eighteen years, did it not behove to be loosed from this bond on the sabbath-day?'

17. [KJV] And when he had said these things, all his adversaries were ashamed: and all the people rejoiced for all the glorious things that were done by him.
[YLT] And he saying these things, all who were opposed to him were being ashamed, and all the multitude were rejoicing over all the glorious things that are being done by him.

18. [KJV] Then said he, Unto what is the kingdom of God like? and whereunto shall I resemble it?
[YLT] And he said, 'To what is the reign of God like? and to what shall I liken it?

19. [KJV] It is like a grain of mustard seed, which a man took, and cast into his garden; and it grew, and waxed a great tree; and the fowls of the air lodged in the branches of it.
[YLT] It is like to a grain of mustard, which a man having taken, did cast into his garden, and it increased, and came to a great tree, and the fowls of the heavens did rest in its branches.'

20. [KJV] And again he said, Whereunto shall I liken the kingdom of God?
[YLT] And again he said, 'To what shall I liken the reign of God?

21. [KJV] It is like leaven, which a woman took and hid in three measures of meal, till the whole was leavened.
[YLT] It is like leaven, which a woman, having taken, did hide in three measures of meal, till that all was leavened.'

22. [KJV] And he went through the cities and villages, teaching, and journeying toward Jerusalem.
[YLT] And he was going through cities and villages, teaching, and making progress toward Jerusalem;

23. [KJV] Then said one unto him, Lord, are there few that be saved? And he said unto them,
[YLT] and a certain one said to him, 'Sir, are those saved few?' and he said unto them,

24. [KJV] Strive to enter in at the strait gate: for many, I say unto you, will seek to enter in, and shall not be able.
[YLT] 'Be striving to go in through the straight gate, because many, I say to you, will seek to go in, and shall not be able;

25. [KJV] When once the master of the house is risen up, and hath shut to the door, and ye begin to stand without, and to knock at the door, saying, Lord, Lord, open unto us; and he shall answer and say unto you, I know you not whence ye are:
[YLT] from the time the master of the house may have risen up, and may have shut the door, and ye may begin without to stand, and to knock at the door, saying, Lord, lord, open to us, and he answering shall say to you, I have not known you whence ye are,

26. [KJV] Then shall ye begin to say, We have eaten and drunk in thy presence, and thou hast taught in our streets.
[YLT] then ye may begin to say, We did eat before thee, and did drink, and in our broad places thou didst teach;

27. [KJV] But he shall say, I tell you, I know you not whence ye are; depart from me, all ye workers of iniquity.
[YLT] and he shall say, I say to you, I have not known you whence ye are; depart from me, all ye workers of the unrighteousness.

28. [KJV] There shall be weeping and gnashing of teeth, when ye shall see Abraham, and Isaac, and Jacob, and all the prophets, in the kingdom of God, and you yourselves thrust out.
[YLT] 'There shall be there the weeping and the gnashing of the teeth, when ye may see Abraham, and Isaac, and Jacob, and all the prophets, in the reign of God, and yourselves being cast out without;

29. [KJV] And they shall come from the east, and from the west, and from the north, and from the south, and shall sit down in the kingdom of God.
[YLT] and they shall come from east and west, and from north and south, and shall recline in the reign of God,

30. [KJV] And, behold, there are last which shall be first, and there are first which shall be last.
[YLT] and lo, there are last who shall be first, and there are first who shall be last.'

31. [KJV] The same day there came certain of the Pharisees, saying unto him, Get thee out, and depart hence: for Herod will kill thee.
[YLT] On that day there came near certain Pharisees, saying to him, 'Go forth, and be going on hence, for Herod doth wish to kill thee;'

32. [KJV] And he said unto them, Go ye, and tell that fox, Behold, I cast out devils, and I do cures to day and to morrow, and the third day I shall be perfected.
[YLT] and he said to them, 'Having gone, say to this fox, Lo, I cast forth demons, and perfect cures to-day and to-morrow, and the third day I am being perfected;

33. [KJV] Nevertheless I must walk to day, and to morrow, and the day following: for it cannot be that a prophet perish out of Jerusalem.
[YLT] but it behoveth me to-day, and to-morrow, and the day following, to go on, because it is not possible for a prophet to perish out of Jerusalem.

34. [KJV] O Jerusalem, Jerusalem, which killest the prophets, and stonest them that are sent unto thee; how often would I have gathered thy children together, as a hen doth gather her brood under her wings, and ye would not!
[YLT] 'Jerusalem, Jerusalem, that is killing the prophets, and stoning those sent unto her, how often did I will to gather together thy children, as a hen her brood under the wings, and ye did not will.

35. [KJV] Behold, your house is left unto you desolate: and verily I say unto you, Ye shall not see me, until the time come when ye shall say, Blessed is he that cometh in the name of the Lord.
[YLT] Lo, your house is being left to you desolate, and verily I say to you — ye may not see me, till it may come, when ye may say, Blessed is he who is coming in the name of the Lord.'

Luke 14

1. [KJV] And it came to pass, as he went into the house of one of the chief Pharisees to eat bread on the sabbath day, that they watched him.
[YLT] And it came to pass, on his going into the house of a certain one of the chiefs of the Pharisees, on a sabbath, to eat bread, that they were watching him,

2. [KJV] And, behold, there was a certain man before him which had the dropsy.
[YLT] and lo, there was a certain dropsical man before him;

3. [KJV] And Jesus answering spake unto the lawyers and Pharisees, saying, Is it lawful to heal on the sabbath day?
[YLT] and Jesus answering spake to the lawyers and Pharisees, saying, 'Is it lawful on the sabbath-day to heal?'

4. [KJV] And they held their peace. And he took him, and healed him, and let him go;
[YLT] and they were silent, and having taken hold of him, he healed him, and let him go;

5. [KJV] And answered them, saying, Which of you shall have an ass or an ox fallen into a pit, and will not straightway pull him out on the sabbath day?
[YLT] and answering them he said, 'Of which of you shall an ass or ox fall into a pit, and he will not immediately draw it up on the sabbath-day?'

6. [KJV] And they could not answer him again to these things.
[YLT] and they were not able to answer him again unto these things.

7. [KJV] And he put forth a parable to those which were bidden, when he marked how they chose out the chief rooms; saying unto them,
[YLT] And he spake a simile unto those called, marking how they were choosing out the first couches, saying unto them,

8. [KJV] When thou art bidden of any man to a wedding, sit not down in the highest room; lest a more honourable man than thou be bidden of him;
[YLT] 'When thou mayest be called by any one to marriage-feasts, thou mayest not recline on the first couch, lest a more honourable than thou may have been called by him,

9. [KJV] And he that bade thee and him come and say to thee, Give this man place; and thou begin with shame to take the lowest room.
[YLT] and he who did call thee and him having come shall say to thee, Give to this one place, and then thou mayest begin with shame to occupy the last place.

10. [KJV] But when thou art bidden, go and sit down in the lowest room; that when he that bade thee cometh, he may say unto thee, Friend, go up higher: then shalt thou have worship in the presence of them that sit at meat with thee.
[YLT] 'But, when thou mayest be called, having gone on, recline in the last place, that when he who called thee may come, he may say to thee, Friend, come up higher; then thou shalt have glory before those reclining with thee;

11. [KJV] For whosoever exalteth himself shall be abased; and he that humbleth himself shall be exalted.
[YLT] because every one who is exalting himself shall be humbled, and he who is humbling himself shall be exalted.'

12. [KJV] Then said he also to him that bade him, When thou makest a dinner or a supper, call not thy friends, nor thy brethren, neither thy kinsmen, nor thy rich neighbours; lest they also bid thee again, and a recompence be made thee.
[YLT] And he said also to him who did call him, 'When thou mayest make a dinner or a supper, be not calling thy friends, nor thy brethren, nor thy kindred, nor rich neighbours, lest they may also call thee again, and a recompense may come to thee;

13. [KJV] But when thou makest a feast, call the poor, the maimed, the lame, the blind:
[YLT] but when thou mayest make a feast, be calling poor, maimed, lame, blind,

14. [KJV] And thou shalt be blessed; for they cannot recompense thee: for thou shalt be recompensed at the resurrection of the just.
[YLT] and happy thou shalt be, because they have not to recompense thee, for it shall be recompensed to thee in the rising again of the righteous.'

15. [KJV] And when one of them that sat at meat with him heard these things, he said unto him, Blessed is he that shall eat bread in the kingdom of God.
[YLT] And one of those reclining with him, having heard these things, said to him, 'Happy is he who shall eat bread in the reign of God;'

16. [KJV] Then said he unto him, A certain man made a great supper, and bade many:
[YLT] and he said to him, 'A certain man made a great supper, and called many,

17. [KJV] And sent his servant at supper time to say to them that were bidden, Come; for all things are now ready.
[YLT] and he sent his servant at the hour of the supper to say to those having been called, Be coming, because now are all things ready.

18. [KJV] And they all with one consent began to make excuse. The first said unto him, I have bought a piece of ground, and I must needs go and see it: I pray thee have me excused.
[YLT] 'And they began with one consent all to excuse themselves: The first said to him, A field I bought, and I have need to go forth and see it; I beg of thee, have me excused.

19. [KJV] And another said, I have bought five yoke of oxen, and I go to prove them: I pray thee have me excused.
[YLT] 'And another said, Five yoke of oxen I bought, and I go on to prove them; I beg of thee, have me excused:

20. [KJV] And another said, I have married a wife, and therefore I cannot come.
[YLT] and another said, A wife I married, and because of this I am not able to come.

21. [KJV] So that servant came, and shewed his lord these things. Then the master of the house being angry said to his servant, Go out quickly into the streets and lanes of the city, and bring in hither the poor, and the maimed, and the halt, and the blind.
[YLT] 'And that servant having come, told to his lord these things, then the master of the house, having been angry, said to his servant, Go forth quickly to the broad places and lanes of the city, and the poor, and maimed, and lame, and blind, bring in hither.

22. [KJV] And the servant said, Lord, it is done as thou hast commanded, and yet there is room.
[YLT] 'And the servant said, Sir, it hath been done as thou didst command, and still there is room.

23. [KJV] And the lord said unto the servant, Go out into the highways and hedges, and compel them to come in, that my house may be filled.
[YLT] 'And the lord said unto the servant, Go forth to the ways and hedges, and constrain to come in, that my house may be filled;

24. [KJV] For I say unto you, That none of those men which were bidden shall taste of my supper.
[YLT] for I say to you, that none of those men who have been called shall taste of my supper.'

25. [KJV] And there went great multitudes with him: and he turned, and said unto them,
[YLT] And there were going on with him great multitudes, and having turned, he said unto them,

26. [KJV] If any man come to me, and hate not his father, and mother, and wife, and children, and brethren, and sisters, yea, and his own life also, he cannot be my disciple.
[YLT] 'If any one doth come unto me, and doth not hate his own father, and mother, and wife, and children, and brothers, and sisters, and yet even his own life, he is not able to be my disciple;

27. [KJV] And whosoever doth not bear his cross, and come after me, cannot be my disciple.
[YLT] and whoever doth not bear his cross, and come after me, is not able to be my disciple.

28. [KJV] For which of you, intending to build a tower, sitteth not down first, and counteth the cost, whether he have sufficient to finish it?
[YLT] 'For who of you, willing to build a tower, doth not first, having sat down, count the expence, whether he have the things for completing?

29. [KJV] Lest haply, after he hath laid the foundation, and is not able to finish it, all that behold it begin to mock him,
[YLT] lest that he having laid a foundation, and not being able to finish, all who are beholding may begin to mock him,

30. [KJV] Saying, This man began to build, and was not able to finish.
[YLT] saying — This man began to build, and was not able to finish.

31. [KJV] Or what king, going to make war against another king, sitteth not down first, and consulteth whether he be able with ten thousand to meet him that cometh against him with twenty thousand?
[YLT] 'Or what king going on to engage with another king in war, doth not, having sat down, first consult if he be able with ten thousand to meet him who with twenty thousand is coming against him?

32. [KJV] Or else, while the other is yet a great way off, he sendeth an ambassage, and desireth conditions of peace.

[YLT] and if not so — he being yet a long way off — having sent an embassy, he doth ask the things for peace.

33. [KJV] So likewise, whosoever he be of you that forsaketh not all that he hath, he cannot be my disciple.
[YLT] 'So, then, every one of you who doth not take leave of all that he himself hath, is not able to be my disciple.

34. [KJV] Salt is good: but if the salt have lost his savour, wherewith shall it be seasoned?
[YLT] The salt is good, but if the salt doth become tasteless, with what shall it be seasoned?

35. [KJV] It is neither fit for the land, nor yet for the dunghill; but men cast it out. He that hath ears to hear, let him hear.
[YLT] neither for land nor for manure is it fit — they cast it without. He who is having ears to hear — let him hear.'

Luke 15

1. [KJV] Then drew near unto him all the publicans and sinners for to hear him.
[YLT] And all the tax-gatherers and the sinners were coming nigh to him, to hear him,

2. [KJV] And the Pharisees and scribes murmured, saying, This man receiveth sinners, and eateth with them.
[YLT] and the Pharisees and the scribes were murmuring, saying — This one doth receive sinners, and doth eat with them.'

3. [KJV] And he spake this parable unto them, saying,
[YLT] And he spake unto them this simile, saying,

4. [KJV] What man of you, having an hundred sheep, if he lose one of them, doth not leave the ninety and nine in the wilderness, and go after that which is lost, until he find it?
[YLT] 'What man of you having a hundred sheep, and having lost one out of them, doth not leave behind the ninety-nine in the wilderness, and go on after the lost one, till he may find it?

5. [KJV] And when he hath found it, he layeth it on his shoulders, rejoicing.
[YLT] and having found, he doth lay it on his shoulders rejoicing,

6. [KJV] And when he cometh home, he calleth together his friends and neighbours, saying unto them, Rejoice with me; for I have found my sheep which was lost.
[YLT] and having come to the house, he doth call together the friends and the neighbours, saying to them, Rejoice with me, because I found my sheep — the lost one.

7. [KJV] I say unto you, that likewise joy shall be in heaven over one sinner that repenteth, more than over ninety and nine just persons, which need no repentance.
[YLT] 'I say to you, that so joy shall be in the heaven over one sinner reforming, rather than over ninety-nine righteous men, who have no need of reformation.

8. [KJV] Either what woman having ten pieces of silver, if she lose one piece, doth not light a candle, and sweep the house, and seek diligently till she find it?
[YLT] 'Or what woman having ten drachms, if she may lose one drachm, doth not light a lamp, and sweep the house, and seek carefully till that she may find?

9. [KJV] And when she hath found it, she calleth her friends and her neighbours together, saying, Rejoice with me; for I have found the piece which I had lost.
[YLT] and having found, she doth call together the female friends and the neighbours, saying, Rejoice with me, for I found the drachm that I lost.

10. [KJV] Likewise, I say unto you, there is joy in the presence of the angels of God over one sinner that repenteth.
[YLT] 'So I say to you, joy doth come before the messengers of God over one sinner reforming.'

11. [KJV] And he said, A certain man had two sons:
[YLT] And he said, 'A certain man had two sons,

12. [KJV] And the younger of them said to his father, Father, give me the portion of goods that falleth to me. And he divided unto them his living.
[YLT] and the younger of them said to the father, Father, give me the portion of the substance falling to me, and he divided to them the living.

13. [KJV] And not many days after the younger son gathered all together, and took his journey into a far country, and there wasted his substance with riotous living.
[YLT] 'And not many days after, having gathered all together, the younger son went abroad to a far country, and there he scattered his substance, living riotously;

14. [KJV] And when he had spent all, there arose a mighty famine in that land; and he began to be in want.
[YLT] and he having spent all, there came a mighty famine on that country, and himself began to be in want;

15. [KJV] And he went and joined himself to a citizen of that country; and he sent him into his fields to feed swine.
[YLT] and having gone on, he joined himself to one of the citizens of that country, and he sent him to the fields to feed swine,

16. [KJV] And he would fain have filled his belly with the husks that the swine did eat: and no man gave unto him.
[YLT] and he was desirous to fill his belly from the husks that the swine were eating, and no one was giving to him.

17. [KJV] And when he came to himself, he said, How many hired servants of my father's have bread enough and to spare, and I perish with hunger!
[YLT] 'And having come to himself, he said, How many hirelings of my father have a superabundance of bread, and I here with hunger am perishing!

18. [KJV] I will arise and go to my father, and will say unto him, Father, I have sinned against heaven, and before thee,
[YLT] having risen, I will go on unto my father, and will say to him, Father, I did sin — to the heaven, and before thee,

19. [KJV] And am no more worthy to be called thy son: make me as one of thy hired servants.
[YLT] and no more am I worthy to be called thy son; make me as one of thy hirelings.

20. [KJV] And he arose, and came to his father. But when he was yet a great way off, his father saw him, and had compassion, and ran, and fell on his neck, and kissed him.
[YLT] 'And having risen, he went unto his own father, and he being yet far distant, his father saw him, and was moved with compassion, and having ran he fell upon his neck and kissed him;

21. [KJV] And the son said unto him, Father, I have sinned against heaven, and in thy sight, and am no more worthy to be called thy son.
[YLT] and the son said to him, Father, I did sin — to the heaven, and before thee, and no more am I worthy to be called thy son.

22. [KJV] But the father said to his servants, Bring forth the best robe, and put it on him; and put a ring on his hand, and shoes on his feet:
[YLT] 'And the father said unto his servants, Bring forth the first robe, and clothe him, and give a ring for his hand, and sandals for the feet;

23. [KJV] And bring hither the fatted calf, and kill it; and let us eat, and be merry:
[YLT] and having brought the fatted calf, kill it, and having eaten, we may be merry,

24. [KJV] For this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found. And they began to be merry.
[YLT] because this my son was dead, and did live again, and he was lost, and was found; and they began to be merry.

25. [KJV] Now his elder son was in the field: and as he came and drew nigh to the house, he heard musick and dancing.
[YLT] 'And his elder son was in a field, and as, coming, he drew nigh to the house, he heard music and dancing,

26. [KJV] And he called one of the servants, and asked what these things meant.
[YLT] and having called near one of the young men, he was inquiring what these things might be,

27. [KJV] And he said unto him, Thy brother is come; and thy father hath killed the fatted calf, because he hath received him safe and sound.
[YLT] and he said to him — Thy brother is arrived, and thy father did kill the fatted calf, because in health he did receive him back.

28. [KJV] And he was angry, and would not go in: therefore came his father out, and intreated him.
[YLT] 'And he was angry, and would not go in, therefore his father, having come forth, was entreating him;

29. [KJV] And he answering said to his father, Lo, these many years do I serve thee, neither transgressed I at any time thy commandment: and yet thou never gavest me a kid, that I might make merry with my friends:
[YLT] and he answering said to the father, Lo, so many years I do serve thee, and never thy command did I transgress, and to me thou didst never give a kid, that with my friends I might make merry;

30. [KJV] But as soon as this thy son was come, which hath devoured thy living with harlots, thou hast killed for him the fatted calf.
[YLT] but when thy son — this one who did devour thy living with harlots — came, thou didst kill to him the fatted calf.

31. [KJV] And he said unto him, Son, thou art ever with me, and all that I have is thine.
[YLT] 'And he said to him, Child, thou art always with me, and all my things are thine;

32. [KJV] It was meet that we should make merry, and be glad: for this thy brother was dead, and is alive again; and was lost, and is found.
[YLT] but to be merry, and to be glad, it was needful, because this thy brother was dead, and did live again, he was lost, and was found.'

Luke 16

1. [KJV] And he said also unto his disciples, There was a certain rich man, which had a steward; and the same was accused unto him that he had wasted his goods.
[YLT] And he said also unto his disciples, 'A certain man was rich, who had a steward, and he was accused to him as scattering his goods;

2. [KJV] And he called him, and said unto him, How is it that I hear this of thee? give an account of thy stewardship; for thou mayest be no longer steward.
[YLT] and having called him, he said to him, What is this I hear about thee? render the account of thy stewardship, for thou mayest not any longer be steward.

3. [KJV] Then the steward said within himself, What shall I do? for my lord taketh away from me the stewardship: I cannot dig; to beg I am ashamed.
[YLT] And the steward said in himself, What shall I do, because my lord doth take away the stewardship from me? to dig I am not able, to beg I am ashamed: —

4. [KJV] I am resolved what to do, that, when I am put out of the stewardship, they may receive me into their houses.
[YLT] I have known what I shall do, that, when I may be removed from the stewardship, they may receive me to their houses.

5. [KJV] So he called every one of his lord's debtors unto him, and said unto the first, How much owest thou unto my lord?
[YLT] 'And having called near each one of his lord's debtors, he said to the first, How much dost thou owe to my lord?

6. [KJV] And he said, An hundred measures of oil. And he said unto him, Take thy bill, and sit down quickly, and write fifty.
[YLT] and he said, A hundred baths of oil; and he said to him, Take thy bill, and having sat down write fifty.

7. [KJV] Then said he to another, And how much owest thou? And he said, An hundred measures of wheat. And he said unto him, Take thy bill, and write fourscore.
[YLT] 'Afterward to another he said, And thou, how much dost thou owe? and he said, A hundred cors of wheat; and he saith to him, Take thy bill, and write eighty.

8. [KJV] And the lord commended the unjust steward, because he had done wisely: for the children of this world are in their generation wiser than the children of light.
[YLT] 'And the lord commended the unrighteous steward that he did prudently, because the sons of this age are more prudent than the sons of the light, in respect to their generation.

9. [KJV] And I say unto you, Make to yourselves friends of the mammon of unrighteousness; that, when ye fail, they may receive you into everlasting habitations.
[YLT] and I say to you, Make to yourselves friends out of the mammon of unrighteousness, that when ye may fail, they may receive you to the age-during tabernacles.

10. [KJV] He that is faithful in that which is least is faithful also in much: and he that is unjust in the least is unjust also in much.
[YLT] He who is faithful in the least, is also faithful in much; and he who in the least is unrighteous, is also unrighteous in much;

11. [KJV] If therefore ye have not been faithful in the unrighteous mammon, who will commit to your trust the true riches?
[YLT] if, then, in the unrighteous mammon ye became not faithful — the true who will entrust to you?

12. [KJV] And if ye have not been faithful in that which is another man's, who shall give you that which is your own?
[YLT] and if in the other's ye became not faithful — your own, who shall give to you?

13. [KJV] No servant can serve two masters: for either he will hate the one, and love the other; or else he will hold to the one, and despise the other. Ye cannot serve God and mammon.
[YLT] 'No domestic is able to serve two lords, for either the one he will hate, and the other he will love; or one he will hold to, and of the other he will be heedless; ye are not able to serve God and mammon.'

14. [KJV] And the Pharisees also, who were covetous, heard all these things: and they derided him.
[YLT] And also the Pharisees, being lovers of money, were hearing all these things, and were deriding him,

15. [KJV] And he said unto them, Ye are they which justify yourselves before men; but God knoweth your hearts: for that which is highly esteemed among men is abomination in the sight of God.
[YLT] and he said to them, 'Ye are those declaring yourselves righteous before men, but God doth know your hearts; because that which among men is high, is abomination before God;

16. [KJV] The law and the prophets were until John: since that time the kingdom of God is preached, and every man presseth into it.
[YLT] the law and the prophets are till John; since then the reign of God is proclaimed good news, and every one doth press into it;

17. [KJV] And it is easier for heaven and earth to pass, than one tittle of the law to fail.
[YLT] and it is easier to the heaven and the earth to pass away, than of the law one tittle to fall.

18. [KJV] Whosoever putteth away his wife, and marrieth another, committeth adultery: and whosoever marrieth her that is put away from her husband committeth adultery.
[YLT] 'Every one who is sending away his wife, and marrying another, doth commit adultery; and every one who is marrying her sent away from a husband doth commit adultery.

19. [KJV] There was a certain rich man, which was clothed in purple and fine linen, and fared sumptuously every day:
[YLT] And — a certain man was rich, and was clothed in purple and fine linen, making merry sumptuously every day,

20. [KJV] And there was a certain beggar named Lazarus, which was laid at his gate, full of sores,
[YLT] and there was a certain poor man, by name Lazarus, who was laid at his porch, full of sores,

21. [KJV] And desiring to be fed with the crumbs which fell from the rich man's table: moreover the dogs came and licked his sores.
[YLT] and desiring to be filled from the crumbs that are falling from the table of the rich man; yea, also the dogs, coming, were licking his sores.

22. [KJV] And it came to pass, that the beggar died, and was carried by the angels into Abraham's bosom: the rich man also died, and was buried;
[YLT] And it came to pass, that the poor man died, and that he was carried away by the messengers to the bosom of Abraham — and the rich man also died, and was buried;

23. [KJV] And in hell he lift up his eyes, being in torments, and seeth Abraham afar off, and Lazarus in his bosom.
[YLT] and in the hades having lifted up his eyes, being in torments, he doth see Abraham afar off, and Lazarus in his bosom,

24. [KJV] And he cried and said, Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus, that he may dip the tip of his finger in water, and cool my tongue; for I am tormented in this flame.
[YLT] and having cried, he said, Father Abraham, deal kindly with me, and send Lazarus, that he may dip the tip of his finger in water, and may cool my tongue, because I am distressed in this flame.

25. [KJV] But Abraham said, Son, remember that thou in thy lifetime receivedst thy good things, and likewise Lazarus evil things: but now he is comforted, and thou art tormented.
[YLT] And Abraham said, Child, remember that thou did receive — thou — thy good things in thy

life, and Lazarus in like manner the evil things, and now he is comforted, and thou art distressed;

26. [KJV] And beside all this, between us and you there is a great gulf fixed: so that they which would pass from hence to you cannot; neither can they pass to us, that would come from thence.
[YLT] and besides all these things, between us and you a great chasm is fixed, so that they who are willing to go over from hence unto you are not able, nor do they from thence to us pass through.

27. [KJV] Then he said, I pray thee therefore, father, that thou wouldest send him to my father's house:
[YLT] 'And he said, I pray thee, then, father, that thou mayest send him to the house of my father,

28. [KJV] For I have five brethren; that he may testify unto them, lest they also come into this place of torment.
[YLT] for I have five brothers, so that he may thoroughly testify to them, that they also may not come to this place of torment.

29. [KJV] Abraham saith unto him, They have Moses and the prophets; let them hear them.
[YLT] 'Abraham saith to him, They have Moses and the prophets, let them hear them;

30. [KJV] And he said, Nay, father Abraham: but if one went unto them from the dead, they will repent.
[YLT] and he said, No, father Abraham, but if any one from the dead may go unto them, they will reform.

31. [KJV] And he said unto him, If they hear not Moses and the prophets, neither will they be persuaded, though one rose from the dead.
[YLT] And he said to him, If Moses and the prophets they do not hear, neither if one may rise out of the dead will they be persuaded.'

Luke 17

1. [KJV] Then said he unto the disciples, It is impossible but that offences will come: but woe unto him, through whom they come!
[YLT] And he said unto the disciples, 'It is impossible for the stumbling blocks not to come, but woe to him through whom they come;

2. [KJV] It were better for him that a millstone were hanged about his neck, and he cast into the sea, than that he should offend one of these little ones.

[YLT] it is more profitable to him if a weighty millstone is put round about his neck, and he hath been cast into the sea, than that he may cause one of these little ones to stumble.

3. [KJV] Take heed to yourselves: If thy brother trespass against thee, rebuke him; and if he repent, forgive him.
[YLT] 'Take heed to yourselves, and, if thy brother may sin in regard to thee, rebuke him, and if he may reform, forgive him,

4. [KJV] And if he trespass against thee seven times in a day, and seven times in a day turn again to thee, saying, I repent; thou shalt forgive him.
[YLT] and if seven times in the day he may sin against thee, and seven times in the day may turn back to thee, saying, I reform; thou shalt forgive him.'

5. [KJV] And the apostles said unto the Lord, Increase our faith.
[YLT] And the apostles said to the Lord, 'Add to us faith;'

6. [KJV] And the Lord said, If ye had faith as a grain of mustard seed, ye might say unto this sycamine tree, Be thou plucked up by the root, and be thou planted in the sea; and it should obey you.
[YLT] and the Lord said, 'If ye had faith as a grain of mustard, ye would have said to this sycamine, Be uprooted, and be planted in the sea, and it would have obeyed you.

7. [KJV] But which of you, having a servant plowing or feeding cattle, will say unto him by and by, when he is come from the field, Go and sit down to meat?
[YLT] But, who is he of you — having a servant ploughing or feeding — who, to him having come in out of the field, will say, Having come near, recline at meat?

8. [KJV] And will not rather say unto him, Make ready wherewith I may sup, and gird thyself, and serve me, till I have eaten and drunken; and afterward thou shalt eat and drink?
[YLT] but will not rather say to him, Prepare what I may sup, and having girded thyself about, minister to me, till I eat and drink, and after these things thou shalt eat and drink?

9. [KJV] Doth he thank that servant because he did the things that were commanded him? I trow not.
[YLT] Hath he favour to that servant because he did the things directed? I think not.

10. [KJV] So likewise ye, when ye shall have done all those things which are commanded you, say, We are unprofitable servants: we have done that which was our duty to do.
[YLT] So also ye, when ye may have done all the things directed you, say — We are unprofitable servants, because that which we owed to do — we have done.'

11. [KJV] And it came to pass, as he went to Jerusalem, that he passed through the midst of Samaria and Galilee.
[YLT] And it came to pass, in his going on to Jerusalem, that he passed through the midst of Samaria and Galilee,

12. [KJV] And as he entered into a certain village, there met him ten men that were lepers, which stood afar off:
[YLT] and he entering into a certain village, there met him ten leprous men, who stood afar off,

13. [KJV] And they lifted up their voices, and said, Jesus, Master, have mercy on us.
[YLT] and they lifted up the voice, saying, 'Jesus, master, deal kindly with us;'

14. [KJV] And when he saw them, he said unto them, Go shew yourselves unto the priests. And it came to pass, that, as they went, they were cleansed.
[YLT] and having seen them, he said to them, 'Having gone on, shew yourselves to the priests;' and it came to pass, in their going, they were cleansed,

15. [KJV] And one of them, when he saw that he was healed, turned back, and with a loud voice glorified God,
[YLT] and one of them having seen that he was healed did turn back, with a loud voice glorifying God,

16. [KJV] And fell down on his face at his feet, giving him thanks: and he was a Samaritan.
[YLT] and he fell upon his face at his feet, giving thanks to him, and he was a Samaritan.

17. [KJV] And Jesus answering said, Were there not ten cleansed? but where are the nine?
[YLT] And Jesus answering said, 'Were not the ten cleansed, and the nine — where?

18. [KJV] There are not found that returned to give glory to God, save this stranger.
[YLT] There were not found who did turn back to give glory to God, except this alien;'

19. [KJV] And he said unto him, Arise, go thy way: thy faith hath made thee whole.
[YLT] and he said to him, 'Having risen, be going on, thy faith hath saved thee.'

20. [KJV] And when he was demanded of the Pharisees, when the kingdom of God should come, he answered them and said, The kingdom of God cometh not with observation:
[YLT] And having been questioned by the Pharisees, when the reign of God doth come, he answered them, and said, 'The reign of God doth not come with observation;

21. [KJV] Neither shall they say, Lo here! or, lo there! for, behold, the kingdom of God is within you.
[YLT] nor shall they say, Lo, here; or lo, there; for lo, the reign of God is within you.'

22. [KJV] And he said unto the disciples, The days will come, when ye shall desire to see one of the days of the Son of man, and ye shall not see it.
[YLT] And he said unto his disciples, 'Days will come, when ye shall desire to see one of the days of the Son of Man, and ye shall not behold it;

23. [KJV] And they shall say to you, See here; or, see there: go not after them, nor follow them.
[YLT] and they shall say to you, Lo, here; or lo, there; ye may not go away, nor follow;

24. [KJV] For as the lightning, that lighteneth out of the one part under heaven, shineth unto the other part under heaven; so shall also the Son of man be in his day.
[YLT] for as the lightning that is lightening out of the one part under heaven, to the other part under heaven doth shine, so shall be also the Son of Man in his day;

25. [KJV] But first must he suffer many things, and be rejected of this generation.
[YLT] and first it behoveth him to suffer many things, and to be rejected by this generation.

26. [KJV] And as it was in the days of Noe, so shall it be also in the days of the Son of man.
[YLT] 'And, as it came to pass in the days of Noah, so shall it be also in the days of the Son of Man;

27. [KJV] They did eat, they drank, they married wives, they were given in marriage, until the day that Noe entered into the ark, and the flood came, and destroyed them all.
[YLT] they were eating, they were drinking, they were marrying, they were given in marriage, till the day that Noah entered into the ark, and the deluge came, and destroyed all;

28. [KJV] Likewise also as it was in the days of Lot; they did eat, they drank, they bought, they sold, they planted, they builded;
[YLT] in like manner also, as it came to pass in the days of Lot; they were eating, they were drinking, they were buying, they were selling, they were planting, they were building;

29. [KJV] But the same day that Lot went out of Sodom it rained fire and brimstone from heaven, and destroyed them all.
[YLT] and on the day Lot went forth from Sodom, He rained fire and brimstone from heaven, and destroyed all.

30. [KJV] Even thus shall it be in the day when the Son of man is revealed.
[YLT] 'According to these things it shall be, in the day the Son of Man is revealed;

31. [KJV] In that day, he which shall be upon the housetop, and his stuff in the house, let him not come down to take it away: and he that is in the field, let him likewise not return back.
[YLT] in that day, he who shall be on the house top, and his vessels in the house, let him not come down to take them away; and he in the field, in like manner, let him not turn backward;

32. [KJV] Remember Lot's wife.
[YLT] remember the wife of Lot.

33. [KJV] Whosoever shall seek to save his life shall lose it; and whosoever shall lose his life shall preserve it.
[YLT] Whoever may seek to save his life, shall lose it; and whoever may lose it, shall preserve it.

34. [KJV] I tell you, in that night there shall be two men in one bed; the one shall be taken, and the other shall be left.
[YLT] 'I say to you, In that night, there shall be two men on one couch, the one shall be taken, and the other shall be left;

35. [KJV] Two women shall be grinding together; the one shall be taken, and the other left.
[YLT] two women shall be grinding at the same place together, the one shall be taken, and the other shall be left;

36. [KJV] Two men shall be in the field; the one shall be taken, and the other left.
[YLT] two men shall be in the field, the one shall be taken, and the other left.'

37. [KJV] And they answered and said unto him, Where, Lord? And he said unto them, Wheresoever the body is, thither will the eagles be gathered together.
[YLT] And they answering say to him, 'Where, sir?' and he said to them, 'Where the body is, there will the eagles be gathered together.'

Luke 18

1. [KJV] And he spake a parable unto them to this end, that men ought always to pray, and not to faint;
[YLT] And he spake also a simile to them, that it behoveth us always to pray, and not to faint,

2. [KJV] Saying, There was in a city a judge, which feared not God, neither regarded man:
[YLT] saying, 'A certain judge was in a certain city — God he is not fearing, and man he is not regarding —

3. [KJV] And there was a widow in that city; and she came unto him, saying, Avenge me of mine adversary.
[YLT] and a widow was in that city, and she was coming unto him, saying, Do me justice on my opponent,

4. [KJV] And he would not for a while: but afterward he said within himself, Though I fear not God, nor regard man;

[YLT] and he would not for a time, but after these things he said in himself, Even if God I do not fear, and man do not regard,

5. [KJV] Yet because this widow troubleth me, I will avenge her, lest by her continual coming she weary me.
[YLT] yet because this widow doth give me trouble, I will do her justice, lest, perpetually coming, she may plague me.'

6. [KJV] And the Lord said, Hear what the unjust judge saith.
[YLT] And the Lord said, 'Hear ye what the unrighteous judge saith:

7. [KJV] And shall not God avenge his own elect, which cry day and night unto him, though he bear long with them?
[YLT] and shall not God execute the justice to His choice ones, who are crying unto Him day and night — bearing long in regard to them?

8. [KJV] I tell you that he will avenge them speedily. Nevertheless when the Son of man cometh, shall he find faith on the earth?
[YLT] I say to you, that He will execute the justice to them quickly; but the Son of Man having come, shall he find the faith upon the earth?'

9. [KJV] And he spake this parable unto certain which trusted in themselves that they were righteous, and despised others:
[YLT] And he spake also unto certain who have been trusting in themselves that they were righteous, and have been despising the rest, this simile:

10. [KJV] Two men went up into the temple to pray; the one a Pharisee, and the other a publican.
[YLT] 'Two men went up to the temple to pray, the one a Pharisee, and the other a tax-gatherer;

11. [KJV] The Pharisee stood and prayed thus with himself, God, I thank thee, that I am not as other men are, extortioners, unjust, adulterers, or even as this publican.
[YLT] the Pharisee having stood by himself, thus prayed: God, I thank Thee that I am not as the rest of men, rapacious, unrighteous, adulterers, or even as this tax-gatherer;

12. [KJV] I fast twice in the week, I give tithes of all that I possess.
[YLT] I fast twice in the week, I give tithes of all things — as many as I possess.

13. [KJV] And the publican, standing afar off, would not lift up so much as his eyes unto heaven, but smote upon his breast, saying, God be merciful to me a sinner.
[YLT] And the tax-gatherer, having stood afar off, would not even the eyes lift up to the heaven, but was smiting on his breast, saying, God be propitious to me — the sinner!

14. [KJV] I tell you, this man went down to his house justified rather than the other: for every one that exalteth himself shall be abased; and he that humbleth himself shall be exalted.
[YLT] I say to you, this one went down declared righteous, to his house, rather than that one: for every one who is exalting himself shall be humbled, and he who is humbling himself shall be exalted.'

15. [KJV] And they brought unto him also infants, that he would touch them: but when his disciples saw it, they rebuked them.
[YLT] And they were bringing near also the babes, that he may touch them, and the disciples having seen did rebuke them,

16. [KJV] But Jesus called them unto him, and said, Suffer little children to come unto me, and forbid them not: for of such is the kingdom of God.
[YLT] and Jesus having called them near, said, 'Suffer the little children to come unto me, and forbid them not, for of such is the reign of God;

17. [KJV] Verily I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child shall in no wise enter therein.
[YLT] verily I say to you, Whoever may not receive the reign of God as a little child, may not enter into it.'

18. [KJV] And a certain ruler asked him, saying, Good Master, what shall I do to inherit eternal life?
[YLT] And a certain ruler questioned him, saying, 'Good teacher, what having done — shall I inherit life age-during?'

19. [KJV] And Jesus said unto him, Why callest thou me good? none is good, save one, that is, God.
[YLT] And Jesus said to him, 'Why me dost thou call good? no one is good, except One — God;

20. [KJV] Thou knowest the commandments, Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honour thy father and thy mother.
[YLT] the commands thou hast known: Thou mayest not commit adultery, Thou mayest do no murder, Thou mayest not steal, Thou mayest not bear false witness, Honour thy father and thy mother.'

21. [KJV] And he said, All these have I kept from my youth up.
[YLT] And he said, 'All these I did keep from my youth;'

22. [KJV] Now when Jesus heard these things, he said unto him, Yet lackest thou one thing: sell all that thou hast, and distribute unto the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, follow me.
[YLT] and having heard these things, Jesus said to him, 'Yet one thing to thee is lacking; all things

— as many as thou hast — sell, and distribute to the poor, and thou shalt have treasure in heaven, and come, be following me;'

23. [KJV] And when he heard this, he was very sorrowful: for he was very rich.
[YLT] and he, having heard these things, became very sorrowful, for he was exceeding rich.

24. [KJV] And when Jesus saw that he was very sorrowful, he said, How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of God!
[YLT] And Jesus having seen him become very sorrowful, said, 'How hardly shall those having riches enter into the reign of God!

25. [KJV] For it is easier for a camel to go through a needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom of God.
[YLT] for it is easier for a camel through the eye of a needle to enter, than for a rich man into the reign of God to enter.'

26. [KJV] And they that heard it said, Who then can be saved?
[YLT] And those who heard, said, 'And who is able to be saved?'

27. [KJV] And he said, The things which are impossible with men are possible with God.
[YLT] and he said, 'The things impossible with men are possible with God.'

28. [KJV] Then Peter said, Lo, we have left all, and followed thee.
[YLT] And Peter said, 'Lo, we left all, and did follow thee;'

29. [KJV] And he said unto them, Verily I say unto you, There is no man that hath left house, or parents, or brethren, or wife, or children, for the kingdom of God's sake,
[YLT] and he said to them, 'Verily I say to you, that there is not one who left house, or parents, or brothers, or wife, or children, for the sake of the reign of God,

30. [KJV] Who shall not receive manifold more in this present time, and in the world to come life everlasting.
[YLT] who may not receive back manifold more in this time, and in the coming age, life age-during.'

31. [KJV] Then he took unto him the twelve, and said unto them, Behold, we go up to Jerusalem, and all things that are written by the prophets concerning the Son of man shall be accomplished.
[YLT] And having taken the twelve aside, he said unto them, 'Lo, we go up to Jerusalem, and all things shall be completed — that have been written through the prophets — to the Son of Man,

32. [KJV] For he shall be delivered unto the Gentiles, and shall be mocked, and spitefully entreated, and spitted on:
[YLT] for he shall be delivered up to the nations, and shall be mocked, and insulted, and spit upon,

33. [KJV] And they shall scourge him, and put him to death: and the third day he shall rise again.
[YLT] and having scourged they shall put him to death, and on the third day he shall rise again.'

34. [KJV] And they understood none of these things: and this saying was hid from them, neither knew they the things which were spoken.
[YLT] And they none of these things understood, and this saying was hid from them, and they were not knowing the things said.

35. [KJV] And it came to pass, that as he was come nigh unto Jericho, a certain blind man sat by the way side begging:
[YLT] And it came to pass, in his coming nigh to Jericho, a certain blind man was sitting beside the way begging,

36. [KJV] And hearing the multitude pass by, he asked what it meant.
[YLT] and having heard a multitude going by, he was inquiring what this may be,

37. [KJV] And they told him, that Jesus of Nazareth passeth by.
[YLT] and they brought him word that Jesus the Nazarene doth pass by,

38. [KJV] And he cried, saying, Jesus, thou Son of David, have mercy on me.
[YLT] and he cried out, saying, 'Jesus, Son of David, deal kindly with me;'

39. [KJV] And they which went before rebuked him, that he should hold his peace: but he cried so much the more, Thou Son of David, have mercy on me.
[YLT] and those going before were rebuking him, that he might be silent, but he was much more crying out, 'Son of David, deal kindly with me.'

40. [KJV] And Jesus stood, and commanded him to be brought unto him: and when he was come near, he asked him,
[YLT] And Jesus having stood, commanded him to be brought unto him, and he having come nigh, he questioned him,

41. [KJV] Saying, What wilt thou that I shall do unto thee? And he said, Lord, that I may receive my sight.
[YLT] saying, 'What wilt thou I shall do to thee?' and he said, 'Sir, that I may receive sight.'

42. [KJV] And Jesus said unto him, Receive thy sight: thy faith hath saved thee.
[YLT] And Jesus said to him, 'Receive thy sight; thy faith hath saved thee;'

43. [KJV] And immediately he received his sight, and followed him, glorifying God: and all the people, when they saw it, gave praise unto God.
[YLT] and presently he did receive sight, and was following him, glorifying God; and all the people, having seen, did give praise to God.

Luke 19

1. [KJV] And Jesus entered and passed through Jericho.
[YLT] And having entered, he was passing through Jericho,

2. [KJV] And, behold, there was a man named Zacchaeus, which was the chief among the publicans, and he was rich.
[YLT] and lo, a man, by name called Zaccheus, and he was a chief tax-gatherer, and he was rich,

3. [KJV] And he sought to see Jesus who he was; and could not for the press, because he was little of stature.
[YLT] and he was seeking to see Jesus, who he is, and was not able for the multitude, because in stature he was small,

4. [KJV] And he ran before, and climbed up into a sycomore tree to see him: for he was to pass that way.
[YLT] and having run forward before, he went up on a sycamore, that he may see him, because through that way he was about to pass by.

5. [KJV] And when Jesus came to the place, he looked up, and saw him, and said unto him, Zacchaeus, make haste, and come down; for to day I must abide at thy house.
[YLT] And as Jesus came up to the place, having looked up, he saw him, and said unto him, 'Zaccheus, having hastened, come down, for to-day in thy house it behoveth me to remain;'

6. [KJV] And he made haste, and came down, and received him joyfully.
[YLT] and he having hastened did come down, and did receive him rejoicing;

7. [KJV] And when they saw it, they all murmured, saying, That he was gone to be guest with a man that is a sinner.
[YLT] and having seen it, they were all murmuring, saying — 'With a sinful man he went in to lodge!'

8. [KJV] And Zacchaeus stood, and said unto the Lord; Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have taken any thing from any man by false accusation, I restore him fourfold.
[YLT] And Zaccheus having stood, said unto the Lord, 'Lo, the half of my goods, sir, I give to the poor, and if of any one anything I did take by false accusation, I give back fourfold.'

9. [KJV] And Jesus said unto him, This day is salvation come to this house, forsomuch as he also is a son of Abraham.
[YLT] And Jesus said unto him — 'To-day salvation did come to this house, inasmuch as he also is a son of Abraham;

10. [KJV] For the Son of man is come to seek and to save that which was lost.
[YLT] for the Son of Man came to seek and to save the lost.'

11. [KJV] And as they heard these things, he added and spake a parable, because he was nigh to Jerusalem, and because they thought that the kingdom of God should immediately appear.
[YLT] And while they are hearing these things, having added he spake a simile, because of his being nigh to Jerusalem, and of their thinking that the reign of God is about presently to be made manifest.

12. [KJV] He said therefore, A certain nobleman went into a far country to receive for himself a kingdom, and to return.
[YLT] He said therefore, 'A certain man of birth went on to a far country, to take to himself a kingdom, and to return,

13. [KJV] And he called his ten servants, and delivered them ten pounds, and said unto them, Occupy till I come.
[YLT] and having called ten servants of his own, he gave to them ten pounds, and said unto them, Do business — till I come;

14. [KJV] But his citizens hated him, and sent a message after him, saying, We will not have this man to reign over us.
[YLT] and his citizens were hating him, and did send an embassy after him, saying, We do not wish this one to reign over us.

15. [KJV] And it came to pass, that when he was returned, having received the kingdom, then he commanded these servants to be called unto him, to whom he had given the money, that he might know how much every man had gained by trading.
[YLT] 'And it came to pass, on his coming back, having taken the kingdom, that he commanded these servants to be called to him, to whom he gave the money, that he might know what any one had done in business.

16. [KJV] Then came the first, saying, Lord, thy pound hath gained ten pounds.
[YLT] 'And the first came near, saying, Sir, thy pound did gain ten pounds;

17. [KJV] And he said unto him, Well, thou good servant: because thou hast been faithful in a very little, have thou authority over ten cities.

[YLT] and he said to him, Well done, good servant, because in a very little thou didst become faithful, be having authority over ten cities.

18. [KJV] And the second came, saying, Lord, thy pound hath gained five pounds.
[YLT] 'And the second came, saying, Sir, thy pound made five pounds;

19. [KJV] And he said likewise to him, Be thou also over five cities.
[YLT] and he said also to this one, And thou, become thou over five cities.

20. [KJV] And another came, saying, Lord, behold, here is thy pound, which I have kept laid up in a napkin:
[YLT] 'And another came, saying, Sir, lo, thy pound, that I had lying away in a napkin;

21. [KJV] For I feared thee, because thou art an austere man: thou takest up that thou layedst not down, and reapest that thou didst not sow.
[YLT] for I was afraid of thee, because thou art an austere man; thou takest up what thou didst not lay down, and reapest what thou didst not sow.

22. [KJV] And he saith unto him, Out of thine own mouth will I judge thee, thou wicked servant. Thou knewest that I was an austere man, taking up that I laid not down, and reaping that I did not sow:
[YLT] 'And he saith to him, Out of thy mouth I will judge thee, evil servant: thou knewest that I am an austere man, taking up what I did not lay down, and reaping what I did not sow!

23. [KJV] Wherefore then gavest not thou my money into the bank, that at my coming I might have required mine own with usury?
[YLT] and wherefore didst thou not give my money to the bank, and I, having come, with interest might have received it?

24. [KJV] And he said unto them that stood by, Take from him the pound, and give it to him that hath ten pounds.
[YLT] And to those standing by he said, Take from him the pound, and give to him having the ten pounds —

25. [KJV] (And they said unto him, Lord, he hath ten pounds.)
[YLT] (and they said to him, Sir, he hath ten pounds) —

26. [KJV] For I say unto you, That unto every one which hath shall be given; and from him that hath not, even that he hath shall be taken away from him.
[YLT] for I say to you, that to every one having shall be given, and from him not having, also what he hath shall be taken from him,

27. [KJV] But those mine enemies, which would not that I should reign over them, bring hither, and slay them before me.
[YLT] but those my enemies, who did not wish me to reign over them, bring hither and slay before me.'

28. [KJV] And when he had thus spoken, he went before, ascending up to Jerusalem.
[YLT] And having said these things, he went on before, going up to Jerusalem.

29. [KJV] And it came to pass, when he was come nigh to Bethphage and Bethany, at the mount called the mount of Olives, he sent two of his disciples,
[YLT] And it came to pass, as he came nigh to Bethphage and Bethany, unto the mount called of the Olives, he sent two of his disciples,

30. [KJV] Saying, Go ye into the village over against you; in the which at your entering ye shall find a colt tied, whereon yet never man sat: loose him, and bring him hither.
[YLT] having said, Go away to the village over-against, in which, entering into, ye shall find a colt bound, on which no one of men did ever sit, having loosed it, bring it;

31. [KJV] And if any man ask you, Why do ye loose him? thus shall ye say unto him, Because the Lord hath need of him.
[YLT] and if any one doth question you, Wherefore do ye loose it? thus ye shall say to him — The Lord hath need of it.'

32. [KJV] And they that were sent went their way, and found even as he had said unto them.
[YLT] And those sent, having gone away, found according as he said to them,

33. [KJV] And as they were loosing the colt, the owners thereof said unto them, Why loose ye the colt?
[YLT] and while they are loosing the colt, its owners said unto them, 'Why loose ye the colt?'

34. [KJV] And they said, The Lord hath need of him.
[YLT] and they said, 'The Lord hath need of it;'

35. [KJV] And they brought him to Jesus: and they cast their garments upon the colt, and they set Jesus thereon.
[YLT] and they brought it unto Jesus, and having cast their garments upon the colt, they did set Jesus upon it.

36. [KJV] And as he went, they spread their clothes in the way.
[YLT] And as he is going, they were spreading their garments in the way,

37. [KJV] And when he was come nigh, even now at the descent of the mount of Olives, the whole multitude of the disciples began to rejoice and praise God with a loud voice for all the mighty works that they had seen;
[YLT] and as he is coming nigh now, at the descent of the mount of the Olives, the whole multitude of the disciples began rejoicing to praise God with a great voice for all the mighty works they had seen,

38. [KJV] Saying, Blessed be the King that cometh in the name of the Lord: peace in heaven, and glory in the highest.
[YLT] saying, 'blessed is he who is coming, a king in the name of the Lord; peace in heaven, and glory in the highest.'

39. [KJV] And some of the Pharisees from among the multitude said unto him, Master, rebuke thy disciples.
[YLT] And certain of the Pharisees from the multitude said unto him, 'Teacher, rebuke thy disciples;'

40. [KJV] And he answered and said unto them, I tell you that, if these should hold their peace, the stones would immediately cry out.
[YLT] and he answering said to them, 'I say to you, that, if these shall be silent, the stones will cry out!'

41. [KJV] And when he was come near, he beheld the city, and wept over it,
[YLT] And when he came nigh, having seen the city, he wept over it,

42. [KJV] Saying, If thou hadst known, even thou, at least in this thy day, the things which belong unto thy peace! but now they are hid from thine eyes.
[YLT] saying — 'If thou didst know, even thou, at least in this thy day, the things for thy peace; but now they were hid from thine eyes.

43. [KJV] For the days shall come upon thee, that thine enemies shall cast a trench about thee, and compass thee round, and keep thee in on every side,
[YLT] 'Because days shall come upon thee, and thine enemies shall cast around thee a rampart, and compass thee round, and press thee on every side,

44. [KJV] And shall lay thee even with the ground, and thy children within thee; and they shall not leave in thee one stone upon another; because thou knewest not the time of thy visitation.
[YLT] and lay thee low, and thy children within thee, and they shall not leave in thee a stone upon a stone, because thou didst not know the time of thy inspection.'

45. [KJV] And he went into the temple, and began to cast out them that sold therein, and them that bought;
[YLT] And having entered into the temple, he began to cast forth those selling in it, and those buying,

46. [KJV] Saying unto them, It is written, My house is the house of prayer: but ye have made it a den of thieves.
[YLT] saying to them, 'It hath been written, My house is a house of prayer — but ye made it a den of robbers.'

47. [KJV] And he taught daily in the temple. But the chief priests and the scribes and the chief of the people sought to destroy him,
[YLT] And he was teaching daily in the temple, but the chief priests and the scribes were seeking to destroy him — also the chiefs of the people —

48. [KJV] And could not find what they might do: for all the people were very attentive to hear him.
[YLT] and they were not finding what they shall do, for all the people were hanging on him, hearing him.

Luke 20

1. [KJV] And it came to pass, that on one of those days, as he taught the people in the temple, and preached the gospel, the chief priests and the scribes came upon him with the elders,
[YLT] And it came to pass, on one of those days, as he is teaching the people in the temple, and proclaiming good news, the chief priests and the scribes, with the elders, came upon him,

2. [KJV] And spake unto him, saying, Tell us, by what authority doest thou these things? or who is he that gave thee this authority?
[YLT] and spake unto him, saying, 'Tell us by what authority thou dost these things? or who is he that gave to thee this authority?'

3. [KJV] And he answered and said unto them, I will also ask you one thing; and answer me:
[YLT] And he answering said unto them, 'I will question you — I also — one thing, and tell me:

4. [KJV] The baptism of John, was it from heaven, or of men?
[YLT] the baptism of John, from heaven was it, or from men?'

5. [KJV] And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say, Why then believed ye him not?

[YLT] And they reasoned with themselves, saying — 'If we may say, From heaven, he will say, Wherefore, then, did ye not believe him?

6. [KJV] But and if we say, Of men; all the people will stone us: for they be persuaded that John was a prophet.
[YLT] and if we may say, From men, all the people will stone us, for they are having been persuaded John to be a prophet.'

7. [KJV] And they answered, that they could not tell whence it was.
[YLT] And they answered, that they knew not whence it was,

8. [KJV] And Jesus said unto them, Neither tell I you by what authority I do these things.
[YLT] and Jesus said to them, 'Neither do I say to you by what authority I do these things.'

9. [KJV] Then began he to speak to the people this parable; A certain man planted a vineyard, and let it forth to husbandmen, and went into a far country for a long time.
[YLT] And he began to speak unto the people this simile: 'A certain man planted a vineyard, and gave it out to husbandmen, and went abroad for a long time,

10. [KJV] And at the season he sent a servant to the husbandmen, that they should give him of the fruit of the vineyard: but the husbandmen beat him, and sent him away empty.
[YLT] and at the season he sent unto the husbandmen a servant, that from the fruit of the vineyard they may give to him, but the husbandmen having beat him, did send him away empty.

11. [KJV] And again he sent another servant: and they beat him also, and entreated him shamefully, and sent him away empty.
[YLT] 'And he added to send another servant, and they that one also having beaten and dishonoured, did send away empty;

12. [KJV] And again he sent a third: and they wounded him also, and cast him out.
[YLT] and he added to send a third, and this one also, having wounded, they did cast out.

13. [KJV] Then said the lord of the vineyard, What shall I do? I will send my beloved son: it may be they will reverence him when they see him.
[YLT] And the owner of the vineyard said, What shall I do? I will send my son — the beloved, perhaps having seen this one, they will do reverence;

14. [KJV] But when the husbandmen saw him, they reasoned among themselves, saying, This is the heir: come, let us kill him, that the inheritance may be ours.
[YLT] and having seen him, the husbandmen reasoned among themselves, saying, This is the heir; come, we may kill him, that the inheritance may become ours;

15. [KJV] So they cast him out of the vineyard, and killed him. What therefore shall the lord of the vineyard do unto them?
[YLT] and having cast him outside of the vineyard, they killed him; what, then, shall the owner of the vineyard do to them?

16. [KJV] He shall come and destroy these husbandmen, and shall give the vineyard to others. And when they heard it, they said, God forbid.
[YLT] He will come, and destroy these husbandmen, and will give the vineyard to others.' And having heard, they said, 'Let it not be!'

17. [KJV] And he beheld them, and said, What is this then that is written, The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner?
[YLT] and he, having looked upon them, said, 'What, then, is this that hath been written: A stone that the builders rejected — this became head of a corner?

18. [KJV] Whosoever shall fall upon that stone shall be broken; but on whomsoever it shall fall, it will grind him to powder.
[YLT] every one who hath fallen on that stone shall be broken, and on whom it may fall, it will crush him to pieces.'

19. [KJV] And the chief priests and the scribes the same hour sought to lay hands on him; and they feared the people: for they perceived that he had spoken this parable against them.
[YLT] And the chief priests and the scribes sought to lay hands on him in that hour, and they feared the people, for they knew that against them he spake this simile.

20. [KJV] And they watched him, and sent forth spies, which should feign themselves just men, that they might take hold of his words, that so they might deliver him unto the power and authority of the governor.
[YLT] And, having watched him, they sent forth liers in wait, feigning themselves to be righteous, that they might take hold of his word, to deliver him up to the rule and to the authority of the governor,

21. [KJV] And they asked him, saying, Master, we know that thou sayest and teachest rightly, neither acceptest thou the person of any, but teachest the way of God truly:
[YLT] and they questioned him, saying, 'Teacher, we have known that thou dost say and teach rightly, and dost not accept a person, but in truth the way of God dost teach;

22. [KJV] Is it lawful for us to give tribute unto Caesar, or no?
[YLT] Is it lawful to us to give tribute to Caesar or not?'

23. [KJV] But he perceived their craftiness, and said unto them, Why tempt ye me?
[YLT] And he, having perceived their craftiness, said unto them, 'Why me do ye tempt?

24. [KJV] Shew me a penny. Whose image and superscription hath it? They answered and said, Caesar's.
[YLT] shew me a denary; of whom hath it an image and superscription?' and they answering said, 'Of Caesar:'

25. [KJV] And he said unto them, Render therefore unto Caesar the things which be Caesar's, and unto God the things which be God's.
[YLT] and he said to them, 'Give back, therefore, the things of Caesar to Caesar, and the things of God to God;'

26. [KJV] And they could not take hold of his words before the people: and they marvelled at his answer, and held their peace.
[YLT] and they were not able to take hold on his saying before the people, and having wondered at his answer, they were silent.

27. [KJV] Then came to him certain of the Sadducees, which deny that there is any resurrection; and they asked him,
[YLT] And certain of the Sadducees, who are denying that there is a rising again, having come near, questioned him,

28. [KJV] Saying, Master, Moses wrote unto us, If any man's brother die, having a wife, and he die without children, that his brother should take his wife, and raise up seed unto his brother.
[YLT] saying, 'Teacher, Moses wrote to us, If any one's brother may die, having a wife, and he may die childless — that his brother may take the wife, and may raise up seed to his brother.

29. [KJV] There were therefore seven brethren: and the first took a wife, and died without children.
[YLT] 'There were, then, seven brothers, and the first having taken a wife, died childless,

30. [KJV] And the second took her to wife, and he died childless.
[YLT] and the second took the wife, and he died childless,

31. [KJV] And the third took her; and in like manner the seven also: and they left no children, and died.
[YLT] and the third took her, and in like manner also the seven — they left not children, and they died;

32. [KJV] Last of all the woman died also.
[YLT] and last of all died also the woman:

33. [KJV] Therefore in the resurrection whose wife of them is she? for seven had her to wife.
[YLT] in the rising again, then, of which of them doth she become wife? — for the seven had her as wife.'

34. [KJV] And Jesus answering said unto them, The children of this world marry, and are given in marriage:
[YLT] And Jesus answering said to them, 'The sons of this age do marry and are given in marriage,

35. [KJV] But they which shall be accounted worthy to obtain that world, and the resurrection from the dead, neither marry, nor are given in marriage:
[YLT] but those accounted worthy to obtain that age, and the rising again that is out of the dead, neither marry, nor are they given in marriage;

36. [KJV] Neither can they die any more: for they are equal unto the angels; and are the children of God, being the children of the resurrection.
[YLT] for neither are they able to die any more — for they are like messengers — and they are sons of God, being sons of the rising again.

37. [KJV] Now that the dead are raised, even Moses shewed at the bush, when he calleth the Lord the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob.
[YLT] 'And that the dead are raised, even Moses shewed at the Bush, since he doth call the Lord, the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob;

38. [KJV] For he is not a God of the dead, but of the living: for all live unto him.
[YLT] and He is not a God of dead men, but of living, for all live to Him.'

39. [KJV] Then certain of the scribes answering said, Master, thou hast well said.
[YLT] And certain of the scribes answering said, 'Teacher, thou didst say well;'

40. [KJV] And after that they durst not ask him any question at all.
[YLT] and no more durst they question him anything.

41. [KJV] And he said unto them, How say they that Christ is David's son?
[YLT] And he said unto them, 'How do they say the Christ to be son of David,

42. [KJV] And David himself saith in the book of Psalms, The LORD said unto my Lord, Sit thou on my right hand,
[YLT] and David himself saith in the Book of Psalms, The Lord said to my lord, Sit thou on my right hand,

43. [KJV] Till I make thine enemies thy footstool.
[YLT] till I shall make thine enemies thy footstool;

44. [KJV] David therefore calleth him Lord, how is he then his son?
[YLT] David, then, doth call him lord, and how is he his son?'

45. [KJV] Then in the audience of all the people he said unto his disciples,
[YLT] And, all the people hearing, he said to his disciples,

46. [KJV] Beware of the scribes, which desire to walk in long robes, and love greetings in the markets, and the highest seats in the synagogues, and the chief rooms at feasts;
[YLT] 'Take heed of the scribes, who are wishing to walk in long robes, and are loving salutations in the markets, and first seats in the synagogues, and first couches in the suppers,

47. [KJV] Which devour widows' houses, and for a shew make long prayers: the same shall receive greater damnation.
[YLT] who devour the houses of the widows, and for a pretence make long prayers, these shall receive more abundant judgment.'

Luke 21

1. [KJV] And he looked up, and saw the rich men casting their gifts into the treasury.
[YLT] And having looked up, he saw those who did cast their gifts to the treasury — rich men,

2. [KJV] And he saw also a certain poor widow casting in thither two mites.
[YLT] and he saw also a certain poor widow casting there two mites,

3. [KJV] And he said, Of a truth I say unto you, that this poor widow hath cast in more than they all:
[YLT] and he said, 'Truly I say to you, that this poor widow did cast in more than all;

4. [KJV] For all these have of their abundance cast in unto the offerings of God: but she of her penury hath cast in all the living that she had.
[YLT] for all these out of their superabundance did cast into the gifts to God, but this one out of her want, all the living that she had, did cast in.'

5. [KJV] And as some spake of the temple, how it was adorned with goodly stones and gifts, he said,
[YLT] And certain saying about the temple, that with goodly stones and devoted things it hath been adorned, he said,

6. [KJV] As for these things which ye behold, the days will come, in the which there shall not be left one stone upon another, that shall not be thrown down.
[YLT] These things that ye behold — days will come, in which there shall not be left a stone upon a stone, that shall not be thrown down.'

7. [KJV] And they asked him, saying, Master, but when shall these things be? and what sign will there be when these things shall come to pass?
[YLT] And they questioned him, saying, 'Teacher, when, then, shall these things be? and what is the sign when these things may be about to happen?'

8. [KJV] And he said, Take heed that ye be not deceived: for many shall come in my name, saying, I am Christ; and the time draweth near: go ye not therefore after them.
[YLT] And he said, 'See — ye may not be led astray, for many shall come in my name, saying — I am he, and the time hath come nigh; go not on then after them;

9. [KJV] But when ye shall hear of wars and commotions, be not terrified: for these things must first come to pass; but the end is not by and by.
[YLT] and when ye may hear of wars and uprisings, be not terrified, for it behoveth these things to happen first, but the end is not immediately.'

10. [KJV] Then said he unto them, Nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom:
[YLT] Then said he to them, 'Nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom,

11. [KJV] And great earthquakes shall be in divers places, and famines, and pestilences; and fearful sights and great signs shall there be from heaven.
[YLT] great shakings also in every place, and famines, and pestilences, there shall be; fearful things also, and great signs from heaven there shall be;

12. [KJV] But before all these, they shall lay their hands on you, and persecute you, delivering you up to the synagogues, and into prisons, being brought before kings and rulers for my name's sake.
[YLT] and before all these, they shall lay on you their hands, and persecute, delivering up to synagogues and prisons, being brought before kings and governors for my name's sake;

13. [KJV] And it shall turn to you for a testimony.
[YLT] and it shall become to you for a testimony.

14. [KJV] Settle it therefore in your hearts, not to meditate before what ye shall answer:
[YLT] 'Settle, then, to your hearts, not to meditate beforehand to reply,

15. [KJV] For I will give you a mouth and wisdom, which all your adversaries shall not be able to gainsay nor resist.
[YLT] for I will give to you a mouth and wisdom that all your opposers shall not be able to refute or resist.

16. [KJV] And ye shall be betrayed both by parents, and brethren, and kinsfolks, and friends; and some of you shall they cause to be put to death.

[YLT] 'And ye shall be delivered up also by parents, and brothers, and kindred, and friends, and they shall put of you to death;

17. [KJV] And ye shall be hated of all men for my name's sake.
[YLT] and ye shall be hated by all because of my name —

18. [KJV] But there shall not an hair of your head perish.
[YLT] and a hair out of your head shall not perish;

19. [KJV] In your patience possess ye your souls.
[YLT] in your patience possess ye your souls.

20. [KJV] And when ye shall see Jerusalem compassed with armies, then know that the desolation thereof is nigh.
[YLT] 'And when ye may see Jerusalem surrounded by encampments, then know that come nigh did her desolation;

21. [KJV] Then let them which are in Judaea flee to the mountains; and let them which are in the midst of it depart out; and let not them that are in the countries enter thereinto.
[YLT] then those in Judea, let them flee to the mountains; and those in her midst, let them depart out; and those in the countries, let them not come in to her;

22. [KJV] For these be the days of vengeance, that all things which are written may be fulfilled.
[YLT] because these are days of vengeance, to fulfil all things that have been written.

23. [KJV] But woe unto them that are with child, and to them that give suck, in those days! for there shall be great distress in the land, and wrath upon this people.
[YLT] 'And woe to those with child, and to those giving suck, in those days; for there shall be great distress on the land, and wrath on this people;

24. [KJV] And they shall fall by the edge of the sword, and shall be led away captive into all nations: and Jerusalem shall be trodden down of the Gentiles, until the times of the Gentiles be fulfilled.
[YLT] and they shall fall by the mouth of the sword, and shall be led captive to all the nations, and Jerusalem shall be trodden down by nations, till the times of nations be fulfilled.

25. [KJV] And there shall be signs in the sun, and in the moon, and in the stars; and upon the earth distress of nations, with perplexity; the sea and the waves roaring;
[YLT] And there shall be signs in sun, and moon, and stars, and on the land is distress of nations with perplexity, sea and billow roaring;

26. [KJV] Men's hearts failing them for fear, and for looking after those things which are coming on the earth: for the powers of heaven shall be shaken.
[YLT] men fainting at heart from fear, and expectation of the things coming on the world, for the powers of the heavens shall be shaken.

27. [KJV] And then shall they see the Son of man coming in a cloud with power and great glory.
[YLT] 'And then they shall see the Son of Man, coming in a cloud, with power and much glory;

28. [KJV] And when these things begin to come to pass, then look up, and lift up your heads; for your redemption draweth nigh.
[YLT] and these things beginning to happen bend yourselves back, and lift up your heads, because your redemption doth draw nigh.'

29. [KJV] And he spake to them a parable; Behold the fig tree, and all the trees;
[YLT] And he spake a simile to them: 'See the fig-tree, and all the trees,

30. [KJV] When they now shoot forth, ye see and know of your own selves that summer is now nigh at hand.
[YLT] when they may now cast forth, having seen, of yourselves ye know that now is the summer nigh;

31. [KJV] So likewise ye, when ye see these things come to pass, know ye that the kingdom of God is nigh at hand.
[YLT] so also ye, when ye may see these things happening, ye know that near is the reign of God;

32. [KJV] Verily I say unto you, This generation shall not pass away, till all be fulfilled.
[YLT] verily I say to you — This generation may not pass away till all may have come to pass;

33. [KJV] Heaven and earth shall pass away: but my words shall not pass away.
[YLT] the heaven and the earth shall pass away, but my words may not pass away.

34. [KJV] And take heed to yourselves, lest at any time your hearts be overcharged with surfeiting, and drunkenness, and cares of this life, and so that day come upon you unawares.
[YLT] 'And take heed to yourselves, lest your hearts may be weighed down with surfeiting, and drunkenness, and anxieties of life, and suddenly that day may come on you,

35. [KJV] For as a snare shall it come on all them that dwell on the face of the whole earth.
[YLT] for as a snare it shall come on all those dwelling on the face of all the land,

36. [KJV] Watch ye therefore, and pray always, that ye may be accounted worthy to escape all these things that shall come to pass, and to stand before the Son of man.

[YLT] watch ye, then, in every season, praying that ye may be accounted worthy to escape all these things that are about to come to pass, and to stand before the Son of Man.'

37. [KJV] And in the day time he was teaching in the temple; and at night he went out, and abode in the mount that is called the mount of Olives.
[YLT] And he was during the days in the temple teaching, and during the nights, going forth, he was lodging at the mount called of Olives;

38. [KJV] And all the people came early in the morning to him in the temple, for to hear him.
[YLT] and all the people were coming early unto him in the temple to hear him.

Luke 22

1. [KJV] Now the feast of unleavened bread drew nigh, which is called the Passover.
[YLT] And the feast of the unleavened food was coming nigh, that is called Passover,

2. [KJV] And the chief priests and scribes sought how they might kill him; for they feared the people.
[YLT] and the chief priests and the scribes were seeking how they may take him up, for they were afraid of the people.

3. [KJV] Then entered Satan into Judas surnamed Iscariot, being of the number of the twelve.
[YLT] And the Adversary entered into Judas, who is surnamed Iscariot, being of the number of the twelve,

4. [KJV] And he went his way, and communed with the chief priests and captains, how he might betray him unto them.
[YLT] and he, having gone away, spake with the chief priests and the magistrates, how he might deliver him up to them,

5. [KJV] And they were glad, and covenanted to give him money.
[YLT] and they rejoiced, and covenanted to give him money,

6. [KJV] And he promised, and sought opportunity to betray him unto them in the absence of the multitude.
[YLT] and he agreed, and was seeking a favourable season to deliver him up to them without tumult.

7. [KJV] Then came the day of unleavened bread, when the passover must be killed.
[YLT] And the day of the unleavened food came, in which it was behoving the passover to be sacrificed,

8. [KJV] And he sent Peter and John, saying, Go and prepare us the passover, that we may eat.
[YLT] and he sent Peter and John, saying, 'Having gone on, prepare to us the passover, that we may eat;'

9. [KJV] And they said unto him, Where wilt thou that we prepare?
[YLT] and they said to him, 'Where wilt thou that we might prepare?'

10. [KJV] And he said unto them, Behold, when ye are entered into the city, there shall a man meet you, bearing a pitcher of water; follow him into the house where he entereth in.
[YLT] And he said to them, 'Lo, in your entering into the city, there shall meet you a man, bearing a pitcher of water, follow him to the house where he doth go in,

11. [KJV] And ye shall say unto the goodman of the house, The Master saith unto thee, Where is the guestchamber, where I shall eat the passover with my disciples?
[YLT] and ye shall say to the master of the house, The Teacher saith to thee, Where is the guest-chamber where the passover with my disciples I may eat?

12. [KJV] And he shall shew you a large upper room furnished: there make ready.
[YLT] and he shall show you a large upper room furnished, there make ready;'

13. [KJV] And they went, and found as he had said unto them: and they made ready the passover.
[YLT] and they, having gone away, found as he hath said to them, and they made ready the passover.

14. [KJV] And when the hour was come, he sat down, and the twelve apostles with him.
[YLT] And when the hour come, he reclined (at meat), and the twelve apostles with him,

15. [KJV] And he said unto them, With desire I have desired to eat this passover with you before I suffer:
[YLT] and he said unto them, 'With desire I did desire to eat this passover with you before my suffering,

16. [KJV] For I say unto you, I will not any more eat thereof, until it be fulfilled in the kingdom of God.
[YLT] for I say to you, that no more may I eat of it till it may be fulfilled in the reign of God.'

17. [KJV] And he took the cup, and gave thanks, and said, Take this, and divide it among yourselves:
[YLT] And having taken a cup, having given thanks, he said, 'Take this and divide to yourselves,

18. [KJV] For I say unto you, I will not drink of the fruit of the vine, until the kingdom of God shall come.

[YLT] for I say to you that I may not drink of the produce of the vine till the reign of God may come.'

19. [KJV] And he took bread, and gave thanks, and brake it, and gave unto them, saying, This is my body which is given for you: this do in remembrance of me.
[YLT] And having taken bread, having given thanks, he brake and gave to them, saying, 'This is my body, that for you is being given, this do ye — to remembrance of me.'

20. [KJV] Likewise also the cup after supper, saying, This cup is the new testament in my blood, which is shed for you.
[YLT] In like manner, also, the cup after the supping, saying, 'This cup is the new covenant in my blood, that for you is being poured forth.

21. [KJV] But, behold, the hand of him that betrayeth me is with me on the table.
[YLT] But, lo, the hand of him delivering me up is with me on the table,

22. [KJV] And truly the Son of man goeth, as it was determined: but woe unto that man by whom he is betrayed!
[YLT] and indeed the Son of Man doth go according to what hath been determined; but woe to that man through whom he is being delivered up.'

23. [KJV] And they began to inquire among themselves, which of them it was that should do this thing.
[YLT] And they began to reason among themselves, who then of them it may be, who is about to do this thing.

24. [KJV] And there was also a strife among them, which of them should be accounted the greatest.
[YLT] And there happened also a strife among them — who of them is accounted to be greater.

25. [KJV] And he said unto them, The kings of the Gentiles exercise lordship over them; and they that exercise authority upon them are called benefactors.
[YLT] And he said to them, 'The kings of the nations do exercise lordship over them, and those exercising authority upon them are called benefactors;

26. [KJV] But ye shall not be so: but he that is greatest among you, let him be as the younger; and he that is chief, as he that doth serve.
[YLT] but ye are not so, but he who is greater among you — let him be as the younger; and he who is leading, as he who is ministering;

27. [KJV] For whether is greater, he that sitteth at meat, or he that serveth? is not he that sitteth at meat? but I am among you as he that serveth.

[YLT] for who is greater? he who is reclining (at meat), or he who is ministering? is it not he who is reclining (at meat)? and I — I am in your midst as he who is ministering.

28. [KJV] Ye are they which have continued with me in my temptations.
[YLT] And ye — ye are those who have remained with me in my temptations,

29. [KJV] And I appoint unto you a kingdom, as my Father hath appointed unto me;
[YLT] and I appoint to you, as my Father did appoint to me, a kingdom,

30. [KJV] That ye may eat and drink at my table in my kingdom, and sit on thrones judging the twelve tribes of Israel.
[YLT] that ye may eat and may drink at my table, in my kingdom, and may sit on thrones, judging the twelve tribes of Israel.'

31. [KJV] And the Lord said, Simon, Simon, behold, Satan hath desired to have you, that he may sift you as wheat:
[YLT] And the Lord said, 'Simon, Simon, lo, the Adversary did ask you for himself to sift as the wheat,

32. [KJV] But I have prayed for thee, that thy faith fail not: and when thou art converted, strengthen thy brethren.
[YLT] and I besought for thee, that thy faith may not fail; and thou, when thou didst turn, strengthen thy brethren.'

33. [KJV] And he said unto him, Lord, I am ready to go with thee, both into prison, and to death.
[YLT] And he said to him, 'Sir, with thee I am ready both to prison and to death to go;'

34. [KJV] And he said, I tell thee, Peter, the cock shall not crow this day, before that thou shalt thrice deny that thou knowest me.
[YLT] and he said, 'I say to thee, Peter, a cock shall not crow to-day, before thrice thou mayest disown knowing me.'

35. [KJV] And he said unto them, When I sent you without purse, and scrip, and shoes, lacked ye any thing? And they said, Nothing.
[YLT] And he said to them, 'When I sent you without bag, and scrip, and sandals, did ye lack anything?' and they said, 'Nothing.'

36. [KJV] Then said he unto them, But now, he that hath a purse, let him take it, and likewise his scrip: and he that hath no sword, let him sell his garment, and buy one.
[YLT] Then said he to them, 'But, now, he who is having a bag, let him take it up, and in like manner also a scrip; and he who is not having, let him sell his garment, and buy a sword,

37. [KJV] For I say unto you, that this that is written must yet be accomplished in me, And he was reckoned among the transgressors: for the things concerning me have an end.
[YLT] for I say to you, that yet this that hath been written it behoveth to be fulfilled in me: And with lawless ones he was reckoned, for also the things concerning me have an end.'

38. [KJV] And they said, Lord, behold, here are two swords. And he said unto them, It is enough.
[YLT] And they said, 'Sir, lo, here are two swords;' and he said to them, 'It is sufficient.'

39. [KJV] And he came out, and went, as he was wont, to the mount of Olives; and his disciples also followed him.
[YLT] And having gone forth, he went on, according to custom, to the mount of the Olives, and his disciples also followed him,

40. [KJV] And when he was at the place, he said unto them, Pray that ye enter not into temptation.
[YLT] and having come to the place, he said to them, 'Pray ye not to enter into temptation.'

41. [KJV] And he was withdrawn from them about a stone's cast, and kneeled down, and prayed,
[YLT] And he was withdrawn from them, as it were a stone's cast, and having fallen on the knees he was praying,

42. [KJV] Saying, Father, if thou be willing, remove this cup from me: nevertheless not my will, but thine, be done.
[YLT] saying, 'Father, if Thou be counselling to make this cup pass from me — ;but, not my will, but Thine be done.' —

43. [KJV] And there appeared an angel unto him from heaven, strengthening him.
[YLT] And there appeared to him a messenger from heaven strengthening him;

44. [KJV] And being in an agony he prayed more earnestly: and his sweat was as it were great drops of blood falling down to the ground.
[YLT] and having been in agony, he was more earnestly praying, and his sweat became, as it were, great drops of blood falling upon the ground.

45. [KJV] And when he rose up from prayer, and was come to his disciples, he found them sleeping for sorrow,
[YLT] And having risen up from the prayer, having come unto the disciples, he found them sleeping from the sorrow,

46. [KJV] And said unto them, Why sleep ye? rise and pray, lest ye enter into temptation.
[YLT] and he said to them, 'Why do ye sleep? having risen, pray that ye may not enter into temptation.'

47. [KJV] And while he yet spake, behold a multitude, and he that was called Judas, one of the twelve, went before them, and drew near unto Jesus to kiss him.
[YLT] And while he is speaking, lo, a multitude, and he who is called Judas, one of the twelve, was coming before them, and he came nigh to Jesus to kiss him,

48. [KJV] But Jesus said unto him, Judas, betrayest thou the Son of man with a kiss?
[YLT] and Jesus said to him, 'Judas, with a kiss the Son of Man dost thou deliver up?'

49. [KJV] When they which were about him saw what would follow, they said unto him, Lord, shall we smite with the sword?
[YLT] And those about him, having seen what was about to be, said to him, 'Sir, shall we smite with a sword?'

50. [KJV] And one of them smote the servant of the high priest, and cut off his right ear.
[YLT] And a certain one of them smote the servant of the chief priest, and took off his right ear,

51. [KJV] And Jesus answered and said, Suffer ye thus far. And he touched his ear, and healed him.
[YLT] and Jesus answering said, 'Suffer ye thus far,' and having touched his ear, he healed him.

52. [KJV] Then Jesus said unto the chief priests, and captains of the temple, and the elders, which were come to him, Be ye come out, as against a thief, with swords and staves?
[YLT] And Jesus said to those having come upon him — chief priests, and magistrates of the temple, and elders — 'As upon a robber have ye come forth, with swords and sticks?

53. [KJV] When I was daily with you in the temple, ye stretched forth no hands against me: but this is your hour, and the power of darkness.
[YLT] while daily I was with you in the temple, ye did stretch forth no hands against me; but this is your hour and the power of the darkness.'

54. [KJV] Then took they him, and led him, and brought him into the high priest's house. And Peter followed afar off.
[YLT] And having taken him, they led and brought him to the house of the chief priest. And Peter was following afar off,

55. [KJV] And when they had kindled a fire in the midst of the hall, and were set down together, Peter sat down among them.
[YLT] and they having kindled a fire in the midst of the court, and having sat down together, Peter was sitting in the midst of them,

56. [KJV] But a certain maid beheld him as he sat by the fire, and earnestly looked upon him, and said, This man was also with him.

[YLT] and a certain maid having seen him sitting at the light, and having earnestly looked at him, she said, 'And this one was with him!'

57. [KJV] And he denied him, saying, Woman, I know him not.
[YLT] and he disowned him, saying, 'Woman, I have not known him.'

58. [KJV] And after a little while another saw him, and said, Thou art also of them. And Peter said, Man, I am not.
[YLT] And after a little, another having seen him, said, 'And thou art of them!' and Peter said, 'Man, I am not.'

59. [KJV] And about the space of one hour after another confidently affirmed, saying, Of a truth this fellow also was with him: for he is a Galilaean.
[YLT] And one hour, as it were, having intervened, a certain other was confidently affirming, saying, 'Of a truth this one also was with him, for he is also a Galilean;'

60. [KJV] And Peter said, Man, I know not what thou sayest. And immediately, while he yet spake, the cock crew.
[YLT] and Peter said, 'Man, I have not known what thou sayest;' and presently, while he is speaking, a cock crew.

61. [KJV] And the Lord turned, and looked upon Peter. And Peter remembered the word of the Lord, how he had said unto him, Before the cock crow, thou shalt deny me thrice.
[YLT] And the Lord having turned did look on Peter, and Peter remembered the word of the Lord, how he said to him — 'Before a cock shall crow, thou mayest disown me thrice;'

62. [KJV] And Peter went out, and wept bitterly.
[YLT] and Peter having gone without, wept bitterly.

63. [KJV] And the men that held Jesus mocked him, and smote him.
[YLT] And the men who were holding Jesus were mocking him, beating him;

64. [KJV] And when they had blindfolded him, they struck him on the face, and asked him, saying, Prophesy, who is it that smote thee?
[YLT] and having blindfolded him, they were striking him on the face, and were questioning him, saying, 'Prophesy who he is who smote thee?'

65. [KJV] And many other things blasphemously spake they against him.
[YLT] and many other things, speaking evilly, they spake in regard to him.

66. [KJV] And as soon as it was day, the elders of the people and the chief priests and the scribes came together, and led him into their council, saying,

[YLT] And when it became day there was gathered together the eldership of the people, chief priests also, and scribes, and they led him up to their own sanhedrim,

67. [KJV] Art thou the Christ? tell us. And he said unto them, If I tell you, ye will not believe:
[YLT] saying, 'If thou be the Christ, tell us.' And he said to them, 'If I may tell you, ye will not believe;

68. [KJV] And if I also ask you, ye will not answer me, nor let me go.
[YLT] and if I also question you, ye will not answer me or send me away;

69. [KJV] Hereafter shall the Son of man sit on the right hand of the power of God.
[YLT] henceforth, there shall be the Son of Man sitting on the right hand of the power of God.'

70. [KJV] Then said they all, Art thou then the Son of God? And he said unto them, Ye say that I am.
[YLT] And they all said, 'Thou, then, art the Son of God?' and he said unto them, 'Ye say it, because I am;'

71. [KJV] And they said, What need we any further witness? for we ourselves have heard of his own mouth.
[YLT] and they said, 'What need yet have we of testimony? for we ourselves did hear it from his mouth.'

Luke 23

1. [KJV] And the whole multitude of them arose, and led him unto Pilate.
[YLT] And having risen, the whole multitude of them did lead him to Pilate,

2. [KJV] And they began to accuse him, saying, We found this fellow perverting the nation, and forbidding to give tribute to Caesar, saying that he himself is Christ a King.
[YLT] and began to accuse him, saying, 'This one we found perverting the nation, and forbidding to give tribute to Caesar, saying himself to be Christ a king.'

3. [KJV] And Pilate asked him, saying, Art thou the King of the Jews? And he answered him and said, Thou sayest it.
[YLT] And Pilate questioned him, saying, 'Thou art the king of the Jews?' and he answering him, said, 'Thou dost say it.'

4. [KJV] Then said Pilate to the chief priests and to the people, I find no fault in this man.
[YLT] And Pilate said unto the chief priests, and the multitude, 'I find no fault in this man;'

5. [KJV] And they were the more fierce, saying, He stirreth up the people, teaching throughout all Jewry, beginning from Galilee to this place.
[YLT] and they were the more urgent, saying — 'He doth stir up the people, teaching throughout the whole of Judea — having begun from Galilee — unto this place.'

6. [KJV] When Pilate heard of Galilee, he asked whether the man were a Galilaean.
[YLT] And Pilate having heard of Galilee, questioned if the man is a Galilean,

7. [KJV] And as soon as he knew that he belonged unto Herod's jurisdiction, he sent him to Herod, who himself also was at Jerusalem at that time.
[YLT] and having known that he is from the jurisdiction of Herod, he sent him back unto Herod, he being also in Jerusalem in those days.

8. [KJV] And when Herod saw Jesus, he was exceeding glad: for he was desirous to see him of a long season, because he had heard many things of him; and he hoped to have seen some miracle done by him.
[YLT] And Herod having seen Jesus did rejoice exceedingly, for he was wishing for a long time to see him, because of hearing many things about him, and he was hoping some sign to see done by him,

9. [KJV] Then he questioned with him in many words; but he answered him nothing.
[YLT] and was questioning him in many words, and he answered him nothing.

10. [KJV] And the chief priests and scribes stood and vehemently accused him.
[YLT] And the chief priests and the scribes stood vehemently accusing him,

11. [KJV] And Herod with his men of war set him at nought, and mocked him, and arrayed him in a gorgeous robe, and sent him again to Pilate.
[YLT] and Herod with his soldiers having set him at nought, and having mocked, having put around him gorgeous apparel, did send him back to Pilate,

12. [KJV] And the same day Pilate and Herod were made friends together: for before they were at enmity between themselves.
[YLT] and both Pilate and Herod became friends on that day with one another, for they were before at enmity between themselves.

13. [KJV] And Pilate, when he had called together the chief priests and the rulers and the people,
[YLT] And Pilate having called together the chief priests, and the rulers, and the people,

14. [KJV] Said unto them, Ye have brought this man unto me, as one that perverteth the people: and, behold, I, having examined him before you, have found no fault in this man touching those things whereof ye accuse him:

[YLT] said unto them, 'Ye brought to me this man as perverting the people, and lo, I before you having examined, found in this man no fault in those things ye bring forward against him;

15. [KJV] No, nor yet Herod: for I sent you to him; and, lo, nothing worthy of death is done unto him.
[YLT] no, nor yet Herod, for I sent you back unto him, and lo, nothing worthy of death is having been done by him;

16. [KJV] I will therefore chastise him, and release him.
[YLT] having chastised, therefore, I will release him,'

17. [KJV] (For of necessity he must release one unto them at the feast.)
[YLT] for it was necessary for him to release to them one at every feast,

18. [KJV] And they cried out all at once, saying, Away with this man, and release unto us Barabbas:
[YLT] and they cried out — the whole multitude — saying, 'Away with this one, and release to us Barabbas,'

19. [KJV] (Who for a certain sedition made in the city, and for murder, was cast into prison.)
[YLT] who had been, because of a certain sedition made in the city, and murder, cast into prison.

20. [KJV] Pilate therefore, willing to release Jesus, spake again to them.
[YLT] Pilate again then — wishing to release Jesus — called to them,

21. [KJV] But they cried, saying, Crucify him, crucify him.
[YLT] but they were calling out, saying, 'Crucify, crucify him.'

22. [KJV] And he said unto them the third time, Why, what evil hath he done? I have found no cause of death in him: I will therefore chastise him, and let him go.
[YLT] And he a third time said unto them, 'Why, what evil did he? no cause of death did I find in him; having chastised him, then, I will release him.'

23. [KJV] And they were instant with loud voices, requiring that he might be crucified. And the voices of them and of the chief priests prevailed.
[YLT] And they were pressing with loud voices asking him to be crucified, and their voices, and those of the chief priests, were prevailing,

24. [KJV] And Pilate gave sentence that it should be as they required.
[YLT] and Pilate gave judgment for their request being done,

25. [KJV] And he released unto them him that for sedition and murder was cast into prison, whom they had desired; but he delivered Jesus to their will.

[YLT] and he released him who because of sedition and murder hath been cast into the prison, whom they were asking, and Jesus he gave up to their will.

26. [KJV] And as they led him away, they laid hold upon one Simon, a Cyrenian, coming out of the country, and on him they laid the cross, that he might bear it after Jesus.
[YLT] And as they led him away, having taken hold on Simon, a certain Cyrenian, coming from the field, they put on him the cross, to bear it behind Jesus.

27. [KJV] And there followed him a great company of people, and of women, which also bewailed and lamented him.
[YLT] And there was following him a great multitude of the people, and of women, who also were beating themselves and lamenting him,

28. [KJV] But Jesus turning unto them said, Daughters of Jerusalem, weep not for me, but weep for yourselves, and for your children.
[YLT] and Jesus having turned unto them, said, 'Daughters of Jerusalem, weep not for me, but for yourselves weep ye, and for your children;

29. [KJV] For, behold, the days are coming, in the which they shall say, Blessed are the barren, and the wombs that never bare, and the paps which never gave suck.
[YLT] for, lo, days do come, in which they shall say, Happy the barren, and wombs that did not bare, and paps that did not give suck;

30. [KJV] Then shall they begin to say to the mountains, Fall on us; and to the hills, Cover us.
[YLT] then they shall begin to say to the mountains, Fall on us, and to the hills, Cover us; —

31. [KJV] For if they do these things in a green tree, what shall be done in the dry?
[YLT] for, if in the green tree they do these things — in the dry what may happen?'

32. [KJV] And there were also two other, malefactors, led with him to be put to death.
[YLT] And there were also others — two evil-doers — with him, to be put to death;

33. [KJV] And when they were come to the place, which is called Calvary, there they crucified him, and the malefactors, one on the right hand, and the other on the left.
[YLT] and when they came to the place that is called Skull, there they crucified him and the evil-doers, one on the right hand and one on the left.

34. [KJV] Then said Jesus, Father, forgive them; for they know not what they do. And they parted his raiment, and cast lots.
[YLT] And Jesus said, 'Father, forgive them, for they have not known what they do;' and parting his garments they cast a lot.

35. [KJV] And the people stood beholding. And the rulers also with them derided him, saying, He saved others; let him save himself, if he be Christ, the chosen of God.
[YLT] And the people were standing, looking on, and the rulers also were sneering with them, saying, 'Others he saved, let him save himself, if this be the Christ, the choice one of God.'

36. [KJV] And the soldiers also mocked him, coming to him, and offering him vinegar,
[YLT] And mocking him also were the soldiers, coming near and offering vinegar to him,

37. [KJV] And saying, If thou be the king of the Jews, save thyself.
[YLT] and saying, 'If thou be the king of the Jews, save thyself.'

38. [KJV] And a superscription also was written over him in letters of Greek, and Latin, and Hebrew, THIS IS THE KING OF THE JEWS.
[YLT] And there was also a superscription written over him, in letters of Greek, and Roman, and Hebrew, 'This is the King of the Jews.'

39. [KJV] And one of the malefactors which were hanged railed on him, saying, If thou be Christ, save thyself and us.
[YLT] And one of the evil-doers who were hanged, was speaking evil of him, saying, 'If thou be the Christ, save thyself and us.'

40. [KJV] But the other answering rebuked him, saying, Dost not thou fear God, seeing thou art in the same condemnation?
[YLT] And the other answering, was rebuking him, saying, 'Dost thou not even fear God, that thou art in the same judgment?

41. [KJV] And we indeed justly; for we receive the due reward of our deeds: but this man hath done nothing amiss.
[YLT] and we indeed righteously, for things worthy of what we did we receive back, but this one did nothing out of place;'

42. [KJV] And he said unto Jesus, Lord, remember me when thou comest into thy kingdom.
[YLT] and he said to Jesus, 'Remember me, lord, when thou mayest come in thy reign;'

43. [KJV] And Jesus said unto him, Verily I say unto thee, To day shalt thou be with me in paradise.
[YLT] and Jesus said to him, 'Verily I say to thee, To-day with me thou shalt be in the paradise.'

44. [KJV] And it was about the sixth hour, and there was a darkness over all the earth until the ninth hour.
[YLT] And it was, as it were, the sixth hour, and darkness came over all the land till the ninth hour,

45. [KJV] And the sun was darkened, and the veil of the temple was rent in the midst.
[YLT] and the sun was darkened, and the vail of the sanctuary was rent in the midst,

46. [KJV] And when Jesus had cried with a loud voice, he said, Father, into thy hands I commend my spirit: and having said thus, he gave up the ghost.
[YLT] and having cried with a loud voice, Jesus said, 'Father, to Thy hands I commit my spirit;' and these things having said, he breathed forth the spirit.

47. [KJV] Now when the centurion saw what was done, he glorified God, saying, Certainly this was a righteous man.
[YLT] And the centurion having seen what was done, did glorify God, saying, 'Really this man was righteous;'

48. [KJV] And all the people that came together to that sight, beholding the things which were done, smote their breasts, and returned.
[YLT] and all the multitudes who were come together to this sight, beholding the things that came to pass, smiting their breasts did turn back;

49. [KJV] And all his acquaintance, and the women that followed him from Galilee, stood afar off, beholding these things.
[YLT] and all his acquaintances stood afar off, and women who did follow him from Galilee, beholding these things.

50. [KJV] And, behold, there was a man named Joseph, a counseller; and he was a good man, and a just:
[YLT] And lo, a man, by name Joseph, being a counsellor, a man good and righteous,

51. [KJV] (The same had not consented to the counsel and deed of them;) he was of Arimathaea, a city of the Jews: who also himself waited for the kingdom of God.
[YLT] — he was not consenting to their counsel and deed — from Arimathea, a city of the Jews, who also himself was expecting the reign of God,

52. [KJV] This man went unto Pilate, and begged the body of Jesus.
[YLT] he, having gone near to Pilate, asked the body of Jesus,

53. [KJV] And he took it down, and wrapped it in linen, and laid it in a sepulchre that was hewn in stone, wherein never man before was laid.
[YLT] and having taken it down, he wrapped it in fine linen, and placed it in a tomb hewn out, where no one was yet laid.

54. [KJV] And that day was the preparation, and the sabbath drew on.
[YLT] And the day was a preparation, and sabbath was approaching,

55. [KJV] And the women also, which came with him from Galilee, followed after, and beheld the sepulchre, and how his body was laid.
[YLT] and the women also who have come with him out of Galilee having followed after, beheld the tomb, and how his body was placed,

56. [KJV] And they returned, and prepared spices and ointments; and rested the sabbath day according to the commandment.
[YLT] and having turned back, they made ready spices and ointments, and on the sabbath, indeed, they rested, according to the command.

Luke 24

1. [KJV] Now upon the first day of the week, very early in the morning, they came unto the sepulchre, bringing the spices which they had prepared, and certain others with them.
[YLT] And on the first of the sabbaths, at early dawn, they came to the tomb, bearing the spices they made ready, and certain others with them,

2. [KJV] And they found the stone rolled away from the sepulchre.
[YLT] and they found the stone having been rolled away from the tomb,

3. [KJV] And they entered in, and found not the body of the Lord Jesus.
[YLT] and having gone in, they found not the body of the Lord Jesus.

4. [KJV] And it came to pass, as they were much perplexed thereabout, behold, two men stood by them in shining garments:
[YLT] And it came to pass, while they are perplexed about this, that lo, two men stood by them in glittering apparel,

5. [KJV] And as they were afraid, and bowed down their faces to the earth, they said unto them, Why seek ye the living among the dead?
[YLT] and on their having become afraid, and having inclined the face to the earth, they said to them, 'Why do ye seek the living with the dead?

6. [KJV] He is not here, but is risen: remember how he spake unto you when he was yet in Galilee,
[YLT] he is not here, but was raised; remember how he spake to you, being yet in Galilee,

7. [KJV] Saying, The Son of man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again.
[YLT] saying — It behoveth the Son of Man to be delivered up to the hands of sinful men, and to be crucified, and the third day to rise again.'

8. [KJV] And they remembered his words,
[YLT] And they remembered his sayings,

9. [KJV] And returned from the sepulchre, and told all these things unto the eleven, and to all the rest.
[YLT] and having turned back from the tomb told all these things to the eleven, and to all the rest.

10. [KJV] It was Mary Magdalene, and Joanna, and Mary the mother of James, and other women that were with them, which told these things unto the apostles.
[YLT] And it was the Magdalene Mary, and Joanna, and Mary of James, and the other women with them, who told unto the apostles these things,

11. [KJV] And their words seemed to them as idle tales, and they believed them not.
[YLT] and their sayings appeared before them as idle talk, and they were not believing them.

12. [KJV] Then arose Peter, and ran unto the sepulchre; and stooping down, he beheld the linen clothes laid by themselves, and departed, wondering in himself at that which was come to pass.
[YLT] And Peter having risen, did run to the tomb, and having stooped down he seeth the linen clothes lying alone, and he went away to his own home, wondering at that which was come to pass.

13. [KJV] And, behold, two of them went that same day to a village called Emmaus, which was from Jerusalem about threescore furlongs.
[YLT] And, lo, two of them were going on during that day to a village, distant sixty furlongs from Jerusalem, the name of which is Emmaus,

14. [KJV] And they talked together of all these things which had happened.
[YLT] and they were conversing with one another about all these things that have happened.

15. [KJV] And it came to pass, that, while they communed together and reasoned, Jesus himself drew near, and went with them.
[YLT] And it came to pass in their conversing and reasoning together, that Jesus himself, having come nigh, was going on with them,

16. [KJV] But their eyes were holden that they should not know him.
[YLT] and their eyes were holden so as not to know him,

17. [KJV] And he said unto them, What manner of communications are these that ye have one to another, as ye walk, and are sad?
[YLT] and he said unto them, 'What are these words that ye exchange with one another, walking, and ye are sad?'

18. [KJV] And the one of them, whose name was Cleopas, answering said unto him, Art thou only a stranger in Jerusalem, and hast not known the things which are come to pass there in these days?
[YLT] And the one, whose name was Cleopas, answering, said unto him, 'Art thou alone such a stranger in Jerusalem, that thou hast not known the things that came to pass in it in these days?'

19. [KJV] And he said unto them, What things? And they said unto him, Concerning Jesus of Nazareth, which was a prophet mighty in deed and word before God and all the people:
[YLT] And he said to them, 'What things?' And they said to him, 'The things about Jesus of Nazareth, who became a man — a prophet — powerful in deed and word, before God and all the people,

20. [KJV] And how the chief priests and our rulers delivered him to be condemned to death, and have crucified him.
[YLT] how also the chief priests and our rulers did deliver him up to a judgment of death, and crucified him;

21. [KJV] But we trusted that it had been he which should have redeemed Israel: and beside all this, to day is the third day since these things were done.
[YLT] and we were hoping that he it is who is about to redeem Israel, and also with all these things, this third day is passing to-day, since these things happened.

22. [KJV] Yea, and certain women also of our company made us astonished, which were early at the sepulchre;
[YLT] 'And certain women of ours also astonished us, coming early to the tomb,

23. [KJV] And when they found not his body, they came, saying, that they had also seen a vision of angels, which said that he was alive.
[YLT] and not having found his body, they came, saying also to have seen an apparition of messengers, who say he is alive,

24. [KJV] And certain of them which were with us went to the sepulchre, and found it even so as the women had said: but him they saw not.
[YLT] and certain of those with us went away unto the tomb, and found as even the women said, and him they saw not.'

25. [KJV] Then he said unto them, O fools, and slow of heart to believe all that the prophets have spoken:

[YLT] And he said unto them, 'O inconsiderate and slow in heart, to believe on all that the prophets spake!

26. [KJV] Ought not Christ to have suffered these things, and to enter into his glory?
[YLT] Was it not behoving the Christ these things to suffer, and to enter into his glory?'

27. [KJV] And beginning at Moses and all the prophets, he expounded unto them in all the scriptures the things concerning himself.
[YLT] and having begun from Moses, and from all the prophets, he was expounding to them in all the Writings the things about himself.

28. [KJV] And they drew nigh unto the village, whither they went: and he made as though he would have gone further.
[YLT] And they came nigh to the village whither they were going, and he made an appearance of going on further,

29. [KJV] But they constrained him, saying, Abide with us: for it is toward evening, and the day is far spent. And he went in to tarry with them.
[YLT] and they constrained him, saying, 'Remain with us, for it is toward evening,' and the day did decline, and he went in to remain with them.

30. [KJV] And it came to pass, as he sat at meat with them, he took bread, and blessed it, and brake, and gave to them.
[YLT] And it came to pass, in his reclining (at meat) with them, having taken the bread, he blessed, and having broken, he was giving to them,

31. [KJV] And their eyes were opened, and they knew him; and he vanished out of their sight.
[YLT] and their eyes were opened, and they recognized him, and he became unseen by them.

32. [KJV] And they said one to another, Did not our heart burn within us, while he talked with us by the way, and while he opened to us the scriptures?
[YLT] And they said one to another, 'Was not our heart burning within us, as he was speaking to us in the way, and as he was opening up to us the Writings?'

33. [KJV] And they rose up the same hour, and returned to Jerusalem, and found the eleven gathered together, and them that were with them,
[YLT] And they, having risen up the same hour, turned back to Jerusalem, and found gathered together the eleven, and those with them,

34. [KJV] Saying, The Lord is risen indeed, and hath appeared to Simon.
[YLT] saying — 'The Lord was raised indeed, and was seen by Simon;'

35. [KJV] And they told what things were done in the way, and how he was known of them in breaking of bread.
[YLT] and they were telling the things in the way, and how he was made known to them in the breaking of the bread,

36. [KJV] And as they thus spake, Jesus himself stood in the midst of them, and saith unto them, Peace be unto you.
[YLT] and as they are speaking these things, Jesus himself stood in the midst of them, and saith to them, 'Peace — to you;'

37. [KJV] But they were terrified and affrighted, and supposed that they had seen a spirit.
[YLT] and being amazed, and becoming affrighted, they were thinking themselves to see a spirit.

38. [KJV] And he said unto them, Why are ye troubled? and why do thoughts arise in your hearts?
[YLT] And he said to them, 'Why are ye troubled? and wherefore do reasonings come up in your hearts?

39. [KJV] Behold my hands and my feet, that it is I myself: handle me, and see; for a spirit hath not flesh and bones, as ye see me have.
[YLT] see my hands and my feet, that I am he; handle me and see, because a spirit hath not flesh and bones, as ye see me having.'

40. [KJV] And when he had thus spoken, he shewed them his hands and his feet.
[YLT] And having said this, he shewed to them the hands and the feet,

41. [KJV] And while they yet believed not for joy, and wondered, he said unto them, Have ye here any meat?
[YLT] and while they are not believing from the joy, and wondering, he said to them, 'Have ye anything here to eat?'

42. [KJV] And they gave him a piece of a broiled fish, and of an honeycomb.
[YLT] and they gave to him part of a broiled fish, and of an honeycomb,

43. [KJV] And he took it, and did eat before them.
[YLT] and having taken, he did eat before them,

44. [KJV] And he said unto them, These are the words which I spake unto you, while I was yet with you, that all things must be fulfilled, which were written in the law of Moses, and in the prophets, and in the psalms, concerning me.
[YLT] and he said to them, 'These are the words that I spake unto you, being yet with you, that it behoveth to be fulfilled all the things that are written in the Law of Moses, and the Prophets, and the Psalms, about me.'

45. [KJV] Then opened he their understanding, that they might understand the scriptures,
[YLT] Then opened he up their understanding to understand the Writings,

46. [KJV] And said unto them, Thus it is written, and thus it behoved Christ to suffer, and to rise from the dead the third day:
[YLT] and he said to them — 'Thus it hath been written, and thus it was behoving the Christ to suffer, and to rise out of the dead the third day,

47. [KJV] And that repentance and remission of sins should be preached in his name among all nations, beginning at Jerusalem.
[YLT] and reformation and remission of sins to be proclaimed in his name to all the nations, beginning from Jerusalem:

48. [KJV] And ye are witnesses of these things.
[YLT] and ye — ye are witnesses of these things.

49. [KJV] And, behold, I send the promise of my Father upon you: but tarry ye in the city of Jerusalem, until ye be endued with power from on high.
[YLT] And, lo, I do send the promise of my Father upon you, but ye — abide ye in the city of Jerusalem till ye be clothed with power from on high.'

50. [KJV] And he led them out as far as to Bethany, and he lifted up his hands, and blessed them.
[YLT] And he led them forth without — unto Bethany, and having lifted up his hands he did bless them,

51. [KJV] And it came to pass, while he blessed them, he was parted from them, and carried up into heaven.
[YLT] and it came to pass, in his blessing them, he was parted from them, and was borne up to the heaven;

52. [KJV] And they worshipped him, and returned to Jerusalem with great joy:
[YLT] and they, having bowed before him, did turn back to Jerusalem with great joy,

53. [KJV] And were continually in the temple, praising and blessing God. Amen.
[YLT] and were continually in the temple, praising and blessing God. Amen.

John

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21

John 1

1. [KJV] In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God.
[YLT] In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God;

2. [KJV] The same was in the beginning with God.
[YLT] this one was in the beginning with God;

3. [KJV] All things were made by him; and without him was not any thing made that was made.
[YLT] all things through him did happen, and without him happened not even one thing that hath happened.

4. [KJV] In him was life; and the life was the light of men.
[YLT] In him was life, and the life was the light of men,

5. [KJV] And the light shineth in darkness; and the darkness comprehended it not.
[YLT] and the light in the darkness did shine, and the darkness did not perceive it.

6. [KJV] There was a man sent from God, whose name was John.
[YLT] There came a man — having been sent from God — whose name is John,

7. [KJV] The same came for a witness, to bear witness of the Light, that all men through him might believe.
[YLT] this one came for testimony, that he might testify about the Light, that all might believe through him;

8. [KJV] He was not that Light, but was sent to bear witness of that Light.
[YLT] that one was not the Light, but — that he might testify about the Light.

9. [KJV] That was the true Light, which lighteth every man that cometh into the world.
[YLT] He was the true Light, which doth enlighten every man, coming to the world;

10. [KJV] He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not.
[YLT] in the world he was, and the world through him was made, and the world did not know him:

11. [KJV] He came unto his own, and his own received him not.
[YLT] to his own things he came, and his own people did not receive him;

12. [KJV] But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name:
[YLT] but as many as did receive him to them he gave authority to become sons of God — to those believing in his name,

13. [KJV] Which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.
[YLT] who — not of blood nor of a will of flesh, nor of a will of man but — of God were begotten.

14. [KJV] And the Word was made flesh, and dwelt among us, (and we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father,) full of grace and truth.
[YLT] And the Word became flesh, and did tabernacle among us, and we beheld his glory, glory as of an only begotten of a father, full of grace and truth.

15. [KJV] John bare witness of him, and cried, saying, This was he of whom I spake, He that cometh after me is preferred before me: for he was before me.
[YLT] John doth testify concerning him, and hath cried, saying, 'This was he of whom I said, He who after me is coming, hath come before me, for he was before me;'

16. [KJV] And of his fulness have all we received, and grace for grace.
[YLT] and out of his fulness did we all receive, and grace over-against grace;

17. [KJV] For the law was given by Moses, but grace and truth came by Jesus Christ.
[YLT] for the law through Moses was given, the grace and the truth through Jesus Christ did come;

18. [KJV] No man hath seen God at any time; the only begotten Son, which is in the bosom of the Father, he hath declared him.
[YLT] God no one hath ever seen; the only begotten Son, who is on the bosom of the Father — he did declare.

19. [KJV] And this is the record of John, when the Jews sent priests and Levites from Jerusalem to ask him, Who art thou?
[YLT] And this is the testimony of John, when the Jews sent out of Jerusalem priests and Levites, that they might question him, 'Who art thou?'

20. [KJV] And he confessed, and denied not; but confessed, I am not the Christ.
[YLT] and he confessed and did not deny, and confessed — 'I am not the Christ.'

21. [KJV] And they asked him, What then? Art thou Elias? And he saith, I am not. Art thou that prophet? And he answered, No.
[YLT] And they questioned him, 'What then? Elijah art thou?' and he saith, 'I am not.' — 'The prophet art thou?' and he answered, 'No.'

22. [KJV] Then said they unto him, Who art thou? that we may give an answer to them that sent us. What sayest thou of thyself?
[YLT] They said then to him, 'Who art thou, that we may give an answer to those sending us? what dost thou say concerning thyself?'

23. [KJV] He said, I am the voice of one crying in the wilderness, Make straight the way of the Lord, as said the prophet Esaias.
[YLT] He said, 'I am a voice of one crying in the wilderness: Make straight the way of the Lord, as said Isaiah the prophet.'

24. [KJV] And they which were sent were of the Pharisees.
[YLT] And those sent were of the Pharisees,

25. [KJV] And they asked him, and said unto him, Why baptizest thou then, if thou be not that Christ, nor Elias, neither that prophet?
[YLT] and they questioned him and said to him, 'Why, then, dost thou baptize, if thou art not the Christ, nor Elijah, nor the prophet?'

26. [KJV] John answered them, saying, I baptize with water: but there standeth one among you, whom ye know not;
[YLT] John answered them, saying, 'I baptize with water, but in midst of you he hath stood whom ye have not known, this one it is who is coming after me, who hath been before me,

27. [KJV] He it is, who coming after me is preferred before me, whose shoe's latchet I am not worthy to unloose.
[YLT] of whom I am not worthy that I may loose the cord of his sandal.'

28. [KJV] These things were done in Bethabara beyond Jordan, where John was baptizing.
[YLT] These things came to pass in Bethabara, beyond the Jordan, where John was baptizing,

29. [KJV] The next day John seeth Jesus coming unto him, and saith, Behold the Lamb of God, which taketh away the sin of the world.
[YLT] on the morrow John seeth Jesus coming unto him, and saith, 'Lo, the Lamb of God, who is taking away the sin of the world;

30. [KJV] This is he of whom I said, After me cometh a man which is preferred before me: for he was before me.
[YLT] this is he concerning whom I said, After me doth come a man, who hath come before me, because he was before me:

31. [KJV] And I knew him not: but that he should be made manifest to Israel, therefore am I come baptizing with water.
[YLT] and I knew him not, but, that he might be manifested to Israel, because of this I came with the water baptizing.

32. [KJV] And John bare record, saying, I saw the Spirit descending from heaven like a dove, and it abode upon him.

[YLT] And John testified, saying — 'I have seen the Spirit coming down, as a dove, out of heaven, and it remained on him;

33. [KJV] And I knew him not: but he that sent me to baptize with water, the same said unto me, Upon whom thou shalt see the Spirit descending, and remaining on him, the same is he which baptizeth with the Holy Ghost.
[YLT] and I did not know him, but he who sent me to baptize with water, He said to me, On whomsoever thou mayest see the Spirit coming down, and remaining on him, this is he who is baptizing with the Holy Spirit;

34. [KJV] And I saw, and bare record that this is the Son of God.
[YLT] and I have seen, and have testified, that this is the Son of God.'

35. [KJV] Again the next day after John stood, and two of his disciples;
[YLT] On the morrow, again, John was standing, and two of his disciples,

36. [KJV] And looking upon Jesus as he walked, he saith, Behold the Lamb of God!
[YLT] and having looked on Jesus walking, he saith, 'Lo, the Lamb of God;'

37. [KJV] And the two disciples heard him speak, and they followed Jesus.
[YLT] and the two disciples heard him speaking, and they followed Jesus.

38. [KJV] Then Jesus turned, and saw them following, and saith unto them, What seek ye? They said unto him, Rabbi, (which is to say, being interpreted, Master,) where dwellest thou?
[YLT] And Jesus having turned, and having beheld them following, saith to them, 'What seek ye?' and they said to them, 'Rabbi, (which is, being interpreted, Teacher,) where remainest thou?'

39. [KJV] He saith unto them, Come and see. They came and saw where he dwelt, and abode with him that day: for it was about the tenth hour.
[YLT] He saith to them, 'Come and see;' they came, and saw where he doth remain, and with him they remained that day and the hour was about the tenth.

40. [KJV] One of the two which heard John speak, and followed him, was Andrew, Simon Peter's brother.
[YLT] Andrew, the brother of Simon Peter, was one of the two who heard from John, and followed him;

41. [KJV] He first findeth his own brother Simon, and saith unto him, We have found the Messias, which is, being interpreted, the Christ.
[YLT] this one doth first find his own brother Simon, and saith to him, 'We have found the Messiah,' (which is, being interpreted, The Anointed,)

42. [KJV] And he brought him to Jesus. And when Jesus beheld him, he said, Thou art Simon the son of Jona: thou shalt be called Cephas, which is by interpretation, A stone.
[YLT] and he brought him unto Jesus: and having looked upon him, Jesus saith, 'Thou art Simon, the son of Jonas, thou shalt be called Cephas,' (which is interpreted, A rock.)

43. [KJV] The day following Jesus would go forth into Galilee, and findeth Philip, and saith unto him, Follow me.
[YLT] On the morrow, he willed to go forth to Galilee, and he findeth Philip, and saith to him, 'Be following me.'

44. [KJV] Now Philip was of Bethsaida, the city of Andrew and Peter.
[YLT] And Philip was from Bethsaida, of the city of Andrew and Peter;

45. [KJV] Philip findeth Nathanael, and saith unto him, We have found him, of whom Moses in the law, and the prophets, did write, Jesus of Nazareth, the son of Joseph.
[YLT] Philip findeth Nathanael, and saith to him, 'Him of whom Moses wrote in the Law, and the prophets, we have found, Jesus the son of Joseph, who is from Nazareth;'

46. [KJV] And Nathanael said unto him, Can there any good thing come out of Nazareth? Philip saith unto him, Come and see.
[YLT] and Nathanael said to him, 'Out of Nazareth is any good thing able to be?' Philip said to him, 'Come and see.'

47. [KJV] Jesus saw Nathanael coming to him, and saith of him, Behold an Israelite indeed, in whom is no guile!
[YLT] Jesus saw Nathanael coming unto him, and he saith concerning him, 'Lo, truly an Israelite, in whom guile is not;'

48. [KJV] Nathanael saith unto him, Whence knowest thou me? Jesus answered and said unto him, Before that Philip called thee, when thou wast under the fig tree, I saw thee.
[YLT] Nathanael saith to him, 'Whence me dost thou know?' Jesus answered and said to him, 'Before Philip's calling thee — thou being under the fig-tree — I saw thee.'

49. [KJV] Nathanael answered and saith unto him, Rabbi, thou art the Son of God; thou art the King of Israel.
[YLT] Nathanael answered and saith to him, 'Rabbi, thou art the Son of God, thou art the king of Israel.'

50. [KJV] Jesus answered and said unto him, Because I said unto thee, I saw thee under the fig tree, believest thou? thou shalt see greater things than these.

[YLT] Jesus answered and said to him, 'Because I said to thee, I saw thee under the fig-tree, thou dost believe; greater things than these thou shalt see;'

51. [KJV] And he saith unto him, Verily, verily, I say unto you, Hereafter ye shall see heaven open, and the angels of God ascending and descending upon the Son of man.
[YLT] and he saith to him, 'Verily, verily, I say to you, henceforth ye shall see the heaven opened, and the messengers of God going up and coming down upon the Son of Man.'

John 2

1. [KJV] And the third day there was a marriage in Cana of Galilee; and the mother of Jesus was there:
[YLT] And the third day a marriage happened in Cana of Galilee, and the mother of Jesus was there,

2. [KJV] And both Jesus was called, and his disciples, to the marriage.
[YLT] and also Jesus was called, and his disciples, to the marriage;

3. [KJV] And when they wanted wine, the mother of Jesus saith unto him, They have no wine.
[YLT] and wine having failed, the mother of Jesus saith unto him, 'Wine they have not;'

4. [KJV] Jesus saith unto her, Woman, what have I to do with thee? mine hour is not yet come.
[YLT] Jesus saith to her, 'What — to me and to thee, woman? not yet is mine hour come.'

5. [KJV] His mother saith unto the servants, Whatsoever he saith unto you, do it.
[YLT] His mother saith to the ministrants, 'Whatever he may say to you — do.'

6. [KJV] And there were set there six waterpots of stone, after the manner of the purifying of the Jews, containing two or three firkins apiece.
[YLT] And there were there six water-jugs of stone, placed according to the purifying of the Jews, holding each two or three measures.

7. [KJV] Jesus saith unto them, Fill the waterpots with water. And they filled them up to the brim.
[YLT] Jesus saith to them, 'Fill the water-jugs with water;' and they filled them — unto the brim;

8. [KJV] And he saith unto them, Draw out now, and bear unto the governor of the feast. And they bare it.
[YLT] and he saith to them, 'Draw out, now, and bear to the director of the apartment;' and they bare.

9. [KJV] When the ruler of the feast had tasted the water that was made wine, and knew not whence it was: (but the servants which drew the water knew;) the governor of the feast called

the bridegroom,
[YLT] And as the director of the apartment tasted the water become wine, and knew not whence it is, (but the ministrants knew, who have drawn the water,) the director of the feast doth call the bridegroom,

10. [KJV] And saith unto him, Every man at the beginning doth set forth good wine; and when men have well drunk, then that which is worse: but thou hast kept the good wine until now.
[YLT] and saith to him, 'Every man, at first, the good wine doth set forth; and when they may have drunk freely, then the inferior; thou didst keep the good wine till now.'

11. [KJV] This beginning of miracles did Jesus in Cana of Galilee, and manifested forth his glory; and his disciples believed on him.
[YLT] This beginning of the signs did Jesus in Cana of Galilee, and manifested his glory, and his disciples believed in him;

12. [KJV] After this he went down to Capernaum, he, and his mother, and his brethren, and his disciples: and they continued there not many days.
[YLT] after this he went down to Capernaum, he, and his mother, and his brethren, and his disciples; and there they remained not many days.

13. [KJV] And the Jews' passover was at hand, and Jesus went up to Jerusalem,
[YLT] And the passover of the Jews was nigh, and Jesus went up to Jerusalem,

14. [KJV] And found in the temple those that sold oxen and sheep and doves, and the changers of money sitting:
[YLT] and he found in the temple those selling oxen, and sheep, and doves, and the money-changers sitting,

15. [KJV] And when he had made a scourge of small cords, he drove them all out of the temple, and the sheep, and the oxen; and poured out the changers' money, and overthrew the tables;
[YLT] and having made a whip of small cords, he put all forth out of the temple, also the sheep, and the oxen; and of the money-changers he poured out the coins, and the tables he overthrew,

16. [KJV] And said unto them that sold doves, Take these things hence; make not my Father's house an house of merchandise.
[YLT] and to those selling the doves he said, 'Take these things hence; make not the house of my Father a house of merchandise.'

17. [KJV] And his disciples remembered that it was written, The zeal of thine house hath eaten me up.
[YLT] And his disciples remembered that it is written, 'The zeal of Thy house did eat me up;'

18. [KJV] Then answered the Jews and said unto him, What sign shewest thou unto us, seeing that thou doest these things?
[YLT] the Jews then answered and said to him, 'What sign dost thou shew to us — that thou dost these things?'

19. [KJV] Jesus answered and said unto them, Destroy this temple, and in three days I will raise it up.
[YLT] Jesus answered and said to them, 'Destroy this sanctuary, and in three days I will raise it up.'

20. [KJV] Then said the Jews, Forty and six years was this temple in building, and wilt thou rear it up in three days?
[YLT] The Jews, therefore, said, 'Forty and six years was this sanctuary building, and wilt thou in three days raise it up?'

21. [KJV] But he spake of the temple of his body.
[YLT] but he spake concerning the sanctuary of his body;

22. [KJV] When therefore he was risen from the dead, his disciples remembered that he had said this unto them; and they believed the scripture, and the word which Jesus had said.
[YLT] when, then, he was raised out of the dead, his disciples remembered that he said this to them, and they believed the Writing, and the word that Jesus said.

23. [KJV] Now when he was in Jerusalem at the passover, in the feast day, many believed in his name, when they saw the miracles which he did.
[YLT] And as he was in Jerusalem, in the passover, in the feast, many believed in his name, beholding his signs that he was doing;

24. [KJV] But Jesus did not commit himself unto them, because he knew all men,
[YLT] and Jesus himself was not trusting himself to them, because of his knowing all men,

25. [KJV] And needed not that any should testify of man: for he knew what was in man.
[YLT] and because he had no need that any should testify concerning man, for he himself was knowing what was in man.

John 3

1. [KJV] There was a man of the Pharisees, named Nicodemus, a ruler of the Jews:
[YLT] And there was a man of the Pharisees, Nicodemus his name, a ruler of the Jews,

2. [KJV] The same came to Jesus by night, and said unto him, Rabbi, we know that thou art a teacher come from God: for no man can do these miracles that thou doest, except God be with him.
[YLT] this one came unto him by night, and said to him, 'Rabbi, we have known that from God thou hast come — a teacher, for no one these signs is able to do that thou dost, if God may not be with him.'

3. [KJV] Jesus answered and said unto him, Verily, verily, I say unto thee, Except a man be born again, he cannot see the kingdom of God.
[YLT] Jesus answered and said to him, 'Verily, verily, I say to thee, If any one may not be born from above, he is not able to see the reign of God;'

4. [KJV] Nicodemus saith unto him, How can a man be born when he is old? can he enter the second time into his mother's womb, and be born?
[YLT] Nicodemus saith unto him, 'How is a man able to be born, being old? is he able into the womb of his mother a second time to enter, and to be born?'

5. [KJV] Jesus answered, Verily, verily, I say unto thee, Except a man be born of water and of the Spirit, he cannot enter into the kingdom of God.
[YLT] Jesus answered, 'Verily, verily, I say to thee, If any one may not be born of water, and the Spirit, he is not able to enter into the reign of God;

6. [KJV] That which is born of the flesh is flesh; and that which is born of the Spirit is spirit.
[YLT] that which hath been born of the flesh is flesh, and that which hath been born of the Spirit is spirit.

7. [KJV] Marvel not that I said unto thee, Ye must be born again.
[YLT] 'Thou mayest not wonder that I said to thee, It behoveth you to be born from above;

8. [KJV] The wind bloweth where it listeth, and thou hearest the sound thereof, but canst not tell whence it cometh, and whither it goeth: so is every one that is born of the Spirit.
[YLT] the Spirit where he willeth doth blow, and his voice thou dost hear, but thou hast not known whence he cometh, and whither he goeth; thus is every one who hath been born of the Spirit.'

9. [KJV] Nicodemus answered and said unto him, How can these things be?
[YLT] Nicodemus answered and said to him, 'How are these things able to happen?'

10. [KJV] Jesus answered and said unto him, Art thou a master of Israel, and knowest not these things?
[YLT] Jesus answered and said to him, 'Thou art the teacher of Israel — and these things thou dost not know!

11. [KJV] Verily, verily, I say unto thee, We speak that we do know, and testify that we have seen; and ye receive not our witness.
[YLT] Verily, verily, I say to thee — What we have known we speak, and what we have seen we testify, and our testimony ye do not receive;

12. [KJV] If I have told you earthly things, and ye believe not, how shall ye believe, if I tell you of heavenly things?
[YLT] if the earthly things I said to you, and ye do not believe, how, if I shall say to you the heavenly things, will ye believe?

13. [KJV] And no man hath ascended up to heaven, but he that came down from heaven, even the Son of man which is in heaven.
[YLT] and no one hath gone up to the heaven, except he who out of the heaven came down — the Son of Man who is in the heaven.

14. [KJV] And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of man be lifted up:
[YLT] 'And as Moses did lift up the serpent in the wilderness, so it behoveth the Son of Man to be lifted up,

15. [KJV] That whosoever believeth in him should not perish, but have eternal life.
[YLT] that every one who is believing in him may not perish, but may have life age-during,

16. [KJV] For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.
[YLT] for God did so love the world, that His Son — the only begotten — He gave, that every one who is believing in him may not perish, but may have life age-during.

17. [KJV] For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved.
[YLT] For God did not send His Son to the world that he may judge the world, but that the world may be saved through him;

18. [KJV] He that believeth on him is not condemned: but he that believeth not is condemned already, because he hath not believed in the name of the only begotten Son of God.
[YLT] he who is believing in him is not judged, but he who is not believing hath been judged already, because he hath not believed in the name of the only begotten Son of God.

19. [KJV] And this is the condemnation, that light is come into the world, and men loved darkness rather than light, because their deeds were evil.

[YLT] 'And this is the judgment, that the light hath come to the world, and men did love the darkness rather than the light, for their works were evil;

20. [KJV] For every one that doeth evil hateth the light, neither cometh to the light, lest his deeds should be reproved.
[YLT] for every one who is doing wicked things hateth the light, and doth not come unto the light, that his works may not be detected;

21. [KJV] But he that doeth truth cometh to the light, that his deeds may be made manifest, that they are wrought in God.
[YLT] but he who is doing the truth doth come to the light, that his works may be manifested, that in God they are having been wrought.'

22. [KJV] After these things came Jesus and his disciples into the land of Judaea; and there he tarried with them, and baptized.
[YLT] After these things came Jesus and his disciples to the land of Judea, and there he did tarry with them, and was baptizing;

23. [KJV] And John also was baptizing in AEnon near to Salim, because there was much water there: and they came, and were baptized.
[YLT] and John was also baptizing in Aenon, nigh to Salem, because there were many waters there, and they were coming and were being baptized —

24. [KJV] For John was not yet cast into prison.
[YLT] for John was not yet cast into the prison —

25. [KJV] Then there arose a question between some of John's disciples and the Jews about purifying.
[YLT] there arose then a question from the disciples of John with some Jews about purifying,

26. [KJV] And they came unto John, and said unto him, Rabbi, he that was with thee beyond Jordan, to whom thou barest witness, behold, the same baptizeth, and all men come to him.
[YLT] and they came unto John, and said to him, 'Rabbi, he who was with thee beyond the Jordan, to whom thou didst testify, lo, this one is baptizing, and all are coming unto him.'

27. [KJV] John answered and said, A man can receive nothing, except it be given him from heaven.
[YLT] John answered and said, 'A man is not able to receive anything, if it may not have been given him from the heaven;

28. [KJV] Ye yourselves bear me witness, that I said, I am not the Christ, but that I am sent before him.

[YLT] ye yourselves do testify to me that I said, I am not the Christ, but, that I am having been sent before him;

29. [KJV] He that hath the bride is the bridegroom: but the friend of the bridegroom, which standeth and heareth him, rejoiceth greatly because of the bridegroom's voice: this my joy therefore is fulfilled.
[YLT] he who is having the bride is bridegroom, and the friend of the bridegroom, who is standing and hearing him, with joy doth rejoice because of the voice of the bridegroom; this, then, my joy hath been fulfilled.

30. [KJV] He must increase, but I must decrease.
[YLT] 'Him it behoveth to increase, and me to become less;

31. [KJV] He that cometh from above is above all: he that is of the earth is earthly, and speaketh of the earth: he that cometh from heaven is above all.
[YLT] he who from above is coming is above all; he who is from the earth, from the earth he is, and from the earth he speaketh; he who from the heaven is coming is above all.

32. [KJV] And what he hath seen and heard, that he testifieth; and no man receiveth his testimony.
[YLT] 'And what he hath seen and heard this he doth testify, and his testimony none receiveth;

33. [KJV] He that hath received his testimony hath set to his seal that God is true.
[YLT] he who is receiving his testimony did seal that God is true;

34. [KJV] For he whom God hath sent speaketh the words of God: for God giveth not the Spirit by measure unto him.
[YLT] for he whom God sent, the sayings of God he speaketh; for not by measure doth God give the Spirit;

35. [KJV] The Father loveth the Son, and hath given all things into his hand.
[YLT] the Father doth love the Son, and all things hath given into his hand;

36. [KJV] He that believeth on the Son hath everlasting life: and he that believeth not the Son shall not see life; but the wrath of God abideth on him.
[YLT] he who is believing in the Son, hath life age-during; and he who is not believing the Son, shall not see life, but the wrath of God doth remain upon him.'

John 4

1. [KJV] When therefore the Lord knew how the Pharisees had heard that Jesus made and baptized more disciples than John,

[YLT] When therefore the Lord knew that the Pharisees heard that Jesus more disciples doth make and baptize than John,

2. [KJV] (Though Jesus himself baptized not, but his disciples,)
[YLT] (though indeed Jesus himself was not baptizing, but his disciples,)

3. [KJV] He left Judaea, and departed again into Galilee.
[YLT] he left Judea and went away again to Galilee,

4. [KJV] And he must needs go through Samaria.
[YLT] and it was behoving him to go through Samaria.

5. [KJV] Then cometh he to a city of Samaria, which is called Sychar, near to the parcel of ground that Jacob gave to his son Joseph.
[YLT] He cometh, therefore, to a city of Samaria, called Sychar, near to the place that Jacob gave to Joseph his son;

6. [KJV] Now Jacob's well was there. Jesus therefore, being wearied with his journey, sat thus on the well: and it was about the sixth hour.
[YLT] and there was there a well of Jacob. Jesus therefore having been weary from the journeying, was sitting thus on the well; it was as it were the sixth hour;

7. [KJV] There cometh a woman of Samaria to draw water: Jesus saith unto her, Give me to drink.
[YLT] there cometh a woman out of Samaria to draw water. Jesus saith to her, 'Give me to drink;'

8. [KJV] (For his disciples were gone away unto the city to buy meat.)
[YLT] for his disciples were gone away to the city, that they may buy victuals;

9. [KJV] Then saith the woman of Samaria unto him, How is it that thou, being a Jew, askest drink of me, which am a woman of Samaria? for the Jews have no dealings with the Samaritans.
[YLT] the Samaritan woman therefore saith to him, 'How dost thou, being a Jew, ask drink from me, being a Samaritan woman?' for Jews have no dealing with Samaritans.

10. [KJV] Jesus answered and said unto her, If thou knewest the gift of God, and who it is that saith to thee, Give me to drink; thou wouldest have asked of him, and he would have given thee living water.
[YLT] Jesus answered and said to her, 'If thou hadst known the gift of God, and who it is who is saying to thee, Give me to drink, thou wouldest have asked him, and he would have given thee living water.'

11. [KJV] The woman saith unto him, Sir, thou hast nothing to draw with, and the well is deep: from whence then hast thou that living water?

[YLT] The woman saith to him, 'Sir, thou hast not even a vessel to draw with, and the well is deep; whence, then, hast thou the living water?

12. [KJV] Art thou greater than our father Jacob, which gave us the well, and drank thereof himself, and his children, and his cattle?
[YLT] Art thou greater than our father Jacob, who did give us the well, and himself out of it did drink, and his sons, and his cattle?'

13. [KJV] Jesus answered and said unto her, Whosoever drinketh of this water shall thirst again:
[YLT] Jesus answered and said to her, 'Every one who is drinking of this water shall thirst again;

14. [KJV] But whosoever drinketh of the water that I shall give him shall never thirst; but the water that I shall give him shall be in him a well of water springing up into everlasting life.
[YLT] but whoever may drink of the water that I will give him, may not thirst — to the age; and the water that I will give him shall become in him a well of water, springing up to life age-during.'

15. [KJV] The woman saith unto him, Sir, give me this water, that I thirst not, neither come hither to draw.
[YLT] The woman saith unto him, 'Sir, give me this water, that I may not thirst, nor come hither to draw.'

16. [KJV] Jesus saith unto her, Go, call thy husband, and come hither.
[YLT] Jesus saith to her, 'Go, call thy husband, and come hither;'

17. [KJV] The woman answered and said, I have no husband. Jesus said unto her, Thou hast well said, I have no husband:
[YLT] the woman answered and said, 'I have not a husband.' Jesus saith to her, 'Well didst thou say — A husband I have not;

18. [KJV] For thou hast had five husbands; and he whom thou now hast is not thy husband: in that saidst thou truly.
[YLT] for five husbands thou hast had, and, now, he whom thou hast is not thy husband; this hast thou said truly.'

19. [KJV] The woman saith unto him, Sir, I perceive that thou art a prophet.
[YLT] The woman saith to him, 'Sir, I perceive that thou art a prophet;

20. [KJV] Our fathers worshipped in this mountain; and ye say, that in Jerusalem is the place where men ought to worship.
[YLT] our fathers in this mountain did worship, and ye — ye say that in Jerusalem is the place where it behoveth to worship.'

21. [KJV] Jesus saith unto her, Woman, believe me, the hour cometh, when ye shall neither in this mountain, nor yet at Jerusalem, worship the Father.
[YLT] Jesus saith to her, 'Woman, believe me, that there doth come an hour, when neither in this mountain, nor in Jerusalem, shall ye worship the Father;

22. [KJV] Ye worship ye know not what: we know what we worship: for salvation is of the Jews.
[YLT] ye worship what ye have not known; we worship what we have known, because the salvation is of the Jews;

23. [KJV] But the hour cometh, and now is, when the true worshippers shall worship the Father in spirit and in truth: for the Father seeketh such to worship him.
[YLT] but, there cometh an hour, and it now is, when the true worshippers will worship the Father in spirit and truth, for the Father also doth seek such to worship him;

24. [KJV] God is a Spirit: and they that worship him must worship him in spirit and in truth.
[YLT] God is a Spirit, and those worshipping Him, in spirit and truth it doth behove to worship.'

25. [KJV] The woman saith unto him, I know that Messias cometh, which is called Christ: when he is come, he will tell us all things.
[YLT] The woman saith to him, 'I have known that Messiah doth come, who is called Christ, when that one may come, he will tell us all things;'

26. [KJV] Jesus saith unto her, I that speak unto thee am he.
[YLT] Jesus saith to her, 'I am he, who am speaking to thee.'

27. [KJV] And upon this came his disciples, and marvelled that he talked with the woman: yet no man said, What seekest thou? or, Why talkest thou with her?
[YLT] And upon this came his disciples, and were wondering that with a woman he was speaking, no one, however, said, 'What seekest thou?' or 'Why speakest thou with her?'

28. [KJV] The woman then left her waterpot, and went her way into the city, and saith to the men,
[YLT] The woman then left her water-jug, and went away to the city, and saith to the men,

29. [KJV] Come, see a man, which told me all things that ever I did: is not this the Christ?
[YLT] Come, see a man, who told me all things — as many as I did; is this the Christ?'

30. [KJV] Then they went out of the city, and came unto him.
[YLT] They went forth therefore out of the city, and were coming unto him.

31. [KJV] In the mean while his disciples prayed him, saying, Master, eat.
[YLT] And in the meanwhile his disciples were asking him, saying, 'Rabbi, eat;'

32. [KJV] But he said unto them, I have meat to eat that ye know not of.
[YLT] and he said to them, 'I have food to eat that ye have not known.'

33. [KJV] Therefore said the disciples one to another, Hath any man brought him ought to eat?
[YLT] The disciples then said one to another, 'Did any one bring him anything to eat?'

34. [KJV] Jesus saith unto them, My meat is to do the will of him that sent me, and to finish his work.
[YLT] Jesus saith to them, 'My food is, that I may do the will of Him who sent me, and may finish His work;

35. [KJV] Say not ye, There are yet four months, and then cometh harvest? behold, I say unto you, Lift up your eyes, and look on the fields; for they are white already to harvest.
[YLT] do not say that it is yet four months, and the harvest cometh; lo, I say to you, Lift up your eyes, and see the fields, that they are white unto harvest already.

36. [KJV] And he that reapeth receiveth wages, and gathereth fruit unto life eternal: that both he that soweth and he that reapeth may rejoice together.
[YLT] 'And he who is reaping doth receive a reward, and doth gather fruit to life age-during, that both he who is sowing and he who is reaping may rejoice together;

37. [KJV] And herein is that saying true, One soweth, and another reapeth.
[YLT] for in this the saying is the true one, that one is the sower and another the reaper.

38. [KJV] I sent you to reap that whereon ye bestowed no labour: other men laboured, and ye are entered into their labours.
[YLT] I sent you to reap that on which ye have not laboured; others laboured, and ye into their labour have entered.

39. [KJV] And many of the Samaritans of that city believed on him for the saying of the woman, which testified, He told me all that ever I did.
[YLT] And from that city many believed in him, of the Samaritans, because of the word of the woman testifying, — 'He told me all things — as many as I did.'

40. [KJV] So when the Samaritans were come unto him, they besought him that he would tarry with them: and he abode there two days.
[YLT] When, then, the Samaritans came unto him, they were asking him to remain with them, and he remained there two days;

41. [KJV] And many more believed because of his own word;
[YLT] and many more did believe because of his word,

42. [KJV] And said unto the woman, Now we believe, not because of thy saying: for we have heard him ourselves, and know that this is indeed the Christ, the Saviour of the world.
[YLT] and said to the woman — 'No more because of thy speaking do we believe; for we ourselves have heard and known that this is truly the Saviour of the world — the Christ.'

43. [KJV] Now after two days he departed thence, and went into Galilee.
[YLT] And after the two days he went forth thence, and went away to Galilee,

44. [KJV] For Jesus himself testified, that a prophet hath no honour in his own country.
[YLT] for Jesus himself testified that a prophet in his own country shall not have honour;

45. [KJV] Then when he was come into Galilee, the Galilaeans received him, having seen all the things that he did at Jerusalem at the feast: for they also went unto the feast.
[YLT] when then, he came to Galilee, the Galileans received him, having seen all things that he did in Jerusalem in the feast — for they also went to the feast.

46. [KJV] So Jesus came again into Cana of Galilee, where he made the water wine. And there was a certain nobleman, whose son was sick at Capernaum.
[YLT] Jesus came, therefore, again to Cana of Galilee, where he made the water wine, and there was a certain courtier, whose son was ailing in Capernaum,

47. [KJV] When he heard that Jesus was come out of Judaea into Galilee, he went unto him, and besought him that he would come down, and heal his son: for he was at the point of death.
[YLT] he, having heard that Jesus is come out of Judea to Galilee, went away unto him, and was asking him that he may come down and may heal his son, for he was about to die.

48. [KJV] Then said Jesus unto him, Except ye see signs and wonders, ye will not believe.
[YLT] Jesus then said unto him, 'If signs and wonders ye may not see, ye will not believe.'

49. [KJV] The nobleman saith unto him, Sir, come down ere my child die.
[YLT] The courtier saith unto him, 'Sir, come down before my child die;'

50. [KJV] Jesus saith unto him, Go thy way; thy son liveth. And the man believed the word that Jesus had spoken unto him, and he went his way.
[YLT] Jesus saith to him, 'Be going on; thy son doth live.' And the man believed the word that Jesus said to him, and was going on,

51. [KJV] And as he was now going down, his servants met him, and told him, saying, Thy son liveth.
[YLT] and he now going down, his servants met him, and told, saying — 'Thy child doth live;'

52. [KJV] Then inquired he of them the hour when he began to amend. And they said unto him, Yesterday at the seventh hour the fever left him.
[YLT] he inquired then of them the hour in which he became better, and they said to him — 'Yesterday at the seventh hour the fever left him;'

53. [KJV] So the father knew that it was at the same hour, in the which Jesus said unto him, Thy son liveth: and himself believed, and his whole house.
[YLT] then the father knew that it was in that hour in which Jesus said to him — 'Thy son doth live,' and he himself believed, and his whole house;

54. [KJV] This is again the second miracle that Jesus did, when he was come out of Judaea into Galilee.
[YLT] this again a second sign did Jesus, having come out of Judea to Galilee.

John 5

1. [KJV] After this there was a feast of the Jews; and Jesus went up to Jerusalem.
[YLT] After these things there was a feast of the Jews, and Jesus went up to Jerusalem,

2. [KJV] Now there is at Jerusalem by the sheep market a pool, which is called in the Hebrew tongue Bethesda, having five porches.
[YLT] and there is in Jerusalem by the sheep -gate a pool that is called in Hebrew Bethesda, having five porches,

3. [KJV] In these lay a great multitude of impotent folk, of blind, halt, withered, waiting for the moving of the water.
[YLT] in these were lying a great multitude of the ailing, blind, lame, withered, waiting for the moving of the water,

4. [KJV] For an angel went down at a certain season into the pool, and troubled the water: whosoever then first after the troubling of the water stepped in was made whole of whatsoever disease he had.
[YLT] for a messenger at a set time was going down in the pool, and was troubling the water, the first then having gone in after the troubling of the water, became whole of whatever sickness he was held.

5. [KJV] And a certain man was there, which had an infirmity thirty and eight years.
[YLT] and there was a certain man there being in ailment thirty and eight years,

6. [KJV] When Jesus saw him lie, and knew that he had been now a long time in that case, he saith unto him, Wilt thou be made whole?

[YLT] him Jesus having seen lying, and having known that he is already a long time, he saith to him, 'Dost thou wish to become whole?'

7. [KJV] The impotent man answered him, Sir, I have no man, when the water is troubled, to put me into the pool: but while I am coming, another steppeth down before me.
[YLT] The ailing man answered him, 'Sir, I have no man, that, when the water may be troubled, he may put me into the pool, and while I am coming, another doth go down before me.'

8. [KJV] Jesus saith unto him, Rise, take up thy bed, and walk.
[YLT] Jesus saith to him, 'Rise, take up thy couch, and be walking;'

9. [KJV] And immediately the man was made whole, and took up his bed, and walked: and on the same day was the sabbath.
[YLT] and immediately the man became whole, and he took up his couch, and was walking, and it was a sabbath on that day,

10. [KJV] The Jews therefore said unto him that was cured, It is the sabbath day: it is not lawful for thee to carry thy bed.
[YLT] the Jews then said to him that hath been healed, 'It is a sabbath; it is not lawful to thee to take up the couch.'

11. [KJV] He answered them, He that made me whole, the same said unto me, Take up thy bed, and walk.
[YLT] He answered them, 'He who made me whole — that one said to me, Take up thy couch, and be walking;'

12. [KJV] Then asked they him, What man is that which said unto thee, Take up thy bed, and walk?
[YLT] they questioned him, then, 'Who is the man who is saying to thee, Take up thy couch and be walking?'

13. [KJV] And he that was healed wist not who it was: for Jesus had conveyed himself away, a multitude being in that place.
[YLT] But he that was healed had not known who he is, for Jesus did move away, a multitude being in the place.

14. [KJV] Afterward Jesus findeth him in the temple, and said unto him, Behold, thou art made whole: sin no more, lest a worse thing come unto thee.
[YLT] After these things, Jesus findeth him in the temple, and said to him, 'Lo, thou hast become whole; sin no more, lest something worse may happen to thee.'

15. [KJV] The man departed, and told the Jews that it was Jesus, which had made him whole.
[YLT] The man went away, and told the Jews that it is Jesus who made him whole,

16. [KJV] And therefore did the Jews persecute Jesus, and sought to slay him, because he had done these things on the sabbath day.
[YLT] and because of this were the Jews persecuting Jesus, and seeking to kill him, because these things he was doing on a sabbath.

17. [KJV] But Jesus answered them, My Father worketh hitherto, and I work.
[YLT] And Jesus answered them, 'My Father till now doth work, and I work;'

18. [KJV] Therefore the Jews sought the more to kill him, because he not only had broken the sabbath, but said also that God was his Father, making himself equal with God.
[YLT] because of this, then, were the Jews seeking the more to kill him, because not only was he breaking the sabbath, but he also called God his own Father, making himself equal to God.

19. [KJV] Then answered Jesus and said unto them, Verily, verily, I say unto you, The Son can do nothing of himself, but what he seeth the Father do: for what things soever he doeth, these also doeth the Son likewise.
[YLT] Jesus therefore responded and said to them, 'Verily, verily, I say to you, The Son is not able to do anything of himself, if he may not see the Father doing anything; for whatever things He may do, these also the Son in like manner doth;

20. [KJV] For the Father loveth the Son, and sheweth him all things that himself doeth: and he will shew him greater works than these, that ye may marvel.
[YLT] for the Father doth love the Son, and doth shew to him all things that He himself doth; and greater works than these He will shew him, that ye may wonder.

21. [KJV] For as the Father raiseth up the dead, and quickeneth them; even so the Son quickeneth whom he will.
[YLT] 'For, as the Father doth raise the dead, and doth make alive, so also the Son doth make alive whom he willeth;

22. [KJV] For the Father judgeth no man, but hath committed all judgment unto the Son:
[YLT] for neither doth the Father judge any one, but all the judgment He hath given to the Son,

23. [KJV] That all men should honour the Son, even as they honour the Father. He that honoureth not the Son honoureth not the Father which hath sent him.
[YLT] that all may honour the Son according as they honour the Father; he who is not honouring the Son, doth not honour the Father who sent him.

24. [KJV] Verily, verily, I say unto you, He that heareth my word, and believeth on him that sent me, hath everlasting life, and shall not come into condemnation; but is passed from death unto life.

[YLT] Verily, verily, I say to you — He who is hearing my word, and is believing Him who sent me, hath life age-during, and to judgment he doth not come, but hath passed out of the death to the life.

25. [KJV] Verily, verily, I say unto you, The hour is coming, and now is, when the dead shall hear the voice of the Son of God: and they that hear shall live.
[YLT] Verily, verily, I say to you — There cometh an hour, and it now is, when the dead shall hear the voice of the Son of God, and those having heard shall live;

26. [KJV] For as the Father hath life in himself; so hath he given to the Son to have life in himself;
[YLT] for, as the Father hath life in himself, so He gave also to the Son to have life in himself,

27. [KJV] And hath given him authority to execute judgment also, because he is the Son of man.
[YLT] and authority He gave him also to do judgment, because he is Son of Man.

28. [KJV] Marvel not at this: for the hour is coming, in the which all that are in the graves shall hear his voice,
[YLT] 'Wonder not at this, because there doth come an hour in which all those in the tombs shall hear his voice,

29. [KJV] And shall come forth; they that have done good, unto the resurrection of life; and they that have done evil, unto the resurrection of damnation.
[YLT] and they shall come forth; those who did the good things to a rising again of life, and those who practised the evil things to a rising again of judgment.

30. [KJV] I can of mine own self do nothing: as I hear, I judge: and my judgment is just; because I seek not mine own will, but the will of the Father which hath sent me.
[YLT] 'I am not able of myself to do anything; according as I hear I judge, and my judgment is righteous, because I seek not my own will, but the will of the Father who sent me.

31. [KJV] If I bear witness of myself, my witness is not true.
[YLT] 'If I testify concerning myself, my testimony is not true;

32. [KJV] There is another that beareth witness of me; and I know that the witness which he witnesseth of me is true.
[YLT] another there is who is testifying concerning me, and I have known that the testimony that he doth testify concerning me is true;

33. [KJV] Ye sent unto John, and he bare witness unto the truth.
[YLT] ye have sent unto John, and he hath testified to the truth.

34. [KJV] But I receive not testimony from man: but these things I say, that ye might be saved.
[YLT] 'But I do not receive testimony from man, but these things I say that ye may be saved;

35. [KJV] He was a burning and a shining light: and ye were willing for a season to rejoice in his light.
[YLT] he was the burning and shining lamp, and ye did will to be glad, for an hour, in his light.

36. [KJV] But I have greater witness than that of John: for the works which the Father hath given me to finish, the same works that I do, bear witness of me, that the Father hath sent me.
[YLT] 'But I have the testimony greater than John's, for the works that the Father gave me, that I might finish them, the works themselves that I do, they testify concerning me, that the Father hath sent me.

37. [KJV] And the Father himself, which hath sent me, hath borne witness of me. Ye have neither heard his voice at any time, nor seen his shape.
[YLT] 'And the Father who sent me Himself hath testified concerning me; ye have neither heard His voice at any time, nor His appearance have ye seen;

38. [KJV] And ye have not his word abiding in you: for whom he hath sent, him ye believe not.
[YLT] and His word ye have not remaining in you, because whom He sent, him ye do not believe.

39. [KJV] Search the scriptures; for in them ye think ye have eternal life: and they are they which testify of me.
[YLT] 'Ye search the Writings, because ye think in them to have life age-during, and these are they that are testifying concerning me;

40. [KJV] And ye will not come to me, that ye might have life.
[YLT] and ye do not will to come unto me, that ye may have life;

41. [KJV] I receive not honour from men.
[YLT] glory from man I do not receive,

42. [KJV] But I know you, that ye have not the love of God in you.
[YLT] but I have known you, that the love of God ye have not in yourselves.

43. [KJV] I am come in my Father's name, and ye receive me not: if another shall come in his own name, him ye will receive.
[YLT] 'I have come in the name of my Father, and ye do not receive me; if another may come in his own name, him ye will receive;

44. [KJV] How can ye believe, which receive honour one of another, and seek not the honour that cometh from God only?

[YLT] how are ye able — ye — to believe, glory from one another receiving, and the glory that is from God alone ye seek not?

45. [KJV] Do not think that I will accuse you to the Father: there is one that accuseth you, even Moses, in whom ye trust.
[YLT] Do not think that I will accuse you unto the Father; there is who is accusing you, Moses — in whom ye have hoped;

46. [KJV] For had ye believed Moses, ye would have believed me: for he wrote of me.
[YLT] for if ye were believing Moses, ye would have been believing me, for he wrote concerning me;

47. [KJV] But if ye believe not his writings, how shall ye believe my words?
[YLT] but if his writings ye believe not, how shall ye believe my sayings?'

John 6

1. [KJV] After these things Jesus went over the sea of Galilee, which is the sea of Tiberias.
[YLT] After these things Jesus went away beyond the sea of Galilee (of Tiberias),

2. [KJV] And a great multitude followed him, because they saw his miracles which he did on them that were diseased.
[YLT] and there was following him a great multitude, because they were seeing his signs that he was doing on the ailing;

3. [KJV] And Jesus went up into a mountain, and there he sat with his disciples.
[YLT] and Jesus went up to the mount, and he was there sitting with his disciples,

4. [KJV] And the passover, a feast of the Jews, was nigh.
[YLT] and the passover was nigh, the feast of the Jews.

5. [KJV] When Jesus then lifted up his eyes, and saw a great company come unto him, he saith unto Philip, Whence shall we buy bread, that these may eat?
[YLT] Jesus then having lifted up his eyes and having seen that a great multitude doth come to him, saith unto Philip, 'Whence shall we buy loaves, that these may eat?' —

6. [KJV] And this he said to prove him: for he himself knew what he would do.
[YLT] and this he said, trying him, for he himself had known what he was about to do.

7. [KJV] Philip answered him, Two hundred pennyworth of bread is not sufficient for them, that every one of them may take a little.

[YLT] Philip answered him, 'Two hundred denaries' worth of loaves are not sufficient to them, that each of them may receive some little;'

8. [KJV] One of his disciples, Andrew, Simon Peter's brother, saith unto him,
[YLT] one of his disciples — Andrew, the brother of Simon Peter — saith to him,

9. [KJV] There is a lad here, which hath five barley loaves, and two small fishes: but what are they among so many?
[YLT] There is one little lad here who hath five barley loaves, and two fishes, but these — what are they to so many?'

10. [KJV] And Jesus said, Make the men sit down. Now there was much grass in the place. So the men sat down, in number about five thousand.
[YLT] And Jesus said, 'Make the men to sit down;' and there was much grass in the place, the men then sat down, in number, as it were, five thousand,

11. [KJV] And Jesus took the loaves; and when he had given thanks, he distributed to the disciples, and the disciples to them that were set down; and likewise of the fishes as much as they would.
[YLT] and Jesus took the loaves, and having given thanks he distributed to the disciples, and the disciples to those reclining, in like manner, also of the little fishes as much as they wished.

12. [KJV] When they were filled, he said unto his disciples, Gather up the fragments that remain, that nothing be lost.
[YLT] And when they were filled, he saith to his disciples, 'Gather together the broken pieces that are over, that nothing may be lost;'

13. [KJV] Therefore they gathered them together, and filled twelve baskets with the fragments of the five barley loaves, which remained over and above unto them that had eaten.
[YLT] they gathered together, therefore, and filled twelve hand-baskets with broken pieces, from the five barley loaves that were over to those having eaten.

14. [KJV] Then those men, when they had seen the miracle that Jesus did, said, This is of a truth that prophet that should come into the world.
[YLT] The men, then, having seen the sign that Jesus did, said — 'This is truly the Prophet, who is coming to the world;'

15. [KJV] When Jesus therefore perceived that they would come and take him by force, to make him a king, he departed again into a mountain himself alone.
[YLT] Jesus, therefore, having known that they are about to come, and to take him by force that they may make him king, retired again to the mountain himself alone.

16. [KJV] And when even was now come, his disciples went down unto the sea,
[YLT] And when evening came, his disciples went down to the sea,

17. [KJV] And entered into a ship, and went over the sea toward Capernaum. And it was now dark, and Jesus was not come to them.
[YLT] and having entered into the boat, they were going over the sea to Capernaum, and darkness had already come, and Jesus had not come unto them,

18. [KJV] And the sea arose by reason of a great wind that blew.
[YLT] the sea also — a great wind blowing — was being raised,

19. [KJV] So when they had rowed about five and twenty or thirty furlongs, they see Jesus walking on the sea, and drawing nigh unto the ship: and they were afraid.
[YLT] having pushed onwards, therefore, about twenty-five or thirty furlongs, they behold Jesus walking on the sea, and coming nigh to the boat, and they were afraid;

20. [KJV] But he saith unto them, It is I; be not afraid.
[YLT] and he saith to them, 'I am he, be not afraid;'

21. [KJV] Then they willingly received him into the ship: and immediately the ship was at the land whither they went.
[YLT] they were willing then to receive him into the boat, and immediately the boat came unto the land to which they were going.

22. [KJV] The day following, when the people which stood on the other side of the sea saw that there was none other boat there, save that one whereinto his disciples were entered, and that Jesus went not with his disciples into the boat, but that his disciples were gone away alone;
[YLT] On the morrow, the multitude that was standing on the other side of the sea, having seen that there was no other little boat there except one — that into which his disciples entered — and that Jesus went not in with his disciples into the little boat, but his disciples went away alone,

23. [KJV] (Howbeit there came other boats from Tiberias nigh unto the place where they did eat bread, after that the Lord had given thanks:)
[YLT] (and other little boats came from Tiberias, nigh the place where they did eat the bread, the Lord having given thanks),

24. [KJV] When the people therefore saw that Jesus was not there, neither his disciples, they also took shipping, and came to Capernaum, seeking for Jesus.
[YLT] when therefore the multitude saw that Jesus is not there, nor his disciples, they also themselves did enter into the boats, and came to Capernaum seeking Jesus;

25. [KJV] And when they had found him on the other side of the sea, they said unto him, Rabbi, when camest thou hither?
[YLT] and having found him on the other side of the sea, they said to him, 'Rabbi, when hast thou come hither?'

26. [KJV] Jesus answered them and said, Verily, verily, I say unto you, Ye seek me, not because ye saw the miracles, but because ye did eat of the loaves, and were filled.
[YLT] Jesus answered them and said, 'Verily, verily, I say to you, Ye seek me, not because ye saw signs, but because ye did eat of the loaves, and were satisfied;

27. [KJV] Labour not for the meat which perisheth, but for that meat which endureth unto everlasting life, which the Son of man shall give unto you: for him hath God the Father sealed.
[YLT] work not for the food that is perishing, but for the food that is remaining to life age-during, which the Son of Man will give to you, for him did the Father seal — even God.'

28. [KJV] Then said they unto him, What shall we do, that we might work the works of God?
[YLT] They said therefore unto him, 'What may we do that we may work the works of God?'

29. [KJV] Jesus answered and said unto them, This is the work of God, that ye believe on him whom he hath sent.
[YLT] Jesus answered and said to them, 'This is the work of God, that ye may believe in him whom He did send.'

30. [KJV] They said therefore unto him, What sign shewest thou then, that we may see, and believe thee? what dost thou work?
[YLT] They said therefore to him, 'What sign, then, dost thou, that we may see and may believe thee? what dost thou work?

31. [KJV] Our fathers did eat manna in the desert; as it is written, He gave them bread from heaven to eat.
[YLT] our fathers the manna did eat in the wilderness, according as it is having been written, Bread out of the heaven He gave them to eat.'

32. [KJV] Then Jesus said unto them, Verily, verily, I say unto you, Moses gave you not that bread from heaven; but my Father giveth you the true bread from heaven.
[YLT] Jesus, therefore, said to them, 'Verily, verily, I say to you, Moses did not give you the bread out of the heaven; but my Father doth give you the true bread out of the heaven;

33. [KJV] For the bread of God is he which cometh down from heaven, and giveth life unto the world.

[YLT] for the bread of God is that which is coming down out of the heaven, and giving life to the world.'

34. [KJV] Then said they unto him, Lord, evermore give us this bread.
[YLT] They said, therefore, unto him, 'Sir, always give us this bread.'

35. [KJV] And Jesus said unto them, I am the bread of life: he that cometh to me shall never hunger; and he that believeth on me shall never thirst.
[YLT] And Jesus said to them, 'I am the bread of the life; he who is coming unto me may not hunger, and he who is believing in me may not thirst — at any time;

36. [KJV] But I said unto you, That ye also have seen me, and believe not.
[YLT] but I said to you, that ye also have seen me, and ye believe not;

37. [KJV] All that the Father giveth me shall come to me; and him that cometh to me I will in no wise cast out.
[YLT] all that the Father doth give to me will come unto me; and him who is coming unto me, I may in no wise cast without,

38. [KJV] For I came down from heaven, not to do mine own will, but the will of him that sent me.
[YLT] because I have come down out of the heaven, not that I may do my will, but the will of Him who sent me.

39. [KJV] And this is the Father's will which hath sent me, that of all which he hath given me I should lose nothing, but should raise it up again at the last day.
[YLT] 'And this is the will of the Father who sent me, that all that He hath given to me I may not lose of it, but may raise it up in the last day;

40. [KJV] And this is the will of him that sent me, that every one which seeth the Son, and believeth on him, may have everlasting life: and I will raise him up at the last day.
[YLT] and this is the will of Him who sent me, that every one who is beholding the Son, and is believing in him, may have life age-during, and I will raise him up in the last day.'

41. [KJV] The Jews then murmured at him, because he said, I am the bread which came down from heaven.
[YLT] The Jews, therefore, were murmuring at him, because he said, 'I am the bread that came down out of the heaven;'

42. [KJV] And they said, Is not this Jesus, the son of Joseph, whose father and mother we know? how is it then that he saith, I came down from heaven?
[YLT] and they said, 'Is not this Jesus, the son of Joseph, whose father and mother we have known? how then saith this one — Out of the heaven I have come down?'

43. [KJV] Jesus therefore answered and said unto them, Murmur not among yourselves.
[YLT] Jesus answered, therefore, and said to them, 'Murmur not one with another;

44. [KJV] No man can come to me, except the Father which hath sent me draw him: and I will raise him up at the last day.
[YLT] no one is able to come unto me, if the Father who sent me may not draw him, and I will raise him up in the last day;

45. [KJV] It is written in the prophets, And they shall be all taught of God. Every man therefore that hath heard, and hath learned of the Father, cometh unto me.
[YLT] it is having been written in the prophets, And they shall be all taught of God; every one therefore who heard from the Father, and learned, cometh to me;

46. [KJV] Not that any man hath seen the Father, save he which is of God, he hath seen the Father.
[YLT] not that any one hath seen the Father, except he who is from God, he hath seen the Father.

47. [KJV] Verily, verily, I say unto you, He that believeth on me hath everlasting life.
[YLT] 'Verily, verily, I say to you, He who is believing in me, hath life age-during;

48. [KJV] I am that bread of life.
[YLT] I am the bread of the life;

49. [KJV] Your fathers did eat manna in the wilderness, and are dead.
[YLT] your fathers did eat the manna in the wilderness, and they died;

50. [KJV] This is the bread which cometh down from heaven, that a man may eat thereof, and not die.
[YLT] this is the bread that out of the heaven is coming down, that any one may eat of it, and not die.

51. [KJV] I am the living bread which came down from heaven: if any man eat of this bread, he shall live for ever: and the bread that I will give is my flesh, which I will give for the life of the world.
[YLT] I am the living bread that came down out of the heaven; if any one may eat of this bread he shall live — to the age; and the bread also that I will give is my flesh, that I will give for the life of the world.'

52. [KJV] The Jews therefore strove among themselves, saying, How can this man give us his flesh to eat?
[YLT] The Jews, therefore, were striving with one another, saying, 'How is this one able to give us his flesh to eat?'

53. [KJV] Then Jesus said unto them, Verily, verily, I say unto you, Except ye eat the flesh of the Son of man, and drink his blood, ye have no life in you.
[YLT] Jesus, therefore, said to them, 'Verily, verily, I say to you, If ye may not eat the flesh of the Son of Man, and may not drink his blood, ye have no life in yourselves;

54. [KJV] Whoso eateth my flesh, and drinketh my blood, hath eternal life; and I will raise him up at the last day.
[YLT] he who is eating my flesh, and is drinking my blood, hath life age-during, and I will raise him up in the last day;

55. [KJV] For my flesh is meat indeed, and my blood is drink indeed.
[YLT] for my flesh truly is food, and my blood truly is drink;

56. [KJV] He that eateth my flesh, and drinketh my blood, dwelleth in me, and I in him.
[YLT] he who is eating my flesh, and is drinking my blood, doth remain in me, and I in him.

57. [KJV] As the living Father hath sent me, and I live by the Father: so he that eateth me, even he shall live by me.
[YLT] 'According as the living Father sent me, and I live because of the Father, he also who is eating me, even that one shall live because of me;

58. [KJV] This is that bread which came down from heaven: not as your fathers did eat manna, and are dead: he that eateth of this bread shall live for ever.
[YLT] this is the bread that came down out of the heaven; not as your fathers did eat the manna, and died; he who is eating this bread shall live — to the age.'

59. [KJV] These things said he in the synagogue, as he taught in Capernaum.
[YLT] These things he said in a synagogue, teaching in Capernaum;

60. [KJV] Many therefore of his disciples, when they had heard this, said, This is an hard saying; who can hear it?
[YLT] many, therefore, of his disciples having heard, said, 'This word is hard; who is able to hear it?'

61. [KJV] When Jesus knew in himself that his disciples murmured at it, he said unto them, Doth this offend you?
[YLT] And Jesus having known in himself that his disciples are murmuring about this, said to them, 'Doth this stumble you?

62. [KJV] What and if ye shall see the Son of man ascend up where he was before?
[YLT] if then ye may behold the Son of Man going up where he was before?

63. [KJV] It is the spirit that quickeneth; the flesh profiteth nothing: the words that I speak unto you, they are spirit, and they are life.
[YLT] the spirit it is that is giving life; the flesh doth not profit anything; the sayings that I speak to you are spirit, and they are life;

64. [KJV] But there are some of you that believe not. For Jesus knew from the beginning who they were that believed not, and who should betray him.
[YLT] but there are certain of you who do not believe;' for Jesus had known from the beginning who they are who are not believing, and who is he who will deliver him up,

65. [KJV] And he said, Therefore said I unto you, that no man can come unto me, except it were given unto him of my Father.
[YLT] and he said, 'Because of this I have said to you — No one is able to come unto me, if it may not have been given him from my Father.'

66. [KJV] From that time many of his disciples went back, and walked no more with him.
[YLT] From this time many of his disciples went away backward, and were no more walking with him,

67. [KJV] Then said Jesus unto the twelve, Will ye also go away?
[YLT] Jesus, therefore, said to the twelve, 'Do ye also wish to go away?'

68. [KJV] Then Simon Peter answered him, Lord, to whom shall we go? thou hast the words of eternal life.
[YLT] Simon Peter, therefore, answered him, 'Sir, unto whom shall we go? thou hast sayings of life age-during;

69. [KJV] And we believe and are sure that thou art that Christ, the Son of the living God.
[YLT] and we have believed, and we have known, that thou art the Christ, the Son of the living God.'

70. [KJV] Jesus answered them, Have not I chosen you twelve, and one of you is a devil?
[YLT] Jesus answered them, 'Did not I choose you — the twelve? and of you — one is a devil.

71. [KJV] He spake of Judas Iscariot the son of Simon: for he it was that should betray him, being one of the twelve.
[YLT] And he spake of Judas, Simon's son, Iscariot, for he was about to deliver him up, being one of the twelve.

John 7

1. [KJV] After these things Jesus walked in Galilee: for he would not walk in Jewry, because the Jews sought to kill him.
[YLT] And Jesus was walking after these things in Galilee, for he did not wish to walk in Judea, because the Jews were seeking to kill him,

2. [KJV] Now the Jews' feast of tabernacles was at hand.
[YLT] and the feast of the Jews was nigh — that of tabernacles —

3. [KJV] His brethren therefore said unto him, Depart hence, and go into Judaea, that thy disciples also may see the works that thou doest.
[YLT] his brethren, therefore, said unto him, 'Remove hence, and go away to Judea, that thy disciples also may behold thy works that thou dost;

4. [KJV] For there is no man that doeth any thing in secret, and he himself seeketh to be known openly. If thou do these things, shew thyself to the world.
[YLT] for no one in secret doth anything, and himself seeketh to be in public; if thou dost these things — manifest thyself to the world;'

5. [KJV] For neither did his brethren believe in him.
[YLT] for not even were his brethren believing in him.

6. [KJV] Then Jesus said unto them, My time is not yet come: but your time is alway ready.
[YLT] Jesus, therefore, saith to them, 'My time is not yet present, but your time is always ready;

7. [KJV] The world cannot hate you; but me it hateth, because I testify of it, that the works thereof are evil.
[YLT] the world is not able to hate you, but me it doth hate, because I testify concerning it that its works are evil.

8. [KJV] Go ye up unto this feast: I go not up yet unto this feast; for my time is not yet full come.
[YLT] Ye — go ye up to this feast; I do not yet go up to this feast, because my time hath not yet been fulfilled;'

9. [KJV] When he had said these words unto them, he abode still in Galilee.
[YLT] and saying these things to them, he remained in Galilee.

10. [KJV] But when his brethren were gone up, then went he also up unto the feast, not openly, but as it were in secret.
[YLT] And when his brethren went up, then also he himself went up to the feast, not manifestly, but as in secret;

11. [KJV] Then the Jews sought him at the feast, and said, Where is he?
[YLT] the Jews, therefore, were seeking him, in the feast, and said, 'Where is that one?'

12. [KJV] And there was much murmuring among the people concerning him: for some said, He is a good man: others said, Nay; but he deceiveth the people.
[YLT] and there was much murmuring about him among the multitudes, some indeed said — 'He is good;' and others said, 'No, but he leadeth astray the multitude;'

13. [KJV] Howbeit no man spake openly of him for fear of the Jews.
[YLT] no one, however, was speaking freely about him, through fear of the Jews.

14. [KJV] Now about the midst of the feast Jesus went up into the temple, and taught.
[YLT] And it being now the middle of the feast, Jesus went up to the temple, and he was teaching,

15. [KJV] And the Jews marvelled, saying, How knoweth this man letters, having never learned?
[YLT] and the Jews were wondering, saying, 'How hath this one known letters — not having learned?'

16. [KJV] Jesus answered them, and said, My doctrine is not mine, but his that sent me.
[YLT] Jesus answered them and said, 'My teaching is not mine, but His who sent me;

17. [KJV] If any man will do his will, he shall know of the doctrine, whether it be of God, or whether I speak of myself.
[YLT] if any one may will to do His will, he shall know concerning the teaching, whether it is of God, or — I do speak from myself.

18. [KJV] He that speaketh of himself seeketh his own glory: but he that seeketh his glory that sent him, the same is true, and no unrighteousness is in him.
[YLT] 'He who is speaking from himself his own glory doth seek, but he who is seeking the glory of him who sent him, this one is true, and unrighteousness is not in him;

19. [KJV] Did not Moses give you the law, and yet none of you keepeth the law? Why go ye about to kill me?
[YLT] hath not Moses given you the law? and none of you doth the law; why me do ye seek to kill?'

20. [KJV] The people answered and said, Thou hast a devil: who goeth about to kill thee?
[YLT] The multitude answered and said, 'Thou hast a demon, who doth seek to kill thee?'

21. [KJV] Jesus answered and said unto them, I have done one work, and ye all marvel.
[YLT] Jesus answered and said to them, 'One work I did, and ye all wonder,

22. [KJV] Moses therefore gave unto you circumcision; (not because it is of Moses, but of the fathers;) and ye on the sabbath day circumcise a man.

[YLT] because of this, Moses hath given you the circumcision — not that it is of Moses, but of the fathers — and on a sabbath ye circumcise a man;

23. [KJV] If a man on the sabbath day receive circumcision, that the law of Moses should not be broken; are ye angry at me, because I have made a man every whit whole on the sabbath day?
[YLT] if a man doth receive circumcision on a sabbath that the law of Moses may not be broken, are ye wroth with me that I made a man all whole on a sabbath?

24. [KJV] Judge not according to the appearance, but judge righteous judgment.
[YLT] judge not according to appearance, but the righteous judgment judge.'

25. [KJV] Then said some of them of Jerusalem, Is not this he, whom they seek to kill?
[YLT] Certain, therefore, of the Jerusalemites said, 'Is not this he whom they are seeking to kill?

26. [KJV] But, lo, he speaketh boldly, and they say nothing unto him. Do the rulers know indeed that this is the very Christ?
[YLT] and, lo, he doth speak freely, and they say nothing to him; did the rulers at all know truly that this is truly the Christ?

27. [KJV] Howbeit we know this man whence he is: but when Christ cometh, no man knoweth whence he is.
[YLT] but this one — we have known whence he is; and the Christ, when he doth come, no one doth know whence he is.'

28. [KJV] Then cried Jesus in the temple as he taught, saying, Ye both know me, and ye know whence I am: and I am not come of myself, but he that sent me is true, whom ye know not.
[YLT] Jesus cried, therefore, in the temple, teaching and saying, 'Ye have both known me, and ye have known whence I am; and I have not come of myself, but He who sent me is true, whom ye have not known;

29. [KJV] But I know him: for I am from him, and he hath sent me.
[YLT] and I have known Him, because I am from Him, and He did send me.'

30. [KJV] Then they sought to take him: but no man laid hands on him, because his hour was not yet come.
[YLT] They were seeking, therefore, to seize him, and no one laid the hand on him, because his hour had not yet come,

31. [KJV] And many of the people believed on him, and said, When Christ cometh, will he do more miracles than these which this man hath done?
[YLT] and many out of the multitude did believe in him, and said — 'The Christ — when he may come — will he do more signs than these that this one did?'

32. [KJV] The Pharisees heard that the people murmured such things concerning him; and the Pharisees and the chief priests sent officers to take him.
[YLT] The Pharisees heard the multitude murmuring these things concerning him, and the Pharisees and the chief priests sent officers that they may take him;

33. [KJV] Then said Jesus unto them, Yet a little while am I with you, and then I go unto him that sent me.
[YLT] Jesus, therefore, said to them, 'Yet a little time I am with you, and I go away unto Him who sent me;

34. [KJV] Ye shall seek me, and shall not find me: and where I am, thither ye cannot come.
[YLT] ye will seek me, and ye shall not find; and where I am, ye are not able to come.'

35. [KJV] Then said the Jews among themselves, Whither will he go, that we shall not find him? will he go unto the dispersed among the Gentiles, and teach the Gentiles?
[YLT] The Jews, therefore, said among themselves, 'Whither is this one about to go that we shall not find him? — to the dispersion of the Greeks is he about to go? and to teach the Greeks;

36. [KJV] What manner of saying is this that he said, Ye shall seek me, and shall not find me: and where I am, thither ye cannot come?
[YLT] what is this word that he said, Ye will seek me, and ye shall not find? and, Where I am, ye are not able to come?'

37. [KJV] In the last day, that great day of the feast, Jesus stood and cried, saying, If any man thirst, let him come unto me, and drink.
[YLT] And in the last, the great day of the feast, Jesus stood and cried, saying, 'If any one doth thirst, let him come unto me and drink;

38. [KJV] He that believeth on me, as the scripture hath said, out of his belly shall flow rivers of living water.
[YLT] he who is believing in me, according as the Writing said, Rivers out of his belly shall flow of living water;'

39. [KJV] (But this spake he of the Spirit, which they that believe on him should receive: for the Holy Ghost was not yet given; because that Jesus was not yet glorified.)
[YLT] and this he said of the Spirit, which those believing in him were about to receive; for not yet was the Holy Spirit, because Jesus was not yet glorified.

40. [KJV] Many of the people therefore, when they heard this saying, said, Of a truth this is the Prophet.
[YLT] Many, therefore out of the multitude, having heard the word, said, 'This is truly the Prophet;'

41. [KJV] Others said, This is the Christ. But some said, Shall Christ come out of Galilee?
[YLT] others said, 'This is the Christ;' and others said, 'Why, out of Galilee doth the Christ come?

42. [KJV] Hath not the scripture said, That Christ cometh of the seed of David, and out of the town of Bethlehem, where David was?
[YLT] Did not the Writing say, that out of the seed of David, and from Bethlehem — the village where David was — the Christ doth come?'

43. [KJV] So there was a division among the people because of him.
[YLT] A division, therefore, arose among the multitude because of him.

44. [KJV] And some of them would have taken him; but no man laid hands on him.
[YLT] And certain of them were willing to seize him, but no one laid hands on him;

45. [KJV] Then came the officers to the chief priests and Pharisees; and they said unto them, Why have ye not brought him?
[YLT] the officers came, therefore, unto the chief priests and Pharisees, and they said to them, 'Wherefore did ye not bring him?'

46. [KJV] The officers answered, Never man spake like this man.
[YLT] The officers answered, 'Never so spake man — as this man.'

47. [KJV] Then answered them the Pharisees, Are ye also deceived?
[YLT] The Pharisees, therefore, answered them, 'Have ye also been led astray?

48. [KJV] Have any of the rulers or of the Pharisees believed on him?
[YLT] did any one out of the rulers believe in him? or out of the Pharisees?

49. [KJV] But this people who knoweth not the law are cursed.
[YLT] but this multitude, that is not knowing the law, is accursed.'

50. [KJV] Nicodemus saith unto them, (he that came to Jesus by night, being one of them,)
[YLT] Nicodemus saith unto them — he who came by night unto him — being one of them,

51. [KJV] Doth our law judge any man, before it hear him, and know what he doeth?
[YLT] 'Doth our law judge the man, if it may not hear from him first, and know what he doth?'

52. [KJV] They answered and said unto him, Art thou also of Galilee? Search, and look: for out of Galilee ariseth no prophet.
[YLT] They answered and said to him, 'Art thou also out of Galilee? search and see, that a prophet out of Galilee hath not risen;'

53. [KJV] And every man went unto his own house.
[YLT] and each one went on to his house, but Jesus went on to the mount of the Olives.

John 8

1. [KJV] Jesus went unto the mount of Olives.
[YLT] And at dawn he came again to the temple,

2. [KJV] And early in the morning he came again into the temple, and all the people came unto him; and he sat down, and taught them.
[YLT] and all the people were coming unto him, and having sat down, he was teaching them;

3. [KJV] And the scribes and Pharisees brought unto him a woman taken in adultery; and when they had set her in the midst,
[YLT] and the scribes and the Pharisees bring unto him a woman having been taken in adultery, and having set her in the midst,

4. [KJV] They say unto him, Master, this woman was taken in adultery, in the very act.
[YLT] they say to him, 'Teacher, this woman was taken in the very crime — committing adultery,

5. [KJV] Now Moses in the law commanded us, that such should be stoned: but what sayest thou?
[YLT] and in the law, Moses did command us that such be stoned; thou, therefore, what dost thou say?'

6. [KJV] This they said, tempting him, that they might have to accuse him. But Jesus stooped down, and with his finger wrote on the ground, as though he heard them not.
[YLT] and this they said, trying him, that they might have to accuse him. And Jesus, having stooped down, with the finger he was writing on the ground,

7. [KJV] So when they continued asking him, he lifted up himself, and said unto them, He that is without sin among you, let him first cast a stone at her.
[YLT] and when they continued asking him, having bent himself back, he said unto them, 'The sinless of you — let him first cast the stone at her;'

8. [KJV] And again he stooped down, and wrote on the ground.
[YLT] and again having stooped down, he was writing on the ground,

9. [KJV] And they which heard it, being convicted by their own conscience, went out one by one, beginning at the eldest, even unto the last: and Jesus was left alone, and the woman standing in the midst.
[YLT] and they having heard, and by the conscience being convicted, were going forth one by one,

having begun from the elders — unto the last; and Jesus was left alone, and the woman standing in the midst.

10. [KJV] When Jesus had lifted up himself, and saw none but the woman, he said unto her, Woman, where are those thine accusers? hath no man condemned thee?
[YLT] And Jesus having bent himself back, and having seen no one but the woman, said to her, 'Woman, where are those — thine accusers? did no one pass sentence upon thee?'

11. [KJV] She said, No man, Lord. And Jesus said unto her, Neither do I condemn thee: go, and sin no more.
[YLT] and she said, 'No one, Sir;' and Jesus said to her, 'Neither do I pass sentence on thee; be going on, and no more sin.'

12. [KJV] Then spake Jesus again unto them, saying, I am the light of the world: he that followeth me shall not walk in darkness, but shall have the light of life.
[YLT] Again, therefore, Jesus spake to them, saying, 'I am the light of the world; he who is following me shall not walk in the darkness, but he shall have the light of the life.'

13. [KJV] The Pharisees therefore said unto him, Thou bearest record of thyself; thy record is not true.
[YLT] The Pharisees, therefore, said to him, 'Thou of thyself dost testify, thy testimony is not true;'

14. [KJV] Jesus answered and said unto them, Though I bear record of myself, yet my record is true: for I know whence I came, and whither I go; but ye cannot tell whence I come, and whither I go.
[YLT] Jesus answered and said to them, 'And if I testify of myself — my testimony is true, because I have known whence I came, and whither I go, and ye — ye have not known whence I come, or whither I go.

15. [KJV] Ye judge after the flesh; I judge no man.
[YLT] 'Ye according to the flesh do judge; I do not judge any one,

16. [KJV] And yet if I judge, my judgment is true: for I am not alone, but I and the Father that sent me.
[YLT] and even if I do judge my judgment is true, because I am not alone, but I and the Father who sent me;

17. [KJV] It is also written in your law, that the testimony of two men is true.
[YLT] and also in your law it hath been written, that the testimony of two men are true;

18. [KJV] I am one that bear witness of myself, and the Father that sent me beareth witness of me.
[YLT] I am one who is testifying of myself, and the Father who sent me doth testify of me.'

19. [KJV] Then said they unto him, Where is thy Father? Jesus answered, Ye neither know me, nor my Father: if ye had known me, ye should have known my Father also.
[YLT] They said, therefore, to him, 'Where is thy father?' Jesus answered, 'Ye have neither known me nor my Father: if me ye had known, my Father also ye had known.'

20. [KJV] These words spake Jesus in the treasury, as he taught in the temple: and no man laid hands on him; for his hour was not yet come.
[YLT] These sayings spake Jesus in the treasury, teaching in the temple, and no one seized him, because his hour had not yet come;

21. [KJV] Then said Jesus again unto them, I go my way, and ye shall seek me, and shall die in your sins: whither I go, ye cannot come.
[YLT] therefore said Jesus again to them, 'I go away, and ye will seek me, and in your sin ye shall die; whither I go away, ye are not able to come.'

22. [KJV] Then said the Jews, Will he kill himself? because he saith, Whither I go, ye cannot come.
[YLT] The Jews, therefore, said, 'Will he kill himself, because he saith, Whither I go away, ye are not able to come?'

23. [KJV] And he said unto them, Ye are from beneath; I am from above: ye are of this world; I am not of this world.
[YLT] and he said to them, 'Ye are from beneath, I am from above; ye are of this world, I am not of this world;

24. [KJV] I said therefore unto you, that ye shall die in your sins: for if ye believe not that I am he, ye shall die in your sins.
[YLT] I said, therefore, to you, that ye shall die in your sins, for if ye may not believe that I am he, ye shall die in your sins.'

25. [KJV] Then said they unto him, Who art thou? And Jesus saith unto them, Even the same that I said unto you from the beginning.
[YLT] They said, therefore, to him, 'Thou — who art thou?' and Jesus said to them, 'Even what I did speak of to you at the beginning;

26. [KJV] I have many things to say and to judge of you: but he that sent me is true; and I speak to the world those things which I have heard of him.
[YLT] many things I have to speak concerning you and to judge, but He who sent me is true, and I — what things I heard from Him — these I say to the world.'

27. [KJV] They understood not that he spake to them of the Father.
[YLT] They knew not that of the Father he spake to them;

28. [KJV] Then said Jesus unto them, When ye have lifted up the Son of man, then shall ye know that I am he, and that I do nothing of myself; but as my Father hath taught me, I speak these things.
[YLT] Jesus, therefore, said to them, 'When ye may lift up the Son of Man then ye will know that I am he; and of myself I do nothing, but according as my Father did teach me, these things I speak;

29. [KJV] And he that sent me is with me: the Father hath not left me alone; for I do always those things that please him.
[YLT] and He who sent me is with me; the Father did not leave me alone, because I, the things pleasing to Him, do always.'

30. [KJV] As he spake these words, many believed on him.
[YLT] As he is speaking these things, many believed in him;

31. [KJV] Then said Jesus to those Jews which believed on him, If ye continue in my word, then are ye my disciples indeed;
[YLT] Jesus, therefore, said unto the Jews who believed in him, 'If ye may remain in my word, truly my disciples ye are, and ye shall know the truth,

32. [KJV] And ye shall know the truth, and the truth shall make you free.
[YLT] and the truth shall make you free.'

33. [KJV] They answered him, We be Abraham's seed, and were never in bondage to any man: how sayest thou, Ye shall be made free?
[YLT] They answered him, 'Seed of Abraham we are; and to no one have we been servants at any time; how dost thou say — Ye shall become free?'

34. [KJV] Jesus answered them, Verily, verily, I say unto you, Whosoever committeth sin is the servant of sin.
[YLT] Jesus answered them, 'Verily, verily, I say to you — Every one who is committing sin, is a servant of the sin,

35. [KJV] And the servant abideth not in the house for ever: but the Son abideth ever.
[YLT] and the servant doth not remain in the house — to the age, the son doth remain — to the age;

36. [KJV] If the Son therefore shall make you free, ye shall be free indeed.
[YLT] if then the son may make you free, in reality ye shall be free.

37. [KJV] I know that ye are Abraham's seed; but ye seek to kill me, because my word hath no place in you.

[YLT] 'I have known that ye are seed of Abraham, but ye seek to kill me, because my word hath no place in you;

38. [KJV] I speak that which I have seen with my Father: and ye do that which ye have seen with your father.
[YLT] I — that which I have seen with my Father do speak, and ye, therefore, that which ye have seen with your father — ye do.'

39. [KJV] They answered and said unto him, Abraham is our father. Jesus saith unto them, If ye were Abraham's children, ye would do the works of Abraham.
[YLT] They answered and said to him, 'Our father is Abraham;' Jesus saith to them, 'If children of Abraham ye were, the works of Abraham ye were doing;

40. [KJV] But now ye seek to kill me, a man that hath told you the truth, which I have heard of God: this did not Abraham.
[YLT] and now, ye seek to kill me — a man who hath spoken to you the truth I heard from God; this Abraham did not;

41. [KJV] Ye do the deeds of your father. Then said they to him, We be not born of fornication; we have one Father, even God.
[YLT] ye do the works of your father.' They said, therefore, to him, 'We of whoredom have not been born; one Father we have — God;'

42. [KJV] Jesus said unto them, If God were your Father, ye would love me: for I proceeded forth and came from God; neither came I of myself, but he sent me.
[YLT] Jesus then said to them, 'If God were your father, ye were loving me, for I came forth from God, and am come; for neither have I come of myself, but He sent me;

43. [KJV] Why do ye not understand my speech? even because ye cannot hear my word.
[YLT] wherefore do ye not know my speech? because ye are not able to hear my word.

44. [KJV] Ye are of your father the devil, and the lusts of your father ye will do. He was a murderer from the beginning, and abode not in the truth, because there is no truth in him. When he speaketh a lie, he speaketh of his own: for he is a liar, and the father of it.
[YLT] Ye are of a father — the devil, and the desires of your father ye will to do; he was a man-slayer from the beginning, and in the truth he hath not stood, because there is no truth in him; when one may speak the falsehood, of his own he speaketh, because he is a liar — also his father.

45. [KJV] And because I tell you the truth, ye believe me not.
[YLT] 'And because I say the truth, ye do not believe me.

46. [KJV] Which of you convinceth me of sin? And if I say the truth, why do ye not believe me?
[YLT] Who of you doth convict me of sin? and if I speak truth, wherefore do ye not believe me?

47. [KJV] He that is of God heareth God's words: ye therefore hear them not, because ye are not of God.
[YLT] he who is of God, the sayings of God he doth hear; because of this ye do not hear, because of God ye are not.'

48. [KJV] Then answered the Jews, and said unto him, Say we not well that thou art a Samaritan, and hast a devil?
[YLT] The Jews, therefore, answered and said to him, 'Do we not say well, that thou art a Samaritan, and hast a demon?'

49. [KJV] Jesus answered, I have not a devil; but I honour my Father, and ye do dishonour me.
[YLT] Jesus answered, 'I have not a demon, but I honour my Father, and ye dishonour me;

50. [KJV] And I seek not mine own glory: there is one that seeketh and judgeth.
[YLT] and I do not seek my own glory; there is who is seeking and is judging;

51. [KJV] Verily, verily, I say unto you, If a man keep my saying, he shall never see death.
[YLT] verily, verily, I say to you, If any one may keep my word, death he may not see — to the age.'

52. [KJV] Then said the Jews unto him, Now we know that thou hast a devil. Abraham is dead, and the prophets; and thou sayest, If a man keep my saying, he shall never taste of death.
[YLT] The Jews, therefore, said to him, 'Now we have known that thou hast a demon; Abraham did die, and the prophets, and thou dost say, If any one may keep my word, he shall not taste of death — to the age!

53. [KJV] Art thou greater than our father Abraham, which is dead? and the prophets are dead: whom makest thou thyself?
[YLT] Art thou greater than our father Abraham, who died? and the prophets died; whom dost thou make thyself?'

54. [KJV] Jesus answered, If I honour myself, my honour is nothing: it is my Father that honoureth me; of whom ye say, that he is your God:
[YLT] Jesus answered, 'If I glorify myself, my glory is nothing; it is my Father who is glorifying me, of whom ye say that He is your God;

55. [KJV] Yet ye have not known him; but I know him: and if I should say, I know him not, I shall be a liar like unto you: but I know him, and keep his saying.
[YLT] and ye have not known Him, and I have known Him, and if I say that I have not known Him, I shall be like you — speaking falsely; but I have known Him, and His word I keep;

56. [KJV] Your father Abraham rejoiced to see my day: and he saw it, and was glad.
[YLT] Abraham, your father, was glad that he might see my day; and he saw, and did rejoice.'

57. [KJV] Then said the Jews unto him, Thou art not yet fifty years old, and hast thou seen Abraham?
[YLT] The Jews, therefore, said unto him, 'Thou art not yet fifty years old, and Abraham hast thou seen?'

58. [KJV] Jesus said unto them, Verily, verily, I say unto you, Before Abraham was, I am.
[YLT] Jesus said to them, 'Verily, verily, I say to you, Before Abraham's coming — I am;'

59. [KJV] Then took they up stones to cast at him: but Jesus hid himself, and went out of the temple, going through the midst of them, and so passed by.
[YLT] they took up, therefore, stones that they may cast at him, but Jesus hid himself, and went forth out of the temple, going through the midst of them, and so passed by.

John 9

1. [KJV] And as Jesus passed by, he saw a man which was blind from his birth.
[YLT] And passing by, he saw a man blind from birth,

2. [KJV] And his disciples asked him, saying, Master, who did sin, this man, or his parents, that he was born blind?
[YLT] and his disciples asked him, saying, 'Rabbi, who did sin, this one or his parents, that he should be born blind?'

3. [KJV] Jesus answered, Neither hath this man sinned, nor his parents: but that the works of God should be made manifest in him.
[YLT] Jesus answered, 'Neither did this one sin nor his parents, but that the works of God may be manifested in him;

4. [KJV] I must work the works of him that sent me, while it is day: the night cometh, when no man can work.
[YLT] it behoveth me to be working the works of Him who sent me while it is day; night doth come, when no one is able to work: —

5. [KJV] As long as I am in the world, I am the light of the world.
[YLT] when I am in the world, I am a light of the world.'

6. [KJV] When he had thus spoken, he spat on the ground, and made clay of the spittle, and he anointed the eyes of the blind man with the clay,

[YLT] These things saying, he spat on the ground, and made clay of the spittle, and rubbed the clay on the eyes of the blind man, and said to him,

7. [KJV] And said unto him, Go, wash in the pool of Siloam, (which is by interpretation, Sent.) He went his way therefore, and washed, and came seeing.
[YLT] 'Go away, wash at the pool of Siloam,' which is, interpreted, Sent. He went away, therefore, and did wash, and came seeing;

8. [KJV] The neighbours therefore, and they which before had seen him that he was blind, said, Is not this he that sat and begged?
[YLT] the neighbours, therefore, and those seeing him before, that he was blind, said, 'Is not this he who is sitting and begging?'

9. [KJV] Some said, This is he: others said, He is like him: but he said, I am he.
[YLT] others said — 'This is he;' and others — 'He is like to him;' he himself said, — 'I am he.'

10. [KJV] Therefore said they unto him, How were thine eyes opened?
[YLT] They said, therefore, to him, 'How were thine eyes opened?'

11. [KJV] He answered and said, A man that is called Jesus made clay, and anointed mine eyes, and said unto me, Go to the pool of Siloam, and wash: and I went and washed, and I received sight.
[YLT] he answered and said, 'A man called Jesus made clay, and rubbed my eyes, and said to me, Go away to the pool of Siloam, and wash; and having gone away and having washed, I received sight;'

12. [KJV] Then said they unto him, Where is he? He said, I know not.
[YLT] they said, therefore, to him, 'Where is that one?' he saith, 'I have not known.'

13. [KJV] They brought to the Pharisees him that aforetime was blind.
[YLT] They bring him to the Pharisees who once was blind,

14. [KJV] And it was the sabbath day when Jesus made the clay, and opened his eyes.
[YLT] and it was a sabbath when Jesus made the clay, and opened his eyes.

15. [KJV] Then again the Pharisees also asked him how he had received his sight. He said unto them, He put clay upon mine eyes, and I washed, and do see.
[YLT] Again, therefore, the Pharisees also were asking him how he received sight, and he said to them, 'Clay he did put upon my eyes, and I did wash — and I see.'

16. [KJV] Therefore said some of the Pharisees, This man is not of God, because he keepeth not the sabbath day. Others said, How can a man that is a sinner do such miracles? And there was a division among them.

[YLT] Of the Pharisees, therefore, certain said, 'This man is not from God, because the sabbath he doth not keep;' others said, 'How is a man — a sinful one — able to do such signs?' and there was a division among them.

17. [KJV] They say unto the blind man again, What sayest thou of him, that he hath opened thine eyes? He said, He is a prophet.
[YLT] They said to the blind man again, 'Thou — what dost thou say of him — that he opened thine eyes?'

18. [KJV] But the Jews did not believe concerning him, that he had been blind, and received his sight, until they called the parents of him that had received his sight.
[YLT] and he said — 'He is a prophet.' The Jews, therefore, did not believe concerning him that he was blind and did receive sight, till that they called the parents of him who received sight,

19. [KJV] And they asked them, saying, Is this your son, who ye say was born blind? how then doth he now see?
[YLT] and they asked them, saying, 'Is your son, of whom ye say that he was born blind? how then now doth he see?'

20. [KJV] His parents answered them and said, We know that this is our son, and that he was born blind:
[YLT] His parents answered them and said, 'We have known that this is our son, and that he was born blind;

21. [KJV] But by what means he now seeth, we know not; or who hath opened his eyes, we know not: he is of age; ask him: he shall speak for himself.
[YLT] and how he now seeth, we have not known; or who opened his eyes, we have not known; himself is of age, ask him; he himself shall speak concerning himself.'

22. [KJV] These words spake his parents, because they feared the Jews: for the Jews had agreed already, that if any man did confess that he was Christ, he should be put out of the synagogue.
[YLT] These things said his parents, because they were afraid of the Jews, for already had the Jews agreed together, that if any one may confess him — Christ, he may be put out of the synagogue;

23. [KJV] Therefore said his parents, He is of age; ask him.
[YLT] because of this his parents said — 'He is of age, ask him.'

24. [KJV] Then again called they the man that was blind, and said unto him, Give God the praise: we know that this man is a sinner.

[YLT] They called, therefore, a second time the man who was blind, and they said to him, 'Give glory to God, we have known that this man is a sinner;'

25. [KJV] He answered and said, Whether he be a sinner or no, I know not: one thing I know, that, whereas I was blind, now I see.
[YLT] he answered, therefore, and said, 'If he be a sinner — I have not known, one thing I have known, that, being blind, now I see.'

26. [KJV] Then said they to him again, What did he to thee? how opened he thine eyes?
[YLT] And they said to him again, 'What did he to thee? how did he open thine eyes?'

27. [KJV] He answered them, I have told you already, and ye did not hear: wherefore would ye hear it again? will ye also be his disciples?
[YLT] He answered them, 'I told you already, and ye did not hear; why again do ye wish to hear? do ye also wish to become his disciples?'

28. [KJV] Then they reviled him, and said, Thou art his disciple; but we are Moses' disciples.
[YLT] They reviled him, therefore, and said, 'Thou art his disciple, and we are Moses' disciples;

29. [KJV] We know that God spake unto Moses: as for this fellow, we know not from whence he is.
[YLT] we have known that God hath spoken to Moses, but this one — we have not known whence he is.'

30. [KJV] The man answered and said unto them, Why herein is a marvellous thing, that ye know not from whence he is, and yet he hath opened mine eyes.
[YLT] The man answered and said to them, 'Why, in this is a wonderful thing, that ye have not known whence he is, and he opened my eyes!

31. [KJV] Now we know that God heareth not sinners: but if any man be a worshipper of God, and doeth his will, him he heareth.
[YLT] and we have known that God doth not hear sinners, but, if any one may be a worshipper of God, and may do His will, him He doth hear;

32. [KJV] Since the world began was it not heard that any man opened the eyes of one that was born blind.
[YLT] from the age it was not heard, that any one did open eyes of one who hath been born blind;

33. [KJV] If this man were not of God, he could do nothing.
[YLT] if this one were not from God, he were not able to do anything.'

34. [KJV] They answered and said unto him, Thou wast altogether born in sins, and dost thou teach us? And they cast him out.

[YLT] They answered and said to him, 'In sins thou wast born altogether, and thou dost teach us!' and they cast him forth without.

35. [KJV] Jesus heard that they had cast him out; and when he had found him, he said unto him, Dost thou believe on the Son of God?
[YLT] Jesus heard that they cast him forth without, and having found him, he said to him, 'Dost thou believe in the Son of God?'

36. [KJV] He answered and said, Who is he, Lord, that I might believe on him?
[YLT] he answered and said, 'Who is he, sir, that I may believe in him?'

37. [KJV] And Jesus said unto him, Thou hast both seen him, and it is he that talketh with thee.
[YLT] And Jesus said to him, 'Thou hast both seen him, and he who is speaking with thee is he;'

38. [KJV] And he said, Lord, I believe. And he worshipped him.
[YLT] and he said, 'I believe, sir,' and bowed before him.

39. [KJV] And Jesus said, For judgment I am come into this world, that they which see not might see; and that they which see might be made blind.
[YLT] And Jesus said, 'For judgment I to this world did come, that those not seeing may see, and those seeing may become blind.'

40. [KJV] And some of the Pharisees which were with him heard these words, and said unto him, Are we blind also?
[YLT] And those of the Pharisees who were with him heard these things, and they said to him, 'Are we also blind?'

41. [KJV] Jesus said unto them, If ye were blind, ye should have no sin: but now ye say, We see; therefore your sin remaineth.
[YLT] Jesus said to them, 'If ye were blind, ye were not having had sin, but now ye say — We see, therefore doth your sin remain.

John 10

1. [KJV] Verily, verily, I say unto you, He that entereth not by the door into the sheepfold, but climbeth up some other way, the same is a thief and a robber.
[YLT] 'Verily, verily, I say to you, He who is not entering through the door to the fold of the sheep, but is going up from another side, that one is a thief and a robber;

2. [KJV] But he that entereth in by the door is the shepherd of the sheep.
[YLT] and he who is entering through the door is shepherd of the sheep;

3. [KJV] To him the porter openeth; and the sheep hear his voice: and he calleth his own sheep by name, and leadeth them out.
[YLT] to this one the doorkeeper doth open, and the sheep hear his voice, and his own sheep he doth call by name, and doth lead them forth;

4. [KJV] And when he putteth forth his own sheep, he goeth before them, and the sheep follow him: for they know his voice.
[YLT] and when his own sheep he may put forth, before them he goeth on, and the sheep follow him, because they have known his voice;

5. [KJV] And a stranger will they not follow, but will flee from him: for they know not the voice of strangers.
[YLT] and a stranger they will not follow, but will flee from him, because they have not known the voice of strangers.'

6. [KJV] This parable spake Jesus unto them: but they understood not what things they were which he spake unto them.
[YLT] This similitude spake Jesus to them, and they knew not what the things were that he was speaking to them;

7. [KJV] Then said Jesus unto them again, Verily, verily, I say unto you, I am the door of the sheep.
[YLT] Jesus said therefore again to them, 'Verily, verily, I say to you — I am the door of the sheep;

8. [KJV] All that ever came before me are thieves and robbers: but the sheep did not hear them.
[YLT] all, as many as came before me, are thieves and robbers, but the sheep did not hear them;

9. [KJV] I am the door: by me if any man enter in, he shall be saved, and shall go in and out, and find pasture.
[YLT] I am the door, through me if any one may come in, he shall be saved, and he shall come in, and go out, and find pasture.

10. [KJV] The thief cometh not, but for to steal, and to kill, and to destroy: I am come that they might have life, and that they might have it more abundantly.
[YLT] The thief doth not come, except that he may steal, and kill, and destroy; I came that they may have life, and may have it abundantly.

11. [KJV] I am the good shepherd: the good shepherd giveth his life for the sheep.
[YLT] 'I am the good shepherd; the good shepherd his life layeth down for the sheep;

12. [KJV] But he that is an hireling, and not the shepherd, whose own the sheep are not, seeth the wolf coming, and leaveth the sheep, and fleeth: and the wolf catcheth them, and scattereth the sheep.

[YLT] and the hireling, and not being a shepherd, whose own the sheep are not, doth behold the wolf coming, and doth leave the sheep, and doth flee; and the wolf catcheth them, and scattereth the sheep;

13. [KJV] The hireling fleeth, because he is an hireling, and careth not for the sheep.
[YLT] and the hireling doth flee because he is an hireling, and is not caring for the sheep.

14. [KJV] I am the good shepherd, and know my sheep, and am known of mine.
[YLT] I am the good shepherd, and I know my sheep, and am known by mine,

15. [KJV] As the Father knoweth me, even so know I the Father: and I lay down my life for the sheep.
[YLT] according as the Father doth know me, and I know the Father, and my life I lay down for the sheep,

16. [KJV] And other sheep I have, which are not of this fold: them also I must bring, and they shall hear my voice; and there shall be one fold, and one shepherd.
[YLT] and other sheep I have that are not of this fold, these also it behoveth me to bring, and my voice they will hear, and there shall become one flock — one shepherd.

17. [KJV] Therefore doth my Father love me, because I lay down my life, that I might take it again.
[YLT] 'Because of this doth the Father love me, because I lay down my life, that again I may take it;

18. [KJV] No man taketh it from me, but I lay it down of myself. I have power to lay it down, and I have power to take it again. This commandment have I received of my Father.
[YLT] no one doth take it from me, but I lay it down of myself; authority I have to lay it down, and authority I have again to take it; this command I received from my Father.'

19. [KJV] There was a division therefore again among the Jews for these sayings.
[YLT] Therefore, again, there came a division among the Jews, because of these words,

20. [KJV] And many of them said, He hath a devil, and is mad; why hear ye him?
[YLT] and many of them said, 'He hath a demon, and is mad, why do ye hear him?'

21. [KJV] Others said, These are not the words of him that hath a devil. Can a devil open the eyes of the blind?
[YLT] others said, 'These sayings are not those of a demoniac; is a demon able blind men's eyes to open?'

22. [KJV] And it was at Jerusalem the feast of the dedication, and it was winter.
[YLT] And the dedication in Jerusalem came, and it was winter,

23. [KJV] And Jesus walked in the temple in Solomon's porch.
[YLT] and Jesus was walking in the temple, in the porch of Solomon,

24. [KJV] Then came the Jews round about him, and said unto him, How long dost thou make us to doubt? If thou be the Christ, tell us plainly.
[YLT] the Jews, therefore, came round about him, and said to him, 'Till when our soul dost thou hold in suspense? if thou art the Christ, tell us freely.'

25. [KJV] Jesus answered them, I told you, and ye believed not: the works that I do in my Father's name, they bear witness of me.
[YLT] Jesus answered them, 'I told you, and ye do not believe; the works that I do in the name of my Father, these testify concerning me;

26. [KJV] But ye believe not, because ye are not of my sheep, as I said unto you.
[YLT] but ye do not believe, for ye are not of my sheep,

27. [KJV] My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me:
[YLT] according as I said to you: My sheep my voice do hear, and I know them, and they follow me,

28. [KJV] And I give unto them eternal life; and they shall never perish, neither shall any man pluck them out of my hand.
[YLT] and life age-during I give to them, and they shall not perish — to the age, and no one shall pluck them out of my hand;

29. [KJV] My Father, which gave them me, is greater than all; and no man is able to pluck them out of my Father's hand.
[YLT] my Father, who hath given to me, is greater than all, and no one is able to pluck out of the hand of my Father;

30. [KJV] I and my Father are one.
[YLT] I and the Father are one.'

31. [KJV] Then the Jews took up stones again to stone him.
[YLT] Therefore, again, did the Jews take up stones that they may stone him;

32. [KJV] Jesus answered them, Many good works have I shewed you from my Father; for which of those works do ye stone me?
[YLT] Jesus answered them, 'Many good works did I shew you from my Father; because of which work of them do ye stone me?'

33. [KJV] The Jews answered him, saying, For a good work we stone thee not; but for blasphemy; and because that thou, being a man, makest thyself God.

[YLT] The Jews answered him, saying, 'For a good work we do not stone thee, but for evil speaking, and because thou, being a man, dost make thyself God.'

34. [KJV] Jesus answered them, Is it not written in your law, I said, Ye are gods?
[YLT] Jesus answered them, 'Is it not having been written in your law: I said, ye are gods?

35. [KJV] If he called them gods, unto whom the word of God came, and the scripture cannot be broken;
[YLT] if them he did call gods unto whom the word of God came, (and the Writing is not able to be broken,)

36. [KJV] Say ye of him, whom the Father hath sanctified, and sent into the world, Thou blasphemest; because I said, I am the Son of God?
[YLT] of him whom the Father did sanctify, and send to the world, do ye say — Thou speakest evil, because I said, Son of God I am?

37. [KJV] If I do not the works of my Father, believe me not.
[YLT] if I do not the works of my Father, do not believe me;

38. [KJV] But if I do, though ye believe not me, believe the works: that ye may know, and believe, that the Father is in me, and I in him.
[YLT] and if I do, even if me ye may not believe, the works believe, that ye may know and may believe that in me is the Father, and I in Him.'

39. [KJV] Therefore they sought again to take him: but he escaped out of their hand,
[YLT] Therefore were they seeking again to seize him, and he went forth out of their hand,

40. [KJV] And went away again beyond Jordan into the place where John at first baptized; and there he abode.
[YLT] and went away again to the other side of the Jordan, to the place where John was at first baptizing, and remained there,

41. [KJV] And many resorted unto him, and said, John did no miracle: but all things that John spake of this man were true.
[YLT] and many came unto him, and said — 'John, indeed, did no sign, and all things, as many as John said about this one were true;'

42. [KJV] And many believed on him there.
[YLT] and many did believe in him there.

John 11

1. [KJV] Now a certain man was sick, named Lazarus, of Bethany, the town of Mary and her sister Martha.
[YLT] And there was a certain one ailing, Lazarus, from Bethany, of the village of Mary and Martha her sister —

2. [KJV] (It was that Mary which anointed the Lord with ointment, and wiped his feet with her hair, whose brother Lazarus was sick.)
[YLT] and it was Mary who did anoint the Lord with ointment, and did wipe his feet with her hair, whose brother Lazarus was ailing —

3. [KJV] Therefore his sisters sent unto him, saying, Lord, behold, he whom thou lovest is sick.
[YLT] therefore sent the sisters unto him, saying, 'Sir, lo, he whom thou dost love is ailing;'

4. [KJV] When Jesus heard that, he said, This sickness is not unto death, but for the glory of God, that the Son of God might be glorified thereby.
[YLT] and Jesus having heard, said, 'This ailment is not unto death, but for the glory of God, that the Son of God may be glorified through it.'

5. [KJV] Now Jesus loved Martha, and her sister, and Lazarus.
[YLT] And Jesus was loving Martha, and her sister, and Lazarus,

6. [KJV] When he had heard therefore that he was sick, he abode two days still in the same place where he was.
[YLT] when, therefore, he heard that he is ailing, then indeed he remained in the place in which he was two days,

7. [KJV] Then after that saith he to his disciples, Let us go into Judaea again.
[YLT] then after this, he saith to the disciples, 'We may go to Judea again;'

8. [KJV] His disciples say unto him, Master, the Jews of late sought to stone thee; and goest thou thither again?
[YLT] the disciples say to him, 'Rabbi, now were the Jews seeking to stone thee, and again thou dost go thither!'

9. [KJV] Jesus answered, Are there not twelve hours in the day? If any man walk in the day, he stumbleth not, because he seeth the light of this world.
[YLT] Jesus answered, 'Are there not twelve hours in the day? if any one may walk in the day, he doth not stumble, because the light of this world he doth see;

10. [KJV] But if a man walk in the night, he stumbleth, because there is no light in him.
[YLT] and if any one may walk in the night, he stumbleth, because the light is not in him.'

11. [KJV] These things said he: and after that he saith unto them, Our friend Lazarus sleepeth; but I go, that I may awake him out of sleep.
[YLT] These things he said, and after this he saith to them, 'Lazarus our friend hath fallen asleep, but I go on that I may awake him;'

12. [KJV] Then said his disciples, Lord, if he sleep, he shall do well.
[YLT] therefore said his disciples, 'Sir, if he hath fallen asleep, he will be saved;'

13. [KJV] Howbeit Jesus spake of his death: but they thought that he had spoken of taking of rest in sleep.
[YLT] but Jesus had spoken about his death, but they thought that about the repose of sleep he speaketh.

14. [KJV] Then said Jesus unto them plainly, Lazarus is dead.
[YLT] Then, therefore, Jesus said to them freely, 'Lazarus hath died;

15. [KJV] And I am glad for your sakes that I was not there, to the intent ye may believe; nevertheless let us go unto him.
[YLT] and I rejoice, for your sake, (that ye may believe,) that I was not there; but we may go to him;'

16. [KJV] Then said Thomas, which is called Didymus, unto his fellowdisciples, Let us also go, that we may die with him.
[YLT] therefore said Thomas, who is called Didymus, to the fellow-disciples, 'We may go — we also, that we may die with him,'

17. [KJV] Then when Jesus came, he found that he had lain in the grave four days already.
[YLT] Jesus, therefore, having come, found him having been four days already in the tomb.

18. [KJV] Now Bethany was nigh unto Jerusalem, about fifteen furlongs off:
[YLT] And Bethany was nigh to Jerusalem, about fifteen furlongs off,

19. [KJV] And many of the Jews came to Martha and Mary, to comfort them concerning their brother.
[YLT] and many of the Jews had come unto Martha and Mary, that they might comfort them concerning their brother;

20. [KJV] Then Martha, as soon as she heard that Jesus was coming, went and met him: but Mary sat still in the house.
[YLT] Martha, therefore, when she heard that Jesus doth come, met him, and Mary kept sitting in the house.

21. [KJV] Then said Martha unto Jesus, Lord, if thou hadst been here, my brother had not died.
[YLT] Martha, therefore, said unto Jesus, 'Sir, if thou hadst been here, my brother had not died;

22. [KJV] But I know, that even now, whatsoever thou wilt ask of God, God will give it thee.
[YLT] but even now, I have known that whatever thou mayest ask of God, God will give to thee;'

23. [KJV] Jesus saith unto her, Thy brother shall rise again.
[YLT] Jesus saith to her, 'Thy brother shall rise again.'

24. [KJV] Martha saith unto him, I know that he shall rise again in the resurrection at the last day.
[YLT] Martha saith to him, 'I have known that he will rise again, in the rising again in the last day;'

25. [KJV] Jesus said unto her, I am the resurrection, and the life: he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live:
[YLT] Jesus said to her, 'I am the rising again, and the life; he who is believing in me, even if he may die, shall live;

26. [KJV] And whosoever liveth and believeth in me shall never die. Believest thou this?
[YLT] and every one who is living and believing in me shall not die — to the age;

27. [KJV] She saith unto him, Yea, Lord: I believe that thou art the Christ, the Son of God, which should come into the world.
[YLT] believest thou this?' she saith to him, 'Yes, sir, I have believed that thou art the Christ, the Son of God, who is coming to the world.'

28. [KJV] And when she had so said, she went her way, and called Mary her sister secretly, saying, The Master is come, and calleth for thee.
[YLT] And these things having said, she went away, and called Mary her sister privately, saying, 'The Teacher is present, and doth call thee;'

29. [KJV] As soon as she heard that, she arose quickly, and came unto him.
[YLT] she, when she heard, riseth up quickly, and doth come to him;

30. [KJV] Now Jesus was not yet come into the town, but was in that place where Martha met him.
[YLT] and Jesus had not yet come to the village, but was in the place where Martha met him;

31. [KJV] The Jews then which were with her in the house, and comforted her, when they saw Mary, that she rose up hastily and went out, followed her, saying, She goeth unto the grave to weep there.
[YLT] the Jews, therefore, who were with her in the house, and were comforting her, having seen Mary that she rose up quickly and went forth, followed her, saying — 'She doth go away to the tomb, that she may weep there.'

32. [KJV] Then when Mary was come where Jesus was, and saw him, she fell down at his feet, saying unto him, Lord, if thou hadst been here, my brother had not died.
[YLT] Mary, therefore, when she came where Jesus was, having seen him, fell at his feet, saying to him, 'Sir, if thou hadst been here, my brother had not died;'

33. [KJV] When Jesus therefore saw her weeping, and the Jews also weeping which came with her, he groaned in the spirit, and was troubled,
[YLT] Jesus, therefore, when he saw her weeping, and the Jews who came with her weeping, did groan in the spirit, and troubled himself, and he said,

34. [KJV] And said, Where have ye laid him? They said unto him, Lord, come and see.
[YLT] 'Where have ye laid him?' they say to him, 'Sir, come and see;'

35. [KJV] Jesus wept.
[YLT] Jesus wept.

36. [KJV] Then said the Jews, Behold how he loved him!
[YLT] The Jews, therefore, said, 'Lo, how he was loving him!'

37. [KJV] And some of them said, Could not this man, which opened the eyes of the blind, have caused that even this man should not have died?
[YLT] and certain of them said, 'Was not this one, who did open the eyes of the blind man, able to cause that also this one might not have died?'

38. [KJV] Jesus therefore again groaning in himself cometh to the grave. It was a cave, and a stone lay upon it.
[YLT] Jesus, therefore, again groaning in himself, cometh to the tomb, and it was a cave, and a stone was lying upon it,

39. [KJV] Jesus said, Take ye away the stone. Martha, the sister of him that was dead, saith unto him, Lord, by this time he stinketh: for he hath been dead four days.
[YLT] Jesus saith, 'Take ye away the stone;' the sister of him who hath died — Martha — saith to him, 'Sir, already he stinketh, for he is four days dead;'

40. [KJV] Jesus saith unto her, Said I not unto thee, that, if thou wouldest believe, thou shouldest see the glory of God?
[YLT] Jesus saith to her, 'Said I not to thee, that if thou mayest believe, thou shalt see the glory of God?'

41. [KJV] Then they took away the stone from the place where the dead was laid. And Jesus lifted up his eyes, and said, Father, I thank thee that thou hast heard me.

[YLT] They took away, therefore, the stone where the dead was laid, and Jesus lifted his eyes upwards, and said, 'Father, I thank Thee, that Thou didst hear me;

42. [KJV] And I knew that thou hearest me always: but because of the people which stand by I said it, that they may believe that thou hast sent me.
[YLT] and I knew that Thou always dost hear me, but, because of the multitude that is standing by, I said it, that they may believe that Thou didst send me.'

43. [KJV] And when he thus had spoken, he cried with a loud voice, Lazarus, come forth.
[YLT] And these things saying, with a loud voice he cried out, 'Lazarus, come forth;'

44. [KJV] And he that was dead came forth, bound hand and foot with graveclothes: and his face was bound about with a napkin. Jesus saith unto them, Loose him, and let him go.
[YLT] and he who died came forth, being bound feet and hands with grave-clothes, and his visage with a napkin was bound about; Jesus saith to them, 'Loose him, and suffer to go.'

45. [KJV] Then many of the Jews which came to Mary, and had seen the things which Jesus did, believed on him.
[YLT] Many, therefore, of the Jews who came unto Mary, and beheld what Jesus did, believed in him;

46. [KJV] But some of them went their ways to the Pharisees, and told them what things Jesus had done.
[YLT] but certain of them went away unto the Pharisees, and told them what Jesus did;

47. [KJV] Then gathered the chief priests and the Pharisees a council, and said, What do we? for this man doeth many miracles.
[YLT] the chief priests, therefore, and the Pharisees, gathered together a sanhedrim, and said, 'What may we do? because this man doth many signs?

48. [KJV] If we let him thus alone, all men will believe on him: and the Romans shall come and take away both our place and nation.
[YLT] if we may let him alone thus, all will believe in him; and the Romans will come, and will take away both our place and nation.'

49. [KJV] And one of them, named Caiaphas, being the high priest that same year, said unto them, Ye know nothing at all,
[YLT] and a certain one of them, Caiaphas, being chief priest of that year, said to them, 'Ye have not known anything,

50. [KJV] Nor consider that it is expedient for us, that one man should die for the people, and that the whole nation perish not.

[YLT] nor reason that it is good for us that one man may die for the people, and not the whole nation perish.'

51. [KJV] And this spake he not of himself: but being high priest that year, he prophesied that Jesus should die for that nation;
[YLT] And this he said not of himself, but being chief priest of that year, he did prophesy that Jesus was about to die for the nation,

52. [KJV] And not for that nation only, but that also he should gather together in one the children of God that were scattered abroad.
[YLT] and not for the nation only, but that also the children of God, who have been scattered abroad, he may gather together into one.

53. [KJV] Then from that day forth they took counsel together for to put him to death.
[YLT] From that day, therefore, they took counsel together that they may kill him;

54. [KJV] Jesus therefore walked no more openly among the Jews; but went thence unto a country near to the wilderness, into a city called Ephraim, and there continued with his disciples.
[YLT] Jesus, therefore, was no more freely walking among the Jews, but went away thence to the region nigh the wilderness, to a city called Ephraim, and there he tarried with his disciples.

55. [KJV] And the Jews' passover was nigh at hand: and many went out of the country up to Jerusalem before the passover, to purify themselves.
[YLT] And the passover of the Jews was nigh, and many went up to Jerusalem out of the country before the passover, that they might purify themselves;

56. [KJV] Then sought they for Jesus, and spake among themselves, as they stood in the temple, What think ye, that he will not come to the feast?
[YLT] they were seeking, therefore, Jesus, and said one with another, standing in the temple, 'What doth appear to you — that he may not come to the feast?'

57. [KJV] Now both the chief priests and the Pharisees had given a commandment, that, if any man knew where he were, he should shew it, that they might take him.
[YLT] and both the chief priests and the Pharisees had given a command, that if any one may know where he is, he may shew it, so that they may seize him.

John 12

1. [KJV] Then Jesus six days before the passover came to Bethany, where Lazarus was which had been dead, whom he raised from the dead.

[YLT] Jesus, therefore, six days before the passover, came to Bethany, where was Lazarus, who had died, whom he raised out of the dead;

2. [KJV] There they made him a supper; and Martha served: but Lazarus was one of them that sat at the table with him.
[YLT] they made, therefore, to him a supper there, and Martha was ministering, and Lazarus was one of those reclining together (at meat) with him;

3. [KJV] Then took Mary a pound of ointment of spikenard, very costly, and anointed the feet of Jesus, and wiped his feet with her hair: and the house was filled with the odour of the ointment.
[YLT] Mary, therefore, having taken a pound of ointment of spikenard, of great price, anointed the feet of Jesus and did wipe with her hair his feet, and the house was filled from the fragrance of the ointment.

4. [KJV] Then saith one of his disciples, Judas Iscariot, Simon's son, which should betray him,
[YLT] Therefore saith one of his disciples — Judas Iscariot, of Simon, who is about to deliver him up —

5. [KJV] Why was not this ointment sold for three hundred pence, and given to the poor?
[YLT] 'Wherefore was not this ointment sold for three hundred denaries, and given to the poor?'

6. [KJV] This he said, not that he cared for the poor; but because he was a thief, and had the bag, and bare what was put therein.
[YLT] and he said this, not because he was caring for the poor, but because he was a thief, and had the bag, and what things were put in he was carrying.

7. [KJV] Then said Jesus, Let her alone: against the day of my burying hath she kept this.
[YLT] Jesus, therefore, said, 'Suffer her; for the day of my embalming she hath kept it,

8. [KJV] For the poor always ye have with you; but me ye have not always.
[YLT] for the poor ye have always with yourselves, and me ye have not always.'

9. [KJV] Much people of the Jews therefore knew that he was there: and they came not for Jesus' sake only, but that they might see Lazarus also, whom he had raised from the dead.
[YLT] A great multitude, therefore, of the Jews knew that he is there, and they came, not because of Jesus only, but that Lazarus also they may see, whom he raised out of the dead;

10. [KJV] But the chief priests consulted that they might put Lazarus also to death;
[YLT] and the chief priests took counsel, that also Lazarus they may kill,

11. [KJV] Because that by reason of him many of the Jews went away, and believed on Jesus.
[YLT] because on account of him many of the Jews were going away, and were believing in Jesus.

12. [KJV] On the next day much people that were come to the feast, when they heard that Jesus was coming to Jerusalem,
[YLT] On the morrow, a great multitude that came to the feast, having heard that Jesus doth come to Jerusalem,

13. [KJV] Took branches of palm trees, and went forth to meet him, and cried, Hosanna: Blessed is the King of Israel that cometh in the name of the Lord.
[YLT] took the branches of the palms, and went forth to meet him, and were crying, 'Hosanna, blessed is he who is coming in the name of the Lord — the king of Israel;'

14. [KJV] And Jesus, when he had found a young ass, sat thereon; as it is written,
[YLT] and Jesus having found a young ass did sit upon it, according as it is written,

15. [KJV] Fear not, daughter of Sion: behold, thy King cometh, sitting on an ass's colt.
[YLT] 'Fear not, daughter of Sion, lo, thy king doth come, sitting on an ass' colt.'

16. [KJV] These things understood not his disciples at the first: but when Jesus was glorified, then remembered they that these things were written of him, and that they had done these things unto him.
[YLT] And these things his disciples did not know at the first, but when Jesus was glorified, then they remembered that these things were having been written about him, and these things they did to him.

17. [KJV] The people therefore that was with him when he called Lazarus out of his grave, and raised him from the dead, bare record.
[YLT] The multitude, therefore, who are with him, were testifying that he called Lazarus out of the tomb, and did raise him out of the dead;

18. [KJV] For this cause the people also met him, for that they heard that he had done this miracle.
[YLT] because of this also did the multitude meet him, because they heard of his having done this sign,

19. [KJV] The Pharisees therefore said among themselves, Perceive ye how ye prevail nothing? behold, the world is gone after him.
[YLT] the Pharisees, therefore, said among themselves, 'Ye see that ye do not gain anything, lo, the world did go after him.'

20. [KJV] And there were certain Greeks among them that came up to worship at the feast:
[YLT] And there were certain Greeks out of those coming up that they may worship in the feast,

21. [KJV] The same came therefore to Philip, which was of Bethsaida of Galilee, and desired him, saying, Sir, we would see Jesus.

[YLT] these then came near to Philip, who is from Bethsaida of Galilee, and were asking him, saying, 'Sir, we wish to see Jesus;'

22. [KJV] Philip cometh and telleth Andrew: and again Andrew and Philip tell Jesus.
[YLT] Philip cometh and telleth Andrew, and again Andrew and Philip tell Jesus.

23. [KJV] And Jesus answered them, saying, The hour is come, that the Son of man should be glorified.
[YLT] And Jesus responded to them, saying, 'The hour hath come that the Son of Man may be glorified;

24. [KJV] Verily, verily, I say unto you, Except a corn of wheat fall into the ground and die, it abideth alone: but if it die, it bringeth forth much fruit.
[YLT] verily, verily, I say to you, if the grain of the wheat, having fallen to the earth, may not die, itself remaineth alone; and if it may die, it doth bear much fruit;

25. [KJV] He that loveth his life shall lose it; and he that hateth his life in this world shall keep it unto life eternal.
[YLT] he who is loving his life shall lose it, and he who is hating his life in this world — to life age-during shall keep it;

26. [KJV] If any man serve me, let him follow me; and where I am, there shall also my servant be: if any man serve me, him will my Father honour.
[YLT] if any one may minister to me, let him follow me, and where I am, there also my ministrant shall be; and if any one may minister to me — honour him will the Father.

27. [KJV] Now is my soul troubled; and what shall I say? Father, save me from this hour: but for this cause came I unto this hour.
[YLT] Now hath my soul been troubled, and what? shall I say — Father, save me from this hour? — but because of this I came to this hour;

28. [KJV] Father, glorify thy name. Then came there a voice from heaven, saying, I have both glorified it, and will glorify it again.
[YLT] Father, glorify Thy name.' There came, therefore, a voice out of the heaven, 'I both glorified, and again I will glorify it;'

29. [KJV] The people therefore, that stood by, and heard it, said that it thundered: others said, An angel spake to him.
[YLT] the multitude, therefore, having stood and heard, were saying that there hath been thunder; others said, 'A messenger hath spoken to him.'

30. [KJV] Jesus answered and said, This voice came not because of me, but for your sakes.
[YLT] Jesus answered and said, 'Not because of me hath this voice come, but because of you;

31. [KJV] Now is the judgment of this world: now shall the prince of this world be cast out.
[YLT] now is a judgment of this world, now shall the ruler of this world be cast forth;

32. [KJV] And I, if I be lifted up from the earth, will draw all men unto me.
[YLT] and I, if I may be lifted up from the earth, will draw all men unto myself.'

33. [KJV] This he said, signifying what death he should die.
[YLT] And this he said signifying by what death he was about to die;

34. [KJV] The people answered him, We have heard out of the law that Christ abideth for ever: and how sayest thou, The Son of man must be lifted up? who is this Son of man?
[YLT] the multitude answered him, 'We heard out of the law that the Christ doth remain — to the age; and how dost thou say, That it behoveth the Son of Man to be lifted up? who is this — the Son of Man?'

35. [KJV] Then Jesus said unto them, Yet a little while is the light with you. Walk while ye have the light, lest darkness come upon you: for he that walketh in darkness knoweth not whither he goeth.
[YLT] Jesus, therefore, said to them, 'Yet a little time is the light with you; walk while ye have the light, that darkness may not overtake you; and he who is walking in the darkness hath not known where he goeth;

36. [KJV] While ye have light, believe in the light, that ye may be the children of light. These things spake Jesus, and departed, and did hide himself from them.
[YLT] while ye have the light, believe in the light, that sons of light ye may become.' These things spake Jesus, and having gone away, he was hid from them,

37. [KJV] But though he had done so many miracles before them, yet they believed not on him:
[YLT] yet he having done so many signs before them, they were not believing in him,

38. [KJV] That the saying of Esaias the prophet might be fulfilled, which he spake, Lord, who hath believed our report? and to whom hath the arm of the Lord been revealed?
[YLT] that the word of Isaiah the prophet might be fulfilled, which he said, 'Lord, who gave credence to our report? and the arm of the Lord — to whom was it revealed?'

39. [KJV] Therefore they could not believe, because that Esaias said again,
[YLT] Because of this they were not able to believe, that again Isaiah said,

40. [KJV] He hath blinded their eyes, and hardened their heart; that they should not see with their eyes, nor understand with their heart, and be converted, and I should heal them.
[YLT] 'He hath blinded their eyes, and hardened their heart, that they might not see with the eyes, and understand with the heart, and turn back, and I might heal them;'

41. [KJV] These things said Esaias, when he saw his glory, and spake of him.
[YLT] these things said Isaiah, when he saw his glory, and spake of him.

42. [KJV] Nevertheless among the chief rulers also many believed on him; but because of the Pharisees they did not confess him, lest they should be put out of the synagogue:
[YLT] Still, however, also out of the rulers did many believe in him, but because of the Pharisees they were not confessing, that they might not be put out of the synagogue,

43. [KJV] For they loved the praise of men more than the praise of God.
[YLT] for they loved the glory of men more than the glory of God.

44. [KJV] Jesus cried and said, He that believeth on me, believeth not on me, but on him that sent me.
[YLT] And Jesus cried and said, 'He who is believing in me, doth not believe in me, but in Him who sent me;

45. [KJV] And he that seeth me seeth him that sent me.
[YLT] and he who is beholding me, doth behold Him who sent me;

46. [KJV] I am come a light into the world, that whosoever believeth on me should not abide in darkness.
[YLT] I a light to the world have come, that every one who is believing in me — in the darkness may not remain;

47. [KJV] And if any man hear my words, and believe not, I judge him not: for I came not to judge the world, but to save the world.
[YLT] and if any one may hear my sayings, and not believe, I — I do not judge him, for I came not that I might judge the world, but that I might save the world.

48. [KJV] He that rejecteth me, and receiveth not my words, hath one that judgeth him: the word that I have spoken, the same shall judge him in the last day.
[YLT] 'He who is rejecting me, and not receiving my sayings, hath one who is judging him, the word that I spake, that will judge him in the last day,

49. [KJV] For I have not spoken of myself; but the Father which sent me, he gave me a commandment, what I should say, and what I should speak.

[YLT] because I spake not from myself, but the Father who sent me, He did give me a command, what I may say, and what I may speak,

50. [KJV] And I know that his commandment is life everlasting: whatsoever I speak therefore, even as the Father said unto me, so I speak.
[YLT] and I have known that His command is life age-during; what, therefore, I speak, according as the Father hath said to me, so I speak.'

John 13

1. [KJV] Now before the feast of the passover, when Jesus knew that his hour was come that he should depart out of this world unto the Father, having loved his own which were in the world, he loved them unto the end.
[YLT] And before the feast of the passover, Jesus knowing that his hour hath come, that he may remove out of this world unto the Father, having loved his own who are in the world — to the end he loved them.

2. [KJV] And supper being ended, the devil having now put into the heart of Judas Iscariot, Simon's son, to betray him;
[YLT] And supper being come, the devil already having put it into the heart of Judas of Simon, Iscariot, that he may deliver him up,

3. [KJV] Jesus knowing that the Father had given all things into his hands, and that he was come from God, and went to God;
[YLT] Jesus knowing that all things the Father hath given to him — into his hands, and that from God he came forth, and unto God he goeth,

4. [KJV] He riseth from supper, and laid aside his garments; and took a towel, and girded himself.
[YLT] doth rise from the supper, and doth lay down his garments, and having taken a towel, he girded himself;

5. [KJV] After that he poureth water into a bason, and began to wash the disciples' feet, and to wipe them with the towel wherewith he was girded.
[YLT] afterward he putteth water into the basin, and began to wash the feet of his disciples, and to wipe with the towel with which he was being girded.

6. [KJV] Then cometh he to Simon Peter: and Peter saith unto him, Lord, dost thou wash my feet?
[YLT] He cometh, therefore, unto Simon Peter, and that one saith to him, 'Sir, thou — dost thou wash my feet?'

7. [KJV] Jesus answered and said unto him, What I do thou knowest not now; but thou shalt know hereafter.
[YLT] Jesus answered and said to him, 'That which I do thou hast not known now, but thou shalt know after these things;'

8. [KJV] Peter saith unto him, Thou shalt never wash my feet. Jesus answered him, If I wash thee not, thou hast no part with me.
[YLT] Peter saith to him, 'Thou mayest not wash my feet — to the age.' Jesus answered him, 'If I may not wash thee, thou hast no part with me;'

9. [KJV] Simon Peter saith unto him, Lord, not my feet only, but also my hands and my head.
[YLT] Simon Peter saith to him, 'Sir, not my feet only, but also the hands and the head.'

10. [KJV] Jesus saith to him, He that is washed needeth not save to wash his feet, but is clean every whit: and ye are clean, but not all.
[YLT] Jesus saith to him, 'He who hath been bathed hath no need save to wash his feet, but he is clean altogether; and ye are clean, but not all;'

11. [KJV] For he knew who should betray him; therefore said he, Ye are not all clean.
[YLT] for he knew him who is delivering him up; because of this he said, 'Ye are not all clean.'

12. [KJV] So after he had washed their feet, and had taken his garments, and was set down again, he said unto them, Know ye what I have done to you?
[YLT] When, therefore, he washed their feet, and took his garments, having reclined (at meat) again, he said to them, 'Do ye know what I have done to you?

13. [KJV] Ye call me Master and Lord: and ye say well; for so I am.
[YLT] ye call me, The Teacher and The Lord, and ye say well, for I am;

14. [KJV] If I then, your Lord and Master, have washed your feet; ye also ought to wash one another's feet.
[YLT] if then I did wash your feet — the Lord and the Teacher — ye also ought to wash one another's feet.

15. [KJV] For I have given you an example, that ye should do as I have done to you.
[YLT] 'For an example I gave to you, that, according as I did to you, ye also may do;

16. [KJV] Verily, verily, I say unto you, The servant is not greater than his lord; neither he that is sent greater than he that sent him.
[YLT] verily, verily, I say to you, a servant is not greater than his lord, nor an apostle greater than he who sent him;

17. [KJV] If ye know these things, happy are ye if ye do them.
[YLT] if these things ye have known, happy are ye, if ye may do them;

18. [KJV] I speak not of you all: I know whom I have chosen: but that the scripture may be fulfilled, He that eateth bread with me hath lifted up his heel against me.
[YLT] not concerning you all do I speak; I have known whom I chose for myself; but that the Writing may be fulfilled: He who is eating the bread with me, did lift up against me his heel.

19. [KJV] Now I tell you before it come, that, when it is come to pass, ye may believe that I am he.
[YLT] From this time I tell you, before its coming to pass, that, when it may come to pass, ye may believe that I am he;

20. [KJV] Verily, verily, I say unto you, He that receiveth whomsoever I send receiveth me; and he that receiveth me receiveth him that sent me.
[YLT] verily, verily, I say to you, he who is receiving whomsoever I may send, doth receive me; and he who is receiving me, doth receive Him who sent me.'

21. [KJV] When Jesus had thus said, he was troubled in spirit, and testified, and said, Verily, verily, I say unto you, that one of you shall betray me.
[YLT] These things having said, Jesus was troubled in the spirit, and did testify, and said, 'Verily, verily, I say to you, that one of you will deliver me up;'

22. [KJV] Then the disciples looked one on another, doubting of whom he spake.
[YLT] the disciples were looking, therefore, one at another, doubting concerning whom he speaketh.

23. [KJV] Now there was leaning on Jesus' bosom one of his disciples, whom Jesus loved.
[YLT] And there was one of his disciples reclining (at meat) in the bosom of Jesus, whom Jesus was loving;

24. [KJV] Simon Peter therefore beckoned to him, that he should ask who it should be of whom he spake.
[YLT] Simon Peter, then, doth beckon to this one, to inquire who he may be concerning whom he speaketh,

25. [KJV] He then lying on Jesus' breast saith unto him, Lord, who is it?
[YLT] and that one having leant back on the breast of Jesus, respondeth to him, 'Sir, who is it?'

26. [KJV] Jesus answered, He it is, to whom I shall give a sop, when I have dipped it. And when he had dipped the sop, he gave it to Judas Iscariot, the son of Simon.
[YLT] Jesus answereth, 'That one it is to whom I, having dipped the morsel, shall give it;' and having dipped the morsel, he giveth it to Judas of Simon, Iscariot.

27. [KJV] And after the sop Satan entered into him. Then said Jesus unto him, That thou doest, do quickly.
[YLT] And after the morsel, then the Adversary entered into that one, Jesus, therefore, saith to him, 'What thou dost — do quickly;'

28. [KJV] Now no man at the table knew for what intent he spake this unto him.
[YLT] and none of those reclining at meat knew for what intent he said this to him,

29. [KJV] For some of them thought, because Judas had the bag, that Jesus had said unto him, Buy those things that we have need of against the feast; or, that he should give something to the poor.
[YLT] for certain were thinking, since Judas had the bag, that Jesus saith to him, 'Buy what we have need of for the feast;' or that he may give something to the poor;

30. [KJV] He then having received the sop went immediately out: and it was night.
[YLT] having received, therefore, the morsel, that one immediately went forth, and it was night.

31. [KJV] Therefore, when he was gone out, Jesus said, Now is the Son of man glorified, and God is glorified in him.
[YLT] When, therefore, he went forth, Jesus saith, 'Now was the Son of Man glorified, and God was glorified in him;

32. [KJV] If God be glorified in him, God shall also glorify him in himself, and shall straightway glorify him.
[YLT] if God was glorified in him, God also will glorify him in Himself; yea, immediately He will glorify him.

33. [KJV] Little children, yet a little while I am with you. Ye shall seek me: and as I said unto the Jews, Whither I go, ye cannot come; so now I say to you.
[YLT] Little children, yet a little am I with you; ye will seek me, and, according as I said to the Jews — Whither I go away, ye are not able to come, to you also I do say it now.

34. [KJV] A new commandment I give unto you, That ye love one another; as I have loved you, that ye also love one another.
[YLT] 'A new commandment I give to you, that ye love one another; according as I did love you, that ye also love one another;

35. [KJV] By this shall all men know that ye are my disciples, if ye have love one to another.
[YLT] in this shall all know that ye are my disciples, if ye may have love one to another.'

36. [KJV] Simon Peter said unto him, Lord, whither goest thou? Jesus answered him, Whither I go, thou canst not follow me now; but thou shalt follow me afterwards.

[YLT] Simon Peter saith to him, 'Sir, whither dost thou go away?' Jesus answered him, 'Whither I go away, thou art not able now to follow me, but afterward thou shalt follow me.'

37. [KJV] Peter said unto him, Lord, why cannot I follow thee now? I will lay down my life for thy sake.
[YLT] Peter saith to him, 'Sir, wherefore am I not able to follow thee now? my life for thee I will lay down;'

38. [KJV] Jesus answered him, Wilt thou lay down thy life for my sake? Verily, verily, I say unto thee, The cock shall not crow, till thou hast denied me thrice.
[YLT] Jesus answered him, 'Thy life for me thou wilt lay down! verily, verily, I say to thee, a cock will not crow till thou mayest deny me thrice.'

John 14

1. [KJV] Let not your heart be troubled: ye believe in God, believe also in me.
[YLT] 'Let not your heart be troubled, believe in God, also in me believe;

2. [KJV] In my Father's house are many mansions: if it were not so, I would have told you. I go to prepare a place for you.
[YLT] in the house of my Father are many mansions; and if not, I would have told you; I go on to prepare a place for you;

3. [KJV] And if I go and prepare a place for you, I will come again, and receive you unto myself; that where I am, there ye may be also.
[YLT] and if I go on and prepare for you a place, again do I come, and will receive you unto myself, that where I am ye also may be;

4. [KJV] And whither I go ye know, and the way ye know.
[YLT] and whither I go away ye have known, and the way ye have known.'

5. [KJV] Thomas saith unto him, Lord, we know not whither thou goest; and how can we know the way?
[YLT] Thomas saith to him, 'Sir, we have not known whither thou goest away, and how are we able to know the way?'

6. [KJV] Jesus saith unto him, I am the way, the truth, and the life: no man cometh unto the Father, but by me.
[YLT] Jesus saith to him, 'I am the way, and the truth, and the life, no one doth come unto the Father, if not through me;

7. [KJV] If ye had known me, ye should have known my Father also: and from henceforth ye know him, and have seen him.
[YLT] if ye had known me, my Father also ye would have known, and from this time ye have known Him, and have seen Him.'

8. [KJV] Philip saith unto him, Lord, shew us the Father, and it sufficeth us.
[YLT] Philip saith to him, 'Sir, shew to us the Father, and it is enough for us;'

9. [KJV] Jesus saith unto him, Have I been so long time with you, and yet hast thou not known me, Philip? he that hath seen me hath seen the Father; and how sayest thou then, Shew us the Father?
[YLT] Jesus saith to him, 'So long time am I with you, and thou hast not known me, Philip? he who hath seen me hath seen the Father; and how dost thou say, Shew to us the Father?

10. [KJV] Believest thou not that I am in the Father, and the Father in me? the words that I speak unto you I speak not of myself: but the Father that dwelleth in me, he doeth the works.
[YLT] Believest thou not that I am in the Father, and the Father is in me? the sayings that I speak to you, from myself I speak not, and the Father who is abiding in me, Himself doth the works;

11. [KJV] Believe me that I am in the Father, and the Father in me: or else believe me for the very works' sake.
[YLT] believe me, that I am in the Father, and the Father in me; and if not, because of the works themselves, believe me.

12. [KJV] Verily, verily, I say unto you, He that believeth on me, the works that I do shall he do also; and greater works than these shall he do; because I go unto my Father.
[YLT] Verily, verily, I say to you, he who is believing in me, the works that I do — that one also shall do, and greater than these he shall do, because I go on to my Father;

13. [KJV] And whatsoever ye shall ask in my name, that will I do, that the Father may be glorified in the Son.
[YLT] and whatever ye may ask in my name, I will do, that the Father may be glorified in the Son;

14. [KJV] If ye shall ask any thing in my name, I will do it.
[YLT] if ye ask anything in my name I will do it.

15. [KJV] If ye love me, keep my commandments.
[YLT] 'If ye love me, my commands keep,

16. [KJV] And I will pray the Father, and he shall give you another Comforter, that he may abide with you for ever;

[YLT] and I will ask the Father, and another Comforter He will give to you, that he may remain with you — to the age;

17. [KJV] Even the Spirit of truth; whom the world cannot receive, because it seeth him not, neither knoweth him: but ye know him; for he dwelleth with you, and shall be in you.
[YLT] the Spirit of truth, whom the world is not able to receive, because it doth not behold him, nor know him, and ye know him, because he doth remain with you, and shall be in you.

18. [KJV] I will not leave you comfortless: I will come to you.
[YLT] 'I will not leave you bereaved, I come unto you;

19. [KJV] Yet a little while, and the world seeth me no more; but ye see me: because I live, ye shall live also.
[YLT] yet a little, and the world doth no more behold me, and ye behold me, because I live, and ye shall live;

20. [KJV] At that day ye shall know that I am in my Father, and ye in me, and I in you.
[YLT] in that day ye shall know that I am in my Father, and ye in me, and I in you;

21. [KJV] He that hath my commandments, and keepeth them, he it is that loveth me: and he that loveth me shall be loved of my Father, and I will love him, and will manifest myself to him.
[YLT] he who is having my commands, and is keeping them, that one it is who is loving me, and he who is loving me shall be loved by my Father, and I will love him, and will manifest myself to him.'

22. [KJV] Judas saith unto him, not Iscariot, Lord, how is it that thou wilt manifest thyself unto us, and not unto the world?
[YLT] Judas saith to him, (not the Iscariot), 'Sir, what hath come to pass, that to us thou are about to manifest thyself, and not to the world?'

23. [KJV] Jesus answered and said unto him, If a man love me, he will keep my words: and my Father will love him, and we will come unto him, and make our abode with him.
[YLT] Jesus answered and said to him, 'If any one may love me, my word he will keep, and my Father will love him, and unto him we will come, and abode with him we will make;

24. [KJV] He that loveth me not keepeth not my sayings: and the word which ye hear is not mine, but the Father's which sent me.
[YLT] he who is not loving me, my words doth not keep; and the word that ye hear is not mine, but the Father's who sent me.

25. [KJV] These things have I spoken unto you, being yet present with you.
[YLT] 'These things I have spoken to you, remaining with you,

26. [KJV] But the Comforter, which is the Holy Ghost, whom the Father will send in my name, he shall teach you all things, and bring all things to your remembrance, whatsoever I have said unto you.
[YLT] and the Comforter, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, he will teach you all things, and remind you of all things that I said to you.

27. [KJV] Peace I leave with you, my peace I give unto you: not as the world giveth, give I unto you. Let not your heart be troubled, neither let it be afraid.
[YLT] 'Peace I leave to you; my peace I give to you, not according as the world doth give do I give to you; let not your heart be troubled, nor let it be afraid;

28. [KJV] Ye have heard how I said unto you, I go away, and come again unto you. If ye loved me, ye would rejoice, because I said, I go unto the Father: for my Father is greater than I.
[YLT] ye heard that I said to you — I go away, and I come unto you; if ye did love me, ye would have rejoiced that I said — I go on to the Father, because my Father is greater than I.

29. [KJV] And now I have told you before it come to pass, that, when it is come to pass, ye might believe.
[YLT] And now I have said it to you before it come to pass, that when it may come to pass, ye may believe;

30. [KJV] Hereafter I will not talk much with you: for the prince of this world cometh, and hath nothing in me.
[YLT] I will no more talk much with you, for the ruler of this world doth come, and in me he hath nothing;

31. [KJV] But that the world may know that I love the Father; and as the Father gave me commandment, even so I do. Arise, let us go hence.
[YLT] but that the world may know that I love the Father, and according as the Father gave me command so I do; arise, we may go hence.

John 15

1. [KJV] I am the true vine, and my Father is the husbandman.
[YLT] 'I am the true vine, and my Father is the husbandman;

2. [KJV] Every branch in me that beareth not fruit he taketh away: and every branch that beareth fruit, he purgeth it, that it may bring forth more fruit.
[YLT] every branch in me not bearing fruit, He doth take it away, and every one bearing fruit, He doth cleanse by pruning it, that it may bear more fruit;

3. [KJV] Now ye are clean through the word which I have spoken unto you.
[YLT] already ye are clean, because of the word that I have spoken to you;

4. [KJV] Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, except it abide in the vine; no more can ye, except ye abide in me.
[YLT] remain in me, and I in you, as the branch is not able to bear fruit of itself, if it may not remain in the vine, so neither ye, if ye may not remain in me.

5. [KJV] I am the vine, ye are the branches: He that abideth in me, and I in him, the same bringeth forth much fruit: for without me ye can do nothing.
[YLT] 'I am the vine, ye the branches; he who is remaining in me, and I in him, this one doth bear much fruit, because apart from me ye are not able to do anything;

6. [KJV] If a man abide not in me, he is cast forth as a branch, and is withered; and men gather them, and cast them into the fire, and they are burned.
[YLT] if any one may not remain in me, he was cast forth without as the branch, and was withered, and they gather them, and cast to fire, and they are burned;

7. [KJV] If ye abide in me, and my words abide in you, ye shall ask what ye will, and it shall be done unto you.
[YLT] if ye may remain in me, and my sayings in you may remain, whatever ye may wish ye shall ask, and it shall be done to you.

8. [KJV] Herein is my Father glorified, that ye bear much fruit; so shall ye be my disciples.
[YLT] 'In this was my Father glorified, that ye may bear much fruit, and ye shall become my disciples.

9. [KJV] As the Father hath loved me, so have I loved you: continue ye in my love.
[YLT] According as the Father did love me, I also loved you, remain in my love;

10. [KJV] If ye keep my commandments, ye shall abide in my love; even as I have kept my Father's commandments, and abide in his love.
[YLT] if my commandments ye may keep, ye shall remain in my love, according as I the commands of my Father have kept, and do remain in His love;

11. [KJV] These things have I spoken unto you, that my joy might remain in you, and that your joy might be full.
[YLT] these things I have spoken to you, that my joy in you may remain, and your joy may be full.

12. [KJV] This is my commandment, That ye love one another, as I have loved you.
[YLT] 'This is my command, that ye love one another, according as I did love you;

13. [KJV] Greater love hath no man than this, that a man lay down his life for his friends.
[YLT] greater love than this hath no one, that any one his life may lay down for his friends;

14. [KJV] Ye are my friends, if ye do whatsoever I command you.
[YLT] ye are my friends, if ye may do whatever I command you;

15. [KJV] Henceforth I call you not servants; for the servant knoweth not what his lord doeth: but I have called you friends; for all things that I have heard of my Father I have made known unto you.
[YLT] no more do I call you servants, because the servant hath not known what his lord doth, and you I have called friends, because all things that I heard from my Father, I did make known to you.

16. [KJV] Ye have not chosen me, but I have chosen you, and ordained you, that ye should go and bring forth fruit, and that your fruit should remain: that whatsoever ye shall ask of the Father in my name, he may give it you.
[YLT] 'Ye did not choose out me, but I chose out you, and did appoint you, that ye might go away, and might bear fruit, and your fruit might remain, that whatever ye may ask of the Father in my name, He may give you.

17. [KJV] These things I command you, that ye love one another.
[YLT] 'These things I command you, that ye love one another;

18. [KJV] If the world hate you, ye know that it hated me before it hated you.
[YLT] if the world doth hate you, ye know that it hath hated me before you;

19. [KJV] If ye were of the world, the world would love his own: but because ye are not of the world, but I have chosen you out of the world, therefore the world hateth you.
[YLT] if of the world ye were, the world its own would have been loving, and because of the world ye are not — but I chose out of the world — because of this the world hateth you.

20. [KJV] Remember the word that I said unto you, The servant is not greater than his lord. If they have persecuted me, they will also persecute you; if they have kept my saying, they will keep yours also.
[YLT] 'Remember the word that I said to you, A servant is not greater than his lord; if me they did persecute, you also they will persecute; if my word they did keep, yours also they will keep;

21. [KJV] But all these things will they do unto you for my name's sake, because they know not him that sent me.
[YLT] but all these things will they do to you, because of my name, because they have not known Him who sent me;

22. [KJV] If I had not come and spoken unto them, they had not had sin: but now they have no cloke for their sin.
[YLT] if I had not come and spoken to them, they were not having sin; but now pretext they have not for their sin.

23. [KJV] He that hateth me hateth my Father also.
[YLT] 'He who is hating me, doth hate also my Father;

24. [KJV] If I had not done among them the works which none other man did, they had not had sin: but now have they both seen and hated both me and my Father.
[YLT] if I did not do among them the works that no other hath done, they were not having sin, and now they have both seen and hated both me and my Father;

25. [KJV] But this cometh to pass, that the word might be fulfilled that is written in their law, They hated me without a cause.
[YLT] but — that the word may be fulfilled that was written in their law — They hated me without a cause.

26. [KJV] But when the Comforter is come, whom I will send unto you from the Father, even the Spirit of truth, which proceedeth from the Father, he shall testify of me:
[YLT] And when the Comforter may come, whom I will send to you from the Father — the Spirit of truth, who from the Father doth come forth, he will testify of me;

27. [KJV] And ye also shall bear witness, because ye have been with me from the beginning.
[YLT] and ye also do testify, because from the beginning ye are with me.

John 16

1. [KJV] These things have I spoken unto you, that ye should not be offended.
[YLT] 'These things I have spoken to you, that ye may not be stumbled,

2. [KJV] They shall put you out of the synagogues: yea, the time cometh, that whosoever killeth you will think that he doeth God service.
[YLT] out of the synagogues they will put you; but an hour doth come, that every one who hath killed you, may think to offer service unto God;

3. [KJV] And these things will they do unto you, because they have not known the Father, nor me.
[YLT] and these things they will do to you, because they did not know the Father, nor me.

4. [KJV] But these things have I told you, that when the time shall come, ye may remember that I told you of them. And these things I said not unto you at the beginning, because I was with you.
[YLT] But these things I have spoken to you, that when the hour may come, ye may remember

them, that I said them to you, and these things to you from the beginning I did not say, because I was with you;

5. [KJV] But now I go my way to him that sent me; and none of you asketh me, Whither goest thou?
[YLT] and now I go away to Him who sent me, and none of you doth ask me, Whither dost thou go?

6. [KJV] But because I have said these things unto you, sorrow hath filled your heart.
[YLT] but because these things I have said to you, the sorrow hath filled your heart.

7. [KJV] Nevertheless I tell you the truth; It is expedient for you that I go away: for if I go not away, the Comforter will not come unto you; but if I depart, I will send him unto you.
[YLT] 'But I tell you the truth; it is better for you that I go away, for if I may not go away, the Comforter will not come unto you, and if I go on, I will send Him unto you;

8. [KJV] And when he is come, he will reprove the world of sin, and of righteousness, and of judgment:
[YLT] and having come, He will convict the world concerning sin, and concerning righteousness, and concerning judgment;

9. [KJV] Of sin, because they believe not on me;
[YLT] concerning sin indeed, because they do not believe in me;

10. [KJV] Of righteousness, because I go to my Father, and ye see me no more;
[YLT] and concerning righteousness, because unto my Father I go away, and no more do ye behold me;

11. [KJV] Of judgment, because the prince of this world is judged.
[YLT] and concerning judgment, because the ruler of this world hath been judged.

12. [KJV] I have yet many things to say unto you, but ye cannot bear them now.
[YLT] I have yet many things to say to you, but ye are not able to bear them now;

13. [KJV] Howbeit when he, the Spirit of truth, is come, he will guide you into all truth: for he shall not speak of himself; but whatsoever he shall hear, that shall he speak: and he will shew you things to come.
[YLT] and when He may come — the Spirit of truth — He will guide you to all the truth, for He will not speak from Himself, but as many things as He will hear He will speak, and the coming things He will tell you;

14. [KJV] He shall glorify me: for he shall receive of mine, and shall shew it unto you.
[YLT] He will glorify me, because of mine He will take, and will tell to you.

15. [KJV] All things that the Father hath are mine: therefore said I, that he shall take of mine, and shall shew it unto you.
[YLT] 'All things, as many as the Father hath, are mine; because of this I said, That of mine He will take, and will tell to you;

16. [KJV] A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me, because I go to the Father.
[YLT] a little while, and ye do not behold me, and again a little while, and ye shall see me, because I go away unto the Father.'

17. [KJV] Then said some of his disciples among themselves, What is this that he saith unto us, A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me: and, Because I go to the Father?
[YLT] Therefore said some of his disciples one to another, 'What is this that he saith to us, A little while, and ye do not behold me, and again a little while, and ye shall see me, and, Because I go away unto the Father?'

18. [KJV] They said therefore, What is this that he saith, A little while? we cannot tell what he saith.
[YLT] they said then, 'What is this he saith — the little while? we have not known what he saith.'

19. [KJV] Now Jesus knew that they were desirous to ask him, and said unto them, Do ye inquire among yourselves of that I said, A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me?
[YLT] Jesus, therefore, knew that they were wishing to ask him, and he said to them, 'Concerning this do ye seek one with another, because I said, A little while, and you do not behold me, and again a little while, and ye shall see me?

20. [KJV] Verily, verily, I say unto you, That ye shall weep and lament, but the world shall rejoice: and ye shall be sorrowful, but your sorrow shall be turned into joy.
[YLT] verily, verily, I say to you, that ye shall weep and lament, and the world will rejoice; and ye shall be sorrowful, but your sorrow joy will become.

21. [KJV] A woman when she is in travail hath sorrow, because her hour is come: but as soon as she is delivered of the child, she remembereth no more the anguish, for joy that a man is born into the world.
[YLT] 'The woman, when she may bear, hath sorrow, because her hour did come, and when she

may bear the child, no more doth she remember the anguish, because of the joy that a man was born to the world.

22. [KJV] And ye now therefore have sorrow: but I will see you again, and your heart shall rejoice, and your joy no man taketh from you.
[YLT] 'And ye, therefore, now, indeed, have sorrow; and again I will see you, and your heart shall rejoice, and your joy no one doth take from you,

23. [KJV] And in that day ye shall ask me nothing. Verily, verily, I say unto you, Whatsoever ye shall ask the Father in my name, he will give it you.
[YLT] and in that day ye will question me nothing; verily, verily, I say to you, as many things as ye may ask of the Father in my name, He will give you;

24. [KJV] Hitherto have ye asked nothing in my name: ask, and ye shall receive, that your joy may be full.
[YLT] till now ye did ask nothing in my name; ask, and ye shall receive, that your joy may be full.

25. [KJV] These things have I spoken unto you in proverbs: but the time cometh, when I shall no more speak unto you in proverbs, but I shall shew you plainly of the Father.
[YLT] 'These things in similitudes I have spoken to you, but there cometh an hour when no more in similitudes will I speak to you, but freely of the Father, will tell you.

26. [KJV] At that day ye shall ask in my name: and I say not unto you, that I will pray the Father for you:
[YLT] 'In that day, in my name ye will make request, and I do not say to you that I will ask the Father for you,

27. [KJV] For the Father himself loveth you, because ye have loved me, and have believed that I came out from God.
[YLT] for the Father himself doth love you, because me ye have loved, and ye have believed that I from God came forth;

28. [KJV] I came forth from the Father, and am come into the world: again, I leave the world, and go to the Father.
[YLT] I came forth from the Father, and have come to the world; again I leave the world, and go on unto the Father.'

29. [KJV] His disciples said unto him, Lo, now speakest thou plainly, and speakest no proverb.
[YLT] His disciples say to him, 'Lo, now freely thou dost speak, and no similitude speakest thou;

30. [KJV] Now are we sure that thou knowest all things, and needest not that any man should ask thee: by this we believe that thou camest forth from God.

[YLT] now we have known that thou hast known all things, and hast no need that any one do question thee; in this we believe that from God thou didst come forth.'

31. [KJV] Jesus answered them, Do ye now believe?
[YLT] Jesus answered them, 'Now do ye believe? lo, there doth come an hour,

32. [KJV] Behold, the hour cometh, yea, is now come, that ye shall be scattered, every man to his own, and shall leave me alone: and yet I am not alone, because the Father is with me.
[YLT] and now it hath come, that ye may be scattered, each to his own things, and me ye may leave alone, and I am not alone, because the Father is with me;

33. [KJV] These things I have spoken unto you, that in me ye might have peace. In the world ye shall have tribulation: but be of good cheer; I have overcome the world.
[YLT] these things I have spoken to you, that in me ye may have peace, in the world ye shall have tribulation, but take courage — I have overcome the world.'

John 17

1. [KJV] These words spake Jesus, and lifted up his eyes to heaven, and said, Father, the hour is come; glorify thy Son, that thy Son also may glorify thee:
[YLT] These things spake Jesus, and lifted up his eyes to the heaven, and said — 'Father, the hour hath come, glorify Thy Son, that Thy Son also may glorify Thee,

2. [KJV] As thou hast given him power over all flesh, that he should give eternal life to as many as thou hast given him.
[YLT] according as Thou didst give to him authority over all flesh, that — all that Thou hast given to him — he may give to them life age-during;

3. [KJV] And this is life eternal, that they might know thee the only true God, and Jesus Christ, whom thou hast sent.
[YLT] and this is the life age-during, that they may know Thee, the only true God, and him whom Thou didst send — Jesus Christ;

4. [KJV] I have glorified thee on the earth: I have finished the work which thou gavest me to do.
[YLT] I did glorify Thee on the earth, the work I did finish that Thou hast given me, that I may do it.

5. [KJV] And now, O Father, glorify thou me with thine own self with the glory which I had with thee before the world was.
[YLT] 'And now, glorify me, Thou Father, with Thyself, with the glory that I had before the world was, with Thee;

6. [KJV] I have manifested thy name unto the men which thou gavest me out of the world: thine they were, and thou gavest them me; and they have kept thy word.
[YLT] I did manifest Thy name to the men whom Thou hast given to me out of the world; Thine they were, and to me Thou hast given them, and Thy word they have kept;

7. [KJV] Now they have known that all things whatsoever thou hast given me are of thee.
[YLT] now they have known that all things, as many as Thou hast given to me, are from Thee,

8. [KJV] For I have given unto them the words which thou gavest me; and they have received them, and have known surely that I came out from thee, and they have believed that thou didst send me.
[YLT] because the sayings that Thou hast given to me, I have given to them, and they themselves received, and have known truly, that from Thee I came forth, and they did believe that Thou didst send me.

9. [KJV] I pray for them: I pray not for the world, but for them which thou hast given me; for they are thine.
[YLT] 'I ask in regard to them; not in regard to the world do I ask, but in regard to those whom Thou hast given to me, because Thine they are,

10. [KJV] And all mine are thine, and thine are mine; and I am glorified in them.
[YLT] and all mine are Thine, and Thine are mine, and I have been glorified in them;

11. [KJV] And now I am no more in the world, but these are in the world, and I come to thee. Holy Father, keep through thine own name those whom thou hast given me, that they may be one, as we are.
[YLT] and no more am I in the world, and these are in the world, and I come unto Thee. Holy Father, keep them in Thy name, whom Thou hast given to me, that they may be one as we;

12. [KJV] While I was with them in the world, I kept them in thy name: those that thou gavest me I have kept, and none of them is lost, but the son of perdition; that the scripture might be fulfilled.
[YLT] when I was with them in the world, I was keeping them in Thy name; those whom Thou hast given to me I did guard, and none of them was destroyed, except the son of the destruction, that the Writing may be fulfilled.

13. [KJV] And now come I to thee; and these things I speak in the world, that they might have my joy fulfilled in themselves.
[YLT] 'And now unto Thee I come, and these things I speak in the world, that they may have my joy fulfilled in themselves;

14. [KJV] I have given them thy word; and the world hath hated them, because they are not of the world, even as I am not of the world.
[YLT] I have given to them Thy word, and the world did hate them, because they are not of the world, as I am not of the world;

15. [KJV] I pray not that thou shouldest take them out of the world, but that thou shouldest keep them from the evil.
[YLT] I do not ask that Thou mayest take them out of the world, but that Thou mayest keep them out of the evil.

16. [KJV] They are not of the world, even as I am not of the world.
[YLT] 'Of the world they are not, as I of the world am not;

17. [KJV] Sanctify them through thy truth: thy word is truth.
[YLT] sanctify them in Thy truth, Thy word is truth;

18. [KJV] As thou hast sent me into the world, even so have I also sent them into the world.
[YLT] as Thou didst send me to the world, I also did send them to the world;

19. [KJV] And for their sakes I sanctify myself, that they also might be sanctified through the truth.
[YLT] and for them do I sanctify myself, that they also themselves may be sanctified in truth.

20. [KJV] Neither pray I for these alone, but for them also which shall believe on me through their word;
[YLT] 'And not in regard to these alone do I ask, but also in regard to those who shall be believing, through their word, in me;

21. [KJV] That they all may be one; as thou, Father, art in me, and I in thee, that they also may be one in us: that the world may believe that thou hast sent me.
[YLT] that they all may be one, as Thou Father art in me, and I in Thee; that they also in us may be one, that the world may believe that Thou didst send me.

22. [KJV] And the glory which thou gavest me I have given them; that they may be one, even as we are one:
[YLT] 'And I, the glory that thou hast given to me, have given to them, that they may be one as we are one;

23. [KJV] I in them, and thou in me, that they may be made perfect in one; and that the world may know that thou hast sent me, and hast loved them, as thou hast loved me.
[YLT] I in them, and Thou in me, that they may be perfected into one, and that the world may know that Thou didst send me, and didst love them as Thou didst love me.

24. [KJV] Father, I will that they also, whom thou hast given me, be with me where I am; that they may behold my glory, which thou hast given me: for thou lovedst me before the foundation of the world.
[YLT] 'Father, those whom Thou hast given to me, I will that where I am they also may be with me, that they may behold my glory that Thou didst give to me, because Thou didst love me before the foundation of the world.

25. [KJV] O righteous Father, the world hath not known thee: but I have known thee, and these have known that thou hast sent me.
[YLT] 'Righteous Father, also the world did not know Thee, and I knew Thee, and these have known that Thou didst send me,

26. [KJV] And I have declared unto them thy name, and will declare it: that the love wherewith thou hast loved me may be in them, and I in them.
[YLT] and I made known to them Thy name, and will make known, that the love with which Thou lovedst me in them may be, and I in them.'

John 18

1. [KJV] When Jesus had spoken these words, he went forth with his disciples over the brook Cedron, where was a garden, into the which he entered, and his disciples.
[YLT] These things having said, Jesus went forth with his disciples beyond the brook of Kedron, where was a garden, into which he entered, himself and his disciples,

2. [KJV] And Judas also, which betrayed him, knew the place: for Jesus ofttimes resorted thither with his disciples.
[YLT] and Judas also, who delivered him up, had known the place, because many times did Jesus assemble there with his disciples.

3. [KJV] Judas then, having received a band of men and officers from the chief priests and Pharisees, cometh thither with lanterns and torches and weapons.
[YLT] Judas, therefore, having taken the band and officers out of the chief priests and Pharisees, doth come thither with torches and lamps, and weapons;

4. [KJV] Jesus therefore, knowing all things that should come upon him, went forth, and said unto them, Whom seek ye?
[YLT] Jesus, therefore, knowing all things that are coming upon him, having gone forth, said to them, 'Whom do ye seek?'

5. [KJV] They answered him, Jesus of Nazareth. Jesus saith unto them, I am he. And Judas also, which betrayed him, stood with them.

[YLT] they answered him, 'Jesus the Nazarene;' Jesus saith to them, 'I am he;' — and Judas who delivered him up was standing with them; —

6. [KJV] As soon then as he had said unto them, I am he, they went backward, and fell to the ground.
[YLT] when, therefore, he said to them — 'I am he,' they went away backward, and fell to the ground.

7. [KJV] Then asked he them again, Whom seek ye? And they said, Jesus of Nazareth.
[YLT] Again, therefore, he questioned them, 'Whom do ye seek?' and they said, 'Jesus the Nazarene;'

8. [KJV] Jesus answered, I have told you that I am he: if therefore ye seek me, let these go their way:
[YLT] Jesus answered, 'I said to you that I am he; if, then, me ye seek, suffer these to go away;'

9. [KJV] That the saying might be fulfilled, which he spake, Of them which thou gavest me have I lost none.
[YLT] that the word might be fulfilled that he said — 'Those whom Thou hast given to me, I did not lose of them even one.'

10. [KJV] Then Simon Peter having a sword drew it, and smote the high priest's servant, and cut off his right ear. The servant's name was Malchus.
[YLT] Simon Peter, therefore, having a sword, drew it, and struck the chief priest's servant, and cut off his right ear — and the name of the servant was Malchus —

11. [KJV] Then said Jesus unto Peter, Put up thy sword into the sheath: the cup which my Father hath given me, shall I not drink it?
[YLT] Jesus, therefore, said to Peter, 'Put the sword into the sheath; the cup that the Father hath given to me, may I not drink it?'

12. [KJV] Then the band and the captain and officers of the Jews took Jesus, and bound him,
[YLT] The band, therefore, and the captain, and the officers of the Jews, took hold on Jesus, and bound him,

13. [KJV] And led him away to Annas first; for he was father in law to Caiaphas, which was the high priest that same year.
[YLT] and they led him away to Annas first, for he was father-in-law of Caiaphas, who was chief priest of that year,

14. [KJV] Now Caiaphas was he, which gave counsel to the Jews, that it was expedient that one man should die for the people.

[YLT] and Caiaphas was he who gave counsel to the Jews, that it is good for one man to perish for the people.

15. [KJV] And Simon Peter followed Jesus, and so did another disciple: that disciple was known unto the high priest, and went in with Jesus into the palace of the high priest.
[YLT] And following Jesus was Simon Peter, and the other disciple, and that disciple was known to the chief priest, and he entered with Jesus to the hall of the chief priest,

16. [KJV] But Peter stood at the door without. Then went out that other disciple, which was known unto the high priest, and spake unto her that kept the door, and brought in Peter.
[YLT] and Peter was standing at the door without, therefore went forth the other disciple who was known to the chief priest, and he spake to the female keeping the door, and he brought in Peter.

17. [KJV] Then saith the damsel that kept the door unto Peter, Art not thou also one of this man's disciples? He saith, I am not.
[YLT] Then said the maid keeping the door to Peter, 'Art thou also of the disciples of this man?' he saith, 'I am not;'

18. [KJV] And the servants and officers stood there, who had made a fire of coals; for it was cold: and they warmed themselves: and Peter stood with them, and warmed himself.
[YLT] and the servants and the officers were standing, having made a fire of coals, because it was cold, and they were warming themselves, and Peter was standing with them, and warming himself.

19. [KJV] The high priest then asked Jesus of his disciples, and of his doctrine.
[YLT] The chief priests, therefore, questioned Jesus concerning his disciples, and concerning his teaching;

20. [KJV] Jesus answered him, I spake openly to the world; I ever taught in the synagogue, and in the temple, whither the Jews always resort; and in secret have I said nothing.
[YLT] Jesus answered him, 'I spake freely to the world, I did always teach in a synagogue, and in the temple, where the Jews do always come together; and in secret I spake nothing;

21. [KJV] Why askest thou me? ask them which heard me, what I have said unto them: behold, they know what I said.
[YLT] why me dost thou question? question those having heard what I spake to them; lo, these have known what I said.'

22. [KJV] And when he had thus spoken, one of the officers which stood by struck Jesus with the palm of his hand, saying, Answerest thou the high priest so?

[YLT] And he having said these things, one of the officers standing by did give Jesus a slap, saying, 'Thus dost thou answer the chief priest?'

23. [KJV] Jesus answered him, If I have spoken evil, bear witness of the evil: but if well, why smitest thou me?
[YLT] Jesus answered him, 'If I spake ill, testify concerning the ill; and if well, why me dost thou smite?'

24. [KJV] Now Annas had sent him bound unto Caiaphas the high priest.
[YLT] Annas then sent him bound to Caiaphas the chief priest.

25. [KJV] And Simon Peter stood and warmed himself. They said therefore unto him, Art not thou also one of his disciples? He denied it, and said, I am not.
[YLT] And Simon Peter was standing and warming himself, they said then to him, 'Art thou also of his disciples?' he denied, and said, 'I am not.'

26. [KJV] One of the servants of the high priest, being his kinsman whose ear Peter cut off, saith, Did not I see thee in the garden with him?
[YLT] One of the servants of the chief priest, being kinsman of him whose ear Peter cut off, saith, 'Did not I see thee in the garden with him?'

27. [KJV] Peter then denied again: and immediately the cock crew.
[YLT] again, therefore, Peter denied, and immediately a cock crew.

28. [KJV] Then led they Jesus from Caiaphas unto the hall of judgment: and it was early; and they themselves went not into the judgment hall, lest they should be defiled; but that they might eat the passover.
[YLT] They led, therefore, Jesus from Caiaphas to the praetorium, and it was early, and they themselves did not enter into the praetorium, that they might not be defiled, but that they might eat the passover;

29. [KJV] Pilate then went out unto them, and said, What accusation bring ye against this man?
[YLT] Pilate, therefore, went forth unto them, and said, 'What accusation do ye bring against this man?'

30. [KJV] They answered and said unto him, If he were not a malefactor, we would not have delivered him up unto thee.
[YLT] they answered and said to him, 'If he were not an evil doer, we had not delivered him to thee.'

31. [KJV] Then said Pilate unto them, Take ye him, and judge him according to your law. The Jews therefore said unto him, It is not lawful for us to put any man to death:

[YLT] Pilate, therefore, said to them, 'Take ye him — ye — and according to your law judge him;' the Jews, therefore, said to him, 'It is not lawful to us to put any one to death;'

32. [KJV] That the saying of Jesus might be fulfilled, which he spake, signifying what death he should die.
[YLT] that the word of Jesus might be fulfilled which he said, signifying by what death he was about to die.

33. [KJV] Then Pilate entered into the judgment hall again, and called Jesus, and said unto him, Art thou the King of the Jews?
[YLT] Pilate, therefore, entered into the praetorium again, and called Jesus, and said to him, 'Thou art the King of the Jews?'

34. [KJV] Jesus answered him, Sayest thou this thing of thyself, or did others tell it thee of me?
[YLT] Jesus answered him, 'From thyself dost thou say this? or did others say it to thee about me?'

35. [KJV] Pilate answered, Am I a Jew? Thine own nation and the chief priests have delivered thee unto me: what hast thou done?
[YLT] Pilate answered, 'Am I a Jew? thy nation, and the chief priests did deliver thee up to me; what didst thou?'

36. [KJV] Jesus answered, My kingdom is not of this world: if my kingdom were of this world, then would my servants fight, that I should not be delivered to the Jews: but now is my kingdom not from hence.
[YLT] Jesus answered, 'My kingdom is not of this world; if my kingdom were of this world, my officers had struggled that I might not be delivered up to Jews; but now my kingdom is not from hence.'

37. [KJV] Pilate therefore said unto him, Art thou a king then? Jesus answered, Thou sayest that I am a king. To this end was I born, and for this cause came I into the world, that I should bear witness unto the truth. Every one that is of the truth heareth my voice.
[YLT] Pilate, therefore, said to him, 'Art thou then a king?' Jesus answered, 'Thou dost say it; because a king I am, I for this have been born, and for this I have come to the world, that I may testify to the truth; every one who is of the truth, doth hear my voice.'

38. [KJV] Pilate saith unto him, What is truth? And when he had said this, he went out again unto the Jews, and saith unto them, I find in him no fault at all.
[YLT] Pilate saith to him, 'What is truth?' and this having said, again he went forth unto the Jews, and saith to them, 'I do find no fault in him;

39. [KJV] But ye have a custom, that I should release unto you one at the passover: will ye therefore that I release unto you the King of the Jews?
[YLT] and ye have a custom that I shall release to you one in the passover; will ye, therefore, that I shall release to you the king of the Jews?'

40. [KJV] Then cried they all again, saying, Not this man, but Barabbas. Now Barabbas was a robber.
[YLT] therefore they all cried out again, saying, 'Not this one — but Barabbas;' and Barabbas was a robber.

John 19

1. [KJV] Then Pilate therefore took Jesus, and scourged him.
[YLT] Then, therefore, did Pilate take Jesus and scourge him,

2. [KJV] And the soldiers platted a crown of thorns, and put it on his head, and they put on him a purple robe,
[YLT] and the soldiers having plaited a crown of thorns, did place it on his head, and a purple garment they put around him,

3. [KJV] And said, Hail, King of the Jews! and they smote him with their hands.
[YLT] and said, 'Hail! the king of the Jews;' and they were giving him slaps.

4. [KJV] Pilate therefore went forth again, and saith unto them, Behold, I bring him forth to you, that ye may know that I find no fault in him.
[YLT] Pilate, therefore, again went forth without, and saith to them, 'Lo, I do bring him to you without, that ye may know that in him I find no fault;'

5. [KJV] Then came Jesus forth, wearing the crown of thorns, and the purple robe. And Pilate saith unto them, Behold the man!
[YLT] Jesus, therefore, came forth without, bearing the thorny crown and the purple garment; and he saith to them, 'Lo, the man!'

6. [KJV] When the chief priests therefore and officers saw him, they cried out, saying, Crucify him, crucify him. Pilate saith unto them, Take ye him, and crucify him: for I find no fault in him.
[YLT] When, therefore, the chief priests and the officers did see him, they cried out, saying, 'Crucify, crucify;' Pilate saith to them, 'Take ye him — ye, and crucify; for I find no fault in him;'

7. [KJV] The Jews answered him, We have a law, and by our law he ought to die, because he made himself the Son of God.

[YLT] the Jews answered him, 'We have a law, and according to our law he ought to die, for he made himself Son of God.'

8. [KJV] When Pilate therefore heard that saying, he was the more afraid;
[YLT] When, therefore, Pilate heard this word, he was the more afraid,

9. [KJV] And went again into the judgment hall, and saith unto Jesus, Whence art thou? But Jesus gave him no answer.
[YLT] and entered again to the praetorium, and saith to Jesus, 'Whence art thou?' and Jesus gave him no answer.

10. [KJV] Then saith Pilate unto him, Speakest thou not unto me? knowest thou not that I have power to crucify thee, and have power to release thee?
[YLT] Pilate, therefore, saith to him, 'To me dost thou not speak? hast thou not known that I have authority to crucify thee, and I have authority to release thee?'

11. [KJV] Jesus answered, Thou couldest have no power at all against me, except it were given thee from above: therefore he that delivered me unto thee hath the greater sin.
[YLT] Jesus answered, 'Thou wouldest have no authority against me, if it were not having been given thee from above; because of this, he who is delivering me up to thee hath greater sin.'

12. [KJV] And from thenceforth Pilate sought to release him: but the Jews cried out, saying, If thou let this man go, thou art not Caesar's friend: whosoever maketh himself a king speaketh against Caesar.
[YLT] From this time was Pilate seeking to release him, and the Jews were crying out, saying, 'If this one thou mayest release, thou art not a friend of Caesar; every one making himself a king, doth speak against Caesar.'

13. [KJV] When Pilate therefore heard that saying, he brought Jesus forth, and sat down in the judgment seat in a place that is called the Pavement, but in the Hebrew, Gabbatha.
[YLT] Pilate, therefore, having heard this word, brought Jesus without — and he sat down upon the tribunal — to a place called, 'Pavement,' and in Hebrew, Gabbatha;

14. [KJV] And it was the preparation of the passover, and about the sixth hour: and he saith unto the Jews, Behold your King!
[YLT] and it was the preparation of the passover, and as it were the sixth hour, and he saith to the Jews, 'Lo, your king!'

15. [KJV] But they cried out, Away with him, away with him, crucify him. Pilate saith unto them, Shall I crucify your King? The chief priests answered, We have no king but Caesar.

[YLT] and they cried out, 'Take away, take away, crucify him;' Pilate saith to them, 'Your king shall I crucify?' the chief priests answered, 'We have no king except Caesar.'

16. [KJV] Then delivered he him therefore unto them to be crucified. And they took Jesus, and led him away.
[YLT] Then, therefore, he delivered him up to them, that he may be crucified, and they took Jesus and led him away,

17. [KJV] And he bearing his cross went forth into a place called the place of a skull, which is called in the Hebrew Golgotha:
[YLT] and bearing his cross, he went forth to the place called Place of a Skull, which is called in Hebrew Golgotha;

18. [KJV] Where they crucified him, and two other with him, on either side one, and Jesus in the midst.
[YLT] where they crucified him, and with him two others, on this side, and on that side, and Jesus in the midst.

19. [KJV] And Pilate wrote a title, and put it on the cross. And the writing was, JESUS OF NAZARETH THE KING OF THE JEWS.
[YLT] And Pilate also wrote a title, and put it on the cross, and it was written, 'Jesus the Nazarene, the king of the Jews;'

20. [KJV] This title then read many of the Jews: for the place where Jesus was crucified was nigh to the city: and it was written in Hebrew, and Greek, and Latin.
[YLT] this title, therefore, read many of the Jews, because the place was nigh to the city where Jesus was crucified, and it was having been written in Hebrew, in Greek, in Roman.

21. [KJV] Then said the chief priests of the Jews to Pilate, Write not, The King of the Jews; but that he said, I am King of the Jews.
[YLT] The chief priests of the Jews said, therefore, to Pilate, 'Write not — The king of the Jews, but that one said, I am king of the Jews;'

22. [KJV] Pilate answered, What I have written I have written.
[YLT] Pilate answered, 'What I have written, I have written.'

23. [KJV] Then the soldiers, when they had crucified Jesus, took his garments, and made four parts, to every soldier a part; and also his coat: now the coat was without seam, woven from the top throughout.
[YLT] The soldiers, therefore, when they did crucify Jesus, took his garments, and made four parts,

to each soldier a part, also the coat, and the coat was seamless, from the top woven throughout,

24. [KJV] They said therefore among themselves, Let us not rend it, but cast lots for it, whose it shall be: that the scripture might be fulfilled, which saith, They parted my raiment among them, and for my vesture they did cast lots. These things therefore the soldiers did.
[YLT] they said, therefore, to one another, 'We may not rend it, but cast a lot for it, whose it shall be;' that the Writing might be fulfilled, that is saying, 'They divided my garments to themselves, and upon my raiment they did cast a lot;' the soldiers, therefore, indeed, did these things.

25. [KJV] Now there stood by the cross of Jesus his mother, and his mother's sister, Mary the wife of Cleophas, and Mary Magdalene.
[YLT] And there stood by the cross of Jesus his mother, and his mother's sister, Mary of Cleopas, and Mary the Magdalene;

26. [KJV] When Jesus therefore saw his mother, and the disciple standing by, whom he loved, he saith unto his mother, Woman, behold thy son!
[YLT] Jesus, therefore, having seen his mother, and the disciple standing by, whom he was loving, he saith to his mother, 'Woman, lo, thy son;'

27. [KJV] Then saith he to the disciple, Behold thy mother! And from that hour that disciple took her unto his own home.
[YLT] afterward he saith to the disciple, 'Lo, thy mother;' and from that hour the disciple took her to his own home.

28. [KJV] After this, Jesus knowing that all things were now accomplished, that the scripture might be fulfilled, saith, I thirst.
[YLT] After this, Jesus knowing that all things now have been finished, that the Writing may be fulfilled, saith, 'I thirst;'

29. [KJV] Now there was set a vessel full of vinegar: and they filled a spunge with vinegar, and put it upon hyssop, and put it to his mouth.
[YLT] a vessel, therefore, was placed full of vinegar, and they having filled a sponge with vinegar, and having put it around a hyssop stalk, did put it to his mouth;

30. [KJV] When Jesus therefore had received the vinegar, he said, It is finished: and he bowed his head, and gave up the ghost.
[YLT] when, therefore, Jesus received the vinegar, he said, 'It hath been finished;' and having bowed the head, gave up the spirit.

31. [KJV] The Jews therefore, because it was the preparation, that the bodies should not remain upon the cross on the sabbath day, (for that sabbath day was an high day,) besought Pilate that their legs might be broken, and that they might be taken away.
[YLT] The Jews, therefore, that the bodies might not remain on the cross on the sabbath, since it was the preparation, (for that sabbath day was a great one,) asked of Pilate that their legs may be broken, and they taken away.

32. [KJV] Then came the soldiers, and brake the legs of the first, and of the other which was crucified with him.
[YLT] The soldiers, therefore, came, and of the first indeed they did break the legs, and of the other who was crucified with him,

33. [KJV] But when they came to Jesus, and saw that he was dead already, they brake not his legs:
[YLT] and having come to Jesus, when they saw him already having been dead, they did not break his legs;

34. [KJV] But one of the soldiers with a spear pierced his side, and forthwith came there out blood and water.
[YLT] but one of the soldiers with a spear did pierce his side, and immediately there came forth blood and water;

35. [KJV] And he that saw it bare record, and his record is true: and he knoweth that he saith true, that ye might believe.
[YLT] and he who hath seen hath testified, and his testimony is true, and that one hath known that true things he speaketh, that ye also may believe.

36. [KJV] For these things were done, that the scripture should be fulfilled, A bone of him shall not be broken.
[YLT] For these things came to pass, that the Writing may be fulfilled, 'A bone of him shall not be broken;'

37. [KJV] And again another scripture saith, They shall look on him whom they pierced.
[YLT] and again another Writing saith, 'They shall look to him whom they did pierce.'

38. [KJV] And after this Joseph of Arimathaea, being a disciple of Jesus, but secretly for fear of the Jews, besought Pilate that he might take away the body of Jesus: and Pilate gave him leave. He came therefore, and took the body of Jesus.
[YLT] And after these things did Joseph of Arimathea — being a disciple of Jesus, but concealed, through the fear of the Jews — ask of Pilate, that he may take away the body of Jesus, and Pilate gave leave; he came, therefore, and took away the body of Jesus,

39. [KJV] And there came also Nicodemus, which at the first came to Jesus by night, and brought a mixture of myrrh and aloes, about an hundred pound weight.
[YLT] and Nicodemus also came — who came unto Jesus by night at the first — bearing a mixture of myrrh and aloes, as it were, a hundred pounds.

40. [KJV] Then took they the body of Jesus, and wound it in linen clothes with the spices, as the manner of the Jews is to bury.
[YLT] They took, therefore, the body of Jesus, and bound it with linen clothes with the spices, according as it was the custom of the Jews to prepare for burial;

41. [KJV] Now in the place where he was crucified there was a garden; and in the garden a new sepulchre, wherein was never man yet laid.
[YLT] and there was in the place where he was crucified a garden, and in the garden a new tomb, in which no one was yet laid;

42. [KJV] There laid they Jesus therefore because of the Jews' preparation day; for the sepulchre was nigh at hand.
[YLT] there, therefore, because of the preparation of the Jews, because the tomb was nigh, they laid Jesus.

John 20

1. [KJV] The first day of the week cometh Mary Magdalene early, when it was yet dark, unto the sepulchre, and seeth the stone taken away from the sepulchre.
[YLT] And on the first of the sabbaths, Mary the Magdalene doth come early (there being yet darkness) to the tomb, and she seeth the stone having been taken away out of the tomb,

2. [KJV] Then she runneth, and cometh to Simon Peter, and to the other disciple, whom Jesus loved, and saith unto them, They have taken away the Lord out of the sepulchre, and we know not where they have laid him.
[YLT] she runneth, therefore, and cometh unto Simon Peter, and unto the other disciple whom Jesus was loving, and saith to them, 'They took away the Lord out of the tomb, and we have not known where they laid him.'

3. [KJV] Peter therefore went forth, and that other disciple, and came to the sepulchre.
[YLT] Peter, therefore, went forth, and the other disciple, and they were coming to the tomb,

4. [KJV] So they ran both together: and the other disciple did outrun Peter, and came first to the sepulchre.
[YLT] and the two were running together, and the other disciple did run forward more quickly than Peter, and came first to the tomb,

5. [KJV] And he stooping down, and looking in, saw the linen clothes lying; yet went he not in.
[YLT] and having stooped down, seeth the linen clothes lying, yet, indeed, he entered not.

6. [KJV] Then cometh Simon Peter following him, and went into the sepulchre, and seeth the linen clothes lie,
[YLT] Simon Peter, therefore, cometh, following him, and he entered into the tomb, and beholdeth the linen clothes lying,

7. [KJV] And the napkin, that was about his head, not lying with the linen clothes, but wrapped together in a place by itself.
[YLT] and the napkin that was upon his head, not lying with the linen clothes, but apart, having been folded up, in one place;

8. [KJV] Then went in also that other disciple, which came first to the sepulchre, and he saw, and believed.
[YLT] then, therefore, entered also the other disciple who came first unto the tomb, and he saw, and did believe;

9. [KJV] For as yet they knew not the scripture, that he must rise again from the dead.
[YLT] for not yet did they know the Writing, that it behoveth him out of the dead to rise again.

10. [KJV] Then the disciples went away again unto their own home.
[YLT] The disciples therefore went away again unto their own friends,

11. [KJV] But Mary stood without at the sepulchre weeping: and as she wept, she stooped down, and looked into the sepulchre,
[YLT] and Mary was standing near the tomb, weeping without; as she was weeping, then, she stooped down to the tomb, and beholdeth two messengers in white, sitting,

12. [KJV] And seeth two angels in white sitting, the one at the head, and the other at the feet, where the body of Jesus had lain.
[YLT] one at the head, and one at the feet, where the body of Jesus had been laid.

13. [KJV] And they say unto her, Woman, why weepest thou? She saith unto them, Because they have taken away my Lord, and I know not where they have laid him.
[YLT] And they say to her, 'Woman, why dost thou weep?' she saith to them, 'Because they took away my Lord, and I have not known where they laid him;'

14. [KJV] And when she had thus said, she turned herself back, and saw Jesus standing, and knew not that it was Jesus.
[YLT] and these things having said, she turned backward, and seeth Jesus standing, and she had not known that it is Jesus.

15. [KJV] Jesus saith unto her, Woman, why weepest thou? whom seekest thou? She, supposing him to be the gardener, saith unto him, Sir, if thou have borne him hence, tell me where thou hast laid him, and I will take him away.
[YLT] Jesus saith to her, 'Woman, why dost thou weep? whom dost thou seek;' she, supposing that he is the gardener, saith to him, 'Sir, if thou didst carry him away, tell me where thou didst lay him, and I will take him away;'

16. [KJV] Jesus saith unto her, Mary. She turned herself, and saith unto him, Rabboni; which is to say, Master.
[YLT] Jesus saith to her, 'Mary!' having turned, she saith to him, 'Rabbouni;' that is to say, 'Teacher.'

17. [KJV] Jesus saith unto her, Touch me not; for I am not yet ascended to my Father: but go to my brethren, and say unto them, I ascend unto my Father, and your Father; and to my God, and your God.
[YLT] Jesus saith to her, 'Be not touching me, for I have not yet ascended unto my Father; and be going on to my brethren, and say to them, I ascend unto my Father, and your Father, and to my God, and to your God.'

18. [KJV] Mary Magdalene came and told the disciples that she had seen the Lord, and that he had spoken these things unto her.
[YLT] Mary the Magdalene cometh, telling to the disciples that she hath seen the Lord, and that these things he said to her.

19. [KJV] Then the same day at evening, being the first day of the week, when the doors were shut where the disciples were assembled for fear of the Jews, came Jesus and stood in the midst, and saith unto them, Peace be unto you.
[YLT] It being, therefore, evening, on that day, the first of the sabbaths, and the doors having been shut where the disciples were assembled, through fear of the Jews, Jesus came and stood in the midst, and saith to them, 'Peace to you;'

20. [KJV] And when he had so said, he shewed unto them his hands and his side. Then were the disciples glad, when they saw the Lord.
[YLT] and this having said, he shewed them his hands and side; the disciples, therefore, rejoiced, having seen the Lord.

21. [KJV] Then said Jesus to them again, Peace be unto you: as my Father hath sent me, even so send I you.
[YLT] Jesus, therefore, said to them again, 'Peace to you; according as the Father hath sent me, I also send you;'

22. [KJV] And when he had said this, he breathed on them, and saith unto them, Receive ye the Holy Ghost:
[YLT] and this having said, he breathed on them, and saith to them, 'Receive the Holy Spirit;

23. [KJV] Whose soever sins ye remit, they are remitted unto them; and whose soever sins ye retain, they are retained.
[YLT] if of any ye may loose the sins, they are loosed to them; if of any ye may retain, they have been retained.'

24. [KJV] But Thomas, one of the twelve, called Didymus, was not with them when Jesus came.
[YLT] And Thomas, one of the twelve, who is called Didymus, was not with them when Jesus came;

25. [KJV] The other disciples therefore said unto him, We have seen the Lord. But he said unto them, Except I shall see in his hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and thrust my hand into his side, I will not believe.
[YLT] the other disciples, therefore, said to him, 'We have seen the Lord;' and he said to them, 'If I may not see in his hands the mark of the nails, and may put my finger to the mark of the nails, and may put my hand to his side, I will not believe.'

26. [KJV] And after eight days again his disciples were within, and Thomas with them: then came Jesus, the doors being shut, and stood in the midst, and said, Peace be unto you.
[YLT] And after eight days, again were his disciples within, and Thomas with them; Jesus cometh, the doors having been shut, and he stood in the midst, and said, 'Peace to you!'

27. [KJV] Then saith he to Thomas, Reach hither thy finger, and behold my hands; and reach hither thy hand, and thrust it into my side: and be not faithless, but believing.
[YLT] then he saith to Thomas, 'Bring thy finger hither, and see my hands, and bring thy hand, and put it to my side, and become not unbelieving, but believing.'

28. [KJV] And Thomas answered and said unto him, My Lord and my God.
[YLT] And Thomas answered and said to him, 'My Lord and my God;'

29. [KJV] Jesus saith unto him, Thomas, because thou hast seen me, thou hast believed: blessed are they that have not seen, and yet have believed.
[YLT] Jesus saith to him, 'Because thou hast seen me, Thomas, thou hast believed; happy those not having seen, and having believed.'

30. [KJV] And many other signs truly did Jesus in the presence of his disciples, which are not written in this book:
[YLT] Many indeed, therefore, other signs also did Jesus before his disciples, that are not written in this book;

31. [KJV] But these are written, that ye might believe that Jesus is the Christ, the Son of God; and that believing ye might have life through his name.
[YLT] and these have been written that ye may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing ye may have life in his name.'

John 21

1. [KJV] After these things Jesus shewed himself again to the disciples at the sea of Tiberias; and on this wise shewed he himself.
[YLT] After these things did Jesus manifest himself again to the disciples on the sea of Tiberias, and he did manifest himself thus:

2. [KJV] There were together Simon Peter, and Thomas called Didymus, and Nathanael of Cana in Galilee, and the sons of Zebedee, and two other of his disciples.
[YLT] There were together Simon Peter, and Thomas who is called Didymus, and Nathanael from Cana of Galilee, and the sons of Zebedee, and two others of his disciples.

3. [KJV] Simon Peter saith unto them, I go a fishing. They say unto him, We also go with thee. They went forth, and entered into a ship immediately; and that night they caught nothing.
[YLT] Simon Peter saith to them, 'I go away to fish;' they say to him, 'We go — we also — with thee;' they went forth and entered into the boat immediately, and on that night they caught nothing.

4. [KJV] But when the morning was now come, Jesus stood on the shore: but the disciples knew not that it was Jesus.
[YLT] And morning being now come, Jesus stood at the shore, yet indeed the disciples did not know that it is Jesus;

5. [KJV] Then Jesus saith unto them, Children, have ye any meat? They answered him, No.
[YLT] Jesus, therefore, saith to them, 'Lads, have ye any meat?'

6. [KJV] And he said unto them, Cast the net on the right side of the ship, and ye shall find. They cast therefore, and now they were not able to draw it for the multitude of fishes.
[YLT] they answered him, 'No;' and he said to them, 'Cast the net at the right side of the boat, and ye shall find;' they cast, therefore, and no longer were they able to draw it, from the multitude of the fishes.

7. [KJV] Therefore that disciple whom Jesus loved saith unto Peter, It is the Lord. Now when Simon Peter heard that it was the Lord, he girt his fisher's coat unto him, (for he was naked,) and did cast himself into the sea.
[YLT] That disciple, therefore, whom Jesus was loving saith to Peter, 'The Lord it is!' Simon Peter,

therefore, having heard that it is the Lord, did gird on the outer coat, (for he was naked,) and did cast himself into the sea;

8. [KJV] And the other disciples came in a little ship; (for they were not far from land, but as it were two hundred cubits,) dragging the net with fishes.
[YLT] and the other disciples came by the little boat, for they were not far from the land, but as it were about two hundred cubits off, dragging the net of the fishes;

9. [KJV] As soon then as they were come to land, they saw a fire of coals there, and fish laid thereon, and bread.
[YLT] when, therefore, they came to the land, they behold a fire of coals lying, and a fish lying on it, and bread.

10. [KJV] Jesus saith unto them, Bring of the fish which ye have now caught.
[YLT] Jesus saith to them, 'Bring ye from the fishes that ye caught now;'

11. [KJV] Simon Peter went up, and drew the net to land full of great fishes, an hundred and fifty and three: and for all there were so many, yet was not the net broken.
[YLT] Simon Peter went up, and drew the net up on the land, full of great fishes, an hundred fifty and three, and though they were so many, the net was not rent.

12. [KJV] Jesus saith unto them, Come and dine. And none of the disciples durst ask him, Who art thou? knowing that it was the Lord.
[YLT] Jesus saith to them, 'Come ye, dine;' and none of the disciples was venturing to inquire of him, 'Who art thou?' knowing that it is the Lord;

13. [KJV] Jesus then cometh, and taketh bread, and giveth them, and fish likewise.
[YLT] Jesus, therefore, doth come and take the bread and give to them, and the fish in like manner;

14. [KJV] This is now the third time that Jesus shewed himself to his disciples, after that he was risen from the dead.
[YLT] this is now a third time Jesus was manifested to his disciples, having been raised from the dead.

15. [KJV] So when they had dined, Jesus saith to Simon Peter, Simon, son of Jonas, lovest thou me more than these? He saith unto him, Yea, Lord; thou knowest that I love thee. He saith unto him, Feed my lambs.
[YLT] When, therefore, they dined, Jesus saith to Simon Peter, 'Simon, son of Jonas, dost thou love me more than these?' he saith to him, 'Yes, Lord; thou hast known that I dearly love thee;' he saith to him, 'Feed my lambs.'

16. [KJV] He saith to him again the second time, Simon, son of Jonas, lovest thou me? He saith unto him, Yea, Lord; thou knowest that I love thee. He saith unto him, Feed my sheep.
[YLT] He saith to him again, a second time, 'Simon, son of Jonas, dost thou love me?' he saith to him, 'Yes, Lord; thou hast known that I dearly love thee;' he saith to him, 'Tend my sheep.'

17. [KJV] He saith unto him the third time, Simon, son of Jonas, lovest thou me? Peter was grieved because he said unto him the third time, Lovest thou me? And he said unto him, Lord, thou knowest all things; thou knowest that I love thee. Jesus saith unto him, Feed my sheep.
[YLT] He saith to him the third time, 'Simon, son of Jonas, dost thou dearly love me?' Peter was grieved that he said to him the third time, 'Dost thou dearly love me?' and he said to him, 'Lord, thou hast known all things; thou dost know that I dearly love thee.' Jesus saith to him, 'Feed my sheep;

18. [KJV] Verily, verily, I say unto thee, When thou wast young, thou girdedst thyself, and walkedst whither thou wouldest: but when thou shalt be old, thou shalt stretch forth thy hands, and another shall gird thee, and carry thee whither thou wouldest not.
[YLT] verily, verily, I say to thee, When thou wast younger, thou wast girding thyself and wast walking whither thou didst will, but when thou mayest be old, thou shalt stretch forth thy hands, and another will gird thee, and shall carry thee whither thou dost not will;'

19. [KJV] This spake he, signifying by what death he should glorify God. And when he had spoken this, he saith unto him, Follow me.
[YLT] and this he said, signifying by what death he shall glorify God; and having said this, he saith to him, 'Be following me.'

20. [KJV] Then Peter, turning about, seeth the disciple whom Jesus loved following; which also leaned on his breast at supper, and said, Lord, which is he that betrayeth thee?
[YLT] And Peter having turned about doth see the disciple whom Jesus was loving following, (who also reclined in the supper on his breast, and said, 'Sir, who is he who is delivering thee up?')

21. [KJV] Peter seeing him saith to Jesus, Lord, and what shall this man do?
[YLT] Peter having seen this one, saith to Jesus, 'Lord, and what of this one?'

22. [KJV] Jesus saith unto him, If I will that he tarry till I come, what is that to thee? follow thou me.
[YLT] Jesus saith to him, 'If him I will to remain till I come, what — to thee? be thou following me.'
This word, therefore, went forth to the brethren that that disciple doth not die,

23. [KJV] Then went this saying abroad among the brethren, that that disciple should not die: yet Jesus said not unto him, He shall not die; but, If I will that he tarry till I come, what is that to

thee?
[YLT] yet Jesus did not say to him, that he doth not die, but, 'If him I will to remain till I come, what — to thee?'

24. [KJV] This is the disciple which testifieth of these things, and wrote these things: and we know that his testimony is true.
[YLT] this is the disciple who is testifying concerning these things, and he wrote these things, and we have known that his testimony is true.

25. [KJV] And there are also many other things which Jesus did, the which, if they should be written every one, I suppose that even the world itself could not contain the books that should be written. Amen.
[YLT] And there are also many other things — as many as Jesus did — which, if they may be written one by one, not even the world itself I think to have place for the books written. Amen.

Acts

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28

Acts 1

1. [KJV] The former treatise have I made, O Theophilus, of all that Jesus began both to do and teach,
[YLT] The former account, indeed, I made concerning all things, O Theophilus, that Jesus began both to do and to teach,

2. [KJV] Until the day in which he was taken up, after that he through the Holy Ghost had given commandments unto the apostles whom he had chosen:
[YLT] till the day in which, having given command, through the Holy Spirit, to the apostles whom he did choose out, he was taken up,

3. [KJV] To whom also he shewed himself alive after his passion by many infallible proofs, being seen of them forty days, and speaking of the things pertaining to the kingdom of God:
[YLT] to whom also he did present himself alive after his suffering, in many certain proofs, through forty days being seen by them, and speaking the things concerning the reign of God.

4. [KJV] And, being assembled together with them, commanded them that they should not depart from Jerusalem, but wait for the promise of the Father, which, saith he, ye have heard of me.
[YLT] And being assembled together with them, he commanded them not to depart from Jerusalem, but to wait for the promise of the Father, which, saith he, 'Ye did hear of me;

5. [KJV] For John truly baptized with water; but ye shall be baptized with the Holy Ghost not many days hence.
[YLT] because John, indeed, baptized with water, and ye shall be baptized with the Holy Spirit — after not many days.'

6. [KJV] When they therefore were come together, they asked of him, saying, Lord, wilt thou at this time restore again the kingdom to Israel?
[YLT] They, therefore, indeed, having come together, were questioning him, saying, 'Lord, dost thou at this time restore the reign to Israel?'

7. [KJV] And he said unto them, It is not for you to know the times or the seasons, which the Father hath put in his own power.
[YLT] and he said unto them, 'It is not yours to know times or seasons that the Father did appoint in His own authority;

8. [KJV] But ye shall receive power, after that the Holy Ghost is come upon you: and ye shall be witnesses unto me both in Jerusalem, and in all Judaea, and in Samaria, and unto the uttermost part of the earth.
[YLT] but ye shall receive power at the coming of the Holy Spirit upon you, and ye shall be

witnesses to me both in Jerusalem, and in all Judea, and Samaria, and unto the end of the earth.'

9. [KJV] And when he had spoken these things, while they beheld, he was taken up; and a cloud received him out of their sight.
[YLT] And these things having said — they beholding — he was taken up, and a cloud did receive him up from their sight;

10. [KJV] And while they looked stedfastly toward heaven as he went up, behold, two men stood by them in white apparel;
[YLT] and as they were looking stedfastly to the heaven in his going on, then, lo, two men stood by them in white apparel,

11. [KJV] Which also said, Ye men of Galilee, why stand ye gazing up into heaven? this same Jesus, which is taken up from you into heaven, shall so come in like manner as ye have seen him go into heaven.
[YLT] who also said, 'Men, Galileans, why do ye stand gazing into the heaven? this Jesus who was received up from you into the heaven, shall so come in what manner ye saw him going on to the heaven.'

12. [KJV] Then returned they unto Jerusalem from the mount called Olivet, which is from Jerusalem a sabbath day's journey.
[YLT] Then did they return to Jerusalem from the mount that is called of Olives, that is near Jerusalem, a sabbath's journey;

13. [KJV] And when they were come in, they went up into an upper room, where abode both Peter, and James, and John, and Andrew, Philip, and Thomas, Bartholomew, and Matthew, James the son of Alphaeus, and Simon Zelotes, and Judas the brother of James.
[YLT] and when they came in, they went up to the upper room, where were abiding both Peter, and James, and John, and Andrew, Philip, and Thomas, Bartholomew, and Matthew, James, of Alphaeus, and Simon the Zelotes, and Judas, of James;

14. [KJV] These all continued with one accord in prayer and supplication, with the women, and Mary the mother of Jesus, and with his brethren.
[YLT] these all were continuing with one accord in prayer and supplication, with women, and Mary the mother of Jesus, and with his brethren.

15. [KJV] And in those days Peter stood up in the midst of the disciples, and said, (the number of names together were about an hundred and twenty,)

[YLT] And in these days, Peter having risen up in the midst of the disciples, said, (the multitude also of the names at the same place was, as it were, an hundred and twenty,)

16. [KJV] Men and brethren, this scripture must needs have been fulfilled, which the Holy Ghost by the mouth of David spake before concerning Judas, which was guide to them that took Jesus.
[YLT] 'Men, brethren, it behoved this Writing that it be fulfilled that beforehand the Holy Spirit spake through the mouth of David, concerning Judas, who became guide to those who took Jesus,

17. [KJV] For he was numbered with us, and had obtained part of this ministry.
[YLT] because he was numbered among us, and did receive the share in this ministration,

18. [KJV] Now this man purchased a field with the reward of iniquity; and falling headlong, he burst asunder in the midst, and all his bowels gushed out.
[YLT] this one, indeed, then, purchased a field out of the reward of unrighteousness, and falling headlong, burst asunder in the midst, and all his bowels gushed forth,

19. [KJV] And it was known unto all the dwellers at Jerusalem; insomuch as that field is called in their proper tongue, Aceldama, that is to say, The field of blood.
[YLT] and it became known to all those dwelling in Jerusalem, insomuch that that place is called, in their proper dialect, Aceldama, that is, field of blood,

20. [KJV] For it is written in the book of Psalms, Let his habitation be desolate, and let no man dwell therein: and his bishoprick let another take.
[YLT] for it hath been written in the book of Psalms: Let his lodging-place become desolate, and let no one be dwelling in it, and his oversight let another take.

21. [KJV] Wherefore of these men which have companied with us all the time that the Lord Jesus went in and out among us,
[YLT] 'It behoveth, therefore, of the men who did go with us during all the time in which the Lord Jesus went in and went out among us,

22. [KJV] Beginning from the baptism of John, unto that same day that he was taken up from us, must one be ordained to be a witness with us of his resurrection.
[YLT] beginning from the baptism of John, unto the day in which he was received up from us, one of these to become with us a witness of his rising again.'

23. [KJV] And they appointed two, Joseph called Barsabas, who was surnamed Justus, and Matthias.
[YLT] And they set two, Joseph called Barsabas, who was surnamed Justus, and Matthias,

24. [KJV] And they prayed, and said, Thou, Lord, which knowest the hearts of all men, shew whether of these two thou hast chosen,
[YLT] and having prayed, they said, 'Thou, Lord, who art knowing the heart of all, shew which one thou didst choose of these two

25. [KJV] That he may take part of this ministry and apostleship, from which Judas by transgression fell, that he might go to his own place.
[YLT] to receive the share of this ministration and apostleship, from which Judas, by transgression, did fall, to go on to his proper place;'

26. [KJV] And they gave forth their lots; and the lot fell upon Matthias; and he was numbered with the eleven apostles.
[YLT] and they gave their lots, and the lot fell upon Matthias, and he was numbered with the eleven apostles.

Acts 2

1. [KJV] And when the day of Pentecost was fully come, they were all with one accord in one place.
[YLT] And in the day of the Pentecost being fulfilled, they were all with one accord at the same place,

2. [KJV] And suddenly there came a sound from heaven as of a rushing mighty wind, and it filled all the house where they were sitting.
[YLT] and there came suddenly out of the heaven a sound as of a bearing violent breath, and it filled all the house where they were sitting,

3. [KJV] And there appeared unto them cloven tongues like as of fire, and it sat upon each of them.
[YLT] and there appeared to them divided tongues, as it were of fire; it sat also upon each one of them,

4. [KJV] And they were all filled with the Holy Ghost, and began to speak with other tongues, as the Spirit gave them utterance.
[YLT] and they were all filled with the Holy Spirit, and began to speak with other tongues, according as the Spirit was giving them to declare.

5. [KJV] And there were dwelling at Jerusalem Jews, devout men, out of every nation under heaven.
[YLT] And there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men from every nation of those under the heaven,

6. [KJV] Now when this was noised abroad, the multitude came together, and were confounded, because that every man heard them speak in his own language.
[YLT] and the rumour of this having come, the multitude came together, and was confounded, because they were each one hearing them speaking in his proper dialect,

7. [KJV] And they were all amazed and marvelled, saying one to another, Behold, are not all these which speak Galilaeans?
[YLT] and they were all amazed, and did wonder, saying one unto another, 'Lo, are not all these who are speaking Galileans?

8. [KJV] And how hear we every man in our own tongue, wherein we were born?
[YLT] and how do we hear, each in our proper dialect, in which we were born?

9. [KJV] Parthians, and Medes, and Elamites, and the dwellers in Mesopotamia, and in Judaea, and Cappadocia, in Pontus, and Asia,
[YLT] Parthians, and Medes, and Elamites, and those dwelling in Mesopotamia, in Judea also, and Cappadocia, Pontus, and Asia,

10. [KJV] Phrygia, and Pamphylia, in Egypt, and in the parts of Libya about Cyrene, and strangers of Rome, Jews and proselytes,
[YLT] Phrygia also, and Pamphylia, Egypt, and the parts of Libya, that are along Cyrene, and the strangers of Rome, both Jews and proselytes,

11. [KJV] Cretes and Arabians, we do hear them speak in our tongues the wonderful works of God.
[YLT] Cretes and Arabians, we did hear them speaking in our tongues the great things of God.'

12. [KJV] And they were all amazed, and were in doubt, saying one to another, What meaneth this?
[YLT] And they were all amazed, and were in doubt, saying one unto another, 'What would this wish to be?'

13. [KJV] Others mocking said, These men are full of new wine.
[YLT] and others mocking said, — 'They are full of sweet wine;'

14. [KJV] But Peter, standing up with the eleven, lifted up his voice, and said unto them, Ye men of Judaea, and all ye that dwell at Jerusalem, be this known unto you, and hearken to my words:
[YLT] and Peter having stood up with the eleven, lifted up his voice and declared to them, 'Men, Jews! and all those dwelling in Jerusalem, let this be known to you, and harken to my sayings,

15. [KJV] For these are not drunken, as ye suppose, seeing it is but the third hour of the day.
[YLT] for these are not drunken, as ye take it up, for it is the third hour of the day.

16. [KJV] But this is that which was spoken by the prophet Joel;
[YLT] 'But this is that which hath been spoken through the prophet Joel:

17. [KJV] And it shall come to pass in the last days, saith God, I will pour out of my Spirit upon all flesh: and your sons and your daughters shall prophesy, and your young men shall see visions, and your old men shall dream dreams:
[YLT] And it shall be in the last days, saith God, I will pour out of My Spirit upon all flesh, and your sons and your daughters shall prophesy, and your young men shall see visions, and your old men shall dream dreams;

18. [KJV] And on my servants and on my handmaidens I will pour out in those days of my Spirit; and they shall prophesy:
[YLT] and also upon My men-servants, and upon My maid-servants, in those days, I will pour out of My Spirit, and they shall prophesy;

19. [KJV] And I will shew wonders in heaven above, and signs in the earth beneath; blood, and fire, and vapour of smoke:
[YLT] and I will give wonders in the heaven above, and signs upon the earth beneath — blood, and fire, and vapour of smoke,

20. [KJV] The sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, before that great and notable day of the Lord come:
[YLT] the sun shall be turned to darkness, and the moon to blood, before the coming of the day of the Lord — the great and illustrious;

21. [KJV] And it shall come to pass, that whosoever shall call on the name of the Lord shall be saved.
[YLT] and it shall be, every one — whoever shall call upon the name of the Lord, he shall be saved.

22. [KJV] Ye men of Israel, hear these words; Jesus of Nazareth, a man approved of God among you by miracles and wonders and signs, which God did by him in the midst of you, as ye yourselves also know:
[YLT] 'Men, Israelites! hear these words, Jesus the Nazarene, a man approved of God among you by mighty works, and wonders, and signs, that God did through him in the midst of you, according as also ye yourselves have known;

23. [KJV] Him, being delivered by the determinate counsel and foreknowledge of God, ye have taken, and by wicked hands have crucified and slain:
[YLT] this one, by the determinate counsel and foreknowledge of God, being given out, having taken by lawless hands, having crucified — ye did slay;

24. [KJV] Whom God hath raised up, having loosed the pains of death: because it was not possible that he should be holden of it.
[YLT] whom God did raise up, having loosed the pains of the death, because it was not possible for him to be held by it,

25. [KJV] For David speaketh concerning him, I foresaw the Lord always before my face, for he is on my right hand, that I should not be moved:
[YLT] for David saith in regard to him: I foresaw the Lord always before me — because He is on my right hand — that I may not be moved;

26. [KJV] Therefore did my heart rejoice, and my tongue was glad; moreover also my flesh shall rest in hope:
[YLT] because of this was my heart cheered, and my tongue was glad, and yet — my flesh also shall rest on hope,

27. [KJV] Because thou wilt not leave my soul in hell, neither wilt thou suffer thine Holy One to see corruption.
[YLT] because Thou wilt not leave my soul to hades, nor wilt Thou give Thy Kind One to see corruption;

28. [KJV] Thou hast made known to me the ways of life; thou shalt make me full of joy with thy countenance.
[YLT] Thou didst make known to me ways of life, Thou shalt fill me with joy with Thy countenance.

29. [KJV] Men and brethren, let me freely speak unto you of the patriarch David, that he is both dead and buried, and his sepulchre is with us unto this day.
[YLT] 'Men, brethren! it is permitted to speak with freedom unto you concerning the patriarch David, that he both died and was buried, and his tomb is among us unto this day;

30. [KJV] Therefore being a prophet, and knowing that God had sworn with an oath to him, that of the fruit of his loins, according to the flesh, he would raise up Christ to sit on his throne;
[YLT] a prophet, therefore, being, and knowing that with an oath God did swear to him, out of the fruit of his loins, according to the flesh, to raise up the Christ, to sit upon his throne,

31. [KJV] He seeing this before spake of the resurrection of Christ, that his soul was not left in hell, neither his flesh did see corruption.
[YLT] having foreseen, he did speak concerning the rising again of the Christ, that his soul was not left to hades, nor did his flesh see corruption.

32. [KJV] This Jesus hath God raised up, whereof we all are witnesses.
[YLT] 'This Jesus did God raise up, of which we are all witnesses;

33. [KJV] Therefore being by the right hand of God exalted, and having received of the Father the promise of the Holy Ghost, he hath shed forth this, which ye now see and hear.
[YLT] at the right hand then of God having been exalted — also the promise of the Holy Spirit having received from the Father — he was shedding forth this, which now ye see and hear;

34. [KJV] For David is not ascended into the heavens: but he saith himself, The LORD said unto my Lord, Sit thou on my right hand,
[YLT] for David did not go up to the heavens, and he saith himself: The Lord saith to my lord, Sit thou at my right hand,

35. [KJV] Until I make thy foes thy footstool.
[YLT] till I make thy foes thy footstool;

36. [KJV] Therefore let all the house of Israel know assuredly, that God hath made that same Jesus, whom ye have crucified, both Lord and Christ.
[YLT] assuredly, therefore, let all the house of Israel know, that both Lord and Christ did God make him — this Jesus whom ye did crucify.'

37. [KJV] Now when they heard this, they were pricked in their heart, and said unto Peter and to the rest of the apostles, Men and brethren, what shall we do?
[YLT] And having heard, they were pricked to the heart; they say also to Peter, and to the rest of the apostles, 'What shall we do, men, brethren?'

38. [KJV] Then Peter said unto them, Repent, and be baptized every one of you in the name of Jesus Christ for the remission of sins, and ye shall receive the gift of the Holy Ghost.
[YLT] and Peter said unto them, 'Reform, and be baptized each of you on the name of Jesus Christ, to remission of sins, and ye shall receive the gift of the Holy Spirit,

39. [KJV] For the promise is unto you, and to your children, and to all that are afar off, even as many as the Lord our God shall call.
[YLT] for to you is the promise, and to your children, and to all those afar off, as many as the Lord our God shall call.'

40. [KJV] And with many other words did he testify and exhort, saying, Save yourselves from this untoward generation.
[YLT] Also with many more other words he was testifying and exhorting, saying, 'Be saved from this perverse generation;'

41. [KJV] Then they that gladly received his word were baptized: and the same day there were added unto them about three thousand souls.

[YLT] then those, indeed, who did gladly receive his word were baptized, and there were added on that day, as it were, three thousand souls,

42. [KJV] And they continued stedfastly in the apostles' doctrine and fellowship, and in breaking of bread, and in prayers.
[YLT] and they were continuing stedfastly in the teaching of the apostles, and the fellowship, and the breaking of the bread, and the prayers.

43. [KJV] And fear came upon every soul: and many wonders and signs were done by the apostles.
[YLT] And fear came on every soul, many wonders also and signs were being done through the apostles,

44. [KJV] And all that believed were together, and had all things common;
[YLT] and all those believing were at the same place, and had all things common,

45. [KJV] And sold their possessions and goods, and parted them to all men, as every man had need.
[YLT] and the possessions and the goods they were selling, and were parting them to all, according as any one had need.

46. [KJV] And they, continuing daily with one accord in the temple, and breaking bread from house to house, did eat their meat with gladness and singleness of heart,
[YLT] Daily also continuing with one accord in the temple, breaking also at every house bread, they were partaking of food in gladness and simplicity of heart,

47. [KJV] Praising God, and having favour with all the people. And the Lord added to the church daily such as should be saved.
[YLT] praising God, and having favour with all the people, and the Lord was adding those being saved every day to the assembly.

Acts 3

1. [KJV] Now Peter and John went up together into the temple at the hour of prayer, being the ninth hour.
[YLT] And Peter and John were going up at the same time to the temple, at the hour of the prayer, the ninth hour,

2. [KJV] And a certain man lame from his mother's womb was carried, whom they laid daily at the gate of the temple which is called Beautiful, to ask alms of them that entered into the temple;
[YLT] and a certain man, being lame from the womb of his mother, was being carried, whom they

were laying every day at the gate of the temple, called Beautiful, to ask a kindness from those entering into the temple,

3. [KJV] Who seeing Peter and John about to go into the temple asked an alms.
[YLT] who, having seen Peter and John about to go into the temple, was begging to receive a kindness.

4. [KJV] And Peter, fastening his eyes upon him with John, said, Look on us.
[YLT] And Peter, having looked stedfastly toward him with John, said, 'Look toward us;'

5. [KJV] And he gave heed unto them, expecting to receive something of them.
[YLT] and he was giving heed to them, looking to receive something from them;

6. [KJV] Then Peter said, Silver and gold have I none; but such as I have give I thee: In the name of Jesus Christ of Nazareth rise up and walk.
[YLT] and Peter said, 'Silver and gold I have none, but what I have, that I give to thee; in the name of Jesus Christ of Nazareth, rise up and be walking.'

7. [KJV] And he took him by the right hand, and lifted him up: and immediately his feet and ancle bones received strength.
[YLT] And having seized him by the right hand, he raised him up, and presently his feet and ankles were strengthened,

8. [KJV] And he leaping up stood, and walked, and entered with them into the temple, walking, and leaping, and praising God.
[YLT] and springing up, he stood, and was walking, and did enter with them into the temple, walking and springing, and praising God;

9. [KJV] And all the people saw him walking and praising God:
[YLT] and all the people saw him walking and praising God,

10. [KJV] And they knew that it was he which sat for alms at the Beautiful gate of the temple: and they were filled with wonder and amazement at that which had happened unto him.
[YLT] they were knowing him also that this it was who for a kindness was sitting at the Beautiful gate of the temple, and they were filled with wonder and amazement at what hath happened to him.

11. [KJV] And as the lame man which was healed held Peter and John, all the people ran together unto them in the porch that is called Solomon's, greatly wondering.
[YLT] And at the lame man who was healed holding Peter and John, all the people ran together unto them in the porch called Solomon's — greatly amazed,

12. [KJV] And when Peter saw it, he answered unto the people, Ye men of Israel, why marvel ye at this? or why look ye so earnestly on us, as though by our own power or holiness we had made this man to walk?
[YLT] and Peter having seen, answered unto the people, 'Men, Israelites! why wonder ye at this? or on us why look ye so earnestly, as if by our own power or piety we have made him to walk?

13. [KJV] The God of Abraham, and of Isaac, and of Jacob, the God of our fathers, hath glorified his Son Jesus; whom ye delivered up, and denied him in the presence of Pilate, when he was determined to let him go.
[YLT] The God of Abraham, and of Isaac, and of Jacob, the God of our fathers, did glorify His child Jesus, whom ye delivered up, and denied him in the presence of Pilate, he having given judgment to release him,

14. [KJV] But ye denied the Holy One and the Just, and desired a murderer to be granted unto you;
[YLT] and ye the Holy and Righteous One did deny, and desired a man — a murderer — to be granted to you,

15. [KJV] And killed the Prince of life, whom God hath raised from the dead; whereof we are witnesses.
[YLT] and the Prince of the life ye did kill, whom God did raise out of the dead, of which we are witnesses;

16. [KJV] And his name through faith in his name hath made this man strong, whom ye see and know: yea, the faith which is by him hath given him this perfect soundness in the presence of you all.
[YLT] and on the faith of his name, this one whom ye see and have known, his name made strong, even the faith that is through him did give to him this perfect soundness before you all.

17. [KJV] And now, brethren, I wot that through ignorance ye did it, as did also your rulers.
[YLT] And now, brethren, I have known that through ignorance ye did it, as also your rulers;

18. [KJV] But those things, which God before had shewed by the mouth of all his prophets, that Christ should suffer, he hath so fulfilled.
[YLT] and God, what things before He had declared through the mouth of all His prophets, that the Christ should suffer, He did thus fulfil;

19. [KJV] Repent ye therefore, and be converted, that your sins may be blotted out, when the times of refreshing shall come from the presence of the Lord;
[YLT] reform ye, therefore, and turn back, for your sins being blotted out, that times of refreshing may come from the presence of the Lord,

20. [KJV] And he shall send Jesus Christ, which before was preached unto you:
[YLT] and He may send Jesus Christ who before hath been preached to you,

21. [KJV] Whom the heaven must receive until the times of restitution of all things, which God hath spoken by the mouth of all his holy prophets since the world began.
[YLT] whom it behoveth heaven, indeed, to receive till times of a restitution of all things, of which God spake through the mouth of all His holy prophets from the age.

22. [KJV] For Moses truly said unto the fathers, A prophet shall the Lord your God raise up unto you of your brethren, like unto me; him shall ye hear in all things whatsoever he shall say unto you.
[YLT] For Moses, indeed, unto the fathers said — A prophet to you shall the Lord your God raise up out of your brethren, like to me; him shall ye hear in all things, as many as he may speak unto you;

23. [KJV] And it shall come to pass, that every soul, which will not hear that prophet, shall be destroyed from among the people.
[YLT] and it shall be, every soul that may not hear that prophet shall be utterly destroyed out of the people;

24. [KJV] Yea, and all the prophets from Samuel and those that follow after, as many as have spoken, have likewise foretold of these days.
[YLT] and also all the prophets from Samuel and those following in order, as many as spake, did also foretell of these days.

25. [KJV] Ye are the children of the prophets, and of the covenant which God made with our fathers, saying unto Abraham, And in thy seed shall all the kindreds of the earth be blessed.
[YLT] 'Ye are sons of the prophets, and of the covenant that God made unto our fathers, saying unto Abraham: And in thy seed shall be blessed all the families of the earth;

26. [KJV] Unto you first God, having raised up his Son Jesus, sent him to bless you, in turning away every one of you from his iniquities.
[YLT] to you first, God, having raised up His child Jesus, did send him, blessing you, in the turning away of each one from your evil ways.'

Acts 4

1. [KJV] And as they spake unto the people, the priests, and the captain of the temple, and the Sadducees, came upon them,
[YLT] And as they are speaking unto the people, there came to them the priests, and the magistrate of the temple, and the Sadducees —

2. [KJV] Being grieved that they taught the people, and preached through Jesus the resurrection from the dead.
[YLT] being grieved because of their teaching the people, and preaching in Jesus the rising again out of the dead —

3. [KJV] And they laid hands on them, and put them in hold unto the next day: for it was now eventide.
[YLT] and they laid hands upon them, and did put them in custody unto the morrow, for it was evening already;

4. [KJV] Howbeit many of them which heard the word believed; and the number of the men was about five thousand.
[YLT] and many of those hearing the word did believe, and the number of the men became, as it were, five thousand.

5. [KJV] And it came to pass on the morrow, that their rulers, and elders, and scribes,
[YLT] And it came to pass upon the morrow, there were gathered together of them the rulers, and elders, and scribes, to Jerusalem,

6. [KJV] And Annas the high priest, and Caiaphas, and John, and Alexander, and as many as were of the kindred of the high priest, were gathered together at Jerusalem.
[YLT] and Annas the chief priest, and Caiaphas, and John, and Alexander, and as many as were of the kindred of the chief priest,

7. [KJV] And when they had set them in the midst, they asked, By what power, or by what name, have ye done this?
[YLT] and having set them in the midst, they were inquiring, 'In what power, or in what name did ye do this?'

8. [KJV] Then Peter, filled with the Holy Ghost, said unto them, Ye rulers of the people, and elders of Israel,
[YLT] Then Peter, having been filled with the Holy Spirit, said unto them: 'Rulers of the people, and elders of Israel,

9. [KJV] If we this day be examined of the good deed done to the impotent man, by what means he is made whole;
[YLT] if we to-day are examined concerning the good deed to the ailing man, by whom he hath been saved,

10. [KJV] Be it known unto you all, and to all the people of Israel, that by the name of Jesus Christ of Nazareth, whom ye crucified, whom God raised from the dead, even by him doth this man

stand here before you whole.
[YLT] be it known to all of you, and to all the people of Israel, that in the name of Jesus Christ of Nazareth, whom ye did crucify, whom God did raise out of the dead, in him hath this one stood by before you whole.

11. [KJV] This is the stone which was set at nought of you builders, which is become the head of the corner.
[YLT] This is the stone that was set at nought by you — the builders, that became head of a corner;

12. [KJV] Neither is there salvation in any other: for there is none other name under heaven given among men, whereby we must be saved.
[YLT] and there is not salvation in any other, for there is no other name under the heaven that hath been given among men, in which it behoveth us to be saved.'

13. [KJV] Now when they saw the boldness of Peter and John, and perceived that they were unlearned and ignorant men, they marvelled; and they took knowledge of them, that they had been with Jesus.
[YLT] And beholding the openness of Peter and John, and having perceived that they are men unlettered and plebeian, they were wondering — they were taking knowledge also of them that with Jesus they had been —

14. [KJV] And beholding the man which was healed standing with them, they could say nothing against it.
[YLT] and seeing the man standing with them who hath been healed, they had nothing to say against it,

15. [KJV] But when they had commanded them to go aside out of the council, they conferred among themselves,
[YLT] and having commanded them to go away out of the sanhedrim, they took counsel with one another,

16. [KJV] Saying, What shall we do to these men? for that indeed a notable miracle hath been done by them is manifest to all them that dwell in Jerusalem; and we cannot deny it.
[YLT] saying, 'What shall we do to these men? because that, indeed, a notable sign hath been done through them, to all those dwelling in Jerusalem is manifest, and we are not able to deny it;

17. [KJV] But that it spread no further among the people, let us straitly threaten them, that they speak henceforth to no man in this name.

[YLT] but that it may spread no further toward the people, let us strictly threaten them no more to speak in this name to any man.'

18. [KJV] And they called them, and commanded them not to speak at all nor teach in the name of Jesus.
[YLT] And having called them, they charged them not to speak at all, nor to teach, in the name of Jesus,

19. [KJV] But Peter and John answered and said unto them, Whether it be right in the sight of God to hearken unto you more than unto God, judge ye.
[YLT] and Peter and John answering unto them said, 'Whether it is righteous before God to hearken to you rather than to God, judge ye;

20. [KJV] For we cannot but speak the things which we have seen and heard.
[YLT] for we cannot but speak what we did see and hear.'

21. [KJV] So when they had further threatened them, they let them go, finding nothing how they might punish them, because of the people: for all men glorified God for that which was done.
[YLT] And they having further threatened them, let them go, finding nothing how they may punish them, because of the people, because all were glorifying God for that which hath been done,

22. [KJV] For the man was above forty years old, on whom this miracle of healing was shewed.
[YLT] for above forty years of age was the man upon whom had been done this sign of the healing.

23. [KJV] And being let go, they went to their own company, and reported all that the chief priests and elders had said unto them.
[YLT] And being let go, they went unto their own friends, and declared whatever the chief priests and the elders said unto them,

24. [KJV] And when they heard that, they lifted up their voice to God with one accord, and said, Lord, thou art God, which hast made heaven, and earth, and the sea, and all that in them is:
[YLT] and they having heard, with one accord did lift up the voice unto God, and said, 'Lord, thou art God, who didst make the heaven, and the earth, and the sea, and all that are in them,

25. [KJV] Who by the mouth of thy servant David hast said, Why did the heathen rage, and the people imagine vain things?
[YLT] who, through the mouth of David thy servant, did say, Why did nations rage, and peoples meditate vain things?

26. [KJV] The kings of the earth stood up, and the rulers were gathered together against the Lord, and against his Christ.

[YLT] the kings of the earth stood up, and the rulers were gathered together against the Lord and against His Christ;

27. [KJV] For of a truth against thy holy child Jesus, whom thou hast anointed, both Herod, and Pontius Pilate, with the Gentiles, and the people of Israel, were gathered together,
[YLT] for gathered together of a truth against Thy holy child Jesus, whom Thou didst anoint, were both Herod and Pontius Pilate, with nations and peoples of Israel,

28. [KJV] For to do whatsoever thy hand and thy counsel determined before to be done.
[YLT] to do whatever Thy hand and Thy counsel did determine before to come to pass.

29. [KJV] And now, Lord, behold their threatenings: and grant unto thy servants, that with all boldness they may speak thy word,
[YLT] 'And now, Lord, look upon their threatenings, and grant to Thy servants with all freedom to speak Thy word,

30. [KJV] By stretching forth thine hand to heal; and that signs and wonders may be done by the name of thy holy child Jesus.
[YLT] in the stretching forth of Thy hand, for healing, and signs, and wonders, to come to pass through the name of Thy holy child Jesus.'

31. [KJV] And when they had prayed, the place was shaken where they were assembled together; and they were all filled with the Holy Ghost, and they spake the word of God with boldness.
[YLT] And they having prayed, the place was shaken in which they were gathered together, and they were all filled with the Holy Spirit, and were speaking the word of God with freedom,

32. [KJV] And the multitude of them that believed were of one heart and of one soul: neither said any of them that ought of the things which he possessed was his own; but they had all things common.
[YLT] and of the multitude of those who did believe the heart and the soul was one, and not one was saying that anything of the things he had was his own, but all things were to them in common.

33. [KJV] And with great power gave the apostles witness of the resurrection of the Lord Jesus: and great grace was upon them all.
[YLT] And with great power were the apostles giving the testimony to the rising again of the Lord Jesus, great grace also was on them all,

34. [KJV] Neither was there any among them that lacked: for as many as were possessors of lands or houses sold them, and brought the prices of the things that were sold,

[YLT] for there was not any one among them who did lack, for as many as were possessors of fields, or houses, selling them, were bringing the prices of the thing sold,

35. [KJV] And laid them down at the apostles' feet: and distribution was made unto every man according as he had need.
[YLT] and were laying them at the feet of the apostles, and distribution was being made to each according as any one had need.

36. [KJV] And Joses, who by the apostles was surnamed Barnabas, (which is, being interpreted, The son of consolation,) a Levite, and of the country of Cyprus,
[YLT] And Joses, who was surnamed by the apostles Barnabas — which is, having been interpreted, Son of Comfort — a Levite, of Cyprus by birth,

37. [KJV] Having land, sold it, and brought the money, and laid it at the apostles' feet.
[YLT] a field being his, having sold it, brought the money and laid it at the feet of the apostles.

Acts 5

1. [KJV] But a certain man named Ananias, with Sapphira his wife, sold a possession,
[YLT] And a certain man, Ananias by name, with Sapphira his wife, sold a possession,

2. [KJV] And kept back part of the price, his wife also being privy to it, and brought a certain part, and laid it at the apostles' feet.
[YLT] and did keep back of the price — his wife also knowing — and having brought a certain part, at the feet of the apostles he laid it.

3. [KJV] But Peter said, Ananias, why hath Satan filled thine heart to lie to the Holy Ghost, and to keep back part of the price of the land?
[YLT] And Peter said, 'Ananias, wherefore did the Adversary fill thy heart, for thee to lie to the Holy Spirit, and to keep back of the price of the place?

4. [KJV] Whiles it remained, was it not thine own? and after it was sold, was it not in thine own power? why hast thou conceived this thing in thine heart? thou hast not lied unto men, but unto God.
[YLT] while it remained, did it not remain thine? and having been sold, in thy authority was it not? why is it that thou didst put in thy heart this thing? thou didst not lie to men, but to God;'

5. [KJV] And Ananias hearing these words fell down, and gave up the ghost: and great fear came on all them that heard these things.
[YLT] and Ananias hearing these words, having fallen down, did expire, and great fear came upon all who heard these things,

6. [KJV] And the young men arose, wound him up, and carried him out, and buried him.
[YLT] and having risen, the younger men wound him up, and having carried forth, they buried him.

7. [KJV] And it was about the space of three hours after, when his wife, not knowing what was done, came in.
[YLT] And it came to pass, about three hours after, that his wife, not knowing what hath happened, came in,

8. [KJV] And Peter answered unto her, Tell me whether ye sold the land for so much? And she said, Yea, for so much.
[YLT] and Peter answered her, 'Tell me if for so much ye sold the place;' and she said, 'Yes, for so much.'

9. [KJV] Then Peter said unto her, How is it that ye have agreed together to tempt the Spirit of the Lord? behold, the feet of them which have buried thy husband are at the door, and shall carry thee out.
[YLT] And Peter said unto her, 'How was it agreed by you, to tempt the Spirit of the Lord? lo, the feet of those who did bury thy husband are at the door, and they shall carry thee forth;'

10. [KJV] Then fell she down straightway at his feet, and yielded up the ghost: and the young men came in, and found her dead, and, carrying her forth, buried her by her husband.
[YLT] and she fell down presently at his feet, and expired, and the young men having come in, found her dead, and having carried forth, they buried her by her husband;

11. [KJV] And great fear came upon all the church, and upon as many as heard these things.
[YLT] and great fear came upon all the assembly, and upon all who heard these things.

12. [KJV] And by the hands of the apostles were many signs and wonders wrought among the people; (and they were all with one accord in Solomon's porch.
[YLT] And through the hands of the apostles came many signs and wonders among the people, and they were with one accord all in the porch of Solomon;

13. [KJV] And of the rest durst no man join himself to them: but the people magnified them.
[YLT] and of the rest no one was daring to join himself to them, but the people were magnifying them,

14. [KJV] And believers were the more added to the Lord, multitudes both of men and women.)
[YLT] (and the more were believers added to the Lord, multitudes both of men and women,)

15. [KJV] Insomuch that they brought forth the sick into the streets, and laid them on beds and couches, that at the least the shadow of Peter passing by might overshadow some of them.

[YLT] so as into the broad places to bring forth the ailing, and to lay them upon couches and mats, that at the coming of Peter, even his shadow might overshadow some one of them;

16. [KJV] There came also a multitude out of the cities round about unto Jerusalem, bringing sick folks, and them which were vexed with unclean spirits: and they were healed every one.
[YLT] and there were coming together also the people of the cities round about to Jerusalem, bearing ailing persons, and those harassed by unclean spirits — who were all healed.

17. [KJV] Then the high priest rose up, and all they that were with him, (which is the sect of the Sadducees,) and were filled with indignation,
[YLT] And having risen, the chief priest, and all those with him — being the sect of the Sadducees — were filled with zeal,

18. [KJV] And laid their hands on the apostles, and put them in the common prison.
[YLT] and laid their hands upon the apostles, and did put them in a public prison;

19. [KJV] But the angel of the Lord by night opened the prison doors, and brought them forth, and said,
[YLT] and a messenger of the Lord through the night opened the doors of the prison, having also brought them forth, he said,

20. [KJV] Go, stand and speak in the temple to the people all the words of this life.
[YLT] 'Go on, and standing, speak in the temple to the people all the sayings of this life;'

21. [KJV] And when they heard that, they entered into the temple early in the morning, and taught. But the high priest came, and they that were with him, and called the council together, and all the senate of the children of Israel, and sent to the prison to have them brought.
[YLT] and having heard, they did enter at the dawn into the temple, and were teaching. And the chief priest having come, and those with him, they called together the sanhedrim and all the senate of the sons of Israel, and they sent to the prison to have them brought,

22. [KJV] But when the officers came, and found them not in the prison, they returned, and told,
[YLT] and the officers having come, did not find them in the prison, and having turned back, they told,

23. [KJV] Saying, The prison truly found we shut with all safety, and the keepers standing without before the doors: but when we had opened, we found no man within.
[YLT] saying — 'The prison indeed we found shut in all safety, and the keepers standing without before the doors, and having opened — within we found no one.'

24. [KJV] Now when the high priest and the captain of the temple and the chief priests heard these things, they doubted of them whereunto this would grow.

[YLT] And as the priest, and the magistrate of the temple, and the chief priests, heard these words, they were doubting concerning them to what this would come;

25. [KJV] Then came one and told them, saying, Behold, the men whom ye put in prison are standing in the temple, and teaching the people.
[YLT] and coming near, a certain one told them, saying — 'Lo, the men whom ye did put in the prison are in the temple standing and teaching the people;'

26. [KJV] Then went the captain with the officers, and brought them without violence: for they feared the people, lest they should have been stoned.
[YLT] then the magistrate having gone away with officers, brought them without violence, for they were fearing the people, lest they should be stoned;

27. [KJV] And when they had brought them, they set them before the council: and the high priest asked them,
[YLT] and having brought them, they set them in the sanhedrim, and the chief priest questioned them,

28. [KJV] Saying, Did not we straitly command you that ye should not teach in this name? and, behold, ye have filled Jerusalem with your doctrine, and intend to bring this man's blood upon us.
[YLT] saying, 'Did not we strictly command you not to teach in this name? and lo, ye have filled Jerusalem with your teaching, and ye intend to bring upon us the blood of this man.'

29. [KJV] Then Peter and the other apostles answered and said, We ought to obey God rather than men.
[YLT] And Peter and the apostles answering, said, 'To obey God it behoveth, rather than men;

30. [KJV] The God of our fathers raised up Jesus, whom ye slew and hanged on a tree.
[YLT] and the God of our fathers did raise up Jesus, whom ye slew, having hanged upon a tree;

31. [KJV] Him hath God exalted with his right hand to be a Prince and a Saviour, for to give repentance to Israel, and forgiveness of sins.
[YLT] this one God, a Prince and a Saviour, hath exalted with His right hand, to give reformation to Israel, and forgiveness of sins;

32. [KJV] And we are his witnesses of these things; and so is also the Holy Ghost, whom God hath given to them that obey him.
[YLT] and we are His witnesses of these sayings, and the Holy Spirit also, whom God gave to those obeying him.'

33. [KJV] When they heard that, they were cut to the heart, and took counsel to slay them.
[YLT] And they having heard, were cut to the heart, and were taking counsel to slay them,

34. [KJV] Then stood there up one in the council, a Pharisee, named Gamaliel, a doctor of the law, had in reputation among all the people, and commanded to put the apostles forth a little space;
[YLT] but a certain one, having risen up in the sanhedrim — a Pharisee, by name Gamaliel, a teacher of law honoured by all the people — commanded to put the apostles forth a little,

35. [KJV] And said unto them, Ye men of Israel, take heed to yourselves what ye intend to do as touching these men.
[YLT] and said unto them, 'Men, Israelites, take heed to yourselves about these men, what ye are about to do,

36. [KJV] For before these days rose up Theudas, boasting himself to be somebody; to whom a number of men, about four hundred, joined themselves: who was slain; and all, as many as obeyed him, were scattered, and brought to nought.
[YLT] for before these days rose up Theudas, saying, that himself was some one, to whom a number of men did join themselves, as it were four hundred, who was slain, and all, as many as were obeying him, were scattered, and came to nought.

37. [KJV] After this man rose up Judas of Galilee in the days of the taxing, and drew away much people after him: he also perished; and all, even as many as obeyed him, were dispersed.
[YLT] 'After this one rose up, Judas the Galilean, in the days of the enrolment, and drew away much people after him, and that one perished, and all, as many as were obeying him, were scattered;

38. [KJV] And now I say unto you, Refrain from these men, and let them alone: for if this counsel or this work be of men, it will come to nought:
[YLT] and now I say to you, Refrain from these men, and let them alone, because if this counsel or this work may be of men, it will be overthrown,

39. [KJV] But if it be of God, ye cannot overthrow it; lest haply ye be found even to fight against God.
[YLT] and if it be of God, ye are not able to overthrow it, lest perhaps also ye be found fighting against God.'

40. [KJV] And to him they agreed: and when they had called the apostles, and beaten them, they commanded that they should not speak in the name of Jesus, and let them go.
[YLT] And to him they agreed, and having called near the apostles, having beaten them, they commanded them not to speak in the name of Jesus, and let them go;

41. [KJV] And they departed from the presence of the council, rejoicing that they were counted worthy to suffer shame for his name.
[YLT] they, indeed, then, departed from the presence of the sanhedrim, rejoicing that for his name they were counted worthy to suffer dishonour,

42. [KJV] And daily in the temple, and in every house, they ceased not to teach and preach Jesus Christ.
[YLT] every day also in the temple, and in every house, they were not ceasing teaching and proclaiming good news — Jesus the Christ.

Acts 6

1. [KJV] And in those days, when the number of the disciples was multiplied, there arose a murmuring of the Grecians against the Hebrews, because their widows were neglected in the daily ministration.
[YLT] And in these days, the disciples multiplying, there came a murmuring of the Hellenists at the Hebrews, because their widows were being overlooked in the daily ministration,

2. [KJV] Then the twelve called the multitude of the disciples unto them, and said, It is not reason that we should leave the word of God, and serve tables.
[YLT] and the twelve, having called near the multitude of the disciples, said, 'It is not pleasing that we, having left the word of God, do minister at tables;

3. [KJV] Wherefore, brethren, look ye out among you seven men of honest report, full of the Holy Ghost and wisdom, whom we may appoint over this business.
[YLT] look out, therefore, brethren, seven men of you who are well testified of, full of the Holy Spirit and wisdom, whom we may set over this necessity,

4. [KJV] But we will give ourselves continually to prayer, and to the ministry of the word.
[YLT] and we to prayer, and to the ministration of the word, will give ourselves continually.'

5. [KJV] And the saying pleased the whole multitude: and they chose Stephen, a man full of faith and of the Holy Ghost, and Philip, and Prochorus, and Nicanor, and Timon, and Parmenas, and Nicolas a proselyte of Antioch:
[YLT] And the thing was pleasing before all the multitude, and they did choose Stephen, a man full of faith and the Holy Spirit, and Philip, and Prochorus, and Nicanor, and Timon, and Parmenas, and Nicolaus, a proselyte of Antioch,

6. [KJV] Whom they set before the apostles: and when they had prayed, they laid their hands on them.
[YLT] whom they did set before the apostles, and they, having prayed, laid on them their hands.

7. [KJV] And the word of God increased; and the number of the disciples multiplied in Jerusalem greatly; and a great company of the priests were obedient to the faith.
[YLT] And the word of God did increase, and the number of the disciples did multiply in Jerusalem exceedingly; a great multitude also of the priests were obedient to the faith.

8. [KJV] And Stephen, full of faith and power, did great wonders and miracles among the people.
[YLT] And Stephen, full of faith and power, was doing great wonders and signs among the people,

9. [KJV] Then there arose certain of the synagogue, which is called the synagogue of the Libertines, and Cyrenians, and Alexandrians, and of them of Cilicia and of Asia, disputing with Stephen.
[YLT] and there arose certain of those of the synagogue, called of the Libertines, and Cyrenians, and Alexandrians, and of those from Cilicia, and Asia, disputing with Stephen,

10. [KJV] And they were not able to resist the wisdom and the spirit by which he spake.
[YLT] and they were not able to resist the wisdom and the spirit with which he was speaking;

11. [KJV] Then they suborned men, which said, We have heard him speak blasphemous words against Moses, and against God.
[YLT] then they suborned men, saying — 'We have heard him speaking evil sayings in regard to Moses and God.'

12. [KJV] And they stirred up the people, and the elders, and the scribes, and came upon him, and caught him, and brought him to the council,
[YLT] They did stir up also the people, and the elders, and the scribes, and having come upon him, they caught him, and brought him to the sanhedrim;

13. [KJV] And set up false witnesses, which said, This man ceaseth not to speak blasphemous words against this holy place, and the law:
[YLT] they set up also false witnesses, saying, 'This one doth not cease to speak evil sayings against this holy place and the law,

14. [KJV] For we have heard him say, that this Jesus of Nazareth shall destroy this place, and shall change the customs which Moses delivered us.
[YLT] for we have heard him saying, That this Jesus the Nazarean shall overthrow this place, and shall change the customs that Moses delivered to us;'

15. [KJV] And all that sat in the council, looking stedfastly on him, saw his face as it had been the face of an angel.
[YLT] and gazing at him, all those sitting in the sanhedrim saw his face as it were the face of a messenger.

Acts 7

1. [KJV] Then said the high priest, Are these things so?
[YLT] And the chief priest said, 'Are then these things so?'

2. [KJV] And he said, Men, brethren, and fathers, hearken; The God of glory appeared unto our father Abraham, when he was in Mesopotamia, before he dwelt in Charran,
[YLT] and he said, 'Men, brethren, and fathers, hearken: The God of the glory did appear to our father Abraham, being in Mesopotamia, before his dwelling in Haran,

3. [KJV] And said unto him, Get thee out of thy country, and from thy kindred, and come into the land which I shall shew thee.
[YLT] and He said to him, Go forth out of thy land, and out of thy kindred, and come to a land that I shall shew thee.

4. [KJV] Then came he out of the land of the Chaldaeans, and dwelt in Charran: and from thence, when his father was dead, he removed him into this land, wherein ye now dwell.
[YLT] 'Then having come forth out of the land of the Chaldeans, he dwelt in Haran, and from thence, after the death of his father, He did remove him to this land wherein ye now dwell,

5. [KJV] And he gave him none inheritance in it, no, not so much as to set his foot on: yet he promised that he would give it to him for a possession, and to his seed after him, when as yet he had no child.
[YLT] and He gave him no inheritance in it, not even a footstep, and did promise to give it to him for a possession, and to his seed after him — he having no child.

6. [KJV] And God spake on this wise, That his seed should sojourn in a strange land; and that they should bring them into bondage, and entreat them evil four hundred years.
[YLT] 'And God spake thus, That his seed shall be sojourning in a strange land, and they shall cause it to serve, and shall do it evil four hundred years,

7. [KJV] And the nation to whom they shall be in bondage will I judge, said God: and after that shall they come forth, and serve me in this place.
[YLT] and the nation whom they shall serve I will judge, said God; and after these things they shall come forth and shall do Me service in this place.

8. [KJV] And he gave him the covenant of circumcision: and so Abraham begat Isaac, and circumcised him the eighth day; and Isaac begat Jacob; and Jacob begat the twelve patriarchs.
[YLT] And He gave to him a covenant of circumcision, and so he begat Isaac, and did circumcise him on the eighth day, and Isaac begat Jacob, and Jacob — the twelve patriarchs;

9. [KJV] And the patriarchs, moved with envy, sold Joseph into Egypt: but God was with him,
[YLT] and the patriarchs, having been moved with jealousy, sold Joseph to Egypt, and God was with him,

10. [KJV] And delivered him out of all his afflictions, and gave him favour and wisdom in the sight of Pharaoh king of Egypt; and he made him governor over Egypt and all his house.
[YLT] and did deliver him out of all his tribulations, and gave him favour and wisdom before Pharaoh king of Egypt, and he did set him — governor over Egypt and all his house.

11. [KJV] Now there came a dearth over all the land of Egypt and Chanaan, and great affliction: and our fathers found no sustenance.
[YLT] 'And there came a dearth upon all the land of Egypt and Canaan, and great tribulation, and our fathers were not finding sustenance,

12. [KJV] But when Jacob heard that there was corn in Egypt, he sent out our fathers first.
[YLT] and Jacob having heard that there was corn in Egypt, sent forth our fathers a first time;

13. [KJV] And at the second time Joseph was made known to his brethren; and Joseph's kindred was made known unto Pharaoh.
[YLT] and at the second time was Joseph made known to his brethren, and Joseph's kindred became manifest to Pharaoh,

14. [KJV] Then sent Joseph, and called his father Jacob to him, and all his kindred, threescore and fifteen souls.
[YLT] and Joseph having sent, did call for his father Jacob, and all his kindred — with seventy and five souls —

15. [KJV] So Jacob went down into Egypt, and died, he, and our fathers,
[YLT] and Jacob went down to Egypt, and died, himself and our fathers,

16. [KJV] And were carried over into Sychem, and laid in the sepulchre that Abraham bought for a sum of money of the sons of Emmor the father of Sychem.
[YLT] and they were carried over into Sychem, and were laid in the tomb that Abraham bought for a price in money from the sons of Emmor, of Sychem.

17. [KJV] But when the time of the promise drew nigh, which God had sworn to Abraham, the people grew and multiplied in Egypt,
[YLT] 'And according as the time of the promise was drawing nigh, which God did swear to Abraham, the people increased and multiplied in Egypt,

18. [KJV] Till another king arose, which knew not Joseph.
[YLT] till another king rose, who had not known Joseph;

19. [KJV] The same dealt subtilly with our kindred, and evil entreated our fathers, so that they cast out their young children, to the end they might not live.
[YLT] this one, having dealt subtilely with our kindred, did evil to our fathers, causing to expose their babes, that they might not live;

20. [KJV] In which time Moses was born, and was exceeding fair, and nourished up in his father's house three months:
[YLT] in which time Moses was born, and he was fair to God, and he was brought up three months in the house of his father;

21. [KJV] And when he was cast out, Pharaoh's daughter took him up, and nourished him for her own son.
[YLT] and he having been exposed, the daughter of Pharaoh took him up, and did rear him to herself for a son;

22. [KJV] And Moses was learned in all the wisdom of the Egyptians, and was mighty in words and in deeds.
[YLT] and Moses was taught in all wisdom of the Egyptians, and he was powerful in words and in works.

23. [KJV] And when he was full forty years old, it came into his heart to visit his brethren the children of Israel.
[YLT] 'And when forty years were fulfilled to him, it came upon his heart to look after his brethren, the sons of Israel;

24. [KJV] And seeing one of them suffer wrong, he defended him, and avenged him that was oppressed, and smote the Egyptian:
[YLT] and having seen a certain one suffering injustice, he did defend, and did justice to the oppressed, having smitten the Egyptian;

25. [KJV] For he supposed his brethren would have understood how that God by his hand would deliver them: but they understood not.
[YLT] and he was supposing his brethren to understand that God through his hand doth give salvation; and they did not understand.

26. [KJV] And the next day he shewed himself unto them as they strove, and would have set them at one again, saying, Sirs, ye are brethren; why do ye wrong one to another?
[YLT] 'On the succeeding day, also, he shewed himself to them as they are striving, and urged them to peace, saying, Men, brethren are ye, wherefore do ye injustice to one another?

27. [KJV] But he that did his neighbour wrong thrust him away, saying, Who made thee a ruler and a judge over us?
[YLT] and he who is doing injustice to the neighbour, did thrust him away, saying, Who set thee a ruler and a judge over us?

28. [KJV] Wilt thou kill me, as thou diddest the Egyptian yesterday?
[YLT] to kill me dost thou wish, as thou didst kill yesterday the Egyptian?

29. [KJV] Then fled Moses at this saying, and was a stranger in the land of Madian, where he begat two sons.
[YLT] 'And Moses fled at this word, and became a sojourner in the land of Midian, where he begat two sons,

30. [KJV] And when forty years were expired, there appeared to him in the wilderness of mount Sina an angel of the Lord in a flame of fire in a bush.
[YLT] and forty years having been fulfilled, there appeared to him in the wilderness of mount Sinai a messenger of the Lord, in a flame of fire of a bush,

31. [KJV] When Moses saw it, he wondered at the sight: and as he drew near to behold it, the voice of the Lord came unto him,
[YLT] and Moses having seen did wonder at the sight; and he drawing near to behold, there came a voice of the Lord unto him,

32. [KJV] Saying, I am the God of thy fathers, the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob. Then Moses trembled, and durst not behold.
[YLT] I am the God of thy fathers; the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob. 'And Moses having become terrified, durst not behold,

33. [KJV] Then said the Lord to him, Put off thy shoes from thy feet: for the place where thou standest is holy ground.
[YLT] and the Lord said to him, Loose the sandal of thy feet, for the place in which thou hast stood is holy ground;

34. [KJV] I have seen, I have seen the affliction of my people which is in Egypt, and I have heard their groaning, and am come down to deliver them. And now come, I will send thee into Egypt.
[YLT] seeing I have seen the affliction of My people that is in Egypt, and their groaning I did hear, and came down to deliver them; and now come, I will send thee to Egypt.

35. [KJV] This Moses whom they refused, saying, Who made thee a ruler and a judge? the same did God send to be a ruler and a deliverer by the hand of the angel which appeared to him in the bush.

[YLT] 'This Moses, whom they did refuse, saying, Who did set thee a ruler and a judge? this one God a ruler and a redeemer did send, in the hand of a messenger who appeared to him in the bush;

36. [KJV] He brought them out, after that he had shewed wonders and signs in the land of Egypt, and in the Red sea, and in the wilderness forty years.
[YLT] this one did bring them forth, having done wonders and signs in the land of Egypt, and in the Red Sea, and in the wilderness forty years;

37. [KJV] This is that Moses, which said unto the children of Israel, A prophet shall the Lord your God raise up unto you of your brethren, like unto me; him shall ye hear.
[YLT] this is the Moses who did say to the sons of Israel: A prophet to you shall the Lord your God raise up out of your brethren, like to me, him shall ye hear.

38. [KJV] This is he, that was in the church in the wilderness with the angel which spake to him in the mount Sina, and with our fathers: who received the lively oracles to give unto us:
[YLT] 'This is he who was in the assembly in the wilderness, with the messenger who is speaking to him in the mount Sinai, and with our fathers who did receive the living oracles to give to us;

39. [KJV] To whom our fathers would not obey, but thrust him from them, and in their hearts turned back again into Egypt,
[YLT] to whom our fathers did not wish to become obedient, but did thrust away, and turned back in their hearts to Egypt,

40. [KJV] Saying unto Aaron, Make us gods to go before us: for as for this Moses, which brought us out of the land of Egypt, we wot not what is become of him.
[YLT] saying to Aaron, Make to us gods who shall go on before us, for this Moses, who brought us forth out of the land of Egypt, we have not known what hath happened to him.

41. [KJV] And they made a calf in those days, and offered sacrifice unto the idol, and rejoiced in the works of their own hands.
[YLT] 'And they made a calf in those days, and brought a sacrifice to the idol, and were rejoicing in the works of their hands,

42. [KJV] Then God turned, and gave them up to worship the host of heaven; as it is written in the book of the prophets, O ye house of Israel, have ye offered to me slain beasts and sacrifices by the space of forty years in the wilderness?
[YLT] and God did turn, and did give them up to do service to the host of the heaven, according as it hath been written in the scroll of the prophets: Slain beasts and sacrifices did ye offer to Me forty years in the wilderness, O house of Israel?

43. [KJV] Yea, ye took up the tabernacle of Moloch, and the star of your god Remphan, figures which ye made to worship them: and I will carry you away beyond Babylon.
[YLT] and ye took up the tabernacle of Moloch, and the star of your god Remphan — the figures that ye made to bow before them, and I will remove your dwelling beyond Babylon.

44. [KJV] Our fathers had the tabernacle of witness in the wilderness, as he had appointed, speaking unto Moses, that he should make it according to the fashion that he had seen.
[YLT] 'The tabernacle of the testimony was among our fathers in the wilderness, according as He did direct, who is speaking to Moses, to make it according to the figure that he had seen;

45. [KJV] Which also our fathers that came after brought in with Jesus into the possession of the Gentiles, whom God drave out before the face of our fathers, unto the days of David;
[YLT] which also our fathers having in succession received, did bring in with Joshua, into the possession of the nations whom God did drive out from the presence of our fathers, till the days of David,

46. [KJV] Who found favour before God, and desired to find a tabernacle for the God of Jacob.
[YLT] who found favour before God, and requested to find a tabernacle for the God of Jacob;

47. [KJV] But Solomon built him an house.
[YLT] and Solomon built Him an house.

48. [KJV] Howbeit the most High dwelleth not in temples made with hands; as saith the prophet,
[YLT] 'But the Most High in sanctuaries made with hands doth not dwell, according as the prophet saith:

49. [KJV] Heaven is my throne, and earth is my footstool: what house will ye build me? saith the Lord: or what is the place of my rest?
[YLT] The heaven is My throne, and the earth My footstool; what house will ye build to Me? saith the Lord, or what is the place of My rest?

50. [KJV] Hath not my hand made all these things?
[YLT] hath not My hand made all these things?

51. [KJV] Ye stiffnecked and uncircumcised in heart and ears, ye do always resist the Holy Ghost: as your fathers did, so do ye.
[YLT] Ye stiff-necked and uncircumcised in heart and in ears! ye do always the Holy Spirit resist; as your fathers — also ye;

52. [KJV] Which of the prophets have not your fathers persecuted? and they have slain them which shewed before of the coming of the Just One; of whom ye have been now the betrayers and murderers:

[YLT] which of the prophets did not your fathers persecute? and they killed those who declared before about the coming of the Righteous One, of whom now ye betrayers and murderers have become,

53. [KJV] Who have received the law by the disposition of angels, and have not kept it.
[YLT] who received the law by arrangement of messengers, and did not keep it.'

54. [KJV] When they heard these things, they were cut to the heart, and they gnashed on him with their teeth.
[YLT] And hearing these things, they were cut to the hearts, and did gnash the teeth at him;

55. [KJV] But he, being full of the Holy Ghost, looked up stedfastly into heaven, and saw the glory of God, and Jesus standing on the right hand of God,
[YLT] and being full of the Holy Spirit, having looked stedfastly to the heaven, he saw the glory of God, and Jesus standing on the right hand of God,

56. [KJV] And said, Behold, I see the heavens opened, and the Son of man standing on the right hand of God.
[YLT] and he said, 'Lo, I see the heavens having been opened, and the Son of Man standing on the right hand of God.'

57. [KJV] Then they cried out with a loud voice, and stopped their ears, and ran upon him with one accord,
[YLT] And they, having cried out with a loud voice, stopped their ears, and did rush with one accord upon him,

58. [KJV] And cast him out of the city, and stoned him: and the witnesses laid down their clothes at a young man's feet, whose name was Saul.
[YLT] and having cast him forth outside of the city, they were stoning him — and the witnesses did put down their garments at the feet of a young man called Saul —

59. [KJV] And they stoned Stephen, calling upon God, and saying, Lord Jesus, receive my spirit.
[YLT] and they were stoning Stephen, calling and saying, 'Lord Jesus, receive my spirit;'

60. [KJV] And he kneeled down, and cried with a loud voice, Lord, lay not this sin to their charge. And when he had said this, he fell asleep.
[YLT] and having bowed the knees, he cried with a loud voice, 'Lord, mayest thou not lay to them this sin;' and this having said, he fell asleep.

Acts 8

1. [KJV] And Saul was consenting unto his death. And at that time there was a great persecution against the church which was at Jerusalem; and they were all scattered abroad throughout the regions of Judaea and Samaria, except the apostles.
[YLT] And Saul was assenting to his death, and there came in that day a great persecution upon the assembly in Jerusalem, all also were scattered abroad in the regions of Judea and Samaria, except the apostles;

2. [KJV] And devout men carried Stephen to his burial, and made great lamentation over him.
[YLT] and devout men carried away Stephen, and made great lamentation over him;

3. [KJV] As for Saul, he made havock of the church, entering into every house, and haling men and women committed them to prison.
[YLT] and Saul was making havoc of the assembly, into every house entering, and haling men and women, was giving them up to prison;

4. [KJV] Therefore they that were scattered abroad went every where preaching the word.
[YLT] they then indeed, having been scattered, went abroad proclaiming good news — the word.

5. [KJV] Then Philip went down to the city of Samaria, and preached Christ unto them.
[YLT] And Philip having gone down to a city of Samaria, was preaching to them the Christ,

6. [KJV] And the people with one accord gave heed unto those things which Philip spake, hearing and seeing the miracles which he did.
[YLT] the multitudes also were giving heed to the things spoken by Philip, with one accord, in their hearing and seeing the signs that he was doing,

7. [KJV] For unclean spirits, crying with loud voice, came out of many that were possessed with them: and many taken with palsies, and that were lame, were healed.
[YLT] for unclean spirits came forth from many who were possessed, crying with a loud voice, and many who have been paralytic and lame were healed,

8. [KJV] And there was great joy in that city.
[YLT] and there was great joy in that city.

9. [KJV] But there was a certain man, called Simon, which beforetime in the same city used sorcery, and bewitched the people of Samaria, giving out that himself was some great one:
[YLT] And a certain man, by name Simon, was before in the city using magic, and amazing the nation of Samaria, saying himself to be a certain great one,

10. [KJV] To whom they all gave heed, from the least to the greatest, saying, This man is the great power of God.

[YLT] to whom they were all giving heed, from small unto great, saying, 'This one is the great power of God;'

11. [KJV] And to him they had regard, because that of long time he had bewitched them with sorceries.
[YLT] and they were giving heed to him, because of his having for a long time amazed them with deeds of magic.

12. [KJV] But when they believed Philip preaching the things concerning the kingdom of God, and the name of Jesus Christ, they were baptized, both men and women.
[YLT] And when they believed Philip, proclaiming good news, the things concerning the reign of God and the name of Jesus Christ, they were baptized both men and women;

13. [KJV] Then Simon himself believed also: and when he was baptized, he continued with Philip, and wondered, beholding the miracles and signs which were done.
[YLT] and Simon also himself did believe, and, having been baptized, he was continuing with Philip, beholding also signs and mighty acts being done, he was amazed.

14. [KJV] Now when the apostles which were at Jerusalem heard that Samaria had received the word of God, they sent unto them Peter and John:
[YLT] And the apostles in Jerusalem having heard that Samaria hath received the word of God, did send unto them Peter and John,

15. [KJV] Who, when they were come down, prayed for them, that they might receive the Holy Ghost:
[YLT] who having come down did pray concerning them, that they may receive the Holy Spirit, —

16. [KJV] (For as yet he was fallen upon none of them: only they were baptized in the name of the Lord Jesus.)
[YLT] for as yet he was fallen upon none of them, and only they have been baptized — to the name of the Lord Jesus;

17. [KJV] Then laid they their hands on them, and they received the Holy Ghost.
[YLT] then were they laying hands on them, and they received the Holy Spirit.

18. [KJV] And when Simon saw that through laying on of the apostles' hands the Holy Ghost was given, he offered them money,
[YLT] And Simon, having beheld that through the laying on of the hands of the apostles, the Holy Spirit is given, brought before them money,

19. [KJV] Saying, Give me also this power, that on whomsoever I lay hands, he may receive the Holy Ghost.

[YLT] saying, 'Give also to me this authority, that on whomsoever I may lay the hands, he may receive the Holy Spirit.'

20. [KJV] But Peter said unto him, Thy money perish with thee, because thou hast thought that the gift of God may be purchased with money.
[YLT] And Peter said unto him, 'Thy silver with thee — may it be to destruction! because the gift of God thou didst think to possess through money;

21. [KJV] Thou hast neither part nor lot in this matter: for thy heart is not right in the sight of God.
[YLT] thou hast neither part nor lot in this thing, for thy heart is not right before God;

22. [KJV] Repent therefore of this thy wickedness, and pray God, if perhaps the thought of thine heart may be forgiven thee.
[YLT] reform, therefore, from this thy wickedness, and beseech God, if then the purpose of thy heart may be forgiven thee,

23. [KJV] For I perceive that thou art in the gall of bitterness, and in the bond of iniquity.
[YLT] for in the gall of bitterness, and bond of unrighteousness, I perceive thee being.'

24. [KJV] Then answered Simon, and said, Pray ye to the Lord for me, that none of these things which ye have spoken come upon me.
[YLT] And Simon answering, said, 'Beseech ye for me unto the Lord, that nothing may come upon me of the things ye have spoken.'

25. [KJV] And they, when they had testified and preached the word of the Lord, returned to Jerusalem, and preached the gospel in many villages of the Samaritans.
[YLT] They indeed, therefore, having testified fully, and spoken the word of the Lord, did turn back to Jerusalem; in many villages also of the Samaritans they did proclaim good news.

26. [KJV] And the angel of the Lord spake unto Philip, saying, Arise, and go toward the south unto the way that goeth down from Jerusalem unto Gaza, which is desert.
[YLT] And a messenger of the Lord spake unto Philip, saying, 'Arise, and go on toward the south, on the way that is going down from Jerusalem to Gaza,' — this is desert.

27. [KJV] And he arose and went: and, behold, a man of Ethiopia, an eunuch of great authority under Candace queen of the Ethiopians, who had the charge of all her treasure, and had come to Jerusalem for to worship,
[YLT] And having arisen, he went on, and lo, a man of Ethiopia, a eunuch, a man of rank, of Candace the queen of the Ethiopians, who was over all her treasure, who had come to worship to Jerusalem;

28. [KJV] Was returning, and sitting in his chariot read Esaias the prophet.
[YLT] he was also returning, and is sitting on his chariot, and he was reading the prophet Isaiah.

29. [KJV] Then the Spirit said unto Philip, Go near, and join thyself to this chariot.
[YLT] And the Spirit said to Philip, 'Go near, and be joined to this chariot;'

30. [KJV] And Philip ran thither to him, and heard him read the prophet Esaias, and said, Understandest thou what thou readest?
[YLT] and Philip having run near, heard him reading the prophet Isaiah, and said, 'Dost thou then know what thou dost read?'

31. [KJV] And he said, How can I, except some man should guide me? And he desired Philip that he would come up and sit with him.
[YLT] and he said, 'Why, how am I able, if some one may not guide me?' he called Philip also, having come up, to sit with him.

32. [KJV] The place of the scripture which he read was this, He was led as a sheep to the slaughter; and like a lamb dumb before his shearer, so opened he not his mouth:
[YLT] And the contents of the Writing that he was reading was this: 'As a sheep unto slaughter he was led, and as a lamb before his shearer dumb, so he doth not open his mouth;

33. [KJV] In his humiliation his judgment was taken away: and who shall declare his generation? for his life is taken from the earth.
[YLT] in his humiliation his judgment was taken away, and his generation — who shall declare? because taken from the earth is his life.'

34. [KJV] And the eunuch answered Philip, and said, I pray thee, of whom speaketh the prophet this? of himself, or of some other man?
[YLT] And the eunuch answering Philip said, 'I pray thee, about whom doth the prophet say this? about himself, or about some other one?'

35. [KJV] Then Philip opened his mouth, and began at the same scripture, and preached unto him Jesus.
[YLT] and Philip having opened his mouth, and having begun from this Writing, proclaimed good news to him — Jesus.

36. [KJV] And as they went on their way, they came unto a certain water: and the eunuch said, See, here is water; what doth hinder me to be baptized?
[YLT] And as they were going on the way, they came upon a certain water, and the eunuch said, 'Lo, water; what doth hinder me to be baptized?'

37. [KJV] And Philip said, If thou believest with all thine heart, thou mayest. And he answered and said, I believe that Jesus Christ is the Son of God.
[YLT] And Philip said, 'If thou dost believe out of all the heart, it is lawful;' and he answering said, 'I believe Jesus Christ to be the Son of God;'

38. [KJV] And he commanded the chariot to stand still: and they went down both into the water, both Philip and the eunuch; and he baptized him.
[YLT] and he commanded the chariot to stand still, and they both went down to the water, both Philip and the eunuch, and he baptized him;

39. [KJV] And when they were come up out of the water, the Spirit of the Lord caught away Philip, that the eunuch saw him no more: and he went on his way rejoicing.
[YLT] and when they came up out of the water, the Spirit of the Lord caught away Philip, and the eunuch saw him no more, for he was going on his way rejoicing;

40. [KJV] But Philip was found at Azotus: and passing through he preached in all the cities, till he came to Caesarea.
[YLT] and Philip was found at Azotus, and passing through, he was proclaiming good news to all the cities, till his coming to Caesarea.

Acts 9

1. [KJV] And Saul, yet breathing out threatenings and slaughter against the disciples of the Lord, went unto the high priest,
[YLT] And Saul, yet breathing of threatening and slaughter to the disciples of the Lord, having gone to the chief priest,

2. [KJV] And desired of him letters to Damascus to the synagogues, that if he found any of this way, whether they were men or women, he might bring them bound unto Jerusalem.
[YLT] did ask from him letters to Damascus, unto the synagogues, that if he may find any being of the way, both men and women, he may bring them bound to Jerusalem.

3. [KJV] And as he journeyed, he came near Damascus: and suddenly there shined round about him a light from heaven:
[YLT] And in the going, he came nigh to Damascus, and suddenly there shone round about him a light from the heaven,

4. [KJV] And he fell to the earth, and heard a voice saying unto him, Saul, Saul, why persecutest thou me?
[YLT] and having fallen upon the earth, he heard a voice saying to him, 'Saul, Saul, why me dost thou persecute?'

5. [KJV] And he said, Who art thou, Lord? And the Lord said, I am Jesus whom thou persecutest: it is hard for thee to kick against the pricks.
[YLT] And he said, 'Who art thou, Lord?' and the Lord said, 'I am Jesus whom thou dost persecute; hard for thee at the pricks to kick;'

6. [KJV] And he trembling and astonished said, Lord, what wilt thou have me to do? And the Lord said unto him, Arise, and go into the city, and it shall be told thee what thou must do.
[YLT] trembling also, and astonished, he said, 'Lord, what dost thou wish me to do?' and the Lord said unto him, 'Arise, and enter into the city, and it shall be told thee what it behoveth thee to do.'

7. [KJV] And the men which journeyed with him stood speechless, hearing a voice, but seeing no man.
[YLT] And the men who are journeying with him stood speechless, hearing indeed the voice but seeing no one,

8. [KJV] And Saul arose from the earth; and when his eyes were opened, he saw no man: but they led him by the hand, and brought him into Damascus.
[YLT] and Saul arose from the earth, and his eyes having been opened, he beheld no one, and leading him by the hand they brought him to Damascus,

9. [KJV] And he was three days without sight, and neither did eat nor drink.
[YLT] and he was three days without seeing, and he did neither eat nor drink.

10. [KJV] And there was a certain disciple at Damascus, named Ananias; and to him said the Lord in a vision, Ananias. And he said, Behold, I am here, Lord.
[YLT] And there was a certain disciple in Damascus, by name Ananias, and the Lord said unto him in a vision, 'Ananias;' and he said, 'Behold me, Lord;'

11. [KJV] And the Lord said unto him, Arise, and go into the street which is called Straight, and inquire in the house of Judas for one called Saul, of Tarsus: for, behold, he prayeth,
[YLT] and the Lord saith unto him, 'Having risen, go on unto the street that is called Straight, and seek in the house of Judas, one by name Saul of Tarsus, for, lo, he doth pray,

12. [KJV] And hath seen in a vision a man named Ananias coming in, and putting his hand on him, that he might receive his sight.
[YLT] and he saw in a vision a man, by name Ananias, coming in, and putting a hand on him, that he may see again.'

13. [KJV] Then Ananias answered, Lord, I have heard by many of this man, how much evil he hath done to thy saints at Jerusalem:

[YLT] And Ananias answered, 'Lord, I have heard from many about this man, how many evils he did to Thy saints in Jerusalem,

14. [KJV] And here he hath authority from the chief priests to bind all that call on thy name.
[YLT] and here he hath authority from the chief priests, to bind all those calling on Thy name.'

15. [KJV] But the Lord said unto him, Go thy way: for he is a chosen vessel unto me, to bear my name before the Gentiles, and kings, and the children of Israel:
[YLT] And the Lord said unto him, 'Be going on, because a choice vessel to Me is this one, to bear My name before nations and kings — the sons also of Israel;

16. [KJV] For I will shew him how great things he must suffer for my name's sake.
[YLT] for I will shew him how many things it behoveth him for My name to suffer.'

17. [KJV] And Ananias went his way, and entered into the house; and putting his hands on him said, Brother Saul, the Lord, even Jesus, that appeared unto thee in the way as thou camest, hath sent me, that thou mightest receive thy sight, and be filled with the Holy Ghost.
[YLT] And Ananias went away, and did enter into the house, and having put upon him his hands, said, 'Saul, brother, the Lord hath sent me — Jesus who did appear to thee in the way in which thou wast coming — that thou mayest see again, and mayest be filled with the Holy Spirit.'

18. [KJV] And immediately there fell from his eyes as it had been scales: and he received sight forthwith, and arose, and was baptized.
[YLT] And immediately there fell from his eyes as it were scales, he saw again also presently, and having risen, was baptized,

19. [KJV] And when he had received meat, he was strengthened. Then was Saul certain days with the disciples which were at Damascus.
[YLT] and having received nourishment, was strengthened, and Saul was with the disciples in Damascus certain days,

20. [KJV] And straightway he preached Christ in the synagogues, that he is the Son of God.
[YLT] and immediately in the synagogues he was preaching the Christ, that he is the Son of God.

21. [KJV] But all that heard him were amazed, and said; Is not this he that destroyed them which called on this name in Jerusalem, and came hither for that intent, that he might bring them bound unto the chief priests?
[YLT] And all those hearing were amazed, and said, 'Is not this he who laid waist in Jerusalem those calling on this name, and hither to this intent had come, that he might bring them bound to the chief priests?'

22. [KJV] But Saul increased the more in strength, and confounded the Jews which dwelt at Damascus, proving that this is very Christ.
[YLT] And Saul was still more strengthened, and he was confounding the Jews dwelling in Damascus, proving that this is the Christ.

23. [KJV] And after that many days were fulfilled, the Jews took counsel to kill him:
[YLT] And when many days were fulfilled, the Jews took counsel together to kill him,

24. [KJV] But their laying await was known of Saul. And they watched the gates day and night to kill him.
[YLT] and their counsel against him was known to Saul; they were also watching the gates both day and night, that they may kill him,

25. [KJV] Then the disciples took him by night, and let him down by the wall in a basket.
[YLT] and the disciples having taken him, by night did let him down by the wall, letting down in a basket.

26. [KJV] And when Saul was come to Jerusalem, he assayed to join himself to the disciples: but they were all afraid of him, and believed not that he was a disciple.
[YLT] And Saul, having come to Jerusalem, did try to join himself to the disciples, and they were all afraid of him, not believing that he is a disciple,

27. [KJV] But Barnabas took him, and brought him to the apostles, and declared unto them how he had seen the Lord in the way, and that he had spoken to him, and how he had preached boldly at Damascus in the name of Jesus.
[YLT] and Barnabas having taken him, brought him unto the apostles, and did declare to them how in the way he saw the Lord, and that he spake to him, and how in Damascus he was speaking boldly in the name of Jesus.

28. [KJV] And he was with them coming in and going out at Jerusalem.
[YLT] And he was with them, coming in and going out in Jerusalem,

29. [KJV] And he spake boldly in the name of the Lord Jesus, and disputed against the Grecians: but they went about to slay him.
[YLT] and speaking boldly in the name of the Lord Jesus, he was both speaking and disputing with the Hellenists, and they were taking in hand to kill him,

30. [KJV] Which when the brethren knew, they brought him down to Caesarea, and sent him forth to Tarsus.
[YLT] and the brethren having known, brought him down to Caesarea, and sent him forth to Tarsus.

31. [KJV] Then had the churches rest throughout all Judaea and Galilee and Samaria, and were edified; and walking in the fear of the Lord, and in the comfort of the Holy Ghost, were multiplied.
[YLT] Then, indeed, the assemblies throughout all Judea, and Galilee, and Samaria, had peace, being built up, and, going on in the fear of the Lord, and in the comfort of the Holy Spirit, they were multiplied.

32. [KJV] And it came to pass, as Peter passed throughout all quarters, he came down also to the saints which dwelt at Lydda.
[YLT] And it came to pass that Peter passing throughout all quarters, came down also unto the saints who were dwelling at Lydda,

33. [KJV] And there he found a certain man named AEneas, which had kept his bed eight years, and was sick of the palsy.
[YLT] and he found there a certain man, Aeneas by name — for eight years laid upon a couch — who was paralytic,

34. [KJV] And Peter said unto him, AEneas, Jesus Christ maketh thee whole: arise, and make thy bed. And he arose immediately.
[YLT] and Peter said to him, 'Aeneas, heal thee doth Jesus the Christ; arise and spread for thyself;' and immediately he rose,

35. [KJV] And all that dwelt at Lydda and Saron saw him, and turned to the Lord.
[YLT] and all those dwelling at Lydda, and Saron saw him, and did turn to the Lord.

36. [KJV] Now there was at Joppa a certain disciple named Tabitha, which by interpretation is called Dorcas: this woman was full of good works and almsdeeds which she did.
[YLT] And in Joppa there was a certain female disciple, by name Tabitha, (which interpreted, is called Dorcas,) this woman was full of good works and kind acts that she was doing;

37. [KJV] And it came to pass in those days, that she was sick, and died: whom when they had washed, they laid her in an upper chamber.
[YLT] and it came to pass in those days she, having ailed, died, and having bathed her, they laid her in an upper chamber,

38. [KJV] And forasmuch as Lydda was nigh to Joppa, and the disciples had heard that Peter was there, they sent unto him two men, desiring him that he would not delay to come to them.
[YLT] and Lydda being nigh to Joppa, the disciples having heard that Peter is in that place, sent two men unto him, calling on him not to delay to come through unto them.

39. [KJV] Then Peter arose and went with them. When he was come, they brought him into the upper chamber: and all the widows stood by him weeping, and shewing the coats and garments which Dorcas made, while she was with them.
[YLT] And Peter having risen, went with them, whom having come, they brought into the upper chamber, and all the widows stood by him weeping, and shewing coats and garments, as many as Dorcas was making while she was with them.

40. [KJV] But Peter put them all forth, and kneeled down, and prayed; and turning him to the body said, Tabitha, arise. And she opened her eyes: and when she saw Peter, she sat up.
[YLT] And Peter having put them all forth without, having bowed the knees, did pray, and having turned unto the body said, 'Tabitha, arise;' and she opened her eyes, and having seen Peter, she sat up,

41. [KJV] And he gave her his hand, and lifted her up, and when he had called the saints and widows, presented her alive.
[YLT] and having given her his hand, he lifted her up, and having called the saints and the widows, he presented her alive,

42. [KJV] And it was known throughout all Joppa; and many believed in the Lord.
[YLT] and it became known throughout all Joppa, and many believed on the Lord;

43. [KJV] And it came to pass, that he tarried many days in Joppa with one Simon a tanner.
[YLT] and it came to pass, that he remained many days in Joppa, with a certain one, Simon a tanner.

Acts 10

1. [KJV] There was a certain man in Caesarea called Cornelius, a centurion of the band called the Italian band,
[YLT] And there was a certain man in Caesarea, by name Cornelius, a centurion from a band called Italian,

2. [KJV] A devout man, and one that feared God with all his house, which gave much alms to the people, and prayed to God alway.
[YLT] pious, and fearing God with all his house, doing also many kind acts to the people, and beseeching God always,

3. [KJV] He saw in a vision evidently about the ninth hour of the day an angel of God coming in to him, and saying unto him, Cornelius.
[YLT] he saw in a vision manifestly, as it were the ninth hour of the day, a messenger of God coming in unto him, and saying to him, 'Cornelius;'

4. [KJV] And when he looked on him, he was afraid, and said, What is it, Lord? And he said unto him, Thy prayers and thine alms are come up for a memorial before God.
[YLT] and he having looked earnestly on him, and becoming afraid, said, 'What is it, Lord?' And he said to him, 'Thy prayers and thy kind acts came up for a memorial before God,

5. [KJV] And now send men to Joppa, and call for one Simon, whose surname is Peter:
[YLT] and now send men to Joppa, and send for a certain one Simon, who is surnamed Peter,

6. [KJV] He lodgeth with one Simon a tanner, whose house is by the sea side: he shall tell thee what thou oughtest to do.
[YLT] this one doth lodge with a certain Simon a tanner, whose house is by the sea; this one shall speak to thee what it behoveth thee to do.'

7. [KJV] And when the angel which spake unto Cornelius was departed, he called two of his household servants, and a devout soldier of them that waited on him continually;
[YLT] And when the messenger who is speaking to Cornelius went away, having called two of his domestics, and a pious soldier of those waiting on him continually,

8. [KJV] And when he had declared all these things unto them, he sent them to Joppa.
[YLT] and having declared to them all things, he sent them to Joppa.

9. [KJV] On the morrow, as they went on their journey, and drew nigh unto the city, Peter went up upon the housetop to pray about the sixth hour:
[YLT] And on the morrow, as these are proceeding on the way, and are drawing nigh to the city, Peter went up upon the house-top to pray, about the sixth hour,

10. [KJV] And he became very hungry, and would have eaten: but while they made ready, he fell into a trance,
[YLT] and he became very hungry, and wished to eat; and they making ready, there fell upon him a trance,

11. [KJV] And saw heaven opened, and a certain vessel descending unto him, as it had been a great sheet knit at the four corners, and let down to the earth:
[YLT] and he doth behold the heaven opened, and descending unto him a certain vessel, as a great sheet, bound at the four corners, and let down upon the earth,

12. [KJV] Wherein were all manner of fourfooted beasts of the earth, and wild beasts, and creeping things, and fowls of the air.
[YLT] in which were all the four-footed beasts of the earth, and the wild beasts, and the creeping things, and the fowls of the heaven,

13. [KJV] And there came a voice to him, Rise, Peter; kill, and eat.
[YLT] and there came a voice unto him: 'Having risen, Peter, slay and eat.'

14. [KJV] But Peter said, Not so, Lord; for I have never eaten any thing that is common or unclean.
[YLT] And Peter said, 'Not so, Lord; because at no time did I eat anything common or unclean;'

15. [KJV] And the voice spake unto him again the second time, What God hath cleansed, that call not thou common.
[YLT] and there is a voice again a second time unto him: 'What God did cleanse, thou, declare not thou common;'

16. [KJV] This was done thrice: and the vessel was received up again into heaven.
[YLT] and this was done thrice, and again was the vessel received up to the heaven.

17. [KJV] Now while Peter doubted in himself what this vision which he had seen should mean, behold, the men which were sent from Cornelius had made inquiry for Simon's house, and stood before the gate,
[YLT] And as Peter was perplexed in himself what the vision that he saw might be, then, lo, the men who have been sent from Cornelius, having made inquiry for the house of Simon, stood at the gate,

18. [KJV] And called, and asked whether Simon, which was surnamed Peter, were lodged there.
[YLT] and having called, they were asking if Simon, who is surnamed Peter, doth lodge here?

19. [KJV] While Peter thought on the vision, the Spirit said unto him, Behold, three men seek thee.
[YLT] And Peter thinking about the vision, the Spirit said to him, 'Lo, three men do seek thee;

20. [KJV] Arise therefore, and get thee down, and go with them, doubting nothing: for I have sent them.
[YLT] but having risen, go down and go on with them, nothing doubting, because I have sent them;'

21. [KJV] Then Peter went down to the men which were sent unto him from Cornelius; and said, Behold, I am he whom ye seek: what is the cause wherefore ye are come?
[YLT] and Peter having come down unto the men who have been sent from Cornelius unto him, said, 'Lo, I am he whom ye seek, what is the cause for which ye are present?'

22. [KJV] And they said, Cornelius the centurion, a just man, and one that feareth God, and of good report among all the nation of the Jews, was warned from God by an holy angel to send for thee into his house, and to hear words of thee.
[YLT] And they said, 'Cornelius, a centurion, a man righteous and fearing God, well testified to,

also, by all the nation of the Jews, was divinely warned by a holy messenger to send for thee, to his house, and to hear sayings from thee.'

23. [KJV] Then called he them in, and lodged them. And on the morrow Peter went away with them, and certain brethren from Joppa accompanied him.
[YLT] Having called them in, therefore, he lodged them, and on the morrow Peter went forth with them, and certain of the brethren from Joppa went with him,

24. [KJV] And the morrow after they entered into Caesarea. And Cornelius waited for them, and had called together his kinsmen and near friends.
[YLT] and on the morrow they did enter into Caesarea; and Cornelius was waiting for them, having called together his kindred and near friends,

25. [KJV] And as Peter was coming in, Cornelius met him, and fell down at his feet, and worshipped him.
[YLT] and as it came that Peter entered in, Cornelius having met him, having fallen at his feet, did bow before him;

26. [KJV] But Peter took him up, saying, Stand up; I myself also am a man.
[YLT] and Peter raised him, saying, 'Stand up; I also myself am a man;'

27. [KJV] And as he talked with him, he went in, and found many that were come together.
[YLT] and talking with him he went in, and doth find many having come together.

28. [KJV] And he said unto them, Ye know how that it is an unlawful thing for a man that is a Jew to keep company, or come unto one of another nation; but God hath shewed me that I should not call any man common or unclean.
[YLT] And he said unto them, 'Ye know how it is unlawful for a man, a Jew, to keep company with, or to come unto, one of another race, but to me God did shew to call no man common or unclean;

29. [KJV] Therefore came I unto you without gainsaying, as soon as I was sent for: I ask therefore for what intent ye have sent for me?
[YLT] therefore also without gainsaying I came, having been sent for; I ask, therefore, for what matter ye did send for me?'

30. [KJV] And Cornelius said, Four days ago I was fasting until this hour; and at the ninth hour I prayed in my house, and, behold, a man stood before me in bright clothing,
[YLT] And Cornelius said, 'Four days ago till this hour, I was fasting, and at the ninth hour praying in my house, and, lo, a man stood before me in bright clothing,

31. [KJV] And said, Cornelius, thy prayer is heard, and thine alms are had in remembrance in the sight of God.
[YLT] and he said, Cornelius, thy prayer was heard, and thy kind acts were remembered before God;

32. [KJV] Send therefore to Joppa, and call hither Simon, whose surname is Peter; he is lodged in the house of one Simon a tanner by the sea side: who, when he cometh, shall speak unto thee.
[YLT] send, therefore, to Joppa, and call for Simon, who is surnamed Peter; this one doth lodge in the house of Simon a tanner, by the sea, who having come, shall speak to thee;

33. [KJV] Immediately therefore I sent to thee; and thou hast well done that thou art come. Now therefore are we all here present before God, to hear all things that are commanded thee of God.
[YLT] at once, therefore, I sent to thee; thou also didst do well, having come; now, therefore, are we all before God present to hear all things that have been commanded thee by God.'

34. [KJV] Then Peter opened his mouth, and said, Of a truth I perceive that God is no respecter of persons:
[YLT] And Peter having opened his mouth, said, 'Of a truth, I perceive that God is no respecter of persons,

35. [KJV] But in every nation he that feareth him, and worketh righteousness, is accepted with him.
[YLT] but in every nation he who is fearing Him, and is working righteousness, is acceptable to Him;

36. [KJV] The word which God sent unto the children of Israel, preaching peace by Jesus Christ: (he is Lord of all:)
[YLT] the word that he sent to the sons of Israel, proclaiming good news — peace through Jesus Christ (this one is Lord of all,)

37. [KJV] That word, I say, ye know, which was published throughout all Judaea, and began from Galilee, after the baptism which John preached;
[YLT] ye — ye have known; — the word that came throughout all Judea, having begun from Galilee, after the baptism that John preached;

38. [KJV] How God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Ghost and with power: who went about doing good, and healing all that were oppressed of the devil; for God was with him.
[YLT] Jesus who is from Nazareth — how God did anoint him with the Holy Spirit and power; who

went through, doing good, and healing all those oppressed by the devil, because God was with him;

39. [KJV] And we are witnesses of all things which he did both in the land of the Jews, and in Jerusalem; whom they slew and hanged on a tree:
[YLT] and we — we are witnesses of all things that he did, both in the country of the Jews, and in Jerusalem, — whom they did slay, having hanged upon a tree.

40. [KJV] Him God raised up the third day, and shewed him openly;
[YLT] 'This one God did raise up the third day, and gave him to become manifest,

41. [KJV] Not to all the people, but unto witnesses chosen before of God, even to us, who did eat and drink with him after he rose from the dead.
[YLT] not to all the people, but to witnesses, to those having been chosen before by God — to us who did eat with him, and did drink with him, after his rising out of the dead;

42. [KJV] And he commanded us to preach unto the people, and to testify that it is he which was ordained of God to be the Judge of quick and dead.
[YLT] and he commanded us to preach to the people, and to testify fully that it is he who hath been ordained by God judge of living and dead —

43. [KJV] To him give all the prophets witness, that through his name whosoever believeth in him shall receive remission of sins.
[YLT] to this one do all the prophets testify, that through his name every one that is believing in him doth receive remission of sins.'

44. [KJV] While Peter yet spake these words, the Holy Ghost fell on all them which heard the word.
[YLT] While Peter is yet speaking these sayings, the Holy spirit fell upon all those hearing the word,

45. [KJV] And they of the circumcision which believed were astonished, as many as came with Peter, because that on the Gentiles also was poured out the gift of the Holy Ghost.
[YLT] and those of the circumcision believing were astonished — as many as came with Peter — because also upon the nations the gift of the Holy Spirit hath been poured out,

46. [KJV] For they heard them speak with tongues, and magnify God. Then answered Peter,
[YLT] for they were hearing them speaking with tongues and magnifying God.

47. [KJV] Can any man forbid water, that these should not be baptized, which have received the Holy Ghost as well as we?
[YLT] Then answered Peter, 'The water is any one able to forbid, that these may not be baptized, who the Holy Spirit did receive — even as also we?'

48. [KJV] And he commanded them to be baptized in the name of the Lord. Then prayed they him to tarry certain days.
[YLT] he commanded them also to be baptized in the name of the Lord; then they besought him to remain certain days.

Acts 11

1. [KJV] And the apostles and brethren that were in Judaea heard that the Gentiles had also received the word of God.
[YLT] And the apostles and the brethren who are in Judea heard that also the nations did receive the word of God,

2. [KJV] And when Peter was come up to Jerusalem, they that were of the circumcision contended with him,
[YLT] and when Peter came up to Jerusalem, those of the circumcision were contending with him,

3. [KJV] Saying, Thou wentest in to men uncircumcised, and didst eat with them.
[YLT] saying — 'Unto men uncircumcised thou didst go in, and didst eat with them!'

4. [KJV] But Peter rehearsed the matter from the beginning, and expounded it by order unto them, saying,
[YLT] And Peter having begun, did expound to them in order saying,

5. [KJV] I was in the city of Joppa praying: and in a trance I saw a vision, A certain vessel descend, as it had been a great sheet, let down from heaven by four corners; and it came even to me:
[YLT] 'I was in the city of Joppa praying, and I saw in a trance a vision, a certain vessel coming down, as a great sheet by four corners being let down out of the heaven, and it came unto me;

6. [KJV] Upon the which when I had fastened mine eyes, I considered, and saw fourfooted beasts of the earth, and wild beasts, and creeping things, and fowls of the air.
[YLT] at which having looked stedfastly, I was considering, and I saw the four-footed beasts of the earth, and the wild beasts, and the creeping things, and the fowls of heaven;

7. [KJV] And I heard a voice saying unto me, Arise, Peter; slay and eat.
[YLT] and I heard a voice saying to me, Having risen, Peter, slay and eat;

8. [KJV] But I said, Not so, Lord: for nothing common or unclean hath at any time entered into my mouth.
[YLT] and I said, Not so, Lord; because anything common or unclean hath at no time entered into my mouth;

9. [KJV] But the voice answered me again from heaven, What God hath cleansed, that call not thou common.
[YLT] and a voice did answer me a second time out of the heaven, What God did cleanse, thou — declare not thou common.

10. [KJV] And this was done three times: and all were drawn up again into heaven.
[YLT] 'And this happened thrice, and again was all drawn up to the heaven,

11. [KJV] And, behold, immediately there were three men already come unto the house where I was, sent from Caesarea unto me.
[YLT] and, lo, immediately, three men stood at the house in which I was, having been sent from Caesarea unto me,

12. [KJV] And the spirit bade me go with them, nothing doubting. Moreover these six brethren accompanied me, and we entered into the man's house:
[YLT] and the Spirit said to me to go with them, nothing doubting, and these six brethren also went with me, and we did enter into the house of the man,

13. [KJV] And he shewed us how he had seen an angel in his house, which stood and said unto him, Send men to Joppa, and call for Simon, whose surname is Peter;
[YLT] he declared also to us how he saw the messenger in his house standing, and saying to him, Send men to Joppa, and call for Simon, who is surnamed Peter,

14. [KJV] Who shall tell thee words, whereby thou and all thy house shall be saved.
[YLT] who shall speak sayings by which thou shalt be saved, thou and all thy house.

15. [KJV] And as I began to speak, the Holy Ghost fell on them, as on us at the beginning.
[YLT] 'And in my beginning to speak, the Holy Spirit did fall upon them, even as also upon us in the beginning,

16. [KJV] Then remembered I the word of the Lord, how that he said, John indeed baptized with water; but ye shall be baptized with the Holy Ghost.
[YLT] and I remembered the saying of the Lord, how he said, John indeed did baptize with water, and ye shall be baptized with the Holy Spirit;

17. [KJV] Forasmuch then as God gave them the like gift as he did unto us, who believed on the Lord Jesus Christ; what was I, that I could withstand God?
[YLT] if then the equal gift God did give to them as also to us, having believed upon the Lord Jesus Christ, I — how was I able to withstand God?'

18. [KJV] When they heard these things, they held their peace, and glorified God, saying, Then hath God also to the Gentiles granted repentance unto life.

[YLT] And they, having heard these things, were silent, and were glorifying God, saying, 'Then, indeed, also to the nations did God give the reformation to life.'

19. [KJV] Now they which were scattered abroad upon the persecution that arose about Stephen travelled as far as Phenice, and Cyprus, and Antioch, preaching the word to none but unto the Jews only.
[YLT] Those, indeed, therefore, having been scattered abroad, from the tribulation that came after Stephen, went through unto Phenice, and Cyprus, and Antioch, speaking the word to none except to Jews only;

20. [KJV] And some of them were men of Cyprus and Cyrene, which, when they were come to Antioch, spake unto the Grecians, preaching the Lord Jesus.
[YLT] and there were certain of them men of Cyprus and Cyrene, who having entered into Antioch, were speaking unto the Hellenists, proclaiming good news — the Lord Jesus,

21. [KJV] And the hand of the Lord was with them: and a great number believed, and turned unto the Lord.
[YLT] and the hand of the Lord was with them, a great number also, having believed, did turn unto the Lord.

22. [KJV] Then tidings of these things came unto the ears of the church which was in Jerusalem: and they sent forth Barnabas, that he should go as far as Antioch.
[YLT] And the account was heard in the ears of the assembly that is in Jerusalem concerning them, and they sent forth Barnabas to go through unto Antioch,

23. [KJV] Who, when he came, and had seen the grace of God, was glad, and exhorted them all, that with purpose of heart they would cleave unto the Lord.
[YLT] who, having come, and having seen the grace of God, was glad, and was exhorting all with purpose of heart to cleave to the Lord,

24. [KJV] For he was a good man, and full of the Holy Ghost and of faith: and much people was added unto the Lord.
[YLT] because he was a good man, and full of the Holy Spirit, and of faith, and a great multitude was added to the Lord.

25. [KJV] Then departed Barnabas to Tarsus, for to seek Saul:
[YLT] And Barnabas went forth to Tarsus, to seek for Saul,

26. [KJV] And when he had found him, he brought him unto Antioch. And it came to pass, that a whole year they assembled themselves with the church, and taught much people. And the disciples were called Christians first in Antioch.

[YLT] and having found him, he brought him to Antioch, and it came to pass that they a whole year did assemble together in the assembly, and taught a great multitude, the disciples also were divinely called first in Antioch Christians.

27. [KJV] And in these days came prophets from Jerusalem unto Antioch.
[YLT] And in those days there came from Jerusalem prophets to Antioch,

28. [KJV] And there stood up one of them named Agabus, and signified by the spirit that there should be great dearth throughout all the world: which came to pass in the days of Claudius Caesar.
[YLT] and one of them, by name Agabus, having stood up, did signify through the Spirit a great dearth is about to be throughout all the world — which also came to pass in the time of Claudius Caesar —

29. [KJV] Then the disciples, every man according to his ability, determined to send relief unto the brethren which dwelt in Judaea:
[YLT] and the disciples, according as any one was prospering, determined each of them to send for ministration to the brethren dwelling in Judea,

30. [KJV] Which also they did, and sent it to the elders by the hands of Barnabas and Saul.
[YLT] which also they did, having sent unto the elders by the hand of Barnabas and Saul.

Acts 12

1. [KJV] Now about that time Herod the king stretched forth his hands to vex certain of the church.
[YLT] And about that time, Herod the king put forth his hands, to do evil to certain of those of the assembly,

2. [KJV] And he killed James the brother of John with the sword.
[YLT] and he killed James, the brother of John, with the sword,

3. [KJV] And because he saw it pleased the Jews, he proceeded further to take Peter also. (Then were the days of unleavened bread.)
[YLT] and having seen that it is pleasing to the Jews, he added to lay hold of Peter also — and they were the days of the unleavened food —

4. [KJV] And when he had apprehended him, he put him in prison, and delivered him to four quaternions of soldiers to keep him; intending after Easter to bring him forth to the people.
[YLT] whom also having seized, he did put in prison, having delivered him to four quaternions of soldiers to guard him, intending after the passover to bring him forth to the people.

5. [KJV] Peter therefore was kept in prison: but prayer was made without ceasing of the church unto God for him.
[YLT] Peter, therefore, indeed, was kept in the prison, and fervent prayer was being made by the assembly unto God for him,

6. [KJV] And when Herod would have brought him forth, the same night Peter was sleeping between two soldiers, bound with two chains: and the keepers before the door kept the prison.
[YLT] and when Herod was about to bring him forth, the same night was Peter sleeping between two soldiers, having been bound with two chains, guards also before the door were keeping the prison,

7. [KJV] And, behold, the angel of the Lord came upon him, and a light shined in the prison: and he smote Peter on the side, and raised him up, saying, Arise up quickly. And his chains fell off from his hands.
[YLT] and lo, a messenger of the Lord stood by, and a light shone in the buildings, and having smitten Peter on the side, he raised him up, saying, 'Rise in haste,' and his chains fell from off his hands.

8. [KJV] And the angel said unto him, Gird thyself, and bind on thy sandals. And so he did. And he saith unto him, Cast thy garment about thee, and follow me.
[YLT] The messenger also said to him, 'Gird thyself, and bind on thy sandals;' and he did so; and he saith to him, 'Put thy garment round and be following me;'

9. [KJV] And he went out, and followed him; and wist not that it was true which was done by the angel; but thought he saw a vision.
[YLT] and having gone forth, he was following him, and he knew not that it is true that which is done through the messenger, and was thinking he saw a vision,

10. [KJV] When they were past the first and the second ward, they came unto the iron gate that leadeth unto the city; which opened to them of his own accord: and they went out, and passed on through one street; and forthwith the angel departed from him.
[YLT] and having passed through a first ward, and a second, they came unto the iron gate that is leading to the city, which of its own accord did open to them, and having gone forth, they went on through one street, and immediately the messenger departed from him.

11. [KJV] And when Peter was come to himself, he said, Now I know of a surety, that the Lord hath sent his angel, and hath delivered me out of the hand of Herod, and from all the expectation of the people of the Jews.
[YLT] And Peter having come to himself, said, 'Now I have known of a truth that the Lord did sent

forth His messenger, and did deliver me out of the hand of Herod, and all the expectation of the people of the Jews;'

12. [KJV] And when he had considered the thing, he came to the house of Mary the mother of John, whose surname was Mark; where many were gathered together praying.
[YLT] also, having considered, he came unto the house of Mary, the mother of John, who is surnamed Mark, where there were many thronged together and praying.

13. [KJV] And as Peter knocked at the door of the gate, a damsel came to hearken, named Rhoda.
[YLT] And Peter having knocked at the door of the porch, there came a damsel to hearken, by name Rhoda,

14. [KJV] And when she knew Peter's voice, she opened not the gate for gladness, but ran in, and told how Peter stood before the gate.
[YLT] and having known the voice of Peter, from the joy she did not open the porch, but having run in, told of the standing of Peter before the porch,

15. [KJV] And they said unto her, Thou art mad. But she constantly affirmed that it was even so. Then said they, It is his angel.
[YLT] and they said unto her, 'Thou art mad;' and she was confidently affirming it to be so, and they said, 'It is his messenger;'

16. [KJV] But Peter continued knocking: and when they had opened the door, and saw him, they were astonished.
[YLT] and Peter was continuing knocking, and having opened, they saw him, and were astonished,

17. [KJV] But he, beckoning unto them with the hand to hold their peace, declared unto them how the Lord had brought him out of the prison. And he said, Go shew these things unto James, and to the brethren. And he departed, and went into another place.
[YLT] and having beckoned to them with the hand to be silent, he declared to them how the Lord brought him out of the prison, and he said, 'Declare to James and to the brethren these things;' and having gone forth, he went on to another place.

18. [KJV] Now as soon as it was day, there was no small stir among the soldiers, what was become of Peter.
[YLT] And day having come, there was not a little stir among the soldiers what then was become of Peter,

19. [KJV] And when Herod had sought for him, and found him not, he examined the keepers, and commanded that they should be put to death. And he went down from Judaea to Caesarea, and there abode.

[YLT] and Herod having sought for him, and not having found, having examined the guards, did command them to be led away to punishment, and having gone down from Judea to Caesarea, he was abiding there.

20. [KJV] And Herod was highly displeased with them of Tyre and Sidon: but they came with one accord to him, and, having made Blastus the king's chamberlain their friend, desired peace; because their country was nourished by the king's country.
[YLT] And Herod was highly displeased with the Tyrians and Sidonians, and with one accord they came unto him, and having made a friend of Blastus, who is over the bed-chambers of the king, they were asking peace, because of their country being nourished from the king's;

21. [KJV] And upon a set day Herod, arrayed in royal apparel, sat upon his throne, and made an oration unto them.
[YLT] and on a set day, Herod having arrayed himself in kingly apparel, and having sat down upon the tribunal, was making an oration unto them,

22. [KJV] And the people gave a shout, saying, It is the voice of a god, and not of a man.
[YLT] and the populace were shouting, 'The voice of a god, and not of a man;'

23. [KJV] And immediately the angel of the Lord smote him, because he gave not God the glory: and he was eaten of worms, and gave up the ghost.
[YLT] and presently there smote him a messenger of the Lord, because he did not give the glory to God, and having been eaten of worms, he expired.

24. [KJV] But the word of God grew and multiplied.
[YLT] And the word of God did grow and did multiply,

25. [KJV] And Barnabas and Saul returned from Jerusalem, when they had fulfilled their ministry, and took with them John, whose surname was Mark.
[YLT] and Barnabas and Saul did turn back out of Jerusalem, having fulfilled the ministration, having taken also with them John, who was surnamed Mark.

Acts 13

1. [KJV] Now there were in the church that was at Antioch certain prophets and teachers; as Barnabas, and Simeon that was called Niger, and Lucius of Cyrene, and Manaen, which had been brought up with Herod the tetrarch, and Saul.
[YLT] And there were certain in Antioch, in the assembly there, prophets and teachers; both Barnabas, and Simeon who is called Niger, and Lucius the Cyrenian, Manaen also — Herod the tetrarch's foster-brother — and Saul;

2. [KJV] As they ministered to the Lord, and fasted, the Holy Ghost said, Separate me Barnabas and Saul for the work whereunto I have called them.
[YLT] and in their ministering to the Lord and fasting, the Holy Spirit said, 'Separate ye to me both Barnabas and Saul to the work to which I have called them,'

3. [KJV] And when they had fasted and prayed, and laid their hands on them, they sent them away.
[YLT] then having fasted, and having prayed, and having laid the hands on them, they sent them away.

4. [KJV] So they, being sent forth by the Holy Ghost, departed unto Seleucia; and from thence they sailed to Cyprus.
[YLT] These, indeed, then, having been sent forth by the Holy Spirit, went down to Seleucia, thence also they sailed to Cyprus,

5. [KJV] And when they were at Salamis, they preached the word of God in the synagogues of the Jews: and they had also John to their minister.
[YLT] and having come unto Salamis, they declared the word of God in the synagogues of the Jews, and they had also John as a ministrant;

6. [KJV] And when they had gone through the isle unto Paphos, they found a certain sorcerer, a false prophet, a Jew, whose name was Barjesus:
[YLT] and having gone through the island unto Paphos, they found a certain magian, a false prophet, a Jew, whose name is Bar-Jesus;

7. [KJV] Which was with the deputy of the country, Sergius Paulus, a prudent man; who called for Barnabas and Saul, and desired to hear the word of God.
[YLT] who was with the proconsul Sergius Paulus, an intelligent man; this one having called for Barnabas and Saul, did desire to hear the word of God,

8. [KJV] But Elymas the sorcerer (for so is his name by interpretation) withstood them, seeking to turn away the deputy from the faith.
[YLT] and there withstood them Elymas the magian — for so is his name interpreted — seeking to pervert the proconsul from the faith.

9. [KJV] Then Saul, (who also is called Paul,) filled with the Holy Ghost, set his eyes on him,
[YLT] And Saul — who also is Paul — having been filled with the Holy Spirit, and having looked stedfastly on him,

10. [KJV] And said, O full of all subtilty and all mischief, thou child of the devil, thou enemy of all righteousness, wilt thou not cease to pervert the right ways of the Lord?

[YLT] said, 'O full of all guile, and all profligacy, son of a devil, enemy of all righteousness, wilt thou not cease perverting the right ways of the Lord?

11. [KJV] And now, behold, the hand of the Lord is upon thee, and thou shalt be blind, not seeing the sun for a season. And immediately there fell on him a mist and a darkness; and he went about seeking some to lead him by the hand.
[YLT] and now, lo, a hand of the Lord is upon thee, and thou shalt be blind, not seeing the sun for a season;' and presently there fell upon him a mist and darkness, and he, going about, was seeking some to lead him by the hand;

12. [KJV] Then the deputy, when he saw what was done, believed, being astonished at the doctrine of the Lord.
[YLT] then the proconsul having seen what hath come to pass, did believe, being astonished at the teaching of the Lord.

13. [KJV] Now when Paul and his company loosed from Paphos, they came to Perga in Pamphylia: and John departing from them returned to Jerusalem.
[YLT] And those about Paul having set sail from Paphos, came to Perga of Pamphylia, and John having departed from them, did turn back to Jerusalem,

14. [KJV] But when they departed from Perga, they came to Antioch in Pisidia, and went into the synagogue on the sabbath day, and sat down.
[YLT] and they having gone through from Perga, came to Antioch of Pisidia, and having gone into the synagogue on the sabbath-day, they sat down,

15. [KJV] And after the reading of the law and the prophets the rulers of the synagogue sent unto them, saying, Ye men and brethren, if ye have any word of exhortation for the people, say on.
[YLT] and after the reading of the law and of the prophets, the chief men of the synagogue sent unto them, saying, 'Men, brethren, if there be a word in you of exhortation unto the people — say on.'

16. [KJV] Then Paul stood up, and beckoning with his hand said, Men of Israel, and ye that fear God, give audience.
[YLT] And Paul having risen, and having beckoned with the hand, said, 'Men, Israelites, and those fearing God, hearken:

17. [KJV] The God of this people of Israel chose our fathers, and exalted the people when they dwelt as strangers in the land of Egypt, and with an high arm brought he them out of it.
[YLT] the God of this people Israel did choose our fathers, and the people He did exalt in their sojourning in the land of Egypt, and with an high arm did He bring them out of it;

18. [KJV] And about the time of forty years suffered he their manners in the wilderness.
[YLT] and about a period of forty years He did suffer their manners in the wilderness,

19. [KJV] And when he had destroyed seven nations in the land of Chanaan, he divided their land to them by lot.
[YLT] and having destroyed seven nations in the land of Canaan, He did divide by lot to them their land.

20. [KJV] And after that he gave unto them judges about the space of four hundred and fifty years, until Samuel the prophet.
[YLT] And after these things, about four hundred and fifty years, He gave judges — till Samuel the prophet;

21. [KJV] And afterward they desired a king: and God gave unto them Saul the son of Cis, a man of the tribe of Benjamin, by the space of forty years.
[YLT] and thereafter they asked for a king, and God did give to them Saul, son of Kish, a man of the tribe of Benjamin, for forty years;

22. [KJV] And when he had removed him, he raised up unto them David to be their king; to whom also he gave testimony, and said, I have found David the son of Jesse, a man after mine own heart, which shall fulfil all my will.
[YLT] and having removed him, He did raise up to them David for king, to whom also having testified, he said, I found David, the son of Jesse, a man according to My heart, who shall do all My will.

23. [KJV] Of this man's seed hath God according to his promise raised unto Israel a Saviour, Jesus:
[YLT] Of this one's seed God, according to promise, did raise to Israel a Saviour — Jesus,

24. [KJV] When John had first preached before his coming the baptism of repentance to all the people of Israel.
[YLT] John having first preached, before his coming, a baptism of reformation to all the people of Israel;

25. [KJV] And as John fulfilled his course, he said, Whom think ye that I am? I am not he. But, behold, there cometh one after me, whose shoes of his feet I am not worthy to loose.
[YLT] and as John was fulfilling the course, he said, Whom me do ye suppose to be? I am not he, but, lo, he doth come after me, of whom I am not worthy to loose the sandal of his feet.

26. [KJV] Men and brethren, children of the stock of Abraham, and whosoever among you feareth God, to you is the word of this salvation sent.

[YLT] 'Men, brethren, sons of the race of Abraham, and those among you fearing God, to you was the word of this salvation sent,

27. [KJV] For they that dwell at Jerusalem, and their rulers, because they knew him not, nor yet the voices of the prophets which are read every sabbath day, they have fulfilled them in condemning him.
[YLT] for those dwelling in Jerusalem, and their chiefs, this one not having known, also the voices of the prophets, which every sabbath are being read — having judged him — did fulfil,

28. [KJV] And though they found no cause of death in him, yet desired they Pilate that he should be slain.
[YLT] and no cause of death having found, they did ask of Pilate that he should be slain,

29. [KJV] And when they had fulfilled all that was written of him, they took him down from the tree, and laid him in a sepulchre.
[YLT] and when they did complete all the things written about him, having taken him down from the tree, they laid him in a tomb;

30. [KJV] But God raised him from the dead:
[YLT] and God did raise him out of the dead,

31. [KJV] And he was seen many days of them which came up with him from Galilee to Jerusalem, who are his witnesses unto the people.
[YLT] and he was seen for many days of those who did come up with him from Galilee to Jerusalem, who are his witnesses unto the people.

32. [KJV] And we declare unto you glad tidings, how that the promise which was made unto the fathers,
[YLT] And we to you do proclaim good news — that the promise made unto the fathers,

33. [KJV] God hath fulfilled the same unto us their children, in that he hath raised up Jesus again; as it is also written in the second psalm, Thou art my Son, this day have I begotten thee.
[YLT] God hath in full completed this to us their children, having raised up Jesus, as also in the second Psalm it hath been written, My Son thou art — I to-day have begotten thee.

34. [KJV] And as concerning that he raised him up from the dead, now no more to return to corruption, he said on this wise, I will give you the sure mercies of David.
[YLT] And that He did raise him up out of the dead, no more to return to corruption, he hath said thus — I will give to you the faithful kindnesses of David;

35. [KJV] Wherefore he saith also in another psalm, Thou shalt not suffer thine Holy One to see corruption.
[YLT] wherefore also in another place he saith, Thou shalt not give Thy kind One to see corruption,

36. [KJV] For David, after he had served his own generation by the will of God, fell on sleep, and was laid unto his fathers, and saw corruption:
[YLT] for David, indeed, his own generation having served by the will of God, did fall asleep, and was added unto his fathers, and saw corruption,

37. [KJV] But he, whom God raised again, saw no corruption.
[YLT] but he whom God did raise up, did not see corruption.

38. [KJV] Be it known unto you therefore, men and brethren, that through this man is preached unto you the forgiveness of sins:
[YLT] 'Let it therefore be known to you, men, brethren, that through this one to you is the forgiveness of sins declared,

39. [KJV] And by him all that believe are justified from all things, from which ye could not be justified by the law of Moses.
[YLT] and from all things from which ye were not able in the law of Moses to be declared righteous, in this one every one who is believing is declared righteous;

40. [KJV] Beware therefore, lest that come upon you, which is spoken of in the prophets;
[YLT] see, therefore, it may not come upon you that hath been spoken in the prophets:

41. [KJV] Behold, ye despisers, and wonder, and perish: for I work a work in your days, a work which ye shall in no wise believe, though a man declare it unto you.
[YLT] See, ye despisers, and wonder, and perish, because a work I — I do work in your days, a work in which ye may not believe, though any one may declare it to you.'

42. [KJV] And when the Jews were gone out of the synagogue, the Gentiles besought that these words might be preached to them the next sabbath.
[YLT] And having gone forth out of the synagogue of the Jews, the nations were calling upon them that on the next sabbath these sayings may be spoken to them,

43. [KJV] Now when the congregation was broken up, many of the Jews and religious proselytes followed Paul and Barnabas: who, speaking to them, persuaded them to continue in the grace of God.
[YLT] and the synagogue having been dismissed, many of the Jews and of the devout proselytes did follow Paul and Barnabas, who, speaking to them, were persuading them to remain in the grace of God.

44. [KJV] And the next sabbath day came almost the whole city together to hear the word of God.
[YLT] And on the coming sabbath, almost all the city was gathered together to hear the word of God,

45. [KJV] But when the Jews saw the multitudes, they were filled with envy, and spake against those things which were spoken by Paul, contradicting and blaspheming.
[YLT] and the Jews having seen the multitudes, were filled with zeal, and did contradict the things spoken by Paul — contradicting and speaking evil.

46. [KJV] Then Paul and Barnabas waxed bold, and said, It was necessary that the word of God should first have been spoken to you: but seeing ye put it from you, and judge yourselves unworthy of everlasting life, lo, we turn to the Gentiles.
[YLT] And speaking boldly, Paul and Barnabas said, 'To you it was necessary that first the word of God be spoken, and seeing ye do thrust it away, and do not judge yourselves worthy of the life age-during, lo, we do turn to the nations;

47. [KJV] For so hath the Lord commanded us, saying, I have set thee to be a light of the Gentiles, that thou shouldest be for salvation unto the ends of the earth.
[YLT] for so hath the Lord commanded us: I have set thee for a light of nations — for thy being for salvation unto the end of the earth.'

48. [KJV] And when the Gentiles heard this, they were glad, and glorified the word of the Lord: and as many as were ordained to eternal life believed.
[YLT] And the nations hearing were glad, and were glorifying the word of the Lord, and did believe — as many as were appointed to life age-during;

49. [KJV] And the word of the Lord was published throughout all the region.
[YLT] and the word of the Lord was spread abroad through all the region.

50. [KJV] But the Jews stirred up the devout and honourable women, and the chief men of the city, and raised persecution against Paul and Barnabas, and expelled them out of their coasts.
[YLT] And the Jews stirred up the devout and honourable women, and the first men of the city, and did raise persecution against Paul and Barnabas, and did put them out from their borders;

51. [KJV] But they shook off the dust of their feet against them, and came unto Iconium.
[YLT] and they having shaken off the dust of their feet against them, came to Iconium,

52. [KJV] And the disciples were filled with joy, and with the Holy Ghost.
[YLT] and the disciples were filled with joy and the Holy Spirit.

Acts 14

1. [KJV] And it came to pass in Iconium, that they went both together into the synagogue of the Jews, and so spake, that a great multitude both of the Jews and also of the Greeks believed.
[YLT] And it came to pass in Iconium, that they did enter together into the synagogue of the Jews, and spake, so that there believed both of Jews and Greeks a great multitude;

2. [KJV] But the unbelieving Jews stirred up the Gentiles, and made their minds evil affected against the brethren.
[YLT] and the unbelieving Jews did stir up and made evil the souls of the nations against the brethren;

3. [KJV] Long time therefore abode they speaking boldly in the Lord, which gave testimony unto the word of his grace, and granted signs and wonders to be done by their hands.
[YLT] long time, indeed, therefore, did they abide speaking boldly in the Lord, who is testifying to the word of His grace, and granting signs and wonders to come to pass through their hands.

4. [KJV] But the multitude of the city was divided: and part held with the Jews, and part with the apostles.
[YLT] And the multitude of the city was divided, and some were with the Jews, and some with the apostles,

5. [KJV] And when there was an assault made both of the Gentiles, and also of the Jews with their rulers, to use them despitefully, and to stone them,
[YLT] and when there was a purpose both of the nations and of the Jews with their rulers to use them despitefully, and to stone them,

6. [KJV] They were ware of it, and fled unto Lystra and Derbe, cities of Lycaonia, and unto the region that lieth round about:
[YLT] they having become aware, did flee to the cities of Lycaonia, Lystra, and Derbe, and to the region round about,

7. [KJV] And there they preached the gospel.
[YLT] and there they were proclaiming good news.

8. [KJV] And there sat a certain man at Lystra, impotent in his feet, being a cripple from his mother's womb, who never had walked:
[YLT] And a certain man in Lystra, impotent in the feet, was sitting, being lame from the womb of his mother — who never had walked,

9. [KJV] The same heard Paul speak: who stedfastly beholding him, and perceiving that he had faith to be healed,

[YLT] this one was hearing Paul speaking, who, having stedfastly beheld him, and having seen that he hath faith to be saved,

10. [KJV] Said with a loud voice, Stand upright on thy feet. And he leaped and walked.
[YLT] said with a loud voice, 'Stand up on thy feet upright;' and he was springing and walking,

11. [KJV] And when the people saw what Paul had done, they lifted up their voices, saying in the speech of Lycaonia, The gods are come down to us in the likeness of men.
[YLT] and the multitudes having seen what Paul did, did lift up their voice, in the speech of Lycaonia, saying, 'The gods, having become like men, did come down unto us;'

12. [KJV] And they called Barnabas, Jupiter; and Paul, Mercurius, because he was the chief speaker.
[YLT] they were calling also Barnabas Zeus, and Paul Hermes, since he was the leader in speaking.

13. [KJV] Then the priest of Jupiter, which was before their city, brought oxen and garlands unto the gates, and would have done sacrifice with the people.
[YLT] And the priest of the Zeus that is before their city, oxen and garlands unto the porches having brought, with the multitudes did wish to sacrifice,

14. [KJV] Which when the apostles, Barnabas and Paul, heard of, they rent their clothes, and ran in among the people, crying out,
[YLT] and having heard, the apostles Barnabas and Paul, having rent their garments, did spring into the multitude, crying

15. [KJV] And saying, Sirs, why do ye these things? We also are men of like passions with you, and preach unto you that ye should turn from these vanities unto the living God, which made heaven, and earth, and the sea, and all things that are therein:
[YLT] and saying, 'Men, why these things do ye? and we are men like-affected with you, proclaiming good news to you, from these vanities to turn unto the living God, who made the heaven, and the earth, and the sea, and all the things in them;

16. [KJV] Who in times past suffered all nations to walk in their own ways.
[YLT] who in the past generations did suffer all the nations to go on in their ways,

17. [KJV] Nevertheless he left not himself without witness, in that he did good, and gave us rain from heaven, and fruitful seasons, filling our hearts with food and gladness.
[YLT] though, indeed, without witness He did not leave himself, doing good — from heaven giving rains to us, and fruitful seasons, filling our hearts with food and gladness;'

18. [KJV] And with these sayings scarce restrained they the people, that they had not done sacrifice unto them.
[YLT] and these things saying, scarcely did they restrain the multitudes from sacrificing to them.

19. [KJV] And there came thither certain Jews from Antioch and Iconium, who persuaded the people, and, having stoned Paul, drew him out of the city, supposing he had been dead.
[YLT] And there came thither, from Antioch and Iconium, Jews, and they having persuaded the multitudes, and having stoned Paul, drew him outside of the city, having supposed him to be dead;

20. [KJV] Howbeit, as the disciples stood round about him, he rose up, and came into the city: and the next day he departed with Barnabas to Derbe.
[YLT] and the disciples having surrounded him, having risen he entered into the city, and on the morrow he went forth with Barnabas to Derbe.

21. [KJV] And when they had preached the gospel to that city, and had taught many, they returned again to Lystra, and to Iconium, and Antioch,
[YLT] Having proclaimed good news also to that city, and having discipled many, they turned back to Lystra, and Iconium, and Antioch,

22. [KJV] Confirming the souls of the disciples, and exhorting them to continue in the faith, and that we must through much tribulation enter into the kingdom of God.
[YLT] confirming the souls of the disciples, exhorting to remain in the faith, and that through many tribulations it behoveth us to enter into the reign of God,

23. [KJV] And when they had ordained them elders in every church, and had prayed with fasting, they commended them to the Lord, on whom they believed.
[YLT] and having appointed to them by vote elders in every assembly, having prayed with fastings, they commended them to the Lord in whom they had believed.

24. [KJV] And after they had passed throughout Pisidia, they came to Pamphylia.
[YLT] And having passed through Pisidia, they came to Pamphylia,

25. [KJV] And when they had preached the word in Perga, they went down into Attalia:
[YLT] and having spoken in Perga the word, they went down to Attalia,

26. [KJV] And thence sailed to Antioch, from whence they had been recommended to the grace of God for the work which they fulfilled.
[YLT] and thence did sail to Antioch, whence they had been given by the grace of God for the work that they fulfilled;

27. [KJV] And when they were come, and had gathered the church together, they rehearsed all that God had done with them, and how he had opened the door of faith unto the Gentiles.
[YLT] and having come and gathered together the assembly, they declared as many things as God did with them, and that He did open to the nations a door of faith;

28. [KJV] And there they abode long time with the disciples.
[YLT] and they abode there not a little time with the disciples.

Acts 15

1. [KJV] And certain men which came down from Judaea taught the brethren, and said, Except ye be circumcised after the manner of Moses, ye cannot be saved.
[YLT] And certain having come down from Judea, were teaching the brethren — 'If ye be not circumcised after the custom of Moses, ye are not able to be saved;'

2. [KJV] When therefore Paul and Barnabas had no small dissension and disputation with them, they determined that Paul and Barnabas, and certain other of them, should go up to Jerusalem unto the apostles and elders about this question.
[YLT] there having been, therefore, not a little dissension and disputation to Paul and Barnabas with them, they arranged for Paul and Barnabas, and certain others of them, to go up unto the apostles and elders to Jerusalem about this question,

3. [KJV] And being brought on their way by the church, they passed through Phenice and Samaria, declaring the conversion of the Gentiles: and they caused great joy unto all the brethren.
[YLT] they indeed, then, having been sent forward by the assembly, were passing through Phenice and Samaria, declaring the conversion of the nations, and they were causing great joy to all the brethren.

4. [KJV] And when they were come to Jerusalem, they were received of the church, and of the apostles and elders, and they declared all things that God had done with them.
[YLT] And having come to Jerusalem, they were received by the assembly, and the apostles, and the elders, they declared also as many things as God did with them;

5. [KJV] But there rose up certain of the sect of the Pharisees which believed, saying, That it was needful to circumcise them, and to command them to keep the law of Moses.
[YLT] and there rose up certain of those of the sect of the Pharisees who believed, saying — 'It behoveth to circumcise them, to command them also to keep the law of Moses.'

6. [KJV] And the apostles and elders came together for to consider of this matter.
[YLT] And there were gathered together the apostles and the elders, to see about this matter,

7. [KJV] And when there had been much disputing, Peter rose up, and said unto them, Men and brethren, ye know how that a good while ago God made choice among us, that the Gentiles by my mouth should hear the word of the gospel, and believe.
[YLT] and there having been much disputing, Peter having risen up said unto them, 'Men, brethren, ye know that from former days, God among us did make choice, through my mouth, for the nations to hear the word of the good news, and to believe;

8. [KJV] And God, which knoweth the hearts, bare them witness, giving them the Holy Ghost, even as he did unto us;
[YLT] and the heart-knowing God did bare them testimony, having given to them the Holy Spirit, even as also to us,

9. [KJV] And put no difference between us and them, purifying their hearts by faith.
[YLT] and did put no difference also between us and them, by the faith having purified their hearts;

10. [KJV] Now therefore why tempt ye God, to put a yoke upon the neck of the disciples, which neither our fathers nor we were able to bear?
[YLT] now, therefore, why do ye tempt God, to put a yoke upon the neck of the disciples, which neither our fathers nor we were able to bear?

11. [KJV] But we believe that through the grace of the Lord Jesus Christ we shall be saved, even as they.
[YLT] but, through the grace of the Lord Jesus Christ, we believe to be saved, even as also they.'

12. [KJV] Then all the multitude kept silence, and gave audience to Barnabas and Paul, declaring what miracles and wonders God had wrought among the Gentiles by them.
[YLT] And all the multitude did keep silence, and were hearkening to Barnabas and Paul, declaring as many signs and wonders as God did among the nations through them;

13. [KJV] And after they had held their peace, James answered, saying, Men and brethren, hearken unto me:
[YLT] and after they are silent, James answered, saying, 'Men, brethren, hearken to me;

14. [KJV] Simeon hath declared how God at the first did visit the Gentiles, to take out of them a people for his name.
[YLT] Simeon did declare how at first God did look after to take out of the nations a people for His name,

15. [KJV] And to this agree the words of the prophets; as it is written,
[YLT] and to this agree the words of the prophets, as it hath been written:

16. [KJV] After this I will return, and will build again the tabernacle of David, which is fallen down; and I will build again the ruins thereof, and I will set it up:
[YLT] After these things I will turn back, and I will build again the tabernacle of David, that is fallen down, and its ruins I will build again, and will set it upright —

17. [KJV] That the residue of men might seek after the Lord, and all the Gentiles, upon whom my name is called, saith the Lord, who doeth all these things.
[YLT] that the residue of men may seek after the Lord, and all the nations, upon whom My name hath been called, saith the Lord, who is doing all these things.

18. [KJV] Known unto God are all his works from the beginning of the world.
[YLT] 'Known from the ages to God are all His works;

19. [KJV] Wherefore my sentence is, that we trouble not them, which from among the Gentiles are turned to God:
[YLT] wherefore I judge: not to trouble those who from the nations do turn back to God,

20. [KJV] But that we write unto them, that they abstain from pollutions of idols, and from fornication, and from things strangled, and from blood.
[YLT] but to write to them to abstain from the pollutions of the idols, and the whoredom, and the strangled thing; and the blood;

21. [KJV] For Moses of old time hath in every city them that preach him, being read in the synagogues every sabbath day.
[YLT] for Moses from former generations in every city hath those preaching him — in the synagogues every sabbath being read.'

22. [KJV] Then pleased it the apostles and elders, with the whole church, to send chosen men of their own company to Antioch with Paul and Barnabas; namely, Judas surnamed Barsabas, and Silas, chief men among the brethren:
[YLT] Then it seemed good to the apostles and the elders, with the whole assembly, chosen men out of themselves to send to Antioch with Paul and Barnabas — Judas surnamed Barsabas, and Silas, leading men among the brethren —

23. [KJV] And they wrote letters by them after this manner; The apostles and elders and brethren send greeting unto the brethren which are of the Gentiles in Antioch and Syria and Cilicia:
[YLT] having written through their hand thus: 'The apostles, and the elders, and the brethren, to those in Antioch, and Syria, and Cilicia, brethren, who are of the nations, greeting;

24. [KJV] Forasmuch as we have heard, that certain which went out from us have troubled you with words, subverting your souls, saying, Ye must be circumcised, and keep the law: to whom

we gave no such commandment:
[YLT] seeing we have heard that certain having gone forth from us did trouble you with words, subverting your souls, saying to be circumcised and to keep the law, to whom we did give no charge,

25. [KJV] It seemed good unto us, being assembled with one accord, to send chosen men unto you with our beloved Barnabas and Paul,
[YLT] it seemed good to us, having come together with one accord, chosen men to send unto you, with our beloved Barnabas and Paul —

26. [KJV] Men that have hazarded their lives for the name of our Lord Jesus Christ.
[YLT] men who have given up their lives for the name of our Lord Jesus Christ —

27. [KJV] We have sent therefore Judas and Silas, who shall also tell you the same things by mouth.
[YLT] we have sent, therefore, Judas and Silas, and they by word are telling the same things.

28. [KJV] For it seemed good to the Holy Ghost, and to us, to lay upon you no greater burden than these necessary things;
[YLT] 'For it seemed good to the Holy Spirit, and to us, no more burden to lay upon you, except these necessary things:

29. [KJV] That ye abstain from meats offered to idols, and from blood, and from things strangled, and from fornication: from which if ye keep yourselves, ye shall do well. Fare ye well.
[YLT] to abstain from things offered to idols, and blood, and a strangled thing, and whoredom; from which keeping yourselves, ye shall do well; be strong!'

30. [KJV] So when they were dismissed, they came to Antioch: and when they had gathered the multitude together, they delivered the epistle:
[YLT] They then, indeed, having been let go, went to Antioch, and having brought the multitude together, did deliver the epistle,

31. [KJV] Which when they had read, they rejoiced for the consolation.
[YLT] and they having read, did rejoice for the consolation;

32. [KJV] And Judas and Silas, being prophets also themselves, exhorted the brethren with many words, and confirmed them.
[YLT] Judas also and Silas, being themselves also prophets, through much discourse did exhort the brethren, and confirm,

33. [KJV] And after they had tarried there a space, they were let go in peace from the brethren unto the apostles.

[YLT] and having passed some time, they were let go with peace from the brethren unto the apostles;

34. [KJV] Notwithstanding it pleased Silas to abide there still.
[YLT] and it seemed good to Silas to remain there still.

35. [KJV] Paul also and Barnabas continued in Antioch, teaching and preaching the word of the Lord, with many others also.
[YLT] And Paul and Barnabas continued in Antioch, teaching and proclaiming good news — with many others also — the word of the Lord;

36. [KJV] And some days after Paul said unto Barnabas, Let us go again and visit our brethren in every city where we have preached the word of the Lord, and see how they do.
[YLT] and after certain days, Paul said unto Barnabas, 'Having turned back again, we may look after our brethren, in every city in which we have preached the word of the Lord — how they are.'

37. [KJV] And Barnabas determined to take with them John, whose surname was Mark.
[YLT] And Barnabas counselled to take with them John called Mark,

38. [KJV] But Paul thought not good to take him with them, who departed from them from Pamphylia, and went not with them to the work.
[YLT] and Paul was not thinking it good to take him with them who withdrew from them from Pamphylia, and did not go with them to the work;

39. [KJV] And the contention was so sharp between them, that they departed asunder one from the other: and so Barnabas took Mark, and sailed unto Cyprus;
[YLT] there came, therefore, a sharp contention, so that they were parted from one another, and Barnabas having taken Mark, did sail to Cyprus,

40. [KJV] And Paul chose Silas, and departed, being recommended by the brethren unto the grace of God.
[YLT] and Paul having chosen Silas, went forth, having been given up to the grace of God by the brethren;

41. [KJV] And he went through Syria and Cilicia, confirming the churches.
[YLT] and he went through Syria and Cilicia, confirming the assemblies.

Acts 16

1. [KJV] Then came he to Derbe and Lystra: and, behold, a certain disciple was there, named Timotheus, the son of a certain woman, which was a Jewess, and believed; but his father was a

Greek:
[YLT] And he came to Derbe and Lystra, and lo, a certain disciple was there, by name Timotheus son of a certain woman, a believing Jewess, but of a father, a Greek,

2. [KJV] Which was well reported of by the brethren that were at Lystra and Iconium.
[YLT] who was well testified to by the brethren in Lystra and Iconium;

3. [KJV] Him would Paul have to go forth with him; and took and circumcised him because of the Jews which were in those quarters: for they knew all that his father was a Greek.
[YLT] this one did Paul wish to go forth with him, and having taken him, he circumcised him, because of the Jews who are in those places, for they all knew his father — that he was a Greek.

4. [KJV] And as they went through the cities, they delivered them the decrees for to keep, that were ordained of the apostles and elders which were at Jerusalem.
[YLT] And as they were going on through the cities, they were delivering to them the decrees to keep, that have been judged by the apostles and the elders who are in Jerusalem,

5. [KJV] And so were the churches established in the faith, and increased in number daily.
[YLT] then, indeed, were the assemblies established in the faith, and were abounding in number every day;

6. [KJV] Now when they had gone throughout Phrygia and the region of Galatia, and were forbidden of the Holy Ghost to preach the word in Asia,
[YLT] and having gone through Phrygia and the region of Galatia, having been forbidden by the Holy Spirit to speak the word in Asia,

7. [KJV] After they were come to Mysia, they assayed to go into Bithynia: but the Spirit suffered them not.
[YLT] having gone toward Mysia, they were trying to go on toward Bithynia, and the Spirit did not suffer them,

8. [KJV] And they passing by Mysia came down to Troas.
[YLT] and having passed by Mysia, they came down to Troas.

9. [KJV] And a vision appeared to Paul in the night; There stood a man of Macedonia, and prayed him, saying, Come over into Macedonia, and help us.
[YLT] And a vision through the night appeared to Paul — a certain man of Macedonia was standing, calling upon him, and saying, 'Having passed through to Macedonia, help us;' —

10. [KJV] And after he had seen the vision, immediately we endeavoured to go into Macedonia, assuredly gathering that the Lord had called us for to preach the gospel unto them.

[YLT] and when he saw the vision, immediately we endeavoured to go forth to Macedonia, assuredly gathering that the Lord hath called us to preach good news to them,

11. [KJV] Therefore loosing from Troas, we came with a straight course to Samothracia, and the next day to Neapolis;
[YLT] having set sail, therefore, from Troas, we came with a straight course to Samothracia, on the morrow also to Neapolis,

12. [KJV] And from thence to Philippi, which is the chief city of that part of Macedonia, and a colony: and we were in that city abiding certain days.
[YLT] thence also to Philippi, which is a principal city of the part of Macedonia — a colony. And we were in this city abiding certain days,

13. [KJV] And on the sabbath we went out of the city by a river side, where prayer was wont to be made; and we sat down, and spake unto the women which resorted thither.
[YLT] on the sabbath-day also we went forth outside of the city, by a river, where there used to be prayer, and having sat down, we were speaking to the women who came together,

14. [KJV] And a certain woman named Lydia, a seller of purple, of the city of Thyatira, which worshipped God, heard us: whose heart the Lord opened, that she attended unto the things which were spoken of Paul.
[YLT] and a certain woman, by name Lydia, a seller of purple, of the city of Thyatira, worshipping God, was hearing, whose heart the Lord did open to attend to the things spoken by Paul;

15. [KJV] And when she was baptized, and her household, she besought us, saying, If ye have judged me to be faithful to the Lord, come into my house, and abide there. And she constrained us.
[YLT] and when she was baptized, and her household, she did call upon us, saying, 'If ye have judged me to be faithful to the Lord, having entered into my house, remain;' and she constrained us.

16. [KJV] And it came to pass, as we went to prayer, a certain damsel possessed with a spirit of divination met us, which brought her masters much gain by soothsaying:
[YLT] And it came to pass in our going on to prayer, a certain maid, having a spirit of Python, did meet us, who brought much employment to her masters by soothsaying,

17. [KJV] The same followed Paul and us, and cried, saying, These men are the servants of the most high God, which shew unto us the way of salvation.
[YLT] she having followed Paul and us, was crying, saying, 'These men are servants of the Most High God, who declare to us a way of salvation;'

18. [KJV] And this did she many days. But Paul, being grieved, turned and said to the spirit, I command thee in the name of Jesus Christ to come out of her. And he came out the same hour.
[YLT] and this she was doing for many days, but Paul having been grieved, and having turned, said to the spirit, 'I command thee, in the name of Jesus Christ, to come forth from her;' and it came forth the same hour.

19. [KJV] And when her masters saw that the hope of their gains was gone, they caught Paul and Silas, and drew them into the marketplace unto the rulers,
[YLT] And her masters having seen that the hope of their employment was gone, having caught Paul and Silas, drew them to the market-place, unto the rulers,

20. [KJV] And brought them to the magistrates, saying, These men, being Jews, do exceedingly trouble our city,
[YLT] and having brought them to the magistrates, they said, 'These men do exceedingly trouble our city, being Jews;

21. [KJV] And teach customs, which are not lawful for us to receive, neither to observe, being Romans.
[YLT] and they proclaim customs that are not lawful for us to receive nor to do, being Romans.'

22. [KJV] And the multitude rose up together against them: and the magistrates rent off their clothes, and commanded to beat them.
[YLT] And the multitude rose up together against them, and the magistrates having torn their garments from them, were commanding to beat them with rods,

23. [KJV] And when they had laid many stripes upon them, they cast them into prison, charging the jailor to keep them safely:
[YLT] many blows also having laid upon them, they cast them to prison, having given charge to the jailor to keep them safely,

24. [KJV] Who, having received such a charge, thrust them into the inner prison, and made their feet fast in the stocks.
[YLT] who such a charge having received, did put them to the inner prison, and their feet made fast in the stocks.

25. [KJV] And at midnight Paul and Silas prayed, and sang praises unto God: and the prisoners heard them.
[YLT] And at midnight Paul and Silas praying, were singing hymns to God, and the prisoners were hearing them,

26. [KJV] And suddenly there was a great earthquake, so that the foundations of the prison were shaken: and immediately all the doors were opened, and every one's bands were loosed.
[YLT] and suddenly a great earthquake came, so that the foundations of the prison were shaken, opened also presently were all the doors, and of all — the bands were loosed;

27. [KJV] And the keeper of the prison awaking out of his sleep, and seeing the prison doors open, he drew out his sword, and would have killed himself, supposing that the prisoners had been fled.
[YLT] and the jailor having come out of sleep, and having seen the doors of the prison open, having drawn a sword, was about to kill himself, supposing the prisoners to be fled,

28. [KJV] But Paul cried with a loud voice, saying, Do thyself no harm: for we are all here.
[YLT] and Paul cried out with a loud voice, saying, 'Thou mayest not do thyself any harm, for we are all here.'

29. [KJV] Then he called for a light, and sprang in, and came trembling, and fell down before Paul and Silas,
[YLT] And, having asked for a light, he sprang in, and trembling he fell down before Paul and Silas,

30. [KJV] And brought them out, and said, Sirs, what must I do to be saved?
[YLT] and having brought them forth, said, 'Sirs, what must I do — that I may be saved?'

31. [KJV] And they said, Believe on the Lord Jesus Christ, and thou shalt be saved, and thy house.
[YLT] and they said, 'Believe on the Lord Jesus Christ, and thou shalt be saved — thou and thy house;'

32. [KJV] And they spake unto him the word of the Lord, and to all that were in his house.
[YLT] and they spake to him the word of the Lord, and to all those in his household;

33. [KJV] And he took them the same hour of the night, and washed their stripes; and was baptized, he and all his, straightway.
[YLT] and having taken them, in that hour of the night, he did bathe them from the blows, and was baptized, himself and all his presently,

34. [KJV] And when he had brought them into his house, he set meat before them, and rejoiced, believing in God with all his house.
[YLT] having brought them also into his house, he set food before them, and was glad with all the household, he having believed in God.

35. [KJV] And when it was day, the magistrates sent the serjeants, saying, Let those men go.
[YLT] And day having come, the magistrates sent the rod-bearers, saying, 'Let those men go;'

36. [KJV] And the keeper of the prison told this saying to Paul, The magistrates have sent to let you go: now therefore depart, and go in peace.
[YLT] and the jailor told these words unto Paul — 'The magistrates have sent, that ye may be let go; now, therefore, having gone forth go on in peace;'

37. [KJV] But Paul said unto them, They have beaten us openly uncondemned, being Romans, and have cast us into prison; and now do they thrust us out privily? nay verily; but let them come themselves and fetch us out.
[YLT] and Paul said to them, 'Having beaten us publicly uncondemned — men, Romans being — they did cast us to prison, and now privately do they cast us forth! why no! but having come themselves, let them bring us forth.'

38. [KJV] And the serjeants told these words unto the magistrates: and they feared, when they heard that they were Romans.
[YLT] And the rod-bearers told to the magistrates these sayings, and they were afraid, having heard that they are Romans,

39. [KJV] And they came and besought them, and brought them out, and desired them to depart out of the city.
[YLT] and having come, they besought them, and having brought them forth, they were asking them to go forth from the city;

40. [KJV] And they went out of the prison, and entered into the house of Lydia: and when they had seen the brethren, they comforted them, and departed.
[YLT] and they, having gone forth out of the prison, entered into the house of Lydia, and having seen the brethren, they comforted them, and went forth.

Acts 17

1. [KJV] Now when they had passed through Amphipolis and Apollonia, they came to Thessalonica, where was a synagogue of the Jews:
[YLT] And having passed through Amphipolis, and Apollonia, they came to Thessalonica, where was the synagogue of the Jews,

2. [KJV] And Paul, as his manner was, went in unto them, and three sabbath days reasoned with them out of the scriptures,
[YLT] and according to the custom of Paul, he went in unto them, and for three sabbaths he was reasoning with them from the Writings,

3. [KJV] Opening and alleging, that Christ must needs have suffered, and risen again from the dead; and that this Jesus, whom I preach unto you, is Christ.

[YLT] opening and alleging, 'That the Christ it behoved to suffer, and to rise again out of the dead, and that this is the Christ — Jesus whom I proclaim to you.'

4. [KJV] And some of them believed, and consorted with Paul and Silas; and of the devout Greeks a great multitude, and of the chief women not a few.
[YLT] And certain of them did believe, and attached themselves to Paul and to Silas, also of the worshipping Greeks a great multitude, of the principal women also not a few.

5. [KJV] But the Jews which believed not, moved with envy, took unto them certain lewd fellows of the baser sort, and gathered a company, and set all the city on an uproar, and assaulted the house of Jason, and sought to bring them out to the people.
[YLT] And the unbelieving Jews, having been moved with envy, and having taken to them of the loungers certain evil men, and having made a crowd, were setting the city in an uproar; having assailed also the house of Jason, they were seeking them to bring them to the populace,

6. [KJV] And when they found them not, they drew Jason and certain brethren unto the rulers of the city, crying, These that have turned the world upside down are come hither also;
[YLT] and not having found them, they drew Jason and certain brethren unto the city rulers, calling aloud — 'These, having put the world in commotion, are also here present,

7. [KJV] Whom Jason hath received: and these all do contrary to the decrees of Caesar, saying that there is another king, one Jesus.
[YLT] whom Jason hath received; and these all do contrary to the decrees of Caesar, saying another to be king — Jesus.'

8. [KJV] And they troubled the people and the rulers of the city, when they heard these things.
[YLT] And they troubled the multitude and the city rulers, hearing these things,

9. [KJV] And when they had taken security of Jason, and of the other, they let them go.
[YLT] and having taking security from Jason and the rest, they let them go.

10. [KJV] And the brethren immediately sent away Paul and Silas by night unto Berea: who coming thither went into the synagogue of the Jews.
[YLT] And the brethren immediately, through the night, sent forth both Paul and Silas to Berea, who having come, went to the synagogue of the Jews;

11. [KJV] These were more noble than those in Thessalonica, in that they received the word with all readiness of mind, and searched the scriptures daily, whether those things were so.
[YLT] and these were more noble than those in Thessalonica, they received the word with all readiness of mind, every day examining the Writings whether those things were so;

12. [KJV] Therefore many of them believed; also of honourable women which were Greeks, and of men, not a few.
[YLT] many, indeed, therefore, of them did believe, and of the honourable Greek women and men not a few.

13. [KJV] But when the Jews of Thessalonica had knowledge that the word of God was preached of Paul at Berea, they came thither also, and stirred up the people.
[YLT] And when the Jews from Thessalonica knew that also in Berea was the word of God declared by Paul, they came thither also, agitating the multitudes;

14. [KJV] And then immediately the brethren sent away Paul to go as it were to the sea: but Silas and Timotheus abode there still.
[YLT] and then immediately the brethren sent forth Paul, to go on as it were to the sea, but both Silas and Timothy were remaining there.

15. [KJV] And they that conducted Paul brought him unto Athens: and receiving a commandment unto Silas and Timotheus for to come to him with all speed, they departed.
[YLT] And those conducting Paul, brought him unto Athens, and having received a command unto Silas and Timotheus that with all speed they may come unto him, they departed;

16. [KJV] Now while Paul waited for them at Athens, his spirit was stirred in him, when he saw the city wholly given to idolatry.
[YLT] and Paul waiting for them in Athens, his spirit was stirred in him, beholding the city wholly given to idolatry,

17. [KJV] Therefore disputed he in the synagogue with the Jews, and with the devout persons, and in the market daily with them that met with him.
[YLT] therefore, indeed, he was reasoning in the synagogue with the Jews, and with the worshipping persons, and in the market-place every day with those who met with him.

18. [KJV] Then certain philosophers of the Epicureans, and of the Stoicks, encountered him. And some said, What will this babbler say? other some, He seemeth to be a setter forth of strange gods: because he preached unto them Jesus, and the resurrection.
[YLT] And certain of the Epicurean and of the Stoic philosophers, were meeting together to see him, and some were saying, 'What would this seed picker wish to say?' and others, 'Of strange demons he doth seem to be an announcer;' because Jesus and the rising again he did proclaim to them as good news,

19. [KJV] And they took him, and brought him unto Areopagus, saying, May we know what this new doctrine, whereof thou speakest, is?

[YLT] having also taken him, unto the Areopagus they brought him, saying, 'Are we able to know what is this new teaching that is spoken by thee,

20. [KJV] For thou bringest certain strange things to our ears: we would know therefore what these things mean.
[YLT] for certain strange things thou dost bring to our ears? we wish, then, to know what these things would wish to be;'

21. [KJV] (For all the Athenians and strangers which were there spent their time in nothing else, but either to tell, or to hear some new thing.)
[YLT] and all Athenians, and the strangers sojourning, for nothing else were at leisure but to say something, and to hear some newer thing.

22. [KJV] Then Paul stood in the midst of Mars' hill, and said, Ye men of Athens, I perceive that in all things ye are too superstitious.
[YLT] And Paul, having stood in the midst of the Areopagus, said, 'Men, Athenians, in all things I perceive you as over-religious;

23. [KJV] For as I passed by, and beheld your devotions, I found an altar with this inscription, TO THE UNKNOWN GOD. Whom therefore ye ignorantly worship, him declare I unto you.
[YLT] for passing through and contemplating your objects of worship, I found also an erection on which had been inscribed: To God — unknown; whom, therefore — not knowing — ye do worship, this One I announce to you.

24. [KJV] God that made the world and all things therein, seeing that he is Lord of heaven and earth, dwelleth not in temples made with hands;
[YLT] 'God, who did make the world, and all things in it, this One, of heaven and of earth being Lord, in temples made with hands doth not dwell,

25. [KJV] Neither is worshipped with men's hands, as though he needed any thing, seeing he giveth to all life, and breath, and all things;
[YLT] neither by the hands of men is He served — needing anything, He giving to all life, and breath, and all things;

26. [KJV] And hath made of one blood all nations of men for to dwell on all the face of the earth, and hath determined the times before appointed, and the bounds of their habitation;
[YLT] He made also of one blood every nation of men, to dwell upon all the face of the earth — having ordained times before appointed, and the bounds of their dwellings —

27. [KJV] That they should seek the Lord, if haply they might feel after him, and find him, though he be not far from every one of us:

[YLT] to seek the Lord, if perhaps they did feel after Him and find, — though, indeed, He is not far from each one of us,

28. [KJV] For in him we live, and move, and have our being; as certain also of your own poets have said, For we are also his offspring.
[YLT] for in Him we live, and move, and are; as also certain of your poets have said: For of Him also we are offspring.

29. [KJV] Forasmuch then as we are the offspring of God, we ought not to think that the Godhead is like unto gold, or silver, or stone, graven by art and man's device.
[YLT] 'Being, therefore, offspring of God, we ought not to think the Godhead to be like to gold, or silver, or stone, graving of art and device of man;

30. [KJV] And the times of this ignorance God winked at; but now commandeth all men every where to repent:
[YLT] the times, indeed, therefore, of the ignorance God having overlooked, doth now command all men everywhere to reform,

31. [KJV] Because he hath appointed a day, in the which he will judge the world in righteousness by that man whom he hath ordained; whereof he hath given assurance unto all men, in that he hath raised him from the dead.
[YLT] because He did set a day in which He is about to judge the world in righteousness, by a man whom He did ordain, having given assurance to all, having raised him out of the dead.'

32. [KJV] And when they heard of the resurrection of the dead, some mocked: and others said, We will hear thee again of this matter.
[YLT] And having heard of a rising again of the dead, some, indeed, were mocking, but others said, 'We will hear thee again concerning this;'

33. [KJV] So Paul departed from among them.
[YLT] and so Paul went forth from the midst of them,

34. [KJV] Howbeit certain men clave unto him, and believed: among the which was Dionysius the Areopagite, and a woman named Damaris, and others with them.
[YLT] and certain men having cleaved to him, did believe, among whom is also Dionysius the Areopagite, and a woman, by name Damaris, and others with them.

Acts 18

1. [KJV] After these things Paul departed from Athens, and came to Corinth;
[YLT] And after these things, Paul having departed out of Athens, came to Corinth,

2. [KJV] And found a certain Jew named Aquila, born in Pontus, lately come from Italy, with his wife Priscilla; (because that Claudius had commanded all Jews to depart from Rome:) and came unto them.
[YLT] and having found a certain Jew, by name Aquilas, of Pontus by birth, lately come from Italy, and Priscilla his wife — because of Claudius having directed all the Jews to depart out of Rome — he came to them,

3. [KJV] And because he was of the same craft, he abode with them, and wrought: for by their occupation they were tentmakers.
[YLT] and because of being of the same craft, he did remain with them, and was working, for they were tent-makers as to craft;

4. [KJV] And he reasoned in the synagogue every sabbath, and persuaded the Jews and the Greeks.
[YLT] and he was reasoning in the synagogue every sabbath, persuading both Jews and Greeks.

5. [KJV] And when Silas and Timotheus were come from Macedonia, Paul was pressed in the spirit, and testified to the Jews that Jesus was Christ.
[YLT] And when both Silas and Timotheus came down from Macedonia, Paul was pressed in the Spirit, testifying fully to the Jews Jesus the Christ;

6. [KJV] And when they opposed themselves, and blasphemed, he shook his raiment, and said unto them, Your blood be upon your own heads; I am clean: from henceforth I will go unto the Gentiles.
[YLT] and on their resisting and speaking evil, having shaken his garments, he said unto them, 'Your blood is upon your head — I am clean; henceforth to the nations I will go on.'

7. [KJV] And he departed thence, and entered into a certain man's house, named Justus, one that worshipped God, whose house joined hard to the synagogue.
[YLT] And having departed thence, he went to the house of a certain one, by name Justus, a worshipper of God, whose house was adjoining the synagogue,

8. [KJV] And Crispus, the chief ruler of the synagogue, believed on the Lord with all his house; and many of the Corinthians hearing believed, and were baptized.
[YLT] and Crispus, the ruler of the synagogue did believe in the Lord with all his house, and many of the Corinthians hearing were believing, and they were being baptized.

9. [KJV] Then spake the Lord to Paul in the night by a vision, Be not afraid, but speak, and hold not thy peace:

[YLT] And the Lord said through a vision in the night to Paul, 'Be not afraid, but be speaking and thou mayest be not silent;

10. [KJV] For I am with thee, and no man shall set on thee to hurt thee: for I have much people in this city.
[YLT] because I am with thee, and no one shall set on thee to do thee evil; because I have much people in this city;'

11. [KJV] And he continued there a year and six months, teaching the word of God among them.
[YLT] and he continued a year and six months, teaching among them the word of God.

12. [KJV] And when Gallio was the deputy of Achaia, the Jews made insurrection with one accord against Paul, and brought him to the judgment seat,
[YLT] And Gallio being proconsul of Achaia, the Jews made a rush with one accord upon Paul, and brought him unto the tribunal,

13. [KJV] Saying, This fellow persuadeth men to worship God contrary to the law.
[YLT] saying — 'Against the law this one doth persuade men to worship God;'

14. [KJV] And when Paul was now about to open his mouth, Gallio said unto the Jews, If it were a matter of wrong or wicked lewdness, O ye Jews, reason would that I should bear with you:
[YLT] and Paul being about to open his mouth, Gallio said unto the Jews, 'If, indeed, then, it was anything unrighteous, or an act of wicked profligacy, O Jews, according to reason I had borne with you,

15. [KJV] But if it be a question of words and names, and of your law, look ye to it; for I will be no judge of such matters.
[YLT] but if it is a question concerning words and names, and of your law, look ye yourselves to it, for a judge of these things I do not wish to be,'

16. [KJV] And he drave them from the judgment seat.
[YLT] and he drave them from the tribunal;

17. [KJV] Then all the Greeks took Sosthenes, the chief ruler of the synagogue, and beat him before the judgment seat. And Gallio cared for none of those things.
[YLT] and all the Greeks having taken Sosthenes, the chief man of the synagogue, were beating him before the tribunal, and not even for these things was Gallio caring.

18. [KJV] And Paul after this tarried there yet a good while, and then took his leave of the brethren, and sailed thence into Syria, and with him Priscilla and Aquila; having shorn his head in Cenchrea: for he had a vow.
[YLT] And Paul having remained yet a good many days, having taken leave of the brethren, was

sailing to Syria — and with him are Priscilla and Aquilas — having shorn his head in Cenchera, for he had a vow;

19. [KJV] And he came to Ephesus, and left them there: but he himself entered into the synagogue, and reasoned with the Jews.
[YLT] and he came down to Ephesus, and did leave them there, and he himself having entered into the synagogue did reason with the Jews:

20. [KJV] When they desired him to tarry longer time with them, he consented not;
[YLT] and they having requested him to remain a longer time with them, he did not consent,

21. [KJV] But bade them farewell, saying, I must by all means keep this feast that cometh in Jerusalem: but I will return again unto you, if God will. And he sailed from Ephesus.
[YLT] but took leave of them, saying, 'It behoveth me by all means the coming feast to keep at Jerusalem, and again I will return unto you — God willing.' And he sailed from Ephesus,

22. [KJV] And when he had landed at Caesarea, and gone up, and saluted the church, he went down to Antioch.
[YLT] and having come down to Caesarea, having gone up, and having saluted the assembly, he went down to Antioch.

23. [KJV] And after he had spent some time there, he departed, and went over all the country of Galatia and Phrygia in order, strengthening all the disciples.
[YLT] And having made some stay he went forth, going through in order the region of Galatia and Phrygia, strengthening all the disciples.

24. [KJV] And a certain Jew named Apollos, born at Alexandria, an eloquent man, and mighty in the scriptures, came to Ephesus.
[YLT] And a certain Jew, Apollos by name, an Alexandrian by birth, a man of eloquence, being mighty in the Writings, came to Ephesus,

25. [KJV] This man was instructed in the way of the Lord; and being fervent in the spirit, he spake and taught diligently the things of the Lord, knowing only the baptism of John.
[YLT] this one was instructed in the way of the Lord, and being fervent in the Spirit, was speaking and teaching exactly the things about the Lord, knowing only the baptism of John;

26. [KJV] And he began to speak boldly in the synagogue: whom when Aquila and Priscilla had heard, they took him unto them, and expounded unto him the way of God more perfectly.
[YLT] this one also began to speak boldly in the synagogue, and Aquilas and Priscilla having heard of him, took him to them, and did more exactly expound to him the way of God,

27. [KJV] And when he was disposed to pass into Achaia, the brethren wrote, exhorting the disciples to receive him: who, when he was come, helped them much which had believed through grace:
[YLT] and he being minded to go through into Achaia, the brethren wrote to the disciples, having exhorted them to receive him, who having come, did help them much who have believed through the grace,

28. [KJV] For he mightily convinced the Jews, and that publickly, shewing by the scriptures that Jesus was Christ.
[YLT] for powerfully the Jews he was refuting publicly, shewing through the Writings Jesus to be the Christ.

Acts 19

1. [KJV] And it came to pass, that, while Apollos was at Corinth, Paul having passed through the upper coasts came to Ephesus: and finding certain disciples,
[YLT] And it came to pass, in Apollos' being in Corinth, Paul having gone through the upper parts, came to Ephesus, and having found certain disciples,

2. [KJV] He said unto them, Have ye received the Holy Ghost since ye believed? And they said unto him, We have not so much as heard whether there be any Holy Ghost.
[YLT] he said unto them, 'The Holy Spirit did ye receive — having believed?' and they said unto him, 'But we did not even hear whether there is any Holy Spirit;'

3. [KJV] And he said unto them, Unto what then were ye baptized? And they said, Unto John's baptism.
[YLT] and he said unto them, 'To what, then, were ye baptized?' and they said, 'To John's baptism.'

4. [KJV] Then said Paul, John verily baptized with the baptism of repentance, saying unto the people, that they should believe on him which should come after him, that is, on Christ Jesus.
[YLT] And Paul said, 'John, indeed, did baptize with a baptism of reformation, saying to the people that in him who is coming after him they should believe — that is, in the Christ — Jesus;'

5. [KJV] When they heard this, they were baptized in the name of the Lord Jesus.
[YLT] and they, having heard, were baptized — to the name of the Lord Jesus,

6. [KJV] And when Paul had laid his hands upon them, the Holy Ghost came on them; and they spake with tongues, and prophesied.
[YLT] and Paul having laid on them his hands, the Holy Spirit came upon them, they were speaking also with tongues, and prophesying,

7. [KJV] And all the men were about twelve.
[YLT] and all the men were, as it were, twelve.

8. [KJV] And he went into the synagogue, and spake boldly for the space of three months, disputing and persuading the things concerning the kingdom of God.
[YLT] And having gone into the synagogue, he was speaking boldly for three months, reasoning and persuading the things concerning the reign of God,

9. [KJV] But when divers were hardened, and believed not, but spake evil of that way before the multitude, he departed from them, and separated the disciples, disputing daily in the school of one Tyrannus.
[YLT] and when certain were hardened and were disbelieving, speaking evil of the way before the multitude, having departed from them, he did separate the disciples, every day reasoning in the school of a certain Tyrannus.

10. [KJV] And this continued by the space of two years; so that all they which dwelt in Asia heard the word of the Lord Jesus, both Jews and Greeks.
[YLT] And this happened for two years so that all those dwelling in Asia did hear the word of the Lord Jesus, both Jews and Greeks,

11. [KJV] And God wrought special miracles by the hands of Paul:
[YLT] mighty works also — not common — was God working through the hands of Paul,

12. [KJV] So that from his body were brought unto the sick handkerchiefs or aprons, and the diseases departed from them, and the evil spirits went out of them.
[YLT] so that even unto the ailing were brought from his body handkerchiefs or aprons, and the sicknesses departed from them; the evil spirits also went forth from them.

13. [KJV] Then certain of the vagabond Jews, exorcists, took upon them to call over them which had evil spirits the name of the Lord Jesus, saying, We adjure you by Jesus whom Paul preacheth.
[YLT] And certain of the wandering exorcist Jews, took upon them to name over those having the evil spirits the name of the Lord Jesus, saying, 'We adjure you by Jesus, whom Paul doth preach;'

14. [KJV] And there were seven sons of one Sceva, a Jew, and chief of the priests, which did so.
[YLT] and there were certain — seven sons of Sceva, a Jew, a chief priest — who are doing this thing;

15. [KJV] And the evil spirit answered and said, Jesus I know, and Paul I know; but who are ye?
[YLT] and the evil spirit, answering, said, 'Jesus I know, and Paul I am acquainted with; and ye — who are ye?'

16. [KJV] And the man in whom the evil spirit was leaped on them, and overcame them, and prevailed against them, so that they fled out of that house naked and wounded.
[YLT] And the man, in whom was the evil spirit, leaping upon them, and having overcome them, prevailed against them, so that naked and wounded they did flee out of that house,

17. [KJV] And this was known to all the Jews and Greeks also dwelling at Ephesus; and fear fell on them all, and the name of the Lord Jesus was magnified.
[YLT] and this became known to all, both Jews and Greeks, who are dwelling at Ephesus, and fear fell upon them all, and the name of the Lord Jesus was being magnified,

18. [KJV] And many that believed came, and confessed, and shewed their deeds.
[YLT] many also of those who did believe were coming, confessing and declaring their acts,

19. [KJV] Many of them also which used curious arts brought their books together, and burned them before all men: and they counted the price of them, and found it fifty thousand pieces of silver.
[YLT] and many of those who had practised the curious arts, having brought the books together, were burning them before all; and they reckoned together the prices of them, and found it five myriads of silverlings;

20. [KJV] So mightily grew the word of God and prevailed.
[YLT] so powerfully was the word of God increasing and prevailing.

21. [KJV] After these things were ended, Paul purposed in the spirit, when he had passed through Macedonia and Achaia, to go to Jerusalem, saying, After I have been there, I must also see Rome.
[YLT] And when these things were fulfilled, Paul purposed in the Spirit, having gone through Macedonia and Achaia, to go on to Jerusalem, saying — 'After my being there, it behoveth me also to see Rome;'

22. [KJV] So he sent into Macedonia two of them that ministered unto him, Timotheus and Erastus; but he himself stayed in Asia for a season.
[YLT] and having sent to Macedonia two of those ministering to him — Timotheus and Erastus — he himself stayed a time in Asia.

23. [KJV] And the same time there arose no small stir about that way.
[YLT] And there came, at that time, not a little stir about the way,

24. [KJV] For a certain man named Demetrius, a silversmith, which made silver shrines for Diana, brought no small gain unto the craftsmen;
[YLT] for a certain one, Demetrius by name, a worker in silver, making silver sanctuaries of Artemis, was bringing to the artificers gain not a little,

25. [KJV] Whom he called together with the workmen of like occupation, and said, Sirs, ye know that by this craft we have our wealth.
[YLT] whom, having brought in a crowd together, and those who did work about such things, he said, 'Men, ye know that by this work we have our wealth;

26. [KJV] Moreover ye see and hear, that not alone at Ephesus, but almost throughout all Asia, this Paul hath persuaded and turned away much people, saying that they be no gods, which are made with hands:
[YLT] and ye see and hear, that not only at Ephesus, but almost in all Asia, this Paul, having persuaded, did turn away a great multitude, saying, that they are not gods who are made by hands;

27. [KJV] So that not only this our craft is in danger to be set at nought; but also that the temple of the great goddess Diana should be despised, and her magnificence should be destroyed, whom all Asia and the world worshippeth.
[YLT] and not only is this department in danger for us of coming into disregard, but also, that of the great goddess Artemis the temple is to be reckoned for nothing, and also her greatness is about to be brought down, whom all Asia and the world doth worship.'

28. [KJV] And when they heard these sayings, they were full of wrath, and cried out, saying, Great is Diana of the Ephesians.
[YLT] And they having heard, and having become full of wrath, were crying out, saying, 'Great is the Artemis of the Ephesians!'

29. [KJV] And the whole city was filled with confusion: and having caught Gaius and Aristarchus, men of Macedonia, Paul's companions in travel, they rushed with one accord into the theatre.
[YLT] and the whole city was filled with confusion, they rushed also with one accord into the theatre, having caught Gaius and Aristarchus, Macedonians, Paul's fellow-travellers.

30. [KJV] And when Paul would have entered in unto the people, the disciples suffered him not.
[YLT] And on Paul's purposing to enter in unto the populace, the disciples were not suffering him,

31. [KJV] And certain of the chief of Asia, which were his friends, sent unto him, desiring him that he would not adventure himself into the theatre.

[YLT] and certain also of the chief men of Asia, being his friends, having sent unto him, were entreating him not to venture himself into the theatre.

32. [KJV] Some therefore cried one thing, and some another: for the assembly was confused; and the more part knew not wherefore they were come together.
[YLT] Some indeed, therefore, were calling out one thing, and some another, for the assembly was confused, and the greater part did not know for what they were come together;

33. [KJV] And they drew Alexander out of the multitude, the Jews putting him forward. And Alexander beckoned with the hand, and would have made his defence unto the people.
[YLT] and out of the multitude they put forward Alexander — the Jews thrusting him forward — and Alexander having beckoned with the hand, wished to make defence to the populace,

34. [KJV] But when they knew that he was a Jew, all with one voice about the space of two hours cried out, Great is Diana of the Ephesians.
[YLT] and having known that he is a Jew, one voice came out of all, for about two hours, crying, 'Great is the Artemis of the Ephesians!'

35. [KJV] And when the townclerk had appeased the people, he said, Ye men of Ephesus, what man is there that knoweth not how that the city of the Ephesians is a worshipper of the great goddess Diana, and of the image which fell down from Jupiter?
[YLT] And the public clerk having quieted the multitude, saith, 'Men, Ephesians, why, who is the man that doth not know that the city of the Ephesians is a devotee of the great goddess Artemis, and of that which fell down from Zeus?

36. [KJV] Seeing then that these things cannot be spoken against, ye ought to be quiet, and to do nothing rashly.
[YLT] these things, then, not being to be gainsaid, it is necessary for you to be quiet, and to do nothing rashly.

37. [KJV] For ye have brought hither these men, which are neither robbers of churches, nor yet blasphemers of your goddess.
[YLT] 'For ye brought these men, who are neither temple-robbers nor speaking evil of your goddess;

38. [KJV] Wherefore if Demetrius, and the craftsmen which are with him, have a matter against any man, the law is open, and there are deputies: let them implead one another.
[YLT] if indeed, therefore, Demetrius and the artificers with him with any one have a matter, court days are held, and there are proconsuls; let them accuse one another.

39. [KJV] But if ye inquire any thing concerning other matters, it shall be determined in a lawful assembly.
[YLT] 'And if ye seek after anything concerning other matters, in the legal assembly it shall be determined;

40. [KJV] For we are in danger to be called in question for this day's uproar, there being no cause whereby we may give an account of this concourse.
[YLT] for we are also in peril of being accused of insurrection in regard to this day, there being no occasion by which we shall be able to give an account of this concourse;'

41. [KJV] And when he had thus spoken, he dismissed the assembly.
[YLT] and these things having said, he dismissed the assembly.

Acts 20

1. [KJV] And after the uproar was ceased, Paul called unto him the disciples, and embraced them, and departed for to go into Macedonia.
[YLT] And after the ceasing of the tumult, Paul having called near the disciples, and having embraced them, went forth to go on to Macedonia;

2. [KJV] And when he had gone over those parts, and had given them much exhortation, he came into Greece,
[YLT] and having gone through those parts, and having exhorted them with many words, he came to Greece;

3. [KJV] And there abode three months. And when the Jews laid wait for him, as he was about to sail into Syria, he purposed to return through Macedonia.
[YLT] having made also three months' stay — a counsel of the Jews having been against him — being about to set forth to Syria, there came to him a resolution of returning through Macedonia.

4. [KJV] And there accompanied him into Asia Sopater of Berea; and of the Thessalonians, Aristarchus and Secundus; and Gaius of Derbe, and Timotheus; and of Asia, Tychicus and Trophimus.
[YLT] And there were accompanying him unto Asia, Sopater of Berea, and of Thessalonians Aristarchus and Secundus, and Gaius of Derbe, and Timotheus, and of Asiatics Tychicus and Trophimus;

5. [KJV] These going before tarried for us at Troas.
[YLT] these, having gone before, did remain for us in Troas,

6. [KJV] And we sailed away from Philippi after the days of unleavened bread, and came unto them to Troas in five days; where we abode seven days.
[YLT] and we sailed, after the days of the unleavened food, from Philippi, and came unto them to Troas in five days, where we abode seven days.

7. [KJV] And upon the first day of the week, when the disciples came together to break bread, Paul preached unto them, ready to depart on the morrow; and continued his speech until midnight.
[YLT] And on the first of the week, the disciples having been gathered together to break bread, Paul was discoursing to them, about to depart on the morrow, he was also continuing the discourse till midnight,

8. [KJV] And there were many lights in the upper chamber, where they were gathered together.
[YLT] and there were many lamps in the upper chamber where they were gathered together,

9. [KJV] And there sat in a window a certain young man named Eutychus, being fallen into a deep sleep: and as Paul was long preaching, he sunk down with sleep, and fell down from the third loft, and was taken up dead.
[YLT] and there was sitting a certain youth, by name Eutychus, upon the window — being borne down by a deep sleep, Paul discoursing long — he having sunk down from the sleep, fell down from the third story, and was lifted up dead.

10. [KJV] And Paul went down, and fell on him, and embracing him said, Trouble not yourselves; for his life is in him.
[YLT] And Paul, having gone down, fell upon him, and having embraced him, said, 'Make no tumult, for his life is in him;'

11. [KJV] When he therefore was come up again, and had broken bread, and eaten, and talked a long while, even till break of day, so he departed.
[YLT] and having come up, and having broken bread, and having tasted, for a long time also having talked — till daylight, so he went forth,

12. [KJV] And they brought the young man alive, and were not a little comforted.
[YLT] and they brought up the lad alive, and were comforted in no ordinary measure.

13. [KJV] And we went before to ship, and sailed unto Assos, there intending to take in Paul: for so had he appointed, minding himself to go afoot.
[YLT] And we having gone before unto the ship, did sail to Assos, thence intending to take in Paul, for so he had arranged, intending himself to go on foot;

14. [KJV] And when he met with us at Assos, we took him in, and came to Mitylene.
[YLT] and when he met with us at Assos, having taken him up, we came to Mitylene,

15. [KJV] And we sailed thence, and came the next day over against Chios; and the next day we arrived at Samos, and tarried at Trogyllium; and the next day we came to Miletus.
[YLT] and thence having sailed, on the morrow we came over-against Chios, and the next day we arrived at Samos, and having remained in Trogyllium, on the following day we came to Miletus,

16. [KJV] For Paul had determined to sail by Ephesus, because he would not spend the time in Asia: for he hasted, if it were possible for him, to be at Jerusalem the day of Pentecost.
[YLT] for Paul decided to sail past Ephesus, that there may not be to him a loss of time in Asia, for he hasted, if it were possible for him, on the day of the Pentecost to be at Jerusalem.

17. [KJV] And from Miletus he sent to Ephesus, and called the elders of the church.
[YLT] And from Miletus, having sent to Ephesus, he called for the elders of the assembly,

18. [KJV] And when they were come to him, he said unto them, Ye know, from the first day that I came into Asia, after what manner I have been with you at all seasons,
[YLT] and when they were come unto him, he said to them, 'Ye — ye know from the first day in which I came to Asia, how, with you at all times I was;

19. [KJV] Serving the Lord with all humility of mind, and with many tears, and temptations, which befell me by the lying in wait of the Jews:
[YLT] serving the Lord with all humility, and many tears, and temptations, that befell me in the counsels of the Jews against me;

20. [KJV] And how I kept back nothing that was profitable unto you, but have shewed you, and have taught you publickly, and from house to house,
[YLT] how nothing I did keep back of what things are profitable, not to declare to you, and to teach you publicly, and in every house,

21. [KJV] Testifying both to the Jews, and also to the Greeks, repentance toward God, and faith toward our Lord Jesus Christ.
[YLT] testifying fully both to Jews and Greeks, toward God reformation, and faith toward our Lord Jesus Christ.

22. [KJV] And now, behold, I go bound in the spirit unto Jerusalem, not knowing the things that shall befall me there:
[YLT] And now, lo, I — bound in the Spirit — go on to Jerusalem, the things that shall befall me in it not knowing,

23. [KJV] Save that the Holy Ghost witnesseth in every city, saying that bonds and afflictions abide me.

[YLT] save that the Holy Spirit in every city doth testify fully, saying, that for me bonds and tribulations remain;

24. [KJV] But none of these things move me, neither count I my life dear unto myself, so that I might finish my course with joy, and the ministry, which I have received of the Lord Jesus, to testify the gospel of the grace of God.
[YLT] but I make account of none of these, neither do I count my life precious to myself, so that I finish my course with joy, and the ministration that I received from the Lord Jesus, to testify fully the good news of the grace of God.

25. [KJV] And now, behold, I know that ye all, among whom I have gone preaching the kingdom of God, shall see my face no more.
[YLT] And now, lo, I have known that no more shall ye see my face, — ye all among whom I did go preaching the reign of God;

26. [KJV] Wherefore I take you to record this day, that I am pure from the blood of all men.
[YLT] wherefore I take you to witness this day, that I am clear from the blood of all,

27. [KJV] For I have not shunned to declare unto you all the counsel of God.
[YLT] for I did not keep back from declaring to you all the counsel of God.

28. [KJV] Take heed therefore unto yourselves, and to all the flock, over the which the Holy Ghost hath made you overseers, to feed the church of God, which he hath purchased with his own blood.
[YLT] 'Take heed, therefore, to yourselves, and to all the flock, among which the Holy Spirit made you overseers, to feed the assembly of God that He acquired through His own blood,

29. [KJV] For I know this, that after my departing shall grievous wolves enter in among you, not sparing the flock.
[YLT] for I have known this, that there shall enter in, after my departing, grievous wolves unto you, not sparing the flock,

30. [KJV] Also of your own selves shall men arise, speaking perverse things, to draw away disciples after them.
[YLT] and of your own selves there shall arise men, speaking perverse things, to draw away the disciples after them.

31. [KJV] Therefore watch, and remember, that by the space of three years I ceased not to warn every one night and day with tears.
[YLT] 'Therefore, watch, remembering that three years, night and day, I did not cease with tears warning each one;

32. [KJV] And now, brethren, I commend you to God, and to the word of his grace, which is able to build you up, and to give you an inheritance among all them which are sanctified.
[YLT] and now, I commend you, brethren, to God, and to the word of His grace, that is able to build up, and to give you an inheritance among all those sanctified.

33. [KJV] I have coveted no man's silver, or gold, or apparel.
[YLT] 'The silver or gold or garments of no one did I covet;

34. [KJV] Yea, ye yourselves know, that these hands have ministered unto my necessities, and to them that were with me.
[YLT] and ye yourselves know that to my necessities, and to those who were with me, minister did these hands;

35. [KJV] I have shewed you all things, how that so labouring ye ought to support the weak, and to remember the words of the Lord Jesus, how he said, It is more blessed to give than to receive.
[YLT] all things I did shew you, that, thus labouring, it behoveth us to partake with the ailing, to be mindful also of the words of the Lord Jesus, that he himself said, It is more blessed to give than to receive.'

36. [KJV] And when he had thus spoken, he kneeled down, and prayed with them all.
[YLT] And these things having said, having bowed his knees, with them all, he did pray,

37. [KJV] And they all wept sore, and fell on Paul's neck, and kissed him,
[YLT] and there came a great weeping to all, and having fallen upon the neck of Paul, they were kissing him,

38. [KJV] Sorrowing most of all for the words which he spake, that they should see his face no more. And they accompanied him unto the ship.
[YLT] sorrowing most of all for the word that he had said — that they are about no more to see his face; and they were accompanying him to the ship.

Acts 21

1. [KJV] And it came to pass, that after we were gotten from them, and had launched, we came with a straight course unto Coos, and the day following unto Rhodes, and from thence unto Patara:
[YLT] And it came to pass, at our sailing, having been parted from them, having run direct, we came to Coos, and the succeeding day to Rhodes, and thence to Patara,

2. [KJV] And finding a ship sailing over unto Phenicia, we went aboard, and set forth.
[YLT] and having found a ship passing over to Phenicia, having gone on board, we sailed,

3. [KJV] Now when we had discovered Cyprus, we left it on the left hand, and sailed into Syria, and landed at Tyre: for there the ship was to unlade her burden.
[YLT] and having discovered Cyprus, and having left it on the left, we were sailing to Syria, and did land at Tyre, for there was the ship discharging the lading.

4. [KJV] And finding disciples, we tarried there seven days: who said to Paul through the Spirit, that he should not go up to Jerusalem.
[YLT] And having found out the disciples, we tarried there seven days, and they said to Paul, through the Spirit, not to go up to Jerusalem;

5. [KJV] And when we had accomplished those days, we departed and went our way; and they all brought us on our way, with wives and children, till we were out of the city: and we kneeled down on the shore, and prayed.
[YLT] but when it came that we completed the days, having gone forth, we went on, all bringing us on the way, with women and children, unto the outside of the city, and having bowed the knees upon the shore, we prayed,

6. [KJV] And when we had taken our leave one of another, we took ship; and they returned home again.
[YLT] and having embraced one another, we embarked in the ship, and they returned to their own friends.

7. [KJV] And when we had finished our course from Tyre, we came to Ptolemais, and saluted the brethren, and abode with them one day.
[YLT] And we, having finished the course, from Tyre came down to Ptolemais, and having saluted the brethren, we remained one day with them;

8. [KJV] And the next day we that were of Paul's company departed, and came unto Caesarea: and we entered into the house of Philip the evangelist, which was one of the seven; and abode with him.
[YLT] and on the morrow Paul and his company having gone forth, we came to Caesarea, and having entered into the house of Philip the evangelist — who is of the seven — we remained with him,

9. [KJV] And the same man had four daughters, virgins, which did prophesy.
[YLT] and this one had four daughters, virgins, prophesying.

10. [KJV] And as we tarried there many days, there came down from Judaea a certain prophet, named Agabus.

[YLT] And we remaining many more days, there came down a certain one from Judea, a prophet, by name Agabus,

11. [KJV] And when he was come unto us, he took Paul's girdle, and bound his own hands and feet, and said, Thus saith the Holy Ghost, So shall the Jews at Jerusalem bind the man that owneth this girdle, and shall deliver him into the hands of the Gentiles.
[YLT] and he having come unto us, and having taken up the girdle of Paul, having bound also his own hands and feet, said, 'Thus saith the Holy Spirit, The man whose is this girdle — so shall the Jews in Jerusalem bind, and they shall deliver him up to the hands of nations.'

12. [KJV] And when we heard these things, both we, and they of that place, besought him not to go up to Jerusalem.
[YLT] And when we heard these things, we called upon him — both we, and those of that place — not to go up to Jerusalem,

13. [KJV] Then Paul answered, What mean ye to weep and to break mine heart? for I am ready not to be bound only, but also to die at Jerusalem for the name of the Lord Jesus.
[YLT] and Paul answered, 'What do ye — weeping, and crushing mine heart? for I, not only to be bound, but also to die at Jerusalem, am ready, for the name of the Lord Jesus;'

14. [KJV] And when he would not be persuaded, we ceased, saying, The will of the Lord be done.
[YLT] and he not being persuaded, we were silent, saying, 'The will of the Lord be done.'

15. [KJV] And after those days we took up our carriages, and went up to Jerusalem.
[YLT] And after these days, having taken our vessels, we were going up to Jerusalem,

16. [KJV] There went with us also certain of the disciples of Caesarea, and brought with them one Mnason of Cyprus, an old disciple, with whom we should lodge.
[YLT] and there went also of the disciples from Caesarea with us, bringing with them him with whom we may lodge, a certain Mnason of Cyprus, an aged disciple.

17. [KJV] And when we were come to Jerusalem, the brethren received us gladly.
[YLT] And we having come to Jerusalem, the brethren did gladly receive us,

18. [KJV] And the day following Paul went in with us unto James; and all the elders were present.
[YLT] and on the morrow Paul was going in with us unto James, all the elders also came,

19. [KJV] And when he had saluted them, he declared particularly what things God had wrought among the Gentiles by his ministry.
[YLT] and having saluted them, he was declaring, one by one, each of the things God did among the nations through his ministration,

20. [KJV] And when they heard it, they glorified the Lord, and said unto him, Thou seest, brother, how many thousands of Jews there are which believe; and they are all zealous of the law:
[YLT] and they having heard, were glorifying the Lord. They said also to him, 'Thou seest, brother, how many myriads there are of Jews who have believed, and all are zealous of the law,

21. [KJV] And they are informed of thee, that thou teachest all the Jews which are among the Gentiles to forsake Moses, saying that they ought not to circumcise their children, neither to walk after the customs.
[YLT] and they are instructed concerning thee, that apostasy from Moses thou dost teach to all Jews among the nations, saying — Not to circumcise the children, nor after the customs to walk;

22. [KJV] What is it therefore? the multitude must needs come together: for they will hear that thou art come.
[YLT] what then is it? certainly the multitude it behoveth to come together, for they will hear that thou hast come.

23. [KJV] Do therefore this that we say to thee: We have four men which have a vow on them;
[YLT] 'This, therefore, do that we say to thee: We have four men having a vow on themselves,

24. [KJV] Them take, and purify thyself with them, and be at charges with them, that they may shave their heads: and all may know that those things, whereof they were informed concerning thee, are nothing; but that thou thyself also walkest orderly, and keepest the law.
[YLT] these having taken, be purified with them, and be at expence with them, that they may shave the head, and all may know that the things of which they have been instructed concerning thee are nothing, but thou dost walk — thyself also — the law keeping.

25. [KJV] As touching the Gentiles which believe, we have written and concluded that they observe no such thing, save only that they keep themselves from things offered to idols, and from blood, and from strangled, and from fornication.
[YLT] 'And concerning those of the nations who have believed, we have written, having given judgment, that they observe no such thing, except to keep themselves both from idol-sacrifices, and blood, and a strangled thing, and whoredom.'

26. [KJV] Then Paul took the men, and the next day purifying himself with them entered into the temple, to signify the accomplishment of the days of purification, until that an offering should be offered for every one of them.
[YLT] Then Paul, having taken the men, on the following day, with them having purified himself, was entering into the temple, announcing the fulfilment of the days of the purification, till the offering was offered for each one of them.

27. [KJV] And when the seven days were almost ended, the Jews which were of Asia, when they saw him in the temple, stirred up all the people, and laid hands on him,
[YLT] And, as the seven days were about to be fully ended, the Jews from Asia having beheld him in the temple, were stirring up all the multitude, and they laid hands upon him,

28. [KJV] Crying out, Men of Israel, help: This is the man, that teacheth all men every where against the people, and the law, and this place: and further brought Greeks also into the temple, and hath polluted this holy place.
[YLT] crying out, 'Men, Israelites, help! this is the man who, against the people, and the law, and this place, all everywhere is teaching; and further, also, Greeks he brought into the temple, and hath defiled this holy place;'

29. [KJV] (For they had seen before with him in the city Trophimus an Ephesian, whom they supposed that Paul had brought into the temple.)
[YLT] for they had seen before Trophimus, the Ephesian, in the city with him, whom they were supposing that Paul brought into the temple.

30. [KJV] And all the city was moved, and the people ran together: and they took Paul, and drew him out of the temple: and forthwith the doors were shut.
[YLT] All the city also was moved and there was a running together of the people, and having laid hold on Paul, they were drawing him out of the temple, and immediately were the doors shut,

31. [KJV] And as they went about to kill him, tidings came unto the chief captain of the band, that all Jerusalem was in an uproar.
[YLT] and they seeking to kill him, a rumour came to the chief captain of the band that all Jerusalem hath been thrown into confusion,

32. [KJV] Who immediately took soldiers and centurions, and ran down unto them: and when they saw the chief captain and the soldiers, they left beating of Paul.
[YLT] who, at once, having taken soldiers and centurions, ran down upon them, and they having seen the chief captain and the soldiers, did leave off beating Paul.

33. [KJV] Then the chief captain came near, and took him, and commanded him to be bound with two chains; and demanded who he was, and what he had done.
[YLT] Then the chief captain, having come nigh, took him, and commanded him to be bound with two chains, and was inquiring who he may be, and what it is he hath been doing,

34. [KJV] And some cried one thing, some another, among the multitude: and when he could not know the certainty for the tumult, he commanded him to be carried into the castle.
[YLT] and some were crying out one thing, and some another, among the multitude, and not being

able to know the certainty because of the tumult, he commanded him to be carried to the castle,

35. [KJV] And when he came upon the stairs, so it was, that he was borne of the soldiers for the violence of the people.
[YLT] and when he came upon the steps, it happened he was borne by the soldiers, because of the violence of the multitude,

36. [KJV] For the multitude of the people followed after, crying, Away with him.
[YLT] for the crowd of the people was following after, crying, 'Away with him.'

37. [KJV] And as Paul was to be led into the castle, he said unto the chief captain, May I speak unto thee? Who said, Canst thou speak Greek?
[YLT] And Paul being about to be led into the castle, saith to the chief captain, 'Is it permitted to me to say anything unto thee?' and he said, 'Greek dost thou know?

38. [KJV] Art not thou that Egyptian, which before these days madest an uproar, and leddest out into the wilderness four thousand men that were murderers?
[YLT] art not thou, then, the Egyptian who before these days made an uprising, and did lead into the desert the four thousand men of the assassins?'

39. [KJV] But Paul said, I am a man which am a Jew of Tarsus, a city in Cilicia, a citizen of no mean city: and, I beseech thee, suffer me to speak unto the people.
[YLT] And Paul said, 'I, indeed, am a man, a Jew, of Tarsus of Cilicia, of no mean city a citizen; and I beseech thee, suffer me to speak unto the people.'

40. [KJV] And when he had given him licence, Paul stood on the stairs, and beckoned with the hand unto the people. And when there was made a great silence, he spake unto them in the Hebrew tongue, saying,
[YLT] And he having given him leave, Paul having stood upon the stairs, did beckon with the hand to the people, and there having been a great silence, he spake unto them in the Hebrew dialect, saying:

Acts 22

1. [KJV] Men, brethren, and fathers, hear ye my defence which I make now unto you.
[YLT] Men, brethren, and fathers, hear my defence now unto you;' —

2. [KJV] (And when they heard that he spake in the Hebrew tongue to them, they kept the more silence: and he saith,)

[YLT] and they having heard that in the Hebrew dialect he was speaking to them, gave the more silence, and he saith, —

3. [KJV] I am verily a man which am a Jew, born in Tarsus, a city in Cilicia, yet brought up in this city at the feet of Gamaliel, and taught according to the perfect manner of the law of the fathers, and was zealous toward God, as ye all are this day.
[YLT] 'I, indeed, am a man, a Jew, having been born in Tarsus of Cilicia, and brought up in this city at the feet of Gamaliel, having been taught according to the exactitude of a law of the fathers, being zealous of God, as all ye are to-day.

4. [KJV] And I persecuted this way unto the death, binding and delivering into prisons both men and women.
[YLT] 'And this way I persecuted unto death, binding and delivering up to prisons both men and women,

5. [KJV] As also the high priest doth bear me witness, and all the estate of the elders: from whom also I received letters unto the brethren, and went to Damascus, to bring them which were there bound unto Jerusalem, for to be punished.
[YLT] as also the chief priest doth testify to me, and all the eldership; from whom also having received letters unto the brethren, to Damascus, I was going on, to bring also those there bound to Jerusalem that they might be punished,

6. [KJV] And it came to pass, that, as I made my journey, and was come nigh unto Damascus about noon, suddenly there shone from heaven a great light round about me.
[YLT] and it came to pass, in my going on and coming nigh to Damascus, about noon, suddenly out of the heaven there shone a great light round about me,

7. [KJV] And I fell unto the ground, and heard a voice saying unto me, Saul, Saul, why persecutest thou me?
[YLT] I fell also to the ground, and I heard a voice saying to me, Saul, Saul, why me dost thou persecute?

8. [KJV] And I answered, Who art thou, Lord? And he said unto me, I am Jesus of Nazareth, whom thou persecutest.
[YLT] And I answered, Who art thou, Lord? and he said unto me, I am Jesus the Nazarene whom thou dost persecute —

9. [KJV] And they that were with me saw indeed the light, and were afraid; but they heard not the voice of him that spake to me.

[YLT] and they who are with me the light did see, and became afraid, and the voice they heard not of him who is speaking to me —

10. [KJV] And I said, What shall I do, Lord? And the Lord said unto me, Arise, and go into Damascus; and there it shall be told thee of all things which are appointed for thee to do.
[YLT] and I said, What shall I do, Lord? and the Lord said unto me, Having risen, go on to Damascus, and there it shall be told thee concerning all things that have been appointed for thee to do.

11. [KJV] And when I could not see for the glory of that light, being led by the hand of them that were with me, I came into Damascus.
[YLT] 'And when I did not see from the glory of that light, being led by the hand by those who are with me, I came to Damascus,

12. [KJV] And one Ananias, a devout man according to the law, having a good report of all the Jews which dwelt there,
[YLT] and a certain one, Ananias, a pious man according to the law, being testified to by all the Jews dwelling there,

13. [KJV] Came unto me, and stood, and said unto me, Brother Saul, receive thy sight. And the same hour I looked up upon him.
[YLT] having come unto me and stood by me, said to me, Saul, brother, look up; and I the same hour did look up to him;

14. [KJV] And he said, The God of our fathers hath chosen thee, that thou shouldest know his will, and see that Just One, and shouldest hear the voice of his mouth.
[YLT] and he said, The God of our fathers did choose thee beforehand to know His will, and to see the Righteous One, and to hear a voice out of his mouth,

15. [KJV] For thou shalt be his witness unto all men of what thou hast seen and heard.
[YLT] because thou shalt be his witness unto all men of what thou hast seen and heard;

16. [KJV] And now why tarriest thou? arise, and be baptized, and wash away thy sins, calling on the name of the Lord.
[YLT] and now, why tarriest thou? having risen, baptize thyself, and wash away thy sins, calling upon the name of the Lord.

17. [KJV] And it came to pass, that, when I was come again to Jerusalem, even while I prayed in the temple, I was in a trance;
[YLT] 'And it came to pass when I returned to Jerusalem, and while I was praying in the temple, I came into a trance,

18. [KJV] And saw him saying unto me, Make haste, and get thee quickly out of Jerusalem: for they will not receive thy testimony concerning me.
[YLT] and I saw him saying to me, Haste and go forth in haste out of Jerusalem, because they will not receive thy testimony concerning me;

19. [KJV] And I said, Lord, they know that I imprisoned and beat in every synagogue them that believed on thee:
[YLT] and I said, Lord, they — they know that I was imprisoning and was scourging in every synagogue those believing on thee;

20. [KJV] And when the blood of thy martyr Stephen was shed, I also was standing by, and consenting unto his death, and kept the raiment of them that slew him.
[YLT] and when the blood of thy witness Stephen was being poured forth, I also was standing by and assenting to his death, and keeping the garments of those putting him to death;

21. [KJV] And he said unto me, Depart: for I will send thee far hence unto the Gentiles.
[YLT] and he said unto me, Go, because to nations far off I will send thee.'

22. [KJV] And they gave him audience unto this word, and then lifted up their voices, and said, Away with such a fellow from the earth: for it is not fit that he should live.
[YLT] And they were hearing him unto this word, and they lifted up their voice, saying, 'Away from the earth with such an one; for it is not fit for him to live.'

23. [KJV] And as they cried out, and cast off their clothes, and threw dust into the air,
[YLT] And they crying out and casting up their garments, and throwing dust into the air,

24. [KJV] The chief captain commanded him to be brought into the castle, and bade that he should be examined by scourging; that he might know wherefore they cried so against him.
[YLT] the chief captain commanded him to be brought into the castle, saying, 'By scourges let him be examined;' that he might know for what cause they were crying so against him.

25. [KJV] And as they bound him with thongs, Paul said unto the centurion that stood by, Is it lawful for you to scourge a man that is a Roman, and uncondemned?
[YLT] And as he was stretching him with the thongs, Paul said unto the centurion who was standing by, 'A man, a Roman, uncondemned — is it lawful to you to scourge;'

26. [KJV] When the centurion heard that, he went and told the chief captain, saying, Take heed what thou doest: for this man is a Roman.
[YLT] and the centurion having heard, having gone near to the chief captain, told, saying, 'Take heed what thou art about to do, for this man is a Roman;'

27. [KJV] Then the chief captain came, and said unto him, Tell me, art thou a Roman? He said, Yea.
[YLT] and the chief captain having come near, said to him, 'Tell me, art thou a Roman?' and he said, 'Yes;'

28. [KJV] And the chief captain answered, With a great sum obtained I this freedom. And Paul said, But I was free born.
[YLT] and the chief captain answered, 'I, with a great sum, did obtain this citizenship;' but Paul said, 'But I have been even born so.'

29. [KJV] Then straightway they departed from him which should have examined him: and the chief captain also was afraid, after he knew that he was a Roman, and because he had bound him.
[YLT] Immediately, therefore, they departed from him who are about to examine him, and the chief captain also was afraid, having learned that he is a Roman, and because he had bound him,

30. [KJV] On the morrow, because he would have known the certainty wherefore he was accused of the Jews, he loosed him from his bands, and commanded the chief priests and all their council to appear, and brought Paul down, and set him before them.
[YLT] and on the morrow, intending to know the certainty wherefore he is accused by the Jews, he did loose him from the bonds, and commanded the chief priests and all their sanhedrim to come, and having brought down Paul, he set him before them.

Acts 23

1. [KJV] And Paul, earnestly beholding the council, said, Men and brethren, I have lived in all good conscience before God until this day.
[YLT] And Paul having earnestly beheld the sanhedrim, said, 'Men, brethren, I in all good conscience have lived to God unto this day;'

2. [KJV] And the high priest Ananias commanded them that stood by him to smite him on the mouth.
[YLT] and the chief priest Ananias commanded those standing by him to smite him on the mouth,

3. [KJV] Then said Paul unto him, God shall smite thee, thou whited wall: for sittest thou to judge me after the law, and commandest me to be smitten contrary to the law?
[YLT] then Paul said unto him, 'God is about to smite thee, thou whitewashed wall, and thou — thou dost sit judging me according to the law, and, violating law, dost order me to be smitten!'

4. [KJV] And they that stood by said, Revilest thou God's high priest?
[YLT] And those who stood by said, 'The chief priest of God dost thou revile?'

5. [KJV] Then said Paul, I wist not, brethren, that he was the high priest: for it is written, Thou shalt not speak evil of the ruler of thy people.
[YLT] and Paul said, 'I did not know, brethren, that he is chief priest: for it hath been written, Of the ruler of thy people thou shalt not speak evil;'

6. [KJV] But when Paul perceived that the one part were Sadducees, and the other Pharisees, he cried out in the council, Men and brethren, I am a Pharisee, the son of a Pharisee: of the hope and resurrection of the dead I am called in question.
[YLT] and Paul having known that the one part are Sadducees, and the other Pharisees, cried out in the sanhedrim, 'Men, brethren, I am a Pharisee — son of a Pharisee — concerning hope and rising again of dead men I am judged.'

7. [KJV] And when he had so said, there arose a dissension between the Pharisees and the Sadducees: and the multitude was divided.
[YLT] And he having spoken this, there came a dissension of the Pharisees and of the Sadducees, and the crowd was divided,

8. [KJV] For the Sadducees say that there is no resurrection, neither angel, nor spirit: but the Pharisees confess both.
[YLT] for Sadducees, indeed, say there is no rising again, nor messenger, nor spirit, but Pharisees confess both.

9. [KJV] And there arose a great cry: and the scribes that were of the Pharisees' part arose, and strove, saying, We find no evil in this man: but if a spirit or an angel hath spoken to him, let us not fight against God.
[YLT] And there came a great cry, and the scribes of the Pharisees' part having arisen, were striving, saying, 'No evil do we find in this man; and if a spirit spake to him, or a messenger, we may not fight against God;'

10. [KJV] And when there arose a great dissension, the chief captain, fearing lest Paul should have been pulled in pieces of them, commanded the soldiers to go down, and to take him by force from among them, and to bring him into the castle.
[YLT] and a great dissension having come, the chief captain having been afraid lest Paul may be pulled to pieces by them, commanded the soldiery, having gone down, to take him by force out of the midst of them, and to bring him to the castle.

11. [KJV] And the night following the Lord stood by him, and said, Be of good cheer, Paul: for as thou hast testified of me in Jerusalem, so must thou bear witness also at Rome.
[YLT] And on the following night, the Lord having stood by him, said, 'Take courage, Paul, for as

thou didst fully testify the things concerning me at Jerusalem, so it behoveth thee also at Rome to testify.'

12. [KJV] And when it was day, certain of the Jews banded together, and bound themselves under a curse, saying that they would neither eat nor drink till they had killed Paul.
[YLT] And day having come, certain of the Jews having made a concourse, did anathematize themselves, saying neither to eat nor to drink till they may kill Paul;

13. [KJV] And they were more than forty which had made this conspiracy.
[YLT] and they were more than forty who made this conspiracy by oath,

14. [KJV] And they came to the chief priests and elders, and said, We have bound ourselves under a great curse, that we will eat nothing until we have slain Paul.
[YLT] who having come near to the chief priests and to the elders said, 'With an anathema we did anathematize ourselves — to taste nothing till we have killed Paul;

15. [KJV] Now therefore ye with the council signify to the chief captain that he bring him down unto you to morrow, as though ye would inquire something more perfectly concerning him: and we, or ever he come near, are ready to kill him.
[YLT] now, therefore, ye, signify ye to the chief captain, with the sanhedrim, that to-morrow he may bring him down unto you, as being about to know more exactly the things concerning him; and we, before his coming nigh, are ready to put him to death.'

16. [KJV] And when Paul's sister's son heard of their lying in wait, he went and entered into the castle, and told Paul.
[YLT] And the son of Paul's sister having heard of the lying in wait, having gone and entered into the castle, told Paul,

17. [KJV] Then Paul called one of the centurions unto him, and said, Bring this young man unto the chief captain: for he hath a certain thing to tell him.
[YLT] and Paul having called near one of the centurions, said, 'This young man lead unto the chief captain, for he hath something to tell him.'

18. [KJV] So he took him, and brought him to the chief captain, and said, Paul the prisoner called me unto him, and prayed me to bring this young man unto thee, who hath something to say unto thee.
[YLT] He indeed, then, having taken him, brought him unto the chief captain, and saith, 'The prisoner Paul, having called me near, asked me this young man to bring unto thee, having something to say to thee.'

19. [KJV] Then the chief captain took him by the hand, and went with him aside privately, and asked him, What is that thou hast to tell me?
[YLT] And the chief captain having taken him by the hand, and having withdrawn by themselves, inquired, 'What is that which thou hast to tell me?'

20. [KJV] And he said, The Jews have agreed to desire thee that thou wouldest bring down Paul to morrow into the council, as though they would inquire somewhat of him more perfectly.
[YLT] and he said — 'The Jews agreed to request thee, that to-morrow to the sanhedrim thou mayest bring down Paul, as being about to enquire something more exactly concerning him;

21. [KJV] But do not thou yield unto them: for there lie in wait for him of them more than forty men, which have bound themselves with an oath, that they will neither eat nor drink till they have killed him: and now are they ready, looking for a promise from thee.
[YLT] thou, therefore, mayest thou not yield to them, for there lie in wait for him of them more than forty men, who did anathematize themselves — not to eat nor to drink till they kill him, and now they are ready, waiting for the promise from thee.'

22. [KJV] So the chief captain then let the young man depart, and charged him, See thou tell no man that thou hast shewed these things to me.
[YLT] The chief captain, then, indeed, let the young man go, having charged him to tell no one, 'that these things thou didst shew unto me;'

23. [KJV] And he called unto him two centurions, saying, Make ready two hundred soldiers to go to Caesarea, and horsemen threescore and ten, and spearmen two hundred, at the third hour of the night;
[YLT] and having called near a certain two of the centurions, he said, 'Make ready soldiers two hundred, that they may go on unto Caesarea, and horsemen seventy, and spearmen two hundred, from the third hour of the night;

24. [KJV] And provide them beasts, that they may set Paul on, and bring him safe unto Felix the governor.
[YLT] beasts also provide, that, having set Paul on, they may bring him safe unto Felix the governor;'

25. [KJV] And he wrote a letter after this manner:
[YLT] he having written a letter after this description:

26. [KJV] Claudius Lysias unto the most excellent governor Felix sendeth greeting.
[YLT] 'Claudius Lysias, to the most noble governor Felix, hail:

27. [KJV] This man was taken of the Jews, and should have been killed of them: then came I with an army, and rescued him, having understood that he was a Roman.
[YLT] This man having been taken by the Jews, and being about to be killed by them — having come with the soldiery, I rescued him, having learned that he is a Roman;

28. [KJV] And when I would have known the cause wherefore they accused him, I brought him forth into their council:
[YLT] and, intending to know the cause for which they were accusing him, I brought him down to their sanhedrim,

29. [KJV] Whom I perceived to be accused of questions of their law, but to have nothing laid to his charge worthy of death or of bonds.
[YLT] whom I found accused concerning questions of their law, and having no accusation worthy of death or bonds;

30. [KJV] And when it was told me how that the Jews laid wait for the man, I sent straightway to thee, and gave commandment to his accusers also to say before thee what they had against him. Farewell.
[YLT] and a plot having been intimated to me against this man — about to be of the Jews — at once I sent unto thee, having given command also to the accusers to say the things against him before thee; be strong.'

31. [KJV] Then the soldiers, as it was commanded them, took Paul, and brought him by night to Antipatris.
[YLT] Then, indeed, the soldiers according to that directed them, having taken up Paul, brought him through the night to Antipatris,

32. [KJV] On the morrow they left the horsemen to go with him, and returned to the castle:
[YLT] and on the morrow, having suffered the horsemen to go on with him, they returned to the castle;

33. [KJV] Who, when they came to Caesarea, and delivered the epistle to the governor, presented Paul also before him.
[YLT] those having entered into Caesarea, and delivered the letter to the governor, did present also Paul to him.

34. [KJV] And when the governor had read the letter, he asked of what province he was. And when he understood that he was of Cilicia;
[YLT] And the governor having read it, and inquired of what province he is, and understood that he is from Cilicia;

35. [KJV] I will hear thee, said he, when thine accusers are also come. And he commanded him to be kept in Herod's judgment hall.
[YLT] I will hear thee — said he — when thine accusers also may have come;' he also commanded him to be kept in the praetorium of Herod.

Acts 24

1. [KJV] And after five days Ananias the high priest descended with the elders, and with a certain orator named Tertullus, who informed the governor against Paul.
[YLT] And after five days came down the chief priest Ananias, with the elders, and a certain orator — Tertullus, and they made manifest to the governor the things against Paul;

2. [KJV] And when he was called forth, Tertullus began to accuse him, saying, Seeing that by thee we enjoy great quietness, and that very worthy deeds are done unto this nation by thy providence,
[YLT] and he having been called, Tertullus began to accuse him, saying, 'Much peace enjoying through thee, and worthy deeds being done to this nation through thy forethought,

3. [KJV] We accept it always, and in all places, most noble Felix, with all thankfulness.
[YLT] always, also, and everywhere we receive it, most noble Felix, with all thankfulness;

4. [KJV] Notwithstanding, that I be not further tedious unto thee, I pray thee that thou wouldest hear us of thy clemency a few words.
[YLT] and that I may not be further tedious to thee, I pray thee to hear us concisely in thy gentleness;

5. [KJV] For we have found this man a pestilent fellow, and a mover of sedition among all the Jews throughout the world, and a ringleader of the sect of the Nazarenes:
[YLT] for having found this man a pestilence, and moving a dissension to all the Jews through the world — a ringleader also of the sect of the Nazarenes —

6. [KJV] Who also hath gone about to profane the temple: whom we took, and would have judged according to our law.
[YLT] who also the temple did try to profane, whom also we took, and according to our law did wish to judge,

7. [KJV] But the chief captain Lysias came upon us, and with great violence took him away out of our hands,
[YLT] and Lysias the chief captain having come near, with much violence, out of our hands did take away,

8. [KJV] Commanding his accusers to come unto thee: by examining of whom thyself mayest take knowledge of all these things, whereof we accuse him.
[YLT] having commanded his accusers to come to thee, from whom thou mayest be able, thyself having examined, to know concerning all these things of which we accuse him;'

9. [KJV] And the Jews also assented, saying that these things were so.
[YLT] and the Jews also agreed, professing these things to be so.

10. [KJV] Then Paul, after that the governor had beckoned unto him to speak, answered, Forasmuch as I know that thou hast been of many years a judge unto this nation, I do the more cheerfully answer for myself:
[YLT] And Paul answered — the governor having beckoned to him to speak — 'Knowing that for many years thou hast been a judge to this nation, the more cheerfully the things concerning myself I do answer;

11. [KJV] Because that thou mayest understand, that there are yet but twelve days since I went up to Jerusalem for to worship.
[YLT] thou being able to know that it is not more than twelve days to me since I went up to worship in Jerusalem,

12. [KJV] And they neither found me in the temple disputing with any man, neither raising up the people, neither in the synagogues, nor in the city:
[YLT] and neither in the temple did they find me reasoning with any one, or making a dissension of the multitude, nor in the synagogues, nor in the city;

13. [KJV] Neither can they prove the things whereof they now accuse me.
[YLT] nor are they able to prove against me the things concerning which they now accuse me.

14. [KJV] But this I confess unto thee, that after the way which they call heresy, so worship I the God of my fathers, believing all things which are written in the law and in the prophets:
[YLT] 'And I confess this to thee, that, according to the way that they call a sect, so serve I the God of the fathers, believing all things that in the law and the prophets have been written,

15. [KJV] And have hope toward God, which they themselves also allow, that there shall be a resurrection of the dead, both of the just and unjust.
[YLT] having hope toward God, which they themselves also wait for, that there is about to be a rising again of the dead, both of righteous and unrighteous;

16. [KJV] And herein do I exercise myself, to have always a conscience void of offence toward God, and toward men.

[YLT] and in this I do exercise myself, to have a conscience void of offence toward God and men always.

17. [KJV] Now after many years I came to bring alms to my nation, and offerings.
[YLT] 'And after many years I came, about to do kind acts to my nation, and offerings,

18. [KJV] Whereupon certain Jews from Asia found me purified in the temple, neither with multitude, nor with tumult.
[YLT] in which certain Jews from Asia did find me purified in the temple, not with multitude, nor with tumult,

19. [KJV] Who ought to have been here before thee, and object, if they had ought against me.
[YLT] whom it behoveth to be present before thee, and to accuse, if they had anything against me,

20. [KJV] Or else let these same here say, if they have found any evil doing in me, while I stood before the council,
[YLT] or let these same say if they found any unrighteousness in me in my standing before the sanhedrim,

21. [KJV] Except it be for this one voice, that I cried standing among them, Touching the resurrection of the dead I am called in question by you this day.
[YLT] except concerning this one voice, in which I cried, standing among them — Concerning a rising again of the dead I am judged to-day by you.'

22. [KJV] And when Felix heard these things, having more perfect knowledge of that way, he deferred them, and said, When Lysias the chief captain shall come down, I will know the uttermost of your matter.
[YLT] And having heard these things, Felix delayed them — having known more exactly of the things concerning the way — saying, 'When Lysias the chief captain may come down, I will know fully the things concerning you;'

23. [KJV] And he commanded a centurion to keep Paul, and to let him have liberty, and that he should forbid none of his acquaintance to minister or come unto him.
[YLT] having given also a direction to the centurion to keep Paul, to let him also have liberty, and to forbid none of his own friends to minister or to come near to him.

24. [KJV] And after certain days, when Felix came with his wife Drusilla, which was a Jewess, he sent for Paul, and heard him concerning the faith in Christ.
[YLT] And after certain days, Felix having come with Drusilla his wife, being a Jewess, he sent for Paul, and heard him concerning the faith toward Christ,

25. [KJV] And as he reasoned of righteousness, temperance, and judgment to come, Felix trembled, and answered, Go thy way for this time; when I have a convenient season, I will call for thee.
[YLT] and he reasoning concerning righteousness, and temperance, and the judgment that is about to be, Felix, having become afraid, answered, 'For the present be going, and having got time, I will call for thee;'

26. [KJV] He hoped also that money should have been given him of Paul, that he might loose him: wherefore he sent for him the oftener, and communed with him.
[YLT] and at the same time also hoping that money shall be given to him by Paul, that he may release him, therefore, also sending for him the oftener, he was conversing with him;

27. [KJV] But after two years Porcius Festus came into Felix' room: and Felix, willing to shew the Jews a pleasure, left Paul bound.
[YLT] and two years having been fulfilled, Felix received a successor, Porcius Festus; Felix also willing to lay a favour on the Jews, left Paul bound.

Acts 25

1. [KJV] Now when Festus was come into the province, after three days he ascended from Caesarea to Jerusalem.
[YLT] Festus, therefore, having come into the province, after three days went up to Jerusalem from Caesarea,

2. [KJV] Then the high priest and the chief of the Jews informed him against Paul, and besought him,
[YLT] and the chief priest and the principal men of the Jews made manifest to him the things against Paul, and were calling on him,

3. [KJV] And desired favour against him, that he would send for him to Jerusalem, laying wait in the way to kill him.
[YLT] asking favour against him, that he may send for him to Jerusalem, making an ambush to put him to death in the way.

4. [KJV] But Festus answered, that Paul should be kept at Caesarea, and that he himself would depart shortly thither.
[YLT] Then, indeed, Festus answered that Paul is kept in Caesarea, and himself is about speedily to go on thither,

5. [KJV] Let them therefore, said he, which among you are able, go down with me, and accuse this man, if there be any wickedness in him.

[YLT] Therefore those able among you — saith he — having come down together, if there be anything in this man — let them accuse him;'

6. [KJV] And when he had tarried among them more than ten days, he went down unto Caesarea; and the next day sitting on the judgment seat commanded Paul to be brought.
[YLT] and having tarried among them more than ten days, having gone down to Caesarea, on the morrow having sat upon the tribunal, he commanded Paul to be brought;

7. [KJV] And when he was come, the Jews which came down from Jerusalem stood round about, and laid many and grievous complaints against Paul, which they could not prove.
[YLT] and he having come, there stood round about the Jews who have come down from Jerusalem — many and weighty charges they are bringing against Paul, which they were not able to prove,

8. [KJV] While he answered for himself, Neither against the law of the Jews, neither against the temple, nor yet against Caesar, have I offended any thing at all.
[YLT] he making defence — 'Neither in regard to the law of the Jews, nor in regard to the temple, nor in regard to Caesar — did I commit any sin.'

9. [KJV] But Festus, willing to do the Jews a pleasure, answered Paul, and said, Wilt thou go up to Jerusalem, and there be judged of these things before me?
[YLT] And Festus willing to lay on the Jews a favour, answering Paul, said, 'Art thou willing, to Jerusalem having gone up, there concerning these things to be judged before me?'

10. [KJV] Then said Paul, I stand at Caesar's judgment seat, where I ought to be judged: to the Jews have I done no wrong, as thou very well knowest.
[YLT] and Paul said, 'At the tribunal of Caesar I am standing, where it behoveth me to be judged; to Jews I did no unrighteousness, as thou dost also very well know;

11. [KJV] For if I be an offender, or have committed any thing worthy of death, I refuse not to die: but if there be none of these things whereof these accuse me, no man may deliver me unto them. I appeal unto Caesar.
[YLT] for if indeed I am unrighteous, and anything worthy of death have done, I deprecate not to die; and if there is none of the things of which these accuse me, no one is able to make a favour of me to them; to Caesar I appeal!'

12. [KJV] Then Festus, when he had conferred with the council, answered, Hast thou appealed unto Caesar? unto Caesar shalt thou go.
[YLT] then Festus, having communed with the council, answered, 'To Caesar thou hast appealed; to Caesar thou shalt go.'

13. [KJV] And after certain days king Agrippa and Bernice came unto Caesarea to salute Festus.
[YLT] And certain days having passed, Agrippa the king, and Bernice, came down to Caesarea saluting Festus,

14. [KJV] And when they had been there many days, Festus declared Paul's cause unto the king, saying, There is a certain man left in bonds by Felix:
[YLT] and as they were continuing there more days, Festus submitted to the king the things concerning Paul, saying, 'There is a certain man, left by Felix, a prisoner,

15. [KJV] About whom, when I was at Jerusalem, the chief priests and the elders of the Jews informed me, desiring to have judgment against him.
[YLT] about whom, in my being at Jerusalem, the chief priests and the elders of the Jews laid information, asking a decision against him,

16. [KJV] To whom I answered, It is not the manner of the Romans to deliver any man to die, before that he which is accused have the accusers face to face, and have licence to answer for himself concerning the crime laid against him.
[YLT] unto whom I answered, that it is not a custom of Romans to make a favour of any man to die, before that he who is accused may have the accusers face to face, and may receive place of defence in regard to the charge laid against him.

17. [KJV] Therefore, when they were come hither, without any delay on the morrow I sat on the judgment seat, and commanded the man to be brought forth.
[YLT] They, therefore, having come together — I, making no delay, on the succeeding day having sat upon the tribunal, did command the man to be brought,

18. [KJV] Against whom when the accusers stood up, they brought none accusation of such things as I supposed:
[YLT] concerning whom the accusers, having stood up, were bringing against him no accusation of the things I was thinking of,

19. [KJV] But had certain questions against him of their own superstition, and of one Jesus, which was dead, whom Paul affirmed to be alive.
[YLT] but certain questions concerning their own religion they had against him, and concerning a certain Jesus who was dead, whom Paul affirmed to be alive;

20. [KJV] And because I doubted of such manner of questions, I asked him whether he would go to Jerusalem, and there be judged of these matters.
[YLT] and I, doubting in regard to the question concerning this, said, If he would wish to go on to Jerusalem, and there to be judged concerning these things —

21. [KJV] But when Paul had appealed to be reserved unto the hearing of Augustus, I commanded him to be kept till I might send him to Caesar.
[YLT] but Paul having appealed to be kept to the hearing of Sebastus, I did command him to be kept till I might send him unto Caesar.'

22. [KJV] Then Agrippa said unto Festus, I would also hear the man myself. To morrow, said he, thou shalt hear him.
[YLT] And Agrippa said unto Festus, 'I was wishing also myself to hear the man;' and he said, 'To-morrow thou shalt hear him;'

23. [KJV] And on the morrow, when Agrippa was come, and Bernice, with great pomp, and was entered into the place of hearing, with the chief captains, and principal men of the city, at Festus' commandment Paul was brought forth.
[YLT] on the morrow, therefore — on the coming of Agrippa and Bernice with much display, and they having entered into the audience chamber, with the chief captains also, and the principal men of the city, and Festus having ordered — Paul was brought forth.

24. [KJV] And Festus said, King Agrippa, and all men which are here present with us, ye see this man, about whom all the multitude of the Jews have dealt with me, both at Jerusalem, and also here, crying that he ought not to live any longer.
[YLT] And Festus said, 'King Agrippa, and all men who are present with us, ye see this one, about whom all the multitude of the Jews did deal with me, both in Jerusalem and here, crying out, He ought not to live any longer;

25. [KJV] But when I found that he had committed nothing worthy of death, and that he himself hath appealed to Augustus, I have determined to send him.
[YLT] and I, having found him to have done nothing worthy of death, and he also himself having appealed to Sebastus, I decided to send him,

26. [KJV] Of whom I have no certain thing to write unto my lord. Wherefore I have brought him forth before you, and specially before thee, O king Agrippa, that, after examination had, I might have somewhat to write.
[YLT] concerning whom I have no certain thing to write to my lord, wherefore I brought him forth before you, and specially before thee, king Agrippa, that the examination having been made, I may have something to write;

27. [KJV] For it seemeth to me unreasonable to send a prisoner, and not withal to signify the crimes laid against him.
[YLT] for it doth seem to me irrational, sending a prisoner, not also to signify the charges against him.'

Acts 26

1. [KJV] Then Agrippa said unto Paul, Thou art permitted to speak for thyself. Then Paul stretched forth the hand, and answered for himself:
[YLT] And Agrippa said unto Paul, 'It is permitted to thee to speak for thyself;' then Paul having stretched forth the hand, was making a defence:

2. [KJV] I think myself happy, king Agrippa, because I shall answer for myself this day before thee touching all the things whereof I am accused of the Jews:
[YLT] 'Concerning all things of which I am accused by Jews, king Agrippa, I have thought myself happy, being about to make a defence before thee to-day,

3. [KJV] Especially because I know thee to be expert in all customs and questions which are among the Jews: wherefore I beseech thee to hear me patiently.
[YLT] especially knowing thee to be acquainted with all things — both customs and questions — among Jews; wherefore, I beseech thee, patiently to hear me.

4. [KJV] My manner of life from my youth, which was at the first among mine own nation at Jerusalem, know all the Jews;
[YLT] The manner of my life then, indeed, from youth — which from the beginning was among my nation, in Jerusalem — know do all the Jews,

5. [KJV] Which knew me from the beginning, if they would testify, that after the most straitest sect of our religion I lived a Pharisee.
[YLT] knowing me before from the first, (if they may be willing to testify,) that after the most exact sect of our worship, I lived a Pharisee;

6. [KJV] And now I stand and am judged for the hope of the promise made of God unto our fathers:
[YLT] and now for the hope of the promise made to the fathers by God, I have stood judged,

7. [KJV] Unto which promise our twelve tribes, instantly serving God day and night, hope to come. For which hope's sake, king Agrippa, I am accused of the Jews.
[YLT] to which our twelve tribes, intently night and day serving, do hope to come, concerning which hope I am accused, king Agrippa, by the Jews;

8. [KJV] Why should it be thought a thing incredible with you, that God should raise the dead?
[YLT] why is it judged incredible with you, if God doth raise the dead?

9. [KJV] I verily thought with myself, that I ought to do many things contrary to the name of Jesus of Nazareth.

[YLT] I, indeed, therefore, thought with myself, that against the name of Jesus of Nazareth it behoved me many things to do,

10. [KJV] Which thing I also did in Jerusalem: and many of the saints did I shut up in prison, having received authority from the chief priests; and when they were put to death, I gave my voice against them.
[YLT] which also I did in Jerusalem, and many of the saints I in prison did shut up, from the chief priests having received the authority; they also being put to death, I gave my vote against them,

11. [KJV] And I punished them oft in every synagogue, and compelled them to blaspheme; and being exceedingly mad against them, I persecuted them even unto strange cities.
[YLT] and in every synagogue, often punishing them, I was constraining them to speak evil, being also exceedingly mad against them, I was also persecuting them even unto strange cities.

12. [KJV] Whereupon as I went to Damascus with authority and commission from the chief priests,
[YLT] In which things, also, going on to Damascus — with authority and commission from the chief priests —

13. [KJV] At midday, O king, I saw in the way a light from heaven, above the brightness of the sun, shining round about me and them which journeyed with me.
[YLT] at mid-day, I saw in the way, O king, out of heaven, above the brightness of the sun, shining round about me a light — and those going on with me;

14. [KJV] And when we were all fallen to the earth, I heard a voice speaking unto me, and saying in the Hebrew tongue, Saul, Saul, why persecutest thou me? it is hard for thee to kick against the pricks.
[YLT] and we all having fallen to the earth, I heard a voice speaking unto me, and saying in the Hebrew dialect, Saul, Saul, why me dost thou persecute? hard for thee against pricks to kick!

15. [KJV] And I said, Who art thou, Lord? And he said, I am Jesus whom thou persecutest.
[YLT] 'And I said, Who art thou, Lord? and he said, I am Jesus whom thou dost persecute;

16. [KJV] But rise, and stand upon thy feet: for I have appeared unto thee for this purpose, to make thee a minister and a witness both of these things which thou hast seen, and of those things in the which I will appear unto thee;
[YLT] but rise, and stand upon thy feet, for for this I appeared to thee, to appoint thee an officer and a witness both of the things thou didst see, and of the things in which I will appear to thee,

17. [KJV] Delivering thee from the people, and from the Gentiles, unto whom now I send thee,
[YLT] delivering thee from the people, and the nations, to whom now I send thee,

18. [KJV] To open their eyes, and to turn them from darkness to light, and from the power of Satan unto God, that they may receive forgiveness of sins, and inheritance among them which are sanctified by faith that is in me.
[YLT] to open their eyes, to turn them from darkness to light, and from the authority of the Adversary unto God, for their receiving forgiveness of sins, and a lot among those having been sanctified, by faith that is toward me.

19. [KJV] Whereupon, O king Agrippa, I was not disobedient unto the heavenly vision:
[YLT] 'Whereupon, king Agrippa, I was not disobedient to the heavenly vision,

20. [KJV] But shewed first unto them of Damascus, and at Jerusalem, and throughout all the coasts of Judaea, and then to the Gentiles, that they should repent and turn to God, and do works meet for repentance.
[YLT] but to those in Damascus first, and to those in Jerusalem, to all the region also of Judea, and to the nations, I was preaching to reform, and to turn back unto God, doing works worthy of reformation;

21. [KJV] For these causes the Jews caught me in the temple, and went about to kill me.
[YLT] because of these things the Jews — having caught me in the temple — were endeavouring to kill me.

22. [KJV] Having therefore obtained help of God, I continue unto this day, witnessing both to small and great, saying none other things than those which the prophets and Moses did say should come:
[YLT] 'Having obtained, therefore, help from God, till this day, I have stood witnessing both to small and to great, saying nothing besides the things that both the prophets and Moses spake of as about to come,

23. [KJV] That Christ should suffer, and that he should be the first that should rise from the dead, and should shew light unto the people, and to the Gentiles.
[YLT] that the Christ is to suffer, whether first by a rising from the dead, he is about to proclaim light to the people and to the nations.'

24. [KJV] And as he thus spake for himself, Festus said with a loud voice, Paul, thou art beside thyself; much learning doth make thee mad.
[YLT] And, he thus making a defence, Festus with a loud voice said, 'Thou art mad, Paul; much learning doth turn thee mad;'

25. [KJV] But he said, I am not mad, most noble Festus; but speak forth the words of truth and soberness.

[YLT] and he saith, 'I am not mad, most noble Festus, but of truth and soberness the sayings I speak forth;

26. [KJV] For the king knoweth of these things, before whom also I speak freely: for I am persuaded that none of these things are hidden from him; for this thing was not done in a corner.
[YLT] for the king doth know concerning these things, before whom also I speak boldly, for none of these things, I am persuaded, are hidden from him; for this thing hath not been done in a corner;

27. [KJV] King Agrippa, believest thou the prophets? I know that thou believest.
[YLT] thou dost believe, king Agrippa, the prophets? I have known that thou dost believe!'

28. [KJV] Then Agrippa said unto Paul, Almost thou persuadest me to be a Christian.
[YLT] And Agrippa said unto Paul, 'In a little thou dost persuade me to become a Christian!'

29. [KJV] And Paul said, I would to God, that not only thou, but also all that hear me this day, were both almost, and altogether such as I am, except these bonds.
[YLT] and Paul said, 'I would have wished to God, both in a little, and in much, not only thee, but also all those hearing me to-day, to become such as I also am — except these bonds.'

30. [KJV] And when he had thus spoken, the king rose up, and the governor, and Bernice, and they that sat with them:
[YLT] And, he having spoken these things, the king rose up, and the governor, Bernice also, and those sitting with them,

31. [KJV] And when they were gone aside, they talked between themselves, saying, This man doeth nothing worthy of death or of bonds.
[YLT] and having withdrawn, they were speaking unto one another, saying — 'This man doth nothing worthy of death or of bonds;'

32. [KJV] Then said Agrippa unto Festus, This man might have been set at liberty, if he had not appealed unto Caesar.
[YLT] and Agrippa said to Festus, 'This man might have been released if he had not appealed to Caesar.'

Acts 27

1. [KJV] And when it was determined that we should sail into Italy, they delivered Paul and certain other prisoners unto one named Julius, a centurion of Augustus' band.

[YLT] And when our sailing to Italy was determined, they were delivering up both Paul and certain others, prisoners, to a centurion, by name Julius, of the band of Sebastus,

2. [KJV] And entering into a ship of Adramyttium, we launched, meaning to sail by the coasts of Asia; one Aristarchus, a Macedonian of Thessalonica, being with us.
[YLT] and having embarked in a ship of Adramyttium, we, being about to sail by the coasts of Asia, did set sail, there being with us Aristarchus, a Macedonian of Thessalonica,

3. [KJV] And the next day we touched at Sidon. And Julius courteously entreated Paul, and gave him liberty to go unto his friends to refresh himself.
[YLT] on the next day also we touched at Sidon, and Julius, courteously treating Paul, did permit him, having gone on unto friends, to receive their care.

4. [KJV] And when we had launched from thence, we sailed under Cyprus, because the winds were contrary.
[YLT] And thence, having set sail, we sailed under Cyprus, because of the winds being contrary,

5. [KJV] And when we had sailed over the sea of Cilicia and Pamphylia, we came to Myra, a city of Lycia.
[YLT] and having sailed over the sea over-against Cilicia and Pamphylia, we came to Myria of Lycia,

6. [KJV] And there the centurion found a ship of Alexandria sailing into Italy; and he put us therein.
[YLT] and there the centurion having found a ship of Alexandria, sailing to Italy, did put us into it,

7. [KJV] And when we had sailed slowly many days, and scarce were come over against Cnidus, the wind not suffering us, we sailed under Crete, over against Salmone;
[YLT] and having sailed slowly many days, and with difficulty coming over-against Cnidus, the wind not suffering us, we sailed under Crete, over-against Salmone,

8. [KJV] And, hardly passing it, came unto a place which is called The fair havens; nigh whereunto was the city of Lasea.
[YLT] and hardly passing it, we came to a certain place called 'Fair Havens,' nigh to which was the city of Lasaea.

9. [KJV] Now when much time was spent, and when sailing was now dangerous, because the fast was now already past, Paul admonished them,
[YLT] And much time being spent, and the sailing being now dangerous — because of the fast also being already past — Paul was admonishing,

10. [KJV] And said unto them, Sirs, I perceive that this voyage will be with hurt and much damage, not only of the lading and ship, but also of our lives.

[YLT] saying to them, 'Men, I perceive that with hurt, and much damage, not only of the lading and of the ship, but also of our lives — the voyage is about to be;'

11. [KJV] Nevertheless the centurion believed the master and the owner of the ship, more than those things which were spoken by Paul.
[YLT] but the centurion to the pilot and to the shipowner gave credence more than to the things spoken by Paul;

12. [KJV] And because the haven was not commodious to winter in, the more part advised to depart thence also, if by any means they might attain to Phenice, and there to winter; which is an haven of Crete, and lieth toward the south west and north west.
[YLT] and the haven being incommodious to winter in, the more part gave counsel to sail thence also, if by any means they might be able, having attained to Phenice, there to winter, which is a haven of Crete, looking to the south-west and north-west,

13. [KJV] And when the south wind blew softly, supposing that they had obtained their purpose, loosing thence, they sailed close by Crete.
[YLT] and a south wind blowing softly, having thought they had obtained their purpose, having lifted anchor, they sailed close by Crete,

14. [KJV] But not long after there arose against it a tempestuous wind, called Euroclydon.
[YLT] and not long after there arose against it a tempestuous wind, that is called Euroclydon,

15. [KJV] And when the ship was caught, and could not bear up into the wind, we let her drive.
[YLT] and the ship being caught, and not being able to bear up against the wind, having given her up, we were borne on,

16. [KJV] And running under a certain island which is called Clauda, we had much work to come by the boat:
[YLT] and having run under a certain little isle, called Clauda, we were hardly able to become masters of the boat,

17. [KJV] Which when they had taken up, they used helps, undergirding the ship; and, fearing lest they should fall into the quicksands, strake sail, and so were driven.
[YLT] which having taken up, they were using helps, undergirding the ship, and fearing lest they may fall on the quicksand, having let down the mast — so were borne on.

18. [KJV] And we being exceedingly tossed with a tempest, the next day they lightened the ship;
[YLT] And we, being exceedingly tempest-tossed, the succeeding day they were making a clearing,

19. [KJV] And the third day we cast out with our own hands the tackling of the ship.
[YLT] and on the third day with our own hands the tackling of the ship we cast out,

20. [KJV] And when neither sun nor stars in many days appeared, and no small tempest lay on us, all hope that we should be saved was then taken away.
[YLT] and neither sun nor stars appearing for more days, and not a little tempest lying upon us, thenceforth all hope was taken away of our being saved.

21. [KJV] But after long abstinence Paul stood forth in the midst of them, and said, Sirs, ye should have hearkened unto me, and not have loosed from Crete, and to have gained this harm and loss.
[YLT] And there having been long fasting, then Paul having stood in the midst of them, said, 'It behoved you, indeed, O men — having hearkened to me — not to set sail from Crete, and to save this hurt and damage;

22. [KJV] And now I exhort you to be of good cheer: for there shall be no loss of any man's life among you, but of the ship.
[YLT] and now I exhort you to be of good cheer, for there shall be no loss of life among you — but of the ship;

23. [KJV] For there stood by me this night the angel of God, whose I am, and whom I serve,
[YLT] for there stood by me this night a messenger of God — whose I am, and whom I serve —

24. [KJV] Saying, Fear not, Paul; thou must be brought before Caesar: and, lo, God hath given thee all them that sail with thee.
[YLT] saying, Be not afraid Paul; before Caesar it behoveth thee to stand; and, lo, God hath granted to thee all those sailing with thee;

25. [KJV] Wherefore, sirs, be of good cheer: for I believe God, that it shall be even as it was told me.
[YLT] wherefore be of good cheer, men! for I believe God, that so it shall be, even as it hath been spoken to me,

26. [KJV] Howbeit we must be cast upon a certain island.
[YLT] and on a certain island it behoveth us to be cast.'

27. [KJV] But when the fourteenth night was come, as we were driven up and down in Adria, about midnight the shipmen deemed that they drew near to some country;
[YLT] And when the fourteenth night came — we being borne up and down in the Adria — toward the middle of the night the sailors were supposing that some country drew nigh to them;

28. [KJV] And sounded, and found it twenty fathoms: and when they had gone a little further, they sounded again, and found it fifteen fathoms.

[YLT] and having sounded they found twenty fathoms, and having gone a little farther, and again having sounded, they found fifteen fathoms,

29. [KJV] Then fearing lest we should have fallen upon rocks, they cast four anchors out of the stern, and wished for the day.
[YLT] and fearing lest on rough places we may fall, out of the stern having cast four anchors, they were wishing day to come.

30. [KJV] And as the shipmen were about to flee out of the ship, when they had let down the boat into the sea, under colour as though they would have cast anchors out of the foreship,
[YLT] And the sailors seeking to flee out of the ship, and having let down the boat to the sea, in pretence as if out of the foreship they are about to cast anchors,

31. [KJV] Paul said to the centurion and to the soldiers, Except these abide in the ship, ye cannot be saved.
[YLT] Paul said to the centurion and to the soldiers, 'If these do not remain in the ship — ye are not able to be saved;'

32. [KJV] Then the soldiers cut off the ropes of the boat, and let her fall off.
[YLT] then the soldiers did cut off the ropes of the boat, and suffered it to fall off.

33. [KJV] And while the day was coming on, Paul besought them all to take meat, saying, This day is the fourteenth day that ye have tarried and continued fasting, having taken nothing.
[YLT] And till the day was about to be, Paul was calling upon all to partake of nourishment, saying, 'Fourteen days to-day, waiting, ye continue fasting, having taken nothing,

34. [KJV] Wherefore I pray you to take some meat: for this is for your health: for there shall not an hair fall from the head of any of you.
[YLT] wherefore I call upon you to take nourishment, for this is for your safety, for of not one of you shall a hair from the head fall;'

35. [KJV] And when he had thus spoken, he took bread, and gave thanks to God in presence of them all: and when he had broken it, he began to eat.
[YLT] and having said these things, and having taken bread, he gave thanks to God before all, and having broken it, he began to eat;

36. [KJV] Then were they all of good cheer, and they also took some meat.
[YLT] and all having become of good cheer, themselves also took food,

37. [KJV] And we were in all in the ship two hundred threescore and sixteen souls.
[YLT] (and we were — all the souls in the ship — two hundred, seventy and six),

38. [KJV] And when they had eaten enough, they lightened the ship, and cast out the wheat into the sea.
[YLT] and having eaten sufficient nourishment, they were lightening the ship, casting forth the wheat into the sea.

39. [KJV] And when it was day, they knew not the land: but they discovered a certain creek with a shore, into the which they were minded, if it were possible, to thrust in the ship.
[YLT] And when the day came, they were not discerning the land, but a certain creek were perceiving having a beach, into which they took counsel, if possible, to thrust forward the ship,

40. [KJV] And when they had taken up the anchors, they committed themselves unto the sea, and loosed the rudder bands, and hoised up the mainsail to the wind, and made toward shore.
[YLT] and the anchors having taken up, they were committing it to the sea, at the same time — having loosed the bands of the rudders, and having hoisted up the mainsail to the wind — they were making for the shore,

41. [KJV] And falling into a place where two seas met, they ran the ship aground; and the forepart stuck fast, and remained unmoveable, but the hinder part was broken with the violence of the waves.
[YLT] and having fallen into a place of two seas, they ran the ship aground, and the fore-part, indeed, having stuck fast, did remain immoveable, but the hinder-part was broken by the violence of the waves.

42. [KJV] And the soldiers' counsel was to kill the prisoners, lest any of them should swim out, and escape.
[YLT] And the soldiers' counsel was that they should kill the prisoners, lest any one having swam out should escape,

43. [KJV] But the centurion, willing to save Paul, kept them from their purpose; and commanded that they which could swim should cast themselves first into the sea, and get to land:
[YLT] but the centurion, wishing to save Paul, hindered them from the counsel, and did command those able to swim, having cast themselves out first — to get unto the land,

44. [KJV] And the rest, some on boards, and some on broken pieces of the ship. And so it came to pass, that they escaped all safe to land.
[YLT] and the rest, some indeed upon boards, and some upon certain things of the ship; and thus it came to pass that all came safe unto the land.

Acts 28

1. [KJV] And when they were escaped, then they knew that the island was called Melita.
[YLT] And having been saved, then they knew that the island is called Melita,

2. [KJV] And the barbarous people shewed us no little kindness: for they kindled a fire, and received us every one, because of the present rain, and because of the cold.
[YLT] and the foreigners were shewing us no ordinary kindness, for having kindled a fire, they received us all, because of the pressing rain, and because of the cold;

3. [KJV] And when Paul had gathered a bundle of sticks, and laid them on the fire, there came a viper out of the heat, and fastened on his hand.
[YLT] but Paul having gathered together a quantity of sticks, and having laid them upon the fire, a viper — out of the heat having come — did fasten on his hand.

4. [KJV] And when the barbarians saw the venomous beast hang on his hand, they said among themselves, No doubt this man is a murderer, whom, though he hath escaped the sea, yet vengeance suffereth not to live.
[YLT] And when the foreigners saw the beast hanging from his hand, they said unto one another, 'Certainly this man is a murderer, whom, having been saved out of the sea, the justice did not suffer to live;'

5. [KJV] And he shook off the beast into the fire, and felt no harm.
[YLT] he then, indeed, having shaken off the beast into the fire, suffered no evil,

6. [KJV] Howbeit they looked when he should have swollen, or fallen down dead suddenly: but after they had looked a great while, and saw no harm come to him, they changed their minds, and said that he was a god.
[YLT] and they were expecting him to be about to be inflamed, or to fall down suddenly dead, and they, expecting it a long time, and seeing nothing uncommon happening to him, changing their minds, said he was a god.

7. [KJV] In the same quarters were possessions of the chief man of the island, whose name was Publius; who received us, and lodged us three days courteously.
[YLT] And in the neighbourhood of that place were lands of the principal man of the island, by name Publius, who, having received us, three days did courteously lodge us;

8. [KJV] And it came to pass, that the father of Publius lay sick of a fever and of a bloody flux: to whom Paul entered in, and prayed, and laid his hands on him, and healed him.
[YLT] and it came to pass, the father of Publius with feverish heats and dysentery pressed, was laid, unto whom Paul having entered, and having prayed, having laid his hands on him, healed him;

9. [KJV] So when this was done, others also, which had diseases in the island, came, and were healed:
[YLT] this, therefore, being done, the others also in the island having infirmities were coming and were healed;

10. [KJV] Who also honoured us with many honours; and when we departed, they laded us with such things as were necessary.
[YLT] who also with many honours did honour us, and we setting sail — they were lading us with the things that were necessary.

11. [KJV] And after three months we departed in a ship of Alexandria, which had wintered in the isle, whose sign was Castor and Pollux.
[YLT] And after three months, we set sail in a ship (that had wintered in the isle) of Alexandria, with the sign Dioscuri,

12. [KJV] And landing at Syracuse, we tarried there three days.
[YLT] and having landed at Syracuse, we remained three days,

13. [KJV] And from thence we fetched a compass, and came to Rhegium: and after one day the south wind blew, and we came the next day to Puteoli:
[YLT] thence having gone round, we came to Rhegium, and after one day, a south wind having sprung up, the second day we came to Puteoli;

14. [KJV] Where we found brethren, and were desired to tarry with them seven days: and so we went toward Rome.
[YLT] where, having found brethren, we were called upon to remain with them seven days, and thus to Rome we came;

15. [KJV] And from thence, when the brethren heard of us, they came to meet us as far as Appii forum, and The three taverns: whom when Paul saw, he thanked God, and took courage.
[YLT] and thence, the brethren having heard the things concerning us, came forth to meet us, unto Appii Forum, and Three Taverns — whom Paul having seen, having given thanks to God, took courage.

16. [KJV] And when we came to Rome, the centurion delivered the prisoners to the captain of the guard: but Paul was suffered to dwell by himself with a soldier that kept him.
[YLT] And when we came to Rome, the centurion delivered up the prisoners to the captain of the barrack, but Paul was suffered to remain by himself, with the soldier guarding him.

17. [KJV] And it came to pass, that after three days Paul called the chief of the Jews together: and when they were come together, he said unto them, Men and brethren, though I have

committed nothing against the people, or customs of our fathers, yet was I delivered prisoner from Jerusalem into the hands of the Romans.
[YLT] And it came to pass after three days, Paul called together those who are the principal men of the Jews, and they having come together, he said unto them: 'Men, brethren, I — having done nothing contrary to the people, or to the customs of the fathers — a prisoner from Jerusalem, was delivered up to the hands of the Romans;

18. [KJV] Who, when they had examined me, would have let me go, because there was no cause of death in me.
[YLT] who, having examined me, were wishing to release me, because of their being no cause of death in me,

19. [KJV] But when the Jews spake against it, I was constrained to appeal unto Caesar; not that I had ought to accuse my nation of.
[YLT] and the Jews having spoken against it, I was constrained to appeal unto Caesar — not as having anything to accuse my nation of;

20. [KJV] For this cause therefore have I called for you, to see you, and to speak with you: because that for the hope of Israel I am bound with this chain.
[YLT] for this cause, therefore, I called for you to see and to speak with you, for because of the hope of Israel with this chain I am bound.'

21. [KJV] And they said unto him, We neither received letters out of Judaea concerning thee, neither any of the brethren that came shewed or spake any harm of thee.
[YLT] And they said unto him, 'We did neither receive letters concerning thee from Judea, nor did any one who came of the brethren declare or speak any evil concerning thee,

22. [KJV] But we desire to hear of thee what thou thinkest: for as concerning this sect, we know that every where it is spoken against.
[YLT] and we think it good from thee to hear what thou dost think, for, indeed, concerning this sect it is known to us that everywhere it is spoken against;'

23. [KJV] And when they had appointed him a day, there came many to him into his lodging; to whom he expounded and testified the kingdom of God, persuading them concerning Jesus, both out of the law of Moses, and out of the prophets, from morning till evening.
[YLT] and having appointed him a day, they came, more of them unto him, to the lodging, to whom he was expounding, testifying fully the reign of God, persuading them also of the things concerning Jesus, both from the law of Moses, and the prophets, from morning till evening,

24. [KJV] And some believed the things which were spoken, and some believed not.
[YLT] and, some, indeed, were believing the things spoken, and some were not believing.

25. [KJV] And when they agreed not among themselves, they departed, after that Paul had spoken one word, Well spake the Holy Ghost by Esaias the prophet unto our fathers,
[YLT] And not being agreed with one another, they were going away, Paul having spoken one word — 'Well did the Holy Spirit speak through Isaiah the prophet unto our fathers,

26. [KJV] Saying, Go unto this people, and say, Hearing ye shall hear, and shall not understand; and seeing ye shall see, and not perceive:
[YLT] saying, Go on unto this people and say, With hearing ye shall hear, and ye shall not understand, and seeing ye shall see, and ye shall not perceive,

27. [KJV] For the heart of this people is waxed gross, and their ears are dull of hearing, and their eyes have they closed; lest they should see with their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and should be converted, and I should heal them.
[YLT] for made gross was the heart of this people, and with the ears they heard heavily, and their eyes they did close, lest they may see with the eyes, and with the heart may understand, and be turned back, and I may heal them.

28. [KJV] Be it known therefore unto you, that the salvation of God is sent unto the Gentiles, and that they will hear it.
[YLT] 'Be it known, therefore, to you, that to the nations was sent the salvation of God, these also will hear it;'

29. [KJV] And when he had said these words, the Jews departed, and had great reasoning among themselves.
[YLT] and he having said these things, the Jews went away, having much disputation among themselves;

30. [KJV] And Paul dwelt two whole years in his own hired house, and received all that came in unto him,
[YLT] and Paul remained an entire two years in his own hired house, and was receiving all those coming in unto him,

31. [KJV] Preaching the kingdom of God, and teaching those things which concern the Lord Jesus Christ, with all confidence, no man forbidding him.
[YLT] preaching the reign of God, and teaching the things concerning the Lord Jesus Christ with all boldness — unforbidden.

Romans

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

Romans 1

1. [KJV] Paul, a servant of Jesus Christ, called to be an apostle, separated unto the gospel of God,
[YLT] Paul, a servant of Jesus Christ, a called apostle, having been separated to the good news of God —

2. [KJV] (Which he had promised afore by his prophets in the holy scriptures,)
[YLT] which He announced before through His prophets in holy writings —

3. [KJV] Concerning his Son Jesus Christ our Lord, which was made of the seed of David according to the flesh;
[YLT] concerning His Son, (who is come of the seed of David according to the flesh,

4. [KJV] And declared to be the Son of God with power, according to the spirit of holiness, by the resurrection from the dead:
[YLT] who is marked out Son of God in power, according to the Spirit of sanctification, by the rising again from the dead,) Jesus Christ our Lord;

5. [KJV] By whom we have received grace and apostleship, for obedience to the faith among all nations, for his name:
[YLT] through whom we did receive grace and apostleship, for obedience of faith among all the nations, in behalf of his name;

6. [KJV] Among whom are ye also the called of Jesus Christ:
[YLT] among whom are also ye, the called of Jesus Christ;

7. [KJV] To all that be in Rome, beloved of God, called to be saints: Grace to you and peace from God our Father, and the Lord Jesus Christ.
[YLT] to all who are in Rome, beloved of God, called saints; Grace to you, and peace, from God our Father, and from the Lord Jesus Christ!

8. [KJV] First, I thank my God through Jesus Christ for you all, that your faith is spoken of throughout the whole world.
[YLT] first, indeed, I thank my God through Jesus Christ for you all, that your faith is proclaimed in the whole world;

9. [KJV] For God is my witness, whom I serve with my spirit in the gospel of his Son, that without ceasing I make mention of you always in my prayers;
[YLT] for God is my witness, whom I serve in my spirit in the good news of His Son, how unceasingly I make mention of you,

10. [KJV] Making request, if by any means now at length I might have a prosperous journey by the will of God to come unto you.
[YLT] always in my prayers beseeching, if by any means now at length I shall have a prosperous journey, by the will of God, to come unto you,

11. [KJV] For I long to see you, that I may impart unto you some spiritual gift, to the end ye may be established;
[YLT] for I long to see you, that I may impart to you some spiritual gift, that ye may be established;

12. [KJV] That is, that I may be comforted together with you by the mutual faith both of you and me.
[YLT] and that is, that I may be comforted together among you, through the faith in one another, both yours and mine.

13. [KJV] Now I would not have you ignorant, brethren, that oftentimes I purposed to come unto you, (but was let hitherto,) that I might have some fruit among you also, even as among other Gentiles.
[YLT] And I do not wish you to be ignorant, brethren, that many times I did purpose to come unto you — and was hindered till the present time — that some fruit I might have also among you, even as also among the other nations.

14. [KJV] I am debtor both to the Greeks, and to the Barbarians; both to the wise, and to the unwise.
[YLT] Both to Greeks and to foreigners, both to wise and to thoughtless, I am a debtor,

15. [KJV] So, as much as in me is, I am ready to preach the gospel to you that are at Rome also.
[YLT] so, as much as in me is, I am ready also to you who are in Rome to proclaim good news,

16. [KJV] For I am not ashamed of the gospel of Christ: for it is the power of God unto salvation to every one that believeth; to the Jew first, and also to the Greek.
[YLT] for I am not ashamed of the good news of the Christ, for it is the power of God to salvation to every one who is believing, both to Jew first, and to Greek.

17. [KJV] For therein is the righteousness of God revealed from faith to faith: as it is written, The just shall live by faith.
[YLT] For the righteousness of God in it is revealed from faith to faith, according as it hath been written, 'And the righteous one by faith shall live,'

18. [KJV] For the wrath of God is revealed from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men, who hold the truth in unrighteousness;

[YLT] for revealed is the wrath of God from heaven upon all impiety and unrighteousness of men, holding down the truth in unrighteousness.

19. [KJV] Because that which may be known of God is manifest in them; for God hath shewed it unto them.
[YLT] Because that which is known of God is manifest among them, for God did manifest it to them,

20. [KJV] For the invisible things of him from the creation of the world are clearly seen, being understood by the things that are made, even his eternal power and Godhead; so that they are without excuse:
[YLT] for the invisible things of Him from the creation of the world, by the things made being understood, are plainly seen, both His eternal power and Godhead — to their being inexcusable;

21. [KJV] Because that, when they knew God, they glorified him not as God, neither were thankful; but became vain in their imaginations, and their foolish heart was darkened.
[YLT] because, having known God they did not glorify Him as God, nor gave thanks, but were made vain in their reasonings, and their unintelligent heart was darkened,

22. [KJV] Professing themselves to be wise, they became fools,
[YLT] professing to be wise, they were made fools,

23. [KJV] And changed the glory of the uncorruptible God into an image made like to corruptible man, and to birds, and fourfooted beasts, and creeping things.
[YLT] and changed the glory of the incorruptible God into the likeness of an image of corruptible man, and of fowls, and of quadrupeds, and of reptiles.

24. [KJV] Wherefore God also gave them up to uncleanness through the lusts of their own hearts, to dishonour their own bodies between themselves:
[YLT] Wherefore also God did give them up, in the desires of their hearts, to uncleanness, to dishonour their bodies among themselves;

25. [KJV] Who changed the truth of God into a lie, and worshipped and served the creature more than the Creator, who is blessed for ever. Amen.
[YLT] who did change the truth of God into a falsehood, and did honour and serve the creature rather than the Creator, who is blessed to the ages. Amen.

26. [KJV] For this cause God gave them up unto vile affections: for even their women did change the natural use into that which is against nature:

[YLT] Because of this did God give them up to dishonourable affections, for even their females did change the natural use into that against nature;

27. [KJV] And likewise also the men, leaving the natural use of the woman, burned in their lust one toward another; men with men working that which is unseemly, and receiving in themselves that recompence of their error which was meet.
[YLT] and in like manner also the males having left the natural use of the female, did burn in their longing toward one another; males with males working shame, and the recompense of their error that was fit, in themselves receiving.

28. [KJV] And even as they did not like to retain God in their knowledge, God gave them over to a reprobate mind, to do those things which are not convenient;
[YLT] And, according as they did not approve of having God in knowledge, God gave them up to a disapproved mind, to do the things not seemly;

29. [KJV] Being filled with all unrighteousness, fornication, wickedness, covetousness, maliciousness; full of envy, murder, debate, deceit, malignity; whisperers,
[YLT] having been filled with all unrighteousness, whoredom, wickedness, covetousness, malice; full of envy, murder, strife, deceit, evil dispositions; whisperers,

30. [KJV] Backbiters, haters of God, despiteful, proud, boasters, inventors of evil things, disobedient to parents,
[YLT] evil-speakers, God-haters, insulting, proud, boasters, inventors of evil things, disobedient to parents,

31. [KJV] Without understanding, covenantbreakers, without natural affection, implacable, unmerciful:
[YLT] unintelligent, faithless, without natural affection, implacable, unmerciful;

32. [KJV] Who knowing the judgment of God, that they which commit such things are worthy of death, not only do the same, but have pleasure in them that do them.
[YLT] who the righteous judgment of God having known — that those practising such things are worthy of death — not only do them, but also have delight with those practising them.

Romans 2

1. [KJV] Therefore thou art inexcusable, O man, whosoever thou art that judgest: for wherein thou judgest another, thou condemnest thyself; for thou that judgest doest the same things.
[YLT] Therefore, thou art inexcusable, O man — every one who is judging — for in that in which thou dost judge the other, thyself thou dost condemn, for the same things thou dost practise who art judging,

2. [KJV] But we are sure that the judgment of God is according to truth against them which commit such things.
[YLT] and we have known that the judgment of God is according to truth, upon those practising such things.

3. [KJV] And thinkest thou this, O man, that judgest them which do such things, and doest the same, that thou shalt escape the judgment of God?
[YLT] And dost thou think this, O man, who art judging those who such things are practising, and art doing them, that thou shalt escape the judgment of God?

4. [KJV] Or despisest thou the riches of his goodness and forbearance and longsuffering; not knowing that the goodness of God leadeth thee to repentance?
[YLT] or the riches of His goodness, and forbearance, and long-suffering, dost thou despise? — not knowing that the goodness of God doth lead thee to reformation!

5. [KJV] But after thy hardness and impenitent heart treasurest up unto thyself wrath against the day of wrath and revelation of the righteous judgment of God;
[YLT] but, according to thy hardness and impenitent heart, thou dost treasure up to thyself wrath, in a day of wrath and of the revelation of the righteous judgment of God,

6. [KJV] Who will render to every man according to his deeds:
[YLT] who shall render to each according to his works;

7. [KJV] To them who by patient continuance in well doing seek for glory and honour and immortality, eternal life:
[YLT] to those, indeed, who in continuance of a good work, do seek glory, and honour, and incorruptibility — life age-during;

8. [KJV] But unto them that are contentious, and do not obey the truth, but obey unrighteousness, indignation and wrath,
[YLT] and to those contentious, and disobedient, indeed, to the truth, and obeying the unrighteousness — indignation and wrath,

9. [KJV] Tribulation and anguish, upon every soul of man that doeth evil, of the Jew first, and also of the Gentile;
[YLT] tribulation and distress, upon every soul of man that is working the evil, both of Jew first, and of Greek;

10. [KJV] But glory, honour, and peace, to every man that worketh good, to the Jew first, and also to the Gentile:

[YLT] and glory, and honour, and peace, to every one who is working the good, both to Jew first, and to Greek.

11. [KJV] For there is no respect of persons with God.
[YLT] For there is no acceptance of faces with God,

12. [KJV] For as many as have sinned without law shall also perish without law: and as many as have sinned in the law shall be judged by the law;
[YLT] for as many as without law did sin, without law also shall perish, and as many as did sin in law, through law shall be judged,

13. [KJV] (For not the hearers of the law are just before God, but the doers of the law shall be justified.
[YLT] for not the hearers of the law are righteous before God, but the doers of the law shall be declared righteous: —

14. [KJV] For when the Gentiles, which have not the law, do by nature the things contained in the law, these, having not the law, are a law unto themselves:
[YLT] For, when nations that have not a law, by nature may do the things of the law, these not having a law — to themselves are a law;

15. [KJV] Which shew the work of the law written in their hearts, their conscience also bearing witness, and their thoughts the mean while accusing or else excusing one another;)
[YLT] who do shew the work of the law written in their hearts, their conscience also witnessing with them, and between one another the thoughts accusing or else defending,

16. [KJV] In the day when God shall judge the secrets of men by Jesus Christ according to my gospel.
[YLT] in the day when God shall judge the secrets of men, according to my good news, through Jesus Christ.

17. [KJV] Behold, thou art called a Jew, and restest in the law, and makest thy boast of God,
[YLT] Lo, thou art named a Jew, and dost rest upon the law, and dost boast in God,

18. [KJV] And knowest his will, and approvest the things that are more excellent, being instructed out of the law;
[YLT] and dost know the will, and dost approve the distinctions, being instructed out of the law,

19. [KJV] And art confident that thou thyself art a guide of the blind, a light of them which are in darkness,
[YLT] and hast confidence that thou thyself art a leader of blind ones, a light of those in darkness,

20. [KJV] An instructor of the foolish, a teacher of babes, which hast the form of knowledge and of the truth in the law.
[YLT] an instructor of foolish ones, a teacher of babes, having the form of the knowledge and of the truth in the law.

21. [KJV] Thou therefore which teachest another, teachest thou not thyself? thou that preachest a man should not steal, dost thou steal?
[YLT] Thou, then, who art teaching another, thyself dost thou not teach?

22. [KJV] Thou that sayest a man should not commit adultery, dost thou commit adultery? thou that abhorrest idols, dost thou commit sacrilege?
[YLT] thou who art preaching not to steal, dost thou steal? thou who art saying not to commit adultery, dost thou commit adultery? thou who art abhorring the idols, dost thou rob temples?

23. [KJV] Thou that makest thy boast of the law, through breaking the law dishonourest thou God?
[YLT] thou who in the law dost boast, through the transgression of the law God dost thou dishonour?

24. [KJV] For the name of God is blasphemed among the Gentiles through you, as it is written.
[YLT] for the name of God because of you is evil spoken of among the nations, according as it hath been written.

25. [KJV] For circumcision verily profiteth, if thou keep the law: but if thou be a breaker of the law, thy circumcision is made uncircumcision.
[YLT] For circumcision, indeed, doth profit, if law thou mayest practise, but if a transgressor of law thou mayest be, thy circumcision hath become uncircumcision.

26. [KJV] Therefore if the uncircumcision keep the righteousness of the law, shall not his uncircumcision be counted for circumcision?
[YLT] If, therefore the uncircumcision the righteousness of the law may keep, shall not his uncircumcision for circumcision be reckoned?

27. [KJV] And shall not uncircumcision which is by nature, if it fulfil the law, judge thee, who by the letter and circumcision dost transgress the law?
[YLT] and the uncircumcision, by nature, fulfilling the law, shall judge thee who, through letter and circumcision, art a transgressor of law.

28. [KJV] For he is not a Jew, which is one outwardly; neither is that circumcision, which is outward in the flesh:
[YLT] For he is not a Jew who is so outwardly, neither is circumcision that which is outward in flesh;

29. [KJV] But he is a Jew, which is one inwardly; and circumcision is that of the heart, in the spirit, and not in the letter; whose praise is not of men, but of God.
[YLT] but a Jew is he who is so inwardly, and circumcision is of the heart, in spirit, not in letter, of which the praise is not of men, but of God.

Romans 3

1. [KJV] What advantage then hath the Jew? or what profit is there of circumcision?
[YLT] What, then, is the superiority of the Jew? or what the profit of the circumcision?

2. [KJV] Much every way: chiefly, because that unto them were committed the oracles of God.
[YLT] much in every way; for first, indeed, that they were intrusted with the oracles of God;

3. [KJV] For what if some did not believe? shall their unbelief make the faith of God without effect?
[YLT] for what, if certain were faithless? shall their faithlessness the faithfulness of god make useless?

4. [KJV] God forbid: yea, let God be true, but every man a liar; as it is written, That thou mightest be justified in thy sayings, and mightest overcome when thou art judged.
[YLT] let it not be! and let God become true, and every man false, according as it hath been written, 'That Thou mayest be declared righteous in Thy words, and mayest overcome in Thy being judged.'

5. [KJV] But if our unrighteousness commend the righteousness of God, what shall we say? Is God unrighteous who taketh vengeance? (I speak as a man)
[YLT] And, if our unrighteousness God's righteousness doth establish, what shall we say? is God unrighteous who is inflicting the wrath? (after the manner of a man I speak)

6. [KJV] God forbid: for then how shall God judge the world?
[YLT] let it not be! since how shall God judge the world?

7. [KJV] For if the truth of God hath more abounded through my lie unto his glory; why yet am I also judged as a sinner?
[YLT] for if the truth of God in my falsehood did more abound to His glory, why yet am I also as a sinner judged?

8. [KJV] And not rather, (as we be slanderously reported, and as some affirm that we say,) Let us do evil, that good may come? whose damnation is just.
[YLT] and not, as we are evil spoken of, and as certain affirm us to say — 'We may do the evil things, that the good ones may come?' whose judgment is righteous.

9. [KJV] What then? are we better than they? No, in no wise: for we have before proved both Jews and Gentiles, that they are all under sin;
[YLT] What, then? are we better? not at all! for we did before charge both Jews and Greeks with being all under sin,

10. [KJV] As it is written, There is none righteous, no, not one:
[YLT] according as it hath been written — 'There is none righteous, not even one;

11. [KJV] There is none that understandeth, there is none that seeketh after God.
[YLT] There is none who is understanding, there is none who is seeking after God.

12. [KJV] They are all gone out of the way, they are together become unprofitable; there is none that doeth good, no, not one.
[YLT] All did go out of the way, together they became unprofitable, there is none doing good, there is not even one.

13. [KJV] Their throat is an open sepulchre; with their tongues they have used deceit; the poison of asps is under their lips:
[YLT] A sepulchre opened is their throat; with their tongues they used deceit; poison of asps is under their lips.

14. [KJV] Whose mouth is full of cursing and bitterness:
[YLT] Whose mouth is full of cursing and bitterness.

15. [KJV] Their feet are swift to shed blood:
[YLT] Swift are their feet to shed blood.

16. [KJV] Destruction and misery are in their ways:
[YLT] Ruin and misery are in their ways.

17. [KJV] And the way of peace have they not known:
[YLT] And a way of peace they did not know.

18. [KJV] There is no fear of God before their eyes.
[YLT] There is no fear of God before their eyes.'

19. [KJV] Now we know that what things soever the law saith, it saith to them who are under the law: that every mouth may be stopped, and all the world may become guilty before God.
[YLT] And we have known that as many things as the law saith, to those in the law it doth speak, that every mouth may be stopped, and all the world may come under judgment to God;

20. [KJV] Therefore by the deeds of the law there shall no flesh be justified in his sight: for by the law is the knowledge of sin.

[YLT] wherefore by works of law shall no flesh be declared righteous before Him, for through law is a knowledge of sin.

21. [KJV] But now the righteousness of God without the law is manifested, being witnessed by the law and the prophets;
[YLT] And now apart from law hath the righteousness of God been manifested, testified to by the law and the prophets,

22. [KJV] Even the righteousness of God which is by faith of Jesus Christ unto all and upon all them that believe: for there is no difference:
[YLT] and the righteousness of God is through the faith of Jesus Christ to all, and upon all those believing, — for there is no difference,

23. [KJV] For all have sinned, and come short of the glory of God;
[YLT] for all did sin, and are come short of the glory of God —

24. [KJV] Being justified freely by his grace through the redemption that is in Christ Jesus:
[YLT] being declared righteous freely by His grace through the redemption that is in Christ Jesus,

25. [KJV] Whom God hath set forth to be a propitiation through faith in his blood, to declare his righteousness for the remission of sins that are past, through the forbearance of God;
[YLT] whom God did set forth a mercy seat, through the faith in his blood, for the shewing forth of His righteousness, because of the passing over of the bygone sins in the forbearance of God —

26. [KJV] To declare, I say, at this time his righteousness: that he might be just, and the justifier of him which believeth in Jesus.
[YLT] for the shewing forth of His righteousness in the present time, for His being righteous, and declaring him righteous who is of the faith of Jesus.

27. [KJV] Where is boasting then? It is excluded. By what law? of works? Nay: but by the law of faith.
[YLT] Where then is the boasting? it was excluded; by what law? of works? no, but by a law of faith:

28. [KJV] Therefore we conclude that a man is justified by faith without the deeds of the law.
[YLT] therefore do we reckon a man to be declared righteous by faith, apart from works of law.

29. [KJV] Is he the God of the Jews only? is he not also of the Gentiles? Yes, of the Gentiles also:
[YLT] The God of Jews only is He, and not also of nations?

30. [KJV] Seeing it is one God, which shall justify the circumcision by faith, and uncircumcision through faith.

[YLT] yes, also of nations; since one is God who shall declare righteous the circumcision by faith, and the uncircumcision through the faith.

31. [KJV] Do we then make void the law through faith? God forbid: yea, we establish the law.
[YLT] Law then do we make useless through the faith? let it not be! yea, we do establish law.

Romans 4

1. [KJV] What shall we say then that Abraham our father, as pertaining to the flesh, hath found?
[YLT] What, then, shall we say Abraham our father, to have found, according to flesh?

2. [KJV] For if Abraham were justified by works, he hath whereof to glory; but not before God.
[YLT] for if Abraham by works was declared righteous, he hath to boast — but not before God;

3. [KJV] For what saith the scripture? Abraham believed God, and it was counted unto him for righteousness.
[YLT] for what doth the writing say? 'And Abraham did believe God, and it was reckoned to him — to righteousness;'

4. [KJV] Now to him that worketh is the reward not reckoned of grace, but of debt.
[YLT] and to him who is working, the reward is not reckoned of grace, but of debt;

5. [KJV] But to him that worketh not, but believeth on him that justifieth the ungodly, his faith is counted for righteousness.
[YLT] and to him who is not working, and is believing upon Him who is declaring righteous the impious, his faith is reckoned — to righteousness:

6. [KJV] Even as David also describeth the blessedness of the man, unto whom God imputeth righteousness without works,
[YLT] even as David also doth speak of the happiness of the man to whom God doth reckon righteousness apart from works:

7. [KJV] Saying, Blessed are they whose iniquities are forgiven, and whose sins are covered.
[YLT] 'Happy they whose lawless acts were forgiven, and whose sins were covered;

8. [KJV] Blessed is the man to whom the Lord will not impute sin.
[YLT] happy the man to whom the Lord may not reckon sin.'

9. [KJV] Cometh this blessedness then upon the circumcision only, or upon the uncircumcision also? for we say that faith was reckoned to Abraham for righteousness.
[YLT] Is this happiness, then, upon the circumcision, or also upon the uncircumcision — for we say that the faith was reckoned to Abraham — to righteousness?

10. [KJV] How was it then reckoned? when he was in circumcision, or in uncircumcision? Not in circumcision, but in uncircumcision.
[YLT] how then was it reckoned? he being in circumcision, or in uncircumcision? not in circumcision, but in uncircumcision;

11. [KJV] And he received the sign of circumcision, a seal of the righteousness of the faith which he had yet being uncircumcised: that he might be the father of all them that believe, though they be not circumcised; that righteousness might be imputed unto them also:
[YLT] and a sign he did receive of circumcision, a seal of the righteousness of the faith in the uncircumcision, for his being father of all those believing through uncircumcision, for the righteousness also being reckoned to them,

12. [KJV] And the father of circumcision to them who are not of the circumcision only, but who also walk in the steps of that faith of our father Abraham, which he had being yet uncircumcised.
[YLT] and father of circumcision to those not of circumcision only, but who also walk in the steps of the faith, that is in the uncircumcision of our father Abraham.

13. [KJV] For the promise, that he should be the heir of the world, was not to Abraham, or to his seed, through the law, but through the righteousness of faith.
[YLT] For not through law is the promise to Abraham, or to his seed, of his being heir of the world, but through the righteousness of faith;

14. [KJV] For if they which are of the law be heirs, faith is made void, and the promise made of none effect:
[YLT] for if they who are of law are heirs, the faith hath been made void, and the promise hath been made useless;

15. [KJV] Because the law worketh wrath: for where no law is, there is no transgression.
[YLT] for the law doth work wrath; for where law is not, neither is transgression.

16. [KJV] Therefore it is of faith, that it might be by grace; to the end the promise might be sure to all the seed; not to that only which is of the law, but to that also which is of the faith of Abraham; who is the father of us all,
[YLT] Because of this it is of faith, that it may be according to grace, for the promise being sure to all the seed, not to that which is of the law only, but also to that which is of the faith of Abraham,

17. [KJV] (As it is written, I have made thee a father of many nations,) before him whom he believed, even God, who quickeneth the dead, and calleth those things which be not as though

they were.
[YLT] who is father of us all (according as it hath been written — 'A father of many nations I have set thee,') before Him whom he did believe — God, who is quickening the dead, and is calling the things that be not as being.

18. [KJV] Who against hope believed in hope, that he might become the father of many nations; according to that which was spoken, So shall thy seed be.
[YLT] Who, against hope in hope did believe, for his becoming father of many nations according to that spoken: 'So shall thy seed be;'

19. [KJV] And being not weak in faith, he considered not his own body now dead, when he was about an hundred years old, neither yet the deadness of Sara's womb:
[YLT] and not having been weak in the faith, he did not consider his own body, already become dead, (being about a hundred years old,) and the deadness of Sarah's womb,

20. [KJV] He staggered not at the promise of God through unbelief; but was strong in faith, giving glory to God;
[YLT] and at the promise of God did not stagger in unbelief, but was strengthened in faith, having given glory to God,

21. [KJV] And being fully persuaded that, what he had promised, he was able also to perform.
[YLT] and having been fully persuaded that what He hath promised He is able also to do:

22. [KJV] And therefore it was imputed to him for righteousness.
[YLT] wherefore also it was reckoned to him to righteousness.

23. [KJV] Now it was not written for his sake alone, that it was imputed to him;
[YLT] And it was not written on his account alone, that it was reckoned to him,

24. [KJV] But for us also, to whom it shall be imputed, if we believe on him that raised up Jesus our Lord from the dead;
[YLT] but also on ours, to whom it is about to be reckoned — to us believing on Him who did raise up Jesus our Lord out of the dead,

25. [KJV] Who was delivered for our offences, and was raised again for our justification.
[YLT] who was delivered up because of our offences, and was raised up because of our being declared righteous.

Romans 5

1. [KJV] Therefore being justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ:
[YLT] Having been declared righteous, then, by faith, we have peace toward God through our Lord Jesus Christ,

2. [KJV] By whom also we have access by faith into this grace wherein we stand, and rejoice in hope of the glory of God.
[YLT] through whom also we have the access by the faith into this grace in which we have stood, and we boast on the hope of the glory of God.

3. [KJV] And not only so, but we glory in tribulations also: knowing that tribulation worketh patience;
[YLT] And not only so, but we also boast in the tribulations, knowing that the tribulation doth work endurance;

4. [KJV] And patience, experience; and experience, hope:
[YLT] and the endurance, experience; and the experience, hope;

5. [KJV] And hope maketh not ashamed; because the love of God is shed abroad in our hearts by the Holy Ghost which is given unto us.
[YLT] and the hope doth not make ashamed, because the love of God hath been poured forth in our hearts through the Holy Spirit that hath been given to us.

6. [KJV] For when we were yet without strength, in due time Christ died for the ungodly.
[YLT] For in our being still ailing, Christ in due time did die for the impious;

7. [KJV] For scarcely for a righteous man will one die: yet peradventure for a good man some would even dare to die.
[YLT] for scarcely for a righteous man will any one die, for for the good man perhaps some one also doth dare to die;

8. [KJV] But God commendeth his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.
[YLT] and God doth commend His own love to us, that, in our being still sinners, Christ did die for us;

9. [KJV] Much more then, being now justified by his blood, we shall be saved from wrath through him.
[YLT] much more, then, having been declared righteous now in his blood, we shall be saved through him from the wrath;

10. [KJV] For if, when we were enemies, we were reconciled to God by the death of his Son, much more, being reconciled, we shall be saved by his life.

[YLT] for if, being enemies, we have been reconciled to God through the death of His Son, much more, having been reconciled, we shall be saved in his life.

11. [KJV] And not only so, but we also joy in God through our Lord Jesus Christ, by whom we have now received the atonement.
[YLT] And not only so, but we are also boasting in God, through our Lord Jesus Christ, through whom now we did receive the reconciliation;

12. [KJV] Wherefore, as by one man sin entered into the world, and death by sin; and so death passed upon all men, for that all have sinned:
[YLT] because of this, even as through one man the sin did enter into the world, and through the sin the death; and thus to all men the death did pass through, for that all did sin;

13. [KJV] (For until the law sin was in the world: but sin is not imputed when there is no law.
[YLT] for till law sin was in the world: and sin is not reckoned when there is not law;

14. [KJV] Nevertheless death reigned from Adam to Moses, even over them that had not sinned after the similitude of Adam's transgression, who is the figure of him that was to come.
[YLT] but the death did reign from Adam till Moses, even upon those not having sinned in the likeness of Adam's transgression, who is a type of him who is coming.

15. [KJV] But not as the offence, so also is the free gift. For if through the offence of one many be dead, much more the grace of God, and the gift by grace, which is by one man, Jesus Christ, hath abounded unto many.
[YLT] But, not as the offence so also is the free gift; for if by the offence of the one the many did die, much more did the grace of God, and the free gift in grace of the one man Jesus Christ, abound to the many;

16. [KJV] And not as it was by one that sinned, so is the gift: for the judgment was by one to condemnation, but the free gift is of many offences unto justification.
[YLT] and not as through one who did sin is the free gift, for the judgment indeed is of one to condemnation, but the gift is of many offences to a declaration of 'Righteous,'

17. [KJV] For if by one man's offence death reigned by one; much more they which receive abundance of grace and of the gift of righteousness shall reign in life by one, Jesus Christ.)
[YLT] for if by the offence of the one the death did reign through the one, much more those, who the abundance of the grace and of the free gift of the righteousness are receiving, in life shall reign through the one — Jesus Christ.

18. [KJV] Therefore as by the offence of one judgment came upon all men to condemnation; even so by the righteousness of one the free gift came upon all men unto justification of life.

[YLT] So, then, as through one offence to all men it is to condemnation, so also through one declaration of 'Righteous' it is to all men to justification of life;

19. [KJV] For as by one man's disobedience many were made sinners, so by the obedience of one shall many be made righteous.
[YLT] for as through the disobedience of the one man, the many were constituted sinners: so also through the obedience of the one, shall the many be constituted righteous.

20. [KJV] Moreover the law entered, that the offence might abound. But where sin abounded, grace did much more abound:
[YLT] And law came in, that the offence might abound, and where the sin did abound, the grace did overabound,

21. [KJV] That as sin hath reigned unto death, even so might grace reign through righteousness unto eternal life by Jesus Christ our Lord.
[YLT] that even as the sin did reign in the death, so also the grace may reign, through righteousness, to life age-during, through Jesus Christ our Lord.

Romans 6

1. [KJV] What shall we say then? Shall we continue in sin, that grace may abound?
[YLT] What, then, shall we say? shall we continue in the sin that the grace may abound?

2. [KJV] God forbid. How shall we, that are dead to sin, live any longer therein?
[YLT] let it not be! we who died to the sin — how shall we still live in it?

3. [KJV] Know ye not, that so many of us as were baptized into Jesus Christ were baptized into his death?
[YLT] are ye ignorant that we, as many as were baptized to Christ Jesus, to his death were baptized?

4. [KJV] Therefore we are buried with him by baptism into death: that like as Christ was raised up from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life.
[YLT] we were buried together, then, with him through the baptism to the death, that even as Christ was raised up out of the dead through the glory of the Father, so also we in newness of life might walk.

5. [KJV] For if we have been planted together in the likeness of his death, we shall be also in the likeness of his resurrection:
[YLT] For, if we have become planted together to the likeness of his death, so also we shall be of the rising again;

6. [KJV] Knowing this, that our old man is crucified with him, that the body of sin might be destroyed, that henceforth we should not serve sin.
[YLT] this knowing, that our old man was crucified with him, that the body of the sin may be made useless, for our no longer serving the sin;

7. [KJV] For he that is dead is freed from sin.
[YLT] for he who hath died hath been set free from the sin.

8. [KJV] Now if we be dead with Christ, we believe that we shall also live with him:
[YLT] And if we died with Christ, we believe that we also shall live with him,

9. [KJV] Knowing that Christ being raised from the dead dieth no more; death hath no more dominion over him.
[YLT] knowing that Christ, having been raised up out of the dead, doth no more die, death over him hath no more lordship;

10. [KJV] For in that he died, he died unto sin once: but in that he liveth, he liveth unto God.
[YLT] for in that he died, to the sin he died once, and in that he liveth, he liveth to God;

11. [KJV] Likewise reckon ye also yourselves to be dead indeed unto sin, but alive unto God through Jesus Christ our Lord.
[YLT] so also ye, reckon yourselves to be dead indeed to the sin, and living to God in Jesus Christ our Lord.

12. [KJV] Let not sin therefore reign in your mortal body, that ye should obey it in the lusts thereof.
[YLT] Let not then the sin reign in your mortal body, to obey it in its desires;

13. [KJV] Neither yield ye your members as instruments of unrighteousness unto sin: but yield yourselves unto God, as those that are alive from the dead, and your members as instruments of righteousness unto God.
[YLT] neither present ye your members instruments of unrighteousness to the sin, but present yourselves to God as living out of the dead, and your members instruments of righteousness to God;

14. [KJV] For sin shall not have dominion over you: for ye are not under the law, but under grace.
[YLT] for sin over you shall not have lordship, for ye are not under law, but under grace.

15. [KJV] What then? shall we sin, because we are not under the law, but under grace? God forbid.
[YLT] What then? shall we sin because we are not under law but under grace? let it not be!

16. [KJV] Know ye not, that to whom ye yield yourselves servants to obey, his servants ye are to whom ye obey; whether of sin unto death, or of obedience unto righteousness?
[YLT] have ye not known that to whom ye present yourselves servants for obedience, servants ye are to him to whom ye obey, whether of sin to death, or of obedience to righteousness?

17. [KJV] But God be thanked, that ye were the servants of sin, but ye have obeyed from the heart that form of doctrine which was delivered you.
[YLT] and thanks to God, that ye were servants of the sin, and — were obedient from the heart to the form of teaching to which ye were delivered up;

18. [KJV] Being then made free from sin, ye became the servants of righteousness.
[YLT] and having been freed from the sin, ye became servants to the righteousness.

19. [KJV] I speak after the manner of men because of the infirmity of your flesh: for as ye have yielded your members servants to uncleanness and to iniquity unto iniquity; even so now yield your members servants to righteousness unto holiness.
[YLT] In the manner of men I speak, because of the weakness of your flesh, for even as ye did present your members servants to the uncleanness and to the lawlessness — to the lawlessness, so now present your members servants to the righteousness — to sanctification,

20. [KJV] For when ye were the servants of sin, ye were free from righteousness.
[YLT] for when ye were servants of the sin, ye were free from the righteousness,

21. [KJV] What fruit had ye then in those things whereof ye are now ashamed? for the end of those things is death.
[YLT] what fruit, therefore, were ye having then, in the things of which ye are now ashamed? for the end of those is death.

22. [KJV] But now being made free from sin, and become servants to God, ye have your fruit unto holiness, and the end everlasting life.
[YLT] And now, having been freed from the sin, and having become servants to God, ye have your fruit — to sanctification, and the end life age-during;

23. [KJV] For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.
[YLT] for the wages of the sin is death, and the gift of God is life age-during in Christ Jesus our Lord.

Romans 7

1. [KJV] Know ye not, brethren, (for I speak to them that know the law,) how that the law hath dominion over a man as long as he liveth?
[YLT] Are ye ignorant, brethren — for to those knowing law I speak — that the law hath lordship over the man as long as he liveth?

2. [KJV] For the woman which hath an husband is bound by the law to her husband so long as he liveth; but if the husband be dead, she is loosed from the law of her husband.
[YLT] for the married woman to the living husband hath been bound by law, and if the husband may die, she hath been free from the law of the husband;

3. [KJV] So then if, while her husband liveth, she be married to another man, she shall be called an adulteress: but if her husband be dead, she is free from that law; so that she is no adulteress, though she be married to another man.
[YLT] so, then, the husband being alive, an adulteress she shall be called if she may become another man's; and if the husband may die, she is free from the law, so as not to be an adulteress, having become another man's.

4. [KJV] Wherefore, my brethren, ye also are become dead to the law by the body of Christ; that ye should be married to another, even to him who is raised from the dead, that we should bring forth fruit unto God.
[YLT] So that, my brethren, ye also were made dead to the law through the body of the Christ, for your becoming another's, who out of the dead was raised up, that we might bear fruit to God;

5. [KJV] For when we were in the flesh, the motions of sins, which were by the law, did work in our members to bring forth fruit unto death.
[YLT] for when we were in the flesh, the passions of the sins, that are through the law, were working in our members, to bear fruit to the death;

6. [KJV] But now we are delivered from the law, that being dead wherein we were held; that we should serve in newness of spirit, and not in the oldness of the letter.
[YLT] and now we have ceased from the law, that being dead in which we were held, so that we may serve in newness of spirit, and not in oldness of letter.

7. [KJV] What shall we say then? Is the law sin? God forbid. Nay, I had not known sin, but by the law: for I had not known lust, except the law had said, Thou shalt not covet.
[YLT] What, then, shall we say? the law is sin? let it not be! but the sin I did not know except through law, for also the covetousness I had not known if the law had not said:

8. [KJV] But sin, taking occasion by the commandment, wrought in me all manner of concupiscence. For without the law sin was dead.

[YLT] Thou shalt not covet;' and the sin having received an opportunity, through the command, did work in me all covetousness — for apart from law sin is dead.

9. [KJV] For I was alive without the law once: but when the commandment came, sin revived, and I died.
[YLT] And I was alive apart from law once, and the command having come, the sin revived, and I died;

10. [KJV] And the commandment, which was ordained to life, I found to be unto death.
[YLT] and the command that is for life, this was found by me for death;

11. [KJV] For sin, taking occasion by the commandment, deceived me, and by it slew me.
[YLT] for the sin, having received an opportunity, through the command, did deceive me, and through it did slay me;

12. [KJV] Wherefore the law is holy, and the commandment holy, and just, and good.
[YLT] so that the law, indeed, is holy, and the command holy, and righteous, and good.

13. [KJV] Was then that which is good made death unto me? God forbid. But sin, that it might appear sin, working death in me by that which is good; that sin by the commandment might become exceeding sinful.
[YLT] That which is good then, to me hath it become death? let it not be! but the sin, that it might appear sin, through the good, working death to me, that the sin might become exceeding sinful through the command,

14. [KJV] For we know that the law is spiritual: but I am carnal, sold under sin.
[YLT] for we have known that the law is spiritual, and I am fleshly, sold by the sin;

15. [KJV] For that which I do I allow not: for what I would, that do I not; but what I hate, that do I.
[YLT] for that which I work, I do not acknowledge; for not what I will, this I practise, but what I hate, this I do.

16. [KJV] If then I do that which I would not, I consent unto the law that it is good.
[YLT] And if what I do not will, this I do, I consent to the law that it is good,

17. [KJV] Now then it is no more I that do it, but sin that dwelleth in me.
[YLT] and now it is no longer I that work it, but the sin dwelling in me,

18. [KJV] For I know that in me (that is, in my flesh,) dwelleth no good thing: for to will is present with me; but how to perform that which is good I find not.
[YLT] for I have known that there doth not dwell in me, that is, in my flesh, good: for to will is present with me, and to work that which is right I do not find,

19. [KJV] For the good that I would I do not: but the evil which I would not, that I do.
[YLT] for the good that I will, I do not; but the evil that I do not will, this I practise.

20. [KJV] Now if I do that I would not, it is no more I that do it, but sin that dwelleth in me.
[YLT] And if what I do not will, this I do, it is no longer I that work it, but the sin that is dwelling in me.

21. [KJV] I find then a law, that, when I would do good, evil is present with me.
[YLT] I find, then, the law, that when I desire to do what is right, with me the evil is present,

22. [KJV] For I delight in the law of God after the inward man:
[YLT] for I delight in the law of God according to the inward man,

23. [KJV] But I see another law in my members, warring against the law of my mind, and bringing me into captivity to the law of sin which is in my members.
[YLT] and I behold another law in my members, warring against the law of my mind, and bringing me into captivity to the law of the sin that is in my members.

24. [KJV] O wretched man that I am! who shall deliver me from the body of this death?
[YLT] A wretched man I am! who shall deliver me out of the body of this death?

25. [KJV] I thank God through Jesus Christ our Lord. So then with the mind I myself serve the law of God; but with the flesh the law of sin.
[YLT] I thank God — through Jesus Christ our Lord; so then, I myself indeed with the mind do serve the law of God, and with the flesh, the law of sin.

Romans 8

1. [KJV] There is therefore now no condemnation to them which are in Christ Jesus, who walk not after the flesh, but after the Spirit.
[YLT] There is, then, now no condemnation to those in Christ Jesus, who walk not according to the flesh, but according to the Spirit;

2. [KJV] For the law of the Spirit of life in Christ Jesus hath made me free from the law of sin and death.
[YLT] for the law of the Spirit of the life in Christ Jesus did set me free from the law of the sin and of the death;

3. [KJV] For what the law could not do, in that it was weak through the flesh, God sending his own Son in the likeness of sinful flesh, and for sin, condemned sin in the flesh:
[YLT] for what the law was not able to do, in that it was weak through the flesh, God, His own Son having sent in the likeness of sinful flesh, and for sin, did condemn the sin in the flesh,

4. [KJV] That the righteousness of the law might be fulfilled in us, who walk not after the flesh, but after the Spirit.
[YLT] that the righteousness of the law may be fulfilled in us, who do not walk according to the flesh, but according to the Spirit.

5. [KJV] For they that are after the flesh do mind the things of the flesh; but they that are after the Spirit the things of the Spirit.
[YLT] For those who are according to the flesh, the things of the flesh do mind; and those according to the Spirit, the things of the Spirit;

6. [KJV] For to be carnally minded is death; but to be spiritually minded is life and peace.
[YLT] for the mind of the flesh is death, and the mind of the Spirit — life and peace;

7. [KJV] Because the carnal mind is enmity against God: for it is not subject to the law of God, neither indeed can be.
[YLT] because the mind of the flesh is enmity to God, for to the law of God it doth not subject itself,

8. [KJV] So then they that are in the flesh cannot please God.
[YLT] for neither is it able; and those who are in the flesh are not able to please God.

9. [KJV] But ye are not in the flesh, but in the Spirit, if so be that the Spirit of God dwell in you. Now if any man have not the Spirit of Christ, he is none of his.
[YLT] And ye are not in the flesh, but in the Spirit, if indeed the Spirit of God doth dwell in you; and if any one hath not the Spirit of Christ — this one is not His;

10. [KJV] And if Christ be in you, the body is dead because of sin; but the Spirit is life because of righteousness.
[YLT] and if Christ is in you, the body, indeed, is dead because of sin, and the Spirit is life because of righteousness,

11. [KJV] But if the Spirit of him that raised up Jesus from the dead dwell in you, he that raised up Christ from the dead shall also quicken your mortal bodies by his Spirit that dwelleth in you.
[YLT] and if the Spirit of Him who did raise up Jesus out of the dead doth dwell in you, He who did raise up the Christ out of the dead shall quicken also your dying bodies, through His Spirit dwelling in you.

12. [KJV] Therefore, brethren, we are debtors, not to the flesh, to live after the flesh.
[YLT] So, then, brethren, we are debtors, not to the flesh, to live according to the flesh;

13. [KJV] For if ye live after the flesh, ye shall die: but if ye through the Spirit do mortify the deeds of the body, ye shall live.

[YLT] for if according to the flesh ye do live, ye are about to die; and if, by the Spirit, the deeds of the body ye put to death, ye shall live;

14. [KJV] For as many as are led by the Spirit of God, they are the sons of God.
[YLT] for as many as are led by the Spirit of God, these are the sons of God;

15. [KJV] For ye have not received the spirit of bondage again to fear; but ye have received the Spirit of adoption, whereby we cry, Abba, Father.
[YLT] for ye did not receive a spirit of bondage again for fear, but ye did receive a spirit of adoption in which we cry, 'Abba — Father.'

16. [KJV] The Spirit itself beareth witness with our spirit, that we are the children of God:
[YLT] The Spirit himself doth testify with our spirit, that we are children of God;

17. [KJV] And if children, then heirs; heirs of God, and joint-heirs with Christ; if so be that we suffer with him, that we may be also glorified together.
[YLT] and if children, also heirs, heirs, indeed, of God, and heirs together of Christ — if, indeed, we suffer together, that we may also be glorified together.

18. [KJV] For I reckon that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed in us.
[YLT] For I reckon that the sufferings of the present time are not worthy to be compared with the glory about to be revealed in us;

19. [KJV] For the earnest expectation of the creature waiteth for the manifestation of the sons of God.
[YLT] for the earnest looking out of the creation doth expect the revelation of the sons of God;

20. [KJV] For the creature was made subject to vanity, not willingly, but by reason of him who hath subjected the same in hope,
[YLT] for to vanity was the creation made subject — not of its will, but because of Him who did subject it — in hope,

21. [KJV] Because the creature itself also shall be delivered from the bondage of corruption into the glorious liberty of the children of God.
[YLT] that also the creation itself shall be set free from the servitude of the corruption to the liberty of the glory of the children of God;

22. [KJV] For we know that the whole creation groaneth and travaileth in pain together until now.
[YLT] for we have known that all the creation doth groan together, and doth travail in pain together till now.

23. [KJV] And not only they, but ourselves also, which have the firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, waiting for the adoption, to wit, the redemption of our body.
[YLT] And not only so, but also we ourselves, having the first-fruit of the Spirit, we also ourselves in ourselves do groan, adoption expecting — the redemption of our body;

24. [KJV] For we are saved by hope: but hope that is seen is not hope: for what a man seeth, why doth he yet hope for?
[YLT] for in hope we were saved, and hope beheld is not hope; for what any one doth behold, why also doth he hope for it?

25. [KJV] But if we hope for that we see not, then do we with patience wait for it.
[YLT] and if what we do not behold we hope for, through continuance we expect it.

26. [KJV] Likewise the Spirit also helpeth our infirmities: for we know not what we should pray for as we ought: but the Spirit itself maketh intercession for us with groanings which cannot be uttered.
[YLT] And, in like manner also, the Spirit doth help our weaknesses; for, what we may pray for, as it behoveth us, we have not known, but the Spirit himself doth make intercession for us with groanings unutterable,

27. [KJV] And he that searcheth the hearts knoweth what is the mind of the Spirit, because he maketh intercession for the saints according to the will of God.
[YLT] and He who is searching the hearts hath known what is the mind of the Spirit, because according to God he doth intercede for saints.

28. [KJV] And we know that all things work together for good to them that love God, to them who are the called according to his purpose.
[YLT] And we have known that to those loving God all things do work together for good, to those who are called according to purpose;

29. [KJV] For whom he did foreknow, he also did predestinate to be conformed to the image of his Son, that he might be the firstborn among many brethren.
[YLT] because whom He did foreknow, He also did fore-appoint, conformed to the image of His Son, that he might be first-born among many brethren;

30. [KJV] Moreover whom he did predestinate, them he also called: and whom he called, them he also justified: and whom he justified, them he also glorified.
[YLT] and whom He did fore-appoint, these also He did call; and whom He did call, these also He declared righteous; and whom He declared righteous, these also He did glorify.

31. [KJV] What shall we then say to these things? If God be for us, who can be against us?
[YLT] What, then, shall we say unto these things? if God is for us, who is against us?

32. [KJV] He that spared not his own Son, but delivered him up for us all, how shall he not with him also freely give us all things?
[YLT] He who indeed His own Son did not spare, but for us all did deliver him up, how shall He not also with him the all things grant to us?

33. [KJV] Who shall lay any thing to the charge of God's elect? It is God that justifieth.
[YLT] Who shall lay a charge against the choice ones of God? God is He that is declaring righteous,

34. [KJV] Who is he that condemneth? It is Christ that died, yea rather, that is risen again, who is even at the right hand of God, who also maketh intercession for us.
[YLT] who is he that is condemning? Christ is He that died, yea, rather also, was raised up; who is also on the right hand of God — who also doth intercede for us.

35. [KJV] Who shall separate us from the love of Christ? shall tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword?
[YLT] Who shall separate us from the love of the Christ? tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword?

36. [KJV] As it is written, For thy sake we are killed all the day long; we are accounted as sheep for the slaughter.
[YLT] (according as it hath been written — 'For Thy sake we are put to death all the day long, we were reckoned as sheep of slaughter,')

37. [KJV] Nay, in all these things we are more than conquerors through him that loved us.
[YLT] but in all these we more than conquer, through him who loved us;

38. [KJV] For I am persuaded, that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor powers, nor things present, nor things to come,
[YLT] for I am persuaded that neither death, nor life, nor messengers, nor principalities, nor powers, nor things present,

39. [KJV] Nor height, nor depth, nor any other creature, shall be able to separate us from the love of God, which is in Christ Jesus our Lord.
[YLT] nor things about to be, nor height, nor depth, nor any other created thing, shall be able to separate us from the love of god, that is in Christ Jesus our Lord.

Romans 9

1. [KJV] I say the truth in Christ, I lie not, my conscience also bearing me witness in the Holy Ghost,
[YLT] Truth I say in Christ, I lie not, my conscience bearing testimony with me in the Holy Spirit,

2. [KJV] That I have great heaviness and continual sorrow in my heart.
[YLT] that I have great grief and unceasing pain in my heart —

3. [KJV] For I could wish that myself were accursed from Christ for my brethren, my kinsmen according to the flesh:
[YLT] for I was wishing, I myself, to be anathema from the Christ — for my brethren, my kindred, according to the flesh,

4. [KJV] Who are Israelites; to whom pertaineth the adoption, and the glory, and the covenants, and the giving of the law, and the service of God, and the promises;
[YLT] who are Israelites, whose is the adoption, and the glory, and the covenants, and the lawgiving, and the service, and the promises,

5. [KJV] Whose are the fathers, and of whom as concerning the flesh Christ came, who is over all, God blessed for ever. Amen.
[YLT] whose are the fathers, and of whom is the Christ, according to the flesh, who is over all, God blessed to the ages. Amen.

6. [KJV] Not as though the word of God hath taken none effect. For they are not all Israel, which are of Israel:
[YLT] And it is not possible that the word of God hath failed; for not all who are of Israel are these Israel;

7. [KJV] Neither, because they are the seed of Abraham, are they all children: but, In Isaac shall thy seed be called.
[YLT] nor because they are seed of Abraham are all children, but — 'in Isaac shall a seed be called to thee;'

8. [KJV] That is, They which are the children of the flesh, these are not the children of God: but the children of the promise are counted for the seed.
[YLT] that is, the children of the flesh — these are not children of God; but the children of the promise are reckoned for seed;

9. [KJV] For this is the word of promise, At this time will I come, and Sara shall have a son.
[YLT] for the word of promise is this; 'According to this time I will come, and there shall be to Sarah a son.'

10. [KJV] And not only this; but when Rebecca also had conceived by one, even by our father Isaac;
[YLT] And not only so, but also Rebecca, having conceived by one — Isaac our father —

11. [KJV] (For the children being not yet born, neither having done any good or evil, that the purpose of God according to election might stand, not of works, but of him that calleth;)
[YLT] (for they being not yet born, neither having done anything good or evil, that the purpose of God, according to choice, might remain; not of works, but of Him who is calling,) it was said to her —

12. [KJV] It was said unto her, The elder shall serve the younger.
[YLT] 'The greater shall serve the less;'

13. [KJV] As it is written, Jacob have I loved, but Esau have I hated.
[YLT] according as it hath been written, 'Jacob I did love, and Esau I did hate.'

14. [KJV] What shall we say then? Is there unrighteousness with God? God forbid.
[YLT] What, then, shall we say? unrighteousness is with God? let it not be!

15. [KJV] For he saith to Moses, I will have mercy on whom I will have mercy, and I will have compassion on whom I will have compassion.
[YLT] for to Moses He saith, 'I will do kindness to whom I do kindness, and I will have compassion on whom I have compassion;'

16. [KJV] So then it is not of him that willeth, nor of him that runneth, but of God that sheweth mercy.
[YLT] so, then — not of him who is willing, nor of him who is running, but of God who is doing kindness:

17. [KJV] For the scripture saith unto Pharaoh, Even for this same purpose have I raised thee up, that I might shew my power in thee, and that my name might be declared throughout all the earth.
[YLT] for the Writing saith to Pharaoh — 'For this very thing I did raise thee up, that I might shew in thee My power, and that My name might be declared in all the land;'

18. [KJV] Therefore hath he mercy on whom he will have mercy, and whom he will he hardeneth.
[YLT] so, then, to whom He willeth, He doth kindness, and to whom He willeth, He doth harden.

19. [KJV] Thou wilt say then unto me, Why doth he yet find fault? For who hath resisted his will?
[YLT] Thou wilt say, then, to me, 'Why yet doth He find fault? for His counsel who hath resisted?'

20. [KJV] Nay but, O man, who art thou that repliest against God? Shall the thing formed say to him that formed it, Why hast thou made me thus?
[YLT] nay, but, O man, who art thou that art answering again to God? shall the thing formed say to Him who did form it, Why me didst thou make thus?

21. [KJV] Hath not the potter power over the clay, of the same lump to make one vessel unto honour, and another unto dishonour?
[YLT] hath not the potter authority over the clay, out of the same lump to make the one vessel to honour, and the one to dishonour?

22. [KJV] What if God, willing to shew his wrath, and to make his power known, endured with much longsuffering the vessels of wrath fitted to destruction:
[YLT] And if God, willing to shew the wrath and to make known His power, did endure, in much long suffering, vessels of wrath fitted for destruction,

23. [KJV] And that he might make known the riches of his glory on the vessels of mercy, which he had afore prepared unto glory,
[YLT] and that He might make known the riches of His glory on vessels of kindness, that He before prepared for glory, whom also He did call — us —

24. [KJV] Even us, whom he hath called, not of the Jews only, but also of the Gentiles?
[YLT] not only out of Jews, but also out of nations,

25. [KJV] As he saith also in Osee, I will call them my people, which were not my people; and her beloved, which was not beloved.
[YLT] as also in Hosea He saith, 'I will call what is not My people — My people; and her not beloved — Beloved,

26. [KJV] And it shall come to pass, that in the place where it was said unto them, Ye are not my people; there shall they be called the children of the living God.
[YLT] and it shall be — in the place where it was said to them, Ye are not My people; there they shall be called sons of the living God.'

27. [KJV] Esaias also crieth concerning Israel, Though the number of the children of Israel be as the sand of the sea, a remnant shall be saved:
[YLT] And Isaiah doth cry concerning Israel, 'If the number of the sons of Israel may be as the sand of the sea, the remnant shall be saved;

28. [KJV] For he will finish the work, and cut it short in righteousness: because a short work will the Lord make upon the earth.

[YLT] for a matter He is finishing, and is cutting short in righteousness, because a matter cut short will the Lord do upon the land.

29. [KJV] And as Esaias said before, Except the Lord of Sabaoth had left us a seed, we had been as Sodoma, and been made like unto Gomorrha.
[YLT] and according as Isaiah saith before, 'Except the Lord of Sabaoth did leave to us a seed, as Sodom we had become, and as Gomorrah we had been made like.'

30. [KJV] What shall we say then? That the Gentiles, which followed not after righteousness, have attained to righteousness, even the righteousness which is of faith.
[YLT] What, then, shall we say? that nations who are not pursuing righteousness did attain to righteousness, and righteousness that is of faith,

31. [KJV] But Israel, which followed after the law of righteousness, hath not attained to the law of righteousness.
[YLT] and Israel, pursuing a law of righteousness, at a law of righteousness did not arrive;

32. [KJV] Wherefore? Because they sought it not by faith, but as it were by the works of the law. For they stumbled at that stumblingstone;
[YLT] wherefore? because — not by faith, but as by works of law; for they did stumble at the stone of stumbling,

33. [KJV] As it is written, Behold, I lay in Sion a stumblingstone and rock of offence: and whosoever believeth on him shall not be ashamed.
[YLT] according as it hath been written, 'Lo, I place in Sion a stone of stumbling and a rock of offence; and every one who is believing thereon shall not be ashamed.'

Romans 10

1. [KJV] Brethren, my heart's desire and prayer to God for Israel is, that they might be saved.
[YLT] Brethren, the pleasure indeed of my heart, and my supplication that is to God for Israel, is — for salvation;

2. [KJV] For I bear them record that they have a zeal of God, but not according to knowledge.
[YLT] for I bear them testimony that they have a zeal of God, but not according to knowledge,

3. [KJV] For they being ignorant of God's righteousness, and going about to establish their own righteousness, have not submitted themselves unto the righteousness of God.
[YLT] for not knowing the righteousness of God, and their own righteousness seeking to establish, to the righteousness of God they did not submit.

4. [KJV] For Christ is the end of the law for righteousness to every one that believeth.
[YLT] For Christ is an end of law for righteousness to every one who is believing,

5. [KJV] For Moses describeth the righteousness which is of the law, That the man which doeth those things shall live by them.
[YLT] for Moses doth describe the righteousness that is of the law, that, 'The man who did them shall live in them,'

6. [KJV] But the righteousness which is of faith speaketh on this wise, Say not in thine heart, Who shall ascend into heaven? (that is, to bring Christ down from above:)
[YLT] and the righteousness of faith doth thus speak: 'Thou mayest not say in thine heart, Who shall go up to the heaven,' that is, Christ to bring down?

7. [KJV] Or, Who shall descend into the deep? (that is, to bring up Christ again from the dead.)
[YLT] or, 'Who shall go down to the abyss,' that is, Christ out of the dead to bring up.

8. [KJV] But what saith it? The word is nigh thee, even in thy mouth, and in thy heart: that is, the word of faith, which we preach;
[YLT] But what doth it say? 'Nigh thee is the saying — in thy mouth, and in thy heart:' that is, the saying of the faith, that we preach;

9. [KJV] That if thou shalt confess with thy mouth the Lord Jesus, and shalt believe in thine heart that God hath raised him from the dead, thou shalt be saved.
[YLT] that if thou mayest confess with thy mouth the Lord Jesus, and mayest believe in thy heart that God did raise him out of the dead, thou shalt be saved,

10. [KJV] For with the heart man believeth unto righteousness; and with the mouth confession is made unto salvation.
[YLT] for with the heart doth one believe to righteousness, and with the mouth is confession made to salvation;

11. [KJV] For the scripture saith, Whosoever believeth on him shall not be ashamed.
[YLT] for the Writing saith, 'Every one who is believing on him shall not be ashamed,'

12. [KJV] For there is no difference between the Jew and the Greek: for the same Lord over all is rich unto all that call upon him.
[YLT] for there is no difference between Jew and Greek, for the same Lord of all is rich to all those calling upon Him,

13. [KJV] For whosoever shall call upon the name of the Lord shall be saved.
[YLT] for every one — whoever shall call upon the name of the Lord, he shall be saved.'

14. [KJV] How then shall they call on him in whom they have not believed? and how shall they believe in him of whom they have not heard? and how shall they hear without a preacher?
[YLT] How then shall they call upon him in whom they did not believe? and how shall they believe on him of whom they did not hear? and how shall they hear apart from one preaching?

15. [KJV] And how shall they preach, except they be sent? as it is written, How beautiful are the feet of them that preach the gospel of peace, and bring glad tidings of good things!
[YLT] and how shall they preach, if they may not be sent? according as it hath been written, 'How beautiful the feet of those proclaiming good tidings of peace, of those proclaiming good tidings of the good things!'

16. [KJV] But they have not all obeyed the gospel. For Esaias saith, Lord, who hath believed our report?
[YLT] But they were not all obedient to the good tidings, for Isaiah saith, 'Lord, who did give credence to our report?'

17. [KJV] So then faith cometh by hearing, and hearing by the word of God.
[YLT] so then the faith is by a report, and the report through a saying of God,

18. [KJV] But I say, Have they not heard? Yes verily, their sound went into all the earth, and their words unto the ends of the world.
[YLT] but I say, Did they not hear? yes, indeed — 'to all the earth their voice went forth, and to the ends of the habitable world their sayings.'

19. [KJV] But I say, Did not Israel know? First Moses saith, I will provoke you to jealousy by them that are no people, and by a foolish nation I will anger you.
[YLT] But I say, Did not Israel know? first Moses saith, 'I will provoke you to jealousy by that which is not a nation; by an unintelligent nation I will anger you,'

20. [KJV] But Esaias is very bold, and saith, I was found of them that sought me not; I was made manifest unto them that asked not after me.
[YLT] and Isaiah is very bold, and saith, 'I was found by those not seeking Me; I became manifest to those not inquiring after Me;'

21. [KJV] But to Israel he saith, All day long I have stretched forth my hands unto a disobedient and gainsaying people.
[YLT] and unto Israel He saith, 'All the day I did stretch out My hands unto a people unbelieving and gainsaying.'

Romans 11

1. [KJV] I say then, Hath God cast away his people? God forbid. For I also am an Israelite, of the seed of Abraham, of the tribe of Benjamin.
[YLT] I say, then, Did God cast away His people? let it not be! for I also am an Israelite, of the seed of Abraham, of the tribe of Benjamin:

2. [KJV] God hath not cast away his people which he foreknew. Wot ye not what the scripture saith of Elias? how he maketh intercession to God against Israel, saying,
[YLT] God did not cast away His people whom He knew before; have ye not known — in Elijah — what the Writing saith? how he doth plead with God concerning Israel, saying,

3. [KJV] Lord, they have killed thy prophets, and digged down thine altars; and I am left alone, and they seek my life.
[YLT] 'Lord, Thy prophets they did kill, and Thy altars they dug down, and I was left alone, and they seek my life;'

4. [KJV] But what saith the answer of God unto him? I have reserved to myself seven thousand men, who have not bowed the knee to the image of Baal.
[YLT] but what saith the divine answer to him? 'I left to Myself seven thousand men, who did not bow a knee to Baal.'

5. [KJV] Even so then at this present time also there is a remnant according to the election of grace.
[YLT] So then also in the present time a remnant according to the choice of grace there hath been;

6. [KJV] And if by grace, then is it no more of works: otherwise grace is no more grace. But if it be of works, then is it no more grace: otherwise work is no more work.
[YLT] and if by grace, no more of works, otherwise the grace becometh no more grace; and if of works, it is no more grace, otherwise the work is no more work.

7. [KJV] What then? Israel hath not obtained that which he seeketh for; but the election hath obtained it, and the rest were blinded
[YLT] What then? What Israel doth seek after, this it did not obtain, and the chosen did obtain, and the rest were hardened,

8. [KJV] (According as it is written, God hath given them the spirit of slumber, eyes that they should not see, and ears that they should not hear;) unto this day.
[YLT] according as it hath been written, 'God gave to them a spirit of deep sleep, eyes not to see, and ears not to hear,' — unto this very day,

9. [KJV] And David saith, Let their table be made a snare, and a trap, and a stumblingblock, and a recompence unto them:

[YLT] and David saith, 'Let their table become for a snare, and for a trap, and for a stumbling-block, and for a recompense to them;

10. [KJV] Let their eyes be darkened, that they may not see, and bow down their back alway.
[YLT] let their eyes be darkened — not to behold, and their back do Thou always bow down.'

11. [KJV] I say then, Have they stumbled that they should fall? God forbid: but rather through their fall salvation is come unto the Gentiles, for to provoke them to jealousy.
[YLT] I say, then, Did they stumble that they might fall? let it not be! but by their fall the salvation is to the nations, to arouse them to jealousy;

12. [KJV] Now if the fall of them be the riches of the world, and the diminishing of them the riches of the Gentiles; how much more their fulness?
[YLT] and if the fall of them is the riches of a world, and the diminution of them the riches of nations, how much more the fulness of them?

13. [KJV] For I speak to you Gentiles, inasmuch as I am the apostle of the Gentiles, I magnify mine office:
[YLT] For to you I speak — to the nations — inasmuch as I am indeed an apostle of nations, my ministration I do glorify;

14. [KJV] If by any means I may provoke to emulation them which are my flesh, and might save some of them.
[YLT] if by any means I shall arouse to jealousy mine own flesh, and shall save some of them,

15. [KJV] For if the casting away of them be the reconciling of the world, what shall the receiving of them be, but life from the dead?
[YLT] for if the casting away of them is a reconciliation of the world, what the reception — if not life out of the dead?

16. [KJV] For if the firstfruit be holy, the lump is also holy: and if the root be holy, so are the branches.
[YLT] and if the first-fruit is holy, the lump also; and if the root is holy, the branches also.

17. [KJV] And if some of the branches be broken off, and thou, being a wild olive tree, wert graffed in among them, and with them partakest of the root and fatness of the olive tree;
[YLT] And if certain of the branches were broken off, and thou, being a wild olive tree, wast graffed in among them, and a fellow-partaker of the root and of the fatness of the olive tree didst become —

18. [KJV] Boast not against the branches. But if thou boast, thou bearest not the root, but the root thee.

[YLT] do not boast against the branches; and if thou dost boast, thou dost not bear the root, but the root thee!

19. [KJV] Thou wilt say then, The branches were broken off, that I might be graffed in.
[YLT] Thou wilt say, then, 'The branches were broken off, that I might be graffed in;' right!

20. [KJV] Well; because of unbelief they were broken off, and thou standest by faith. Be not highminded, but fear:
[YLT] by unbelief they were broken off, and thou hast stood by faith; be not high-minded, but be fearing;

21. [KJV] For if God spared not the natural branches, take heed lest he also spare not thee.
[YLT] for if God the natural branches did not spare — lest perhaps He also shall not spare thee.

22. [KJV] Behold therefore the goodness and severity of God: on them which fell, severity; but toward thee, goodness, if thou continue in his goodness: otherwise thou also shalt be cut off.
[YLT] Lo, then, goodness and severity of God — upon those indeed who fell, severity; and upon thee, goodness, if thou mayest remain in the goodness, otherwise, thou also shalt be cut off.

23. [KJV] And they also, if they abide not still in unbelief, shall be graffed in: for God is able to graff them in again.
[YLT] And those also, if they may not remain in unbelief, shall be graffed in, for God is able again to graff them in;

24. [KJV] For if thou wert cut out of the olive tree which is wild by nature, and wert graffed contrary to nature into a good olive tree: how much more shall these, which be the natural branches, be graffed into their own olive tree?
[YLT] for if thou, out of the olive tree, wild by nature, wast cut out, and, contrary to nature, wast graffed into a good olive tree, how much rather shall they, who are according to nature, be graffed into their own olive tree?

25. [KJV] For I would not, brethren, that ye should be ignorant of this mystery, lest ye should be wise in your own conceits; that blindness in part is happened to Israel, until the fulness of the Gentiles be come in.
[YLT] For I do not wish you to be ignorant, brethren, of this secret — that ye may not be wise in your own conceits — that hardness in part to Israel hath happened till the fulness of the nations may come in;

26. [KJV] And so all Israel shall be saved: as it is written, There shall come out of Sion the Deliverer, and shall turn away ungodliness from Jacob:

[YLT] and so all Israel shall be saved, according as it hath been written, 'There shall come forth out of Sion he who is delivering, and he shall turn away impiety from Jacob,

27. [KJV] For this is my covenant unto them, when I shall take away their sins.
[YLT] and this to them is the covenant from Me, when I may take away their sins.'

28. [KJV] As concerning the gospel, they are enemies for your sakes: but as touching the election, they are beloved for the fathers' sakes.
[YLT] As regards, indeed, the good tidings, they are enemies on your account; and as regards the choice — beloved on account of the fathers;

29. [KJV] For the gifts and calling of God are without repentance.
[YLT] for unrepented of are the gifts and the calling of God;

30. [KJV] For as ye in times past have not believed God, yet have now obtained mercy through their unbelief:
[YLT] for as ye also once did not believe in God, and now did find kindness by the unbelief of these:

31. [KJV] Even so have these also now not believed, that through your mercy they also may obtain mercy.
[YLT] so also these now did not believe, that in your kindness they also may find kindness;

32. [KJV] For God hath concluded them all in unbelief, that he might have mercy upon all.
[YLT] for God did shut up together the whole to unbelief, that to the whole He might do kindness.

33. [KJV] O the depth of the riches both of the wisdom and knowledge of God! how unsearchable are his judgments, and his ways past finding out!
[YLT] O depth of riches, and wisdom and knowledge of God! how unsearchable His judgments, and untraceable His ways!

34. [KJV] For who hath known the mind of the Lord? or who hath been his counseller?
[YLT] for who did know the mind of the Lord? or who did become His counsellor?

35. [KJV] Or who hath first given to him, and it shall be recompensed unto him again?
[YLT] or who did first give to Him, and it shall be given back to him again?

36. [KJV] For of him, and through him, and to him, are all things: to whom be glory for ever. Amen.
[YLT] because of Him, and through Him, and to Him are the all things; to Him is the glory — to the ages. Amen.

Romans 12

1. [KJV] I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, that ye present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable unto God, which is your reasonable service.
[YLT] I call upon you, therefore, brethren, through the compassions of God, to present your bodies a sacrifice — living, sanctified, acceptable to God — your intelligent service;

2. [KJV] And be not conformed to this world: but be ye transformed by the renewing of your mind, that ye may prove what is that good, and acceptable, and perfect, will of God.
[YLT] and be not conformed to this age, but be transformed by the renewing of your mind, for your proving what is the will of God — the good, and acceptable, and perfect.

3. [KJV] For I say, through the grace given unto me, to every man that is among you, not to think of himself more highly than he ought to think; but to think soberly, according as God hath dealt to every man the measure of faith.
[YLT] For I say, through the grace that was given to me, to every one who is among you, not to think above what it behoveth to think; but to think so as to think wisely, as to each God did deal a measure of faith,

4. [KJV] For as we have many members in one body, and all members have not the same office:
[YLT] for as in one body we have many members, and all the members have not the same office,

5. [KJV] So we, being many, are one body in Christ, and every one members one of another.
[YLT] so we, the many, one body are in Christ, and members each one of one another.

6. [KJV] Having then gifts differing according to the grace that is given to us, whether prophecy, let us prophesy according to the proportion of faith;
[YLT] And having gifts, different according to the grace that was given to us; whether prophecy — 'According to the proportion of faith!'

7. [KJV] Or ministry, let us wait on our ministering: or he that teacheth, on teaching;
[YLT] or ministration — 'In the ministration!' or he who is teaching — 'In the teaching!'

8. [KJV] Or he that exhorteth, on exhortation: he that giveth, let him do it with simplicity; he that ruleth, with diligence; he that sheweth mercy, with cheerfulness.
[YLT] or he who is exhorting — 'In the exhortation!' he who is sharing — 'In simplicity!' he who is leading — 'In diligence?' he who is doing kindness — 'In cheerfulness.'

9. [KJV] Let love be without dissimulation. Abhor that which is evil; cleave to that which is good.
[YLT] The love unfeigned: abhorring the evil; cleaving to the good;

10. [KJV] Be kindly affectioned one to another with brotherly love; in honour preferring one another;

[YLT] in the love of brethren, to one another kindly affectioned: in the honour going before one another;

11. [KJV] Not slothful in business; fervent in spirit; serving the Lord;
[YLT] in the diligence not slothful; in the spirit fervent; the Lord serving;

12. [KJV] Rejoicing in hope; patient in tribulation; continuing instant in prayer;
[YLT] in the hope rejoicing; in the tribulation enduring; in the prayer persevering;

13. [KJV] Distributing to the necessity of saints; given to hospitality.
[YLT] to the necessities of the saints communicating; the hospitality pursuing.

14. [KJV] Bless them which persecute you: bless, and curse not.
[YLT] Bless those persecuting you; bless, and curse not;

15. [KJV] Rejoice with them that do rejoice, and weep with them that weep.
[YLT] to rejoice with the rejoicing, and to weep with the weeping,

16. [KJV] Be of the same mind one toward another. Mind not high things, but condescend to men of low estate. Be not wise in your own conceits.
[YLT] of the same mind one toward another, not minding the high things, but with the lowly going along; become not wise in your own conceit;

17. [KJV] Recompense to no man evil for evil. Provide things honest in the sight of all men.
[YLT] giving back to no one evil for evil; providing right things before all men.

18. [KJV] If it be possible, as much as lieth in you, live peaceably with all men.
[YLT] If possible — so far as in you — with all men being in peace;

19. [KJV] Dearly beloved, avenge not yourselves, but rather give place unto wrath: for it is written, Vengeance is mine; I will repay, saith the Lord.
[YLT] not avenging yourselves, beloved, but give place to the wrath, for it hath been written, 'Vengeance is Mine,

20. [KJV] Therefore if thine enemy hunger, feed him; if he thirst, give him drink: for in so doing thou shalt heap coals of fire on his head.
[YLT] I will recompense again, saith the Lord;' if, then, thine enemy doth hunger, feed him; if he doth thirst, give him drink; for this doing, coals of fire thou shalt heap upon his head;

21. [KJV] Be not overcome of evil, but overcome evil with good.
[YLT] Be not overcome by the evil, but overcome, in the good, the evil.

Romans 13

1. [KJV] Let every soul be subject unto the higher powers. For there is no power but of God: the powers that be are ordained of God.
[YLT] Let every soul to the higher authorities be subject, for there is no authority except from God, and the authorities existing are appointed by God,

2. [KJV] Whosoever therefore resisteth the power, resisteth the ordinance of God: and they that resist shall receive to themselves damnation.
[YLT] so that he who is setting himself against the authority, against God's ordinance hath resisted; and those resisting, to themselves shall receive judgment.

3. [KJV] For rulers are not a terror to good works, but to the evil. Wilt thou then not be afraid of the power? do that which is good, and thou shalt have praise of the same:
[YLT] For those ruling are not a terror to the good works, but to the evil; and dost thou wish not to be afraid of the authority? that which is good be doing, and thou shalt have praise from it,

4. [KJV] For he is the minister of God to thee for good. But if thou do that which is evil, be afraid; for he beareth not the sword in vain: for he is the minister of God, a revenger to execute wrath upon him that doeth evil.
[YLT] for of God it is a ministrant to thee for good; and if that which is evil thou mayest do, be fearing, for not in vain doth it bear the sword; for of God it is a ministrant, an avenger for wrath to him who is doing that which is evil.

5. [KJV] Wherefore ye must needs be subject, not only for wrath, but also for conscience sake.
[YLT] Wherefore it is necessary to be subject, not only because of the wrath, but also because of the conscience,

6. [KJV] For for this cause pay ye tribute also: for they are God's ministers, attending continually upon this very thing.
[YLT] for because of this also pay ye tribute; for servants of God they are, on this very thing attending continually;

7. [KJV] Render therefore to all their dues: tribute to whom tribute is due; custom to whom custom; fear to whom fear; honour to whom honour.
[YLT] render, therefore, to all their dues; to whom tribute, the tribute; to whom custom, the custom; to whom fear, the fear; to whom honour, the honour.

8. [KJV] Owe no man any thing, but to love one another: for he that loveth another hath fulfilled the law.
[YLT] To no one owe anything, except to love one another; for he who is loving the other — law he hath fulfilled,

9. [KJV] For this, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not kill, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness, Thou shalt not covet; and if there be any other commandment, it is briefly comprehended in this saying, namely, Thou shalt love thy neighbour as thyself.
[YLT] for, 'Thou shalt not commit adultery, Thou shalt do no murder, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false testimony, Thou shalt not covet;' and if there is any other command, in this word it is summed up, in this: 'Thou shalt love thy neighbour as thyself;'

10. [KJV] Love worketh no ill to his neighbour: therefore love is the fulfilling of the law.
[YLT] the love to the neighbour doth work no ill; the love, therefore, is the fulness of law.

11. [KJV] And that, knowing the time, that now it is high time to awake out of sleep: for now is our salvation nearer than when we believed.
[YLT] And this, knowing the time, that for us, the hour already is to be aroused out of sleep, for now nearer is our salvation than when we did believe;

12. [KJV] The night is far spent, the day is at hand: let us therefore cast off the works of darkness, and let us put on the armour of light.
[YLT] the night did advance, and the day came nigh; let us lay aside, therefore, the works of the darkness, and let us put on the armour of the light;

13. [KJV] Let us walk honestly, as in the day; not in rioting and drunkenness, not in chambering and wantonness, not in strife and envying.
[YLT] as in day-time, let us walk becomingly; not in revellings and drunkennesses, not in chamberings and lasciviousnesses, not in strife and emulation;

14. [KJV] But put ye on the Lord Jesus Christ, and make not provision for the flesh, to fulfil the lusts thereof.
[YLT] but put ye on the Lord Jesus Christ, and for the flesh take no forethought — for desires.

Romans 14

1. [KJV] Him that is weak in the faith receive ye, but not to doubtful disputations.
[YLT] And him who is weak in the faith receive ye — not to determinations of reasonings;

2. [KJV] For one believeth that he may eat all things: another, who is weak, eateth herbs.
[YLT] one doth believe that he may eat all things — and he who is weak doth eat herbs;

3. [KJV] Let not him that eateth despise him that eateth not; and let not him which eateth not judge him that eateth: for God hath received him.
[YLT] let not him who is eating despise him who is not eating: and let not him who is not eating judge him who is eating, for God did receive him.

4. [KJV] Who art thou that judgest another man's servant? to his own master he standeth or falleth. Yea, he shall be holden up: for God is able to make him stand.
[YLT] Thou — who art thou that art judging another's domestic? to his own master he doth stand or fall; and he shall be made to stand, for God is able to make him stand.

5. [KJV] One man esteemeth one day above another: another esteemeth every day alike. Let every man be fully persuaded in his own mind.
[YLT] One doth judge one day above another, and another doth judge every day alike; let each in his own mind be fully assured.

6. [KJV] He that regardeth the day, regardeth it unto the Lord; and he that regardeth not the day, to the Lord he doth not regard it. He that eateth, eateth to the Lord, for he giveth God thanks; and he that eateth not, to the Lord he eateth not, and giveth God thanks.
[YLT] He who is regarding the day, to the Lord he doth regard it, and he who is not regarding the day, to the Lord he doth not regard it. He who is eating, to the Lord he doth eat, for he doth give thanks to God; and he who is not eating, to the Lord he doth not eat, and doth give thanks to God.

7. [KJV] For none of us liveth to himself, and no man dieth to himself.
[YLT] For none of us to himself doth live, and none to himself doth die;

8. [KJV] For whether we live, we live unto the Lord; and whether we die, we die unto the Lord: whether we live therefore, or die, we are the Lord's.
[YLT] for both, if we may live, to the Lord we live; if also we may die, to the Lord we die; both then if we may live, also if we may die, we are the Lord's;

9. [KJV] For to this end Christ both died, and rose, and revived, that he might be Lord both of the dead and living.
[YLT] for because of this Christ both died and rose again, and lived again, that both of dead and of living he may be Lord.

10. [KJV] But why dost thou judge thy brother? or why dost thou set at nought thy brother? for we shall all stand before the judgment seat of Christ.
[YLT] And thou, why dost thou judge thy brother? or again, thou, why dost thou set at nought thy brother? for we shall all stand at the tribunal of the Christ;

11. [KJV] For it is written, As I live, saith the Lord, every knee shall bow to me, and every tongue shall confess to God.
[YLT] for it hath been written, 'I live! saith the Lord — to Me bow shall every knee, and every tongue shall confess to God;'

12. [KJV] So then every one of us shall give account of himself to God.
[YLT] so, then, each of us concerning himself shall give reckoning to God;

13. [KJV] Let us not therefore judge one another any more: but judge this rather, that no man put a stumblingblock or an occasion to fall in his brother's way.
[YLT] no longer, therefore, may we judge one another, but this judge ye rather, not to put a stumbling-stone before the brother, or an offence.

14. [KJV] I know, and am persuaded by the Lord Jesus, that there is nothing unclean of itself: but to him that esteemeth any thing to be unclean, to him it is unclean.
[YLT] I have known, and am persuaded, in the Lord Jesus, that nothing is unclean of itself, except to him who is reckoning anything to be unclean — to that one it is unclean;

15. [KJV] But if thy brother be grieved with thy meat, now walkest thou not charitably. Destroy not him with thy meat, for whom Christ died.
[YLT] and if through victuals thy brother is grieved, no more dost thou walk according to love; do not with thy victuals destroy that one for whom Christ died.

16. [KJV] Let not then your good be evil spoken of:
[YLT] Let not, then, your good be evil spoken of,

17. [KJV] For the kingdom of God is not meat and drink; but righteousness, and peace, and joy in the Holy Ghost.
[YLT] for the reign of God is not eating and drinking, but righteousness, and peace, and joy in the Holy Spirit;

18. [KJV] For he that in these things serveth Christ is acceptable to God, and approved of men.
[YLT] for he who in these things is serving the Christ, is acceptable to God and approved of men.

19. [KJV] Let us therefore follow after the things which make for peace, and things wherewith one may edify another.
[YLT] So, then, the things of peace may we pursue, and the things of building up one another;

20. [KJV] For meat destroy not the work of God. All things indeed are pure; but it is evil for that man who eateth with offence.
[YLT] for the sake of victuals cast not down the work of God; all things, indeed, are pure, but evil is to the man who is eating through stumbling.

21. [KJV] It is good neither to eat flesh, nor to drink wine, nor any thing whereby thy brother stumbleth, or is offended, or is made weak.
[YLT] Right it is not to eat flesh, nor to drink wine, nor to do anything in which thy brother doth stumble, or is made to fall, or is weak.

22. [KJV] Hast thou faith? have it to thyself before God. Happy is he that condemneth not himself in that thing which he alloweth.
[YLT] Thou hast faith! to thyself have it before God; happy is he who is not judging himself in what he doth approve,

23. [KJV] And he that doubteth is damned if he eat, because he eateth not of faith: for whatsoever is not of faith is sin.
[YLT] and he who is making a difference, if he may eat, hath been condemned, because it is not of faith; and all that is not of faith is sin.

Romans 15

1. [KJV] We then that are strong ought to bear the infirmities of the weak, and not to please ourselves.
[YLT] And we ought — we who are strong — to bear the infirmities of the weak, and not to please ourselves;

2. [KJV] Let every one of us please his neighbour for his good to edification.
[YLT] for let each one of us please the neighbour for good, unto edification,

3. [KJV] For even Christ pleased not himself; but, as it is written, The reproaches of them that reproached thee fell on me.
[YLT] for even the Christ did not please himself, but, according as it hath been written, 'The reproaches of those reproaching Thee fell upon me;'

4. [KJV] For whatsoever things were written aforetime were written for our learning, that we through patience and comfort of the scriptures might have hope.
[YLT] for, as many things as were written before, for our instruction were written before, that through the endurance, and the exhortation of the Writings, we might have the hope.

5. [KJV] Now the God of patience and consolation grant you to be likeminded one toward another according to Christ Jesus:
[YLT] And may the God of the endurance, and of the exhortation, give to you to have the same mind toward one another, according to Christ Jesus;

6. [KJV] That ye may with one mind and one mouth glorify God, even the Father of our Lord Jesus Christ.
[YLT] that with one accord — with one mouth — ye may glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ;

7. [KJV] Wherefore receive ye one another, as Christ also received us to the glory of God.
[YLT] wherefore receive ye one another, according as also the Christ did receive us, to the glory of God.

8. [KJV] Now I say that Jesus Christ was a minister of the circumcision for the truth of God, to confirm the promises made unto the fathers:
[YLT] And I say Jesus Christ to have become a ministrant of circumcision for the truth of God, to confirm the promises to the fathers,

9. [KJV] And that the Gentiles might glorify God for his mercy; as it is written, For this cause I will confess to thee among the Gentiles, and sing unto thy name.
[YLT] and the nations for kindness to glorify God, according as it hath been written, 'Because of this I will confess to Thee among nations, and to Thy name I will sing praise,'

10. [KJV] And again he saith, Rejoice, ye Gentiles, with his people.
[YLT] and again it saith, 'Rejoice ye nations, with His people;'

11. [KJV] And again, Praise the Lord, all ye Gentiles; and laud him, all ye people.
[YLT] and again, 'Praise the Lord, all ye nations; and laud Him, all ye peoples;'

12. [KJV] And again, Esaias saith, There shall be a root of Jesse, and he that shall rise to reign over the Gentiles; in him shall the Gentiles trust.
[YLT] and again, Isaiah saith, 'There shall be the root of Jesse, and he who is rising to rule nations — upon him shall nations hope;'

13. [KJV] Now the God of hope fill you with all joy and peace in believing, that ye may abound in hope, through the power of the Holy Ghost.
[YLT] and the God of the hope shall fill you with all joy and peace in the believing, for your abounding in the hope in power of the Holy Spirit.

14. [KJV] And I myself also am persuaded of you, my brethren, that ye also are full of goodness, filled with all knowledge, able also to admonish one another.
[YLT] And I am persuaded, my brethren — I myself also — concerning you, that ye yourselves also are full of goodness, having been filled with all knowledge, able also one another to admonish;

15. [KJV] Nevertheless, brethren, I have written the more boldly unto you in some sort, as putting you in mind, because of the grace that is given to me of God,
[YLT] and the more boldly I did write to you, brethren, in part, as putting you in mind, because of the grace that is given to me by God,

16. [KJV] That I should be the minister of Jesus Christ to the Gentiles, ministering the gospel of God, that the offering up of the Gentiles might be acceptable, being sanctified by the Holy

Ghost.
[YLT] for my being a servant of Jesus Christ to the nations, acting as priest in the good news of God, that the offering up of the nations may become acceptable, sanctified by the Holy Spirit.

17. [KJV] I have therefore whereof I may glory through Jesus Christ in those things which pertain to God.
[YLT] I have, then, a boasting in Christ Jesus, in the things pertaining to God,

18. [KJV] For I will not dare to speak of any of those things which Christ hath not wrought by me, to make the Gentiles obedient, by word and deed,
[YLT] for I will not dare to speak anything of the things that Christ did not work through me, to obedience of nations, by word and deed,

19. [KJV] Through mighty signs and wonders, by the power of the Spirit of God; so that from Jerusalem, and round about unto Illyricum, I have fully preached the gospel of Christ.
[YLT] in power of signs and wonders, in power of the Spirit of God; so that I, from Jerusalem, and in a circle as far as Illyricum, have fully preached the good news of the Christ;

20. [KJV] Yea, so have I strived to preach the gospel, not where Christ was named, lest I should build upon another man's foundation:
[YLT] and so counting it honour to proclaim good news, not where Christ was named — that upon another's foundation I might not build —

21. [KJV] But as it is written, To whom he was not spoken of, they shall see: and they that have not heard shall understand.
[YLT] but according as it hath been written, 'To whom it was not told concerning him, they shall see; and they who have not heard, shall understand.'

22. [KJV] For which cause also I have been much hindered from coming to you.
[YLT] Wherefore, also, I was hindered many times from coming unto you,

23. [KJV] But now having no more place in these parts, and having a great desire these many years to come unto you;
[YLT] and now, no longer having place in these parts, and having a longing to come unto you for many years,

24. [KJV] Whensoever I take my journey into Spain, I will come to you: for I trust to see you in my journey, and to be brought on my way thitherward by you, if first I be somewhat filled with your company.
[YLT] when I may go on to Spain I will come unto you, for I hope in going through, to see you, and by you to be set forward thither, if of you first, in part, I shall be filled.

25. [KJV] But now I go unto Jerusalem to minister unto the saints.
[YLT] And, now, I go on to Jerusalem, ministering to the saints;

26. [KJV] For it hath pleased them of Macedonia and Achaia to make a certain contribution for the poor saints which are at Jerusalem.
[YLT] for it pleased Macedonia and Achaia well to make a certain contribution for the poor of the saints who are in Jerusalem;

27. [KJV] It hath pleased them verily; and their debtors they are. For if the Gentiles have been made partakers of their spiritual things, their duty is also to minister unto them in carnal things.
[YLT] for it pleased well, and their debtors they are, for if in their spiritual things the nations did participate, they ought also, in the fleshly things, to minister to them.

28. [KJV] When therefore I have performed this, and have sealed to them this fruit, I will come by you into Spain.
[YLT] This, then, having finished, and having sealed to them this fruit, I will return through you, to Spain;

29. [KJV] And I am sure that, when I come unto you, I shall come in the fulness of the blessing of the gospel of Christ.
[YLT] and I have known that coming unto you — in the fulness of the blessing of the good news of Christ I shall come.

30. [KJV] Now I beseech you, brethren, for the Lord Jesus Christ's sake, and for the love of the Spirit, that ye strive together with me in your prayers to God for me;
[YLT] And I call upon you, brethren, through our Lord Jesus Christ, and through the love of the Spirit, to strive together with me in the prayers for me unto God,

31. [KJV] That I may be delivered from them that do not believe in Judaea; and that my service which I have for Jerusalem may be accepted of the saints;
[YLT] that I may be delivered from those not believing in Judea, and that my ministration, that is for Jerusalem, may become acceptable to the saints;

32. [KJV] That I may come unto you with joy by the will of God, and may with you be refreshed.
[YLT] that in joy I may come unto you, through the will of God, and may be refreshed with you,

33. [KJV] Now the God of peace be with you all. Amen.
[YLT] and the God of the peace be with you all. Amen.

Romans 16

1. [KJV] I commend unto you Phebe our sister, which is a servant of the church which is at Cenchrea:
[YLT] And I commend you to Phebe our sister — being a ministrant of the assembly that is in Cenchrea —

2. [KJV] That ye receive her in the Lord, as becometh saints, and that ye assist her in whatsoever business she hath need of you: for she hath been a succourer of many, and of myself also.
[YLT] that ye may receive her in the Lord, as doth become saints, and may assist her in whatever matter she may have need of you — for she also became a leader of many, and of myself.

3. [KJV] Greet Priscilla and Aquila my helpers in Christ Jesus:
[YLT] Salute Priscilla and Aquilas, my fellow-workmen in Christ Jesus —

4. [KJV] Who have for my life laid down their own necks: unto whom not only I give thanks, but also all the churches of the Gentiles.
[YLT] who for my life their own neck did lay down, to whom not only I give thanks, but also all the assemblies of the nations —

5. [KJV] Likewise greet the church that is in their house. Salute my wellbeloved Epaenetus, who is the firstfruits of Achaia unto Christ.
[YLT] and the assembly at their house; salute Epaenetus, my beloved, who is first-fruit of Achaia to Christ.

6. [KJV] Greet Mary, who bestowed much labour on us.
[YLT] Salute Mary, who did labour much for us;

7. [KJV] Salute Andronicus and Junia, my kinsmen, and my fellowprisoners, who are of note among the apostles, who also were in Christ before me.
[YLT] salute Andronicus and Junias, my kindred, and my fellow-captives, who are of note among the apostles, who also have been in Christ before me.

8. [KJV] Greet Amplias my beloved in the Lord.
[YLT] Salute Amplias, my beloved in the Lord;

9. [KJV] Salute Urbane, our helper in Christ, and Stachys my beloved.
[YLT] salute Arbanus, our fellow-workman in Christ, and Stachys, my beloved;

10. [KJV] Salute Apelles approved in Christ. Salute them which are of Aristobulus' household.
[YLT] salute Apelles, the approved in Christ; salute those of the household of Aristobulus;

11. [KJV] Salute Herodion my kinsman. Greet them that be of the household of Narcissus, which are in the Lord.

[YLT] salute Herodion, my kinsman; salute those of the household of Narcissus, who are in the Lord;

12. [KJV] Salute Tryphena and Tryphosa, who labour in the Lord. Salute the beloved Persis, which laboured much in the Lord.
[YLT] salute Tryphaena, and Tryphosa, who are labouring in the Lord; salute Persis, the beloved, who did labour much in the Lord.

13. [KJV] Salute Rufus chosen in the Lord, and his mother and mine.
[YLT] Salute Rufus, the choice one in the Lord, and his mother and mine,

14. [KJV] Salute Asyncritus, Phlegon, Hermas, Patrobas, Hermes, and the brethren which are with them.
[YLT] salute Asyncritus, Phlegon, Hermas, Patrobas, Hermes, and the brethren with them;

15. [KJV] Salute Philologus, and Julia, Nereus, and his sister, and Olympas, and all the saints which are with them.
[YLT] salute Philologus, and Julias, Nereus, and his sister, and Olympas, and all the saints with them;

16. [KJV] Salute one another with an holy kiss. The churches of Christ salute you.
[YLT] salute one another in a holy kiss; the assemblies of Christ do salute you.

17. [KJV] Now I beseech you, brethren, mark them which cause divisions and offences contrary to the doctrine which ye have learned; and avoid them.
[YLT] And I call upon you, brethren, to mark those who the divisions and the stumbling-blocks, contrary to the teaching that ye did learn, are causing, and turn ye away from them;

18. [KJV] For they that are such serve not our Lord Jesus Christ, but their own belly; and by good words and fair speeches deceive the hearts of the simple.
[YLT] for such our Lord Jesus Christ do not serve, but their own belly; and through the good word and fair speech they deceive the hearts of the harmless,

19. [KJV] For your obedience is come abroad unto all men. I am glad therefore on your behalf: but yet I would have you wise unto that which is good, and simple concerning evil.
[YLT] for your obedience did reach to all; I rejoice, therefore, as regards you, and I wish you to be wise, indeed, as to the good, and harmless as to the evil;

20. [KJV] And the God of peace shall bruise Satan under your feet shortly. The grace of our Lord Jesus Christ be with you. Amen.
[YLT] and the God of the peace shall bruise the Adversary under your feet quickly; the grace of our Lord Jesus Christ be with you. Amen!

21. [KJV] Timotheus my workfellow, and Lucius, and Jason, and Sosipater, my kinsmen, salute you.
[YLT] Salute you do Timotheus, my fellow-workman, and Lucius, and Jason, and Sosipater, my kindred;

22. [KJV] I Tertius, who wrote this epistle, salute you in the Lord.
[YLT] I Tertius salute you (who wrote the letter) in the Lord;

23. [KJV] Gaius mine host, and of the whole church, saluteth you. Erastus the chamberlain of the city saluteth you, and Quartus a brother.
[YLT] salute you doth Gaius, my host, and of the whole assembly; salute you doth Erastus, the steward of the city, and Quartus the brother,

24. [KJV] The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen.
[YLT] the grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen.

25. [KJV] Now to him that is of power to stablish you according to my gospel, and the preaching of Jesus Christ, according to the revelation of the mystery, which was kept secret since the world began,
[YLT] And to Him who is able to establish you, according to my good news, and the preaching of Jesus Christ, according to the revelation of the secret, in the times of the ages having been kept silent,

26. [KJV] But now is made manifest, and by the scriptures of the prophets, according to the commandment of the everlasting God, made known to all nations for the obedience of faith:
[YLT] and now having been made manifest, also, through prophetic writings, according to a command of the age-during God, having been made known to all the nations for obedience of faith —

27. [KJV] To God only wise, be glory through Jesus Christ for ever. Amen.
[YLT] to the only wise God, through Jesus Christ, to him be glory to the ages. Amen.

1 Corinthians

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

1 Corinthians 1

1. [KJV] Paul, called to be an apostle of Jesus Christ through the will of God, and Sosthenes our brother,
[YLT] Paul, a called apostle of Jesus Christ, through the will of God, and Sosthenes the brother,

2. [KJV] Unto the church of God which is at Corinth, to them that are sanctified in Christ Jesus, called to be saints, with all that in every place call upon the name of Jesus Christ our Lord, both theirs and ours:
[YLT] to the assembly of God that is in Corinth, to those sanctified in Christ Jesus, called saints, with all those calling upon the name of our Lord Jesus Christ in every place — both theirs and ours:

3. [KJV] Grace be unto you, and peace, from God our Father, and from the Lord Jesus Christ.
[YLT] Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ!

4. [KJV] I thank my God always on your behalf, for the grace of God which is given you by Jesus Christ;
[YLT] I give thanks to my God always concerning you for the grace of God that was given to you in Christ Jesus,

5. [KJV] That in every thing ye are enriched by him, in all utterance, and in all knowledge;
[YLT] that in every thing ye were enriched in him, in all discourse and all knowledge,

6. [KJV] Even as the testimony of Christ was confirmed in you:
[YLT] according as the testimony of the Christ was confirmed in you,

7. [KJV] So that ye come behind in no gift; waiting for the coming of our Lord Jesus Christ:
[YLT] so that ye are not behind in any gift, waiting for the revelation of our Lord Jesus Christ,

8. [KJV] Who shall also confirm you unto the end, that ye may be blameless in the day of our Lord Jesus Christ.
[YLT] who also shall confirm you unto the end — unblamable in the day of our Lord Jesus Christ;

9. [KJV] God is faithful, by whom ye were called unto the fellowship of his Son Jesus Christ our Lord.
[YLT] faithful is God, through whom ye were called to the fellowship of His Son Jesus Christ our Lord.

10. [KJV] Now I beseech you, brethren, by the name of our Lord Jesus Christ, that ye all speak the same thing, and that there be no divisions among you; but that ye be perfectly joined together in the same mind and in the same judgment.

[YLT] And I call upon you, brethren, through the name of our Lord Jesus Christ, that the same thing ye may all say, and there may not be divisions among you, and ye may be perfected in the same mind, and in the same judgment,

11. [KJV] For it hath been declared unto me of you, my brethren, by them which are of the house of Chloe, that there are contentions among you.
[YLT] for it was signified to me concerning you, my brethren, by those of Chloe, that contentions are among you;

12. [KJV] Now this I say, that every one of you saith, I am of Paul; and I of Apollos; and I of Cephas; and I of Christ.
[YLT] and I say this, that each one of you saith, 'I, indeed, am of Paul' — 'and I of Apollos,' — 'and I of Cephas,' — 'and I of Christ.'

13. [KJV] Is Christ divided? was Paul crucified for you? or were ye baptized in the name of Paul?
[YLT] Hath the Christ been divided? was Paul crucified for you? or to the name of Paul were ye baptized;

14. [KJV] I thank God that I baptized none of you, but Crispus and Gaius;
[YLT] I give thanks to God that no one of you did I baptize, except Crispus and Gaius —

15. [KJV] Lest any should say that I had baptized in mine own name.
[YLT] that no one may say that to my own name I did baptize;

16. [KJV] And I baptized also the household of Stephanas: besides, I know not whether I baptized any other.
[YLT] and I did baptize also Stephanas' household — further, I have not known if I did baptize any other.

17. [KJV] For Christ sent me not to baptize, but to preach the gospel: not with wisdom of words, lest the cross of Christ should be made of none effect.
[YLT] For Christ did not send me to baptize, but — to proclaim good news; not in wisdom of discourse, that the cross of the Christ may not be made of none effect;

18. [KJV] For the preaching of the cross is to them that perish foolishness; but unto us which are saved it is the power of God.
[YLT] for the word of the cross to those indeed perishing is foolishness, and to us — those being saved — it is the power of God,

19. [KJV] For it is written, I will destroy the wisdom of the wise, and will bring to nothing the understanding of the prudent.

[YLT] for it hath been written, 'I will destroy the wisdom of the wise, and the intelligence of the intelligent I will bring to nought;'

20. [KJV] Where is the wise? where is the scribe? where is the disputer of this world? hath not God made foolish the wisdom of this world?
[YLT] where is the wise? where the scribe? where a disputer of this age? did not God make foolish the wisdom of this world?

21. [KJV] For after that in the wisdom of God the world by wisdom knew not God, it pleased God by the foolishness of preaching to save them that believe.
[YLT] for, seeing in the wisdom of God the world through the wisdom knew not God, it did please God through the foolishness of the preaching to save those believing.

22. [KJV] For the Jews require a sign, and the Greeks seek after wisdom:
[YLT] Since also Jews ask a sign, and Greeks seek wisdom,

23. [KJV] But we preach Christ crucified, unto the Jews a stumblingblock, and unto the Greeks foolishness;
[YLT] also we — we preach Christ crucified, to Jews, indeed, a stumbling-block, and to Greeks foolishness,

24. [KJV] But unto them which are called, both Jews and Greeks, Christ the power of God, and the wisdom of God.
[YLT] and to those called — both Jews and Greeks — Christ the power of God, and the wisdom of God,

25. [KJV] Because the foolishness of God is wiser than men; and the weakness of God is stronger than men.
[YLT] because the foolishness of God is wiser than men, and the weakness of God is stronger than men;

26. [KJV] For ye see your calling, brethren, how that not many wise men after the flesh, not many mighty, not many noble, are called:
[YLT] for see your calling, brethren, that not many are wise according to the flesh, not many mighty, not many noble;

27. [KJV] But God hath chosen the foolish things of the world to confound the wise; and God hath chosen the weak things of the world to confound the things which are mighty;
[YLT] but the foolish things of the world did God choose, that the wise He may put to shame; and the weak things of the world did God choose that He may put to shame the strong;

28. [KJV] And base things of the world, and things which are despised, hath God chosen, yea, and things which are not, to bring to nought things that are:
[YLT] and the base things of the world, and the things despised did God choose, and the things that are not, that the things that are He may make useless —

29. [KJV] That no flesh should glory in his presence.
[YLT] that no flesh may glory before Him;

30. [KJV] But of him are ye in Christ Jesus, who of God is made unto us wisdom, and righteousness, and sanctification, and redemption:
[YLT] and of Him ye — ye are in Christ Jesus, who became to us from God wisdom, righteousness also, and sanctification, and redemption,

31. [KJV] That, according as it is written, He that glorieth, let him glory in the Lord.
[YLT] that, according as it hath been written, 'He who is glorying — in the Lord let him glory.'

1 Corinthians 2

1. [KJV] And I, brethren, when I came to you, came not with excellency of speech or of wisdom, declaring unto you the testimony of God.
[YLT] And I, having come unto you, brethren, came — not in superiority of discourse or wisdom — declaring to you the testimony of God,

2. [KJV] For I determined not to know any thing among you, save Jesus Christ, and him crucified.
[YLT] for I decided not to know any thing among you, except Jesus Christ, and him crucified;

3. [KJV] And I was with you in weakness, and in fear, and in much trembling.
[YLT] and I, in weakness, and in fear, and in much trembling, was with you;

4. [KJV] And my speech and my preaching was not with enticing words of man's wisdom, but in demonstration of the Spirit and of power:
[YLT] and my word and my preaching was not in persuasive words of human wisdom, but in demonstration of the Spirit and of power —

5. [KJV] That your faith should not stand in the wisdom of men, but in the power of God.
[YLT] that your faith may not be in the wisdom of men, but in the power of God.

6. [KJV] Howbeit we speak wisdom among them that are perfect: yet not the wisdom of this world, nor of the princes of this world, that come to nought:
[YLT] And wisdom we speak among the perfect, and wisdom not of this age, nor of the rulers of this age — of those becoming useless,

7. [KJV] But we speak the wisdom of God in a mystery, even the hidden wisdom, which God ordained before the world unto our glory:
[YLT] but we speak the hidden wisdom of God in a secret, that God foreordained before the ages to our glory,

8. [KJV] Which none of the princes of this world knew: for had they known it, they would not have crucified the Lord of glory.
[YLT] which no one of the rulers of this age did know, for if they had known, the Lord of the glory they would not have crucified;

9. [KJV] But as it is written, Eye hath not seen, nor ear heard, neither have entered into the heart of man, the things which God hath prepared for them that love him.
[YLT] but, according as it hath been written, 'What eye did not see, and ear did not hear, and upon the heart of man came not up, what God did prepare for those loving Him — '

10. [KJV] But God hath revealed them unto us by his Spirit: for the Spirit searcheth all things, yea, the deep things of God.
[YLT] but to us did God reveal them through His Spirit, for the Spirit all things doth search, even the depths of God,

11. [KJV] For what man knoweth the things of a man, save the spirit of man which is in him? even so the things of God knoweth no man, but the Spirit of God.
[YLT] for who of men hath known the things of the man, except the spirit of the man that is in him? so also the things of God no one hath known, except the Spirit of God.

12. [KJV] Now we have received, not the spirit of the world, but the spirit which is of God; that we might know the things that are freely given to us of God.
[YLT] And we the spirit of the world did not receive, but the Spirit that is of God, that we may know the things conferred by God on us,

13. [KJV] Which things also we speak, not in the words which man's wisdom teacheth, but which the Holy Ghost teacheth; comparing spiritual things with spiritual.
[YLT] which things also we speak, not in words taught by human wisdom, but in those taught by the Holy Spirit, with spiritual things spiritual things comparing,

14. [KJV] But the natural man receiveth not the things of the Spirit of God: for they are foolishness unto him: neither can he know them, because they are spiritually discerned.
[YLT] and the natural man doth not receive the things of the Spirit of God, for to him they are foolishness, and he is not able to know them, because spiritually they are discerned;

15. [KJV] But he that is spiritual judgeth all things, yet he himself is judged of no man.
[YLT] and he who is spiritual, doth discern indeed all things, and he himself is by no one discerned;

16. [KJV] For who hath known the mind of the Lord, that he may instruct him? But we have the mind of Christ.
[YLT] for who did know the mind of the Lord that he shall instruct Him? and we — we have the mind of Christ.

1 Corinthians 3

1. [KJV] And I, brethren, could not speak unto you as unto spiritual, but as unto carnal, even as unto babes in Christ.
[YLT] And I, brethren, was not able to speak to you as to spiritual, but as to fleshly — as to babes in Christ;

2. [KJV] I have fed you with milk, and not with meat: for hitherto ye were not able to bear it, neither yet now are ye able.
[YLT] with milk I fed you, and not with meat, for ye were not yet able, but not even yet are ye now able,

3. [KJV] For ye are yet carnal: for whereas there is among you envying, and strife, and divisions, are ye not carnal, and walk as men?
[YLT] for yet ye are fleshly, for where there is among you envying, and strife, and divisions, are ye not fleshly, and in the manner of men do walk?

4. [KJV] For while one saith, I am of Paul; and another, I am of Apollos; are ye not carnal?
[YLT] for when one may say, 'I, indeed, am of Paul;' and another, 'I — of Apollos;' are ye not fleshly?

5. [KJV] Who then is Paul, and who is Apollos, but ministers by whom ye believed, even as the Lord gave to every man?
[YLT] Who, then, is Paul, and who Apollos, but ministrants through whom ye did believe, and to each as the Lord gave?

6. [KJV] I have planted, Apollos watered; but God gave the increase.
[YLT] I planted, Apollos watered, but God was giving growth;

7. [KJV] So then neither is he that planteth any thing, neither he that watereth; but God that giveth the increase.
[YLT] so that neither is he who is planting anything, nor he who is watering, but He who is giving growth — God;

8. [KJV] Now he that planteth and he that watereth are one: and every man shall receive his own reward according to his own labour.
[YLT] and he who is planting and he who is watering are one, and each his own reward shall receive, according to his own labour,

9. [KJV] For we are labourers together with God: ye are God's husbandry, ye are God's building.
[YLT] for of God we are fellow-workmen; God's tillage, God's building ye are.

10. [KJV] According to the grace of God which is given unto me, as a wise masterbuilder, I have laid the foundation, and another buildeth thereon. But let every man take heed how he buildeth thereupon.
[YLT] According to the grace of God that was given to me, as a wise master-builder, a foundation I have laid, and another doth build on it,

11. [KJV] For other foundation can no man lay than that is laid, which is Jesus Christ.
[YLT] for other foundation no one is able to lay except that which is laid, which is Jesus the Christ;

12. [KJV] Now if any man build upon this foundation gold, silver, precious stones, wood, hay, stubble;
[YLT] and if any one doth build upon this foundation gold, silver, precious stones, wood, hay, straw —

13. [KJV] Every man's work shall be made manifest: for the day shall declare it, because it shall be revealed by fire; and the fire shall try every man's work of what sort it is.
[YLT] of each the work shall become manifest, for the day shall declare it, because in fire it is revealed, and the work of each, what kind it is, the fire shall prove;

14. [KJV] If any man's work abide which he hath built thereupon, he shall receive a reward.
[YLT] if of any one the work doth remain that he built on it, a wage he shall receive;

15. [KJV] If any man's work shall be burned, he shall suffer loss: but he himself shall be saved; yet so as by fire.
[YLT] if of any the work is burned up, he shall suffer loss; and himself shall be saved, but so as through fire.

16. [KJV] Know ye not that ye are the temple of God, and that the Spirit of God dwelleth in you?
[YLT] have ye not known that ye are a sanctuary of God, and the Spirit of God doth dwell in you?

17. [KJV] If any man defile the temple of God, him shall God destroy; for the temple of God is holy, which temple ye are.
[YLT] if any one the sanctuary of God doth waste, him shall God waste; for the sanctuary of God is holy, the which ye are.

18. [KJV] Let no man deceive himself. If any man among you seemeth to be wise in this world, let him become a fool, that he may be wise.
[YLT] Let no one deceive himself; if any one doth seem to be wise among you in this age — let him become a fool, that he may become wise,

19. [KJV] For the wisdom of this world is foolishness with God. For it is written, He taketh the wise in their own craftiness.
[YLT] for the wisdom of this world is foolishness with God, for it hath been written, 'Who is taking the wise in their craftiness;'

20. [KJV] And again, The Lord knoweth the thoughts of the wise, that they are vain.
[YLT] and again, 'The Lord doth know the reasonings of the wise, that they are vain.'

21. [KJV] Therefore let no man glory in men. For all things are yours;
[YLT] So then, let no one glory in men, for all things are yours,

22. [KJV] Whether Paul, or Apollos, or Cephas, or the world, or life, or death, or things present, or things to come; all are yours;
[YLT] whether Paul, or Apollos, or Cephas, or the world, or life, or death, or things present, or things about to be — all are yours,

23. [KJV] And ye are Christ's; and Christ is God's.
[YLT] and ye are Christ's, and Christ is God's.

1 Corinthians 4

1. [KJV] Let a man so account of us, as of the ministers of Christ, and stewards of the mysteries of God.
[YLT] Let a man so reckon us as officers of Christ, and stewards of the secrets of God,

2. [KJV] Moreover it is required in stewards, that a man be found faithful.
[YLT] and as to the rest, it is required in the stewards that one may be found faithful,

3. [KJV] But with me it is a very small thing that I should be judged of you, or of man's judgment: yea, I judge not mine own self.
[YLT] and to me it is for a very little thing that by you I may be judged, or by man's day, but not even myself do I judge,

4. [KJV] For I know nothing by myself; yet am I not hereby justified: but he that judgeth me is the Lord.
[YLT] for of nothing to myself have I been conscious, but not in this have I been declared right — and he who is discerning me is the Lord:

5. [KJV] Therefore judge nothing before the time, until the Lord come, who both will bring to light the hidden things of darkness, and will make manifest the counsels of the hearts: and then shall every man have praise of God.
[YLT] so, then, nothing before the time judge ye, till the Lord may come, who will both bring to light the hidden things of the darkness, and will manifest the counsels of the hearts, and then the praise shall come to each from God.

6. [KJV] And these things, brethren, I have in a figure transferred to myself and to Apollos for your sakes; that ye might learn in us not to think of men above that which is written, that no one of you be puffed up for one against another.
[YLT] And these things, brethren, I did transfer to myself and to Apollos because of you, that in us ye may learn not to think above that which hath been written, that ye may not be puffed up one for one against the other,

7. [KJV] For who maketh thee to differ from another? and what hast thou that thou didst not receive? now if thou didst receive it, why dost thou glory, as if thou hadst not received it?
[YLT] for who doth make thee to differ? and what hast thou, that thou didst not receive? and if thou didst also receive, why dost thou glory as not having received?

8. [KJV] Now ye are full, now ye are rich, ye have reigned as kings without us: and I would to God ye did reign, that we also might reign with you.
[YLT] Already ye are having been filled, already ye were rich, apart from us ye did reign, and I would also ye did reign, that we also with you may reign together,

9. [KJV] For I think that God hath set forth us the apostles last, as it were appointed to death: for we are made a spectacle unto the world, and to angels, and to men.
[YLT] for I think that God did set forth us the apostles last — as appointed to death, because a spectacle we became to the world, and messengers, and men;

10. [KJV] We are fools for Christ's sake, but ye are wise in Christ; we are weak, but ye are strong; ye are honourable, but we are despised.
[YLT] we are fools because of Christ, and ye wise in Christ; we are ailing, and ye strong; ye glorious, and we dishonoured;

11. [KJV] Even unto this present hour we both hunger, and thirst, and are naked, and are buffeted, and have no certain dwellingplace;
[YLT] unto the present hour we both hunger, and thirst, and are naked, and are buffeted, and wander about,

12. [KJV] And labour, working with our own hands: being reviled, we bless; being persecuted, we suffer it:
[YLT] and labour, working with our own hands; being reviled, we bless; being persecuted, we suffer;

13. [KJV] Being defamed, we intreat: we are made as the filth of the world, and are the offscouring of all things unto this day.
[YLT] being spoken evil of, we entreat; as filth of the world we did become — of all things an offscouring — till now.

14. [KJV] I write not these things to shame you, but as my beloved sons I warn you.
[YLT] Not as putting you to shame do I write these things, but as my beloved children I do admonish,

15. [KJV] For though ye have ten thousand instructors in Christ, yet have ye not many fathers: for in Christ Jesus I have begotten you through the gospel.
[YLT] for if a myriad of child-conductors ye may have in Christ, yet not many fathers; for in Christ Jesus, through the good news, I — I did beget you;

16. [KJV] Wherefore I beseech you, be ye followers of me.
[YLT] I call upon you, therefore, become ye followers of me;

17. [KJV] For this cause have I sent unto you Timotheus, who is my beloved son, and faithful in the Lord, who shall bring you into remembrance of my ways which be in Christ, as I teach every where in every church.
[YLT] because of this I sent to you Timotheus, who is my child, beloved and faithful in the Lord, who shall remind you of my ways in Christ, according as everywhere in every assembly I teach.

18. [KJV] Now some are puffed up, as though I would not come to you.
[YLT] And as if I were not coming unto you certain were puffed up;

19. [KJV] But I will come to you shortly, if the Lord will, and will know, not the speech of them which are puffed up, but the power.
[YLT] but I will come quickly unto you, if the Lord may will, and I will know not the word of those puffed up, but the power;

20. [KJV] For the kingdom of God is not in word, but in power.
[YLT] for not in word is the reign of God, but in power?

21. [KJV] What will ye? shall I come unto you with a rod, or in love, and in the spirit of meekness?
[YLT] what do ye wish? with a rod shall I come unto you, or in love, with a spirit also of meekness?

1 Corinthians 5

1. [KJV] It is reported commonly that there is fornication among you, and such fornication as is not so much as named among the Gentiles, that one should have his father's wife.
[YLT] Whoredom is actually heard of among you, and such whoredom as is not even named among the nations — as that one hath the wife of the father! —

2. [KJV] And ye are puffed up, and have not rather mourned, that he that hath done this deed might be taken away from among you.
[YLT] and ye are having been puffed up, and did not rather mourn, that he may be removed out of the midst of you who did this work,

3. [KJV] For I verily, as absent in body, but present in spirit, have judged already, as though I were present, concerning him that hath so done this deed,
[YLT] for I indeed, as being absent as to the body, and present as to the spirit, have already judged, as being present, him who so wrought this thing:

4. [KJV] In the name of our Lord Jesus Christ, when ye are gathered together, and my spirit, with the power of our Lord Jesus Christ,
[YLT] in the name of our Lord Jesus Christ — ye being gathered together, also my spirit — with the power of our Lord Jesus Christ,

5. [KJV] To deliver such an one unto Satan for the destruction of the flesh, that the spirit may be saved in the day of the Lord Jesus.
[YLT] to deliver up such a one to the Adversary for the destruction of the flesh, that the spirit may be saved in the day of the Lord Jesus.

6. [KJV] Your glorying is not good. Know ye not that a little leaven leaveneth the whole lump?
[YLT] Not good is your glorying; have ye not known that a little leaven the whole lump doth leaven?

7. [KJV] Purge out therefore the old leaven, that ye may be a new lump, as ye are unleavened. For even Christ our passover is sacrificed for us:
[YLT] cleanse out, therefore, the old leaven, that ye may be a new lump, according as ye are unleavened, for also our passover for us was sacrificed — Christ,

8. [KJV] Therefore let us keep the feast, not with old leaven, neither with the leaven of malice and wickedness; but with the unleavened bread of sincerity and truth.
[YLT] so that we may keep the feast, not with old leaven, nor with the leaven of evil and wickedness, but with unleavened food of sincerity and truth.

9. [KJV] I wrote unto you in an epistle not to company with fornicators:
[YLT] I did write to you in the epistle, not to keep company with whoremongers —

10. [KJV] Yet not altogether with the fornicators of this world, or with the covetous, or extortioners, or with idolaters; for then must ye needs go out of the world.
[YLT] and not certainly with the whoremongers of this world, or with the covetous, or extortioners, or idolaters, seeing ye ought then to go forth out of the world —

11. [KJV] But now I have written unto you not to keep company, if any man that is called a brother be a fornicator, or covetous, or an idolater, or a railer, or a drunkard, or an extortioner; with such an one no not to eat.
[YLT] and now, I did write to you not to keep company with him, if any one, being named a brother, may be a whoremonger, or covetous, or an idolater, or a railer, or a drunkard, or an extortioner — with such a one not even to eat together;

12. [KJV] For what have I to do to judge them also that are without? do not ye judge them that are within?
[YLT] for what have I also those without to judge? those within do ye not judge?

13. [KJV] But them that are without God judgeth. Therefore put away from among yourselves that wicked person.
[YLT] and those without God doth judge; and put ye away the evil from among yourselves.

1 Corinthians 6

1. [KJV] Dare any of you, having a matter against another, go to law before the unjust, and not before the saints?
[YLT] Dare any one of you, having a matter with the other, go to be judged before the unrighteous, and not before the saints?

2. [KJV] Do ye not know that the saints shall judge the world? and if the world shall be judged by you, are ye unworthy to judge the smallest matters?
[YLT] have ye not known that the saints shall judge the world? and if by you the world is judged, are ye unworthy of the smaller judgments?

3. [KJV] Know ye not that we shall judge angels? how much more things that pertain to this life?
[YLT] have ye not known that we shall judge messengers? why not then the things of life?

4. [KJV] If then ye have judgments of things pertaining to this life, set them to judge who are least esteemed in the church.

[YLT] of the things of life, indeed, then, if ye may have judgment, those despised in the assembly — these cause ye to sit;

5. [KJV] I speak to your shame. Is it so, that there is not a wise man among you? no, not one that shall be able to judge between his brethren?
[YLT] unto your shame I speak: so there is not among you one wise man, not even one, who shall be able to discern in the midst of his brethren!

6. [KJV] But brother goeth to law with brother, and that before the unbelievers.
[YLT] but brother with brother doth go to be judged, and this before unbelievers!

7. [KJV] Now therefore there is utterly a fault among you, because ye go to law one with another. Why do ye not rather take wrong? why do ye not rather suffer yourselves to be defrauded?
[YLT] Already, indeed, then, there is altogether a fault among you, that ye have judgments with one another; wherefore do ye not rather suffer injustice? wherefore be ye not rather defrauded?

8. [KJV] Nay, ye do wrong, and defraud, and that your brethren.
[YLT] but ye — ye do injustice, and ye defraud, and these — brethren!

9. [KJV] Know ye not that the unrighteous shall not inherit the kingdom of God? Be not deceived: neither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor effeminate, nor abusers of themselves with mankind,
[YLT] have ye not known that the unrighteous the reign of God shall not inherit? be not led astray; neither whoremongers, nor idolaters, nor adulterers, nor effeminate, nor sodomites,

10. [KJV] Nor thieves, nor covetous, nor drunkards, nor revilers, nor extortioners, shall inherit the kingdom of God.
[YLT] nor thieves, nor covetous, nor drunkards, nor revilers, nor extortioners, the reign of God shall inherit.

11. [KJV] And such were some of you: but ye are washed, but ye are sanctified, but ye are justified in the name of the Lord Jesus, and by the Spirit of our God.
[YLT] And certain of you were these! but ye were washed, but ye were sanctified, but ye were declared righteous, in the name of the Lord Jesus, and in the Spirit of our God.

12. [KJV] All things are lawful unto me, but all things are not expedient: all things are lawful for me, but I will not be brought under the power of any.
[YLT] All things are lawful to me, but all things are not profitable; all things are lawful to me, but I — I will not be under authority by any;

13. [KJV] Meats for the belly, and the belly for meats: but God shall destroy both it and them. Now the body is not for fornication, but for the Lord; and the Lord for the body.
[YLT] the meats are for the belly, and the belly for the meats. And God both this and these shall make useless; and the body is not for whoredom, but for the Lord, and the Lord for the body;

14. [KJV] And God hath both raised up the Lord, and will also raise up us by his own power.
[YLT] and God both the Lord did raise, and us will raise up through His power.

15. [KJV] Know ye not that your bodies are the members of Christ? shall I then take the members of Christ, and make them the members of an harlot? God forbid.
[YLT] Have ye not known that your bodies are members of Christ? having taken, then, the members of the Christ, shall I make them members of an harlot? let it be not!

16. [KJV] What? know ye not that he which is joined to an harlot is one body? for two, saith he, shall be one flesh.
[YLT] have ye not known that he who is joined to the harlot is one body? 'for they shall be — saith He — the two for one flesh.'

17. [KJV] But he that is joined unto the Lord is one spirit.
[YLT] And he who is joined to the Lord is one spirit;

18. [KJV] Flee fornication. Every sin that a man doeth is without the body; but he that committeth fornication sinneth against his own body.
[YLT] flee the whoredom; every sin — whatever a man may commit — is without the body, and he who is committing whoredom, against his own body doth sin.

19. [KJV] What? know ye not that your body is the temple of the Holy Ghost which is in you, which ye have of God, and ye are not your own?
[YLT] Have ye not known that your body is a sanctuary of the Holy Spirit in you, which ye have from God? and ye are not your own,

20. [KJV] For ye are bought with a price: therefore glorify God in your body, and in your spirit, which are God's.
[YLT] for ye were bought with a price; glorify, then, God in your body and in your spirit, which are God's.

1 Corinthians 7

1. [KJV] Now concerning the things whereof ye wrote unto me: It is good for a man not to touch a woman.

[YLT] And concerning the things of which ye wrote to me: good it is for a man not to touch a woman,

2. [KJV] Nevertheless, to avoid fornication, let every man have his own wife, and let every woman have her own husband.
[YLT] and because of the whoredom let each man have his own wife, and let each woman have her proper husband;

3. [KJV] Let the husband render unto the wife due benevolence: and likewise also the wife unto the husband.
[YLT] to the wife let the husband the due benevolence render, and in like manner also the wife to the husband;

4. [KJV] The wife hath not power of her own body, but the husband: and likewise also the husband hath not power of his own body, but the wife.
[YLT] the wife over her own body hath not authority, but the husband; and, in like manner also, the husband over his own body hath not authority, but the wife.

5. [KJV] Defraud ye not one the other, except it be with consent for a time, that ye may give yourselves to fasting and prayer; and come together again, that Satan tempt you not for your incontinency.
[YLT] Defraud not one another, except by consent for a time, that ye may be free for fasting and prayer, and again may come together, that the Adversary may not tempt you because of your incontinence;

6. [KJV] But I speak this by permission, and not of commandment.
[YLT] and this I say by way of concurrence — not of command,

7. [KJV] For I would that all men were even as I myself. But every man hath his proper gift of God, one after this manner, and another after that.
[YLT] for I wish all men to be even as I myself am; but each his own gift hath of God, one indeed thus, and one thus.

8. [KJV] I say therefore to the unmarried and widows, It is good for them if they abide even as I.
[YLT] And I say to the unmarried and to the widows: it is good for them if they may remain even as I am;

9. [KJV] But if they cannot contain, let them marry: for it is better to marry than to burn.
[YLT] and if they have not continence — let them marry, for it is better to marry than to burn;

10. [KJV] And unto the married I command, yet not I, but the Lord, Let not the wife depart from her husband:

[YLT] and to the married I announce — not I, but the Lord — let not a wife separate from a husband:

11. [KJV] But and if she depart, let her remain unmarried, or be reconciled to her husband: and let not the husband put away his wife.
[YLT] but and if she may separate, let her remain unmarried, or to the husband let her be reconciled, and let not a husband send away a wife.

12. [KJV] But to the rest speak I, not the Lord: If any brother hath a wife that believeth not, and she be pleased to dwell with him, let him not put her away.
[YLT] And to the rest I speak — not the Lord — if any brother hath a wife unbelieving, and she is pleased to dwell with him, let him not send her away;

13. [KJV] And the woman which hath an husband that believeth not, and if he be pleased to dwell with her, let her not leave him.
[YLT] and a woman who hath a husband unbelieving, and he is pleased to dwell with her, let her not send him away;

14. [KJV] For the unbelieving husband is sanctified by the wife, and the unbelieving wife is sanctified by the husband: else were your children unclean; but now are they holy.
[YLT] for the unbelieving husband hath been sanctified in the wife, and the unbelieving wife hath been sanctified in the husband; otherwise your children are unclean, but now they are holy.

15. [KJV] But if the unbelieving depart, let him depart. A brother or a sister is not under bondage in such cases: but God hath called us to peace.
[YLT] And, if the unbelieving doth separate himself — let him separate himself: the brother or the sister is not under servitude in such cases, and in peace hath God called us;

16. [KJV] For what knowest thou, O wife, whether thou shalt save thy husband? or how knowest thou, O man, whether thou shalt save thy wife?
[YLT] for what, hast thou known, O wife, whether the husband thou shalt save? or what, hast thou known, O husband, whether the wife thou shalt save?

17. [KJV] But as God hath distributed to every man, as the Lord hath called every one, so let him walk. And so ordain I in all churches.
[YLT] if not, as God did distribute to each, as the Lord hath called each — so let him walk; and thus in all the assemblies do I direct:

18. [KJV] Is any man called being circumcised? let him not become uncircumcised. Is any called in uncircumcision? let him not be circumcised.

[YLT] being circumcised — was any one called? let him not become uncircumcised; in uncircumcision was any one called? let him not be circumcised;

19. [KJV] Circumcision is nothing, and uncircumcision is nothing, but the keeping of the commandments of God.
[YLT] the circumcision is nothing, and the uncircumcision is nothing — but a keeping of the commands of God.

20. [KJV] Let every man abide in the same calling wherein he was called.
[YLT] Each in the calling in which he was called — in this let him remain;

21. [KJV] Art thou called being a servant? care not for it: but if thou mayest be made free, use it rather.
[YLT] a servant — wast thou called? be not anxious; but if also thou art able to become free — use it rather;

22. [KJV] For he that is called in the Lord, being a servant, is the Lord's freeman: likewise also he that is called, being free, is Christ's servant.
[YLT] for he who is in the Lord — having been called a servant — is the Lord's freedman: in like manner also he the freeman, having been called, is servant of Christ:

23. [KJV] Ye are bought with a price; be not ye the servants of men.
[YLT] with a price ye were bought, become not servants of men;

24. [KJV] Brethren, let every man, wherein he is called, therein abide with God.
[YLT] each, in that in which he was called, brethren, in this let him remain with God.

25. [KJV] Now concerning virgins I have no commandment of the Lord: yet I give my judgment, as one that hath obtained mercy of the Lord to be faithful.
[YLT] And concerning the virgins, a command of the Lord I have not; and I give judgment as having obtained kindness from the Lord to be faithful:

26. [KJV] I suppose therefore that this is good for the present distress, I say, that it is good for a man so to be.
[YLT] I suppose, therefore, this to be good because of the present necessity, that it is good for a man that the matter be thus: —

27. [KJV] Art thou bound unto a wife? seek not to be loosed. Art thou loosed from a wife? seek not a wife.
[YLT] Hast thou been bound to a wife? seek not to be loosed; hast thou been loosed from a wife? seek not a wife.

28. [KJV] But and if thou marry, thou hast not sinned; and if a virgin marry, she hath not sinned. Nevertheless such shall have trouble in the flesh: but I spare you.
[YLT] But and if thou mayest marry, thou didst not sin; and if the virgin may marry, she did not sin; and such shall have tribulation in the flesh: and I spare you.

29. [KJV] But this I say, brethren, the time is short: it remaineth, that both they that have wives be as though they had none;
[YLT] And this I say, brethren, the time henceforth is having been shortened — that both those having wives may be as not having;

30. [KJV] And they that weep, as though they wept not; and they that rejoice, as though they rejoiced not; and they that buy, as though they possessed not;
[YLT] and those weeping, as not weeping; and those rejoicing, as not rejoicing; and those buying, as not possessing;

31. [KJV] And they that use this world, as not abusing it: for the fashion of this world passeth away.
[YLT] and those using this world, as not using it up; for passing away is the fashion of this world.

32. [KJV] But I would have you without carefulness. He that is unmarried careth for the things that belong to the Lord, how he may please the Lord:
[YLT] And I wish you to be without anxiety; the unmarried is anxious for the things of the Lord, how he shall please the Lord;

33. [KJV] But he that is married careth for the things that are of the world, how he may please his wife.
[YLT] and the married is anxious for the things of the world, how he shall please the wife.

34. [KJV] There is difference also between a wife and a virgin. The unmarried woman careth for the things of the Lord, that she may be holy both in body and in spirit: but she that is married careth for the things of the world, how she may please her husband.
[YLT] The wife and the virgin have been distinguished: the unmarried is anxious for the things of the Lord, that she may be holy both in body and in spirit, and the married is anxious for the things of the world, how she shall please the husband.

35. [KJV] And this I speak for your own profit; not that I may cast a snare upon you, but for that which is comely, and that ye may attend upon the Lord without distraction.
[YLT] And this for your own profit I say: not that I may cast a noose upon you, but for the seemliness and devotedness to the Lord, undistractedly,

36. [KJV] But if any man think that he behaveth himself uncomely toward his virgin, if she pass the flower of her age, and need so require, let him do what he will, he sinneth not: let them marry.
[YLT] and if any one doth think it to be unseemly to his virgin, if she may be beyond the bloom of age, and it ought so to be, what he willeth let him do; he doth not sin — let him marry.

37. [KJV] Nevertheless he that standeth stedfast in his heart, having no necessity, but hath power over his own will, and hath so decreed in his heart that he will keep his virgin, doeth well.
[YLT] And he who hath stood stedfast in the heart — not having necessity — and hath authority over his own will, and this he hath determined in his heart — to keep his own virgin — doth well;

38. [KJV] So then he that giveth her in marriage doeth well; but he that giveth her not in marriage doeth better.
[YLT] so that both he who is giving in marriage doth well, and he who is not giving in marriage doth better.

39. [KJV] The wife is bound by the law as long as her husband liveth; but if her husband be dead, she is at liberty to be married to whom she will; only in the Lord.
[YLT] A wife hath been bound by law as long time as her husband may live, and if her husband may sleep, she is free to be married to whom she will — only in the Lord;

40. [KJV] But she is happier if she so abide, after my judgment: and I think also that I have the Spirit of God.
[YLT] and she is happier if she may so remain — according to my judgment; and I think I also have the Spirit of God.

1 Corinthians 8

1. [KJV] Now as touching things offered unto idols, we know that we all have knowledge. Knowledge puffeth up, but charity edifieth.
[YLT] And concerning the things sacrificed to idols, we have known that we all have knowledge: knowledge puffeth up, but love buildeth up;

2. [KJV] And if any man think that he knoweth any thing, he knoweth nothing yet as he ought to know.
[YLT] and if any one doth think to know anything, he hath not yet known anything according as it behoveth him to know;

3. [KJV] But if any man love God, the same is known of him.
[YLT] and if any one doth love God, this one hath been known by Him.

4. [KJV] As concerning therefore the eating of those things that are offered in sacrifice unto idols, we know that an idol is nothing in the world, and that there is none other God but one.
[YLT] Concerning the eating then of the things sacrificed to idols, we have known that an idol is nothing in the world, and that there is no other God except one;

5. [KJV] For though there be that are called gods, whether in heaven or in earth, (as there be gods many, and lords many,)
[YLT] for even if there are those called gods, whether in heaven, whether upon earth — as there are gods many and lords many —

6. [KJV] But to us there is but one God, the Father, of whom are all things, and we in him; and one Lord Jesus Christ, by whom are all things, and we by him.
[YLT] yet to us is one God, the Father, of whom are the all things, and we to Him; and one Lord, Jesus Christ, through whom are the all things, and we through Him;

7. [KJV] Howbeit there is not in every man that knowledge: for some with conscience of the idol unto this hour eat it as a thing offered unto an idol; and their conscience being weak is defiled.
[YLT] but not in all men is the knowledge, and certain with conscience of the idol, till now, as a thing sacrificed to an idol do eat it, and their conscience, being weak, is defiled.

8. [KJV] But meat commendeth us not to God: for neither, if we eat, are we the better; neither, if we eat not, are we the worse.
[YLT] But victuals do not commend us to God, for neither if we may eat are we in advance; nor if we may not eat, are we behind;

9. [KJV] But take heed lest by any means this liberty of yours become a stumblingblock to them that are weak.
[YLT] but see, lest this privilege of yours may become a stumbling-block to the infirm,

10. [KJV] For if any man see thee which hast knowledge sit at meat in the idol's temple, shall not the conscience of him which is weak be emboldened to eat those things which are offered to idols;
[YLT] for if any one may see thee that hast knowledge in an idol's temple reclining at meat — shall not his conscience — he being infirm — be emboldened to eat the things sacrificed to idols,

11. [KJV] And through thy knowledge shall the weak brother perish, for whom Christ died?
[YLT] and the brother who is infirm shall perish by thy knowledge, because of whom Christ died?

12. [KJV] But when ye sin so against the brethren, and wound their weak conscience, ye sin against Christ.

[YLT] and thus sinning in regard to the brethren, and smiting their weak conscience — in regard to Christ ye sin;

13. [KJV] Wherefore, if meat make my brother to offend, I will eat no flesh while the world standeth, lest I make my brother to offend.
[YLT] wherefore, if victuals cause my brother to stumble, I may eat no flesh — to the age — that my brother I may not cause to stumble.

1 Corinthians 9

1. [KJV] Am I not an apostle? am I not free? have I not seen Jesus Christ our Lord? are not ye my work in the Lord?
[YLT] Am not I an apostle? am not I free? Jesus Christ our Lord have I not seen? my work are not ye in the Lord?

2. [KJV] If I be not an apostle unto others, yet doubtless I am to you: for the seal of mine apostleship are ye in the Lord.
[YLT] if to others I am not an apostle — yet doubtless to you I am; for the seal of my apostleship are ye in the Lord.

3. [KJV] Mine answer to them that do examine me is this,
[YLT] My defence to those who examine me in this;

4. [KJV] Have we not power to eat and to drink?
[YLT] have we not authority to eat and to drink?

5. [KJV] Have we not power to lead about a sister, a wife, as well as other apostles, and as the brethren of the Lord, and Cephas?
[YLT] have we not authority a sister — a wife — to lead about, as also the other apostles, and the brethren of the Lord, and Cephas?

6. [KJV] Or I only and Barnabas, have not we power to forbear working?
[YLT] or only I and Barnabas, have we not authority — not to work?

7. [KJV] Who goeth a warfare any time at his own charges? who planteth a vineyard, and eateth not of the fruit thereof? or who feedeth a flock, and eateth not of the milk of the flock?
[YLT] who doth serve as a soldier at his own charges at any time? who doth plant a vineyard, and of its fruit doth not eat? or who doth feed a flock, and of the milk of the flock doth not eat?

8. [KJV] Say I these things as a man? or saith not the law the same also?
[YLT] According to man do I speak these things? or doth not also the law say these things?

9. [KJV] For it is written in the law of Moses, Thou shalt not muzzle the mouth of the ox that treadeth out the corn. Doth God take care for oxen?
[YLT] for in the law of Moses it hath been written, 'thou shalt not muzzle an ox treading out corn;' for the oxen doth God care?

10. [KJV] Or saith he it altogether for our sakes? For our sakes, no doubt, this is written: that he that ploweth should plow in hope; and that he that thresheth in hope should be partaker of his hope.
[YLT] or because of us by all means doth He say it? yes, because of us it was written, because in hope ought the plower to plow, and he who is treading ought of his hope to partake in hope.

11. [KJV] If we have sown unto you spiritual things, is it a great thing if we shall reap your carnal things?
[YLT] If we to you the spiritual things did sow — great is it if we your fleshly things do reap?

12. [KJV] If others be partakers of this power over you, are not we rather? Nevertheless we have not used this power; but suffer all things, lest we should hinder the gospel of Christ.
[YLT] if others do partake of the authority over you — not we more? but we did not use this authority, but all things we bear, that we may give no hindrance to the good news of the Christ.

13. [KJV] Do ye not know that they which minister about holy things live of the things of the temple? and they which wait at the altar are partakers with the altar?
[YLT] Have ye not known that those working about the things of the temple — of the temple do eat, and those waiting at the altar — with the altar are partakers?

14. [KJV] Even so hath the Lord ordained that they which preach the gospel should live of the gospel.
[YLT] so also did the Lord direct to those proclaiming the good news: of the good news to live.

15. [KJV] But I have used none of these things: neither have I written these things, that it should be so done unto me: for it were better for me to die, than that any man should make my glorying void.
[YLT] And I have used none of these things; neither did I write these things that it may be so done in my case, for it is good for me rather to die, than that any one may make my glorying void;

16. [KJV] For though I preach the gospel, I have nothing to glory of: for necessity is laid upon me; yea, woe is unto me, if I preach not the gospel!
[YLT] for if I may proclaim good news, it is no glorying for me, for necessity is laid upon me, and woe is to me if I may not proclaim good news;

17. [KJV] For if I do this thing willingly, I have a reward: but if against my will, a dispensation of the gospel is committed unto me.
[YLT] for if willing I do this, I have a reward; and if unwillingly — with a stewardship I have been entrusted!

18. [KJV] What is my reward then? Verily that, when I preach the gospel, I may make the gospel of Christ without charge, that I abuse not my power in the gospel.
[YLT] What, then, is my reward? — that proclaiming good news, without charge I shall make the good news of the Christ, not to abuse my authority in the good news;

19. [KJV] For though I be free from all men, yet have I made myself servant unto all, that I might gain the more.
[YLT] for being free from all men, to all men I made myself servant, that the more I might gain;

20. [KJV] And unto the Jews I became as a Jew, that I might gain the Jews; to them that are under the law, as under the law, that I might gain them that are under the law;
[YLT] and I became to the Jews as a Jew, that Jews I might gain; to those under law as under law, that those under law I might gain;

21. [KJV] To them that are without law, as without law, (being not without law to God, but under the law to Christ,) that I might gain them that are without law.
[YLT] to those without law, as without law — (not being without law to God, but within law to Christ) — that I might gain those without law;

22. [KJV] To the weak became I as weak, that I might gain the weak: I am made all things to all men, that I might by all means save some.
[YLT] I became to the infirm as infirm, that the infirm I might gain; to all men I have become all things, that by all means I may save some.

23. [KJV] And this I do for the gospel's sake, that I might be partaker thereof with you.
[YLT] And this I do because of the good news, that a fellow-partaker of it I may become;

24. [KJV] Know ye not that they which run in a race run all, but one receiveth the prize? So run, that ye may obtain.
[YLT] have ye not known that those running in a race — all indeed run, but one doth receive the prize? so run ye, that ye may obtain;

25. [KJV] And every man that striveth for the mastery is temperate in all things. Now they do it to obtain a corruptible crown; but we an incorruptible.
[YLT] and every one who is striving, is in all things temperate; these, indeed, then, that a corruptible crown they may receive, but we an incorruptible;

26. [KJV] I therefore so run, not as uncertainly; so fight I, not as one that beateth the air:
[YLT] I, therefore, thus run, not as uncertainly, thus I fight, as not beating air;

27. [KJV] But I keep under my body, and bring it into subjection: lest that by any means, when I have preached to others, I myself should be a castaway.
[YLT] but I chastise my body, and bring it into servitude, lest by any means, having preached to others — I myself may become disapproved.

1 Corinthians 10

1. [KJV] Moreover, brethren, I would not that ye should be ignorant, how that all our fathers were under the cloud, and all passed through the sea;
[YLT] And I do not wish you to be ignorant, brethren, that all our fathers were under the cloud, and all passed through the sea,

2. [KJV] And were all baptized unto Moses in the cloud and in the sea;
[YLT] and all to Moses were baptized in the cloud, and in the sea;

3. [KJV] And did all eat the same spiritual meat;
[YLT] and all the same spiritual food did eat,

4. [KJV] And did all drink the same spiritual drink: for they drank of that spiritual Rock that followed them: and that Rock was Christ.
[YLT] and all the same spiritual drink did drink, for they were drinking of a spiritual rock following them, and the rock was the Christ;

5. [KJV] But with many of them God was not well pleased: for they were overthrown in the wilderness.
[YLT] but in the most of them God was not well pleased, for they were strewn in the wilderness,

6. [KJV] Now these things were our examples, to the intent we should not lust after evil things, as they also lusted.
[YLT] and those things became types of us, for our not passionately desiring evil things, as also these did desire.

7. [KJV] Neither be ye idolaters, as were some of them; as it is written, The people sat down to eat and drink, and rose up to play.
[YLT] Neither become ye idolaters, as certain of them, as it hath been written, 'The people sat down to eat and to drink, and stood up to play;'

8. [KJV] Neither let us commit fornication, as some of them committed, and fell in one day three and twenty thousand.

[YLT] neither may we commit whoredom, as certain of them did commit whoredom, and there fell in one day twenty-three thousand;

9. [KJV] Neither let us tempt Christ, as some of them also tempted, and were destroyed of serpents.
[YLT] neither may we tempt the Christ, as also certain of them did tempt, and by the serpents did perish;

10. [KJV] Neither murmur ye, as some of them also murmured, and were destroyed of the destroyer.
[YLT] neither murmur ye, as also some of them did murmur, and did perish by the destroyer.

11. [KJV] Now all these things happened unto them for ensamples: and they are written for our admonition, upon whom the ends of the world are come.
[YLT] And all these things as types did happen to those persons, and they were written for our admonition, to whom the end of the ages did come,

12. [KJV] Wherefore let him that thinketh he standeth take heed lest he fall.
[YLT] so that he who is thinking to stand — let him observe, lest he fall.

13. [KJV] There hath no temptation taken you but such as is common to man: but God is faithful, who will not suffer you to be tempted above that ye are able; but will with the temptation also make a way to escape, that ye may be able to bear it.
[YLT] No temptation hath taken you — except human; and God is faithful, who will not suffer you to be tempted above what ye are able, but He will make, with the temptation, also the outlet, for your being able to bear it.

14. [KJV] Wherefore, my dearly beloved, flee from idolatry.
[YLT] Wherefore, my beloved, flee from the idolatry;

15. [KJV] I speak as to wise men; judge ye what I say.
[YLT] as to wise men I speak — judge ye what I say:

16. [KJV] The cup of blessing which we bless, is it not the communion of the blood of Christ? The bread which we break, is it not the communion of the body of Christ?
[YLT] The cup of the blessing that we bless — is it not the fellowship of the blood of the Christ? the bread that we break — is it not the fellowship of the body of the Christ?

17. [KJV] For we being many are one bread, and one body: for we are all partakers of that one bread.
[YLT] because one bread, one body, are we the many — for we all of the one bread do partake.

18. [KJV] Behold Israel after the flesh: are not they which eat of the sacrifices partakers of the altar?
[YLT] See Israel according to the flesh! are not those eating the sacrifices in the fellowship of the altar?

19. [KJV] What say I then? that the idol is any thing, or that which is offered in sacrifice to idols is any thing?
[YLT] what then do I say? that an idol is anything? or that a sacrifice offered to an idol is anything? —

20. [KJV] But I say, that the things which the Gentiles sacrifice, they sacrifice to devils, and not to God: and I would not that ye should have fellowship with devils.
[YLT] no, but that the things that the nations sacrifice — they sacrifice to demons and not to God; and I do not wish you to come into the fellowship of the demons.

21. [KJV] Ye cannot drink the cup of the Lord, and the cup of devils: ye cannot be partakers of the Lord's table, and of the table of devils.
[YLT] Ye are not able the cup of the Lord to drink, and the cup of demons; ye are not able of the table of the Lord to partake, and of the table of demons;

22. [KJV] Do we provoke the Lord to jealousy? are we stronger than he?
[YLT] do we arouse the Lord to jealousy? are we stronger than He?

23. [KJV] All things are lawful for me, but all things are not expedient: all things are lawful for me, but all things edify not.
[YLT] All things to me are lawful, but all things are not profitable; all things to me are lawful, but all things do not build up;

24. [KJV] Let no man seek his own, but every man another's wealth.
[YLT] let no one seek his own — but each another's.

25. [KJV] Whatsoever is sold in the shambles, that eat, asking no question for conscience sake:
[YLT] Whatever in the meat-market is sold eat ye, not inquiring, because of the conscience,

26. [KJV] For the earth is the Lord's, and the fulness thereof.
[YLT] for the Lord's is the earth, and its fulness;

27. [KJV] If any of them that believe not bid you to a feast, and ye be disposed to go; whatsoever is set before you, eat, asking no question for conscience sake.
[YLT] and if any one of the unbelieving do call you, and ye wish to go, all that is set before you eat, nothing inquiring, because of the conscience;

28. [KJV] But if any man say unto you, This is offered in sacrifice unto idols, eat not for his sake that shewed it, and for conscience sake: for the earth is the Lord's, and the fulness thereof:
[YLT] and if any one may say to you, 'This is a thing sacrificed to an idol,' — do not eat, because of that one who shewed it, and of the conscience, for the Lord's is the earth and its fulness:

29. [KJV] Conscience, I say, not thine own, but of the other: for why is my liberty judged of another man's conscience?
[YLT] and conscience, I say, not of thyself, but of the other, for why is it that my liberty is judged by another's conscience?

30. [KJV] For if I by grace be a partaker, why am I evil spoken of for that for which I give thanks?
[YLT] and if I thankfully do partake, why am I evil spoken of, for that for which I give thanks?

31. [KJV] Whether therefore ye eat, or drink, or whatsoever ye do, do all to the glory of God.
[YLT] Whether, then, ye eat, or drink, or do anything, do all to the glory of God;

32. [KJV] Give none offence, neither to the Jews, nor to the Gentiles, nor to the church of God:
[YLT] become offenceless, both to Jews and Greeks, and to the assembly of God;

33. [KJV] Even as I please all men in all things, not seeking mine own profit, but the profit of many, that they may be saved.
[YLT] as I also in all things do please all, not seeking my own profit, but that of many — that they may be saved.

1 Corinthians 11

1. [KJV] Be ye followers of me, even as I also am of Christ.
[YLT] Followers of me become ye, as I also am of Christ.

2. [KJV] Now I praise you, brethren, that ye remember me in all things, and keep the ordinances, as I delivered them to you.
[YLT] And I praise you, brethren, that in all things ye remember me, and according as I did deliver to you, the deliverances ye keep,

3. [KJV] But I would have you know, that the head of every man is Christ; and the head of the woman is the man; and the head of Christ is God.
[YLT] and I wish you to know that of every man the head is the Christ, and the head of a woman is the husband, and the head of Christ is God.

4. [KJV] Every man praying or prophesying, having his head covered, dishonoureth his head.
[YLT] Every man praying or prophesying, having the head covered, doth dishonour his head,

5. [KJV] But every woman that prayeth or prophesieth with her head uncovered dishonoureth her head: for that is even all one as if she were shaven.
[YLT] and every woman praying or prophesying with the head uncovered, doth dishonour her own head, for it is one and the same thing with her being shaven,

6. [KJV] For if the woman be not covered, let her also be shorn: but if it be a shame for a woman to be shorn or shaven, let her be covered.
[YLT] for if a woman is not covered — then let her be shorn, and if it is a shame for a woman to be shorn or shaven — let her be covered;

7. [KJV] For a man indeed ought not to cover his head, forasmuch as he is the image and glory of God: but the woman is the glory of the man.
[YLT] for a man, indeed, ought not to cover the head, being the image and glory of God, and a woman is the glory of a man,

8. [KJV] For the man is not of the woman; but the woman of the man.
[YLT] for a man is not of a woman, but a woman is of a man,

9. [KJV] Neither was the man created for the woman; but the woman for the man.
[YLT] for a man also was not created because of the woman, but a woman because of the man;

10. [KJV] For this cause ought the woman to have power on her head because of the angels.
[YLT] because of this the woman ought to have a token of authority upon the head, because of the messengers;

11. [KJV] Nevertheless neither is the man without the woman, neither the woman without the man, in the Lord.
[YLT] but neither is a man apart from a woman, nor a woman apart from a man, in the Lord,

12. [KJV] For as the woman is of the man, even so is the man also by the woman; but all things of God.
[YLT] for as the woman is of the man, so also the man is through the woman, and the all things are of God.

13. [KJV] Judge in yourselves: is it comely that a woman pray unto God uncovered?
[YLT] In your own selves judge ye; is it seemly for a woman uncovered to pray to God?

14. [KJV] Doth not even nature itself teach you, that, if a man have long hair, it is a shame unto him?
[YLT] doth not even nature itself teach you, that if a man indeed have long hair, a dishonour it is to him?

15. [KJV] But if a woman have long hair, it is a glory to her: for her hair is given her for a covering.
[YLT] and a woman, if she have long hair, a glory it is to her, because the hair instead of a covering hath been given to her;

16. [KJV] But if any man seem to be contentious, we have no such custom, neither the churches of God.
[YLT] and if any one doth think to be contentious, we have no such custom, neither the assemblies of God.

17. [KJV] Now in this that I declare unto you I praise you not, that ye come together not for the better, but for the worse.
[YLT] And this declaring, I give no praise, because not for the better, but for the worse ye come together;

18. [KJV] For first of all, when ye come together in the church, I hear that there be divisions among you; and I partly believe it.
[YLT] for first, indeed, ye coming together in an assembly, I hear of divisions being among you, and partly I believe it,

19. [KJV] For there must be also heresies among you, that they which are approved may be made manifest among you.
[YLT] for it behoveth sects also to be among you, that those approved may become manifest among you;

20. [KJV] When ye come together therefore into one place, this is not to eat the Lord's supper.
[YLT] ye, then, coming together at the same place — it is not to eat the Lord's supper;

21. [KJV] For in eating every one taketh before other his own supper: and one is hungry, and another is drunken.
[YLT] for each his own supper doth take before in the eating, and one is hungry, and another is drunk;

22. [KJV] What? have ye not houses to eat and to drink in? or despise ye the church of God, and shame them that have not? What shall I say to you? shall I praise you in this? I praise you not.
[YLT] why, have ye not houses to eat and to drink in? or the assembly of God do ye despise, and shame those not having? what may I say to you? shall I praise you in this? I do not praise!

23. [KJV] For I have received of the Lord that which also I delivered unto you, That the Lord Jesus the same night in which he was betrayed took bread:
[YLT] For I — I received from the Lord that which also I did deliver to you, that the Lord Jesus in the night in which he was delivered up, took bread,

24. [KJV] And when he had given thanks, he brake it, and said, Take, eat: this is my body, which is broken for you: this do in remembrance of me.
[YLT] and having given thanks, he brake, and said, 'Take ye, eat ye, this is my body, that for you is being broken; this do ye — to the remembrance of me.'

25. [KJV] After the same manner also he took the cup, when he had supped, saying, This cup is the new testament in my blood: this do ye, as oft as ye drink it, in remembrance of me.
[YLT] In like manner also the cup after the supping, saying, 'This cup is the new covenant in my blood; this do ye, as often as ye may drink it — to the remembrance of me;'

26. [KJV] For as often as ye eat this bread, and drink this cup, ye do shew the Lord's death till he come.
[YLT] for as often as ye may eat this bread, and this cup may drink, the death of the Lord ye do shew forth — till he may come;

27. [KJV] Wherefore whosoever shall eat this bread, and drink this cup of the Lord, unworthily, shall be guilty of the body and blood of the Lord.
[YLT] so that whoever may eat this bread or may drink the cup of the Lord unworthily, guilty he shall be of the body and blood of the Lord:

28. [KJV] But let a man examine himself, and so let him eat of that bread, and drink of that cup.
[YLT] and let a man be proving himself, and so of the bread let him eat, and of the cup let him drink;

29. [KJV] For he that eateth and drinketh unworthily, eateth and drinketh damnation to himself, not discerning the Lord's body.
[YLT] for he who is eating and drinking unworthily, judgment to himself he doth eat and drink — not discerning the body of the Lord.

30. [KJV] For this cause many are weak and sickly among you, and many sleep.
[YLT] Because of this, among you many are weak and sickly, and sleep do many;

31. [KJV] For if we would judge ourselves, we should not be judged.
[YLT] for if ourselves we were discerning, we would not be being judged,

32. [KJV] But when we are judged, we are chastened of the Lord, that we should not be condemned with the world.
[YLT] and being judged by the Lord, we are chastened, that with the world we may not be condemned;

33. [KJV] Wherefore, my brethren, when ye come together to eat, tarry one for another.
[YLT] so then, my brethren, coming together to eat, for one another wait ye;

34. [KJV] And if any man hunger, let him eat at home; that ye come not together unto condemnation. And the rest will I set in order when I come.
[YLT] and if any one is hungry, at home let him eat, that to judgment ye may not come together; and the rest, whenever I may come, I shall arrange.

1 Corinthians 12

1. [KJV] Now concerning spiritual gifts, brethren, I would not have you ignorant.
[YLT] And concerning the spiritual things, brethren, I do not wish you to be ignorant;

2. [KJV] Ye know that ye were Gentiles, carried away unto these dumb idols, even as ye were led.
[YLT] ye have known that ye were nations, unto the dumb idols — as ye were led — being carried away;

3. [KJV] Wherefore I give you to understand, that no man speaking by the Spirit of God calleth Jesus accursed: and that no man can say that Jesus is the Lord, but by the Holy Ghost.
[YLT] wherefore, I give you to understand that no one, in the Spirit of God speaking, saith Jesus is anathema, and no one is able to say Jesus is Lord, except in the Holy Spirit.

4. [KJV] Now there are diversities of gifts, but the same Spirit.
[YLT] And there are diversities of gifts, and the same Spirit;

5. [KJV] And there are differences of administrations, but the same Lord.
[YLT] and there are diversities of ministrations, and the same Lord;

6. [KJV] And there are diversities of operations, but it is the same God which worketh all in all.
[YLT] and there are diversities of workings, and it is the same God — who is working the all in all.

7. [KJV] But the manifestation of the Spirit is given to every man to profit withal.
[YLT] And to each hath been given the manifestation of the Spirit for profit;

8. [KJV] For to one is given by the Spirit the word of wisdom; to another the word of knowledge by the same Spirit;
[YLT] for to one through the Spirit hath been given a word of wisdom, and to another a word of knowledge, according to the same Spirit;

9. [KJV] To another faith by the same Spirit; to another the gifts of healing by the same Spirit;
[YLT] and to another faith in the same Spirit, and to another gifts of healings in the same Spirit;

10. [KJV] To another the working of miracles; to another prophecy; to another discerning of spirits; to another divers kinds of tongues; to another the interpretation of tongues:
[YLT] and to another in-workings of mighty deeds; and to another prophecy; and to another

discernings of spirits; and to another divers kinds of tongues; and to another interpretation of tongues:

11. [KJV] But all these worketh that one and the selfsame Spirit, dividing to every man severally as he will.
[YLT] and all these doth work the one and the same Spirit, dividing to each severally as he intendeth.

12. [KJV] For as the body is one, and hath many members, and all the members of that one body, being many, are one body: so also is Christ.
[YLT] For, even as the body is one, and hath many members, and all the members of the one body, being many, are one body, so also is the Christ,

13. [KJV] For by one Spirit are we all baptized into one body, whether we be Jews or Gentiles, whether we be bond or free; and have been all made to drink into one Spirit.
[YLT] for also in one Spirit we all to one body were baptized, whether Jews or Greeks, whether servants or freemen, and all into one Spirit were made to drink,

14. [KJV] For the body is not one member, but many.
[YLT] for also the body is not one member, but many;

15. [KJV] If the foot shall say, Because I am not the hand, I am not of the body; is it therefore not of the body?
[YLT] if the foot may say, 'Because I am not a hand, I am not of the body;' it is not, because of this, not of the body;

16. [KJV] And if the ear shall say, Because I am not the eye, I am not of the body; is it therefore not of the body?
[YLT] and if the ear may say, 'Because I am not an eye, I am not of the body;' it is not, because of this, not of the body?

17. [KJV] If the whole body were an eye, where were the hearing? If the whole were hearing, where were the smelling?
[YLT] If the whole body were an eye, where the hearing? if the whole hearing, where the smelling?

18. [KJV] But now hath God set the members every one of them in the body, as it hath pleased him.
[YLT] and now, God did set the members each one of them in the body, according as He willed,

19. [KJV] And if they were all one member, where were the body?
[YLT] and if all were one member, where the body?

20. [KJV] But now are they many members, yet but one body.
[YLT] and now, indeed, are many members, and one body;

21. [KJV] And the eye cannot say unto the hand, I have no need of thee: nor again the head to the feet, I have no need of you.
[YLT] and an eye is not able to say to the hand, 'I have no need of thee;' nor again the head to the feet, 'I have no need of you.'

22. [KJV] Nay, much more those members of the body, which seem to be more feeble, are necessary:
[YLT] But much more the members of the body which seem to be more infirm are necessary,

23. [KJV] And those members of the body, which we think to be less honourable, upon these we bestow more abundant honour; and our uncomely parts have more abundant comeliness.
[YLT] and those that we think to be less honourable of the body, around these we put more abundant honour, and our unseemly things have seemliness more abundant,

24. [KJV] For our comely parts have no need: but God hath tempered the body together, having given more abundant honour to that part which lacked:
[YLT] and our seemly things have no need; but God did temper the body together, to the lacking part having given more abundant honour,

25. [KJV] That there should be no schism in the body; but that the members should have the same care one for another.
[YLT] that there may be no division in the body, but that the members may have the same anxiety for one another,

26. [KJV] And whether one member suffer, all the members suffer with it; or one member be honoured, all the members rejoice with it.
[YLT] and whether one member doth suffer, suffer with it do all the members, or one member is glorified, rejoice with it do all the members;

27. [KJV] Now ye are the body of Christ, and members in particular.
[YLT] and ye are the body of Christ, and members in particular.

28. [KJV] And God hath set some in the church, first apostles, secondarily prophets, thirdly teachers, after that miracles, then gifts of healings, helps, governments, diversities of tongues.
[YLT] And some, indeed, did God set in the assembly, first apostles, secondly prophets, thirdly teachers, afterwards powers, afterwards gifts of healings, helpings, governings, divers kinds of tongues;

29. [KJV] Are all apostles? are all prophets? are all teachers? are all workers of miracles?
[YLT] are all apostles? are all prophets? are all teachers? are all powers?

30. [KJV] Have all the gifts of healing? do all speak with tongues? do all interpret?
[YLT] have all gifts of healings? do all speak with tongues? do all interpret?

31. [KJV] But covet earnestly the best gifts: and yet shew I unto you a more excellent way.
[YLT] and desire earnestly the better gifts; and yet a far excelling way do I shew to you:

1 Corinthians 13

1. [KJV] Though I speak with the tongues of men and of angels, and have not charity, I am become as sounding brass, or a tinkling cymbal.
[YLT] If with the tongues of men and of messengers I speak, and have not love, I have become brass sounding, or a cymbal tinkling;

2. [KJV] And though I have the gift of prophecy, and understand all mysteries, and all knowledge; and though I have all faith, so that I could remove mountains, and have not charity, I am nothing.
[YLT] and if I have prophecy, and know all the secrets, and all the knowledge, and if I have all the faith, so as to remove mountains, and have not love, I am nothing;

3. [KJV] And though I bestow all my goods to feed the poor, and though I give my body to be burned, and have not charity, it profiteth me nothing.
[YLT] and if I give away to feed others all my goods, and if I give up my body that I may be burned, and have not love, I am profited nothing.

4. [KJV] Charity suffereth long, and is kind; charity envieth not; charity vaunteth not itself, is not puffed up,
[YLT] The love is long-suffering, it is kind, the love doth not envy, the love doth not vaunt itself, is not puffed up,

5. [KJV] Doth not behave itself unseemly, seeketh not her own, is not easily provoked, thinketh no evil;
[YLT] doth not act unseemly, doth not seek its own things, is not provoked, doth not impute evil,

6. [KJV] Rejoiceth not in iniquity, but rejoiceth in the truth;
[YLT] rejoiceth not over the unrighteousness, and rejoiceth with the truth;

7. [KJV] Beareth all things, believeth all things, hopeth all things, endureth all things.
[YLT] all things it beareth, all it believeth, all it hopeth, all it endureth.

8. [KJV] Charity never faileth: but whether there be prophecies, they shall fail; whether there be tongues, they shall cease; whether there be knowledge, it shall vanish away.
[YLT] The love doth never fail; and whether there be prophecies, they shall become useless; whether tongues, they shall cease; whether knowledge, it shall become useless;

9. [KJV] For we know in part, and we prophesy in part.
[YLT] for in part we know, and in part we prophecy;

10. [KJV] But when that which is perfect is come, then that which is in part shall be done away.
[YLT] and when that which is perfect may come, then that which is in part shall become useless.

11. [KJV] When I was a child, I spake as a child, I understood as a child, I thought as a child: but when I became a man, I put away childish things.
[YLT] When I was a babe, as a babe I was speaking, as a babe I was thinking, as a babe I was reasoning, and when I have become a man, I have made useless the things of the babe;

12. [KJV] For now we see through a glass, darkly; but then face to face: now I know in part; but then shall I know even as also I am known.
[YLT] for we see now through a mirror obscurely, and then face to face; now I know in part, and then I shall fully know, as also I was known;

13. [KJV] And now abideth faith, hope, charity, these three; but the greatest of these is charity.
[YLT] and now there doth remain faith, hope, love — these three; and the greatest of these is love.

1 Corinthians 14

1. [KJV] Follow after charity, and desire spiritual gifts, but rather that ye may prophesy.
[YLT] Pursue the love, and seek earnestly the spiritual things, and rather that ye may prophecy,

2. [KJV] For he that speaketh in an unknown tongue speaketh not unto men, but unto God: for no man understandeth him; howbeit in the spirit he speaketh mysteries.
[YLT] for he who is speaking in an unknown tongue — to men he doth not speak, but to God, for no one doth hearken, and in spirit he doth speak secrets;

3. [KJV] But he that prophesieth speaketh unto men to edification, and exhortation, and comfort.
[YLT] and he who is prophesying to men doth speak edification, and exhortation, and comfort;

4. [KJV] He that speaketh in an unknown tongue edifieth himself; but he that prophesieth edifieth the church.
[YLT] he who is speaking in an unknown tongue, himself doth edify, and he who is prophesying, an assembly doth edify;

5. [KJV] I would that ye all spake with tongues, but rather that ye prophesied: for greater is he that prophesieth than he that speaketh with tongues, except he interpret, that the church may receive edifying.
[YLT] and I wish you all to speak with tongues, and more that ye may prophecy, for greater is he who is prophesying than he who is speaking with tongues, except one may interpret, that the assembly may receive edification.

6. [KJV] Now, brethren, if I come unto you speaking with tongues, what shall I profit you, except I shall speak to you either by revelation, or by knowledge, or by prophesying, or by doctrine?
[YLT] And now, brethren, if I may come unto you speaking tongues, what shall I profit you, except I shall speak to you either in revelation, or in knowledge, or in prophesying, or in teaching?

7. [KJV] And even things without life giving sound, whether pipe or harp, except they give a distinction in the sounds, how shall it be known what is piped or harped?
[YLT] yet the things without life giving sound — whether pipe or harp — if a difference in the sounds they may not give, how shall be known that which is piped or that which is harped?

8. [KJV] For if the trumpet give an uncertain sound, who shall prepare himself to the battle?
[YLT] for if also an uncertain sound a trumpet may give, who shall prepare himself for battle?

9. [KJV] So likewise ye, except ye utter by the tongue words easy to be understood, how shall it be known what is spoken? for ye shall speak into the air.
[YLT] so also ye, if through the tongue, speech easily understood ye may not give — how shall that which is spoken be known? for ye shall be speaking to air.

10. [KJV] There are, it may be, so many kinds of voices in the world, and none of them is without signification.
[YLT] There are, it may be, so many kinds of voices in the world, and none of them is unmeaning,

11. [KJV] Therefore if I know not the meaning of the voice, I shall be unto him that speaketh a barbarian, and he that speaketh shall be a barbarian unto me.
[YLT] if, then, I do not know the power of the voice, I shall be to him who is speaking a foreigner, and he who is speaking, is to me a foreigner;

12. [KJV] Even so ye, forasmuch as ye are zealous of spiritual gifts, seek that ye may excel to the edifying of the church.
[YLT] so also ye, since ye are earnestly desirous of spiritual gifts, for the building up of the assembly seek that ye may abound;

13. [KJV] Wherefore let him that speaketh in an unknown tongue pray that he may interpret.
[YLT] wherefore he who is speaking in an unknown tongue — let him pray that he may interpret;

14. [KJV] For if I pray in an unknown tongue, my spirit prayeth, but my understanding is unfruitful.
[YLT] for if I pray in an unknown tongue, my spirit doth pray, and my understanding is unfruitful.

15. [KJV] What is it then? I will pray with the spirit, and I will pray with the understanding also: I will sing with the spirit, and I will sing with the understanding also.
[YLT] What then is it? I will pray with the spirit, and I will pray also with the understanding; I will sing psalms with the spirit, and I will sing psalms also with the understanding;

16. [KJV] Else when thou shalt bless with the spirit, how shall he that occupieth the room of the unlearned say Amen at thy giving of thanks, seeing he understandeth not what thou sayest?
[YLT] since, if thou mayest bless with the spirit, he who is filling the place of the unlearned, how shall he say the Amen at thy giving of thanks, since what thou dost say he hath not known?

17. [KJV] For thou verily givest thanks well, but the other is not edified.
[YLT] for thou, indeed, dost give thanks well, but the other is not built up!

18. [KJV] I thank my God, I speak with tongues more than ye all:
[YLT] I give thanks to my God — more than you all with tongues speaking —

19. [KJV] Yet in the church I had rather speak five words with my understanding, that by my voice I might teach others also, than ten thousand words in an unknown tongue.
[YLT] but in an assembly I wish to speak five words through my understanding, that others also I may instruct, rather than myriads of words in an unknown tongue.

20. [KJV] Brethren, be not children in understanding: howbeit in malice be ye children, but in understanding be men.
[YLT] Brethren, become not children in the understanding, but in the evil be ye babes, and in the understanding become ye perfect;

21. [KJV] In the law it is written, With men of other tongues and other lips will I speak unto this people; and yet for all that will they not hear me, saith the Lord.
[YLT] in the law it hath been written, that, 'With other tongues and with other lips I will speak to this people, and not even so will they hear Me, saith the Lord;'

22. [KJV] Wherefore tongues are for a sign, not to them that believe, but to them that believe not: but prophesying serveth not for them that believe not, but for them which believe.
[YLT] so that the tongues are for a sign, not to the believing, but to the unbelieving; and the prophesy is not for the unbelieving, but for the believing,

23. [KJV] If therefore the whole church be come together into one place, and all speak with tongues, and there come in those that are unlearned, or unbelievers, will they not say that ye are mad?

[YLT] If, therefore, the whole assembly may come together, to the same place, and all may speak with tongues, and there may come in unlearned or unbelievers, will they not say that ye are mad?

24. [KJV] But if all prophesy, and there come in one that believeth not, or one unlearned, he is convinced of all, he is judged of all:
[YLT] and if all may prophecy, and any one may come in, an unbeliever or unlearned, he is convicted by all, he is discerned by all,

25. [KJV] And thus are the secrets of his heart made manifest; and so falling down on his face he will worship God, and report that God is in you of a truth.
[YLT] and so the secrets of his heart become manifest, and so having fallen upon his face, he will bow before God, declaring that God really is among you.

26. [KJV] How is it then, brethren? when ye come together, every one of you hath a psalm, hath a doctrine, hath a tongue, hath a revelation, hath an interpretation. Let all things be done unto edifying.
[YLT] What then is it, brethren? whenever ye may come together, each of you hath a psalm, hath a teaching, hath a tongue, hath a revelation, hath an interpretation? let all things be for building up;

27. [KJV] If any man speak in an unknown tongue, let it be by two, or at the most by three, and that by course; and let one interpret.
[YLT] if an unknown tongue any one do speak, by two, or at the most, by three, and in turn, and let one interpret;

28. [KJV] But if there be no interpreter, let him keep silence in the church; and let him speak to himself, and to God.
[YLT] and if there may be no interpreter, let him be silent in an assembly, and to himself let him speak, and to God.

29. [KJV] Let the prophets speak two or three, and let the other judge.
[YLT] And prophets — let two or three speak, and let the others discern,

30. [KJV] If any thing be revealed to another that sitteth by, let the first hold his peace.
[YLT] and if to another sitting anything may be revealed, let the first be silent;

31. [KJV] For ye may all prophesy one by one, that all may learn, and all may be comforted.
[YLT] for ye are able, one by one, all to prophesy, that all may learn, and all may be exhorted,

32. [KJV] And the spirits of the prophets are subject to the prophets.
[YLT] and the spiritual gift of prophets to prophets are subject,

33. [KJV] For God is not the author of confusion, but of peace, as in all churches of the saints.
[YLT] for God is not a God of tumult, but of peace, as in all the assemblies of the saints.

34. [KJV] Let your women keep silence in the churches: for it is not permitted unto them to speak; but they are commanded to be under obedience, as also saith the law.
[YLT] Your women in the assemblies let them be silent, for it hath not been permitted to them to speak, but to be subject, as also the law saith;

35. [KJV] And if they will learn any thing, let them ask their husbands at home: for it is a shame for women to speak in the church.
[YLT] and if they wish to learn anything, at home their own husbands let them question, for it is a shame to women to speak in an assembly.

36. [KJV] What? came the word of God out from you? or came it unto you only?
[YLT] From you did the word of God come forth? or to you alone did it come?

37. [KJV] If any man think himself to be a prophet, or spiritual, let him acknowledge that the things that I write unto you are the commandments of the Lord.
[YLT] if any one doth think to be a prophet, or spiritual, let him acknowledge the things that I write to you — that of the Lord they are commands;

38. [KJV] But if any man be ignorant, let him be ignorant.
[YLT] and if any one is ignorant — let him be ignorant;

39. [KJV] Wherefore, brethren, covet to prophesy, and forbid not to speak with tongues.
[YLT] so that, brethren, earnestly desire to prophesy, and to speak with tongues do not forbid;

40. [KJV] Let all things be done decently and in order.
[YLT] let all things be done decently and in order.

1 Corinthians 15

1. [KJV] Moreover, brethren, I declare unto you the gospel which I preached unto you, which also ye have received, and wherein ye stand;
[YLT] And I make known to you, brethren, the good news that I proclaimed to you, which also ye did receive, in which also ye have stood,

2. [KJV] By which also ye are saved, if ye keep in memory what I preached unto you, unless ye have believed in vain.
[YLT] through which also ye are being saved, in what words I proclaimed good news to you, if ye hold fast, except ye did believe in vain,

3. [KJV] For I delivered unto you first of all that which I also received, how that Christ died for our sins according to the scriptures;
[YLT] for I delivered to you first, what also I did receive, that Christ died for our sins, according to the Writings,

4. [KJV] And that he was buried, and that he rose again the third day according to the scriptures:
[YLT] and that he was buried, and that he hath risen on the third day, according to the Writings,

5. [KJV] And that he was seen of Cephas, then of the twelve:
[YLT] and that he appeared to Cephas, then to the twelve,

6. [KJV] After that, he was seen of above five hundred brethren at once; of whom the greater part remain unto this present, but some are fallen asleep.
[YLT] afterwards he appeared to above five hundred brethren at once, of whom the greater part remain till now, and certain also did fall asleep;

7. [KJV] After that, he was seen of James; then of all the apostles.
[YLT] afterwards he appeared to James, then to all the apostles.

8. [KJV] And last of all he was seen of me also, as of one born out of due time.
[YLT] And last of all — as to the untimely birth — he appeared also to me,

9. [KJV] For I am the least of the apostles, that am not meet to be called an apostle, because I persecuted the church of God.
[YLT] for I am the least of the apostles, who am not worthy to be called an apostle, because I did persecute the assembly of God,

10. [KJV] But by the grace of God I am what I am: and his grace which was bestowed upon me was not in vain; but I laboured more abundantly than they all: yet not I, but the grace of God which was with me.
[YLT] and by the grace of God I am what I am, and His grace that is towards me came not in vain, but more abundantly than they all did I labour, yet not I, but the grace of God that is with me;

11. [KJV] Therefore whether it were I or they, so we preach, and so ye believed.
[YLT] whether, then, I or they, so we preach, and so ye did believe.

12. [KJV] Now if Christ be preached that he rose from the dead, how say some among you that there is no resurrection of the dead?
[YLT] And if Christ is preached, that out of the dead he hath risen, how say certain among you, that there is no rising again of dead persons?

13. [KJV] But if there be no resurrection of the dead, then is Christ not risen:
[YLT] and if there be no rising again of dead persons, neither hath Christ risen;

14. [KJV] And if Christ be not risen, then is our preaching vain, and your faith is also vain.
[YLT] and if Christ hath not risen, then void is our preaching, and void also your faith,

15. [KJV] Yea, and we are found false witnesses of God; because we have testified of God that he raised up Christ: whom he raised not up, if so be that the dead rise not.
[YLT] and we also are found false witnesses of God, because we did testify of God that He raised up the Christ, whom He did not raise if then dead persons do not rise;

16. [KJV] For if the dead rise not, then is not Christ raised:
[YLT] for if dead persons do not rise, neither hath Christ risen,

17. [KJV] And if Christ be not raised, your faith is vain; ye are yet in your sins.
[YLT] and if Christ hath not risen, vain is your faith, ye are yet in your sins;

18. [KJV] Then they also which are fallen asleep in Christ are perished.
[YLT] then, also, those having fallen asleep in Christ did perish;

19. [KJV] If in this life only we have hope in Christ, we are of all men most miserable.
[YLT] if in this life we have hope in Christ only, of all men we are most to be pitied.

20. [KJV] But now is Christ risen from the dead, and become the firstfruits of them that slept.
[YLT] And now, Christ hath risen out of the dead — the first-fruits of those sleeping he became,

21. [KJV] For since by man came death, by man came also the resurrection of the dead.
[YLT] for since through man is the death, also through man is a rising again of the dead,

22. [KJV] For as in Adam all die, even so in Christ shall all be made alive.
[YLT] for even as in Adam all die, so also in the Christ all shall be made alive,

23. [KJV] But every man in his own order: Christ the firstfruits; afterward they that are Christ's at his coming.
[YLT] and each in his proper order, a first-fruit Christ, afterwards those who are the Christ's, in his presence,

24. [KJV] Then cometh the end, when he shall have delivered up the kingdom to God, even the Father; when he shall have put down all rule and all authority and power.
[YLT] then — the end, when he may deliver up the reign to God, even the Father, when he may have made useless all rule, and all authority and power —

25. [KJV] For he must reign, till he hath put all enemies under his feet.
[YLT] for it behoveth him to reign till he may have put all the enemies under his feet —

26. [KJV] The last enemy that shall be destroyed is death.
[YLT] the last enemy is done away — death;

27. [KJV] For he hath put all things under his feet. But when he saith, all things are put under him, it is manifest that he is excepted, which did put all things under him.
[YLT] for all things He did put under his feet, and, when one may say that all things have been subjected, it is evident that He is excepted who did subject the all things to him,

28. [KJV] And when all things shall be subdued unto him, then shall the Son also himself be subject unto him that put all things under him, that God may be all in all.
[YLT] and when the all things may be subjected to him, then the Son also himself shall be subject to Him, who did subject to him the all things, that God may be the all in all.

29. [KJV] Else what shall they do which are baptized for the dead, if the dead rise not at all? why are they then baptized for the dead?
[YLT] Seeing what shall they do who are baptized for the dead, if the dead do not rise at all? why also are they baptized for the dead?

30. [KJV] And why stand we in jeopardy every hour?
[YLT] why also do we stand in peril every hour?

31. [KJV] I protest by your rejoicing which I have in Christ Jesus our Lord, I die daily.
[YLT] Every day do I die, by the glorying of you that I have in Christ Jesus our Lord:

32. [KJV] If after the manner of men I have fought with beasts at Ephesus, what advantageth it me, if the dead rise not? let us eat and drink; for to morrow we die.
[YLT] if after the manner of a man with wild beasts I fought in Ephesus, what the advantage to me if the dead do not rise? let us eat and drink, for to-morrow we die!

33. [KJV] Be not deceived: evil communications corrupt good manners.
[YLT] Be not led astray; evil communications corrupt good manners;

34. [KJV] Awake to righteousness, and sin not; for some have not the knowledge of God: I speak this to your shame.
[YLT] awake up, as is right, and sin not; for certain have an ignorance of God; for shame to you I say it.

35. [KJV] But some man will say, How are the dead raised up? and with what body do they come?
[YLT] But some one will say, 'How do the dead rise?

36. [KJV] Thou fool, that which thou sowest is not quickened, except it die:
[YLT] unwise! thou — what thou dost sow is not quickened except it may die;

37. [KJV] And that which thou sowest, thou sowest not that body that shall be, but bare grain, it may chance of wheat, or of some other grain:
[YLT] and that which thou dost sow, not the body that shall be dost thou sow, but bare grain, it may be of wheat, or of some one of the others,

38. [KJV] But God giveth it a body as it hath pleased him, and to every seed his own body.
[YLT] and God doth give to it a body according as He willed, and to each of the seeds its proper body.

39. [KJV] All flesh is not the same flesh: but there is one kind of flesh of men, another flesh of beasts, another of fishes, and another of birds.
[YLT] All flesh is not the same flesh, but there is one flesh of men, and another flesh of beasts, and another of fishes, and another of birds;

40. [KJV] There are also celestial bodies, and bodies terrestrial: but the glory of the celestial is one, and the glory of the terrestrial is another.
[YLT] and there are heavenly bodies, and earthly bodies; but one is the glory of the heavenly, and another that of the earthly;

41. [KJV] There is one glory of the sun, and another glory of the moon, and another glory of the stars: for one star differeth from another star in glory.
[YLT] one glory of sun, and another glory of moon, and another glory of stars, for star from star doth differ in glory.

42. [KJV] So also is the resurrection of the dead. It is sown in corruption; it is raised in incorruption:
[YLT] So also is the rising again of the dead: it is sown in corruption, it is raised in incorruption;

43. [KJV] It is sown in dishonour; it is raised in glory: it is sown in weakness; it is raised in power:
[YLT] it is sown in dishonour, it is raised in glory; it is sown in weakness, it is raised in power;

44. [KJV] It is sown a natural body; it is raised a spiritual body. There is a natural body, and there is a spiritual body.
[YLT] it is sown a natural body, it is raised a spiritual body; there is a natural body, and there is a spiritual body;

45. [KJV] And so it is written, The first man Adam was made a living soul; the last Adam was made a quickening spirit.

[YLT] so also it hath been written, 'The first man Adam became a living creature,' the last Adam is for a life-giving spirit,

46. [KJV] Howbeit that was not first which is spiritual, but that which is natural; and afterward that which is spiritual.
[YLT] but that which is spiritual is not first, but that which was natural, afterwards that which is spiritual.

47. [KJV] The first man is of the earth, earthy: the second man is the Lord from heaven.
[YLT] The first man is out of the earth, earthy; the second man is the Lord out of heaven;

48. [KJV] As is the earthy, such are they also that are earthy: and as is the heavenly, such are they also that are heavenly.
[YLT] as is the earthy, such are also the earthy; and as is the heavenly, such are also the heavenly;

49. [KJV] And as we have borne the image of the earthy, we shall also bear the image of the heavenly.
[YLT] and, according as we did bear the image of the earthy, we shall bear also the image of the heavenly.

50. [KJV] Now this I say, brethren, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God; neither doth corruption inherit incorruption.
[YLT] And this I say, brethren, that flesh and blood the reign of God is not able to inherit, nor doth the corruption inherit the incorruption;

51. [KJV] Behold, I shew you a mystery; We shall not all sleep, but we shall all be changed,
[YLT] lo, I tell you a secret; we indeed shall not all sleep, and we all shall be changed;

52. [KJV] In a moment, in the twinkling of an eye, at the last trump: for the trumpet shall sound, and the dead shall be raised incorruptible, and we shall be changed.
[YLT] in a moment, in the twinkling of an eye, in the last trumpet, for it shall sound, and the dead shall be raised incorruptible, and we — we shall be changed:

53. [KJV] For this corruptible must put on incorruption, and this mortal must put on immortality.
[YLT] for it behoveth this corruptible to put on incorruption, and this mortal to put on immortality;

54. [KJV] So when this corruptible shall have put on incorruption, and this mortal shall have put on immortality, then shall be brought to pass the saying that is written, Death is swallowed up in victory.
[YLT] and when this corruptible may have put on incorruption, and this mortal may have put on immortality, then shall be brought to pass the word that hath been written, 'The Death was swallowed up — to victory;

55. [KJV] O death, where is thy sting? O grave, where is thy victory?
[YLT] where, O Death, thy sting? where, O Hades, thy victory?'

56. [KJV] The sting of death is sin; and the strength of sin is the law.
[YLT] and the sting of the death is the sin, and the power of the sin the law;

57. [KJV] But thanks be to God, which giveth us the victory through our Lord Jesus Christ.
[YLT] and to God — thanks, to Him who is giving us the victory through our Lord Jesus Christ;

58. [KJV] Therefore, my beloved brethren, be ye stedfast, unmoveable, always abounding in the work of the Lord, forasmuch as ye know that your labour is not in vain in the Lord.
[YLT] so that, my brethren beloved, become ye stedfast, unmovable, abounding in the work of the Lord at all times, knowing that your labour is not vain in the Lord.

1 Corinthians 16

1. [KJV] Now concerning the collection for the saints, as I have given order to the churches of Galatia, even so do ye.
[YLT] And concerning the collection that is for the saints, as I directed to the assemblies of Galatia, so also ye — do ye;

2. [KJV] Upon the first day of the week let every one of you lay by him in store, as God hath prospered him, that there be no gatherings when I come.
[YLT] on every first day of the week, let each one of you lay by him, treasuring up whatever he may have prospered, that when I may come then collections may not be made;

3. [KJV] And when I come, whomsoever ye shall approve by your letters, them will I send to bring your liberality unto Jerusalem.
[YLT] and whenever I may come, whomsoever ye may approve, through letters, these I will send to carry your favour to Jerusalem;

4. [KJV] And if it be meet that I go also, they shall go with me.
[YLT] and if it be meet for me also to go, with me they shall go.

5. [KJV] Now I will come unto you, when I shall pass through Macedonia: for I do pass through Macedonia.
[YLT] And I will come unto you, when I pass through Macedonia — for Macedonia I do pass through —

6. [KJV] And it may be that I will abide, yea, and winter with you, that ye may bring me on my journey whithersoever I go.

[YLT] and with you, it may be, I will abide, or even winter, that ye may send me forward whithersoever I go,

7. [KJV] For I will not see you now by the way; but I trust to tarry a while with you, if the Lord permit.
[YLT] for I do not wish to see you now in the passing, but I hope to remain a certain time with you, if the Lord may permit;

8. [KJV] But I will tarry at Ephesus until Pentecost.
[YLT] and I will remain in Ephesus till the Pentecost,

9. [KJV] For a great door and effectual is opened unto me, and there are many adversaries.
[YLT] for a door to me hath been opened — great and effectual — and withstanders are many.

10. [KJV] Now if Timotheus come, see that he may be with you without fear: for he worketh the work of the Lord, as I also do.
[YLT] And if Timotheus may come, see that he may become without fear with you, for the work of the Lord he doth work, even as I,

11. [KJV] Let no man therefore despise him: but conduct him forth in peace, that he may come unto me: for I look for him with the brethren.
[YLT] no one, then, may despise him; and send ye him forward in peace, that he may come to me, for I expect him with the brethren;

12. [KJV] As touching our brother Apollos, I greatly desired him to come unto you with the brethren: but his will was not at all to come at this time; but he will come when he shall have convenient time.
[YLT] and concerning Apollos our brother, much I did entreat him that he may come unto you with the brethren, and it was not at all his will that he may come now, and he will come when he may find convenient.

13. [KJV] Watch ye, stand fast in the faith, quit you like men, be strong.
[YLT] Watch ye, stand in the faith; be men, be strong;

14. [KJV] Let all your things be done with charity.
[YLT] let all your things be done in love.

15. [KJV] I beseech you, brethren, (ye know the house of Stephanas, that it is the firstfruits of Achaia, and that they have addicted themselves to the ministry of the saints,)
[YLT] And I entreat you, brethren, ye have known the household of Stephanas, that it is the first-fruit of Achaia, and to the ministration to the saints they did set themselves —

16. [KJV] That ye submit yourselves unto such, and to every one that helpeth with us, and laboureth.
[YLT] that ye also be subject to such, and to every one who is working with us and labouring;

17. [KJV] I am glad of the coming of Stephanas and Fortunatus and Achaicus: for that which was lacking on your part they have supplied.
[YLT] and I rejoice over the presence of Stephanas, and Fortunatus, and Achaicus, because the lack of you did these fill up;

18. [KJV] For they have refreshed my spirit and yours: therefore acknowledge ye them that are such.
[YLT] for they did refresh my spirit and yours; acknowledge ye, therefore, those who are such.

19. [KJV] The churches of Asia salute you. Aquila and Priscilla salute you much in the Lord, with the church that is in their house.
[YLT] Salute you do the assemblies of Asia; salute you much in the Lord do Aquilas and Priscilla, with the assembly in their house;

20. [KJV] All the brethren greet you. Greet ye one another with an holy kiss.
[YLT] salute you do all the brethren; salute ye one another in an holy kiss.

21. [KJV] The salutation of me Paul with mine own hand.
[YLT] The salutation of me Paul with my hand;

22. [KJV] If any man love not the Lord Jesus Christ, let him be Anathema Maranatha.
[YLT] if any one doth not love the Lord Jesus Christ — let him be anathema! The Lord hath come!

23. [KJV] The grace of our Lord Jesus Christ be with you.
[YLT] The grace of the Lord Jesus Christ is with you;

24. [KJV] My love be with you all in Christ Jesus. Amen.
[YLT] my love is with you all in Christ Jesus. Amen.

2 Corinthians

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

2 Corinthians 1

1. [KJV] Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, and Timothy our brother, unto the church of God which is at Corinth, with all the saints which are in all Achaia:
[YLT] Paul, an apostle of Jesus Christ, through the will of God, and Timotheus the brother, to the assembly of God that is in Corinth, with all the saints who are in all Achaia:

2. [KJV] Grace be to you and peace from God our Father, and from the Lord Jesus Christ.
[YLT] Grace to you and peace from God our Father, and the Lord Jesus Christ!

3. [KJV] Blessed be God, even the Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies, and the God of all comfort;
[YLT] Blessed is God, even the Father of our Lord Jesus Christ, the Father of the mercies, and God of all comfort,

4. [KJV] Who comforteth us in all our tribulation, that we may be able to comfort them which are in any trouble, by the comfort wherewith we ourselves are comforted of God.
[YLT] who is comforting us in all our tribulation, for our being able to comfort those in any tribulation through the comfort with which we are comforted ourselves by God;

5. [KJV] For as the sufferings of Christ abound in us, so our consolation also aboundeth by Christ.
[YLT] because, as the sufferings of the Christ do abound to us, so through the Christ doth abound also our comfort;

6. [KJV] And whether we be afflicted, it is for your consolation and salvation, which is effectual in the enduring of the same sufferings which we also suffer: or whether we be comforted, it is for your consolation and salvation.
[YLT] and whether we be in tribulation, it is for your comfort and salvation, that is wrought in the enduring of the same sufferings that we also suffer; whether we are comforted, it is for your comfort and salvation;

7. [KJV] And our hope of you is stedfast, knowing, that as ye are partakers of the sufferings, so shall ye be also of the consolation.
[YLT] and our hope is stedfast for you, knowing that even as ye are partakers of the sufferings — so also of the comfort.

8. [KJV] For we would not, brethren, have you ignorant of our trouble which came to us in Asia, that we were pressed out of measure, above strength, insomuch that we despaired even of life:
[YLT] For we do not wish you to be ignorant, brethren, of our tribulation that happened to us in Asia, that we were exceedingly burdened above our power, so that we despaired even of life;

9. [KJV] But we had the sentence of death in ourselves, that we should not trust in ourselves, but in God which raiseth the dead:
[YLT] but we ourselves in ourselves the sentence of the death have had, that we may not be trusting on ourselves, but on God, who is raising the dead,

10. [KJV] Who delivered us from so great a death, and doth deliver: in whom we trust that he will yet deliver us;
[YLT] who out of so great a death did deliver us, and doth deliver, in whom we have hoped that even yet He will deliver;

11. [KJV] Ye also helping together by prayer for us, that for the gift bestowed upon us by the means of many persons thanks may be given by many on our behalf.
[YLT] ye working together also for us by your supplication, that the gift through many persons to us, through many may be thankfully acknowledged for us.

12. [KJV] For our rejoicing is this, the testimony of our conscience, that in simplicity and godly sincerity, not with fleshly wisdom, but by the grace of God, we have had our conversation in the world, and more abundantly to you-ward.
[YLT] For our glorying is this: the testimony of our conscience, that in simplicity and sincerity of God, not in fleshly wisdom, but in the grace of God, we did conduct ourselves in the world, and more abundantly toward you;

13. [KJV] For we write none other things unto you, than what ye read or acknowledge; and I trust ye shall acknowledge even to the end;
[YLT] for no other things do we write to you, but what ye either do read or also acknowledge, and I hope that also unto the end ye shall acknowledge,

14. [KJV] As also ye have acknowledged us in part, that we are your rejoicing, even as ye also are ours in the day of the Lord Jesus.
[YLT] according as also ye did acknowledge us in part, that your glory we are, even as also ye are ours, in the day of the Lord Jesus;

15. [KJV] And in this confidence I was minded to come unto you before, that ye might have a second benefit;
[YLT] and in this confidence I was purposing to come unto you before, that a second favour ye might have,

16. [KJV] And to pass by you into Macedonia, and to come again out of Macedonia unto you, and of you to be brought on my way toward Judaea.

[YLT] and through you to pass to Macedonia, and again from Macedonia to come unto you, and by you to be sent forward to Judea.

17. [KJV] When I therefore was thus minded, did I use lightness? or the things that I purpose, do I purpose according to the flesh, that with me there should be yea yea, and nay nay?
[YLT] This, therefore, counselling, did I then use the lightness; or the things that I counsel, according to the flesh do I counsel, that it may be with me Yes, yes, and No, no?

18. [KJV] But as God is true, our word toward you was not yea and nay.
[YLT] and God is faithful, that our word unto you became not Yes and No,

19. [KJV] For the Son of God, Jesus Christ, who was preached among you by us, even by me and Silvanus and Timotheus, was not yea and nay, but in him was yea.
[YLT] for the Son of God, Jesus Christ, among you through us having been preached — through me and Silvanus and Timotheus — did not become Yes and No, but in him it hath become Yes;

20. [KJV] For all the promises of God in him are yea, and in him Amen, unto the glory of God by us.
[YLT] for as many as are promises of God, in him are the Yes, and in him the Amen, for glory to God through us;

21. [KJV] Now he which stablisheth us with you in Christ, and hath anointed us, is God;
[YLT] and He who is confirming you with us into Christ, and did anoint us, is God,

22. [KJV] Who hath also sealed us, and given the earnest of the Spirit in our hearts.
[YLT] who also sealed us, and gave the earnest of the Spirit in our hearts.

23. [KJV] Moreover I call God for a record upon my soul, that to spare you I came not as yet unto Corinth.
[YLT] And I for a witness on God do call upon my soul, that sparing you, I came not yet to Corinth;

24. [KJV] Not for that we have dominion over your faith, but are helpers of your joy: for by faith ye stand.
[YLT] not that we are lords over your faith, but we are workers together with your joy, for by the faith ye stand.

2 Corinthians 2

1. [KJV] But I determined this with myself, that I would not come again to you in heaviness.
[YLT] And I decided this to myself, not again to come in sorrow unto you,

2. [KJV] For if I make you sorry, who is he then that maketh me glad, but the same which is made sorry by me?

[YLT] for if I make you sorry, then who is he who is making me glad, except he who is made sorry by me?

3. [KJV] And I wrote this same unto you, lest, when I came, I should have sorrow from them of whom I ought to rejoice; having confidence in you all, that my joy is the joy of you all.
[YLT] and I wrote to you this same thing, that having come, I may not have sorrow from them of whom it behoved me to have joy, having confidence in you all, that my joy is of you all,

4. [KJV] For out of much affliction and anguish of heart I wrote unto you with many tears; not that ye should be grieved, but that ye might know the love which I have more abundantly unto you.
[YLT] for out of much tribulation and pressure of heart I wrote to you through many tears, not that ye might be made sorry, but that ye might know the love that I have more abundantly toward you.

5. [KJV] But if any have caused grief, he hath not grieved me, but in part: that I may not overcharge you all.
[YLT] And if any one hath caused sorrow, he hath not caused sorrow to me, but in part, that I may not burden you all;

6. [KJV] Sufficient to such a man is this punishment, which was inflicted of many.
[YLT] sufficient to such a one is this punishment, that is by the more part,

7. [KJV] So that contrariwise ye ought rather to forgive him, and comfort him, lest perhaps such a one should be swallowed up with overmuch sorrow.
[YLT] so that, on the contrary, it is rather for you to forgive and to comfort, lest by over abundant sorrow such a one may be swallowed up;

8. [KJV] Wherefore I beseech you that ye would confirm your love toward him.
[YLT] wherefore, I call upon you to confirm love to him,

9. [KJV] For to this end also did I write, that I might know the proof of you, whether ye be obedient in all things.
[YLT] for, for this also did I write, that I might know the proof of you, whether in regard to all things ye are obedient.

10. [KJV] To whom ye forgive any thing, I forgive also: for if I forgave any thing, to whom I forgave it, for your sakes forgave I it in the person of Christ;
[YLT] And to whom ye forgive anything — I also; for I also, if I have forgiven anything, to whom I have forgiven it, because of you — in the person of Christ — I forgive it,

11. [KJV] Lest Satan should get an advantage of us: for we are not ignorant of his devices.
[YLT] that we may not be over-reached by the Adversary, for of his devices we are not ignorant.

12. [KJV] Furthermore, when I came to Troas to preach Christ's gospel, and a door was opened unto me of the Lord,
[YLT] And having come to Troas for the good news of the Christ, and a door to me having been opened in the Lord,

13. [KJV] I had no rest in my spirit, because I found not Titus my brother: but taking my leave of them, I went from thence into Macedonia.
[YLT] I have not had rest to my spirit, on my not finding Titus my brother, but having taken leave of them, I went forth to Macedonia;

14. [KJV] Now thanks be unto God, which always causeth us to triumph in Christ, and maketh manifest the savour of his knowledge by us in every place.
[YLT] and to God are thanks, who at all times is leading us in triumph in the Christ, and the fragrance of His knowledge He is manifesting through us in every place,

15. [KJV] For we are unto God a sweet savour of Christ, in them that are saved, and in them that perish:
[YLT] because of Christ a sweet fragrance we are to God, in those being saved, and in those being lost;

16. [KJV] To the one we are the savour of death unto death; and to the other the savour of life unto life. And who is sufficient for these things?
[YLT] to the one, indeed, a fragrance of death to death, and to the other, a fragrance of life to life; and for these things who is sufficient?

17. [KJV] For we are not as many, which corrupt the word of God: but as of sincerity, but as of God, in the sight of God speak we in Christ.
[YLT] for we are not as the many, adulterating the word of God, but as of sincerity — but as of God; in the presence of God, in Christ we do speak.

2 Corinthians 3

1. [KJV] Do we begin again to commend ourselves? or need we, as some others, epistles of commendation to you, or letters of commendation from you?
[YLT] Do we begin again to recommend ourselves, except we need, as some, letters of recommendation unto you, or from you?

2. [KJV] Ye are our epistle written in our hearts, known and read of all men:
[YLT] our letter ye are, having been written in our hearts, known and read by all men,

3. [KJV] Forasmuch as ye are manifestly declared to be the epistle of Christ ministered by us, written not with ink, but with the Spirit of the living God; not in tables of stone, but in fleshy tables of the heart.
[YLT] manifested that ye are a letter of Christ ministered by us, written not with ink, but with the Spirit of the living God, not in the tablets of stone, but in fleshy tablets of the heart,

4. [KJV] And such trust have we through Christ to God-ward:
[YLT] and such trust we have through the Christ toward God,

5. [KJV] Not that we are sufficient of ourselves to think any thing as of ourselves; but our sufficiency is of God;
[YLT] not that we are sufficient of ourselves to think anything, as of ourselves, but our sufficiency is of God,

6. [KJV] Who also hath made us able ministers of the new testament; not of the letter, but of the spirit: for the letter killeth, but the spirit giveth life.
[YLT] who also made us sufficient to be ministrants of a new covenant, not of letter, but of spirit; for the letter doth kill, and the spirit doth make alive.

7. [KJV] But if the ministration of death, written and engraven in stones, was glorious, so that the children of Israel could not stedfastly behold the face of Moses for the glory of his countenance; which glory was to be done away:
[YLT] and if the ministration of the death, in letters, engraved in stones, came in glory, so that the sons of Israel were not able to look stedfastly to the face of Moses, because of the glory of his face — which was being made useless,

8. [KJV] How shall not the ministration of the spirit be rather glorious?
[YLT] how shall the ministration of the Spirit not be more in glory?

9. [KJV] For if the ministration of condemnation be glory, much more doth the ministration of righteousness exceed in glory.
[YLT] for if the ministration of the condemnation is glory, much more doth the ministration of the righteousness abound in glory;

10. [KJV] For even that which was made glorious had no glory in this respect, by reason of the glory that excelleth.
[YLT] for also even that which hath been glorious, hath not been glorious — in this respect, because of the superior glory;

11. [KJV] For if that which is done away was glorious, much more that which remaineth is glorious.
[YLT] for if that which is being made useless is through glory, much more that which is remaining is in glory.

12. [KJV] Seeing then that we have such hope, we use great plainness of speech:
[YLT] Having, then, such hope, we use much freedom of speech,

13. [KJV] And not as Moses, which put a vail over his face, that the children of Israel could not stedfastly look to the end of that which is abolished:
[YLT] and are not as Moses, who was putting a vail upon his own face, for the sons of Israel not stedfastly to look to the end of that which is being made useless,

14. [KJV] But their minds were blinded: for until this day remaineth the same vail untaken away in the reading of the old testament; which vail is done away in Christ.
[YLT] but their minds were hardened, for unto this day the same vail at the reading of the Old Covenant doth remain unwithdrawn — which in Christ is being made useless —

15. [KJV] But even unto this day, when Moses is read, the vail is upon their heart.
[YLT] but till to-day, when Moses is read, a vail upon their heart doth lie,

16. [KJV] Nevertheless when it shall turn to the Lord, the vail shall be taken away.
[YLT] and whenever they may turn unto the Lord, the vail is taken away.

17. [KJV] Now the Lord is that Spirit: and where the Spirit of the Lord is, there is liberty.
[YLT] And the Lord is the Spirit; and where the Spirit of the Lord is, there is liberty;

18. [KJV] But we all, with open face beholding as in a glass the glory of the Lord, are changed into the same image from glory to glory, even as by the Spirit of the Lord.
[YLT] and we all, with unvailed face, the glory of the Lord beholding in a mirror, to the same image are being transformed, from glory to glory, even as by the Spirit of the Lord.

2 Corinthians 4

1. [KJV] Therefore seeing we have this ministry, as we have received mercy, we faint not;
[YLT] Because of this, having this ministration, according as we did receive kindness, we do not faint,

2. [KJV] But have renounced the hidden things of dishonesty, not walking in craftiness, nor handling the word of God deceitfully; but by manifestation of the truth commending ourselves to every man's conscience in the sight of God.
[YLT] but did renounce for ourselves the hidden things of shame, not walking in craftiness, nor

deceitfully using the word of God, but by the manifestation of the truth recommending ourselves unto every conscience of men, before God;

3. [KJV] But if our gospel be hid, it is hid to them that are lost:
[YLT] and if also our good news is vailed, in those perishing it is vailed,

4. [KJV] In whom the god of this world hath blinded the minds of them which believe not, lest the light of the glorious gospel of Christ, who is the image of God, should shine unto them.
[YLT] in whom the god of this age did blind the minds of the unbelieving, that there doth not shine forth to them the enlightening of the good news of the glory of the Christ, who is the image of God;

5. [KJV] For we preach not ourselves, but Christ Jesus the Lord; and ourselves your servants for Jesus' sake.
[YLT] for not ourselves do we preach, but Christ Jesus — Lord, and ourselves your servants because of Jesus;

6. [KJV] For God, who commanded the light to shine out of darkness, hath shined in our hearts, to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ.
[YLT] because it is God who said, Out of darkness light is to shine, who did shine in our hearts, for the enlightening of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ.

7. [KJV] But we have this treasure in earthen vessels, that the excellency of the power may be of God, and not of us.
[YLT] And we have this treasure in earthen vessels, that the excellency of the power may be of God, and not of us;

8. [KJV] We are troubled on every side, yet not distressed; we are perplexed, but not in despair;
[YLT] on every side being in tribulation, but not straitened; perplexed, but not in despair;

9. [KJV] Persecuted, but not forsaken; cast down, but not destroyed;
[YLT] persecuted, but not forsaken; cast down, but not destroyed;

10. [KJV] Always bearing about in the body the dying of the Lord Jesus, that the life also of Jesus might be made manifest in our body.
[YLT] at all times the dying of the Lord Jesus bearing about in the body, that the life also of Jesus in our body may be manifested,

11. [KJV] For we which live are alway delivered unto death for Jesus' sake, that the life also of Jesus might be made manifest in our mortal flesh.
[YLT] for always are we who are living delivered up to death because of Jesus, that the life also of Jesus may be manifested in our dying flesh,

12. [KJV] So then death worketh in us, but life in you.
[YLT] so that, the death indeed in us doth work, and the life in you.

13. [KJV] We having the same spirit of faith, according as it is written, I believed, and therefore have I spoken; we also believe, and therefore speak;
[YLT] And having the same spirit of the faith, according to that which hath been written, 'I believed, therefore I did speak;' we also do believe, therefore also do we speak;

14. [KJV] Knowing that he which raised up the Lord Jesus shall raise up us also by Jesus, and shall present us with you.
[YLT] knowing that He who did raise up the Lord Jesus, us also through Jesus shall raise up, and shall present with you,

15. [KJV] For all things are for your sakes, that the abundant grace might through the thanksgiving of many redound to the glory of God.
[YLT] for the all things are because of you, that the grace having been multiplied, because of the thanksgiving of the more, may abound to the glory of God;

16. [KJV] For which cause we faint not; but though our outward man perish, yet the inward man is renewed day by day.
[YLT] wherefore, we faint not, but if also our outward man doth decay, yet the inward is renewed day by day;

17. [KJV] For our light affliction, which is but for a moment, worketh for us a far more exceeding and eternal weight of glory;
[YLT] for the momentary light matter of our tribulation, more and more exceedingly an age-during weight of glory doth work out for us —

18. [KJV] While we look not at the things which are seen, but at the things which are not seen: for the things which are seen are temporal; but the things which are not seen are eternal.
[YLT] we not looking to the things seen, but to the things not seen; for the things seen are temporary, but the things not seen are age-during.

2 Corinthians 5

1. [KJV] For we know that if our earthly house of this tabernacle were dissolved, we have a building of God, an house not made with hands, eternal in the heavens.
[YLT] For we have known that if our earthly house of the tabernacle may be thrown down, a building from God we have, an house not made with hands — age-during — in the heavens,

2. [KJV] For in this we groan, earnestly desiring to be clothed upon with our house which is from heaven:
[YLT] for also in this we groan, with our dwelling that is from heaven earnestly desiring to clothe ourselves,

3. [KJV] If so be that being clothed we shall not be found naked.
[YLT] if so be that, having clothed ourselves, we shall not be found naked,

4. [KJV] For we that are in this tabernacle do groan, being burdened: not for that we would be unclothed, but clothed upon, that mortality might be swallowed up of life.
[YLT] for we also who are in the tabernacle do groan, being burdened, seeing we wish not to unclothe ourselves, but to clothe ourselves, that the mortal may be swallowed up of the life.

5. [KJV] Now he that hath wrought us for the selfsame thing is God, who also hath given unto us the earnest of the Spirit.
[YLT] And He who did work us to this self-same thing is God, who also did give to us the earnest of the Spirit;

6. [KJV] Therefore we are always confident, knowing that, whilst we are at home in the body, we are absent from the Lord:
[YLT] having courage, then, at all times, and knowing that being at home in the body, we are away from home from the Lord, —

7. [KJV] (For we walk by faith, not by sight:)
[YLT] for through faith we walk, not through sight —

8. [KJV] We are confident, I say, and willing rather to be absent from the body, and to be present with the Lord.
[YLT] we have courage, and are well pleased rather to be away from the home of the body, and to be at home with the Lord.

9. [KJV] Wherefore we labour, that, whether present or absent, we may be accepted of him.
[YLT] Wherefore also we are ambitious, whether at home or away from home, to be well pleasing to him,

10. [KJV] For we must all appear before the judgment seat of Christ; that every one may receive the things done in his body, according to that he hath done, whether it be good or bad.
[YLT] for all of us it behoveth to be manifested before the tribunal of the Christ, that each one may receive the things done through the body, in reference to the things that he did, whether good or evil;

11. [KJV] Knowing therefore the terror of the Lord, we persuade men; but we are made manifest unto God; and I trust also are made manifest in your consciences.
[YLT] having known, therefore, the fear of the Lord, we persuade men, and to God we are manifested, and I hope also in your consciences to have been manifested;

12. [KJV] For we commend not ourselves again unto you, but give you occasion to glory on our behalf, that ye may have somewhat to answer them which glory in appearance, and not in heart.
[YLT] for not again ourselves do we recommend to you, but we are giving occasion to you of glorifying in our behalf, that ye may have something in reference to those glorifying in face and not in heart;

13. [KJV] For whether we be beside ourselves, it is to God: or whether we be sober, it is for your cause.
[YLT] for whether we were beside ourselves, it was to God; whether we be of sound mind — it is to you,

14. [KJV] For the love of Christ constraineth us; because we thus judge, that if one died for all, then were all dead:
[YLT] for the love of the Christ doth constrain us, having judged thus: that if one for all died, then the whole died,

15. [KJV] And that he died for all, that they which live should not henceforth live unto themselves, but unto him which died for them, and rose again.
[YLT] and for all he died, that those living, no more to themselves may live, but to him who died for them, and was raised again.

16. [KJV] Wherefore henceforth know we no man after the flesh: yea, though we have known Christ after the flesh, yet now henceforth know we him no more.
[YLT] So that we henceforth have known no one according to the flesh, and even if we have known Christ according to the flesh, yet now we know him no more;

17. [KJV] Therefore if any man be in Christ, he is a new creature: old things are passed away; behold, all things are become new.
[YLT] so that if any one is in Christ — he is a new creature; the old things did pass away, lo, become new have the all things.

18. [KJV] And all things are of God, who hath reconciled us to himself by Jesus Christ, and hath given to us the ministry of reconciliation;

[YLT] And the all things are of God, who reconciled us to Himself through Jesus Christ, and did give to us the ministration of the reconciliation,

19. [KJV] To wit, that God was in Christ, reconciling the world unto himself, not imputing their trespasses unto them; and hath committed unto us the word of reconciliation.
[YLT] how that God was in Christ — a world reconciling to Himself, not reckoning to them their trespasses; and having put in us the word of the reconciliation,

20. [KJV] Now then we are ambassadors for Christ, as though God did beseech you by us: we pray you in Christ's stead, be ye reconciled to God.
[YLT] in behalf of Christ, then, we are ambassadors, as if God were calling through us, we beseech, in behalf of Christ, 'Be ye reconciled to God;'

21. [KJV] For he hath made him to be sin for us, who knew no sin; that we might be made the righteousness of God in him.
[YLT] for him who did not know sin, in our behalf He did make sin, that we may become the righteousness of God in him.

2 Corinthians 6

1. [KJV] We then, as workers together with him, beseech you also that ye receive not the grace of God in vain.
[YLT] And working together also we call upon you that ye receive not in vain the grace of God —

2. [KJV] (For he saith, I have heard thee in a time accepted, and in the day of salvation have I succoured thee: behold, now is the accepted time; behold, now is the day of salvation.)
[YLT] for He saith, 'In an acceptable time I did hear thee, and in a day of salvation I did help thee, lo, now is a well-accepted time; lo, now, a day of salvation,' —

3. [KJV] Giving no offence in any thing, that the ministry be not blamed:
[YLT] in nothing giving any cause of offence, that the ministration may be not blamed,

4. [KJV] But in all things approving ourselves as the ministers of God, in much patience, in afflictions, in necessities, in distresses,
[YLT] but in everything recommending ourselves as God's ministrants; in much patience, in tribulations, in necessities, in distresses,

5. [KJV] In stripes, in imprisonments, in tumults, in labours, in watchings, in fastings;
[YLT] in stripes, in imprisonments, in insurrections, in labours, in watchings, in fastings,

6. [KJV] By pureness, by knowledge, by longsuffering, by kindness, by the Holy Ghost, by love unfeigned,
[YLT] in pureness, in knowledge, in long-suffering, in kindness, in the Holy Spirit, in love unfeigned,

7. [KJV] By the word of truth, by the power of God, by the armour of righteousness on the right hand and on the left,
[YLT] in the word of truth, in the power of God, through the armour of the righteousness, on the right and on the left,

8. [KJV] By honour and dishonour, by evil report and good report: as deceivers, and yet true;
[YLT] through glory and dishonour, through evil report and good report, as leading astray, and true;

9. [KJV] As unknown, and yet well known; as dying, and, behold, we live; as chastened, and not killed;
[YLT] as unknown, and recognized; as dying, and lo, we live; as chastened, and not put to death;

10. [KJV] As sorrowful, yet alway rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing all things.
[YLT] as sorrowful, and always rejoicing; as poor, and making many rich; as having nothing, and possessing all things.

11. [KJV] O ye Corinthians, our mouth is open unto you, our heart is enlarged.
[YLT] Our mouth hath been open unto you, O Corinthians, our heart hath been enlarged!

12. [KJV] Ye are not straitened in us, but ye are straitened in your own bowels.
[YLT] ye are not straitened in us, and ye are straitened in your own bowels,

13. [KJV] Now for a recompence in the same, (I speak as unto my children,) be ye also enlarged.
[YLT] and as a recompense of the same kind, (as to children I say it,) be ye enlarged — also ye!

14. [KJV] Be ye not unequally yoked together with unbelievers: for what fellowship hath righteousness with unrighteousness? and what communion hath light with darkness?
[YLT] Become not yoked with others — unbelievers, for what partaking is there to righteousness and lawlessness?

15. [KJV] And what concord hath Christ with Belial? or what part hath he that believeth with an infidel?
[YLT] and what fellowship to light with darkness? and what concord to Christ with Belial? or what part to a believer with an unbeliever?

16. [KJV] And what agreement hath the temple of God with idols? for ye are the temple of the living God; as God hath said, I will dwell in them, and walk in them; and I will be their God, and they shall be my people.
[YLT] and what agreement to the sanctuary of God with idols? for ye are a sanctuary of the living God, according as God said — 'I will dwell in them, and will walk among them, and I will be their God, and they shall be My people,

17. [KJV] Wherefore come out from among them, and be ye separate, saith the Lord, and touch not the unclean thing; and I will receive you,
[YLT] wherefore, come ye forth out of the midst of them, and be separated, saith the Lord, and an unclean thing do not touch, and I — I will receive you,

18. [KJV] And will be a Father unto you, and ye shall be my sons and daughters, saith the Lord Almighty.
[YLT] and I will be to you for a Father, and ye — ye shall be to Me for sons and daughters, saith the Lord Almighty.'

2 Corinthians 7

1. [KJV] Having therefore these promises, dearly beloved, let us cleanse ourselves from all filthiness of the flesh and spirit, perfecting holiness in the fear of God.
[YLT] Having, then, these promises, beloved, may we cleanse ourselves from every pollution of flesh and spirit, perfecting sanctification in the fear of God;

2. [KJV] Receive us; we have wronged no man, we have corrupted no man, we have defrauded no man.
[YLT] receive us; no one did we wrong; no one did we waste; no one did we defraud;

3. [KJV] I speak not this to condemn you: for I have said before, that ye are in our hearts to die and live with you.
[YLT] not to condemn you do I say it, for I have said before that in our hearts ye are to die with and to live with;

4. [KJV] Great is my boldness of speech toward you, great is my glorying of you: I am filled with comfort, I am exceeding joyful in all our tribulation.
[YLT] great is my freedom of speech unto you, great my glory on your behalf; I have been filled with the comfort, I overabound with the joy on all our tribulation,

5. [KJV] For, when we were come into Macedonia, our flesh had no rest, but we were troubled on every side; without were fightings, within were fears.

[YLT] for also we, having come to Macedonia, no relaxation hath our flesh had, but on every side we are in tribulation, without are fightings, within — fears;

6. [KJV] Nevertheless God, that comforteth those that are cast down, comforted us by the coming of Titus;
[YLT] but He who is comforting the cast-down — God — He did comfort us in the presence of Titus;

7. [KJV] And not by his coming only, but by the consolation wherewith he was comforted in you, when he told us your earnest desire, your mourning, your fervent mind toward me; so that I rejoiced the more.
[YLT] and not only in his presence, but also in the comfort with which he was comforted over you, declaring to us your longing desire, your lamentation, your zeal for me, so that the more I did rejoice,

8. [KJV] For though I made you sorry with a letter, I do not repent, though I did repent: for I perceive that the same epistle hath made you sorry, though it were but for a season.
[YLT] because even if I made you sorry in the letter, I do not repent — if even I did repent — for I perceive that the letter, even if for an hour, did make you sorry.

9. [KJV] Now I rejoice, not that ye were made sorry, but that ye sorrowed to repentance: for ye were made sorry after a godly manner, that ye might receive damage by us in nothing.
[YLT] I now do rejoice, not that ye were made sorry, but that ye were made sorry to reformation, for ye were made sorry toward God, that in nothing ye might receive damage from us;

10. [KJV] For godly sorrow worketh repentance to salvation not to be repented of: but the sorrow of the world worketh death.
[YLT] for the sorrow toward God reformation to salvation not to be repented of doth work, and the sorrow of the world doth work death,

11. [KJV] For behold this selfsame thing, that ye sorrowed after a godly sort, what carefulness it wrought in you, yea, what clearing of yourselves, yea, what indignation, yea, what fear, yea, what vehement desire, yea, what zeal, yea, what revenge! In all things ye have approved yourselves to be clear in this matter.
[YLT] for, lo, this same thing — your being made sorry toward God — how much diligence it doth work in you! but defence, but displeasure, but fear, but longing desire, but zeal, but revenge; in every thing ye did approve yourselves to be pure in the matter.

12. [KJV] Wherefore, though I wrote unto you, I did it not for his cause that had done the wrong, nor for his cause that suffered wrong, but that our care for you in the sight of God might appear

unto you.
[YLT] If, then, I also wrote to you — not for his cause who did wrong, nor for his cause who did suffer wrong, but for our diligence in your behalf being manifested unto you before God —

13. [KJV] Therefore we were comforted in your comfort: yea, and exceedingly the more joyed we for the joy of Titus, because his spirit was refreshed by you all.
[YLT] because of this we have been comforted in your comfort, and more abundantly the more did we rejoice in the joy of Titus, that his spirit hath been refreshed from you all;

14. [KJV] For if I have boasted any thing to him of you, I am not ashamed; but as we spake all things to you in truth, even so our boasting, which I made before Titus, is found a truth.
[YLT] because if anything to him in your behalf I have boasted, I was not put to shame; but as all things in truth we did speak to you, so also our boasting before Titus became truth,

15. [KJV] And his inward affection is more abundant toward you, whilst he remembereth the obedience of you all, how with fear and trembling ye received him.
[YLT] and his tender affection is more abundantly toward you, remembering the obedience of you all, how with fear and trembling ye did receive him;

16. [KJV] I rejoice therefore that I have confidence in you in all things.
[YLT] I rejoice, therefore, that in everything I have courage in you.

2 Corinthians 8

1. [KJV] Moreover, brethren, we do you to wit of the grace of God bestowed on the churches of Macedonia;
[YLT] And we make known to you, brethren, the grace of God, that hath been given in the assemblies of Macedonia,

2. [KJV] How that in a great trial of affliction the abundance of their joy and their deep poverty abounded unto the riches of their liberality.
[YLT] because in much trial of tribulation the abundance of their joy, and their deep poverty, did abound to the riches of their liberality;

3. [KJV] For to their power, I bear record, yea, and beyond their power they were willing of themselves;
[YLT] because, according to their power, I testify, and above their power, they were willing of themselves,

4. [KJV] Praying us with much intreaty that we would receive the gift, and take upon us the fellowship of the ministering to the saints.

[YLT] with much entreaty calling on us to receive the favour and the fellowship of the ministration to the saints,

5. [KJV] And this they did, not as we hoped, but first gave their own selves to the Lord, and unto us by the will of God.
[YLT] and not according as we expected, but themselves they did give first to the Lord, and to us, through the will of God,

6. [KJV] Insomuch that we desired Titus, that as he had begun, so he would also finish in you the same grace also.
[YLT] so that we exhorted Titus, that, according as he did begin before, so also he may finish to you also this favour,

7. [KJV] Therefore, as ye abound in every thing, in faith, and utterance, and knowledge, and in all diligence, and in your love to us, see that ye abound in this grace also.
[YLT] but even as in every thing ye do abound, in faith, and word, and knowledge, and all diligence, and in your love to us, that also in this grace ye may abound;

8. [KJV] I speak not by commandment, but by occasion of the forwardness of others, and to prove the sincerity of your love.
[YLT] not according to command do I speak, but because of the diligence of others, and of your love proving the genuineness,

9. [KJV] For ye know the grace of our Lord Jesus Christ, that, though he was rich, yet for your sakes he became poor, that ye through his poverty might be rich.
[YLT] for ye know the grace of our Lord Jesus Christ, that because of you he became poor — being rich, that ye by that poverty may become rich.

10. [KJV] And herein I give my advice: for this is expedient for you, who have begun before, not only to do, but also to be forward a year ago.
[YLT] and an opinion in this do I give: for this to you is expedient, who not only to do, but also to will, did begin before — a year ago,

11. [KJV] Now therefore perform the doing of it; that as there was a readiness to will, so there may be a performance also out of that which ye have.
[YLT] and now also finish doing it, that even as there is the readiness of the will, so also the finishing, out of that which ye have,

12. [KJV] For if there be first a willing mind, it is accepted according to that a man hath, and not according to that he hath not.

[YLT] for if the willing mind is present, according to that which any one may have it is well-accepted, not according to that which he hath not;

13. [KJV] For I mean not that other men be eased, and ye burdened:
[YLT] for not that for others release, and ye pressured, do I speak,

14. [KJV] But by an equality, that now at this time your abundance may be a supply for their want, that their abundance also may be a supply for your want: that there may be equality:
[YLT] but by equality, at the present time your abundance — for their want, that also their abundance may be for your want, that there may be equality,

15. [KJV] As it is written, He that had gathered much had nothing over; and he that had gathered little had no lack.
[YLT] according as it hath been written, 'He who did gather much, had nothing over; and he who did gather little, had no lack.'

16. [KJV] But thanks be to God, which put the same earnest care into the heart of Titus for you.
[YLT] And thanks to God, who is putting the same diligence for you in the heart of Titus,

17. [KJV] For indeed he accepted the exhortation; but being more forward, of his own accord he went unto you.
[YLT] because indeed the exhortation he accepted, and being more diligent, of his own accord he went forth unto you,

18. [KJV] And we have sent with him the brother, whose praise is in the gospel throughout all the churches;
[YLT] and we sent with him the brother, whose praise in the good news is through all the assemblies,

19. [KJV] And not that only, but who was also chosen of the churches to travel with us with this grace, which is administered by us to the glory of the same Lord, and declaration of your ready mind:
[YLT] and not only so, but who was also appointed by vote by the assemblies, our fellow-traveller, with this favour that is ministered by us, unto the glory of the same Lord, and your willing mind;

20. [KJV] Avoiding this, that no man should blame us in this abundance which is administered by us:
[YLT] avoiding this, lest any one may blame us in this abundance that is ministered by us,

21. [KJV] Providing for honest things, not only in the sight of the Lord, but also in the sight of men.
[YLT] providing right things, not only before the Lord, but also before men;

22. [KJV] And we have sent with them our brother, whom we have oftentimes proved diligent in many things, but now much more diligent, upon the great confidence which I have in you.
[YLT] and we sent with them our brother, whom we proved in many things many times being diligent, and now much more diligent, by the great confidence that is toward you,

23. [KJV] Whether any do inquire of Titus, he is my partner and fellowhelper concerning you: or our brethren be inquired of, they are the messengers of the churches, and the glory of Christ.
[YLT] whether — about Titus — my partner and towards you fellow-worker, whether — our brethren, apostles of assemblies — glory of Christ;

24. [KJV] Wherefore shew ye to them, and before the churches, the proof of your love, and of our boasting on your behalf.
[YLT] the shewing therefore of your love, and of our boasting on your behalf, to them shew ye, even in the face of the assemblies.

2 Corinthians 9

1. [KJV] For as touching the ministering to the saints, it is superfluous for me to write to you:
[YLT] For, indeed, concerning the ministration that is for the saints, it is superfluous for me to write to you,

2. [KJV] For I know the forwardness of your mind, for which I boast of you to them of Macedonia, that Achaia was ready a year ago; and your zeal hath provoked very many.
[YLT] for I have known your readiness of mind, which in your behalf I boast of to Macedonians, that Achaia hath been prepared a year ago, and the zeal of you did stir up the more part,

3. [KJV] Yet have I sent the brethren, lest our boasting of you should be in vain in this behalf; that, as I said, ye may be ready:
[YLT] and I sent the brethren, that our boasting on your behalf may not be made vain in this respect; that, according as I said, ye may be ready,

4. [KJV] Lest haply if they of Macedonia come with me, and find you unprepared, we (that we say not, ye) should be ashamed in this same confident boasting.
[YLT] lest if Macedonians may come with me, and find you unprepared, we — we may be put to shame (that we say not — ye) in this same confidence of boasting.

5. [KJV] Therefore I thought it necessary to exhort the brethren, that they would go before unto you, and make up beforehand your bounty, whereof ye had notice before, that the same might be ready, as a matter of bounty, and not as of covetousness.
[YLT] Necessary, therefore, I thought it to exhort the brethren, that they may go before to you,

and may make up before your formerly announced blessing, that this be ready, as a blessing, and not as covetousness.

6. [KJV] But this I say, He which soweth sparingly shall reap also sparingly; and he which soweth bountifully shall reap also bountifully.
[YLT] And this: He who is sowing sparingly, sparingly also shall reap; and he who is sowing in blessings, in blessings also shall reap;

7. [KJV] Every man according as he purposeth in his heart, so let him give; not grudgingly, or of necessity: for God loveth a cheerful giver.
[YLT] each one, according as he doth purpose in heart, not out of sorrow or out of necessity, for a cheerful giver doth God love,

8. [KJV] And God is able to make all grace abound toward you; that ye, always having all sufficiency in all things, may abound to every good work:
[YLT] and God is able all grace to cause to abound to you, that in every thing always all sufficiency having, ye may abound to every good work,

9. [KJV] (As it is written, He hath dispersed abroad; he hath given to the poor: his righteousness remaineth for ever.
[YLT] (according as it hath been written, 'He dispersed abroad, he gave to the poor, his righteousness doth remain to the age,')

10. [KJV] Now he that ministereth seed to the sower both minister bread for your food, and multiply your seed sown, and increase the fruits of your righteousness;)
[YLT] and may He who is supplying seed to the sower, and bread for food, supply and multiply your seed sown, and increase the fruits of your righteousness,

11. [KJV] Being enriched in every thing to all bountifulness, which causeth through us thanksgiving to God.
[YLT] in every thing being enriched to all liberality, which doth work through us thanksgiving to God,

12. [KJV] For the administration of this service not only supplieth the want of the saints, but is abundant also by many thanksgivings unto God;
[YLT] because the ministration of this service not only is supplying the wants of the saints, but is also abounding through many thanksgivings to God,

13. [KJV] Whiles by the experiment of this ministration they glorify God for your professed subjection unto the gospel of Christ, and for your liberal distribution unto them, and unto all men;

[YLT] through the proof of this ministration glorifying God for the subjection of your confession to the good news of the Christ, and for the liberality of the fellowship to them and to all,

14. [KJV] And by their prayer for you, which long after you for the exceeding grace of God in you.
[YLT] and by their supplication in your behalf, longing after you because of the exceeding grace of God upon you;

15. [KJV] Thanks be unto God for his unspeakable gift.
[YLT] thanks also to God for His unspeakable gift!

2 Corinthians 10

1. [KJV] Now I Paul myself beseech you by the meekness and gentleness of Christ, who in presence am base among you, but being absent am bold toward you:
[YLT] And I, Paul, myself, do call upon you — through the meekness and gentleness of the Christ — who in presence, indeed am humble among you, and being absent, have courage toward you,

2. [KJV] But I beseech you, that I may not be bold when I am present with that confidence, wherewith I think to be bold against some, which think of us as if we walked according to the flesh.
[YLT] and I beseech you, that, being present, I may not have courage, with the confidence with which I reckon to be bold against certain reckoning us as walking according to the flesh;

3. [KJV] For though we walk in the flesh, we do not war after the flesh:
[YLT] for walking in the flesh, not according to the flesh do we war,

4. [KJV] (For the weapons of our warfare are not carnal, but mighty through God to the pulling down of strong holds;)
[YLT] for the weapons of our warfare are not fleshly, but powerful to God for bringing down of strongholds,

5. [KJV] Casting down imaginations, and every high thing that exalteth itself against the knowledge of God, and bringing into captivity every thought to the obedience of Christ;
[YLT] reasonings bringing down, and every high thing lifted up against the knowledge of God, and bringing into captivity every thought to the obedience of the Christ,

6. [KJV] And having in a readiness to revenge all disobedience, when your obedience is fulfilled.
[YLT] and being in readiness to avenge every disobedience, whenever your obedience may be fulfilled.

7. [KJV] Do ye look on things after the outward appearance? If any man trust to himself that he is Christ's, let him of himself think this again, that, as he is Christ's, even so are we Christ's.
[YLT] The things in presence do ye see? if any one hath trusted in himself to be Christ's, this let him reckon again from himself, that according as he is Christ's, so also we are Christ's;

8. [KJV] For though I should boast somewhat more of our authority, which the Lord hath given us for edification, and not for your destruction, I should not be ashamed:
[YLT] for even if also anything more abundantly I shall boast concerning our authority, that the Lord gave us for building up, and not for casting you down, I shall not be ashamed;

9. [KJV] That I may not seem as if I would terrify you by letters.
[YLT] that I may not seem as if I would terrify you through the letters,

10. [KJV] For his letters, say they, are weighty and powerful; but his bodily presence is weak, and his speech contemptible.
[YLT] because the letters indeed — saith one — are weighty and strong, and the bodily presence weak, and the speech despicable.'

11. [KJV] Let such an one think this, that, such as we are in word by letters when we are absent, such will we be also in deed when we are present.
[YLT] This one — let him reckon thus: that such as we are in word, through letters, being absent, such also, being present, we are in deed.

12. [KJV] For we dare not make ourselves of the number, or compare ourselves with some that commend themselves: but they measuring themselves by themselves, and comparing themselves among themselves, are not wise.
[YLT] For we do not make bold to rank or to compare ourselves with certain of those commending themselves, but they, among themselves measuring themselves, and comparing themselves with themselves, are not wise,

13. [KJV] But we will not boast of things without our measure, but according to the measure of the rule which God hath distributed to us, a measure to reach even unto you.
[YLT] and we in regard to the unmeasured things will not boast ourselves, but after the measure of the line that the God of measure did appoint to us — to reach even unto you;

14. [KJV] For we stretch not ourselves beyond our measure, as though we reached not unto you: for we are come as far as to you also in preaching the gospel of Christ:
[YLT] for not as not reaching to you do we stretch ourselves overmuch, for even unto you did we come in the good news of the Christ,

15. [KJV] Not boasting of things without our measure, that is, of other men's labours; but having hope, when your faith is increased, that we shall be enlarged by you according to our rule abundantly,
[YLT] not boasting of the things not measured, in other men's labours, and having hope — your faith increasing — in you to be enlarged, according to our line — into abundance,

16. [KJV] To preach the gospel in the regions beyond you, and not to boast in another man's line of things made ready to our hand.
[YLT] in the places beyond you to proclaim good news, not in another's line in regard to the things made ready, to boast;

17. [KJV] But he that glorieth, let him glory in the Lord.
[YLT] and he who is boasting — in the Lord let him boast;

18. [KJV] For not he that commendeth himself is approved, but whom the Lord commendeth.
[YLT] for not he who is commending himself is approved, but he whom the Lord doth commend.

2 Corinthians 11

1. [KJV] Would to God ye could bear with me a little in my folly: and indeed bear with me.
[YLT] O that ye were bearing with me a little of the folly, but ye also do bear with me:

2. [KJV] For I am jealous over you with godly jealousy: for I have espoused you to one husband, that I may present you as a chaste virgin to Christ.
[YLT] for I am zealous for you with zeal of God, for I did betroth you to one husband, a pure virgin, to present to Christ,

3. [KJV] But I fear, lest by any means, as the serpent beguiled Eve through his subtilty, so your minds should be corrupted from the simplicity that is in Christ.
[YLT] and I fear, lest, as the serpent did beguile Eve in his subtilty, so your minds may be corrupted from the simplicity that is in the Christ;

4. [KJV] For if he that cometh preacheth another Jesus, whom we have not preached, or if ye receive another spirit, which ye have not received, or another gospel, which ye have not accepted, ye might well bear with him.
[YLT] for if, indeed, he who is coming doth preach another Jesus whom we did not preach, or another Spirit ye receive which ye did not receive, or other good news which ye did not accept — well were ye bearing it,

5. [KJV] For I suppose I was not a whit behind the very chiefest apostles.
[YLT] for I reckon that I have been nothing behind the very chiefest apostles,

6. [KJV] But though I be rude in speech, yet not in knowledge; but we have been throughly made manifest among you in all things.
[YLT] and even if unlearned in word — yet not in knowledge, but in every thing we were made manifest in all things to you.

7. [KJV] Have I committed an offence in abasing myself that ye might be exalted, because I have preached to you the gospel of God freely?
[YLT] The sin did I do — myself humbling that ye might be exalted, because freely the good news of God I did proclaim to you?

8. [KJV] I robbed other churches, taking wages of them, to do you service.
[YLT] other assemblies I did rob, having taken wages, for your ministration;

9. [KJV] And when I was present with you, and wanted, I was chargeable to no man: for that which was lacking to me the brethren which came from Macedonia supplied: and in all things I have kept myself from being burdensome unto you, and so will I keep myself.
[YLT] and being present with you, and having been in want, I was chargeable to no one, for my lack did the brethren supply — having come from Macedonia — and in everything burdenless to you I did keep myself, and will keep.

10. [KJV] As the truth of Christ is in me, no man shall stop me of this boasting in the regions of Achaia.
[YLT] The truth of Christ is in me, because this boasting shall not be stopped in regard to me in the regions of Achaia;

11. [KJV] Wherefore? because I love you not? God knoweth.
[YLT] wherefore? because I do not love you? God hath known!

12. [KJV] But what I do, that I will do, that I may cut off occasion from them which desire occasion; that wherein they glory, they may be found even as we.
[YLT] and what I do, I also will do, that I may cut off the occasion of those wishing an occasion, that in that which they boast they may be found according as we also;

13. [KJV] For such are false apostles, deceitful workers, transforming themselves into the apostles of Christ.
[YLT] for those such are false apostles, deceitful workers, transforming themselves into apostles of Christ,

14. [KJV] And no marvel; for Satan himself is transformed into an angel of light.
[YLT] and no wonder — for even the Adversary doth transform himself into a messenger of light;

15. [KJV] Therefore it is no great thing if his ministers also be transformed as the ministers of righteousness; whose end shall be according to their works.
[YLT] no great thing, then, if also his ministrants do transform themselves as ministrants of righteousness — whose end shall be according to their works.

16. [KJV] I say again, Let no man think me a fool; if otherwise, yet as a fool receive me, that I may boast myself a little.
[YLT] Again I say, may no one think me to be a fool; and if otherwise, even as a fool receive me, that I also a little may boast.

17. [KJV] That which I speak, I speak it not after the Lord, but as it were foolishly, in this confidence of boasting.
[YLT] That which I speak, I speak not according to the Lord, but as in foolishness, in this the confidence of boasting;

18. [KJV] Seeing that many glory after the flesh, I will glory also.
[YLT] since many boast according to the flesh, I also will boast:

19. [KJV] For ye suffer fools gladly, seeing ye yourselves are wise.
[YLT] for gladly do ye bear with the fools — being wise,

20. [KJV] For ye suffer, if a man bring you into bondage, if a man devour you, if a man take of you, if a man exalt himself, if a man smite you on the face.
[YLT] for ye bear, if any one is bringing you under bondage, if any one doth devour, if any one doth take away, if any one doth exalt himself, if any one on the face doth smite you;

21. [KJV] I speak as concerning reproach, as though we had been weak. Howbeit whereinsoever any is bold, (I speak foolishly,) I am bold also.
[YLT] in reference to dishonour I speak, how that we were weak, and in whatever any one is bold — in foolishness I say it — I also am bold.

22. [KJV] Are they Hebrews? so am I. Are they Israelites? so am I. Are they the seed of Abraham? so am I.
[YLT] Hebrews are they? I also! Israelites are they? I also! seed of Abraham are they? I also!

23. [KJV] Are they ministers of Christ? (I speak as a fool) I am more; in labours more abundant, in stripes above measure, in prisons more frequent, in deaths oft.
[YLT] ministrants of Christ are they? — as beside myself I speak — I more; in labours more abundantly, in stripes above measure, in prisons more frequently, in deaths many times;

24. [KJV] Of the Jews five times received I forty stripes save one.
[YLT] from Jews five times forty stripes save one I did receive;

25. [KJV] Thrice was I beaten with rods, once was I stoned, thrice I suffered shipwreck, a night and a day I have been in the deep;
[YLT] thrice was I beaten with rods, once was I stoned, thrice was I shipwrecked, a night and a day in the deep I have passed;

26. [KJV] In journeyings often, in perils of waters, in perils of robbers, in perils by mine own countrymen, in perils by the heathen, in perils in the city, in perils in the wilderness, in perils in the sea, in perils among false brethren;
[YLT] journeyings many times, perils of rivers, perils of robbers, perils from kindred, perils from nations, perils in city, perils in wilderness, perils in sea, perils among false brethren;

27. [KJV] In weariness and painfulness, in watchings often, in hunger and thirst, in fastings often, in cold and nakedness.
[YLT] in labouriousness and painfulness, in watchings many times, in hunger and thirst, in fastings many times, in cold and nakedness;

28. [KJV] Beside those things that are without, that which cometh upon me daily, the care of all the churches.
[YLT] apart from the things without — the crowding upon me that is daily — the care of all the assemblies.

29. [KJV] Who is weak, and I am not weak? who is offended, and I burn not?
[YLT] Who is infirm, and I am not infirm? who is stumbled, and I am not fired;

30. [KJV] If I must needs glory, I will glory of the things which concern mine infirmities.
[YLT] if to boast it behoveth me, of the things of my infirmity I will boast;

31. [KJV] The God and Father of our Lord Jesus Christ, which is blessed for evermore, knoweth that I lie not.
[YLT] the God and Father of our Lord Jesus Christ — who is blessed to the ages — hath known that I do not lie! —

32. [KJV] In Damascus the governor under Aretas the king kept the city of the Damascenes with a garrison, desirous to apprehend me:
[YLT] In Damascus the ethnarch of Aretas the king was watching the city of the Damascenes, wishing to seize me,

33. [KJV] And through a window in a basket was I let down by the wall, and escaped his hands.
[YLT] and through a window in a rope basket I was let down, through the wall, and fled out of his hands.

2 Corinthians 12

1. [KJV] It is not expedient for me doubtless to glory. I will come to visions and revelations of the Lord.
[YLT] To boast, really, is not profitable for me, for I will come to visions and revelations of the Lord.

2. [KJV] I knew a man in Christ above fourteen years ago, (whether in the body, I cannot tell; or whether out of the body, I cannot tell: God knoweth;) such an one caught up to the third heaven.
[YLT] I have known a man in Christ, fourteen years ago — whether in the body I have not known, whether out of the body I have not known, God hath known — such an one being caught away unto the third heaven;

3. [KJV] And I knew such a man, (whether in the body, or out of the body, I cannot tell: God knoweth;)
[YLT] and I have known such a man — whether in the body, whether out of the body, I have not known, God hath known, —

4. [KJV] How that he was caught up into paradise, and heard unspeakable words, which it is not lawful for a man to utter.
[YLT] that he was caught away to the paradise, and heard unutterable sayings, that it is not possible for man to speak.

5. [KJV] Of such an one will I glory: yet of myself I will not glory, but in mine infirmities.
[YLT] Of such an one I will boast, and of myself I will not boast, except in my infirmities,

6. [KJV] For though I would desire to glory, I shall not be a fool; for I will say the truth: but now I forbear, lest any man should think of me above that which he seeth me to be, or that he heareth of me.
[YLT] for if I may wish to boast, I shall not be a fool, for truth I will say; but I forebear, lest any one in regard to me may think anything above what he doth see me, or doth hear anything of me;

7. [KJV] And lest I should be exalted above measure through the abundance of the revelations, there was given to me a thorn in the flesh, the messenger of Satan to buffet me, lest I should be exalted above measure.
[YLT] and that by the exceeding greatness of the revelations I might not be exalted overmuch, there was given to me a thorn in the flesh, a messenger of the Adversary, that he might buffet me, that I might not be exalted overmuch.

8. [KJV] For this thing I besought the Lord thrice, that it might depart from me.
[YLT] Concerning this thing thrice the Lord did I call upon, that it might depart from me,

9. [KJV] And he said unto me, My grace is sufficient for thee: for my strength is made perfect in weakness. Most gladly therefore will I rather glory in my infirmities, that the power of Christ may rest upon me.
[YLT] and He said to me, 'Sufficient for thee is My grace, for My power in infirmity is perfected;' most gladly, therefore, will I rather boast in my infirmities, that the power of the Christ may rest on me:

10. [KJV] Therefore I take pleasure in infirmities, in reproaches, in necessities, in persecutions, in distresses for Christ's sake: for when I am weak, then am I strong.
[YLT] wherefore I am well pleased in infirmities, in damages, in necessities, in persecutions, in distresses — for Christ; for whenever I am infirm, then I am powerful;

11. [KJV] I am become a fool in glorying; ye have compelled me: for I ought to have been commended of you: for in nothing am I behind the very chiefest apostles, though I be nothing.
[YLT] I have become a fool — boasting; ye — ye did compel me; for I ought by you to have been commended, for in nothing was I behind the very chiefest apostles — even if I am nothing.

12. [KJV] Truly the signs of an apostle were wrought among you in all patience, in signs, and wonders, and mighty deeds.
[YLT] The signs, indeed, of the apostle were wrought among you in all patience, in signs, and wonders, and mighty deeds,

13. [KJV] For what is it wherein ye were inferior to other churches, except it be that I myself was not burdensome to you? forgive me this wrong.
[YLT] for what is there in which ye were inferior to the rest of the assemblies, except that I myself was not a burden to you? forgive me this injustice!

14. [KJV] Behold, the third time I am ready to come to you; and I will not be burdensome to you: for I seek not yours, but you: for the children ought not to lay up for the parents, but the parents for the children.
[YLT] Lo, a third time I am ready to come unto you, and I will not be a burden to you, for I seek not yours, but you, for the children ought not for the parents to lay up, but the parents for the children,

15. [KJV] And I will very gladly spend and be spent for you; though the more abundantly I love you, the less I be loved.

[YLT] and I most gladly will spend and be entirely spent for your souls, even if, more abundantly loving you, less I am loved.

16. [KJV] But be it so, I did not burden you: nevertheless, being crafty, I caught you with guile.
[YLT] And be it so, I — I did not burden you, but being crafty, with guile I did take you;

17. [KJV] Did I make a gain of you by any of them whom I sent unto you?
[YLT] any one of those whom I have sent unto you — by him did I take advantage of you?

18. [KJV] I desired Titus, and with him I sent a brother. Did Titus make a gain of you? walked we not in the same spirit? walked we not in the same steps?
[YLT] I entreated Titus, and did send with him the brother; did Titus take advantage of you? in the same spirit did we not walk? — did we not in the same steps?

19. [KJV] Again, think ye that we excuse ourselves unto you? we speak before God in Christ: but we do all things, dearly beloved, for your edifying.
[YLT] Again, think ye that to you we are making defence? before God in Christ do we speak; and the all things, beloved, are for your up-building,

20. [KJV] For I fear, lest, when I come, I shall not find you such as I would, and that I shall be found unto you such as ye would not: lest there be debates, envyings, wraths, strifes, backbitings, whisperings, swellings, tumults:
[YLT] for I fear lest, having come, not such as I wish I may find you, and I — I may be found by you such as ye do not wish, lest there be strifes, envyings, wraths, revelries, evil-speakings, whisperings, puffings up, insurrections,

21. [KJV] And lest, when I come again, my God will humble me among you, and that I shall bewail many which have sinned already, and have not repented of the uncleanness and fornication and lasciviousness which they have committed.
[YLT] lest again having come, my God may humble me in regard to you, and I may bewail many of those having sinned before, and not having reformed concerning the uncleanness, and whoredom, and lasciviousness, that they did practise.

2 Corinthians 13

1. [KJV] This is the third time I am coming to you. In the mouth of two or three witnesses shall every word be established.
[YLT] This third time do I come unto you; on the mouth of two witnesses or three shall every saying be established;

2. [KJV] I told you before, and foretell you, as if I were present, the second time; and being absent now I write to them which heretofore have sinned, and to all other, that, if I come again, I will not spare:
[YLT] I have said before, and I say it before, as being present, the second time, and being absent, now, do I write to those having sinned before, and to all the rest, that if I come again, I will not spare,

3. [KJV] Since ye seek a proof of Christ speaking in me, which to you-ward is not weak, but is mighty in you.
[YLT] since a proof ye seek of the Christ speaking in me, who to you is not infirm, but is powerful in you,

4. [KJV] For though he was crucified through weakness, yet he liveth by the power of God. For we also are weak in him, but we shall live with him by the power of God toward you.
[YLT] for even if he was crucified from infirmity, yet he doth live from the power of God; for we also are weak in him, but we shall live with him from the power of God toward you.

5. [KJV] Examine yourselves, whether ye be in the faith; prove your own selves. Know ye not your own selves, how that Jesus Christ is in you, except ye be reprobates?
[YLT] Your own selves try ye, if ye are in the faith; your own selves prove ye; do ye not know your own selves, that Jesus Christ is in you, if ye be not in some respect disapproved of?

6. [KJV] But I trust that ye shall know that we are not reprobates.
[YLT] and I hope that ye shall know that we — we are not disapproved of;

7. [KJV] Now I pray to God that ye do no evil; not that we should appear approved, but that ye should do that which is honest, though we be as reprobates.
[YLT] and I pray before God that ye do no evil, not that we may appear approved, but that ye may do that which is right, and we may be as disapproved;

8. [KJV] For we can do nothing against the truth, but for the truth.
[YLT] for we are not able to do anything against the truth, but for the truth;

9. [KJV] For we are glad, when we are weak, and ye are strong: and this also we wish, even your perfection.
[YLT] for we rejoice when we may be infirm, and ye may be powerful; and this also we pray for — your perfection!

10. [KJV] Therefore I write these things being absent, lest being present I should use sharpness, according to the power which the Lord hath given me to edification, and not to destruction.
[YLT] because of this, these things — being absent — I write, that being present, I may not treat

any sharply, according to the authority that the Lord did give me for building up, and not for casting down.

11. [KJV] Finally, brethren, farewell. Be perfect, be of good comfort, be of one mind, live in peace; and the God of love and peace shall be with you.
[YLT] Henceforth, brethren, rejoice; be made perfect, be comforted, be of the same mind, be at peace, and the God of the love and peace shall be with you;

12. [KJV] Greet one another with an holy kiss.
[YLT] salute one another in an holy kiss;

13. [KJV] All the saints salute you.
[YLT] salute you do all the saints;

14. [KJV] The grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Ghost, be with you all. Amen.
[YLT] the grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit, is with you all! Amen.

Galatians

1 2 3 4 5 6

Galatians 1

1. [KJV] Paul, an apostle, (not of men, neither by man, but by Jesus Christ, and God the Father, who raised him from the dead;)
[YLT] Paul, an apostle — not from men, nor through man, but through Jesus Christ, and God the Father, who did raise him out of the dead —

2. [KJV] And all the brethren which are with me, unto the churches of Galatia:
[YLT] and all the brethren with me, to the assemblies of Galatia:

3. [KJV] Grace be to you and peace from God the Father, and from our Lord Jesus Christ,
[YLT] Grace to you, and peace from God the Father, and our Lord Jesus Christ,

4. [KJV] Who gave himself for our sins, that he might deliver us from this present evil world, according to the will of God and our Father:
[YLT] who did give himself for our sins, that he might deliver us out of the present evil age, according to the will of God even our Father,

5. [KJV] To whom be glory for ever and ever. Amen.
[YLT] to whom is the glory to the ages of the ages. Amen.

6. [KJV] I marvel that ye are so soon removed from him that called you into the grace of Christ unto another gospel:
[YLT] I wonder that ye are so quickly removed from Him who did call you in the grace of Christ to another good news;

7. [KJV] Which is not another; but there be some that trouble you, and would pervert the gospel of Christ.
[YLT] that is not another, except there be certain who are troubling you, and wishing to pervert the good news of the Christ;

8. [KJV] But though we, or an angel from heaven, preach any other gospel unto you than that which we have preached unto you, let him be accursed.
[YLT] but even if we or a messenger out of heaven may proclaim good news to you different from what we did proclaim to you — anathema let him be!

9. [KJV] As we said before, so say I now again, If any man preach any other gospel unto you than that ye have received, let him be accursed.
[YLT] as we have said before, and now say again, If any one to you may proclaim good news different from what ye did receive — anathema let him be!

10. [KJV] For do I now persuade men, or God? or do I seek to please men? for if I yet pleased men, I should not be the servant of Christ.
[YLT] for now men do I persuade, or God? or do I seek to please men? for if yet men I did please — Christ's servant I should not be.

11. [KJV] But I certify you, brethren, that the gospel which was preached of me is not after man.
[YLT] And I make known to you, brethren, the good news that were proclaimed by me, that it is not according to man,

12. [KJV] For I neither received it of man, neither was I taught it, but by the revelation of Jesus Christ.
[YLT] for neither did I from man receive it, nor was I taught it, but through a revelation of Jesus Christ,

13. [KJV] For ye have heard of my conversation in time past in the Jews' religion, how that beyond measure I persecuted the church of God, and wasted it:
[YLT] for ye did hear of my behaviour once in Judaism, that exceedingly I was persecuting the assembly of God, and wasting it,

14. [KJV] And profited in the Jews' religion above many my equals in mine own nation, being more exceedingly zealous of the traditions of my fathers.
[YLT] and I was advancing in Judaism above many equals in age in mine own race, being more abundantly zealous of my fathers' deliverances,

15. [KJV] But when it pleased God, who separated me from my mother's womb, and called me by his grace,
[YLT] and when God was well pleased — having separated me from the womb of my mother, and having called me through His grace —

16. [KJV] To reveal his Son in me, that I might preach him among the heathen; immediately I conferred not with flesh and blood:
[YLT] to reveal His Son in me, that I might proclaim him good news among the nations, immediately I conferred not with flesh and blood,

17. [KJV] Neither went I up to Jerusalem to them which were apostles before me; but I went into Arabia, and returned again unto Damascus.
[YLT] nor did I go up to Jerusalem unto those who were apostles before me, but I went away to Arabia, and again returned to Damascus,

18. [KJV] Then after three years I went up to Jerusalem to see Peter, and abode with him fifteen days.

[YLT] then, after three years I went up to Jerusalem to enquire about Peter, and remained with him fifteen days,

19. [KJV] But other of the apostles saw I none, save James the Lord's brother.
[YLT] and other of the apostles I did not see, except James, the brother of the Lord.

20. [KJV] Now the things which I write unto you, behold, before God, I lie not.
[YLT] And the things that I write to you, lo, before God — I lie not;

21. [KJV] Afterwards I came into the regions of Syria and Cilicia;
[YLT] then I came to the regions of Syria and of Cilicia,

22. [KJV] And was unknown by face unto the churches of Judaea which were in Christ:
[YLT] and was unknown by face to the assemblies of Judea, that are in Christ,

23. [KJV] But they had heard only, That he which persecuted us in times past now preacheth the faith which once he destroyed.
[YLT] and only they were hearing, that 'he who is persecuting us then, doth now proclaim good news — the faith that then he was wasting;'

24. [KJV] And they glorified God in me.
[YLT] and they were glorifying God in me.

Galatians 2

1. [KJV] Then fourteen years after I went up again to Jerusalem with Barnabas, and took Titus with me also.
[YLT] Then, after fourteen years again I went up to Jerusalem with Barnabas, having taken with me also Titus;

2. [KJV] And I went up by revelation, and communicated unto them that gospel which I preach among the Gentiles, but privately to them which were of reputation, lest by any means I should run, or had run, in vain.
[YLT] and I went up by revelation, and did submit to them the good news that I preach among the nations, and privately to those esteemed, lest in vain I might run or did run;

3. [KJV] But neither Titus, who was with me, being a Greek, was compelled to be circumcised:
[YLT] but not even Titus, who is with me, being a Greek, was compelled to be circumcised —

4. [KJV] And that because of false brethren unawares brought in, who came in privily to spy out our liberty which we have in Christ Jesus, that they might bring us into bondage:

[YLT] and that because of the false brethren brought in unawares, who did come in privily to spy out our liberty that we have in Christ Jesus, that us they might bring under bondage,

5. [KJV] To whom we gave place by subjection, no, not for an hour; that the truth of the gospel might continue with you.
[YLT] to whom not even for an hour we gave place by subjection, that the truth of the good news might remain to you.

6. [KJV] But of these who seemed to be somewhat, (whatsoever they were, it maketh no matter to me: God accepteth no man's person:) for they who seemed to be somewhat in conference added nothing to me:
[YLT] And from those who were esteemed to be something — whatever they were then, it maketh no difference to me — the face of man God accepteth not, for — to me those esteemed did add nothing,

7. [KJV] But contrariwise, when they saw that the gospel of the uncircumcision was committed unto me, as the gospel of the circumcision was unto Peter;
[YLT] but, on the contrary, having seen that I have been entrusted with the good news of the uncircumcision, as Peter with that of the circumcision,

8. [KJV] (For he that wrought effectually in Peter to the apostleship of the circumcision, the same was mighty in me toward the Gentiles:)
[YLT] for He who did work with Peter to the apostleship of the circumcision, did work also in me in regard to the nations,

9. [KJV] And when James, Cephas, and John, who seemed to be pillars, perceived the grace that was given unto me, they gave to me and Barnabas the right hands of fellowship; that we should go unto the heathen, and they unto the circumcision.
[YLT] and having known the grace that was given to me, James, and Cephas, and John, who were esteemed to be pillars, a right hand of fellowship they did give to me, and to Barnabas, that we to the nations, and they to the circumcision may go,

10. [KJV] Only they would that we should remember the poor; the same which I also was forward to do.
[YLT] only, of the poor that we should be mindful, which also I was diligent — this very thing — to do.

11. [KJV] But when Peter was come to Antioch, I withstood him to the face, because he was to be blamed.

[YLT] And when Peter came to Antioch, to the face I stood up against him, because he was blameworthy,

12. [KJV] For before that certain came from James, he did eat with the Gentiles: but when they were come, he withdrew and separated himself, fearing them which were of the circumcision.
[YLT] for before the coming of certain from James, with the nations he was eating, and when they came, he was withdrawing and separating himself, fearing those of the circumcision,

13. [KJV] And the other Jews dissembled likewise with him; insomuch that Barnabas also was carried away with their dissimulation.
[YLT] and dissemble with him also did the other Jews, so that also Barnabas was carried away by their dissimulation.

14. [KJV] But when I saw that they walked not uprightly according to the truth of the gospel, I said unto Peter before them all, If thou, being a Jew, livest after the manner of Gentiles, and not as do the Jews, why compellest thou the Gentiles to live as do the Jews?
[YLT] But when I saw that they are not walking uprightly to the truth of the good news, I said to Peter before all, 'If thou, being a Jew, in the manner of the nations dost live, and not in the manner of the Jews, how the nations dost thou compel to Judaize?

15. [KJV] We who are Jews by nature, and not sinners of the Gentiles,
[YLT] we by nature Jews, and not sinners of the nations,

16. [KJV] Knowing that a man is not justified by the works of the law, but by the faith of Jesus Christ, even we have believed in Jesus Christ, that we might be justified by the faith of Christ, and not by the works of the law: for by the works of the law shall no flesh be justified.
[YLT] having known also that a man is not declared righteous by works of law, if not through the faith of Jesus Christ, also we in Christ Jesus did believe, that we might be declared righteous by the faith of Christ, and not by works of law, wherefore declared righteous by works of law shall be no flesh.'

17. [KJV] But if, while we seek to be justified by Christ, we ourselves also are found sinners, is therefore Christ the minister of sin? God forbid.
[YLT] And if, seeking to be declared righteous in Christ, we ourselves also were found sinners, is then Christ a ministrant of sin? let it not be!

18. [KJV] For if I build again the things which I destroyed, I make myself a transgressor.
[YLT] for if the things I threw down, these again I build up, a transgressor I set myself forth;

19. [KJV] For I through the law am dead to the law, that I might live unto God.
[YLT] for I through law, did die, that to God I may live;

20. [KJV] I am crucified with Christ: nevertheless I live; yet not I, but Christ liveth in me: and the life which I now live in the flesh I live by the faith of the Son of God, who loved me, and gave himself for me.
[YLT] with Christ I have been crucified, and live no more do I, and Christ doth live in me; and that which I now live in the flesh — in the faith I live of the Son of God, who did love me and did give himself for me;

21. [KJV] I do not frustrate the grace of God: for if righteousness come by the law, then Christ is dead in vain.
[YLT] I do not make void the grace of God, for if righteousness be through law — then Christ died in vain.

Galatians 3

1. [KJV] O foolish Galatians, who hath bewitched you, that ye should not obey the truth, before whose eyes Jesus Christ hath been evidently set forth, crucified among you?
[YLT] O thoughtless Galatians, who did bewitch you, not to obey the truth — before whose eyes Jesus Christ was described before among you crucified?

2. [KJV] This only would I learn of you, Received ye the Spirit by the works of the law, or by the hearing of faith?
[YLT] this only do I wish to learn from you — by works of law the Spirit did ye receive, or by the hearing of faith?

3. [KJV] Are ye so foolish? having begun in the Spirit, are ye now made perfect by the flesh?
[YLT] so thoughtless are ye! having begun in the Spirit, now in the flesh do ye end?

4. [KJV] Have ye suffered so many things in vain? if it be yet in vain.
[YLT] so many things did ye suffer in vain! if, indeed, even in vain.

5. [KJV] He therefore that ministereth to you the Spirit, and worketh miracles among you, doeth he it by the works of the law, or by the hearing of faith?
[YLT] He, therefore, who is supplying to you the Spirit, and working mighty acts among you — by works of law or by the hearing of faith is it?

6. [KJV] Even as Abraham believed God, and it was accounted to him for righteousness.
[YLT] according as Abraham did believe God, and it was reckoned to him — to righteousness;

7. [KJV] Know ye therefore that they which are of faith, the same are the children of Abraham.
[YLT] know ye, then, that those of faith — these are sons of Abraham,

8. [KJV] And the scripture, foreseeing that God would justify the heathen through faith, preached before the gospel unto Abraham, saying, In thee shall all nations be blessed.
[YLT] and the Writing having foreseen that by faith God doth declare righteous the nations did proclaim before the good news to Abraham —

9. [KJV] So then they which be of faith are blessed with faithful Abraham.
[YLT] 'Blessed in thee shall be all the nations;' so that those of faith are blessed with the faithful Abraham,

10. [KJV] For as many as are of the works of the law are under the curse: for it is written, Cursed is every one that continueth not in all things which are written in the book of the law to do them.
[YLT] for as many as are of works of law are under a curse, for it hath been written, 'Cursed is every one who is not remaining in all things that have been written in the Book of the Law — to do them,'

11. [KJV] But that no man is justified by the law in the sight of God, it is evident: for, The just shall live by faith.
[YLT] and that in law no one is declared righteous with God, is evident, because 'The righteous by faith shall live;'

12. [KJV] And the law is not of faith: but, The man that doeth them shall live in them.
[YLT] and the law is not by faith, but — 'The man who did them shall live in them.'

13. [KJV] Christ hath redeemed us from the curse of the law, being made a curse for us: for it is written, Cursed is every one that hangeth on a tree:
[YLT] Christ did redeem us from the curse of the law, having become for us a curse, for it hath been written, 'Cursed is every one who is hanging on a tree,'

14. [KJV] That the blessing of Abraham might come on the Gentiles through Jesus Christ; that we might receive the promise of the Spirit through faith.
[YLT] that to the nations the blessing of Abraham may come in Christ Jesus, that the promise of the Spirit we may receive through the faith.

15. [KJV] Brethren, I speak after the manner of men; Though it be but a man's covenant, yet if it be confirmed, no man disannulleth, or addeth thereto.
[YLT] Brethren, as a man I say it, even of man a confirmed covenant no one doth make void or doth add to,

16. [KJV] Now to Abraham and his seed were the promises made. He saith not, And to seeds, as of many; but as of one, And to thy seed, which is Christ.

[YLT] and to Abraham were the promises spoken, and to his seed; He doth not say, 'And to seeds,' as of many, but as of one, 'And to thy seed,' which is Christ;

17. [KJV] And this I say, that the covenant, that was confirmed before of God in Christ, the law, which was four hundred and thirty years after, cannot disannul, that it should make the promise of none effect.
[YLT] and this I say, A covenant confirmed before by God to Christ, the law, that came four hundred and thirty years after, doth not set aside, to make void the promise,

18. [KJV] For if the inheritance be of the law, it is no more of promise: but God gave it to Abraham by promise.
[YLT] for if by law be the inheritance, it is no more by promise, but to Abraham through promise did God grant it.

19. [KJV] Wherefore then serveth the law? It was added because of transgressions, till the seed should come to whom the promise was made; and it was ordained by angels in the hand of a mediator.
[YLT] Why, then, the law? on account of the transgressions it was added, till the seed might come to which the promise hath been made, having been set in order through messengers in the hand of a mediator —

20. [KJV] Now a mediator is not a mediator of one, but God is one.
[YLT] and the mediator is not of one, and God is one —

21. [KJV] Is the law then against the promises of God? God forbid: for if there had been a law given which could have given life, verily righteousness should have been by the law.
[YLT] the law, then, is against the promises of God? — let it not be! for if a law was given that was able to make alive, truly by law there would have been the righteousness,

22. [KJV] But the scripture hath concluded all under sin, that the promise by faith of Jesus Christ might be given to them that believe.
[YLT] but the Writing did shut up the whole under sin, that the promise by faith of Jesus Christ may be given to those believing.

23. [KJV] But before faith came, we were kept under the law, shut up unto the faith which should afterwards be revealed.
[YLT] And before the coming of the faith, under law we were being kept, shut up to the faith about to be revealed,

24. [KJV] Wherefore the law was our schoolmaster to bring us unto Christ, that we might be justified by faith.

[YLT] so that the law became our child-conductor — to Christ, that by faith we may be declared righteous,

25. [KJV] But after that faith is come, we are no longer under a schoolmaster.
[YLT] and the faith having come, no more under a child-conductor are we,

26. [KJV] For ye are all the children of God by faith in Christ Jesus.
[YLT] for ye are all sons of God through the faith in Christ Jesus,

27. [KJV] For as many of you as have been baptized into Christ have put on Christ.
[YLT] for as many as to Christ were baptized did put on Christ;

28. [KJV] There is neither Jew nor Greek, there is neither bond nor free, there is neither male nor female: for ye are all one in Christ Jesus.
[YLT] there is not here Jew or Greek, there is not here servant nor freeman, there is not here male and female, for all ye are one in Christ Jesus;

29. [KJV] And if ye be Christ's, then are ye Abraham's seed, and heirs according to the promise.
[YLT] and if ye are of Christ then of Abraham ye are seed, and according to promise — heirs.

Galatians 4

1. [KJV] Now I say, That the heir, as long as he is a child, differeth nothing from a servant, though he be lord of all;
[YLT] And I say, so long time as the heir is a babe, he differeth nothing from a servant — being lord of all,

2. [KJV] But is under tutors and governors until the time appointed of the father.
[YLT] but is under tutors and stewards till the time appointed of the father,

3. [KJV] Even so we, when we were children, were in bondage under the elements of the world:
[YLT] so also we, when we were babes, under the elements of the world were in servitude,

4. [KJV] But when the fulness of the time was come, God sent forth his Son, made of a woman, made under the law,
[YLT] and when the fulness of time did come, God sent forth His Son, come of a woman, come under law,

5. [KJV] To redeem them that were under the law, that we might receive the adoption of sons.
[YLT] that those under law he may redeem, that the adoption of sons we may receive;

6. [KJV] And because ye are sons, God hath sent forth the Spirit of his Son into your hearts, crying, Abba, Father.

[YLT] and because ye are sons, God did send forth the spirit of His Son into your hearts, crying, 'Abba, Father!'

7. [KJV] Wherefore thou art no more a servant, but a son; and if a son, then an heir of God through Christ.
[YLT] so that thou art no more a servant, but a son, and if a son, also an heir of God through Christ.

8. [KJV] Howbeit then, when ye knew not God, ye did service unto them which by nature are no gods.
[YLT] But then, indeed, not having known God, ye were in servitude to those not by nature gods,

9. [KJV] But now, after that ye have known God, or rather are known of God, how turn ye again to the weak and beggarly elements, whereunto ye desire again to be in bondage?
[YLT] and now, having known God — and rather being known by God — how turn ye again unto the weak and poor elements to which anew ye desire to be in servitude?

10. [KJV] Ye observe days, and months, and times, and years.
[YLT] days ye observe, and months, and times, and years!

11. [KJV] I am afraid of you, lest I have bestowed upon you labour in vain.
[YLT] I am afraid of you, lest in vain I did labour toward you.

12. [KJV] Brethren, I beseech you, be as I am; for I am as ye are: ye have not injured me at all.
[YLT] Become as I am — because I also am as ye brethren, I beseech you; to me ye did no hurt,

13. [KJV] Ye know how through infirmity of the flesh I preached the gospel unto you at the first.
[YLT] and ye have known that through infirmity of the flesh I did proclaim good news to you at the first,

14. [KJV] And my temptation which was in my flesh ye despised not, nor rejected; but received me as an angel of God, even as Christ Jesus.
[YLT] and my trial that is in my flesh ye did not despise nor reject, but as a messenger of God ye did receive me — as Christ Jesus;

15. [KJV] Where is then the blessedness ye spake of? for I bear you record, that, if it had been possible, ye would have plucked out your own eyes, and have given them to me.
[YLT] what then was your happiness? for I testify to you, that if possible, your eyes having plucked out, ye would have given to me;

16. [KJV] Am I therefore become your enemy, because I tell you the truth?
[YLT] so that your enemy have I become, being true to you?

17. [KJV] They zealously affect you, but not well; yea, they would exclude you, that ye might affect them.
[YLT] they are zealous for you — yet not well, but they wish to shut us out, that for them ye may be zealous;

18. [KJV] But it is good to be zealously affected always in a good thing, and not only when I am present with you.
[YLT] and it is good to be zealously regarded, in what is good, at all times, and not only in my being present with you;

19. [KJV] My little children, of whom I travail in birth again until Christ be formed in you,
[YLT] my little children, of whom again I travail in birth, till Christ may be formed in you,

20. [KJV] I desire to be present with you now, and to change my voice; for I stand in doubt of you.
[YLT] and I was wishing to be present with you now, and to change my voice, because I am in doubt about you.

21. [KJV] Tell me, ye that desire to be under the law, do ye not hear the law?
[YLT] Tell me, ye who are willing to be under law, the law do ye not hear?

22. [KJV] For it is written, that Abraham had two sons, the one by a bondmaid, the other by a freewoman.
[YLT] for it hath been written, that Abraham had two sons, one by the maid-servant, and one by the free-woman,

23. [KJV] But he who was of the bondwoman was born after the flesh; but he of the freewoman was by promise.
[YLT] but he who is of the maid-servant, according to flesh hath been, and he who is of the free-woman, through the promise;

24. [KJV] Which things are an allegory: for these are the two covenants; the one from the mount Sinai, which gendereth to bondage, which is Agar.
[YLT] which things are allegorized, for these are the two covenants: one, indeed, from mount Sinai, to servitude bringing forth, which is Hagar;

25. [KJV] For this Agar is mount Sinai in Arabia, and answereth to Jerusalem which now is, and is in bondage with her children.
[YLT] for this Hagar is mount Sinai in Arabia, and doth correspond to the Jerusalem that now is, and is in servitude with her children,

26. [KJV] But Jerusalem which is above is free, which is the mother of us all.
[YLT] and the Jerusalem above is the free-woman, which is mother of us all,

27. [KJV] For it is written, Rejoice, thou barren that bearest not; break forth and cry, thou that travailest not: for the desolate hath many more children than she which hath an husband.
[YLT] for it hath been written, 'Rejoice, O barren, who art not bearing; break forth and cry, thou who art not travailing, because many are the children of the desolate — more than of her having the husband.'

28. [KJV] Now we, brethren, as Isaac was, are the children of promise.
[YLT] And we, brethren, as Isaac, are children of promise,

29. [KJV] But as then he that was born after the flesh persecuted him that was born after the Spirit, even so it is now.
[YLT] but as then he who was born according to the flesh did persecute him according to the spirit, so also now;

30. [KJV] Nevertheless what saith the scripture? Cast out the bondwoman and her son: for the son of the bondwoman shall not be heir with the son of the freewoman.
[YLT] but what saith the Writing? 'Cast forth the maid-servant and her son, for the son of the maid-servant may not be heir with the son of the free-woman;'

31. [KJV] So then, brethren, we are not children of the bondwoman, but of the free.
[YLT] then, brethren, we are not a maid-servant's children, but the free-woman's.

Galatians 5

1. [KJV] Stand fast therefore in the liberty wherewith Christ hath made us free, and be not entangled again with the yoke of bondage.
[YLT] In the freedom, then, with which Christ did make you free — stand ye, and be not held fast again by a yoke of servitude;

2. [KJV] Behold, I Paul say unto you, that if ye be circumcised, Christ shall profit you nothing.
[YLT] lo, I Paul do say to you, that if ye be circumcised, Christ shall profit you nothing;

3. [KJV] For I testify again to every man that is circumcised, that he is a debtor to do the whole law.
[YLT] and I testify again to every man circumcised, that he is a debtor to do the whole law;

4. [KJV] Christ is become of no effect unto you, whosoever of you are justified by the law; ye are fallen from grace.
[YLT] ye were freed from the Christ, ye who in law are declared righteous; from the grace ye fell away;

5. [KJV] For we through the Spirit wait for the hope of righteousness by faith.
[YLT] for we by the Spirit, by faith, a hope of righteousness do wait for,

6. [KJV] For in Jesus Christ neither circumcision availeth any thing, nor uncircumcision; but faith which worketh by love.
[YLT] for in Christ Jesus neither circumcision availeth anything, nor uncircumcision, but faith through love working.

7. [KJV] Ye did run well; who did hinder you that ye should not obey the truth?
[YLT] Ye were running well; who did hinder you — not to obey the truth?

8. [KJV] This persuasion cometh not of him that calleth you.
[YLT] the obedience is not of him who is calling you!

9. [KJV] A little leaven leaveneth the whole lump.
[YLT] a little leaven the whole lump doth leaven;

10. [KJV] I have confidence in you through the Lord, that ye will be none otherwise minded: but he that troubleth you shall bear his judgment, whosoever he be.
[YLT] I have confidence in regard to you in the Lord, that ye will be none otherwise minded; and he who is troubling you shall bear the judgment, whoever he may be.

11. [KJV] And I, brethren, if I yet preach circumcision, why do I yet suffer persecution? then is the offence of the cross ceased.
[YLT] And I, brethren, if uncircumcision I yet preach, why yet am I persecuted? then hath the stumbling-block of the cross been done away;

12. [KJV] I would they were even cut off which trouble you.
[YLT] O that even they would cut themselves off who are unsettling you!

13. [KJV] For, brethren, ye have been called unto liberty; only use not liberty for an occasion to the flesh, but by love serve one another.
[YLT] For ye — to freedom ye were called, brethren, only not the freedom for an occasion to the flesh, but through the love serve ye one another,

14. [KJV] For all the law is fulfilled in one word, even in this; Thou shalt love thy neighbour as thyself.
[YLT] for all the law in one word is fulfilled — in this: 'Thou shalt love thy neighbour as thyself;'

15. [KJV] But if ye bite and devour one another, take heed that ye be not consumed one of another.

[YLT] and if one another ye do bite and devour, see — that ye may not by one another be consumed.

16. [KJV] This I say then, Walk in the Spirit, and ye shall not fulfil the lust of the flesh.
[YLT] And I say: In the Spirit walk ye, and the desire of the flesh ye may not complete;

17. [KJV] For the flesh lusteth against the Spirit, and the Spirit against the flesh: and these are contrary the one to the other: so that ye cannot do the things that ye would.
[YLT] for the flesh doth desire contrary to the Spirit, and the Spirit contrary to the flesh, and these are opposed one to another, that the things that ye may will — these ye may not do;

18. [KJV] But if ye be led of the Spirit, ye are not under the law.
[YLT] and if by the Spirit ye are led, ye are not under law.

19. [KJV] Now the works of the flesh are manifest, which are these; Adultery, fornication, uncleanness, lasciviousness,
[YLT] And manifest also are the works of the flesh, which are: Adultery, whoredom, uncleanness, lasciviousness,

20. [KJV] Idolatry, witchcraft, hatred, variance, emulations, wrath, strife, seditions, heresies,
[YLT] idolatry, witchcraft, hatred, strifes, emulations, wraths, rivalries, dissensions, sects,

21. [KJV] Envyings, murders, drunkenness, revellings, and such like: of the which I tell you before, as I have also told you in time past, that they which do such things shall not inherit the kingdom of God.
[YLT] envyings, murders, drunkennesses, revellings, and such like, of which I tell you before, as I also said before, that those doing such things the reign of God shall not inherit.

22. [KJV] But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, gentleness, goodness, faith,
[YLT] And the fruit of the Spirit is: Love, joy, peace, long-suffering, kindness, goodness, faith,

23. [KJV] Meekness, temperance: against such there is no law.
[YLT] meekness, temperance: against such there is no law;

24. [KJV] And they that are Christ's have crucified the flesh with the affections and lusts.
[YLT] and those who are Christ's, the flesh did crucify with the affections, and the desires;

25. [KJV] If we live in the Spirit, let us also walk in the Spirit.
[YLT] if we may live in the Spirit, in the Spirit also we may walk;

26. [KJV] Let us not be desirous of vain glory, provoking one another, envying one another.
[YLT] let us not become vain-glorious — one another provoking, one another envying!

Galatians 6

1. [KJV] Brethren, if a man be overtaken in a fault, ye which are spiritual, restore such an one in the spirit of meekness; considering thyself, lest thou also be tempted.
[YLT] Brethren, if a man also may be overtaken in any trespass, ye who are spiritual restore such a one in a spirit of meekness, considering thyself — lest thou also may be tempted;

2. [KJV] Bear ye one another's burdens, and so fulfil the law of Christ.
[YLT] of one another the burdens bear ye, and so fill up the law of the Christ,

3. [KJV] For if a man think himself to be something, when he is nothing, he deceiveth himself.
[YLT] for if any one doth think himself to be something — being nothing — himself he doth deceive;

4. [KJV] But let every man prove his own work, and then shall he have rejoicing in himself alone, and not in another.
[YLT] and his own work let each one prove, and then in regard to himself alone the glorying he shall have, and not in regard to the other,

5. [KJV] For every man shall bear his own burden.
[YLT] for each one his own burden shall bear.

6. [KJV] Let him that is taught in the word communicate unto him that teacheth in all good things.
[YLT] And let him who is instructed in the word share with him who is instructing — in all good things.

7. [KJV] Be not deceived; God is not mocked: for whatsoever a man soweth, that shall he also reap.
[YLT] Be not led astray; God is not mocked; for what a man may sow — that also he shall reap,

8. [KJV] For he that soweth to his flesh shall of the flesh reap corruption; but he that soweth to the Spirit shall of the Spirit reap life everlasting.
[YLT] because he who is sowing to his own flesh, of the flesh shall reap corruption; and he who is sowing to the Spirit, of the Spirit shall reap life age-during;

9. [KJV] And let us not be weary in well doing: for in due season we shall reap, if we faint not.
[YLT] and in the doing good we may not be faint-hearted, for at the proper time we shall reap — not desponding;

10. [KJV] As we have therefore opportunity, let us do good unto all men, especially unto them who are of the household of faith.

[YLT] therefore, then, as we have opportunity, may we work the good to all, and especially unto those of the household of the faith.

11. [KJV] Ye see how large a letter I have written unto you with mine own hand.
[YLT] Ye see in how large letters I have written to you with my own hand;

12. [KJV] As many as desire to make a fair shew in the flesh, they constrain you to be circumcised; only lest they should suffer persecution for the cross of Christ.
[YLT] as many as are willing to make a good appearance in the flesh, these constrain you to be circumcised — only that for the cross of the Christ they may not be persecuted,

13. [KJV] For neither they themselves who are circumcised keep the law; but desire to have you circumcised, that they may glory in your flesh.
[YLT] for neither do those circumcised themselves keep the law, but they wish you to be circumcised, that in your flesh they may glory.

14. [KJV] But God forbid that I should glory, save in the cross of our Lord Jesus Christ, by whom the world is crucified unto me, and I unto the world.
[YLT] And for me, let it not be — to glory, except in the cross of our Lord Jesus Christ, through which to me the world hath been crucified, and I to the world;

15. [KJV] For in Christ Jesus neither circumcision availeth any thing, nor uncircumcision, but a new creature.
[YLT] for in Christ Jesus neither circumcision availeth anything, nor uncircumcision, but a new creation;

16. [KJV] And as many as walk according to this rule, peace be on them, and mercy, and upon the Israel of God.
[YLT] and as many as by this rule do walk — peace upon them, and kindness, and on the Israel of God!

17. [KJV] From henceforth let no man trouble me: for I bear in my body the marks of the Lord Jesus.
[YLT] Henceforth, let no one give me trouble, for I the scars of the Lord Jesus in my body do bear.

18. [KJV] Brethren, the grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit. Amen.
[YLT] The grace of our Lord Jesus Christ is with your spirit, brethren! Amen.

Ephesians

1 2 3 4 5 6

Ephesians 1

1. [KJV] Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, to the saints which are at Ephesus, and to the faithful in Christ Jesus:
[YLT] Paul, an apostle of Jesus Christ through the will of God, to the saints who are in Ephesus, and to the faithful in Christ Jesus:

2. [KJV] Grace be to you, and peace, from God our Father, and from the Lord Jesus Christ.
[YLT] Grace to you, and peace from God our Father, and the Lord Jesus Christ!

3. [KJV] Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who hath blessed us with all spiritual blessings in heavenly places in Christ:
[YLT] Blessed is the God and Father of our Lord Jesus Christ, who did bless us in every spiritual blessing in the heavenly places in Christ,

4. [KJV] According as he hath chosen us in him before the foundation of the world, that we should be holy and without blame before him in love:
[YLT] according as He did choose us in him before the foundation of the world, for our being holy and unblemished before Him, in love,

5. [KJV] Having predestinated us unto the adoption of children by Jesus Christ to himself, according to the good pleasure of his will,
[YLT] having foreordained us to the adoption of sons through Jesus Christ to Himself, according to the good pleasure of His will,

6. [KJV] To the praise of the glory of his grace, wherein he hath made us accepted in the beloved.
[YLT] to the praise of the glory of His grace, in which He did make us accepted in the beloved,

7. [KJV] In whom we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, according to the riches of his grace;
[YLT] in whom we have the redemption through his blood, the remission of the trespasses, according to the riches of His grace,

8. [KJV] Wherein he hath abounded toward us in all wisdom and prudence;
[YLT] in which He did abound toward us in all wisdom and prudence,

9. [KJV] Having made known unto us the mystery of his will, according to his good pleasure which he hath purposed in himself:
[YLT] having made known to us the secret of His will, according to His good pleasure, that He purposed in Himself,

10. [KJV] That in the dispensation of the fulness of times he might gather together in one all things in Christ, both which are in heaven, and which are on earth; even in him:
[YLT] in regard to the dispensation of the fulness of the times, to bring into one the whole in the Christ, both the things in the heavens, and the things upon the earth — in him;

11. [KJV] In whom also we have obtained an inheritance, being predestinated according to the purpose of him who worketh all things after the counsel of his own will:
[YLT] in whom also we did obtain an inheritance, being foreordained according to the purpose of Him who the all things is working according to the counsel of His will,

12. [KJV] That we should be to the praise of his glory, who first trusted in Christ.
[YLT] for our being to the praise of His glory, even those who did first hope in the Christ,

13. [KJV] In whom ye also trusted, after that ye heard the word of truth, the gospel of your salvation: in whom also after that ye believed, ye were sealed with that holy Spirit of promise,
[YLT] in whom ye also, having heard the word of the truth — the good news of your salvation — in whom also having believed, ye were sealed with the Holy Spirit of the promise,

14. [KJV] Which is the earnest of our inheritance until the redemption of the purchased possession, unto the praise of his glory.
[YLT] which is an earnest of our inheritance, to the redemption of the acquired possession, to the praise of His glory.

15. [KJV] Wherefore I also, after I heard of your faith in the Lord Jesus, and love unto all the saints,
[YLT] Because of this I also, having heard of your faith in the Lord Jesus, and the love to all the saints,

16. [KJV] Cease not to give thanks for you, making mention of you in my prayers;
[YLT] do not cease giving thanks for you, making mention of you in my prayers,

17. [KJV] That the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give unto you the spirit of wisdom and revelation in the knowledge of him:
[YLT] that the God of our Lord Jesus Christ, the Father of the glory, may give to you a spirit of wisdom and revelation in the recognition of him,

18. [KJV] The eyes of your understanding being enlightened; that ye may know what is the hope of his calling, and what the riches of the glory of his inheritance in the saints,
[YLT] the eyes of your understanding being enlightened, for your knowing what is the hope of His calling, and what the riches of the glory of His inheritance in the saints,

19. [KJV] And what is the exceeding greatness of his power to us-ward who believe, according to the working of his mighty power,

[YLT] and what the exceeding greatness of His power to us who are believing, according to the working of the power of His might,

20. [KJV] Which he wrought in Christ, when he raised him from the dead, and set him at his own right hand in the heavenly places,
[YLT] which He wrought in the Christ, having raised him out of the dead, and did set him at His right hand in the heavenly places,

21. [KJV] Far above all principality, and power, and might, and dominion, and every name that is named, not only in this world, but also in that which is to come:
[YLT] far above all principality, and authority, and might, and lordship, and every name named, not only in this age, but also in the coming one;

22. [KJV] And hath put all things under his feet, and gave him to be the head over all things to the church,
[YLT] and all things He did put under his feet, and did give him — head over all things to the assembly,

23. [KJV] Which is his body, the fulness of him that filleth all in all.
[YLT] which is his body, the fulness of Him who is filling the all in all,

Ephesians 2

1. [KJV] And you hath he quickened, who were dead in trespasses and sins;
[YLT] Also you — being dead in the trespasses and the sins,

2. [KJV] Wherein in time past ye walked according to the course of this world, according to the prince of the power of the air, the spirit that now worketh in the children of disobedience:
[YLT] in which once ye did walk according to the age of this world, according to the ruler of the authority of the air, of the spirit that is now working in the sons of disobedience,

3. [KJV] Among whom also we all had our conversation in times past in the lusts of our flesh, fulfilling the desires of the flesh and of the mind; and were by nature the children of wrath, even as others.
[YLT] among whom also we all did walk once in the desires of our flesh, doing the wishes of the flesh and of the thoughts, and were by nature children of wrath — as also the others,

4. [KJV] But God, who is rich in mercy, for his great love wherewith he loved us,
[YLT] and God, being rich in kindness, because of His great love with which He loved us,

5. [KJV] Even when we were dead in sins, hath quickened us together with Christ, (by grace ye are saved;)

[YLT] even being dead in the trespasses, did make us to live together with the Christ, (by grace ye are having been saved,)

6. [KJV] And hath raised us up together, and made us sit together in heavenly places in Christ Jesus:
[YLT] and did raise us up together, and did seat us together in the heavenly places in Christ Jesus,

7. [KJV] That in the ages to come he might shew the exceeding riches of his grace in his kindness toward us through Christ Jesus.
[YLT] that He might show, in the ages that are coming, the exceeding riches of His grace in kindness toward us in Christ Jesus,

8. [KJV] For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:
[YLT] for by grace ye are having been saved, through faith, and this not of you — of God the gift,

9. [KJV] Not of works, lest any man should boast.
[YLT] not of works, that no one may boast;

10. [KJV] For we are his workmanship, created in Christ Jesus unto good works, which God hath before ordained that we should walk in them.
[YLT] for of Him we are workmanship, created in Christ Jesus to good works, which God did before prepare, that in them we may walk.

11. [KJV] Wherefore remember, that ye being in time past Gentiles in the flesh, who are called Uncircumcision by that which is called the Circumcision in the flesh made by hands;
[YLT] Wherefore, remember, that ye were once the nations in the flesh, who are called Uncircumcision by that called Circumcision in the flesh made by hands,

12. [KJV] That at that time ye were without Christ, being aliens from the commonwealth of Israel, and strangers from the covenants of promise, having no hope, and without God in the world:
[YLT] that ye were at that time apart from Christ, having been alienated from the commonwealth of Israel, and strangers to the covenants of the promise, having no hope, and without God, in the world;

13. [KJV] But now in Christ Jesus ye who sometimes were far off are made nigh by the blood of Christ.
[YLT] and now, in Christ Jesus, ye being once afar off became nigh in the blood of the Christ,

14. [KJV] For he is our peace, who hath made both one, and hath broken down the middle wall of partition between us;
[YLT] for he is our peace, who did make both one, and the middle wall of the enclosure did break down,

15. [KJV] Having abolished in his flesh the enmity, even the law of commandments contained in ordinances; for to make in himself of twain one new man, so making peace;
[YLT] the enmity in his flesh, the law of the commands in ordinances having done away, that the two he might create in himself into one new man, making peace,

16. [KJV] And that he might reconcile both unto God in one body by the cross, having slain the enmity thereby:
[YLT] and might reconcile both in one body to God through the cross, having slain the enmity in it,

17. [KJV] And came and preached peace to you which were afar off, and to them that were nigh.
[YLT] and having come, he did proclaim good news — peace to you — the far-off and the nigh,

18. [KJV] For through him we both have access by one Spirit unto the Father.
[YLT] because through him we have the access — we both — in one Spirit unto the Father.

19. [KJV] Now therefore ye are no more strangers and foreigners, but fellowcitizens with the saints, and of the household of God;
[YLT] Then, therefore, ye are no more strangers and foreigners, but fellow-citizens of the saints, and of the household of God,

20. [KJV] And are built upon the foundation of the apostles and prophets, Jesus Christ himself being the chief corner stone;
[YLT] being built upon the foundation of the apostles and prophets, Jesus Christ himself being chief corner -stone,

21. [KJV] In whom all the building fitly framed together groweth unto an holy temple in the Lord:
[YLT] in whom all the building fitly framed together doth increase to an holy sanctuary in the Lord,

22. [KJV] In whom ye also are builded together for an habitation of God through the Spirit.
[YLT] in whom also ye are builded together, for a habitation of God in the Spirit.

Ephesians 3

1. [KJV] For this cause I Paul, the prisoner of Jesus Christ for you Gentiles,
[YLT] For this cause, I Paul, the prisoner of Christ Jesus for you the nations,

2. [KJV] If ye have heard of the dispensation of the grace of God which is given me to you-ward:
[YLT] if, indeed, ye did hear of the dispensation of the grace of God that was given to me in regard to you,

3. [KJV] How that by revelation he made known unto me the mystery; (as I wrote afore in few words,

[YLT] that by revelation He made known to me the secret, according as I wrote before in few words —

4. [KJV] Whereby, when ye read, ye may understand my knowledge in the mystery of Christ)
[YLT] in regard to which ye are able, reading it, to understand my knowledge in the secret of the Christ,

5. [KJV] Which in other ages was not made known unto the sons of men, as it is now revealed unto his holy apostles and prophets by the Spirit;
[YLT] which in other generations was not made known to the sons of men, as it was now revealed to His holy apostles and prophets in the Spirit —

6. [KJV] That the Gentiles should be fellowheirs, and of the same body, and partakers of his promise in Christ by the gospel:
[YLT] that the nations be fellow-heirs, and of the same body, and partakers of His promise in the Christ, through the good news,

7. [KJV] Whereof I was made a minister, according to the gift of the grace of God given unto me by the effectual working of his power.
[YLT] of which I became a ministrant, according to the gift of the grace of God that was given to me, according to the working of His power;

8. [KJV] Unto me, who am less than the least of all saints, is this grace given, that I should preach among the Gentiles the unsearchable riches of Christ;
[YLT] to me — the less than the least of all the saints — was given this grace, among the nations to proclaim good news — the untraceable riches of the Christ,

9. [KJV] And to make all men see what is the fellowship of the mystery, which from the beginning of the world hath been hid in God, who created all things by Jesus Christ:
[YLT] and to cause all to see what is the fellowship of the secret that hath been hid from the ages in God, who the all things did create by Jesus Christ,

10. [KJV] To the intent that now unto the principalities and powers in heavenly places might be known by the church the manifold wisdom of God,
[YLT] that there might be made known now to the principalities and the authorities in the heavenly places, through the assembly, the manifold wisdom of God,

11. [KJV] According to the eternal purpose which he purposed in Christ Jesus our Lord:
[YLT] according to a purpose of the ages, which He made in Christ Jesus our Lord,

12. [KJV] In whom we have boldness and access with confidence by the faith of him.
[YLT] in whom we have the freedom and the access in confidence through the faith of him,

13. [KJV] Wherefore I desire that ye faint not at my tribulations for you, which is your glory.
[YLT] wherefore, I ask you not to faint in my tribulations for you, which is your glory.

14. [KJV] For this cause I bow my knees unto the Father of our Lord Jesus Christ,
[YLT] For this cause I bow my knees unto the Father of our Lord Jesus Christ,

15. [KJV] Of whom the whole family in heaven and earth is named,
[YLT] of whom the whole family in the heavens and on earth is named,

16. [KJV] That he would grant you, according to the riches of his glory, to be strengthened with might by his Spirit in the inner man;
[YLT] that He may give to you, according to the riches of His glory, with might to be strengthened through His Spirit, in regard to the inner man,

17. [KJV] That Christ may dwell in your hearts by faith; that ye, being rooted and grounded in love,
[YLT] that the Christ may dwell through the faith in your hearts, in love having been rooted and founded,

18. [KJV] May be able to comprehend with all saints what is the breadth, and length, and depth, and height;
[YLT] that ye may be in strength to comprehend, with all the saints, what is the breadth, and length, and depth, and height,

19. [KJV] And to know the love of Christ, which passeth knowledge, that ye might be filled with all the fulness of God.
[YLT] to know also the love of the Christ that is exceeding the knowledge, that ye may be filled — to all the fulness of God;

20. [KJV] Now unto him that is able to do exceeding abundantly above all that we ask or think, according to the power that worketh in us,
[YLT] and to Him who is able above all things to do exceeding abundantly what we ask or think, according to the power that is working in us,

21. [KJV] Unto him be glory in the church by Christ Jesus throughout all ages, world without end. Amen.
[YLT] to Him is the glory in the assembly in Christ Jesus, to all the generations of the age of the ages. Amen.

Ephesians 4

1. [KJV] I therefore, the prisoner of the Lord, beseech you that ye walk worthy of the vocation wherewith ye are called,

[YLT] Call upon you, then, do I — the prisoner of the Lord — to walk worthily of the calling with which ye were called,

2. [KJV] With all lowliness and meekness, with longsuffering, forbearing one another in love;
[YLT] with all lowliness and meekness, with long-suffering, forbearing one another in love,

3. [KJV] Endeavouring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace.
[YLT] being diligent to keep the unity of the Spirit in the bond of the peace;

4. [KJV] There is one body, and one Spirit, even as ye are called in one hope of your calling;
[YLT] one body and one Spirit, according as also ye were called in one hope of your calling;

5. [KJV] One Lord, one faith, one baptism,
[YLT] one Lord, one faith, one baptism,

6. [KJV] One God and Father of all, who is above all, and through all, and in you all.
[YLT] one God and Father of all, who is over all, and through all, and in you all,

7. [KJV] But unto every one of us is given grace according to the measure of the gift of Christ.
[YLT] and to each one of you was given the grace, according to the measure of the gift of Christ,

8. [KJV] Wherefore he saith, When he ascended up on high, he led captivity captive, and gave gifts unto men.
[YLT] wherefore, he saith, 'Having gone up on high he led captive captivity, and gave gifts to men,' —

9. [KJV] (Now that he ascended, what is it but that he also descended first into the lower parts of the earth?
[YLT] and that, he went up, what is it except that he also went down first to the lower parts of the earth?

10. [KJV] He that descended is the same also that ascended up far above all heavens, that he might fill all things.)
[YLT] he who went down is the same also who went up far above all the heavens, that He may fill all things —

11. [KJV] And he gave some, apostles; and some, prophets; and some, evangelists; and some, pastors and teachers;
[YLT] and He gave some as apostles, and some as prophets, and some as proclaimers of good news, and some as shepherds and teachers,

12. [KJV] For the perfecting of the saints, for the work of the ministry, for the edifying of the body of Christ:

[YLT] unto the perfecting of the saints, for a work of ministration, for a building up of the body of the Christ,

13. [KJV] Till we all come in the unity of the faith, and of the knowledge of the Son of God, unto a perfect man, unto the measure of the stature of the fulness of Christ:
[YLT] till we may all come to the unity of the faith and of the recognition of the Son of God, to a perfect man, to a measure of stature of the fulness of the Christ,

14. [KJV] That we henceforth be no more children, tossed to and fro, and carried about with every wind of doctrine, by the sleight of men, and cunning craftiness, whereby they lie in wait to deceive;
[YLT] that we may no more be babes, tossed and borne about by every wind of the teaching, in the sleight of men, in craftiness, unto the artifice of leading astray,

15. [KJV] But speaking the truth in love, may grow up into him in all things, which is the head, even Christ:
[YLT] and, being true in love, we may increase to Him in all things, who is the head — the Christ;

16. [KJV] From whom the whole body fitly joined together and compacted by that which every joint supplieth, according to the effectual working in the measure of every part, maketh increase of the body unto the edifying of itself in love.
[YLT] from whom the whole body, being fitly joined together and united, through the supply of every joint, according to the working in the measure of each single part, the increase of the body doth make for the building up of itself in love.

17. [KJV] This I say therefore, and testify in the Lord, that ye henceforth walk not as other Gentiles walk, in the vanity of their mind,
[YLT] This, then, I say, and I testify in the Lord; ye are no more to walk, as also the other nations walk, in the vanity of their mind,

18. [KJV] Having the understanding darkened, being alienated from the life of God through the ignorance that is in them, because of the blindness of their heart:
[YLT] being darkened in the understanding, being alienated from the life of God, because of the ignorance that is in them, because of the hardness of their heart,

19. [KJV] Who being past feeling have given themselves over unto lasciviousness, to work all uncleanness with greediness.
[YLT] who, having ceased to feel, themselves did give up to the lasciviousness, for the working of all uncleanness in greediness;

20. [KJV] But ye have not so learned Christ;
[YLT] and ye did not so learn the Christ,

21. [KJV] If so be that ye have heard him, and have been taught by him, as the truth is in Jesus:
[YLT] if so be ye did hear him, and in him were taught, as truth is in Jesus;

22. [KJV] That ye put off concerning the former conversation the old man, which is corrupt according to the deceitful lusts;
[YLT] ye are to put off concerning the former behaviour the old man, that is corrupt according to the desires of the deceit,

23. [KJV] And be renewed in the spirit of your mind;
[YLT] and to be renewed in the spirit of your mind,

24. [KJV] And that ye put on the new man, which after God is created in righteousness and true holiness.
[YLT] and to put on the new man, which, according to God, was created in righteousness and kindness of the truth.

25. [KJV] Wherefore putting away lying, speak every man truth with his neighbour: for we are members one of another.
[YLT] Wherefore, putting away the lying, speak truth each with his neighbour, because we are members one of another;

26. [KJV] Be ye angry, and sin not: let not the sun go down upon your wrath:
[YLT] be angry and do not sin; let not the sun go down upon your wrath,

27. [KJV] Neither give place to the devil.
[YLT] neither give place to the devil;

28. [KJV] Let him that stole steal no more: but rather let him labour, working with his hands the thing which is good, that he may have to give to him that needeth.
[YLT] whoso is stealing let him no more steal, but rather let him labour, working the thing that is good with the hands, that he may have to impart to him having need.

29. [KJV] Let no corrupt communication proceed out of your mouth, but that which is good to the use of edifying, that it may minister grace unto the hearers.
[YLT] Let no corrupt word out of your mouth go forth, but what is good unto the needful building up, that it may give grace to the hearers;

30. [KJV] And grieve not the holy Spirit of God, whereby ye are sealed unto the day of redemption.
[YLT] and make not sorrowful the Holy Spirit of God, in which ye were sealed to a day of redemption.

31. [KJV] Let all bitterness, and wrath, and anger, and clamour, and evil speaking, be put away from you, with all malice:
[YLT] Let all bitterness, and wrath, and anger, and clamour, and evil-speaking, be put away from you, with all malice,

32. [KJV] And be ye kind one to another, tenderhearted, forgiving one another, even as God for Christ's sake hath forgiven you.
[YLT] and become one to another kind, tender-hearted, forgiving one another, according as also God in Christ did forgive you.

Ephesians 5

1. [KJV] Be ye therefore followers of God, as dear children;
[YLT] Become, then, followers of God, as children beloved,

2. [KJV] And walk in love, as Christ also hath loved us, and hath given himself for us an offering and a sacrifice to God for a sweetsmelling savour.
[YLT] and walk in love, as also the Christ did love us, and did give himself for us, an offering and a sacrifice to God for an odour of a sweet smell,

3. [KJV] But fornication, and all uncleanness, or covetousness, let it not be once named among you, as becometh saints;
[YLT] and whoredom, and all uncleanness, or covetousness, let it not even be named among you, as becometh saints;

4. [KJV] Neither filthiness, nor foolish talking, nor jesting, which are not convenient: but rather giving of thanks.
[YLT] also filthiness, and foolish talking, or jesting, — the things not fit — but rather thanksgiving;

5. [KJV] For this ye know, that no whoremonger, nor unclean person, nor covetous man, who is an idolater, hath any inheritance in the kingdom of Christ and of God.
[YLT] for this ye know, that every whoremonger, or unclean, or covetous person, who is an idolater, hath no inheritance in the reign of the Christ and God.

6. [KJV] Let no man deceive you with vain words: for because of these things cometh the wrath of God upon the children of disobedience.

[YLT] Let no one deceive you with vain words, for because of these things cometh the anger of God upon the sons of the disobedience,

7. [KJV] Be not ye therefore partakers with them.
[YLT] become not, then, partakers with them,

8. [KJV] For ye were sometimes darkness, but now are ye light in the Lord: walk as children of light:
[YLT] for ye were once darkness, and now light in the Lord; as children of light walk ye,

9. [KJV] (For the fruit of the Spirit is in all goodness and righteousness and truth;)
[YLT] for the fruit of the Spirit is in all goodness, and righteousness, and truth,

10. [KJV] Proving what is acceptable unto the Lord.
[YLT] proving what is well-pleasing to the Lord,

11. [KJV] And have no fellowship with the unfruitful works of darkness, but rather reprove them.
[YLT] and have no fellowship with the unfruitful works of the darkness and rather even convict,

12. [KJV] For it is a shame even to speak of those things which are done of them in secret.
[YLT] for the things in secret done by them it is a shame even to speak of,

13. [KJV] But all things that are reproved are made manifest by the light: for whatsoever doth make manifest is light.
[YLT] and all the things reproved by the light are manifested, for everything that is manifested is light;

14. [KJV] Wherefore he saith, Awake thou that sleepest, and arise from the dead, and Christ shall give thee light.
[YLT] wherefore he saith, 'Arouse thyself, thou who art sleeping, and arise out of the dead, and the Christ shall shine upon thee.'

15. [KJV] See then that ye walk circumspectly, not as fools, but as wise,
[YLT] See, then, how exactly ye walk, not as unwise, but as wise,

16. [KJV] Redeeming the time, because the days are evil.
[YLT] redeeming the time, because the days are evil;

17. [KJV] Wherefore be ye not unwise, but understanding what the will of the Lord is.
[YLT] because of this become not fools, but — understanding what is the will of the Lord,

18. [KJV] And be not drunk with wine, wherein is excess; but be filled with the Spirit;
[YLT] and be not drunk with wine, in which is dissoluteness, but be filled in the Spirit,

19. [KJV] Speaking to yourselves in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord;
[YLT] speaking to yourselves in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord,

20. [KJV] Giving thanks always for all things unto God and the Father in the name of our Lord Jesus Christ;
[YLT] giving thanks always for all things, in the name of our Lord Jesus Christ, to the God and Father;

21. [KJV] Submitting yourselves one to another in the fear of God.
[YLT] subjecting yourselves to one another in the fear of God.

22. [KJV] Wives, submit yourselves unto your own husbands, as unto the Lord.
[YLT] The wives! to your own husbands subject yourselves, as to the Lord,

23. [KJV] For the husband is the head of the wife, even as Christ is the head of the church: and he is the saviour of the body.
[YLT] because the husband is head of the wife, as also the Christ is head of the assembly, and he is saviour of the body,

24. [KJV] Therefore as the church is subject unto Christ, so let the wives be to their own husbands in every thing.
[YLT] but even as the assembly is subject to Christ, so also are the wives to their own husbands in everything.

25. [KJV] Husbands, love your wives, even as Christ also loved the church, and gave himself for it;
[YLT] The husbands! love your own wives, as also the Christ did love the assembly, and did give himself for it,

26. [KJV] That he might sanctify and cleanse it with the washing of water by the word,
[YLT] that he might sanctify it, having cleansed it with the bathing of the water in the saying,

27. [KJV] That he might present it to himself a glorious church, not having spot, or wrinkle, or any such thing; but that it should be holy and without blemish.
[YLT] that he might present it to himself the assembly in glory, not having spot or wrinkle, or any of such things, but that it may be holy and unblemished;

28. [KJV] So ought men to love their wives as their own bodies. He that loveth his wife loveth himself.
[YLT] so ought the husbands to love their own wives as their own bodies: he who is loving his own wife — himself he doth love;

29. [KJV] For no man ever yet hated his own flesh; but nourisheth and cherisheth it, even as the Lord the church:
[YLT] for no one ever his own flesh did hate, but doth nourish and cherish it, as also the Lord — the assembly,

30. [KJV] For we are members of his body, of his flesh, and of his bones.
[YLT] because members we are of his body, of his flesh, and of his bones;

31. [KJV] For this cause shall a man leave his father and mother, and shall be joined unto his wife, and they two shall be one flesh.
[YLT] for this cause shall a man leave his father and mother, and shall be joined to his wife, and they shall be — the two — for one flesh;'

32. [KJV] This is a great mystery: but I speak concerning Christ and the church.
[YLT] this secret is great, and I speak in regard to Christ and to the assembly;

33. [KJV] Nevertheless let every one of you in particular so love his wife even as himself; and the wife see that she reverence her husband.
[YLT] but ye also, every one in particular — let each his own wife so love as himself, and the wife — that she may reverence the husband.

Ephesians 6

1. [KJV] Children, obey your parents in the Lord: for this is right.
[YLT] The children! obey your parents in the Lord, for this is righteous;

2. [KJV] Honour thy father and mother; (which is the first commandment with promise;)
[YLT] honour thy father and mother,

3. [KJV] That it may be well with thee, and thou mayest live long on the earth.
[YLT] which is the first command with a promise, 'That it may be well with thee, and thou mayest live a long time upon the land.'

4. [KJV] And, ye fathers, provoke not your children to wrath: but bring them up in the nurture and admonition of the Lord.
[YLT] And the fathers! provoke not your children, but nourish them in the instruction and admonition of the Lord.

5. [KJV] Servants, be obedient to them that are your masters according to the flesh, with fear and trembling, in singleness of your heart, as unto Christ;
[YLT] The servants! obey the masters according to the flesh with fear and trembling, in the simplicity of your heart, as to the Christ;

6. [KJV] Not with eyeservice, as menpleasers; but as the servants of Christ, doing the will of God from the heart;
[YLT] not with eye-service as men-pleasers, but as servants of the Christ, doing the will of God out of soul,

7. [KJV] With good will doing service, as to the Lord, and not to men:
[YLT] with good-will serving, as to the Lord, and not to men,

8. [KJV] Knowing that whatsoever good thing any man doeth, the same shall he receive of the Lord, whether he be bond or free.
[YLT] having known that whatever good thing each one may do, this he shall receive from the Lord, whether servant or freeman.

9. [KJV] And, ye masters, do the same things unto them, forbearing threatening: knowing that your Master also is in heaven; neither is there respect of persons with him.
[YLT] And the masters! the same things do ye unto them, letting threatening alone, having known that also your Master is in the heavens, and acceptance of persons is not with him.

10. [KJV] Finally, my brethren, be strong in the Lord, and in the power of his might.
[YLT] As to the rest, my brethren, be strong in the Lord, and in the power of his might;

11. [KJV] Put on the whole armour of God, that ye may be able to stand against the wiles of the devil.
[YLT] put on the whole armour of God, for your being able to stand against the wiles of the devil,

12. [KJV] For we wrestle not against flesh and blood, but against principalities, against powers, against the rulers of the darkness of this world, against spiritual wickedness in high places.
[YLT] because we have not the wrestling with blood and flesh, but with the principalities, with the authorities, with the world-rulers of the darkness of this age, with the spiritual things of the evil in the heavenly places;

13. [KJV] Wherefore take unto you the whole armour of God, that ye may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand.
[YLT] because of this take ye up the whole armour of God, that ye may be able to resist in the day of the evil, and all things having done — to stand.

14. [KJV] Stand therefore, having your loins girt about with truth, and having on the breastplate of righteousness;
[YLT] Stand, therefore, having your loins girt about in truth, and having put on the breastplate of the righteousness,

15. [KJV] And your feet shod with the preparation of the gospel of peace;
[YLT] and having the feet shod in the preparation of the good-news of the peace;

16. [KJV] Above all, taking the shield of faith, wherewith ye shall be able to quench all the fiery darts of the wicked.
[YLT] above all, having taken up the shield of the faith, in which ye shall be able all the fiery darts of the evil one to quench,

17. [KJV] And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God:
[YLT] and the helmet of the salvation receive, and the sword of the Spirit, which is the saying of God,

18. [KJV] Praying always with all prayer and supplication in the Spirit, and watching thereunto with all perseverance and supplication for all saints;
[YLT] through all prayer and supplication praying at all times in the Spirit, and in regard to this same, watching in all perseverance and supplication for all the saints —

19. [KJV] And for me, that utterance may be given unto me, that I may open my mouth boldly, to make known the mystery of the gospel,
[YLT] and in behalf of me, that to me may be given a word in the opening of my mouth, in freedom, to make known the secret of the good news,

20. [KJV] For which I am an ambassador in bonds: that therein I may speak boldly, as I ought to speak.
[YLT] for which I am an ambassador in a chain, that in it I may speak freely — as it behoveth me to speak.

21. [KJV] But that ye also may know my affairs, and how I do, Tychicus, a beloved brother and faithful minister in the Lord, shall make known to you all things:
[YLT] And that ye may know — ye also — the things concerning me — what I do, all things make known to you shall Tychicus, the beloved brother and faithful ministrant in the Lord,

22. [KJV] Whom I have sent unto you for the same purpose, that ye might know our affairs, and that he might comfort your hearts.
[YLT] whom I did send unto you for this very thing, that ye might know the things concerning us, and that he might comfort your hearts.

23. [KJV] Peace be to the brethren, and love with faith, from God the Father and the Lord Jesus Christ.
[YLT] Peace to the brethren, and love, with faith, from God the Father, and the Lord Jesus Christ!

24. [KJV] Grace be with all them that love our Lord Jesus Christ in sincerity. Amen.
[YLT] The grace with all those loving our Lord Jesus Christ — undecayingly! Amen.

Philippians

1 2 3 4

Philippians 1

1. [KJV] Paul and Timotheus, the servants of Jesus Christ, to all the saints in Christ Jesus which are at Philippi, with the bishops and deacons:
[YLT] Paul and Timotheus, servants of Jesus Christ, to all the saints in Christ Jesus who are in Philippi, with overseers and ministrants;

2. [KJV] Grace be unto you, and peace, from God our Father, and from the Lord Jesus Christ.
[YLT] Grace to you, and peace from God our Father, and the Lord Jesus Christ.

3. [KJV] I thank my God upon every remembrance of you,
[YLT] I give thanks to my God upon all the remembrance of you,

4. [KJV] Always in every prayer of mine for you all making request with joy,
[YLT] always, in every supplication of mine for you all, with joy making the supplication,

5. [KJV] For your fellowship in the gospel from the first day until now;
[YLT] for your contribution to the good news from the first day till now,

6. [KJV] Being confident of this very thing, that he which hath begun a good work in you will perform it until the day of Jesus Christ:
[YLT] having been confident of this very thing, that He who did begin in you a good work, will perform it till a day of Jesus Christ,

7. [KJV] Even as it is meet for me to think this of you all, because I have you in my heart; inasmuch as both in my bonds, and in the defence and confirmation of the gospel, ye all are partakers of my grace.
[YLT] according as it is righteous for me to think this in behalf of you all, because of my having you in the heart, both in my bonds, and in the defence and confirmation of the good news, all of you being fellow-partakers with me of grace.

8. [KJV] For God is my record, how greatly I long after you all in the bowels of Jesus Christ.
[YLT] For God is my witness, how I long for you all in the bowels of Jesus Christ,

9. [KJV] And this I pray, that your love may abound yet more and more in knowledge and in all judgment;
[YLT] and this I pray, that your love yet more and more may abound in full knowledge, and all judgment,

10. [KJV] That ye may approve things that are excellent; that ye may be sincere and without offence till the day of Christ;

[YLT] for your proving the things that differ, that ye may be pure and offenceless — to a day of Christ,

11. [KJV] Being filled with the fruits of righteousness, which are by Jesus Christ, unto the glory and praise of God.
[YLT] being filled with the fruit of righteousness, that is through Jesus Christ, to the glory and praise of God.

12. [KJV] But I would ye should understand, brethren, that the things which happened unto me have fallen out rather unto the furtherance of the gospel;
[YLT] And I wish you to know, brethren, that the things concerning me, rather to an advancement of the good news have come,

13. [KJV] So that my bonds in Christ are manifest in all the palace, and in all other places;
[YLT] so that my bonds have become manifest in Christ in the whole praetorium, and to the other places — all,

14. [KJV] And many of the brethren in the Lord, waxing confident by my bonds, are much more bold to speak the word without fear.
[YLT] and the greater part of the brethren in the Lord, having confidence by my bonds, are more abundantly bold — fearlessly to speak the word.

15. [KJV] Some indeed preach Christ even of envy and strife; and some also of good will:
[YLT] Certain, indeed, even through envy and contention, and certain also through good-will, do preach the Christ;

16. [KJV] The one preach Christ of contention, not sincerely, supposing to add affliction to my bonds:
[YLT] the one, indeed, of rivalry the Christ do proclaim, not purely, supposing to add affliction to my bonds,

17. [KJV] But the other of love, knowing that I am set for the defence of the gospel.
[YLT] and the other out of love, having known that for defence of the good news I am set:

18. [KJV] What then? notwithstanding, every way, whether in pretence, or in truth, Christ is preached; and I therein do rejoice, yea, and will rejoice.
[YLT] what then? in every way, whether in pretence or in truth, Christ is proclaimed — and in this I rejoice, yea, and shall rejoice.

19. [KJV] For I know that this shall turn to my salvation through your prayer, and the supply of the Spirit of Jesus Christ,

[YLT] For I have known that this shall fall out to me for salvation, through your supplication, and the supply of the Spirit of Christ Jesus,

20. [KJV] According to my earnest expectation and my hope, that in nothing I shall be ashamed, but that with all boldness, as always, so now also Christ shall be magnified in my body, whether it be by life, or by death.
[YLT] according to my earnest expectation and hope, that in nothing I shall be ashamed, and in all freedom, as always, also now Christ shall be magnified in my body, whether through life or through death,

21. [KJV] For to me to live is Christ, and to die is gain.
[YLT] for to me to live is Christ, and to die gain.

22. [KJV] But if I live in the flesh, this is the fruit of my labour: yet what I shall choose I wot not.
[YLT] And if to live in the flesh is to me a fruit of work, then what shall I choose? I know not;

23. [KJV] For I am in a strait betwixt two, having a desire to depart, and to be with Christ; which is far better:
[YLT] for I am pressed by the two, having the desire to depart, and to be with Christ, for it is far better,

24. [KJV] Nevertheless to abide in the flesh is more needful for you.
[YLT] and to remain in the flesh is more necessary on your account,

25. [KJV] And having this confidence, I know that I shall abide and continue with you all for your furtherance and joy of faith;
[YLT] and of this being persuaded, I have known that I shall remain and continue with you all, to your advancement and joy of the faith,

26. [KJV] That your rejoicing may be more abundant in Jesus Christ for me by my coming to you again.
[YLT] that your boasting may abound in Christ Jesus in me through my presence again to you.

27. [KJV] Only let your conversation be as it becometh the gospel of Christ: that whether I come and see you, or else be absent, I may hear of your affairs, that ye stand fast in one spirit, with one mind striving together for the faith of the gospel;
[YLT] Only worthily of the good news of the Christ conduct ye yourselves, that, whether having come and seen you, whether being absent I may hear of the things concerning you, that ye stand fast in one spirit, with one soul, striving together for the faith of the good news,

28. [KJV] And in nothing terrified by your adversaries: which is to them an evident token of perdition, but to you of salvation, and that of God.

[YLT] and not terrified in anything by those opposing, which to them indeed is a token of destruction, and to you of salvation, and that from God;

29. [KJV] For unto you it is given in the behalf of Christ, not only to believe on him, but also to suffer for his sake;
[YLT] because to you it was granted, on behalf of Christ, not only to believe in him, but also on behalf of him to suffer;

30. [KJV] Having the same conflict which ye saw in me, and now hear to be in me.
[YLT] the same conflict having, such as ye saw in me, and now hear of in me.

Philippians 2

1. [KJV] If there be therefore any consolation in Christ, if any comfort of love, if any fellowship of the Spirit, if any bowels and mercies,
[YLT] If, then, any exhortation is in Christ, if any comfort of love, if any fellowship of spirit, if any bowels and mercies,

2. [KJV] Fulfil ye my joy, that ye be likeminded, having the same love, being of one accord, of one mind.
[YLT] fulfil ye my joy, that ye may mind the same thing — having the same love — of one soul — minding the one thing,

3. [KJV] Let nothing be done through strife or vainglory; but in lowliness of mind let each esteem other better than themselves.
[YLT] nothing in rivalry or vain-glory, but in humility of mind one another counting more excellent than yourselves —

4. [KJV] Look not every man on his own things, but every man also on the things of others.
[YLT] each not to your own look ye, but each also to the things of others.

5. [KJV] Let this mind be in you, which was also in Christ Jesus:
[YLT] For, let this mind be in you that is also in Christ Jesus,

6. [KJV] Who, being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God:
[YLT] who, being in the form of God, thought it not robbery to be equal to God,

7. [KJV] But made himself of no reputation, and took upon him the form of a servant, and was made in the likeness of men:
[YLT] but did empty himself, the form of a servant having taken, in the likeness of men having been made,

8. [KJV] And being found in fashion as a man, he humbled himself, and became obedient unto death, even the death of the cross.
[YLT] and in fashion having been found as a man, he humbled himself, having become obedient unto death — death even of a cross,

9. [KJV] Wherefore God also hath highly exalted him, and given him a name which is above every name:
[YLT] wherefore, also, God did highly exalt him, and gave to him a name that is above every name,

10. [KJV] That at the name of Jesus every knee should bow, of things in heaven, and things in earth, and things under the earth;
[YLT] that in the name of Jesus every knee may bow — of heavenlies, and earthlies, and what are under the earth —

11. [KJV] And that every tongue should confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.
[YLT] and every tongue may confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

12. [KJV] Wherefore, my beloved, as ye have always obeyed, not as in my presence only, but now much more in my absence, work out your own salvation with fear and trembling.
[YLT] So that, my beloved, as ye always obey, not as in my presence only, but now much more in my absence, with fear and trembling your own salvation work out,

13. [KJV] For it is God which worketh in you both to will and to do of his good pleasure.
[YLT] for God it is who is working in you both to will and to work for His good pleasure.

14. [KJV] Do all things without murmurings and disputings:
[YLT] All things do without murmurings and reasonings,

15. [KJV] That ye may be blameless and harmless, the sons of God, without rebuke, in the midst of a crooked and perverse nation, among whom ye shine as lights in the world;
[YLT] that ye may become blameless and harmless, children of God, unblemished in the midst of a generation crooked and perverse, among whom ye do appear as luminaries in the world,

16. [KJV] Holding forth the word of life; that I may rejoice in the day of Christ, that I have not run in vain, neither laboured in vain.
[YLT] the word of life holding forth, for rejoicing to me in regard to a day of Christ, that not in vain did I run, nor in vain did I labour;

17. [KJV] Yea, and if I be offered upon the sacrifice and service of your faith, I joy, and rejoice with you all.

[YLT] but if also I am poured forth upon the sacrifice and service of your faith, I rejoice and joy with you all,

18. [KJV] For the same cause also do ye joy, and rejoice with me.
[YLT] because of this do ye also rejoice and joy with me.

19. [KJV] But I trust in the Lord Jesus to send Timotheus shortly unto you, that I also may be of good comfort, when I know your state.
[YLT] And I hope, in the Lord Jesus, Timotheus to send quickly to you, that I also may be of good spirit, having known the things concerning you,

20. [KJV] For I have no man likeminded, who will naturally care for your state.
[YLT] for I have no one like-minded, who sincerely for the things concerning you will care,

21. [KJV] For all seek their own, not the things which are Jesus Christ's.
[YLT] for the whole seek their own things, not the things of the Christ Jesus,

22. [KJV] But ye know the proof of him, that, as a son with the father, he hath served with me in the gospel.
[YLT] and the proof of him ye know, that as a child serveth a father, with me he did serve in regard to the good news;

23. [KJV] Him therefore I hope to send presently, so soon as I shall see how it will go with me.
[YLT] him, indeed, therefore, I hope to send, when I may see through the things concerning me — immediately;

24. [KJV] But I trust in the Lord that I also myself shall come shortly.
[YLT] and I trust in the Lord that I myself also shall quickly come.

25. [KJV] Yet I supposed it necessary to send to you Epaphroditus, my brother, and companion in labour, and fellowsoldier, but your messenger, and he that ministered to my wants.
[YLT] And I thought it necessary Epaphroditus — my brother, and fellow-workman, and fellow-soldier, and your apostle and servant to my need — to send unto you,

26. [KJV] For he longed after you all, and was full of heaviness, because that ye had heard that he had been sick.
[YLT] seeing he was longing after you all, and in heaviness, because ye heard that he ailed,

27. [KJV] For indeed he was sick nigh unto death: but God had mercy on him; and not on him only, but on me also, lest I should have sorrow upon sorrow.
[YLT] for he also ailed nigh to death, but God did deal kindly with him, and not with him only, but also with me, that sorrow upon sorrow I might not have.

28. [KJV] I sent him therefore the more carefully, that, when ye see him again, ye may rejoice, and that I may be the less sorrowful.
[YLT] The more eagerly, therefore, I did send him, that having seen him again ye may rejoice, and I may be the less sorrowful;

29. [KJV] Receive him therefore in the Lord with all gladness; and hold such in reputation:
[YLT] receive him, therefore, in the Lord, with all joy, and hold such in honour,

30. [KJV] Because for the work of Christ he was nigh unto death, not regarding his life, to supply your lack of service toward me.
[YLT] because on account of the work of the Christ he drew near to death, having hazarded the life that he might fill up your deficiency of service unto me.

Philippians 3

1. [KJV] Finally, my brethren, rejoice in the Lord. To write the same things to you, to me indeed is not grievous, but for you it is safe.
[YLT] As to the rest, my brethren, rejoice in the Lord; the same things to write to you to me indeed is not tiresome, and for you is sure;

2. [KJV] Beware of dogs, beware of evil workers, beware of the concision.
[YLT] look to the dogs, look to the evil-workers, look to the concision;

3. [KJV] For we are the circumcision, which worship God in the spirit, and rejoice in Christ Jesus, and have no confidence in the flesh.
[YLT] for we are the circumcision, who by the Spirit are serving God, and glorying in Christ Jesus, and in flesh having no trust,

4. [KJV] Though I might also have confidence in the flesh. If any other man thinketh that he hath whereof he might trust in the flesh, I more:
[YLT] though I also have cause of trust in flesh. If any other one doth think to have trust in flesh, I more;

5. [KJV] Circumcised the eighth day, of the stock of Israel, of the tribe of Benjamin, an Hebrew of the Hebrews; as touching the law, a Pharisee;
[YLT] circumcision on the eighth day! of the race of Israel! of the tribe of Benjamin! a Hebrew of Hebrews! according to law a Pharisee!

6. [KJV] Concerning zeal, persecuting the church; touching the righteousness which is in the law, blameless.

[YLT] according to zeal persecuting the assembly! according to righteousness that is in law becoming blameless!

7. [KJV] But what things were gain to me, those I counted loss for Christ.
[YLT] But what things were to me gains, these I have counted, because of the Christ, loss;

8. [KJV] Yea doubtless, and I count all things but loss for the excellency of the knowledge of Christ Jesus my Lord: for whom I have suffered the loss of all things, and do count them but dung, that I may win Christ,
[YLT] yes, indeed, and I count all things to be loss, because of the excellency of the knowledge of Christ Jesus my Lord, because of whom of the all things I suffered loss, and do count them to be refuse, that Christ I may gain, and be found in him,

9. [KJV] And be found in him, not having mine own righteousness, which is of the law, but that which is through the faith of Christ, the righteousness which is of God by faith:
[YLT] not having my righteousness, which is of law, but that which is through faith of Christ — the righteousness that is of God by the faith,

10. [KJV] That I may know him, and the power of his resurrection, and the fellowship of his sufferings, being made conformable unto his death;
[YLT] to know him, and the power of his rising again, and the fellowship of his sufferings, being conformed to his death,

11. [KJV] If by any means I might attain unto the resurrection of the dead.
[YLT] if anyhow I may attain to the rising again of the dead.

12. [KJV] Not as though I had already attained, either were already perfect: but I follow after, if that I may apprehend that for which also I am apprehended of Christ Jesus.
[YLT] Not that I did already obtain, or have been already perfected; but I pursue, if also I may lay hold of that for which also I was laid hold of by the Christ Jesus;

13. [KJV] Brethren, I count not myself to have apprehended: but this one thing I do, forgetting those things which are behind, and reaching forth unto those things which are before,
[YLT] brethren, I do not reckon myself to have laid hold; and one thing — the things behind indeed forgetting, and to the things before stretching forth —

14. [KJV] I press toward the mark for the prize of the high calling of God in Christ Jesus.
[YLT] to the mark I pursue for the prize of the high calling of God in Christ Jesus.

15. [KJV] Let us therefore, as many as be perfect, be thus minded: and if in any thing ye be otherwise minded, God shall reveal even this unto you.

[YLT] As many, therefore, as are perfect — let us think this, and if in anything ye think otherwise, this also shall God reveal to you,

16. [KJV] Nevertheless, whereto we have already attained, let us walk by the same rule, let us mind the same thing.
[YLT] but to what we have come — by the same rule walk, the same thing think;

17. [KJV] Brethren, be followers together of me, and mark them which walk so as ye have us for an ensample.
[YLT] become followers together of me, brethren, and observe those thus walking, according as ye have us — a pattern;

18. [KJV] (For many walk, of whom I have told you often, and now tell you even weeping, that they are the enemies of the cross of Christ:
[YLT] for many walk of whom many times I told you — and now also weeping tell — the enemies of the cross of the Christ!

19. [KJV] Whose end is destruction, whose God is their belly, and whose glory is in their shame, who mind earthly things.)
[YLT] whose end is destruction, whose god is the belly, and whose glory is in their shame, who the things on earth are minding.

20. [KJV] For our conversation is in heaven; from whence also we look for the Saviour, the Lord Jesus Christ:
[YLT] For our citizenship is in the heavens, whence also a Saviour we await — the Lord Jesus Christ —

21. [KJV] Who shall change our vile body, that it may be fashioned like unto his glorious body, according to the working whereby he is able even to subdue all things unto himself.
[YLT] who shall transform the body of our humiliation to its becoming conformed to the body of his glory, according to the working of his power, even to subject to himself the all things.

Philippians 4

1. [KJV] Therefore, my brethren dearly beloved and longed for, my joy and crown, so stand fast in the Lord, my dearly beloved.
[YLT] So then, my brethren, beloved and longed for, my joy and crown, so stand ye in the Lord, beloved.

2. [KJV] I beseech Euodias, and beseech Syntyche, that they be of the same mind in the Lord.
[YLT] Euodia I exhort, and Syntyche I exhort, to be of the same mind in the Lord;

3. [KJV] And I intreat thee also, true yokefellow, help those women which laboured with me in the gospel, with Clement also, and with other my fellowlabourers, whose names are in the book of life.
[YLT] and I ask also thee, genuine yoke-fellow, be assisting those women who in the good news did strive along with me, with Clement also, and the others, my fellow-workers, whose names are in the book of life.

4. [KJV] Rejoice in the Lord alway: and again I say, Rejoice.
[YLT] Rejoice in the Lord always; again I will say, rejoice;

5. [KJV] Let your moderation be known unto all men. The Lord is at hand.
[YLT] let your forbearance be known to all men; the Lord is near;

6. [KJV] Be careful for nothing; but in every thing by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known unto God.
[YLT] for nothing be anxious, but in everything by prayer, and by supplication, with thanksgiving, let your requests be made known unto God;

7. [KJV] And the peace of God, which passeth all understanding, shall keep your hearts and minds through Christ Jesus.
[YLT] and the peace of God, that is surpassing all understanding, shall guard your hearts and your thoughts in Christ Jesus.

8. [KJV] Finally, brethren, whatsoever things are true, whatsoever things are honest, whatsoever things are just, whatsoever things are pure, whatsoever things are lovely, whatsoever things are of good report; if there be any virtue, and if there be any praise, think on these things.
[YLT] As to the rest, brethren, as many things as are true, as many as are grave, as many as are righteous, as many as are pure, as many as are lovely, as many as are of good report, if any worthiness, and if any praise, these things think upon;

9. [KJV] Those things, which ye have both learned, and received, and heard, and seen in me, do: and the God of peace shall be with you.
[YLT] the things that also ye did learn, and receive, and hear, and saw in me, those do, and the God of the peace shall be with you.

10. [KJV] But I rejoiced in the Lord greatly, that now at the last your care of me hath flourished again; wherein ye were also careful, but ye lacked opportunity.
[YLT] And I rejoiced in the Lord greatly, that now at length ye flourished again in caring for me, for which also ye were caring, and lacked opportunity;

11. [KJV] Not that I speak in respect of want: for I have learned, in whatsoever state I am, therewith to be content.
[YLT] not that in respect of want I say it, for I did learn in the things in which I am — to be content;

12. [KJV] I know both how to be abased, and I know how to abound: every where and in all things I am instructed both to be full and to be hungry, both to abound and to suffer need.
[YLT] I have known both to be abased, and I have known to abound; in everything and in all things I have been initiated, both to be full and to be hungry, both to abound and to be in want.

13. [KJV] I can do all things through Christ which strengtheneth me.
[YLT] For all things I have strength, in Christ's strengthening me;

14. [KJV] Notwithstanding ye have well done, that ye did communicate with my affliction.
[YLT] but ye did well, having communicated with my tribulation;

15. [KJV] Now ye Philippians know also, that in the beginning of the gospel, when I departed from Macedonia, no church communicated with me as concerning giving and receiving, but ye only.
[YLT] and ye have known, even ye Philippians, that in the beginning of the good news when I went forth from Macedonia, no assembly did communicate with me in regard to giving and receiving except ye only;

16. [KJV] For even in Thessalonica ye sent once and again unto my necessity.
[YLT] because also in Thessalonica, both once and again to my need ye sent;

17. [KJV] Not because I desire a gift: but I desire fruit that may abound to your account.
[YLT] not that I seek after the gift, but I seek after the fruit that is overflowing to your account;

18. [KJV] But I have all, and abound: I am full, having received of Epaphroditus the things which were sent from you, an odour of a sweet smell, a sacrifice acceptable, wellpleasing to God.
[YLT] and I have all things, and abound; I am filled, having received from Epaphroditus the things from you — an odour of a sweet smell — a sacrifice acceptable, well-pleasing to God:

19. [KJV] But my God shall supply all your need according to his riches in glory by Christ Jesus.
[YLT] and my God shall supply all your need, according to His riches in glory in Christ Jesus;

20. [KJV] Now unto God and our Father be glory for ever and ever. Amen.
[YLT] and to God, even our Father, is the glory — to the ages of the ages. Amen.

21. [KJV] Salute every saint in Christ Jesus. The brethren which are with me greet you.
[YLT] Salute ye every saint in Christ Jesus; there salute you the brethren with me;

22. [KJV] All the saints salute you, chiefly they that are of Caesar's household.
[YLT] there salute you all the saints, and specially those of Caesar's house;

23. [KJV] The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen.
[YLT] the grace of our Lord Jesus Christ is with you all. Amen.

Colossians

1 2 3 4

Colossians 1

1. [KJV] Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, and Timotheus our brother,
[YLT] Paul, an apostle of Jesus Christ through the will of God, and Timotheus the brother,

2. [KJV] To the saints and faithful brethren in Christ which are at Colosse: Grace be unto you, and peace, from God our Father and the Lord Jesus Christ.
[YLT] to the saints in Colossae, and to the faithful brethren in Christ: Grace to you, and peace from God our Father, and the Lord Jesus Christ!

3. [KJV] We give thanks to God and the Father of our Lord Jesus Christ, praying always for you,
[YLT] We give thanks to the God and Father of our Lord Jesus Christ, always praying for you,

4. [KJV] Since we heard of your faith in Christ Jesus, and of the love which ye have to all the saints,
[YLT] having heard of your faith in Christ Jesus, and of the love that is to all the saints,

5. [KJV] For the hope which is laid up for you in heaven, whereof ye heard before in the word of the truth of the gospel;
[YLT] because of the hope that is laid up for you in the heavens, which ye heard of before in the word of the truth of the good news,

6. [KJV] Which is come unto you, as it is in all the world; and bringeth forth fruit, as it doth also in you, since the day ye heard of it, and knew the grace of God in truth:
[YLT] which is present to you, as also in all the world, and is bearing fruit, as also in you, from the day in which ye heard, and knew the grace of God in truth;

7. [KJV] As ye also learned of Epaphras our dear fellowservant, who is for you a faithful minister of Christ;
[YLT] as ye also learned from Epaphras, our beloved fellow-servant, who is for you a faithful ministrant of the Christ,

8. [KJV] Who also declared unto us your love in the Spirit.
[YLT] who also did declare to us your love in the Spirit.

9. [KJV] For this cause we also, since the day we heard it, do not cease to pray for you, and to desire that ye might be filled with the knowledge of his will in all wisdom and spiritual understanding;
[YLT] Because of this, we also, from the day in which we heard, do not cease praying for you, and asking that ye may be filled with the full knowledge of His will in all wisdom and spiritual understanding,

10. [KJV] That ye might walk worthy of the Lord unto all pleasing, being fruitful in every good work, and increasing in the knowledge of God;
[YLT] to your walking worthily of the Lord to all pleasing, in every good work being fruitful, and increasing to the knowledge of God,

11. [KJV] Strengthened with all might, according to his glorious power, unto all patience and longsuffering with joyfulness;
[YLT] in all might being made mighty according to the power of His glory, to all endurance and long-suffering with joy.

12. [KJV] Giving thanks unto the Father, which hath made us meet to be partakers of the inheritance of the saints in light:
[YLT] Giving thanks to the Father who did make us meet for the participation of the inheritance of the saints in the light,

13. [KJV] Who hath delivered us from the power of darkness, and hath translated us into the kingdom of his dear Son:
[YLT] who did rescue us out of the authority of the darkness, and did translate us into the reign of the Son of His love,

14. [KJV] In whom we have redemption through his blood, even the forgiveness of sins:
[YLT] in whom we have the redemption through his blood, the forgiveness of the sins,

15. [KJV] Who is the image of the invisible God, the firstborn of every creature:
[YLT] who is the image of the invisible God, first-born of all creation,

16. [KJV] For by him were all things created, that are in heaven, and that are in earth, visible and invisible, whether they be thrones, or dominions, or principalities, or powers: all things were created by him, and for him:
[YLT] because in him were the all things created, those in the heavens, and those upon the earth, those visible, and those invisible, whether thrones, whether lordships, whether principalities, whether authorities; all things through him, and for him, have been created,

17. [KJV] And he is before all things, and by him all things consist.
[YLT] and himself is before all, and the all things in him have consisted.

18. [KJV] And he is the head of the body, the church: who is the beginning, the firstborn from the dead; that in all things he might have the preeminence.
[YLT] And himself is the head of the body — the assembly — who is a beginning, a first-born out of the dead, that he might become in all things — himself — first,

19. [KJV] For it pleased the Father that in him should all fulness dwell;
[YLT] because in him it did please all the fulness to tabernacle,

20. [KJV] And, having made peace through the blood of his cross, by him to reconcile all things unto himself; by him, I say, whether they be things in earth, or things in heaven.
[YLT] and through him to reconcile the all things to himself — having made peace through the blood of his cross — through him, whether the things upon the earth, whether the things in the heavens.

21. [KJV] And you, that were sometime alienated and enemies in your mind by wicked works, yet now hath he reconciled
[YLT] And you — once being alienated, and enemies in the mind, in the evil works, yet now did he reconcile,

22. [KJV] In the body of his flesh through death, to present you holy and unblameable and unreproveable in his sight:
[YLT] in the body of his flesh through the death, to present you holy, and unblemished, and unblameable before himself,

23. [KJV] If ye continue in the faith grounded and settled, and be not moved away from the hope of the gospel, which ye have heard, and which was preached to every creature which is under heaven; whereof I Paul am made a minister;
[YLT] if also ye remain in the faith, being founded and settled, and not moved away from the hope of the good news, which ye heard, which was preached in all the creation that is under the heaven, of which I became — I Paul — a ministrant.

24. [KJV] Who now rejoice in my sufferings for you, and fill up that which is behind of the afflictions of Christ in my flesh for his body's sake, which is the church:
[YLT] I now rejoice in my sufferings for you, and do fill up the things lacking of the tribulations of the Christ in my flesh for his body, which is the assembly,

25. [KJV] Whereof I am made a minister, according to the dispensation of God which is given to me for you, to fulfil the word of God;
[YLT] of which I — I did become a ministrant according to the dispensation of God, that was given to me for you, to fulfil the word of God,

26. [KJV] Even the mystery which hath been hid from ages and from generations, but now is made manifest to his saints:
[YLT] the secret that hath been hid from the ages and from the generations, but now was manifested to his saints,

27. [KJV] To whom God would make known what is the riches of the glory of this mystery among the Gentiles; which is Christ in you, the hope of glory:
[YLT] to whom God did will to make known what is the riches of the glory of this secret among the nations — which is Christ in you, the hope of the glory,

28. [KJV] Whom we preach, warning every man, and teaching every man in all wisdom; that we may present every man perfect in Christ Jesus:
[YLT] whom we proclaim, warning every man, and teaching every man, in all wisdom, that we may present every man perfect in Christ Jesus,

29. [KJV] Whereunto I also labour, striving according to his working, which worketh in me mightily.
[YLT] for which also I labour, striving according to his working that is working in me in power.

Colossians 2

1. [KJV] For I would that ye knew what great conflict I have for you, and for them at Laodicea, and for as many as have not seen my face in the flesh;
[YLT] For I wish you to know how great a conflict I have for you and those in Laodicea, and as many as have not seen my face in the flesh,

2. [KJV] That their hearts might be comforted, being knit together in love, and unto all riches of the full assurance of understanding, to the acknowledgement of the mystery of God, and of the Father, and of Christ;
[YLT] that their hearts may be comforted, being united in love, and to all riches of the full assurance of the understanding, to the full knowledge of the secret of the God and Father, and of the Christ,

3. [KJV] In whom are hid all the treasures of wisdom and knowledge.
[YLT] in whom are all the treasures of the wisdom and the knowledge hid,

4. [KJV] And this I say, lest any man should beguile you with enticing words.
[YLT] and this I say, that no one may beguile you in enticing words,

5. [KJV] For though I be absent in the flesh, yet am I with you in the spirit, joying and beholding your order, and the stedfastness of your faith in Christ.
[YLT] for if even in the flesh I am absent — yet in the spirit I am with you, joying and beholding your order, and the stedfastness of your faith in regard to Christ;

6. [KJV] As ye have therefore received Christ Jesus the Lord, so walk ye in him:
[YLT] as, then, ye did receive Christ Jesus the Lord, in him walk ye,

7. [KJV] Rooted and built up in him, and stablished in the faith, as ye have been taught, abounding therein with thanksgiving.
[YLT] being rooted and built up in him, and confirmed in the faith, as ye were taught — abounding in it in thanksgiving.

8. [KJV] Beware lest any man spoil you through philosophy and vain deceit, after the tradition of men, after the rudiments of the world, and not after Christ.
[YLT] See that no one shall be carrying you away as spoil through the philosophy and vain deceit, according to the deliverance of men, according to the rudiments of the world, and not according to Christ,

9. [KJV] For in him dwelleth all the fulness of the Godhead bodily.
[YLT] because in him doth tabernacle all the fulness of the Godhead bodily,

10. [KJV] And ye are complete in him, which is the head of all principality and power:
[YLT] and ye are in him made full, who is the head of all principality and authority,

11. [KJV] In whom also ye are circumcised with the circumcision made without hands, in putting off the body of the sins of the flesh by the circumcision of Christ:
[YLT] in whom also ye were circumcised with a circumcision not made with hands, in the putting off of the body of the sins of the flesh in the circumcision of the Christ,

12. [KJV] Buried with him in baptism, wherein also ye are risen with him through the faith of the operation of God, who hath raised him from the dead.
[YLT] being buried with him in the baptism, in which also ye rose with him through the faith of the working of God, who did raise him out of the dead.

13. [KJV] And you, being dead in your sins and the uncircumcision of your flesh, hath he quickened together with him, having forgiven you all trespasses;
[YLT] And you — being dead in the trespasses and the uncircumcision of your flesh — He made alive together with him, having forgiven you all the trespasses,

14. [KJV] Blotting out the handwriting of ordinances that was against us, which was contrary to us, and took it out of the way, nailing it to his cross;
[YLT] having blotted out the handwriting in the ordinances that is against us, that was contrary to us, and he hath taken it out of the way, having nailed it to the cross;

15. [KJV] And having spoiled principalities and powers, he made a shew of them openly, triumphing over them in it.
[YLT] having stripped the principalities and the authorities, he made a shew of them openly — having triumphed over them in it.

16. [KJV] Let no man therefore judge you in meat, or in drink, or in respect of an holyday, or of the new moon, or of the sabbath days:
[YLT] Let no one, then, judge you in eating or in drinking, or in respect of a feast, or of a new moon, or of sabbaths,

17. [KJV] Which are a shadow of things to come; but the body is of Christ.
[YLT] which are a shadow of the coming things, and the body is of the Christ;

18. [KJV] Let no man beguile you of your reward in a voluntary humility and worshipping of angels, intruding into those things which he hath not seen, vainly puffed up by his fleshly mind,
[YLT] let no one beguile you of your prize, delighting in humble-mindedness and in worship of the messengers, intruding into the things he hath not seen, being vainly puffed up by the mind of his flesh,

19. [KJV] And not holding the Head, from which all the body by joints and bands having nourishment ministered, and knit together, increaseth with the increase of God.
[YLT] and not holding the head, from which all the body — through the joints and bands gathering supply, and being knit together — may increase with the increase of God.

20. [KJV] Wherefore if ye be dead with Christ from the rudiments of the world, why, as though living in the world, are ye subject to ordinances,
[YLT] If, then, ye did die with the Christ from the rudiments of the world, why, as living in the world, are ye subject to ordinances?

21. [KJV] (Touch not; taste not; handle not;
[YLT] — thou mayest not touch, nor taste, nor handle —

22. [KJV] Which all are to perish with the using;) after the commandments and doctrines of men?
[YLT] which are all for destruction with the using, after the commands and teachings of men,

23. [KJV] Which things have indeed a shew of wisdom in will worship, and humility, and neglecting of the body; not in any honour to the satisfying of the flesh.
[YLT] which are, indeed, having a matter of wisdom in will-worship, and humble-mindedness, and neglecting of body — not in any honour, unto a satisfying of the flesh.

Colossians 3

1. [KJV] If ye then be risen with Christ, seek those things which are above, where Christ sitteth on the right hand of God.
[YLT] If, then, ye were raised with the Christ, the things above seek ye, where the Christ is, on the right hand of God seated,

2. [KJV] Set your affection on things above, not on things on the earth.
[YLT] the things above mind ye, not the things upon the earth,

3. [KJV] For ye are dead, and your life is hid with Christ in God.
[YLT] for ye did die, and your life hath been hid with the Christ in God;

4. [KJV] When Christ, who is our life, shall appear, then shall ye also appear with him in glory.
[YLT] when the Christ — our life — may be manifested, then also we with him shall be manifested in glory.

5. [KJV] Mortify therefore your members which are upon the earth; fornication, uncleanness, inordinate affection, evil concupiscence, and covetousness, which is idolatry:
[YLT] Put to death, then, your members that are upon the earth — whoredom, uncleanness, passion, evil desire, and the covetousness, which is idolatry —

6. [KJV] For which things' sake the wrath of God cometh on the children of disobedience:
[YLT] because of which things cometh the anger of God upon the sons of the disobedience,

7. [KJV] In the which ye also walked some time, when ye lived in them.
[YLT] in which also ye — ye did walk once, when ye lived in them;

8. [KJV] But now ye also put off all these; anger, wrath, malice, blasphemy, filthy communication out of your mouth.
[YLT] but now put off, even ye, the whole — anger, wrath, malice, evil-speaking, filthy talking — out of your mouth.

9. [KJV] Lie not one to another, seeing that ye have put off the old man with his deeds;
[YLT] Lie not one to another, having put off the old man with his practices,

10. [KJV] And have put on the new man, which is renewed in knowledge after the image of him that created him:
[YLT] and having put on the new, which is renewed in regard to knowledge, after the image of Him who did create him;

11. [KJV] Where there is neither Greek nor Jew, circumcision nor uncircumcision, Barbarian, Scythian, bond nor free: but Christ is all, and in all.
[YLT] where there is not Greek and Jew, circumcision and uncircumcision, foreigner, Scythian, servant, freeman — but the all and in all — Christ.

12. [KJV] Put on therefore, as the elect of God, holy and beloved, bowels of mercies, kindness, humbleness of mind, meekness, longsuffering;

[YLT] Put on, therefore, as choice ones of God, holy and beloved, bowels of mercies, kindness, humble-mindedness, meekness, long-suffering,

13. [KJV] Forbearing one another, and forgiving one another, if any man have a quarrel against any: even as Christ forgave you, so also do ye.
[YLT] forbearing one another, and forgiving each other, if any one with any one may have a quarrel, as also the Christ did forgive you — so also ye;

14. [KJV] And above all these things put on charity, which is the bond of perfectness.
[YLT] and above all these things, have love, which is a bond of the perfection,

15. [KJV] And let the peace of God rule in your hearts, to the which also ye are called in one body; and be ye thankful.
[YLT] and let the peace of God rule in your hearts, to which also ye were called in one body, and become thankful.

16. [KJV] Let the word of Christ dwell in you richly in all wisdom; teaching and admonishing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing with grace in your hearts to the Lord.
[YLT] Let the word of Christ dwell in you richly, in all wisdom, teaching and admonishing each other, in psalms, and hymns, and spiritual songs, in grace singing in your hearts to the Lord;

17. [KJV] And whatsoever ye do in word or deed, do all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God and the Father by him.
[YLT] and all, whatever ye may do in word or in work, do all things in the name of the Lord Jesus — giving thanks to the God and Father, through him.

18. [KJV] Wives, submit yourselves unto your own husbands, as it is fit in the Lord.
[YLT] The wives! be subject to your own husbands, as is fit in the Lord;

19. [KJV] Husbands, love your wives, and be not bitter against them.
[YLT] the husbands! love your wives, and be not bitter with them;

20. [KJV] Children, obey your parents in all things: for this is well pleasing unto the Lord.
[YLT] the children! obey the parents in all things, for this is well-pleasing to the Lord;

21. [KJV] Fathers, provoke not your children to anger, lest they be discouraged.
[YLT] the fathers! vex not your children, lest they be discouraged.

22. [KJV] Servants, obey in all things your masters according to the flesh; not with eyeservice, as menpleasers; but in singleness of heart, fearing God:
[YLT] The servants! obey in all things those who are masters according to the flesh, not in eye-service as men-pleasers, but in simplicity of heart, fearing God;

23. [KJV] And whatsoever ye do, do it heartily, as to the Lord, and not unto men;
[YLT] and all, whatever ye may do — out of soul work — as to the Lord, and not to men,

24. [KJV] Knowing that of the Lord ye shall receive the reward of the inheritance: for ye serve the Lord Christ.
[YLT] having known that from the Lord ye shall receive the recompense of the inheritance — for the Lord Christ ye serve;

25. [KJV] But he that doeth wrong shall receive for the wrong which he hath done: and there is no respect of persons.
[YLT] and he who is doing unrighteously shall receive what he did unrighteously, and there is no acceptance of persons.

Colossians 4

1. [KJV] Masters, give unto your servants that which is just and equal; knowing that ye also have a Master in heaven.
[YLT] The masters! that which is righteous and equal to the servants give ye, having known that ye also have a Master in the heavens.

2. [KJV] Continue in prayer, and watch in the same with thanksgiving;
[YLT] In the prayer continue ye, watching in it in thanksgiving;

3. [KJV] Withal praying also for us, that God would open unto us a door of utterance, to speak the mystery of Christ, for which I am also in bonds:
[YLT] praying at the same time also for us, that God may open to us a door for the word, to speak the secret of the Christ, because of which also I have been bound,

4. [KJV] That I may make it manifest, as I ought to speak.
[YLT] that I may manifest it, as it behoveth me to speak;

5. [KJV] Walk in wisdom toward them that are without, redeeming the time.
[YLT] in wisdom walk ye toward those without, the time forestalling;

6. [KJV] Let your speech be alway with grace, seasoned with salt, that ye may know how ye ought to answer every man.
[YLT] your word always in grace — with salt being seasoned — to know how it behoveth you to answer each one.

7. [KJV] All my state shall Tychicus declare unto you, who is a beloved brother, and a faithful minister and fellowservant in the Lord:

[YLT] All the things concerning me make known to you shall Tychicus — the beloved brother, and faithful ministrant, and fellow-servant in the Lord —

8. [KJV] Whom I have sent unto you for the same purpose, that he might know your estate, and comfort your hearts;
[YLT] whom I did send unto you for this very thing, that he might know the things concerning you, and might comfort your hearts,

9. [KJV] With Onesimus, a faithful and beloved brother, who is one of you. They shall make known unto you all things which are done here.
[YLT] with Onesimus the faithful and beloved brother, who is of you; all things to you shall they make known that are here.

10. [KJV] Aristarchus my fellowprisoner saluteth you, and Marcus, sister's son to Barnabas, (touching whom ye received commandments: if he come unto you, receive him;)
[YLT] Salute you doth Aristarchus, my fellow-captive, and Marcus, the nephew of Barnabas, (concerning whom ye did receive commands — if he may come unto you receive him,)

11. [KJV] And Jesus, which is called Justus, who are of the circumcision. These only are my fellowworkers unto the kingdom of God, which have been a comfort unto me.
[YLT] and Jesus who is called Justus, who are of the circumcision: these only are fellow-workers for the reign of God who did become a comfort to me.

12. [KJV] Epaphras, who is one of you, a servant of Christ, saluteth you, always labouring fervently for you in prayers, that ye may stand perfect and complete in all the will of God.
[YLT] Salute you doth Epaphras, who is of you, a servant of Christ, always striving for you in the prayers, that ye may stand perfect and made full in all the will of God,

13. [KJV] For I bear him record, that he hath a great zeal for you, and them that are in Laodicea, and them in Hierapolis.
[YLT] for I do testify to him, that he hath much zeal for you, and those in Laodicea, and those in Hierapolis.

14. [KJV] Luke, the beloved physician, and Demas, greet you.
[YLT] Salute you doth Lukas, the beloved physician, and Demas;

15. [KJV] Salute the brethren which are in Laodicea, and Nymphas, and the church which is in his house.
[YLT] salute ye those in Laodicea — brethren, and Nymphas, and the assembly in his house;

16. [KJV] And when this epistle is read among you, cause that it be read also in the church of the Laodiceans; and that ye likewise read the epistle from Laodicea.

[YLT] and when the epistle may be read with you, cause that also in the assembly of the Laodiceans it may be read, and the epistle from Laodicea that ye also may read;

17. [KJV] And say to Archippus, Take heed to the ministry which thou hast received in the Lord, that thou fulfil it.
[YLT] and say to Archippus, 'See to the ministration that thou didst receive in the Lord, that thou mayest fulfil it.'

18. [KJV] The salutation by the hand of me Paul. Remember my bonds. Grace be with you. Amen.
[YLT] The salutation by the hand of me, Paul; remember my bonds; the grace is with you. Amen.

1 Thessalonians

1 2 3 4 5

1 Thessalonians 1

1. [KJV] Paul, and Silvanus, and Timotheus, unto the church of the Thessalonians which is in God the Father and in the Lord Jesus Christ: Grace be unto you, and peace, from God our Father, and the Lord Jesus Christ.
[YLT] Paul, and Silvanus, and Timotheus, to the assembly of Thessalonians in God the Father, and the Lord Jesus Christ: Grace to you, and peace, from God our Father, and the Lord Jesus Christ!

2. [KJV] We give thanks to God always for you all, making mention of you in our prayers;
[YLT] We give thanks to God always for you all, making mention of you in our prayers,

3. [KJV] Remembering without ceasing your work of faith, and labour of love, and patience of hope in our Lord Jesus Christ, in the sight of God and our Father;
[YLT] unceasingly remembering of you the work of the faith, and the labour of the love, and the endurance of the hope, of our Lord Jesus Christ, in the presence of our God and Father,

4. [KJV] Knowing, brethren beloved, your election of God.
[YLT] having known, brethren beloved, by God, your election,

5. [KJV] For our gospel came not unto you in word only, but also in power, and in the Holy Ghost, and in much assurance; as ye know what manner of men we were among you for your sake.
[YLT] because our good news did not come to you in word only, but also in power, and in the Holy Spirit, and in much assurance, even as ye have known of what sort we became among you because of you,

6. [KJV] And ye became followers of us, and of the Lord, having received the word in much affliction, with joy of the Holy Ghost:
[YLT] and ye — ye did become imitators of us, and of the Lord, having received the word in much tribulation, with joy of the Holy Spirit,

7. [KJV] So that ye were ensamples to all that believe in Macedonia and Achaia.
[YLT] so that ye became patterns to all those believing in Macedonia and Achaia,

8. [KJV] For from you sounded out the word of the Lord not only in Macedonia and Achaia, but also in every place your faith to God-ward is spread abroad; so that we need not to speak any thing.
[YLT] for from you hath sounded forth the word of the Lord, not only in Macedonia and Achaia, but also in every place your faith toward God did go forth, so that we have no need to say anything,

9. [KJV] For they themselves shew of us what manner of entering in we had unto you, and how ye turned to God from idols to serve the living and true God;
[YLT] for they themselves concerning us do declare what entrance we had unto you, and how ye did turn unto God from the idols, to serve a living and true God,

10. [KJV] And to wait for his Son from heaven, whom he raised from the dead, even Jesus, which delivered us from the wrath to come.
[YLT] and to wait for His Son from the heavens, whom He did raise out of the dead — Jesus, who is rescuing us from the anger that is coming.

1 Thessalonians 2

1. [KJV] For yourselves, brethren, know our entrance in unto you, that it was not in vain:
[YLT] For yourselves have known, brethren, our entrance in unto you, that it did not become vain,

2. [KJV] But even after that we had suffered before, and were shamefully entreated, as ye know, at Philippi, we were bold in our God to speak unto you the gospel of God with much contention.
[YLT] but having both suffered before, and having been injuriously treated (as ye have known) in Philippi, we were bold in our God to speak unto you the good news of God in much conflict,

3. [KJV] For our exhortation was not of deceit, nor of uncleanness, nor in guile:
[YLT] for our exhortation is not out of deceit, nor out of uncleanness, nor in guile,

4. [KJV] But as we were allowed of God to be put in trust with the gospel, even so we speak; not as pleasing men, but God, which trieth our hearts.
[YLT] but as we have been approved by God to be entrusted with the good news, so we speak, not as pleasing men, but God, who is proving our hearts,

5. [KJV] For neither at any time used we flattering words, as ye know, nor a cloke of covetousness; God is witness:
[YLT] for at no time did we come with speech of flattery, (as ye have known,) nor in a pretext for covetousness, (God is witness!)

6. [KJV] Nor of men sought we glory, neither of you, nor yet of others, when we might have been burdensome, as the apostles of Christ.
[YLT] nor seeking of men glory, neither from you nor from others, being able to be burdensome, as Christ's apostles.

7. [KJV] But we were gentle among you, even as a nurse cherisheth her children:
[YLT] But we became gentle in your midst, as a nurse may cherish her own children,

8. [KJV] So being affectionately desirous of you, we were willing to have imparted unto you, not the gospel of God only, but also our own souls, because ye were dear unto us.
[YLT] so being desirous of you, we are well-pleased to impart to you not only the good news of God, but also our own souls, because beloved ye have become to us,

9. [KJV] For ye remember, brethren, our labour and travail: for labouring night and day, because we would not be chargeable unto any of you, we preached unto you the gospel of God.
[YLT] for ye remember, brethren, our labour and travail, for, night and day working not to be a burden upon any of you, we did preach to you the good news of God;

10. [KJV] Ye are witnesses, and God also, how holily and justly and unblameably we behaved ourselves among you that believe:
[YLT] ye are witnesses — God also — how kindly and righteously, and blamelessly to you who believe we became,

11. [KJV] As ye know how we exhorted and comforted and charged every one of you, as a father doth his children,
[YLT] even as ye have known, how each one of you, as a father his own children, we are exhorting you, and comforting, and testifying,

12. [KJV] That ye would walk worthy of God, who hath called you unto his kingdom and glory.
[YLT] for your walking worthily of God, who is calling you to His own reign and glory.

13. [KJV] For this cause also thank we God without ceasing, because, when ye received the word of God which ye heard of us, ye received it not as the word of men, but as it is in truth, the word of God, which effectually worketh also in you that believe.
[YLT] Because of this also, we — we do give thanks to God continually, that, having received the word of hearing from us of God, ye accepted, not the word of man, but as it is truly, the word of God, who also doth work in you who believe;

14. [KJV] For ye, brethren, became followers of the churches of God which in Judaea are in Christ Jesus: for ye also have suffered like things of your own countrymen, even as they have of the Jews:
[YLT] for ye became imitators, brethren, of the assemblies of God that are in Judea in Christ Jesus, because such things ye suffered, even ye, from your own countrymen, as also they from the Jews,

15. [KJV] Who both killed the Lord Jesus, and their own prophets, and have persecuted us; and they please not God, and are contrary to all men:

[YLT] who did both put to death the Lord Jesus and their own prophets, and did persecute us, and God they are not pleasing, and to all men are contrary,

16. [KJV] Forbidding us to speak to the Gentiles that they might be saved, to fill up their sins alway: for the wrath is come upon them to the uttermost.
[YLT] forbidding us to speak to the nations that they might be saved, to fill up their sins always, but the anger did come upon them — to the end!

17. [KJV] But we, brethren, being taken from you for a short time in presence, not in heart, endeavoured the more abundantly to see your face with great desire.
[YLT] And we, brethren, having been taken from you for the space of an hour — in presence, not in heart — did hasten the more abundantly to see your face in much desire,

18. [KJV] Wherefore we would have come unto you, even I Paul, once and again; but Satan hindered us.
[YLT] wherefore we wished to come unto you, (I indeed Paul,) both once and again, and the Adversary did hinder us;

19. [KJV] For what is our hope, or joy, or crown of rejoicing? Are not even ye in the presence of our Lord Jesus Christ at his coming?
[YLT] for what is our hope, or joy, or crown of rejoicing? are not even ye before our Lord Jesus Christ in his presence?

20. [KJV] For ye are our glory and joy.
[YLT] for ye are our glory and joy.

1 Thessalonians 3

1. [KJV] Wherefore when we could no longer forbear, we thought it good to be left at Athens alone;
[YLT] Wherefore no longer forbearing, we thought good to be left in Athens alone,

2. [KJV] And sent Timotheus, our brother, and minister of God, and our fellowlabourer in the gospel of Christ, to establish you, and to comfort you concerning your faith:
[YLT] and did send Timotheus — our brother, and a ministrant of God, and our fellow-workman in the good news of the Christ — to establish you, and to comfort you concerning your faith,

3. [KJV] That no man should be moved by these afflictions: for yourselves know that we are appointed thereunto.
[YLT] that no one be moved in these tribulations, for yourselves have known that for this we are set,

4. [KJV] For verily, when we were with you, we told you before that we should suffer tribulation; even as it came to pass, and ye know.
[YLT] for even when we were with you, we said to you beforehand, that we are about to suffer tribulation, as also it did come to pass, and ye have known it;

5. [KJV] For this cause, when I could no longer forbear, I sent to know your faith, lest by some means the tempter have tempted you, and our labour be in vain.
[YLT] because of this also, I, no longer forbearing, did send to know your faith, lest he who is tempting did tempt you, and in vain might be our labour.

6. [KJV] But now when Timotheus came from you unto us, and brought us good tidings of your faith and charity, and that ye have good remembrance of us always, desiring greatly to see us, as we also to see you:
[YLT] And now Timotheus having come unto us from you, and having declared good news to us of your faith and love, and that ye have a good remembrance of us always, desiring much to see us, as we also to see you,

7. [KJV] Therefore, brethren, we were comforted over you in all our affliction and distress by your faith:
[YLT] because of this we were comforted, brethren, over you, in all our tribulation and necessity, through your faith,

8. [KJV] For now we live, if ye stand fast in the Lord.
[YLT] because now we live, if ye may stand fast in the Lord;

9. [KJV] For what thanks can we render to God again for you, for all the joy wherewith we joy for your sakes before our God;
[YLT] for what thanks are we able to recompense to God for you, for all the joy with which we do joy because of you in the presence of our God?

10. [KJV] Night and day praying exceedingly that we might see your face, and might perfect that which is lacking in your faith?
[YLT] night and day exceedingly beseeching, that we might see your face, and perfect the things lacking in your faith.

11. [KJV] Now God himself and our Father, and our Lord Jesus Christ, direct our way unto you.
[YLT] And our God and Father Himself, and our Lord Jesus Christ, direct our way unto you,

12. [KJV] And the Lord make you to increase and abound in love one toward another, and toward all men, even as we do toward you:

[YLT] and you the Lord cause to increase and to abound in the love to one another, and to all, even as we also to you,

13. [KJV] To the end he may stablish your hearts unblameable in holiness before God, even our Father, at the coming of our Lord Jesus Christ with all his saints.
[YLT] to the establishing your hearts blameless in sanctification before our God and Father, in the presence of our Lord Jesus Christ with all His saints.

1 Thessalonians 4

1. [KJV] Furthermore then we beseech you, brethren, and exhort you by the Lord Jesus, that as ye have received of us how ye ought to walk and to please God, so ye would abound more and more.
[YLT] As to the rest, then, brethren, we request you, and call upon you in the Lord Jesus, as ye did receive from us how it behoveth you to walk and to please God, that ye may abound the more,

2. [KJV] For ye know what commandments we gave you by the Lord Jesus.
[YLT] for ye have known what commands we gave you through the Lord Jesus,

3. [KJV] For this is the will of God, even your sanctification, that ye should abstain from fornication:
[YLT] for this is the will of God — your sanctification; that ye abstain from the whoredom,

4. [KJV] That every one of you should know how to possess his vessel in sanctification and honour;
[YLT] that each of you know his own vessel to possess in sanctification and honour,

5. [KJV] Not in the lust of concupiscence, even as the Gentiles which know not God:
[YLT] not in the affection of desire, as also the nations that were not knowing God,

6. [KJV] That no man go beyond and defraud his brother in any matter: because that the Lord is the avenger of all such, as we also have forewarned you and testified.
[YLT] that no one go beyond and defraud in the matter his brother, because an avenger is the Lord of all these, as also we spake before to you and testified,

7. [KJV] For God hath not called us unto uncleanness, but unto holiness.
[YLT] for God did not call us on uncleanness, but in sanctification;

8. [KJV] He therefore that despiseth, despiseth not man, but God, who hath also given unto us his holy Spirit.
[YLT] he, therefore, who is despising — doth not despise man, but God, who also did give His Holy Spirit to us.

9. [KJV] But as touching brotherly love ye need not that I write unto you: for ye yourselves are taught of God to love one another.
[YLT] And concerning the brotherly love, ye have no need of my writing to you, for ye yourselves are God-taught to love one another,

10. [KJV] And indeed ye do it toward all the brethren which are in all Macedonia: but we beseech you, brethren, that ye increase more and more;
[YLT] for ye do it also to all the brethren who are in all Macedonia; and we call upon you, brethren, to abound still more,

11. [KJV] And that ye study to be quiet, and to do your own business, and to work with your own hands, as we commanded you;
[YLT] and to study to be quiet, and to do your own business, and to work with your own hands, as we did command you,

12. [KJV] That ye may walk honestly toward them that are without, and that ye may have lack of nothing.
[YLT] that ye may walk becomingly unto those without, and may have lack of nothing.

13. [KJV] But I would not have you to be ignorant, brethren, concerning them which are asleep, that ye sorrow not, even as others which have no hope.
[YLT] And I do not wish you to be ignorant, brethren, concerning those who have fallen asleep, that ye may not sorrow, as also the rest who have not hope,

14. [KJV] For if we believe that Jesus died and rose again, even so them also which sleep in Jesus will God bring with him.
[YLT] for if we believe that Jesus died and rose again, so also God those asleep through Jesus he will bring with him,

15. [KJV] For this we say unto you by the word of the Lord, that we which are alive and remain unto the coming of the Lord shall not prevent them which are asleep.
[YLT] for this to you we say in the word of the Lord, that we who are living — who do remain over to the presence of the Lord — may not precede those asleep,

16. [KJV] For the Lord himself shall descend from heaven with a shout, with the voice of the archangel, and with the trump of God: and the dead in Christ shall rise first:
[YLT] because the Lord himself, in a shout, in the voice of a chief-messenger, and in the trump of God, shall come down from heaven, and the dead in Christ shall rise first,

17. [KJV] Then we which are alive and remain shall be caught up together with them in the clouds, to meet the Lord in the air: and so shall we ever be with the Lord.

[YLT] then we who are living, who are remaining over, together with them shall be caught away in clouds to meet the Lord in air, and so always with the Lord we shall be;

18. [KJV] Wherefore comfort one another with these words.
[YLT] so, then, comfort ye one another in these words.

1 Thessalonians 5

1. [KJV] But of the times and the seasons, brethren, ye have no need that I write unto you.
[YLT] And concerning the times and the seasons, brethren, ye have no need of my writing to you,

2. [KJV] For yourselves know perfectly that the day of the Lord so cometh as a thief in the night.
[YLT] for yourselves have known thoroughly that the day of the Lord as a thief in the night doth so come,

3. [KJV] For when they shall say, Peace and safety; then sudden destruction cometh upon them, as travail upon a woman with child; and they shall not escape.
[YLT] for when they may say, Peace and surety, then sudden destruction doth stand by them, as the travail doth her who is with child, and they shall not escape;

4. [KJV] But ye, brethren, are not in darkness, that that day should overtake you as a thief.
[YLT] and ye, brethren, are not in darkness, that the day may catch you as a thief;

5. [KJV] Ye are all the children of light, and the children of the day: we are not of the night, nor of darkness.
[YLT] all ye are sons of light, and sons of day; we are not of night, nor of darkness,

6. [KJV] Therefore let us not sleep, as do others; but let us watch and be sober.
[YLT] so, then, we may not sleep as also the others, but watch and be sober,

7. [KJV] For they that sleep sleep in the night; and they that be drunken are drunken in the night.
[YLT] for those sleeping, by night do sleep, and those making themselves drunk, by night are drunken,

8. [KJV] But let us, who are of the day, be sober, putting on the breastplate of faith and love; and for an helmet, the hope of salvation.
[YLT] and we, being of the day — let us be sober, putting on a breastplate of faith and love, and an helmet — a hope of salvation,

9. [KJV] For God hath not appointed us to wrath, but to obtain salvation by our Lord Jesus Christ,
[YLT] because God did not appoint us to anger, but to the acquiring of salvation through our Lord Jesus Christ,

10. [KJV] Who died for us, that, whether we wake or sleep, we should live together with him.
[YLT] who did die for us, that whether we wake — whether we sleep — together with him we may live;

11. [KJV] Wherefore comfort yourselves together, and edify one another, even as also ye do.
[YLT] wherefore, comfort ye one another, and build ye up, one the one, as also ye do.

12. [KJV] And we beseech you, brethren, to know them which labour among you, and are over you in the Lord, and admonish you;
[YLT] And we ask you, brethren, to know those labouring among you, and leading you in the Lord, and admonishing you,

13. [KJV] And to esteem them very highly in love for their work's sake. And be at peace among yourselves.
[YLT] and to esteem them very abundantly in love, because of their work; be at peace among yourselves;

14. [KJV] Now we exhort you, brethren, warn them that are unruly, comfort the feebleminded, support the weak, be patient toward all men.
[YLT] and we exhort you, brethren, admonish the disorderly, comfort the feeble-minded, support the infirm, be patient unto all;

15. [KJV] See that none render evil for evil unto any man; but ever follow that which is good, both among yourselves, and to all men.
[YLT] see no one evil for evil may render to any one, but always that which is good pursue ye, both to one another and to all;

16. [KJV] Rejoice evermore.
[YLT] always rejoice ye;

17. [KJV] Pray without ceasing.
[YLT] continually pray ye;

18. [KJV] In every thing give thanks: for this is the will of God in Christ Jesus concerning you.
[YLT] in every thing give thanks, for this is the will of God in Christ Jesus in regard to you.

19. [KJV] Quench not the Spirit.
[YLT] The Spirit quench not;

20. [KJV] Despise not prophesyings.
[YLT] prophesyings despise not;

21. [KJV] Prove all things; hold fast that which is good.
[YLT] all things prove; that which is good hold fast;

22. [KJV] Abstain from all appearance of evil.
[YLT] from all appearance of evil abstain ye;

23. [KJV] And the very God of peace sanctify you wholly; and I pray God your whole spirit and soul and body be preserved blameless unto the coming of our Lord Jesus Christ.
[YLT] and the God of the peace Himself sanctify you wholly, and may your whole spirit, and soul, and body, be preserved unblameably in the presence of our Lord Jesus Christ;

24. [KJV] Faithful is he that calleth you, who also will do it.
[YLT] stedfast is He who is calling you, who also will do it.

25. [KJV] Brethren, pray for us.
[YLT] Brethren, pray for us;

26. [KJV] Greet all the brethren with an holy kiss.
[YLT] salute all the brethren in an holy kiss;

27. [KJV] I charge you by the Lord that this epistle be read unto all the holy brethren.
[YLT] I charge you by the Lord, that the letter be read to all the holy brethren;

28. [KJV] The grace of our Lord Jesus Christ be with you. Amen.
[YLT] the grace of our Lord Jesus Christ is with you! Amen.

2 Thessalonians

1 2 3

2 Thessalonians 1

1. [KJV] Paul, and Silvanus, and Timotheus, unto the church of the Thessalonians in God our Father and the Lord Jesus Christ:
[YLT] Paul, and Silvanus, and Timotheus, to the assembly of Thessalonians in God our Father, and the Lord Jesus Christ:

2. [KJV] Grace unto you, and peace, from God our Father and the Lord Jesus Christ.
[YLT] Grace to you, and peace, from God our Father, and the Lord Jesus Christ!

3. [KJV] We are bound to thank God always for you, brethren, as it is meet, because that your faith groweth exceedingly, and the charity of every one of you all toward each other aboundeth;
[YLT] We ought to give thanks to God always for you, brethren, as it is meet, because increase greatly doth your faith, and abound doth the love of each one of you all, to one another;

4. [KJV] So that we ourselves glory in you in the churches of God for your patience and faith in all your persecutions and tribulations that ye endure:
[YLT] so that we ourselves do glory in you in the assemblies of God, for your endurance and faith in all your persecutions and tribulations that ye bear;

5. [KJV] Which is a manifest token of the righteous judgment of God, that ye may be counted worthy of the kingdom of God, for which ye also suffer:
[YLT] a token of the righteous judgment of God, for your being counted worthy of the reign of God, for which also ye suffer,

6. [KJV] Seeing it is a righteous thing with God to recompense tribulation to them that trouble you;
[YLT] since it is a righteous thing with God to give back to those troubling you — trouble,

7. [KJV] And to you who are troubled rest with us, when the Lord Jesus shall be revealed from heaven with his mighty angels,
[YLT] and to you who are troubled — rest with us in the revelation of the Lord Jesus from heaven, with messengers of his power,

8. [KJV] In flaming fire taking vengeance on them that know not God, and that obey not the gospel of our Lord Jesus Christ:
[YLT] in flaming fire, giving vengeance to those not knowing God, and to those not obeying the good news of our Lord Jesus Christ;

9. [KJV] Who shall be punished with everlasting destruction from the presence of the Lord, and from the glory of his power;

[YLT] who shall suffer justice — destruction age-during — from the face of the Lord, and from the glory of his strength,

10. [KJV] When he shall come to be glorified in his saints, and to be admired in all them that believe (because our testimony among you was believed) in that day.
[YLT] when He may come to be glorified in his saints, and to be wondered at in all those believing — because our testimony was believed among you — in that day;

11. [KJV] Wherefore also we pray always for you, that our God would count you worthy of this calling, and fulfil all the good pleasure of his goodness, and the work of faith with power:
[YLT] for which also we do pray always for you, that our God may count you worthy of the calling, and may fulfil all the good pleasure of goodness, and the work of the faith in power,

12. [KJV] That the name of our Lord Jesus Christ may be glorified in you, and ye in him, according to the grace of our God and the Lord Jesus Christ.
[YLT] that the name of our Lord Jesus Christ may be glorified in you, and ye in him, according to the grace of our God and Lord Jesus Christ.

2 Thessalonians 2

1. [KJV] Now we beseech you, brethren, by the coming of our Lord Jesus Christ, and by our gathering together unto him,
[YLT] And we ask you, brethren, in regard to the presence of our Lord Jesus Christ, and of our gathering together unto him,

2. [KJV] That ye be not soon shaken in mind, or be troubled, neither by spirit, nor by word, nor by letter as from us, as that the day of Christ is at hand.
[YLT] that ye be not quickly shaken in mind, nor be troubled, neither through spirit, neither through word, neither through letters as through us, as that the day of Christ hath arrived;

3. [KJV] Let no man deceive you by any means: for that day shall not come, except there come a falling away first, and that man of sin be revealed, the son of perdition;
[YLT] let not any one deceive you in any manner, because — if the falling away may not come first, and the man of sin be revealed — the son of the destruction,

4. [KJV] Who opposeth and exalteth himself above all that is called God, or that is worshipped; so that he as God sitteth in the temple of God, shewing himself that he is God.
[YLT] who is opposing and is raising himself up above all called God or worshipped, so that he in the sanctuary of God as God hath sat down, shewing himself off that he is God — the day doth not come.

5. [KJV] Remember ye not, that, when I was yet with you, I told you these things?
[YLT] Do ye not remember that, being yet with you, these things I said to you?

6. [KJV] And now ye know what withholdeth that he might be revealed in his time.
[YLT] and now, what is keeping down ye have known, for his being revealed in his own time,

7. [KJV] For the mystery of iniquity doth already work: only he who now letteth will let, until he be taken out of the way.
[YLT] for the secret of the lawlessness doth already work, only he who is keeping down now will hinder — till he may be out of the way,

8. [KJV] And then shall that Wicked be revealed, whom the Lord shall consume with the spirit of his mouth, and shall destroy with the brightness of his coming:
[YLT] and then shall be revealed the Lawless One, whom the Lord shall consume with the spirit of his mouth, and shall destroy with the manifestation of his presence,

9. [KJV] Even him, whose coming is after the working of Satan with all power and signs and lying wonders,
[YLT] him, whose presence is according to the working of the Adversary, in all power, and signs, and lying wonders,

10. [KJV] And with all deceivableness of unrighteousness in them that perish; because they received not the love of the truth, that they might be saved.
[YLT] and in all deceitfulness of the unrighteousness in those perishing, because the love of the truth they did not receive for their being saved,

11. [KJV] And for this cause God shall send them strong delusion, that they should believe a lie:
[YLT] and because of this shall God send to them a working of delusion, for their believing the lie,

12. [KJV] That they all might be damned who believed not the truth, but had pleasure in unrighteousness.
[YLT] that they may be judged — all who did not believe the truth, but were well pleased in the unrighteousness.

13. [KJV] But we are bound to give thanks alway to God for you, brethren beloved of the Lord, because God hath from the beginning chosen you to salvation through sanctification of the Spirit and belief of the truth:
[YLT] And we — we ought to give thanks to God always for you, brethren, beloved by the Lord, that God did choose you from the beginning to salvation, in sanctification of the Spirit, and belief of the truth,

14. [KJV] Whereunto he called you by our gospel, to the obtaining of the glory of our Lord Jesus Christ.
[YLT] to which He did call you through our good news, to the acquiring of the glory of our Lord Jesus Christ;

15. [KJV] Therefore, brethren, stand fast, and hold the traditions which ye have been taught, whether by word, or our epistle.
[YLT] so, then, brethren, stand ye fast, and hold the deliverances that ye were taught, whether through word, whether through our letter;

16. [KJV] Now our Lord Jesus Christ himself, and God, even our Father, which hath loved us, and hath given us everlasting consolation and good hope through grace,
[YLT] and may our Lord Jesus Christ himself, and our God and Father, who did love us, and did give comfort age-during, and good hope in grace,

17. [KJV] Comfort your hearts, and stablish you in every good word and work.
[YLT] comfort your hearts, and establish you in every good word and work.

2 Thessalonians 3

1. [KJV] Finally, brethren, pray for us, that the word of the Lord may have free course, and be glorified, even as it is with you:
[YLT] As to the rest, pray ye, brethren, concerning us, that the word of the Lord may run and may be glorified, as also with you,

2. [KJV] And that we may be delivered from unreasonable and wicked men: for all men have not faith.
[YLT] and that we may be delivered from the unreasonable and evil men, for the faith is not of all;

3. [KJV] But the Lord is faithful, who shall stablish you, and keep you from evil.
[YLT] and stedfast is the Lord, who shall establish you, and shall guard you from the evil;

4. [KJV] And we have confidence in the Lord touching you, that ye both do and will do the things which we command you.
[YLT] and we have confidence in the Lord touching you, that the things that we command you ye both do and will do;

5. [KJV] And the Lord direct your hearts into the love of God, and into the patient waiting for Christ.
[YLT] and the Lord direct your hearts to the love of God, and to the endurance of the Christ.

6. [KJV] Now we command you, brethren, in the name of our Lord Jesus Christ, that ye withdraw yourselves from every brother that walketh disorderly, and not after the tradition which he received of us.
[YLT] And we command you, brethren, in the name of our Lord Jesus Christ, to withdraw yourselves from every brother disorderly walking, and not after the deliverance that ye received from us,

7. [KJV] For yourselves know how ye ought to follow us: for we behaved not ourselves disorderly among you;
[YLT] for yourselves have known how it behoveth you to imitate us, because we did not act disorderly among you;

8. [KJV] Neither did we eat any man's bread for nought; but wrought with labour and travail night and day, that we might not be chargeable to any of you:
[YLT] nor for nought did we eat bread of any one, but in labour and in travail, night and day working, not to be chargeable to any of you;

9. [KJV] Not because we have not power, but to make ourselves an ensample unto you to follow us.
[YLT] not because we have not authority, but that ourselves a pattern we might give to you, to imitate us;

10. [KJV] For even when we were with you, this we commanded you, that if any would not work, neither should he eat.
[YLT] for even when we were with you, this we did command you, that if any one is not willing to work, neither let him eat,

11. [KJV] For we hear that there are some which walk among you disorderly, working not at all, but are busybodies.
[YLT] for we hear of certain walking among you disorderly, nothing working, but over working,

12. [KJV] Now them that are such we command and exhort by our Lord Jesus Christ, that with quietness they work, and eat their own bread.
[YLT] and such we command and exhort through our Lord Jesus Christ, that with quietness working, their own bread they may eat;

13. [KJV] But ye, brethren, be not weary in well doing.
[YLT] and ye, brethren, may ye not be weary doing well,

14. [KJV] And if any man obey not our word by this epistle, note that man, and have no company with him, that he may be ashamed.

[YLT] and if any one do not obey our word through the letter, this one note ye, and have no company with him, that he may be ashamed,

15. [KJV] Yet count him not as an enemy, but admonish him as a brother.
[YLT] and as an enemy count him not, but admonish ye him as a brother;

16. [KJV] Now the Lord of peace himself give you peace always by all means. The Lord be with you all.
[YLT] and may the Lord of the peace Himself give to you the peace always in every way; the Lord is with you all!

17. [KJV] The salutation of Paul with mine own hand, which is the token in every epistle: so I write.
[YLT] The salutation by the hand of me, Paul, which is a sign in every letter; thus I write;

18. [KJV] The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen.
[YLT] the grace of our Lord Jesus Christ is with you all! Amen.

1 Timothy

1 2 3 4 5 6

1 Timothy 1

1. [KJV] Paul, an apostle of Jesus Christ by the commandment of God our Saviour, and Lord Jesus Christ, which is our hope;
[YLT] Paul, an apostle of Jesus Christ, according to a command of God our Saviour, and of the Lord Jesus Christ our hope,

2. [KJV] Unto Timothy, my own son in the faith: Grace, mercy, and peace, from God our Father and Jesus Christ our Lord.
[YLT] to Timotheus — genuine child in faith: Grace, kindness, peace, from God our Father, and Christ Jesus our Lord,

3. [KJV] As I besought thee to abide still at Ephesus, when I went into Macedonia, that thou mightest charge some that they teach no other doctrine,
[YLT] according as I did exhort thee to remain in Ephesus — I going on to Macedonia — that thou mightest charge certain not to teach any other thing,

4. [KJV] Neither give heed to fables and endless genealogies, which minister questions, rather than godly edifying which is in faith: so do.
[YLT] nor to give heed to fables and endless genealogies, that cause questions rather than the building up of God that is in faith: —

5. [KJV] Now the end of the commandment is charity out of a pure heart, and of a good conscience, and of faith unfeigned:
[YLT] And the end of the charge is love out of a pure heart, and of a good conscience, and of faith unfeigned,

6. [KJV] From which some having swerved have turned aside unto vain jangling;
[YLT] from which certain, having swerved, did turn aside to vain discourse,

7. [KJV] Desiring to be teachers of the law; understanding neither what they say, nor whereof they affirm.
[YLT] willing to be teachers of law, not understanding either the things they say, nor concerning what they asseverate,

8. [KJV] But we know that the law is good, if a man use it lawfully;
[YLT] and we have known that the law is good, if any one may use it lawfully;

9. [KJV] Knowing this, that the law is not made for a righteous man, but for the lawless and disobedient, for the ungodly and for sinners, for unholy and profane, for murderers of fathers and murderers of mothers, for manslayers,

[YLT] having known this, that for a righteous man law is not set, but for lawless and insubordinate persons, ungodly and sinners, impious and profane, parricides and matricides, men-slayers,

10. [KJV] For whoremongers, for them that defile themselves with mankind, for menstealers, for liars, for perjured persons, and if there be any other thing that is contrary to sound doctrine;
[YLT] whoremongers, sodomites, men-stealers, liars, perjured persons, and if there be any other thing that to sound doctrine is adverse,

11. [KJV] According to the glorious gospel of the blessed God, which was committed to my trust.
[YLT] according to the good news of the glory of the blessed God, with which I was entrusted.

12. [KJV] And I thank Christ Jesus our Lord, who hath enabled me, for that he counted me faithful, putting me into the ministry;
[YLT] And I give thanks to him who enabled me — Christ Jesus our Lord — that he did reckon me stedfast, having put me to the ministration,

13. [KJV] Who was before a blasphemer, and a persecutor, and injurious: but I obtained mercy, because I did it ignorantly in unbelief.
[YLT] who before was speaking evil, and persecuting, and insulting, but I found kindness, because, being ignorant, I did it in unbelief,

14. [KJV] And the grace of our Lord was exceeding abundant with faith and love which is in Christ Jesus.
[YLT] and exceedingly abound did the grace of our Lord, with faith and love that is in Christ Jesus:

15. [KJV] This is a faithful saying, and worthy of all acceptation, that Christ Jesus came into the world to save sinners; of whom I am chief.
[YLT] stedfast is the word, and of all acceptation worthy, that Christ Jesus came to the world to save sinners — first of whom I am;

16. [KJV] Howbeit for this cause I obtained mercy, that in me first Jesus Christ might shew forth all longsuffering, for a pattern to them which should hereafter believe on him to life everlasting.
[YLT] but because of this I found kindness, that in me first Jesus Christ might shew forth all long-suffering, for a pattern of those about to believe on him to life age-during:

17. [KJV] Now unto the King eternal, immortal, invisible, the only wise God, be honour and glory for ever and ever. Amen.
[YLT] and to the King of the ages, the incorruptible, invisible, only wise God, is honour and glory — to the ages of the ages! Amen.

18. [KJV] This charge I commit unto thee, son Timothy, according to the prophecies which went before on thee, that thou by them mightest war a good warfare;

[YLT] This charge I commit to thee, child Timotheus, according to the prophesies that went before upon thee, that thou mayest war in them the good warfare,

19. [KJV] Holding faith, and a good conscience; which some having put away concerning faith have made shipwreck:
[YLT] having faith and a good conscience, which certain having thrust away, concerning the faith did make shipwreck,

20. [KJV] Of whom is Hymenaeus and Alexander; whom I have delivered unto Satan, that they may learn not to blaspheme.
[YLT] of whom are Hymenaeus and Alexander, whom I did deliver to the Adversary, that they might be instructed not to speak evil.

1 Timothy 2

1. [KJV] I exhort therefore, that, first of all, supplications, prayers, intercessions, and giving of thanks, be made for all men;
[YLT] I exhort, then, first of all, there be made supplications, prayers, intercessions, thanksgivings, for all men:

2. [KJV] For kings, and for all that are in authority; that we may lead a quiet and peaceable life in all godliness and honesty.
[YLT] for kings, and all who are in authority, that a quiet and peaceable life we may lead in all piety and gravity,

3. [KJV] For this is good and acceptable in the sight of God our Saviour;
[YLT] for this is right and acceptable before God our Saviour,

4. [KJV] Who will have all men to be saved, and to come unto the knowledge of the truth.
[YLT] who doth will all men to be saved, and to come to the full knowledge of the truth;

5. [KJV] For there is one God, and one mediator between God and men, the man Christ Jesus;
[YLT] for one is God, one also is mediator of God and of men, the man Christ Jesus,

6. [KJV] Who gave himself a ransom for all, to be testified in due time.
[YLT] who did give himself a ransom for all — the testimony in its own times —

7. [KJV] Whereunto I am ordained a preacher, and an apostle, (I speak the truth in Christ, and lie not;) a teacher of the Gentiles in faith and verity.
[YLT] in regard to which I was set a preacher and apostle — truth I say in Christ, I do not lie — a teacher of nations, in faith and truth.

8. [KJV] I will therefore that men pray every where, lifting up holy hands, without wrath and doubting.
[YLT] I wish, therefore, that men pray in every place, lifting up kind hands, apart from anger and reasoning;

9. [KJV] In like manner also, that women adorn themselves in modest apparel, with shamefacedness and sobriety; not with broided hair, or gold, or pearls, or costly array;
[YLT] in like manner also the women, in becoming apparel, with modesty and sobriety to adorn themselves, not in braided hair, or gold, or pearls, or garments of great price,

10. [KJV] But (which becometh women professing godliness) with good works.
[YLT] but — which becometh women professing godly piety — through good works.

11. [KJV] Let the woman learn in silence with all subjection.
[YLT] Let a woman in quietness learn in all subjection,

12. [KJV] But I suffer not a woman to teach, nor to usurp authority over the man, but to be in silence.
[YLT] and a woman I do not suffer to teach, nor to rule a husband, but to be in quietness,

13. [KJV] For Adam was first formed, then Eve.
[YLT] for Adam was first formed, then Eve,

14. [KJV] And Adam was not deceived, but the woman being deceived was in the transgression.
[YLT] and Adam was not deceived, but the woman, having been deceived, into transgression came,

15. [KJV] Notwithstanding she shall be saved in childbearing, if they continue in faith and charity and holiness with sobriety.
[YLT] and she shall be saved through the child-bearing, if they remain in faith, and love, and sanctification, with sobriety.

1 Timothy 3

1. [KJV] This is a true saying, If a man desire the office of a bishop, he desireth a good work.
[YLT] Stedfast is the word: If any one the oversight doth long for, a right work he desireth;

2. [KJV] A bishop then must be blameless, the husband of one wife, vigilant, sober, of good behaviour, given to hospitality, apt to teach;
[YLT] it behoveth, therefore, the overseer to be blameless, of one wife a husband, vigilant, sober, decent, a friend of strangers, apt to teach,

3. [KJV] Not given to wine, no striker, not greedy of filthy lucre; but patient, not a brawler, not covetous;
[YLT] not given to wine, not a striker, not given to filthy lucre, but gentle, not contentious, not a lover of money,

4. [KJV] One that ruleth well his own house, having his children in subjection with all gravity;
[YLT] his own house leading well, having children in subjection with all gravity,

5. [KJV] (For if a man know not how to rule his own house, how shall he take care of the church of God?)
[YLT] (and if any one his own house how to lead hath not known, how an assembly of God shall he take care of?)

6. [KJV] Not a novice, lest being lifted up with pride he fall into the condemnation of the devil.
[YLT] not a new convert, lest having been puffed up he may fall to a judgment of the devil;

7. [KJV] Moreover he must have a good report of them which are without; lest he fall into reproach and the snare of the devil.
[YLT] and it behoveth him also to have a good testimony from those without, that he may not fall into reproach and a snare of the devil.

8. [KJV] Likewise must the deacons be grave, not doubletongued, not given to much wine, not greedy of filthy lucre;
[YLT] Ministrants — in like manner grave, not double-tongued, not given to much wine, not given to filthy lucre,

9. [KJV] Holding the mystery of the faith in a pure conscience.
[YLT] having the secret of the faith in a pure conscience,

10. [KJV] And let these also first be proved; then let them use the office of a deacon, being found blameless.
[YLT] and let these also first be proved, then let them minister, being unblameable.

11. [KJV] Even so must their wives be grave, not slanderers, sober, faithful in all things.
[YLT] Women — in like manner grave, not false accusers, vigilant, faithful in all things.

12. [KJV] Let the deacons be the husbands of one wife, ruling their children and their own houses well.
[YLT] Ministrants — let them be of one wife husbands; the children leading well, and their own houses,

13. [KJV] For they that have used the office of a deacon well purchase to themselves a good degree, and great boldness in the faith which is in Christ Jesus.
[YLT] for those who did minister well a good step to themselves do acquire, and much boldness in faith that is in Christ Jesus.

14. [KJV] These things write I unto thee, hoping to come unto thee shortly:
[YLT] These things I write to thee, hoping to come unto thee soon,

15. [KJV] But if I tarry long, that thou mayest know how thou oughtest to behave thyself in the house of God, which is the church of the living God, the pillar and ground of the truth.
[YLT] and if I delay, that thou mayest know how it behoveth thee to conduct thyself in the house of God, which is an assembly of the living God — a pillar and foundation of the truth,

16. [KJV] And without controversy great is the mystery of godliness: God was manifest in the flesh, justified in the Spirit, seen of angels, preached unto the Gentiles, believed on in the world, received up into glory.
[YLT] and, confessedly, great is the secret of piety — God was manifested in flesh, declared righteous in spirit, seen by messengers, preached among nations, believed on in the world, taken up in glory!

1 Timothy 4

1. [KJV] Now the Spirit speaketh expressly, that in the latter times some shall depart from the faith, giving heed to seducing spirits, and doctrines of devils;
[YLT] And the Spirit expressly speaketh, that in latter times shall certain fall away from the faith, giving heed to seducing spirits and teachings of demons,

2. [KJV] Speaking lies in hypocrisy; having their conscience seared with a hot iron;
[YLT] in hypocrisy speaking lies, being seared in their own conscience,

3. [KJV] Forbidding to marry, and commanding to abstain from meats, which God hath created to be received with thanksgiving of them which believe and know the truth.
[YLT] forbidding to marry — to abstain from meats that God created to be received with thanksgiving by those believing and acknowledging the truth,

4. [KJV] For every creature of God is good, and nothing to be refused, if it be received with thanksgiving:
[YLT] because every creature of God is good, and nothing is to be rejected, with thanksgiving being received,

5. [KJV] For it is sanctified by the word of God and prayer.
[YLT] for it is sanctified through the word of God and intercession.

6. [KJV] If thou put the brethren in remembrance of these things, thou shalt be a good minister of Jesus Christ, nourished up in the words of faith and of good doctrine, whereunto thou hast attained.
[YLT] These things placing before the brethren, thou shalt be a good ministrant of Jesus Christ, being nourished by the words of the faith, and of the good teaching, which thou didst follow after,

7. [KJV] But refuse profane and old wives' fables, and exercise thyself rather unto godliness.
[YLT] and the profane and old women's fables reject thou, and exercise thyself unto piety,

8. [KJV] For bodily exercise profiteth little: but godliness is profitable unto all things, having promise of the life that now is, and of that which is to come.
[YLT] for the bodily exercise is unto little profit, and the piety is to all things profitable, a promise having of the life that now is, and of that which is coming;

9. [KJV] This is a faithful saying and worthy of all acceptation.
[YLT] stedfast is the word, and of all acceptation worthy;

10. [KJV] For therefore we both labour and suffer reproach, because we trust in the living God, who is the Saviour of all men, specially of those that believe.
[YLT] for for this we both labour and are reproached, because we hope on the living God, who is Saviour of all men — especially of those believing.

11. [KJV] These things command and teach.
[YLT] Charge these things, and teach;

12. [KJV] Let no man despise thy youth; but be thou an example of the believers, in word, in conversation, in charity, in spirit, in faith, in purity.
[YLT] let no one despise thy youth, but a pattern become thou of those believing in word, in behaviour, in love, in spirit, in faith, in purity;

13. [KJV] Till I come, give attendance to reading, to exhortation, to doctrine.
[YLT] till I come, give heed to the reading, to the exhortation, to the teaching;

14. [KJV] Neglect not the gift that is in thee, which was given thee by prophecy, with the laying on of the hands of the presbytery.
[YLT] be not careless of the gift in thee, that was given thee through prophecy, with laying on of the hands of the eldership;

15. [KJV] Meditate upon these things; give thyself wholly to them; that thy profiting may appear to all.
[YLT] of these things be careful; in these things be, that thy advancement may be manifest in all things;

16. [KJV] Take heed unto thyself, and unto the doctrine; continue in them: for in doing this thou shalt both save thyself, and them that hear thee.
[YLT] take heed to thyself, and to the teaching; remain in them, for this thing doing, both thyself thou shalt save, and those hearing thee.

1 Timothy 5

1. [KJV] Rebuke not an elder, but intreat him as a father; and the younger men as brethren;
[YLT] An aged person thou mayest not rebuke, but be entreating as a father; younger persons as brethren;

2. [KJV] The elder women as mothers; the younger as sisters, with all purity.
[YLT] aged women as mothers, younger ones as sisters — in all purity;

3. [KJV] Honour widows that are widows indeed.
[YLT] honour widows who are really widows;

4. [KJV] But if any widow have children or nephews, let them learn first to shew piety at home, and to requite their parents: for that is good and acceptable before God.
[YLT] and if any widow have children or grandchildren, let them learn first to their own house to show piety, and to give back a recompense to the parents, for this is right and acceptable before God.

5. [KJV] Now she that is a widow indeed, and desolate, trusteth in God, and continueth in supplications and prayers night and day.
[YLT] And she who is really a widow and desolate, hath hoped upon God, and doth remain in the supplications and in the prayers night and day,

6. [KJV] But she that liveth in pleasure is dead while she liveth.
[YLT] and she who is given to luxury, living — hath died;

7. [KJV] And these things give in charge, that they may be blameless.
[YLT] and these things charge, that they may be blameless;

8. [KJV] But if any provide not for his own, and specially for those of his own house, he hath denied the faith, and is worse than an infidel.

[YLT] and if any one for his own — and especially for those of the household — doth not provide, the faith he hath denied, and than an unbeliever he is worse.

9. [KJV] Let not a widow be taken into the number under threescore years old, having been the wife of one man,
[YLT] A widow — let her not be enrolled under sixty years of age, having been a wife of one husband,

10. [KJV] Well reported of for good works; if she have brought up children, if she have lodged strangers, if she have washed the saints' feet, if she have relieved the afflicted, if she have diligently followed every good work.
[YLT] in good works being testified to: if she brought up children, if she entertained strangers, if saints' feet she washed, if those in tribulation she relieved, if every good work she followed after;

11. [KJV] But the younger widows refuse: for when they have begun to wax wanton against Christ, they will marry;
[YLT] and younger widows be refusing, for when they may revel against the Christ, they wish to marry,

12. [KJV] Having damnation, because they have cast off their first faith.
[YLT] having judgment, because the first faith they did cast away,

13. [KJV] And withal they learn to be idle, wandering about from house to house; and not only idle, but tattlers also and busybodies, speaking things which they ought not.
[YLT] and at the same time also, they learn to be idle, going about the houses; and not only idle, but also tattlers and busybodies, speaking the things they ought not;

14. [KJV] I will therefore that the younger women marry, bear children, guide the house, give none occasion to the adversary to speak reproachfully.
[YLT] I wish, therefore, younger ones to marry, to bear children, to be mistress of the house, to give no occasion to the opposer to reviling;

15. [KJV] For some are already turned aside after Satan.
[YLT] for already certain did turn aside after the Adversary.

16. [KJV] If any man or woman that believeth have widows, let them relieve them, and let not the church be charged; that it may relieve them that are widows indeed.
[YLT] If any believing man or believing woman have widows, let them relieve them, and let not the assembly be burdened, that those really widows it may relieve.

17. [KJV] Let the elders that rule well be counted worthy of double honour, especially they who labour in the word and doctrine.
[YLT] The well-leading elders of double honour let them be counted worthy, especially those labouring in word and teaching,

18. [KJV] For the scripture saith, Thou shalt not muzzle the ox that treadeth out the corn. And, The labourer is worthy of his reward.
[YLT] for the Writing saith, 'An ox treading out thou shalt not muzzle,' and 'Worthy is the workman of his reward.'

19. [KJV] Against an elder receive not an accusation, but before two or three witnesses.
[YLT] Against an elder an accusation receive not, except upon two or three witnesses.

20. [KJV] Them that sin rebuke before all, that others also may fear.
[YLT] Those sinning, reprove before all, that the others also may have fear;

21. [KJV] I charge thee before God, and the Lord Jesus Christ, and the elect angels, that thou observe these things without preferring one before another, doing nothing by partiality.
[YLT] I testify fully, before God and the Lord Jesus Christ, and the choice messengers, that these things thou mayest keep, without forejudging, doing nothing by partiality.

22. [KJV] Lay hands suddenly on no man, neither be partaker of other men's sins: keep thyself pure.
[YLT] Be laying hands quickly on no one, nor be having fellowship with sins of others; be keeping thyself pure;

23. [KJV] Drink no longer water, but use a little wine for thy stomach's sake and thine often infirmities.
[YLT] no longer be drinking water, but a little wine be using, because of thy stomach and of thine often infirmities;

24. [KJV] Some men's sins are open beforehand, going before to judgment; and some men they follow after.
[YLT] of certain men the sins are manifest beforehand, leading before to judgment, and certain also they follow after;

25. [KJV] Likewise also the good works of some are manifest beforehand; and they that are otherwise cannot be hid.
[YLT] in like manner also the right works are manifest beforehand, and those that are otherwise are not able to be hid.

1 Timothy 6

1. [KJV] Let as many servants as are under the yoke count their own masters worthy of all honour, that the name of God and his doctrine be not blasphemed.
[YLT] As many as are servants under a yoke, their own masters worthy of all honour let them reckon, that the name of God and the teaching may not be evil spoken of;

2. [KJV] And they that have believing masters, let them not despise them, because they are brethren; but rather do them service, because they are faithful and beloved, partakers of the benefit. These things teach and exhort.
[YLT] and those having believing masters, let them not slight them, because they are brethren, but rather let them serve, because they are stedfast and beloved, who of the benefit are partaking. These things be teaching and exhorting;

3. [KJV] If any man teach otherwise, and consent not to wholesome words, even the words of our Lord Jesus Christ, and to the doctrine which is according to godliness;
[YLT] if any one be teaching otherwise, and do not consent to sound words — those of our Lord Jesus Christ — and to the teaching according to piety,

4. [KJV] He is proud, knowing nothing, but doting about questions and strifes of words, whereof cometh envy, strife, railings, evil surmisings,
[YLT] he is proud, knowing nothing, but doting about questions and word-striving, out of which doth come envy, strife, evil-speakings, evil-surmisings,

5. [KJV] Perverse disputings of men of corrupt minds, and destitute of the truth, supposing that gain is godliness: from such withdraw thyself.
[YLT] wranglings of men wholly corrupted in mind, and destitute of the truth, supposing the piety to be gain; depart from such;

6. [KJV] But godliness with contentment is great gain.
[YLT] but it is great gain — the piety with contentment;

7. [KJV] For we brought nothing into this world, and it is certain we can carry nothing out.
[YLT] for nothing did we bring into the world — it is manifest that we are able to carry nothing out;

8. [KJV] And having food and raiment let us be therewith content.
[YLT] but having food and raiment — with these we shall suffice ourselves;

9. [KJV] But they that will be rich fall into temptation and a snare, and into many foolish and hurtful lusts, which drown men in destruction and perdition.

[YLT] and those wishing to be rich, do fall into temptation and a snare, and many desires, foolish and hurtful, that sink men into ruin and destruction,

10. [KJV] For the love of money is the root of all evil: which while some coveted after, they have erred from the faith, and pierced themselves through with many sorrows.
[YLT] for a root of all the evils is the love of money, which certain longing for did go astray from the faith, and themselves did pierce through with many sorrows;

11. [KJV] But thou, O man of God, flee these things; and follow after righteousness, godliness, faith, love, patience, meekness.
[YLT] and thou, O man of God, these things flee, and pursue righteousness, piety, faith, love, endurance, meekness;

12. [KJV] Fight the good fight of faith, lay hold on eternal life, whereunto thou art also called, and hast professed a good profession before many witnesses.
[YLT] be striving the good strife of the faith, be laying hold on the life age-during, to which also thou wast called, and didst profess the right profession before many witnesses.

13. [KJV] I give thee charge in the sight of God, who quickeneth all things, and before Christ Jesus, who before Pontius Pilate witnessed a good confession;
[YLT] I charge thee, before God, who is making all things alive, and of Christ Jesus, who did testify before Pontius Pilate the right profession,

14. [KJV] That thou keep this commandment without spot, unrebukeable, until the appearing of our Lord Jesus Christ:
[YLT] that thou keep the command unspotted, unblameable, till the manifestation of our Lord Jesus Christ,

15. [KJV] Which in his times he shall shew, who is the blessed and only Potentate, the King of kings, and Lord of lords;
[YLT] which in His own times He shall shew — the blessed and only potentate, the King of the kings and Lord of the lords,

16. [KJV] Who only hath immortality, dwelling in the light which no man can approach unto; whom no man hath seen, nor can see: to whom be honour and power everlasting. Amen.
[YLT] who only is having immortality, dwelling in light unapproachable, whom no one of men did see, nor is able to see, to whom is honour and might age-during! Amen.

17. [KJV] Charge them that are rich in this world, that they be not highminded, nor trust in uncertain riches, but in the living God, who giveth us richly all things to enjoy;

[YLT] Those rich in the present age charge thou not to be high-minded, nor to hope in the uncertainty of riches, but in the living God, who is giving to us all things richly for enjoyment; —

18. [KJV] That they do good, that they be rich in good works, ready to distribute, willing to communicate;
[YLT] to do good, to be rich in good works, to be ready to impart, willing to communicate,

19. [KJV] Laying up in store for themselves a good foundation against the time to come, that they may lay hold on eternal life.
[YLT] treasuring up to themselves a right foundation for the time to come, that they may lay hold on the life age-during.

20. [KJV] O Timothy, keep that which is committed to thy trust, avoiding profane and vain babblings, and oppositions of science falsely so called:
[YLT] O Timotheus, the thing entrusted guard thou, avoiding the profane vain-words and opposition of the falsely-named knowledge,

21. [KJV] Which some professing have erred concerning the faith. Grace be with thee. Amen.
[YLT] which certain professing — concerning the faith did swerve; the grace is with you. Amen.

2 Timothy

1 2 3 4

2 Timothy 1

1. [KJV] Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, according to the promise of life which is in Christ Jesus,
[YLT] Paul, an apostle of Jesus Christ, through the will of God, according to a promise of life that is in Christ Jesus,

2. [KJV] To Timothy, my dearly beloved son: Grace, mercy, and peace, from God the Father and Christ Jesus our Lord.
[YLT] to Timotheus, beloved child: Grace, kindness, peace, from God the Father, and Christ Jesus our Lord!

3. [KJV] I thank God, whom I serve from my forefathers with pure conscience, that without ceasing I have remembrance of thee in my prayers night and day;
[YLT] I am thankful to God, whom I serve from progenitors in a pure conscience, that unceasingly I have remembrance concerning thee in my supplications night and day,

4. [KJV] Greatly desiring to see thee, being mindful of thy tears, that I may be filled with joy;
[YLT] desiring greatly to see thee, being mindful of thy tears, that with joy I may be filled,

5. [KJV] When I call to remembrance the unfeigned faith that is in thee, which dwelt first in thy grandmother Lois, and thy mother Eunice; and I am persuaded that in thee also.
[YLT] taking remembrance of the unfeigned faith that is in thee, that dwelt first in thy grandmother Lois, and thy mother Eunice, and I am persuaded that also in thee.

6. [KJV] Wherefore I put thee in remembrance that thou stir up the gift of God, which is in thee by the putting on of my hands.
[YLT] For which cause I remind thee to stir up the gift of God that is in thee through the putting on of my hands,

7. [KJV] For God hath not given us the spirit of fear; but of power, and of love, and of a sound mind.
[YLT] for God did not give us a spirit of fear, but of power, and of love, and of a sound mind;

8. [KJV] Be not thou therefore ashamed of the testimony of our Lord, nor of me his prisoner: but be thou partaker of the afflictions of the gospel according to the power of God;
[YLT] therefore thou mayest not be ashamed of the testimony of our Lord, nor of me his prisoner, but do thou suffer evil along with the good news according to the power of God,

9. [KJV] Who hath saved us, and called us with an holy calling, not according to our works, but according to his own purpose and grace, which was given us in Christ Jesus before the world

began,
[YLT] who did save us, and did call with an holy calling, not according to our works, but according to His own purpose and grace, that was given to us in Christ Jesus, before the times of the ages,

10. [KJV] But is now made manifest by the appearing of our Saviour Jesus Christ, who hath abolished death, and hath brought life and immortality to light through the gospel:
[YLT] and was made manifest now through the manifestation of our Saviour Jesus Christ, who indeed did abolish death, and did enlighten life and immortality through the good news,

11. [KJV] Whereunto I am appointed a preacher, and an apostle, and a teacher of the Gentiles.
[YLT] to which I was placed a preacher and an apostle, and a teacher of nations,

12. [KJV] For the which cause I also suffer these things: nevertheless I am not ashamed: for I know whom I have believed, and am persuaded that he is able to keep that which I have committed unto him against that day.
[YLT] for which cause also these things I suffer, but I am not ashamed, for I have known in whom I have believed, and have been persuaded that he is able that which I have committed to him to guard — to that day.

13. [KJV] Hold fast the form of sound words, which thou hast heard of me, in faith and love which is in Christ Jesus.
[YLT] The pattern hold thou of sound words, which from me thou didst hear, in faith and love that is in Christ Jesus;

14. [KJV] That good thing which was committed unto thee keep by the Holy Ghost which dwelleth in us.
[YLT] the good thing committed guard thou through the Holy Spirit that is dwelling in us;

15. [KJV] This thou knowest, that all they which are in Asia be turned away from me; of whom are Phygellus and Hermogenes.
[YLT] thou hast known this, that they did turn from me — all those in Asia, of whom are Phygellus and Hermogenes;

16. [KJV] The Lord give mercy unto the house of Onesiphorus; for he oft refreshed me, and was not ashamed of my chain:
[YLT] may the Lord give kindness to the house of Onesiphorus, because many times he did refresh me, and of my chain was not ashamed,

17. [KJV] But, when he was in Rome, he sought me out very diligently, and found me.
[YLT] but being in Rome, very diligently he sought me, and found;

18. [KJV] The Lord grant unto him that he may find mercy of the Lord in that day: and in how many things he ministered unto me at Ephesus, thou knowest very well.
[YLT] may the Lord give to him to find kindness from the Lord in that day; and how many things in Ephesus he did minister thou dost very well know.

2 Timothy 2

1. [KJV] Thou therefore, my son, be strong in the grace that is in Christ Jesus.
[YLT] Thou, therefore, my child, be strong in the grace that is in Christ Jesus,

2. [KJV] And the things that thou hast heard of me among many witnesses, the same commit thou to faithful men, who shall be able to teach others also.
[YLT] and the things that thou didst hear from me through many witnesses, these things be committing to stedfast men, who shall be sufficient also others to teach;

3. [KJV] Thou therefore endure hardness, as a good soldier of Jesus Christ.
[YLT] thou, therefore, suffer evil as a good soldier of Jesus Christ;

4. [KJV] No man that warreth entangleth himself with the affairs of this life; that he may please him who hath chosen him to be a soldier.
[YLT] no one serving as a soldier did entangle himself with the affairs of life, that him who did enlist him he may please;

5. [KJV] And if a man also strive for masteries, yet is he not crowned, except he strive lawfully.
[YLT] and if also any one may strive, he is not crowned, except he may strive lawfully;

6. [KJV] The husbandman that laboureth must be first partaker of the fruits.
[YLT] the labouring husbandman it behoveth first of the fruits to partake;

7. [KJV] Consider what I say; and the Lord give thee understanding in all things.
[YLT] be considering what things I say, for the Lord give to thee understanding in all things.

8. [KJV] Remember that Jesus Christ of the seed of David was raised from the dead according to my gospel:
[YLT] Remember Jesus Christ, raised out of the dead, of the seed of David, according to my good news,

9. [KJV] Wherein I suffer trouble, as an evil doer, even unto bonds; but the word of God is not bound.
[YLT] in which I suffer evil — unto bonds, as an evil-doer, but the word of God hath not been bound;

10. [KJV] Therefore I endure all things for the elect's sakes, that they may also obtain the salvation which is in Christ Jesus with eternal glory.
[YLT] because of this all things do I endure, because of the choice ones, that they also salvation may obtain that is in Christ Jesus, with glory age-during.

11. [KJV] It is a faithful saying: For if we be dead with him, we shall also live with him:
[YLT] Stedfast is the word: For if we died together — we also shall live together;

12. [KJV] If we suffer, we shall also reign with him: if we deny him, he also will deny us:
[YLT] if we do endure together — we shall also reign together; if we deny him, he also shall deny us;

13. [KJV] If we believe not, yet he abideth faithful: he cannot deny himself.
[YLT] if we are not stedfast, he remaineth stedfast; to deny himself he is not able.

14. [KJV] Of these things put them in remembrance, charging them before the Lord that they strive not about words to no profit, but to the subverting of the hearers.
[YLT] These things remind them of, testifying fully before the Lord — not to strive about words to nothing profitable, but to the subversion of those hearing;

15. [KJV] Study to shew thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, rightly dividing the word of truth.
[YLT] be diligent to present thyself approved to God — a workman irreproachable, rightly dividing the word of the truth;

16. [KJV] But shun profane and vain babblings: for they will increase unto more ungodliness.
[YLT] and the profane vain talkings stand aloof from, for to more impiety they will advance,

17. [KJV] And their word will eat as doth a canker: of whom is Hymenaeus and Philetus;
[YLT] and their word as a gangrene will have pasture, of whom is Hymenaeus and Philetus,

18. [KJV] Who concerning the truth have erred, saying that the resurrection is past already; and overthrow the faith of some.
[YLT] who concerning the truth did swerve, saying the rising again to have already been, and do overthrow the faith of some;

19. [KJV] Nevertheless the foundation of God standeth sure, having this seal, The Lord knoweth them that are his. And, Let every one that nameth the name of Christ depart from iniquity.
[YLT] sure, nevertheless, hath the foundation of God stood, having this seal, 'The Lord hath known those who are His,' and 'Let him depart from unrighteousness — every one who is naming the name of Christ.'

20. [KJV] But in a great house there are not only vessels of gold and of silver, but also of wood and of earth; and some to honour, and some to dishonour.
[YLT] And in a great house there are not only vessels of gold and of silver, but also of wood and of earth, and some to honour, and some to dishonour:

21. [KJV] If a man therefore purge himself from these, he shall be a vessel unto honour, sanctified, and meet for the master's use, and prepared unto every good work.
[YLT] if, then, any one may cleanse himself from these, he shall be a vessel to honour, sanctified and profitable to the master — to every good work having been prepared,

22. [KJV] Flee also youthful lusts: but follow righteousness, faith, charity, peace, with them that call on the Lord out of a pure heart.
[YLT] and the youthful lusts flee thou, and pursue righteousness, faith, love, peace, with those calling upon the Lord out of a pure heart;

23. [KJV] But foolish and unlearned questions avoid, knowing that they do gender strifes.
[YLT] and the foolish and uninstructed questions be avoiding, having known that they beget strife,

24. [KJV] And the servant of the Lord must not strive; but be gentle unto all men, apt to teach, patient,
[YLT] and a servant of the Lord it behoveth not to strive, but to be gentle unto all, apt to teach, patient under evil,

25. [KJV] In meekness instructing those that oppose themselves; if God peradventure will give them repentance to the acknowledging of the truth;
[YLT] in meekness instructing those opposing — if perhaps God may give to them repentance to an acknowledging of the truth,

26. [KJV] And that they may recover themselves out of the snare of the devil, who are taken captive by him at his will.
[YLT] and they may awake out of the devil's snare, having been caught by him at his will.

2 Timothy 3

1. [KJV] This know also, that in the last days perilous times shall come.
[YLT] And this know thou, that in the last days there shall come perilous times,

2. [KJV] For men shall be lovers of their own selves, covetous, boasters, proud, blasphemers, disobedient to parents, unthankful, unholy,
[YLT] for men shall be lovers of themselves, lovers of money, boasters, proud, evil-speakers, to parents disobedient, unthankful, unkind,

3. [KJV] Without natural affection, trucebreakers, false accusers, incontinent, fierce, despisers of those that are good,
[YLT] without natural affection, implacable, false accusers, incontinent, fierce, not lovers of those who are good,

4. [KJV] Traitors, heady, highminded, lovers of pleasures more than lovers of God;
[YLT] traitors, heady, lofty, lovers of pleasure more than lovers of God,

5. [KJV] Having a form of godliness, but denying the power thereof: from such turn away.
[YLT] having a form of piety, and its power having denied; and from these be turning away,

6. [KJV] For of this sort are they which creep into houses, and lead captive silly women laden with sins, led away with divers lusts,
[YLT] for of these there are those coming into the houses and leading captive the silly women, laden with sins, led away with desires manifold,

7. [KJV] Ever learning, and never able to come to the knowledge of the truth.
[YLT] always learning, and never to a knowledge of truth able to come,

8. [KJV] Now as Jannes and Jambres withstood Moses, so do these also resist the truth: men of corrupt minds, reprobate concerning the faith.
[YLT] and, even as Jannes and Jambres stood against Moses, so also these do stand against the truth, men corrupted in mind, disapproved concerning the faith;

9. [KJV] But they shall proceed no further: for their folly shall be manifest unto all men, as theirs also was.
[YLT] but they shall not advance any further, for their folly shall be manifest to all, as theirs also did become.

10. [KJV] But thou hast fully known my doctrine, manner of life, purpose, faith, longsuffering, charity, patience,
[YLT] And thou — thou hast followed after my teaching, manner of life, purpose, faith, long-suffering, love, endurance,

11. [KJV] Persecutions, afflictions, which came unto me at Antioch, at Iconium, at Lystra; what persecutions I endured: but out of them all the Lord delivered me.
[YLT] the persecutions, the afflictions, that befell me in Antioch, in Iconium, in Lystra; what persecutions I endured, and out of all the Lord did deliver me,

12. [KJV] Yea, and all that will live godly in Christ Jesus shall suffer persecution.
[YLT] and all also who will to live piously in Christ Jesus shall be persecuted,

13. [KJV] But evil men and seducers shall wax worse and worse, deceiving, and being deceived.
[YLT] and evil men and impostors shall advance to the worse, leading astray and being led astray.

14. [KJV] But continue thou in the things which thou hast learned and hast been assured of, knowing of whom thou hast learned them;
[YLT] And thou — be remaining in the things which thou didst learn and wast entrusted with, having known from whom thou didst learn,

15. [KJV] And that from a child thou hast known the holy scriptures, which are able to make thee wise unto salvation through faith which is in Christ Jesus.
[YLT] and because from a babe the Holy Writings thou hast known, which are able to make thee wise — to salvation, through faith that is in Christ Jesus;

16. [KJV] All scripture is given by inspiration of God, and is profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness:
[YLT] every Writing is God-breathed, and profitable for teaching, for conviction, for setting aright, for instruction that is in righteousness,

17. [KJV] That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.
[YLT] that the man of God may be fitted — for every good work having been completed.

2 Timothy 4

1. [KJV] I charge thee therefore before God, and the Lord Jesus Christ, who shall judge the quick and the dead at his appearing and his kingdom;
[YLT] I do fully testify, then, before God, and the Lord Jesus Christ, who is about to judge living and dead at his manifestation and his reign —

2. [KJV] Preach the word; be instant in season, out of season; reprove, rebuke, exhort with all longsuffering and doctrine.
[YLT] preach the word; be earnest in season, out of season, convict, rebuke, exhort, in all long-suffering and teaching,

3. [KJV] For the time will come when they will not endure sound doctrine; but after their own lusts shall they heap to themselves teachers, having itching ears;
[YLT] for there shall be a season when the sound teaching they will not suffer, but according to their own desires to themselves they shall heap up teachers — itching in the hearing,

4. [KJV] And they shall turn away their ears from the truth, and shall be turned unto fables.
[YLT] and indeed, from the truth the hearing they shall turn away, and to the fables they shall be turned aside.

5. [KJV] But watch thou in all things, endure afflictions, do the work of an evangelist, make full proof of thy ministry.
[YLT] And thou — watch in all things; suffer evil; do the work of one proclaiming good news; of thy ministration make full assurance,

6. [KJV] For I am now ready to be offered, and the time of my departure is at hand.
[YLT] for I am already being poured out, and the time of my release hath arrived;

7. [KJV] I have fought a good fight, I have finished my course, I have kept the faith:
[YLT] the good strife I have striven, the course I have finished, the faith I have kept,

8. [KJV] Henceforth there is laid up for me a crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, shall give me at that day: and not to me only, but unto all them also that love his appearing.
[YLT] henceforth there is laid up for me the crown of the righteousness that the Lord — the Righteous Judge — shall give to me in that day, and not only to me, but also to all those loving his manifestation.

9. [KJV] Do thy diligence to come shortly unto me:
[YLT] Be diligent to come unto me quickly,

10. [KJV] For Demas hath forsaken me, having loved this present world, and is departed unto Thessalonica; Crescens to Galatia, Titus unto Dalmatia.
[YLT] for Demas forsook me, having loved the present age, and went on to Thessalonica, Crescens to Galatia, Titus to Dalmatia,

11. [KJV] Only Luke is with me. Take Mark, and bring him with thee: for he is profitable to me for the ministry.
[YLT] Lukas only is with me; Markus having taken, bring with thyself, for he is profitable to me for ministration;

12. [KJV] And Tychicus have I sent to Ephesus.
[YLT] and Tychicus I sent to Ephesus;

13. [KJV] The cloke that I left at Troas with Carpus, when thou comest, bring with thee, and the books, but especially the parchments.
[YLT] the cloak that I left in Troas with Carpus, coming, bring thou and the books — especially the parchments.

14. [KJV] Alexander the coppersmith did me much evil: the Lord reward him according to his works:

[YLT] Alexander the coppersmith did me much evil; may the Lord repay to him according to his works,

15. [KJV] Of whom be thou ware also; for he hath greatly withstood our words.
[YLT] of whom also do thou beware, for greatly hath he stood against our words;

16. [KJV] At my first answer no man stood with me, but all men forsook me: I pray God that it may not be laid to their charge.
[YLT] in my first defence no one stood with me, but all forsook me, (may it not be reckoned to them!)

17. [KJV] Notwithstanding the Lord stood with me, and strengthened me; that by me the preaching might be fully known, and that all the Gentiles might hear: and I was delivered out of the mouth of the lion.
[YLT] and the Lord stood by me, and did strengthen me, that through me the preaching might be fully assured, and all the nations might hear, and I was freed out of the mouth of a lion,

18. [KJV] And the Lord shall deliver me from every evil work, and will preserve me unto his heavenly kingdom: to whom be glory for ever and ever. Amen.
[YLT] and the Lord shall free me from every evil work, and shall save me — to his heavenly kingdom; to whom is the glory to the ages of the ages! Amen.

19. [KJV] Salute Prisca and Aquila, and the household of Onesiphorus.
[YLT] Salute Prisca and Aquilas, and Onesiphorus' household;

20. [KJV] Erastus abode at Corinth: but Trophimus have I left at Miletum sick.
[YLT] Erastus did remain in Corinth, and Trophimus I left in Miletus infirm;

21. [KJV] Do thy diligence to come before winter. Eubulus greeteth thee, and Pudens, and Linus, and Claudia, and all the brethren.
[YLT] be diligent to come before winter. Salute thee doth Eubulus, and Pudens, and Linus, and Claudia, and all the brethren.

22. [KJV] The Lord Jesus Christ be with thy spirit. Grace be with you. Amen.
[YLT] The Lord Jesus Christ is with thy spirit; the grace is with you! Amen.

Titus

1 2 3

Titus 1

1. [KJV] Paul, a servant of God, and an apostle of Jesus Christ, according to the faith of God's elect, and the acknowledging of the truth which is after godliness;
[YLT] Paul, a servant of God, and an apostle of Jesus Christ, according to the faith of the choice ones of God, and an acknowledging of truth that is according to piety,

2. [KJV] In hope of eternal life, which God, that cannot lie, promised before the world began;
[YLT] upon hope of life age-during, which God, who doth not lie, did promise before times of ages,

3. [KJV] But hath in due times manifested his word through preaching, which is committed unto me according to the commandment of God our Saviour;
[YLT] (and He manifested in proper times His word,) in preaching, which I was entrusted with, according to a charge of God our Saviour,

4. [KJV] To Titus, mine own son after the common faith: Grace, mercy, and peace, from God the Father and the Lord Jesus Christ our Saviour.
[YLT] to Titus — true child according to a common faith: Grace, kindness, peace, from God the Father, and the Lord Jesus Christ our Saviour!

5. [KJV] For this cause left I thee in Crete, that thou shouldest set in order the things that are wanting, and ordain elders in every city, as I had appointed thee:
[YLT] For this cause left I thee in Crete, that the things lacking thou mayest arrange, and mayest set down in every city elders, as I did appoint to thee;

6. [KJV] If any be blameless, the husband of one wife, having faithful children not accused of riot or unruly.
[YLT] if any one is blameless, of one wife a husband, having children stedfast, not under accusation of riotous living or insubordinate —

7. [KJV] For a bishop must be blameless, as the steward of God; not selfwilled, not soon angry, not given to wine, no striker, not given to filthy lucre;
[YLT] for it behoveth the overseer to be blameless, as God's steward, not self-pleased, nor irascible, not given to wine, not a striker, not given to filthy lucre;

8. [KJV] But a lover of hospitality, a lover of good men, sober, just, holy, temperate;
[YLT] but a lover of strangers, a lover of good men, sober-minded, righteous, kind, self-controlled,

9. [KJV] Holding fast the faithful word as he hath been taught, that he may be able by sound doctrine both to exhort and to convince the gainsayers.

[YLT] holding — according to the teaching — to the stedfast word, that he may be able also to exhort in the sound teaching, and the gainsayers to convict;

10. [KJV] For there are many unruly and vain talkers and deceivers, specially they of the circumcision:
[YLT] for there are many both insubordinate, vain-talkers, and mind-deceivers — especially they of the circumcision —

11. [KJV] Whose mouths must be stopped, who subvert whole houses, teaching things which they ought not, for filthy lucre's sake.
[YLT] whose mouth it behoveth to stop, who whole households do overturn, teaching what things it behoveth not, for filthy lucre's sake.

12. [KJV] One of themselves, even a prophet of their own, said, The Cretians are alway liars, evil beasts, slow bellies.
[YLT] A certain one of them, a prophet of their own, said — 'Cretans! always liars, evil beasts, lazy bellies!'

13. [KJV] This witness is true. Wherefore rebuke them sharply, that they may be sound in the faith;
[YLT] this testimony is true; for which cause convict them sharply, that they may be sound in the faith,

14. [KJV] Not giving heed to Jewish fables, and commandments of men, that turn from the truth.
[YLT] not giving heed to Jewish fables and commands of men, turning themselves away from the truth;

15. [KJV] Unto the pure all things are pure: but unto them that are defiled and unbelieving is nothing pure; but even their mind and conscience is defiled.
[YLT] all things, indeed, are pure to the pure, and to the defiled and unstedfast is nothing pure, but of them defiled are even the mind and the conscience;

16. [KJV] They profess that they know God; but in works they deny him, being abominable, and disobedient, and unto every good work reprobate.
[YLT] God they profess to know, and in the works they deny Him, being abominable, and disobedient, and unto every good work disapproved.

Titus 2

1. [KJV] But speak thou the things which become sound doctrine:
[YLT] And thou — be speaking what doth become the sound teaching;

2. [KJV] That the aged men be sober, grave, temperate, sound in faith, in charity, in patience.
[YLT] aged men to be temperate, grave, sober, sound in the faith, in the love, in the endurance;

3. [KJV] The aged women likewise, that they be in behaviour as becometh holiness, not false accusers, not given to much wine, teachers of good things;
[YLT] aged women, in like manner, in deportment as doth become sacred persons, not false accusers, to much wine not enslaved, of good things teachers,

4. [KJV] That they may teach the young women to be sober, to love their husbands, to love their children,
[YLT] that they may make the young women sober-minded, to be lovers of their husbands, lovers of their children,

5. [KJV] To be discreet, chaste, keepers at home, good, obedient to their own husbands, that the word of God be not blasphemed.
[YLT] sober, pure, keepers of their own houses, good, subject to their own husbands, that the word of God may not be evil spoken of.

6. [KJV] Young men likewise exhort to be sober minded.
[YLT] The younger men, in like manner, be exhorting to be sober-minded;

7. [KJV] In all things shewing thyself a pattern of good works: in doctrine shewing uncorruptness, gravity, sincerity,
[YLT] concerning all things thyself showing a pattern of good works; in the teaching uncorruptedness, gravity, incorruptibility,

8. [KJV] Sound speech, that cannot be condemned; that he that is of the contrary part may be ashamed, having no evil thing to say of you.
[YLT] discourse sound, irreprehensible, that he who is of the contrary part may be ashamed, having nothing evil to say concerning you.

9. [KJV] Exhort servants to be obedient unto their own masters, and to please them well in all things; not answering again;
[YLT] Servants — to their own masters are to be subject, in all things to be well-pleasing, not gainsaying,

10. [KJV] Not purloining, but shewing all good fidelity; that they may adorn the doctrine of God our Saviour in all things.
[YLT] not purloining, but showing all good stedfastness, that the teaching of God our Saviour they may adorn in all things.

11. [KJV] For the grace of God that bringeth salvation hath appeared to all men,
[YLT] For the saving grace of God was manifested to all men,

12. [KJV] Teaching us that, denying ungodliness and worldly lusts, we should live soberly, righteously, and godly, in this present world;
[YLT] teaching us, that denying the impiety and the worldly desires, soberly and righteously and piously we may live in the present age,

13. [KJV] Looking for that blessed hope, and the glorious appearing of the great God and our Saviour Jesus Christ;
[YLT] waiting for the blessed hope and manifestation of the glory of our great God and Saviour Jesus Christ,

14. [KJV] Who gave himself for us, that he might redeem us from all iniquity, and purify unto himself a peculiar people, zealous of good works.
[YLT] who did give himself for us, that he might ransom us from all lawlessness, and might purify to himself a peculiar people, zealous of good works;

15. [KJV] These things speak, and exhort, and rebuke with all authority. Let no man despise thee.
[YLT] these things be speaking, and exhorting, and convicting, with all charge; let no one despise thee!

Titus 3

1. [KJV] Put them in mind to be subject to principalities and powers, to obey magistrates, to be ready to every good work,
[YLT] Remind them to be subject to principalities and authorities, to obey rule, unto every good work to be ready,

2. [KJV] To speak evil of no man, to be no brawlers, but gentle, shewing all meekness unto all men.
[YLT] of no one to speak evil, not to be quarrelsome — gentle, showing all meekness to all men,

3. [KJV] For we ourselves also were sometimes foolish, disobedient, deceived, serving divers lusts and pleasures, living in malice and envy, hateful, and hating one another.
[YLT] for we were once — also we — thoughtless, disobedient, led astray, serving desires and pleasures manifold, in malice and envy living, odious — hating one another;

4. [KJV] But after that the kindness and love of God our Saviour toward man appeared,
[YLT] and when the kindness and the love to men of God our Saviour did appear

5. [KJV] Not by works of righteousness which we have done, but according to his mercy he saved us, by the washing of regeneration, and renewing of the Holy Ghost;

[YLT] (not by works that are in righteousness that we did but according to His kindness,) He did save us, through a bathing of regeneration, and a renewing of the Holy Spirit,

6. [KJV] Which he shed on us abundantly through Jesus Christ our Saviour;
[YLT] which He poured upon us richly, through Jesus Christ our Saviour,

7. [KJV] That being justified by his grace, we should be made heirs according to the hope of eternal life.
[YLT] that having been declared righteous by His grace, heirs we may become according to the hope of life age-during.

8. [KJV] This is a faithful saying, and these things I will that thou affirm constantly, that they which have believed in God might be careful to maintain good works. These things are good and profitable unto men.
[YLT] Stedfast is the word; and concerning these things I counsel thee to affirm fully, that they may be thoughtful, to be leading in good works — who have believed God; these are the good and profitable things to men,

9. [KJV] But avoid foolish questions, and genealogies, and contentions, and strivings about the law; for they are unprofitable and vain.
[YLT] and foolish questions, and genealogies, and contentions, and strivings about law, stand away from — for they are unprofitable and vain.

10. [KJV] A man that is an heretick after the first and second admonition reject;
[YLT] A sectarian man, after a first and second admonition be rejecting,

11. [KJV] Knowing that he that is such is subverted, and sinneth, being condemned of himself.
[YLT] having known that he hath been subverted who is such, and doth sin, being self-condemned.

12. [KJV] When I shall send Artemas unto thee, or Tychicus, be diligent to come unto me to Nicopolis: for I have determined there to winter.
[YLT] When I shall send Artemas unto thee, or Tychicus, be diligent to come unto me to Nicopolis, for there to winter I have determined.

13. [KJV] Bring Zenas the lawyer and Apollos on their journey diligently, that nothing be wanting unto them.
[YLT] Zenas the lawyer and Apollos bring diligently on their way, that nothing to them may be lacking,

14. [KJV] And let ours also learn to maintain good works for necessary uses, that they be not unfruitful.

[YLT] and let them learn — ours also — to be leading in good works to the necessary uses, that they may not be unfruitful.

15. [KJV] All that are with me salute thee. Greet them that love us in the faith. Grace be with you all. Amen.
[YLT] Salute thee do all those with me; salute those loving us in faith; the grace is with you all!

Philemon

1

Philemon 1

1. [KJV] Paul, a prisoner of Jesus Christ, and Timothy our brother, unto Philemon our dearly beloved, and fellowlabourer,
[YLT] Paul, a prisoner of Christ Jesus, and Timotheus the brother, to Philemon our beloved and fellow-worker,

2. [KJV] And to our beloved Apphia, and Archippus our fellowsoldier, and to the church in thy house:
[YLT] and Apphia the beloved, and Archippus our fellow-soldier, and the assembly in thy house:

3. [KJV] Grace to you, and peace, from God our Father and the Lord Jesus Christ.
[YLT] Grace to you, and peace, from God our Father, and the Lord Jesus Christ!

4. [KJV] I thank my God, making mention of thee always in my prayers,
[YLT] I give thanks to my God, always making mention of thee in my prayers,

5. [KJV] Hearing of thy love and faith, which thou hast toward the Lord Jesus, and toward all saints;
[YLT] hearing of thy love and faith that thou hast unto the Lord Jesus and toward all the saints,

6. [KJV] That the communication of thy faith may become effectual by the acknowledging of every good thing which is in you in Christ Jesus.
[YLT] that the fellowship of thy faith may become working in the full knowledge of every good thing that is in you toward Christ Jesus;

7. [KJV] For we have great joy and consolation in thy love, because the bowels of the saints are refreshed by thee, brother.
[YLT] for we have much joy and comfort in thy love, because the bowels of the saints have been refreshed through thee, brother.

8. [KJV] Wherefore, though I might be much bold in Christ to enjoin thee that which is convenient,
[YLT] Wherefore, having in Christ much boldness to command thee that which is fit —

9. [KJV] Yet for love's sake I rather beseech thee, being such an one as Paul the aged, and now also a prisoner of Jesus Christ.
[YLT] because of the love I rather entreat, being such an one as Paul the aged, and now also a prisoner of Jesus Christ;

10. [KJV] I beseech thee for my son Onesimus, whom I have begotten in my bonds:
[YLT] I entreat thee concerning my child — whom I did beget in my bonds — Onesimus,

11. [KJV] Which in time past was to thee unprofitable, but now profitable to thee and to me:
[YLT] who once was to thee unprofitable, and now is profitable to me and to thee,

12. [KJV] Whom I have sent again: thou therefore receive him, that is, mine own bowels:
[YLT] whom I did send again, and thou him (that is, my own bowels) receive,

13. [KJV] Whom I would have retained with me, that in thy stead he might have ministered unto me in the bonds of the gospel:
[YLT] whom I did wish to retain to myself, that in thy behalf he might minister to me in the bonds of the good news,

14. [KJV] But without thy mind would I do nothing; that thy benefit should not be as it were of necessity, but willingly.
[YLT] and apart from thy mind I willed to do nothing, that as of necessity thy good deed may not be, but of willingness,

15. [KJV] For perhaps he therefore departed for a season, that thou shouldest receive him for ever;
[YLT] for perhaps because of this he did depart for an hour, that age-duringly thou mayest have him,

16. [KJV] Not now as a servant, but above a servant, a brother beloved, specially to me, but how much more unto thee, both in the flesh, and in the Lord?
[YLT] no more as a servant, but above a servant — a brother beloved, especially to me, and how much more to thee, both in the flesh and in the Lord!

17. [KJV] If thou count me therefore a partner, receive him as myself.
[YLT] If, then, with me thou hast fellowship, receive him as me,

18. [KJV] If he hath wronged thee, or oweth thee ought, put that on mine account;
[YLT] and if he did hurt to thee, or doth owe anything, this to me be reckoning;

19. [KJV] I Paul have written it with mine own hand, I will repay it: albeit I do not say to thee how thou owest unto me even thine own self besides.
[YLT] I, Paul did write with my hand, I — I will repay; that I may not say that also thyself, besides, to me thou dost owe.

20. [KJV] Yea, brother, let me have joy of thee in the Lord: refresh my bowels in the Lord.
[YLT] Yes, brother, may I have profit of thee in the Lord; refresh my bowels in the Lord;

21. [KJV] Having confidence in thy obedience I wrote unto thee, knowing that thou wilt also do more than I say.

[YLT] having been confident in thy obedience I did write to thee, having known that also above what I may say thou wilt do;

22. [KJV] But withal prepare me also a lodging: for I trust that through your prayers I shall be given unto you.
[YLT] and at the same time also prepare for me a lodging, for I hope that through your prayers I shall be granted to you.

23. [KJV] There salute thee Epaphras, my fellowprisoner in Christ Jesus;
[YLT] Salute thee doth Epaphras, (my fellow-captive in Christ Jesus,)

24. [KJV] Marcus, Aristarchus, Demas, Lucas, my fellowlabourers.
[YLT] Markus, Aristarchus, Demas, Lukas, my fellow-workmen!

25. [KJV] The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit. Amen.
[YLT] The grace of our Lord Jesus Christ is with your spirit! Amen.

Hebrews

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

Hebrews 1

1. [KJV] God, who at sundry times and in divers manners spake in time past unto the fathers by the prophets,
[YLT] In many parts, and many ways, God of old having spoken to the fathers in the prophets,

2. [KJV] Hath in these last days spoken unto us by his Son, whom he hath appointed heir of all things, by whom also he made the worlds;
[YLT] in these last days did speak to us in a Son, whom He appointed heir of all things, through whom also He did make the ages;

3. [KJV] Who being the brightness of his glory, and the express image of his person, and upholding all things by the word of his power, when he had by himself purged our sins, sat down on the right hand of the Majesty on high;
[YLT] who being the brightness of the glory, and the impress of His subsistence, bearing up also the all things by the saying of his might — through himself having made a cleansing of our sins, sat down at the right hand of the greatness in the highest,

4. [KJV] Being made so much better than the angels, as he hath by inheritance obtained a more excellent name than they.
[YLT] having become so much better than the messengers, as he did inherit a more excellent name than they.

5. [KJV] For unto which of the angels said he at any time, Thou art my Son, this day have I begotten thee? And again, I will be to him a Father, and he shall be to me a Son?
[YLT] For to which of the messengers said He ever, 'My Son thou art — I to-day have begotten thee?' and again, 'I will be to him for a father, and he shall be to Me for a son?'

6. [KJV] And again, when he bringeth in the firstbegotten into the world, he saith, And let all the angels of God worship him.
[YLT] and when again He may bring in the first-born to the world, He saith, 'And let them bow before him — all messengers of God;'

7. [KJV] And of the angels he saith, Who maketh his angels spirits, and his ministers a flame of fire.
[YLT] and unto the messengers, indeed, He saith, 'Who is making His messengers spirits, and His ministers a flame of fire;'

8. [KJV] But unto the Son he saith, Thy throne, O God, is for ever and ever: a sceptre of righteousness is the sceptre of thy kingdom.
[YLT] and unto the Son: 'Thy throne, O God, is to the age of the age; a sceptre of righteousness is the sceptre of thy reign;

9. [KJV] Thou hast loved righteousness, and hated iniquity; therefore God, even thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows.
[YLT] thou didst love righteousness, and didst hate lawlessness; because of this did He anoint thee — God, thy God — with oil of gladness above thy partners;'

10. [KJV] And, Thou, Lord, in the beginning hast laid the foundation of the earth; and the heavens are the works of thine hands:
[YLT] and, 'Thou, at the beginning, Lord, the earth didst found, and a work of thy hands are the heavens;

11. [KJV] They shall perish; but thou remainest; and they all shall wax old as doth a garment;
[YLT] these shall perish, and Thou dost remain, and all, as a garment, shall become old,

12. [KJV] And as a vesture shalt thou fold them up, and they shall be changed: but thou art the same, and thy years shall not fail.
[YLT] and as a mantle Thou shall roll them together, and they shall be changed, and Thou art the same, and Thy years shall not fail.'

13. [KJV] But to which of the angels said he at any time, Sit on my right hand, until I make thine enemies thy footstool?
[YLT] And unto which of the messengers said He ever, 'Sit at My right hand, till I may make thine enemies thy footstool?'

14. [KJV] Are they not all ministering spirits, sent forth to minister for them who shall be heirs of salvation?
[YLT] are they not all spirits of service — for ministration being sent forth because of those about to inherit salvation?

Hebrews 2

1. [KJV] Therefore we ought to give the more earnest heed to the things which we have heard, lest at any time we should let them slip.
[YLT] Because of this it behoveth us more abundantly to take heed to the things heard, lest we may glide aside,

2. [KJV] For if the word spoken by angels was stedfast, and every transgression and disobedience received a just recompence of reward;
[YLT] for if the word being spoken through messengers did become stedfast, and every transgression and disobedience did receive a just recompense,

3. [KJV] How shall we escape, if we neglect so great salvation; which at the first began to be spoken by the Lord, and was confirmed unto us by them that heard him;
[YLT] how shall we escape, having neglected so great salvation? which a beginning receiving — to be spoken through the Lord — by those having heard was confirmed to us,

4. [KJV] God also bearing them witness, both with signs and wonders, and with divers miracles, and gifts of the Holy Ghost, according to his own will?
[YLT] God also bearing joint-witness both with signs and wonders, and manifold powers, and distributions of the Holy Spirit, according to His will.

5. [KJV] For unto the angels hath he not put in subjection the world to come, whereof we speak.
[YLT] For not to messengers did He subject the coming world, concerning which we speak,

6. [KJV] But one in a certain place testified, saying, What is man, that thou art mindful of him? or the son of man, that thou visitest him?
[YLT] and one in a certain place did testify fully, saying, 'What is man, that Thou art mindful of him, or a son of man, that Thou dost look after him?

7. [KJV] Thou madest him a little lower than the angels; thou crownedst him with glory and honour, and didst set him over the works of thy hands:
[YLT] Thou didst make him some little less than messengers, with glory and honour Thou didst crown him, and didst set him over the works of Thy hands,

8. [KJV] Thou hast put all things in subjection under his feet. For in that he put all in subjection under him, he left nothing that is not put under him. But now we see not yet all things put under him.
[YLT] all things Thou didst put in subjection under his feet,' for in the subjecting to him the all things, nothing did He leave to him unsubjected, and now not yet do we see the all things subjected to him,

9. [KJV] But we see Jesus, who was made a little lower than the angels for the suffering of death, crowned with glory and honour; that he by the grace of God should taste death for every man.
[YLT] and him who was made some little less than messengers we see — Jesus — because of the suffering of the death, with glory and honour having been crowned, that by the grace of God for every one he might taste of death.

10. [KJV] For it became him, for whom are all things, and by whom are all things, in bringing many sons unto glory, to make the captain of their salvation perfect through sufferings.
[YLT] For it was becoming to Him, because of whom are the all things, and through whom are the

all things, many sons to glory bringing, the author of their salvation through sufferings to make perfect,

11. [KJV] For both he that sanctifieth and they who are sanctified are all of one: for which cause he is not ashamed to call them brethren,
[YLT] for both he who is sanctifying and those sanctified are all of one, for which cause he is not ashamed to call them brethren,

12. [KJV] Saying, I will declare thy name unto my brethren, in the midst of the church will I sing praise unto thee.
[YLT] saying, 'I will declare Thy name to my brethren, in the midst of an assembly I will sing praise to Thee;' and again, 'I will be trusting on Him;'

13. [KJV] And again, I will put my trust in him. And again, Behold I and the children which God hath given me.
[YLT] and again, 'Behold I and the children that God did give to me.'

14. [KJV] Forasmuch then as the children are partakers of flesh and blood, he also himself likewise took part of the same; that through death he might destroy him that had the power of death, that is, the devil;
[YLT] Seeing, then, the children have partaken of flesh and blood, he himself also in like manner did take part of the same, that through death he might destroy him having the power of death — that is, the devil —

15. [KJV] And deliver them who through fear of death were all their lifetime subject to bondage.
[YLT] and might deliver those, whoever, with fear of death, throughout all their life, were subjects of bondage,

16. [KJV] For verily he took not on him the nature of angels; but he took on him the seed of Abraham.
[YLT] for, doubtless, of messengers it doth not lay hold, but of seed of Abraham it layeth hold,

17. [KJV] Wherefore in all things it behoved him to be made like unto his brethren, that he might be a merciful and faithful high priest in things pertaining to God, to make reconciliation for the sins of the people.
[YLT] wherefore it did behove him in all things to be made like to the brethren, that he might become a kind and stedfast chief-priest in the things with God, to make propitiation for the sins of the people,

18. [KJV] For in that he himself hath suffered being tempted, he is able to succour them that are tempted.
[YLT] for in that he suffered, himself being tempted, he is able to help those who are tempted.

Hebrews 3

1. [KJV] Wherefore, holy brethren, partakers of the heavenly calling, consider the Apostle and High Priest of our profession, Christ Jesus;
[YLT] Wherefore, holy brethren, partakers of a heavenly calling, consider the apostle and chief priest of our profession, Christ Jesus,

2. [KJV] Who was faithful to him that appointed him, as also Moses was faithful in all his house.
[YLT] being stedfast to Him who did appoint him, as also Moses in all his house,

3. [KJV] For this man was counted worthy of more glory than Moses, inasmuch as he who hath builded the house hath more honour than the house.
[YLT] for of more glory than Moses hath this one been counted worthy, inasmuch as more honour than the house hath he who doth build it,

4. [KJV] For every house is builded by some man; but he that built all things is God.
[YLT] for every house is builded by some one, and He who the all things did build is God,

5. [KJV] And Moses verily was faithful in all his house, as a servant, for a testimony of those things which were to be spoken after;
[YLT] and Moses indeed was stedfast in all his house, as an attendant, for a testimony of those things that were to be spoken,

6. [KJV] But Christ as a son over his own house; whose house are we, if we hold fast the confidence and the rejoicing of the hope firm unto the end.
[YLT] and Christ, as a Son over his house, whose house are we, if the boldness and the rejoicing of the hope unto the end we hold fast.

7. [KJV] Wherefore (as the Holy Ghost saith, To day if ye will hear his voice,
[YLT] Wherefore, (as the Holy Spirit saith, 'To-day, if His voice ye may hear —

8. [KJV] Harden not your hearts, as in the provocation, in the day of temptation in the wilderness:
[YLT] ye may not harden your hearts, as in the provocation, in the day of the temptation in the wilderness,

9. [KJV] When your fathers tempted me, proved me, and saw my works forty years.
[YLT] in which tempt Me did your fathers, they did prove Me, and saw My works forty years;

10. [KJV] Wherefore I was grieved with that generation, and said, They do alway err in their heart; and they have not known my ways.
[YLT] wherefore I was grieved with that generation, and said, Always do they go astray in heart, and these have not known My ways;

11. [KJV] So I sware in my wrath, They shall not enter into my rest.)
[YLT] so I sware in My anger, If they shall enter into My rest — !')

12. [KJV] Take heed, brethren, lest there be in any of you an evil heart of unbelief, in departing from the living God.
[YLT] See, brethren, lest there shall be in any of you an evil heart of unbelief in the falling away from the living God,

13. [KJV] But exhort one another daily, while it is called To day; lest any of you be hardened through the deceitfulness of sin.
[YLT] but exhort ye one another every day, while the To-day is called, that none of you may be hardened by the deceitfulness of the sin,

14. [KJV] For we are made partakers of Christ, if we hold the beginning of our confidence stedfast unto the end;
[YLT] for partakers we have become of the Christ, if the beginning of the confidence unto the end we may hold fast,

15. [KJV] While it is said, To day if ye will hear his voice, harden not your hearts, as in the provocation.
[YLT] in its being said, 'To-day, if His voice ye may hear, ye may not harden your hearts, as in the provocation,'

16. [KJV] For some, when they had heard, did provoke: howbeit not all that came out of Egypt by Moses.
[YLT] for certain having heard did provoke, but not all who did come out of Egypt through Moses;

17. [KJV] But with whom was he grieved forty years? was it not with them that had sinned, whose carcases fell in the wilderness?
[YLT] but with whom was He grieved forty years? was it not with those who did sin, whose carcasses fell in the wilderness?

18. [KJV] And to whom sware he that they should not enter into his rest, but to them that believed not?
[YLT] and to whom did He swear that they shall not enter into His rest, except to those who did not believe? —

19. [KJV] So we see that they could not enter in because of unbelief.
[YLT] and we see that they were not able to enter in because of unbelief.

Hebrews 4

1. [KJV] Let us therefore fear, lest, a promise being left us of entering into his rest, any of you should seem to come short of it.
[YLT] We may fear, then, lest a promise being left of entering into His rest, any one of you may seem to have come short,

2. [KJV] For unto us was the gospel preached, as well as unto them: but the word preached did not profit them, not being mixed with faith in them that heard it.
[YLT] for we also are having good news proclaimed, even as they, but the word heard did not profit them, not being mixed with faith in those who heard,

3. [KJV] For we which have believed do enter into rest, as he said, As I have sworn in my wrath, if they shall enter into my rest: although the works were finished from the foundation of the world.
[YLT] for we do enter into the rest — we who did believe, as He said, 'So I sware in My anger, If they shall enter into My rest — ;' and yet the works were done from the foundation of the world,

4. [KJV] For he spake in a certain place of the seventh day on this wise, And God did rest the seventh day from all his works.
[YLT] for He spake in a certain place concerning the seventh day thus: 'And God did rest in the seventh day from all His works;'

5. [KJV] And in this place again, If they shall enter into my rest.
[YLT] and in this place again, 'If they shall enter into My rest — ;'

6. [KJV] Seeing therefore it remaineth that some must enter therein, and they to whom it was first preached entered not in because of unbelief:
[YLT] since then, it remaineth for certain to enter into it, and those who did first hear good news entered not in because of unbelief —

7. [KJV] Again, he limiteth a certain day, saying in David, To day, after so long a time; as it is said, To day if ye will hear his voice, harden not your hearts.
[YLT] again He doth limit a certain day, 'To-day,' (in David saying, after so long a time,) as it hath been said, 'To-day, if His voice ye may hear, ye may not harden your hearts,'

8. [KJV] For if Jesus had given them rest, then would he not afterward have spoken of another day.
[YLT] for if Joshua had given them rest, He would not concerning another day have spoken after these things;

9. [KJV] There remaineth therefore a rest to the people of God.
[YLT] there doth remain, then, a sabbatic rest to the people of God,

10. [KJV] For he that is entered into his rest, he also hath ceased from his own works, as God did from his.
[YLT] for he who did enter into his rest, he also rested from his works, as God from His own.

11. [KJV] Let us labour therefore to enter into that rest, lest any man fall after the same example of unbelief.
[YLT] May we be diligent, then, to enter into that rest, that no one in the same example of the unbelief may fall,

12. [KJV] For the word of God is quick, and powerful, and sharper than any twoedged sword, piercing even to the dividing asunder of soul and spirit, and of the joints and marrow, and is a discerner of the thoughts and intents of the heart.
[YLT] for the reckoning of God is living, and working, and sharp above every two-edged sword, and piercing unto the dividing asunder both of soul and spirit, of joints also and marrow, and a discerner of thoughts and intents of the heart;

13. [KJV] Neither is there any creature that is not manifest in his sight: but all things are naked and opened unto the eyes of him with whom we have to do.
[YLT] and there is not a created thing not manifest before Him, but all things are naked and open to His eyes — with whom is our reckoning.

14. [KJV] Seeing then that we have a great high priest, that is passed into the heavens, Jesus the Son of God, let us hold fast our profession.
[YLT] Having, then, a great chief priest passed through the heavens — Jesus the Son of God — may we hold fast the profession,

15. [KJV] For we have not an high priest which cannot be touched with the feeling of our infirmities; but was in all points tempted like as we are, yet without sin.
[YLT] for we have not a chief priest unable to sympathise with our infirmities, but one tempted in all things in like manner — apart from sin;

16. [KJV] Let us therefore come boldly unto the throne of grace, that we may obtain mercy, and find grace to help in time of need.

[YLT] we may come near, then, with freedom, to the throne of the grace, that we may receive kindness, and find grace — for seasonable help.

Hebrews 5

1. [KJV] For every high priest taken from among men is ordained for men in things pertaining to God, that he may offer both gifts and sacrifices for sins:
[YLT] For every chief priest — out of men taken — in behalf of men is set in things pertaining to God, that he may offer both gifts and sacrifices for sins,

2. [KJV] Who can have compassion on the ignorant, and on them that are out of the way; for that he himself also is compassed with infirmity.
[YLT] able to be gentle to those ignorant and going astray, since himself also is compassed with infirmity;

3. [KJV] And by reason hereof he ought, as for the people, so also for himself, to offer for sins.
[YLT] and because of this infirmity he ought, as for the people, so also for himself to offer for sins;

4. [KJV] And no man taketh this honour unto himself, but he that is called of God, as was Aaron.
[YLT] and no one to himself doth take the honour, but he who is called by God, as also Aaron:

5. [KJV] So also Christ glorified not himself to be made an high priest; but he that said unto him, Thou art my Son, to day have I begotten thee.
[YLT] so also the Christ did not glorify himself to become chief priest, but He who spake unto him: 'My Son thou art, I to-day have begotten thee;'

6. [KJV] As he saith also in another place, Thou art a priest for ever after the order of Melchisedec.
[YLT] as also in another place He saith, 'Thou art a priest — to the age, according to the order of Melchisedek;'

7. [KJV] Who in the days of his flesh, when he had offered up prayers and supplications with strong crying and tears unto him that was able to save him from death, and was heard in that he feared;
[YLT] who in the days of his flesh both prayers and supplications unto Him who was able to save him from death — with strong crying and tears — having offered up, and having been heard in respect to that which he feared,

8. [KJV] Though he were a Son, yet learned he obedience by the things which he suffered;
[YLT] through being a Son, did learn by the things which he suffered — the obedience,

9. [KJV] And being made perfect, he became the author of eternal salvation unto all them that obey him;

[YLT] and having been made perfect, he did become to all those obeying him a cause of salvation age-during,

10. [KJV] Called of God an high priest after the order of Melchisedec.
[YLT] having been addressed by God a chief priest, according to the order of Melchisedek,

11. [KJV] Of whom we have many things to say, and hard to be uttered, seeing ye are dull of hearing.
[YLT] concerning whom we have much discourse and of hard explanation to say, since ye have become dull of hearing,

12. [KJV] For when for the time ye ought to be teachers, ye have need that one teach you again which be the first principles of the oracles of God; and are become such as have need of milk, and not of strong meat.
[YLT] for even owing to be teachers, because of the time, again ye have need that one teach you what are the elements of the beginning of the oracles of God, and ye have become having need of milk, and not of strong food,

13. [KJV] For every one that useth milk is unskilful in the word of righteousness: for he is a babe.
[YLT] for every one who is partaking of milk is unskilled in the word of righteousness — for he is an infant,

14. [KJV] But strong meat belongeth to them that are of full age, even those who by reason of use have their senses exercised to discern both good and evil.
[YLT] and of perfect men is the strong food, who because of the use are having the senses exercised, unto the discernment both of good and of evil.

Hebrews 6

1. [KJV] Therefore leaving the principles of the doctrine of Christ, let us go on unto perfection; not laying again the foundation of repentance from dead works, and of faith toward God,
[YLT] Wherefore, having left the word of the beginning of the Christ, unto the perfection we may advance, not again a foundation laying of reformation from dead works, and of faith on God,

2. [KJV] Of the doctrine of baptisms, and of laying on of hands, and of resurrection of the dead, and of eternal judgment.
[YLT] of the teaching of baptisms, of laying on also of hands, of rising again also of the dead, and of judgment age-during,

3. [KJV] And this will we do, if God permit.
[YLT] and this we will do, if God may permit,

4. [KJV] For it is impossible for those who were once enlightened, and have tasted of the heavenly gift, and were made partakers of the Holy Ghost,
[YLT] for it is impossible for those once enlightened, having tasted also of the heavenly gift, and partakers having became of the Holy Spirit,

5. [KJV] And have tasted the good word of God, and the powers of the world to come,
[YLT] and did taste the good saying of God, the powers also of the coming age,

6. [KJV] If they shall fall away, to renew them again unto repentance; seeing they crucify to themselves the Son of God afresh, and put him to an open shame.
[YLT] and having fallen away, again to renew them to reformation, having crucified again to themselves the Son of God, and exposed to public shame.

7. [KJV] For the earth which drinketh in the rain that cometh oft upon it, and bringeth forth herbs meet for them by whom it is dressed, receiveth blessing from God:
[YLT] For earth, that is drinking in the rain many times coming upon it, and is bringing forth herbs fit for those because of whom also it is dressed, doth partake of blessing from God,

8. [KJV] But that which beareth thorns and briers is rejected, and is nigh unto cursing; whose end is to be burned.
[YLT] and that which is bearing thorns and briers is disapproved of, and nigh to cursing, whose end is for burning;

9. [KJV] But, beloved, we are persuaded better things of you, and things that accompany salvation, though we thus speak.
[YLT] and we are persuaded, concerning you, beloved, the things that are better, and accompanying salvation, though even thus we speak,

10. [KJV] For God is not unrighteous to forget your work and labour of love, which ye have shewed toward his name, in that ye have ministered to the saints, and do minister.
[YLT] for God is not unrighteous to forget your work, and the labour of the love, that ye shewed to His name, having ministered to the saints and ministering;

11. [KJV] And we desire that every one of you do shew the same diligence to the full assurance of hope unto the end:
[YLT] and we desire each one of you the same diligence to shew, unto the full assurance of the hope unto the end,

12. [KJV] That ye be not slothful, but followers of them who through faith and patience inherit the promises.

[YLT] that ye may not become slothful, but followers of those who through faith and patient endurance are inheriting the promises.

13. [KJV] For when God made promise to Abraham, because he could swear by no greater, he sware by himself,
[YLT] For to Abraham God, having made promise, seeing He was able to swear by no greater, did swear by Himself,

14. [KJV] Saying, Surely blessing I will bless thee, and multiplying I will multiply thee.
[YLT] saying, 'Blessing indeed I will bless thee, and multiplying I will multiply thee;'

15. [KJV] And so, after he had patiently endured, he obtained the promise.
[YLT] and so, having patiently endured, he did obtain the promise;

16. [KJV] For men verily swear by the greater: and an oath for confirmation is to them an end of all strife.
[YLT] for men indeed do swear by the greater, and an end of all controversy to them for confirmation is the oath,

17. [KJV] Wherein God, willing more abundantly to shew unto the heirs of promise the immutability of his counsel, confirmed it by an oath:
[YLT] in which God, more abundantly willing to shew to the heirs of the promise the immutability of his counsel, did interpose by an oath,

18. [KJV] That by two immutable things, in which it was impossible for God to lie, we might have a strong consolation, who have fled for refuge to lay hold upon the hope set before us:
[YLT] that through two immutable things, in which it is impossible for God to lie, a strong comfort we may have who did flee for refuge to lay hold on the hope set before us,

19. [KJV] Which hope we have as an anchor of the soul, both sure and stedfast, and which entereth into that within the veil;
[YLT] which we have, as an anchor of the soul, both sure and stedfast, and entering into that within the vail,

20. [KJV] Whither the forerunner is for us entered, even Jesus, made an high priest for ever after the order of Melchisedec.
[YLT] whither a forerunner for us did enter — Jesus, after the order of Melchisedek chief priest having become — to the age.

Hebrews 7

1. [KJV] For this Melchisedec, king of Salem, priest of the most high God, who met Abraham returning from the slaughter of the kings, and blessed him;
[YLT] For this Melchisedek, king of Salem, priest of God Most High, who did meet Abraham turning back from the smiting of the kings, and did bless him,

2. [KJV] To whom also Abraham gave a tenth part of all; first being by interpretation King of righteousness, and after that also King of Salem, which is, King of peace;
[YLT] to whom also a tenth of all did Abraham divide, (first, indeed, being interpreted, 'King of righteousness,' and then also, King of Salem, which is, King of Peace,)

3. [KJV] Without father, without mother, without descent, having neither beginning of days, nor end of life; but made like unto the Son of God; abideth a priest continually.
[YLT] without father, without mother, without genealogy, having neither beginning of days nor end of life, and being made like to the Son of God, doth remain a priest continually.

4. [KJV] Now consider how great this man was, unto whom even the patriarch Abraham gave the tenth of the spoils.
[YLT] And see how great this one is, to whom also a tenth Abraham the patriarch did give out of the best of the spoils,

5. [KJV] And verily they that are of the sons of Levi, who receive the office of the priesthood, have a commandment to take tithes of the people according to the law, that is, of their brethren, though they come out of the loins of Abraham:
[YLT] and those, indeed, out of the sons of Levi receiving the priesthood, a command have to take tithes from the people according to the law, that is, their brethren, even though they came forth out of the loins of Abraham;

6. [KJV] But he whose descent is not counted from them received tithes of Abraham, and blessed him that had the promises.
[YLT] and he who was not reckoned by genealogy of them, received tithes from Abraham, and him having the promises he hath blessed,

7. [KJV] And without all contradiction the less is blessed of the better.
[YLT] and apart from all controversy, the less by the better is blessed —

8. [KJV] And here men that die receive tithes; but there he receiveth them, of whom it is witnessed that he liveth.
[YLT] and here, indeed, men who die do receive tithes, and there he, who is testified to that he was living,

9. [KJV] And as I may so say, Levi also, who receiveth tithes, payed tithes in Abraham.
[YLT] and so to speak, through Abraham even Levi who is receiving tithes, hath paid tithes,

10. [KJV] For he was yet in the loins of his father, when Melchisedec met him.
[YLT] for he was yet in the loins of the father when Melchisedek met him.

11. [KJV] If therefore perfection were by the Levitical priesthood, (for under it the people received the law,) what further need was there that another priest should rise after the order of Melchisedec, and not be called after the order of Aaron?
[YLT] If indeed, then, perfection were through the Levitical priesthood — for the people under it had received law — what further need, according to the order of Melchisedek, for another priest to arise, and not to be called according to the order of Aaron?

12. [KJV] For the priesthood being changed, there is made of necessity a change also of the law.
[YLT] for the priesthood being changed, of necessity also, of the law a change doth come,

13. [KJV] For he of whom these things are spoken pertaineth to another tribe, of which no man gave attendance at the altar.
[YLT] for he of whom these things are said in another tribe hath had part, of whom no one gave attendance at the altar,

14. [KJV] For it is evident that our Lord sprang out of Juda; of which tribe Moses spake nothing concerning priesthood.
[YLT] for it is evident that out of Judah hath arisen our Lord, in regard to which tribe Moses spake nothing concerning priesthood.

15. [KJV] And it is yet far more evident: for that after the similitude of Melchisedec there ariseth another priest,
[YLT] And it is yet more abundantly most evident, if according to the similitude of Melchisedek there doth arise another priest,

16. [KJV] Who is made, not after the law of a carnal commandment, but after the power of an endless life.
[YLT] who came not according to the law of a fleshly command, but according to the power of an endless life,

17. [KJV] For he testifieth, Thou art a priest for ever after the order of Melchisedec.
[YLT] for He doth testify — 'Thou art a priest — to the age, according to the order of Melchisedek;'

18. [KJV] For there is verily a disannulling of the commandment going before for the weakness and unprofitableness thereof.

[YLT] for a disannulling indeed doth come of the command going before because of its weakness, and unprofitableness,

19. [KJV] For the law made nothing perfect, but the bringing in of a better hope did; by the which we draw nigh unto God.
[YLT] (for nothing did the law perfect) and the bringing in of a better hope, through which we draw nigh to God.

20. [KJV] And inasmuch as not without an oath he was made priest:
[YLT] And inasmuch as it is not apart from oath, (for those indeed apart from oath are become priests,

21. [KJV] (For those priests were made without an oath; but this with an oath by him that said unto him, The Lord sware and will not repent, Thou art a priest for ever after the order of Melchisedec:)
[YLT] and he with an oath through Him who is saying unto him, 'The Lord sware, and will not repent, Thou art a priest — to the age, according to the order of Melchisedek;')

22. [KJV] By so much was Jesus made a surety of a better testament.
[YLT] by so much of a better covenant hath Jesus become surety,

23. [KJV] And they truly were many priests, because they were not suffered to continue by reason of death:
[YLT] and those indeed are many who have become priests, because by death they are hindered from remaining;

24. [KJV] But this man, because he continueth ever, hath an unchangeable priesthood.
[YLT] and he, because of his remaining — to the age, hath the priesthood not transient,

25. [KJV] Wherefore he is able also to save them to the uttermost that come unto God by him, seeing he ever liveth to make intercession for them.
[YLT] whence also he is able to save to the very end, those coming through him unto God — ever living to make intercession for them.

26. [KJV] For such an high priest became us, who is holy, harmless, undefiled, separate from sinners, and made higher than the heavens;
[YLT] For such a chief priest did become us — kind, harmless, undefiled, separate from the sinners, and become higher than the heavens,

27. [KJV] Who needeth not daily, as those high priests, to offer up sacrifice, first for his own sins, and then for the people's: for this he did once, when he offered up himself.

[YLT] who hath no necessity daily, as the chief priests, first for his own sins to offer up sacrifice, then for those of the people; for this he did once, having offered up himself;

28. [KJV] For the law maketh men high priests which have infirmity; but the word of the oath, which was since the law, maketh the Son, who is consecrated for evermore.
[YLT] for the law doth appoint men chief priests, having infirmity, but the word of the oath that is after the law appointeth the Son — to the age having been perfected.

Hebrews 8

1. [KJV] Now of the things which we have spoken this is the sum: We have such an high priest, who is set on the right hand of the throne of the Majesty in the heavens;
[YLT] And the sum concerning the things spoken of is: we have such a chief priest, who did sit down at the right hand of the throne of the greatness in the heavens,

2. [KJV] A minister of the sanctuary, and of the true tabernacle, which the Lord pitched, and not man.
[YLT] of the holy places a servant, and of the true tabernacle, which the Lord did set up, and not man,

3. [KJV] For every high priest is ordained to offer gifts and sacrifices: wherefore it is of necessity that this man have somewhat also to offer.
[YLT] for every chief priest to offer both gifts and sacrifices is appointed, whence it is necessary for this one to have also something that he may offer;

4. [KJV] For if he were on earth, he should not be a priest, seeing that there are priests that offer gifts according to the law:
[YLT] for if, indeed, he were upon earth, he would not be a priest — (there being the priests who are offering according to the law, the gifts,

5. [KJV] Who serve unto the example and shadow of heavenly things, as Moses was admonished of God when he was about to make the tabernacle: for, See, saith he, that thou make all things according to the pattern shewed to thee in the mount.
[YLT] who unto an example and shadow do serve of the heavenly things, as Moses hath been divinely warned, being about to construct the tabernacle, for 'See (saith He) thou mayest make all things according to the pattern that was shewn to thee in the mount;') —

6. [KJV] But now hath he obtained a more excellent ministry, by how much also he is the mediator of a better covenant, which was established upon better promises.
[YLT] and now he hath obtained a more excellent service, how much also of a better covenant is he mediator, which on better promises hath been sanctioned,

7. [KJV] For if that first covenant had been faultless, then should no place have been sought for the second.
[YLT] for if that first were faultless, a place would not have been sought for a second.

8. [KJV] For finding fault with them, he saith, Behold, the days come, saith the Lord, when I will make a new covenant with the house of Israel and with the house of Judah:
[YLT] For finding fault, He saith to them, 'Lo, days come, saith the Lord, and I will complete with the house of Israel, and with the house of Judah, a new covenant,

9. [KJV] Not according to the covenant that I made with their fathers in the day when I took them by the hand to lead them out of the land of Egypt; because they continued not in my covenant, and I regarded them not, saith the Lord.
[YLT] not according to the covenant that I made with their fathers, in the day of My taking them by their hand, to bring them out of the land of Egypt — because they did not remain in My covenant, and I did not regard them, saith the Lord, —

10. [KJV] For this is the covenant that I will make with the house of Israel after those days, saith the Lord; I will put my laws into their mind, and write them in their hearts: and I will be to them a God, and they shall be to me a people:
[YLT] because this is the covenant that I will make with the house of Israel, after those days, saith the Lord, giving My laws into their mind, and upon their hearts I will write them, and I will be to them for a God, and they shall be to Me for a people;

11. [KJV] And they shall not teach every man his neighbour, and every man his brother, saying, Know the Lord: for all shall know me, from the least to the greatest.
[YLT] and they shall not teach each his neighbour, and each his brother, saying, Know thou the Lord, because they shall all know Me from the small one of them unto the great one of them,

12. [KJV] For I will be merciful to their unrighteousness, and their sins and their iniquities will I remember no more.
[YLT] because I will be merciful to their unrighteousness, and their sins and their lawlessnesses I will remember no more;' —

13. [KJV] In that he saith, A new covenant, he hath made the first old. Now that which decayeth and waxeth old is ready to vanish away.
[YLT] in the saying 'new,' He hath made the first old, and what doth become obsolete and is old is nigh disappearing.

Hebrews 9

1. [KJV] Then verily the first covenant had also ordinances of divine service, and a worldly sanctuary.
[YLT] It had, indeed, then (even the first tabernacle) ordinances of service, also a worldly sanctuary,

2. [KJV] For there was a tabernacle made; the first, wherein was the candlestick, and the table, and the shewbread; which is called the sanctuary.
[YLT] for a tabernacle was prepared, the first, in which was both the lamp-stand, and the table, and the bread of the presence — which is called 'Holy;'

3. [KJV] And after the second veil, the tabernacle which is called the Holiest of all;
[YLT] and after the second vail a tabernacle that is called 'Holy of holies,'

4. [KJV] Which had the golden censer, and the ark of the covenant overlaid round about with gold, wherein was the golden pot that had manna, and Aaron's rod that budded, and the tables of the covenant;
[YLT] having a golden censer, and the ark of the covenant overlaid all round about with gold, in which is the golden pot having the manna, and the rod of Aaron that budded, and the tables of the covenant,

5. [KJV] And over it the cherubims of glory shadowing the mercyseat; of which we cannot now speak particularly.
[YLT] and over it cherubim of the glory, overshadowing the mercy-seat, concerning which we are not now to speak particularly.

6. [KJV] Now when these things were thus ordained, the priests went always into the first tabernacle, accomplishing the service of God.
[YLT] And these things having been thus prepared, into the first tabernacle, indeed, at all times the priests do go in, performing the services,

7. [KJV] But into the second went the high priest alone once every year, not without blood, which he offered for himself, and for the errors of the people:
[YLT] and into the second, once in the year, only the chief priest, not apart from blood, which he doth offer for himself and the errors of the people,

8. [KJV] The Holy Ghost this signifying, that the way into the holiest of all was not yet made manifest, while as the first tabernacle was yet standing:
[YLT] the Holy Spirit this evidencing that not yet hath been manifested the way of the holy places, the first tabernacle having yet a standing;

9. [KJV] Which was a figure for the time then present, in which were offered both gifts and sacrifices, that could not make him that did the service perfect, as pertaining to the conscience;
[YLT] which is a simile in regard to the present time, in which both gifts and sacrifices are offered, which are not able, in regard to conscience, to make perfect him who is serving,

10. [KJV] Which stood only in meats and drinks, and divers washings, and carnal ordinances, imposed on them until the time of reformation.
[YLT] only in victuals, and drinks, and different baptisms, and fleshly ordinances — till the time of reformation imposed upon them.

11. [KJV] But Christ being come an high priest of good things to come, by a greater and more perfect tabernacle, not made with hands, that is to say, not of this building;
[YLT] And Christ being come, chief priest of the coming good things, through the greater and more perfect tabernacle not made with hands — that is, not of this creation —

12. [KJV] Neither by the blood of goats and calves, but by his own blood he entered in once into the holy place, having obtained eternal redemption for us.
[YLT] neither through blood of goats and calves, but through his own blood, did enter in once into the holy places, age-during redemption having obtained;

13. [KJV] For if the blood of bulls and of goats, and the ashes of an heifer sprinkling the unclean, sanctifieth to the purifying of the flesh:
[YLT] for if the blood of bulls, and goats, and ashes of an heifer, sprinkling those defiled, doth sanctify to the purifying of the flesh,

14. [KJV] How much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without spot to God, purge your conscience from dead works to serve the living God?
[YLT] how much more shall the blood of the Christ (who through the age-during Spirit did offer himself unblemished to God) purify your conscience from dead works to serve the living God?

15. [KJV] And for this cause he is the mediator of the new testament, that by means of death, for the redemption of the transgressions that were under the first testament, they which are called might receive the promise of eternal inheritance.
[YLT] And because of this, of a new covenant he is mediator, that, death having come, for redemption of the transgressions under the first covenant, those called may receive the promise of the age-during inheritance,

16. [KJV] For where a testament is, there must also of necessity be the death of the testator.
[YLT] for where a covenant is, the death of the covenant-victim to come in is necessary,

17. [KJV] For a testament is of force after men are dead: otherwise it is of no strength at all while the testator liveth.
[YLT] for a covenant over dead victims is stedfast, since it is no force at all when the covenant-victim liveth,

18. [KJV] Whereupon neither the first testament was dedicated without blood.
[YLT] whence not even the first apart from blood hath been initiated,

19. [KJV] For when Moses had spoken every precept to all the people according to the law, he took the blood of calves and of goats, with water, and scarlet wool, and hyssop, and sprinkled both the book, and all the people,
[YLT] for every command having been spoken, according to law, by Moses, to all the people, having taken the blood of the calves and goats, with water, and scarlet wool, and hyssop, he both the book itself and all the people did sprinkle,

20. [KJV] Saying, This is the blood of the testament which God hath enjoined unto you.
[YLT] saying, 'This is the blood of the covenant that God enjoined unto you,'

21. [KJV] Moreover he sprinkled with blood both the tabernacle, and all the vessels of the ministry.
[YLT] and both the tabernacle and all the vessels of the service with blood in like manner he did sprinkle,

22. [KJV] And almost all things are by the law purged with blood; and without shedding of blood is no remission.
[YLT] and with blood almost all things are purified according to the law, and apart from blood-shedding forgiveness doth not come.

23. [KJV] It was therefore necessary that the patterns of things in the heavens should be purified with these; but the heavenly things themselves with better sacrifices than these.
[YLT] It is necessary, therefore, the pattern indeed of the things in the heavens to be purified with these, and the heavenly things themselves with better sacrifices than these;

24. [KJV] For Christ is not entered into the holy places made with hands, which are the figures of the true; but into heaven itself, now to appear in the presence of God for us:
[YLT] for not into holy places made with hands did the Christ enter — figures of the true — but into the heaven itself, now to be manifested in the presence of God for us;

25. [KJV] Nor yet that he should offer himself often, as the high priest entereth into the holy place every year with blood of others;

[YLT] nor that he may many times offer himself, even as the chief priest doth enter into the holy places every year with blood of others;

26. [KJV] For then must he often have suffered since the foundation of the world: but now once in the end of the world hath he appeared to put away sin by the sacrifice of himself.
[YLT] since it had behoved him many times to suffer from the foundation of the world, but now once, at the full end of the ages, for putting away of sin through his sacrifice, he hath been manifested;

27. [KJV] And as it is appointed unto men once to die, but after this the judgment:
[YLT] and as it is laid up to men once to die, and after this — judgment,

28. [KJV] So Christ was once offered to bear the sins of many; and unto them that look for him shall he appear the second time without sin unto salvation.
[YLT] so also the Christ, once having been offered to bear the sins of many, a second time, apart from a sin-offering, shall appear, to those waiting for him — to salvation!

Hebrews 10

1. [KJV] For the law having a shadow of good things to come, and not the very image of the things, can never with those sacrifices which they offered year by year continually make the comers thereunto perfect.
[YLT] For the law having a shadow of the coming good things — not the very image of the matters, every year, by the same sacrifices that they offer continually, is never able to make perfect those coming near,

2. [KJV] For then would they not have ceased to be offered? because that the worshippers once purged should have had no more conscience of sins.
[YLT] since, would they not have ceased to be offered, because of those serving having no more conscience of sins, having once been purified?

3. [KJV] But in those sacrifices there is a remembrance again made of sins every year.
[YLT] but in those sacrifices is a remembrance of sins every year,

4. [KJV] For it is not possible that the blood of bulls and of goats should take away sins.
[YLT] for it is impossible for blood of bulls and goats to take away sins.

5. [KJV] Wherefore when he cometh into the world, he saith, Sacrifice and offering thou wouldest not, but a body hast thou prepared me:
[YLT] Wherefore, coming into the world, he saith, 'Sacrifice and offering Thou didst not will, and a body Thou didst prepare for me,

6. [KJV] In burnt offerings and sacrifices for sin thou hast had no pleasure.
[YLT] in burnt-offerings, and concerning sin-offerings, Thou didst not delight,

7. [KJV] Then said I, Lo, I come (in the volume of the book it is written of me,) to do thy will, O God.
[YLT] then I said, Lo, I come, (in a volume of the book it hath been written concerning me,) to do, O God, Thy will;'

8. [KJV] Above when he said, Sacrifice and offering and burnt offerings and offering for sin thou wouldest not, neither hadst pleasure therein; which are offered by the law;
[YLT] saying above — 'Sacrifice, and offering, and burnt-offerings, and concerning sin-offering Thou didst not will, nor delight in,' — which according to the law are offered —

9. [KJV] Then said he, Lo, I come to do thy will, O God. He taketh away the first, that he may establish the second.
[YLT] then he said, 'Lo, I come to do, O God, Thy will;' he doth take away the first that the second he may establish;

10. [KJV] By the which will we are sanctified through the offering of the body of Jesus Christ once for all.
[YLT] in the which will we are having been sanctified through the offering of the body of Jesus Christ once,

11. [KJV] And every priest standeth daily ministering and offering oftentimes the same sacrifices, which can never take away sins:
[YLT] and every priest, indeed, hath stood daily serving, and the same sacrifices many times offering, that are never able to take away sins.

12. [KJV] But this man, after he had offered one sacrifice for sins for ever, sat down on the right hand of God;
[YLT] And He, for sin one sacrifice having offered — to the end, did sit down on the right hand of God, —

13. [KJV] From henceforth expecting till his enemies be made his footstool.
[YLT] as to the rest, expecting till He may place his enemies as his footstool,

14. [KJV] For by one offering he hath perfected for ever them that are sanctified.
[YLT] for by one offering he hath perfected to the end those sanctified;

15. [KJV] Whereof the Holy Ghost also is a witness to us: for after that he had said before,
[YLT] and testify to us also doth the Holy Spirit, for after that He hath said before,

16. [KJV] This is the covenant that I will make with them after those days, saith the Lord, I will put my laws into their hearts, and in their minds will I write them;
[YLT] This is the covenant that I will make with them after those days, saith the Lord, giving My laws on their hearts, and upon their minds I will write them,'

17. [KJV] And their sins and iniquities will I remember no more.
[YLT] and 'their sins and their lawlessness I will remember no more;'

18. [KJV] Now where remission of these is, there is no more offering for sin.
[YLT] and where forgiveness of these is, there is no more offering for sin.

19. [KJV] Having therefore, brethren, boldness to enter into the holiest by the blood of Jesus,
[YLT] Having, therefore, brethren, boldness for the entrance into the holy places, in the blood of Jesus,

20. [KJV] By a new and living way, which he hath consecrated for us, through the veil, that is to say, his flesh;
[YLT] which way he did initiate for us — new and living, through the vail, that is, his flesh —

21. [KJV] And having an high priest over the house of God;
[YLT] and a high priest over the house of God,

22. [KJV] Let us draw near with a true heart in full assurance of faith, having our hearts sprinkled from an evil conscience, and our bodies washed with pure water.
[YLT] may we draw near with a true heart, in full assurance of faith, having the hearts sprinkled from an evil conscience, and having the body bathed with pure water;

23. [KJV] Let us hold fast the profession of our faith without wavering; (for he is faithful that promised;)
[YLT] may we hold fast the unwavering profession of the hope, (for faithful is He who did promise),

24. [KJV] And let us consider one another to provoke unto love and to good works:
[YLT] and may we consider one another to provoke to love and to good works,

25. [KJV] Not forsaking the assembling of ourselves together, as the manner of some is; but exhorting one another: and so much the more, as ye see the day approaching.
[YLT] not forsaking the assembling of ourselves together, as a custom of certain is, but exhorting, and so much the more as ye see the day coming nigh.

26. [KJV] For if we sin wilfully after that we have received the knowledge of the truth, there remaineth no more sacrifice for sins,

[YLT] For we — wilfully sinning after the receiving the full knowledge of the truth — no more for sins doth there remain a sacrifice,

27. [KJV] But a certain fearful looking for of judgment and fiery indignation, which shall devour the adversaries.
[YLT] but a certain fearful looking for of judgment, and fiery zeal, about to devour the opposers;

28. [KJV] He that despised Moses' law died without mercy under two or three witnesses:
[YLT] any one who did set at nought a law of Moses, apart from mercies, by two or three witnesses, doth die,

29. [KJV] Of how much sorer punishment, suppose ye, shall he be thought worthy, who hath trodden under foot the Son of God, and hath counted the blood of the covenant, wherewith he was sanctified, an unholy thing, and hath done despite unto the Spirit of grace?
[YLT] of how much sorer punishment shall he be counted worthy who the Son of God did trample on, and the blood of the covenant did count a common thing, in which he was sanctified, and to the Spirit of the grace did despite?

30. [KJV] For we know him that hath said, Vengeance belongeth unto me, I will recompense, saith the Lord. And again, The Lord shall judge his people.
[YLT] for we have known Him who is saying, 'Vengeance is Mine, I will recompense, saith the Lord;' and again, 'The Lord shall judge His people;' —

31. [KJV] It is a fearful thing to fall into the hands of the living God.
[YLT] fearful is the falling into the hands of a living God.

32. [KJV] But call to remembrance the former days, in which, after ye were illuminated, ye endured a great fight of afflictions;
[YLT] And call to your remembrance the former days, in which, having been enlightened, ye did endure much conflict of sufferings,

33. [KJV] Partly, whilst ye were made a gazingstock both by reproaches and afflictions; and partly, whilst ye became companions of them that were so used.
[YLT] partly both with reproaches and tribulations being made spectacles, and partly having become partners of those so living,

34. [KJV] For ye had compassion of me in my bonds, and took joyfully the spoiling of your goods, knowing in yourselves that ye have in heaven a better and an enduring substance.
[YLT] for also with my bonds ye sympathised, and the robbery of your goods with joy ye did receive, knowing that ye have in yourselves a better substance in the heavens, and an enduring one.

35. [KJV] Cast not away therefore your confidence, which hath great recompence of reward.
[YLT] Ye may not cast away, then, your boldness, which hath great recompense of reward,

36. [KJV] For ye have need of patience, that, after ye have done the will of God, ye might receive the promise.
[YLT] for of patience ye have need, that the will of God having done, ye may receive the promise,

37. [KJV] For yet a little while, and he that shall come will come, and will not tarry.
[YLT] for yet a very very little, He who is coming will come, and will not tarry;

38. [KJV] Now the just shall live by faith: but if any man draw back, my soul shall have no pleasure in him.
[YLT] and 'the righteous by faith shall live,' and 'if he may draw back, My soul hath no pleasure in him,'

39. [KJV] But we are not of them who draw back unto perdition; but of them that believe to the saving of the soul.
[YLT] and we are not of those drawing back to destruction, but of those believing to a preserving of soul.

Hebrews 11

1. [KJV] Now faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen.
[YLT] And faith is of things hoped for a confidence, of matters not seen a conviction,

2. [KJV] For by it the elders obtained a good report.
[YLT] for in this were the elders testified of;

3. [KJV] Through faith we understand that the worlds were framed by the word of God, so that things which are seen were not made of things which do appear.
[YLT] by faith we understand the ages to have been prepared by a saying of God, in regard to the things seen not having come out of things appearing;

4. [KJV] By faith Abel offered unto God a more excellent sacrifice than Cain, by which he obtained witness that he was righteous, God testifying of his gifts: and by it he being dead yet speaketh.
[YLT] by faith a better sacrifice did Abel offer to God than Cain, through which he was testified to be righteous, God testifying of his gifts, and through it, he being dead, doth yet speak.

5. [KJV] By faith Enoch was translated that he should not see death; and was not found, because God had translated him: for before his translation he had this testimony, that he pleased God.
[YLT] By faith Enoch was translated — not to see death, and was not found, because God did

translate him; for before his translation he had been testified to — that he had pleased God well,

6. [KJV] But without faith it is impossible to please him: for he that cometh to God must believe that he is, and that he is a rewarder of them that diligently seek him.
[YLT] and apart from faith it is impossible to please well, for it behoveth him who is coming to God to believe that He is, and to those seeking Him He becometh a rewarder.

7. [KJV] By faith Noah, being warned of God of things not seen as yet, moved with fear, prepared an ark to the saving of his house; by the which he condemned the world, and became heir of the righteousness which is by faith.
[YLT] By faith Noah, having been divinely warned concerning the things not yet seen, having feared, did prepare an ark to the salvation of his house, through which he did condemn the world, and of the righteousness according to faith he became heir.

8. [KJV] By faith Abraham, when he was called to go out into a place which he should after receive for an inheritance, obeyed; and he went out, not knowing whither he went.
[YLT] By faith Abraham, being called, did obey, to go forth to the place that he was about to receive for an inheritance, and he went forth, not knowing whither he doth go;

9. [KJV] By faith he sojourned in the land of promise, as in a strange country, dwelling in tabernacles with Isaac and Jacob, the heirs with him of the same promise:
[YLT] by faith he did sojourn in the land of the promise as a strange country, in tabernacles having dwelt with Isaac and Jacob, fellow-heirs of the same promise,

10. [KJV] For he looked for a city which hath foundations, whose builder and maker is God.
[YLT] for he was looking for the city having the foundations, whose artificer and constructor is God.

11. [KJV] Through faith also Sara herself received strength to conceive seed, and was delivered of a child when she was past age, because she judged him faithful who had promised.
[YLT] By faith also Sarah herself did receive power to conceive seed, and she bare after the time of life, seeing she did judge Him faithful who did promise;

12. [KJV] Therefore sprang there even of one, and him as good as dead, so many as the stars of the sky in multitude, and as the sand which is by the sea shore innumerable.
[YLT] wherefore, also from one were begotten — and that of one who had become dead — as the stars of the heaven in multitude, and as sand that is by the sea-shore — the innumerable.

13. [KJV] These all died in faith, not having received the promises, but having seen them afar off, and were persuaded of them, and embraced them, and confessed that they were strangers and

pilgrims on the earth.
[YLT] In faith died all these, not having received the promises, but from afar having seen them, and having been persuaded, and having saluted them, and having confessed that strangers and sojourners they are upon the earth,

14. [KJV] For they that say such things declare plainly that they seek a country.
[YLT] for those saying such things make manifest that they seek a country;

15. [KJV] And truly, if they had been mindful of that country from whence they came out, they might have had opportunity to have returned.
[YLT] and if, indeed, they had been mindful of that from which they came forth, they might have had an opportunity to return,

16. [KJV] But now they desire a better country, that is, an heavenly: wherefore God is not ashamed to be called their God: for he hath prepared for them a city.
[YLT] but now they long for a better, that is, an heavenly, wherefore God is not ashamed of them, to be called their God, for He did prepare for them a city.

17. [KJV] By faith Abraham, when he was tried, offered up Isaac: and he that had received the promises offered up his only begotten son,
[YLT] By faith Abraham hath offered up Isaac, being tried, and the only begotten he did offer up who did receive the promises,

18. [KJV] Of whom it was said, That in Isaac shall thy seed be called:
[YLT] of whom it was said — 'In Isaac shall a seed be called to thee;'

19. [KJV] Accounting that God was able to raise him up, even from the dead; from whence also he received him in a figure.
[YLT] reckoning that even out of the dead God is able to raise up, whence also in a figure he did receive him.

20. [KJV] By faith Isaac blessed Jacob and Esau concerning things to come.
[YLT] By faith, concerning coming things, Isaac did bless Jacob and Esau;

21. [KJV] By faith Jacob, when he was a dying, blessed both the sons of Joseph; and worshipped, leaning upon the top of his staff.
[YLT] by faith Jacob dying — each of the sons of Joseph did bless, and did bow down upon the top of his staff;

22. [KJV] By faith Joseph, when he died, made mention of the departing of the children of Israel; and gave commandment concerning his bones.

[YLT] by faith, Joseph dying, concerning the outgoing of the sons of Israel did make mention, and concerning his bones did give command.

23. [KJV] By faith Moses, when he was born, was hid three months of his parents, because they saw he was a proper child; and they were not afraid of the king's commandment.
[YLT] By faith Moses, having been born, was hid three months by his parents, because they saw the child comely, and were not afraid of the decree of the king;

24. [KJV] By faith Moses, when he was come to years, refused to be called the son of Pharaoh's daughter;
[YLT] by faith Moses, having become great, did refuse to be called a son of the daughter of Pharaoh,

25. [KJV] Choosing rather to suffer affliction with the people of God, than to enjoy the pleasures of sin for a season;
[YLT] having chosen rather to be afflicted with the people of God, than to have sin's pleasure for a season,

26. [KJV] Esteeming the reproach of Christ greater riches than the treasures in Egypt: for he had respect unto the recompence of the reward.
[YLT] greater wealth having reckoned the reproach of the Christ than the treasures in Egypt, for he did look to the recompense of reward;

27. [KJV] By faith he forsook Egypt, not fearing the wrath of the king: for he endured, as seeing him who is invisible.
[YLT] by faith he left Egypt behind, not having been afraid of the wrath of the king, for, as seeing the Invisible One — he endured;

28. [KJV] Through faith he kept the passover, and the sprinkling of blood, lest he that destroyed the firstborn should touch them.
[YLT] by faith he kept the passover, and the sprinkling of the blood, that He who is destroying the first-born might not touch them.

29. [KJV] By faith they passed through the Red sea as by dry land: which the Egyptians assaying to do were drowned.
[YLT] By faith they did pass through the Red Sea as through dry land, which the Egyptians having received a trial of, were swallowed up;

30. [KJV] By faith the walls of Jericho fell down, after they were compassed about seven days.
[YLT] by faith the walls of Jericho did fall, having been surrounded for seven days;

31. [KJV] By faith the harlot Rahab perished not with them that believed not, when she had received the spies with peace.
[YLT] by faith Rahab the harlot did not perish with those who disbelieved, having received the spies with peace.

32. [KJV] And what shall I more say? for the time would fail me to tell of Gedeon, and of Barak, and of Samson, and of Jephthae; of David also, and Samuel, and of the prophets:
[YLT] And what shall I yet say? for the time will fail me recounting about Gideon, Barak also, and Samson, and Jephthah, David also, and Samuel, and the prophets,

33. [KJV] Who through faith subdued kingdoms, wrought righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions,
[YLT] who through faith did subdue kingdoms, wrought righteousness, obtained promises, stopped mouths of lions,

34. [KJV] Quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, out of weakness were made strong, waxed valiant in fight, turned to flight the armies of the aliens.
[YLT] quenched the power of fire, escaped the mouth of the sword, were made powerful out of infirmities, became strong in battle, caused to give way camps of the aliens.

35. [KJV] Women received their dead raised to life again: and others were tortured, not accepting deliverance; that they might obtain a better resurrection:
[YLT] Women received by a rising again their dead, and others were tortured, not accepting the redemption, that a better rising again they might receive,

36. [KJV] And others had trial of cruel mockings and scourgings, yea, moreover of bonds and imprisonment:
[YLT] and others of mockings and scourgings did receive trial, and yet of bonds and imprisonment;

37. [KJV] They were stoned, they were sawn asunder, were tempted, were slain with the sword: they wandered about in sheepskins and goatskins; being destitute, afflicted, tormented;
[YLT] they were stoned, they were sawn asunder, they were tried; in the killing of the sword they died; they went about in sheepskins, in goatskins — being destitute, afflicted, injuriously treated,

38. [KJV] (Of whom the world was not worthy:) they wandered in deserts, and in mountains, and in dens and caves of the earth.
[YLT] of whom the world was not worthy; in deserts wandering, and in mountains, and in caves, and in the holes of the earth;

39. [KJV] And these all, having obtained a good report through faith, received not the promise:
[YLT] and these all, having been testified to through the faith, did not receive the promise,

40. [KJV] God having provided some better thing for us, that they without us should not be made perfect.
[YLT] God for us something better having provided, that apart from us they might not be made perfect.

Hebrews 12

1. [KJV] Wherefore seeing we also are compassed about with so great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight, and the sin which doth so easily beset us, and let us run with patience the race that is set before us,
[YLT] Therefore, we also having so great a cloud of witnesses set around us, every weight having put off, and the closely besetting sin, through endurance may we run the contest that is set before us,

2. [KJV] Looking unto Jesus the author and finisher of our faith; who for the joy that was set before him endured the cross, despising the shame, and is set down at the right hand of the throne of God.
[YLT] looking to the author and perfecter of faith — Jesus, who, over-against the joy set before him — did endure a cross, shame having despised, on the right hand also of the throne of God did sit down;

3. [KJV] For consider him that endured such contradiction of sinners against himself, lest ye be wearied and faint in your minds.
[YLT] for consider again him who endured such gainsaying from the sinners to himself, that ye may not be wearied in your souls — being faint.

4. [KJV] Ye have not yet resisted unto blood, striving against sin.
[YLT] Not yet unto blood did ye resist — with the sin striving;

5. [KJV] And ye have forgotten the exhortation which speaketh unto you as unto children, My son, despise not thou the chastening of the Lord, nor faint when thou art rebuked of him:
[YLT] and ye have forgotten the exhortation that doth speak fully with you as with sons, 'My son, be not despising chastening of the Lord, nor be faint, being reproved by Him,

6. [KJV] For whom the Lord loveth he chasteneth, and scourgeth every son whom he receiveth.
[YLT] for whom the Lord doth love He doth chasten, and He scourgeth every son whom He receiveth;'

7. [KJV] If ye endure chastening, God dealeth with you as with sons; for what son is he whom the father chasteneth not?
[YLT] if chastening ye endure, as to sons God beareth Himself to you, for who is a son whom a father doth not chasten?

8. [KJV] But if ye be without chastisement, whereof all are partakers, then are ye bastards, and not sons.
[YLT] and if ye are apart from chastening, of which all have become partakers, then bastards are ye, and not sons.

9. [KJV] Furthermore we have had fathers of our flesh which corrected us, and we gave them reverence: shall we not much rather be in subjection unto the Father of spirits, and live?
[YLT] Then, indeed, fathers of our flesh we have had, chastising us, and we were reverencing them; shall we not much rather be subject to the Father of the spirits, and live?

10. [KJV] For they verily for a few days chastened us after their own pleasure; but he for our profit, that we might be partakers of his holiness.
[YLT] for they, indeed, for a few days, according to what seemed good to them, were chastening, but He for profit, to be partakers of His separation;

11. [KJV] Now no chastening for the present seemeth to be joyous, but grievous: nevertheless afterward it yieldeth the peaceable fruit of righteousness unto them which are exercised thereby.
[YLT] and all chastening for the present, indeed, doth not seem to be of joy, but of sorrow, yet afterward the peaceable fruit of righteousness to those exercised through it — it doth yield.

12. [KJV] Wherefore lift up the hands which hang down, and the feeble knees;
[YLT] Wherefore, the hanging-down hands and the loosened knees set ye up;

13. [KJV] And make straight paths for your feet, lest that which is lame be turned out of the way; but let it rather be healed.
[YLT] and straight paths make for your feet, that that which is lame may not be turned aside, but rather be healed;

14. [KJV] Follow peace with all men, and holiness, without which no man shall see the Lord:
[YLT] peace pursue with all, and the separation, apart from which no one shall see the Lord,

15. [KJV] Looking diligently lest any man fail of the grace of God; lest any root of bitterness springing up trouble you, and thereby many be defiled;
[YLT] looking diligently over lest any one be failing of the grace of God, lest any root of bitterness springing up may give trouble, and through this many may be defiled;

16. [KJV] Lest there be any fornicator, or profane person, as Esau, who for one morsel of meat sold his birthright.
[YLT] lest any one be a fornicator, or a profane person, as Esau, who in exchange for one morsel of food did sell his birthright,

17. [KJV] For ye know how that afterward, when he would have inherited the blessing, he was rejected: for he found no place of repentance, though he sought it carefully with tears.
[YLT] for ye know that also afterwards, wishing to inherit the blessing, he was disapproved of, for a place of reformation he found not, though with tears having sought it.

18. [KJV] For ye are not come unto the mount that might be touched, and that burned with fire, nor unto blackness, and darkness, and tempest,
[YLT] For ye came not near to the mount touched and scorched with fire, and to blackness, and darkness, and tempest,

19. [KJV] And the sound of a trumpet, and the voice of words; which voice they that heard intreated that the word should not be spoken to them any more:
[YLT] and a sound of a trumpet, and a voice of sayings, which those having heard did entreat that a word might not be added to them,

20. [KJV] (For they could not endure that which was commanded, And if so much as a beast touch the mountain, it shall be stoned, or thrust through with a dart:
[YLT] for they were not bearing that which is commanded, 'And if a beast may touch the mountain, it shall be stoned, or with an arrow shot through,'

21. [KJV] And so terrible was the sight, that Moses said, I exceedingly fear and quake:)
[YLT] and, (so terrible was the sight,) Moses said, 'I am fearful exceedingly, and trembling.'

22. [KJV] But ye are come unto mount Sion, and unto the city of the living God, the heavenly Jerusalem, and to an innumerable company of angels,
[YLT] But, ye came to Mount Zion, and to a city of the living God, to the heavenly Jerusalem, and to myriads of messengers,

23. [KJV] To the general assembly and church of the firstborn, which are written in heaven, and to God the Judge of all, and to the spirits of just men made perfect,
[YLT] to the company and assembly of the first-born in heaven enrolled, and to God the judge of all, and to spirits of righteous men made perfect,

24. [KJV] And to Jesus the mediator of the new covenant, and to the blood of sprinkling, that speaketh better things than that of Abel.

[YLT] and to a mediator of a new covenant — Jesus, and to blood of sprinkling, speaking better things than that of Abel!

25. [KJV] See that ye refuse not him that speaketh. For if they escaped not who refused him that spake on earth, much more shall not we escape, if we turn away from him that speaketh from heaven:
[YLT] See, may ye not refuse him who is speaking, for if those did not escape who refused him who upon earth was divinely speaking — much less we who do turn away from him who speaketh from heaven,

26. [KJV] Whose voice then shook the earth: but now he hath promised, saying, Yet once more I shake not the earth only, but also heaven.
[YLT] whose voice the earth shook then, and now hath he promised, saying, 'Yet once — I shake not only the earth, but also the heaven;'

27. [KJV] And this word, Yet once more, signifieth the removing of those things that are shaken, as of things that are made, that those things which cannot be shaken may remain.
[YLT] and this — 'Yet once' — doth make evident the removal of the things shaken, as of things having been made, that the things not shaken may remain;

28. [KJV] Wherefore we receiving a kingdom which cannot be moved, let us have grace, whereby we may serve God acceptably with reverence and godly fear:
[YLT] wherefore, a kingdom that cannot be shaken receiving, may we have grace, through which we may serve God well-pleasingly, with reverence and religious fear;

29. [KJV] For our God is a consuming fire.
[YLT] for also our God is a consuming fire.

Hebrews 13

1. [KJV] Let brotherly love continue.
[YLT] Let brotherly love remain;

2. [KJV] Be not forgetful to entertain strangers: for thereby some have entertained angels unawares.
[YLT] of the hospitality be not forgetful, for through this unawares certain did entertain messengers;

3. [KJV] Remember them that are in bonds, as bound with them; and them which suffer adversity, as being yourselves also in the body.

[YLT] be mindful of those in bonds, as having been bound with them, of those maltreated, as also yourselves being in the body;

4. [KJV] Marriage is honourable in all, and the bed undefiled: but whoremongers and adulterers God will judge.
[YLT] honourable is the marriage in all, and the bed undefiled, and whoremongers and adulterers God shall judge.

5. [KJV] Let your conversation be without covetousness; and be content with such things as ye have: for he hath said, I will never leave thee, nor forsake thee.
[YLT] Without covetousness the behaviour, being content with the things present, for He hath said, 'No, I will not leave, no, nor forsake thee,'

6. [KJV] So that we may boldly say, The Lord is my helper, and I will not fear what man shall do unto me.
[YLT] so that we do boldly say, 'The Lord is to me a helper, and I will not fear what man shall do to me.'

7. [KJV] Remember them which have the rule over you, who have spoken unto you the word of God: whose faith follow, considering the end of their conversation.
[YLT] Be mindful of those leading you, who did speak to you the word of God, whose faith — considering the issue of the behaviour — be imitating,

8. [KJV] Jesus Christ the same yesterday, and to day, and for ever.
[YLT] Jesus Christ yesterday and to-day the same, and to the ages;

9. [KJV] Be not carried about with divers and strange doctrines. For it is a good thing that the heart be established with grace; not with meats, which have not profited them that have been occupied therein.
[YLT] with teachings manifold and strange be not carried about, for it is good that by grace the heart be confirmed, not with meats, in which they who were occupied were not profited;

10. [KJV] We have an altar, whereof they have no right to eat which serve the tabernacle.
[YLT] we have an altar, of which to eat they have no authority who the tabernacle are serving,

11. [KJV] For the bodies of those beasts, whose blood is brought into the sanctuary by the high priest for sin, are burned without the camp.
[YLT] for of those beasts whose blood is brought for sin into the holy places through the chief priest — of these the bodies are burned without the camp.

12. [KJV] Wherefore Jesus also, that he might sanctify the people with his own blood, suffered without the gate.

[YLT] Wherefore, also Jesus — that he might sanctify through his own blood the people — without the gate did suffer;

13. [KJV] Let us go forth therefore unto him without the camp, bearing his reproach.
[YLT] now, then, may we go forth unto him without the camp, his reproach bearing;

14. [KJV] For here have we no continuing city, but we seek one to come.
[YLT] for we have not here an abiding city, but the coming one we seek;

15. [KJV] By him therefore let us offer the sacrifice of praise to God continually, that is, the fruit of our lips giving thanks to his name.
[YLT] through him, then, we may offer up a sacrifice of praise always to God, that is, the fruit of lips, giving thanks to His name;

16. [KJV] But to do good and to communicate forget not: for with such sacrifices God is well pleased.
[YLT] and of doing good, and of fellowship, be not forgetful, for with such sacrifices God is well-pleased.

17. [KJV] Obey them that have the rule over you, and submit yourselves: for they watch for your souls, as they that must give account, that they may do it with joy, and not with grief: for that is unprofitable for you.
[YLT] Be obedient to those leading you, and be subject, for these do watch for your souls, as about to give account, that with joy they may do this, and not sighing, for this is unprofitable to you.

18. [KJV] Pray for us: for we trust we have a good conscience, in all things willing to live honestly.
[YLT] Pray for us, for we trust that we have a good conscience, in all things willing to behave well,

19. [KJV] But I beseech you the rather to do this, that I may be restored to you the sooner.
[YLT] and more abundantly do I call upon you to do this, that more quickly I may be restored to you.

20. [KJV] Now the God of peace, that brought again from the dead our Lord Jesus, that great shepherd of the sheep, through the blood of the everlasting covenant,
[YLT] And the God of the peace, who did bring up out of the dead the great shepherd of the sheep — in the blood of an age-during covenant — our Lord Jesus,

21. [KJV] Make you perfect in every good work to do his will, working in you that which is wellpleasing in his sight, through Jesus Christ; to whom be glory for ever and ever. Amen.
[YLT] make you perfect in every good work to do His will, doing in you that which is well-pleasing before Him, through Jesus Christ, to whom is the glory — to the ages of the ages! Amen.

22. [KJV] And I beseech you, brethren, suffer the word of exhortation: for I have written a letter unto you in few words.
[YLT] And I entreat you, brethren, suffer the word of the exhortation, for also through few words I have written to you.

23. [KJV] Know ye that our brother Timothy is set at liberty; with whom, if he come shortly, I will see you.
[YLT] Know ye that the brother Timotheus is released, with whom, if he may come more shortly, I will see you.

24. [KJV] Salute all them that have the rule over you, and all the saints. They of Italy salute you.
[YLT] Salute all those leading you, and all the saints; salute you doth those from Italy:

25. [KJV] Grace be with you all. Amen.
[YLT] the grace is with you all! Amen.

James

1 2 3 4 5

James 1

1. [KJV] James, a servant of God and of the Lord Jesus Christ, to the twelve tribes which are scattered abroad, greeting.
[YLT] James, of God and of the Lord Jesus Christ a servant, to the Twelve Tribes who are in the dispersion: Hail!

2. [KJV] My brethren, count it all joy when ye fall into divers temptations;
[YLT] All joy count it, my brethren, when ye may fall into temptations manifold;

3. [KJV] Knowing this, that the trying of your faith worketh patience.
[YLT] knowing that the proof of your faith doth work endurance,

4. [KJV] But let patience have her perfect work, that ye may be perfect and entire, wanting nothing.
[YLT] and let the endurance have a perfect work, that ye may be perfect and entire — in nothing lacking;

5. [KJV] If any of you lack wisdom, let him ask of God, that giveth to all men liberally, and upbraideth not; and it shall be given him.
[YLT] and if any of you do lack wisdom, let him ask from God, who is giving to all liberally, and not reproaching, and it shall be given to him;

6. [KJV] But let him ask in faith, nothing wavering. For he that wavereth is like a wave of the sea driven with the wind and tossed.
[YLT] and let him ask in faith, nothing doubting, for he who is doubting hath been like a wave of the sea, driven by wind and tossed,

7. [KJV] For let not that man think that he shall receive any thing of the Lord.
[YLT] for let not that man suppose that he shall receive anything from the Lord —

8. [KJV] A double minded man is unstable in all his ways.
[YLT] a two-souled man is unstable in all his ways.

9. [KJV] Let the brother of low degree rejoice in that he is exalted:
[YLT] And let the brother who is low rejoice in his exaltation,

10. [KJV] But the rich, in that he is made low: because as the flower of the grass he shall pass away.
[YLT] and the rich in his becoming low, because as a flower of grass he shall pass away;

11. [KJV] For the sun is no sooner risen with a burning heat, but it withereth the grass, and the flower thereof falleth, and the grace of the fashion of it perisheth: so also shall the rich man fade away in his ways.
[YLT] for the sun did rise with the burning heat, and did wither the grass, and the flower of it fell, and the grace of its appearance did perish, so also the rich in his way shall fade away!

12. [KJV] Blessed is the man that endureth temptation: for when he is tried, he shall receive the crown of life, which the Lord hath promised to them that love him.
[YLT] Happy the man who doth endure temptation, because, becoming approved, he shall receive the crown of the life, which the Lord did promise to those loving Him.

13. [KJV] Let no man say when he is tempted, I am tempted of God: for God cannot be tempted with evil, neither tempteth he any man:
[YLT] Let no one say, being tempted — 'From God I am tempted,' for God is not tempted of evil, and Himself doth tempt no one,

14. [KJV] But every man is tempted, when he is drawn away of his own lust, and enticed.
[YLT] and each one is tempted, by his own desires being led away and enticed,

15. [KJV] Then when lust hath conceived, it bringeth forth sin: and sin, when it is finished, bringeth forth death.
[YLT] afterward the desire having conceived, doth give birth to sin, and the sin having been perfected, doth bring forth death.

16. [KJV] Do not err, my beloved brethren.
[YLT] Be not led astray, my brethren beloved;

17. [KJV] Every good gift and every perfect gift is from above, and cometh down from the Father of lights, with whom is no variableness, neither shadow of turning.
[YLT] every good giving, and every perfect gift is from above, coming down from the Father of the lights, with whom is no variation, or shadow of turning;

18. [KJV] Of his own will begat he us with the word of truth, that we should be a kind of firstfruits of his creatures.
[YLT] having counselled, He did beget us with a word of truth, for our being a certain first-fruit of His creatures.

19. [KJV] Wherefore, my beloved brethren, let every man be swift to hear, slow to speak, slow to wrath:
[YLT] So then, my brethren beloved, let every man be swift to hear, slow to speak, slow to anger,

20. [KJV] For the wrath of man worketh not the righteousness of God.
[YLT] for the wrath of a man the righteousness of God doth not work;

21. [KJV] Wherefore lay apart all filthiness and superfluity of naughtiness, and receive with meekness the engrafted word, which is able to save your souls.
[YLT] wherefore having put aside all filthiness and superabundance of evil, in meekness be receiving the engrafted word, that is able to save your souls;

22. [KJV] But be ye doers of the word, and not hearers only, deceiving your own selves.
[YLT] and become ye doers of the word, and not hearers only, deceiving yourselves,

23. [KJV] For if any be a hearer of the word, and not a doer, he is like unto a man beholding his natural face in a glass:
[YLT] because, if any one is a hearer of the word and not a doer, this one hath been like to a man viewing his natural face in a mirror,

24. [KJV] For he beholdeth himself, and goeth his way, and straightway forgetteth what manner of man he was.
[YLT] for he did view himself, and hath gone away, and immediately he did forget of what kind he was;

25. [KJV] But whoso looketh into the perfect law of liberty, and continueth therein, he being not a forgetful hearer, but a doer of the work, this man shall be blessed in his deed.
[YLT] and he who did look into the perfect law — that of liberty, and did continue there, this one — not a forgetful hearer becoming, but a doer of work — this one shall be happy in his doing.

26. [KJV] If any man among you seem to be religious, and bridleth not his tongue, but deceiveth his own heart, this man's religion is vain.
[YLT] If any one doth think to be religious among you, not bridling his tongue, but deceiving his heart, of this one vain is the religion;

27. [KJV] Pure religion and undefiled before God and the Father is this, To visit the fatherless and widows in their affliction, and to keep himself unspotted from the world.
[YLT] religion pure and undefiled with the God and Father is this, to look after orphans and widows in their tribulation — unspotted to keep himself from the world.

James 2

1. [KJV] My brethren, have not the faith of our Lord Jesus Christ, the Lord of glory, with respect of persons.
[YLT] My brethren, hold not, in respect of persons, the faith of the glory of our Lord Jesus Christ,

2. [KJV] For if there come unto your assembly a man with a gold ring, in goodly apparel, and there come in also a poor man in vile raiment;
[YLT] for if there may come into your synagogue a man with gold ring, in gay raiment, and there may come in also a poor man in vile raiment,

3. [KJV] And ye have respect to him that weareth the gay clothing, and say unto him, Sit thou here in a good place; and say to the poor, Stand thou there, or sit here under my footstool:
[YLT] and ye may look upon him bearing the gay raiment, and may say to him, 'Thou — sit thou here well,' and to the poor man may say, 'Thou — stand thou there, or, Sit thou here under my footstool,' —

4. [KJV] Are ye not then partial in yourselves, and are become judges of evil thoughts?
[YLT] ye did not judge fully in yourselves, and did become ill-reasoning judges.

5. [KJV] Hearken, my beloved brethren, Hath not God chosen the poor of this world rich in faith, and heirs of the kingdom which he hath promised to them that love him?
[YLT] Hearken, my brethren beloved, did not God choose the poor of this world, rich in faith, and heirs of the reign that He promised to those loving Him?

6. [KJV] But ye have despised the poor. Do not rich men oppress you, and draw you before the judgment seats?
[YLT] and ye did dishonour the poor one; do not the rich oppress you and themselves draw you to judgment-seats;

7. [KJV] Do not they blaspheme that worthy name by the which ye are called?
[YLT] do they not themselves speak evil of the good name that was called upon you?

8. [KJV] If ye fulfil the royal law according to the scripture, Thou shalt love thy neighbour as thyself, ye do well:
[YLT] If, indeed, royal law ye complete, according to the Writing, 'Thou shalt love thy neighbour as thyself,' — ye do well;

9. [KJV] But if ye have respect to persons, ye commit sin, and are convinced of the law as transgressors.
[YLT] and if ye accept persons, sin ye do work, being convicted by the law as transgressors;

10. [KJV] For whosoever shall keep the whole law, and yet offend in one point, he is guilty of all.
[YLT] for whoever the whole law shall keep, and shall stumble in one point, he hath become guilty of all;

11. [KJV] For he that said, Do not commit adultery, said also, Do not kill. Now if thou commit no adultery, yet if thou kill, thou art become a transgressor of the law.

[YLT] for He who is saying, 'Thou mayest not commit adultery,' said also, 'Thou mayest do no murder;' and if thou shalt not commit adultery, and shalt commit murder, thou hast become a transgressor of law;

12. [KJV] So speak ye, and so do, as they that shall be judged by the law of liberty.
[YLT] so speak ye and so do, as about by a law of liberty to be judged,

13. [KJV] For he shall have judgment without mercy, that hath shewed no mercy; and mercy rejoiceth against judgment.
[YLT] for the judgment without kindness is to him not having done kindness, and exult doth kindness over judgment.

14. [KJV] What doth it profit, my brethren, though a man say he hath faith, and have not works? can faith save him?
[YLT] What is the profit, my brethren, if faith, any one may speak of having, and works he may not have? is that faith able to save him?

15. [KJV] If a brother or sister be naked, and destitute of daily food,
[YLT] and if a brother or sister may be naked, and may be destitute of the daily food,

16. [KJV] And one of you say unto them, Depart in peace, be ye warmed and filled; notwithstanding ye give them not those things which are needful to the body; what doth it profit?
[YLT] and any one of you may say to them, 'Depart ye in peace, be warmed, and be filled,' and may not give to them the things needful for the body, what is the profit?

17. [KJV] Even so faith, if it hath not works, is dead, being alone.
[YLT] so also the faith, if it may not have works, is dead by itself.

18. [KJV] Yea, a man may say, Thou hast faith, and I have works: shew me thy faith without thy works, and I will shew thee my faith by my works.
[YLT] But say may some one, Thou hast faith, and I have works, shew me thy faith out of thy works, and I will shew thee out of my works my faith:

19. [KJV] Thou believest that there is one God; thou doest well: the devils also believe, and tremble.
[YLT] thou — thou dost believe that God is one; thou dost well, and the demons believe, and they shudder!

20. [KJV] But wilt thou know, O vain man, that faith without works is dead?
[YLT] And dost thou wish to know, O vain man, that the faith apart from the works is dead?

21. [KJV] Was not Abraham our father justified by works, when he had offered Isaac his son upon the altar?
[YLT] Abraham our father — was not he declared righteous out of works, having brought up Isaac his son upon the altar?

22. [KJV] Seest thou how faith wrought with his works, and by works was faith made perfect?
[YLT] dost thou see that the faith was working with his works, and out of the works the faith was perfected?

23. [KJV] And the scripture was fulfilled which saith, Abraham believed God, and it was imputed unto him for righteousness: and he was called the Friend of God.
[YLT] and fulfilled was the Writing that is saying, 'And Abraham did believe God, and it was reckoned to him — to righteousness;' and, 'Friend of God' he was called.

24. [KJV] Ye see then how that by works a man is justified, and not by faith only.
[YLT] Ye see, then, that out of works is man declared righteous, and not out of faith only;

25. [KJV] Likewise also was not Rahab the harlot justified by works, when she had received the messengers, and had sent them out another way?
[YLT] and in like manner also Rahab the harlot — was she not out of works declared righteous, having received the messengers, and by another way having sent forth?

26. [KJV] For as the body without the spirit is dead, so faith without works is dead also.
[YLT] for as the body apart from the spirit is dead, so also the faith apart from the works is dead.

James 3

1. [KJV] My brethren, be not many masters, knowing that we shall receive the greater condemnation.
[YLT] Many teachers become not, my brethren, having known that greater judgment we shall receive,

2. [KJV] For in many things we offend all. If any man offend not in word, the same is a perfect man, and able also to bridle the whole body.
[YLT] for we all make many stumbles; if any one in word doth not stumble, this one is a perfect man, able to bridle also the whole body;

3. [KJV] Behold, we put bits in the horses' mouths, that they may obey us; and we turn about their whole body.
[YLT] lo, the bits we put into the mouths of the horses for their obeying us, and their whole body we turn about;

4. [KJV] Behold also the ships, which though they be so great, and are driven of fierce winds, yet are they turned about with a very small helm, whithersoever the governor listeth.
[YLT] lo, also the ships, being so great, and by fierce winds being driven, are led about by a very small helm, whithersoever the impulse of the helmsman doth counsel,

5. [KJV] Even so the tongue is a little member, and boasteth great things. Behold, how great a matter a little fire kindleth!
[YLT] so also the tongue is a little member, and doth boast greatly; lo, a little fire how much wood it doth kindle!

6. [KJV] And the tongue is a fire, a world of iniquity: so is the tongue among our members, that it defileth the whole body, and setteth on fire the course of nature; and it is set on fire of hell.
[YLT] and the tongue is a fire, the world of the unrighteousness, so the tongue is set in our members, which is spotting our whole body, and is setting on fire the course of nature, and is set on fire by the gehenna.

7. [KJV] For every kind of beasts, and of birds, and of serpents, and of things in the sea, is tamed, and hath been tamed of mankind:
[YLT] For every nature, both of beasts and of fowls, both of creeping things and things of the sea, is subdued, and hath been subdued, by the human nature,

8. [KJV] But the tongue can no man tame; it is an unruly evil, full of deadly poison.
[YLT] and the tongue no one of men is able to subdue, it is an unruly evil, full of deadly poison,

9. [KJV] Therewith bless we God, even the Father; and therewith curse we men, which are made after the similitude of God.
[YLT] with it we do bless the God and Father, and with it we do curse the men made according to the similitude of God;

10. [KJV] Out of the same mouth proceedeth blessing and cursing. My brethren, these things ought not so to be.
[YLT] out of the same mouth doth come forth blessing and cursing; it doth not need, my brethren, these things so to happen;

11. [KJV] Doth a fountain send forth at the same place sweet water and bitter?
[YLT] doth the fountain out of the same opening pour forth the sweet and the bitter?

12. [KJV] Can the fig tree, my brethren, bear olive berries? either a vine, figs? so can no fountain both yield salt water and fresh.
[YLT] is a fig-tree able, my brethren, olives to make? or a vine figs? so no fountain salt and sweet water is able to make.

13. [KJV] Who is a wise man and endued with knowledge among you? let him shew out of a good conversation his works with meekness of wisdom.
[YLT] Who is wise and intelligent among you? let him shew out of the good behaviour his works in meekness of wisdom,

14. [KJV] But if ye have bitter envying and strife in your hearts, glory not, and lie not against the truth.
[YLT] and if bitter zeal ye have, and rivalry in your heart, glory not, nor lie against the truth;

15. [KJV] This wisdom descendeth not from above, but is earthly, sensual, devilish.
[YLT] this wisdom is not descending from above, but earthly, physical, demon-like,

16. [KJV] For where envying and strife is, there is confusion and every evil work.
[YLT] for where zeal and rivalry are, there is insurrection and every evil matter;

17. [KJV] But the wisdom that is from above is first pure, then peaceable, gentle, and easy to be intreated, full of mercy and good fruits, without partiality, and without hypocrisy.
[YLT] and the wisdom from above, first, indeed, is pure, then peaceable, gentle, easily entreated, full of kindness and good fruits, uncontentious, and unhypocritical: —

18. [KJV] And the fruit of righteousness is sown in peace of them that make peace.
[YLT] and the fruit of the righteousness in peace is sown to those making peace.

James 4

1. [KJV] From whence come wars and fightings among you? come they not hence, even of your lusts that war in your members?
[YLT] Whence are wars and fightings among you? not thence — out of your passions, that are as soldiers in your members?

2. [KJV] Ye lust, and have not: ye kill, and desire to have, and cannot obtain: ye fight and war, yet ye have not, because ye ask not.
[YLT] ye desire, and ye have not; ye murder, and are zealous, and are not able to attain; ye fight and war, and ye have not, because of your not asking;

3. [KJV] Ye ask, and receive not, because ye ask amiss, that ye may consume it upon your lusts.
[YLT] ye ask, and ye receive not, because evilly ye ask, that in your pleasures ye may spend it.

4. [KJV] Ye adulterers and adulteresses, know ye not that the friendship of the world is enmity with God? whosoever therefore will be a friend of the world is the enemy of God.
[YLT] Adulterers and adulteresses! have ye not known that friendship of the world is enmity with God? whoever, then, may counsel to be a friend of the world, an enemy of God he is set.

5. [KJV] Do ye think that the scripture saith in vain, The spirit that dwelleth in us lusteth to envy?
[YLT] Do ye think that emptily the Writing saith, 'To envy earnestly desireth the spirit that did dwell in us,'

6. [KJV] But he giveth more grace. Wherefore he saith, God resisteth the proud, but giveth grace unto the humble.
[YLT] and greater grace he doth give, wherefore he saith, 'God against proud ones doth set Himself up, and to lowly ones He doth give grace?'

7. [KJV] Submit yourselves therefore to God. Resist the devil, and he will flee from you.
[YLT] be subject, then, to God; stand up against the devil, and he will flee from you;

8. [KJV] Draw nigh to God, and he will draw nigh to you. Cleanse your hands, ye sinners; and purify your hearts, ye double minded.
[YLT] draw nigh to God, and He will draw nigh to you; cleanse hands, ye sinners! and purify hearts, ye two-souled!

9. [KJV] Be afflicted, and mourn, and weep: let your laughter be turned to mourning, and your joy to heaviness.
[YLT] be exceeding afflicted, and mourn, and weep, let your laughter to mourning be turned, and the joy to heaviness;

10. [KJV] Humble yourselves in the sight of the Lord, and he shall lift you up.
[YLT] be made low before the Lord, and He shall exalt you.

11. [KJV] Speak not evil one of another, brethren. He that speaketh evil of his brother, and judgeth his brother, speaketh evil of the law, and judgeth the law: but if thou judge the law, thou art not a doer of the law, but a judge.
[YLT] Speak not one against another, brethren; he who is speaking against a brother, and is judging his brother, doth speak against law, and doth judge law, and if law thou dost judge, thou art not a doer of law but a judge;

12. [KJV] There is one lawgiver, who is able to save and to destroy: who art thou that judgest another?
[YLT] one is the lawgiver, who is able to save and to destroy; thou — who art thou that dost judge the other?

13. [KJV] Go to now, ye that say, To day or to morrow we will go into such a city, and continue there a year, and buy and sell, and get gain:
[YLT] Go, now, ye who are saying, 'To-day and to-morrow we will go on to such a city, and will pass there one year, and traffic, and make gain;'

14. [KJV] Whereas ye know not what shall be on the morrow. For what is your life? It is even a vapour, that appeareth for a little time, and then vanisheth away.
[YLT] who do not know the thing of the morrow; for what is your life? for it is a vapour that is appearing for a little, and then is vanishing;

15. [KJV] For that ye ought to say, If the Lord will, we shall live, and do this, or that.
[YLT] instead of your saying, 'If the Lord may will, we shall live, and do this or that;'

16. [KJV] But now ye rejoice in your boastings: all such rejoicing is evil.
[YLT] and now ye glory in your pride; all such glorying is evil;

17. [KJV] Therefore to him that knoweth to do good, and doeth it not, to him it is sin.
[YLT] to him, then, knowing to do good, and not doing, sin it is to him.

James 5

1. [KJV] Go to now, ye rich men, weep and howl for your miseries that shall come upon you.
[YLT] Go, now, ye rich! weep, howling over your miseries that are coming upon you;

2. [KJV] Your riches are corrupted, and your garments are motheaten.
[YLT] your riches have rotted, and your garments have become moth-eaten;

3. [KJV] Your gold and silver is cankered; and the rust of them shall be a witness against you, and shall eat your flesh as it were fire. Ye have heaped treasure together for the last days.
[YLT] your gold and silver have rotted, and the rust of them for a testimony shall be to you, and shall eat your flesh as fire. Ye made treasure in the last days!

4. [KJV] Behold, the hire of the labourers who have reaped down your fields, which is of you kept back by fraud, crieth: and the cries of them which have reaped are entered into the ears of the Lord of sabaoth.
[YLT] lo, the reward of the workmen, of those who in-gathered your fields, which hath been fraudulently kept back by you — doth cry out, and the exclamations of those who did reap into the ears of the Lord of Sabaoth have entered;

5. [KJV] Ye have lived in pleasure on the earth, and been wanton; ye have nourished your hearts, as in a day of slaughter.
[YLT] ye did live in luxury upon the earth, and were wanton; ye did nourish your hearts, as in a day of slaughter;

6. [KJV] Ye have condemned and killed the just; and he doth not resist you.
[YLT] ye did condemn — ye did murder the righteous one, he doth not resist you.

7. [KJV] Be patient therefore, brethren, unto the coming of the Lord. Behold, the husbandman waiteth for the precious fruit of the earth, and hath long patience for it, until he receive the early and latter rain.
[YLT] Be patient, then, brethren, till the presence of the Lord; lo, the husbandman doth expect the precious fruit of the earth, being patient for it, till he may receive rain — early and latter;

8. [KJV] Be ye also patient; stablish your hearts: for the coming of the Lord draweth nigh.
[YLT] be patient, ye also; establish your hearts, because the presence of the Lord hath drawn nigh;

9. [KJV] Grudge not one against another, brethren, lest ye be condemned: behold, the judge standeth before the door.
[YLT] murmur not against one another, brethren, that ye may not be condemned; lo, the Judge before the door hath stood.

10. [KJV] Take, my brethren, the prophets, who have spoken in the name of the Lord, for an example of suffering affliction, and of patience.
[YLT] An example take ye of the suffering of evil, my brethren, and of the patience, the prophets who did speak in the name of the Lord;

11. [KJV] Behold, we count them happy which endure. Ye have heard of the patience of Job, and have seen the end of the Lord; that the Lord is very pitiful, and of tender mercy.
[YLT] lo, we call happy those who are enduring; the endurance of Job ye heard of, and the end of the Lord ye have seen, that very compassionate is the Lord, and pitying.

12. [KJV] But above all things, my brethren, swear not, neither by heaven, neither by the earth, neither by any other oath: but let your yea be yea; and your nay, nay; lest ye fall into condemnation.
[YLT] And before all things, my brethren, do not swear, neither by the heaven, neither by the earth, neither by any other oath, and let your Yes be Yes, and the No, No; that under judgment ye may not fall.

13. [KJV] Is any among you afflicted? let him pray. Is any merry? let him sing psalms.
[YLT] Doth any one suffer evil among you? let him pray; is any of good cheer? let him sing psalms;

14. [KJV] Is any sick among you? let him call for the elders of the church; and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord:
[YLT] is any infirm among you? let him call for the elders of the assembly, and let them pray over him, having anointed him with oil, in the name of the Lord,

15. [KJV] And the prayer of faith shall save the sick, and the Lord shall raise him up; and if he have committed sins, they shall be forgiven him.

[YLT] and the prayer of the faith shall save the distressed one, and the Lord shall raise him up, and if sins he may have committed, they shall be forgiven to him.

16. [KJV] Confess your faults one to another, and pray one for another, that ye may be healed. The effectual fervent prayer of a righteous man availeth much.
[YLT] Be confessing to one another the trespasses, and be praying for one another, that ye may be healed; very strong is a working supplication of a righteous man;

17. [KJV] Elias was a man subject to like passions as we are, and he prayed earnestly that it might not rain: and it rained not on the earth by the space of three years and six months.
[YLT] Elijah was a man like affected as we, and with prayer he did pray — not to rain, and it did not rain upon the land three years and six months;

18. [KJV] And he prayed again, and the heaven gave rain, and the earth brought forth her fruit.
[YLT] and again he did pray, and the heaven did give rain, and the land did bring forth her fruit.

19. [KJV] Brethren, if any of you do err from the truth, and one convert him;
[YLT] Brethren, if any among you may go astray from the truth, and any one may turn him back,

20. [KJV] Let him know, that he which converteth the sinner from the error of his way shall save a soul from death, and shall hide a multitude of sins.
[YLT] let him know that he who did turn back a sinner from the straying of his way shall save a soul from death, and shall cover a multitude of sins.

1 Peter

1 2 3 4 5

1 Peter 1

1. [KJV] Peter, an apostle of Jesus Christ, to the strangers scattered throughout Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, and Bithynia,
[YLT] Peter, an apostle of Jesus Christ, to the choice sojourners of the dispersion of Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, and Bithynia,

2. [KJV] Elect according to the foreknowledge of God the Father, through sanctification of the Spirit, unto obedience and sprinkling of the blood of Jesus Christ: Grace unto you, and peace, be multiplied.
[YLT] according to a foreknowledge of God the Father, in sanctification of the Spirit, to obedience and sprinkling of the blood of Jesus Christ: Grace to you and peace be multiplied!

3. [KJV] Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, which according to his abundant mercy hath begotten us again unto a lively hope by the resurrection of Jesus Christ from the dead,
[YLT] Blessed is the God and Father of our Lord Jesus Christ, who, according to the abundance of His kindness did beget us again to a living hope, through the rising again of Jesus Christ out of the dead,

4. [KJV] To an inheritance incorruptible, and undefiled, and that fadeth not away, reserved in heaven for you,
[YLT] to an inheritance incorruptible, and undefiled, and unfading, reserved in the heavens for you,

5. [KJV] Who are kept by the power of God through faith unto salvation ready to be revealed in the last time.
[YLT] who, in the power of God are being guarded, through faith, unto salvation, ready to be revealed in the last time,

6. [KJV] Wherein ye greatly rejoice, though now for a season, if need be, ye are in heaviness through manifold temptations:
[YLT] in which ye are glad, a little now, if it be necessary, being made to sorrow in manifold trials,

7. [KJV] That the trial of your faith, being much more precious than of gold that perisheth, though it be tried with fire, might be found unto praise and honour and glory at the appearing of Jesus Christ:
[YLT] that the proof of your faith — much more precious than of gold that is perishing, and through fire being approved — may be found to praise, and honour, and glory, in the revelation of Jesus Christ,

8. [KJV] Whom having not seen, ye love; in whom, though now ye see him not, yet believing, ye rejoice with joy unspeakable and full of glory:
[YLT] whom, not having seen, ye love, in whom, now not seeing and believing, ye are glad with joy unspeakable and glorified,

9. [KJV] Receiving the end of your faith, even the salvation of your souls.
[YLT] receiving the end of your faith — salvation of souls;

10. [KJV] Of which salvation the prophets have inquired and searched diligently, who prophesied of the grace that should come unto you:
[YLT] concerning which salvation seek out and search out did prophets who concerning the grace toward you did prophecy,

11. [KJV] Searching what, or what manner of time the Spirit of Christ which was in them did signify, when it testified beforehand the sufferings of Christ, and the glory that should follow.
[YLT] searching in regard to what or what manner of time the Spirit of Christ that was in them was manifesting, testifying beforehand the sufferings of Christ and the glory after these,

12. [KJV] Unto whom it was revealed, that not unto themselves, but unto us they did minister the things, which are now reported unto you by them that have preached the gospel unto you with the Holy Ghost sent down from heaven; which things the angels desire to look into.
[YLT] to whom it was revealed, that not to themselves, but to us they were ministering these, which now were told to you (through those who did proclaim good news to you,) in the Holy Spirit sent from heaven, to which things messengers do desire to bend looking.

13. [KJV] Wherefore gird up the loins of your mind, be sober, and hope to the end for the grace that is to be brought unto you at the revelation of Jesus Christ;
[YLT] Wherefore having girded up the loins of your mind, being sober, hope perfectly upon the grace that is being brought to you in the revelation of Jesus Christ,

14. [KJV] As obedient children, not fashioning yourselves according to the former lusts in your ignorance:
[YLT] as obedient children, not fashioning yourselves to the former desires in your ignorance,

15. [KJV] But as he which hath called you is holy, so be ye holy in all manner of conversation;
[YLT] but according as He who did call you is holy, ye also, become holy in all behaviour,

16. [KJV] Because it is written, Be ye holy; for I am holy.
[YLT] because it hath been written, 'Become ye holy, because I am holy;'

17. [KJV] And if ye call on the Father, who without respect of persons judgeth according to every man's work, pass the time of your sojourning here in fear:

[YLT] and if on the Father ye do call, who without acceptance of persons is judging according to the work of each, in fear the time of your sojourn pass ye,

18. [KJV] Forasmuch as ye know that ye were not redeemed with corruptible things, as silver and gold, from your vain conversation received by tradition from your fathers;
[YLT] having known that, not with corruptible things — silver or gold — were ye redeemed from your foolish behaviour delivered by fathers,

19. [KJV] But with the precious blood of Christ, as of a lamb without blemish and without spot:
[YLT] but with precious blood, as of a lamb unblemished and unspotted — Christ's —

20. [KJV] Who verily was foreordained before the foundation of the world, but was manifest in these last times for you,
[YLT] foreknown, indeed, before the foundation of the world, and manifested in the last times because of you,

21. [KJV] Who by him do believe in God, that raised him up from the dead, and gave him glory; that your faith and hope might be in God.
[YLT] who through him do believe in God, who did raise out of the dead, and glory to him did give, so that your faith and hope may be in God.

22. [KJV] Seeing ye have purified your souls in obeying the truth through the Spirit unto unfeigned love of the brethren, see that ye love one another with a pure heart fervently:
[YLT] Your souls having purified in the obedience of the truth through the Spirit to brotherly love unfeigned, out of a pure heart one another love ye earnestly,

23. [KJV] Being born again, not of corruptible seed, but of incorruptible, by the word of God, which liveth and abideth for ever.
[YLT] being begotten again, not out of seed corruptible, but incorruptible, through a word of God — living and remaining — to the age;

24. [KJV] For all flesh is as grass, and all the glory of man as the flower of grass. The grass withereth, and the flower thereof falleth away:
[YLT] because all flesh is as grass, and all glory of man as flower of grass; wither did the grass, and the flower of it fell away,

25. [KJV] But the word of the Lord endureth for ever. And this is the word which by the gospel is preached unto you.
[YLT] and the saying of the Lord doth remain — to the age; and this is the saying that was proclaimed good news to you.

1 Peter 2

1. [KJV] Wherefore laying aside all malice, and all guile, and hypocrisies, and envies, and all evil speakings,
[YLT] Having put aside, then, all evil, and all guile, and hypocrisies, and envyings, and all evil speakings,

2. [KJV] As newborn babes, desire the sincere milk of the word, that ye may grow thereby:
[YLT] as new-born babes the word's pure milk desire ye, that in it ye may grow,

3. [KJV] If so be ye have tasted that the Lord is gracious.
[YLT] if so be ye did taste that the Lord is gracious,

4. [KJV] To whom coming, as unto a living stone, disallowed indeed of men, but chosen of God, and precious,
[YLT] to whom coming — a living stone — by men, indeed, having been disapproved of, but with God choice, precious,

5. [KJV] Ye also, as lively stones, are built up a spiritual house, an holy priesthood, to offer up spiritual sacrifices, acceptable to God by Jesus Christ.
[YLT] and ye yourselves, as living stones, are built up, a spiritual house, a holy priesthood, to offer up spiritual sacrifices acceptable to God through Jesus Christ.

6. [KJV] Wherefore also it is contained in the scripture, Behold, I lay in Sion a chief corner stone, elect, precious: and he that believeth on him shall not be confounded.
[YLT] Wherefore, also, it is contained in the Writing: 'Lo, I lay in Zion a chief corner-stone, choice, precious, and he who is believing on him may not be put to shame;'

7. [KJV] Unto you therefore which believe he is precious: but unto them which be disobedient, the stone which the builders disallowed, the same is made the head of the corner,
[YLT] to you, then, who are believing is the preciousness; and to the unbelieving, a stone that the builders disapproved of, this one did become for the head of a corner,

8. [KJV] And a stone of stumbling, and a rock of offence, even to them which stumble at the word, being disobedient: whereunto also they were appointed.
[YLT] and a stone of stumbling and a rock of offence — who are stumbling at the word, being unbelieving, — to which also they were set;

9. [KJV] But ye are a chosen generation, a royal priesthood, an holy nation, a peculiar people; that ye should shew forth the praises of him who hath called you out of darkness into his marvellous light:

[YLT] and ye are a choice race, a royal priesthood, a holy nation, a people acquired, that the excellences ye may shew forth of Him who out of darkness did call you to His wondrous light;

10. [KJV] Which in time past were not a people, but are now the people of God: which had not obtained mercy, but now have obtained mercy.
[YLT] who were once not a people, and are now the people of God; who had not found kindness, and now have found kindness.

11. [KJV] Dearly beloved, I beseech you as strangers and pilgrims, abstain from fleshly lusts, which war against the soul;
[YLT] Beloved, I call upon you, as strangers and sojourners, to keep from the fleshly desires, that war against the soul,

12. [KJV] Having your conversation honest among the Gentiles: that, whereas they speak against you as evildoers, they may by your good works, which they shall behold, glorify God in the day of visitation.
[YLT] having your behaviour among the nations right, that in that which they speak against you as evil-doers, of the good works having beheld, they may glorify God in a day of inspection.

13. [KJV] Submit yourselves to every ordinance of man for the Lord's sake: whether it be to the king, as supreme;
[YLT] Be subject, then, to every human creation, because of the Lord, whether to a king, as the highest,

14. [KJV] Or unto governors, as unto them that are sent by him for the punishment of evildoers, and for the praise of them that do well.
[YLT] whether to governors, as to those sent through him, for punishment, indeed, of evil-doers, and a praise of those doing good;

15. [KJV] For so is the will of God, that with well doing ye may put to silence the ignorance of foolish men:
[YLT] because, so is the will of God, doing good, to put to silence the ignorance of the foolish men;

16. [KJV] As free, and not using your liberty for a cloke of maliciousness, but as the servants of God.
[YLT] as free, and not having the freedom as the cloak of the evil, but as servants of God;

17. [KJV] Honour all men. Love the brotherhood. Fear God. Honour the king.
[YLT] to all give ye honour; the brotherhood love ye; God fear ye; the king honour ye.

18. [KJV] Servants, be subject to your masters with all fear; not only to the good and gentle, but also to the froward.

[YLT] The domestics! be subjecting yourselves in all fear to the masters, not only to the good and gentle, but also to the cross;

19. [KJV] For this is thankworthy, if a man for conscience toward God endure grief, suffering wrongfully.
[YLT] for this is gracious, if because of conscience toward God any one doth endure sorrows, suffering unrighteously;

20. [KJV] For what glory is it, if, when ye be buffeted for your faults, ye shall take it patiently? but if, when ye do well, and suffer for it, ye take it patiently, this is acceptable with God.
[YLT] for what renown is it, if sinning and being buffeted, ye do endure it? but if, doing good and suffering for it, ye do endure, this is gracious with God,

21. [KJV] For even hereunto were ye called: because Christ also suffered for us, leaving us an example, that ye should follow his steps:
[YLT] for to this ye were called, because Christ also did suffer for you, leaving to you an example, that ye may follow his steps,

22. [KJV] Who did no sin, neither was guile found in his mouth:
[YLT] who did not commit sin, nor was guile found in his mouth,

23. [KJV] Who, when he was reviled, reviled not again; when he suffered, he threatened not; but committed himself to him that judgeth righteously:
[YLT] who being reviled — was not reviling again, suffering — was not threatening, and was committing himself to Him who is judging righteously,

24. [KJV] Who his own self bare our sins in his own body on the tree, that we, being dead to sins, should live unto righteousness: by whose stripes ye were healed.
[YLT] who our sins himself did bear in his body, upon the tree, that to the sins having died, to the righteousness we may live; by whose stripes ye were healed,

25. [KJV] For ye were as sheep going astray; but are now returned unto the Shepherd and Bishop of your souls.
[YLT] for ye were as sheep going astray, but ye turned back now to the shepherd and overseer of your souls.

1 Peter 3

1. [KJV] Likewise, ye wives, be in subjection to your own husbands; that, if any obey not the word, they also may without the word be won by the conversation of the wives;
[YLT] In like manner, the wives, be ye subject to your own husbands, that even if certain are

disobedient to the word, through the conversation of the wives, without the word, they may be won,

2. [KJV] While they behold your chaste conversation coupled with fear.
[YLT] having beheld your pure behaviour in fear,

3. [KJV] Whose adorning let it not be that outward adorning of plaiting the hair, and of wearing of gold, or of putting on of apparel;
[YLT] whose adorning — let it not be that which is outward, of plaiting of hair, and of putting around of things of gold, or of putting on of garments,

4. [KJV] But let it be the hidden man of the heart, in that which is not corruptible, even the ornament of a meek and quiet spirit, which is in the sight of God of great price.
[YLT] but — the hidden man of the heart, in the incorruptible thing of the meek and quiet spirit, which is, before God, of great price,

5. [KJV] For after this manner in the old time the holy women also, who trusted in God, adorned themselves, being in subjection unto their own husbands:
[YLT] for thus once also the holy women who did hope on God, were adorning themselves, being subject to their own husbands,

6. [KJV] Even as Sara obeyed Abraham, calling him lord: whose daughters ye are, as long as ye do well, and are not afraid with any amazement.
[YLT] as Sarah was obedient to Abraham, calling him 'sir,' of whom ye did become daughters, doing good, and not fearing any terror.

7. [KJV] Likewise, ye husbands, dwell with them according to knowledge, giving honour unto the wife, as unto the weaker vessel, and as being heirs together of the grace of life; that your prayers be not hindered.
[YLT] The husbands, in like manner, dwelling with them, according to knowledge, as to a weaker vessel — to the wife — imparting honour, as also being heirs together of the grace of life, that your prayers be not hindered.

8. [KJV] Finally, be ye all of one mind, having compassion one of another, love as brethren, be pitiful, be courteous:
[YLT] And finally, being all of one mind, having fellow-feeling, loving as brethren, compassionate, courteous,

9. [KJV] Not rendering evil for evil, or railing for railing: but contrariwise blessing; knowing that ye are thereunto called, that ye should inherit a blessing.

[YLT] not giving back evil for evil, or railing for railing, and on the contrary, blessing, having known that to this ye were called, that a blessing ye may inherit;

10. [KJV] For he that will love life, and see good days, let him refrain his tongue from evil, and his lips that they speak no guile:
[YLT] for 'he who is willing to love life, and to see good days, let him guard his tongue from evil, and his lips — not to speak guile;

11. [KJV] Let him eschew evil, and do good; let him seek peace, and ensue it.
[YLT] let him turn aside from evil, and do good, let him seek peace and pursue it;

12. [KJV] For the eyes of the Lord are over the righteous, and his ears are open unto their prayers: but the face of the Lord is against them that do evil.
[YLT] because the eyes of the Lord are upon the righteous, and His ears — to their supplication, and the face of the Lord is upon those doing evil;'

13. [KJV] And who is he that will harm you, if ye be followers of that which is good?
[YLT] and who is he who will be doing you evil, if of Him who is good ye may become imitators?

14. [KJV] But and if ye suffer for righteousness' sake, happy are ye: and be not afraid of their terror, neither be troubled;
[YLT] but if ye also should suffer because of righteousness, happy are ye! and of their fear be not afraid, nor be troubled,

15. [KJV] But sanctify the Lord God in your hearts: and be ready always to give an answer to every man that asketh you a reason of the hope that is in you with meekness and fear:
[YLT] and the Lord God sanctify in your hearts. And be ready always for defence to every one who is asking of you an account concerning the hope that is in you, with meekness and fear;

16. [KJV] Having a good conscience; that, whereas they speak evil of you, as of evildoers, they may be ashamed that falsely accuse your good conversation in Christ.
[YLT] having a good conscience, that in that in which they speak against you as evil-doers, they may be ashamed who are traducing your good behaviour in Christ;

17. [KJV] For it is better, if the will of God be so, that ye suffer for well doing, than for evil doing.
[YLT] for it is better doing good, if the will of God will it, to suffer, than doing evil;

18. [KJV] For Christ also hath once suffered for sins, the just for the unjust, that he might bring us to God, being put to death in the flesh, but quickened by the Spirit:
[YLT] because also Christ once for sin did suffer — righteous for unrighteous — that he might lead us to God, having been put to death indeed, in the flesh, and having been made alive in the spirit,

19. [KJV] By which also he went and preached unto the spirits in prison;
[YLT] in which also to the spirits in prison having gone he did preach,

20. [KJV] Which sometime were disobedient, when once the longsuffering of God waited in the days of Noah, while the ark was a preparing, wherein few, that is, eight souls were saved by water.
[YLT] who sometime disbelieved, when once the long-suffering of God did wait, in days of Noah — an ark being preparing — in which few, that is, eight souls, were saved through water;

21. [KJV] The like figure whereunto even baptism doth also now save us (not the putting away of the filth of the flesh, but the answer of a good conscience toward God,) by the resurrection of Jesus Christ:
[YLT] also to which an antitype doth now save us — baptism, (not a putting away of the filth of flesh, but the question of a good conscience in regard to God,) through the rising again of Jesus Christ,

22. [KJV] Who is gone into heaven, and is on the right hand of God; angels and authorities and powers being made subject unto him.
[YLT] who is at the right hand of God, having gone on to heaven — messengers, and authorities, and powers, having been subjected to him.

1 Peter 4

1. [KJV] Forasmuch then as Christ hath suffered for us in the flesh, arm yourselves likewise with the same mind: for he that hath suffered in the flesh hath ceased from sin;
[YLT] Christ, then, having suffered for us in the flesh, ye also with the same mind arm yourselves, because he who did suffer in the flesh hath done with sin,

2. [KJV] That he no longer should live the rest of his time in the flesh to the lusts of men, but to the will of God.
[YLT] no more in the desires of men, but in the will of God, to live the rest of the time in the flesh;

3. [KJV] For the time past of our life may suffice us to have wrought the will of the Gentiles, when we walked in lasciviousness, lusts, excess of wine, revellings, banquetings, and abominable idolatries:
[YLT] for sufficient to us is the past time of life the will of the nations to have wrought, having walked in lasciviousnesses, desires, excesses of wines, revellings, drinking-bouts, and unlawful idolatries,

4. [KJV] Wherein they think it strange that ye run not with them to the same excess of riot, speaking evil of you:

[YLT] in which they think it strange — your not running with them to the same excess of dissoluteness, speaking evil,

5. [KJV] Who shall give account to him that is ready to judge the quick and the dead.
[YLT] who shall give an account to Him who is ready to judge living and dead,

6. [KJV] For for this cause was the gospel preached also to them that are dead, that they might be judged according to men in the flesh, but live according to God in the spirit.
[YLT] for for this also to dead men was good news proclaimed, that they may be judged, indeed, according to men in the flesh, and may live according to God in the spirit.

7. [KJV] But the end of all things is at hand: be ye therefore sober, and watch unto prayer.
[YLT] And of all things the end hath come nigh; be sober-minded, then, and watch unto the prayers,

8. [KJV] And above all things have fervent charity among yourselves: for charity shall cover the multitude of sins.
[YLT] and, before all things, to one another having the earnest love, because the love shall cover a multitude of sins;

9. [KJV] Use hospitality one to another without grudging.
[YLT] hospitable to one another, without murmuring;

10. [KJV] As every man hath received the gift, even so minister the same one to another, as good stewards of the manifold grace of God.
[YLT] each, according as he received a gift, to one another ministering it, as good stewards of the manifold grace of God;

11. [KJV] If any man speak, let him speak as the oracles of God; if any man minister, let him do it as of the ability which God giveth: that God in all things may be glorified through Jesus Christ, to whom be praise and dominion for ever and ever. Amen.
[YLT] if any one doth speak — 'as oracles of God;' if any one doth minister — 'as of the ability which God doth supply;' that in all things God may be glorified through Jesus Christ, to whom is the glory and the power — to the ages of the ages. Amen.

12. [KJV] Beloved, think it not strange concerning the fiery trial which is to try you, as though some strange thing happened unto you:
[YLT] Beloved, think it not strange at the fiery suffering among you that is coming to try you, as if a strange thing were happening to you,

13. [KJV] But rejoice, inasmuch as ye are partakers of Christ's sufferings; that, when his glory shall be revealed, ye may be glad also with exceeding joy.

[YLT] but, according as ye have fellowship with the sufferings of the Christ, rejoice ye, that also in the revelation of his glory ye may rejoice — exulting;

14. [KJV] If ye be reproached for the name of Christ, happy are ye; for the spirit of glory and of God resteth upon you: on their part he is evil spoken of, but on your part he is glorified.
[YLT] if ye be reproached in the name of Christ — happy are ye, because the Spirit of glory and of God upon you doth rest; in regard, indeed, to them, he is evil-spoken of, and in regard to you, he is glorified;

15. [KJV] But let none of you suffer as a murderer, or as a thief, or as an evildoer, or as a busybody in other men's matters.
[YLT] for let none of you suffer as a murderer, or thief, or evil-doer, or as an inspector into other men's matters;

16. [KJV] Yet if any man suffer as a Christian, let him not be ashamed; but let him glorify God on this behalf.
[YLT] and if as a Christian, let him not be ashamed; and let him glorify God in this respect;

17. [KJV] For the time is come that judgment must begin at the house of God: and if it first begin at us, what shall the end be of them that obey not the gospel of God?
[YLT] because it is the time of the beginning of the judgment from the house of God, and if first from us, what the end of those disobedient to the good news of God?

18. [KJV] And if the righteous scarcely be saved, where shall the ungodly and the sinner appear?
[YLT] And if the righteous man is scarcely saved, the ungodly and sinner — where shall he appear?

19. [KJV] Wherefore let them that suffer according to the will of God commit the keeping of their souls to him in well doing, as unto a faithful Creator.
[YLT] so that also those suffering according to the will of god, as to a stedfast Creator, let them commit their own souls in good doing.

1 Peter 5

1. [KJV] The elders which are among you I exhort, who am also an elder, and a witness of the sufferings of Christ, and also a partaker of the glory that shall be revealed:
[YLT] Elders who are among you, I exhort, who am a fellow-elder, and a witness of the sufferings of the Christ, and of the glory about to be revealed a partaker,

2. [KJV] Feed the flock of God which is among you, taking the oversight thereof, not by constraint, but willingly; not for filthy lucre, but of a ready mind;

[YLT] feed the flock of God that is among you, overseeing not constrainedly, but willingly, neither for filthy lucre, but of a ready mind,

3. [KJV] Neither as being lords over God's heritage, but being ensamples to the flock.
[YLT] neither as exercising lordship over the heritages, but patterns becoming of the flock,

4. [KJV] And when the chief Shepherd shall appear, ye shall receive a crown of glory that fadeth not away.
[YLT] and at the manifestation of the chief Shepherd, ye shall receive the unfading crown of glory.

5. [KJV] Likewise, ye younger, submit yourselves unto the elder. Yea, all of you be subject one to another, and be clothed with humility: for God resisteth the proud, and giveth grace to the humble.
[YLT] In like manner, ye younger, be subject to elders, and all to one another subjecting yourselves; with humble-mindedness clothe yourselves, because God the proud doth resist, but to the humble He doth give grace;

6. [KJV] Humble yourselves therefore under the mighty hand of God, that he may exalt you in due time:
[YLT] be humbled, then, under the powerful hand of God, that you He may exalt in good time,

7. [KJV] Casting all your care upon him; for he careth for you.
[YLT] all your care having cast upon Him, because He careth for you.

8. [KJV] Be sober, be vigilant; because your adversary the devil, as a roaring lion, walketh about, seeking whom he may devour:
[YLT] Be sober, vigilant, because your opponent the devil, as a roaring lion, doth walk about, seeking whom he may swallow up,

9. [KJV] Whom resist stedfast in the faith, knowing that the same afflictions are accomplished in your brethren that are in the world.
[YLT] whom resist, stedfast in the faith, having known the same sufferings to your brotherhood in the world to be accomplished.

10. [KJV] But the God of all grace, who hath called us unto his eternal glory by Christ Jesus, after that ye have suffered a while, make you perfect, stablish, strengthen, settle you.
[YLT] And the God of all grace, who did call you to His age-during glory in Christ Jesus, having suffered a little, Himself make you perfect, establish, strengthen, settle you;

11. [KJV] To him be glory and dominion for ever and ever. Amen.
[YLT] to Him is the glory, and the power — to the ages and the ages! Amen.

12. [KJV] By Silvanus, a faithful brother unto you, as I suppose, I have written briefly, exhorting, and testifying that this is the true grace of God wherein ye stand.
[YLT] Through Silvanus, to you the faithful brother, as I reckon, through few words I did write, exhorting and testifying this to be the true grace of God in which ye have stood.

13. [KJV] The church that is at Babylon, elected together with you, saluteth you; and so doth Marcus my son.
[YLT] Salute you doth the assembly in Babylon jointly elected, and Markus my son.

14. [KJV] Greet ye one another with a kiss of charity. Peace be with you all that are in Christ Jesus. Amen.
[YLT] Salute ye one another in a kiss of love; peace to you all who are in Christ Jesus! Amen.

2 Peter

1 2 3

2 Peter 1

1. [KJV] Simon Peter, a servant and an apostle of Jesus Christ, to them that have obtained like precious faith with us through the righteousness of God and our Saviour Jesus Christ:
[YLT] Simeon Peter, a servant and an apostle of Jesus Christ, to those who did obtain a like precious faith with us in the righteousness of our God and Saviour Jesus Christ:

2. [KJV] Grace and peace be multiplied unto you through the knowledge of God, and of Jesus our Lord,
[YLT] Grace to you, and peace be multiplied in the acknowledgement of God and of Jesus our Lord!

3. [KJV] According as his divine power hath given unto us all things that pertain unto life and godliness, through the knowledge of him that hath called us to glory and virtue:
[YLT] As all things to us His divine power (the things pertaining unto life and piety) hath given, through the acknowledgement of him who did call us through glory and worthiness,

4. [KJV] Whereby are given unto us exceeding great and precious promises: that by these ye might be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust.
[YLT] through which to us the most great and precious promises have been given, that through these ye may become partakers of a divine nature, having escaped from the corruption in the world in desires.

5. [KJV] And beside this, giving all diligence, add to your faith virtue; and to virtue knowledge;
[YLT] And this same also — all diligence having brought in besides, superadd in your faith the worthiness, and in the worthiness the knowledge,

6. [KJV] And to knowledge temperance; and to temperance patience; and to patience godliness;
[YLT] and in the knowledge the temperance, and in the temperance the endurance, and in the endurance the piety,

7. [KJV] And to godliness brotherly kindness; and to brotherly kindness charity.
[YLT] and in the piety the brotherly kindness, and in the brotherly kindness the love;

8. [KJV] For if these things be in you, and abound, they make you that ye shall neither be barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ.
[YLT] for these things being to you and abounding, do make you neither inert nor unfruitful in regard to the acknowledging of our Lord Jesus Christ,

9. [KJV] But he that lacketh these things is blind, and cannot see afar off, and hath forgotten that he was purged from his old sins.
[YLT] for he with whom these things are not present is blind, dim-sighted, having become forgetful of the cleansing of his old sins;

10. [KJV] Wherefore the rather, brethren, give diligence to make your calling and election sure: for if ye do these things, ye shall never fall:
[YLT] wherefore, the rather, brethren, be diligent to make stedfast your calling and choice, for these things doing, ye may never stumble,

11. [KJV] For so an entrance shall be ministered unto you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Saviour Jesus Christ.
[YLT] for so, richly shall be superadded to you the entrance into the age-during reign of our Lord and Saviour Jesus Christ.

12. [KJV] Wherefore I will not be negligent to put you always in remembrance of these things, though ye know them, and be established in the present truth.
[YLT] Wherefore, I will not be careless always to remind you concerning these things, though, having known them, and having been established in the present truth,

13. [KJV] Yea, I think it meet, as long as I am in this tabernacle, to stir you up by putting you in remembrance;
[YLT] and I think right, so long as I am in this tabernacle, to stir you up in reminding you,

14. [KJV] Knowing that shortly I must put off this my tabernacle, even as our Lord Jesus Christ hath shewed me.
[YLT] having known that soon is the laying aside of my tabernacle, even as also our Lord Jesus Christ did shew to me,

15. [KJV] Moreover I will endeavour that ye may be able after my decease to have these things always in remembrance.
[YLT] and I will be diligent that also at every time ye have, after my outgoing, power to make to yourselves the remembrance of these things.

16. [KJV] For we have not followed cunningly devised fables, when we made known unto you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but were eyewitnesses of his majesty.
[YLT] For, skilfully devised fables not having followed out, we did make known to you the power and presence of our Lord Jesus Christ, but eye-witnesses having become of his majesty —

17. [KJV] For he received from God the Father honour and glory, when there came such a voice to him from the excellent glory, This is my beloved Son, in whom I am well pleased.

[YLT] for having received from God the Father honour and glory, such a voice being borne to him by the excellent glory: 'This is My Son — the beloved, in whom I was well pleased;'

18. [KJV] And this voice which came from heaven we heard, when we were with him in the holy mount.
[YLT] and this voice we — we did hear, out of heaven borne, being with him in the holy mount.

19. [KJV] We have also a more sure word of prophecy; whereunto ye do well that ye take heed, as unto a light that shineth in a dark place, until the day dawn, and the day star arise in your hearts:
[YLT] And we have more firm the prophetic word, to which we do well giving heed, as to a lamp shining in a dark place, till day may dawn, and a morning star may arise — in your hearts;

20. [KJV] Knowing this first, that no prophecy of the scripture is of any private interpretation.
[YLT] this first knowing, that no prophecy of the Writing doth come of private exposition,

21. [KJV] For the prophecy came not in old time by the will of man: but holy men of God spake as they were moved by the Holy Ghost.
[YLT] for not by will of man did ever prophecy come, but by the Holy Spirit borne on holy men of God spake.

2 Peter 2

1. [KJV] But there were false prophets also among the people, even as there shall be false teachers among you, who privily shall bring in damnable heresies, even denying the Lord that bought them, and bring upon themselves swift destruction.
[YLT] And there did come also false prophets among the people, as also among you there shall be false teachers, who shall bring in besides destructive sects, and the Master who bought them denying, bringing to themselves quick destruction,

2. [KJV] And many shall follow their pernicious ways; by reason of whom the way of truth shall be evil spoken of.
[YLT] and many shall follow out their destructive ways, because of whom the way of the truth shall be evil spoken of,

3. [KJV] And through covetousness shall they with feigned words make merchandise of you: whose judgment now of a long time lingereth not, and their damnation slumbereth not.
[YLT] and in covetousness, with moulded words, of you they shall make merchandise, whose judgment of old is not idle, and their destruction doth not slumber.

4. [KJV] For if God spared not the angels that sinned, but cast them down to hell, and delivered them into chains of darkness, to be reserved unto judgment;
[YLT] For if God messengers who sinned did not spare, but with chains of thick gloom, having cast them down to Tartarus, did deliver them to judgment, having been reserved,

5. [KJV] And spared not the old world, but saved Noah the eighth person, a preacher of righteousness, bringing in the flood upon the world of the ungodly;
[YLT] and the old world did not spare, but the eighth person, Noah, of righteousness a preacher, did keep, a flood on the world of the impious having brought,

6. [KJV] And turning the cities of Sodom and Gomorrha into ashes condemned them with an overthrow, making them an ensample unto those that after should live ungodly;
[YLT] and the cities of Sodom and Gomorrah having turned to ashes, with an overthrow did condemn, an example to those about to be impious having set them;

7. [KJV] And delivered just Lot, vexed with the filthy conversation of the wicked:
[YLT] and righteous Lot, worn down by the conduct in lasciviousness of the impious, He did rescue,

8. [KJV] (For that righteous man dwelling among them, in seeing and hearing, vexed his righteous soul from day to day with their unlawful deeds;)
[YLT] for in seeing and hearing, the righteous man, dwelling among them, day by day the righteous soul with unlawful works was harassing.

9. [KJV] The Lord knoweth how to deliver the godly out of temptations, and to reserve the unjust unto the day of judgment to be punished:
[YLT] The Lord hath known to rescue pious ones out of temptation, and unrighteous ones to a day of judgment, being punished, to keep,

10. [KJV] But chiefly them that walk after the flesh in the lust of uncleanness, and despise government. Presumptuous are they, selfwilled, they are not afraid to speak evil of dignities.
[YLT] and chiefly those going behind the flesh in desire of uncleanness, and lordship despising; presumptuous, self-complacent, dignities they are not afraid to speak evil of,

11. [KJV] Whereas angels, which are greater in power and might, bring not railing accusation against them before the Lord.
[YLT] whereas messengers, in strength and power being greater, do not bear against them before the Lord an evil speaking judgment;

12. [KJV] But these, as natural brute beasts, made to be taken and destroyed, speak evil of the things that they understand not; and shall utterly perish in their own corruption;

[YLT] and these, as irrational natural beasts, made to be caught and destroyed — in what things they are ignorant of, speaking evil — in their destruction shall be destroyed,

13. [KJV] And shall receive the reward of unrighteousness, as they that count it pleasure to riot in the day time. Spots they are and blemishes, sporting themselves with their own deceivings while they feast with you;
[YLT] about to receive a reward of unrighteousness, pleasures counting the luxury in the day, spots and blemishes, luxuriating in their deceits, feasting with you,

14. [KJV] Having eyes full of adultery, and that cannot cease from sin; beguiling unstable souls: an heart they have exercised with covetous practices; cursed children:
[YLT] having eyes full of adultery, and unable to cease from sin, enticing unstable souls, having an heart exercised in covetousnesses, children of a curse,

15. [KJV] Which have forsaken the right way, and are gone astray, following the way of Balaam the son of Bosor, who loved the wages of unrighteousness;
[YLT] having forsaken a right way, they did go astray, having followed in the way of Balaam the son of Bosor, who a reward of unrighteousness did love,

16. [KJV] But was rebuked for his iniquity: the dumb ass speaking with man's voice forbad the madness of the prophet.
[YLT] and had a rebuke of his own iniquity — a dumb ass, in man's voice having spoken, did forbid the madness of the prophet.

17. [KJV] These are wells without water, clouds that are carried with a tempest; to whom the mist of darkness is reserved for ever.
[YLT] These are wells without water, and clouds by a tempest driven, to whom the thick gloom of the darkness to the age hath been kept;

18. [KJV] For when they speak great swelling words of vanity, they allure through the lusts of the flesh, through much wantonness, those that were clean escaped from them who live in error.
[YLT] for overswellings of vanity speaking, they do entice in desires of the flesh — lasciviousnesses, those who had truly escaped from those conducting themselves in error,

19. [KJV] While they promise them liberty, they themselves are the servants of corruption: for of whom a man is overcome, of the same is he brought in bondage.
[YLT] liberty to them promising, themselves being servants of the corruption, for by whom any one hath been overcome, to this one also he hath been brought to servitude,

20. [KJV] For if after they have escaped the pollutions of the world through the knowledge of the Lord and Saviour Jesus Christ, they are again entangled therein, and overcome, the latter end is

worse with them than the beginning.
[YLT] for, if having escaped from the pollutions of the world, in the acknowledging of the Lord and Saviour Jesus Christ, and by these again being entangled, they have been overcome, become to them hath the last things worse than the first,

21. [KJV] For it had been better for them not to have known the way of righteousness, than, after they have known it, to turn from the holy commandment delivered unto them.
[YLT] for it were better to them not to have acknowledged the way of the righteousness, than having acknowledged it, to turn back from the holy command delivered to them,

22. [KJV] But it is happened unto them according to the true proverb, The dog is turned to his own vomit again; and the sow that was washed to her wallowing in the mire.
[YLT] and happened to them hath that of the true similitude; 'A dog did turn back upon his own vomit,' and, 'A sow having bathed herself — to rolling in mire.'

2 Peter 3

1. [KJV] This second epistle, beloved, I now write unto you; in both which I stir up your pure minds by way of remembrance:
[YLT] This, now, beloved, a second letter to you I write, in both which I stir up your pure mind in reminding you,

2. [KJV] That ye may be mindful of the words which were spoken before by the holy prophets, and of the commandment of us the apostles of the Lord and Saviour:
[YLT] to be mindful of the sayings said before by the holy prophets, and of the command of us the apostles of the Lord and Saviour,

3. [KJV] Knowing this first, that there shall come in the last days scoffers, walking after their own lusts,
[YLT] this first knowing, that there shall come in the latter end of the days scoffers, according to their own desires going on,

4. [KJV] And saying, Where is the promise of his coming? for since the fathers fell asleep, all things continue as they were from the beginning of the creation.
[YLT] and saying, 'Where is the promise of his presence? for since the fathers did fall asleep, all things so remain from the beginning of the creation;'

5. [KJV] For this they willingly are ignorant of, that by the word of God the heavens were of old, and the earth standing out of the water and in the water:
[YLT] for this is unobserved by them willingly, that the heavens were of old, and the earth out of water and through water standing together by the word of God,

6. [KJV] Whereby the world that then was, being overflowed with water, perished:
[YLT] through which the then world, by water having been deluged, was destroyed;

7. [KJV] But the heavens and the earth, which are now, by the same word are kept in store, reserved unto fire against the day of judgment and perdition of ungodly men.
[YLT] and the present heavens and the earth, by the same word are treasured, for fire being kept to a day of judgment and destruction of the impious men.

8. [KJV] But, beloved, be not ignorant of this one thing, that one day is with the Lord as a thousand years, and a thousand years as one day.
[YLT] And this one thing let not be unobserved by you, beloved, that one day with the Lord is as a thousand years, and a thousand years as one day;

9. [KJV] The Lord is not slack concerning his promise, as some men count slackness; but is longsuffering to us-ward, not willing that any should perish, but that all should come to repentance.
[YLT] the Lord is not slow in regard to the promise, as certain count slowness, but is long-suffering to us, not counselling any to be lost but all to pass on to reformation,

10. [KJV] But the day of the Lord will come as a thief in the night; in the which the heavens shall pass away with a great noise, and the elements shall melt with fervent heat, the earth also and the works that are therein shall be burned up.
[YLT] and it will come — the day of the Lord — as a thief in the night, in which the heavens with a rushing noise will pass away, and the elements with burning heat be dissolved, and earth and the works in it shall be burnt up.

11. [KJV] Seeing then that all these things shall be dissolved, what manner of persons ought ye to be in all holy conversation and godliness,
[YLT] All these, then, being dissolved, what kind of persons doth it behove you to be in holy behaviours and pious acts?

12. [KJV] Looking for and hasting unto the coming of the day of God, wherein the heavens being on fire shall be dissolved, and the elements shall melt with fervent heat?
[YLT] waiting for and hasting to the presence of the day of God, by which the heavens, being on fire, shall be dissolved, and the elements with burning heat shall melt;

13. [KJV] Nevertheless we, according to his promise, look for new heavens and a new earth, wherein dwelleth righteousness.
[YLT] and for new heavens and a new earth according to His promise we do wait, in which righteousness doth dwell;

14. [KJV] Wherefore, beloved, seeing that ye look for such things, be diligent that ye may be found of him in peace, without spot, and blameless.
[YLT] wherefore, beloved, these things waiting for, be diligent, spotless and unblameable, by Him to be found in peace,

15. [KJV] And account that the longsuffering of our Lord is salvation; even as our beloved brother Paul also according to the wisdom given unto him hath written unto you;
[YLT] and the long-suffering of our Lord count ye salvation, according as also our beloved brother Paul — according to the wisdom given to him — did write to you,

16. [KJV] As also in all his epistles, speaking in them of these things; in which are some things hard to be understood, which they that are unlearned and unstable wrest, as they do also the other scriptures, unto their own destruction.
[YLT] as also in all the epistles, speaking in them concerning these things, among which things are certain hard to be understood, which the untaught and unstable do wrest, as also the other Writings, unto their own destruction.

17. [KJV] Ye therefore, beloved, seeing ye know these things before, beware lest ye also, being led away with the error of the wicked, fall from your own stedfastness.
[YLT] Ye, then, beloved, knowing before, take heed, lest, together with the error of the impious being led away, ye may fall from your own stedfastness,

18. [KJV] But grow in grace, and in the knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ. To him be glory both now and for ever. Amen.
[YLT] and increase ye in grace, and in the knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ; to him is the glory both now, and to the day of the age! Amen.

1 John

1 2 3 4 5

1 John 1

1. [KJV] That which was from the beginning, which we have heard, which we have seen with our eyes, which we have looked upon, and our hands have handled, of the Word of life;
[YLT] That which was from the beginning, that which we have heard, that which we have seen with our eyes, that which we did behold, and our hands did handle, concerning the Word of the Life —

2. [KJV] (For the life was manifested, and we have seen it, and bear witness, and shew unto you that eternal life, which was with the Father, and was manifested unto us;)
[YLT] and the Life was manifested, and we have seen, and do testify, and declare to you the Life, the age-during, which was with the Father, and was manifested to us —

3. [KJV] That which we have seen and heard declare we unto you, that ye also may have fellowship with us: and truly our fellowship is with the Father, and with his Son Jesus Christ.
[YLT] that which we have seen and heard declare we to you, that ye also may have fellowship with us, and our fellowship is with the Father, and with His Son Jesus Christ;

4. [KJV] And these things write we unto you, that your joy may be full.
[YLT] and these things we write to you, that your joy may be full.

5. [KJV] This then is the message which we have heard of him, and declare unto you, that God is light, and in him is no darkness at all.
[YLT] And this is the message that we have heard from Him, and announce to you, that God is light, and darkness in Him is not at all;

6. [KJV] If we say that we have fellowship with him, and walk in darkness, we lie, and do not the truth:
[YLT] if we may say — 'we have fellowship with Him,' and in the darkness may walk — we lie, and do not the truth;

7. [KJV] But if we walk in the light, as he is in the light, we have fellowship one with another, and the blood of Jesus Christ his Son cleanseth us from all sin.
[YLT] and if in the light we may walk, as He is in the light — we have fellowship one with another, and the blood of Jesus Christ His Son doth cleanse us from every sin;

8. [KJV] If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us.
[YLT] if we may say — 'we have not sin,' ourselves we lead astray, and the truth is not in us;

9. [KJV] If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness.

[YLT] if we may confess our sins, stedfast He is and righteous that He may forgive us the sins, and may cleanse us from every unrighteousness;

10. [KJV] If we say that we have not sinned, we make him a liar, and his word is not in us.
[YLT] if we may say — 'we have not sinned,' a liar we make Him, and His word is not in us.

1 John 2

1. [KJV] My little children, these things write I unto you, that ye sin not. And if any man sin, we have an advocate with the Father, Jesus Christ the righteous:
[YLT] My little children, these things I write to you, that ye may not sin: and if any one may sin, an advocate we have with the Father, Jesus Christ, a righteous one,

2. [KJV] And he is the propitiation for our sins: and not for ours only, but also for the sins of the whole world.
[YLT] and he — he is a propitiation for our sins, and not for ours only, but also for the whole world,

3. [KJV] And hereby we do know that we know him, if we keep his commandments.
[YLT] and in this we know that we have known him, if his commands we may keep;

4. [KJV] He that saith, I know him, and keepeth not his commandments, is a liar, and the truth is not in him.
[YLT] he who is saying, 'I have known him,' and his command is not keeping, a liar he is, and in him the truth is not;

5. [KJV] But whoso keepeth his word, in him verily is the love of God perfected: hereby know we that we are in him.
[YLT] and whoever may keep his word, truly in him the love of God hath been perfected; in this we know that in him we are.

6. [KJV] He that saith he abideth in him ought himself also so to walk, even as he walked.
[YLT] He who is saying in him he doth remain, ought according as he walked also himself so to walk.

7. [KJV] Brethren, I write no new commandment unto you, but an old commandment which ye had from the beginning. The old commandment is the word which ye have heard from the beginning.
[YLT] Brethren, a new command I write not to you, but an old command, that ye had from the beginning — the old command is the word that ye heard from the beginning;

8. [KJV] Again, a new commandment I write unto you, which thing is true in him and in you: because the darkness is past, and the true light now shineth.

[YLT] again, a new command I write to you, which thing is true in him and in you, because the darkness doth pass away, and the true light doth now shine;

9. [KJV] He that saith he is in the light, and hateth his brother, is in darkness even until now.
[YLT] he who is saying, in the light he is, and his brother is hating, in the darkness he is till now;

10. [KJV] He that loveth his brother abideth in the light, and there is none occasion of stumbling in him.
[YLT] he who is loving his brother, in the light he doth remain, and a stumbling-block in him there is not;

11. [KJV] But he that hateth his brother is in darkness, and walketh in darkness, and knoweth not whither he goeth, because that darkness hath blinded his eyes.
[YLT] and he who is hating his brother, in the darkness he is, and in the darkness he doth walk, and he hath not known whither he doth go, because the darkness did blind his eyes.

12. [KJV] I write unto you, little children, because your sins are forgiven you for his name's sake.
[YLT] I write to you, little children, because the sins have been forgiven you through his name;

13. [KJV] I write unto you, fathers, because ye have known him that is from the beginning. I write unto you, young men, because ye have overcome the wicked one. I write unto you, little children, because ye have known the Father.
[YLT] I write to you, fathers, because ye have known him who is from the beginning; I write to you, young men, because ye have overcome the evil. I write to you, little youths, because ye have known the Father:

14. [KJV] I have written unto you, fathers, because ye have known him that is from the beginning. I have written unto you, young men, because ye are strong, and the word of God abideth in you, and ye have overcome the wicked one.
[YLT] I did write to you, fathers, because ye have known him who is from the beginning; I did write to you, young men, because ye are strong, and the word of God in you doth remain, and ye have overcome the evil.

15. [KJV] Love not the world, neither the things that are in the world. If any man love the world, the love of the Father is not in him.
[YLT] Love not ye the world, nor the things in the world; if any one doth love the world, the love of the Father is not in him,

16. [KJV] For all that is in the world, the lust of the flesh, and the lust of the eyes, and the pride of life, is not of the Father, but is of the world.

[YLT] because all that is in the world — the desire of the flesh, and the desire of the eyes, and the ostentation of the life — is not of the Father, but of the world,

17. [KJV] And the world passeth away, and the lust thereof: but he that doeth the will of God abideth for ever.
[YLT] and the world doth pass away, and the desire of it, and he who is doing the will of God, he doth remain — to the age.

18. [KJV] Little children, it is the last time: and as ye have heard that antichrist shall come, even now are there many antichrists; whereby we know that it is the last time.
[YLT] Little youths, it is the last hour; and even as ye heard that the antichrist doth come, even now antichrists have become many — whence we know that it is the last hour;

19. [KJV] They went out from us, but they were not of us; for if they had been of us, they would no doubt have continued with us: but they went out, that they might be made manifest that they were not all of us.
[YLT] out of us they went forth, but they were not of us, for if they had been of us, they would have remained with us; but — that they might be manifested that they are not all of us.

20. [KJV] But ye have an unction from the Holy One, and ye know all things.
[YLT] And ye have an anointing from the Holy One, and have known all things;

21. [KJV] I have not written unto you because ye know not the truth, but because ye know it, and that no lie is of the truth.
[YLT] I did not write to you because ye have not known the truth, but because ye have known it, and because no lie is of the truth.

22. [KJV] Who is a liar but he that denieth that Jesus is the Christ? He is antichrist, that denieth the Father and the Son.
[YLT] Who is the liar, except he who is denying that Jesus is the Christ? this one is the antichrist who is denying the Father and the Son;

23. [KJV] Whosoever denieth the Son, the same hath not the Father: (but) he that acknowledgeth the Son hath the Father also.
[YLT] every one who is denying the Son, neither hath he the Father, he who is confessing the Son hath the Father also.

24. [KJV] Let that therefore abide in you, which ye have heard from the beginning. If that which ye have heard from the beginning shall remain in you, ye also shall continue in the Son, and in the Father.

[YLT] Ye, then, that which ye heard from the beginning, in you let it remain; if in you may remain that which from the beginning ye did hear, ye also in the Son and in the Father shall remain,

25. [KJV] And this is the promise that he hath promised us, even eternal life.
[YLT] and this is the promise that He did promise us — the life the age-during.

26. [KJV] These things have I written unto you concerning them that seduce you.
[YLT] These things I did write to you concerning those leading you astray;

27. [KJV] But the anointing which ye have received of him abideth in you, and ye need not that any man teach you: but as the same anointing teacheth you of all things, and is truth, and is no lie, and even as it hath taught you, ye shall abide in him.
[YLT] and you, the anointing that ye did receive from him, in you it doth remain, and ye have no need that any one may teach you, but as the same anointing doth teach you concerning all, and is true, and is not a lie, and even as was taught you, ye shall remain in him.

28. [KJV] And now, little children, abide in him; that, when he shall appear, we may have confidence, and not be ashamed before him at his coming.
[YLT] And now, little children, remain in him, that when he may be manifested, we may have boldness, and may not be ashamed before him, in his presence;

29. [KJV] If ye know that he is righteous, ye know that every one that doeth righteousness is born of him.
[YLT] if ye know that he is righteous, know ye that every one doing the righteousness, of him hath been begotten.

1 John 3

1. [KJV] Behold, what manner of love the Father hath bestowed upon us, that we should be called the sons of God: therefore the world knoweth us not, because it knew him not.
[YLT] See ye what love the Father hath given to us, that children of God we may be called; because of this the world doth not know us, because it did not know Him;

2. [KJV] Beloved, now are we the sons of God, and it doth not yet appear what we shall be: but we know that, when he shall appear, we shall be like him; for we shall see him as he is.
[YLT] beloved, now, children of God are we, and it was not yet manifested what we shall be, and we have known that if he may be manifested, like him we shall be, because we shall see him as he is;

3. [KJV] And every man that hath this hope in him purifieth himself, even as he is pure.
[YLT] and every one who is having this hope on him, doth purify himself, even as he is pure.

4. [KJV] Whosoever committeth sin transgresseth also the law: for sin is the transgression of the law.
[YLT] Every one who is doing the sin, the lawlessness also he doth do, and the sin is the lawlessness,

5. [KJV] And ye know that he was manifested to take away our sins; and in him is no sin.
[YLT] and ye have known that he was manifested that our sins he may take away, and sin is not in him;

6. [KJV] Whosoever abideth in him sinneth not: whosoever sinneth hath not seen him, neither known him.
[YLT] every one who is remaining in him doth not sin; every one who is sinning, hath not seen him, nor known him.

7. [KJV] Little children, let no man deceive you: he that doeth righteousness is righteous, even as he is righteous.
[YLT] Little children, let no one lead you astray; he who is doing the righteousness is righteous, even as he is righteous,

8. [KJV] He that committeth sin is of the devil; for the devil sinneth from the beginning. For this purpose the Son of God was manifested, that he might destroy the works of the devil.
[YLT] he who is doing the sin, of the devil he is, because from the beginning the devil doth sin; for this was the Son of God manifested, that he may break up the works of the devil;

9. [KJV] Whosoever is born of God doth not commit sin; for his seed remaineth in him: and he cannot sin, because he is born of God.
[YLT] every one who hath been begotten of God, sin he doth not, because his seed in him doth remain, and he is not able to sin, because of God he hath been begotten.

10. [KJV] In this the children of God are manifest, and the children of the devil: whosoever doeth not righteousness is not of God, neither he that loveth not his brother.
[YLT] In this manifest are the children of God, and the children of the devil; every one who is not doing righteousness, is not of God, and he who is not loving his brother,

11. [KJV] For this is the message that ye heard from the beginning, that we should love one another.
[YLT] because this is the message that ye did hear from the beginning, that we may love one another,

12. [KJV] Not as Cain, who was of that wicked one, and slew his brother. And wherefore slew he him? Because his own works were evil, and his brother's righteous.

[YLT] not as Cain — of the evil one he was, and he did slay his brother, and wherefore did he slay him? because his works were evil, and those of his brother righteous.

13. [KJV] Marvel not, my brethren, if the world hate you.
[YLT] Do not wonder, my brethren, if the world doth hate you;

14. [KJV] We know that we have passed from death unto life, because we love the brethren. He that loveth not his brother abideth in death.
[YLT] we — we have known that we have passed out of the death to the life, because we love the brethren; he who is not loving the brother doth remain in the death.

15. [KJV] Whosoever hateth his brother is a murderer: and ye know that no murderer hath eternal life abiding in him.
[YLT] Every one who is hating his brother — a man-killer he is, and ye have known that no man-killer hath life age-during in him remaining,

16. [KJV] Hereby perceive we the love of God, because he laid down his life for us: and we ought to lay down our lives for the brethren.
[YLT] in this we have known the love, because he for us his life did lay down, and we ought for the brethren the lives to lay down;

17. [KJV] But whoso hath this world's good, and seeth his brother have need, and shutteth up his bowels of compassion from him, how dwelleth the love of God in him?
[YLT] and whoever may have the goods of the world, and may view his brother having need, and may shut up his bowels from him — how doth the love of God remain in him?

18. [KJV] My little children, let us not love in word, neither in tongue; but in deed and in truth.
[YLT] My little children, may we not love in word nor in tongue, but in word and in truth!

19. [KJV] And hereby we know that we are of the truth, and shall assure our hearts before him.
[YLT] and in this we know that of the truth we are, and before Him we shall assure our hearts,

20. [KJV] For if our heart condemn us, God is greater than our heart, and knoweth all things.
[YLT] because if our heart may condemn — because greater is God than our heart, and He doth know all things.

21. [KJV] Beloved, if our heart condemn us not, then have we confidence toward God.
[YLT] Beloved, if our heart may not condemn us, we have boldness toward God,

22. [KJV] And whatsoever we ask, we receive of him, because we keep his commandments, and do those things that are pleasing in his sight.

[YLT] and whatever we may ask, we receive from Him, because His commands we keep, and the things pleasing before Him we do,

23. [KJV] And this is his commandment, That we should believe on the name of his Son Jesus Christ, and love one another, as he gave us commandment.
[YLT] and this is His command, that we may believe in the name of His Son Jesus Christ, and may love one another, even as He did give command to us,

24. [KJV] And he that keepeth his commandments dwelleth in him, and he in him. And hereby we know that he abideth in us, by the Spirit which he hath given us.
[YLT] and he who is keeping His commands, in Him he doth remain, and He in him; and in this we know that He doth remain in us, from the Spirit that He gave us.

1 John 4

1. [KJV] Beloved, believe not every spirit, but try the spirits whether they are of God: because many false prophets are gone out into the world.
[YLT] Beloved, every spirit believe not, but prove the spirits, if of God they are, because many false prophets have gone forth to the world;

2. [KJV] Hereby know ye the Spirit of God: Every spirit that confesseth that Jesus Christ is come in the flesh is of God:
[YLT] in this know ye the Spirit of God; every spirit that doth confess Jesus Christ in the flesh having come, of God it is,

3. [KJV] And every spirit that confesseth not that Jesus Christ is come in the flesh is not of God: and this is that spirit of antichrist, whereof ye have heard that it should come; and even now already is it in the world.
[YLT] and every spirit that doth not confess Jesus Christ in the flesh having come, of God it is not; and this is that of the antichrist, which ye heard that it doth come, and now in the world it is already.

4. [KJV] Ye are of God, little children, and have overcome them: because greater is he that is in you, than he that is in the world.
[YLT] Ye — of God ye are, little children, and ye have overcome them; because greater is He who is in you, than he who is in the world.

5. [KJV] They are of the world: therefore speak they of the world, and the world heareth them.
[YLT] They — of the world they are; because of this from the world they speak, and the world doth hear them;

6. [KJV] We are of God: he that knoweth God heareth us; he that is not of God heareth not us. Hereby know we the spirit of truth, and the spirit of error.
[YLT] we — of God we are; he who is knowing God doth hear us; he who is not of God, doth not hear us; from this we know the spirit of the truth, and the spirit of the error.

7. [KJV] Beloved, let us love one another: for love is of God; and every one that loveth is born of God, and knoweth God.
[YLT] Beloved, may we love one another, because the love is of God, and every one who is loving, of God he hath been begotten, and doth know God;

8. [KJV] He that loveth not knoweth not God; for God is love.
[YLT] he who is not loving did not know God, because God is love.

9. [KJV] In this was manifested the love of God toward us, because that God sent his only begotten Son into the world, that we might live through him.
[YLT] In this was manifested the love of God in us, because His Son — the only begotten — hath God sent to the world, that we may live through him;

10. [KJV] Herein is love, not that we loved God, but that he loved us, and sent his Son to be the propitiation for our sins.
[YLT] in this is the love, not that we loved God, but that He did love us, and did send His Son a propitiation for our sins.

11. [KJV] Beloved, if God so loved us, we ought also to love one another.
[YLT] Beloved, if thus did God love us, we also ought one another to love;

12. [KJV] No man hath seen God at any time. If we love one another, God dwelleth in us, and his love is perfected in us.
[YLT] God no one hath ever seen; if we may love one another, God in us doth remain, and His love is having been perfected in us;

13. [KJV] Hereby know we that we dwell in him, and he in us, because he hath given us of his Spirit.
[YLT] in this we know that in Him we do remain, and He in us, because of His Spirit He hath given us.

14. [KJV] And we have seen and do testify that the Father sent the Son to be the Saviour of the world.
[YLT] And we — we have seen and do testify, that the Father hath sent the Son — Saviour of the world;

15. [KJV] Whosoever shall confess that Jesus is the Son of God, God dwelleth in him, and he in God.
[YLT] whoever may confess that Jesus is the Son of God, God in him doth remain, and he in God;

16. [KJV] And we have known and believed the love that God hath to us. God is love; and he that dwelleth in love dwelleth in God, and God in him.
[YLT] and we — we have known and believed the love, that God hath in us; God is love, and he who is remaining in the love, in God he doth remain, and God in him.

17. [KJV] Herein is our love made perfect, that we may have boldness in the day of judgment: because as he is, so are we in this world.
[YLT] In this made perfect hath been the love with us, that boldness we may have in the day of the judgment, because even as He is, we — we also are in this world;

18. [KJV] There is no fear in love; but perfect love casteth out fear: because fear hath torment. He that feareth is not made perfect in love.
[YLT] fear is not in the love, but the perfect love doth cast out the fear, because the fear hath punishment, and he who is fearing hath not been made perfect in the love;

19. [KJV] We love him, because he first loved us.
[YLT] we — we love him, because He — He first loved us;

20. [KJV] If a man say, I love God, and hateth his brother, he is a liar: for he that loveth not his brother whom he hath seen, how can he love God whom he hath not seen?
[YLT] if any one may say — 'I love God,' and his brother he may hate, a liar he is; for he who is not loving his brother whom he hath seen, God — whom he hath not seen — how is he able to love?

21. [KJV] And this commandment have we from him, That he who loveth God love his brother also.
[YLT] and this is the command we have from Him, that he who is loving God, may also love his brother.

1 John 5

1. [KJV] Whosoever believeth that Jesus is the Christ is born of God: and every one that loveth him that begat loveth him also that is begotten of him.
[YLT] Every one who is believing that Jesus is the Christ, of God he hath been begotten, and every one who is loving Him who did beget, doth love also him who is begotten of Him:

2. [KJV] By this we know that we love the children of God, when we love God, and keep his commandments.
[YLT] in this we know that we love the children of God, when we may love God, and His commands may keep;

3. [KJV] For this is the love of God, that we keep his commandments: and his commandments are not grievous.
[YLT] for this is the love of God, that His commands we may keep, and His commands are not burdensome;

4. [KJV] For whatsoever is born of God overcometh the world: and this is the victory that overcometh the world, even our faith.
[YLT] because every one who is begotten of God doth overcome the world, and this is the victory that did overcome the world — our faith;

5. [KJV] Who is he that overcometh the world, but he that believeth that Jesus is the Son of God?
[YLT] who is he who is overcoming the world, if not he who is believing that Jesus is the Son of God?

6. [KJV] This is he that came by water and blood, even Jesus Christ; not by water only, but by water and blood. And it is the Spirit that beareth witness, because the Spirit is truth.
[YLT] This one is he who did come through water and blood — Jesus the Christ, not in the water only, but in the water and the blood; and the Spirit it is that is testifying, because the Spirit is the truth,

7. [KJV] For there are three that bear record in heaven, the Father, the Word, and the Holy Ghost: and these three are one.
[YLT] because three are who are testifying in the heaven, the Father, the Word, and the Holy Spirit, and these — the three — are one;

8. [KJV] And there are three that bear witness in earth, the spirit, and the water, and the blood: and these three agree in one.
[YLT] and three are who are testifying in the earth, the Spirit, and the water, and the blood, and the three are into the one.

9. [KJV] If we receive the witness of men, the witness of God is greater: for this is the witness of God which he hath testified of his Son.
[YLT] If the testimony of men we receive, the testimony of God is greater, because this is the testimony of God that He hath testified concerning His Son.

10. [KJV] He that believeth on the Son of God hath the witness in himself: he that believeth not God hath made him a liar; because he believeth not the record that God gave of his Son.
[YLT] He who is believing in the Son of God, hath the testimony in himself; he who is not believing God, a liar hath made Him, because he hath not believed in the testimony that God hath testified concerning His Son;

11. [KJV] And this is the record, that God hath given to us eternal life, and this life is in his Son.
[YLT] and this is the testimony, that life age-during did God give to us, and this — the life — is in His Son;

12. [KJV] He that hath the Son hath life; and he that hath not the Son of God hath not life.
[YLT] he who is having the Son, hath the life; he who is not having the Son of God — the life he hath not.

13. [KJV] These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.
[YLT] These things I did write to you who are believing in the name of the Son of God, that ye may know that life ye have age-during, and that ye may believe in the name of the Son of God.

14. [KJV] And this is the confidence that we have in him, that, if we ask any thing according to his will, he heareth us:
[YLT] And this is the boldness that we have toward Him, that if anything we may ask according to his will, He doth hear us,

15. [KJV] And if we know that he hear us, whatsoever we ask, we know that we have the petitions that we desired of him.
[YLT] and if we have known that He doth hear us, whatever we may ask, we have known that we have the requests that we have requested from Him.

16. [KJV] If any man see his brother sin a sin which is not unto death, he shall ask, and he shall give him life for them that sin not unto death. There is a sin unto death: I do not say that he shall pray for it.
[YLT] If any one may see his brother sinning a sin not unto death, he shall ask, and He shall give to him life to those sinning not unto death; there is sin to death, not concerning it do I speak that he may beseech;

17. [KJV] All unrighteousness is sin: and there is a sin not unto death.
[YLT] all unrighteousness is sin, and there is sin not unto death.

18. [KJV] We know that whosoever is born of God sinneth not; but he that is begotten of God keepeth himself, and that wicked one toucheth him not.

[YLT] We have known that every one who hath been begotten of God doth not sin, but he who was begotten of God doth keep himself, and the evil one doth not touch him;

19. [KJV] And we know that we are of God, and the whole world lieth in wickedness.
[YLT] we have known that of God we are, and the whole world in the evil doth lie;

20. [KJV] And we know that the Son of God is come, and hath given us an understanding, that we may know him that is true, and we are in him that is true, even in his Son Jesus Christ. This is the true God, and eternal life.
[YLT] and we have known that the Son of God is come, and hath given us a mind, that we may know Him who is true, and we are in Him who is true, in His Son Jesus Christ; this one is the true God and the life age-during!

21. [KJV] Little children, keep yourselves from idols. Amen.
[YLT] Little children, guard yourselves from the idols! Amen.

2 John

1

2 John 1

1. [KJV] The elder unto the elect lady and her children, whom I love in the truth; and not I only, but also all they that have known the truth;
[YLT] The Elder to the choice Kyria, and to her children, whom I love in truth, and not I only, but also all those having known the truth,

2. [KJV] For the truth's sake, which dwelleth in us, and shall be with us for ever.
[YLT] because of the truth that is remaining in us, and with us shall be to the age,

3. [KJV] Grace be with you, mercy, and peace, from God the Father, and from the Lord Jesus Christ, the Son of the Father, in truth and love.
[YLT] there shall be with you grace, kindness, peace, from God the Father, and from the Lord Jesus Christ, the Son of the Father, in truth and love.

4. [KJV] I rejoiced greatly that I found of thy children walking in truth, as we have received a commandment from the Father.
[YLT] I rejoiced exceedingly that I have found of thy children walking in truth, even as a command we did receive from the Father;

5. [KJV] And now I beseech thee, lady, not as though I wrote a new commandment unto thee, but that which we had from the beginning, that we love one another.
[YLT] and now I beseech thee, Kyria, not as writing to thee a new command, but which we had from the beginning, that we may love one another,

6. [KJV] And this is love, that we walk after his commandments. This is the commandment, That, as ye have heard from the beginning, ye should walk in it.
[YLT] and this is the love, that we may walk according to His commands; this is the command, even as ye did hear from the beginning, that in it ye may walk,

7. [KJV] For many deceivers are entered into the world, who confess not that Jesus Christ is come in the flesh. This is a deceiver and an antichrist.
[YLT] because many leading astray did enter into the world, who are not confessing Jesus Christ coming in flesh; this one is he who is leading astray, and the antichrist.

8. [KJV] Look to yourselves, that we lose not those things which we have wrought, but that we receive a full reward.
[YLT] See to yourselves that ye may not lose the things that we wrought, but a full reward may receive;

9. [KJV] Whosoever transgresseth, and abideth not in the doctrine of Christ, hath not God. He that abideth in the doctrine of Christ, he hath both the Father and the Son.
[YLT] every one who is transgressing, and is not remaining in the teaching of the Christ, hath not God; he who is remaining in the teaching of the Christ, this one hath both the Father and the Son;

10. [KJV] If there come any unto you, and bring not this doctrine, receive him not into your house, neither bid him God speed:
[YLT] if any one doth come unto you, and this teaching doth not bear, receive him not into the house, and say not to him, 'Hail!'

11. [KJV] For he that biddeth him God speed is partaker of his evil deeds.
[YLT] for he who is saying to him, 'Hail,' hath fellowship with his evil works.

12. [KJV] Having many things to write unto you, I would not write with paper and ink: but I trust to come unto you, and speak face to face, that our joy may be full.
[YLT] Many things having to write to you, I did not intend through paper and ink, but I hope to come unto you, and speak mouth to mouth, that our joy may be full;

13. [KJV] The children of thy elect sister greet thee. Amen.
[YLT] salute thee do the children of thy choice sister. Amen.

3 John

1

3 John 1

1. [KJV] The elder unto the wellbeloved Gaius, whom I love in the truth.
[YLT] The Elder to Gaius the beloved, whom I love in truth!

2. [KJV] Beloved, I wish above all things that thou mayest prosper and be in health, even as thy soul prospereth.
[YLT] beloved, concerning all things I desire thee to prosper, and to be in health, even as thy soul doth prosper,

3. [KJV] For I rejoiced greatly, when the brethren came and testified of the truth that is in thee, even as thou walkest in the truth.
[YLT] for I rejoiced exceedingly, brethren coming and testifying of the truth in thee, even as thou in truth dost walk;

4. [KJV] I have no greater joy than to hear that my children walk in truth.
[YLT] greater than these things I have no joy, that I may hear of my children in truth walking.

5. [KJV] Beloved, thou doest faithfully whatsoever thou doest to the brethren, and to strangers;
[YLT] Beloved, faithfully dost thou do whatever thou mayest work to the brethren and to the strangers,

6. [KJV] Which have borne witness of thy charity before the church: whom if thou bring forward on their journey after a godly sort, thou shalt do well:
[YLT] who did testify of thy love before an assembly, whom thou wilt do well, having sent forward worthily of God,

7. [KJV] Because that for his name's sake they went forth, taking nothing of the Gentiles.
[YLT] because for His name they went forth, nothing receiving from the nations;

8. [KJV] We therefore ought to receive such, that we might be fellowhelpers to the truth.
[YLT] we, then, ought to receive such, that fellow-workers we may become to the truth.

9. [KJV] I wrote unto the church: but Diotrephes, who loveth to have the preeminence among them, receiveth us not.
[YLT] I did write to the assembly, but he who is loving the first place among them — Diotrephes — doth not receive us;

10. [KJV] Wherefore, if I come, I will remember his deeds which he doeth, prating against us with malicious words: and not content therewith, neither doth he himself receive the brethren, and forbiddeth them that would, and casteth them out of the church.
[YLT] because of this, if I may come, I will cause him to remember his works that he doth, with evil

words prating against us; and not content with these, neither doth he himself receive the brethren, and those intending he doth forbid, and out of the assembly he doth cast.

11. [KJV] Beloved, follow not that which is evil, but that which is good. He that doeth good is of God: but he that doeth evil hath not seen God.
[YLT] Beloved, be not thou following that which is evil, but that which is good; he who is doing good, of God he is, and he who is doing evil hath not seen God;

12. [KJV] Demetrius hath good report of all men, and of the truth itself: yea, and we also bear record; and ye know that our record is true.
[YLT] to Demetrius testimony hath been given by all, and by the truth itself, and we also — we do testify, and ye have known that our testimony is true.

13. [KJV] I had many things to write, but I will not with ink and pen write unto thee:
[YLT] Many things I had to write, but I do not wish through ink and pen to write to thee,

14. [KJV] But I trust I shall shortly see thee, and we shall speak face to face. Peace be to thee. Our friends salute thee. Greet the friends by name.
[YLT] and I hope straightway to see thee, and mouth to mouth we shall speak. Peace to thee! salute thee do the friends; be saluting the friends by name.

Jude

1

Jude 1

1. [KJV] Jude, the servant of Jesus Christ, and brother of James, to them that are sanctified by God the Father, and preserved in Jesus Christ, and called:
[YLT] Judas, of Jesus Christ a servant, and brother of James, to those sanctified in God the Father, and in Jesus Christ kept — called,

2. [KJV] Mercy unto you, and peace, and love, be multiplied.
[YLT] kindness to you, and peace, and love, be multiplied!

3. [KJV] Beloved, when I gave all diligence to write unto you of the common salvation, it was needful for me to write unto you, and exhort you that ye should earnestly contend for the faith which was once delivered unto the saints.
[YLT] Beloved, all diligence using to write to you concerning the common salvation, I had necessity to write to you, exhorting to agonize for the faith once delivered to the saints,

4. [KJV] For there are certain men crept in unawares, who were before of old ordained to this condemnation, ungodly men, turning the grace of our God into lasciviousness, and denying the only Lord God, and our Lord Jesus Christ.
[YLT] for there did come in unobserved certain men, long ago having been written beforehand to this judgment, impious, the grace of our God perverting to lasciviousness, and our only Master, God, and Lord — Jesus Christ — denying,

5. [KJV] I will therefore put you in remembrance, though ye once knew this, how that the Lord, having saved the people out of the land of Egypt, afterward destroyed them that believed not.
[YLT] and to remind you I intend, you knowing once this, that the Lord, a people out of the land of Egypt having saved, again those who did not believe did destroy;

6. [KJV] And the angels which kept not their first estate, but left their own habitation, he hath reserved in everlasting chains under darkness unto the judgment of the great day.
[YLT] messengers also, those who did not keep their own principality, but did leave their proper dwelling, to a judgment of a great day, in bonds everlasting, under darkness He hath kept,

7. [KJV] Even as Sodom and Gomorrha, and the cities about them in like manner, giving themselves over to fornication, and going after strange flesh, are set forth for an example, suffering the vengeance of eternal fire.
[YLT] as Sodom and Gomorrah, and the cities around them, in like manner to these, having given themselves to whoredom, and gone after other flesh, have been set before — an example, of fire age-during, justice suffering.

8. [KJV] Likewise also these filthy dreamers defile the flesh, despise dominion, and speak evil of dignities.
[YLT] In like manner, nevertheless, those dreaming also the flesh indeed do defile, and lordship they put away, and dignities they speak evil of,

9. [KJV] Yet Michael the archangel, when contending with the devil he disputed about the body of Moses, durst not bring against him a railing accusation, but said, The Lord rebuke thee.
[YLT] yet Michael, the chief messenger, when, with the devil contending, he was disputing about the body of Moses, did not dare to bring up an evil-speaking judgment, but said, 'The Lord rebuke thee!'

10. [KJV] But these speak evil of those things which they know not: but what they know naturally, as brute beasts, in those things they corrupt themselves.
[YLT] and these, as many things indeed as they have not known, they speak evil of; and as many things as naturally (as the irrational beasts) they understand, in these they are corrupted;

11. [KJV] Woe unto them! for they have gone in the way of Cain, and ran greedily after the error of Balaam for reward, and perished in the gainsaying of Core.
[YLT] woe to them! because in the way of Cain they did go on, and to the deceit of Balaam for reward they did rush, and in the gainsaying of Korah they did perish.

12. [KJV] These are spots in your feasts of charity, when they feast with you, feeding themselves without fear: clouds they are without water, carried about of winds; trees whose fruit withereth, without fruit, twice dead, plucked up by the roots;
[YLT] These are in your love-feasts craggy rocks; feasting together with you, without fear shepherding themselves; clouds without water, by winds carried about; trees autumnal, without fruit, twice dead, rooted up;

13. [KJV] Raging waves of the sea, foaming out their own shame; wandering stars, to whom is reserved the blackness of darkness for ever.
[YLT] wild waves of a sea, foaming out their own shames; stars going astray, to whom the gloom of the darkness to the age hath been kept.

14. [KJV] And Enoch also, the seventh from Adam, prophesied of these, saying, Behold, the Lord cometh with ten thousands of his saints,
[YLT] And prophesy also to these did the seventh from Adam — Enoch — saying, 'Lo, the Lord did come in His saintly myriads,

15. [KJV] To execute judgment upon all, and to convince all that are ungodly among them of all their ungodly deeds which they have ungodly committed, and of all their hard speeches which

ungodly sinners have spoken against him.
[YLT] to do judgment against all, and to convict all their impious ones, concerning all their works of impiety that they did impiously, and concerning all the stiff things that speak against Him did impious sinners.'

16. [KJV] These are murmurers, complainers, walking after their own lusts; and their mouth speaketh great swelling words, having men's persons in admiration because of advantage.
[YLT] These are murmurers, repiners; according to their desires walking, and their mouth doth speak great swellings, giving admiration to persons for the sake of profit;

17. [KJV] But, beloved, remember ye the words which were spoken before of the apostles of our Lord Jesus Christ;
[YLT] and ye, beloved, remember ye the sayings spoken before by the apostles of our Lord Jesus Christ:

18. [KJV] How that they told you there should be mockers in the last time, who should walk after their own ungodly lusts.
[YLT] that they said to you, that in the last time there shall be scoffers, after their own desires of impieties going on,

19. [KJV] These be they who separate themselves, sensual, having not the Spirit.
[YLT] these are those setting themselves apart, natural men, the Spirit not having.

20. [KJV] But ye, beloved, building up yourselves on your most holy faith, praying in the Holy Ghost,
[YLT] And ye, beloved, on your most holy faith building yourselves up, in the Holy Spirit praying,

21. [KJV] Keep yourselves in the love of God, looking for the mercy of our Lord Jesus Christ unto eternal life.
[YLT] yourselves in the love of God keep ye, waiting for the kindness of our Lord Jesus Christ — to life age-during;

22. [KJV] And of some have compassion, making a difference:
[YLT] and to some be kind, judging thoroughly,

23. [KJV] And others save with fear, pulling them out of the fire; hating even the garment spotted by the flesh.
[YLT] and some in fear save ye, out of the fire snatching, hating even the coat from the flesh spotted.

24. [KJV] Now unto him that is able to keep you from falling, and to present you faultless before the presence of his glory with exceeding joy,

[YLT] And to Him who is able to guard you not stumbling, and to set you in the presence of His glory unblemished, in gladness,

25. [KJV] To the only wise God our Saviour, be glory and majesty, dominion and power, both now and ever. Amen.
[YLT] to the only wise God our Saviour, is glory and greatness, power and authority, both now and to all the ages! Amen.

Revelation

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22

Revelation 1

1. [KJV] The Revelation of Jesus Christ, which God gave unto him, to shew unto his servants things which must shortly come to pass; and he sent and signified it by his angel unto his servant John:
[YLT] A revelation of Jesus Christ, that God gave to him, to shew to his servants what things it behoveth to come to pass quickly; and he did signify it, having sent through his messenger to his servant John,

2. [KJV] Who bare record of the word of God, and of the testimony of Jesus Christ, and of all things that he saw.
[YLT] who did testify the word of God, and the testimony of Jesus Christ, as many things also as he did see.

3. [KJV] Blessed is he that readeth, and they that hear the words of this prophecy, and keep those things which are written therein: for the time is at hand.
[YLT] Happy is he who is reading, and those hearing, the words of the prophecy, and keeping the things written in it — for the time is nigh!

4. [KJV] John to the seven churches which are in Asia: Grace be unto you, and peace, from him which is, and which was, and which is to come; and from the seven Spirits which are before his throne;
[YLT] John to the seven assemblies that are in Asia: Grace to you, and peace, from Him who is, and who was, and who is coming, and from the Seven Spirits that are before His throne,

5. [KJV] And from Jesus Christ, who is the faithful witness, and the first begotten of the dead, and the prince of the kings of the earth. Unto him that loved us, and washed us from our sins in his own blood,
[YLT] and from Jesus Christ, the faithful witness, the first-born out of the dead, and the ruler of the kings of the earth; to him who did love us, and did bathe us from our sins in his blood,

6. [KJV] And hath made us kings and priests unto God and his Father; to him be glory and dominion for ever and ever. Amen.
[YLT] and did make us kings and priests to his God and Father, to him is the glory and the power to the ages of the ages! Amen.

7. [KJV] Behold, he cometh with clouds; and every eye shall see him, and they also which pierced him: and all kindreds of the earth shall wail because of him. Even so, Amen.
[YLT] Lo, he doth come with the clouds, and see him shall every eye, even those who did pierce him, and wail because of him shall all the tribes of the land. Yes! Amen!

8. [KJV] I am Alpha and Omega, the beginning and the ending, saith the Lord, which is, and which was, and which is to come, the Almighty.
[YLT] I am the Alpha and the Omega, beginning and end, saith the Lord, who is, and who was, and who is coming — the Almighty.'

9. [KJV] I John, who also am your brother, and companion in tribulation, and in the kingdom and patience of Jesus Christ, was in the isle that is called Patmos, for the word of God, and for the testimony of Jesus Christ.
[YLT] I, John, who also am your brother, and fellow-partner in the tribulation, and in the reign and endurance, of Jesus Christ, was in the isle that is called Patmos, because of the word of God, and because of the testimony of Jesus Christ;

10. [KJV] I was in the Spirit on the Lord's day, and heard behind me a great voice, as of a trumpet,
[YLT] I was in the Spirit on the Lord's-day, and I heard behind me a great voice, as of a trumpet, saying,

11. [KJV] Saying, I am Alpha and Omega, the first and the last: and, What thou seest, write in a book, and send it unto the seven churches which are in Asia; unto Ephesus, and unto Smyrna, and unto Pergamos, and unto Thyatira, and unto Sardis, and unto Philadelphia, and unto Laodicea.
[YLT] I am the Alpha and the Omega, the First and the Last;' and, 'What thou dost see, write in a scroll, and send to the seven assemblies that are in Asia; to Ephesus, and to Smyrna, and to Pergamos, and to Thyatira, and to Sardis, and to Philadelphia, and to Laodicea.'

12. [KJV] And I turned to see the voice that spake with me. And being turned, I saw seven golden candlesticks;
[YLT] And I did turn to see the voice that did speak with me, and having turned, I saw seven golden lamp-stands,

13. [KJV] And in the midst of the seven candlesticks one like unto the Son of man, clothed with a garment down to the foot, and girt about the paps with a golden girdle.
[YLT] and in the midst of the seven lamp-stands, one like to a son of man, clothed to the foot, and girt round at the breast with a golden girdle,

14. [KJV] His head and his hairs were white like wool, as white as snow; and his eyes were as a flame of fire;
[YLT] and his head and hairs white, as if white wool — as snow, and his eyes as a flame of fire;

15. [KJV] And his feet like unto fine brass, as if they burned in a furnace; and his voice as the sound of many waters.

[YLT] and his feet like to fine brass, as in a furnace having been fired, and his voice as a sound of many waters,

16. [KJV] And he had in his right hand seven stars: and out of his mouth went a sharp twoedged sword: and his countenance was as the sun shineth in his strength.
[YLT] and having in his right hand seven stars, and out of his mouth a sharp two-edged sword is proceeding, and his countenance is as the sun shining in its might.

17. [KJV] And when I saw him, I fell at his feet as dead. And he laid his right hand upon me, saying unto me, Fear not; I am the first and the last:
[YLT] And when I saw him, I did fall at his feet as dead, and he placed his right hand upon me, saying to me, 'Be not afraid; I am the First and the Last,

18. [KJV] I am he that liveth, and was dead; and, behold, I am alive for evermore, Amen; and have the keys of hell and of death.
[YLT] and he who is living, and I did become dead, and, lo, I am living to the ages of the ages. Amen! and I have the keys of the hades and of the death.

19. [KJV] Write the things which thou hast seen, and the things which are, and the things which shall be hereafter;
[YLT] 'Write the things that thou hast seen, and the things that are, and the things that are about to come after these things;

20. [KJV] The mystery of the seven stars which thou sawest in my right hand, and the seven golden candlesticks. The seven stars are the angels of the seven churches: and the seven candlesticks which thou sawest are the seven churches.
[YLT] the secret of the seven stars that thou hast seen upon my right hand, and the seven golden lamp-stands: the seven stars are messengers of the seven assemblies, and the seven lamp-stands that thou hast seen are seven assemblies.

Revelation 2

1. [KJV] Unto the angel of the church of Ephesus write; These things saith he that holdeth the seven stars in his right hand, who walketh in the midst of the seven golden candlesticks;
[YLT] To the messenger of the Ephesian assembly write: These things saith he who is holding the seven stars in his right hand, who is walking in the midst of the seven lamp-stands — the golden:

2. [KJV] I know thy works, and thy labour, and thy patience, and how thou canst not bear them which are evil: and thou hast tried them which say they are apostles, and are not, and hast found them liars:

[YLT] I have known thy works, and thy labour, and thy endurance, and that thou art not able to bear evil ones, and that thou hast tried those saying themselves to be apostles and are not, and hast found them liars,

3. [KJV] And hast borne, and hast patience, and for my name's sake hast laboured, and hast not fainted.
[YLT] and thou didst bear, and hast endurance, and because of my name hast toiled, and hast not been weary.

4. [KJV] Nevertheless I have somewhat against thee, because thou hast left thy first love.
[YLT] 'But I have against thee: That thy first love thou didst leave!

5. [KJV] Remember therefore from whence thou art fallen, and repent, and do the first works; or else I will come unto thee quickly, and will remove thy candlestick out of his place, except thou repent.
[YLT] remember, then, whence thou hast fallen, and reform, and the first works do; and if not, I come to thee quickly, and will remove thy lamp-stand from its place — if thou mayest not reform;

6. [KJV] But this thou hast, that thou hatest the deeds of the Nicolaitans, which I also hate.
[YLT] but this thou hast, that thou dost hate the works of the Nicolaitans, that I also hate.

7. [KJV] He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches; To him that overcometh will I give to eat of the tree of life, which is in the midst of the paradise of God.
[YLT] He who is having an ear — let him hear what the Spirit saith to the assemblies: To him who is overcoming — I will give to him to eat of the tree of life that is in the midst of the paradise of God.

8. [KJV] And unto the angel of the church in Smyrna write; These things saith the first and the last, which was dead, and is alive;
[YLT] 'And to the messenger of the assembly of the Smyrneans write: These things saith the First and the Last, who did become dead and did live;

9. [KJV] I know thy works, and tribulation, and poverty, (but thou art rich) and I know the blasphemy of them which say they are Jews, and are not, but are the synagogue of Satan.
[YLT] I have known thy works, and tribulation, and poverty — yet thou art rich — and the evil-speaking of those saying themselves to be Jews, and are not, but are a synagogue of the Adversary.

10. [KJV] Fear none of those things which thou shalt suffer: behold, the devil shall cast some of you into prison, that ye may be tried; and ye shall have tribulation ten days: be thou faithful

unto death, and I will give thee a crown of life.
[YLT] 'Be not afraid of the things that thou art about to suffer; lo, the devil is about to cast of you to prison, that ye may be tried, and ye shall have tribulation ten days; become thou faithful unto death, and I will give to thee the crown of the life.

11. [KJV] He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches; He that overcometh shall not be hurt of the second death.
[YLT] He who is having an ear — let him hear what the Spirit saith to the assemblies: He who is overcoming may not be injured of the second death.

12. [KJV] And to the angel of the church in Pergamos write; These things saith he which hath the sharp sword with two edges;
[YLT] 'And to the messenger of the assembly in Pergamos write: These things saith he who is having the sharp two-edged sword:

13. [KJV] I know thy works, and where thou dwellest, even where Satan's seat is: and thou holdest fast my name, and hast not denied my faith, even in those days wherein Antipas was my faithful martyr, who was slain among you, where Satan dwelleth.
[YLT] I have known thy works, and where thou dost dwell — where the throne of the Adversary is — and thou dost hold fast my name, and thou didst not deny my faith, even in the days in which Antipas was my faithful witness, who was put to death beside you, where the Adversary doth dwell.

14. [KJV] But I have a few things against thee, because thou hast there them that hold the doctrine of Balaam, who taught Balac to cast a stumblingblock before the children of Israel, to eat things sacrificed unto idols, and to commit fornication.
[YLT] 'But I have against thee a few things: That thou hast there those holding the teaching of Balaam, who did teach Balak to cast a stumbling-block before the sons of Israel, to eat idol-sacrifices, and to commit whoredom;

15. [KJV] So hast thou also them that hold the doctrine of the Nicolaitans, which thing I hate.
[YLT] so hast thou, even thou, those holding the teaching of the Nicolaitans — which thing I hate.

16. [KJV] Repent; or else I will come unto thee quickly, and will fight against them with the sword of my mouth.
[YLT] 'Reform! and if not, I come to thee quickly, and will fight against them with the sword of my mouth.

17. [KJV] He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches; To him that overcometh will I give to eat of the hidden manna, and will give him a white stone, and in the

stone a new name written, which no man knoweth saving he that receiveth it.
[YLT] He who is having an ear — let him hear what the Spirit saith to the assemblies: To him who is overcoming, I will give to him to eat from the hidden manna, and will give to him a white stone, and upon the stone a new name written, that no one knew except him who is receiving it.

18. [KJV] And unto the angel of the church in Thyatira write; These things saith the Son of God, who hath his eyes like unto a flame of fire, and his feet are like fine brass;
[YLT] 'And to the messenger of the assembly of Thyatira write: These things saith the Son of God, who is having his eyes as a flame of fire, and his feet like to fine brass;

19. [KJV] I know thy works, and charity, and service, and faith, and thy patience, and thy works; and the last to be more than the first.
[YLT] I have known thy works, and love, and ministration, and faith, and thy endurance, and thy works — and the last are more than the first.

20. [KJV] Notwithstanding I have a few things against thee, because thou sufferest that woman Jezebel, which calleth herself a prophetess, to teach and to seduce my servants to commit fornication, and to eat things sacrificed unto idols.
[YLT] 'But I have against thee a few things: That thou dost suffer the woman Jezebel, who is calling herself a prophetess, to teach, and to lead astray, my servants to commit whoredom, and idol-sacrifices to eat;

21. [KJV] And I gave her space to repent of her fornication; and she repented not.
[YLT] and I did give to her a time that she might reform from her whoredom, and she did not reform;

22. [KJV] Behold, I will cast her into a bed, and them that commit adultery with her into great tribulation, except they repent of their deeds.
[YLT] lo, I will cast her into a couch, and those committing adultery with her into great tribulation — if they may not repent of their works,

23. [KJV] And I will kill her children with death; and all the churches shall know that I am he which searcheth the reins and hearts: and I will give unto every one of you according to your works.
[YLT] and her children I will kill in death, and know shall all the assemblies that I am he who is searching reins and hearts; and I will give to you — to each — according to your works.

24. [KJV] But unto you I say, and unto the rest in Thyatira, as many as have not this doctrine, and which have not known the depths of Satan, as they speak; I will put upon you none other burden.
[YLT] 'And to you I say, and to the rest who are in Thyatira, as many as have not this teaching, and

who did not know the depths of the Adversary, as they say; I will not put upon you other burden;

25. [KJV] But that which ye have already hold fast till I come.
[YLT] but that which ye have — hold ye, till I may come;

26. [KJV] And he that overcometh, and keepeth my works unto the end, to him will I give power over the nations:
[YLT] and he who is overcoming, and who is keeping unto the end my works, I will give to him authority over the nations,

27. [KJV] And he shall rule them with a rod of iron; as the vessels of a potter shall they be broken to shivers: even as I received of my Father.
[YLT] and he shall rule them with a rod of iron — as the vessels of the potter they shall be broken — as I also have received from my Father;

28. [KJV] And I will give him the morning star.
[YLT] and I will give to him the morning star.

29. [KJV] He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches.
[YLT] He who is having an ear — let him hear what the Spirit saith to the assemblies.

Revelation 3

1. [KJV] And unto the angel of the church in Sardis write; These things saith he that hath the seven Spirits of God, and the seven stars; I know thy works, that thou hast a name that thou livest, and art dead.
[YLT] And to the messenger of the assembly in Sardis write: These things saith he who is having the Seven Spirits of God, and the seven stars: I have known thy works, and that thou hast the name that thou dost live, and thou art dead;

2. [KJV] Be watchful, and strengthen the things which remain, that are ready to die: for I have not found thy works perfect before God.
[YLT] become watching, and strengthen the rest of the things that are about to die, for I have not found thy works fulfilled before God.

3. [KJV] Remember therefore how thou hast received and heard, and hold fast, and repent. If therefore thou shalt not watch, I will come on thee as a thief, and thou shalt not know what hour I will come upon thee.
[YLT] 'Remember, then, how thou hast received, and heard, and be keeping, and reform: if, then,

thou mayest not watch, I will come upon thee as a thief, and thou mayest not know what hour I will come upon thee.

4. [KJV] Thou hast a few names even in Sardis which have not defiled their garments; and they shall walk with me in white: for they are worthy.
[YLT] Thou hast a few names even in Sardis who did not defile their garments, and they shall walk with me in white, because they are worthy.

5. [KJV] He that overcometh, the same shall be clothed in white raiment; and I will not blot out his name out of the book of life, but I will confess his name before my Father, and before his angels.
[YLT] He who is overcoming — this one — shall be arrayed in white garments, and I will not blot out his name from the scroll of the life, and I will confess his name before my Father, and before His messengers.

6. [KJV] He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches.
[YLT] He who is having an ear — let him hear what the Spirit saith to the assemblies.

7. [KJV] And to the angel of the church in Philadelphia write; These things saith he that is holy, he that is true, he that hath the key of David, he that openeth, and no man shutteth; and shutteth, and no man openeth;
[YLT] 'And to the messenger of the assembly in Philadelphia write: These things saith he who is holy, he who is true, he who is having the key of David, he who is opening and no one doth shut, and he shutteth and no one doth open!

8. [KJV] I know thy works: behold, I have set before thee an open door, and no man can shut it: for thou hast a little strength, and hast kept my word, and hast not denied my name.
[YLT] I have known thy works; lo, I have set before thee a door — opened, and no one is able to shut it, because thou hast a little power, and didst keep my word, and didst not deny my name;

9. [KJV] Behold, I will make them of the synagogue of Satan, which say they are Jews, and are not, but do lie; behold, I will make them to come and worship before thy feet, and to know that I have loved thee.
[YLT] lo, I make of the synagogue of the Adversary those saying themselves to be Jews, and are not, but do lie; lo, I will make them that they may come and bow before thy feet, and may know that I loved thee.

10. [KJV] Because thou hast kept the word of my patience, I also will keep thee from the hour of temptation, which shall come upon all the world, to try them that dwell upon the earth.

[YLT] 'Because thou didst keep the word of my endurance, I also will keep thee from the hour of the trial that is about to come upon all the world, to try those dwelling upon the earth.

11. [KJV] Behold, I come quickly: hold that fast which thou hast, that no man take thy crown.
[YLT] Lo, I come quickly, be holding fast that which thou hast, that no one may receive thy crown.

12. [KJV] Him that overcometh will I make a pillar in the temple of my God, and he shall go no more out: and I will write upon him the name of my God, and the name of the city of my God, which is new Jerusalem, which cometh down out of heaven from my God: and I will write upon him my new name.
[YLT] He who is overcoming — I will make him a pillar in the sanctuary of my God, and without he may not go any more, and I will write upon him the name of my God, and the name of the city of my God, the new Jerusalem, that doth come down out of the heaven from my God — also my new name.

13. [KJV] He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches.
[YLT] He who is having an ear — let him hear what the Spirit saith to the assemblies.

14. [KJV] And unto the angel of the church of the Laodiceans write; These things saith the Amen, the faithful and true witness, the beginning of the creation of God;
[YLT] And to the messenger of the assembly of the Laodiceans write: These things saith the Amen, the witness — the faithful and true — the chief of the creation of God;

15. [KJV] I know thy works, that thou art neither cold nor hot: I would thou wert cold or hot.
[YLT] I have known thy works, that neither cold art thou nor hot; I would thou wert cold or hot.

16. [KJV] So then because thou art lukewarm, and neither cold nor hot, I will spue thee out of my mouth.
[YLT] So — because thou art lukewarm, and neither cold nor hot, I am about to vomit thee out of my mouth;

17. [KJV] Because thou sayest, I am rich, and increased with goods, and have need of nothing; and knowest not that thou art wretched, and miserable, and poor, and blind, and naked:
[YLT] because thou sayest — I am rich, and have grown rich, and have need of nothing, and hast not known that thou art the wretched, and miserable, and poor, and blind, and naked,

18. [KJV] I counsel thee to buy of me gold tried in the fire, that thou mayest be rich; and white raiment, that thou mayest be clothed, and that the shame of thy nakedness do not appear; and anoint thine eyes with eyesalve, that thou mayest see.
[YLT] I counsel thee to buy from me gold fired by fire, that thou mayest be rich, and white

garments that thou mayest be arrayed, and the shame of thy nakedness may not be manifest, and with eye-salve anoint thine eyes, that thou mayest see.

19. [KJV] As many as I love, I rebuke and chasten: be zealous therefore, and repent.
[YLT] 'As many as I love, I do convict and chasten; be zealous, then, and reform;

20. [KJV] Behold, I stand at the door, and knock: if any man hear my voice, and open the door, I will come in to him, and will sup with him, and he with me.
[YLT] lo, I have stood at the door, and I knock; if any one may hear my voice, and may open the door, I will come in unto him, and will sup with him, and he with me.

21. [KJV] To him that overcometh will I grant to sit with me in my throne, even as I also overcame, and am set down with my Father in his throne.
[YLT] He who is overcoming — I will give to him to sit with me in my throne, as I also did overcome and did sit down with my Father in His throne.

22. [KJV] He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches.
[YLT] He who is having an ear — let him hear what the Spirit saith to the assemblies.'

Revelation 4

1. [KJV] After this I looked, and, behold, a door was opened in heaven: and the first voice which I heard was as it were of a trumpet talking with me; which said, Come up hither, and I will shew thee things which must be hereafter.
[YLT] After these things I saw, and lo, a door opened in the heaven, and the first voice that I heard is as of a trumpet speaking with me, saying, 'Come up hither, and I will shew thee what it behoveth to come to pass after these things;'

2. [KJV] And immediately I was in the spirit: and, behold, a throne was set in heaven, and one sat on the throne.
[YLT] and immediately I was in the Spirit, and lo, a throne was set in the heaven, and upon the throne is one sitting,

3. [KJV] And he that sat was to look upon like a jasper and a sardine stone: and there was a rainbow round about the throne, in sight like unto an emerald.
[YLT] and He who is sitting was in sight like a stone, jasper and sardine: and a rainbow was round the throne in sight like an emerald.

4. [KJV] And round about the throne were four and twenty seats: and upon the seats I saw four and twenty elders sitting, clothed in white raiment; and they had on their heads crowns of gold.
[YLT] And around the throne are thrones twenty and four, and upon the thrones I saw the twenty

and four elders sitting, clothed in white garments, and they had upon their heads crowns of gold;

5. [KJV] And out of the throne proceeded lightnings and thunderings and voices: and there were seven lamps of fire burning before the throne, which are the seven Spirits of God.
[YLT] and out of the throne proceed do lightnings, and thunders, and voices; and seven lamps of fire are burning before the throne, which are the Seven Spirits of God,

6. [KJV] And before the throne there was a sea of glass like unto crystal: and in the midst of the throne, and round about the throne, were four beasts full of eyes before and behind.
[YLT] and before the throne is a sea of glass like to crystal, and in the midst of the throne, and round the throne, are four living creatures, full of eyes before and behind;

7. [KJV] And the first beast was like a lion, and the second beast like a calf, and the third beast had a face as a man, and the fourth beast was like a flying eagle.
[YLT] and the first living creature is like a lion, and the second living creature is like a calf, and the third living creature hath the face as a man, and the fourth living creature is like an eagle flying.

8. [KJV] And the four beasts had each of them six wings about him; and they were full of eyes within: and they rest not day and night, saying, Holy, holy, holy, Lord God Almighty, which was, and is, and is to come.
[YLT] And the four living creatures, each by itself severally, had six wings, around and within are full of eyes, and rest they have not day and night, saying, 'Holy, holy, holy, Lord God Almighty, who was, and who is, and who is coming;'

9. [KJV] And when those beasts give glory and honour and thanks to him that sat on the throne, who liveth for ever and ever,
[YLT] and when the living creatures do give glory, and honour, and thanks, to Him who is sitting upon the throne, who is living to the ages of the ages,

10. [KJV] The four and twenty elders fall down before him that sat on the throne, and worship him that liveth for ever and ever, and cast their crowns before the throne, saying,
[YLT] fall down do the twenty and four elders before Him who is sitting upon the throne, and bow before Him who is living to the ages of the ages, and they cast their crowns before the throne, saying,

11. [KJV] Thou art worthy, O Lord, to receive glory and honour and power: for thou hast created all things, and for thy pleasure they are and were created.
[YLT] Worthy art Thou, O Lord, to receive the glory, and the honour, and the power, because Thou — Thou didst create the all things, and because of Thy will are they, and they were created.'

Revelation 5

1. [KJV] And I saw in the right hand of him that sat on the throne a book written within and on the backside, sealed with seven seals.
[YLT] And I saw upon the right hand of Him who is sitting upon the throne a scroll, written within and on the back, sealed with seven seals;

2. [KJV] And I saw a strong angel proclaiming with a loud voice, Who is worthy to open the book, and to loose the seals thereof?
[YLT] and I saw a strong messenger crying with a great voice, 'Who is worthy to open the scroll and to loose the seals of it?'

3. [KJV] And no man in heaven, nor in earth, neither under the earth, was able to open the book, neither to look thereon.
[YLT] and no one was able in the heaven, nor upon the earth, nor under the earth, to open the scroll, nor to behold it.

4. [KJV] And I wept much, because no man was found worthy to open and to read the book, neither to look thereon.
[YLT] And I was weeping much, because no one was found worthy to open and to read the scroll, nor to behold it,

5. [KJV] And one of the elders saith unto me, Weep not: behold, the Lion of the tribe of Juda, the Root of David, hath prevailed to open the book, and to loose the seven seals thereof.
[YLT] and one of the elders saith to me, 'Weep not; lo, overcome did the Lion, who is of the tribe of Judah, the root of David, to open the scroll, and to loose the seven seals of it;

6. [KJV] And I beheld, and, lo, in the midst of the throne and of the four beasts, and in the midst of the elders, stood a Lamb as it had been slain, having seven horns and seven eyes, which are the seven Spirits of God sent forth into all the earth.
[YLT] and I saw, and lo, in the midst of the throne, and of the four living creatures, and in the midst of the elders, a Lamb hath stood as it had been slain, having seven horns and seven eyes, which are the Seven Spirits of God, which are sent to all the earth,

7. [KJV] And he came and took the book out of the right hand of him that sat upon the throne.
[YLT] and he came and took the scroll out of the right hand of Him who is sitting upon the throne.

8. [KJV] And when he had taken the book, the four beasts and four and twenty elders fell down before the Lamb, having every one of them harps, and golden vials full of odours, which are the prayers of saints.
[YLT] And when he took the scroll, the four living creatures and the twenty-four elders fell before

the Lamb, having each one harps and golden vials full of perfumes, which are the prayers of the saints,

9. [KJV] And they sung a new song, saying, Thou art worthy to take the book, and to open the seals thereof: for thou wast slain, and hast redeemed us to God by thy blood out of every kindred, and tongue, and people, and nation;
[YLT] and they sing a new song, saying, 'Worthy art thou to take the scroll, and to open the seals of it, because thou wast slain, and didst redeem us to God in thy blood, out of every tribe, and tongue, and people, and nation,

10. [KJV] And hast made us unto our God kings and priests: and we shall reign on the earth.
[YLT] and didst make us to our God kings and priests, and we shall reign upon the earth.'

11. [KJV] And I beheld, and I heard the voice of many angels round about the throne and the beasts and the elders: and the number of them was ten thousand times ten thousand, and thousands of thousands;
[YLT] And I saw, and I heard the voice of many messengers round the throne, and the living creatures, and the elders — and the number of them was myriads of myriads, and thousands of thousands —

12. [KJV] Saying with a loud voice, Worthy is the Lamb that was slain to receive power, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing.
[YLT] saying with a great voice, 'Worthy is the Lamb that was slain to receive the power, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing!'

13. [KJV] And every creature which is in heaven, and on the earth, and under the earth, and such as are in the sea, and all that are in them, heard I saying, Blessing, and honour, and glory, and power, be unto him that sitteth upon the throne, and unto the Lamb for ever and ever.
[YLT] and every creature that is in the heaven, and in the earth, and under the earth, and the things that are upon the sea, and the all things in them, heard I saying, 'To Him who is sitting upon the throne, and to the Lamb, is the blessing, and the honour, and the glory, and the might — to the ages of the ages!'

14. [KJV] And the four beasts said, Amen. And the four and twenty elders fell down and worshipped him that liveth for ever and ever.
[YLT] and the four living creatures said, 'Amen!' and the twenty-four elders fell down and they bow before Him who is living to the ages of the ages.

Revelation 6

1. [KJV] And I saw when the Lamb opened one of the seals, and I heard, as it were the noise of thunder, one of the four beasts saying, Come and see.
[YLT] And I saw when the Lamb opened one of the seals, and I heard one of the four living creatures saying, as it were a voice of thunder, 'Come and behold!'

2. [KJV] And I saw, and behold a white horse: and he that sat on him had a bow; and a crown was given unto him: and he went forth conquering, and to conquer.
[YLT] and I saw, and lo, a white horse, and he who is sitting upon it is having a bow, and there was given to him a crown, and he went forth overcoming, and that he may overcome.

3. [KJV] And when he had opened the second seal, I heard the second beast say, Come and see.
[YLT] And when he opened the second seal, I heard the second living creature saying, 'Come and behold!'

4. [KJV] And there went out another horse that was red: and power was given to him that sat thereon to take peace from the earth, and that they should kill one another: and there was given unto him a great sword.
[YLT] and there went forth another horse — red, and to him who is sitting upon it, there was given to him to take the peace from the land, and that one another they may slay, and there was given to him a great sword.

5. [KJV] And when he had opened the third seal, I heard the third beast say, Come and see. And I beheld, and lo a black horse; and he that sat on him had a pair of balances in his hand.
[YLT] And when he opened the third seal, I heard the third living creature saying, 'Come and behold!' and I saw, and lo, a black horse, and he who is sitting upon it is having a balance in his hand,

6. [KJV] And I heard a voice in the midst of the four beasts say, A measure of wheat for a penny, and three measures of barley for a penny; and see thou hurt not the oil and the wine.
[YLT] and I heard a voice in the midst of the four living creatures saying, 'A measure of wheat for a denary, and three measures of barley for a denary,' and 'The oil and the wine thou mayest not injure.'

7. [KJV] And when he had opened the fourth seal, I heard the voice of the fourth beast say, Come and see.
[YLT] And when he opened the fourth seal, I heard the voice of the fourth living creature saying, 'Come and behold!'

8. [KJV] And I looked, and behold a pale horse: and his name that sat on him was Death, and Hell followed with him. And power was given unto them over the fourth part of the earth, to kill

with sword, and with hunger, and with death, and with the beasts of the earth.
[YLT] and I saw, and lo, a pale horse, and he who is sitting upon him — his name is Death, and Hades doth follow with him, and there was given to them authority to kill, (over the fourth part of the land,) with sword, and with hunger, and with death, and by the beasts of the land.

9. [KJV] And when he had opened the fifth seal, I saw under the altar the souls of them that were slain for the word of God, and for the testimony which they held:
[YLT] And when he opened the fifth seal, I saw under the altar the souls of those slain because of the word of God, and because of the testimony that they held,

10. [KJV] And they cried with a loud voice, saying, How long, O Lord, holy and true, dost thou not judge and avenge our blood on them that dwell on the earth?
[YLT] and they were crying with a great voice, saying, 'Till when, O Master, the Holy and the True, dost Thou not judge and take vengeance of our blood from those dwelling upon the land?'

11. [KJV] And white robes were given unto every one of them; and it was said unto them, that they should rest yet for a little season, until their fellowservants also and their brethren, that should be killed as they were, should be fulfilled.
[YLT] and there was given to each one white robes, and it was said to them that they may rest themselves yet a little time, till may be fulfilled also their fellow-servants and their brethren, who are about to be killed — even as they.

12. [KJV] And I beheld when he had opened the sixth seal, and, lo, there was a great earthquake; and the sun became black as sackcloth of hair, and the moon became as blood;
[YLT] And I saw when he opened the sixth seal, and lo, a great earthquake came, and the sun became black as sackcloth of hair, and the moon became as blood,

13. [KJV] And the stars of heaven fell unto the earth, even as a fig tree casteth her untimely figs, when she is shaken of a mighty wind.
[YLT] and the stars of the heaven fell to the earth — as a fig-tree doth cast her winter figs, by a great wind being shaken —

14. [KJV] And the heaven departed as a scroll when it is rolled together; and every mountain and island were moved out of their places.
[YLT] and heaven departed as a scroll rolled up, and every mountain and island — out of their places they were moved;

15. [KJV] And the kings of the earth, and the great men, and the rich men, and the chief captains, and the mighty men, and every bondman, and every free man, hid themselves in the dens and in the rocks of the mountains;

[YLT] and the kings of the earth, and the great men, and the rich, and the chiefs of thousands, and the mighty, and every servant, and every freeman, hid themselves in the dens, and in the rocks of the mountains,

16. [KJV] And said to the mountains and rocks, Fall on us, and hide us from the face of him that sitteth on the throne, and from the wrath of the Lamb:
[YLT] and they say to the mountains and to the rocks, 'Fall upon us, and hide us from the face of Him who is sitting upon the throne, and from the anger of the Lamb,'

17. [KJV] For the great day of his wrath is come; and who shall be able to stand?
[YLT] because come did the great day of His anger, and who is able to stand?

Revelation 7

1. [KJV] And after these things I saw four angels standing on the four corners of the earth, holding the four winds of the earth, that the wind should not blow on the earth, nor on the sea, nor on any tree.
[YLT] And after these things I saw four messengers, standing upon the four corners of the land, holding the four winds of the land, that the wind may not blow upon the land, nor upon the sea, nor upon any tree;

2. [KJV] And I saw another angel ascending from the east, having the seal of the living God: and he cried with a loud voice to the four angels, to whom it was given to hurt the earth and the sea,
[YLT] and I saw another messenger going up from the rising of the sun, having a seal of the living God, and he did cry with a great voice to the four messengers, to whom it was given to injure the land and the sea, saying,

3. [KJV] Saying, Hurt not the earth, neither the sea, nor the trees, till we have sealed the servants of our God in their foreheads.
[YLT] 'Do not injure the land, nor the sea, nor the trees, till we may seal the servants of our God upon their foreheads.'

4. [KJV] And I heard the number of them which were sealed: and there were sealed an hundred and forty and four thousand of all the tribes of the children of Israel.
[YLT] And I heard the number of those sealed, (one hundred and forty four thousands were sealed out of all the tribes of the sons of Israel):

5. [KJV] Of the tribe of Juda were sealed twelve thousand. Of the tribe of Reuben were sealed twelve thousand. Of the tribe of Gad were sealed twelve thousand.
[YLT] of the tribe of Judah twelve thousand were sealed; of the tribe of Reuben twelve thousand were sealed; of the tribe of Gad twelve thousand were sealed;

6. [KJV] Of the tribe of Aser were sealed twelve thousand. Of the tribe of Nepthalim were sealed twelve thousand. Of the tribe of Manasses were sealed twelve thousand.
[YLT] of the tribe of Asher twelve thousand were sealed; of the tribe of Naphtali twelve thousand were sealed; of the tribe of Manasseh twelve thousand were sealed;

7. [KJV] Of the tribe of Simeon were sealed twelve thousand. Of the tribe of Levi were sealed twelve thousand. Of the tribe of Issachar were sealed twelve thousand.
[YLT] of the tribe of Simeon twelve thousand were sealed; of the tribe of Levi twelve thousand were sealed; of the tribe of Issachar twelve thousand were sealed;

8. [KJV] Of the tribe of Zabulon were sealed twelve thousand. Of the tribe of Joseph were sealed twelve thousand. Of the tribe of Benjamin were sealed twelve thousand.
[YLT] of the tribe of Zebulun twelve thousand were sealed; of the tribe of Joseph twelve thousand were sealed; of the tribe of Benjamin twelve thousand were sealed.

9. [KJV] After this I beheld, and, lo, a great multitude, which no man could number, of all nations, and kindreds, and people, and tongues, stood before the throne, and before the Lamb, clothed with white robes, and palms in their hands;
[YLT] After these things I saw, and lo, a great multitude, which to number no one was able, out of all nations, and tribes, and peoples, and tongues, standing before the throne, and before the Lamb, arrayed in white robes, and palms in their hands,

10. [KJV] And cried with a loud voice, saying, Salvation to our God which sitteth upon the throne, and unto the Lamb.
[YLT] and crying with a great voice, saying, 'The salvation is to Him who is sitting upon the throne — to our God, and to the Lamb!'

11. [KJV] And all the angels stood round about the throne, and about the elders and the four beasts, and fell before the throne on their faces, and worshipped God,
[YLT] And all the messengers stood around the throne, and the elders and the four living creatures, and they fell upon their face, and bowed before God,

12. [KJV] Saying, Amen: Blessing, and glory, and wisdom, and thanksgiving, and honour, and power, and might, be unto our God for ever and ever. Amen.
[YLT] saying, 'Amen! the blessing, and the glory, and the wisdom, and the thanksgiving, and the honour, and the power, and the strength, are to our God — to the ages of the ages! Amen!'

13. [KJV] And one of the elders answered, saying unto me, What are these which are arrayed in white robes? and whence came they?

[YLT] And answer did one of the elders, saying to me, 'These, who have been arrayed with the white robes — who are they, and whence came they?'

14. [KJV] And I said unto him, Sir, thou knowest. And he said to me, These are they which came out of great tribulation, and have washed their robes, and made them white in the blood of the Lamb.
[YLT] and I have said to him, 'Sir, thou hast known;' and he said to me, 'These are those who are coming out of the great tribulation, and they did wash their robes, and they made their robes white in the blood of the Lamb;

15. [KJV] Therefore are they before the throne of God, and serve him day and night in his temple: and he that sitteth on the throne shall dwell among them.
[YLT] because of this are they before the throne of God, and they do service to Him day and night in His sanctuary, and He who is sitting upon the throne shall tabernacle over them;

16. [KJV] They shall hunger no more, neither thirst any more; neither shall the sun light on them, nor any heat.
[YLT] they shall not hunger any more, nor may the sun fall upon them, nor any heat,

17. [KJV] For the Lamb which is in the midst of the throne shall feed them, and shall lead them unto living fountains of waters: and God shall wipe away all tears from their eyes.
[YLT] because the Lamb that is in the midst of the throne shall feed them, and shall lead them unto living fountains of waters, and wipe away shall God every tear from their eyes.'

Revelation 8

1. [KJV] And when he had opened the seventh seal, there was silence in heaven about the space of half an hour.
[YLT] And when he openeth the seventh seal, there came silence in the heaven about half-an-hour,

2. [KJV] And I saw the seven angels which stood before God; and to them were given seven trumpets.
[YLT] and I saw the seven messengers who before God have stood, and there were given to them seven trumpets,

3. [KJV] And another angel came and stood at the altar, having a golden censer; and there was given unto him much incense, that he should offer it with the prayers of all saints upon the golden altar which was before the throne.
[YLT] and another messenger did come, and he stood at the altar, having a golden censer, and

there was given to him much perfume, that he may give it to the prayers of all the saints upon the golden altar that is before the throne,

4. [KJV] And the smoke of the incense, which came with the prayers of the saints, ascended up before God out of the angel's hand.
[YLT] and go up did the smoke of the perfumes to the prayers of the saints out of the hand of the messenger, before God;

5. [KJV] And the angel took the censer, and filled it with fire of the altar, and cast it into the earth: and there were voices, and thunderings, and lightnings, and an earthquake.
[YLT] and the messenger took the censer, and did fill it out of the fire of the altar, and did cast it to the earth, and there came voices, and thunders, and lightnings, and an earthquake.

6. [KJV] And the seven angels which had the seven trumpets prepared themselves to sound.
[YLT] And the seven messengers who are having the seven trumpets did prepare themselves that they may sound;

7. [KJV] The first angel sounded, and there followed hail and fire mingled with blood, and they were cast upon the earth: and the third part of trees was burnt up, and all green grass was burnt up.
[YLT] and the first messenger did sound, and there came hail and fire, mingled with blood, and it was cast to the land, and the third of the trees was burnt up, and all the green grass was burnt up.

8. [KJV] And the second angel sounded, and as it were a great mountain burning with fire was cast into the sea: and the third part of the sea became blood;
[YLT] And the second messenger did sound, and as it were a great mountain with fire burning was cast into the sea, and the third of the sea became blood,

9. [KJV] And the third part of the creatures which were in the sea, and had life, died; and the third part of the ships were destroyed.
[YLT] and die did the third of the creatures that are in the sea, those having life, and the third of the ships were destroyed.

10. [KJV] And the third angel sounded, and there fell a great star from heaven, burning as it were a lamp, and it fell upon the third part of the rivers, and upon the fountains of waters;
[YLT] And the third messenger did sound, and there fell out of the heaven a great star, burning as a lamp, and it did fall upon the third of the rivers, and upon the fountains of waters,

11. [KJV] And the name of the star is called Wormwood: and the third part of the waters became wormwood; and many men died of the waters, because they were made bitter.

[YLT] and the name of the star is called Wormwood, and the third of the waters doth become wormwood, and many of the men did die of the waters, because they were made bitter.

12. [KJV] And the fourth angel sounded, and the third part of the sun was smitten, and the third part of the moon, and the third part of the stars; so as the third part of them was darkened, and the day shone not for a third part of it, and the night likewise.
[YLT] And the fourth messenger did sound, and smitten was the third of the sun, and the third of the moon, and the third of the stars, that darkened may be the third of them, and that the day may not shine — the third of it, and the night in like manner.

13. [KJV] And I beheld, and heard an angel flying through the midst of heaven, saying with a loud voice, Woe, woe, woe, to the inhabiters of the earth by reason of the other voices of the trumpet of the three angels, which are yet to sound!
[YLT] And I saw, and I heard one messenger, flying in the mid-heaven, saying with a great voice, 'Woe, woe, woe, to those dwelling upon the land from the rest of the voices of the trumpet of the three messengers who are about to sound.'

Revelation 9

1. [KJV] And the fifth angel sounded, and I saw a star fall from heaven unto the earth: and to him was given the key of the bottomless pit.
[YLT] And the fifth messenger did sound, and I saw a star out of the heaven having fallen to the earth, and there was given to it the key of the pit of the abyss,

2. [KJV] And he opened the bottomless pit; and there arose a smoke out of the pit, as the smoke of a great furnace; and the sun and the air were darkened by reason of the smoke of the pit.
[YLT] and he did open the pit of the abyss, and there came up a smoke out of the pit as smoke of a great furnace, and darkened was the sun and the air, from the smoke of the pit.

3. [KJV] And there came out of the smoke locusts upon the earth: and unto them was given power, as the scorpions of the earth have power.
[YLT] And out of the smoke came forth locusts to the earth, and there was given to them authority, as scorpions of the earth have authority,

4. [KJV] And it was commanded them that they should not hurt the grass of the earth, neither any green thing, neither any tree; but only those men which have not the seal of God in their foreheads.
[YLT] and it was said to them that they may not injure the grass of the earth, nor any green thing, nor any tree, but — the men only who have not the seal of God upon their foreheads,

5. [KJV] And to them it was given that they should not kill them, but that they should be tormented five months: and their torment was as the torment of a scorpion, when he striketh a man.
[YLT] and it was given to them that they may not kill them, but that they may be tormented five months, and their torment is as the torment of a scorpion, when it may strike a man;

6. [KJV] And in those days shall men seek death, and shall not find it; and shall desire to die, and death shall flee from them.
[YLT] and in those days shall men seek the death, and they shall not find it, and they shall desire to die, and the death shall flee from them.

7. [KJV] And the shapes of the locusts were like unto horses prepared unto battle; and on their heads were as it were crowns like gold, and their faces were as the faces of men.
[YLT] And the likenesses of the locusts are like to horses made ready to battle, and upon their heads as crowns like gold, and their faces as faces of men,

8. [KJV] And they had hair as the hair of women, and their teeth were as the teeth of lions.
[YLT] and they had hair as hair of women, and their teeth were as those of lions,

9. [KJV] And they had breastplates, as it were breastplates of iron; and the sound of their wings was as the sound of chariots of many horses running to battle.
[YLT] and they had breastplates as breastplates of iron, and the noise of their wings is as the noise of chariots of many horses running to battle;

10. [KJV] And they had tails like unto scorpions, and there were stings in their tails: and their power was to hurt men five months.
[YLT] and they have tails like to scorpions, and stings were in their tails; and their authority is to injure men five months;

11. [KJV] And they had a king over them, which is the angel of the bottomless pit, whose name in the Hebrew tongue is Abaddon, but in the Greek tongue hath his name Apollyon.
[YLT] and they have over them a king — the messenger of the abyss — a name is to him in Hebrew, Abaddon, and in the Greek he hath a name, Apollyon.

12. [KJV] One woe is past; and, behold, there come two woes more hereafter.
[YLT] The first woe did go forth, lo, there come yet two woes after these things.

13. [KJV] And the sixth angel sounded, and I heard a voice from the four horns of the golden altar which is before God,
[YLT] And the sixth messenger did sound, and I heard a voice out of the four horns of the altar of gold that is before God,

14. [KJV] Saying to the sixth angel which had the trumpet, Loose the four angels which are bound in the great river Euphrates.
[YLT] saying to the sixth messenger who had the trumpet, 'Loose the four messengers who are bound at the great river Euphrates;'

15. [KJV] And the four angels were loosed, which were prepared for an hour, and a day, and a month, and a year, for to slay the third part of men.
[YLT] and loosed were the four messengers, who have been made ready for the hour, and day, and month, and year, that they may kill the third of men;

16. [KJV] And the number of the army of the horsemen were two hundred thousand thousand: and I heard the number of them.
[YLT] and the number of the forces of the horsemen is two myriads of myriads, and I heard the number of them.

17. [KJV] And thus I saw the horses in the vision, and them that sat on them, having breastplates of fire, and of jacinth, and brimstone: and the heads of the horses were as the heads of lions; and out of their mouths issued fire and smoke and brimstone.
[YLT] And thus I saw the horses in the vision, and those sitting upon them, having breastplates of fire, and jacinth, and brimstone; and the heads of the horses are as heads of lions, and out of their mouths proceedeth fire, and smoke, and brimstone;

18. [KJV] By these three was the third part of men killed, by the fire, and by the smoke, and by the brimstone, which issued out of their mouths.
[YLT] by these three were the third of men killed, from the fire, and from the smoke, and from the brimstone, that is proceeding out of their mouth,

19. [KJV] For their power is in their mouth, and in their tails: for their tails were like unto serpents, and had heads, and with them they do hurt.
[YLT] for their authorities are in their mouth, and in their tails, for their tails are like serpents, having heads, and with them they do injure;

20. [KJV] And the rest of the men which were not killed by these plagues yet repented not of the works of their hands, that they should not worship devils, and idols of gold, and silver, and brass, and stone, and of wood: which neither can see, nor hear, nor walk:
[YLT] and the rest of men, who were not killed in these plagues, neither did reform from the works of their hands, that they may not bow before the demons, and idols, those of gold, and those of silver, and those of brass, and those of stone, and those of wood, that are neither able to see, nor to hear, nor to walk,

21. [KJV] Neither repented they of their murders, nor of their sorceries, nor of their fornication, nor of their thefts.
[YLT] yea they did not reform from their murders, nor from their sorceries, nor from their whoredoms, nor from their thefts.

Revelation 10

1. [KJV] And I saw another mighty angel come down from heaven, clothed with a cloud: and a rainbow was upon his head, and his face was as it were the sun, and his feet as pillars of fire:
[YLT] And I saw another strong messenger coming down out of the heaven, arrayed with a cloud, and a rainbow upon the head, and his face as the sun, and his feet as pillars of fire,

2. [KJV] And he had in his hand a little book open: and he set his right foot upon the sea, and his left foot on the earth,
[YLT] and he had in his hand a little scroll opened, and he did place his right foot upon the sea, and the left upon the land,

3. [KJV] And cried with a loud voice, as when a lion roareth: and when he had cried, seven thunders uttered their voices.
[YLT] and he cried with a great voice, as a lion doth roar, and when he cried, speak out did the seven thunders their voices;

4. [KJV] And when the seven thunders had uttered their voices, I was about to write: and I heard a voice from heaven saying unto me, Seal up those things which the seven thunders uttered, and write them not.
[YLT] and when the seven thunders spake their voices, I was about to write, and I heard a voice out of the heaven saying to me, 'Seal the things that the seven thunders spake,' and, 'Thou mayest not write these things.'

5. [KJV] And the angel which I saw stand upon the sea and upon the earth lifted up his hand to heaven,
[YLT] And the messenger whom I saw standing upon the sea, and upon the land, did lift up his hand to the heaven,

6. [KJV] And sware by him that liveth for ever and ever, who created heaven, and the things that therein are, and the earth, and the things that therein are, and the sea, and the things which are therein, that there should be time no longer:
[YLT] and did swear in Him who doth live to the ages of the ages, who did create the heaven and the things in it, and the land and the things in it, and the sea and the things in it — that time shall not be yet,

7. [KJV] But in the days of the voice of the seventh angel, when he shall begin to sound, the mystery of God should be finished, as he hath declared to his servants the prophets.
[YLT] but in the days of the voice of the seventh messenger, when he may be about to sound, and the secret of God may be finished, as He did declare to His own servants, to the prophets.

8. [KJV] And the voice which I heard from heaven spake unto me again, and said, Go and take the little book which is open in the hand of the angel which standeth upon the sea and upon the earth.
[YLT] And the voice that I heard out of the heaven is again speaking with me, and saying, 'Go, take the little scroll that is open in the hand of the messenger who hath been standing upon the sea, and upon the land:'

9. [KJV] And I went unto the angel, and said unto him, Give me the little book. And he said unto me, Take it, and eat it up; and it shall make thy belly bitter, but it shall be in thy mouth sweet as honey.
[YLT] and I went away unto the messenger, saying to him, 'Give me the little scroll;' and he saith to me, 'Take, and eat it up, and it shall make thy belly bitter, but in thy mouth it shall be sweet — as honey.'

10. [KJV] And I took the little book out of the angel's hand, and ate it up; and it was in my mouth sweet as honey: and as soon as I had eaten it, my belly was bitter.
[YLT] And I took the little scroll out of the hand of the messenger, and did eat it up, and it was in my mouth as honey — sweet, and when I did eat it — my belly was made bitter;

11. [KJV] And he said unto me, Thou must prophesy again before many peoples, and nations, and tongues, and kings.
[YLT] and he saith to me, 'It behoveth thee again to prophesy about peoples, and nations, and tongues, and kings — many.'

Revelation 11

1. [KJV] And there was given me a reed like unto a rod: and the angel stood, saying, Rise, and measure the temple of God, and the altar, and them that worship therein.
[YLT] And there was given to me a reed like to a rod, and the messenger stood, saying, 'Rise, and measure the sanctuary of God, and the altar, and those worshipping in it;

2. [KJV] But the court which is without the temple leave out, and measure it not; for it is given unto the Gentiles: and the holy city shall they tread under foot forty and two months.
[YLT] and the court that is without the sanctuary leave out, and thou mayest not measure it, because it was given to the nations, and the holy city they shall tread down forty-two months;

3. [KJV] And I will give power unto my two witnesses, and they shall prophesy a thousand two hundred and threescore days, clothed in sackcloth.
[YLT] and I will give to My two witnesses, and they shall prophesy days, a thousand, two hundred, sixty, arrayed with sackcloth;

4. [KJV] These are the two olive trees, and the two candlesticks standing before the God of the earth.
[YLT] these are the two olive trees, and the two lamp-stands that before the God of the earth do stand;

5. [KJV] And if any man will hurt them, fire proceedeth out of their mouth, and devoureth their enemies: and if any man will hurt them, he must in this manner be killed.
[YLT] and if any one may will to injure them, fire doth proceed out of their mouth, and doth devour their enemies, and if any one may will to injure them, thus it behoveth him to be killed.

6. [KJV] These have power to shut heaven, that it rain not in the days of their prophecy: and have power over waters to turn them to blood, and to smite the earth with all plagues, as often as they will.
[YLT] These have authority to shut the heaven, that it may not rain rain in the days of their prophecy, and authority they have over the waters to turn them to blood, and to smite the land with every plague, as often as they may will.

7. [KJV] And when they shall have finished their testimony, the beast that ascendeth out of the bottomless pit shall make war against them, and shall overcome them, and kill them.
[YLT] 'And when they may finish their testimony, the beast that is coming up out of the abyss shall make war with them, and overcome them, and kill them,

8. [KJV] And their dead bodies shall lie in the street of the great city, which spiritually is called Sodom and Egypt, where also our Lord was crucified.
[YLT] and their dead bodies are upon the broad-place of the great city (that is called spiritually Sodom, and Egypt, where also our Lord was crucified,)

9. [KJV] And they of the people and kindreds and tongues and nations shall see their dead bodies three days and an half, and shall not suffer their dead bodies to be put in graves.
[YLT] and they shall behold — they of the peoples, and tribes, and tongues, and nations — their dead bodies three days and a half, and their dead bodies they shall not suffer to be put into tombs,

10. [KJV] And they that dwell upon the earth shall rejoice over them, and make merry, and shall send gifts one to another; because these two prophets tormented them that dwelt on the

earth.
[YLT] and those dwelling upon the land shall rejoice over them, and shall make merry, and gifts they shall send to one another, because these — the two prophets — did torment those dwelling upon the land.'

11. [KJV] And after three days and an half the Spirit of life from God entered into them, and they stood upon their feet; and great fear fell upon them which saw them.
[YLT] And after the three days and a half, a spirit of life from God did enter into them, and they stood upon their feet, and great fear fell upon those beholding them,

12. [KJV] And they heard a great voice from heaven saying unto them, Come up hither. And they ascended up to heaven in a cloud; and their enemies beheld them.
[YLT] and they heard a great voice out of the heaven saying to them, 'Come up hither;' and they went up to the heaven in the cloud, and their enemies beheld them;

13. [KJV] And the same hour was there a great earthquake, and the tenth part of the city fell, and in the earthquake were slain of men seven thousand: and the remnant were affrighted, and gave glory to the God of heaven.
[YLT] and in that hour came a great earthquake, and the tenth of the city did fall, and killed in the earthquake were names of men — seven thousands, and the rest became affrighted, and they gave glory to the God of the heaven.

14. [KJV] The second woe is past; and, behold, the third woe cometh quickly.
[YLT] The second woe did go forth, lo, the third woe doth come quickly.

15. [KJV] And the seventh angel sounded; and there were great voices in heaven, saying, The kingdoms of this world are become the kingdoms of our Lord, and of his Christ; and he shall reign for ever and ever.
[YLT] And the seventh messenger did sound, and there came great voices in the heaven, saying, 'The kingdoms of the world did become those of our Lord and of His Christ, and he shall reign to the ages of the ages!'

16. [KJV] And the four and twenty elders, which sat before God on their seats, fell upon their faces, and worshipped God,
[YLT] and the twenty and four elders, who before God are sitting upon their thrones, did fall upon their faces, and did bow before God,

17. [KJV] Saying, We give thee thanks, O Lord God Almighty, which art, and wast, and art to come; because thou hast taken to thee thy great power, and hast reigned.

[YLT] saying, 'We give thanks to Thee, O Lord God, the Almighty, who art, and who wast, and who art coming, because Thou hast taken Thy great power and didst reign;

18. [KJV] And the nations were angry, and thy wrath is come, and the time of the dead, that they should be judged, and that thou shouldest give reward unto thy servants the prophets, and to the saints, and them that fear thy name, small and great; and shouldest destroy them which destroy the earth.
[YLT] and the nations were angry, and Thine anger did come, and the time of the dead, to be judged, and to give the reward to Thy servants, to the prophets, and to the saints, and to those fearing Thy name, to the small and to the great, and to destroy those who are destroying the land.'

19. [KJV] And the temple of God was opened in heaven, and there was seen in his temple the ark of his testament: and there were lightnings, and voices, and thunderings, and an earthquake, and great hail.
[YLT] And opened was the sanctuary of God in the heaven, and there was seen the ark of His covenant in His sanctuary, and there did come lightnings, and voices, and thunders, and an earthquake, and great hail.

Revelation 12

1. [KJV] And there appeared a great wonder in heaven; a woman clothed with the sun, and the moon under her feet, and upon her head a crown of twelve stars:
[YLT] And a great sign was seen in the heaven, a woman arrayed with the sun, and the moon under her feet, and upon her head a crown of twelve stars,

2. [KJV] And she being with child cried, travailing in birth, and pained to be delivered.
[YLT] and being with child she doth cry out, travailing and pained to bring forth.

3. [KJV] And there appeared another wonder in heaven; and behold a great red dragon, having seven heads and ten horns, and seven crowns upon his heads.
[YLT] And there was seen another sign in the heaven, and, lo, a great red dragon, having seven heads and ten horns, and upon his head seven diadems,

4. [KJV] And his tail drew the third part of the stars of heaven, and did cast them to the earth: and the dragon stood before the woman which was ready to be delivered, for to devour her child as soon as it was born.
[YLT] and his tail doth draw the third of the stars of the heaven, and he did cast them to the earth; and the dragon did stand before the woman who is about to bring forth, that when she may bring forth, her child he may devour;

5. [KJV] And she brought forth a man child, who was to rule all nations with a rod of iron: and her child was caught up unto God, and to his throne.
[YLT] and she brought forth a male child, who is about to rule all the nations with a rod of iron, and caught away was her child unto God and His throne,

6. [KJV] And the woman fled into the wilderness, where she hath a place prepared of God, that they should feed her there a thousand two hundred and threescore days.
[YLT] and the woman did flee to the wilderness, where she hath a place made ready from God, that there they may nourish her — days a thousand, two hundred, sixty.

7. [KJV] And there was war in heaven: Michael and his angels fought against the dragon; and the dragon fought and his angels,
[YLT] And there came war in the heaven; Michael and his messengers did war against the dragon, and the dragon did war, and his messengers,

8. [KJV] And prevailed not; neither was their place found any more in heaven.
[YLT] and they did not prevail, nor was their place found any more in the heaven;

9. [KJV] And the great dragon was cast out, that old serpent, called the Devil, and Satan, which deceiveth the whole world: he was cast out into the earth, and his angels were cast out with him.
[YLT] and the great dragon was cast forth — the old serpent, who is called 'Devil,' and 'the Adversary,' who is leading astray the whole world — he was cast forth to the earth, and his messengers were cast forth with him.

10. [KJV] And I heard a loud voice saying in heaven, Now is come salvation, and strength, and the kingdom of our God, and the power of his Christ: for the accuser of our brethren is cast down, which accused them before our God day and night.
[YLT] And I heard a great voice saying in the heaven, 'Now did come the salvation, and the power, and the reign, of our God, and the authority of His Christ, because cast down was the accuser of our brethren, who is accusing them before our God day and night;

11. [KJV] And they overcame him by the blood of the Lamb, and by the word of their testimony; and they loved not their lives unto the death.
[YLT] and they did overcome him because of the blood of the Lamb, and because of the word of their testimony, and they did not love their life — unto death;

12. [KJV] Therefore rejoice, ye heavens, and ye that dwell in them. Woe to the inhabiters of the earth and of the sea! for the devil is come down unto you, having great wrath, because he knoweth that he hath but a short time.

[YLT] because of this be glad, ye heavens, and those in them who do tabernacle; woe to those inhabiting the land and the sea, because the Devil did go down unto you, having great wrath, having known that he hath little time.'

13. [KJV] And when the dragon saw that he was cast unto the earth, he persecuted the woman which brought forth the man child.
[YLT] And when the dragon saw that he was cast forth to the earth, he pursued the woman who did bring forth the male,

14. [KJV] And to the woman were given two wings of a great eagle, that she might fly into the wilderness, into her place, where she is nourished for a time, and times, and half a time, from the face of the serpent.
[YLT] and there were given to the woman two wings of the great eagle, that she may fly to the wilderness, to her place, where she is nourished a time, and times, and half a time, from the face of the serpent;

15. [KJV] And the serpent cast out of his mouth water as a flood after the woman, that he might cause her to be carried away of the flood.
[YLT] and the serpent did cast forth after the woman, out of his mouth, water as a river, that he may cause her to be carried away by the river,

16. [KJV] And the earth helped the woman, and the earth opened her mouth, and swallowed up the flood which the dragon cast out of his mouth.
[YLT] and the land did help the woman, and the land did open its mouth and did swallow up the river, that the dragon did cast forth out of his mouth;

17. [KJV] And the dragon was wroth with the woman, and went to make war with the remnant of her seed, which keep the commandments of God, and have the testimony of Jesus Christ.
[YLT] and the dragon was angry against the woman, and went away to make war with the rest of her seed, those keeping the commands of God, and having the testimony of Jesus Christ.

Revelation 13

1. [KJV] And I stood upon the sand of the sea, and saw a beast rise up out of the sea, having seven heads and ten horns, and upon his horns ten crowns, and upon his heads the name of blasphemy.
[YLT] And I stood upon the sand of the sea, and I saw out of the sea a beast coming up, having seven heads and ten horns, and upon its horns ten diadems, and upon its heads a name of evil speaking,

2. [KJV] And the beast which I saw was like unto a leopard, and his feet were as the feet of a bear, and his mouth as the mouth of a lion: and the dragon gave him his power, and his seat, and great authority.
[YLT] and the beast that I saw was like to a leopard, and its feet as of a bear, and its mouth as the mouth of a lion, and the dragon did give to it his power, and his throne, and great authority.

3. [KJV] And I saw one of his heads as it were wounded to death; and his deadly wound was healed: and all the world wondered after the beast.
[YLT] And I saw one of its heads as slain to death, and its deadly stroke was healed, and all the earth did wonder after the beast,

4. [KJV] And they worshipped the dragon which gave power unto the beast: and they worshipped the beast, saying, Who is like unto the beast? who is able to make war with him?
[YLT] and they did bow before the dragon who did give authority to the beast, and they did bow before the beast, saying, 'Who is like to the beast? who is able to war with it?'

5. [KJV] And there was given unto him a mouth speaking great things and blasphemies; and power was given unto him to continue forty and two months.
[YLT] And there was given to it a mouth speaking great things, and evil-speakings, and there was given to it authority to make war forty-two months,

6. [KJV] And he opened his mouth in blasphemy against God, to blaspheme his name, and his tabernacle, and them that dwell in heaven.
[YLT] and it did open its mouth for evil-speaking toward God, to speak evil of His name, and of His tabernacle, and of those who in the heaven tabernacle,

7. [KJV] And it was given unto him to make war with the saints, and to overcome them: and power was given him over all kindreds, and tongues, and nations.
[YLT] and there was given to it to make war with the saints, and to overcome them, and there was given to it authority over every tribe, and tongue, and nation.

8. [KJV] And all that dwell upon the earth shall worship him, whose names are not written in the book of life of the Lamb slain from the foundation of the world.
[YLT] And bow before it shall all who are dwelling upon the land, whose names have not been written in the scroll of the life of the Lamb slain from the foundation of the world;

9. [KJV] If any man have an ear, let him hear.
[YLT] if any one hath an ear — let him hear:

10. [KJV] He that leadeth into captivity shall go into captivity: he that killeth with the sword must be killed with the sword. Here is the patience and the faith of the saints.

[YLT] if any one a captivity doth gather, into captivity he doth go away; if any one by sword doth kill, it behoveth him by sword to be killed; here is the endurance and the faith of the saints.

11. [KJV] And I beheld another beast coming up out of the earth; and he had two horns like a lamb, and he spake as a dragon.
[YLT] And I saw another beast coming up out of the land, and it had two horns, like a lamb, and it was speaking as a dragon,

12. [KJV] And he exerciseth all the power of the first beast before him, and causeth the earth and them which dwell therein to worship the first beast, whose deadly wound was healed.
[YLT] and all the authority of the first beast doth it do before it, and it maketh the land and those dwelling in it that they shall bow before the first beast, whose deadly stroke was healed,

13. [KJV] And he doeth great wonders, so that he maketh fire come down from heaven on the earth in the sight of men,
[YLT] and it doth great signs, that fire also it may make to come down from the heaven to the earth before men,

14. [KJV] And deceiveth them that dwell on the earth by the means of those miracles which he had power to do in the sight of the beast; saying to them that dwell on the earth, that they should make an image to the beast, which had the wound by a sword, and did live.
[YLT] and it leadeth astray those dwelling on the land, because of the signs that were given it to do before the beast, saying to those dwelling upon the land to make an image to the beast that hath the stroke of the sword and did live,

15. [KJV] And he had power to give life unto the image of the beast, that the image of the beast should both speak, and cause that as many as would not worship the image of the beast should be killed.
[YLT] and there was given to it to give a spirit to the image of the beast, that also the image of the beast may speak, and that it may cause as many as shall not bow before the image of the beast, that they may be killed.

16. [KJV] And he causeth all, both small and great, rich and poor, free and bond, to receive a mark in their right hand, or in their foreheads:
[YLT] And it maketh all, the small, and the great, and the rich, and the poor, and the freemen, and the servants, that it may give to them a mark upon their right hand or upon their foreheads,

17. [KJV] And that no man might buy or sell, save he that had the mark, or the name of the beast, or the number of his name.

[YLT] and that no one may be able to buy, or to sell, except he who is having the mark, or the name of the beast, or the number of his name.

18. [KJV] Here is wisdom. Let him that hath understanding count the number of the beast: for it is the number of a man; and his number is Six hundred threescore and six.
[YLT] Here is the wisdom! He who is having the understanding, let him count the number of the beast, for the number of a man it is, and its number is six hundred and sixty six.

Revelation 14

1. [KJV] And I looked, and, lo, a Lamb stood on the mount Sion, and with him an hundred forty and four thousand, having his Father's name written in their foreheads.
[YLT] And I saw, and lo, a Lamb having stood upon the mount Sion, and with him an hundred forty-four thousands, having the name of his Father written upon their foreheads;

2. [KJV] And I heard a voice from heaven, as the voice of many waters, and as the voice of a great thunder: and I heard the voice of harpers harping with their harps:
[YLT] and I heard a voice out of the heaven, as a voice of many waters, and as a voice of great thunder, and a voice I heard of harpers harping with their harps,

3. [KJV] And they sung as it were a new song before the throne, and before the four beasts, and the elders: and no man could learn that song but the hundred and forty and four thousand, which were redeemed from the earth.
[YLT] and they sing, as it were, a new song before the throne, and before the four living creatures, and the elders, and no one was able to learn the song except the hundred forty-four thousands, who have been bought from the earth;

4. [KJV] These are they which were not defiled with women; for they are virgins. These are they which follow the Lamb whithersoever he goeth. These were redeemed from among men, being the firstfruits unto God and to the Lamb.
[YLT] these are they who with women were not defiled, for they are virgin; these are they who are following the Lamb whithersoever he may go; these were bought from among men — a first-fruit to God and to the Lamb —

5. [KJV] And in their mouth was found no guile: for they are without fault before the throne of God.
[YLT] and in their mouth there was not found guile, for unblemished are they before the throne of God.

6. [KJV] And I saw another angel fly in the midst of heaven, having the everlasting gospel to preach unto them that dwell on the earth, and to every nation, and kindred, and tongue, and people,

[YLT] And I saw another messenger flying in mid-heaven, having good news age-during to proclaim to those dwelling upon the earth, and to every nation, and tribe, and tongue, and people,

7. [KJV] Saying with a loud voice, Fear God, and give glory to him; for the hour of his judgment is come: and worship him that made heaven, and earth, and the sea, and the fountains of waters.
[YLT] saying in a great voice, 'Fear ye God, and give to Him glory, because come did the hour of His judgment, and bow ye before Him who did make the heaven, and the land, and sea, and fountains of waters.'

8. [KJV] And there followed another angel, saying, Babylon is fallen, is fallen, that great city, because she made all nations drink of the wine of the wrath of her fornication.
[YLT] And another messenger did follow, saying, 'Fall, fall, did Babylon, the great city, because of the wine of the wrath of her whoredom she hath given to all nations to drink.'

9. [KJV] And the third angel followed them, saying with a loud voice, If any man worship the beast and his image, and receive his mark in his forehead, or in his hand,
[YLT] And a third messenger did follow them, saying in a great voice, 'If any one the beast doth bow before, and his image, and doth receive a mark upon his forehead, or upon his hand,

10. [KJV] The same shall drink of the wine of the wrath of God, which is poured out without mixture into the cup of his indignation; and he shall be tormented with fire and brimstone in the presence of the holy angels, and in the presence of the Lamb:
[YLT] he also shall drink of the wine of the wrath of God, that hath been mingled unmixed in the cup of His anger, and he shall be tormented in fire and brimstone before the holy messengers, and before the Lamb,

11. [KJV] And the smoke of their torment ascendeth up for ever and ever: and they have no rest day nor night, who worship the beast and his image, and whosoever receiveth the mark of his name.
[YLT] and the smoke of their torment doth go up to ages of ages; and they have no rest day and night, who are bowing before the beast and his image, also if any doth receive the mark of his name.

12. [KJV] Here is the patience of the saints: here are they that keep the commandments of God, and the faith of Jesus.
[YLT] Here is endurance of the saints: here are those keeping the commands of God, and the faith of Jesus.'

13. [KJV] And I heard a voice from heaven saying unto me, Write, Blessed are the dead which die in the Lord from henceforth: Yea, saith the Spirit, that they may rest from their labours; and

their works do follow them.
[YLT] And I heard a voice out of the heaven saying to me, 'Write: Happy are the dead who in the Lord are dying from this time!' 'Yes, (saith the Spirit,) That they may rest from their labours — and their works do follow them!'

14. [KJV] And I looked, and behold a white cloud, and upon the cloud one sat like unto the Son of man, having on his head a golden crown, and in his hand a sharp sickle.
[YLT] And I saw, and lo, a white cloud, and upon the cloud one sitting like to a son of man, having upon his head a golden crown, and in his hand a sharp sickle;

15. [KJV] And another angel came out of the temple, crying with a loud voice to him that sat on the cloud, Thrust in thy sickle, and reap: for the time is come for thee to reap; for the harvest of the earth is ripe.
[YLT] and another messenger did come forth out of the sanctuary crying in a great voice to him who is sitting upon the cloud, 'Send forth thy sickle and reap, because come to thee hath the hour of reaping, because ripe hath been the harvest of the earth;'

16. [KJV] And he that sat on the cloud thrust in his sickle on the earth; and the earth was reaped.
[YLT] and he who is sitting upon the cloud did put forth his sickle upon the earth, and the earth was reaped.

17. [KJV] And another angel came out of the temple which is in heaven, he also having a sharp sickle.
[YLT] And another messenger did come forth out of the sanctuary that is in the heaven, having — he also — a sharp sickle,

18. [KJV] And another angel came out from the altar, which had power over fire; and cried with a loud cry to him that had the sharp sickle, saying, Thrust in thy sharp sickle, and gather the clusters of the vine of the earth; for her grapes are fully ripe.
[YLT] and another messenger did come forth out from the altar, having authority over the fire, and he called with a great cry to him having the sharp sickle, saying, 'Send forth thy sharp sickle, and gather the clusters of the vine of the earth, because come to perfection have her grapes;'

19. [KJV] And the angel thrust in his sickle into the earth, and gathered the vine of the earth, and cast it into the great winepress of the wrath of God.
[YLT] and the messenger did put forth his sickle to the earth, and did gather the vine of the earth, and did cast it to the great wine-press of the wrath of God;

20. [KJV] And the winepress was trodden without the city, and blood came out of the winepress, even unto the horse bridles, by the space of a thousand and six hundred furlongs.

[YLT] and trodden was the wine-press outside of the city, and blood did come forth out of the wine-press — unto the bridles of the horses, a thousand, six hundred furlongs.

Revelation 15

1. [KJV] And I saw another sign in heaven, great and marvellous, seven angels having the seven last plagues; for in them is filled up the wrath of God.
[YLT] And I saw another sign in the heaven, great and wonderful, seven messengers having the seven last plagues, because in these was completed the wrath of God,

2. [KJV] And I saw as it were a sea of glass mingled with fire: and them that had gotten the victory over the beast, and over his image, and over his mark, and over the number of his name, stand on the sea of glass, having the harps of God.
[YLT] and I saw as a sea of glass mingled with fire, and those who do gain the victory over the beast, and his image, and his mark, and the number of his name, standing by the sea of the glass, having harps of God,

3. [KJV] And they sing the song of Moses the servant of God, and the song of the Lamb, saying, Great and marvellous are thy works, Lord God Almighty; just and true are thy ways, thou King of saints.
[YLT] and they sing the song of Moses, servant of God, and the song of the Lamb, saying, 'Great and wonderful are Thy works, O Lord God, the Almighty, righteous and true are Thy ways, O King of saints,

4. [KJV] Who shall not fear thee, O Lord, and glorify thy name? for thou only art holy: for all nations shall come and worship before thee; for thy judgments are made manifest.
[YLT] who may not fear Thee, O Lord, and glorify Thy name? because Thou alone art kind, because all the nations shall come and bow before Thee, because Thy righteous acts were manifested.'

5. [KJV] And after that I looked, and, behold, the temple of the tabernacle of the testimony in heaven was opened:
[YLT] And after these things I saw, and lo, opened was the sanctuary of the tabernacle of the testimony in the heaven;

6. [KJV] And the seven angels came out of the temple, having the seven plagues, clothed in pure and white linen, and having their breasts girded with golden girdles.
[YLT] and come forth did the seven messengers having the seven plagues, out of the sanctuary, clothed in linen, pure and shining, and girded round the breasts with golden girdles:

7. [KJV] And one of the four beasts gave unto the seven angels seven golden vials full of the wrath of God, who liveth for ever and ever.

[YLT] and one of the four living creatures did give to the seven messengers seven golden vials, full of the wrath of God, who is living to the ages of the ages;

8. [KJV] And the temple was filled with smoke from the glory of God, and from his power; and no man was able to enter into the temple, till the seven plagues of the seven angels were fulfilled.
[YLT] and filled was the sanctuary with smoke from the glory of God, and from His power, and no one was able to enter into the sanctuary till the seven plagues of the seven messengers may be finished.

Revelation 16

1. [KJV] And I heard a great voice out of the temple saying to the seven angels, Go your ways, and pour out the vials of the wrath of God upon the earth.
[YLT] And I heard a great voice out of the sanctuary saying to the seven messengers, 'Go away, and pour out the vials of the wrath of God to the earth;'

2. [KJV] And the first went, and poured out his vial upon the earth; and there fell a noisome and grievous sore upon the men which had the mark of the beast, and upon them which worshipped his image.
[YLT] and the first did go away, and did pour out his vial upon the land, and there came a sore — bad and grievous — to men, those having the mark of the beast, and those bowing to his image.

3. [KJV] And the second angel poured out his vial upon the sea; and it became as the blood of a dead man: and every living soul died in the sea.
[YLT] And the second messenger did pour out his vial to the sea, and there came blood as of one dead, and every living soul died in the sea.

4. [KJV] And the third angel poured out his vial upon the rivers and fountains of waters; and they became blood.
[YLT] And the third messenger did pour out his vial to the rivers, and to the fountains of the waters, and there came blood,

5. [KJV] And I heard the angel of the waters say, Thou art righteous, O Lord, which art, and wast, and shalt be, because thou hast judged thus.
[YLT] and I heard the messenger of the waters, saying, 'righteous, O Lord, art Thou, who art, and who wast, and who shalt be, because these things Thou didst judge,

6. [KJV] For they have shed the blood of saints and prophets, and thou hast given them blood to drink; for they are worthy.
[YLT] because blood of saints and prophets they did pour out, and blood to them Thou didst give to drink, for they are worthy;'

7. [KJV] And I heard another out of the altar say, Even so, Lord God Almighty, true and righteous are thy judgments.
[YLT] and I heard another out of the altar, saying, 'Yes, Lord God, the Almighty, true and righteous are Thy judgments.'

8. [KJV] And the fourth angel poured out his vial upon the sun; and power was given unto him to scorch men with fire.
[YLT] And the fourth messenger did pour out his vial upon the sun, and there was given to him to scorch men with fire,

9. [KJV] And men were scorched with great heat, and blasphemed the name of God, which hath power over these plagues: and they repented not to give him glory.
[YLT] and men were scorched with great heat, and they did speak evil of the name of God, who hath authority over these plagues, and they did not reform — to give to Him glory.

10. [KJV] And the fifth angel poured out his vial upon the seat of the beast; and his kingdom was full of darkness; and they gnawed their tongues for pain,
[YLT] And the fifth messenger did pour out his vial upon the throne of the beast, and his kingdom did become darkened, and they were gnawing their tongues from the pain,

11. [KJV] And blasphemed the God of heaven because of their pains and their sores, and repented not of their deeds.
[YLT] and they did speak evil of the God of the heaven, from their pains, and from their sores, and they did not reform from their works.

12. [KJV] And the sixth angel poured out his vial upon the great river Euphrates; and the water thereof was dried up, that the way of the kings of the east might be prepared.
[YLT] And the sixth messenger did pour out his vial upon the great river, the Euphrates, and dried up was its water, that the way of the kings who are from the rising of the sun may be made ready;

13. [KJV] And I saw three unclean spirits like frogs come out of the mouth of the dragon, and out of the mouth of the beast, and out of the mouth of the false prophet.
[YLT] and I saw come out of the mouth of the dragon, and out of the mouth of the beast, and out of the mouth of the false prophet, three unclean spirits like frogs —

14. [KJV] For they are the spirits of devils, working miracles, which go forth unto the kings of the earth and of the whole world, to gather them to the battle of that great day of God Almighty.
[YLT] for they are spirits of demons, doing signs — which go forth unto the kings of the earth, and

of the whole world, to bring them together to the battle of that great day of God the Almighty;
—

15. [KJV] Behold, I come as a thief. Blessed is he that watcheth, and keepeth his garments, lest he walk naked, and they see his shame.
[YLT] lo, I do come as a thief; happy is he who is watching, and keeping his garments, that he may not walk naked, and they may see his unseemliness,' —

16. [KJV] And he gathered them together into a place called in the Hebrew tongue Armageddon.
[YLT] and they did bring them together to the place that is called in Hebrew Armageddon.

17. [KJV] And the seventh angel poured out his vial into the air; and there came a great voice out of the temple of heaven, from the throne, saying, It is done.
[YLT] And the seventh messenger did pour out his vial to the air, and there came forth a great voice from the sanctuary of the heaven, from the throne, saying, 'It hath come!'

18. [KJV] And there were voices, and thunders, and lightnings; and there was a great earthquake, such as was not since men were upon the earth, so mighty an earthquake, and so great.
[YLT] and there came voices, and thunders, and lightnings; and a great earthquake came, such as came not since men came upon the earth, so mighty an earthquake — so great!

19. [KJV] And the great city was divided into three parts, and the cities of the nations fell: and great Babylon came in remembrance before God, to give unto her the cup of the wine of the fierceness of his wrath.
[YLT] And it came — the great city — into three parts, and the cities of the nations did fall, and Babylon the great was remembered before God, to give to her the cup of the wine of the wrath of His anger,

20. [KJV] And every island fled away, and the mountains were not found.
[YLT] and every island did flee away, and mountains were not found,

21. [KJV] And there fell upon men a great hail out of heaven, every stone about the weight of a talent: and men blasphemed God because of the plague of the hail; for the plague thereof was exceeding great.
[YLT] and great hail (as of talent weight) doth come down out of the heaven upon men, and men did speak evil of God because of the plague of the hail, because its plague is very great.

Revelation 17

1. [KJV] And there came one of the seven angels which had the seven vials, and talked with me, saying unto me, Come hither; I will shew unto thee the judgment of the great whore that sitteth

upon many waters:
[YLT] And there came one of the seven messengers, who were having the seven vials, and he spake with me, saying to me, 'Come, I will shew to thee the judgment of the great whore, who is sitting upon the many waters,

2. [KJV] With whom the kings of the earth have committed fornication, and the inhabitants of the earth have been made drunk with the wine of her fornication.
[YLT] with whom the kings of the earth did commit whoredom; and made drunk from the wine of her whoredom were those inhabiting the earth;'

3. [KJV] So he carried me away in the spirit into the wilderness: and I saw a woman sit upon a scarlet coloured beast, full of names of blasphemy, having seven heads and ten horns.
[YLT] and he carried me away to a wilderness in the Spirit, and I saw a woman sitting upon a scarlet-coloured beast, full of names of evil-speaking, having seven heads and ten horns,

4. [KJV] And the woman was arrayed in purple and scarlet colour, and decked with gold and precious stones and pearls, having a golden cup in her hand full of abominations and filthiness of her fornication:
[YLT] and the woman was arrayed with purple and scarlet-colour, and gilded with gold, and precious stone, and pearls, having a golden cup in her hand full of abominations and uncleanness of her whoredom,

5. [KJV] And upon her forehead was a name written, MYSTERY, BABYLON THE GREAT, THE MOTHER OF HARLOTS AND ABOMINATIONS OF THE EARTH.
[YLT] and upon her forehead was a name written: 'Secret, Babylon the Great, the Mother of the Whores, and the Abominations of the earth.'

6. [KJV] And I saw the woman drunken with the blood of the saints, and with the blood of the martyrs of Jesus: and when I saw her, I wondered with great admiration.
[YLT] And I saw the woman drunken from the blood of the saints, and from the blood of the witnesses of Jesus, and I did wonder — having seen her — with great wonder;

7. [KJV] And the angel said unto me, Wherefore didst thou marvel? I will tell thee the mystery of the woman, and of the beast that carrieth her, which hath the seven heads and ten horns.
[YLT] and the messenger said to me, 'Wherefore didst thou wonder? I — I will tell thee the secret of the woman and of the beast that is carrying her, which hath the seven heads and the ten horns.

8. [KJV] The beast that thou sawest was, and is not; and shall ascend out of the bottomless pit, and go into perdition: and they that dwell on the earth shall wonder, whose names were not

written in the book of life from the foundation of the world, when they behold the beast that was, and is not, and yet is.
[YLT] 'The beast that thou didst see: it was, and it is not; and it is about to come up out of the abyss, and to go away to destruction, and wonder shall those dwelling upon the earth, whose names have not been written upon the scroll of the life from the foundation of the world, beholding the beast that was, and is not, although it is.

9. [KJV] And here is the mind which hath wisdom. The seven heads are seven mountains, on which the woman sitteth.
[YLT] Here is the mind that is having wisdom; the seven heads are seven mountains, upon which the woman doth sit,

10. [KJV] And there are seven kings: five are fallen, and one is, and the other is not yet come; and when he cometh, he must continue a short space.
[YLT] and there are seven kings, the five did fall, and the one is, the other did not yet come, and when he may come, it behoveth him to remain a little time;

11. [KJV] And the beast that was, and is not, even he is the eighth, and is of the seven, and goeth into perdition.
[YLT] and the beast that was, and is not, he also is eighth, and out of the seven he is, and to destruction he doth go away.

12. [KJV] And the ten horns which thou sawest are ten kings, which have received no kingdom as yet; but receive power as kings one hour with the beast.
[YLT] 'And the ten horns that thou sawest, are ten kings, who a kingdom did not yet receive, but authority as kings the same hour do receive with the beast,

13. [KJV] These have one mind, and shall give their power and strength unto the beast.
[YLT] these have one mind, and their own power and authority to the beast they shall give over;

14. [KJV] These shall make war with the Lamb, and the Lamb shall overcome them: for he is Lord of lords, and King of kings: and they that are with him are called, and chosen, and faithful.
[YLT] these with the Lamb shall make war, and the Lamb shall overcome them, because Lord of lords he is, and King of kings, and those with him are called, and choice, and stedfast.'

15. [KJV] And he saith unto me, The waters which thou sawest, where the whore sitteth, are peoples, and multitudes, and nations, and tongues.
[YLT] And he saith to me, 'The waters that thou didst see, where the whore doth sit, are peoples, and multitudes, and nations, and tongues;'

16. [KJV] And the ten horns which thou sawest upon the beast, these shall hate the whore, and shall make her desolate and naked, and shall eat her flesh, and burn her with fire.
[YLT] and the ten horns that thou didst see upon the beast, these shall hate the whore, and shall make her desolate and naked, and shall eat her flesh, and shall burn her in fire,

17. [KJV] For God hath put in their hearts to fulfil his will, and to agree, and give their kingdom unto the beast, until the words of God shall be fulfilled.
[YLT] for God did give into their hearts to do its mind, and to make one mind, and to give their kingdom to the beast till the sayings of God may be complete,

18. [KJV] And the woman which thou sawest is that great city, which reigneth over the kings of the earth.
[YLT] and the woman that thou didst see is the great city that is having reign over the kings of the land.'

Revelation 18

1. [KJV] And after these things I saw another angel come down from heaven, having great power; and the earth was lightened with his glory.
[YLT] And after these things I saw another messenger coming down out of the heaven, having great authority, and the earth was lightened from his glory,

2. [KJV] And he cried mightily with a strong voice, saying, Babylon the great is fallen, is fallen, and is become the habitation of devils, and the hold of every foul spirit, and a cage of every unclean and hateful bird.
[YLT] and he did cry in might — a great voice, saying, 'Fall, fall did Babylon the great, and she became a habitation of demons, and a hold of every unclean spirit, and a hold of every unclean and hateful bird,

3. [KJV] For all nations have drunk of the wine of the wrath of her fornication, and the kings of the earth have committed fornication with her, and the merchants of the earth are waxed rich through the abundance of her delicacies.
[YLT] because of the wine of the wrath of her whoredom have all the nations drunk, and the kings of the earth with her did commit whoredom, and merchants of the earth from the power of her revel were made rich.

4. [KJV] And I heard another voice from heaven, saying, Come out of her, my people, that ye be not partakers of her sins, and that ye receive not of her plagues.
[YLT] And I heard another voice out of the heaven, saying, 'Come forth out of her, My people, that ye may not partake with her sins, and that ye may not receive of her plagues,

5. [KJV] For her sins have reached unto heaven, and God hath remembered her iniquities.
[YLT] because her sins did follow — unto the heaven, and God did remember her unrighteousness.

6. [KJV] Reward her even as she rewarded you, and double unto her double according to her works: in the cup which she hath filled fill to her double.
[YLT] Render to her as also she did render to you, and double to her doubles according to her works; in the cup that she did mingle mingle to her double.

7. [KJV] How much she hath glorified herself, and lived deliciously, so much torment and sorrow give her: for she saith in her heart, I sit a queen, and am no widow, and shall see no sorrow.
[YLT] 'As much as she did glorify herself and did revel, so much torment and sorrow give to her, because in her heart she saith, I sit a queen, and a widow I am not, and sorrow I shall not see;

8. [KJV] Therefore shall her plagues come in one day, death, and mourning, and famine; and she shall be utterly burned with fire: for strong is the Lord God who judgeth her.
[YLT] because of this, in one day, shall come her plagues, death, and sorrow, and famine; and in fire she shall be utterly burned, because strong is the Lord God who is judging her;

9. [KJV] And the kings of the earth, who have committed fornication and lived deliciously with her, shall bewail her, and lament for her, when they shall see the smoke of her burning,
[YLT] and weep over her, and smite themselves for her, shall the kings of the earth, who with her did commit whoredom and did revel, when they may see the smoke of her burning,

10. [KJV] Standing afar off for the fear of her torment, saying, Alas, alas, that great city Babylon, that mighty city! for in one hour is thy judgment come.
[YLT] from afar having stood because of the fear of her torment, saying, Woe, woe, the great city! Babylon, the strong city! because in one hour did come thy judgment.

11. [KJV] And the merchants of the earth shall weep and mourn over her; for no man buyeth their merchandise any more:
[YLT] 'And the merchants of the earth shall weep and sorrow over her, because their lading no one doth buy any more;

12. [KJV] The merchandise of gold, and silver, and precious stones, and of pearls, and fine linen, and purple, and silk, and scarlet, and all thyine wood, and all manner vessels of ivory, and all manner vessels of most precious wood, and of brass, and iron, and marble,
[YLT] lading of gold, and silver, and precious stone, and pearl, and fine linen, and purple, and silk, and scarlet, and all thyine wood, and every vessel of ivory, and every vessel of most precious wood, and brass, and iron, and marble,

13. [KJV] And cinnamon, and odours, and ointments, and frankincense, and wine, and oil, and fine flour, and wheat, and beasts, and sheep, and horses, and chariots, and slaves, and souls of men.
[YLT] and cinnamon, and odours, and ointment, and frankincense, and wine, and oil, and fine flour, and wheat, and cattle, and sheep, and of horses, and of chariots, and of bodies and souls of men.

14. [KJV] And the fruits that thy soul lusted after are departed from thee, and all things which were dainty and goodly are departed from thee, and thou shalt find them no more at all.
[YLT] And the fruits of the desire of thy soul did go away from thee, and all things — the dainty and the bright — did go away from thee, and no more at all mayest thou find them.

15. [KJV] The merchants of these things, which were made rich by her, shall stand afar off for the fear of her torment, weeping and wailing,
[YLT] The merchants of these things, who were made rich by her, far off shall stand because of the fear of her torment, weeping, and sorrowing,

16. [KJV] And saying, Alas, alas, that great city, that was clothed in fine linen, and purple, and scarlet, and decked with gold, and precious stones, and pearls!
[YLT] and saying, Woe, woe, the great city, that was arrayed with fine linen, and purple, and scarlet, and gilded in gold, and precious stone, and pearls — because in one hour so much riches were made waste!

17. [KJV] For in one hour so great riches is come to nought. And every shipmaster, and all the company in ships, and sailors, and as many as trade by sea, stood afar off,
[YLT] 'And every shipmaster, and all the company upon the ships, and sailors, and as many as work the sea, far off stood,

18. [KJV] And cried when they saw the smoke of her burning, saying, What city is like unto this great city!
[YLT] and were crying, seeing the smoke of her burning, saying, What city is like to the great city?

19. [KJV] And they cast dust on their heads, and cried, weeping and wailing, saying, Alas, alas, that great city, wherein were made rich all that had ships in the sea by reason of her costliness! for in one hour is she made desolate.
[YLT] and they did cast dust upon their heads, and were crying out, weeping and sorrowing, saying, Woe, woe, the great city! in which were made rich all having ships in the sea, out of her costliness — for in one hour was she made waste.

20. [KJV] Rejoice over her, thou heaven, and ye holy apostles and prophets; for God hath avenged you on her.

[YLT] 'Be glad over her, O heaven, and ye holy apostles and prophets, because God did judge your judgment of her!'

21. [KJV] And a mighty angel took up a stone like a great millstone, and cast it into the sea, saying, Thus with violence shall that great city Babylon be thrown down, and shall be found no more at all.
[YLT] And one strong messenger did take up a stone as a great millstone, and did cast it to the sea, saying, 'Thus with violence shall Babylon be cast, the great city, and may not be found any more at all;

22. [KJV] And the voice of harpers, and musicians, and of pipers, and trumpeters, shall be heard no more at all in thee; and no craftsman, of whatsoever craft he be, shall be found any more in thee; and the sound of a millstone shall be heard no more at all in thee;
[YLT] and voice of harpers, and musicians, and pipers, and trumpeters, may not be heard at all in thee any more; and any artisan of any art may not be found at all in thee any more; and noise of a millstone may not be heard at all in thee any more;

23. [KJV] And the light of a candle shall shine no more at all in thee; and the voice of the bridegroom and of the bride shall be heard no more at all in thee: for thy merchants were the great men of the earth; for by thy sorceries were all nations deceived.
[YLT] and light of a lamp may not shine at all in thee any more; and voice of bridegroom and of bride may not be heard at all in thee any more; because thy merchants were the great ones of the earth, because in thy sorcery were all the nations led astray,

24. [KJV] And in her was found the blood of prophets, and of saints, and of all that were slain upon the earth.
[YLT] and in her blood of prophets and of saints was found, and of all those who have been slain on the earth.'

Revelation 19

1. [KJV] And after these things I heard a great voice of much people in heaven, saying, Alleluia; Salvation, and glory, and honour, and power, unto the Lord our God:
[YLT] And after these things I heard a great voice of a great multitude in the heaven, saying, 'Alleluia! the salvation, and the glory, and the honour, and the power, is to the Lord our God;

2. [KJV] For true and righteous are his judgments: for he hath judged the great whore, which did corrupt the earth with her fornication, and hath avenged the blood of his servants at her hand.
[YLT] because true and righteous are His judgments, because He did judge the great whore who

did corrupt the earth in her whoredom, and He did avenge the blood of His servants at her hand;'

3. [KJV] And again they said, Alleluia. And her smoke rose up for ever and ever.
[YLT] and a second time they said, 'Alleluia;' and her smoke doth come up — to the ages of the ages!

4. [KJV] And the four and twenty elders and the four beasts fell down and worshipped God that sat on the throne, saying, Amen; Alleluia.
[YLT] And fall down did the elders — the twenty and four — and the four living creatures, and they did bow before God who is sitting upon the throne, saying, 'Amen, Alleluia.'

5. [KJV] And a voice came out of the throne, saying, Praise our God, all ye his servants, and ye that fear him, both small and great.
[YLT] And a voice out of the throne did come forth, saying, 'Praise our God, all ye His servants, and those fearing Him, both the small and the great;'

6. [KJV] And I heard as it were the voice of a great multitude, and as the voice of many waters, and as the voice of mighty thunderings, saying, Alleluia: for the Lord God omnipotent reigneth.
[YLT] and I heard as the voice of a great multitude, and as the voice of many waters, and as the voice of mighty thunderings, saying, 'Alleluia! because reign did the Lord God — the Almighty!

7. [KJV] Let us be glad and rejoice, and give honour to him: for the marriage of the Lamb is come, and his wife hath made herself ready.
[YLT] may we rejoice and exult, and give the glory to Him, because come did the marriage of the Lamb, and his wife did make herself ready;

8. [KJV] And to her was granted that she should be arrayed in fine linen, clean and white: for the fine linen is the righteousness of saints.
[YLT] and there was given to her that she may be arrayed with fine linen, pure and shining, for the fine linen is the righteous acts of the saints.'

9. [KJV] And he saith unto me, Write, Blessed are they which are called unto the marriage supper of the Lamb. And he saith unto me, These are the true sayings of God.
[YLT] And he saith to me, 'Write: Happy are they who to the supper of the marriage of the Lamb have been called;' and he saith to me, 'These are the true words of God;'

10. [KJV] And I fell at his feet to worship him. And he said unto me, See thou do it not: I am thy fellowservant, and of thy brethren that have the testimony of Jesus: worship God: for the testimony of Jesus is the spirit of prophecy.
[YLT] and I fell before his feet, to bow before him, and he saith to me, 'See — not! fellow servant

of thee am I, and of thy brethren, those having the testimony of Jesus; bow before God, for the testimony of Jesus is the spirit of the prophecy.'

11. [KJV] And I saw heaven opened, and behold a white horse; and he that sat upon him was called Faithful and True, and in righteousness he doth judge and make war.
[YLT] And I saw the heaven having been opened, and lo, a white horse, and he who is sitting upon it is called Faithful and True, and in righteousness doth he judge and war,

12. [KJV] His eyes were as a flame of fire, and on his head were many crowns; and he had a name written, that no man knew, but he himself.
[YLT] and his eyes are as a flame of fire, and upon his head are many diadems — having a name written that no one hath known, except himself,

13. [KJV] And he was clothed with a vesture dipped in blood: and his name is called The Word of God.
[YLT] and he is arrayed with a garment covered with blood, and his name is called, The Word of God.

14. [KJV] And the armies which were in heaven followed him upon white horses, clothed in fine linen, white and clean.
[YLT] And the armies in the heaven were following him upon white horses, clothed in fine linen — white and pure;

15. [KJV] And out of his mouth goeth a sharp sword, that with it he should smite the nations: and he shall rule them with a rod of iron: and he treadeth the winepress of the fierceness and wrath of Almighty God.
[YLT] and out of his mouth doth proceed a sharp sword, that with it he may smite the nations, and he shall rule them with a rod of iron, and he doth tread the press of the wine of the wrath and the anger of God the Almighty,

16. [KJV] And he hath on his vesture and on his thigh a name written, KING OF KINGS, AND LORD OF LORDS.
[YLT] and he hath upon the garment and upon his thigh the name written, 'King of kings, and Lord of lords.'

17. [KJV] And I saw an angel standing in the sun; and he cried with a loud voice, saying to all the fowls that fly in the midst of heaven, Come and gather yourselves together unto the supper of the great God;
[YLT] And I saw one messenger standing in the sun, and he cried, a great voice, saying to all the

birds that are flying in mid-heaven, 'Come and be gathered together to the supper of the great God,

18. [KJV] That ye may eat the flesh of kings, and the flesh of captains, and the flesh of mighty men, and the flesh of horses, and of them that sit on them, and the flesh of all men, both free and bond, both small and great.
[YLT] that ye may eat flesh of kings, and flesh of chiefs of thousands, and flesh of strong men, and flesh of horses, and of those sitting on them, and the flesh of all — freemen and servants — both small and great.'

19. [KJV] And I saw the beast, and the kings of the earth, and their armies, gathered together to make war against him that sat on the horse, and against his army.
[YLT] And I saw the beast, and the kings of the earth, and their armies, having been gathered together to make war with him who is sitting upon the horse, and with his army;

20. [KJV] And the beast was taken, and with him the false prophet that wrought miracles before him, with which he deceived them that had received the mark of the beast, and them that worshipped his image. These both were cast alive into a lake of fire burning with brimstone.
[YLT] and the beast was taken, and with him the false prophet who did the signs before him, in which he led astray those who did receive the mark of the beast, and those who did bow before his image; living they were cast — the two — to the lake of the fire, that is burning with brimstone;

21. [KJV] And the remnant were slain with the sword of him that sat upon the horse, which sword proceeded out of his mouth: and all the fowls were filled with their flesh.
[YLT] and the rest were killed with the sword of him who is sitting on the horse, which sword is proceeding out of his mouth, and all the birds were filled out of their flesh.

Revelation 20

1. [KJV] And I saw an angel come down from heaven, having the key of the bottomless pit and a great chain in his hand.
[YLT] And I saw a messenger coming down out of the heaven, having the key of the abyss, and a great chain over his hand,

2. [KJV] And he laid hold on the dragon, that old serpent, which is the Devil, and Satan, and bound him a thousand years,
[YLT] and he laid hold on the dragon, the old serpent, who is Devil and Adversary, and did bind him a thousand years,

3. [KJV] And cast him into the bottomless pit, and shut him up, and set a seal upon him, that he should deceive the nations no more, till the thousand years should be fulfilled: and after that he must be loosed a little season.
[YLT] and he cast him to the abyss, and did shut him up, and put a seal upon him, that he may not lead astray the nations any more, till the thousand years may be finished; and after these it behoveth him to be loosed a little time.

4. [KJV] And I saw thrones, and they sat upon them, and judgment was given unto them: and I saw the souls of them that were beheaded for the witness of Jesus, and for the word of God, and which had not worshipped the beast, neither his image, neither had received his mark upon their foreheads, or in their hands; and they lived and reigned with Christ a thousand years.
[YLT] And I saw thrones, and they sat upon them, and judgment was given to them, and the souls of those who have been beheaded because of the testimony of Jesus, and because of the word of God, and who did not bow before the beast, nor his image, and did not receive the mark upon their forehead and upon their hand, and they did live and reign with Christ the thousand years;

5. [KJV] But the rest of the dead lived not again until the thousand years were finished. This is the first resurrection.
[YLT] and the rest of the dead did not live again till the thousand years may be finished; this is the first rising again.

6. [KJV] Blessed and holy is he that hath part in the first resurrection: on such the second death hath no power, but they shall be priests of God and of Christ, and shall reign with him a thousand years.
[YLT] Happy and holy is he who is having part in the first rising again; over these the second death hath not authority, but they shall be priests of God and of the Christ, and shall reign with him a thousand years.

7. [KJV] And when the thousand years are expired, Satan shall be loosed out of his prison,
[YLT] And when the thousand years may be finished, the Adversary shall be loosed out of his prison,

8. [KJV] And shall go out to deceive the nations which are in the four quarters of the earth, Gog and Magog, to gather them together to battle: the number of whom is as the sand of the sea.
[YLT] and he shall go forth to lead the nations astray, that are in the four corners of the earth — Gog and Magog — to gather them together to war, of whom the number is as the sand of the sea;

9. [KJV] And they went up on the breadth of the earth, and compassed the camp of the saints about, and the beloved city: and fire came down from God out of heaven, and devoured them.
[YLT] and they did go up over the breadth of the land, and did surround the camp of the saints, and the beloved city, and there came down fire from God out of the heaven, and devoured them;

10. [KJV] And the devil that deceived them was cast into the lake of fire and brimstone, where the beast and the false prophet are, and shall be tormented day and night for ever and ever.
[YLT] and the Devil, who is leading them astray, was cast into the lake of fire and brimstone, where are the beast and the false prophet, and they shall be tormented day and night — to the ages of the ages.

11. [KJV] And I saw a great white throne, and him that sat on it, from whose face the earth and the heaven fled away; and there was found no place for them.
[YLT] And I saw a great white throne, and Him who is sitting upon it, from whose face the earth and the heaven did flee away, and place was not found for them;

12. [KJV] And I saw the dead, small and great, stand before God; and the books were opened: and another book was opened, which is the book of life: and the dead were judged out of those things which were written in the books, according to their works.
[YLT] and I saw the dead, small and great, standing before God, and scrolls were opened, and another scroll was opened, which is that of the life, and the dead were judged out of the things written in the scrolls — according to their works;

13. [KJV] And the sea gave up the dead which were in it; and death and hell delivered up the dead which were in them: and they were judged every man according to their works.
[YLT] and the sea did give up those dead in it, and the death and the hades did give up the dead in them, and they were judged, each one according to their works;

14. [KJV] And death and hell were cast into the lake of fire. This is the second death.
[YLT] and the death and the hades were cast to the lake of the fire — this is the second death;

15. [KJV] And whosoever was not found written in the book of life was cast into the lake of fire.
[YLT] and if any one was not found written in the scroll of the life, he was cast to the lake of the fire.

Revelation 21

1. [KJV] And I saw a new heaven and a new earth: for the first heaven and the first earth were passed away; and there was no more sea.

[YLT] And I saw a new heaven and a new earth, for the first heaven and the first earth did pass away, and the sea is not any more;

2. [KJV] And I John saw the holy city, new Jerusalem, coming down from God out of heaven, prepared as a bride adorned for her husband.
[YLT] and I, John, saw the holy city — new Jerusalem — coming down from God out of the heaven, made ready as a bride adorned for her husband;

3. [KJV] And I heard a great voice out of heaven saying, Behold, the tabernacle of God is with men, and he will dwell with them, and they shall be his people, and God himself shall be with them, and be their God.
[YLT] and I heard a great voice out of the heaven, saying, 'Lo, the tabernacle of God is with men, and He will tabernacle with them, and they shall be His peoples, and God Himself shall be with them — their God,

4. [KJV] And God shall wipe away all tears from their eyes; and there shall be no more death, neither sorrow, nor crying, neither shall there be any more pain: for the former things are passed away.
[YLT] and God shall wipe away every tear from their eyes, and the death shall not be any more, nor sorrow, nor crying, nor shall there be any more pain, because the first things did go away.'

5. [KJV] And he that sat upon the throne said, Behold, I make all things new. And he said unto me, Write: for these words are true and faithful.
[YLT] And He who is sitting upon the throne said, 'Lo, new I make all things; and He saith to me, 'Write, because these words are true and stedfast;'

6. [KJV] And he said unto me, It is done. I am Alpha and Omega, the beginning and the end. I will give unto him that is athirst of the fountain of the water of life freely.
[YLT] and He said to me, 'It hath been done! I am the Alpha and the Omega, the Beginning and the End; I, to him who is thirsting, will give of the fountain of the water of the life freely;

7. [KJV] He that overcometh shall inherit all things; and I will be his God, and he shall be my son.
[YLT] he who is overcoming shall inherit all things, and I will be to him — a God, and he shall be to me — the son,

8. [KJV] But the fearful, and unbelieving, and the abominable, and murderers, and whoremongers, and sorcerers, and idolaters, and all liars, shall have their part in the lake which burneth with fire and brimstone: which is the second death.
[YLT] and to fearful, and unstedfast, and abominable, and murderers, and whoremongers, and

sorcerers, and idolaters, and all the liars, their part is in the lake that is burning with fire and brimstone, which is a second death.'

9. [KJV] And there came unto me one of the seven angels which had the seven vials full of the seven last plagues, and talked with me, saying, Come hither, I will shew thee the bride, the Lamb's wife.
[YLT] And there came unto me one of the seven messengers, who have the seven vials that are full of the seven last plagues, and he spake with me, saying, 'Come, I will shew thee the bride of the Lamb — the wife,'

10. [KJV] And he carried me away in the spirit to a great and high mountain, and shewed me that great city, the holy Jerusalem, descending out of heaven from God,
[YLT] and he carried me away in the Spirit to a mountain great and high, and did shew to me the great city, the holy Jerusalem, coming down out of the heaven from God,

11. [KJV] Having the glory of God: and her light was like unto a stone most precious, even like a jasper stone, clear as crystal;
[YLT] having the glory of God, and her light is like a stone most precious, as a jasper stone clear as crystal,

12. [KJV] And had a wall great and high, and had twelve gates, and at the gates twelve angels, and names written thereon, which are the names of the twelve tribes of the children of Israel:
[YLT] having also a wall great and high, having twelve gates, and at the gates twelve messengers, and names written thereon, which are those of the twelve tribes of the sons of Israel,

13. [KJV] On the east three gates; on the north three gates; on the south three gates; and on the west three gates.
[YLT] at the east three gates, at the north three gates, at the south three gates, at the west three gates;

14. [KJV] And the wall of the city had twelve foundations, and in them the names of the twelve apostles of the Lamb.
[YLT] and the wall of the city had twelve foundations, and in them names of the twelve apostles of the Lamb.

15. [KJV] And he that talked with me had a golden reed to measure the city, and the gates thereof, and the wall thereof.
[YLT] And he who is speaking with me had a golden reed, that he may measure the city, and its gates, and its wall;

16. [KJV] And the city lieth foursquare, and the length is as large as the breadth: and he measured the city with the reed, twelve thousand furlongs. The length and the breadth and the height of it are equal.
[YLT] and the city lieth square, and the length of it is as great as the breadth; and he did measure the city with the reed — furlongs twelve thousand; the length, and the breadth, and the height, of it are equal;

17. [KJV] And he measured the wall thereof, an hundred and forty and four cubits, according to the measure of a man, that is, of the angel.
[YLT] and he measured its wall, an hundred forty-four cubits, the measure of a man, that is, of the messenger;

18. [KJV] And the building of the wall of it was of jasper: and the city was pure gold, like unto clear glass.
[YLT] and the building of its wall was jasper, and the city is pure gold — like to pure glass;

19. [KJV] And the foundations of the wall of the city were garnished with all manner of precious stones. The first foundation was jasper; the second, sapphire; the third, a chalcedony; the fourth, an emerald;
[YLT] and the foundations of the wall of the city with every precious stone have been adorned; the first foundation jasper; the second, sapphire; the third, chalcedony; the fourth, emerald;

20. [KJV] The fifth, sardonyx; the sixth, sardius; the seventh, chrysolite; the eighth, beryl; the ninth, a topaz; the tenth, a chrysoprasus; the eleventh, a jacinth; the twelfth, an amethyst.
[YLT] the fifth, sardonyx; the sixth, sardius; the seventh, chrysolite; the eighth, beryl; the ninth, topaz; the tenth, chrysoprasus; the eleventh, jacinth; the twelfth, amethyst.

21. [KJV] And the twelve gates were twelve pearls; every several gate was of one pearl: and the street of the city was pure gold, as it were transparent glass.
[YLT] And the twelve gates are twelve pearls, each several one of the gates was of one pearl; and the broad-place of the city is pure gold — as transparent glass.

22. [KJV] And I saw no temple therein: for the Lord God Almighty and the Lamb are the temple of it.
[YLT] And a sanctuary I did not see in it, for the Lord God, the Almighty, is its sanctuary, and the Lamb,

23. [KJV] And the city had no need of the sun, neither of the moon, to shine in it: for the glory of God did lighten it, and the Lamb is the light thereof.

[YLT] and the city hath no need of the sun, nor of the moon, that they may shine in it; for the glory of God did lighten it, and the lamp of it is the Lamb;

24. [KJV] And the nations of them which are saved shall walk in the light of it: and the kings of the earth do bring their glory and honour into it.
[YLT] and the nations of the saved in its light shall walk, and the kings of the earth do bring their glory and honour into it,

25. [KJV] And the gates of it shall not be shut at all by day: for there shall be no night there.
[YLT] and its gates shall not at all be shut by day, for night shall not be there;

26. [KJV] And they shall bring the glory and honour of the nations into it.
[YLT] and they shall bring the glory and the honour of the nations into it;

27. [KJV] And there shall in no wise enter into it any thing that defileth, neither whatsoever worketh abomination, or maketh a lie: but they which are written in the Lamb's book of life.
[YLT] and there may not at all enter into it any thing defiling and doing abomination, and a lie, but — those written in the scroll of the life of the Lamb.

Revelation 22

1. [KJV] And he shewed me a pure river of water of life, clear as crystal, proceeding out of the throne of God and of the Lamb.
[YLT] And he shewed me a pure river of water of life, bright as crystal, going forth out of the throne of God and of the Lamb:

2. [KJV] In the midst of the street of it, and on either side of the river, was there the tree of life, which bare twelve manner of fruits, and yielded her fruit every month: and the leaves of the tree were for the healing of the nations.
[YLT] in the midst of its broad place, and of the river on this side and on that, is a tree of life, yielding twelve fruits, in each several month rendering its fruits, and the leaves of the tree are for the service of the nations;

3. [KJV] And there shall be no more curse: but the throne of God and of the Lamb shall be in it; and his servants shall serve him:
[YLT] and any curse there shall not be any more, and the throne of God and of the Lamb shall be in it, and His servants shall serve Him,

4. [KJV] And they shall see his face; and his name shall be in their foreheads.
[YLT] and they shall see His face, and His name is upon their foreheads,

5. [KJV] And there shall be no night there; and they need no candle, neither light of the sun; for the Lord God giveth them light: and they shall reign for ever and ever.
[YLT] and night shall not be there, and they have no need of a lamp and light of a sun, because the Lord God doth give them light, and they shall reign — to the ages of the ages.

6. [KJV] And he said unto me, These sayings are faithful and true: and the Lord God of the holy prophets sent his angel to shew unto his servants the things which must shortly be done.
[YLT] And he said to me, 'These words are stedfast and true, and the Lord God of the holy prophets did send His messenger to shew to His servants the things that it behoveth to come quickly:

7. [KJV] Behold, I come quickly: blessed is he that keepeth the sayings of the prophecy of this book.
[YLT] Lo, I come quickly; happy is he who is keeping the words of the prophecy of this scroll.'

8. [KJV] And I John saw these things, and heard them. And when I had heard and seen, I fell down to worship before the feet of the angel which shewed me these things.
[YLT] And I, John, am he who is seeing these things and hearing, and when I heard and beheld, I fell down to bow before the feet of the messenger who is shewing me these things;

9. [KJV] Then saith he unto me, See thou do it not: for I am thy fellowservant, and of thy brethren the prophets, and of them which keep the sayings of this book: worship God.
[YLT] and he saith to me, 'See — not; for fellow-servant of thee am I, and of thy brethren the prophets, and of those keeping the words of this scroll; before God bow.'

10. [KJV] And he saith unto me, Seal not the sayings of the prophecy of this book: for the time is at hand.
[YLT] And he saith to me, 'Thou mayest not seal the words of the prophecy of this scroll, because the time is nigh;

11. [KJV] He that is unjust, let him be unjust still: and he which is filthy, let him be filthy still: and he that is righteous, let him be righteous still: and he that is holy, let him be holy still.
[YLT] he who is unrighteous — let him be unrighteous still, and he who is filthy — let him be filthy still, and he who is righteous — let him be declared righteous still, and he who is sanctified — let him be sanctified still:

12. [KJV] And, behold, I come quickly; and my reward is with me, to give every man according as his work shall be.
[YLT] And lo, I come quickly, and my reward is with me, to render to each as his work shall be;

13. [KJV] I am Alpha and Omega, the beginning and the end, the first and the last.
[YLT] I am the Alpha and the Omega — the Beginning and End — the First and the Last.

14. [KJV] Blessed are they that do his commandments, that they may have right to the tree of life, and may enter in through the gates into the city.
[YLT] 'Happy are those doing His commands that the authority shall be theirs unto the tree of the life, and by the gates they may enter into the city;

15. [KJV] For without are dogs, and sorcerers, and whoremongers, and murderers, and idolaters, and whosoever loveth and maketh a lie.
[YLT] and without are the dogs, and the sorcerers, and the whoremongers, and the murderers, and the idolaters, and every one who is loving and is doing a lie.

16. [KJV] I Jesus have sent mine angel to testify unto you these things in the churches. I am the root and the offspring of David, and the bright and morning star.
[YLT] 'I, Jesus did send my messenger to testify to you these things concerning the assemblies; I am the root and the offspring of David, the bright and morning star!

17. [KJV] And the Spirit and the bride say, Come. And let him that heareth say, Come. And let him that is athirst come. And whosoever will, let him take the water of life freely.
[YLT] And the Spirit and the Bride say, Come; and he who is hearing — let him say, Come; and he who is thirsting — let him come; and he who is willing — let him take the water of life freely.

18. [KJV] For I testify unto every man that heareth the words of the prophecy of this book, If any man shall add unto these things, God shall add unto him the plagues that are written in this book:
[YLT] 'For I testify to every one hearing the words of the prophecy of this scroll, if any one may add unto these, God shall add to him the plagues that have been written in this scroll,

19. [KJV] And if any man shall take away from the words of the book of this prophecy, God shall take away his part out of the book of life, and out of the holy city, and from the things which are written in this book.
[YLT] and if any one may take away from the words of the scroll of this prophecy, God shall take away his part from the scroll of the life, and out of the holy city, and the things that have been written in this scroll;'

20. [KJV] He which testifieth these things saith, Surely I come quickly. Amen. Even so, come, Lord Jesus.
[YLT] he saith — who is testifying these things — 'Yes, I come quickly!' Amen! Yes, be coming, Lord Jesus!

21. [KJV] The grace of our Lord Jesus Christ be with you all. Amen.
[YLT] The grace of our Lord Jesus Christ is with you all. Amen.

Given free of cost based on
Matthew 10:8,
"Freely Received; Freely Give".
So, Share it freely!

Let the Glory to be
Almighty God Alone!